Santa Biblia

del Pinolero

Versión Biblia Libre

Santa Biblia Libre para el Mundo

1ra edición 2021

Distribucion en Nicaragua
Biblia Del Pueblo
de la chewua pinol media al norte a las tres casa de la farmacia Espiritu Santo
43000 Granada
Nicaragua
biblia.del.pueblo@gmail.com
fb.me/biblia.del.pueblo

Derechos dominio publico, el texto de la Biblia es fuente abierta con una licencia de Creative Commons Attribution-Share Alike 4:0 Unported License. El código fuente de Markdown y XeTeX se encuentra en github en
https://www.github.com/bibliadelpueblo/BibliaLibre

Imprenta: Imprenta Jigatsa, Managua, Nicaragua

Santa Biblia

del Pinolero

Biblia Libre para el Mundo

La Biblia del Pinolero

Ese Biblia fue creado por la necesidad de los gentes en mucho países latinos, que no pueden comprar una Biblia por causa del precio. Los precios de las Biblias Reina-Valera en los países latinos son igual como los precios en Europa o Estados Unidos, pero el salario medio es una fracción. Hay muchas Biblias gratis, como de los Gedeones o de los Moravias, o otro Biblias mas baratas, como la Nueva Version Internacional, pero la traducción Reina-Valera es superior, y los Biblias gratis tienen muchos desventajas. Problema, que los países pobres no impriman Biblias es porque los textos de las traducciones son protegido con derechos del autor. Por eso, los países pobres necesitan una revisión de la Reina-Velara que es dominio publico y fuente abierta, como se sabe eso del dominio de software, para que cada país, Casa Editoral, organización, ministerio o Librería puede imprimir ese Biblia y venderlo por precio mas barato. Por ahorita ese Biblia utiliza el texto Reina-Valera 1909, pero vamos a hacer una revisión de dominio publico y fuente abierta de castellano contemporáneo.

Trabajo por Indigentes

La idea de ese Biblia también es, dar trabajo a indigentes y pobres. Cada ministerio que ayuda a indigentes y pobres puedes ofrecer trabajo como vender ese Biblia en la calle, en buses etc., igual como un periódico callejero que venden los indigentes. Se puede hacer así, que los indigentes pueden recibir diez Biblias gratis para venderlos, y después ellos pueden cargar doble el precio que pagan por ese Biblia en el ministerio para venderlo. También, se puede cargar un diezmo de los indigentes.

Solo un libro, o palabra de Dios?

Hay dos razones porque sabemos que la Biblia es la palabra inspirada de Dios. Dice Jesús que van venir muchos profetas falsos en su nombre y van a engañar muchos. Y dice: "Por sus frutos los conoceréis." Se mira, que la Biblia es la palabra de Dios por los frutos de las vidas de los autores, como los profetas o los apóstoles. Ellos hacen mucho milagros, sanan leprosos, ciegos, paralizados, resucitan muertos y ayudan mucho a los pobres. Eso son frutas de la verdad de Dios. No se hace milagros así, si Dios no confirme las palabras de ese gente. Por eso sabemos que Dios habla por las escrituras de ese gente. La otra razón porque sabemos que la Biblia es la palabra de Dios es la sabiduría de las palabras de Jesús, que supera cada sabiduría humana. Dice Jesús "mis palabras son espíritu y vida." Una vez yo recibe un alcohólico que se llama Daniel para vivir en mi apartamiento, porque ello falta lugar para vivir. Yo lo regalo una Biblia y dice: "Lee esto!" Ello me responde "Nooo! No soy permitido leer eso, solo el pastor es permitido!", porque era un alemán de Polonia, y en Polonia los pastores dicen que solo el Pastor es permitido leer la Biblia. Yo digo a ese muchacho "Tu es un pastor! Y ahorita lees ese libro!". Después ello comenzó leer ese Biblia como un loco. Ello leo su Biblia por 3 horas diario, cada vez yo lo encuentra en el parque era leyendo su Biblia. Dos meses mas, y ese alcohólico viene a mi y me dice: "Sabes, yo dejo beber Alcohol..." Yo digo "Como? Tu dejes beber Alcohol? Como tu haces eso? Tu no visitas nada Narcóticos Anónimos, ni Doce Pasos, nada, como

tu haces eso?" "No se, yo solo dejo beber alcohol!" Hay? En dos meses? Solo como leyendo su Biblia por tres horas diario? Miran, eso es el poder de la Biblia, porque la Biblia es espíritu y vida, y la Biblia tiene poder sanar un Alcohólico en dos meses. Muchos gentes piensan que el poder de Dios sea en el fe. Eso es así, pero solamente el fe no tiene poder, el poder viene de la verdad y de vivir según la verdad. Es la verdad que tiene poder, no el fe. Por eso, la Biblia tiene poder. Es imposible que Dios sea mentiroso. Dice Jesús, "Empero más fácil cosa es pasar el cielo y la tierra, que frustrarse un tilde de la ley." Y por eso, cuando la palabra de Dios es en nuestra boca, y nosotros cumplimos los requisitos de ese palabra, Dios vas hacerlo. Mismo Jesús como hijo de Dios necesita luchar así, cuando era confrontado con Satanás personalmente, Jesús siempre responde a Satanás "Escrito esta ...". También por eso sabemos que la Biblia es la palabra de Dios, porque eso es que enseña Jesús sobre las escrituras. Mucho gente tambien acusan al Cristianismo que el Crsitianismo no sea científico, y que ellos solo creen cosas que se pruevan con Ciencia. Ese gente no entienden cual es Ciencia. Ciencias Naturales functionan asi, que alguien crea una hipótesis. Para saber si ese hipótesis sea verdad, necesita hacer experimentos y probar o rechazar la hipóthesis con experimentos. Exacto eso es que se hace con la Biblia como Cristiano, es exacto el mismo que hace la Ciencia. Nadie en ese mundo solo cree en la Biblia por una decision de un dia a l'otro. Con la Biblia se hace experimentos, se prueba las cosas, y por experencia de milagros supernaturales se cresce fe, que la Biblia es la verdad de Dios y que la Biblia functiona en su vida, en su vida personal.

Como leer la Biblia

Para comenzar leer la Biblia es el mejor comenzar con el libro de Juan en el Nuevo Testamento, porque en ese libro Jesús habla mucho, y se hace conoscer Jesús el mas rapido. La Biblia es un libro que se lee diario, y si solo son 5 minutos en la mañana. Dice la Biblia en Juan 6: **26** Respondióles Jesús, y dijo; De cierto, de cierto os digo, que me buscáis, no porque habéis visto las señales, sino porque comisteis el pan y os hartasteis.

27 Trabajad no por la comida que perece, mas por la comida que á vida eterna permanece, la cual el Hijo del hombre os dará: porque á éste señaló el Padre, que es Dios.

28 Y dijéronle: ¿Qué haremos para que obremos las obras de Dios? **29** Respondió Jesús, y díjoles: Esta es la obra de Dios, que creáis en el que él ha enviado. **30** Dijéronle entonces: ¿Qué señal pues haces tú, para que veamos, y te creamos? ¿Qué obras? **31** Nuestros padres comieron el maná en el desierto, como está escrito: Pan del cielo les dió á comer. **32** Y Jesús les dijo: De cierto, de cierto os digo: No os dió Moisés pan del cielo; mas mi Padre os da el verdadero pan del cielo. **33** Porque el pan de Dios es aquel que descendió del cielo y da vida al mundo. **34** Y dijéronle: Señor, danos siempre este pan. **35** Y Jesús les dijo: Yo soy el pan de vida: el que á mí viene, nunca tendrá hambre; y el que en mí cree, no tendrá sed jamás." El maná fue el pan que los israelitas comen en el desierto, cuando salieron de Egipto. El maná fue necesario recoger diario para comer, así es el maná y pan de la Biblia. Dice Jesús en Juan 8,31: "Si vosotros permaneciereis en mi palabra, seréis verdaderamente mis discípulos; Y conoceréis la verdad, y la verdad os libertará.". Entonces Jesús enseña leer su Biblia

diario. La Biblia también es un libro que da mucho consolación. Si estas triste, leen Salmos o Isaías.

Como la Biblia fue creado

La Biblia normalmente consiste de 66 libros. El Anciano Testamento fue escrito en hebreo de Moisés, Arón, Josué y todas las profetas. El Nuevo Testamento fue escrito de los apóstoles como Pablo, Juan y Pedro en griego. En tiempos antiguas, no había imprentas para imprimir libros, entonces, los manuscritos fuesen reproducido por monjes en abadías por muchos siglos. En el tiempo antes la reformacion un alemán Johannes Gutenberg inventa imprimir libros con imprenta de tipos móviles. Con el movimiento de la reformacion protestante, los Cristianos comenzan traducir la Biblia en muchos idiomas. Mucho misioneros andan por países lejos, y traducen la Biblia por su gente.

La Biblia Reina Valera

La Biblia Reina Valera era traducido de dos personas, de Casidoro De Reina y Cipriano De Valera. Casidoro De Reina era un monje de Sevilla, que acepta la reformacion protestante, y por eso ello necesita refugiarse por otro país. Reina traduce la Biblia por Español en el año 1569, y ese Biblia fue imprimido en Basilea, Suiza y se llama La Biblia del Oso. Mas tarde Cipriano Valera hace una revisión de la Biblia de Reina. Su Biblia fue imprimido en Amsterdam en paises bajos y se llama La Biblia del Cantaro en el año 1602.

Ministerio Biblia del Pueblo

El Ministerio Biblia del Pueblo es un ministerio que hace revisiones de textos bíblicos y biblias de dominio publico y fuente abierta en varios idiomas y países. Biblia del Pueblo fue fundada 2021 en Granada, Nicaragua.

Índice general

Antiguo Testamento

Génesis

La creación del mundo

1 **1** En el principio, Dios[a] creó los cielos y la tierra. [b] **2** La tierra estaba sin forma y vacía. Las tinieblas estaban en la superficie de las profundidades y el Espíritu de Dios se cernía sobre la superficie de las aguas.

La creación de la luz

3 Dios dijo: "Que se haga la luz", y se hizo la luz. **4** Dios vio la luz y vio que era buena. Dios separó la luz de las tinieblas. **5** Dios llamó a la luz "día", y a las tinieblas las llamó "noche". Hubo tarde y hubo mañana, el primer día.

La creación de la expansion de los Cielos

6 Dios dijo: "Que haya una extensión en medio de las aguas, y que divida las aguas de las aguas". **7** Dios hizo la expansión y dividió las aguas que estaban debajo de la expansión de las aguas que estaban encima de la expansión; y así fue. [c] **8** Dios llamó a la expansión "cielo". Hubo tarde y mañana, un segundo día.

La separacion de la tierra y el mar y la creación de las plantas

9 Dios dijo: "Que las aguas bajo el cielo se reúnan en un solo lugar, y que aparezca la tierra seca"; y así fue. **10** Dios llamó a la tierra seca "tierra", y a la reunión de las aguas la llamó "mares". Dios vio que era bueno. **11** Dijo Dios: "Produzca la tierra hierba, hierbas que den semillas y árboles frutales que den fruto según su especie, con sus semillas, sobre la tierra"; y así fue. **12** La tierra dio hierba, hierbas que producen semillas según su género, y árboles que dan fruto, con sus semillas, según su género; y vio Dios que era bueno. **13** Se hizo la tarde y la mañana, un tercer día.

La creación de las estrellas

14 Dios dijo: "Que haya luces en la extensión del cielo para separar el día de la noche; y que sean para señales que marquen las estaciones, los días y los años; [d] **15** y que sean para luces en la extensión del cielo para alumbrar la tierra"; y así fue. **16** Dios hizo las dos grandes luces: la luz mayor para gobernar el día, y la luz menor para gobernar la noche. También hizo las estrellas. **17** Dios las puso en la extensión del cielo para que alumbraran la tierra, **18** y para que dominaran el día y la noche, y para que separaran la luz de las tinieblas. Dios vio que era bueno. **19** Se hizo la tarde y se hizo la mañana, un cuarto día.

La creación de los animales acuáticos y de los aves

20 Dios dijo: "Que las aguas abunden en seres vivos, y que las aves vuelen sobre

---

[a] **1:1** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [b] **1:1** Hech 17,24; Apoc 4,11; Heb 11,3; Juan 1,1-3 [c] **1:7** Sal 19,2 [d] **1:14** Sal 74,16

la tierra en la abierta extensión del cielo”.
21 Dios creó las grandes criaturas marinas y toda criatura viviente que se mueve, con las que pululan las aguas, según su especie, y toda ave alada según su especie. Dios vio que era bueno. **22** Dios los bendijo diciendo: “Sean fecundos y multiplíquense, llenen las aguas de los mares y multiplíquense las aves en la tierra.” **23** Se hizo la tarde y la mañana, un quinto día.

La creación de los animales terrestres y del hombre

24 Dios dijo: “Que la tierra produzca seres vivos según su especie, ganado, reptiles y animales de la tierra según su especie”; y así fue. **25** Dios hizo a los animales de la tierra según su especie, a los animales según su especie y a todo lo que se arrastra por el suelo según su especie. Dios vio que era bueno.

26 Dios dijo: “Hagamos al hombre a nuestra imagen y semejanza. Que tenga dominio sobre los peces del mar, sobre las aves del cielo, sobre el ganado, sobre toda la tierra y sobre todo lo que se arrastra sobre ella”. [a] **27** Dios creó al hombre a su imagen y semejanza. A imagen y semejanza de Dios lo creó; hombre y mujer los creó. [b] **28** Dios los bendijo. Dios les dijo: “Sed fecundos, multiplicaos, llenad la tierra y sometedla. Dominen a los peces del mar, a las aves del cielo y a todo ser viviente que se mueve sobre la tierra”. [c] **29** Dios dijo: “Mira,[d] te he dado toda hierba que da semilla, que está en la superficie de toda la tierra, y todo árbol que da fruto que da semilla. Serán su alimento. **30** A todo animal de la tierra, y a toda ave del cielo, y a todo lo que se arrastra sobre la tierra, en el que hay vida, les he dado toda hierba verde como alimento”; y así fue.

31 Dios vio todo lo que había hecho, y he aquí que era muy bueno. Hubo tarde y mañana, un sexto día.

El dia de reposo

2 1 Los cielos, la tierra y todo su vasto conjunto fueron terminados. **2** En el séptimo día Dios terminó su obra que había hecho; y descansó en el séptimo día de toda su obra que había hecho. **3** Dios bendijo el séptimo día y lo santificó, porque en él descansó de toda su obra de creación que había hecho. [e]

La creacion del hombre y de la mujer en el paraíso

4 Esta es la historia de las generaciones de los cielos y de la tierra cuando fueron creados, el día en que Yahvé[f] Dios hizo la tierra y los cielos. **5** Todavía no había en la tierra ninguna planta del campo, ni había brotado ninguna hierba del campo, porque Yahvé Dios no había hecho llover sobre la tierra. No había ningún hombre que labrara la tierra, **6** sino que una niebla subía de la tierra y regaba toda la superficie del suelo. **7** Yahvé Dios formó al hombre del polvo de la tierra y sopló en su nariz aliento de vida, y el hombre se convirtió en un alma viviente.

8 Yahvé Dios plantó un jardín hacia el este, en el Edén, y allí puso al hombre que había formado. **9** De la tierra Yahvé Dios hizo crecer todo árbol agradable a la vista y bueno para comer, incluyendo el árbol de la vida en medio del jardín y el árbol del conocimiento del bien y del mal. [g]

---

[a] **1:26** Sal 8,6-9 [b] **1:27** Efes 4,24; Gén 2,7; Gén 2,22; Mat 19,4 [c] **1:28** Hech 17,26 [d] **1:29** “He aquí”, de ,” “ significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [e] **2:3** Éxod 20,8-11 [f] **2:4** “Yahvé” es el nombre propio de Dios, a veces traducido como “SEÑOR” (en mayúsculas) en otras traducciones. [g] **2:9** Gén 3,22; Gén 3,24; Apoc 2,7; Apoc 22,2

El río en el paraíso y sus ramales

10 Un río salía del Edén para regar
el jardín, y desde allí se dividía y se con-
vertía en la fuente de cuatro ríos. **11** El
nombre del primero es Pishón; fluye por
toda la tierra de Havilah, donde hay oro;
12 y el oro de esa tierra es bueno. Tam-
bién hay allí bdellium[a] y piedra de ónice.
13 El nombre del segundo río es Gihón.
Es el mismo río que atraviesa toda la tie-
rra de Cus. **14** El nombre del tercer río es
Hiddekel. Es el que fluye frente a Asiria.
El cuarto río es el Éufrates.

El mandamiento de Dios por Adam

15 Yahvé Dios tomó al hombre y lo
puso en el jardín del Edén para que lo
cultivara y lo cuidara. **16** Yahvé Dios or-
denó al hombre diciendo: "Puedes comer
libremente de todos los árboles del jar-
dín; **17** pero no comerás del árbol del co-
nocimiento del bien y del mal, porque el
día que comas de él, morirás."

La creación de la mujer y la fundación del matrimonio

18 Yahvé Dios dijo: "No es bueno que
el hombre esté solo. Le haré un ayudante
comparable a[b] el". [c] **19** Yahvé Dios for-
mó de la tierra todo animal del campo y
toda ave del cielo, y se los llevó al hom-
bre para ver cómo los llamaba. Lo que
el hombre llamó a cada criatura viviente
se convirtió en su nombre. **20** El hom-
bre dio nombres a todo el ganado, a las
aves del cielo y a todo animal del campo;
pero para el hombre no se encontró un
ayudante comparable a él.

21 El Señor Dios hizo que el hombre
cayera en un profundo sueño. Mientras el
hombre dormía, tomó una de sus costi-
llas y cerró la carne en su lugar. **22** Yahvé
Dios hizo una mujer a partir de la costi-
lla que había tomado del hombre, y se la
llevó al hombre. **23** El hombre dijo: "Es-
to es ahora hueso de mis huesos y carne
de mi carne. Se llamará 'mujer', porque
fue tomada del Hombre". **24** Por tanto,
el hombre dejará a su padre y a su ma-
dre y se unirá a su mujer, y serán una sola
carne. [d] **25** El hombre y su mujer estaban
desnudos, y no se avergonzaban.

La tentacion y la caída del hombre

3 **1** La serpiente era más astuta que cual-
quier otro animal del campo que ha-
bía hecho Yahvé Dios. Le dijo a la mujer:
"¿De verdad ha dicho Dios: "No comerás
de ningún árbol del jardín"?"

2 La mujer dijo a la serpiente: "Pode-
mos comer del fruto de los árboles del
jardín, [e] **3** pero no del fruto del árbol que
está en medio del jardín. Dios ha dicho:
'No comerás de él. No lo tocarás, para
que no mueras". [f]

4 La serpiente dijo a la mujer: "No
morirás realmente, [g] **5** porque Dios sa-
be que el día que lo comas se te abrirán
los ojos y serás como Dios, conociendo el
bien y el mal."

6 Cuando la mujer vio que el árbol
era bueno para comer y que era un deleite
para los ojos, y que el árbol era deseable
para hacerse sabio, tomó parte de su fruto
y comió. Luego le dio un poco a su mari-
do, que también comió. **7** Se les abrieron
los ojos y ambos se dieron cuenta de que
estaban desnudos. Cosieron hojas de hi-
guera y se cubrieron. [h]

El interrogatorio y el castigo

8 Oyeron la voz de Yahvé Dios que se
paseaba por el jardín en el fresco del día,
y el hombre y su mujer se escondieron de
la presencia de Yahvé Dios entre los ár-
boles del jardín. [i]

---

[a] **2:12** o, resina aromática [b] **2:18** o, adecuado para, o apropiado para. [c] **2:18** Prov 31,10-31 [d] **2:24** Mat 19,5-6; Efes 5,28-31 [e] **3:2** Gén 2,16 [f] **3:3** Gén 2,17 [g] **3:4** Juan 8,44 [h] **3:7** Gén 2,25 [i] **3:8** Jer 23,24

9 Yahvé Dios llamó al hombre y le dijo: "¿Dónde estás?".

10 El hombre dijo: "Oí tu voz en el jardín, y tuve miedo, porque estaba desnudo; así que me escondí".

11 Dios dijo: "¿Quién te dijo que estabas desnudo? ¿Has comido del árbol del que te ordené no comer?"

12 El hombre dijo: "La mujer que me diste para estar conmigo, me dio fruto del árbol y lo comí".

13 Yahvé Dios dijo a la mujer: "¿Qué has hecho?" La mujer dijo: "La serpiente me engañó y comí". [a]

14 Yahvé Dios dijo a la serpiente,"Porque has hecho esto,estás maldito por encima de todo el ganado,y por encima de todo animal del campo. Irás sobre tu vientrey comerás polvo todos los días de tu vida. [b] **15** Pondré hostilidad entre tú y la mujer,y entre tu descendencia y la de ella. Te va a magullar la cabeza,y le magullarás el talón". [c]

16 A la mujer le dijo,"Multiplicaré en gran medida tus dolores de parto. Tendrás hijos con dolor. Tu deseo será para tu marido,y te gobernará". [d]

17 A Adán le dijo,"Porque has escuchado la voz de tu mujer,y han comido del árbol,sobre lo que te ordené, diciendo: 'No comerás de él'. la tierra está maldita por tu causa. Comerás de él con mucho trabajo todos los días de tu vida. **18** Te dará espinas y cardos;y comerás la hierba del campo. **19** Comerás el pan con el sudor de tu rostro hasta que vuelvas a la tierra,ya que fuiste sacado de ella. Porque tú eres polvo,y volverás al polvo". [e]

La expulsión del paraíso

20 El hombre llamó a su mujer Eva, porque ella sería la madre de todos los vivientes. **21** Yahvé Dios hizo vestidos de pieles de animales para Adán y para su mujer, y los vistió.

22 Yahvé Dios dijo: "He aquí que el hombre ha llegado a ser como uno de nosotros, conociendo el bien y el mal. Ahora bien, para que no extienda su mano y tome también del árbol de la vida, y coma, y viva para siempre —" **23** Por eso Yahvé Dios lo envió fuera del jardín de Edén, para que labrara la tierra de la que fue tomado. **24** Y expulsó al hombre; y puso querubines[f] al oriente del jardín del Edén, y una espada flamígera que se volvía hacia todos lados, para guardar el camino del árbol de la vida. [g]

Caín y Abel

4 **1** El hombre conoció[h] Eva, su mujer. Ella concibió,[i] y dio a luz a Caín, y dijo: "He conseguido un hombre con la ayuda de Yahvé". **2** De nuevo dio a luz a Abel, el hermano de Caín. Abel era cuidador de ovejas, pero Caín era labrador de la tierra. **3** Con el tiempo, Caín trajo una ofrenda a Yahvé del fruto de la tierra. **4** Abel también trajo parte de los primogénitos de su rebaño y de su grasa. Yahvé respetó a Abel y su ofrenda, **5** pero no respetó a Caín y su ofrenda. Caín se enfadó mucho, y la expresión de su rostro decayó. **6** Yahvé dijo a Caín: "¿Por qué estás enojado? ¿Por qué ha decaído la expresión de tu rostro? **7** Si haces bien, ¿no se levantará? Si no haces bien, el pecado se agazapa a la puerta. Su deseo es para ti, pero tú debes dominarlo". [j] **8** Caín dijo a Abel, su hermano: "Vamos al campo". Mientras estaban en el campo, Caín se levantó contra Abel, su hermano, y lo mató. [k]

---

[a] **3:13** 2Cor 11,3 [b] **3:14** Is 65,25 [c] **3:15** Gal 4,4; 1Jn 3,8; Heb 2,14; Rom 16,20; Juan 14,30; Apoc 12,17 [d] **3:16** Efes 5,22; 1Tim 2,11-12 [e] **3:19** 2Tes 3,10; Ecl 12,7 [f] **3:24** Los querubines son poderosas criaturas angélicas, mensajeros de Dios con alas. Véase Ezequiel 10. [g] **3:24** Ezeq 10,1 [h] **4:1** o, yacer con, o, tener relaciones con [i] **4:1** o, se quedó embarazada [j] **4:7** Gal 5,17; Rom 6,12 [k] **4:8** 1Jn 3,12; 1Jn 1,3-15

El castigo de Caín

9 Yahvé dijo a Caín: "¿Dónde está
Abel, tu hermano?" Dijo: "No lo sé. ¿Soy
el guardián de mi hermano?"
10 El Señor dijo: "¿Qué has hecho? La
voz de la sangre de tu hermano clama a
mí desde la tierra. [a] **11** Ahora estás mal-
dito por culpa de la tierra, que ha abierto
su boca para recibir la sangre de tu her-
mano de tu mano. **12** De ahora en adelan-
te, cuando labres la tierra, no te cederá su
fuerza. Serás un fugitivo y un vagabundo
en la tierra".
13 Caín dijo a Yahvé: "Mi castigo es
mayor de lo que puedo soportar. **14** He
aquí que hoy me has expulsado de la su-
perficie de la tierra. Quedaré oculto de tu
rostro, y seré un fugitivo y un vagabundo
en la tierra. Quien me encuentre me ma-
tará".
15 Yahvé le dijo: "Por lo tanto, quien
mate a Caín, se vengará de él siete veces".
Yahvé designó una señal para Caín, para
que quien lo encontrara no lo golpeara.
16 Caín dejó la presencia de Yahvé y
vivió en la tierra de Nod, al este de Edén.

Los hijos de Caín

17 Caín conoció a su esposa. Ella con-
cibió y dio a luz a Enoc. Él construyó
una ciudad, y llamó a la ciudad con el
nombre de su hijo, Enoc. **18** De Enoc na-
ció Irad. Irad se convirtió en el padre de
Mehujael. Mehujael fue el padre de Ma-
tusalén. Matusalén fue el padre de Lamec.
19 Lamec tomó dos esposas: el nombre
de la primera fue Ada, y el nombre de
la segunda fue Zillah. **20** Ada dio a luz
a Jabal, que fue el padre de los que ha-
bitan en tiendas y tienen ganado. **21** Su
hermano se llamaba Jubal, que fue el pa-
dre de todos los que manejan el arpa y
la flauta. **22** Zila también dio a luz a Tu-
bal Caín, el forjador de todo instrumento
cortante de bronce y hierro. La hermana
de Tubal Caín fue Naamah. **23** Lamec di-
jo a sus esposas,"Adah y Zillah, escuchen
mi voz. Esposas de Lamec, escuchad mi
discurso,porque he matado a un hombre
por herirme,un joven por haberme gol-
peado. **24** Si Caín será vengado siete ve-
ces,verdaderamente Lamec setenta y siete
veces". [b]

El nacimiento de Seth

25 Adán volvió a conocer a su mujer.
Ella dio a luz un hijo, y le puso el nombre
de Set, diciendo: "Porque Dios me ha da-
do otro hijo en lugar de Abel, ya que Caín
lo mató". **26** También le nació un hijo
a Set, y lo llamó Enosh. En aquel tiem-
po los hombres comenzaron a invocar el
nombre de Yahvé.

La descendiencia de Seth hasta Noé

5 **1** Este es el libro de las generaciones de
Adán. El día que Dios creó al hombre,
lo hizo a su semejanza. [c] **2** Los creó varón
y mujer, y los bendijo. El día en que fue-
ron creados, les puso el nombre de Adán.
[d] **3** Adán vivió ciento treinta años y fue
padre de un hijo a su imagen y semejan-
za, al que llamó Set. **4** Los días de Adán
después de ser padre de Set fueron ocho-
cientos años, y llegó a ser padre de otros
hijos e hijas. **5** Todos los días que vivió
Adán fueron novecientos treinta años, y
luego murió.
6 Set vivió ciento cinco años y luego
fue padre de Enós. **7** Set vivió después de
ser padre de Enós ochocientos siete años,
y fue padre de otros hijos e hijas. **8** Todos
los días de Set fueron novecientos doce
años, y luego murió.
9 Enosh vivió noventa años y fue pa-
dre de Kenan. **10** Enosh vivió, después de

[a] **4:10** Sal 9,13; Mat 23,35; Heb 12,24 [b] **4:24** Gén 4,15; Mat 18,21-22 [c] **5:1** Gén 1,27; Luc 3,38 [d] **5:2** "Adán" y "Hombre" se escriben exactamente con las mismas consonantes en hebreo, por lo que se puede traducir correctamente de cualquier manera.

ser padre de Kenán, ochocientos quince
años, y fue padre de otros hijos e hijas. **11**
Todos los días de Enosh fueron novecien-
tos cinco años, y luego murió.

12 Kenan vivió setenta años, y lue-
go fue padre de Mahalalel. **13** Kenan vi-
vió después de ser padre de Mahalalel
ochocientos cuarenta años, y fue padre de
otros hijos e hijas **14** y todos los días de
Kenan fueron novecientos diez años, lue-
go murió.

15 Mahalalel vivió sesenta y cinco
años, y luego fue padre de Jared. **16**
Mahalalel vivió, después de ser padre de
Jared, ochocientos treinta años, y fue pa-
dre de otros hijos e hijas. **17** Todos los
días de Mahalalel fueron ochocientos no-
venta y cinco años, y luego murió.

18 Jared vivió ciento sesenta y dos
años, y luego fue padre de Enoc. **19** Jared
vivió después de ser padre de Enoc ocho-
cientos años, y fue padre de otros hijos e
hijas. **20** Todos los días de Jared fueron
novecientos sesenta y dos años, y luego
murió.

21 Enoc vivió sesenta y cinco años, y
luego fue padre de Matusalén. **22** Después
del nacimiento de Matusalén, Enoc cami-
nó con Dios durante trescientos años y
fue padre de más hijos e hijas. [a] **23** To-
dos los días de Enoc fueron trescientos
sesenta y cinco años. **24** Enoc caminó con
Dios, y no fue hallado, pues Dios se lo lle-
vó.

25 Matusalén vivió ciento ochenta y
siete años, y luego fue padre de Lamec. **26**
Matusalén vivió, después de ser padre de
Lamec, setecientos ochenta y dos años, y
fue padre de otros hijos e hijas. **27** Todos
los días de Matusalén fueron novecientos
sesenta y nueve años, y luego murió.

28 Lamec vivió ciento ochenta y dos
años, y luego fue padre de un hijo. **29** Le
puso el nombre de Noé, diciendo: "Éste
nos consolará en nuestro trabajo y en el
trabajo de nuestras manos, causado por la
tierra que Yahvé ha maldecido." [b] **30** La-
mec vivió, después de ser padre de Noé,
quinientos noventa y cinco años, y fue pa-
dre de otros hijos e hijas. **31** Todos los días
de Lamec fueron setecientos setenta y sie-
te años, y luego murió.

32 Noé tenía quinientos años, enton-
ces Noé fue padre de Sem, Cam y Jafet.

Los matrimonios de los hijos de Dios con las hijas de los hombres

6 **1** Cuando los hombres comenzaron
a multiplicarse sobre la superficie de
la tierra, y les nacieron hijas, **2** Los hijos
de Dios vieron que las hijas de los hom-
bres eran hermosas, y tomaron para sí las
que quisieron como esposas. **3** Yahvé dijo:
"Mi Espíritu no luchará con el hombre
para siempre, porque él también es car-
ne; así que sus días serán de ciento vein-
te años." [c] **4** Los Nefilim[d] estaban en la
tierra en esos días, y también después de
eso, cuando los hijos de Dios entraron a
las hijas de los hombres y tuvieron hijos
con ellas. Esos eran los hombres podero-
sos que había en la antigüedad, hombres
de renombre.

La maldad de los hombres. Anuncio del diluvio

5 Yahvé vio que la maldad del hom-
bre era grande en la tierra, y que todo
designio de los pensamientos del corazón
del hombre era de continuo sólo el mal.
6 Yahvé se arrepintió de haber hecho al
hombre en la tierra, y le dolió en su cora-
zón. [e] **7** Yahvé dijo: "Destruiré al hombre
que he creado de la superficie de la tie-
rra, junto con los animales, los reptiles y
las aves del cielo, pues me arrepiento de
haberlos hecho." **8** Pero Noé encontró el
favor de los ojos de Yahvé.

[a] **5:22** Gén 6,9; Jds 1,14 [b] **5:29** Gén 3,17-19 [c] **6:3** 1Pe 3,20 [d] **6:4** o, gigantes [e] **6:6** Jer 18,10; Núm 23,19; Sal 18,27

Llamado de Noé y la construcción del arca

9 Esta es la historia de las generaciones de Noé: Noé era un hombre justo, irreprochable entre la gente de su tiempo. Noé caminó con Dios. **10** Noé fue padre de tres hijos: Sem, Cam y Jafet. **11** La tierra estaba corrompida ante Dios, y la tierra estaba llena de violencia. **12** Dios vio la tierra y vio que estaba corrompida, porque toda la carne había corrompido su camino en la tierra. [a]

13 Dios dijo a Noé: "Voy a acabar con toda la carne, porque la tierra está llena de violencia por culpa de ellos. He aquí que los destruiré a ellos y a la tierra. [b] **14** Haz un barco de madera de topo. Harás habitaciones en la nave, y la sellarás por dentro y por fuera con brea. **15** Así lo harás. La longitud de la nave será de trescientos codos,[c] su anchura de cincuenta codos, y su altura de treinta codos. **16** Harás un techo en la nave, y lo terminarás a un codo hacia arriba. Pondrás la puerta de la nave en su costado. La harás con niveles inferior, segundo y tercero. **17** Yo, yo mismo, traeré el diluvio de aguas sobre esta tierra, para destruir toda carne que tenga aliento de vida de debajo del cielo. Todo lo que hay en la tierra morirá. **18** Pero yo estableceré mi pacto con ustedes. Entrarás en la nave, tú, tus hijos, tu mujer y las mujeres de tus hijos contigo. **19** De todo ser viviente de toda carne, traerás dos de cada especie a la nave, para mantenerlos vivos contigo. Serán macho y hembra. **20** De las aves según su especie, del ganado según su especie, de todo reptil del suelo según su especie, dos de cada especie irán con vosotros, para mantenerlos con vida. **21** Toma contigo algo de todo lo que se come, y recógelo para ti, y te servirá de alimento a ti y a ellos." **22** Así hizo Noé. Hizo todo lo que Dios le ordenó.

El diluvio. Noé entra la arca

7 **1** Yahvé dijo a Noé: "Sube con toda tu familia a la nave, porque he visto tu justicia ante mí en esta generación. **2** Llevarás contigo siete parejas de cada animal limpio, el macho y su hembra. De los animales que no están limpios, toma dos, el macho y su hembra. [d] **3** También de las aves del cielo, siete y siete, macho y hembra, para mantener viva la semilla en la superficie de toda la tierra. **4** En siete días haré llover sobre la tierra durante cuarenta días y cuarenta noches. Destruiré todo ser viviente que he hecho de la superficie de la tierra".

5 Noé hizo todo lo que Yahvé le ordenó.

6 Noé tenía seiscientos años cuando el diluvio de aguas llegó a la tierra. **7** Noé subió a la nave con sus hijos, su mujer y las mujeres de sus hijos, a causa de las aguas del diluvio. [e] **8** Los animales limpios, los inmundos, las aves y todo lo que se arrastra por el suelo **9** entraron por parejas con Noé en la nave, machos y hembras, como Dios le había ordenado a Noé. **10** Después de los siete días, las aguas de la inundación llegaron a la tierra.

El aumento del diluvio

11 En el año seiscientos de la vida de Noé, en el segundo mes, a los diecisiete días del mes, ese día estallaron todas las fuentes del gran abismo y se abrieron las ventanas del cielo. **12** Llovió sobre la tierra durante cuarenta días y cuarenta noches.

13 En el mismo día Noé, y Sem, Cam y Jafet — los hijos de Noé — y la esposa

[a] **6:12** Sal 14,2-3 [b] **6:13** Am 8,2 [c] **6:15** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [d] **7:2** Gén 8,20; Lev 11,-1 [e] **7:7** 1Pe 3,20

de Noé y las tres esposas de sus hijos con
ellos, entraron en la nave — **14** ellos, y
todo animal según su especie, todo el ganado según su especie, todo reptil que se
arrastra sobre la tierra según su especie, y
toda ave según su especie, toda ave de toda clase. **15** Las parejas de toda carne con
aliento de vida entraron en la nave hacia
Noé. **16** Los que entraron, entraron macho y hembra de toda carne, como Dios
le ordenó; entonces Yahvé lo encerró. [a]

17 El diluvio duró cuarenta días sobre la tierra. Las aguas aumentaron, y levantaron la nave, y ésta se elevó sobre la
tierra. **18** Las aguas crecieron y aumentaron mucho sobre la tierra, y el barco flotaba sobre la superficie de las aguas. **19**
Las aguas se elevaron mucho sobre la tierra. Todos los montes altos que había bajo todo el cielo quedaron cubiertos. **20**
Las aguas subieron quince codos[b] más, y
las montañas quedaron cubiertas. **21** Murió toda la carne que se movía sobre la
tierra, incluyendo las aves, el ganado, los
animales, todo lo que se arrastra sobre la
tierra y todo hombre. **22** Murió todo lo
que estaba en la tierra firme, en cuyas narices había aliento de espíritu de vida. **23**
Fue destruido todo ser viviente que estaba sobre la superficie de la tierra, incluidos el hombre, el ganado, los reptiles y
las aves del cielo. Fueron destruidos de la
tierra. Sólo quedó Noé y los que estaban
con él en la nave. **24** Las aguas inundaron
la tierra durante ciento cincuenta días.

El fin del diluvio

8 **1** Dios se acordó de Noé, de todos los
animales y de todo el ganado que estaba con él en el barco; y Dios hizo pasar un viento sobre la tierra. Las aguas
se calmaron. **2** También se detuvieron las
fuentes de las profundidades y las ventanas del cielo, y se frenó la lluvia del cielo.
[c] **3** Las aguas se retiraron continuamente
de la tierra. Al cabo de ciento cincuenta
días las aguas se retiraron. **4** La nave se
detuvo en el séptimo mes, el día diecisiete del mes, sobre las montañas de Ararat.
5 Las aguas retrocedieron continuamente
hasta el décimo mes. En el décimo mes, el
primer día del mes, las cimas de las montañas fueron visibles.

6 Al cabo de cuarenta días, Noé abrió
la ventana de la nave que había hecho, **7**
y envió un cuervo. Fue de un lado a otro,
hasta que las aguas se secaron de la tierra.
8 Él mismo envió una paloma para ver
si las aguas se habían retirado de la superficie de la tierra, **9** pero la paloma no
encontró lugar para posar su pie, y volvió
a la nave hacia él, porque las aguas estaban en la superficie de toda la tierra. Él
extendió la mano, la tomó y la introdujo
en la nave. **10** Esperó aún otros siete días,
y volvió a enviar a la paloma fuera de la
nave. **11** Al anochecer, la paloma regresó
a él, y he aquí que en su boca había una
hoja de olivo recién arrancada. Así Noé
supo que las aguas habían desaparecido
de la tierra. **12** Esperó aún otros siete días
y envió a la paloma, y ésta ya no volvió a
él.

13 En el año seiscientos uno, en el primer mes, el primer día del mes, las aguas
se secaron de la tierra. Noé quitó la cubierta de la nave y miró. Vio que la superficie de la tierra estaba seca. **14** En el segundo mes, a los veintisiete días del mes,
la tierra estaba seca.

15 Dios habló a Noé, diciendo: **16**
"Sal de la nave, tú, tu mujer, tus hijos y
las mujeres de tus hijos contigo. **17** Saca
contigo todo ser viviente de toda carne,
incluyendo las aves, el ganado y todo animal que se arrastra sobre la tierra, para

[a] **7:16** Gén 6,19 [b] **7:20** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [c] **8:2** Gén 7,11-12

que se reproduzcan abundantemente en
la tierra, y sean fructíferos y se multipli-
quen sobre la tierra."

18 Noé salió con sus hijos, su mujer
y las mujeres de sus hijos. [a] **19** Todo ani-
mal, todo reptil y toda ave, todo lo que
se mueve en la tierra, según sus familias,
salió de la nave.

El holocausto de Noé y la promesa de Dios

20 Noé construyó un altar a Yahvé, y
tomó de todo animal limpio y de toda ave
limpia, y ofreció holocaustos sobre el al-
tar. **21** Yahvé olió el agradable aroma. Ya-
vé dijo en su corazón: "No volveré a mal-
decir la tierra por causa del hombre, por-
que la imaginación del corazón del hom-
bre es mala desde su juventud. No volveré
a golpear a todo ser viviente, como lo he
hecho. [b] **22** Mientras la tierra permanez-
ca, no cesarán el tiempo de la siembra y
la cosecha, el frío y el calor, el verano y
el invierno, el día y la noche." [c]

Renovación de la bendición de la creación

9 **1** Dios bendijo a Noé y a sus hijos y
les dijo: "Sed fecundos, multiplicaos y
llenad la tierra. [d] **2** El temor y el miedo a
vosotros recaerán sobre todos los anima-
les de la tierra y sobre todas las aves del
cielo. Todo lo que se mueve por la tierra,
y todos los peces del mar, serán entrega-
dos en tu mano. **3** Todo lo que se mueve y
vive será alimento para ti. Así como te di
la hierba verde, te he dado todo. **4** Pero
la carne con vida, es decir, su sangre, no
la comeréis. [e] **5** Ciertamente pediré cuen-
tas por la sangre de tu vida. A la mano
de todo animal se la exigiré. A la mano
del hombre, incluso a la mano del her-
mano de todo hombre, le exigiré la vida
del hombre. [f] **6** El que derrame sangre de
hombre, su sangre será derramada por el
hombre, porque Dios hizo al hombre a
su imagen y semejanza. [g] **7** Sed fecundos
y multiplicaos. Creced en abundancia en
la tierra y multiplicaos en ella".

El pacto entro Dios y Noé y la creación

8 Dios habló a Noé y a sus hijos con
él, diciendo: **9** "En cuanto a mí, he aquí
que yo establezco mi pacto con vosotros,
y con vuestra descendencia después de
vosotros, **10** y con toda criatura vivien-
te que está con vosotros: las aves, el ga-
nado y todo animal de la tierra con vo-
sotros, de todos los que salen de la nave,
todo animal de la tierra. [h] **11** Estableceré
mi pacto con vosotros: Toda la carne no
volverá a ser eliminada por las aguas del
diluvio. Nunca más habrá un diluvio que
destruya la tierra". [i] **12** Dios dijo: "Esta es
la señal de la alianza que hago entre uste-
des y yo, y toda criatura viviente que está
con ustedes, por generaciones perpetuas:
13 Yo pongo mi arco iris en la nube, y será
una señal de alianza entre la tierra y yo.
14 Cuando traiga una nube sobre la tie-
rra, para que el arco iris se vea en la nube,
15 me acordaré de mi pacto, que es entre
yo y vosotros y toda criatura viviente de
toda carne, y las aguas no se convertirán
más en un diluvio para destruir toda car-
ne. **16** El arco iris estará en la nube. Lo
miraré para acordarme del pacto eterno
entre Dios y toda criatura viviente de to-
da carne que está en la tierra." **17** Dios
dijo a Noé: "Esta es la señal de la alian-
za que he establecido entre yo y toda la
carne que está sobre la tierra."

La embriaguez de Noé

18 Los hijos de Noé que salieron de la

[a] **8:18** 2Pe 2,5 [b] **8:21** Gén 6,5; Sal 14,3; Job 14,4; Mat 15,19; Rom 3,23; Is 54,9 [c] **8:22** Jer 33,20; Jer 33,25
[d] **9:1** Gén 1,28 [e] **9:4** Lev 3,17 [f] **9:5** Éxod 21,28-29; Gén 4,11 [g] **9:6** Éxod 21,12; Lev 24,17; Mat 26,52; Apoc 13,10; Gén 1,27 [h] **9:10** Os 2,10 [i] **9:11** Gén 8,21-22

nave fueron Sem, Cam y Jafet. Cam es el
padre de Canaán. **19** Estos tres fueron los
hijos de Noé, y de ellos se pobló toda la
tierra.

20 Noé comenzó a ser agricultor y
plantó una viña. **21** Bebió del vino y se
emborrachó. Se descubrió dentro de su
tienda. **22** Cam, el padre de Canaán, vio
la desnudez de su padre y se lo dijo a sus
dos hermanos que estaban fuera. [a] **23** Sem
y Jafet tomaron una prenda de vestir, se
la pusieron sobre los hombros de ambos,
entraron de espaldas y cubrieron la des-
nudez de su padre. Sus rostros estaban al
revés, y no vieron la desnudez de su pa-
dre. **24** Noé despertó de su vino y supo
lo que su hijo menor le había hecho. **25**
Dijo,"Canaán está maldito. Será siervo de
los siervos de sus hermanos".

26 Él dijo,"Bendito sea Yahvé, el Dios
de Sem. Que Canaán sea su siervo. **27**
Que Dios engrandezca a Jafet. Que habi-
te en las tiendas de Sem. Que Canaán sea
su siervo". [b]

28 Noé vivió trescientos cincuenta
años después del diluvio. **29** Todos los
días de Noé fueron novecientos cincuen-
ta años, y luego murió.

Los descendientes de los hijos de Noé

10 **1** Esta es la historia de las genera-
ciones de los hijos de Noé y de Sem,
Cam y Jafet. Les nacieron hijos después
del diluvio.

2 Los hijos de Jafet fueron: Gomer,
Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshech y
Tiras. **3** Los hijos de Gomer fueron: Ash-
kenaz, Riphath y Togarmah. **4** Los hijos
de Javán fueron: Elishah, Tarsis, Kittim y
Dodanim. **5** De éstos se dividieron las is-
las de las naciones en sus tierras, cada uno
según su lengua, según sus familias, en sus
naciones.

6 Los hijos de Cam fueron: Cus, Miz-
raim, Put y Canaán. **7** Los hijos de Cus
fueron: Seba, Havilah, Sabtah, Raamah y
Sabteca. Los hijos de Raamah fueron: Sa-
bá y Dedán. **8** Cus fue el padre de Nim-
rod. Él comenzó a ser un poderoso en
la tierra. **9** Fue un poderoso cazador an-
te Yahvé. Por eso se dice: "como Nim-
rod, un poderoso cazador ante Yahvé".
10 El principio de su reino fue Babel,
Erec, Acad y Calneh, en la tierra de Si-
nar. **11** De esa tierra pasó a Asiria y cons-
truyó Nínive, Rehobot Ir, Calah, [c] **12** y
Resen entre Nínive y la gran ciudad Ca-
lah. **13** Mizraim fue el padre de Ludim,
Anamim, Lehabim, Naphtuhim, **14** Path-
rusim, Casluhim (del que descienden los
filisteos) y Caphtorim.

15 Canaán fue padre de Sidón (su pri-
mogénito), de Het, de **16** de los jebuseos,
de los amorreos, de los gergeseos, de **17**
de los heveos, de los arquitas, de los sini-
tas, de **18** de los arvaditas, de los zemari-
tas y de los hamateos. Después, las fami-
lias de los cananeos se extendieron por el
mundo. **19** La frontera de los cananeos
iba desde Sidón — en dirección a Gerar
— hasta Gaza — en dirección a Sodoma,
Gomorra, Adma y Zeboiim — hasta La-
sa. **20** Estos son los hijos de Cam, por sus
familias, según sus lenguas, en sus tierras
y sus naciones.

21 También le nacieron hijos a Sem (el
hermano mayor de Jafet), el padre de to-
dos los hijos de Éber. **22** Los hijos de Sem
fueron: Elam, Asur, Arpachshad, Lud y
Aram. **23** Los hijos de Aram fueron: Uz,
Hul, Gether y Mash. **24** Arpachshad fue
el padre de Shelah. Sela fue el padre de
Éber. **25** A Eber le nacieron dos hijos.
El nombre de uno fue Peleg, porque en
sus días la tierra fue dividida. El nombre
de su hermano fue Joktán. [d] **26** Joktán
fue padre de Almodad, Shelef, Hazarma-

[a] **9:22** Prov 30,17; Sir 3,12 [b] **9:27** Efes 3,6 [c] **10:11** Jon 1,2 [d] **10:25** Gén 11,8

veth, Jerah, **27** Hadoram, Uzal, Diklah,
28 Obal, Abimael, Sheba, **29** Ophir, Havilah y Jobab. Todos ellos eran hijos de
Joktán. **30** Su morada se extendía desde
Meshá, a medida que se avanza hacia Sefar, la montaña del oriente. **31** Estos son
los hijos de Sem, por sus familias, según
sus lenguas, tierras y naciones.

32 Estas son las familias de los hijos
de Noé, por sus generaciones, según sus
naciones. Las naciones se dividieron de
éstas en la tierra después del diluvio.

La torre de Babel

11 **1** Toda la tierra tenía una misma lengua y un mismo lenguaje. **2** Mientras viajaban hacia el este,[a] encontraron
una llanura en la tierra de Sinar, y allí vivieron. **3** Se dijeron unos a otros: "Venid,
hagamos ladrillos y quemémoslos bien".
Tenían ladrillos por piedra, y usaban alquitrán como mortero. **4** Dijeron: "Vengan, construyamos una ciudad y una torre cuya cima llegue al cielo, y hagamos
un nombre para nosotros, no sea que nos
dispersemos por la superficie de toda la
tierra."

5 Yahvé bajó a ver la ciudad y la torre que los hijos de los hombres construyeron. [b] **6** Yahvé dijo: "He aquí que son
un solo pueblo, y todos tienen una sola
lengua, y esto es lo que comienzan a hacer. Ahora no se les impedirá nada de lo
que pretenden hacer. **7** Vamos, bajemos y
confundamos allí su lengua, para que no
entiendan el habla de los demás." **8** Así
que el Señor los dispersó desde allí por
la superficie de toda la tierra. Dejaron de
construir la ciudad. **9** Por eso su nombre fue llamado Babel, porque allí Yahvé confundió el lenguaje de toda la tierra. Desde allí, Yahvé los dispersó por la
superficie de toda la tierra.

Los descendientes de Sem

10 Esta es la historia de las generaciones de Sem: Sem tenía cien años cuando fue padre de Arpachshad dos años
después del diluvio. [c] **11** Sem vivió quinientos años después de ser padre de Arpachshad, y fue padre de más hijos e hijas.

12 Arpachshad vivió treinta y cinco
años y llegó a ser el padre de Shelah. **13**
Arpachshad vivió cuatrocientos tres años
después de ser el padre de Shelah, y llegó
a ser el padre de más hijos e hijas.

14 Selá vivió treinta años y fue padre
de Éber. **15** Selá vivió cuatrocientos tres
años después de ser padre de Éber, y fue
padre de más hijos e hijas.

16 Eber vivió treinta y cuatro años y
fue padre de Peleg. **17** Eber vivió cuatrocientos treinta años después de ser padre
de Peleg, y fue padre de más hijos e hijas.

18 Peleg vivió treinta años y fue padre
de Reu. **19** Peleg vivió doscientos nueve
años después de ser padre de Reu, y fue
padre de más hijos e hijas.

20 Reu vivió treinta y dos años, y llegó a ser el padre de Serug. **21** Reu vivió
doscientos siete años después de ser padre de Serug, y fue padre de más hijos e
hijas.

22 Serug vivió treinta años y llegó a
ser padre de Nacor. **23** Serug vivió doscientos años después de ser padre de Nacor, y llegó a ser padre de más hijos e hijas.

24 Nacor vivió veintinueve años, y
llegó a ser padre de Taré. **25** Nacor vivió ciento diecinueve años después de ser
padre de Taré, y llegó a ser padre de más
hijos e hijas.

26 Taré vivió setenta años y fue padre
de Abram, Nacor y Harán.

Los descendientes de Thare

27 Esta es la historia de las generacio-

[a] **11:2** La LXX dice "desde el este". [b] **11:5** Gén 18,21; Sal 18,10; Sal 14,2 [c] **11:10** Gén 10,22; Luc 3,36

nes de Taré. Taré fue el padre de Abram, Nacor y Harán. Harán fue el padre de Lot. **28** Harán murió en su tierra natal, en Ur de los Caldeos, mientras su padre Taré aún vivía. **29** Abram y Nacor se casaron con esposas. El nombre de la esposa de Abram era Sarai, y el nombre de la esposa de Nacor era Milca, hija de Harán, quien también era el padre de Isca. **30** Sarai era estéril. No tuvo ningún hijo. [a] **31** Taré tomó a Abram, su hijo, a Lot, hijo de Harán, y a Sarai, su nuera, esposa de su hijo Abram. Salieron de Ur de los Caldeos para ir a la tierra de Canaán. Llegaron a Harán y vivieron allí. **32** Los días de Taré fueron doscientos cinco años. Taré murió en Harán.

El llamado de Abram

12 **1** El Señor dijo a Abram: "Deja tu país, tus parientes y la casa de tu padre, y vete a la tierra que te mostraré. **2** Haré de ti una gran nación. Te bendeciré y engrandeceré tu nombre. Serás una bendición. [b] **3** Bendeciré a los que te bendigan y maldeciré a los que te traten con desprecio. Todas las familias de la tierra serán bendecidas por ti". [c]

La Inmigración de Abram a Canaán

4 Así que Abram se fue, como Yahvé le había dicho. Lot lo acompañó. Abram tenía setenta y cinco años cuando partió de Harán. **5** Abram tomó a Sarai, su esposa, a Lot, el hijo de su hermano, todas las posesiones que habían reunido y el pueblo que habían adquirido en Harán, y se fueron a la tierra de Canaán. Entraron en la tierra de Canaán. **6** Abram pasó por la tierra hasta el lugar de Siquem, hasta la encina de Moreh. En ese momento, los cananeos estaban en la tierra.

7 Yahvé se le apareció a Abram y le dijo: "Le daré esta tierra a tu descendencia". [d] Allí construyó un altar a Yahvé, que se le había aparecido. [e]

8 Salió de allí para ir a la montaña que está al este de Betel y acampó, teniendo Betel al oeste y Hai al este. Allí construyó un altar a Yavé e invocó el nombre de Yavé. [f] **9** Abram siguió viajando, todavía en dirección al sur.

Abram y Sarai en Egipto

10 Hubo hambre en la tierra. Abram bajó a Egipto para vivir como extranjero allí, porque el hambre era grave en la tierra. [g] **11** Cuando estuvo a punto de entrar en Egipto, le dijo a Sarai, su esposa: "Mira ahora, sé que eres una mujer hermosa de ver. **12** Sucederá que cuando los egipcios te vean, dirán: 'Esta es su mujer'. A mí me matarán, pero a ti te salvarán viva. **13** Por favor, di que eres mi hermana, para que me vaya bien por ti y para que mi alma viva gracias a ti."

14 Cuando Abram llegó a Egipto, los egipcios vieron que la mujer era muy hermosa. **15** Los príncipes del faraón la vieron y la alabaron ante el faraón; y la mujer fue llevada a la casa del faraón. **16** Este trató bien a Abram por causa de ella. Tuvo ovejas, ganado, asnos machos, siervos machos, siervas hembras, asnos hembras y camellos. **17** El Señor afligió al faraón y a su casa con grandes plagas a causa de Sarai, la esposa de Abram. **18** El faraón llamó a Abram y le dijo: "¿Qué es esto que me has hecho? ¿Por qué no me dijiste que era tu mujer? **19** ¿Por qué dijiste: 'Es mi hermana', para que la tomara por esposa? Ahora, pues, ve a tu mujer, tómala y vete".

---

[a] **11:30** Jos 24,2; Neh 9,7 [b] **12:2** Gén 24,1; Gén 24,35; Sal 72,17 [c] **12:3** Éxod 23,22; Gén 18,18; Gén 22,18; Gén 26,4; Gén 28,14; Hech 3,25; Gal 3,8 [d] **12:7** o, semilla [e] **12:7** Gén 13,15; Gén 15,18; Gén 17,8; Gén 24,7; Gén 26,3-4; Gén 28,13; Gén 35,12; Éxod 6,4; Éxod 6,8; Éxod 32,13; Jos 21,43; Hech 7,5 [f] **12:8** Gén 4,26 [g] **12:10** Gén 20,1; Gén 26,1-11

20 El faraón ordenó a los hombres
que se ocuparan de él, y lo escoltaron con
su mujer y todo lo que tenía.

El regreso de Abram

13 **1** Abram subió de Egipto — él, su
mujer, todo lo que tenía, y Lot con
él — al Sur. **2** Abram era muy rico en ga-
nado, en plata y en oro. [a] **3** Siguió su ca-
mino desde el sur hasta Betel, hasta el lu-
gar donde había estado su tienda al prin-
cipio, entre Betel y Hai, **4** hasta el lugar
del altar que había hecho allí al principio.
Allí Abram invocó el nombre de Yahvé.

Abram se separa de Lot

5 También Lot, que iba con Abram,
tenía rebaños, vacas y tiendas. **6** La tierra
no podía soportarlos para que vivieran
juntos, pues sus posesiones eran tan gran-
des que no podían vivir juntos. **7** Hubo
disputas entre los pastores del ganado de
Abram y los pastores del ganado de Lot.
Los cananeos y los ferezeos vivían enton-
ces en la tierra. **8** Abram le dijo a Lot:
"Por favor, que no haya disputas entre tú
y yo, y entre tus pastores y los míos, por-
que somos parientes. [b] **9** ¿No está toda la
tierra ante ti? Por favor, sepárense de mí.
Si te vas a la izquierda, yo me iré a la de-
recha. O si te vas a la derecha, entonces
yo me iré a la izquierda".

Salida de Lot por el valle del Jordán

10 Lot alzó los ojos y vio toda la lla-
nura del Jordán, que estaba bien regada
por todas partes, antes de que Yahvé des-
truyera a Sodoma y Gomorra, como el
jardín de Yahvé, como la tierra de Egipto,
al ir a Zoar. **11** Así que Lot eligió para sí la
llanura del Jordán. Lot viajó hacia el este,
y se separaron el uno del otro. **12** Abram
vivió en la tierra de Canaán, y Lot vivió
en las ciudades de la llanura, y trasladó
su tienda hasta Sodoma. **13** Los hombres
de Sodoma eran sumamente malvados y
pecadores contra el Señor.

Dios promete a Abram el país de Canán

14 Yahvé dijo a Abram, después de
que Lot se separó de él: "Ahora, levan-
ta tus ojos y mira desde el lugar donde
estás, hacia el norte y el sur y hacia el es-
te y el oeste, **15** porque daré toda la tie-
rra que ves a ti y a tu descendencia para
siempre. [c] **16** Haré que tu descendencia
sea como el polvo de la tierra, de modo
que si un hombre puede contar el polvo
de la tierra, también tu descendencia po-
drá ser contada. [d] **17** Levántate, recorre
la tierra a lo largo y a lo ancho, porque
yo te la daré".

18 Abram trasladó su tienda y vino a
vivir junto a las encinas de Mambré, que
están en Hebrón, y construyó allí un altar
a Yahvé. [e]

Guerra del rey Kedorlaomer en el valle del Jordan

14 **1** En los días de Amrafel, rey de
Sinar; Arioch, rey de Ellasar; Che-
dorlaomer, rey de Elam; y Tidal, rey de
Goiim, **2** hicieron la guerra a Bera, rey
de Sodoma; a Birsha, rey de Gomorra; a
Shinab, rey de Adma; a Shemeber, rey de
Zeboiim; y al rey de Bela (también lla-
mado Zoar). **3** Todos ellos se unieron en
el valle de Siddim (también llamado Mar
Salado). **4** Sirvieron a Quedorlaomer du-
rante doce años, y en el año trece se rebe-
laron. **5** En el decimocuarto año Chedor-
laomer y los reyes que estaban con él vi-
nieron y golpearon a los refaítas en Ash-

[a] **13:2** Prov 10,22 [b] **13:8** Sal 133,1 [c] **13:15** Gén 12,7 [d] **13:16** Gén 28,14; Núm 23,10 [e] **13:18** Gén 14,24

teroth Karnaim, a los zuzim en Ham, a
los emim en Shaveh Kiriathaim, **6** y a los
horeos en su monte Seir, hasta El Paran,
que está junto al desierto. **7** Volvieron y
llegaron a En Mishpat (también llama-
do Cades), y atacaron todo el país de los
amalecitas, y también a los amorreos que
vivían en Hazazón Tamar. **8** Salieron el
rey de Sodoma y el rey de Gomorra, el
rey de Adma, el rey de Zeboiim y el rey
de Bela (también llamada Zoar), y prepa-
raron la batalla contra ellos en el valle de
Siddim **9** contra Chedorlaomer, rey de
Elam, Tidal, rey de Goiim, Amrafel, rey
de Shinar, y Arioc, rey de Ellasar; cua-
tro reyes contra los cinco. **10** El valle de
Siddim estaba lleno de pozos de brea, y
los reyes de Sodoma y Gomorra huyeron,
y algunos cayeron allí. Los que quedaron
huyeron a las colinas. **11** Tomaron todos
los bienes de Sodoma y Gomorra, y toda
su comida, y se fueron. **12** Tomaron a Lot,
el hijo del hermano de Abram, que vivía
en Sodoma, y sus bienes, y se fueron. [a]

Ayuda de Abram por Lot

13 Uno que había escapado vino y se
lo contó a Abram, el hebreo. En aquel
tiempo, vivía junto a los robles de Mam-
re, el amorreo, hermano de Escol y her-
mano de Aner. Eran aliados de Abram.
14 Cuando Abram se enteró de que su pa-
riente estaba cautivo, sacó a sus trescien-
tos dieciocho hombres entrenados, naci-
dos en su casa, y los persiguió hasta Dan.
15 Se dividió contra ellos de noche, él y
sus siervos, y los atacó, y los persiguió
hasta Hoba, que está a la izquierda de Da-
masco. **16** Hizo volver todos los bienes, y
también hizo volver a su pariente Lot y
sus bienes, y también a las mujeres y a las
demás personas.

Abram encuentra Melchîsedec, rey de Salem

17 El rey de Sodoma salió a recibir-
lo después de su regreso de la matanza
de Quedorlaomer y de los reyes que es-
taban con él, en el valle de Shaveh (es de-
cir, el Valle del Rey). **18** Melquisedec, rey
de Salem, sacó pan y vino. Era sacerdote
del Dios Altísimo. **19** Lo bendijo y dijo:
"Bendito sea Abram del Dios Altísimo,
poseedor del cielo y de la tierra. **20** Ben-
dito sea el Dios Altísimo, que ha entrega-
do a tus enemigos en tu mano". Abram le
dio la décima parte de todo.

La humildad de Abram con el rey de Sodoma

21 El rey de Sodoma dijo a Abram:
"Dame la gente y toma los bienes para
ti".

22 Abram dijo al rey de Sodoma: "He
levantado mi mano a Yahvé, Dios Altísi-
mo, poseedor del cielo y de la tierra, **23**
que no tomaré ni un hilo ni una correa de
sandalia ni nada que sea tuyo, para que
no digas: 'Yo he enriquecido a Abram'.
24 No aceptaré nada de ti, excepto lo que
hayan comido los jóvenes y la porción de
los hombres que fueron conmigo: Aner,
Escol y Mamre. Que tomen su porción".

Dios promete a Abram un hijo

15 **1** Después de estas cosas, la pala-
bra de Yahvé vino a Abram en una
visión, diciendo: "No temas, Abram. Yo
soy tu escudo, tu gran recompensa". [b]

2 Abram dijo: "Señor[c] Yahvé, ¿qué me
darás, ya que me voy sin hijos, y el que
heredará mis bienes es Eliezer de Damas-
co?" **3** Abram respondió: "He aquí que
no me has dado hijos, y he aquí que uno
nacido en mi casa es mi heredero."

4 He aquí que la palabra de Yahvé

[a] **14:12** Gén 13,10-12 [b] **15:1** Sal 3,4; Sal 84,12; Sal 119,114 [c] **15:2** La palabra traducida "Señor" es "Adonai".

vino a él, diciendo: "Este hombre no será
tu heredero, pero el que saldrá de tu pro-
pio cuerpo será tu heredero." **5** Yahvé lo
sacó fuera y le dijo: "Mira ahora hacia el
cielo y cuenta las estrellas, si eres capaz
de contarlas". Le dijo a Abram: "Así se-
rá tu descendencia". **6** Él creyó en Yahvé,
que se lo acreditó por justicia. [a]

Dios confirme su promesa

7 Le dijo a Abram: "Yo soy Yahvé, que
te saqué de Ur de los caldeos, para darte
esta tierra en herencia." [b] **8** Dijo: "Señor
Yahvé, ¿cómo sabré que lo heredaré?" [c]

9 Le dijo: "Tráeme una ternera de tres
años, una cabra de tres años, un carnero
de tres años, una tórtola y un pichón".
10 Él le trajo todo esto, lo dividió en el
medio y puso cada mitad frente a la otra;
pero no dividió las aves. **11** Las aves de ra-
piña descendieron sobre los cadáveres, y
Abram las ahuyentó.

12 Cuando el sol se ponía, un profun-
do sueño cayó sobre Abram. El terror y
la gran oscuridad cayeron sobre él. [d] **13**
Le dijo a Abram: "Ten por seguro que tu
descendencia vivirá como extranjera en
una tierra que no es la suya, y les servirá.
Los afligirán durante cuatrocientos años.
[e] **14** Yo también juzgaré a esa nación, a la
que servirán. Después saldrán con gran-
des riquezas; [f] **15** pero tú irás con tus pa-
dres en paz. Serás enterrado a una buena
edad. **16** En la cuarta generación volve-
rán a venir aquí, porque la iniquidad del
amorreo aún no está completa." **17** Suce-
dió que, cuando se puso el sol y estuvo
oscuro, he aquí que un horno humeante
y una antorcha encendida pasaron entre
estas piezas. **18** Aquel día Yahvé hizo un
pacto con Abram, diciendo: "He dado es-
ta tierra a tu descendencia, desde el río de
Egipto hasta el gran río, el río Éufrates:
19 la tierra de los ceneos, de los cenecita-
tas, de los cadmonitas, [g] **20** de los hititas,
de los ferezeos, de los refaítas, [h] **21** de los
amorreos, de los cananeos, de los gerge-
seos y de los jebuseos."

Sarai da a su sierva Agar como mujer á Abram

16 **1** Sarai, la esposa de Abram, no
le dio hijos. Tenía una sierva, una
egipcia, que se llamaba Agar. **2** Sarai le
dijo a Abram: "Mira ahora, Yahvé me ha
impedido parir. Por favor, acude a mi
sierva. Puede ser que obtenga hijos de
ella". Abram escuchó la voz de Sarai. [i] **3**
Sarai, la esposa de Abram, tomó a Agar la
egipcia, su sierva, después de que Abram
había vivido diez años en la tierra de Ca-
naán, y se la dio a Abram su esposo para
que fuera su esposa. **4** Él se acercó a Agar,
y ella concibió. Al ver que había conce-
bido, su ama se despreció ante sus ojos.
5 Sarai dijo a Abram: "Este mal es cul-
pa tuya. Entregué a mi sierva en tu seno,
y cuando vio que había concebido, me
despreció. Que el Señor juzgue entre tú
y yo".

6 Pero Abram dijo a Sarai: "He aquí
que tu doncella está en tu mano. Haz con
ella lo que te parezca bien". Sarai la trató
con dureza, y ella huyó de su rostro.

Dios se aparece a Agar á una fuente de agua en el desierto

7 El ángel de Yahvé la encontró junto
a una fuente de agua en el desierto, junto
a la fuente del camino de Shur. **8** Le dijo:
"Agar, sierva de Sarai, ¿de dónde vienes?
¿A dónde vas?" Ella dijo: "Huyo de la ca-
ra de mi señora Sarai".

9 El ángel de Yahvé le dijo: "Vuelve
a tu señora y sométete a sus manos". **10**
El ángel de Yahvé le dijo: "Multiplicaré

[a] **15:6** Rom 4,3-5; Rom 4,18-22; Sant 2,23 [b] **15:7** Gén 11,31 [c] **15:8** 2Re 20,8; Luc 1,18 [d] **15:12** Job 4,13-14 [e] **15:13** Éxod 12,40; Hech 7,6 [f] **15:14** Éxod 3,21-22 [g] **15:19** Gén 10,15-18 [h] **15:20** Núm 13,33 [i] **16:2** Gén 30,3; Gén 30,9; 1Cor 7,2

en gran medida tu descendencia, que no
será contada como multitud". **11** El ángel de Yahvé le dijo: "He aquí que estás
encinta y darás a luz un hijo. Lo llamarás Ismael, porque Yahvé ha escuchado
tu aflicción. **12** Será como un asno salvaje entre los hombres. Su mano estará en
contra de todo hombre, y la mano de todo hombre en contra de él. Vivirá opuesto a todos sus hermanos". [a]

13 Ella llamó al nombre de Yahvé que
le habló: "Tú eres un Dios que ve", pues dijo: "¿Acaso he quedado viva después de
verlo?" **14** Por eso el pozo se llamó Beer Lahai Roi.[b] He aquí que está entre Cades
y Bered.

15 Agar dio a luz un hijo para Abram.
Abram llamó el nombre de su hijo, que Agar dio a luz, Ismael. **16** Abram tenía
ochenta y seis años cuando Agar dio a luz a Ismael.

Dios confirme su pacto con Abram

17 **1** Cuando Abram tenía noventa y
nueve años, Yahvé se le apareció y le dijo: "Yo soy el Dios Todopoderoso. Camina delante de mí y sé irreprochable. [c]
2 Haré mi pacto entre yo y tú, y te multiplicaré en gran manera".

3 Abram se postró sobre su rostro.
Dios habló con él, diciendo: **4** "En cuanto a mí, he aquí que mi pacto es contigo.
Serás el padre de una multitud de naciones. **5** Ya no te llamarás Abram, sino que
tu nombre será Abraham, porque te he hecho padre de una multitud de naciones. **6** Te haré fructificar en gran medida,
y haré naciones de ti. De ti saldrán reyes.
7 Estableceré mi pacto entre mí y tú y
tu descendencia después de ti por sus generaciones, como un pacto eterno, para
ser un Dios para ti y para tu descendencia después de ti. **8** Te daré a ti, y a tu
descendencia después de ti, la tierra por la que viajas, toda la tierra de Canaán, como posesión eterna. Yo seré su Dios". [d]

La circuncision

9 Dios dijo a Abraham: "En cuanto a
ti, guardarás mi pacto, tú y tu descendencia después de ti por sus generaciones. **10**
Este es mi pacto, que guardarás, entre tú
y yo y tu descendencia después de ti. Todo varón de entre vosotros será circuncidado. **11** Será circuncidado en la carne de
su prepucio. Será una señal de la alianza
entre mí y vosotros. **12** Será circuncidado entre vosotros el que tenga ocho días
de edad, todo varón a lo largo de vuestras generaciones, el que haya nacido en
la casa o haya sido comprado con dinero a cualquier extranjero que no sea de
vuestra descendencia. **13** El que nazca en
tu casa, y el que sea comprado con tu dinero, debe ser circuncidado. Mi pacto estará en tu carne como pacto eterno. **14**
El varón incircunciso que no esté circuncidado en la carne de su prepucio, esa alma será cortada de su pueblo. Ha roto mi
pacto".

Dios promete Abraham un hijo de Sara

15 Dios dijo a Abraham: "En cuanto a
Sarai, tu mujer, no la llamarás Sarai, sino que su nombre será Sara. **16** Yo la bendeciré, y además te daré un hijo de ella. Sí, la
bendeciré, y será madre de naciones. De
ella saldrán reyes de pueblos".

17 Entonces Abraham se postró sobre su rostro y se rió, y dijo en su corazón: "¿Le nacerá un hijo a quien tiene cien
años? ¿Dará a luz Sara, que tiene noventa
años?" [e] **18** Abraham dijo a Dios: "¡Oh,
que Ismael viva ante ti!"

---

[a] **16:12** Gén 25,18 [b] **16:14** Beer Lahai Roi significa "pozo del que vive y me ve". [c] **17:1** Gén 35,11; Éxod 6,3; Gén 48,15 [d] **17:8** Gén 23,4; Gén 35,27; Heb 11,9-16 [e] **17:17** Gén 18,12; Gén 21,6; Luc 1,18
[a] **17:19** Isaac significa "se ríe".

19 Dios dijo: "No, pero Sara, tu mujer, te dará un hijo. Lo llamarás Isaac.[a] Estableceré mi pacto con él como un pacto eterno para su descendencia después de él. **20** En cuanto a Ismael, te he escuchado. He aquí que lo he bendecido, lo haré fructificar y lo multiplicaré en gran manera. Llegará a ser padre de doce príncipes, y haré de él una gran nación. [b] **21** Pero yo estableceré mi alianza con Isaac, a quien Sara dará a luz en esta época del año próximo."

22 Cuando terminó de hablar con él, Dios se alejó de Abraham.

Abraham realiza la circuncisión

23 Abraham tomó a su hijo Ismael, a todos los nacidos en su casa y a todos los comprados con su dinero; a todo varón de la casa de Abraham, y circuncidó la carne de su prepucio en el mismo día, como Dios le había dicho. **24** Abraham tenía noventa y nueve años cuando fue circuncidado en la carne de su prepucio. **25** Ismael, su hijo, tenía trece años cuando fue circuncidado en la carne de su prepucio. **26** El mismo día fueron circuncidados Abraham e Ismael, su hijo. **27** Todos los hombres de su casa, los nacidos en ella y los comprados con dinero a un extranjero, fueron circuncidados con él.

Dios visita a Abraham

18 **1** Yahvé se le apareció junto a los robles de Mambré, mientras estaba sentado en la puerta de la tienda en el calor del día. **2** Levantó los ojos y miró, y vio que tres hombres estaban cerca de él. Al verlos, corrió a su encuentro desde la puerta de la tienda, se inclinó hacia la tierra, [c] **3** y dijo: "Señor mío, si ahora he encontrado gracia ante tus ojos, por favor no te alejes de tu siervo. **4** Traigan ahora un poco de agua, lávense los pies y descansen bajo el árbol. **5** Yo traeré un trozo de pan para que refresquéis vuestro corazón. Después podéis seguir vuestro camino, ya que habéis acudido a vuestro siervo". Dijeron: "Muy bien, haz lo que has dicho".

6 Abraham se apresuró a entrar en la tienda con Sara y le dijo: "Prepara rápidamente tres seahs[d] de harina fina, amásala y haz tortas." **7** Abraham corrió hacia el rebaño, cogió un ternero tierno y bueno y se lo dio al criado. Éste se apresuró a aderezarlo. **8** Tomó mantequilla, leche y el ternero que había aderezado, y lo puso delante de ellos. Se puso junto a ellos, bajo el árbol, y comieron.

9 Le preguntaron: "¿Dónde está Sara, tu mujer?" Dijo: "Allí, en la tienda".

10 Dijo: "Ciertamente volveré a ti por esta época el año que viene, y he aquí que Sara, tu mujer, tendrá un hijo". Sara oyó en la puerta de la tienda, que estaba detrás de él.

11 Abraham y Sara eran viejos, de edad avanzada. Sara había pasado la edad de tener hijos. **12** Sara se reía en su interior, diciendo: "¿Después de envejecer tendré placer, siendo mi señor también viejo?" [e]

13 Yahvé dijo a Abraham: "¿Por qué se rió Sara, diciendo: "¿De verdad voy a dar a luz cuando sea vieja?" **14** ¿Hay algo demasiado difícil para Yahvé? A la hora fijada volveré a ti, cuando llegue la estación, y Sara tendrá un hijo".

15 Entonces Sara lo negó, diciendo: "No me he reído", pues tenía miedo. Me dijo: "No, pero te reíste".

La intercesión de Abraham por Sodoma

16 Los hombres se levantaron de allí y miraron hacia Sodoma. Abraham fue con ellos para verlos en su camino. **17** Yahvé

[b] **17:20** Gén 16,10; Gén 21,13; Gén 21,18; Gén 25,16 [c] **18:2** Heb 13,2 [d] **18:6** Zoar significa "pequeño".
[e] **18:12** Gén 17,17; 1Pe 3,6

dijo: "¿Voy a ocultar a Abraham lo que
hago, **18** ya que Abraham llegará a ser una
nación grande y poderosa, y todas las na-
ciones de la tierra serán bendecidas en él?
[a] **19** Porque lo he conocido, a fin de que
mande a sus hijos y a su casa después de
él, para que guarden el camino de Yahvé,
haciendo justicia y rectitud; a fin de que
Yahvé haga cumplir a Abraham lo que ha
dicho de él." [b] **20** Yahvé dijo: "Porque el
clamor de Sodoma y Gomorra es gran-
de, y porque su pecado es muy grave, [c] **21**
bajaré ahora y veré si sus obras son tan
malas como los informes que me han lle-
gado. Si no es así, lo sabré". [d]

22 Los hombres se apartaron de allí
y se dirigieron a Sodoma, pero Abraham
estaba todavía delante de Yahvé. [e] **23**
Abraham se acercó y dijo: "¿Consumirás
al justo con el impío? [f] **24** ¿Y si hay cin-
cuenta justos en la ciudad? ¿Consumirás y
no perdonarás el lugar por los cincuenta
justos que están en ella? **25** Que esté lejos
de ti hacer cosas así, matar al justo con el
impío, para que el justo sea como el im-
pío. Que eso esté lejos de ti. ¿No debería
el Juez de toda la tierra hacer lo correc-
to?"

26 Yahvé dijo: "Si encuentro en Sodo-
ma cincuenta justos dentro de la ciudad,
entonces perdonaré a todo el lugar por
ellos". [g] **27** Abraham respondió: "Mira
ahora, me he encargado de hablar con el
Señor, aunque soy polvo y ceniza. **28** ¿Y si
faltan cinco de los cincuenta justos? ¿Des-
truirás toda la ciudad por falta de cinco?"
Dijo: "No lo destruiré si encuentro cua-
renta y cinco allí".

29 Volvió a hablarle y le dijo: "¿Y si
se encuentran allí cuarenta?". Dijo: "No
lo haré por los cuarenta".

30 Él dijo: "Oh, no dejes que el Señor
se enoje, y yo hablaré. ¿Y si se encuentran
treinta allí?" Dijo: "No lo haré si encuen-
tro treinta allí".

31 Dijo: "Mira ahora, me he encarga-
do de hablar con el Señor. ¿Y si se encuen-
tran veinte allí?" Dijo: "No lo destruiré
por el bien de los veinte".

32 Él dijo: "Oh, no dejes que el Señor
se enoje, y hablaré sólo una vez más. ¿Y
si se encuentran diez allí?" Dijo: "No lo
destruiré por el bien de los diez".

33 El Señor se fue en cuanto terminó
de hablar con Abraham, y éste volvió a su
lugar.

La caída de Sodoma y Gomorrha

19 **1** Los dos ángeles llegaron a Sodo-
ma al anochecer. Lot estaba senta-
do en la puerta de Sodoma. Lot los vio y
se levantó a recibirlos. Se inclinó con el
rostro hacia la tierra, [h] **2** y les dijo: "Vean
ahora, señores míos, por favor, entren en
la casa de su siervo, quédense toda la no-
che, lávense los pies, y podrán levantarse
temprano y seguir su camino." Dijeron:
"No, pero nos quedaremos en la calle to-
da la noche".

3 Los exhortó mucho, y entraron con
él en su casa. Les hizo un banquete, y hor-
neó panes sin levadura, y comieron. **4** Pe-
ro antes de que se acostaran, los hombres
de la ciudad, los hombres de Sodoma, ro-
dearon la casa, tanto los jóvenes como los
ancianos, toda la gente de todas partes. **5**
Llamaron a Lot y le dijeron: "¿Dónde es-
tán los hombres que entraron en tu ca-
sa esta noche? Tráenoslos, para que nos
acostemos con ellos".

6 Lot salió hacia ellos por la puerta, y
cerró la puerta tras de sí. **7** Dijo: "Por fa-
vor, hermanos míos, no actuéis con tanta
maldad. **8** Mirad, tengo dos hijas vírge-
nes. Por favor, dejad que os las traiga, y
podéis hacer con ellas lo que os parezca

[a] **18:18** Gén 12,3 [b] **18:19** Deut 6,7; Deut 32,46 [c] **18:20** Gén 19,13 [d] **18:21** Gén 11,5; Sal 34,16-17
[e] **18:22** Gén 19,1 [f] **18:23** Núm 16,22; 2Sam 24,17 [g] **18:26** Is 65,8; Mat 24,22; Ezeq 22,30 [h] **19:1** Gén 18,22

bien. Sólo que no les hagáis nada a estos
hombres, porque han venido bajo la som-
bra de mi techo".

9 Dijeron: "¡Atrás!" Entonces dijeron:
"Este tipo entró a vivir como extranjero,
y se nombra a sí mismo juez. Ahora te
trataremos peor que a ellos". Presiona-
ron con fuerza al hombre Lot, y se acer-
caron para romper la puerta. **10** Pero los
hombres extendieron la mano y metieron
a Lot en la casa, y cerraron la puerta. **11** A
los hombres que estaban a la puerta de la
casa los hirieron con ceguera, tanto a los
pequeños como a los grandes, de modo
que se cansaron de encontrar la puerta. [a]

La salvacion de Lot

12 Los hombres dijeron a Lot: "¿Tie-
nes a alguien más aquí? Yernos, hijos, hi-
jas y todos los que tengas en la ciudad,
sácalos del lugar: **13** porque vamos a des-
truir este lugar, porque el clamor con-
tra ellos ha crecido tanto ante Yahvé que
Yahvé nos ha enviado a destruirlo."

14 Lot salió y habló a sus yernos, que
estaban comprometidos a casarse con sus
hijas, y les dijo: "¡Levántense! Salid de este
lugar, porque Yahvé va a destruir la ciu-
dad". Pero a sus yernos les pareció que
estaba bromeando. [b]

15 Cuando llegó la mañana, los ánge-
les apresuraron a Lot, diciendo: "¡Leván-
tate! Toma a tu mujer y a tus dos hijas
que están aquí, para que no te consumas
en la iniquidad de la ciudad". **16** Pero él
se demoró, y los hombres lo tomaron de
la mano, de la mano de su esposa y de la
mano de sus dos hijas, siendo Yahvé mi-
sericordioso con él, y lo sacaron y lo pu-
sieron fuera de la ciudad. **17** Cuando los
sacaron, les dijo: "¡Escapen por su vida!
No mires detrás de ti, y no te quedes en
ningún lugar de la llanura. Escapad a las
montañas, no sea que os consuman".

18 Lot les dijo: "Oh, no es así, mi se-
ñor. **19** Mira ahora, tu siervo ha halla-
do gracia ante tus ojos, y has engrandeci-
do tu amorosa bondad, que has mostra-
do conmigo al salvar mi vida. No pue-
do escapar al monte, no sea que el mal
me alcance y muera. **20** Mira ahora, esta
ciudad está cerca para huir, y es pequeña.
Oh, déjame escapar allí (¿no es una pe-
queña?), y mi alma vivirá".

21 Le dijo: "He aquí que he concedido
tu petición en cuanto a esto también, que
no derribaré la ciudad de la que has ha-
blado. **22** Date prisa, escapa allí, porque
no puedo hacer nada hasta que llegues".
Por eso el nombre de la ciudad se llamó
Zoar.

23 El sol había salido sobre la tierra
cuando Lot llegó a Zoar. **24** Entonces
Yahvé hizo llover sobre Sodoma y sobre
Gomorra azufre y fuego de Yahvé desde
el cielo. [c] **25** Derribó aquellas ciudades,
toda la llanura, todos los habitantes de
las ciudades y lo que crecía en el suelo.
26 Pero la esposa de Lot miró hacia atrás
desde su espalda, y se convirtió en una co-
lumna de sal.

27 Abraham subió de madrugada al
lugar donde había estado frente a Yavé.
28 Miró hacia Sodoma y Gomorra, y ha-
cia toda la tierra de la llanura, y vio que
el humo de la tierra subía como el humo
de un horno.

29 Cuando Dios destruyó las ciuda-
des de la llanura, se acordó de Abraham
y envió a Lot en medio de la destrucción,
cuando derribó las ciudades en las que vi-
vía Lot.

El pecado de las hijas de Lot; El nacimiento de los padres de los Moabitas y Ammonitas

30 Lot subió de Zoar y vivió en el
monte, con sus dos hijas, porque tenía

[a] **19:11** 2Re 6,18 [b] **19:14** Núm 16,21 [c] **19:24** Deut 29,22; Sal 11,6; Am 4,11; Luc 17,29; 2Pe 2,6; Is 1,9-10; Is 13,19

miedo de vivir en Zoar. Vivió en una cueva con sus dos hijas. **31** La primogénita dijo a la menor: "Nuestro padre es viejo, y no hay hombre en la tierra que pueda entrar con nosotras en el camino de toda la tierra. **32** Vengan, hagamos que nuestro padre beba vino y nos acostaremos con él, para conservar el linaje de nuestro padre". [a] **33** Hicieron beber vino a su padre aquella noche, y la primogénita entró y se acostó con su padre. Él no supo cuándo se acostó, ni cuándo se levantó. **34** Al día siguiente, la primogénita dijo a la menor: "Mira, anoche me acosté con mi padre. Hagamos que esta noche vuelva a beber vino. Entra tú y acuéstate con él, para que conservemos el linaje de nuestro padre". **35** También esa noche hicieron beber vino a su padre. La más joven fue y se acostó con él. Él no supo cuándo se acostó, ni cuándo se levantó. **36** Así, las dos hijas de Lot quedaron embarazadas de su padre. **37** La primogénita dio a luz un hijo y lo llamó Moab. Él es el padre de los moabitas hasta el día de hoy. **38** La menor también dio a luz un hijo y lo llamó Ben Ammi. Él es el padre de los hijos de Amón hasta el día de hoy. [b]

Abraham donde Abimelech en Gerar

20 **1** Abraham viajó desde allí hacia la tierra del Sur, y vivió entre Cades y Shur. Vivió como extranjero en Gerar. [c] **2** Abraham dijo de su esposa Sara: "Es mi hermana". Abimelec, rey de Gerar, envió y tomó a Sara. **3** Pero Dios vino a Abimelec en un sueño nocturno y le dijo: "He aquí que eres un hombre muerto a causa de la mujer que has tomado, porque es mujer de hombre."

4 Ahora bien, Abimelec no se había acercado a ella. Dijo: "Señor, ¿vas a matar incluso a una nación justa? **5** ¿No me dijo: 'Es mi hermana'? Ella, incluso ella misma, dijo: 'Es mi hermano'. He hecho esto con la integridad de mi corazón y la inocencia de mis manos".

6 Dios le dijo en el sueño: "Sí, sé que en la integridad de tu corazón has hecho esto, y también te he impedido pecar contra mí. Por eso no te permití tocarla. **7** Ahora, pues, restituye a ese hombre su mujer. Porque él es un profeta, y orará por ti, y vivirás. Si no la restituyes, ten por seguro que morirás, tú y todos los tuyos". [d]

8 Abimelec se levantó de madrugada, llamó a todos sus siervos y les dijo todo esto al oído. Los hombres estaban muy asustados. **9** Entonces Abimelec llamó a Abraham y le dijo: "¿Qué nos has hecho? ¿Cómo he pecado contra ti, que has traído sobre mí y sobre mi reino un gran pecado? Me has hecho obras que no debían hacerse". **10** Abimelec le dijo a Abraham: "¿Qué has visto para que hayas hecho esto?"

11 Abraham dijo: "Porque pensé: 'Seguramente el temor de Dios no está en este lugar. Me matarán por causa de mi mujer'. **12** Además, ella es en verdad mi hermana, la hija de mi padre, pero no la hija de mi madre; y se convirtió en mi esposa. **13** Cuando Dios hizo que me alejara de la casa de mi padre, le dije a ella: 'Esta es la bondad que mostrarás conmigo. Dondequiera que vayamos, di de mí: "Es mi hermano" ' ".

14 Abimelec tomó ovejas y ganado, siervos y siervas, y se los dio a Abraham, y le devolvió a Sara, su esposa. **15** Abimelec dijo: "Mira, mi tierra está delante de ti. Habita donde te plazca". **16** A Sara le dijo: "He aquí que le he dado a tu hermano mil monedas de plata. He aquí que es para ti una cubierta de los ojos para

[a] **19:32** Lev 18,7 [b] **19:38** Deut 2,19 [c] **20:1** Gén 12,9-10; Gén 26,1 [d] **20:7** Sal 105,15

todos los que están contigo. Delante de
todos estás reivindicada".
17 Abraham oró a Dios. Entonces
Dios sanó a Abimelec, a su esposa y a
sus siervas, y éstas dieron a luz. **18** Por-
que Yahvé había cerrado bien todos los
vientres de la casa de Abimelec, a causa
de Sara, la mujer de Abraham.

Nacimiento de Isaac

21 **1** Yahvé visitó a Sara como había di-
cho, y Yahvé hizo con Sara lo que
había dicho. **2** Sara concibió y dio a luz
un hijo a Abraham en su vejez, en el tiem-
po establecido del que Dios le había ha-
blado. [a] **3** Abraham llamó a su hijo que
le había nacido, y que Sara le dio a luz,
Isaac. [b] [c] **4** Abraham circuncidó a su hi-
jo Isaac a los ocho días de nacido, co-
mo Dios le había ordenado. [d] **5** Abraham
tenía cien años cuando le nació su hijo
Isaac. [e] **6** Sara dijo: "Dios me ha hecho
reír. Todo el que oiga se reirá conmigo".
[f] **7** Ella dijo: "¿Quién le habría dicho a
Abraham que Sara amamantaría a sus hi-
jos? Pues le he dado a luz un hijo en su
vejez". **8** El niño creció y fue destetado.
Abraham hizo una gran fiesta el día en
que Isaac fue destetado.

El repudio y la salvación de Ismael

9 Sara vio que el hijo de Agar la egip-
cia, que había dado a luz a Abraham, se
burlaba. **10** Entonces dijo a Abraham:
"¡Echa a esta sierva y a su hijo! Porque
el hijo de esta sierva no será heredero de
mi hijo Isaac".
11 La cosa fue muy penosa a los ojos
de Abraham a causa de su hijo. **12** Dios
le dijo a Abraham: "No te aflijas por el
niño y por tu sierva. En todo lo que te
diga Sara, escucha su voz. Porque tu des-
cendencia llevará el nombre de Isaac. [g] **13**
También haré una nación del hijo de la
sierva, porque es tu hijo." [h] **14** Abraham
se levantó de madrugada, tomó pan y un
recipiente de agua y se lo dio a Agar, po-
niéndoselo al hombro; le dio el niño y
la despidió. Ella partió y anduvo errante
por el desierto de Beersheba. **15** El agua
de la vasija se agotó, y ella puso al niño
debajo de uno de los arbustos. **16** Fue y
se sentó frente a él, a una buena distan-
cia, como a un tiro de arco. Porque dijo:
"No me dejes ver la muerte del niño". Se
sentó frente a él, alzó la voz y lloró. **17**
Dios escuchó la voz del niño. El ángel de
Dios llamó a Agar desde el cielo y le dijo:
"¿Qué te preocupa, Agar? No tengas mie-
do. Porque Dios ha escuchado la voz del
niño donde está.
18 Levántate, levanta al niño y sosten-
lo con tu mano. Porque yo haré de él una
gran nación".
19 Dios le abrió los ojos y vio un pozo
de agua. Fue, llenó el recipiente de agua
y le dio de beber al niño.
20 Dios estuvo con el niño, y éste cre-
ció. Vivió en el desierto, y al crecer se
convirtió en arquero. **21** Vivió en el de-
sierto de Parán. Su madre le consiguió
una esposa de la tierra de Egipto. [i]

El pacto entre Abraham y Abimelech

22 En aquel tiempo, Abimelec y Fi-
col, el capitán de su ejército, hablaron
con Abraham, diciendo: "Dios está conti-
go en todo lo que haces. [j] **23** Ahora, pues,
júrame aquí por Dios que no harás un tra-
to falso conmigo, ni con mi hijo, ni con el
hijo de mi hijo. Sino que según la bondad
que yo he hecho contigo, tú harás con-
migo y con la tierra en la que has vivido
como extranjero." [k]
24 Abraham dijo: "Lo juraré". **25**

[a] **21:2** Heb 11,11 [b] **21:3** Isaac significa "Él se ríe". [c] **21:3** Gén 17,19 [d] **21:4** Gén 17,11-12 [e] **21:5** Gén 17,17; Rom 4,19 [f] **21:6** Gén 18,12 [g] **21:12** Rom 9,7-8; Heb 11,18 [h] **21:13** Gén 17,20 [i] **21:21** Gén 16,3 [j] **21:22** Gén 26,26 [k] **21:23** Gén 20,15

Abraham se quejó a Abimelec a causa de
un pozo de agua, que los siervos de Abi-
melec habían quitado con violencia. **26**
Abimelec dijo: "No sé quién ha hecho es-
to. No me lo has dicho, y no me he ente-
rado hasta hoy".

27 Abraham tomó ovejas y ganado y
se los dio a Abimelec. Aquellos dos hi-
cieron un pacto. **28** Abraham puso sie-
te corderos del rebaño por separado. **29**
Abimelec le dijo a Abraham: "¿Qué sig-
nifican estas siete ovejas que has puesto
solas?"

30 Dijo: "Tomarás estas siete ovejas
de mi mano, para que me sirvan de tes-
timonio de que he cavado este pozo". **31**
Por eso llamó a ese lugar Beersheba,[a] por-
que ambos hicieron allí un juramento. [b]
32 Así que hicieron un pacto en Beerseba.
Abimelec se levantó con Ficol, el capitán
de su ejército, y volvieron a la tierra de los
filisteos. **33** Abraham plantó un tamaris-
co en Beerseba, y allí invocó el nombre de
Yavé, el Dios eterno. **34** Abraham vivió
muchos días como extranjero en la tierra
de los filisteos.

El orden de Dios para sacrificar Isaac

22 **1** Después de estas cosas, Dios
probó a Abraham y le dijo:
"¡Abraham!" Dijo: "Aquí estoy". [c]

2 Dijo: "Ahora toma a tu hijo, tu úni-
co hijo, Isaac, a quien amas, y vete a la
tierra de Moriah. Ofrécelo allí como ho-
locausto en uno de los montes que te di-
ré". [d]

La obedencia de Abraham

3 Abraham se levantó de madrugada,
ensilló su asno y tomó consigo a dos de
sus jóvenes y a su hijo Isaac. Partió la le-
ña para el holocausto, se levantó y se di-
rigió al lugar que Dios le había indicado.
4 Al tercer día, Abraham alzó los ojos y
vio el lugar a lo lejos. **5** Abraham dijo a
sus jóvenes: "Quedaos aquí con el burro.
El muchacho y yo iremos allí. Adorare-
mos, y volveremos a ti". **6** Abraham to-
mó la madera del holocausto y la puso
sobre Isaac, su hijo. Tomó en su mano el
fuego y el cuchillo. Ambos fueron juntos.
7 Isaac se dirigió a su padre Abraham y
le dijo: "¿Padre mío?" Dijo: "Aquí estoy,
hijo mío". Dijo: "Aquí está el fuego y la
leña, pero ¿dónde está el cordero para el
holocausto?". **8** Abraham dijo: "Dios se
proveerá del cordero para el holocausto,
hijo mío". Así que se fueron los dos jun-
tos.

La preparacion del holocausto y la intervención de Dios

9 Llegaron al lugar que Dios le había
indicado. Abraham construyó allí el al-
tar, y puso la madera en orden, ató a su
hijo Isaac y lo puso sobre el altar, sobre la
madera. **10** Abraham extendió su mano y
tomó el cuchillo para matar a su hijo. [e]

11 El ángel de Yahvé le llamó desde
el cielo y le dijo: "¡Abraham, Abraham!"
Dijo: "Aquí estoy".

12 Él dijo: "No pongas tu mano sobre
el niño ni le hagas nada. Porque ahora sé
que temes a Dios, ya que no me has ocul-
tado a tu hijo, tu único hijo".

13 Abraham alzó los ojos y miró, y
vio que detrás de él había un carnero
atrapado en la espesura por sus cuernos.
Abraham fue y tomó el carnero, y lo ofre-
ció en holocausto en lugar de su hijo. **14**
Abraham llamó el nombre de aquel lu-
gar "Yahvé proveerá".[f] Como se dice has-
ta hoy: "En el monte de Yahvé se provee-
rá".

---

[a] **21:31** Beersheba puede significar "pozo del juramento" o "pozo de los siete". [b] **21:31** Gén 26,33
[c] **22:1** Heb 11,17; Sant 1,12 [d] **22:2** 2Cró 3,1 [e] **22:10** Sant 2,21 [f] **22:14** o, Yahvé-Jireh, o, Yahvé-Vista

La aprobación de Dios y promesas por Abraham

15 El ángel de Yahvé llamó a Abraham por segunda vez desde el cielo, **16** y le dijo: " 'He jurado por mí mismo', dice Yahvé, 'porque has hecho esto y no has retenido a tu hijo, tu único hijo, [a] **17** que te bendeciré en gran manera, y multiplicaré tu descendencia en gran manera como las estrellas del cielo y como la arena que está a la orilla del mar. Tu descendencia poseerá la puerta de sus enemigos. [b] **18** Todas las naciones de la tierra serán bendecidas por tu descendencia, porque has obedecido mi voz.' " [c]

19 Entonces Abraham volvió con sus jóvenes, y se levantaron y se fueron juntos a Beerseba. Abraham vivía en Beerseba.

Los descendientes de Nahor, el hermano de Abraham

20 Después de estas cosas, se le dijo a Abraham: "He aquí que Milca también ha dado a luz hijos a tu hermano Nacor: **21** Uz su primogénito, Buz su hermano, Kemuel el padre de Aram, **22** Chesed, Hazo, Pildash, Jidlaph y Betuel." **23** Betuel fue el padre de Rebeca. Estos ocho Milcah dio a luz a Nahor, hermano de Abraham. [d] **24** Su concubina, que se llamaba Reumah, también dio a luz a Teba, Gaham, Tahash y Maacah.

Muerte y sepultura de Sara

23 **1** Sara vivió ciento veintisiete años. Esta fue la duración de la vida de Sara. **2** Sara murió en Quiriat Arba (también llamada Hebrón), en la tierra de Canaán. Abraham vino a llorar a Sara y a llorarla. **3** Abraham se levantó de entre sus muertos y habló a los hijos de Het, diciendo: **4** "Soy extranjero y forastero y vivo con vosotros. Dadme posesión de un lugar de enterramiento con vosotros, para que pueda enterrar a mis muertos fuera de mi vista".

5 Los hijos de Het respondieron a Abraham, diciéndole: **6** "Escúchanos, mi señor. Tú eres un príncipe de Dios entre nosotros. Entierra a tus muertos en la mejor de nuestras tumbas. Ninguno de nosotros te negará su tumba. Entierra a tus muertos".

7 Abraham se levantó y se inclinó ante el pueblo de la tierra, ante los hijos de Het. **8** Habló con ellos diciendo: "Si estáis de acuerdo en que entierre a mis muertos fuera de mi vista, escuchadme y rogad por mí a Efrón, hijo de Zohar, **9** para que me venda la cueva de Macpela que tiene, que está en el extremo de su campo. Por el precio completo que me la venda entre ustedes como posesión para un lugar de entierro".

10 Efrón estaba sentado en medio de los hijos de Het. Efrón el hitita respondió a Abraham a la vista de los hijos de Het, de todos los que entraban por la puerta de su ciudad, diciendo: **11** "No, señor mío, escúchame. Yo te doy el campo, y te doy la cueva que hay en él. En presencia de los hijos de mi pueblo te lo doy. Entierra a tus muertos".

12 Abraham se inclinó ante el pueblo de la tierra. **13** Habló a Efrón en la audiencia del pueblo de la tierra, diciendo Daré el precio del campo. Tómalo de mi parte, y enterraré allí a mis muertos".

14 Efrón respondió a Abraham, diciéndole: **15** "Señor mío, escúchame. ¿Qué es un pedazo de tierra que vale cuatrocientos siclos de plata[e] entre tú y yo? Entierra, pues, a tus muertos".

16 Abraham escuchó a Efrón. Abraham pesó a Efrón la plata que había nombrado al oír a los hijos de Het, cua-

[a] **22:16** Heb 6,13 [b] **22:17** Gén 13,16; Gén 15,5; Heb 11,12; Gén 24,60 [c] **22:18** Gén 12,3; Gal 3,16 [d] **22:23** Gén 24,15 [e] **23:15** Un siclo equivale a unos 10 gramos, por lo que 400 siclos serían unos 4 kg. u 8,8 libras.

trocientos siclos de plata, según el patrón
de los mercaderes corrientes.
17 Así que el campo de Efrón, que es-
taba en Macpela, que estaba delante de
Mamre, el campo, la cueva que había en
él, y todos los árboles que había en el
campo, que estaban en todos sus límites,
fueron escriturados **18** a Abraham como
posesión en presencia de los hijos de Het,
ante todos los que entraban a la puerta de
su ciudad. **19** Después de esto, Abraham
enterró a Sara, su esposa, en la cueva del
campo de Macpela, frente a Mamre (es
decir, Hebrón), en la tierra de Canaán. **20**
El campo y la cueva que hay en él fueron
legados a Abraham por los hijos de Het
como posesión para un lugar de enterra-
miento. [a]

Abraham envía a su criado para buscar una esposa por Isaac

24 **1** Abraham era viejo y de edad
avanzada. Yahvé había bendecido a
Abraham en todo. [b] **2** Abraham dijo a su
siervo, el mayor de su casa, que goberna-
ba todo lo que tenía: "Por favor, pon tu
mano debajo de mi muslo. **3** Te haré jurar
por Yavé, el Dios de los cielos y el Dios
de la tierra, que no tomarás para mi hi-
jo una esposa de las hijas de los cananeos,
entre los que vivo. [c] **4** Sino que irás a mi
país y a mis parientes y tomarás una es-
posa para mi hijo Isaac".
5 El criado le dijo: "¿Y si la mujer
no está dispuesta a seguirme a esta tierra?
¿Debo traer a su hijo de nuevo a la tierra
de la que vino?"
6 Abraham le dijo: "Cuídate de no
volver a llevar a mi hijo allí. **7** Yahvé, el
Dios del cielo, que me sacó de la casa de
mi padre y de la tierra donde nací, que me
habló y me juró diciendo: 'Daré esta tie-
rra a tu descendencia', enviará a su ángel
delante de ti, y tomarás de allí una mu-
jer para mi hijo. **8** Si la mujer no está dis-
puesta a seguirte, entonces quedarás libre
de este juramento a mí. Sólo que no vol-
verás a llevar a mi hijo allí". **9** El siervo
puso su mano bajo el muslo de Abraham,
su amo, y le juró sobre este asunto.

La viaje del criado por Haran

10 El siervo tomó diez de los came-
llos de su amo y partió, llevando consigo
una variedad de cosas buenas de su amo.
Se levantó y fue a Mesopotamia, a la ciu-
dad de Najor. [d] **11** Hizo que los camellos
se arrodillaran fuera de la ciudad, junto
al pozo de agua, a la hora del atardecer,
la hora en que las mujeres salen a sacar
agua. **12** Dijo: "Yahvé, el Dios de mi amo
Abraham, por favor dame éxito hoy, y
muestra bondad a mi amo Abraham. **13**
He aquí que estoy junto al manantial de
agua. Las hijas de los hombres de la ciu-
dad están saliendo a sacar agua. **14** Que
la joven a la que le diga: "Por favor, baja
tu cántaro para que pueda beber", y que
diga: "Bebe, y yo también daré de beber
a tus camellos", sea la que has designado
para tu siervo Isaac. Así sabré que has si-
do amable con mi señor".
15 Antes de que terminara de hablar,
he aquí que salía Rebeca, nacida de Be-
tuel, hijo de Milca, mujer de Nacor, her-
mano de Abraham, con su cántaro al
hombro. **16** La joven era muy hermosa de
ver, virgen. Ningún hombre la había co-
nocido. Bajó a la fuente, llenó su cántaro
y subió. **17** El criado corrió a su encuen-
tro y le dijo: "Por favor, dame de beber,
un poco de agua de tu cántaro".
18 Ella dijo: "Bebe, mi señor". Ella se
apresuró a bajar el cántaro de su mano y
le dio de beber. **19** Cuando terminó de
darle de beber, dijo: "Yo también saca-
ré para tus camellos, hasta que terminen

[a] **23:20** Gén 25,9-10; Gén 47,30; Gén 49,29-30; Gén 50,13 [b] **24:1** Gén 12,2; Sal 112,2-3 [c] **24:3** Gén 28,1; Éxod 34,16 [d] **24:10** Gén 11,31; Gén 27,43

de beber." **20** Ella se apresuró a vaciar su cántaro en el abrevadero, y corrió de nuevo al pozo para sacar, y sacó para todos sus camellos.

21 El hombre la miró fijamente, permaneciendo en silencio, para saber si Yahvé había hecho próspero su viaje o no.

El criado llega a la casa de Nachôr

22 Cuando los camellos terminaron de beber, el hombre tomó un anillo de oro de medio siclo de peso,[a] y dos brazaletes para sus manos de diez siclos de peso de oro, **23** y dijo: "¿De quién eres hija? Por favor, dime. ¿Hay sitio en la casa de tu padre para que nos quedemos?"

24 Ella le dijo: "Soy hija de Betuel, hijo de Milca, que dio a luz a Nacor". **25** Además, le dijo: "Tenemos paja y alimento suficientes, y espacio para alojarnos".

26 El hombre inclinó la cabeza y adoró a Yavé. **27** Dijo: "Bendito sea Yavé, el Dios de mi amo Abraham, que no ha abandonado su bondad y su verdad para con mi amo. En cuanto a mí, Yahvé me ha conducido por el camino a la casa de los parientes de mi amo".

28 La joven corrió y contó estas palabras a la casa de su madre. **29** Rebeca tenía un hermano que se llamaba Labán. Labán salió corriendo hacia el hombre, hacia la fuente. **30** Cuando vio el anillo y los brazaletes en las manos de su hermana, y cuando oyó las palabras de su hermana Rebeca, diciendo: "Esto es lo que me ha dicho el hombre", se acercó al hombre. He aquí que él estaba junto a los camellos en el manantial. **31** Le dijo: "Entra, bendito de Yahvé. ¿Por qué te quedas fuera? Porque he preparado la casa y el espacio para los camellos".

32 El hombre entró en la casa y descargó los camellos. Dio paja y pienso para los camellos, y agua para lavar sus pies y los de los hombres que le acompañaban. **33** Se le puso comida para que comiera, pero él dijo: "No comeré hasta que haya dicho mi mensaje". Labán dijo: "Habla".

El cortejo por la novia

34 Él dijo: "Yo soy el siervo de Abraham. **35** El Señor ha bendecido mucho a mi amo. Se ha hecho grande. El Señor le ha dado rebaños y manadas, plata y oro, siervos y siervas, camellos y asnos. **36** Sara, la esposa de mi amo, le dio un hijo a mi amo cuando ya era viejo. Le ha dado todo lo que tiene. **37** Mi amo me hizo jurar, diciendo: 'No tomarás mujer para mi hijo de entre las hijas de los cananeos, en cuya tierra vivo, **38** sino que irás a la casa de mi padre y de mis parientes y tomarás mujer para mi hijo.' **39** Yo le pregunté a mi amo: '¿Y si la mujer no me sigue?' **40** Él me dijo: 'El Señor, ante quien yo ando, enviará su ángel contigo y prosperará tu camino. Tomarás una mujer para mi hijo de entre mis parientes y de la casa de mi padre. [b] **41** Así quedarás libre de mi juramento, cuando llegues a mis parientes. Si no te la dan, quedarás libre de mi juramento'. **42** Vine hoy al manantial y dije: 'Yahvé, el Dios de mi amo Abraham, si ahora haces prosperar mi camino que voy — **43** he aquí que estoy junto a este manantial de agua. Que la doncella que salga a sacar, a la que yo le diga: "Por favor, dame un poco de agua de tu cántaro para que beba", **44** entonces me diga: "Bebe, y yo también sacaré para tus camellos", sea la mujer que Yahvé ha designado para el hijo de mi amo.' **45** Antes de que terminara de hablar en mi corazón, he aquí que Rebeca salió con su cántaro al hombro. Bajó al manantial y sacó. Le dije: 'Por favor, déjame beber'. **46** Ella se apresuró a bajar el cántaro de su hombro y dijo: 'Bebe, y yo también da-

[a] **24:22** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas. [b] **24:40** Gén 17,1

ré de beber a tus camellos'. Así que bebí, y
ella también dio de beber a los camellos.
47 Le pregunté: "¿De quién eres hija? Ella
respondió: 'La hija de Betuel, hijo de Na-
cor, que le dio Milca'. Le puse el anillo en
la nariz y los brazaletes en las manos. **48**
Incliné la cabeza, adoré a Yavé y bendije
a Yavé, el Dios de mi amo Abraham, que
me había guiado por el camino correcto
para tomar a la hija del hermano de mi
amo para su hijo. **49** Ahora bien, si tú
tratas con bondad y verdad a mi amo, dí-
melo. Si no, dímelo, para que me vuelva
a la derecha o a la izquierda".

La despedida de Rebeca

50 Entonces Labán y Betuel respon-
dieron: "La cosa procede de Yahvé. No
podemos hablarte ni mal ni bien. **51** He
aquí que Rebeca está delante de ti. Tó-
menla y váyanse, y que sea la esposa del
hijo de su amo, como ha dicho Yahvé".

52 Cuando el siervo de Abraham es-
cuchó sus palabras, se postró en tierra an-
te Yahvé. **53** El siervo sacó joyas de plata,
joyas de oro y ropa, y se las dio a Rebe-
ca. También dio cosas preciosas a su her-
mano y a su madre. **54** Comieron y be-
bieron, él y los hombres que estaban con
él, y se quedaron toda la noche. Se levan-
taron por la mañana, y él dijo: "Envíen-
me a mi amo".

55 Su hermano y su madre dijeron:
"Que la joven se quede con nosotros unos
días, al menos diez. Después se irá".

56 Él les dijo: "No me estorben, pues
Yahvé ha prosperado mi camino. Despí-
danme para que vaya con mi amo".

57 Dijeron: "Llamaremos a la joven y
le preguntaremos". **58** Llamaron a Rebe-
ca y le dijeron: "¿Quieres ir con este hom-
bre?" Ella dijo: "Iré".

59 Despidieron a Rebeca, su herma-
na, con su nodriza, el siervo de Abraham,
y sus hombres. **60** Bendijeron a Rebeca
y le dijeron: "Hermana nuestra, que seas
madre de miles de diez mil, y que tu des-
cendencia posea la puerta de los que la
odian."

61 Rebeca se levantó con sus damas.
Montaron en los camellos y siguieron al
hombre. El siervo tomó a Rebeca y siguió
su camino.

La llegada de la novia al novio

62 Isaac venía del camino de Beer
Lahai Roi, pues vivía en la tierra del Sur.
[a] **63** Isaac salió a meditar en el campo
al atardecer. Levantó sus ojos y miró. He
aquí que venían camellos. **64** Rebeca le-
vantó los ojos y, al ver a Isaac, se bajó
del camello. **65** Dijo al criado: "¿Quién es
el hombre que viene al campo a recibir-
nos?" El criado dijo: "Es mi amo". Tomó
su velo y se cubrió.

66 El siervo le contó a Isaac todo lo
que había hecho. **67** Isaac la llevó a la
tienda de su madre Sara, y tomó a Rebe-
ca, y ella se convirtió en su esposa. Él la
amaba. Así que Isaac se sintió reconfor-
tado después de la muerte de su madre.

Segundo matrimonio de Abraham; su muerte y entierro

25 **1** Abraham tomó otra esposa, que
se llamaba Cetura. **2** Ella le dio a
luz a Zimran, Jokshan, Medan, Midian,
Ishbak y Shuah. **3** Jokshan fue el padre
de Sheba y de Dedan. Los hijos de De-
dán fueron Assurim, Letushim y Leum-
mim. **4** Los hijos de Madián fueron Efá,
Efer, Hanoc, Abida y Eldaá. Todos ellos
eran hijos de Cetura. **5** Abraham dio to-
do lo que tenía a Isaac, **6** pero Abraham
dio regalos a los hijos de las concubinas
de Abraham. Mientras él vivía, los en-
vió lejos de su hijo Isaac, hacia el este,
al país oriental. **7** Estos son los días de
los años que vivió Abraham: ciento se-

[a] **24:62** Gén 16,14; Gén 25,11

tenta y cinco años. **8** Abraham renunció
a su espíritu y murió en buena edad, an-
ciano y lleno de años, y fue reunido con
su pueblo. [a] **9** Isaac e Ismael, sus hijos,
lo enterraron en la cueva de Macpela, en
el campo de Efrón, hijo de Zohar el hiti-
ta, que está cerca de Mamre, **10** el cam-
po que Abraham compró a los hijos de
Het. Abraham fue enterrado allí con Sa-
ra, su esposa. **11** Después de la muerte de
Abraham, Dios bendijo a Isaac, su hijo.
Isaac vivía en Beer Lahai Roi. [b]

Los descendientes de Ismael

12 Esta es la historia de las genera-
ciones de Ismael, hijo de Abraham, que
Agar la egipcia, sierva de Sara, dio a luz
a Abraham. [c] **13** Estos son los nombres
de los hijos de Ismael, por sus nombres,
según el orden de su nacimiento: el pri-
mogénito de Ismael, Nebaiot, luego Ce-
dar, Adbeel, Mibsam, **14** Mishma, Du-
mah, Massa, **15** Hadad, Tema, Jetur, Na-
fis y Cedemah. **16** Estos son los hijos
de Ismael, y estos son sus nombres, por
sus pueblos y por sus campamentos: doce
príncipes, según sus naciones. [d] **17** Estos
son los años de la vida de Ismael: ciento
treinta y siete años. Entregó su espíritu y
murió, y fue reunido con su pueblo. **18**
Vivió desde Havila hasta Shur, que está
delante de Egipto, en dirección a Asiria.
Vivió frente a todos sus parientes.

El nacimiento de Esau y Jacob

19 Esta es la historia de las generacio-
nes de Isaac, hijo de Abraham. Abraham
fue el padre de Isaac. **20** Isaac tenía cua-
renta años cuando tomó por esposa a Re-
beca, hija de Betuel el sirio de Paddán
Aram, hermana de Labán el sirio. **21** Isaac
suplicó a Yahvé por su esposa, porque era
estéril. Yahvé fue suplicado por él, y Re-
beca, su esposa, concibió. **22** Los hijos lu-
charon juntos dentro de ella. Ella dijo: "Si
es así, ¿para qué vivo?". Fue a consultar
a Yahvé. **23** Yahvé le dijo,"Dos naciones
están en tu vientre. Dos personas serán
separadas de su cuerpo. Un pueblo será
más fuerte que el otro. El mayor servirá
al menor". [e]

24 Cuando se cumplieron sus días de
parto, he aquí que había gemelos en su
vientre. **25** El primero salió rojo por to-
das partes, como una prenda velluda. Le
pusieron el nombre de Esaú. **26** Después
salió su hermano, y su mano se aferró al
talón de Esaú. Le pusieron el nombre de
Jacob. Isaac tenía sesenta años cuando los
dio a luz.

27 Los muchachos crecieron. Esaú era
un hábil cazador, un hombre de campo.
Jacob era un hombre tranquilo, que vivía
en tiendas. **28** Isaac amaba a Esaú, porque
comía su carne de venado. Rebeca amaba
a Jacob.

Jacob compra la primogenitura de Esaú

29 Jacob hervía un guiso. Esaú llegó
del campo, y estaba hambriento. **30** Esaú
le dijo a Jacob: "Por favor, aliméntame
con un poco de ese guiso rojo, porque es-
toy hambriento". Por eso se llamó Edom.
[f]

31 Jacob dijo: "Primero, véndeme tu
primogenitura".

32 Esaú dijo: "He aquí que estoy a
punto de morir. ¿De qué me sirve la pri-
mogenitura?"

33 Jacob dijo: "Júrame primero". Se lo
juró. Vendió su primogenitura a Jacob.

34 Jacob dio a Esaú pan y guiso de
lentejas. Comió y bebió, se levantó y si-
guió su camino. Entonces Esaú despreció
su primogenitura.

---

[a] **25:8** Gén 15,15; Job 5,26 [b] **25:11** Gén 24,62 [c] **25:12** Gén 21,13 [d] **25:16** Gén 17,20 [e] **25:23** Gén 27,29; Mal 1,2; Rom 9,10-12 [f] **25:30** "Edom" significa "rojo".

Isaac se muda a Gerar cuando hay hambre

26 **1** Hubo una hambruna en la tierra, además de la primera hambruna que hubo en los días de Abraham. Isaac fue a Abimelec, rey de los filisteos, a Gerar. [a] **2** Yahvé se le apareció y le dijo: "No bajes a Egipto. Vive en la tierra de la que te hablaré. **3** Vive en esta tierra, y yo estaré contigo y te bendeciré. Porque te daré a ti y a tu descendencia todas estas tierras, y confirmaré el juramento que le hice a Abraham, tu padre. **4** Multiplicaré tu descendencia como las estrellas del cielo, y daré todas estas tierras a tu descendencia. En tu descendencia serán bendecidas todas las naciones de la tierra, [b] **5** porque Abraham obedeció mi voz y guardó mis requerimientos, mis mandamientos, mis estatutos y mis leyes."

6 Isaac vivía en Gerar. **7** Los hombres del lugar le preguntaron por su esposa. Él respondió: "Es mi hermana", pues temía decir: "Mi esposa", no sea que, pensó, "los hombres del lugar me maten por Rebeca, porque es hermosa de ver". **8** Cuando ya llevaba mucho tiempo allí, Abimelec, rey de los filisteos, se asomó a una ventana y vio que Isaac estaba acariciando a Rebeca, su esposa. **9** Abimelec llamó a Isaac y le dijo: "He aquí que ella es tu mujer. ¿Por qué has dicho: 'Es mi hermana'?" Isaac le respondió: "Porque dije: "No sea que muera por su culpa"".

10 Abimelec dijo: "¿Qué es lo que nos has hecho? Uno del pueblo podría haberse acostado fácilmente con tu mujer, ¡y nos habrías hecho caer la culpa!"

11 Abimelec ordenó a todo el pueblo que dijera: "El que toque a este hombre o a su mujer, morirá".

La creciente riqueza de Isaac; Disputas de fuentes;

12 Isaac sembró en esa tierra y cosechó en el mismo año cien veces lo que había plantado. El Señor lo bendijo. [c] **13** El hombre se hizo grande, y creció más y más hasta llegar a ser muy grande. **14** Tenía posesiones de rebaños, posesiones de manadas y una gran casa. Los filisteos lo envidiaban. **15** Ahora bien, todos los pozos que los siervos de su padre habían cavado en los días de Abraham, su padre, los filisteos los habían cerrado y llenado de tierra. **16** Abimelec dijo a Isaac: "Vete de nosotros, porque eres mucho más poderoso que nosotros".

17 Isaac partió de allí, acampó en el valle de Gerar y vivió allí.

18 Isaac volvió a cavar los pozos de agua que habían cavado en los días de Abraham, su padre, pues los filisteos los habían detenido después de la muerte de Abraham. Les puso los nombres que su padre les había puesto. **19** Los siervos de Isaac cavaron en el valle y encontraron allí un pozo de agua que fluía.[d] **20** Los pastores de Gerar discutieron con los pastores de Isaac, diciendo: "El agua es nuestra". Así que llamó el nombre del pozo Esek,[e] porque discutían con él. **21** Ellos cavaron otro pozo, y también discutieron por él. Así que lo llamó Sitnah. [f] **22** Dejó ese lugar y cavó otro pozo. No discutieron por ese. Así que lo llamó Rehobot.[g] Dijo: "Porque ahora el Señor nos ha hecho un lugar, y seremos fructíferos en la tierra".

23 De allí subió a Beerseba. **24** Esa misma noche se le apareció el Señor y le dijo: "Yo soy el Dios de Abraham, tu padre. No temas, porque yo estoy contigo y

---

[a] **26:1** Gén 12,10; Gén 20,2 [b] **26:4** Gén 15,5; Gén 12,3 [c] **26:12** Prov 10,22 [d] **26:19** O, fresco. [e] **26:20** "Esek" significa "contención". [f] **26:21** "Sitnah" significa "hostilidad". [g] **26:22** "Rehoboth" significa "lugares amplios".

te bendeciré y multiplicaré tu descendencia por amor a mi siervo Abraham."

25 Allí construyó un altar, invocó el nombre de Yavé y acampó. Allí los siervos de Isaac cavaron un pozo. [a]

El pacto entre Isaac y Abimelech en Beerseba

26 Entonces Abimelec fue a él desde Gerar con Ahuzzat, su amigo, y Ficol, el capitán de su ejército. [b] **27** Isaac les dijo: "¿Por qué habéis venido a mí, ya que me odiáis y me habéis enviado lejos de vosotros?"

28 Dijeron: "Vimos claramente que el Señor estaba con ustedes. Dijimos: 'Que haya ahora un juramento entre nosotros, incluso entre nosotros y vosotros, y hagamos un pacto con vosotros, **29** de que no nos haréis ningún daño, como no os hemos tocado, y como no os hemos hecho más que el bien, y os hemos despedido en paz.' Ahora sois los benditos de Yahvé".

30 Les hizo un banquete, y comieron y bebieron. **31** Se levantaron por la mañana y se juraron mutuamente. Isaac los despidió, y ellos se alejaron de él en paz. **32** El mismo día, los siervos de Isaac vinieron y le contaron sobre el pozo que habían cavado, y le dijeron: "Hemos encontrado agua". **33** Lo llamó "Shibah".[c] Por eso el nombre de la ciudad es "Beersheba"[d] hasta el día de hoy. [e]

Esaú se casa con dos mujeres hititas en contra de la voluntad de sus padres

34 Cuando Esaú tenía cuarenta años, tomó por esposa a Judit, hija de Beeri el hitita, y a Basemat, hija de Elón el hitita. [f] **35** Ellas afligieronlos espíritus de Isaac y Rebeca.

Isaac se prepara para bendecir Esau

27 **1** Cuando Isaac envejeció, y sus ojos se oscurecieron, de modo que no podía ver, llamó a Esaú, su hijo mayor, y le dijo: "¿Hijo mío?" Le dijo: "Aquí estoy".

2 Él dijo: "Mira ahora, soy viejo. No sé el día de mi muerte. **3** Ahora, pues, por favor, toma tus armas, tu carcaj y tu arco, y sal al campo, y tráeme venado. **4** Prepárame una comida sabrosa, como las que me gustan, y tráemela, para que coma y mi alma te bendiga antes de morir." [g]

La intervención engañosa de Rebeca

5 Rebeca escuchó cuando Isaac habló con su hijo Esaú. Esaú fue al campo a cazar venado y a traerlo. **6** Rebeca habló a su hijo Jacob, diciendo: "He aquí que he oído a tu padre hablar a Esaú, tu hermano, diciendo: **7** 'Tráeme venado, y hazme comida sabrosa, para que yo coma, y te bendiga delante de Yahvé antes de mi muerte'. **8** Ahora, pues, hijo mío, obedece mi voz según lo que te mando. **9** Ve ahora al rebaño y tráeme dos buenos cabritos de allí. Yo los haré comida sabrosa para tu padre, como a él le gusta. **10** Se lo llevarás a tu padre para que coma y te bendiga antes de su muerte."

11 Jacob dijo a su madre Rebeca: "Mira, mi hermano Esaú es un hombre velludo, y yo soy un hombre liso. **12** ¿Y si mi padre me toca? Le pareceré un engañador, y traería una maldición sobre mí, y no una bendición".

13 Su madre le dijo: "Que tu maldición caiga sobre mí, hijo mío. Sólo obedece mi voz, y ve a buscarlos por mí".

14 Fue a buscarlos y se los llevó a su

---

[a] **26:25** Gén 12,8 [b] **26:26** Gén 21,22 [c] **26:33** Shibah significa "juramento" o "siete". [d] **26:33** Beersheba significa "pozo del juramento" o "pozo de los siete" [e] **26:33** Gén 21,31 [f] **26:34** Gén 36,2-3 [g] **27:4** Heb 11,20

madre. Su madre preparó una comida sabrosa, como la que le gustaba a su padre. **15** Rebeca tomó los buenos vestidos de Esaú, su hijo mayor, que estaban con ella en la casa, y se los puso a Jacob, su hijo menor. **16** Puso las pieles de los cabritos en sus manos y en la parte lisa de su cuello. **17** Dio la comida sabrosa y el pan que había preparado en manos de su hijo Jacob.

Jacob recibe la bendición del primogénito

18 Se acercó a su padre y le dijo: "¿Padre mío?" Dijo: "Aquí estoy. ¿Quién eres tú, hijo mío?"

19 Jacob dijo a su padre: "Yo soy Esaú, tu primogénito. He hecho lo que me pediste. Por favor, levántate, siéntate y come de mi venado, para que tu alma me bendiga".

20 Isaac dijo a su hijo: "¿Cómo es que lo has encontrado tan rápido, hijo mío?" Dijo: "Porque Yahvé, tu Dios, me dio el éxito".

21 Isaac dijo a Jacob: "Por favor, acércate para que pueda sentirte, hijo mío, si realmente eres mi hijo Esaú o no".

22 Jacob se acercó a su padre Isaac. Lo palpó y dijo: "La voz es de Jacob, pero las manos son de Esaú". **23** No lo reconoció, porque sus manos eran peludas, como las de su hermano Esaú. Así que lo bendijo. **24** Le dijo: "¿Eres realmente mi hijo Esaú?" Él dijo: "Yo soy".

25 Dijo: "Acércamelo, y comeré del venado de mi hijo, para que mi alma te bendiga". Se lo acercó, y comió. Le trajo vino, y bebió.

26 Su padre Isaac le dijo: "Acércate ahora y bésame, hijo mío". **27** Se acercó y lo besó. Olió el olor de su ropa, lo bendijo y dijo,"He aquí el olor de mi hijoes como el olor de un campo que Yahvé ha bendecido. **28** Dios te dé del rocío del cielo,de la grasa de la tierra,y mucho grano y vino nuevo. **29** Que los pueblos te sirvan,y las naciones se inclinan ante ti. Sé el señor de tus hermanos. Que los hijos de tu madre se inclinen ante ti. Maldito sea todo aquel que te maldiga. Bendito sea todo aquel que te bendiga". [a]

El regreso de Esaú, su lamento y la bendición que le dio su padre

30 Cuando Isaac terminó de bendecir a Jacob, y éste acababa de salir de la presencia de su padre Isaac, su hermano Esaú llegó de su cacería. **31** Él también preparó comida sabrosa y se la llevó a su padre. Dijo a su padre: "Que mi padre se levante y coma de la carne de caza de su hijo, para que tu alma me bendiga".

32 Su padre Isaac le dijo: "¿Quién eres tú?" Dijo: "Soy tu hijo, tu primogénito, Esaú".

33 Isaac se estremeció violentamente y dijo: "¿Quién es, pues, el que ha tomado carne de venado y me la ha traído, y yo he comido de todo antes de que vinieras, y lo he bendecido? Sí, será bendecido".

34 Cuando Esaú escuchó las palabras de su padre, lloró con un grito muy grande y amargo, y dijo a su padre: "Bendíceme, a mí también, padre mío".

35 Dijo: "Tu hermano vino con engaño y te ha quitado la bendición".

36 Dijo: "¿No se llama Jacob con razón? Porque me ha suplantado estas dos veces. Me quitó la primogenitura. Mira, ahora me ha quitado la bendición". Dijo: "¿No me has reservado una bendición?". [b]

37 Isaac respondió a Esaú: "He aquí que lo he hecho tu señor, y a todos sus hermanos se los he dado por servidores. Lo he mantenido con grano y vino nuevo. ¿Qué haré entonces por ti, hijo mío?"

---

[a] **27:29** Gén 25,23; Gén 12,3 [b] **27:36** Gén 25,26; Gén 25,33

38 Esaú dijo a su padre: "¿Tienes una
sola bendición, padre mío? Bendíceme a
mí también, padre mío". Esaú alzó la voz
y lloró.
39 Isaac, su padre, le respondió,"He
aquí que tu morada será de la grosura de
la tierra,y del rocío del cielo desde arriba.
40 Vivirás con tu espada y servirás a tu
hermano. Ocurrirá, cuando te liberes,que
sacudirás su yugo de tu cuello".

Esaú busca matar a su hermano

41 Esaú odiaba a Jacob a causa de la
bendición con que su padre lo había ben-
decido. Esaú dijo en su corazón: "Se acer-
can los días de luto por mi padre. Enton-
ces mataré a mi hermano Jacob".
42 Las palabras de Esaú, su hijo ma-
yor, fueron contadas a Rebeca. Ella envió
y llamó a Jacob, su hijo menor, y le dijo:
"Mira, tu hermano Esaú se consuela de ti
planeando matarte. **43** Ahora, pues, hijo
mío, obedece mi voz. Levántate y huye a
Labán, mi hermano, en Harán. [a] **44** Qué-
date con él unos días, hasta que la furia de
tu hermano se aleje... **45** hasta que la ira
de tu hermano se aleje de ti, y se olvide de
lo que le has hecho. Entonces enviaré y te
sacaré de allí. ¿Por qué he de perderos a
los dos en un solo día?"
46 Rebeca dijo a Isaac: "Estoy cansa-
da de mi vida a causa de las hijas de Het.
Si Jacob toma una esposa de las hijas de
Het, como éstas, de las hijas de la tierra,
¿de qué me servirá mi vida?"

Jacob huye a Padan-aram

28 **1** Isaac llamó a Jacob, lo bendijo y le
ordenó: "No tomarás mujer de las
hijas de Canaán. [b] **2** Levántate, ve a Pad-
dán Aram, a la casa de Betuel, el padre
de tu madre. Toma de allí una esposa de
entre las hijas de Labán, el hermano de
tu madre. [c] **3** Que Dios Todopoderoso te
bendiga, te haga fructificar y te multipli-
que, para que seas una compañía de pue-
blos, **4** y te dé la bendición de Abraham,
a ti y a tu descendencia contigo, para que
heredes la tierra por la que transitas, que
Dios le dio a Abraham." [d]
5 Isaac despidió a Jacob. Fue a Pad-
dán Aram, a Labán, hijo de Betuel el si-
rio, hermano de Rebeca, madre de Jacob
y Esaú.

El nuevo matrimonio de Esaú con una hija de Ismael

6 Esaú vio que Isaac había bendeci-
do a Jacob y lo había enviado a Paddán
Aram para que tomara una esposa de allí,
y que al bendecirlo le dio una orden, di-
ciendo: "No tomarás esposa de las hijas
de Canaán"; **7** y que Jacob obedeció a su
padre y a su madre, y se fue a Paddán
Aram. **8** Esaú vio que las hijas de Canaán
no agradaban a Isaac, su padre. **9** Enton-
ces Esaú se fue a Ismael y tomó, además
de las esposas que tenía, a Mahalat, hija
de Ismael, hijo de Abraham, hermana de
Nebaiot, para que fuera su esposa.

El sueño de Jacob en Betel de la escalera al cielo

10 Jacob salió de Beerseba y se dirigió
a Harán. **11** Llegó a un lugar y se quedó
allí toda la noche, porque el sol se había
puesto. Tomó una de las piedras del lugar,
la puso debajo de su cabeza y se acostó
en ese lugar para dormir. **12** Soñó y vio
una escalera colocada sobre la tierra, cu-
ya cima llegaba hasta el cielo. Los ánge-
les de Dios subían y bajaban por ella. [e]
13 He aquí que Yahvé estaba de pie so-
bre ella y decía: "Yo soy Yahvé, el Dios
de Abraham, tu padre, y el Dios de Isaac.
Daré la tierra sobre la que te acuestas a ti
y a tu descendencia. [f] **14** Tu descendencia
será como el polvo de la tierra, y te exten-

[a] **27:43** Gén 24,10 [b] **28:1** Gén 24,3 [c] **28:2** Gén 22,23; Gén 24,29 [d] **28:4** Gén 12,2 [e] **28:12** Juan 1,51 [f] **28:13** Gén 12,7

derás al oeste, al este, al norte y al sur. En
ti y en tu descendencia serán bendecidas
todas las familias de la tierra. [a] **15** He aquí
que yo estoy con vosotros y os guardaré
dondequiera que vayáis, y os haré volver
a esta tierra. Porque no te dejaré hasta que
haya hecho lo que te he dicho".

Jacob consagra una piedra conmemorativa como el comienzo de una casa de Dios en Betel

16 Jacob despertó de su sueño y dijo: "Ciertamente Yahvé está en este lugar, y yo no lo sabía". **17** Tuvo miedo y dijo: "¡Qué impresionante es este lugar! Esto no es más que la casa de Dios, y ésta es la puerta del cielo".

18 Jacob se levantó de madrugada, tomó la piedra que había puesto debajo de su cabeza, la puso como pilar y derramó aceite en su parte superior. **19** Llamó el nombre de aquel lugar Betel, pero el nombre de la ciudad era Luz al principio. [b] **20** Jacob hizo un voto, diciendo: "Si Dios está conmigo y me guarda en este camino que recorro, y me da pan para comer y ropa para vestir, **21** de modo que vuelva a la casa de mi padre en paz, y Yahvé sea mi Dios, **22** entonces esta piedra, que he levantado como columna, será la casa de Dios. De todo lo que me des te daré seguramente la décima parte".

Jacob al pozo de Haran

29 **1** Entonces Jacob siguió su camino y llegó a la tierra de los hijos de Oriente. **2** Miró, y vio un pozo en el campo, y vio tres rebaños de ovejas acostados junto a él. Porque de ese pozo abrevaban los rebaños. La piedra de la boca del pozo era grande. **3** Allí estaban reunidos todos los rebaños. Rodaron la piedra de la boca del pozo, dieron de beber a las ovejas y volvieron a poner la piedra en la boca del pozo en su lugar. **4** Jacob les dijo: "Parientes míos, ¿de dónde sois?" Dijeron: "Somos de Harán".

5 Les dijo: "¿Conocéis a Labán, hijo de Najor?" Dijeron: "Lo conocemos".

6 Les dijo: "¿Le va bien?". Dijeron: "Está bien. Mira, Raquel, su hija, viene con las ovejas".

7 Dijo: "Mira, todavía es mediodía, no es hora de reunir el ganado. Da de beber a las ovejas y ve a darles de comer".

8 Dijeron: "No podemos, hasta que se reúnan todos los rebaños y se quite la piedra de la boca del pozo. Entonces abrevaremos las ovejas".

El saludo de Jacob con Rachêl y su admisión a Labán

9 Mientras aún hablaba con ellos, llegó Raquel con las ovejas de su padre, pues las guardaba. **10** Cuando Jacob vio a Raquel, la hija de Labán, hermano de su madre, y las ovejas de Labán, hermano de su madre, se acercó, hizo rodar la piedra de la boca del pozo y dio de beber al rebaño de Labán, hermano de su madre. **11** Jacob besó a Raquel, alzó la voz y lloró. **12** Jacob le dijo a Raquel que era pariente de su padre y que era hijo de Rebeca. Ella corrió y se lo contó a su padre.

13 Cuando Labán oyó la noticia de Jacob, el hijo de su hermana, corrió a recibir a Jacob, lo abrazó y lo besó, y lo llevó a su casa. Jacob le contó a Labán todas estas cosas. **14** Labán le dijo: "Ciertamente tú eres mi hueso y mi carne". Jacob se quedó con él durante un mes.

Jacob entra en servicio con Labán

15 Labán le dijo a Jacob: "Porque eres mi pariente, ¿debes servirme por nada? Dime, ¿cuál será tu salario?"

16 Labán tenía dos hijas. El nombre de la mayor era Lía, y el de la menor, Raquel. **17** Los ojos de Lea eran débiles, pero

[a] **28:14** Gén 13,16; Gén 12,3 [b] **28:19** Gén 35,14-15

Raquel era hermosa en forma y atractiva.
18 Jacob amaba a Raquel. Dijo: "Te serviré siete años por Raquel, tu hija menor".
19 Labán dijo: "Es mejor que te la entregue a ti que a otro hombre. Quédate conmigo".
20 Jacob sirvió siete años por Raquel. Le parecieron pocos días, para el amor que sentía por ella.
21 Jacob dijo a Labán: "Dame a mi mujer, pues mis días están cumplidos, para que entre con ella."
22 Labán reunió a todos los hombres del lugar e hizo un banquete. **23** Al anochecer, tomó a su hija Lea y la llevó a Jacob. Él entró con ella. **24** Labán le dio a su hija Lea a Zilpá como sirvienta. **25** Por la mañana, he aquí que era Lía. Le dijo a Labán: "¿Qué es esto que has hecho conmigo? ¿No he servido contigo por Raquel? ¿Por qué entonces me has engañado?"
26 Labán dijo: "No se hace así en nuestro lugar, dar al menor antes que al primogénito. **27** Cumple la semana de éste, y te daremos también el otro para el servicio que prestarás conmigo durante siete años más."
28 Jacob lo hizo y cumplió su semana. Le dio a su hija Raquel como esposa. **29** Labán dio a Bilhá, su sierva, a su hija Raquel para que fuera su sirvienta. **30** Entró también a Raquel, y amó también a Raquel más que a Lea, y sirvió con él siete años más. [a]

Los primer cuatro hijos de Lea

31 Yahvé vio que Lea era odiosa, y abrió su vientre, pero Raquel era estéril. **32** Lea concibió y dio a luz un hijo, al que llamó Rubén. Porque dijo: "Porque Yahvé ha mirado mi aflicción, pues ahora mi esposo me amará". **33** Concibió de nuevo y dio a luz un hijo, y dijo: "Porque Yahvé ha oído que soy odiada, por eso me ha dado también este hijo." Le puso el nombre de Simeón. **34** Concibió de nuevo y dio a luz un hijo. Dijo: "Esta vez mi esposo se unirá a mí, porque le he dado tres hijos". Por eso se llamó Leví. **35** Concibió de nuevo y dio a luz un hijo. Dijo: "Esta vez alabaré a Yahvé". Por eso lo llamó Judá. Luego dejó de dar a luz.

Los dos hijos de Bilha, la sierva de Rachêl

30 **1** Cuando Raquel vio que no daba hijos a Jacob, envidió a su hermana. Le dijo a Jacob: "Dame hijos o moriré".
2 La ira de Jacob ardió contra Raquel y dijo: "¿Estoy yo en lugar de Dios, que te ha negado el fruto del vientre?"
3 Ella dijo: "He aquí mi doncella Bilhá. Entra con ella, para que dé a luz sobre mis rodillas, y yo también pueda obtener hijos de ella". [b] **4** Ella le dio como esposa a su sierva Bilhá, y Jacob se acercó a ella. **5** Bilhá concibió y dio a luz un hijo a Jacob. **6** Raquel dijo: "Dios me ha juzgado, y también ha escuchado mi voz, y me ha dado un hijo". Por eso lo llamó Dan. **7** Bilhah, la sierva de Raquel, concibió de nuevo y dio a Jacob un segundo hijo. **8** Raquel dijo: "He luchado con mi hermana con poderosos combates, y he vencido." Lo llamó Neftalí.

Los dos hijos de Silpa, la sierva de Lea

9 Cuando Lía vio que había terminado de parir, tomó a Zilpá, su sierva, y se la dio a Jacob como esposa. **10** Zilpa, la sierva de Lea, dio a luz un hijo a Jacob. **11** Lea dijo: "¡Qué suerte!". Le puso el nombre de Gad. **12** Zilpa, la sierva de Lía, dio a luz un segundo hijo a Jacob. **13** Lea dijo: "Feliz soy, porque las hijas me llamarán feliz". Lo llamó Aser.

[a] **29:30** Lev 18,18 [b] **30:3** Gén 16,2

Los ultimos niños de Lea

14 Rubén fue en los días de la cosecha del trigo y encontró mandrágoras en el campo, y se las llevó a su madre, Lea. Entonces Raquel le dijo a Lea: "Por favor, dame algunas de las mandrágoras de tu hijo".

15 Lea le dijo: "¿Es poca cosa que me hayas quitado a mi marido? ¿Quieres quitarle también las mandrágoras a mi hijo?" Raquel dijo: "Por eso se acostará contigo esta noche por las mandrágoras de tu hijo".

16 Al anochecer, Jacob volvió del campo, y Lea salió a su encuentro y le dijo: "Tienes que entrar en mi casa, porque te he contratado con las mandrágoras de mi hijo." Aquella noche se acostó con ella.

17 Dios escuchó a Lea, y ella concibió y dio a luz a Jacob un quinto hijo. **18** Lea dijo: "Dios me ha dado mi salario, porque le di mi siervo a mi marido". Lo llamó Isacar. **19** Lea concibió de nuevo y dio a luz un sexto hijo a Jacob. **20** Lea dijo: "Dios me ha dotado de una buena dote. Ahora mi marido vivirá conmigo, porque le he dado seis hijos". Le puso el nombre de Zabulón. **21** Después dio a luz a una hija y la llamó Dina.

Rachêl cresce madre de José

22 Dios se acordó de Raquel, la escuchó y le abrió el vientre. [a] **23** Concibió, dio a luz un hijo y dijo: "Dios ha quitado mi afrenta". [b] **24** Le puso el nombre de José,[c] diciendo: "Que Yahvé me añada otro hijo".

El nuevo pacto de servicio de Jacob con Labán

25 Cuando Raquel dio a luz a José, Jacob dijo a Labán: "Despídeme para que me vaya a mi lugar y a mi país. **26** Dame mis esposas y mis hijos por los que te he servido, y déjame ir; porque tú conoces mi servicio con el que te he servido." [d]

27 Labán le dijo: "Si ahora he hallado gracia ante tus ojos, quédate aquí, pues he adivinado que Yahvé me ha bendecido por tu causa." [e] **28** Él le dijo: "Ponme tu salario, y te lo daré".

29 Jacob le dijo: "Tú sabes cómo te he servido y cómo me ha ido con tu ganado. **30** Porque era poco lo que tenías antes de que yo llegara, y ha aumentado hasta convertirse en una multitud. El Señor te ha bendecido dondequiera que me he vuelto. Ahora, ¿cuándo proveeré también para mi propia casa?"

31 Labán dijo: "¿Qué te doy?" Jacob dijo: "No me darás nada. Si haces esto por mí, volveré a apacentar tu rebaño y lo mantendré.

32 Hoy pasaré por todo tu rebaño, eliminando de él a toda oveja manchada y a toda oveja negra, y a la manchada y a la manchada entre las cabras. Este será mi salario. **33** Así mi justicia responderá por mí en adelante, cuando vengas a hablar de mi salario que está delante de ti. Todo el que no esté moteado y manchado entre las cabras, y negro entre las ovejas, que pueda estar conmigo, se considerará robado."

34 Labán dijo: "He aquí, que sea según tu palabra".

Jacob obtuvo una gran propiedad de ganado a través de la astucia

35 Aquel día quitó los machos cabríos rayados y manchados, y todas las cabras moteadas y manchadas, todas las que tenían blanco, y todas las negras entre las ovejas, y las entregó en manos de sus hijos. **36** Puso tres días de camino entre él y Jacob, y éste apacentó el resto de los rebaños de Labán.

---

[a] **30:22** 1Sam 1,19 [b] **30:23** Is 4,1; Luc 1,25 [c] **30:24** José significa "puede añadir". [d] **30:26** Gén 29,20; Gén 29,30 [e] **30:27** Gén 39,5

37 Jacob tomó para sí varas de álamo,
almendro y plátano frescos, peló en ellas
vetas blancas e hizo aparecer el blanco
que había en las varas. **38** Puso las varas
que había pelado frente a los rebaños en
los abrevaderos donde éstos venían a be-
ber. Ellas concebían cuando venían a be-
ber. **39** Los rebaños concibieron delante
de las varas, y los rebaños produjeron ra-
yados, moteados y manchados. **40** Jacob
separó los corderos, y puso las caras de
los rebaños hacia los rayados y todos los
negros del rebaño de Labán. Apartó sus
propios rebaños y no los puso en el reba-
ño de Labán. **41** Cuando las más fuertes
del rebaño concebían, Jacob ponía las va-
ras delante de los ojos del rebaño en los
abrevaderos, para que concibieran entre
las varas; **42** pero cuando el rebaño era
débil, no las metía. Así que las más dé-
biles eran de Labán, y las más fuertes de
Jacob. **43** El hombre crecía mucho, y te-
nía grandes rebaños, siervas y siervos, y
camellos y asnos. [a]

Las razones de la fuga de Jacob

31 **1** Jacob escuchó las palabras de los
hijos de Labán, que decían: "Jacob
se ha llevado todo lo que era de nuestro
padre. Ha obtenido toda esta riqueza de
lo que era de nuestro padre". [b] **2** Jacob
vio la expresión del rostro de Labán, y
he aquí que no era hacia él como antes. **3**
Yahvé dijo a Jacob: "Vuelve a la tierra de
tus padres y a tus parientes, y yo estaré
contigo." [c]

La consulta de Jacob con sus esposas

4 Jacob envió a llamar a Raquel y a
Lía al campo, a su rebaño, **5** y les dijo:
"Veo la expresión del rostro de vuestro
padre, que no es hacia mí como antes;
pero el Dios de mi padre ha estado con-
migo. **6** Sabéis que he servido a vuestro
padre con todas mis fuerzas. **7** Tu padre
me ha engañado y ha cambiado mi sala-
rio diez veces, pero Dios no le ha permi-
tido hacerme daño. **8** Si dijo: 'El motea-
do será tu salario', entonces todo el re-
baño llevó moteado. Si dijo: "El salario
será el moteado", entonces todo el reba-
ño dio un moteado. [d] **9** Así, Dios se llevó
el ganado de tu padre y me lo dio a mí. **10**
Durante la época de apareamiento, leva-
nté los ojos y vi en sueños que los machos
cabríos que saltaban en el rebaño estaban
rayados, moteados y canosos. **11** El ángel
de Dios me dijo en el sueño: "Jacob", y
yo dije: "Aquí estoy". **12** Me dijo: 'Aho-
ra levanta tus ojos y mira que todos los
machos cabríos que saltan en el rebaño
están rayados, moteados y canosos, por-
que he visto todo lo que Labán te hace.
13 Yo soy el Dios de Betel, donde ungiste
una columna, donde me hiciste un voto.
Ahora levántate, sal de esta tierra y vuel-
ve a la tierra donde naciste"'.

14 Raquel y Lea le respondieron:
"¿Hay todavía alguna porción o herencia
para nosotras en la casa de nuestro pa-
dre? **15** ¿No somos consideradas por él
como extranjeras? Porque nos ha vendi-
do, y también ha agotado nuestro dine-
ro. [e] **16** Pues todas las riquezas que Dios
ha quitado a nuestro padre son nuestras
y de nuestros hijos. Ahora bien, todo lo
que Dios te ha dicho, hazlo".

La fuga de Jacob y la persecución de Labán

17 Entonces Jacob se levantó y puso
a sus hijos y a sus mujeres sobre los ca-
mellos, **18** y se llevó todo su ganado y to-
das sus posesiones que había reunido, in-
cluyendo el ganado que había ganado en
Paddán Aram, para ir a Isaac, su padre, a
la tierra de Canaán. **19** Labán había ido

[a] **30:43** Gén 12,16 [b] **31:1** Gén 30,35 [c] **31:3** Gén 28,15 [d] **31:8** Gén 30,32; Gén 30,39 [e] **31:15** Gén 29,18; Gén 29,27

a esquilar sus ovejas, y Raquel robó los terafines[a] que eran de su padre.

20 Jacob engañó a Labán el sirio, pues no le dijo que estaba huyendo. **21** Así que huyó con todo lo que tenía. Se levantó, pasó el río y puso su rostro en dirección al monte de Galaad.

22 Al tercer día le avisaron a Labán que Jacob había huido. **23** Tomó consigo a sus parientes y lo persiguió durante siete días de viaje. Lo alcanzó en la montaña de Galaad. **24** Dios vino a Labán el sirio en un sueño nocturno y le dijo: "Ten cuidado de no hablarle a Jacob ni bien ni mal". [b]

Discurso de castigo de Labán y registro de la casa

25 Labán alcanzó a Jacob. Jacob había acampado en la montaña, y Labán con sus parientes acampó en la montaña de Galaad. **26** Labán dijo a Jacob: "¿Qué has hecho, que me has engañado y te has llevado a mis hijas como cautivas de la espada? **27** ¿Por qué huiste en secreto y me engañaste, y no me lo dijiste, para que te despidiera con alegría y con cantos, con pandereta y con arpa; **28** y no me dejaste besar a mis hijos y a mis hijas? Ahora has hecho una tontería. **29** Está en poder de mi mano hacerte daño, pero el Dios de tu padre me habló anoche, diciendo: 'Ten cuidado de no hablarle a Jacob ni bien ni mal'. **30** Ahora bien, tú quieres irte, porque anhelabas mucho la casa de tu padre, pero ¿por qué has robado mis dioses?"

31 Jacob respondió a Labán: "Porque tuve miedo, pues dije: 'No sea que me quites a tus hijas por la fuerza'. **32** Cualquiera con quien encuentres a tus dioses no vivirá. Ante nuestros parientes, discierne lo que es tuyo conmigo, y tómalo". Pues Jacob no sabía que Raquel las había robado.

33 Labán entró en la tienda de Jacob, en la tienda de Lea y en la tienda de las dos siervas, pero no las encontró. Salió de la tienda de Lea y entró en la tienda de Raquel. **34** Raquel había tomado los terafines, los había puesto en la silla del camello y se había sentado sobre ellos. Labán tanteó toda la tienda, pero no los encontró. **35** Ella le dijo a su padre: "Que mi señor no se enoje porque no puedo levantarme delante de ti, porque tengo la regla". Buscó, pero no encontró los terafines.

Discurso de acusación de Jacob

36 Jacob se enojó y discutió con Labán. Jacob respondió a Labán: "¿Cuál es mi infracción? ¿Cuál es mi pecado, para que me hayas perseguido acaloradamente? **37** Ahora que has hurgado en todas mis cosas, ¿qué has encontrado de todas las cosas de tu casa? Ponlo aquí delante de mis parientes y de los tuyos, para que juzguen entre nosotros dos.

38 "Estos veinte años he estado con ustedes. Tus ovejas y tus cabras no han echado sus crías, y no me he comido los carneros de tus rebaños. **39** Lo que fue arrancado de los animales, no te lo traje. Yo soporté su pérdida. De mi mano lo exigiste, ya fuera robado de día o de noche. [c] **40** Esta era mi situación: de día me consumía la sequía, y de noche la helada; y mi sueño huía de mis ojos. **41** Estos veinte años he estado en tu casa. Te he servido catorce años por tus dos hijas, y seis años por tu rebaño, y has cambiado mi salario diez veces. **42** Si el Dios de mi padre, el Dios de Abraham, y el temor de Isaac, no hubieran estado conmigo, seguramente ahora me habrías despedido con las manos vacías. Dios ha visto mi aflic-

---

[a] **31:19** Los terafines eran ídolos domésticos que podían estar asociados a los derechos de herencia de los bienes del hogar. [b] **31:24** Gén 20,3; Prov 16,7 [c] **31:39** Éxod 22,11-12 [a] **31:42** Gén 31,54; Gén 31,24

ción y el trabajo de mis manos, y te reprendió anoche". [a]

La respuesta de Labán; el tratado de paz entre él y Jacob

43 Labán respondió a Jacob: "¡Las hijas son mis hijas, los hijos son mis hijos, los rebaños son mis rebaños, y todo lo que ves es mío! ¿Qué puedo hacer hoy a estas mis hijas, o a sus hijos que han dado a luz? **44** Ahora ven, hagamos un pacto, tú y yo. Que sea para que haya un testimonio entre tú y yo".

45 Jacob tomó una piedra y la puso como pilar. **46** Jacob dijo a sus parientes: "Recojan piedras". Tomaron piedras e hicieron un montón. Comieron allí junto al montón. **47** Labán lo llamó Jegar Sahadutha,[b] pero Jacob lo llamó Galeed. [c] **48** Labán dijo: "Este montón es testigo entre tú y yo hoy". Por eso se llamó Galeed [d] **49** y Mizpa, porque dijo: "Yahvé vela entre mí y tú, cuando estamos ausentes el uno del otro. **50** Si afliges a mis hijas, o si tomas esposas además de mis hijas, ningún hombre está con nosotros; he aquí que Dios es testigo entre mí y tú." **51** Labán dijo a Jacob: "Mira este montón y mira la columna que he puesto entre mí y tú. **52** Que este montón sea testigo, y la columna sea testigo, de que yo no pasaré por encima de este montón para ti, y de que tú no pasarás por encima de este montón y de esta columna para mí, para hacer daño. **53** El Dios de Abraham y el Dios de Nacor, el Dios de su padre, juzguen entre nosotros". Entonces Jacob juró por el temor de su padre, Isaac. **54** Jacob ofreció un sacrificio en el monte, y llamó a sus parientes para que comieran pan. Comieron pan y se quedaron toda la noche en el monte. [e] **55** Al amanecer, Labán se levantó, besó a sus hijos y a sus hijas y los bendijo. Labán partió y regresó a su lugar.

Jacob envía mensajeros a Esaú

32 **1** Jacob siguió su camino, y los ángeles de Dios salieron a su encuentro. **2** Al verlos, Jacob dijo: "Este es el ejército de Dios". Llamó el nombre de aquel lugar Mahanaim. [f]

3 Jacob envió mensajeros delante de él a Esaú, su hermano, a la tierra de Seir, el campo de Edom. **4** Les ordenó diciendo: "Esto es lo que le diréis a mi señor Esaú: 'Esto es lo que dice tu siervo, Jacob. He vivido como extranjero con Labán, y me he quedado hasta ahora. [g] **5** Tengo ganado, asnos, rebaños, siervos y siervas. He enviado a decírselo a mi señor, para que encuentre gracia ante tus ojos". **6** Los mensajeros regresaron a Jacob diciendo: "Hemos venido a ver a tu hermano Esaú. Viene a tu encuentro, y cuatrocientos hombres están con él". **7** Entonces Jacob tuvo mucho miedo y se angustió. Dividió a la gente que estaba con él, junto con los rebaños, las manadas y los camellos, en dos grupos. **8** Dijo: "Si Esaú llega a una de las compañías y la golpea, la compañía que queda escapará".

La oracion de Jacob por la ayuda de Dios

9 Jacob dijo: "Dios de mi padre Abraham, y Dios de mi padre Isaac, Yahvé, que me dijo: 'Vuelve a tu país y a tus parientes, y yo te haré el bien', **10** No soy digno de la menor de todas las bondades y de toda la verdad que has mostrado a tu siervo, pues sólo con mi bastón crucé este Jordán, y ahora me he convertido en dos compañías. **11** Por favor, líbrame de la mano de mi hermano, de la mano de

---

[b] **31:47** "Jegar Sahadutha" significa "Montón de Testigos" en arameo. [c] **31:47** "Galeed" significa "Montón de Testigos" en hebreo. [d] **31:48** Jos 22,27; Jos 24,27 [e] **31:54** Gén 31,42 [f] **32:2** "Mahanaim" significa "dos campamentos". [g] **32:4** Gén 36,8 [a] **32:11** 2Sam 7,18

Esaú; porque le temo, no sea que venga y me hiera a mí y a las madres con los hijos. [a] **12** Dijiste: 'Ciertamente te haré un bien y haré que tu descendencia sea como la arena del mar, que no se puede contar porque es muy numerosa' ".

Jacob enviá regalos a Esau

13 Aquella noche se quedó allí y tomó de lo que llevaba consigo un regalo para Esaú, su hermano **14** doscientas cabras hembras y veinte machos cabríos, doscientas ovejas y veinte carneros, **15** treinta camellos de leche y sus potros, cuarenta vacas, diez toros, veinte asnos hembras y diez potros. **16** Los entregó en manos de sus siervos, cada rebaño por separado, y dijo a sus siervos: "Pasad delante de mí y poned un espacio entre rebaño y rebaño." **17** Y ordenó a los primeros que dijeran: "Cuando Esaú, mi hermano, se encuentre con vosotros y os pregunte diciendo: "¿De quién sois? ¿Adónde vas? ¿De quién son estos que tienes delante?' **18** Entonces dirás: 'Son de tu siervo, de Jacob. Es un regalo enviado a mi señor, Esaú. He aquí que él también está detrás de nosotros' ". **19** Mandó también al segundo, al tercero y a todos los que seguían a los rebaños, diciendo: "Así hablaréis a Esaú cuando lo encontréis. **20** Diréis: "No sólo eso, sino que he aquí que tu siervo Jacob está detrás de nosotros". Porque, dijo, "Lo apaciguaré con el presente que va delante de mí, y después veré su rostro. Tal vez me acepte".

21 Así que el presente pasó ante él, y él mismo se quedó aquella noche en el campamento.

Jacob luchando con Dios por la noche

22 Aquella noche se levantó y tomó a sus dos mujeres, a sus dos siervos y a sus once hijos, y cruzó el vado del Jaboc. **23** Los tomó y los hizo pasar por el arroyo, y envió lo que tenía. **24** Jacob se quedó solo, y luchó allí con un hombre hasta el amanecer. **25** Al ver que no prevalecía contra él, el hombre le tocó el hueco del muslo, y el hueco del muslo de Jacob se tensó mientras luchaba. [b] **26** El hombre dijo: "Déjame ir, porque amanece". Jacob dijo: "No te dejaré ir si no me bendices".

27 Le dijo: "¿Cuál es tu nombre?" Dijo: "Jacob".

28 Dijo: "Tu nombre ya no se llamará Jacob, sino Israel, porque has luchado con Dios y con los hombres, y has vencido."

29 Jacob le preguntó: "Por favor, dime tu nombre". Le dijo: "¿Por qué preguntas cuál es mi nombre?". Y allí lo bendijo. [c]

30 Jacob llamó el nombre del lugar Peniel;[d] porque dijo: "He visto a Dios cara a cara, y mi vida se ha conservado." [e] **31** Al pasar por Peniel, el sol se puso sobre él, y cojeó a causa de su muslo. [f] **32** Por eso los hijos de Israel no comen el tendón de la cadera, que está en el hueco del muslo, hasta el día de hoy, porque tocó el hueco del muslo de Jacob en el tendón de la cadera.

La reconciliación de Jacob con Esaú

33 **1** Jacob alzó los ojos y miró, y he aquí que Esaú venía, y con él cuatrocientos hombres. Repartió los niños entre Lea, Raquel y los dos criados. **2** Puso a los siervos y a sus hijos al frente, a Lea y a sus hijos después, y a Raquel y a José en la retaguardia. **3** Él mismo pasó delante de ellos y se inclinó hasta el suelo siete veces, hasta llegar cerca de su hermano.

4 Esaú corrió a su encuentro, lo abra-

[b] **32:25** Os 12,4-5 [c] **32:29** Gén 35,10 [d] **32:30** Peniel significa "rostro de Dios". [e] **32:30** Jue 13,17-18
[f] **32:31** Éxod 33,20

zó, se echó a su cuello y lo besó, y lloraron. **5** Levantó los ojos y vio a las mujeres
y a los niños, y dijo: "¿Quiénes son estos
que están contigo?" Dijo: "Los hijos que
Dios ha dado a tu siervo". [a]

6 Entonces las siervas se acercaron
con sus hijos y se inclinaron. **7** También
Lía y sus hijos se acercaron y se inclina-
ron. Después de ellos, José se acercó con
Raquel, y se inclinaron.

8 Esaú dijo: "¿Qué quieres decir con
toda esta compañía que he conocido?" Ja-
cob dijo: "Para encontrar el favor a los
ojos de mi señor".

9 Esaú dijo: "Tengo suficiente, her-
mano mío; que lo que tienes sea tuyo".

10 Jacob dijo: "Por favor, no, si ahora
he encontrado gracia ante tus ojos, reci-
be mi regalo de mi mano, porque he visto
tu rostro, como se ve el rostro de Dios, y
te has complacido en mí. [b] **11** Toma, por
favor, el regalo que te he traído, porque
Dios ha sido benévolo conmigo, y por-
que tengo bastante". Le instó, y lo tomó.
[c]

Jacob se niega a escoltar a Esaú; esto vuelve a Seir

12 Esaú dijo: "Emprendamos nuestro
viaje y vayamos, y yo iré delante de ti".

13 Jacob le dijo: "Mi señor sabe que
los niños son tiernos, y que los rebaños
y las manadas que están conmigo tienen
sus crías, y si un día se exceden, todos los
rebaños morirán. **14** Por favor, deja que
mi señor pase delante de su siervo, y yo
seguiré con suavidad, según el paso del
ganado que va delante de mí y según el
paso de los niños, hasta que llegue a mi
señor a Seir."

15 Esaú dijo: "Déjame ahora dejar
contigo a algunos de los que están conmi-
go". Dijo: "¿Por qué? Déjeme encontrar el
favor a los ojos de mi señor".

16 Así que Esaú regresó aquel día de
camino a Seir.

Jacob se traslada a Succoth y se instala con Sichêm

17 Jacob viajó a Succoth, se construyó
una casa e hizo refugios para su ganado.
Por eso el nombre del lugar se llama Su-
cot. [d]

18 Jacob llegó en paz a la ciudad de
Siquem, que está en la tierra de Canaán,
cuando venía de Paddán Aram; y acam-
pó ante la ciudad. **19** Compró la parcela
donde había tendido su tienda, de mano
de los hijos de Hamor, padre de Siquem,
por cien monedas. [e] **20** Levantó allí un
altar y lo llamó El Elohe Israel. [f] [g]

La ofensa de Sichêm contra Dina

34 **1** Dina, la hija de Lea, que dio a
luz a Jacob, salió a ver a las hijas
de la tierra. [h] **2** La vio Siquem, hijo de
Hamor el heveo, príncipe de la tierra. La
tomó, se acostó con ella y la humilló. **3**
Su alma se unió a Dina, la hija de Jacob,
y amó a la joven, y le habló con cariño. **4**
Siquem habló con su padre, Hamor, di-
ciendo: "Consígueme a esta joven como
esposa".

5 Jacob se enteró de que había man-
cillado a su hija Dina, y sus hijos estaban
con su ganado en el campo. Jacob calló
hasta que llegaron.

Hemor corteja a Dina de los hijos de Jacob

6 Hamor, el padre de Siquem, salió a
buscar a Jacob para hablar con él. **7** Los
hijos de Jacob vinieron del campo cuan-
do lo oyeron. Los hombres se entristecie-
ron y se enojaron mucho, porque él ha-
bía hecho una locura en Israel al acostar-

[a] **33:5** Sal 127,3 [b] **33:10** 2Sam 14,17 [c] **33:11** 1Sam 25,27; 1Sam 30,26 [d] **33:17** succoth significa refugios o cabinas. [e] **33:19** Jos 24,32 [f] **33:20** El Elohe Israel significa "Dios, el Dios de Israel" o "El Dios de Israel es poderoso". [g] **33:20** Gén 12,7-8 [h] **34:1** Gén 30,21

se con la hija de Jacob, cosa que no debía
hacerse. **8** Hamor habló con ellos, diciendo: "El alma de mi hijo Siquem anhela a
su hija. Por favor, dénsela como esposa. **9**
Hagan matrimonios con nosotros. Dennos sus hijas y tomen las nuestras para ustedes. **10** Viviréis con nosotros, y la tierra
estará ante vosotros. Vivan y comercien
en ella, y obtengan posesiones en ella".

11 Siquem dijo a su padre y a sus hermanos: "Dejadme encontrar el favor de
vuestros ojos, y todo lo que me digáis os
lo daré. **12** Pedidme una gran cantidad
como dote, y os daré lo que me pidáis,
pero dadme a la joven como esposa". [a]

La demanda de los hijos de Jacob es aceptada por los sichêmitas

13 Los hijos de Jacob respondieron a
Siquem y a su padre Hamor con engaño
cuando hablaron, porque había mancillado a Dina, su hermana, **14** y les dijeron:
"No podemos hacer esto, entregar a nuestra hermana a un incircunciso; porque
eso es un reproche para nosotros. **15** Sólo con esta condición os consentiremos.
Si sois como nosotros, que todo varón
de vosotros sea circuncidado, **16** entonces os daremos nuestras hijas; y tomaremos vuestras hijas para nosotros, y moraremos con vosotros, y seremos un solo
pueblo. **17** Pero si no nos escucháis y os
circuncidáis, entonces tomaremos a nuestra hermana,[b] y nos iremos".

18 Sus palabras agradaron a Hamor y
a Siquem, hijo de Hamor. **19** El joven no
esperó para hacer esto, porque se había
deleitado en la hija de Jacob, y fue honrado sobre toda la casa de su padre. **20**
Hamor y Siquem, su hijo, llegaron a la
puerta de su ciudad, y hablaron con los
hombres de su ciudad, diciendo: **21** "Estos hombres son pacíficos con nosotros.
Por lo tanto, déjenlos vivir en la tierra
y comerciar en ella. Porque he aquí que
la tierra es suficientemente grande para
ellos. Tomemos a sus hijas para nosotros
como esposas, y démosles nuestras hijas.
22 Sólo con esta condición los hombres
consentirán en vivir con nosotros, para
ser un solo pueblo, si todo varón de entre nosotros se circuncida, como ellos se
circuncidan. **23** ¿No será nuestro su ganado y sus posesiones y todos sus animales?
Sólo démosles nuestro consentimiento, y
ellos habitarán con nosotros".

24 Todos los que salían de la puerta
de su ciudad escuchaban a Jamor y a su
hijo Siquem, y todo varón era circuncidado, todos los que salían de la puerta de
su ciudad.

La venganza engañosa de los hijos de Jacob

25 Al tercer día, cuando ya estaban
adoloridos, dos de los hijos de Jacob, Simeón y Leví, hermanos de Dina, tomaron
cada uno su espada, vinieron a la ciudad
desprevenida y mataron a todos los varones. **26** Mataron a Hamor y a Siquem, su
hijo, a filo de espada, y sacaron a Dina de
la casa de Siquem y se fueron. **27** Los hijos de Jacob vinieron sobre los muertos y
saquearon la ciudad, porque habían profanado a su hermana. **28** Tomaron sus rebaños, sus vacas, sus asnos, lo que había
en la ciudad, lo que había en el campo,
29 y toda su riqueza. Llevaron cautivos a
todos sus pequeños y a sus mujeres, y tomaron como botín todo lo que había en
la casa.

El disgusto de Jacob por el acto reprensible de sus hijos

30 Jacob dijo a Simeón y a Leví: "Me
habéis turbado para hacerme odioso a los
habitantes del país, entre los cananeos y
los ferezeos. Soy poco numeroso. Se reunirán contra mí y me golpearán, y seré

[a] **34:12** Éxod 22,15 [b] **34:17** El hebreo tiene, literalmente, "hija" [a] **34:30** Éxod 5,21

destruido, yo y mi casa". [a]

31 Dijeron: "¿Debe tratar a nuestra hermana como a una prostituta?"

Por amonestación de Dios, Jacob parte de Siquem

35 **1** Dios dijo a Jacob: "Levántate, sube a Betel y vive allí. Haz allí un altar a Dios, que se te apareció cuando huías de la cara de tu hermano Esaú".

2 Entonces Jacob dijo a su familia y a todos los que estaban con él: "Quitad los dioses extranjeros que hay entre vosotros, purificaos y cambiad vuestros vestidos. [b] **3** Levantémonos y subamos a Betel. Haré allí un altar a Dios, que me respondió en el día de mi angustia y estuvo conmigo en el camino que recorrí." [c]

4 Entregaron a Jacob todos los dioses extranjeros que tenían en sus manos, y los anillos que tenían en sus orejas; y Jacob los escondió bajo la encina que estaba junto a Siquem. [d] **5** Viajaron, y un terror de Dios estaba sobre las ciudades que estaban alrededor, y no persiguieron a los hijos de Jacob.

Llegada de Jacob y construcción del altar en Betel

6 Entonces Jacob llegó a Luz (es decir, Betel), que está en la tierra de Canaán, él y todo el pueblo que estaba con él. **7** Edificó allí un altar y llamó al lugar El Betel, porque allí se le reveló Dios, cuando huía de la cara de su hermano. **8** Murió Débora, la nodriza de Rebeca, y fue enterrada debajo de Betel, bajo la encina; y su nombre fue llamado Allon Bacuth.

Jacob bendecido por Dios

9 Dios se le apareció de nuevo a Jacob, cuando venía de Paddán Aram, y lo bendijo. **10** Dios le dijo: "Tu nombre es Jacob. Ya no te llamarás Jacob, sino que te llamarás Israel". Le puso el nombre de Israel. [e] **11** Dios le dijo: "Yo soy el Dios Todopoderoso. Sé fecundo y multiplícate. De ti saldrá una nación y una compañía de naciones, y de tu cuerpo saldrán reyes. [f] **12** La tierra que di a Abraham y a Isaac, te la daré a ti, y a tu descendencia después de ti le daré la tierra".

13 Dios se alejó de él en el lugar donde habló con él. [g] **14** Jacob levantó una columna en el lugar donde habló con él, una columna de piedra. Derramó sobre ella una libación y derramó sobre ella aceite. [h] **15** Jacob llamó "Betel" al lugar donde Dios habló con él.

Salida de Betel; Rahel muere al dar a luz a Benjamín

16 Viajaron desde Betel. Todavía faltaba una distancia para llegar a Efraín, y Raquel estaba de parto. Tuvo un duro parto. **17** Cuando estaba de parto, la partera le dijo: "No temas, porque ahora tendrás otro hijo."

18 Cuando su alma partió (pues murió), le puso el nombre de Benoni,[i] pero su padre le puso el nombre de Benjamín. [j] **19** Raquel murió y fue enterrada en el camino de Efrata (también llamada Belén). [k] **20** Jacob levantó una columna sobre su tumba. El mismo es el pilar de la tumba de Raquel hasta el día de hoy.

La indignación de Rubens; Los doce hijos de Jacob; su regreso a Hebrón; Muerte y entierro de Isaac

21 Israel viajó y extendió su tienda más allá de la torre de Eder. **22** Mientras Israel vivía en esa tierra, Rubén fue y se acostó con Bilhá, la concubina de su padre, e Israel se enteró. Los hijos de Jacob

---

[b] **35:2** Gén 31,19; Jos 24,23; 1Sam 7,3 [c] **35:3** Gén 28,15; Gén 28,20-22 [d] **35:4** Jos 24,26; Jue 9,6 [e] **35:10** Gén 32,29 [f] **35:11** Gén 17,1; Gén 28,3-4; Gén 17,6 [g] **35:13** Gén 17,22 [h] **35:14** Gén 28,18-19 [i] **35:18** "Benoni" significa "hijo de mi problema". [j] **35:18** "Benjamín" significa "hijo de mi mano derecha". [k] **35:19** Miq 5,1

eran doce. [a]

23 Los hijos de Lea: Rubén (primogénito de Jacob), Simeón, Leví, Judá, Isacar y Zabulón. **24** Los hijos de Raquel: José y Benjamín. **25** Los hijos de Bilhah (sierva de Raquel): Dan y Neftalí. **26** Los hijos de Zilpa (sierva de Lea): Gad y Aser. Estos son los hijos de Jacob, que le nacieron en Padan Aram. **27** Jacob vino a Isaac, su padre, a Mamre, a Quiriat Arba (que es Hebrón), donde Abraham e Isaac vivían como extranjeros.

28 Los días de Isaac fueron ciento ochenta años. **29** Isaac entregó el espíritu y murió, y fue reunido con su pueblo, viejo y lleno de días. Esaú y Jacob, sus hijos, lo enterraron.

La familia y la residencia de Esaú

36 **1** Esta es la historia de las generaciones de Esaú (es decir, Edom). [b] **2** Esaú tomó sus esposas de las hijas de Canaán: Ada, hija de Elón, el hitita; y Oholibama, hija de Aná, hija de Zibeón, el heveo; [c] **3** y Basemat, hija de Ismael, hermana de Nebaiot. [d] **4** Ada dio a luz a Esaú, Elifaz. Basemat dio a luz a Reuel. **5** Oholibama dio a luz a Jeús, Jalam y Coré. Estos son los hijos de Esaú, que le nacieron en la tierra de Canaán. **6** Esaú tomó a sus esposas, a sus hijos, a sus hijas y a todos los miembros de su familia, con su ganado, todos sus animales y todas sus posesiones, que había reunido en la tierra de Canaán, y se fue a una tierra alejada de su hermano Jacob. **7** Porque su riqueza era demasiado grande para que pudieran habitar juntos, y la tierra de sus viajes no podía soportarlos a causa de su ganado. **8** Esaú vivió en la región montañosa de Seir. Esaú es Edom.

Los hijos y nietos de Esaú como progenitores

9 Esta es la historia de las generaciones de Esaú, padre de los edomitas, en la región montañosa de Seír: **10** Estos son los nombres de los hijos de Esaú Elifaz, hijo de Ada, esposa de Esaú; y Reuel, hijo de Basemat, esposa de Esaú. **11** Los hijos de Elifaz fueron Temán, Omar, Zefo, Gatam y Cenaz. **12** Timna fue concubina de Elifaz, hijo de Esaú, y dio a luz a Amalec. Estos son los descendientes de Ada, esposa de Esaú. **13** Estos son los hijos de Reuel: Nahath, Zerah, Shammah y Mizzah. Estos fueron los descendientes de Basemat, esposa de Esaú. **14** Estos fueron los hijos de Oholibama, hija de Aná, hija de Zibeón, mujer de Esaú; ella dio a luz a Esaú: Jeús, Jalam y Coré.

Los duques descendieron de Esaú

15 Estos son los jefes de los hijos de Esaú: los hijos de Elifaz, primogénito de Esaú: el jefe Temán, el jefe Omar, el jefe Zefo, el jefe Cenaz, **16** el jefe Coré, el jefe Gatam, el jefe Amalec. Estos son los jefes que vinieron de Elifaz en la tierra de Edom. Estos son los hijos de Ada. **17** Estos son los hijos de Reuel, hijo de Esaú: el jefe Nahat, el jefe Zerah, el jefe Shammah, el jefe Mizzah. Estos son los jefes que vinieron de Reuel en la tierra de Edom. Estos son los hijos de Basemat, mujer de Esaú. **18** Estos son los hijos de Oholibama, mujer de Esaú: el jefe Jeús, el jefe Jalam y el jefe Coré. Estos son los jefes que vinieron de Oholibama, hija de Aná, mujer de Esaú. **19** Estos son los hijos de Esaú (es decir, Edom), y estos son sus jefes.

Los horeos que eran independientes de Esaú

20 Estos son los hijos de Seir el horeo, los habitantes de la tierra: Lotán, So-

[a] **35:22** Gén 49,4 [b] **36:1** Gén 25,30 [c] **36:2** Gén 26,34 [d] **36:3** Gén 28,9 [a] **36:20** Gén 14,6; Deut 2,12

bal, Zibeón, Aná, [a] **21** Disón, Ezer y Disán. Estos son los jefes que vinieron de
los horeos, los hijos de Seír en la tierra de
Edom. **22** Los hijos de Lotán fueron Hori
y Hemán. La hermana de Lotán fue Tim-
na. **23** Estos son los hijos de Sobal: Alván,
Manahat, Ebal, Safo y Onam. **24** Estos
son los hijos de Zibeón Aiah y Anah. Es-
te es Aná, que encontró las aguas termales
en el desierto, mientras alimentaba a los
asnos de Zibeón, su padre. **25** Estos son
los hijos de Aná: Disón y Oholibama, hija
de Aná. **26** Estos son los hijos de Disón:
Hemdán, Eshbán, Itrán y Querán. **27** Es-
tos son los hijos de Ezer Bilhán, Zaaván
y Acán. **28** Estos son los hijos de Disán:
Uz y Arán. **29** Estos son los jefes que vi-
nieron de los horeos: el jefe Lotán, el jefe
Sobal, el jefe Zibeón, el jefe Aná, **30** el je-
fe Disón, el jefe Ezer y el jefe Disán. Estos
son los jefes que vinieron de los horeos,
según sus jefes en la tierra de Seir.

Los reyes de la tierra de Edom hasta David

31 Estos son los reyes que reinaron
en la tierra de Edom, antes de que nin-
gún rey reinara sobre los hijos de Israel.
32 Bela, hijo de Beor, reinó en Edom. El
nombre de su ciudad fue Dinhabah. **33**
Bela murió, y en su lugar reinó Jobab, hi-
jo de Zera de Bosra. **34** Murió Jobab, y
en su lugar reinó Husam, del país de los
temanitas. **35** Murió Husam, y reinó en
su lugar Hadad, hijo de Bedad, que hi-
rió a Madián en el campo de Moab. El
nombre de su ciudad fue Avit. **36** Murió
Hadad, y en su lugar reinó Samá de Mas-
reca. **37** Murió Samá, y en su lugar reinó
Saúl, de Rehobot, junto al río. **38** Murió
Saúl, y en su lugar reinó Baal Hanán, hi-
jo de Acbor. **39** Murió Baal Hanán, hijo
de Acbor, y en su lugar reinó Hadar. El
nombre de su ciudad fue Pau. Su esposa se
llamaba Mehetabel, hija de Matred, hija
de Mezahab.

Los duques de Edom por sus lugares

40 Estos son los nombres de los jefes
que vinieron de Esaú, según sus familias,
por sus lugares y por sus nombres: el jefe
Timna, el jefe Alvah, el jefe Jetheth, **41** el
jefe Oholibamah, el jefe Elah, el jefe Pi-
non, **42** el jefe Kenaz, el jefe Teman, el
jefe Mibzar, **43** el jefe Magdiel y el jefe
Iram. Estos son los jefes de Edom, según
sus domicilios en la tierra de su posesión.
Este es Esaú, el padre de los edomitas.

Los inicios de la enemistad de los hermanos contra José

37 **1** Jacob vivía en la tierra de los viajes
de su padre, en la tierra de Canaán.
2 Esta es la historia de las generaciones
de Jacob. José, teniendo diecisiete años,
apacentaba el rebaño con sus hermanos.
Era un muchacho con los hijos de Bilha y
Zilpa, las esposas de su padre. José infor-
mó a su padre sobre su maldad. **3** Israel
amaba a José más que a todos sus hijos,
porque era el hijo de su vejez, y le hizo
una túnica de muchos colores. **4** Sus her-
manos vieron que su padre lo amaba más
que a todos sus hermanos, y lo odiaron y
no pudieron hablarle en paz.

Los sueños de José

5 José soñó un sueño, y se lo contó a
sus hermanos, y éstos lo odiaron aún más.
6 Les dijo: "Escuchad este sueño que he
soñado: **7** porque he aquí que estábamos
atando gavillas en el campo, y he aquí que
mi gavilla se levantó y también se puso
de pie; y he aquí que vuestras gavillas se
acercaron y se inclinaron hacia mi gavi-
lla."

8 Sus hermanos le preguntaron: "¿De
verdad vas a reinar sobre nosotros? ¿Real-
mente tendrás dominio sobre nosotros?"
Lo odiaban aún más por sus sueños y por
sus palabras. **9** Soñó aún otro sueño y lo

contó a sus hermanos, diciendo: "He aquí
que he soñado otro sueño, y he aquí que
el sol, la luna y once estrellas se inclina-
ban ante mí." **10** Se lo contó a su padre y
a sus hermanos. Su padre lo reprendió y
le dijo: "¿Qué es este sueño que has soña-
do? ¿Acaso yo y tu madre y tus hermanos
vendremos a postrarnos en la tierra ante
ti?" **11** Sus hermanos le envidiaban, pero
su padre tenía presente esta frase.

La oportunidad de deshacerse de Joseph

12 Sus hermanos fueron a apacentar
el rebaño de su padre en Siquem. **13** Is-
rael dijo a José: "¿No están tus hermanos
apacentando el rebaño en Siquem? Ven,
y te enviaré con ellos". Él le respondió:
"Aquí estoy".

14 Le dijo: "Ve ahora a ver si les va
bien a tus hermanos y al rebaño, y tráe-
me otra vez la noticia". Y lo envió fuera
del valle de Hebrón, y llegó a Siquem. [a] **15**
Cierto hombre lo encontró, y he aquí que
estaba vagando por el campo. El hombre
le preguntó: "¿Qué buscas?"

16 Dijo: "Busco a mis hermanos. Di-
me, por favor, dónde están apacentando
el rebaño".

17 El hombre dijo: "Se han ido de
aquí, porque les he oído decir: "Vamos a
Dotán"". José fue tras sus hermanos y los
encontró en Dotán.

18 Lo vieron de lejos, y antes de que se
acercara a ellos, conspiraron contra él pa-
ra matarlo. **19** Se decían unos a otros: "He
aquí que viene este soñador. **20** Venid,
pues, y matémosle, y echémosle en uno
de los pozos, y diremos: 'Un animal mal-
vado le ha devorado'. Veremos qué será
de sus sueños".

Rubén y Judá intentan salvar a José

21 Rubén lo oyó y lo libró de sus
manos y dijo: "No le quitemos la vida".
22 Rubén les dijo: "No derramen sangre.
Arrojadlo a este pozo que está en el de-
sierto, pero no le pongáis la mano enci-
ma", para librarlo de sus manos y devol-
verlo a su padre. **23** Cuando José llegó a
manos de sus hermanos, éstos le quitaron
la túnica de muchos colores que llevaba
puesta; [b] **24** lo tomaron y lo arrojaron
a la fosa. La fosa estaba vacía. No había
agua en ella. [c]

25 Se sentaron a comer el pan, y le-
vantaron los ojos y miraron, y vieron que
una caravana de ismaelitas venía de Ga-
laad, con sus camellos cargados de espe-
cias, bálsamo y mirra, que iban a llevar
a Egipto. **26** Judá dijo a sus hermanos:
"¿De qué nos sirve matar a nuestro her-
mano y ocultar su sangre? **27** Vengan y
vendámoslo a los ismaelitas, y que nues-
tra mano no lo toque, porque es nuestro
hermano, nuestra carne." Sus hermanos le
hicieron caso.

José es vendido a Egipto

28 Pasaron unos madianitas que eran
mercaderes, y sacaron y levantaron a Jo-
sé de la fosa, y vendieron a José a los is-
maelitas por veinte monedas de plata. Los
mercaderes llevaron a José a Egipto. [d]

29 Rubén volvió a la fosa y vio que
José no estaba en ella, y se rasgó las vesti-
duras. [e] **30** Volvió a sus hermanos y dijo:
"El niño ya no está; y yo, ¿a dónde iré?"
31 Tomaron la túnica de José, mataron un
macho cabrío y mojaron la túnica en la
sangre. **32** Tomaron la túnica de muchos
colores, la llevaron a su padre y le dije-
ron: "Hemos encontrado esto. Examína-
la ahora y comprueba si es la túnica de tu
hijo o no".

---

[a] **37:14** Gén 35,27 [b] **37:23** Gén 37,3 [c] **37:24** Jer 38,6 [d] **37:28** Gén 25,2 [e] **37:29** Gén 44,13; 2Sam 1,11

El dolor de Jacob; José vendido a Potifar en Egipto

33 Lo reconoció y dijo: "Es la túnica de mi hijo. Un animal malvado lo ha devorado. Sin duda, José está despedazado".[a] **34** Jacob se rasgó las vestiduras, se puso tela de saco en la cintura y lloró a su hijo durante muchos días.[b] **35** Todos sus hijos y todas sus hijas se levantaron para consolarlo, pero él se negó a ser consolado. Dijo: "Porque bajaré al Seol[c] a mi hijo, de luto". Su padre lloró por él. **36** Los madianitas lo vendieron a Egipto a Potifar, un oficial del Faraón, el capitán de la guardia.

Los hijos de Juda y Thamar

38 **1** En aquel tiempo, Judá bajó de entre sus hermanos y visitó a un adulamita que se llamaba Hira. **2** Allí, Judá vio a la hija de un cananeo llamado Súa. La tomó y se acercó a ella. **3** Ella concibió y dio a luz un hijo, al que llamó Er. **4** Concibió de nuevo y dio a luz un hijo, al que llamó Onán. **5** Concibió de nuevo y dio a luz un hijo, al que llamó Sela. Estaba en Chezib cuando lo dio a luz. **6** Judá tomó una esposa para Er, su primogénito, y su nombre fue Tamar. **7** Er, el primogénito de Judá, era malvado a los ojos de Yavé. Así que Yahvé lo mató. **8** Judá le dijo a Onán: "Acércate a la mujer de tu hermano y cumple con ella el deber de un marido hermano, y cría descendencia para tu hermano."[d] **9** Onán sabía que la descendencia no sería suya; y cuando entró a la mujer de su hermano, derramó su semen en el suelo, para no dar descendencia a su hermano. **10** Lo que hizo fue malo a los ojos de Yavé, y también lo mató. **11** Entonces Judá le dijo a Tamar, su nuera: "Quédate viuda en la casa de tu padre hasta que crezca Sela, mi hijo", pues dijo: "No sea que él también muera como sus hermanos". Tamar se fue a vivir a la casa de su padre.

Thamar usa astucia para obtener descendencia de su suegro Judah

12 Después de muchos días, murió la hija de Súa, esposa de Judá. Judá se consoló y subió con sus esquiladores de ovejas a Timná, él y su amigo Hira, el adulamita. **13** Le dijeron a Tamar: "Mira, tu suegro sube a Timná a esquilar sus ovejas". **14** Ella se quitó las prendas de su viudez, se cubrió con su velo y se envolvió, y se sentó en la puerta de Enaim, que está en el camino de Timná, porque vio que Selá era mayor, y que ella no le había sido dada como esposa. **15** Cuando Judá la vio, pensó que era una prostituta, pues se había cubierto el rostro. **16** Se dirigió a ella por el camino y le dijo: "Por favor, ven, déjame entrar contigo", pues no sabía que era su nuera. Ella dijo: "¿Qué me darás, para que puedas entrar en mí?"

17 Dijo: "Te enviaré un cabrito del rebaño". Ella dijo: "¿Me darás una prenda, hasta que la envíes?"

18 Él dijo: "¿Qué prenda te daré?" Ella dijo: "Tu sello y tu cordón, y tu bastón que está en tu mano". Se los dio, y entró en ella, y ella concibió por él.

19 Ella se levantó y se fue, y se quitó el velo de encima y se puso las ropas de su viudez. **20** Judá envió al cabrito de la mano de su amigo, el adulamita, a recibir la prenda de la mano de la mujer, pero no la encontró. **21** Entonces preguntó a los hombres de su lugar, diciendo: "¿Dónde está la prostituta que estaba en Enaim, junto al camino?" Dijeron: "Aquí no ha habido ninguna prostituta".

22 Volvió a Judá y le dijo: "No la he encontrado; y también los hombres del lugar dijeron: "Aquí no ha habido nin-

---

[a] **37:33** Gén 37,20 [b] **37:34** Gén 37,29 [c] **37:35** El Seol es el lugar de los muertos. [d] **38:8** Deut 25,5

guna prostituta"". **23** Judá dijo: "Que se quede con ella, no sea que nos avergoncemos. He aquí que he enviado esta cabrita, y no la has encontrado".

Judas juicio justo sobre sí mismo y Thamar

24 Unos tres meses después, se le dijo a Judá: "Tamar, tu nuera, se ha prostituido. Además, he aquí que está embarazada por prostitución". Judá dijo: "Sácala y que la quemen".

25 Cuando la sacaron, envió a decir a su suegro: "Estoy embarazada del hombre que tiene esto". También le dijo: "Por favor, discierne de quién son estos: el sello, los cordones y el bastón".

26 Judá los reconoció y dijo: "Ella es más justa que yo, porque no se la di a Sela, mi hijo". No volvió a conocerla.

Thamar da a luz a los gemelos Pérez y Serah

27 En el tiempo de su parto, he aquí que había gemelos en su seno. **28** Cuando dio a luz, uno de ellos sacó una mano, y la partera tomó y ató un hilo de grana en su mano, diciendo: "Este salió primero." **29** Al retirar la mano, he aquí que su hermano salió, y ella le dijo: "¿Por qué te has hecho una brecha?" Por eso se llamó Pérez. [a] [b] **30** Después salió su hermano, que tenía el hilo escarlata en la mano, y se llamó Zerah. [c]

José en la casa de Potifar

39 **1** José fue llevado a Egipto. Potifar, un oficial del Faraón, el capitán de la guardia, un egipcio, lo compró de la mano de los ismaelitas que lo habían hecho descender. **2** El Señor estaba con José, y éste era un hombre próspero. Estaba en la casa de su amo el egipcio. **3** Su amo vio que Yavé estaba con él, y que Yavé hacía prosperar en su mano todo lo que hacía. **4** José halló gracia ante sus ojos. Le sirvió, y Potifar lo nombró supervisor de su casa, y todo lo que tenía lo puso en sus manos. **5** Desde el momento en que lo nombró supervisor de su casa y de todo lo que tenía, Yavé bendijo la casa del egipcio por causa de José. La bendición del Señor recayó sobre todo lo que tenía, en la casa y en el campo. [d] **6** Dejó todo lo que tenía en manos de José. No se preocupó por nada, excepto por la comida que comía. José era bien parecido y guapo.

La seducción de la esposa de Potifar

7 Después de esto, la mujer de su amo puso sus ojos en José y le dijo: "Acuéstate conmigo".

8 Pero él se negó y dijo a la mujer de su amo: "He aquí que mi amo no sabe lo que hay conmigo en la casa, y ha puesto en mi mano todo lo que tiene. **9** Nadie es mayor que yo en esta casa, y no me ha ocultado nada más que a ti, porque eres su mujer. ¿Cómo, pues, puedo hacer esta gran maldad, y pecar contra Dios?" [e]

10 Mientras ella le hablaba a José cada día, él no la escuchaba, ni se acostaba junto a ella, ni estaba con ella. **11** Por aquel entonces, él entró en la casa para hacer su trabajo, y no había ninguno de los hombres de la casa dentro. **12** Ella lo agarró por el manto, diciendo: "Acuéstate conmigo". Él dejó su manto en la mano de ella y salió corriendo.

13 Cuando ella vio que él había dejado su manto en la mano de ella, y había corrido afuera, **14** llamó a los hombres de su casa, y les habló diciendo: "He aquí, él ha traído a un hebreo para burlarse de nosotros. Entró en mi casa para acostarse conmigo, y yo grité con fuerza. **15** Cuando oyó que yo levantaba la voz y

[a] **38:29** Pérez significa "romper". [b] **38:29** Mat 1,3 [c] **38:30** Zerah significa "escarlata" o "brillo".
[d] **39:5** Gén 30,27 [e] **39:9** Éxod 20,14

gritaba, dejó su manto junto a mí y salió corriendo." **16** Ella dejó su ropa junto a ella, hasta que su amo volvió a casa. **17** Ella le habló según estas palabras, diciendo: "El siervo hebreo que nos has traído, entró a burlarse de mí, **18** y al levantar mi voz y gritar, dejó su ropa junto a mí y salió corriendo."

José en el Carcel

19 Cuando su amo oyó las palabras de su mujer, que le dijo: "Esto es lo que me hizo tu siervo", se encendió su ira. **20** El amo de José lo apresó y lo metió en la cárcel, el lugar donde estaban atados los prisioneros del rey, y allí estuvo detenido. **21** Pero el Señor estaba con José, y se mostró bondadoso con él, y le dio favor a los ojos del guardián de la prisión. **22** El guardián de la cárcel puso en manos de José a todos los presos que estaban en la cárcel. Todo lo que hicieran allí, él era responsable de ello. **23** El guardián de la cárcel no se ocupaba de nada de lo que estaba bajo su mano, porque el Señor estaba con él; y lo que él hacía, el Señor lo hacía prosperar.

Encarcelamiento del copero y panadero del faraón

40 **1** Después de estas cosas, el copero del rey de Egipto y su panadero ofendieron a su señor, el rey de Egipto. **2** El faraón se enojó con sus dos oficiales, el jefe de los coperos y el jefe de los panaderos. **3** Los puso en custodia en la casa del capitán de la guardia, en la cárcel, el lugar donde estaba atado José. **4** El capitán de la guardia se los asignó a José, y él se ocupó de ellos. Permanecieron en la cárcel muchos días.

José consuela a los dos oficiales de la corte

5 Ambos soñaron un sueño, cada uno su sueño, en una noche, cada uno según la interpretación de su sueño, el copero y el panadero del rey de Egipto, que estaban atados en la cárcel. **6** José entró a ellos por la mañana, los vio y vio que estaban tristes. **7** Preguntó a los oficiales del faraón que estaban con él detenidos en la casa de su amo, diciendo: "¿Por qué parecen tan tristes hoy?"

8 Le dijeron: "Hemos soñado un sueño y no hay nadie que pueda interpretarlo". José les dijo: "¿Las interpretaciones no son de Dios? Por favor, díganmelo a mí". [a]

El sueño del copero y su interpretación

9 El jefe de los coperos contó su sueño a José y le dijo: "En mi sueño, he aquí que una vid estaba delante de mí, **10** y en la vid había tres sarmientos. Era como si hubiera brotado, florecido, y sus racimos producían uvas maduras. **11** La copa del faraón estaba en mi mano; tomé las uvas, las exprimí en la copa del faraón y entregué la copa en la mano del faraón."

12 José le dijo: "Esta es su interpretación: las tres ramas son tres días. **13** Dentro de tres días más, el faraón levantará tu cabeza y te devolverá tu cargo. Entregarás la copa del Faraón en su mano, como lo hacías cuando eras su copero. **14** Pero acuérdate de mí cuando te vaya bien. Por favor, muéstrate bondadoso conmigo, y mencióname ante el Faraón, y sácame de esta casa. **15** Porque ciertamente fui robado de la tierra de los hebreos, y aquí tampoco he hecho nada para que me metan en el calabozo."

El sueño del panadero y su interpretación

16 Cuando el jefe de los panaderos vio que la interpretación era buena, dijo a José: "Yo también estaba en mi sueño, y he

[a] **40:8** Gén 41,16; Dan 2,27-28

aquí que tres cestas de pan blanco estaban sobre mi cabeza. **17** En el cesto de arriba había toda clase de alimentos horneados para el Faraón, y las aves los comían del cesto sobre mi cabeza."

18 José respondió: "Esta es su interpretación. Los tres cestos son tres días. **19** Dentro de tres días más, el Faraón levantará tu cabeza de encima, te colgará en un árbol y las aves comerán tu carne de encima."

El cumplimiento de ambos sueños

20 Al tercer día, que era el cumpleaños del Faraón, éste hizo un banquete para todos sus servidores, y levantó la cabeza del jefe de los coperos y la del jefe de los panaderos entre sus servidores. **21** Restituyó al jefe de los coperos a su puesto, y entregó la copa a la mano del Faraón; **22** pero colgó al jefe de los panaderos, como José les había interpretado. **23** Sin embargo, el jefe de los coperos no se acordó de José, sino que lo olvidó. [a]

Los dos sueños del faraón son insolubles para los intérpretes egipcios

41 **1** Al cabo de dos años completos, Faraón soñó, y he aquí que estaba junto al río. **2** He aquí que siete reses subían del río. Estaban lisos y gordos, y se alimentaban en la hierba del pantano. **3** He aquí que otras siete reses subían tras ellas del río, feas y flacas, y se quedaban junto a las otras reses al borde del río. **4** Las reses feas y flacas se comieron a las siete reses lisas y gordas. Entonces el faraón se despertó. **5** Se durmió y soñó por segunda vez; y he aquí que siete cabezas de grano surgían en un solo tallo, sanas y buenas. **6** He aquí que siete cabezas de grano, delgadas y arruinadas por el viento del este, brotaban tras ellas. **7** Las cabezas de grano delgadas se tragaron las siete espigas sanas y llenas. El faraón se despertó, y he aquí que era un sueño. **8** Por la mañana, su espíritu se turbó y mandó llamar a todos los magos y sabios de Egipto. El Faraón les contó sus sueños, pero no había nadie que pudiera interpretárselos.

El copero hace los arreglos para que vayan a buscar a José

9 Entonces el jefe de los coperos habló al Faraón, diciendo: "Hoy me acuerdo de mis faltas. **10** El faraón se enojó con sus servidores y me puso en custodia en la casa del capitán de la guardia, con el jefe de los panaderos. **11** En una noche soñamos un sueño, él y yo. Cada uno soñó según la interpretación de su sueño. **12** Estaba allí con nosotros un joven hebreo, sirviente del capitán de la guardia, y se lo contamos, y él nos interpretó nuestros sueños. Él interpretó a cada uno según su sueño. **13** Tal como nos lo interpretó, así fue. Me restituyó en mi cargo, y lo colgó".

14 Entonces el Faraón envió a llamar a José, y lo sacaron apresuradamente del calabozo. Se afeitó, se cambió de ropa y entró a ver al Faraón.

José interpreta los sueños del faraón

15 El faraón dijo a José: "He soñado un sueño, y no hay nadie que pueda interpretarlo. He oído decir de ti que cuando oyes un sueño puedes interpretarlo".

16 José respondió al Faraón diciendo: "No está en mí. Dios le dará al Faraón una respuesta de paz". [b]

17 El faraón habló a José: "En mi sueño, he aquí que yo estaba al borde del río; **18** y he aquí que siete reses gordas y lisas subían del río. Se alimentaban en la hierba del pantano; **19** y he aquí que otras siete reses subían tras ellas, pobres y muy feas y flacas, como nunca vi en toda la tierra de Egipto por su fealdad. **20** Las

[a] **40:23** Gén 40,14 [b] **41:16** Gén 40,8

reses flacas y feas se comieron a las primeras siete reses gordas; **21** y cuando se las comieron, no se podía saber que se las habían comido, sino que seguían siendo feas, como al principio. Entonces me desperté. **22** Vi en mi sueño, y he aquí que siete cabezas de grano salían de un solo tallo, llenas y buenas; **23** y he aquí que siete cabezas de grano, marchitas, flacas y arrasadas por el viento del este, salían detrás de ellas. **24** Las cabezas de grano flacas se tragaron a las siete cabezas de grano buenas. Se lo conté a los magos, pero no hubo nadie que pudiera explicármelo".

25 José dijo al Faraón: "El sueño del Faraón es uno. Lo que Dios va a hacer se lo ha declarado al Faraón. **26** Las siete reses buenas son siete años, y las siete cabezas de grano buenas son siete años. El sueño es uno. **27** Las siete reses flacas y feas que subieron después de ellas son siete años, y también las siete cabezas de grano vacías que fueron destruidas por el viento del este; serán siete años de hambre. **28** Esto es lo que le he dicho al Faraón. Dios ha mostrado al Faraón lo que va a hacer. **29** He aquí que vienen siete años de gran abundancia en toda la tierra de Egipto. **30** Después de ellos vendrán siete años de hambre, y toda la abundancia será olvidada en la tierra de Egipto. El hambre consumirá la tierra, **31** y la abundancia no se conocerá en la tierra a causa de esa hambruna que sigue, pues será muy grave. **32** El sueño se duplicó para el Faraón, porque la cosa está establecida por Dios, y Dios la llevará a cabo en breve.

El consejo de José por el faraón

33 "Ahora, pues, busque el Faraón un hombre discreto y sabio, y póngalo sobre la tierra de Egipto. **34** Que el Faraón haga esto, y que designe capataces sobre la tierra, y que recoja la quinta parte de los productos de la tierra de Egipto en los siete años de abundancia. **35** Que recojan todo el alimento de estos años buenos que vienen, y que almacenen el grano bajo la mano del Faraón para la alimentación en las ciudades, y que lo guarden. **36** El alimento será para abastecer la tierra contra los siete años de hambre que habrá en la tierra de Egipto, para que la tierra no perezca por el hambre."

Joseph fue ascendido a funcionario más alto del estado

37 La cosa fue buena a los ojos del Faraón y de todos sus siervos. **38** El faraón dijo a sus siervos: "¿Acaso podemos encontrar a alguien como éste, un hombre en quien esté el Espíritu de Dios?" **39** El faraón dijo a José: "Porque Dios te ha mostrado todo esto, no hay nadie tan discreto y sabio como tú. **40** Tú estarás al frente de mi casa. Todo mi pueblo será gobernado según tu palabra. Sólo en el trono seré más grande que tú". [a] **41** El faraón dijo a José: "He aquí que te he puesto sobre toda la tierra de Egipto". [b] **42** El faraón se quitó el anillo de sello de su mano y lo puso en la de José; lo vistió con ropas de lino fino y le puso una cadena de oro al cuello. [c] **43** Lo hizo montar en el segundo carro que tenía. Gritaron ante él: "¡Inclina la rodilla!" Lo puso sobre toda la tierra de Egipto. **44** El faraón dijo a José: "Yo soy el faraón. Sin ti, nadie levantará la mano ni el pie en toda la tierra de Egipto". **45** El faraón llamó a José Zafnat-Panea. Le dio por esposa a Asenat, hija de Potifera, sacerdote de On. José salió a recorrer la tierra de Egipto.

Medidas de José durante los siete años fértiles; el nacimiento de sus dos hijos

46 José tenía treinta años cuando se presentó ante el Faraón, rey de Egipto.

---

[a] **41:40** Ecl 4,14; Sal 113,7; Sal 37,37 [b] **41:41** Hech 7,10 [c] **41:42** Est 3,10; Est 8,2; Dan 5,29

José salió de la presencia del Faraón y recorrió toda la tierra de Egipto. **47** En los siete años de abundancia, la tierra produjo en abundancia. **48** Recogió toda la comida de los siete años que había en la tierra de Egipto, y guardó la comida en las ciudades. En cada ciudad almacenó alimentos de los campos que rodeaban la ciudad. **49** José acumuló grano como la arena del mar, mucho, hasta que dejó de contarlo, porque no tenía número. **50** A José le nacieron dos hijos antes de que llegara el año del hambre, que le dio a luz Asenat, hija de Potifera, sacerdote de On. **51** José llamó al primogénito Manasés,[a] "Porque", dijo, "Dios me ha hecho olvidar todo mi trabajo y toda la casa de mi padre." **52** El nombre del segundo, lo llamó Efraín:[b] "Porque Dios me ha hecho fructificar en la tierra de mi aflicción."

Los siete años estériles y las ventas de cereales de José durante la hambruna

53 Los siete años de abundancia que hubo en la tierra de Egipto llegaron a su fin. **54** Comenzaron a llegar los siete años de hambre, tal como había dicho José. Hubo hambre en todas las tierras, pero en toda la tierra de Egipto hubo pan. **55** Cuando toda la tierra de Egipto estaba hambrienta, el pueblo clamó al Faraón por pan, y el Faraón dijo a todos los egipcios: "Vayan a José. Haced lo que él os diga". **56** El hambre se extendía por toda la superficie de la tierra. José abrió todos los almacenes y vendió a los egipcios. El hambre era grave en la tierra de Egipto. **57** Todos los países vinieron a Egipto, a José, para comprar grano, porque el hambre era grave en toda la tierra.

Los diez hijos mayores de Jacob se mudan a Egipto para comprar grano

42 **1** Vio Jacob que había grano en Egipto, y dijo a sus hijos: "¿Por qué os miráis unos a otros?". **2** Dijo: "He aquí, he oído que hay grano en Egipto. Bajad allí y comprad para nosotros de allí, para que vivamos y no muramos". **3** Los diez hermanos de José bajaron a comprar grano a Egipto. **4** Pero Jacob no envió a Benjamín, el hermano de José, con sus hermanos, porque dijo: "No sea que le pase algo malo." **5** Los hijos de Israel fueron a comprar entre los que venían, porque había hambre en la tierra de Canaán.

La primera conversación dura de José con sus hermanos

6 José era el gobernador de la tierra. Era él quien vendía a todo el pueblo de la tierra. Vinieron los hermanos de José y se inclinaron ante él con el rostro hacia la tierra. **7** José vio a sus hermanos y los reconoció, pero se comportó con ellos como un extraño y les habló con rudeza. Les dijo: "¿De dónde venís?". Dijeron: "De la tierra de Canaán, para comprar comida".

8 José reconoció a sus hermanos, pero ellos no lo reconocieron a él. **9** José se acordó de los sueños que había soñado con ellos y les dijo: "¡Sois espías! Habéis venido a ver la desnudez de la tierra". [c]

10 Le dijeron: "No, mi señor, pero tus siervos han venido a comprar comida. **11** Todos somos hijos de un hombre; somos hombres honrados. Tus siervos no son espías".

12 Les dijo: "¡No, pero habéis venido a ver la desnudez de la tierra!"

13 Ellos dijeron: "Nosotros, tus siervos, somos doce hermanos, hijos de un solo hombre en la tierra de Canaán; y he

[a] **41:51** "Manasés" suena como el hebreo para "olvidar". [b] **41:52** "Efraín" suena como el hebreo para "dos veces fructífero". [c] **42:9** Gén 37,5-9

aquí que el menor está hoy con nuestro
padre, y uno ya no está."
14 José les dijo: "Es como les dije, di-
ciendo: 'Ustedes son espías'. **15** Por esto
seréis probados. Por la vida del Faraón,
no saldréis de aquí, a menos que venga
vuestro hermano menor. **16** Enviad a uno
de vosotros y que traiga a vuestro her-
mano, y seréis atados, para que se com-
pruebe si vuestras palabras son verdade-
ras, o si por la vida del faraón ciertamen-
te sois espías." **17** Los puso a todos juntos
en custodia durante tres días.

La segunda conversación: Simeón como rehén

18 Al tercer día, José les dijo: "Ha-
ced esto y vivid, porque temo a Dios.
19 Si sois hombres honrados, dejad que
uno de vuestros hermanos sea atado en
vuestra prisión; pero vosotros id, llevad
grano para el hambre de vuestras casas.
20 Traedme a vuestro hermano menor;
así se verificarán vuestras palabras y no
moriréis." Así lo hicieron.
21 Se dijeron unos a otros: "Cierta-
mente somos culpables respecto a nues-
tro hermano, ya que vimos la angustia de
su alma, cuando nos suplicó, y no qui-
simos escucharlo. Por eso nos ha sobre-
venido esta angustia". **22** Rubén les res-
pondió: "¿No os dije que no pecarais con-
tra el niño, y no quisisteis escuchar? Por
eso también, he aquí que se requiere su
sangre". [a] **23** Ellos no sabían que José los
entendía, pues había un intérprete entre
ellos. **24** Se apartó de ellos y lloró. Lue-
go volvió a ellos y les habló, y tomó a Si-
meón de entre ellos y lo ató ante sus ojos.

Regreso de los hermanos a Canaán

25 Entonces José dio la orden de lle-
nar sus sacos de grano, y de devolver a
cada uno su dinero en su saco, y de darles
comida para el camino. Así se hizo con
ellos.
26 Cargaron sus asnos con el grano y
se fueron de allí. **27** Cuando uno de ellos
abrió su saco para dar de comer a su asno
en el lugar de alojamiento, vio su dinero.
Estaba en la boca de su saco. **28** Dijo a sus
hermanos: "¡Mi dinero se ha recuperado!
He aquí que está en mi saco". Les falló el
corazón, y se volvieron temblando unos
a otros, diciendo: "¿Qué es esto que Dios
ha hecho con nosotros?" **29** Vinieron a
Jacob, su padre, a la tierra de Canaán, y le
contaron todo lo que les había sucedido,
diciendo: **30** "El hombre, el señor de la
tierra, habló con nosotros con aspereza y
nos tomó por espías del país. **31** Nosotros
le dijimos: 'Somos hombres honestos. No
somos espías. **32** Somos doce hermanos,
hijos de nuestro padre; uno ya no existe,
y el más joven está hoy con nuestro padre
en la tierra de Canaán.' **33** El hombre, el
señor de la tierra, nos dijo: 'Por esto sabré
que sois hombres honrados: dejad con-
migo a uno de vuestros hermanos, tomad
grano para el hambre de vuestras casas
y seguid vuestro camino. **34** Traedme a
vuestro hermano menor. Entonces sabré
que no sois espías, sino que sois hombres
honrados. Así te entregaré a tu hermano,
y comerciarás en la tierra".
35 Cuando vaciaron sus sacos, he aquí
que el fajo de dinero de cada uno estaba
en su saco. Cuando ellos y su padre vie-
ron sus fajos de dinero, se asustaron. **36**
Jacob, su padre, les dijo: "¡Me habéis pri-
vado de mis hijos! Ya no está José, ya no
está Simeón, y queréis llevaros a Benja-
mín. Todo esto es contra mí".
37 Rubén habló a su padre diciendo:
"Mata a mis dos hijos si no te lo traigo.
Confíalo a mi cuidado, y te lo traeré de
nuevo".
38 Dijo: "Mi hijo no bajará con voso-
tros, pues su hermano ha muerto y sólo

[a] **42:22** Gén 37,21-22 [a] **42:38** El Seol es el lugar de los muertos.

queda él. Si le ocurre algún daño en el camino por el que vas, entonces harás descender mis canas con dolor al Seol". [a]

Segundo viaje de los hermanos de José a Egipto con Benjamín

43 **1** El hambre era severa en la tierra.
2 Cuando se consumió el grano que habían sacado de Egipto, su padre les dijo: "Volved a comprarnos un poco más de comida".

3 Judá le habló diciendo: "El hombre nos advirtió solemnemente, diciendo: 'No veréis mi rostro, a menos que vuestro hermano esté con vosotros'. **4** Si envías a nuestro hermano con nosotros, bajaremos a comprarte comida; **5** pero si no lo envías, no bajaremos, porque el hombre nos dijo: 'No veréis mi rostro, a menos que vuestro hermano esté con vosotros' ".

6 Israel dijo: "¿Por qué me trataste tan mal, diciéndole al hombre que tenías otro hermano?"

7 Dijeron: "El hombre preguntó directamente por nosotros y por nuestros parientes, diciendo: '¿Vive aún tu padre? ¿Tenéis otro hermano? Nos limitamos a responder a sus preguntas. ¿Acaso podíamos saber que iba a decir: 'Bajad a vuestro hermano'?" [b]

8 Judá dijo a Israel, su padre: "Envía al muchacho conmigo, y nos levantaremos y nos iremos, para que vivamos y no muramos, tanto nosotros como tú, y también nuestros pequeños. **9** Yo seré la garantía para él. De mi mano lo requerirás. Si no te lo traigo, y lo pongo delante de ti, entonces déjame cargar con la culpa para siempre; **10** porque si no nos hubiéramos demorado, seguramente ya habríamos regresado por segunda vez."

11 Su padre, Israel, les dijo: "Si ha de ser así, haced esto: Tomad de los frutos selectos de la tierra en vuestros sacos, y bajad un regalo para el hombre, un poco de bálsamo, un poco de miel, especias y mirra, nueces y almendras; **12** y tomad el doble de dinero en vuestra mano, y llevad el dinero que se os devolvió en la boca de vuestros sacos. Tal vez fue un descuido. [c] **13** Toma también a tu hermano, levántate y vuelve con él. **14** Que el Dios Todopoderoso te dé misericordia ante el hombre, para que te libere a tu otro hermano y a Benjamín. Si estoy desprovisto de mis hijos, estoy desprovisto".

15 Los hombres aceptaron ese regalo, y tomaron el doble de dinero en su mano, y a Benjamín; se levantaron, bajaron a Egipto y se presentaron ante José.

Acogida amistosa por parte de José de sus hermanos

16 Cuando José vio a Benjamín con ellos, le dijo al mayordomo de su casa: "Lleva a los hombres a la casa, descuartiza un animal y prepárate, porque los hombres cenarán conmigo al mediodía."

17 El hombre hizo lo que José le ordenó, y llevó a los hombres a la casa de José. **18** Los hombres tuvieron miedo de que los llevaran a la casa de José, y dijeron: "Por el dinero que se devolvió en nuestros sacos la primera vez, nos han traído, para que busque ocasión contra nosotros, nos ataque y nos tome como esclavos, junto con nuestros asnos." [d] **19** Se acercaron al mayordomo de la casa de José, y le hablaron a la puerta de la casa, **20** y le dijeron: "Oh, señor mío, la primera vez bajamos a comprar comida. **21** Cuando llegamos al lugar de alojamiento, abrimos nuestros sacos, y he aquí que el dinero de cada uno estaba en la boca de su saco, nuestro dinero en su totalidad. Lo hemos traído en nuestra mano. **22** Hemos bajado otro dinero en nuestra mano para comprar comida. No sabemos quién puso nuestro di-

[b] **43:7** Gén 42,7-13 [c] **43:12** Gén 42,27; Gén 42,35 [d] **43:18** Gén 42,28

nero en nuestros sacos".

23 Dijo: "La paz sea con vosotros. No tengáis miedo. Tu Dios, y el Dios de tu padre, te ha dado un tesoro en tus sacos. He recibido vuestro dinero". Hizo salir a Simeón hacia ellos. **24** El hombre llevó a los hombres a la casa de José, les dio agua y les lavó los pies. Les dio forraje a sus burros. [a] **25** Prepararon el regalo para la llegada de José al mediodía, pues se enteraron de que debían comer pan allí.

José recibe y entretiene a sus hermanos de la manera más amistosa

26 Cuando José volvió a casa, le llevaron el regalo que tenían en la mano a la casa, y se postraron en tierra ante él. **27** Él les preguntó por su bienestar y les dijo: "¿Está bien vuestro padre, el anciano del que habéis hablado? ¿Aún vive?"

28 Ellos dijeron: "Tu siervo, nuestro padre, está bien. Todavía está vivo". Se inclinaron humildemente. [b] **29** Él levantó los ojos y vio a Benjamín, su hermano, hijo de su madre, y dijo: "¿Es éste tu hermano menor, del que me hablaste?" Y él respondió: "Que Dios se apiade de ti, hijo mío". **30** José se apresuró, pues su corazón anhelaba a su hermano, y buscó un lugar para llorar. Entró en su habitación y lloró allí. **31** Se lavó la cara y salió. Se controló y dijo: "Sirve la comida".

32 Le servían a él solo, y a ellos solos, y a los egipcios que comían con él solos, porque los egipcios no comen con los hebreos, pues eso es una abominación para los egipcios. **33** Se sentaron delante de él, el primogénito según su primogenitura y el menor según su juventud, y los hombres se maravillaron entre sí. **34** Les mandó porciones de delante, pero la porción de Benjamín fue cinco veces mayor que la de cualquiera de ellos. Bebieron y se alegraron con él.

José está probando a sus hermanos por última vez

44 **1** Mandó al administrador de su casa, diciendo: "Llena los sacos de los hombres con comida, toda la que puedan llevar, y pon el dinero de cada uno en la boca de su saco. **2** Pon mi copa, la copa de plata, en la boca del saco del más joven, con su dinero del grano". Él hizo conforme a la palabra que José había dicho. **3** Tan pronto como amaneció, los hombres fueron despedidos, ellos y sus asnos. **4** Cuando salieron de la ciudad y aún no estaban lejos, José dijo a su mayordomo: "Arriba, sigue a los hombres. Cuando los alcances, pregúntales: '¿Por qué habéis premiado el mal con el bien? **5** ¿No es esto de lo que bebe mi señor, y por lo que en verdad adivina? Habéis hecho el mal al hacerlo' ". **6** Los alcanzó y les dijo estas palabras.

7 Le dijeron: "¿Por qué habla mi señor tales palabras? ¡Lejos están tus siervos de hacer tal cosa! **8** He aquí, el dinero que encontramos en la boca de nuestros sacos, te lo trajimos de la tierra de Canaán. ¿Cómo, pues, habríamos de robar plata u oro de la casa de tu señor? [c] **9** Con cualquiera de tus siervos que se encuentre, que muera, y nosotros también seremos esclavos de mi señor".

10 Dijo: "Ahora también sea según tus palabras. Aquel con quien se encuentre será mi esclavo; y tú serás irreprochable".

11 Entonces se apresuraron, y cada uno bajó su saco al suelo, y cada uno abrió su saco. **12** Buscó, comenzando por el más viejo y terminando por el más joven. La copa se encontró en el saco de Benjamín. **13** Luego se rasgaron las vestiduras, y cada uno cargó su asno, y regresaron a la ciudad.

---

[a] **43:24** Gén 18,4 [b] **43:28** Gén 37,7; Gén 37,9 [c] **44:8** Gén 43,22

Los hermanos regresan a la ciudad y se humillan ante José

14 Judá y sus hermanos llegaron a la
casa de José, y éste todavía estaba allí. Se
postraron en el suelo ante él. **15** José les
dijo: "¿Qué obra es ésta que habéis he-
cho? ¿No sabéis que un hombre como yo
sí puede hacer adivinación?"

16 Judá dijo: "¿Qué le diremos a mi
señor? ¿Qué vamos a decir? ¿Cómo nos
exculparemos? Dios ha descubierto la
iniquidad de tus siervos. He aquí que so-
mos esclavos de mi señor, tanto nosotros
como aquel en cuya mano se encuentra la
copa". [a]

17 Él dijo: "Lejos de mí el hacerlo. El
hombre en cuya mano se encuentre la co-
pa, será mi esclavo; pero en cuanto a ti,
sube en paz a tu padre."

18 Entonces Judá se acercó a él y le
dijo: "Oh, señor mío, por favor, deja que
tu siervo hable una palabra en los oídos
de mi señor, y no dejes que tu ira arda
contra tu siervo, porque eres como Fa-
raón. **19** Mi señor preguntó a sus siervos,
diciendo: "¿Tenéis padre o hermano?" **20**
Dijimos a mi señor: "Tenemos un padre,
un anciano, y un hijo de su edad, un pe-
queño; y su hermano ha muerto, y sólo
queda él de su madre; y su padre lo quie-
re. **21** Dijiste a tus siervos: 'Tráiganlo a
mí, para que ponga mis ojos en él'. **22** Di-
jimos a mi señor: 'El muchacho no puede
dejar a su padre, pues si lo dejara, su pa-
dre moriría'. **23** Dijiste a tus siervos: Si tu
hermano menor no baja contigo, no ve-
rás más mi rostro'. [b] **24** Cuando subimos
donde tu siervo mi padre, le contamos las
palabras de mi señor. **25** Nuestro padre
dijo: 'Vuelve a comprarnos un poco de
comida'. **26** Nosotros dijimos: 'No pode-
mos bajar. Si nuestro hermano menor es-
tá con nosotros, entonces bajaremos; por-
que no podremos ver el rostro del hom-
bre, a menos que nuestro hermano menor
esté con nosotros.' **27** Tu siervo, mi pa-
dre, nos dijo: 'Ustedes saben que mi espo-
sa me dio dos hijos. **28** Uno salió de mí, y
dije: "Seguramente está despedazado"; y
no lo he vuelto a ver. **29** Si me quitan a és-
te también, y le sucede algún daño, harán
descender mis canas con dolor al Seol.' [c]
[d] **30** Ahora, pues, cuando vaya a ver a tu
siervo mi padre, y el muchacho no esté
con nosotros, ya que su vida está ligada
a la del muchacho, **31** sucederá que cuan-
do vea que el muchacho ya no está, mori-
rá. Tus siervos harán descender las canas
de tu siervo, nuestro padre, con dolor al
Seol. [e] **32** Porque tu siervo se hizo garan-
te del muchacho ante mi padre, diciendo:
'Si no te lo traigo, entonces cargaré con
la culpa ante mi padre para siempre'. **33**
Ahora, pues, por favor, deja que tu siervo
se quede en lugar del muchacho, el escla-
vo de mi señor; y deja que el muchacho
suba con sus hermanos. **34** Porque ¿cómo
voy a subir a mi padre si el muchacho no
está conmigo? para que no vea el mal que
le sobrevendrá a mi padre".

José se revela a sus hermanos

45 **1** Entonces José no pudo controlar-
se ante todos los que estaban frente
a él, y gritó: "¡Que todos salgan de mí!".
Nadie más estaba con él, mientras José se
daba a conocer a sus hermanos. **2** Lloró
en voz alta. Los egipcios lo oyeron, y la
casa del faraón también. **3** José dijo a sus
hermanos: "¡Yo soy José! ¿Vive aún mi pa-
dre?" Sus hermanos no pudieron respon-
derle, pues estaban aterrados ante su pre-
sencia.

4 José dijo a sus hermanos: "Acér-
quense a mí, por favor". Se acercaron. Él
les dijo: "Yo soy José, vuestro hermano, a

[a] **44:16** Gén 42,21-22; Lam 1,14 [b] **44:23** Gén 42,15; Gén 43,3-5 [c] **44:29** El Seol es el lugar de los muertos. [d] **44:29** Gén 42,38 [e] **44:31** El Seol es el lugar de los muertos. [a] **45:4** Gén 37,28

quien vendisteis a Egipto. [a]

5 No os entristezcáis ni os enfadéis
por haberme vendido aquí, pues Dios me
ha enviado delante de vosotros para pre-
servar la vida. [b]

José fue enviado por Dios para la salvación de Israel

6 Durante estos dos años el hambre
ha estado en la tierra, y aún quedan cinco
años, en los que no habrá arado ni cose-
cha. **7** Dios me envió delante de ti para
preservar para ti un remanente en la tie-
rra, y para salvarte con vida mediante una
gran liberación. **8** Así que ahora no fuis-
te tú quien me envió aquí, sino Dios, y él
me ha hecho padre del Faraón, señor de
toda su casa y gobernante de toda la tie-
rra de Egipto. [c] **9** Date prisa, sube a ver
a mi padre y dile: "Esto es lo que dice tu
hijo José: "Dios me ha hecho señor de to-
do Egipto. Baja a verme. No esperes. **10**
Habitarás en la tierra de Gosén, y esta-
rás cerca de mí, tú, tus hijos, los hijos de
tus hijos, tus rebaños, tus manadas y todo
lo que tengas. **11** Allí te proveeré, porque
todavía hay cinco años de hambre; para
que no llegues a la pobreza, tú y tu fami-
lia, y todo lo que tienes"'. **12** He aquí que
tus ojos ven, y los ojos de mi hermano
Benjamín, que es mi boca la que te habla.
13 Contarás a mi padre toda mi gloria en
Egipto y todo lo que has visto. Te apresu-
rarás a traer a mi padre aquí". **14** Se echó
al cuello de su hermano Benjamín y lloró,
y Benjamín lloró sobre su cuello. **15** Besó
a todos sus hermanos y lloró sobre ellos.
Después sus hermanos hablaron con él.

La amable invitación del faraón a Jacob para que se mudara a Egipto

16 La noticia se oyó en la casa del fa-
raón, diciendo: "Han venido los herma-
nos de José". Esto agradó al Faraón y a sus
siervos. **17** El faraón le dijo a José: "Di-
le a tus hermanos que hagan esto: Car-
guen sus animales y vayan, viajen a la tie-
rra de Canaán. **18** Tomad a vuestro padre
y a vuestras familias, y venid a mí, y os
daré el bien de la tierra de Egipto, y co-
meréis la grasa de la tierra.' **19** Ahora se
os ordena hacer esto: Tomad carros de la
tierra de Egipto para vuestros pequeños
y para vuestras mujeres, y traed a vuestro
padre, y venid. **20** Además, no os preocu-
péis por vuestras pertenencias, porque el
bien de toda la tierra de Egipto es vues-
tro."

José da obsequios generosos a sus hermanos que regresan a casa y los amonesta con amor

21 Así lo hicieron los hijos de Israel.
José les dio carros, según el mandato del
faraón, y les dio provisiones para el ca-
mino. **22** A cada uno de ellos le dio mudas
de ropa, pero a Benjamín le dio trescien-
tas piezas de plata y cinco mudas de ropa.
23 Envió a su padre lo siguiente: diez bu-
rros cargados con los bienes de Egipto,
y diez burras cargadas de grano y pan y
provisiones para su padre en el camino.
24 Entonces despidió a sus hermanos y
se fueron. Les dijo: "Mirad que no os pe-
leéis por el camino".

Jacob se muda a su hijo en Egipto

25 Subieron de Egipto y llegaron a la
tierra de Canaán, donde su padre Jacob.
26 Le contaron, diciendo: "José aún vive,
y es soberano de toda la tierra de Egipto".
Su corazón se desmayó, pues no les creyó.
27 Le contaron todas las palabras de Jo-
sé que él les había dicho. Cuando vio los
carros que José había enviado para llevar-
lo, el espíritu de Jacob, su padre, revivió.
28 Israel dijo: "Es suficiente. José, mi hi-
jo, sigue vivo. Iré a verlo antes de morir".
[d]

[b] **45:5** Gén 50,20 [c] **45:8** Gén 41,40-43 [d] **45:28** Gén 46,30

Dios aprueba el traslado de Jacob a Beerseba en una revelación

46 **1** Israel viajó con todo lo que tenía, llegó a Beerseba y ofreció sacrificios al Dios de su padre, Isaac. [a] **2** Dios habló a Israel en las visiones de la noche, y dijo: "¡Jacob, Jacob!" Dijo: "Aquí estoy".

3 Dijo: "Yo soy Dios, el Dios de tu padre. No tengas miedo de bajar a Egipto, porque allí haré de ti una gran nación. **4** Yo bajaré contigo a Egipto. También te haré subir con toda seguridad. La mano de José cerrará tus ojos".

5 Jacob se levantó de Beerseba, y los hijos de Israel llevaron a Jacob, a su padre, a sus hijos y a sus mujeres, en los carros que el faraón había enviado para transportarlo. **6** Tomaron su ganado y sus bienes, que habían adquirido en la tierra de Canaán, y entraron en Egipto: Jacob, y toda su descendencia con él, **7** sus hijos, y los hijos de sus hijos con él, sus hijas y las hijas de sus hijos, y llevó toda su descendencia con él a Egipto.

El linaje de toda la familia de Jacob

8 Estos son los nombres de los hijos de Israel que entraron en Egipto, Jacob y sus hijos: Rubén, primogénito de Jacob. [b] **9** Los hijos de Rubén: Hanoc, Palú, Hezrón y Carmi. **10** Los hijos de Simeón: Jemuel, Jamín, Ohad, Jacín, Zohar y Shaúl, hijo de una cananea. **11** Los hijos de Leví: Gersón, Coat y Merari. **12** Los hijos de Judá: Er, Onán, Sela, Pérez y Zéraj; pero Er y Onán murieron en la tierra de Canaán. Los hijos de Pérez fueron Hezrón y Hamul. **13** Los hijos de Isacar: Tola, Puvah, Iob y Shimron. **14** Los hijos de Zabulón: Sered, Elón y Jahleel. **15** Estos son los hijos de Lea, que dio a luz a Jacob en Padan Aram, con su hija Dina. Todas las almas de sus hijos e hijas fueron treinta y tres. **16** Los hijos de Gad: Zifón, Haggi, Shuni, Ezbón, Eri, Arodi y Areli. **17** Los hijos de Aser: Imna, Ishva, Ishvi, Beriá y su hermana Sera. Los hijos de Beriá: Heber y Malquiel. **18** Estos son los hijos de Zilpá, que Labán dio a su hija Lea, y que ella dio a luz a Jacob, dieciséis almas. **19** Los hijos de Raquel, mujer de Jacob José y Benjamín. **20** A José le nacieron en la tierra de Egipto Manasés y Efraín, que le dio a luz Asenat, hija de Potifera, sacerdote de On. [c] **21** Los hijos de Benjamín: Bela, Becher, Ashbel, Gera, Naamán, Ehi, Rosh, Muppim, Huppim y Ard. **22** Estos son los hijos de Raquel que le nacieron a Jacob: todos fueron catorce. **23** El hijo de Dan: Hushim. **24** Los hijos de Neftalí: Jahzeel, Guni, Jezer y Silim. **25** Estos son los hijos de Bilhá, que Labán dio a su hija Raquel, y éstos fueron los que ella dio a luz a Jacob: todas las almas fueron siete. **26** Todas las almas que vinieron con Jacob a Egipto, que fueron su descendencia directa, además de las mujeres de los hijos de Jacob, todas las almas fueron sesenta y seis. **27** Los hijos de José, que le nacieron en Egipto, fueron dos almas. Todas las almas de la casa de Jacob, que llegaron a Egipto, fueron setenta.

José saluda a su padre en Gosen

28 Jacob envió a Judá delante de José para que le mostrara el camino a Gosén, y llegaron a la tierra de Gosén. [d] **29** José preparó su carro y subió a recibir a Israel, su padre, en Gosén. Se presentó ante él, y se echó sobre su cuello, y lloró sobre su cuello un buen rato. **30** Israel dijo a José: "Ahora déjame morir, ya que he visto tu rostro, que aún estás vivo".

31 José dijo a sus hermanos y a la casa de su padre: "Subiré y hablaré con el Faraón y le diré: 'Mis hermanos y la casa

---

[a] **46:1** Gén 26,23-25 [b] **46:8** Éxod 6,14-16 [c] **46:20** Gén 41,50-52 [d] **46:28** Gén 45,10

de mi padre, que estaban en la tierra de
Canaán, han venido a mí. **32** Estos hom-
bres son pastores, pues han sido cuidado-
res de ganado, y han traído sus rebaños,
sus manadas y todo lo que tienen.' **33** Su-
cederá que cuando el Faraón os llame y
os diga: "¿A qué os dedicáis? **34** que di-
réis: 'Tus siervos han sido cuidadores de
ganado desde nuestra juventud hasta aho-
ra, tanto nosotros como nuestros padres',
para que podáis habitar en la tierra de
Gosén; porque todo pastor es una abo-
minación para los egipcios." [a]

El faraón promete a los hijos de Jacob establecerse en Gosen

47 **1** Entonces José entró y dio cuen-
ta al Faraón, diciendo: "Mi padre
y mis hermanos, con sus rebaños, sus ma-
nadas y todo lo que poseen, han salido de
la tierra de Canaán; y he aquí que están en
la tierra de Gosén." **2** De entre sus herma-
nos tomó cinco hombres y los presentó al
Faraón. **3** El faraón dijo a sus hermanos:
"¿A qué os dedicáis?" Dijeron al Faraón:
"Tus siervos son pastores, tanto nosotros
como nuestros padres".

4 También dijeron al Faraón: "Hemos
venido a vivir como extranjeros en la tie-
rra, porque no hay pastos para los reba-
ños de tus siervos. Porque el hambre es
grave en la tierra de Canaán. Ahora, pues,
por favor, deja que tus siervos habiten en
la tierra de Gosén".

5 El faraón habló a José, diciendo: "Tu
padre y tus hermanos han venido a ti. **6**
La tierra de Egipto está ante ti. Haz que
tu padre y tus hermanos habiten en lo
mejor de la tierra. Que habiten en la tie-
rra de Gosén. Si conoces a algún hombre
capaz entre ellos, ponlo a cargo de mi ga-
nado".

Jacob se presentó al faraón y luego se instaló en Gosen

7 José hizo entrar a Jacob, su padre, y
lo presentó ante el Faraón; y Jacob ben-
dijo al Faraón. **8** El faraón dijo a Jacob:
"¿Cuántos años tienes?"

9 Jacob dijo al Faraón: "Los años de
mi peregrinación son ciento treinta años.
Los días de los años de mi vida han sido
pocos y malos. No han llegado a los días
de los años de la vida de mis padres en
los días de su peregrinación". [b] **10** Jacob
bendijo al faraón y salió de la presencia
del faraón.

11 José colocó a su padre y a sus her-
manos, y les dio una posesión en la tierra
de Egipto, en lo mejor de la tierra, en la
tierra de Ramsés, como lo había ordena-
do el Faraón. **12** José proveyó de pan a su
padre, a sus hermanos y a toda la fami-
lia de su padre, según el tamaño de sus
familias.

José compra la tierra para el faraón

13 No había pan en toda la tierra, pues
el hambre era muy severa, de modo que la
tierra de Egipto y la tierra de Canaán des-
fallecían a causa del hambre. **14** José reu-
nió todo el dinero que se encontró en la
tierra de Egipto y en la tierra de Canaán,
por el grano que compraron; y José llevó
el dinero a la casa del Faraón. **15** Cuan-
do se gastó todo el dinero en la tierra de
Egipto y en la tierra de Canaán, todos los
egipcios se acercaron a José y le dijeron:
"Danos pan, pues ¿para qué vamos a mo-
rir en tu presencia? Porque nuestro dine-
ro se agota".

16 José dijo: "Dame tu ganado, y yo
te daré comida para tu ganado, si se aca-
ba tu dinero".

17 Trajeron sus ganados a José, y és-
te les dio pan a cambio de los caballos,
de los rebaños y de los asnos, y los ali-

[a] **46:34** Gén 43,32 [b] **47:9** Sal 90,10; Sal 39,13

mentó con pan a cambio de todos sus ganados de aquel año. **18** Terminado aquel año, vinieron a él el segundo año y le dijeron: "No vamos a ocultar a mi señor que todo nuestro dinero se ha gastado, y que los rebaños son de mi señor. No queda nada a la vista de mi señor, sino nuestros cuerpos y nuestras tierras. **19** ¿Por qué hemos de morir ante sus ojos, nosotros y nuestras tierras? Cómpranos a nosotros y a nuestra tierra a cambio de pan, y nosotros y nuestra tierra seremos siervos del faraón. Danos semilla, para que vivamos y no muramos, y para que la tierra no quede desolada".

20 Así que José compró toda la tierra de Egipto para el Faraón, pues cada hombre de los egipcios vendió su campo, porque la hambruna se cebó con ellos, y la tierra pasó a ser del Faraón. **21** En cuanto al pueblo, lo trasladó a las ciudades desde un extremo de la frontera de Egipto hasta el otro. **22** Sólo que no compró la tierra de los sacerdotes, porque los sacerdotes tenían una porción del Faraón y comían su porción que el Faraón les daba. Por eso no vendieron sus tierras. **23** Entonces José dijo al pueblo: "Miren, hoy les he comprado a ustedes y a sus tierras para el Faraón. He aquí que hay semilla para ustedes, y ustedes sembrarán la tierra. **24** Sucederá que en las cosechas daréis una quinta parte al Faraón, y cuatro partes serán vuestras, para semilla del campo, para vuestro alimento, para los de vuestras casas y para el alimento de vuestros hijos."

25 Dijeron: "¡Nos has salvado la vida! Hallemos el favor a los ojos de mi señor, y seremos siervos del Faraón".

26 José hizo un estatuto sobre la tierra de Egipto hasta el día de hoy, para que el Faraón tuviera el quinto. Sólo la tierra de los sacerdotes no pasó a ser del Faraón.

Feliz situación para los israelitas en Egipto; El último deseo de Jacob con respecto a su funeral

27 Israel vivió en la tierra de Egipto, en la tierra de Gosén, y se apropió de ella, y fructificó y se multiplicó en gran manera. [a] **28** Jacob vivió en la tierra de Egipto diecisiete años. Así que los días de Jacob, los años de su vida, fueron ciento cuarenta y siete años. **29** Se acercó el momento en que Israel debía morir, y llamó a su hijo José, y le dijo: "Si ahora he hallado gracia ante tus ojos, por favor, pon tu mano debajo de mi muslo y trátame con bondad y sinceridad. Por favor, no me entierres en Egipto, **30** sino que cuando duerma con mis padres, me sacarás de Egipto y me enterrarás en su sepultura." José dijo: "Haré lo que has dicho". [b]

31 Israel dijo: "Júrame", y él le juró. Entonces Israel se inclinó sobre la cabecera de la cama.

Jacob toma a los dos hijos de José en lugar de niños

48 **1** Después de estas cosas, alguien dijo a José: "He aquí que tu padre está enfermo". Tomó consigo a sus dos hijos, Manasés y Efraín. **2** Alguien avisó a Jacob y le dijo: "He aquí que tu hijo José viene a ti", e Israel se fortaleció y se sentó en la cama. **3** Jacob dijo a José: "El Dios Todopoderoso se me apareció en Luz, en la tierra de Canaán, y me bendijo, **4** y me dijo: 'He aquí que te haré fructificar y te multiplicaré, y haré de ti una compañía de pueblos, y daré esta tierra a tu descendencia después de ti como posesión eterna'. [c] **5** Tus dos hijos, que te nacieron en la tierra de Egipto antes de que yo viniera a ti a Egipto, son míos; Efraín y Manasés, como Rubén y Simeón, serán míos.

[a] **47:27** Gén 46,3; Éxod 1,7; Éxod 1,12 [b] **47:30** Gén 25,9-10; Gén 49,29-32 [c] **48:4** Gén 35,11-12 [a] **48:5** Gén 41,50-52

[a] **6** Tu descendencia, de la que seas padre después de ellos, será tuya. Se llamarán con el nombre de sus hermanos en su herencia. **7** En cuanto a mí, cuando vine de Paddán, Raquel murió a mi lado en la tierra de Canaán, en el camino, cuando aún faltaba para llegar a Efrat, y la enterré allí en el camino a Efrat (también llamada Belén)." [b]

Jacob bendice a los dos hijos de José

8 Israel vio a los hijos de José y dijo: "¿Quiénes son estos?"

9 José dijo a su padre: "Son mis hijos, que Dios me ha dado aquí". Dijo: "Por favor, tráemelos, y los bendeciré".

10 Ahora bien, los ojos de Israel estaban apagados por la edad, de modo que no podía ver bien. José los acercó, los besó y los abrazó. **11** Israel dijo a José: "No creía que fuera a ver tu rostro, y he aquí que Dios me ha permitido ver también tu descendencia." [c] **12** José los sacó de entre sus rodillas y se inclinó con el rostro hacia la tierra. **13** José tomó a ambos, a Efraín con su mano derecha hacia la mano izquierda de Israel, y a Manasés con su mano izquierda hacia la mano derecha de Israel, y los acercó a él. **14** Israel extendió su mano derecha y la puso sobre la cabeza de Efraín, que era el menor, y su mano izquierda sobre la cabeza de Manasés, guiando sus manos a sabiendas, pues Manasés era el primogénito. **15** Bendijo a José y dijo,"El Dios ante el que caminaron mis padres Abraham e Isaac,el Dios que me ha alimentado durante toda mi vida hasta el día de hoy, **16** el ángel que me ha redimido de todo mal, bendice a los muchachos,y que mi nombre sea nombrado en ellos,y el nombre de mis padres Abraham e Isaac. Que crezcan en multitud sobre la tierra". [d]

17 Cuando José vio que su padre ponía su mano derecha sobre la cabeza de Efraín, le disgustó. Levantó la mano de su padre para quitarla de la cabeza de Efraín a la de Manasés. **18** José dijo a su padre: "No es así, padre mío, porque éste es el primogénito. Pon tu mano derecha sobre su cabeza".

19 Su padre se negó y dijo: "Lo sé, hijo mío, lo sé. Él también llegará a ser un pueblo, y también será grande. Sin embargo, su hermano menor será más grande que él, y su descendencia llegará a ser una multitud de naciones". **20** Aquel día los bendijo diciendo: "Israel bendecirá en vosotros, diciendo: "Dios os haga como Efraín y como Manasés"" Puso a Efraín por delante de Manasés. [e] **21** Israel dijo a José: "He aquí que yo muero, pero Dios estará contigo y te hará volver a la tierra de tus padres. **22** Además, te he dado una porción por encima de tus hermanos, que tomé de la mano del amorreo con mi espada y con mi arco."

Las profecías de Jacob sobre sus hijos

49 **1** Jacob llamó a sus hijos y les dijo "Reúnanse, para que les diga lo que les sucederá en los días venideros. **2** Reúnanse y escuchen, hijos de Jacob. Escucha a Israel, tu padre.

3 "Rubén, tú eres mi primogénito, mi fuerza y el principio de mi fortaleza,sobresaliendo en dignidad, y sobresaliendo en poder. [f] **4** Hirviendo como el agua, no sobresaldrás,porque subiste a la cama de tu padre,y luego lo profanó. Subió a mi sofá. [g]

5 "Simeón y Leví son hermanos. Sus espadas son armas de violencia. **6** Alma mía, no entres en su consejo. Gloria mía,

[b] **48:7** Gén 35,19 [c] **48:11** Gén 37,33; Gén 37,35; Gén 45,26; Sal 128,6 [d] **48:16** Gén 31,11-13 [e] **48:20** Heb 11,21 [f] **49:3** Gén 29,32; Deut 21,17 [g] **49:4** Gén 35,22 [a] **49:6** Sal 16,9; Sal 30,13; Gén 34,25

no te unas a su asamblea;porque en su
ira mataron a los hombres. En su volun-
tad propia, han maniatado al ganado. [a] **7**
Maldita sea su cólera, porque era feroz;y
su ira, pues era cruel. Los dividiré en Ja-
cob,y dispersarlos en Israel. [b]

8 "Judá, tus hermanos te alabarán. Tu
mano estará en el cuello de tus enemigos.
Los hijos de tu padre se inclinarán ante
ti. [c] **9** Judá es un cachorro de león. De
la presa, hijo mío, has subido. Se agachó,
se agazapó como un león,como una leo-
na.¿Quién lo despertará? [d] **10** El cetro no
se apartará de Judá,ni el bastón de mando
de entre sus pies,hasta que llegue a quien
le corresponde. La obediencia de los pue-
blos será a él. [e] **11** Atando su potro a la
vid,el potro de su asno a la cepa elegi-
da,ha lavado su ropa en vino,sus ropas en
la sangre de las uvas. [f] **12** Sus ojos estarán
rojos de vino,sus dientes blancos de leche.

13 "Zabulón habitará en el puerto del
mar. Será para un puerto de barcos. Su
frontera estará en Sidón. [g]

14 "Isacar es un asno fuerte,tumbado
entre las alforjas. **15** Vio un lugar de des-
canso, que era bueno,la tierra, que era
agradable. Inclina su hombro ante la car-
ga,y se convierte en un siervo haciendo
trabajos forzados.

16 "Dan juzgará a su pueblo,como
una de las tribus de Israel. **17** Dan se-
rá una serpiente en el camino,un suma-
dor en el camino,que muerde los talones
del caballo,para que su jinete caiga hacia
atrás. **18** He esperado tu salvación, Yahvé.
[h]

19 "Una tropa presionará a Gad,pero
les presionará el talón.

20 "La comida de Asher será rica.
Producirá manjares reales.

21 "Neftalí es una cierva liberada,que
lleva hermosos cervatillos. [i]

22 "José es una vid fructífera,una vid
fructífera junto a un manantial. Sus ra-
mas pasan por encima de la pared. [j] **23**
Los arqueros lo han afligido gravemen-
te,le dispararon y le persiguieron: **24** Pe-
ro su arco siguió siendo fuerte. Los bra-
zos de sus manos se hicieron fuertes,por
las manos del Poderoso de Jacob,(de allí
es el pastor, la piedra de Israel), **25** por
el Dios de tu padre, que te ayudará,por
el Todopoderoso, que te bendecirá,con
las bendiciones del cielo,las bendiciones
de las profundidades que se encuentran
debajo,bendiciones de los pechos, y del
vientre. **26** Las bendiciones de tu padre
han prevalecido sobre las de mis antepa-
sados,por encima de los límites de las an-
tiguas colinas. Estarán en la cabeza de Jo-
sé,en la coronilla del que se separa de sus
hermanos. [k]

27 "Benjamín es un lobo voraz. Por
la mañana devorará la presa. Al anoche-
cer repartirá el botín". [l]

La solicitud de Jacob para su entierro en Hebrón

28 Todas estas son las doce tribus de
Israel, y esto es lo que su padre les habló y
los bendijo. Bendijo a cada uno según su
propia bendición. **29** Los instruyó y les
dijo: "Voy a ser reunido con mi pueblo.
Entiérrenme con mis padres en la cueva
que está en el campo de Efrón el hitita,
[m] **30** en la cueva que está en el campo de
Macpela, que está delante de Mamre, en
la tierra de Canaán, que Abraham com-
pró con el campo de Efrón el hitita co-
mo lugar de sepultura. **31** Allí enterraron
a Abraham y a Sara, su esposa. Allí en-
terraron a Isaac y a Rebeca, su mujer, y
allí enterré a Lea: **32** el campo y la cue-

[b] **49:7** Jos 19,1-9; Jos 21,1-42 [c] **49:8** Núm 10,14; Jue 1,1-2 [d] **49:9** Núm 23,24; Apoc 5,5 [e] **49:10** Núm 24,17; 1Cró 5,2; Heb 7,14 [f] **49:11** Jl 4,18 [g] **49:13** Jos 19,10-16 [h] **49:18** Sal 119,166; Hab 2,3 [i] **49:21** Jue 4,6-10 [j] **49:22** Os 13,15 [k] **49:26** Gén 45,8 [l] **49:27** Jue 20,25; 1Sam 9,1-2 [m] **49:29** Gén 23,16-20; Gén 47,30

va que hay en él, que fue comprada a los
hijos de Het." **33** Cuando Jacob terminó
de encargar a sus hijos, recogió sus pies
en el lecho, exhaló su último aliento y se
reunió con su pueblo.

Embalsamamiento y traslado solemne de Jacob después del entierro hereditario en Hebrón

50 **1** José se postró sobre el rostro de
su padre, lloró sobre él y lo besó. [a]
2 José ordenó a sus servidores, los médicos, que embalsamaran a su padre; y los
médicos embalsamaron a Israel. **3** Le dedicaron cuarenta días, pues son los que se
necesitan para embalsamar. Los egipcios
lloraron a Israel durante setenta días.

4 Cuando pasaron los días de llanto
por él, José habló al bastón del faraón,
diciendo: "Si ahora he encontrado gracia
ante tus ojos, por favor, habla en los oídos del faraón, diciendo: **5** 'Mi padre me
hizo jurar, diciendo: "He aquí que me estoy muriendo. Entiérrame en mi tumba
que me he cavado en la tierra de Canaán".
Ahora, pues, te ruego que me dejes subir
a enterrar a mi padre, y volveré".

6 El faraón dijo: "Sube y entierra a tu
padre, como te hizo jurar".

7 José subió a enterrar a su padre, y
con él subieron todos los servidores del
faraón, los ancianos de su casa, todos los
ancianos del país de Egipto, **8** toda la casa de José, sus hermanos y la casa de su
padre. Sólo dejaron en la tierra de Gosén
a sus pequeños, sus rebaños y sus manadas. **9** Tanto los carros como los jinetes
subieron con él. Era una compañía muy
grande. **10** Llegaron a la era de Atad, que
está al otro lado del Jordán, y allí se lamentaron con un lamento muy grande y
severo. Hicieron duelo por su padre durante siete días. **11** Cuando los habitantes
de la tierra, los cananeos, vieron el luto
en la era de Atad, dijeron: "Este es un luto grave de los egipcios". Por eso su nombre fue llamado Abel Mizraim, que está
al otro lado del Jordán. **12** Sus hijos le hicieron tal como él les había ordenado, [b]
13 pues sus hijos lo llevaron a la tierra de
Canaán y lo enterraron en la cueva del
campo de Macpela, que Abraham compró con el campo, como posesión para un
lugar de entierro, a Efrón el hitita, cerca de Mamre. [c] **14** José regresó a Egipto,
junto con sus hermanos y todos los que
subieron con él para enterrar a su padre,
después de haber enterrado a su padre.

La generosidad de José hacia sus hermanos

15 Cuando los hermanos de José vieron que su padre había muerto, dijeron:
"Puede ser que José nos odie y nos pague plenamente todo el mal que le hicimos." **16** Enviaron un mensaje a José, diciendo: "Tu padre ordenó antes de morir,
diciendo: **17** "Ahora dirás a José: "Por favor, perdona la desobediencia de tus hermanos y su pecado, porque te hicieron
mal". Ahora, por favor, perdona la desobediencia de los siervos del Dios de tu
padre". José lloró cuando le hablaron. **18**
Sus hermanos también fueron y se postraron ante su rostro, y dijeron: "He aquí
que somos tus siervos". **19** José les dijo:
"No tengáis miedo, porque ¿estoy en el
lugar de Dios? **20** En cuanto a ustedes,
quisieron hacer el mal contra mí, pero
Dios lo quiso para el bien, para salvar a
mucha gente con vida, como sucede hoy.
[d] **21** Ahora, pues, no tengas miedo. Yo los
mantendré a ustedes y a sus hijos". Los
consoló y les habló con amabilidad.

La vejez y la muerte de José; su ultimo deseo

22 José vivió en Egipto, él y la casa
de su padre. José vivió ciento diez años.

[a] **50:1** Gén 46,4 [b] **50:12** Gén 49,29 [c] **50:13** Gén 23,16 [d] **50:20** Gén 45,5; Is 28,29

23 José vio a los hijos de Efraín hasta la
tercera generación. También los hijos de
Maquir, hijo de Manasés, nacieron sobre
las rodillas de José. **24** José dijo a sus her-
manos: "Yo me estoy muriendo, pero se-
guramente Dios los visitará y los hará su-
bir de esta tierra a la tierra que juró a
Abraham, a Isaac y a Jacob." **25** José hizo
un juramento a los hijos de Israel, dicien-
do: "Ciertamente Dios os visitará y ha-
réis subir mis huesos de aquí." **26** Murió,
pues, José, de ciento diez años de edad; lo
embalsamaron y lo pusieron en un ataúd
en Egipto.

Éxodo

Los hijos de Israel multiplicaron

1 1 Estos son los nombres de los hijos de Israel que vinieron a Egipto (cada hombre y su familia vinieron con Jacob): [a] **2** Rubén, Simeón, Leví y Judá, **3** Isacar, Zabulón y Benjamín, **4** Dan y Neftalí, Gad y Aser. **5** Todas las almas que salieron del cuerpo de Jacob fueron setenta almas, y José ya estaba en Egipto. **6** José murió, al igual que todos sus hermanos y toda aquella generación. [b] **7** Los hijos de Israel fructificaron, se multiplicaron y se hicieron muy poderosos, y la tierra se llenó de ellos. [c]

8 Se levantó un nuevo rey sobre Egipto, que no conocía a José. **9** Dijo a su pueblo: "He aquí,[d] el pueblo de los hijos de Israel es más y más poderoso que nosotros. **10** Vengan, tratemos con sabiduría con ellos, no sea que se multipliquen, y suceda que cuando estalle alguna guerra, ellos también se unan a nuestros enemigos y luchen contra nosotros, y escapen del país." **11** Por lo tanto, pusieron sobre ellos a los capataces para que los afligieran con sus cargas. Construyeron ciudades de almacenamiento para el Faraón: Pitón y Raamsés. [e] **12** Pero cuanto más los afligían, más se multiplicaban y más se extendían. Comenzaron a temer a los hijos de Israel. **13** Los egipcios hicieron servir sin piedad a los hijos de Israel, **14** y les amargaron la vida con un duro servicio en la argamasa y en el ladrillo, y en todo tipo de servicio en el campo, todo su servicio, en el que los hicieron servir sin piedad.

El temor de Dios de los dos parteras

15 El rey de Egipto habló con las parteras hebreas, de las cuales una se llamaba Sifra y la otra Puah, **16** y les dijo: "Cuando cumpláis con el deber de partera a las mujeres hebreas y las veáis en el taburete de parto, si es un hijo, lo mataréis; pero si es una hija, vivirá." **17** Pero las parteras temían a Dios,[f] y no hicieron lo que el rey de Egipto les ordenaba, sino que salvaron a los niños vivos. **18** El rey de Egipto llamó a las parteras y les dijo: "¿Por qué habéis hecho esto y habéis salvado vivos a los niños?"

19 Las comadronas dijeron al faraón: "Porque las mujeres hebreas no son como las egipcias, pues son vigorosas y dan a luz antes de que la comadrona llegue a ellas."

20 Dios trató bien a las parteras, y el pueblo se multiplicó y se hizo muy poderoso. **21** Como las parteras temían a Dios, él les dio familias. **22** El faraón ordenó a todo su pueblo, diciendo: "Echaréis al río a todo hijo que nazca, y a toda hija la salvaréis con vida."

---

[a] **1:1** Gén 46,8 [b] **1:6** Gén 50,26 [c] **1:7** Hech 7,17 [d] **1:9** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [e] **1:11** Gén 15,13; Gén 47,11 [f] **1:17** "Maná" significa "¿Qué es?"

Nacimiento y abandono, salvación y educación de Moisés

2 **1** Un hombre de la casa de Leví fue y
tomó como esposa a una hija de Leví.
2 La mujer concibió y dio a luz un hijo.
Al ver que era un buen niño, lo escondió
durante tres meses. [a] **3** Cuando ya no pu-
do esconderlo, tomó un cesto de papiro
para él, y lo cubrió con brea y alquitrán.
Puso al niño en ella y lo depositó en los
juncos de la orilla del río. **4** Su hermana
se quedó lejos, para ver qué se hacía con
él. **5** La hija del faraón bajó a bañarse en el
río. Sus doncellas se paseaban por la ori-
lla del río. Vio el cesto entre los juncos y
envió a su criado a buscarlo. **6** La abrió y
vio al niño, y he aquí que el niño lloraba.
Se compadeció de él y dijo: "Este es uno
de los hijos de los hebreos".

7 Entonces su hermana dijo a la hija del faraón: "¿Debo ir a llamar a una nodriza de las mujeres hebreas para que te amamante al niño?"

8 La hija del faraón le dijo: "Ve". La joven fue y llamó a la madre del niño.

9 La hija del faraón le dijo: "Llévate a este niño y cuídalo por mí, y te daré tu salario". La mujer tomó al niño y lo amamantó.

10 El niño creció, lo llevó a la hija del faraón y se convirtió en su hijo. Ella le puso el nombre de Moisés, y dijo: "Porque lo saqué del agua".

Moisés mató al Egipcio

11 En aquellos días, cuando Moisés había crecido, salió a ver a sus hermanos y vio sus cargas. Vio que un egipcio golpeaba a un hebreo, uno de sus hermanos. [b] **12** Miró a un lado y a otro, y al ver que no había nadie, mató al egipcio y lo escondió en la arena. [c]

13 Salió el segundo día, y he aquí que dos hombres de los hebreos estaban peleando entre sí. Le dijo al que había hecho el mal: "¿Por qué golpeas a tu compañero?".

14 Él dijo: "¿Quién te ha hecho príncipe y juez sobre nosotros? ¿Piensas matarme, como mataste al egipcio?" Moisés tuvo miedo y dijo: "Ciertamente esto se sabe". [d]

Moisés huyó a Madián y se casa con Séphora

15 Cuando el Faraón se enteró de esto, trató de matar a Moisés. Pero Moisés huyó de la presencia del Faraón, y vivió en la tierra de Madián, y se sentó junto a un pozo. [e]

16 El sacerdote de Madián tenía siete hijas. Ellas vinieron y sacaron agua, y llenaron los abrevaderos para abrevar el rebaño de su padre. [f] **17** Los pastores vi-

[a] **2:2** Hech 7,20; Heb 11,23 [b] **2:11** Heb 11,24-25 [c] **2:12** Hech 7,24 [d] **2:14** Hech 7,27-28; Hech 7,35
[e] **2:15** Heb 11,27 [f] **2:16** Éxod 3,1

nieron y las ahuyentaron; pero Moisés se levantó y las ayudó, y abrevó su rebaño. [a] **18** Cuando llegaron a Reuel, su padre, éste les dijo: "¿Cómo es que habéis vuelto hoy tan temprano?"

19 Dijeron: "Un egipcio nos libró de la mano de los pastores, y además nos sacó agua y abrevó el rebaño."

20 Dijo a sus hijas: "¿Dónde está? ¿Por qué habéis dejado al hombre? Llamadle, para que coma pan".

21 Moisés se contentó con habitar con el hombre. Le dio a Moisés a Séfora, su hija. **22** Ella dio a luz un hijo, y él le puso el nombre de Gershom, porque dijo: "He vivido como extranjero en tierra extranjera". [b]

Dios escucha las aflicciones de los israelitas oprimidos

23 En el transcurso de esos muchos días, el rey de Egipto murió, y los hijos de Israel suspiraron a causa de la esclavitud, y lloraron, y su clamor subió a Dios a causa de la esclavitud. [c] **24** Dios oyó su gemido, y se acordó de su pacto con Abraham, con Isaac y con Jacob. [d] **25** Dios vio a los hijos de Israel, y Dios comprendió.

Dios se revela a Moisés en la zarza como el "Yo soy"

3 **1** Moisés guardaba el rebaño de Jetro, su suegro, el sacerdote de Madián, y condujo el rebaño al fondo del desierto, y llegó al monte de Dios, a Horeb. **2** El ángel de Yahvé se le apareció en una llama de fuego en medio de un arbusto. Miró, y he aquí que la zarza ardía en fuego, y la zarza no se consumía. **3** Moisés dijo: "Iré ahora a ver este gran espectáculo, por qué la zarza no se quema".

4 Cuando Yahvé vio que se acercaba a ver, Dios le llamó desde el centro de la zarza y le dijo: "¡Moisés! Moisés!" Dijo: "Aquí estoy".

5 Él dijo: "No te acerques. Quítate las sandalias, porque el lugar que pisas es tierra santa". [e] **6** Además, dijo: "Yo soy el Dios de tu padre, el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob". Moisés ocultó su rostro porque tenía miedo de mirar a Dios. [f]

7 Yahvé dijo: "Ciertamente he visto la aflicción de mi pueblo que está en Egipto, y he oído su clamor a causa de sus capataces, pues conozco sus penas. [g] **8** He descendido para librarlos de la mano de los egipcios, y para hacerlos subir de esa tierra a una tierra buena y extensa, a una tierra que fluye leche y miel; al lugar del cananeo, del hitita, del amorreo, del ferezeo, del heveo y del jebuseo. **9** Ahora bien, he aquí que el clamor de los hijos de Israel ha llegado hasta mí. Además, he visto la opresión con que los egipcios los oprimen. **10** Ven, pues, ahora y te enviaré al Faraón para que saques a mi pueblo, los hijos de Israel, de Egipto".

11 Moisés dijo a Dios: "¿Quién soy yo para ir al Faraón y sacar a los hijos de Israel de Egipto?"

12 Dijo: "Ciertamente yo estaré con vosotros. Esta será la señal para ti, de que te he enviado: cuando hayas sacado al pueblo de Egipto, servirás a Dios en este monte."

La revelacion del nombre de Dios

13 Moisés dijo a Dios: "He aquí que cuando llegue a los hijos de Israel y les diga: "El Dios de vuestros padres me ha enviado a vosotros", y ellos me pregunten: "¿Cuál es su nombre?", ¿qué debo decirles?"

14 Dios dijo a Moisés: "YO SOY EL

---

[a] **2:17** Gén 29,10 [b] **2:22** Éxod 18,3 [c] **2:23** Éxod 3,7 [d] **2:24** Gén 15,18; Gén 26,3; Gén 28,13-14 [e] **3:5** Jos 5,15; Gén 28,17 [f] **3:6** Mat 22,32 [g] **3:7** Éxod 2,23 [a] **3:14** Apoc 1,4; Apoc 1,8

QUE SOY", y dijo: "Dirás a los hijos de
Israel esto: 'YO SOY me ha enviado a
ustedes' ". [a] **15** Dios dijo además a Moi-
sés: "Dirás a los hijos de Israel esto: 'Yah-
vé, el Dios de vuestros padres, el Dios de
Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de
Jacob, me ha enviado a vosotros'. Este es
mi nombre para siempre, y este es mi me-
morial para todas las generaciones. [b]

El llamado de Dios y su promesa por Moisés

16 Ve y reúne a los ancianos de Israel
y diles: 'El Señor, el Dios de tus padres, el
Dios de Abraham, de Isaac y de Jacob, se
me ha aparecido diciendo: "Ciertamente
te he visitado y he visto lo que te han he-
cho en Egipto. **17** He dicho que te haré
subir de la aflicción de Egipto a la tierra
del cananeo, del hitita, del amorreo, del
ferezeo, del heveo y del jebuseo, a una tie-
rra que mana leche y miel". **18** Ellos escu-
charán tu voz. Vendrás, tú y los ancianos
de Israel, al rey de Egipto, y le dirás: 'El
Señor, el Dios de los hebreos, se ha reuni-
do con nosotros. Ahora, por favor, vaya-
mos tres días de camino al desierto, para
que ofrezcamos sacrificios a Yavé, nuestro
Dios'. [c] **19** Yo sé que el rey de Egipto no te
dará permiso para ir, ni siquiera con una
mano poderosa. **20** Extenderé mi mano
y golpearé a Egipto con todas mis mara-
villas que haré entre ellos, y después de
eso los dejará ir. **21** Yo le daré a este pue-
blo el favor a los ojos de los egipcios, y
sucederá que cuando te vayas, no te irás
con las manos vacías. **22** Pero cada mu-
jer pedirá a su vecina, y a la que visite su
casa, joyas de plata, joyas de oro y ropa.
Las pondréis sobre vuestros hijos y sobre
vuestras hijas. Saquearás a los egipcios".

Los milagros de la autenticación

4 **1** Moisés respondió: "Pero he aquí
que no me creerán ni escucharán mi
voz, porque dirán: "Yahvé no se te ha apa-
recido"".
2 Yahvé le dijo: "¿Qué es eso que tie-
nes en la mano?" Dijo: "Una vara".
3 Dijo: "Tíralo al suelo". La arrojó al
suelo, y se convirtió en una serpiente; y
Moisés huyó de ella. [d]
4 Yahvé dijo a Moisés: "Extiende tu
mano y tómalo por la cola". Extendió la
mano y la agarró, y se convirtió en una
vara en su mano.
5 "Esto es para que crean que Yah-
vé, el Dios de sus padres, el Dios de
Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de
Jacob, se te ha aparecido". **6** Yahvé le di-
jo además: "Ahora pon tu mano dentro
de tu manto". Metió la mano dentro de
su manto, y cuando la sacó, he aquí que
su mano estaba leprosa, blanca como la
nieve.
7 Dijo: "Vuelve a meter la mano en el
manto". Volvió a meter la mano dentro
de su manto, y cuando la sacó de su man-
to, he aquí que se había vuelto de nuevo
como su otra carne.
8 "Sucederá que si no te creen ni es-
cuchan la voz de la primera señal, creerán
la voz de la segunda señal. **9** Sucederá, si
no creen ni siquiera en estas dos señales
ni escuchan tu voz, que tomarás del agua
del río y la derramarás sobre la tierra se-
ca. El agua que saques del río se conver-
tirá en sangre sobre la tierra seca".

Nuevas objeciones de Moisés; Nombramiento de Aarón como orador

10 Moisés dijo a Yahvé: "Oh, Señor,
no soy elocuente, ni antes, ni desde que
has hablado a tu siervo; porque soy lento
de palabra y de lengua lenta." [e]
11 El Señor le dijo: "¿Quién hizo la
boca del hombre? ¿O quién hace que uno

[b] **3:15** Éxod 6,2-3; Is 42,8 [c] **3:18** Éxod 5,1; Éxod 5,3 [d] **4:3** Éxod 7,10 [e] **4:10** Éxod 3,11; Éxod 6,12; Éxod 6,30 [a] **4:11** Sal 94,9

sea mudo, o sordo, o que vea, o ciego?
¿No soy yo, Yahvé? [a] **12** Ahora, pues, vete, y yo estaré con tu boca y te enseñaré
lo que debes hablar". [b]

13 Moisés dijo: "Oh, Señor, por favor,
envía a otro".

14 La ira de Yahvé ardió contra Moisés y le dijo: "¿Y Aarón, tu hermano, el
levita? Sé que sabe hablar bien. Además,
he aquí que él sale a recibirte. Cuando te
vea, se alegrará en su corazón. **15** Tú le
hablarás y pondrás las palabras en su boca. Yo estaré con tu boca y con la suya, y
te enseñaré lo que debes hacer. **16** Él será
tu portavoz ante el pueblo. Sucederá que
él será para ti una boca, y tú serás para
él como Dios. **17** Tomarás esta vara en tu
mano, con la que harás las señales".

Moisés despidiéndose de su suegro Jetro; Instrucción de Dios

18 Moisés fue y regresó a Jetro, su suegro, y le dijo: "Por favor, déjame ir y regresar a mis hermanos que están en Egipto, y ver si todavía están vivos." Jetro dijo
a Moisés: "Ve en paz". [c]

19 Yahvé dijo a Moisés en Madián:
"Ve, vuelve a Egipto, porque todos los
hombres que buscaban tu vida han muerto". [d]

20 Moisés tomó a su mujer y a sus hijos, los montó en un asno y volvió a la
tierra de Egipto. Moisés tomó la vara de
Dios en su mano. [e] **21** El Señor le dijo a
Moisés: "Cuando vuelvas a Egipto, procura hacer ante el Faraón todas las maravillas que he puesto en tu mano, pero
yo endureceré su corazón y no dejará ir
al pueblo. [f] **22** Le dirás al faraón: "Yahvé
dice: Israel es mi hijo, mi primogénito, [g]
23 y yo te he dicho: "Deja ir a mi hijo
para que me sirva", y tú te has negado a
dejarlo ir. He aquí que voy a matar a tu
hijo primogénito' ". [h]

Dios quiso matar a Moisés en la noche

24 En el camino, en un lugar de alojamiento, Yahvé se encontró con Moisés
y quiso matarlo. [i] **25** Entonces Séfora tomó un pedernal, cortó el prepucio de su
hijo y lo arrojó a sus pies, y dijo: "Ciertamente eres un novio de sangre para mí".
[j]

26 Así que lo dejó en paz. Entonces
le dijo: "Eres un novio de sangre", a causa de la circuncisión.

Moisés y Aarón encontraron fe entre los israelitas en Egipto

27 Yahvé dijo a Aarón: "Ve al desierto a recibir a Moisés". Fue, y se encontró
con él en el monte de Dios, y lo besó.

28 Moisés le contó a Aarón todas las
palabras de Yahvé con las que lo había enviado, y todas las señales con las que lo
había instruido. **29** Moisés y Aarón fueron y reunieron a todos los ancianos de
los hijos de Israel. **30** Aarón pronunció
todas las palabras que Yahvé había dicho
a Moisés, e hizo las señales a la vista del
pueblo. **31** El pueblo creyó, y al oír que el
Señor había visitado a los hijos de Israel
y que había visto su aflicción, inclinaron
la cabeza y adoraron. [k]

La primera negociación fallida con el faraón

5 **1** Después vinieron Moisés y Aarón y
le dijeron al Faraón: "Esto es lo que
dice Yahvé, el Dios de Israel: 'Deja ir a
mi pueblo para que me celebre una fiesta
en el desierto' ". [l]

2 El faraón dijo: "¿Quién es Yahvé, pa-

[b] **4:12** Mat 10,19 [c] **4:18** Éxod 3,1 [d] **4:19** Mat 2,20 [e] **4:20** Éxod 18,3-4 [f] **4:21** Éxod 7,3; Éxod 7,13; Éxod 8,11; Éxod 8,15; Éxod 8,28; Éxod 9,12; Éxod 9,23; Éxod 10,1; Éxod 10,20; Éxod 10,27; Éxod 11,10; Éxod 14,4; Éxod 14,17 [g] **4:22** Jer 31,9; Os 11,1 [h] **4:23** Éxod 11,5; Éxod 12,29 [i] **4:24** Gén 17,14 [j] **4:25** Jos 5,2 [k] **4:31** Éxod 3,16 [l] **5:1** Éxod 3,18; Éxod 7,16; Éxod 7,26; Éxod 8,16; Éxod 9,1; Éxod 9,13

ra que yo escuche su voz para dejar ir a
Israel? No conozco a Yahvé, y además no
dejaré ir a Israel". [a]

3 Dijeron: "El Dios de los hebreos se
ha reunido con nosotros. Por favor, va-
yamos tres días de camino al desierto y
ofrezcamos sacrificios a Yahvé, nuestro
Dios, no sea que caiga sobre nosotros la
peste o la espada."

4 El rey de Egipto les dijo: "¿Por qué
ustedes, Moisés y Aarón, sacan al pueblo
de su trabajo? Volved a vuestras cargas".
5 El faraón dijo: "He aquí que el pueblo
de la tierra es ahora numeroso, y ustedes
lo hacen descansar de sus cargas".

El pueblo está aún más oprimida; los israelitas reprochan amargamente a Moisés y a Aarón

6 Ese mismo día el faraón ordenó a
los capataces del pueblo y a sus oficiales,
diciendo: **7** "Ya no le daréis al pueblo pa-
ja para hacer ladrillos, como antes. Que
vayan a recoger paja por sí mismos. **8** Les
exigiréis el número de ladrillos que antes
hacían. No disminuirás nada de ella, por-
que son ociosos. Por eso claman diciendo:
'Vamos a sacrificar a nuestro Dios'.
9 Deja que el trabajo más pesado recaiga
sobre los hombres, para que trabajen en
él. Que no presten atención a las palabras
mentirosas".

10 Los capataces del pueblo salieron
con sus oficiales y hablaron al pueblo di-
ciendo: "Esto es lo que dice el Faraón:
'No les daré paja. **11** Vayan ustedes mis-
mos, consigan paja donde puedan encon-
trarla, porque nada de su trabajo será dis-
minuido' ". **12** Así que el pueblo se dis-
persó por toda la tierra de Egipto pa-
ra recoger rastrojos para hacer paja. **13**
Los capataces urgían diciendo: "¡Cum-
plan su cuota de trabajo diariamente, co-
mo cuando había paja!" **14** Los oficiales
de los hijos de Israel, que los capataces del
faraón habían puesto sobre ellos, fueron
golpeados y se les preguntó: "¿Por qué no
habéis cumplido vuestra cuota tanto ayer
como hoy, haciendo ladrillos como an-
tes?"

15 Entonces los oficiales de los hijos
de Israel vinieron y gritaron al Faraón,
diciendo: "¿Por qué tratas así a tus sier-
vos? **16** No se les da paja a tus siervos, y
nos dicen: '¡Haz ladrillo!' y he aquí que
tus siervos son golpeados; pero la culpa
es de tu propio pueblo." [b]

17 Pero el Faraón dijo: "¡Estás ocio-
so! ¡Estás ocioso! Por eso dices: 'Vamos a
sacrificar a Yavé'. **18** ¡Vayan, pues, aho-
ra y trabajen, porque no se les dará paja,
pero entregarán el mismo número de la-
drillos!"

19 Los oficiales de los hijos de Israel
vieron que estaban en problemas cuando
se les dijo: "¡No disminuirás nada de tu
cuota diaria de ladrillos!"

20 Se encontraron con Moisés y Aa-
rón, que estaban en el camino, cuando
salían del Faraón. **21** Les dijeron: "¡Que
Yahvé los mire y los juzgue, porque uste-
des nos han convertido en un hedor abo-
minable a los ojos del Faraón y a los ojos
de sus siervos, para poner una espada en
su mano para matarnos!"

El lamento de Moisés y la promesa de Dios

22 Moisés volvió a Yahvé y le dijo:
"Señor, ¿por qué has traído problemas a
este pueblo? ¿Por qué me has enviado? **23**
Porque desde que vine al Faraón a hablar
en tu nombre, él ha traído problemas a
este pueblo. No has rescatado a tu pue-
blo en absoluto".

6 **1** Yahvé dijo a Moisés: "Ahora verás
lo que haré con el Faraón, porque con
mano fuerte los dejará ir, y con mano
fuerte los expulsará de su tierra." [c]

[a] **5:2** Dan 3,15 [b] **5:16** 1Re 1,21 [c] **6:1** Éxod 11,1; Éxod 12,33

Dios se revela a sí mismo a Moisés de nuevo y promete la salvación del pueblo

2 Dios habló a Moisés y le dijo: "Yo soy Yavé. **3** Me presenté a Abraham, a Isaac y a Jacob como Dios Todopoderoso; pero por mi nombre Yahvé no me conocieron. **4** También he establecido mi pacto con ellos, para darles la tierra de Canaán, la tierra de sus viajes, en la que vivían como extranjeros. [a] **5** Además, he oído el gemido de los hijos de Israel, a quienes los egipcios mantienen en esclavitud, y me he acordado de mi pacto. **6** Por tanto, di a los hijos de Israel: "Yo soy Yahvé, y os sacaré de las cargas de los egipcios, y os libraré de su esclavitud, y os redimiré con brazo extendido y con grandes juicios. **7** Os tomaré para mí como pueblo. Yo seré tu Dios; y sabrás que yo soy Yahvé, tu Dios, que te saca de las cargas de los egipcios. **8** Os llevaré a la tierra que juré dar a Abraham, a Isaac y a Jacob, y os la daré en herencia: yo soy Yahvé".

Moisés, rechazado por su pueblo desesperado, recibe nuevas instrucciones de Dios

9 Moisés habló así a los hijos de Israel, pero ellos no escucharon a Moisés por la angustia de espíritu y la cruel esclavitud.

10 Yahvé habló a Moisés diciendo: **11** "Entra y habla con el faraón, rey de Egipto, para que deje salir a los hijos de Israel de su tierra."

12 Moisés habló ante el Señor diciendo: "He aquí que los hijos de Israel no me han escuchado. ¿Cómo, pues, me va a escuchar el faraón, si tengo los labios incircuncisos?" [b] **13** Yahvé habló a Moisés y a Aarón y les dio una orden a los hijos de Israel y al faraón, rey de Egipto, para que sacaran a los hijos de Israel de la tierra de Egipto.

Árbol genealógico de Aarons y Moisés

14 Estos son los jefes de las casas de sus padres. Los hijos de Rubén, primogénito de Israel: Hanoc, Pallu, Hezrón y Carmi; estas son las familias de Rubén. **15** Los hijos de Simeón: Jemuel, Jamín, Ohad, Jacín, Zohar y Shaúl, hijo de una cananea; estas son las familias de Simeón. **16** Estos son los nombres de los hijos de Leví según sus generaciones Gersón, Coat y Merari; y los años de la vida de Leví fueron ciento treinta y siete años. [c] **17** Los hijos de Gersón: Libni y Simei, según sus familias. **18** Los hijos de Coat Amram, Izhar, Hebrón y Uziel; y los años de la vida de Coat fueron ciento treinta y tres años. **19** Los hijos de Merari: Mahli y Mushi. Estas son las familias de los levitas según sus generaciones. **20** Amram tomó como esposa a Jocabed, hermana de su padre, y ella le dio a luz a Aarón y a Moisés. Los años de la vida de Amram fueron ciento treinta y siete años. **21** Los hijos de Izhar Coré, Nefeg y Zicri. [d] **22** Los hijos de Uziel: Misael, Elzafán y Sithri. [e] **23** Aarón tomó por esposa a Elisaba, hija de Aminadab, hermana de Naasón, y ella le dio a luz a Nadab y Abiú, Eleazar e Itamar. [f] **24** Los hijos de Coré: Asir, Elcana y Abiasaf; estas son las familias de los corasitas. [g] **25** Eleazar, hijo de Aarón, tomó por mujer a una de las hijas de Putiel, y ella le dio a luz a Finees. Estos son los jefes de las casas paternas de los levitas según sus familias. **26** Estos son aquel Aarón y aquel Moisés a quienes Yahvé dijo: "Sacad a los hijos de Israel de la tierra de Egipto según sus ejércitos." **27** Estos son los que hablaron con el faraón, rey de Egipto, para sacar a los hijos de Israel

[a] **6:4** Gén 12,7 [b] **6:12** Éxod 6,30; Éxod 4,10 [c] **6:16** 1Cró 5,27-30; 1Cró 6,1-4 [d] **6:21** Núm 16,1
[e] **6:22** Lev 10,4 [f] **6:23** Éxod 28,1 [g] **6:24** Núm 25,7

de Egipto. Estos son ese Moisés y ese Aarón.

La nueva misión de Moisés y Aarón ante el faraón

28 El día en que Yahvé habló con Moisés en la tierra de Egipto, **29** Yahvé dijo a Moisés: "Yo soy Yahvé. Dile al Faraón, rey de Egipto, todo lo que te digo".

30 Moisés dijo ante Yahvé: "He aquí que soy de labios incircuncisos, ¿y cómo me escuchará el Faraón?" [a]

7 **1** Yahvé dijo a Moisés: "He aquí que te he puesto como Dios ante el Faraón, y Aarón tu hermano será tu profeta. [b] **2** Tú hablarás todo lo que yo te mande; y Aarón tu hermano hablará al Faraón para que deje salir a los hijos de Israel de su tierra. **3** Yo endureceré el corazón del Faraón, y multiplicaré mis señales y mis prodigios en la tierra de Egipto. [c] **4** Pero el Faraón no te escuchará, así que pondré mi mano sobre Egipto y sacaré a mis ejércitos, a mi pueblo los hijos de Israel, de la tierra de Egipto con grandes juicios. **5** Los egipcios sabrán que yo soy Yavé cuando extienda mi mano sobre Egipto y saque a los hijos de Israel de entre ellos."

6 Moisés y Aarón lo hicieron. Como el Señor les ordenó, así lo hicieron. **7** Moisés tenía ochenta años, y Aarón ochenta y tres, cuando hablaron con el faraón.

Transformación del bastón en serpiente

8 Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciendo: **9** "Cuando el Faraón les hable diciendo: 'Hagan un milagro', entonces le dirán a Aarón: 'Toma tu vara y arrójala ante el Faraón, y se convertirá en una serpiente' ". [d]

10 Moisés y Aarón se presentaron ante el faraón, y así lo hicieron, tal como lo había ordenado el Señor. Aarón arrojó su vara ante el Faraón y ante sus servidores, y se convirtió en una serpiente. **11** Entonces el faraón llamó también a los sabios y a los hechiceros. Ellos también, los magos de Egipto, hicieron lo mismo con sus encantamientos. **12** Cada uno de ellos arrojó su vara y se convirtió en serpiente; pero la vara de Aarón se tragó sus varas. **13** El corazón del faraón se endureció y no los escuchó, como había dicho el Señor. [e]

La primer plaga: Transformación de las aguas del Nilo en sangre

14 El Señor dijo a Moisés: "El corazón del faraón es obstinado. Se niega a dejar ir al pueblo. **15** Ve a ver al faraón por la mañana. He aquí que él va a salir al agua. Tú estarás a la orilla del río para recibirlo. Tomarás en tu mano la vara convertida en serpiente. **16** Le dirás: "Yahvé, el Dios de los hebreos, me ha enviado a ti, diciendo: "Deja ir a mi pueblo, para que me sirva en el desierto. He aquí que hasta ahora no has hecho caso". **17** Yahvé dice: "En esto sabrán que yo soy Yahvé. Miren: Golpearé con la vara que tengo en mi mano las aguas que están en el río, y se convertirán en sangre. [f] **18** Los peces que están en el río morirán y el río se ensuciará. Los egipcios detestarán beber agua del río". **19** Yahvé dijo a Moisés: "Dile a Aarón: 'Toma tu vara y extiende tu mano sobre las aguas de Egipto, sobre sus ríos, sobre sus arroyos y sobre sus estanques, y sobre todos sus estanques de agua, para que se conviertan en sangre. Habrá sangre en toda la tierra de Egipto, tanto en los recipientes de madera como en los de piedra' ".

20 Moisés y Aarón lo hicieron así, tal como lo había ordenado el Señor, y él levantó la vara y golpeó las aguas que es-

[a] **6:30** Éxod 6,12 [b] **7:1** Éxod 4,16 [c] **7:3** Éxod 4,21 [d] **7:9** Éxod 4,3 [e] **7:13** Éxod 4,21 [f] **7:17** Éxod 4,9

taban en el río, a la vista del Faraón y de
sus servidores, y todas las aguas que es-
taban en el río se convirtieron en sangre.
21 Los peces que había en el río murie-
ron. El río se volvió fétido. Los egipcios
no podían beber agua del río. La sangre
se extendió por toda la tierra de Egipto.
22 Los magos de Egipto hicieron lo mis-
mo con sus encantamientos. Así que el
corazón del faraón se endureció y no les
hizo caso, como había dicho el Señor. [a]
23 El faraón se volvió y entró en su casa,
y ni siquiera lo tomó en cuenta. **24** To-
dos los egipcios cavaron alrededor del río
en busca de agua para beber, porque no
podían beber el agua del río. **25** Se cum-
plieron siete días, después de que el Señor
golpeó el río.

La segunda plaga de las ranas

8 **1** Yahvé le habló a Moisés: "Ve a Fa-
raón y dile: 'Esto es lo que dice Yahvé:
"Deja ir a mi pueblo para que me sirva.
2 Si te niegas a dejarlos ir, he aquí que
yo plagaré de ranas todas tus fronteras.
3 El río se llenará de ranas, que subirán
y entrarán en tu casa, en tu dormitorio,
en tu cama, en la casa de tus siervos y en
tu pueblo, en tus hornos y en tus ama-
sadoras. [b] **4** Las ranas subirán sobre ti,
sobre tu pueblo y sobre todos tus servi-
dores". [c] **5** Yahvé dijo a Moisés: "Dile a
Aarón: 'Extiende tu mano con tu vara so-
bre los ríos, sobre los arroyos y sobre los
estanques, y haz que las ranas suban so-
bre la tierra de Egipto' ". **6** Aarón exten-
dió su mano sobre las aguas de Egipto, y
las ranas subieron y cubrieron la tierra de
Egipto. [d] **7** Los magos hicieron lo mismo
con sus encantamientos, e hicieron subir
ranas sobre la tierra de Egipto.

8 Entonces el faraón llamó a Moisés
y a Aarón y les dijo: "Rogad a Yahvé que
quite las ranas de mí y de mi pueblo, y
dejaré ir al pueblo para que ofrezca sacri-
ficios a Yahvé."

9 Moisés dijo al Faraón: "Te concedo
el honor de fijar el tiempo en que debo
orar por ti, por tus siervos y por tu pue-
blo, para que las ranas desaparezcan de ti
y de tus casas, y se queden sólo en el río."

10 El faraón dijo: "Mañana". Moisés
dijo: "Que sea según tu palabra, para que
sepas que no hay nadie como Yahvé, nues-
tro Dios.

11 Las ranas se apartarán de ti, de tus
casas, de tus siervos y de tu pueblo. Se
quedarán sólo en el río".

12 Moisés y Aarón salieron del Fa-
raón, y Moisés clamó a Yahvé por las ra-
nas que había traído sobre el Faraón. **13**
El Señor hizo lo que le dijo Moisés, y las
ranas murieron en las casas, en los patios
y en los campos. **14** Las juntaron en mon-
tones, y la tierra apestaba. [e] **15** Pero cuan-
do el faraón vio que había un respiro, en-
dureció su corazón y no les hizo caso, co-
mo había dicho el Señor. [f]

La tercera plaga: Mosquitos

16 Yahvé dijo a Moisés: "Dile a Aa-
rón: 'Extiende tu vara y golpea el polvo
de la tierra para que se convierta en pio-
jos en toda la tierra de Egipto' ". [g] **17** Así
lo hicieron; y Aarón extendió su mano
con su vara y golpeó el polvo de la tie-
rra, y hubo piojos en los hombres y en
los animales; todo el polvo de la tierra se
convirtió en piojos en toda la tierra de
Egipto. **18** Los magos intentaron con sus
encantamientos producir piojos, pero no
pudieron. Había piojos en los hombres y
en los animales. **19** Entonces los magos
le dijeron al faraón: "Este es el dedo de
Dios"; pero el corazón del faraón se en-
dureció y no los escuchó, tal como lo ha-
bía dicho el Señor.

[a] **7:22** Éxod 7,11 [b] **8:3** Éxod 7,11 [c] **8:4** Éxod 8,24; Éxod 9,28; Éxod 10,17 [d] **8:6** Éxod 9,14; Éxod 15,11 [e] **8:14** Éxod 9,11 [f] **8:15** Éxod 14,25; Éxod 4,21 [g] **8:16** Éxod 5,1

Cuarto plaga: moscas del perro

20 El Señor dijo a Moisés: "Levántate de madrugada y preséntate ante el Faraón; he aquí que él sale al agua, y dile: "Esto es lo que dice el Señor: "Deja ir a mi pueblo para que me sirva. **21** De lo contrario, si no dejas ir a mi pueblo, he aquí que enviaré enjambres de moscas sobre ti, sobre tus siervos y sobre tu pueblo, y a tus casas. Las casas de los egipcios se llenarán de enjambres de moscas, y también el suelo sobre el que están. **22** En ese día apartaré la tierra de Gosén, en la que habita mi pueblo, para que no haya enjambres de moscas, a fin de que se sepa que yo soy Yavé en la tierra. [a] **23** Pondré una división entre mi pueblo y el tuyo. Esta señal se producirá para mañana"". [b] **24** Así lo hizo Yavé, y entraron graves enjambres de moscas en la casa del Faraón y en las casas de sus servidores. En todo el territorio de Egipto la tierra se corrompió a causa de los enjambres de moscas. [c]

25 El faraón llamó a Moisés y a Aarón y les dijo: "¡Vayan a sacrificar a su Dios en la tierra!"

26 Moisés dijo: "No es conveniente hacerlo, porque vamos a sacrificar la abominación de los egipcios a Yahvé, nuestro Dios. He aquí que si sacrificamos la abominación de los egipcios ante sus ojos, ¿no nos apedrearán? **27** Iremos tres días de camino al desierto y sacrificaremos a Yavé, nuestro Dios, como él nos mande."

28 El faraón dijo: "Te dejaré ir para que ofrezcas sacrificios a Yavé, tu Dios, en el desierto, sólo que no te irás muy lejos. Reza por mí".

29 Moisés dijo: "He aquí que yo salgo de ti. Rezaré a Yavé para que los enjambres de moscas se alejen mañana del Faraón, de sus servidores y de su pueblo; sólo que no permitas que el Faraón siga actuando con engaño al no dejar que el pueblo vaya a sacrificar a Yavé." **30** Moisés salió del Faraón y oró a Yavé. **31** El Señor hizo lo que le dijo Moisés, y eliminó los enjambres de moscas del Faraón, de sus servidores y de su pueblo. No quedó ni una. **32** El faraón también endureció su corazón esta vez y no dejó ir al pueblo.

Quinta plaga: plaga del ganado

9 **1** Entonces Yahvé dijo a Moisés: "Ve a Faraón y dile: 'Esto es lo que dice Yahvé, el Dios de los hebreos: "Deja ir a mi pueblo para que me sirva. [d] **2** Porque si te niegas a dejarlos ir y los retienes, **3** he aquí que la mano de Yavé está sobre tu ganado que está en el campo, sobre los caballos, sobre los asnos, sobre los camellos, sobre los rebaños y sobre las manadas con una peste muy grave. **4** El Señor hará una distinción entre el ganado de Israel y el de Egipto, y no morirá nada de todo lo que pertenece a los hijos de Israel". **5** Yahvé fijó un tiempo determinado, diciendo: "Mañana Yahvé hará esta cosa en la tierra". **6** Yahvé hizo esa cosa al día siguiente; y todo el ganado de Egipto murió, pero del ganado de los hijos de Israel no murió ni uno. **7** El faraón envió, y he aquí que no había muerto ni uno solo de los ganados de los israelitas. Pero el corazón del Faraón era obstinado, y no dejó ir al pueblo. [e]

La sexta plaga: tumores

8 El Señor dijo a Moisés y a Aarón: "Tomen puñados de ceniza del horno y que Moisés la esparza hacia el cielo a la vista del Faraón. **9** Se convertirá en polvo pequeño sobre toda la tierra de Egipto, y habrá forúnculos y ampollas que brotarán en el hombre y en el animal, en toda la tierra de Egipto."

10 Tomaron cenizas del horno y se

[a] **8:22** Gén 43,32 [b] **8:23** Éxod 3,18 [c] **8:24** Éxod 8,4 [d] **9:1** Éxod 5,1 [e] **9:7** Éxod 4,21

presentaron ante el Faraón; Moisés las
roció hacia el cielo, y se convirtieron en
forúnculos y ampollas que brotaron en el
hombre y en el animal. [a] **11** Los magos no
podían estar delante de Moisés a causa de
los forúnculos, pues los forúnculos esta-
ban en los magos y en todos los egipcios.
12 El Señor endureció el corazón del fa-
raón y no les hizo caso, como el Señor le
había dicho a Moisés.

La séptima plaga: el granizo

13 Yahvé dijo a Moisés: "Levántate de
madrugada y preséntate ante el faraón y
dile: "Esto es lo que dice Yahvé, el Dios
de los hebreos: "Deja ir a mi pueblo pa-
ra que me sirva. [b] **14** Por esta vez enviaré
todas mis plagas contra tu corazón, con-
tra tus funcionarios y contra tu pueblo,
para que sepas que no hay nadie como yo
en toda la tierra. [c] **15** Porque ahora habría
extendido mi mano y te habría herido a ti
y a tu pueblo con la peste, y habrías sido
eliminado de la tierra; **16** pero, en ver-
dad, por esta causa te he puesto en pie:
para mostrarte mi poder, y para que mi
nombre sea declarado en toda la tierra,
[d] **17** porque todavía te exaltas contra mi
pueblo, que no lo dejas ir. **18** He aquí que
mañana a esta hora haré llover un granizo
muy fuerte, como no ha habido en Egipto
desde el día de su fundación hasta ahora.
19 Ordena, pues, que todo tu ganado y
todo lo que tengas en el campo se ponga
a resguardo. El granizo caerá sobre todos
los hombres y animales que se encuentren
en el campo y no sean llevados a casa, y
morirán"".

20 Los que temían la palabra de Yavé
entre los siervos del Faraón hicieron huir
a sus siervos y a sus ganados a las casas. **21**
Los que no respetaron la palabra de Yavé
dejaron a sus siervos y a su ganado en el
campo.

22 Yahvé dijo a Moisés: "Extiende tu
mano hacia el cielo, para que haya gra-
nizo en toda la tierra de Egipto, sobre
el hombre, sobre el animal y sobre to-
da hierba del campo, en toda la tierra de
Egipto."

23 Moisés extendió su vara hacia el
cielo, y el Señor envió truenos y granizo,
y los relámpagos cayeron sobre la tierra.
El Señor hizo llover granizo sobre la tie-
rra de Egipto. [e] **24** Hubo un granizo muy
fuerte, y los relámpagos se mezclaron con
el granizo, como no había habido en to-
da la tierra de Egipto desde que se con-
virtió en una nación. **25** El granizo hirió
en toda la tierra de Egipto a todo lo que
estaba en el campo, tanto a los hombres
como a los animales; y el granizo hirió to-
da hierba del campo, y quebró todo árbol
del campo. **26** Sólo en la tierra de Gosén,
donde estaban los hijos de Israel, no hubo
granizo.

27 El faraón mandó llamar a Moisés
y a Aarón y les dijo: "Esta vez he peca-
do. El Señor es justo, y yo y mi pueblo
somos impíos. **28** Recen a Yavé, porque
ya ha habido bastantes truenos y granizo.
Los dejaré ir, y no se quedarán por más
tiempo". [f]

29 Moisés le dijo: "En cuanto salga de
la ciudad, extenderé mis manos a Yahvé.
Cesarán los truenos y no habrá más grani-
zo, para que sepas que la tierra es de Yavé.
30 Pero en cuanto a ti y a tus siervos, sé
que aún no temes a Yavé Dios".

31 El lino y la cebada fueron golpea-
dos, porque la cebada había madurado y
el lino estaba floreciendo. **32** Pero el trigo
y la escanda no fueron golpeados, porque
no habían crecido. **33** Moisés salió de la
ciudad del Faraón y extendió sus manos a
Yahvé; y cesaron los truenos y el granizo,
y no se derramó la lluvia sobre la tierra.
34 Cuando el Faraón vio que la lluvia, el

[a] **9:10** Apoc 16,2 [b] **9:13** Éxod 5,1 [c] **9:14** Éxod 8,6 [d] **9:16** Éxod 7,3; Éxod 14,4; Rom 9,17 [e] **9:23** Apoc 16,21 [f] **9:28** Éxod 8,4

granizo y los truenos habían cesado, pecó
aún más, y endureció su corazón, él y sus
siervos. **35** El corazón del faraón se en-
dureció, y no dejó ir a los hijos de Israel,
tal como Yahvé había dicho por medio de
Moisés.

La octava plaga: langostas

10 **1** Yahvé dijo a Moisés: "Entra a Fa-
raón, porque he endurecido su co-
razón y el de sus siervos, para mostrar es-
tas mis señales entre ellos; **2** y para que
cuentes a tu hijo y al hijo de tu hijo las
cosas que he hecho a Egipto y mis seña-
les que he realizado entre ellos, para que
sepas que yo soy Yahvé." [a]

3 Moisés y Aarón fueron a ver al fa-
raón y le dijeron: "Esto es lo que dice
el Señor, el Dios de los hebreos: '¿Hasta
cuándo te negarás a humillarte ante mí?
Deja ir a mi pueblo para que me sirva. [b]
4 O bien, si te niegas a dejar ir a mi pue-
blo, he aquí que mañana traeré langostas
a tu país, **5** y cubrirán la superficie de la
tierra, de modo que no se podrá ver la
tierra. Se comerán el residuo de lo que se
haya escapado, lo que os quede del gra-
nizo, y se comerán todo árbol que crezca
para vosotros del campo. **6** Tus casas se
llenarán, y las casas de todos tus siervos, y
las casas de todos los egipcios, como nun-
ca vieron tus padres ni los padres de tus
padres, desde el día en que estuvieron en
la tierra hasta hoy.' " Se volvió y salió del
Faraón.

7 Los siervos del faraón le dijeron:
"¿Hasta cuándo será este hombre una
trampa para nosotros? Deja ir a los hom-
bres para que sirvan a Yavé, su Dios. ¿Aún
no sabes que Egipto está destruido?"

8 Moisés y Aarón fueron llevados de
nuevo ante el Faraón, y éste les dijo: "Id,
servid a Yahvé vuestro Dios; pero ¿quié-
nes son los que irán?"

9 Moisés dijo: "Iremos con nuestros
jóvenes y nuestros ancianos. Iremos con
nuestros hijos y con nuestras hijas, con
nuestros rebaños y con nuestras mana-
das; porque debemos celebrar una fiesta
a Yahvé". [c]

10 Les dijo: "¡Que el Señor esté con
vosotros si os dejo ir con vuestros peque-
ños! Ved que el mal está claramente ante
vuestras caras. **11** ¡No es así! Vayan ahora
ustedes, que son hombres, y sirvan a Yah-
vé; ¡pues eso es lo que desean!" Entonces
fueron expulsados de la presencia del fa-
raón.

12 Yahvé dijo a Moisés: "Extiende
tu mano sobre la tierra de Egipto para
que suban las langostas sobre la tierra de
Egipto y coman toda la hierba de la tie-
rra, todo lo que el granizo ha dejado." **13**
Moisés extendió su vara sobre la tierra de
Egipto, y el Señor trajo un viento del este
sobre la tierra durante todo ese día y to-
da la noche; y cuando amaneció, el viento
del este trajo las langostas. **14** Las langos-
tas subieron por toda la tierra de Egipto y
se posaron en todos los límites de Egipto.
Eran muy graves. Antes de ellas no hubo
langostas como ellas, ni las habrá jamás.
15 Porque cubrieron la superficie de toda
la tierra, de modo que la tierra se oscu-
reció, y se comieron toda la hierba de la
tierra y todo el fruto de los árboles que
había dejado el granizo. No quedó nada
verde, ni árbol ni hierba del campo, en
toda la tierra de Egipto. **16** Entonces el
faraón llamó a Moisés y a Aarón a toda
prisa, y dijo: "He pecado contra el Señor,
tu Dios, y contra ti. [d] **17** Ahora, por favor,
perdonen de nuevo mi pecado, y rueguen
a Yavé su Dios, para que también me qui-
te esta muerte." [e]

18 Moisés salió del Faraón y oró al
Señor. [f] **19** El Señor envió un fortísimo

[a] **10:2** Éxod 6,2-7 [b] **10:3** Éxod 5,3 [c] **10:9** Éxod 5,1 [d] **10:16** Éxod 9,27 [e] **10:17** Éxod 8,4; 1Sam 12,19 [f] **10:18** Núm 11,2

viento del oeste que arrastró a las langostas y las arrojó al Mar Rojo. No quedó ni una sola langosta en todos los límites de Egipto. **20** Pero Yavé endureció el corazón del faraón, y no dejó ir a los hijos de Israel.

La novena plaga: oscuridad

21 Yahvé dijo a Moisés: "Extiende tu mano hacia el cielo, para que haya tinieblas sobre la tierra de Egipto, tinieblas que se puedan sentir." **22** Moisés extendió su mano hacia el cielo, y hubo una densa oscuridad en toda la tierra de Egipto durante tres días. **23** No se veían unos a otros, y nadie se levantó de su lugar durante tres días; pero todos los hijos de Israel tenían luz en sus moradas.

24 El faraón llamó a Moisés y le dijo: "Ve y sirve a Yahvé. Sólo deja que tus rebaños y tus manadas se queden atrás. Que tus pequeños también vayan contigo". [a]

25 Moisés dijo: "También debes entregar en nuestras manos sacrificios y holocaustos, para que ofrezcamos sacrificios a Yahvé, nuestro Dios. **26** Nuestro ganado también irá con nosotros. No se dejará ni una pezuña, pues de ella debemos tomar para servir a Yavé nuestro Dios; y no sabemos con qué debemos servir a Yavé, hasta que lleguemos allí."

27 Pero Yahvé endureció el corazón del faraón y no los dejó ir. **28** El faraón le dijo: "¡Aléjate de mí! Cuídate de no ver más mi rostro, porque el día que veas mi rostro morirás".

29 Moisés dijo: "Has hablado bien. No volveré a ver tu rostro".

Anuncio de la décima plaga, la muerte del primogénito

11 **1** El Señor le dijo a Moisés: "Traeré una plaga más sobre el Faraón y sobre Egipto; después te dejará ir. Cuando los deje ir, seguramente los expulsará por completo. **2** Habla ahora en los oídos del pueblo, y que cada hombre pida a su prójimo, y cada mujer a su prójimo, joyas de plata y joyas de oro." [b] **3** Yahvé le dio al pueblo el favor a los ojos de los egipcios. Además, el hombre Moisés era muy grande en la tierra de Egipto, a los ojos de los siervos del faraón y del pueblo.

4 Moisés dijo: "Esto es lo que dice el Señor: 'Hacia la medianoche saldré al centro de Egipto, **5** y morirán todos los primogénitos en la tierra de Egipto, desde el primogénito del Faraón que se sienta en su trono, hasta el primogénito de la sierva que está detrás del molino, y todos los primogénitos del ganado. **6** Habrá un gran clamor en toda la tierra de Egipto, como no lo ha habido ni lo habrá nunca. **7** Pero contra cualquiera de los hijos de Israel ni siquiera ladrará un perro ni moverá la lengua, ni contra el hombre ni contra el animal, para que sepas que el Señor hace distinción entre los egipcios e Israel. [c] **8** Todos estos siervos tuyos bajarán a mí y se inclinarán ante mí, diciendo: "Sal, con todo el pueblo que te sigue"; y después de eso saldré yo". Salió del Faraón con gran ira.

9 Yahvé dijo a Moisés: "El faraón no te escuchará, para que mis maravillas se multipliquen en la tierra de Egipto". **10** Moisés y Aarón hicieron todos estos prodigios ante el faraón, pero Yahvé endureció el corazón del faraón, y no dejó salir a los hijos de Israel de su tierra.

Institución de Pascua

12 **1** Yahvé habló a Moisés y a Aarón en la tierra de Egipto, diciendo: **2** "Este mes será para vosotros el principio de los meses. Será para ustedes el primer mes del año. [d] **3** Hablad a toda la congregación de Israel, diciendo: "El día diez

[a] **10:24** Éxod 10,10 [b] **11:2** Éxod 3,21-22 [c] **11:7** Éxod 9,4; Éxod 9,26 [d] **12:2** Éxod 13,4

de este mes, cada uno tomará un cordero,
según las casas de sus padres, un cordero
por familia; **4** y si la familia es demasia-
do pequeña para un cordero, entonces él
y su vecino de al lado tomarán uno según
el número de las almas. Harás la cuenta
del cordero según lo que cada uno pueda
comer. **5** Tu cordero será sin defecto, un
macho de un año. Lo tomarás de las ove-
jas o de las cabras. **6** Lo guardarás hasta
el día catorce del mismo mes; y toda la
asamblea de la congregación de Israel lo
matará al atardecer. **7** Tomarán un poco
de la sangre y la pondrán en los dos pos-
tes de la puerta y en el dintel, en las ca-
sas en las que la comerán. [a] **8** Esa noche
comerán la carne, asada al fuego, con pa-
nes sin levadura. La comerán con hierbas
amargas. **9** No la comerán cruda, ni her-
vida en absoluto con agua, sino asada al
fuego; con su cabeza, sus patas y sus par-
tes interiores. **10** No dejarás que quede
nada de él hasta la mañana; pero lo que
quede de él hasta la mañana lo quemarás
al fuego. **11** Así lo comerás: con tu cintu-
rón en la cintura, tus sandalias en los pies
y tu bastón en la mano; y lo comerás de
prisa: es la Pascua de Yahvé. **12** Porque esa
noche pasaré por la tierra de Egipto y he-
riré a todos los primogénitos de la tierra
de Egipto, tanto a los hombres como a los
animales. Ejecutaré juicios contra todos
los dioses de Egipto. Yo soy Yahvé. [b] **13**
La sangre les servirá de señal en las casas
donde estén. Cuando vea la sangre, pasaré
por encima de ustedes, y no habrá ningu-
na plaga que los destruya cuando golpee
la tierra de Egipto. [c]

Arreglos para la fiesta de los panes sin levadura

14 Este día será un memorial para us-
tedes. Lo celebrarán como una fiesta para
Yahvé. Lo celebraréis como una fiesta a lo
largo de vuestras generaciones, como una
ordenanza para siempre.
15 "'Siete días comeréis panes sin le-
vadura; el primer día quitaréis la leva-
dura de vuestras casas, porque cualquiera
que coma pan con levadura desde el pri-
mer día hasta el séptimo, esa persona se-
rá cortada de Israel. [d] **16** El primer día
tendréis una santa convocación, y el sép-
timo día una santa convocación; no se ha-
rá en ellos ninguna clase de trabajo, sino
el que cada uno deba comer, sólo el que
pueda ser hecho por vosotros. **17** Obser-
varéis la fiesta de los panes sin levadura,
porque en este mismo día he sacado vues-
tros ejércitos de la tierra de Egipto. Por
lo tanto, observaréis este día a lo largo
de vuestras generaciones como una orde-
nanza para siempre. **18** En el primer mes,
el día catorce del mes por la tarde, come-
réis panes sin levadura, hasta el día vein-
tiuno del mes por la tarde. **19** No se ha-
llará levadura en vuestras casas durante
siete días, porque el que coma algo leu-
dado será eliminado de la congregación
de Israel, ya sea extranjero o nacido en el
país. **20** No comeréis nada con levadura.
En todas vuestras moradas comeréis pa-
nes sin levadura".

Moisés enseña a los ancianos los preceptos sobre la Pascua

21 Entonces Moisés llamó a todos los
ancianos de Israel y les dijo: "Sacad y to-
mad corderos según vuestras familias y
matad la Pascua. **22** Tomaréis un manojo
de hisopo y lo mojaréis en la sangre que
está en la pila, y golpearéis el dintel y los
dos postes de la puerta con la sangre que
está en la pila. Ninguno de ustedes sal-
drá de la puerta de su casa hasta la ma-
ñana. **23** Porque Yahvé pasará para herir
a los egipcios; y cuando vea la sangre en
el dintel y en los dos postes de la puer-

[a] **12:7** Éxod 12,13; Éxod 12,22 [b] **12:12** Núm 33,4 [c] **12:13** Heb 11,28 [d] **12:15** Éxod 13,7

ta, Yahvé pasará por encima de la puerta,
y no permitirá que el destructor entre en
vuestras casas para heriros. **24** Observa-
réis esto como una ordenanza para voso-
tros y para vuestros hijos para siempre.
25 Sucederá que cuando lleguéis a la tie-
rra que Yahvé os dará, como ha prometi-
do, guardaréis este servicio. **26** Sucederá
que cuando vuestros hijos os pregunten:
"¿Qué queréis decir con este servicio?" **27**
Diréis: "Es el sacrificio de la Pascua de
Yahvé, que pasó por encima de las casas
de los hijos de Israel en Egipto, cuando
hirió a los egipcios y perdonó nuestras ca-
sas." El pueblo inclinó la cabeza y adoró.

28 Los hijos de Israel fueron y lo hi-
cieron; como Yahvé había ordenado a
Moisés y a Aarón, así lo hicieron.

La décima plaga: la muerte del primogénito egipcio

29 A medianoche, el Señor hirió a to-
dos los primogénitos en la tierra de Egip-
to, desde el primogénito del faraón que se
sentaba en su trono hasta el primogéni-
to del cautivo que estaba en el calabozo,
y a todos los primogénitos del ganado. [a]
30 El faraón se levantó por la noche, él y
todos sus siervos, y todos los egipcios; y
hubo un gran clamor en Egipto, pues no
había casa donde no hubiera un muerto.
31 Llamó de noche a Moisés y a Aarón
y les dijo: "¡Levántense, salgan de entre
mi pueblo, ustedes y los hijos de Israel,
y vayan a servir a Yavé, como han dicho!
32 Tomen sus rebaños y sus manadas, co-
mo han dicho, y váyanse; ¡y bendíganme
también a mí!"

33 Los egipcios estaban urgidos con
el pueblo, para enviarlo fuera de la tierra
a toda prisa, pues decían: "Todos somos
hombres muertos". [b] **34** El pueblo tomó
su masa antes de que fuera leudada, con
sus amasadoras atadas a sus ropas sobre
los hombros. **35** Los hijos de Israel hicie-
ron conforme a la palabra de Moisés, y
pidieron a los egipcios joyas de plata, jo-
yas de oro y ropa. **36** El Señor le concedió
al pueblo el favor de los egipcios, de mo-
do que les permitieron tener lo que pe-
dían. Saquearon a los egipcios. [c]

El éxodo de Israel de Egipto

37 Los hijos de Israel viajaron de
Ramsés a Sucot, unos seiscientos mil a pie
que eran hombres, además de los niños.
38 También subió con ellos una multitud
mixta, con rebaños, manadas y mucho ga-
nado. **39** Con la masa que habían sacado
de Egipto cocinaban tortas sin levadura,
pues no estaba leudada, porque habían si-
do expulsados de Egipto y no podían es-
perar, y no habían preparado ningún ali-
mento para ellos. **40** El tiempo que los
hijos de Israel vivieron en Egipto fue de
cuatrocientos treinta años. **41** Al final de
los cuatrocientos treinta años, hasta el día
de hoy, todos los ejércitos de Yahvé salie-
ron de la tierra de Egipto. **42** Es una no-
che que hay que observar mucho a Yavé
por haberlos sacado de la tierra de Egip-
to. Esta es la noche de Yahvé, que debe
ser muy observada por todos los hijos de
Israel a lo largo de sus generaciones.

Ordenanza de la Pascua; Santificación del primogénito

43 El Señor dijo a Moisés y a Aarón:
"Esta es la ordenanza de la Pascua. Nin-
gún extranjero comerá de ella, **44** pero el
siervo de todo hombre comprado por di-
nero, cuando lo hayas circuncidado, en-
tonces comerá de ella. **45** El extranjero y
el jornalero no comerán de ella. **46** De-
be comerse en una sola casa. No llevar-
ás nada de la carne fuera de la casa. No
rompas ninguno de sus huesos. [d] **47** Toda
la congregación de Israel la guardará. **48**
Cuando un extranjero viva con vosotros

[a] **12:29** Éxod 4,23 [b] **12:33** Éxod 6,1 [c] **12:36** Éxod 3,21 [d] **12:46** Juan 19,36

como forastero y quiera celebrar la Pascua a Yahvé, que se circunciden todos sus
varones, y entonces que se acerque y la
celebre. Será como uno de los nacidos en
la tierra; pero ningún incircunciso podrá
comer de ella. **49** Una misma ley será pa-
ra el nacido en casa, y para el extranjero
que vive como forastero entre vosotros."
50 Así lo hicieron todos los hijos de Is-
rael. Como Yahvé les ordenó a Moisés y a
Aarón, así lo hicieron. **51** Ese mismo día,
Yahvé sacó a los hijos de Israel de la tierra
de Egipto con sus ejércitos.

13 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2**
"Santifícame a todos los primogéni-
tos, todo lo que abre el vientre entre los
hijos de Israel, tanto de los hombres co-
mo de los animales. Es mío". [a]

El reglamento sobre la celebración de la Fiesta de los Panes sin Levadura

3 Moisés dijo al pueblo: "Acuérdate
de este día en que saliste de Egipto, de la
casa de servidumbre, porque con la fuer-
za de tu mano Yahvé te sacó de este lugar.
No se comerá pan con levadura. **4** Hoy
salís en el mes de Abib. **5** Cuando Yahvé
os lleve a la tierra del cananeo, del hitita,
del amorreo, del heveo y del jebuseo, que
juró a vuestros padres que os daría, una
tierra que mana leche y miel, celebraréis
este servicio en este mes. [b] **6** Durante sie-
te días comeréis panes sin levadura, y el
séptimo día será una fiesta para Yahvé. [c] **7**
Durante los siete días comeréis panes sin
levadura, y no se verá con vosotros nin-
gún pan con levadura. No se verá levadu-
ra con vosotros, dentro de todas vuestras
fronteras. [d] **8** Ese día le dirás a tu hijo:
'Es por lo que hizo el Señor por mí cuan-
do salí de Egipto'. **9** Te servirá de señal
en tu mano, y de recuerdo entre tus ojos,
para que la ley de Yahvé esté en tu bo-
ca; porque con mano fuerte Yahvé te sacó
de Egipto. **10** Por lo tanto, guardarás es-
ta ordenanza en su temporada de año en
año.

Santificación del primogénito

11 "Cuando Yahvé os introduzca en
la tierra de los cananeos, como os juró
a vosotros y a vuestros padres, y os la
entregue, **12** apartaréis para Yahvé todo
lo que abra el vientre, y todo primogé-
nito que proceda de un animal que ten-
gáis. Los machos serán de Yahvé. **13** To-
do primogénito de asno lo redimirás con
un cordero; y si no lo quieres redimir, le
romperás el cuello; y redimirás todo pri-
mogénito de hombre entre tus hijos. **14**
Cuando tu hijo te pregunte en el futuro,
diciendo: "¿Qué es esto?", le dirás: "Con
la fuerza de la mano, Yahvé nos sacó de
Egipto, de la casa de servidumbre. [e] **15**
Cuando el faraón se negó obstinadamen-
te a dejarnos ir, el Señor mató a todos los
primogénitos en la tierra de Egipto, tanto
a los primogénitos de los hombres como
a los primogénitos de los animales. Por
eso sacrifico a Yavé todo lo que abre el
vientre, siendo varones; pero a todos los
primogénitos de mis hijos los redimo'. [f]
16 Será como una señal en tu mano y co-
mo un símbolo entre tus ojos, porque con
la fuerza de la mano Yahvé nos sacó de
Egipto."

El tren al desierto y el Mar Rojo a Etham

17 Cuando el faraón dejó ir al pueblo,
Dios no lo condujo por el camino de la
tierra de los filisteos, aunque estaba cer-
ca; porque Dios dijo: "No sea que el pue-
blo cambie de opinión al ver la guerra, y
vuelva a Egipto"; **18** sino que Dios con-
dujo al pueblo por el camino del desier-

[a] **13:2** Núm 8,17-18; Núm 18,15; Luc 2,23 [b] **13:5** Gén 17,8 [c] **13:6** Éxod 12,15-16 [d] **13:7** 1Cor 5,8
[e] **13:14** Éxod 12,26 [f] **13:15** Éxod 12,29

to, junto al Mar Rojo; y los hijos de Israel
subieron armados de la tierra de Egipto.
19 Moisés llevó consigo los huesos de Jo-
sé, porque había hecho jurar a los hijos
de Israel, diciendo: "Ciertamente Dios os
visitará, y llevaréis con vosotros mis hue-
sos." [a] **20** Partieron de Succoth y acampa-
ron en Etham, en el límite del desierto. **21**
Yahvé iba delante de ellos de día en una
columna de nube, para guiarlos en su ca-
mino, y de noche en una columna de fue-
go, para alumbrarles, para que pudieran
ir de día y de noche: **22** la columna de nu-
be de día, y la columna de fuego de noche,
no se apartaban de delante del pueblo.

Dios ordena el cambio de dirección

14 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo:
2 "Habla a los hijos de Israel para
que regresen y acampen frente a Pihahi-
roth, entre Migdol y el mar, frente a Baal
Zephon. Acamparán frente a ella, junto al
mar. **3** El Faraón dirá de los hijos de Is-
rael: 'Están enredados en la tierra. El de-
sierto los ha encerrado'. **4** Endureceré el
corazón del faraón y los seguirá, y obten-
dré honor sobre el faraón y sobre todos
sus ejércitos, y los egipcios sabrán que yo
soy Yavé." Así lo hicieron. [b]

El faraón persigue a los israelitas y los alcanza

5 El rey de Egipto recibió la noticia
de que el pueblo había huido; y el cora-
zón del faraón y de sus siervos se trans-
formó hacia el pueblo, y dijeron: "¿Qué
es lo que hemos hecho, que hemos deja-
do que Israel deje de servirnos?" **6** Pre-
paró su carro, y tomó su ejército con él;
7 y tomó seiscientos carros escogidos, y
todos los carros de Egipto, con capitanes
sobre todos ellos. **8** El Señor endureció el
corazón del faraón, rey de Egipto, y per-
siguió a los hijos de Israel; porque los hi-
jos de Israel salieron con la mano en al-
to. **9** Los egipcios los persiguieron. Todos
los caballos y carros del Faraón, su caba-
llería y su ejército los alcanzaron acam-
pando junto al mar, junto a Pihahiroth,
ante Baal Zephon.

Moisés anima a los israelitas desanimados; La intervención de Dios

10 Cuando el faraón se acercó, los hi-
jos de Israel alzaron los ojos y vieron que
los egipcios marchaban tras ellos, y tu-
vieron mucho miedo. Los hijos de Israel
clamaron a Yahvé. **11** Le dijeron a Moi-
sés: "Porque no había tumbas en Egipto,
¿nos has llevado a morir al desierto? ¿Por
qué nos has tratado así, para sacarnos de
Egipto? **12** ¿No es ésta la palabra que te
dijimos en Egipto: 'Déjanos en paz, pa-
ra que sirvamos a los egipcios'? Porque
hubiera sido mejor para nosotros servir a
los egipcios que morir en el desierto".
13 Moisés dijo al pueblo: "No tengan
miedo. Quédense quietos y vean la salva-
ción de Yavé, que él obrará hoy en favor
de ustedes; porque nunca más verán a los
egipcios que han visto hoy. **14** Yahvé lu-
chará por ustedes, y ustedes se quedarán
quietos". [c]
15 El Señor dijo a Moisés: "¿Por qué
clamas a mí? Habla a los hijos de Israel
para que avancen. **16** Levanta tu vara, ex-
tiende tu mano sobre el mar y divídelo.
Entonces los hijos de Israel entrarán en
medio del mar sobre tierra seca. **17** He
aquí que yo mismo endureceré el corazón
de los egipcios, y entrarán tras ellos. Yo
mismo obtendré honor sobre el Faraón y
sobre todos sus ejércitos, sobre sus carros
y sobre su caballería. **18** Los egipcios sa-
brán que yo soy Yavé cuando me haya ga-
nado el honor sobre el Faraón, sobre sus
carros y sobre su caballería." **19** El ángel
de Dios, que iba delante del campamento

[a] **13:19** Gén 50,25; Jos 24,32 [b] **14:4** Éxod 4,21; Éxod 9,16; Ezeq 28,22 [c] **14:14** Deut 1,30; 2Cró 20,15; Is 30,15

de Israel, se movió y fue detrás de ellos; y
la columna de nube se movió de delante
de ellos y se puso detrás de ellos. [a] **20** Se
interpuso entre el campamento de Egip-
to y el campamento de Israel. Allí estaba
la nube y las tinieblas, pero daba luz de
noche. Uno no se acercó al otro en toda
la noche.

Paso de los israelitas por el Mar Rojo; Caída de los egipcios

21 Moisés extendió su mano sobre el
mar, y el Señor hizo retroceder el mar
con un fuerte viento del este durante to-
da la noche, e hizo que el mar se secara, y
las aguas se dividieron. **22** Los hijos de Is-
rael entraron en medio del mar, en seco,
y las aguas les sirvieron de muro a su de-
recha y a su izquierda. **23** Los egipcios los
persiguieron y entraron tras ellos en me-
dio del mar: todos los caballos del faraón,
sus carros y su caballería. [b] **24** En la vigi-
lia de la mañana, el Señor miró al ejército
egipcio a través de la columna de fuego y
de nube, y confundió al ejército egipcio. [c]
25 Les quitó las ruedas de los carros, y los
hizo caer pesadamente, de modo que los
egipcios dijeron: "¡Huyamos de la faz de
Israel, porque Yavé lucha por ellos contra
los egipcios!" [d]

26 Yahvé dijo a Moisés: "Extiende tu
mano sobre el mar, para que las aguas
vuelvan a caer sobre los egipcios, sobre
sus carros y sobre su caballería." **27** Moi-
sés extendió su mano sobre el mar, y el
mar volvió a su fuerza cuando apareció la
mañana, y los egipcios huyeron contra él.
El Señor derrotó a los egipcios en medio
del mar. **28** Las aguas volvieron a cubrir
los carros y la gente de a caballo, así como
todo el ejército del faraón que entró tras
ellos en el mar. No quedó ni uno solo de
ellos. **29** Pero los hijos de Israel camina-
ban en seco en medio del mar, y las aguas
eran un muro para ellos a su derecha y
a su izquierda. **30** Así salvó Yahvé a Is-
rael aquel día de la mano de los egipcios;
e Israel vio a los egipcios muertos en la
orilla del mar. **31** Israel vio la gran obra
que Yahvé hizo a los egipcios, y el pueblo
temió a Yahvé; y creyeron en Yahvé y en
su siervo Moisés. [e]

Canción de victoria de los israelitas en el Mar Rojo

15 **1** Entonces Moisés y los hijos de Is-
rael entonaron este cántico a Yah-
vé, y dijeron"Cantaré a Yahvé, porque ha
triunfado gloriosamente. Ha arrojado al
mar al caballo y a su jinete. [f] **2** Yah es mi
fuerza y mi canción. Se ha convertido en
mi salvación. Este es mi Dios, y lo ala-
baré;el Dios de mi padre, y lo exaltaré. [g]
3 Yahvé es un hombre de guerra. Yavé es
su nombre. [h] **4** Ha arrojado al mar los
carros del Faraón y su ejército. Sus capi-
tanes elegidos se hunden en el Mar Ro-
jo. **5** Las profundidades los cubren. Ba-
jaron a las profundidades como una pie-
dra. **6** Tu mano derecha, Yahvé, es glo-
riosa en poder. Tu mano derecha, Yahvé,
hace pedazos al enemigo. **7** En la gran-
deza de tu excelencia, derrotas a los que
se levantan contra ti. Envías tu ira. Los
consume como rastrojo. [i] **8** Con el soplo
de tus narices, las aguas se amontonaron.
Las inundaciones se levantaron como un
montón. Las profundidades se congela-
ron en el corazón del mar. **9** El enemi-
go dijo: "Voy a perseguir. Voy a alcan-
zarlo. Repartiré el botín. Mi deseo será
satisfecho en ellos. Sacaré mi espada. Mi
mano los destruirá". **10** Soplaste con tu
viento. El mar los cubrió. Se hundieron
como el plomo en las poderosas aguas.

---

[a] **14:19** Éxod 13,21 [b] **14:23** Éxod 15,19 [c] **14:24** Sal 34,17; Sal 104,32 [d] **14:25** Éxod 14,14; Sal 64,10 [e] **14:31** Éxod 19,9; 2Cró 20,20 [f] **15:1** Apoc 15,3 [g] **15:2** Sal 118,14; Is 12,2 [h] **15:3** Éxod 14,14; Sal 46,10; Éxod 3,15 [i] **15:7** Is 47,14

11 ¿Quién es como tú, Yahvé, entre los
dioses?Que es como tú, glorioso en san-
tidad,temeroso en las alabanzas, hacien-
do maravillas? **12** Extendiste tu mano de-
recha. La tierra se los tragó. **13** "Tú, en
tu amorosa bondad, has guiado al pueblo
que has redimido. Los has guiado con tu
fuerza hacia tu santa morada. **14** Los pue-
blos han oído. Tiemblan. Los dolores se
han apoderado de los habitantes de Filis-
tea. [a] **15** Entonces los jefes de Edom que-
daron consternados. El temblor se apo-
dera de los poderosos hombres de Moab.
Todos los habitantes de Canaán se han
derretido. **16** El terror y el pavor caen
sobre ellos. Por la grandeza de tu brazo
están tan quietos como una piedra,hasta
que tu pueblo pase, Yahvé,hasta que pa-
sen las personas que has comprado. **17**
Los traerás y los plantarás en el monte de
tu heredad,el lugar, Yahvé, que te has he-
cho para habitar:el santuario, Señor, que
tus manos han establecido. **18** Yahvé rei-
nará por los siglos de los siglos".

19 Porque los caballos del faraón en-
traron con sus carros y con su gente de a
caballo en el mar, y el Señor hizo volver
las aguas del mar sobre ellos; pero los hi-
jos de Israel caminaron en seco en medio
del mar. [b]

Participación de mujeres en la alabanza del Señor

20 La profetisa Miriam, hermana de
Aarón, tomó un pandero en su mano,
y todas las mujeres salieron tras ella
con panderos y danzas. [c] **21** Miriam les
respondió,"Cantad a Yahvé, porque ha
triunfado gloriosamente. Ha arrojado al
mar al caballo y a su jinete". [d]

El agua amarga de Mara se volvió apetecible; la llegada a la encantadora Elim

22 Moisés condujo a Israel desde el
Mar Rojo, y salieron al desierto de Shur;
anduvieron tres días por el desierto y no
encontraron agua. **23** Cuando llegaron a
Mara, no pudieron beber de las aguas de
Mara, porque eran amargas. Por eso su
nombre fue llamado Mara. **24** El pue-
blo murmuró contra Moisés, diciendo:
"¿Qué vamos a beber?" **25** Entonces él
clamó a Yavé. Yavé le mostró un árbol, y
él lo arrojó a las aguas, y las aguas se en-
dulzaron. Allí les hizo un estatuto y una
ordenanza, y allí los puso a prueba. **26**
Les dijo: "Si escucháis con diligencia la
voz del Señor, vuestro Dios, y hacéis lo
que es justo a sus ojos, y prestáis atención
a sus mandamientos y guardáis todos sus
estatutos, no pondré sobre vosotros nin-
guna de las enfermedades que puse sobre
los egipcios, porque yo soy el Señor que
os cura."

27 Llegaron a Elim, donde había do-
ce fuentes de agua y setenta palmeras. Allí
acamparon junto a las aguas.

El murmullo del pueblo; la exaltación divina mediante la donación de codornices y maná

16 **1** Partieron de Elim, y toda la con-
gregación de los hijos de Israel lle-
gó al desierto de Sin, que está entre Elim
y Sinaí, el día quince del segundo mes
después de su salida de la tierra de Egip-
to. **2** Toda la congregación de los hijos
de Israel murmuró contra Moisés y con-
tra Aarón en el desierto; [e] **3** y los hijos
de Israel les dijeron: "Ojalá hubiéramos
muerto por mano de Yavé en la tierra de
Egipto, cuando nos sentábamos junto a
las ollas de carne, cuando nos saciábamos

[a] **15:14** Jos 2,9-11 [b] **15:19** Éxod 14,22-29 [c] **15:20** Sal 68,26 [d] **15:21** Éxod 15,1 [e] **16:2** Éxod 17,2
[a] **16:3** Éxod 14,11

de pan, porque ustedes nos han traído a
este desierto para matar de hambre a to-
da esta asamblea." [a]

4 Entonces Yahvé dijo a Moisés: "He
aquí que yo haré llover pan del cielo pa-
ra ustedes, y el pueblo saldrá a recoger la
porción de un día cada día, para que yo
los pruebe, si andan o no en mi ley. [b] **5**
Al sexto día prepararán lo que traigan, y
será el doble de lo que recojan cada día."

6 Moisés y Aarón dijeron a todos los
hijos de Israel: "Al anochecer, sabrán que
el Señor los ha sacado de la tierra de Egip-
to. **7** Por la mañana, verán la gloria de Ya-
vé, porque él escucha sus murmuraciones
contra Yavé. ¿Quiénes somos nosotros,
para que murmuren contra nosotros?" **8**
Moisés dijo: "Ahora Yahvé os dará de co-
mer por la tarde, y por la mañana pan
para saciaros, porque Yahvé oye vuestras
murmuraciones, que vosotros murmuráis
contra él. ¿Y quiénes somos nosotros? Sus
murmuraciones no son contra nosotros,
sino contra Yavé". **9** Moisés le dijo a Aa-
rón: "Dile a toda la congregación de los
hijos de Israel que se acerque a Yavé, por-
que él ha escuchado sus murmuraciones".
10 Mientras Aarón hablaba a toda la con-
gregación de los hijos de Israel, miraron
hacia el desierto, y he aquí que la glo-
ria de Yavé apareció en la nube. **11** Yah-
vé habló a Moisés diciendo: **12** "He oí-
do las murmuraciones de los hijos de Is-
rael. Háblales diciendo: 'Al atardecer co-
meréis carne, y por la mañana os saciaréis
de pan. Entonces sabrán que yo soy Yah-
vé, su Dios' ".

13 Al atardecer, las codornices subie-
ron y cubrieron el campamento; y por
la mañana el rocío se posó alrededor del
campamento. [c] **14** Cuando el rocío que
había caído se desvaneció, he aquí que en
la superficie del desierto había una cosa
pequeña y redonda, pequeña como la es-
carcha del suelo. **15** Cuando los hijos de
Israel lo vieron, se dijeron unos a otros:
"¿Qué es?" Porque no sabían lo que era.
Moisés les dijo: "Es el pan que el Señor
les ha dado para comer.

Reglas sobre recolección de maná; Moisés explica un fenómeno milagroso que ocurrió

16 Esto es lo que Yahvé ha ordenado:
'Recoged de él cada uno según su consu-
mo; un omer por cabeza, según el núme-
ro de vuestras personas, lo tomaréis, cada
uno para los que están en su tienda'." **17**
Los hijos de Israel lo hicieron así, y unos
recogieron más y otros menos. **18** Cuan-
do lo midieron con un omer, al que re-
cogió mucho no le sobró nada, y al que
recogió poco no le faltó. Cada uno reco-
gió según lo que comía. [d] **19** Moisés les
dijo: "Que nadie deje de comer hasta la
mañana". [e] **20** Pero no escucharon a Moi-
sés, sino que algunos lo dejaron hasta la
mañana, por lo que crió gusanos y se en-
sució; y Moisés se enojó con ellos. **21** Lo
recogieron de mañana en mañana, cada
uno según su consumo. Cuando el sol se
calentó, se derritió. **22** Al sexto día, re-
cogieron el doble de pan, dos omers para
cada uno; y todos los jefes de la congre-
gación vinieron a decírselo a Moisés. **23**
Este les dijo: "Esto es lo que ha dicho el
Señor: 'Mañana es un descanso solemne,
un sábado sagrado para el Señor. Hor-
neen lo que quieran hornear, y hiervan
lo que quieran hervir; y todo lo que so-
bre lo guarden hasta la mañana' ". [f] **24**
Lo guardaron hasta la mañana, tal como
lo ordenó Moisés, y no se ensució, ni hu-
bo gusanos en él. **25** Moisés dijo: "Coman
eso hoy, porque hoy es sábado para Ya-
vé. Hoy no lo encontrarás en el campo.
26 Seis días lo recogerás, pero el séptimo
día es sábado. En él no habrá nada".

[b] **16:4** Juan 6,31; 1Cor 10,3 [c] **16:13** Núm 11,31 [d] **16:18** 2Cor 8,15 [e] **16:19** Mat 6,34; Luc 11,3 [f] **16:23** Gén 2,2-3; Éxod 20,8

27 El séptimo día, algunos del pueblo salieron a recoger, y no encontraron nada.
28 Yahvé dijo a Moisés: "¿Hasta cuándo os negáis a cumplir mis mandamientos y mis leyes? **29** Miren, porque Yahvé les ha dado el sábado, por eso les da en el sexto día el pan de dos días. Que cada uno se quede en su lugar. Que nadie salga de su lugar en el séptimo día". **30** Así que el pueblo descansó el séptimo día.

31 La casa de Israel lo llamó "Maná", y era como semilla de cilantro, blanco; y su sabor era como de obleas con miel.
32 Moisés dijo: "Esto es lo que Yahvé ha ordenado: 'Guarden un omer-lleno de él a lo largo de sus generaciones, para que vean el pan con el que los alimenté en el desierto, cuando los saqué de la tierra de Egipto' ". **33** Moisés le dijo a Aarón: "Toma una vasija y pon en ella un omer-lleno de maná, y guárdalo delante de Yavé, para que lo guarden a lo largo de sus generaciones." **34** Tal como Yahvé le ordenó a Moisés, Aarón lo depositó ante el Testimonio, para que se conservara. **35** Los hijos de Israel comieron el maná durante cuarenta años, hasta que llegaron a una tierra habitada. Comieron el maná hasta que llegaron a los límites de la tierra de Canaán. [a] **36** Un omeres la décima parte de un efa. [b]

La maravillosa donación de agua de la roca cerca de Massa y Meriba

17 **1** Toda la congregación de los hijos de Israel partió del desierto de Sin, siguiendo el mandato de Yavé, y acampó en Refidim; pero no había agua para que el pueblo bebiera. **2** Por eso el pueblo discutió con Moisés y le dijo: "Danos agua para beber". Moisés les dijo: "¿Por qué os peleáis conmigo? ¿Por qué ponéis a prueba a Yahvé?"

3 El pueblo estaba sediento de agua allí; por eso el pueblo murmuró contra Moisés y dijo: "¿Por qué nos has hecho subir de Egipto para matarnos de sed a nosotros, a nuestros hijos y a nuestro ganado?"

4 Moisés clamó a Yavé diciendo: "¿Qué debo hacer con este pueblo? Están casi listos para apedrearme". [c]

5 Yahvé dijo a Moisés: "Camina delante del pueblo, y lleva contigo a los ancianos de Israel, y toma en tu mano la vara con la que golpeaste el Nilo, y vete. [d]
6 He aquí que yo me pondré delante de ti allí, en la roca de Horeb. Golpearás la roca y saldrá agua de ella, para que el pueblo pueda beber". Así lo hizo Moisés a la vista de los ancianos de Israel. [e] **7** Llamó el nombre del lugar Massah,[f] y Meribah,[g] porque los hijos de Israel se peleaban y porque ponían a prueba a Yahvé, diciendo: "¿Está Yahvé entre nosotros o no?" [h]

La victoria sobre los amalecitas en Refidim

8 Entonces vino Amalec y luchó contra Israel en Refidim. **9** Moisés dijo a Josué: "Escoge hombres para nosotros y sal a pelear con Amalec. Mañana estaré en la cima de la colina con la vara de Dios en la mano". [i] **10** Así que Josué hizo lo que Moisés le había dicho, y luchó contra Amalec; y Moisés, Aarón y Hur subieron a la cima de la colina. **11** Cuando Moisés levantó la mano, Israel venció. Cuando bajó su mano, Amalec prevaleció. **12** Pero a Moisés le pesaban las manos, así que tomaron una piedra y la pusieron debajo de él, y se sentó sobre ella. Aarón y Hur le sostuvieron las manos, el uno de un lado y el otro del otro. Sus manos estuvieron firmes hasta la puesta del sol. **13** Josué

[a] **16:35** Jos 5,12 [b] **16:36** 1 efa equivale a unos 22 litros o a 2/3 de una fanega [c] **17:4** Núm 14,10 [d] **17:5** Éxod 7,20 [e] **17:6** Núm 20,11; 1Cor 10,4 [f] **17:7** Massah significa prueba. [g] **17:7** Meribah significa riña. [h] **17:7** Sal 95,8-9 [i] **17:9** Núm 13,8; Núm 13,16

derrotó a Amalec y a su pueblo a filo de espada. **14** Yahvé dijo a Moisés: "Escribe esto como recuerdo en un libro, y recuérdalo en los oídos de Josué: que borraré por completo la memoria de Amalec de debajo del cielo." **15** Moisés construyó un altar y lo llamó "Yahvé, nuestro estandarte". [a] **16** Dijo: "Yah ha jurado: 'Yahvé tendrá guerra con Amalec de generación en generación'."

La visita de Jetro a Moisés en el monte de Dios; Nombramiento de jueces

18 **1** Jetro, el sacerdote de Madián, suegro de Moisés, se enteró de todo lo que Dios había hecho por Moisés y por su pueblo Israel, de cómo Yahvé había sacado a Israel de Egipto. [b] **2** Jetro, suegro de Moisés, recibió a Séfora, la esposa de Moisés, después de haberla despedido, [c] **3** y a sus dos hijos. El nombre de un hijo era Gershom,[d] porque Moisés dijo: "He vivido como extranjero en tierra extranjera". [e] **4** El nombre del otro fue Eliezer,[f] pues dijo: "El Dios de mi padre fue mi ayuda y me libró de la espada del Faraón". **5** Jetro, el suegro de Moisés, vino con los hijos de Moisés y su esposa a Moisés al desierto, donde estaba acampado, en la Montaña de Dios. **6** Le dijo a Moisés: "Yo, tu suegro Jetro, he venido a ti con tu mujer y sus dos hijos con ella."

7 Moisés salió al encuentro de su suegro, se inclinó y lo besó. Se preguntaron mutuamente por su bienestar, y entraron en la tienda. **8** Moisés le contó a su suegro todo lo que Yahvé había hecho al faraón y a los egipcios por causa de Israel, todas las dificultades que les habían sobrevenido en el camino, y cómo Yahvé los había librado. **9** Jetro se alegró de toda la bondad que Yahvé había hecho con Israel, al librarlo de la mano de los egipcios. **10** Jetro dijo: "Bendito sea Yahvé, que te ha librado de la mano de los egipcios y de la mano del faraón; que ha librado al pueblo de la mano de los egipcios. **11** Ahora sé que Yavé es más grande que todos los dioses, por la forma en que trataron al pueblo con arrogancia." **12** Jetro, suegro de Moisés, llevó un holocausto y sacrificios para Dios. Aarón vino con todos los ancianos de Israel, para comer el pan con el suegro de Moisés ante Dios.

La reorganización del poder judicial

13 Al día siguiente, Moisés se sentó a juzgar al pueblo, y el pueblo estuvo de pie alrededor de Moisés desde la mañana hasta la noche. **14** Cuando el suegro de Moisés vio todo lo que hacía con el pueblo, le dijo: "¿Qué es esto que haces por el pueblo? ¿Por qué te sientas solo, y todo el pueblo está de pie a tu alrededor desde la mañana hasta la noche?"

15 Moisés dijo a su suegro: "Porque el pueblo viene a mí para consultar a Dios. **16** Cuando tienen un asunto, vienen a mí, y yo juzgo entre el hombre y su prójimo, y les hago conocer los estatutos de Dios y sus leyes." **17** El suegro de Moisés le dijo: "Lo que haces no es bueno. **18** Seguramente te desgastarás, tanto tú como este pueblo que está contigo, porque la cosa es demasiado pesada para ti. No eres capaz de realizarlo tú solo. [g] **19** Escucha ahora mi voz. Yo te aconsejaré, y Dios estará contigo. Tú representas al pueblo ante Dios, y llevas las causas a Dios. **20** Les enseñarás los estatutos y las leyes, y les mostrarás el camino por el que deben andar y el trabajo que deben hacer. **21** Además, proveerás de todo el pueblo hombres ca-

---

[a] **17:15** Hebreo, Yahvé Nissi [b] **18:1** Éxod 3,1 [c] **18:2** Éxod 4,20 [d] **18:3** "Gershom" suena como el hebreo para "un extranjero allí". [e] **18:3** Éxod 2,22 [f] **18:4** Eliezer significa "Dios es mi ayudante". [g] **18:18** Núm 11,14; Deut 1,9

paces y temerosos de Dios; hombres de
verdad, que odien la ganancia injusta; y
los pondrás al frente de ellos, para que
sean jefes de millares, jefes de centenas,
jefes de cincuenta y jefes de decenas. **22**
Que juzguen al pueblo en todo momento.
Todo asunto grande te lo traerán a ti, pe-
ro todo asunto pequeño lo juzgarán ellos
mismos. Así te será más fácil, y ellos com-
partirán la carga contigo. **23** Si haces esto,
y Dios te lo ordena, entonces podrás so-
portar, y toda esta gente también irá a su
lugar en paz."

24 Entonces Moisés escuchó la voz de
su suegro, e hizo todo lo que él había di-
cho. **25** Moisés eligió a hombres capaces
de todo Israel, y los nombró jefes del pue-
blo, jefes de millares, jefes de centenas,
jefes de cincuenta y jefes de decenas. **26**
Ellos juzgaban al pueblo en todo momen-
to. Traían los casos difíciles a Moisés, pe-
ro todo asunto menor lo juzgaban ellos
mismos. **27** Moisés dejó partir a su sue-
gro y se fue a su tierra.

Llegada del pueblo al Sinaí; Elaboración de legislación

19 **1** En el tercer mes después que los
hijos de Israel salieron de la tierra
de Egipto, ese mismo día llegaron al de-
sierto de Sinaí. **2** Cuando partieron de
Refidim y llegaron al desierto de Sinaí,
acamparon en el desierto, y allí acam-
pó Israel ante el monte. **3** Moisés subió
a Dios, y Yahvé lo llamó desde el monte,
diciendo: "Esto es lo que dirás a la casa
de Jacob y a los hijos de Israel **4** 'Habéis
visto lo que hice a los egipcios, y cómo
os llevé en alas de águila y os traje a mí.
5 Ahora, pues, si de verdad obedecéis mi
voz y guardáis mi pacto, seréis mi pose-
sión de entre todos los pueblos, porque
toda la tierra es mía; [a] **6** y seréis para mí
un reino de sacerdotes y una nación san-
ta.' Estas son las palabras que dirás a los
hijos de Israel". [b]

7 Moisés vino y llamó a los ancianos
del pueblo, y les expuso todas estas pala-
bras que Yahvé le había ordenado. **8** Todo
el pueblo respondió en conjunto y dijo:
"Haremos todo lo que Yahvé ha dicho".
Moisés informó a Yahvé de las palabras
del pueblo.

9 Yahvé dijo a Moisés: "He aquí que
vengo a ti en una nube espesa, para que
el pueblo oiga cuando hablo contigo y te
crea para siempre". Moisés le contó a Ya-
vé las palabras del pueblo. **10** Yahvé di-
jo a Moisés: "Ve al pueblo y santifícalo
hoy y mañana, y que lave sus vestidos, **11**
y esté preparado para el tercer día; por-
que al tercer día Yahvé bajará a la vis-
ta de todo el pueblo al monte Sinaí. **12**
Pondrás límites a todo el pueblo, dicien-
do: 'Tengan cuidado de no subir al monte
ni tocar su borde. El que toque el mon-
te será condenado a muerte. [c] **13** Ningu-
na mano lo tocará, sino que será apedrea-
do o atravesado; sea animal u hombre, no
vivirá.' Cuando la trompeta suene larga-
mente, subirán al monte". [d]

14 Moisés bajó del monte hacia el
pueblo y lo santificó, y ellos lavaron sus
ropas. **15** Le dijo al pueblo: "Prepárense
para el tercer día. No tengan relaciones
sexuales con una mujer". [e]

La aterradora aparición de Dios en el Sinaí

16 Al tercer día, al amanecer, hubo
truenos y relámpagos, y una espesa nu-
be sobre la montaña, y el sonido de una
trompeta muy fuerte; y todo el pueblo
que estaba en el campamento tembló. [f] **17**
Moisés sacó al pueblo del campamento
para ir al encuentro de Dios, y se paró en
la parte baja del monte. **18** Todo el monte

[a] **19:5** Deut 7,6 [b] **19:6** 1Pe 2,9; Apoc 1,6; Lev 19,2 1Cor 7,5 [c] **19:12** Éxod 34,3 [d] **19:13** Heb 12,18-20 [e] **19:15** [f] **19:16** Heb 12,21

Sinaí humeaba, porque Yahvé descendía
sobre él en fuego; y su humo subía como
el humo de un horno, y todo el monte
temblaba en gran manera. **19** Cuando el
sonido de la trompeta se hizo más y más
fuerte, Moisés habló, y Dios le respondió
con una voz. [a] **20** Yahvé bajó al monte Si-
naí, a la cima de la montaña. Yahvé llamó
a Moisés a la cima del monte, y Moisés
subió.

21 Yahvé dijo a Moisés: "Baja y ad-
vierte al pueblo, no sea que se abran paso
hacia Yahvé para mirar, y muchos de ellos
perezcan. **22** Que también los sacerdotes
que se acercan a Yahvé se santifiquen, no
sea que Yahvé irrumpa sobre ellos."

23 Moisés dijo a Yahvé: "El pueblo no
puede subir al monte Sinaí, porque tú nos
advertiste diciendo: "Poned límites alre-
dedor del monte y santificadlo"".

24 Yahvé le dijo: "¡Baja! Harás subir a
Aarón contigo, pero no permitas que los
sacerdotes y el pueblo se abran paso pa-
ra subir a Yahvé, no sea que él se revele
contra ellos."

25 Entonces Moisés bajó al pueblo y
les dijo.

La proclamación de los Diez Mandamientos

20 **1** Dios[b] pronunció todas estas pa-
labras, diciendo: **2** "Yo soy Yahvé,
tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto,
de la casa de servidumbre.

3 "No tendréis otros dioses delante de
mí. [c]

4 "No os haréis ningún ídolo, ni nin-
guna imagen de lo que está arriba en los
cielos, ni abajo en la tierra, ni en las aguas
debajo de la tierra: [d] **5** no os inclina-
réis ante ellos, ni los serviréis, porque yo,
Yahvé, vuestro Dios, soy un Dios celoso,
que visita la iniquidad de los padres en
los hijos, en la tercera y en la cuarta ge-
neración de los que me odian, [e] **6** y que
muestra bondad amorosa a miles de los
que me aman y guardan mis mandamien-
tos.

7 "No harás mal uso del nombre de
Yahvé, tu Dios,[f] porque Yahvé no decla-
rará inocente al que haga mal uso de su
nombre.

8 "Acuérdate del día de reposo para
santificarlo. [g] **9** Trabajarás seis días y ha-
rás todo tu trabajo, **10** pero el séptimo
día es sábado para Yahvé tu Dios. No ha-
rás ningún trabajo en él, ni tú, ni tu hijo,
ni tu hija, ni tu siervo, ni tu sierva, ni tu
ganado, ni tu extranjero que esté dentro
de tus puertas; **11** porque en seis días Yah-
vé hizo los cielos y la tierra, el mar y todo
lo que hay en ellos, y descansó el séptimo
día; por eso Yahvé bendijo el día de repo-
so y lo santificó.

12 "Honra a tu padre y a tu madre,
para que tus días se alarguen en la tierra
que el Señor tu Dios te da. [h]

13 "No matarás. [i]

14 "No cometerás adulterio. [j]

15 "No robarás. [k]

16 "No darás falso testimonio contra
tu prójimo. [l]

17 "No codiciarás la casa de tu prójimo.
No codiciarás la mujer de tu prójimo,
ni su siervo, ni su sierva, ni su buey,
ni su asno, ni nada que sea de tu prójimo".
[m]

---

[a] **19:19** Hech 7,38 [b] **20:1** Después de "Dios", el hebreo tiene las dos letras "Aleph Tav" (la primera y la última del alfabeto hebreo), no como una palabra, sino como un marcador gramatical. [c] **20:3** Deut 6,4-5; 1Cor 8,6 [d] **20:4** Lev 26,1; Deut 27,15; Sal 97,7; Is 40,18-26; Rom 1,23 [e] **20:5** Éxod 34,7; Jer 31,29-30; Ezeq 18,2-3; Ezeq 18,20 [f] **20:7** o "No tomarás el nombre de Yahvé, tu Dios, en vano [g] **20:8** Éxod 16,25; Ezeq 20,12; Mar 2,27-28; Col 2,16-17 [h] **20:12** Mat 15,4; Efes 6,2-3 [i] **20:13** Éxod 21,12; Gén 9,5-6; Sant 2,11 [j] **20:14** Lev 20,10; Efes 5,3-5 [k] **20:15** Lev 19,11; Efes 4,28 [l] **20:16** Éxod 23,1; Efes 4,25 [m] **20:17** Rom 7,7; Rom 13,9

El efecto de la aparición divina en la gente; Discurso tranquilizador de Moisés

18 Todo el pueblo percibió los truenos, los relámpagos, el sonido de la trompeta y la montaña humeante. Al verlo, el pueblo tembló y se mantuvo a distancia. **19** Dijeron a Moisés: "Habla tú con nosotros, y te escucharemos; pero no dejes que Dios hable con nosotros, no sea que muramos."

20 Moisés dijo al pueblo: "No tengan miedo, porque Dios ha venido a probarlos, y para que su temor esté ante ustedes, para que no pequen". **21** El pueblo se mantuvo a distancia, y Moisés se acercó a la espesa oscuridad donde estaba Dios. [a]

Orden provisional de culto

22 El Señor dijo a Moisés: "Esto es lo que les dirás a los hijos de Israel: 'Ustedes mismos han visto que yo he hablado con ustedes desde el cielo. **23** No os haréis dioses de plata ni dioses de oro para estar junto a mí. **24** Haréis un altar de tierra para mí, y sacrificaréis en él vuestros holocaustos y vuestras ofrendas de paz, vuestras ovejas y vuestros ganados. En todo lugar donde registre mi nombre vendré a ti y te bendeciré. **25** Si me haces un altar de piedra, no lo construirás de piedras cortadas; porque si alzas tu herramienta sobre él, lo habrás contaminado. [b] **26** No subirás por las escaleras a mi altar, para que tu desnudez no quede expuesta a él'.

Los derechos de los esclavos hebreos

21 **1** "Éstas son las ordenanzas que les pondrás delante:

2 "Si compras un siervo hebreo, servirá seis años, y al séptimo saldrá libre sin pagar nada. **3** Si entra solo, saldrá solo. Si está casado, su mujer saldrá con él. **4** Si su amo le da una esposa y ella le da hijos o hijas, la esposa y sus hijos serán de su amo, y él saldrá solo. **5** Pero si el siervo dice claramente: "Amo a mi amo, a mi mujer y a mis hijos. No saldré libre;' **6** entonces su amo lo llevará a Dios, y lo traerá a la puerta o al poste de la puerta, y su amo le perforará la oreja con un punzón, y le servirá para siempre. [c]

7 "Si un hombre vende a su hija para que sea sierva, no saldrá como los siervos. [d] **8** Si no le gusta a su amo, que la ha casado consigo, entonces la dejará rescatar. No tendrá derecho a venderla a un pueblo extranjero, ya que ha actuado con engaño con ella. **9** Si la casa con su hijo, la tratará como a una hija. **10** Si toma otra esposa para sí, no disminuirá su comida, su ropa ni sus derechos matrimoniales. **11** Si no hace estas tres cosas por ella, podrá quedar libre sin pagar nada.

Disposiciones para la protección de la vida humana

12 "El que golpee a un hombre de modo que muera, será ciertamente condenado a muerte, [e] **13** pero no si es involuntario, sino que Dios permite que ocurra; entonces te designaré un lugar donde huirá. [f] **14** Si un hombre trama y se acerca presuntuosamente a su prójimo para matarlo, lo sacarás de mi altar para que muera. [g]

15 "Cualquiera que ataque a su padre o a su madre será condenado a muerte.

16 "Cualquiera que secuestre a alguien y lo venda, o si lo encuentra en su mano, será condenado a muerte.

17 "Cualquiera que maldiga a su padre o a su madre será condenado a muer-

---

[a] **20:21** Heb 12,18 [b] **20:25** Deut 27,5; Jos 8,31 [c] **21:6** Éxod 22,7-8; Éxod 22,27; Deut 1,17 [d] **21:7** Éxod 21,2 [e] **21:12** Gén 9,6; Éxod 20,13; Mat 5,21-22 [f] **21:13** Núm 35,6-29; Deut 19,4-13 [g] **21:14** 1Re 2,29; 1Re 2,31 [a] **21:17** Deut 27,16; Prov 20,20; Mat 15,4

te. [a]

18 "Si los hombres riñen y uno golpea al otro con una piedra o con su puño, y no muere, sino que queda confinado en la cama; **19** si se levanta de nuevo y camina con su bastón, entonces el que lo golpeó quedará libre de culpa; sólo que pagará por la pérdida de su tiempo, y proveerá a su curación hasta que esté completamente curado.

20 "Si un hombre golpea a su siervo o a su sierva con una vara, y éste muere bajo su mano, el hombre será castigado. **21** Sin embargo, si su siervo se levanta después de uno o dos días, no será castigado, porque el siervo es de su propiedad.

22 "Si los hombres pelean y hieren a una mujer embarazada de modo que dé a luz prematuramente, y sin embargo no se produce ningún daño, se le impondrá la multa que el marido de la mujer exija y los jueces permitan. **23** Pero si se produce algún daño, entonces hay que quitar vida por vida, **24** ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie, **25** quemadura por quemadura, herida por herida y contusión por contusión.

26 "Si un hombre golpea el ojo de su siervo o de su sierva y lo destruye, lo dejará libre por su ojo. **27** Si golpea el diente de su siervo o de su sierva, lo dejará libre por su diente.

Indemnización por muerte o lesiones a una persona por animales

28 "Si un toro mata a un hombre o a una mujer de una cornada, el toro será apedreado y su carne no se comerá; pero el dueño del toro no será responsable. **29** Pero si el toro ha tenido la costumbre de cornear en el pasado, y esto ha sido atestiguado a su dueño, y éste no lo ha guardado, pero ha matado a un hombre o a una mujer, el toro será apedreado, y su dueño también será condenado a muerte. [b] **30** Si se le impone un rescate, deberá dar por la redención de su vida lo que se le imponga. **31** Tanto si ha corneado a un hijo como si ha corneado a una hija, según este juicio se hará con él. **32** Si el toro cornea a un siervo o a una sierva, se darán treinta siclos[c] de plata a su amo, y el buey será apedreado.

Disposiciones para la protección de la propiedad

33 "Si un hombre abre una fosa, o si un hombre cava una fosa y no la cubre, y un toro o un asno cae en ella, **34** el dueño de la fosa deberá repararla. Dará dinero a su dueño, y el animal muerto será suyo.

35 "Si el toro de un hombre hiere al de otro, de modo que muera, entonces venderán el toro vivo y dividirán su precio; y también dividirán el animal muerto. **36** O si se sabe que el toro tenía la costumbre de corneado en el pasado, y su dueño no lo ha guardado, pagará ciertamente toro por toro, y el animal muerto será suyo.

22 **1** "Si un hombre roba un buey o una oveja, y lo mata o lo vende, deberá pagar cinco bueyes por un buey, y cuatro ovejas por una oveja. **2** Si el ladrón es encontrado entrando a la fuerza, y es golpeado de tal manera que muere, no habrá culpa de sangre para él. **3** Si el sol ha salido sobre él, es culpable de derramamiento de sangre. Deberá restituirlo. Si no tiene nada, será vendido por su robo. **4** Si la propiedad robada se encuentra en su mano con vida, ya sea buey, burro u oveja, deberá pagar el doble.

5 "Si un hombre hace comer un campo o una viña dejando suelto a su animal, y éste pasta en el campo de otro, deberá restituirlo con lo mejor de su campo y

[b] **21:29** Gén 9,5 [c] **21:32** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas, por lo que 30 siclos son unos 300 gramos o unas 10,6 onzas.

con lo mejor de su viña.

6 "Si se produce un incendio y se prende en las espinas, de modo que se consuman las mazorcas, el grano en pie o el campo, el que encendió el fuego deberá restituirlo.

Apropiación indebida, pérdida o daño de bienes que se le hayan confiado

7 "Si un hombre entrega a su prójimo dinero o cosas para que las guarde, y se las roban en su casa, si el ladrón es encontrado, deberá pagar el doble. **8** Si no se encuentra al ladrón, el dueño de la casa se acercará a Dios para averiguar si ha metido la mano en los bienes de su prójimo. **9** En todo asunto de transgresión, ya sea por buey, por asno, por oveja, por ropa o por cualquier cosa perdida, sobre la que uno diga: "Esto es mío", la causa de ambas partes se presentará ante Dios. Aquel a quien Dios condene pagará el doble a su prójimo.

10 "Si un hombre entrega a su prójimo un asno, un buey, una oveja o cualquier otro animal para que lo guarde, y éste muere o se daña, o se aleja, sin que nadie lo vea; **11** el juramento de Yahvé será entre ambos, no ha puesto su mano en los bienes de su prójimo; y su dueño lo aceptará, y no hará restitución. **12** Pero si se lo roban, el que lo robó deberá restituirlo a su dueño. [a] **13** Si se ha roto en pedazos, que lo traiga como prueba. No deberá restituir lo que fue roto.

14 "Si un hombre toma prestado algo de su prójimo, y se daña o muere, sin que su dueño esté con él, deberá restituirlo. **15** Si su dueño está con ella, no deberá restituirla. Si se trata de una cosa alquilada, vendrá por su alquiler.

Varias normas relativas a Dios, la moral y la caridad

16 "Si un hombre seduce a una virgen que no está comprometida para casarse y se acuesta con ella, deberá pagar una dote para que sea su esposa. **17** Si el padre de ella se niega rotundamente a dársela, deberá pagar el dinero correspondiente a la dote de las vírgenes. [b]

18 "No permitirás que viva una hechicera. [c]

19 "El que tenga relaciones sexuales con un animal será condenado a muerte. [d]

20 "El que ofrezca sacrificios a cualquier dios, excepto a Yahvé solamente, será destruido por completo. [e]

21 "No agraviarás al extranjero ni lo oprimirás, pues fuisteis extranjeros en la tierra de Egipto. [f]

22 "No te aprovecharás de ninguna viuda ni de ningún huérfano. **23** Si os aprovecháis de ellos, y ellos claman a mí, ciertamente oiré su clamor; **24** y mi ira se encenderá, y os mataré a espada; y vuestras mujeres serán viudas, y vuestros hijos huérfanos.

25 "Si prestas dinero a alguno de mi pueblo que esté contigo y sea pobre, no serás para él como un acreedor. No le cobrarás intereses. [g] **26** Si tomas el vestido de tu prójimo como garantía, se lo devolverás antes de que se ponga el sol, **27** porque es su única cobertura, es su vestido para su piel. ¿Con qué va a dormir? Sucederá que cuando clame a mí, yo lo escucharé, porque soy clemente.

28 "No blasfemarás a Dios, ni maldecirás a un gobernante de tu pueblo. [h]

29 "No te demorarás en ofrecer de tu cosecha y de la salida de tus lagares. "Me darás el primogénito de tus hijos. [i]

---

[a] **22:12** Gén 31,39 [b] **22:17** Lev 20,6; Lev 20,27; Deut 18,10; 1Sam 28,9 [c] **22:18** Lev 18,23; Deut 27,21 [d] **22:19** Deut 13,7-19; Deut 17,2-7 [e] **22:20** Éxod 23,9; Lev 19,33-34; Deut 10,18-19; Deut 24,17-18; Deut 27,19 [f] **22:21** Is 1,17 [g] **22:25** Deut 24,12-13 [h] **22:28** Deut 18,4; Éxod 13,2; Éxod 13,13 [i] **22:29** Lev 22,27

30 Lo mismo harás con tu ganado y
con tus ovejas. Estará con su madre siete
días, y al octavo día me lo darás. [a]
31 "Seréis hombres santos para mí,
por lo que no comeréis ninguna carne
desgarrada por los animales en el campo.
Se la echarán a los perros.

Comportamiento veraz y honesto, especialmente en la corte

23 **1** "No difundirás una noticia falsa.
No juntes tu mano con la del mal-
vado para ser un testigo malicioso.
2 "No seguirás a una multitud para
hacer el mal. No testificarás en la corte
para ponerte del lado de una multitud pa-
ra pervertir la justicia. **3** No favorecerás al
pobre en su causa. [b]
4 "Si encuentras al buey de tu enemi-
go o a su asno extraviado, lo harás volver
a él. [c] **5** Si ves que el asno del que te odia
se ha caído bajo su carga, no lo dejes. Lo
ayudarás con toda seguridad.
6 "No negarás la justicia a tu pueblo
pobre en sus pleitos. [d]
7 "Aléjate de una acusación falsa y no
mates al inocente y al justo, porque no
justificaré al impío.
8 "No aceptarás soborno, porque el
soborno ciega a los que tienen vista y per-
vierte las palabras de los justos.
9 "No oprimirás al extranjero, pues
conoces el corazón del extranjero, ya que
fuisteis extranjeros en la tierra de Egipto.
[e]

Disposiciones para los años sabáticos, las fiestas y los sacrificios

10 "Durante seis años sembrarás tu
tierra y recogerás sus frutos, [f] **11** pero el
séptimo año la dejarás descansar y en bar-
becho, para que coman los pobres de tu
pueblo; y lo que dejen lo comerá el ani-
mal del campo. Del mismo modo, te ocu-
parás de tu viña y de tu olivar.
12 "Seis días harás tu trabajo, y el sép-
timo día descansarás, para que tu buey y
tu asno tengan descanso, y el hijo de tu
siervo y el extranjero se refresquen. [g]
13 "Cuida de hacer todo lo que te he
dicho; y no invoques el nombre de otros
dioses ni dejes que se oiga de tu boca. [h]
14 "Celebrarás una fiesta para mí tres
veces al año. **15** Celebrarás la fiesta de
los panes sin levadura. Siete días comeréis
panes sin levadura, como os he mandado,
en el tiempo señalado en el mes de Abib
(porque en él salisteis de Egipto), y na-
die se presentará vacío ante mí. [i] **16** Y la
fiesta de la cosecha, con los primeros fru-
tos de vuestras labores, que sembréis en
el campo; y la fiesta de la recolección, al
final del año, cuando recojáis vuestras la-
bores del campo. **17** Tres veces al año se
presentarán todos vuestros varones ante
el Señor Yahvé.
18 "No ofrecerás la sangre de mi sa-
crificio con pan leudado. La grasa de mi
fiesta no permanecerá toda la noche hasta
la mañana.
19 Traerás las primicias de tu tierra a
la casa de Yahvé, tu Dios. "No hervirás
un cabrito en la leche de su madre. [j]

Advertencia final sobre la expulsión de los cananeos; Promesa de asistencia y bendiciones en caso de obediencia fiel

20 "He aquí que yo envío un ángel
delante de ti, para que te guarde en el ca-
mino y te lleve al lugar que he preparado.
[k] **21** Presta atención a él y escucha su voz.
No lo provoques, porque no perdonará
tu desobediencia, pues mi nombre está en

[a] **22:30** Lev 7,24; Lev 11,40; Lev 17,15; Lev 22,8; Deut 14,21; Ezeq 44,31 [b] **23:3** Lev 19,15 [c] **23:4** Luc 6,27 [d] **23:6** Deut 27,19 [e] **23:9** Éxod 22,20 [f] **23:10** Lev 25,-1; Deut 15,1-11 [g] **23:12** Éxod 20,8-11 [h] **23:13** Jos 23,7 [i] **23:15** Éxod 12,15 [j] **23:19** Deut 26,1-11; Éxod 22,29; Deut 14,21 [k] **23:20** Éxod 14,19 [a] **23:21** Is 63,9-10

él. [a] **22** Pero si en verdad escuchas su voz y haces todo lo que yo digo, seré enemigo de tus enemigos y adversario de tus adversarios. **23** Porque mi ángel irá delante de ti y te llevará ante el amorreo, el hitita, el ferezeo, el cananeo, el heveo y el jebuseo, y los eliminaré. **24** No te inclinarás ante sus dioses, ni los servirás, ni seguirás sus prácticas, sino que los derrocarás por completo y demolerás sus pilares. **25** Servirás a Yahvé, tu Dios, y él bendecirá tu pan y tu agua, y quitaré la enfermedad de en medio de ti. [b] **26** Nadie abortará ni será estéril en tu tierra. Cumpliré el número de tus días. **27** Enviaré mi terror delante de ti y confundiré a todos los pueblos a los que vayas, y haré que todos tus enemigos te den la espalda. **28** Enviaré el avispón delante de ti, que expulsará al heveo, al cananeo y al hitita de tu presencia. **29** No los expulsaré de delante de ti en un año, no sea que la tierra quede desolada y los animales del campo se multipliquen contra ti. **30** Poco a poco los expulsaré de delante de ti, hasta que te hayas multiplicado y hayas heredado la tierra. **31** Fijaré tu frontera desde el Mar Rojo hasta el mar de los filisteos, y desde el desierto hasta el río; porque entregaré en tu mano a los habitantes de la tierra, y los expulsarás delante de ti. [c] **32** No harás ningún pacto con ellos, ni con sus dioses. [d] **33** No habrán de habitar en tu tierra, para que no te hagan pecar contra mí, pues si sirves a sus dioses, ciertamente será una trampa para ti." [e]

Conclusión solemne del pacto; Redacción y lectura del libro federal; el sacrificio del pacto y la aspersión de sangre

24 **1** Le dijo a Moisés: "Sube a Yahvé, tú, y Aarón, Nadab y Abiú, y setenta de los ancianos de Israel; y adora desde lejos. [f] **2** Sólo Moisés se acercará a Yavé, pero ellos no se acercarán. El pueblo no subirá con él".

3 Llegó Moisés y contó al pueblo todas las palabras de Yahvé y todas las ordenanzas; y todo el pueblo respondió a una sola voz y dijo: "Todas las palabras que Yahvé ha dicho las pondremos en práctica." [g]

4 Moisés escribió todas las palabras de Yavé, luego se levantó de madrugada y construyó un altar al pie de la montaña, con doce pilares para las doce tribus de Israel. [h] **5** Envió a jóvenes de los hijos de Israel, que ofrecieron holocaustos y sacrificaron ofrendas de paz de ganado a Yavé. [i] **6** Moisés tomó la mitad de la sangre y la puso en cuencos, y la otra mitad la roció sobre el altar. **7** Tomó el libro de la alianza y lo leyó a la vista del pueblo, que dijo: "Haremos todo lo que Yahvé ha dicho y seremos obedientes".

8 Moisés tomó la sangre, la roció sobre el pueblo y dijo: "Miren, ésta es la sangre de la alianza que Yahvé ha hecho con ustedes sobre todas estas palabras." [j]

Los setenta ancianos de los israelitas en el Sinaí ante Dios

9 Entonces subieron Moisés, Aarón, Nadab, Abiú y setenta de los ancianos de Israel. **10** Vieron al Dios de Israel. Bajo sus pies había como una obra de piedra de zafiro,[k] como los cielos por su claridad. **11** No puso su mano sobre los nobles de los hijos de Israel. Vieron a Dios, y comieron y bebieron. [l]

Moisés permanece en el Sinaí durante cuarenta días

12 Yahvé dijo a Moisés: "Sube a mí en

---

[b] **23:25** Éxod 15,26 [c] **23:31** Gén 15,18 [d] **23:32** Éxod 34,12; Deut 7,2 [e] **23:33** Jue 2,3 [f] **24:1** Núm 11,16 [g] **24:3** Éxod 19,8 [h] **24:4** Éxod 34,27; 1Re 18,31 [i] **24:5** Éxod 3,12 [j] **24:8** Heb 9,19-22 [k] **24:10** o, lapislázuli [l] **24:11** Éxod 33,20-23

la montaña y quédate aquí, y te daré las tablas de piedra con la ley y los mandamientos que he escrito, para que los enseñes." [a]

13 Moisés se levantó con Josué, su siervo, y subió a la Montaña de Dios. **14** Dijo a los ancianos: "Esperadnos aquí, hasta que volvamos a vosotros. He aquí que Aarón y Hur están con ustedes. El que esté involucrado en una disputa puede acudir a ellos".

15 Moisés subió al monte, y la nube cubrió la montaña. **16** La gloria de Yahvé se posó en el monte Sinaí, y la nube lo cubrió durante seis días. Al séptimo día llamó a Moisés desde el centro de la nube. [b] **17** La apariencia de la gloria de Yahvé era como un fuego devorador en la cima de la montaña a los ojos de los hijos de Israel. [c] **18** Moisés entró en medio de la nube y subió a la montaña; y Moisés estuvo en la montaña cuarenta días y cuarenta noches. [d]

Regulaciones sobre la construcción y equipamiento del tabernáculo

25 **1** Yahvé habló a Moisés diciendo: **2** "Habla a los hijos de Israel para que tomen una ofrenda para mí. De todo aquel cuyo corazón lo haga querer, tomarás mi ofrenda. **3** Esta es la ofrenda que tomarás de ellos: oro, plata, bronce, **4** azul, púrpura, escarlata, lino fino, pelo de cabra, **5** pieles de carnero teñidas de rojo, cueros de vacas marinas,[e] madera de acacia, **6** aceite para la luz, especias para el aceite de la unción y para el incienso aromático, **7** piedras de ónice, y piedras de engaste para el efod y para el pectoral. **8** Que me hagan un santuario, para que yo habite en medio de ellos. **9** Conforme a todo lo que te muestre, el modelo del tabernáculo y el modelo de todos sus muebles, así lo harás. [f]

Instrucciones para hacer los implementos sagrados

10 "Harán un arca de madera de acacia. Su longitud será de dos codos y medio, su anchura un codo y medio, y un codo y medio su altura. **11** La recubrirás de oro puro. Lo recubrirás por dentro y por fuera, y harás una moldura de oro alrededor. **12** Le fundirás cuatro anillos de oro y los pondrás en sus cuatro pies. Dos anillos estarán a un lado de él, y dos anillos al otro lado. **13** Harás varas de madera de acacia y las recubrirás de oro. **14** Pondrás las varas en las argollas a los lados del arca para transportarla. **15** Las varas estarán en los anillos del arca. No se sacarán de ella. **16** Pondrás en el arca el pacto que yo te daré. **17** Harás un propiciatorio de oro puro. Su longitud será de dos codos y medio, y su anchura de codo y medio. [g] **18** Harás dos querubines de oro martillado. Los harás en los dos extremos del propiciatorio. **19** Haz un querubín en un extremo y un querubín en el otro. Harás los querubines en sus dos extremos de una sola pieza con el propiciatorio. **20** Los querubines extenderán sus alas hacia arriba, cubriendo el propiciatorio con sus alas, con sus rostros uno hacia el otro. Los rostros de los querubines estarán hacia el propiciatorio. **21** Pondrás el propiciatorio encima del arca, y en el arca pondrás el pacto que yo te daré. **22** Allí me reuniré contigo, y te diré desde arriba del propiciatorio, desde entre los dos querubines que están sobre el arca de la alianza, todo lo que te mando para los hijos de Israel. [h]

23 "Harás una mesa de madera de aca-

[a] **24:12** Éxod 31,18 [b] **24:16** Éxod 16,10 [c] **24:17** Deut 4,24; Deut 9,3; Heb 12,29 [d] **24:18** Éxod 34,28
[e] **25:5** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [f] **25:9** Éxod 25,40 [g] **25:17** Heb 4,16 [h] **25:22** Núm 7,89

cia. Su longitud será de dos codos, su anchura de un codo y su altura de un codo y medio. **24** La recubrirás de oro puro y le harás una moldura de oro alrededor. **25** Harás un borde de un palmo de ancho alrededor. Harás una moldura de oro en su borde alrededor. **26** Le harás cuatro anillos de oro y los pondrás en las cuatro esquinas que están sobre sus cuatro pies. **27** Los anillos estarán cerca del borde, como lugares para las varas para llevar la mesa. **28** Harás las varas de madera de acacia y las recubrirás de oro, para que la mesa pueda ser transportada con ellas. **29** Harás sus platos, sus cucharas, sus cucharones y sus tazones con los que se vierten las ofrendas. Los harás de oro puro. **30** En la mesa pondrás siempre el pan de la presencia delante de mí.

31 "Harás un candelabro de oro puro. El candelabro se hará de obra martillada. Su base, su fuste, sus copas, sus capullos y sus flores serán de una sola pieza con él. **32** De sus lados saldrán seis ramas: tres brazos del candelabro salen de un lado, y tres brazos del candelabro salen del otro lado; **33** tres copas hechas como flores de almendro en un brazo, un capullo y una flor; y tres copas hechas como flores de almendro en el otro brazo, un capullo y una flor, así para los seis brazos que salen del candelabro; **34** y en el candelabro cuatro copas hechas como flores de almendro, sus capullos y sus flores; **35** y un capullo debajo de dos ramas de una pieza con él, y un capullo debajo de dos ramas de una pieza con él, y un capullo debajo de dos ramas de una pieza con él, para las seis ramas que salen del candelabro. **36** Sus capullos y sus ramas serán de una sola pieza con ella, toda ella de una sola pieza batida de oro puro. **37** Harás sus lámparas de siete, y ellas encenderán sus lámparas para alumbrar el espacio que está frente a ella. **38** Sus apagadores y sus tabaqueras serán de oro puro. **39** Se hará de un talento de oro puro, con todos estos accesorios. **40** Procura hacerlos según su modelo, que te ha sido mostrado en la montaña. [a]

Instrucciones para hacer el apartamento: Los cuatro techos

26 **1** "Además, harás el tabernáculo con diez cortinas de lino fino, azul, púrpura y escarlata, con querubines. Las harás con el trabajo de un obrero hábil. **2** La longitud de cada cortina será de veintiocho codos, y la anchura de cada cortina de cuatro codos; todas las cortinas tendrán una misma medida. **3** Cinco cortinas estarán unidas entre sí, y las otras cinco cortinas estarán unidas entre sí. **4** Harás lazos de color azul en el borde de una de las cortinas desde el borde en el acoplamiento, y harás lo mismo en el borde de la cortina que está más afuera en el segundo acoplamiento. **5** Harás cincuenta lazos en la primera cortina, y harás cincuenta lazos en el borde de la cortina que está en el segundo acoplamiento. Los lazos estarán uno frente al otro. **6** Harás cincuenta corchetes de oro y unirás las cortinas entre sí con los corchetes. El tabernáculo será una unidad.

7 "Harás cortinas de pelo de cabra para cubrir el tabernáculo. Harás once cortinas. **8** La longitud de cada cortina será de treinta codos, y la anchura de cada cortina de cuatro codos; las once cortinas tendrán una sola medida. **9** Acoplarás cinco cortinas solas y seis cortinas solas, y doblarás la sexta cortina en la parte delantera de la tienda. **10** Harás cincuenta lazos en el borde de la cortina que está más afuera en el acople, y cincuenta lazos en el borde de la cortina que está más afuera en el segundo acople. **11** Harás cin-

[a] **25:40** Éxod 26,30; Hech 7,44; Heb 8,5

cuenta broches de bronce, los pondrás en
las presillas y unirás la tienda para que
sea una sola. **12** La parte que sobresale de
las cortinas de la tienda — la mitad de
la cortina que queda — colgará sobre la
parte posterior del tabernáculo. **13** El co-
do de un lado y el codo del otro lado, de
lo que queda de la longitud de las corti-
nas de la tienda, colgará sobre los lados
del tabernáculo de este lado y del otro,
para cubrirlo. **14** Harás una cubierta pa-
ra la tienda de pieles de carnero teñidas
de rojo, y una cubierta de pieles de vaca
marina por encima.

El marco de madera, que consta de tablas y cinco barras

15 "Harás las tablas para el tabernácu-
lo de madera de acacia, de pie. **16** La lon-
gitud de una tabla será de diez codos, y
la anchura de cada tabla de un codo y
medio. **17** En cada tabla habrá dos espi-
gas unidas entre sí; así harás todas las ta-
blas del tabernáculo. **18** Harás veinte ta-
blas para el tabernáculo, para el lado sur,
hacia el sur. **19** Harás cuarenta basas de
plata debajo de las veinte tablas; dos ba-
sas debajo de una tabla para sus dos espi-
gas, y dos basas debajo de otra tabla para
sus dos espigas. **20** Para el segundo lado
del tabernáculo, en el lado norte, veinte
tablas, **21** y sus cuarenta basas de plata;
dos basas debajo de una tabla, y dos ba-
sas debajo de otra tabla. **22** Para el lado
opuesto del tabernáculo, hacia el oeste,
harás seis tablas. **23** Harás dos tablas pa-
ra las esquinas del tabernáculo en el lado
opuesto. **24** Serán dobles por debajo, y
de la misma manera serán enteras hasta
su parte superior a un anillo; así será pa-
ra ambas; serán para las dos esquinas. **25**
Habrá ocho tablas, y sus basas de plata,
dieciséis basas; dos basas debajo de una
tabla, y dos basas debajo de otra tabla.

26 "Harás barras de madera de aca-
cia: cinco para las tablas de un lado del
tabernáculo, **27** y cinco barras para las ta-
blas del otro lado del tabernáculo, y cin-
co barras para las tablas del lado del ta-
bernáculo, para el lado opuesto, hacia el
oeste. **28** La barra del medio de las tablas
pasará de extremo a extremo. **29** Recu-
brirás las tablas con oro, y harás sus ani-
llos de oro para colocar las barras. Recu-
brirás de oro las barras. **30** Montarás el
tabernáculo de acuerdo con la forma en
que se te mostró en la montaña.

Las dos cortinas y el interior del apartamento

31 "Harás un velo de azul, púrpura,
escarlata y lino fino, con querubines. Será
obra de un hábil obrero. [a] **32** Lo colgarás
en cuatro columnas de acacia recubiertas
de oro; sus ganchos serán de oro, sobre
cuatro bases de plata. **33** Colgarás el velo
debajo de los corchetes, y meterás allí el
arca de la alianza dentro del velo. El velo
separará para ti el lugar santo del santí-
simo. **34** Pondrás el propiciatorio sobre
el arca de la alianza en el lugar santísimo.
[b] **35** Pondrás la mesa fuera del velo, y el
candelabro frente a la mesa, del lado del
tabernáculo hacia el sur. Pondrás la mesa
en el lado norte. [c]

36 "Harás un biombo para la puerta
de la Tienda, de azul, púrpura, escarlata y
lino torcido, obra del bordador. **37** Harás
para el biombo cinco columnas de acacia,
y las recubrirás de oro. Sus ganchos serán
de oro. Fundirás para ellas cinco bases de
bronce.

[a] **26:31** Mat 27,51 [b] **26:34** Éxod 25,21 [c] **26:35** Éxod 40,22

Instrucciones sobre el altar de los holocaustos, la explanada y la entrega de aceite para el candelero

27 **1** "Harás el altar de madera de acacia, de cinco codos[a] de largo y cinco codos de ancho. El altar será cuadrado. Su altura será de tres codos. [b] **2** Harás sus cuernos en sus cuatro esquinas. Sus cuernos serán de una sola pieza con él. Lo recubrirás de bronce. **3** Harás sus ollas para recoger sus cenizas, sus palas, sus cuencos, sus ganchos para la carne y sus sartenes para el fuego. Harás todos sus recipientes de bronce. **4** Le harás una rejilla de red de bronce. En la red harás cuatro anillos de bronce en sus cuatro esquinas. **5** La pondrás debajo de la cornisa que rodea el altar, para que la red llegue hasta la mitad del altar. **6** Harás varas para el altar, varas de madera de acacia, y las recubrirás de bronce. **7** Sus varas se pondrán en los anillos, y las varas estarán a los dos lados del altar cuando lo lleves. **8** Lo harás hueco con tablas. Lo harán como se te ha mostrado en la montaña. [c]

9 "Harás el atrio del tabernáculo: para el lado sur, hacia el sur, habrá cortinas para el atrio de lino fino de cien codos de largo por un lado. **10** Sus columnas serán veinte, y sus bases veinte, de bronce. Los ganchos de las columnas y sus filetes serán de plata. **11** Asimismo, para la longitud del lado norte, habrá cortinas de cien codos, y sus columnas serán veinte, y sus bases veinte, de bronce; los ganchos de las columnas y sus filetes, de plata. **12** La anchura del atrio del lado occidental tendrá cortinas de cincuenta codos; sus columnas, diez, y sus basas, diez. **13** La anchura del atrio del lado oriental será de cincuenta codos. **14** Las cortinas de un lado de la puerta serán de quince codos, sus columnas de tres y sus bases de tres. **15** Las cortinas del otro lado serán de quince codos; sus columnas, tres, y sus bases, tres. **16** Para la puerta del atrio habrá una cortina de veinte codos, de azul, púrpura, carmesí y lino torcido, obra del bordador; sus columnas cuatro, y sus bases cuatro. **17** Todas las columnas del atrio alrededor estarán forradas de plata; sus ganchos, de plata, y sus bases, de bronce. **18** La longitud del atrio será de cien codos, la anchura de cincuenta y la altura de cinco codos, de lino fino, y sus bases de bronce. **19** Todos los instrumentos del tabernáculo en todo su servicio, y todos sus pasadores, y todos los pasadores del atrio, serán de bronce.

20 "Mandarás a los hijos de Israel que te traigan aceite de oliva puro batido para la luz, para hacer arder continuamente una lámpara. **21** En la Tienda del Encuentro, fuera del velo que está delante del pacto, Aarón y sus hijos la mantendrán en orden desde la tarde hasta la mañana delante de Yahvé; será un estatuto para siempre a través de sus generaciones a favor de los hijos de Israel.

Instrucciones sobre la vestimenta sacerdotal de Aarón y sus hijos

28 **1** "Trae a Aarón, tu hermano, y a sus hijos con él, cerca de ti, de entre los hijos de Israel, para que me sirva en el oficio de sacerdote: Aarón, con Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar, hijos de Aarón. [d] **2** Harás vestiduras sagradas para Aarón, tu hermano, para gloria y belleza. **3** Hablarás a todos los sabios de corazón, a quienes he llenado de espíritu de sabiduría, para que hagan las vestiduras de Aarón para santificarlo, a fin de que

---

[a] **27:1** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [b] **27:1** El altar debía tener unos 2,3×2,3×1,4 metros o unos 7½×7½×4½ pies. [c] **27:8** Éxod 26,30 [d] **28:1** 1Cró 23,13; Éxod 6,23

me sirva en el oficio de sacerdote. **4** Estas
son las vestimentas que harán: un pecto-
ral, un efod, un manto, una túnica ajusta-
da, un turbante y un fajín. Harán las ves-
tiduras sagradas para Aarón tu hermano
y sus hijos, para que me sirvan en el ofi-
cio sacerdotal. **5** Usarán el oro, el azul, la
púrpura, la escarlata y el lino fino.

El vestido de hombro (ephod)

6 "Harán el efod de oro, azul, púr-
pura, escarlata y lino torcido, obra del
obrero hábil. **7** Tendrá dos correas para
los hombros, unidas a los dos extremos
del mismo, para que se pueda unir. **8** La
banda tejida con destreza, que está sobre
él, será como su obra y de la misma pie-
za; de oro, azul, púrpura, escarlata y lino
fino torcido. **9** Tomarás dos piedras de
ónice y grabarás en ellas los nombres de
los hijos de Israel. **10** Seis de sus nombres
en una piedra, y los nombres de los seis
que quedan en la otra piedra, en el orden
de su nacimiento. **11** Con el trabajo de
un grabador en piedra, como los graba-
dos de un sello, grabarás las dos piedras,
según los nombres de los hijos de Israel.
Las harás encerrar en engastes de oro. **12**
Pondrás las dos piedras en los tirantes del
efod, para que sean piedras conmemora-
tivas de los hijos de Israel. Aarón lleva-
rá sus nombres ante el Señor en sus dos
hombros como recuerdo. **13** Harás enga-
stes de oro, **14** y dos cadenas de oro puro;
las harás como cordones trenzados. Pon-
drás las cadenas trenzadas en los engastes.

El peto con accesorios

15 "Harás un pectoral de juicio, obra
de obrero experto; como la obra del efod
lo harás; de oro, de azul, de púrpura, de
carmesí y de lino torcido, lo harás. **16** Se-
rá cuadrado y con doble pliegue; un pal-
mo[a] será su longitud, y un palmo su an-
chura. **17** Pondrás en él engastes de pie-
dras, cuatro hileras de piedras: una hilera
de rubíes, topacios y berilos será la pri-
mera hilera; **18** y la segunda hilera una
turquesa, un zafiro,[b] y una esmeralda; **19**
y la tercera hilera un jacinto, un ágata y
una amatista; **20** y la cuarta hilera un cri-
solito, un ónice y un jaspe. Estarán ence-
rrados en oro en sus engastes. **21** Las pie-
dras serán según los nombres de los hijos
de Israel, doce, según sus nombres; como
los grabados de un sello, cada uno según
su nombre, serán para las doce tribus. **22**
Harás en el pectoral cadenas como cor-
dones, de oro puro trenzado. **23** Harás
en el pectoral dos anillos de oro, y pon-
drás los dos anillos en los dos extremos
del pectoral. **24** Pondrás las dos cadenas
trenzadas de oro en los dos anillos de los
extremos del pectoral. **25** Los otros dos
extremos de las dos cadenas trenzadas los
pondrás en los dos engastes, y los pondrás
en los tirantes del efod en su parte delan-
tera. **26** Harás dos anillos de oro y los
pondrás en los dos extremos del pecto-
ral, en su borde, que está hacia el lado del
efod, hacia adentro. **27** Harás dos anillos
de oro y los pondrás en los dos tirantes
del efod por debajo, en su parte delante-
ra, cerca de su acoplamiento, por encima
de la banda hábilmente tejida del efod.
28 El pectoral lo unirán por sus anillos a
los anillos del efod con un cordón de co-
lor azul, para que quede sobre la banda
hábilmente tejida del efod, y para que el
pectoral no se salga del efod. **29** Aarón
llevará los nombres de los hijos de Israel
en el pectoral del juicio sobre su corazón,
cuando entre en el lugar santo, como re-
cuerdo ante Yahvé siempre. **30** En el pec-
toral del juicio pondrás el Urim y el Tu-
mim, y estarán en el corazón de Aarón

[a] **28:16** Un palmo es la longitud desde la punta del pulgar de un hombre hasta la punta de su dedo meñique cuando su mano está extendida (aproximadamente medio codo, o 9 pulgadas, o 22,8 cm.)
[b] **28:18** o, lapislázuli [a] **28:30** Lev 8,8; Núm 27,21; Deut 33,8

cuando entre delante de Yavé. Aarón llevará el juicio de los hijos de Israel en su corazón ante el Señor continuamente. [a]

La prenda superior para el vestido de hombros

31 "Harás el manto del efod todo de color azul. **32** Tendrá un orificio para la cabeza en el centro. Tendrá un cordón de tejido alrededor de su orificio, como el orificio de una cota de malla, para que no se rompa. **33** En su dobladillo harás granadas de azul, de púrpura y de escarlata, alrededor de su dobladillo; con campanillas de oro entre ellas y alrededor de ellas: **34** una campanilla de oro y una granada, una campanilla de oro y una granada, alrededor del dobladillo del manto. **35** Estará sobre Aarón para ministrar; y su sonido se oirá cuando entre al lugar santo delante de Yahvé, y cuando salga, para que no muera.

Frente, ropa interior, diadema y cinturón

36 "Harás una placa de oro puro y grabarás en ella, como los grabados de un sello, 'SANTO A YAHWEH'. **37** La pondrás sobre un cordón de color azul, y estará en el fajín. Estará en la parte delantera del fajín. **38** Estará en la frente de Aarón, y Aarón llevará la iniquidad de las cosas sagradas que los hijos de Israel santifican en todos sus dones sagrados; y estará siempre en su frente, para que sean aceptados ante Yahvé. **39** Tejerás la túnica con lino fino. Harás un turbante de lino fino. Harás un fajín, obra del bordador.

La ropa de los hijos de Aarón

40 "Harás túnicas para los hijos de Aarón. Les harás fajas. Les harás cintillos, para gloria y belleza. **41** Se las pondrás a Aarón, tu hermano, y a sus hijos con él, y los ungirás, los consagrarás y los santificarás, para que me sirvan en el oficio de sacerdote. [b] **42** Les harás pantalones de lino para cubrir su carne desnuda. Llegarán desde la cintura hasta los muslos. **43** Estarán sobre Aarón y sobre sus hijos, cuando entren en la Tienda de Reunión, o cuando se acerquen al altar para ministrar en el lugar santo, para que no lleven iniquidad y mueran. Esto será un estatuto para siempre para él y para su descendencia después de él.

Instrucción para la ordenación de sacerdotes

29 **1** "Esto es lo que les harás para santificarlos, para que me sirvan en el oficio sacerdotal: toma un novillo y dos carneros sin defecto, **2** panes sin levadura, tortas sin levadura mezcladas con aceite y obleas sin levadura untadas con aceite. Las harás de harina de trigo fina. **3** Los pondrás en un canasto y los traerás en el canasto, con el toro y los dos carneros. **4** Llevarás a Aarón y a sus hijos a la puerta de la Tienda del Encuentro, y los lavarás con agua. **5** Tomarás las vestimentas y le pondrás a Aarón la túnica, el manto del efod, el efod y el pectoral, y lo vestirás con la banda hábilmente tejida del efod. **6** Pondrás el turbante sobre su cabeza y pondrás la corona sagrada sobre el turbante. [c] **7** Luego tomarás el aceite de la unción, lo derramarás sobre su cabeza y lo ungirás. [d] **8** Traerás a sus hijos y les pondrás túnicas. **9** Los vestirás con cinturones, a Aarón y a sus hijos, y les atarás cintillos. Ellos tendrán el sacerdocio por estatuto perpetuo. Consagrarás a Aarón y a sus hijos. [e]

10 "Llevarás el toro ante la Tienda del Encuentro, y Aarón y sus hijos pondrán sus manos sobre la cabeza del toro. **11** Matarás el toro ante el Señor, a la puerta

[b] **28:41** Lev 8,12; Éxod 29,9; Éxod 29,24 [c] **29:6** Éxod 28,36; Éxod 39,30 [d] **29:7** Éxod 30,25 [e] **29:9** Éxod 28,41

de la Tienda del Encuentro. **12** Tomarás
de la sangre del toro y la pondrás con tu
dedo sobre los cuernos del altar, y derra-
marás toda la sangre al pie del altar. **13**
Tomarás toda la grasa que cubre las vís-
ceras, la cubierta del hígado, los dos ri-
ñones y la grasa que hay sobre ellos, y los
quemarás sobre el altar. **14** Pero la car-
ne del toro, su piel y su estiércol los que-
marás al fuego fuera del campamento. Es
una ofrenda por el pecado. [a]

15 "También tomarás el único carne-
ro, y Aarón y sus hijos pondrán sus ma-
nos sobre la cabeza del carnero. **16** Mata-
rás el carnero, tomarás su sangre y la ro-
ciarás alrededor del altar. **17** Cortarás el
carnero en pedazos, y lavarás sus entrañas
y sus patas, y las pondrás con sus pedazos
y con su cabeza. **18** Quemarás todo el car-
nero sobre el altar: es un holocausto para
Yahvé; es un aroma agradable, una ofren-
da hecha por fuego para Yahvé.

19 "Tomarás el otro carnero, y Aarón
y sus hijos pondrán sus manos sobre la
cabeza del carnero. **20** Luego matarás el
carnero, tomarás un poco de su sangre y
la pondrás en el lóbulo de la oreja dere-
cha de Aarón y en el lóbulo de la oreja de-
recha de sus hijos, en el pulgar de su mano
derecha y en el dedo gordo de su pie de-
recho, y rociarás la sangre alrededor del
altar. **21** Tomarás de la sangre que está so-
bre el altar, y del aceite de la unción, y la
rociarás sobre Aarón, y sobre sus vesti-
duras, y sobre sus hijos, y sobre las vesti-
duras de sus hijos con él; y él será santi-
ficado, y sus vestiduras, y sus hijos, y las
vestiduras de sus hijos con él. **22** También
tomarás parte de la grasa del carnero, la
cola gorda, la grasa que cubre las vísceras,
la cubierta del hígado, los dos riñones, la
grasa que hay en ellos y el muslo derecho
(porque es un carnero de consagración),
23 y una hogaza de pan, una torta de pan
engrasado y una oblea del canasto de los
panes sin levadura que están delante de
Yahvé. **24** Pondrás todo esto en las ma-
nos de Aarón y en las manos de sus hijos,
y los agitarás como ofrenda mecida ante
Yavé. **25** Los tomarás de sus manos y los
harás arder en el altar, sobre el holocaus-
to, como aroma agradable ante Yavé; es
una ofrenda encendida para Yavé.

26 "Tomarás el pecho del carnero de
las consagraciones de Aarón y lo mece-
rás como ofrenda mecida ante Yahvé. Se-
rá tu porción. **27** Santificarás el pecho de
la ofrenda mecida y el muslo de la ofren-
da mecida, que se eleva, del carnero de las
consagraciones, del que es para Aarón y
del que es para sus hijos. [b] **28** Será para
Aarón y sus hijos como su porción pa-
ra siempre de los hijos de Israel; porque
es una ofrenda mecida. Será una ofrenda
mecida de los hijos de Israel de los sacri-
ficios de sus ofrendas de paz, su ofrenda
mecida a Yahvé.

29 "Las vestiduras sagradas de Aarón
serán para sus hijos después de él, para ser
ungidos con ellas y para ser consagrados
con ellas. **30** Siete días se las pondrá el hi-
jo que sea sacerdote en su lugar, cuando
entre en la Tienda de Reunión para mi-
nistrar en el lugar santo.

31 "Tomarás el carnero de las consa-
graciones y cocerás su carne en un lugar
sagrado. **32** Aarón y sus hijos comerán
la carne del carnero y el pan que esté en
el canasto, a la puerta de la Tienda de
Reunión. **33** Comerán esas cosas con las
que se hizo expiación, para consagrarlas y
santificarlas; pero un extraño no comerá
de ellas, porque son sagradas. **34** Si algo
de la carne de la consagración, o del pan,
queda hasta la mañana, entonces quema-
rás el resto con fuego. No se comerá, por-
que es sagrado.

35 "Así harás con Aarón y con sus hi-

[a] **29:14** Lev 4,11-12 [b] **29:27** Núm 18,18

jos, según todo lo que te he mandado. Los consagrarás durante siete días.

La santificación y unción del altar del holocausto

36 Cada día ofrecerás el toro de la ofrenda por el pecado para la expiación. Limpiarás el altar cuando hagas la expiación por él. Lo ungirás para santificarlo. **37** Siete días expiarás el altar y lo santificarás, y el altar será santísimo. Todo lo que toque el altar será santo.

La ofrenda diaria de quema, bebida y comida por la mañana y por la noche

38 "Esto es lo que ofrecerás sobre el altar: dos corderos de un año, de día en día, continuamente. **39** El primer cordero lo ofrecerás por la mañana, y el otro cordero lo ofrecerás al atardecer; [a] **40** y con el primer cordero la décima parte de un efa[b] de harina fina mezclada con la cuarta parte de un hin de aceite batido, y la cuarta parte de un hin de vino como libación. **41** El otro cordero lo ofrecerás al atardecer, y harás con él lo mismo que con la ofrenda de la mañana y con su libación, como aroma agradable, ofrenda encendida a Yahvé. **42** Será un holocausto continuo a lo largo de vuestras generaciones, a la puerta de la Tienda del Encuentro, delante de Yahvé, donde me reuniré con vosotros para hablaros allí. **43** Allí me reuniré con los hijos de Israel, y el lugar será santificado por mi gloria. **44** Santificaré la Carpa del Encuentro y el altar. También santificaré a Aarón y a sus hijos para que me sirvan en el oficio de sacerdote. **45** Habitaré entre los hijos de Israel y seré su Dios. **46** Sabrán que yo soy el Señor, su Dios, que los sacó de la tierra de Egipto para que yo habitara en medio de ellos: Yo soy el Señor, su Dios.

Regulaciones sobre el altar humeante

30 **1** "Harás un altar para quemar incienso. Lo harás de madera de acacia. [c] **2** Su longitud será de un codo, y su anchura de un codo. Será cuadrado, y su altura será de dos codos. Sus cuernos serán de una sola pieza con él. **3** Lo recubrirás de oro puro, su parte superior, sus lados alrededor y sus cuernos; y harás una moldura de oro alrededor. **4** Le harás dos anillos de oro debajo de su moldura; en sus dos costillas, en sus dos lados los harás; y servirán de lugares para las varas con las que se soportará. **5** Harás las varas de madera de acacia y las recubrirás de oro. **6** Lo pondrás delante del velo que está junto al arca de la alianza, delante del propiciatorio que está sobre la alianza, donde me reuniré contigo. **7** Aarón quemará sobre él incienso de especias dulces cada mañana. Cuando atienda las lámparas, lo quemará. [d] **8** Cuando Aarón encienda las lámparas al atardecer, lo quemará, un incienso perpetuo ante el Señor por vuestras generaciones. **9** No ofrecerás sobre él ningún incienso extraño, ni holocausto, ni ofrenda; y no derramarás sobre él ninguna libación. **10** Aarón hará expiación sobre sus cuernos una vez al año; con la sangre del sacrificio por el pecado de la expiación, una vez al año, hará expiación por él a lo largo de vuestras generaciones. Es muy sagrado para Yahvé". [e]

Regulaciones relativas a la recaudación de un impuesto de capitación en el santuario en la reunión del pueblo

11 Yahvé habló a Moisés diciendo: **12**

---

[a] **29:39** Sal 141,2 [b] **29:40** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [c] **30:1** Éxod 37,25-28 [d] **30:7** Sal 141,2; Apoc 5,8 [e] **30:10** Lev 16,18; Éxod 29,37

"Cuando hagas el censo de los hijos de Israel, según los que se cuenten entre ellos, cada uno dará un rescate por su alma a Yahvé cuando los cuentes, para que no haya plaga entre ellos cuando los cuentes. **13** Todo el que pase a los contados dará medio siclo según el siclo[a] del santuario (el siclo es de veinte gerahs[b]); medio siclo como ofrenda a Yavé. **14** Todo el que pase a los contados, de veinte años para arriba, dará la ofrenda a Yahvé. **15** El rico no dará más, y el pobre no dará menos, que el medio siclo,[c] cuando den la ofrenda a Yahvé, para hacer expiación por vuestras almas. **16** Tomarás el dinero de la expiación de los hijos de Israel y lo destinarás al servicio de la Tienda de Reunión, para que sea un memorial de los hijos de Israel ante Yahvé, para hacer expiación por vuestras almas."

Normativa sobre el fregadero de cobre para los sacerdotes

17 Yahvé habló a Moisés diciendo: **18** "Harás también una pila de bronce, con su base de bronce, en la que se lavará. La pondrás entre la Tienda de Reunión y el altar, y pondrás agua en ella. **19** Aarón y sus hijos se lavarán las manos y los pies en ella. **20** Cuando entren en la Tienda del Encuentro, se lavarán con agua, para no morir; o cuando se acerquen al altar para ministrar, para quemar una ofrenda encendida a Yahvé. **21** Así se lavarán las manos y los pies para no morir. Esto les servirá de estatuto para siempre, a él y a sus descendientes por sus generaciones."

Preparación y uso del aceite de la unción sagrada

22 Además, Yahvé habló a Moisés, diciendo: **23** "Toma también especias finas: de mirra líquida, quinientos siclos;[d] y de canela aromática la mitad, doscientos cincuenta; y de caña aromática, doscientos cincuenta; **24** y de casia quinientos, según el siclo del santuario; y un hin[e] de aceite de oliva. **25** Lo convertirás en un aceite santo para la unción, un perfume compuesto según el arte del perfumista; será un aceite santo para la unción. [f] **26** Lo usarás para ungir la Tienda de reunión, el arca de la alianza, **27** la mesa y todos sus artículos, el candelabro y sus accesorios, el altar del incienso, **28** el altar del holocausto con todos sus utensilios, y la pila con su base. **29** Los santificarás para que sean santos. Todo lo que los toque será santo. **30** Ungirás a Aarón y a sus hijos, y los santificarás para que me sirvan en el oficio de sacerdote. [g] **31** Hablarás a los hijos de Israel diciendo: "Este será un aceite de unción santo para mí a través de vuestras generaciones. **32** No se derramará sobre la carne del hombre, y no hagas nada semejante a él, según su composición. Es santo. Será santo para vosotros. **33** El que componga algo semejante, o el que ponga algo de él sobre un extraño, será cortado de su pueblo".

Preparación y uso del incienso sagrado

34 Yahvé dijo a Moisés: "Toma para ti especias dulces, resina de goma, onycha y gálbano: especias dulces con incienso puro. Habrá un peso igual de cada una. **35** Harás con ello incienso, un perfume según el arte del perfumista, sazonado con sal, puro y santo. **36** Machacaréis una parte muy pequeña y pondréis otra delante del pacto en la Tienda de reunión,

---

[a] **30:13** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas. [b] **30:13** una gerah son unos 0,5 gramos o unos 7,7 granos [c] **30:15** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas. [d] **30:23** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas, por lo que 500 siclos equivalen a unos 5 kilogramos o a unas 11 libras. [e] **30:24** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [f] **30:25** Éxod 37,29 [g] **30:30** Éxod 29,7 [a] **30:36** Éxod 30,6

donde me reuniré con vosotros. Será para
ti algo muy sagrado. [a] **37** No haréis este
incienso, según su composición, para vo-
sotros; será para vosotros santo para Yah-
vé. **38** El que haga algo semejante, para
olerlo, será cortado de su pueblo."

Nombramiento de dos capataces y sus ayudantes

31 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2**
"He aquí que he llamado por nom-
bre a Bezalel, hijo de Uri, hijo de Hur, de
la tribu de Judá. **3** Lo he llenado con el Es-
píritu de Dios, en sabiduría, en inteligen-
cia y en conocimiento, y en toda clase de
trabajos, [b] **4** para idear obras de arte, para
trabajar en oro, en plata y en bronce, **5** y
en el corte de piedras para engastar, y en
la talla de madera, para trabajar en toda
clase de trabajos. **6** He aquí que yo mismo
he puesto con él a Oholiab, hijo de Ahi-
samac, de la tribu de Dan; y en el corazón
de todos los sabios de corazón he puesto
la sabiduría, para que hagan todo lo que
os he mandado: **7** la Tienda de reunión,
el arca de la alianza, el propiciatorio que
está sobre ella, todo el mobiliario de la
Tienda, **8** la mesa y sus recipientes, el can-
delabro puro con todos sus recipientes, el
altar del incienso, **9** el altar del holocaus-
to con todos sus recipientes, la pila y su
base, **10** las vestiduras finamente trabaja-
das — las vestiduras sagradas para el sa-
cerdote Aarón, las vestiduras de sus hijos
para servir en el oficio sacerdotal — **11** el
aceite de la unción, y el incienso de espe-
cias dulces para el lugar santo: conforme
a todo lo que te he mandado, lo harán."

Promulgación del mandamiento del sábado

12 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **13**
"Habla también a los hijos de Israel, di-
ciendo: 'Ciertamente guardaréis mis sá-
bados, porque es una señal entre yo y
vosotros por vuestras generaciones, para
que sepáis que yo soy Yahvé, que os santi-
fico. [c] **14** Por lo tanto, guardarán el sába-
do, porque es sagrado para ustedes. Todo
el que lo profane será condenado a muer-
te, pues el que haga algún trabajo en él,
esa persona será cortada de entre su pue-
blo. [d] **15** Seis días se trabajará, pero el sép-
timo día es un día de descanso solemne,
santo para Yahvé. El que haga algún tra-
bajo en el día de reposo será condenado a
muerte. **16** Por lo tanto, los hijos de Israel
guardarán el sábado, para observar el sá-
bado a través de sus generaciones, como
un pacto perpetuo. **17** Es una señal entre
yo y los hijos de Israel para siempre; por-
que en seis días Yahvé hizo el cielo y la
tierra, y en el séptimo día descansó y se
refrescó". [e]

Moisés recibe las tablas de la ley

18 Cuando terminó de hablar con él
en el monte Sinaí, le dio a Moisés las dos
tablas de la alianza, tablas de piedra, es-
critas con el dedo de Dios. [f]

Hacer y adorar la imagen dorada del toro

32 **1** Cuando el pueblo vio que Moi-
sés se demoraba en bajar del monte,
se reunió con Aarón y le dijo: "Ven, haz-
nos dioses que vayan delante de nosotros,
porque en cuanto a este Moisés, el hom-
bre que nos sacó de la tierra de Egipto,
no sabemos qué ha sido de él."

2 Aarón les dijo: "Quítense los ani-
llos de oro que están en las orejas de sus
esposas, de sus hijos y de sus hijas, y trái-
ganmelos".

3 Todo el pueblo se quitó los anillos
de oro que tenía en sus orejas y se los

[b] **31:3** 1Re 7,14 [c] **31:13** Éxod 20,8 [d] **31:14** Núm 15,32-35 [e] **31:17** Gén 2,2 [f] **31:18** Éxod 32,15-16; Éxod 34,28; Deut 4,13; Deut 5,19; Deut 9,10; Deut 10,4

llevó a Aarón. **4** El recibió lo que le entregaron, lo modeló con un instrumento de grabado y lo convirtió en un becerro moldeado. Luego le dijeron: "Estos son tus dioses, Israel, que te sacaron de la tierra de Egipto". [a]

5 Al ver esto, Aarón construyó un altar delante de él; y Aarón hizo una proclama y dijo: "Mañana será una fiesta para Yahvé."

6 Al día siguiente se levantaron temprano, ofrecieron holocaustos y trajeron ofrendas de paz; el pueblo se sentó a comer y a beber, y se levantó a jugar.

Moisés, informado por Dios de la apostasía del pueblo, desciende del monte

7 El Señor le dijo a Moisés: "Ve, baja, porque tu pueblo, al que sacaste de la tierra de Egipto, se ha corrompido. **8** Se han desviado rápidamente del camino que les ordené. Se han hecho un becerro moldeado, lo han adorado y le han ofrecido sacrificios, y han dicho: 'Estos son tus dioses, Israel, que te hicieron subir de la tierra de Egipto'." [b]

9 Yahvé dijo a Moisés: "He visto a este pueblo, y he aquí que es un pueblo de dura cerviz. **10** Ahora, pues, déjame en paz, para que arda mi ira contra ellos y los consuma; y haré de ti una gran nación."

11 Moisés suplicó a su Dios y le dijo: "Señor, ¿por qué arde tu ira contra tu pueblo, que sacaste de la tierra de Egipto con gran poder y con mano poderosa? **12** ¿Por qué han de hablar los egipcios diciendo: 'Los sacó para mal, para matarlos en los montes y consumirlos de la superficie de la tierra'? Vuélvete de tu feroz ira, y aléjate de este mal contra tu pueblo. **13** Acuérdate de Abraham, de Isaac y de Israel, tus siervos, a quienes juraste por ti mismo y les dijiste: 'Multiplicaré tu descendencia como las estrellas del cielo, y toda esta tierra de la que he hablado se la daré a tu descendencia, y la heredarán para siempre'." [c]

14 Entonces Yahvé se apartó del mal que dijo que haría a su pueblo.

15 Moisés se volvió y bajó del monte con las dos tablas de la alianza en la mano, tablas que estaban escritas por ambos lados. Estaban escritas de un lado y del otro. **16** Las tablas eran obra de Dios, y la escritura era la escritura de Dios, grabada en las tablas.

17 Cuando Josué oyó el ruido del pueblo al gritar, dijo a Moisés: "Hay ruido de guerra en el campamento".

18 Dijo: "No es la voz de los que gritan por la victoria. No es la voz de los que gritan por ser vencidos, sino el ruido de los que cantan lo que oigo".

El celo de Moisés por Dios; castiga al pueblo a través de los levitas

19 En cuanto se acercó al campamento, vio el becerro y las danzas. Entonces la ira de Moisés se encendió, y arrojó las tablas de sus manos, y las rompió debajo de la montaña. **20** Tomó el becerro que habían hecho, lo quemó con fuego, lo molió hasta hacerlo polvo y lo esparció sobre el agua, e hizo que los hijos de Israel lo bebieran.

21 Moisés le dijo a Aarón: "¿Qué te ha hecho esta gente para que les hayas provocado un gran pecado?"

22 Aarón dijo: "No dejes que se caliente la ira de mi señor. Tú conoces al pueblo, que está empeñado en el mal. **23** Porque me han dicho: 'Haznos dioses que vayan delante de nosotros'. En cuanto a ese Moisés, el hombre que nos sacó de la tierra de Egipto, no sabemos qué ha sido de él'. **24** Les dije: 'El que tenga oro,

---

[a] **32:4** Sal 106,19-20; 1Re 12,28; Hech 7,41 [b] **32:8** Éxod 20,4; Éxod 20,23; Éxod 32,4 [c] **32:13** Gén 22,16-17; Gén 26,4; Gén 28,14

que lo saque'. Y me lo dieron; lo eché al fuego, y salió este becerro".

25 Cuando Moisés vio que el pueblo estaba fuera de control, (pues Aarón los había dejado perder el control, causando la burla de sus enemigos), **26** entonces Moisés se paró en la puerta del campamento y dijo: "¡Quien esté del lado de Yahvé, venga a mí!" Todos los hijos de Leví se reunieron con él.

27 Él les dijo: "Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'Cada uno ponga su espada en el muslo y vaya de puerta en puerta por todo el campamento, y cada uno mate a su hermano, a su compañero y a su vecino' ". **28** Los hijos de Leví hicieron lo que dijo Moisés. Ese día cayeron unos tres mil hombres del pueblo. **29** Moisés dijo: "Conságrense hoy a Yavé, porque cada hombre estaba en contra de su hijo y de su hermano, para que él les dé hoy una bendición." [a]

Intercesión de Moisés por el pueblo; El respiro de dios

30 Al día siguiente, Moisés dijo al pueblo: "Habéis cometido un gran pecado. Ahora subiré a Yahvé. Tal vez haga expiación por su pecado".

31 Moisés volvió a Yahvé y dijo: "Oh, este pueblo ha cometido un gran pecado y se ha hecho dioses de oro. **32** Pero ahora, si quieres, perdona su pecado; y si no, por favor, bórrame de tu libro que has escrito."

33 Yahvé dijo a Moisés: "A quien haya pecado contra mí, lo borraré de mi libro. **34** Ahora ve, conduce al pueblo al lugar del que te he hablado. He aquí que mi ángel irá delante de ti. Sin embargo, el día en que yo castigue, los castigaré por su pecado". [b] **35** El Señor golpeó al pueblo por lo que hicieron con el becerro que hizo Aarón.

El mandato de Dios de ir a la tierra prometida; El dolor de la gente por el rechazo de Dios

33 **1** Yahvé habló a Moisés: "Vete, sube de aquí, tú y el pueblo que has sacado de la tierra de Egipto, a la tierra que juré a Abraham, a Isaac y a Jacob, diciendo: 'La daré a tu descendencia'. **2** Enviaré un ángel delante de ti, y expulsaré al cananeo, al amorreo, al hitita, al ferezeo, al heveo y al jebuseo. [c] **3** Vayan a una tierra que fluye leche y miel; pero yo no subiré en medio de ustedes, porque son un pueblo de cuello duro, no sea que los consuma en el camino." [d]

4 Al oír esta mala noticia, el pueblo se puso de luto y nadie se puso sus joyas.

5 Yahvé había dicho a Moisés: "Di a los hijos de Israel: 'Sois un pueblo de cuello duro. Si subiera entre vosotros un momento, os consumiría. Por lo tanto, quítense ahora sus joyas, para que yo sepa qué hacer con ustedes' ".

6 Los hijos de Israel se despojaron de sus joyas a partir del monte Horeb. [e]

La fundación y uso de la tienda de revelación frente al campamento

7 Moisés acostumbraba a tomar la tienda y a armarla fuera del campamento, lejos de él, y la llamaba "Tienda del Encuentro". Todos los que buscaban a Yahvé salían a la Tienda del Encuentro, que estaba fuera del campamento. [f] **8** Cuando Moisés salió a la Tienda, todo el pueblo se levantó y se puso de pie, cada uno a la puerta de su tienda, y observó a Moisés hasta que éste entró en la Tienda. **9** Cuando Moisés entró en la Carpa, la columna de nube descendió, se puso a la puerta de la Carpa, y Yahvé habló con Moisés. [g] **10** Todo el pueblo vio que la columna de nube estaba a la puerta de la Carpa, y todo

[a] **32:29** Éxod 28,41; Núm 3,6-10; Deut 33,8-11 [b] **32:34** Éxod 33,2; Éxod 33,12; Éxod 33,14 [c] **33:2** Éxod 32,34 [d] **33:3** Éxod 32,9-10 [e] **33:6** Jon 3,6 [f] **33:7** Éxod 29,42 [g] **33:9** Éxod 13,21

el pueblo se levantó y adoró, cada uno a
la puerta de su carpa. **11** Yahvé habló con
Moisés cara a cara, como un hombre ha-
bla con su amigo. Volvió a entrar en el
campamento, pero su siervo Josué, hijo
de Nun, un joven, no salió de la Tienda.

Nuevas negociaciones entre Moisés y Dios sobre la dirección divina adicional del pueblo

12 Moisés dijo a Yahvé: "He aquí que
tú me dices: 'Haz subir a este pueblo', y
no me has hecho saber a quién enviarás
conmigo. Sin embargo, has dicho: 'Te co-
nozco por tu nombre, y también has ha-
llado gracia ante mis ojos'. [a] **13** Ahora,
pues, si he hallado gracia ante tus ojos,
muéstrame ahora tu camino, para que te
conozca y pueda hallar gracia ante tus
ojos; y considera que esta nación es tu
pueblo." [b]

14 Dijo: "Mi presencia irá contigo y
te daré descanso".

15 Moisés le dijo: "Si tu presencia no
va conmigo, no nos subas de aquí. **16**
Pues ¿cómo sabrá la gente que he hallado
gracia ante tus ojos, yo y tu pueblo? ¿No
es que tú vas con nosotros, para que este-
mos separados, yo y tu pueblo, de todos
los pueblos que están sobre la superficie
de la tierra?" [c]

17 Yahvé dijo a Moisés: "También ha-
ré esto que has dicho, porque has hallado
gracia ante mis ojos y te conozco por tu
nombre." [d]

Dios le promete a Moisés que verá su gloria como una muestra de gracia

18 Moisés dijo: "Por favor, muéstra-
me tu gloria".

19 Dijo: "Haré pasar ante ti toda mi
bondad, y proclamaré el nombre de Yah-
vé ante ti. Tendré piedad con quien ten-
ga piedad, y mostraré misericordia con
quien tenga piedad". [e] **20** Dijo: "No pue-
des ver mi rostro, porque el hombre no
puede verme y vivir." [f] **21** Yahvé también
dijo: "He aquí que hay un lugar junto a
mí, y tú estarás sobre la roca. [g] **22** Sucede-
rá que, mientras pasa mi gloria, te pondré
en una hendidura de la roca y te cubriré
con mi mano hasta que haya pasado; [h] **23**
entonces quitaré mi mano, y verás mi es-
palda; pero mi rostro no se verá."

Por orden de Dios, Moisés sube al Sinaí con dos tablas de piedra en blanco

34 **1** Yahvé dijo a Moisés: "Talla dos
tablas de piedra como las prime-
ras. Yo escribiré en las tablas las palabras
que estaban en las primeras tablas, que tú
rompiste. [i] **2** Prepárate para la mañana, y
sube por la mañana al monte Sinaí, y pre-
séntate allí ante mí en la cima de la mon-
taña. **3** Nadie subirá contigo ni se te verá
en ningún lugar del monte. No dejes que
los rebaños o las manadas pasten frente a
ese monte".

4 Cinceló dos tablas de piedra como
la primera; entonces Moisés se levantó de
madrugada y subió al monte Sinaí, como
Yahvé le había ordenado, y tomó en su
mano dos tablas de piedra.

La aparición de Dios y la intercesión de Moisés

5 Yahvé descendió en la nube y se que-
dó allí con él, y proclamó el nombre de
Yahvé. [j] **6** Yahvé pasó por delante de él
y proclamó: "¡Yahvé! Yahvé, Dios miseri-
cordioso y clemente, lento a la cólera y
abundante en bondades y verdades, [k] **7**
que guarda la bondad amorosa durante

[a] **33:12** Éxod 33,2-5 [b] **33:13** Sal 103,7 [c] **33:16** Deut 4,6-8 [d] **33:17** Éxod 33,12; 2Tim 2,19 [e] **33:19** Rom 9,15 [f] **33:20** Gén 32,31; Is 6,5; 1Tim 6,16 [g] **33:21** 1Re 19,8-13 [h] **33:22** Éxod 34,5-6; Éxod 24,11 [i] **34:1** Éxod 32,19 [j] **34:5** Éxod 33,19 [k] **34:6** Núm 14,18; Sal 103,8; 1Jn 4,16

miles de años, que perdona la iniquidad,
la desobediencia y el pecado, y que no ex-
culpa a los culpables, visitando la iniqui-
dad de los padres en los hijos y en los hi-
jos de los hijos, en la tercera y en la cuarta
generación." [a]

8 Moisés se apresuró a inclinar la ca-
beza hacia la tierra y adoró. **9** Dijo: "Si
ahora he hallado gracia ante tus ojos, Se-
ñor, por favor, deja que el Señor vaya en-
tre nosotros, aunque éste sea un pueblo
de dura cerviz; perdona nuestra iniqui-
dad y nuestro pecado, y tómanos como
herencia."

Dios consiente la renovación de la relación del pacto con advertencias serias

10 Dijo: "He aquí que hago un pacto:
ante todo tu pueblo haré maravillas, co-
mo no se han hecho en toda la tierra, ni
en ninguna nación; y todos los pueblos en
medio de los cuales te encuentras verán la
obra de Yahvé, porque es algo impresio-
nante lo que hago contigo. **11** Observen
lo que hoy les ordeno. He aquí que voy a
expulsar ante vosotros al amorreo, al ca-
naneo, al hitita, al ferezeo, al heveo y al
jebuseo. **12** Tened cuidado, no sea que ha-
gáis un pacto con los habitantes de la tie-
rra a la que vais, para que no os sirva de
lazo; **13** sino que derrumbéis sus altares,
y hagáis pedazos sus columnas, y cortéis
sus postes de Asera; [b] **14** porque no ado-
raréis a ningún otro dios; porque Yahvé,
cuyo nombre es Celoso, es un Dios celo-
so. [c]

15 "No hagas un pacto con los ha-
bitantes de la tierra, no sea que ellos se
prostituyan según sus dioses y sacrifiquen
a sus dioses, y uno te llame y comas de su
sacrificio; **16** y tomes de sus hijas a tus
hijos, y sus hijas se prostituyan según sus
dioses, y hagas que tus hijos se prostitu-
yan según sus dioses. [d]

Las nuevas regulaciones federales sobre el debido culto a Dios

17 "No os haréis ídolos de fundición. [e]

18 "Celebrarás la fiesta de los panes
sin levadura. Siete días comeréis panes
sin levadura, como os he mandado, en el
tiempo señalado del mes de Abib; porque
en el mes de Abib salisteis de Egipto. [f]

19 "Todo lo que abre el vientre es
mío; y todo tu ganado que sea macho,
el primogénito de vaca y de oveja. **20** El
primogénito del asno lo redimirás con un
cordero. Si no quieres redimirlo, le rom-
perás el cuello. Redimirás a todos los pri-
mogénitos de tus hijos. Nadie se presen-
tará ante mí con las manos vacías.

21 "Seis días trabajarás, pero el sépti-
mo día descansarás: en el tiempo de arar
y en el de cosechar descansarás.

22 "Celebrarás la fiesta de las sema-
nas con las primicias de la cosecha de tri-
go, y la fiesta de la cosecha al final del
año. **23** Tres veces al año se presentarán
todos vuestros varones ante el Señor Yah-
vé, el Dios de Israel. **24** Porque expulsa-
ré a las naciones delante de ti y ampliar-
é tus fronteras; nadie deseará tu tierra
cuando subas a presentarte ante Yavé, tu
Dios, tres veces al año.

25 "No ofrecerás la sangre de mi sa-
crificio con pan leudado. El sacrificio de
la fiesta de la Pascua no se dejará para la
mañana.

26 "Traerás las primicias de los pri-
meros frutos de tu tierra a la casa de Yah-
vé, tu Dios. "No hervirás un cabrito en la
leche de su madre".

---

[a] **34:7** Éxod 20,5-6 [b] **34:13** Éxod 23,24 [c] **34:14** Éxod 20,3; Éxod 20,5 [d] **34:16** Deut 7,3; Jue 3,6; 1Re 11,2 [e] **34:17** Éxod 20,23 [f] **34:18** Éxod 23,14-19

Moisés escribe los mandamientos del pacto; Dios renueva las tablas de la ley

27 Yahvé dijo a Moisés: "Escribe estas palabras, porque de acuerdo con ellas he hecho un pacto contigo y con Israel". [a]

28 Estuvo allí con Yahvé cuarenta días y cuarenta noches; no comió pan ni bebió agua. Escribió en las tablas las palabras de la alianza, los diez mandamientos. [b]

El descenso de Moisés; el brillo de la piel de su rostro

29 Cuando Moisés bajó del monte Sinaí con las dos tablas de la alianza en la mano, cuando bajó del monte, Moisés no sabía que la piel de su rostro brillaba por haber hablado con él. **30** Cuando Aarón y todos los hijos de Israel vieron a Moisés, he aquí que la piel de su rostro brillaba, y tuvieron miedo de acercarse a él. [c] **31** Moisés los llamó, y Aarón y todos los jefes de la congregación volvieron a él; y Moisés les habló. **32** Después se acercaron todos los hijos de Israel, y él les dio todos los mandamientos que Yahvé había hablado con él en el monte Sinaí. **33** Cuando Moisés terminó de hablar con ellos, se puso un velo sobre el rostro. **34** Pero cuando Moisés entró delante de Yahvé para hablar con él, se quitó el velo hasta que salió; y salió y habló a los hijos de Israel lo que se le había ordenado. **35** Los hijos de Israel vieron el rostro de Moisés, que la piel del rostro de Moisés resplandecía; entonces Moisés volvió a poner el velo sobre su rostro, hasta que entró a hablar con él.

Comunicación del mandamiento del sábado; Invitación a contribuir al tabernáculo

35 **1** Moisés reunió a toda la congregación de los hijos de Israel y les dijo: "Estas son las palabras que Yahvé ha ordenado, para que las pongáis en práctica. **2** 'Seis días se trabajará, pero el séptimo día será un día sagrado para ustedes, un día de descanso solemne para Yahvé; cualquiera que haga algún trabajo en él será condenado a muerte. [d] **3** No encenderéis fuego en vuestras moradas en el día de reposo' ".

4 Moisés habló a toda la congregación de los hijos de Israel, diciendo: "Esto es lo que mandó Yahvé, diciendo: **5** 'Tomad de entre vosotros una ofrenda para Yahvé. El que tenga el corazón dispuesto, que lo traiga como ofrenda a Yahvé: oro, plata, bronce, **6** azul, púrpura, escarlata, lino fino, pelo de cabra, **7** pieles de carnero teñidas de rojo, cueros de vaca marina, madera de acacia, **8** aceite para la luz, especias para el aceite de la unción y para el incienso aromático, **9** piedras de ónice, y piedras para engastar para el efod y para el pectoral.

10 " 'Que venga todo sabio de corazón de entre vosotros y haga todo lo que Yahvé ha mandado: **11** el tabernáculo, su cubierta exterior, su techo, sus corchetes, sus tablas, sus barras, sus pilares y sus bases; [e] **12** el arca y sus postes, el propiciatorio, el velo de la pantalla; **13** la mesa con sus postes y todos sus recipientes, y el pan de la función; **14** el candelabro para la luz, con sus vasos, sus lámparas y el aceite para la luz; **15** y el altar del incienso con sus varas, el aceite de la unción, el incienso aromático, la cortina de la puerta, a la entrada del tabernáculo **16** el altar del holocausto, con su reja de bronce, sus varas y todos sus utensilios, la pila y su base; **17** las cortinas del atrio, sus columnas, sus bases y la cortina para la puerta del atrio;

---

[a] **34:27** Éxod 24,4 [b] **34:28** Éxod 24,18; Mat 4,2; Éxod 31,18 [c] **34:30** 2Cor 3,7-18 [d] **35:2** Éxod 20,8-11; Éxod 31,12-17 [e] **35:11** Éxod 31,7-11

18 las clavijas del tabernáculo, las clavijas
del atrio y sus cuerdas; **19** las vestimentas
finamente trabajadas para ministrar en el
lugar santo: las vestimentas sagradas para
Aarón, el sacerdote, y las vestimentas de
sus hijos, para ministrar en el oficio del
sacerdote.' "

La gente muestra su disposición

20 Toda la congregación de los hijos
de Israel partió de la presencia de Moi-
sés. **21** Vinieron, todos aquellos cuyo co-
razón los animó, y todos aquellos a quie-
nes su espíritu los hizo dispuestos, y tra-
jeron la ofrenda de Yahvé para la obra de
la Tienda del Encuentro, y para todo su
servicio, y para las vestiduras sagradas. **22**
Vinieron, tanto hombres como mujeres,
todos los que estaban dispuestos, y traje-
ron broches, pendientes, anillos de sello
y brazaletes, todas las joyas de oro; todo
hombre que ofreció una ofrenda de oro a
Yavé. **23** Todo el que tenía azul, púrpura,
escarlata, lino fino, pelo de cabra, pieles
de carnero teñidas de rojo y cueros de va-
ca marina, los traía. **24** Todo el que ofre-
cía una ofrenda de plata y de bronce traía
la ofrenda de Yahvé; y todo el que tenía
madera de acacia para cualquier obra del
servicio, la traía. **25** Todas las mujeres de
corazón sabio hilaron con sus manos, y
trajeron lo que habían hilado: el azul, la
púrpura, la escarlata y el lino fino. **26** To-
das las mujeres cuyo corazón las movía a
la sabiduría hilaron el pelo de las cabras.
27 Los jefes trajeron las piedras de ónice
y las piedras de engaste para el efod y pa-
ra el pectoral; **28** con la especia y el aceite
para la luz, para el aceite de la unción y
para el incienso aromático. **29** Los hijos
de Israel trajeron una ofrenda voluntaria
a Yavé; cada hombre y cada mujer cuyo
corazón los hizo traer para toda la obra,
que Yavé había mandado hacer por me-
dio de Moisés.

Nombramiento de los capataces y demás artesanos; abundantes donaciones y servicios voluntarios por parte del pueblo

30 Moisés dijo a los hijos de Israel:
"He aquí que Yahvé ha llamado por nom-
bre a Bezalel, hijo de Uri, hijo de Hur, de
la tribu de Judá. **31** Lo ha llenado con el
Espíritu de Dios, en sabiduría, en inteli-
gencia, en conocimiento y en toda clase
de trabajos; **32** y para hacer obras de ar-
te, para trabajar en oro, en plata, en bron-
ce, **33** en el corte de piedras para engas-
tar, y en el tallado de madera, para traba-
jar en toda clase de trabajos de habilidad.
34 Ha puesto en su corazón que puede
enseñar, tanto él como Oholiab, hijo de
Ahisamac, de la tribu de Dan. **35** Los ha
llenado de sabiduría de corazón para que
trabajen en toda clase de obra, del graba-
dor, del obrero hábil y del bordador, en
azul, en púrpura, en escarlata y en lino
fino, y del tejedor, incluso de los que ha-
cen cualquier obra, y de los que hacen
obras hábiles.

36 **1** "Bezalel y Oholiab trabajarán
con todo hombre de corazón sabio,
en quien Yahvé haya puesto sabiduría y
entendimiento para saber hacer toda la
obra para el servicio del santuario, según
todo lo que Yahvé ha ordenado."

2 Moisés llamó a Bezalel y a Oholiab,
y a todo hombre de corazón sabio, en cu-
yo corazón Yahvé había puesto la sabidu-
ría, a todo aquel cuyo corazón lo movía
a venir a la obra para hacerla. **3** Ellos re-
cibían de Moisés toda la ofrenda que los
hijos de Israel habían traído para la obra
del servicio del santuario, con la cual la
hacían. Cada mañana le traían ofrendas
voluntarias. **4** Todos los sabios, que rea-
lizaban toda la obra del santuario, venían
cada uno de su trabajo que hacía. **5** Ha-
blaron con Moisés, diciendo: "El pueblo

ha traído mucho más de lo necesario para el servicio de la obra que Yahvé mandó hacer."

6 Moisés dio un mandamiento, y lo hicieron proclamar por todo el campamento, diciendo: "Que ni el hombre ni la mujer hagan otra cosa para la ofrenda para el santuario". Así el pueblo se abstuvo de traer. **7** Porque lo que tenían era suficiente para hacer toda la obra, y demasiado.

La fabricación de las cuatro cubiertas de la tienda

8 Todos los sabios de corazón entre los que hacían la obra hicieron el tabernáculo con diez cortinas de lino fino torcido, azul, púrpura y escarlata. Las hicieron con querubines, obra de un hábil obrero. [a] **9** La longitud de cada cortina era de veintiocho codos, y el ancho de cada cortina de cuatro codos. Todas las cortinas tenían una misma medida. **10** Unió cinco cortinas entre sí, y las otras cinco cortinas las unió entre sí. **11** Hizo lazos de color azul en el borde de una de las cortinas, desde el borde en la unión. Igualmente hizo en el borde de la cortina que estaba más afuera en el segundo acoplamiento. **12** Hizo cincuenta lazos en la primera cortina y cincuenta lazos en el borde de la cortina que estaba en el segundo acoplamiento. Los lazos estaban opuestos entre sí. **13** Hizo cincuenta corchetes de oro y unió las cortinas entre sí con los corchetes; así el tabernáculo formaba una unidad.

14 Hizo cortinas de pelo de cabra para cubrir el tabernáculo. Les hizo once cortinas. **15** La longitud de cada cortina era de treinta codos, y el ancho de cada cortina era de cuatro codos. Las once cortinas tenían una sola medida. **16** Unió cinco cortinas solas y seis cortinas solas. **17** Hizo cincuenta lazos en el borde de la cortina que estaba más afuera en el acople, e hizo cincuenta lazos en el borde de la cortina que estaba más afuera en el segundo acople. **18** Hizo cincuenta ganchos de bronce para unir la tienda, a fin de que fuera una unidad. **19** Hizo una cubierta para la tienda de pieles de carnero teñidas de rojo, y una cubierta de pieles de vaca marina encima.

Fabricación del marco de madera

20 Hizo las tablas para el tabernáculo de madera de acacia, de pie. **21** Diez codos era la longitud de una tabla, y codo y medio la anchura de cada tabla. **22** Cada tabla tenía dos espigas unidas entre sí. Así hizo todas las tablas del tabernáculo. **23** Hizo las tablas del tabernáculo, veinte tablas para el lado sur hacia el sur. **24** Hizo cuarenta basas de plata debajo de las veinte tablas: dos basas debajo de una tabla para sus dos espigas, y dos basas debajo de otra tabla para sus dos espigas. **25** Para el segundo lado del tabernáculo, en el lado norte, hizo veinte tablas **26** y sus cuarenta basas de plata: dos basas debajo de una tabla y dos basas debajo de otra tabla. **27** Para la parte más alejada del tabernáculo, al oeste, hizo seis tablas. **28** Hizo dos tablas para las esquinas del tabernáculo en la parte más alejada. **29** Eran dobles por debajo, y de la misma manera llegaban hasta su parte superior a un anillo. Hizo esto en las dos esquinas. **30** Había ocho tablas y sus bases de plata, dieciséis bases; debajo de cada tabla había dos bases.

31 Hizo barras de madera de acacia: cinco para las tablas de un lado del tabernáculo, [b] **32** y cinco barras para las tablas del otro lado del tabernáculo, y cinco barras para las tablas del tabernáculo de la parte posterior hacia el oeste. **33** Hizo que la barra del medio pasara por en medio de las tablas, desde un extremo

[a] **36:8** Éxod 26,1-14 [b] **36:31** Éxod 26,26-30

hasta el otro. **34** Recubrió las tablas de
oro, e hizo sus anillos de oro como lugares para las barras, y recubrió las barras de oro.

Fabricación de las dos cortinas

35 Hizo el velo de azul, púrpura, escarlata y lino fino, con querubines. Lo hizo obra de un hábil obrero. **36** Hizo para él cuatro columnas de acacia y las recubrió de oro. Sus ganchos eran de oro. Les fundió cuatro bases de plata. **37** Hizo una cortina para la puerta de la tienda, de azul, púrpura, escarlata y lino fino, obra de un bordador; **38** y sus cinco columnas con sus ganchos. Recubrió de oro sus capiteles y sus filetes, y sus cinco bases eran de bronce.

El cajón con la placa de cubierta

37 **1** Bezalel hizo el arca de madera de acacia. Su longitud era de dos codos y medio, y su anchura de codo y medio, y su altura de codo y medio. [a] **2** La recubrió de oro puro por dentro y por fuera, y le hizo una moldura de oro alrededor. **3** Le fundió cuatro anillos de oro en sus cuatro pies: dos anillos en un lado y dos anillos en el otro. **4** Hizo varas de madera de acacia y las recubrió de oro. **5** Colocó las varas en los anillos a los lados del arca, para que la soportaran. **6** Hizo un propiciatorio de oro puro. Su longitud era de dos codos y medio, y su anchura de codo y medio. **7** Hizo dos querubines de oro. Los hizo de obra batida, en los dos extremos del propiciatorio: **8** un querubín en un extremo, y un querubín en el otro extremo. Hizo los querubines de una sola pieza con el propiciatorio en sus dos extremos. **9** Los querubines extendían sus alas por encima, cubriendo el propiciatorio con sus alas, con sus rostros uno hacia el otro. Los rostros de los querubines estaban hacia el propiciatorio.

La mesa para los panes de la proposición y las libaciones

10 Hizo la mesa de madera de acacia. Su longitud era de dos codos, su anchura de un codo y su altura de codo y medio. **11** La recubrió de oro puro y le hizo una moldura de oro alrededor. **12** Hizo un borde de un palmo de ancho a su alrededor, e hizo una moldura de oro a su alrededor. **13** Le fundió cuatro anillos de oro y los puso en las cuatro esquinas que estaban sobre sus cuatro pies. **14** Los anillos estaban cerca del borde, los lugares para las varas para llevar la mesa. **15** Hizo las varas de madera de acacia y las recubrió de oro para transportar la mesa. **16** Hizo los recipientes que estaban sobre la mesa, sus platos, sus cucharas, sus tazones y sus cántaros para servir, de oro puro.

El candelero de oro

17 Hizo el candelabro de oro puro. Hizo el candelabro de obra batida. Su base, su fuste, sus copas, sus capullos y sus flores eran de una sola pieza. [b] **18** Había seis brazos que salían de sus lados: tres brazos del candelabro salían de un lado, y tres brazos del candelabro salían del otro lado: **19** tres copas hechas como flores de almendro en un brazo, un capullo y una flor, y tres copas hechas como flores de almendro en el otro brazo, un capullo y una flor; así para los seis brazos que salían del candelabro. **20** En el candelabro había cuatro copas hechas como flores de almendro, sus capullos y sus flores; **21** y un capullo bajo dos ramas de una pieza con él, y un capullo bajo dos ramas de una pieza con él, y un capullo bajo dos ramas de una pieza con él, para las seis ramas que salían de él. **22** Sus brotes y sus ramas eran de una sola pieza con él. Todo el conjunto era una sola pieza batida de

[a] **37:1** Éxod 25,10-22 [b] **37:17** Éxod 25,31-39

oro puro. **23** Hizo sus siete lámparas, sus
apagadores y sus tabaqueras de oro puro.
24 Lo hizo de un talento de oro puro, con
todos sus recipientes.

El altar del incienso

25 Hizo el altar del incienso de ma-
dera de acacia. Era cuadrado: su longitud
era de un codo, y su anchura de un codo.
Su altura era de dos codos. Sus cuernos
eran de una sola pieza. **26** Lo recubrió de
oro puro: su parte superior, sus lados al-
rededor y sus cuernos. Hizo una moldu-
ra de oro a su alrededor. **27** Le hizo dos
anillos de oro debajo de la corona de la
moldura, en sus dos costillas, en sus dos
lados, para los lugares de las varas con las
que se transportaba. **28** Hizo las varas de
madera de acacia y las recubrió de oro.
29 Hizo el aceite santo de la unción y el
incienso puro de especias dulces, según el
arte del perfumista. [a]

El altar de los holocaustos. La cuenca de cobre

38 **1** Hizo el altar del holocausto de
madera de acacia. Era cuadrado. Su
longitud era de cinco codos, su anchura
era de cinco codos, y su altura de tres co-
dos. [b] **2** Hizo sus cuernos en sus cuatro es-
quinas. Sus cuernos eran de una sola pie-
za con él, y lo recubrió de bronce. **3** Hizo
todos los utensilios del altar: las ollas, las
palas, las pilas, los tenedores y las sarte-
nes. Hizo todos sus recipientes de bronce.
4 Hizo para el altar una rejilla de red de
bronce, debajo de la cornisa que lo rodea-
ba por debajo, que llegaba hasta la mitad.
5 Fundió cuatro anillos para las cuatro
esquinas de la reja de bronce, para que
fueran lugares para los postes. **6** Hizo los
postes de madera de acacia y los recubrió
de bronce. **7** Colocó las varas en los ani-
llos a los lados del altar, con los que se
podía transportar. Lo hizo hueco con ta-
blas.

8 Hizo la pila de bronce, y su base de
bronce, de los espejos de las mujeres que
servían a la puerta de la Tienda de Reu-
nión. [c]

El atrio

9 Hizo el atrio: para el lado sur, las
cortinas del atrio eran de lino fino torci-
do, de cien codos; [d] **10** sus columnas eran
veinte, y sus basas veinte, de bronce; los
ganchos de las columnas y sus filetes eran
de plata. **11** Para el lado norte, cien codos;
sus columnas, veinte, y sus basas, veinte,
de bronce; los ganchos de las columnas,
y sus filetes, de plata. **12** Para el lado del
oeste había cortinas de cincuenta codos,
sus columnas de diez, y sus bases de diez;
los ganchos de las columnas, y sus filetes,
de plata. **13** Para el lado del oriente, cin-
cuenta codos, **14** las cortinas de un lado
eran de quince codos; sus columnas, tres,
y sus bases, tres; **15** y lo mismo para el
otro lado: a un lado y a otro de la puer-
ta del atrio había cortinas de quince co-
dos; sus columnas, tres, y sus bases, tres.
16 Todas las cortinas alrededor del atrio
eran de lino fino. **17** Las bases de las co-
lumnas eran de bronce. Los ganchos de
las columnas y sus filetes eran de plata.
Sus capiteles estaban recubiertos de plata.
Todas las columnas del atrio tenían ban-
das de plata. **18** La cortina de la puerta
del atrio era obra del bordador, de azul,
púrpura, escarlata y lino fino. Su longitud
era de veinte codos, y su altura a lo ancho
era de cinco codos, como las cortinas del
atrio. **19** Sus columnas eran cuatro, y sus
bases cuatro, de bronce; sus ganchos de
plata, y el revestimiento de sus capiteles
y sus filetes, de plata. **20** Todos los pa-
sadores del tabernáculo, y alrededor del
atrio, eran de bronce.

---

[a] **37:29** Éxod 30,25-35 [b] **38:1** Éxod 27,1-8 [c] **38:8** Éxod 30,18-21 [d] **38:9** Éxod 27,9-19

El cálculo del costo de los metales utilizados para el santuario

21 Estas son las cantidades de materiales que se usaron para el tabernáculo, el Tabernáculo del Testimonio, tal como fueron contadas, según el mandato de Moisés, para el servicio de los levitas, por mano de Itamar, hijo del sacerdote Aarón. [a] **22** Bezalel hijo de Uri, hijo de Hur, de la tribu de Judá, hizo todo lo que Yahvé mandó a Moisés. [b] **23** Con él estaba Oholiab, hijo de Ahisamac, de la tribu de Dan, grabador y hábil obrero, y bordador en azul, en púrpura, en escarlata y en lino fino.

24 Todo el oro que se usó para la obra en toda la obra del santuario, el oro de la ofrenda, fue de veintinueve talentos[c] y setecientos treinta siclos, según el siclo del santuario. [d] [e] **25** La plata de los contados de la congregación era de cien talentos[f] y mil setecientos setenta y cinco siclos, según el siclo del santuario: **26** un beka por cabeza, es decir, medio siclo, según el siclo del santuario, por todos los que pasaron a los contados, de veinte años para arriba, por seiscientos tres mil quinientos cincuenta hombres. **27** Los cien talentos de plata fueron para fundir las basas del santuario y las basas del velo: cien basas para los cien talentos, un talento por basas. **28** De los mil setecientos setenta y cinco siclos hizo ganchos para las columnas, recubrió sus capiteles e hizo filetes para ellos. **29** El bronce de la ofrenda era de setenta talentos y dos mil cuatrocientos siclos. **30** Con esto hizo los zócalos de la puerta de la Tienda de reunión, el altar de bronce, la reja de bronce para él, todos los utensilios del altar, **31** los zócalos alrededor del atrio, los zócalos de la puerta del atrio, todos los pasadores del tabernáculo y todos los pasadores alrededor del atrio.

Confección de la ropa sacerdotal

39 **1** De azul, púrpura y escarlata, hicieron las prendas de vestir finamente trabajadas para ministrar en el lugar santo, e hicieron las vestiduras sagradas para Aarón, como Yahvé le ordenó a Moisés.

El vestido de hombro (ephod)

2 Hizo el efod de oro, azul, púrpura, escarlata y lino fino. **3** El oro lo batieron en láminas finas y lo cortaron en hilos, para trabajarlo con el azul, la púrpura, la escarlata y el lino fino, obra del obrero hábil. **4** Le hicieron correas para los hombros, unidas entre sí. Se unió por los dos extremos. **5** La banda tejida con destreza que lo cubría, con la cual se sujetaba, era de la misma pieza, como su obra: de oro, de azul, de púrpura, de escarlata y de lino fino torcido, como Yahvé le ordenó a Moisés.

6 Trabajaron las piedras de ónice, encerradas en engastes de oro, grabadas con los grabados de un sello, según los nombres de los hijos de Israel. **7** Las puso en los tirantes del efod, para que fueran piedras conmemorativas de los hijos de Israel, tal como el Señor se lo había ordenado a Moisés.

El adorno del pecho

8 Hizo el pectoral, obra de un hábil obrero, como la obra del efod: de oro, de azul, de púrpura, de escarlata y de lino torcido. **9** Era cuadrado. Hicieron el pectoral doble. Su longitud era de un palmo, y su anchura de un palmo, siendo doble. **10** Colocaron en él cuatro hileras de pie-

---

[a] **38:21** Núm 4,28 [b] **38:22** Éxod 31,1-11 [c] **38:24** Un talento es de unos 30 kilogramos o 66 libras o 965 onzas troy. [d] **38:24** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,32 onzas troy. [e] **38:24** Éxod 30,13 [f] **38:25** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección.

dras. Una hilera de rubí, topacio y berilo era la primera hilera; **11** y la segunda hilera, una turquesa, un zafiro, y una esmeralda; **12** y la tercera hilera, un jacinto, una ágata y una amatista; **13** y la cuarta hilera, un crisolito, un ónice y un jaspe. Estaban encerradas en engastes de oro. **14** Las piedras eran según los nombres de los hijos de Israel, doce, según sus nombres; como los grabados de un sello, cada uno según su nombre, para las doce tribus. **15** Hicieron en el pectoral cadenas como cordones, de oro puro trenzado. **16** Hicieron dos engastes de oro y dos anillos de oro, y pusieron los dos anillos en los dos extremos del pectoral. **17** Pusieron las dos cadenas trenzadas de oro en los dos anillos de los extremos del pectoral. **18** Los otros dos extremos de las dos cadenas trenzadas los pusieron en los dos engastes, y los pusieron en los tirantes del efod, en su parte delantera. **19** Hicieron dos anillos de oro y los pusieron en los dos extremos del pectoral, en su borde, que estaba hacia el lado del efod, hacia adentro. **20** Hicieron otros dos anillos de oro y los pusieron en los dos tirantes del efod por debajo, en su parte delantera, cerca de su acoplamiento, por encima de la banda hábilmente tejida del efod. **21** Luego unieron el pectoral por sus anillos a los anillos del efod con un cordón de color azul, para que quedara sobre la banda hábilmente tejida del efod, y para que el pectoral no se desprendiera del efod, tal como el Señor lo había ordenado a Moisés.

La prenda superior para el vestido de hombros

22 Hizo el manto del efod de tela, todo de color azul. [a] **23** La abertura del manto en el centro era como la abertura de una cota de malla, con una cinta alrededor de la abertura, para que no se rompiera. **24** Hicieron en las faldas del manto granadas de color azul, púrpura, escarlata y lino torcido. **25** Hicieron campanas de oro puro, y pusieron las campanas entre las granadas alrededor de los faldones del manto, entre las granadas; **26** una campana y una granada, una campana y una granada, alrededor de los faldones del manto, para ministrar, como Yahvé le ordenó a Moisés.

La ropa oficial restante de los sacerdotes

27 Hicieron las túnicas de lino fino de obra tejida para Aarón y para sus hijos, **28** el turbante de lino fino, las cintillos de lino fino, los pantalones de lino fino, **29** el fajín de lino fino, azul, púrpura y escarlata, obra del bordador, como Yahvé mandó a Moisés.

El rostro del sumo sacerdote

30 Hicieron la placa de la corona sagrada de oro puro, y escribieron en ella una inscripción, como los grabados de un sello: "SANTO A YAHWEH". [b] **31** Le ataron un cordón de color azul, para sujetarlo al turbante de arriba, como Yahvé le ordenó a Moisés. [c]

Entrega de los artículos terminados a Moisés

32 Así quedó terminada toda la obra del tabernáculo de la Tienda de Reunión. Los hijos de Israel hicieron conforme a todo lo que Yahvé ordenó a Moisés; así lo hicieron. **33** Llevaron el tabernáculo a Moisés la tienda, con todos sus muebles, sus broches, sus tablas, sus barras, sus pilares, sus bases, **34** la cubierta de pieles de carnero teñidas de rojo, la cubierta de pieles de vaca marina, el velo de la pantalla, **35** el arca de la alianza con sus postes, el propiciatorio, **36** la mesa, todos sus

[a] **39:22** Éxod 28,31-35 [b] **39:30** Éxod 29,6; Lev 8,9 [c] **39:31** Éxod 28,36-38

utensilios, el pan de la proposición, **37** el candelabro puro, sus lámparas, todos sus utensilios, el aceite para la luz, **38** el altar de oro, el aceite de la unción, el incienso aromático, la cortina para la puerta de la Tienda, **39** el altar de bronce, su reja de bronce, sus varas, todos sus vasos, la pila y su base, **40** las cortinas del atrio, sus columnas, sus bases, la cortina para la puerta del atrio, sus cuerdas, sus clavijas, y todos los instrumentos del servicio del tabernáculo, para la Tienda de Reunión, **41** las vestimentas finamente trabajadas para ministrar en el lugar santo, las vestimentas sagradas para el sacerdote Aarón y las vestimentas de sus hijos, para ministrar en el oficio del sacerdote. **42** Conforme a todo lo que Yahvé mandó a Moisés, así hicieron los hijos de Israel todo el trabajo. **43** Moisés vio toda la obra, y he aquí que la habían hecho como Yahvé había ordenado. Así lo habían hecho; y Moisés los bendijo.

Establecimiento y dedicación del santuario

40 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo:
[a] **2** "El primer día del primer mes levantarás el tabernáculo de la Tienda de Reunión. **3** Pondrás en él el Arca de la Alianza, y cubrirás el Arca con el velo. **4** Traerás la mesa y pondrás en orden las cosas que están sobre ella. Traerás el candelabro y encenderás sus lámparas. **5** Pondrás el altar de oro para el incienso delante del arca de la alianza, y pondrás la cortina de la puerta del tabernáculo.

6 "Pondrás el altar del holocausto delante de la puerta de la Carpa del Encuentro. **7** Pondrás la pila entre la Carpa del Encuentro y el altar, y pondrás agua en ella. **8** Armarás el atrio alrededor, y colgarás la cortina de la puerta del atrio.

9 "Tomarás el aceite de la unción y ungirás el tabernáculo y todo lo que hay en él, y lo santificarás junto con todo su mobiliario, y será santo. **10** Ungirás el altar del holocausto con todos sus utensilios, y santificarás el altar, y el altar será santísimo. **11** Ungirás la pila y su base, y la santificarás.

12 "Llevarás a Aarón y a sus hijos a la puerta de la Tienda de Reunión, y los lavarás con agua. **13** Pondrás a Aarón las vestiduras sagradas, lo ungirás y lo santificarás para que me sirva en el oficio de sacerdote. **14** Traerás a sus hijos y les pondrás túnicas. **15** Los ungirás, como ungiste a su padre, para que me sirvan en el oficio sacerdotal. Su unción será para ellos un sacerdocio eterno por sus generaciones".

La ejecución del mandato divino

16 Así lo hizo Moisés. Conforme a todo lo que Yahvé le ordenó, así lo hizo.

17 En el primer mes del segundo año, el primer día del mes, se levantó el tabernáculo. **18** Moisés levantó el tabernáculo, colocó sus bases, puso sus tablas, colocó sus barras y levantó sus columnas. **19** Extendió la cubierta sobre la tienda, y puso encima el techo del tabernáculo, como Yahvé le había ordenado a Moisés. **20** Tomó y puso el pacto en el arca, colocó las varas sobre el arca y puso el propiciatorio encima del arca. **21** Llevó el arca al tabernáculo, colocó el velo de la cortina y cubrió el arca de la alianza, tal como el Señor se lo había ordenado a Moisés. **22** Puso la mesa en la Tienda de Reunión, en el lado norte de la Morada, fuera del velo. **23** Sobre ella puso el pan en orden ante el Señor, como el Señor le había ordenado a Moisés. **24** Puso el candelabro en la Tienda de Reunión, frente a la mesa, en el lado sur de la Morada. **25** Encendió las lámparas delante de Yavé, como Yavé le había ordenado a Moisés. **26** Puso

[a] **40:1** Éxod 25,1-31

el altar de oro en la Tienda del Encuentro, delante del velo; **27** y quemó en él incienso de especias dulces, como el Señor
le había ordenado a Moisés. **28** Colocó la
cortina de la puerta del tabernáculo. **29**
Puso el altar del holocausto a la puerta de
la Carpa del Encuentro, y ofreció sobre él
el holocausto y la ofrenda, como Yahvé le
había ordenado a Moisés. **30** Puso la pila
entre la Tienda del Encuentro y el altar, y
puso en ella agua para lavarse. **31** Moisés,
Aarón y sus hijos se lavaron allí las manos y los pies. **32** Cuando entraban en la
Tienda del Encuentro, y cuando se acercaban al altar, se lavaban, como Yahvé le
había ordenado a Moisés. **33** El levantó el
atrio alrededor del tabernáculo y del altar, y colocó la cortina de la puerta del
atrio. Y Moisés terminó la obra.

La gloria del Señor se apodera de la morada

34 Entonces la nube cubrió la Tienda
del Encuentro, y la gloria de Yahvé llenó
el tabernáculo. **35** Moisés no pudo entrar
en la Tienda del Encuentro, porque la nube permanecía sobre ella, y la gloria de
Yahvé llenaba el tabernáculo. **36** Cuando
la nube se alzaba sobre el tabernáculo, los
hijos de Israel seguían adelante en todos
sus viajes; **37** pero si la nube no se alzaba,
entonces no viajaban hasta el día en que
se alzaba. **38** Porque la nube de Yahvé estaba sobre el tabernáculo de día, y había
fuego en la nube de noche, a la vista de
toda la casa de Israel, durante todos sus
viajes.

Levítico

Normas relativas a los holocaustos

1 **1** Yahvé llamó a Moisés y le habló desde la Tienda del Encuentro, diciendo: **2** "Habla a los hijos de Israel y diles: 'Cuando alguno de vosotros ofrezca una ofrenda a Yahvé, ofreceréis vuestra ofrenda del ganado, de la manada y del rebaño.

Holocaustos de ganado

3 " 'Si su ofrenda es un holocausto del rebaño, ofrecerá un macho sin defecto. Lo ofrecerá a la puerta de la Tienda del Encuentro, para que sea aceptado ante el Señor. **4** Pondrá su mano sobre la cabeza del holocausto, y le será aceptado para hacer expiación por él. [a] **5** Matará el toro delante de Yavé. Los hijos de Aarón, los sacerdotes, presentarán la sangre y la rociarán alrededor del altar que está a la puerta de la Tienda de reunión. **6** Desollará el holocausto y lo cortará en pedazos. **7** Los hijos del sacerdote Aarón pondrán fuego en el altar y pondrán la leña en orden sobre el fuego; **8** y los hijos de Aarón, los sacerdotes, pondrán los trozos, la cabeza y la grasa en orden sobre la leña que está sobre el fuego que está en el altar; **9** pero lavará sus entrañas y sus patas con agua. El sacerdote lo quemará todo sobre el altar, como holocausto, ofrenda encendida, de aroma agradable para Yahvé.

Holocaustos de rebaños

10 " 'Si su ofrenda es del rebaño, de las ovejas o de las cabras, para un holocausto, ofrecerá un macho sin defecto. **11** Lo matará en el lado norte del altar, delante de Yavé. Los hijos de Aarón, los sacerdotes, rociarán su sangre alrededor del altar. **12** Lo cortará en pedazos, con su cabeza y su grasa. El sacerdote los pondrá en orden sobre la leña que está sobre el fuego que está sobre el altar, **13** pero las entrañas y las patas las lavará con agua. El sacerdote ofrecerá el conjunto y lo quemará sobre el altar. Es un holocausto, una ofrenda hecha por el fuego, de aroma agradable para Yahvé.

Holocaustos de pájaros

14 " 'Si su ofrenda a Yahvé es un holocausto de aves, ofrecerá su ofrenda de tórtolas o de pichones. **15** El sacerdote la traerá al altar, le arrancará la cabeza y la quemará sobre el altar, y su sangre se derramará a un lado del altar; **16** y le quitará el buche y las plumas, y la echará junto al altar, en la parte oriental, en el lugar de las cenizas. **17** La arrancará por las alas, pero no la separará. El sacerdote lo quemará sobre el altar, sobre la leña que está sobre el fuego. Es un holocausto, una ofrenda hecha por el fuego, de aroma agradable para Yahvé.

---

[a] **1:4** Éxod 29,10

Normas relativas a la ofrenda de comida

2 1 " 'Cuando alguien ofrezca una ofrenda de cereal a Yahvé, su ofrenda
será de harina fina. La cubrirá con aceite
y la cubrirá con incienso. **2** La llevará a
los hijos de Aarón, los sacerdotes. Toma-
rá su puñado de su harina fina y de su
aceite, con todo su incienso, y el sacer-
dote quemará su memorial en el altar,
una ofrenda hecha por fuego, de aroma
agradable para Yahvé. **3** Lo que quede de
la ofrenda de harina será de Aarón y de
sus hijos. Es una parte santísima de las
ofrendas quemadas a Yahvé.

4 " 'Cuando ofrezcas una ofrenda de
harina cocida en el horno, será de tortas
sin levadura de harina fina mezcladas con
aceite, o de obleas sin levadura untadas
con aceite. **5** Si tu ofrenda es una ofrenda
de harina hecha a la plancha, será de hari-
na fina sin levadura, mezclada con aceite.
6 La cortarás en pedazos y la untarás con
aceite. Es una ofrenda alimenticia. **7** Si tu
ofrenda es una ofrenda de harina de sar-
tén, será de harina fina con aceite.

Información general sobre la preparación y oferta de las comidas

8 Traerás a Yahvé la ofrenda de hari-
na hecha de estas cosas. Se la presentarás
al sacerdote, y él la llevará al altar. **9** El
sacerdote tomará de la ofrenda de cereal
su recuerdo y la hará arder en el altar, co-
mo ofrenda encendida de aroma agrada-
ble para el Señor. **10** Lo que quede de la
ofrenda de comida será de Aarón y de sus
hijos. Es una parte santísima de las ofren-
das quemadas a Yahvé.

11 " 'Ninguna ofrenda de harina que
ofrezcas a Yahvé se hará con levadura;
porque no quemarás levadura ni miel co-
mo ofrenda encendida a Yahvé. [a] **12** Co-
mo ofrenda de primicias las ofrecerás
a Yahvé, pero no subirán como aroma
agradable al altar. [b] **13** Cada una de las
ofrendas de tu comida la sazonarás con
sal. No dejarás que la sal del pacto de tu
Dios falte en tu ofrenda de comida. Con
todas tus ofrendas ofrecerás sal. [c]

Ofrenda de comida de las primicias de los cereales

14 " 'Si ofreces una ofrenda de primi-
cias a Yahvé, ofrecerás para la ofrenda de
tus primicias cabezas frescas de grano tos-
tadas y machacadas. [d] **15** Pondrás aceite y
pondrás incienso sobre ella. Es una ofren-
da de comida. **16** El sacerdote quemará
como su memorial parte de su grano mo-
lido y parte de su aceite, junto con to-
do su incienso. Es una ofrenda hecha por
fuego a Yahvé.

[a] **2:11** Lev 6,10 [b] **2:12** Núm 18,12 [c] **2:13** Mar 9,49 [d] **2:14** Deut 26,2-3

Ofrendas de salvación del ganado

3 **1** " 'Si su ofrenda es un sacrificio de
paz, si la ofrece de entre los rebaños,
sea macho o hembra, la ofrecerá sin de-
fecto ante Yahvé. **2** Pondrá su mano so-
bre la cabeza de su ofrenda y la matará
a la puerta de la Tienda de Reunión. Los
hijos de Aarón, los sacerdotes, rociarán la
sangre alrededor del altar. **3** Del sacrificio
de paz ofrecerá una ofrenda encendida a
Yahvé. La grasa que cubre las vísceras, y
toda la grasa que está sobre las vísceras,
4 y los dos riñones, y la grasa que está
sobre ellos, que está junto a los lomos, y
la cubierta del hígado, con los riñones, la
quitará. **5** Los hijos de Aarón lo quema-
rán en el altar, sobre el holocausto que
está sobre la leña que está sobre el fue-
go; es una ofrenda hecha por el fuego, de
aroma agradable para Yahvé.

Ofrendas de salvación de rebaños

6 " 'Si su ofrenda para un sacrificio de
paz a Yahvé es del rebaño, ya sea macho o
hembra, la ofrecerá sin defecto. **7** Si ofre-
ce un cordero como ofrenda, lo ofrece-
rá delante de Yahvé; **8** y pondrá su mano
sobre la cabeza de su ofrenda, y la ma-
tará delante de la Tienda del Encuentro.
Los hijos de Aarón rociarán su sangre al-
rededor del altar. **9** Del sacrificio de paz
ofrecerá una ofrenda encendida a Yahvé;
su grasa, toda la grasa de la cola, la quita-
rá junto a la espina dorsal; y la grasa que
cubre las vísceras, y toda la grasa que está
sobre las vísceras, **10** y los dos riñones, y
la grasa que está sobre ellos, que está jun-
to a los lomos, y la cubierta del hígado,
con los riñones, la quitará. **11** El sacerdote
lo quemará sobre el altar: es el alimento
de la ofrenda hecha por fuego a Yahvé.

12 " 'Si su ofrenda es un macho ca-
brío, lo ofrecerá ante Yahvé. **13** Pondrá
su mano sobre su cabeza y lo matará de-
lante de la Tienda del Encuentro; y los
hijos de Aarón rociarán su sangre alrede-
dor del altar. **14** Ofrecerá de ella, como
ofrenda encendida a Yahvé, la grasa que
cubre las vísceras, y toda la grasa que está
sobre las vísceras, **15** y los dos riñones, y
la grasa que está sobre ellos, que está jun-
to a los lomos, y la cubierta del hígado,
con los riñones, los quitará. **16** El sacer-
dote los quemará sobre el altar: es el ali-
mento de la ofrenda hecha por el fuego,
para un aroma agradable; toda la grasa es
de Yahvé.

17 " 'Será un estatuto perpetuo a tra-
vés de vuestras generaciones en todas
vuestras moradas, que no comeréis ni
grasa ni sangre.' " [a]

[a] **3:17** Gén 9,4; Lev 7,23; Lev 7,26; Lev 17,10-14; Deut 12,16; Deut 12,23; Hech 15,20; Hech 15,29

Regulaciones relativas a las ofrendas por el pecado

4 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2** "Habla a los hijos de Israel, diciendo: 'Si alguno peca involuntariamente, en cualquiera de las cosas que Yahvé ha ordenado no hacer, y hace alguna de ellas,

Sacrificio cuando el sumo sacerdote pecó

3 si el sacerdote ungido peca de manera que traiga la culpa al pueblo, entonces que ofrezca por su pecado que ha cometido un toro joven sin defecto a Yahvé como ofrenda por el pecado. **4** Llevará el toro a la puerta de la Tienda del Encuentro, delante de Yavé, y pondrá su mano sobre la cabeza del toro, y lo matará delante de Yavé. **5** El sacerdote ungido tomará parte de la sangre del toro y la llevará a la Tienda del Encuentro. **6** El sacerdote mojará su dedo en la sangre y rociará parte de la sangre siete veces ante Yahvé, delante del velo del santuario. **7** El sacerdote pondrá parte de la sangre en los cuernos del altar del incienso aromático, que está en la Tienda del Encuentro, y derramará el resto de la sangre del toro al pie del altar del holocausto, que está a la puerta de la Tienda del Encuentro. [a] **8** Tomará de él toda la grasa del toro de la ofrenda por el pecado: la grasa que cubre las entrañas, y toda la grasa que está sobre las entrañas, **9** y los dos riñones, y la grasa que está sobre ellos, que está junto a los lomos, y la cubierta del hígado, con los riñones, los quitará, **10** como se quita del toro del sacrificio de paz. El sacerdote los quemará en el altar del holocausto. **11** Llevará la piel del toro, toda su carne, con su cabeza y con sus patas, sus entrañas y su estiércol **12** — todo el resto del toro — fuera del campamento, a un lugar limpio donde se viertan las cenizas, y lo quemará sobre leña con fuego. Se quemará en el lugar donde se vierten las cenizas. [b]

Sacrificio por el pecado de toda la iglesia

13 " 'Si toda la congregación de Israel peca, y el hecho está oculto a los ojos de la asamblea, y han hecho alguna de las cosas que Yahvé ha ordenado que no se hagan, y son culpables; [c] **14** cuando se conozca el pecado en que han incurrido, entonces la asamblea ofrecerá un novillo como ofrenda por el pecado, y lo traerá ante la Tienda del Encuentro. [d] **15** Los ancianos de la congregación pondrán sus manos sobre la cabeza del toro delante de Yavé, y el toro será sacrificado delante de Yavé. **16** El sacerdote ungido llevará parte de la

---

[a] **4:7** Éxod 30,1; Éxod 30,6; Éxod 40,6 [b] **4:12** Lev 6,4; Heb 13,11 [c] **4:13** Núm 15,24 [d] **4:14** Rom 8,3

sangre del toro a la Tienda de reunión. **17** El sacerdote mojará su dedo en la sangre y la rociará siete veces ante Yahvé, delante del velo. **18** Pondrá parte de la sangre en los cuernos del altar que está delante de Yavé, que está en la Tienda del Encuentro; y el resto de la sangre lo derramará al pie del altar del holocausto, que está a la puerta de la Tienda del Encuentro. **19** Tomará toda su grasa y la quemará sobre el altar. **20** Hará esto con el toro; como hizo con el toro del sacrificio por el pecado, así hará con éste; y el sacerdote hará expiación por ellos, y serán perdonados. **21** Llevará el toro fuera del campamento y lo quemará como quemó el primer toro. Es la ofrenda por el pecado para la asamblea.

Sacrificio por el pecado del príncipe

22 " 'Cuando un gobernante peca, y sin darse cuenta hace alguna de todas las cosas que Yahvé su Dios ha ordenado que no se hagan, y es culpable, **23** si se le da a conocer el pecado en que ha incurrido, traerá como ofrenda un macho cabrío sin defecto. **24** Pondrá su mano sobre la cabeza del macho cabrío y lo matará en el lugar donde se mata el holocausto delante de Yavé. Es una ofrenda por el pecado. **25** El sacerdote tomará con su dedo parte de la sangre de la ofrenda por el pecado y la pondrá sobre los cuernos del altar del holocausto. El resto de la sangre la derramará al pie del altar del holocausto. **26** Toda su grasa la quemará sobre el altar, como la grasa del sacrificio de paz; y el sacerdote hará la expiación de su pecado, y será perdonado.

Sacrificio por el pecado de un israelita común

27 " 'Si alguno del pueblo común peca sin saberlo, haciendo alguna de las cosas que Yahvé ha ordenado no hacer, y es culpable, **28** si se le da a conocer su pecado que ha cometido, entonces traerá para su ofrenda un macho cabrío, una hembra sin defecto, por su pecado que ha cometido. **29** Pondrá su mano sobre la cabeza de la ofrenda por el pecado, y matará la ofrenda por el pecado en el lugar del holocausto. **30** El sacerdote tomará con su dedo parte de su sangre y la pondrá sobre los cuernos del altar del holocausto, y el resto de su sangre lo derramará al pie del altar. **31** Le quitará toda la grasa, como se quita la grasa del sacrificio de paz; y el sacerdote la hará arder sobre el altar como aroma agradable para Yahvé; y el sacerdote hará expiación por él, y será perdonado. [a]

32 " 'Si trae un cordero como ofrenda por el pecado, traerá una hembra sin defecto. **33** Pondrá su mano sobre la cabeza de la ofrenda por el pecado, y la matará como ofrenda por el pecado en el lugar donde se mata el holocausto. **34** El sacerdote tomará con su dedo una parte de la sangre de la ofrenda por el pecado y la pondrá sobre los cuernos del altar del holocausto; y todo el resto de su sangre lo derramará al pie del altar. **35** Quitará toda su grasa, como se quita la grasa del cordero del sacrificio de paz. El sacerdote los quemará sobre el altar, sobre las ofrendas de Yahvé hechas por el fuego. El sacerdote hará la expiación por su pecado que haya cometido, y será perdonado.

Acerca de algunas ofrendas especiales por el pecado

5 **1** " 'Si alguien peca, al oír una admonición pública para testificar, siendo él un testigo, si ha visto o sabido, si no lo denuncia, entonces cargará con su iniquidad.

[a] **4:31** Lev 3,14-15

2 " 'O si alguien toca algo inmundo,
ya sea el cadáver de un animal inmun-
do, o el cadáver de un animal inmundo,
o el cadáver de un reptil inmundo, y se le
oculta, y es inmundo, entonces será cul-
pable. [a]
3 " 'O si toca la impureza del hom-
bre, cualquiera que sea su impureza con
la que esté impuro, y se le oculta; cuando
lo sepa, entonces será culpable.
4 " 'O si alguno jura temerariamen-
te con sus labios para hacer el mal o para
hacer el bien — lo que sea que un hombre
pueda decir temerariamente con un jura-
mento, y se le oculta — cuando lo sepa,
entonces será culpable de uno de estos. **5**
Cuando sea culpable de una de estas co-
sas, deberá confesar aquello en lo que ha
pecado; **6** y traerá su ofrenda por la culpa
a Yahvé por el pecado que ha cometido:
una hembra del rebaño, un cordero o una
cabra, como ofrenda por el pecado; y el
sacerdote hará expiación por él respecto
a su pecado.

Reemplazo de la ofrenda por el pecado del pobre

7 " 'Si no puede comprar un cordero,
entonces traerá su ofrenda por la culpa en
la que ha pecado, dos tórtolas o dos pi-
chones, a Yahvé; uno para la ofrenda por
el pecado, y el otro para el holocausto.
8 Los traerá al sacerdote, quien ofrece-
rá primero el que es para la ofrenda por
el pecado. Le arrancará la cabeza del cue-
llo, pero no la cortará del todo. **9** Rociará
una parte de la sangre de la ofrenda por
el pecado a un lado del altar, y el resto
de la sangre se escurrirá al pie del altar.
Es una ofrenda por el pecado. **10** Ofrece-
rá el segundo como holocausto, según la
ordenanza; y el sacerdote hará la expia-
ción por su pecado que ha cometido, y
será perdonado. [b]
11 " 'Pero si no puede pagar dos tórto-
las o dos pichones, entonces traerá como
ofrenda por aquello en lo que pecó, la dé-
cima parte de un efa de harina fina como
ofrenda por el pecado. No pondrá acei-
te ni incienso sobre ella, porque es una
ofrenda por el pecado. [c] **12** La traerá al
sacerdote, y el sacerdote tomará un pu-
ñado de ella como porción conmemora-
tiva, y la quemará sobre el altar, sobre las
ofrendas de Yahvé hechas por fuego. Es
una ofrenda por el pecado. **13** El sacer-
dote hará la expiación por su pecado que
haya cometido en cualquiera de estas co-
sas, y será perdonado; y el resto será del
sacerdote, como la ofrenda de comida.' "
[d]

Regulaciones sobre las ofrendas por la culpa, en el caso de apropiación indebida de impuestos sagrados

14 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **15**
"Si alguien comete una infracción y pe-
ca involuntariamente con respecto a las
cosas santas de Yahvé, entonces traerá su
ofrenda por la infracción a Yahvé: un car-
nero sin defecto del rebaño, según tu es-
timación en plata por siclos, de acuerdo
con el siclo del santuario, como ofrenda
por la infracción. **16** Hará la restitución
de lo que haya hecho mal con respecto a
la cosa sagrada, y le añadirá una quinta
parte, y se la dará al sacerdote; y el sa-
cerdote hará la expiación por él con el
carnero de la ofrenda por la culpa, y será
perdonado.

Con endeudamiento inconsciente

17 "Si alguno peca, haciendo alguna
de las cosas que Yahvé ha mandado no
hacer, aunque no lo supiera, sigue siendo
culpable, y llevará su iniquidad. **18** Traerá
al sacerdote un carnero sin defecto del re-
baño, según tu estimación, como ofrenda

[a] **5:2** Lev 11,24 [b] **5:10** Lev 1,14 [c] **5:11** Lev 2,1 [d] **5:13** Lev 2,3

por la culpa; y el sacerdote hará expiación
por él en cuanto a la cosa en que pecó y
no lo sabía, y será perdonado. **19** Es una
ofrenda por la culpa. Ciertamente es cul-
pable ante Yahvé". [a]

Cuando se daña la propiedad de otra persona

6 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2**
"Si alguno peca y comete una trans-
gresión contra Yahvé, y trata con falsedad
a su prójimo en un asunto de depósito, o
de negociación, o de robo, o ha oprimido
a su prójimo, **3** o ha encontrado lo que se
había perdido y ha mentido sobre ello,
y jurando en una mentira-en cualquiera
de estas cosas que un hombre peca en sus
acciones— [b] **4** entonces será, si ha peca-
do, y es culpable, deberá restaurar lo que
tomó por robo, o la cosa que ha obtenido
por opresión, o el depósito que le fue en-
comendado, o la cosa perdida que encon-
tró, [c] **5** o cualquier cosa sobre la que ha
jurado en falso: lo restituirá íntegramen-
te, y le añadirá una quinta parte más. Lo
devolverá a su dueño el día que sea decla-
rado culpable. **6** Traerá su ofrenda por la
culpa a Yahvé: un carnero sin defecto del
rebaño, según tu estimación, como ofren-
da por la culpa, al sacerdote. **7** El sacer-
dote hará expiación por él ante Yavé, y
se le perdonará todo lo que haga para ser
culpable." [d]

Reglamento para los sacerdotes sobre el holocausto diario

8 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **9**
"Manda a Aarón y a sus hijos, diciendo:
'Esta es la ley del holocausto: el holocaus-
to estará sobre el hogar del altar toda la
noche hasta la mañana; y el fuego del al-
tar se mantendrá encendido sobre él. **10**
El sacerdote se pondrá su vestimenta de
lino, y se pondrá sus pantalones de lino
sobre su cuerpo; y quitará las cenizas de
donde el fuego haya consumido el holo-
causto en el altar, y las pondrá junto al
altar. **11** Se quitará sus vestidos y se pon-
drá otros, y llevará las cenizas fuera del
campamento a un lugar limpio. **12** El fue-
go del altar se mantendrá encendido en
él, no se apagará; y el sacerdote quemará
leña en él cada mañana. Pondrá el holo-
causto en orden sobre él, y quemará so-
bre él la grasa de los sacrificios de paz. **13**
El fuego se mantendrá encendido sobre
el altar continuamente; no se apagará.

Reglamento para los sacerdotes sobre la ofrenda de alimentos

14 "'Esta es la ley de la ofrenda de ce-
real: los hijos de Aarón la ofrecerán ante
Yahvé, delante del altar. **15** El hijo de Aa-
rón tomará de allí un puñado de la flor de
harina de la ofrenda, y de su aceite, y to-
do el incienso que esté sobre la ofrenda, y
lo hará arder sobre el altar en olor agra-
dable, como su porción conmemorativa,
para Yahvé. **16** Lo que quede de ella lo co-
merán Aarón y sus hijos. Se comerá sin
levadura en un lugar sagrado. Lo come-
rán en el atrio de la Tienda de Reunión.
17 No se cocinará con levadura. Yo se lo
he dado como su porción de mis ofren-
das hechas por el fuego. Es muy sagrada,
al igual que la ofrenda por el pecado y
la ofrenda por la culpa. **18** Todo varón
de los hijos de Aarón comerá de ella, co-
mo su porción para siempre a lo largo
de vuestras generaciones, de las ofrendas
quemadas de Yahvé. El que las toque será
santo".

Normas relativas a la ofrenda de comida del sumo sacerdote

19 Yahvé habló a Moisés diciendo: **20**
"Esta es la ofrenda de Aarón y de sus
hijos, que ofrecerán a Yahvé el día en
que sea ungido: la décima parte de un

[a] **5:19** Is 53,10 [b] **6:3** Éxod 28,42 [c] **6:4** Lev 4,12 [d] **6:7** Lev 2,-1

efa de harina fina como ofrenda perpetua, la mitad por la mañana y la otra mitad por la tarde. **21** Se hará con aceite en una plancha. Cuando esté empapado, lo traerás. Ofrecerás la ofrenda de comida en trozos cocidos como aroma agradable a Yahvé. **22** La ofrecerá el sacerdote ungido que estará en su lugar de entre sus hijos. Como estatuto para siempre, será quemada en su totalidad a Yahvé. **23** Toda ofrenda de un sacerdote será quemada por completo. No se comerá".

Regulaciones especialmente para los sacerdotes con respecto a la ofrenda por el pecado

24 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **25** "Habla a Aarón y a sus hijos, diciendo: 'Esta es la ley del sacrificio por el pecado: en el lugar donde se mata el holocausto, se matará el sacrificio por el pecado delante de Yahvé. Es algo muy sagrado. **26** El sacerdote que la ofrezca por el pecado la comerá. Se comerá en un lugar sagrado, en el atrio de la Tienda de Reunión. **27** Todo lo que toque su carne será sagrado. Cuando su sangre haya sido rociada sobre una prenda de vestir, lavarás la prenda sobre la que fue rociada en un lugar santo. **28** Pero la vasija de barro en que se haya cocido se romperá; y si se ha cocido en una vasija de bronce, se lavará y se enjuagará con agua. **29** Todo varón de entre los sacerdotes comerá de ella. Es algo muy sagrado. **30** No se comerá ninguna ofrenda por el pecado cuya sangre se introduzca en la Tienda de Reunión para hacer expiación en el Lugar Santo. Se quemará con fuego.

Regulaciones sobre el sacrificio de culpa

7 **1** " 'Esta es la ley de la ofrenda por la culpa: Es santísima. [a] **2** En el lugar donde se mata el holocausto, se matará la ofrenda por la culpa, y su sangre se esparcirá alrededor del altar. [b] **3** Ofrecerá toda su grasa: el rabo gordo y la grasa que cubre las vísceras, **4** y quitará los dos riñones, y la grasa que está sobre ellos, que está junto a los lomos, y la cubierta del hígado, con los riñones; [c] **5** y el sacerdote los quemará en el altar como ofrenda encendida a Yahvé: es una ofrenda por la culpa. **6** Todo varón de entre los sacerdotes podrá comer de ella. Se comerá en un lugar sagrado. Es algo muy sagrado.

7 " 'Como la ofrenda por el pecado, así es la ofrenda por la culpa; hay una sola ley para ellos. El sacerdote que haga la expiación con ellos la tendrá.

Participación del sacerdote en holocaustos privados y ofrendas privadas de comida

8 El sacerdote que ofrezca el holocausto de cualquier hombre tendrá para sí la piel del holocausto que haya ofrecido. **9** Toda ofrenda que se cocine en el horno, y todo lo que se prepare en la sartén y en la plancha, será del sacerdote que la ofrezca. [d] **10** Toda ofrenda, mezclada con aceite o seca, pertenece a todos los hijos de Aarón, tanto a unos como a otros.

Regulaciones para diferentes tipos de ofrendas de salvación

11 " 'Esta es la ley del sacrificio de las ofrendas de paz, que uno debe ofrecer a Yahvé: **12** Si lo ofrece para una acción de gracias, ofrecerá con el sacrificio de acción de gracias tortas sin levadura mezcladas con aceite, y obleas sin levadura untadas con aceite, y tortas mezcladas con aceite. [e] **13** Con el sacrificio de sus ofrendas de paz para la acción de gracias, ofrecerá su ofrenda con tortas de pan leudado. **14** De cada una de las ofrendas ofrecerá una como ofrenda a Yahvé. Será

[a] **7:1** Lev 5,14-26 [b] **7:2** Lev 1,3; Lev 1,5 [c] **7:4** Lev 3,9-10 [d] **7:9** Lev 2,4-5; Lev 2,7 [e] **7:12** Lev 22,29

del sacerdote que rocía la sangre de los
sacrificios de paz. **15** La carne del sacrifi-
cio de sus ofrendas de paz para la acción
de gracias se comerá el día de su ofrenda.
No dejará nada de ella hasta la mañana.

16 " 'Pero si el sacrificio de su ofrenda
es un voto, o una ofrenda voluntaria, se
comerá el día en que ofrezca su sacrificio.
Al día siguiente se comerá lo que quede
de él, **17** pero lo que quede de la carne
del sacrificio al tercer día se quemará con
fuego. **18** Si algo de la carne del sacrificio
de sus ofrendas de paz se come al tercer
día, no se aceptará y no se le acreditará al
que lo ofrezca. Será una abominación, y
el alma que coma algo de ella cargará con
su iniquidad.

19 " 'La carne que toque cualquier co-
sa impura no se comerá. Se quemará con
fuego. En cuanto a la carne, todo el que
esté limpio podrá comerla; **20** pero la
persona que coma de la carne del sacri-
ficio de paz que pertenece a Yahvé, te-
niendo su impureza encima, esa persona
será cortada de su pueblo. **21** Cuando al-
guien toque alguna cosa impura, impure-
za de hombre, o animal impuro, o cual-
quier abominación impura, y coma algo
de la carne del sacrificio de paz que per-
tenece a Yahvé, esa alma será cortada de
su pueblo.' "

Prohibición del consumo de grasas y sangre

22 Yahvé habló a Moisés diciendo: **23**
"Habla a los hijos de Israel diciendo: No
comeréis grasa de toro, ni de oveja, ni de
cabra. [a] **24** La grasa de la que muere por
sí misma, y la grasa de la que se desgarra
de los animales, puede usarse para cual-
quier otro servicio, pero de ninguna ma-
nera comeréis de ella. [b] **25** Porque el que
coma la grasa del animal que los hombres
ofrecen como ofrenda encendida a Yah-
vé, el alma que la coma será cortada de
su pueblo. **26** No comeréis sangre, ni de
aves ni de animales, en ninguna de vues-
tras viviendas. [c] **27** Cualquiera que coma
sangre, esa alma será cortada de su pue-
blo".

Disposiciones sobre la participación de los sacerdotes en los sacrificios de salvación

28 Yahvé habló a Moisés, diciendo:
29 "Habla a los hijos de Israel, diciendo:
'El que ofrece el sacrificio de sus ofrendas
de paz a Yahvé, traerá su ofrenda a Yahvé
del sacrificio de sus ofrendas de paz. **30**
Con sus propias manos traerá las ofren-
das a Yahvé hechas al fuego. Traerá la gra-
sa con el pecho, para que el pecho sea me-
cido como ofrenda mecida ante Yahvé. **31**
El sacerdote quemará la grasa sobre el al-
tar, pero el pecho será de Aarón y de sus
hijos. **32** El muslo derecho se lo darás al
sacerdote como ofrenda elevada de los sa-
crificios de tus ofrendas de paz. [d] **33** El
que de entre los hijos de Aarón ofrezca la
sangre de los sacrificios de paz y la grasa,
tendrá el muslo derecho como porción.
34 Porque el pecho ondulado y el mus-
lo abultado los he tomado de los hijos de
Israel de los sacrificios de sus ofrendas de
paz, y se los he dado a Aarón el sacerdote
y a sus hijos como su porción para siem-
pre de los hijos de Israel.' "

35 Esta es la porción consagrada de
Aarón y la porción consagrada de sus hi-
jos, de las ofrendas a Yahvé hechas por
el fuego, el día en que los presentó pa-
ra servir a Yahvé en el oficio sacerdotal;
36 que Yahvé ordenó que se les diera de
los hijos de Israel, el día en que los un-
gió. Es su porción para siempre a través
de sus generaciones. **37** Esta es la ley del
holocausto, de la ofrenda, de la ofrenda
por el pecado, de la ofrenda por la cul-

[a] **7:23** Lev 3,7 [b] **7:24** Éxod 22,30 [c] **7:26** Lev 3,17 [d] **7:32** Lev 9,21

pa, de la consagración y del sacrificio de
las ofrendas de paz **38** que Yahvé ordenó
a Moisés en el monte Sinaí el día en que
ordenó a los hijos de Israel que ofrecie-
ran sus ofrendas a Yahvé, en el desierto
de Sinaí.

Consagración de Aarón y sus cuatro hijos

8 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: [a] **2**
"Toma a Aarón y a sus hijos con él, y
las vestiduras, y el aceite de la unción, y
el toro de la ofrenda por el pecado, y los
dos carneros, y el cesto de los panes sin le-
vadura; **3** y reúne a toda la congregación
a la puerta de la Tienda del Encuentro."
4 Moisés hizo lo que Yahvé le ordenó,
y la congregación se reunió a la puerta de
la Tienda de Reunión. **5** Moisés dijo a la
congregación: "Esto es lo que Yahvé ha
mandado hacer".

Lavado, vestido y unción de los sacerdotes

6 Moisés trajo a Aarón y a sus hijos, y
los lavó con agua. **7** Le puso la túnica, le
ató el fajín, lo vistió con el manto, le puso
el efod, le ató la banda hábilmente tejida
del efod y se la sujetó con ella. **8** Le pu-
so el pectoral. Puso el Urim y el Tumim
en el pectoral. **9** Le puso el turbante en
la cabeza. Puso la placa de oro, la corona
sagrada, en la parte delantera del turban-
te, como Yahvé le ordenó a Moisés. [b] **10**
Moisés tomó el aceite de la unción, un-
gió el tabernáculo y todo lo que había en
él, y lo santificó. [c] **11** Lo roció sobre el al-
tar siete veces, y ungió el altar y todos sus
utensilios, y la pila y su base, para santi-
ficarlos. **12** Derramó parte del aceite de
la unción sobre la cabeza de Aarón y lo
ungió para santificarlo. **13** Moisés trajo a
los hijos de Aarón y los vistió con túni-
cas, les ató fajas y les puso cintillos, como
el Señor le había ordenado a Moisés.

La ofrenda sacerdotal por el pecado

14 Trajo el toro del sacrificio por el
pecado, y Aarón y sus hijos pusieron sus
manos sobre la cabeza del toro del sacri-
ficio por el pecado. [d] **15** Lo mató, y Moi-
sés tomó la sangre y la puso alrededor de
los cuernos del altar con su dedo, y pu-
rificó el altar, y derramó la sangre al pie
del altar, y lo santificó para hacer expia-
ción. **16** Tomó toda la grasa que había en
las vísceras, y la cubierta del hígado, y los
dos riñones y su grasa; y Moisés lo que-
mó sobre el altar. **17** Pero el toro, su piel,
su carne y su estiércol los quemó con fue-
go fuera del campamento, como Yahvé le
había ordenado a Moisés.

El holocausto

18 Presentó el carnero del holocaus-
to. Aarón y sus hijos pusieron sus manos
sobre la cabeza del carnero. **19** Lo ma-
tó, y Moisés roció la sangre alrededor del
altar. **20** Cortó el carnero en pedazos, y
Moisés quemó la cabeza, los pedazos y la
grasa. **21** Lavó con agua las vísceras y las
patas, y Moisés quemó todo el carnero
sobre el altar. Era un holocausto de aro-
ma agradable. Era una ofrenda hecha por
fuego a Yavé, como Yavé le había ordena-
do a Moisés.

Ofrenda de iniciación y aspersión

22 Presentó el otro carnero, el de la
consagración. Aarón y sus hijos pusieron
sus manos sobre la cabeza del carnero. [e]
23 Lo mató, y Moisés tomó un poco de
su sangre y la puso en la punta de la ore-
ja derecha de Aarón, en el pulgar de su
mano derecha y en el dedo gordo de su
pie derecho. **24** Hizo venir a los hijos de
Aarón, y Moisés puso un poco de la san-
gre en la punta de su oreja derecha, en el

[a] **8:1** Éxod 29,1-35 [b] **8:9** Éxod 28,36; Éxod 39,30 [c] **8:10** Éxod 30,25-26 [d] **8:14** Lev 4,-1 [e] **8:22** Lev 7,37

pulgar de su mano derecha y en el dedo
gordo de su pie derecho; y Moisés roció
la sangre alrededor del altar. **25** Tomó la
grasa, la cola de grasa, toda la grasa que
había en las vísceras, la cubierta del híga-
do, los dos riñones y su grasa, y el mus-
lo derecho; **26** y del canasto de los panes
sin levadura que estaba delante de Yavé,
tomó una torta sin levadura, una torta de
pan aceitado y una oblea, y las puso sobre
la grasa y sobre el muslo derecho. **27** Puso
todo esto en las manos de Aarón y en las
de sus hijos, y los agitó como ofrenda me-
cida ante Yavé. **28** Moisés se los quitó de
las manos y los quemó en el altar, sobre
el holocausto. Eran una ofrenda de con-
sagración para un aroma agradable. Era
una ofrenda hecha por fuego a Yavé. **29**
Moisés tomó el pecho y lo agitó como
ofrenda mecida ante Yavé. Era la porción
que le correspondía a Moisés del carne-
ro de la consagración, tal como el Señor
se lo había ordenado. **30** Moisés tomó un
poco del aceite de la unción y un poco de
la sangre que estaba sobre el altar, y lo ro-
ció sobre Aarón, sobre sus vestidos, sobre
sus hijos y sobre los vestidos de sus hijos
con él, y santificó a Aarón, sus vestidos,
sus hijos y los vestidos de sus hijos con él.

Regulaciones relativas a la comida de sacrificio y la segregación de siete días

31 Moisés dijo a Aarón y a sus hijos:
"Haced hervir la carne a la puerta de la
Tienda de las Reuniones, y comed allí la
carne y el pan que está en el cesto de las
consagraciones, como yo lo he mandado,
diciendo: 'Aarón y sus hijos lo comerán'.
32 Lo que quede de la carne y del pan
lo quemarás al fuego. **33** No saldrás de la
puerta de la Tienda de Reunión durante
siete días, hasta que se cumplan los días
de tu consagración; porque él te consa-
grará durante siete días. **34** Lo que se ha
hecho hoy, así lo ha mandado hacer Yah-
vé, para hacer expiación por vosotros. **35**
Permaneceréis a la puerta de la Tienda de
Reunión día y noche durante siete días,
y cumpliréis la orden de Yahvé, para que
no muráis; porque así me ha sido ordena-
do." **36** Aarón y sus hijos hicieron todo
lo que Yahvé ordenó por medio de Moi-
sés.

Los preparativos para el sacrificio de Aarón y sus hijos

9 **1** Al octavo día, Moisés llamó a Aa-
rón y a sus hijos, y a los ancianos de
Israel; **2** y dijo a Aarón: "Toma un bece-
rro de la manada para una ofrenda por el
pecado, y un carnero para un holocaus-
to, sin defecto, y ofrécelos ante Yahvé. **3**
Hablarás a los hijos de Israel, diciendo:
"Tomad un macho cabrío para la ofrenda
por el pecado, y un ternero y un cordero,
ambos de un año, sin defecto, para el ho-
locausto; **4** y un toro y un carnero para
las ofrendas de paz, para sacrificar ante
Yahvé; y una ofrenda de harina mezclada
con aceite, porque hoy Yahvé se os apare-
ce."

5 Trajeron lo que Moisés había orde-
nado ante la Tienda del Encuentro. Toda
la congregación se acercó y se puso de pie
ante el Señor. **6** Moisés dijo: "Esto es lo
que Yahvé mandó que hicieran, y la glo-
ria de Yahvé se les aparecerá". **7** Moisés
dijo a Aarón: "Acércate al altar y ofrece
tu ofrenda por el pecado y tu holocausto,
y haz la expiación por ti y por el pueblo; y
ofrece la ofrenda del pueblo y haz la ex-
piación por ellos, como lo ha ordenado
Yavé." [a]

La ofrenda por el pecado y el holocausto del sumo sacerdote

8 Entonces Aarón se acercó al altar y
mató el becerro de la ofrenda por el peca-

[a] **9:7** Lev 16,6; Lev 16,11; Lev 16,15; Heb 5,3; Heb 7,27

do, que era para él. **9** Los hijos de Aarón
le presentaron la sangre, y él mojó su de-
do en la sangre, y la puso sobre los cuer-
nos del altar, y derramó la sangre al pie
del altar; **10** pero la grasa, los riñones y
la cubierta del hígado de la ofrenda por
el pecado, los quemó sobre el altar, como
Yahvé le había ordenado a Moisés. **11** La
carne y la piel las quemó con fuego fue-
ra del campamento. **12** Mató el holocaus-
to, y los hijos de Aarón le entregaron la
sangre, y él la roció alrededor del altar. [a]
13 Le entregaron el holocausto, pieza por
pieza, y la cabeza. Él los quemó sobre el
altar. **14** Lavó las vísceras y las patas, y las
quemó sobre el holocausto en el altar.

Los cuatro sacrificios por el pueblo

15 Presentó la ofrenda del pueblo y
tomó el macho cabrío de la ofrenda por
el pecado que era para el pueblo, lo ma-
tó y lo ofreció por el pecado, como el
primero. **16** Presentó el holocausto, y lo
ofreció según la ordenanza. **17** Presentó
el holocausto, y llenó su mano de él, y lo
quemó sobre el altar, además del holo-
causto de la mañana. **18** También sacrifi-
có el toro y el carnero, el sacrificio de paz,
que era para el pueblo. Los hijos de Aa-
rón le entregaron la sangre, que roció al-
rededor del altar; **19** y la grasa del toro y
del carnero, la cola gorda, y lo que cubre
las entrañas, y los riñones, y la cubierta
del hígado; **20** y pusieron la grasa sobre
los pechos, y quemó la grasa sobre el al-
tar. **21** Aarón agitó los pechos y el muslo
derecho como ofrenda mecida ante Yavé,
tal como lo había ordenado Moisés.

Doble bendición del pueblo; Aparición de la gloria del Señor; el fuego de Dios consume los sacrificios de Aarón

22 Aarón levantó sus manos hacia el
pueblo y lo bendijo, y bajó de ofrecer la
ofrenda por el pecado, el holocausto y las
ofrendas de paz. [b] **23** Moisés y Aarón en-
traron en la Tienda del Encuentro, salie-
ron y bendijeron al pueblo, y la gloria de
Yahvé apareció ante todo el pueblo. [c] **24**
El fuego salió de delante de Yavé y consu-
mió el holocausto y la grasa sobre el altar.
Cuando todo el pueblo lo vio, gritó y se
postró sobre sus rostros. [d]

El pecado y la muerte de Nadab y Abiú

10 **1** Nadab y Abiú, hijos de Aarón, to-
maron cada uno su incensario, pu-
sieron fuego en él y colocaron incienso,
y ofrecieron delante de Yavé un fuego ex-
traño que él no les había mandado. **2** Sa-
lió fuego de delante de Yavé y los devoró,
y murieron delante de Yavé.

3 Entonces Moisés le dijo a Aarón:
"Esto es lo que habló Yahvé, diciendo,Me
mostraré santo a los que se acerquen a
mí,y ante todo el pueblo seré glorifica-
do". Aarón calló. [e]

4 Moisés llamó a Misael y a Elzafán,
hijos de Uziel, tío de Aarón, y les dijo:
"Acérquense y saquen a sus hermanos de
delante del santuario fuera del campa-
mento." [f] **5** Se acercaron, pues, y los lleva-
ron en sus túnicas fuera del campamento,
como Moisés había dicho.

Reglas para los sacerdotes sobre la práctica del duelo

6 Moisés dijo a Aarón, a Eleazar y a
Itamar, sus hijos: "No os soltéis el pelo de
la cabeza, ni os rasguéis las vestiduras, pa-
ra que no muráis, y para que no se enoje
con toda la congregación; pero que vues-
tros hermanos, toda la casa de Israel, se
lamenten por el fuego que Yahvé ha en-
cendido. [g] **7** No saldrás de la puerta de la

---

[a] **9:12** Lev 1,10-13 [b] **9:22** Núm 22,1-27 [c] **9:23** Éxod 40,34 [d] **9:24** 2Cró 7,1 [e] **10:3** 1Pe 4,17 [f] **10:4** Éxod 6,22; Hech 5,6; Hech 5,10 [g] **10:6** Lev 21,10

Tienda del Encuentro, para que no mueras, porque el aceite de la unción de Yavé está sobre ti." Ellos hicieron lo que dijo Moisés.

Prohibición del consumo de vino a los sacerdotes durante su labor oficial

8 Entonces Yahvé le dijo a Aarón: **9** "Tú y tus hijos no deben beber vino ni bebida fuerte cada vez que entren en la Tienda del Encuentro, o morirán. Esto será un estatuto para siempre a lo largo de vuestras generaciones. **10** Debes distinguir entre lo santo y lo común, y entre lo inmundo y lo limpio. **11** Enseñarás a los hijos de Israel todos los estatutos que Yahvé les ha dicho por medio de Moisés."

Sobre consumir la porción de ofrendas de comida y ofrendas de paz del sacerdote

12 Moisés dijo a Aarón, a Eleazar y a Itamar, sus hijos que habían quedado: "Tomad la ofrenda que queda de las ofrendas encendidas a Yahvé, y comedla sin levadura junto al altar, porque es santísima; **13** y la comeréis en lugar santo, porque es vuestra porción y la de vuestros hijos, de las ofrendas encendidas a Yahvé; porque así me ha sido ordenado. [a] **14** El pecho agitado y el muslo cargado los comeréis en un lugar limpio, tú, tus hijos y tus hijas contigo, porque son dados como tu porción y la de tus hijos, de los sacrificios de las ofrendas de paz de los hijos de Israel. [b] **15** Traerán el muslo cargado y el pecho ondulado con las ofrendas encendidas de la grasa, para mecerlo como ofrenda mecida ante Yahvé. Será de ustedes, y de sus hijos con ustedes, como porción para siempre, como lo ha ordenado Yahvé".

Sobre el disfrute de la carne del macho cabrío por el pecado ofrecido por el pueblo

16 Moisés indagó diligentemente sobre el macho cabrío de la ofrenda por el pecado, y, he aquí, fue quemado. Se enojó con Eleazar y con Itamar, los hijos de Aarón que habían quedado, diciendo: **17** "¿Por qué no habéis comido la ofrenda por el pecado en el lugar del santuario, ya que es santísima, y él os la ha dado para que carguéis con la iniquidad de la congregación, para hacer expiación por ellos ante Yahvé? **18** He aquí que su sangre no fue llevada al interior del santuario. Ciertamente debisteis comerlo en el santuario, como yo lo ordené". [c]

19 Aarón habló a Moisés: "He aquí que hoy han ofrecido su ofrenda por el pecado y su holocausto ante Yahvé, y me han sucedido cosas como éstas. Si yo hubiera comido hoy la ofrenda por el pecado, ¿habría sido agradable a los ojos de Yahvé?"

20 Cuando Moisés lo oyó, le pareció bien.

Ordenanzas sobre animales limpios e inmundos

11 **1** Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciéndoles: **2** "Hablad a los hijos de Israel, diciendo: "Estos son los seres vivos que podéis comer de entre todos los animales que hay en la tierra. **3** Todo lo que tiene pezuña hendida y rumia entre los animales, eso podéis comer.

4 " 'Sin embargo, no comeréis de los que rumian, ni de los que parten la pezuña: el camello, porque rumia pero no tiene la pezuña partida, es inmundo para vosotros. **5** El huracán,[d] porque mastica el bolo alimenticio, pero no tiene la pezuña partida, es impuro para ti. **6** La

[a] **10:13** Lev 2,3 [b] **10:14** Lev 7,34 [c] **10:18** Lev 6,19; Lev 6,22 [d] **11:5** 1 efa son unos 22 litros o unos 2/3 de una fanega

liebre, por masticar el bolo alimenticio,
pero sin tener la pezuña abierta, es impu-
ra para ustedes. **7** El cerdo, porque tiene
la pezuña hendida y es de pezuña hendi-
da, pero no rumia, es inmundo para ti. **8**
No comerás su carne. No tocarás sus ca-
dáveres. Son impuros para ti.

9 " 'Puedes comer de todo lo que está
en las aguas: todo lo que tiene aletas y es-
camas en las aguas, en los mares y en los
ríos, eso puedes comer. **10** Todo lo que
no tiene aletas y escamas en los mares y
ríos, todo lo que se mueve en las aguas,
y todos los seres vivos que están en las
aguas, son una abominación para ti, **11**
y los detestarás. No comerás su carne, y
aborrecerás sus cadáveres. **12** Todo lo que
no tenga aletas ni escamas en las aguas es
una abominación para ti.

13 " 'Aborrecerás éstas entre las aves;
no se comerán porque son una abomi-
nación: el águila, el buitre, el buitre ne-
gro, **14** el milano real, cualquier tipo de
milano negro, **15** cualquier tipo de cuer-
vo, **16** el búho cornudo, el búho chillón,
la gaviota, cualquier tipo de halcón, **17**
el búho pequeño, el cormorán, el búho
grande, **18** el búho blanco, el búho del de-
sierto, el águila pescadora, **19** la cigüeña,
cualquier tipo de garza, la abubilla y el
murciélago.

20 " 'Todos los insectos voladores que
andan a cuatro patas son una abomina-
ción para ti. **21** Sin embargo, puedes co-
mer estos: de todos los reptiles alados que
andan a cuatro patas, que tienen patas
largas y articuladas para saltar sobre la
tierra. **22** Incluso de estos podréis comer:
cualquier tipo de langosta, cualquier tipo
de cateta, cualquier tipo de grillo y cual-
quier tipo de saltamontes. **23** Pero todos
los reptiles alados que tienen cuatro patas
son una abominación para ustedes.

Disposiciones sobre la contaminación por tocar los cadáveres de animales inmundos y limpios

24 " 'Por ellos quedarás impuro: el
que toque sus cadáveres quedará impuro
hasta la noche. [a] **25** El que lleve alguna
parte de sus cadáveres se lavará la ropa y
quedará impuro hasta la noche.

26 " 'Todo animal que tenga una pe-
zuña partida que no esté completamente
dividida, o que no rumie, es impuro pa-
ra ti. Todo el que los toque será impuro.
27 Todo lo que vaya sobre sus patas, en-
tre todos los animales que van a cuatro
patas, son inmundos para ti. El que to-
que sus cadáveres quedará impuro hasta
la noche. **28** El que lleve su cadáver se la-
vará la ropa y quedará impuro hasta la
noche. Son inmundos para ti.

29 " 'Estos son los inmundos para vo-
sotros entre los reptiles que se arrastran
por la tierra: la comadreja, la rata, cual-
quier clase de lagarto grande, **30** la sala-
manquesa, y el lagarto monitor, el lagar-
to de pared, el eslizón y el camaleón. **31**
Estos son los impuros para vosotros en-
tre todos los que se arrastran. El que los
toque cuando estén muertos será impuro
hasta la noche. **32** Todo lo que caiga so-
bre ellos cuando estén muertos será im-
puro; ya sea un recipiente de madera, ro-
pa, piel o saco, cualquiera que sea el reci-
piente con el que se haga cualquier traba-
jo, deberá ser puesto en agua, y quedará
impuro hasta la noche. Entonces quedará
limpio. **33** Toda vasija de barro en la que
caiga cualquiera de ellas y todo lo que ha-
ya en ella será impuro. Lo romperás. **34**
Todo alimento que se pueda comer y que
esté empapado en agua será impuro. To-
da la bebida que se beba en cualquiera de
esos recipientes será inmunda. **35** Todo
aquello sobre lo que caiga una parte de
su cuerpo será inmundo; ya sea el horno o

[a] **11:24** Lev 5,2; Lev 14,46

la cocina para las ollas, se romperá en pedazos. Son inmundos, y serán inmundos para vosotros. **36** Sin embargo, el manantial o la cisterna donde se recoja el agua serán limpios, pero lo que toque su cadáver será impuro. **37** Si parte de su cadáver cae sobre cualquier semilla que se vaya a sembrar, será limpia. **38** Pero si se pone agua sobre la semilla, y parte de su cadáver cae sobre ella, será impuro para ti.

39 " 'Si algún animal de los que puedes comer muere, el que toque su cadáver quedará impuro hasta la noche. **40** El que coma de su cadáver lavará sus vestidos y quedará impuro hasta la noche. El que lleve su cadáver lavará su ropa y quedará impuro hasta la noche.

Adición sobre el consumo de reptiles

41 " 'Todo lo que se arrastra por la tierra es una abominación. No se comerá. **42** Todo lo que ande sobre su vientre, y todo lo que ande a cuatro patas, o todo lo que tenga muchas patas, todo lo que se arrastra sobre la tierra, no lo comeréis, porque es una abominación.

Advertencias finales

43 No os haréis abominables con ningún reptil que se arrastre. No os haréis inmundos con ellos, para que os contaminéis con ellos. **44** Porque yo soy Yahvé, vuestro Dios. Santificaos, pues, y sed santos, porque yo soy santo. No os contaminaréis con ningún animal que se mueva sobre la tierra. [a] **45** Porque yo soy Yahvé, que os he sacado de la tierra de Egipto para ser vuestro Dios. Seréis, pues, santos, porque yo soy santo. [b]

46 " 'Esta es la ley del animal, del ave y de todo ser viviente que se mueve en las aguas, y de todo ser que se arrastra por la tierra, **47** para distinguir entre lo inmundo y lo limpio, y entre lo que se puede comer y lo que no se puede comer' ".

Normativa sobre mujeres que han dado a luz recientemente

12 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2** "Habla a los hijos de Israel, diciendo: Si una mujer concibe y da a luz un hijo varón, será impura siete días; como en los días de su menstruación será impura. [c] **3** Al octavo día se circuncidará la carne de su prepucio. [d] **4** Ella permanecerá en la sangre de purificación treinta y tres días. No tocará ninguna cosa sagrada, ni entrará en el santuario, hasta que se completen los días de su purificación. **5** Pero si da a luz a una niña, será impura dos semanas, como en su período; y permanecerá en la sangre de purificación sesenta y seis días.

6 " 'Cuando se completen los días de su purificación por un hijo o por una hija, ella traerá al sacerdote, a la puerta de la Tienda de Reunión, un cordero de un año para el holocausto, y un pichón o una tórtola, para el sacrificio por el pecado. [e] **7** Él la ofrecerá ante Yahvé y hará expiación por ella; entonces quedará limpia de la fuente de su sangre. " 'Esta es la ley para la que da a luz, sea macho o hembra.

8 Si no puede comprar un cordero, tomará dos tórtolas o dos pichones: uno para el holocausto y el otro para el sacrificio por el pecado. El sacerdote hará expiación por ella, y quedará limpia".

Erupción y manchas en personas sobre la piel desnuda

13 **1** Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciendo: [f] **2** "Cuando un hombre tenga una hinchazón en la piel de su cuerpo, o una costra, o una mancha brillante, y se convierta en la piel de su cuerpo en la plaga de la lepra, entonces será llevado

[a] **11:44** Lev 19,2 [b] **11:45** Lev 20,26 [c] **12:2** Lev 15,19 [d] **12:3** Gén 17,11-12; Juan 7,22; Luc 2,21 [e] **12:6** Lev 5,7 [f] **13:1** Deut 24,8

al sacerdote Aarón o a uno de sus hijos,
los sacerdotes. **3** El sacerdote examinará
la plaga en la piel del cuerpo. Si el pelo
de la plaga se ha vuelto blanco, y el as-
pecto de la plaga es más profundo que la
piel del cuerpo, se trata de una plaga de
lepra; entonces el sacerdote lo examinará
y lo declarará impuro. **4** Si la mancha es
blanca en la piel de su cuerpo, y su apa-
riencia no es más profunda que la piel, y
su pelo no se ha vuelto blanco, entonces
el sacerdote aislará a la persona infectada
durante siete días. **5** El sacerdote lo exa-
minará al séptimo día. Si en sus ojos la
plaga está detenida y la plaga no se ha ex-
tendido en la piel, entonces el sacerdote
lo aislará por siete días más. **6** El sacer-
dote lo examinará de nuevo al séptimo
día. Si la peste ha desaparecido y no se
ha extendido por la piel, el sacerdote lo
declarará limpio. Se trata de una costra.
Se lavará la ropa y quedará limpio. **7** Pero
si la costra se extiende en la piel después
de haberse presentado al sacerdote para
su purificación, se presentará de nuevo al
sacerdote. **8** El sacerdote lo examinará, y
si la costra se ha extendido por la piel, el
sacerdote lo declarará impuro. Es lepra.

Lepra obsoleta

9 "Cuando la plaga de la lepra esté en
un hombre, será llevado al sacerdote; **10**
y el sacerdote lo examinará. Si hay una
hinchazón blanca en la piel, que ha vuel-
to blanco el cabello, y hay carne viva en
la hinchazón, **11** se trata de una lepra cró-
nica en la piel de su cuerpo, y el sacerdote
lo declarará impuro. No lo aislará, por-
que ya está impuro.

12 "Si la lepra brota por toda la piel,
y la lepra cubre toda la piel del infecta-
do, desde la cabeza hasta los pies, según
lo que le parezca al sacerdote, **13** entonces
el sacerdote lo examinará. Si la lepra ha
cubierto toda su carne, lo declarará lim-
pio de la plaga. Todo se ha vuelto blanco:
está limpio. **14** Pero cuando la carne viva
aparezca en él, será impuro. **15** El sacer-
dote examinará la carne viva y lo decla-
rará impuro: la carne viva es impura. Es
lepra. **16** O si la carne viva se vuelve y se
convierte en blanca, entonces vendrá al
sacerdote. **17** El sacerdote lo examinará.
Si la llaga se ha vuelto blanca, el sacer-
dote lo declarará limpio de la llaga. Está
limpio.

Lepra después de úlcera previa

18 "Cuando el cuerpo tenga un fo-
rúnculo en la piel, y se haya curado, **19**
y en el lugar del forúnculo haya una hin-
chazón blanca, o una mancha brillante,
de color blanco rojizo, entonces se mos-
trará al sacerdote. **20** El sacerdote lo exa-
minará. Si su aspecto es más profundo
que la piel, y su pelo se ha vuelto blan-
co, el sacerdote lo declarará impuro. Es
la plaga de la lepra. Ha brotado en el fo-
rúnculo. **21** Pero si el sacerdote lo exami-
na, y he aquí que no hay pelos blancos
en él, y no está más profundo que la piel,
sino que es tenue, entonces el sacerdote
lo aislará siete días. **22** Si se extiende en
la piel, el sacerdote lo declarará impuro.
Es una plaga. **23** Pero si la mancha bri-
llante permanece en su lugar y no se ha
extendido, es la cicatriz del forúnculo; y
el sacerdote lo declarará limpio. [a]

Lepra en una quemadura

24 "O cuando el cuerpo tenga una
quemadura de fuego en su piel, y la car-
ne viva de la quemadura se convierta en
una mancha brillante, de color blanco ro-
jizo o blanco, **25** entonces el sacerdote lo
examinará; y he aquí que si el pelo de la
mancha brillante se ha vuelto blanco, y
su aspecto es más profundo que la piel,
es lepra. Ha brotado en el quemado, y el
sacerdote lo declarará impuro. Es la pla-

[a] **13:23** Lev 13,28

ga de la lepra. **26** Pero si el sacerdote lo
examina y ve que no hay pelo blanco en
la mancha, y que no es más profunda que
la piel, sino que se ha desvanecido, entonces el sacerdote lo aislará siete días. **27** El
sacerdote lo examinará al séptimo día. Si
se ha extendido en la piel, el sacerdote lo
declarará impuro. Es la plaga de la lepra.
28 Si la mancha brillante permanece en
su lugar y no se ha extendido en la piel,
sino que se ha desvanecido, es la hinchazón de la quemadura, y el sacerdote lo declarará limpio, porque es la cicatriz de la
quemadura.

Llaga en la cabeza y en la barba

29 "Cuando un hombre o una mujer
tenga una plaga en la cabeza o en la barba, **30** entonces el sacerdote examinará la
plaga; y si su aspecto es más profundo que
la piel, y el pelo en ella es amarillo y fino,
entonces el sacerdote lo declarará impuro. Se trata de una picazón. Es lepra de
la cabeza o de la barba. **31** Si el sacerdote examina la plaga de prurito, y he aquí
que su aspecto no es más profundo que la
piel, y no hay pelo negro en ella, entonces el sacerdote aislará a la persona infectada de prurito durante siete días. **32**
Al séptimo día el sacerdote examinará la
plaga; y he aquí que si la picazón no se
ha extendido, y no hay pelo amarillo en
ella, y la apariencia de la picazón no es
más profunda que la piel, **33** entonces será afeitado, pero no afeitará la picazón.
Entonces el sacerdote aislará al que tiene
la picazón siete días más. **34** Al séptimo
día, el sacerdote examinará el prurito; y
si el prurito no se ha extendido en la piel,
y su apariencia no es más profunda que
la piel, entonces el sacerdote lo declarará
limpio. Se lavará la ropa y quedará limpio. **35** Pero si la picazón se extiende en la
piel después de su limpieza, **36** entonces
el sacerdote lo examinará; y si la picazón
se ha extendido en la piel, el sacerdote no
buscará el pelo amarillo; es impuro. **37**
Pero si en sus ojos se ha detenido la picazón y le ha crecido pelo negro, entonces
la picazón está curada. Está limpio. El sacerdote lo declarará limpio.

Erupción segura; Lepra de los calvos

38 "Cuando un hombre o una mujer
tenga manchas brillantes en la piel del
cuerpo, incluso manchas blancas brillantes, **39** entonces el sacerdote los examinará. He aquí, si las manchas brillantes
en la piel de su cuerpo son de color blanco opaco, es una erupción inofensiva. Ha
brotado en la piel. Está limpio.

40 "Si a un hombre se le cae el pelo
de la cabeza, es calvo. Está limpio. **41** Si
se le ha caído el pelo de la parte delantera
de la cabeza, es calvo de frente. Está limpio. **42** Pero si en la cabeza calva o en la
frente calva hay una plaga de color blanco rojizo, es lepra que brota en su cabeza
calva o en su frente calva. **43** Entonces
el sacerdote lo examinará. He aquí, si la
hinchazón de la plaga es de color blanco rojizo en su cabeza calva o en su frente
calva, como la apariencia de la lepra en la
piel del cuerpo, **44** es un hombre leproso. Es impuro. El sacerdote lo declarará
impuro. Su plaga está en su cabeza.

Regulaciones generales para leprosos

45 "El leproso en el que se encuentre
la plaga se vestirá con ropas rasgadas, y
el cabello de su cabeza colgará suelto. Se
cubrirá el labio superior y gritará: "¡Inmundo! Impuro! **46** Todo el tiempo que
la plaga esté en él, será impuro. Es impuro. Vivirá solo. Su morada estará fuera
del campamento. [a]

Lepra en cosas y cuero

47 "También el vestido en el que esté

[a] **13:46** Núm 5,3

la plaga de la lepra, sea de lana o de lino;
48 sea de urdimbre o de trama; de lino o
de lana; sea de cuero o de cualquier cosa
de cuero; **49** si la plaga es verdosa o ro-
jiza en el vestido, o en el cuero, o en la
urdimbre, o en la trama, o en cualquier
cosa de cuero, es la plaga de la lepra, y
será mostrada al sacerdote. **50** El sacer-
dote examinará la plaga y la aislará du-
rante siete días. **51** Al séptimo día exami-
nará la plaga. Si la plaga se ha extendido
en el vestido, ya sea en la urdimbre o en
la trama, o en la piel, cualquiera que sea
el uso que se le dé a la piel, la plaga es un
moho destructor. Es impuro. **52** Se que-
mará el vestido, ya sea en la urdimbre o
en la trama, en la lana o en el lino, o en
cualquier cosa de cuero, en el que esté la
plaga, porque es un moho destructor. Se
quemará en el fuego.

53 "Si el sacerdote lo examina, y he
aquí que la peste no se ha propagado en el
vestido, ni en la urdimbre, ni en la trama,
ni en nada de piel; **54** entonces el sacer-
dote ordenará que laven el objeto en que
está la peste, y lo aislará siete días más.
55 Entonces el sacerdote lo examinará,
después de lavar la plaga; y he aquí que
si la plaga no ha cambiado de color, y la
plaga no se ha propagado, es impuro; lo
quemarás en el fuego. Es una mancha en-
mohecida, ya sea que la desnudez esté por
dentro o por fuera. **56** Si el sacerdote mi-
ra, y he aquí que la plaga se ha desvaneci-
do después de haberla lavado, entonces la
arrancará del vestido, o de la piel, o de la
urdimbre, o de la trama; **57** y si aparece
de nuevo en el vestido, ya sea en la ur-
dimbre, en la trama o en cualquier cosa
de la piel, se está extendiendo. Quemarás
con fuego lo que contenga la plaga. **58** El
vestido, ya sea en la urdimbre o en la tra-
ma, o en cualquier cosa de piel que sea,
que lavarás, si la peste se ha ido de ellos,
se lavará por segunda vez, y quedará lim-
pio."

59 Esta es la ley de la plaga del moho
en una prenda de lana o de lino, ya sea en
la urdimbre o en la trama, o en cualquier
cosa de piel, para declararla limpia o para
declararla impura.

La purificación de los leprosos

14 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo,
2 "Esta será la ley del leproso el día de
su purificación: Será llevado al sacerdote,
3 y el sacerdote saldrá del campamento.
El sacerdote lo examinará. Si la plaga de
la lepra se ha curado en el leproso, **4** en-
tonces el sacerdote mandará que tomen
para el que va a ser purificado dos aves
vivas y limpias, madera de cedro, grana
e hisopo. **5** El sacerdote les ordenará que
maten una de las aves en una vasija de ba-
rro sobre agua corriente. **6** En cuanto a
la ave viva, la tomará, así como la ma-
dera de cedro, la grana y el hisopo, y los
mojará, junto con la ave viva, en la sangre
de la ave matada sobre el agua corriente.
7 Rociará siete veces sobre el que ha de
quedar limpio de la lepra, y lo declarará
limpio, y dejará que el ave viva salga al
campo. [a]

8 "El que vaya a ser purificado lavará
su ropa, se afeitará todo el pelo y se ba-
ñará en agua, y quedará limpio. Después
entrará en el campamento, pero perma-
necerá siete días fuera de su tienda. [b] **9** Al
séptimo día se afeitará todo el cabello de
la cabeza, la barba y las cejas. Se afeitará
todo el cabello. Lavará sus ropas y baña-
rá su cuerpo con agua. Entonces quedará
limpio.

Los sacrificios y costumbres del octavo día

10 "Al octavo día tomará dos corde-
ros machos sin defecto, una oveja de un

[a] **14:7** Lev 16,22 [b] **14:8** Núm 8,7

año sin defecto, tres décimas de efa de harina fina para la ofrenda de harina, mezclada con aceite, y un tronco[a] de aceite. **11** El sacerdote que lo purifique pondrá al hombre que va a ser purificado, y esas cosas, delante de Yahvé, a la puerta de la Tienda del Encuentro.

12 "El sacerdote tomará uno de los corderos machos y lo ofrecerá como ofrenda por el pecado, con el tronco de aceite, y los agitará como ofrenda mecida ante Yahvé. **13** Matará el cordero macho en el lugar donde se mata el sacrificio por el pecado y el holocausto, en el lugar del santuario; porque así como el sacrificio por el pecado es del sacerdote, también lo es el sacrificio por la culpa. Es algo muy sagrado. [b] **14** El sacerdote tomará un poco de la sangre de la ofrenda por el pecado y la pondrá en la punta de la oreja derecha del que va a ser purificado, en el pulgar de su mano derecha y en el dedo gordo de su pie derecho. [c] **15** El sacerdote tomará un poco del tronco de aceite y lo echará en la palma de su mano izquierda. **16** El sacerdote mojará su dedo derecho en el aceite que tiene en su mano izquierda, y rociará un poco del aceite con su dedo siete veces delante de Yahvé. [d] **17** El sacerdote pondrá un poco del resto del aceite que tiene en su mano sobre la punta de la oreja derecha del que va a ser purificado, y sobre el pulgar de su mano derecha, y sobre el dedo gordo de su pie derecho, sobre la sangre de la ofrenda por la culpa. **18** El resto del aceite que tiene el sacerdote en su mano lo pondrá sobre la cabeza del que va a ser purificado, y el sacerdote hará expiación por él ante Yahvé.

19 "El sacerdote ofrecerá la ofrenda por el pecado y hará la expiación por el que ha de ser purificado a causa de su impureza. Después matará el holocausto; **20** entonces el sacerdote ofrecerá el holocausto y la ofrenda sobre el altar. El sacerdote hará expiación por él, y quedará limpio.

Reemplazo de la ofrenda por el pecado y el holocausto por los pobres

21 "Si es pobre y no puede pagar tanto, tomará un cordero macho como ofrenda por la culpa, para hacer expiación por él, y la décima parte de un efa[e] de harina fina mezclada con aceite para una ofrenda de harina, y un tronco[f] de aceite; **22** y dos tórtolas, o dos pichones de paloma, como pueda pagar; y una será una ofrenda por el pecado, y la otra un holocausto.

23 "Al octavo día los traerá para su purificación al sacerdote, a la puerta de la Tienda del Encuentro, ante Yahvé. **24** El sacerdote tomará el cordero de la ofrenda por la culpa y el tronco de aceite, y el sacerdote los agitará como ofrenda mecida ante Yahvé. **25** Matará el cordero de la ofrenda por la culpa. El sacerdote tomará un poco de la sangre de la ofrenda por la culpa y la pondrá en la punta de la oreja derecha del que va a ser purificado, en el pulgar de su mano derecha y en el dedo gordo de su pie derecho. **26** El sacerdote verterá un poco del aceite en la palma de su mano izquierda; **27** y el sacerdote rociará con su dedo derecho un poco del aceite que tiene en su mano izquierda siete veces ante Yahvé. **28** Luego el sacerdote pondrá un poco del aceite que tiene en su mano sobre la punta de la oreja derecha del que va a ser purificado, y sobre el pulgar de su mano derecha, y sobre el dedo gordo de su pie derecho, en el lugar de la sangre de la ofrenda por la culpa. **29** El resto del aceite que está en la mano del

[a] **14:10** un tronco es una medida de líquido de unos 300 ml o 10 onzas [b] **14:13** Lev 7,7 [c] **14:14** Lev 8,23 [d] **14:16** Lev 4,6; Lev 4,17 [e] **14:21** 1 efa equivale a 22 litros o a 2/3 de una fanega [f] **14:21** un tronco es una medida de líquido de unos 300 ml o 10 onzas

sacerdote lo pondrá sobre la cabeza del
que va a ser purificado, para hacer expia-
ción por él ante Yahvé. **30** Ofrecerá una
de las tórtolas o de los pichones de paloma, lo que pueda pagar, **31** de la clase que
pueda pagar, la una para la ofrenda por el
pecado y la otra para el holocausto, con
la ofrenda. El sacerdote hará la expiación
por el que ha de ser purificado ante Yahvé".

32 Esta es la ley para el que tiene la
plaga de la lepra y no puede pagar el sacrificio para su purificación.

Normas relativas a la lepra en las casas

33 Yahvé habló a Moisés y a Aarón,
diciendo: **34** "Cuando hayáis entrado en
la tierra de Canaán, que yo os doy en posesión, y pongo un moho que se extiende
en una casa de la tierra de vuestra posesión, **35** entonces el dueño de la casa vendrá y avisará al sacerdote, diciendo: "Me
parece que hay una especie de plaga en
la casa. [a] **36** El sacerdote ordenará que
se vacíe la casa, antes de que el sacerdote
entre a examinar la plaga, para que todo
lo que haya en la casa no quede impuro.
Después el sacerdote entrará a inspeccionar la casa. **37** Examinará la plaga; y si la
plaga está en las paredes de la casa con vetas huecas, verdosas o rojizas, y parece ser
más profunda que la pared, **38** entonces
el sacerdote saldrá de la casa a la puerta
de la misma, y cerrará la casa por siete
días. **39** El sacerdote volverá al séptimo
día y mirará. Si la peste se ha extendido
por las paredes de la casa, **40** entonces
el sacerdote mandará que saquen las piedras en las que está la peste, y las arrojen a
un lugar inmundo fuera de la ciudad. **41**
Hará que se raspe todo el interior de la
casa. Echarán la argamasa que rasparon
fuera de la ciudad en un lugar inmundo.
42 Tomarán otras piedras y las pondrán
en el lugar de esas piedras; y tomará otra
argamasa y enlucirá la casa.

43 "Si la peste vuelve a brotar en la
casa después de haber sacado las piedras,
y después de haber raspado la casa, y después de haberla enlucido, **44** entonces el
sacerdote entrará y mirará; y he aquí que
si la peste se ha extendido en la casa, es
un moho destructor en la casa. Es impura. **45** Derribará la casa, sus piedras y su
madera, y toda la argamasa de la casa. Los
sacará de la ciudad a un lugar inmundo.

46 "Además, el que entre en la casa
mientras está cerrada será impuro hasta
la noche. [b] **47** El que se acueste en la casa
lavará su ropa, y el que coma en la casa
lavará su ropa.

48 "Si el sacerdote entra y la examina,
y he aquí que la peste no se ha propagado
en la casa, después de haberla enlucido,
entonces el sacerdote declarará limpia la
casa, porque la peste está curada. **49** Para
limpiar la casa tomará dos aves, madera
de cedro, grana e hisopo. **50** Matará una
de las aves en una vasija de barro sobre
agua corriente. **51** Tomará la madera de
cedro, el hisopo, la grana y el ave viva,
y los mojará en la sangre del ave sacrificada y en el agua corriente, y rociará la
casa siete veces. **52** Limpiará la casa con
la sangre del ave y con el agua corriente,
con el ave viva, con la madera de cedro,
con el hisopo y con la grana; **53** pero dejará que el ave viva salga de la ciudad al
campo abierto. Así expiará la casa, y quedará limpia". [c]

Graduación

54 Esta es la ley para cualquier plaga
de lepra, y para una picazón, **55** y para
el moho destructor de un vestido, y para una casa, **56** y para una hinchazón, y
para una costra, y para una mancha brillante; **57** para enseñar cuándo es impuro, y cuándo es limpio. Esta es la ley de

[a] **14:35** Lev 13,2 [b] **14:46** Lev 11,24 [c] **14:53** Lev 14,7

la lepra.

Inmundicia de los hombres

15 **1** Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciendo: **2** "Hablad a los hijos de Israel y decidles: 'Cuando un hombre tenga flujo de su cuerpo, a causa de su flujo será impuro. **3** Esta será su impureza en su flujo: ya sea que su cuerpo corra con su flujo, o que su cuerpo se haya detenido por su flujo, es su impureza.

4 " 'Todo lecho sobre el que se acueste el que tiene el flujo será impuro; y todo aquello sobre lo que se siente será impuro. **5** El que toque su lecho lavará su ropa y se bañará con agua, y quedará impuro hasta la noche. **6** El que se siente sobre cualquier cosa en la que se haya sentado el hombre que tiene el flujo, lavará su ropa, se bañará con agua y quedará impuro hasta la noche.

7 " 'El que toque el cuerpo del que tiene el flujo se lavará la ropa y se bañará con agua, y quedará impuro hasta la noche.

8 " 'Si el que tiene el flujo escupe sobre el que está limpio, entonces lavará su ropa y se bañará con agua, y quedará impuro hasta la noche.

9 " 'Cualquier silla de montar que lleve el enfermo será impura. **10** El que toque cualquier cosa que haya estado debajo de él quedará impuro hasta la noche. El que lleve esas cosas se lavará la ropa y se bañará con agua, y quedará impuro hasta la noche.

11 " 'Cualquiera que toque el que tiene el flujo, sin haberse lavado las manos con agua, lavará su ropa y se bañará con agua, y quedará impuro hasta la noche.

12 " 'La vasija de barro que toque el que tiene la descarga, será rota; y toda vasija de madera será enjuagada en agua. [a]

13 " 'Cuando el que tiene flujo se limpie de su flujo, contará para sí siete días para su purificación, y lavará sus vestidos; y bañará su carne en agua corriente, y quedará limpio.

14 " 'Al octavo día tomará dos tórtolas o dos pichones de paloma, y se presentará ante Yahvé a la puerta de la Tienda del Encuentro, y los entregará al sacerdote. **15** El sacerdote los ofrecerá, uno como ofrenda por el pecado y el otro como holocausto. El sacerdote hará la expiación por él ante Yavé por su liberación.

16 " 'Si un hombre tiene una emisión de semen, se lavará con agua toda su carne y quedará impuro hasta la noche. [b] **17** Toda la ropa y toda la piel sobre la que haya semen se lavará con agua, y quedará impura hasta la noche. **18** Si un hombre se acuesta con una mujer y hay emisión de semen, ambos se bañarán con agua y quedarán impuros hasta la noche.

Condiciones impuras en las mujeres

19 " 'Si una mujer tiene flujo, y su flujo en su carne es de sangre, estará en su impureza siete días. Quien la toque será impuro hasta la noche.

20 " 'Todo lo que ella se acueste en su impureza será impuro. Todo lo que ella se siente será impuro. **21** El que toque su lecho lavará su ropa y se bañará en agua, y quedará impuro hasta la noche. **22** El que toque algo sobre lo que ella se siente, lavará su ropa, se bañará con agua y quedará impuro hasta la noche. **23** Si está en la cama o en cualquier cosa sobre la que ella se siente, cuando la toque será impuro hasta la noche.

24 " 'Si alguno se acuesta con ella, y su flujo menstrual está sobre él, será impuro siete días; y toda cama en la que se acueste será impura.

25 " 'Si una mujer tiene una descarga de su sangre muchos días fuera del tiem-

[a] **15:12** Lev 11,33 [b] **15:16** Lev 22,4

po de su período, o si tiene una descarga
más allá del tiempo de su período, todos
los días de la descarga de su impureza se-
rán como en los días de su período. Será
impura. **26** Toda cama en la que se acues-
te durante todos los días de su flujo será
para ella como la cama de su período. To-
do aquello sobre lo que se siente será im-
puro, como la impureza de su menstrua-
ción. **27** Quien toque estas cosas quedará
impuro, lavará su ropa y se bañará con
agua, y quedará impuro hasta la noche.

28 " 'Pero si se limpia de su flujo, con-
tará para sí siete días, y después de eso
quedará limpia. **29** Al octavo día tomará
dos tórtolas o dos pichones y los llevará
al sacerdote, a la puerta de la Tienda de
reunión. [a] **30** El sacerdote ofrecerá una
como ofrenda por el pecado, y la otra co-
mo holocausto; y el sacerdote hará expia-
ción por ella ante Yahvé por la impureza
de su flujo.

Palabras de cierre

31 " 'Así separarás a los hijos de Israel
de su impureza, para que no mueran en
su impureza cuando contaminen mi ta-
bernáculo que está en medio de ellos' ".

32 Esta es la ley del que tiene flujo, y
del que tiene emisión de semen, de modo
que es impuro por ello; **33** y de la que tie-
ne la regla, y del hombre o la mujer que
tiene flujo, y del que se acuesta con ella
que es impuro.

El gran día anual de expiación; Los preparativos

16 **1** Yahvé habló a Moisés después de
la muerte de los dos hijos de Aarón,
cuando se acercaron ante Yahvé y murie-
ron; **2** y Yahvé dijo a Moisés: "Dile a Aa-
rón, tu hermano, que no entre en ningún
momento en el Lugar Santísimo, dentro
del velo, delante del propiciatorio que es-
tá sobre el arca, para que no muera, por-
que me apareceré en la nube sobre el pro-
piciatorio. [b]

3 "Aarón entrará en el santuario con
un novillo para el sacrificio por el peca-
do y un carnero para el holocausto. [c] **4**
Se pondrá la túnica de lino sagrada. Ten-
drá los pantalones de lino sobre su cuer-
po, y se pondrá la faja de lino, y se vestirá
con el turbante de lino. Son las vestimen-
tas sagradas. Bañará su cuerpo con agua
y se las pondrá. [d] **5** Tomará de la congre-
gación de los hijos de Israel dos machos
cabríos para el sacrificio por el pecado y
un carnero para el holocausto.

Las costumbres de la expiación

6 "Aarón ofrecerá el toro de la ofren-
da por el pecado, que es para él, y hará
expiación por él y por su casa. **7** Tomará
los dos machos cabríos y los pondrá de-
lante de Yavé, a la puerta de la Tienda del
Encuentro. **8** Aarón echará suertes sobre
los dos machos cabríos: una suerte para
Yavé, y la otra suerte para el chivo expia-
torio. [e] **9** Aarón presentará el macho ca-
brío sobre el que haya caído la suerte para
Yahvé, y lo ofrecerá como ofrenda por el
pecado. **10** Pero el macho cabrío sobre el
que cayó la suerte para el chivo expiato-
rio será presentado vivo ante Yavé, para
hacer expiación por él, para enviarlo co-
mo chivo expiatorio al desierto.

Purificando el sacerdocio

11 "Aarón presentará el toro del sacri-
ficio por el pecado, que es para él, y hará
la expiación por sí mismo y por su casa, y
matará el toro del sacrificio por el peca-
do que es para él. **12** Tomará un incensa-
rio lleno de carbones encendidos del al-
tar, delante de Yavé, y dos puñados de in-
cienso aromático machacado, y lo llevará
al interior del velo. **13** Pondrá el incienso

[a] **15:29** Lev 15,14 [b] **16:2** Éxod 26,33-34 [c] **16:3** Lev 4,3; Lev 1,10 [d] **16:4** Éxod 28,39; Éxod 28,42-43
[e] **16:8** Lev 16,20-22; Mat 12,43

sobre el fuego delante de Yavé, para que
la nube del incienso cubra el propiciato-
rio que está sobre el pacto, a fin de que
no muera. **14** Tomará parte de la sangre
del toro y la rociará con su dedo sobre
el propiciatorio que está al oriente; y de-
lante del propiciatorio rociará parte de la
sangre con su dedo siete veces.

Purificación del santuario y altar del holocausto

15 "Entonces matará el macho cabrío
de la ofrenda por el pecado que es para
el pueblo, y llevará su sangre al interior
del velo, y hará con su sangre lo mismo
que hizo con la sangre del toro, y la ro-
ciará sobre el propiciatorio y delante del
propiciatorio. **16** Hará la expiación por
el Lugar Santo, a causa de la impureza
de los hijos de Israel y de sus transgre-
siones, de todos sus pecados; y lo mismo
hará por la Tienda de Reunión que habi-
ta con ellos en medio de su impureza. [a]
17 Nadie estará en la Tienda de reunión
cuando entre a hacer expiación en el Lu-
gar Santo, hasta que salga y haya hecho
expiación por él y por su familia, y por
toda la asamblea de Israel.

18 "Saldrá al altar que está delante de
Yahvé y hará expiación por él, y tomará
parte de la sangre del toro y parte de la
sangre del macho cabrío, y la pondrá al-
rededor de los cuernos del altar. **19** Con
su dedo rociará parte de la sangre sobre el
altar siete veces, y lo purificará y lo san-
tificará de la impureza de los hijos de Is-
rael.

Purificación de la comunidad: envío de la cabra a Asazel

20 "Cuando haya terminado de ex-
piar el Lugar Santo, la Tienda de Reunión
y el altar, presentará el macho cabrío vi-
vo. **21** Aarón pondrá sus dos manos sobre
la cabeza del macho cabrío vivo y confe-
sará sobre él todas las iniquidades de los
hijos de Israel y todas sus transgresiones,
todos sus pecados, y los pondrá sobre la
cabeza del macho cabrío, y lo enviará al
desierto de la mano de un hombre pre-
parado. **22** El macho cabrío llevará sobre
sí todas sus iniquidades a una tierra soli-
taria, y soltará al macho cabrío en el de-
sierto.

Las ofrendas finales, especialmente la ofrenda del macho cabrío por el pecado

23 "Aarón entrará en la Tienda del
Encuentro y se quitará las vestiduras de
lino que se puso al entrar en el Lugar San-
to, y las dejará allí. **24** Luego se bañará en
agua en un lugar santo, se pondrá sus ves-
tiduras y saldrá a ofrecer su holocausto
y el holocausto del pueblo, y hará expia-
ción por él y por el pueblo. **25** La grasa
de la ofrenda por el pecado la quemará
sobre el altar.

26 "El que suelte el macho cabrío co-
mo chivo expiatorio lavará su ropa y ba-
ñará su carne con agua, y después entra-
rá en el campamento. **27** El toro para
la ofrenda por el pecado y el macho ca-
brío para la ofrenda por el pecado, cuya
sangre fue traída para hacer expiación en
el Lugar Santo, serán llevados fuera del
campamento; y quemarán sus pieles, su
carne y su estiércol con fuego. [b] **28** El que
los queme lavará su ropa y bañará su car-
ne con agua, y después entrará en el cam-
pamento.

Determinación del día y disposiciones sobre la celebración externa del festival

29 "Será un estatuto para vosotros: en
el séptimo mes, a los diez días del mes,
afligiréis vuestras almas y no haréis nin-
gún tipo de trabajo, ya sea nativo o ex-
tranjero que viva como forastero entre

[a] **16:16** Lev 17,11 [b] **16:27** Lev 4,12; Lev 6,23; Ezeq 43,21; Heb 13,11

vosotros; **30** porque en este día se hará expiación por vosotros, para limpiaros. Quedarás limpio de todos tus pecados ante el Señor. **31** Es un día de descanso solemne para ustedes, y afligirán sus almas. Es un estatuto para siempre. **32** El sacerdote ungido y consagrado para ser sacerdote en lugar de su padre, hará la expiación y se pondrá las vestiduras de lino, las vestiduras sagradas. **33** Luego hará la expiación por el Santuario Sagrado; y hará la expiación por la Tienda de Reunión y por el altar; y hará la expiación por los sacerdotes y por todo el pueblo de la asamblea.

34 "Esto será un estatuto eterno para ti, para hacer expiación por los hijos de Israel una vez al año por todos sus pecados". Se hizo como Yahvé le ordenó a Moisés.

Normativa sobre sacrificio de animales domésticos, consumo de sangre, etc.

17 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2** "Habla a Aarón y a sus hijos, y a todos los hijos de Israel, y diles: 'Esto es lo que Yahvé ha ordenado:

Unidad del matadero de animales de sacrificio

3 Todo hombre de la casa de Israel que mate un toro, un cordero o una cabra en el campamento, o que lo mate fuera del campamento, **4** y no lo haya traído a la puerta de la Tienda de Reunión para ofrecerlo como ofrenda a Yavé ante el tabernáculo de Yavé: la sangre se le imputará a ese hombre. Ha derramado sangre. Ese hombre será cortado de entre su pueblo. [a] **5** Esto es para que los hijos de Israel traigan sus sacrificios, que sacrifican en el campo abierto, para que los traigan a Yahvé, a la puerta de la Tienda del Encuentro, al sacerdote, y los sacrifiquen como ofrendas de paz a Yahvé. **6** El sacerdote rociará la sangre sobre el altar de Yavé, a la puerta de la Tienda del Encuentro, y quemará la grasa como aroma agradable para Yavé. **7** No volverán a sacrificar sus productos a los ídolos caprinos, después de los cuales se prostituyen. Esto les servirá de estatuto para siempre a lo largo de sus generaciones".

Unidad del lugar del sacrificio en el tabernaculo del testimonio

8 "Les dirás: 'Cualquier hombre que haya de la casa de Israel, o de los extranjeros que viven como forasteros entre ellos, que ofrezca un holocausto o un sacrificio, **9** y no lo traiga a la puerta de la Tienda del Encuentro para sacrificarlo a Yahvé, ese hombre será cortado de su pueblo. [b]

Prohibición de cualquier consumo de sangre

10 "'Cualquier hombre de la casa de Israel, o de los extranjeros que viven como forasteros entre ellos, que coma cualquier clase de sangre, yo pondré mi rostro contra esa alma que come sangre, y la cortaré de entre su pueblo. [c] **11** Porque la vida de la carne está en la sangre. Os la he dado sobre el altar para hacer expiación por vuestras almas; porque es la sangre la que hace expiación en razón de la vida. [d] **12** Por eso he dicho a los hijos de Israel: "Ninguna persona entre vosotros puede comer sangre, ni ningún extranjero que viva como tal entre vosotros puede comer sangre."

Tratamiento de la sangre de caza y la carne de animales caídos o desgarrados

13 "'Todo hombre de los hijos de Israel, o de los extranjeros que vivan como forasteros entre ellos, que cace algún ani-

[a] **17:4** Is 66,3 [b] **17:9** Deut 12,14 [c] **17:10** Lev 3,17 [d] **17:11** Heb 9,22

mal o ave que se pueda comer, derramará
su sangre y lo cubrirá con polvo. **14** Por-
que en cuanto a la vida de toda carne, su
sangre es con su vida. Por eso dije a los
hijos de Israel: "No comeréis la sangre de
ninguna clase de carne, porque la vida de
toda carne es su sangre. El que la coma
será cortado".

15 "'Toda persona que coma lo que
muere por sí mismo, o lo que desgarran
los animales, sea nativo o extranjero, la-
vará sus ropas y se bañará con agua, y
quedará impuro hasta la noche. Entonces
quedará limpio. [a] **16** Pero si no los lava,
ni se baña con agua, entonces cargará con
su iniquidad".

Leyes de castidad y matrimonio

18 **1** Yahvé dijo a Moisés: **2** "Habla a
los hijos de Israel y diles: "Yo soy
Yahvé, vuestro Dios. **3** No harás lo que
hacen en la tierra de Egipto, donde vi-
vías. No haréis como ellos en la tierra de
Canaán, adonde os llevo. No seguirás sus
estatutos. **4** Harás mis ordenanzas. Guar-
darán mis estatutos y caminarán en ellos.
Yo soy el Señor, tu Dios. **5** Por lo tanto,
guardarás mis estatutos y mis ordenan-
zas, los cuales, si el hombre los cumple,
vivirá en ellos. Yo soy Yahvé. [b]

Prohibición del incesto; Lista de matrimonios prohibidos

6 " 'Ninguno de ustedes se acercará a
ningún pariente cercano para descubrir
su desnudez: Yo soy Yahvé.

7 " 'No descubrirás la desnudez de tu
padre, ni la desnudez de tu madre: ella es
tu madre. No descubrirás su desnudez.

8 " 'No descubrirás la desnudez de la
mujer de tu padre. Es la desnudez de tu
padre.

9 " 'No descubrirás la desnudez de tu
hermana, de la hija de tu padre o de la hi-
ja de tu madre, tanto si ha nacido en casa
como si ha nacido fuera. [c]

10 " 'No descubrirás la desnudez de la
hija de tu hijo o de la hija de tu hija, su
desnudez, porque la de ellos es tu propia
desnudez.

11 " 'No descubrirás la desnudez de la
hija de la mujer de tu padre, concebida
por éste, pues es tu hermana.

12 " 'No descubrirás la desnudez de la
hermana de tu padre. Ella es la pariente
cercana de tu padre.

13 " 'No descubrirás la desnudez de la
hermana de tu madre, porque es pariente
cercana de tu madre.

14 " 'No descubrirás la desnudez del
hermano de tu padre. No te acercarás a
su mujer. Ella es tu tía.

15 " 'No descubrirás la desnudez de tu
nuera. Es la mujer de tu hijo. No descu-
brirás su desnudez.

16 " 'No descubrirás la desnudez de la
mujer de tu hermano. Es la desnudez de
tu hermano. [d]

17 " 'No descubrirás la desnudez de
una mujer y de su hija. No tomarás a la
hija de su hijo, ni a la hija de su hija, para
descubrir su desnudez. Son parientes cer-
canos. Es una maldad. [e]

18 " 'No tomarás una esposa además
de su hermana, para ser rival, para des-
cubrir su desnudez, mientras su hermana
esté viva.

Advertencia de fornicar pecados

19 " 'No te acercarás a una mujer para
descubrir su desnudez, mientras esté im-
pura por su impureza. [f]

20 " 'No te acostarás carnalmente con
la mujer de tu prójimo, ni te contamina-
rás con ella. [g]

21 " 'No darás a ninguno de tus hijos

[a] **17:15** Lev 11,40 [b] **18:5** Neh 9,29; Ezeq 20,11; Rom 10,5; Gal 3,12 [c] **18:9** Deut 27,22 [d] **18:16** Mar 6,18 [e] **18:17** Deut 27,23 [f] **18:19** Lev 15,24; Ezeq 18,6; Ezeq 22,10 [g] **18:20** 2Sam 11,4 [a] **18:21** Deut 18,10; 2Re 21,6; Sal 106,37; Jer 7,31

como sacrificio a Moloc. No profanarás
el nombre de tu Dios. Yo soy Yahvé. [a]
22 " 'No te acostarás con un hombre
como con una mujer. Eso es detestable. [b]
23 " 'No te acostarás con ningún ani-
mal para contaminarte con él. Ninguna
mujer puede entregarse a un animal para
acostarse con él: es una perversión. [c]
24 " 'No os contaminéis en ningu-
na de estas cosas; porque en todas ellas
se contaminaron las naciones que estoy
echando delante de vosotros. **25** La tierra
se contaminó. Por eso castigué su iniqui-
dad, y la tierra vomitó a sus habitantes.
26 Guardad, pues, mis estatutos y mis or-
denanzas, y no hagáis ninguna de estas
abominaciones; ni el nativo, ni el extran-
jero que vive como forastero entre voso-
tros **27** (porque los hombres de la tierra
que estaban antes de vosotros habían he-
cho todas estas abominaciones, y la tie-
rra se contaminó), **28** para que la tierra
no os vomite también a vosotros, cuando
la contaminéis, como vomitó a la nación
que estaba antes de vosotros.
29 "'Porque cualquiera que haga al-
guna de estas abominaciones, las almas
que las hagan serán cortadas de entre su
pueblo. **30** Por lo tanto, guardarán mis
requisitos, para que no practiquen ningu-
na de estas costumbres abominables que
se practicaban antes de ustedes, y para
que no se contaminen con ellas. Yo soy
Yahvé, vuestro Dios".

Todo tipo de reglamentos basados en los Diez Mandamientos

19 **1** Yahvé habló a Moisés diciendo: **2**
"Habla a toda la congregación de
los hijos de Israel y diles: "Seréis santos,
porque yo, Yahvé, vuestro Dios, soy san-
to.
3 " 'Cada uno de vosotros respetará a
su madre y a su padre. Guardarán mis sá-
bados. Yo soy Yahvé, vuestro Dios. [d]
4 " 'No se vuelvan a los ídolos, ni se
hagan dioses de fundición. Yo soy Yahvé,
vuestro Dios. [e]
5 " 'Cuando ofrezcas un sacrificio de
paz a Yahvé, lo ofrecerás para que seas
aceptado. [f] **6** Se comerá el mismo día que
lo ofrezcas, y al día siguiente. Si queda al-
go hasta el tercer día, se quemará con fue-
go. [g] **7** Si se come al tercer día, es una abo-
minación. No se aceptará; **8** sino que to-
do el que lo coma cargará con su iniqui-
dad, porque ha profanado la cosa santa
de Yahvé, y esa alma será cortada de su
pueblo.
9 " 'Cuando recojas la cosecha de tu
tierra, no segarás del todo los rincones
de tu campo, ni recogerás las espigas de
tu cosecha. [h] **10** No espigarás tu viña, ni
recogerás las uvas caídas de tu viña. Las
dejarás para el pobre y para el extranje-
ro. Yo soy el Señor, tu Dios.
11 "'No robarás'. "'No mentirás'.
"'No os engañaréis unos a otros'.
12 " 'No jurarás por mi nombre en
falso ni profanarás el nombre de tu Dios.
Yo soy Yahvé. [i]
13 " 'No oprimirás a tu prójimo ni le
robarás. " 'El salario de un jornalero no
permanecerá con vosotros toda la noche
hasta la mañana. [j]
14 " 'No maldecirás al sordo, ni pon-
drás tropiezo al ciego, sino que temerás a
tu Dios. Yo soy Yahvé. [k]
15 " 'No cometerás injusticia en el jui-
cio. No serás parcial con el pobre, ni
mostrarás favoritismo con el grande; sino
que juzgarás a tu prójimo con justicia. [l]
16 " 'No irás por ahí como calumnia-

[b] **18:22** Gén 19,5; Rom 1,27; 1Cor 6,9 [c] **18:23** Éxod 22,18 [d] **19:3** Éxod 20,8; Éxod 20,12 [e] **19:4** Éxod 20,3; Éxod 34,17 [f] **19:5** Lev 22,18-20 [g] **19:6** Lev 7,15-18 [h] **19:9** Lev 23,22; Deut 24,19; Rut 2,2; Rut 2,15-16 [i] **19:12** Éxod 20,7; Mat 5,33 [j] **19:13** Deut 24,14-15; Jer 22,13; Sant 5,4 [k] **19:14** Deut 27,18 [l] **19:15** Éxod 23,6; Deut 16,19-20 [a] **19:16** literalmente, "sangre"

dor entre tu pueblo. " 'No pondrás en peligro la vida[a] de tu prójimo. Yo soy Yahvé.

17 " 'No odiarás a tu hermano en tu corazón. Reprenderás a tu prójimo y no cargarás con el pecado por su culpa. [b]

18 " 'No te vengarás ni guardarás rencor a los hijos de tu pueblo, sino que amarás a tu prójimo como a ti mismo. Yo soy Yahvé. [c]

Varias regulaciones religiosas y morales, prohibiciones de costumbres paganas

19 " 'Deberás cumplir mis estatutos. " 'No cruzarás diferentes tipos de animales. " 'No sembrarás tu campo con dos tipos de semilla; " 'No lleves una prenda hecha de dos tipos de material. [d]

20 " 'Si un hombre se acuesta carnalmente con una mujer que es una chica esclava, comprometida para casarse con otro hombre, y no se rescata o se le da la libertad; serán castigados. No serán condenados a muerte, porque ella no era libre. **21** Traerá su ofrenda por la culpa a Yahvé, a la puerta de la Tienda del Encuentro, un carnero como ofrenda por la culpa. **22** El sacerdote hará expiación por él con el carnero de la ofrenda por la culpa ante Yahvé, por el pecado que haya cometido; y el pecado que haya cometido le será perdonado.

23 " 'Cuando llegues a la tierra y hayas plantado toda clase de árboles para comer, entonces contarás sus frutos como prohibidos.[e] Durante tres años te estará prohibido. No se podrá comer. **24** Pero al cuarto año todo su fruto será sagrado, para alabar al Señor. **25** En el quinto año comerás su fruto, para que te dé sus frutos. Yo soy el Señor, tu Dios.

26 " 'No comerás ninguna carne con la sangre todavía en ella. No usarás encantamientos, ni practicarás la hechicería. [f]

27 " 'No te cortarás el pelo a los lados de la cabeza ni te recortarás el borde de la barba. [g]

28 " 'No harás ningún corte en tu carne por los muertos, ni te tatuarás ninguna marca. Yo soy Yahvé.

29 " 'No profanes a tu hija, para hacerla prostituta; no sea que la tierra caiga en la prostitución, y la tierra se llene de maldad.

30 " 'Guardarán mis sábados y reverenciarán mi santuario; yo soy Yahvé.

31 " 'No te dirijas a los que son médiums, ni a los magos. No los busques para ser contaminado por ellos. Yo soy Yahvé, tu Dios. [h]

Varios deberes hacia el vecino

32 " 'Te levantarás ante la cabeza gris y honrarás el rostro de los ancianos; y temerás a tu Dios. Yo soy Yahvé.

33 " 'Si un extranjero vive como forastero con vosotros en vuestra tierra, no le haréis mal. **34** El extranjero que viva como forastero con ustedes será para ustedes como el nativo entre ustedes, y lo amarán como a ustedes mismos; porque ustedes vivieron como extranjeros en la tierra de Egipto. Yo soy Yahvé, tu Dios.

35 " 'No harás injusticia en el juicio, en las medidas de longitud, de peso o de cantidad. [i] **36** Tendrás balanzas justas, pesas justas, un efa justo,[j] y un hin justo.[k] Yo soy el Señor, tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto.

37 " 'Observarás todos mis estatutos y todas mis ordenanzas, y los pondrás en práctica. Yo soy Yahvé' ".

---

[b] **19:17** Sal 141,5; Mat 18,15 [c] **19:18** Mat 22,39; Mat 5,43-48; Luc 10,25-37; Rom 13,9; Gal 5,14; Sant 2,8; Juan 13,34 [d] **19:19** Deut 22,9-11 [e] **19:23** literalmente, "incircuncisos" [f] **19:26** Lev 3,17 [g] **19:27** Lev 21,5; Deut 14,1 [h] **19:31** Lev 20,6; Deut 18,10-11; 1Sam 28,7 [i] **19:35** Deut 25,13-16; Prov 11,1 [j] **19:36** 1 efa equivale a 22 litros o a 2/3 de una fanega [k] **19:36** Una hin es de unos 6,5 litros o 1,7 galones.

Disposiciones penales especialmente para las delitos prohibidos

20 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo:
2 "Además, dirás a los hijos de Israel: 'Cualquiera de los hijos de Israel, o de los extranjeros que vivan como forasteros en Israel, que entregue alguno de sus vástagos[a] a Moloc, morirá. El pueblo del país apedreará a esa persona con piedras. **3** Yo también pondré mi rostro contra esa persona, y la cortaré de entre su pueblo, porque ha dado de su descendencia a Moloc, para profanar mi santuario, y para profanar mi santo nombre. **4** Si todos los pueblos de la tierra esconden sus ojos de esa persona cuando da de su descendencia a Moloc, y no le dan muerte, **5** entonces yo pondré mi rostro contra ese hombre y contra su familia, y lo cortaré de entre su pueblo, y a todos los que se prostituyen después de él para prostituirse con Moloc.

6 " 'La persona que se vuelve a los que son médiums y magos, para jugar a la prostitución después de ellos, incluso pondré mi cara contra esa persona, y la cortaré de entre su pueblo. [b]

Amonestación para santificar; Castigos por diversos pecados y delitos

7 " 'Santificaos, pues, y sed santos, porque yo soy Yahvé, vuestro Dios. [c] **8** Guardarán mis estatutos y los pondrán en práctica. Yo soy Yahvé, que os santifico. [d]

9 " 'Porque todo el que maldiga a su padre o a su madre será condenado a muerte. Ha maldecido a su padre o a su madre. Su sangre caerá sobre él. [e]

10 " 'El hombre que comete adulterio con la mujer de otro hombre, incluso el que comete adulterio con la mujer de su prójimo, el adúltero y la adúltera serán condenados a muerte. [f]

11 " 'El hombre que se acuesta con la mujer de su padre ha descubierto la desnudez de su padre. Ambos serán condenados a muerte. Su sangre será sobre ellos.

12 " 'Si un hombre se acuesta con su nuera, ambos serán condenados a muerte. Han cometido una perversión. Su sangre caerá sobre ellos.

13 " 'Si un hombre se acuesta con un varón como con una mujer, ambos han cometido una abominación. Serán condenados a muerte. Su sangre será sobre ellos mismos.

14 " 'Si un hombre toma una esposa y a su madre, es una maldad. Serán quemados con fuego, tanto él como ellas, para que no haya maldad entre vosotros.

15 " 'Si un hombre se acuesta con un animal, será condenado a muerte; y matarás al animal.

16 " 'Si una mujer se acerca a un animal y se acuesta con él, matarás a la mujer y al animal. Serán condenados a muerte. Su sangre caerá sobre ellos.

17 " 'Si un hombre toma a su hermana — la hija de su padre o de su madre — y ve su desnudez, y ella ve la suya, es cosa vergonzosa. Serán cortados a la vista de los hijos de su pueblo. Él ha descubierto la desnudez de su hermana. Llevará su iniquidad.

18 " 'Si un hombre se acuesta con una mujer que tiene su menstruación y descubre su desnudez, él ha desnudado su fuente, y ella ha descubierto la fuente de su

---

[a] **20:2** o, semilla [b] **20:6** Lev 19,31 [c] **20:7** Lev 19,2 [d] **20:8** Lev 19,37 [e] **20:9** Éxod 21,17 [f] **20:10** Éxod 20,14; Juan 8,5

sangre. Ambos serán cortados de entre su pueblo.

19 " 'No descubrirás la desnudez de la hermana de tu madre, ni la de la hermana de tu padre, porque ha desnudado a su pariente cercano. Ellos cargarán con su iniquidad. **20** Si un hombre se acuesta con la mujer de su tío, ha descubierto la desnudez de su tío. Ellos cargarán con su pecado. Morirán sin hijos.

21 " 'Si un hombre toma la mujer de su hermano, es una impureza. Ha descubierto la desnudez de su hermano. No tendrán hijos.

Exhortación a ser santos para Israel como pueblo apartado para Dios

22 "'Por lo tanto, guardaréis todos mis estatutos y todas mis ordenanzas, y los pondréis en práctica, para que la tierra donde os traigo a vivir no os vomite. **23** No andarás en las costumbres de la nación que estoy echando delante de ti; porque ellos hicieron todas estas cosas, y por eso los aborrecí. **24** Pero a vosotros os he dicho: "Heredaréis su tierra, y os la daré para que la poseáis, una tierra que mana leche y miel". Yo soy Yahvé, tu Dios, que te ha separado de los pueblos.

25 " 'Por tanto, distinguiréis entre el animal limpio y el impuro, y entre las aves impuras y las limpias. No os haréis abominables con ningún animal, ni con ninguna ave, ni con nada de lo que abunda en la tierra, que yo he separado de vosotros como impuro para vosotros. **26** Seréis santos para mí, porque yo, Yahvé, soy santo, y os he apartado de los pueblos para que seáis míos.

27 "'El hombre o la mujer que sea un médium o un mago serán condenados a muerte. Serán apedreados. Su sangre será sobre ellos". [a]

Ordenanzas sobre contaminación por muerte, costumbres de duelo y obstáculos al matrimonio

21 **1** Yahvé dijo a Moisés: "Habla a los sacerdotes, hijos de Aarón, y diles: 'El sacerdote no se profanará por los muertos de su pueblo, [b] **2** excepto por sus parientes que están cerca de él: por su madre, por su padre, por su hijo, por su hija, por su hermano, **3** y por su hermana virgen que está cerca de él, que no ha tenido marido; por ella puede profanarse. **4** No se contaminará, siendo jefe de su pueblo, para profanarse.

5 " 'No se afeitarán la cabeza ni se afeitarán las comisuras de la barba, ni se harán cortes en la carne. [c] **6** Serán santos para su Dios, y no profanarán el nombre de su Dios, porque ofrecen las ofrendas quemadas de Yahvé, el pan de su Dios. Por lo tanto, serán santos.

7 " 'No se casarán con una mujer prostituta o profana. El sacerdote no se casará con una mujer divorciada de su marido, porque él es santo para su Dios. **8** Por eso lo santificarás, porque él ofrece el pan de tu Dios. Será santo para ti, porque yo, Yahvé, que te santifico, soy santo.

9 " 'La hija de cualquier sacerdote, si se profana haciendo de prostituta, profana a su padre. Será quemada con fuego.

10 " 'El que es sumo sacerdote entre sus hermanos, sobre cuya cabeza se derrama el aceite de la unción, y que es consagrado para vestir las vestiduras, no dejará suelto el cabello de su cabeza, ni rasgará sus vestidos. **11** No debe entrar a ningún cadáver, ni contaminarse por su padre o por su madre. **12** No saldrá del santuario ni profanará el santuario de su Dios, porque la corona del aceite de la unción de su Dios está sobre él. Yo soy Yahvé.

13 "'Tomará una esposa en su virgi-

[a] **20:27** Éxod 22,17 [b] **21:1** Ezeq 44,20-25 [c] **21:5** Lev 19,27-28

nidad. **14** No se casará con una viuda, ni
con una divorciada, ni con una mujer im-
pura, ni con una prostituta. Tomará co-
mo esposa a una virgen de su propio pue-
blo. **15** No profanará su descendencia en-
tre su pueblo, porque yo soy Yahvé, que
lo santifico".

Los defectos físicos excluyendo el sacerdocio

16 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **17**
"Di a Aarón: "Ninguno de tus descen-
dientes, a lo largo de sus generaciones,
que tenga un defecto podrá acercarse a
ofrecer el pan de su Dios. **18** Porque todo
hombre que tenga un defecto, no se acer-
cará: un ciego, o un cojo, o el que tenga la
nariz chata, o cualquier deformidad, **19** o
un hombre que tenga un pie lesionado, o
una mano lesionada, **20** o un jorobado, o
un enano, o el que tenga un defecto en el
ojo, o una enfermedad que pique, o cos-
tras, o que tenga los testículos dañados.
21 Ningún hombre de la descendencia del
sacerdote Aarón que tenga un defecto se
acercará a ofrecer las ofrendas de Yahvé
hechas por fuego. Como tiene un defec-
to, no se acercará a ofrecer el pan de su
Dios. **22** Comerá el pan de su Dios, tanto
del más sagrado como del santo. **23** No
se acercará al velo, ni se acercará al altar,
porque tiene un defecto; para que no pro-
fane mis santuarios, porque yo soy Yavé
que los santifico".

24 Entonces Moisés habló a Aarón, a
sus hijos y a todos los hijos de Israel.

Comportamiento hacia los dones sagrados

22 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2**
"Di a Aarón y a sus hijos que se se-
paren de las cosas sagradas de los hijos de
Israel, que ellos hacen sagradas para mí,
y que no profanen mi santo nombre. Yo
soy Yahvé.

3 "Diles: 'Si alguno de todos tus des-
cendientes, a lo largo de tus generaciones,
se acerca a las cosas sagradas que los hi-
jos de Israel santifican a Yahvé, teniendo
su impureza encima, esa alma será corta-
da de delante de mí. Yo soy Yahvé.

4 " 'Quien de los descendientes de
Aarón sea leproso o tenga flujo, no co-
merá de las cosas sagradas hasta que esté
limpio. El que toque algo inmundo por
los muertos, o un hombre que tenga una
emisión seminal, [a] **5** o el que toque cual-
quier cosa que se arrastre por la que pue-
da quedar impuro, o un hombre del que
pueda quedar impuro, sea cual sea la im-
pureza que tenga— **6** la persona que to-
que a cualquiera de ellos quedará impu-
ra hasta la tarde, y no comerá de las co-
sas sagradas a menos que se bañe en agua.
7 Cuando se ponga el sol, quedará lim-
pio, y después comerá de las cosas sagra-
das, porque es su pan. **8** No comerá lo
que muera por sí mismo o sea desgarra-
do por los animales, contaminándose con
ello. Yo soy Yahvé. [b]

9 " 'Por tanto, seguirán mi manda-
miento, para que no carguen con el pe-
cado y mueran en él, si lo profanan. Yo
soy Yahvé, que los santifico.

10 " 'Ningún extranjero comerá de la
cosa sagrada; el extranjero que viva con
los sacerdotes, o un siervo contratado, no
comerá de la cosa sagrada. **11** Pero si un
sacerdote compra un esclavo, adquirido
con su dinero, comerá de él; y los naci-
dos en su casa comerán de su pan. **12** Si
la hija de un sacerdote se casa con un ex-
tranjero, no comerá de la ofrenda de las
cosas santas. **13** Pero si la hija de un sa-
cerdote es viuda o divorciada y no tiene
hijos, y ha vuelto a la casa de su padre co-
mo en su juventud, podrá comer del pan
de su padre; pero ningún extraño comerá

[a] **22:4** Lev 15,2; Lev 15,16 [b] **22:8** Éxod 22,30

de él.

14 " 'Si un hombre come algo sagrado sin saberlo, entonces le añadirá la quinta parte de su valor, y le dará la cosa sagrada al sacerdote. **15** Los sacerdotes no profanarán las cosas santas de los hijos de Israel, que ofrecen a Yahvé, **16** y así les harán cargar con la iniquidad que trae la culpa cuando comen sus cosas santas; porque yo soy Yahvé que los santifico.' " [a]

Impecabilidad de los animales sacrificados

17 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **18** "Habla a Aarón y a sus hijos, y a todos los hijos de Israel, y diles: "Todo el que sea de la casa de Israel, o de los extranjeros en Israel, que ofrezca su ofrenda, ya sea alguno de sus votos o alguna de sus ofrendas voluntarias, que ofrezcan a Yahvé como holocausto: **19** para que seas aceptado, ofrecerás un macho sin defecto, de los toros, de las ovejas o de las cabras. **20** Pero no ofrecerás lo que tenga algún defecto, porque no te será aceptable. **21** El que ofrezca un sacrificio de paz a Yahvé para cumplir un voto, o para una ofrenda voluntaria de la manada o del rebaño, será perfecto para ser aceptado. No deberá tener ningún defecto. **22** No ofrecerás a Yahvé lo que esté ciego, herido, mutilado, con verrugas, supurante o con llagas, ni harás de ellos una ofrenda encendida sobre el altar de Yahvé. **23** O un toro o un cordero que tenga alguna deformidad o falta en sus partes, que podrás ofrecer como ofrenda voluntaria; pero para un voto no se aceptará. **24** No debes ofrecer a Yahvé lo que tenga los testículos magullados, aplastados, rotos o cortados. No debes hacer esto en tu tierra. **25** No debes ofrecer nada de esto como pan de tu Dios de la mano de un extranjero, porque su corrupción está en ellos. Hay un defecto en ellos. No te serán aceptados".

Tres reglas de sacrificio más

26 Yahvé habló a Moisés diciendo: **27** "Cuando nazca un toro, una oveja o una cabra, permanecerá siete días con su madre. A partir del octavo día será aceptado como ofrenda quemada a Yahvé. [b] **28** Ya sea que se trate de una vaca o de una oveja, no la matarás a ella y a su cría en un solo día. [c]

29 "Cuando sacrifiques un sacrificio de acción de gracias a Yahvé, lo sacrificarás para que seas aceptado. **30** Se comerá en el mismo día; no dejarás nada de él para la mañana. Yo soy Yahvé. [d]

31 "Por lo tanto, guardarán mis mandamientos y los pondrán en práctica. Yo soy Yahvé. **32** No profanarás mi santo nombre, sino que seré santificado entre los hijos de Israel. Yo soy Yahvé que te santifica, **33** que te sacó de la tierra de Egipto, para ser tu Dios. Yo soy Yahvé".

Leyes para la celebración del sábado y las fiestas del año

23 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2** "Habla a los hijos de Israel y diles: 'Las fiestas fijas de Yahvé, que proclamarás como convocatorias sagradas, son mis fiestas fijas.

El sábado

3 " 'Seis días se trabajará, pero el séptimo día es un día de descanso solemne, una santa convocación; no harás ninguna clase de trabajo. Es un día de reposo para Yahvé en todas vuestras moradas. [e]

La Pascua y la solemnidad de los ázimos

4 "'Estas son las fiestas fijas de Yahvé, las convocatorias sagradas, que pro-

[a] **22:16** Lev 22,9 [b] **22:27** Éxod 22,29 [c] **22:28** Deut 22,6-7 [d] **22:30** Lev 7,15 [e] **23:3** Éxod 20,8-11
[a] **23:4** Éxod 23,14-19

clamarás a su tiempo. [a] **5** En el primer
mes, el día catorce del mes, por la tarde,
es la Pascua de Yahvé. [b] **6** El decimoquin-
to día del mismo mes es la fiesta de los
panes sin levadura para Yahvé. Durante
siete días comerás panes sin levadura. **7**
El primer día tendrás una santa convo-
cación. No harás ningún trabajo regular.
8 Pero durante los siete días ofrecerás a
Yahvé una ofrenda encendida. El séptimo
día es una santa convocación. No harás
ningún trabajo regular".

Ofreciendo de los primeros frutos

9 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **10**
"Habla a los hijos de Israel y diles: 'Cuan-
do hayáis entrado en la tierra que os doy
y hayáis recogido su cosecha, traeréis al
sacerdote la gavilla de las primicias de
vuestra cosecha. **11** Él agitará la gavilla
ante el Señor, para que sea aceptada por
ustedes. Al día siguiente del sábado, el sa-
cerdote la mecerá. **12** El día en que agi-
tes la gavilla, ofrecerás un cordero macho
sin defecto de un año como holocausto a
Yahvé. **13** La ofrenda con él será de dos
décimas de efa[c] de harina fina mezclada
con aceite, ofrenda encendida a Yahvé en
olor agradable; y la libación con él será
de vino, la cuarta parte de un hin. [d] **14**
No debes comer pan, ni grano tostado, ni
grano fresco, hasta este mismo día, hasta
que hayas traído la ofrenda de tu Dios.
Este es un estatuto para siempre a través
de vuestras generaciones en todas vues-
tras moradas.

La fiesta de Pentecostés

15 " 'Contarás desde el día siguiente
al sábado, desde el día en que trajiste la
gavilla de la ofrenda mecida: se comple-
tarán siete sábados. [e] **16** Al día siguien-
te del séptimo sábado contarás cincuenta
días, y ofrecerás una nueva ofrenda a Yah-
vé. **17** Sacaréis de vuestras moradas dos
panes para la ofrenda mecida, hechos de
dos décimas de efa[f] de harina fina. Serán
cocidos con levadura, como primicias pa-
ra Yahvé. **18** Con el pan presentarás sie-
te corderos de un año sin defecto, un no-
villo y dos carneros. Serán un holocaus-
to para Yahvé, con su ofrenda y sus liba-
ciones, una ofrenda encendida, de dulce
aroma para Yahvé. **19** Ofrecerás un ma-
cho cabrío como ofrenda por el pecado,
y dos corderos de un año como sacrificio
de paz. **20** El sacerdote los agitará con el
pan de las primicias como ofrenda meci-
da ante Yavé, junto con los dos corderos.
Serán sagrados para Yavé para el sacer-
dote. **21** Ese mismo día proclamarás que
habrá una convocatoria sagrada para ti.
No harás ningún trabajo regular. Este es
un estatuto para siempre en todas vues-
tras moradas a lo largo de vuestras gene-
raciones.

22 "'Cuando recojas la cosecha de tu
tierra, no debes segar totalmente en los
rincones de tu campo. No debes recoger
los restos de tu cosecha. Debes dejarlos
para el pobre y para el extranjero. Yo soy
Yahvé, tu Dios".

La celebracion del año nuevo

23 Yahvé habló a Moisés, diciendo:
24 "Habla a los hijos de Israel, dicien-
do: 'En el séptimo mes, el primer día del
mes, habrá un descanso solemne para us-
tedes, un memorial de toque de trom-
petas, una convocatoria santa. [g] **25** No
haréis ningún trabajo regular. Ofreceréis
una ofrenda encendida a Yahvé' ".

El gran día de la expiación

26 Yahvé habló a Moisés diciendo: **27**
"Sin embargo, el décimo día de este sépti-

[b] **23:5** Éxod 12,-1 [c] **23:13** 1 efa equivale a unos 22 litros o a 2/3 de una fanega [d] **23:13** Una hin es de unos 6,5 litros o 1,7 galones. [e] **23:15** Éxod 23,16; Éxod 34,22; Núm 28,26-31; Deut 16,9-12 [f] **23:17** 1 efa equivale a unos 22 litros o a 2/3 de una fanega [g] **23:24** Núm 29,1-6; Núm 10,10

mo mes es el día de la expiación. Será para ustedes una convocatoria sagrada. Os afligiréis y ofreceréis una ofrenda encendida a Yahvé. **28** No haréis ninguna clase de trabajo en ese mismo día, porque es un día de expiación, para expiaros ante Yahvé vuestro Dios. **29** Porque el que no se niegue a sí mismo en ese mismo día, será cortado de su pueblo. **30** El que haga cualquier tipo de trabajo en ese mismo día, yo destruiré a esa persona de entre su pueblo. **31** No harás ninguna clase de trabajo: es un estatuto para siempre a través de tus generaciones en todas tus moradas. **32** Será para vosotros un sábado de descanso solemne, y os negaréis a vosotros mismos. En el noveno día del mes, al atardecer, de tarde en tarde, guardaréis vuestro sábado".

La fiesta de los tabernáculos

33 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **34** "Habla a los hijos de Israel y diles: 'El día quince de este mes séptimo es la fiesta de las cabañas[a] durante siete días a Yahvé. [b] **35** El primer día será una convocatoria sagrada. No harás ningún trabajo regular. **36** Durante los siete días ofrecerás a Yahvé una ofrenda encendida. El octavo día será una convocatoria sagrada para ustedes. Ofreceréis a Yahvé una ofrenda encendida. Es una asamblea solemne; no harás ningún trabajo regular.

Finalización del calendario de festivales

37 " 'Estas son las fiestas señaladas por Yahvé, que proclamarás como convocatorias sagradas, para ofrecer una ofrenda encendida a Yahvé, un holocausto, una ofrenda de comida, un sacrificio y ofrendas de bebida, cada una en su día — **38** además de los sábados de Yahvé, y además de tus dones, y además de todos tus votos, y además de todas tus ofrendas voluntarias, que das a Yahvé.

Disposiciones posteriores sobre la fiesta de los tabernáculos

39 "'Así pues, el día quince del mes séptimo, cuando hayáis recogido los frutos de la tierra, celebraréis la fiesta de Yahvé durante siete días. El primer día será un descanso solemne, y el octavo día será un descanso solemne. **40** El primer día tomarás los frutos de los árboles majestuosos, las ramas de las palmeras, las ramas de los árboles frondosos y los sauces del arroyo; y te alegrarás ante Yavé, tu Dios, durante siete días. [c] **41** Lo celebrarás como fiesta para Yahvé durante siete días al año. Es un estatuto para siempre a lo largo de vuestras generaciones. La celebrarás en el séptimo mes. **42** Viviréis en refugios temporales[d] durante siete días. Todos los nativos de Israel habitarán en refugios temporales, [e] **43** para que vuestras generaciones sepan que yo hice habitar a los hijos de Israel en refugios temporales[f] cuando los saqué de la tierra de Egipto. Yo soy Yahvé, vuestro Dios".

44 Así pues, Moisés declaró a los hijos de Israel las fiestas señaladas por Yahvé.

Reglamento sobre la preparación del candelero santo y el pan de la proposición

24 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2** "Ordena a los hijos de Israel que te traigan aceite de oliva puro batido para la luz, para hacer arder continuamente una lámpara. **3** Fuera del velo del Testimonio, en la Tienda del Encuentro, Aarón la mantendrá en orden desde la tarde hasta la mañana ante Yahvé continuamente. Será un estatuto para siempre a lo largo

[a] **23:34** o, fiesta de las tiendas, o Succoth [b] **23:34** Éxod 23,16; Éxod 34,22; Núm 29,12-39; Deut 16,13-15
[c] **23:40** Neh 8,14-16 [d] **23:42** o, cabinas [e] **23:42** o, cabinas [f] **23:43** o, cabinas

de vuestras generaciones. **4** El mantendrá
en orden las lámparas en el candelabro de
oro puro ante el Señor continuamente.

5 "Tomarás harina fina y cocerás con
ella doce tortas; dos décimas de efa[a] irán
en una torta. **6** Las pondrás en dos hile-
ras, seis en cada hilera, sobre la mesa de
oro puro delante de Yahvé. [b] **7** Pondrás
incienso puro en cada hilera, para que sea
para el pan un memorial, una ofrenda en-
cendida a Yahvé. **8** Cada día de reposo lo
pondrá en orden delante de Yavé conti-
nuamente. Es un pacto eterno a favor de
los hijos de Israel. **9** Será para Aarón y
sus hijos. Lo comerán en un lugar sagra-
do, porque es lo más sagrado para él de
las ofrendas de Yahvé hechas por fuego
por un estatuto perpetuo."

Castigo por blasfemia, homicidio y lesiones corporales;

10 El hijo de una mujer israelita, cuyo
padre era egipcio, salió entre los hijos de
Israel; y el hijo de la mujer israelita y un
hombre de Israel se pelearon en el cam-
pamento. **11** El hijo de la mujer israelita
blasfemó el Nombre y maldijo, y lo lleva-
ron a Moisés. Su madre se llamaba Shelo-
mith, hija de Dibri, de la tribu de Dan. **12**
Lo pusieron en custodia hasta que se les
declarara la voluntad de Yavé. [c] **13** Yah-
vé habló a Moisés, diciendo: **14** "Saca del
campamento al que ha maldecido, y que
todos los que lo hayan oído pongan sus
manos sobre su cabeza, y que toda la con-
gregación lo apedree. **15** Hablarás a los
hijos de Israel diciendo: "El que maldi-
ga a su Dios cargará con su pecado. **16**
El que blasfeme el nombre de Yavé, cier-
tamente morirá. Toda la congregación lo
apedreará ciertamente. Tanto el extran-
jero como el nativo serán condenados a
muerte cuando blasfemen el Nombre.

17 "'El que hiera mortalmente a un
hombre, morirá. [d] **18** El que hiera mor-
talmente a un animal, lo compensará, vi-
da por vida. **19** Si alguien hiere a su pró-
jimo, se hará con él lo mismo que él ha
hecho: **20** fractura por fractura, ojo por
ojo, diente por diente. Se hará con él lo
mismo que haya hecho con alguien. **21** El
que mate a un animal lo compensará, y el
que mate a un hombre será condenado a
muerte. **22** Tendrás un mismo tipo de ley
tanto para el extranjero como para el na-
tivo, porque yo soy Yahvé, tu Dios". [e]

23 Moisés habló a los hijos de Israel,
y sacaron del campamento al que había
maldecido y lo apedrearon. Los hijos de
Israel hicieron lo que Yahvé les ordenó a
Moisés. [f]

El año sabático

25 **1** Yahvé dijo a Moisés en el monte
Sinaí: **2** "Habla a los hijos de Israel
y diles: 'Cuando entréis en la tierra que
os doy, la tierra guardará un sábado pa-
ra Yahvé. **3** Sembrarás tu campo durante
seis años, y podarás tu viña durante seis
años, y recogerás sus frutos; [g] **4** pero en el
séptimo año habrá un sábado de descan-
so solemne para la tierra, un sábado para
Yahvé. No sembrarás tu campo ni poda-
rás tu viña. **5** Lo que crezca por sí mismo
en tu cosecha no lo cosecharás, y no reco-
gerás las uvas de tu viña desnuda. Será un
año de descanso solemne para la tierra. **6**
El sábado de la tierra será para tu comida;
para ti, para tu siervo, para tu sierva, para
tu jornalero y para tu extranjero, que vive
como forastero contigo. **7** También para
tu ganado y para los animales que están
en tu tierra, todo su producto será para
comer.

---

[a] **24:5** 1 efa son unos 22 litros o unos 2/3 de una fanega [b] **24:6** Éxod 25,30 [c] **24:12** Núm 15,34
[d] **24:17** Éxod 21,12 [e] **24:22** Lev 19,34; Éxod 12,49 [f] **24:23** Núm 15,36 [g] **25:3** Éxod 23,10-11; Deut 15,1-11

El año de jubileo

8 " 'Contarás siete sábados de años,
siete veces siete años; y serán para ti los
días de siete sábados de años, cuarenta
y nueve años. **9** Entonces harás sonar la
trompeta en el décimo día del séptimo
mes. En el Día de la Expiación tocarás la
trompeta en toda tu tierra. **10** Santifica-
rás el quincuagésimo año y proclamarás
la libertad en toda la tierra para todos sus
habitantes. Será un jubileo para vosotros;
y cada uno de vosotros volverá a su pro-
piedad, y cada uno de vosotros volverá a
su familia. [a] **11** Ese quincuagésimo año se-
rá un jubileo para vosotros. En él no sem-
braréis, ni cosecharéis lo que crezca por sí
mismo, ni recogeréis de las viñas deshoja-
das. **12** Porque es un jubileo; será sagrado
para vosotros. Comeréis de su cosecha del
campo.

13 " 'En este Año del Jubileo cada uno
de vosotros volverá a su propiedad.

14 " 'Si vendes algo a tu prójimo, o
compras a tu prójimo, no te perjudicarás
mutuamente. **15** Según el número de años
después del jubileo comprarás a tu prój-
imo. Según el número de años de las cose-
chas te venderá. **16** Según la duración de
los años, aumentaréis su precio, y según
la brevedad de los años, disminuiréis su
precio; porque él os vende el número de
las cosechas. **17** No os perjudicaréis unos
a otros, sino que temeréis a vuestro Dios,
porque yo soy Yahvé, vuestro Dios.

18 "'Por tanto, pondréis en práctica
mis estatutos, y guardaréis mis ordenan-
zas y las pondréis en práctica; y habitaréis
en la tierra con seguridad. [b] **19** La tierra
dará su fruto, y comeréis hasta saciaros, y
habitaréis en ella con seguridad. **20** Si di-
jerais: "¿Qué comeremos el séptimo año?
He aquí que no sembraremos, ni recoge-
remos nuestros frutos"; **21** entonces or-
denaré mi bendición sobre vosotros en el
sexto año, y dará fruto durante los tres
años. **22** El octavo año sembrarás y co-
merás de los frutos de la vieja tienda has-
ta el noveno año. Hasta que dé sus frutos,
comerás de la vieja tienda.

23 " 'La tierra no se venderá a perpe-
tuidad, pues la tierra es mía; porque vo-
sotros sois extranjeros y vivís como tales
conmigo. [c] **24** En toda la tierra de vues-
tra posesión concederéis un rescate por la
tierra.

Redención o recaída de la propiedad de la tierra y la vivienda

25 " 'Si tu hermano se empobrece y
vende parte de sus bienes, entonces su
pariente más cercano vendrá a rescatar
lo que su hermano ha vendido. **26** Si el
hombre no tiene quien lo rescate, y llega a
ser próspero y encuentra medios suficien-
tes para redimirlo, **27** entonces que cuen-
te los años transcurridos desde su venta, y
devuelva el excedente al hombre a quien
lo vendió; y éste volverá a su propiedad.
28 Pero si no puede recuperarlo para sí,
entonces lo que haya vendido quedará en
manos del que lo compró hasta el Año
del Jubileo. En el Jubileo será liberado, y
volverá a su propiedad.

29 " 'Si un hombre vende una vivien-
da en una ciudad amurallada, podrá res-
catarla en el plazo de un año entero des-
pués de haberla vendido. Durante un año
completo tendrá el derecho de redención.
30 Si no se rescata en el plazo de un año
completo, la casa que esté en la ciudad
amurallada quedará asegurada a perpe-
tuidad para el que la compró, por sus ge-
neraciones. No se liberará en el jubileo.
31 Pero las casas de las aldeas que no ten-
gan muro alrededor serán contabilizadas
con los campos del país; podrán ser redi-
midas, y serán liberadas en el Jubileo.

32 " 'Sin embargo, en las ciudades de

[a] **25:10** Is 61,2; Luc 4,19 [b] **25:18** Lev 26,5; 1Re 5,5 [c] **25:23** Sal 39,13 [a] **25:32** Núm 35,-1

los levitas, los levitas podrán redimir las casas de las ciudades de su posesión en cualquier momento. [a] **33** Los levitas podrán rescatar la casa vendida y la ciudad de su posesión, y será liberada en el jubileo; porque las casas de las ciudades de los levitas son su posesión entre los hijos de Israel. **34** Pero el campo de las tierras de pastoreo de sus ciudades no podrá ser vendido, porque es su posesión perpetua.

Mandamiento de ayudar a los israelitas empobrecidos; Compra de esclavos hebreos o su liberación en el año de jubileo

35 " 'Si tu hermano se ha empobrecido, y su mano no puede mantenerse entre vosotros, entonces lo mantendrás. Vivirá contigo como un extranjero y un residente temporal. **36** No tomes de él ningún interés ni ganancia, sino teme a tu Dios, para que tu hermano viva entre vosotros. **37** No le prestarás tu dinero con intereses, ni le darás tu comida con fines de lucro. **38** Yo soy el Señor, tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto para darte la tierra de Canaán y para ser tu Dios.

39 " 'Si tu hermano se ha empobrecido entre vosotros y se vende a ti, no lo harás servir como esclavo. [b] **40** Como jornalero y como residente temporal estará contigo; servirá contigo hasta el Año del Jubileo. **41** Entonces saldrá de vosotros, él y sus hijos con él, y volverá a su familia y a la posesión de sus padres. **42** Porque son mis siervos, a quienes saqué de la tierra de Egipto. No serán vendidos como esclavos. **43** No te enseñorearás de él con dureza, sino que temerás a tu Dios.

44 " 'En cuanto a tus esclavos y esclavas, que puedes tener de las naciones que te rodean, de ellos podrás comprar esclavos y esclavas. **45** Además, de los hijos de los extranjeros que vivan entre vosotros, podréis comprar, y de sus familias que estén con vosotros, lo que hayan concebido en vuestra tierra; y serán de vuestra propiedad. **46** Podrás convertirlos en herencia para tus hijos después de ti, para que los tengas en posesión. De ellos podréis tomar vuestros esclavos para siempre, pero sobre vuestros hermanos los hijos de Israel no gobernaréis, unos sobre otros, con dureza.

47 " 'Si un extranjero o un residente temporal entre vosotros se enriquece, y su hermano junto a él se ha empobrecido, y se vende al extranjero o a la extranjera que vive entre vosotros, o a un miembro de la familia del extranjero, **48** después de ser vendido podrá ser redimido. Uno de sus hermanos podrá redimirlo; **49** o su tío, o el hijo de su tío, podrá redimirlo, o cualquiera que sea pariente cercano de su familia podrá redimirlo; o si se ha enriquecido, podrá redimirlo él mismo. **50** Contará con el que lo compró desde el año en que se vendió a él hasta el año del jubileo. El precio de su venta será según el número de años; estará con él según el tiempo de un jornalero. **51** Si aún quedan muchos años, según ellos devolverá el precio de su redención del dinero por el que fue comprado. **52** Si faltan pocos años para el año del jubileo, entonces contará con él; según sus años de servicio devolverá el precio de su redención. **53** Como siervo contratado año tras año estará con él. No gobernará con dureza sobre él a sus ojos. [c] **54** Si no es redimido por estos medios, será liberado en el Año del Jubileo: él y sus hijos con él. **55** Porque para mí los hijos de Israel son siervos; son mis siervos que saqué de la tierra de Egipto. Yo soy Yahvé, vuestro Dios.

[b] **25:39** Éxod 21,2 [c] **25:53** Lev 25,43

Bendiciones y maldiciones dadas por Dios como opción

26 **1** " 'No os haréis ídolos, y no levantaréis imagen tallada ni columna, y no pondréis en vuestra tierra ninguna piedra labrada para inclinaros ante ella, porque yo soy Yahvé, vuestro Dios.

2 " 'Guardarán mis sábados y tendrán reverencia por mi santuario. Yo soy Yahvé. [a]

Promesas de bendiciones en caso de obediencia

3 " 'Si andáis en mis estatutos y guardáis mis mandamientos, y los ponéis en práctica, **4** entonces os daré vuestras lluvias a su tiempo, y la tierra dará sus frutos, y los árboles del campo darán sus frutos. **5** Tu trilla continuará hasta la vendimia, y la vendimia continuará hasta el tiempo de la siembra. Comerás tu pan en abundancia y habitarás tu tierra con seguridad. [b]

6 " 'Daré paz en la tierra, y os acostaréis, y nadie os hará temer. Quitaré de la tierra los animales malignos, y la espada no pasará por tu tierra. [c] **7** Perseguiréis a vuestros enemigos, y caerán ante vosotros a espada. **8** Cinco de vosotros perseguirán a cien, y cien de vosotros perseguirán a diez mil; y vuestros enemigos caerán ante vosotros a espada. [d]

9 " 'Te respetaré, te haré fructificar, te multiplicaré y estableceré mi pacto contigo. **10** Comerás las provisiones viejas guardadas durante mucho tiempo, y desplazarás lo viejo a causa de lo nuevo. **11** Pondré mi tienda entre vosotros, y mi alma no os abominará. **12** Caminaré en medio de ustedes y seré su Dios, y ustedes serán mi pueblo. **13** Yo soy el Señor, tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto para que no fueras su esclavo. He roto las barras de tu yugo y te he hecho caminar erguido.

Enfermedades mortales y derrotas vergonzosas

14 " 'Pero si no me escuchas, y no pones en práctica todos estos mandamientos, **15** y si rechazas mis estatutos, y si tu alma aborrece mis ordenanzas, de modo que no pongas en práctica todos mis mandamientos, sino que rompas mi pacto, **16** yo también te haré esto: Pondré sobre ti el terror, la tisis y la fiebre, que consumirán los ojos y harán que el alma se consuma. Sembrarás tu semilla en vano, pues tus enemigos la comerán. **17** Pondré mi rostro contra ti, y serás golpeado ante tus enemigos. Los que te odian se enseñorearán de ti; y huirás cuando nadie te persiga.

Sequía y mal crecimiento

18 " 'Si a pesar de estas cosas no me escuchas, entonces te castigaré siete veces más por tus pecados. **19** Romperé la soberbia de tu poder, y haré que tu cielo sea como el hierro, y tu tierra como el bronce. [e] **20** Tu fuerza se gastará en vano, porque tu tierra no dará su cosecha, ni los árboles de la tierra darán su fruto.

Animales salvajes

21 " 'Si andas en contra de mí y no me escuchas, entonces traeré sobre ti siete veces más plagas según tus pecados. **22** Enviaré entre vosotros animales salvajes que os robarán vuestros hijos, destruirán vuestro ganado y os harán escasos. Vuestros caminos quedarán desolados.

Angustia de guerra combinada con peste y hambre

23 " 'Si por estas cosas no os volvéis a mí, sino que camináis en contra de mí, **24** entonces yo también caminaré en contra

[a] **26:2** Éxod 20,8 [b] **26:5** Am 9,13 [c] **26:6** Job 11,19 [d] **26:8** Deut 32,30 [e] **26:19** Deut 11,17; 1Re 17,1

de vosotros; y os golpearé, yo mismo, siete veces por vuestros pecados. [a] **25** Traeré sobre vosotros una espada que ejecutará la venganza del pacto. Seréis reunidos en vuestras ciudades, y enviaré la peste entre vosotros. Seréis entregados a la mano del enemigo. [b] **26** Cuando rompa vuestro báculo de pan, diez mujeres cocerán vuestro pan en un solo horno, y volverán a entregar vuestro pan por peso. Comerás y no te saciarás.

El sufrimiento del pueblo durante el exilio en los países de sus enemigos

27 " 'Si a pesar de esto no me escuchas, sino que andas en contra de mí, **28** entonces andaré en contra de ti con ira. También te castigaré siete veces por tus pecados. **29** Comerás la carne de tus hijos, y comerás la carne de tus hijas. [c] **30** Destruiré vuestros lugares altos, derribaré vuestros altares de incienso y arrojaré vuestros cadáveres sobre los cuerpos de vuestros ídolos, y mi alma os abominará. **31** Asolaré vuestras ciudades, y pondré en desolación vuestros santuarios. No me deleitaré con la dulce fragancia de vuestras ofrendas. **32** Pondré la tierra en desolación, y tus enemigos que la habitan se asombrarán de ella. **33** Te dispersaré entre las naciones, y sacaré la espada tras de ti. Vuestra tierra será una desolación, y vuestras ciudades serán un desierto. **34** Entonces la tierra disfrutará de sus sábados mientras esté desolada y ustedes estén en la tierra de sus enemigos. Incluso entonces la tierra descansará y disfrutará de sus sábados. **35** Mientras yazca desolada tendrá descanso, el descanso que no tuvo en tus sábados cuando vivías en ella.

36 " 'En cuanto a los que quedan, enviaré un desfallecimiento en sus corazones en las tierras de sus enemigos. El sonido de una hoja hincada los pondrá en fuga; y huirán, como se huye de la espada. Caerán cuando nadie los persiga. **37** Tropezarán unos con otros, como ante la espada, cuando nadie los persiga. No tendrán fuerza para resistir ante sus enemigos. **38** Perecerás entre las naciones. La tierra de vuestros enemigos os devorará. **39** Los que queden de vosotros se consumirán en su iniquidad en las tierras de vuestros enemigos; y también en las iniquidades de sus padres se consumirán con ellos.

Perspectiva sobre el arrepentimiento y la conversión de Israel en el exilio

40 "'Si confiesan su iniquidad y la iniquidad de sus padres, en la transgresión que cometieron contra mí; y también que porque anduvieron en contra de mí, [d] **41** yo también anduve en contra de ellos, y los llevé a la tierra de sus enemigos; si entonces su corazón incircunciso se humilla, y entonces aceptan el castigo de su iniquidad, [e] **42** entonces me acordaré de mi pacto con Jacob, de mi pacto con Isaac, y también de mi pacto con Abraham; y me acordaré de la tierra. [f] **43** La tierra también será abandonada por ellos, y disfrutará de sus sábados mientras yace desolada sin ellos; y aceptarán el castigo de su iniquidad porque rechazaron mis ordenanzas, y su alma aborreció mis estatutos. [g] **44** Sin embargo, cuando estén en la tierra de sus enemigos, no los rechazaré ni los aborreceré para destruirlos por completo y para romper mi pacto con ellos, porque yo soy el Señor, su Dios. **45** Pero me acordaré por ellos de la alianza de sus antepasados, a quienes saqué de la tierra de Egipto a la vista

---

[a] **26:24** 2Sam 22,27 [b] **26:25** Is 1,20 [c] **26:29** 2Re 6,28 [d] **26:40** Deut 4,30; Deut 30,2 [e] **26:41** Jer 9,25; Luc 23,41 [f] **26:42** Éxod 2,24; 2Re 13,23 [g] **26:43** Lev 26,41 [a] **26:45** Gén 15,18; Éxod 12,33; Éxod 12,51

de las naciones, para ser su Dios. Yo soy Yahvé". [a]

46 Estos son los estatutos, ordenanzas y leyes que Yahvé estableció entre él y los hijos de Israel en el monte Sinaí por medio de Moisés.

Votos y su solución

27 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2** "Habla a los hijos de Israel y diles: 'Cuando un hombre consagre a una persona a Yahvé en un voto, según vuestra valoración, **3** vuestra valoración de un varón de veinte a sesenta años será de cincuenta siclos de plata, según el siclo[b] del santuario. **4** Si se trata de una mujer, tu valoración será de treinta siclos. **5** Si la persona tiene de cinco a veinte años, tu valoración será de veinte siclos para el varón y de diez siclos para la mujer. **6** Si la persona tiene de un mes a cinco años, tu valoración será de cinco siclos de plata para el varón y de tres siclos de plata para la mujer. **7** Si la persona es de sesenta años en adelante, si es varón, tu valoración será de quince siclos, y para la mujer de diez siclos. **8** Pero si es más pobre que tu valuación, entonces será presentada ante el sacerdote, y éste le asignará un valor. El sacerdote le asignará un valor según su capacidad de pago.

9 " 'Si se trata de un animal del que los hombres ofrecen una ofrenda a Yahvé, todo lo que un hombre da de él a Yahvé se convierte en santo. **10** No lo alterará, ni lo cambiará, un bien por un mal, o un mal por un bien. Si se cambia un animal por otro, tanto éste como el que se cambia serán santos. **11** Si se trata de un animal impuro, del que no se ofrece como ofrenda a Yahvé, entonces pondrá el animal delante del sacerdote; **12** y el sacerdote lo evaluará, si es bueno o malo. Según lo evalúe el sacerdote, así será. **13** Pero si en verdad lo redime, entonces añadirá la quinta parte de él a su valoración.

14 " 'Cuando un hombre dedique su casa a ser santa para Yahvé, entonces el sacerdote la evaluará, si es buena o mala. Según la evalúe el sacerdote, así quedará. **15** Si el que la dedica quiere redimir su casa, entonces le añadirá la quinta parte del dinero de su evaluación, y será suya.

16 " 'Si un hombre dedica a Yahvé una parte del campo de su posesión, su valoración será según la semilla de la misma. La siembra de un homer[c] de cebada se valorará en cincuenta siclos[d] de plata. **17** Si él dedica su campo desde el Año del Jubileo, según tu valoración se mantendrá. **18** Pero si dedica su campo después del Jubileo, el sacerdote le contará el dinero según los años que falten para el Año del Jubileo, y se hará una rebaja de tu valoración. **19** Si el que dedicó el campo lo rescata, le agregará la quinta parte del dinero de tu valuación, y seguirá siendo suyo. **20** Si no quiere rescatar el campo, o si lo ha vendido a otro hombre, ya no se rescatará; **21** pero el campo, cuando salga en el jubileo, será sagrado para Yahvé, como campo consagrado. Será propiedad de los sacerdotes.

22 " 'Si dedica a Yahvé un campo que ha comprado, que no es del campo de su posesión, **23** entonces el sacerdote le calculará el valor de su valoración hasta el Año del Jubileo; y le dará su valoración en ese día, como cosa sagrada para Yahvé. **24** En el Año del Jubileo el campo volverá al que lo compró, al que le pertenece la posesión de la tierra. [e] **25** Todas vuestras valoraciones serán según el siclo del santuario: veinte gerahs[f] al siclo.

---

[b] **27:3** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas. [c] **27:16** 1 homer es de unos 220 litros o 6 bushels [d] **27:16** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas. [e] **27:24** Lev 25,10 [f] **27:25** Taberah significa "ardor"

Disposiciones relativas a los primogénitos

26 " 'Sin embargo, el primogénito entre los animales, que pertenece a Yahvé como primogénito, ningún hombre puede dedicarlo, ya sea un buey o una oveja. Es de Yahvé. **27** Si se trata de un animal impuro, lo recomprará según tu valoración, y le añadirá la quinta parte; o si no se redime, se venderá según tu valoración.

Consagraciones en forma de prohibición

28 " 'Sin embargo, ninguna cosa consagrada que un hombre dedique a Yahvé de todo lo que tiene, sea de hombre o de animal, o del campo de su posesión, será vendida o redimida. Todo lo que se consagra permanentemente es santísimo para Yahvé. [a]

29 " 'Ningún consagrado a la destrucción, que sea consagrado de entre los hombres, será rescatado. Será condenado a muerte. [b]

Disposiciones relativas a los diezmos de frutas y ganado

30 "'Todo el diezmo de la tierra, ya sea de la semilla de la tierra o del fruto de los árboles, es de Yahvé. Es sagrado para Yahvé. [c] **31** Si un hombre rescata algo de su diezmo, le añadirá la quinta parte. **32** Todo el diezmo de las vacas o de los rebaños, todo lo que pase por debajo de la vara, el décimo será santo para el Señor. **33** No examinará si es bueno o malo, ni lo cambiará. Si lo cambia, tanto él como aquello por lo que se cambie serán sagrados. No se canjeará".

34 Estos son los mandamientos que Yahvé ordenó a Moisés para los hijos de Israel en el Monte Sinaí.

---

[a] **27:28** Núm 18,14; Núm 21,2 [b] **27:29** 1Sam 15,3; 1Sam 15,9 [c] **27:30** Núm 18,21

Números

Primer recuento de los hombres de guerra

I **1** Yahvé habló a Moisés en el desierto
del Sinaí, en la Tienda del Encuentro,
el primer día del segundo mes, en el segundo año después de haber salido de la tierra de Egipto, diciendo: **2** "Haz un censo de toda la congregación de los hijos de Israel, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, cada varón, uno por uno, [a] **3** de veinte años en adelante, todos los que puedan salir a la guerra en Israel. Tú y Aarón los contarán por sus divisiones. **4** Con vosotros habrá un hombre de cada tribu, cada uno jefe de la casa de sus padres. **5** Estos son los nombres de los hombres que estarán con vosotros: De Reuben: Elizur el hijo de Shedeur.

6 De Simeón: Shelumiel, hijo de Zurishaddai.

7 De Judá: Nahsón, hijo de Aminadab.

8 De Isacar: Netanel, hijo de Zuar.

9 De Zebulón: Eliab, hijo de Helón.

10 De los hijos de José: de Efraín: Elishama hijo de Ammihud; de Manasés Gamaliel, hijo de Pedahzur. [b]

11 De Benjamín: Abidán, hijo de Gideoni.

12 De Dan: Ahiezer, hijo de Ammishaddai.

13 De Asher: Pagiel, hijo de Ochran.

14 De Gad: Eliasaf, hijo de Deuel.

15 De Neftalí: Ahira, hijo de Enán".

16 Estos son los que fueron llamados de la congregación, los príncipes de las tribus de sus padres; eran los jefes de los millares de Israel. **17** Moisés y Aarón tomaron a estos hombres mencionados por su nombre. **18** Reunieron a toda la congregación el primer día del segundo mes, y declararon su ascendencia por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años en adelante, uno por uno. **19** Como Yahvé le ordenó a Moisés, así los contó en el desierto de Sinaí.

Los resultados del censo

20 Los hijos de Rubén, primogénitos de Israel, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, uno por uno, todo varón de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **21** Los contados de ellos, de la tribu de Rubén, fueron cuarenta y seis mil quinientos.

22 De los hijos de Simeón, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, los que fueron contados de ella, según el número de los nombres, uno por uno, todo varón de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **23** los que fueron contados de ellos, de la tribu de Simeón, fueron cincuenta y nueve mil trescientos.

---

[a] **1:2** Núm 26,2-51; Éxod 30,12 [b] **1:10** 1Cró 7,26

24 De los hijos de Gad, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **25** Los contados de ellos, de la tribu de Gad, fueron cuarenta y cinco mil seiscientos cincuenta.

26 De los hijos de Judá, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **27** Los contados de ellos, de la tribu de Judá, fueron setenta y cuatro mil seiscientos.

28 De los hijos de Isacar, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **29** Los contados de ellos, de la tribu de Isacar, fueron cincuenta y cuatro mil cuatrocientos.

30 De los hijos de Zabulón, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **31** Los contados de ellos, de la tribu de Zabulón, fueron cincuenta y siete mil cuatrocientos.

32 De los hijos de José: de los hijos de Efraín, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **33** los contados de ellos, de la tribu de Efraín, fueron cuarenta mil quinientos.

34 De los hijos de Manasés, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **35** Los contados de ellos, de la tribu de Manasés, fueron treinta y dos mil doscientos.

36 De los hijos de Benjamín, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **37** Los contados de ellos, de la tribu de Benjamín, fueron treinta y cinco mil cuatrocientos.

38 De los hijos de Dan, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **39** Los contados de ellos, de la tribu de Dan, fueron sesenta y dos mil setecientos.

40 De los hijos de Aser, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **41** Los contados de ellos, de la tribu de Aser, fueron cuarenta y un mil quinientos.

42 De los hijos de Neftalí, sus generaciones, por sus familias, por las casas de sus padres, según el número de los nombres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra: **43** Los contados de ellos, de la tribu de Neftalí, fueron cincuenta y tres mil cuatrocientos.

44 Estos son los que fueron contados, los cuales contaron Moisés y Aarón, y los doce hombres que eran príncipes de Israel, cada uno por la casa de su padre. **45** Así que todos los que fueron contados de los hijos de Israel por las casas de sus padres, de veinte años para arriba, todos los que podían salir a la guerra en Israel — **46** todos los que fueron contados fueron seiscientos tres mil quinientos cincuenta.

La posición excepcional de los levitas

47 Pero los levitas según la tribu de sus padres no fueron contados entre ellos. **48** Porque Yahvé habló a Moisés, diciendo: **49** "Sólo la tribu de Leví no contarás, ni harás censo de ellos entre los hijos de

[a] **1:49** Núm 2,33; Núm 3,15

Israel; [a] **50** sino que designarás a los levitas sobre el Tabernáculo del Testimonio, y sobre todos sus enseres, y sobre todo lo que le pertenece. Ellos llevarán el tabernáculo y todos sus enseres; lo cuidarán y acamparán alrededor de él. [b] **51** Cuando el tabernáculo deba trasladarse, los levitas lo desmontarán; y cuando el tabernáculo deba levantarse, los levitas lo armarán. El extranjero que se acerque morirá. [c] **52** Los hijos de Israel acamparán, cada uno en su campamento, y cada uno en su estandarte, según sus divisiones. **53** Pero los levitas acamparán alrededor del Tabernáculo del Testimonio, para que no haya ira en la congregación de los hijos de Israel. Los levitas serán responsables del Tabernáculo del Testimonio".

54 Así hicieron los hijos de Israel. Según todo lo que Yahvé ordenó a Moisés, así lo hicieron.

El orden de acampamiento de las tribus

2 **1** Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciendo: **2** "Los hijos de Israel acamparán cada uno con su propio estandarte, con los estandartes de las casas de sus padres. Acamparán alrededor de la Tienda del Encuentro, a distancia de ella.

3 "Los que acampen en el lado oriental hacia la salida del sol serán del estandarte del campamento de Judá, según sus divisiones. El príncipe de los hijos de Judá será Naasón, hijo de Aminadab. **4** Su división, y los que fueron contados de ellos, fueron setenta y cuatro mil seiscientos.

5 "Los que acampen junto a él serán de la tribu de Isacar. El príncipe de los hijos de Isacar será Netanel, hijo de Zuar. **6** Su división, y los que fueron contados de ella, fueron cincuenta y cuatro mil cuatrocientos.

7 "La tribu de Zabulón: el príncipe de los hijos de Zabulón será Eliab hijo de Helón. **8** Su división, y los contados de ella, fueron cincuenta y siete mil cuatrocientos.

9 "Todos los contados del campamento de Judá fueron ciento ochenta y seis mil cuatrocientos, según sus divisiones. Ellos partirán primero.

10 "En el lado sur estará el estandarte del campamento de Rubén según sus divisiones. El príncipe de los hijos de Rubén será Elisur, hijo de Sedeur. **11** Su división, y los que se contaron de ella, fueron cuarenta y seis mil quinientos.

12 "Los que acampen junto a él serán la tribu de Simeón. El príncipe de los hijos de Simeón será Selumiel, hijo de Zurishaddai. **13** Su división, y los que fueron contados de ellos, fueron cincuenta y nueve mil trescientos.

14 "La tribu de Gad: el príncipe de los hijos de Gad será Eliasaf, hijo de Reuel. **15** Su división, y los contados de ellos, fueron cuarenta y cinco mil seiscientos cincuenta.

16 "Todos los contados del campamento de Rubén fueron ciento cincuenta y un mil cuatrocientos cincuenta, según sus ejércitos. Ellos partirán en segundo lugar.

17 "Entonces saldrá la Tienda de la Reunión, con el campamento de los levitas en medio de los campamentos. Así como acampan, así saldrán, cada uno en su lugar, por sus estandartes.

18 "En el lado occidental estará el estandarte del campamento de Efraín según sus divisiones. El príncipe de los hijos de Efraín será Elisama, hijo de Ammihud. **19** Su división, y los que fueron contados de ellos, fueron cuarenta mil quinientos.

20 "Junto a él estará la tribu de Ma-

[b] **1:50** Núm 4,-1; Núm 3,23-38 [c] **1:51** Núm 3,10; Núm 3,38

nasés. El príncipe de los hijos de Manasés
será Gamaliel, hijo de Pedahzur. **21** Su di-
visión, y los que fueron contados de ellos,
fueron treinta y dos mil doscientos.

22 "La tribu de Benjamín: el prínci-
pe de los hijos de Benjamín será Abidán,
hijo de Gedeón. **23** Su ejército, y los con-
tados de ellos, fueron treinta y cinco mil
cuatrocientos.

24 "Todos los contados del campa-
mento de Efraín fueron ciento ocho mil
cien, según sus divisiones. Ellos partirán
en tercer lugar.

25 "En el lado norte estará el estan-
darte del campamento de Dan según sus
divisiones. El jefe de los hijos de Dan será
Ahiezer hijo de Amisadái. **26** Su división,
y los que fueron contados de ellos, fueron
sesenta y dos mil setecientos.

27 "Los que acampen junto a él serán
la tribu de Aser. El príncipe de los hi-
jos de Aser será Pagiel, hijo de Ocrán. **28**
Su división, y los que fueron contados de
ellos, fueron cuarenta y un mil quinien-
tos.

29 "La tribu de Neftalí: el príncipe
de los hijos de Neftalí será Ahira, hijo
de Enán. **30** Su división, y los que fue-
ron contados de ellos, fueron cincuenta y
tres mil cuatrocientos.

31 "Todos los contados del campa-
mento de Dan fueron ciento cincuenta y
siete mil seiscientos. Saldrán los últimos
por sus estandartes".

32 Estos son los que fueron contados
de los hijos de Israel por sus casas pater-
nas. Todos los que fueron contados de los
campamentos según sus ejércitos fueron
seiscientos tres mil quinientos cincuenta.
[a] **33** Pero los levitas no fueron contados
entre los hijos de Israel, tal como Yahvé
ordenó a Moisés. [b]

34 Así hicieron los hijos de Israel.
Conforme a todo lo que el Señor ordenó
a Moisés, acamparon por sus banderas, y
así se pusieron en marcha, cada uno por
su familia, según las casas de sus padres. [c]

Los hijos de Aaron

3 **1** Esta es la historia de las generacio-
nes de Aarón y Moisés en el día en que
Yahvé habló con Moisés en el monte Si-
naí. [d] **2** Estos son los nombres de los hi-
jos de Aarón: Nadab, el primogénito, y
Abiú, Eleazar e Itamar.

3 Estos son los nombres de los hijos
de Aarón, los sacerdotes que fueron un-
gidos, a quienes consagró para que ejer-
cieran el ministerio sacerdotal. **4** Nadab
y Abiú murieron ante Yavé cuando ofre-
cieron fuego extraño ante Yavé en el de-
sierto de Sinaí, y no tuvieron hijos. Elea-
zar e Itamar ejercieron el ministerio sa-
cerdotal en presencia de Aarón, su padre.
[e]

Los levitas fueron designados para ayudar a los sacerdotes y servir en el santuario

5 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **6**
"Haz que se acerque la tribu de Leví, y
ponlos delante del sacerdote Aarón, pa-
ra que le sirvan. **7** Ellos guardarán sus
requerimientos, y los requerimientos de
toda la congregación ante la Tienda de
Reunión, para hacer el servicio del taber-
náculo. **8** Guardarán todo el mobiliario
de la Tienda de reunión y las obligacio-
nes de los hijos de Israel, para hacer el
servicio del tabernáculo. [f] **9** Darás los le-
vitas a Aarón y a sus hijos. Le serán en-
tregados íntegramente en nombre de los
hijos de Israel. **10** Designarás a Aarón y
a sus hijos, y ellos conservarán su sacer-
docio, pero el extranjero que se acerque
será condenado a muerte."

[a] **2:32** Núm 1,46 [b] **2:33** Núm 1,48-49 [c] **2:34** Núm 2,2 [d] **3:1** Éxod 6,23 [e] **3:4** Lev 10,1-2 [f] **3:8** Núm 4,-1

Los levitas fueran designados para redimir al primogénito israelita

11 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **12** "He aquí que he tomado a los levitas de entre los hijos de Israel en lugar de todos los primogénitos que abren el vientre entre los hijos de Israel; y los levitas serán míos, [a] **13** porque todos los primogénitos son míos. El día en que derribé a todos los primogénitos en la tierra de Egipto, santifiqué para mí a todos los primogénitos de Israel, tanto hombres como animales. Serán míos. Yo soy Yahvé".

Conteo, lugar de almacenamiento, líder y reglamentos de los levitas masculinos

14 Yahvé habló a Moisés en el desierto del Sinaí, diciendo: **15** "Cuenta a los hijos de Leví por las casas de sus padres, por sus familias. Contarás a todos los varones de un mes en adelante".

16 Moisés los contó según la palabra de Yahvé, como se le había ordenado.

17 Estos fueron los hijos de Leví por sus nombres: Gersón, Coat y Merari.

18 Estos son los nombres de los hijos de Gersón por sus familias Libni y Simei.

19 Los hijos de Coat por sus familias: Amram, Izhar, Hebrón y Uziel.

20 Los hijos de Merari por sus familias: Mahli y Mushi. Estas son las familias de los levitas según las casas de sus padres.

21 De Gersón era la familia de los libnitas, y la familia de los simeítas. Estas son las familias de los gersonitas.

22 Los que fueron contados de ellos, según el número de todos los varones de un mes para arriba, fueron siete mil quinientos.

23 Las familias de los gersonitas acamparán detrás del tabernáculo hacia el oeste.

24 Eliasaf, hijo de Lael, será el príncipe de la casa paterna de los gersonitas. **25** La tarea de los hijos de Gersón en la Tienda de reunión será el tabernáculo, la tienda, su cubierta, la cortina de la puerta de la Tienda de reunión, **26** las cortinas del atrio, la cortina de la puerta del atrio que está junto al tabernáculo y alrededor del altar, y sus cuerdas para todo su servicio.

27 De Coat era la familia de los amramitas, la familia de los izharitas, la familia de los hebronitas y la familia de los uzielitas. Estas son las familias de los coatitas. **28** Según el número de todos los varones de un mes en adelante, había ocho mil seiscientos que cumplían con los requisitos del santuario.

29 Las familias de los hijos de Coat acamparán al sur de la tienda. **30** El príncipe de la casa paterna de las familias de Coat será Elizafán hijo de Uziel. [b] **31** Su tarea será el arca, la mesa, el candelabro, los altares, los utensilios del santuario con los que se ministra, la cortina y todo su servicio. [c] **32** Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, será el príncipe de los príncipes de los levitas, con la supervisión de los que cumplen los requisitos del santuario.

33 De Merari era la familia de los Mahlitas y la familia de los Mushitas. Estas son las familias de Merari. **34** Los contados de ellos, según el número de todos los varones de un mes para arriba, fueron seis mil doscientos.

35 El príncipe de la casa paterna de las familias de Merari era Zuriel hijo de Abihail. Acamparán en el lado norte del tabernáculo. **36** La tarea asignada a los hijos de Merari será las tablas del tabernáculo, sus barras, sus pilares, sus bases, todos sus instrumentos, todo su servicio, **37** los pilares del atrio que lo rodea, sus bases, sus clavijas y sus cuerdas.

---

[a] **3:12** Núm 8,16; Éxod 13,2 [b] **3:30** Lev 10,4 [c] **3:31** Núm 7,9

38 Los que acampen delante del tabernáculo hacia el oriente, frente a la Tienda de Reunión hacia la salida del sol, serán Moisés, con Aarón y sus hijos, guardando los requisitos del santuario para el deber de los hijos de Israel. El forastero que se acerque será condenado a muerte. [a] **39** Todos los contados de los levitas, que Moisés y Aarón contaron por orden de Yahvé, por sus familias, todos los varones de un mes en adelante, fueron veintidós mil.

Examen y resolución del primogénito masculino en Israel

40 Yahvé dijo a Moisés: "Cuenta todos los primogénitos varones de los hijos de Israel de un mes en adelante, y toma la cuenta de sus nombres. **41** Tomarás a los levitas para mí — yo soy Yahvé — en lugar de todos los primogénitos entre los hijos de Israel; y el ganado de los levitas en lugar de todos los primogénitos entre el ganado de los hijos de Israel."

42 Moisés contó, como le había ordenado Yahvé, todos los primogénitos de los hijos de Israel. **43** Todos los primogénitos varones, según el número de nombres, de un mes para arriba, de los que fueron contados, fueron veintidós mil doscientos setenta y tres.

44 Yahvé habló a Moisés diciendo: **45** "Toma a los levitas en lugar de todos los primogénitos de los hijos de Israel, y el ganado de los levitas en lugar de su ganado; y los levitas serán míos. Yo soy Yahvé. **46** Para la redención de los doscientos setenta y tres primogénitos de los hijos de Israel que excedan el número de los levitas, [b] **47** tomarás cinco siclos por cada uno; según el siclo del santuario los tomarás (el siclo es de veinte gerahs); **48** y darás el dinero, con el que se redime su resto, a Aarón y a sus hijos."

49 Moisés tomó el dinero de la redención de los que excedían el número de los redimidos por los levitas; **50** de los primogénitos de los hijos de Israel tomó el dinero, mil trescientos sesenta y cinco siclos, según el siclo del santuario; **51** y Moisés dio el dinero de la redención a Aarón y a sus hijos, según la palabra de Yahvé, como Yahvé le ordenó a Moisés.

Examen de los levitas aptos para el servicio, incluidas las normas de servicio

4 **1** Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciendo: **2** "Haz un censo de los hijos de Coat de entre los hijos de Leví, por sus familias, por las casas de sus padres, **3** desde los treinta años en adelante hasta los cincuenta años, todos los que entren en el servicio para hacer el trabajo en la Tienda del Encuentro.

4 "Este es el servicio de los hijos de Coat en la Tienda del Encuentro, en lo que respecta a las cosas más sagradas. **5** Cuando el campamento avance, Aarón entrará con sus hijos; y ellos quitarán el velo de la cortina, cubrirán con él el Arca del Testimonio, **6** le pondrán una cubierta de piel de foca, extenderán sobre ella un paño azul y colocarán sus varas.

7 "Sobre la mesa del pan de la función extenderán un paño azul, y pondrán sobre él los platos, las cucharas, los tazones y las copas con las que se sirve; y sobre él estará el pan continuo. **8** Extenderán sobre ella un paño de color escarlata y la cubrirán con un revestimiento de piel de foca, y pondrán sus varas.

9 "Tomarán un paño azul y cubrirán el candelabro de la lámpara, sus lámparas, sus apagadores, sus tabaqueras y todos sus recipientes de aceite, con los que la atienden. [c] **10** La pondrán, junto con todos sus recipientes, dentro de una cu-

[a] **3:38** Núm 3,10 [b] **3:46** Núm 3,39; Núm 3,43 [c] **4:9** Éxod 25,31

bierta de piel de foca, y la pondrán sobre
el armazón.
11 "Sobre el altar de oro extenderán
un paño azul y lo cubrirán con una cu-
bierta de piel de foca, y pondrán sus va-
ras.
12 "Tomarán todos los utensilios del
ministerio con los que ministran en el
santuario, los pondrán en un paño azul,
los cubrirán con una funda de piel de foca
y los pondrán sobre el bastidor.
13 "Quitarán la ceniza del altar y ex-
tenderán sobre él un paño de color púr-
pura. **14** Pondrán sobre él todos los uten-
silios con los que ministran a su alrede-
dor, las sartenes para el fuego, los gan-
chos para la carne, las palas y las palan-
ganas, todos los utensilios del altar; y ex-
tenderán sobre él una cubierta de piel de
foca, y pondrán sus varas.
15 "Cuando Aarón y sus hijos hayan
terminado de cubrir el santuario y to-
dos los muebles del santuario, mientras el
campamento avanza; después de eso, los
hijos de Coat vendrán a llevarlo; pero no
tocarán el santuario, para no morir. Los
hijos de Coat llevarán estas cosas que per-
tenecen a la Tienda de reunión.
16 "La tarea del sacerdote Eleazar, hi-
jo de Aarón, será el aceite para la luz, el
incienso aromático, la ofrenda continua
y el aceite para la unción, los requisitos
de todo el tabernáculo y de todo lo que
hay en él, el santuario y su mobiliario."
17 Yahvé habló a Moisés y a Aarón,
diciendo: **18** "No eliminen a la tribu de
las familias de los coatitas de entre los le-
vitas; **19** sino que hagan esto con ellos,
para que vivan y no mueran cuando se
acerquen a las cosas más santas: Aarón y
sus hijos entrarán y asignarán a cada uno
su servicio y su carga; **20** pero no entra-
rán a ver el santuario ni siquiera por un
momento, para que no mueran." [a]
21 Yahvé habló a Moisés diciendo:
22 "Haz un censo también de los hijos
de Gersón, por las casas de sus padres,
por sus familias; **23** los contarás desde
los treinta años en adelante hasta los cin-
cuenta años: todos los que entran a servir,
a hacer el trabajo en la Tienda del En-
cuentro.
24 "Este es el servicio de las fami-
lias de los gersonitas, para servir y llevar
cargas: **25** llevarán las cortinas del taber-
náculo y de la Tienda de reunión, su cu-
bierta, la cubierta de piel de sello que es-
tá sobre ella, la cortina de la puerta de
la Tienda de reunión, **26** las cortinas del
atrio, la cortina de la puerta del atrio que
está junto al tabernáculo y alrededor del
altar, sus cuerdas y todos los instrumen-
tos de su servicio, y todo lo que se haga
con ellos. Ellos servirán allí. **27** A las ór-
denes de Aarón y de sus hijos estará todo
el servicio de los hijos de los gersonitas,
en toda su carga y en todo su servicio; y
les asignarás su deber en todas sus respon-
sabilidades. **28** Este es el servicio de las
familias de los hijos de los gersonitas en
la Tienda de Reunión. Su deber estará ba-
jo la mano de Itamar, hijo del sacerdote
Aarón.
29 "En cuanto a los hijos de Merari,
los contarás por sus familias, por las casas
de sus padres; **30** los contarás desde los
treinta años y hasta los cincuenta, todos
los que entren en el servicio, para hacer la
obra de la Tienda de reunión. **31** Esta es la
tarea de su carga, según todo su servicio
en la Tienda de reunión: las tablas del ta-
bernáculo, sus barras, sus pilares, sus ba-
ses, **32** los pilares del atrio que lo rodea,
sus bases, sus clavijas, sus cuerdas, con to-
dos sus instrumentos y con todo su ser-
vicio. Les asignarás los instrumentos del
servicio de su carga por su nombre. **33** Es-
te es el servicio de las familias de los hi-
jos de Merari, según todo su servicio en la
Tienda de reunión, bajo la mano de Ita-

[a] **4:20** 1Sam 6,19

mar hijo del sacerdote Aarón."

Resultados de la inspección

34 Moisés y Aarón y los príncipes de
la congregación contaron a los hijos de
los coatitas por sus familias y por las casas
de sus padres, **35** desde los treinta años y
hasta los cincuenta, a todos los que en-
traban en el servicio para trabajar en la
Tienda del Encuentro. **36** Los contados
de ellos por sus familias fueron dos mil
setecientos cincuenta. **37** Estos son los
que fueron contados de las familias de los
coatitas, todos los que servían en la Tien-
da del Encuentro, los cuales fueron con-
tados por Moisés y Aarón según el man-
dato de Yahvé por medio de Moisés.

38 Los que fueron contados de los hi-
jos de Gersón, por sus familias y por las
casas de sus padres, **39** desde los treinta
años de edad hasta los cincuenta, todos
los que entraron en el servicio para tra-
bajar en la Tienda del Encuentro, **40** los
que fueron contados de ellos, por sus fa-
milias y por las casas de sus padres, fue-
ron dos mil seiscientos treinta. **41** Estos
son los que fueron contados de las fami-
lias de los hijos de Gersón, todos los que
servían en la Tienda del Encuentro, los
cuales fueron contados por Moisés y Aa-
rón según el mandamiento de Yahvé.

42 Los que fueron contados de las
familias de los hijos de Merari, por sus
familias, por las casas de sus padres, **43**
de treinta años en adelante hasta los cin-
cuenta años, todos los que entraron en
el servicio para trabajar en la Tienda de
Reunión, **44** hasta los que fueron conta-
dos de ellos por sus familias, fueron tres
mil doscientos. **45** Estos son los que fue-
ron contados de las familias de los hijos
de Merari, que Moisés y Aarón contaron
según el mandato de Yahvé por medio de
Moisés.

46 Todos los contados de los levitas
que Moisés y Aarón y los príncipes de Is-
rael contaron, por sus familias y por las
casas de sus padres, **47** de treinta años
en adelante hasta los cincuenta, todos los
que entraron a hacer el trabajo de servicio
y el trabajo de llevar cargas en la Tienda
del Encuentro, **48** los contados de ellos,
fueron ocho mil quinientos ochenta. **49**
Según el mandato de Yahvé fueron conta-
dos por Moisés, cada uno según su servi-
cio y según su carga. Así fueron contados
por él, como Yahvé le ordenó a Moisés.

Extracción de los inmundos del campamento

5 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2**
"Ordena a los hijos de Israel que sa-
quen del campamento a todo leproso, a
todo el que tenga flujo y a todo el que es-
té impuro por un cadáver. **3** Pondrán fue-
ra del campamento tanto a los hombres
como a las mujeres, para que no contami-
nen su campamento, en medio del cual yo
habito". [a]

4 Los hijos de Israel lo hicieron, y
los pusieron fuera del campamento; co-
mo Yahvé habló a Moisés, así lo hicieron
los hijos de Israel.

Malversación y su expiación

5 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **6**
"Habla a los hijos de Israel: 'Cuando un
hombre o una mujer cometa cualquier
pecado de los que cometen los hombres,
de modo que transgreda a Yahvé, y esa al-
ma sea culpable, **7** entonces confesará su
pecado que ha cometido; y hará la resti-
tución de su culpa en su totalidad, aña-
diendo a ella la quinta parte de la misma,
y se la dará a aquel respecto del cual ha si-
do culpable. **8** Pero si el hombre no tiene
pariente a quien hacer la restitución por
la culpa, la restitución por la culpa que se
haga a Yahvé será del sacerdote, además

[a] **5:3** Núm 12,14; Núm 35,34

del carnero de la expiación, con el cual
se hará la expiación por él. **9** Toda ofren-
da de todas las cosas santas de los hijos
de Israel, que presenten al sacerdote, se-
rá suya. [a] **10** Las cosas santas de cada uno
serán suyas; todo lo que cualquiera dé al
sacerdote, será suyo".

Sacrificio de celo y agua de maldición de una mujer sospechosa de adulterio

11 Yahvé habló a Moisés diciendo: **12**
"Habla a los hijos de Israel y diles: 'Si la
mujer de un hombre se extravía y le es
infiel, **13** y un hombre se acuesta con ella
carnalmente, y se oculta a los ojos de su
marido y esto se mantiene oculto, y ella
se mancha, no hay testigo contra ella, y
no es tomada en el acto; **14** y el espíritu
de celos se apodera de él, y tiene celos de
su mujer y ella está contaminada; o si el
espíritu de celos se apodera de él, y tie-
ne celos de su mujer y ella no está conta-
minada; **15** entonces el hombre traerá a
su mujer al sacerdote, y traerá su ofrenda
por ella: una décima parte de un efa de
harina de cebada. No derramará aceite ni
pondrá incienso sobre ella, porque es una
ofrenda de celos, una ofrenda de memo-
ria, que trae la iniquidad a la memoria.
16 El sacerdote la acercará y la pondrá
delante de Yahvé. **17** El sacerdote tomará
agua bendita en una vasija de barro; y el
sacerdote tomará un poco del polvo que
está en el piso del tabernáculo y lo pon-
drá en el agua. **18** El sacerdote pondrá a
la mujer delante de Yavé, y dejará suel-
to el cabello de la cabeza de la mujer, y
pondrá en sus manos la ofrenda de comi-
da conmemorativa, que es la ofrenda de
celos. El sacerdote tendrá en su mano el
agua de la amargura que trae la maldi-
ción. **19** El sacerdote le hará prestar ju-
ramento y le dirá a la mujer: "Si ningún
hombre se ha acostado contigo y si no te
has desviado a la impureza, estando bajo
la autoridad de tu marido, libérate de es-
ta agua de amargura que trae maldición.
20 Pero si te has desviado, estando bajo
la autoridad de tu marido, y si estás im-
pura, y algún hombre se ha acostado con-
tigo además de tu marido —" **21** entonces
el sacerdote hará que la mujer jure con el
juramento de maldición, y el sacerdote le
dirá a la mujer: "Que Yahvé te haga una
maldición y un juramento entre tu pue-
blo, cuando Yahvé permita que tu muslo
se desprenda y tu cuerpo se hinche; **22** y
esta agua que trae una maldición entrará
en tus entrañas y hará que tu cuerpo se
hinche y tu muslo se desprenda." La mu-
jer dirá: "Amén, Amén".

23 " 'El sacerdote escribirá estas mal-
diciones en un libro, y las limpiará en el
agua de la amargura. **24** Hará que la mu-
jer beba el agua de la amargura que causa
la maldición; y el agua que causa la mal-
dición entrará en ella y se volverá amar-
ga. **25** El sacerdote tomará la ofrenda de
celos de la mano de la mujer, agitará la
ofrenda delante de Yavé y la llevará al al-
tar. **26** El sacerdote tomará un puñado
de la ofrenda de comida, como su por-
ción conmemorativa, y la quemará en el
altar, y después hará que la mujer beba el
agua. **27** Cuando le haya hecho beber el
agua, sucederá que si ella está contamina-
da y ha cometido una transgresión contra
su marido, el agua que causa la maldición
entrará en ella y se volverá amarga, y su
cuerpo se hinchará, y su muslo se caerá; y
la mujer será una maldición entre su pue-
blo. **28** Si la mujer no está contaminada,
sino que está limpia, entonces será libre
y concebirá descendencia.

29 " 'Esta es la ley de los celos, cuando
la mujer, estando bajo su marido, se ex-
travía y se contamina, **30** o cuando el es-
píritu de los celos se apodera de un hom-
bre, y éste tiene celos de su mujer; en-

[a] **5:9** Núm 18,8

tonces pondrá a la mujer delante de Yahvé, y el sacerdote ejecutará sobre ella toda esta ley. **31** El hombre quedará libre de iniquidad, y la mujer cargará con su iniquidad.' "

Normas relativas a los nazareos

6 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2** "Habla a los hijos de Israel y diles: 'Cuando un hombre o una mujer haga un voto especial, el voto de nazareo, para separarse de Yahvé, [a] **3** se separará del vino y de la bebida fuerte. No beberá vinagre de vino, ni vinagre de bebida fermentada, ni beberá jugo de uva, ni comerá uvas frescas o secas. [b] **4** Durante todos los días de su separación, no comerá nada que esté hecho de la vid, desde las semillas hasta los hollejos.

5 " 'Durante todos los días de su voto de separación, ninguna navaja se acercará a su cabeza, hasta que se cumplan los días en que se separa de Yahvé. Será santo. Dejará crecer los mechones de su cabeza. [c]

6 " 'Todos los días que se separe de Yahvé no se acercará a un cadáver. **7** No se ensuciará por su padre, ni por su madre, ni por su hermano, ni por su hermana, cuando mueran, porque su separación a Dios está sobre su cabeza. **8** Todos los días de su separación es santo para Yahvé.

Regulaciones relativas a la contaminación del nazareo

9 " 'Si alguno muere muy repentinamente junto a él, y contamina la cabeza de su separación, entonces se afeitará la cabeza en el día de su purificación. Al séptimo día se la afeitará. [d] **10** Al octavo día traerá dos tórtolas o dos pichones al sacerdote, a la puerta de la Tienda de reunión. [e] **11** El sacerdote ofrecerá uno como ofrenda por el pecado y el otro como holocausto, y hará expiación por él, porque pecó por causa de la muerte, y santificará su cabeza ese mismo día. **12** Separará para Yahvé los días de su separación, y traerá un cordero macho de un año como ofrenda por la culpa; pero los días anteriores serán anulados, porque su separación fue contaminada.

Ordenanzas sobre la ceremonia del sacrificio al final del nazareo

13 " 'Esta es la ley del nazireo: cuando se cumplan los días de su separación, será llevado a la puerta de la Tienda del Encuentro, **14** y ofrecerá su ofrenda a Yahvé: un cordero macho de un año sin defecto para el holocausto, una oveja de un año sin defecto para la ofrenda por el pecado, un carnero sin defecto para las ofrendas de paz, **15** una cesta de panes sin levadura, tortas de harina fina mezcladas con aceite, y obleas sin levadura untadas con aceite con su ofrenda y sus libaciones. **16** El sacerdote los presentará ante Yahvé, y ofrecerá su ofrenda por el pecado y su holocausto. **17** Ofrecerá el carnero como sacrificio de paz a Yahvé, con el cesto de los panes sin levadura. El sacerdote ofrecerá también su ofrenda y su libación. **18** El nazireo se afeitará la cabeza de su separación a la puerta de la Tienda del Encuentro, tomará el pelo de la cabeza de su separación y lo pondrá sobre el fuego que está debajo del sacrificio de paz. [f] **19** El sacerdote tomará la espaldilla cocida del carnero, una torta sin levadura del canasto y una oblea sin levadura, y las pondrá sobre las manos del nazareo después de que haya afeitado la cabeza de su separación; **20** y el sacerdote las agitará como ofrenda mecida ante Yahvé. Son sagrados para el sacerdote, junto con el pecho que se agita y el muslo que se ofrece. Después, el nazireo podrá beber vino.

---

[a] **6:2** 1Sam 1,11 [b] **6:3** Luc 1,15 [c] **6:5** Jue 13,5 [d] **6:9** Núm 19,11 [e] **6:10** Lev 5,7 [f] **6:18** Hech 18,18

21 " 'Esta es la ley del nazireo que hace voto y de su ofrenda a Yahvé por su separación, además de lo que pueda pagar. Según su voto que hace, así debe hacer según la ley de su separación' ".

Orden de la bendición sacerdotal

22 Yahvé habló a Moisés diciendo: **23** "Habla a Aarón y a sus hijos, diciendo: 'Así bendecirás a los hijos de Israel'. Les dirás, [a] **24** 'Que el Señor te bendiga y te guarde. [b] **25** Yahvé hace brillar su rostro sobre ti,y ser amable contigo. [c] **26** Yahvé levanta su rostro hacia ti,y te dará la paz". [d]

27 "Así pondrán mi nombre sobre los hijos de Israel, y los bendeciré".

Los dones de consagración de los jefes tribales para el santuario

7 **1** El día en que Moisés terminó de levantar el tabernáculo, lo ungió y lo santificó con todo su mobiliario, y el altar con todos sus utensilios, y los ungió y santificó; [e] **2** los príncipes de Israel, los jefes de las casas de sus padres, dieron ofrendas. Estos eran los príncipes de las tribus. Estos son los que estaban sobre los contados; **3** y trajeron su ofrenda ante Yahvé, seis carros cubiertos y doce bueyes; un carro por cada dos de los príncipes, y por cada uno un buey. Los presentaron ante el tabernáculo. **4** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **5** "Acéptalos de ellos, para que sean utilizados en el servicio de la Tienda de Reunión; y los darás a los levitas, a cada uno según su servicio."

6 Moisés tomó los carros y los bueyes y los entregó a los levitas. **7** Dio dos carros y cuatro bueyes a los hijos de Gersón, según su servicio. **8** A los hijos de Merari les dio cuatro carros y ocho bueyes, según su servicio, bajo la dirección de Itamar, hijo del sacerdote Aarón. **9** Pero a los hijos de Coat no les dio ninguno, porque el servicio del santuario les correspondía a ellos; lo llevaban sobre sus hombros.

10 Los príncipes dieron ofrendas para la dedicación del altar el día en que fue ungido. Los príncipes dieron sus ofrendas ante el altar. [f]

11 Yahvé dijo a Moisés: "Ofrecerán su ofrenda, cada príncipe en su día, para la dedicación del altar". [g]

12 El que ofreció su ofrenda el primer día fue Naasón hijo de Aminadab, de la tribu de Judá, **13** y su ofrenda fue: una bandeja de plata, cuyo peso era de ciento treinta siclos, un cuenco de plata de setenta siclos, según el siclo del santuario, ambos llenos de harina fina mezclada con aceite para una ofrenda de harina;

14 un cazo de oro de diez siclos, lleno de incienso;

15 un toro joven, un carnero, un cordero macho de un año, para el holocausto;

16 un macho cabrío como ofrenda por el pecado;

17 y para el sacrificio de las ofrendas de paz, dos cabezas de ganado, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos de un año. Esta fue la ofrenda de Naasón, hijo de Aminadab.

18 El segundo día, Netanel hijo de Zuar, príncipe de Isacar, presentó su ofrenda. **19** Ofreció por su ofrenda: una bandeja de plata, cuyo peso era de ciento treinta siclos, un cuenco de plata de setenta siclos, según el siclo del santuario, ambos llenos de harina fina mezclada con aceite para una ofrenda de harina;

20 un cazo de oro de diez siclos, lleno de incienso;

21 un toro joven, un carnero, un cordero macho de un año, para el holocaus-

---

[a] **6:23** Lev 9,22-23 [b] **6:24** Sal 121,-1 [c] **6:25** Sal 80,4 [d] **6:26** Sal 69,17-18 [e] **7:1** Éxod 40,9-10
[f] **7:10** 2Cró 7,9 [g] **7:11** Núm 1,4-16; Núm 2,3-29

to;

22 un macho cabrío como ofrenda
por el pecado;

23 y para el sacrificio de las ofrendas
de paz, dos cabezas de ganado, cinco car-
neros, cinco machos cabríos, cinco cor-
deros de un año. Esta fue la ofrenda de
Natanel, hijo de Zuar.

24 Al tercer día Eliab hijo de Helón,
príncipe de los hijos de Zabulón, **25** dio
su ofrenda: una bandeja de plata, cuyo pe-
so era de ciento treinta siclos, un cuenco
de plata de setenta siclos, según el siclo
del santuario, ambos llenos de harina fi-
na mezclada con aceite para una ofrenda
de harina;

26 un cazo de oro de diez siclos, lleno
de incienso;

27 un toro joven, un carnero, un cor-
dero macho de un año, para el holocaus-
to;

28 un macho cabrío como ofrenda
por el pecado;

29 y para el sacrificio de las ofrendas
de paz, dos cabezas de ganado, cinco car-
neros, cinco machos cabríos y cinco cor-
deros de un año. Esta fue la ofrenda de
Eliab, hijo de Helón.

30 El cuarto día Elizur, hijo de Se-
deur, príncipe de los hijos de Rubén, **31**
dio su ofrenda: una bandeja de plata, cu-
yo peso era de ciento treinta siclos, un
cuenco de plata de setenta siclos, según el
siclo del santuario, ambos llenos de ha-
rina fina mezclada con aceite para una
ofrenda de harina;

32 un cazo de oro de diez siclos, lleno
de incienso;

33 un toro joven, un carnero, un cor-
dero macho de un año, para el holocaus-
to;

34 un macho cabrío como ofrenda
por el pecado;

35 y para el sacrificio de las ofrendas
de paz, dos cabezas de ganado, cinco car-
neros, cinco machos cabríos y cinco cor-
deros de un año. Esta fue la ofrenda de
Elizur, hijo de Sedeur.

36 El quinto día, Selumiel, hijo de
Zurishaddai, príncipe de los hijos de Si-
meón, **37** dio su ofrenda: una bandeja de
plata, cuyo peso era de ciento treinta si-
clos, un cuenco de plata de setenta siclos,
según el siclo del santuario, ambos llenos
de harina fina mezclada con aceite para
una ofrenda de harina;

38 un cazo de oro de diez siclos, lleno
de incienso;

39 un toro joven, un carnero, un cor-
dero macho de un año, para el holocaus-
to;

40 un macho cabrío como ofrenda
por el pecado;

41 y para el sacrificio de las ofrendas
de paz, dos cabezas de ganado, cinco car-
neros, cinco machos cabríos y cinco cor-
deros de un año: esta fue la ofrenda de
Selumiel, hijo de Zurishaddai.

42 Al sexto día, Eliasaf hijo de Deuel,
príncipe de los hijos de Gad, **43** dio su
ofrenda: una bandeja de plata, cuyo pe-
so era de ciento treinta siclos, un cuenco
de plata de setenta siclos, según el siclo
del santuario, ambos llenos de harina fi-
na mezclada con aceite para una ofrenda
de harina;

44 un cazo de oro de diez siclos, lleno
de incienso;

45 un toro joven, un carnero, un cor-
dero macho de un año, para el holocaus-
to;

46 un macho cabrío como ofrenda
por el pecado;

47 y para el sacrificio de las ofrendas
de paz, dos cabezas de ganado, cinco car-
neros, cinco machos cabríos y cinco cor-
deros de un año. Esta fue la ofrenda de
Eliasaf, hijo de Deuel.

48 El séptimo día Elishama, hijo
de Ammihud, príncipe de los hijos de

Efraín, **49** dio su ofrenda: una bandeja
de plata, cuyo peso era de ciento treinta
siclos, un cuenco de plata de setenta si-
clos, según el siclo del santuario, ambos
llenos de harina fina mezclada con aceite
para una ofrenda de harina;
50 un cazo de oro de diez siclos, lleno
de incienso;
51 un toro joven, un carnero, un cor-
dero macho de un año, para el holocaus-
to;
52 un macho cabrío como ofrenda
por el pecado;
53 y para el sacrificio de las ofrendas
de paz, dos cabezas de ganado, cinco car-
neros, cinco machos cabríos y cinco cor-
deros de un año. Esta fue la ofrenda de
Elishama, hijo de Ammihud.
54 El octavo día Gamaliel, hijo de Pe-
dahzur, príncipe de los hijos de Manasés,
55 dio su ofrenda: una bandeja de pla-
ta, cuyo peso era de ciento treinta siclos,
un cuenco de plata de setenta siclos, se-
gún el siclo del santuario, ambos llenos
de harina fina mezclada con aceite para
una ofrenda de harina;
56 un cazo de oro de diez siclos, lleno
de incienso;
57 un toro joven, un carnero, un cor-
dero macho de un año, para el holocaus-
to;
58 un macho cabrío como ofrenda
por el pecado;
59 y para el sacrificio de las ofrendas
de paz, dos cabezas de ganado, cinco car-
neros, cinco machos cabríos y cinco cor-
deros de un año. Esta fue la ofrenda de
Gamaliel, hijo de Pedahzur.
60 El noveno día Abidán hijo de Ge-
deón, príncipe de los hijos de Benjamín,
61 dio su ofrenda: una bandeja de pla-
ta, cuyo peso era de ciento treinta siclos,
un cuenco de plata de setenta siclos, se-
gún el siclo del santuario, ambos llenos
de harina fina mezclada con aceite para
una ofrenda de harina;
62 un cazo de oro de diez siclos, lleno
de incienso;
63 un toro joven, un carnero, un cor-
dero macho de un año, para el holocaus-
to;
64 un macho cabrío como ofrenda
por el pecado;
65 y para el sacrificio de las ofrendas
de paz, dos cabezas de ganado, cinco car-
neros, cinco machos cabríos y cinco cor-
deros de un año. Esta fue la ofrenda de
Abidán, hijo de Gedeón.
66 El décimo día Ahiezer hijo de
Ammishaddai, príncipe de los hijos de
Dan, **67** dio su ofrenda: una bandeja de
plata, cuyo peso era de ciento treinta si-
clos, un cuenco de plata de setenta siclos,
según el siclo del santuario, ambos llenos
de harina fina mezclada con aceite para
una ofrenda de harina;
68 un cazo de oro de diez siclos, lleno
de incienso;
69 un toro joven, un carnero, un cor-
dero macho de un año, para el holocaus-
to;
70 un macho cabrío como ofrenda
por el pecado;
71 y para el sacrificio de las ofrendas
de paz, dos cabezas de ganado, cinco car-
neros, cinco machos cabríos y cinco cor-
deros de un año. Esta fue la ofrenda de
Ahiezer hijo de Ammishaddai.
72 El undécimo día Pagiel, hijo de
Ocrán, príncipe de los hijos de Aser, **73**
dio su ofrenda: una bandeja de plata, cu-
yo peso era de ciento treinta siclos, un
cuenco de plata de setenta siclos, según el
siclo del santuario, ambos llenos de ha-
rina fina mezclada con aceite para una
ofrenda de harina;
74 un cazo de oro de diez siclos, lleno
de incienso;
75 un toro joven, un carnero, un cor-
dero macho de un año, para el holocaus-

to;

76 un macho cabrío como ofrenda por el pecado;

77 y para el sacrificio de las ofrendas de paz, dos cabezas de ganado, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos de un año. Esta fue la ofrenda de Pagiel, hijo de Ocrán.

78 El duodécimo día Ahira, hijo de Enán, príncipe de los hijos de Neftalí, **79** dio su ofrenda: una bandeja de plata, cuyo peso era de ciento treinta siclos, un cuenco de plata de setenta siclos, según el siclo del santuario, ambos llenos de harina fina mezclada con aceite para una ofrenda de harina;

80 un cazo de oro de diez siclos, lleno de incienso;

81 un toro joven, un carnero, un cordero macho de un año, para el holocausto;

82 un macho cabrío como ofrenda por el pecado;

83 y para el sacrificio de las ofrendas de paz, dos cabezas de ganado, cinco carneros, cinco machos cabríos y cinco corderos de un año. Esta fue la ofrenda de Ahira, hijo de Enán.

84 Esta fue la ofrenda de dedicación del altar, el día en que fue ungido, por los príncipes de Israel: doce fuentes de plata, doce tazones de plata, doce cucharones de oro; **85** cada fuente de plata pesaba ciento treinta siclos, y cada tazón setenta; toda la plata de los utensilios dos mil cuatrocientos siclos, según el siclo del santuario; **86** los doce cucharones de oro, llenos de incienso, pesaban diez siclos cada uno, según el siclo del santuario; todo el oro de los cucharones pesaba ciento veinte siclos; **87** todo el ganado para el holocausto, doce toros, los carneros doce, los corderos machos de un año doce, y su ofrenda de comida; y doce machos cabríos para la ofrenda por el pecado; **88** y todo el ganado para el sacrificio de las ofrendas de paz: veinticuatro toros, sesenta carneros, sesenta machos cabríos y sesenta corderos de un año. Esta fue la ofrenda de dedicación del altar, después de ser ungido.

89 Cuando Moisés entró en la Tienda del Encuentro para hablar con Yahvé, oyó su voz que le hablaba desde lo alto del propiciatorio que estaba sobre el arca del Testimonio, desde entre los dos querubines; y le habló. [a]

Las siete lámparas del candelero

8 **1** Yahvé habló a Moisés diciendo: **2** "Habla a Aarón y dile: "Cuando enciendas las lámparas, las siete lámparas alumbrarán delante del candelabro"".

3 Aarón lo hizo. Encendió sus lámparas para iluminar el área frente al candelabro, como Yahvé le ordenó a Moisés. **4** Esta era la hechura del candelabro, obra de oro batido. Desde su base hasta sus flores, era de oro batido. Hizo el candelabro según el modelo que el Señor le había mostrado a Moisés.

La consagración de los levitas como un regalo santo a Dios

5 Yahvé habló a Moisés diciendo: **6** "Toma a los levitas de entre los hijos de Israel y purifícalos. [b] **7** Harás lo siguiente para purificarlos: rocía sobre ellos el agua de la purificación, deja que se afeiten todo el cuerpo con una navaja de afeitar, que laven sus ropas y se purifiquen. [c] **8** Luego tomarán un novillo y su ofrenda de harina fina mezclada con aceite; y otro novillo lo tomarás como ofrenda por el pecado. **9** Presentarás a los levitas ante la Tienda de reunión. Reunirás a toda la congregación de los hijos de Israel. **10** Presentarás a los levitas ante el Señor. Los

[a] **7:89** Éxod 25,21-22; 1Sam 3,3-14 [b] **8:6** Mal 3,3 [c] **8:7** Núm 5,17; Núm 19,9; Núm 19,17; Lev 14,8

hijos de Israel pondrán sus manos sobre
los levitas, **11** y Aarón ofrecerá a los le-
vitas ante Yavé como ofrenda mecida en
nombre de los hijos de Israel, para que
sea de ellos el servicio de Yavé. [a]

12 "Los levitas pondrán sus manos so-
bre las cabezas de los toros, y ofreceréis
uno como ofrenda por el pecado y el otro
como holocausto a Yahvé, para hacer ex-
piación por los levitas. **13** Pondrás a los
levitas delante de Aarón y de sus hijos, y
los ofrecerás como ofrenda mecida a Ya-
vé. **14** Así separarás a los levitas de entre
los hijos de Israel, y los levitas serán míos.

15 "Después, los levitas entrarán a
hacer el servicio de la Tienda de reu-
nión. Los purificarás y los ofrecerás como
ofrenda mecida. **16** Porque me son ente-
ramente dados de entre los hijos de Israel;
en lugar de todos los que abren el vientre,
los primogénitos de todos los hijos de Is-
rael, los he tomado para mí. [b] **17** Porque
todos los primogénitos de los hijos de Is-
rael son míos, tanto los hombres como
los animales. El día en que herí a todos
los primogénitos en la tierra de Egipto,
los sancioné para mí. [c] **18** He tomado a
los levitas en lugar de todos los primogé-
nitos de los hijos de Israel. **19** He dado
a los levitas como regalo a Aarón y a sus
hijos de entre los hijos de Israel, para que
hagan el servicio de los hijos de Israel en
la Tienda del Encuentro, y para que ha-
gan la expiación por los hijos de Israel,
a fin de que no haya plaga entre los hi-
jos de Israel cuando éstos se acerquen al
santuario." [d]

20 Moisés, y Aarón, y toda la con-
gregación de los hijos de Israel hicieron
así con los levitas. Conforme a todo lo
que Yahvé mandó a Moisés acerca de los
levitas, así lo hicieron los hijos de Israel
con ellos. **21** Los levitas se purificaron del
pecado y lavaron sus ropas; y Aarón los
ofreció como ofrenda mecida ante Yavé,
y Aarón hizo expiación por ellos para pu-
rificarlos. **22** Después de eso, los levitas
entraron a hacer su servicio en la Tien-
da del Encuentro, delante de Aarón y de
sus hijos; como Yahvé había ordenado a
Moisés acerca de los levitas, así hicieron
con ellos.

El tiempo del deber de los levitas

23 Yahvé habló a Moisés, diciendo:
24 "Esto es lo que se asigna a los levi-
tas: de veinticinco años en adelante en-
trarán a atender el servicio en la obra de
la Tienda de Reunión; [e] **25** y a partir de
los cincuenta años se retirarán de hacer
la obra, y no servirán más, **26** sino que
asistirán a sus hermanos en la Tienda de
Reunión, para cumplir con el deber, y no
harán ningún servicio. Así harás que los
levitas cumplan con sus deberes".

La celebración posterior a la Pascua para los inmundos y los viajeros; la pascua de los extraños

9 **1** Yahvé habló a Moisés en el desierto
del Sinaí, en el primer mes del segun-
do año después de que salieron de la tie-
rra de Egipto, diciendo: **2** "Que los hijos
de Israel celebren la Pascua en su tiem-
po señalado. **3** El día catorce de este mes,
al atardecer, la celebraréis a su tiempo. La
celebraréis según todos sus estatutos y se-
gún todas sus ordenanzas".

4 Moisés dijo a los hijos de Israel que
debían celebrar la Pascua. **5** Celebraron
la Pascua en el primer mes, el día cator-
ce del mes por la tarde, en el desierto de
Sinaí. Conforme a todo lo que el Señor
ordenó a Moisés, así lo hicieron los hijos
de Israel. **6** Había ciertos hombres que
estaban impuros a causa del cadáver de
un hombre, de modo que no podían ce-
lebrar la Pascua en ese día, y se presen-

[a] **8:11** Núm 8,21 [b] **8:16** Núm 3,12 [c] **8:17** Éxod 13,2 [d] **8:19** Núm 3,9 [e] **8:24** Núm 4,3; Núm 4,23; Núm 4,30; Núm 4,47 [a] **9:6** Núm 19,11

taron ante Moisés y Aarón en ese día. [a] **7** Aquellos hombres le dijeron: "Somos impuros a causa del cadáver de un hombre. ¿Por qué se nos retiene, para que no ofrezcamos la ofrenda de Yahvé en su tiempo señalado entre los hijos de Israel?"

8 Moisés les respondió: "Esperen, para que yo oiga lo que Yahvé mande sobre ustedes".

9 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **10** "Di a los hijos de Israel: "Si alguno de vosotros o de vuestras generaciones es impuro por causa de un cadáver, o está de viaje lejos, aún así celebrará la Pascua a Yahvé. **11** En el segundo mes, el día catorce por la tarde la celebrarán; la comerán con panes sin levadura y hierbas amargas. **12** No dejarán nada de ella para la mañana, ni romperán ningún hueso. Conforme a todo el estatuto de la Pascua la celebrarán. **13** Pero el hombre que esté limpio y no esté de viaje, y no guarde la Pascua, esa persona será cortada de su pueblo. Por no haber ofrecido la ofrenda de Yahvé en su tiempo señalado, ese hombre cargará con su pecado.

14 " 'Si un extranjero vive entre ustedes y desea celebrar la Pascua a Yahvé, entonces lo hará según el estatuto de la Pascua, y según su ordenanza. Tendréis un solo estatuto, tanto para el extranjero como para el nacido en la tierra.' "

La aparición de la columna de nubes y fuego sobre el santuario

15 El día en que se levantó el tabernáculo, la nube cubrió el tabernáculo, la Tienda del Testimonio. Al atardecer estaba sobre el tabernáculo, como una apariencia de fuego, hasta la mañana. **16** Así era continuamente. La nube lo cubría, y la apariencia de fuego por la noche. **17** Cada vez que la nube se alzaba sobre la Tienda, los hijos de Israel se desplazaban; y en el lugar donde la nube permanecía, allí acampaban los hijos de Israel. **18** Por orden de Yahvé, los hijos de Israel viajaban, y por orden de Yahvé acampaban. Mientras la nube permaneció sobre el tabernáculo, permanecieron acampados. **19** Cuando la nube permanecía sobre el tabernáculo muchos días, entonces los hijos de Israel cumplían la orden de Yavé y no viajaban. **20** A veces la nube estaba unos pocos días sobre el tabernáculo; entonces, según el mandato de Yavé, permanecían acampados, y según el mandato de Yavé, viajaban. **21** A veces la nube estaba desde la tarde hasta la mañana, y cuando la nube se levantaba por la mañana, viajaban; o de día y de noche, cuando la nube se levantaba, viajaban. **22** Ya sea que la nube permaneciera dos días, un mes o un año sobre el tabernáculo, los hijos de Israel permanecían acampados y no viajaban; pero cuando se levantaba, viajaban. **23** Al mandato del Señor acamparon, y al mandato del Señor viajaron. Cumplieron el mandato de Yahvé, a la orden de Yahvé por medio de Moisés.

Ordenanza sobre dos trompetas de plata

10 **1** Yahvé habló a Moisés diciendo: **2** "Haz dos trompetas de plata. Las harás de plata labrada. Las usarás para llamar a la congregación y para el desplazamiento de los campamentos. [b] **3** Cuando las toquen, toda la congregación se reunirá contigo a la puerta de la Tienda de Reunión. **4** Si tocan una sola, los príncipes, los jefes de los millares de Israel, se reunirán contigo. **5** Cuando toques una alarma, los campamentos que se encuentran en el lado oriental avanzarán. **6** Cuando toques la alarma por segunda vez, los campamentos que se encuentran en el lado sur se adelantarán. Tocarán la alarma para sus desplazamientos. **7** Pero

[b] **10:2** Núm 31,6

cuando se reúna la asamblea, tocaréis, pero no haréis sonar la alarma.

8 "Los hijos de Aarón, los sacerdotes, tocarán las trompetas. Esto os servirá de estatuto para siempre por vuestras generaciones. **9** Cuando vayas a la guerra en tu tierra contra el adversario que te oprime, entonces tocarás la alarma con las trompetas. Entonces serás recordado ante el Señor, tu Dios, y te salvarás de tus enemigos.

10 "También en el día de tu alegría, y en tus fiestas establecidas, y en los comienzos de tus meses, tocarás las trompetas sobre tus holocaustos y sobre los sacrificios de tus ofrendas de paz; y te servirán de recuerdo ante tu Dios. Yo soy Yahvé, tu Dios".

Salida del Sinaí hacia el desierto de Paran

11 En el segundo año, en el segundo mes, a los veinte días del mes, la nube se levantó de encima del tabernáculo de la alianza. **12** Los hijos de Israel salieron del desierto de Sinaí, y la nube se quedó en el desierto de Parán.

Descripción del pedido de tren

13 Primero avanzaron según el mandato de Yahvé por medio de Moisés. [a] **14** En primer lugar, el estandarte del campamento de los hijos de Judá avanzó según sus ejércitos. Nahsón hijo de Aminadab estaba al frente de su ejército. **15** Netanel hijo de Zuar estaba al frente del ejército de la tribu de los hijos de Isacar. **16** Eliab hijo de Helón estaba al frente del ejército de la tribu de los hijos de Zabulón. **17** El tabernáculo fue desmontado, y los hijos de Gersón y los hijos de Merari, que llevaban el tabernáculo, avanzaron. **18** El estandarte del campamento de Rubén avanzó según sus ejércitos. Elizur hijo de Sedeur estaba al frente de su ejército. **19** Selumiel hijo de Zurishaddai estaba al frente del ejército de la tribu de los hijos de Simeón. **20** Eliasaf hijo de Deuel estaba al frente del ejército de la tribu de los hijos de Gad.

21 Los coatitas se adelantaron llevando el santuario. Los demás montaron el tabernáculo antes de que ellos llegaran.

22 El estandarte del campamento de los hijos de Efraín avanzaba según sus ejércitos. Elishama hijo de Ammihud estaba al frente de su ejército. **23** Gamaliel hijo de Pedahzur estaba al frente del ejército de la tribu de los hijos de Manasés. **24** Abidán hijo de Gedeón estaba al frente del ejército de la tribu de los hijos de Benjamín.

25 El estandarte del campamento de los hijos de Dan, que era la retaguardia de todos los campamentos, avanzaba según sus ejércitos. Ahiezer hijo de Ammishaddai estaba al frente de su ejército. **26** Pagiel hijo de Ocrán estaba al frente del ejército de la tribu de los hijos de Aser. **27** Ahira hijo de Enán estaba al frente del ejército de la tribu de los hijos de Neftalí. **28** Así fueron los viajes de los hijos de Israel según sus ejércitos; y avanzaron.

Moisés intenta ganarse a su cuñado Hobab como guía para el viaje hacia adelante

29 Moisés le dijo a Hobab, hijo de Reuel el madianita, el suegro de Moisés: "Nos dirigimos al lugar del que Yahvé dijo: 'Te lo daré'. Ven con nosotros y te trataremos bien, porque Yahvé ha hablado bien de Israel".

30 Le dijo: "No iré, sino que me iré a mi tierra y a mis parientes".

31 Moisés dijo: "No nos dejes, por favor; porque tú sabes cómo hemos de acampar en el desierto, y puedes ser nuestros ojos. **32** Será, si vas con nosotros — sí, será — que todo lo bueno que haga Yahvé

[a] **10:13** Núm 1,1-4

con nosotros, nosotros haremos lo mismo con ustedes."

La partida del monte de Dios bajo la guía del arca

33 Partieron del monte de Yahvé a tres días de camino. El arca de la alianza de Yavé iba delante de ellos a tres días de camino, para buscarles un lugar de descanso. **34** La nube del Señor estaba sobre ellos durante el día, cuando partían del campamento. [a] **35** Cuando el arca se adelantó, Moisés dijo: "¡Levántate, Yahvé, y que se dispersen tus enemigos! Que los que te odian huyan ante ti". [b] **36** Cuando descansó, dijo: "Vuelve, Yahvé, a los diez mil de los miles de Israel".

El murmullo de la gente y la fogata en Thabera

11 **1** El pueblo se quejaba a los oídos del Señor. Cuando Yahvé lo oyó, se encendió su ira; y el fuego de Yahvé ardió entre ellos, y consumió algunas de las afueras del campamento. [c] **2** El pueblo clamó a Moisés; Moisés oró a Yavé, y el fuego se calmó. **3** El nombre de ese lugar fue llamado Taberah, porque el fuego de Yavé ardía entre ellos.

La gente se queja de la comida

4 La multitud mixta que estaba en medio de ellos tuvo mucha lujuria; también los hijos de Israel volvieron a llorar y dijeron: "¿Quién nos dará de comer? **5** Nos acordamos del pescado que comimos en Egipto de balde; de los pepinos, los melones, los puerros, las cebollas y los ajos; **6** pero ahora hemos perdido el apetito. No hay nada más que este maná para mirar". **7** El maná era como una semilla de cilantro, y parecía bdellium. [d] [e] **8** La gente iba de un lado a otro, lo recogía y lo molía en molinos o lo batía en morteros, lo hervía en ollas y hacía tortas con él. Su sabor era como el del aceite fresco. **9** Cuando el rocío caía sobre el campamento por la noche, el maná caía sobre él.

El lamento de Moisés ante Dios

10 Moisés oyó que el pueblo lloraba en sus familias, cada uno a la puerta de su tienda; y la ira de Yahvé ardía en gran medida, y Moisés se disgustó. **11** Moisés dijo a Yavé: "¿Por qué has tratado tan mal a tu siervo? ¿Por qué no he hallado gracia ante tus ojos, para que pongas sobre mí la carga de todo este pueblo? **12** ¿He concebido yo a todo este pueblo? ¿Acaso los he sacado, para que me digas: "Llévalos en tu seno, como una nodriza lleva a un niño de pecho, a la tierra que juraste a sus padres"? **13** ¿De dónde podría sacar carne para dar a todo este pueblo? Porque lloran ante mí, diciendo: 'Danos carne para que comamos'. **14** No puedo soportar solo a todo este pueblo, porque es demasiado pesado para mí. **15** Si me tratas así, por favor, mátame ahora mismo, si es que he hallado gracia ante tus ojos; y no me dejes ver mi miseria."

Ordenanza de Dios (nombramiento de setenta asistentes de Moisés) La promesa de Dios de donación de carne; la respuesta incrédula de Moisés

16 El Señor le dijo a Moisés: "Reúne conmigo a setenta hombres de los ancianos de Israel, que sepas que son los ancianos del pueblo y los oficiales sobre ellos, y tráelos a la Tienda de Reunión, para que estén allí contigo. [f] **17** Yo bajaré y hablaré con ustedes allí. Tomaré del Espíritu que está sobre ti, y lo pondré sobre ellos; y ellos llevarán la carga del pueblo conti-

---

[a] **10:34** Éxod 13,21 [b] **10:35** Sal 68,2; Sal 132,8 [c] **11:1** Lev 10,2 [d] **11:7** El bdellium es una resina que se extrae de ciertos árboles africanos. [e] **11:7** Éxod 16,14-31 [f] **11:16** Éxod 18,21; Éxod 24,1

go, para que no la lleves tú solo.

18 "Di al pueblo: "Santificaos para prepararos para mañana, y comeréis carne; porque habéis llorado a oídos de Yahvé, diciendo: "¿Quién nos dará de comer? Porque nos fue bien en Egipto". Por lo tanto, Yahvé les dará carne, y ustedes comerán. **19** No comeréis un solo día, ni dos días, ni cinco días, ni diez días, ni veinte días, **20** sino un mes entero, hasta que os salga por las narices, y os resulte repugnante; porque habéis rechazado a Yahvé, que está en medio de vosotros, y habéis llorado ante él, diciendo: "¿Por qué salimos de Egipto?""

21 Moisés dijo: "El pueblo, en medio del cual me encuentro, es de seiscientos mil hombres de a pie; y tú has dicho: 'Les daré comida para que coman todo un mes'. **22** ¿Se sacrificarán para ellos rebaños y manadas, para que les baste? ¿Se reunirán para ellos todos los peces del mar, para que les basten?" [a]

23 Yahvé dijo a Moisés: "¿Se ha acortado la mano de Yahvé? Ahora verás si mi palabra se cumple o no". [b]

El entusiasmo profético de los setenta ancianos

24 Moisés salió y le contó al pueblo las palabras de Yahvé, y reunió a setenta hombres de los ancianos del pueblo, y los puso alrededor de la Tienda. **25** El Señor descendió en la nube y le habló, y tomó del Espíritu que estaba sobre él y lo puso sobre los setenta ancianos. Cuando el Espíritu se posó sobre ellos, profetizaron, pero no lo hicieron más. **26** Pero dos hombres se quedaron en el campamento. El nombre de uno era Eldad, y el del otro Medad; y el Espíritu reposó sobre ellos. Eran de los que estaban escritos, pero no habían salido a la Tienda; y profetizaban en el campamento. **27** Un joven corrió y se lo comunicó a Moisés, diciendo: "¡Eldad y Medad están profetizando en el campamento!"

28 Josué, hijo de Nun, siervo de Moisés, uno de sus elegidos, respondió: "¡Mi señor Moisés, prohíbelo!" [c]

29 Moisés le dijo: "¿Estás celoso por mí? Ojalá todo el pueblo de Yahvé fuera profeta, para que Yahvé pusiera su Espíritu en ellos". [d]

30 Moisés entró en el campamento, él y los ancianos de Israel.

Alimentación de codornices; Juicio de Dios; las tumbas del placer

31 Salió un viento de Yahvé y trajo codornices del mar, y las dejó caer junto al campamento, como a un día de camino de un lado, y a un día de camino del otro, alrededor del campamento, y como a dos codos[e] sobre la superficie de la tierra. [f] **32** El pueblo se levantó todo ese día, toda esa noche y todo el día siguiente, y recogió las codornices. El que menos juntó, juntó diez homers;[g] y se las repartieron todas alrededor del campamento. **33** Mientras la carne estaba todavía entre sus dientes, antes de ser masticada, la ira de Yavé ardió contra el pueblo, y Yavé hirió al pueblo con una plaga muy grande. **34** El nombre de ese lugar fue llamado Kibroth Hattaavah,[h] , porque allí enterraron a la gente que codiciaba.

35 Desde Kibroth Hattaavah el pueblo viajó a Hazeroth; y se quedaron en Hazeroth.

---

[a] **11:22** Juan 6,7 [b] **11:23** Is 50,2; Is 59,1 [c] **11:28** Núm 13,16; Éxod 24,13 [d] **11:29** Mar 9,39; Jl 3,1 [e] **11:31** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [f] **11:31** Éxod 16,13 [g] **11:32** 1 homer es de unos 220 litros o 6 bushels [h] **11:34** Kibroth Hattaavah significa "tumbas de la lujuria"

La rebelión de Miriam y Aarón contra Moisés

12 **1** Miriam y Aarón hablaron contra
Moisés a causa de la mujer cusita
con la que se había casado, pues se había
casado con una mujer cusita. [a] **2** Dijeron:
"¿Acaso Yahvé ha hablado sólo con Moi-
sés? ¿No ha hablado también con noso-
tros?" Y Yahvé lo escuchó. **3** El hombre
Moisés era muy humilde, más que todos
los hombres que había sobre la superficie
de la tierra.

Dios está defendiendo a Moisés; El castigo de miriam

4 Yahvé habló de repente a Moisés, a
Aarón y a Miriam: "¡Salgan ustedes tres a
la Tienda del Encuentro!" Los tres salie-
ron.

5 El Señor descendió en una columna
de nube, se paró a la puerta de la Tien-
da y llamó a Aarón y a Miriam, y ambos
se acercaron. **6** El dijo: "Escuchen ahora
mis palabras. Si hay un profeta entre us-
tedes, yo, Yahvé, me daré a conocer a él
en una visión. Hablaré con él en un sue-
ño. **7** Mi siervo Moisés no es así. Él es fiel
en toda mi casa. [b] **8** Con él hablaré de
boca a boca, claramente y no con enig-
mas, y verá la forma de Yavé. ¿Por qué,
pues, no temiste hablar contra mi siervo,
contra Moisés?" [c] **9** La ira de Yahvé ardió
contra ellos, y se marchó.

10 La nube se apartó de la Tienda, y
he aquí que Miriam estaba leprosa, blan-
ca como la nieve. Aarón miró a Miriam,
y he aquí que estaba leprosa. [d]

La intercesión de Aarón y Moisés; La respuesta de Dios; La curación de Miriam; Llegada al desierto de Paran

11 Aarón dijo a Moisés: "Oh, señor
mío, por favor, no nos tomes en cuenta
este pecado, en el que hemos actuado ne-
ciamente y en el que hemos pecado. **12** Te
ruego que no sea como un muerto, cuya
carne está medio consumida cuando sale
del vientre de su madre".

13 Moisés clamó a Yahvé diciendo:
"¡Sánala, Dios, te lo ruego!"

14 Yahvé dijo a Moisés: "Si su padre
no hubiera hecho más que escupirle en la
cara, ¿no debería estar avergonzada sie-
te días? Que la encierren fuera del cam-
pamento durante siete días, y después la
volverán a meter". [e]

15 Miriam fue encerrada fuera del
campamento durante siete días, y el pue-
blo no viajó hasta que Miriam fue traída
de nuevo. **16** Después, el pueblo partió de
Hazerot y acampó en el desierto de Pa-
rán.

Envío de los doce exploradores

13 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2**
"Envía hombres para que espíen la
tierra de Canaán, que yo doy a los hijos
de Israel. De cada tribu de sus padres, en-
viarás un hombre, cada uno de ellos un
príncipe entre ellos".

3 Moisés los envió desde el desierto
de Parán, según el mandato de Yahvé. To-
dos ellos eran hombres que eran jefes de
los hijos de Israel. **4** Estos eran sus nom-
bres:De la tribu de Rubén, Shammua hijo
de Zaccur. **5** De la tribu de Simeón, Safat
hijo de Hori. **6** De la tribu de Judá, Ca-
leb hijo de Jefone. **7** De la tribu de Isacar,
Igal hijo de José. **8** De la tribu de Efraín,
Oseas hijo de Nun. [f] **9** De la tribu de Ben-
jamín, Palti, hijo de Raphu. **10** De la tribu

[a] **12:1** Éxod 2,21 [b] **12:7** Heb 3,2 [c] **12:8** Éxod 33,11; Éxod 33,23 [d] **12:10** Deut 24,9 [e] **12:14** Lev 13,46
[f] **13:8** Núm 13,16; 1Cró 7,27

de Zabulón, Gaddiel hijo de Sodi. **11** De
la tribu de José, de la tribu de Manasés,
Gaddi hijo de Susi. **12** De la tribu de Dan,
Ammiel hijo de Gemalli. **13** De la tribu
de Aser, Setur, hijo de Miguel. **14** De la
tribu de Neftalí, Nahbi hijo de Vofi. **15**
De la tribu de Gad, Geuel hijo de Machi.
16 Estos son los nombres de los hombres
que Moisés envió a espiar la tierra. Moi-
sés llamó Josué a Oseas hijo de Nun. **17**
Moisés los envió a espiar la tierra de Ca-
naán, y les dijo: "Suban por este camino
del sur y suban a la región montañosa.

La instrucción de Moisés a los espías

18 Ved la tierra, cómo es; y el pueblo
que la habita, si es fuerte o débil, si es po-
co o mucho; **19** y cómo es la tierra que
habitan, si es buena o mala; y qué ciuda-
des son las que habitan, si en campamen-
tos o en fortalezas; **20** y cómo es la tierra,
si es fértil o pobre, si hay madera en ella
o no. Sé valiente y trae algo del fruto de
la tierra". Era el tiempo de las primeras
uvas maduras. **21** Subieron, pues, y reco-
nocieron la tierra desde el desierto de Zin
hasta Rehob, hasta la entrada de Hamat.

Explorando la tierra

22 Subieron por el sur y llegaron a
Hebrón, donde estaban Ahimán, Sesai y
Talmai, hijos de Anac. (Ahora bien, He-
brón fue construida siete años antes que
Zoán en Egipto.) **23** Llegaron al valle de
Escol, y cortaron de allí una rama con un
racimo de uvas, y la llevaron en un bastón
entre dos. También llevaron algunas gra-
nadas e higos. **24** Aquel lugar fue llamado
valle de Escol, por el racimo que los hijos
de Israel cortaron de allí. **25** Volvieron de
espiar la tierra al cabo de cuarenta días.

Regreso e informe de los emisarios

26 Fueron y vinieron a Moisés, a Aa-
rón y a toda la congregación de los hijos
de Israel, al desierto de Parán, a Cades, y
les trajeron la noticia a ellos y a toda la
congregación. Les mostraron el fruto de
la tierra. **27** Ellos se lo contaron y dije-
ron: "Hemos llegado a la tierra a la que
nos enviaste. Ciertamente fluye leche y
miel, y éste es su fruto. [a] **28** Sin embargo,
el pueblo que habita la tierra es fuerte, y
las ciudades están fortificadas y son muy
grandes. Además, vimos allí a los hijos de
Anac. **29** Amalek habita en la tierra del
Sur. El hitita, el jebuseo y el amorreo ha-
bitan en la región montañosa. El cananeo
habita junto al mar y al lado del Jordán".
30 Caleb calmó al pueblo ante Moisés
y dijo: "¡Subamos de inmediato y poseá-
mosla, pues somos capaces de vencerla!"

Las palabras tranquilizadoras de Caleb y las palabras desalentadoras de los otros exploradores

31 Pero los hombres que subieron con
él dijeron: "No somos capaces de subir
contra ese pueblo, porque es más fuerte
que nosotros". **32** Presentaron a los hi-
jos de Israel un mal informe de la tierra
que habían espiado, diciendo: "La tierra
por la que hemos pasado para espiarla es
una tierra que devora a sus habitantes, y
todos los pueblos que vimos en ella son
hombres de gran estatura. **33** Allí vimos a
los Nefilim,[b] los hijos de Anak, que pro-
vienen de los Nefilim.[c] Éramos a nuestra
vista como saltamontes, y así éramos a su
vista". [d]

El efecto del informe en la gente

14 **1** Toda la congregación alzó la voz y
gritó, y el pueblo lloró aquella no-
che. **2** Todos los hijos de Israel murmura-
ron contra Moisés y contra Aarón. Toda
la congregación les dijo: "¡Ojalá hubiéra-
mos muerto en la tierra de Egipto, o hu-

[a] **13:27** Éxod 3,8; Éxod 3,17 [b] **13:33** o, gigantes [c] **13:33** o, gigantes [d] **13:33** Deut 9,2

biéramos muerto en este desierto! **3** ¿Por
qué nos trae el Señor a esta tierra para
que caigamos a espada? ¡Nuestras espo-
sas y nuestros pequeños serán capturados
o asesinados! ¿No sería mejor que volvié-
ramos a Egipto?" [a] **4** Se dijeron unos a
otros: "Elijamos un líder y volvamos a
Egipto".

5 Entonces Moisés y Aarón se postra-
ron ante toda la asamblea de la congrega-
ción de los hijos de Israel.

El intento fallido de apaciguamiento de Joshua y Caleb

6 Josué, hijo de Nun, y Caleb, hijo de
Jefone, que eran de los que espiaban la
tierra, se rasgaron las vestiduras. [b] **7** Ha-
blaron a toda la congregación de los hijos
de Israel, diciendo: "La tierra que atrave-
samos para espiarla es una tierra suma-
mente buena. **8** Si Yahvé se complace en
nosotros, nos introducirá en esta tierra y
nos la dará: una tierra que mana leche y
miel. **9** Sólo que no se rebelen contra Ya-
vé, ni teman al pueblo de la tierra, porque
ellos son el pan para nosotros. Su defen-
sa ha sido retirada de encima de ellos, y
Yahvé está con nosotros. No les temas".

Ira de Dios; la exitosa intercesión de Moisés; el juicio divino

10 Pero toda la congregación amena-
zó con apedrearlos. La gloria de Yahvé se
presentó en la Tienda del Encuentro a to-
dos los hijos de Israel. [c]

11 Yahvé dijo a Moisés: "¿Hasta cuán-
do me despreciará este pueblo? ¿Hasta
cuándo no creerán en mí, por todas las se-
ñales que he realizado entre ellos? **12** Los
heriré con la peste y los desheredaré, y
haré de ustedes una nación más grande y
poderosa que ellos."

13 Moisés dijo a Yahvé: "Entonces los
egipcios lo oirán, porque tú hiciste surgir
a este pueblo con tu fuerza de entre ellos.
14 Lo contarán a los habitantes de esta
tierra. Han oído que tú, Yahvé, estás en
medio de este pueblo; porque a ti, Yah-
vé, te ven cara a cara, y tu nube está sobre
ellos, y tú vas delante de ellos, en una co-
lumna de nube de día, y en una columna
de fuego de noche. **15** Ahora bien, si ma-
tas a este pueblo como a un solo hombre,
las naciones que han oído tu fama habla-
rán diciendo: **16** 'Porque Yahvé no pudo
llevar a este pueblo a la tierra que le había
jurado, por eso lo ha matado en el desier-
to.' [d] **17** Ahora, por favor, haz que el po-
der de Yahvé[e] sea grande, según has ha-
blado, diciendo: **18** 'Yahvé es lento para
la ira, y abundante en misericordia, que
perdona la iniquidad y la desobediencia;
y de ninguna manera exculpará al culpa-
ble, visitando la iniquidad de los padres
en los hijos, en la tercera y en la cuar-
ta generación.' **19** Por favor, perdona la
iniquidad de este pueblo según la gran-
deza de tu amorosa bondad, y tal como
has perdonado a este pueblo, desde Egip-
to hasta ahora."

20 Yahvé dijo: "Yo he perdonado se-
gún tu palabra; **21** pero en realidad —
mientras yo viva y toda la tierra se llene
de la gloria de Yahvé — [f] **22** porque to-
dos esos hombres que han visto mi gloria
y mis señales, que hice en Egipto y en el
desierto, me han tentado estas diez veces,
y no han escuchado mi voz; **23** ciertamen-
te no verán la tierra que juré a sus padres,
ni la verá ninguno de los que me despre-
ciaron. **24** Pero a mi siervo Caleb, por ha-
ber tenido otro espíritu con él y haberme
seguido plenamente, lo introduciré en la
tierra a la que entró. Su descendencia la
poseerá. [g] **25** Puesto que el amalecita y
el cananeo habitan en el valle, mañana se
volverán y entrarán en el desierto por el

[a] **14:3** Sal 106,24 [b] **14:6** Núm 13,16; Núm 13,30 [c] **14:10** Éxod 17,4; Éxod 16,10 [d] **14:16** Deut 9,28
[e] **14:17** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [f] **14:21** Éxod 9,16 [g] **14:24** Jos 14,6; Jos 14,9

camino del Mar Rojo."

El castigo de Dios para las personas y los espías se especifica con más detalle

26 Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciendo: **27** "¿Hasta cuándo tendré que soportar a esta congregación malvada que se queja contra mí? He oído las quejas de los hijos de Israel, que se quejan contra mí. **28** Diles: "Vivo yo, dice Yavé, que tal como habéis hablado en mis oídos, así haré con vosotros. **29** Vuestros cadáveres caerán en este desierto; y todos los que fueron contados de vosotros, según vuestro número total, de veinte años para arriba, que se han quejado contra mí, **30** ciertamente no entraréis en la tierra sobre la cual juré que os haría habitar en ella, excepto Caleb hijo de Jefone y Josué hijo de Nun. **31** Pero traeré a vuestros pequeños que dijisteis que debían ser capturados o muertos, y ellos conocerán la tierra que habéis rechazado. **32** Pero en cuanto a vosotros, vuestros cadáveres caerán en este desierto. **33** Vuestros hijos serán errantes en el desierto durante cuarenta años, y soportarán vuestra prostitución, hasta que vuestros cadáveres se consuman en el desierto. **34** Después del número de los días en que espiasteis la tierra, cuarenta días, por cada día un año, llevaréis vuestras iniquidades, cuarenta años, y conoceréis mi alienación.' **35** Yo, Yahvé, he hablado. Ciertamente haré esto a toda esta congregación malvada que se ha reunido contra mí. En este desierto serán consumidos, y allí morirán".

Muerte repentina de los espías excepto Josué y Caleb

36 Los hombres que Moisés envió a espiar la tierra, y que regresaron e hicieron que toda la congregación murmurara contra él presentando un mal informe contra la tierra, [a] **37** incluso aquellos hombres que presentaron un mal informe de la tierra, murieron por la plaga ante Yahvé. **38** Pero Josué, hijo de Nun, y Caleb, hijo de Jefone, quedaron vivos de aquellos hombres que fueron a espiar la tierra.

Arrepentimiento del pueblo; el intento fallido de penetrar en el país enemigo

39 Moisés contó estas palabras a todos los hijos de Israel, y el pueblo se lamentó mucho. **40** Se levantaron de madrugada y subieron a la cima del monte, diciendo: "Ya estamos aquí y subiremos al lugar que Yahvé ha prometido, porque hemos pecado." [b]

41 Moisés dijo: "¿Por qué desobedecen ahora el mandamiento de Yavé, ya que no prosperará? **42** No suban, porque Yahvé no está en medio de ustedes; así no serán derribados ante sus enemigos. **43** Porque allí están el amalecita y el cananeo delante de ustedes, y caerán a espada porque se apartaron de seguir a Yahvé; por eso Yahvé no estará con ustedes."

44 Pero ellos se atrevieron a subir a la cima de la montaña. Sin embargo, el arca de la alianza de Yahvé y Moisés no salieron del campamento. **45** Entonces bajaron los amalecitas y los cananeos que vivían en ese monte, y los golpearon y derribaron hasta Horma.

Regulaciones con respecto a las ofrendas de comida y bebida como adición a los holocaustos y las ofrendas de salvación

15 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2** "Habla a los hijos de Israel y diles: 'Cuando hayáis entrado en la tierra de vuestras moradas, que yo os doy, **3** y

[a] **14:36** 1Cor 10,5; 1Cor 10,10; Jds 1,5 [b] **14:40** Núm 13,17

hagáis una ofrenda por fuego a Yahvé —
un holocausto, o un sacrificio, para cumplir un voto o como ofrenda voluntaria,
o en vuestras fiestas establecidas, para hacer un aroma agradable a Yahvé, de la manada o del rebaño — [a] **4** entonces el que
ofrezca su ofrenda ofrecerá a Yahvé una
ofrenda de harina de una décima parte de
un efa[b] de harina fina mezclada con una
cuarta parte de un hin[c] de aceite. **5** Prepararás vino para la libación, la cuarta parte
de un hin, con el holocausto o para el sacrificio, por cada cordero.

6 " 'Por un carnero, prepararás para
una ofrenda dos décimas de efa[d] de harina fina mezclada con la tercera parte de
un hin de aceite; **7** y para la libación ofrecerás la tercera parte de un hin de vino,
de aroma agradable para Yahvé. **8** Cuando prepares un toro para un holocausto o
para un sacrificio, para cumplir un voto,
o para ofrendas de paz a Yahvé, **9** entonces ofrecerás con el toro una ofrenda de
harina de tres décimas de efa[e] de harina
fina mezclada con medio hin de aceite; **10**
y ofrecerás para la libación medio hin de
vino, como ofrenda encendida, de aroma
agradable a Yahvé. **11** Así se hará por cada
toro, por cada carnero, por cada uno de
los corderos o de los cabritos. **12** Según el
número que prepares, así harás con cada
uno según su número.

13 " 'Todos los nativos harán estas cosas de esta manera, al ofrecer una ofrenda
encendida, de aroma agradable a Yahvé.
14 Si un extranjero vive como forastero
con vosotros, o quienquiera que esté entre vosotros a lo largo de vuestras generaciones, y ofrece una ofrenda encendida
de aroma agradable a Yahvé, como hacéis
vosotros, así lo hará. **15** Para la asamblea,
habrá un estatuto para vosotros y para el
extranjero que vive como tal, un estatuto
para siempre a lo largo de vuestras generaciones. Como vosotros, así será el extranjero ante Yahvé. [f] **16** Una sola ley y un
solo estatuto habrá para vosotros y para
el extranjero que vive como forastero con
vosotros.' "

Disposición sobre los primeros pasteles

17 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **18**
"Habla a los hijos de Israel y diles: 'Cuando lleguéis a la tierra a la que os traigo, **19**
entonces será que cuando comáis del pan
de la tierra, ofreceréis una ofrenda mecida a Yahvé. **20** De lo primero de tu masa
ofrecerás una torta como ofrenda mecida. Como la ofrenda mecida de la era, así
la ofrecerás. **21** De las primicias de tu masa, ofrecerás a Yavé una ofrenda mecida a
lo largo de tus generaciones.

Reglas con respecto a las ofrendas por el pecado por obrar mal involuntariamente; Impunidad por transgresiones intencionales

22 " 'Cuando erréis y no observéis todos estos mandamientos que Yahvé ha dicho a Moisés — [g] **23** todo lo que Yahvé os
ha mandado por medio de Moisés, desde
el día en que Yahvé dio el mandamiento y
en adelante por vuestras generaciones —
24 entonces será si se hizo sin querer, sin
conocimiento de la congregación, toda la
congregación ofrecerá un novillo en holocausto, como aroma agradable a Yahvé, con su ofrenda y su libación, según
la ordenanza, y un macho cabrío como
ofrenda por el pecado. **25** El sacerdote
hará la expiación por toda la congregación de los hijos de Israel, y serán perdonados; porque fue un error, y han traído
su ofrenda, una ofrenda encendida a Yah-

[a] **15:3** Lev 7,16 [b] **15:4** 1 efa son unos 22 litros o unos 2/3 de una fanega [c] **15:4** Una hin es aproximadamente 6,5 litros o 1,7 galones. [d] **15:6** 1 efa son unos 22 litros o unos 2/3 de una fanega [e] **15:9** 1 efa son unos 22 litros o unos 2/3 de una fanega [f] **15:15** Éxod 12,49 [g] **15:22** Lev 4,2; Lev 4,13

vé, y su ofrenda por el pecado ante Yahvé, por su error. **26** Toda la congregación de los hijos de Israel será perdonada, así como el extranjero que vive como forastero en medio de ellos; porque con respecto a todo el pueblo, se hizo sin querer.

27 "'Si una persona peca involuntariamente, ofrecerá una cabra hembra de un año como ofrenda por el pecado. **28** El sacerdote hará expiación por el alma que se equivoca cuando peca involuntariamente ante Yahvé. Hará expiación por él, y será perdonado. **29** Tendrás una sola ley para el que hace algo involuntariamente, para el nativo entre los hijos de Israel y para el extranjero que vive como forastero entre ellos.

30 "'Pero el alma que hace algo con mano alzada, sea nativo o extranjero, blasfema a Yahvé. Esa alma será cortada de entre su pueblo. [a] **31** Porque ha despreciado la palabra de Yahvé y ha violado su mandamiento, esa alma será cortada por completo. Su iniquidad recaerá sobre él".

Informe de la lapidación de un abusador del sábado

32 Mientras los hijos de Israel estaban en el desierto, encontraron a un hombre recogiendo palos en el día de reposo. **33** Los que lo encontraron recogiendo palos lo llevaron a Moisés y a Aarón, y a toda la congregación. **34** Lo pusieron en custodia, porque no se había declarado lo que debía hacerse con él.

35 El Señor le dijo a Moisés: "Ese hombre deberá morir. Toda la congregación lo apedreará fuera del campamento". **36** Toda la congregación lo sacó fuera del campamento y lo apedreó hasta la muerte, como Yahvé le ordenó a Moisés.

Ordenanza sobre las borlas para adherir a las puntas de la ropa

37 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **38** "Habla a los hijos de Israel y diles que se hagan flecos[b] en los bordes de sus vestidos por sus generaciones, y que pongan en el fleco[c] de cada borde un cordón de color azul. [d] **39** Será para ti como un fleco,[e] para que lo veas y te acuerdes de todos los mandamientos de Yahvé, y los pongas en práctica; y para que no sigas tu propio corazón y tus propios ojos, según los cuales solías jugar a la prostitución; **40** para que te acuerdes y pongas en práctica todos mis mandamientos, y seas santo para tu Dios. **41** Yo soy el Señor, tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto para ser tu Dios: Yo soy Yahvé tu Dios".

El ultraje de Coré y los rubenitas

16 **1** Coré, hijo de Izhar, hijo de Coat, hijo de Leví, con Datán y Abiram, hijos de Eliab, y On, hijo de Pelet, hijos de Rubén, tomaron algunos hombres. **2** Se levantaron ante Moisés, con algunos de los hijos de Israel, doscientos cincuenta príncipes de la congregación, llamados a la asamblea, hombres de renombre. [f] **3** Se juntaron contra Moisés y contra Aarón, y les dijeron: "¡Os arrogáis demasiado, ya que toda la congregación es santa, todos ellos, y Yahvé está en medio de ellos! ¿Por qué os alzáis por encima de la asamblea de Yahvé?"

Moisés confronta al grupo de Coré y anuncia un juicio divino en el santuario

4 Cuando Moisés lo oyó, se postró sobre su rostro. **5** Dijo a Coré y a toda su compañía: "Por la mañana, el Señor mostrará quiénes son suyos y quiénes son san-

---

[a] **15:30** Hech 13,38; Heb 10,26-27 [b] **15:38** o, borlas (hebreo ([c] **15:38** o, borla [d] **15:38** Deut 22,12; Mat 23,5 [e] **15:39** o, borla [f] **16:2** Núm 12,1-2 [a] **16:5** 2Tim 2,19

tos, y los hará acercarse a él. También hará que se acerque a él el que él elija. [a]
6 Hagan esto: que Coré y toda su compañía tomen incensarios, **7** pongan fuego en ellos, y pongan incienso en ellos ante Yahvé mañana. El hombre que elija Yavé será santo. Habéis ido demasiado lejos, hijos de Leví".

8 Moisés dijo a Coré: "¡Escuchen ahora, hijos de Leví! **9** ¿Os parece poco que el Dios de Israel os haya separado de la congregación de Israel para acercaros a él, para que hagáis el servicio del tabernáculo de Yahvé, y para que estéis delante de la congregación para servirles; **10** y que os haya acercado a vosotros, y a todos vuestros hermanos los hijos de Leví con vosotros? ¿Acaso buscáis también el sacerdocio? **11** ¡Por eso tú y toda tu compañía os habéis reunido contra Yahvé! ¿Qué es Aarón para que os quejéis contra él?" [b]

Datán y Abiram se burlan de la invitación de Moisés; Moisés oración a Dios

12 Moisés mandó llamar a Datán y Abiram, hijos de Eliab, y ellos dijeron: "¡No subiremos! **13** ¿Es poca cosa que nos hayas hecho subir de una tierra que mana leche y miel, para matarnos en el desierto, y que además te hagas príncipe sobre nosotros? **14** Además, no nos has traído a una tierra que fluye leche y miel, ni nos has dado herencia de campos y viñedos. ¿Vas a sacarle los ojos a estos hombres? No subiremos".

15 Moisés se enojó mucho y le dijo a Yahvé: "No respetes su ofrenda. No les he quitado ni un solo asno, ni he hecho daño a ninguno de ellos". [c]

Moisés convoca a Coré y sus compañeros para realizar el sacrificio; La aparición de la gloria de Dios; Intercesión de Moisés

16 Moisés dijo a Coré: "Tú y toda tu compañía vayan mañana ante Yahvé, tú y ellos, y Aarón. **17** Cada uno tomará su incensario y pondrá incienso en él, y cada uno llevará ante Yavé su incensario, doscientos cincuenta incensarios; tú también y Aarón, cada uno con su incensario."

18 Cada uno de ellos tomó su incensario, puso fuego en él y puso incienso, y se puso a la puerta de la Tienda de Reunión con Moisés y Aarón. **19** Coré reunió a toda la congregación frente a ellos a la puerta de la Tienda del Encuentro. La gloria de Yahvé apareció a toda la congregación.

20 Yahvé habló a Moisés y a Aarón, diciendo: **21** "¡Sepárense de entre esta congregación, para que yo los consuma en un momento!"

22 Se postraron sobre sus rostros y dijeron: "Dios, el Dios de los espíritus de toda carne, ¿pecará un solo hombre y te enojarás con toda la congregación?" [d]

23 Yahvé habló a Moisés diciendo: **24** "Habla a la congregación diciendo: "¡Aléjate de los alrededores de la tienda de Coré, Datán y Abiram!"".

Moisés con Datán y Abiram; el juicio divino sobre ellos y sobre los 250 compañeros de Coré

25 Moisés se levantó y se dirigió a Datán y Abiram, y los ancianos de Israel lo siguieron. **26** Habló a la congregación diciendo: "¡Apártense, por favor, de las tiendas de estos malvados, y no toquen nada de ellos, no sea que se consuman en todos sus pecados!"

27 Y se alejaron de la tienda de Coré, Datán y Abiram, por todos lados. Da-

[b] **16:11** Éxod 16,7 [c] **16:15** 1Sam 12,3; Hech 20,33 [d] **16:22** Job 12,10; 2Sam 24,17

tán y Abiram salieron, y se pusieron a la puerta de sus tiendas con sus mujeres, sus hijos y sus pequeños.

28 Moisés dijo: "Así sabrán que Yahvé me ha enviado a hacer todas estas obras, porque no son de mi propia cosecha. **29** Si estos hombres mueren la muerte común de todos los hombres, o si experimentan lo que todos los hombres experimentan, entonces Yahvé no me ha enviado. **30** Pero si Yahvé hace una cosa nueva, y la tierra abre su boca y los traga con todo lo que les pertenece, y bajan vivos al Seol,[a] entonces entenderás que estos hombres han despreciado a Yahvé."

31 Cuando terminó de decir todas estas palabras, la tierra que estaba debajo de ellos se partió. **32** La tierra abrió su boca y se los tragó con sus familias, todos los hombres de Coré y todos sus bienes. **33** Ellos y todo lo que les pertenecía descendieron vivos al Seol.[b] La tierra se cerró sobre ellos, y perecieron de entre la asamblea. **34** Todo Israel que estaba alrededor de ellos huyó ante su grito, pues dijeron: "¡No sea que la tierra nos trague!" **35** Salió fuego del Señor y devoró a los doscientos cincuenta hombres que ofrecían el incienso. [c]

El uso de las 250 ollas humeantes por parte de Coré y sus compañeros como cubierta para el altar de sacrificios

36 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **37** "Habla a Eleazar, hijo de Aarón, el sacerdote, para que saque los incensarios de la quema, y esparza el fuego lejos del campamento; porque son sagrados, **38** incluso los incensarios de los que pecaron contra su propia vida. Que los golpeen en placas para cubrir el altar, pues los ofrecieron ante Yahvé. Por eso son santos. Serán una señal para los hijos de Israel".

39 El sacerdote Eleazar tomó los incensarios de bronce que habían ofrecido los quemados, y los batieron para cubrir el altar, **40** para que sirvieran de recuerdo a los hijos de Israel, a fin de que ningún extranjero que no sea de la descendencia de Aarón se acerque a quemar incienso delante de Yavé, para que no sea como Coré y su compañía, como le habló Yavé por medio de Moisés.

Castigo a la comunidad quejándose por la desaparición de los alborotadores; la expiación hecha por Moisés y Aarón

41 Pero al día siguiente toda la congregación de los hijos de Israel se quejó contra Moisés y contra Aarón, diciendo: "¡Habéis matado al pueblo de Yahvé!"

42 Cuando la congregación se reunió contra Moisés y contra Aarón, miraron hacia la Tienda del Encuentro. He aquí que la nube la cubría, y la gloria de Yahvé aparecía. **43** Moisés y Aarón llegaron al frente de la Tienda de Reunión. **44** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **45** "¡Aléjate de entre esta congregación, para que los consuma en un momento!" Ellos cayeron de bruces.

46 Moisés dijo a Aarón: "¡Toma tu incensario, pon en él fuego del altar, ponle incienso, llévalo rápidamente a la congregación y haz expiación por ellos, porque la ira ha salido de Yahvé! La plaga ha comenzado".

47 Aarón hizo lo que dijo Moisés y corrió al centro de la asamblea. La plaga ya había comenzado entre el pueblo. Se puso el incienso e hizo expiación por el pueblo. **48** Se puso entre los muertos y los vivos, y la plaga se detuvo. **49** Los que murieron por la plaga fueron catorce mil setecientos, además de los que murieron por el asunto de Coré. **50** Aarón volvió

[a] **16:30** El Seol es el lugar de los muertos. [b] **16:33** El Seol es el lugar de los muertos. [c] **16:35** Lev 10,1-2; Sal 106,18

con Moisés a la puerta de la Tienda del Encuentro, y la plaga se detuvo.

Prueba del derecho sacerdotal de Aarón por los maravillosos peldaños de su cayado

17 **1** Yahvé habló a Moisés diciendo: **2** "Habla a los hijos de Israel y toma varas de ellos, una por cada casa paterna, de todos sus príncipes según sus casas paternas, doce varas. Escribe el nombre de cada uno en su vara. **3** Escribirás el nombre de Aarón en la vara de Leví. Habrá una vara por cada jefe de sus casas paternas. **4** Las pondrás en la Tienda de Reunión, delante del pacto, donde me reúno con ustedes. **5** Sucederá que la vara del hombre que yo elija brotará. Haré que cesen las murmuraciones de los hijos de Israel, que murmuran contra ti, a partir de mí."

6 Moisés habló a los hijos de Israel, y todos sus príncipes le dieron varas, para cada príncipe una, según las casas de sus padres, un total de doce varas. La vara de Aarón estaba entre sus varas. **7** Moisés depositó las varas ante el Señor en la Tienda del Testimonio. [a]

8 Al día siguiente, Moisés entró en la Tienda del Testimonio; y he aquí que la vara de Aarón para la casa de Leví había brotado, había echado brotes, había producido flores y había dado almendras maduras. **9** Moisés sacó todas las varas de delante de Yavé para todos los hijos de Israel. Ellos miraron, y cada uno tomó su vara.

10 Yahvé dijo a Moisés: "Vuelve a poner la vara de Aarón delante del pacto, para que la guardes como señal contra los hijos de la rebelión; así pondrás fin a sus quejas contra mí, para que no mueran." **11** Así lo hizo Moisés. Como Yahvé le ordenó, así lo hizo. [b]

12 Los hijos de Israel hablaron con Moisés, diciendo: "¡He aquí que perecemos! ¡Estamos perdidos! ¡Todos estamos deshechos! **13** ¡Todos los que se acercan al tabernáculo de Yahvé mueren! ¿Pereceremos todos?"

Ordenanzas generales sobre los deberes de los sacerdotes y sus ayudantes, los levitas

18 **1** Yahvé dijo a Aarón: "Tú y tus hijos, y la casa de tu padre contigo, llevarán la iniquidad del santuario; y tú y tus hijos contigo llevarán la iniquidad de tu sacerdocio. [c] **2** Trae también contigo a tus hermanos de la tribu de Leví, la tribu de tu padre, para que se unan a ti y te sirvan; pero tú y tus hijos contigo estarán delante de la Tienda del Testimonio. [d] **3** Ellos guardarán tus mandatos y el deber de toda la Tienda; sólo que no se acercarán a los utensilios del santuario ni al altar, para que no mueran, ni ellos ni tú. **4** Se unirán a ti y guardarán la responsabilidad de la Tienda de reunión, para todo el servicio de la Tienda. Un extranjero no se acercará a vosotros.

5 "Cumplirás el deber del santuario y el deber del altar, para que no haya más ira sobre los hijos de Israel. **6** He aquí que yo mismo he tomado a tus hermanos los levitas de entre los hijos de Israel. Ellos son un regalo para ti, dedicados a Yahvé, para hacer el servicio de la Tienda del Encuentro. [e] **7** Tú y tus hijos contigo mantendrán su sacerdocio para todo lo que se refiere al altar, y para lo que está dentro del velo. Servirás. Te doy el servicio del sacerdocio como un regalo. El extranjero que se acerque será condenado a muerte". [f]

---

[a] **17:7** Núm 14,10 [b] **17:11** Éxod 28,38; Lev 16,13 [c] **18:1** Éxod 28,38; Lev 16,32-33 [d] **18:2** Núm 3,6-10
[e] **18:6** Núm 3,12; Núm 3,45 [f] **18:7** Núm 1,51

Los ingresos de los sacerdotes

8 Yahvé habló a Aarón: "He aquí que
yo mismo te he dado el mando de mis
ofrendas mecidas, todas las cosas sagra-
das de los hijos de Israel. Te las he dado
a ti por razón de la unción, y a tus hi-
jos, como porción para siempre. [a] **9** Es-
to será para ti de las cosas más santas del
fuego: toda ofrenda de ellos, toda ofren-
da por el pecado de ellos y toda ofrenda
por la culpa de ellos, que me presenten,
será santísima para ti y para tus hijos. **10**
Comeréis de ella como de las cosas más
santas. Todo varón comerá de ella. Será
sagrado para ti.

11 "Esto también es tuyo: la ofrenda
mecida de su regalo, todas las ofrendas
mecidas de los hijos de Israel. Te las he
dado a ti, a tus hijos y a tus hijas contigo,
como porción para siempre. Todo el que
esté limpio en tu casa comerá de ella.

12 "Te he dado todo lo mejor del acei-
te, todo lo mejor de la cosecha y del
grano, las primicias de ellos que den a
Yahvé. **13** Los primeros frutos de todo lo
que hay en su tierra, que traen a Yahvé,
serán tuyos. Todo el que esté limpio en
tu casa comerá de ello. [b]

14 "Todo lo consagrado en Israel será
tuyo. [c] **15** Todo lo que abra el vientre, de
toda la carne que ofrezcan a Yahvé, tanto
de hombres como de animales, será tu-
yo. Sin embargo, redimirás al primogé-
nito del hombre, y redimirás al primogé-
nito de los animales inmundos. [d] **16** Re-
dimirás a los que deban ser redimidos de
un mes de edad, según tu estimación, por
cinco siclos de dinero, según el siclo[e] del
santuario, que pesa veinte gerahs. [f]

17 "Pero no redimirás el primogéni-
to de una vaca, ni el primogénito de una
oveja, ni el primogénito de una cabra. Son
sagrados. Rociarás su sangre sobre el al-
tar, y quemarás su grasa como ofrenda
encendida, como aroma agradable para
Yahvé. **18** Su carne será tuya, como el pe-
cho de la ofrenda mecida y como el muslo
derecho, será tuyo. **19** Todas las ofrendas
mecidas de las cosas santas que los hijos
de Israel ofrecen a Yahvé, te las he dado a
ti y a tus hijos e hijas contigo, como una
porción para siempre. Es un pacto de sal
para siempre ante Yahvé para ti y para tu
descendencia contigo".

Asignación del diezmo a los levitas por la negación de la tierra

20 Yahvé dijo a Aarón: "No tendrás
herencia en su tierra, ni tendrás parte en-
tre ellos. Yo soy tu porción y tu herencia
entre los hijos de Israel.

21 "A los hijos de Leví, he aquí que
yo les he dado en herencia todo el diez-
mo en Israel, a cambio del servicio que
prestan, el servicio de la Tienda del En-
cuentro. [g] **22** De ahora en adelante los hi-
jos de Israel no se acercarán a la Tienda
del Encuentro, para que no lleven el pe-
cado y mueran. **23** Pero los levitas harán
el servicio de la Carpa del Encuentro, y
cargarán con su iniquidad. Será un esta-
tuto para siempre a lo largo de vuestras
generaciones. Entre los hijos de Israel no
tendrán herencia. **24** Porque el diezmo
de los hijos de Israel, que ofrecen como
ofrenda mecida a Yavé, lo he dado a los
levitas como herencia. Por eso les he di-
cho: 'Entre los hijos de Israel no tendrán
herencia' ".

El diezmo de los ingresos de los levitas a los sacerdotes

25 Yahvé habló a Moisés diciendo: **26**
"Además, hablarás a los levitas y les di-
rás: "Cuando toméis de los hijos de Israel

[a] **18:8** Lev 2,3; Lev 2,10; Lev 6,9-11; Lev 6,19-22; Lev 7,6-10 [b] **18:13** Éxod 23,19; Deut 18,4 [c] **18:14** Lev 27,28 [d] **18:15** Éxod 13,12-13; Éxod 34,19-20 [e] **18:16** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas. [f] **18:16** Una gerah equivale a unos 0,5 gramos o a unos 7,7 granos. [g] **18:21** Lev 27,30

el diezmo que os he dado de ellos como
herencia, ofreceréis de él una ofrenda me-
cida para Yahvé, un diezmo del diezmo.
27 Tu ofrenda mecida se te acreditará co-
mo el grano de la era y como la plenitud
del lagar. **28** Así también ofrecerás una
ofrenda mecida a Yahvé de todos tus diez-
mos que recibas de los hijos de Israel; y
de ella darás la ofrenda mecida de Yahvé
al sacerdote Aarón. **29** De todas vuestras
ofrendas, ofreceréis a Yahvé cada ofren-
da mecida, de todas sus mejores partes,
la parte sagrada.'

30 "Por lo tanto, les dirás: 'Cuando
saques lo mejor de ella, se acreditará a los
levitas como el producto de la era y como
el producto del lagar. **31** Podéis comer-
lo en cualquier parte, vosotros y vuestras
familias, porque es vuestra recompensa
en recompensa por vuestro servicio en la
Tienda de Reunión. **32** No cargarás con
ningún pecado por causa de ella, cuando
hayas sacado de ella lo mejor. No profa-
narás las cosas santas de los hijos de Is-
rael, para que no mueras".

Preparación y uso del agua de limpieza

19 **1** Yahvé habló a Moisés y a Aarón,
diciendo: **2** "Este es el estatuto de
la ley que Yahvé ha ordenado. Di a los
hijos de Israel que te traigan una novilla
roja sin mancha, en la que no haya nin-
gún defecto, y que nunca haya sido uni-
da. [a] **3** Se la daréis al sacerdote Eleazar,
y él la llevará fuera del campamento, y la
matará delante de él. **4** El sacerdote Ele-
azar tomará un poco de su sangre con su
dedo, y rociará su sangre hacia el frente
de la Tienda de Reunión siete veces. **5** El
sacerdote quemará la novilla delante de
él; quemará su piel, su carne y su sangre,
con su estiércol. **6** El sacerdote tomará
madera de cedro, hisopo y escarlata, y lo
echará en medio del incendio de la novi-
lla. [b] **7** Luego el sacerdote lavará sus vesti-
dos y bañará su carne con agua, y después
entrará en el campamento, y el sacerdote
quedará impuro hasta la noche. [c] **8** El que
la queme lavará sus ropas con agua y ba-
ñará su carne con agua, y quedará impuro
hasta la noche.

9 "El hombre limpio recogerá las ce-
nizas de la vaquilla y las depositará fuera
del campamento, en un lugar limpio, y
las guardará para la congregación de los
hijos de Israel para usarlas en el agua pa-
ra limpiar la impureza. Es una ofrenda
por el pecado. **10** El que recoja las ceni-
zas de la vaquilla se lavará la ropa y que-
dará impuro hasta la noche. Será para los
hijos de Israel, y para el extranjero que
viva como forastero entre ellos, como un
estatuto para siempre.

11 "El que toque el cadáver de un
hombre será impuro durante siete días.
12 Al tercer día se purificará con agua,
y al séptimo día quedará limpio; pero
si no se purifica al tercer día, al sépti-
mo no quedará limpio. **13** El que toque a
un muerto, el cuerpo de un hombre que
ha muerto, y no se purifique, contamina
el tabernáculo de Yahvé; y esa alma se-
rá cortada de Israel; porque el agua para
la impureza no fue rociada sobre él, será
impuro. Su impureza aún está sobre él. [d]

Instrucciones sobre casos específicos de contaminación y su tratamiento

14 "Esta es la ley cuando un hombre
muere en una tienda: todo el que entre en
la tienda, y todo el que esté en ella, será
impuro durante siete días. **15** Toda vasi-
ja abierta, que no tenga cubierta atada, es
inmunda.

16 "Cualquiera que en el campo
abierto toque a un muerto con espada, o

[a] **19:2** Heb 9,13; Lev 22,20 [b] **19:6** Lev 14,6 [c] **19:7** Lev 16,28 [d] **19:13** Lev 15,31

un cadáver, o un hueso de hombre, o una tumba, quedará impuro siete días.

17 "En cuanto a los impuros, tomarán de la ceniza de la quema de la ofrenda por el pecado, y se derramará sobre ellos agua corriente en una vasija. **18** La persona limpia tomará hisopo, lo mojará en el agua y lo rociará sobre la tienda, sobre todos los utensilios, sobre las personas que estaban allí y sobre el que haya tocado el hueso, o el muerto, o la tumba. **19** El limpio rociará sobre el impuro al tercer día y al séptimo. Al séptimo día lo purificará. Lavará su ropa y se bañará con agua, y quedará limpio al anochecer. **20** Pero el hombre que sea impuro y no se purifique, esa persona será cortada de entre la asamblea, porque ha profanado el santuario de Yahvé. El agua para la impureza no ha sido rociada sobre él. Es impuro. **21** Será un estatuto perpetuo para ellos. El que rocíe el agua de la impureza lavará sus ropas, y el que toque el agua de la impureza quedará impuro hasta la noche.

22 "Todo lo que toque el impuro será impuro, y el alma que lo toque será impura hasta la noche".

Llegada a Kade y muerte de Miriam; reonovada queja del pueblo; la fatídicia doncación de agua de la roca para Moisés y Aarón

20 **1** Los hijos de Israel, toda la congregación, llegaron al desierto de Zin en el primer mes. El pueblo se quedó en Cades. Allí murió Miriam, y allí fue enterrada. **2** No había agua para la congregación, y se juntaron contra Moisés y contra Aarón. [a] **3** El pueblo discutió con Moisés y habló diciendo: "¡Ojalá hubiéramos muerto cuando nuestros hermanos murieron ante Yavé! **4** ¿Por qué has traído la asamblea de Yavé a este desierto, para que muramos allí, nosotros y nuestros animales? **5** ¿Por qué nos has hecho subir de Egipto para traernos a este mal lugar? No es lugar de semillas, ni de higos, ni de vides, ni de granadas; tampoco hay agua para beber."

6 Moisés y Aarón salieron de la presencia de la asamblea a la puerta de la Tienda de Reunión y se postraron sobre sus rostros. La gloria de Yahvé se les apareció. **7** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **8** "Toma la vara y reúne a la congregación, tú y Aarón, tu hermano, y habla a la roca ante sus ojos, para que derrame su agua. Les traerás agua de la roca; así darás de beber a la congregación y a sus ganados".

9 Moisés tomó la vara de delante de Yahvé, como él le había ordenado. **10** Moisés y Aarón reunieron a la asamblea ante la roca, y les dijo: "¡Escuchen ahora, rebeldes! ¿Hemos de sacar agua de esta roca para ustedes?" [b] **11** Moisés levantó su mano y golpeó la roca con su vara dos veces, y el agua salió en abundancia. La congregación y su ganado bebieron.

12 Yahvé dijo a Moisés y a Aarón: "Como no habéis creído en mí para santificarme a los ojos de los hijos de Israel, no introduciréis esta asamblea en la tierra que les he dado."

13 Estas son las aguas de Meribá;[c] porque los hijos de Israel lucharon con Yahvé, y él se santificó en ellas. [d]

Los edomitas se niegan a permitir el paso; La muerte de Aaron

14 Moisés envió mensajeros desde Cades al rey de Edom, diciendo: "Tu hermano Israel dice: Tú sabes toda la aflicción que nos ha sucedido; [e]

15 cómo nuestros padres bajaron a Egipto, y vivimos en Egipto mucho tiempo. Los egipcios nos maltrataron a noso-

[a] **20:2** Éxod 17,1-7 [b] **20:10** Sal 106,33 [c] **20:13** "Meribah" significa "pelea". [d] **20:13** Sal 81,8 [e] **20:14** Gén 32,4; Jue 11,17; Deut 23,8

tros y a nuestros padres. **16** Cuando clamamos al Señor, él escuchó nuestra voz, envió un ángel y nos sacó de Egipto. He aquí que estamos en Cades, una ciudad en el límite de su frontera. [a]

17 "Por favor, déjanos pasar por tu tierra. No pasaremos por el campo ni por la viña, ni beberemos del agua de los pozos. Iremos por el camino del rey. No nos desviaremos a la derecha ni a la izquierda, hasta que hayamos pasado tu frontera". [b]

18 Edom le dijo: "No pasarás por mí, no sea que salga con la espada contra ti".

19 Los hijos de Israel le dijeron: "Subiremos por el camino, y si bebemos tu agua, yo y mi ganado, te daré su precio. Sólo déjame, sin hacer nada más, pasar de pie".

20 Dijo: "No pasarás". Edom salió contra él con mucha gente y con mano dura. **21** Así, Edom se negó a dar paso a Israel por su frontera, por lo que Israel se alejó de él.

El tren de Kades al monte Hor; La muerte de Aaron

22 Partieron de Cades, y los hijos de Israel, toda la congregación, llegaron al monte Hor. **23** Yahvé habló a Moisés y a Aarón en el monte Hor, junto a la frontera de la tierra de Edom, diciendo: **24** "Aarón será reunido con su pueblo, pues no entrará en la tierra que he dado a los hijos de Israel, porque os habéis rebelado contra mi palabra en las aguas de Meribá. **25** Toma a Aarón y a su hijo Eleazar, y llévalos al monte Hor; **26** y despoja a Aarón de sus vestiduras, y pónselas a su hijo Eleazar. Aarón será recogido y morirá allí". [c]

27 Moisés hizo lo que Yahvé le ordenó. Subieron al monte Hor a la vista de toda la congregación. **28** Moisés despojó a Aarón de sus vestiduras y se las puso a su hijo Eleazar. Aarón murió allí, en la cima del monte, y Moisés y Eleazar bajaron del monte. **29** Cuando toda la congregación vio que Aarón había muerto, lloraron a Aarón durante treinta días, toda la casa de Israel.

Batalla victoriosa con el Rey de Arad

21 **1** El cananeo, rey de Arad, que vivía en el sur, se enteró de que Israel venía por el camino de Atarim. Luchó contra Israel y tomó cautivos a algunos de ellos. **2** Israel hizo un voto a Yavé y le dijo: "Si realmente entregas a este pueblo en mi mano, destruiré por completo sus ciudades." [d] **3** Yahvé escuchó la voz de Israel y entregó a los cananeos; y los destruyeron por completo a ellos y a sus ciudades. El nombre del lugar fue llamado Hormah. [e]

Murmullos de la gente; las serpientes venenosas y la serpiente de bronce

4 Viajaron desde el monte Hor por el camino del Mar Rojo, para rodear la tierra de Edom. El alma del pueblo estaba muy desanimada a causa del viaje. **5** El pueblo hablaba contra Dios y contra Moisés: "¿Por qué nos has sacado de Egipto para morir en el desierto? Porque no hay pan, no hay agua, y nuestra alma aborrece esta comida repugnante".

6 El Señor envió serpientes venenosas entre el pueblo, y éstas mordieron al pueblo. Murió mucha gente de Israel. [f] **7** El pueblo se acercó a Moisés y le dijo: "Hemos pecado, porque hemos hablado contra Yavé y contra ti. Ruega a Yahvé que nos quite las serpientes". Moisés oró por el pueblo.

8 Yahvé dijo a Moisés: "Haz una ser-

[a] **20:16** Éxod 23,20 [b] **20:17** Núm 21,22 [c] **20:26** Lev 21,10 [d] **21:2** Deut 13,16; Jos 6,17; Jue 1,17; 1Sam 15,3 [e] **21:3** "Hormah" significa "destrucción". [f] **21:6** 1Cor 10,9

piente venenosa y ponla en un poste.
Sucederá que todo el que sea mordido,
cuando la vea, vivirá". **9** Moisés hizo una
serpiente de bronce y la puso en el asta.
Si una serpiente había mordido a algún
hombre, cuando miraba la serpiente de
bronce, vivía.

El tren al Arnón ya las estepas de los moabitas; la canción de la fuente

10 Los hijos de Israel partieron y
acamparon en Obot. **11** Partieron de
Obot y acamparon en Iyeabarim, en el
desierto que está frente a Moab, hacia el
amanecer. **12** De allí partieron y acampa-
ron en el valle de Zered. **13** De allí partie-
ron y acamparon al otro lado del Arnón,
que está en el desierto que sale de la fron-
tera del amorreo; porque el Arnón es la
frontera de Moab, entre Moab y el amo-
rreo. **14** Por eso se dice en el Libro de las
Guerras de Yahvé: "Vaheb en Suphah, los
valles del Arnón, **15** la pendiente de los
valles que se inclinan hacia la morada de
Ar, se inclina sobre la frontera de Moab."
16 Desde allí viajaron a Beer; ése es el
pozo del que Yahvé dijo a Moisés: "Reúne
al pueblo y les daré agua".
17 Entonces Israel cantó esta can-
ción:"¡Surge, pues! Cántale, **18** el pozo
que cavaron los príncipes,que los nobles
del pueblo cavaron,con el cetro, y con sus
varas". Desde el desierto viajaron a Ma-
tana;
19 y de Matana a Nahaliel; y de Naha-
liel a Bamot; **20** y de Bamot al valle que
está en el campo de Moab, a la cima del
Pisga, que mira hacia el desierto.

Derrota del rey amorreo Sehón y conquista de su país; Canción de triunfo de los israelitas

21 Israel envió mensajeros a Sehón,
rey de los amorreos, diciendo: [a] **22** "Dé-
jame pasar por tu tierra. No nos aparta-
remos del campo ni de la viña. No bebe-
remos del agua de los pozos. Iremos por
el camino del rey, hasta que hayamos pa-
sado tu frontera".
23 Sijón no permitió que Israel pasara
por su frontera, pero Sijón reunió a todo
su pueblo y salió contra Israel en el de-
sierto, y llegó a Jahaz. Luchó contra Is-
rael. **24** Israel lo hirió a filo de espada y
se apoderó de su tierra desde Arnón has-
ta Jaboc, hasta los hijos de Amón, pues la
frontera de los hijos de Amón estaba for-
tificada. **25** Israel tomó todas estas ciu-
dades. Israel vivió en todas las ciudades
de los amorreos, en Hesbón y en todas
sus aldeas. **26** Porque Hesbón era la ciu-
dad de Sehón, rey de los amorreos, que
había luchado contra el antiguo rey de
Moab y le había arrebatado toda su tie-
rra hasta el Arnón. **27** Por eso dicen los
que hablan en proverbios,"Ven a Hesh-
bon. Que se construya y se establezca la
ciudad de Sehón; **28** porque el fuego ha
salido de Hesbón,una llama de la ciudad
de Sihon. Ha devorado a Ar de Moab,Los
señores de los lugares altos del Arnón.
29 ¡Ay de ti, Moab!¡Están deshechos, gen-
te de Chemosh!Ha entregado a sus hijos
como fugitivos,y sus hijas en cautiverio,a
Sehón, rey de los amorreos. **30** Les he-
mos disparado. Hesbón ha perecido has-
ta Dibón. Hemos arrasado incluso con
Nophah,Que llega hasta Medeba".

Mayor avance de los israelitas; Derrota del rey Og de Basan

31 Así vivió Israel en la tierra de los
amorreos. **32** Moisés envió a espiar a Ja-
zer. Tomaron sus aldeas y expulsaron a
los amorreos que estaban allí. **33** Se vol-
vieron y subieron por el camino de Ba-
sán. Og, el rey de Basán, salió contra
ellos, él y todo su pueblo, para combatir
en Edrei.

[a] **21:21** Deut 2,26-37

34 El Señor dijo a Moisés: "No le temas, porque lo he entregado en tu mano, con todo su pueblo y su tierra. Harás con él lo mismo que hiciste con Sehón, rey de los amorreos, que vivía en Hesbón". [a]

35 Así que lo hirieron, con sus hijos y todo su pueblo, hasta que no hubo sobrevivientes; y se apoderaron de su tierra.

Der Moabiterkönig Balak beschließt, Gesandte an Bileam zu schicken

22 **1** Los hijos de Israel partieron y acamparon en las llanuras de Moab, al otro lado del Jordán, en Jericó. **2** Balac, hijo de Zipor, vio todo lo que Israel había hecho a los amorreos. **3** Moab tuvo mucho miedo del pueblo, porque era numeroso. Moab estaba angustiado a causa de los hijos de Israel. **4** Moab dijo a los ancianos de Madián: "Ahora esta multitud lamerá todo lo que nos rodea, como el buey lame la hierba del campo." Balac hijo de Zipor era entonces rey de Moab.

5 Envió mensajeros a Balaam, hijo de Beor, a Pethor, que está junto al río, a la tierra de los hijos de su pueblo, para llamarlo, diciendo: "He aquí que hay un pueblo que salió de Egipto. He aquí que cubren la superficie de la tierra, y se alojan frente a mí. **6** Por tanto, ven ahora y maldice a este pueblo por mí, porque es demasiado poderoso para mí. Tal vez prevalezca, para que los golpeemos y los expulse de la tierra; porque sé que el que bendices es bendito, y el que maldices es maldito."

La primera embajada de Balac a Balaam sin éxito; su mensaje repetido

7 Los ancianos de Moab y los ancianos de Madián partieron con los premios de adivinación en la mano. Vinieron a Balaam y le hablaron de las palabras de Balac. [b]

8 Les dijo: "Quédense aquí esta noche, y les traeré de nuevo la palabra, según me hable Yahvé". Los príncipes de Moab se quedaron con Balaam.

9 Dios se acercó a Balaam y le dijo: "¿Quiénes son estos hombres que están contigo?"

10 Balaam dijo a Dios: "Balac, hijo de Zipor, rey de Moab, me ha dicho: **11** 'He aquí que el pueblo que ha salido de Egipto cubre la superficie de la tierra. Ahora, ven a maldecirlos por mí. Tal vez pueda luchar contra ellos y los expulse' ".

12 Dios dijo a Balaam: "No irás con ellos. No maldecirás al pueblo, porque está bendecido".

13 Balaam se levantó por la mañana y dijo a los príncipes de Balac: "Vayan a su tierra, porque Yahvé no me permite ir con ustedes".

14 Los príncipes de Moab se levantaron y fueron a ver a Balac y le dijeron: "Balaam se niega a venir con nosotros".

15 Balac volvió a enviar príncipes, más, y más honorables que ellos. **16** Ellos vinieron a Balaam y le dijeron: "Balac, hijo de Zipor, dice: 'Por favor, no dejes que nada te impida venir a mí, **17** porque te ascenderé a un honor muy grande, y todo lo que me digas lo haré. Ven, pues, y maldice a este pueblo por mí' ".

18 Balaam respondió a los siervos de Balac: "Si Balac me diera su casa llena de plata y oro, no podría ir más allá de la palabra de Yahvé, mi Dios, para hacer menos o más. **19** Ahora, pues, quédate aquí también esta noche, para saber qué más me dirá Yahvé".

20 Dios vino a Balaam de noche y le dijo: "Si los hombres han venido a llamarte, levántate y ve con ellos; pero sólo harás la palabra que yo te diga."

21 Balaam se levantó por la mañana,

---

[a] **21:34** Sal 136,17-22 [b] **22:7** 2Pe 2,15

ensilló su asno y se fue con los príncipes de Moab.

El viaje de Balaam a Moab y el incidente con el burro

22 La ira de Dios se encendió porque él iba, y el ángel de Yavé se puso en el camino como adversario suyo. Iba montado en su asno, y lo acompañaban sus dos siervos. **23** El asno vio al ángel de Yavé parado en el camino, con su espada desenvainada en la mano; y el asno se apartó del camino y se metió en el campo. Balaam golpeó a la burra para hacerla volver al camino. [a] **24** Entonces el ángel de Yavé se paró en un sendero estrecho entre las viñas, con un muro a un lado y otro a otro. **25** La burra vio al ángel de Yavé, y se arrimó a la pared, y aplastó el pie de Balaam contra la pared. Él la golpeó de nuevo.

26 El ángel de Yahvé fue más allá y se paró en un lugar estrecho, donde no había forma de girar ni a la derecha ni a la izquierda. **27** La burra vio al ángel de Yavé y se acostó debajo de Balaam. La ira de Balaam ardió, y golpeó a la burra con su bastón.

28 El Señor abrió la boca de la burra, y ella le dijo a Balaam: "¿Qué te he hecho, para que me hayas golpeado estas tres veces?"

29 Balaam dijo al asno: "Porque te has burlado de mí, ojalá tuviera una espada en la mano, porque ahora te habría matado".

30 El asno dijo a Balaam: "¿No soy yo tu asno, en el que has montado toda tu vida hasta hoy? ¿Acaso he tenido la costumbre de hacerlo contigo?" Dijo: "No".

31 Entonces el Señor abrió los ojos de Balaam, y vio al ángel del Señor parado en el camino, con su espada desenvainada en la mano; e inclinó la cabeza y se postró sobre su rostro. **32** El ángel de Yahvé le dijo: "¿Por qué has golpeado a tu asno estas tres veces? He aquí que he salido como adversario, porque tu camino es perverso ante mí. **33** La burra me vio y se apartó ante mí estas tres veces. Si no se hubiera apartado de mí, seguramente ahora te habría matado a ti y la habría salvado con vida".

34 Balaam le dijo al ángel de Yavé: "He pecado, pues no sabía que estabas en el camino contra mí. Ahora, pues, si te desagrada, volveré a regresar".

35 El ángel de Yahvé dijo a Balaam: "Ve con los hombres, pero sólo hablarás la palabra que yo te diga". Entonces Balaam fue con los príncipes de Balac.

La llegada de Balaam a Balac

36 Cuando Balac oyó que Balaam había venido, salió a recibirlo a la ciudad de Moab, que está en la frontera de Arnón, que está en el extremo de la frontera. **37** Balac le dijo a Balaam: "¿No envié a buscarte con insistencia para convocarte? ¿Por qué no viniste a mí? ¿Acaso no puedo promoverte a la honra?"

38 Balaam dijo a Balac: "He aquí que he venido a ti. ¿Tengo ahora algún poder para hablar algo? Hablaré la palabra que Dios ponga en mi boca".

39 Balaam fue con Balac, y llegaron a Quiriat Huzot. **40** Balac sacrificó ganado y ovejas, y envió a Balaam y a los príncipes que estaban con él. **41** Por la mañana, Balac tomó a Balaam y lo hizo subir a los lugares altos de Baal, y vio desde allí a parte del pueblo. [b]

Los preparativos para la revelación divina; el primer dicho de Balaam

23 **1** Balaam dijo a Balac: "Construye aquí siete altares para mí, y prepara aquí siete toros y siete carneros para mí".

2 Balac hizo lo que Balaam había di-

[a] **22:23** Gén 3,24; Jos 5,13 [b] **22:41** Núm 23,28

cho; y Balac y Balaam ofrecieron en cada
altar un toro y un carnero. **3** Balaam le di-
jo a Balac: "Quédate junto a tu holocaus-
to, y yo me iré. Tal vez el Señor venga a
mi encuentro. Lo que él me muestre te lo
diré". Se dirigió a una altura despojada.
4 Dios salió al encuentro de Balaam y
le dijo: "He preparado los siete altares y
he ofrecido un toro y un carnero en cada
altar."
5 Yahvé puso una palabra en la boca
de Balaam y le dijo: "Vuelve a Balac y así
hablarás".
6 Volvió a él, y he aquí que estaba jun-
to a su holocausto, él y todos los prínci-
pes de Moab.

Balaam bendice a Israel desde Bamot-Baal

7 Tomó su parábola y dijo,"De Aram
me ha traído Balak,el rey de Moab des-
de las montañas del Este. Ven, maldice a
Jacob por mí. Ven, desafía a Israel. **8** ¿Có-
mo voy a maldecir a quien Dios no ha
maldecido?¿Cómo voy a desafiar a quien
Yahvé no ha desafiado? **9** Porque desde
lo alto de las rocas lo veo. Desde las co-
linas lo veo. He aquí que es un pueblo
que habita solo,y no será catalogado en-
tre las naciones. **10** Quién puede contar
el polvo de Jacob,o contar la cuarta parte
de Israel?¡Dejadme morir como los jus-
tos!¡Que mi último final sea como el su-
yo!"
11 Balac dijo a Balaam: "¿Qué me
has hecho? Te tomé para maldecir a mis
enemigos, y he aquí que los has bendeci-
do por completo".
12 Respondió y dijo: "¿No debo tener
cuidado de decir lo que Yahvé pone en mi
boca?" [a]

Los preparativos para la nueva revelación divina; el segundo dicho de Balaam

13 Balac le dijo: "Por favor, ven con-
migo a otro lugar, donde puedas verlos.
Sólo verás una parte de ellos, y no los ve-
rás todos. Maldícelos desde allí por mí".
14 Lo llevó al campo de Zofim, a la
cima del Pisga, y construyó siete altares,
y ofreció un toro y un carnero en cada al-
tar. **15** Le dijo a Balac: "Quédate aquí con
tu holocausto, mientras yo me encuentro
con Dios allá".
16 Yahvé salió al encuentro de Ba-
laam y puso una palabra en su boca, di-
ciendo: "Vuelve a Balac y dile esto".
17 Se acercó a él, y he aquí que estaba
de pie junto a su holocausto, y los prínci-
pes de Moab con él. Balac le dijo: "¿Qué
ha dicho Yahvé?"

Balaam bendice a Israel desde el monte Pisga

18 Retomó su parábola y
dijo,"¡Levántate, Balak, y escu-
cha!Escúchame, hijo de Zippor. **19** Dios
no es un hombre, para que mienta,ni hijo
de hombre, que se arrepienta.¿Ha dicho,
y no lo hará?¿O ha hablado y no lo hará
bien? **20** He aquí que he recibido la orden
de bendecir. Ha bendecido, y no puedo
revertirlo. **21** No ha visto iniquidad en
Jacob. Tampoco ha visto perversidad en
Israel. Yavé, su Dios, está con él. El grito
de un rey está entre ellos. **22** Dios los saca
de Egipto. Tiene como la fuerza del buey
salvaje. **23** Seguramente no hay ningún
encantamiento con Jacob;tampoco hay
adivinación con Israel. Ahora se dirá de
Jacob y de Israel,"¡Qué ha hecho Dios! **24**
He aquí que un pueblo se levanta como
una leona. Como un león se levanta. No
se acostará hasta que coma de la presa,y
bebe la sangre de los muertos". [b]

[a] **23:12** Núm 22,38 [b] **23:24** Núm 24,9

25 Balac dijo a Balaam: "Ni los maldigas, ni los bendigas".

26 Pero Balaam respondió a Balac: "¿No te dije que todo lo que diga Yahvé lo tengo que hacer?"

Los preparativos para la tercera revelación divina; el tercer dicho de Balaam

27 Balac dijo a Balaam: "Ven ahora, te llevaré a otro lugar; tal vez le plazca a Dios que los maldigas por mí desde allí".

28 Balac llevó a Balaam a la cima de Peor, que da al desierto. [a] **29** Balaam le dijo a Balac: "Construye aquí siete altares para mí, y prepara aquí siete toros y siete carneros". [b]

30 Balac hizo lo que había dicho Balaam, y ofreció un toro y un carnero en cada altar.

Balaam bendice a Israel desde el monte Peor

24 **1** Cuando Balaam vio que a Yahvé le agradaba bendecir a Israel, no fue, como las otras veces, a usar la adivinación, sino que puso su rostro hacia el desierto. **2** Balaam levantó sus ojos y vio a Israel habitando según sus tribus, y el Espíritu de Dios vino sobre él. **3** Tomó su parábola y dijo"Balaam el hijo de Beor dice,el hombre que tiene los ojos abiertos dice; [c] **4** dice, que escucha las palabras de Dios,que ve la visión del Todopoderoso,cayendo, y teniendo los ojos abiertos: [d] **5** Qué buenas son tus tiendas, Jacob,¡y tus moradas, Israel! **6** Como valles se extienden,como jardines a la orilla del río,como áloes que Yahvé ha plantado,como los cedros junto a las aguas. **7** El agua fluirá de sus cubos. Su semilla estará en muchas aguas. Su rey será más alto que Agag. Su reino será exaltado. **8** Dios lo saca de Egipto. Tiene como la fuerza del buey salvaje. Consumirá a las naciones sus adversarios,romperá sus huesos en pedazos,y los atravesará con sus flechas. **9** Se acuesta, se acuesta como un león,como una leona;¿quién lo despertará?Todos los que te bendicen son bendecidos. Todo el que te maldiga está maldito". [e]

La ira de Balac y la disculpa de Balaam

10 La ira de Balac ardió contra Balaam, y éste se golpeó las manos. Balac dijo a Balaam: "Te llamé para que maldijeras a mis enemigos, y he aquí que los has bendecido por completo estas tres veces. **11** Por lo tanto, ¡huye ahora a tu lugar! Yo pensaba promoverte a un gran honor; pero, he aquí, Yahvé te ha alejado del honor".

12 Balaam le dijo a Balac: "¿No les dije también a tus mensajeros que me enviaste, diciéndoles: **13** 'Si Balac me da su casa llena de plata y oro, no puedo ir más allá de la palabra de Yahvé, para hacer el bien o el mal de mi propia mente. Diré lo que dice Yahvé'? **14** Ahora, he aquí que voy a mi pueblo. Ven, te informaré de lo que este pueblo hará a tu pueblo en los últimos días".

Cuarto dicho de Balaam: la estrella de Jacob; cuya victoria sobre Moab y Edom

15 Retomó su parábola y dijo,"Balaam el hijo de Beor dice,el hombre que tiene los ojos abiertos dice; [f] **16** dice, que escucha las palabras de Dios,conoce el conocimiento del Altísimo,y que ve la visión del Todopoderoso,cayendo, y teniendo los ojos abiertos: **17** Lo veo, pero no ahora. Lo veo, pero no cerca. Una estrella saldrá de Jacob. Un cetro se levantará de Israel,y golpeará los rincones de Moab,y aplastar a todos los hijos

[a] **23:28** Núm 25,3 [b] **23:29** Núm 23,1 [c] **24:3** 1Sam 9,9 [d] **24:4** Is 50,4 [e] **24:9** Núm 23,24; Gén 49,9; Gén 12,3 [f] **24:15** Núm 24,3-4

de Sheth. **18** Edom será una posesión.
Seir, su enemigo, también será una posesión,mientras que Israel lo hace valientemente. [a] **19** De Jacob uno tendrá el
dominio,y destruirá el remanente de la
ciudad". [b]

Proverbios sobre los amalecitas, ceneos y asirios; Fin de la historia de Balaam

20 Miró a Amalec, retomó su parábola y dijo,"Amalek fue la primera de las
naciones,pero su último fin será la destrucción". [c]

21 Miró al ceneo, retomó su parábola
y dijo"Tu morada es fuerte. Su nido está
enclavado en la roca. [d] **22** Sin embargo,
Caín será destruido,hasta que Asur te lleve cautivo".

23 Retomó su parábola y dijo,"Ay,
¿quién vivirá cuando Dios haga esto? **24**
Pero los barcos vendrán de la costa de
Kittim. Afligirán a Asur y afligirán a
Éber. También él vendrá a la destrucción". [e]

25 Balaam se levantó, y se fue y volvió
a su lugar; y Balac también se fue.

La deuda de Israel a través de la fornicación y la idolatría

25 **1** Israel se quedó en Sitim, y el pueblo comenzó a prostituirse con las
hijas de Moab; **2** pues llamaron al pueblo
a los sacrificios de sus dioses. El pueblo
comía y se inclinaba ante sus dioses. **3** Israel se unió a Baal Peor, y la ira de Yavé
ardió contra Israel. [f] **4** Yahvé dijo a Moisés: "Toma a todos los jefes del pueblo y
cuélgalos a Yahvé ante el sol, para que el
furor de Yahvé se aparte de Israel." [g]

5 Moisés dijo a los jueces de Israel:
"Maten todos a sus hombres que se han
unido a Baal Peor".

La intervención de Phinehas; su enajenación de Dios con un sacerdocio eterno

6 He aquí que uno de los hijos de Israel vino y trajo a sus hermanos una mujer madianita a la vista de Moisés y de toda la congregación de los hijos de Israel,
mientras lloraban a la puerta de la Tienda de Reunión. **7** Cuando Finees, hijo de
Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, lo vio,
se levantó de en medio de la congregación y tomó una lanza en su mano. **8** Fue
tras el hombre de Israel al pabellón, y los
atravesó a ambos, al hombre de Israel y
a la mujer por el cuerpo. Así se detuvo la
plaga entre los hijos de Israel. **9** Los que
murieron por la plaga fueron veinticuatro mil. [h]

10 Yahvé habló a Moisés y le dijo: **11**
"Finees, hijo de Eleazar, hijo del sacerdote Aarón, ha alejado mi ira de los hijos
de Israel, ya que se puso celoso con mis
celos entre ellos, para que yo no consumiera a los hijos de Israel en mis celos.
12 Por tanto, di: "He aquí que yo le doy
mi pacto de paz. **13** Será para él, y para su
descendencia después de él, el pacto de un
sacerdocio eterno, porque fue celoso por
su Dios e hizo expiación por los hijos de
Israel."' [i]

14 El nombre del hombre de Israel
que fue asesinado con la mujer madianita era Zimri, hijo de Salu, príncipe de
una casa paterna entre los simeonitas. **15**
El nombre de la mujer madianita que fue
asesinada era Cozbi, hija de Zur. Era jefe
de la gente de una casa paterna en Madián.

---

[a] **24:18** 2Sam 8,14; Am 9,11; Am 1,9-12 [b] **24:19** Miq 5,1; Miq 5,7-8 [c] **24:20** Éxod 17,14 [d] **24:21** 1Sam 15,6; Abd 1,3 [e] **24:24** 1Macc 1,1 [f] **25:3** Deut 4,3 [g] **25:4** 2Sam 21,6; 2Sam 21,9; Deut 21,22-23 [h] **25:9** 1Cor 10,8 [i] **25:13** Sal 106,30-31 [a] **25:17** Núm 31,2-10

Gottes Gebot, an den Midianitern Rache zu nehmen

16 Yahvé habló a Moisés, diciendo: **17** "Acosa a los madianitas y golpéalos; [a] **18** porque te han acosado con sus artimañas, en las que te han engañado en el asunto de Peor, y en el incidente relativo a Cozbi, la hija del príncipe de Madián, su hermana, que fue asesinada el día de la plaga en el asunto de Peor."

El segundo censo de la gente en la llanura de los moabitas con el propósito de distribuir la tierra

26 **1** Después de la plaga, Yahvé habló a Moisés y al sacerdote Eleazar hijo de Aarón, diciendo: **2** "Hagan un censo de toda la congregación de los hijos de Israel, de veinte años en adelante, por las casas de sus padres, todos los que puedan salir a la guerra en Israel." **3** Moisés y el sacerdote Eleazar hablaron con ellos en las llanuras de Moab, junto al Jordán, en Jericó, diciendo: **4** "Hagan un censo, de veinte años en adelante, como Yahvé les ordenó a Moisés y a los hijos de Israel." Estos son los que salieron de la tierra de Egipto.

Los resultados del censo

5 Rubén, el primogénito de Israel; los hijos de Rubén: de Hanoc, la familia de los Hanocitas; de Palú, la familia de los Palúitas; [b] **6** de Hezrón, la familia de los Hezronitas; de Carmi, la familia de los Carmitas. **7** Estas son las familias de los rubenitas; y los contados de ellas fueron cuarenta y tres mil setecientos treinta. **8** El hijo de Pallu: Eliab. **9** Los hijos de Eliab: Nemuel, Datán y Abiram. Estos son aquellos Datán y Abiram que fueron llamados por la congregación, que se rebelaron contra Moisés y contra Aarón en la compañía de Coré cuando se rebelaron contra Yahvé; **10** y la tierra abrió su boca y los tragó junto con Coré cuando esa compañía murió; en ese momento el fuego devoró a doscientos cincuenta hombres, y se convirtieron en una señal. **11** Sin embargo, los hijos de Coré no murieron.

12 Los hijos de Simeón por sus familias: de Nemuel, la familia de los nemuelitas; de Jamín, la familia de los jaminitas; de Jacín, la familia de los jacinitas; **13** de Zera, la familia de los zeraítas; de Shaúl, la familia de los shaúlitas. **14** Estas son las familias de los simeonitas, veintidós mil doscientos.

15 Los hijos de Gad por sus familias: de Zefón, la familia de los zefonitas; de Haggi, la familia de los haggitas; de Shuni, la familia de los shunitas; **16** de Ozni, la familia de los oznitas; de Eri, la familia de los eritas; **17** de Arod, la familia de los aroditas; de Areli, la familia de los arelitas. **18** Estas son las familias de los hijos de Gad según los contados de ellos, cuarenta mil quinientos.

19 Los hijos de Judá: Er y Onán. Er y Onán murieron en la tierra de Canaán. [c] **20** Los hijos de Judá por sus familias fueron: de Selá, la familia de los selanitas; de Pérez, la familia de los pérezicos; de Zera, la familia de los zeraitas. **21** Los hijos de Pérez fueron: de Hezrón, la familia de los hezronitas; de Hamul, la familia de los hamulitas. **22** Estas son las familias de Judá según los contados de ellas, setenta y seis mil quinientos.

23 Los hijos de Isacar por sus familias: de Tola, la familia de los tolaítas; de Puva, la familia de los punítas; **24** de Jasub, la familia de los jasubitas; de Simrón, la familia de los simronitas. **25** Estas son las familias de Isacar según los contados de ellas, sesenta y cuatro mil trescientos.

26 Los hijos de Zabulón por sus familias: de Sered, la familia de los sere-

[b] **26:5** Gén 46,8-27; 1Cró 4,1-7 [c] **26:19** Gén 38,7; Gén 38,10

ditas; de Elón, la familia de los elonitas;
de Jahleel, la familia de los jahleelitas. **27**
Estas son las familias de los zabulonitas
según los contados de ellos, sesenta mil
quinientos.

28 Los hijos de José según sus fami-
lias: Manasés y Efraín. **29** Los hijos de
Manasés: de Maquir, la familia de los ma-
quiritas; y Maquir fue el padre de Galaad;
de Galaad, la familia de los galaaditas. [a]
30 Estos son los hijos de Galaad: de Iezer,
la familia de los Iezeritas; de Helek, la fa-
milia de los Helekitas; **31** y de Asriel, la
familia de los Asrielitas; y de Siquem, la
familia de los Siquemitas; **32** y de Semida,
la familia de los Semidaitas; y de Hefer,
la familia de los Heferitas. **33** Zelofehad,
hijo de Hefer, no tuvo hijos, sino hijas;
y los nombres de las hijas de Zelofehad
fueron Mahá, Noé, Hogá, Milca y Tirsa.
34 Estas son las familias de Manasés. Los
contados de ellos fueron cincuenta y dos
mil setecientos.

35 Estos son los hijos de Efraín por
sus familias: de Sutela, la familia de los
Sutelitas; de Becher, la familia de los Be-
cheritas; de Tahan, la familia de los Taha-
nitas. **36** Estos son los hijos de Sutela: de
Erán, la familia de los eranitas. **37** Estas
son las familias de los hijos de Efraín, se-
gún los contados de ellos, treinta y dos
mil quinientos. Estos son los hijos de Jo-
sé por sus familias.

38 Los hijos de Benjamín por sus fa-
milias: de Bela, la familia de los belaítas;
de Asbel, la familia de los asbelitas; de
Ahiram, la familia de los ahiramitas; **39**
de Sefufam, la familia de los shufamitas;
de Hufam, la familia de los hufamitas. **40**
Los hijos de Bela fueron Ard y Naamán:
la familia de los arditas; y de Naamán, la
familia de los naamitas. **41** Estos son los
hijos de Benjamín por sus familias; y los
contados de ellos fueron cuarenta y cinco
mil seiscientos.

42 Estos son los hijos de Dan por
sus familias: de Shuham, la familia de los
shuhamitas. Estas son las familias de Dan
por sus familias. **43** Todas las familias
de los suhamitas, según los contados de
ellos, fueron sesenta y cuatro mil cuatro-
cientos.

44 Los hijos de Aser por sus familias:
de Imna, la familia de los imnitas; de Ish-
vi, la familia de los ishvitas; de Beriá, la
familia de los beritas. **45** De los hijos de
Beriá: de Heber, la familia de los hebe-
ritas; de Malquiel, la familia de los mal-
quielitas. **46** El nombre de la hija de Aser
fue Sera. **47** Estas son las familias de los
hijos de Aser según los contados de ellos,
cincuenta y tres mil cuatrocientos.

48 Los hijos de Neftalí por sus fami-
lias: de Jahzeel, la familia de los jahzee-
litas; de Guni, la familia de los gunitas;
49 de Jezer, la familia de los jezeritas; de
Silim, la familia de los sillemitas. **50** Es-
tas son las familias de Neftalí según sus
familias; y los contados de ellas fueron
cuarenta y cinco mil cuatrocientos.

51 Estos son los contados de los hi-
jos de Israel, seiscientos un mil setecien-
tos treinta.

Instrucción sobre distribución de tierras

52 Yahvé habló a Moisés diciendo: **53**
"A éstos se les repartirá la tierra en heren-
cia según el número de nombres. **54** A los
más les darás más herencia, y a los menos
les darás menos herencia. A cada uno se
le dará su herencia según los contados de
él. **55** Sin embargo, la tierra se dividirá
por sorteo. Según los nombres de las tri-
bus de sus padres heredarán. [b] **56** Según
la suerte se repartirá su herencia entre los
más y los menos".

[a] **26:29** Jos 17,1-3 [b] **26:55** Núm 33,54; Jos 14,2

El conteo de los levitas

57 Estos son los contados de los levitas según sus familias: de Gersón, la familia de los gersonitas; de Coat, la familia de los coatitas; de Merari, la familia de los meraritas. **58** Estas son las familias de Leví: la familia de los libnitas, la familia de los hebronitas, la familia de los mahlitas, la familia de los musitas y la familia de los corasitas. Coat fue el padre de Amram. **59** El nombre de la esposa de Amram era Jocabed, hija de Leví, que había nacido de Leví en Egipto. Ella dio a luz a Amram, a Aarón y a Moisés, y a su hermana Miriam. **60** De Aarón nacieron Nadab y Abiú, Eleazar e Itamar. **61** Nadab y Abiú murieron cuando ofrecieron fuego extraño ante Yahvé. [a] **62** Los que fueron contados de ellos fueron veintitrés mil, todos los varones de un mes para arriba; pues no fueron contados entre los hijos de Israel, porque no se les dio herencia entre los hijos de Israel.

63 Estos son los que fueron contados por Moisés y el sacerdote Eleazar, quienes contaron a los hijos de Israel en los llanos de Moab, junto al Jordán de Jericó. **64** Pero entre éstos no hubo ninguno de los que fueron contados por Moisés y el sacerdote Aarón, que contaron a los hijos de Israel en el desierto de Sinaí. **65** Porque Yahvé había dicho de ellos: "Ciertamente morirán en el desierto". No quedó ningún hombre de ellos, excepto Caleb, hijo de Jefone, y Josué, hijo de Nun. [b]

Disposiciones relativas a la propiedad de los herederos

27 **1** Entonces se acercaron las hijas de Zelofehad, hijo de Hefer, hijo de Galaad, hijo de Maquir, hijo de Manasés, de las familias de Manasés hijo de José. Estos son los nombres de sus hijas: Mahá, Noé, Hogá, Milca y Tirsa. [c] **2** Se presentaron ante Moisés, ante el sacerdote Eleazar y ante los príncipes y toda la congregación, a la puerta de la Tienda del Encuentro, diciendo: **3** "Nuestro padre murió en el desierto. No estaba entre la compañía de los que se agruparon contra Yavé en compañía de Coré, sino que murió en su propio pecado. No tuvo hijos. [d] **4** ¿Por qué se ha de quitar el nombre de nuestro padre de entre su familia, porque no tuvo hijo? Danos una posesión entre los hermanos de nuestro padre".

5 Moisés llevó su causa ante el Señor. **6** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **7** "Las hijas de Zelofehad hablan con razón. Ciertamente les darás posesión de una herencia entre los hermanos de su padre. Harás que la herencia de su padre pase a ellas. **8** Hablarás a los hijos de Israel diciendo: "Si un hombre muere y no tiene hijo, harás que su herencia pase a su hija. **9** Si no tiene hija, darás su herencia a sus hermanos. **10** Si no tiene hermanos, darás su herencia a los hermanos de su padre. **11** Si su padre no tiene hermanos, entonces darás su herencia a su pariente más cercano de su familia, y él la poseerá. Esto será un estatuto y una ordenanza para los hijos de Israel, como Yahvé le ordenó a Moisés".

Anuncio de muerte inminente a Moisés; Instalación de Joshua como su sucesor

12 Yahvé dijo a Moisés: "Sube a este monte de Abarim y ve la tierra que he dado a los hijos de Israel. [e] **13** Cuando la hayas visto, tú también serás reunido con tu pueblo, como fue reunido tu hermano Aarón; [f] **14** porque en la contienda de la congregación, te rebelaste contra mi

---

[a] **26:61** Lev 10,1-2 [b] **26:65** Núm 14,22-38 [c] **27:1** Núm 26,33; Núm 36,2; Jos 17,3-6 [d] **27:3** Núm 16,2; Núm 26,65 [e] **27:12** Deut 32,48-49 [f] **27:13** Núm 20,24; Núm 20,28 [a] **27:14** Núm 20,12-13

palabra en el desierto de Zin, para honrarme como santo en las aguas ante sus ojos." (Estas son las aguas de Meribah de Cades en el desierto de Zin). [a]

15 Moisés habló a Yahvé, diciendo: **16** "Que Yahvé, el Dios de los espíritus de toda carne, designe a un hombre sobre la congregación, **17** que salga delante de ellos, y que entre delante de ellos, y que los conduzca fuera, y que los haga entrar, para que la congregación de Yahvé no sea como ovejas que no tienen pastor." [b]

18 El Señor dijo a Moisés: "Toma a Josué, hijo de Nun, un hombre en el que está el Espíritu, y pon tu mano sobre él. [c] **19** Ponlo delante del sacerdote Eleazar y de toda la congregación, y encárgalo ante ellos. **20** Le darás autoridad, para que toda la congregación de los hijos de Israel obedezca. [d] **21** Se presentará ante el sacerdote Eleazar, quien preguntará por él con el juicio del Urim ante Yahvé. A su palabra saldrán, y a su palabra entrarán, él y todos los hijos de Israel con él, toda la congregación." [e]

22 Moisés hizo lo que el Señor le había ordenado. Tomó a Josué y lo presentó ante el sacerdote Eleazar y ante toda la congregación. **23** Le impuso las manos y lo comisionó, tal como Yahvé habló por medio de Moisés.

Normativa sobre los sacrificios comunitarios diarios y diarios

28 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2** "Ordena a los hijos de Israel y diles: 'Procuren presentar mi ofrenda, mi alimento para mis ofrendas encendidas, como aroma agradable para mí, a su debido tiempo'. [f]

El holocausto diario de la mañana y de la tarde

3 Les dirás: 'Esta es la ofrenda encendida que ofrecerás a Yavé: corderos machos de un año sin defecto, dos al día, para un holocausto continuo. [g] **4** Ofrecerás un cordero por la mañana, y ofrecerás el otro cordero al atardecer, **5** con la décima parte de un efa[h] de harina fina como ofrenda, mezclada con la cuarta parte de un hin[i] de aceite batido. [j] **6** Es un holocausto continuo que fue ordenado en el monte Sinaí como aroma agradable, una ofrenda hecha por fuego a Yahvé. **7** Su libación será la cuarta parte de un hin por cada cordero. Derramarás una libación de bebida fuerte a Yahvé en el lugar santo. **8** El otro cordero lo ofrecerás al atardecer. Como la ofrenda de la mañana, y como su libación, lo ofrecerás, ofrenda encendida, como aroma agradable a Yahvé.

La ofrenda adicional del sábado

9 " 'En el día de reposo, ofrecerás dos corderos machos de un año sin defecto, y dos décimas de efa[k] de harina fina como ofrenda mezclada con aceite, y su libación: **10** Este es el holocausto de cada sábado, además del holocausto continuo y su libación.

El sacrificio adicional en el día de luna nueva

11 " 'En los comienzos de tus meses, ofrecerás un holocausto a Yahvé dos novillos, un carnero, siete corderos machos de un año sin defecto, [l] **12** y tres décimas de un efa[m] de harina fina para un holocausto mezclado con aceite, para cada toro; y dos décimas de harina fina para un

---

[b] **27:17** Mat 9,36 [c] **27:18** Deut 3,21; Deut 34,9 [d] **27:20** 2Re 2,9; 2Re 2,15 [e] **27:21** Éxod 28,30 [f] **28:2** Lev 21,6 [g] **28:3** Éxod 29,38-42 [h] **28:5** 1 efa son unos 22 litros o unos 2/3 de una fanega [i] **28:5** Una hin es de unos 6,5 litros, por lo que 1/4 de hin es de unos 1,6 litros o 1,7 cuartos de galón. [j] **28:5** Lev 2,1 [k] **28:9** 1 efa son unos 22 litros o unos 2/3 de una fanega [l] **28:11** Núm 10,10 [m] **28:12** 1 efa equivale a unos 22 litros o a 2/3 de una fanega [a] **28:12** Núm 28,20; Núm 28,28; Núm 15,2-13

holocausto mezclado con aceite, para el
único carnero; [a] **13** y una décima de hari-
na fina mezclada con aceite para un holo-
causto a cada cordero, como ofrenda que-
mada de aroma agradable, ofrenda hecha
por fuego a Yahvé. **14** Sus libaciones serán
la mitad de un hin de vino para el toro, la
tercera parte de un hin para el carnero y
la cuarta parte de un hin para el cordero.
Este es el holocausto de cada mes duran-
te todos los meses del año. **15** También se
ofrecerá un macho cabrío como ofrenda
por el pecado a Yahvé, además del holo-
causto continuo y su libación. [b]

Las ofrendas adicionales para los siete días de la Fiesta de los Panes sin Levadura

16 " 'En el primer mes, el día cator-
ce del mes, es la Pascua de Yahvé. [c] **17**
El decimoquinto día de este mes habrá
una fiesta. Se comerá pan sin levadura du-
rante siete días. **18** En el primer día ha-
brá una santa convocación. No harás nin-
gún trabajo regular, [d] **19** sino que ofrece-
rás una ofrenda encendida, un holocausto
a Yahvé: dos novillos, un carnero y sie-
te corderos de un año. Serán sin defec-
to, **20** con su ofrenda de harina, harina
fina mezclada con aceite. Ofrecerás tres
décimas por el toro, y dos décimas por el
carnero. **21** Ofrecerás una décima por ca-
da cordero de los siete corderos; **22** y un
macho cabrío como ofrenda por el pe-
cado, para hacer expiación por ti. [e] **23**
Los ofrecerás además del holocausto de la
mañana, que es un holocausto continuo.
24 Así ofrecerás cada día, durante siete
días, el alimento de la ofrenda encendida,
de aroma agradable para Yahvé. Se ofre-
cerá además del holocausto continuo y su
libación. **25** El séptimo día tendréis una
santa convocación. No harás ningún tra-
bajo regular.

Los sacrificios adicionales en la fiesta de las primicias

26 " 'También en el día de las primi-
cias, cuando ofrezcas una nueva ofrenda a
Yahvé en tu fiesta de las semanas, tendrás
una santa convocación. No harás ningún
trabajo regular; **27** sino que ofrecerás un
holocausto como aroma agradable a Yah-
vé: dos novillos, un carnero, siete corde-
ros macho de un año; **28** y su ofrenda de
harina fina mezclada con aceite, tres dé-
cimas por cada toro, dos décimas por el
único carnero, **29** una décima por cada
cordero de los siete corderos; **30** y un ma-
cho cabrío, para hacer expiación por ti.
[f] **31** Además del holocausto continuo y
su ofrenda de comida, los ofrecerás junto
con sus libaciones. Procura que sean sin
defecto.

Los sacrificios adicionales el día de Año Nuevo

29 **1** " 'En el séptimo mes, el primer
día del mes, tendréis una santa con-
vocación; no haréis ningún trabajo regu-
lar. Es un día de toque de trompetas para
ti. **2** Ofrecerás un holocausto como aro-
ma agradable a Yahvé: un novillo, un car-
nero, siete corderos machos de un año
sin defecto; **3** y su ofrenda de harina fina
mezclada con aceite: tres décimas por el
toro, dos décimas por el carnero, **4** y una
décima por cada cordero de los siete cor-
deros; **5** y un macho cabrío como ofrenda
por el pecado, para hacer expiación por
vosotros; **6** además del holocausto de la
luna nueva con su ofrenda, y el holocaus-
to continuo con su ofrenda, y sus liba-
ciones, según su ordenanza, como aroma
agradable, ofrenda encendida a Yahvé.

---

[b] **28:15** Núm 28,22 [c] **28:16** Lev 23,5-14 [d] **28:18** Núm 28,25-26 [e] **28:22** Núm 28,15 [f] **28:30** Núm 28,15

Los sacrificios adicionales en el gran día de la expiación

7 " 'En el décimo día de este séptimo
mes tendréis una santa convocación. Afli-
giréis vuestras almas. No haréis ninguna
clase de trabajo; [a] **8** sino que ofreceréis a
Yahvé un holocausto como aroma agra-
dable: un novillo, un carnero, siete corde-
ros macho de un año, todos sin defecto; **9**
y su ofrenda de harina fina mezclada con
aceite: tres décimas por el toro, dos déci-
mas por el único carnero, **10** una décima
por cada cordero de los siete corderos; **11**
un macho cabrío como ofrenda por el pe-
cado, además de la ofrenda por el pecado
de la expiación, y el holocausto continuo,
y su ofrenda de comida, y sus libaciones.

Las ofrendas adicionales para los siete días de la Fiesta de los Tabernáculos

12 " 'El decimoquinto día del séptimo
mes tendrás una santa convocación. No
harás ningún trabajo regular. Celebrarás
una fiesta a Yahvé durante siete días. [b] **13**
Ofrecerás un holocausto, una ofrenda en-
cendida, de aroma agradable a Yahvé: tre-
ce novillos, dos carneros, catorce corde-
ros machos de un año, todos sin defecto;
14 y su ofrenda de harina fina mezclada
con aceite: tres décimas por cada toro de
los trece toros, dos décimas por cada car-
nero de los dos carneros, **15** y una décima
por cada cordero de los catorce corderos;
16 y un macho cabrío para la ofrenda por
el pecado, además del holocausto conti-
nuo, su ofrenda y su libación.

17 " 'El segundo día ofrecerás doce
novillos, dos carneros y catorce corde-
ros machos de un año sin defecto; **18** y
su ofrenda y su libación por los toros,
por los carneros y por los corderos, según
su número, conforme a la ordenanza; **19**
y un macho cabrío como ofrenda por el
pecado, además del holocausto continuo,
con su ofrenda y su libación.

20 " 'Al tercer día: once toros, dos
carneros, catorce corderos machos de un
año sin defecto; **21** y su ofrenda y su li-
bación por los toros, por los carneros y
por los corderos, según su número, con-
forme a la ordenanza; **22** y un macho ca-
brío como ofrenda por el pecado, además
del holocausto continuo, y su ofrenda y
su libación.

23 " 'Al cuarto día diez toros, dos car-
neros, catorce corderos machos de un año
sin defecto; **24** su ofrenda y su libación
por los toros, por los carneros y por los
corderos, según su número, conforme a la
ordenanza; **25** y un macho cabrío como
ofrenda por el pecado; además del holo-
causto continuo, su ofrenda y su libación.

26 " 'Al quinto día: nueve toros, dos
carneros, catorce corderos machos de un
año sin defecto; **27** y su ofrenda y su li-
bación por los toros, por los carneros y
por los corderos, según su número, con-
forme a la ordenanza, **28** y un macho ca-
brío como ofrenda por el pecado, además
del holocausto continuo, y su ofrenda y
su libación.

29 " 'En el sexto día: ocho toros, dos
carneros, catorce corderos machos de un
año sin defecto; **30** y su ofrenda y su li-
bación por los toros, por los carneros y
por los corderos, según su número, con-
forme a la ordenanza, **31** y un macho ca-
brío como ofrenda por el pecado; además
del holocausto continuo, su ofrenda y su
libación.

32 " 'En el séptimo día: siete toros,
dos carneros, catorce corderos machos de
un año sin defecto; **33** y su ofrenda y su
libación por los toros, por los carneros y
por los corderos, según su número, con-
forme a la ordenanza, **34** y un macho ca-
brío como ofrenda por el pecado; además

[a] **29:7** Lev 23,27-32 [b] **29:12** Lev 23,34-43

del holocausto continuo, su ofrenda y su libación.

35 " 'El octavo día tendrás una asamblea solemne. No harás ningún trabajo regular; **36** sino que ofrecerás un holocausto, una ofrenda encendida, un aroma agradable a Yahvé: un toro, un carnero, siete corderos machos de un año sin defecto; **37** su ofrenda y su libación por el toro, por el carnero y por los corderos, serán según su número, conforme a la ordenanza, **38** y un macho cabrío como ofrenda por el pecado, además del holocausto continuo, con su ofrenda y su libación.

Sentencia final de las leyes de víctimas

39 " 'Ofrecerás esto a Yahvé en tus fiestas establecidas — además de tus votos y tus ofrendas voluntarias — para tus holocaustos, tus ofrendas de comida, tus ofrendas de bebida y tus ofrendas de paz' ". **40** Moisés dijo a los hijos de Israel todo lo que Yahvé le había ordenado a Moisés.

30 **1** Moisés habló a los jefes de las tribus de los hijos de Israel, diciendo: "Esto es lo que Yahvé ha ordenado.

Reglamento sobre la vinculación o nulidad de los votos

2 Cuando un hombre haga un voto a Yavé, o haga un juramento para atar su alma con un vínculo, no deberá faltar a su palabra. Hará conforme a todo lo que salga de su boca.

3 "Además, cuando una mujer hace un voto a Yahvé y se compromete con una promesa, estando en la casa de su padre, en su juventud, **4** y su padre oye su voto y su promesa con la que ha vinculado su alma, y su padre no le dice nada, entonces todos sus votos serán válidos, y toda promesa con la que haya vinculado su alma será válida. **5** Pero si su padre se lo prohíbe el día que se entere, ninguno de sus votos ni de sus promesas con los que haya ligado su alma subsistirán. El Señor la perdonará, porque su padre se lo ha prohibido.

6 "Si tiene marido, mientras sus votos están sobre ella, o la imprudente expresión de sus labios con la que ha ligado su alma, **7** y su marido lo oye, y no le dice nada el día que lo oye, entonces sus votos serán firmes, y sus promesas con las que ha ligado su alma serán firmes. **8** Pero si su marido se lo prohíbe el día que lo oiga, entonces anulará su voto que está sobre ella y las palabras imprudentes de sus labios, con las que ha ligado su alma. El Señor la perdonará.

9 "Pero el voto de la viuda o de la divorciada, todo aquello con lo que haya ligado su alma quedará en su contra.

10 "Si ella hizo un voto en casa de su marido o vinculó su alma con un juramento, **11** y su marido lo oyó, y calló ante ella y no la desautorizó, entonces todos sus votos serán válidos, y toda prenda con la que vinculó su alma será válida. **12** Pero si su marido los anuló el día que los oyó, entonces todo lo que haya salido de sus labios en cuanto a sus votos, o en cuanto al vínculo de su alma, no subsistirá. Su marido los ha anulado. El Señor la perdonará. **13** Todo voto, y todo juramento vinculante para afligir el alma, su marido puede establecerlo, o su marido puede anularlo.

Promulgación renovada de los derechos del marido

14 Pero si su esposo no le dice nada de un día para otro, entonces él establece todos sus votos o todos sus juramentos que están sobre ella. Los ha establecido, porque no le dijo nada el día que los escuchó. **15** Pero si los anula después de haberlos escuchado, entonces él cargará con

su iniquidad."

16 Estosson los estatutos que Yahvé ordenó a Moisés, entre un hombre y su esposa, entre un padre y su hija, estando en su juventud, en la casa de su padre.

Guerra de venganza de los israelitas contra los madianitas

31 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo: **2** "Véngate de los hijos de Israel contra los madianitas. Después te reunirás con tu pueblo". [a]

3 Moisés habló al pueblo diciendo: "Arma a los hombres de entre ustedes para la guerra, para que vayan contra Madián, para ejecutar la venganza de Yavé contra Madián. **4** Enviaréis mil de cada tribu, de todas las tribus de Israel, a la guerra." **5** Así que fueron entregados, de los miles de Israel, mil de cada tribu, doce mil armados para la guerra. **6** Moisés los envió, mil de cada tribu, a la guerra con Finees, hijo del sacerdote Eleazar, a la guerra, con los utensilios del santuario y las trompetas de alarma en su mano. **7** Lucharon contra Madián, como Yahvé le ordenó a Moisés. Mataron a todos los varones. [b] **8** Mataron a los reyes de Madián con el resto de sus muertos: Evi, Rekem, Zur, Hur y Reba, los cinco reyes de Madián. También mataron a espada a Balaam, hijo de Beor. [c] **9** Los hijos de Israel tomaron cautivas a las mujeres de Madián con sus hijos, y tomaron como botín todo su ganado, todos sus rebaños y todos sus bienes. **10** Quemaron todas sus ciudades en los lugares donde vivían y todos sus campamentos. **11** Tomaron todos los cautivos y todo el botín, tanto de hombres como de animales. **12** Llevaron a los cautivos, con la presa y el botín, a Moisés, al sacerdote Eleazar y a la congregación de los hijos de Israel, al campamento de los llanos de Moab, que están junto al Jordán, en Jericó.

Ordenanza sobre la matanza de todos los niños varones, sobre el trato de las reclusas y los niños y sobre la limpieza que se debe realizar antes del regreso

13 Moisés y el sacerdote Eleazar, con todos los jefes de la congregación, salieron a recibirlos fuera del campamento. **14** Moisés se enojó con los oficiales del ejército, los capitanes de mil y los de cien, que venían del servicio de guerra. **15** Moisés les dijo: "¿Habéis salvado a todas las mujeres con vida? **16** He aquí que éstas hicieron que los hijos de Israel, por consejo de Balaam, cometieran transgresión contra Yavé en el asunto de Peor, y así fue la plaga en la congregación de Yavé. [d] **17** Maten, pues, a todo varón entre los pequeños, y maten a toda mujer que haya conocido al hombre acostándose con él. [e] **18** Pero todas las muchachas que no hayan conocido al hombre acostándose con él, manténganse vivas.

19 "Acampad fuera del campamento durante siete días. El que haya matado a alguna persona, y el que haya tocado a algún muerto, purificaos al tercer día y al séptimo, vosotros y vuestros cautivos. [f] **20** Purificaréis todos los vestidos, todo lo que sea de piel, todo lo que sea de pelo de cabra y todo lo que sea de madera."

21 El sacerdote Eleazar dijo a los hombres de guerra que iban a la batalla: "Este es el estatuto de la ley que Yahvé ha ordenado a Moisés. **22** Sin embargo, el oro, la plata, el bronce, el hierro, el estaño y el plomo, **23** todo lo que pueda resistir el fuego, lo haréis pasar por el fuego, y quedará limpio; no obstante, será purificado con el agua para la impureza. Todo lo que no resista el fuego lo harás pasar

[a] **31:2** Núm 25,17; Núm 27,13 [b] **31:7** Éxod 20,13 [c] **31:8** Jos 13,21-22; Núm 22,5 [d] **31:16** Núm 25,1; Apoc 2,14 [e] **31:17** Jue 21,11 [f] **31:19** Núm 19,11

por el agua. **24** El séptimo día lavarás tus
ropas, y quedarás limpio. Después entra-
rás en el campamento".

Distribución de presas vivas (humanos y ganado); Regalo de Navidad de los líderes

25 Yahvé habló a Moisés, diciendo:
26 "Cuenta el botín que fue tomado, tan-
to de personas como de animales, tú, y el
sacerdote Eleazar, y los jefes de familia de
la congregación; **27** y divide el botín en
dos partes: entre los hombres hábiles en
la guerra, que salieron a la batalla, y to-
da la congregación. **28** Levanten un tri-
buto a Yahvé de los hombres de guerra
que salieron a la batalla: un alma de cada
quinientos; de las personas, del ganado,
de los asnos y de los rebaños. **29** Tómalo
de la mitad de ellos y dáselo al sacerdote
Eleazar, para la ofrenda mecida de Yavé.
30 De la mitad de los hijos de Israel, to-
marás un alma de cada cincuenta, de las
personas, del ganado, de los asnos y de los
rebaños, de todo el ganado, y se los darás
a los levitas, que cumplen con el deber del
tabernáculo de Yavé."

31 Moisés y el sacerdote Eleazar hicie-
ron lo que Yahvé les ordenó.

32 El botín, además del botín que to-
maron los hombres de guerra, fue de seis-
cientas setenta y cinco mil ovejas, **33** se-
tenta y dos mil cabezas de ganado, **34** se-
senta y un mil asnos, **35** y treinta y dos
mil personas en total, de las mujeres que
no habían conocido al hombre acostán-
dose con él. **36** La mitad, que era la por-
ción de los que salían a la guerra, era en
número de trescientas treinta y siete mil
quinientas ovejas; **37** y el tributo de las
ovejas era de seiscientas setenta y cinco.
38 El ganado vacuno era de treinta y seis
mil, de los cuales el tributo de Yahvé era
de setenta y dos. **39** Los asnos eran trein-
ta mil quinientos, de los cuales el tributo
del Señor era sesenta y uno. **40** Las per-
sonas eran dieciséis mil, de las cuales el
tributo de Yahvé era de treinta y dos per-
sonas. **41** Moisés entregó el tributo, que
era la ofrenda mecida de Yavé, al sacer-
dote Eleazar, como Yavé se lo había or-
denado a Moisés. **42** De la mitad de los
hijos de Israel, que Moisés repartió entre
los hombres que combatieron **43** (la mi-
tad de la congregación era de trescientas
treinta y siete mil quinientas ovejas, **44**
treinta y seis mil cabezas de ganado, **45**
treinta mil quinientos asnos **46** y diecis-
éis mil personas), **47** de la mitad de los
hijos de Israel, Moisés tomó un animal de
cada cincuenta, tanto de hombres como
de animales, y se los dio a los levitas, que
cumplían con el deber del tabernáculo de
Yahvé, como Yahvé le ordenó a Moisés.

48 Se acercaron a Moisés los oficiales
que estaban al frente de los miles del ejér-
cito, los capitanes de miles y los de cien-
tos. **49** Le dijeron a Moisés: "Tus siervos
han tomado la suma de los hombres de
guerra que están bajo nuestro mando, y
no falta ni uno de nosotros. **50** Hemos
traído la ofrenda de Yavé, lo que cada
uno encontró: adornos de oro, brazale-
tes, pulseras, anillos de sello, pendientes y
collares, para expiar nuestras almas ante
Yavé."

51 Moisés y el sacerdote Eleazar to-
maron su oro, todas las joyas trabajadas.
52 Todo el oro de la ofrenda de ola que
ofrecieron a Yavé, de los capitanes de mi-
llares y de los capitanes de centenas, fue
de dieciséis mil setecientos cincuenta si-
clos. [a] **53** Los hombres de guerra habían
tomado un botín, cada uno para sí mis-
mo. **54** Moisés y el sacerdote Eleazar to-
maron el oro de los capitanes de millares
y de centenas, y lo llevaron a la Tienda
del Encuentro como memorial para los

[a] **31:52** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas, por lo que 16. 750 siclos equivalen a unos 167,5 kilogramos o a unas 368,5 libras.

hijos de Israel ante Yavé.

La petición de los rubenitas y gaditas fue rechazada por Moisés en un discurso punitivo

32 **1** Los hijos de Rubén y los hijos de Gad tenían una gran cantidad de ganado. Vieron la tierra de Jazer y la tierra de Galaad. He aquí que el lugar era un sitio para el ganado. **2** Entonces los hijos de Gad y los hijos de Rubén vinieron y hablaron a Moisés, al sacerdote Eleazar y a los jefes de la congregación, diciendo: **3** "Atarot, Dibón, Jazer, Nimra, Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo y Beón, **4** la tierra que Yahvé hirió ante la congregación de Israel, es tierra de ganado; y vuestros siervos tienen ganado." **5** Ellos dijeron: "Si hemos hallado gracia ante tus ojos, que esta tierra sea dada a tus siervos como posesión. No nos hagas pasar el Jordán".

6 Moisés dijo a los hijos de Gad y a los hijos de Rubén: "¿Van a ir sus hermanos a la guerra mientras ustedes están sentados aquí? **7** ¿Por qué desaniman el corazón de los hijos de Israel para que no vayan a la tierra que el Señor les ha dado? **8** Así lo hicieron sus padres cuando los envié desde Cades Barnea a ver la tierra. [a] **9** Pues cuando subieron al valle de Escol y vieron la tierra, desanimaron el corazón de los hijos de Israel para que no entraran en la tierra que Yahvé les había dado. **10** Aquel día ardió la ira de Yavé, y juró diciendo: **11** 'Ciertamente ninguno de los hombres que subieron de Egipto, de veinte años en adelante, verá la tierra que juré a Abraham, a Isaac y a Jacob; porque no me han seguido del todo, **12** excepto Caleb hijo de Jefone cenezeo, y Josué hijo de Nun, porque han seguido a Yavé del todo.' **13** La ira del Señor se encendió contra Israel, y lo hizo vagar de un lado a otro del desierto durante cuarenta años, hasta que se consumió toda la generación que había hecho el mal a los ojos del Señor.

14 "He aquí que ustedes se han levantado en el lugar de sus padres, un aumento de hombres pecadores, para aumentar el furor de Yahvé contra Israel. **15** Porque si os apartáis de él, volverá a dejarlos en el desierto, y destruiréis a todo este pueblo."

La respuesta de los rubenitas y gaditas

16 Se acercaron a él y le dijeron: "Construiremos aquí apriscos para nuestros ganados y ciudades para nuestros pequeños; **17** pero nosotros mismos estaremos listos armados para ir delante de los hijos de Israel, hasta que los hayamos llevado a su lugar. Nuestros pequeños vivirán en las ciudades fortificadas a causa de los habitantes de la tierra. **18** No volveremos a nuestras casas hasta que todos los hijos de Israel hayan recibido su herencia. **19** Porque no heredaremos con ellos al otro lado del Jordán y más allá, porque nuestra herencia nos ha llegado a este lado del Jordán hacia el este."

La promesa de Moisés, declarando las condiciones; Otorgando el País al este del Jordán a las tribus suplicantes

20 Moisés les dijo: "Si hacéis esto, si os armáis para ir delante de Yavé a la guerra, [b] **21** y cada uno de vuestros hombres armados pasará el Jordán delante de Yavé hasta que haya expulsado a sus enemigos de delante de él, **22** y la tierra esté sometida delante de Yavé; entonces después volveréis, y estaréis libres de obligaciones para con Yavé y para con Israel. Entonces esta tierra será tu posesión ante el Señor.

23 "Pero si no lo haces, he aquí que

[a] **32:8** Núm 13,-1 [b] **32:20** Jos 1,13-15

has pecado contra Yahvé; y ten por seguro
que tu pecado te descubrirá. **24** Construye ciudades para tus pequeños, y rediles
para tus ovejas; y haz lo que ha salido de
tu boca."

25 Los hijos de Gad y los hijos de
Rubén hablaron con Moisés y le dijeron:
"Tus siervos harán lo que ordena mi señor. **26** Nuestros pequeños, nuestras mujeres, nuestros rebaños y todo nuestro ganado quedarán allí en las ciudades de Galaad; **27** pero tus siervos pasarán, cada
uno de ellos armado para la guerra, delante de Yavé para combatir, como dice
mi señor."

28 Entonces Moisés ordenó acerca de
ellos al sacerdote Eleazar y a Josué hijo
de Nun, y a los jefes de familia de las tribus de los hijos de Israel. **29** Moisés les
dijo: "Si los hijos de Gad y los hijos de
Rubén pasan con vosotros el Jordán, cada uno armado para la batalla delante de
Yahvé, y la tierra es sometida delante de
vosotros, les daréis la tierra de Galaad en
posesión; **30** pero si no pasan con vosotros armados, tendrán posesión entre vosotros en la tierra de Canaán."

31 Los hijos de Gad y los hijos de Rubén respondieron diciendo: "Como Yahvé ha dicho a tus siervos, así haremos. **32**
Pasaremos armados delante de Yavé a la
tierra de Canaán, y la posesión de nuestra herencia quedará con nosotros al otro
lado del Jordán."

33 Moisés les dio a los hijos de Gad, a
los hijos de Rubén y a la media tribu de
Manasés hijo de José, el reino de Sehón,
rey de los amorreos, y el reino de Og, rey
de Basán; la tierra, según sus ciudades y
sus límites, las ciudades de los alrededores. [a]

Resumen de las ciudades reconstruidas por los gaditas y los rubenitas

34 Los hijos de Gad edificaron Dibón,
Atarot, Aroer, **35** Atrot-sofán, Jazer, Jogbehá, **36** Bet Nimra y Bet Harán: ciudades fortificadas y rediles para las ovejas.
37 Los hijos de Rubén edificaron Hesbón,
Elealeh, Quiriatá, **38** Nebo y Baal Meón
(sus nombres fueron cambiados) y Sibma.
Dieron otros nombres a las ciudades que
construyeron.

Los descendientes de Manasés se establecieron en la Ribera Oriental

39 Los hijos de Maquir, hijo de Manasés, fueron a Galaad, la tomaron y despojaron a los amorreos que estaban en ella.
40 Moisés dio Galaad a Maquir hijo de
Manasés, y éste vivió en ella. **41** Jair hijo de Manasés fue y tomó sus aldeas, y
las llamó Havvoth Jair. **42** Nobah fue y
tomó Kenath y sus aldeas, y la llamó Nobah, según su propio nombre.

Lista de los campamentos en los que pasaron los israelitas durante los cuarenta años del desierto

33 **1** Estos son los viajes de los hijos de
Israel, cuando salieron de la tierra
de Egipto con sus ejércitos bajo la mano
de Moisés y Aarón. **2** Moisés escribió los
puntos de partida de sus viajes por mandato de Yahvé. Estos son sus viajes según sus puntos de partida. **3** Partieron
de Ramsés en el primer mes, el día quince del primer mes; al día siguiente de la
Pascua, los hijos de Israel salieron con la
mano en alto a la vista de todos los egipcios, [b] **4** mientras los egipcios enterraban
a todos sus primogénitos, a los que Yahvé
había herido entre ellos. Yahvé también
ejecutó juicios sobre sus dioses. [c] **5** Los hi-

[a] **32:33** Jos 13,8-31 [b] **33:3** Éxod 1,11; Éxod 14,8 [c] **33:4** Éxod 12,12 [a] **33:5** Éxod 12,37 [b] **33:6** Éxod 13,20

jos de Israel partieron de Ramsés y acamparon en Sucot. [a] **6** Partieron de Sucot y acamparon en Etam, que está en el límite del desierto. [b] **7** Partieron de Etham y volvieron a Pihahiroth, que está frente a Baal Zephon, y acamparon frente a Migdol. [c] **8** Partieron de delante de Hahirot y cruzaron por el medio del mar hacia el desierto. Recorrieron tres días de camino en el desierto de Etham, y acamparon en Mara. [d] **9** Partieron de Mara y llegaron a Elim. En Elim había doce fuentes de agua y setenta palmeras, y acamparon allí. [e] **10** Partieron de Elim y acamparon junto al Mar Rojo. **11** Partieron del Mar Rojo y acamparon en el desierto de Sin. **12** Partieron del desierto de Sin y acamparon en Dofka. **13** Partieron de Dofka y acamparon en Alush. **14** Partieron de Alush y acamparon en Refidim, donde no había agua para que el pueblo bebiera. [f] **15** Partieron de Refidim y acamparon en el desierto de Sinaí. [g] **16** Partieron del desierto de Sinaí y acamparon en Kibroth Hattaavah. [h] **17** Partieron de Kibroth Hattaavah y acamparon en Hazeroth. [i] **18** Partieron de Hazeroth y acamparon en Rithmah. [j] **19** Partieron de Ritma y acamparon en Rimón Pérez. **20** Partieron de Rimón Pérez y acamparon en Libná. **21** Partieron de Libná y acamparon en Risá. **22** Partieron de Risá y acamparon en Kehelatá. **23** Partieron de Kehelatá y acamparon en el monte Ovejero. **24** Partieron del monte Ovejero y acamparon en Harada. **25** Partieron de Harada y acamparon en Majelot. **26** Partieron de Majelot y acamparon en Tahat. **27** Partieron de Tahat y acamparon en Taré. **28** Partieron de Taré y acamparon en Mitcá. **29** Partieron de Mitca y acamparon en Hasmona. **30** Partieron de Hasmona y acamparon en Moserot. **31** Partieron de Moserot y acamparon en Bene Jaakán. **32** Partieron de Bene Jaakan y acamparon en Hor Haggidgad. **33** Partieron de Hor Haggidgad y acamparon en Jotbatha. [k] **34** Partieron de Jotbata y acamparon en Abrona. **35** Partieron de Abrona y acamparon en Ezión Geber. **36** Partieron de Ezión Geber y acamparon en Cades, en el desierto de Zin. **37** Partieron de Cades y acamparon en el monte Hor, en el límite de la tierra de Edom. [l] **38** El sacerdote Aarón subió al monte Hor por orden de Yavé y murió allí, en el cuadragésimo año después de que los hijos de Israel salieron de la tierra de Egipto, en el quinto mes, el primer día del mes. **39** Aarón tenía ciento veintitrés años cuando murió en el monte Hor. **40** El rey cananeo de Arad, que vivía en el sur, en la tierra de Canaán, se enteró de la llegada de los hijos de Israel. **41** Partieron del monte Hor y acamparon en Salmoná. **42** Partieron de Salmoná y acamparon en Punón. **43** Partieron de Punón y acamparon en Obot. [m] **44** Partieron de Oboth y acamparon en Iye Abarim, en la frontera de Moab. [n] **45** Partieron de Iyim y acamparon en Dibón Gad. **46** Partieron de Dibón Gad y acamparon en Almon Diblathaim. **47** Partieron de Almon Diblathaim y acamparon en los montes de Abarim, frente a Nebo. [o] **48** Partieron de los montes de Abarim y acamparon en las llanuras de Moab, junto al Jordán, en Jericó. [p] **49** Acamparon junto al Jordán, desde Bet Jeshimot hasta Abel Shittim, en las llanuras de Moab. [q]

Ordenanzas provisionales de Dios con respecto a la conquista y distribución de Cisjordania de Canaán

50 Yahvé habló a Moisés en las lla-

[c] **33:7** Éxod 14,2 [d] **33:8** Éxod 14,22; Éxod 15,23 [e] **33:9** Éxod 15,27 [f] **33:14** Éxod 17,1 [g] **33:15** Éxod 19,1 [h] **33:16** Núm 11,34 [i] **33:17** Núm 11,35 [j] **33:18** Núm 12,16 [k] **33:33** Deut 10,7 [l] **33:37** Núm 20,22-29 [m] **33:43** Núm 21,10 [n] **33:44** Núm 21,11 [o] **33:47** Núm 21,20 [p] **33:48** Núm 22,1; Deut 32,49 [q] **33:49** Núm 25,1

nuras de Moab, junto al Jordán de Jericó,
diciendo: **51** Habla a los hijos de Israel y
diles: "Cuando paséis el Jordán a la tierra
de Canaán, **52** entonces expulsaréis a to-
dos los habitantes de la tierra de delante
de vosotros, destruiréis todos sus ídolos
de piedra, destruiréis todas sus imágenes
fundidas y derribaréis todos sus lugares
altos. **53** Tomarás posesión de la tierra y
habitarás en ella, porque yo te he dado la
tierra para que la poseas. **54** Heredaréis
la tierra por sorteo según vuestras fami-
lias; a los grupos más numerosos les darás
una herencia mayor, y a los más peque-
ños les darás una herencia menor. Donde-
quiera que le toque la suerte a un hombre,
eso será suyo. Heredaréis según las tribus
de vuestros padres.

55 "Pero si no expulsas a los habitan-
tes de la tierra de delante de ti, los que de-
jes que queden de ellos serán como agui-
jones en tus ojos y espinas en tus costados.
Te acosarán en la tierra en la que habitas.
[a] **56** Sucederá que, como pensaba hacer-
les a ellos, así os haré a vosotros".

Establecer los límites de la tierra de Canaán que se tomarán

34 **1** Yahvé habló a Moisés, diciendo:
2 "Manda a los hijos de Israel y di-
les: 'Cuando lleguéis a la tierra de Canaán
(ésta es la tierra que os corresponderá en
herencia, la tierra de Canaán según sus
límites), **3** vuestro límite sur será desde
el desierto de Zin a lo largo del lado de
Edom, y vuestro límite sur será desde el
extremo del Mar Salado hacia el este. [b] **4**
Tu frontera girará hacia el sur de la su-
bida de Akrabbim, y pasará por Zin; y
pasará por el sur de Cades Barnea; y de
allí irá a Hazar Addar, y pasará por Az-
món. **5** La frontera girará desde Azmón
hasta el arroyo de Egipto, y terminará en
el mar.

6 " 'Para la frontera occidental, ten-
drás el gran mar y su frontera. Esta será
tu frontera occidental.

7 " 'Esta será vuestra frontera del nor-
te: desde el gran mar os marcaréis el mon-
te Hor. **8** Desde el monte Hor marcaréis
hasta la entrada de Hamat, y la frontera
pasará por Zedad. **9** Luego la frontera irá
hasta Zifrón, y terminará en Hazar Enán.
Esta será vuestra frontera norte.

10 "'Marcarás tu frontera oriental
desde Hazar Enán hasta Sefam. **11** La
frontera bajará desde Sefam hasta Ribla,
al lado oriental de Ain. La frontera des-
cenderá y llegará hasta el lado del mar de
Cinneret, hacia el este. **12** La frontera ba-
jará hasta el Jordán y terminará en el Mar
Salado. Esta será tu tierra según sus lími-
tes alrededor".

13 Moisés ordenó a los hijos de Israel
diciendo: "Esta es la tierra que heredaréis
por sorteo, que Yahvé ha ordenado dar
a las nueve tribus y a la media tribu; **14**
porque la tribu de los hijos de Rubén se-
gún las casas de sus padres, la tribu de los
hijos de Gad según las casas de sus padres
y la media tribu de Manasés han recibido
su herencia. [c] **15** Las dos tribus y la me-
dia tribu han recibido su herencia al otro
lado del Jordán, en Jericó, hacia el este,
hacia la salida del sol."

Lista de hombres que se encargarán de la distribución de la tierra

16 Yahvé habló a Moisés diciendo: **17**
"Estos son los nombres de los hombres
que te repartirán la tierra en herencia El
sacerdote Eleazar y Josué, hijo de Nun.
18 Tomarás un príncipe de cada tribu pa-
ra repartir la tierra en herencia. **19** Estos
son los nombres de los hombres: De la
tribu de Judá, Caleb hijo de Jefone. [d] **20**
De la tribu de los hijos de Simeón, She-
muel hijo de Ammihud. **21** De la tribu de

[a] **33:55** Jos 23,13 [b] **34:3** Jos 15,1 [c] **34:14** Núm 32,33 [d] **34:19** Núm 13,6; Núm 13,30

Benjamín, Elidad hijo de Chislón. **22** De
la tribu de los hijos de Dan, un príncipe,
Bukki hijo de Jogli. **23** De los hijos de Jo-
sé: de la tribu de los hijos de Manasés, un
príncipe, Hanniel hijo de Efod. **24** De la
tribu de los hijos de Efraín, un príncipe,
Kemuel hijo de Siftán. **25** De la tribu de
los hijos de Zabulón, un príncipe: Eliza-
fán, hijo de Parnac. **26** De la tribu de los
hijos de Isacar, un príncipe: Paltiel, hijo
de Azzán. **27** De la tribu de los hijos de
Aser, un príncipe: Ahihud, hijo de Selo-
mi. **28** De la tribu de los hijos de Neftalí
un príncipe, Pedahel hijo de Ammihud".
29 Estos son los que Yahvé mandó a re-
partir la herencia a los hijos de Israel en
la tierra de Canaán.

Regulaciones relativas a las ciudades levitas y las seis ciudades libres designadas para asesinos

35 **1** Yahvé habló a Moisés en las lla-
nuras de Moab, junto al Jordán, en
Jericó, diciendo: **2** "Ordena a los hijos de
Israel que den a los levitas ciudades para
que las habiten de su herencia. Darán a
los levitas tierras de pastoreo para las ciu-
dades de los alrededores. **3** Ellos tendrán
las ciudades para habitarlas. Sus tierras de
pastoreo serán para su ganado, para sus
posesiones y para todos sus animales.

4 "Las tierras de pastoreo de las ciu-
dades, que darás a los levitas, serán desde
el muro de la ciudad y hacia afuera mil
codos[a] alrededor de ella. **5** Medirás fuera
de la ciudad dos mil codos por el lado es-
te, dos mil codos por el lado sur, dos mil
codos por el lado oeste y dos mil codos
por el lado norte, quedando la ciudad en
medio. Estas serán las tierras de pastoreo
de sus ciudades.

6 "Las ciudades que darás a los levi-
tas serán las seis ciudades de refugio que
darás para que huya el homicida. Además
de ellas, darás cuarenta y dos ciudades. [b]
7 Todas las ciudades que darás a los levi-
tas serán cuarenta y ocho ciudades junto
con sus tierras de pastoreo. **8** En cuanto
a las ciudades que darás de la posesión de
los hijos de Israel, de los muchos tomarás
muchos, y de los pocos tomarás pocos.
Cada uno, según su herencia, dará parte
de sus ciudades a los levitas". **9** Yahvé ha-
bló a Moisés, diciendo: **10** "Habla a los
hijos de Israel y diles: 'Cuando paséis el
Jordán a la tierra de Canaán, **11** entonces
os designaréis ciudades para que os sirvan
de refugio, para que huya allí el homicida
que mate a cualquier persona sin saber-
lo. **12** Las ciudades os servirán de refugio
contra el vengador, para que el homici-
da no muera hasta que se presente ante
la congregación para ser juzgado. **13** Las
ciudades que darás serán para ti seis ciu-
dades de refugio. **14** Darás tres ciudades
al otro lado del Jordán, y darás tres ciu-
dades en la tierra de Canaán. Serán ciuda-
des de refugio. **15** Estas seis ciudades se-
rán refugio para los hijos de Israel, para
el extranjero y para el forastero que viva
entre ellos, para que todo el que mate a
alguien sin querer huya allí.

El castigo del asesino

16 " 'Pero si lo golpeó con un instru-
mento de hierro, de modo que murió, es
un asesino. El asesino será condenado a
muerte. **17** Si lo golpeó con una piedra
en la mano, con la que un hombre pue-
de morir, y murió, es un asesino. El ho-
micida será condenado a muerte. **18** O si
lo golpea con un arma de madera en la
mano, con la que pueda morir un hom-
bre, y muere, es un asesino. El asesino
morirá. **19** El vengador de la sangre dará
muerte al asesino. Cuando lo encuentre,

[a] **35:4** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [b] **35:6** Éxod 21,13; Deut 4,41; Deut 19,2; Deut 19,9; Jos 20,-1

lo matará. **20** Si lo empujó por odio, o
le arrojó algo mientras estaba al acecho,
de modo que murió, **21** o en hostilidad lo
golpeó con su mano, de modo que murió,
el que lo golpeó ciertamente morirá. Es
un asesino. El vengador de la sangre dará
muerte al asesino cuando lo encuentre.

22 " 'Pero si lo empuja repentinamen-
te sin hostilidad, o arroja sobre él cual-
quier cosa sin estar al acecho, **23** o con
cualquier piedra, con la que pueda mo-
rir un hombre, sin verlo, y la arroja so-
bre él de modo que muera, y no era su
enemigo ni buscaba su daño, **24** entonces
la congregación juzgará entre el agresor y
el vengador de la sangre de acuerdo con
estas ordenanzas. **25** La congregación li-
brará al homicida de la mano del venga-
dor de la sangre, y la congregación lo de-
volverá a su ciudad de refugio, donde ha-
bía huido. Allí habitará hasta la muerte
del sumo sacerdote, que fue ungido con
el óleo santo. [a]

26 " 'Pero si el homicida sale en algún
momento de la frontera de su ciudad de
refugio donde huye, **27** y el vengador de
la sangre lo encuentra fuera de la fronte-
ra de su ciudad de refugio, y el vengador
de la sangre mata al homicida, éste no se-
rá culpable de sangre, **28** porque debería
haber permanecido en su ciudad de refu-
gio hasta la muerte del sumo sacerdote.
Pero después de la muerte del sumo sa-
cerdote, el homicida regresará a la tierra
de su posesión.

29 " 'Estas cosas serán para vosotros
un estatuto y una ordenanza a lo largo
de vuestras generaciones en todas vues-
tras moradas.

30 " 'Cualquiera que mate a una per-
sona, el asesino será asesinado con base
en el testimonio de los testigos; pero un
solo testigo no declarará contra una per-
sona para que muera.

31 " 'Además, no aceptarás ningún
rescate por la vida de un asesino que sea
culpable de muerte. Será condenado a
muerte.

32 " 'No tomarás rescate por el que
haya huido a su ciudad de refugio, para
que vuelva a habitar en la tierra antes de
la muerte del sacerdote.

33 " 'Así no contaminarás la tierra
donde vives; porque la sangre contami-
na la tierra. No se puede hacer expiación
de la tierra por la sangre que se derra-
ma en ella, sino por la sangre del que la
derramó. [b] **34** No contaminarás la tierra
que habitas, donde yo habito; porque yo,
Yahvé, habito en medio de los hijos de Is-
rael.' " [c]

Apéndice a la ley de reliquias

36 **1** Los jefes de familia de los hijos
de Galaad, hijo de Maquir, hijo de
Manasés, de las familias de los hijos de Jo-
sé, se acercaron y hablaron ante Moisés y
ante los príncipes, los jefes de familia de
los hijos de Israel. **2** Ellos dijeron: "Yah-
vé ordenó a mi señor que diera la tierra
en herencia por sorteo a los hijos de Is-
rael. Mi señor recibió la orden de Yah-
vé de dar la herencia de nuestro hermano
Zelofehad a sus hijas. [d] **3** Si ellas se casan
con alguno de los hijos de las otras tribus
de los hijos de Israel, su herencia se qui-
tará de la herencia de nuestros padres y se
añadirá a la herencia de la tribu a la que
pertenezcan. Así será quitada de la suerte
de nuestra herencia. **4** Cuando llegue el
jubileo de los hijos de Israel, su herencia
se añadirá a la de la tribu a la que perte-
nezcan. Así que su herencia será quitada
de la herencia de la tribu de nuestros pa-
dres".

[a] **35:25** Lev 21,10 [b] **35:33** Gén 9,6 [c] **35:34** Éxod 29,45 [d] **36:2** Núm 26,55; Núm 27,6-7

La nueva regulación de aplicación general sobre el matrimonio de reliquias

5 Moisés ordenó a los hijos de Israel
según la palabra de Yahvé, diciendo: "La
tribu de los hijos de José dice lo que es
justo. **6** Esto es lo que Yahvé manda con
respecto a las hijas de Zelofehad, diciendo: "Que se casen con quien mejor les parezca, sólo que se casarán en la familia de
la tribu de su padre. **7** Así, ninguna herencia de los hijos de Israel pasará de una
tribu a otra, pues todos los hijos de Israel conservarán la herencia de la tribu
de sus padres. **8** Toda hija que posea una
herencia en cualquier tribu de los hijos
de Israel será esposa de uno de la familia
de la tribu de su padre, para que los hijos
de Israel posean cada uno la herencia de
sus padres. **9** Así, ninguna herencia pasará de una tribu a otra, pues las tribus de
los hijos de Israel conservarán cada una
su propia herencia".

10 Las hijas de Zelofehad hicieron lo
que Yahvé mandó a Moisés: **11** porque
Mahá, Tirsa, Hogá, Milca y Noé, las hijas
de Zelofehad, se casaron con los hijos de
los hermanos de su padre. [a] **12** Se casaron
con las familias de los hijos de Manasés,
hijo de José. Su herencia permaneció en
la tribu de la familia de su padre.

13 Estos son los mandamientos y las
ordenanzas que Yahvé ordenó por medio
de Moisés a los hijos de Israel en las llanuras de Moab, junto al Jordán, en Jericó.

[a] **36:11** Núm 26,33

Deuteronomio

Repaso de las experiencias en el desierto

1 **1** Estas son las palabras que Moisés dirigió a todo Israel al otro lado del Jordán, en el desierto, en el Arabá frente a Suf, entre Parán, Tofel, Labán, Hazerot y Dizahab. **2** Hay once días de viaje desde Horeb, por el camino del monte Seir, hasta Cades Barnea. **3** En el año cuarenta, en el mes undécimo, el primer día del mes, Moisés habló a los hijos de Israel según todo lo que Yahvé[a] le había ordenado, **4** después de haber herido en Edrei a Sehón, rey de los amorreos que vivía en Hesbón, y a Og, rey de Basán que vivía en Astarot. **5** Al otro lado del Jordán, en la tierra de Moab, Moisés comenzó a declarar esta ley, diciendo:

El mandato de Dios de dejar Horeb (Sinaí)

6 "El Señor, nuestro Dios,[b] nos habló en Horeb, diciendo: 'Ya habéis vivido bastante en este monte. [c] **7** Volveos y emprended vuestro viaje, e id a la región montañosa de los amorreos y a todos los lugares cercanos a ella: en el Arabá, en la región montañosa, en la llanura, en el sur, a la orilla del mar, en la tierra de los cananeos y en el Líbano hasta el gran río, el río Éufrates. **8** He aquí que[d] he puesto la tierra delante de ti. Entrad y poseed la tierra que Yahvé juró a vuestros padres — a Abraham, a Isaac y a Jacob — para dársela a ellos y a su descendencia[e] después de ellos".

Nombramiento de líderes y presidentes para ayudar a Moisés

9 En aquel tiempo te hablé diciendo: "No puedo soportarte yo solo. **10** Yahvé, vuestro Dios, os ha multiplicado, y he aquí que sois hoy como las estrellas del cielo por la multitud. [f] **11** ¡Que Yavé, el Dios de tus padres, te haga mil veces más numerosa y te bendiga, como te ha prometido! **12** ¿Cómo podré soportar yo solo vuestros problemas, vuestras cargas y vuestras luchas? **13** Toma a hombres sabios y entendidos que sean respetados entre tus tribus, y los haré jefes sobre ti".

14 Tú me respondiste y dijiste: "Lo que has dicho es bueno hacerlo". **15** Así que tomé a los jefes de vuestras tribus, hombres sabios y respetados, y los nombré jefes sobre vosotros, capitanes de millares, capitanes de centenas, capitanes de cincuenta, capitanes de decenas y oficiales, según vuestras tribus. **16** En aquel tiempo ordené a vuestros jueces, diciendo: "Oíd los casos entre vuestros hermanos y juzgad con justicia entre un hombre y su hermano, y el extranjero que vive

---

[a] **1:3** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [b] **1:6** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [c] **1:6** Núm 10,11-12 [d] **1:8** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [e] **1:8** o, semilla [f] **1:10** Deut 10,22; Gén 15,5

con él. **17** No mostrarás parcialidad en el
juicio; escucharás por igual al pequeño y
al grande. No temerás el rostro del hom-
bre, porque el juicio es de Dios. El caso
que sea demasiado duro para ti, lo trae-
rás a mí, y yo lo escucharé". [a] **18** En aquel
momento os ordené todo lo que debíais
hacer.

Caminata desde Horeb hasta Kades-Barnea; Desánimo e incredulidad de la gente después de enviar a los espías

19 Salimos de Horeb y atravesamos
todo ese desierto grande y terrible que us-
tedes vieron, por el camino de la región
montañosa de los amorreos, como nos lo
ordenó el Señor, nuestro Dios, y llegamos
a Cades Barnea. **20** Os dije: "Habéis lle-
gado a la región montañosa de los amo-
rreos, que el Señor nuestro Dios nos da.
21 He aquí que el Señor, vuestro Dios,
ha puesto la tierra delante de vosotros.
Subid y tomad posesión, como os ha di-
cho el Señor, el Dios de vuestros padres.
No tengas miedo ni te acobardes". [b]

22 Os acercasteis a mí, todos voso-
tros, y dijisteis: "Enviemos hombres de-
lante de nosotros, para que nos busquen
por la tierra y nos traigan la noticia del
camino por el que debemos subir y de las
ciudades a las que debemos llegar." [c]

23 El asunto me agradó. Tomé doce
de tus hombres, un hombre por cada tri-
bu. **24** Se volvieron y subieron a la región
montañosa, y llegaron al valle de Escol y
lo exploraron. **25** Tomaron en sus manos
parte del fruto de la tierra y nos lo tra-
jeron, y nos volvieron a avisar diciendo:
"Es una buena tierra la que nos da el Se-
ñor, nuestro Dios."

26 Pero no quisisteis subir, sino que
os rebelasteis contra el mandamiento del
Señor, vuestro Dios. [d] **27** Murmurabais
en vuestras tiendas y decíais: "Porque
Yahvé nos odiaba, nos ha sacado de la
tierra de Egipto para entregarnos en ma-
nos de los amorreos para que nos destru-
yan. **28** ¿Adónde vamos a subir? Nuestros
hermanos han hecho que nuestro cora-
zón se derrita, diciendo: 'Los pueblos son
más grandes y más altos que nosotros. Las
ciudades son grandes y están fortificadas
hasta el cielo. Además, hemos visto allí a
los hijos de los anakim' ".

Intento infructuoso de animar a Moisés

29 Entonces les dije: "No se asusten.
No les tengas miedo. **30** Yahvé tu Dios,
que va delante de ti, luchará por ti, según
todo lo que hizo por ti en Egipto ante tus
ojos, [e] **31** y en el desierto, donde has vis-
to cómo Yahvé tu Dios te llevaba, como
un hombre lleva a su hijo, en todo el ca-
mino que recorriste, hasta que llegaste a
este lugar." [f]

32 Pero en esto no creísteis a Yahvé,
vuestro Dios, **33** que iba delante de voso-
tros en el camino, para buscaros un lugar
donde acampar: en el fuego de noche, pa-
ra mostraros por qué camino debíais ir, y
en la nube de día. [g]

El juicio divino; Arrepentimiento del pueblo; Fracaso del intento de conquista no autorizado

34 Yahvé oyó la voz de vuestras pala-
bras y se enojó, y juró diciendo: **35** "Cier-
tamente ninguno de estos hombres de es-
ta mala generación verá la buena tierra
que juré dar a vuestros padres, **36** excep-
to Caleb hijo de Jefone. Él la verá. Le daré
la tierra que ha pisado a él y a sus hijos,
porque ha seguido enteramente a Yahvé".

37 También el Señor se enojó conmi-
go por causa de ustedes, diciendo: "Tú
tampoco entrarás allí. **38** Josué, hijo de

[a] **1:17** Deut 16,19; Éxod 21,6 [b] **1:21** Deut 9,23 [c] **1:22** Núm 13,2 [d] **1:26** Núm 14,-1 [e] **1:30** Éxod 14,14; Éxod 14,25; Jos 10,14 [f] **1:31** Deut 8,5; Éxod 19,4 [g] **1:33** Éxod 13,21

Nun, que está delante de ti, entrará allí.
Anímalo, porque él hará que Israel la he-
rede. [a] **39** Además, tus pequeños, que di-
jiste que serían capturados o asesinados,
tus hijos, que hoy no tienen conocimien-
to del bien ni del mal, entrarán allí. Yo
se la daré, y ellos la poseerán. **40** Pero en
cuanto a ti, vuélvete y emprende tu viaje
al desierto por el camino del Mar Rojo".

41 Entonces respondisteis y me dijis-
teis: "Hemos pecado contra Yahvé. Su-
biremos a pelear, conforme a todo lo que
nos ordenó el Señor, nuestro Dios". Ca-
da uno de ustedes se vistió con sus armas
de guerra y se dispuso a subir a la región
montañosa.

42 El Señor me dijo: "Diles que no
suban y que no peleen, porque yo no es-
toy en medio de ustedes, para que no sean
golpeados ante sus enemigos".

43 Así que os hablé, y no me escucha-
steis, sino que os rebelasteis contra el man-
damiento del Señor, y fuisteis presuntuo-
sos, y subisteis a la región montañosa. **44**
Los amorreos, que vivían en esa región
montañosa, salieron contra ti y te per-
siguieron como lo hacen las abejas, y te
derribaron en Seir, hasta Horma. **45** Vol-
visteis y llorasteis delante de Yavé, pero
Yavé no escuchó vuestra voz, ni volvió su
oído hacia vosotros. **46** Así que perma-
neciste en Cades muchos días, según los
días que permaneciste.

Mirando hacia atrás en el viaje pacífico a través de la tierra de los edomitas y los moabitas; Prohibición de atacar a los amonitas; Derrota del rey amorreo Sehon

2 **1** Luego nos volvimos y emprendimos
la marcha hacia el desierto por el ca-
mino del Mar Rojo, como me había di-
cho Yahvé; y rodeamos el monte Seir du-
rante muchos días.

2 Yahvé me habló diciendo: **3** "Ya
has rodeado bastante este monte. Vuél-
vete hacia el norte. **4** Ordena al pueblo
que diga: 'Vas a pasar por la frontera de
tus hermanos, los hijos de Esaú, que ha-
bitan en Seír; y ellos tendrán miedo de ti.
Tened, pues, cuidado. [b] **5** No contendáis
con ellos, porque no os daré nada de su
tierra, ni siquiera para que la pise la plan-
ta del pie, porque he dado el monte Seir
a Esaú como posesión. [c] **6** Les compra-
rás alimentos por dinero, para que pue-
das comer. También les comprarás agua
por dinero, para que puedas beber' ".

7 Porque el Señor, tu Dios, te ha ben-
decido en toda la obra de tus manos. Él ha
conocido tu caminar por este gran desier-
to. Estos cuarenta años, el Señor tu Dios
ha estado contigo. Nada te ha faltado.

8 Así pasamos de nuestros hermanos,
los hijos de Esaú, que habitan en Seir, por
el camino del Arabá, desde Elat y des-
de Ezión Geber. Nos volvimos y pasamos
por el camino del desierto de Moab.

9 El Señor me dijo: "No molestes a
Moab, ni te enfrentes a ellos en la bata-
lla, porque no te daré nada de su tierra en
posesión, ya que he dado Ar a los hijos de
Lot en posesión." [d]

10 (Los Emim vivían allí antes, un
pueblo grande y numeroso, y alto como
los Anakim. [e] **11** Estos también se consi-
deran refaítas, como los anakim; pero los
moabitas los llaman emim. **12** Los horeos
también vivieron en Seir en el pasado, pe-
ro los hijos de Esaú los sucedieron. Los
destruyeron de delante de ellos y vivie-
ron en su lugar, como hizo Israel con la
tierra de su posesión, que Yahvé les dio).
[f]

13 "Ahora levántate y cruza el arroyo
Zered". Pasamos por el arroyo Zered. [g]

---

[a] **1:38** Núm 34,17 [b] **2:4** Núm 20,14 [c] **2:5** Gén 36,8; Gén 36,43 [d] **2:9** Gén 19,37 [e] **2:10** Deut 1,28
[f] **2:12** Gén 14,6; Gén 36,20 [g] **2:13** Núm 21,12

14 Los días en que salimos de Cades
Barnea hasta que pasamos el arroyo de
Zered fueron treinta y ocho años, hasta
que toda la generación de los hombres
de guerra fue consumida desde la mitad
del campamento, como se lo había jurado
el Señor. [a] **15** Además, la mano de Yahvé
estaba contra ellos, para destruirlos des-
de la mitad del campamento, hasta que
fueran consumidos. **16** Entonces, cuando
todos los hombres de guerra fueron con-
sumidos y muertos de entre el pueblo, **17**
el Señor me habló diciendo: **18** "Hoy de-
bes pasar por Ar, la frontera de Moab. **19**
Cuando te acerques a la frontera de los
hijos de Amón, no los molestes ni con-
tiendas con ellos, porque no te daré nada
de la tierra de los hijos de Amón en po-
sesión, porque se la he dado a los hijos de
Lot en posesión." [b]

20 (Eso también se considera tierra
de refaítas. Los refaim vivían allí en el pa-
sado, pero los amonitas los llaman zam-
zummim, **21** un pueblo grande, numero-
so y alto, como los anakim; pero Yahvé
los destruyó de delante de Israel, y los su-
cedieron y vivieron en su lugar, **22** como
hizo con los hijos de Esaú que habitan en
Seir, cuando destruyó a los horeos de de-
lante de ellos; y los sucedieron y vivieron
en su lugar hasta el día de hoy. **23** Luego
los avvim, que vivían en aldeas hasta Ga-
za: los caphtorim, que salieron de Caph-
tor, los destruyeron y vivieron en su lu-
gar).

24 "Levántate, emprende tu viaje y
pasa por el valle de Arnón. He aquí que
he entregado en tu mano a Sehón el amo-
rreo, rey de Hesbón, y a su tierra; comien-
za a poseerla, y enfréntate a él en la bata-
lla. **25** Hoy comenzaré a infundir tu te-
mor y tu miedo a los pueblos que están
bajo todo el cielo, que oirán la noticia
de ti y temblarán y se angustiarán por tu
causa."

Derrota del rey amorreo Sehon y conquista de su imperio

26 Envié mensajeros desde el desier-
to de Cedemot a Sehón, rey de Hesbón,
con palabras de paz, diciendo: [c] **27** "Déja-
me pasar por tu tierra. Iré por el camino.
No me desviaré ni a la derecha ni a la iz-
quierda. **28** Me venderás comida por di-
nero, para que coma; y me darás agua por
dinero, para que beba. Sólo déjenme pa-
sar sobre mis pies, **29** como lo hicieron
conmigo los hijos de Esaú que habitan en
Seír, y los moabitas que habitan en Ar,
hasta que pase el Jordán a la tierra que
el Señor, nuestro Dios, nos da." **30** Pero
Sehón, rey de Hesbón, no nos dejó pasar,
porque el Señor, tu Dios, endureció su es-
píritu e hizo que su corazón se obstinara,
para entregarlo en tu mano, como sucede
hoy.

31 El Señor me dijo: "He aquí que he
comenzado a entregar a Sehón y su tie-
rra delante de ti. Comienza a poseer, para
que heredes su tierra". **32** Entonces Sijón
salió contra nosotros, él y todo su pue-
blo, para combatir en Jahaz. **33** El Señor,
nuestro Dios, lo entregó ante nosotros, y
lo golpeamos a él, a sus hijos y a todo su
pueblo. **34** En ese momento tomamos to-
das sus ciudades, y destruimos por com-
pleto todas las ciudades habitadas, con las
mujeres y los niños. No dejamos a nadie
en pie. **35** Sólo tomamos el ganado como
botín para nosotros, con el saqueo de las
ciudades que habíamos tomado. **36** Des-
de Aroer, que está al borde del valle de
Arnón, y la ciudad que está en el valle,
hasta Galaad, no hubo ciudad demasia-
do alta para nosotros. El Señor, nuestro
Dios, lo entregó todo ante nosotros. **37**
Sólo a la tierra de los hijos de Amón no
os acercasteis: a todas las riberas del río
Jaboc y a las ciudades de la región mon-

[a] **2:14** Deut 1,34 [b] **2:19** Gén 19,38 [c] **2:26** Núm 21,21-26

tañosa, y a todo lo que el Señor, nuestro Dios, nos prohibió.

Revisión de la derrota del rey Og de Basan y la distribución del Banco del este; Ánimo de Josué

3 **1** Entonces nos volvimos y subimos por el camino de Basán. Og, el rey de Basán, salió contra nosotros, él y todo su pueblo, para combatir en Edrei. **2** El Señor me dijo: "No le temas, porque lo he entregado, con todo su pueblo y su tierra, en tu mano. Harás con él lo que hiciste con Sehón, rey de los amorreos, que vivía en Hesbón".

3 También el Señor, nuestro Dios, entregó en nuestra mano a Og, rey de Basán, y a todo su pueblo. Lo golpeamos hasta que no le quedó nadie. **4** En ese momento tomamos todas sus ciudades. No hubo ciudad que no les tomáramos: sesenta ciudades, toda la región de Argob, el reino de Og en Basán. **5** Todas ellas eran ciudades fortificadas con altos muros, puertas y rejas, además de un gran número de aldeas sin muros. **6** Las destruimos por completo, como hicimos con Sehón, rey de Hesbón, destruyendo por completo toda ciudad habitada, con las mujeres y los niños. **7** Pero todo el ganado y el saqueo de las ciudades lo tomamos como botín para nosotros. [a]

Revisión de las áreas conquistadas hasta entonces y su asentamiento por las tribus Ruben, Gad y Manasse

8 En aquel tiempo tomamos la tierra de la mano de los dos reyes de los amorreos que estaban al otro lado del Jordán, desde el valle de Arnón hasta el monte Hermón. **9** (Los sidonios llaman a Hermón Sirión, y los amorreos lo llaman Senir.) **10** Tomamos todas las ciudades de la llanura, y todo Galaad, y todo Basán, hasta Saleca y Edrei, ciudades del reino de Og en Basán. **11** (Porque sólo Og, rey de Basán, quedó del resto de los refaítas. He aquí que su somier era un somier de hierro. ¿No está en Rabá de los hijos de Amón? Nueve codos[b] era su longitud, y cuatro codos su anchura, según el codo de un hombre). **12** Esta tierra la tomamos en posesión en aquel tiempo: desde Aroer, que está junto al valle de Arnón, y la mitad de la región montañosa de Galaad con sus ciudades, la di a los rubenitas y a los gaditas; [c] **13** y el resto de Galaad, y todo Basán, el reino de Og, lo di a la media tribu de Manasés: toda la región de Argob, todo Basán. (Lo mismo se llama la tierra de Refaim. **14** Jair, hijo de Manasés, tomó toda la región de Argob, hasta la frontera de los guesuritas y los maacateos, y la llamó, hasta Basán, con su propio nombre, Havvoth Jair, hasta el día de hoy). **15** A Maquir le di Galaad. **16** A los rubenitas y a los gaditas les di desde Galaad hasta el valle de Arnón, la mitad del valle, y su frontera, hasta el río Jaboc, que es la frontera de los hijos de Amón; **17** también el Arabá, y el Jordán y su frontera, desde Cineret hasta el mar del Arabá, el Mar Salado, bajo las laderas del Pisga hacia el este.

Moisés exhorta a las tribus del este del Jordan a prepararse para luchar por sus hermanos; Ánimo de Josué

18 En aquel tiempo os mandé decir: "El Señor, vuestro Dios, os ha dado esta tierra para que la poseáis. Todos vosotros, hombres de valor, pasaréis armados delante de vuestros hermanos, los hijos de Israel. **19** Pero vuestras mujeres, vuestros pequeños y vuestros ganados (sé que te-

[a] **3:7** Deut 20,14 [b] **3:11** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [c] **3:12** Núm 32,33-42

néis mucho ganado) vivirán en vuestras
ciudades que os he dado, **20** hasta que el
Señor dé descanso a vuestros hermanos,
como a vosotros, y ellos también posean
la tierra que el Señor vuestro Dios les da
al otro lado del Jordán. Entonces volve-
réis cada uno a su posesión, que yo os he
dado".

21 En ese momento le ordené a Jo-
sué que dijera: "Tus ojos han visto todo
lo que el Señor, tu Dios, ha hecho con es-
tos dos reyes. Así hará el Señor con todos
los reinos a los que pases. **22** No los teme-
rás, porque el mismo Yavé, tu Dios, lucha
por ti". [a]

Moisés pide en vano al Señor que le permita conducir al pueblo a través del Jordán

23 En ese momento le rogué a Yahvé,
diciendo: **24** "Señor[b] Yahvé, has comen-
zado a mostrarle a tu siervo tu grandeza
y tu mano fuerte. Porque ¿qué dios hay
en el cielo o en la tierra que pueda hacer
obras como las tuyas, y actos poderosos
como los tuyos? **25** Por favor, déjame ir
a ver la buena tierra que está al otro la-
do del Jordán, esa hermosa montaña y el
Líbano".

26 Pero el Señor se enojó conmigo
por tu culpa y no me escuchó. El Señor
me dijo: "¡Ya basta! No me hables más de
este asunto. **27** Sube a la cima del Pisga y
levanta tus ojos hacia el oeste, el norte, el
sur y el este, y mira con tus ojos, porque
no pasarás este Jordán. **28** Pero comisio-
na a Josué, anímalo y fortalécelo, porque
él pasará delante de este pueblo y lo ha-
rá heredar la tierra que tú verás." [c] **29** Así
que nos quedamos en el valle cerca de Bet
Peor.

2. Exhortación a observar estrictamente los mandamientos divinos y advertencia contra el servicio de imágenes y la idolatría

4 1 Ahora bien, Israel, escucha los esta-
tutos y las ordenanzas que yo te en-
seño, para que los cumplas, a fin de que
vivas y entres y poseas la tierra que Yahvé,
el Dios de tus padres, te da. **2** No añadi-
rás a la palabra que te mando, ni la qui-
tarás, para que guardes los mandamien-
tos de Yahvé, tu Dios, que yo te mando.
3 Tus ojos han visto lo que Yahvé hizo a
causa de Baal Peor; porque Yahvé tu Dios
ha destruido de entre ustedes a todos los
hombres que seguían a Baal Peor. [d] **4** Pe-
ro ustedes que fueron fieles a Yavé su Dios
están todos vivos hoy. **5** He aquí que yo
os he enseñado los estatutos y las orde-
nanzas, tal como Yahvé, mi Dios, me lo
ha ordenado, para que lo hagáis en me-
dio de la tierra donde entréis a poseerla.
6 Guarda, pues, y ponlos por obra; por-
que ésta es tu sabiduría y tu entendimien-
to a los ojos de los pueblos que oirán to-
dos estos estatutos y dirán: "Ciertamente
esta gran nación es un pueblo sabio y en-
tendido." **7** Porque ¿qué gran nación hay
que tenga un dios tan cercano a ella co-
mo lo está Yahvé, nuestro Dios, cada vez
que lo invocamos? **8** ¿Qué gran nación
hay que tenga estatutos y ordenanzas tan
justos como toda esta ley que hoy pongo
ante ustedes?

En memoria de la aparición informe de Dios en Horeb, Israel debe protegerse contra el servicio de imágenes

9 Sólo ten cuidado, y guarda tu alma
con diligencia, para que no olvides las co-
sas que vieron tus ojos, y para que no se
aparten de tu corazón todos los días de tu

[a] **3:22** Deut 1,30 [b] **3:24** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [c] **3:28** Deut 31,3; Deut 31,7 [d] **4:3** Núm 25,3-9 [a] **4:9** Sal 103,2

vida; pero dáselas a conocer a tus hijos y a
los hijos de tus hijos — [a] **10** el día en que
estuviste frente a Yahvé tu Dios en Horeb,
cuando Yahvé me dijo: "Reúne al pueblo
hacia mí, y les haré oír mis palabras, para
que aprendan a temerme todos los días
que vivan sobre la tierra, y para que en-
señen a sus hijos." [b] **11** Te acercaste y te
pusiste debajo de la montaña. La mon-
taña ardía con fuego hasta el corazón del
cielo, con oscuridad, nubes y densas tinie-
blas. **12** El Señor os habló desde el centro
del fuego: oísteis la voz de las palabras,
pero no visteis ninguna forma; sólo oís-
teis una voz. **13** Os declaró su pacto, que
os ordenó cumplir, los diez mandamien-
tos. Los escribió en dos tablas de piedra.
[c] **14** El Señor me ordenó en aquel tiempo
que os enseñara los estatutos y los regla-
mentos, para que los pusierais en práctica
en la tierra a la que pasáis para poseerla.
15 Tened mucho cuidado, porque no vis-
teis ningún tipo de forma el día en que
Yahvé os habló en Horeb desde el centro
del fuego, **16** no sea que os corrompáis y
os hagáis una imagen tallada en forma de
cualquier figura, la semejanza de un ma-
cho o de una hembra, **17** la semejanza de
cualquier animal que esté en la tierra, la
semejanza de cualquier ave alada que vue-
le en el cielo, **18** la semejanza de cualquier
cosa que se arrastre por el suelo, la se-
mejanza de cualquier pez que esté en el
agua bajo la tierra; **19** y no sea que alces
tus ojos al cielo, y al ver el sol, la luna y
las estrellas, todo el ejército del cielo, te
sientas atraído y los adores, y los sirvas,
que Yahvé tu Dios ha asignado a todos los
pueblos bajo todo el cielo. [d] **20** Pero Yah-
vé os ha tomado y os ha sacado del horno
de hierro, de Egipto, para que seáis para
él un pueblo de herencia, como lo es hoy.
[e] **21** Además, Yahvé se enojó conmigo por
causa de ustedes, y juró que no debía pa-
sar el Jordán, y que no debía entrar en esa
buena tierra que Yahvé, su Dios, les da co-
mo herencia; [f] **22** sino que debo morir en
esta tierra. No debo pasar el Jordán, sino
que tú pasarás y poseerás esa buena tierra.
23 Tengan cuidado, no sea que se olviden
del pacto de Yahvé su Dios, que él hizo
con ustedes, y se hagan una imagen talla-
da en forma de cualquier cosa que Yahvé
su Dios les haya prohibido. **24** Porque el
Señor tu Dios es un fuego devorador, un
Dios celoso.

Erneute Warnung vor Abgötterei; Strafandrohung und Gnadenverheißung

25 Cuando engendréis hijos e hijos de
los hijos, y hayáis permanecido mucho
tiempo en la tierra, y os corrompáis, y
os hagáis una imagen tallada en forma de
cualquier cosa, y hagáis lo que es malo a
los ojos de Yahvé vuestro Dios para pro-
vocarlo a la ira, **26** Yo llamo a los cielos
y a la tierra para que atestigüen hoy con-
tra vosotros, que pronto pereceréis total-
mente de la tierra que pasáis al otro lado
del Jordán para poseerla. No prolonga-
réis vuestros días en ella, sino que seréis
totalmente destruidos. [g] **27** El Señor os
dispersará entre los pueblos, y quedaréis
pocos en número entre las naciones a las
que el Señor os lleve. **28** Allí serviréis a
dioses, obra de manos de hombres, ma-
dera y piedra, que no ven, ni oyen, ni co-
men, ni huelen. **29** Pero desde allí bus-
carás al Señor tu Dios, y lo encontrarás
cuando lo busques con todo tu corazón
y con toda tu alma. [h] **30** Cuando estés
oprimido, y todas estas cosas hayan caí-
do sobre ti, en los últimos días volverás
a Yahvé tu Dios y escucharás su voz. [i] **31**
Porque el Señor, tu Dios, es un Dios mi-

[b] **4:10** Éxod 19,17; Deut 6,7; Deut 11,19 [c] **4:13** Éxod 31,18 [d] **4:19** Deut 17,3 [e] **4:20** Éxod 19,5-6
[f] **4:21** Deut 3,26 [g] **4:26** Deut 30,19; Deut 31,28; Deut 32,1 [h] **4:29** Sal 27,8; Jer 29,13-14 [i] **4:30** Lev 26,40

sericordioso. No te fallará ni te destruirá, ni olvidará el pacto de tus padres que les juró.

La gloria de la revelación y la gracia divinas obliga a la más estricta obediencia

32 Porque pregunta ahora de los días pasados, que fueron antes de ti, desde el día en que Dios creó al hombre sobre la tierra, y desde un extremo del cielo hasta el otro, si ha habido algo tan grande como esto, o se ha oído como esto? **33** ¿Acaso un pueblo ha escuchado alguna vez la voz de Dios hablando desde el medio del fuego, como tú has escuchado, y ha vivido? [a] **34** ¿O ha tratado Dios de ir a tomar una nación para sí de entre otra nación, con pruebas, con señales, con prodigios, con guerra, con mano poderosa, con brazo extendido y con grandes terrores, según todo lo que Yahvé tu Dios hizo por ti en Egipto ante tus ojos? [b] **35** Se te mostró para que supieras que Yahvé es Dios. No hay nadie más que él. [c] **36** Desde el cielo te hizo oír su voz para instruirte. En la tierra te hizo ver su gran fuego, y en medio del fuego oíste sus palabras. **37** Porque amó a vuestros padres, eligió a su descendencia después de ellos, y os sacó con su presencia, con su gran poder, de Egipto; **38** para expulsar de delante de vosotros a naciones más grandes y más poderosas que vosotros, para introduciros, para daros su tierra en herencia, como hoy. **39** Sabed, pues, hoy, y tomadlo a pecho, que el mismo Yahvé es Dios en lo alto del cielo y en lo bajo de la tierra. No hay nadie más. **40** Guardarás sus estatutos y sus mandamientos que hoy te ordeno, para que te vaya bien a ti y a tus hijos después de ti, y para que prolongues tus días en la tierra que el Señor, tu Dios, te da para siempre.

3. Apéndice: Separación de tres ciudades libres en el este del Jordan

41 Entonces Moisés apartó tres ciudades al otro lado del Jordán, hacia la salida del sol, [d] **42** para que huyera allí el homicida que matara a su prójimo sin querer y que no lo hubiera odiado en el pasado, y para que huyendo a una de estas ciudades pudiera vivir: **43** Bezer en el desierto, en la llanura, para los rubenitas; y Ramot en Galaad para los gaditas; y Golán en Basán para los manasitas.

Anuncio del siguiente Sermón de la Ley

44 Esta es la ley que Moisés puso delante de los hijos de Israel. **45** Estos son los testimonios, los estatutos y los reglamentos que Moisés habló a los hijos de Israel cuando salieron de Egipto, **46** al otro lado del Jordán, en el valle frente a Bet Peor, en la tierra de Sehón, rey de los amorreos, que vivía en Hesbón, a quien Moisés y los hijos de Israel hirieron cuando salieron de Egipto. **47** Tomaron posesión de su tierra y de la tierra de Og, rey de Basán, los dos reyes de los amorreos, que estaban al otro lado del Jordán, hacia la salida del sol; **48** desde Aroer, que está a la orilla del valle de Arnón, hasta el monte Sión (también llamado Hermón), **49** y todo el Arabá al otro lado del Jordán, hacia el este, hasta el mar del Arabá, bajo las laderas de Pisga.

Memoria de la revelación de Dios en Horeb; la Ley Fundamental de los Diez Mandamientos; Moisés reconocido por Dios como mediador

5 **1** Moisés llamó a todo Israel y les dijo: "Escucha, Israel, los estatutos y las ordenanzas que hoy les hablo en sus oídos, para que los aprendan y cuiden de cum-

[a] **4:33** Éxod 20,1; Éxod 20,19 [b] **4:34** Deut 7,19 [c] **4:35** Deut 32,39 [d] **4:41** Núm 35,6-29; Deut 19,2-13
[a] **5:2** Deut 28,69; Éxod 19,5

plirlos." **2** Yahvé, nuestro Dios, hizo un
pacto con nosotros en Horeb. [a] **3** Yahvé
no hizo este pacto con nuestros padres,
sino con nosotros, que somos todos los
que estamos aquí vivos hoy. [b] **4** Yahvé ha-
bló con ustedes cara a cara en el monte,
en medio del fuego, [c] **5** (yo me interpu-
se entre Yahvé y ustedes en ese momento,
para mostrarles la palabra de Yahvé; por-
que ustedes tuvieron miedo a causa del
fuego y no subieron al monte) diciendo,
[d]

Los diez Mandamientos

6 "Yo soy Yahvé, tu Dios, que te sa-
có de la tierra de Egipto, de la casa de la
esclavitud. [e]

7 "No tendréis otros dioses delante de
mí. [f]

8 "No te harás ninguna imagen talla-
da, ni ninguna semejanza de lo que está
arriba en el cielo, ni de lo que está abajo
en la tierra, ni de lo que está en las aguas
debajo de la tierra. [g] **9** No te inclinarás
ante ellas, ni las servirás, porque yo, Yah-
vé tu Dios, soy un Dios celoso, que visita
la iniquidad de los padres en los hijos y
en la tercera y cuarta generación de los
que me odian **10** y que muestra bondad
amorosa a miles de los que me aman y
guardan mis mandamientos.

11 "No harás mal uso del nombre de
Yahvé, tu Dios;[h] porque Yahvé no decla-
rará inocente al que haga mal uso de su
nombre.

12 "Observa el día de reposo, para
santificarlo, como te lo ordenó Yahvé tu
Dios. **13** Trabajarás seis días y harás todo
tu trabajo; **14** pero el séptimo día es sába-
do para Yahvé tu Dios, en el cual no harás
ningún trabajo, ni tú, ni tu hijo, ni tu hi-
ja, ni tu siervo, ni tu sierva, ni tu buey, ni
tu asno, ni ninguno de tus animales, ni tu
extranjero que esté dentro de tus puertas;
para que tu siervo y tu sierva descansen
como tú. **15** Recordarás que fuiste siervo
en la tierra de Egipto, y que el Señor tu
Dios te sacó de allí con mano poderosa
y brazo extendido. Por eso el Señor, tu
Dios, te ordenó que guardaras el día de
reposo.

16 "Honra a tu padre y a tu madre,
como te ha ordenado Yahvé tu Dios, pa-
ra que tus días se alarguen y te vaya bien
en la tierra que Yahvé tu Dios te da.

17 "No matarás.

18 "No cometerás adulterio.

19 "No robarás. [i]

20 "No darás falso testimonio contra
tu prójimo.

21 "No codiciarás la mujer de tu pró-
jimo. Tampoco desearás la casa de tu pró-
jimo, ni su campo, ni su siervo, ni su sier-
va, ni su buey, ni su asno, ni nada que sea
de tu prójimo".

La mediación de Moisés, solicitada por el pueblo temeroso, es reconocida por Dios

22 El Señor dijo estas palabras a toda
tu asamblea en la montaña, en medio del
fuego, de la nube y de la espesa oscuridad,
con una gran voz. No añadió nada más.
Las escribió en dos tablas de piedra y me
las dio. **23** Cuando oísteis la voz en me-
dio de las tinieblas, mientras la monta-
ña ardía en fuego, os acercasteis a mí, to-
dos los jefes de vuestras tribus y vuestros
ancianos; **24** y dijisteis: "He aquí que el
Señor, nuestro Dios, nos ha mostrado su
gloria y su grandeza, y hemos oído su voz
en medio del fuego. Hoy hemos visto que
Dios habla con el hombre, y él vive. **25**
Ahora, pues, ¿por qué hemos de morir?
Porque este gran fuego nos consumirá. Si
seguimos oyendo la voz de Yahvé, nues-
tro Dios, moriremos. **26** Porque ¿quién
hay de toda carne que haya oído la voz

[b] **5:3** Deut 29,14 [c] **5:4** Deut 5,21; Éxod 19,19 [d] **5:5** Éxod 19,16 [e] **5:6** Éxod 20,-1 [f] **5:7** Deut 11,16; Deut 11,28 [g] **5:8** Deut 27,15 [h] **5:11** o, antepasado [i] **5:19** Éxod 31,18

del Dios vivo hablando desde el medio
del fuego, como nosotros, y haya vivido? [a]
27 Acércate y escucha todo lo que di-
ga Yahvé nuestro Dios, y cuéntanos todo
lo que te diga Yahvé nuestro Dios; y lo
oiremos y lo haremos."

28 Yahvé oyó la voz de tus palabras
cuando me hablaste; y Yahvé me dijo:
"He oído la voz de las palabras de este
pueblo que te han dicho. Han dicho bien
todo lo que han dicho. **29** ¡Oh, si hubiera
en ellos un corazón tal que me temieran
y guardaran siempre todos mis manda-
mientos, para que les fuera bien a ellos y
a sus hijos para siempre!

30 "Ve y diles: 'Volved a vuestras tien-
das'. **31** Pero en cuanto a ti, quédate aquí
junto a mí, y te diré todos los manda-
mientos, los estatutos y las ordenanzas
que les enseñarás, para que los cumplan
en la tierra que les doy en posesión."

32 Por lo tanto, deberás hacer lo que
el Señor, tu Dios, te ha ordenado. No te
desviarás ni a la derecha ni a la izquier-
da. **33** Caminarás por todo el camino que
Yahvé tu Dios te ha ordenado, para que
vivas y te vaya bien, y para que prolon-
gues tus días en la tierra que vas a poseer.

Explique y promulgue los dos mandamientos básicos: la adoración a Dios únicamente y el amor a Dios

6 **1** Estos son los mandamientos, los es-
tatutos y los decretos que Yahvé, tu
Dios, te ha mandado enseñar, para que
los pongas en práctica en la tierra que
vas a poseer; **2** para que temas a Yahvé,
tu Dios, y guardes todos sus estatutos y
sus mandamientos, que yo te mando a ti,
a tu hijo y al hijo de tu hijo, todos los días
de tu vida, y para que tus días se prolon-
guen. **3** Escucha, pues, Israel, y procura
ponerlo por obra, para que te vaya bien y
te multipliques, como Yahvé, el Dios de
tus padres, te ha prometido, en una tierra
que mana leche y miel.

4 Escucha, Israel: Yahvé es nuestro
Dios. Yahvé es uno. [b] **5** Amarás a Yah-
vé tu Dios con todo tu corazón, con toda
tu alma y con todas tus fuerzas. [c] **6** Estas
palabras que hoy te ordeno estarán en tu
corazón; [d] **7** y las enseñarás con diligen-
cia a tus hijos, y hablarás de ellas cuando
te sientes en tu casa, cuando andes por el
camino, cuando te acuestes y cuando te
levantes. [e] **8** Las atarás como señal en tu
mano, y serán como frontales entre tus
ojos. [f] **9** Las escribirás en los postes de tu
casa y en tus puertas.

¡Sirvan al Señor fielmente y con agradecida obediencia también en la gloriosa tierra prometida!

10 Cuando Yahvé, tu Dios, te lleve a la
tierra que juró a tus padres, a Abraham,
a Isaac y a Jacob, que te daría, ciudades
grandes y buenas que no construiste, **11** y
casas llenas de todo lo bueno que no lle-
naste, y cisternas excavadas que no cava-
te, viñas y olivos que no plantaste, come-
rás y te saciarás; **12** entonces ten cuidado
de no olvidarte de Yahvé, que te sacó de
la tierra de Egipto, de la casa de servi-
dumbre. **13** Temerás a Yavé, tu Dios, y le
servirás, y jurarás por su nombre. [g] **14** No
irás en pos de otros dioses, de los dioses
de los pueblos que te rodean, **15** porque
Yahvé tu Dios en medio de ti es un Dios
celoso, no sea que la ira de Yahvé tu Dios
se encienda contra ti y te destruya de la
faz de la tierra.

¡No pongas a prueba la paciencia de Dios con la incredulidad y la apostasía!

16 No tentarás a Yahvé tu Dios, como
lo tentaste en Masá. [h] **17** Guardarás con

[a] **5:26** Deut 29,3; Núm 11,29 [b] **6:4** Mar 12,29; 1Cor 8,4; 1Cor 8,6 [c] **6:5** Deut 10,12; Mat 22,37 [d] **6:6** Deut 11,18-20 [e] **6:7** Gén 18,19 [f] **6:8** Éxod 13,9 [g] **6:13** Deut 10,20; Mat 4,10 [h] **6:16** Mat 4,7; Éxod 17,2; Éxod 17,7

diligencia los mandamientos de Yahvé tu
Dios, sus testimonios y sus estatutos, que
él te ha ordenado. **18** Harás lo que es jus-
to y bueno a los ojos de Yahvé, para que
te vaya bien y entres a poseer la buena tie-
rra que Yahvé juró a tus padres, **19** para
echar a todos tus enemigos de delante de
ti, como Yahvé ha dicho.

¡También enseñe a sus hijos sobre los actos divinos de redención y el significado de la ley!

20 Cuando tu hijo te pregunte en el
futuro, diciendo: "¿Qué significan los tes-
timonios, los estatutos y las ordenanzas
que el Señor, nuestro Dios, te ha ordena-
do?" [a] **21** entonces le dirás a tu hijo: "Fui-
mos esclavos del Faraón en Egipto. Yahvé
nos sacó de Egipto con mano poderosa;
[b] **22** y Yahvé hizo grandes y asombrosas
señales y prodigios sobre Egipto, sobre el
Faraón y sobre toda su casa, ante nuestros
ojos; **23** y nos sacó de allí para introducir-
nos en ella, para darnos la tierra que ju-
ró a nuestros padres. **24** Yahvé nos man-
dó hacer todos estos estatutos, para temer
a Yahvé nuestro Dios, para nuestro bien
siempre, para que nos conserve la vida,
como hoy. **25** Será justo para nosotros, si
observamos poner en práctica todos estos
mandamientos delante de Yahvé nuestro
Dios, como él nos ha mandado."

Los cananeos idólatras y su idolatría serán eliminados; cualquier conexión con ellos es pecaminosa

7 **1** Cuando Yahvé tu Dios te introduzca
en la tierra a la que vas a entrar para
poseerla, y eche a muchas naciones delan-
te de ti — el hitita, el gergeseo, el amo-
rreo, el cananeo, el ferezeo, el heveo y el
jebuseo — siete naciones más grandes y
poderosas que tú; [c] **2** y cuando Yahvé tu
Dios las entregue delante de ti, y tú las
golpees, entonces las destruirás por com-
pleto. No harás ningún pacto con ellos,
ni te apiadarás de ellos. [d] **3** No harás ma-
trimonios con ellos. No darás tu hija a
su hijo, ni tomarás su hija para tu hijo.
[e] **4** Porque eso haría que tus hijos deja-
ran de seguirme, para servir a otros dio-
ses. Entonces la ira del Señor se encende-
ría contra ustedes, y los destruiría rápida-
mente. **5** Pero tú te encargarás de ellos de
la siguiente manera: derribarás sus alta-
res, harás pedazos sus columnas, cortarás
sus postes de Asera y quemarás sus imá-
genes grabadas con fuego. **6** Porque us-
tedes son un pueblo santo para el Señor,
su Dios. El Señor, tu Dios, te ha elegido
como pueblo propio, por encima de to-
dos los pueblos que hay sobre la faz de
la tierra. [f] **7** Yahvé no puso su amor en
ti ni te eligió porque fueras más nume-
roso que cualquier otro pueblo, pues eras
el más pequeño de todos los pueblos; [g] **8**
sino porque Yahvé te ama, y porque quie-
re cumplir el juramento que juró a tus pa-
dres, Yahvé te ha sacado con mano pode-
rosa y te ha redimido de la casa de ser-
vidumbre, de la mano del faraón, rey de
Egipto. **9** Sabed, pues, que el propio Yah-
vé, vuestro Dios, es Dios, el Dios fiel, que
mantiene la alianza y la bondad amoro-
sa hasta mil generaciones con los que le
aman y guardan sus mandamientos, [h] **10**
y devuelve a los que le odian a la cara,
para destruirlos. No será indulgente con
el que le odia. Se lo pagará en la cara. **11**
Por lo tanto, guardarás los mandamien-
tos, los estatutos y las ordenanzas que hoy
te ordeno, para ponerlos en práctica.

---

[a] **6:20** Éxod 13,14 [b] **6:21** Sal 44,2 [c] **7:1** Deut 31,3 [d] **7:2** Núm 21,2 [e] **7:3** Éxod 23,32; Éxod 34,15-16
[f] **7:6** Éxod 19,5-6 [g] **7:7** Efes 2,8 [h] **7:9** Éxod 20,6

El cumplimiento de la ley traerá ricas bendiciones y también será beneficioso en la lucha contra los cananeos

12 Sucederá que, porque escuchas estas ordenanzas y las guardas y las pones
en práctica, el Señor, tu Dios, mantendrá
contigo el pacto y la misericordia que jurú a tus padres. [a] **13** Él te amará, te bendecirá y te multiplicará. También bendecirá el fruto de tu cuerpo y el fruto de tu tierra, tu grano y tu vino nuevo y tu aceite, el aumento de tu ganado y las crías de tu rebaño, en la tierra que juró a tus padres que te daría. **14** Serás bendecido sobre todos los pueblos. No habrá macho ni hembra estéril entre vosotros, ni entre vuestros ganados. **15** El Señor quitará de ti toda enfermedad; y no pondrá sobre ti ninguna de las malas enfermedades de Egipto, que tú conoces, sino que las pondrá sobre todos los que te odian.

16 Consumirás a todos los pueblos que el Señor, tu Dios, te entregue. Tu ojo no se compadecerá de ellos. No servirás a sus dioses, porque eso sería una trampa para ti. **17** Si dices en tu corazón: "Estas naciones son más que yo; ¿cómo podré despojarlas?" [b] **18** no les tendrás miedo. Recordarás bien lo que Yahvé tu Dios hizo al Faraón y a todo Egipto: **19** las grandes pruebas que vieron tus ojos, las señales, los prodigios, la mano poderosa y el brazo extendido con que Yahvé tu Dios te sacó. Así hará Yahvé tu Dios con todos los pueblos de los que tienes miedo. **20** Además, Yahvé tu Dios enviará el avispero entre ellos, hasta que los que queden, y se escondan, perezcan ante ti. [c] **21** No te asustarás de ellos, porque el Señor tu Dios está en medio de ti, un Dios grande y temible. **22** El Señor, tu Dios, expulsará a esas naciones ante ti poco a poco. No las consumirás de una sola vez, no sea que los animales del campo aumenten sobre ti. **23** Pero el Señor, tu Dios, las entregará delante de ti, y las confundirá con una gran confusión, hasta destruirlas. **24** Entregará a sus reyes en tu mano, y harás que su nombre desaparezca de debajo del cielo. Nadie podrá presentarse ante ti hasta que los hayas destruido. **25** Quemarás con fuego las imágenes grabadas de sus dioses. No codiciarás la plata ni el oro que hay en ellas, ni lo tomarás para ti, para que no quedes atrapado en él; porque es una abominación para Yahvé tu Dios. **26** No introducirás una abominación en tu casa ni te convertirás en algo devoto como ella. La aborrecerás por completo. Lo aborrecerás por completo, porque es una cosa devota.

Recordatorio de obedecer la ley divina y estar agradecido con Dios por los beneficios mostrados durante la caminata por el desierto

8 **1** Cuidarás de poner en práctica todos los mandamientos que hoy te ordeno, para que vivas y te multipliques, y entres y poseas la tierra que Yahvé juró a tus padres. **2** Recordarás todo el camino que Yahvé, tu Dios, te ha conducido estos cuarenta años en el desierto, para humillarte, para probarte, para saber lo que había en tu corazón, si guardarías sus mandamientos o no. [d] **3** Te humilló, permitió que tuvieras hambre y te alimentó con el maná, que tú no conocías, ni tus padres tampoco, para enseñarte que no sólo de pan vive el hombre, sino que el hombre vive de toda palabra que sale de la boca de Yahvé. [e] **4** Tu ropa no envejeció sobre ti, ni tu pie se hinchó, en estos cuarenta años. **5** Considerarás en tu corazón que como un hombre disciplina a

[a] **7:12** Éxod 23,22-31 [b] **7:17** Núm 13,31; Núm 14,1-4 [c] **7:20** Éxod 23,28-30 [d] **8:2** Deut 13,4; Jue 2,22
[e] **8:3** Éxod 16,13-15; Mat 4,4 [a] **8:5** Deut 1,31

su hijo, así te disciplina Yahvé, tu Dios. [a]
6 Guardarás los mandamientos de Yahvé
tu Dios, para andar en sus caminos y para
temerle.

Descripción de la gloria de la tierra prometida ricamente bendecida con todos los bienes

7 Porque Yahvé tu Dios te lleva a una
buena tierra, una tierra de arroyos de
agua, de manantiales y de aguas subterrá-
neas que fluyen en los valles y en las co-
linas; **8** una tierra de trigo, cebada, vides,
higueras y granadas; una tierra de olivos y
de miel; **9** una tierra en la que comerás el
pan sin escasez, no te faltará nada en ella;
una tierra cuyas piedras son de hierro, y
de cuyos montes podrás sacar cobre. **10**
Comerás y te saciarás, y bendecirás al Se-
ñor tu Dios por la buena tierra que te ha
dado.

La desobediencia y la arrogancia deben traer la ruina

11 Cuídate de no olvidarte de Yahvé
tu Dios, al no guardar sus mandamientos,
sus ordenanzas y sus estatutos, que yo te
ordeno hoy; **12** no sea que cuando hayas
comido y te sacies, y hayas construido ca-
sas hermosas y vivas en ellas; **13** y cuando
se multipliquen tus rebaños y tus mana-
das, y se multiplique tu plata y tu oro, y se
multiplique todo lo que tienes; **14** enton-
ces tu corazón se enaltezca, y te olvides
de Yahvé tu Dios, que te sacó de la tie-
rra de Egipto, de la casa de servidumbre;
15 que te condujo por el desierto gran-
de y terrible, con serpientes venenosas y
escorpiones, y con tierra sedienta donde
no había agua; que te derramó agua de la
roca de pedernal; **16** que te alimentó en
el desierto con el maná que tus padres no
conocieron, para humillarte y probarte,
para hacerte bien en tu final; **17** y para
que no digas en tu corazón: "Mi poder y
la fuerza de mi mano me han conseguido esta riqueza." **18** Pero te acordarás de
Yahvé, tu Dios, porque es él quien te da el
poder para conseguir riquezas, para que
confirme su pacto que juró a tus padres,
como es hoy. [b]

19 Si te olvidas del Señor, tu Dios, y
andas en pos de otros dioses, y los sirves y
los adoras, yo testifico hoy contra ti que
ciertamente perecerás. **20** Como las na-
ciones que Yahvé hace perecer delante de
ti, así perecerás tú, porque no quisiste es-
cuchar la voz de Yahvé tu Dios.

Advertencia de justicia propia; Referencia a la evidencia anterior de la desobediencia y la terquedad del pueblo

9 **1** ¡Escucha, Israel! Hoy vas a pasar el
Jordán, para entrar a desposeer a na-
ciones más grandes y poderosas que tú,
ciudades grandes y fortificadas hasta el
cielo, **2** un pueblo grande y alto, los hi-
jos de los Anakim, a los que conoces y
de los que has oído decir: "¿Quién podrá
enfrentarse a los hijos de Anak?" [c] **3** Sa-
bed, pues, hoy que Yahvé, vuestro Dios,
es el que pasa delante de vosotros como
un fuego devorador. Él los destruirá y los
hará caer ante ti. Así los expulsarás y los
harás perecer rápidamente, como Yahvé
te ha dicho. [d]

4 No digas en tu corazón, después de
que Yahvé tu Dios los haya expulsado de
delante de ti, "Por mi justicia Yahvé me
ha hecho entrar a poseer esta tierra"; por-
que Yahvé los expulsa delante de ti por la
maldad de estas naciones. [e] **5** No por tu
justicia ni por la rectitud de tu corazón
entras a poseer su tierra, sino por la mal-
dad de estas naciones que Yahvé, tu Dios,
expulsa de delante de ti, y para confirmar
la palabra que Yahvé juró a tus padres, a
Abraham, a Isaac y a Jacob. **6** Sabed, pues,

[b] **8:18** Deut 4,31 [c] **9:2** Núm 13,32-33 [d] **9:3** Deut 4,24 [e] **9:4** Deut 8,17; Gén 15,16

que el Señor, vuestro Dios, no os da esta buena tierra para que la poseáis por vuestra justicia, porque sois un pueblo de cuello duro.

El gran endeudamiento del pueblo a través del culto a la imagen dorada del toro

7 Acuérdate, y no olvides, cómo provocaste la ira del Señor, tu Dios, en el desierto. Desde el día en que saliste de la tierra de Egipto hasta que llegaste a este lugar, te has rebelado contra Yavé. **8** También en Horeb provocaste la ira de Yavé, y éste se enojó contigo para destruirte. [a] **9** Cuando subí al monte para recibir las tablas de piedra, las tablas de la alianza que Yahvé hizo con ustedes, me quedé en el monte cuarenta días y cuarenta noches. No comí pan ni bebí agua. **10** El Señor me entregó las dos tablas de piedra escritas con el dedo de Dios. En ellas estaban todas las palabras que Yahvé habló contigo en la montaña, en medio del fuego, el día de la asamblea.

11 Al cabo de cuarenta días y cuarenta noches, Yahvé me dio las dos tablas de piedra, las tablas de la alianza. **12** El Señor me dijo: "Levántate, baja pronto de aquí, porque tu pueblo que sacaste de Egipto se ha corrompido. Se han alejado rápidamente del camino que les ordené. Se han hecho una imagen de fundición".

13 Además, el Señor me habló diciendo: "He visto a este pueblo, y he aquí que es un pueblo de dura cerviz. **14** Déjame, para que los destruya y borre su nombre de debajo del cielo; y haré de ti una nación más poderosa y más grande que ellos."

15 Me volví y bajé del monte, y el monte ardía en llamas. Las dos tablas de la alianza estaban en mis dos manos. **16** Miré, y he aquí que ustedes habían pecado contra el Señor, su Dios. Os habíais hecho un becerro moldeado. Se habían alejado rápidamente del camino que Yahvé les había ordenado. **17** Tomé las dos tablas, las arrojé de mis dos manos y las rompí ante tus ojos. **18** Me postré ante el Señor, como al principio, durante cuarenta días y cuarenta noches. No comí pan ni bebí agua, a causa de todo el pecado que cometisteis, al hacer lo que era malo a los ojos de Yavé, para provocarlo a la ira. **19** Porque tuve miedo de la cólera y del ardor con que Yahvé se enojó contra ustedes para destruirlos. Pero Yahvé me escuchó también aquella vez. [b] **20** Yahvé se enojó lo suficiente con Aarón como para destruirlo. También oré por Aarón en ese momento. **21** Tomé tu pecado, el becerro que habías hecho, y lo quemé con fuego, y lo aplasté, moliéndolo muy pequeño, hasta que quedó tan fino como el polvo. Arrojé su polvo al arroyo que descendía de la montaña.

Otra evidencia más de desobediencia popular

22 En Taberá, en Masá y en Kibroth Hattaavá provocaste la ira del Señor. **23** Cuando Yahvé te envió desde Cades Barnea, diciendo: "Sube y posee la tierra que te he dado", te rebelaste contra el mandamiento de Yahvé tu Dios, y no le creíste ni escuchaste su voz. [c] **24** Has sido rebelde contra el Señor desde el día en que te conocí.

En ese momento, la destrucción de Israel se evitó solo mediante la intercesión de Moisés y la renovación del pacto se llevó a cabo mediante la gracia de Dios

25 Por eso me postré ante Yavé los cuarenta días y las cuarenta noches que estuve postrado, porque Yavé había dicho que te destruiría. **26** Oré a Yahvé y

[a] **9:8** Éxod 32,-1 [b] **9:19** Heb 12,21 [c] **9:23** Núm 13,2; Núm 13,31; Deut 14,1-4

le dije: "Señor Yahvé, no destruyas a tu
pueblo y a tu herencia que has redimido
con tu grandeza, que has sacado de Egip-
to con mano poderosa. **27** Acuérdate de
tus siervos Abraham, Isaac y Jacob. No
mires la terquedad de este pueblo, ni su
maldad, ni su pecado, **28** no sea que en la
tierra de donde nos sacaste digan: 'Por-
que Yahvé no pudo llevarlos a la tierra
que les prometió, y porque los odiaba, los
ha sacado para matarlos en el desierto.' [a]
29 Sin embargo, ellos son tu pueblo y tu
herencia, que sacaste con tu gran poder y
con tu brazo extendido."

10 **1** En aquel tiempo Yahvé me dijo:
"Corta dos tablas de piedra como
las primeras, y sube a mí al monte, y haz
un arca de madera. **2** Yo escribiré en las
tablas las palabras que estaban en las pri-
meras tablas que rompiste, y las pondrás
en el arca." [b] **3** Hice, pues, un arca de ma-
dera de acacia y corté dos tablas de pie-
dra como las primeras, y subí al monte
con las dos tablas en la mano. **4** En las
tablas escribía, según la primera escritu-
ra, los diez mandamientos que Yahvé te
dijo en la montaña, en medio del fuego,
el día de la asamblea; y Yahvé me los dio.
5 Me volví y bajé del monte, y puse las
tablas en el arca que había hecho; y allí
están, tal como Yahvé me lo ordenó.

6 (Los hijos de Israel viajaron desde
Beeroth Bene Jaakan hasta Moserah. Allí
murió Aarón, y allí fue enterrado; y su hi-
jo Eleazar ejerció el ministerio sacerdotal
en su lugar. [c] **7** De allí viajaron a Gud-
godá, y de Gudgodá a Jotbata, tierra de
arroyos de agua. **8** En aquel tiempo Yah-
vé apartó a la tribu de Leví para que lle-
vara el arca de la alianza de Yahvé, para
que estuviera delante de Yahvé para ser-
virle y para bendecir en su nombre, hasta
el día de hoy. **9** Por lo tanto, Leví no tiene
parte ni herencia con sus hermanos; Yah-
vé es su herencia, según le habló Yahvé tu
Dios). [d]

10 Me quedé en el monte, como la
primera vez, cuarenta días y cuarenta no-
ches, y el Señor me escuchó también esa
vez. El Señor no quiso destruirte. [e] **11**
Yahvé me dijo: "Levántate y ponte en ca-
mino delante del pueblo; entrarán y po-
seerán la tierra que juré a sus padres que
les daría".

Recordatorio de cumplir fielmente los mandamientos divinos, temer a Dios y amar a Dios; bendición y maldición

12 Ahora bien, Israel, ¿qué exige de ti
el Señor tu Dios, sino que temas al Se-
ñor tu Dios, que andes en todos sus ca-
minos, que lo ames y que sirvas al Se-
ñor tu Dios con todo tu corazón y con
toda tu alma, [f] **13** que guardes los man-
damientos y los estatutos del Señor que
hoy te ordeno para tu bien? **14** He aquí
que a Yahvé tu Dios pertenecen los cie-
los, el cielo de los cielos y la tierra con
todo lo que hay en ella. **15** Sólo que Yahvé
se deleitó en vuestros padres para amar-
los, y eligió a su descendencia después de
ellos, a vosotros sobre todos los pueblos,
como sucede hoy. **16** Circuncidad, pues,
el prepucio de vuestro corazón, y no seáis
más rígidos de cuello. **17** Porque Yahvé,
tu Dios, es el Dios de los dioses y el Se-
ñor de los señores, el Dios grande, el po-
deroso y el imponente, que no hace acep-
ción de personas ni acepta sobornos. **18**
Él hace justicia al huérfano y a la viuda y
ama al extranjero dándole comida y ropa.
19 Amad, pues, al extranjero, porque vo-
sotros fuisteis extranjeros en la tierra de
Egipto. [g] **20** Temerás al Señor, tu Dios.
Le servirás. Te aferrarás a él y jurarás por
su nombre. **21** Él es tu alabanza, y él es

[a] **9:28** Núm 14,16 [b] **10:2** Éxod 32,19 [c] **10:6** Núm 33,32-33; Núm 20,28 [d] **10:9** Núm 18,20 [e] **10:10** Deut 9,9 [f] **10:12** Miq 6,8 [g] **10:19** Éxod 22,20-23

tu Dios, que ha hecho por ti estas cosas grandes y asombrosas que tus ojos han visto. **22** Tus padres bajaron a Egipto con setenta personas, y ahora Yahvé, tu Dios, te ha hecho como las estrellas del cielo por la multitud.

Referencia a los juicios destructivos de Dios experimentados personalmente

11 **1** Por eso amarás a Yahvé tu Dios, y guardarás siempre sus instrucciones, sus estatutos, sus ordenanzas y sus mandamientos. **2** Conoce hoy — pues no hablo con tus hijos que no han conocido y no han visto el castigo de Yahvé tu Dios, su grandeza, su mano poderosa, su brazo extendido, **3** sus señales y sus obras, que hizo en medio de Egipto al faraón, rey de Egipto, y a toda su tierra; **4** y lo que hizo al ejército de Egipto, a sus caballos y a sus carros; cómo hizo que las aguas del Mar Rojo se desbordaran mientras te perseguían, y cómo Yahvé los ha destruido hasta el día de hoy; [a] **5** y lo que te hizo en el desierto hasta que llegaste a este lugar **6** y lo que hizo con Datán y Abiram, hijos de Eliab, hijo de Rubén; cómo la tierra abrió su boca y se los tragó, con sus casas, sus tiendas y todo ser viviente que los seguía, en medio de todo Israel; **7** pero tus ojos han visto toda la gran obra de Yahvé que hizo.

8 Por lo tanto, guardarás todo el mandamiento que hoy te ordeno, para que te fortalezcas y entres y poseas la tierra que pasas a poseer; **9** y para que prolongues tus días en la tierra que Yahvé juró a tus padres que les daría a ellos y a su descendencia, una tierra que fluye leche y miel. [b]

Referencia a la gloriosa tierra prometida, que depende completamente del cuidado de Dios

10 Porque la tierra que vas a poseer no es como la tierra de Egipto de la que saliste, en la que sembraste tu semilla y la regaste con tu pie, como un jardín de hierbas; **11** sino que la tierra que vas a poseer es una tierra de colinas y valles que bebe agua de la lluvia del cielo, **12** una tierra que Yahvé tu Dios cuida. Los ojos del Señor, tu Dios, están siempre sobre ella, desde el principio del año hasta el final del año. **13** Si escuchas atentamente mis mandamientos que hoy te ordeno, de amar a Yahvé tu Dios y de servirle con todo tu corazón y con toda tu alma, [c] **14** yo daré la lluvia para tu tierra en su tiempo, la lluvia temprana y la lluvia tardía, para que recojas tu grano, tu vino nuevo y tu aceite. **15** Daré hierba en tus campos para tu ganado, y comerás y te saciarás. **16** Tened cuidado, no sea que vuestro corazón se engañe y os apartéis para servir a otros dioses y los adoréis; **17** y se encienda la ira de Yahvé contra vosotros, y cierre el cielo para que no haya lluvia, y la tierra no dé su fruto; y perezcáis rápidamente de la buena tierra que Yahvé os da.

Otra advertencia a la obediencia fiel; Presentación de bendiciones y maldiciones

18 Por lo tanto, guardarás estas palabras mías en tu corazón y en tu alma. Las atarás como señal en tu mano, y serán como frontales entre tus ojos. [d] **19** Se las enseñarás a tus hijos, hablando de ellas cuando te sientes en tu casa, cuando andes por el camino, cuando te acuestes y cuando te levantes. **20** Las escribirás en los postes de tu casa y en tus puertas; **21** para que tus días y los de tus hijos se multipliquen en la tierra que Yahvé juró dar-

[a] **11:4** Éxod 14,25; Éxod 14,27 [b] **11:9** Éxod 3,17 [c] **11:13** Lev 26,3-39 [d] **11:18** Deut 6,6-9

les a tus padres, como los días de los cielos sobre la tierra. **22** Porque si guardáis
con diligencia todos estos mandamientos
que os ordeno — de amar a Yahvé vuestro
Dios, de andar por todos sus caminos y de
aferraros a él — **23** entonces Yahvé expul-
sará a todas estas naciones de delante de
vosotros, y desposeeréis a naciones más
grandes y poderosas que vosotros. **24** To-
do lugar que pise la planta de tu pie será
tuyo: desde el desierto y el Líbano, desde
el río Éufrates hasta el mar occidental se-
rá tu frontera. **25** Ningún hombre podrá
hacer frente a ti. El Señor, tu Dios, infun-
dirá tu temor y tu miedo en toda la tierra
que pises, como te ha dicho. **26** He aquí
que hoy pongo delante de ti una bendi-
ción y una maldición: [a] **27** la bendición,
si escuchas los mandamientos de Yahvé
tu Dios que hoy te ordeno; [b] **28** y la mal-
dición, si no escuchas los mandamientos
de Yahvé tu Dios, sino que te apartas del
camino que hoy te ordeno, para ir en pos
de otros dioses que no has conocido.

El Garizim fue ordenado como el monte de las bendiciones y el Ebal como el monte de la maldición

29 Sucederá que cuando el Señor tu
Dios te lleve a la tierra que vas a poseer,
pondrás la bendición en el monte Geri-
zim y la maldición en el monte Ebal. [c]
30 ¿No están al otro lado del Jordán, de-
trás del camino de la puesta del sol, en
la tierra de los cananeos que habitan en
el Arabá, cerca de Gilgal, junto a los ro-
bles de Moreh? [d] **31** Porque has de pasar el
Jordán para entrar a poseer la tierra que
Yahvé tu Dios te da, y la poseerás y ha-
bitarás en ella. **32** Deberás cumplir con
todos los estatutos y las ordenanzas que
hoy te propongo.

Establecimiento de la Ley Básica: Dios solo puede ser adorado a través del sacrificio en un lugar elegido por Dios

12 **1** Estos son los estatutos y las orde-
nanzas que observarás para hacer en
la tierra que Yahvé, el Dios de tus padres,
te ha dado para que la poseas todos los
días que vivas sobre la tierra. **2** Destruirás
todos los lugares en los que las naciones
que despojarás sirvieron a sus dioses: en
los montes altos, en las colinas y debajo
de todo árbol verde. [e] **3** Derribarás sus al-
tares, harás pedazos sus columnas y que-
marás con fuego sus postes de Asera. Cor-
tarás las imágenes grabadas de sus dioses.
Destruirás su nombre de ese lugar. **4** No
lo harás con el Señor, tu Dios. **5** Pero al
lugar que Yahvé tu Dios elija de entre to-
das tus tribus, para poner allí su nom-
bre, buscarás su morada, y llegarás allí.
6 Llevarás allí tus holocaustos, tus sacri-
ficios, tus diezmos, la ofrenda mecida de
tu mano, tus votos, tus ofrendas volunta-
rias y los primogénitos de tu ganado y de
tus ovejas. **7** Allí comerás delante de Ya-
vé tu Dios, y te alegrarás de todo lo que
hagas, tú y tus familias, en lo que Yavé tu
Dios te ha bendecido. **8** No harás todo lo
que hacemos hoy aquí, cada uno lo que
es correcto a sus propios ojos; **9** porque
todavía no has llegado al descanso y a la
herencia que Yahvé tu Dios te da. **10** Pe-
ro cuando pases el Jordán y habites en la
tierra que Yahvé tu Dios te hace heredar,
y él te dé descanso de todos tus enemigos
que te rodean, para que habites con segu-
ridad, **11** entonces sucederá que al lugar
que Yahvé tu Dios elija, para hacer que su
nombre habite allí, llevarás todo lo que
yo te mande: tus holocaustos, tus sacri-
ficios, tus diezmos, la ofrenda mecida de
tu mano, y todos tus votos selectos que

[a] **11:26** Deut 30,1; Deut 30,15 [b] **11:27** Deut 28,2; Deut 28,15 [c] **11:29** Deut 27,12-13; Jos 8,33-34 [d] **11:30** Gén 12,6 [e] **12:2** Deut 7,5; Deut 7,25

hagas a Yahvé. **12** Te alegrarás ante Yavé
tu Dios: tú, tus hijos, tus hijas, tus sier-
vos, tus siervas y el levita que está dentro
de tus puertas, porque él no tiene parte
ni herencia contigo. [a] **13** Ten cuidado de
no ofrecer tus holocaustos en todos los
lugares que veas; **14** sino en el lugar que
Yahvé elija en una de tus tribus, allí ofre-
cerás tus holocaustos, y allí harás todo lo
que yo te mande.

15 Sin embargo, podrás matar y co-
mer carne dentro de todas tus puertas,
según todo el deseo de tu alma, según la
bendición de Yahvé tu Dios que te ha da-
do. Los impuros y los limpios podrán co-
mer de ella, como de la gacela y del cier-
vo. **16** Sólo que tú no comerás la sangre.
La derramarás sobre la tierra como si fue-
ra agua. [b] **17** No podrás comer dentro de
tus puertas el diezmo de tu grano, ni el de
tu vino nuevo, ni el de tu aceite, ni el pri-
mogénito de tu rebaño o de tu manada,
ni ninguno de tus votos que hayas hecho,
ni tus ofrendas voluntarias, ni la ofrenda
de tu mano; **18** sino que los comerás de-
lante de Yavé tu Dios en el lugar que Yavé
tu Dios elija: tú, tu hijo, tu hija, tu siervo,
tu sierva y el levita que esté dentro de tus
puertas. Te alegrarás ante el Señor tu Dios
en todo lo que hagas. **19** Ten cuidado de
no abandonar al levita mientras vivas en
tu tierra. [c]

El sacrificio de ganado y el consumo de carne (excepto sangre y carne de sacrificio) están permitidos en todas partes

20 Cuando Yahvé tu Dios amplíe tu
frontera, como te ha prometido, y tú di-
gas: "Quiero comer carne", porque tu al-
ma desea comer carne, podrás comer car-
ne, según el deseo de tu alma. **21** Si el lu-
gar que Yahvé, tu Dios, elige para poner
su nombre está demasiado lejos de ti, en-
tonces matarás de tu rebaño y de tus ove-
jas, que Yahvé te ha dado, como yo te he
mandado; y podrás comer dentro de tus
puertas, según todo el deseo de tu alma.
22 Así como se come la gacela y el ciervo,
así comerás tú. El impuro y el limpio po-
drán comer de ella por igual. **23** Sólo ase-
gúrate de no comer la sangre, porque la
sangre es la vida. No comerás la vida con
la carne. [d] **24** No la comerás. La derra-
marás sobre la tierra como si fuera agua.
25 No la comerás, para que te vaya bien
a ti y a tus hijos después de ti, cuando ha-
gas lo que es justo a los ojos de Yahvé.
26 Sólo tomarás tus cosas sagradas que
tengas, y tus votos, y te irás al lugar que
Yahvé elija. **27** Ofrecerás tus holocaustos,
la carne y la sangre, sobre el altar del Se-
ñor, tu Dios. La sangre de tus sacrificios
se derramará sobre el altar del Señor, tu
Dios, y comerás la carne.

28 Observa y escucha todas estas pa-
labras que te mando, para que te vaya
bien a ti y a tus hijos después de ti pa-
ra siempre, cuando hagas lo que es bueno
y recto a los ojos del Señor tu Dios.

Prohibición de cualquier imitación del culto pagano; Castigando a los idólatras

29 Cuando Yahvé, tu Dios, elimine a
las naciones de delante de ti donde entras
para despojarlas, y las despojes y habites
en su tierra, **30** ten cuidado de no caer
en la trampa de seguirlas después de que
sean destruidas de delante de ti, y de no
indagar en sus dioses, diciendo: "¿Cómo
sirven estas naciones a sus dioses? Yo haré
lo mismo". [e] **31** No harás así con Yahvé,
tu Dios, porque toda abominación a Yah-
vé, que él odia, la han hecho con sus dio-
ses; pues incluso queman a sus hijos y a
sus hijas en el fuego a sus dioses. **32** Todo
lo que yo te mande, eso cuidarás de ha-

[a] **12:12** Núm 18,20; Núm 18,24 [b] **12:16** Lev 3,17 [c] **12:19** Deut 12,12; Deut 14,27 [d] **12:23** Deut 12,16
[e] **12:30** Deut 7,16

cerlo. No le añadirás ni le quitarás nada.

El castigo más severo de todos los falsos profetas y parientes cercanos idólatras

13 **1** Si se levanta entre vosotros un profeta o un soñador de sueños, y os da
una señal o un prodigio, **2** y se realiza la
señal o el prodigio del que os ha hablado,
diciendo: "Vayamos en pos de otros dioses" (que no habéis conocido) "y sirvámosles", **3** no escucharéis las palabras de
ese profeta, ni de ese soñador de sueños,
porque Yahvé vuestro Dios os está probando, para saber si amáis a Yahvé vuestro Dios con todo vuestro corazón y con
toda vuestra alma. **4** Caminarás en pos de
Yavé tu Dios, lo temerás, guardarás sus
mandamientos y obedecerás su voz. Le
servirás y te aferrarás a él. [a] **5** Ese profeta,
o ese soñador de sueños, morirá, porque
ha hablado con rebeldía contra el Señor,
tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto y te rescató de la casa de servidumbre,
para apartarte del camino que el Señor,
tu Dios, te mandó seguir. Así, eliminarás
el mal de entre vosotros.

6 Si tu hermano, el hijo de tu madre,
o tu hijo, o tu hija, o la mujer de tu seno,
o tu amigo que es como tu propia alma,
te seduce en secreto, diciendo: "Vamos a
servir a otros dioses" — que no has conocido, tú ni tus padres **7** de los dioses de los
pueblos que te rodean, cerca o lejos de ti,
desde un extremo de la tierra hasta el otro
extremo de la tierra — **8** no lo consentirás ni lo escucharás; ni tu ojo se apiadará
de él, ni lo perdonarás, ni lo ocultarás; **9**
sino que lo matarás. Tu mano será la primera en ponerlo a morir, y después las
manos de todo el pueblo. **10** Lo apedrearás hasta que muera, porque ha tratado de
apartarte del Señor, tu Dios, que te sacó
de la tierra de Egipto, de la casa de servidumbre. [b] **11** Todo Israel oirá y temerá, y
no volverá a hacer una maldad como ésta
entre vosotros.

Incluso se dice que todo un pueblo que se ha idolatrado cae bajo el hechizo

12 Si oyes hablar de una de tus ciudades, que Yahvé tu Dios te da para habitar en ella, que **13** algunos malvados han
salido de entre vosotros y han arrastrado a los habitantes de su ciudad, diciendo: "Vamos a servir a otros dioses", que
tú no has conocido, **14** entonces indagarás, investigarás y preguntarás con diligencia. He aquí, si es cierto, y la cosa es
cierta, que tal abominación fue hecha entre vosotros, **15** ciertamente heriréis a los
habitantes de esa ciudad a filo de espada,
destruyéndola por completo, con todo lo
que hay en ella y su ganado, a filo de espada. **16** Recogerás todo su botín en medio
de su calle, y quemarás con fuego la ciudad, con todo su botín, a Yahvé tu Dios.
Será un montón para siempre. No se volverá a construir. **17** Nada de lo consagrado se aferrará a tu mano, para que Yahvé
se aparte del ardor de su cólera y se apiade de ti y te multiplique, como ha jurado
a tus padres, **18** cuando escuches la voz
de Yahvé tu Dios, para cumplir todos sus
mandamientos que hoy te ordeno, para
hacer lo que es justo a los ojos de Yahvé
tu Dios. [c]

---

[a] **13:4** Deut 8,2 [b] **13:10** Deut 17,7 [c] **13:18** Jos 7,-1

Prohibición de las costumbres paganas de duelo y los alimentos inmundos

14 **1** Vosotros sois los hijos de Yahvé, vuestro Dios. No os cortaréis, ni os haréis calvicie entre los ojos por los muertos. [a] **2** Porque ustedes son un pueblo santo para Yahvé su Dios, y Yahvé los ha escogido para ser un pueblo de su propiedad, por encima de todos los pueblos que están sobre la faz de la tierra.

3 No comerás ninguna cosa abominable. **4** Estos son los animales que puedes comer: el buey, la oveja, la cabra, **5** el ciervo, la gacela, el corzo, la cabra montés, el íbice, el antílope y la gamuza. **6** Todo animal que tenga la pezuña partida en dos y que rumie, entre los animales, podréis comerlo. **7** Sin embargo, no comerás estos animales que rumian, ni los que tienen la pezuña partida: el camello, la liebre y el conejo. Como mastican el bolo alimenticio, pero no tienen la pezuña partida, son inmundos para ti. **8** El cerdo, por tener la pezuña hendida pero no masticar la bestia, es impuro para ti. No comerás su carne. No tocarás sus cadáveres. **9** De todo lo que hay en las aguas podrás comer esto; podrás comer todo lo que tenga aletas y escamas. **10** No comerás lo que no tenga aletas ni escamas. Es impuro para ti. **11** De todas las aves limpias podrás comer. **12** Pero éstas son las que no comerás: el águila, el buitre, el águila pescadora, **13** el milano real, el halcón, el milano de cualquier clase, **14** todo cuervo de cualquier clase, **15** el avestruz, el búho, la gaviota, el halcón de cualquier clase, **16** el búho chico, el búho grande, el búho cornudo, **17** el pelícano, el buitre, el cormorán, **18** la cigüeña, la garza según su especie, la abubilla y el murciélago. **19** Todos los reptiles alados son inmundos para ti. No se comerán. **20** De todas las aves limpias podrás comer.

21 No comerás nada que muera por sí mismo. Podrás dárselo al extranjero que viva entre ustedes y que esté dentro de sus puertas, para que lo coma; o podrás vendérselo a un extranjero, porque ustedes son un pueblo santo para el Señor, su Dios. No hervirás un cabrito en la leche de su madre. [b]

Regulaciones sobre la entrega del diezmo (especialmente el diezmo del tercer año)

22 Diezmarás todo el producto de tu semilla, lo que salga del campo cada año. [c] **23** Comerás delante de Yavé tu Dios, en el lugar que él elija para hacer habitar su nombre, el diezmo de tu grano, de tu vino nuevo y de tu aceite, y de los primogénitos de tu ganado y de tus ovejas, para que aprendas a temer siempre a Yavé tu Dios. [d] **24** Si el camino es demasiado largo para ti, de modo que no puedas llevarlo porque el lugar que Yahvé tu Dios elegirá para fijar allí su nombre está demasiado lejos de ti, cuando Yahvé tu Dios te bendiga, **25** entonces lo convertirás en dinero, atarás el dinero en tu mano e irás al lugar que Yahvé tu Dios elija. **26** Cambiarás el dinero por lo que tu alma desee: por ganado, o por ovejas, o por vino, o por bebida fuerte, o por lo que tu alma te pida. Allí comerás ante el Señor, tu Dios, y te alegrarás, tú y tu familia. **27** No abandonarás al levita que está dentro de tus puertas, porque no tiene parte ni herencia contigo. **28** Al final de cada tres años traerás todo el diezmo de tu cosecha en el mismo año, y lo almacenarás dentro de tus puertas. [e] **29** El levita, porque no tie-

---

[a] **14:1** Lev 19,27-28 [b] **14:21** Éxod 22,30; Éxod 23,19 [c] **14:22** Lev 27,30 [d] **14:23** Deut 12,18 [e] **14:28** Deut 26,12-15

ne parte ni herencia contigo, así como el extranjero que vive entre ustedes, el huérfano y la viuda que están dentro de tus puertas, vendrán, comerán y se saciarán; para que el Señor, tu Dios, te bendiga en toda la obra de tu mano que hagas.

Regulaciones sobre la cancelación de la deuda cada siete años y la liberación de esclavos hebreos

15 **1** Al final de cada siete años, cancelarás las deudas. **2** Así se hará: todo acreedor liberará lo que haya prestado a su vecino. No exigirá el pago a su prójimo ni a su hermano, porque se ha proclamado la liberación de Yahvé. **3** De un extranjero podrás exigirlo; pero lo que sea tuyo con tu hermano, tu mano lo liberará. **4** Sin embargo, no habrá pobres con ustedes (porque Yahvé ciertamente los bendecirá en la tierra que Yahvé su Dios les da en herencia para que la posean) **5** si tan sólo escuchan diligentemente la voz de Yahvé su Dios, para cumplir con todo este mandamiento que hoy les ordeno. **6** Porque el Señor, tu Dios, te bendecirá, como te ha prometido. Prestarás a muchas naciones, pero no pedirás prestado. Dominarás a muchas naciones, pero ellas no te dominarán a ti. [a]

Recomendación de voluntad de apoyar a los conciudadanos pobres (especialmente para pedir dinero prestado)

7 Si un pobre, uno de tus hermanos, está contigo dentro de cualquiera de tus puertas en tu tierra que Yahvé tu Dios te da, no endurecerás tu corazón ni cerrarás tu mano a tu hermano pobre; [b] **8** sino que le abrirás tu mano y le prestarás lo suficiente para su necesidad, que le falta. [c] **9** Guárdate de que no haya un pensamiento perverso en tu corazón, diciendo: "El séptimo año, el año de la liberación, está cerca", y tu ojo sea malvado contra tu hermano pobre y no le des nada; y él clame a Yahvé contra ti, y sea pecado para ti. **10** Ciertamente darás, y tu corazón no se entristecerá cuando le des, porque es por esto que Yahvé tu Dios te bendecirá en todo tu trabajo y en todo lo que pongas tu mano. **11** Porque los pobres nunca dejarán de estar en la tierra. Por eso te ordeno que ciertamente abras tu mano a tu hermano, a tu necesitado y a tu pobre, en tu tierra.

Regulaciones relativas a la liberación y amplio equipamiento de esclavos hebreos

12 Si tu hermano, hombre hebreo o mujer hebrea, se vende a ti y te sirve seis años, al séptimo año lo dejarás libre de ti. [d] **13** Cuando lo dejes libre, no lo dejarás ir vacío. **14** Le darás generosamente de tus rebaños, de tu era y de tu lagar. Le darás todo lo que el Señor, tu Dios, te haya bendecido. **15** Recordarás que fuiste esclavo en la tierra de Egipto, y que el Señor, tu Dios, te redimió. Por eso te ordeno esto hoy. **16** Si él te dice: "No saldré de ti", porque te ama a ti y a tu casa, porque está bien contigo, **17** entonces tomarás un punzón y se lo meterás por la oreja hasta la puerta, y será tu siervo para siempre. Lo mismo harás con tu sierva. **18** No te parecerá duro cuando lo dejes libre de ti, porque ha sido el doble de un jornalero al servirte seis años. El Señor, tu Dios, te bendecirá en todo lo que hagas.

Normativa sobre la santificación de los primogénitos machos impecables de ganado y rebaños

19 Dedicarás a Yahvé, tu Dios, todos los primogénitos varones que nazcan de tu rebaño y de tus ovejas. No harás ningún trabajo con los primogénitos de tu

[a] **15:6** Deut 28,12 [b] **15:7** 1Jn 3,17 [c] **15:8** Luc 6,34-35 [d] **15:12** Éxod 21,2 [a] **15:19** Éxod 13,2

rebaño, ni esquilarás a los primogénitos
de tu rebaño. [a] **20** Lo comerás ante Yavé
tu Dios cada año en el lugar que Yavé
elija, tú y tu familia. [b] **21** Si tiene algún
defecto — es cojo o ciego, o tiene cual-
quier defecto —, no lo sacrificarás a Yah-
vé tu Dios. [c] **22** Lo comerás dentro de tus
puertas. Los impuros y los limpios lo co-
merán por igual, como la gacela y el cier-
vo. [d] **23** Sólo que no comerás su sangre.
La derramarás en la tierra como si fuera
agua. [e]

Normativa sobre los tres principales festivales anuales

16 **1** Observa el mes de Abib y celebra
la Pascua a Yahvé tu Dios; porque
en el mes de Abib Yahvé tu Dios te sacó
de Egipto de noche. [f] **2** Sacrificarás la Pas-
cua a Yahvé tu Dios, de los rebaños y de
las vacas, en el lugar que Yahvé elija para
hacer habitar allí su nombre. **3** No come-
rás con ella pan con levadura. Comerás
con ella panes sin levadura durante sie-
te días, el pan de la aflicción (porque sa-
listeis de la tierra de Egipto apresurada-
mente) para que recordéis el día en que
salisteis de la tierra de Egipto todos los
días de vuestra vida. **4** No se verá leva-
dura con vosotros en todo vuestro terri-
torio durante los siete días; ni nada de la
carne que sacrifiquéis el primer día por
la tarde, permanecerá toda la noche has-
ta la mañana. **5** No podrás sacrificar la
Pascua dentro de ninguna de las puertas
que Yahvé, tu Dios, te da; **6** sino en el
lugar que Yahvé, tu Dios, elija para ha-
cer habitar su nombre, allí sacrificarás la
Pascua al atardecer, al ponerse el sol, en
la época en que saliste de Egipto. **7** La
asarás y la comerás en el lugar que elija
Yahvé tu Dios. Por la mañana volveréis a
vuestras tiendas. **8** Durante seis días co-
merás panes sin levadura. El séptimo día
será una asamblea solemne para Yahvé tu
Dios. No harás ningún trabajo.

9 Contaréis para vosotros siete sema-
nas. Desde el momento en que empecéis
a meter la hoz en el grano en pie, empeza-
réis a contar siete semanas. **10** Celebrarás
la fiesta de las semanas a Yahvé tu Dios
con un tributo de ofrenda voluntaria de
tu mano, que darás según te bendiga Yah-
vé tu Dios. **11** Te alegrarás ante Yavé tu
Dios: tú, tu hijo, tu hija, tu siervo, tu sier-
va, el levita que esté dentro de tus puer-
tas, el extranjero, el huérfano y la viuda
que estén entre vosotros, en el lugar que
Yavé tu Dios elija para hacer habitar allí
su nombre. [g] **12** Recordarás que fuiste es-
clavo en Egipto. Observarás y pondrás en
práctica estos estatutos. [h]

13 Celebrarás la fiesta de las cabañas
durante siete días, después de recoger de
tu era y de tu lagar. **14** Te alegrarás de tu
fiesta, tú, tu hijo, tu hija, tu siervo, tu sier-
va, el levita, el extranjero, el huérfano y la
viuda que estén dentro de tus puertas. [i] **15**
Celebrarás una fiesta a Yahvé tu Dios du-
rante siete días en el lugar que Yahvé elija,
porque Yahvé tu Dios te bendecirá en to-
do tu producto y en todo el trabajo de
tus manos, y estarás completamente ale-
gre. **16** Tres veces al año todos tus varones
se presentarán ante el Señor tu Dios en el
lugar que él elija: en la fiesta de los panes
sin levadura, en la fiesta de las semanas
y en la fiesta de las cabañas. No se pre-
sentarán vacíos ante Yahvé. **17** Cada uno
dará lo que pueda, según la bendición de
Yahvé, tu Dios, que te ha dado.

Reglas relativas a la administración de justicia; Prohibición y castigo de la idolatría

18 Harás jueces y funcionarios en to-

[b] **15:20** Deut 14,23 [c] **15:21** Lev 22,20 [d] **15:22** Deut 12,15; Deut 12,22 [e] **15:23** Lev 3,17; Deut 12,16; Deut 12,23-24 [f] **16:1** Éxod 12,-1 [g] **16:11** Deut 16,16; Éxod 20,24 [h] **16:12** Deut 5,15 [i] **16:14** Deut 16,11; Deut 26,11

das tus ciudades, que el Señor, tu Dios,
te da, según tus tribus; y ellos juzgarán al
pueblo con recto juicio. **19** No pervertirás la justicia. No mostrarás parcialidad.
No aceptarás soborno, porque el soborno
ciega los ojos de los sabios y pervierte las
palabras de los justos. [a] **20** Seguirás lo que
es totalmente justo, para que vivas y heredes la tierra que el Señor tu Dios te da.

Prohibición de costumbres idólatras y animales de sacrificio defectuosos

21 No plantaréis para vosotros ningún tipo de árbol junto al altar de Yahvé
vuestro Dios, que haréis para vosotros. **22**
Tampoco os pondréis una piedra sagrada
que el Señor, vuestro Dios, odie. [b]

17 **1** No sacrificarás a Yahvé tu Dios un
buey o una oveja que tenga algún
defecto o algo malo, porque eso es una
abominación para Yahvé tu Dios. [c]

Castigo por la idolatría

2 Si se encuentra entre vosotros, dentro de cualquiera de vuestras puertas que
Yahvé vuestro Dios os da, un hombre o
una mujer que haga lo que es malo a los
ojos de Yahvé vuestro Dios al transgredir su pacto, [d] **3** y que haya ido a servir a
otros dioses y los haya adorado, o al sol,
o a la luna, o a cualquiera de las estrellas del cielo, lo que yo no he mandado,
[e] **4** y se os diga, y lo hayáis oído, entonces indagaréis con diligencia. He aquí, si
es cierto, y la cosa es cierta, que tal abominación se hace en Israel, **5** entonces sacaréis al hombre o a la mujer que haya
hecho esta cosa mala a vuestras puertas,
a ese mismo hombre o a esa misma mujer; y los apedrearéis hasta que mueran. **6**
En boca de dos testigos, o de tres testigos, morirá el que haya de morir. Por la
boca de un solo testigo no morirá. [f] **7** Las
manos de los testigos serán las primeras
en darle muerte, y después las manos de
todo el pueblo. Así eliminaréis el mal de
entre vosotros.

Establecimiento de un tribunal superior en el santuario para casos legales más difíciles

8 Si surge un asunto demasiado difícil para ti en el juicio, entre sangre y sangre, entre alegato y alegato, y entre golpe
y golpe, siendo asuntos de controversia
dentro de tus puertas, entonces te levantarás y subirás al lugar que el Señor, tu
Dios, elija. **9** Vendrás a los sacerdotes levitas y al juez que habrá en esos días. Preguntarás, y ellos te darán el veredicto. **10**
Harás conforme a las decisiones del veredicto que te darán desde el lugar que elija
el Señor. Tendrás que cumplir con todo
lo que te enseñen. **11** Harás según las decisiones de la ley que te enseñen y según
la sentencia que te digan. No te apartarás
de la sentencia que te anuncien, ni a la
derecha ni a la izquierda. [g] **12** El hombre
que actúe con presunción al no escuchar
al sacerdote que está de pie para ministrar
allí ante Yavé tu Dios, o al juez, ese hombre morirá. Tú quitarás el mal de Israel.
13 Todo el pueblo escuchará y temerá, y
no volverá a actuar con presunción.

La ley real

14 Cuando lleguéis a la tierra que
Yahvé vuestro Dios os da, y la poseáis y
habitéis en ella, y digáis: "Pondré un rey
sobre mí, como todas las naciones que me
rodean", **15** ciertamente pondréis como
rey sobre vosotros al que Yahvé vuestro
Dios elija. Pondrás como rey sobre ti a
uno de tus hermanos. No podrán poner
sobre ustedes a un extranjero que no sea
su hermano. **16** Sólo que no multiplicará

[a] **16:19** Deut 1,17 [b] **16:22** Lev 26,1 [c] **17:1** Lev 22,20 [d] **17:2** Deut 13,7-12 [e] **17:3** Deut 4,19 [f] **17:6** Núm 35,30; Heb 10,28 [g] **17:11** Deut 17,20

los caballos para sí mismo, ni hará que el
pueblo vuelva a Egipto, con el fin de mul-
tiplicar los caballos; porque Yahvé os ha
dicho: "No volveréis por ese camino." [a]
17 No multiplicará para sí las esposas, pa-
ra que su corazón no se desvíe. No mul-
tiplicará en gran medida para sí la plata
y el oro. [b]

18 Cuando se siente en el trono de su
reino, escribirá él mismo una copia de es-
ta ley en un libro, de los que están delante
de los sacerdotes levitas. **19** Estará con él,
y leerá de él todos los días de su vida, pa-
ra que aprenda a temer a Yahvé su Dios,
a guardar todas las palabras de esta ley
y estos estatutos, a ponerlos por obra; **20**
para que su corazón no se enaltezca sobre
sus hermanos, y para que no se aparte del
mandamiento ni a la derecha ni a la iz-
quierda, a fin de que prolongue sus días
en su reino, él y sus hijos, en medio de
Israel. [c]

Ingresos y derechos de los sacerdotes levitas que ofician en el santuario y de los levitas en general

18 **1** Los sacerdotes y los levitas — to-
da la tribu de Leví — no tendrán
parte ni herencia con Israel. Comerán las
ofrendas de Yahvé hechas por fuego y su
porción. [d] **2** No tendrán herencia entre
sus hermanos. Yahvé es su herencia, co-
mo él les ha dicho. **3** Esto será lo que les
corresponda a los sacerdotes del pueblo,
de los que ofrezcan un sacrificio, ya sea
de buey o de oveja, que le darán al sacer-
dote: la espaldilla, las dos mejillas y las
partes interiores. **4** Le darás las primicias
de tu grano, de tu vino nuevo y de tu acei-
te, y las primicias del vellón de tus ovejas.
5 Porque Yahvé, tu Dios, lo ha escogido
de entre todas tus tribus para que esté de
pie para servir en el nombre de Yahvé, a
él y a sus hijos para siempre.

6 Si un levita sale de cualquiera de
vuestras puertas de todo Israel donde vi-
ve, y viene con todo el deseo de su alma
al lugar que Yahvé elija, **7** entonces minis-
trará en nombre de Yahvé su Dios, como
lo hacen todos sus hermanos los levitas
que están allí ante Yahvé. **8** Tendrán por-
ciones similares para comer, además de
lo que provenga de la venta de sus bienes
familiares.

Ordenanzas relacionadas con la adivinación y la hechicería, y la promesa de una profecía genuina con sus marcas

9 Cuando hayas entrado en la tierra
que Yahvé tu Dios te da, no aprenderás
a imitar las abominaciones de esas nacio-
nes. **10** No se hallará entre vosotros a na-
die que haga pasar a su hijo o a su hija por
el fuego, a nadie que utilice la adivina-
ción, a nadie que adivine la suerte, a nin-
gún encantador, a ningún hechicero, [e] **11**
a ningún encantador, a nadie que consul-
te a un espíritu familiar, a ningún mago, a
ningún nigromante. [f] **12** Porque cualquie-
ra que haga estas cosas es una abomina-
ción para Yahvé. A causa de estas abomi-
naciones, Yahvé, tu Dios, los expulsa de
tu presencia. **13** Serás irreprochable ante
el Señor, tu Dios. [g] **14** Porque estas nacio-
nes que vas a despojar escuchan a los que
practican la hechicería y a los adivinos;
pero en cuanto a ti, Yahvé tu Dios no te
lo ha permitido. **15** El Señor, tu Dios, te
levantará un profeta de entre tus herma-
nos, como yo. Lo escucharás. **16** Esto es
según todo lo que pediste a Yavé tu Dios
en Horeb el día de la asamblea, diciendo:
"No me dejes oír de nuevo la voz de Ya-
vé mi Dios, ni me dejes ver más este gran

---

[a] **17:16** 1Re 10,25; 1Re 10,28 [b] **17:17** 1Re 11,4 [c] **17:20** Deut 5,29 [d] **18:1** Deut 10,9; Núm 18,8-20; 1Cor 9,13 [e] **18:10** Lev 18,21; Lev 19,26; Lev 19,31; Lev 20,27 [f] **18:11** 1Sam 28,11 [g] **18:13** Gén 6,9; Sal 15,2 [a] **18:16** Éxod 20,19; Heb 12,19 [b] **18:17** Deut 5,25

fuego, para que no muera." [a]

17 El Señor me dijo: "Han dicho bien lo que han dicho. [b] **18** Yo les suscitaré un profeta de entre sus hermanos, como tú. Pondré mis palabras en su boca, y él les dirá todo lo que yo le mande. **19** Sucederá que el que no escuche mis palabras que hablará en mi nombre, se lo exigiré. **20** Pero el profeta que hable una palabra presuntuosa en mi nombre, que yo no le haya mandado hablar, o que hable en nombre de otros dioses, ese mismo profeta morirá." [c]

21 Pueden decir en su corazón: "¿Cómo sabremos la palabra que Yahvé no ha hablado?" **22** Cuando un profeta habla en nombre de Yavé, si la cosa no se cumple ni sucede, eso es lo que Yavé no ha hablado. El profeta lo ha hablado presuntuosamente. No debes tener miedo de él.

Separación de tres a seis ciudades libres para aliviar la venganza de sangre

19 **1** Cuando Yahvé tu Dios corte a las naciones cuya tierra te da Yahvé tu Dios, y tú las sucedas y habites en sus ciudades y en sus casas, **2** apartarás tres ciudades para ti en medio de tu tierra, que Yahvé tu Dios te da en posesión. **3** Prepararéis el camino y dividiréis en tres partes los límites de vuestra tierra que Yahvé vuestro Dios os hace heredar, para que todo hombre que se mate huya allí. **4** Este es el caso del homicida que huirá allí y vivirá: El que mate a su prójimo sin querer, y no lo haya odiado en el pasado... **5** como cuando un hombre va al bosque con su vecino a cortar leña y su mano mueve el hacha para cortar el árbol, y la cabeza se resbala del mango y golpea a su prójimo de modo que éste muere, deberá huir a una de estas ciudades y vivir. **6** De lo contrario, el vengador de la sangre podría perseguir al homicida mientras la ira ardiente está en su corazón y alcanzarlo, porque el camino es largo, y herirlo mortalmente, aunque no era digno de muerte, porque no lo odiaba en el pasado. **7** Por lo tanto, te ordeno que apartes tres ciudades para ti. **8** Si Yahvé, vuestro Dios, amplía vuestra frontera, como ha jurado a vuestros padres, y os da toda la tierra que prometió dar a vuestros padres; **9** y si cumplís todo este mandamiento que os ordeno hoy, de amar a Yahvé, vuestro Dios, y de andar siempre por sus caminos, entonces añadiréis tres ciudades más para vosotros, además de estas tres. **10** Esto es para que no se derrame sangre inocente en medio de tu tierra que Yahvé tu Dios te da en herencia, dejando la culpa de la sangre sobre ti. **11** Pero si alguno odia a su prójimo, lo acecha, se levanta contra él, lo hiere mortalmente para que muera, y huye a una de estas ciudades; **12** entonces los ancianos de su ciudad enviarán y lo llevarán allí, y lo entregarán en manos del vengador de la sangre, para que muera. **13** Tu ojo no se compadecerá de él, sino que purificarás la sangre inocente de Israel para que te vaya bien.

Verbot der Grenzverrückung; Vorschriften bezüglich der Zeugenschaft vor Gericht und der Bestrafung falscher Zeugen

14 No quitarás el mojón de tu prójimo, que ellos han puesto desde hace tiempo, en tu herencia que heredarás, en la tierra que Yahvé tu Dios te da para que la poseas. [d]

15 Un solo testigo no se levantará contra el hombre por cualquier iniquidad o por cualquier pecado que cometa. En boca de dos testigos, o en boca de tres testigos, se establecerá un asunto. [e] **16** Si un testigo inicuo se levanta contra alguno

[c] **18:20** Jer 14,15; Deut 13,6 [d] **19:14** Deut 27,17 [e] **19:15** Deut 17,6; Juan 8,17; 2Cor 13,1

para declarar contra él de iniquidad, **17** entonces ambos hombres, entre los cuales está la controversia, se presentarán ante Yahvé, ante los sacerdotes y los jueces que habrá en aquellos días; [a] **18** y los jueces harán una inquisición diligente; y he aquí que si el testigo es un testigo falso, y ha declarado falsamente contra su hermano, **19** entonces harás con él lo que él había pensado hacer a su hermano. Así eliminaréis el mal de entre vosotros. **20** Los que queden oirán y temerán, y no volverán a cometer ese mal entre vosotros. **21** Tus ojos no tendrán piedad: vida por vida, ojo por ojo, diente por diente, mano por mano, pie por pie.

Comportamiento hacia la propia gente; Leyes sobre exención del servicio militar

20 **1** Cuando salgas a la batalla contra tus enemigos, y veas caballos, carros y un pueblo más numeroso que tú, no los temerás, porque el Señor, tu Dios, que te sacó de la tierra de Egipto, está contigo. **2** Cuando te acerques a la batalla, el sacerdote se acercará y hablará al pueblo, **3** y les dirá: "Escucha, Israel, hoy te acercas a la batalla contra tus enemigos. No dejes que tu corazón desfallezca. No temas, ni tiembles, ni te asustes de ellos; **4** porque Yahvé, tu Dios, es el que va contigo, para luchar por ti contra tus enemigos, para salvarte."

5 Los oficiales hablarán al pueblo diciendo: "¿Qué hombre hay que haya construido una casa nueva y no la haya dedicado? Que vaya y vuelva a su casa, no sea que muera en la batalla, y otro hombre la dedique. [b] **6** ¿Qué hombre ha plantado una viña y no ha aprovechado sus frutos? Que se vaya y vuelva a su casa, no sea que muera en la batalla, y otro hombre use su fruto. [c] **7** ¿Qué hombre hay que haya prometido casarse con una mujer y no la haya tomado? Que vaya y vuelva a su casa, no sea que muera en la batalla, y otro hombre la tome". [d] **8** Los oficiales seguirán hablando con el pueblo, y dirán: "¿Qué hombre hay temeroso y pusilánime? Que se vaya y vuelva a su casa, no sea que el corazón de su hermano se derrita como su corazón." [e] **9** Cuando los oficiales hayan terminado de hablar al pueblo, nombrarán a los capitanes de los ejércitos al frente del pueblo.

Comportamiento contra el enemigo (especialmente en el caso de asedios de ciudades)

10 Cuando os acerquéis a una ciudad para combatirla, proclamadle la paz. [f] **11** Si os da respuesta de paz y os abre, todo el pueblo que se encuentre en ella se convertirá en trabajadores forzados para vosotros y os servirá. **12** Si no hace la paz contigo, sino que te hace la guerra, entonces la sitiarás. **13** Cuando el Señor, tu Dios, la entregue en tu mano, herirás a todo varón de ella a filo de espada; **14** pero las mujeres, los niños, el ganado y todo lo que haya en la ciudad, incluso todo su botín, lo tomarás como botín para ti. Podrás usar el botín de tus enemigos, que el Señor tu Dios te ha dado. **15** Así harás con todas las ciudades que están muy lejos de ti, que no son de las ciudades de estos pueblos. **16** Pero de las ciudades de estos pueblos que Yahvé tu Dios te da en herencia, no salvarás con vida a nada que respire; [g] **17** sino que las destruirás por completo: al hitita, al amorreo, al cananeo, al ferezeo, al heveo y al jebuseo, como Yahvé tu Dios te ha mandado; [h] **18** para que no te enseñen a seguir todas sus abominaciones, que han hecho para sus dioses; así pecarías contra Yahvé tu Dios.

---

[a] **19:17** Deut 17,9 [b] **20:5** Deut 16,18 [c] **20:6** Deut 28,30; Lev 19,24-25 [d] **20:7** Deut 24,5 [e] **20:8** Jue 7,3 [f] **20:10** Núm 21,21-22 [g] **20:16** Jos 10,40 [h] **20:17** Deut 7,1-2

19 Cuando asedies una ciudad por largo
tiempo, haciendo guerra contra ella para
tomarla, no destruirás sus árboles blan-
diendo un hacha contra ellos, porque po-
drás comer de ellos. No los cortarás, por-
que ¿es hombre el árbol del campo, para
que sea asediado por ti? **20** Sólo los árbo-
les que sepas que no son árboles para co-
mer, los destruirás y los cortarás. Cons-
truirás baluartes contra la ciudad que te
haga la guerra, hasta que caiga.

Expiación por un asesinato cometido por mano desconocida

21 **1** Si alguien es encontrado muerto
en la tierra que Yahvé tu Dios te da
para poseer, tirado en el campo, y no se
sabe quién lo ha herido, **2** entonces sal-
drán tus ancianos y tus jueces, y medi-
rán a las ciudades que están alrededor del
muerto. **3** Los ancianos de la ciudad más
cercana al muerto tomarán una novilla
del rebaño que no haya sido trabajada y
que no haya sido arrastrada por el yugo.
4 Los ancianos de esa ciudad llevarán la
novilla a un valle con aguas corrientes,
que no esté arado ni sembrado, y le rom-
perán el cuello allí en el valle. **5** Los sacer-
dotes hijos de Leví se acercarán, porque a
ellos ha elegido Yahvé tu Dios para que le
sirvan y bendigan en nombre de Yahvé; y
según su palabra se decidirá toda contro-
versia y todo asalto. [a] **6** Todos los ancia-
nos de la ciudad más cercana al muerto se
lavarán las manos sobre la vaquilla cuyo
cuello fue quebrado en el valle. [b] **7** Res-
ponderán y dirán: "Nuestras manos no
han derramado esta sangre, ni nuestros
ojos la han visto. **8** Perdona, Yahvé, a tu
pueblo Israel, al que has redimido, y no
permitas la sangre inocente en tu pueblo
Israel." La sangre les será perdonada. **9**
Así eliminaréis la sangre inocente de en-
tre vosotros, cuando hagáis lo que es justo
a los ojos de Yahvé. [c]

Matrimonio con una mujer prisionera de guerra

10 Cuando salgas a luchar contra tus
enemigos, y el Señor tu Dios los entregue
en tus manos y los lleves cautivos, **11** y
veas entre los cautivos a una mujer her-
mosa, y te atraiga y desees tomarla como
esposa, **12** entonces la llevarás a tu casa.
Ella se afeitará la cabeza y se cortará las
uñas. **13** Se quitará la ropa de su cautive-
rio y se quedará en tu casa, y llorará a su
padre y a su madre un mes entero. Des-
pués entrarás con ella y serás su esposo,
y ella será tu esposa. **14** Si no te gusta, la
dejarás ir a donde quiera, pero no la ven-
derás por dinero. No la tratarás como a
una esclava, porque la has humillado.

Asegurar los derechos de herencia del primogénito

15 Si un hombre tiene dos esposas,
una amada y otra odiada, y le han dado
hijos, tanto la amada como la odiada, y
si el hijo primogénito es de la odiada, **16**
entonces será, el día que haga heredar a
sus hijos lo que tiene, que no dará al hijo
de la amada los derechos de primogéni-
to antes que al hijo de la odiada, que es
el primogénito; **17** sino que reconozca al
primogénito, el hijo del odiado, dándole
una doble porción de todo lo que tiene,
porque él es el principio de su fuerza. El
derecho del primogénito es suyo. [d]

Medidas contra los hijos rebeldes

18 Si un hombre tiene un hijo testaru-
do y rebelde que no obedece la voz de su
padre ni la de su madre, y aunque lo casti-
guen, no les hace caso, **19** entonces su pa-
dre y su madre lo agarrarán y lo llevarán
a los ancianos de su ciudad y a la puerta
de su lugar. **20** Dirán a los ancianos de
su ciudad: "Este hijo nuestro es terco y

[a] **21:5** Deut 17,8-9 [b] **21:6** Mat 27,24 [c] **21:9** Núm 35,33 [d] **21:17** Gén 49,3

rebelde. No quiere obedecer nuestra voz.
Es un glotón y un borracho". **21** Todos
los hombres de su ciudad lo apedrearán
hasta que muera. Así eliminarán el mal
de entre ustedes. Todo Israel escuchará y
temerá.

Tratamiento del cadáver colgado en público de un criminal ejecutado

22 Si un hombre ha cometido un pe-
cado digno de muerte, y es condenado a
muerte, y lo cuelgas en un madero, **23** su
cuerpo no permanecerá toda la noche en
el madero, sino que lo enterrarás el mis-
mo día; porque el ahorcado es maldito
por Dios. No contamines tu tierra que el
Señor, tu Dios, te da en herencia. [a]

Algunos deberes queridos en apuros del vecino; Devolución de propiedad perdida

22 **1** No verás extraviado el buey o la
oveja de tu hermano y te esconderás
de ellos. Los llevarás de nuevo a tu her-
mano. [b] **2** Si tu hermano no está cerca de
ti, o si no lo conoces, lo llevarás a tu ca-
sa, y estará contigo hasta que tu hermano
venga a buscarlo, y se lo devolverás. **3** Así
harás con su asno. Así harás con su ro-
pa. Así harás con toda cosa perdida de tu
hermano, que él haya perdido y tú hayas
encontrado. No podrás esconderte. **4** No
verás el asno de tu hermano ni su buey
caídos en el camino, y te esconderás de
ellos. Le ayudarás a levantarlos de nuevo.

Varias regulaciones, especialmente en lo que respecta a evitar desastres naturales

5 La mujer no se vestirá con ropa de
hombre, ni el hombre se pondrá ropa de
mujer; porque quien hace estas cosas es
una abominación para Yahvé, tu Dios.

6 Si en el camino encuentras un ni-
do de pájaros, en cualquier árbol o en el
suelo, con crías o huevos, y la gallina está
sentada sobre las crías o sobre los hue-
vos, no te llevarás la gallina con las crías.
7 Dejarás ir a la gallina, pero podrás to-
mar las crías para ti, para que te vaya bien
y prolongues tus días. [c]

8 Cuando construyas una casa nueva,
harás una barandilla alrededor de tu te-
cho, para que no traigas sangre a tu casa
si alguien se cae de allí.

9 No sembrarás tu viña con dos tipos
de semilla, para que no se contamine to-
do el fruto, la semilla que has sembrado y
el producto de la viña. **10** No ararás con
un buey y un asno juntos. **11** No te pon-
drás ropa de lana y de lino tejidas juntas.
[d]

12 Os haréis flecos en las cuatro es-
quinas del manto con el que os cubrís. [e]

Cómo tratar a una mujer acusada por su esposo de perder la virginidad antes del matrimonio

13 Si un hombre toma a una mujer y
se acerca a ella, la odia, **14** la acusa de co-
sas vergonzosas, le da mala fama y dice:
"Tomé a esta mujer, y cuando me acer-
qué a ella, no encontré en ella las seña-
les de virginidad"; **15** entonces el padre y
la madre de la joven tomarán y llevarán
las señales de virginidad de la joven a los
ancianos de la ciudad en la puerta. **16** El
padre de la joven dirá a los ancianos: "Yo
le di mi hija a este hombre como esposa,
y él la odia. **17** He aquí que él la ha acu-
sado de cosas vergonzosas, diciendo: 'No
he encontrado en tu hija las señales de la
virginidad'; y sin embargo, éstas son las
señales de la virginidad de mi hija." Ex-
tenderán el paño ante los ancianos de la
ciudad. **18** Los ancianos de la ciudad to-
marán al hombre y lo castigarán. **19** Le

[a] **21:23** Jos 8,29; Jos 10,27; Gal 3,13 [b] **22:1** Éxod 23,4 [c] **22:7** Lev 22,28 [d] **22:11** Lev 19,19 [e] **22:12** Núm 15,38

impondrán una multa de cien siclos de plata, y se la darán al padre de la joven, por haber dado mala fama a una virgen de Israel. Ella será su esposa. No podrá repudiarla en todos sus días. [a]

20 Pero si esto es cierto, que las señales de virginidad no se encontraron en la joven, **21** entonces sacarán a la joven a la puerta de la casa de su padre, y los hombres de su ciudad la apedrearán hasta que muera, porque ha hecho una locura en Israel, al jugar a la prostitución en la casa de su padre. Así eliminaréis el mal de entre vosotros.

Reglas contra el adulterio, la profanación de una joven comprometida y la violación de una virgen soltera

22 Si se encuentra a un hombre acostado con una mujer casada con un marido, entonces ambos morirán, el hombre que se acostó con la mujer y la mujer. Así eliminarás el mal de Israel. [b] **23** Si hay una joven virgen comprometida para casarse con un marido, y un hombre la encuentra en la ciudad y se acuesta con ella, **24** entonces los sacaréis a ambos a la puerta de esa ciudad, y los apedrearéis hasta que mueran; a la dama, por no haber llorado, estando en la ciudad; y al hombre, por haber humillado a la mujer de su prójimo. Así eliminaréis el mal de entre vosotros. **25** Pero si el hombre encuentra a la dama prometida en el campo, y el hombre la fuerza y se acuesta con ella, entonces sólo morirá el hombre que se acostó con ella; **26** pero a la dama no le haréis nada. No hay en la dama ningún pecado digno de muerte; pues como cuando un hombre se levanta contra su prójimo y lo mata, así es este asunto; **27** pues la encontró en el campo, la dama prometida para casarse lloró, y no hubo quien la salvara. **28** Si un hombre encuentra a una dama virgen, que no está comprometida para casarse, la agarra y se acuesta con ella, y son encontrados, **29** entonces el hombre que se acostó con ella dará al padre de la dama cincuenta siclos de plata. Ella será su esposa, porque la ha humillado. No podrá repudiarla en todos sus días. **30** El hombre no tomará la mujer de su padre, y no descubrirá la falda de su padre.

¿Quién puede unirse a la iglesia de Israel y quién debe ser excluido?

23 **1** El castrado por aplastamiento o corte no entrará en la asamblea de Yahvé. [c] **2** El nacido de una unión prohibida no entrará en la asamblea de Yahvé; hasta la décima generación nadie de él entrará en la asamblea de Yahvé. **3** El amonita o el moabita no entrarán en la asamblea de Yavé; hasta la décima generación nadie de ellos entrará en la asamblea de Yavé para siempre, **4** porque no te salieron al encuentro con pan y agua en el camino cuando saliste de Egipto, y porque contrataron contra ti a Balaam, hijo de Beor, de Pethor de Mesopotamia, para que te maldijera. **5** Sin embargo, Yahvé tu Dios no quiso escuchar a Balaam, sino que Yahvé tu Dios convirtió la maldición en una bendición para ti, porque Yahvé tu Dios te amaba. **6** No buscarás su paz ni su prosperidad en todos tus días. **7** No aborrecerás a un edomita, porque es tu hermano. No aborrecerás a un egipcio, porque viviste como extranjero en su tierra. **8** Los hijos de la tercera generación que nazcan de ellos podrán entrar en la asamblea de Yahvé. [d]

Acerca de mantener limpio el campamento del ejército en las campañas

9 Cuando salgáis a acampar contra

[a] **22:19** Deut 22,29 [b] **22:22** Lev 20,10 [c] **23:1** Lev 18,8 [d] **23:8** Gén 25,25-26

vuestros enemigos, os guardaréis de toda cosa mala. **10** Si hay entre vosotros
algún hombre que no esté limpio a causa de lo que le ocurra de noche, saldrá
fuera del campamento. No entrará en el
campamento; **11** sino que, cuando llegue
la noche, se bañará en agua. Cuando se
ponga el sol, entrará en el campamento. **12** Tendrás también un lugar fuera del
campamento donde harás tus necesidades. **13** Tendrás una paleta entre tus armas. Cuando hagas tus necesidades, cavarás con ella, y volverás a cubrir tus excrementos; **14** porque el Señor, tu Dios, camina en medio de tu campamento, para
librarte y entregar a tus enemigos delante
de ti. Por eso tu campamento será santo,
para que no vea en ti nada impuro y se
aparte de ti.

Varios mandamientos individuales (amor a las personas, pureza moral, divorcio, etc.)

15 No entregarás a su amo un siervo
que se haya escapado de su amo hacia ti.
[a] **16** Él habitará con vosotros, en medio
de vosotros, en el lugar que elija dentro
de una de vuestras puertas, donde mejor
le parezca. No lo oprimirás.

17 No habrá prostituta de las hijas de
Israel, ni habrá sodomita de los hijos de
Israel. **18** No traerás el alquiler de una
prostituta, ni el salario de un prostituto,
a la casa de Yahvé tu Dios por ningún voto; porque ambas cosas son una abomi-
nación para Yahvé tu Dios. [b]

19 No prestarás a tu hermano con intereses: intereses de dinero, intereses de
alimentos, intereses de cualquier cosa que
se preste con intereses. [c] **20** Podrás cobrarle intereses a un extranjero, pero no
le cobrarás intereses a tu hermano, para
que el Señor, tu Dios, te bendiga en todo
lo que hagas en la tierra a la que entras a
poseer. [d]

21 Cuando hagas un voto a Yavé, tu
Dios, no te descuides en pagarlo, porque
Yavé, tu Dios, te lo exigirá con toda seguridad; y sería pecado en ti. **22** Pero si
te abstienes de hacer un voto, no será pecado en ti. **23** Deberás cumplir y hacer lo
que ha salido de tus labios. Todo lo que
hayas prometido a Yahvé tu Dios como
ofrenda voluntaria, lo que hayas prometido con tu boca, debes hacerlo. **24** Cuando entres en la viña de tu prójimo, podrás
comer tu ración de uvas a tu antojo; pero no pondrás ninguna en tu recipiente.
25 Cuando entres en el grano en pie de tu
prójimo, podrás arrancar las espigas con
tu mano; pero no usarás la hoz en el grano
en pie de tu prójimo.

24 **1** Cuando un hombre toma una esposa y se casa con ella, si ella no
encuentra favor a sus ojos porque ha encontrado alguna cosa indecorosa en ella,
le escribirá un certificado de divorcio, se
lo pondrá en la mano y la enviará fuera de
su casa. [e] **2** Cuando haya salido de su casa,
podrá ir y ser la esposa de otro hombre.
3 Si este último marido la odia y le escribe un certificado de divorcio, se lo pone
en la mano y la envía fuera de su casa;
o si muere el último marido que la tomó por esposa; **4** su antiguo marido, que
la envió, no podrá volver a tomarla por
esposa después de que se haya contaminado, porque eso sería una abominación
para Yahvé. No harás pecar a la tierra que
Yahvé tu Dios te da en herencia. **5** Cuando un hombre tome una nueva esposa, no
saldrá en el ejército, ni se le asignará ningún negocio. Estará libre en su casa durante un año, y alegrará a la mujer que ha
tomado. [f]

6 Ningún hombre tomará como

[a] **23:15** Lev 26,12 [b] **23:18** Lev 19,29; 1Re 14,24 [c] **23:19** Lev 18,22; Apoc 22,15 [d] **23:20** Éxod 22,24; Lev 25,36 [e] **24:1** Mat 5,31-32; Mat 19,7 [f] **24:5** Deut 20,7

prenda el molino o la muela superior,
pues toma una vida en prenda.
7 Si un hombre es encontrado robando a alguno de sus hermanos de los hijos
de Israel, y lo trata como esclavo o lo vende, ese ladrón morirá. Así eliminaréis el
mal de entre vosotros.
8 Tened cuidado con la plaga de la lepra, que observéis con diligencia y hagáis
conforme a todo lo que os enseñan los sacerdotes levitas. Como yo les ordené, así
observarás hacer. [a] **9** Acuérdate de lo que
el Señor, tu Dios, hizo a Miriam, en el camino cuando saliste de Egipto. [b]
10 Cuando prestes a tu prójimo cualquier clase de préstamo, no entrarás en su
casa para recibir su prenda. **11** Te quedarás fuera, y el hombre al que le prestes te
traerá la prenda fuera. **12** Si es un hombre pobre, no dormirás con su prenda. **13**
Le devolverás la prenda cuando se ponga el sol, para que duerma con su ropa
y te bendiga. Será para ti justicia ante el Señor, tu Dios. [c]
14 No oprimirás al jornalero pobre y necesitado, ya sea uno de tus hermanos o
uno de los extranjeros que están en tu tierra dentro de tus puertas. [d] **15** En su día le
darás su salario, ni se pondrá el sol sobre
él, porque es pobre y pone su corazón en ello, no sea que clame contra ti a Yahvé,
y te sea pecado.
16 Los padres no morirán por los hijos, ni los hijos morirán por los padres.
Cada uno morirá por su propio pecado. [e]
17 No privarás al extranjero ni al huérfano de la justicia, ni tomarás en
prenda la ropa de una viuda; [f] **18** sino
que te acordarás de que fuiste esclavo en Egipto, y que el Señor, tu Dios, te redimió allí. Por eso te mando que hagas esto.
[g]
19 Cuando recojas tu cosecha en tu
campo, y hayas olvidado una gavilla en
el campo, no volverás a ir a buscarla. Será
para el extranjero, para el huérfano y para la viuda, para que el Señor, tu Dios, te
bendiga en todo el trabajo de tus manos.
[h] **20** Cuando golpees tu olivo, no volverás
a pasar por las ramas. Será para el extranjero, para el huérfano y para la viuda.
21 Cuando cosechéis vuestra viña, no
la espigaréis en pos de vosotros mismos.
Será para el extranjero, para el huérfano
y para la viuda. **22** Recordarás que fuiste
esclavo en la tierra de Egipto. Por eso te
ordeno que hagas esto.

Moderación en el castigo corporal en la corte; Amabilidad con una mascota que trabaja

25 **1** Si hay un litigio entre hombres, y
vienen a juicio y los jueces los juzgan, entonces justificarán al justo y condenarán al impío. **2** Si el impío es digno
de ser azotado, el juez hará que se acueste
y sea azotado delante de él, según su maldad, por número. **3** No podrá condenarlo
a más de cuarenta azotes. No deberá dar
más, no sea que si da más y lo golpea más
que esa cantidad de azotes, entonces tu
hermano será degradado ante tus ojos. [i]
4 No pondrás bozal al buey cuando
pise el grano. [j]

Regulaciones sobre el matrimonio político y otros mandamientos (especialmente en cuanto a represalias contra los amalecitas)

5 Si los hermanos viven juntos, y uno
de ellos muere y no tiene hijo, la mujer
del muerto no se casará fuera con un extraño. El hermano de su marido se acercará a ella y la tomará como esposa, y
cumplirá con ella el deber de hermano de
marido. [k] **6** El primogénito que ella dé a

[a] **24:8** Lev 13,-1; Lev 14,2 [b] **24:9** Núm 12,10-15 [c] **24:13** Éxod 22,25 [d] **24:14** Lev 19,13 [e] **24:16** 2Re 14,6; Ezeq 18,19-20 [f] **24:17** Éxod 22,20-21 [g] **24:18** Deut 16,12 [h] **24:19** Lev 19,9-10 [i] **25:3** 2Cor 11,24 [j] **25:4** 1Cor 9,9; 1Tim 5,18 [k] **25:5** Rut 4,5; Mat 22,24

luz sucederá en el nombre de su hermano
muerto, para que su nombre no sea bo-
rrado de Israel.

7 Si el hombre no quiere tomar a la
mujer de su hermano, la mujer de su her-
mano subirá a la puerta a los ancianos y
dirá: "El hermano de mi marido se nie-
ga a levantar a su hermano un nombre en
Israel. No cumplirá conmigo el deber de
hermano de marido". **8** Entonces los an-
cianos de su ciudad lo llamarán y habla-
rán con él. Si él se levanta y dice: "No
quiero tomarla", **9** entonces la mujer de
su hermano se acercará a él en presencia
de los ancianos, le quitará la sandalia del
pie y le escupirá en la cara. Ella respon-
derá y dirá: "Así se hará con el hombre que
no edifique la casa de su hermano". **10** Su
nombre se llamará en Israel: "La casa del
que se quitó la sandalia".

Castigo por la desvergüenza femenina; Honestidad en el comercio y el cambio

11 Cuando los hombres se peleen en-
tre sí, y la mujer de uno se acerque para
librar a su marido de la mano del que lo
golpea, y saque la mano y lo agarre por
sus partes íntimas, **12** entonces le corta-
rás la mano. Tu ojo no tendrá piedad.

13 No tendrás en tu bolsa pesos di-
versos, uno pesado y otro ligero. **14** No
tendrás en tu casa diversas medidas, una
grande y otra pequeña. **15** Tendrás un pe-
so perfecto y justo. Tendrás una medida
perfecta y justa, para que tus días se alar-
guen en la tierra que el Señor tu Dios te
da. **16** Porque todos los que hacen tales
cosas, todos los que actúan injustamen-
te, son una abominación para el Señor tu
Dios.

Mandamiento de exterminar a los amalecitas

17 Acuérdate de lo que te hizo Ama-
lec en el camino cuando saliste de Egip-
to, [a] **18** de cómo te salió al encuentro en
el camino, e hirió a los últimos de voso-
tros, a todos los débiles que venían detrás,
cuando estabas cansado y fatigado; y no
temió a Dios. **19** Por lo tanto, cuando el
Señor, tu Dios, te haya dado descanso de
todos tus enemigos alrededor, en la tierra
que el Señor, tu Dios, te da en herencia
para que la poseas, borrarás la memoria
de Amalec de debajo del cielo. No lo ol-
vidarás.

La confesión agradecida en la ofrenda de los primeros frutos en el santuario

26 **1** Cuando entres en la tierra que
Yahvé tu Dios te da en herencia, la
poseas y habites en ella, **2** tomarás par-
te de los primeros frutos de la tierra que
traigas de la tierra que Yahvé tu Dios te
da. Lo pondrás en un cesto, e irás al lu-
gar que Yahvé tu Dios elija para hacer ha-
bitar allí su nombre. [b] **3** Te acercarás al
sacerdote que estará en esos días y le di-
rás: "Hoy profeso a Yavé tu Dios que he
llegado a la tierra que Yavé juró a nues-
tros padres que nos daría." **4** El sacerdo-
te tomará la canasta de tu mano y la de-
positará ante el altar de Yavé tu Dios. **5**
Responderás y dirás ante Yavé tu Dios:
"Mi padre era un sirio dispuesto a pere-
cer. Descendió a Egipto y vivió allí, sien-
do pocos. Allí se convirtió en una nación
grande, poderosa y populosa. **6** Los egip-
cios nos maltrataron, nos afligieron y nos
impusieron trabajos forzados. **7** Enton-
ces clamamos a Yavé, el Dios de nuestros
padres. Yahvé escuchó nuestra voz y vio
nuestra aflicción, nuestro trabajo y nues-
tra opresión. **8** Yahvé nos sacó de Egip-
to con mano poderosa, con brazo exten-
dido, con gran terror, con señales y con
prodigios; **9** y nos ha traído a este lugar,

[a] **25:17** Éxod 17,8-16 [b] **26:2** Éxod 23,19; Éxod 34,26; Lev 2,14

y nos ha dado esta tierra, una tierra que
fluye leche y miel. **10** Ahora, he aquí que
he traído lo primero del fruto de la tierra,
que tú, Yahvé, me has dado". Lo pondrás
delante de Yahvé tu Dios, y adorarás ante
Yahvé tu Dios. **11** Te alegrarás de todo el
bien que Yahvé tu Dios te ha dado a ti y
a tu casa, a ti, al levita y al extranjero que
está entre vosotros. [a]

Fórmula de oración al pagar el diezmo a los levitas y a los pobres

12 Cuando hayas terminado de diez-
mar todo tu producto en el tercer año,
que es el año del diezmo, se lo darás al le-
vita, al extranjero, al huérfano y a la viu-
da, para que coman dentro de tus puertas
y se sacien. [b] **13** Dirás ante Yavé tu Dios:
"He sacado de mi casa las cosas sagradas,
y también se las he dado al levita, al ex-
tranjero, al huérfano y a la viuda, según
todo tu mandamiento que me has orde-
nado. No he transgredido ninguno de tus
mandamientos, ni los he olvidado. **14** No
he comido de él en mi luto, ni he quitado
nada de él mientras estaba impuro, ni he
dado de él para los muertos. He escucha-
do la voz de Yahvé, mi Dios. He hecho
conforme a todo lo que me has ordena-
do. **15** Mira desde tu santa morada, desde
el cielo, y bendice a tu pueblo Israel y la
tierra que nos has dado, como lo jura-
ste a nuestros padres, una tierra que fluye
leche y miel."

Conclusión integral de obligaciones y derechos federales

16 Hoy el Señor, tu Dios, te manda a
cumplir estos estatutos y ordenanzas. Por
lo tanto, los guardarás y los pondrás en
práctica con todo tu corazón y con toda
tu alma. **17** Hoy has declarado que Yah-
vé es tu Dios, y que quieres andar por sus
caminos, guardar sus estatutos, sus man-
damientos y sus ordenanzas, y escuchar
su voz. **18** Yahvé ha declarado hoy que
ustedes son un pueblo para su propie-
dad, como les ha prometido, y que deben
guardar todos sus mandamientos. **19** Él
te pondrá en alto sobre todas las naciones
que ha hecho, en alabanza, en nombre y
en honor, y para que seas un pueblo san-
to para Yahvé tu Dios, como él ha dicho.
[c]

Colocación de piedras conmemorativas de la ley en Cisjordania; Se erigió un altar en el monte Ebal

27 **1** Moisés y los ancianos de Is-
rael ordenaron al pueblo diciendo:
"Guarden todo el mandamiento que hoy
les ordeno. **2** El día en que pases el Jor-
dán a la tierra que Yahvé tu Dios te da,
levantarás grandes piedras y las recubri-
rás con yeso. **3** En ellas escribirás todas
las palabras de esta ley, cuando hayas pa-
sado, para entrar en la tierra que Yahvé
tu Dios te da, una tierra que fluye leche y
miel, como Yahvé, el Dios de tus padres,
te ha prometido. **4** Cuando hayas cruza-
do el Jordán, colocarás estas piedras que
hoy te ordeno en el monte Ebal, y las re-
cubrirás con yeso. **5** Allí construirás un
altar a Yavé, tu Dios, un altar de piedras.
No usarás ninguna herramienta de hie-
rro en ellas. **6** Construirás el altar del Se-
ñor, tu Dios, con piedras sin cortar. En él
ofrecerás holocaustos al Señor, tu Dios. **7**
Sacrificarás ofrendas de paz y comerás en
él. Te alegrarás ante el Señor, tu Dios. [d]
8 Escribirás en las piedras todas las pala-
bras de esta ley con toda claridad."

Proclamación de bendiciones y maldiciones sobre las montañas Ebal y Garizim

9 Moisés y los sacerdotes levitas ha-
blaron a todo Israel diciendo: "¡Cállate y

[a] **26:11** Deut 16,11; Deut 16,14 [b] **26:12** Deut 14,27-29 [c] **26:19** Deut 28,1; Deut 4,6 [d] **27:7** Deut 12,7

escucha, Israel! Hoy te has convertido en
el pueblo de Yavé, tu Dios. **10** Por lo tan-
to, obedecerás la voz de Yahvé, tu Dios, y
pondrás en práctica sus mandamientos y
sus estatutos, que yo te ordeno hoy."

11 Ese mismo día Moisés ordenó al
pueblo diciendo: **12** "Estos se pondrán en
el monte Gerizim para bendecir al pue-
blo, cuando hayáis cruzado el Jordán: Si-
meón, Leví, Judá, Isacar, José y Benjamín.
[a] **13** Estos estarán en el monte Ebal para
la maldición: Rubén, Gad, Aser, Zabu-
lón, Dan y Neftalí. **14** Los levitas dirán
en voz alta a todos los hombres de Israel:

Las doce palabras malditas

15 'Maldito el hombre que hace una
imagen grabada o fundida, abominación
a Yahvé, obra de las manos del artesano, y
la coloca en secreto.' Todo el pueblo res-
ponderá y dirá: "Amén".

16 'Maldito el que deshonra a su pa-
dre o a su madre'. Todo el pueblo dirá:
"Amén". [b]

17 'Maldito el que quita el mojón de
su vecino'. Todo el pueblo dirá: "Amén".
[c]

18 "Maldito el que extravía a los cie-
gos en el camino". Todo el pueblo dirá:
"Amén". [d]

19 'Maldito el que niega la justicia al
extranjero, al huérfano y a la viuda'. Todo
el pueblo dirá: "Amén". [e]

20 'Maldito el que se acuesta con[f] la
mujer de su padre, porque deshonra el
lecho de su padre.' Todo el pueblo dirá:
"Amén". [g]

21 'Maldito sea el que se acueste con
cualquier clase de animal'. Todo el pue-
blo dirá: "Amén". [h]

22 'Maldito el que se acueste con su
hermana, con la hija de su padre o con
la hija de su madre'. Todo el pueblo dirá:
"Amén". [i]

23 'Maldito el que se acuesta con su
suegra'. Todo el pueblo dirá: "Amén". [j]

24 'Maldito el que mata en secre-
to a su prójimo'. Todo el pueblo dirá:
"Amén". [k]

25 'Maldito el que acepta un soborno
para matar a un inocente'. Todo el pueblo
dirá: "Amén". [l]

26 'Maldito el que no cumpla las pa-
labras de esta ley poniéndolas en práctica.
Todo el pueblo dirá: "Amén"". [m]

Promesa de ricas bendiciones para el pueblo del convenio

28 **1** Si escuchas atentamente la voz del
Señor, tu Dios, y cumples todos los
mandamientos que hoy te ordeno, el Se-
ñor, tu Dios, te pondrá en alto sobre to-
das las naciones de la tierra. [n] **2** Todas es-
tas bendiciones vendrán sobre ti y te al-
canzarán, si escuchas la voz de Yahvé tu
Dios. **3** Serás bendecido en la ciudad, y
serás bendecido en el campo. **4** Serás ben-
decido en el fruto de tu cuerpo, en el fru-
to de tu tierra, en el fruto de tus anima-
les, en la cría de tu ganado y en las crías
de tu rebaño. **5** Serán bendecidos tu cesto
y tu artesa de amasar. **6** Serás bendecido
cuando entres, y serás bendecido cuando
salgas. [o] **7** El Señor hará que tus enemi-
gos que se levanten contra ti sean golpea-
dos delante de ti. Saldrán contra ti por un
camino, y huirán ante ti por siete cami-
nos. **8** El Señor ordenará que te bendigan
en tus graneros y en todo lo que hagas.
Te bendecirá en la tierra que el Señor, tu
Dios, te da. **9** El Señor te establecerá co-
mo pueblo santo para sí mismo, como te
ha jurado, si guardas los mandamientos

[a] **27:12** Deut 11,29 [b] **27:16** Éxod 21,17 [c] **27:17** Deut 19,14 [d] **27:18** Lev 19,14 [e] **27:19** Éxod 22,20-21 [f] **27:20** El Seol es el lugar de los muertos. [g] **27:20** Lev 18,8 [h] **27:21** Éxod 22,18 [i] **27:22** Lev 18,9; Lev 18,11 [j] **27:23** Lev 18,17 [k] **27:24** Núm 35,20 [l] **27:25** Deut 16,19; Éxod 23,8 [m] **27:26** Gal 3,10 [n] **28:1** Deut 26,19 [o] **28:6** Sal 121,8 [a] **28:9** Éxod 19,5-6

del Señor tu Dios y andas en sus caminos. [a] **10** Todos los pueblos de la tierra verán que ustedes son llamados por el nombre de Yahvé, y tendrán miedo de ustedes. **11** Yahvé te concederá abundante prosperidad en el fruto de tu cuerpo, en el fruto de tu ganado y en el fruto de tu tierra, en la tierra que Yahvé juró a tus padres que te daría. **12** El Señor te abrirá su buen tesoro en el cielo, para dar la lluvia de tu tierra a su tiempo, y para bendecir toda la obra de tu mano. Prestarás a muchas naciones, y no pedirás prestado. **13** El Señor te hará ser la cabeza y no la cola. Sólo estarás arriba, y no estarás abajo, si escuchas los mandamientos de Yahvé tu Dios que hoy te ordeno, para que los cumplas y los pongas en práctica, **14** y no te apartes de ninguna de las palabras que hoy te ordeno, ni a la derecha ni a la izquierda, para ir en pos de otros dioses para servirles. [b]

Primera parte de las maldiciones del pueblo desobediente

15 Pero si no escuchas la voz del Señor, tu Dios, para cumplir con todos sus mandamientos y sus estatutos que hoy te ordeno, todas estas maldiciones caerán sobre ti y te alcanzarán. [c] **16** Serás maldecido en la ciudad, y serás maldecido en el campo. **17** Tu cesto y tu artesa serán malditos. **18** El fruto de tu cuerpo, el fruto de tu tierra, la cría de tu ganado y las crías de tu rebaño serán maldecidos. **19** Serás maldecido cuando entres, y serás maldecido cuando salgas. **20** El Señor enviará sobre ti maldición, confusión y reprensión en todo lo que hagas, hasta que seas destruido y perezcas rápidamente, a causa de la maldad de tus obras, con las que me has abandonado. **21** El Señor hará que la peste se adhiera a ti, hasta que te consuma de la tierra a la que entras para poseerla. **22** El Señor te atacará con tisis, con fiebre, con inflamación, con calor abrasador, con espada, con tizón y con moho. Te perseguirán hasta que perezcas. [d] **23** El cielo que está sobre tu cabeza será de bronce, y la tierra que está debajo de ti será de hierro. [e] **24** El Señor hará que la lluvia de tu tierra sea polvo y polvillo. Descenderá sobre ti desde el cielo, hasta que seas destruido. **25** El Señor hará que seas golpeado ante tus enemigos. Saldrás por un camino contra ellos, y huirás por siete caminos ante ellos. Serán arrojados de un lado a otro entre todos los reinos de la tierra. **26** Vuestros cadáveres serán el alimento de todas las aves del cielo y de los animales de la tierra, y no habrá nadie que los espante. **27** El Señor los golpeará con los forúnculos de Egipto, con los tumores, con el escorbuto y con la picazón, de los cuales no podrán curarse. [f] **28** El Señor te golpeará con la locura, con la ceguera y con el asombro del corazón. **29** Andarás a tientas en el mediodía, como el ciego anda a tientas en la oscuridad, y no prosperarás en tus caminos. Sólo serás oprimido y robado siempre, y no habrá quien te salve. **30** Te desposarás con una mujer, y otro hombre se acostará con ella. Construirás una casa, y no habitarás en ella. Plantarás una viña, y no aprovecharás su fruto. **31** Tu buey será sacrificado ante tus ojos, y no comerás nada de él. Tu asno será arrebatado con violencia ante tu rostro, y no te será devuelto. Tus ovejas serán entregadas a tus enemigos, y no tendrás quien te salve. **32** Tus hijos y tus hijas serán entregados a otro pueblo. Tus ojos mirarán y fallarán con anhelo por ellos todo el día. No habrá poder en tu mano. **33** Una nación que no conoces comerá el fruto de tu tierra y todo tu trabajo. Sólo serás oprimido y aplastado siempre, [g] **34** de modo que las

[b] **28:14** Deut 5,29 [c] **28:15** Dan 9,11 [d] **28:22** 1Re 17,7 [e] **28:23** Deut 11,17 [f] **28:27** Éxod 9,9 [g] **28:33** Jue 6,3

vistas que veas con tus ojos te volverán
loco. **35** El Señor te herirá en las rodillas
y en las piernas con una úlcera de la que
no podrás curarte, desde la planta del pie
hasta la coronilla. **36** El Señor te llevará a ti, y a tu rey que pondrás sobre ti,
a una nación que no has conocido, ni tú
ni tus padres. Allí serviréis a otros dioses
de madera y de piedra. **37** Se convertirán
en un asombro, en un proverbio y en una
palabra entre todos los pueblos a los que
el Señor los lleve. [a] **38** Llevarás mucha semilla al campo, y recogerás poca, porque
la langosta la consumirá. [b] **39** Plantarás
viñas y las labrarás, pero no beberás del
vino ni cosecharás, porque los gusanos se
las comerán. **40** Tendrás olivos en todo
tu territorio, pero no te ungirás con el
aceite, porque tus aceitunas se caerán. **41**
Engendrarás hijos e hijas, pero no serán
tuyos, porque irán al cautiverio. **42** Las
langostas consumirán todos tus árboles y
el fruto de tu tierra. **43** El extranjero que
está en medio de vosotros se elevará sobre vosotros cada vez más alto, y vosotros
bajaréis cada vez más. **44** Él te prestará,
y tú no le prestarás a él. Él será la cabeza,
y tú serás la cola. [c]

45 Todas estas maldiciones vendrán
sobre ti, te perseguirán y te alcanzarán,
hasta que seas destruido, porque no escuchaste la voz de Yahvé tu Dios, para guardar sus mandamientos y sus estatutos que
te ordenó. **46** Serán para ti y para tu descendencia una señal y una maravilla para
siempre.

Segunda parte de las maldiciones

47 Porque no serviste a Yahvé tu Dios
con alegría y con gozo de corazón, por
la abundancia de todas las cosas; **48** por
eso servirás a tus enemigos que Yahvé envía contra ti, con hambre, con sed, con
desnudez y con falta de todas las cosas.
Pondrá un yugo de hierro sobre tu cuello hasta que te haya destruido. **49** Yahvé
traerá contra ti una nación desde muy lejos, desde el extremo de la tierra, como
vuela el águila: una nación cuya lengua
no entenderás, **50** una nación de rostro
feroz, que no respeta a los ancianos, ni
muestra favor a los jóvenes. [d] **51** Comerán el fruto de tu ganado y el fruto de tu
tierra, hasta destruirte. Tampoco te dejarán el grano, el vino nuevo, el aceite, la
cría de tu ganado, ni las crías de tu rebaño, hasta que te hagan perecer. **52** Te
asediarán en todas tus puertas hasta que
se derrumben tus muros altos y fortificados en los que confiabas en toda tu tierra. Te asediarán en todas tus puertas por
toda tu tierra que el Señor tu Dios te ha
dado. **53** Comerás el fruto de tu propio
cuerpo, la carne de tus hijos y de tus hijas, que el Señor tu Dios te ha dado, en el
asedio y en la angustia con que te angustiarán tus enemigos. **54** El hombre tierno
entre vosotros, y muy delicado, su ojo será malo para con su hermano, para con
la mujer que ama, y para con el resto de
sus hijos que le quedan, **55** de modo que
no dará a ninguno de ellos de la carne de
sus hijos que comerá, porque no le queda nada, en el asedio y en la angustia con
que os angustiarán vuestros enemigos en
todas vuestras puertas. **56** La mujer tierna y delicada de entre vosotros, que no
se atreve a poner la planta de su pie en el
suelo por delicadeza y ternura, su ojo será
malvado hacia el marido que ama, hacia
su hijo, hacia su hija, **57** hacia su joven
que sale de entre sus pies, y hacia sus hijos que da a luz; porque los comerá a escondidas por falta de todo en el asedio y
en la angustia con que os angustiará vuestro enemigo en vuestras puertas. **58** Si no
observas para hacer todas las palabras de
esta ley que están escritas en este libro,

[a] **28:37** 1Re 9,7 [b] **28:38** Jer 12,13; Miq 6,15 [c] **28:44** Deut 28,12-13 [d] **28:50** Dan 8,23; Lam 5,12

para que temas este nombre glorioso y
temible, YAHWEH tu Dios, **59** entonces Yahvé hará que tus plagas y las plagas
de tu descendencia sean temibles, incluso grandes plagas, y de larga duración, y
enfermedades graves, y de larga duración. **60** Hará que vuelvan a caer sobre ti todas
las enfermedades de Egipto, de las que tenías miedo; y se aferrarán a ti. [a] **61** También todas las enfermedades y todas las
plagas que no están escritas en el libro de esta ley, Yahvé las traerá sobre vosotros
hasta que seáis destruidos. **62** Quedaréis pocos en número, aunque erais como las
estrellas del cielo por la multitud, porque no escuchasteis la voz de Yahvé vuestro
Dios. **63** Sucederá que así como Yahvé se alegró de ti para hacerte bien y multiplicarte, así Yahvé se alegrará de ti para hacerte perecer y destruirte. Seréis arrancados de la tierra que vais a poseer. [b] **64** El
Señor os dispersará entre todos los pueblos, desde un extremo de la tierra hasta
el otro extremo de la tierra. Allí serviréis a otros dioses que no conocisteis, ni vosotros ni vuestros padres, a la madera y a la
piedra. **65** Entre esas naciones no encontrarás descanso, ni habrá reposo para la
planta de tu pie; sino que el Señor te dará allí un corazón tembloroso, ojos cansados y alma triste. **66** Tu vida colgará en
la duda ante ti. Tendrás miedo de noche y de día, y no tendrás seguridad de tu vida.
67 Por la mañana dirás: "¡Ojalá fuera la tarde!" y al atardecer dirás: "¡Ojalá fuera
la mañana!" por el miedo de tu corazón que temerás, y por las vistas que verán tus
ojos. **68** El Señor os llevará de nuevo a Egipto con barcos, por el camino que os
dije que no volveríais a ver. Allí os ofreceréis a vuestros enemigos como esclavos
y esclavas, y nadie os comprará.

Referencia a los grandes tribunales y beneficios penales divinos anteriores

29 **1** Estas son las palabras de la alianza que Yahvé ordenó a Moisés que
hiciera con los hijos de Israel en la tierra de Moab, además de la alianza que hizo
con ellos en Horeb. [c] **2** Moisés llamó a todo Israel y les dijo Vuestros ojos han
visto todo lo que Yahvé hizo en la tierra de Egipto a Faraón, y a todos sus siervos,
y a toda su tierra;

3 las grandes pruebas que vieron vuestros ojos, las señales y esos grandes prodigios. [d] **4** Pero Yahvé no os ha dado hasta
hoy corazón para conocer, ojos para ver y oídos para oír. [e] **5** Te he conducido cuarenta años por el desierto. Tus ropas no
se han envejecido en ti, y tus sandalias no se han envejecido en tus pies. **6** No has
comido pan, ni has bebido vino o bebida fuerte, para que sepas que yo soy Yahvé,
tu Dios. [f] **7** Cuando llegaste a este lugar, Sijón, rey de Hesbón, y Og, rey de Basán, salieron a combatir contra nosotros,
y los derrotamos. [g] **8** Tomamos su tierra y la dimos en herencia a los rubenitas, a
los gaditas y a la media tribu de los manasitas. **9** Guardad, pues, las palabras de
este pacto y ponedlas por obra, para que prosperéis en todo lo que hagáis.

El (nuevo) pacto de hoy está hecho para todas las generaciones futuras y es el más sagrado

10 Todos ustedes están hoy en presencia del Señor, su Dios: vuestros jefes,
vuestras tribus, vuestros ancianos y vuestros oficiales, todos los hombres de Israel, **11** vuestros pequeños, vuestras mu-
jeres y los extranjeros que están en medio de vuestros campamentos, desde el que
corta vuestra leña hasta el que saca vues-

[a] **28:60** Deut 28,27 [b] **28:63** Prov 1,26 [c] **29:1** Éxod 19,4 [d] **29:3** Deut 5,26; Is 6,9-10 [e] **29:4** Deut 8,2; Deut 8,4 [f] **29:6** Núm 21,21-35 [g] **29:7** Núm 32,-1

tra agua, **12** para que entréis en la alianza
de Yahvé vuestro Dios y en su juramen-
to, que Yahvé vuestro Dios hace hoy con
vosotros, **13** para que os establezca hoy
como su pueblo, y para que sea vuestro
Dios, como os habló y como juró a vues-
tros padres, a Abraham, a Isaac y a Jacob.
[a] **14** No hago este pacto y este juramen-
to sólo con vosotros, **15** sino con los que
están hoy aquí con nosotros ante Yahvé,
nuestro Dios, y también con los que no
están hoy aquí con nosotros

Advertencia de idolatría y ruptura del nuevo pacto, que será seguido por el castigo más severo

16 (porque vosotros sabéis cómo vi-
víamos en la tierra de Egipto, y cómo
pasamos por en medio de las naciones
por las que pasasteis; **17** y habéis visto
sus abominaciones y sus ídolos de ma-
dera, piedra, plata y oro, que había en-
tre ellos); **18** no sea que haya entre voso-
tros un hombre, una mujer, una familia
o una tribu cuyo corazón se aparte hoy
de Yahvé nuestro Dios para ir a servir a
los dioses de esas naciones; no sea que ha-
ya entre vosotros una raíz que produzca
un veneno amargo; **19** y suceda que cuan-
do oiga las palabras de esta maldición, se
bendiga en su corazón diciendo: "Tendré
paz, aunque ande en la terquedad de mi
corazón", para destruir lo húmedo con lo
seco. [b] **20** Yahvé no lo perdonará, sino
que la ira de Yahvé y sus celos humearán
contra ese hombre, y caerá sobre él toda
la maldición que está escrita en este libro,
y Yahvé borrará su nombre de debajo del
cielo. **21** Yahvé lo apartará para el mal de
entre todas las tribus de Israel, según to-
das las maldiciones del pacto escritas en
este libro de la ley.

22 La generación venidera — tus hi-
jos que se levantarán después de ti, y el
extranjero que vendrá de una tierra leja-
na — dirá, cuando vea las plagas de esa
tierra y las enfermedades con que Yahvé
la ha enfermado **23** que toda su tierra es
azufre, sal y ardor, que no se siembra, no
produce, ni crece en ella hierba alguna,
como el derrocamiento de Sodoma, Go-
morra, Adma y Zeboiim, que Yahvé de-
rrocó en su ira y en su furor. **24** Incluso
todas las naciones dirán: "¿Por qué el Se-
ñor ha hecho esto a esta tierra? ¿Qué sig-
nifica el calor de esta gran ira?"

25 Entonces los hombres dirán: "Por-
que abandonaron la alianza de Yavé, el
Dios de sus padres, que hizo con ellos
cuando los sacó de la tierra de Egipto, **26**
y fueron a servir a otros dioses y los ado-
raron, dioses que no conocían y que él no
les había dado. **27** Por lo tanto, la ira del
Señor se encendió contra esta tierra, para
traer sobre ella todas las maldiciones que
están escritas en este libro. **28** Yahvé los
desarraigó de su tierra con ira, con eno-
jo y con gran indignación, y los arrojó a
otra tierra, como sucede hoy." [c]

29 Las cosas secretas pertenecen a
Yahvé, nuestro Dios; pero las cosas reve-
ladas nos pertenecen a nosotros y a nues-
tros hijos para siempre, para que cumpla-
mos todas las palabras de esta ley.

Anuncio de la misericordia de Dios por los expulsados, pero luego los arrepentidos; nuevo pacto después de las cortes futuras

30 **1** Ocurrirá que, cuando hayan caí-
do sobre ti todas estas cosas, la ben-
dición y la maldición, que he puesto de-
lante de ti, y las recuerdes entre todas las
naciones a las que Yahvé tu Dios te ha ex-
pulsado, **2** y vuelvas a Yahvé tu Dios y
obedezcas su voz según todo lo que hoy
te ordeno, tú y tus hijos, con todo tu co-
razón y con toda tu alma, [d] **3** que enton-

[a] **29:13** Deut 5,3 [b] **29:19** Deut 18,15-68 [c] **29:28** Deut 32,34; Sal 147,19-20 [d] **30:2** Lev 26,40

ces Yahvé tu Dios te liberará del cautiverio, tendrá compasión de ti, y volverá y te reunirá de todos los pueblos donde Yahvé tu Dios te ha dispersado. [a] **4** Si tus desterrados están en los confines de los cielos, de allí te reunirá Yahvé tu Dios, y de allí te hará volver. **5** El Señor, tu Dios, te llevará a la tierra que poseyeron tus padres, y la poseerás. Te hará un bien y aumentará tu número más que el de tus padres. **6** El Señor, tu Dios, circuncidará tu corazón y el de tu descendencia, para que ames al Señor, tu Dios, con todo tu corazón y con toda tu alma, para que vivas. [b] **7** Yahvé tu Dios pondrá todas estas maldiciones sobre tus enemigos y sobre los que te odian, que te persiguen. **8** Volverás y obedecerás la voz de Yahvé, y pondrás en práctica todos sus mandatos que hoy te ordeno. **9** Yahvé tu Dios te hará prosperar en toda la obra de tu mano, en el fruto de tu cuerpo, en el fruto de tu ganado y en el fruto de tu tierra, para bien; porque Yahvé volverá a alegrarse de ti para bien, como se alegró de tus padres, **10** si obedeces la voz de Yahvé tu Dios, para guardar sus mandamientos y sus estatutos que están escritos en este libro de la ley, si te vuelves a Yahvé tu Dios con todo tu corazón y con toda tu alma.

La ley ordenada por Dios no requiere lo imposible; más bien, es fácil de entender y de seguir

11 Porque este mandamiento que hoy os ordeno no es demasiado duro para vosotros ni demasiado lejano. **12** No está en el cielo, para que digáis: "¿Quién subirá por nosotros al cielo, nos lo traerá y nos lo proclamará para que lo cumplamos?" **13** Tampoco está más allá del mar, para que digáis: "¿Quién irá por nosotros al mar, nos lo traerá y nos lo anunciará para que lo hagamos?" **14** Pero la palabra está muy cerca de ti, en tu boca y en tu corazón, para que la cumplas.

Última advertencia; Elección entre la vida y la muerte

15 He aquí que hoy he puesto ante vosotros la vida y la prosperidad, y la muerte y el mal. [c] **16** Porque hoy te ordeno que ames a Yahvé, tu Dios, que sigas sus caminos y guardes sus mandamientos, sus estatutos y sus ordenanzas, para que vivas y te multipliques, y para que Yahvé, tu Dios, te bendiga en la tierra a la que entras a poseer. **17** Pero si vuestro corazón se aparta y no queréis escuchar, sino que os dejáis arrastrar y adoráis a otros dioses y les servís, **18** Yo os declaro hoy que pereceréis. No prolongaréis vuestros días en la tierra donde paséis el Jordán para entrar a poseerla. **19** Llamo a los cielos y a la tierra para que sean testigos hoy de que he puesto ante ustedes la vida y la muerte, la bendición y la maldición. Elige, pues, la vida, para que vivas tú y tu descendencia, [d] **20** para amar a Yahvé tu Dios, para obedecer su voz y para aferrarte a él; porque él es tu vida y la duración de tus días, para que habites en la tierra que Yahvé juró a tus padres, a Abraham, a Isaac y a Jacob, que les daría.

Instalación de Josué para suceder a Moisés

31 **1** Moisés fue y dijo estas palabras a todo Israel. **2** Les dijo: "Hoy tengo ciento veinte años. Ya no puedo salir ni entrar. Yahvé me ha dicho: 'No pasarás este Jordán'. **3** El propio Señor, tu Dios, pasará delante de ti. Destruirá a estas naciones delante de ti, y tú las desposeerás. Josué pasará delante de ti, como ha dicho el Señor. [e] **4** El Señor hará con ellos

---

[a] **30:3** Jer 29,14; Am 9,14; Jer 32,37 [b] **30:6** Deut 10,16; Jer 4,4; Ezeq 11,19; Rom 2,29; Col 2,11 [c] **30:15** Deut 11,26; Deut 28,2; Deut 2,15 [d] **30:19** Deut 4,26 [e] **31:3** Deut 3,28 [a] **31:4** Núm 21,21-35

lo que hizo con Sijón y con Og, los reyes
de los amorreos, y con su tierra, cuando
los destruyó. [a] **5** El Señor los entregará
delante de ti, y tú harás con ellos todo lo
que te he mandado. [b] **6** Sé fuerte y valien-
te. No les tengas miedo ni temor, porque
el mismo Yahvé, tu Dios, es quien va con-
tigo. Él no te fallará ni te abandonará".

7 Moisés llamó a Josué y le dijo a la
vista de todo Israel: "Esfuérzate y sé va-
liente, porque irás con este pueblo a la
tierra que Yahvé ha jurado a sus padres
que les daría, y la harás heredar. **8** El mis-
mo Yahvé es quien va delante de ustedes.
Él estará con ustedes. No te fallará ni te
abandonará. No tengas miedo. No te des-
animes".

Registro y entrega de la ley a los sacerdotes y ancianos

9 Moisés escribió esta ley y la entre-
gó a los sacerdotes hijos de Leví, que lle-
vaban el arca de la alianza de Yahvé, y a
todos los ancianos de Israel. **10** Moisés
les ordenó diciendo: "Al final de cada sie-
te años, en el tiempo establecido del año
de la liberación, en la fiesta de las caba-
ñas, [c] **11** cuando todo Israel haya venido a
presentarse ante Yavé tu Dios en el lugar
que él elija, leerás esta ley ante todo Is-
rael en su audiencia. **12** Reúne al pueblo,
a los hombres, a las mujeres y a los niños,
y a los extranjeros que estén dentro de tus
puertas, para que oigan, aprendan, teman
a Yavé tu Dios y observen para cumplir
todas las palabras de esta ley, **13** y para
que sus hijos, que no han sabido, oigan y
aprendan a temer a Yavé tu Dios, mien-
tras vivas en la tierra donde pasas el Jor-
dán para poseerla."

Dios anunció la muerte de Moisés, predijo la futura apostasía de Israel y ordenó que se escribiera un cántico como testimonio

14 Yahvé dijo a Moisés: "He aquí que
se acercan tus días en que debes morir.
Llama a Josué y preséntense en la Tienda
del Encuentro, para que yo lo comisio-
ne". Moisés y Josué fueron y se presenta-
ron en la Tienda del Encuentro.

15 Yahvé apareció en la Tienda en una
columna de nube, y la columna de nube se
puso sobre la puerta de la Tienda. **16** Yah-
vé dijo a Moisés: "He aquí que tú dormi-
rás con tus padres. Este pueblo se levan-
tará y se prostituirá en pos de los dioses
extraños de la tierra a la que va para es-
tar en medio de ellos, y me abandonará y
romperá mi pacto que he hecho con ellos.
17 Entonces mi ira se encenderá contra
ellos en aquel día, y los abandonaré, y es-
conderé mi rostro de ellos, y serán devo-
rados, y les sobrevendrán muchos males
y angustias; de modo que dirán en aquel
día: "¿No nos han sobrevenido estos ma-
les porque nuestro Dios no está en medio
de nosotros?" **18** Ciertamente esconderé
mi rostro en aquel día por todo el mal
que han hecho, por haberse convertido a
otros dioses.

El mandato de Dios a Moisés de escribir la canción; Moisés cumple el mandato

19 "Ahora, pues, escribid este cánti-
co para vosotros y enseñadlo a los hijos
de Israel. Ponedlo en sus bocas, para que
este cántico sea testigo a mi favor contra
los hijos de Israel. [d] **20** Porque cuando
los haya introducido en la tierra que juré
a sus padres, que fluye leche y miel, y ha-
yan comido y se hayan saciado y engor-
dado, entonces se volverán a otros dioses
y los servirán, y me despreciarán y rom-

[b] **31:5** Deut 7,2 [c] **31:10** Deut 15,1 [d] **31:19** Deut 32,-1 [a] **31:20** Deut 32,15

perán mi pacto. [a] **21** Sucederá que, cuando les hayan sobrevenido muchos males y angustias, este cántico dará testimonio ante ellos, pues no se olvidará de la boca de sus descendientes; porque yo conozco sus caminos y lo que hacen hoy, antes de introducirlos en la tierra que les prometí." [b]

22 Ese mismo día Moisés escribió este cántico y lo enseñó a los hijos de Israel.

23 Mandó a Josué, hijo de Nun, y le dijo: "Sé fuerte y valiente, porque llevarás a los hijos de Israel a la tierra que les juré. Yo estaré contigo".

Moisés entrega el libro de la ley a los levitas para que lo guarden y lee su cántico al pueblo como advertencia final

24 Cuando Moisés terminó de escribir las palabras de esta ley en un libro, hasta terminarlas, **25** Moisés ordenó a los levitas que llevaban el arca de la alianza de Yahvé, diciendo: **26** "Tomen este libro de la ley y pónganlo al lado del arca de la alianza de Yahvé su Dios, para que esté allí como testigo contra ustedes. **27** Porque yo conozco tu rebeldía y tu rigidez de cerviz. He aquí que, mientras yo vivo con vosotros, os habéis rebelado contra Yahvé. ¿Cuánto más después de mi muerte? **28** Reúnanme a todos los ancianos de sus tribus y a sus oficiales, para que les diga estas palabras en sus oídos, y llame al cielo y a la tierra como testigos contra ellos. **29** Porque sé que después de mi muerte os corromperéis por completo y os apartaréis del camino que os he mandado; y os sucederá el mal en los últimos días, porque haréis lo que es malo a los ojos de Yahvé, para provocarlo a la ira con la obra de vuestras manos."

30 Moisés pronunció en los oídos de toda la asamblea de Israel las palabras de este cántico, hasta que las terminó.

El canto de Moisés

32 **1** Escuchad, cielos, y yo hablaré. Que la tierra escuche las palabras de mi boca. [c] **2** Mi doctrina caerá como la lluvia. Mi discurso se condensará como el rocío,como la lluvia brumosa sobre la hierba tierna,como las duchas sobre la hierba. [d] **3** Porque proclamaré el nombre de Yahvé.¡Atribuye la grandeza a nuestro Dios! **4** La Roca: su trabajo es perfecto,porque todos sus caminos son justos. Un Dios de fidelidad que no se equivoca,justo y correcto es él. **5** Han hecho un trato corrupto con él. No son sus hijos, por su defecto. Son una generación perversa y torcida. [e] **6** ¿Es esta la forma en que pagas a Yahvé,¿Gente tonta e imprudente?¿No es tu padre quien te ha comprado?Él te ha hecho y te ha establecido. [f] **7** Recuerda los días de antaño. Considera los años de muchas generaciones. Pregúntale a tu padre, y él te lo mostrará;a tus mayores, y ellos te lo dirán. [g] **8** Cuando el Altísimo dio a las naciones su herencia,cuando separó a los hijos de los hombres,fijó los límites de los pueblossegún el número de los hijos de Israel. [h] **9** Porque la porción de Yahvé es su pueblo. Jacob es el lote de su herencia. **10** Lo encontró en una tierra desierta,en el desierto de los aullidos. Lo rodeó. Se preocupó por él. Lo mantuvo como la niña de sus ojos. [i] **11** Como un águila que agita su nido,que revolotea sobre sus crías,extendió sus alas,los tomó,los llevaba en sus plumas. [j] **12** Sólo Yahvé lo guió. No había ningún dios extranjero con él. **13** Lo hizo cabalgar sobre las alturas de la tierra. Se comió la cosecha del campo. Le hizo

---

[b] **31:21** Sal 139,2 [c] **32:1** Deut 31,28; Is 1,2 [d] **32:2** Is 55,10-11 [e] **32:5** Is 1,2-4 [f] **32:6** Éxod 4,22; Is 63,16; Mal 1,6 [g] **32:7** Sal 77,12 [h] **32:8** Gén 11,8; Hech 17,26 [i] **32:10** Sal 17,8; Zac 2,12 [j] **32:11** Sal 36,8; Éxod 19,4 [a] **32:13** Sal 81,17

chupar la miel de la roca,aceite de la roca pedernal; [a] **14** la mantequilla del rebaño, y la leche del rebaño,con grasa de cordero,carneros de la raza de Basán, y cabras,con el más fino de los trigos. De la sangre de la uva, bebisteis vino. **15** Pero Jeshurun engordó y pataleó. Has engordado. Has crecido en grosor. Te has vuelto elegante. Entonces abandonó a Dios que lo hizo,y rechazó la Roca de su salvación. **16** Le provocaron celos con dioses extraños. Lo provocaron a la ira con abominaciones. **17** Sacrificaban a los demonios, no a Dios,a dioses que no conocían,a los nuevos dioses que surgieron recientemente,que sus padres no temían. **18** De la Roca que se convirtió en tu padre, no te acuerdas,y has olvidado a Dios que te dio a luz. **19** Yahvé vio y abominó,a causa de la provocación de sus hijos e hijas. **20** Dijo: "Les ocultaré mi rostro. Veré cuál será su final;porque son una generación muy perversa,hijos en los que no hay fidelidad. **21** Me han movido a celos con lo que no es Dios. Me han provocado la ira con sus vanidades. Los moveré a celos con los que no son un pueblo. Los provocaré a la ira con una nación insensata. [b] **22** Porque un fuego se enciende en mi ira,que arde hasta el más bajo Sheol,devora la tierra con su aumento,y hace arder los cimientos de las montañas. **23** "Les amontonaré males. Gastaré mis flechas en ellos. **24** Se consumirán de hambre,y devorado con calor ardientey amarga destrucción. Enviaré los dientes de los animales sobre ellos,con el veneno de las víboras que se deslizan en el polvo. **25** Fuera de la espada se desgarrará,y en las habitaciones,el terror tanto en el joven como en la virgen,el bebé lactante con el hombre canoso. **26** Dije que los dispersaría a lo lejos. Yo haría que su memoria cesara entre los hombres; **27** si no temiera la provocación del enemigo,para que sus adversarios no juzguen mal,para que no digan: "Nuestra mano es exaltada";Yahvé no ha hecho todo esto' ". **28** Porque son una nación vacía de consejo. No hay comprensión en ellos. [c] **29** Oh, que fueran sabios, que entendieran esto,¡que consideren su último fin! **30** Cómo podría uno perseguir a mil,y dos pusieron en fuga a diez mil,a menos que su Roca los haya vendido,y Yahvé los había entregado? **31** Porque su roca no es como la nuestra,incluso nuestros enemigos lo reconocen. **32** Porque su vid es de la vid de Sodoma,de los campos de Gomorra. Sus uvas son uvas venenosas. Sus racimos son amargos. [d] **33** Su vino es el veneno de las serpientes,el cruel veneno de los áspides. **34** "¿No está esto guardado en la tienda conmigo,¿encerrado entre mis tesoros? **35** Mía es la venganza y la recompensa,en el momento en que su pie se desliza,porque se acerca el día de su calamidad. Su perdición se precipita sobre ellos". [e] **36** Porque Yahvé juzgará a su pueblo,y tenga compasión de sus siervos,cuando vea que su poder ha desaparecido,que no queda nadie, encerrado o suelto. [f] **37** Él dirá: "¿Dónde están sus dioses?la roca en la que se refugiaron, **38** que comían la grasa de sus sacrificios,y bebieron el vino de su libación?¡Que se levanten y te ayuden!Deja que sean tu protección. [g] **39** "Mira ahora que yo mismo soy él. No hay ningún dios conmigo. Yo mato y hago vivir. Hiero y curo. No hay nadie que pueda liberar de mi mano. [h] **40** Porque alzo mi mano al cielo y declaro,ya que vivo para siempre, [i] **41** si afilo mi reluciente espada,mi mano la agarra para juzgarla;Me vengaré de mis adversarios,y pagará a los que me odian. **42** Em-

[b] **32:21** Jer 2,11; Rom 10,19 [c] **32:28** Is 27,11; Jer 4,22 [d] **32:32** Is 1,10 [e] **32:35** Sal 94,1; Rom 12,19; Heb 10,30 [f] **32:36** 1Re 14,10 [g] **32:38** Jue 10,14 [h] **32:39** Deut 4,35; Is 45,5; Éxod 15,26; 1Sam 2,6; Job 5,18; Os 6,1-2 [i] **32:40** Éxod 6,8; Ezeq 33,11

briagaré mis flechas con sangre. Mi espada devorará la carne con la sangre de los
muertos y de los cautivos,de la cabeza de
los líderes del enemigo". **43** Alegraos, na-
ciones, con su pueblo,porque vengará la
sangre de sus siervos. Se vengará de sus
adversarios,y expiará su tierra y su pue-
blo. [a]

Última promulgación de la ley; Moisés recibe instrucciones sobre su muerte inminente

44 Moisés vino y pronunció todas las
palabras de este cántico a oídos del pue-
blo, él y Josué hijo de Nun. **45** Moisés
terminó de recitar todas estas palabras a
todo Israel. **46** Les dijo: "Pongan su co-
razón en todas las palabras que yo les tes-
tifico hoy, las cuales mandarán a sus hijos
a cumplir, todas las palabras de esta ley. [b]
47 Porque no es cosa vana para vosotros,
porque es vuestra vida, y por medio de es-
to prolongaréis vuestros días en la tierra,
donde pasáis el Jordán para poseerla." [c]

48 Yahvé habló a Moisés aquel mis-
mo día, diciendo: **49** "Sube a este monte
de Abarim, al monte Nebo, que está en la
tierra de Moab, que está al otro lado de
Jericó; y mira la tierra de Canaán, que yo
doy a los hijos de Israel en posesión. [d] **50**
Muere en el monte al que subas, y sé reu-
nido con tu pueblo, como murió Aarón,
tu hermano, en el monte Hor, y fue reuni-
do con su pueblo; [e] **51** porque delinquiste
contra mí entre los hijos de Israel en las
aguas de Meribá de Cades, en el desierto
de Zin; porque no defendiste mi santidad
entre los hijos de Israel. [f] **52** Porque ve-
réis la tierra desde lejos; pero no entraréis
allí en la tierra que yo doy a los hijos de
Israel." [g]

La bendición de despedida de Moisés sobre las doce tribus de Israel

33 **1** Esta es la bendición con la que
Moisés, el hombre de Dios, bendijo
a los hijos de Israel antes de su muerte. [h]
2 Dijo,"Yahvé vino desde el Sinaí,y se le-
vantó de Seir hacia ellos. Brilló desde el
monte Parán. Él vino de los diez mil san-
tos. A su derecha había una ley de fuego
para ellos. [i] [j] **3** Sí, ama al pueblo. Todos
sus santos están en tu mano. Se sentaron a
sus pies. Cada uno recibe sus palabras. **4**
Moisés nos ordenó una ley,una herencia
para la asamblea de Jacob. **5** Fue rey en
Jeshurun,cuando los jefes del pueblo es-
taban reunidos,todas las tribus de Israel
juntas. [k]

Bendiciones para las tribus individuales

6 "Que Rubén viva y no muera;Ni
que sus hombres sean pocos".

7 Esto es para Judá. Él dijo,"Escucha,
Yahvé, la voz de Judá. Llévalo a su pueblo.
Con sus manos contendió por sí mismo.
Serás una ayuda contra sus adversarios".

8 Sobre Leví dijo,"Tu Thummim y tu
Urim están con tu divino,que probó en
Massah,con el que te enfrentaste en las
aguas de Meribah. **9** Dijo de su padre y de
su madre: "No lo he visto". No recono-
ció a sus hermanos,ni conocía a sus pro-
pios hijos;porque han observado tu pala-
bra,y mantener tu pacto. [l] **10** Ellos en-
señarán a Jacob tus ordenanzas,e Israel
su ley. Pondrán incienso ante ti,y el ho-

---

[a] **32:43** Para este versículo, la LXX dice: Alegraos, cielos, con él, y adórenlo todos los ángeles de Dios; alegraos vosotros, los gentiles, con su pueblo, y fortalézcanse en él todos los hijos de Dios; porque él vengará la sangre de sus hijos, hará venganza y retribuirá la justicia a sus enemigos, y recompensará a los que le odian; y el Señor purificará la tierra de su pueblo. [b] **32:46** Deut 6,7 [c] **32:47** Lev 18,5 [d] **32:49** Núm 27,12; Núm 33,48 [e] **32:50** Núm 20,23-29 [f] **32:51** Núm 20,12-13 [g] **32:52** Deut 34,4 [h] **33:1** Gén 49,-1 [i] **33:2** otro manuscrito dice "Vino con miríadas de santos del sur, de las laderas de sus montañas". [j] **33:2** Jds 1,14 [k] **33:5** Éxod 15,18; Is 44,2; Éxod 19,7-8 [l] **33:9** Mat 10,37; Éxod 32,26-29

locausto completo en tu altar. **11** Yahvé,
bendice sus habilidades. Acepta el traba-
jo de sus manos. Golpea las caderas de
los que se levantan contra él,de los que le
odian, para que no vuelvan a levantarse".
12 Sobre Benjamín dijo,"El amado de
Yahvé habitará en seguridad junto a él. Lo
cubre todo el día. Habita entre sus hom-
bros".
13 Sobre José dijo,"Su tierra está ben-
decida por Yahvé,por las cosas preciosas
de los cielos, por el rocío,por lo profundo
que se encuentra debajo, **14** por las cosas
preciosas de los frutos del sol,por las co-
sas preciosas que puede dar la luna, **15** pa-
ra las mejores cosas de las antiguas mon-
tañas,por las cosas preciosas de las colinas
eternas, **16** por las cosas preciosas de la
tierra y su plenitud,la buena voluntad del
que vivía en el monte. [a] Que esto venga en
la cabeza de José,en la corona de la cabe-
za del que fue separado de sus hermanos.
17 La majestad pertenece al primogénito
de su rebaño. Sus cuernos son los cuer-
nos del buey salvaje. Con ellos empujará
a todos los pueblos hasta los confines de
la tierra. Son los diez mil de Efraín. Son
los miles de Manasés".
18 Sobre Zebulón dijo,"Alégrate, Za-
bulón, en tu salida;e Isacar, en sus tien-
das. **19** Llamarán a los pueblos a la mon-
taña. Allí ofrecerán sacrificios de justi-
cia,porque sacarán la abundancia de los
mares,los tesoros ocultos de la arena".
20 Sobre Gad dijo,"El que agranda a
Gad es bendecido. Habita como una leo-
na,y desgarra el brazo y la coronilla. **21**
La primera parte la proporcionó él mis-
mo,porque la porción del legislador esta-
ba reservada para él. Vino con los jefes del
pueblo. Ejecutó la justicia de Yahvé,Sus
ordenanzas con Israel". [b]
22 Sobre Dan dijo,"Dan es un cacho-
rro de leónque salta de Basán".
23 Sobre Neftalí dijo,"Neftalí, satisfe-
cho con el favor,llena de la bendición de
Yahvé,Poseer el oeste y el sur".
24 Sobre Asher dijo,"Asher ha sido
bendecido con hijos. Que sea aceptable
para sus hermanos. Que moje el pie en
aceite. **25** Sus barras serán de hierro y
bronce. Como tus días, así será tu fuer-
za.

Alabado sea el Señor y bendito Israel

26 "No hay nadie como Dios, Jeshu-
run,que cabalga por los cielos en busca de
su ayuda,en su excelencia en los cielos. **27**
El Dios eterno es tu morada. Debajo es-
tán los brazos eternos. Expulsó al enemi-
go de delante de ti,y dijo: "¡Destruye! **28**
Israel vive en seguridad,la fuente de Jacob
solo,En una tierra de grano y vino nuevo.
Sí, sus cielos dejan caer el rocío. [c] **29** ¡Eres
feliz, Israel!Que es como tú, un pueblo
salvado por Yahvé,el escudo de su ayu-
da,¿la espada de su excelencia?Tus enemi-
gos se someterán a ti. Pisarás sus lugares
altos". [d]

Moisés en el monte Nebo; su muerte y entierro; Joshua lo sucederá

34 **1** Moisés subió desde las llanuras de
Moab hasta el monte Nebo, a la ci-
ma del Pisga, que está frente a Jericó. Yah-
vé le mostró toda la tierra de Galaad has-
ta Dan, [e] **2** y todo Neftalí, y la tierra de
Efraín y Manasés, y toda la tierra de Ju-
dá, hasta el Mar Occidental, **3** y el sur,[f] y
la llanura del valle de Jericó la ciudad de
las palmeras, hasta Zoar. **4** Yahvé le di-
jo: "Esta es la tierra que juré a Abraham,
a Isaac y a Jacob, diciendo: 'La daré a tu
descendencia'. He hecho que la veas con
tus ojos, pero no pasarás por allí".

---

[a] **33:16** decir, la zarza ardiente de Éxodo 3:3-4. [b] **33:21** Núm 32,-1 [c] **33:28** Núm 23,9 [d] **33:29** Deut 4,7-8; Sal 33,12; Sal 144,15 [e] **34:1** Deut 3,27 [f] **34:3** o, Negev [a] **34:5** Deut 32,50

5 Así murió Moisés, siervo del Señor,
en la tierra de Moab, según la palabra del
Señor. [a] **6** Lo enterró en el valle de la tie-
rra de Moab, frente a Bet Peor, pero nadie
sabe dónde está su tumba hasta el día de
hoy. [b] **7** Moisés tenía ciento veinte años
cuando murió. Su ojo no se oscureció, ni
su fuerza se agotó. **8** Los hijos de Israel
lloraron a Moisés en las llanuras de Moab
durante treinta días, hasta que termina-
ron los días de llanto por Moisés. [c] **9** Jo-
sué, hijo de Nun, estaba lleno de espíritu
de sabiduría, porque Moisés había pues-
to sus manos sobre él. Los hijos de Israel
lo escucharon e hicieron lo que Yahvé le
había ordenado a Moisés. [d]

Valoración de la grandeza e importancia de Moisés

10 Desde entonces no ha surgido en
Israel un profeta como Moisés, a quien
Yahvé conoció cara a cara, **11** en todas las
señales y los prodigios que Yahvé le envió
a hacer en la tierra de Egipto, al faraón y
a todos sus siervos, y a toda su tierra, **12**
y en toda la mano poderosa, y en todos
los hechos asombrosos, que Moisés hizo
a la vista de todo Israel.

[b] **34:6** Jds 1,9 [c] **34:8** Núm 20,29 [d] **34:9** Núm 27,18

Josué

La comisión de Dios de conquistar y animar a Josué; Preparativos para cruzar el Jordán

1 **1** Después de la muerte de Moisés, siervo de Yahvé,[a] Yahvé habló a Josué hijo de Nun, siervo de Moisés, diciendo: **2** "Moisés, mi siervo, ha muerto. Ahora, pues, levántate y cruza este Jordán, tú y todo este pueblo, hacia la tierra que les voy a dar a los hijos de Israel. **3** Os he dado todo lugar que pise la planta de vuestro pie, como se lo dije a Moisés. **4** Desde el desierto y este Líbano hasta el gran río, el río Éufrates, toda la tierra de los hititas, y hasta el gran mar hacia la puesta del sol, será vuestro límite. **5** Ningún hombre podrá hacer frente a ti todos los días de tu vida. Como estuve con Moisés, así estaré contigo. No te fallaré ni te abandonaré. [b]

6 "Sé fuerte y valiente, porque harás que este pueblo herede la tierra que juré darles a sus padres. [c] **7** Sólo sé fuerte y muy valiente. Tengan cuidado de cumplir con toda la ley que mi siervo Moisés les ordenó. No te apartes de ella ni a la derecha ni a la izquierda, para que tengas buen éxito dondequiera que vayas. [d] **8** Este libro de la ley no se apartará de tu boca, sino que meditarás en él de día y de noche, para que guardes y hagas conforme a todo lo que en él está escrito; porque entonces harás próspero tu camino y tendrás buen éxito. [e] **9** ¿No te lo he ordenado? Sé fuerte y valiente. No tengas miedo. No te desanimes, porque Yahvé, tu Dios,[f] está contigo dondequiera que vayas".

Josué ordena a la gente que esté lista para marchar

10 Entonces Josué ordenó a los oficiales del pueblo, diciendo: **11** "Pasen por el medio del campamento y manden al pueblo, diciendo: "Preparen la comida, porque dentro de tres días van a pasar este Jordán, para entrar a poseer la tierra que Yahvé su Dios les da para que la posean"".

Comportamiento obediente de las tribus de Cisjordania

12 Josué habló a los rubenitas, a los gaditas y a la media tribu de Manasés, diciendo: **13** "Acuérdate de la palabra que Moisés, siervo de Yavé, te ordenó, diciendo: 'Yavé, tu Dios, te da descanso y te dará esta tierra. [g] **14** Vuestras mujeres, vuestros niños y vuestros ganados vivirán en la tierra que Moisés os dio al otro lado del Jordán; pero vosotros pasaréis delante de vuestros hermanos armados, todos los hombres valientes, y les ayudaréis **15** hasta que Yahvé haya dado descanso a vuestros hermanos, como os lo ha dado a vosotros, y ellos también hayan poseído la tierra que Yahvé vuestro Dios les da. En-

---

[a] **1:1** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [b] **1:5** Deut 31,8; Heb 13,5 [c] **1:6** Deut 3,28; Deut 31,7; Deut 31,23 [d] **1:7** Deut 5,29; 1Re 2,3 [e] **1:8** Sal 1,2-3 [f] **1:9** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [g] **1:13** Núm 32,20

tonces volveréis a la tierra de vuestra posesión y la poseeréis, que Moisés, siervo de Yahvé, os dio al otro lado del Jordán, hacia el amanecer.' "

16 Ellos respondieron a Josué diciendo: "Haremos todo lo que nos has mandado, e iremos a donde nos mandes. **17** Así como escuchamos a Moisés en todo, así te escucharemos a ti. Sólo que el Señor, su Dios, esté con ustedes, como estuvo con Moisés. **18** El que se rebele contra tu mandamiento y no escuche tus palabras en todo lo que le mandes, él mismo morirá. Sólo sé fuerte y valiente".

El escultismo de Jericó; la salvación de los dos espías por la prostituta Rahab

2 **1** Josué, hijo de Nun, envió en secreto a dos hombres desde Sitim como espías, diciendo: "Vayan a ver la tierra, incluida Jericó". Fueron y entraron en la casa de una prostituta que se llamaba Rahab, y durmieron allí. [a]

2 Se le dijo al rey de Jericó: "He aquí,[b] hombres de los hijos de Israel han entrado aquí esta noche para espiar la tierra".

3 El rey de Jericó envió a decir a Rahab: "Saca a los hombres que han venido a ti, que han entrado en tu casa, porque han venido a espiar toda la tierra."

4 La mujer tomó a los dos hombres y los escondió. Luego dijo: "Sí, los hombres vinieron a mí, pero no sabía de dónde venían. **5** A la hora de cerrar la puerta, cuando ya estaba oscuro, los hombres salieron. No sé adónde fueron los hombres. Perseguidlos rápidamente. Tal vez los alcances". **6** Pero ella los había subido al tejado y los había escondido bajo los tallos de lino que había puesto en orden en el tejado. **7** Los hombres los persiguieron por el camino hasta los vados del río Jordán. En cuanto salieron los que los perseguían, cerraron la puerta.

Las negociaciones y citas fijas entre Rahab y los espías

8 Antes de que se acostaran, ella se acercó a ellos en el tejado. **9** Ella dijo a los hombres: "Sé que Yavé les ha dado la tierra, y que el temor a ustedes ha caído sobre nosotros, y que todos los habitantes de la tierra se derriten ante ustedes. **10** Porque hemos oído cómo el Señor secó las aguas del Mar Rojo delante de ustedes, cuando salieron de Egipto, y lo que hicieron a los dos reyes de los amorreos que estaban al otro lado del Jordán, a Sehón y a Og, a quienes destruyeron por completo. [c] **11** En cuanto lo oímos, se nos derritió el corazón, y no hubo más espíritu en ningún hombre, a causa de ti; porque Yahvé, tu Dios, es Dios en lo alto del cielo y en lo bajo de la tierra. [d] **12** Ahora, pues, júrame por Yahvé, ya que me he portado bien contigo, que tú también te portarás bien con la casa de mi padre y me darás una señal verdadera; [e] **13** y que salvarás con vida a mi padre, a mi madre, a mis hermanos y a mis hermanas, y a todo lo que tienen, y que librarás nuestras vidas de la muerte."

14 Los hombres le dijeron: "Nuestra vida por la tuya, si no hablas de este asunto nuestro; y será, cuando Yahvé nos dé la tierra, que trataremos amable y verdaderamente contigo."

15 Entonces los hizo descender con una cuerda por la ventana, pues su casa estaba al lado de la muralla, y ella vivía en la muralla. **16** Les dijo: "Id al monte, no sea que os encuentren los perseguidores. Escóndanse allí tres días, hasta que los perseguidores hayan regresado. Des-

---

[a] **2:1** Sant 2,25; Heb 11,31 [b] **2:2** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [c] **2:10** Éxod 14,21; Núm 21,24; Núm 21,35 [d] **2:11** Jos 5,1; Éxod 15,14-15; Deut 4,39 [e] **2:12** Jos 6,23; Jos 6,25

pués, podéis seguir vuestro camino".

17 Los hombres le dijeron: "Quedaremos libres de este juramento que nos has hecho hacer. **18** Mira, cuando lleguemos a la tierra, ata este cordón de hilo escarlata en la ventana que usaste para dejarnos bajar. Reúne en la casa a tu padre, a tu madre, a tus hermanos y a toda la familia de tu padre. **19** El que salga de las puertas de tu casa a la calle, su sangre estará sobre su cabeza, y nosotros seremos inocentes. El que esté contigo en la casa, su sangre será sobre nuestra cabeza, si alguna mano lo toca. **20** Pero si hablas de este asunto nuestro, seremos inocentes de tu juramento que nos has hecho hacer."

21 Ella dijo: "Que sea como has dicho". Los despidió y se marcharon. Luego ató el cordón de grana en la ventana.

Feliz regreso de los espías a Josué con buenas noticias

22 Fueron y llegaron a la montaña, y se quedaron allí tres días, hasta que los perseguidores regresaron. Los perseguidores los buscaron por todo el camino, pero no los encontraron. **23** Entonces los dos hombres regresaron, bajaron del monte, cruzaron el río y se acercaron a Josué, hijo de Nun. Le contaron todo lo que les había sucedido. **24** Le dijeron a Josué: "Verdaderamente el Señor ha entregado toda la tierra en nuestras manos. Además, todos los habitantes de la tierra se derriten ante nosotros".

Llegada al Jordán; Anuncio de los presidentes y dos órdenes de Joshua; Salida del pueblo

3 **1** Josué se levantó temprano por la mañana; partieron de Sitim y llegaron al Jordán, él y todos los hijos de Israel. Acamparon allí antes de cruzar. [a] **2** Después de tres días, los oficiales pasaron por el medio del campamento; **3** y ordenaron al pueblo, diciendo: "Cuando veáis el arca de la alianza de Yahvé vuestro Dios, y a los sacerdotes levitas que la llevan, dejad vuestro lugar y seguidla. **4** Pero habrá un espacio entre vosotros y ella de unos dos mil codos[b] por medida — no os acerquéis a ella — para que sepáis el camino por el que debéis ir, porque nunca habéis pasado por aquí."

5 Josué dijo al pueblo: "Santificaos, porque mañana Yahvé hará maravillas entre vosotros".

6 Josué habló a los sacerdotes, diciendo: "Tomen el arca de la alianza y pasen delante del pueblo". Tomaron el arca de la alianza y pasaron delante del pueblo. [c]

La promesa de Dios de salvación a Josué; Anuncio del milagro divino a través de Josué

7 Yahvé dijo a Josué: "Hoy comenzaré a engrandecerte a los ojos de todo Israel, para que sepan que como estuve con Moisés, así estaré contigo. [d] **8** Ordenarás a los sacerdotes que llevan el arca de la alianza que digan: "Cuando lleguéis al borde de las aguas del Jordán, os detendréis en el Jordán."

9 Josué dijo a los hijos de Israel: "Venid aquí y escuchad las palabras de Yahvé, vuestro Dios". **10** Josué dijo: "En esto sabréis que el Dios vivo está en medio de vosotros, y que sin falta expulsará de vuestra presencia al cananeo, al hitita, al heveo, al ferezeo, al gergeseo, al amorreo y al jebuseo. **11** He aquí que el arca del pacto del Señor[e] de toda la tierra pasa delante de vosotros al Jordán. **12** Toma, pues, doce hombres de las tribus de Israel, un hombre por cada tribu. **13** Cuando las

---

[a] **3:1** Núm 25,1 [b] **3:4** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros, por lo que 2. 000 codos son unos 920 metros. [c] **3:6** Jos 6,6 [d] **3:7** Jos 4,14; Jos 1,5; Jos 1,17 [e] **3:11** La palabra traducida "Señor" es "Adonai".

plantas de los pies de los sacerdotes que
llevan el arca de Yavé, el Señor de toda
la tierra, descansen en las aguas del Jor-
dán, las aguas del Jordán se cortarán. Las
aguas que descienden de lo alto se para-
rán en un montón".

El Jordán se detiene y se divide

14 Cuando el pueblo salió de sus tien-
das para pasar el Jordán, los sacerdotes
que llevaban el arca de la alianza iban de-
lante del pueblo, **15** y cuando los que lle-
vaban el arca llegaron al Jordán, y los pies
de los sacerdotes que llevaban el arca se
sumergieron en la orilla del agua (porque
el Jordán se desborda por todas sus ori-
llas todo el tiempo de la cosecha), **16** las
aguas que descendían de arriba se detu-
vieron, y subieron en un montón a gran
distancia, en Adam, la ciudad que está
junto a Zaretán; y las que descendían ha-
cia el mar del Arabá, el Mar Salado, fue-
ron totalmente cortadas. Luego el pueblo
pasó cerca de Jericó. [a] **17** Los sacerdotes
que llevaban el arca de la alianza de Ya-
vé se mantuvieron firmes en tierra seca en
medio del Jordán, y todo Israel cruzó en
tierra seca, hasta que toda la nación pasó
completamente el Jordán.

Erigiendo un monumento de piedra en el lecho del Jordán y otro en la otra orilla de Gilgal

4 **1** Cuando toda la nación hubo cru-
zado completamente el Jordán, Yah-
vé habló a Josué, diciendo: **2** "Toma doce
hombres del pueblo, un hombre de ca-
da tribu, **3** y mándales decir: "Toma de
la mitad del Jordán, del lugar donde los
pies de los sacerdotes estaban firmes, do-
ce piedras, llévalas contigo y ponlas en el
lugar donde acamparás esta noche."

4 Entonces Josué llamó a los doce
hombres que había preparado de los hijos
de Israel, un hombre de cada tribu. **5** Jo-
sué les dijo: "Crucen delante del arca de
Yavé su Dios hasta la mitad del Jordán,
y cada uno de ustedes tome una piedra
y póngasela al hombro, según el número
de las tribus de los hijos de Israel; **6** pa-
ra que esto sea una señal entre ustedes, de
modo que cuando sus hijos pregunten en
el futuro, diciendo: "¿Qué significan es-
tas piedras?" **7** entonces les dirán: "Por-
que las aguas del Jordán fueron cortadas
delante del arca del pacto de Yavé. Cuan-
do cruzó el Jordán, las aguas del Jordán
fueron cortadas. Estas piedras serán para
memoria de los hijos de Israel para siem-
pre"'.

8 Los hijos de Israel hicieron lo que
Josué les había ordenado, y tomaron do-
ce piedras del medio del Jordán, tal como
el Señor le había dicho a Josué, según el
número de las tribus de los hijos de Is-
rael. Las llevaron consigo hasta el lugar
donde acamparon, y las depositaron allí.
9 Josué levantó doce piedras en medio del
Jordán, en el lugar donde estaban los pies
de los sacerdotes que llevaban el arca de
la alianza; y allí están hasta el día de hoy.
10 Porque los sacerdotes que llevaban el
arca se pararon en medio del Jordán has-
ta que se terminó todo lo que el Señor le
había ordenado a Josué que dijera al pue-
blo, según todo lo que Moisés le había or-
denado a Josué; y el pueblo se apresuró
a pasar. **11** Cuando todo el pueblo hubo
cruzado completamente, el arca de Yavé
cruzó con los sacerdotes en presencia del
pueblo.

12 Los hijos de Rubén, los hijos de
Gad y la media tribu de Manasés pasaron
armados delante de los hijos de Israel, tal
como Moisés les había dicho. [b] **13** Unos
cuarenta mil hombres, listos y armados
para la guerra, pasaron delante de Yavé a
la batalla, a las llanuras de Jericó.

---

[a] **3:16** Éxod 14,21; Sal 114,3 [b] **4:12** Núm 32,21; Núm 32,29

Efecto del maravilloso evento sobre los israelitas y sobre todos los pueblos; información final

14 Aquel día, el Señor engrandeció a Josué a los ojos de todo Israel, y le temieron como a Moisés todos los días de su vida.

15 Yahvé habló a Josué, diciendo: **16** "Ordena a los sacerdotes que llevan el arca de la alianza que suban del Jordán".

17 Por eso Josué ordenó a los sacerdotes diciendo: "¡Suban del Jordán!" **18** Cuando los sacerdotes que llevaban el arca de la alianza de Yavé subieron por la mitad del Jordán, y las plantas de los pies de los sacerdotes se alzaron hasta la tierra seca, las aguas del Jordán volvieron a su lugar y se desbordaron por todas sus orillas, como antes. **19** El pueblo subió del Jordán el décimo día del primer mes y acampó en Gilgal, en el límite oriental de Jericó. [a]

20 Josué colocó en Gilgal las doce piedras que sacaron del Jordán. **21** Habló a los hijos de Israel, diciendo: "Cuando vuestros hijos pregunten a sus padres en el futuro, diciendo: "¿Qué significan estas piedras?" **22** Entonces se lo haréis saber a vuestros hijos, diciendo: "Israel pasó este Jordán en seco. **23** Porque Yahvé tu Dios secó las aguas del Jordán delante de ti hasta que cruzaste, como Yahvé tu Dios hizo con el Mar Rojo, que secó delante de nosotros hasta que cruzamos, [b] **24** para que todos los pueblos de la tierra sepan que la mano de Yahvé es poderosa, y para que temas a Yahvé tu Dios para siempre."'

Realizar la circuncisión de Israel

5 **1** Cuando todos los reyes de los amorreos, que estaban al otro lado del Jordán, hacia el oeste, y todos los reyes de los cananeos, que estaban junto al mar, oyeron cómo Yahvé había secado las aguas del Jordán desde delante de los hijos de Israel hasta que habíamos cruzado, se les derritió el corazón, y no hubo más espíritu en ellos, a causa de los hijos de Israel. **2** En aquel tiempo, Yahvé dijo a Josué: "Haz cuchillos de pedernal y vuelve a circuncidar a los hijos de Israel por segunda vez." [c] **3** Josué se hizo cuchillos de pedernal y circuncidó a los hijos de Israel en el monte de los prepucios. **4** Esta es la razón por la que Josué los circuncidó: todo el pueblo que salió de Egipto, que era varón, incluso todos los hombres de guerra, murieron en el desierto a lo largo del camino, después de que salieron de Egipto. **5** Porque todo el pueblo que salió fue circuncidado; pero todo el pueblo que nació en el desierto a lo largo del camino al salir de Egipto no había sido circuncidado. **6** Porque los hijos de Israel anduvieron cuarenta años en el desierto hasta que toda la nación, incluso los hombres de guerra que salieron de Egipto, fueron consumidos, porque no escucharon la voz de Yavé. Yahvé les juró que no les dejaría ver la tierra que Yahvé juró a sus padres que nos daría, una tierra que mana leche y miel. **7** Sus hijos, a los que levantó en su lugar, fueron circuncidados por Josué, ya que eran incircuncisos, porque no los habían circuncidado en el camino. **8** Cuando terminaron de circuncidar a toda la nación, se quedaron en sus lugares en el campamento hasta que se curaron.

9 El Señor le dijo a Josué: "Hoy he quitado de ti el oprobio de Egipto". Por eso el nombre de aquel lugar se llamó Gilgal[d] hasta el día de hoy.

Primera Pascua en Canaán; Cese del maná

10 Los hijos de Israel acamparon en Gilgal. Celebraron la Pascua el día cator-

[a] **4:19** Jos 5,9 [b] **4:23** Éxod 14,21-22 [c] **5:2** Éxod 4,25 [d] **5:9** "Gilgal" suena como el hebreo para "rollo". [a] **5:10** Éxod 12,6; Lev 23,5

ce del mes, al atardecer, en las llanuras
de Jericó. [a] **11** Comieron tortas sin leva-
dura y grano tostado de los productos de
la tierra al día siguiente de la Pascua, en
el mismo día. **12** El maná cesó al día si-
guiente, después de que comieron de los
productos de la tierra. Los hijos de Israel
ya no tuvieron maná, sino que comieron
del fruto de la tierra de Canaán ese año.

Josué se siente animado por la aparición del divino general

13 Cuando Josué estaba junto a Jeri-
có, alzó los ojos y miró, y he aquí que un
hombre estaba frente a él con la espada
desenvainada en la mano. Josué se acercó
a él y le dijo: "¿Estás a favor nuestro o de
nuestros enemigos?". [b]

14 Él dijo: "No; pero he venido ahora
como comandante del ejército de Yahvé".
Josué se postró en tierra y adoró, y le pre-
guntó: "¿Qué dice mi señor a su siervo?".
[c]

15 El príncipe del ejército de Yahvé le
dijo a Josué: "Quítate las sandalias, por-
que el lugar donde estás parado es sagra-
do". Josué así lo hizo. [d]

Dios le enseñó a Josué cómo conquistar Jericó

6 **1** Jericó estaba fuertemente cerrada a
causa de los hijos de Israel. Nadie sa-
lía ni entraba. **2** El Señor le dijo a Josué:
"He aquí que he entregado Jericó en tus
manos, con su rey y los hombres valien-
tes. **3** Todos tus hombres de guerra mar-
charán alrededor de la ciudad, dándole
una vuelta. Lo harán durante seis días.
4 Siete sacerdotes llevarán siete trompe-
tas de cuernos de carnero ante el arca. Al
séptimo día, marcharéis alrededor de la
ciudad siete veces, y los sacerdotes toca-
rán las trompetas. **5** Sucederá que cuan-
do hagan un toque largo con el cuerno
de carnero, y cuando oigáis el sonido de
la trompeta, todo el pueblo gritará con
un gran alarido; entonces el muro de la
ciudad caerá de plano, y el pueblo subirá,
cada uno delante de sí."

Los desfiles diarios únicos por la ciudad durante los primeros seis días

6 Josué hijo de Nun llamó a los sa-
cerdotes y les dijo: "Suban el arca de la
alianza y que siete sacerdotes lleven siete
trompetas de cuernos de carnero ante el
arca de Yavé."

7 Dijeron al pueblo: "¡Adelante! Mar-
chen alrededor de la ciudad, y dejen pa-
sar a los hombres armados ante el arca de
Yahvé".

8 Cuando Josué habló al pueblo, los
siete sacerdotes que llevaban las siete
trompetas de cuernos de carnero delan-
te de Yavé avanzaron y tocaron las trom-
petas, y el arca de la alianza de Yavé los
siguió. **9** Los hombres armados iban de-
lante de los sacerdotes que tocaban las
trompetas, y el arca iba detrás de ellos.
Las trompetas sonaban mientras avanza-
ban.

10 Josué ordenó al pueblo diciendo:
"No gritaréis ni dejaréis oír vuestra voz,
ni saldrá palabra alguna de vuestra boca
hasta el día en que os diga que gritéis. En-
tonces gritaréis". **11** Entonces hizo que el
arca de Yahvé diera una vuelta a la ciu-
dad, rodeándola una vez. Luego entraron
en el campamento y se quedaron en él.
12 Josué se levantó de madrugada, y los
sacerdotes subieron el arca de Yavé. **13**
Los siete sacerdotes que llevaban las siete
trompetas de cuernos de carnero delante
del arca de Yavé iban continuamente to-
cando las trompetas. Los hombres arma-
dos iban delante de ellos. La retaguardia
iba detrás del arca de Yahvé. Las trom-

[b] **5:13** Núm 22,23; Núm 22,31 [c] **5:14** Éxod 14,19 [d] **5:15** Éxod 3,5

petas sonaban a su paso. **14** El segundo día dieron una vuelta a la ciudad y volvieron al campamento. Hicieron esto durante seis días.

Los siete desfiles del séptimo día; Conquista y destrucción de la ciudad

15 Al séptimo día, se levantaron temprano al amanecer y marcharon alrededor de la ciudad de la misma manera siete veces. Sólo este día marcharon alrededor de la ciudad siete veces. **16** A la séptima vez, cuando los sacerdotes tocaron las trompetas, Josué dijo al pueblo: "¡Griten, porque el Señor les ha entregado la ciudad! **17** La ciudad será consagrada, ella y todo lo que hay en ella, a Yavé. Sólo Rahab la prostituta vivirá, ella y todos los que están con ella en la casa, porque escondió a los mensajeros que enviamos. [a] **18** En cuanto a ustedes, sólo guárdense de lo que está consagrado a la destrucción, no sea que cuando lo hayan consagrado, tomen de lo consagrado; así harían maldito el campamento de Israel y lo perturbarían. [b] **19** Pero toda la plata, el oro y los objetos de bronce y de hierro son sagrados para Yavé. Entrarán en el tesoro de Yahvé".

20 Entonces el pueblo gritó y los sacerdotes tocaron las trompetas. Al oír el sonido de la trompeta, el pueblo gritó con gran estruendo, y la muralla se derrumbó, de modo que el pueblo subió a la ciudad, cada uno por su lado, y tomaron la ciudad. [c] **21** Destruyeron todo lo que había en la ciudad, hombres y mujeres, jóvenes y ancianos, bueyes, ovejas y asnos, a filo de espada.

Perdonando a Rahab y sus parientes; Maldice la reconstrucción de la ciudad

22 Josué dijo a los dos hombres que habían espiado la tierra: "Vayan a la casa de la prostituta y saquen de allí a la mujer y todo lo que tiene, como se lo juraron". **23** Los jóvenes espías entraron y sacaron a Rahab con su padre, su madre, sus hermanos y todo lo que tenía. También sacaron a todos sus parientes, y los pusieron fuera del campamento de Israel. [d] **24** Quemaron la ciudad con fuego y todo lo que había en ella. Sólo pusieron la plata, el oro y los utensilios de bronce y de hierro en el tesoro de la casa de Yahvé. **25** Pero Josué salvó con vida a Rahab, la prostituta, la casa de su padre y todo lo que tenía. Ella vive hasta hoy en medio de Israel, porque escondió a los mensajeros que Josué envió a espiar Jericó.

26 Josué les ordenó con un juramento en ese momento, diciendo: "Maldito sea el hombre ante Yahvé que se levante y construya esta ciudad Jericó. Con la pérdida de su primogénito pondrá sus cimientos, y con la pérdida de su hijo menor levantará sus puertas." [e] **27** El Señor estaba con Josué, y su fama se extendía por todo el país.

Fracaso del movimiento cuidadosamente preparado contra Ai; Desánimo del pueblo; Oración suplicante de Josué

7 **1** Pero los hijos de Israel cometieron una transgresión en las cosas consagradas, pues Acán, hijo de Carmi, hijo de Zabdi, hijo de Zera, de la tribu de Judá, tomó algunas de las cosas consagradas. Por eso la ira de Yahvé ardió contra los hijos de Israel. **2** Josué envió hombres desde Jericó a Hai, que está junto a Bet-

[a] **6:17** Núm 21,2; Jos 2,12-13; Heb 11,31 [b] **6:18** Lev 27,28; Deut 13,18 [c] **6:20** Heb 11,30 [d] **6:23** Núm 31,19 [e] **6:26** 1Re 16,34

Aven, al este de Bet-El, y les habló diciendo: "Suban a espiar la tierra". Los hombres subieron y divisaron a Hai.

3 Volvieron a Josué y le dijeron: "No dejes subir a todo el pueblo, sino que suban unos dos o tres mil hombres y ataquen a Hai. No hagas que todo el pueblo trabaje allí, pues son pocos". **4** Subieron, pues, unos tres mil hombres del pueblo y huyeron ante los hombres de Hai. **5** Los hombres de Hai hirieron a unos treinta y seis hombres de ellos. Los persiguieron desde delante de la puerta hasta Sebarim, y los hirieron al bajar. El corazón del pueblo se derritió y se volvió como agua. **6** Josué se rasgó las vestiduras y se postró en tierra sobre su rostro ante el arca de Yavé hasta el atardecer, él y los ancianos de Israel, y se pusieron polvo en la cabeza. **7** Josué dijo: "Ay, Señor Yahvé, ¿por qué has hecho pasar a este pueblo por el Jordán, para entregarnos en manos de los amorreos y hacernos perecer? ¡Ojalá nos hubiéramos contentado y hubiéramos vivido más allá del Jordán! **8** Oh, Señor, ¿qué voy a decir, después de que Israel haya dado la espalda ante sus enemigos? **9** Porque los cananeos y todos los habitantes del país se enterarán, nos rodearán y borrarán nuestro nombre de la tierra. ¿Qué harás por tu gran nombre?" [a]

Dios le dice a Josué la razón de su enojo y le da instrucciones para determinar quién es culpable

10 Yahvé dijo a Josué: "¡Levántate! ¿Por qué has caído de bruces así? **11** Israel ha pecado. Sí, incluso han transgredido mi pacto que les ordené. Sí, incluso han tomado algunas de las cosas consagradas, y también han robado, y también han engañado. Incluso han puesto entre sus propias cosas. **12** Por eso los hijos de Israel no pueden resistir ante sus enemigos. Dan la espalda ante sus enemigos, porque se han convertido en devotos para la destrucción. No estaré más con ustedes, a menos que destruyan las cosas consagradas de entre ustedes. **13** ¡Levántate! Santificad al pueblo y decid: 'Santificaos para mañana, porque Yahvé, el Dios de Israel, dice: "Hay una cosa consagrada entre vosotros, Israel. No podrás resistir ante tus enemigos hasta que quites el objeto consagrado de en medio de ti". **14** Por lo tanto, por la mañana serás acercado por tus tribus. La tribu que Yahvé seleccione se acercará por familias. La familia que Yahvé seleccione se acercará por hogares. El hogar que el Señor seleccione se acercará por medio de hombres. **15** Será que el que sea tomado con lo consagrado será quemado con fuego, él y todo lo que tiene, porque ha transgredido el pacto de Yahvé y porque ha hecho una cosa vergonzosa en Israel.' "

Acán es identificado como un malhechor por sorteo y es apedreado hasta morir después de admitir su culpabilidad

16 Entonces Josué se levantó de madrugada y acercó a Israel por sus tribus. Seleccionó la tribu de Judá. [b] **17** Acercó a la familia de Judá y seleccionó a la familia de los zeraítas. Acercó a la familia de los zeraítas hombre por hombre, y seleccionó a Zabdi. [c] **18** Acercó su familia hombre por hombre, y fue seleccionado Acán, hijo de Carmi, hijo de Zabdi, hijo de Zera, de la tribu de Judá. **19** Josué le dijo a Acán: "Hijo mío, por favor, da gloria a Yavé, el Dios de Israel, y hazle una confesión. ¡Dime ahora lo que has hecho! No me lo ocultes".

20 Acán respondió a Josué y dijo: "Verdaderamente he pecado contra Yavé, el Dios de Israel, y esto es lo que he hecho.

---

[a] **7:9** Éxod 32,12 [b] **7:16** 1Sam 10,20-21; 1Sam 14,41-42 [c] **7:17** Núm 26,20 [a] **7:21** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas.

21 Cuando vi entre el botín un hermoso
manto babilónico, doscientos siclos[a] de
plata, y una cuña de oro que pesaba cin-
cuenta siclos, entonces los codicié y los
tomé. He aquí que están escondidos en el
suelo, en medio de mi tienda, con la plata
debajo".

22 Entonces Josué envió mensajeros,
y éstos corrieron a la tienda. He aquí que
estaba escondida en su tienda, con la pla-
ta debajo de ella. **23** La sacaron de en me-
dio de la tienda y la llevaron a Josué y a
todos los hijos de Israel. Los depositaron
ante el Señor. **24** Josué, y todo Israel con
él, tomaron a Acán hijo de Zera, la pla-
ta, el manto, la cuña de oro, sus hijos, sus
hijas, su ganado, sus asnos, sus ovejas, su
tienda y todo lo que tenía; y los llevaron
al valle de Acor. **25** Josué les dijo: "¿Por
qué nos han molestado? El Señor los mo-
lestará hoy". Todo Israel lo apedreó, y los
quemaron con fuego y los apedrearon. **26**
Levantaron sobre él un gran montón de
piedras que permanece hasta hoy. El Se-
ñor se apartó del ardor de su ira. Por eso
el nombre de aquel lugar se llamó hasta
hoy "Valle de Acor". [b]

Por instrucción divina, Josué se mueve contra Hai y prepara una emboscada en el oeste de la ciudad

8 **1** El Señor le dijo a Josué: "No temas
ni te desanimes. Toma a todos los gue-
rreros contigo, y levántate y sube a Hai.
He aquí que he entregado en tu mano al
rey de Hai, con su pueblo, su ciudad y su
tierra. **2** Haréis con Hai y con su rey lo
mismo que hicisteis con Jericó y con su
rey, salvo que tomaréis para vosotros sus
bienes y su ganado. Poned una emboscada
a la ciudad detrás de ella".

3 Entonces Josué se levantó, con to-
dos los guerreros, para subir a Hai. Josué
escogió treinta mil hombres, los más va-
lientes, y los envió de noche. **4** Les or-
denó, diciendo: "Mirad, os pondréis en
emboscada contra la ciudad, detrás de la
ciudad. No os alejéis mucho de la ciudad,
pero estad todos preparados. **5** Yo y todo
el pueblo que está conmigo nos acerca-
remos a la ciudad. Sucederá que cuando
salgan contra nosotros, como al princi-
pio, huiremos ante ellos. **6** Saldrán tras
nosotros hasta que los hayamos alejado
de la ciudad; porque dirán: "Huyen ante
nosotros, como la primera vez". Así que
huiremos delante de ellos, [c] **7** y tú te le-
vantarás de la emboscada y tomarás po-
sesión de la ciudad, porque el Señor, tu
Dios, la entregará en tu mano. **8** Cuan-
do hayáis tomado la ciudad, le prende-
réis fuego. Harás esto según la palabra de
Yahvé. He aquí que yo te lo he ordena-
do".

9 Josué los envió, y ellos fueron a pre-
parar la emboscada, y se quedaron entre
Betel y Hai, al oeste de Hai; pero Josué se
quedó en medio del pueblo esa noche. **10**
Josué se levantó de madrugada, reunió al
pueblo y subió, él y los ancianos de Israel,
delante del pueblo a Hai. **11** Todo el pue-
blo, incluso los hombres de guerra que
estaban con él, subieron y se acercaron, y
llegaron ante la ciudad y acamparon en el
lado norte de Hai. Había un valle entre él
y Hai. **12** Tomó unos cinco mil hombres
y los puso en una emboscada entre Betel
y Hai, del lado occidental de la ciudad.
13 Así que puso a la gente, a todo el ejér-
cito que estaba al norte de la ciudad, y su
emboscada al oeste de la ciudad; y Josué
fue aquella noche al centro del valle.

Curso de la lucha; Quemando la ciudad sin vigilancia

14 Cuando el rey de Hai lo vio, se
apresuró y se levantó temprano, y los
hombres de la ciudad salieron contra Is-
rael para combatir, él y todo su pueblo, a

[b] **7:26** Is 65,10; Os 2,17 [c] **8:6** Jos 7,5

la hora señalada, frente al Arabá; pero él
no sabía que había una emboscada contra
él detrás de la ciudad. **15** Josué y todo Is-
rael hicieron como si fueran vencidos an-
te ellos, y huyeron por el camino del de-
sierto. **16** Todo el pueblo que estaba en la
ciudad fue convocado para perseguirlos.
Persiguieron a Josué, y fueron alejados de
la ciudad. **17** No quedó un solo hombre
en Hai o en Betel que no saliera en pos de
Israel. Dejaron la ciudad abierta y persi-
guieron a Israel.

18 Yahvé dijo a Josué: "Extiende la ja-
balina que tienes en la mano hacia Hai,
porque la entregaré en tu mano". Josué
extendió la jabalina que tenía en la mano
hacia la ciudad.

19 Los emboscados se levantaron rá-
pidamente de su lugar, y corrieron tan
pronto como él extendió su mano y en-
traron en la ciudad y la tomaron. Se apre-
suraron y prendieron fuego a la ciudad.
20 Cuando los hombres de Hai miraron
a sus espaldas, vieron que el humo de la
ciudad subía hasta el cielo, y no tuvieron
fuerzas para huir por un lado o por otro.
El pueblo que huyó al desierto se volvió
contra los perseguidores. **21** Cuando Jo-
sué y todo Israel vieron que la embosca-
da había tomado la ciudad y que el humo
de la ciudad ascendía, se volvieron y ma-
taron a los hombres de Hai. **22** Los de-
más salieron de la ciudad contra ellos, de
modo que se pusieron en medio de Israel,
unos de un lado y otros de otro. Los ata-
caron, de modo que no dejaron que nin-
guno de ellos permaneciera ni escapara.
23 Capturaron vivo al rey de Hai y lo lle-
varon a Josué.

Ejecución de la prohibición de la ciudad; el rey mató y ahorcó hasta la noche

24 Cuando Israel terminó de matar
a todos los habitantes de Hai en el cam-
po, en el desierto donde los perseguían,
y todos cayeron a filo de espada hasta ser
consumidos, todo Israel volvió a Hai y la
hirió a filo de espada. **25** Todos los que
cayeron aquel día, tanto hombres como
mujeres, fueron doce mil, todo el pue-
blo de Hai. **26** Porque Josué no retiró
su mano, con la que extendía la jabalina,
hasta que hubo destruido por completo
a todos los habitantes de Hai. **27** Israel
sólo tomó para sí el ganado y los bienes
de esa ciudad, según la palabra de Yavé
que le había ordenado a Josué. **28** Enton-
ces Josué quemó a Hai y la convirtió en
un montón para siempre, en una desola-
ción, hasta el día de hoy. **29** Colgó al rey
de Hai en un árbol hasta el atardecer. Al
anochecer, Josué lo ordenó, y bajaron su
cuerpo del árbol y lo arrojaron a la entra-
da de la puerta de la ciudad, y levantaron
sobre él un gran montón de piedras que
permanece hasta el día de hoy. [a]

Construcción de un altar en el monte Ebal y lectura de la ley por Josué después de la fiesta del sacrificio

30 Entonces Josué edificó un altar a
Yavé, el Dios de Israel, en el monte Ebal, [b]
31 tal como Moisés, siervo de Yavé, lo ha-
bía ordenado a los hijos de Israel, como
está escrito en el libro de la ley de Moi-
sés: un altar de piedras sin cortar, en el
que nadie había levantado hierro. Sobre
él ofrecían holocaustos a Yahvé y sacrifi-
caban ofrendas de paz. **32** Allí escribió en
las piedras una copia de la ley de Moisés,
que escribió en presencia de los hijos de
Israel. **33** Todo Israel, con sus ancianos,
oficiales y jueces, se puso de pie a ambos
lados del arca, delante de los sacerdotes
levitas que llevaban el arca de la alianza
de Yavé, tanto los extranjeros como los
nativos; la mitad de ellos frente al monte
Gerizim, y la otra mitad frente al mon-

[a] **8:29** Jos 10,27; Deut 21,23 [b] **8:30** Deut 27,2-8

te Ebal, tal como Moisés, siervo de Yavé, lo había ordenado al principio, para que bendijesen al pueblo de Israel. [a] **34** Después leyó todas las palabras de la ley, la bendición y la maldición, según todo lo que está escrito en el libro de la ley. **35** No hubo palabra de todo lo que Moisés mandó que Josué no leyera ante toda la asamblea de Israel, con las mujeres, los niños y los extranjeros que estaban entre ellos.

Los reyes cananeos hacen un pacto contra Israel

9 **1** Cuando todos los reyes que estaban al otro lado del Jordán, en la región montañosa y en la llanura, y en toda la orilla del gran mar frente al Líbano, el hitita, el amorreo, el cananeo, el ferezeo, el heveo y el jebuseo, se enteraron de ello **2** se reunieron para luchar con Josué y con Israel, de común acuerdo.

Los gabaonitas envían una delegación y, mediante engaños, consiguen un acuerdo pacífico con los israelitas

3 Pero cuando los habitantes de Gabaón se enteraron de lo que Josué había hecho a Jericó y a Hai, **4** también recurrieron a un ardid, y fueron y se hicieron pasar por embajadores, y tomaron sacos viejos en sus asnos, y cueros de vino viejos, rotos y atados, **5** y sandalias viejas y remendadas en sus pies, y llevaban vestidos viejos. Todo el pan de sus provisiones estaba seco y mohoso. **6** Se dirigieron a Josué en el campamento de Gilgal y le dijeron a él y a los hombres de Israel: "Hemos venido de un país lejano. Ahora, pues, haz un pacto con nosotros".

7 Los hombres de Israel dijeron a los heveos: "¿Y si vivís entre nosotros? ¿Cómo podríamos hacer un pacto con ustedes?" [b]

8 Dijeron a Josué: "Somos tus siervos". Josué les dijo: "¿Quiénes sois? ¿De dónde venís?"

9 Le dijeron: "Tus siervos han venido de un país muy lejano por el nombre de Yavé, tu Dios; porque hemos oído hablar de su fama, de todo lo que hizo en Egipto, **10** y de todo lo que hizo a los dos reyes de los amorreos que estaban al otro lado del Jordán, a Sehón, rey de Hesbón, y a Og, rey de Basán, que estaba en Astarot. **11** Nuestros ancianos y todos los habitantes de nuestro país nos hablaron diciendo: "Tomen en sus manos provisiones para el viaje y vayan a recibirlos. Díganles: "Somos sus siervos. Hagan un pacto con nosotros". **12** Este pan nuestro lo sacamos caliente para nuestras provisiones de nuestras casas el día que salimos para ir a ustedes; pero ahora, he aquí, está seco y se ha enmohecido. **13** Estos cueros de vino, que llenamos, eran nuevos; y he aquí que están rotos. Estos nuestros vestidos y nuestras sandalias se han envejecido a causa del larguísimo viaje".

14 Los hombres probaron sus provisiones y no pidieron consejo a la boca de Yavé. [c] **15** Josué hizo las paces con ellos y pactó con ellos que los dejaría vivir. Los príncipes de la congregación les prestaron juramento. [d]

Hizo a los gabaonitas siervos de la iglesia y del templo después de que se descubrió su engaño

16 Al cabo de tres días después de haber hecho un pacto con ellos, se enteraron de que eran sus vecinos y que vivían entre ellos. **17** Los hijos de Israel viajaron y llegaron a sus ciudades al tercer día. Sus ciudades eran Gabaón, Quefira, Beerot y Quiriat Jearim. **18** Los hijos de Israel no los atacaron, porque los príncipes de la

---

[a] **8:33** Deut 11,29; Deut 27,12-13 [b] **9:7** Jos 11,19; Éxod 23,32 [c] **9:14** Núm 27,21 [d] **9:15** Jos 9,7

congregación les habían jurado por Yahvé, el Dios de Israel. Toda la congregación murmuró contra los príncipes. **19** Pero todos los príncipes dijeron a toda la congregación: "Les hemos jurado por Yahvé, el Dios de Israel. Ahora, pues, no podemos tocarlos. **20** Haremos esto con ellos y los dejaremos vivir, para que no caiga sobre nosotros la ira por el juramento que les hicimos." [a] **21** Los príncipes les dijeron: "Déjenlos vivir". Así que se convirtieron en cortadores de leña y sacadores de agua para toda la congregación, como los príncipes les habían dicho.

22 Josué los llamó y les habló diciendo: "¿Por qué nos habéis engañado, diciendo: 'Estamos muy lejos de vosotros', cuando vivís entre nosotros? **23** Ahora, pues, estáis malditos, y algunos de vosotros no dejarán de ser esclavos, ni cortadores de leña ni sacadores de agua para la casa de mi Dios."

24 Ellos respondieron a Josué y dijeron: "Porque ciertamente a tus siervos se les contó cómo Yahvé, tu Dios, le ordenó a su siervo Moisés que te diera toda la tierra, y que destruyera a todos los habitantes de la tierra de delante de ti. Por eso temimos mucho por nuestras vidas a causa de ustedes, y hemos hecho esto. **25** Ahora, he aquí que estamos en tu mano. Haz con nosotros lo que te parezca bueno y correcto hacer".

26 Así lo hizo con ellos, y los libró de la mano de los hijos de Israel, para que no los mataran. **27** Aquel día Josué les hizo cortadores de madera y sacadores de agua para la congregación y para el altar de Yavé hasta el día de hoy, en el lugar que él eligiera.

La procesión de los cinco reyes contra Gabaón; Victoria de Josué en Gabaón

10 **1** Cuando Adoni-Zedec, rey de Jerusalén, oyó que Josué había tomado a Hai y la había destruido por completo, como había hecho con Jericó y su rey, así había hecho con Hai y su rey, y que los habitantes de Gabaón habían hecho la paz con Israel y estaban en medio de ellos, [b] **2** tuvieron mucho miedo, porque Gabaón era una gran ciudad, como una de las ciudades reales, y porque era más grande que Hai, y todos sus hombres eran poderosos. **3** Por lo tanto, Adoni-Zedec, rey de Jerusalén, envió a Hoham, rey de Hebrón, a Piram, rey de Jarmut, a Jafía, rey de Laquis, y a Debir, rey de Eglón, diciendo: **4** "Subid a mí y ayudadme. Ataquemos a Gabaón; porque ellos han hecho la paz con Josué y con los hijos de Israel". **5** Entonces los cinco reyes de los amorreos, el rey de Jerusalén, el rey de Hebrón, el rey de Jarmut, el rey de Laquis y el rey de Eglón, se reunieron y subieron, ellos y todos sus ejércitos, y acamparon contra Gabaón y le hicieron la guerra. **6** Los hombres de Gabaón enviaron a Josué al campamento de Gilgal, diciendo: "¡No abandones a tus siervos! ¡Sube a nosotros rápidamente y sálvanos! Ayúdanos, porque todos los reyes de los amorreos que habitan en la región montañosa se han reunido contra nosotros".

7 Entonces Josué subió de Gilgal, él y todo el ejército que lo acompañaba, incluidos todos los hombres valientes. **8** El Señor le dijo a Josué: "No los temas, porque los he entregado en tus manos. Ni un solo hombre de ellos se pondrá en pie ante ti".

9 Josué, por lo tanto, llegó a ellos repentinamente. Marchó desde Gilgal toda la noche. **10** El Señor los confundió ante Israel. Los mató con una gran matanza en Gabaón, y los persiguió por el camino de la subida de Bet Horón, y los golpeó

[a] **9:20** 2Sam 21,1-2 [b] **10:1** Jos 8,-1; Jos 9,1-9

hasta Azeca y hasta Maceda.

Los dos grandes milagros de Dios: granizo de piedras y parada

11 Cuando huían de delante de Israel, mientras estaban en la bajada de Bet Horón, el Señor arrojó sobre ellos grandes piedras del cielo hasta Azeca, y murieron. Fueron más los que murieron a causa del granizo que los que los hijos de Israel mataron a espada.

12 Entonces Josué habló a Yahvé el día en que Yahvé entregó a los amorreos ante los hijos de Israel. Dijo a la vista de Israel: "¡Sol, detente en Gabaón! Tú, luna, detente en el valle de Ajalón".

13 El sol se detuvo y la luna permaneció, hasta que la nación se vengó de sus enemigos. ¿No está esto escrito en el libro de Jashar? El sol permaneció en medio del cielo, y no se apresuró a bajar durante todo un día. [a] **14** No hubo un día como ése, ni antes ni después, en que Yavé escuchara la voz de un hombre; porque Yavé luchó por Israel. [b]

15 Josué regresó, y todo Israel con él, al campamento de Gilgal.

Persecucion; los cinco reyes amorreos atrapados en una cueva son asesinados y ahorcados

16 Estos cinco reyes huyeron y se escondieron en la cueva de Macedá. **17** Le avisaron a Josué, diciendo: "Los cinco reyes han sido encontrados, escondidos en la cueva de Macedá."

18 Josué dijo: "Hagan rodar grandes piedras para cubrir la entrada de la cueva, y pongan hombres a su lado para vigilarla; **19** pero no se queden allí. Persigue a tus enemigos y atácalos por la retaguardia. No les permitas entrar en sus ciudades, porque el Señor, tu Dios, los ha entregado en tu mano."

20 Cuando Josué y los hijos de Israel terminaron de matarlos con una matanza muy grande hasta consumirlos, y el remanente que quedó de ellos entró en las ciudades fortificadas, **21** todo el pueblo regresó al campamento de Josué en Macedá en paz. Ninguno movió su lengua contra ninguno de los hijos de Israel. **22** Entonces Josué dijo: "Abran la entrada de la cueva y tráiganme a esos cinco reyes de la cueva".

23 Así lo hicieron, y sacaron a esos cinco reyes de la cueva hacia él: el rey de Jerusalén, el rey de Hebrón, el rey de Jarmut, el rey de Laquis y el rey de Eglón. **24** Cuando sacaron a esos reyes ante Josué, éste llamó a todos los hombres de Israel y dijo a los jefes de los hombres de guerra que iban con él: "Acérquense. Pongan sus pies sobre los cuellos de estos reyes". Se acercaron y les pusieron los pies en el cuello.

25 Josué les dijo: "No tengan miedo, ni se acobarden. Sean fuertes y valientes, porque Yahvé hará esto con todos sus enemigos contra los que luchen".

26 Después Josué los golpeó, los mató y los colgó en cinco árboles. Estuvieron colgados en los árboles hasta el atardecer. **27** A la hora de la puesta del sol, Josué ordenó que los bajaran de los árboles y los arrojaran a la cueva en la que se habían escondido, y colocaron grandes piedras en la boca de la cueva, las cuales permanecen hasta el día de hoy. [c]

Subyugación de toda la mitad sur de Canaán; El regreso de Joshua a Gilgal

28 Ese día Josué tomó a Macedá y la hirió a filo de espada, junto con su rey. La destruyó por completo y a todas las almas que estaban en ella. No dejó a nadie en pie. Hizo con el rey de Maceda lo

---

[a] **10:13** Hab 3,11; 2Sam 1,18 [b] **10:14** Jos 10,42; Éxod 14,25 [c] **10:27** Jos 8,29; Deut 21,23 [a] **10:28** Jos 6,21

mismo que había hecho con el rey de Jericó. [a]

29 Josué pasó de Maceda, y todo Israel con él, a Libna, y combatió contra Libna. **30** El Señor la entregó, junto con su rey, en manos de Israel. La hirió con el filo de la espada, y a todas las almas que estaban en ella. No dejó a nadie en ella. Hizo con su rey lo mismo que había hecho con el rey de Jericó.

31 Josué pasó de Libna, y todo Israel con él, a Laquis, y acampó contra ella y la combatió. **32** El Señor entregó Laquis en manos de Israel. La tomó al segundo día y la hirió a filo de espada, con todas las almas que había en ella, conforme a todo lo que había hecho con Libna. **33** Entonces Horam, rey de Gezer, subió a ayudar a Laquis; y Josué lo hirió a él y a su pueblo, hasta no dejarle ninguno.

34 Josué pasó de Laquis, y todo Israel con él, a Eglón; acamparon contra ella y la combatieron. **35** Aquel día la tomaron y la hirieron a filo de espada. Destruyó por completo a todos los que estaban en ella aquel día, conforme a todo lo que había hecho con Laquis.

36 Josué subió de Eglón, y todo Israel con él, a Hebrón, y la combatieron. **37** La tomaron y la hirieron a filo de espada, con su rey y todas sus ciudades, y todas las personas que estaban en ella. No dejó a nadie, conforme a todo lo que había hecho a Eglón, sino que la destruyó por completo, con todas las almas que había en ella.

38 Josué volvió, y todo Israel con él, a Debir, y luchó contra ella. **39** La tomó, con su rey y todas sus ciudades. Los hirieron a filo de espada, y destruyeron por completo a todos los que estaban en ella. No dejó a nadie en pie. Como había hecho con Hebrón, así hizo con Debir y con su rey; como también hizo con Libna y con su rey. **40** Así, Josué atacó toda la tierra, la región de las colinas, el sur, las tierras bajas, las laderas y a todos sus reyes. No dejó a nadie en pie, sino que destruyó por completo todo lo que respiraba, como lo ordenó el Señor, el Dios de Israel. [b] **41** Josué los hirió desde Cades Barnea hasta Gaza, y todo el país de Gosén, hasta Gabaón. [c] **42** Josué tomó a todos estos reyes y su tierra de una sola vez, porque Yahvé, el Dios de Israel, luchó por Israel. [d] **43** Josué regresó, y todo Israel con él, al campamento de Gilgal. [e]

Los reyes unidos por Jabín son destruidos por Josué

11 **1** Cuando Jabín, rey de Hazor, se enteró de ello, envió a Jobab, rey de Madón, al rey de Simrón, al rey de Ajsaf, **2** y a los reyes que estaban al norte, en la región montañosa, en el Arabá al sur de Cinnerot en la llanura, y en las alturas de Dor al oeste, **3** al cananeo al este y al oeste, al amorreo, al hitita, al ferezeo, al jebuseo en la región montañosa, y al heveo bajo Hermón en la tierra de Mizpa. **4** Salieron, ellos y todos sus ejércitos con ellos, mucha gente, como la arena que está a la orilla del mar en multitud, con muchísimos caballos y carros. **5** Todos estos reyes se reunieron, y vinieron y acamparon juntos junto a las aguas de Merom, para luchar contra Israel.

6 El Señor le dijo a Josué: "No temas por ellos, porque mañana a esta hora los entregaré todos muertos ante Israel. Atormentarás sus caballos y quemarás sus carros con fuego".

7 Entonces Josué llegó de repente, con todos los guerreros, contra ellos junto a las aguas de Merom, y los atacó. **8** El Señor los entregó en manos de Israel, y ellos los hirieron y los persiguieron hasta la

[b] **10:40** Núm 21,2; Deut 20,16-18 [c] **10:41** Jos 11,16 [d] **10:42** Jos 10,14 [e] **10:43** Jos 10,15 [a] **11:8** Jos 13,6

gran Sidón, hasta Misrefot Maim y hasta el valle de Mizpa, al este. Los hirieron hasta no dejarles ninguno. [a] **9** Josué hizo con ellos lo que Yahvé le dijo. Les ató los caballos y quemó sus carros con fuego.

Subyugación de toda la mitad norte de Canaán

10 Josué dio la vuelta en ese momento, tomó Hazor e hirió a su rey con la espada, pues Hazor era la cabeza de todos esos reinos. **11** Hirieron con el filo de la espada a todos los que estaban en ella, destruyéndolos por completo. No quedó nadie que respirara. Quemó Hazor con fuego. **12** Josué capturó todas las ciudades de esos reyes, con sus reyes, y las hirió a filo de espada, destruyéndolas por completo, como lo había ordenado Moisés, siervo de Yavé. **13** Pero en cuanto a las ciudades que estaban sobre sus montículos, Israel no quemó ninguna de ellas, excepto Hazor solamente. Josué la quemó. **14** Los hijos de Israel tomaron todo el botín de estas ciudades, con el ganado, como botín para ellos; pero a todo hombre lo golpearon con el filo de la espada, hasta destruirlo. No dejaron ninguno que respirara.

15 Como el Señor le ordenó a Moisés, su siervo, así le ordenó Moisés a Josué. Josué lo hizo. No dejó nada sin hacer de todo lo que el Señor le ordenó a Moisés.

Revisión; Cumplimiento de la voluntad divina de destruir endureciendo a los cananeos

16 Josué capturó toda aquella tierra, la región montañosa, todo el sur, toda la tierra de Gosén, la llanura, el Arabá, la región montañosa de Israel y la llanura de la misma, [b] **17** desde el monte Halak, que sube hasta Seir, hasta Baal Gad en el valle del Líbano, bajo el monte Hermón. Tomó a todos sus reyes, los hirió y los mató. **18** Josué hizo la guerra durante mucho tiempo a todos esos reyes. **19** No hubo ninguna ciudad que hiciera la paz con los hijos de Israel, excepto los heveos, habitantes de Gabaón. A todos los tomaron en batalla. **20** Porque fue de Yahvé endurecer sus corazones, para venir contra Israel en la batalla, a fin de destruirlos totalmente, para que no tuvieran ningún favor, sino que los destruyera, como Yahvé lo mandó a Moisés. [c]

Exterminio de los Enakitas (es decir, gigantes) de la tierra

21 En aquel tiempo vino Josué y eliminó a los anakim de la región montañosa, de Hebrón, de Debir, de Anab y de toda la región montañosa de Judá y de toda la región montañosa de Israel. Josué los destruyó por completo con sus ciudades. [d] **22** No quedó ninguno de los anakim en la tierra de los hijos de Israel. Sólo en Gaza, en Gat y en Asdod quedaron algunos. [e] **23** Así que Josué tomó toda la tierra, de acuerdo con todo lo que Yahvé habló a Moisés; y Josué la dio en herencia a Israel según sus divisiones por sus tribus. Entonces la tierra descansó de la guerra. [f]

Los dos reyes de Cisjordania derrotados por Moisés

12 **1** Estos son los reyes de la tierra, a quienes los hijos de Israel hirieron, y poseyeron su tierra al otro lado del Jordán, hacia la salida del sol, desde el valle de Arnón hasta el monte Hermón, y todo el Arabá hacia el oriente: **2** Sehón, rey de los amorreos, que vivía en Hesbón, y gobernaba desde Aroer, que está al borde del valle de Arnón, y la mitad del valle, y la mitad de Galaad, hasta el río Jaboc, el límite de los hijos de Amón; [g] **3** y el

[b] **11:16** Jos 10,41 [c] **11:20** Deut 7,2 [d] **11:21** Núm 13,22; Deut 1,28 [e] **11:22** 1Sam 17,4 [f] **11:23** Jos 14,15 [g] **12:2** Núm 21,24

Arabá hasta el mar de Cinerot, al este, y
hasta el mar del Arabá, el Mar Salado, al
este, el camino de Bet Jeshimot; y al sur,
bajo las laderas de Pisga **4** y el límite de
Og, rey de Basán, del remanente de los
refaítas, que vivía en Astarot y en Edrei,
5 y gobernaba en el monte Hermón, y en
Salecá, y en todo Basán, hasta el límite
de los guesuritas y de los maacatitas, y la
mitad de Galaad, el límite de Sehón, rey
de Hesbón. **6** Moisés, siervo del Señor, y
los hijos de Israel los atacaron. Moisés,
siervo de Yavé, la dio en posesión a los
rubenitas, a los gaditas y a la media tribu
de Manasés. [a]

Los 31 reyes derrotados por Josué en Cisjordania

7 Estos son los reyes de la tierra que
Josué y los hijos de Israel hirieron al otro
lado del Jordán, hacia el oeste, desde Baal
Gad, en el valle del Líbano, hasta el monte
Halak, que sube a Seir. Josué la dio en
posesión a las tribus de Israel según sus
divisiones; **8** en la región montañosa, en
la llanura, en el Arabá, en las laderas, en
el desierto y en el sur; el hitita, el amorreo,
el cananeo, el ferezeo, el heveo y el
jebuseo: **9** el rey de Jericó, uno;el rey de
Hai, que está junto a Betel, uno; [b] **10** el
rey de Jerusalén, uno;el rey de Hebrón,
uno; [c] **11** el rey de Jarmuth, uno;el rey de
Laquis, uno; [d] **12** el rey de Eglon, uno;el
rey de Gezer, uno; [e] **13** el rey de Debir,
uno;el rey de Geder, uno; [f] **14** el rey de
Hormah, uno;el rey de Arad, uno; [g] **15** el
rey de Libna, uno;el rey de Adulam, uno;
[h] **16** el rey de Makkedah, uno;el rey de
Betel, uno; [i] **17** el rey de Tappuah, uno;el
rey de Hepher, uno; **18** el rey de Afec,
uno;el rey de Lassharon, uno; [j] **19** el rey
de Madón, uno;el rey de Hazor, uno; [k]
20 el rey de Shimron Meron, uno;el rey
de Achshaph, uno; [l] **21** el rey de Taanac,
uno;el rey de Meguido, uno; **22** el rey de
Kedesh, uno;el rey de Jokneam en el Carmelo,
uno; **23** el rey de Dor en la altura
de Dor, uno;el rey de Goiim en Gilgal,
uno; **24** el rey de Tirsa, uno:todos los reyes
treinta y uno.

Enumeración de las áreas previamente no conquistadas; El mandato de Dios de distribuir

13 **1** Josué era ya viejo y de edad avanzada.
Yahvé le dijo: "Eres viejo y avanzado
en años, y aún queda mucha tierra
por poseer.

2 "Esta es la tierra que aún queda todas
las regiones de los filisteos, y todos
los guesuritas; **3** desde el Shihor, que está
delante de Egipto, hasta la frontera de
Ecrón hacia el norte, que se cuenta como
cananea; los cinco señores de los filisteos:
los gazitas, los asdoditas, los ascalonitas,
los gittitas y los ecronitas; también los avvim,
4 al sur; toda la tierra de los cananeos,
y Meará que pertenece a los sidonios,
hasta Afec, hasta la frontera de los
amorreos; **5** y la tierra de los gebalitas,
y todo el Líbano, hacia la salida del sol,
desde Baal Gad bajo el monte Hermón
hasta la entrada de Hamat; **6** todos los
habitantes de la región montañosa desde
el Líbano hasta Misrefot Maim, todos los
sidonios. Los expulsaré de delante de los
hijos de Israel. Sólo asigna a Israel como
herencia, como te he ordenado. [m] **7** Ahora,
pues, reparte esta tierra en herencia a
las nueve tribus y a la media tribu de Manasés."

[a] **12:6** Núm 32,33 [b] **12:9** Jos 6,2; Jos 8,29 [c] **12:10** Jos 10,1; Jos 10,3 [d] **12:11** Jos 10,3 [e] **12:12** Jos 10,3; Jos 10,26; Jos 10,33 [f] **12:13** Jos 10,39; Jue 1,11 [g] **12:14** Jue 1,17; Núm 21,1 [h] **12:15** Jos 10,29-30 [i] **12:16** Jos 10,28 [j] **12:18** Jos 15,53; 1Sam 4,1 [k] **12:19** Jos 11,1; Jos 11,10 [l] **12:20** Jos 11,1 [m] **13:6** Jos 11,8

Información general sobre la distribución de Cisjordania por Moses; adiciones posteriores

8 Con él, los rubenitas y los gaditas
recibieron la herencia que les dio Moisés,
al otro lado del Jordán, hacia el este, tal
como se la dio Moisés, siervo de Yavé: **9**
desde Aroer, que está al borde del valle de
Arnón, y la ciudad que está en medio del
valle, y toda la llanura de Medeba hasta
Dibón; **10** y todas las ciudades de Sehón,
rey de los amorreos, que reinaba en Hes-
bón, hasta el límite de los hijos de Amón
11 y Galaad, y el límite de los guesuritas
y maacatitas, y todo el monte Hermón, y
todo Basán hasta Salecá; **12** todo el reino
de Og en Basán, que reinaba en Astarot
y en Edrei (que quedó del resto de los re-
faítas); porque Moisés atacó a éstos y los
expulsó. **13** Sin embargo, los hijos de Is-
rael no expulsaron a los guesuritas ni a
los maacatíes, sino que Guesur y Maacat
viven dentro de Israel hasta el día de hoy.
14 Sólo que no dio herencia a la tribu de
Leví. Las ofrendas a Yavé, el Dios de Is-
rael, hechas por fuego, son su herencia,
como él le dijo. [a]

Información más detallada sobre las áreas de las tribus Rubén, Gad y mitad Manasés distribuidas por Moisés

15 Moisés dio a la tribu de los hijos de
Rubén según sus familias. [b] **16** Su fronte-
ra fue desde Aroer, que está a la orilla del
valle de Arnón, y la ciudad que está en
medio del valle, y toda la llanura junto a
Medeba; **17** Hesbón, y todas sus ciudades
que están en la llanura; Dibón, Bamoth
Baal, Beth Baal Meón, **18** Jahaz, Kede-
moth, Mephaath, **19** Kiriathaim, Sibmah,
Zereth Shahar en el monte del valle, **20**
Beth Peor, las laderas de Pisga, Beth Jeshi-
moth, **21** todas las ciudades de la llanura,
y todo el reino de Sehón, rey de los amo-
rreos, que reinaba en Hesbón, a quien
Moisés hirió con los jefes de Madián, Evi,
Rekem, Zur, Hur y Reba, príncipes de
Sehón, que vivían en la tierra. **22** Los hi-
jos de Israel también mataron a espada a
Balaam, hijo de Beor, el adivino, entre el
resto de sus muertos. [c]

23 El límite de los hijos de Rubén era
la ribera del Jordán. Esta fue la herencia
de los hijos de Rubén según sus familias,
las ciudades y sus aldeas.

24 Moisés dio a la tribu de Gad, a los
hijos de Gad, según sus familias. **25** Su lí-
mite fue Jazer, y todas las ciudades de Ga-
laad, y la mitad de la tierra de los hijos de
Amón, hasta Aroer que está cerca de Ra-
bá; **26** y desde Hesbón hasta Ramat Miz-
pa, y Betonim; y desde Mahanaim hasta
el límite de Debir **27** y en el valle, Bet Ha-
ram, Bet Nimra, Sucot y Zafón, el resto
del reino de Sehón, rey de Hesbón, la ri-
bera del Jordán, hasta el extremo del mar
de Cineret, al otro lado del Jordán, hacia
el este. **28** Esta es la herencia de los hijos
de Gad según sus familias, las ciudades y
sus aldeas.

29 Moisés dio una herencia a la me-
dia tribu de Manasés. Fue para la media
tribu de los hijos de Manasés según sus
familias. **30** Su frontera era desde Maha-
naim, todo Basán, todo el reino de Og,
rey de Basán, y todas las aldeas de Jair,
que están en Basán, sesenta ciudades. **31**
La mitad de Galaad, Astarot y Edrei, ciu-
dades del reino de Og en Basán, eran para
los hijos de Maquir hijo de Manasés, para
la mitad de los hijos de Maquir según sus
familias.

32 Estas son las herencias que Moisés
repartió en las llanuras de Moab, al otro
lado del Jordán, en Jericó, hacia el este. **33**
Pero Moisés no dio ninguna herencia a la
tribu de Leví. Yahvé, el Dios de Israel, es

[a] **13:14** Jos 13,33 [b] **13:15** Núm 32,-1 [c] **13:22** Núm 22,5; Núm 31,8 [a] **13:33** Núm 18,20-21

su herencia, como él les habló. [a]

Comentarios introductorios; la herencia de Caleb en Hebrón

14 **1** Estas son las herencias que los hijos de Israel tomaron en la tierra de Canaán, y que el sacerdote Eleazar, Josué hijo de Nun, y los jefes de las casas paternas de las tribus de los hijos de Israel, les repartieron, [b] **2** por la suerte de su herencia, como Yahvé lo mandó por medio de Moisés, para las nueve tribus y para la media tribu. [c] **3** Porque Moisés había dado la herencia de las dos tribus y de la media tribu al otro lado del Jordán; pero a los levitas no les dio herencia entre ellos. [d] **4** Porque los hijos de José eran dos tribus, Manasés y Efraín. A los levitas no les dio ninguna porción en la tierra, excepto ciudades para habitar, con sus tierras de pastoreo para su ganado y para sus propiedades. [e] **5** Los hijos de Israel hicieron lo que Yahvé ordenó a Moisés, y repartieron la tierra.

A petición suya, Kaleb recibe el distrito de Hebrón como herencia

6 Entonces los hijos de Judá se acercaron a Josué en Gilgal. Caleb, hijo de Jefone cenecista, le dijo: "Tú sabes lo que Yahvé habló a Moisés, el hombre de Dios, acerca de mí y de ti en Cades Barnea. **7** Yo tenía cuarenta años cuando Moisés, el siervo de Yavé, me envió desde Cades Barnea a espiar la tierra. Le llevé la noticia tal como estaba en mi corazón. [f] **8** Sin embargo, mis hermanos que subieron conmigo hicieron que el corazón del pueblo se derritiera; pero yo seguí totalmente a Yavé, mi Dios. **9** Aquel día Moisés juró diciendo: 'Ciertamente la tierra por la que has caminado será una herencia para ti y para tus hijos para siempre, porque has seguido enteramente a Yahvé mi Dios'.

10 "Ahora bien, he aquí que el Señor me ha mantenido con vida, tal como habló, estos cuarenta y cinco años, desde el momento en que el Señor habló esta palabra a Moisés, mientras Israel caminaba por el desierto. Hoy tengo ochenta y cinco años. **11** Pero hoy soy tan fuerte como el día en que Moisés me envió. Como era mi fuerza entonces, así es ahora mi fuerza para la guerra, para salir y para entrar. **12** Ahora, pues, dame esta región montañosa, de la cual habló el Señor en aquel día; porque tú oíste en aquel día cómo estaban allí los anakim, y ciudades grandes y fortificadas. Puede ser que Yahvé esté conmigo y los expulse, como dijo Yahvé". [g]

13 Josué lo bendijo, y le dio Hebrón a Caleb, hijo de Jefone, como herencia. [h] **14** Por lo tanto, Hebrón pasó a ser la herencia de Caleb, hijo de Jefone, el cenecista, hasta el día de hoy, porque siguió a Yavé, el Dios de Israel, de todo corazón. **15** Antes el nombre de Hebrón era Quiriat Arba, en honor al hombre más grande de los anakim. Entonces la tierra descansó de la guerra. [i]

El territorio de la tribu de Judá

15 **1** La suerte de la tribu de los hijos de Judá, según sus familias, fue hasta el límite de Edom, hasta el desierto de Zin hacia el sur, en el extremo del sur. [j] **2** Su límite sur era desde el extremo del Mar Salado, desde la bahía que mira hacia el sur; **3** y salía hacia el sur de la subida de Akrabbim, y pasaba por Zin, y subía por el sur de Cades Barnea, y pasaba por Hezrón, subía por Addar, y se volvía hacia Karka; **4** y pasaba por Azmón, salía

[b] **14:1** Núm 34,17 [c] **14:2** Núm 26,55 [d] **14:3** Jos 13,14-33 [e] **14:4** Jos 21,-1 [f] **14:7** Núm 13,6; Núm 13,30 [g] **14:12** Jos 11,21 [h] **14:13** Jos 15,13-19; Jos 21,11-12 [i] **14:15** Jos 11,23 [j] **15:1** Núm 34,3-5

por el arroyo de Egipto; y el límite terminaba en el mar. Esta será su frontera sur. **5** El límite oriental era el Mar Salado, hasta el final del Jordán. El límite del norte era desde la bahía del mar hasta el final del Jordán. **6** El límite subía hasta Bet Hogá, y pasaba por el norte de Bet Araba; y el límite subía hasta la piedra de Bohán, hijo de Rubén. [a] **7** La frontera subía hasta Debir desde el valle de Acor, y así hacia el norte, mirando hacia Gilgal, que está frente a la subida de Adummim, que está al lado sur del río. La frontera pasaba hasta las aguas de En Shemesh, y terminaba en En Rogel. [b] **8** La frontera subía por el valle del hijo de Hinom hasta el lado del jebuseo (también llamado Jerusalén) hacia el sur; y la frontera subía hasta la cima del monte que está frente al valle de Hinom hacia el oeste, que está en la parte más lejana del valle de Refaim hacia el norte. [c] **9** La frontera se extendía desde la cima del monte hasta el manantial de las aguas de Neftoa, y salía a las ciudades del monte Efrón; y la frontera se extendía hasta Baalá (también llamada Quiriat Jearim); [d] **10** y la frontera giraba desde Baalá hacia el oeste, hacia el monte Seir, y pasaba al lado del monte Jearim (también llamado Cesalón), al norte, y bajaba a Bet Semes, y pasaba junto a Timná; **11** y la frontera salía al lado de Ecrón hacia el norte; y la frontera se extendía hasta Siquerón, y pasaba por el monte Baalá, y salía por Jabneel; y las salidas de la frontera estaban en el mar. **12** El límite occidental llegaba hasta la orilla del gran mar. Esta es la frontera de los hijos de Judá según sus familias.

Posesión de Caleb y actividad exitosa

13 Le dio a Caleb, hijo de Jefone, una porción entre los hijos de Judá, según el mandato de Yahvé a Josué, hasta Quiriat Arba, llamada así por el padre de Anac (también llamada Hebrón). [e] **14** Caleb expulsó a los tres hijos de Anac Sesai, Ahiman y Talmai, hijos de Anac. **15** Subió contra los habitantes de Debir, que antes se llamaba Kiriath Sepher. **16** Caleb dijo: "Al que ataque a Quiriat-Sfer y lo tome, le daré a mi hija Acsa como esposa". **17** La tomó Othniel, hijo de Kenaz, hermano de Caleb, y le dio a Acsa, su hija, como esposa. **18** Cuando ella llegó, le hizo pedir a su padre un campo. Ella se bajó del asno, y Caleb le dijo: "¿Qué quieres?"

19 Ella dijo: "Dame una bendición. Ya que me has puesto en la tierra del Sur, dame también manantiales de agua". Así que le dio los muelles superiores y los inferiores.

Las ciudades de Judá

20 Esta es la herencia de la tribu de los hijos de Judá según sus familias. **21** Las ciudades más lejanas de la tribu de los hijos de Judá hacia la frontera de Edom, en el sur, fueron Kabzeel, Eder, Jagur, **22** Kinah, Dimonah, Adadah, **23** Kedesh, Hazor, Ithnan, **24** Ziph, Telem, Bealoth, **25** Hazor Hadattah, Kerioth Hezron (también llamada Hazor), **26** Amam, Shema, Moladah, **27** Hazar Gaddah, Heshmon, Beth Pelet, **28** Hazar Shual, Beersheba, Biziothiah, **29** Baalah, Iim, Ezem, **30** Eltolad, Chesil, Hormah, **31** Ziklag, Madmannah, Sansannah, **32** Lebaoth, Shilhim, Ain y Rimmon. Todas las ciudades son veintinueve, con sus aldeas. **33** En la tierra baja, Eshtaol, Zorah, Ashnah, **34** Zanoah, En Gannim, Tappuah, Enam, **35** Jarmuth, Adullam, Socoh, Azekah, **36** Shaaraim, Adithaim y Gederah (o Gederothaim); catorce ciudades con sus aldeas. **37** Zenan, Hadashah, Migdal Gad, **38** Dilean, Mizpa, Joktheel,

[a] **15:6** Jos 18,17 [b] **15:7** 2Sam 17,17 [c] **15:8** 2Cró 28,3 [d] **15:9** Jos 15,60 [e] **15:13** Jos 14,6-15; Jue 1,10-15

39 Lachish, Bozkath, Eglon, **40** Cabbon,
Lahmam, Chitlish, **41** Gederoth, Beth
Dagon, Naamah, y Makkedah; dieciséis
ciudades con sus aldeas. **42** Libná, Éter,
Asán, **43** Ifá, Asná, Nezib, **44** Keilá, Ach-
zib y Maresá; nueve ciudades con sus al-
deas. [a] **45** Ecrón, con sus ciudades y sus
aldeas; [b] **46** desde Ecrón hasta el mar, to-
dos los que estaban junto a Asdod, con
sus aldeas. **47** Asdod, sus ciudades y sus
aldeas; Gaza, sus ciudades y sus aldeas;
hasta el arroyo de Egipto, y el gran mar
con su costa. [c] **48** En la región de las
colinas, Shamir, Jattir, Socoh, **49** Dan-
nah, Kiriath Sannah (que es Debir), **50**
Anab, Eshtemoh, Anim, **51** Goshen, Ho-
lon y Giloh; once ciudades con sus aldeas.
52 Arab, Dumah, Eshan, **53** Janim, Beth
Tappuah, Aphekah, **54** Humtah, Kiriath
Arba (también llamada Hebrón) y Zior;
nueve ciudades con sus aldeas. **55** Maón,
Carmelo, Zif, Jutah, **56** Jezreel, Jocdeam,
Zanoa, **57** Caín, Guibeá y Timná; diez
ciudades con sus aldeas. **58** Halhul, Beth
Zur, Gedor, **59** Maarath, Beth Anoth y
Eltekon; seis ciudades con sus aldeas. **60**
Kiriath Baal (también llamada Kiriath
Jearim), y Rabbah; dos ciudades con sus
aldeas. **61** En el desierto, Bet Araba, Mid-
din, Secacah, **62** Nibshan, la Ciudad de
la Sal y En Gedi; seis ciudades con sus al-
deas.

63 En cuanto a los jebuseos, habitan-
tes de Jerusalén, los hijos de Judá no pu-
dieron expulsarlos; pero los jebuseos vi-
ven con los hijos de Judá en Jerusalén has-
ta el día de hoy. [d]

El territorio de los descendientes de José

16 **1** La suerte salió para los hijos de Jo-
sé desde el Jordán en Jericó, en las
aguas de Jericó al oriente, hasta el desier-
to, subiendo desde Jericó por la región
montañosa hasta Betel. **2** Salía de Betel a
Luz, y pasaba por el límite de los arquitas
hasta Atarot; **3** y descendía hacia el oes-
te hasta el límite de los jafletitas, hasta el
límite de Bet Horón el inferior, y seguía
hasta Gezer; y terminaba en el mar. **4** Los
hijos de José, Manasés y Efraín, tomaron
su herencia.

Territorio de la tribu de Efraín

5 Este fue el límite de los hijos de
Efraín según sus familias. El límite de su
herencia hacia el este era Atarot Addar,
hasta Bet Horón el superior. **6** La fron-
tera salía hacia el oeste en Micmetat, al
norte. La frontera giraba hacia el este has-
ta Taanat Silo, y pasaba por ella al este de
Janoa. **7** Bajaba de Janoa a Atarot, a Naa-
rah, llegaba a Jericó y salía al Jordán. **8**
Desde Tappua, el límite se extendía hacia
el oeste hasta el arroyo de Caná, y termi-
naba en el mar. Esta es la herencia de la
tribu de los hijos de Efraín según sus fa-
milias; **9** junto con las ciudades que fue-
ron apartadas para los hijos de Efraín en
medio de la herencia de los hijos de Ma-
nasés, todas las ciudades con sus aldeas.
10 No expulsaron a los cananeos que vi-
vían en Gezer; pero los cananeos habitan
en el territorio de Efraín hasta el día de
hoy, y se han convertido en siervos para
realizar trabajos forzados. [e]

Territorio de la tribu Manasés

17 **1** Esta fue la suerte de la tribu de
Manasés, pues era el primogénito
de José. En cuanto a Maquir, primogéni-
to de Manasés, padre de Galaad, por ser
hombre de guerra, le tocó Galaad y Ba-
sán. [f] **2** Así fue para el resto de los hijos
de Manasés según sus familias: para los
hijos de Abiezer, para los hijos de Helek,

[a] **15:44** Jos 19,29 [b] **15:45** 1Sam 5,10 [c] **15:47** 1Sam 5,1; Jue 1,18; Núm 34,6 [d] **15:63** Jos 18,18; 2Sam 5,6 [e] **16:10** 1Re 9,16 [f] **17:1** Núm 26,29; Jos 13,31

para los hijos de Asriel, para los hijos de Siquem, para los hijos de Hefer y para los hijos de Semida. Estos fueron los hijos varones de Manasés hijo de José según sus familias.

Las hijas de Zelofhad son herederas

3 Pero Zelofehad, hijo de Hefer, hijo de Galaad, hijo de Maquir, hijo de Manasés, no tuvo hijos, sino hijas. Estos son los nombres de sus hijas: Mahá, Noé, Hogá, Milca y Tirsa. [a] **4** Vinieron al sacerdote Eleazar, a Josué hijo de Nun y a los príncipes, diciendo: "Yahvé ordenó a Moisés que nos diera una herencia entre nuestros hermanos". Por lo tanto, según el mandato de Yahvé, les dio una herencia entre los hermanos de su padre. **5** Diez partes le correspondieron a Manasés, además de la tierra de Galaad y de Basán, que está al otro lado del Jordán; **6** porque las hijas de Manasés tenían herencia entre sus hijos. La tierra de Galaad pertenecía al resto de los hijos de Manasés.

Fronteras y ciudades de la tribu Manasés

7 El límite de Manasés era desde Aser hasta Micmetat, que está frente a Siquem. La frontera se extendía a la derecha, hasta los habitantes de En Tappuah. **8** La tierra de Tappuá pertenecía a Manasés; pero Tappuá, en la frontera de Manasés, pertenecía a los hijos de Efraín. **9** La frontera bajaba hasta el arroyo de Caná, al sur del arroyo. Estas ciudades pertenecían a Efraín entre las ciudades de Manasés. La frontera de Manasés estaba al norte del arroyo y terminaba en el mar. **10** Al sur era de Efraín y al norte de Manasés, y el mar era su frontera. Llegaban hasta Aser por el norte y hasta Isacar por el este. **11** Manasés tenía tres alturas en Isacar, en Aser Bet Shean y sus pueblos, e Ibleam y sus pueblos, y los habitantes de Dor y sus pueblos, y los habitantes de Endor y sus pueblos, y los habitantes de Taanac y sus pueblos, y los habitantes de Meguido y sus pueblos. [b] **12** Sin embargo, los hijos de Manasés no pudieron expulsar a los habitantes de esas ciudades, sino que los cananeos habitarían en esa tierra. [c]

13 Cuando los hijos de Israel se hicieron fuertes, sometieron a los cananeos a trabajos forzados y no los expulsaron del todo. [d]

Josué les dice a las tribus de José que se quejan que limpien el bosque

14 Los hijos de José hablaron con Josué y le dijeron: "¿Por qué me has dado una sola parcela y una sola parte como herencia, ya que somos un pueblo numeroso, porque Yahvé nos ha bendecido hasta ahora?"

15 Josué les dijo: "Si sois un pueblo numeroso, subid al bosque y haced tierra allí, en la tierra de los ferezeos y de los refaítas, ya que la región montañosa de Efraín es demasiado estrecha para vosotros."

16 Los hijos de José dijeron: "La tierra de la colina no es suficiente para nosotros. Todos los cananeos que habitan en la tierra del valle tienen carros de hierro, tanto los que están en Bet Sheán y sus ciudades, como los que están en el valle de Jezreel."

17 Josué habló a la casa de José, es decir, a Efraín y a Manasés, diciendo: "Vosotros sois un pueblo numeroso y tenéis un gran poder. No tendréis un solo lote; **18** sino que la región montañosa será vuestra. Aunque sea un bosque, lo cortaréis, y su máxima extensión será vuestra; porque expulsaréis a los cananeos, aunque tengan carros de hierro, y aunque sean fuertes."

---

[a] **17:3** Núm 26,33; Núm 27,1 [b] **17:11** Jue 1,27; 1Sam 28,7 [c] **17:12** Jos 15,63 [d] **17:13** Jos 16,10

La tienda de la revelación se instaló en el silo; Admisión y distribución por escrito de la tierra aún desocupada

18 **1** Toda la congregación de los hijos de Israel se reunió en Silo y levantó allí la Tienda del Encuentro. La tierra fue sometida ante ellos. **2** Quedaban siete tribus entre los hijos de Israel, que aún no habían repartido su herencia. **3** Josué dijo a los hijos de Israel: "¿Hasta cuándo dejaréis de entrar a poseer la tierra que el Señor, el Dios de vuestros padres, os ha dado? **4** Designen para ustedes tres hombres de cada tribu. Yo los enviaré, y ellos se levantarán, recorrerán la tierra y la describirán según su herencia; luego vendrán a mí. **5** La dividirán en siete porciones. Judá vivirá en sus límites al sur, y la casa de José vivirá en sus límites al norte. **6** Ustedes harán un reconocimiento de la tierra en siete partes, y me traerán la descripción aquí; y yo les echaré suertes aquí, delante de Yavé, nuestro Dios. **7** Sin embargo, los levitas no tienen parte entre ustedes, pues el sacerdocio de Yavé es su herencia. Gad, Rubén y la media tribu de Manasés han recibido su herencia al este del Jordán, que les dio Moisés, siervo de Yahvé." [a]

8 Los hombres se levantaron y se fueron. Josué ordenó a los que fueron a reconocer la tierra, diciendo: "Vayan a recorrer la tierra, a reconocerla, y vuelvan a mí. Yo les echaré suertes aquí, ante Yavé, en Silo".

9 Los hombres recorrieron la tierra, y la inspeccionaron por ciudades en siete porciones en un libro. Llegaron a Josué al campamento de Silo. **10** Josué les echó suertes en Silo ante el Señor. Allí Josué repartió la tierra a los hijos de Israel según sus divisiones.

El territorio de la tribu de Benjamín

11 La suerte de la tribu de los hijos de Benjamín salió según sus familias. El límite de su suerte salió entre los hijos de Judá y los hijos de José. **12** Su límite en la parte norte era desde el Jordán. La frontera llegaba hasta el lado de Jericó, al norte, y subía por la región montañosa hacia el oeste. Terminaba en el desierto de Bet-Aven. **13** La frontera pasaba desde allí hasta Luz, al lado de Luz (también llamada Betel), hacia el sur. La frontera bajaba hasta Atarot Addar, junto al monte que está al sur de Bet Horón el de abajo. [b] **14** La frontera se extendía y daba la vuelta por el barrio occidental hacia el sur, desde el monte que está frente a Bet Horón hacia el sur, y terminaba en Quiriat Baal (también llamada Quiriat Jearim), ciudad de los hijos de Judá. Este era el barrio oeste. [c] **15** El barrio sur se extendía desde la parte más lejana de Quiriat Jearim. La frontera salía hacia el oeste y llegaba hasta el manantial de las aguas de Neftoa. **16** El límite descendía hasta la parte más lejana del monte que está frente al valle del hijo de Hinom, que está en el valle de Refaim hacia el norte. Bajaba hasta el valle de Hinom, al lado del jebuseo hacia el sur, y descendía hasta En Rogel. **17** Se extendía hacia el norte, salía a En Shemesh y salía a Geliloth, que está frente a la subida de Adummim. Bajaba hasta la piedra de Bohán, hijo de Rubén. **18** Pasaba por el lado opuesto al Arabá, hacia el norte, y bajaba hasta el Arabá. **19** La frontera pasaba por el lado de Bet Hogá hacia el norte, y terminaba en la bahía norte del Mar Salado, en el extremo sur del Jordán. Esta era la frontera sur. **20** El Jordán era su frontera por la parte oriental. Esta era la he-

[a] **18:7** Jos 13,14-33 [b] **18:13** Gén 12,8; Gén 28,19 [c] **18:14** Jos 15,6-9

rencia de los hijos de Benjamín, por los límites que la rodeaban, según sus familias. **21** Las ciudades de la tribu de los hijos de Benjamín, según sus familias, eran Jericó, Bet Hoglah, Emek Keziz, **22** Bet Araba, Zemaraim, Betel, **23** Avvim, Pará, Ofra, **24** Chefar Ammoni, Ofni y Geba; doce ciudades con sus aldeas. **25** Gabaón, Ramá, Beerot, **26** Mizpá, Quifira, Moza, **27** Rekem, Irpeel, Taralá, **28** Zelá, Elef, la Jebusita (también llamada Jerusalén), Gibeat y Quiriat; catorce ciudades con sus aldeas. Esta es la herencia de los hijos de Benjamín según sus familias. [a]

El territorio de la tribu Simeón

19 **1** La segunda suerte salió para Simeón, para la tribu de los hijos de Simeón según sus familias. Su herencia estaba en medio de la herencia de los hijos de Judá. **2** Tuvieron por herencia Beerseba (o Seba), Molada, **3** Hazar Sual, Balá, Ezem, **4** Eltolad, Betul, Horma, **5** Siclag, Bet Marcabot, Hazar Susa, **6** Bet Lebaot y Sharuhen; trece ciudades con sus aldeas; **7** Ain, Rimmón, Éter y Asán; cuatro ciudades con sus aldeas; **8** y todas las aldeas que estaban alrededor de estas ciudades hasta Baalat Beer, Ramá del Sur. Esta es la herencia de la tribu de los hijos de Simeón según sus familias. **9** De la parte de los hijos de Judá fue la herencia de los hijos de Simeón; porque la parte de los hijos de Judá era demasiado para ellos. Por lo tanto, los hijos de Simeón tuvieron herencia en medio de su heredad.

El territorio de la tribu Zabulón

10 La tercera suerte correspondió a los hijos de Zabulón según sus familias. El límite de su herencia fue hasta Sarid. **11** Su límite subía hacia el oeste, hasta Maralá, y llegaba hasta Dabbeshet. Llegaba hasta el arroyo que está frente a Jocneam. **12** Desde Sarid giraba hacia el este, hacia la salida del sol, hasta el límite de Chisloth Tabor. Salió a Daberat, y subió a Jafa. **13** De allí pasaba hacia el oriente hasta Gat Hefer, hasta Etkazin; y salía en Rimón que se extiende hasta Neah. **14** La frontera la rodeaba por el norte hasta Hannatón; y terminaba en el valle de Iphtah El; **15** Kattath, Nahalal, Shimron, Idalah y Belén: doce ciudades con sus aldeas. **16** Esta es la herencia de los hijos de Zabulón según sus familias, estas ciudades con sus aldeas.

El territorio de la tribu Isacar

17 La cuarta suerte salió para Isacar, para los hijos de Isacar según sus familias. **18** Su límite era Jezreel, Cesulot, Sunem, [b] **19** Hafaraim, Shion, Anaharat, **20** Rabbith, Kishion, Ebez, **21** Remeth, Engannim, En Haddah y Bet Pazzez. **22** La frontera llegaba hasta Tabor, Shahazumah y Beth Shemesh. Su frontera terminaba en el Jordán: dieciséis ciudades con sus aldeas. **23** Esta es la herencia de la tribu de los hijos de Isacar según sus familias, las ciudades con sus aldeas.

El territorio de la tribu Asser

24 La quinta suerte salió para la tribu de los hijos de Aser según sus familias. **25** Su frontera era Helkath, Hali, Beten, Achshaph, **26** Allammelech, Amad, Mishal. Llegaba hasta el Carmelo, al oeste, y hasta Shihorlibnath. **27** Se volvió hacia la salida del sol hasta Bet Dagón, y llegó hasta Zabulón, y hasta el valle de Iftá El hacia el norte, hasta Bet Emek y Neiel. Salía a Cabul por la izquierda, **28** y a Ebrón, Rehob, Hamón y Caná, hasta la gran Sidón. **29** La frontera daba vuelta a Rama, a la ciudad fortificada de Tiro; y la frontera daba vuelta a Hosa. Termina en el mar, junto a la región de Aczib; **30** También Umma, Afec y Rehob: vein-

[a] **18:28** Jos 15,63; Jue 1,21 [b] **19:18** 2Re 4,8

tidós ciudades con sus aldeas. **31** Esta es
la herencia de la tribu de los hijos de Aser
según sus familias, estas ciudades con sus
aldeas.

El territorio de la tribu Naftalí

32 La sexta suerte salió para los hi-
jos de Neftalí, para los hijos de Nefta-
lí según sus familias. **33** Su frontera era
desde Helef, desde la encina de Zaanan-
nim, Adami-nekeb y Jabneel, hasta Lak-
kum. Terminaba en el Jordán. **34** La fron-
tera giraba hacia el oeste hasta Aznoth
Tabor, y salía de allí hasta Hukkok. Lle-
gaba hasta Zabulón por el sur, y llegaba
hasta Aser por el oeste, y hasta Judá en
el Jordán, hacia la salida del sol. **35** Las
ciudades fortificadas eran Ziddim, Zer,
Hamat, Rakkat, Chinnereth, **36** Adamah,
Ramah, Hazor, **37** Kedesh, Edrei, En Ha-
zor, **38** Hierro, Migdal El, Horem, Beth
Anath y Beth Shemesh; diecinueve ciuda-
des con sus aldeas. [a] **39** Esta es la herencia
de la tribu de los hijos de Neftalí según
sus familias, las ciudades con sus aldeas.

El territorio de la tribu Dan

40 La séptima suerte correspondió a
la tribu de los hijos de Dan según sus
familias. **41** El límite de su heredad fue
Zora, Eshtaol, Irshemesh, **42** Shaalab-
bin, Aijalon, Ithlah, **43** Elon, Timnah,
Ecron, **44** Eltekeh, Gibbethon, Baalath,
45 Jehud, Bene Berak, Gath Rimmon, **46**
Me Jarkon, y Rakkon, con el límite frente
a Joppa. [b] **47** El límite de los hijos de Dan
iba más allá de ellos, pues los hijos de Dan
subieron y combatieron contra Leshem,
la tomaron y la hirieron a filo de espa-
da, la poseyeron y vivieron en ella, y lla-
maron a Leshem, Dan, por el nombre de
Dan, su antepasado. [c] **48** Esta es la heren-
cia de la tribu de los hijos de Dan según
sus familias, estas ciudades con sus aldeas.

La propiedad de Joshua; Finalización del informe

49 Así terminaron de distribuir la
tierra en herencia por sus fronteras. Los
hijos de Israel dieron en herencia a Josué,
hijo de Nun, entre ellos. **50** De acuerdo
con el mandato de Yahvé, le dieron la ciu-
dad que pidió, es decir, Timnathserah, en
la región montañosa de Efraín; y él edifi-
có la ciudad y vivió allí. [d] **51** Estas son las
herencias que el sacerdote Eleazar, Josué
hijo de Nun y los jefes de las casas pa-
ternas de las tribus de los hijos de Israel,
repartieron por sorteo en Silo, delante de
Yavé, a la puerta de la Tienda del Encuen-
tro. Así terminaron de repartir la tierra.
[e]

Die sechs Zufluchts- oder Freistädte; El mandato divino

20 **1** Yahvé habló a Josué, diciendo: **2**
"Habla a los hijos de Israel, diciendo: 'Asigna las ciudades de refugio, de
las que te hablé por medio de Moisés, [f]
3 para que el homicida que mate a cual-
quier persona accidentalmente o sin in-
tención pueda huir allí. Le servirán de re-
fugio contra el vengador de la sangre. **4**
Huirá a una de esas ciudades, se pondrá
a la entrada de la puerta de la ciudad y
declarará su caso a los oídos de los ancia-
nos de esa ciudad. Ellos lo llevarán a la
ciudad con ellos, y le darán un lugar, pa-
ra que viva entre ellos. **5** Si el vengador
de la sangre lo persigue, no entregarán al
homicida en su mano, porque golpeó a su
prójimo sin querer y no lo odiaba antes.
6 El habitará en esa ciudad hasta que se
presente ante la congregación para el jui-
cio, hasta la muerte del sumo sacerdote
que habrá en esos días. Entonces el ho-
micida regresará y volverá a su ciudad y
a su casa, a la ciudad de la que huyó".

---

[a] **19:38** Jue 1,33 [b] **19:46** Jon 1,3 [c] **19:47** Jue 18,27; Jue 18,29 [d] **19:50** Jos 24,30 [e] **19:51** Jos 14,1; Jos 18,1 [f] **20:2** Núm 35,6-29

Ejecución del mandato

7 Asignaron Cedes en Galilea en la
región montañosa de Neftalí, Siquem en
la región montañosa de Efraín, y Quiriat
Arba (también llamada Hebrón) en la re-
gión montañosa de Judá. **8** Más allá del
Jordán, en Jericó, hacia el este, asignaron
a Beser en el desierto, en la llanura, de la
tribu de Rubén, a Ramot en Galaad, de
la tribu de Gad, y a Golán en Basán, de
la tribu de Manasés. [a] **9** Estas fueron las
ciudades designadas para todos los hijos
de Israel, y para el extranjero que vive en-
tre ellos, para que el que matara a cual-
quier persona sin querer pudiera huir allí,
y no muriera por la mano del vengador
de la sangre, hasta que fuera juzgado ante
la congregación.

Las cuarenta y ocho ciudades sacerdotales y levitas

21 **1** Los jefes de familia de los levitas
se acercaron al sacerdote Eleazar, a
Josué hijo de Nun y a los jefes de fami-
lia de las tribus de los hijos de Israel. **2**
Les hablaron en Silo, en la tierra de Ca-
naán, diciendo: "Yahvé ordenó por me-
dio de Moisés que nos dieran ciudades
para habitar, con sus tierras de pastoreo
para nuestro ganado." [b]

3 Los hijos de Israel dieron a los le-
vitas, de su herencia, según el mandato
de Yavé, estas ciudades con sus tierras de
pastoreo. **4** La suerte salió para las fami-
lias de los coatitas. Los hijos del sacerdote
Aarón, que eran de los levitas, tuvieron
trece ciudades por sorteo de la tribu de
Judá, de la tribu de los simeonitas y de
la tribu de Benjamín. **5** Los demás hijos
de Coat tenían diez ciudades por sorteo
de las familias de la tribu de Efraín, de
la tribu de Dan y de la media tribu de
Manasés. **6** Los hijos de Gersón tuvieron
trece ciudades por sorteo de las familias
de la tribu de Isacar, de la tribu de Aser,
de la tribu de Neftalí y de la media tribu
de Manasés en Basán. **7** Los hijos de Me-
rari, según sus familias, tenían doce ciu-
dades de la tribu de Rubén, de la tribu
de Gad y de la tribu de Zabulón. **8** Los
hijos de Israel dieron estas ciudades con
sus tierras de pastoreo por sorteo a los
levitas, como lo ordenó el Señor por me-
dio de Moisés. **9** Dieron de la tribu de
los hijos de Judá, y de la tribu de los hi-
jos de Simeón, estas ciudades que se men-
cionan por su nombre: **10** y fueron pa-
ra los hijos de Aarón, de las familias de
los coatitas, que eran de los hijos de Le-
ví; porque de ellos fue la primera suerte.
11 Les dieron Quiriat Arba, llamada así
por el padre de Anac (también llamada
Hebrón), en la región montañosa de Ju-
dá, con sus tierras de pastoreo alrededor.
[c] **12** Pero dieron los campos de la ciudad
y sus aldeas a Caleb, hijo de Jefone, para
su posesión. [d] **13** A los hijos del sacerdote
Aarón les dieron Hebrón con sus tierras
de pastoreo, la ciudad de refugio para el
matador de hombres, Libna con sus tie-
rras de pastoreo, **14** Jattir con sus tierras
de pastoreo, Estemoa con sus tierras de
pastoreo, **15** Holón con sus tierras de pas-
toreo, Debir con sus tierras de pastoreo,
16 Ain con sus tierras de pastoreo, Jutá
con sus tierras de pastoreo y Bet Semes
con sus tierras de pastoreo: nueve ciuda-
des de esas dos tribus. [e] **17** De la tribu
de Benjamín, Gabaón con sus tierras de
pastoreo, Geba con sus tierras de pasto-
reo, **18** Anatot con sus tierras de pastoreo
y Almón con sus tierras de pastoreo: cua-
tro ciudades. **19** Todas las ciudades de los
hijos de Aarón, los sacerdotes, eran trece
ciudades con sus tierras de pastoreo.

20 Las familias de los hijos de Coat,
los levitas, el resto de los hijos de Coat,

[a] **20:8** Deut 4,43 [b] **21:2** Núm 35,2-8 [c] **21:11** Jos 20,7 [d] **21:12** Jos 14,14; Jos 15,13 [e] **21:16** 1Sam 6,12; 1Sam 6,15

tuvieron las ciudades de su lote de la tribu de Efraín. **21** Les dieron Siquem con sus tierras de pastoreo en la región montañosa de Efraín, la ciudad de refugio para el matador de hombres, y Gezer con sus tierras de pastoreo, [a] **22** Kibzaim con sus tierras de pastoreo, y Bet Horón con sus tierras de pastoreo: cuatro ciudades. **23** De la tribu de Dan, Elteke con sus tierras de pastoreo, Gibetón con sus tierras de pastoreo, **24** Ajalón con sus tierras de pastoreo, Gat Rimón con sus tierras de pastoreo: cuatro ciudades. **25** De la media tribu de Manasés, Taanac con sus tierras de pastoreo y Gat Rimón con sus tierras de pastoreo: dos ciudades. **26** Todas las ciudades de las familias del resto de los hijos de Coat fueron diez con sus tierras de pastoreo.

27 Dieron a los hijos de Gersón, de las familias de los levitas, de la media tribu de Manasés, Golán en Basán con sus tierras de pastoreo, la ciudad de refugio para el matador de hombres, y Be Esterá con sus tierras de pastoreo: dos ciudades. **28** De la tribu de Isacar, Kishion con sus tierras de pastoreo, Daberat con sus tierras de pastoreo, **29** Jarmut con sus tierras de pastoreo, En Gannim con sus tierras de pastoreo: cuatro ciudades. **30** De la tribu de Aser, Mishal con sus tierras de pastoreo, Abdón con sus tierras de pastoreo, **31** Helkat con sus tierras de pastoreo, y Rehob con sus tierras de pastoreo: cuatro ciudades. **32** De la tribu de Neftalí, Cedes en Galilea con sus tierras de pastoreo, la ciudad de refugio para el matador de hombres, Hamotdor con sus tierras de pastoreo y Kartán con sus tierras de pastoreo: tres ciudades. [b] **33** Todas las ciudades de los gersonitas, según sus familias, eran trece ciudades con sus tierras de pastoreo.

34 A las familias de los hijos de Merari, el resto de los levitas, de la tribu de Zabulón, Jocneam con sus tierras de pastoreo, Kartah con sus tierras de pastoreo, **35** Dimna con sus tierras de pastoreo y Nahalal con sus tierras de pastoreo: cuatro ciudades. **36** De la tribu de Rubén, Beser con sus tierras de pastoreo, Jahaz con sus tierras de pastoreo, **37** Cedemot con sus tierras de pastoreo, y Mefat con sus tierras de pastoreo: cuatro ciudades. **38** De la tribu de Gad, Ramot en Galaad con sus tierras de pastoreo, la ciudad de refugio para el matador de hombres, y Mahanaim con sus tierras de pastoreo, [c] **39** Hesbón con sus tierras de pastoreo, Jazer con sus tierras de pastoreo: cuatro ciudades en total. **40** Todas estas fueron las ciudades de los hijos de Merari según sus familias, el resto de las familias de los levitas. Su suerte fue de doce ciudades.

41 Todas las ciudades de los levitas entre las posesiones de los hijos de Israel eran cuarenta y ocho ciudades con sus tierras de pastoreo. **42** Cada una de estas ciudades incluía sus tierras de pastoreo alrededor de ellas. Así fue con todas estas ciudades.

Revisión final

43 El Señor dio a Israel toda la tierra que había jurado dar a sus padres. La poseyeron y vivieron en ella. **44** El Señor les dio descanso en todo el territorio, según lo que había jurado a sus padres. Ni un solo hombre de todos sus enemigos se presentó ante ellos. El Señor entregó a todos sus enemigos en sus manos. **45** No faltó nada de lo bueno que el Señor había dicho a la casa de Israel. Todo se cumplió. [d]

---

[a] **21:21** Jos 20,7 [b] **21:32** Jos 20,7 [c] **21:38** Jos 20,8 [d] **21:45** Jos 23,14

Josué despide a las tribus con palabras de aprobación, amonestación y bendición

22 **1** Entonces Josué llamó a los rubenitas, a los gaditas y a la media tribu
de Manasés, **2** y les dijo: "Habéis guarda-
do todo lo que Moisés, siervo de Yavé,
os ha ordenado, y habéis escuchado mi
voz en todo lo que os he mandado. **3** No
habéis dejado a vuestros hermanos en es-
tos muchos días hasta hoy, sino que ha-
béis cumplido el deber del mandamiento
de Yahvé vuestro Dios. **4** Ahora Yahvé tu
Dios ha dado descanso a tus hermanos,
tal como les habló. Por lo tanto, regresen
ahora y vayan a sus tiendas, a la tierra de
su posesión, que Moisés, siervo de Yavé,
les dio al otro lado del Jordán. **5** Sólo cui-
da de poner en práctica el mandamien-
to y la ley que Moisés, siervo de Yavé, te
ordenó: amar a Yavé tu Dios, andar por
todos sus caminos, guardar sus manda-
mientos, aferrarte a él y servirle con todo
tu corazón y con toda tu alma."

6 Josué los bendijo y los despidió, y
se fueron a sus tiendas. **7** A la mitad de
la tribu de Manasés Moisés le había da-
do herencia en Basán, pero Josué le dio a
la otra mitad entre sus hermanos al otro
lado del Jordán, hacia el oeste. Además,
cuando Josué los despidió a sus tiendas,
los bendijo, **8** y les habló diciendo: "Vol-
ved con mucha riqueza a vuestras tiendas,
con mucho ganado, con plata, con oro,
con bronce, con hierro y con mucha ro-
pa. Repartan el botín de sus enemigos con
sus hermanos". [a]

La construcción del altar de las tribus Cisjordanias en Gilgal y sus malvadas consecuencias; Discurso del sacerdote Phinees

9 Los hijos de Rubén y los hijos de
Gad y la media tribu de Manasés volvie-
ron y se apartaron de los hijos de Israel
desde Silo, que está en la tierra de Ca-
naán, para ir a la tierra de Galaad, a la tie-
rra de su posesión, que poseían, según el
mandato de Yahvé por medio de Moisés.
10 Cuando llegaron a la región cercana al
Jordán, que está en la tierra de Canaán,
los hijos de Rubén y los hijos de Gad y
la media tribu de Manasés construyeron
allí un altar junto al Jordán, un gran altar
para mirar. **11** Los hijos de Israel oyeron
esto: "He aquí que los hijos de Rubén y
los hijos de Gad y la media tribu de Ma-
nasés han edificado un altar a lo largo de
la frontera de la tierra de Canaán, en la
región alrededor del Jordán, del lado que
pertenece a los hijos de Israel." **12** Cuan-
do los hijos de Israel se enteraron de esto,
toda la congregación de los hijos de Israel
se reunió en Silo para subir contra ellos
a la guerra. **13** Los hijos de Israel envia-
ron a los hijos de Rubén, a los hijos de
Gad y a la media tribu de Manasés a la
tierra de Galaad, a Finees, hijo del sacer-
dote Eleazar. **14** Con él había diez prínci-
pes, un príncipe de una casa paterna por
cada una de las tribus de Israel, y cada
uno era jefe de su casa paterna entre los
millares de Israel. **15** Vinieron a los hijos
de Rubén, a los hijos de Gad y a la media
tribu de Manasés, a la tierra de Galaad, y
hablaron con ellos diciendo: **16** "Toda la
congregación de Yavé dice: "¿Qué trans-
gresión es ésta que habéis cometido con-
tra el Dios de Israel, al apartaros hoy de
seguir a Yavé, al construiros un altar, pa-
ra rebelaros hoy contra Yavé? [b] **17** ¿Acaso
es poca la iniquidad de Peor, de la cual no
nos hemos limpiado hasta el día de hoy, a
pesar de que vino una plaga sobre la con-
gregación de Yahvé, [c] **18** para que uste-
des se aparten hoy de seguir a Yahvé? Se-
rá que, puesto que hoy os rebeláis contra

[a] **22:8** Núm 31,27 [b] **22:16** Deut 12,13-14; Lev 17,8-9 [c] **22:17** Núm 25,-1

Yahvé, mañana él se enojará con toda la congregación de Israel. **19** Sin embargo, si la tierra de tu posesión es impura, pasa a la tierra de la posesión de Yavé, en la que habita el tabernáculo de Yavé, y toma posesión entre nosotros; pero no te rebeles contra Yavé, ni te rebeles contra nosotros, construyendo un altar que no sea el altar de Yavé, nuestro Dios. **20** ¿No cometió Acán, hijo de Zéraj, una transgresión en lo consagrado, y la ira cayó sobre toda la congregación de Israel? Ese hombre no pereció solo en su iniquidad". [a]

Las tribus de Cisjordania se justifican con éxito

21 Entonces los hijos de Rubén y los hijos de Gad y la media tribu de Manasés respondieron y hablaron a los jefes de los millares de Israel: [b] **22** "El Poderoso, Dios, Yahvé, el Poderoso, Dios, Yahvé, sabe; e Israel sabrá si fue por rebelión, o si por transgresión contra Yahvé (no nos salve hoy), **23** que nos hemos construido un altar para apartarnos de seguir a Yahvé; o si para ofrecer holocausto u ofrenda, o si para ofrecer sacrificios de ofrendas de paz, que Yahvé mismo lo exija.

24 "Si no hemos hecho esto por preocupación y por una razón, diciendo: "En el futuro, vuestros hijos podrían hablar a los nuestros, diciendo: "¿Qué tenéis vosotros que ver con Yahvé, el Dios de Israel? **25** Porque Yahvé ha puesto el Jordán como frontera entre nosotros y vosotros, hijos de Rubén e hijos de Gad. Vosotros no tenéis parte en Yahvé". Para que vuestros hijos hagan que los nuestros dejen de temer a Yahvé.

26 "Por eso dijimos: 'Preparemos ahora para construirnos un altar, no para holocaustos ni para sacrificios; **27** sino que será un testimonio entre nosotros y ustedes, y entre nuestras generaciones después de nosotros, para que realicemos el servicio de Yahvé ante él con nuestros holocaustos, con nuestros sacrificios y con nuestras ofrendas de paz;' para que sus hijos no digan a los nuestros en el futuro: 'Ustedes no tienen parte en Yahvé'. [c]

28 "Por eso dijimos: "Cuando nos cuenten esto a nosotros o a nuestras generaciones en el futuro, diremos: "He aquí el modelo del altar de Yahvé, que hicieron nuestros padres, no para holocausto ni para sacrificio, sino que es un testigo entre nosotros y vosotros"".

29 "¡Lejos de nosotros que nos rebelemos contra Yahvé y nos apartemos hoy de seguir a Yahvé, para construir un altar para holocausto, para ofrenda o para sacrificio, además del altar de Yahvé nuestro Dios que está delante de su tabernáculo!"

30 Cuando el sacerdote Finees y los jefes de la congregación, los jefes de los millares de Israel que estaban con él, oyeron las palabras que decían los hijos de Rubén, los hijos de Gad y los hijos de Manasés, les pareció bien. **31** Finees, hijo del sacerdote Eleazar, dijo a los hijos de Rubén, a los hijos de Gad y a los hijos de Manasés: "Hoy sabemos que Yavé está entre nosotros, porque ustedes no han cometido esta transgresión contra Yavé. Ahora habéis librado a los hijos de Israel de la mano de Yahvé". **32** Finees, hijo del sacerdote Eleazar, y los príncipes, volvieron de los hijos de Rubén y de los hijos de Gad, de la tierra de Galaad, a la tierra de Canaán, a los hijos de Israel, y les trajeron la noticia. **33** Esto agradó a los hijos de Israel; y los hijos de Israel bendijeron a Dios, y no hablaron más de subir contra ellos a la guerra, para destruir la tierra en que vivían los hijos de Rubén y los hijos de Gad. **34** Los hijos de Rubén y los hijos de Gad llamaron al altar "Testigo entre

[a] **22:20** Jos 7,-1 [b] **22:21** Núm 1,16; Núm 10,4 [c] **22:27** Jos 24,27

nosotros de que Yahvé es Dios".

El primer discurso de amonestación de Josué a los representantes de Israel

23 **1** Después de muchos días, cuando Yahvé había dado descanso a Israel de sus enemigos de alrededor, y Josué era viejo y bien avanzado en años, **2** Josué convocó a todo Israel, a sus ancianos y a sus jefes, a sus jueces y a sus oficiales, y les dijo: "Soy viejo y bien avanzado en años. **3** Ustedes han visto todo lo que Yahvé su Dios ha hecho a todas estas naciones por causa de ustedes; porque es Yahvé su Dios quien ha luchado por ustedes. **4** He aquí que te he asignado estas naciones que quedan, para que sean una herencia para tus tribus, desde el Jordán, con todas las naciones que he cortado, hasta el gran mar hacia la puesta del sol. **5** El Señor, tu Dios, las echará de delante de ti y las expulsará de tu vista. Poseerás su tierra, tal como te habló el Señor tu Dios.

6 "Por lo tanto, tened mucho ánimo para guardar y hacer todo lo que está escrito en el libro de la ley de Moisés, para que no os apartéis de él ni a la derecha ni a la izquierda; [a] **7** para que no os acerquéis a esas naciones que quedan entre vosotros, ni hagáis mención del nombre de sus dioses, ni hagáis jurar por ellos, ni les sirváis, ni os inclinéis ante ellos; [b] **8** sino que os aferréis a Yahvé, vuestro Dios, como lo habéis hecho hasta hoy.

9 "Porque el Señor ha expulsado de delante de ti a naciones grandes y fuertes. Pero en cuanto a ti, ningún hombre se ha enfrentado a ti hasta el día de hoy. [c] **10** Un solo hombre de vosotros perseguirá a mil, porque es Yahvé vuestro Dios quien lucha por vosotros, como os ha dicho. **11** Por lo tanto, cuidaos bien de amar a Yahvé, vuestro Dios.

12 "Pero si en algún momento retrocedes y te aferras a los restos de estas naciones, a los que quedan en medio de ti, y contraes matrimonio con ellos, y te acercas a ellos, y ellos a ti; **13** ten por seguro que el Señor, tu Dios, ya no echará a estas naciones de tu vista, sino que serán para ti un lazo y una trampa, un azote en tus costados y espinas en tus ojos, hasta que perezcas de esta buena tierra que el Señor, tu Dios, te ha dado.

14 "He aquí que hoy voy a recorrer el camino de toda la tierra. Vosotros sabéis en todo vuestro corazón y en toda vuestra alma que no ha faltado ni una sola cosa de todas las buenas que el Señor, vuestro Dios, habló de vosotros. Todo os ha sucedido. No ha faltado ni una sola cosa. [d] **15** Sucederá que así como os han sucedido todas las cosas buenas de las que os habló Yahvé vuestro Dios, así también Yahvé traerá sobre vosotros todas las cosas malas, hasta que os haya destruido de esta buena tierra que Yahvé vuestro Dios os ha dado, **16** cuando desobedezcáis el pacto de Yahvé vuestro Dios, que él os mandó, y vayáis a servir a otros dioses, y os inclinéis ante ellos. Entonces la ira de Yahvé se encenderá contra vosotros, y pereceréis rápidamente de la buena tierra que os ha dado."

Josué se despide de la gente en la Dieta de Siquem

24 **1** Josué reunió a todas las tribus de Israel en Siquem, y llamó a los ancianos de Israel, a sus jefes, a sus jueces y a sus oficiales, y se presentaron ante Dios. **2** Josué dijo a todo el pueblo: "Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'Vuestros padres vivieron antiguamente al otro lado del río, Téraj, padre de Abraham, y padre de Na-

[a] **23:6** Deut 5,29 [b] **23:7** Éxod 23,13; Éxod 23,24 [c] **23:9** Lev 26,7-8; Deut 28,7 [d] **23:14** 1Re 2,2; Jos 21,45

cor. Ellos sirvieron a otros dioses. **3** Yo
tomé a vuestro padre Abraham del otro
lado del río y lo conduje por toda la tierra
de Canaán, y multipliqué su descenden-
cia,[a] y le di a Isaac. **4** A Isaac le di Jacob
y Esaú, y a Esaú le di el monte Seír para
que lo poseyera. Jacob y sus hijos descen-
dieron a Egipto. [b]

5 " 'Yo envié a Moisés y a Aarón, y
plagué a Egipto, según lo que hice entre
ellos; y después os saqué. [c] **6** Yo saqué a
vuestros padres de Egipto, y llegasteis al
mar. Los egipcios persiguieron a vuestros
padres con carros y con jinetes hasta el
Mar Rojo. [d] **7** Cuando clamaron a Yah-
vé, él puso tinieblas entre vosotros y los
egipcios, e hizo que el mar los cubriera; y
vuestros ojos vieron lo que hice en Egip-
to. Ustedes vivieron en el desierto mu-
chos días. [e]

8 " 'Yo te llevé a la tierra de los amo-
rreos, que vivían al otro lado del Jordán.
Ellos pelearon contigo, y yo los entregué
en tu mano. Tú poseíste su tierra, y yo los
destruí delante de ti. [f] **9** Entonces Balac,
hijo de Zipor, rey de Moab, se levantó y
luchó contra Israel. Envió y llamó a Ba-
laam hijo de Beor para que te maldijera,
[g] **10** pero yo no quise escuchar a Balaam,
por lo que te siguió bendiciendo. Así que
te libré de su mano. [h]

11 "'Pasasteis el Jordán y llegasteis a
Jericó. Los hombres de Jericó pelearon
contra ti, el amorreo, el ferezeo, el cana-
neo, el hitita, el gergeseo, el heveo y el
jebuseo; y yo los entregué en tu mano. [i]
12 Envié el avispero delante de ti, que los
expulsó de tu presencia, a los dos reyes
de los amorreos; no con tu espada ni con
tu arco. [j] **13** Te di una tierra en la que no
habías trabajado, y ciudades que no ha-
bías construido, y vives en ellas. Comes
de viñas y olivares que no plantaste'. [k]

14 "Ahora, pues, temed a Yahvé y ser-
vidle con sinceridad y con verdad. Dejad
los dioses a los que vuestros padres sir-
vieron al otro lado del río, en Egipto, y
servid a Yahvé. [l] **15** Si os parece mal ser-
vir a Yahvé, elegid hoy a quién serviréis;
si a los dioses a los que sirvieron vuestros
padres que estaban al otro lado del río, o
a los dioses de los amorreos, en cuya tie-
rra habitáis; pero en cuanto a mí y a mi
casa, serviremos a Yahvé." [m]

El pueblo promete obediencia leal y Josué se compromete de nuevo solemnemente con Dios

16 El pueblo respondió: "Lejos de no-
sotros abandonar a Yahvé para servir a
otros dioses; **17** porque es Yahvé nuestro
Dios quien nos sacó a nosotros y a nues-
tros padres de la tierra de Egipto, de la
casa de servidumbre, y quien hizo esas
grandes señales ante nuestros ojos, y nos
preservó en todo el camino por el que fui-
mos, y en medio de todos los pueblos por
los que pasamos. **18** Yahvé expulsó de de-
lante de nosotros a todos los pueblos, in-
cluso a los amorreos que vivían en la tie-
rra. Por eso también nosotros serviremos
a Yahvé, porque él es nuestro Dios".

19 Josué dijo al pueblo: "No podéis
servir a Yahvé, porque es un Dios santo.
Es un Dios celoso. No perdonará vues-
tra desobediencia ni vuestros pecados. [n]
20 Si abandonáis a Yahvé y servís a dio-
ses extranjeros, él se volverá y os hará el
mal, y os consumirá, después de haberos
hecho el bien."

21 El pueblo dijo a Josué: "No, sino
que serviremos a Yahvé". **22** Josué dijo
al pueblo: "Ustedes son testigos contra sí
mismos de que ustedes mismos han ele-

---

[a] **24:3** o, semilla [b] **24:4** Gén 32,4; Gén 46,6 [c] **24:5** Éxod 3,10 [d] **24:6** Éxod 12,33 [e] **24:7** Éxod 14,10 [f] **24:8** Núm 21,25; Núm 21,31 [g] **24:9** Núm 22,-1 [h] **24:10** Núm 23,11; Núm 23,20 [i] **24:11** Jos 3,14; Jos 6,1 [j] **24:12** Éxod 23,28 [k] **24:13** Deut 6,10-11 [l] **24:14** Jos 24,2; Éxod 32,-1 [m] **24:15** Mat 6,24 [n] **24:19** Deut 5,26; Éxod 20,5

gido a Yahvé para servirle." Dijeron: "Somos testigos".

23 "Ahora, pues, dejad los dioses extranjeros que hay entre vosotros, e inclinad vuestro corazón hacia Yahvé, el Dios de Israel."

24 El pueblo dijo a Josué: "Serviremos a Yavé, nuestro Dios, y escucharemos su voz".

25 Aquel día Josué hizo un pacto con el pueblo, y estableció para ellos un estatuto y una ordenanza en Siquem. [a] **26** Josué escribió estas palabras en el libro de la ley de Dios, y tomó una gran piedra y la colocó allí, debajo de la encina que estaba junto al santuario de Yavé. [b] **27** Josué dijo a todo el pueblo: "Miren, esta piedra será testigo contra nosotros, porque ha escuchado todas las palabras de Yavé que nos ha dicho. Será, pues, un testigo contra ustedes, para que no renieguen de su Dios". [c] **28** Entonces Josué despidió al pueblo, cada uno a su heredad.

La muerte y el entierro de Josué; Entierro de los huesos de José; Muerte de Eleazar

29 Después de estas cosas, murió Josué hijo de Nun, siervo del Señor, siendo de ciento diez años. **30** Lo enterraron en el límite de su heredad, en Timnatsera, que está en la región montañosa de Efraín, al norte de la montaña de Gaas. **31** Israel sirvió a Yavé todos los días de Josué, y todos los días de los ancianos que sobrevivieron a Josué, y había conocido toda la obra de Yavé, que él había hecho por Israel. **32** Los huesos de José, que los hijos de Israel sacaron de Egipto, los enterraron en Siquem, en la parcela que Jacob compró a los hijos de Hamor, padre de Siquem, por cien monedas de plata.[d] Pasaron a ser la herencia de los hijos de José. **33** Eleazar, hijo de Aarón, murió. Lo enterraron en el monte de su hijo Finees, que le fue dado en la región montañosa de Efraín.

---

[a] **24:25** 2Re 23,3 [b] **24:26** Gén 35,4; Jue 9,6 [c] **24:27** Jos 22,27; Gén 31,48 [d] **24:32** Hebreo: kesitahs. Una kesitah era una especie de moneda de plata.

Jueces

Campañas y actos armados de los judíos en relación con los simeonitas

1 **1** Después de la muerte de Josué, los hijos de Israel preguntaron a Yahvé,[a] diciendo: "¿Quién debe subir por nosotros primero contra los cananeos, para luchar contra ellos?" [b]

2 Yahvé dijo: "Judá subirá. He aquí que[c] he entregado la tierra en su mano".

3 Judá dijo a su hermano Simeón: "Sube conmigo a mi suerte, para que luchemos contra los cananeos; y yo también iré contigo a tu suerte." Así que Simeón fue con él. **4** Judá subió, y el Señor entregó en sus manos a los cananeos y a los ferezeos. Hicieron diez mil hombres en Bezec. **5** Encontraron a Adoni-Bezek en Bezec, y lucharon contra él. Golpearon al cananeo y al ferezeo. **6** Pero Adoni-Bezek huyó. Lo persiguieron, lo atraparon y le cortaron los pulgares y los dedos gordos de los pies. **7** Adoni-Bezek dijo: "Setenta reyes, con los pulgares y los dedos gordos de los pies cortados, hurgaron bajo mi mesa. Como yo he hecho, así me ha hecho Dios[d] . "Lo llevaron a Jerusalén, y allí murió. **8** Los hijos de Judá lucharon contra Jerusalén, la tomaron, la golpearon con el filo de la espada y le prendieron fuego a la ciudad.

Conquista de Hebrón y Debir por Kaleb y Otoniel

9 Después de eso, los hijos de Judá bajaron a luchar contra los cananeos que vivían en la región montañosa, en el sur y en la llanura. **10** Judá fue contra los cananeos que vivían en Hebrón. (El nombre de Hebrón antes de eso era Kiriath Arba.) Golpearon a Sheshai, Ahiman y Talmai. [e]

11 Desde allí fue contra los habitantes de Debir. (El nombre de Debir antes de eso era Kiriath Sepher.) **12** Caleb dijo: "Le daré a Acsa mi hija como esposa al hombre que ataque a Kiriath Sepher y la tome". **13** Othniel, hijo de Kenaz, hermano menor de Caleb, la tomó, y le dio a Acsa su hija como esposa.

14 Cuando llegó, hizo que le pidiera a su padre un campo. Se bajó del asno y Caleb le dijo: "¿Qué quieres?".

15 Ella le dijo: "Dame una bendición; ya que me has puesto en la tierra del Sur, dame también manantiales de agua". Entonces Caleb le dio los manantiales superiores y los inferiores.

Conexión de los ceneos con Judá

16 Los hijos del ceneo, cuñado de Moisés, subieron de la ciudad de las palmeras con los hijos de Judá al desierto de Judá, que está al sur de Arad, y fueron a vivir con el pueblo.

---

[a] **1:1** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [b] **1:1** Jue 20,18 [c] **1:2** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [d] **1:7** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [e] **1:10** Jos 15,13-19

Más empresas bélicas de los judíos

17 Judá fue con su hermano Simeón, e
hirieron a los cananeos que habitaban en
Zefat, y la destruyeron por completo. El
nombre de la ciudad se llamó Horma. [a]
18 También Judá tomó Gaza con su fron-
tera, Ascalón con su frontera y Ecrón con
su frontera. **19** El Señor estuvo con Ju-
dá y expulsó a los habitantes de la región
montañosa, pues no pudo expulsar a los
habitantes del valle, porque tenían carros
de hierro. **20** Le dieron Hebrón a Caleb,
como había dicho Moisés, y él expulsó de
allí a los tres hijos de Anac. **21** Los hi-
jos de Benjamín no expulsaron a los je-
buseos que habitaban Jerusalén, pero los
jebuseos habitan con los hijos de Benja-
mín en Jerusalén hasta el día de hoy. [b]

Empresas de los Josefitas y otras tribus; los cananeos no serán completamente expulsados

22 También la casa de José subió con-
tra Betel, y el Señor estaba con ellos. **23**
La casa de José envió a espiar a Betel. (El
nombre de la ciudad anterior era Luz.) **24**
Los vigilantes vieron a un hombre que sa-
lía de la ciudad, y le dijeron: "Por favor,
muéstranos la entrada a la ciudad, y te
trataremos con amabilidad." **25** El hom-
bre les mostró la entrada a la ciudad, y
ellos golpearon la ciudad con el filo de la
espada; pero dejaron ir al hombre y a to-
da su familia. [c] **26** El hombre se fue a la
tierra de los hititas, construyó una ciudad
y la llamó Luz, que es su nombre hasta
hoy.

Panorama general de los territorios no conquistados

27 Manasés no expulsó a los habitan-
tes de Bet-Seán y sus ciudades, ni a Taa-
nac y sus ciudades, ni a los habitantes de
Dor y sus ciudades, ni a los habitantes de
Ibleam y sus ciudades, ni a los habitantes
de Meguido y sus ciudades; pero los cana-
neos habitaban en esa tierra. **28** Cuando
Israel se hizo fuerte, sometió a los cana-
neos a trabajos forzados y no los expulsó
del todo. **29** Efraín no expulsó a los ca-
naneos que vivían en Gezer, sino que los
cananeos vivían en Gezer entre ellos. [d] **30**
Zabulón no expulsó a los habitantes de
Kitrón ni a los de Nahalol, sino que los
cananeos vivieron entre ellos y se some-
tieron a trabajos forzados. [e] **31** Aser no
expulsó a los habitantes de Acco, ni a los
de Sidón, ni a los de Ahlab, ni a los de
Achzib, ni a los de Helba, ni a los de Afik,
ni a los de Rehob; **32** sino que los aseritas
vivieron entre los cananeos, habitantes de
la tierra, pues no los expulsaron. **33** Nef-
talí no expulsó a los habitantes de Bet Se-
mes, ni a los de Bet Anat, sino que vivió
entre los cananeos, habitantes de la tierra.
Sin embargo, los habitantes de Bet Semes
y de Bet Anat fueron sometidos a traba-
jos forzados. [f] **34** Los amorreos obligaron
a los hijos de Dan a ir a la región mon-
tañosa, pues no les permitieron bajar al
valle; **35** pero los amorreos habitaban en
el monte Heres, en Ajalón y en Shaalbim.
Sin embargo, la mano de la casa de José
prevaleció, de modo que se sometieron a
trabajos forzados. **36** La frontera de los
amorreos era desde la subida de Akrab-
bim, desde la roca y hacia arriba.

La amenaza de castigo del ángel del Señor contra Israel por violar el deber del pacto

2 **1** El ángel del Señor subió de Gilgal
a Bochim. Le dijo: "Yo te saqué de
Egipto y te traje a la tierra que juré dar a
tus padres. Dije: 'Nunca romperé mi pac-
to con ustedes. **2** No harás ningún pacto
con los habitantes de esta tierra. Derriba-

[a] **1:17** Núm 21,2 [b] **1:21** Jue 1,8; Jos 15,63; Jos 18,28 [c] **1:25** Jos 6,25 [d] **1:29** Jos 16,10 [e] **1:30** Jos 19,15
[f] **1:33** Jos 19,38 [a] **2:2** Deut 7,2-5

rás sus altares'. Pero ustedes no han escuchado mi voz. ¿Por qué has hecho esto? [a]
3 Por eso también he dicho: 'No los echaré de delante de ti, sino que estarán en tus costados, y sus dioses te serán una trampa'." [b]

4 Cuando el ángel de Yavé dijo estas palabras a todos los hijos de Israel, el pueblo alzó la voz y lloró. **5** Llamaron el nombre de aquel lugar Bochim,[c] y sacrificaron allí a Yavé.

Después de la muerte de Josué y sus compañeros, Israel se volvió idolatría

6 Cuando Josué despidió al pueblo, los hijos de Israel se dirigieron cada uno a su heredad para poseer la tierra. **7** El pueblo sirvió a Yavé todos los días de Josué, y todos los días de los ancianos que sobrevivieron a Josué, quienes habían visto toda la gran obra de Yavé que él había realizado para Israel. [d] **8** Josué hijo de Nun, siervo de Yavé, murió, siendo de ciento diez años. **9** Lo enterraron en el límite de su heredad, en Timnat Heres, en la región montañosa de Efraín, al norte de la montaña de Gaas. **10** Después de que toda esa generación se reunió con sus padres, se levantó tras ella otra generación que no conoció a Yavé ni la obra que había hecho por Israel. **11** Los hijos de Israel hicieron lo que era malo a los ojos de Yavé, y sirvieron a los baales. **12** Abandonaron a Yavé, el Dios de sus padres, que los sacó de la tierra de Egipto, y siguieron a otros dioses, de los pueblos que los rodeaban, y se inclinaron ante ellos; y provocaron la ira de Yavé.

Alternancia regular de apostasía y castigo, arrepentimiento y salvación; ira de Dios

13 Abandonaron a Yavé y sirvieron a Baal y a Astarot. **14** La ira de Yavé se encendió contra Israel, y los entregó en manos de salteadores que los saquearon. Los vendió en manos de sus enemigos por todas partes, de modo que ya no pudieron resistir ante sus enemigos. **15** Dondequiera que salían, la mano de Yavé estaba contra ellos para mal, como Yavé había hablado y como Yavé les había jurado; y estaban muy angustiados. [e] **16** El Señor suscitó jueces que los salvaron de la mano de los que los saqueaban. [f] **17** Sin embargo, no escucharon a sus jueces, pues se prostituyeron ante otros dioses y se inclinaron ante ellos. Se apartaron rápidamente del camino por el que anduvieron sus padres, obedeciendo los mandamientos de Yahvé. No lo hicieron. **18** Cuando Yahvé les suscitó jueces, entonces Yahvé estuvo con el juez y los salvó de la mano de sus enemigos durante todos los días del juez, porque a Yahvé le dolía su gemido a causa de los que los oprimían y los perturbaban. **19** Pero cuando murió el juez, se volvieron atrás y actuaron más corruptamente que sus padres al seguir a otros dioses para servirles e inclinarse ante ellos. No dejaron de hacer lo que hacían, ni abandonaron sus costumbres obstinadas. **20** La ira de Yahvé se encendió contra Israel, y dijo: "Por cuanto esta nación ha transgredido mi pacto que ordené a sus padres, y no ha escuchado mi voz, **21** yo también no volveré a expulsar de delante de ellos a ninguna de las naciones que dejó Josué cuando murió; **22** para que por medio de ellas ponga a prueba a Israel, para ver si guardan el camino de Yahvé para andar por él, como lo guardaron sus padres, o no." [g] **23** Así que Yahvé dejó a esas naciones, sin expulsarlas precipitadamente. No las entregó en manos de Josué.

---

[b] **2:3** Jos 23,13 [c] **2:5** "Bochim" significa "llorones". [d] **2:7** Jos 24,31 [e] **2:15** Lev 26,17; Deut 28,20
[f] **2:16** Hech 13,20 [g] **2:22** Jue 3,1; Jue 3,4; Deut 8,2

Indicación de los pueblos paganos que permanecieron en Canaán, cuyo Dios usó a los israelitas para probar y guiar

3 **1** Estas son las naciones que Yahvé dejó para probar a Israel por medio de ellas, todas las que no habían conocido todas las guerras de Canaán; **2** sólo para que las generaciones de los hijos de Israel las conocieran, para enseñarles la guerra, al menos a los que antes no la conocían: **3** los cinco señores de los filisteos, todos los cananeos, los sidonios y los heveos que vivían en el monte Líbano, desde el monte Baal Hermón hasta la entrada de Hamat. [a] **4** Fueron dejados para poner a prueba a Israel por medio de ellos, para saber si escucharían los mandamientos de Yavé, que él ordenó a sus padres por medio de Moisés. **5** Los hijos de Israel vivían entre los cananeos, los hititas, los amorreos, los ferezeos, los heveos y los jebuseos. **6** Tomaron a sus hijas como esposas, y dieron sus propias hijas a sus hijos y sirvieron a sus dioses.

Los primeros jueces: Otoniel, Ehud y Samgar

7 Los hijos de Israel hicieron lo que era malo a los ojos de Yavé, y se olvidaron de Yavé, su Dios, y sirvieron a los baales y a los asherotes. **8** Por eso la ira de Yavé ardió contra Israel, y los vendió en manos de Cusán Rishataim, rey de Mesopotamia; y los hijos de Israel sirvieron a Cusán Rishataim durante ocho años. **9** Cuando los hijos de Israel clamaron a Yavé, Yavé suscitó un salvador para los hijos de Israel, que los salvó: Otoniel, hijo de Cenaz, hermano menor de Caleb. [b] **10** El Espíritu de Yahvé vino sobre él, y juzgó a Israel; y salió a la guerra, y Yahvé entregó en su mano a Cusán Rishataim, rey de Mesopotamia. Su mano prevaleció contra Cusán Rishataim. [c] **11** La tierra descansó cuarenta años, y entonces murió Otoniel, hijo de Cenaz.

12 Los hijos de Israel volvieron a hacer lo que era malo a los ojos de Yavé, y Yavé fortaleció a Eglón, rey de Moab, contra Israel, porque habían hecho lo que era malo a los ojos de Yavé. **13** Reunió a los hijos de Amón y de Amalec, y fue a golpear a Israel, y se apoderaron de la ciudad de las palmeras. [d] **14** Los hijos de Israel sirvieron a Eglón, rey de Moab, durante dieciocho años. **15** Pero cuando los hijos de Israel clamaron a Yavé, éste les suscitó un salvador: Ehud, hijo de Gera, el benjamita, un hombre zurdo. Los hijos de Israel enviaron por él tributo a Eglón, rey de Moab. **16** Aod se hizo una espada de dos filos, de un codo de longitud[e] , y la llevaba bajo su ropa en el muslo derecho. **17** Ofreció el tributo a Eglón, rey de Moab. Eglón era un hombre muy gordo. **18** Cuando Aod terminó de ofrecer el tributo, despidió a la gente que lo llevaba. **19** Pero él mismo se apartó de los ídolos de piedra que estaban junto a Gilgal, y dijo: "Tengo un mensaje secreto para ti, oh rey." El rey dijo: "¡Cállate!" Todos los que estaban a su lado lo dejaron.

20 Ehud se acercó a él, y estaba sentado solo en la fresca habitación superior. Ehud le dijo: "Tengo un mensaje de Dios para ti". Se levantó de su asiento. **21** Ehud extendió su mano izquierda, tomó la espada de su muslo derecho y se la clavó en el cuerpo. **22** La empuñadura también entró tras la hoja, y la grasa se cerró sobre la hoja, pues no sacó la espada de su cuerpo; y salió por detrás. **23** Entonces Ehud salió al pórtico, y cerró las puertas de la

---

[a] **3:3** Jos 13,3 [b] **3:9** Jue 1,13 [c] **3:10** Jue 6,34 [d] **3:13** Jue 1,16 [e] **3:16** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros.

habitación superior sobre él, y las cerró con llave.

24 Cuando se fue, llegaron sus criados y vieron que las puertas del aposento alto estaban cerradas. Dijeron: "Seguramente se está cubriendo los pies[a] en el aposento alto". **25** Esperaron hasta que se avergonzaron; y he aquí que no abría las puertas del aposento alto. Entonces tomaron la llave y las abrieron, y he aquí que su señor había caído muerto en el suelo.

26 Ehud escapó mientras ellos esperaban, pasó más allá de los ídolos de piedra y escapó a Seira. **27** Cuando llegó, tocó la trompeta en la región montañosa de Efraín, y los hijos de Israel descendieron con él desde la región montañosa, y él los guió.

28 Les dijo: "Síganme, porque el Señor ha entregado a sus enemigos los moabitas en sus manos." Ellos lo siguieron, y tomaron los vados del Jordán contra los moabitas, y no dejaron pasar a nadie. **29** Atacaron en ese momento a unos diez mil hombres de Moab, a todo hombre fuerte y a todo hombre valiente. Ningún hombre escapó. **30** Así que Moab fue sometido aquel día bajo la mano de Israel. Entonces la tierra tuvo un descanso de ochenta años.

31 Después de él fue Shamgar, hijo de Anat, quien hirió a seiscientos hombres de los filisteos con una cabalgadura de buey. Él también salvó a Israel.

El rey Jabín y su general Sísara esclavizaron a Israel

4 **1** Los hijos de Israel volvieron a hacer lo que era malo a los ojos de Yavé, cuando murió Aod. **2** Yahvé los vendió en manos de Jabín, rey de Canaán, que reinaba en Hazor; el capitán de su ejército era Sísara, que vivía en Haroshet de los gentiles. **3** Los hijos de Israel clamaron a Yahvé, porque tenía novecientos carros de hierro, y oprimió poderosamente a los hijos de Israel durante veinte años.

La conexión de Debora y Barak; Barak dirige al ejército de las tribus del norte a la batalla en el monte Thabor

4 La profetisa Débora, esposa de Lapidot, juzgaba a Israel en aquel tiempo. **5** Ella vivía bajo la palmera de Débora, entre Ramá y Betel, en la región montañosa de Efraín, y los hijos de Israel acudían a ella para que los juzgara. **6** Ella envió a llamar a Barac, hijo de Abinoam, de Cedes Neftalí, y le dijo: "¿No ha ordenado Yahvé, el Dios de Israel, que vayas y dirijas el camino hacia el monte Tabor, y lleves contigo diez mil hombres de los hijos de Neftalí y de los hijos de Zabulón? **7** Yo atraeré hacia ti, hasta el río Cisón, a Sísara, el capitán del ejército de Jabín, con sus carros y su multitud; y lo entregaré en tu mano"'.

8 Barak le dijo: "Si vas conmigo, iré; pero si no vas conmigo, no iré".

9 Ella dijo: "Ciertamente iré contigo. Sin embargo, el viaje que emprendas no será para tu honor, pues Yahvé venderá a Sísara en manos de una mujer". Débora se levantó y fue con Barac a Cedes.

10 Barac convocó a Zabulón y Neftalí a Cedes. Diez mil hombres lo siguieron, y Débora subió con él. **11** Heber el ceneo se había separado de los ceneos, de los hijos de Hobab, cuñado de Moisés, y había acampado hasta la encina de Zaanannim, que está junto a Cedes.

La derrota y el asesinato de Sísara en la llanura de Kison; La terrible hazaña de Jael

12 Le dijeron a Sísara que Barac, hijo de Abinoam, había subido al monte Tabor. **13** Sísara reunió todos sus carros, no-

[a] **3:24** o, "aliviándose".

vecientos carros de hierro, y todo el pueblo que estaba con él, desde Haroset de los gentiles hasta el río Cisón.

14 Débora dijo a Barac: "Ve, porque éste es el día en que Yahvé ha entregado a Sísara en tu mano. ¿No ha salido Yahvé delante de ti?" Entonces Barac bajó del monte Tabor, y diez mil hombres tras él. **15** El Señor confundió a Sísara, a todos sus carros y a todo su ejército con el filo de la espada ante Barac. Sísara abandonó su carro y huyó a pie. **16** Pero Barac persiguió los carros y el ejército hasta Haroshet de los gentiles, y todo el ejército de Sísara cayó a filo de espada. No quedó un solo hombre.

17 Sin embargo, Sísara huyó a pie hasta la tienda de Jael, mujer de Heber el ceneo, pues había paz entre Jabín, rey de Hazor, y la casa de Heber el ceneo. **18** Jael salió al encuentro de Sísara y le dijo: "Entra, señor mío, entra conmigo; no tengas miedo". Él entró a ella en la tienda, y ella lo cubrió con una alfombra.

19 Le dijo: "Por favor, dame un poco de agua para beber, porque tengo sed". Abrió un recipiente de leche, le dio de beber y lo cubrió.

20 Le dijo: "Quédate en la puerta de la tienda, y si viene alguien a preguntarte y te dice: "¿Hay algún hombre aquí?", le dirás: "No".

21 Entonces Jael, la mujer de Heber, tomó una estaca de la tienda y, con un martillo en la mano, se acercó suavemente a él y le clavó la estaca en la sien, que le atravesó hasta el suelo, pues estaba profundamente dormido; así que se desmayó y murió. **22** Mientras Barac perseguía a Sísara, Jael salió a su encuentro y le dijo: "Ven y te mostraré al hombre que buscas". Él vino a ella; y he aquí que Sísara yacía muerto, y la clavija de la tienda estaba en sus sienes. **23** Aquel día Dios sometió a Jabín, rey de Canaán, ante los hijos de Israel. **24** La mano de los hijos de Israel prevaleció más y más contra Jabín, rey de Canaán, hasta que destruyeron a Jabín, rey de Canaán.

La canción de la victoria de Debora y Barak

5 **1** Entonces Débora y Barac, hijo de Abinoam, cantaron aquel día diciendo **2** "Porque los líderes tomaron la delantera en Israel,porque el pueblo se ofreció voluntariamente,¡bendito sea, Yahvé! **3** "¡Oíd, reyes!¡Atención, príncipes!Yo, yo mismo, cantaré a Yahvé. Cantaré alabanzas a Yahvé, el Dios de Israel.

Dios se acerca en una tormenta

4 "Yahvé, cuando saliste de Seir,cuando saliste del campo de Edom,la tierra tembló, el cielo también cayó. Sí, las nubes dejaron caer agua. [a] **5** Las montañas temblaron ante la presencia de Yahvé,hasta el Sinaí en presencia de Yahvé, el Dios de Israel. [b]

Las tristes condiciones hasta ahora

6 "En los días de Shamgar, hijo de Anat,en los días de Jael, las carreteras estaban desocupadas. Los viajeros caminaron por caminos de ronda. [c] **7** Los gobernantes cesaron en Israel. Cesaron hasta que yo, Deborah, me levanté;Hasta que surgió una madre en Israel. **8** Escogieron nuevos dioses. Entonces la guerra estaba en las puertas.¿Se vio un escudo o una lanza entre cuarenta mil en Israel?

El presente feliz

9 Mi corazón está con los gobernantes de Israel,que se ofrecieron voluntariamente entre el pueblo.¡Bendito sea Yahvé! **10** "Hablad, los que montáis en asnos blancos,tú que te sientas en ricas alfombras,y tú que andas por el camino. [d]

[a] **5:4** Deut 33,2; Hab 3,3-6 [b] **5:5** Sal 68,9 [c] **5:6** Jue 3,31 [d] **5:10** Jue 10,4; Jue 12,14

11 Lejos del ruido de los arqueros, en los
lugares de extracción de agua,allí ensaya-
rán los actos justos de Yahvé,los actos jus-
tos de su gobierno en Israel."Entonces el
pueblo de Yahvé bajó a las puertas.

Las tribus de Israel en batalla

12 "¡Despierta, despierta, Dé-
bora!¡Despierta, despierta, pronuncia una
canción!Levántate, Barak, y lleva a tus
cautivos, hijo de Abinoam'. **13** "Enton-
ces bajó un remanente de los nobles y
del pueblo. Yahvé bajó por mí contra los
poderosos. **14** Los que tienen su raíz en
Amalek salieron de Efraín,después de ti,
Benjamín, entre tus pueblos. Los gober-
nadores bajan de Machir. Los que ma-
nejan el bastón de mando salieron de
Zebulón. **15** Los príncipes de Isacar es-
taban con Débora. Al igual que Isacar,
también lo fue Barak. Se precipitaron al
valle a sus pies. Junto a los cursos de agua
de Rubén,hubo grandes resoluciones de
corazón. **16** ¿Por qué te has sentado en-
tre los rediles?¿Para escuchar el silbido
de los rebaños?En los cursos de agua de
Reuben,hubo grandes búsquedas en el
corazón. **17** Galaad vivía al otro lado del
Jordán.¿Por qué Dan se quedó en los bar-
cos?Asher se quedó quieto en el remanso
del mar,y vivía junto a sus arroyos. **18**
Zabulón era un pueblo que arriesgaba su
vida hasta la muerte;También Neftalí, en
los lugares altos del campo.

La batalla

19 "Los reyes vinieron y lucha-
ron,entonces los reyes de Canaán lucha-
ron en Taanac, junto a las aguas de Me-
guido. No tomaron ningún botín de pla-
ta. **20** Desde el cielo las estrellas lucha-
ron. Desde sus cursos, lucharon contra
Sisera. [a] **21** El río Cisón los arrastró,ese
antiguo río, el río Kishon. Alma mía,
marcha con fuerza. **22** Entonces los cas-
cos de los caballos zapatearon a causa de
las cabriolas,la cabriola de sus fuertes. **23**
'Maldice a Meroz', dijo el ángel de Yah-
vé.'Maldice amargamente a sus habitan-
tes,porque no vinieron a ayudar a Yah-
vé,para ayudar a Yahvé contra los pode-
rosos'.

La hazaña de Jael

24 "Jael será bendecida por encima
de las mujeres,la esposa de Heber el ce-
neo;bendita será sobre las mujeres en la
tienda. **25** Pidió agua. Ella le dio leche.
Le trajo mantequilla en un plato señorial.
26 Puso la mano en la estaca de la tien-
da,y su mano derecha al martillo de los
obreros. Con el martillo golpeó a Sisera.
Ella golpeó a través de su cabeza. Sí, ella
atravesó y golpeó sus sienes. **27** A sus pies
se inclinó, cayó y se acostó. A sus pies se
inclinó, cayó. Donde se inclinó, allí cayó
muerto.

En la casa de Sísara

28 "Por la ventana se asomó y llo-
ró:La madre de Sisera miró a través de
la celosía.¿Por qué tarda tanto en llegar
su carro?¿Por qué esperan las ruedas de
sus carros? **29** Le respondieron sus sabias
señoras,Sí, se respondió a sí misma, **30**
'¿No han encontrado, no han repartido
el botín?Una dama, dos damas por cada
hombre;a Sisera un botín de prendas te-
ñidas,un botín de prendas teñidas y bor-
dadas,de prendas teñidas y bordadas por
ambos lados, en los cuellos del botín?

El canto del cisne

31 "Así pues, que perezcan todos
tus enemigos, Yahvé,pero que los que le
aman sean como el sol cuando sale con
fuerza". Entonces la tierra tuvo un des-
canso de cuarenta años. [b]

---

[a] **5:20** Jue 4,15; Éxod 14,25; Jos 10,14; Jos 10,42 [b] **5:31** Jue 3,11

La apostasía renovada del pueblo resulta en la esclavitud y el saqueo de los madianitas

6 **1** Los hijos de Israel hicieron lo que era malo a los ojos de Yavé, por lo que Yavé los entregó a la mano de Madián durante siete años. **2** La mano de Madián prevaleció contra Israel, y a causa de Madián los hijos de Israel se hicieron las guaridas que hay en las montañas, las cuevas y las fortalezas. **3** Y cuando Israel hubo sembrado, subieron contra ellos los madianitas, los amalecitas y los hijos del oriente. **4** Acamparon contra ellos y destruyeron el producto de la tierra, hasta llegar a Gaza. No dejaron sustento en Israel, ni ovejas, ni bueyes, ni asnos. **5** Porque subieron con su ganado y sus tiendas. Entraron como langostas por la multitud. Tanto ellos como sus camellos eran innumerables; y entraron en la tierra para destruirla. **6** Israel quedó muy abatido a causa de Madián, y los hijos de Israel clamaron a Yavé.

Discurso de castigo de un profeta

7 Cuando los hijos de Israel clamaron a Yahvé a causa de Madián, **8** Yahvé envió un profeta a los hijos de Israel, y les dijo: "Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'Yo os hice subir de Egipto y os saqué de la casa de servidumbre. **9** Os libré de la mano de los egipcios y de la mano de todos los que os oprimían, y los eché de delante de vosotros, y os di su tierra. **10** Yo te dije: "Yo soy Yahvé, tu Dios. No temerás a los dioses de los amorreos, en cuya tierra habitas". Pero no habéis escuchado mi voz".

Gedeón lo llama un ángel; sus preocupaciones sofocadas por un signo de Dios

11 El ángel del Señor vino y se sentó bajo la encina que estaba en Ofra, que pertenecía a Joás el abiezerita. Su hijo Gedeón estaba batiendo trigo en el lagar, para ocultarlo de los madianitas. **12** El ángel de Yavé se le apareció y le dijo: "¡Yavé está contigo, valiente!"

13 Gedeón le dijo: "Oh, señor mío, si Yahvé está con nosotros, ¿por qué entonces nos ha sucedido todo esto? ¿Dónde están todas sus maravillas, de las que nos hablaron nuestros padres, diciendo: 'No nos sacó Yahvé de Egipto'? Pero ahora el Señor nos ha desechado y nos ha entregado en manos de Madián".

14 El Señor lo miró y le dijo: "Ve con esta tu fuerza y salva a Israel de la mano de Madián. ¿No te he enviado yo?" [a]

15 Le dijo: "Señor,[b] ¿cómo salvaré a Israel? He aquí que mi familia es la más pobre de Manasés, y yo soy el más pequeño en la casa de mi padre".

16 Yahvé le dijo: "Ciertamente, yo estaré contigo, y herirás a los madianitas como a un solo hombre".

17 Le dijo: "Si ahora he hallado gracia ante tus ojos, muéstrame una señal de que eres tú quien habla conmigo. **18** Por favor, no te vayas hasta que venga a ti, y saque mi regalo y lo ponga delante de ti." Dijo: "Esperaré hasta que vuelvas". [c]

19 Gedeón entró y preparó un cabrito y tortas sin levadura de un efa[d] de harina. Puso la carne en un cesto y el caldo en una olla, y se lo llevó debajo de la encina, y lo presentó.

20 El ángel de Dios le dijo: "Toma la carne y las tortas sin levadura, ponlas sobre esta roca y vierte el caldo". Así lo hizo.

21 Entonces el ángel de Yavé extendió la punta del bastón que tenía en la mano y tocó la carne y las tortas sin levadura; y subió fuego de la roca y consumió la car-

---

[a] **6:14** 1Sam 12,11; Heb 11,32 [b] **6:15** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [c] **6:18** Jue 13,15
[d] **6:19** 1 efa equivale a 22 litros o a 2/3 de una fanega

ne y las tortas sin levadura. Entonces el
ángel de Yahvé se alejó de su vista.
22 Gedeón vio que era el ángel de
Yahvé, y dijo: "¡Ay, Señor Yahvé! Porque
he visto al ángel de Yahvé cara a cara".
23 El Señor le dijo: "¡La paz sea con-
tigo! No tengas miedo. No morirás". [a]
24 Entonces Gedeón construyó allí
un altar a Yavé, y lo llamó "Yavé es la
Paz".[b] Hasta el día de hoy sigue estando
en Ofra de los abiezritas.

Aparición de Gedeón contra Baal; su salvación por medio de su padre; Reunir un ejército contra los madianitas; su doble prueba de Dios

25 Esa misma noche, Yavé le dijo:
"Toma el toro de tu padre, el segundo to-
ro de siete años, y derriba el altar de Baal
que tiene tu padre, y corta la Asera que
está junto a él. **26** Luego construye un
altar a Yavé, tu Dios, en la cima de esta
fortaleza, de manera ordenada, y toma el
segundo toro, y ofrece un holocausto con
la madera de la Asera que cortarás."
27 Entonces Gedeón tomó a diez
hombres de sus servidores e hizo lo que
el Señor le había dicho. Como temía a la
familia de su padre y a los hombres de la
ciudad, no pudo hacerlo de día, sino que
lo hizo de noche.
28 Cuando los hombres de la ciudad
se levantaron por la mañana, he aquí que
el altar de Baal había sido derribado, y el
Asera que estaba junto a él había sido cor-
tado, y el segundo toro había sido ofreci-
do sobre el altar que había sido construi-
do. **29** Se dijeron unos a otros: "¿Quién
ha hecho esto?" Cuando indagaron y pre-
guntaron, dijeron: "Gedeón, hijo de Joás,
ha hecho esto".
30 Entonces los hombres de la ciu-
dad dijeron a Joás: "Saca a tu hijo para
que muera, porque ha derribado el altar
de Baal y porque ha cortado la Asera que
estaba junto a él". **31** Joás dijo a todos los
que se oponían a él: "¿Pretendéis defender
a Baal? ¿O lo salvaréis? El que se enfrente
a él, que muera por la mañana. Si es un
dios, que se defienda, porque alguien ha
derribado su altar". [c] **32** Por eso ese día
le puso el nombre de Jerub-Baal,[d] dicien-
do: "Que Baal contienda por él, porque
ha derribado su altar".
33 Entonces se reunieron todos los
madianitas y amalecitas y los hijos del
oriente, y pasaron y acamparon en el va-
lle de Jezreel. **34** Pero el Espíritu de Yahvé
vino sobre Gedeón, y éste tocó la trom-
peta; y Abiezer se reunió para seguirlo.
35 Envió mensajeros a todo Manasés, y
también se reunieron para seguirlo. En-
vió mensajeros a Aser, a Zabulón y a Nef-
talí, y éstos subieron a su encuentro.
36 Gedeón dijo a Dios: "Si salvas a Is-
rael por mi mano, como has dicho, **37** he
aquí que pondré un vellón de lana sobre
la era. Si sólo hay rocío en el vellón, y está
seco en toda la tierra, entonces sabré que
salvarás a Israel por mi mano, como has
dicho."
38 Así fue, pues al día siguiente se le-
vantó temprano, apretó el vellón y es-
currió el rocío del vellón, un recipiente
lleno de agua.
39 Gedeón le dijo a Dios: "No dejes
que se encienda tu ira contra mí, y sólo
hablaré esta vez. Por favor, déjame ha-
cer una prueba sólo esta vez con el vellón.
Que ahora esté seco sólo el vellón, y que
en toda la tierra haya rocío". [e]
40 Así lo hizo Dios aquella noche,
pues sólo estaba seco el vellón, y había
rocío en toda la tierra.

[a] **6:23** Jue 13,22 [b] **6:24** o, Yahvé Shalom [c] **6:31** 1Re 18,21 [d] **6:32** "Jerub-Baal" significa "Que Baal contienda". [e] **6:39** Gén 18,30

La victoria de Gedeón sobre los madianitas

7 **1** Entonces Jerobaal, que es Gedeón, y todo el pueblo que estaba con él, se levantaron temprano y acamparon junto a la fuente de Harod. El campamento de Madián estaba al norte de ellos, junto a la colina de Moreh, en el valle.

La fuerza de Gideon se reduce a 300 hombres a través de dos avistamientos

2 Yahvé dijo a Gedeón: "El pueblo que está contigo es demasiado numeroso para que yo entregue a los madianitas en su mano, no sea que Israel se jacte contra mí diciendo: 'Mi propia mano me ha salvado'. **3** Proclama, pues, ahora en los oídos del pueblo, diciendo: "El que esté temeroso y tembloroso, que regrese y se aleje del monte Galaad." Así regresaron veintidós mil del pueblo, y quedaron diez mil. [a]

4 El Señor le dijo a Gedeón: "Todavía hay demasiada gente. Llévalos al agua, y allí los probaré para ti. Los que yo te diga: 'Esto irá contigo', irán contigo; y los que te diga: 'Esto no irá contigo', no irán". **5** Así que hizo bajar al pueblo al agua, y el Señor le dijo a Gedeón: "Todo el que lame el agua con su lengua, como lame un perro, lo pondrás solo; así como todo el que se arrodille para beber." **6** El número de los que lamieron, llevándose la mano a la boca, fue de trescientos hombres; pero todo el resto del pueblo se inclinó de rodillas para beber agua. **7** El Señor le dijo a Gedeón: "Te salvaré con los trescientos hombres que lamieron, y entregaré a los madianitas en tu mano. Deja que el resto del pueblo se vaya, cada uno a su lugar".

8 Entonces el pueblo tomó comida en sus manos y sus trompetas; y envió a todos los demás hombres de Israel a sus propias tiendas, pero se quedó con los trescientos hombres; y el campamento de Madián estaba debajo de él en el valle.

La confianza de Gedeón se fortalece al infiltrarse en el campamento enemigo

9 Esa misma noche, el Señor le dijo: "Levántate y baja al campamento, porque lo he entregado en tu mano. **10** Pero si tienes miedo de bajar, ve con Purah, tu siervo, hasta el campamento. **11** Oirás lo que dicen, y después tus manos se fortalecerán para bajar al campamento". Entonces bajó con Purah su siervo a la parte más alejada de los hombres armados que estaban en el campamento.

12 Los madianitas y los amalecitas, y todos los hijos del oriente, yacían en el valle como langostas, y sus camellos eran innumerables, como la arena que está a la orilla del mar.

13 Cuando Gedeón llegó, he aquí que un hombre contaba un sueño a su compañero. Dijo: "He aquí que soñé un sueño, y he aquí que una torta de pan de cebada caía en el campamento de Madián, se acercaba a la tienda y la golpeaba de tal manera que caía, y la volteaba, de modo que la tienda quedaba plana." [b]

14 Su compañero respondió: "Esto no es otra cosa que la espada de Gedeón, hijo de Joás, un hombre de Israel. Dios ha entregado a Madián en su mano, con todo el ejército".

15 Cuando Gedeón escuchó el relato del sueño y su interpretación, adoró. Luego regresó al campamento de Israel y dijo: "¡Levántate, porque Yahvé ha entregado el ejército de Madián en tu mano!".

La incursión victoriosa de Gedeón en el campamento madianita

16 Dividió a los trescientos hombres

[a] **7:3** Deut 20,8 [b] **7:13** Gén 40,9; Gén 40,16

en tres grupos, y puso en manos de todos
ellos trompetas y cántaros vacíos, con an-
torchas dentro de los cántaros.
17 Les dijo: "Miradme y haced lo mis-
mo. He aquí, cuando llegue a la parte más
alejada del campamento, será que, como
yo haga, así haréis vosotros. **18** Cuando
toque la trompeta, yo y todos los que es-
tén conmigo, toquen también las trom-
petas por todos los lados del campamen-
to y griten: '¡Por Yahvé y por Gedeón!"
19 Así que Gedeón y los cien hom-
bres que estaban con él llegaron a la par-
te más alejada del campamento al prin-
cipio de la guardia media, cuando acaba-
ban de poner la guardia. Entonces toca-
ron las trompetas y rompieron en peda-
zos los cántaros que tenían en sus manos.
20 Las tres compañías tocaron las trom-
petas, rompieron los cántaros y tuvieron
las antorchas en sus manos izquierdas y
las trompetas en sus manos derechas con
las que soplaban; y gritaron: "¡La espada
de Yavé y de Gedeón!" **21** Cada uno de
ellos se colocó en su lugar alrededor del
campamento, y todo el ejército corrió, y
ellos gritaron y los pusieron en fuga. **22**
Tocaron las trescientas trompetas, y Ya-
vé puso la espada de cada uno contra su
compañero y contra todo el ejército; y el
ejército huyó hasta Bet Shita hacia Zere-
rá, hasta la frontera de Abel Meholá, jun-
to a Tabbath.

Persecución exitosa; los celosos Efraimitas apaciguados por Gedeón

23 Los hombres de Israel se reunieron
de Neftalí, de Aser y de todo Manasés,
y persiguieron a Madián. **24** Gedeón en-
vió mensajeros por toda la región mon-
tañosa de Efraín, diciendo: "¡Bajen con-
tra Madián y tomen las aguas delante de
ellos hasta Bet Barah, hasta el Jordán!"
Entonces se reunieron todos los hombres
de Efraín y tomaron las aguas hasta Bet
Barah, hasta el Jordán. **25** Tomaron a los
dos príncipes de Madián, Oreb y Zeeb.
A Oreb lo mataron en la roca de Oreb,
y a Zeeb lo mataron en el lagar de Zeeb,
mientras perseguían a Madián. Luego lle-
varon las cabezas de Oreb y Zeeb a Ge-
deón, al otro lado del Jordán.

8 **1** Los hombres de Efraín le dijeron:
"¿Por qué nos has tratado así, que no
nos llamaste cuando fuiste a pelear con
Madián?". Lo reprendieron duramente. [a]
2 Él les dijo: "¿Qué he hecho yo ahora en
comparación con ustedes? ¿No es mejor
la recolección de las uvas de Efraín que la
cosecha de Abiezer? [b] **3** ¡Dios ha entrega-
do en tu mano a los príncipes de Madián,
Oreb y Zeeb! ¿Qué he podido hacer yo en
comparación con vosotros?". Entonces se
aplacó su ira contra él cuando hubo dicho
eso.

La solicitud de Gedeón en Sukkoth y Pnuel fue rechazada cruelmente

4 Gedeón llegó al Jordán y lo cruzó,
él y los trescientos hombres que lo acom-
pañaban, desfallecidos, pero persiguien-
do. **5** Dijo a los hombres de Sucot: "Por
favor, den panes a la gente que me sigue,
porque están cansados, y yo persigo a Ze-
ba y Zalmunna, los reyes de Madián."
6 Los príncipes de Succoth dijeron:
"¿Están ahora las manos de Zeba y Zal-
munna en tu mano, para que demos pan
a tu ejército?".
7 Gedeón dijo: "Por lo tanto, cuan-
do Yahvé haya entregado a Zeba y Zal-
munna en mi mano, entonces desgarraré
su carne con las espinas del desierto y con
los cardos."
8 Subió allí a Penuel y les habló de la
misma manera; y los hombres de Penuel
le respondieron como habían respondido
los de Sucot. **9** También habló a los hom-

[a] **8:1** Jue 12,1 [b] **8:2** Jue 6,11; Jue 6,15

bres de Penuel, diciendo: "Cuando vuelva en paz, derribaré esta torre".

Gedeón captura a los dos reyes y se venga de las dos ciudades hostiles

10 Zeba y Zalmunna estaban en Karkor, y sus ejércitos con ellos, unos quince mil hombres, todos los que quedaban de todo el ejército de los hijos del oriente; pues cayeron ciento veinte mil hombres que sacaban espada. **11** Gedeón subió por el camino de los que vivían en tiendas al oriente de Noba y Jogbehá, y atacó al ejército, pues éste se sentía seguro. **12** Zeba y Zalmunna huyeron y él los persiguió. Tomó a los dos reyes de Madián, Zeba y Zalmunna, y confundió a todo el ejército. **13** Gedeón, hijo de Joás, regresó de la batalla desde la subida de Heres. **14** Atrapó a un joven de los hombres de Sucot y lo interrogó, y le describió a los príncipes de Sucot y a sus ancianos, setenta y siete hombres. **15** Se acercó a los hombres de Sucot y les dijo: "Vean a Zeba y a Zalmunna, de quienes se burlaron diciendo: "¿Están ahora las manos de Zeba y Zalmunna en tu mano, para que demos pan a tus hombres que están cansados?"" **16** Tomó a los ancianos de la ciudad, y espinas del desierto y zarzas, y con ellas enseñó a los hombres de Sucot. **17** Derribó la torre de Penuel y mató a los hombres de la ciudad.

Gedeón practica la venganza de sangre contra los dos reyes madianitas

18 Entonces dijo a Zeba y a Zalmunna: "¿Qué clase de hombres eran los que matasteis en el Tabor?" Ellos respondieron: "Eran como tú. Todos se parecían a los hijos de un rey".

19 Él dijo: "Eran mis hermanos, los hijos de mi madre. Vive Yahvé, si los hubieras salvado con vida, no te mataría".

20 Le dijo a Jether, su primogénito: "¡Levántate y mátalos!" Pero el joven no desenfundó su espada, pues tenía miedo, ya que era todavía un joven.

21 Entonces Zeba y Zalmunna dijeron: "Levántense y caigan sobre nosotros, porque como el hombre es, así es su fuerza". Gedeón se levantó y mató a Zeba y a Zalmunna, y tomó las medias lunas que estaban en el cuello de sus camellos.

Gedeón rechaza la realeza; su idolatría y su fin de vida

22 Entonces los hombres de Israel dijeron a Gedeón: "Gobierna sobre nosotros, tú, tu hijo y el hijo de tu hijo también, porque nos has salvado de la mano de Madián."

23 Gedeón les dijo: "Yo no gobernaré sobre ustedes, ni mi hijo lo hará. Yahvé gobernará sobre ustedes". **24** Gedeón les dijo: "Tengo una petición: que cada uno me dé los aretes de su botín." (Porque tenían aretes de oro, porque eran ismaelitas).

25 Ellos respondieron: "Los daremos de buena gana". Extendieron un manto, y cada uno echó en él los pendientes de su botín. **26** El peso de los aretes de oro que pidió fue de mil setecientos siclos[a] de oro, además de las medias lunas, los colgantes y la ropa de púrpura que llevaban los reyes de Madián, y además de las cadenas que llevaban al cuello de sus camellos. **27** Gedeón hizo un efod con él y lo puso en Ofra, su ciudad. Entonces todo Israel se prostituyó con él allí, y se convirtió en una trampa para Gedeón y para su casa.[b] **28** Así fue sometido Madián ante los hijos de Israel, y no volvieron a levantar la cabeza. La tierra tuvo un descanso de cuarenta años en los días de Gedeón.[c]

---

[a] **8:26** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,32 onzas troyanas, por lo que 1700 siclos equivalen a unos 17 kilogramos o 37,4 libras. [b] **8:27** Jue 17,5; Éxod 28,6-14 [c] **8:28** Jue 3,11; Jue 5,31

29 Jerobaal, hijo de Joás, se fue a vivir
a su casa. **30** Gedeón tuvo setenta hijos
concebidos de su cuerpo, pues tenía mu-
chas mujeres. **31** Su concubina que estaba
en Siquem también le dio a luz un hijo,
y le puso el nombre de Abimelec. **32** Ge-
deón, hijo de Joás, murió en buena edad
y fue enterrado en la tumba de su padre
Joás, en Ofra de los abiezritas. [a]

Nueva apostasía de los israelitas de Dios y su ingratitud hacia Gedeón

33 Tan pronto como murió Gedeón,
los hijos de Israel volvieron a prostituir-
se siguiendo a los baales, e hicieron de
Baal Berit su dios. [b] **34** Los hijos de Is-
rael no se acordaron de Yahvé, su Dios,
que los había librado de la mano de todos
sus enemigos de todas partes; **35** tampo-
co mostraron bondad a la casa de Jero-
baal, es decir, a Gedeón, conforme a toda
la bondad que había mostrado a Israel. [c]

El fratricidio de Abimelec en Ofra y su reinado en Siquem

9 **1** Abimelec, hijo de Jerobaal, fue a Si-
quem, a los hermanos de su madre,
y habló con ellos y con toda la familia
de la casa del padre de su madre, dicien-
do: [d] **2** "Por favor, habla en los oídos de
todos los hombres de Siquem: "¿Os con-
viene que todos los hijos de Jerobaal, que
son setenta personas, os gobiernen, o que
uno solo os gobierne? Recordad también
que yo soy vuestro hueso y vuestra car-
ne".

3 Los hermanos de su madre hablaron
de él a oídos de todos los hombres de Si-
quem todas estas palabras. Sus corazones
se inclinaron a seguir a Abimelec, pues
dijeron: "Es nuestro hermano". **4** Le die-
ron setenta piezas de plata de la casa de
Baal Berit, con las que Abimelec contra-
tó a compañeros vanos y temerarios que
lo seguían. [e] **5** Fue a la casa de su padre,
en Ofra, y mató a sus hermanos los hijos
de Jerobaal, que eran setenta personas, de
una sola pedrada; pero quedó Jotam, el
hijo menor de Jerobaal, porque se escon-
dió. **6** Todos los hombres de Siquem se
reunieron con toda la casa de Milo, y fue-
ron a hacer rey a Abimelec junto a la en-
cina de la columna que estaba en Siquem.

Jotam lee una seria fábula de advertencia a los siquemitas y los maldice a ellos y a Abimelec

7 Cuando se lo contaron a Jotam, éste
fue y se puso en la cima del monte Ge-
rizim, y alzando la voz, gritó y les dijo:
"Escuchadme, hombres de Siquem, para
que Dios os escuche. **8** Los árboles se dis-
pusieron a ungir un rey sobre ellos. Le di-
jeron al olivo: 'Reina sobre nosotros'.

9 "Pero el olivo les dijo: '¿Debo dejar
de producir mi aceite, con el que honran
a Dios y a los hombres por medio de mí,
e ir a agitarme sobre los árboles?

10 "Los árboles dijeron a la higuera:
'Ven y reina sobre nosotros'.

11 "Pero la higuera les dijo: '¿Debo de-
jar mi dulzura y mi buen fruto e ir a agi-
tarme sobre los árboles?

12 "Los árboles dijeron a la vid: 'Ven
y reina sobre nosotros'.

13 "La vid les dijo: "¿Debo dejar mi
vino nuevo, que alegra a Dios y a los
hombres, e ir a agitarme sobre los árbo-
les?

14 "Entonces todos los árboles dije-
ron a la zarza: 'Ven y reina sobre noso-
tros'. [f]

15 "La zarza dijo a los árboles: 'Si en
verdad me ungís como rey sobre voso-
tros, venid a refugiaros a mi sombra; y si
no, que salga fuego de la zarza y devore
los cedros del Líbano'.

16 "Ahora bien, si has actuado con

[a] **8:32** Jue 6,11 [b] **8:33** Jue 2,11; Jue 9,4 [c] **8:35** Jue 9,5; Jue 9,19; Jue 9,24 [d] **9:1** Jue 8,31 [e] **9:4** Jue 8,33 [f] **9:14** 2Re 14,9

verdad y justicia, pues has hecho rey a
Abimelec, y si has tratado bien a Jerobaal
y a su casa, y has hecho con él lo que me-
recen sus manos **17** (pues mi padre luchó
por ti, arriesgó su vida y te libró de la
mano de Madián **18** y tú te has levantado
hoy contra la casa de mi padre y has ma-
tado a sus hijos, setenta personas, sobre
una sola piedra, y has hecho a Abimelec,
hijo de su sierva, rey sobre los hombres de
Siquem, porque es tu hermano); **19** si hoy
has tratado con verdad y justicia a Jero-
baal y a su casa, alégrate con Abimelec, y
que él también se alegre contigo; **20** pero
si no, que salga fuego de Abimelec y de-
vore a los hombres de Siquem y a la casa
de Milo."

21 Jotam huyó y se fue a Beer[a] y vivió
allí, por temor a Abimelec, su hermano.

Desastroso desarrollo de la situación en Siquem

22 Abimelec fue príncipe de Israel du-
rante tres años. **23** Entonces Dios envió
un espíritu maligno entre Abimelec y los
hombres de Siquem; y los hombres de Si-
quem trataron con traición a Abimelec,
24 para que llegara la violencia hecha a
los setenta hijos de Jerobaal, y para que
su sangre cayera sobre Abimelec, su her-
mano, que los mató, y sobre los hom-
bres de Siquem que fortalecieron sus ma-
nos para matar a sus hermanos. [b] **25** Los
hombres de Siquem le tendieron una em-
boscada en las cimas de los montes, y ro-
baron a todos los que pasaban por ese ca-
mino; y Abimelec fue informado de ello.

26 Gaal, hijo de Ebed, vino con sus
hermanos y pasó a Siquem, y los hom-
bres de Siquem se encomendaron a él. **27**
Salieron al campo, cosecharon sus viñas,
pisaron las uvas, celebraron y entraron en
la casa de su dios, comieron y bebieron, y
maldijeron a Abimelec. **28** Gaal, hijo de
Ebed, dijo: "¿Quién es Abimelec y quién
es Siquem para que le sirvamos? ¿No es él
hijo de Jerobaal? ¿No es Zebul su oficial?
Sirvan a los hombres de Hamor, padre de
Siquem, pero ¿por qué hemos de servirle
a él? **29** ¡Ojalá este pueblo estuviera ba-
jo mi mano! Entonces eliminaría a Abi-
melec". Le dijo a Abimelec: "¡Aumenta tu
ejército y sal!"

30 Cuando Zebul, el gobernante de
la ciudad, oyó las palabras de Gaal hijo
de Ebed, su ira ardió. **31** Envió mensaje-
ros a Abimelec con astucia, diciendo: "He
aquí que Gaal hijo de Ebed y sus herma-
nos han venido a Siquem, y he aquí que
incitan a la ciudad contra ti. **32** Ahora,
pues, sube de noche, tú y el pueblo que es-
tá contigo, y acecha en el campo. **33** Por la
mañana, en cuanto salga el sol, os levan-
taréis temprano y os lanzaréis contra la
ciudad. He aquí que cuando él y el pue-
blo que está con él salgan contra voso-
tros, entonces podréis hacer con ellos lo
que os parezca oportuno."

34 Abimelec se levantó de noche, con
todo el pueblo que estaba con él, y ace-
charon a Siquem en cuatro grupos. **35**
Gaal, hijo de Ebed, salió y se puso a la en-
trada de la puerta de la ciudad. Abimelec
se levantó, y el pueblo que estaba con él,
de la emboscada.

36 Cuando Gaal vio a la gente, dijo a
Zebul: "He aquí que la gente baja de las
cimas de los montes". Zebul le dijo: "Ves
las sombras de las montañas como si fue-
ran hombres".

37 Gaal volvió a hablar y dijo: "He
aquí que la gente desciende por el centro
de la tierra, y una compañía viene por el
camino de la encina de Meonenim".

38 Entonces Zebul le dijo: "Aho-
ra, ¿dónde está tu boca, que has dicho:
"¿Quién es Abimelec, para que le sirva-
mos?"? ¿No es éste el pueblo que has des-

[a] **9:21** "Beer" significa en hebreo "pozo", es decir, una aldea llamada así por su pozo. [b] **9:24** Jue 9,5

preciado? Por favor, sal ahora y pelea con
ellos".
39 Gaal salió delante de los hom-
bres de Siquem y luchó con Abimelec. **40**
Abimelec lo persiguió, y él huyó delante
de él, y muchos cayeron heridos hasta la
entrada de la puerta. **41** Abimelec vivía
en Arumá; y Zebul expulsó a Gaal y a sus
hermanos, para que no habitasen en Si-
quem.

La sangrienta victoria de Abimelec, destrucción de la ciudad de Siquem; La indignación de Abimelec contra los habitantes del castillo y su final sin gloria en Tebez

42 Al día siguiente, el pueblo salió al
campo, y se lo comunicaron a Abimelec.
43 Él tomó al pueblo y lo dividió en tres
grupos, y acechó en el campo; y miró, y
he aquí que el pueblo salía de la ciudad.
Entonces se levantó contra ellos y los gol-
peó. **44** Abimelec y las compañías que
estaban con él se adelantaron y se pusie-
ron a la entrada de la puerta de la ciu-
dad; y las dos compañías se abalanzaron
sobre todos los que estaban en el campo
y los hirieron. **45** Abimelec luchó contra
la ciudad todo ese día, y tomó la ciudad
y mató a la gente que estaba en ella. De-
ribó la ciudad y la sembró de sal.
46 Cuando todos los hombres de la
torre de Siquem se enteraron, entraron
en la fortaleza de la casa de Elberit. [a] **47**
Se le informó a Abimelec que todos los
hombres de la torre de Siquem estaban
reunidos. **48** Abimelec subió al monte
Zalmón, él y todo el pueblo que estaba
con él; y Abimelec tomó un hacha en su
mano, cortó una rama de los árboles, la
subió y se la puso al hombro. Luego di-
jo al pueblo que estaba con él: "¡Lo que
me habéis visto hacer, daos prisa y haced
lo que yo he hecho!" **49** Asimismo, to-
do el pueblo cortó cada uno su rama, si-
guió a Abimelec y las puso en la base de
la fortaleza, y le prendió fuego a ésta, de
modo que también murió toda la gente
de la torre de Siquem, unos mil hombres
y mujeres. **50** Entonces Abimelec fue a
Tebez y acampó contra Tebez, y la tomó.
51 Pero había una torre fuerte dentro de
la ciudad, y todos los hombres y mujeres
de la ciudad huyeron allí, se encerraron
y subieron al techo de la torre. **52** Abi-
melec llegó a la torre y luchó contra ella,
y se acercó a la puerta de la torre para
quemarla con fuego. **53** Una mujer arro-
jó una piedra de molino sobre la cabeza
de Abimelec y le rompió el cráneo.
54 Entonces llamó apresuradamente
al joven, su portador de armadura, y le
dijo: "Saca tu espada y mátame, para que
no digan de mí: "Una mujer lo mató". El
joven lo atravesó, y murió".
55 Cuando los hombres de Israel vie-
ron que Abimelec había muerto, se fue-
ron cada uno a su lugar. **56** Así pagó Dios
la maldad de Abimelec, que hizo a su pa-
dre matando a sus setenta hermanos; [b] **57**
y Dios pagó toda la maldad de los hom-
bres de Siquem sobre sus cabezas; y la
maldición de Jotam hijo de Jerobaal ca-
yó sobre ellos. [c]

Los jueces Thola y Jair

10 **1** Después de Abimelec, Tola, hijo
de Puah, hijo de Dodo, un hombre
de Isacar, se levantó para salvar a Israel.
Vivió en Shamir, en la región montañosa
de Efraín. **2** Juzgó a Israel durante veinti-
trés años, murió y fue enterrado en Samir.
3 Después de él se levantó Jair, el Ga-
laadita. Juzgó a Israel durante veintidós
años. [d] **4** Tenía treinta hijos que monta-
ban en treinta asnos. Tenían treinta ciu-
dades, que hasta hoy se llaman Havvoth
Jair, que están en el país de Galaad. [e] **5**

[a] **9:46** Jue 9,4; Jue 8,33 [b] **9:56** Jue 9,5 [c] **9:57** Jue 9,20 [d] **10:3** Núm 32,41 [e] **10:4** Jue 12,14

Jair murió y fue enterrado en Kamon.

La nueva apostasía del pueblo provoca nuevas tribulaciones entre los amonitas; el arrepentimiento sincero produce la gracia divina

6 Los hijos de Israel volvieron a hacer lo que era malo a los ojos de Yavé, y sirvieron a los baales, a Astarot, a los dioses de Siria, a los dioses de Sidón, a los dioses de Moab, a los dioses de los hijos de Amón y a los dioses de los filisteos. Abandonaron a Yavé y no le sirvieron. **7** La ira de Yavé ardió contra Israel, y lo vendió en manos de los filisteos y de los hijos de Amón. **8** Aquel año molestaron y oprimieron a los hijos de Israel. Durante dieciocho años oprimieron a todos los hijos de Israel que estaban al otro lado del Jordán, en la tierra de los amorreos, que está en Galaad. **9** Los hijos de Amón pasaron el Jordán para luchar también contra Judá, contra Benjamín y contra la casa de Efraín, de modo que Israel estaba muy afligido. **10** Los hijos de Israel clamaron a Yavé diciendo: "Hemos pecado contra ti, porque hemos abandonado a nuestro Dios y hemos servido a los baales."

11 El Señor dijo a los hijos de Israel: "¿No os salvé de los egipcios, de los amorreos, de los hijos de Amón y de los filisteos? **12** También os oprimieron los sidonios, los amalecitas y los maonitas; y vosotros clamasteis a mí, y yo os salvé de su mano. **13** Pero me habéis abandonado y habéis servido a otros dioses. Por eso no os salvaré más. **14** Ve y clama a los dioses que has elegido. Que te salven en el momento de tu angustia". [a]

15 Los hijos de Israel dijeron a Yavé: "¡Hemos pecado! Haz con nosotros lo que te parezca bien; sólo líbranos, por favor, hoy". **16** Abandonaron los dioses extranjeros de entre ellos y sirvieron a Yavé; y su alma se entristeció por la miseria de Israel.

El llamado de Jefté a juzgar

17 Entonces los hijos de Amón se reunieron y acamparon en Galaad. Los hijos de Israel se reunieron y acamparon en Mizpa. **18** El pueblo, los príncipes de Galaad, se dijeron unos a otros: "¿Quién es el hombre que comenzará a luchar contra los hijos de Amón? Él será el jefe de todos los habitantes de Galaad". [b]

11 **1** Jefté, el Galaadita, era un hombre de gran valor. Era hijo de una prostituta. Galaad fue el padre de Jefté. **2** La mujer de Galaad le dio hijos. Cuando los hijos de su mujer crecieron, expulsaron a Jefté y le dijeron: "No heredarás en la casa de nuestro padre, porque eres hijo de otra mujer". **3** Entonces Jefté huyó de sus hermanos y vivió en la tierra de Tob. Los forajidos se unieron a Jefté y salieron con él. [c]

4 Después de un tiempo, los hijos de Amón hicieron la guerra contra Israel. **5** Cuando los hijos de Amón hicieron la guerra contra Israel, los ancianos de Galaad fueron a sacar a Jefté de la tierra de Tob. **6** Le dijeron a Jefté: "Ven y sé nuestro jefe, para que luchemos contra los hijos de Amón".

7 Jefté dijo a los ancianos de Galaad: "¿No me odiasteis y me expulsasteis de la casa de mi padre? ¿Por qué habéis venido a mí ahora que estáis en apuros?"

8 Los ancianos de Galaad dijeron a Jefté: "Por eso nos hemos vuelto a ti ahora, para que vayas con nosotros y luches contra los hijos de Amón. Tú serás nuestro jefe sobre todos los habitantes de Galaad".

9 Jefté dijo a los ancianos de Galaad: "Si me lleváis de nuevo a casa para luchar contra los hijos de Amón, y Yahvé los li-

[a] **10:14** Deut 32,37-38; Jer 2,28 [b] **10:18** Jue 11,6-11 [c] **11:3** Jue 9,4; 1Sam 22,2

bra antes que yo, ¿seré yo vuestro jefe?"

10 Los ancianos de Galaad dijeron a Jefté: "Yahvé será testigo entre nosotros. Ciertamente haremos lo que dices".

11 Entonces Jefté se fue con los ancianos de Galaad, y el pueblo lo nombró jefe y rector de ellos. Jefté pronunció todas sus palabras ante el Señor en Mizpa. [a]

Las negociaciones fallidas de Jefté con los amonitas

12 Jefté envió mensajeros al rey de los hijos de Amón, diciendo: "¿Qué tienes que ver conmigo, que has venido a luchar contra mi tierra?"

13 El rey de los hijos de Amón respondió a los mensajeros de Jefté: "Porque Israel me quitó mi tierra cuando subió de Egipto, desde el Arnón hasta el Jaboc y el Jordán. Ahora, pues, devuelve ese territorio en paz".

14 Jefté volvió a enviar mensajeros al rey de los hijos de Amón; **15** y le dijo: "Jefté dice: Israel no se apoderó de la tierra de Moab, ni de la tierra de los hijos de Amón; **16** pero cuando subieron de Egipto, e Israel atravesó el desierto hasta el Mar Rojo, y llegó a Cades, **17** entonces Israel envió mensajeros al rey de Edom, diciendo: "Por favor, déjame pasar por tu tierra"; pero el rey de Edom no le hizo caso. Del mismo modo, envió al rey de Moab, pero éste se negó; así que Israel se quedó en Cades. [b] **18** Luego atravesaron el desierto y rodearon la tierra de Edom y la tierra de Moab, y llegaron por el lado oriental de la tierra de Moab, y acamparon al otro lado del Arnón; pero no llegaron a la frontera de Moab, porque el Arnón era la frontera de Moab. [c] **19** Israel envió mensajeros a Sehón, rey de los amorreos, el rey de Hesbón, y le dijo: "Por favor, déjanos pasar por tu tierra hasta mi lugar. [d] **20** Pero Sehón no confió en que Israel pasara por su frontera, sino que reunió a todo su pueblo, acampó en Jahaz y luchó contra Israel. **21** Yahvé, el Dios de Israel, entregó a Sehón y a todo su pueblo en manos de Israel, y ellos los hirieron. Así, Israel poseyó toda la tierra de los amorreos, los habitantes de ese país. **22** Poseyeron toda la frontera de los amorreos, desde Arnón hasta Jaboc, y desde el desierto hasta el Jordán. **23** Así que ahora Yahvé, el Dios de Israel, ha desposeído a los amorreos de la presencia de su pueblo Israel, ¿y tú debes poseerlos? **24** ¿No vas a poseer lo que Quemos, tu dios, te da para que lo poseas? Así que a quien el Señor, nuestro Dios, haya despojado de su presencia ante nosotros, a él lo poseeremos. **25** ¿Acaso eres mejor que Balac, hijo de Zipor, rey de Moab? ¿Acaso luchó él alguna vez contra Israel, o peleó contra ellos? [e] **26** ¡Israel vivió en Hesbón y sus pueblos, en Aroer y sus pueblos, y en todas las ciudades que están a la orilla del Arnón durante trescientos años! ¿Por qué no los recuperaste en ese tiempo? **27** Por lo tanto, yo no he pecado contra ti, sino que tú me haces mal al guerrear contra mí. Que el Juez Yahvé sea hoy juez entre los hijos de Israel y los hijos de Amón".

28 Sin embargo, el rey de los hijos de Amón no escuchó las palabras de Jefté que le envió.

Los votos de Jefté; su victoria sobre los amonitas

29 Entonces el Espíritu de Yahvé vino sobre Jefté, y pasó por Galaad y Manasés, y pasó por Mizpa de Galaad, y de Mizpa de Galaad pasó a los hijos de Ammón.

30 Jefté hizo un voto a Yavé y dijo: "Si en verdad entregas a los hijos de Amón en mi mano, **31** entonces será que todo lo que salga de las puertas de mi casa a reci-

[a] **11:11** Jue 20,1 [b] **11:17** Núm 20,14-21 [c] **11:18** Núm 21,13 [d] **11:19** Núm 21,21-31; Deut 2,26-37 [e] **11:25** Núm 22,2

birme cuando regrese en paz de los hijos
de Amón, será de Yavé, y lo ofreceré en
holocausto."
32 Entonces Jefté pasó a los hijos de
Amón para combatirlos, y Yahvé los en-
tregó en su mano. **33** Los hirió desde
Aroer hasta llegar a Minnith, veinte ciu-
dades, y hasta Abelcheramim, con una
matanza muy grande. Así los hijos de
Amón fueron sometidos ante los hijos de
Israel.

El regreso de Jefté y la ejecución del voto al sacrificar a su hija

34 Jefté llegó a Mizpa a su casa, y he
aquí que su hija salió a recibirlo con pan-
deretas y danzas. Era su única hija. Ade-
más de ella no tenía ni hijo ni hija. **35**
Cuando la vio, se rasgó las vestiduras y
dijo: "¡Ay, hija mía! Me has hecho caer
muy bajo, y eres de las que me molestan;
porque he abierto mi boca a Yahvé, y no
puedo volver atrás." [a]
36 Ella le dijo: "Padre mío, has abier-
to tu boca a Yahvé; haz conmigo lo que
ha salido de tu boca, porque Yahvé se ha
vengado de tus enemigos, de los hijos de
Amón." **37** Entonces ella dijo a su pa-
dre: "Que se haga esto por mí. Déjame
dos meses, para que me vaya y baje a los
montes, y llore mi virginidad, yo y mis
compañeras."
38 Le dijo: "Vete". La envió por dos
meses; y ella partió, ella y sus compañe-
ras, y lloró su virginidad en las monta-
ñas. **39** Al cabo de dos meses, volvió a
su padre, quien hizo con ella lo que ha-
bía prometido. Era virgen. Se convirtió
en costumbre en Israel **40** que las hijas
de Israel fueran anualmente a festejar a la
hija de Jefté Galaadita cuatro días al año.

La batalla victoriosa de Jefté con los efraimitas y su muerte

12 **1** Los hombres de Efraín se reunie-
ron y pasaron hacia el norte, y di-
jeron a Jefté: "¿Por qué pasaste a luchar
contra los hijos de Amón y no nos llamas-
te para que fuéramos contigo? Quemare-
mos con fuego tu casa a tu alrededor".
2 Jefté les dijo: "Yo y mi pueblo tu-
vimos una gran disputa con los hijos de
Amón, y cuando os llamé, no me salvas-
teis de su mano. **3** Cuando vi que uste-
des no me salvaban, puse mi vida en mi
mano y pasé contra los hijos de Amón,
y el Señor los entregó en mi mano. ¿Por
qué, pues, has subido hoy a pelear contra
mí?" [b]
4 Entonces Jefté reunió a todos
los hombres de Galaad y luchó contra
Efraín. Los hombres de Galaad golpea-
ron a Efraín, porque dijeron: "Ustedes
son fugitivos de Efraín, los galaaditas, en
medio de Efraín y en medio de Manasés."
5 Los galaaditas tomaron los vados del
Jordán contra los efraimitas. Cuando un
fugitivo de Efraín decía: "Déjame pasar",
los hombres de Galaad le decían: "¿Eres
efraimita?". Si respondía: "No"; **6** enton-
ces le decían: "Ahora di 'Shibboleth';"
y él decía "Sibboleth"; pues no lograba
pronunciarlo correctamente, entonces lo
agarraban y lo mataban en los vados del
Jordán. En ese momento cayeron cuaren-
ta y dos mil de Efraín.
7 Jefté juzgó a Israel durante seis años.
Luego murió Jefté el Galaadita, y fue en-
terrado en las ciudades de Galaad.

Los jueces Ibzan, Elon y Abdon

8 Después de él, Ibzán de Belén juz-
gó a Israel. **9** Tenía treinta hijos. Envió a
sus treinta hijas fuera de su clan, y trajo
treinta hijas de fuera de su clan para sus
hijos. Juzgó a Israel durante siete años. **10**
Ibzán murió y fue enterrado en Belén.
11 Después de él, Elón Zabulonita

[a] **11:35** Núm 30,3 [b] **12:3** Jue 5,18; Jue 9,17

juzgó a Israel; y juzgó a Israel durante diez años. **12** Elón de Zabulón murió y fue enterrado en Ajalón, en la tierra de Zabulón.

13 Después de él, Abdón, hijo de Hilel el piratonita, juzgó a Israel. **14** Tenía cuarenta hijos y treinta hijos de hijos que montaban en setenta asnos. Juzgó a Israel durante ocho años. **15** Abdón hijo de Hilel, el piratonita, murió y fue enterrado en Piratón, en la tierra de Efraín, en la región montañosa de los amalecitas.

La prehistoria: dominio filisteo; dos apariciones de un ángel que anuncia el nacimiento y la consagración de Sansón a Dios

13 **1** Los hijos de Israel volvieron a hacer lo que era malo a los ojos de Yahvé, y Yahvé los entregó en manos de los filisteos durante cuarenta años.

2 Había un hombre de Zora, de la familia de los danitas, que se llamaba Manoa, y su mujer era estéril y sin hijos. **3** El ángel de Yahvé se le apareció a la mujer y le dijo: "Mira ahora, eres estéril y sin hijos; pero concebirás y darás a luz un hijo. **4** Ahora, pues, guárdate y no bebas vino ni bebida fuerte, ni comas nada impuro; **5** porque, he aquí, concebirás y darás a luz un hijo. No se le pasará ninguna navaja por la cabeza, porque el niño será nazireo a Dios desde el vientre. Él comenzará a salvar a Israel de la mano de los filisteos". [a]

6 Entonces la mujer vino y se lo contó a su marido, diciendo: "Vino a mí un hombre de Dios, y su rostro era como el del ángel de Dios, muy imponente. No le pregunté de dónde era, ni me dijo su nombre; **7** sino que me dijo: 'He aquí que concebirás y darás a luz un hijo; y ahora no bebas vino ni bebida fuerte. No comas nada impuro, porque el niño será nazireo a Dios desde el vientre hasta el día de su muerte' ".

8 Entonces Manoa suplicó a Yahvé y le dijo: "Oh, Señor, haz que el hombre de Dios que enviaste vuelva a nosotros y nos enseñe lo que debemos hacer con el niño que va a nacer."

9 Dios escuchó la voz de Manoa, y el ángel de Dios se acercó de nuevo a la mujer mientras estaba sentada en el campo; pero Manoa, su marido, no estaba con ella. **10** La mujer se apresuró a correr y se lo comunicó a su marido, diciéndole: "He aquí que se me ha aparecido el hombre que vino a mí aquel día."

11 Manoa se levantó, siguió a su mujer y, acercándose al hombre, le dijo: "¿Eres tú el hombre que ha hablado con mi mujer?" Él dijo: "Yo soy".

12 Manoa dijo: "Ahora que se cumplan tus palabras. ¿Cuál será la forma de vida y la misión del niño?"

13 El ángel de Yahvé le dijo a Manoa: "Que tenga cuidado con todo lo que le dije a la mujer. **14** No debe comer nada que provenga de la vid, ni beber vino o bebida fuerte, ni comer ninguna cosa impura. Que observe todo lo que le he mandado".

15 Manoa dijo al ángel de Yahvé: "Por favor, quédate con nosotros, para que te preparemos un cabrito". [b]

16 El ángel de Yahvé le dijo a Manoa: "Aunque me detengas, no comeré tu pan. Si vas a preparar un holocausto, debes ofrecerlo a Yahvé". Pues Manoa no sabía que era el ángel de Yahvé.

17 Manoa le dijo al ángel de Yahvé: "¿Cuál es tu nombre, para que cuando ocurran tus palabras te honremos?"

18 El ángel de Yahvé le dijo: "¿Por qué preguntas por mi nombre, ya que es incomprensible[c] ?"

19 Entonces Manoa tomó el cabrito con la ofrenda de comida y lo ofreció so-

[a] **13:5** Núm 6,2-5; 1Sam 1,11 [b] **13:15** Jue 6,18 [c] **13:18** o, maravilloso

bre la roca a Yahvé. Entonces el ángel hizo una cosa sorprendente mientras Manoa y su esposa miraban. [a] **20** Porque cuando la llama subió hacia el cielo desde el altar, el ángel de Yavé ascendió en la llama del altar. Manoa y su esposa miraban, y se postraron en tierra. **21** Pero el ángel de Yavé no se le apareció más a Manoa ni a su esposa. Entonces Manoa supo que era el ángel de Yahvé. **22** Manoa dijo a su mujer: "Seguramente moriremos, porque hemos visto a Dios".

23 Pero su mujer le dijo: "Si Yahvé se complaciera en matarnos, no habría recibido de nuestra mano un holocausto y una ofrenda, y no nos habría mostrado todas estas cosas, ni nos habría dicho cosas como éstas en este momento." **24** La mujer dio a luz un hijo y lo llamó Sansón. El niño creció y el Señor lo bendijo.

El noviazgo de los Simpson para una mujer filistea; su desgarro de un león, su boda, su acertijo y su venganza

25 El Espíritu de Yahvé comenzó a moverlo en Mahaneh Dan, entre Zorah y Eshtaol. [b]

14 **1** Sansón bajó a Timna y vio en Timna a una mujer de las hijas de los filisteos. **2** Subió y se lo contó a su padre y a su madre, diciendo: "He visto una mujer en Timna de las hijas de los filisteos. Consíguemela, pues, como esposa".

3 Entonces su padre y su madre le dijeron: "¿No hay ninguna mujer entre las hijas de tus hermanos, o entre todo mi pueblo, para que vayas a tomar esposa de los filisteos incircuncisos?" Sansón dijo a su padre: "Tráemela, pues me agrada".

4 Pero su padre y su madre no sabían que era de Yahvé, porque buscaba una ocasión contra los filisteos. En aquel tiempo los filisteos gobernaban sobre Israel.

5 Entonces Sansón bajó a Timná con su padre y su madre, y llegó a las viñas de Timná; y he aquí que un león joven rugió contra él. **6** El Espíritu de Yahvé vino poderosamente sobre él, y lo desgarró como se hubiera desgarrado un cabrito con sus propias manos, pero no dijo a su padre ni a su madre lo que había hecho. [c] **7** Bajó y habló con la mujer, y ella se mostró complaciente con Sansón. **8** Al cabo de un rato volvió para llevársela, y se acercó a ver el cadáver del león; y he aquí que en el cuerpo del león había un enjambre de abejas y miel. **9** Lo tomó en sus manos y siguió adelante, comiendo a su paso. Se acercó a su padre y a su madre y les dio, y ellos comieron, pero no les dijo que había sacado la miel del cuerpo del león. **10** Su padre bajó a la mujer, y Sansón hizo allí un banquete, pues los jóvenes solían hacerlo. **11** Cuando lo vieron, trajeron a treinta compañeros para que estuvieran con él.

12 Sansón les dijo: "Déjenme decirles ahora un acertijo. Si podéis decirme la respuesta dentro de los siete días de la fiesta, y la averiguáis, entonces os daré treinta vestidos de lino y treinta mudas de ropa; **13** pero si no podéis decirme la respuesta, entonces me daréis treinta vestidos de lino y treinta mudas de ropa." Le dijeron: "Dinos tu acertijo, para que lo escuchemos".

14 Les dijo,"Del comensal salió la comida. De lo fuerte salió lo dulce". En tres días no pudieron declarar el enigma.

15 Al séptimo día dijeron a la mujer de Sansón: "Incita a tu marido a que nos declare el enigma, no sea que te quememos a ti y a la casa de tu padre. ¿Nos has llamado para empobrecernos? ¿No es así?"

---

[a] **13:19** Jue 6,21 [b] **13:25** Jue 6,34; Jue 14,6; Jue 14,19; Jue 15,14 [c] **14:6** Jue 13,25

16 La mujer de Sansón lloró ante él
y le dijo: "Sólo me odias y no me amas.
Has contado un acertijo a los hijos de mi
pueblo, y no me lo has contado a mí". Él
le dijo: "He aquí que no se lo he dicho a
mi padre ni a mi madre, ¿por qué habría
de decírtelo a ti?".

17 Ella lloró delante de él los siete
días que duró su fiesta; y al séptimo día
se lo contó, porque ella lo presionó mu-
cho; y ella contó el acertijo a los hijos de
su pueblo. **18** Los hombres de la ciudad
le dijeron al séptimo día, antes de que se
pusiera el sol: "¿Qué es más dulce que la
miel? ¿Qué es más fuerte que un león?"
Les dijo,"Si no hubieras arado con mi va-
quilla,no habrías descubierto mi acerti-
jo".

19 El Espíritu de Yahvé vino podero-
samente sobre él, y bajó a Ascalón y gol-
peó a treinta hombres de ellos. Tomó su
botín, y luego dio las mudas de ropa a los
que declararon el enigma. Su ira ardió, y
subió a la casa de su padre. **20** Pero la
mujer de Sansón fue entregada a su com-
pañero, que había sido su amigo. [a]

Sansón, traicionado por su suegro, se venga de los filisteos persiguiendo zorros

15 **1** Pero al cabo de un tiempo, en la
época de la cosecha del trigo, San-
són visitó a su mujer con un cabrito. Dijo:
"Entraré en la habitación de mi mujer".
Pero su padre no le permitió entrar.

2 Su padre le dijo: "Ciertamente pensé
que la odiabas por completo; por eso se
la di a tu compañera. ¿No es su hermana
menor más hermosa que ella? Por favor,
tómala a ella en su lugar".

3 Sansón les dijo: "Esta vez seré irre-
prochable ante los filisteos cuando les ha-
ga daño". **4** Sansón fue y atrapó tres-
cientas zorras, tomó antorchas, les dio la
vuelta a la cola y puso una antorcha en
medio de cada dos colas. **5** Después de
prender las antorchas, las dejó entrar en
el grano en pie de los filisteos, y quemó
tanto los choques como el grano en pie,
y también los olivares.

6 Entonces los filisteos dijeron:
"¿Quién ha hecho esto?" Dijeron: "San-
són, el yerno del timnita, porque ha to-
mado a su mujer y se la ha dado a su
compañero". Los filisteos subieron, y la
quemaron a ella y a su padre con fuego.

7 Sansón les dijo: "Si os comportáis
así, ciertamente me vengaré de vosotros,
y después cesaré". **8** Los golpeó en la ca-
dera y en el muslo con una gran matanza,
y descendió y vivió en la cueva de la roca
de Etam.

Captura y explotación de Simpson en Lehi

9 Entonces los filisteos subieron,
acamparon en Judá y se extendieron en
Lehi.

10 Los hombres de Judá dijeron:
"¿Por qué has subido contra nosotros?"
Dijeron: "Hemos subido para atar a San-
són, para hacer con él lo que él ha hecho
con nosotros".

11 Entonces tres mil hombres de Ju-
dá bajaron a la cueva de la roca de Etam
y le dijeron a Sansón: "¿No sabes que los
filisteos nos dominan? ¿Qué es, pues, lo
que nos has hecho?" Les dijo: "Como me
hicieron a mí, así les he hecho yo".

12 Le dijeron: "Hemos bajado para
atarte y entregarte en manos de los filis-
teos". Sansón les dijo: "Júrenme que no
me atacarán ustedes mismos".

13 Le hablaron diciendo: "No, sino
que te ataremos bien y te entregaremos
en sus manos; pero seguro que no te ma-
taremos". Lo ataron con dos cuerdas nue-
vas y lo sacaron de la roca.

14 Cuando llegó a Lehi, los filisteos

[a] **14:20** Jue 15,2

gritaron al recibirlo. Entonces el Espíritu
de Yahvé vino poderosamente sobre él, y
las cuerdas que tenía en sus brazos se vol-
vieron como lino quemado en el fuego, y
se le cayeron las correas de las manos. [a] **15**
Encontró una quijada fresca de asno, ex-
tendió la mano, la tomó y golpeó con ella
a mil hombres. **16** Sansón dijo: "Con la
quijada de un asno, montones y monto-
nes; con la quijada de un asno he golpea-
do a mil hombres". **17** Cuando terminó
de hablar, arrojó la quijada de su mano;
y aquel lugar se llamó Ramath Lehi. [b]

18 Tenía mucha sed, e invocó a Yahvé
y dijo: "Tú has dado esta gran liberación
por mano de tu siervo; ¿y ahora moriré
de sed y caeré en manos de los incircun-
cisos?"

19 Pero Dios partió el hueco que hay
en Lehi, y salió agua de él. Cuando hubo
bebido, su espíritu regresó, y revivió. Por
eso su nombre fue llamado En Hakkore,
que está en Lehi, hasta el día de hoy. **20**
Juzgó a Israel durante veinte años en los
días de los filisteos. [c]

La potencia de los Simpson en Gaza

16 **1** Sansón fue a Gaza, vio allí a una
prostituta y se acercó a ella. **2** Los
gazatíes fueron avisados: "¡Sansón está
aquí!". Lo rodearon y lo acecharon toda
la noche en la puerta de la ciudad, y estu-
vieron callados toda la noche, diciendo:
"Esperen hasta la luz de la mañana; en-
tonces lo mataremos". **3** Sansón se que-
dó acostado hasta la medianoche, luego
se levantó a medianoche y se apoderó de
las puertas de la ciudad, con los dos pos-
tes, y las arrancó, con barra y todo, y se
las puso sobre los hombros y las subió a
la cima del monte que está frente a He-
brón.

Sansón traicionado por Dalila, cegado por los filisteos y encarcelado en Gaza

4 Sucedió después que él amó a una
mujer en el valle de Sorek, cuyo nombre
era Dalila. **5** Los señores de los filisteos se
acercaron a ella y le dijeron: "Engáñalo,
y mira en qué consiste su gran fuerza, y
por qué medios podemos prevalecer con-
tra él, para atarlo y afligirlo; y te daremos
cada uno mil cien monedas de plata."

6 Dalila le dijo a Sansón: "Por favor,
dime en qué consiste tu gran fuerza y qué
puede afligirte".

7 Sansón le dijo: "Si me atan con sie-
te cuerdas verdes que nunca se secaron,
entonces me debilitaré y seré como otro
hombre".

8 Entonces los señores de los filisteos
le trajeron siete cuerdas verdes que no se
habían secado, y ella lo ató con ellas. **9**
Ella le tenía preparada una emboscada en
la sala interior. Ella le dijo: "¡Los filis-
teos están sobre ti, Sansón!" Él rompió
las cuerdas como se rompe un hilo de lino
cuando toca el fuego. Así que su fuerza no
fue conocida. [d]

10 Dalila dijo a Sansón: "He aquí que
te has burlado de mí y me has dicho men-
tiras. Ahora, por favor, dime cómo pue-
des ser atado".

11 Le dijo: "Si sólo me atan con cuer-
das nuevas con las que no se ha trabajado,
entonces me debilitaré y seré como otro
hombre".

12 Entonces Dalila tomó cuerdas nue-
vas y lo ató con ellas, y le dijo: "¡Los fi-
listeos están sobre ti, Sansón!" La embos-
cada le esperaba en la sala interior. Las
rompió de sus brazos como un hilo.

13 Dalila dijo a Sansón: "Hasta aho-
ra te has burlado de mí y me has dicho
mentiras. Dime con qué puedes ser ata-

[a] **15:14** Jue 14,6 [b] **15:17** "Ramath" significa "colina" y "Lehi" significa "mandíbula". [c] **15:20** Jue 16,31 [d] **16:9** Jue 15,14

do". Le dijo: "Si tejes los siete mechones
de mi cabeza con la tela del telar".
14 Ella la sujetó con el alfiler y le di-
jo: "¡Los filisteos están sobre ti, Sansón!"
Él se despertó de su sueño, y arrancó el
alfiler de la viga y la tela.
15 Ella le dijo: "¿Cómo puedes decir:
"Te amo", cuando tu corazón no está con-
migo? Te has burlado de mí estas tres ve-
ces, y no me has dicho dónde está tu gran
fuerza".
16 Cuando ella lo presionaba cada día
con sus palabras y lo exhortaba, su alma
se turbaba hasta la muerte. **17** Él le contó
todo su corazón y le dijo: "Jamás una na-
vaja de afeitar ha pasado por mi cabeza,
pues soy nazireo de Dios desde el vien-
tre de mi madre. Si me afeitan, mi fuerza
se irá de mí y me debilitaré, y seré como
cualquier otro hombre". [a]
18 Cuando Dalila vio que él le ha-
bía contado todo su corazón, envió a lla-
mar a los señores de los filisteos, dicien-
do: "Suban esta vez, porque él me ha con-
tado todo su corazón". Entonces los se-
ñores de los filisteos subieron a ella y tra-
jeron el dinero en su mano. **19** Ella lo hi-
zo dormir sobre sus rodillas, llamó a un
hombre y le afeitó los siete mechones de
la cabeza, y comenzó a afligirlo, y se le
fueron las fuerzas. **20** Ella dijo: "¡Los fi-
listeos están sobre ti, Sansón!" Se deser-
tó de su sueño y dijo: "Saldré como otras
veces, y me liberaré". Pero no sabía que
Yahvé se había apartado de él.
21 Los filisteos se apoderaron de él y
le sacaron los ojos; lo hicieron descender
a Gaza y lo ataron con grilletes de bron-
ce, y en la cárcel molió en el molino. **22**
Sin embargo, el cabello de su cabeza co-
menzó a crecer de nuevo después de que
lo raparon.

Humillación, venganza final y muerte de los Simpson

23 Los señores de los filisteos se reu-
nieron para ofrecer un gran sacrificio a
Dagón, su dios, y para alegrarse, pues de-
cían: "Nuestro dios ha entregado a San-
són, nuestro enemigo, en nuestra mano."
[b] **24** Cuando el pueblo lo vio, alabó a su
dios, pues dijo: "Nuestro dios ha entrega-
do en nuestra mano a nuestro enemigo y
al destructor de nuestro país, que ha ma-
tado a muchos de nosotros."
25 Cuando sus corazones se alegra-
ron, dijeron: "Llama a Sansón, para que
nos entretenga". Llamaron a Sansón de la
cárcel, y éste se presentó ante ellos. Lo
pusieron entre las columnas; **26** y San-
són dijo al muchacho que lo llevaba de
la mano: "Permíteme palpar las colum-
nas sobre las que se apoya la casa, para
que me apoye en ellas." **27** La casa estaba
llena de hombres y mujeres, y todos los
señores de los filisteos estaban allí; y en el
techo había unos tres mil hombres y mu-
jeres, que veían mientras Sansón actuaba.
28 Sansón invocó a Yavé y le dijo: "Se-
ñor Yavé, acuérdate de mí, por favor, y
fortaléceme, por favor, sólo por esta vez,
Dios, para que sea vengado de una vez de
los filisteos por mis dos ojos." **29** Sansón
se agarró a los dos pilares centrales sobre
los que se apoyaba la casa y se apoyó en
ellos, en uno con la mano derecha y en
el otro con la izquierda. **30** Sansón dijo:
"¡Déjame morir con los filisteos!" Se in-
clinó con todas sus fuerzas, y la casa cayó
sobre los señores y sobre todo el pueblo
que estaba en ella. Así, los muertos que
mató a su muerte fueron más que los que
mató en vida.
31 Entonces sus hermanos y toda la
casa de su padre bajaron, lo llevaron y lo
enterraron entre Zora y Eshtaol, en la se-
pultura de su padre Manoa. Juzgó a Israel

[a] **16:17** Jue 13,5 [b] **16:23** 1Sam 5,2

durante veinte años.

Miqueas y su madre establecieron la idolatría en el monte Efraín

17 **1** Había un hombre de la región montañosa de Efraín, cuyo nombre era Miqueas. **2** Este dijo a su madre: "Las mil cien piezas de plata que te fueron quitadas, sobre las cuales pronunciaste una maldición, y también lo dijiste a mis oídos: mira, la plata está conmigo. Yo la tomé". Su madre dijo: "¡Que Yahvé bendiga a mi hijo!" [a]

3 Le devolvió las mil cien piezas de plata a su madre, y ésta le dijo: "Ciertamente dedico la plata a Yahvé de mi mano para mi hijo, para hacer una imagen tallada y una imagen fundida. Ahora, pues, te la devolveré".

4 Cuando devolvió el dinero a su madre, ésta tomó doscientas piezas de plata y se las dio a un platero, que hizo con ellas una imagen tallada y una imagen fundida. Estaba en la casa de Miqueas.

5 El hombre Miqueas tenía una casa de dioses, y se hizo un efod y unos terafines,[b] y consagró a uno de sus hijos, que fue su sacerdote. [c] **6** En aquellos días no había rey en Israel. Cada uno hacía lo que le parecía correcto. [d]

Miqueas nombra a un levita errante de Judá sacerdote en su santuario

7 Había un joven de Belén de Judá, de la familia de Judá, que era levita, y vivía allí. [e] **8** El hombre salió de la ciudad, de Belén de Judá, para vivir donde pudiera encontrar un lugar, y llegó a la región montañosa de Efraín, a la casa de Miqueas, mientras viajaba. **9** Miqueas le dijo: "¿De dónde vienes?" Le dijo: "Soy un levita de Belén de Judá y busco un lugar para vivir".

10 Miqueas le dijo: "Vive conmigo, y sé para mí un padre y un sacerdote, y te daré diez piezas de plata al año, un traje y tu comida". Así que el levita entró. **11** El levita se contentó con vivir con el hombre, y el joven era para él como uno de sus hijos. **12** Miqueas consagró al levita, y el joven llegó a ser su sacerdote, y estuvo en la casa de Miqueas. **13** Entonces Miqueas dijo: "Ahora sé que Yahvé me hará bien, ya que tengo un levita como sacerdote."

Los espías daneses en la casa de Micha; el resultado de su exploración del área alrededor de la ciudad de Lais

18 **1** En aquellos días no había rey en Israel. En aquellos días la tribu de los danitas buscaba una heredad para habitar, pues hasta entonces no les había correspondido su heredad entre las tribus de Israel. **2** Los hijos de Dan enviaron a cinco hombres de su familia, de todo su número, hombres de valor, desde Zora y desde Eshtaol, para que espiaran la tierra y la registraran. Les dijeron: "¡Vayan a explorar la tierra!" Llegaron a la región montañosa de Efraín, a la casa de Miqueas, y se alojaron allí. [f]

3 Cuando estaban junto a la casa de Miqueas, conocieron la voz del joven levita; así que se acercaron y le dijeron: "¿Quién te ha traído aquí? ¿Qué haces en este lugar? ¿Qué tienes aquí?" [g]

4 Les dijo: "Así y de esta manera me ha tratado Miqueas, que me ha contratado y me he convertido en su sacerdote".

5 Le dijeron: "Te ruego que pidas consejo a Dios, para que sepamos si nuestro camino que seguimos será próspero".

6 El sacerdote les dijo: "Id en paz. El

---

[a] **17:2** Lev 5,1 [b] **17:5** Los terafines eran ídolos domésticos que podían estar asociados a los derechos de herencia de los bienes del hogar. [c] **17:5** Jue 8,27 [d] **17:6** Jue 18,1; Jue 19,1; Jue 21,25 [e] **17:7** Jue 18,3 [f] **18:2** Jue 13,25 [g] **18:3** Jue 17,7

camino por el que vais está delante de Yahvé".

7 Los cinco hombres partieron y llegaron a Lais, y vieron a la gente que estaba allí, cómo vivían en seguridad, en el camino de los sidonios, tranquilos y seguros; porque no había nadie en la tierra que poseyera autoridad, que pudiera avergonzarlos en algo, y estaban lejos de los sidonios, y no tenían tratos con nadie más. **8** Llegaron a sus hermanos en Zora y Eshtaol; y sus hermanos les preguntaron: "¿Qué decís?"

9 Dijeron: "Levantaos y subamos contra ellos; porque hemos visto la tierra, y he aquí que es muy buena. ¿Os quedáis quietos? No seáis perezosos para ir y entrar a poseer la tierra. **10** Cuando vayáis, llegaréis a un pueblo desprevenido, y la tierra es grande, pues Dios la ha puesto en vuestras manos, un lugar donde no falta nada de lo que hay en la tierra."

Los danitas enviados a conquistar la ciudad de Lais roban los santuarios de Miqueas en el camino y se llevan al sacerdote con ellos

11 La familia de los danitas partió de Zora y Eshtaol con seiscientos hombres armados con armas de guerra. **12** Subieron y acamparon en Quiriat Jearim, en Judá. Por eso llaman a ese lugar Mahaneh Dan hasta el día de hoy. He aquí que está detrás de Quiriat Jearim. **13** Pasaron de allí a la región montañosa de Efraín y llegaron a la casa de Miqueas. [a]

14 Entonces los cinco hombres que fueron a espiar el país de Lais respondieron y dijeron a sus hermanos: "¿Sabéis que en estas casas hay un efod, y terafines,[b] y una imagen tallada, y una imagen fundida? Ahora, pues, consideren lo que tienen que hacer". [c] **15** Pasaron por allí y llegaron a la casa del joven levita, a la casa de Miqueas, y le preguntaron cómo estaba. **16** Los seiscientos hombres armados con sus armas de guerra, que eran de los hijos de Dan, estaban a la entrada de la puerta. **17** Los cinco hombres que habían ido a espiar la tierra subieron y entraron allí, y tomaron la imagen grabada, el efod, los terafines y la imagen fundida; y el sacerdote se quedó a la entrada de la puerta con los seiscientos hombres armados con armas de guerra.

18 Cuando éstos entraron en la casa de Miqueas y tomaron la imagen grabada, el efod, los terafines y la imagen fundida, el sacerdote les dijo: "¿Qué estáis haciendo?".

19 Le dijeron: "Calla, pon la mano en la boca y ven con nosotros. Sé un padre y un sacerdote para nosotros. ¿Es mejor para ti ser sacerdote de la casa de un solo hombre, o ser sacerdote de una tribu y de una familia en Israel?"

20 El corazón del sacerdote se alegró, y tomó el efod, los terafines y la imagen grabada, y se fue con el pueblo. **21** Entonces se volvieron y partieron, y pusieron delante de ellos a los niños, el ganado y los bienes. **22** Cuando ya estaban lejos de la casa de Miqueas, los hombres que estaban en las casas cercanas a la casa de Miqueas se reunieron y alcanzaron a los hijos de Dan. **23** Cuando llamaron a los hijos de Dan, éstos volvieron el rostro y dijeron a Miqueas: "¿Qué te pasa, que vienes con semejante compañía?"

24 Dijo: "¡Me habéis quitado los dioses que hice, y al sacerdote, y os habéis ido! ¿Qué más tengo? ¿Cómo puedes preguntarme: "¿Qué te aflige?"?

25 Los hijos de Dan le dijeron: "No dejes que se oiga tu voz entre nosotros, no sea que caigan sobre ti compañeros furiosos y pierdas tu vida, con la de tu fami-

[a] **18:13** Jue 17,1 [b] **18:14** Los terafines eran ídolos domésticos que podían estar asociados a los derechos de herencia de los bienes del hogar. [c] **18:14** Jue 17,4-5

lia."

26 Los hijos de Dan siguieron su camino; y cuando Miqueas vio que eran demasiado fuertes para él, se volvió y regresó a su casa.

Los danitas conquistan Lais y establecieron allí el servicio de pinturas de Miqueas y el sacerdocio de Jonatán mosaico

27 Tomaron lo que Miqueas había hecho y al sacerdote que tenía, y llegaron a Lais, a un pueblo tranquilo y desprevenido, y los hirieron a filo de espada; luego quemaron la ciudad con fuego. **28** No hubo libertador, porque estaba lejos de Sidón y no tenían trato con nadie más; y estaba en el valle que está junto a Bet Rehob. Construyeron la ciudad y vivieron en ella. **29** Llamaron el nombre de la ciudad Dan, por el nombre de Dan, su padre, que había nacido en Israel; sin embargo, el nombre de la ciudad solía ser Laish. [a] **30** Los hijos de Dan levantaron para sí la imagen grabada; y Jonatán, hijo de Gersón, hijo de Moisés, y sus hijos fueron sacerdotes de la tribu de los danitas hasta el día del cautiverio de la tierra. [b] **31** Así pues, se erigieron la imagen grabada de Miqueas que él hizo, y permaneció todo el tiempo que la casa de Dios estuvo en Silo. [c]

La visita de un levita a Belén para recuperar a su concubina

19 **1** En aquellos días, cuando no había rey en Israel, había un levita que vivía al otro lado de la región montañosa de Efraín, que tomó para sí una concubina de Belén de Judá. [d] **2** Su concubina se hizo la prostituta contra él, y se fue de él a la casa de su padre, a Belén de Judá, y estuvo allí cuatro meses. **3** Su marido se levantó y fue tras ella para hablarle con cariño, para traerla de nuevo, llevando consigo a su criado y un par de burros. Lo llevó a la casa de su padre; y cuando el padre de la joven lo vio, se alegró de recibirlo. **4** Su suegro, el padre de la joven, lo retuvo allí, y se quedó con él tres días. Comieron y bebieron, y se quedaron allí.

5 Al cuarto día, se levantaron temprano por la mañana, y él se levantó para partir. El padre de la joven dijo a su yerno: "Fortalece tu corazón con un bocado de pan, y después seguirás tu camino". **6** Así que se sentaron, comieron y bebieron los dos juntos. Entonces el padre de la joven le dijo al hombre: "Ten a bien quedarte toda la noche, y alegra tu corazón." **7** El hombre se levantó para marcharse; pero su suegro le instó, y se quedó allí de nuevo. **8** Al quinto día se levantó temprano para partir, y el padre de la joven le dijo: "Por favor, fortalece tu corazón y quédate hasta que el día decline"; y ambos comieron.

9 Cuando el hombre se levantó para partir, él, su concubina y su criado, su suegro, el padre de la joven, le dijeron: "He aquí que el día se acerca a la tarde, por favor, quédate toda la noche. He aquí que el día se acaba. Quédate aquí, para que tu corazón se alegre; y mañana sigue tu camino temprano, para que vuelvas a casa". **10** Pero el hombre no quiso quedarse esa noche, sino que se levantó y se fue cerca de Jebús (también llamada Jerusalén). Con él iban un par de asnos ensillados. También iba con él su concubina. [e]

Contemplación y recepción del hombre en Guibeá

11 Cuando estuvieron junto a Jebús, el día estaba muy avanzado, y el siervo dijo a su amo: "Por favor, ven y entremos en esta ciudad de los jebuseos y quedémonos

[a] **18:29** Jos 19,47 [b] **18:30** 1Re 12,29 [c] **18:31** Jos 18,1 [d] **19:1** Jue 17,6 [e] **19:10** Jue 1,21; 1Cró 11,4

en ella."

12 Su amo le dijo: "No entraremos en
la ciudad de un extranjero que no es de
los hijos de Israel, sino que pasaremos a
Gabaa". **13** Dijo a su criado: "Ven y acer-
quémonos a uno de estos lugares; y nos
alojaremos en Gabaa o en Ramá." **14** Pa-
saron, pues, y siguieron su camino; y el
sol se puso sobre ellos cerca de Gabaa,
que pertenece a Benjamín. **15** Pasaron por
allí, para entrar a alojarse en Gabaa. En-
traron y se sentaron en la calle de la ciu-
dad, pues no había nadie que los acogiera
en su casa para quedarse.

16 He aquí, un anciano venía de su
trabajo del campo al atardecer. El hom-
bre era de la región montañosa de Efraín,
y vivía en Gabaa; pero los hombres del
lugar eran benjamitas. **17** Alzó sus ojos y
vio al caminante en la calle de la ciudad;
y el anciano le dijo: "¿Adónde vas? ¿De
dónde vienes?"

18 Le dijo: "Pasamos de Belén de Judá
al lado más lejano de la región montaño-
sa de Efraín. Yo soy de allí, y fui a Belén
de Judá. Voy a la casa de Yavé, y no hay
nadie que me haya acogido en su casa. **19**
Sin embargo, hay paja y pienso para nues-
tros asnos, y también hay pan y vino para
mí, para tu siervo y para el joven que está
con tus siervos. No falta nada".

20 El anciano dijo: "¡La paz sea conti-
go! Deja que supla todas tus necesidades,
pero no duermas en la calle". **21** Así que
le hizo entrar en su casa, y dio a los bu-
rros forraje. Luego se lavaron los pies, y
comieron y bebieron.

El ultraje de la mujer y el regreso del levita

22 Mientras se alegraban, he aquí que
los hombres de la ciudad, algunos malva-
dos, rodearon la casa, golpeando la puer-
ta; y hablaron al dueño de la casa, el an-
ciano, diciendo: "¡Saca al hombre que ha
entrado en tu casa, para que podamos
acostarnos con él!"

23 El hombre, dueño de la casa, sa-
lió hacia ellos y les dijo: "No, hermanos
míos, por favor, no actuéis con tanta mal-
dad; ya que este hombre ha entrado en
mi casa, no hagáis esta locura. [a] **24** Mi-
rad, aquí está mi hija virgen y su concu-
bina. Las sacaré ahora. Humilladlas y ha-
ced con ellas lo que os parezca bien; pero
a este hombre no le hagáis semejante lo-
cura."

25 Pero los hombres no le hicieron ca-
so, así que el hombre agarró a su concu-
bina y se la llevó, y tuvieron relaciones
sexuales con ella y abusaron de ella toda
la noche hasta la mañana. Cuando ama-
neció, la dejaron ir. **26** Al amanecer, la
mujer llegó y se postró a la puerta de la
casa del hombre donde estaba su señor,
hasta que se hizo de día. **27** Su señor se
levantó por la mañana, abrió las puertas
de la casa y salió para seguir su camino;
y he aquí que la mujer, su concubina, se
había postrado a la puerta de la casa, con
las manos en el umbral.

28 Le dijo: "¡Levántate y vámonos!",
pero nadie respondió. Entonces la subió
al asno; y el hombre se levantó y se fue a
su sitio.

29 Cuando entró en su casa, tomó un
cuchillo y descuartizó a su concubina, y
la dividió, miembro por miembro, en do-
ce pedazos, y la envió por todos los lí-
mites de Israel. **30** Fue así, que todos los
que lo vieron dijeron: "¡No se ha hecho
ni visto un hecho semejante desde el día
en que los hijos de Israel subieron de la
tierra de Egipto hasta hoy! Considerad-
lo, tomad consejo y hablad".

[a] **19:23** Gén 19,7

Asesorar a las tribus israelitas en Mizpa; su despliegue a la guerra

20 **1** Entonces salieron todos los hijos de Israel, y la congregación se reunió como un solo hombre, desde Dan hasta Beersheba, con la tierra de Galaad, a Yahvé en Mizpa. [a] **2** Los jefes de todo el pueblo, de todas las tribus de Israel, se presentaron en la asamblea del pueblo de Dios, cuatrocientos mil hombres de a pie que sacaban espada. **3** (Los hijos de Benjamín oyeron que los hijos de Israel habían subido a Mizpa). Los hijos de Israel dijeron: "Díganos, ¿cómo ha ocurrido esta maldad?"

4 El levita, esposo de la mujer asesinada, respondió: "Vine a Gabaa que pertenece a Benjamín, yo y mi concubina, a pasar la noche. **5** Los hombres de Guibeá se levantaron contra mí y rodearon la casa de noche. Tenían la intención de matarme y violaron a mi concubina, y ella está muerta. **6** Tomé a mi concubina y la corté en pedazos, y la envié por todo el país de la heredad de Israel; porque han cometido lujuria y locura en Israel. **7** Mirad, hijos de Israel, todos vosotros, dad aquí vuestro consejo y asesoramiento."

8 Todo el pueblo se levantó como un solo hombre, diciendo: "Ninguno de nosotros irá a su tienda, ni se volverá a su casa. **9** Pero ahora esto es lo que haremos a Gabaa: subiremos contra ella por sorteo; **10** y tomaremos diez hombres de cien en todas las tribus de Israel, y cien de mil, y mil de diez mil para conseguir comida para el pueblo, para que hagan, cuando lleguen a Gabaa de Benjamín, según toda la locura que los hombres de Gabaa han hecho en Israel." **11** Así que todos los hombres de Israel se reunieron contra la ciudad, unidos como un solo hombre.

Los benjaminitas, en lugar de entregar a los malhechores, también se arman para la batalla

12 Las tribus de Israel enviaron hombres por toda la tribu de Benjamín, diciendo: "¿Qué maldad es ésta que ha ocurrido entre ustedes? **13** Entregad, pues, ahora a los hombres, a los malvados que están en Gabaa, para que los matemos y eliminemos el mal de Israel." Pero Benjamín no quiso escuchar la voz de sus hermanos, los hijos de Israel.

14 Los hijos de Benjamín se reunieron de las ciudades en Gabaa, para salir a combatir contra los hijos de Israel. **15** Aquel día se contaron entre los hijos de Benjamín, de las ciudades, veintiséis mil hombres que sacaban la espada, además de los habitantes de Gabaa, que fueron contados como setecientos hombres escogidos. **16** Entre todos estos soldados había setecientos hombres escogidos que eran zurdos. Cada uno de ellos podía lanzar una piedra a un pelo y no fallar. **17** Entre los hombres de Israel, además de Benjamín, se contaban cuatrocientos mil hombres que sacaban espada. Todos ellos eran hombres de guerra.

Derrota sangrienta de los israelitas en los dos primeros días de la batalla; tu solicitud en Betel

18 Los hijos de Israel se levantaron, subieron a Betel y pidieron consejo a Dios. Preguntaron: "¿Quién subirá por nosotros primero a la batalla contra los hijos de Benjamín?". Yahvé dijo: "Primero Judá". [b]

19 Los hijos de Israel se levantaron por la mañana y acamparon contra Gabaa. **20** Los hombres de Israel salieron a combatir contra Benjamín, y los hombres de Israel se pusieron en guardia contra ellos en Gabaa. **21** Los hijos de Benja-

[a] **20:1** Jue 11,11; 1Sam 7,5 [b] **20:18** Jue 20,26-27; Jue 21,2; Jue 1,1-2

mín salieron de Gabaa y aquel día destruyeron hasta el suelo a veintidós mil hombres israelitas. **22** El pueblo, los hombres de Israel, se animaron y volvieron a preparar la batalla en el lugar donde la habían preparado el primer día. **23** Los hijos de Israel subieron y lloraron ante Yavé hasta la noche, y preguntaron a Yavé diciendo: "¿Debo acercarme de nuevo a la batalla contra los hijos de Benjamín, mi hermano?" Yahvé dijo: "Sube contra él".

24 Los hijos de Israel se acercaron a los hijos de Benjamín el segundo día. **25** El segundo día salió Benjamín contra ellos desde Gabaa, y volvió a destruir hasta el suelo a dieciocho mil hombres de los hijos de Israel. Todos estos sacaron la espada.

26 Entonces subieron todos los hijos de Israel y todo el pueblo, y vinieron a Betel, y lloraron, y se sentaron allí delante de Yavé, y ayunaron aquel día hasta la tarde; luego ofrecieron holocaustos y ofrendas de paz delante de Yavé. [a] **27** Los hijos de Israel preguntaron a Yavé (porque el arca de la alianza de Dios estaba allí en aquellos días, **28** y Finees, hijo de Eleazar, hijo de Aarón, estaba delante de ella en aquellos días), diciendo: "¿Saldré aún a la batalla contra los hijos de Benjamín, mi hermano, o me detendré?" Yahvé dijo: "Sube, porque mañana lo entregaré en tu mano".

La destrucción de Gibeas y el exterminio casi completo de la tribu de Benjamín

29 Israel tendió emboscadas alrededor de Gabaa. **30** Los hijos de Israel subieron contra los hijos de Benjamín al tercer día, y se pusieron en guardia contra Gabaa, como otras veces. **31** Los hijos de Benjamín salieron contra el pueblo, y se alejaron de la ciudad; y comenzaron a golpear y a matar del pueblo como otras veces, en los caminos, de los cuales uno sube a Betel y el otro a Gabaa, en el campo, a unos treinta hombres de Israel.

32 Los hijos de Benjamín dijeron: "Han caído ante nosotros, como al principio". Pero los hijos de Israel dijeron: "Huyamos y alejémoslos de la ciudad hacia los caminos".

33 Todos los hombres de Israel se levantaron de su lugar y se pusieron en guardia ante Baal Tamar. Entonces los emboscados de Israel salieron de su lugar, incluso de Maareh Geba. **34** Diez mil hombres escogidos de todo Israel se acercaron a Gabaa, y la batalla fue dura; pero no sabían que el desastre estaba cerca de ellos. **35** El Señor hirió a Benjamín delante de Israel, y los hijos de Israel destruyeron aquel día a veinticinco mil cien hombres de Benjamín. Todos ellos sacaron la espada. **36** Los hijos de Benjamín se dieron cuenta de que habían sido golpeados, pues los hombres de Israel cedieron ante Benjamín porque confiaban en los emboscadores que habían puesto contra Guibeá. **37** Los emboscadores se apresuraron y se abalanzaron sobre Gabaa; entonces los emboscadores se desplegaron e hirieron a toda la ciudad a filo de espada. **38** La señal que se había establecido entre los hombres de Israel y los emboscados era que hicieran salir de la ciudad una gran nube de humo. **39** Los hombres de Israel se volvieron en la batalla, y Benjamín comenzó a golpear y a matar de los hombres de Israel a unas treinta personas, pues decían: "Ciertamente han sido derribados delante de nosotros, como en la primera batalla." **40** Pero cuando la nube comenzó a levantarse de la ciudad en forma de columna de humo, los benjaminitas miraron a sus espaldas, y he aquí que toda la ciudad subía en humo hacia el cielo. **41** Los hombres de Israel se volvieron, y los de Benjamín quedaron consterna-

[a] **20:26** Jue 20,18

dos, pues vieron que les había sobrevenido un desastre. **42** Por lo tanto, volvieron
la espalda ante los hombres de Israel ha-
cia el camino del desierto, pero la batalla
los siguió con fuerza, y los que salieron
de las ciudades los destruyeron en me-
dio de ella. **43** Rodearon a los benjami-
tas, los persiguieron y los pisotearon en
su lugar de descanso, hasta cerca de Ga-
baa, hacia el amanecer. **44** Cayeron die-
ciocho mil hombres de Benjamín; todos
ellos eran hombres de valor. **45** Se volvie-
ron y huyeron hacia el desierto, a la roca
de Rimón. Destruyeron a cinco mil hom-
bres de ellos en los caminos, y los siguie-
ron con empeño hasta Gidom, e hirieron
a dos mil hombres de ellos. **46** De mo-
do que todos los que cayeron aquel día
de Benjamín fueron veinticinco mil hom-
bres que sacaron la espada. Todos ellos
eran hombres de valor. **47** Pero seiscien-
tos hombres se volvieron y huyeron hacia
el desierto, a la roca de Rimón, y se que-
daron en la roca de Rimón cuatro meses.
[a] **48** Los hombres de Israel se volvieron
de nuevo contra los hijos de Benjamín y
los hirieron a filo de espada, incluyendo
toda la ciudad, el ganado y todo lo que
encontraron. Además, incendiaron todas
las ciudades que encontraron.

Duelo de la comunidad; a los benjaminitas se les asignan doncellas de la ciudad de Jabes

21 **1** Los hombres de Israel habían ju-
rado en Mizpa, diciendo: "Ninguno
de nosotros dará su hija a Benjamín co-
mo esposa". **2** El pueblo vino a Betel y
se sentó allí hasta el atardecer delante de
Dios, y alzó la voz y lloró gravemente. [b]
3 Dijeron: "Yahvé, el Dios de Israel, ¿por
qué ha sucedido esto en Israel, que hoy
falte una tribu en Israel?"

4 Al día siguiente, el pueblo se levan-
tó temprano y construyó allí un altar, y
ofreció holocaustos y ofrendas de paz. **5**
Los hijos de Israel dijeron: "¿Quién hay
de todas las tribus de Israel que no ha-
ya subido en la asamblea a Yahvé?" Por-
que habían hecho un gran juramento con
respecto al que no subió a Yahvé a Miz-
pa, diciendo: "Sin duda será condenado
a muerte." **6** Los hijos de Israel se afli-
gieron por Benjamín, su hermano, y di-
jeron: "Hoy hay una tribu eliminada de
Israel. **7** ¿Cómo proveeremos de esposas
a los que queden, ya que hemos jurado
por Yavé que no les daremos de nuestras
hijas como esposas?" [c] **8** Dijeron: "¿Qué
hay de las tribus de Israel que no haya
subido a Yahvé a Mizpa?" He aquí que
nadie vino de Jabes de Galaad al campa-
mento a la asamblea. **9** Porque cuando
se contó el pueblo, he aquí que no ha-
bía allí ninguno de los habitantes de Ja-
bes de Galaad. **10** La congregación envió
allí a doce mil de los hombres más valien-
tes, y les ordenó diciendo: "Vayan y hie-
ran a los habitantes de Jabes de Galaad a
filo de espada, con las mujeres y los ni-
ños. **11** Esto es lo que haréis: destruiréis
por completo a todo varón y a toda mujer
que se haya acostado con un hombre." **12**
Encontraron entre los habitantes de Ja-
bes de Galaad cuatrocientas jóvenes vír-
genes que no habían conocido al hombre
acostándose con él, y las llevaron al cam-
pamento de Silo, que está en la tierra de
Canaán.

13 Toda la congregación envió y habló
a los hijos de Benjamín que estaban en la
roca de Rimón, y les proclamó la paz. [d]
14 Benjamín regresó en ese momento, y
les dieron las mujeres que habían salvado
vivas de las mujeres de Jabes de Galaad.
Todavía no había suficientes para ellos.

[a] **20:47** Jue 21,13 [b] **21:2** Jue 20,18 [c] **21:7** Jue 21,1 [d] **21:13** Jue 20,47

El robo de las doncellas de Silo por los benjaminitas; La historia termina

15 El pueblo se afligió por Benjamín,
porque el Señor había abierto una brecha
en las tribus de Israel. **16** Entonces los an-
cianos de la congregación dijeron: "¿Cómo vamos a proveer de esposas a los que quedan, ya que las mujeres han sido destruidas de Benjamín?" **17** Dijeron: "Tiene que haber una herencia para los que se han escapado de Benjamín, para que no se borre una tribu de Israel. **18** Sin embargo, no podemos darles esposas de nuestras hijas, porque los hijos de Israel habían jurado diciendo: 'Maldito el que le dé una esposa a Benjamín'." **19** Dijeron: "He aquí que hay una fiesta de Yahvé de año en año en Silo, que está al norte de Betel, al este del camino que sube de Betel a Siquem, y al sur de Lebona." **20** Mandaron a los hijos de Benjamín, diciendo: "Vayan y acechen en las viñas, **21** y vean, y he aquí que si las hijas de Silo salen a bailar en las danzas, salgan de las viñas, y cada uno tome su mujer de las hijas de Silo, y vayan a la tierra de Benjamín. **22** Cuando sus padres o sus hermanos vengan a quejarse ante nosotros, les diremos: "Concédannoslas con gracia, porque no tomamos para cada uno su mujer en la batalla, ni ustedes se las dieron; de lo contrario, ahora serían culpables."

23 Los hijos de Benjamín lo hicieron así, y tomaron para sí esposas según su número, de las que bailaban, a las que llevaron. Fueron y volvieron a su heredad, edificaron las ciudades y vivieron en ellas. **24** Los hijos de Israel salieron de allí en aquel tiempo, cada uno a su tribu y a su familia, y cada uno salió de allí a su propia herencia. **25** En aquellos días no había rey en Israel. Cada uno hacía lo que le parecía correcto.

Rut

El destino de Noemí en la tierra de los moabitas

I 1 En los días en que los jueces juzgaban, hubo hambre en la tierra. Un hombre de Belén de Judá se fue a vivir al país de Moab con su mujer y sus dos hijos. **2** El nombre de aquel hombre era Elimelec, y el de su mujer Noemí. Los nombres de sus dos hijos eran Mahlón y Quelión, efrateos de Belén de Judá. Llegaron al país de Moab y vivieron allí. **3** Elimelec, el esposo de Noemí, murió, y ella quedó con sus dos hijos. **4** Ellos tomaron para sí esposas de las mujeres de Moab. El nombre de una era Orfa, y el de la otra era Rut. Vivieron allí unos diez años. **5** Mahlón y Quelión murieron, y la mujer quedó despojada de sus dos hijos y de su marido. **6** Entonces se levantó con sus nueras para volver del país de Moab, porque había oído en el país de Moab cómo el Señor[a] había visitado a su pueblo dándole pan.

Partida de Noemí y sus dos nueras para regresar a Belén; La despedida de Orpa, la lealtad de Ruth

7 Salió del lugar donde estaba, y sus dos nueras con ella. Siguieron el camino para regresar a la tierra de Judá. **8** Noemí dijo a sus dos nueras: "Vayan, vuelvan cada una a la casa de su madre. Que el Señor las trate con bondad, como ha tratado a los muertos y a mí. **9** Que Yahvé les conceda que encuentren descanso, cada una en la casa de su marido". Entonces ella los besó, y ellos alzaron la voz y lloraron.

10 Le dijeron: "No, pero volveremos contigo a tu pueblo".

11 Noemí dijo: "Volved, hijas mías. ¿Por qué queréis ir conmigo? ¿Aún tengo hijos en mi vientre, para que sean vuestros maridos? **12** Volved, hijas mías, seguid vuestro camino, porque soy demasiado vieja para tener marido. Si dijera: "Tengo esperanza", si incluso tuviera un marido esta noche, y también diera a luz hijos, **13** ¿esperaríais entonces a que crecieran? ¿Os abstendríais entonces de tener maridos? No, hijas mías, porque me duele mucho por vosotras, pues la mano de Yahvé ha salido contra mí". [b]

14 Levantaron la voz y volvieron a llorar; entonces Orfa besó a su suegra, pero Rut se quedó con ella. **15** Ella dijo: "Mira,[c] tu cuñada ha vuelto a su pueblo y a su dios. Sigue a tu cuñada".

16 Rut le dijo: "No me insistas en que te deje y en que deje de seguirte, porque adonde tú vayas, iré yo; y donde tú te quedes, me quedaré yo. Tu pueblo será mi pueblo, y tu Dios[d] mi Dios. **17** Donde tú mueras, moriré yo, y allí seré enterrado. Que Yahvé haga así conmigo, y más tam-

---

[a] **1:6** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [b] **1:13** Job 19,21 [c] **1:15** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [d] **1:16** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim).

bién, si algo más que la muerte nos separa
a ti y a mí".
18 Cuando Noemí vio que estaba de-
cidida a ir con ella, dejó de insistirle.

Llegada y recepción de las dos mujeres en Belén

19 Así fueron las dos hasta que lle-
garon a Belén. Cuando llegaron a Belén,
toda la ciudad se entusiasmó con ellas, y
preguntaron: "¿Esta es Noemí?".
20 Ella les dijo: "No me llaméis Noe-
mí.[a] Llámenme Mara,[b] porque el To-
dopoderoso me ha tratado con mucha
amargura. [c] **21** Salí llena, y el Señor me
ha hecho volver a casa vacía. ¿Por qué me
llamas Noemí, ya que Yahvé ha testifica-
do contra mí, y el Todopoderoso me ha
afligido?" **22** Volvió, pues, Noemí, y con
ella Rut la moabita, su nuera, que había
vuelto del país de Moab. Llegaron a Be-
lén al comienzo de la cosecha de cebada.

Rut viene a recoger espigas en el campo del booz, quien pregunta por ella y la recibe amablemente

2 **1** Noemí tenía un pariente de su mari-
do, un hombre poderoso y rico, de la
familia de Elimelec, que se llamaba Booz.
2 Rut, la moabita, dijo a Noemí: "Déjame
ir ahora al campo y espigar entre las espi-
gas en pos de aquel a cuya vista encuentro
gracia." Le dijo: "Ve, hija mía".
3 Ella fue, y vino a espigar en el campo
tras los segadores; y por casualidad lle-
gó a la parte del campo que pertenecía a
Booz, que era de la familia de Elimelec.
4 He aquí que Booz vino de Belén y
dijo a los segadores: "Que Yahvé esté con
vosotros". Le respondieron: "Que Yahvé
te bendiga".
5 Entonces Booz dijo a su criado, que
estaba al frente de los segadores: "¿De
quién es esta joven?"
6 El criado que estaba a cargo de los
segadores respondió: "Es la dama moa-
bita que regresó con Noemí del país de
Moab. **7** Ella dijo: 'Por favor, déjame es-
pigar y recoger después de los segadores
entre las gavillas'. Así que vino, y ha con-
tinuado desde la mañana hasta ahora, ex-
cepto que descansó un poco en la casa."
8 Entonces Booz dijo a Rut: "Escu-
cha, hija mía. No vayas a espigar a otro
campo, ni te vayas de aquí, sino que qué-
date aquí cerca de mis doncellas. **9** Pon
tus ojos en el campo que cosechan, y ve
tras ellas. ¿No he ordenado a los jóvenes
que no te toquen? Cuando tengas sed, ve
a las vasijas y bebe de lo que los jóvenes
han sacado".
10 Entonces ella se postró en el suelo
y le dijo: "¿Por qué he hallado gracia ante
tus ojos para que me conozcas, ya que soy
extranjera?"
11 Booz le respondió: "Me han con-
tado todo lo que has hecho por tu suegra
desde la muerte de tu marido, y cómo has
dejado a tu padre, a tu madre y la tierra
donde naciste, y has llegado a un pueblo
que no conocías. **12** Que Yahvé te pague
tu trabajo y te dé una recompensa com-
pleta de parte de Yahvé, el Dios de Israel,
bajo cuyas alas has venido a refugiarte."
13 Entonces ella dijo: "Halle yo gra-
cia ante tus ojos, señor mío, porque me
has consolado y porque has hablado con
bondad a tu sierva, aunque no soy como
una de tus siervas."

Rut sigue siendo tratada amablemente por Booz, llega a casa con una rica cosecha y recibe información sobre Booz de su suegra

14 A la hora de comer, Booz le dijo:
"Ven aquí, come un poco de pan y moja
tu bocado en el vinagre". Se sentó junto a
los segadores, y éstos le pasaron el grano

[a] **1:20** "Noemí" significa "agradable". [b] **1:20** Un payim (o pim) era 2/3 siclos de plata, es decir, 0,26 onzas o 7,6 gramos [c] **1:20** Éxod 15,23

reseco. Ella comió, quedó satisfecha y dejó un poco.

15 Cuando se levantó a espigar, Booz ordenó a sus criados, diciendo: "Dejadla espigar incluso entre las gavillas, y no la reprochéis. **16** También saquen algo para ella de los manojos y déjenlo. Dejadla espigar, y no la reprendáis". [a]

17 Así que espigó en el campo hasta la noche; y sacó lo que había espigado, que era como un efa de cebada. **18** Lo recogió y se fue a la ciudad. Entonces su suegra vio lo que había espigado, y sacó y le dio lo que le había sobrado.

19 Su suegra le dijo: "¿Dónde has espigado hoy? ¿Dónde has trabajado? Bendito sea el que se fijó en ti". Le dijo a su suegra con quien había trabajado: "El nombre del hombre con quien he trabajado hoy es Booz".

20 Noemí dijo a su nuera: "Que sea bendecido por Yahvé, que no ha abandonado su bondad con los vivos y con los muertos." Noemí le dijo: "Ese hombre es un pariente cercano a nosotros, uno de nuestros parientes cercanos."

21 Rut la moabita dijo: "Sí, él me dijo: "Te quedarás cerca de mis jóvenes hasta que terminen toda mi cosecha"".

22 Noemí dijo a Rut, su nuera: "Es bueno, hija mía, que salgas con sus doncellas y que no te encuentren en ningún otro campo." **23** Así que se quedó cerca de las doncellas de Booz, para espigar hasta el final de la cosecha de cebada y de trigo; y vivió con su suegra.

Siguiendo el consejo de Noemí, Rut va a la era de Booz y se acuesta a sus pies

3 **1** Noemí, su suegra, le dijo: "Hija mía, ¿no he de buscar tu descanso para que te vaya bien? **2** ¿No es Booz nuestro pariente, con cuyas doncellas estabas? He aquí que esta noche estará aventando cebada en la era. **3** Por tanto, lávate, únta-te, vístete y baja a la era; pero no te des a conocer al hombre hasta que haya terminado de comer y beber. **4** Cuando se acueste, te fijarás en el lugar donde está acostado. Entonces entrarás, descubrirás sus pies y te acostarás. Entonces él te dirá lo que debes hacer".

5 Ella le dijo: "Todo lo que digas, lo haré". **6** Bajó a la era e hizo todo lo que su suegra le dijo. **7** Cuando Booz hubo comido y bebido, y su corazón estaba alegre, fue a acostarse al final del montón de grano. Ella se acercó suavemente, le descubrió los pies y se acostó.

Rut habla con Booz, recibe la confirmación solicitada y regresa a Noemí con un regalo

8 A medianoche, el hombre se asustó y se volvió; y he aquí que una mujer yacía a sus pies. **9** Le dijo: "¿Quién eres?". Ella respondió: "Yo soy Rut, tu sierva. Extiende, pues, la esquina de tu manto sobre tu sierva, porque eres pariente cercano". [b]

10 Él dijo: "Has sido bendecida por Yahvé, hija mía. Has mostrado más bondad al final que al principio, porque no seguiste a los jóvenes, sean pobres o ricos. [c] **11** Ahora, hija mía, no tengas miedo. Haré contigo todo lo que digas; porque toda la ciudad de mi pueblo sabe que eres una mujer digna. **12** Es cierto que soy un pariente cercano. Sin embargo, hay un pariente más cercano que yo. **13** Quédate esta noche, y por la mañana, si él hace por ti la parte de un pariente, bien. Que cumpla con el deber de pariente. Pero si no cumple con el deber de un pariente para ti, entonces yo haré el deber de un pariente para ti, vive Yahvé. Acuéstate hasta la mañana".

14 La mujer se echó a sus pies hasta la

[a] **2:16** Lev 19,9 [b] **3:9** Deut 25,5; Ezeq 16,8 [c] **3:10** Rut 2,11

mañana, y luego se levantó antes de que
se pudiera discernir otra cosa. Porque di-
jo: "Que no se sepa que la mujer vino a la
era". **15** Le dijo: "Trae el manto que lle-
vas puesto y sostenlo". Ella lo sostuvo; y
él midió seis medidas de cebada, y se las
puso encima; luego se fue a la ciudad.
16 Cuando llegó a su suegra, le dijo:
"¿Cómo te fue, hija mía?". Ella le contó
todo lo que el hombre había hecho por
ella.
17 Ella dijo: "Me dio estas seis medi-
das de cebada, porque me dijo: "No va-
yas con las manos vacías a casa de tu sue-
gra"".
18 Entonces ella dijo: "Espera, hija
mía, hasta que sepas lo que va a pasar;
porque el hombre no descansará hasta
que haya resuelto esto hoy."

La negociación pública entre Booz y el Solver

4 **1** Booz subió a la puerta y se sentó
allí. He aquí que el pariente cercano
del que hablaba Booz pasaba por allí.
Booz le dijo: "¡Ven aquí, amigo, y sién-
tate!". Se acercó y se sentó. **2** Booz tomó
a diez hombres de los ancianos de la ciu-
dad y les dijo: "Siéntate aquí", y se senta-
ron. **3** Le dijo al pariente cercano: "Noe-
mí, que ha vuelto del país de Moab, está
vendiendo la parcela que era de nuestro
hermano Elimelec. **4** Pensé que debía de-
círtelo, diciendo: 'Cómpralo ante los que
están aquí sentados y ante los ancianos de
mi pueblo'. Si quieres redimirla, redíme-
la; pero si no quieres redimirla, dímelo
para que lo sepa. Porque no hay nadie que
la redima aparte de ti; y yo estoy detrás
de ti". Dijo: "Lo redimiré". [a]
5 Entonces Booz dijo: "El día que
compres el campo de la mano de Noe-
mí, deberás comprárselo también a Rut
la moabita, la mujer del muerto, para le-
vantar el nombre del muerto sobre su he-
rencia." [b]
6 El pariente cercano dijo: "No pue-
do redimirlo por mí mismo, para no po-
ner en peligro mi propia herencia. Toma
para ti mi derecho de redención, pues no
puedo redimirlo".
7 Esta era la costumbre de antaño en
Israel en cuanto al rescate y al intercam-
bio, para confirmar todas las cosas: un
hombre se quitaba la sandalia y se la da-
ba a su vecino; y esta era la manera de
formalizar las transacciones en Israel. [c] **8**
Entonces el pariente cercano dijo a Booz:
"Cómpralo para ti", y se quitó la sanda-
lia.
9 Booz dijo a los ancianos y a todo
el pueblo: "Vosotros sois testigos hoy de
que he comprado todo lo que era de Eli-
melec, y todo lo que era de Quelión y de
Mahlón, de la mano de Noemí. **10** Ade-
más, a Rut la moabita, esposa de Mahlón,
la he comprado para que sea mi esposa,
para levantar el nombre del muerto en su
herencia, para que el nombre del muer-
to no sea cortado de entre sus hermanos
y de la puerta de su lugar. Vosotros sois
hoy testigos".
11 Todo el pueblo que estaba en la
puerta, y los ancianos, dijeron: "Somos
testigos. Que el Señor haga que la mujer
que ha entrado en tu casa sea como Ra-
quel y como Lea, que ambas edificaron la
casa de Israel; y que te trate dignamente
en Efrata, y que seas famosa en Belén. **12**
Que tu casa sea como la casa de Pérez, que
Tamar dio a Judá, de la descendencia que
Yahvé te dará por esta joven."

El matrimonio de Des Booz con Rut se completó y fue bendecido con el nacimiento de Obed; Índice de género de Pérez a David

13 Booz tomó a Rut y ella se convir-

[a] **4:4** Lev 25,25 [b] **4:5** Deut 25,5-6 [c] **4:7** Deut 25,7-10 [a] **4:13** Sal 127,3

tió en su esposa; se acercó a ella, y el Señor le permitió concebir, y dio a luz un hijo. [a] **14** Las mujeres dijeron a Noemí: "Bendito sea Yahvé, que no te ha dejado hoy sin pariente cercano. Que su nombre sea famoso en Israel. **15** Él será para ti un restaurador de la vida y te sostendrá en tu vejez; porque tu nuera, que te ama, que es mejor para ti que siete hijos, lo ha dado a luz." **16** Noemí tomó al niño, lo puso en su seno y lo amamantó. **17** Las mujeres, sus vecinas, le pusieron un nombre, diciendo: "Le ha nacido un hijo a Noemí". Le pusieron el nombre de Obed. Es el padre de Jesé, el padre de David.

18 Esta es la historia de las generaciones de Pérez: Pérez fue padre de Hezrón, [a] **19** y Hezrón fue padre de Rama, y Rama fue padre de Aminadab, **20** y Aminadab fue padre de Nashón, y Nashón fue padre de Salmón, **21** y Salmón fue padre de Booz, y Booz fue padre de Obed, **22** y Obed fue padre de Jesé, y Jesé fue padre de David.

1 Samuel

El nacimiento y ordenación de Samuel como siervo del Señor en Silo; Canción de alabanza de Hanna

I 1 Había un hombre de Ramathaim
Zophim, de la región montañosa de
Ephraim, que se llamaba Elkanah, hijo de
Jeroham, hijo de Elihu, hijo de Tohu, hi-
jo de Zuph, un Ephraimita. [a] **2** Tenía dos
esposas. Una se llamaba Ana y la otra Pe-
nina. Penina tuvo hijos, pero Ana no tuvo
hijos. [b] **3** Este hombre subía de su ciudad
de año en año para adorar y sacrificar a
Yavé de los Ejércitos en Silo. Los dos hijos
de Elí, Ofni y Finees, sacerdotes de Yavé,
estaban allí. [c] **4** Cuando llegó el día en
que Elcana sacrificó, dio porciones a Pe-
nina, su esposa, y a todos sus hijos e hi-
jas; **5** pero dio una porción doble a Ana,
porque amaba a Ana, pero Yavé había ce-
rrado su vientre. **6** Su rival la provocaba
duramente, para irritarla, porque Yahvé
había cerrado su vientre. **7** Así, año tras
año, cuando subía a la casa de Yavé, su
rival la provocaba. Por eso lloraba y no
comía. **8** Su esposo Elcana le dijo: "Ana,
¿por qué lloras? ¿Por qué no comes? ¿Por
qué está afligido tu corazón? ¿No soy yo
mejor para ti que diez hijos?"

Los votos de Hanna en Silo y su conversación con Eli

9 Ana se levantó cuando terminaron
de comer y beber en Silo. El sacerdote Elí
estaba sentado en su silla junto al umbral
del templo de Yahvé. **10** Ana, amargada
de alma, oró a Yahvé, llorando amarga-
mente. **11** Hizo un voto y dijo: "Yahvé de
los Ejércitos, si en verdad miras la aflic-
ción de tu siervo y te acuerdas de mí, y
no te olvidas de tu siervo, sino que le das
a tu siervo un hijo varón, yo se lo daré a
Yahvé todos los días de su vida, y ninguna
navaja pasará por su cabeza."

12 Mientras ella seguía orando ante el
Señor, Elí vio su boca. **13** Ana hablaba en
su corazón. Sólo sus labios se movían, pe-
ro su voz no se oía. Por eso Elí pensó que
estaba borracha. **14** Elí le dijo: "¿Hasta
cuándo estarás borracha? Deshazte de tu
vino".

15 Ana respondió: "No, señor mío,
soy una mujer de espíritu afligido. No
he estado bebiendo vino ni bebida fuer-
te, sino que he derramado mi alma ante
Yahvé. [d] **16** No consideres a tu sierva una
mujer malvada, pues he estado hablando
por la abundancia de mi queja y mi pro-
vocación."

17 Entonces Elí respondió: "Ve en
paz, y que el Dios de Israel te conceda la
petición que le has hecho."

18 Ella dijo: "Que tu sierva encuentre
gracia ante tus ojos". Entonces la mujer se
fue y comió; y la expresión de su rostro
ya no era triste.

---

[a] **1:1** 1Cró 6,11-12; 1Cró 6,19-20 [b] **1:2** Gén 29,31 [c] **1:3** Jos 18,1 [d] **1:15** Sal 62,9

Nacimiento de Samuel, primera infancia y consagración en Silo

19 Se levantaron temprano por la mañana y adoraron a Yavé, y luego regresaron y llegaron a su casa en Ramá. Entonces Elcana conoció a su esposa Ana, y el Señor se acordó de ella.

20 Llegado el momento, Ana concibió y dio a luz un hijo, al que puso por nombre Samuel, diciendo: "Porque se lo he pedido a Yahvé".

21 El hombre Elcana y toda su casa subieron a ofrecer a Yavé el sacrificio anual y su voto. **22** Pero Ana no subió, porque le dijo a su marido: "No hasta que el niño sea destetado; entonces lo llevaré para que se presente ante Yavé y se quede allí para siempre."

23 Su esposo Elcana le dijo: "Haz lo que te parezca bien. Espera hasta que lo hayas destetado; sólo que Yahvé confirme su palabra". La mujer esperó y amamantó a su hijo hasta que lo destetó.

24 Cuando lo destetó, lo subió con ella, con tres toros, un efa de harina y un recipiente de vino, y lo llevó a la casa de Yahvé en Silo. El niño era pequeño. **25** Mataron el toro y llevaron al niño a Elí. **26** Ella dijo: "Oh, señor mío, vive tu alma, señor mío, yo soy la mujer que estuvo aquí junto a ti, orando a Yavé. **27** He rogado por este niño, y el Señor me ha concedido la petición que le hice. [a] **28** Por eso también se lo he entregado a Yavé. Mientras viva está entregado a Yahvé". Allí adoró a Yahvé. [b]

Himno de alabanza a Hanna; Inicio de servicio de Samuel en Silo

2 **1** Ana oró y dijo,"¡Mi corazón se regocija en Yahvé!Mi cuerno está exaltado en Yahvé. Mi boca se ensancha sobre mis enemigos,porque me alegro de tu salvación. [c] **2** No hay nadie tan santo como Yahvé,porque no hay nadie más que tú,ni hay ninguna roca como nuestro Dios. **3** "No sigas hablando con tanto orgullo. No dejes que la arrogancia salga de tu boca,porque Yahvé es un Dios de conocimiento. Por él se pesan las acciones. **4** "Los arcos de los poderosos están rotos. Los que tropezaron están armados de fuerza. **5** Los que estaban llenos se han alquilado por el pan. Los que tenían hambre están satisfechos. Sí, la estéril ha dado a luz a siete. La que tiene muchos hijos languidece. **6** "Yahvé mata y da vida. Baja al Seol y sube. **7** Yahvé empobrece y enriquece. Él baja, también levanta. [d] **8** Él levanta a los pobres del polvo. Él levanta al necesitado del estercoleropara que se sienten con los príncipesy heredar el trono de la gloria. Porque las columnas de la tierra son de Yahvé. Ha puesto el mundo sobre ellos. [e] **9** Él guardará los pies de sus santos,pero los malvados serán silenciados en la oscuridad;porque ningún hombre prevalecerá por su fuerza. [f] **10** Los que luchan contra Yahvé serán despedazados. Él tronará contra ellos en el cielo."Yahvé juzgará los confines de la tierra. Dará fuerza a su rey,y exaltar el cuerno de su ungido". [g]

11 Elcana se fue a Ramá, a su casa. El niño sirvió a Yahvé ante el sacerdote Elí.

La maldad de los hijos de Elí; Anuncio del juicio divino

12 Los hijos de Elí eran hombres malvados. No conocían a Yavé. **13** La costumbre de los sacerdotes con el pueblo era que cuando alguien ofrecía un sacrificio, el siervo del sacerdote se acercaba, mientras la carne estaba hirviendo, con un tenedor de tres dientes en la mano; [h] **14** y lo clavaba en la sartén, o caldera, o caldero.

---

[a] **1:27** 1Sam 1,17 [b] **1:28** 1Sam 1,11 [c] **2:1** Luc 1,46-55 [d] **2:7** Sal 75,8 [e] **2:8** Sal 113,7-8 [f] **2:9** Sal 33,16 [g] **2:10** Sal 132,17 [h] **2:13** Éxod 27,3

El sacerdote tomaba para sí todo lo que
el tenedor sacaba. Esto lo hacían con to-
dos los israelitas que llegaban allí a Silo.
15 Antes de quemar la grasa, se acercaba
el criado del sacerdote y le decía al hom-
bre que sacrificaba: "Da carne para asar
para el sacerdote, porque no aceptará de
ti carne hervida, sino cruda."

16 Si el hombre le decía: "Que se que-
me primero la grasa, y luego toma la can-
tidad que desee tu alma", entonces le de-
cía: "No, pero me la darás ahora; y si no,
la tomaré por la fuerza". **17** El pecado
de los jóvenes fue muy grande ante Yavé,
pues los hombres despreciaron la ofrenda
de Yavé.

Hanna y el niño del coro Samuel

18 Pero Samuel ministraba ante Yavé,
siendo un niño, vestido con un efod de
lino. **19** Además, su madre le hizo un pe-
queño manto, y se lo traía de año en año
cuando subía con su esposo a ofrecer el
sacrificio anual. **20** Elí bendijo a Elcana y
a su esposa, y dijo: "Que Yavé les dé des-
cendencia de esta mujer por la petición
que se le hizo a Yavé." Luego se fueron a
su casa. **21** Yahvé visitó a Ana, y ella con-
cibió y dio a luz tres hijos y dos hijas. El
niño Samuel creció ante Yavé. [a]

Las suaves amonestaciones de Elí a sus hijos degenerados

22 Elí era ya muy viejo, y oyó todo lo
que sus hijos hacían a todo Israel, y cómo
se acostaban con las mujeres que servían
a la puerta de la Tienda de las Reuniones.
[b] **23** Les dijo: "¿Por qué hacéis tales co-
sas? Porque me he enterado de vuestros
malos tratos por parte de todo este pue-
blo. **24** ¡No, hijos míos, porque no es una
buena noticia lo que oigo! Ustedes hacen
desobedecer al pueblo de Yavé. **25** Si un
hombre peca contra otro, Dios lo juzga-
rá; pero si un hombre peca contra Yavé,
¿quién intercederá por él?" No obstante,
no escucharon la voz de su padre, porque
Yahvé pretendía matarlos.

26 El niño Samuel crecía y aumenta-
ba el favor de Yahvé y de los hombres. [c]

Refrán del Profeta: Anuncio de la caída de Eli y su casa

27 Un hombre de Dios se acercó a Elí
y le dijo: "Yahvé dice: '¿Acaso me revelé
a la casa de tu padre cuando estaban en
Egipto en la esclavitud de la casa del fa-
raón? **28** ¿Acaso no lo elegí de entre todas
las tribus de Israel para que fuera mi sa-
cerdote, para que subiera a mi altar, que-
mara incienso y llevara un efod ante mí?
¿No le di a la casa de su padre todas las
ofrendas de los hijos de Israel hechas por
el fuego? **29** ¿Por qué pateáis mi sacri-
ficio y mi ofrenda, que yo he ordenado
en mi morada, y honráis a vuestros hijos
por encima de mí, para engordaros con lo
mejor de todas las ofrendas de Israel, mi
pueblo?' **30** "Por tanto, Yahvé, el Dios de
Israel, dice: 'Ciertamente dije que tu casa
y la casa de tu padre andarían delante de
mí para siempre'. Pero ahora Yahvé dice:
'Lejos de mí; porque a los que me honran
los honraré, y a los que me desprecian los
maldeciré. [d] **31** He aquí, vienen los días
en que cortaré tu brazo y el brazo de la
casa de tu padre, para que no haya un an-
ciano en tu casa. [e] **32** Verás la aflicción de
mi morada, en toda la riqueza que daré
a Israel. No habrá un anciano en tu casa
para siempre. **33** El hombre tuyo que no
corte de mi altar consumirá tus ojos y en-
tristecerá tu corazón. Todo el aumento de
tu casa morirá en la flor de su edad. [f] **34**
Esta será la señal que te llegará sobre tus
dos hijos, sobre Ofni y Finees: en un solo
día morirán los dos. [g] **35** Yo me levantaré
un sacerdote fiel que hará lo que está en

[a] **2:21** Luc 1,80 [b] **2:22** Éxod 38,8 [c] **2:26** Luc 2,52 [d] **2:30** Éxod 28,1 [e] **2:31** 1Re 2,27 [f] **2:33** 1Sam 22,20 [g] **2:34** 1Sam 4,11

mi corazón y en mi mente. Le construiré una casa segura. Él caminará delante de mi ungido para siempre. **36** Sucederá que todos los que queden en tu casa vendrán y se inclinarán ante él por una pieza de plata y un pan, y dirán: "Por favor, ponme en uno de los oficios de los sacerdotes, para que pueda comer un bocado de pan"".

Dios se revela a Samuel y anuncia la caída de la casa de Elí

3 **1** El niño Samuel ministraba a Yahvé ante Elí. La palabra de Yahvé era rara en aquellos días. No había entonces muchas visiones. [a] **2** En aquel tiempo, cuando Elí estaba acostado en su lugar (ahora sus ojos habían comenzado a oscurecerse, de modo que no podía ver), **3** y la lámpara de Dios aún no se había apagado, y Samuel se había acostado en el templo de Yavé donde estaba el arca de Dios, **4** Yavé llamó a Samuel. Le dijo: "Aquí estoy".

5 Corrió hacia Elí y le dijo: "Aquí estoy, porque me has llamado". Dijo: "No he llamado. Acuéstate de nuevo". Fue y se acostó.

6 Yahvé volvió a llamar: "¡Samuel!" Samuel se levantó y se dirigió a Elí y le dijo: "Aquí estoy, porque me has llamado". Respondió: "No he llamado, hijo mío. Vuelve a acostarte".

7 Samuel aún no conocía a Yavé ni se le había revelado la palabra de Yavé. **8** Yahvé volvió a llamar a Samuel por tercera vez. Se levantó y fue a Elí y le dijo: "Aquí estoy, porque me has llamado". Elí percibió que Yahvé había llamado al niño.

9 Por eso Elí dijo a Samuel: "Ve, acuéstate. Si te llama, dirás: 'Habla, Yahvé, porque tu siervo escucha' ". Entonces Samuel fue y se acostó en su lugar. **10** Llegó Yahvé, se puso de pie y llamó como otras veces: "¡Samuel! Samuel!" Entonces Samuel dijo: "Habla, que tu siervo oye".

11 El Señor dijo a Samuel: "He aquí que yo haré en Israel una cosa que hará vibrar los oídos de todo el que la oiga. **12** En aquel día cumpliré contra Elí todo lo que he dicho sobre su casa, desde el principio hasta el fin. **13** Porque le he dicho que juzgaré a su casa para siempre por la iniquidad que él conoció, porque sus hijos trajeron una maldición sobre sí mismos, y él no los refrenó. **14** Por eso he jurado a la casa de Elí que la iniquidad de la casa de Elí no se quitará con sacrificio ni con ofrenda para siempre."

Samuel comparte la revelación con Elí y comienza su trabajo como profeta para todo Israel

15 Samuel se acostó hasta la mañana y abrió las puertas de la casa de Yahvé. Samuel tenía miedo de mostrarle a Elí la visión. **16** Entonces Elí llamó a Samuel y le dijo: "¡Samuel, hijo mío!" Dijo: "Aquí estoy".

17 Él dijo: "¿Qué es lo que te ha dicho? Por favor, no me lo ocultes. Dios te lo haga, y más aún, si me ocultas algo de todo lo que te ha hablado".

18 Samuel le contó todo y no le ocultó nada. Dijo: "Es Yahvé. Que haga lo que le parezca bien". [b]

19 Samuel crecía, y el Señor estaba con él y no dejaba que ninguna de sus palabras cayera en tierra. **20** Todo Israel, desde Dan hasta Beerseba, sabía que Samuel había sido establecido como profeta de Yavé. **21** Yahvé volvió a aparecer en Silo; porque Yahvé se reveló a Samuel en Silo por palabra de Yahvé.

---

[a] **3:1** Am 8,11 [b] **3:18** 2Sam 15,26

Die Bundeslade ins Lager der Israeliten geholt

4 **1** La palabra de Samuel llegó a todo
Israel. Salió Israel contra los filisteos
para combatir, y acampó junto a Ebenezer, y los filisteos acamparon en Afec.

2 Los filisteos se pusieron en fila contra Israel. Cuando entraron en combate, Israel fue derrotado por los filisteos, que mataron en el campo a unos cuatro mil hombres del ejército. **3** Cuando el pueblo entró en el campamento, los ancianos de Israel dijeron: "¿Por qué el Señor nos ha derrotado hoy ante los filisteos? Saquemos de Silo el arca de la alianza de Yavé y traigámosla, para que venga entre nosotros y nos salve de la mano de nuestros enemigos." [a]

4 Entonces el pueblo envió a Silo, y trajeron de allí el arca de la alianza de Yavé de los Ejércitos, que está sentada sobre los querubines; y los dos hijos de Elí, Ofni y Finees, estaban allí con el arca de la alianza de Dios. [b]

El efecto de este evento en las partes en conflicto; Derrota de los israelitas y pérdida del arca

5 Cuando el arca de la alianza de Yavé entró en el campamento, todo Israel gritó con un gran alarido, de modo que la tierra resonó. **6** Cuando los filisteos oyeron el ruido del grito, dijeron: "¿Qué significa el ruido de este gran grito en el campamento de los hebreos?" Comprendieron que el arca de Yavé había entrado en el campamento. **7** Los filisteos se asustaron, pues dijeron: "Dios ha entrado en el campamento". Dijeron: "¡Ay de nosotros! Porque nunca antes había ocurrido algo semejante. **8** ¡Ay de nosotros! ¿Quién nos librará de la mano de estos poderosos dioses? Estos son los dioses que golpearon a los egipcios con toda clase de plagas en el desierto. **9** Fortaleceos y comportaos como hombres, oh filisteos, para que no seáis siervos de los hebreos, como ellos lo han sido de vosotros. Fortalézcanse como hombres y luchen". [c] **10** Los filisteos lucharon, e Israel fue derrotado, y cada uno huyó a su tienda. Hubo una matanza muy grande, pues cayeron treinta mil hombres de a pie de Israel. **11** El arca de Dios fue tomada, y los dos hijos de Elí, Ofni y Finees, fueron asesinados.

Los tristes efectos del mensaje en Shiloh; la muerte de Eli y su nuera

12 Un hombre de Benjamín salió corriendo del ejército y llegó a Silo ese mismo día, con la ropa rota y con tierra en la cabeza. **13** Cuando llegó, he aquí que Elí estaba sentado en su asiento junto al camino, vigilando, porque su corazón temía el arca de Dios. Cuando el hombre llegó a la ciudad y lo contó, toda la ciudad gritó. **14** Cuando Elí oyó el ruido del clamor, dijo: "¿Qué significa el ruido de este tumulto?" El hombre se apresuró y vino a contárselo a Elí.

15 Elí tenía noventa y ocho años. Sus ojos estaban entornados, de modo que no podía ver. **16** El hombre le dijo a Elí: "Yo soy el que salió del ejército, y hoy he huido del ejército". Dijo: "¿Cómo fue el asunto, hijo mío?"

17 El que trajo la noticia respondió: "Israel ha huido ante los filisteos, y también ha habido una gran matanza entre el pueblo. También tus dos hijos, Ofni y Finees, han muerto, y el arca de Dios ha sido capturada."

18 Cuando mencionó el arca de Dios, Elí se cayó de su asiento hacia atrás, al lado de la puerta, y su cuello se quebró y murió, pues era un hombre viejo y pesado. Había juzgado a Israel durante cuarenta años.

[a] **4:3** 1Sam 14,18 [b] **4:4** 2Sam 6,2 [c] **4:9** Jue 13,1

19 Su nuera, la mujer de Finees, estaba encinta, a punto de dar a luz. Cuando oyó la noticia de que el arca de Dios había sido tomada y que su suegro y su marido habían muerto, se inclinó y dio a luz, pues le sobrevinieron los dolores. **20** A punto de morir, las mujeres que estaban junto a ella le dijeron: "No temas, porque has dado a luz un hijo". Pero ella no respondió, ni lo consideró. [a] **21** Le puso al niño el nombre de Icabod, diciendo: "¡La gloria se ha ido de Israel!", porque el arca de Dios fue tomada, y por su suegro y su marido. [b] **22** Ella dijo: "La gloria se ha alejado de Israel, porque el arca de Dios ha sido tomada".

En la tierra de los filisteos, el arca está causando estragos en varias ciudades

5 **1** Los filisteos tomaron el arca de Dios y la llevaron de Ebenezer a Asdod. **2** Los filisteos tomaron el arca de Dios, la llevaron a la casa de Dagón y la pusieron junto a Dagón. [c] **3** Cuando el pueblo de Asdod se levantó temprano al día siguiente, he aquí que Dagón había caído de bruces al suelo ante el arca de Dios. Tomaron a Dagón y lo volvieron a colocar en su lugar. **4** Al día siguiente, cuando se levantaron de madrugada, vieron que Dagón había caído de bruces al suelo ante el arca de Yahvé, y que la cabeza de Dagón y las dos palmas de sus manos estaban cortadas en el umbral. Sólo el torso de Dagón estaba intacto. **5** Por eso, ni los sacerdotes de Dagón ni los que entran en la casa de Dagón pisan el umbral de Dagón en Asdod hasta el día de hoy. **6** Pero la mano de Yavé se ensañó con el pueblo de Asdod, y lo destruyó y lo golpeó con tumores, incluso a Asdod y sus fronteras.

7 Cuando los hombres de Asdod vieron que era así, dijeron: "El arca del Dios de Israel no se quedará con nosotros, porque su mano es severa con nosotros y con Dagón, nuestro dios." **8** Enviaron, pues, a reunir a todos los señores de los filisteos y dijeron: "¿Qué haremos con el arca del Dios de Israel?" Respondieron: "Que el arca del Dios de Israel sea llevada a Gat". Llevaron allí el arca del Dios de Israel.

9 Y cuando la llevaron allí, la mano de Yavé se abatió sobre la ciudad con una gran confusión, e hirió a los hombres de la ciudad, tanto a los pequeños como a los grandes, de modo que los tumores estallaron sobre ellos. **10** Entonces enviaron el arca de Dios a Ecrón. Cuando el arca de Dios llegó a Ecrón, los ecronitas gritaron diciendo: "Han traído aquí el arca del Dios de Israel para matarnos a nosotros y a nuestro pueblo."

11 Enviaron, pues, y reunieron a todos los señores de los filisteos, y dijeron: "Despide el arca del Dios de Israel y que vuelva a su lugar, para que no nos mate a nosotros y a nuestro pueblo." Porque hubo un pánico mortal en toda la ciudad. La mano de Dios estaba muy pesada allí. **12** Los hombres que no murieron fueron alcanzados por los tumores, y el clamor de la ciudad subió al cielo.

Resolución de los filisteos sobre el regreso del arca

6 **1** El arca de Yavé estuvo siete meses en el país de los filisteos. **2** Los filisteos llamaron a los sacerdotes y a los adivinos, diciendo: "¿Qué haremos con el arca de Yavé? Muéstranos cómo debemos enviarla a su lugar".

3 Ellos dijeron: "Si envías el arca del Dios de Israel, no la envíes vacía, sino que por todos los medios devuélvele una ofrenda por la culpa. Entonces quedarás curado, y se sabrá por qué su mano no se aparta de ti".

---

[a] **4:20** Gén 35,17 [b] **4:21** Sal 78,61 [c] **5:2** Jue 16,23

4 Entonces dijeron: "¿Cuál debe ser
la ofrenda por la culpa que le devolvere-
mos?" Dijeron: "Cinco tumores de oro y
cinco ratones de oro, por el número de
los señores de los filisteos; porque una so-
la plaga fue sobre todos vosotros y sobre
vuestros señores. [a]

5 Por tanto, haréis imágenes de vues-
tros tumores e imágenes de vuestros rato-
nes que estropean la tierra, y daréis glo-
ria al Dios de Israel. Tal vez él libere su
mano de vosotros, de vuestros dioses y de
vuestra tierra. **6** ¿Por qué, pues, endure-
céis vuestros corazones como endurecie-
ron los egipcios y el Faraón? Cuando ha-
bía obrado maravillosamente entre ellos,
¿no dejaron ir al pueblo y se marcharon?

7 "Ahora, pues, tomad y preparad un
carro nuevo y dos vacas lecheras en las
que no haya yugo; atad las vacas al carro
y llevad de ellas a casa sus terneros; **8** y to-
mad el arca de Yahvé y ponedla sobre el
carro. Pon las joyas de oro, que le devuel-
ves como ofrenda por la culpa, en una ca-
ja a su lado; y envíala para que se vaya. **9**
He aquí, si sube por el camino de su pro-
pia frontera hasta Bet Semes, entonces él
nos ha hecho este gran mal; pero si no,
entonces sabremos que no es su mano la
que nos golpeó. Fue una casualidad que
nos sucedió".

Ejecución de la resolución; Llegada y recepción del arca en Bet-semes

10 Así lo hicieron los hombres, quie-
nes tomaron dos vacas lecheras, las ata-
ron al carro y encerraron a sus terneros
en casa. **11** Pusieron el arca de Yahvé en
el carro, y la caja con los ratones de oro y
las imágenes de sus tumores. **12** Las vacas
tomaron el camino recto por la vía de Bet
Shemesh. Iban por el camino, mugiendo
a su paso, y no se apartaban ni a la dere-
cha ni a la izquierda; y los señores de los
filisteos iban tras ellas hasta el límite de
Bet Semes. **13** Los habitantes de Bet Se-
mes estaban segando su cosecha de trigo
en el valle, y alzando los ojos vieron el
arca y se alegraron de verla. **14** El carro
llegó al campo de Josué de Bet Semes, y se
detuvo allí, donde había una gran piedra.
Entonces partieron la madera del carro y
ofrecieron las vacas en holocausto a Yavé.
15 Los levitas bajaron el arca de Yavé y el
cofre que la acompañaba, en el que esta-
ban las joyas de oro, y los pusieron so-
bre la gran piedra; y los hombres de Bet
Shemesh ofrecieron ese mismo día holo-
caustos y sacrificios a Yavé. **16** Cuando
los cinco señores de los filisteos lo vieron,
volvieron a Ecrón el mismo día. **17** Es-
tas son las tumbas de oro que los filisteos
devolvieron como ofrenda por la culpa a
Yavé: por Asdod una, por Gaza una, por
Ascalón una, por Gat una, por Ecrón una;
18 y los ratones de oro, según el número
de todas las ciudades de los filisteos que
pertenecían a los cinco señores, tanto de
las ciudades fortificadas como de las al-
deas rurales, hasta la gran piedra sobre la
que depositaron el arca de Yavé. Esa pie-
dra permanece hasta hoy en el campo de
Josué de Bet Semes.

Se instala el arca en Quiriat-Jearim

19 Hirió a los hombres de Bet Semes,
porque habían mirado el arca de Yavé, hi-
rió a cincuenta mil setenta de los hom-
bres. Entonces el pueblo se lamentó, por-
que Yavé había herido al pueblo con una
gran matanza. [b] **20** Los hombres de Bet
Semes dijeron: "¿Quién podrá estar fren-
te a Yavé, este Dios santo? ¿A quién subirá
de nosotros?"

21 Enviaron mensajeros a los habitan-
tes de Quiriat Jearim, diciendo: "Los filis-
teos han traído de vuelta el arca de Yahvé.
Bajen y llévenla a ustedes".

[a] **6:4** Jos 13,3 [b] **6:19** Núm 4,20; 2Sam 6,6-7

7 **1** Los hombres de Quiriat Jearim vinieron y tomaron el arca de Yavé, y la
llevaron a la casa de Abinadab en la colina, y consagraron a Eleazar, su hijo, para
que guardara el arca de Yavé.

Los israelitas se vuelven arrepentidos a Dios

2 Desde el día en que el arca permaneció en Quiriat Jearim, el tiempo se prolongó, pues fueron veinte años; y toda la
casa de Israel se lamentaba en pos de Yavé. **3** Samuel habló a toda la casa de Israel,
diciendo: "Si volvéis a Yahvé de todo corazón, quitad de en medio los dioses extranjeros y el Astarot, y dirigid vuestro
corazón a Yahvé, y servidle sólo a él; y él os librará de la mano de los filisteos." [a] **4**
Entonces los hijos de Israel eliminaron a los baales y a Astarot, y sólo sirvieron a
Yavé. [b]

La intercesión y el sacrificio de Samuel por Israel en Mizpa; Derrota de los filisteos; la piedra Eben-Eser

5 Samuel dijo: "Reúnan a todo Israel
en Mizpa, y yo oraré a Yavé por ustedes."
[c] **6** Se reunieron en Mizpa, sacaron agua y
la derramaron ante Yavé, y ese día ayunaron y dijeron allí: "Hemos pecado contra
Yavé." Samuel juzgó a los hijos de Israel
en Mizpa.

7 Cuando los filisteos oyeron que los
hijos de Israel estaban reunidos en Mizpa,
los señores de los filisteos subieron contra Israel. Cuando los hijos de Israel lo
oyeron, tuvieron miedo de los filisteos.
8 Los hijos de Israel dijeron a Samuel:
"No dejes de clamar por nosotros a Yavé, nuestro Dios, para que nos salve de la
mano de los filisteos." **9** Samuel tomó un
cordero lechal y lo ofreció en holocausto
a Yavé. Samuel clamó a Yavé por Israel,
y Yavé le respondió. **10** Mientras Samuel
ofrecía el holocausto, los filisteos se acercaron para combatir contra Israel; pero
aquel día Yavé tronó con gran estruendo
sobre los filisteos y los confundió, y fueron derribados ante Israel. **11** Los hombres de Israel salieron de Mizpa y persiguieron a los filisteos, y los golpearon
hasta que llegaron debajo de Bet Kar.

12 Entonces Samuel tomó una piedra
y la puso entre Mizpa y Shen, y la llamó Ebenezer, diciendo: "El Señor nos ha
ayudado hasta ahora."

Estado de paz en el país; La eficacia de Samuel como juez

13 Así los filisteos fueron sometidos
y dejaron de entrar en la frontera de Israel. La mano de Yavé estuvo contra los
filisteos todos los días de Samuel.

14 Las ciudades que los filisteos habían arrebatado a Israel fueron devueltas a éste, desde Ecrón hasta Gat, e Israel
recuperó su frontera de manos de los filisteos. Hubo paz entre Israel y los amorreos.

15 Samuel juzgó a Israel todos los días
de su vida. **16** Iba de año en año en un circuito a Betel, Gilgal y Mizpa, y juzgaba a
Israel en todos esos lugares. **17** Su regreso fue a Ramá, porque allí estaba su casa,
y allí juzgó a Israel; y allí construyó un
altar a Yahvé.

El deseo de Israel por un rey; La demanda del pueblo despierta el disgusto de Samuel, pero encuentra la aprobación de Dios

8 **1** Cuando Samuel envejeció, puso a
sus hijos como jueces de Israel. [d] **2**
El nombre de su primogénito fue Joel, y
el del segundo, Abías. Fueron jueces en
Beerseba. **3** Sus hijos no siguieron sus caminos, sino que se apartaron en pos de
ganancias deshonestas, aceptaron sobor-

[a] **7:3** Gén 35,2; Jos 24,23 [b] **7:4** Jue 10,6; Jue 10,16 [c] **7:5** 1Sam 10,17; Jue 11,11; Jue 20,1 [d] **8:1** 1Cró 6,13
[a] **8:4** 1Sam 7,17

nos y pervirtieron la justicia.

4 Entonces se reunieron todos los ancianos de Israel y vinieron a Samuel a Ramá. [a] **5** Le dijeron: "Mira que eres viejo, y tus hijos no andan por tus caminos. Haznos ahora un rey que nos juzgue como a todas las naciones". [b] **6** Pero a Samuel le disgustó que dijeran: "Danos un rey que nos juzgue". Samuel oró a Yahvé.

7 Yahvé le dijo a Samuel: "Escucha la voz del pueblo en todo lo que te diga; porque no te han rechazado a ti, sino que me han rechazado a mí como rey sobre ellos. **8** Según todas las obras que han hecho desde el día en que los saqué de Egipto hasta hoy, en que me han abandonado y han servido a otros dioses, así hacen también contigo. **9** Ahora, pues, escucha su voz. Sin embargo, protestarás solemnemente ante ellos, y les mostrarás el camino del rey que reinará sobre ellos."

Samuel le dice a la gente los derechos de un rey

10 Samuel contó todas las palabras de Yahvé al pueblo que le pedía un rey. **11** Dijo: "Este será el camino del rey que reinará sobre ustedes: tomará a sus hijos y los designará como sus servidores, para sus carros y para ser sus jinetes; y correrán delante de sus carros. **12** Los nombrará para él como capitanes de millares y capitanes de cincuenta; y asignará a algunos para arar su tierra y segar su cosecha, y para hacer sus instrumentos de guerra y los instrumentos de sus carros. **13** Tomará a vuestras hijas para que sean perfumistas, cocineras y panaderas. **14** Tomará tus campos, tus viñedos y tus olivares, incluso los mejores, y los dará a sus siervos. **15** Tomará la décima parte de tus semillas y de tus viñedos, y se la dará a sus funcionarios y a sus siervos. **16** Tomará tus siervos, tus siervas, tus mejores jóvenes y tus asnos, y los destinará a su propio trabajo. **17** Tomará la décima parte de vuestros rebaños, y vosotros seréis sus siervos. **18** Aquel día gritaréis a causa de vuestro rey que habréis elegido para vosotros, y el Señor no os responderá en aquel día."

La gente persiste en su demanda; La aprobación de dios

19 Pero el pueblo se negó a escuchar la voz de Samuel y dijo: "No, sino que tendremos un rey sobre nosotros, **20** para que también seamos como todas las naciones, y para que nuestro rey nos juzgue y salga delante de nosotros y pelee nuestras batallas."

21 Samuel escuchó todas las palabras del pueblo y las ensayó en los oídos de Yavé. **22** Yahvé dijo a Samuel: "Escucha su voz y hazles un rey". Samuel dijo a los hombres de Israel: "Que cada uno se vaya a su ciudad". [c]

Saúl llega a la casa de Samuel en busca de los asnos de su padre

9 **1** Había un hombre de Benjamín que se llamaba Cis, hijo de Abiel, hijo de Zeror, hijo de Becorat, hijo de Afía, hijo de un benjamita, hombre valiente. **2** Tenía un hijo que se llamaba Saúl, un joven impresionante, y no había entre los hijos de Israel una persona más hermosa que él. Desde los hombros hacia arriba era más alto que cualquiera del pueblo.

3 Los asnos de Cis, padre de Saúl, se perdieron. Kish dijo a su hijo Saúl: "Toma ahora uno de los criados contigo, y levántate, ve a buscar los asnos". **4** Atravesó la región montañosa de Efraín y pasó por la tierra de Salisá, pero no los encontraron. Luego pasaron por la tierra de Shaalim, y no estaban allí. Luego pasó por la tierra de los benjamitas, pero no los encontraron.

---

[b] **8:5** Deut 17,14; Os 13,10; Hech 13,21 [c] **8:22** 1Sam 8,7; 1Sam 8,9

5 Cuando llegaron a la tierra de Zuf,
Saúl dijo a su criado que estaba con él:
"¡Ven! Volvamos, no sea que mi padre de-
je de preocuparse por los asnos y se in-
quiete por nosotros". [a]
6 El criado le dijo: "He aquí que hay
un hombre de Dios en esta ciudad, y es un
hombre al que se le tiene en honor. Todo
lo que él dice, ciertamente sucede. Ahora
vayamos allí. Tal vez él pueda indicarnos
el camino a seguir".
7 Entonces Saúl dijo a su criado: "Pe-
ro si vamos, ¿qué le vamos a llevar al
hombre? Porque el pan se ha gastado en
nuestros sacos, y no hay regalo que llevar
al hombre de Dios. ¿Qué tenemos?"
8 El criado volvió a responder a Saúl y
le dijo: "Mira, tengo en mi mano la cuar-
ta parte de un siclo de plata. Se lo daré
al hombre de Dios, para que nos indi-
que nuestro camino". **9** (En tiempos an-
teriores en Israel, cuando un hombre iba
a consultar a Dios, decía: "¡Ven! Vayamos
al vidente"; pues el que ahora se llama
profeta, antes se llamaba vidente).

La cálida bienvenida de Saúl y el trato honorable de parte de Samuel

10 Entonces Saúl dijo a su criado:
"Bien dicho. Ven. Vamos". Y fueron a la
ciudad donde estaba el hombre de Dios.
11 Mientras subían la cuesta de la ciudad,
encontraron a unas jóvenes que salían a
sacar agua, y les dijeron: "¿Está aquí el vi-
dente?"
12 Ellos les respondieron y dijeron:
"Es él. Mirad, está delante de vosotros.
Daos prisa, porque ha venido hoy a la
ciudad; porque el pueblo tiene hoy un sa-
crificio en el lugar alto. **13** En cuanto ha-
yáis entrado en la ciudad, lo encontraréis
inmediatamente antes de que suba al lu-
gar alto a comer; porque el pueblo no co-
merá hasta que él llegue, porque él ben-
dice el sacrificio. Después comen los in-
vitados. Ahora, pues, sube; porque a esta
hora lo encontrarás".
14 Subieron a la ciudad. Cuando lle-
garon a la ciudad, he aquí que Samuel sa-
lió hacia ellos para subir al lugar alto.
15 Un día antes de que llegara Saúl,
Yahvé se lo había revelado a Samuel, di-
ciendo: **16** "Mañana a esta hora te envia-
ré un hombre de la tierra de Benjamín,
y lo ungirás para que sea príncipe de mi
pueblo Israel. Él salvará a mi pueblo de
la mano de los filisteos; porque yo he mi-
rado a mi pueblo, porque su clamor ha
llegado hasta mí."
17 Cuando Samuel vio a Saúl, Yahvé le
dijo: "¡Mira al hombre del que te hablé!
Él tendrá autoridad sobre mi pueblo".
18 Entonces Saúl se acercó a Samuel
en la puerta y le dijo: "Por favor, dime
dónde está la casa del vidente".
19 Samuel respondió a Saúl y le dijo:
"Yo soy el vidente. Sube delante de mí al
lugar alto, porque hoy vas a comer con-
migo. Por la mañana te dejaré ir y te di-
ré todo lo que hay en tu corazón. **20** En
cuanto a tus asnos que se perdieron hace
tres días, no te preocupes por ellos, pues
han sido encontrados. ¿Por quién desea
todo Israel? ¿No eres tú y toda la casa de
tu padre?"
21 Saúl respondió: "¿No soy yo un
benjamita, de la más pequeña de las tri-
bus de Israel? ¿Y mi familia la más pe-
queña de todas las familias de la tribu de
Benjamín? ¿Por qué, pues, me hablas así?"
[b]
22 Samuel tomó a Saúl y a su criado y
los llevó a la sala de invitados, y los hizo
sentarse en el mejor lugar entre los invi-
tados, que eran unas treinta personas. **23**
Samuel dijo al cocinero: "Trae la porción
que te di, de la que te dije: "Apártala"".
24 El cocinero tomó el muslo y lo que
había en él, y lo puso delante de Saúl. Sa-

[a] **9:5** 1Sam 10,2 [b] **9:21** 1Sam 15,17

muel dijo: "¡Mira lo que se ha reservado! Ponlo delante de ti y come; porque te ha sido reservado para el tiempo señalado, pues yo dije: 'He invitado al pueblo'." Así que Saúl comió con Samuel aquel día.

25 Cuando bajaron del lugar alto a la ciudad, habló con Saúl en el terrado.

Saúl ungido rey por Samuel; su regreso a Guibeá

26 Se levantaron temprano, y cerca del amanecer, Samuel llamó a Saúl en el terrado, diciendo: "Levántate, para que te despache". Saúl se levantó, y ambos salieron fuera, él y Samuel, juntos. **27** Cuando bajaban al final de la ciudad, Samuel dijo a Saúl: "Dile al criado que se adelante a nosotros." Él se adelantó, y entonces Samuel le dijo: "Pero quédate quieto primero, para que te haga escuchar el mensaje de Dios".

10 **1** Entonces Samuel tomó la vasija de aceite y la derramó sobre su cabeza; luego lo besó y le dijo: "¿No te ha ungido Yahvé para que seas príncipe sobre su heredad?

Samuel profetiza tres señales que Saúl recibirá de camino a casa y lo envía a Gilgal

2 Cuando hoy te hayas alejado de mí, encontrarás a dos hombres junto a la tumba de Raquel, en la frontera de Benjamín, en Zelza. Ellos te dirán: 'Los asnos que fuiste a buscar han sido encontrados; y he aquí que tu padre ha dejado de preocuparse por los asnos y está ansioso por ti, diciendo: "¿Qué haré por mi hijo?"'

3 "Luego seguirás adelante desde allí, y llegarás a la encina de Tabor. Allí te saldrán al encuentro tres hombres que suben a Dios a Betel: uno que llevará tres cabritos, otro que llevará tres panes y otro que llevará un recipiente de vino. **4** Ellos te saludarán y te darán dos panes, que recibirás de su mano.

5 "Después llegarás a la colina de Dios, donde está la guarnición de los filisteos; y sucederá que cuando hayas llegado allí a la ciudad, te encontrarás con una banda de profetas que bajarán del lugar alto con un laúd, un pandero, una flauta y un arpa delante de ellos; y estarán profetizando. **6** Entonces el Espíritu de Yahvé vendrá poderosamente sobre ti, entonces profetizarás con ellos y te convertirás en otro hombre. [a] **7** Cuando te lleguen estas señales, haz lo que sea apropiado para la ocasión, porque Dios está contigo.

8 "Desciende delante de mí a Gilgal; y he aquí que yo bajaré a ti para ofrecer holocaustos y sacrificar ofrendas de paz. Espera siete días, hasta que venga a ti y te muestre lo que debes hacer".

La llegada de los carteles anunciados; Saulo entre los profetas

9 Fue así que cuando le dio la espalda a Samuel para irse, Dios le dio otro corazón; y todas esas señales sucedieron ese día. **10** Cuando llegaron al monte, he aquí que un grupo de profetas le salió al encuentro; y el Espíritu de Dios vino poderosamente sobre él, y profetizó entre ellos. [b] **11** Cuando todos los que le conocían de antes vieron que profetizaba con los profetas, el pueblo se dijo: "¿Qué es esto que le ha sucedido al hijo de Cis? ¿Está Saúl también entre los profetas?"

12 Uno del mismo lugar respondió: "¿Quién es su padre?" Por eso se convirtió en un proverbio: "¿También Saúl está entre los profetas?"

Saul de regreso a casa; su conversación reservada con su prima

13 Cuando terminó de profetizar, llegó al lugar alto. **14** El tío de Saúl les dijo a él y a su criado: "¿Adónde habéis ido?"

---

[a] **10:6** 1Sam 10,10 [b] **10:10** 1Sam 19,20-24

Dijo: "Para buscar los burros. Cuando vimos que no se encontraban, vinimos a Samuel".

15 El tío de Saúl le dijo: "Por favor, cuéntame lo que te dijo Samuel".

16 Saúl dijo a su tío: "Nos dijo claramente que los asnos habían sido encontrados". Pero en cuanto al asunto del reino, del que habló Samuel, no se lo dijo.

Saúl está decidido a ser rey en Mizpa por la santa suerte

17 Samuel convocó al pueblo ante Yavé en Mizpa; **18** y dijo a los hijos de Israel: "Yavé, el Dios de Israel, dice: 'Yo saqué a Israel de Egipto y os libré de la mano de los egipcios, y de la mano de todos los reinos que os oprimían'. **19** Pero hoy habéis rechazado a vuestro Dios, que os salva de todas vuestras calamidades y angustias, y le habéis dicho: "¡No, poned un rey sobre nosotros!". Ahora, pues, preséntense ante Yahvé por sus tribus y por sus miles".

20 Entonces Samuel acercó a todas las tribus de Israel, y fue elegida la tribu de Benjamín. [a] **21** Hizo acercar a la tribu de Benjamín por sus familias, y fue elegida la familia de los matritenses. Luego se eligió a Saúl, hijo de Cis, pero cuando lo buscaron, no lo encontraron. **22** Por lo tanto, preguntaron más a Yahvé: "¿Hay todavía un hombre que venga aquí?" Yahvé respondió: "He aquí que se ha escondido entre el equipaje".

23 Corrieron y lo llevaron allí. Cuando se puso de pie en medio del pueblo, era más alto que cualquiera de ellos desde los hombros hacia arriba. **24** Samuel dijo a todo el pueblo: "¿Ven al que Yahvé ha elegido, que no hay nadie como él en todo el pueblo?" Todo el pueblo gritó y dijo: "¡Viva el rey!"

25 Entonces Samuel comunicó al pueblo el reglamento del reino, lo escribió en un libro y lo puso delante de Yavé. Samuel despidió a todo el pueblo, cada uno a su casa. [b] **26** Saúl también se fue a su casa en Gabaa, y con él iba el ejército, cuyos corazones había tocado Dios. **27** Pero algunos despreciables dijeron: "¿Cómo podría salvarnos este hombre?" Lo despreciaron, y no le trajeron ningún tributo. Pero él calló.

La ciudad de Jabés, que está en apuros por los amonitas Nahas, pide la ayuda de los israelitas

II **1** Entonces Nahas, el amonita, subió y acampó contra Jabes de Galaad; y todos los hombres de Jabes dijeron a Nahas: "Haz un pacto con nosotros y te serviremos." [c]

2 Nahas, el amonita, les dijo: "Con esta condición lo haré con ustedes: que les saquen todos los ojos derechos. Haré que esto deshonre a todo Israel". [d]

3 Los ancianos de Jabes le dijeron: "Danos siete días, para que enviemos mensajeros a todos los confines de Israel; y entonces, si no hay nadie que nos salve, saldremos hacia ti."

La conducta decidida de Saúl y su espléndida victoria

4 Los mensajeros llegaron a Gabaa de Saúl y dijeron estas palabras a los oídos del pueblo; entonces todo el pueblo alzó la voz y lloró.

5 He aquí que Saúl venía siguiendo a los bueyes del campo, y dijo: "¿Qué le pasa al pueblo que llora?" Ellos le contaron las palabras de los hombres de Jabes. **6** El Espíritu de Dios se apoderó de Saúl al oír esas palabras, y su ira se encendió. [e] **7** Tomó una yunta de bueyes y los cortó en pedazos, y los envió por todos los límites de Israel por medio de mensajeros, diciendo: "El que no salga en pos de Saúl y

[a] **10:20** 1Sam 14,41-42; Jos 7,16 [b] **10:25** 1Sam 8,11; Deut 17,14-20 [c] **11:1** 1Sam 31,11 [d] **11:2** Jer 39,7
[e] **11:6** Jue 14,6

en pos de Samuel, así se hará con sus bueyes." El temor de Yavé cayó sobre el pueblo, y salieron como un solo hombre. [a] **8** Los contó en Bezec, y los hijos de Israel eran trescientos mil, y los hombres de Judá treinta mil. **9** Dijeron a los mensajeros que vinieron: "Digan a los hombres de Jabes de Galaad: 'Mañana, cuando el sol esté caliente, serán rescatados' ". Los mensajeros vinieron y se lo dijeron a los hombres de Jabes; y se alegraron. **10** Por lo tanto, los hombres de Jabes dijeron: "Mañana saldremos hacia ti, y harás con nosotros todo lo que te parezca bien." **11** Al día siguiente, Saúl puso a la gente en tres compañías, y llegaron al centro del campamento en la guardia de la mañana, y golpearon a los amonitas hasta el calor del día. Los que quedaron se dispersaron, de modo que no quedaron dos juntos.

La generosidad de Saúl hacia sus despreciadores; Celebración de la alegría en Gilgal

12 El pueblo dijo a Samuel: "¿Quién es el que ha dicho: "Saúl reinará sobre nosotros"? Traigan a esos hombres, para que los matemos". [b]

13 Saúl dijo: "Ningún hombre será ejecutado hoy, porque hoy Yahvé ha rescatado a Israel". [c]

14 Entonces Samuel dijo al pueblo: "¡Vengan! Vayamos a Gilgal y renovemos allí el reino". [d] **15** Todo el pueblo fue a Gilgal, y allí hicieron a Saúl rey ante Yavé en Gilgal. Allí ofrecieron sacrificios de ofrendas de paz ante Yahvé; y allí se alegraron mucho Saúl y todos los hombres de Israel.

La renuncia voluntaria de Samuel y la solemne despedida del pueblo

12 **1** Samuel dijo a todo Israel: "He aquí que he escuchado vuestra voz en todo lo que me habéis dicho, y he puesto un rey sobre vosotros. **2** Ahora, he aquí que el rey camina delante de ustedes. Yo soy viejo y canoso. He aquí que mis hijos están contigo. He caminado delante de ti desde mi juventud hasta hoy. **3** Aquí estoy. Atestigüen contra mí ante el Señor y ante su ungido. ¿De quién es el buey que he tomado? ¿De quién he tomado el asno? ¿A quién he defraudado? ¿A quién he oprimido? ¿De quién he tomado un soborno para que me ciegue los ojos? Te lo devolveré". [e]

4 Dijeron: "No nos has defraudado, ni nos has oprimido, ni has tomado nada de la mano de nadie".

5 Les dijo: "Yahvé es testigo contra vosotros, y su ungido es testigo hoy, de que no habéis encontrado nada en mi mano." Dijeron: "Él es testigo".

Samuel le recuerda al pueblo los muchos beneficios de Dios

6 Samuel dijo al pueblo: "Es Yahvé quien designó a Moisés y a Aarón, y quien sacó a vuestros padres de la tierra de Egipto. **7** Ahora, pues, quédense quietos, para que yo pueda alegar ante Yavé todos los actos justos de Yavé, que hizo con ustedes y con sus padres.

8 "Cuando Jacob entró en Egipto, y vuestros padres clamaron a Yavé, entonces Yavé envió a Moisés y a Aarón, quienes sacaron a vuestros padres de Egipto y los hicieron habitar en este lugar. **9** Pero ellos se olvidaron de Yavé, su Dios, y él los vendió en manos de Sísara, capitán del ejército de Hazor, y en manos de los filisteos, y en manos del rey de Moab; y pelearon contra ellos. [f] **10** Ellos clamaron a Yavé y dijeron: "Hemos pecado, porque hemos abandonado a Yavé y hemos servido a los baales y a Astarot; pero líbranos ahora de la mano de nuestros enemigos, y

[a] **11:7** Jue 19,29 [b] **11:12** 1Sam 10,27 [c] **11:13** 1Sam 14,45 [d] **11:14** 1Sam 10,8 [e] **12:3** Núm 16,15 [f] **12:9** Jue 4,2; Jue 10,7; Jue 13,1; Jue 3,12

te serviremos". **11** Yahvé envió a Jerobaal,
a Bedán, a Jefté y a Samuel, y os libró de
la mano de vuestros enemigos de todas
partes, y vivisteis seguros.

Samuel demuestra al pueblo a través de una maravillosa señal divina que han pecado al elegir un rey

12 "Cuando viste que Nahas, el rey de
los hijos de Amón, venía contra ti, me di-
jiste: 'No, sino que un rey reinará sobre
nosotros', cuando Yahvé, tu Dios, era tu
rey. [a] **13** Ahora, pues, vean al rey que han
elegido y al que han pedido. He aquí que
el Señor ha puesto un rey sobre ustedes.
14 Si temes a Yavé, le sirves y escuchas su
voz, y no te rebelas contra el mandamien-
to de Yavé, tanto tú como el rey que reina
sobre ti son seguidores de Yavé tu Dios.
15 Pero si no escuchan la voz de Yahvé
y se rebelan contra el mandamiento de
Yahvé, la mano de Yahvé estará contra us-
tedes, como lo estuvo contra sus padres.

16 "Ahora, pues, quédense quietos y
vean esta gran cosa que el Señor va a ha-
cer ante sus ojos. **17** ¿No es hoy la cosecha
de trigo? Invocaré a Yavé, para que envíe
truenos y lluvia; y ustedes sabrán y verán
que es grande la maldad que han hecho
ante los ojos de Yavé, al pedir un rey."

18 Entonces Samuel invocó a Yahvé,
y Yahvé envió truenos y lluvia aquel día.
Entonces todo el pueblo temió mucho a
Yavé y a Samuel.

Samuel anima al pueblo, les exhorta a temer a Dios y les manda recibir bendiciones divinas

19 Todo el pueblo dijo a Samuel:
"Ruega por tus siervos a Yahvé, tu Dios,
para que no muramos, pues hemos añadi-
do a todos nuestros pecados esta maldad
de pedir un rey."

20 Samuel dijo al pueblo: "No ten-
gan miedo. Ciertamente han hecho to-
do este mal; pero no se aparten de seguir
a Yavé, sino que sirvan a Yavé con todo
su corazón. **21** No se aparten para ir en
pos de cosas vanas que no pueden apro-
vechar ni liberar, porque son vanas. **22**
Porque Yahvé no abandonará a su pue-
blo por causa de su gran nombre, porque
a Yahvé le ha gustado hacer de ustedes un
pueblo para sí mismo. [b] **23** Además, en
cuanto a mí, lejos de pecar contra Yahvé
al dejar de orar por ustedes, los instrui-
ré en el camino bueno y correcto. [c] **24**
Sólo temed a Yahvé y servidle de verdad
con todo vuestro corazón, pues consider-
ad las grandes cosas que ha hecho por
vosotros. [d] **25** Pero si sigues haciendo el
mal, serás consumido, tanto tú como tu
rey".

Estallido de la guerra filistea; La primera desobediencia de Saúl mediante un sacrificio apresurado

13 **1** Saúl tenía treinta años cuando lle-
gó a ser rey, y reinó sobre Israel cua-
renta y dos años.

2 Saúl escogió para sí tres mil hom-
bres de Israel, de los cuales dos mil esta-
ban con Saúl en Micmas y en el monte de
Betel, y mil estaban con Jonatán en Gui-
beá de Benjamín. Envió al resto del pue-
blo a sus propias tiendas. **3** Jonatán atacó
la guarnición de los filisteos que estaba
en Geba, y los filisteos se enteraron. Saúl
hizo sonar la trompeta por todo el país,
diciendo: "¡Que se enteren los hebreos!".
4 Todo Israel se enteró de que Saúl ha-
bía golpeado a la guarnición de los filis-
teos, y también de que Israel era consid-
erado una abominación para los filisteos.
El pueblo se reunió tras Saúl en Gilgal. **5**
Los filisteos se reunieron para luchar con-
tra Israel: treinta mil carros, seis mil jine-
tes y gente como la arena que está a la ori-
lla del mar en multitud. Subieron y acam-

[a] **12:12** 1Sam 8,19 [b] **12:22** Éxod 19,6 [c] **12:23** 1Sam 7,8 [d] **12:24** 2Re 17,39

paron en Micmas, al este de Bet Aven. **6** Cuando los hombres de Israel vieron que estaban en apuros (pues el pueblo estaba angustiado), el pueblo se escondió en cuevas, en matorrales, en rocas, en tumbas y en fosas. **7** Algunos de los hebreos habían pasado el Jordán a la tierra de Gad y de Galaad; pero Saúl estaba todavía en Gilgal, y todo el pueblo lo seguía temblando.

El sacrificio apresurado y arbitrario de Saúl en Gilgal; Rompe entre Samuel y el rey; El rechazo de Saúl

8 Se quedó siete días, según el tiempo fijado por Samuel; pero éste no llegó a Gilgal, y el pueblo se dispersó de él. [a] **9** Saúl le dijo: "Tráeme aquí el holocausto y las ofrendas de paz". Ofreció el holocausto.

10 Sucedió que en cuanto terminó de ofrecer el holocausto, he aquí que llegó Samuel; y Saúl salió a recibirlo para saludarlo. **11** Samuel le dijo: "¿Qué has hecho?" Saúl dijo: "Como vi que el pueblo se dispersaba de mí, y que tú no venías en los días señalados, y que los filisteos se reunían en Micmas,

12 dije: "Ahora los filisteos bajarán sobre mí a Gilgal, y yo no he suplicado el favor de Yahvé. Me obligué, pues, a ofrecer el holocausto".

13 Samuel le dijo a Saúl: "Has hecho una tontería. No has cumplido el mandamiento del Señor, tu Dios, que él te ordenó; porque ahora el Señor habría establecido tu reino en Israel para siempre. **14** Pero ahora tu reino no continuará. Yahvé se ha buscado un hombre según su propio corazón, y Yahvé lo ha designado como príncipe de su pueblo, porque tú no has guardado lo que Yahvé te mandó."

El pequeño ejército de Saúl; el pillaje de los filisteos; Indefensión de los israelitas

15 Samuel se levantó y se dirigió de Gilgal a Gabaa de Benjamín. Saúl contó el pueblo que estaba presente con él, unos seiscientos hombres. **16** Saúl, su hijo Jonatán y el pueblo que estaba con ellos se quedaron en Gabaa de Benjamín, pero los filisteos acamparon en Micmas. **17** Los asaltantes salieron del campamento de los filisteos en tres compañías: una compañía se dirigió al camino que lleva a Ofra, a la tierra de Shual; **18** otra compañía se dirigió al camino de Bet Horón; y otra compañía se dirigió al camino de la frontera que da al valle de Zeboim, hacia el desierto. **19** No se encontró ningún herrero en toda la tierra de Israel, porque los filisteos dijeron: "No sea que los hebreos se hagan espadas o lanzas"; **20** pero todos los israelitas bajaron a los filisteos, cada uno para afilar su propia reja de arado, su azadón, su hacha y su hoz. **21** El precio era de un payim cada uno para afilar azadones, rejas de arado, horcas, hachas y picos. **22** Y sucedió que el día de la batalla no se encontró espada ni lanza en manos de ninguno de los que estaban con Saúl y Jonatán, sino que Saúl y su hijo las tenían.

23 La guarnición de los filisteos salió al paso de Micmas.

El heroísmo de Jonathan; La victoria de Saúl sobre los filisteos

14 **1** Sucedió un día que Jonatán, hijo de Saúl, dijo al joven que llevaba su armadura: "¡Ven! Vamos a la guarnición de los filisteos que está al otro lado". Pero no se lo dijo a su padre. **2** Saúl se quedó en el extremo de Guibeá, bajo el granado que está en Migrón; y la gente que estaba con él era como seiscientos hombres,

[a] **13:8** 1Sam 10,8 [a] **14:3** 1Sam 4,19; 1Sam 4,21

3 incluyendo a Ajías, hijo de Ajitub, hermano de Icabod, hijo de Finehas, hijo de Elí, sacerdote de Yavé en Silo, que llevaba un efod. El pueblo no sabía que Jonatán se había ido. [a]

4 Entre los pasos por los que Jonatán pretendía pasar a la guarnición de los filisteos, había un peñasco a un lado y otro peñasco al otro lado; el nombre del uno era Bozez, y el del otro Seneh. **5** Un peñasco se levantaba al norte, frente a Micmas, y el otro al sur, frente a Geba. **6** Jonatán dijo al joven que llevaba su armadura: "¡Ven! Vamos a la guarnición de estos incircuncisos. Puede ser que Yavé actúe a nuestro favor, pues no hay freno para que Yavé salve por muchos o por pocos."

7 El portador de su armadura le dijo: "Haz todo lo que está en tu corazón. Ve, y he aquí que yo estoy contigo según tu corazón".

8 Entonces Jonatán dijo: "He aquí que pasaremos a los hombres y nos revelaremos a ellos. **9** Si nos dicen esto: 'Esperen hasta que lleguemos a ustedes', nos quedaremos quietos en nuestro lugar y no subiremos a ellos. **10** Pero si nos dicen esto: "¡Suban a nosotros!", entonces subiremos, porque el Señor los ha entregado en nuestra mano. Esta será la señal para nosotros".

11 Ambos se revelaron ante la guarnición de los filisteos, y éstos dijeron: "¡Mira que los hebreos salen de los agujeros donde se habían escondido!" **12** Los hombres de la guarnición respondieron a Jonatán y a su portador de armadura y les dijeron: "¡Suban a nosotros y les mostraremos algo!" Jonatán dijo a su portador de armadura: "Sube detrás de mí, porque Yahvé los ha entregado en manos de Israel".

13 Jonatán subió sobre sus manos y sus pies, y su escudero tras él, y ellos cayeron ante Jonatán; y su escudero los mató tras él. [b] **14** Aquella primera matanza que hicieron Jonatán y su portador de armadura fue de unos veinte hombres, dentro de la longitud de medio surco en un acre de tierra.

15 Hubo un temblor en el campamento, en el campo y en todo el pueblo; la guarnición y los asaltantes también temblaron, y la tierra se estremeció, por lo que hubo un temblor sumamente grande.

Saúl interviene y obtiene una brillante victoria

16 Los centinelas de Saúl en Gabaa de Benjamín miraron, y he aquí que la multitud se desvaneció y se dispersó. **17** Entonces Saúl dijo al pueblo que estaba con él: "Contad ahora y ved quién falta de nosotros." Cuando hubieron contado, he aquí que Jonatán y su portador de armadura no estaban allí.

18 Saúl dijo a Ahías: "Trae aquí el arca de Dios". Pues el arca de Dios estaba con los hijos de Israel en ese momento. **19** Mientras Saúl hablaba con el sacerdote, el tumulto que había en el campamento de los filisteos continuaba y aumentaba, y Saúl le dijo al sacerdote: "¡Retírate!"

20 Saúl y todo el pueblo que estaba con él se reunieron y vinieron a la batalla; y he aquí que todos se golpeaban con sus espadas en una gran confusión. [c] **21** Los hebreos que antes estaban con los filisteos y que subieron con ellos al campamento desde todos los alrededores, también se volvieron para estar con los israelitas que estaban con Saúl y Jonatán. **22** Asimismo, todos los hombres de Israel que se habían escondido en la región montañosa de Efraín, cuando oyeron que los filisteos habían huido, también los siguieron con ahínco en la batalla. **23** Así salvó Yahvé a Israel aquel día, y la batalla pasó

[b] **14:13** Lev 26,7-8 [c] **14:20** Jue 7,22; 2Cró 20,23

junto a Bet-Aven.

El celo intempestivo de Saúl; Jonathan está amenazado de muerte; Las guerras de Saúl y su familia

24 Aquel día los hombres de Israel estaban angustiados, pues Saúl había conjurado al pueblo diciendo: "Maldito el hombre que coma cualquier alimento hasta que anochezca, y me vengue de mis enemigos." Así que nadie del pueblo probó alimento.

25 Todo el pueblo entró en el bosque, y había miel en el suelo. **26** Cuando el pueblo llegó al bosque, he aquí que la miel goteaba, pero nadie se llevó la mano a la boca, porque el pueblo temía el juramento. **27** Pero Jonatán no escuchó cuando su padre ordenó al pueblo con el juramento. Por eso sacó la punta de la vara que tenía en la mano y la mojó en el panal, y se llevó la mano a la boca; y sus ojos se iluminaron. **28** Entonces respondió uno del pueblo y dijo: "Tu padre ordenó directamente al pueblo con un juramento, diciendo: "Maldito el hombre que hoy coma comida"". Entonces el pueblo se desmayó.

29 Entonces Jonatán dijo: "Mi padre ha turbado la tierra. Por favor, mira cómo se han iluminado mis ojos porque he probado un poco de esta miel. **30** ¿Cuánto más, si acaso el pueblo hubiera comido hoy libremente del botín de sus enemigos que encontró? Porque ahora no ha habido gran matanza entre los filisteos". **31** Aquel día atacaron a los filisteos desde Micmas hasta Ajalón. El pueblo estaba muy desmayado; **32** y el pueblo se abalanzó sobre el botín, y tomó ovejas, vacas y terneros, y los mató en el suelo; y el pueblo se los comió con la sangre. **33** Entonces se lo comunicaron a Saúl, diciendo: "He aquí que el pueblo peca contra Yavé, pues come carne con la sangre." Dijo: "Has hecho un trato traicionero. Hazme rodar hoy una gran piedra".

34 Saúl dijo: "Dispérsense entre el pueblo y díganle: "Cada uno traiga aquí su buey y cada uno su oveja, y mátenlos aquí y coman, y no pequen contra Yavé comiendo carne con la sangre"." Todo el pueblo trajo aquella noche cada uno su buey, y los mató allí.

35 Saúl construyó un altar a Yahvé. Este fue el primer altar que construyó a Yahvé.

Jonatán, amenazado de muerte por el celo ciego de Saúl, es salvado por el ejército

36 Saúl dijo: "Descendamos tras los filisteos de noche y saquemos provecho entre ellos hasta la luz de la mañana. No dejemos a ningún hombre de ellos". Dijeron: "Haz lo que te parezca bien". Entonces el sacerdote dijo: "Acerquémonos aquí a Dios".

37 Saúl pidió consejo a Dios: "¿Debo bajar tras los filisteos? ¿Los entregarás en manos de Israel?" Pero aquel día no le respondió. [a] **38** Saúl dijo: "Acercaos aquí todos los jefes del pueblo, y sabed y ved en quién ha estado hoy este pecado. **39** Porque vive Yahvé, que salva a Israel, aunque sea en Jonatán, mi hijo, sin duda morirá." Pero no hubo un solo hombre de todo el pueblo que le respondiera. **40** Entonces dijo a todo Israel: "Vosotros estáis de un lado, y yo y Jonatán mi hijo estaremos del otro". El pueblo le dijo a Saúl: "Haz lo que te parezca bien".

41 Por eso Saúl dijo a Yahvé, el Dios de Israel: "Muestra la derecha". Jonatán y Saúl fueron elegidos, pero el pueblo escapó.

42 Saúl dijo: "Echad suertes entre mi hijo y yo". Jonathan fue seleccionado.

43 Entonces Saúl dijo a Jonatán: "¡Dime qué has hecho!" Jonatán se lo contó y

[a] **14:37** 1Sam 14,18; 1Sam 23,9

dijo: "Ciertamente probé un poco de miel
con la punta de la vara que tenía en la
mano, y he de morir". [a]

44 Saúl dijo: "Que Dios haga eso y
más, porque seguramente morirás, Jona-
tán".

45 El pueblo dijo a Saúl: "¿Ha de mo-
rir Jonatán, que ha obrado esta gran sal-
vación en Israel? ¡Lejos de eso! Vive Yah-
vé, que no se le caerá ni un pelo de la cabe-
za, ¡porque hoy ha trabajado con Dios!"
Así que el pueblo rescató a Jonatán, para
que no muriera. **46** Entonces Saúl subió
de seguir a los filisteos, y los filisteos se
fueron a su lugar.

Los otros actos de guerra de Saúl y su familia

47 Cuando Saúl tomó el reino de Is-
rael, luchó contra todos sus enemigos de
todas partes: contra Moab, contra los hi-
jos de Amón, contra Edom, contra los re-
yes de Soba y contra los filisteos. A don-
dequiera que se dirigía, los derrotaba. **48**
Hizo valentía e hirió a los amalecitas, y
libró a Israel de las manos de los que lo
saqueaban. **49** Los hijos de Saúl fueron
Jonatán, Ishvi y Malquisúa, y los nom-
bres de sus dos hijas fueron estos: el nom-
bre de la primogénita, Merab, y el de la
menor, Mical. **50** El nombre de la esposa
de Saúl era Ahinoam, hija de Ahimaas. El
nombre del capitán de su ejército era Ab-
ner, hijo de Ner, tío de Saúl. [b] **51** Cis era
el padre de Saúl, y Ner el padre de Abner
era hijo de Abiel.

52 Hubo una severa guerra contra los
filisteos durante todos los días de Saúl; y
cuando éste veía a algún hombre podero-
so o valiente, lo tomaba a su servicio.

La campaña de Saúl contra los amalecitas; su desobediencia a Dios y su rechazo

15 **1** Samuel dijo a Saúl: "Yahvé me ha
enviado para ungirte como rey de
su pueblo, de Israel. Ahora, pues, escu-
cha la voz de las palabras de Yahvé. **2** El
Señor de los Ejércitos dice: 'Me acuerdo
de lo que Amalec hizo a Israel, de cómo
se puso en su contra en el camino cuan-
do subió de Egipto. [c] **3** Ahora ve y ataca
a Amalec, y destruye por completo todo
lo que tiene, y no lo perdones; mata tanto
al hombre como a la mujer, al niño y al
lactante, al buey y a la oveja, al camello y
al asno' ". [d]

4 Saúl convocó al pueblo y lo contó
en Telaim, doscientos mil hombres de a
pie y diez mil hombres de Judá. **5** Saúl
llegó a la ciudad de Amalec y puso una
emboscada en el valle. **6** Saúl dijo a los ce-
neos: "Vayan, váyanse, desciendan de en-
tre los amalecitas, para que no los destru-
ya con ellos, pues ustedes mostraron bon-
dad con todos los hijos de Israel cuando
subieron de Egipto." Así que los ceneos
se marcharon de entre los amalecitas. [e]

7 Saúl hirió a los amalecitas, desde
Havila, como vas a Shur, que está frente
a Egipto. **8** Tomó vivo a Agag, rey de los
amalecitas, y destruyó a todo el pueblo
a filo de espada. **9** Pero Saúl y el pueblo
perdonaron a Agag y a lo mejor de las
ovejas, del ganado, de los terneros gor-
dos, de los corderos, y de todo lo bueno,
y no quisieron destruirlo del todo; pero
todo lo vil y desecho lo destruyeron del
todo.

Saulo rechazado por Dios a causa de su desobediencia; El discurso de Samuel y la admisión de culpabilidad de Saúl

10 Entonces llegó la palabra de Yahvé
a Samuel, diciendo: **11** "Me apena haber
puesto a Saúl como rey, pues se ha apar-
tado de seguirme y no ha cumplido mis

[a] **14:43** Jos 7,19 [b] **14:50** 1Sam 17,55 [c] **15:2** Éxod 17,8-16; Deut 25,17-19 [d] **15:3** Núm 21,2 [e] **15:6** Jue 1,16

mandatos." Samuel se enfureció y clamó
a Yahvé toda la noche.
12 Samuel se levantó temprano para
encontrarse con Saúl por la mañana, y le
dijeron: "Saúl llegó al Carmelo, y he aquí
que se levantó un monumento, se volvió,
pasó y bajó a Gilgal."
13 Samuel se acercó a Saúl, y éste le
dijo: "¡Bendito seas por Yahvé! He cum-
plido el mandamiento de Yahvé".
14 Samuel dijo: "Entonces, ¿qué signi-
fica este balido de las ovejas en mis oídos
y el mugido del ganado que oigo?"
15 Saúl dijo: "Los han traído de los
amalecitas, pues el pueblo perdonó lo
mejor de las ovejas y del ganado, para sa-
crificar a Yavé tu Dios. El resto lo hemos
destruido por completo".
16 Entonces Samuel dijo a Saúl:
"Quédate, y te contaré lo que me dijo
Yahvé anoche". Le dijo: "Diga".
17 Samuel dijo: "Aunque eras peque-
ño a tus ojos, ¿no fuiste hecho jefe de las
tribus de Israel? Yahvé te ungió como rey
de Israel; **18** y Yahvé te envió de viaje y
te dijo: 'Ve y destruye por completo a los
pecadores amalecitas, y lucha contra ellos
hasta consumirlos'. **19** ¿Por qué entonces
no obedeciste la voz de Yavé, sino que to-
maste el botín e hiciste lo que era malo a
los ojos de Yavé?"
20 Saúl dijo a Samuel: "Pero yo he
obedecido la voz de Yavé y he seguido el
camino que Yavé me envió, y he traído a
Agag, rey de Amalec, y he destruido por
completo a los amalecitas. **21** Pero el pue-
blo tomó del botín, ovejas y ganado, lo
mejor de lo consagrado, para sacrificar a
Yavé tu Dios en Gilgal."
22 Samuel dijo: "¿Se complace tanto
Yahvé en los holocaustos y sacrificios co-
mo en obedecer la voz de Yahvé? He aquí
que obedecer es mejor que los sacrificios,
y escuchar que la grasa de los carneros. [a]
23 Porque la rebeldía es como el pecado
de brujería, y la obstinación es como la
idolatría y los terafines.[b] Porque has re-
chazado la palabra de Yahvé, él también
te ha rechazado para ser rey". [c]
24 Saúl dijo a Samuel: "He pecado,
pues he transgredido el mandamiento de
Yavé y tus palabras, porque temí al pue-
blo y obedecí su voz. **25** Ahora, pues, te
ruego que perdones mi pecado y vuelvas
conmigo para que pueda adorar a Yavé".
26 Samuel le dijo a Saúl: "No volveré
contigo, porque has rechazado la palabra
de Yahvé, y Yahvé te ha rechazado para
ser rey de Israel". **27** Cuando Samuel se
dio la vuelta para marcharse, Saúl se aga-
rró a la falda de su túnica y ésta se rasgó.
28 Samuel le dijo: "Yahvé te ha arranca-
do hoy el reino de Israel y se lo ha dado a
un vecino tuyo que es mejor que tú. [d] **29**
También la Fuerza de Israel no mentirá ni
se arrepentirá, porque no es hombre para
arrepentirse." [e]
30 Entonces dijo: "He pecado; pero te
ruego que me honres ahora ante los an-
cianos de mi pueblo y ante Israel, y que
vuelvas conmigo para que pueda adorar
a Yahvé, tu Dios."
31 Entonces Samuel regresó con Saúl,
y éste adoró a Yahvé.

Samuel realiza la proscripción del rey Agag y se separa de Saúl para no volver a ser visto

32 Entonces Samuel dijo: "¡Trae aquí
a Agag, rey de los amalecitas!" Agag se
acercó a él alegremente. Agag dijo: "Cier-
tamente la amargura de la muerte ha pa-
sado".
33 Samuel dijo: "¡Como tu espada
ha dejado sin hijos a las mujeres, así tu
madre quedará sin hijos entre las muje-

[a] **15:22** Os 6,6; Is 1,11; Mat 9,13; Mat 12,7 [b] **15:23** Los terafines eran ídolos domésticos que podían estar asociados a los derechos de herencia de los bienes del hogar. [c] **15:23** 1Sam 16,1 [d] **15:28** 1Sam 28,17 [e] **15:29** Núm 23,19

res!" Entonces Samuel cortó en pedazos
a Agag ante Yahvé en Gilgal.
34 Entonces Samuel se fue a Ramá, y
Saúl subió a su casa en Gabaa de Saúl. **35**
Samuel no volvió a ver a Saúl hasta el día
de su muerte, pero Samuel hizo duelo por
Saúl. El Señor se afligió por haber hecho
a Saúl rey de Israel.

El llamado y unción de David por Samuel

16 **1** El Señor le dijo a Samuel: "¿Has-
ta cuándo llorarás por Saúl, ya que
lo he rechazado como rey de Israel? Lle-
na tu cuerno de aceite y vete. Te enviaré a
Jesé, el betlemita, porque me he provisto
de un rey entre sus hijos". [a]
2 Samuel dijo: "¿Cómo puedo ir? Si
Saúl se entera, me matará". Yahvé dijo:
"Toma una novilla contigo y di: 'He ve-
nido a sacrificar a Yahvé'.
3 Llama a Isaí al sacrificio, y yo te
mostraré lo que debes hacer. Me ungirás
al que yo te nombre".
4 Samuel hizo lo que Yahvé había di-
cho y llegó a Belén. Los ancianos de la
ciudad salieron a su encuentro temblan-
do, y le dijeron: "¿Vienes en paz?".
5 Dijo: "Tranquilos; he venido a sa-
crificar a Yahvé. Santificaos y venid con-
migo al sacrificio". Santificó a Jesé y a sus
hijos, y los llamó al sacrificio.

Samuel unge como rey al hijo menor de Isaí, David

6 Cuando llegaron, miró a Eliab y di-
jo: "Ciertamente el ungido de Yavé está
delante de él."
7 Pero Yahvé dijo a Samuel: "No te fi-
jes en su rostro ni en la altura de su es-
tatura, porque lo he rechazado; porque
yo no veo como ve el hombre. Porque el
hombre mira la apariencia exterior, pero
Yahvé mira el corazón". [b]
8 Entonces Isaí llamó a Abinadab y
lo hizo pasar ante Samuel. Éste le dijo:
"El Señor tampoco ha elegido a éste". **9**
Luego Isaí hizo pasar a Shammah. Dijo:
"Tampoco a éste lo ha elegido Yahvé".
10 Isaí hizo pasar a siete de sus hijos an-
te Samuel. Samuel dijo a Isaí: "Yahvé no
ha elegido a éstos". **11** Samuel dijo a Isaí:
"¿Están todos tus hijos aquí?" Dijo: "To-
davía queda el más joven. He aquí que
está guardando las ovejas". Samuel dijo
a Isaí: "Envía a buscarlo, porque no nos
sentaremos hasta que venga". [c]
12 Envió y lo hizo entrar. Ahora era
rubicundo, de rostro apuesto y buena
apariencia. Yahvé dijo: "¡Levántate! Un-
gidlo, porque éste es".
13 Entonces Samuel tomó el cuerno
de aceite y lo ungió en medio de sus
hermanos. Entonces el Espíritu de Yah-
vé vino poderosamente sobre David des-
de aquel día. Samuel se levantó y se fue a
Ramá.

David es llamado a tocar el arpa en la corte de Saúl y entra al servicio real

14 El Espíritu de Yahvé se apartó de
Saúl, y un espíritu maligno de Yahvé lo
perturbó. [d] **15** Los servidores de Saúl le
dijeron: "Mira, un espíritu maligno de
parte de Dios te perturba. **16** Que nues-
tro señor ordene ahora a sus siervos que
están delante de usted que busquen a un
hombre que sepa tocar el arpa. Entonces,
cuando el espíritu maligno de Dios esté
sobre ti, él tocará con su mano, y tú esta-
rás bien".
17 Saúl dijo a sus siervos: "Proporció-
nenme ahora un hombre que sepa tocar
bien y tráiganmelo".
18 Uno de los jóvenes respondió y di-
jo: "He aquí que he visto a un hijo de Jesé,
el de Belén, que es hábil en el juego, va-

[a] **16:1** 1Sam 15,23; 1Sam 15,35 [b] **16:7** Hech 10,34; Sal 7,10 [c] **16:11** 1Sam 17,14 [d] **16:14** 1Sam 18,10

liente, hombre de guerra, prudente en la palabra y apuesto; y Yahvé está con él."

19 Por eso Saúl envió mensajeros a Jesé y le dijo: "Envíame a tu hijo David, que está con las ovejas".

20 Jesé tomó un asno cargado de pan, un recipiente de vino y un cabrito, y los envió por medio de su hijo David a Saúl. **21** David llegó a Saúl y se presentó ante él. Lo amaba mucho, y se convirtió en su portador de la armadura. **22** Saúl envió a decir a Isaí: "Por favor, deja que David se presente ante mí, porque ha encontrado gracia ante mis ojos". **23** Cuando el espíritu de Dios estaba sobre Saúl, David tomó el arpa y tocó con su mano; así Saúl se refrescó y se puso bien, y el espíritu malo se alejó de él. [a]

David y el campeón enemigo Goliat

17 **1** Los filisteos reunieron sus ejércitos para combatir, y se reunieron en Soco, que pertenece a Judá, y acamparon entre Soco y Azeca, en Efesdammim. **2** Saúl y los hombres de Israel se reunieron y acamparon en el valle de Ela, y prepararon la batalla contra los filisteos. **3** Los filisteos estaban en la montaña de un lado, e Israel estaba en la montaña del otro lado; y había un valle entre ellos. **4** Del campamento de los filisteos salió un campeón llamado Goliat de Gat, cuya altura era de seis codos y un palmo.[b] **5** Tenía un casco de bronce en la cabeza y llevaba una cota de malla, cuyo peso era de cinco mil siclos[c] de bronce. **6** Tenía espinilleras de bronce en las piernas y una jabalina de bronce entre los hombros. **7** El asta de su lanza era como una viga de tejedor, y la punta de su lanza pesaba seiscientos siclos de hierro.[d] Su escudero iba delante de él. **8** Se puso de pie y gritó a los ejércitos de Israel, y les dijo: "¿Por qué habéis salido a preparar vuestra batalla? ¿Acaso no soy yo un filisteo, y vosotros siervos de Saúl? Escoged a un hombre para vosotros, y que baje hacia mí. **9** Si es capaz de luchar conmigo y de matarme, entonces seremos tus siervos; pero si yo venzo contra él y lo mato, entonces seréis nuestros siervos y nos serviréis." **10** El filisteo dijo: "¡Desafío hoy a los ejércitos de Israel! Dame un hombre, para que luchemos juntos". [e]

11 Cuando Saúl y todo Israel oyeron estas palabras del filisteo, se espantaron y tuvieron mucho miedo.

David, enviado por su padre a sus hermanos en el campamento, está indignado por la arrogancia de Goliat y se siente llamado a pelear con él

12 David era hijo de aquel efrateo de Belén de Judá, que se llamaba Isaí, y tenía ocho hijos. El hombre era un anciano en los días de Saúl. **13** Los tres hijos mayores de Isaí habían ido en pos de Saúl a la batalla; y los nombres de sus tres hijos que fueron a la batalla eran Eliab, el primogénito, y junto a él Abinadab, y el tercero Samá. [f] **14** David era el menor, y los tres mayores siguieron a Saúl. **15** David iba y venía de Saúl para apacentar las ovejas de su padre en Belén.

16 El filisteo se acercó por la maña-

---

[a] **16:23** 1Sam 16,14 [b] **17:4** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. Un palmo es la longitud desde la punta del pulgar de un hombre hasta la punta de su dedo meñique cuando su mano está extendida (aproximadamente medio codo, o 9 pulgadas, o 22,8 cm.) Por lo tanto, Goliat medía aproximadamente 9 pies y 9 pulgadas o 2,97 metros de altura. [c] **17:5** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas, por lo que 5000 siclos equivalen a unos 50 kilogramos o 110 libras. [d] **17:7** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas, por lo que 600 siclos son unos 6 kilogramos o unas 13 libras. [e] **17:10** 2Re 19,4; 2Re 19,16 [f] **17:13** 1Sam 16,6; 1Sam 16,8-9

na y por la tarde, y se presentó durante cuarenta días.

17 Jesé dijo a su hijo David: "Toma ahora para tus hermanos un efa[a] de este grano tostado y estos diez panes, y llévalos rápidamente al campamento para tus hermanos; **18** y lleva estos diez quesos al capitán de sus mil; y mira cómo están tus hermanos, y trae noticias." **19** Saúl, ellos y todos los hombres de Israel estaban en el valle de Elah, luchando contra los filisteos.

20 David se levantó de madrugada, dejó las ovejas con un cuidador, tomó las provisiones y se fue, como le había ordenado Isaí. Llegó al lugar de los carros cuando el ejército que salía a la lucha gritaba para la batalla. **21** Israel y los filisteos se prepararon para la batalla, ejército contra ejército. **22** David dejó su equipaje en manos del guardián del equipaje y corrió hacia el ejército, y llegó a saludar a sus hermanos. **23** Mientras hablaba con ellos, he aquí que el campeón, el filisteo de Gat, de nombre Goliat, salió de las filas de los filisteos y dijo las mismas palabras; y David las oyó. **24** Todos los hombres de Israel, al ver al hombre, huyeron de él y se aterrorizaron. **25** Los hombres de Israel dijeron: "¿Habéis visto a este hombre que ha subido? Seguramente ha subido para desafiar a Israel. El rey dará grandes riquezas al hombre que lo mate, y le dará su hija, y hará que la casa de su padre quede libre de impuestos en Israel."

26 David habló con los hombres que estaban a su lado, diciendo: "¿Qué se hará con el hombre que mate a este filisteo y quite el oprobio a Israel? Porque ¿quién es este filisteo incircunciso, para que desafíe a los ejércitos del Dios vivo?"

27 La gente le respondió así: "Así se hará con el que lo mate".

28 Eliab, su hermano mayor, oyó cuando hablaba con los hombres; y la ira de Eliab ardió contra David, y dijo: "¿Por qué has bajado? ¿Con quién has dejado esas pocas ovejas en el desierto? Conozco tu orgullo y la maldad de tu corazón; porque has descendido para ver la batalla".

29 David dijo: "¿Qué he hecho ahora? ¿No hay una causa?" **30** Se apartó de él hacia otro, y volvió a hablar así; y el pueblo volvió a responderle de la misma manera.

David se ofrece a duelo, pero rechaza la armadura de Saúl y solo usa su honda como arma

31 Al oír las palabras que David había dicho, las repitieron ante Saúl, y éste mandó a buscarlo. **32** David dijo a Saúl: "Que no desfallezca el corazón de nadie a causa de él. Tu siervo irá a pelear con este filisteo".

33 Saúl dijo a David: "No eres capaz de ir contra ese filisteo para luchar con él, pues tú eres sólo un joven, y él un hombre de guerra desde su juventud."

34 David dijo a Saúl: "Tu siervo estaba cuidando las ovejas de su padre; y cuando vino un león o un oso y se llevó un cordero del rebaño, **35** salí tras él, lo golpeé y lo rescaté de su boca. Cuando se levantó contra mí, lo agarré por la barba, lo golpeé y lo maté. **36** Tu siervo golpeó al león y al oso. Este filisteo incircunciso será como uno de ellos, pues ha desafiado a los ejércitos del Dios vivo." **37** David dijo: "El Señor, que me libró de la zarpa del león y de la zarpa del oso, me librará de la mano de este filisteo." Saúl le dijo a David: "Ve, Yahvé estará contigo".

38 Saúl vistió a David con sus ropas. Le puso un casco de bronce en la cabeza y lo vistió con una cota de malla. **39** David se ató la espada a la ropa y trató de mo-

[a] **17:17** 1 efa equivale a unos 22 litros o a 2/3 de una fanega

verse, pues no la había probado. David le dijo a Saúl: "No puedo ir con esto, pues no lo he probado". Entonces David se los quitó.

40 Tomó su bastón en la mano, y escogió para sí cinco piedras lisas del arroyo, y las puso en el zurrón de su bolsa de pastor que tenía. Tenía su honda en la mano, y se acercó al filisteo.

La lucha victoriosa de David con Goliat

41 El filisteo caminó y se acercó a David, y el hombre que llevaba el escudo iba delante de él. **42** Cuando el filisteo miró a su alrededor y vio a David, lo menospreció, pues era un joven rubio y de buen aspecto. [a] **43** El filisteo dijo a David: "¿Soy un perro, para que vengas a mí con palos?" El filisteo maldijo a David por sus dioses. **44** El filisteo dijo a David: "Ven a mí, y daré tu carne a las aves del cielo y a los animales del campo".

45 Entonces David dijo al filisteo: "Tú vienes a mí con espada, con lanza y con jabalina; pero yo vengo a ti en nombre del Señor de los Ejércitos, el Dios de los ejércitos de Israel, a quien has desafiado. **46** Hoy, Yahvé te entregará en mi mano. Te golpearé y te quitaré la cabeza. Entregaré hoy los cadáveres del ejército de los filisteos a las aves del cielo y a las fieras de la tierra, para que toda la tierra sepa que hay un Dios en Israel, **47** y para que toda esta asamblea sepa que Yahvé no salva con espada y lanza; porque la batalla es de Yahvé, y él te entregará en nuestra mano."

48 Cuando el filisteo se levantó y caminó y se acercó para encontrarse con David, éste se apresuró y corrió hacia el ejército para encontrarse con el filisteo. **49** David metió la mano en su bolsa, tomó una piedra y la lanzó, e hirió al filisteo en la frente. La piedra se hundió en su frente, y él cayó de bruces a la tierra. **50** Entonces David se impuso al filisteo con la honda y con la piedra, e hirió al filisteo y lo mató; pero David no tenía espada en la mano. **51** Entonces David corrió, se paró sobre el filisteo, tomó su espada, la sacó de su vaina, lo mató y le cortó la cabeza con ella. Cuando los filisteos vieron que su campeón había muerto, huyeron.

52 Los hombres de Israel y de Judá se levantaron y gritaron, y persiguieron a los filisteos hasta Gai y hasta las puertas de Ecrón. Los heridos de los filisteos cayeron por el camino de Shaaraim, hasta Gat y Ecrón. **53** Los hijos de Israel volvieron de perseguir a los filisteos, y saquearon su campamento. **54** David tomó la cabeza del filisteo y la llevó a Jerusalén, pero puso su armadura en su tienda.

Saúl pregunta por David

55 Cuando Saúl vio que David salía contra el filisteo, le dijo a Abner, el capitán del ejército: "Abner, ¿de quién es hijo este joven?" Abner dijo: "Como vive tu alma, oh rey, no puedo saberlo". [b]

56 El rey dijo: "¡Investiga de quién es hijo el joven!"

57 Cuando David regresó de la matanza del filisteo, Abner lo tomó y lo llevó ante Saúl con la cabeza del filisteo en la mano. **58** Saúl le dijo: "¿De quién eres hijo, joven?" David respondió: "Soy hijo de tu siervo Jesé, el de Belén".

David llega a la corte de Saúl; su relación con Saúl y Jonatán

18 **1** Cuando terminó de hablar con Saúl, el alma de Jonatán se unió al alma de David, y Jonatán lo amó como a su propia alma. **2** Ese día Saúl lo apresó y no lo dejó volver a la casa de su padre. **3** Entonces Jonatán y David hicieron

[a] **17:42** 1Sam 16,12 [b] **17:55** 1Sam 14,50 [a] **18:3** 1Sam 19,1; 1Sam 20,17; 1Sam 23,18; 2Sam 1,26; 2Sam 21,7

un pacto, porque él lo amaba como a su
propia alma. [a] **4** Jonatán se despojó de la
túnica que llevaba puesta y se la dio a Da-
vid con sus ropas, incluyendo su espada,
su arco y su faja.

5 David salía a dondequiera que Saúl
lo enviaba, y se comportaba con sabidu-
ría; y Saúl lo puso al frente de los hom-
bres de guerra. Fue bueno a los ojos de
todo el pueblo, y también a los ojos de
los servidores de Saúl.

Regreso festivo de los guerreros; David fue celebrado como el vencedor por la gente

6 Cuando David regresó de la ma-
tanza del filisteo, las mujeres salieron de
todas las ciudades de Israel, cantando y
bailando, a recibir al rey Saúl con pande-
retas, con alegría y con instrumentos de
música. [b] **7** Las mujeres cantaban entre sí
mientras tocaban, y decían"Saúl ha ma-
tado a sus miles,y David sus diez mil". [c]

8 Saúl se enojó mucho, y este dicho le
desagradó. Dijo: "A David le han acredi-
tado diez mil, y a mí sólo me han acre-
ditado mil. ¿Qué más puede tener él sino
el reino?". **9** Saúl vigiló a David desde ese
día en adelante.

David, odiado mortalmente por Saúl, demuestra ser un héroe de guerra

10 Al día siguiente, un espíritu ma-
ligno de Dios se apoderó poderosamente
de Saúl, y profetizó en medio de la casa.
David jugaba con su mano, como lo hacía
cada día. Saúl tenía su lanza en la mano; [d]
11 y Saúl arrojó la lanza, pues dijo: "¡Cla-
varé a David contra la pared!" David es-
capó de su presencia dos veces. [e] **12** Saúl
tenía miedo de David, porque Yahvé es-
taba con él y se había alejado de Saúl. **13**
Por eso Saúl lo apartó de su presencia y
lo puso como jefe de mil, y salió y entró
delante del pueblo.

14 David se comportó sabiamente en
todos sus caminos, y el Señor estaba con
él. [f] **15** Cuando Saúl vio que se compor-
taba con mucha sabiduría, le tuvo mie-
do. **16** Pero todo Israel y Judá amaban a
David, porque salía y entraba delante de
ellos.

David, engañado para casarse con la hija mayor de Saúl, se casó con su hermana menor, Michal

17 Saúl dijo a David: "He aquí mi hi-
ja mayor Merab. Te la daré como espo-
sa. Sólo sé valiente para mí y lucha en las
batallas de Yahvé". Porque Saúl dijo: "No
dejes que mi mano esté sobre él, sino que
la mano de los filisteos esté sobre él".

18 David dijo a Saúl: "¿Quién soy yo,
y qué es mi vida, o la familia de mi padre
en Israel, para que sea yerno del rey?"

19 Pero en el momento en que Me-
rab, la hija de Saúl, debía ser entregada a
David, fue dada como esposa a Adriel el
meholatí.

El servicio militar de David para la novia

20 Mical, hija de Saúl, amaba a David;
se lo contaron a Saúl, y el asunto le agra-
dó. **21** Saúl dijo: "Se la entregaré para que
le sirva de lazo y para que la mano de los
filisteos esté contra él". Por eso Saúl dijo
a David por segunda vez: "Hoy serás mi
yerno".

22 Saúl ordenó a sus siervos: "Hablen
con David en secreto y díganle: 'He aquí
que el rey se complace en ti, y todos sus
siervos te aman. Ahora, pues, sé el yerno
del rey' ". [g]

23 Los siervos de Saúl dijeron esas pa-
labras a los oídos de David. David dijo:
"¿Os parece poca cosa ser yerno del rey,

[b] **18:6** Jue 11,34 [c] **18:7** 1Sam 21,12; 1Sam 29,5 [d] **18:10** 1Sam 16,14 [e] **18:11** 1Sam 19,10; 1Sam 20,33
[f] **18:14** 1Sam 18,5 [g] **18:22** 1Sam 22,14

ya que soy un hombre pobre y poco conocido?".

24 Los sirvientes de Saúl le dijeron: "David habló así".

25 Saúl dijo: "Dile a David que el rey no desea otra dote que cien prepucios de los filisteos, para vengarse de los enemigos del rey". Entonces Saúl pensó que haría caer a David por mano de los filisteos. **26** Cuando sus siervos le dijeron a David estas palabras, le pareció bien ser el yerno del rey. Antes del plazo, **27** David se levantó y fue, él y sus hombres, y mató a doscientos hombres de los filisteos. Entonces David trajo sus prepucios, y se los dieron en número completo al rey, para que fuera yerno del rey. Entonces Saúl le dio a su hija Mical como esposa. **28** Saúl vio y supo que el Señor estaba con David, y Mical, la hija de Saúl, lo amaba. **29** Saúl tenía aún más miedo de David, y Saúl era continuamente enemigo de David.

30 Entonces salieron los príncipes de los filisteos; y cada vez que salían, David se comportaba con más sabiduría que todos los siervos de Saúl, de modo que su nombre era muy estimado.

La reconciliación de Saúl con David como resultado de la intercesión de Jonatán; Después de los repetidos asesinatos de Saúl, David huye a Samuel

19 **1** Saúl habló con su hijo Jonatán y con todos sus servidores para que mataran a David. Pero Jonatán, hijo de Saúl, se alegró mucho de David. [a] **2** Jonatán le dijo a David: "Mi padre Saúl quiere matarte. Ahora, pues, cuídate por la mañana, vive en un lugar secreto y escóndete. **3** Yo saldré y me pondré al lado de mi padre en el campo donde estás, y hablaré con mi padre sobre ti; y si veo algo, te lo diré."

4 Jonatán habló bien de David a Saúl, su padre, y le dijo: "No permitas que el rey peque contra su siervo, contra David, porque él no ha pecado contra ti, y porque sus obras han sido muy buenas para contigo; **5** porque él puso su vida en su mano e hirió al filisteo, y Yahvé obró una gran victoria para todo Israel. Tú lo viste y te alegraste. ¿Por qué, pues, pecarás contra la sangre inocente, matando a David sin causa?"

6 Saúl escuchó la voz de Jonatán y juró: "Vive Yahvé que no lo matarán".

7 Jonatán llamó a David, y Jonatán le mostró todas esas cosas. Entonces Jonatán llevó a David ante Saúl, y éste estuvo en su presencia como antes.

La nueva fortuna de David en la guerra; El repetido intento de asesinato de Saúl

8 Volvió a haber guerra. David salió y luchó con los filisteos, y los mató con gran mortandad; y ellos huyeron ante él.

9 Un espíritu maligno de parte de Yahvé estaba sobre Saúl mientras éste estaba sentado en su casa con su lanza en la mano, y David tocaba música con su mano. [b] **10** Saúl trató de clavar a David en la pared con la lanza, pero éste se escabulló de la presencia de Saúl, y clavó la lanza en la pared. David huyó y escapó esa noche.

El escape de David a su hogar y su salvación a través de la astucia de Michal

11 Saúl envió mensajeros a la casa de David para vigilarlo y matarlo por la mañana. Mical, la esposa de David, le dijo: "Si no salvas tu vida esta noche, mañana te matarán". **12** Entonces Mical hizo bajar a David por la ventana. Él se alejó,

---

[a] **19:1** 1Sam 18,3 [b] **19:9** 1Sam 18,10-11 [a] **19:13** Los terafines eran ídolos domésticos que podían estar asociados a los derechos de herencia de los bienes del hogar.

huyó y escapó. **13** Mical tomó el terafín[a]
y lo puso en la cama, y le puso una al-
mohada de pelo de cabra en la cabeza y
lo cubrió con ropa. **14** Cuando Saúl en-
vió mensajeros para llevarse a David, ella
dijo: "Está enfermo".

15 Saúl envió a los mensajeros a ver
a David, diciendo: "Tráiganlo a la cama,
para que lo mate". **16** Cuando los mensa-
jeros entraron, he aquí que el terafín es-
taba en la cama, con la almohada de pelo
de cabra a la cabeza.

17 Saúl dijo a Mical: "¿Por qué me has
engañado así y has dejado ir a mi enemi-
go, de modo que ha escapado?" Mical res-
pondió a Saúl: "Me dijo: '¡Déjame ir! ¿Por
qué he de matarte?"

David con Samuel en Rama; El rapto profético de Saúl en la casa profética allí

18 David huyó y escapó, y vino a Sa-
muel en Ramá, y le contó todo lo que Saúl
le había hecho. Él y Samuel se fueron a vi-
vir a Naiot. **19** Le avisaron a Saúl dicien-
do: "He aquí que David está en Naiot, en
Ramá".

20 Saúl envió mensajeros para apresar
a David; y cuando vieron a la compañía
de los profetas profetizando, y a Samuel
de pie como jefe sobre ellos, el Espíritu de
Dios vino sobre los mensajeros de Saúl, y
ellos también profetizaron. [b] **21** Cuando
se le informó a Saúl, envió otros mensa-
jeros, y ellos también profetizaron. Saúl
volvió a enviar mensajeros la tercera vez,
y también profetizaron. **22** También fue
a Ramá y llegó al gran pozo que está en
Secu, y preguntó: "¿Dónde están Samuel
y David?" Uno dijo: "He aquí que están
en Naioth, en Ramá".

23 Allí fue a Naiot en Ramá. Entonces
el Espíritu de Dios vino también sobre él,
y siguió profetizando hasta llegar a Naiot
en Ramá. **24** También se despojó de sus
ropas. También profetizó ante Samuel y
se acostó desnudo todo aquel día y toda
aquella noche. Por eso dicen: "¿También
Saúl está entre los profetas?"

La reunión de David y la discusión con Jonatán; Renovación de su alianza de amistad

20 **1** David huyó de Naiot, en Ramá,
y vino a decir a Jonatán: "¿Qué he
hecho? ¿Cuál es mi iniquidad? ¿Cuál es mi
pecado ante tu padre, para que busque mi
vida?"

2 Él le dijo: "Ni mucho menos; no
morirás. He aquí que mi padre no hace
nada, ni grande ni pequeño, sino que me
lo revela. ¿Por qué iba mi padre a ocul-
tarme esto? No es así".

3 Además, David juró y dijo: "Tu pa-
dre sabe bien que he hallado gracia ante
tus ojos, y dice: 'No dejes que Jonatán lo
sepa, para que no se aflija'; pero en ver-
dad, vive Yahvé y vive tu alma, que sólo
hay un paso entre yo y la muerte."

4 Entonces Jonatán dijo a David: "To-
do lo que tu alma desee, lo haré por ti".

La sugerencia de David

5 David dijo a Jonatán: "He aquí que
mañana es luna nueva, y no debo dejar de
cenar con el rey; pero déjame que me es-
conda en el campo hasta el tercer día por
la tarde. **6** Si tu padre me echa de me-
nos, dile: 'David me ha pedido encarecí-
damente que le deje ir a Belén, su ciudad,
porque allí se celebra el sacrificio anual
para toda la familia'. **7** Si él dice: "Es-
tá bien", tu siervo tendrá paz; pero si se
enoja, debes saber que el mal está deter-
minado por él. **8** Trata, pues, con benevo-
lencia a tu siervo, porque lo has llevado
a un pacto de Yahvé contigo; pero si hay
iniquidad en mí, mátame tú mismo, pues
¿para qué me has de llevar a tu padre?"

[b] **19:20** 1Sam 10,10-12

9 Jonatán dijo: "Lejos de ti, pues si yo
supiera que el mal está determinado por
mi padre a venir sobre ti, ¿no te lo diría?"
10 Entonces David dijo a Jonatán:
"¿Quién me dirá si tu padre te responde
con rudeza?"
11 Jonatán dijo a David: "¡Ven! Salgamos al campo". Ambos salieron al campo.

El juramento mutuo

12 Jonatán dijo a David: "Por Yahvé,
el Dios de Israel, cuando haya sondeado
a mi padre mañana a esta hora, o al tercer
día, he aquí que si hay bien hacia David,
¿no enviaré entonces a ti y te lo revelaré? **13** Que Yahvé haga así con Jonatán y
más aún, si a mi padre le agrada haceros
mal, si no os lo revelo y os envío, para
que vayáis en paz. Que Yahvé esté contigo como ha estado con mi padre. **14** No
sólo me mostrarás la bondad amorosa de
Yavé mientras viva, para que no muera;
15 sino que tampoco cortarás tu bondad
de mi casa para siempre, no, cuando Yavé
haya cortado a cada uno de los enemigos
de David de la superficie de la tierra." **16**
Entonces Jonatán hizo un pacto con la casa de David, diciendo: "Yahvé lo exigirá
de la mano de los enemigos de David."
17 Jonatán hizo que David volviera a
jurar, por el amor que le tenía, pues lo
amaba como a su propia alma. [a]

Acordar el procedimiento a seguir para la comunicación de la información

18 Entonces Jonatán le dijo: "Mañana es luna nueva, y se te echará de menos,
porque tu asiento estará vacío. **19** Cuando hayas permanecido tres días, baja rápidamente y ven al lugar donde te escondiste cuando esto empezó, y quédate junto a la piedra Ezel. **20** Yo lanzaré tres flechas a su lado, como si disparara a una
marca. **21** He aquí que yo enviaré al muchacho, diciendo: "¡Ve, busca las flechas!
Si le digo al muchacho: 'Mira, las flechas
están a este lado tuyo. Tómalas'; entonces ven, porque hay paz para ti y no hay
peligro, vive Yahvé. **22** Pero si le digo al
muchacho: 'He aquí que las flechas están
más allá de ti', entonces vete, porque Yahvé te ha enviado. **23** En cuanto al asunto
del que tú y yo hemos hablado, he aquí
que Yahvé está entre tú y yo para siempre."

Curso de las dos comidas del mediodía en casa de Saúl en la luna nueva y al día siguiente

24 Entonces David se escondió en el
campo. Cuando llegó la luna nueva, el rey
se sentó a comer. **25** El rey se sentó en
su silla, como otras veces, incluso en el
asiento junto a la pared; y Jonatán se puso
de pie, y Abner se sentó al lado de Saúl,
pero el lugar de David estaba vacío. **26**
Sin embargo, Saúl no dijo nada ese día,
pues pensó: "Algo le ha sucedido. No está limpio. Seguramente no está limpio".
27 Al día siguiente de la luna nueva,
el segundo día, el lugar de David estaba
vacío. Saúl le dijo a su hijo Jonatán: "¿Por
qué no vino a comer el hijo de Isaí, ni ayer
ni hoy?".
28 Jonatán respondió a Saúl: "David
me pidió encarecidamente permiso para
ir a Belén. **29** Dijo: 'Por favor, déjame ir,
porque nuestra familia tiene un sacrificio
en la ciudad. Mi hermano me ha ordenado que esté allí. Ahora, si he encontrado
gracia ante tus ojos, por favor déjame ir a
ver a mis hermanos'. Por eso no ha venido
a la mesa del rey".
30 Entonces la ira de Saúl ardió contra Jonatán, y le dijo: "Hijo de una perversa rebelde, ¿no sé que has elegido al
hijo de Isaí para vergüenza tuya y de tu
madre? **31** Porque mientras el hijo de Isaí

[a] **20:17** 1Sam 18,3

viva en la tierra, tú no serás establecido,
ni tu reino. Por lo tanto, ¡envía ahora y
tráemelo, porque seguramente morirá!"
32 Jonatán respondió a su padre Saúl
y le dijo: "¿Por qué ha de morir? ¿Qué ha
hecho?"
33 Saúl le arrojó su lanza para herir-
lo. Con esto, Jonatán supo que su padre
estaba decidido a dar muerte a David. [a]
34 Así que Jonatán se levantó de la mesa
con una furia terrible y no comió nada el
segundo día del mes, pues estaba aflig-
ido por David, porque su padre lo había
tratado de manera vergonzosa.

Jonatán informa a David de la situación desfavorable y se despide de él

35 Por la mañana, Jonatán salió al
campo a la hora señalada con David, y
un niño pequeño con él. **36** Le dijo a su
niño: "Corre, encuentra ahora las flechas
que yo tiro". Mientras el niño corría, dis-
paró una flecha más allá de él. **37** Cuando
el niño llegó al lugar de la flecha que Jo-
natán había disparado, Jonatán gritó tras
el niño y le dijo: "¿No está la flecha más
allá de ti?" **38** Jonatán gritó tras el mu-
chacho: "¡Ve rápido! ¡Apresúrate! No te
demores". El muchacho de Jonatán reco-
gió las flechas y se acercó a su amo. **39**
Pero el muchacho no sabía nada. Sólo Jo-
natán y David sabían el asunto. **40** Jona-
tán le dio las armas a su muchacho y le
dijo: "Ve, llévalas a la ciudad".
41 En cuanto el muchacho se fue, Da-
vid se levantó del sur, se postró en tierra y
se inclinó tres veces. Se besaron y lloraron
mutuamente, y David fue el que más llo-
ró. **42** Jonatán dijo a David: "Vete en paz,
porque ambos hemos jurado en nombre
de Yavé, diciendo: "Yavé está entre tú y
yo, y entre mi descendencia y tu descen-
dencia, para siempre"". Él se levantó y
partió; y Jonatán entró en la ciudad.

David como refugiado en Nob y Gat; El asesinato del sacerdote por parte de Saúl

21 **1** Entonces David vino a Nob a ver
al sacerdote Ahimelec. Ahimelec sa-
lió al encuentro de David temblando y le
dijo: "¿Por qué estás solo y no hay nadie
contigo?". **2** David respondió al sacerdo-
te Ahimelec: "El rey me ha mandado ha-
cer algo y me ha dicho: 'Que nadie sepa
nada del asunto sobre el que te envío y de
lo que te he mandado. He enviado a los
jóvenes a un lugar determinado'. **3** Aho-
ra, pues, ¿qué hay bajo tu mano? Por fa-
vor, dame cinco panes en la mano, o lo
que haya".
4 El sacerdote respondió a David y le
dijo: "No tengo pan común, pero hay pan
sagrado; si tan sólo los jóvenes se hubie-
ran apartado de las mujeres."
5 David respondió al sacerdote y le
dijo: "En verdad, las mujeres han sido
apartadas de nosotros como de costum-
bre estos tres días. Cuando yo salí, los va-
sos de los jóvenes eran santos, aunque só-
lo era un viaje común. ¿Cuánto más en-
tonces hoy serán santos sus vasos?" [b] **6**
Entonces el sacerdote le dio pan sagrado,
pues allí no había más pan que el pan de
muestra que se tomaba delante de Yavé,
para sustituirlo por pan caliente el día en
que se quitaba.
7 Aquel día, un hombre de los siervos
de Saúl estaba detenido ante el Señor, y
se llamaba Doeg el edomita, el mejor de
los pastores que pertenecían a Saúl.
8 David dijo a Ajimelec: "¿No hay
aquí bajo tu mano lanza o espada? Por-
que no he traído mi espada ni mis armas,
porque el asunto del rey requería premu-
ra". [c]
9 El sacerdote dijo: "Mira, la espada

[a] **20:33** 1Sam 18,11 [b] **21:5** Lev 24,5-9; Lev 22,3-7; Éxod 19,15 [c] **21:8** 1Sam 22,9; 1Sam 22,18

de Goliat el filisteo, a quien mataste en el
valle de Elah, está aquí envuelta en un pa-
ño detrás del efod. Si quieres tomarla, tó-
mala, pues aquí no hay otra más que esa".
David dijo: "No hay ninguno así. Dáme-
lo".

David se vuelve loco con el rey Achis en Gat

10 David se levantó y huyó aquel día
por miedo a Saúl, y se dirigió a Aquis, rey
de Gat. **11** Los servidores de Aquis le di-
jeron: "¿No es éste David el rey del país?
¿No se cantaban unos a otros sobre él en
las danzas, diciendo,'Saúl ha matado a sus
miles,¿y David sus diez mil?" [a]

12 David guardó estas palabras en su
corazón, y tuvo mucho miedo de Aquis,
rey de Gat. [b] **13** Cambió su conducta ante
ellos y se hizo pasar por loco en sus ma-
nos, y garabateó en las puertas de la puer-
ta, y dejó que su saliva cayera sobre su
barba. **14** Entonces Aquis dijo a sus sier-
vos: "Mirad, veis que el hombre está loco.
¿Por qué, pues, me lo habéis traído? [c] **15**
¿Acaso me faltan locos, para que hayáis
traído a este sujeto a hacer de loco en mi
presencia? ¿Debe entrar este sujeto en mi
casa?"

La posterior huida de David a Adullam, Mizpe en Moab y Jaar-Hereth en Judá; su cuidado por sus padres

22 **1** David, pues, salió de allí y se es-
capó a la cueva de Adulam. Cuando
lo oyeron sus hermanos y toda la casa de
su padre, bajaron allí hacia él. **2** Todos los
que estaban en apuros, todos los que esta-
ban endeudados y todos los que estaban
descontentos se reunieron con él, y él se
convirtió en capitán de ellos. Había con
él unos cuatrocientos hombres. [d] **3** David
fue de allí a Mizpa de Moab, y le dijo al
rey de Moab: "Te ruego que dejes salir a
mi padre y a mi madre, hasta que sepa lo
que Dios hará por mí." **4** Los llevó ante
el rey de Moab, y vivieron con él todo el
tiempo que David estuvo en la fortaleza.
5 El profeta Gad le dijo a David: "No te
quedes en la fortaleza. Vete y entra en la
tierra de Judá". Entonces David partió y
llegó al bosque de Heret.

La queja de Saúl a los que lo rodeaban en Guibeá; Traición del edomita Doeg; La sangrienta venganza de Saúl contra los sacerdotes de Nob

6 Saúl oyó que David había sido des-
cubierto, con los hombres que lo acom-
pañaban. Saúl estaba sentado en Guibeá,
bajo el tamarisco de Ramá, con su lanza
en la mano, y todos sus siervos estaban
a su alrededor. **7** Saúl dijo a sus siervos
que estaban a su alrededor: "¡Oigan aho-
ra, benjamitas! ¿Acaso el hijo de Isaí les
dará a todos ustedes campos y viñas? ¿Os
hará a todos capitanes de millares y de
centenas? **8** ¿Es por eso que todos ustedes
han conspirado contra mí, y no hay na-
die que me revele cuando mi hijo hace un
tratado con el hijo de Isaí, y no hay nin-
guno de ustedes que se apene por mí, o
que me revele que mi hijo ha incitado a
mi siervo contra mí, para acechar, como
sucede hoy?" [e]

9 Entonces Doeg el edomita, que es-
taba junto a los servidores de Saúl, res-
pondió y dijo: "He visto al hijo de Jesé
llegar a Nob, a Ajimelec, hijo de Ajitub.
[f] **10** Él consultó a Yavé por él, le dio co-
mida y le entregó la espada de Goliat el
filisteo". [g]

El plato de sangre en Guibeá

11 Entonces el rey envió a llamar al
sacerdote Ajimelec, hijo de Ajitub, y a to-
da la casa de su padre, los sacerdotes que

[a] **21:11** Sal 56,1 [b] **21:12** 1Sam 18,7; 1Sam 29,5 [c] **21:14** Sal 34,1 [d] **22:2** Jue 11,3 [e] **22:8** 1Sam 18,3
[f] **22:9** 1Sam 22,22; Sal 52,2 [g] **22:10** 1Sam 21,7-10

estaban en Nob; y todos ellos vinieron
al rey. **12** Saúl dijo: "Escucha ahora, hi-
jo de Ajitub". Él respondió: "Aquí estoy,
mi señor".
13 Saúl le dijo: "¿Por qué has conspi-
rado contra mí, tú y el hijo de Jesé, en
que le has dado pan y espada, y has con-
sultado a Dios por él, para que se levante
contra mí, para acechar, como hoy?"
14 Entonces Ahimelec respondió al
rey y dijo: "¿Quién de todos tus siervos
es tan fiel como David, que es yerno del
rey, capitán de tu guardia y honrado en tu
casa? **15** ¿Acaso he comenzado hoy a pre-
guntar a Dios por él? ¡Lejos de mí! Que el
rey no impute nada a su siervo, ni a to-
da la casa de mi padre; porque tu siervo
no sabía nada de todo esto, ni menos ni
más."
16 El rey dijo: "Sin duda morirás, Aji-
melec, tú y toda la casa de tu padre". **17**
El rey dijo a la guardia que lo rodeaba:
"Vuélvanse y maten a los sacerdotes de
Yavé, porque también su mano está con
David, y porque sabían que había huido
y no me lo revelaron." Pero los servido-
res del rey no quisieron extender su mano
para caer sobre los sacerdotes de Yahvé.
18 El rey le dijo a Doeg: "¡Vuelve y
ataca a los sacerdotes!" Doeg el edomita
se volvió y atacó a los sacerdotes, y ese
día mató a ochenta y cinco personas que
llevaban un efod de lino.
19 Hirió a Nob, la ciudad de los sa-
cerdotes, a filo de espada, tanto a hom-
bres como a mujeres, niños y lactantes, y
ganado, asnos y ovejas, a filo de espada. [a]

El sacerdote fugitivo Abjathar encuentra una recepción amistosa con David

20 Uno de los hijos de Ajimelec, hijo
de Ajitub, llamado Abiatar, escapó y hu-
yó tras David. **21** Abiatar le dijo a David
que Saúl había matado a los sacerdotes de
Yahvé.
22 David le dijo a Abiatar: "Yo sabía
que ese día, cuando Doeg el edomita es-
taba allí, seguramente se lo diría a Saúl.
Soy responsable de la muerte de todas las
personas de la casa de tu padre. **23** Qué-
date conmigo. No tengas miedo, porque
el que busca mi vida busca la tuya. Estarás
a salvo conmigo".

David en el desierto de Judá (en Kegila y Maon); su último encuentro con Jonathan; Traición de los sifitas

23 **1** Le dijeron a David: "He aquí que
los filisteos combaten contra Keila
y roban las eras". [b]
2 Por lo tanto, David consultó a Yah-
vé, diciendo: "¿Debo ir a golpear a estos
filisteos?" Yahvé dijo a David: "Ve a gol-
pear a los filisteos y salva a Keilah".
3 Los hombres de David le dijeron:
"He aquí que tenemos miedo aquí en Ju-
dá. ¿Cuánto más si vamos a Keila contra
los ejércitos de los filisteos?"
4 Entonces David volvió a consultar
a Yavé. Yahvé le respondió y le dijo: "Le-
vántate, baja a Keila, porque entregaré a
los filisteos en tu mano".
5 David y sus hombres fueron a Kei-
la y lucharon contra los filisteos, y se lle-
varon su ganado, y los mataron con una
gran matanza. Así David salvó a los ha-
bitantes de Keila.
6 Cuando Abiatar, hijo de Ajimelec,
huyó con David a Keilá, bajó con un efod
en la mano. [c]
7 Saúl fue informado de que David
había llegado a Keila. Saúl dijo: "Dios lo
ha entregado en mi mano, pues está en-
cerrado al entrar en una ciudad que tiene
puertas y rejas". **8** Saúl convocó a todo
el pueblo a la guerra, para bajar a Keila

[a] **22:19** 1Sam 21,2 [b] **23:1** Jos 15,44 [c] **23:6** 1Sam 22,20

a sitiar a David y a sus hombres. **9** David sabía que Saúl estaba tramando una travesura contra él. Le dijo al sacerdote Abiatar: "Trae el efod aquí". **10** Entonces David dijo: "Oh Yahvé, Dios de Israel, tu siervo ha oído ciertamente que Saúl pretende venir a Keila para destruir la ciudad por mi causa. **11** ¿Me entregarán los hombres de Keila en sus manos? ¿Bajará Saúl, como ha oído tu siervo? Yahvé, el Dios de Israel, te ruego que se lo digas a tu siervo". Yahvé dijo: "Bajará".

12 Entonces David dijo: "¿Me entregarán los hombres de Keila a mí y a mis hombres en manos de Saúl?" Yahvé dijo: "Te entregarán".

13 Entonces David y sus hombres, que eran como seiscientos, se levantaron y salieron de Keila y se fueron a donde pudieron. Saúl se enteró de que David había escapado de Keila, y renunció a ir allí.

David perseguido por Saúl en el desierto de Siph; su entrevista con Jonathan en Horesa

14 David se quedó en el desierto, en las fortalezas, y permaneció en la región montañosa, en el desierto de Zif. Saúl lo buscaba todos los días, pero Dios no lo entregó en su mano. [a] **15** David vio que Saúl había salido a buscar su vida. David estaba en el desierto de Zif, en el bosque.

16 Jonatán, hijo de Saúl, se levantó y fue a ver a David al bosque, y fortaleció su mano en Dios. **17** Le dijo: "No temas, porque la mano de mi padre Saúl no te encontrará; tú serás rey de Israel y yo estaré a tu lado, y eso también lo sabe mi padre Saúl." **18** Ambos hicieron un pacto ante el Señor. Luego David se quedó en el bosque y Jonatán se fue a su casa.

David traicionado por los sifitas y maravillosamente salvado de Saúl en el desierto de Maón

19 Entonces los zifitas subieron a Saúl a Gabaa, diciendo: "¿No se esconde David con nosotros en las fortalezas del bosque, en la colina de Haquila, que está al sur del desierto? [b] **20** Ahora, pues, oh rey, baja. Según todo el deseo de tu alma desciende; y nuestra parte será entregarlo en mano del rey".

21 Saúl dijo: "Bendito seas por Yahvé, pues te has compadecido de mí. **22** Te ruego que vayas a asegurarte aún más, y que conozcas y veas dónde está su guarida, y quién lo ha visto allí; porque me han dicho que es muy astuto. **23** Ve, pues, y conoce todos los lugares donde se esconde; y vuelve a mí con seguridad, y yo iré contigo. Si él está en la tierra, yo lo buscaré entre todos los millares de Judá".

24 Se levantaron y se dirigieron a Zif delante de Saúl, pero David y sus hombres estaban en el desierto de Maón, en el Arabá, al sur del desierto. **25** Saúl y sus hombres fueron a buscarlo. Cuando le avisaron a David, bajó a la roca y se quedó en el desierto de Maón. Cuando Saúl se enteró, persiguió a David en el desierto de Maón. **26** Saúl iba por este lado de la montaña, y David y sus hombres por aquel lado; y David se apresuraba a huir por miedo a Saúl, pues éste y sus hombres rodeaban a David y a los suyos para apresarlos. **27** Pero llegó un mensajero a Saúl, diciendo: "¡Apúrate y ven, porque los filisteos han hecho una incursión en la tierra!" **28** Así que Saúl regresó de perseguir a David y fue contra los filisteos. Por eso llamaron a ese lugar Sela Hammahlekoth. [c] **29** David subió de allí y vivió en las fortalezas de En Gedi.

---

[a] **23:14** 1Sam 23,19; 1Sam 24,1 [b] **23:19** 1Sam 26,1; Sal 54,2 [c] **23:28** "Sela Hammahlekoth" significa "roca de separación".

La generosidad de David hacia Saúl en la cueva cerca de Engedi

24 **1** Cuando Saúl volvió de seguir a
los filisteos, le dijeron: "He aquí
que David está en el desierto de En Gedi".
2 Entonces Saúl tomó a tres mil hombres
escogidos de todo Israel y fue a buscar a
David y a sus hombres a las rocas de las
cabras salvajes. **3** Llegó a los corrales de
las ovejas junto al camino, donde había
una cueva, y Saúl entró a hacer sus nece-
sidades. David y sus hombres se encon-
traban en lo más recóndito de la cueva.
4 Los hombres de David le dijeron: "He
aquí el día del que Yahvé te dijo: 'He aquí
que entregaré a tu enemigo en tu mano, y
harás con él lo que te parezca' ". Enton-
ces David se levantó y cortó en secreto la
falda del manto de Saúl. **5** Después, el co-
razón de David se conmovió porque ha-
bía cortado la falda de Saúl. **6** Dijo a sus
hombres: "No permita Yahvé que le haga
esto a mi señor, el ungido de Yahvé, que
extienda mi mano contra él, ya que es el
ungido de Yahvé." **7** Así que David con-
troló a sus hombres con estas palabras,
y no permitió que se levantaran contra
Saúl. Saúl se levantó de la cueva y siguió
su camino. [a] **8** David también se levantó
después, salió de la cueva y gritó tras Saúl,
diciendo: "¡Mi señor el rey!" Cuando Saúl
miró hacia atrás, David se inclinó con el
rostro hacia la tierra, y mostró respeto.

Los discursos intercambiados entre Saúl y David; su despedida

9 David dijo a Saúl: "¿Por qué escu-
chas las palabras de los hombres, que di-
cen: 'He aquí que David busca hacerte da-
ño'? **10** He aquí que tus ojos han visto có-
mo el Señor te ha entregado hoy en mi
mano en la cueva. Algunos me instaron
a matarte, pero te perdoné. Dije: 'No ex-
tenderé mi mano contra mi señor, porque
es el ungido de Yavé'. **11** Además, padre
mío, mira, sí, mira la falda de tu man-
to en mi mano; porque en que corté la
falda de tu manto y no te maté, conoce
y ve que no hay maldad ni desobedien-
cia en mi mano. No he pecado contra ti,
aunque persigas mi vida para quitármela.
12 Que Yahvé juzgue entre tú y yo, y que
Yahvé me vengue de ti; pero mi mano no
estará sobre ti. **13** Como dice el prover-
bio de los antiguos: "De los impíos sale
la maldad"; pero mi mano no estará so-
bre ti. **14** ¿Contra quién ha salido el rey
de Israel? ¿A quién persigue? ¿A un perro
muerto? ¿Una pulga? **15** Sea, pues, Yahvé
el juez, y dicte sentencia entre tú y yo, y
vea, y defienda mi causa, y me libre de tu
mano."

16 Cuando David terminó de decir
estas palabras a Saúl, éste dijo: "¿Es esa tu
voz, hijo mío David?" Saúl alzó la voz y
lloró. **17** Dijo a David: "Tú eres más justo
que yo, pues me has hecho bien, mientras
que yo te he hecho mal. **18** Hoy has decla-
rado cómo me has tratado bien, porque
cuando Yahvé me entregó en tu mano, no
me mataste. **19** Porque si un hombre en-
cuentra a su enemigo, ¿lo dejará ir ileso?
Por eso, que el Señor te recompense bien
por lo que has hecho hoy conmigo. **20**
Ahora bien, yo sé que ciertamente serás
rey, y que el reino de Israel será establecí-
do en tu mano. **21** Júrame, pues, por Yah-
vé que no cortarás mi descendencia des-
pués de mí, y que no destruirás mi nom-
bre de la casa de mi padre." [b]

22 David juró a Saúl. Saúl se fue a su
casa, pero David y sus hombres subieron
a la fortaleza.

[a] **24:7** 2Sam 1,14; Sal 105,15 [b] **24:21** 1Sam 23,17

La muerte de Samuel; La locura de Nabal; David y Abigail

25 **1** Samuel murió, y todo Israel se reunió y lo lloró, y lo enterró en su casa de Ramá. Entonces David se levantó y descendió al desierto de Parán.

El comportamiento necio de Nabal hacia la petición de David

2 Había un hombre en Maón cuyas posesiones estaban en el Carmelo; el hombre era muy grande. Tenía tres mil ovejas y mil cabras, y estaba esquilando sus ovejas en el Carmelo. **3** El nombre de aquel hombre era Nabal, y el de su mujer, Abigail. Esta mujer era inteligente y tenía un rostro hermoso; pero el hombre era huraño y malvado en sus acciones. Era de la casa de Caleb. **4** David oyó en el desierto que Nabal estaba esquilando sus ovejas. **5** David envió a diez jóvenes, y les dijo: "Suban al Carmelo y vayan a Nabal y salúdenlo en mi nombre. **6** Díganle: "¡Que te vaya bien! ¡La paz sea contigo! ¡La paz sea con tu casa! ¡La paz sea con todo lo que tienes! **7** He oído que tienes esquiladores. Tus pastores han estado ahora con nosotros, y no les hemos hecho ningún daño. Nada les faltó en todo el tiempo que estuvieron en el Carmelo. **8** Pregunta a tus jóvenes, y ellos te lo dirán. Por lo tanto, que los jóvenes encuentren favor ante tus ojos, porque venimos en un buen día. Por favor, da lo que venga a tu mano a tus siervos y a tu hijo David".

9 Cuando llegaron los jóvenes de David, le dijeron a Nabal todas esas palabras en nombre de David, y esperaron.

10 Nabal respondió a los siervos de David y dijo: "¿Quién es David? ¿Quién es el hijo de Isaí? Hay muchos siervos que se separan de sus amos en estos días. **11** ¿Debo, pues, tomar mi pan, mi agua y mi carne que he matado para mis esquiladores, y dárselos a hombres que no sé de dónde vienen?"

12 Entonces los jóvenes de David se pusieron en camino y volvieron, y vinieron a contarle todas estas palabras.

David se lanza a la venganza; Abigail se entera de la erupción de su marido

13 David dijo a sus hombres: "¡Cada uno ponga su espada!" Cada hombre se puso su espada. David también se puso su espada. Unos cuatrocientos hombres siguieron a David, y doscientos se quedaron junto al equipaje.

14 Pero uno de los jóvenes se lo contó a Abigail, la mujer de Nabal, diciendo: "He aquí que David envió mensajeros desde el desierto para saludar a nuestro amo, y él los insultó. **15** Pero los hombres se portaron muy bien con nosotros, y no nos hicieron ningún daño, y no nos faltó nada mientras íbamos con ellos, cuando estábamos en el campo. **16** Fueron un muro para nosotros tanto de noche como de día, todo el tiempo que estuvimos con ellos cuidando las ovejas. **17** Ahora, pues, sabed y considerad lo que vais a hacer, porque el mal está decidido contra nuestro amo y contra toda su casa, pues es un tipo tan inútil que no se puede hablar con él."

Abigail usa métodos inteligentes para evitar que David tome su venganza

18 Entonces Abigail se apresuró a tomar doscientos panes, dos cántaros de vino, cinco ovejas preparadas, cinco seahs[a] de grano tostado, cien racimos de pasas y doscientos pasteles de higos, y los

[a] **25:18** 1 marino equivale a unos 7 litros o 1,9 galones o 0,8 picotazos

puso sobre los asnos. **19** Dijo a sus jóvenes: "Id delante de mí. Mirad, voy detrás de vosotros". Pero no se lo dijo a su marido, Nabal. **20** Mientras montaba en su asno y bajaba escondida por el monte, he aquí que David y sus hombres bajaban hacia ella, y ella les salió al encuentro.

21 Ahora bien, David había dicho: "Ciertamente en vano he guardado todo lo que este hombre tiene en el desierto, para que no le falte nada de todo lo que le pertenece. Me ha devuelto mal por bien. **22** Que Dios haga lo mismo con los enemigos de David, y más aún, si dejo de todo lo que le pertenece a la luz de la mañana tanto como a uno que orina en una pared". [a] [b]

23 Cuando Abigail vio a David, se apresuró a bajar de su asno, y se postró ante David de bruces y se postró en el suelo. **24** Se postró a sus pies y le dijo: "¡A mí, señor mío, a mí me corresponde la culpa! Por favor, deja que tu siervo hable en tus oídos. Escucha las palabras de tu siervo. **25** Por favor, no permitas que mi señor preste atención a este inútil de Nabal, pues como su nombre es, así es él. Nabal es su nombre, y la insensatez está con él; pero yo, tu siervo, no vi a los jóvenes de mi señor que tú enviaste. **26** Ahora, pues, señor mío, vive Yahvé y vive tu alma, ya que Yahvé te ha impedido culparte de la sangre y vengarte con tu propia mano, ahora, pues, que tus enemigos y los que buscan el mal para mi señor sean como Nabal. **27** Ahora bien, este presente que tu siervo ha traído a mi señor, dáselo a los jóvenes que siguen a mi señor. **28** Por favor, perdona la falta de tu siervo. Porque ciertamente Yahvé hará de mi señor una casa segura, porque mi señor pelea las batallas de Yahvé. El mal no se encontrará en ti en todos tus días. **29** Aunque los hombres se levanten para perseguirte y buscar tu alma, el alma de mi señor estará atada en el fardo de la vida con Yavé, tu Dios. Él sacará las almas de tus enemigos como del bolsillo de una honda. **30** Sucederá que cuando Yahvé haya hecho a mi señor conforme a todo el bien que ha hablado de ti, y te haya nombrado príncipe de Israel, **31** esto no te supondrá ninguna pena, ni ofensa de corazón para mi señor, ni que hayas derramado sangre sin causa, ni que mi señor se haya vengado. Cuando Yahvé haya tratado bien a mi señor, entonces acuérdate de tu siervo".

32 David dijo a Abigail: "¡Bendito sea Yahvé, el Dios de Israel, que te ha enviado hoy a mi encuentro! **33** Bendita sea tu discreción, y bendita seas tú, que me has librado hoy de la culpa de la sangre y de vengarme con mi propia mano. **34** Porque, ciertamente, vive Yahvé, el Dios de Israel, que me ha impedido hacerte daño, si no te hubieras apresurado a venir a mi encuentro, ciertamente no le habría quedado a Nabal, al amanecer, tanto como el que orina en una pared."

35 Entonces David recibió de su mano lo que ella le había traído. Luego le dijo: "Sube en paz a tu casa. He aquí que he escuchado tu voz y he concedido tu petición".

La muerte repentina de Nabal; El matrimonio de David con Abigail (y Ahinoam)

36 Abigail fue a ver a Nabal, y he aquí que él celebraba una fiesta en su casa como la fiesta de un rey. El corazón de Nabal estaba alegre en su interior, pues estaba muy borracho. Por eso no le dijo nada hasta la luz de la mañana. **37** Por la mañana, cuando el vino se le fue a Nabal, su mujer le contó estas cosas; y su corazón se apagó dentro de él, y quedó como

[a] **25:22** "Jedidiah" significa "amado por Yahvé". [b] **25:22** 1Re 14,10

una piedra. **38** Unos diez días después, el
Señor hirió a Nabal, de modo que murió.
39 Cuando David se enteró de que Nabal
había muerto, dijo: "Bendito sea Yahvé,
que ha defendido la causa de mi afrenta
de la mano de Nabal, y que ha apartado
a su siervo del mal. Yahvé ha devuelto la
maldad de Nabal sobre su propia cabe-
za". David envió a hablar sobre Abigail,
para tomarla como esposa.

40 Cuando los siervos de David fue-
ron a buscar a Abigail al Carmelo, le ha-
blaron diciendo: "David nos ha enviado
a ti para tomarte como esposa."

41 Ella se levantó y se inclinó con el
rostro hacia la tierra, y dijo: "He aquí que
tu sierva es una sierva para lavar los pies
de los siervos de mi señor." **42** Abigail se
levantó apresuradamente y montó en un
asno con sus cinco criadas que la seguían;
y fue tras los mensajeros de David y se
convirtió en su esposa. [a] **43** David tam-
bién tomó a Ahinoam de Jezreel, y ambas
fueron sus esposas.

44 Saúl había dado a su hija Mical,
esposa de David, a Palti, hijo de Lais, que
era de Galim.

La renovada generosidad de David hacia Saúl en el desierto de Siph

26 **1** Los zifitas fueron a ver a Saúl a
Gabaa, diciendo: "¿No se esconde
David en la colina de Hachilá, que está
delante del desierto?" [b] **2** Entonces Saúl
se levantó y bajó al desierto de Zif, lle-
vando consigo a tres mil hombres esco-
gidos de Israel, para buscar a David en el
desierto de Zif. **3** Saúl acampó en la coli-
na de Hachilá, que está antes del desierto,
junto al camino. Pero David se quedó en
el desierto, y vio que Saúl iba tras él por
el desierto. **4** David, pues, envió espías, y
comprendió que Saúl había venido cier-
tamente. **5** Entonces David se levantó y
llegó al lugar donde Saúl había acampa-
do, y vio el lugar donde yacía Saúl, con
Abner hijo de Ner, jefe de su ejército. Saúl
estaba acostado en el lugar de los carros, y
el pueblo estaba acampado alrededor de
él.

6 Entonces David respondió y dijo
a Ahimelec el hitita y a Abisai, hijo de
Sarvia, hermano de Joab: "¿Quién bajará
conmigo a Saúl al campamento?". Abisai
dijo: "Bajaré con vosotros".

7 David y Abisai llegaron al pueblo
de noche, y he aquí que Saúl yacía dur-
miendo en el lugar de los carros, con su
lanza clavada en el suelo a la altura de su
cabeza, y Abner y el pueblo yacían a su al-
rededor. **8** Entonces Abisai dijo a David:
"Dios ha entregado hoy a tu enemigo en
tu mano. Ahora, pues, déjame herirlo con
la lanza hasta la tierra de un solo golpe, y
no lo heriré la segunda vez". [c]

9 David dijo a Abisai: "No lo des-
truyas, porque ¿quién puede extender su
mano contra el ungido de Yavé y quedar
libre de culpa?" **10** David respondió: "Vi-
ve Yahvé, que Yahvé lo golpeará; o le lle-
gará el día de morir, o bajará a la batalla y
perecerá. **11** Yahvé no permita que yo ex-
tienda mi mano contra el ungido de Yah-
vé; pero ahora, por favor, toma la lanza
que está en su cabeza y la vasija de agua,
y vámonos."

12 Entonces David tomó la lanza y la
jarra de agua de la cabeza de Saúl, y se fue-
ron. Nadie lo vio, ni lo supo, ni se deser-
tó, pues todos estaban dormidos, porque
un profundo sueño de Yahvé había caído
sobre ellos. [d]

La aclamación burlona de David a Abner

13 Entonces David se pasó al otro
lado y se puso en la cima del monte,

[a] **25:42** 1Sam 27,3; 1Sam 30,5 [b] **26:1** 1Sam 23,19; Sal 54,2 [c] **26:8** 2Sam 16,9 [d] **26:12** Gén 2,21; Gén 15,12

muy lejos, habiendo un gran espacio entre ellos; **14** y David gritó al pueblo y a Abner, hijo de Ner, diciendo: "¿No respondes, Abner?" Entonces Abner respondió: "¿Quién eres tú que llamas al rey?"

15 David dijo a Abner: "¿No eres un hombre? ¿Quién es como tú en Israel? ¿Por qué, pues, no has velado por tu señor el rey? Porque uno del pueblo entró para destruir a tu señor el rey. **16** No es bueno lo que has hecho. Vive Yahvé, que eres digno de morir, porque no has velado por tu señor, el ungido de Yahvé. Mira ahora dónde está la lanza del rey y la jarra de agua que estaba a su cabeza".

Los discursos intercambiados entre Saúl y David; la divergencia de ambos

17 Saúl reconoció la voz de David y dijo: "¿Es ésta tu voz, hijo mío David?" David dijo: "Es mi voz, mi señor, oh rey".

18 Dijo: "¿Por qué persigue mi señor a su siervo? ¿Qué he hecho yo? ¿Qué mal hay en mi mano? **19** Ahora, pues, te ruego que mi señor el rey escuche las palabras de su siervo. Si es así que el Señor los ha incitado contra mí, que acepte una ofrenda. Pero si son los hijos de los hombres, malditos sean ante Yavé, pues me han expulsado hoy para que no me aferre a la herencia de Yavé, diciendo: "¡Vete a servir a otros dioses!" **20** Ahora, pues, no dejes que mi sangre caiga a la tierra lejos de la presencia de Yavé, porque el rey de Israel ha salido a buscar una pulga, como cuando se caza una perdiz en el monte."

21 Entonces Saúl dijo: "He pecado. Vuélvete, hijo mío David, porque ya no te haré más daño, ya que mi vida era preciosa a tus ojos hoy. He aquí que me he hecho el loco, y he errado mucho".

22 David respondió: "¡Mira la lanza, oh rey! Que uno de los jóvenes venga a buscarla. **23** El Señor pagará a cada uno su justicia y su fidelidad, porque el Señor te ha entregado hoy en mi mano, y yo no he querido extender mi mano contra el ungido del Señor. **24** Así como tu vida fue respetada hoy a mis ojos, que mi vida sea respetada a los ojos de Yahvé, y que él me libre de toda opresión."

25 Entonces Saúl dijo a David: "Bendito seas, hijo mío David. Harás lo que quieras, y seguro que vencerás". Entonces David se fue, y Saúl volvió a su lugar.

La conversión de David a los filisteos; su estancia con el príncipe filisteo Achis en Gat y en Siclag

27 **1** David dijo en su corazón: "Ahora pereceré un día por la mano de Saúl. No hay nada mejor para mí que escapar a la tierra de los filisteos; y Saúl se desesperará por buscarme más en todos los límites de Israel. Así escaparé de su mano". **2** David se levantó y pasó, él y los seiscientos hombres que estaban con él, a Aquis hijo de Maoc, rey de Gat. **3** David vivía con Aquis en Gat, él y sus hombres, cada uno con su casa, incluso David con sus dos esposas, Ahinoam la jezreelita y Abigail la carmelita, esposa de Nabal. [a] **4** Cuando Saúl supo que David había huido a Gat, dejó de buscarlo.

5 David dijo a Aquis: "Si ahora he hallado gracia ante tus ojos, que me den un lugar en una de las ciudades del país, para que habite allí. Porque, ¿por qué habría de habitar tu siervo en la ciudad real contigo?". **6** Entonces Aquis le dio aquel día Siclag; por eso Siclag pertenece a los reyes de Judá hasta el día de hoy. **7** El número de días que David vivió en el país de los filisteos fue un año completo y cuatro meses.

[a] **27:3** 1Sam 25,40-43

La vida privada de David; su engaño a los filisteos

8 David y sus hombres subieron y asaltaron a los guesuritas, a los girzitas y a los amalecitas, pues esos eran los habitantes de la tierra de antaño, en el camino hacia Shur, hasta la tierra de Egipto. **9** David atacó la tierra y no salvó a ningún hombre ni a ninguna mujer con vida, y se llevó las ovejas, el ganado, los asnos, los camellos y la ropa. Luego regresó y llegó a Aquis.

10 Aquis dijo: "¿Contra quién has hecho hoy una incursión?" David dijo: "Contra el sur de Judá, contra el sur de los jeraelitas y contra el sur de los ceneos".

11 David no salvó a ningún hombre ni a ninguna mujer con vida para llevarlos a Gat, diciendo: "No sea que cuenten de nosotros, diciendo: "David hizo esto, y este ha sido su camino todo el tiempo que ha vivido en el país de los filisteos.""

12 Aquis creyó a David, diciendo: "Ha hecho que su pueblo Israel lo aborrezca por completo. Por eso será mi siervo para siempre". [a]

La guerra con los filisteos; Saul con el nigromante en Endor

28 **1** En aquellos días, los filisteos reunieron sus ejércitos para la guerra, para luchar contra Israel. Aquis dijo a David: "Ten por seguro que saldrás conmigo en el ejército, tú y tus hombres".

2 David dijo a Aquis: "Así sabrás lo que puede hacer tu siervo". Aquis dijo a David: "Por eso te haré mi guardaespaldas para siempre".

Comienzo de la guerra; En su perplejidad, Saúl decide cuestionar un oráculo de los muertos

3 Samuel había muerto, y todo Israel lo había llorado y enterrado en Ramá, en su propia ciudad. Saúl había expulsado del país a los que tenían espíritus familiares y a los magos.

4 Los filisteos se reunieron y vinieron a acampar en Sunem, y Saúl reunió a todo Israel y acamparon en Gilboa. **5** Cuando Saúl vio el ejército de los filisteos, tuvo miedo y su corazón se estremeció mucho. **6** Cuando Saúl consultó a Yavé, éste no le respondió ni por sueños, ni por Urim, ni por profetas. [b] **7** Entonces Saúl dijo a sus servidores: "Buscadme una mujer que tenga un espíritu familiar, para que vaya a ella y le pregunte." Sus sirvientes le dijeron: "Mira, hay una mujer que tiene un espíritu familiar en Endor". [c]

Saul con el nigromante en Endor; la aparición y profecía de la desgracia del espíritu de Samuel

8 Saúl se disfrazó y se puso otra ropa, y fue, él y dos hombres con él, y llegaron a la mujer de noche. Entonces les dijo: "Por favor, consulta por mí por el espíritu familiar, y hazme subir a quien yo te nombre".

9 La mujer le dijo: "Mira, tú sabes lo que ha hecho Saúl, cómo ha eliminado del país a los que tienen espíritus familiares y a los magos. ¿Por qué, pues, pones una trampa a mi vida, para causarme la muerte?"

10 Saúl le juró por Yahvé, diciendo: "Vive Yahvé, que no te sucederá ningún castigo por esto".

11 Entonces la mujer dijo: "¿A quién te voy a subir?" Dijo: "Trae a Samuel por mí".

12 Cuando la mujer vio a Samuel, gritó con fuerza; y la mujer habló a Saúl diciendo: "¿Por qué me has engañado? Porque tú eres Saúl".

13 El rey le dijo: "¡No tengas miedo! ¿Qué ves?" La mujer le dijo a Saúl: "Veo

[a] **27:12** Gén 34,30; Éxod 5,21 [b] **28:6** Éxod 28,30; 1Sam 14,37; 1Sam 23,9 [c] **28:7** Hech 16,16

un dios que sale de la tierra".

14 Le dijo: "¿Qué aspecto tiene?" Ella dijo: "Un anciano se acerca. Está cubierto con un manto". Saúl percibió que era Samuel, y se inclinó con el rostro hacia el suelo, mostrando respeto.

15 Samuel dijo a Saúl: "¿Por qué me has molestado para hacerme subir?" Saúl respondió: "Estoy muy angustiado, porque los filisteos me hacen la guerra, y Dios se ha alejado de mí y no me responde más, ni por profetas ni por sueños. Por eso te he llamado, para que me des a conocer lo que debo hacer".

16 Samuel dijo: "¿Por qué me preguntas, pues Yahvé se ha alejado de ti y se ha convertido en tu adversario? **17** El Señor ha hecho contigo lo que dijo por mí. El Señor ha arrancado el reino de tus manos y se lo ha dado a tu vecino, a David. **18** Porque no obedeciste la voz del Señor y no ejecutaste su furia contra Amalec, por eso el Señor te ha hecho esto hoy. [a] **19** Además, Yahvé entregará a Israel también con ustedes en manos de los filisteos, y mañana tú y tus hijos estarán conmigo. El Señor entregará también el ejército de Israel en manos de los filisteos". [b]

Efecto de la profecía sobre Saulo

20 Entonces Saúl cayó inmediatamente en tierra en toda su extensión, y se aterrorizó a causa de las palabras de Samuel. No había fuerzas en él, pues no había comido pan en todo el día ni en toda la noche.

21 La mujer se acercó a Saúl y, viendo que estaba muy turbado, le dijo: "Mira, tu siervo ha escuchado tu voz, y yo he puesto mi vida en mi mano, y he escuchado tus palabras que me has dicho. **22** Ahora, pues, te ruego que escuches también la voz de tu siervo, y permíteme poner ante ti un bocado de pan. Come, para que tengas fuerzas cuando sigas tu camino".

23 Pero él se negó y dijo: "No quiero comer". Pero sus siervos, junto con la mujer, lo obligaron; y él escuchó su voz. Entonces se levantó de la tierra y se sentó en la cama. **24** La mujer tenía en casa un ternero cebado. Se apresuró a matarlo, tomó harina, la amasó y coció con ella panes sin levadura. **25** Lo llevó ante Saúl y ante sus sirvientes, y comieron. Luego se levantaron y se fueron aquella noche.

El envío de David a casa a instancias de los sospechosos príncipes filisteos

29 **1** Los filisteos reunieron todos sus ejércitos en Afec, y los israelitas acamparon junto a la fuente que está en Jezreel. [c] **2** Los jefes de los filisteos pasaban de a cientos y de a miles, y David y sus hombres pasaban en la retaguardia con Aquis.

3 Entonces los príncipes de los filisteos dijeron: "¿Y estos hebreos?" Aquis dijo a los príncipes de los filisteos: "¿No es éste David, el siervo de Saúl, rey de Israel, que ha estado conmigo estos días, o más bien estos años? No he encontrado ningún defecto en él desde que cayó hasta hoy".

4 Pero los príncipes de los filisteos se enojaron con él, y le dijeron: "Haz volver a ese hombre a su lugar donde lo has destinado, y que no baje con nosotros a la batalla, no sea que en la batalla se convierta en un adversario nuestro. Porque, ¿con qué debería reconciliarse este hombre con su señor? ¿No debería ser con las cabezas de estos hombres? **5** ¿No es éste David, de quien el pueblo cantaba entre sí en las danzas, diciendo,'Saúl ha matado a sus miles,y David sus diez mil".

6 Entonces Aquis llamó a David y le dijo: "Vive Yahvé que has sido recto, y que tu salida y tu entrada conmigo en el

[a] **28:18** 1Sam 15,18-19 [b] **28:19** 1Sam 31,6 [c] **29:1** 1Sam 4,1

ejército es buena a mis ojos, pues no he encontrado maldad en ti desde el día de tu llegada a mí hasta hoy. Sin embargo, los señores no te favorecen. **7** Por tanto, vuelve ahora y vete en paz, para que no disgustes a los señores de los filisteos."

8 David dijo a Aquis: "¿Pero qué he hecho yo? ¿Qué has encontrado en tu siervo desde que estoy ante ti hasta hoy, para que no vaya a luchar contra los enemigos de mi señor el rey?"

9 Aquis respondió a David: "Sé que eres bueno ante mis ojos, como un ángel de Dios. Sin embargo, los príncipes de los filisteos han dicho: 'No subirá con nosotros a la batalla'. [a] **10** Por tanto, levántate ahora de madrugada con los siervos de tu señor que han venido contigo; y en cuanto madrugues y tengas luz, parte."

11 Así que David se levantó temprano, él y sus hombres, para partir por la mañana, para volver a la tierra de los filisteos; y los filisteos subieron a Jezreel.

David encuentra Siclag devastada por los amalecitas; su consternación y aliento

30 **1** Cuando David y sus hombres habían llegado a Siclag al tercer día, los amalecitas habían hecho una incursión en el sur y en Siclag, y habían atacado a Siclag y la habían quemado con fuego, **2** y habían llevado cautivas a las mujeres y a todos los que estaban en ella, tanto pequeños como grandes. No mataron a ninguno, sino que se los llevaron y siguieron su camino. **3** Cuando David y sus hombres llegaron a la ciudad, he aquí que ésta había sido incendiada, y sus mujeres, sus hijos y sus hijas habían sido llevados cautivos. **4** Entonces David y el pueblo que estaba con él alzaron la voz y lloraron hasta que ya no tuvieron fuerzas para llorar. **5** Las dos esposas de David fueron llevadas cautivas, Ahinoam la jezreelita y Abigail la esposa de Nabal el carmelita. **6** David estaba muy afligido, pues el pueblo hablaba de apedrearlo, porque las almas de todo el pueblo estaban afligidas, cada una por sus hijos y por sus hijas; pero David se fortaleció en Yahvé, su Dios. **7** David dijo al sacerdote Abiatar, hijo de Ajimelec: "Por favor, tráeme el efod". Abiatar llevó el efod a David. [b]

8 David consultó a Yahvé, diciendo: "Si persigo a esta tropa, ¿la alcanzaré?". Él le respondió: "Persigue, porque seguramente los alcanzarás, y sin falta lo recuperarás todo".

9 Así que David se fue, él y los seiscientos hombres que estaban con él, y llegaron al arroyo Besor, donde se quedaron los que quedaron atrás. **10** Pero David siguió, él y cuatrocientos hombres; porque se quedaron atrás doscientos, que estaban tan débiles que no podían pasar el arroyo de Besor.

La persecución y destrucción de David de la banda de ladrones de Amalecita

11 Encontraron a un egipcio en el campo, lo llevaron a David y le dieron pan, y él comió, y le dieron de beber agua. **12** Le dieron un trozo de una torta de higos y dos racimos de pasas. Cuando hubo comido, su espíritu volvió a él, pues no había comido pan ni bebido agua durante tres días y tres noches. **13** David le preguntó: "¿A quién perteneces? ¿De dónde eres?" Dijo: "Soy un joven egipcio, siervo de un amalecita; y mi amo me dejó, porque hace tres días me enfermé.

14 Hicimos una incursión en el sur de los queretanos, en el que pertenece a Judá y en el sur de Caleb, y quemamos Ziklag con fuego." [c]

15 David le dijo: "¿Me harás bajar a

[a] **29:9** 2Sam 19,28 [b] **30:7** 1Sam 23,9 [c] **30:14** 2Sam 8,18; Jos 14,13

esta tropa?" Dijo: "Júrame por Dios que
no me matarás ni me entregarás en manos
de mi amo, y te haré bajar a esta tropa".
16 Cuando lo hizo descender, he aquí
que estaban esparcidos por toda la tierra,
comiendo, bebiendo y bailando, a causa
de todo el gran botín que habían sacado
de la tierra de los filisteos y de la tierra de
Judá. **17** David los golpeó desde el cre-
púsculo hasta la tarde del día siguiente.
Ningún hombre de ellos escapó de allí,
excepto cuatrocientos jóvenes que mon-
taron en camellos y huyeron. **18** David
recuperó todo lo que los amalecitas ha-
bían tomado, y David rescató a sus dos
esposas. **19** No les faltó nada, ni peque-
ño ni grande, ni hijos ni hijas, ni botín,
ni nada de lo que habían tomado. David
los devolvió a todos. **20** David tomó to-
dos los rebaños y las vacas, que condu-
jeron delante de los otros ganados, y dijo:
"Este es el botín de David".

David hace que su pueblo lleve ante la justicia a sus camaradas

21 David se acercó a los doscientos
hombres, que estaban tan desanimados
que no podían seguir a David, a quien
también habían hecho quedarse en el
arroyo de Besor, y salieron a recibir a Da-
vid y al pueblo que estaba con él. Cuan-
do David se acercó al pueblo, lo saludó.
22 Entonces todos los hombres malvados
y despreciables de los que iban con Da-
vid respondieron y dijeron: "Por no ha-
ber ido con nosotros, no les daremos na-
da del botín que hemos recuperado, salvo
a cada uno su mujer y sus hijos, para que
los lleve y se vaya."
23 Entonces David dijo: "No hagáis
eso, hermanos míos, con lo que nos ha
dado Yahvé, que nos ha preservado y ha
entregado en nuestra mano a la tropa que
venía contra nosotros. **24** ¿Quién os es-
cuchará en este asunto? Porque así como
su parte es el que baja a la batalla, así se-
rá su parte el que se quede con el bagaje.
Se repartirán por igual". **25** Así fue des-
de aquel día y lo convirtió en estatuto y
ordenanza para Israel hasta el día de hoy.

David envía regalos a los ancianos en numerosas ciudades de Judá

26 Cuando David llegó a Siclag, envió
parte del botín a los ancianos de Judá, a
sus amigos, diciendo: "He aquí un rega-
lo para ustedes del botín de los enemigos
de Yavé." **27** Lo envió a los que estaban
en Betel, a los que estaban en Ramot del
Sur, a los que estaban en Jattir, **28** a los
que estaban en Aroer, a los que estaban
en Sifmot, a los que estaban en Estemoa,
29 a los que estaban en Racal a los que
estaban en las ciudades de los jeraelitas,
a los que estaban en las ciudades de los
ceneos, **30** a los que estaban en Horma,
a los que estaban en Borashan, a los que
estaban en Athach, **31** a los que estaban
en Hebrón, y a todos los lugares donde
David mismo y sus hombres solían que-
darse.

La derrota de Israel y el desastre de Saúl y su casa

31 **1** Los filisteos lucharon contra Is-
rael, y los hombres de Israel huye-
ron de la presencia de los filisteos y ca-
yeron muertos en el monte Gilboa. **2** Los
filisteos alcanzaron a Saúl y a sus hijos,
y los filisteos mataron a Jonatán, Abina-
dab y Malquisúa, hijos de Saúl. **3** La ba-
talla fue dura contra Saúl, y los arqueros
lo alcanzaron; y él se angustió mucho a
causa de los arqueros. **4** Entonces Saúl di-
jo a su escudero: "¡Saca tu espada y tras-
pásame con ella, no sea que vengan estos
incircuncisos y me traspasen y abusen de
mí!" Pero su escudero no quiso, porque
estaba aterrorizado. Por lo tanto, Saúl to-
mó su espada y cayó sobre ella. [a] **5** Cuan-

[a] **31:4** Jue 9,54

do su escudero vio que Saúl estaba muerto, también cayó sobre su espada y murió con él. **6** Así murió Saúl con sus tres hijos, su escudero y todos sus hombres aquel mismo día.

7 Cuando los hombres de Israel que estaban al otro lado del valle, y los que estaban al otro lado del Jordán, vieron que los hombres de Israel huían y que Saúl y sus hijos estaban muertos, abandonaron las ciudades y huyeron, y los filisteos vinieron y vivieron en ellas.

El destino de los cadáveres de Saúl y sus hijos

8 Al día siguiente, cuando los filisteos fueron a despojar a los muertos, encontraron a Saúl y a sus tres hijos caídos en el monte Gilboa. **9** Le cortaron la cabeza, le despojaron de su armadura y enviaron a la tierra de los filisteos a todos los alrededores, para llevar la noticia a la casa de sus ídolos y al pueblo. **10** Pusieron su armadura en la casa de Astarot, y sujetaron su cuerpo al muro de Bet Shan. **11** Cuando los habitantes de Jabes de Galaad se enteraron de lo que los filisteos le habían hecho a Saúl, **12** todos los hombres valientes se levantaron, fueron toda la noche y tomaron el cuerpo de Saúl y los cuerpos de sus hijos de la muralla de Bet Shan; llegaron a Jabes y los quemaron allí. **13** Tomaron sus huesos y los enterraron bajo el árbol de tamarisco en Jabes, y ayunaron siete días.

2 Samuel

La queja de David por Saúl y Jonatán ante la noticia de sus muertes

I 1 Después de la muerte de Saúl, cuando David regresó de la matanza de los amalecitas, y David había permanecido dos días en Siclag, **2** al tercer día, he aquí que un hombre salió del campamento de Saúl, con sus ropas rasgadas y tierra en la cabeza. Cuando llegó a David, se postró en tierra y le mostró respeto.

El informe del mensajero sobre los momentos finales de Saúl

3 David le dijo: "¿De dónde vienes?" Le dijo: "He escapado del campamento de Israel".

4 David le dijo: "¿Cómo te fue? Por favor, cuéntame". Él respondió: "El pueblo ha huido de la batalla, y también muchos del pueblo han caído y están muertos. También han muerto Saúl y su hijo Jonatán".

5 David dijo al joven que se lo contó: "¿Cómo sabes que Saúl y su hijo Jonatán han muerto?".

6 El joven que se lo contó dijo: "Cuando pasé por casualidad por el monte Gilboa, he aquí que Saúl estaba apoyado en su lanza, y he aquí que los carros y la caballería le seguían de cerca. **7** Cuando miró detrás de él, me vio y me llamó. Yo respondí: "Aquí estoy". **8** Me dijo: "¿Quién eres tú? Yo le respondí: "Soy amalecita". **9** Me dijo: 'Por favor, ponte a mi lado y mátame, pues la angustia se ha apoderado de mí porque mi vida perdura'. **10** Así que me puse a su lado y lo maté, porque estaba seguro de que no podría vivir después de haber caído. Tomé la corona que llevaba en la cabeza y el brazalete que tenía en el brazo, y se los he traído a mi señor".

El dolor de David; Matando al mensajero

11 Entonces David se agarró a sus ropas y las rasgó; y todos los hombres que estaban con él hicieron lo mismo. [a] **12** Hicieron duelo, lloraron y ayunaron hasta la noche por Saúl y por su hijo Jonatán, y por el pueblo de Yahvé, y por la casa de Israel, porque habían caído a espada. [b]

13 David dijo al joven que se lo contó: "¿De dónde eres?". Respondió: "Soy hijo de un extranjero, un amalecita".

14 David le dijo: "¿Por qué no tuviste miedo de extender tu mano para destruir al ungido de Yahvé?" [c] **15** David llamó a uno de los jóvenes y le dijo: "¡Acércate y derríbalo!" Lo golpeó de tal manera que murió. [d] **16** David le dijo: "Que tu sangre caiga sobre tu cabeza, porque tu boca ha dado testimonio contra ti, diciendo: "He matado al ungido de Yahvé"." [e]

---

[a] **1:11** Gén 37,29 [b] **1:12** 1Sam 31,13 [c] **1:14** 1Sam 24,7 [d] **1:15** 2Sam 4,10; 2Sam 4,12 [e] **1:16** 1Re 2,23; 1Re 2,33

Lamentación de David por Saúl y Jonatán

17 David se lamentó con este lamento
por Saúl y por Jonatán, su hijo **18** (y les
ordenó que enseñaran a los hijos de Judá
el canto del arco; he aquí que está escrito
en el libro de Jasar): **19** "¡Tu gloria, Israel,
fue asesinada en tus lugares altos!¡Cómo
han caído los poderosos! **20** No lo cuen-
tes en Gat. No lo publiques en las calles
de Ashkelon,para que las hijas de los fi-
listeos no se alegren,para que no triunfen
las hijas de los incircuncisos. [a] **21** Mon-
tes de Gilboa,que no haya rocío ni lluvia
sobre ti, ni campos de ofrendas;porque
allí el escudo de los poderosos fue pro-
fanado y desechado,el escudo de Saúl no
fue ungido con aceite. [b] **22** De la sangre
de los muertos,de la grasa de los podero-
sos,El arco de Jonathan no se volvió. La
espada de Saúl no volvió vacía. **23** Saúl
y Jonatán fueron encantadores y agrada-
bles en sus vidas. En su muerte, no fueron
divididos. Eran más veloces que las águi-
las. Eran más fuertes que los leones. **24**
Hijas de Israel, llorad a Saúl,que te vis-
tió delicadamente de escarlata,que ponen
adornos de oro en su ropa. **25** ¡Cómo han
caído los poderosos en medio de la ba-
talla!Jonathan fue asesinado en sus lugá-
res altos. **26** Estoy angustiado por ti, her-
mano Jonatán. Has sido muy agradable
conmigo. Su amor hacia mí fue maravi-
lloso,superando el amor de las mujeres.
27 Cómo han caído los poderosos,y las
armas de guerra han perecido".

David llega a ser rey sobre la tribu de Judá, Isboseth sobre Israel

2 **1** Después de esto, David consultó a
Yahvé, diciendo: "¿Debo subir a algu-
na de las ciudades de Judá?". Yahvé le di-
jo: "Sube". David dijo: "¿Adónde subiré?"
Dijo: "A Hebrón". [c]
2 David subió allí con sus dos mu-
jeres, Ahinoam la jezreelita y Abigail la
mujer de Nabal el carmelita. [d] **3** David
hizo subir a sus hombres que estaban con
él, cada uno con su familia. Vivían en las
ciudades de Hebrón.

El mensaje de David al pueblo de Jabes

4 Vinieron los hombres de Judá y allí
ungieron a David como rey de la casa de
Judá. Le dijeron a David: "Los hombres
de Jabes de Galaad fueron los que ente-
rraron a Saúl". [e] **5** David envió mensaje-
ros a los hombres de Jabes de Galaad y les
dijo: "Benditos seáis por Yahvé, porque
habéis mostrado esta bondad con vues-
tro señor, con Saúl, y lo habéis enterrado.
6 Que el Señor les muestre su bondad y
su verdad. Yo también te recompensaré
por esta bondad, porque has hecho esto.
7 Ahora, pues, fortalece tus manos y sé
valiente, porque Saúl, tu señor, ha muer-
to, y también la casa de Judá me ha ungi-
do como rey sobre ellos."

Isboseth, hijo de Saúl, se convierte en rey de Israel

8 Abner, hijo de Ner, capitán del ejér-
cito de Saúl, había capturado a Isboset,
hijo de Saúl, y lo había llevado a Maha-
naim. **9** Lo hizo rey de Galaad, de los asu-
ritas, de Jezreel, de Efraín, de Benjamín y
de todo Israel. **10** Isboset, hijo de Saúl, te-
nía cuarenta años cuando comenzó a rei-
nar sobre Israel, y reinó dos años. Pero la
casa de Judá siguió a David. **11** El tiem-
po que David fue rey en Hebrón sobre la
casa de Judá fue de siete años y seis meses.

Juego de lucha y batalla en Gabaón; La victoria de Joab

12 Abner hijo de Ner, y los siervos de
Isboset hijo de Saúl, salieron de Maha-

[a] **1:20** Miq 1,10; 1Sam 18,6 [b] **1:21** Núm 15,18-21 [c] **2:1** 1Sam 30,8 [d] **2:2** 1Sam 25,42-43 [e] **2:4** 2Sam 5,3; 1Sam 16,13; 1Sam 31,12

naim a Gabaón. **13** Joab, hijo de Sarvia,
y los siervos de David salieron a su en-
cuentro junto al estanque de Gabaón, y se
sentaron, el uno a un lado del estanque y
el otro al otro. **14** Abner dijo a Joab: "¡Por
favor, que los jóvenes se levanten y com-
pitan ante nosotros!" Joab dijo: "¡Que se
levanten!"

15 Entonces se levantaron y pasaron
por número: doce por Benjamín y por Is-
boset, hijo de Saúl, y doce de los siervos
de David. **16** Cada uno de ellos agarró
a su adversario por la cabeza y le clavó
la espada en el costado a su compañero;
así cayeron juntos. Por eso aquel lugar de
Gabaón se llamó Helkath Hazzurim. **17**
La batalla fue muy dura aquel día, y Ab-
ner y los hombres de Israel fueron derro-
tados ante los servidores de David.

Asael, el hermano menor de Joab, muerto en persecución de Abner

18 Los tres hijos de Sarvia estaban allí:
Joab, Abisai y Asael. Asael era ligero de
pies como una gacela salvaje. [a] **19** Asael
persiguió a Abner. No se volvió ni a la
derecha ni a la izquierda de seguir a Ab-
ner.

20 Entonces Abner miró detrás de
él y dijo: "¿Eres tú, Asahel?" Respondió:
"Lo es".

21 Abner le dijo: "Vuélvete a tu de-
recha o a tu izquierda, agarra a uno de
los jóvenes y toma su armadura". Pero
Asahel no quiso dejar de seguirlo. **22** Ab-
ner le dijo de nuevo a Asael: "Apártate
de seguirme. ¿Por qué habría de tirarte al
suelo? ¿Cómo podría entonces mirar a la
cara a tu hermano Joab?" **23** Sin embar-
go, él se negó a apartarse. Entonces Ab-
ner, con el extremo posterior de la lan-
za, lo golpeó en el cuerpo, de modo que
la lanza salió por detrás de él; y allí ca-
yó y murió en el mismo lugar. Todos los
que llegaron al lugar donde cayó y murió
Asael se detuvieron.

Fin de la persecución; Continuación de la guerra

24 Pero Joab y Abisai persiguieron a
Abner. El sol se puso cuando llegaron a la
colina de Amma, que está frente a Giah
por el camino del desierto de Gabaón.
25 Los hijos de Benjamín se reunieron en
pos de Abner y se convirtieron en un solo
grupo, y se pusieron en la cima de la coli-
na. **26** Entonces Abner llamó a Joab y le
dijo: "¿La espada va a devorar para siem-
pre? ¿No sabes que al final será amarga?
¿Cuánto tiempo pasará entonces, antes de
que pidas al pueblo que vuelva de seguir
a sus hermanos?"

27 Joab dijo: "Vive Dios, si no hubie-
ras hablado, seguramente por la mañana
el pueblo se habría ido, y no habría segui-
do cada uno a su hermano". **28** Así que
Joab tocó la trompeta, y todo el pueblo se
detuvo y no persiguió más a Israel, y no
lucharon más. **29** Abner y sus hombres
recorrieron toda aquella noche el Arabá,
y pasaron el Jordán, atravesaron todo Bi-
trón y llegaron a Mahanaim.

30 Joab regresó de seguir a Abner, y
cuando reunió a todo el pueblo, faltaban
diecinueve hombres de David y Asael. **31**
Pero los siervos de David habían herido
a los hombres de Abner, de modo que
murieron trescientos sesenta hombres. **32**
Recogieron a Asael y lo enterraron en la
tumba de su padre, que estaba en Belén.
Joab y sus hombres pasaron toda la no-
che, y el día amaneció en Hebrón.

3 **1** Hubo una larga guerra entre la casa
de Saúl y la de David. David se hacía
cada vez más fuerte, pero la casa de Saúl
se debilitaba cada vez más. [b]

La familia de David en Hebrón

2 A David le nacieron hijos en He-

[a] **2:18** 1Cró 2,16 [b] **3:1** 2Sam 5,10 [a] **3:2** 1Cró 3,1-4; 2Sam 13,1

brón. Su primogénito fue Amnón, de
Ahinoam la jezreelita; [a] **3** y su segundo,
Chileab, de Abigail la mujer de Nabal el
carmelita; y el tercero, Absalón, hijo de
Maaca la hija de Talmai, rey de Guesur;
4 y el cuarto, Adonías, hijo de Haggit; y
el quinto, Sefatías, hijo de Abital; [b] **5** y
el sexto, Itream, de Egla, mujer de David.
Estos le nacieron a David en Hebrón.

Abner se está peleando con Isboseth

6 Mientras había guerra entre la casa
de Saúl y la de David, Abner se hizo
fuerte en la casa de Saúl. **7** Saúl tenía una
concubina que se llamaba Rizpa, hija de
Aja; e Ishboset le dijo a Abner: "¿Por qué
te has metido con la concubina de mi padre?"

8 Entonces Abner se enojó mucho por
las palabras de Ishboshet, y dijo: "¿Soy yo
una cabeza de perro que pertenece a Judá?
Hoy me muestro bondadoso con la
casa de tu padre Saúl, con sus hermanos
y con sus amigos, y no te he entregado
en manos de David; ¡y sin embargo me
acusas hoy de una falta con respecto a esta
mujer! **9** Que Dios haga lo mismo con
Abner, y más aún, si, como Yahvé ha jurado
a David, no hago lo mismo con él:
10 transferir el reino de la casa de Saúl y
establecer el trono de David sobre Israel
y sobre Judá, desde Dan hasta Beerseba."

11 No pudo responder a Abner ni una
palabra más, porque le tenía miedo.

Las negociaciones de Abner con David y los jefes de Israel

12 Abner envió mensajeros a David en
su nombre, diciéndole: "¿De quién es la
tierra?" y diciendo: "Haz tu alianza conmigo,
y he aquí que mi mano estará contigo
para traer a todo Israel a tu alrededor."

13 David dijo: "Bien. Haré un tratado
contigo, pero te pido una cosa. Esto
es, que no verás mi rostro a menos que
primero traigas a Mical, la hija de Saúl,
cuando vengas a ver mi rostro". **14** David
envió mensajeros a Isboset, hijo de
Saúl, diciéndole: "Entrégame a mi esposa
Mical, a quien me dieron en matrimonio
por cien prepucios de los filisteos." [c]

15 Ishbosheth envió y la separó de su
marido, Paltiel hijo de Laish. **16** Su marido
la acompañó, llorando, y la siguió
hasta Bahurim. Entonces Abner le dijo:
"¡Vete, vuelve!", y regresó.

17 Abner se comunicó con los ancianos
de Israel, diciendo: "En tiempos pasados,
ustedes buscaban que David fuera
rey sobre ustedes. **18** ¡Ahora, pues, hágan-
lo! Porque Yahvé ha hablado de David,
diciendo: 'Por la mano de mi siervo David,
salvaré a mi pueblo Israel de la mano
de los filisteos y de la mano de todos sus
enemigos'."

19 Abner también habló en los oídos
de Benjamín; y Abner también fue a hablar
en los oídos de David en Hebrón todo
lo que le parecía bien a Israel y a toda
la casa de Benjamín.

El encuentro de Abner con David en Hebrón; su asesinato por Joab

20 Y Abner vino a David a Hebrón,
y veinte hombres con él. David hizo un
banquete a Abner y a los hombres que estaban
con él. **21** Abner dijo a David: "Me
levantaré e iré y reuniré a todo Israel ante
mi señor el rey, para que hagan un pacto
contigo y para que reines sobre todo
lo que tu alma desee." David despidió a
Abner, y éste se fue en paz.

22 He aquí que los siervos de David
y Joab venían de una incursión y traían
consigo un gran botín; pero Abner no estaba
con David en Hebrón, pues éste lo
había despedido y se había ido en paz. **23**
Cuando llegó Joab y todo el ejército que

[b] **3:4** 1Re 1,5 [c] **3:14** 1Sam 18,25-27

estaba con él, le dijeron a Joab: "Abner hijo de Ner vino al rey, y él lo ha despedido, y se ha ido en paz."

24 Entonces Joab se acercó al rey y le dijo: "¿Qué has hecho? He aquí que Abner ha venido a ti. ¿Por qué lo has despedido, y ya se ha ido? **25** Tú conoces a Abner, hijo de Ner. Vino a engañarte y a conocer tu salida y tu entrada, y a saber todo lo que haces".

26 Cuando Joab salió de David, envió mensajeros en busca de Abner, y lo trajeron de vuelta del pozo de Sira; pero David no lo sabía. **27** Cuando Abner regresó a Hebrón, Joab lo apartó en medio de la puerta para hablar con él en voz baja, y lo golpeó allí en el cuerpo, de modo que murió por la sangre de su hermano Asael.

Abner hizo duelo por David y fue sepultado con honor; La declaración de inocencia de David; Graduación

28 Después, cuando David lo oyó, dijo: "Yo y mi reino quedamos libres de culpa ante el Señor para siempre por la sangre de Abner, hijo de Ner. **29** Que caiga sobre la cabeza de Joab y sobre toda la casa de su padre. Que no falte de la casa de Joab ninguno que tenga una baja, o que sea leproso, o que se apoye en un bastón, o que caiga por la espada, o que le falte el pan." **30** Entonces Joab y su hermano Abisai mataron a Abner, porque éste había matado a su hermano Asael en Gabaón en la batalla.

31 David dijo a Joab y a todo el pueblo que estaba con él: "Rasguen sus ropas, vístanse de saco y hagan duelo frente a Abner". El rey David siguió el féretro. **32** Enterraron a Abner en Hebrón; el rey alzó la voz y lloró ante la tumba de Abner, y todo el pueblo lloró. [a] **33** El rey se lamentó por Abner y dijo: "¿Debe morir Abner como muere un tonto? **34** Sus manos no fueron atadas, ni sus pies fueron puestos en grilletes. Como un hombre cae ante los hijos de la iniquidad, así caíste tú". Todo el pueblo volvió a llorar por él.

35 Todo el pueblo vino a exhortar a David a que comiera pan mientras fuera de día; pero David juró diciendo: "Que Dios me haga así, y más, si pruebo el pan o cualquier otra cosa, hasta que se ponga el sol."

36 Todo el pueblo se dio por enterado, y les pareció bien, pues todo lo que hacía el rey le parecía bien a todo el pueblo. **37** Así que todo el pueblo y todo Israel comprendieron aquel día que no era del rey matar a Abner hijo de Ner. **38** El rey dijo a sus siervos: "¿No sabéis que hoy ha caído un príncipe y un gran hombre en Israel? **39** Hoy soy débil, aunque he sido ungido rey. Estos hombres, los hijos de Sarvia, son demasiado duros para mí. Que el Señor recompense al malhechor según su maldad".

Asesinato de Isboseth; Coronación de David como Rey de todo Israel

4 **1** Cuando el hijo de Saúl se enteró de que Abner había muerto en Hebrón, sus manos se debilitaron, y todos los israelitas se preocuparon. **2** El hijo de Saúl tenía dos hombres que eran capitanes de bandas de asalto. Uno se llamaba Baana y el otro Recab, hijos de Rimón el beerotita, de los hijos de Benjamín (pues Beerot también se considera parte de Benjamín; **3** y los beerotitas huyeron a Gittaim, y han vivido allí como extranjeros hasta hoy).

4 Jonatán, hijo de Saúl, tenía un hijo que era cojo de los pies. Tenía cinco años cuando llegó la noticia de que Saúl y Jonatán habían salido de Jezreel; y su nodri-

[a] **3:32** 1Sam 30,4 [a] **4:4** 2Sam 9,3

za lo recogió y huyó. Mientras se apresuraba a huir, él se cayó y quedó cojo. Se llamaba Mefiboset. [a]

5 Los hijos de Rimón el beerotita, Recab y Baana, salieron y llegaron al filo del calor del día a la casa de Ishboshet cuando éste descansaba al mediodía. **6** Entraron allí, en medio de la casa, como si quisieran recoger trigo, y lo hirieron en el cuerpo; pero Recab y su hermano Baana escaparon.

David castiga a los asesinos y honra al muerto Isboseth

7 Cuando entraron en la casa mientras él estaba acostado en su cama, en su dormitorio, lo golpearon, lo mataron, lo decapitaron y tomaron su cabeza, y se fueron por el camino del Arabá toda la noche. **8** Llevaron la cabeza de Isboset a David, a Hebrón, y le dijeron al rey: "¡He aquí la cabeza de Isboset, hijo de Saúl, tu enemigo, que buscaba tu vida! El Señor ha vengado hoy a mi señor el rey de Saúl y de su descendencia."

9 David respondió a Recab y a su hermano Baana, hijos de Rimón el beerothita, y les dijo: "Vive Yahvé, que ha redimido mi alma de toda adversidad, **10** cuando alguien me dijo: 'He aquí que Saúl ha muerto', pensando que traía buenas noticias, lo agarré y lo maté en Siclag, que fue la recompensa que le di por sus noticias. **11** ¿Cuánto más, si los malvados han matado a un justo en su propia casa, en su lecho, no he de exigir ahora su sangre de tu mano, y librar la tierra de ti?" **12** David ordenó a sus jóvenes, y los mataron, les cortaron las manos y los pies y los colgaron junto al estanque de Hebrón. Pero tomaron la cabeza de Isboset y la enterraron en la tumba de Abner en Hebrón.

David ungido rey por todos los israelitas en Hebrón

5 **1** Entonces todas las tribus de Israel acudieron a David en Hebrón y hablaron diciendo: "He aquí que somos tu hueso y tu carne. [b] **2** En tiempos pasados, cuando Saúl era rey sobre nosotros, eras tú quien conducía a Israel hacia afuera y hacia adentro. Yahvé te dijo: 'Tú serás pastor de mi pueblo Israel, y serás príncipe sobre Israel' ". [c] **3** Así que todos los ancianos de Israel vinieron al rey a Hebrón, y el rey David hizo un pacto con ellos en Hebrón ante Yavé; y ungieron a David como rey de Israel. [d]

4 David tenía treinta años cuando comenzó a reinar, y reinó cuarenta años. [e] **5** En Hebrón reinó sobre Judá siete años y seis meses, y en Jerusalén reinó treinta y tres años sobre todo Israel y Judá.

David conquista Jerusalén y la convierte en su capital y su residencia

6 El rey y sus hombres se dirigieron a Jerusalén contra los jebuseos, habitantes del país, que hablaron a David diciendo: "Los ciegos y los cojos te mantendrán fuera de aquí", pensando que "David no puede entrar aquí". **7** Sin embargo, David tomó la fortaleza de Sión. Esta es la ciudad de David. **8** Aquel día David dijo: "El que golpee a los jebuseos, que suba a la rambla y golpee a los cojos y a los ciegos, que son odiados por el alma de David." Por eso dicen: "Los ciegos y los cojos no pueden entrar en la casa".

9 David vivió en la fortaleza y la llamó ciudad de David. David construyó alrededor de Millo y hacia adentro. **10** David crecía cada vez más, porque Yahvé, el Dios de los Ejércitos, estaba con él. [f]

---

[b] **5:1** 2Sam 19,13 [c] **5:2** 1Sam 13,14; 1Sam 25,30 [d] **5:3** 2Sam 2,4; 1Sam 16,13 [e] **5:4** 1Re 2,11; 1Cró 29,27
[f] **5:10** 2Sam 3,1

Sus construcciones (con la ayuda de Hiram de Tiro); Aumentando el número de sus esposas; sus hijos nacidos en Jerusalén

11 Hiram, rey de Tiro, envió mensajeros a David con cedros, carpinteros y albañiles, y le construyeron una casa. **12** David se dio cuenta de que Yavé lo había establecido como rey sobre Israel y que había exaltado su reino por causa de su pueblo Israel.

13 David tomó para sí más concubinas y esposas fuera de Jerusalén, después de haber venido de Hebrón; y le nacieron más hijos e hijas. **14** Estos son los nombres de los que le nacieron en Jerusalén Shammua, Shobab, Natán, Salomón, **15** Ibhar, Elishua, Nepheg, Japhia, **16** Elishama, Eliada y Eliphelet.

Sus dos batallas victoriosas con los filisteos

17 Cuando los filisteos se enteraron de que habían ungido a David como rey de Israel, todos los filisteos subieron a buscar a David, pero éste se enteró y bajó a la fortaleza. **18** Los filisteos habían llegado y se habían extendido en el valle de Refaim. **19** David consultó al Señor, diciendo: "¿Debo subir contra los filisteos? ¿Los entregarás en mi mano?" Yahvé dijo a David: "Sube, porque ciertamente entregaré a los filisteos en tu mano". [a]

20 David llegó a Baal Perazim, y allí los golpeó. Entonces dijo: "Yahvé ha quebrado a mis enemigos ante mí, como la brecha de las aguas". Por eso llamó a ese lugar Baal Perazim. **21** Dejaron allí sus imágenes, y David y sus hombres se las llevaron.

22 Los filisteos volvieron a subir y se extendieron por el valle de Refaim. **23** Cuando David consultó al Señor, éste le dijo: "No subas. Da la vuelta por detrás de ellos y atácalos frente a las moreras. **24** Cuando oigas el ruido de la marcha en las copas de las moreras, entonces revuélvete, porque entonces Yahvé ha salido delante de ti para atacar al ejército de los filisteos."

25 David lo hizo así, tal como se lo había ordenado Yahvé, y atacó a los filisteos desde Geba hasta Gezer.

Traslado del arca a Sion en Jerusalén; Fracaso del primer intento

6 **1** David volvió a reunir a todos los hombres elegidos de Israel, treinta mil. **2** David se levantó y fue con todo el pueblo que lo acompañaba desde Baale Judá, para hacer subir desde allí el arca de Dios, que se llama con el Nombre, el nombre de Yavé de los Ejércitos que se sienta encima de los querubines. [b] **3** Pusieron el arca de Dios en un carro nuevo y la sacaron de la casa de Abinadab, que estaba en la colina; Uza y Ahio, hijos de Abinadab, conducían el carro nuevo. [c] **4** Lo sacaron de la casa de Abinadab que estaba en la colina, con el arca de Dios; y Ahio iba delante del arca. **5** David y toda la casa de Israel tocaban delante de Yavé con toda clase de instrumentos de madera de ciprés, con arpas, con instrumentos de cuerda, con panderetas, con castañuelas y con címbalos.

6 Cuando llegaron a la era de Nacón, Uza alcanzó el arca de Dios y se aferró a ella, pues el ganado tropezó. **7** La ira de Yavé ardió contra Uza, y Dios lo hirió allí por su error; y murió allí junto al arca de Dios. [d] **8** David se disgustó porque Yavé había arremetido contra Uza; y llamó a ese lugar Pérez Uza hasta el día de hoy. **9** David tuvo miedo de Yavé aquel día, y dijo: "¿Cómo podría venir a mí el arca de Yavé?". **10** Así que David no quiso trasladar el arca de Yavé para que estuviera con

[a] **5:19** 1Sam 30,8 [b] **6:2** Jos 15,9; Éxod 25,22 [c] **6:3** 1Sam 7,1 [d] **6:7** Núm 4,15; 1Sam 6,19

él en la ciudad de David, sino que la llevó
a un lado, a la casa de Obed-Edom el ge-
teo. **11** El arca de Yahvé permaneció tres
meses en la casa de Obed-Edom el geteo,
y Yahvé bendijo a Obed-Edom y a toda
su casa.

Traslado solemne del arca a Jerusalén; Fiesta del sacrificio y acción de gracias del pueblo

12 Se le dijo al rey David: "El Señor ha
bendecido la casa de Obed-Edom y todo
lo que le pertenece, a causa del arca de
Dios." Entonces David fue y subió con
alegría el arca de Dios desde la casa de
Obed-Edom a la ciudad de David.
13 Cuando los que llevaban el arca de
Yavé habían recorrido seis pasos, sacrifi-
có un buey y un ternero cebado. [a] **14** Da-
vid danzó ante Yavé con todas sus fuerzas,
y se vistió con un efod de lino. **15** Enton-
ces David y toda la casa de Israel subieron
el arca de Yavé con gritos y con el sonido
de la trompeta.
16 Cuando el arca de Yahvé llegó a
la ciudad de David, Mical, hija de Saúl,
se asomó a la ventana y vio al rey Da-
vid saltando y danzando ante Yahvé; y lo
despreció en su corazón. **17** Hicieron en-
trar el arca de Yavé y la colocaron en su
lugar, en medio de la tienda que David
había montado para ella; y David ofreció
holocaustos y ofrendas de paz ante Yavé.
18 Cuando David terminó de ofrecer los
holocaustos y las ofrendas de paz, ben-
dijo al pueblo en nombre de Yavé de los
Ejércitos. [b] **19** Dio a todo el pueblo, de
entre toda la multitud de Israel, tanto a
los hombres como a las mujeres, a cada
uno una porción de pan, dátiles y pasas.
Y todo el pueblo se fue, cada uno a su ca-
sa.

La noble conducta de David y su humilde declaración contra Mical

20 Entonces David volvió para ben-
decir a su familia. Mical, la hija de Saúl,
salió al encuentro de David y dijo: "¡Qué
glorioso ha sido hoy el rey de Israel, que
se ha descubierto a los ojos de las criadas
de sus siervos, como se descubre descara-
damente uno de los vanidosos!"
21 David dijo a Mical: "Fue ante Yah-
vé, que me eligió por encima de tu padre
y de toda su casa, para nombrarme prín-
cipe del pueblo de Yahvé, de Israel. Por
eso celebraré ante Yahvé. **22** Todavía seré
más indigno que esto, y no tendré ningún
valor a mis ojos. Pero las doncellas de las
que has hablado me honrarán".
23 Mical, hija de Saúl, no tuvo hijos
hasta el día de su muerte.

Natán aprueba el plan de David para construir el templo

7 **1** Cuando el rey vivía en su casa, y
Yahvé le había dado descanso de to-
dos sus enemigos alrededor, **2** el rey dijo
al profeta Natán: "Mira ahora, yo habito
en una casa de cedro, pero el arca de Dios
habita dentro de las cortinas." [c]
3 Natán dijo al rey: "Ve, haz todo lo
que está en tu corazón, porque Yahvé está
contigo".

Rechazo de Dios del plan; El discurso profético de Nathan; el templo será construido por el hijo de David

4 Esa misma noche, la palabra de
Yahvé llegó a Natán, diciendo: **5** "Ve y di-
le a mi siervo David: "Dice Yahvé: "¿De-
bes construirme una casa para que habite
en ella? **6** Porque no he vivido en una casa
desde el día en que saqué a los hijos de Is-
rael de Egipto, hasta hoy, sino que me he
movido en una tienda y en un tabernácu-

[a] **6:13** 1Re 8,5 [b] **6:18** 1Re 8,55 [c] **7:2** Sal 132,-1 [a] **7:6** 1Re 8,16; 1Re 8,27; Is 66,1

lo. [a] **7** En todos los lugares por donde
he andado con todos los hijos de Israel,
¿he dicho alguna palabra a alguno de las
tribus de Israel a quien mandé que fue-
ra pastor de mi pueblo Israel, diciendo:
"¿Por qué no me habéis construido una
casa de cedro?"' **8** Ahora, pues, dile esto
a mi siervo David: 'Dice el Señor de los
Ejércitos: "Te tomé del corral de las ove-
jas, de seguir a las ovejas, para ser prín-
cipe de mi pueblo, de Israel. **9** Yo he es-
tado contigo dondequiera que hayas ido,
y he eliminado a todos tus enemigos de
delante de ti. Te haré un nombre gran-
de, como el nombre de los grandes que
hay en la tierra. **10** Designaré un lugar
para mi pueblo Israel, y lo plantaré, pa-
ra que habite en su propio lugar y no se
mueva más. Los hijos de la maldad no los
afligirán más, como al principio, **11** y co-
mo desde el día en que ordené que hubie-
ra jueces sobre mi pueblo Israel. Les ha-
ré descansar de todos sus enemigos. Ade-
más, Yahvé te dice que Yahvé te hará una
casa. **12** Cuando se cumplan tus días y
duermas con tus padres, levantaré des-
pués de ti a tu descendiente, que saldrá
de tu cuerpo, y estableceré su reino. [b] **13**
Él construirá una casa a mi nombre, y yo
estableceré el trono de su reino para siem-
pre. [c]

La gran proclamación de salvación de Dios a David con respecto a la eternidad de su casa

14 Yo seré su padre, y él será mi hi-
jo. Si comete una iniquidad, lo castigaré
con vara de hombres y con azotes de hijos
de hombres; [d] **15** pero mi bondad no se
apartará de él, como la aparté de Saúl, a
quien expulsé antes de ti. [e] **16** Tu casa y tu
reino serán asegurados para siempre de-
lante de ti. Tu trono será establecido para
siempre" ". [f]

Acción de gracias y súplica de David

17 Natán le dijo a David todas estas
palabras y según toda esta visión.

18 Entonces el rey David entró y se
sentó delante de Yahvé, y dijo: "¿Quién
soy yo, Señor Yahvé, y cuál es mi casa, pa-
ra que me hayas traído hasta aquí? **19** Es-
to era aún poco a tus ojos, Señor Yahvé,
pero también has hablado de la casa de
tu siervo por mucho tiempo; y esto entre
los hombres, Señor Yahvé. **20** ¿Qué más
puede decirte David? Porque tú conoces
a tu siervo, Señor Yahvé. **21** Por tu pala-
bra, y según tu propio corazón, has obra-
do toda esta grandeza, para que tu siervo
la conozca. **22** Por eso eres grande, Yah-
vé Dios. Porque no hay nadie como tú,
ni hay otro Dios fuera de ti, según todo
lo que hemos oído con nuestros oídos. **23**
¿Qué nación hay en la tierra que sea como
tu pueblo, como Israel, al que Dios fue a
redimir para sí como pueblo, y a hacerse
un nombre, y a hacer cosas grandes para
ti, y cosas impresionantes para tu tierra,
ante tu pueblo, al que redimiste para ti de
Egipto, de las naciones y de sus dioses? [g]
24 Estableciste para ti a tu pueblo Israel
para que fuera tu pueblo para siempre; y
tú, Yahvé, te convertiste en su Dios.

25 "Ahora bien, Yahvé Dios, la pala-
bra que has pronunciado sobre tu siervo
y sobre su casa, confírmala para siempre
y haz lo que has dicho. **26** Que tu nombre
sea engrandecido para siempre, diciendo:
'El Señor de los Ejércitos es Dios sobre Is-
rael; y la casa de tu siervo David será es-
tablecida ante ti'. **27** Porque tú, Señor de
los Ejércitos, Dios de Israel, has revela-
do a tu siervo, diciendo: 'Yo te construiré
una casa'. Por eso tu siervo ha encontrado
en su corazón el rezarte esta oración.

---

[b] **7:12** 1Re 8,20; Is 9,6 [c] **7:13** 1Re 5,19; 1Re 6,12; Sal 89,4-5 [d] **7:14** Sal 89,27; Heb 1,5; Luc 1,32 [e] **7:15** 1Sam 15,23; 1Sam 15,26 [f] **7:16** Sal 72,17; Is 55,3 [g] **7:23** Deut 4,7 [a] **7:28** 1Re 8,26

28 "Ahora bien, Señor Yahvé, tú eres
Dios, y tus palabras son verdaderas, y has
prometido este bien a tu siervo. [a] **29** Ahora, pues, te conviene bendecir la casa de tu
siervo, para que permanezca para siempre ante ti; porque tú, Señor Yahvé, lo has
dicho. Que la casa de tu siervo sea bendecida para siempre con tu bendición".

Las victorias de David sobre los filisteos, moabitas y sirios

8 **1** Después de esto, David golpeó a los
filisteos y los sometió; y David tomó
el freno de la ciudad madre de la mano de
los filisteos. **2** Derrotó a Moab, y los midió con el cordel, haciéndolos acostar en
el suelo; y midió dos cordeles para darles
muerte, y un cordel completo para mantenerlos vivos. Los moabitas se convirtieron en siervos de David, y trajeron tributo.

3 David también hirió a Hadadézer
hijo de Rehob, rey de Soba, cuando iba a
recuperar su dominio en el río. **4** David le
quitó mil setecientos jinetes y veinte mil
hombres de a pie. David ató los caballos
de los carros, pero reservó los suficientes
para cien carros. **5** Cuando los sirios de
Damasco vinieron a ayudar a Hadadézer,
rey de Soba, David hirió a veintidós mil
hombres de los sirios. **6** Entonces David
puso guarniciones en Siria de Damasco,
y los sirios se convirtieron en siervos de
David y le trajeron tributo. El Señor le
dio la victoria a David dondequiera que
fuera.

El botín y sus usos; Felicitaciones del Rey Thoi

7 David tomó los escudos de oro que
tenían los siervos de Hadadézer y los llevó a Jerusalén. **8** De Betah y de Berothai,
ciudades de Hadadzer, el rey David tomó
una gran cantidad de bronce.

9 Cuando Toi, rey de Hamat, se enteró de que David había golpeado a todo
el ejército de Hadadézer, **10** entonces Toi
envió a Joram, su hijo, a saludar al rey
David y a bendecirlo, porque había luchado contra Hadadézer y lo había golpeado; pues Hadadézer tenía guerras con
Toi. Joram trajo consigo vasos de plata,
vasos de oro y vasos de bronce. **11** El rey
David también los dedicó a Yavé, con la
plata y el oro que dedicó de todas las naciones que sometió: **12** de Siria, de Moab,
de los hijos de Amón, de los filisteos, de
Amalec y del botín de Hadadézer, hijo de
Rehob, rey de Soba.

Derrota y subyugación de los edomitas

13 David se ganó una reputación
cuando volvió de abatir a dieciocho mil
hombres de los sirios en el Valle de la
Sal. [b] **14** Puso guarniciones en Edom. En
todo Edom puso guarniciones, y todos
los edomitas se convirtieron en siervos de
David. El Señor le dio la victoria a David
dondequiera que fuera. [c]

Directorio de los principales oficiales de David

15 David reinó sobre todo Israel; y
David hizo justicia y rectitud a todo su
pueblo. **16** Joab, hijo de Sarvia, estaba al
frente del ejército; Josafat, hijo de Ahilud,
era secretario; [d] **17** Sadoc, hijo de Ajitub,
y Ajimelec, hijo de Abiatar, eran sacerdotes; Seraías era escriba; **18** Benaía, hijo de
Joiada, estaba al frente de los cereteos y
de los peleteos; y los hijos de David eran
ministros principales.

---

[b] **8:13** Sal 60,2 [c] **8:14** Gén 27,40 [d] **8:16** 2Sam 20,23-26

La generosidad de David hacia el hijo de Jonatán, Mefiboset

9 **1** David dijo: "¿Queda todavía alguien de la casa de Saúl, para que le haga un favor en favor de Jonatán?" **2** Había de la casa de Saúl un siervo que se llamaba Siba, y lo llamaron a David, y el rey le dijo: "¿Eres tú Siba?" Dijo: "Soy tu siervo". [a]

3 El rey dijo: "¿No hay todavía nadie de la casa de Saúl, para que le muestre la bondad de Dios?" Siba dijo al rey: "Jonatán aún tiene un hijo, que es cojo de los pies". [b]

4 El rey le dijo: "¿Dónde está?". Siba dijo al rey: "He aquí que está en casa de Maquir, hijo de Ammiel, en Lo Debar". [c]

Las magnánimas disposiciones de David con respecto a Mefiboset

5 Entonces el rey David envió y lo sacó de la casa de Maquir, hijo de Amiel, de Lo Debar. **6** Mefiboset, hijo de Jonatán, hijo de Saúl, se acercó a David, se postró sobre su rostro y le mostró respeto. David dijo: "¿Mefiboset?" Él respondió: "He aquí tu siervo".

7 David le dijo: "No temas, porque seguramente te mostraré bondad por amor a Jonatán, tu padre, y te devolveré toda la tierra de Saúl, tu padre. Comerás continuamente el pan en mi mesa".

8 Se inclinó y dijo: "¿Qué es tu siervo, para que mires a un perro muerto como yo?".

9 Entonces el rey llamó a Siba, siervo de Saúl, y le dijo: "Todo lo que era de Saúl y de toda su casa se lo he dado al hijo de tu amo. **10** Labra la tierra para él: tú, tus hijos y tus siervos. Trae la cosecha, para que el hijo de tu amo tenga pan que comer; pero Mefiboset, el hijo de tu amo, siempre comerá pan en mi mesa." Y Siba tenía quince hijos y veinte siervos.

11 Entonces Siba dijo al rey: "Según todo lo que mi señor el rey ordena a su siervo, así lo hará tu siervo". Así que Mefiboset comía en la mesa del rey como uno de sus hijos. [d] **12** Mefiboset tenía un hijo pequeño que se llamaba Mica. Todos los que vivían en la casa de Siba eran siervos de Mefiboset. **13** Así que Mefiboset vivía en Jerusalén, pues comía continuamente en la mesa del rey. Era cojo de ambos pies.

El vergonzoso crimen de los amonitas contra el mensajero de David

10 **1** Después de esto, el rey de los hijos de Amón murió, y su hijo Hanún reinó en su lugar. **2** David dijo: "Me mostraré bondadoso con Hanún, hijo de Nahas, como su padre se mostró bondadoso conmigo". Así que David envió por medio de sus siervos a consolarlo en lo que respecta a su padre. Los siervos de David llegaron a la tierra de los hijos de Amón.

3 Pero los príncipes de los hijos de Amón dijeron a Hanún, su señor: "¿Piensas que David honra a tu padre, pues te ha enviado consoladores? ¿Acaso no ha enviado David a sus siervos para que registren la ciudad, la espíen y la derriben?"

4 Entonces Hanún tomó a los siervos de David, les afeitó la mitad de la barba y les cortó los vestidos por la mitad, hasta las nalgas, y los despidió. **5** Cuando le contaron esto a David, éste envió a recibirlos, pues los hombres estaban muy avergonzados. El rey les dijo: "Esperen en Jericó hasta que les crezca la barba, y luego vuelvan".

Comienzo de la guerra; primeros trabajos ganados

6 Cuando los hijos de Amón vieron

[a] **9:2** 2Sam 16,1 [b] **9:3** 2Sam 4,4 [c] **9:4** 2Sam 17,27 [d] **9:11** 2Sam 19,29

que se habían vuelto odiosos para David,
los hijos de Amón enviaron y contrataron a los sirios de Bet Rehob y a los sirios de Soba, veinte mil hombres de a pie,
y al rey de Maaca con mil hombres, y a
los hombres de Tob doce mil hombres. **7**
Cuando David se enteró, envió a Joab y a
todo el ejército de valientes. **8** Los hijos
de Amón salieron y pusieron la batalla
en orden a la entrada de la puerta. Los sirios de Soba y de Rehob y los hombres de
Tob y de Maaca estaban solos en el campo. **9** Cuando Joab vio que la batalla estaba en su contra por delante y por detrás, eligió a todos los hombres selectos
de Israel y los puso en orden de batalla
contra los sirios. **10** El resto del pueblo
lo puso en manos de Abisai, su hermano,
y lo alineó contra los amonitas. **11** Dijo:
"Si los sirios son demasiado fuertes para mí, tú me ayudarás; pero si los hijos
de Amón son demasiado fuertes para ti,
yo iré a ayudarte. **12** Sé valiente y seamos
fuertes por nuestro pueblo y por las ciudades de nuestro Dios; y que Yahvé haga
lo que le parezca bien." **13** Así que Joab y
la gente que estaba con él se acercaron a
la batalla contra los sirios, y huyeron ante
él. **14** Cuando los hijos de Amón vieron
que los sirios habían huido, también ellos
huyeron ante Abisai y entraron en la ciudad. Entonces Joab regresó de los hijos de
Amón y llegó a Jerusalén.

El mismo David en el campo; su victoria sobre los sirios aliados con los amonitas

15 Cuando los sirios vieron que habían sido derrotados por Israel, se reunieron. **16** Hadadzer envió y sacó a los sirios
que estaban al otro lado del río; y llegaron a Helam, con Sobac, el capitán del
ejército de Hadadzer, a la cabeza. **17** David fue informado de esto, y reunió a todo Israel, pasó el Jordán y llegó a Helam.
Los sirios se pusieron en guardia contra
David y lucharon contra él. **18** Los sirios
huyeron ante Israel, y David mató a setecientos aurigas de los sirios y a cuarenta mil jinetes, e hirió a Sobac, jefe de su
ejército, que murió allí. **19** Cuando todos
los reyes que estaban al servicio de Hadadézer vieron que habían sido derrotados
ante Israel, hicieron la paz con Israel y
les sirvieron. Entonces los sirios tuvieron
miedo de seguir ayudando a los hijos de
Amón.

El adulterio de David con Betsabé

11 **1** A la vuelta del año, en el tiempo en
que salen los reyes, David envió con
él a Joab y a sus siervos, y a todo Israel; y
destruyeron a los hijos de Amón y sitiaron Rabá. Pero David se quedó en Jerusalén. [a] **2** Al anochecer, David se levantó
de su cama y se paseó por el tejado de la
casa real. Desde el tejado vio a una mujer
bañándose, y la mujer era muy hermosa
de ver. [b] **3** David envió a preguntar por
la mujer. Le dijo: "¿No es ésta Betsabé, la
hija de Eliam, esposa de Urías el hitita?".
[c]

4 David envió mensajeros, y la tomó;
ella entró a él, y él se acostó con ella (pues
estaba purificada de su impureza); y ella
volvió a su casa. [d] **5** La mujer concibió, y
envió a avisar a David, diciendo: "Estoy
embarazada".

El comportamiento ejemplar de Uria durante su estancia en el Palacio de David

6 David envió a Joab: "Envíame a
Urías el hitita". Joab envió a Urías a David. **7** Cuando Urías llegó a él, David le
preguntó cómo le había ido a Joab, cómo
le había ido al pueblo y cómo había prosperado la guerra. **8** David le dijo a Urías:

[a] **11:1** 1Cró 20,1 [b] **11:2** Mat 5,28-29 [c] **11:3** 2Sam 23,29 [d] **11:4** Lev 15,18

"Baja a tu casa y lávate los pies". Urías
salió de la casa del rey, y se envió tras él
un regalo del rey. **9** Pero Urías durmió
a la puerta de la casa del rey con todos
los servidores de su señor, y no bajó a su
casa. **10** Cuando se lo contaron a David,
diciendo: "Urías no bajó a su casa", Da-
vid le dijo a Urías: "¿No vienes de viaje?
¿Por qué no has bajado a tu casa?"

11 Urías dijo a David: "El arca, Israel
y Judá están en tiendas, y mi señor Joab y
los servidores de mi señor están acampa-
dos en el campo. ¿Debo, pues, entrar en
mi casa para comer y beber, y acostarme
con mi mujer? Mientras vivas tú y tu al-
ma, no haré esto". [a]

12 David le dijo a Urías: "Quédate
aquí también hoy, y mañana te dejaré
partir". Así que Urías se quedó en Jerusa-
lén ese día y el siguiente. **13** Cuando Da-
vid lo llamó, comió y bebió delante de él,
y lo embriagó. Al anochecer, salió a acos-
tarse en su cama con los servidores de su
señor, pero no bajó a su casa.

La carta de Urias; La muerte de Urías; El mensaje de Joab a David; Aviso del rey

14 Por la mañana, David escribió una
carta a Joab y la envió por mano de Urías.
15 En la carta le decía: "Envía a Urías a
la vanguardia de la batalla más caliente,
y retírate de él, para que sea golpeado y
muera".

16 Cuando Joab vigilaba la ciudad,
destinó a Urías al lugar donde sabía que
había hombres valientes. **17** Los hombres
de la ciudad salieron y lucharon con Joab.
Algunos de ellos cayeron, incluso de los
siervos de David, y también murió Urías
el hitita. **18** Entonces Joab envió a contar-
le a David todo lo concerniente a la gue-
rra; **19** y le ordenó al mensajero que di-
jera: "Cuando termines de contarle al rey
todo lo concerniente a la guerra, **20** su-
cederá que, si se levanta la ira del rey y te
pregunta: '¿Por qué te acercaste tanto a la
ciudad para pelear? ¿No sabías que iban a
disparar desde la muralla? **21** ¿Quién gol-
peó a Abimelec, hijo de Jerubbeshet? ¿No
le arrojó una mujer una piedra de molino
desde el muro, para que muriera en Te-
bas? ¿Por qué te acercaste tanto a la mu-
ralla?" Entonces dirás: "Tu siervo Urías el
hitita también ha muerto".

22 El mensajero fue, y vino y le mos-
tró a David todo lo que Joab le había en-
viado. **23** El mensajero dijo a David: "Los
hombres se impusieron a nosotros, y sa-
lieron al campo; y estuvimos sobre ellos
hasta la entrada de la puerta. **24** Los tira-
dores dispararon contra tus siervos des-
de el muro; y algunos de los siervos del
rey han muerto, y tu siervo Urías el hiti-
ta también ha muerto."

25 Entonces David dijo al mensajero:
"Dile a Joab: 'No dejes que esto te dis-
guste, pues la espada devora a uno como
a otro. Haz que tu batalla sea más fuerte
contra la ciudad, y derríbala'. Anímalo".

El duelo de Betsabé por su marido; su matrimonio con David

26 Cuando la mujer de Urías se ente-
ró de que su marido había muerto, hizo
duelo por su marido. **27** Cuando pasó el
luto, David la envió y la llevó a su casa,
y ella se convirtió en su esposa y le dio
un hijo. Pero lo que David había hecho
desagradó a Yahvé. [b]

El discurso de Nathan y el anuncio de la perdición; La confesión de culpa y arrepentimiento de David

12 **1** Yahvé envió a Natán a David. Se
acercó a él y le dijo: "Había dos
hombres en una ciudad: uno rico y otro
pobre. **2** El rico tenía muchos rebaños y
manadas, **3** pero el pobre no tenía nada,

[a] **11:11** 1Sam 4,4 [b] **11:27** Éxod 20,13-14

excepto una ovejita que había comprado
y criado. Creció junto a él y a sus hijos.
Comía de su comida, bebía de su copa, se
acostaba en su seno y era como una hi-
ja para él. **4** Llegó un viajero al hombre
rico, y éste no quiso tomar de su propio
rebaño y de su propia manada para pre-
parar al caminante que había venido a él,
sino que tomó el cordero del pobre y lo
preparó para el hombre que había venido
a él."

5 La ira de David se encendió contra
el hombre, y dijo a Natán: "¡Vive Yahvé,
que el hombre que ha hecho esto merece
morir! **6** ¡Debe restituir el cordero cuatro
veces, porque ha hecho esto y porque no
ha tenido piedad!"

7 Natán le dijo a David: "¡Tú eres el
hombre! Esto es lo que dice Yahvé, el
Dios de Israel: 'Yo te ungí como rey de
Israel, y te libré de la mano de Saúl. [a] **8**
Te di la casa de tu amo y las mujeres de
tu amo en tu seno, y te di la casa de Israel
y de Judá; y si eso hubiera sido poco, te
habría añadido muchas cosas más. **9** ¿Por
qué has despreciado la palabra de Yahvé,
para hacer lo que es malo a sus ojos? Has
herido con la espada a Urías el hitita, has
tomado a su mujer para que sea tu espo-
sa, y lo has matado con la espada de los
hijos de Amón. **10** Ahora, pues, la espada
nunca se apartará de tu casa, porque me
has despreciado y has tomado a la mujer
de Urías el hitita como esposa.' [b]

11 "Esto es lo que dice el Señor: 'He
aquí que yo suscito contra ti el mal de
tu propia casa; y tomaré tus mujeres ante
tus ojos y se las daré a tu prójimo, y él se
acostará con tus mujeres a la vista de este
sol. **12** Porque tú hiciste esto en secreto,
pero yo haré esto delante de todo Israel y
delante del sol' ".

13 David dijo a Natán: "He pecado
contra Yahvé". Natán le dijo a David:
"También Yahvé ha quitado tu pecado.
No morirás.

14 Sin embargo, como con esta acción
has dado gran ocasión a los enemigos de
Yavé para blasfemar, también el niño que
te nazca morirá." [c]

Enfermedad y muerte del niño Betsabé; El dolor y la renovada valentía de David; Nacimiento y educación de Salomón

15 Entonces Natán se fue a su casa.
El Señor golpeó al niño que la mujer de
Urías le dio a David, y éste quedó muy
enfermo.

16 David, pues, rogó a Dios por el ni-
ño; y David ayunó, y entró y se acostó to-
da la noche en el suelo. **17** Los ancianos
de su casa se levantaron junto a él para
levantarlo de la tierra; pero él no quiso,
y no comió pan con ellos. **18** Al séptimo
día, el niño murió. Los siervos de David
tuvieron miedo de decirle que el niño ha-
bía muerto, pues dijeron: "He aquí que,
mientras el niño vivía, le hablamos y no
escuchó nuestra voz. ¿Cómo se va a per-
judicar entonces si le decimos que el niño
ha muerto?"

19 Pero cuando David vio que sus sir-
vientes cuchicheaban juntos, se dio cuen-
ta de que el niño estaba muerto; y David
dijo a sus sirvientes: "¿Ha muerto el ni-
ño?" Dijeron: "Está muerto".

20 Entonces David se levantó de la
tierra, se lavó y se ungió, y se cambió de
ropa; entró en la casa de Yahvé y adoró.
Luego llegó a su casa; y cuando pidió, le
pusieron pan delante y comió. **21** Enton-
ces sus servidores le dijeron: "¿Qué es lo
que has hecho? Ayunaste y lloraste por el
niño mientras vivía, pero cuando el niño
murió, te levantaste y comiste pan."

22 Dijo: "Mientras el niño vivía, yo
ayunaba y lloraba, porque decía: "¿Quién

[a] **12:7** 1Re 20,40 [b] **12:10** 2Sam 13,28-29; 2Sam 18,14; 2Re 25,7 [c] **12:14** 2Sam 11,27

sabe si Yahvé no tendrá piedad de mí para
que el niño viva?" **23** Pero ahora ha muer-
to. ¿Por qué he de ayunar? ¿Puedo hacer
que vuelva a nacer? Iré hacia él, pero no
volverá a mí".

24 David consoló a su mujer Betsabé,
se acercó a ella y se acostó con ella. Ella
dio a luz un hijo, al que llamó Salomón.
Yavé lo amó; **25** y envió por medio del
profeta Natán, y lo llamó Jedidías, por
amor a Yavé.

Joab conquista Rabá; Castigo de los amonitas

26 Joab luchó contra Rabá, de los hi-
jos de Amón, y tomó la ciudad real. **27**
Joab envió mensajeros a David y le dijo:
"He luchado contra Rabá. Sí, he tomado
la ciudad de las aguas. **28** Reúne, pues,
ahora al resto del pueblo y acampa contra
la ciudad y tómala; no sea que yo tome la
ciudad y sea llamada con mi nombre."

29 David reunió a todo el pueblo y
fue a Rabá, luchó contra ella y la tomó.
30 Tomó la corona de su rey de la cabe-
za; su peso era de un talento[a] de oro, y en
ella había piedras preciosas; y fue pues-
ta sobre la cabeza de David. Sacó de la
ciudad una gran cantidad de botín. **31** Sa-
có al pueblo que estaba en ella y lo puso
a trabajar bajo sierras, bajo picos de hie-
rro, bajo hachas de hierro, y lo hizo ir al
horno de ladrillos; y así hizo con todas
las ciudades de los hijos de Amón. Lue-
go David y todo el pueblo regresaron a
Jerusalén.

El amor apasionado de Amnón; su indignación hacia su media hermana Thamar

13 **1** Después de esto, Absalón, hijo de
David, tenía una hermosa hermana
que se llamaba Tamar, y Amnón, hijo de
David, la amaba. [b] **2** Amnón se preocupó
tanto que enfermó a causa de su hermana
Tamar, pues ella era virgen, y a Amnón
le parecía difícil hacerle algo. **3** Pero Am-
nón tenía un amigo que se llamaba Jona-
dab, hijo de Simea, hermano de David;
y Jonadab era un hombre muy sutil. **4** Le
dijo: "¿Por qué, hijo del rey, estás tan tris-
te de un día para otro? ¿No quieres decír-
melo?" Amnón le dijo: "Amo a Tamar, la
hermana de mi hermano Absalón".

5 Jonadab le dijo: "Acuéstate en tu ca-
ma y finge estar enfermo. Cuando tu pa-
dre venga a verte, dile: 'Por favor, que
venga mi hermana Tamar y me dé pan pa-
ra comer, y prepara la comida a mi vista,
para que la vea y la coma de su mano'."

Ejecución del infame ataque

6 Entonces Amnón se acostó y fingió
estar enfermo. Cuando el rey vino a ver-
lo, Amnón le dijo al rey: "Por favor, que
venga mi hermana Tamar y me haga un
par de pasteles en mi presencia, para que
coma de su mano."

7 Entonces David envió a casa a Ta-
mar, diciendo: "Ve ahora a casa de tu her-
mano Amnón y prepárale comida". **8** Así
que Tamar fue a la casa de su hermano
Amnón, que estaba acostado. Ella tomó
masa, la amasó, hizo pasteles a la vista de
él, y horneó los pasteles. **9** Tomó la sartén
y las sirvió delante de él, pero éste se ne-
gó a comer. Amnón dijo: "Que todos los
hombres me dejen". Entonces todos los
hombres se alejaron de él. **10** Amnón dijo
a Tamar: "Trae la comida a la habitación,
para que coma de tu mano". Tamar to-
mó las tortas que había hecho y se las lle-
vó a la habitación a su hermano Amnón.
11 Cuando se las acercó para que comie-
ra, él la agarró y le dijo: "¡Ven, acuéstate
conmigo, hermana mía!" [c]

12 Ella le respondió: "¡No, hermano
mío, no me obligues! Porque no se de-

[a] **12:30** Un talento equivale a unos 30 kilogramos o 66 libras o 965 onzas troy. [b] **13:1** 2Sam 3,2-3
[c] **13:11** Lev 18,9 [a] **13:12** Deut 22,21

be hacer tal cosa en Israel. ¡No hagas esta
locura! [a] **13** En cuanto a mí, ¿dónde voy
a llevar mi vergüenza? Y en cuanto a ti,
serás como uno de los necios de Israel.
Ahora, pues, por favor, habla con el rey;
porque él no me negará nada".

14 Pero él no quiso escuchar su voz,
sino que, siendo más fuerte que ella, la
forzó y se acostó con ella.

Otro pecado vergonzoso de Amnón a Thamar

15 Entonces Amnón la odió con un
odio muy grande, pues el odio con que la
odiaba era mayor que el amor con que la
había amado. Amnón le dijo: "¡Levántate,
vete!"

16 Ella le dijo: "¡No, porque este gran
agravio al despedirme es peor que el otro
que me hiciste!" Pero él no quiso escu-
charla.

17 Entonces llamó a su criado, que le
servía, y le dijo: "Aparta ahora a esta mu-
jer de mí y echa el cerrojo tras ella."

18 Llevaba un vestido de varios colo-
res, pues las hijas del rey que eran vírge-
nes se vestían con tales ropas. Entonces su
criado la sacó y cerró la puerta tras ella.
19 Tamar se puso ceniza en la cabeza y se
rasgó el vestido de varios colores que lle-
vaba puesto; se puso la mano en la cabeza
y se fue, llorando en voz alta mientras se
iba. [b]

El comportamiento de Absalón y el rey después del ultraje

20 Su hermano Absalón le dijo:
"¿Amnón, tu hermano, ha estado conti-
go? Pero ahora calla, hermana mía. Él es
tu hermano. No te tomes esto a pecho".
Así que Tamar se quedó desolada en casa
de su hermano Absalón.

21 Pero cuando el rey David se enteró
de todas estas cosas, se enojó mucho. **22**
Absalón no hablaba con Amnón ni bien
ni mal, porque Absalón odiaba a Amnón
porque había forzado a su hermana Ta-
mar.

La venganza de Absalón contra Amnón

23 Después de dos años completos,
Absalón tenía esquiladores de ovejas en
Baal Hazor, que está junto a Efraín; y Ab-
salón invitó a todos los hijos del rey. **24**
Absalón fue a ver al rey y le dijo: "Mira
ahora, tu siervo tiene esquiladores de ove-
jas. Por favor, deja que el rey y sus siervos
vayan con tu siervo".

25 El rey dijo a Absalón: "No, hijo
mío, no vayamos todos, no vaya a ser que
seamos una carga para ti". Lo presionó;
sin embargo, no quiso ir, sino que lo ben-
dijo.

26 Entonces Absalón dijo: "Si no, de-
ja que mi hermano Amnón venga con no-
sotros". El rey le dijo: "¿Por qué ha de ir
contigo?".

27 Pero Absalón lo presionó, y dejó
que Amnón y todos los hijos del rey se
fueran con él. **28** Absalón ordenó a sus
siervos, diciendo: "Fíjense ahora, cuan-
do el corazón de Amnón esté alegre por
el vino; y cuando yo les diga: 'Golpeen
a Amnón', entonces mátenlo. No tengáis
miedo. ¿No te lo he ordenado? Sé valien-
te, y sé valeroso".

29 Los siervos de Absalón hicieron
con Amnón lo que éste les había orde-
nado. Entonces todos los hijos del rey se
levantaron, y cada uno subió a su mula y
huyó.

Los eventos en el palacio de David cuando llegaron las terribles noticias

30 Mientras iban de camino, llegó a
David la noticia: "¡Absalón ha matado a
todos los hijos del rey, y no queda ni uno
de ellos!"

[b] **13:19** Job 2,12

31 Entonces el rey se levantó, se rasgó
las vestiduras y se echó en tierra; y todos
sus servidores estaban con las vestiduras
rasgadas. **32** Jonadab hijo de Simea, her-
mano de David, respondió: "No deje mi
señor suponer que han matado a todos
los jóvenes, hijos del rey, pues sólo Am-
nón ha muerto; porque por designación
de Absalón esto ha sido determinado des-
de el día en que forzó a su hermana Ta-
mar. **33** Ahora, pues, que mi señor el rey
no se tome el asunto a pecho, para pen-
sar que todos los hijos del rey han muer-
to, pues sólo Amnón ha muerto." **34** Pero
Absalón huyó. El joven que vigilaba le-
vantó los ojos y miró, y he aquí que por la
ladera del monte venía mucha gente de-
trás de él. **35** Jonadab dijo al rey: "¡Mira
que vienen los hijos del rey! Es como dijo
tu siervo". **36** Tan pronto como terminó
de hablar, he aquí que los hijos del rey
venían, y alzaban la voz y lloraban. Tam-
bién el rey y todos sus servidores lloraron
amargamente.

La fuga de Absalón a Gesur a su abuelo

37 Pero Absalón huyó y se fue a Tal-
mai, hijo de Ammihur, rey de Gesur. Da-
vid lloraba a su hijo todos los días. [a] **38**
Así que Absalón huyó y se fue a Guesur,
y estuvo allí tres años.

La intervención de Joab; la conversación de la sabia esposa de Thecoa con David

39 El rey David anhelaba salir a ver a
Absalón, pues estaba consolado por Am-
nón, ya que había muerto.

14 **1** Joab, hijo de Sarvia, se dio cuen-
ta de que el corazón del rey estaba
inclinado hacia Absalón. **2** Joab envió a
Tecoa y trajo de allí a una mujer sabia, y
le dijo: "Por favor, actúa como una mujer
de luto, y ponte ropa de luto, por favor,
y no te unjas con aceite, sino sé como una
mujer que ha llorado mucho tiempo a un
muerto. **3** Entra al rey y háblale así". En-
tonces Joab puso las palabras en su boca.

El primer discurso de la sabia

4 Cuando la mujer de Tecoa se diri-
gió al rey, se postró en el suelo, mostró
respeto y dijo: "¡Ayuda, oh rey!"
5 El rey le dijo: "¿Qué te pasa?" Ella
respondió: "Verdaderamente soy viuda, y
mi marido ha muerto.
6 Tu siervo tenía dos hijos, y ambos
peleaban juntos en el campo, y no había
quien los separara, pero el uno hirió al
otro y lo mató. **7** He aquí que toda la
familia se ha levantado contra tu siervo,
y dicen: "Entrega al que hirió a su her-
mano, para que lo matemos por la vida
de su hermano al que mató, y así des-
truir también al heredero. Así apagarían
mi carbón que queda, y no dejarían a mi
marido ni nombre ni resto en la superfi-
cie de la tierra."
8 El rey dijo a la mujer: "Vete a tu ca-
sa, y yo daré una orden sobre ti".
9 La mujer de Tecoa dijo al rey: "Rey,
señor mío, que la iniquidad caiga sobre
mí y sobre la casa de mi padre, y que el
rey y su trono queden libres de culpa."
10 El rey dijo: "Quien te diga algo,
tráemelo y no te molestará más".
11 Entonces ella dijo: "Por favor, que
el rey se acuerde de Yahvé, tu Dios, para
que el vengador de la sangre no destruya
más, para que no destruyan a mi hijo".
Dijo: "Vive Yahvé, que ni un pelo de tu
hijo caerá a la tierra". [b]

Nuevo discurso de mujer sabia

12 Entonces la mujer dijo: "Por favor,
deja que tu siervo hable una palabra a mi
señor el rey". Dijo: "Diga".
13 La mujer dijo: "¿Por qué, pues, has

[a] **13:37** 2Sam 3,3; 2Sam 14,23 [b] **14:11** 1Sam 14,45; 1Re 1,52

ideado tal cosa contra el pueblo de Dios?
Porque al decir esta palabra el rey es como uno que es culpable, ya que el rey no
hace volver a casa a su desterrado. **14** Porque es necesario que muramos, y somos
como el agua derramada en la tierra, que
no puede volver a recogerse; y Dios no
quita la vida, sino que inventa medios para que el desterrado no sea desterrado de
él. **15** Ahora, pues, viendo que he venido
a decir esta palabra a mi señor el rey, es
porque el pueblo me ha hecho temer. Tu
siervo dijo: 'Ahora hablaré al rey; puede
ser que el rey cumpla la petición de su
siervo'. **16** Porque el rey escuchará, para
librar a su siervo de la mano del hombre
que quiere destruirnos a mí y a mi hijo
juntos de la herencia de Dios. **17** Entonces su siervo dijo: 'Por favor, que la palabra de mi señor el rey traiga descanso;
porque como un ángel de Dios, así es mi
señor el rey para discernir lo bueno y lo
malo. Que Yahvé, tu Dios, esté contigo' ".
[a]

El rey ve a través del astuto plan

18 El rey respondió a la mujer: "Por
favor, no me ocultes nada de lo que te pido". La mujer dijo: "Que hable ahora mi
señor el rey".

19 El rey dijo: "¿Está la mano de Joab
contigo en todo esto?" La mujer respondió: "Vive tu alma, mi señor el rey, que
nadie puede volverse a la derecha o a la
izquierda de nada de lo que mi señor el
rey ha dicho; porque tu siervo Joab me
urgió, y puso todas estas palabras en boca de tu siervo.

20 Tu siervo Joab ha hecho esto para cambiar la cara del asunto. Mi señor
es sabio, según la sabiduría de un ángel
de Dios, para conocer todas las cosas que
hay en la tierra."

La promesa de David; Joab agradece al rey por haber cumplido su pedido y trae a Absalón

21 El rey dijo a Joab: "Mira ahora, he
concedido esto. Ve, pues, y haz volver al
joven Absalón".

22 Joab se postró en el suelo sobre su
rostro, mostró respeto y bendijo al rey.
Joab dijo: "Hoy sabe tu siervo que he hallado gracia ante tus ojos, mi señor, oh
rey, pues el rey ha cumplido la petición
de su siervo".

23 Entonces Joab se levantó y fue a
Gesur, y trajo a Absalón a Jerusalén. [b] **24**
El rey dijo: "Que vuelva a su casa, pero
que no vea mi rostro". Así que Absalón
volvió a su casa y no vio el rostro del rey.

La belleza de Absalón; sus hijos

25 En todo Israel no había nadie que
fuera tan alabado como Absalón por su
belleza. Desde la planta de su pie hasta la
coronilla de su cabeza no había en él ningún defecto. **26** Cuando se cortaba el pelo de la cabeza (ahora era al final de cada
año que se lo cortaba; porque le pesaba,
por eso se lo cortaba), pesaba el pelo de
su cabeza en doscientos siclos,[c] según el
peso del rey. **27** A Absalón le nacieron
tres hijos y una hija que se llamaba Tamar. Era una mujer de rostro hermoso.

Absalón hace que Joab lo reconcilie formalmente con su padre

28 Absalón vivió dos años enteros en
Jerusalén, y no vio el rostro del rey. **29**
Entonces Absalón mandó llamar a Joab
para que lo enviara al rey, pero éste no
quiso acudir a él. Volvió a enviar por segunda vez, pero no quiso venir. **30** Entonces dijo a sus siervos: "He aquí que el
campo de Joab está cerca del mío, y tiene allí cebada. Vayan y préndanle fuego".
Así que los siervos de Absalón prendie-

[a] **14:17** 2Sam 19,28 [b] **14:23** 2Sam 13,37 [c] **14:26** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas, por lo que 200 siclos equivalen a unos 2 kilogramos o a unas 4,4 libras.

ron fuego al campo.

31 Entonces Joab se levantó y vino a Absalón a su casa y le dijo: "¿Por qué tus siervos han incendiado mi campo?"

32 Absalón respondió a Joab: "He aquí que yo te envié a decir: "Ven aquí, para que te envíe al rey a decir: "¿Por qué he venido de Guesur? Sería mejor para mí estar todavía allí. Ahora, pues, déjame ver la cara del rey; y si hay iniquidad en mí, que me mate"".

33 Entonces Joab vino al rey y se lo comunicó; y cuando llamó a Absalón, éste vino al rey y se postró en tierra ante el rey; y el rey besó a Absalón.

Actividades ambiciosas y favorables de Absalom

15 **1** Después de esto, Absalón preparó para sí un carro y caballos, y cincuenta hombres para que corrieran delante de él. [a] **2** Absalón se levantó temprano y se puso junto al camino de la puerta. Cuando alguno tenía un pleito que debía presentarse ante el rey para ser juzgado, Absalón lo llamaba y le decía: "¿De qué ciudad eres?" Dijo: "Tu siervo es de una de las tribus de Israel".

3 Absalón le dijo: "He aquí que tus asuntos son buenos y correctos, pero no hay nadie nombrado por el rey para oírte." **4** Absalón dijo además: "¡Oh, si me nombraran juez en el país, para que todo hombre que tuviera algún pleito o causa viniera a mí y yo le hiciera justicia!" **5** Era así, que cuando algún hombre se acercaba a inclinarse ante él, extendía la mano, lo tomaba y lo besaba. **6** Absalón hacía este tipo de cosas con todo Israel que se acercaba al rey para pedirle justicia. Así, Absalón robó el corazón de los hombres de Israel.

La conspiración y la indignación de Absalón en Hebrón

7 Al cabo de cuarenta años, Absalón dijo al rey: "Por favor, déjame ir a pagar mi voto, que he hecho a Yavé, en Hebrón. **8** Porque tu siervo hizo un voto mientras estaba en Guesur, en Siria, diciendo: "Si Yahvé me hace volver a Jerusalén, entonces serviré a Yahvé."

9 El rey le dijo: "Ve en paz". Así que se levantó y se dirigió a Hebrón.

10 Pero Absalón envió espías por todas las tribus de Israel, diciendo: "En cuanto oigan el sonido de la trompeta, dirán: "¡Absalón es rey en Hebrón!""

11 Doscientos hombres salieron con Absalón de Jerusalén, que fueron invitados, y fueron en su sencillez; y no sabían nada. **12** Absalón mandó llamar a Ajitofel el gilonita, consejero de David, desde su ciudad, desde Giloh, mientras ofrecía los sacrificios. La conspiración era fuerte, pues el pueblo aumentaba continuamente con Absalón. [b]

David huye apresuradamente de Jerusalén después de dejar atrás algunas concubinas

13 Un mensajero llegó a David diciendo: "El corazón de los hombres de Israel está en pos de Absalón".

14 David dijo a todos sus servidores que estaban con él en Jerusalén: "¡Levántate! Huyamos, o ninguno de nosotros escapará de Absalón. Apresúrense a partir, no sea que nos alcance rápidamente y haga caer el mal sobre nosotros, y golpee la ciudad con el filo de la espada."

15 Los siervos del rey dijeron al rey: "He aquí que tus siervos están dispuestos a hacer lo que mi señor el rey quiera".

16 El rey salió, y toda su casa tras él. El rey dejó a diez mujeres, que eran concubinas, para que cuidaran la casa.

---

[a] **15:1** 1Re 1,5 [b] **15:12** 2Sam 23,34

La gente de guerra marchando frente al rey; la lealtad de Itthai

17 El rey salió, y todo el pueblo tras
él; y se quedaron en Bet Merac. **18** Todos
sus siervos pasaron junto a él, y todos los
cereteos, los peleteos y los gitanos, seis-
cientos hombres que vinieron tras él des-
de Gat, pasaron delante del rey.

19 Entonces el rey le dijo a Ittai el
gita: "¿Por qué también tú vas con no-
sotros? Regresa y quédate con el rey,
pues eres extranjero y también desterra-
do. Vuelve a tu lugar. [a] **20** Ya que vinis-
te ayer, ¿he de hacerte subir y bajar hoy
con nosotros, ya que yo voy donde pue-
do? Vuelve y recupera a tus hermanos. La
misericordia y la verdad sean contigo".

21 Ittai respondió al rey y dijo: "Vive
Yahvé y vive mi señor el rey, ciertamente
en el lugar en que esté mi señor el rey, ya
sea para la muerte o para la vida, tu siervo
estará también allí."

22 David dijo a Ittai: "Ve y pasa". Pa-
só Ittai, el getita, y todos sus hombres, y
todos los pequeños que estaban con él. **23**
Todo el país lloró a gritos, y todo el pue-
blo pasó. También el rey pasó el arroyo
de Cedrón, y todo el pueblo pasó hacia
el camino del desierto.

La comisión de David a Sadoc y Abiatar

24 También vino Sadoc, y con él to-
dos los levitas, llevando el arca del pacto
de Dios, y depositaron el arca de Dios;
y Abiatar subió hasta que todo el pue-
blo terminó de salir de la ciudad. **25** El
rey dijo a Sadoc: "Lleva el arca de Dios
de vuelta a la ciudad. Si hallo gracia ante
los ojos de Yavé, él me hará volver, y me
mostrará tanto ella como su morada; **26**
pero si dice: 'No me complaces', aquí es-
toy. Que haga conmigo lo que le parezca
bien". [b] **27** El rey dijo también al sacer-
dote Sadoc: "¿No eres vidente? Vuelve a
la ciudad en paz, y tus dos hijos conti-
go, Ahimaas tu hijo y Jonatán el hijo de
Abiatar. [c] **28** Yo me quedaré en los vados
del desierto hasta que me llegue una noti-
cia tuya para informarme." **29** Así pues,
Sadoc y Abiatar volvieron a llevar el arca
de Dios a Jerusalén, y se quedaron allí.

Marcha de David en el monte de los Olivos; su orden a Husai

30 David subió por la cuesta del mon-
te de los Olivos, y lloró al subir; se cubrió
la cabeza y fue descalzo. Todo el pueblo
que estaba con él se cubrió la cabeza, y
subieron llorando.

31 Alguien le dijo a David: "Ajitófel
está entre los conspiradores con Absa-
lón". David dijo: "Yahvé, por favor, con-
vierte el consejo de Ajitófel en una tonte-
ría".

32 Cuando David llegó a la cima,
donde se adoraba a Dios, he aquí que Hu-
sai el arquita salió a su encuentro con la
túnica rota y tierra en la cabeza. **33** Da-
vid le dijo: "Si pasas conmigo, serás una
carga para mí; **34** pero si vuelves a la ciu-
dad y le dices a Absalón: "Seré tu siervo,
oh rey. Como he sido siervo de tu padre
en el pasado, así seré ahora tu siervo; en-
tonces derrotarás para mí el consejo de
Ajitófel.' [d] **35** ¿No tienes allí contigo a
los sacerdotes Sadoc y Abiatar? Por tan-
to, todo lo que oigas de la casa del rey,
dilo a los sacerdotes Sadoc y Abiatar. **36**
He aquí que tienen allí con ellos a sus dos
hijos, Ahimaas, hijo de Sadoc, y Jonatán,
hijo de Abiatar. Envíame todo lo que oi-
gas por ellos".

37 Entonces Husai, amigo de David,
entró en la ciudad; y Absalón entró en Je-
rusalén. [e]

---

[a] **15:19** 2Sam 18,2 [b] **15:26** 2Sam 10,12; 1Sam 3,18 [c] **15:27** 1Re 1,42 [d] **15:34** 2Sam 17,7 [e] **15:37** 1Cró 27,33

Siba, el siervo de Mefiboseth, da presentes al rey; su informe de mentiras sobre Mefiboset

16 **1** Cuando David estaba un poco
más arriba, he aquí que Siba, el siervo de Mefiboset, le salió al encuentro con un par de asnos ensillados, y sobre ellos doscientos panes, cien racimos de pasas, cien frutos de verano y un recipiente de vino. [a] **2** El rey dijo a Siba: "¿Qué quieres decir con esto?" Siba dijo: "Los asnos son para que los monte la casa del rey; y el pan y la fruta de verano para que los coman los jóvenes; y el vino, para que lo beban los que están cansados en el desierto."

3 El rey dijo: "¿Dónde está el hijo de tu amo?" Siba dijo al rey: "He aquí que él se queda en Jerusalén, porque ha dicho: "Hoy la casa de Israel me devolverá el reino de mi padre"". [b]

4 Entonces el rey dijo a Siba: "Mira, todo lo que pertenece a Mefiboset es tuyo". Ziba dijo: "Me inclino. Haz que encuentre favor ante tus ojos, mi señor, oh rey".

Comportamiento indigno de Simei hacia el rey

5 Cuando el rey David llegó a Bahurim, he aquí que salió un hombre de la familia de la casa de Saúl, cuyo nombre era Simei, hijo de Gera. Salió y maldijo al llegar. **6** Arrojó piedras contra David y contra todos los servidores del rey David, y todo el pueblo y todos los valientes estaban a su derecha y a su izquierda. **7** Al maldecir, Simei dijo: "¡Vete, vete, hombre de sangre y malvado! **8** ¡El Señor ha hecho recaer sobre ti toda la sangre de la casa de Saúl, en cuyo lugar has reinado! El Señor ha entregado el reino en manos de tu hijo Absalón. He aquí que has sido atrapado por tu propia maldad, porque eres un hombre de sangre!"

9 Entonces Abisai, hijo de Sarvia, dijo al rey: "¿Por qué ha de maldecir este perro muerto a mi señor el rey? Por favor, déjame ir y quitarle la cabeza". [c] **10** El rey respondió: "¿Qué tengo que ver con ustedes, hijos de Sarvia? Porque él maldice, y porque Yahvé le ha dicho: 'Maldice a David', ¿quién dirá entonces: 'Por qué lo has hecho'?"

11 David dijo a Abisai y a todos sus siervos: "He aquí que mi hijo, que salió de mis entrañas, busca mi vida. ¿Cuánto más este benjamita, ahora? Déjenlo en paz y que maldiga, porque Yahvé lo ha invitado. **12** Puede ser que Yavé se fije en el mal que se me ha hecho, y que Yavé me pague bien la maldición que hoy se me hace." **13** Así que David y sus hombres se fueron por el camino, y Simei iba por la ladera opuesta a él y maldecía a su paso, le arrojaba piedras y tiraba polvo. **14** El rey y todo el pueblo que lo acompañaba llegaron cansados, y él se refrescó allí.

Absalón engañado por Husai

15 Absalón y todo el pueblo, los hombres de Israel, llegaron a Jerusalén, y Ajitófel con él. **16** Cuando Husai el arquita, amigo de David, se acercó a Absalón, Husai le dijo: "¡Viva el rey! Viva el rey!"

17 Absalón dijo a Husai: "¿Esta es tu bondad con tu amigo? ¿Por qué no te has ido con tu amigo?"

18 Husai dijo a Absalón: "No; pero a quien Yahvé y este pueblo y todos los hombres de Israel hayan elegido, yo seré suyo y me quedaré con él. **19** Además, ¿a quién debo servir? ¿No debo servir en presencia de su hijo? Como he servido en presencia de tu padre, así estaré en tu presencia".

[a] **16:1** 2Sam 9,2 [b] **16:3** 2Sam 19,27 [c] **16:9** 1Sam 26,8

Se siguió el primer consejo de Ahitofel de Absalón

20 Entonces Absalón dijo a Ajitófel:
"Aconseja lo que debemos hacer".
21 Ajitófel le dijo a Absalón: "Entra
con las concubinas de tu padre que él ha
dejado para cuidar la casa. Entonces todo
Israel se enterará de que tu padre te abo-
rrece. Entonces las manos de todos los
que están contigo serán fuertes". [a]
22 Así que extendieron una tienda pa-
ra Absalón en lo alto de la casa, y Absa-
lón entró a las concubinas de su padre a
la vista de todo Israel. [b]
23 El consejo de Ajitofel, que dio en
aquellos días, fue como si un hombre pre-
guntara en el santuario interior de Dios.
Todo el consejo de Ajitofel fue así tanto
con David como con Absalón.

El segundo excelente consejo de Ahitofel fue rechazado por Husai y rechazado por Absalón

17 **1** Además, Ajitófel dijo a Absa-
lón: "Déjame elegir ahora doce mil
hombres, y me levantaré y perseguiré a
David esta noche. [c] **2** Lo atacaré cuando
esté cansado y agotado, y lo asustaré. To-
do el pueblo que está con él huirá. Gol-
pearé sólo al rey, **3** y haré volver a todo el
pueblo hacia ti. El hombre que buscas es
como si todos regresaran. Todo el pueblo
estará en paz".
4 El dicho agradó a Absalón y a todos
los ancianos de Israel. **5** Entonces Absa-
lón dijo: "Llama ahora también a Husai
el arquita, y oigamos igualmente lo que
dice."
6 Cuando Husai se acercó a Absalón,
éste le habló diciendo: "Ajitófel ha habla-
do así. ¿Haremos lo que él dice? Si no, ha-
bla".
7 Husai dijo a Absalón: "El conse-
jo que Ajitófel ha dado esta vez no es
bueno". **8** Husai dijo además: "Tú cono-
ces a tu padre y a sus hombres, que son
hombres poderosos, y son fieros de men-
te, como una osa despojada de sus cacho-
rros en el campo. Tu padre es un hombre
de guerra, y no se alojará con el pueblo.
9 He aquí que ahora está escondido en
algún pozo o en otro lugar. Sucederá que
cuando algunos de ellos hayan caído al
principio, quien lo oiga dirá: "¡Hay una
matanza entre el pueblo que sigue a Ab-
salón!" **10** Incluso el que es valiente, cuyo
corazón es como el de un león, se derreti-
rá por completo; porque todo Israel sabe
que tu padre es un hombre valiente, y que
los que están con él son hombres valien-
tes. **11** Pero yo aconsejo que se reúna con-
tigo todo Israel, desde Dan hasta Beerse-
ba, como la arena que está junto al mar
para la multitud; y que vayas a la batalla
en tu propia persona. **12** Así llegaremos
a él en algún lugar donde se encuentre, y
lo iluminaremos como cae el rocío en la
tierra, y no dejaremos ni uno solo de él y
de todos los hombres que están con él. **13**
Además, si se ha metido en una ciudad,
todo Israel llevará cuerdas a esa ciudad,
y la arrastraremos al río, hasta que no se
encuentre allí ni una sola piedra peque-
ña."
14 Absalón y todos los hombres de
Israel dijeron: "El consejo de Husai el ar-
quita es mejor que el consejo de Ajitófel."
Porque Yahvé había ordenado derrotar el
buen consejo de Ajitofel, con el propósi-
to de que Yahvé trajera el mal a Absalón.
[d]

Husai y los sacerdotes envían mensajes en secreto al rey; David pone sobre el Jordán

15 Entonces Husai dijo a Sadoc y a
los sacerdotes Abiatar: "Ajitófel aconse-

[a] **16:21** 2Sam 15,16 [b] **16:22** 2Sam 12,11; Lev 18,8 [c] **17:1** Sal 71,11 [d] **17:14** 2Sam 15,31; 2Sam 15,34

jó a Absalón y a los ancianos de Israel de esta manera, y yo he aconsejado de esta otra. **16** Ahora, pues, enviad rápidamente a decir a David: "No te alojes esta noche en los vados del desierto, sino pasa de una vez, no sea que el rey sea devorado, y todo el pueblo que está con él."

17 Jonatán y Ahimaas se hospedaban junto a En Rogel, y una sirvienta iba a informarles, y ellos iban y se lo contaban al rey David, pues no podían arriesgarse a que los vieran entrar en la ciudad. **18** Pero un muchacho los vio y se lo dijo a Absalón. Entonces ambos se fueron rápidamente y llegaron a la casa de un hombre en Bahurim, que tenía un pozo en su patio; y bajaron allí. **19** La mujer tomó y extendió la cubierta sobre la boca del pozo, y esparció sobre ella grano molido; y no se supo nada. **20** Los siervos de Absalón fueron a la casa de la mujer y le dijeron: "¿Dónde están Ajimaas y Jonatán?" La mujer les dijo: "Han pasado el arroyo de las aguas". Cuando los buscaron y no pudieron encontrarlos, volvieron a Jerusalén.

21 Después de partir, salieron del pozo y fueron a avisar al rey David, y le dijeron: "Levántate y pasa rápido por encima del agua, porque así ha aconsejado Ajitófel contra ti."

22 Entonces David se levantó, y todo el pueblo que estaba con él, y pasaron el Jordán. A la luz de la mañana no faltaba ninguno de ellos que no hubiera pasado el Jordán.

El suicidio de Ahitofel

23 Cuando Ajitófel vio que su consejo no era seguido, ensilló su asno, se levantó y se fue a su ciudad, puso en orden su casa y se ahorcó; murió y fue enterrado en la tumba de su padre. [a]

Absalón comienza la persecución de David y le da a Amasa el mando supremo; David en Mahanaim

24 Entonces David llegó a Mahanaim. Absalón pasó el Jordán, él y todos los hombres de Israel con él. **25** Absalón puso a Amasa al frente del ejército en lugar de Joab. Amasa era hijo de un hombre que se llamaba Ithra, el israelita, que había entrado con Abigail, la hija de Nahas, hermana de Zeruiah, la madre de Joab. **26** Israel y Absalón acamparon en la tierra de Galaad.

27 Cuando David llegó a Mahanaim, Sobi, hijo de Nahas, de Rabá, de los hijos de Amón, y Maquir, hijo de Amiel, de Lodebar, y Barzilai, galaadita, de Rogelim, [b] **28** trajeron camas, cuencos, vasijas de barro, trigo, cebada, harina, grano tostado, frijoles, lentejas, grano tostado, **29** miel, mantequilla, ovejas y queso del rebaño, para que David y el pueblo que estaba con él comieran; porque decían: "El pueblo está hambriento, cansado y sediento en el desierto."

Las órdenes militares de David; Salida de su ejército

18 **1** David contó el pueblo que estaba con él, y puso al frente de él a capitanes de millares y a capitanes de centenas. **2** David envió al pueblo, una tercera parte bajo la mano de Joab, y una tercera parte bajo la mano de Abisai hijo de Sarvia, hermano de Joab, y una tercera parte bajo la mano de Ittai el geteo. El rey dijo al pueblo: "Seguramente yo también saldré con ustedes". [c]

3 Pero el pueblo dijo: "No salgas, porque si huimos, no se ocuparán de nosotros, ni si la mitad de nosotros muere, se ocuparán de nosotros. Pero tú vales por diez mil de nosotros. Por eso, ahora es

[a] **17:23** Mat 27,5 [b] **17:27** 2Sam 9,4; 1Re 2,7 [c] **18:2** 2Sam 15,19

mejor que estés dispuesto a ayudarnos a
salir de la ciudad".
4 El rey les dijo: "Haré lo que os pa-
rezca mejor". El rey se paró junto a la
puerta, y todo el pueblo salió por cien-
tos y por miles.
5 El rey ordenó a Joab, a Abisai y a It-
tai, diciendo: "Traten con delicadeza por
mi causa al joven Absalón". Todo el pue-
blo escuchó cuando el rey ordenó a todos
los capitanes acerca de Absalón.

Absalón es derrotado y asesinado por el mismo Joab; su tumba

6 El pueblo salió al campo contra
Israel, y la batalla fue en el bosque de
Efraín. **7** El pueblo de Israel fue golpeado
allí ante los siervos de David, y hubo allí
una gran matanza aquel día de veinte mil
hombres. **8** Porque la batalla se extendió
allí sobre la superficie de todo el país, y
el bosque devoró aquel día más gente que
la espada.
9 Absalón se encontró con los sier-
vos de David. Absalón iba montado en
su mula, y la mula pasó por debajo de las
gruesas ramas de una gran encina; su ca-
beza se enganchó en la encina, y quedó
colgando entre el cielo y la tierra; y la
mula que estaba debajo de él siguió ade-
lante. **10** Un hombre lo vio y se lo co-
municó a Joab, diciendo: "He aquí que he
visto a Absalón colgado en una encina".
11 Joab dijo al hombre que se lo ha-
bía contado: "Mira que lo has visto, ¿y
por qué no lo has derribado allí mismo?
Te habría dado diez piezas de plata y una
faja".
12 El hombre le dijo a Joab: "Aun-
que recibiera en mi mano mil monedas
de plata, no extendería mi mano contra
el hijo del rey, porque a nuestro entender
el rey os ordenó a ti, a Abisai y a Ittai,
diciendo: 'Cuidad de que nadie toque al
joven Absalón'. [a] **13** De lo contrario, si yo
hubiera atentado contra su vida (y no hay
asunto que se le oculte al rey), tú mismo
te habrías puesto en mi contra."
14 Entonces Joab dijo: "No voy a es-
perar así contigo". Tomó tres dardos en
la mano y los clavó en el corazón de Ab-
salón, cuando aún estaba vivo en medio
de la encina. **15** Diez jóvenes que llevaban
la armadura de Joab rodearon y golpea-
ron a Absalón y lo mataron. **16** Joab tocó
la trompeta, y el pueblo volvió de perse-
guir a Israel, pues Joab retuvo al pueblo.
17 Tomaron a Absalón y lo arrojaron a
un gran pozo en el bosque, y levantaron
sobre él un montón de piedras muy gran-
de. Entonces todo Israel huyó, cada uno
a su tienda.
18 Absalón, en vida, había tomado y
levantado para sí la columna que está en
el valle del rey, pues dijo: "No tengo hijo
que guarde mi nombre en la memoria".
Llamó a la columna con su propio nom-
bre. Hasta hoy se llama el monumento de
Absalón.

David recibe la noticia de la muerte de Absalón; su dolor

19 Entonces Ahimaas, hijo de Sadoc,
dijo: "Permítanme correr y llevarle al rey
noticias de cómo Yahvé lo ha vengado de
sus enemigos."
20 Joab le dijo: "Hoy no debes ser
portador de noticias, sino que deberás
llevarlas otro día. Pero hoy no debes lle-
var noticias, porque el hijo del rey ha
muerto".
21 Entonces Joab le dijo al cusita: "¡Ve
y dile al rey lo que has visto!" El cusita se
inclinó ante Joab y corrió.
22 Entonces Ahimaas, hijo de Sadoc,
volvió a decir a Joab: "Pero pase lo que
pase, por favor, déjame también correr
tras el cusita." Joab dijo: "¿Por qué quie-
res huir, hijo mío, ya que no tendrás re-
compensa por la noticia?"

[a] **18:12** 2Sam 18,5

23 "Pero pase lo que pase", dijo, "correré". Le dijo: "¡Corre!" Entonces Ahimaas corrió por el camino de la Llanura, y superó al cusita.

David en la puerta de Mahanaim; su dolor por la muerte de Absalón

24 David estaba sentado entre las dos puertas, y el centinela subió al techo de la puerta que da a la muralla, y alzó los ojos y miró, y he aquí un hombre que corría solo. **25** El vigilante dio un grito y se lo comunicó al rey. El rey dijo: "Si está solo, hay noticias en su boca". Se acercó más y más.

26 El vigilante vio a otro hombre que corría; y el vigilante llamó al portero y le dijo: "¡Mira, un hombre que corre solo!" El rey dijo: "Él también trae noticias".

27 El vigilante dijo: "Creo que la carrera del primero es como la de Ajimaas, hijo de Sadoc". El rey dijo: "Es un buen hombre y viene con buenas noticias".

28 Ahimaas llamó y dijo al rey: "Todo está bien". Se inclinó ante el rey con el rostro hacia la tierra, y dijo: "¡Bendito sea Yavé, tu Dios, que ha entregado a los hombres que levantaron su mano contra mi señor el rey!"

29 El rey dijo: "¿Está bien el joven Absalón?" Ahimaas respondió: "Cuando Joab envió al siervo del rey, yo también tu siervo, vi un gran alboroto, pero no sé qué era".

30 El rey le dijo: "Ven y párate aquí". Vino y se quedó quieto.

31 He aquí que vino el cusita. El cusita dijo: "Buenas noticias para mi señor el rey, porque Yahvé te ha vengado hoy de todos los que se levantaron contra ti."

32 El rey dijo al cusita: "¿Está bien el joven Absalón?" El cusita respondió: "Que los enemigos de mi señor el rey, y todos los que se levanten contra ti para hacerte daño, sean como ese joven".

33 El rey, muy conmovido, subió a la sala de la puerta y lloró. Mientras iba, dijo: "¡Hijo mío Absalón! ¡Hijo mío, hijo mío Absalón! Ojalá hubiera muerto yo en tu lugar, Absalón, hijo mío, hijo mío".

19 **1** Le dijeron a Joab: "He aquí que el rey llora y se lamenta por Absalón".

Efecto maligno del dolor de David en el ejército; La reprensión de Joab; David se levanta

2 La victoria de ese día se convirtió en luto en todo el pueblo, pues el pueblo oyó decir ese día: "El rey llora por su hijo."

3 Aquel día el pueblo se escabulló en la ciudad, como se escabulle la gente avergonzada cuando huye en la batalla. **4** El rey se cubrió el rostro, y el rey gritó en voz alta: "¡Hijo mío Absalón, Absalón, hijo mío, hijo mío!"

5 Joab entró en la casa del rey y le dijo: "Hoy has avergonzado los rostros de todos tus siervos que hoy han salvado tu vida, la de tus hijos y la de tus hijas, la de tus esposas y la de tus concubinas; **6** porque amas a los que te odian y odias a los que te aman. Porque hoy has declarado que los príncipes y los siervos no son nada para ti. Pues hoy percibo que si Absalón hubiera vivido y todos nosotros hubiéramos muerto hoy, entonces te habría complacido. **7** Ahora, pues, levántate, sal y habla para consolar a tus siervos; porque te juro por Yavé que si no sales, ni un solo hombre se quedará contigo esta noche. Eso sería peor para ti que todo el mal que te ha ocurrido desde tu juventud hasta ahora".

8 Entonces el rey se levantó y se sentó en la puerta. A todo el pueblo se le dijo: "He aquí que el rey está sentado en la puerta". Todo el pueblo se presentó ante el rey. Israel había huido cada uno a su tienda.

Sobre de sentimiento popular por David; Las negociaciones de David con los ancianos de Judá y con Amasa

9 Todo el pueblo estaba en lucha por
todas las tribus de Israel, diciendo: "El
rey nos libró de la mano de nuestros
enemigos, y nos salvó de la mano de los
filisteos; y ahora ha huido del país de Ab-
salón. **10** Absalón, a quien ungimos sobre
nosotros, ha muerto en la batalla. Ahora,
pues, ¿por qué no dices una palabra para
hacer volver al rey?"

11 El rey David envió a los sacerdo-
tes Sadoc y Abiatar, diciendo: "Hablad a
los ancianos de Judá, diciendo: "¿Por qué
sois los últimos en hacer volver al rey a
su casa, ya que el discurso de todo Israel
ha llegado al rey, para hacerlo volver a su
casa? **12** Ustedes son mis hermanos. Sois
mi hueso y mi carne. ¿Por qué, pues, sois
los últimos en hacer volver al rey?' **13** Di
a Amasa: '¿No eres tú mi hueso y mi car-
ne? Que Dios me lo haga, y más aún, si no
eres tú el capitán del ejército delante de
mí continuamente en lugar de Joab' ". **14**
El corazón de todos los hombres de Judá
se inclinó como un solo hombre, de mo-
do que enviaron al rey diciendo: "Vuelve
tú y todos tus servidores." [a]

15 El rey regresó y llegó al Jordán. Ju-
dá vino a Gilgal, para ir al encuentro del
rey, para hacer pasar al rey al otro lado
del Jordán.

David regresa y es alcanzado por los judíos; su dulzura hacia Simei

16 Simei hijo de Gera, el benjamita,
que era de Bahurim, se apresuró a ba-
jar con los hombres de Judá a recibir al
rey David. **17** Lo acompañaban mil hom-
bres de Benjamín, y Siba, siervo de la casa
de Saúl, con sus quince hijos y sus veinte
siervos; y pasaron el Jordán en presencia
del rey. **18** Una barca fue a pasar la casa
del rey, y a hacer lo que le pareciera bien.
Simei, hijo de Gera, se postró ante el rey
cuando hubo pasado el Jordán. [b]

19 Le dijo al rey: "No permita mi se-
ñor que me impute iniquidad, ni recuer-
de lo que su siervo hizo perversamente el
día en que mi señor el rey salió de Jeru-
salén, para que el rey lo tome en cuenta.
20 Porque tu siervo sabe que he pecado.
Por eso, he venido hoy como el primero
de toda la casa de José para bajar a recibir
a mi señor el rey."

21 Pero Abisai, hijo de Sarvia, respon-
dió: "¿No debería morir Simei por esto,
por haber maldecido al ungido de Yah-
vé?"

22 David dijo: "¿Qué tengo que ha-
cer con vosotros, hijos de Sarvia, para que
seáis hoy adversarios míos? ¿Habrá que
matar hoy a alguien en Israel? ¿Acaso no
sé que hoy soy rey de Israel?" **23** El rey di-
jo a Simei: "No morirás". El rey le juró.
[c]

24 Mefiboset, hijo de Saúl, bajó a re-
cibir al rey, y no se había aseado los pies,
ni se había recortado la barba, ni se había
lavado la ropa, desde el día en que el rey
partió hasta el día en que volvió a casa en
paz.

Mefiboset se justifica a sí mismo contra David

25 Cuando llegó a Jerusalén para re-
cibir al rey, éste le dijo: "¿Por qué no has
ido conmigo, Mefiboset?"

26 Él respondió: "Señor mío, oh rey,
mi siervo me engañó. Porque tu siervo di-
jo: 'Voy a ensillar un asno para mí, para
montar en él e ir con el rey', porque tu
siervo es cojo. **27** Él ha calumniado a tu
siervo ante mi señor el rey, pero mi se-
ñor el rey es como un ángel de Dios. Haz,
pues, lo que te parezca bien. **28** Porque

[a] **19:14** 2Sam 17,25; 1Cró 2,16-17 [b] **19:18** 2Sam 16,1-4; 2Sam 9,2; 2Sam 9,10 [c] **19:23** 2Sam 16,10

toda la casa de mi padre no era más que hombres muertos ante mi señor el rey; sin embargo, tú pusiste a tu siervo entre los que comían a tu mesa. ¿Qué derecho, pues, tengo todavía para apelar más al rey?" [a]

29 El rey le dijo: "¿Por qué hablas más de tus asuntos? Yo digo que tú y Siba se repartan la tierra". [b]

30 Mefiboset dijo al rey: "Sí, que se lo lleve todo, porque mi señor el rey ha venido en paz a su casa". [c]

31 Barzilai, el Galaadita, descendió de Rogelim, y pasó el Jordán con el rey para conducirlo al otro lado del Jordán.

Cordial conversación de Barsillai con David; Cruzando el Jordán

32 Barzilai era un hombre muy anciano, de ochenta años. Él le había proporcionado el sustento al rey mientras estuvo en Mahanaim, pues era un hombre muy grande. **33** El rey le dijo a Barzilai: "Pasa conmigo, y te mantendré conmigo en Jerusalén". [d]

34 Barzilai dijo al rey: "¿Cuántos son los días de los años de mi vida, para que suba con el rey a Jerusalén? **35** Hoy tengo ochenta años. ¿Puedo discernir entre lo bueno y lo malo? ¿Puede tu siervo probar lo que como o lo que bebo? ¿Acaso puedo oír ya la voz de los hombres que cantan y de las mujeres que cantan? ¿Por qué entonces tu siervo ha de ser una carga para mi señor el rey? **36** Tu siervo sólo pasará el Jordán con el rey. ¿Por qué ha de pagarme el rey con semejante recompensa? **37** Por favor, deja que tu siervo regrese, para que yo muera en mi ciudad, junto a la tumba de mi padre y de mi madre. Pero he aquí a tu siervo Quimam; déjalo pasar con mi señor el rey; y haz con él lo que te parezca bien."

38 El rey respondió: "Chimham irá conmigo, y yo haré con él lo que te parezca bien. Todo lo que me pidas, eso haré por ti".

39 Todo el pueblo pasó el Jordán, y el rey también. Entonces el rey besó a Barzilai y lo bendijo, y se volvió a su lugar. **40** Entonces el rey pasó a Gilgal, y Quimam pasó con él. Todo el pueblo de Judá hizo pasar al rey, y también la mitad del pueblo de Israel. **41** He aquí que todos los hombres de Israel vinieron al rey y le dijeron: "¿Por qué nuestros hermanos, los hombres de Judá, te han robado y han hecho pasar el Jordán al rey y a su familia, y a todos los hombres de David con él?"

Celos y amarga disputa entre Israel y Judá para alcanzar a David

42 Todos los hombres de Judá respondieron a los de Israel: "Porque el rey es un pariente cercano a nosotros. ¿Por qué, pues, os enfadáis por este asunto? ¿Acaso hemos comido a costa del rey? ¿O nos ha dado él algún regalo?"

43 Los hombres de Israel respondieron a los de Judá y dijeron: "Nosotros tenemos diez partes en el rey, y también tenemos más derecho a David que ustedes. ¿Por qué, pues, nos habéis despreciado, para que nuestro consejo no sea el primero en hacer volver a nuestro rey?" Las palabras de los hombres de Judá fueron más feroces que las de los hombres de Israel.

Órdenes de David en Jerusalén

20 **1** Sucedió que estaba allí un malvado, que se llamaba Seba, hijo de Bichri, benjamita, y tocó la trompeta y dijo: "No tenemos parte en David, ni tenemos herencia en el hijo de Isaí. Cada uno a sus tiendas, Israel".

2 Así que todos los hombres de Israel dejaron de seguir a David y siguieron a

[a] **19:28** 2Sam 16,3; 2Sam 14,17 [b] **19:29** 2Sam 9,11 [c] **19:30** 2Sam 9,9-10; 2Sam 16,4 [d] **19:33** 2Sam 17,27

Seba hijo de Bichri; pero los hombres de
Judá se unieron a su rey, desde el Jordán
hasta Jerusalén.
3 David llegó a su casa en Jerusalén, y
el rey tomó a las diez mujeres sus concu-
binas, que había dejado para guardar la
casa, y las puso en custodia y les dio sus-
tento, pero no entró en ellas. Así queda-
ron encerradas hasta el día de su muerte,
viviendo en la viudez. [a]
4 Entonces el rey le dijo a Amasa:
"Convoca a los hombres de Judá dentro
de tres días y que estén aquí presentes".
5 Entonces Amasa fue a convocar a
los hombres de Judá, pero se quedó más
tiempo del que se le había señalado. **6**
David dijo a Abisai: "Ahora Seba, hijo de
Bichri, nos hará más daño que Absalón.
Toma a los siervos de tu señor y persígue-
lo, no sea que se haga de ciudades fortifi-
cadas y se escape de nuestra vista".
7 Los hombres de Joab salieron tras él
con los cereteos, los peleteos y todos los
hombres fuertes, y salieron de Jerusalén
para perseguir a Seba hijo de Bicri.

El asesinato de Amasa por Joab

8 Cuando llegaron a la gran piedra
que está en Gabaón, Amasa salió a su en-
cuentro. Joab estaba vestido con su ropa
de guerra que se había puesto, y sobre ella
tenía un fajín con una espada sujeta a su
cintura en su vaina; y mientras avanzaba
se le cayó. **9** Joab dijo a Amasa: "¿Estás
bien, hermano mío?" Joab tomó a Amasa
por la barba con su mano derecha para
besarlo. **10** Pero Amasa no hizo caso de
la espada que estaba en la mano de Joab.
Así que lo golpeó con ella en el cuerpo y
derramó sus entrañas en el suelo, y no lo
volvió a golpear; y murió. Joab y su her-
mano Abisai persiguieron a Sabá, hijo de
Bicri. [b] **11** Uno de los jóvenes de Joab se
puso a su lado y dijo: "El que esté a favor
de Joab y el que esté a favor de David, que
siga a Joab".
12 Amasa yacía revolcándose en su
sangre en medio del camino. Cuando el
hombre vio que todo el pueblo se dete-
nía, sacó a Amasa de la calzada al campo,
y echó un manto sobre él al ver que to-
dos los que pasaban por allí se detenían.
13 Cuando lo sacaron del camino, todo
el pueblo siguió a Joab para perseguir a
Seba, hijo de Bicri.

Seba de Joab guerrea y asesina a instigación de una mujer inteligente; El regreso de Joab a Jerusalén

14 Atravesó todas las tribus de Israel
hasta Abel, hasta Bet Maaca y todos los
beritas. Se reunieron y también fueron
tras él. **15** Llegaron y lo sitiaron en Abel
de Bet Maaca, y levantaron un montículo
contra la ciudad, el cual se mantuvo con-
tra la muralla; y todo el pueblo que estaba
con Joab golpeó la muralla para derribar-
la.
16 Entonces una mujer sabia gritó
desde la ciudad: "¡Oye, oye! Di a Joab:
"Acércate, para que pueda hablar conti-
go"". **17** Él se acercó a ella, y la mujer le
dijo: "¿Eres Joab?" Él contestó: "Lo soy".
Entonces le dijo: "Escucha las palabras de
tu siervo". Respondió: "Te escucho".
18 Entonces ella habló diciendo: "An-
tiguamente decían: 'Seguramente pedirán
consejo a Abel', y así resolvieron un asun-
to. **19** Yo estoy entre los pacíficos y fieles
de Israel. Ustedes pretenden destruir una
ciudad y una madre en Israel. ¿Por qué
quieres tragar la herencia de Yahvé?"
20 Joab respondió: "Lejos de mí, le-
jos de mí, que yo trague o destruya. **21**
El asunto no es así. Pero un hombre de
la región montañosa de Efraín, de nom-
bre Seba, hijo de Bichri, ha levantado su
mano contra el rey, incluso contra David.
Libéralo, y me iré de la ciudad". La mu-
jer dijo a Joab: "He aquí que su cabeza te

[a] **20:3** 2Sam 16,21 [b] **20:10** 1Re 2,5

será arrojada por encima del muro".

22 Entonces la mujer acudió a todo el pueblo en su sabiduría. Cortaron la cabeza de Seba, hijo de Bichri, y la arrojaron a Joab. Este tocó la trompeta, y se dispersaron de la ciudad, cada uno a su tienda. Entonces Joab regresó a Jerusalén ante el rey.

Los altos funcionarios de David

23 Joab estaba al frente de todo el ejército de Israel; Benaía, hijo de Joiada, estaba al frente de los cereteos y de los peleteos; **24** Adoram estaba al frente de los hombres sometidos a trabajos forzados; Josafat, hijo de Ahilud, era el registrador; **25** Sheva era el escriba; Sadoc y Abiatar eran los sacerdotes; **26** e Ira, el jairita, era el ministro principal de David.

Declaración de la deuda de Saúl; el requisito de los gabaonitas

21 **1** Hubo hambre en los días de David durante tres años, año tras año; y David buscó el rostro de Yavé. Yavé dijo: "Es por Saúl y por su sangrienta casa, porque dio muerte a los gabaonitas".

2 El rey llamó a los gabaonitas y les dijo (ahora bien, los gabaonitas no eran de los hijos de Israel, sino del remanente de los amorreos, y los hijos de Israel les habían jurado; y Saúl trató de matarlos en su celo por los hijos de Israel y de Judá); [a] **3** y David dijo a los gabaonitas: "¿Qué debo hacer por ustedes? ¿Y con qué debo hacer expiación, para que bendigáis la heredad de Yahvé?"

4 Los gabaonitas le dijeron: "No es cuestión de plata ni de oro entre nosotros y Saúl o su casa; tampoco nos corresponde dar muerte a ningún hombre en Israel." Dijo: "Haré por ti lo que digas".

5 Dijeron al rey: "El hombre que nos consumió y que conspiró contra nosotros para que no permaneciéramos en ninguna de las fronteras de Israel, **6** que nos entreguen a siete hombres de sus hijos, y los colgaremos a Yahvé en Guibeá de Saúl, el elegido de Yahvé." El rey dijo: "Se los daré".

La promesa de David y su ejecución a la familia de Saúl

7 Pero el rey perdonó a Mefiboset, hijo de Jonatán, hijo de Saúl, a causa del juramento de Yahvé que había entre ellos, entre David y Jonatán, hijo de Saúl. [b] **8** Pero el rey tomó a los dos hijos de Rizpa, hija de Aja, que ella había dado a luz a Saúl, Armoní y Mefiboset, y a los cinco hijos de Merab, hija de Saúl, que ella había dado a luz a Adriel, hijo de Barziláí el meholatí. [c] **9** Los entregó en manos de los gabaonitas, y los colgaron en el monte delante de Yavé, y los siete cayeron juntos. Los mataron en los días de la cosecha, en los primeros días, al comienzo de la cosecha de cebada.

La maravillosa muestra de amor de Rizpa; Sepultura de los huesos de Saúl y sus descendientes

10 Rizpa, hija de Aja, tomó un saco y lo extendió para sí misma sobre la roca, desde el comienzo de la cosecha hasta que el agua se derramó sobre ellos desde el cielo. No permitió que las aves del cielo se posaran sobre ellos de día, ni los animales del campo de noche. **11** A David le contaron lo que había hecho Rizpa, hija de Aia, la concubina de Saúl. **12** Entonces David fue y tomó los huesos de Saúl y los huesos de su hijo de los hombres de Jabes de Galaad, que los habían robado de la calle de Bet Shan, donde los filisteos los habían colgado el día que los filisteos mataron a Saúl en Gilboa; [d] **13** y sacó de allí los huesos de Saúl y los huesos de su hi-

[a] **21:2** Jos 9,15; Jos 9,19 [b] **21:7** 1Sam 20,15-17 [c] **21:8** 2Sam 3,7; 1Sam 18,19 [d] **21:12** 1Sam 31,12

jo. También recogieron los huesos de los
ahorcados. **14** Enterraron los huesos de
Saúl y de su hijo en el país de Benjamín,
en Zela, en la tumba de Cis, su padre; y
cumplieron todo lo que el rey les orde-
nó. Después de eso, Dios respondió a la
oración por la tierra.

Algunas hazañas de los guerreros de David en las guerras filisteas

15 Los filisteos volvieron a hacer la
guerra a Israel; y David descendió, y sus
siervos con él, y lucharon contra los fi-
listeos. David desfallecía; **16** e Isbibenob,
que era de los hijos del gigante, cuyo pe-
so de la lanza era de trescientos siclos de
bronce, estando armado con una espada
nueva, pensó en matar a David. **17** Pero
Abisai, hijo de Sarvia, lo ayudó, e hirió al
filisteo y lo mató. Entonces los hombres
de David le juraron: "No salgas más con
nosotros a combatir, para que no apagues
la lámpara de Israel". [a]

18 Después de esto, volvió a haber
guerra con los filisteos en Gob. Enton-
ces Sibbecai, el husatita, mató a Saf, que
era de los hijos del gigante. [b] **19** Volvió
a haber guerra con los filisteos en Gob, y
Elhanán, hijo de Jaare-Oregim, betlemi-
ta, mató al hermano de Goliat, el gitita,
cuyo asta era como un haz de telar. [c] **20**
Volvió a haber guerra en Gat, donde ha-
bía un hombre de gran estatura, que tenía
seis dedos en cada mano y seis dedos en
cada pie, veinticuatro en total, y también
era hijo del gigante. **21** Cuando desafió
a Israel, lo mató Jonatán, hijo de Simei,
hermano de David. **22** Estos cuatro le na-
cieron al gigante en Gat, y cayeron por la
mano de David y por la de sus servidores.

El cántico de acción de gracias y victoria de David después de derrotar a sus enemigos

22 **1** David dirigió a Yahvé las palabras
de este cántico el día en que Yahvé
lo libró de la mano de todos sus enemi-
gos y de la mano de Saúl, **2** y dijo:"Yahvé
es mi roca,mi fortaleza,y mi libertador,
incluso el mío; **3** Dios es mi roca en la
que me refugio;mi escudo, y el cuerno de
mi salvación,mi alta torre, y mi refugio.
Mi salvador, me salvas de la violencia. **4**
Invoco a Yahvé, que es digno de ser ala-
bado;Así me salvaré de mis enemigos. **5**
Porque las olas de la muerte me rodea-
ron. Las inundaciones de la impiedad me
dieron miedo. **6** Las cuerdas del Seol[d] me
rodeaban. Las trampas de la muerte me
atraparon. **7** En mi angustia, invoqué a
Yahvé. Sí, llamé a mi Dios. Escuchó mi
voz fuera de su templo. Mi grito llegó a
sus oídos. **8** Entonces la tierra se estre-
meció y tembló. Los cimientos del cielo
temblaron y fueron sacudidos,porque es-
taba enfadado. **9** Salió humo de sus fo-
sas nasales. De su boca salió fuego con-
sumidor. Las brasas se encendieron con
él. **10** También inclinó los cielos y des-
cendió. La espesa oscuridad estaba bajo
sus pies. **11** Montó en un querubín y vo-
ló. Sí, fue visto en las alas del viento. **12**
Hizo de las tinieblas un refugio a su al-
rededor,la reunión de las aguas, y las es-
pesas nubes de los cielos. **13** Ante el res-
plandor de la luz,se encendieron las bra-
sas del fuego. **14** Yahvé tronó desde el cie-
lo. El Altísimo emitió su voz. **15** Envió
flechas y los dispersó,rayos y los confun-
dió. **16** Entonces aparecieron los canales
del mar. Los cimientos del mundo que-
daron al descubierto por la reprimenda
de Yahvé,al soplo de sus fosas nasales. **17**
Envió desde lo alto y me llevó. Me sacó
de muchas aguas. **18** Me libró de mi fuer-
te enemigo,de los que me odiaban, por-
que eran demasiado poderosos para mí.

[a] **21:17** 2Sam 23,18 [b] **21:18** 1Cró 20,4-8 [c] **21:19** 1Sam 17,7 [d] **22:6** El Seol es el lugar de los muertos.

19 Vinieron sobre mí en el día de mi cala-
midad,pero Yahvé fue mi apoyo. **20** Tam-
bién me llevó a un lugar grande. Me libe-
ró, porque se deleitó en mí. **21** El Señor
me recompensó según mi justicia. Me re-
compensó según la limpieza de mis ma-
nos. **22** Porque he guardado los caminos
de Yahvé,y no me he alejado impíamen-
te de mi Dios. **23** Porque todas sus orde-
nanzas estaban delante de mí. En cuanto a
sus estatutos, no me aparté de ellos. **24** Yo
también fui perfecto con él. Me guardé de
mi iniquidad. **25** Por lo tanto, Yahvé me
ha recompensado según mi justicia,Según
mi limpieza en la vista. **26** Con los mise-
ricordiosos te mostrarás misericordioso.
Con el hombre perfecto te mostrarás per-
fecta. **27** Con los puros te mostrarás puro.
Con lo torcido te mostrarás astuto. **28** Tú
salvarás al pueblo afligido,pero tus ojos
están puestos en los arrogantes, para de-
rribarlos. **29** Porque tú eres mi lámpara,
Yahvé. Yahvé iluminará mis tinieblas. **30**
Por ti, corro contra una tropa. Por Dios,
salto un muro. **31** En cuanto a Dios, su
camino es perfecto. La palabra de Yahvé
se pone a prueba. Es un escudo para to-
dos los que se refugian en él. **32** Porque
¿quién es Dios, además de Yahvé?¿Quién
es una roca, además de nuestro Dios? **33**
Dios es mi fortaleza. Él hace que mi ca-
mino sea perfecto. **34** Hace que sus pies
sean como los de las ciervas,y me pone
en mis alturas. **35** Enseña mis manos a la
guerra,para que mis brazos doblen un ar-
co de bronce. **36** También me has dado
el escudo de tu salvación. Tu gentileza me
ha hecho grande. **37** Has ensanchado mis
pasos debajo de mí. Mis pies no han res-
balado. **38** He perseguido a mis enemigos
y los he destruido. No volví a girar hasta
que se consumieron. **39** Los he consumi-
do,y los atravesó,para que no puedan sur-
gir. Sí, han caído bajo mis pies. **40** Por-
que me has armado de fuerza para la ba-
talla. Has sometido bajo mi mando a los
que se levantaron contra mí. **41** También
has hecho que mis enemigos me den la es-
palda,para cortar a los que me odian. **42**
Miraron, pero no había nadie a quien sal-
var;incluso a Yahvé, pero no les respon-
dió. **43** Entonces los hice tan pequeños
como el polvo de la tierra. Los aplasté co-
mo el fango de las calles, y los esparcí por
todas partes. **44** Tú también me has libra-
do de los esfuerzos de mi pueblo. Me has
guardado para ser la cabeza de las nacio-
nes. Un pueblo que no he conocido me
servirá. **45** Los extranjeros se someterán
a mí. En cuanto oigan hablar de mí, me
obedecerán. **46** Los extranjeros se desva-
necerán,y saldrán temblando de sus lua-
res cerrados. **47** ¡Yahvé vive!¡Bendita sea
mi roca!Exaltado sea Dios, la roca de mi
salvación, **48** incluso el Dios que ejecu-
ta la venganza por mí,que hace caer a los
pueblos debajo de mí, **49** que me aleja de
mis enemigos. Sí, me elevas por encima
de los que se levantan contra mí. Líbrame
del hombre violento. **50** Por eso te daré
gracias, Yahvé, entre las naciones,y can-
tarán alabanzas a tu nombre. **51** Da una
gran liberación a su rey,y muestra una
bondad amorosa a su ungido,a David y
a su descendencia, para siempre".

Las últimas palabras de David

23 **1** Estas son las últimas palabras de
David. David el hijo de Jesé dice,el
hombre que fue elevado a lo alto dice,el
ungido del Dios de Jacob,el dulce salmis-
ta de Israel: **2** "El Espíritu de Yahvé ha-
bló por mí. Su palabra estaba en mi len-
gua. **3** El Dios de Israel dijo,la Roca de Is-
rael me habló,El que gobierna a los hom-
bres con rectitud,que gobierna en el te-
mor de Dios, **4** será como la luz de la ma-
ñana cuando sale el sol,una mañana sin
nubes,cuando la hierba tierna brota de la
tierra,a través de un claro resplandor des-

pués de la lluvia". **5** ¿No es así mi casa con
Dios?Sin embargo, ha hecho conmigo un
pacto eterno,ordenado en todas las cosas,
y seguro,porque es toda mi salvación y
todo mi deseo.¿No lo hará crecer? **6** Pe-
ro todos los impíos serán como espinas
que hay que arrancar,porque no se pue-
den coger con la mano. **7** El hombre que
los toque debe estar armado con hierro y
el bastón de una lanza. Serán totalmente
quemados con fuego en su lugar".

Directorio y hazañas de los guerreros de David

8 Estos son los nombres de los valien-
tes que tuvo David Josheb Basshebeth,
tahchemonita, jefe de los capitanes; se lla-
maba Adino el eznita, que mató a ocho-
cientos de una vez. **9** Después de él estaba
Eleazar hijo de Dodai, hijo de un ahohi-
ta, uno de los tres valientes que estaban
con David cuando desafiaron a los filis-
teos que estaban allí reunidos para la ba-
talla, y los hombres de Israel se habían
marchado. **10** Se levantó y golpeó a los
filisteos hasta que su mano se cansó, y
su mano se congeló a la espada; y Yah-
vé obró una gran victoria aquel día, y el
pueblo volvió tras él sólo para tomar bo-
tín. **11** Después de él fue Samma hijo de
Agee, un harareo. Los filisteos se habían
reunido en tropa donde había un terreno
lleno de lentejas; y el pueblo huyó de los
filisteos. **12** Pero él se puso en medio de
la parcela y la defendió, y mató a los filis-
teos; y el Señor obtuvo una gran victoria.

Riesgo de tres héroes

13 Tres de los treinta jefes descendie-
ron y vinieron a David en el tiempo de la
cosecha, a la cueva de Adulam; y la tro-
pa de los filisteos estaba acampada en el
valle de Refaim. **14** David estaba enton-
ces en la fortaleza, y la guarnición de los
filisteos estaba entonces en Belén. **15** Da-
vid decía con nostalgia: "¡Oh, si alguien
me diera de beber agua del pozo de Be-
lén, que está junto a la puerta!"

16 Los tres valientes irrumpieron en
el ejército de los filisteos y sacaron agua
del pozo de Belén que estaba junto a la
puerta, la tomaron y se la llevaron a Da-
vid; pero éste no quiso beber de ella, sino
que la derramó a Yahvé. **17** Él dijo: "¡Le-
jos de mí, Yahvé, que yo haga esto! ¿No es
ésta la sangre de los hombres que arries-
garon su vida para ir?" Por eso no quiso
beberla. Los tres hombres poderosos hi-
cieron estas cosas.

Abisai y Benaja

18 Abisai, hermano de Joab, hijo de
Sarvia, era el jefe de los tres. Levantó su
lanza contra trescientos y los mató, y tu-
vo un nombre entre los tres. [a] **19** ¿No era
él el más honrado de los tres? Por eso fue
nombrado su capitán. Sin embargo, no
fue incluido como uno de los tres.

20 Benaía, hijo de Joiada, hijo de
un valiente de Kabzeel, que había hecho
obras poderosas, mató a los dos hijos de
Ariel de Moab. También bajó y mató a un
león en medio de un pozo en tiempo de
nieve. **21** Mató a un egipcio enorme, y el
egipcio tenía una lanza en la mano; pero
él bajó hacia él con un bastón y arrancó
la lanza de la mano del egipcio, y lo ma-
tó con su propia lanza. **22** Benaía, hijo de
Joiada, hizo estas cosas y tuvo un nombre
entre los tres valientes. **23** Era más hono-
rable que los treinta, pero no llegó a los
tres. David lo puso al frente de su guar-
dia.

Una lista de otros héroes de David

24 Asael hermano de Joab era uno
de los treinta: Elhanan hijo de Dodo de
Belén, [b] **25** Samma de Harod, Elika de
Harod, **26** Helez de Palti, Ira hijo de Ik-
kesh de Teko, **27** Abiezer de Anatot, Me-

[a] **23:18** 2Sam 21,17 [b] **23:24** 2Sam 2,18

bunnai de Hushat, **28** Zalmón ahohita,
Maharai netofatita, **29** Heleb hijo de Baa-
na netofatita, Ittai hijo de Ribai de Gabaa
de los hijos de Benjamín, **30** Benaía pira-
tonita, Hiddai de los arroyos de Gaas. **31**
Abialbón arbateo, Azmaveth barhumita,
32 Eliahba saalbonita, los hijos de Jasén,
Jonatán, **33** Shammah hararita, Ahiam
hijo de Sharar ararita, **34** Eliphelet hijo
de Ahasbai, hijo del maacateo, Eliam hijo
de Ajitofel gilonita, [a] **35** Hezro el carme-
lita, Paarai el arbita, **36** Igal hijo de Na-
tán de Soba, Bani el gadita, **37** Zelek el
amonita, Naharai el beerotita, portado-
res de armaduras de Joab hijo de Sarvia,
38 Ira el itrita, Gareb el itrita, **39** y Urías
el hitita: treinta y siete en total.

David decide el censo a pesar de la advertencia de Joab

24 **1** Nuevamente ardió la ira de Yahvé
contra Israel, y movió a David con-
tra ellos, diciendo: "Ve, cuenta a Israel y
a Judá". [b] **2** El rey dijo a Joab, el capitán
del ejército, que estaba con él: "Ve ahora
de un lado a otro por todas las tribus de
Israel, desde Dan hasta Beerseba, y cuen-
ta el pueblo, para que yo sepa la suma del
pueblo."

3 Joab dijo al rey: "Ahora, que el Se-
ñor, tu Dios, añada al pueblo, por más
que sea, cien veces, y que los ojos de mi se-
ñor el rey lo vean. Pero, ¿por qué se com-
place mi señor el rey en esto?".

4 No obstante, la palabra del rey pre-
valeció contra Joab y contra los capitanes
del ejército. Joab y los capitanes del ejér-
cito salieron de la presencia del rey para
contar al pueblo de Israel.

Ejecución del censo y su resultado

5 Pasaron el Jordán y acamparon en
Aroer, a la derecha de la ciudad que está
en medio del valle de Gad, y hasta Jazer;
6 luego llegaron a Galaad y a la tierra de
Tahtim Hodshi; y llegaron a Dan Jaan y
alrededor de Sidón, **7** y llegaron a la for-
taleza de Tiro, y a todas las ciudades de
los heveos y de los cananeos; y salieron
al sur de Judá, en Beerseba. **8** Después de
recorrer todo el país, llegaron a Jerusalén
al cabo de nueve meses y veinte días. **9**
Joab entregó al rey la suma del recuento
del pueblo; y había en Israel ochocientos
mil hombres valientes que sacaban la es-
pada, y los de Judá eran quinientos mil
hombres.

El arrepentimiento de David; Intervención del profeta Gad; David elige una muerte popular para expiar su culpa; La penitencia y la súplica de David

10 El corazón de David se conmovió
después de haber contado al pueblo. Da-
vid dijo a Yahvé: "He pecado mucho en lo
que he hecho. Pero ahora, Yahvé, quita, te
lo ruego, la iniquidad de tu siervo; por-
que he actuado con mucha insensatez."

11 Cuando David se levantó por la
mañana, llegó la palabra de Yahvé al pro-
feta Gad, vidente de David, diciendo: **12**
"Ve y habla a David: "Yahvé dice: "Te
ofrezco tres cosas. Elige una de ellas, para
que te la haga"".

13 Gad vino a David y le dijo: "¿Te
vendrán siete años de hambre en tu tie-
rra? ¿O huirás tres meses ante tus enemi-
gos mientras te persiguen? ¿O habrá tres
días de pestilencia en tu tierra? Responde
ahora, y considera qué respuesta daré al
que me ha enviado". [c]

14 David dijo a Gad: "Estoy en apu-
ros. Caigamos ahora en la mano de Yah-
vé, porque sus misericordias son grandes.
No caiga en la mano del hombre".

15 El Señor envió una peste sobre Is-
rael desde la mañana hasta la hora se-

[a] **23:34** 2Sam 15,12 [b] **24:1** 2Sam 21,1 [c] **24:13** Jer 24,10; Jer 29,17; Ezeq 6,12

ñalada, y murieron setenta mil hombres
del pueblo, desde Dan hasta Beerseba. **16**
Cuando el ángel extendió su mano hacia
Jerusalén para destruirla, Yahvé se des-
preocupó del desastre y dijo al ángel que
destruía al pueblo: "Es suficiente. Ahora
retira tu mano". El ángel de Yahvé estaba
junto a la era de Arauná el jebuseo.

17 David habló a Yahvé cuando vio al
ángel que golpeaba al pueblo, y dijo: "He
aquí que he pecado y he obrado perversa-
mente; pero estas ovejas, ¿qué han hecho?
Por favor, que tu mano esté contra mí y
contra la casa de mi padre".

Montaje de un altar en la era de Arawnas; Fin de la plaga

18 Gad vino aquel día a David y le di-
jo: "Sube y construye un altar a Yahvé en
la era de Arauna el jebuseo."

19 David subió según el dicho de Gad,
tal como lo había ordenado el Señor.
20 Arauna se asomó y vio que el rey y
sus servidores se acercaban a él. Entonces
Arauna salió y se inclinó ante el rey con
el rostro en tierra. **21** Arauna dijo: "¿Por
qué ha venido mi señor el rey a su sier-
vo?" David dijo: "Para comprar tu era,
para construir un altar a Yahvé, para que
la plaga deje de afligir al pueblo".

22 Arauna dijo a David: "Que mi se-
ñor el rey tome y ofrezca lo que le parezca
bien. He aquí el ganado para el holocaus-
to, y los trillos y los yugos de los bueyes
para la leña. **23** Todo esto, oh rey, lo da
Arauna al rey". Arauna dijo al rey: "Que
Yahvé, tu Dios, te acepte".

24 El rey le dijo a Arauna: "No, pero
ciertamente te lo compraré por un pre-
cio. No ofreceré a Yahvé mi Dios holo-
caustos que no me cuestan nada". Así que
David compró la era y los bueyes por cin-
cuenta siclos[a] de plata. **25** David cons-
truyó allí un altar a Yavé, y ofreció holo-
caustos y ofrendas de paz. Así se suplicó
a Yahvé por la tierra, y la plaga se alejó
de Israel.

[a] **24:24** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas, por lo que 50 siclos equivalen a unos 0,5 kilogramos o 1,1 libras.

1 Reyes

La vejez de David; Abisag ordenó por Sunem cuidar al rey

1 **1** El rey David era ya viejo y entrado
en años, y lo cubrían con ropas, pero
no podía calentarse. **2** Por lo tanto, sus
siervos le dijeron: "Que se busque una joven virgen para mi señor el rey. Que se
ponga delante del rey y lo abrigue, y que
se acueste en su seno, para que mi señor
el rey se abrigue". **3** Así que buscaron a
una joven hermosa por todos los confines de Israel, y encontraron a Abisag la
sunamita, y la llevaron ante el rey. **4** La
joven era muy hermosa, y se puso al servicio del rey, pero el rey no la conocía
íntimamente.

Las aspiraciones de Adonias a gobernar; su organización de una comida de sacrificio

5 Entonces Adonías, hijo de Haggit,
se exaltó diciendo: "Seré rey". Entonces
le preparó carros y jinetes, y cincuenta
hombres para que corrieran delante de
él. **6** Su padre no le había disgustado en
ningún momento diciéndole: "¿Por qué
lo has hecho?", y además era un hombre
muy apuesto; y había nacido después de
Absalón. **7** Se puso de acuerdo con Joab,
hijo de Sarvia, y con el sacerdote Abiatar,
y ellos siguieron a Adonías y lo ayudaron.
[a] **8** Pero el sacerdote Sadoc, Benaía hijo
de Joiada, el profeta Natán, Simei, Rei y
los valientes que pertenecían a David, no
estaban con Adonías.
9 Adonías mató ovejas, vacas y animales cebados junto a la piedra de Zohelet, que está al lado de En Rogel; y llamó
a todos sus hermanos, los hijos del rey, y
a todos los hombres de Judá, los servidores del rey; **10** pero no llamó al profeta
Natán, ni a Benaía, ni a los valientes, ni a
su hermano Salomón.

La cita de Nathan con Betsabé

11 Entonces Natán habló a Betsabé,
madre de Salomón, diciendo: "¿No has
oído que Adonías, hijo de Haggit, reina,
y que nuestro señor David no lo sabe? **12**
Ahora, pues, ven, déjame que te aconseje, para que salves tu vida y la de tu hijo Salomón. **13** Entra al rey David y dile:
"¿No juraste tú, mi señor el rey, a tu siervo, diciendo: "Ciertamente tu hijo Salomón reinará después de mí y se sentará
en mi trono"? ¿Por qué, pues, reina Adonías?' **14** Mira,[b] mientras aún estás hablando allí con el rey, yo también entraré
después de ti y confirmaré tus palabras."

Betsabé le recuerda al rey su promesa; La intervención de Nathan

15 Betsabé entró en la habitación del
rey. El rey era muy anciano, y Abisag la
sunamita servía al rey. **16** Betsabé se inclinó y mostró respeto al rey. El rey le
dijo: "¿Qué quieres?".

---

[a] **1:7** 1Re 2,22 [b] **1:14** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección.

17 Ella le dijo: "Señor mío, tú juraste por Yahvé[a] tu Dios[b] a tu siervo: 'Ciertamente tu hijo Salomón reinará después de mí y se sentará en mi trono'. **18** Ahora, he aquí que Adonías reina, y tú, mi señor el rey, no lo sabes. **19** Ha matado ganado, animales gordos y ovejas en abundancia, y ha llamado a todos los hijos del rey, al sacerdote Abiatar y a Joab, capitán del ejército; pero no ha llamado a Salomón, tu siervo. [c] **20** Tú, mi señor el rey, los ojos de todo Israel están puestos en ti, para que les digas quién se sentará en el trono de mi señor el rey después de él. **21** De lo contrario, cuando mi señor el rey duerma con sus padres, yo y mi hijo Salomón seremos considerados criminales."

22 Mientras ella seguía hablando con el rey, entró el profeta Natán. **23** Se lo comunicaron al rey, diciendo: "He aquí el profeta Natán". Cuando entró ante el rey, se inclinó ante él con el rostro en tierra.

24 Natán le dijo: "Rey, señor mío, ¿has dicho que Adonías reinará después de mí y que se sentará en mi trono?" **25** Porque hoy ha bajado y ha matado ganado, animales gordos y ovejas en abundancia, y ha llamado a todos los hijos del rey, a los capitanes del ejército y al sacerdote Abiatar. He aquí que están comiendo y bebiendo delante de él, y diciendo: "¡Viva el rey Adonías!" [d] **26** Pero no me ha llamado a mí, ni a tu siervo el sacerdote Sadoc, ni a Benaía hijo de Joiada, ni a tu siervo Salomón. [e] **27** ¿Acaso ha hecho esto mi señor el rey, y no has mostrado a tus siervos quién debe sentarse en el trono de mi señor el rey después de él?"

David confirma su promesa anterior con un juramento, nombra a Salomón como su sucesor y determina su unción inmediata

28 El rey David respondió: "Llama a Betsabé". Ella vino a la presencia del rey y se puso de pie ante el rey. **29** El rey hizo un voto y dijo: "Vive Yahvé, que ha redimido mi alma de toda adversidad, **30** ciertamente, como te juré por Yahvé, el Dios de Israel, diciendo: 'Ciertamente tu hijo Salomón reinará después de mí, y se sentará en mi trono en mi lugar'; ciertamente lo haré hoy."

31 Entonces Betsabé se inclinó con el rostro hacia la tierra y mostró respeto al rey, y dijo: "¡Viva mi señor el rey David para siempre!"

32 El rey David dijo: "Llama a mí al sacerdote Sadoc, al profeta Natán y a Benaía, hijo de Joiada". Ellos se presentaron ante el rey. **33** El rey les dijo: "Llevad con vosotros a los siervos de vuestro señor, y haced que mi hijo Salomón monte en mi propia mula, y llevadlo a Gihón. **34** Que el sacerdote Sadoc y el profeta Natán lo unjan allí como rey de Israel. Tocad la trompeta y decid: "¡Viva el rey Salomón! **35** Sube después de él, y vendrá y se sentará en mi trono; porque él será rey en mi lugar. Yo lo he designado para que sea príncipe sobre Israel y sobre Judá".

36 Benaía, hijo de Joiada, respondió al rey y dijo: "Amén. Que Yahvé, el Dios de mi señor el rey, lo diga. **37** Como Yahvé ha estado con mi señor el rey, así esté con Salomón, y haga su trono más grande que el trono de mi señor el rey David."

---

[a] **1:17** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [b] **1:17** Un talento equivale a unos 30 kilogramos o 66 libras o 965 onzas troy, por lo que 666 talentos son unas 20 toneladas métricas [c] **1:19** 1Re 1,9-10 [d] **1:25** 2Sam 16,16 [e] **1:26** 1Re 1,10

La unción solemne de Salomón; Efecto del mensaje en cuestión en los reunidos en la comida del sacrificio

38 Entonces el sacerdote Sadoc, el profeta Natán, Benaía hijo de Joiada, y los queretanos y los peletanos, bajaron e hicieron montar a Salomón en la mula del rey David, y lo llevaron a Gihón. **39** El sacerdote Sadoc tomó el cuerno de aceite de la Tienda y ungió a Salomón. Tocaron la trompeta, y todo el pueblo dijo: "¡Viva el rey Salomón!". [a]

40 Todo el pueblo subió detrás de él, y el pueblo tocó la flauta y se alegró mucho, de modo que la tierra tembló con su sonido. **41** Adonías y todos los invitados que estaban con él lo oyeron al terminar de comer. Cuando Joab oyó el sonido de la trompeta, dijo: "¿Por qué este ruido de la ciudad alborotada?"

42 Mientras él aún hablaba, he aquí que llegó Jonatán, hijo del sacerdote Abiatar, y Adonías le dijo: "Entra, porque eres un hombre digno y traes buenas noticias."

43 Jonatán respondió a Adonías: "Ciertamente nuestro señor el rey David ha hecho rey a Salomón. **44** El rey ha enviado con él al sacerdote Sadoc, al profeta Natán, a Benaía hijo de Joiada, a los cereteos y a los peleteos, y lo han hecho montar en la mula del rey. **45** El sacerdote Sadoc y el profeta Natán lo han ungido como rey en Gihón. Han subido de allí regocijados, de modo que la ciudad volvió a resonar. Este es el ruido que han escuchado. **46** Además, Salomón está sentado en el trono del reino. [b] **47** Además, los servidores del rey vinieron a bendecir a nuestro señor, el rey David, diciendo: "Que tu Dios haga que el nombre de Salomón sea mejor que tu nombre, y que su trono sea más grande que el tuyo"; y el rey se inclinó sobre el lecho. **48** También dijo así el rey: 'Bendito sea Yahvé, el Dios de Israel, que ha dado uno para sentarse hoy en mi trono, viéndolo mis ojos"'.

49 Todos los invitados de Adonías tuvieron miedo, se levantaron y cada uno se fue por su lado.

Perdon adonias

50 Adonías tuvo miedo a causa de Salomón, y se levantó y fue a colgarse de los cuernos del altar. **51** Se le dijo a Salomón: "He aquí que Adonías teme al rey Salomón, pues está colgado de los cuernos del altar, diciendo: 'Que el rey Salomón me jure primero que no matará a su siervo a espada'." [c]

52 Salomón dijo: "Si se muestra como un hombre digno, ni un pelo suyo caerá a la tierra; pero si se encuentra maldad en él, morirá." [d]

53 Entonces el rey Salomón envió, y lo hicieron bajar del altar. Vino y se inclinó ante el rey Salomón; y éste le dijo: "Vete a tu casa".

Las instrucciones de David a Salomón y su muerte

2 **1** Se acercaban los días de David para que muriera; y mandó a Salomón, su hijo, diciendo: **2** "Me voy por el camino de toda la tierra. Esfuérzate, pues, y muéstrate como un hombre; **3** y guarda la instrucción de Yahvé, tu Dios, para andar por sus caminos, para guardar sus estatutos, sus mandamientos, sus ordenanzas y sus testimonios, según lo que está escrito en la ley de Moisés, para que seas prosperado en todo lo que hagas y dondequiera que te dirijas. [e] **4** Así Yahvé podrá confirmar su palabra que pronunció sobre mí, diciendo: "Si tus hijos son cuidadosos de su camino, para andar delante de mí en la

[a] **1:39** 1Cró 23,1; 1Cró 29,22 [b] **1:46** 1Cró 28,5 [c] **1:51** 1Re 3,6 [d] **1:52** 2Sam 14,11 [e] **2:3** Deut 17,14-20; Jos 1,7; Jos 23,6

verdad con todo su corazón y con toda su
alma, no te faltará — dijo — un hombre
en el trono de Israel.

5 "Además, tú sabes también lo que
me hizo Joab, hijo de Sarvia, lo que hizo a
los dos capitanes de los ejércitos de Israel,
a Abner hijo de Ner y a Amasa hijo de Je-
ter, a quienes mató, y derramó la sangre
de la guerra en paz, y puso la sangre de la
guerra en su faja que tenía alrededor de la
cintura y en sus sandalias que tenía en los
pies. **6** Haz, pues, según tu sabiduría, y no
dejes que su cabeza gris descienda al Seol
en paz. [a] **7** Pero muestra bondad a los hi-
jos de Barzilai, el Galaadita, y que estén
entre los que comen en tu mesa; porque
así vinieron a mí cuando huí de Absalón,
tu hermano. [b]

8 "He aquí que está contigo Simei hi-
jo de Gera, el benjamita de Bahurim, que
me maldijo con una grave maldición el
día en que fui a Mahanaim; pero él bajó a
recibirme al Jordán, y yo le juré por Yah-
vé, diciendo: 'No te mataré a espada'. [c] **9**
Ahora, pues, no lo tengas por inocente,
porque eres un hombre sabio; y sabrás lo
que debes hacer con él, y harás descender
su cabeza gris al Seol con sangre." [d]

La muerte de David; Adquisición de Salomón

10 David durmió con sus padres y
fue enterrado en la ciudad de David. [e] **11**
Los días que David reinó sobre Israel fue-
ron cuarenta años; reinó siete años en He-
brón, y treinta y tres años en Jerusalén. [f]
12 Salomón se sentó en el trono de su pa-
dre, y su reino se consolidó.

Adonia asesinada por su deseo imprudente

13 Entonces Adonías, hijo de Haggit,
se acercó a Betsabé, madre de Salomón.
Ella le dijo: "¿Vienes en paz?" Dijo: "En
paz".

14 Dijo además: "Tengo algo que de-
cirte". Ella dijo: "Diga".

15 Él dijo: "Ustedes saben que el rei-
no era mío, y que todo Israel se fijó en mí
para que yo reinara. Sin embargo, el rei-
no se ha invertido y ha pasado a ser de mi
hermano, pues era suyo de parte de Yah-
vé. [g] **16** Ahora te pido una petición. No
me niegues". Ella le dijo: "Diga".

17 Le dijo: "Por favor, habla con el rey
Salomón (porque no te dirá que no), para
que me dé por esposa a Abisag la sunami-
ta".

18 Betsabé dijo: "Está bien. Hablaré
por ti con el rey".

19 Betsabé fue, pues, a ver al rey Sa-
lomón para hablarle en nombre de Ado-
nías. El rey se levantó para recibirla y se
inclinó ante ella, se sentó en su trono e
hizo que se pusiera un trono para la ma-
dre del rey, y ella se sentó a su derecha.
20 Entonces ella le dijo: "Te pido una pe-
queña petición; no me la niegues". El rey
le dijo: "Pide, madre mía, porque no te lo
negaré".

21 Ella dijo: "Que Abisag la sunami-
ta sea dada por esposa a Adonías, tu her-
mano".

22 El rey Salomón respondió a su ma-
dre: "¿Por qué pides a Abisag la sunamita
para Adonías? Pide también para él el rei-
no, pues es mi hermano mayor; también
para él, y para el sacerdote Abiatar, y para
Joab hijo de Sarvia". [h] **23** Entonces el rey
Salomón juró por Yahvé, diciendo: "Que
Dios me haga así, y más aún, si Adonías
no ha dicho esta palabra contra su propia
vida. **24** Ahora, pues, vive Yahvé, que me
ha afirmado y me ha puesto en el trono
de mi padre David, y que me ha hecho
una casa como lo había prometido, cier-
tamente Adonías morirá hoy."

---

[a] **2:6** Gén 42,38 [b] **2:7** 2Sam 17,27; 2Sam 19,32-41 [c] **2:8** 2Sam 16,5; 2Sam 19,17-24 [d] **2:9** 1Re 2,6; Sal 101,4; Sal 101,8 [e] **2:10** Hech 13,36 [f] **2:11** 2Sam 5,4-5; 1Cró 29,27 [g] **2:15** 1Re 1,5-40 [h] **2:22** 1Re 1,6-7

25 El rey Salomón envió a Benaía, hijo de Joiada, y cayó sobre él, de modo que murió.

El sacerdote Abiatar depuesto y desterrado

26 El rey dijo al sacerdote Abiatar: "Vete a Anatot, a tus campos, porque eres digno de muerte. Pero no te daré muerte en este momento, porque llevaste el arca del Señor delante de David mi padre, y porque fuiste afligido en todo lo que mi padre fue afligido." **27** Así que Salomón echó a Abiatar de ser sacerdote de Yavé, para que se cumpliera la palabra de Yavé que había dicho sobre la casa de Elí en Silo.

Joab ejecutado

28 Estas noticias llegaron a Joab, pues éste había seguido a Adonías, aunque no había seguido a Absalón. Joab huyó a la Tienda de Yahvé y se aferró a los cuernos del altar. [a] **29** Le dijeron al rey Salomón: "Joab ha huido a la Tienda de Yahvé; y he aquí que está junto al altar". Entonces Salomón envió a Benaía, hijo de Joiada, diciendo: "Ve y cae sobre él". [b]

30 Benaía se acercó a la Tienda de Yahvé y le dijo: "El rey dice que salgas". Dijo: "No; pero moriré aquí". Benaía volvió a traer la palabra al rey, diciendo: "Esto es lo que dijo Joab, y así me respondió".

31 El rey le dijo: "Haz lo que ha dicho, cae sobre él y entiérralo, para que quites de mí y de la casa de mi padre la sangre que Joab derramó sin causa. **32** El Señor le devolverá su sangre sobre su propia cabeza, porque cayó sobre dos hombres más justos y mejores que él y los mató a espada, sin que mi padre David lo supiera: Abner hijo de Ner, capitán del ejército de Israel, y Amasa hijo de Jeter, capitán del ejército de Judá. [c] **33** Así que su sangre volverá sobre la cabeza de Joab y sobre la cabeza de su descendencia para siempre. Pero para David, para su descendencia, para su casa y para su trono, habrá paz para siempre de parte de Yahvé".

34 Entonces Benaía hijo de Joiada subió y cayó sobre él, y lo mató; y fue sepultado en su propia casa en el desierto. **35** El rey puso a Benaía hijo de Joiada en su lugar al frente del ejército, y el rey puso al sacerdote Sadoc en lugar de Abiatar.

Simei fue detenido primero en Jerusalén y luego asesinado

36 El rey envió a llamar a Simei y le dijo: "Constrúyete una casa en Jerusalén y vive allí, y no vayas a ninguna otra parte. **37** Porque el día que salgas y pases por el arroyo Cedrón, ten por seguro que morirás. Tu sangre estará sobre tu propia cabeza".

38 Simei dijo al rey: "Lo que dices es bueno. Como mi señor el rey ha dicho, así lo hará tu siervo". Simei vivió muchos días en Jerusalén.

39 Al cabo de tres años, dos de los esclavos de Simei huyeron a Aquis, hijo de Maaca, rey de Gat. Se lo contaron a Simei, diciendo: "He aquí que tus esclavos están en Gat".

40 Simei se levantó, ensilló su asno y fue a Gat, a Aquis, para buscar sus esclavos; y Simei fue y trajo sus esclavos de Gat. **41** Se le dijo a Salomón que Simei había ido de Jerusalén a Gat, y que había vuelto.

42 El rey mandó a llamar a Simei y le dijo: "¿No te advertí por Yahvé y te advertí diciendo: 'Ten por seguro que el día que salgas y andes por otro lado, ciertamente morirás'? [d] **43** ¿Por qué, pues, no has cumplido el juramento de Yavé y el mandamiento que te he instruido?" **44** El rey dijo además a Simei: "Tú sabes en tu co-

[a] **2:28** 1Re 1,51 [b] **2:29** Éxod 21,14 [c] **2:32** 1Re 2,5 [d] **2:42** 1Re 2,38

razón toda la maldad que le hiciste a mi
padre David. Por lo tanto, Yahvé devol-
verá tu maldad sobre tu propia cabeza.
45 Pero el rey Salomón será bendecido,
y el trono de David será establecido an-
te Yavé para siempre." **46** El rey ordenó
entonces a Benaía, hijo de Joiada, que sa-
liera y cayera sobre él, para que muriera.
El reino quedó establecido en manos de
Salomón. [a]

El matrimonio de Salomón con una princesa egipcia; su ofrenda inaugural y su sueño en Gabaón

3 **1** Salomón hizo una alianza matrimo-
nial con el faraón, rey de Egipto. To-
mó a la hija del faraón y la llevó a la ciu-
dad de David hasta que terminó de cons-
truir su propia casa, la casa de Yahvé, y
la muralla alrededor de Jerusalén. [b] **2** Sin
embargo, el pueblo sacrificaba en los lu-
gares altos, porque aún no había una casa
construida para el nombre de Yavé. **3** Sa-
lomón amaba a Yavé, caminando en los
estatutos de David su padre, excepto que
sacrificaba y quemaba incienso en los lu-
gares altos.

El sacrificio de Salomón y la aparición de Dios en Gabaón

4 El rey fue a Gabaón para sacrificar
allí, pues ese era el gran lugar alto. Salo-
món ofreció mil holocaustos en ese altar.
[c] **5** En Gabaón, Yavé se le apareció a Sa-
lomón en un sueño de noche, y Dios le
dijo: "Pide lo que debo darte". [d]

6 Salomón dijo: "Has mostrado a tu
siervo David, mi padre, una gran bondad
amorosa, porque caminó ante ti con ver-
dad, con justicia y con rectitud de cora-
zón. Has guardado para él esta gran bon-
dad amorosa, que le has dado un hijo pa-
ra que se siente en su trono, como sucede
hoy. [e] **7** Ahora, Yahvé, mi Dios, has he-
cho rey a tu siervo en lugar de David, mi
padre. Yo sólo soy un niño pequeño. No
sé salir ni entrar. **8** Tu siervo está entre tu
pueblo que has elegido, un pueblo gran-
de, que no se puede contar ni numerar
por la multitud. **9** Da, pues, a tu siervo
un corazón comprensivo para juzgar a tu
pueblo, para que pueda discernir entre el
bien y el mal; porque ¿quién es capaz de
juzgar a este gran pueblo tuyo?" [f]

10 Esta petición agradó al Señor, pues
Salomón había pedido esto. **11** Dios le di-
jo: "Porque has pedido esto, y no has pe-
dido para ti larga vida, ni has pedido ri-
quezas para ti, ni has pedido la vida de
tus enemigos, sino que has pedido para ti
entendimiento para discernir la justicia,
12 he aquí que he hecho conforme a tu
palabra. He aquí que te he dado un cora-
zón sabio y entendido, de modo que no
ha habido nadie como tú antes de ti, y
después de ti no se levantará ninguno co-
mo tú. **13** También te he dado lo que no
has pedido, riquezas y honores, de modo
que no habrá entre los reyes ninguno co-
mo tú en todos tus días. [g] **14** Si andas en
mis caminos, guardando mis estatutos y
mis mandamientos, como anduvo tu pa-
dre David, yo alargaré tus días."

15 Salomón se despertó, y he aquí que
era un sueño. Entonces vino a Jerusalén
y se puso delante del arca de la alianza
de Yahvé, y ofreció holocaustos, ofreció
ofrendas de paz e hizo un banquete para
todos sus servidores.

El sabio juicio de Salomón

16 Entonces vinieron al rey dos muje-
res que eran prostitutas y se presentaron
ante él. **17** La primera dijo: "Señor mío,
yo y esta mujer vivimos en una misma ca-
sa. Yo di a luz con ella en la casa. **18** Al
tercer día de mi parto, esta mujer tam-
bién dio a luz. Estábamos juntas. No ha-

[a] **2:46** 2Cró 1,1 [b] **3:1** Deut 23,8 [c] **3:4** 1Cró 21,29 [d] **3:5** 1Re 9,2 [e] **3:6** 1Re 1,48 [f] **3:9** Sal 143,10
[g] **3:13** Prov 3,13-16; Mat 6,33

bía ningún extraño con nosotras en la casa, sólo nosotras dos en la casa. **19** El hijo de esta mujer murió durante la noche, porque se acostó sobre él. **20** Se levantó a medianoche y tomó a mi hijo de mi lado mientras tu sierva dormía, y lo puso en su seno, y puso su hijo muerto en mi seno. **21** Cuando me levanté por la mañana para amamantar a mi hijo, he aquí que estaba muerto; pero cuando lo miré por la mañana, he aquí que no era mi hijo que yo había dado a luz."

22 La otra mujer dijo: "No, pero el vivo es mi hijo y el muerto es tu hijo". El primero dijo: "¡No! Pero el muerto es tu hijo, y el vivo es mi hijo". Discutieron así ante el rey.

23 Entonces el rey dijo: "Uno dice: 'Este es mi hijo que vive, y tu hijo es el muerto'; y el otro dice: 'No, pero tu hijo es el muerto, y mi hijo es el vivo' ".

24 El rey dijo: "Tráiganme una espada". Así que trajeron una espada ante el rey.

25 El rey dijo: "Divide al niño vivo en dos y dale la mitad a uno y la otra".

26 Entonces la mujer de quien era el niño vivo habló con el rey, pues su corazón anhelaba a su hijo, y dijo: "¡Oh, señor mío, dale el niño vivo y no lo mates de ninguna manera!" Pero el otro dijo: "No será ni mío ni tuyo. Divídelo".

27 Entonces el rey respondió: "Dale a la primera mujer el niño vivo, y definitivamente no lo mates. Ella es su madre".

28 Todo Israel oyó el juicio que el rey había dictado; y temieron al rey, porque vieron que la sabiduría de Dios estaba en él para hacer justicia.

Los principales funcionarios y gobernadores de Salomón; su cortejo, poder y sabiduría

4 **1** El rey Salomón era rey de todo Israel. **2** Estos fueron los príncipes que tuvo: Azarías hijo de Sadoc, sacerdote; [a] **3** Elihoref y Ahías, hijos de Sisá, escribas; Josafat hijo de Ahilud, registrador; **4** Benaía hijo de Joiada estaba al frente del ejército; Sadoc y Abiatar eran sacerdotes; **5** Azarías, hijo de Natán, estaba al frente de los oficiales; Zabud, hijo de Natán, era ministro principal, amigo del rey; **6** Ahishar estaba al frente de la casa; y Adoniram, hijo de Abda, estaba al frente de los hombres sometidos a trabajos forzados. [b]

7 Salomón tenía doce oficiales sobre todo Israel, que proveían de alimentos al rey y a su casa. Cada uno tenía que hacer provisión para un mes del año. **8** Estos son sus nombres: Ben Hur, en la región montañosa de Efraín; **9** Ben Deker, en Makaz, en Shaalbim, Bet Shemesh y Elón Bet Hanan; **10** Ben Hesed, en Arubboth (Socoh y toda la tierra de Hefer le pertenecían); **11** Ben Abinadab, en toda la altura de Dor (tenía como esposa a Tafat, la hija de Salomón); **12** Baana hijo de Ahilud, en Taanac y Meguido, y en toda Bet Shean que está junto a Zaretán, debajo de Jezreel, desde Bet Shean hasta Abel Meholá, hasta más allá de Jokmeam; **13** Ben Geber, en Ramot Galaad (las ciudades de Jair hijo de Manasés, que están en Galaad, le pertenecían; y la región de Argob, que está en Basán, sesenta grandes ciudades con murallas y barras de bronce, le pertenecían); [c] **14** Ahinadab hijo de Iddo, en Mahanaim; **15** Ahimaas, en Neftalí (también tomó por esposa a Basemat, hija de Salomón); **16** Baana hijo de Husai, en Aser y Bealot; **17** Josafat hijo de Parúa, en Isacar; **18** Simei hijo de Ela, en Benjamín; **19** Geber hijo de Uri, en la tierra de Galaad, país de Sehón, rey de los amorreos, y de Og, rey de Basán.

20 Judá e Israel eran numerosos como

[a] **4:2** 1Re 2,35 [b] **4:6** 1Re 5,28 [c] **4:13** Núm 32,41

la arena que está junto al mar, en multitud, comiendo y bebiendo y alegrándose.
21 Salomón dominaba todos los reinos
desde el río hasta el país de los filisteos
y hasta la frontera de Egipto. Traían tri-
buto y servían a Salomón todos los días
de su vida. **22** La provisión de Salomón
para un día era de treinta cors de harina
fina, sesenta medidas de harina, **23** diez
cabezas de ganado gordo, veinte cabezas
de ganado de los pastos y cien ovejas, ade-
más de ciervos, gacelas, corzos y aves de
corral cebadas.

El poder y la gloria, la sabiduría y la poesía de Salomón

24 Porque tenía dominio sobre todo
lo que había a este lado del río, desde
Tiphsah hasta Gaza, sobre todos los reyes
de este lado del río; y tenía paz por todos
lados alrededor de él. **25** Judá e Israel vi-
vían seguros, cada uno bajo su vid y bajo
su higuera, desde Dan hasta Beerseba, to-
dos los días de Salomón. **26** Salomón te-
nía cuarenta mil puestos de caballos para
sus carros, y doce mil jinetes. **27** Esos ofi-
ciales proveían de comida al rey Salomón
y a todos los que venían a la mesa del rey
Salomón, cada uno en su mes. No dejaron
que faltara nada. **28** También llevaron ce-
bada y paja para los caballos y corceles
veloces al lugar donde estaban los ofici-
ales, cada uno según su deber. **29** Dios le
dio a Salomón abundante sabiduría, en-
tendimiento y amplitud de mente como
la arena que está a la orilla del mar. **30**
La sabiduría de Salomón superó a la de
todos los hijos de Oriente y a toda la sa-
biduría de Egipto. **31** Porque era más sa-
bio que todos los hombres: más sabio que
Etán el ezraíta, Hemán, Calcol y Darda,
hijos de Mahol; y su fama se extendía por
todas las naciones de alrededor. **32** Habló
tres mil proverbios, y sus canciones fue-
ron mil cinco. **33** Hablaba de los árboles,
desde el cedro que está en el Líbano hasta
el hisopo que crece en el muro; también
hablaba de los animales, de las aves, de los
reptiles y de los peces. **34** A la sabiduría
de Salomón acudían gentes de todas las
naciones, enviadas por todos los reyes de
la tierra que habían oído hablar de su sa-
biduría.

El contrato de Salomón con Hiram de Tiro y los preparativos para la construcción de un templo

5 **1** Hiram, rey de Tiro, envió a sus ser-
vidores a Salomón, pues había oído
que lo habían ungido rey en lugar de su
padre, y Hiram siempre había amado a
David.

Mensaje de Salomón y petición a Hiram

2 Salomón envió a decir a Hiram:
3 "Sabes que mi padre David no pudo
construir una casa para el nombre de Ya-
vé, su Dios, a causa de las guerras que lo
rodeaban por todas partes, hasta que Ya-
vé puso a sus enemigos bajo la planta de
sus pies. **4** Pero ahora el Señor, mi Dios,
me ha dado descanso por todos lados. No
hay enemigo ni ocurrencia del mal. **5** He
aquí que me propongo edificar una casa
para el nombre de Yavé, mi Dios, tal co-
mo Yavé habló a David, mi padre, dicien-
do: "Tu hijo, a quien pondré en tu trono
en tu lugar, edificará la casa para mi nom-
bre.' [a] **6** Ordena, pues, que se corten para
mí cedros del Líbano. Mis siervos esta-
rán con los tuyos, y yo te daré un salario
para tus siervos, según todo lo que digas.
Porque sabes que no hay nadie entre no-
sotros que sepa cortar madera como los
sidonios".

La respuesta y la promesa de Hiram

7 Cuando Hiram oyó las palabras de

[a] **5:5** Lev 25,18; 2Re 18,31

Salomón, se alegró mucho y dijo: "Bendito sea hoy Yahvé, que ha dado a David un hijo sabio para gobernar este gran pueblo." **8** Hiram envió a decir a Salomón: "He oído el mensaje que me has enviado. Haré todo lo que desees en cuanto a la madera de cedro y de ciprés. **9** Mis servidores las bajarán del Líbano al mar. Yo las convertiré en balsas para que vayan por mar al lugar que me indiques, y allí las haré partir, y tú las recibirás. Cumplirás mi deseo, al dar alimento a mi casa".

10 Entonces Hiram le dio a Salomón madera de cedro y de ciprés según su deseo. **11** Salomón le dio a Hiram veinte mil cors de trigo para la comida de su casa, y veinte cors de aceite puro. Salomón le daba esto a Hiram año tras año. **12** El Señor le dio a Salomón la sabiduría que le había prometido. Hubo paz entre Hiram y Salomón, y ambos hicieron un tratado juntos. [a]

Los obreros de Salomón y la obra preparatoria final para la construcción del templo

13 El rey Salomón levantó una leva de todo Israel; la leva fue de treinta mil hombres. **14** Los envió al Líbano, diez mil al mes por cursos; durante un mes estaban en el Líbano, y dos meses en casa; y Adoniram estaba al frente de los hombres sometidos a trabajos forzados. **15** Salomón tenía setenta mil que llevaban cargas, y ochenta mil que eran cortadores de piedra en las montañas, [b] **16** además de los oficiales principales de Salomón que estaban al frente de la obra: tres mil trescientos que mandaban sobre el pueblo que trabajaba en la obra. **17** El rey ordenó, y ellos cortaron piedras grandes, piedras costosas, para poner los cimientos de la casa con piedra labrada. **18** Los constructores de Salomóny los constructores de Hiram y los gebalitas las cortaron y prepararon la madera y las piedras para construir la casa.

Construcción del templo y palacios reales

6 **1** En el año cuatrocientos ochenta después de que los hijos de Israel salieron de la tierra de Egipto, en el cuarto año del reinado de Salomón sobre Israel, en el mes de Ziv, que es el segundo mes, comenzó a edificar la casa de Yavé. **2** La casa que el rey Salomón construyó para Yavé tenía una longitud de sesenta codos, y su anchura veinte, y su altura treinta codos. **3** El pórtico frente al templo de la casa tenía una longitud de veinte codos, que se extendía a lo ancho de la casa. Su anchura era de diez codos frente a la casa. **4** Hizo ventanas de celosía fija para la casa. **5** Contra la pared de la casa, construyó pisos alrededor, contra las paredes de la casa alrededor, tanto del templo como del santuario interior; e hizo habitaciones laterales alrededor. **6** El piso más bajo tenía cinco codos de ancho, el del medio seis codos de ancho y el tercero siete codos de ancho, pues por fuera hizo desviaciones en la pared de la casa en todo su perímetro, para que las vigas no se introdujeran en las paredes de la casa. **7** La casa, cuando se estaba construyendo, era de piedra preparada en la cantera; y no se oyó en la casa ningún martillo ni hacha ni ninguna herramienta de hierro mientras se estaba construyendo. **8** La puerta de las habitaciones del medio estaba en el lado derecho de la casa. Se subía por una escalera de caracol al piso del medio, y del medio se subía al tercero. **9** Así que construyó la casa y la terminó; y la cubrió con vigas y tablas de cedro. **10** Construyó los pisos a lo largo de la casa, cada uno de cinco codos de altura, y los apoyó en la casa con maderas de cedro.

[a] **5:12** Ecl 12,9 [b] **5:15** 2Sam 5,11

Una promesa de Dios a Salomón

11 La palabra de Yahvé vino a Salomón, diciendo: **12** "En cuanto a esta casa que estás construyendo, si andas en mis estatutos, y ejecutas mis ordenanzas, y guardas todos mis mandamientos para andar en ellos, entonces confirmaré contigo mi palabra, que hablé a David tu padre. [a] **13** Habitaré en medio de los hijos de Israel y no abandonaré a mi pueblo Israel". [b]

El interior del templo

14 Salomón construyó la casa y la terminó. **15** Construyó las paredes de la casa por dentro con tablas de cedro; desde el piso de la casa hasta las paredes del techo, las cubrió por dentro con madera. Cubrió el piso de la casa con tablas de ciprés. **16** Construyó veinte codos de la parte trasera de la casa con tablas de cedro desde el suelo hasta el techo. Construyó esto por dentro, para un santuario interior, para el lugar santísimo. **17** La parte delantera del santuario tenía cuarenta codos de largo. **18** En el interior de la casa había cedro tallado con capullos y flores abiertas. Todo era de cedro. No se veía ninguna piedra. **19** Preparó un santuario interior en medio de la casa de adentro, para colocar allí el arca de la alianza de Yavé. **20** El santuario interior tenía veinte metros de largo, veinte metros de ancho y veinte metros de alto. La recubrió de oro puro. Cubrió el altar con cedro. **21** Salomón recubrió de oro puro la casa por dentro. Trazó cadenas de oro delante del santuario interior y lo recubrió de oro. **22** Recubrió de oro toda la casa, hasta que estuvo terminada. También recubrió de oro todo el altar que pertenecía al santuario interior.

La decoración del santuario

23 En el santuario interior hizo dos querubines de madera de olivo, de diez codos de altura cada uno. [c] **24** La longitud de un ala del querubín era de cinco codos, y la del otro, de cinco codos. Desde la punta de un ala hasta la punta de la otra había diez codos. **25** El otro querubín medía diez codos. Ambos querubines tenían una misma medida y una misma forma. **26** Un querubín tenía diez codos de altura, y el otro querubín también. **27** Puso los querubines dentro de la casa interior. Las alas de los querubines estaban extendidas, de tal manera que el ala de uno tocaba una pared y el ala del otro querubín tocaba la otra pared; y sus alas se tocaban entre sí en medio de la casa. **28** Recubrió los querubines con oro.

29 Talló todas las paredes de la casa alrededor con figuras talladas de querubines, palmeras y flores abiertas, por dentro y por fuera. **30** Recubrió de oro el suelo de la casa, por dentro y por fuera.

Las puertas y el patio interior

31 Para la entrada del santuario interior, hizo puertas de madera de olivo. El dintel y los postes de la puerta eran la quinta parte de la pared. **32** Hizo, pues, dos puertas de madera de olivo, y talló en ellas tallas de querubines, palmeras y flores abiertas, y las recubrió de oro. Extendió el oro sobre los querubines y las palmeras. **33** También hizo los postes de la entrada del templo de madera de olivo, de una cuarta parte de la pared, **34** y dos puertas de madera de ciprés. Las dos hojas de una puerta eran plegables, y las dos hojas de la otra puerta eran plegables. **35** Esculpió querubines, palmeras y flores abiertas, y los recubrió con oro ajustado a la obra grabada. **36** Construyó el atrio interior con tres hileras de piedra tallada y una hilera de vigas de cedro.

[a] **6:12** 2Sam 7,13 [b] **6:13** Éxod 29,45 [c] **6:23** Éxod 37,7-9

Tiempo de construcción

37 Los cimientos de la Casa de Yahvé fueron puestos en el cuarto año, en el mes de Ziv. **38** En el undécimo año, en el mes de Bul, que es el octavo mes, la casa fue terminada en todas sus partes y según todas sus especificaciones. Así pasó siete años construyéndola.

Descripción de los otros edificios (seculares) de Salomón

7 **1** Salomón estuvo construyendo su propia casa durante trece años, y terminó toda su casa. [a]

La casa del bosque del Líbano

2 Pues construyó la Casa del Bosque del Líbano. Su longitud era de cien codos, su anchura de cincuenta codos, y su altura de treinta codos, sobre cuatro hileras de pilares de cedro, con vigas de cedro sobre los pilares. [b] **3** Estaba cubierto de cedro por encima de las cuarenta y cinco vigas que había sobre las columnas, quince en cada fila. **4** Había vigas en tres filas, y la ventana estaba frente a la ventana en tres filas. **5** Todas las puertas y los postes estaban hechos a escuadra con vigas, y la ventana estaba frente a la ventana en tres filas.

Los edificios restantes del palacio de Salomón

6 Hizo la sala de pilares. Su longitud era de cincuenta codos y su anchura de treinta codos, con un pórtico delante de ellos, y pilares y un umbral delante de ellos. **7** Hizo el pórtico del trono donde iba a juzgar, el pórtico del juicio; y estaba cubierto de cedro de piso a piso. **8** La casa donde iba a habitar, el otro atrio dentro del pórtico, era de la misma construcción. Hizo también una casa para la hija de Faraón (a quien Salomón había tomado por esposa), como este pórtico. [c] **9** Todo esto era de piedras costosas, de piedra cortada a medida, aserrada con sierras, por dentro y por fuera, desde los cimientos hasta la albardilla, y así por fuera hasta el gran patio. **10** Los cimientos eran de piedras costosas, piedras grandes, piedras de diez codos y piedras de ocho codos. **11** Encima había piedras costosas, piedras cortadas a medida, y madera de cedro. **12** El gran atrio que lo rodeaba tenía tres hileras de piedra tallada con una hilera de vigas de cedro, como el atrio interior de la casa de Yahvé y el pórtico de la casa.

Información sobre el artista Hiram de Tiro

13 El rey Salomón envió y trajo a Hiram de Tiro. **14** Era hijo de una viuda de la tribu de Neftalí, y su padre era un hombre de Tiro, obrero del bronce; y estaba lleno de sabiduría y entendimiento y habilidad para trabajar todas las obras en bronce. Vino al rey Salomón y realizó todo su trabajo. [d]

Los dos pilares de bronce (Jachin y Boaz)

15 Hizo las dos columnas de bronce, de dieciocho codos de altura cada una, y una línea de doce codos rodeaba cada una de ellas. [e] **16** Hizo dos capiteles de bronce fundido para colocarlos en la parte superior de las columnas. La altura de un capitel era de cinco codos, y la del otro, de cinco codos. **17** Para los capiteles que estaban en la parte superior de las columnas, había redes de damas y coronas de cadenas: siete para un capitel y siete para el otro. **18** Hizo, pues, las columnas, y alrededor de la primera red hubo dos hileras de granadas para cubrir los capiteles que estaban en la parte superior de las co-

[a] **7:1** 1Re 9,10 [b] **7:2** Is 22,8 [c] **7:8** 1Re 3,1 [d] **7:14** Gén 4,22; Éxod 31,3-4 [e] **7:15** 2Re 25,17; 2Cró 3,15-17

lumnas; y lo mismo hizo para el otro capitel. **19** Los capiteles que estaban en la parte superior de las columnas del pórtico eran de obra de lirio, de cuatro codos. **20** También había capiteles encima de las dos columnas, cerca del vientre que estaba junto a la red. Había doscientas granadas en hileras alrededor del otro capitel. **21** Colocó las columnas en el pórtico del templo. Levantó la columna de la derecha y llamó su nombre Jachín; y levantó la columna de la izquierda y llamó su nombre Boaz. **22** En la parte superior de las columnas había un trabajo de lirios. Así quedó terminada la obra de las columnas.

El mar descarado (o grandes charcos de agua)

23 Hizo el mar fundido de diez codos de borde a borde, de forma redonda. Su altura era de cinco codos, y lo rodeaba una línea de treinta codos. [a] **24** Debajo de su borde había brotes que lo rodeaban por diez codos, rodeando el mar. Los brotes estaban en dos hileras, fundidos cuando fue fundido. **25** Estaba sobre doce bueyes, tres que miraban hacia el norte, tres que miraban hacia el oeste, tres que miraban hacia el sur y tres que miraban hacia el este. **26** Su grosor era de un palmo. Su borde estaba labrado como el borde de una copa, como la flor de un lirio. Tenía capacidad para dos mil baños.

Las diez sillas y los diez calderos de sacrificio

27 Hizo las diez bases de bronce. La longitud de una base era de cuatro codos, su anchura de cuatro codos y su altura de tres codos. **28** El trabajo de las bases era así: tenían paneles, y había paneles entre las repisas; **29** y en los paneles que estaban entre las repisas había leones, bueyes y querubines; y en las repisas había un pedestal arriba; y debajo de los leones y los bueyes había coronas de obra colgante. **30** Cada base tenía cuatro ruedas y ejes de bronce, y sus cuatro pies tenían soportes. Los soportes estaban fundidos debajo de la cuenca, con coronas a los lados de cada uno. **31** Su abertura dentro del capitel y por encima era de un codo. Su abertura era redonda como la obra de un pedestal, de un codo y medio; y también en su abertura había grabados, y sus paneles eran cuadrados, no redondos. **32** Las cuatro ruedas estaban debajo de los paneles, y los ejes de las ruedas estaban en la base. La altura de una rueda era de un codo y medio codo. **33** El trabajo de las ruedas era como el de una rueda de carro. Sus ejes, sus llantas, sus radios y sus cubos eran todos de metal fundido. **34** Había cuatro soportes en las cuatro esquinas de cada base. Sus soportes eran de la propia base. **35** En la parte superior de la base había una banda redonda de medio codo de altura; y en la parte superior de la base sus soportes y sus paneles eran iguales. **36** En las placas de sus soportes y en sus paneles, grabó querubines, leones y palmeras, cada uno en su espacio, con coronas alrededor. **37** Hizo las diez basas de esta manera: todas tenían una misma fundición, una misma medida y una misma forma. **38** Hizo diez pilas de bronce. Una cuenca contenía cuarenta baños. Cada cuenca medía cuatro codos. Una palangana estaba en cada una de las diez bases. **39** Colocó las bases, cinco a la derecha y cinco a la izquierda de la casa. Puso el mar en el lado derecho de la casa hacia el este y hacia el sur.

Otras herramientas de sacrificio de minerales; resumen general

40 Hiram hizo las ollas, las palas y las pilas. Así terminó Hiram de hacer toda la obra que trabajó para el rey Salomón en

[a] **7:23** 2Cró 4,2-5 [a] **7:40** 2Cró 4,11-18

la casa de Yahvé: [a] **41** las dos columnas;
las dos copas de los capiteles que estaban
en la parte superior de las columnas; las
dos redes para cubrir las dos copas de los
capiteles que estaban en la parte superior
de las columnas; **42** las cuatrocientas gra-
nadas para las dos redes; dos hileras de
granadas para cada red, para cubrir las
dos copas de los capiteles que estaban so-
bre las columnas; **43** las diez bases; las
diez cuencas sobre las bases; **44** el úni-
co mar; los doce bueyes bajo el mar; **45**
las ollas; las palas; y las cuencas. Todos
estos recipientes, que Hiram hizo para el
rey Salomón en la casa de Yahvé, eran de
bronce bruñido. **46** El rey los fundió en
la llanura del Jordán, en la tierra arcillo-
sa entre Sucot y Zaretán. **47** Salomón de-
jó todos los recipientes sin pesar, porque
eran muchos. No se pudo determinar el
peso del bronce.

Los instrumentos de oro del templo; Graduación

48 Salomón hizo todos los utensilios
que había en la casa de Yahvé el altar de
oro y la mesa sobre la que estaba el pan de
la función, de oro; **49** y los candelabros,
cinco a la derecha y cinco a la izquierda,
delante del santuario interior, de oro pu-
ro; y las flores, las lámparas y las pinzas,
de oro; **50** las copas, los apagadores, las
jofainas, las cucharas y las sartenes para
el fuego, de oro puro; y los goznes, tanto
para las puertas de la casa interior, el lu-
gar santísimo, como para las puertas de
la casa, del templo, de oro.

51 Asítoda la obra que el rey Salomón
hizo en la casa de Yavé fue terminada. Sa-
lomón trajo las cosas que su padre David
había dedicado — la plata, el oro y los
utensilios — y las puso en los tesoros de
la casa de Yavé.

Traslado del arca al templo

8 **1** Entonces Salomón reunió a los an-
cianos de Israel con todos los jefes de
las tribus, los jefes de las casas paternas
de los hijos de Israel, ante el rey Salomón
en Jerusalén, para hacer subir el arca de la
alianza de Yahvé desde la ciudad de Da-
vid, que es Sión. [b] **2** Todos los hombres de
Israel se reunieron con el rey Salomón en
la fiesta del mes de Etanim, que es el sép-
timo mes. **3** Vinieron todos los ancianos
de Israel, y los sacerdotes recogieron el
arca. **4** Trajeron el arca de Yavé, la Car-
pa del Encuentro y todos los utensilios
sagrados que estaban en la Carpa. Los sa-
cerdotes y los levitas los subieron. **5** El
rey Salomón y toda la congregación de
Israel, que se había reunido con él, esta-
ban con él ante el arca, sacrificando ove-
jas y ganado que no se podía contar ni
numerar por la multitud. **6** Los sacerdo-
tes introdujeron el arca de la alianza de
Yahvé en su lugar, en el santuario inte-
rior de la casa, en el lugar santísimo, bajo
las alas de los querubines. **7** Los querubi-
nes extendían sus alas sobre el lugar del
arca, y los querubines cubrían el arca y
sus varas por encima. **8** Los postes eran
tan largos que los extremos de los postes
se veían desde el lugar santo, delante del
santuario interior, pero no se veían afue-
ra. Allí están hasta el día de hoy. [c] **9** En el
arca no había nada más que las dos tablas
de piedra que Moisés puso allí en Horeb,
cuando Yahvé hizo la alianza con los hi-
jos de Israel, al salir de la tierra de Egipto.
[d]

La aparición de la gloria de Dios

10 Cuando los sacerdotes salieron del
lugar santo, la nube llenó la casa de Yavé,
11 de modo que los sacerdotes no podían
estar de pie para ejercer su ministerio a

[b] **8:1** 2Cró 5,-1 [c] **8:8** Éxod 25,13-15 [d] **8:9** Heb 9,4 [a] **8:11** Éxod 40,34-35

causa de la nube, porque la gloria de Yavé llenaba la casa de Yavé. [a]

12 Entonces Salomón dijo: "Yahvé ha dicho que habitará en la espesa oscuridad. [b] **13** Ciertamente te he construido una casa de habitación, un lugar para que habites para siempre".

Discurso de ordenación y consagración de Salomón al pueblo

14 El rey volvió su rostro y bendijo a toda la asamblea de Israel; y toda la asamblea de Israel se puso de pie. **15** Dijo: "Bendito sea Yavé, el Dios de Israel, que habló con su boca a David, tu padre, y con su mano lo ha cumplido, diciendo: **16** 'Desde el día en que saqué a mi pueblo Israel de Egipto, no elegí ninguna ciudad de todas las tribus de Israel para edificar una casa, para que mi nombre estuviera allí; pero elegí a David para que estuviera sobre mi pueblo Israel.'

17 "El corazón de mi padre era construir una casa para el nombre de Yahvé, el Dios de Israel. [c] **18** Pero Yahvé dijo a David, mi padre: "Ya que tenías en tu corazón construir una casa a mi nombre, hiciste bien en tenerlo. **19** Sin embargo, no construirás la casa, sino que tu hijo, que saldrá de tu cuerpo, construirá la casa a mi nombre'. **20** Yahvé ha cumplido su palabra que había pronunciado; porque yo me he levantado en lugar de David mi padre, y me he sentado en el trono de Israel, como Yahvé había prometido, y he edificado la casa para el nombre de Yahvé, el Dios de Israel. **21** Allí he puesto un lugar para el arca, en la que está la alianza de Yavé, que hizo con nuestros padres cuando los sacó de la tierra de Egipto."

Oración de consagración de Salomón

22 Salomón se puso de pie ante el altar de Yavé, en presencia de toda la asamblea de Israel, y extendió sus manos hacia el cielo; **23** y dijo: "Yavé, Dios de Israel, no hay Dios como tú, ni en los cielos de arriba ni en la tierra de abajo; que guardas el pacto y la bondad amorosa con tus siervos que caminan ante ti de todo corazón; **24** que has cumplido con tu siervo David, mi padre, lo que le prometiste. Sí, tú hablaste con tu boca, y lo has cumplido con tu mano, como sucede hoy. **25** Ahora, pues, que Yahvé, el Dios de Israel, guarde con tu siervo David, mi padre, lo que le prometiste, diciendo: "No faltará de ti un hombre que se siente en el trono de Israel, con tal que tus hijos cuiden su camino, para andar delante de mí como tú has andado delante de mí".

26 "Ahora, pues, Dios de Israel, te ruego que se cumpla tu palabra, que hablaste a tu siervo David, mi padre. **27** Pero, ¿acaso Dios va a habitar en la tierra? He aquí que el cielo y el cielo de los cielos no pueden contenerte; ¡cuánto menos esta casa que he construido! **28** Sin embargo, respeta la oración de tu siervo y su súplica, Yahvé, mi Dios, para escuchar el clamor y la oración que tu siervo hace hoy ante ti; **29** para que tus ojos estén abiertos hacia esta casa de noche y de día, hacia el lugar del que has dicho: 'Mi nombre estará allí'; para escuchar la oración que tu siervo hace hacia este lugar. [d] **30** Escucha la súplica de tu siervo y de tu pueblo Israel, cuando oren hacia este lugar. Sí, escucha en el cielo, tu morada; y cuando oigas, perdona.

31 "Si un hombre peca contra su prójimo, y se le impone un juramento para que jure, y viene y jura ante tu altar en esta casa, **32** entonces escucha en el cielo, y actúa, y juzga a tus siervos, condenando al impío, para hacer recaer su camino sobre su propia cabeza, y justificando al

[b] **8:12** Deut 4,11; Éxod 20,21; 2Cró 6,1-40 [c] **8:17** 2Sam 7,-1 [d] **8:29** Zac 12,4; Éxod 20,24; Deut 12,5; Deut 12,11

justo, para darle según su justicia.

33 "Cuando tu pueblo Israel sea abatido ante el enemigo por haber pecado contra ti, si se vuelve a ti y confiesa tu nombre, y ora y te suplica en esta casa, **34** entonces escucha en el cielo, y perdona el pecado de tu pueblo Israel, y hazlo volver a la tierra que diste a sus padres.

35 "Cuando el cielo se cierra y no hay lluvia porque han pecado contra ti, si oran hacia este lugar y confiesan tu nombre, y se convierten de su pecado cuando los afliges, **36** entonces escucha en el cielo, y perdona el pecado de tus siervos, y de tu pueblo Israel, cuando les enseñas el buen camino por el que deben andar; y envía la lluvia sobre tu tierra que has dado a tu pueblo como herencia.

37 "Si hay hambre en la tierra, si hay peste, si hay tizón, moho, langosta u oruga si su enemigo los asedia en la tierra de sus ciudades, cualquier plaga, cualquier enfermedad que haya, **38** cualquier oración y súplica que haga cualquier hombre, o todo tu pueblo Israel, que conozca cada uno la plaga de su propio corazón, y extienda sus manos hacia esta casa, **39** entonces escucha en el cielo, tu morada, y perdona, y actúa, y da a cada uno según todos sus caminos, cuyo corazón conoces (porque tú, sólo tú, conoces los corazones de todos los hijos de los hombres); [a] **40** para que te teman todos los días que vivan en la tierra que diste a nuestros padres.

41 "Además, en cuanto al extranjero, que no es de tu pueblo Israel, cuando venga de un país lejano por causa de tu nombre **42** (porque oirán hablar de tu gran nombre y de tu mano poderosa y de tu brazo extendido), cuando venga y ore hacia esta casa, **43** escucha en el cielo, tu morada, y haz conforme a todo lo que el extranjero te pida; para que todos los pueblos de la tierra conozcan tu nombre, para que te teman, como tu pueblo Israel, y para que sepan que esta casa que he edificado se llama con tu nombre.

44 "Si tu pueblo sale a combatir contra su enemigo, por cualquier camino que lo envíes, y ora a Yahvé hacia la ciudad que tú has elegido y hacia la casa que he edificado a tu nombre, **45** entonces escucha en el cielo su oración y su súplica, y mantén su causa. **46** Si pecan contra ti (pues no hay hombre que no peque), y te enojas con ellos y los entregas al enemigo, de modo que los llevan cautivos a la tierra del enemigo, lejos o cerca; [b] **47** pero si se arrepienten en la tierra donde son llevados cautivos, y se vuelven, y te suplican en la tierra de los que los llevaron cautivos, diciendo: 'Hemos pecado y hemos hecho perversamente hemos actuado con maldad,' [c] **48** si se vuelven a ti con todo su corazón y con toda su alma en la tierra de sus enemigos que los llevaron cautivos, y te ruegan hacia su tierra que diste a sus padres, la ciudad que tú has elegido y la casa que yo he edificado a tu nombre, **49** entonces escucha su oración y su súplica en el cielo, tu morada, y defiende su causa; **50** y perdona a tu pueblo que ha pecado contra ti, y todas sus transgresiones en las que se ha rebelado contra ti; y dales compasión ante los que los llevaron cautivos, para que se compadezcan de ellos **51** (porque son tu pueblo y tu herencia, que sacaste de Egipto, de en medio del horno de hierro); **52** para que tus ojos estén abiertos a la súplica de tu siervo y a la súplica de tu pueblo Israel, para escucharlos siempre que clamen a ti. **53** Porque tú los separaste de entre todos los pueblos de la tierra para que fueran tu herencia, como hablaste por medio de Moisés, tu siervo, cuando sacaste a nuestros padres de Egipto, Señor Yahvé".

---

[a] **8:39** Sal 7,10; Sal 139,1-2 [b] **8:46** Rom 3,23 [c] **8:47** Dan 9,5

Palabras finales de advertencia y bendición de Salomón

54 Fue así que, cuando Salomón terminó de rezar toda esta oración y súplica
a Yavé, se levantó de delante del altar de
Yavé, de rodillas y con las manos extendidas hacia el cielo. **55** Se puso de pie y
bendijo a toda la asamblea de Israel en
voz alta, diciendo: [a] **56** "Bendito sea Yavé, que ha dado descanso a su pueblo Israel, según todo lo que había prometido.
No ha faltado ni una palabra de toda su
buena promesa, que prometió por medio
de Moisés, su siervo. [b] **57** Que el Señor,
nuestro Dios, esté con nosotros como estuvo con nuestros padres. Que no nos deje ni nos abandone, **58** que incline nuestros corazones hacia él, para que andemos en todos sus caminos y guardemos
sus mandamientos, sus estatutos y sus ordenanzas, que mandó a nuestros padres.
59 Que estas palabras mías, con las que
he suplicado ante Yavé, estén cerca de Yavé, nuestro Dios, de día y de noche, para
que mantenga la causa de su siervo y la
de su pueblo Israel, como cada día lo requiere; **60** para que todos los pueblos de
la tierra sepan que Yavé mismo es Dios.
No hay otro.

61 "Sea, pues, perfecto vuestro corazón con Yahvé nuestro Dios, para andar
en sus estatutos y guardar sus mandamientos, como hoy."

Las fiestas se concluyen con una gran fiesta de sacrificios

62 El rey, y todo Israel con él, ofrecieron sacrificios ante Yavé. [c] **63** Salomón
ofreció para el sacrificio de las ofrendas
de paz, que ofreció a Yavé, veintidós mil
cabezas de ganado y ciento veinte mil
ovejas. Así el rey y todos los hijos de Israel dedicaron la casa de Yavé. **64** Ese
mismo día el rey santificó el centro del
atrio que estaba frente a la casa de Yavé,
pues allí ofreció el holocausto, el presente
y la grasa de los sacrificios de paz, porque
el altar de bronce que estaba frente a Yavé era demasiado pequeño para recibir el
holocausto, el presente y la grasa de los
sacrificios de paz.

65 Salomón celebró entonces la fiesta, y todo Israel con él, una gran asamblea, desde la entrada de Hamat hasta el
arroyo de Egipto, en presencia de Yahvé nuestro Dios, durante siete días y siete
días más, es decir, catorce días. **66** Al octavo día despidió al pueblo, que bendijo
al rey y se fue a sus tiendas alegres y contentos de corazón por toda la bondad que
Yahvé había mostrado a su siervo David
y a su pueblo Israel.

La reaparición de Dios y la respuesta a la oración de Salomón

9 **1** Cuando Salomón terminó de construir la casa de Yavé, la casa del rey y
todo lo que Salomón deseaba hacer, **2** Yavé se le apareció a Salomón por segunda
vez, como se le había aparecido en Gabaón. **3** Yahvé le dijo: "He escuchado tu
oración y tu súplica que has hecho ante
mí. He santificado esta casa que has edificado, para poner allí mi nombre para
siempre; y mis ojos y mi corazón estarán
allí perpetuamente. [d] **4** En cuanto a ti,
si andas delante de mí como anduvo David tu padre, con integridad de corazón
y rectitud, para hacer conforme a todo lo
que te he mandado, y guardas mis estatutos y mis ordenanzas, **5** entonces yo estableceré el trono de tu reino sobre Israel
para siempre, como se lo prometí a David tu padre, diciendo: 'No faltará de ti
un hombre en el trono de Israel'. **6** Pero
si te apartas de seguirme, tú o tus hijos, y
no guardas mis mandamientos y mis estatutos que he puesto delante de ti, sino

[a] **8:55** 2Sam 6,18 [b] **8:56** Jos 21,45 [c] **8:62** 2Cró 7,4-10 [d] **9:3** 1Re 8,29

que vas y sirves a otros dioses y los adoras, **7** entonces cortaré a Israel de la tierra que les he dado; y echaré de mi vista esta casa que he santificado para mi nombre, e Israel será un proverbio y una palabra de orden entre todos los pueblos. [a] **8** Aunque esta casa es tan alta, todos los que pasen por ella se asombrarán y silbarán; y dirán: "¿Por qué ha hecho esto Yahvé a esta tierra y a esta casa?" **9** Y responderán: "Porque abandonaron a Yahvé, su Dios, que sacó a sus padres de la tierra de Egipto, y abrazaron a otros dioses, los adoraron y les sirvieron. Por eso Yahvé ha traído sobre ellos todo este mal"'.

Asignación de tierras a Hiram a cambio

10 Al cabo de veinte años, en los que Salomón había construido las dos casas, la de Yahvé y la del rey **11** (ya que Hiram, rey de Tiro, había provisto a Salomón de cedros y cipreses, y de oro, según su deseo), el rey Salomón le dio a Hiram veinte ciudades en la tierra de Galilea. **12** Hiram salió de Tiro para ver las ciudades que Salomón le había dado, y no le gustaron. **13** Dijo: "¿Qué ciudades son éstas que me has dado, hermano mío?" Las llamó la tierra de Cabul hasta el día de hoy. **14** Hiram envió al rey ciento veinte talentos de oro.

De los trabajadores de Salomón, fortificaciones, ciudades de almacenamiento, sacrificios regulares, etc.

15 Esta es la razón de los trabajos forzados que el rey Salomón reclutó: para construir la casa de Yavé, su propia casa, Milo, la muralla de Jerusalén, Hazor, Meguido y Gezer. **16** El faraón, rey de Egipto, había subido, tomado Gezer, la había quemado con fuego, había matado a los cananeos que vivían en la ciudad y se la había dado como regalo de bodas a su hija, la esposa de Salomón. [b] **17** Salomón edificó en la tierra Gezer, Bet Horón el inferior, **18** Baalat, Tamar en el desierto, **19** todas las ciudades de almacenamiento que tenía Salomón, las ciudades para sus carros, las ciudades para su caballería, y lo que Salomón deseaba edificar para su placer en Jerusalén, en el Líbano y en toda la tierra de su dominio. **20** En cuanto a todos los pueblos que quedaron de los amorreos, los hititas, los ferezeos, los heveos y los jebuseos, que no eran de los hijos de Israel — **21** sus hijos que quedaron después de ellos en la tierra, a quienes los hijos de Israel no pudieron destruir del todo — de ellos Salomón levantó una leva de siervos hasta el día de hoy. [c] **22** Pero de los hijos de Israel Salomón no hizo siervos, sino que fueron los hombres de guerra, sus siervos, sus príncipes, sus capitanes y los jefes de sus carros y de su caballería. **23** Estos eran los quinientos cincuenta oficiales principales que estaban al frente de la obra de Salomón, que gobernaban al pueblo que trabajaba en la obra.

24 Pero la hija del faraón subió de la ciudad de David a su casa que Salomón había construido para ella. Entonces construyó Millo.

25 Salomón ofrecía holocaustos y ofrendas de paz en el altar que construyó a Yavé tres veces al año, quemando con ellos incienso en el altar que estaba delante de Yavé. Así terminó la casa.

Construcción y envío de la flota de Salomón

26 El rey Salomón hizo una flota de barcos en Ezión Geber, que está junto a Elot, a orillas del Mar Rojo, en la tierra de Edom. **27** Hiram envió en la flota a sus siervos, marineros conocedores del mar, con los siervos de Salomón. **28** Llegaron

[a] **9:7** Deut 4,26; Deut 8,19-20; Mat 23,38 [b] **9:16** Jos 16,10; 1Re 3,1 [c] **9:21** Jos 16,10

a Ofir y sacaron de allí oro, cuatrocientos veinte talentos, y se lo llevaron al rey Salomón. [a]

Visita de la Reina de Saba

10 **1** Cuando la reina de Sabá se enteró de la fama de Salomón en cuanto al nombre de Yavé, vino a probarlo con preguntas difíciles. [b] **2** Llegó a Jerusalén con una caravana muy grande, con camellos que llevaban especias, mucho oro y piedras preciosas; y cuando llegó a Salomón, habló con él de todo lo que tenía en su corazón. **3** Salomón respondió a todas sus preguntas. No hubo nada que se le ocultara al rey que no le dijera. **4** Cuando la reina de Sabá vio toda la sabiduría de Salomón, la casa que había construido, **5** la comida de su mesa, la asistencia de sus sirvientes, la asistencia de sus funcionarios, sus ropas, sus coperos, y su ascenso por el cual subía a la casa de Yavé, no hubo más espíritu en ella. **6** Ella le dijo al rey: "Fue una noticia verdadera la que oí en mi tierra acerca de tus actos y de tu sabiduría. **7** Sin embargo, no creí las palabras hasta que llegué y mis ojos lo vieron. He aquí que no se me dijo ni la mitad. Tu sabiduría y tu prosperidad superan la fama que he oído. **8** Felices son tus hombres, felices son estos tus siervos que están continuamente ante ti, que escuchan tu sabiduría. [c] **9** Bendito sea el Señor, tu Dios, que se complació en ti para ponerte en el trono de Israel. Porque Yahvé amó a Israel para siempre, por eso te hizo rey, para que hicieras justicia y rectitud." [d] **10** Ella le dio al rey ciento veinte talentos de oro, una gran cantidad de especias y piedras preciosas. Nunca más hubo tanta abundancia de especias como las que la reina de Sabá dio al rey Salomón.

11 La flota de Hiram que traía oro de Ofir también trajo de Ofir grandes cantidades de almugas y piedras preciosas. [e] **12** El rey hizo de los almugares pilares para la casa de Yahvé y para la casa del rey, también arpas e instrumentos de cuerda para los cantores; no vinieron ni se vieron hasta hoy tales almugares.

13 El rey Salomón dio a la reina de Sabá todo lo que deseaba, todo lo que pedía, además de lo que Salomón le daba de su generosidad real. Entonces se volvió y se fue a su tierra, ella y sus sirvientes.

Información diversa sobre los ingresos, los objetos de valor, la reputación y el poder de Salomón, el comercio de caballos

14 El peso del oro que llegó a Salomón en un año fue de seiscientos sesenta y seis talentosde oro, **15** además de lo que traían los comerciantes, y el tráfico de los mercaderes, y de todos los reyes de los pueblos mixtos, y de los gobernadores del país. **16** El rey Salomón hizo doscientos escudos de oro batido; seiscientos siclos[f] de oro fueron para un escudo. **17** Hizo trescientos escudos de oro batido; tres minas[g] de oro fueron para un escudo; y el rey los puso en la Casa del Bosque del Líbano. **18** Además, el rey hizo un gran trono de marfil y lo cubrió con el mejor oro. **19** El trono tenía seis peldaños, y la parte superior del trono era redonda por detrás; y había apoyos para los brazos a ambos lados del lugar del asiento, y dos leones de pie junto a los apoyos para los brazos. **20** Doce leones estaban de pie a un lado y al otro en los seis escalones. No se hizo nada parecido en ningún reino. **21** Todos los vasos del rey Salomón eran de oro, y todos los va-

[a] **9:28** Gén 10,29 [b] **10:1** Mat 12,42 [c] **10:8** Luc 10,23 [d] **10:9** 1Re 5,21 [e] **10:11** 1Re 9,27-28 [f] **10:16** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,32 onzas troy, por lo que 600 siclos son unos 6 kilogramos o 13,2 libras o 192 onzas troy. [g] **10:17** Una mina equivale a unos 600 gramos o 1,3 libras estadounidenses.

sos de la Casa del Bosque del Líbano eran de oro puro. Ninguno era de plata, porque se consideraba de poco valor en los días de Salomón. **22** Porque el rey tenía una flota de barcos de Tarsis en el mar con la flota de Hiram. Una vez cada tres años la flota de Tarsis venía trayendo oro, plata, marfil, monos y pavos reales.

23 Así, el rey Salomón superó a todos los reyes de la tierra en riquezas y en sabiduría. **24** Toda la tierra buscaba la presencia de Salomón para escuchar su sabiduría que Dios había puesto en su corazón. **25** Año tras año, cada hombre traía su tributo, vasos de plata, vasos de oro, ropa, armaduras, especias, caballos y mulas.

26 Salomón reunió carros y jinetes. Tenía mil cuatrocientos carros y doce mil jinetes. Los mantuvo en las ciudades de los carros y con el rey en Jerusalén. [a] **27** El rey hizo que la plata fuera tan común como las piedras en Jerusalén, y los cedros tan comunes como los sicómoros que hay en la llanura. **28** Los caballos que tenía Salomón fueron traídos de Egipto. Los mercaderes del rey los recibieron en tropel, cada uno de ellos conducido a un precio. **29** Un carro fue importado de Egipto por seiscientos siclos[b] de plata, y un caballo por ciento cincuenta siclos; y así los exportaron a todos los reyes de los hititas y a los reyes de Siria.

La poligamia y la idolatría de Salomón; La amenaza de dios

11 **1** El rey Salomón amó a muchas mujeres extranjeras, junto con la hija del faraón: mujeres moabitas, amonitas, edomitas, sidonianas e hititas, **2** de las naciones sobre las que Yahvé dijo a los hijos de Israel: "No iréis entre ellas, ni ellas vendrán entre vosotros, porque ciertamente desviarán vuestro corazón tras sus dioses." Salomón se unió a ellas por amor. [c] **3** Tuvo setecientas esposas, princesas y trescientas concubinas. Sus esposas desviaron su corazón. **4** Cuando Salomón envejeció, sus esposas desviaron su corazón en pos de otros dioses, y su corazón no era perfecto con Yavé, su Dios, como lo era el corazón de David, su padre. **5** Porque Salomón siguió a Astoret, diosa de los sidonios, y a Milcom, la abominación de los amonitas. **6** Salomón hizo lo que era malo a los ojos de Yavé, y no siguió plenamente a Yavé, como lo hizo su padre David. **7** Entonces Salomón edificó un lugar alto para Quemos, la abominación de Moab, en el monte que está frente a Jerusalén, y para Moloc, la abominación de los hijos de Amón. **8** Así hizo para todas sus mujeres extranjeras, que quemaban incienso y sacrificaban a sus dioses. **9** Yahvé se enojó con Salomón, porque su corazón se apartó de Yahvé, el Dios de Israel, que se le había aparecido dos veces, [d] **10** y le había ordenado respecto a esto, que no fuera en pos de otros dioses; pero él no cumplió lo que Yahvé le había ordenado. **11** Por lo tanto, Yahvé dijo a Salomón: "Por cuanto has hecho esto, y no has guardado mi pacto y mis estatutos que te he ordenado, ciertamente te arrancaré el reino y se lo daré a tu siervo. **12** Sin embargo, no lo haré en tus días, por amor a David tu padre, sino que lo arrancaré de la mano de tu hijo. [e] **13** Sin embargo, no arrancaré todo el reino, sino que daré una tribu a tu hijo, por amor a David, mi siervo, y por amor a Jerusalén, que yo he elegido."

Los enemigos externos de Salomón (el edomita Hadad y el sirio Reson)

14 El Señor le levantó un adversario a Salomón: Hadad el edomita. Era uno

[a] **10:26** 1Re 5,6; 2Cró 1,14-17 [b] **10:29** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas. [c] **11:2** Éxod 34,16 [d] **11:9** 1Re 3,5; 1Re 9,2 [e] **11:12** 1Re 12,19

de los descendientes del rey en Edom. **15** Porque cuando David estaba en Edom, y
Joab, el capitán del ejército, había subido
a enterrar a los muertos y había matado a
todos los varones de Edom **16** (pues Joab
y todo Israel permanecieron allí seis me-
ses, hasta que hubo matado a todos los
varones de Edom), **17** Hadad huyó, él y
algunos edomitas de los siervos de su pa-
dre con él, para ir a Egipto, cuando Ha-
dad era todavía un niño. **18** Se levantaron
de Madián y llegaron a Parán; tomaron
hombres con ellos de Parán y llegaron a
Egipto, al Faraón, rey de Egipto, quien le
dio una casa, le asignó alimentos y le dio
tierras. **19** Hadad halló gran favor a los
ojos del faraón, de modo que le dio como
esposa a la hermana de su propia esposa,
la hermana de la reina Tahpenes. **20** La
hermana de Tahpenes le dio a luz a su hi-
jo Genubat, a quien Tahpenes destetó en
la casa del faraón; y Genubat estaba en la
casa del faraón entre los hijos del faraón.
21 Cuando Hadad oyó en Egipto que Da-
vid dormía con sus padres y que Joab, el
capitán del ejército, había muerto, dijo a
Faraón: "Déjame ir a mi país."

22 Entonces el Faraón le dijo: "¿Pero
qué te ha faltado a ti conmigo, que bus-
cas ir a tu país?" Él respondió: "Nada, sin
embargo, sólo déjame partir".

23 Dios le levantó un adversario, Re-
zón hijo de Eliada, que había huido de
su señor, Hadadézer, rey de Soba. **24** Él
reunió hombres para sí, y llegó a ser capi-
tán de una tropa, cuando David los mató
de Soba. Se fue a Damasco y vivió allí, y
reinó en Damasco. [a] **25** Fue un adversa-
rio de Israel durante todos los días de Sa-
lomón, además de la maldad de Hadad.
Aborreció a Israel y reinó sobre Siria.

La indignación del efraimita Jeroboam

26 Jeroboam hijo de Nabat, efraimita
de Zereda, siervo de Salomón, cuya ma-
dre se llamaba Zerúa, viuda, también le-
vantó su mano contra el rey. **27** Esta fue
la razón por la que levantó su mano con-
tra el rey: Salomón edificó Millo y reparó
la brecha de la ciudad de su padre Da-
vid. **28** Aquel hombre, Jeroboam, era un
hombre de gran valor, y Salomón vio que
el joven era laborioso, y lo puso a cargo
de todo el trabajo de la casa de José. **29**
En aquel tiempo, cuando Jeroboam salió
de Jerusalén, el profeta Ahías, el silonita, lo encontró en el camino. Ajías se había vestido con un traje nuevo, y los dos estaban solos en el campo. **30** Ajías tomó el vestido nuevo que llevaba puesto y lo rompió en doce pedazos. **31** Le dijo a Jeroboam: "Toma diez pedazos porque Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'He aquí que yo arranco el reino de la mano de Salomón y te daré diez tribus [b] **32** (pero él tendrá una tribu, por amor a mi siervo David y por amor a Jerusalén, la ciudad que he elegido de entre todas las tribus de Israel), **33** porque me han abandonado y han adorado a Astoret, diosa de los sidonios, a Quemos, dios de Moab, y a Milcom, dios de los hijos de Amón. No han andado en mis caminos, para hacer lo que es recto a mis ojos, y para guardar mis estatutos y mis ordenanzas, como hizo David su padre.

34 " 'Sin embargo, no quitaré todo el reino de su mano, sino que lo haré príncipe todos los días de su vida por amor a David, mi siervo, a quien elegí, quien guardó mis mandamientos y mis estatutos, **35** pero quitaré el reino de la mano de su hijo y te lo daré a ti, diez tribus. [c] **36** Le daré una tribu a su hijo, para que mi siervo David tenga siempre una lámpara

[a] **11:24** 2Sam 8,3; 2Sam 10,18 [b] **11:31** 1Re 12,15; 1Re 14,2 [c] **11:35** 1Re 12,16

delante de mí en Jerusalén, la ciudad que
he elegido para poner mi nombre en ella.
37 Yo te tomaré a ti, y tú reinarás según
todo lo que tu alma desee, y serás rey so-
bre Israel. **38** Si escuchas todo lo que te
mando, y andas en mis caminos, y haces
lo que es recto a mis ojos, guardando mis
estatutos y mis mandamientos, como lo
hizo mi siervo David, yo estaré contigo,
y te edificaré una casa segura, como la que
edifiqué para David, y te entregaré a Is-
rael. **39** Por esto afligiré a la descendencia
de David, pero no para siempre' ".

40 Por eso Salomón trató de matar
a Jeroboam, pero éste se levantó y huyó
a Egipto, a Sisac, rey de Egipto, y estuvo
en Egipto hasta la muerte de Salomón. [a]

Las fuentes de la historia de Salomón; su muerte

41 Los demás hechos de Salomón, y
todo lo que hizo, y su sabiduría, ¿no están
escritos en el libro de los hechos de Salo-
món? **42** El tiempo que Salomón reinó
en Jerusalén sobre todo Israel fue de cua-
renta años. **43** Salomón durmió con sus
padres, y fue enterrado en la ciudad de su
padre David; y reinó en su lugar Roboam,
su hijo.

La división del imperio; La dieta de Siquem; Pide ayuda a los israelitas

12 **1** Roboam fue a Siquem, porque to-
do Israel había acudido a Siquem
para hacerle rey. **2** Cuando Jeroboam hi-
jo de Nabat se enteró de ello (pues aún
estaba en Egipto, donde había huido de
la presencia del rey Salomón, y Jeroboam
vivía en Egipto; [b] **3** y enviaron a llamar-
lo), Jeroboam y toda la asamblea de Israel
vinieron y hablaron con Roboam, dicien-
do: **4** "Tu padre hizo difícil nuestro yugo.
Ahora, pues, aligera el duro servicio de tu
padre y el pesado yugo que nos impuso,
y te serviremos."

5 Les dijo: "Vayan por tres días y lue-
go vuelvan a mí". Así que la gente se mar-
chó.

Consejería de Rehoboams

6 El rey Roboam se asesoró con los
ancianos que habían estado delante de Sa-
lomón, su padre, cuando aún vivía, di-
ciendo: "¿Qué consejo me dais para res-
ponder a esta gente?"

7 Ellos respondieron: "Si hoy eres un
siervo para este pueblo y le sirves y le
respondes con buenas palabras, entonces
ellos serán tus siervos para siempre."

8 Pero abandonó el consejo de los an-
cianos que le habían dado, y tomó conse-
jo con los jóvenes que habían crecido con
él, que estaban delante de él. **9** Les dijo:
"¿Qué consejo les dais para que respon-
damos a esta gente que me ha hablado
diciendo: "Aligerad el yugo que vuestro
padre nos puso"?"

10 Los jóvenes que se habían criado
con él le dijeron: "Dile a esa gente que te
ha hablado diciendo: "Tu padre ha hecho
pesado nuestro yugo, pero aligéralo pa-
ra nosotros"; diles: "Mi dedo meñique es
más grueso que la cintura de mi padre.
11 Mi padre os cargó con un yugo pesa-
do, pero yo añadiré a vuestro yugo. Mi
padre os castigó con látigos, pero yo os
castigaré con escorpiones"'.

Descenso de las diez tribus; Elección de Jeroboam como rey de Israel

12 Entonces Jeroboam y todo el pue-
blo vinieron a Roboam al tercer día, tal
como el rey lo había pedido, diciendo:
"Volved a mí al tercer día". [c] **13** El rey
respondió al pueblo con aspereza, y aban-
donó el consejo de los ancianos que le ha-
bían dado, **14** y les habló según el consejo
de los jóvenes, diciendo: "Mi padre hizo

[a] **11:40** 1Re 14,25 [b] **12:2** 1Re 11,40 [c] **12:12** 1Re 12,5

pesado vuestro yugo, pero yo añadiré a
vuestro yugo. Mi padre os castigó con lá-
tigos, pero yo os castigaré con escorpio-
nes".

15 El rey, pues, no escuchó al pueblo,
porque era una cosa traída de Yahvé, pa-
ra confirmar su palabra, que Yahvé ha-
bló por medio de Ahías el silonita a Je-
roboam hijo de Nabat. **16** Cuando todo
Israel vio que el rey no los escuchaba, el
pueblo respondió al rey diciendo: "¿Qué
parte tenemos en David? No tenemos he-
rencia en el hijo de Isaí. ¡A tus tiendas,
Israel! Ahora ocúpate de tu propia casa,
David". Así que Israel se fue a sus tien-
das. [a]

17 Pero en cuanto a los hijos de Is-
rael que vivían en las ciudades de Judá,
Roboam reinó sobre ellos. **18** Entonces
el rey Roboam envió a Adoram, que es-
taba a cargo de los hombres sometidos a
trabajos forzados, y todo Israel lo mató
a pedradas. El rey Roboam se apresuró a
subir a su carro, para huir a Jerusalén. **19**
Así se rebeló Israel contra la casa de Da-
vid hasta el día de hoy.

20 Cuando todo Israel se enteró de
que Jeroboam había regresado, enviaron
a llamarlo a la congregación y lo hicieron
rey de todo Israel. No hubo nadie que si-
guiera a la casa de David, sino sólo la tri-
bu de Judá.

Roboam se abstiene de la guerra contra Israel bajo la dirección de Dios

21 Cuando Roboam llegó a Jerusalén,
reunió a toda la casa de Judá y a la tri-
bu de Benjamín, ciento ochenta mil hom-
bres escogidos que eran guerreros, para
luchar contra la casa de Israel, a fin de
devolver el reino a Roboam hijo de Sa-
lomón. **22** Pero vino la palabra de Dios
a Semaías, hombre de Dios, diciendo: **23**
"Habla a Roboam hijo de Salomón, rey
de Judá, y a toda la casa de Judá y de Ben-
jamín, y al resto del pueblo, diciendo: **24**
'Dice el Señor: "No subiréis ni lucharéis
contra vuestros hermanos, los hijos de Is-
rael. Volved cada uno a su casa, porque
esto viene de mí"". Así que escucharon la
palabra de Yahvé, y volvieron y se fueron,
según la palabra de Yahvé.

Jeroboam I. Gobierno e idolatría

25 Entonces Jeroboam edificó Si-
quem en la región montañosa de Efraín,
y vivió en ella; luego salió de allí y edificó
Penuel. [b] **26** Jeroboam decía en su cora-
zón: "Ahora el reino volverá a la casa de
David. **27** Si este pueblo sube a ofrecer
sacrificios en la casa de Yavé en Jerusalén,
entonces el corazón de este pueblo se vol-
verá a su señor, a Roboam, rey de Judá, y
me matarán y volverán con Roboam, rey
de Judá."

La introducción del servicio de toros en Betel y Dan

28 Entonces el rey tomó consejo e hi-
zo dos becerros de oro, y les dijo: "Es de-
masiado para ustedes subir a Jerusalén.
Mirad y ved vuestros dioses, Israel, que
os hicieron subir de la tierra de Egipto".
29 Puso el uno en Betel, y el otro lo puso
en Dan. **30** Esto se convirtió en un peca-
do, pues el pueblo llegó hasta Dan para
adorar ante el de allí. [c] **31** Hizo casas de
altos, e hizo sacerdotes de entre todo el
pueblo, que no eran de los hijos de Leví.
32 Jeroboam ordenó una fiesta en el octa-
vo mes, a los quince días del mes, como la
fiesta que hay en Judá, y subió al altar. Lo
hizo en Betel, sacrificando a los becerros
que había hecho, y colocó en Betel a los
sacerdotes de los lugares altos que había
hecho.

---

[a] **12:16** Prov 15,1; 2Sam 20,1 [b] **12:25** Gén 32,31 [c] **12:30** 1Re 14,16

Amenaza de un profeta contra el altar de Betel; Desobediencia y muerte de este profeta

33 Subió al altar que había hecho en
Betel el día quince del mes octavo, el mes
que había ideado de su propio corazón,
e instituyó una fiesta para los hijos de Is-
rael, y subió al altar a quemar incienso.

13 **1** He aquí que un hombre de Dios
vino de Judá, por palabra de Yavé,
a Betel; y Jeroboam estaba junto al altar
para quemar incienso. **2** El gritó contra
el altar por palabra de Yavé, y dijo: "¡Al-
tar! ¡Altar! Yahvé dice: 'He aquí que va
a nacer un hijo en la casa de David, cuyo
nombre es Josías. Sobre ti sacrificará a los
sacerdotes de los lugares altos que que-
man incienso, y sobre ti quemarán hue-
sos de hombres' ". **3** Ese mismo día dio
una señal, diciendo: "Esta es la señal que
ha dicho el Señor: He aquí que el altar se
partirá, y las cenizas que están sobre él se
derramarán."

4 Cuando el rey oyó la palabra del
hombre de Dios, que clamaba contra
el altar de Betel, Jeroboam extendió su
mano desde el altar, diciendo: "¡Agárren-
lo!" La mano que extendió contra él se se-
có, de modo que no pudo volver a atraer-
la hacia sí. **5** El altar también se partió, y
las cenizas se derramaron del altar, según
la señal que el hombre de Dios había da-
do por palabra de Yavé. **6** El rey respon-
dió al hombre de Dios: "Intercede ahora
por el favor de Yavé, tu Dios, y ruega por
mí, para que mi mano me sea devuelta."
El hombre de Dios intercedió ante Yah-
vé, y la mano del rey le fue devuelta de
nuevo, y volvió a ser como antes. [a]

7 El rey dijo al hombre de Dios: "Ven
conmigo a casa y refréscate, y te daré una
recompensa".

8 El hombre de Dios dijo al rey:
"Aunque me dieras la mitad de tu casa, no
entraría contigo, ni comería pan ni bebe-
ría agua en este lugar; **9** porque así me lo
ha ordenado la palabra de Yahvé, dicien-
do: 'No comerás pan, ni beberás agua, y
no volverás por el camino que viniste' ".
10 Así que se fue por otro camino, y no
volvió por el camino por el que había ve-
nido a Betel.

El proceso en la casa del anciano profeta en Betel

11 Un viejo profeta vivía en Betel, y
uno de sus hijos vino a contarle todas las
obras que el hombre de Dios había hecho
aquel día en Betel. También le contaron
a su padre las palabras que había dicho al
rey.

12 Su padre les dijo: "¿Por qué camino
se fue?" Sus hijos habían visto por dónde
iba el hombre de Dios, que venía de Judá.
13 Dijo a sus hijos: "Ensilladme el asno".
Así que le ensillaron el asno, y se montó
en él. **14** Fue tras el hombre de Dios y lo
encontró sentado bajo una encina. Le di-
jo: "¿Eres tú el hombre de Dios que vino
de Judá?". Él dijo: "Yo soy".

15 Entonces le dijo: "Ven conmigo a
casa y come pan".

16 Dijo: "No puedo volver con voso-
tros ni entrar con vosotros. No comeré
pan ni beberé agua contigo en este lugar.
17 Porque se me ha dicho por palabra de
Yahvé: 'No comerás pan ni beberás agua
allí, y no te vuelvas a ir por el camino por
el que viniste'." [b]

18 Él le dijo: "Yo también soy profeta
como tú, y un ángel me habló por palabra
de Yahvé, diciendo: "Tráelo contigo a tu
casa, para que coma pan y beba agua"".
Le mintió.

19 Así que volvió con él, comió pan
en su casa y bebió agua.

---

[a] **13:6** Éxod 8,4; Éxod 8,8 [b] **13:17** 1Re 13,9

La muerte y el entierro del profeta desobediente

20 Mientras estaban sentados a la mesa, llegó la palabra de Yavé al profeta que lo trajo de vuelta **21** y gritó al hombre de Dios que venía de Judá, diciendo: "Dice Yahvé: 'Por haber sido desobediente a la palabra de Yahvé, y no haber cumplido el mandamiento que Yahvé tu Dios te había ordenado, **22** sino que volviste, y has comido pan y bebido agua en el lugar del que te dijo: "No comas pan ni bebas agua", tu cuerpo no llegará a la tumba de tus padres.' "

23 Después de comer el pan y de beber, ensilló el asno para el profeta que había traído. **24** Cuando se fue, un león lo encontró en el camino y lo mató. Su cuerpo fue arrojado al camino, y el asno se quedó junto a él. El león también se quedó junto al cuerpo. **25** Pasaron unos hombres que vieron el cuerpo tirado en el camino y al león junto al cadáver, y vinieron a contarlo en la ciudad donde vivía el viejo profeta. **26** Cuando el profeta que lo trajo de vuelta del camino se enteró, dijo: "Es el hombre de Dios que fue desobediente a la palabra de Yavé. Por eso Yahvé lo ha entregado al león, que lo ha mutilado y lo ha matado, según la palabra de Yahvé que le había dicho." **27** Dijo a sus hijos: "Ensilladme el asno", y lo ensillaron. **28** Fue y encontró su cuerpo tirado en el camino, y al burro y al león de pie junto al cuerpo. El león no se había comido el cuerpo ni había mutilado al asno. **29** El profeta tomó el cuerpo del hombre de Dios, lo puso sobre el asno y lo trajo de vuelta. Llegó a la ciudad del viejo profeta para hacer el duelo y enterrarlo. **30** Puso su cuerpo en su propia tumba, y lo lloraron diciendo: "¡Ay, hermano mío!" [a]

31 Después de enterrarlo, habló a sus hijos diciendo: "Cuando haya muerto, enterradme en la tumba en la que está enterrado el hombre de Dios. Pongan mis huesos junto a los suyos. **32** Porque ciertamente se cumplirá lo que gritó por palabra de Yavé contra el altar de Betel y contra todas las casas de los lugares altos que hay en las ciudades de Samaria."

Jeroboam continúa su actividad pecaminosa

33 Después de esto, Jeroboam no se apartó de su mal camino, sino que volvió a hacer sacerdotes de los lugares altos de entre todo el pueblo. Al que quería, lo consagraba, para que hubiera sacerdotes de los lugares altos. **34** Esto se convirtió en pecado para la casa de Jeroboam, hasta cortarla y destruirla de la superficie de la tierra. [b]

Amenaza de castigo del profeta Ahías; Muerte de Jeroboam

14 **1** En aquel tiempo Abías, hijo de Jeroboam, enfermó. **2** Jeroboam le dijo a su esposa: "Por favor, levántate y disfrázate para que no te reconozcan como la esposa de Jeroboam. Ve a Silo. Allí está el profeta Ahías, que dijo que yo sería rey de este pueblo. **3** Toma contigo diez panes, algunas tortas y un tarro de miel, y ve a él. Él te dirá qué será del niño".

4 La mujer de Jeroboam lo hizo, y se levantó y fue a Silo, y llegó a la casa de Ahías. Ajías no podía ver, pues tenía los ojos entornados a causa de su edad. **5** El Señor le dijo a Ajías: "Mira, la mujer de Jeroboam viene a preguntarte por su hijo, porque está enfermo. Dile que tal y tal; porque será, cuando venga, que se hará pasar por otra mujer."

Discurso de castigo y amenaza de Ahías contra Jeroboam

6 Cuando Ahías oyó el ruido de sus

[a] **13:30** Jer 22,18 [b] **13:34** 1Re 12,30

pies al entrar por la puerta, dijo: "¡Entra, mujer de Jeroboam! ¿Por qué te haces pasar por otra? Porque he sido enviado a ti con noticias pesadas. **7** Ve y dile a Jeroboam: "Yahvé, el Dios de Israel, dice "Porque te exalté de entre el pueblo y te hice príncipe de mi pueblo Israel, [a] **8** y arranqué el reino de la casa de David y te lo di a ti y sin embargo no has sido como mi siervo David, que guardó mis mandamientos y me siguió con todo su corazón, para hacer sólo lo que era justo a mis ojos, **9** sino que has hecho lo malo por encima de todos los que fueron antes de ti, y has ido a hacerte otros dioses, imágenes de fundición, para provocarme a la ira y me has echado a tus espaldas, **10** por tanto, he aquí que yo traeré el mal sobre la casa de Jeroboam, y cortaré de Jeroboam a todo el que orine en una pared,[b] al que esté encerrado y al que quede suelto en Israel, y barreré totalmente la casa de Jeroboam, como se barre el estiércol hasta que desaparezca todo. **11** Los perros se comerán al de Jeroboam que muera en la ciudad, y las aves del cielo se comerán al que muera en el campo, porque Yahvé lo ha dicho". [c] **12** Levántate, pues, y vete a tu casa. Cuando tus pies entren en la ciudad, el niño morirá. **13** Todo Israel lo llorará y lo enterrará, porque sólo el de Jeroboam llegará a la tumba, porque en él se ha encontrado algo bueno para Yahvé, el Dios de Israel, en la casa de Jeroboam. **14** Además, Yahvé suscitará para sí un rey sobre Israel, que eliminará la casa de Jeroboam. ¡Este es el día! ¿Qué? Ahora mismo. **15** Porque Yahvé golpeará a Israel, como se agita una caña en el agua; y desarraigará a Israel de esta buena tierra que dio a sus padres, y los dispersará más allá del río,[d] porque han hecho sus postes de Asera, provocando la ira de Yahvé. [e] **16** Entregará a Israel a causa de los pecados de Jeroboam, que ha cometido y con los que ha hecho pecar a Israel." [f]

Cumplimiento de la profecía; Palabra final

17 La mujer de Jeroboam se levantó y partió, y llegó a Tirsa. Al llegar al umbral de la casa, el niño murió. **18** Todo Israel lo enterró y lo lloró, según la palabra de Yavé, que habló por medio de su siervo el profeta Ahías.

19 Los demás hechos de Jeroboam, cómo luchó y cómo reinó, he aquí que están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Israel. **20** Los días que reinó Jeroboam fueron veintidós años; luego durmió con sus padres, y reinó en su lugar Nadab, su hijo. [g]

La idolatría de Judá bajo Roboam

21 Roboam, hijo de Salomón, reinó en Judá. Roboam tenía cuarenta y un años cuando comenzó a reinar, y reinó diecisiete años en Jerusalén, la ciudad que el Señor había elegido de entre todas las tribus de Israel para poner su nombre en ella. Su madre se llamaba Naamah la amonita. [h] **22** Judá hizo lo que era malo a los ojos de Yavé, y lo provocaron a celos con los pecados que cometieron, más allá de todo lo que habían hecho sus padres. **23** Porque también se construyeron lugares altos, pilares sagrados y postes de Asera en todo cerro alto y debajo de todo árbol verde. [i] **24** También había sodomitas en la tierra. Hicieron según todas las abominaciones de las naciones que Yahvé expulsó ante los hijos de Israel. [j]

Incursión y saqueo del rey egipcio Sisak; Palabra final

25 En el quinto año del rey Roboam,

[a] **14:7** 1Re 11,37; 1Re 16,2 [b] **14:10** o, masculino [c] **14:11** 1Re 16,4; 1Re 21,24 [d] **14:15** Es decir, el Éufrates. [e] **14:15** 2Re 17,23 [f] **14:16** 1Re 12,30; 1Re 13,34 [g] **14:20** 1Re 15,25 [h] **14:21** 1Re 12,17 [i] **14:23** 2Re 16,4 [j] **14:24** Deut 23,18 [a] **14:25** 1Re 11,40

Sisac, rey de Egipto, subió contra Jerusa-
lén; [a] **26** y se llevó los tesoros de la ca-
sa de Yahvé y los tesoros de la casa real.
Incluso se llevó todo, incluyendo todos
los escudos de oro que Salomón había he-
cho. [b] **27** El rey Roboam hizo escudos de
bronce en su lugar, y los encomendó a los
capitanes de la guardia que guardaban la
puerta de la casa del rey. **28** Y cada vez
que el rey entraba en la casa del rey, la
guardia los llevaba y los traía a la sala de
guardia.

29 Los demás hechos de Roboam, y
todo lo que hizo, ¿no están escritos en el
libro de las crónicas de los reyes de Judá?
30 Hubo guerra entre Roboam y Jero-
boam continuamente. [c] **31** Roboam dur-
mió con sus padres y fue enterrado con
ellos en la ciudad de David. Su madre se
llamaba Naamah la amonita. Su hijo Abi-
jam reinó en su lugar. [d]

Gobierno del rey Abia de Judá

15 **1** En el año dieciocho del rey Je-
roboam hijo de Nabat, Abiyam co-
menzó a reinar sobre Judá. **2** Reinó tres
años en Jerusalén. Su madre se llamaba
Maaca, hija de Abisalón. **3** Anduvo en to-
dos los pecados de su padre, que había he-
cho antes de él, y su corazón no era per-
fecto con Yahvé su Dios, como el corazón
de David su padre. **4** Sin embargo, por
causa de David, Yahvé su Dios le dio una
lámpara en Jerusalén, para que pusiera a
su hijo después de él y para que estable-
ciera a Jerusalén; [e] **5** porque David hizo lo
que era justo a los ojos de Yahvé, y no se
apartó de nada de lo que le mandó en to-
dos los días de su vida, excepto solamente
en el asunto de Urías el hitita. [f] **6** Hubo
guerra entre Roboam y Jeroboam todos
los días de su vida. [g] **7** Los demás hechos
de Abijam, y todo lo que hizo, ¿no están
escritos en el libro de las crónicas de los
reyes de Judá? Hubo guerra entre Abijam
y Jeroboam. **8** Abijam durmió con sus pa-
dres, y lo enterraron en la ciudad de Da-
vid; y su hijo Asa reinó en su lugar.

La intervención de Asa contra la idolatría

9 En el vigésimo año de Jeroboam,
rey de Israel, Asa comenzó a reinar sobre
Judá. **10** Reinó cuarenta y un años en Je-
rusalén. Su madre se llamaba Maaca, hija
de Abisalón. **11** Asá hizo lo que era justo
a los ojos de Yavé, como lo hizo su pa-
dre David. [h] **12** Expulsó a los sodomitas
del país y eliminó todos los ídolos que
habían hecho sus padres. [i] **13** También
destituyó a su madre Maacá como reina,
porque había hecho una imagen abomi-
nable como Asera. Asa cortó su imagen
y la quemó en el arroyo Cedrón. **14** Pero
los lugares altos no fueron quitados. Sin
embargo, el corazón de Asa fue perfecto
con Yavé todos sus días. [j] **15** Llevó a la
casa de Yavé las cosas que su padre había
dedicado, y las que él mismo había dedi-
cado: plata, oro y utensilios.

La guerra de Asa con el rey Baesa de Israel; Palabra final

16 Hubo guerra entre Asa y Baasa, rey
de Israel, durante todos sus días. **17** Baa-
sa, rey de Israel, subió contra Judá y edi-
ficó Ramá, para no permitir que nadie sa-
liera ni entrara a Asa, rey de Judá. **18** En-
tonces Asa tomó toda la plata y el oro
que quedaba en los tesoros de la casa de
Yavé y en los tesoros de la casa del rey,
y lo entregó en manos de sus servidores.
Entonces el rey Asá los envió a Ben Ha-
dad, hijo de Tabrimón, hijo de Hezión,
rey de Siria, que vivía en Damasco, di-

---

[b] **14:26** 1Re 10,16 [c] **14:30** 1Re 15,6 [d] **14:31** 1Re 14,21 [e] **15:4** 1Re 11,36 [f] **15:5** 2Sam 11,27; 2Sam 12,9 [g] **15:6** 1Re 14,30 [h] **15:11** 2Cró 14,1-4; 2Cró 15,16-18 [i] **15:12** 1Re 14,24; 1Re 22,47 [j] **15:14** 1Re 22,44 [a] **15:18** 2Re 12,19; 2Re 16,8

ciendo: [a] **19** "Que haya un tratado entre
tú y yo, como el que hubo entre mi padre
y tu padre. He aquí que te he enviado un
presente de plata y oro. Ve, rompe tu tra-
tado con Baasa, rey de Israel, para que se
aparte de mí".

20 Ben Hadad escuchó al rey Asá y
envió a los capitanes de sus ejércitos con-
tra las ciudades de Israel, y atacó a Ijón, a
Dan, a Abel Bet Maaca y a toda Cinerot,
con toda la tierra de Neftalí. **21** Cuando
Baasa se enteró de esto, dejó de construir
Rama y vivió en Tirsa. **22** Entonces el rey
Asá hizo una proclama a todo Judá. Na-
die quedó exento. Se llevaron las piedras
de Rama y su madera, con las que Baasa
había construido; y el rey Asa las utilizó
para construir Geba de Benjamín y Miz-
pa. **23** El resto de todos los hechos de Asa,
y todo su poderío, y todo lo que hizo, y
las ciudades que edificó, ¿no están escri-
tos en el libro de las crónicas de los reyes
de Judá? Pero en el tiempo de su vejez en-
fermó de los pies. [b] **24** Asa durmió con
sus padres y fue sepultado con ellos en la
ciudad de su padre David; y su hijo Josa-
fat reinó en su lugar. [c]

Gobierno del rey Nadab de Israel; su caída por Baesa

25 Nadab hijo de Jeroboam comenzó
a reinar sobre Israel en el segundo año de
Asa, rey de Judá; y reinó sobre Israel dos
años. [d] **26** Hizo lo que era malo a los ojos
de Yahvé, y anduvo en el camino de su pa-
dre, y en su pecado con que hizo pecar a
Israel. [e] **27** Baasa, hijo de Ajías, de la casa
de Isacar, conspiró contra él; y Baasa lo
hirió en Gibbetón, que era de los filisteos,
pues Nadab y todo Israel estaban sitian-
do Gibbetón. [f] **28** En el tercer año de Asa,
rey de Judá, Baasa lo mató y reinó en su
lugar. **29** Tan pronto como fue rey, gol-
peó a toda la casa de Jeroboam. No dejó
a Jeroboam ni un solo aliento, hasta que
lo destruyó, según la palabra de Yavé, que
habló por medio de su siervo Ahías, el si-
lonita; **30** por los pecados de Jeroboam
que cometió y con los que hizo pecar a
Israel, a causa de su provocación con la
que hizo enojar a Yavé, el Dios de Israel.

31 El resto de los hechos de Nadab y
todo lo que hizo, ¿no está escrito en el li-
bro de las crónicas de los reyes de Israel?
32 Hubo guerra entre Asa y Baasa, rey de
Israel, durante todos sus días. [g]

Gobierno del Rey Baesa de Israel

33 En el tercer año de Asá, rey de Ju-
dá, Baasa hijo de Ahías comenzó a reinar
sobre todo Israel en Tirsa durante veinti-
cuatro años. [h] **34** Hizo lo que era malo a
los ojos de Yavé, y anduvo en el camino
de Jeroboam, y en su pecado con que hizo
pecar a Israel. [i]

La amenaza de juicio del profeta Jehú contra Baesa

16 **1** La palabra de Yavé vino a Jehú hi-
jo de Hanani contra Baasa, diciendo: [j] **2** "Por cuanto te exalté del polvo y
te hice príncipe de mi pueblo Israel, y has
andado en el camino de Jeroboam y has
hecho pecar a mi pueblo Israel, para pro-
vocarme a la ira con sus pecados, [k] **3** he
aquí que yo barreré por completo a Baasa
y a su casa; y pondré tu casa como la casa
de Jeroboam hijo de Nabat. [l] **4** Los perros
se comerán a los descendientes de Baasa
que mueran en la ciudad; y al que muera
de los suyos en el campo, se lo comerán
las aves del cielo." [m]

5 El resto de los hechos de Baasa, lo
que hizo y su poderío, ¿no están escritos
en el libro de las crónicas de los reyes de
Israel? **6** Baasa durmió con sus padres y

[b] **15:23** 2Cró 14,5 [c] **15:24** 1Re 22,41 [d] **15:25** 1Re 14,20 [e] **15:26** 1Re 12,30 [f] **15:27** 1Re 16,9 [g] **15:32** 1Re 15,16 [h] **15:33** 1Re 15,28 [i] **15:34** 1Re 15,26 [j] **16:1** 1Re 16,7 [k] **16:2** 1Re 14,7 [l] **16:3** 1Re 15,29 [m] **16:4** 1Re 14,11

fue enterrado en Tirsa, y su hijo Ela reinó
en su lugar.
7 Además, la palabra de Yahvé vino
por medio del profeta Jehú, hijo de Ha-
nani, contra Baasa y contra su casa, tan-
to por todo el mal que hizo ante los ojos
de Yahvé, para provocarlo a la ira con la
obra de sus manos, al ser como la casa de
Jeroboam, como porque lo golpeó.

Gobierno del rey Ela de Israel

8 En el año veintiséis de Asa, rey de
Judá, Ela hijo de Baasa comenzó a reinar
sobre Israel en Tirsa durante dos años. [a]
9 Su siervo Zimri, capitán de la mitad de
sus carros, conspiró contra él. Él estaba
en Tirsa, emborrachándose en la casa de
Arza, que estaba al frente de la casa en
Tirsa; [b] **10** y Zimri entró, lo golpeó y lo
mató en el año veintisiete de Asá, rey de
Judá, y reinó en su lugar. [c]
11 Cuando comenzó a reinar, apenas
se sentó en su trono, atacó a toda la casa
de Baasa. No le dejó ni un solo que ori-
nara en una pared[d] entre sus parientes o
sus amigos. **12** Así destruyó Zimri toda
la casa de Baasa, según la palabra de Ya-
vé que habló contra Baasa por medio del
profeta Jehú, **13** por todos los pecados de
Baasa y los pecados de Elá, su hijo, que
cometieron y con los que hicieron pecar
a Israel, para provocar la ira de Yavé, el
Dios de Israel, con sus vanidades. **14** El
resto de los hechos de Elá y todo lo que
hizo, ¿no están escritos en el libro de las
crónicas de los reyes de Israel?

Gobierno del rey Zimri de Israel

15 En el año veintisiete de Asa, rey
de Judá, Zimri reinó siete días en Tirsa.
El pueblo estaba acampado frente a Gib-
betón, que pertenecía a los filisteos. [e] **16**
El pueblo que estaba acampado oyó que
Zimri había conspirado y que también
había matado al rey. Por eso todo Israel
nombró aquel día en el campamento a
Omri, capitán del ejército, como rey de
Israel. [f] **17** Omri subió desde Gibbetón,
y todo Israel con él, y sitiaron Tirsa. **18**
Cuando Zimri vio que la ciudad estaba
tomada, entró en la parte fortificada de
la casa del rey y quemó la casa del rey
sobre él con fuego, y murió, **19** por sus
pecados que cometió al hacer lo que era
malo a los ojos de Yavé, al andar en el ca-
mino de Jeroboam, y por su pecado que
hizo para hacer pecar a Israel. **20** El resto
de los hechos de Zimri y la traición que
cometió, ¿no están escritos en el libro de
las crónicas de los reyes de Israel?

División del reino de Israel; Regla única Omri

21 Entonces el pueblo de Israel se di-
vidió en dos partes: la mitad del pueblo
seguía a Tibni hijo de Ginat, para hacer-
lo rey, y la otra mitad seguía a Omri. **22**
Pero el pueblo que seguía a Omri se im-
puso al pueblo que seguía a Tibni hijo de
Ginat; así que Tibni murió, y Omri reinó.

Gobierno del rey Omri de Israel; Fundación de la capital Samaria

23 En el año treinta y uno de Asá, rey
de Judá, Omri comenzó a reinar sobre Is-
rael durante doce años. Reinó seis años en
Tirsa. **24** Compró la colina de Samaria a
Semer por dos talentos[g] de plata; y edifi-
có en la colina, y llamó el nombre de la
ciudad que edificó, Samaria, por el nom-
bre de Semer, el dueño de la colina. **25**
Omri hizo lo que era malo a los ojos de
Yahvé, y actuó con maldad por encima
de todos los que fueron antes de él. [h] **26**
Porque anduvo en todo el camino de Je-
roboam hijo de Nabat, y en sus pecados

[a] **16:8** 1Re 16,6 [b] **16:9** 1Re 15,27 [c] **16:10** 2Re 9,31; 2Re 15,10; 2Re 15,14; 2Re 15,25; 2Re 15,30 [d] **16:11** o, masculino [e] **16:15** 1Re 15,27 [f] **16:16** 1Re 16,9-10 [g] **16:24** Un talento son unos 30 kilos o 66 libras. [h] **16:25** Miq 6,16 [a] **16:26** 1Re 12,30

con que hizo pecar a Israel, para provocar la ira de Yavé, el Dios de Israel, con sus vanidades. [a] **27** El resto de los hechos de Omri que hizo, y su poderío que mostró, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Israel? **28** Omri durmió con sus padres y fue enterrado en Samaria, y su hijo Acab reinó en su lugar.

Los pecados del rey Acab de Israel y su esposa Jezabel

29 En el año treinta y ocho de Asá, rey de Judá, Ajab, hijo de Omri, comenzó a reinar sobre Israel. Ajab hijo de Omri reinó sobre Israel en Samaria veintidós años. **30** Ajab hijo de Omri hizo lo que era malo a los ojos de Yavé por encima de todos los que lo precedieron. **31** Como si le pareciera poco andar en los pecados de Jeroboam hijo de Nabat, tomó por esposa a Jezabel, hija de Etbaal, rey de los sidonios, y fue a servir a Baal y a adorarlo. [b] **32** Levantó un altar para Baal en la casa de Baal que había construido en Samaria. [c] **33** Ajab hizo la Asera; y aún hizo Ajab más para provocar la ira de Yahvé, el Dios de Israel, que todos los reyes de Israel que fueron antes de él.

Reconstrucción de la ciudad de Jericó

34 En sus días, Hiel el betelita construyó Jericó. Puso sus cimientos con la pérdida de Abiram, su primogénito, y levantó sus puertas con la pérdida de su hijo menor, Segub, según la palabra de Yahvé, que habló por medio de Josué, hijo de Nun. [d]

Elías delante del rey Acab y en el arroyo Krith

17 **1** Elías tisbita, que era uno de los colonos de Galaad, dijo a Ajab: "Vive Yahvé, el Dios de Israel, ante quien estoy, que no habrá rocío ni lluvia estos años, sino según mi palabra." [e]

2 Entonces le llegó la palabra de Yahvé, diciendo: **3** "Vete de aquí, vuélvete hacia el este, y escóndete junto al arroyo de Querit, que está frente al Jordán. **4** Beberás del arroyo. He ordenado a los cuervos que te den de comer allí". **5** Fue, pues, y cumplió la palabra de Yavé, pues se fue a vivir junto al arroyo de Querit que está frente al Jordán. **6** Los cuervos le llevaban pan y carne por la mañana, y pan y carne por la tarde; y él bebía del arroyo.

El milagro de Elías con la viuda en Sarepta en Fenicia

7 Al cabo de un tiempo, el arroyo se secó, porque no llovía en la tierra.

8 La palabra de Yahvé vino a él, diciendo: **9** "Levántate, ve a Sarepta, que pertenece a Sidón, y quédate allí. He aquí que he ordenado a una viuda de allí que te sostenga". [f]

10 Se levantó, pues, y fue a Sarepta; y cuando llegó a la puerta de la ciudad, he aquí que una viuda estaba allí recogiendo palos. La llamó y le dijo: "Por favor, tráeme un poco de agua en una jarra, para que pueda beber".

11 Cuando iba a cogerlo, la llamó y le dijo: "Por favor, tráeme un bocado de pan en la mano".

12 Ella dijo: "Vive Yahvé, tu Dios, que no tengo nada cocido, sino sólo un puñado de harina en una vasija y un poco de aceite en una jarra. Estoy juntando dos palos, para entrar a hornearlo para mí y para mi hijo, para que lo comamos y muramos."

13 Elías le dijo: "No tengas miedo. Ve y haz lo que has dicho; pero hazme primero una pequeña torta de ella, y tráemela, y después hazla para ti y para tu hijo. **14** Porque Yahvé, el Dios de Israel, dice:

[b] **16:31** 1Re 16,26 [c] **16:32** 2Re 3,2; 2Re 10,27-28 [d] **16:34** Jos 6,26 [e] **17:1** Sant 5,17; Apoc 11,6 [f] **17:9** Luc 4,25-26 [a] **17:14** 2Re 4,2-4

'La vasija de harina no se agotará, y la vasija de aceite no se agotará, hasta el día en que Yahvé envíe la lluvia a la tierra'." [a]

15 Ella fue e hizo lo que dijo Elías; y ella, él y su familia comieron durante muchos días. **16** La vasija de harina no se agotó y la vasija de aceite no falló, según la palabra de Yahvé, que habló por medio de Elías.

La reanimación del hijo de la viuda

17 Después de estas cosas, el hijo de la mujer, la dueña de la casa, enfermó; y su enfermedad era tan grave que no le quedaba aliento. **18** Ella le dijo a Elías: "¿Qué tengo que hacer contigo, hombre de Dios? Has venido a mí para traer a la memoria mi pecado, y para matar a mi hijo".

19 Le dijo: "Dame a tu hijo". Lo sacó de su seno, lo subió a la habitación donde se hospedaba y lo puso en su propia cama. **20** Clamó a Yahvé y dijo: "Yahvé, mi Dios, ¿también has traído el mal a la viuda con la que me hospedo, matando a su hijo?"

21 Se tendió sobre el niño tres veces y clamó a Yahvé diciendo: "Yahvé, Dios mío, por favor, haz que el alma de este niño vuelva a entrar en él." [b]

22 El Señor escuchó la voz de Elías, y el alma del niño volvió a entrar en él, y revivió. **23** Elías tomó al niño y lo bajó de la habitación a la casa, y lo entregó a su madre; y Elías dijo: "He aquí que tu hijo vive."

24 La mujer dijo a Elías: "Ahora sé que eres un hombre de Dios y que la palabra de Yahvé en tu boca es verdad."

El mandato de Dios a Elías; El encuentro de Obadja con Elijah

18 **1** Después de muchos días, llegó la palabra de Yahvé a Elías, en el tercer año, diciendo: "Ve, muéstrate a Ajab, y yo enviaré lluvia sobre la tierra."

2 Elías fue a mostrarse a Acab. La hambruna era grave en Samaria. **3** Ajab llamó a Abdías, que estaba a cargo de la casa. (Ahora bien, Abdías temía mucho a Yavé; [c] **4** porque cuando Jezabel eliminó a los profetas de Yavé, Abdías tomó a cien profetas y los escondió a cincuenta en una cueva, y los alimentó con pan y agua). **5** Ajab le dijo a Abdías: "Recorre la tierra, ve a todas las fuentes de agua y a todos los arroyos. Tal vez encontremos hierba y salvemos vivos a los caballos y a las mulas, para que no perdamos todos los animales".

6 Así que se repartieron la tierra para pasar por ella. Ajab se fue por un camino, y Abdías por otro. **7** Cuando Abdías iba por el camino, he aquí que Elías le salió al encuentro. Lo reconoció, se postró sobre su rostro y dijo: "¿Eres tú, mi señor Elías?".

8 Él le respondió: "Soy yo. Ve y dile a tu señor: "¡Hay que ver que Elías está aquí!".

9 Él dijo: "¿En qué he pecado, para que entregues a tu siervo en manos de Ajab, para que me mate? **10** Vive Yahvé, tu Dios, que no hay nación ni reino donde mi señor no haya enviado a buscarte. Cuando le dijeron: 'No está aquí', juró al reino y a la nación que no te encontrarían. **11** Ahora dices: "Ve y dile a tu señor: "Aquí está Elías"". **12** Ocurrirá que, en cuanto te deje, el Espíritu de Yavé te llevará no sé a dónde; y así, cuando venga y se lo diga a Ajab, y no te encuentre, me matará. Pero yo, tu siervo, he temido al Señor desde mi juventud. [d] **13** ¿No se le dijo a mi señor lo que hice cuando Jezabel mató a los profetas de Yavé, cómo escondí a cien hombres de los profetas de Yavé con cincuenta a una cueva, y los ali-

[b] **17:21** 2Re 4,34; Hech 20,10 [c] **18:3** 1Re 18,12 [d] **18:12** 1Re 18,3

menté con pan y agua? **14** Ahora dices:
"Ve y dile a tu señor: "Aquí está Elías".
Me matará".

15 Elías dijo: "Vive el Señor de los
Ejércitos, ante quien estoy, que hoy me
mostraré ante él".

Elías antes que Acab; Llamando a los profetas de los ídolos al monte Carmelo

16 Entonces Abdías fue a reunirse con
Ajab y se lo comunicó, y Ajab fue a reu-
nirse con Elías.

17 Cuando Ajab vio a Elías, le dijo:
"¿Eres tú, perturbador de Israel?" [a]

18 El respondió: "No he molestado a
Israel, sino a ti y a la casa de tu padre, por-
que habéis abandonado los mandamien-
tos de Yahvé y habéis seguido a los baales.
[b] **19** Ahora, pues, envía y reúne conmi-
go a todo Israel en el monte Carmelo, y
a cuatrocientos cincuenta de los profetas
de Baal, y a cuatrocientos de los profetas
de Asera, que comen en la mesa de Jeza-
bel." [c]

20 Entonces Acab envió a todos los
hijos de Israel y reunió a los profetas en
el monte Carmelo.

El juicio de Dios en el monte Carmelo; la matanza de los profetas de Baal

21 Elías se acercó a todo el pueblo y
dijo: "¿Hasta cuándo vacilaréis entre los
dos bandos? Si Yahvé es Dios, seguidlo;
pero si es Baal, seguidlo". La gente no di-
jo nada.

22 Entonces Elías dijo al pueblo: "Yo,
sólo yo, he quedado como profeta de
Yahvé; pero los profetas de Baal son cua-
trocientos cincuenta hombres. **23** Que
nos den, pues, dos toros, y que escojan
un toro para ellos, lo corten en pedazos,
lo pongan sobre la leña y no pongan fue-
go debajo; y yo aderezaré el otro toro, lo
pondré sobre la leña y no pondré fuego
debajo. **24** Tú invocas el nombre de tu
dios, y yo invocaré el nombre de Yahvé.
El Dios que responde con fuego, que sea
Dios". Toda la gente respondió: "Lo que
dices es bueno".

25 Elías dijo a los profetas de Baal:
"Escoged un solo toro para vosotros y
aderezadlo primero, porque sois muchos;
e invocad el nombre de vuestro dios, pero
no pongáis fuego debajo."

26 Tomaron el toro que les habían da-
do, lo aderezaron e invocaron el nombre
de Baal desde la mañana hasta el medio-
día, diciendo: "¡Baal, escúchanos!". Pero
no hubo voz, ni nadie respondió. Salta-
ron alrededor del altar que se había he-
cho.

27 Al mediodía, Elías se burló de ellos
y dijo: "Griten, porque es un dios. O está
sumido en sus pensamientos, o se ha ido
a alguna parte, o está de viaje, o tal vez
duerme y hay que despertarlo".

28 Gritaron en voz alta y se cortaron
en su camino con cuchillos y lanzas hasta
que la sangre brotó sobre ellos. **29** Cuan-
do pasó el mediodía, profetizaron hasta
la hora de la ofrenda de la tarde; pero no
hubo voz ni respuesta, y nadie les prestó
atención. [d]

30 Elías dijo a todo el pueblo: "¡Acér-
quense a mí!"; y todo el pueblo se acercó a
él. Él reparó el altar de Yavé que había si-
do derribado. **31** Elías tomó doce piedras,
según el número de las tribus de los hi-
jos de Jacob, a quienes llegó la palabra de
Yavé diciendo: "Israel será tu nombre."
32 Con las piedras construyó un altar en
nombre de Yavé. Hizo una zanja alrede-
dor del altar lo suficientemente grande
como para contener dos seahs[e] de semi-
llas. **33** Puso la madera en orden, cortó el

[a] **18:17** Am 7,10; Hech 16,20 [b] **18:18** 1Re 16,31-32 [c] **18:19** 1Re 16,33 [d] **18:29** 1Sam 18,10; Núm 28,4-5
[e] **18:32** 1 marino equivale a unos 7 litros o 1,9 galones o 0,8 picotazos

toro en pedazos y lo puso sobre la madera. Dijo: "Llena cuatro tinajas con agua, y viértela sobre el holocausto y sobre la madera". **34** Dijo: "Háganlo por segunda vez;" y lo hicieron por segunda vez. Dijo: "Háganlo por tercera vez", y lo hicieron por tercera vez. **35** El agua corrió alrededor del altar, y también llenó de agua la zanja.

La oración de Elías escuchada de Dios; Matanza de los pastores de Baal

36 A la hora de la ofrenda de la tarde, el profeta Elías se acercó y dijo: "Yahvé, Dios de Abraham, de Isaac y de Israel, haz que se sepa hoy que tú eres Dios en Israel y que yo soy tu siervo, y que he hecho todo esto por tu palabra. **37** Escúchame, Yahvé, escúchame, para que este pueblo sepa que tú, Yahvé, eres Dios, y que has hecho volver su corazón".

38 Entonces el fuego del Señor cayó y consumió el holocausto, la madera, las piedras y el polvo; y lamió el agua que estaba en la zanja. [a] **39** Cuando todo el pueblo lo vio, se postró sobre sus rostros. Decían: "¡Yahvé, él es Dios! Yahvé, él es Dios!"

40 Elías les dijo: "¡Atrapen a los profetas de Baal! No dejéis que se escape ni uno de ellos". Los apresaron, y Elías los hizo descender al arroyo Cisón, y allí los mató.

Descripción de la tormenta eléctrica ascendente; El impulso de Acab y la resistencia de Elías corren a Jezreel

41 Elías dijo a Ajab: "Levántate, come y bebe, porque se oye el ruido de la lluvia abundante".

42 Entonces Acab subió a comer y a beber. Elías subió a la cima del Carmelo, se postró en tierra y puso su rostro entre sus rodillas. [b] **43** Dijo a su siervo: "Sube ahora y mira hacia el mar". Subió, miró y dijo: "No hay nada". Dijo: "Vuelve a ir" siete veces.

44 A la séptima vez, dijo: "He aquí que una pequeña nube, como la mano de un hombre, se levanta del mar". Dijo: "Sube y dile a Ajab: "Prepárate y baja, para que la lluvia no te detenga"".

45 Al poco tiempo, el cielo se oscureció con nubes y viento, y hubo una gran lluvia. Acab cabalgó y se dirigió a Jezreel. **46** La mano de Yahvé estaba sobre Elías; éste se metió el manto en el cinturón y corrió delante de Ajab hasta la entrada de Jezreel.

La amenaza de Jezabel; El desaliento de Elías; su fortalecimiento por un ángel y su viaje a Horeb

19 **1** Ajab le contó a Jezabel todo lo que había hecho Elías y cómo había matado a todos los profetas a espada. **2** Entonces Jezabel envió un mensajero a Elías, diciéndole: "¡Así me hagan los dioses, y más también, si no hago tu vida como la de uno de ellos para mañana a esta hora!"

3 Al ver esto, se levantó y corrió por su vida, y llegó a Beerseba, que pertenece a Judá, y dejó allí a su siervo. **4** Pero él mismo se fue un día de camino al desierto, y llegó y se sentó bajo un enebro. Entonces pidió para sí mismo la muerte, y dijo: "Ya es suficiente. Ahora, oh Yahvé, quita mi vida, pues no soy mejor que mis padres". [c]

5 Se acostó y durmió bajo un enebro; y he aquí que un ángel le tocó y le dijo: "¡Levántate y come!"

6 Miró, y he aquí que había junto a su cabeza una torta cocida sobre las brasas y una jarra de agua. Comió y bebió, y volvió a acostarse. **7** El ángel de Yavé volvió

[a] **18:38** Lev 9,24 [b] **18:42** Sant 5,18 [c] **19:4** Job 7,16; Jon 4,3; Fil 1,23

a venir por segunda vez, lo tocó y le dijo: "Levántate y come, porque el viaje es demasiado grande para ti."

8 Se levantó, comió y bebió, y con la fuerza de ese alimento se dirigió durante cuarenta días y cuarenta noches a Horeb, la Montaña de Dios. **9** Llegó a una cueva de allí, y acampó allí; y he aquí que la palabra de Yahvé vino a él, y le dijo: "¿Qué haces aquí, Elías?"

La revelación divina en Horeb

10 Dijo: "He sentido muchos celos por Yahvé, el Dios de los Ejércitos, porque los hijos de Israel han abandonado tu alianza, han derribado tus altares y han matado a tus profetas a espada. Yo, sólo yo, he quedado; y buscan mi vida para quitármela". [a]

11 Dijo: "Sal y ponte en el monte delante de Yahvé". Pasó el Señor, y un viento grande y fuerte desgarró los montes y desmenuzó las rocas ante el Señor; pero el Señor no estaba en el viento. Después del viento hubo un terremoto, pero el Señor no estaba en el terremoto. [b]

12 Después del terremoto pasó un fuego, pero el Señor no estaba en el fuego. Después del fuego, se oyó una voz tranquila y pequeña. [c] **13** Al oírla, Elías se envolvió en su manto, salió y se puso a la entrada de la cueva. Se le acercó una voz y le dijo: "¿Qué haces aquí, Elías?".

14 Dijo: "He sentido muchos celos por Yahvé, el Dios de los Ejércitos; porque los hijos de Israel han abandonado tu alianza, han derribado tus altares y han matado a tus profetas a espada. Yo, sólo yo, he quedado; y buscan mi vida para quitármela".

Elías recibe la orden de preparar las herramientas de la venganza divina (Hazael, Jehú, Eliseo)

15 El Señor le dijo: "Ve, regresa por tu camino al desierto de Damasco. Cuando llegues, unge a Hazael como rey de Siria. [d] **16** Unge a Jehú, hijo de Nimsí, para que sea rey de Israel; y unge a Eliseo, hijo de Safat, de Abel Meholá, para que sea profeta en tu lugar. [e] **17** Al que escape de la espada de Hazael, lo matará Jehú; y al que escape de la espada de Jehú, lo matará Eliseo. **18** Pero he reservado siete mil en Israel, todas las rodillas que no se han inclinado ante Baal, y toda boca que no lo ha besado." [f]

El llamado de Eliseo

19 Se fue de allí y encontró a Eliseo, hijo de Safat, que estaba arando con doce yuntas de bueyes delante de él, y él con la duodécima. Elías se acercó a él y le puso su manto. **20** Eliseo dejó los bueyes y corrió detrás de Elías, diciendo: "Déjame por favor besar a mi padre y a mi madre, y luego te seguiré". Le dijo: "Vuelve a la carga, porque ¿qué te he hecho?".

21 Volvió de seguirlo, y tomó la yunta de bueyes, los mató y coció su carne con el equipo de los bueyes, y dio al pueblo; y ellos comieron. Luego se levantó, y fue en pos de Elías, y le sirvió.

Ben-adad asedia Samaria; La debilidad inicial de Acab, luego un comportamiento decidido

20 **1** Ben Hadad, rey de Siria, reunió a todo su ejército, y había con él treinta y dos reyes, con caballos y carros. Subió y sitió a Samaria, y luchó contra ella. **2** Envió mensajeros a la ciudad a Ajab, rey de Israel, y le dijo: "Ben Hadad dice: **3** 'Tu plata y tu oro son míos.

---

[a] **19:10** Is 49,4; Rom 11,3; 1Re 18,22 [b] **19:11** Éxod 33,22 [c] **19:12** Éxod 34,6 [d] **19:15** 2Re 8,13; 2Re 8,15 [e] **19:16** 2Re 9,2-3; 1Re 19,19 [f] **19:18** Rom 11,4

Tus esposas también y tus hijos, incluso los mejores, son míos' ".

4 El rey de Israel respondió: "Así es, mi señor, oh rey. Soy tuyo, y todo lo que tengo".

5 Los mensajeros volvieron a decir: "Ben Hadad dice: 'En efecto, te envié a decir: "Me entregarás tu plata, tu oro, tus esposas y tus hijos; **6** pero mañana, a esta hora, te enviaré a mis siervos y registrarán tu casa y las casas de tus siervos. Todo lo que sea agradable a tus ojos, lo pondrán en su mano y se lo llevarán"".

7 Entonces el rey de Israel llamó a todos los ancianos del país y les dijo: "Fíjense en que este hombre busca el mal, porque me mandó a pedir mis mujeres, mis hijos, mi plata y mi oro, y no se lo negué." [a]

8 Todos los ancianos y todo el pueblo le dijeron: "No escuches y no consientas".

9 Por eso dijo a los mensajeros de Ben Hadad: "Decid a mi señor el rey: "Todo lo que mandasteis a vuestro siervo al principio lo haré, pero esto no puedo hacerlo"". Los mensajeros partieron y le trajeron el mensaje.

10 Ben Hadad le mandó decir: "Los dioses me lo hacen, y más aún, si el polvo de Samaria alcanza para puñados para todo el pueblo que me sigue".

11 El rey de Israel contestó: "Dile que no se jacte el que se pone la armadura como el que se la quita".

12 Cuando Ben Hadad escuchó este mensaje mientras bebía, él y los reyes en los pabellones, dijo a sus sirvientes: "¡Prepárense para atacar!" Así que se prepararon para atacar la ciudad.

Las instrucciones de un profeta a Acab; gran victoria de los israelitas sobre Ben-adad

13 He aquí que un profeta se acercó a Ajab, rey de Israel, y le dijo: "El Señor dice: '¿Has visto toda esta gran multitud? He aquí que hoy la entregaré en tu mano. Entonces sabrás que yo soy Yahvé' ".

14 Ahab dijo: "¿Por quién?" Dijo: "Yahvé dice: 'Por los jóvenes de los príncipes de las provincias' ". Entonces dijo: "¿Quién comenzará la batalla?" Él respondió: "Tú".

15 Luego reunió a los jóvenes de los príncipes de las provincias, que eran doscientos treinta y dos. Después de ellos, reunió a todo el pueblo, a todos los hijos de Israel, que eran siete mil. **16** Salieron al mediodía. Pero Ben Hadad se emborrachaba en los pabellones, él y los reyes, los treinta y dos reyes que le ayudaban. **17** Los jóvenes de los príncipes de las provincias salieron primero, y Ben Hadad mandó a decir: "Salen hombres de Samaria."

18 Dijo: "Si han salido por la paz, tómenlos vivos; o si han salido por la guerra, tómenlos vivos".

19 Estos salieron de la ciudad, los jóvenes de los príncipes de las provincias y el ejército que los seguía. **20** Cada uno mató a su hombre. Los sirios huyeron, e Israel los persiguió. Ben Hadad, rey de Siria, escapó en un caballo con gente de a caballo. **21** El rey de Israel salió y golpeó a los caballos y a los carros, y mató a los sirios con una gran matanza.

Segunda campaña de Benhadad; nueva instrucción del profeta a Acab; Asesorar a los sirios; Victoria de los israelitas

22 El profeta se acercó al rey de Israel y le dijo: "Ve, fortalécete y planifica lo que debes hacer, porque a la vuelta del año, el rey de Siria subirá contra ti."

23 Los servidores del rey de Siria le dijeron: "Su dios es un dios de las colinas; por eso fueron más fuertes que nosotros. Pero luchemos contra ellos en la llanura,

[a] **20:7** 2Re 5,7 [a] **20:23** 1Re 20,25

y seguramente seremos más fuertes que
ellos. [a] **24** Haz esto: quita a los reyes, ca-
da uno de su lugar, y pon capitanes en su
lugar. **25** Reúne un ejército como el que
has perdido, caballo por caballo y carro
por carro. Lucharemos contra ellos en la
llanura, y seguramente seremos más fuer-
tes que ellos". Él escuchó su voz y así lo
hizo.

26 A la vuelta del año, Ben Hadad
reunió a los sirios y subió a Afec para lu-
char contra Israel. **27** Los hijos de Israel
se reunieron y recibieron provisiones, y
fueron contra ellos. Los hijos de Israel
acamparon frente a ellos como dos reba-
ños pequeños de cabras jóvenes, pero los
sirios llenaron el país. **28** Un hombre de
Dios se acercó y habló al rey de Israel y
le dijo: "Yahvé dice: 'Como los sirios han
dicho: "Yahvé es un dios de las colinas,
pero no es un dios de los valles", por eso
entregaré a toda esta gran multitud en tu
mano, y sabrás que yo soy Yahvé' ".

29 Acamparon uno frente al otro du-
rante siete días. Al séptimo día se entabló
la batalla, y los hijos de Israel mataron a
cien mil hombres de a pie de los sirios en
un solo día.

Ben-adad sitiada en Aphek y obligada a rendirse; La descuidada dulzura de Acab hacia él

30 Pero los demás huyeron a Afec, a
la ciudad, y el muro cayó sobre veintisie-
te mil hombres que quedaban. Ben Ha-
dad huyó y entró en la ciudad, en una
habitación interior. **31** Sus siervos le dije-
ron: "Mira, hemos oído que los reyes de
la casa de Israel son reyes misericordio-
sos. Por favor, pongamos sacos en nues-
tros cuerpos y cuerdas en nuestras cabe-
zas, y salgamos a ver al rey de Israel. Tal
vez él te salve la vida".

32 Así que se pusieron tela de saco en
el cuerpo y cuerdas en la cabeza, y vinie-
ron al rey de Israel y le dijeron: "Tu sier-
vo Ben Hadad dice: "Por favor, déjame
vivir"". Dijo: "¿Aún está vivo? Es mi her-
mano".

33 Los hombres observaron con dili-
gencia y se apresuraron a tomar esta fra-
se, y dijeron: "Tu hermano Ben Hadad".
Entonces dijo: "Ve, tráelo". Entonces Ben
Hadad salió hacia él, y lo hizo subir al ca-
rro.

34 Ben Hadad le dijo: "Las ciudades
que mi padre tomó de tu padre, yo las res-
tauraré. Te harás calles en Damasco, co-
mo las que mi padre hizo en Samaria".
"Yo", dijo Ajab, "te dejaré ir con este pac-
to". Así que hizo un pacto con él y lo dejó
ir.

Un discipulo de los profetas confronta a Acab con su error

35 Un hombre de los hijos de los pro-
fetas dijo a su compañero por palabra de
Yahvé: "¡Por favor, golpéame!" El hom-
bre se negó a golpearlo.

36 Entonces le dijo: "Como no has
obedecido la voz de Yahvé, he aquí que
en cuanto te apartes de mí, te matará un
león". En cuanto se apartó de él, un león
lo encontró y lo mató. [b]

37 Entonces encontró a otro hombre
y le dijo: "Por favor, golpéame". El hom-
bre lo golpeó y lo hirió.

38 Entonces el profeta partió y espe-
ró al rey en el camino, y se disfrazó con
su cintillo sobre los ojos. **39** Al pasar el
rey, gritó al rey y le dijo: "Tu siervo salió
en medio de la batalla; y he aquí que un
hombre se acercó y me trajo a un hom-
bre, y me dijo: "¡Guarda a este hombre! Si
por cualquier medio se pierde, entonces
tu vida será por la suya, o si no pagarás
un talento[c] de plata.' **40** Como tu siervo
estaba ocupado aquí y allá, desapareció".

[b] **20:36** 1Re 13,24 [c] **20:39** Un talento son unos 30 kilos o 66 libras

El rey de Israel le dijo: "Así será tu juicio. Tú mismo lo has decidido".

41 Se apresuró a quitarse la cinta de los ojos, y el rey de Israel reconoció que era uno de los profetas. **42** Le dijo: "Yahvé dice: 'Como has dejado ir de tu mano al hombre que yo había consagrado a la destrucción, por eso tu vida tomará el lugar de su vida, y tu pueblo el lugar de su pueblo'."

43 El rey de Israel se fue a su casa hosco y enojado, y llegó a Samaria.

El vergonzoso acto de violencia de Acab contra Nabot

21 **1** Después de estas cosas, Nabot de Jezreel tenía una viña que estaba en Jezreel, junto al palacio de Acab, rey de Samaria. **2** Acab habló a Nabot, diciendo: "Dame tu viña, para que la tenga como jardín de hierbas, porque está cerca de mi casa; y yo te daré por ella una viña mejor que ésta. O, si te parece bien, te daré su valor en dinero".

3 Nabot dijo a Ajab: "¡Que Yahvé me prohíba dar la herencia de mis padres a ti!"

4 Acab entró en su casa hosco y enojado por la palabra que le había dicho Nabot de Jezreel, pues había dicho: "No te daré la herencia de mis padres". Se acostó en su cama, apartó su rostro y no quiso comer pan.

La ominosa intervención de Jezabel; su carta sin valor a los ancianos de la ciudad de Jezreel

5 Pero Jezabel, su mujer, se acercó a él y le dijo: "¿Por qué está tu espíritu tan triste que no comes pan?"

6 Le dijo: "Porque hablé con Nabot de Jezreel y le dije: 'Dame tu viña por dinero, o si te place, te daré otra viña por ella'. Él respondió: 'No te daré mi viña' ".

7 Jezabel, su mujer, le dijo: "¿Ahora gobiernas el reino de Israel? Levántate, come pan y alegra tu corazón. Te daré la viña de Nabot el jezreelita". **8** Así que ella escribió cartas en nombre de Acab y las selló con su sello, y envió las cartas a los ancianos y a los nobles que estaban en su ciudad, que vivían con Nabot. **9** Ella escribió en las cartas, diciendo: "Proclamen un ayuno y pongan a Nabot en alto entre el pueblo. **10** Poned delante de él a dos hombres malvados, y que testifiquen contra él diciendo: '¡Has maldecido a Dios y al rey! Luego llévenlo y mátenlo a pedradas". [a]

Nefasto asesinato de Naboth; La violenta posesión de la viña por Acab

11 Los hombres de su ciudad, los ancianos y los nobles que vivían en ella, hicieron lo que Jezabel les había ordenado en las cartas que les había escrito y enviado. **12** Proclamaron un ayuno y pusieron a Nabot en lo alto del pueblo. **13** Los dos hombres, los malvados, entraron y se sentaron ante él. Los malvados testificaron contra él, contra Nabot, en presencia del pueblo, diciendo: "¡Nabot maldijo a Dios y al rey!" Entonces lo sacaron de la ciudad y lo mataron a pedradas. **14** Luego enviaron a Jezabel diciendo: "Nabot ha sido apedreado y ha muerto".

15 Cuando Jezabel se enteró de que Nabot había sido apedreado y estaba muerto, le dijo a Ajab: "Levántate y toma posesión de la viña de Nabot de Jezreel, que él se negó a darte por dinero; porque Nabot no está vivo, sino muerto."

16 Cuando Ajab se enteró de que Nabot había muerto, se levantó para bajar a la viña de Nabot de Jezreel, para tomar posesión de ella.

---

[a] **21:10** Job 1,5; Éxod 22,27

Elías anuncia el juicio divino a la pareja real

17 La palabra de Yahvé llegó a Elías
el tisbita, diciendo: **18** "Levántate y ba-
ja a recibir a Ajab, rey de Israel, que vive
en Samaria. He aquí que está en la viña
de Nabot, a la que ha bajado para tomar
posesión de ella. **19** Le hablarás diciendo:
"El Señor dice: "¿Has matado y también
tomado posesión? Le hablarás diciendo:
'Dice el Señor: "En el lugar donde los pe-
rros lamieron la sangre de Nabot, los pe-
rros lamerán tu sangre, la tuya" ' ".
20 Acab dijo a Elías: "¿Me has encon-
trado, mi enemigo?" Él respondió: "Te he
encontrado, porque te has vendido a ha-
cer lo que es malo a los ojos de Yahvé.
21 He aquí que yo traigo el mal sobre
ti, y te barreré por completo, y cortaré
de Acab a todo el que orine contra una
pared,[a] y al que esté encerrado y al que
quede suelto en Israel. [b] **22** Haré que tu
casa sea como la casa de Jeroboam, hijo
de Nabat, y como la casa de Baasa, hi-
jo de Ahías, por la provocación con que
me has hecho enojar y has hecho pecar a
Israel." [c] **23** Yahvé también habló de Je-
zabel, diciendo: "Los perros se comerán
a Jezabel junto a la muralla de Jezreel. [d]
24 Los perros se comerán al que muera
de Ajab en la ciudad, y las aves del cielo
se comerán al que muera en el campo." [e]
25 Pero no hubo nadie como Ajab,
que se vendió para hacer lo que era ma-
lo a los ojos de Yavé, a quien Jezabel, su
esposa, incitó. **26** Hizo de manera muy
abominable al seguir a los ídolos, confor-
me a todo lo que hicieron los amorreos,
a quienes Yahvé expulsó ante los hijos de
Israel.

El arrepentimiento de Acab; La mitigación de Dios de la amenaza de daño

27 Al oír estas palabras, Ajab se rasgó
las vestiduras, se puso un saco en el cuer-
po, ayunó, se acostó en un saco y anduvo
abatido.
28 La palabra de Yahvé vino a Elías el
tisbita, diciendo: **29** "¿Ves cómo se humi-
lla Ajab ante mí? Porque se humilla ante
mí, no traeré el mal en sus días; pero trae-
ré el mal sobre su casa en los días de su
hijo." [f]

Acab y Josafat unen fuerzas en la guerra contra Siria

22 **1** Continuaron tres años sin guerra
entre Siria e Israel. **2** Al tercer año,
Josafat, rey de Judá, bajó a ver al rey de
Israel. **3** El rey de Israel dijo a sus siervos:
"¿Sabéis que Ramot de Galaad es nuestra,
y no hacemos nada, y no la quitamos de
la mano del rey de Siria?" [g] **4** Dijo a Josa-
fat: "¿Quieres ir conmigo a la batalla de
Ramot de Galaad?" Josafat dijo al rey de
Israel: "Yo soy como tú, mi pueblo como
tu pueblo, mis caballos como tus caba-
llos". [h]

El mensaje favorable de los 400 profetas; Micha debería ser entrevistado

5 Josafat dijo al rey de Israel: "Por fa-
vor, consulta primero la palabra de Yah-
vé".
6 Entonces el rey de Israel reunió a
los profetas, unos cuatrocientos hombres,
y les dijo: "¿Debo ir contra Ramot de Ga-
laad a combatir, o me abstengo?" Dije-
ron: "Sube, porque el Señor la entregará
en mano del rey".
7 Pero Josafat dijo: "¿No hay aquí un
profeta de Yahvé, para que le pregunte-

[a] **21:21** o, hombre [b] **21:21** 2Re 9,7-8 [c] **21:22** 1Re 15,29; 1Re 16,11-12 [d] **21:23** 2Re 9,33-36 [e] **21:24** 1Re 14,11 [f] **21:29** 2Re 9,22; 2Re 9,26 [g] **22:3** Jos 21,38 [h] **22:4** 2Re 3,7; 2Cró 19,2 [a] **22:7** 2Re 3,11

mos?" [a]

8 El rey de Israel dijo a Josafat: "Todavía hay un hombre por el que podemos consultar a Yavé, Micaías hijo de Imá; pero lo odio, porque no profetiza el bien sobre mí, sino el mal." Josafat dijo: "Que no lo diga el rey".

9 Entonces el rey de Israel llamó a un oficial y le dijo: "Trae rápidamente a Micaías, hijo de Imlah".

10 El rey de Israel y Josafat, rey de Judá, estaban sentados cada uno en su trono, vestidos con sus ropas, en un lugar abierto a la entrada de la puerta de Samaria, y todos los profetas profetizaban delante de ellos. **11** Sedequías, hijo de Quená, se hizo unos cuernos de hierro y dijo: "Yahvé dice: 'Con estos empujarás a los sirios hasta consumirlos' ". **12** Así lo profetizaron todos los profetas, diciendo: "Sube a Ramot de Galaad y prospera, porque Yavé la entregará en manos del rey."

La buena fortuna inicial de Micha, luego su anuncio de la perdición

13 El mensajero que fue a llamar a Micaías le habló diciendo: "Mira ahora, los profetas declaran el bien al rey con una sola boca. Por favor, que tu palabra sea como la de uno de ellos, y habla bien".

14 Micaías dijo: "Vive Yahvé, lo que Yahvé me diga, eso hablaré".

15 Cuando llegó al rey, éste le dijo: "Micaías, ¿vamos a Ramot de Galaad a combatir o nos abstenemos?" Él le respondió: "Sube y prospera, y Yahvé la entregará en mano del rey".

16 El rey le dijo: "¿Cuántas veces tengo que conjurarte para que no me digas más que la verdad en nombre de Yahvé?"

17 Dijo: "Vi a todo Israel disperso por los montes, como ovejas que no tienen pastor. El Señor dijo: 'Estas no tienen dueño. Que cada uno vuelva a su casa en paz' ".

18 El rey de Israel dijo a Josafat: "¿No te dije que no profetizaría el bien sobre mí, sino el mal?"

19 Micaías dijo: "Escuchen, pues, la palabra de Yahvé. Vi al Señor sentado en su trono, y a todo el ejército del cielo junto a él, a su derecha y a su izquierda. [b] **20** Yavé dijo: "¿Quién va a tentar a Ajab para que suba y caiga en Ramot de Galaad? Uno dijo una cosa, y otro dijo otra.

21 Un espíritu salió y se puso delante de Yahvé, y dijo: "Lo voy a seducir".

22 El Señor le dijo: "¿Cómo? Dijo: 'Saldré y seré un espíritu mentiroso en la boca de todos sus profetas'. Dijo: 'Lo atraerás, y además vencerás. Salid y hacedlo'. [c]

23 Ahora, pues, he aquí que Yahvé ha puesto un espíritu mentiroso en la boca de todos estos tus profetas, y Yahvé ha hablado mal de ti."

El maltrato de Miqueas por Sedechías y su captura por Acab

24 Entonces Sedequías, hijo de Quenaana, se acercó y golpeó a Micaías en la mejilla, y dijo: "¿Por dónde se fue el Espíritu de Yahvé de mí para hablarte?"

25 Micaías dijo: "He aquí que verás aquel día cuando entres en una habitación interior para esconderte".

26 El rey de Israel dijo: "Toma a Micaías y llévalo a Amón, el gobernador de la ciudad, y a Joás, el hijo del rey. **27** Di: "El rey dice: "Pon a este hombre en la cárcel y aliméntalo con pan de aflicción y con agua de aflicción, hasta que yo venga en paz"".

28 Micaías dijo: "Si regresan en paz, Yahvé no ha hablado por mí". Dijo: "¡Escuchen, todos ustedes!"

[b] **22:19** Apoc 5,11 [c] **22:22** Juan 8,44; Apoc 16,14

Derrota de los aliados en Ramoth; La muerte de Acab en batalla; su entierro en Samaria; Palabra final

29 El rey de Israel y Josafat, rey de
Judá, subieron a Ramot de Galaad. **30** El
rey de Israel dijo a Josafat: "Yo me disfra-
zaré y entraré en la batalla, pero tú ponte
tus ropas". El rey de Israel se disfrazó y
entró en la batalla.
31 El rey de Siria había ordenado a los
treinta y dos capitanes de sus carros que
dijeran: "No peleen con los pequeños ni
con los grandes, sino sólo con el rey de
Israel."
32 Cuando los capitanes de los carros
vieron a Josafat, dijeron: "¡Seguramente
ése es el rey de Israel!" Y se acercaron a
pelear contra él. Josafat gritó. **33** Cuan-
do los capitanes de los carros vieron que
no era el rey de Israel, dejaron de perse-
guirlo. **34** Un hombre sacó su arco al azar
e hirió al rey de Israel entre las junturas
de la armadura. Entonces dijo al conduc-
tor de su carro: "Da la vuelta y sácame de
la batalla, porque estoy gravemente heri-
do". [a] **35** La batalla se intensificó aquel
día. El rey fue apuntalado en su carro de
cara a los sirios, y murió al atardecer. La
sangre corría por la herida hasta el fondo
del carro. **36** Un grito recorrió el ejército
al ponerse el sol, diciendo: "¡Cada uno a
su ciudad y cada uno a su país!"
37 El rey murió y fue llevado a Sama-
ria; y enterraron al rey en Samaria. **38** La-
varon el carro junto al estanque de Sama-
ria, y los perros lamieron su sangre donde
se lavaban las prostitutas, según la pala-
bra de Yahvé que él había dicho.
39 Los demás hechos de Acab, y todo
lo que hizo, y la casa de marfil que cons-
truyó, y todas las ciudades que edificó,
¿no están escritos en el libro de las crói-
cas de los reyes de Israel? **40** Ajab, pues,
durmió con sus padres, y su hijo Ocozías
reinó en su lugar. [b]

Josafat, rey de Judá

41 Josafat hijo de Asa comenzó a rei-
nar sobre Judá en el cuarto año de Acab,
rey de Israel. [c] **42** Josafat tenía treinta
y cinco años cuando comenzó a reinar,
y reinó veinticinco años en Jerusalén. Su
madre se llamaba Azubá, hija de Silí. **43**
Siguió todo el camino de su padre Asa.
No se apartó de él, haciendo lo que era
correcto a los ojos de Yahvé. Sin embar-
go, los lugares altos no fueron quitados.
El pueblo seguía sacrificando y queman-
do incienso en los lugares altos. **44** Josa-
fat hizo la paz con el rey de Israel. [d]
45 El resto de los hechos de Josafat,
y el poderío que mostró, y cómo luchó,
¿no están escritos en el libro de las cró-
nicas de los reyes de Judá? **46** El resto de
los sodomitas que quedaron en los días
de su padre Asa, él los expulsó del país.
47 No hubo rey en Edom. Gobernaba un
suplente. [e] **48** Josafat hizo que los barcos
de Tarsis fueran a buscar oro a Ofir, pero
no fueron, pues los barcos naufragaron en
Ezión Geber. **49** Entonces Ocozías, hijo
de Ajab, dijo a Josafat: "Deja que mis sier-
vos vayan con los tuyos en los barcos".
Pero Josafat no quiso. **50** Josafat durmió
con sus padres, y fue enterrado con sus
padres en la ciudad de su padre David.
Su hijo Joram reinó en su lugar.
51 Ocozías hijo de Acab comenzó a
reinar sobre Israel en Samaria en el año
diecisiete de Josafat, rey de Judá, y reinó
dos años sobre Israel. [f]

Ochôzías, rey de Israel

52 Hizo lo malo ante los ojos de Yah-
vé, y anduvo en el camino de su padre,
y en el camino de su madre, y en el ca-
mino de Jeroboam hijo de Nabat, en el

[a] **22:34** 2Cró 35,23 [b] **22:40** 1Re 22,52 [c] **22:41** 1Re 15,24 [d] **22:44** 1Re 15,14; 2Re 12,4 [e] **22:47** 1Re 15,12 [f] **22:51** 2Re 8,16

cual hizo pecar a Israel. **53** Sirvió a Baal
y lo adoró, y provocó la ira de Yavé, el
Dios de Israel, en todas las formas en que
su padre lo había hecho.

2 Reyes

Elías anuncia la muerte del rey enfermo e idólatra Ochôzías

1 **1** Moab se rebeló contra Israel tras la muerte de Ajab. [a]

2 Ocozías se cayó por la celosía de su habitación superior que estaba en Samaria, y se enfermó. Envió entonces mensajeros y les dijo: "Vayan a consultar a Baal Zebub, el dios de Ecrón, si me recuperaré de esta enfermedad." [b]

3 Pero el ángel de Yahvé[c] dijo a Elías tisbita: "Levántate, sube a recibir a los mensajeros del rey de Samaria y diles: '¿Es porque no hay un Dios[d] en Israel que vas a consultar a Baal Zebub, el dios de Ecrón? [e] **4** Ahora, pues, Yahvé dice: "No bajarás del lecho al que has subido, sino que ciertamente morirás"". Entonces Elías partió.

5 Los mensajeros volvieron a él y les dijo: "¿Por qué habéis vuelto?".

6 Le dijeron: "Un hombre subió a nuestro encuentro y nos dijo: "Id, volved al rey que os ha enviado y decidle: "Yahvé dice: '¿Es porque no hay Dios en Israel que enviáis a consultar a Baal Zebub, el dios de Ecrón? Por lo tanto, no bajarás del lecho al que has subido, sino que ciertamente morirás' ".

7 Les dijo: "¿Qué clase de hombre es el que ha subido a vuestro encuentro y os ha dicho estas palabras?"

8 Le respondieron: "Era un hombre velludo y llevaba un cinturón de cuero en la cintura". Dijo: "Es Elías el tisbita". [f]

Elijah y los tres capitanes

9 Entonces el rey envió a un capitán de cincuenta con sus cincuenta a él. Subió hasta él; y he aquí que[g] estaba sentado en la cima del monte. Le dijo: "Hombre de Dios, el rey ha dicho que bajes".

10 Elías respondió al capitán de los cincuenta: "¡Si soy un hombre de Dios, que baje fuego del cielo y te consuma a ti y a tus cincuenta!" Entonces bajó fuego del cielo y lo consumió a él y a sus cincuenta.

11 De nuevo le envió otro capitán de cincuenta con sus cincuenta. Él le respondió: "Hombre de Dios, el rey ha dicho: "¡Baja rápido!".

12 Elías les respondió: "¡Si soy un hombre de Dios, que baje fuego del cielo y os consuma a vosotros y a vuestros cincuenta!" Entonces el fuego de Dios bajó del cielo y lo consumió a él y a sus cincuenta.

13 Volvió a enviar al capitán de un tercer grupo de cincuenta con sus cincuenta. El tercer capitán de los cincuenta subió, y vino y se arrodilló ante Elías, y le rogó, y le dijo: "Hombre de Dios, por favor, haz

---

[a] **1:1** 2Re 3,5 [b] **1:2** 1Re 22,52; Is 19,3 [c] **1:3** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [d] **1:3** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [e] **1:3** Is 8,19 [f] **1:8** Zac 13,4; Mat 3,4 [g] **1:9** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección.

que mi vida y la vida de estos cincuenta
de tus siervos sea preciosa ante tus ojos.
14 He aquí que ha bajado fuego del cielo
y ha consumido a los dos últimos capitanes de cincuenta con sus cincuenta. Pero
ahora haz que mi vida sea preciosa a tus
ojos".

Elías con Ochôzías; Muerte del rey

15 El ángel de Yahvé dijo a Elías: "Baja con él. No le tengas miedo". Entonces
se levantó y bajó con él al rey.
16 Este le dijo: "Yahvé dice: 'Porque
has enviado mensajeros a consultar a Baal
Zebub, el dios de Ecrón, ¿es que no hay
Dios en Israel para consultar su palabra?
Por eso no bajarás del lecho al que has
subido, sino que morirás sin duda' ". [a]
17 Murió, pues, según la palabra de
Yahvé que Elías había pronunciado. Joram comenzó a reinar en su lugar en el
segundo año de Joram hijo de Josafat, rey
de Judá, porque no tenía hijo. [b] **18** El resto de los hechos de Ocozías, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los
reyes de Israel?

Elías en la caminata con su fiel sirvienta Elisa

2 **1** Cuando Yahvé estaba a punto de llevarse a Elías en un torbellino al cielo,
Elías fue con Eliseo desde Gilgal. **2** Elías
le dijo a Eliseo: "Por favor, espera aquí,
porque Yahvé me ha enviado hasta Betel". Eliseo dijo: "Vive Yahvé y vive tu alma, no te dejaré". Así que bajaron a Betel.
3 Los hijos de los profetas que estaban
en Betel salieron a ver a Eliseo y le dijeron: "¿Sabes que Yahvé te quitará hoy a tu
maestro de encima?" Dijo: "Sí, lo sé. No
te metas en líos".
4 Elías le dijo: "Eliseo, por favor, espera aquí, porque Yahvé me ha enviado a
Jericó". Dijo: "Vive Yahvé y vive tu alma,
no te dejaré". Así que llegaron a Jericó.
5 Los hijos de los profetas que estaban en Jericó se acercaron a Eliseo y le
dijeron: "¿Sabes que Yahvé te quitará hoy
a tu maestro de encima?" Él respondió:
"Sí, lo sé. Cállate".
6 Elías le dijo: "Por favor, espera aquí,
porque Yahvé me ha enviado al Jordán".
Dijo: "Vive Yahvé y vive tu alma, no te dejaré". Entonces ambos siguieron adelante.
7 Cincuenta hombres de los hijos de
los profetas fueron y se colocaron frente a ellos a cierta distancia; y ambos se
quedaron junto al Jordán. **8** Elías tomó
su manto, lo enrolló y golpeó las aguas,
que se dividieron aquí y allá, de modo
que ambos pasaron en seco. [c]

Elías se despide de Eliseo; su ascensión

9 Cuando hubieron pasado, Elías dijo a Eliseo: "Pregunta qué debo hacer por
ti, antes de que me quiten." Eliseo dijo:
"Por favor, que una doble porción de tu
espíritu esté sobre mí". [d]
10 Él dijo: "Has pedido algo difícil. Si
me ves cuando me quiten, será así para ti;
pero si no, no será así".
11 Mientras seguían hablando, he
aquí que un carro de fuego y caballos de
fuego los separaban, y Elías subió al cielo
en un torbellino. [e] **12** Eliseo lo vio y gritó: "¡Padre mío, padre mío, los carros de
Israel y su caballería!" No lo vio más. Entonces tomó su propia ropa y la rompió
en dos pedazos. [f]

El regreso de Eliseo a través del Jordán a Jericó; Elijah se ha ido

13 Tomó también el manto de Elías
que se le había caído, y regresó y se quedó
a la orilla del Jordán. [g] **14** Tomó el manto
de Elías que se le había caído, golpeó las

[a] **1:16** 2Re 1,3-4 [b] **1:17** 2Re 3,1 [c] **2:8** Éxod 14,21-22; Jos 3,16 [d] **2:9** Deut 21,17 [e] **2:11** Gén 5,24
[f] **2:12** 2Re 13,14 [g] **2:13** 2Re 2,8

aguas y dijo: "¿Dónde está Yahvé, el Dios
de Elías?" Cuando él también golpeó las
aguas, se separaron, y Eliseo pasó.
15 Cuando los hijos de los profetas
que estaban en Jericó frente a él lo vie-
ron, dijeron: "El espíritu de Elías reposa
sobre Eliseo". Salieron a su encuentro y
se postraron en tierra ante él. **16** Le di-
jeron: "Mira ahora, hay con tus siervos
cincuenta hombres fuertes. Por favor, de-
ja que vayan a buscar a tu amo. Tal vez
el Espíritu de Yahvé se lo haya llevado y
lo haya puesto en alguna montaña o en
algún valle". Dijo: "No los envíes".
17 Cuando le insistieron hasta que se
avergonzó, dijo: "Envíalos". Por eso en-
viaron a cincuenta hombres; y lo busca-
ron durante tres días, pero no lo encon-
traron.
18 Volvieron a buscarlo mientras se
quedaba en Jericó, y él les dijo: "¿No os
he dicho que no vayáis?"

Primera aparición de Eliseo: El milagro del agua malsana en Jericó

19 Los hombres de la ciudad dijeron
a Eliseo: "Mira, por favor, la situación de
esta ciudad es agradable, como ve mi se-
ñor; pero el agua es mala y la tierra es
estéril."
20 Dijo: "Tráiganme un frasco nuevo
y pongan sal en él". Entonces se la tra-
jeron. **21** Salió al manantial de las aguas,
echó sal en él y dijo: "Yahvé dice: 'He sa-
nado estas aguas. Ya no habrá más muerte
ni tierra estéril". **22** Así quedaron cura-
das las aguas hasta el día de hoy, según la
palabra que Eliseo pronunció.

Eliseo y los chicos malos de Betel

23 De allí subió a Betel. Mientras
subía por el camino, salieron de la ciu-
dad unos jóvenes que se burlaban de él y
le decían: "¡Sube, calvo! Sube, calvo!" **24**
Él miró detrás de sí y los vio, y los maldi-
jo en nombre de Yavé. Entonces salieron
del bosque dos hembras de oso y mutila-
ron a cuarenta y dos de aquellos jóvenes.
25 Se dirigió desde allí al monte Carme-
lo, y desde allí regresó a Samaria. [a]

Rey Joram de Israel

3 **1** Joram, hijo de Ajab, comenzó a rei-
nar sobre Israel en Samaria en el año
dieciocho de Josafat, rey de Judá, y reinó
doce años. [b] **2** Hizo lo que era malo a los
ojos de Yavé, pero no como su padre y
como su madre, pues quitó la columna
de Baal que había hecho su padre. [c] **3** Sin
embargo, se aferró a los pecados de Je-
roboam hijo de Nabat, con los que hizo
pecar a Israel. No se apartó de ellos. [d]

Estallido de la guerra con los moabitas; El pacto de Joram con Josafat; Marcha hacia la estepa de Edom

4 Mesá, rey de Moab, era criador de
ovejas, y suministraba al rey de Israel cien
mil corderos y la lana de cien mil carne-
ros. **5** Pero cuando murió Acab, el rey de
Moab se rebeló contra el rey de Israel. **6**
El rey Joram salió entonces de Samaria
y reunió a todo Israel. **7** Fue y envió a
Josafat, rey de Judá, diciendo: "El rey de
Moab se ha rebelado contra mí. ¿Vas a ir
conmigo contra Moab a la batalla?" Di-
jo: "Subiré. Yo soy como tú, mi pueblo
como tu pueblo, mis caballos como tus
caballos". [e]
8 Entonces dijo: "¿Por dónde subire-
mos?" Joram respondió: "El camino del
desierto de Edom".

Mala situación del ejército por falta de agua; La auspiciosa profecía de Eliseo

9 El rey de Israel fue con el rey de
Judá y el rey de Edom, y marcharon du-

[a] **2:25** 2Re 4,25 [b] **3:1** 2Re 1,17 [c] **3:2** 1Re 16,32 [d] **3:3** 1Re 12,30 [e] **3:7** 1Re 22,4

rante siete días por una ruta tortuosa. No
había agua para el ejército ni para los ani-
males que los seguían. **10** El rey de Israel
dijo: "¡Ay! Porque Yahvé ha convocado a
estos tres reyes para entregarlos en manos
de Moab".

11 Pero Josafat dijo: "¿No hay aquí un
profeta de Yahvé, para que podamos con-
sultar a Yahvé por medio de él?" Uno de
los siervos del rey de Israel respondió:
"Eliseo, hijo de Safat, que derramó agua
sobre las manos de Elías, está aquí".

12 Josafat dijo: "La palabra de Yahvé
está con él". Entonces el rey de Israel, Jo-
safat y el rey de Edom bajaron hacia él.

13 Eliseo dijo al rey de Israel: "¿Qué
tengo que hacer contigo? Ve a los profetas
de tu padre y a los profetas de tu madre".
El rey de Israel le dijo: "No, porque Yah-
vé ha convocado a estos tres reyes para
entregarlos a la mano de Moab".

14 Eliseo dijo: "Vive Yahvé de los
Ejércitos, ante quien estoy, ciertamente,
si no fuera porque respeto la presencia
de Josafat, rey de Judá, no miraría hacia
ti ni te vería. [a] **15** Pero ahora tráeme un
músico". Cuando el músico tocó, la mano
de Yavé se posó sobre él. **16** Dijo: "Yahvé
dice: 'Haz que este valle se llene de trin-
cheras'. **17** Porque Yahvé dice: 'No verás
viento, ni verás lluvia, pero ese valle se
llenará de agua y beberás, tanto tú como
tu ganado y tus otros animales. **18** Esto
es algo fácil a los ojos del Señor. También
entregará a los moabitas en tu mano. **19**
Golpearás toda ciudad fortificada y to-
da ciudad selecta, y derribarás todo árbol
bueno, y detendrás todos los manantiales
de agua, y estropearás con piedras todo
terreno bueno".

20 Por la mañana, a la hora de ofrecer
el sacrificio, he aquí que llegaron aguas
por el camino de Edom, y el país se llenó
de agua.

[a] **3:14** 1Re 18,15; Sal 15,4

Victoria de los israelitas; Mesa sacrifica a su hijo primogénito, lo que hace que los israelitas se vayan

21 Cuando todos los moabitas se ente-
raron de que los reyes habían subido a lu-
char contra ellos, se reunieron, todos los
que podían ponerse una armadura, jóve-
nes y viejos, y se pusieron en la frontera.
22 Se levantaron de madrugada, y el sol
brilló sobre el agua, y los moabitas vieron
el agua frente a ellos roja como la sangre.
23 Dijeron: "Esto es sangre. Los reyes es-
tán seguramente destruidos, y se han gol-
peado mutuamente. Ahora, pues, Moab,
¡al saqueo!"

24 Cuando llegaron al campamento
de Israel, los israelitas se levantaron e hi-
rieron a los moabitas, de modo que hu-
yeron ante ellos; y avanzaron por la tie-
rra atacando a los moabitas. **25** Derriba-
ron las ciudades, y en cada pedazo de tie-
rra buena cada uno echó su piedra y la
llenó. También detuvieron todos los ma-
nantiales de agua y cortaron todos los ár-
boles buenos, hasta que en Kir Hareset
sólo quedaron sus piedras; sin embargo,
los hombres armados con hondas la ro-
dearon y la atacaron. **26** Cuando el rey
de Moab vio que la batalla era demasia-
do dura para él, tomó consigo a setecien-
tos hombres que sacaban una espada, pa-
ra abrirse paso hasta el rey de Edom; pero
no pudieron. **27** Entonces tomó a su hijo
mayor, que habría reinado en su lugar, y
lo ofreció en holocausto sobre el muro.
Hubo gran ira contra Israel, y se aparta-
ron de él, y volvieron a su tierra.

La historia del cántaro de aceite de la viuda

4 **1** Una mujer de las esposas de los hijos
de los profetas clamó a Eliseo dicien-
do: "Tu siervo, mi esposo, ha muerto. Tú
sabes que tu siervo temía a Yahvé. Ahora

el acreedor ha venido a tomar para sí a
mis dos hijos como esclavos".
2 Eliseo le dijo: "¿Qué debo hacer por
ti? Dime, ¿qué tienes en la casa?" Ella di-
jo: "Tu siervo no tiene nada en la casa,
excepto una olla de aceite". [a]
3 Luego les dijo: "Vayan y pidan pres-
tados recipientes vacíos a todos sus vecinos. No pidas prestados sólo algunos recipientes. **4** Entra y cierra la puerta para
ti y para tus hijos, y echa aceite en todos
esos recipientes; y aparta los que estén lle-
nos."
5 Se separó de él y cerró la puerta para
sí misma y para sus hijos. Le trajeron los
recipientes y ella echó aceite. **6** Cuando
los recipientes se llenaron, dijo a su hijo:
"Tráeme otro recipiente". Le dijo: "No
hay otro recipiente". Entonces el aceite
dejó de fluir.
7 Entonces ella vino y se lo contó al
hombre de Dios. Él le dijo: "Ve, vende el
aceite y paga tu deuda; y tú y tus hijos
vivid del resto".

Eliseo y Sunamitin; Eliseo le promete un hijo al Sunamitin

8 Un día Eliseo fue a Sunem, donde había una mujer prominente, y ella lo
convenció de que comiera pan. Así fue,
que cada vez que pasaba por allí, se vol-
vía para comer pan. **9** Ella dijo a su ma-
rido: "Mira ahora, percibo que éste es un
santo varón de Dios que pasa por delante
de nosotros continuamente. **10** Por favor,
hagamos una pequeña habitación en el te-
cho. Pongamos allí una cama, una mesa,
una silla y un candelabro para él. Cuando
venga a nosotros, podrá quedarse allí".
11 Un día llegó allí, entró en la habi-
tación y se acostó. **12** Dijo a Guejazi, su
criado: "Llama a esta sunamita". Cuando
la llamó, ella se puso delante de él. **13** Él le
dijo: "Dile ahora: 'Mira que nos has aten-
dido con todos estos cuidados. ¿Qué hay
que hacer por ti? ¿Quieres que te hablen
al rey o al capitán del ejército?" Ella res-
pondió: "Habito entre mi propia gente".
14 Dijo: "¿Qué hay que hacer entonces por ella?" Giezi respondió: "Cierta-
mente no tiene hijo, y su marido es vie-
jo".
15 Él dijo: "Llámala". Cuando la lla-
mó, ella se puso en la puerta. **16** Le dijo:
"El año que viene, en esta época, abraza-
rás un hijo". Ella dijo: "No, señor mío,
hombre de Dios, no mientas a tu siervo".
[b]
17 La mujer concibió y dio a luz un
hijo en aquel tiempo, como le había di-
cho Eliseo.

La muerte del niño; Caminata de la madre a Elisa

18 Cuando el niño creció, un día sa-
lió a ver a su padre a los segadores. **19** Le
dijo a su padre: "¡Mi cabeza! Mi cabeza!"
Dijo a su criado: "Llévalo a su madre".
20 Cuando lo tomó y lo llevó a su ma-
dre, se sentó en sus rodillas hasta el me-
diodía, y luego murió. **21** Ella subió, lo
puso en la cama del hombre de Dios, le
cerró la puerta y salió. **22** Llamó a su ma-
rido y le dijo: "Te ruego que me envíes
uno de los criados y uno de los asnos, pa-
ra que corra al hombre de Dios y vuelva."
23 Él dijo: "¿Por qué quieres ir a él
hoy? No es luna nueva ni sábado". Ella
dijo: "Está bien".
24 Entonces ensilló un asno y dijo a
su criado: "¡Conduce y avanza! No frenes
por mí, si no te lo pido".

Elisa va a la casa de la madre

25 Ella se fue y vino al hombre de
Dios en el monte Carmelo. Cuando el va-
rón de Dios la vio de lejos, dijo a Giezi,
su siervo: "Ahí está la sunamita. **26** Por
favor, corre ahora a su encuentro y pre-
gúntale: "¿Te va bien? ¿Está bien tu ma-

[a] **4:2** 1Re 17,12 [b] **4:16** Gén 18,10; Gén 18,14

rido? ¿Está bien tu hijo?" Ella respondió:
"Está bien".

27 Cuando se acercó al hombre de
Dios en la colina, se agarró a sus pies.
Guejazi se acercó para empujarla; pero el
hombre de Dios dijo: "Déjala, porque su
alma está turbada dentro de ella, y Yahvé
me lo ha ocultado y no me lo ha dicho."

28 Entonces ella dijo: "¿Acaso te pedí
un hijo, mi señor? ¿No te dije que no me
engañaras?" [a]

29 Entonces dijo a Guejazi: "Mete tu
capa en tu cinturón, toma mi bastón en
tu mano y sigue tu camino. Si te encuen-
tras con algún hombre, no lo saludes; y si
alguien te saluda, no le vuelvas a respon-
der. Luego pon mi bastón en la cara del
niño". [b]

30 La madre del niño dijo: "Vive Yah-
vé y vive tu alma, no te dejaré". Así que
se levantó y la siguió.

31 Gehazi se adelantó a ellos y puso
el bastón sobre el rostro del niño, pero
no había voz ni oído. Por eso volvió a su
encuentro y le dijo: "El niño no ha des-
pertado".

32 Cuando Eliseo entró en la casa, he
aquí que el niño estaba muerto y acosta-
do en su cama.

Reanimación del niño

33 Entró, pues, y cerró la puerta a los
dos, y oró a Yahvé. [c] **34** Subió y se acos-
tó sobre el niño, y puso su boca sobre su
boca, y sus ojos sobre sus ojos, y sus ma-
nos sobre sus manos. Se tendió sobre él,
y la carne del niño se calentó. [d] **35** Luego
regresó y se paseó por la casa una vez de
un lado a otro, después subió y se tendió
sobre él. Entonces el niño estornudó siete
veces, y el niño abrió los ojos. **36** Llamó a
Giezi y le dijo: "¡Llama a esta sunamita!"
Y la llamó. Cuando ella se acercó a él, le
dijo: "Toma a tu hijo". [e]

37 Entonces entró, se postró a sus pies
y se inclinó hasta el suelo; luego tomó a
su hijo y salió.

Muerte (comida venenosa) en la olla y la maravillosa alimentación de los cien

38 Eliseo llegó de nuevo a Gilgal. Ha-
bía hambre en el país, y los hijos de los
profetas estaban sentados ante él; y dijo
a su criado: "Trae la olla grande y hierve
un guiso para los hijos de los profetas."

39 Uno de ellos salió al campo a re-
coger hierbas, y encontró una parra sil-
vestre, de la que recogió un regazo lleno
de calabazas silvestres, y vino y las cortó
en la olla del guiso, porque no las recono-
cían. **40** Así echaron para que los hom-
bres comieran. Mientras comían un poco
del guiso, gritaron y dijeron: "¡Hombre
de Dios, hay muerte en la olla!". Y no pu-
dieron comerlo.

41 Pero él dijo: "Entonces trae comi-
da". La echó en la olla, y dijo: "Sírvela al
pueblo, para que coma". Y no había nada
malo en la olla.

42 Vino un hombre de Baal Salishah
y le trajo al hombre de Dios un poco de
pan de las primicias: veinte panes de ce-
bada y espigas frescas en su saco. Eliseo
le dijo: "Dale al pueblo para que coma".

43 Su siervo dijo: "¿Qué, debo expo-
ner esto ante cien hombres?" Pero él dijo:
"Dáselo al pueblo, para que coma; por-
que Yahvé dice: 'Comerán y les sobrará' ".

44 Así que lo puso delante de ellos y
comieron y sobró algo, según la palabra
de Yahvé. [f]

---

[a] **4:28** 2Re 4,16 [b] **4:29** Luc 10,4 [c] **4:33** Hech 9,40 [d] **4:34** 1Re 17,21 [e] **4:36** Luc 7,15; Heb 11,35
[f] **4:44** Mat 16,9-10

Naeman el leproso busca sanidad en Samaria

5 **1** Naamán, capitán del ejército del rey de Siria, era un gran hombre con su amo, y honorable, porque por él Yahvé había dado la victoria a Siria; era también un hombre valiente, pero era leproso. **2** Los sirios habían salido en grupos y habían llevado cautiva de la tierra de Israel a una niña, que atendía a la mujer de Naamán. **3** Ella le dijo a su ama: "¡Ojalá mi señor estuviera con el profeta que está en Samaria! Entonces lo sanaría de su lepra".

4 Alguien entró y se lo contó a su señor, diciendo: "La chica que es de la tierra de Israel dijo esto".

5 El rey de Siria dijo: "Ve ahora y enviaré una carta al rey de Israel". Partió, y tomó consigo diez talentos[a] de plata, seis mil piezas de oro y diez mudas de ropa.

6 Llevó la carta al rey de Israel, diciendo: "Cuando te llegue esta carta, he aquí que he enviado a mi siervo Naamán a ti, para que lo cures de su lepra."

7 Cuando el rey de Israel leyó la carta, se rasgó las vestiduras y dijo: "¿Soy yo Dios, para matar y dar vida, para que este hombre me envíe a curar a un hombre de su lepra? Pero, por favor, considera y ve cómo busca un pleito contra mí".

La curación de Naeman a través de Eliseo

8 Cuando Eliseo, el hombre de Dios, oyó que el rey de Israel se había rasgado las vestiduras, envió a decir al rey: "¿Por qué te has rasgado las vestiduras? Que venga ahora a mí, y sabrá que hay un profeta en Israel".

9 Entonces Naamán vino con sus caballos y con sus carros, y se paró a la puerta de la casa de Eliseo. **10** Eliseo le envió un mensajero, diciendo: "Ve y lávate en el Jordán siete veces, y tu carne volverá a ti y quedarás limpio".

11 Pero Naamán se enojó, y se fue diciendo: "He aquí, yo pensaba: 'Seguramente saldrá a mí, y se pondrá de pie, e invocará el nombre de Yahvé su Dios, y agitará su mano sobre el lugar, y sanará al leproso'. **12** ¿No son Abaná y Farfar, los ríos de Damasco, mejores que todas las aguas de Israel? ¿No podría yo lavarme en ellos y quedar limpio?". Así que se dio la vuelta y se marchó furioso.

13 Sus criados se acercaron y le hablaron diciendo: "Padre mío, si el profeta te hubiera pedido que hicieras alguna cosa grande, ¿no la habrías hecho? ¿Cuánto más cuando te dice: 'Lávate y queda limpio'?"

14 Entonces descendió y se sumergió siete veces en el Jordán, según el dicho del hombre de Dios; y su carne se restauró como la carne de un niño pequeño, y quedó limpio. [b]

Acción de gracias y alabanza de Naeman a Dios

15 Volvió al hombre de Dios, él y toda su compañía, y vino y se puso de pie ante él, y dijo: "Mira ahora, yo sé que no hay Dios en toda la tierra, sino en Israel. Ahora, pues, te ruego que aceptes un regalo de tu siervo". [c]

16 Pero él dijo: "Vive Yahvé, ante quien estoy, no recibiré a ninguno". Le instó a que lo tomara, pero él se negó.

17 Naamán dijo: "Si no es así, por favor, dale a tu siervo dos mulas de tierra, porque tu siervo no ofrecerá de ahora en adelante ni holocaustos ni sacrificios a otros dioses, sino a Yavé. **18** Que Yahvé perdone a tu siervo en esto: cuando mi amo entre en la casa de Rimón para adorar allí, y se apoye en mi mano, y yo me

---

[a] **5:5** Un talento son unos 30 kilogramos o 66 libras [b] **5:14** Luc 4,27 [c] **5:15** 2Re 5,5

incline en la casa de Rimón. Cuando me
inclino en la casa de Rimón, que el Señor
perdone a tu siervo en esto". [a]

19 Le dijo: "Ve en paz". Y se alejó de él
un poco. **20** Pero Giezi, siervo de Eliseo,
el hombre de Dios, dijo: "He aquí que mi
amo ha perdonado a este Naamán el si-
rio, al no recibir de sus manos lo que ha
traído. Vive Yahvé, que correré tras él y
tomaré algo de él".

21 Entonces Giezi siguió a Naamán.
Cuando Naamán vio que uno corría de-
trás de él, bajó del carro a su encuentro y
le dijo: "¿Está todo bien?".

22 Él dijo: "Todo está bien. Mi amo
me ha enviado diciendo: 'He aquí que
ahora mismo han venido a mí, de la re-
gión montañosa de Efraín, dos jóvenes de
los hijos de los profetas. Por favor, dales
un talento[b] de plata y dos mudas de ro-
pa' ".

23 Naamán dijo: "Tengan a bien to-
mar dos talentos". Él lo instó, y ató dos
talentos de plata en dos bolsas, con dos
mudas de ropa, y se los puso a dos de sus
siervos; y ellos los llevaron delante de él.
24 Cuando llegó al monte, se los quitó de
las manos y los guardó en la casa. Luego
dejó ir a los hombres y se marcharon. **25**
Pero él entró y se puso delante de su amo.
Eliseo le dijo: "¿De dónde vienes, Guieja-
zi?" Dijo: "Su servidor no fue a ninguna
parte".

26 Le dijo: "¿No te acompañó mi co-
razón cuando el hombre se apartó de su
carro para salir a tu encuentro? ¿Acaso es
tiempo de recibir dinero, y de recibir ves-
tidos, y olivares y viñas, y ovejas y gana-
do, y siervos y siervas? **27** Por eso, la lepra
de Naamán se pegará a ti y a tu descen-
dencia para siempre". Salió de su presen-
cia como un leproso, blanco como la nie-
ve.

El hierro flotante

6 **1** Los hijos de los profetas dijeron a
Eliseo: "Mira ahora, el lugar donde
vivimos y nos reunimos contigo es dema-
siado pequeño para nosotros. **2** Por favor,
vayamos al Jordán, y cada uno tome una
viga de allí, y hagamos allí un lugar don-
de podamos vivir." Él respondió: "¡Vete!"

3 Uno dijo: "Por favor, tened el gusto
de ir con vuestros siervos". Él respondió:
"Iré".

4 Así que se fue con ellos. Cuando
llegaron al Jordán, cortaron leña. **5** Pero
cuando uno estaba cortando un árbol, la
cabeza del hacha cayó al agua. Entonces
gritó y dijo: "¡Ay, señor mío! Porque era
prestada".

6 El hombre de Dios preguntó:
"¿Dónde cayó?". Le mostró el lugar. Cor-
tó un palo, lo arrojó allí e hizo flotar el
hierro. **7** Le dijo: "Tómalo". Así que alar-
gó la mano y lo cogió.

La emboscada traicionada varias veces

8 El rey de Siria estaba en guerra con-
tra Israel, y se aconsejó con sus siervos,
diciendo: "Mi campamento estará en tal
y tal lugar".

9 El hombre de Dios envió a decir al
rey de Israel: "Ten cuidado de no pasar
por este lugar, porque los sirios bajan por
allí". **10** El rey de Israel envió al lugar que
el hombre de Dios le había dicho y ad-
vertido, y se salvó allí, ni una ni dos ve-
ces. **11** El corazón del rey de Siria se turbó
mucho por esto. Llamó a sus siervos y les
dijo: "¿No queréis mostrarme cuál de los
dos es para el rey de Israel?"

12 Uno de sus siervos dijo: "No, mi
señor, oh rey; pero Eliseo, el profeta que
está en Israel, le cuenta al rey de Israel las

[a] **5:18** 2Re 7,2 [b] **5:22** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros.

palabras que habla en su alcoba".

El cegamiento de los sirios

13 Dijo: "Ve a ver dónde está, para que envíe a buscarlo". Se le dijo: "He aquí que está en Dotán".

14 Por eso envió allí caballos, carros y un gran ejército. Llegaron de noche y rodearon la ciudad. **15** Cuando el siervo del hombre de Dios se levantó de madrugada y salió, he aquí que un ejército con caballos y carros rodeaba la ciudad. Su siervo le dijo: "¡Ay, señor mío! ¿Qué haremos?"

16 Él respondió: "No temas, porque los que están con nosotros son más que los que están con ellos". **17** Eliseo oró y dijo: "Yahvé, por favor, abre sus ojos para que pueda ver." Yahvé abrió los ojos del joven y vio; y he aquí que la montaña estaba llena de caballos y carros de fuego alrededor de Eliseo. **18** Cuando bajaron hacia él, Eliseo oró a Yahvé y dijo: "Por favor, hiere a este pueblo con ceguera". Los golpeó con ceguera según la palabra de Eliseo. [a]

19 Eliseo les dijo: "Este no es el camino, ni esta es la ciudad. Seguidme, y os llevaré al hombre que buscáis". Los condujo a Samaria. **20** Cuando llegaron a Samaria, Eliseo dijo: "Yahvé, abre los ojos de estos hombres para que vean". El Señor les abrió los ojos, y vieron; y he aquí que estaban en medio de Samaria.

21 El rey de Israel dijo a Eliseo, al verlos: "Padre mío, ¿los golpearé? ¿Los golpeo?"

22 Él respondió: "No los golpearás. ¿Golpearías a los que has llevado cautivos con tu espada y con tu arco? Pon delante de ellos pan y agua, para que coman y beban, y luego vayan a su amo".

23 Les preparó un gran banquete. Después de que comieron y bebieron, los despidió y se fueron con su amo. Entonces las bandas de Siria dejaron de asaltar la tierra de Israel.

Asedio de Samaria y hambre

24 Después de esto, Benhadad, rey de Siria, reunió a todo su ejército y subió a sitiar Samaria. **25** Hubo una gran hambruna en Samaria. La sitiaron hasta que una cabeza de asno se vendió por ochenta monedas de plata, y la cuarta parte de un kab de estiércol de paloma por cinco monedas de plata. **26** Cuando el rey de Israel pasaba por la muralla, una mujer le gritó diciendo: "¡Socorro, mi señor, oh rey!"

27 Dijo: "Si Yahvé no te ayuda, ¿de dónde podría sacar ayuda para ti? ¿De la era, o del lagar?" **28** Entonces el rey le preguntó: "¿Cuál es tu problema?" Ella respondió: "Esta mujer me dijo: 'Entrega a tu hijo, para que lo comamos hoy, y mañana comeremos a mi hijo'.

29 Así que hervimos a mi hijo y nos lo comimos; y al día siguiente le dije a ella: 'Entrega a tu hijo, para que nos lo comamos'; y ella ha escondido a su hijo." [b]

30 Cuando el rey oyó las palabras de la mujer, rasgó sus vestidos. Pasaba por el muro, y la gente miró, y he aquí que tenía un saco debajo de su cuerpo. **31** Entonces dijo: "Que Dios me haga así, y más aún, si la cabeza de Eliseo, hijo de Safat, permanece hoy sobre él."

La promesa de suerte de Eliseo para la ciudad

32 Pero Eliseo estaba sentado en su casa, y los ancianos estaban sentados con él. Entonces el rey envió a un hombre de su parte; pero antes de que el mensajero llegara a él, dijo a los ancianos: "¿Veis cómo este hijo de un asesino ha enviado a quitarme la cabeza? Mirad, cuando venga el mensajero, cerrad la puerta y mantenedla cerrada contra él. ¿No se oye el

[a] **6:18** Gén 19,11 [b] **6:29** Deut 28,53

ruido de los pies de su amo detrás de él?"

33 Mientras aún hablaba con ellos, he aquí que el mensajero descendió hacia él. Entonces dijo: "He aquí que este mal viene de Yahvé. ¿Por qué he de esperar más a Yahvé?".

7 **1** Eliseo dijo: "Escuchen la palabra de Yahvé. Yahvé dice: 'Mañana a esta hora se venderá un seah de harina fina por un siclo, y dos seah de cebada por un siclo, en la puerta de Samaria' ". [a]

2 Entonces el capitán en cuya mano se apoyaba el rey respondió al hombre de Dios y dijo: "He aquí que si Yahvé hizo ventanas en el cielo, ¿podría ser esto?" Dijo: "He aquí que lo veréis con vuestros ojos, pero no comeréis de él". [b]

Experiencias de los cuatro leprosos en el campamento sirio

3 Había cuatro leprosos a la entrada de la puerta. Se dijeron unos a otros: "¿Por qué nos sentamos aquí hasta que muramos? [c] **4** Si decimos: 'Vamos a entrar en la ciudad', entonces el hambre está en la ciudad y moriremos allí. Si nos quedamos aquí sentados, también moriremos. Ahora, pues, venid y entreguémonos al ejército de los sirios. Si nos salvan con vida, viviremos; y si nos matan, sólo moriremos". [d]

5 Se levantaron en el crepúsculo para ir al campamento de los sirios. Cuando llegaron a la parte más alejada del campamento de los sirios, he aquí que no había nadie allí. **6** Porque el Señor había hecho oír al ejército de los sirios el ruido de los carros y el ruido de los caballos, el ruido de un gran ejército; y se dijeron unos a otros: "He aquí que el rey de Israel ha contratado contra nosotros a los reyes de los hititas y a los reyes de los egipcios para que nos ataquen." [e] **7** Se levantaron, pues, y huyeron en el crepúsculo, y dejaron sus tiendas, sus caballos y sus asnos, y el campamento tal como estaba, y huyeron por su vida. **8** Cuando estos leprosos llegaron a la parte más alejada del campamento, entraron en una tienda y comieron y bebieron; luego se llevaron plata, oro y ropa y fueron a esconderlos. Luego volvieron, entraron en otra tienda y también se llevaron cosas de allí, y fueron a esconderlas. **9** Entonces se dijeron unos a otros: "No estamos haciendo bien las cosas. Hoy es un día de buenas noticias, y guardamos silencio. Si esperamos hasta la luz de la mañana, el castigo nos alcanzará. Ahora, pues, venid, vamos a contárselo a la casa del rey".

Reporta los leprosos en la ciudad y sus efectos

10 Vinieron, pues, y llamaron a los porteros de la ciudad, y les dijeron: "Hemos llegado al campamento de los sirios, y he aquí que no había allí ningún hombre, ni siquiera una voz de hombre, sino los caballos atados, los asnos atados y las tiendas tal como estaban."

11 Entonces los porteros dieron la voz de alarma y se lo contaron a la casa del rey que estaba dentro.

12 El rey se levantó por la noche y dijo a sus siervos: "Ahora les mostraré lo que nos han hecho los sirios. Saben que tenemos hambre. Por eso han salido del campamento para esconderse en el campo, diciendo: 'Cuando salgan de la ciudad, los tomaremos vivos y entraremos en la ciudad'."

13 Uno de sus siervos respondió: "Por favor, deja que algunas personas tomen cinco de los caballos que quedan, que han quedado en la ciudad. He aquí que son como toda la multitud de Israel que ha quedado en ella. He aquí que son como toda la multitud de Israel que ha sido

[a] **7:1** 2Re 7,16 [b] **7:2** 2Re 7,17; 2Re 5,18 [c] **7:3** Lev 13,46 [d] **7:4** Est 4,16 [e] **7:6** 2Re 19,7

consumida. Enviemos y veamos".

14 Por lo tanto, tomaron dos carros con caballos, y el rey los envió al ejército sirio, diciendo: "Vayan y vean".

La profecía de Eliseo se hace realidad

15 Fueron tras ellos hasta el Jordán, y he aquí que todo el camino estaba lleno de ropas y equipos que los sirios habían arrojado en su apuro. Los mensajeros volvieron y se lo comunicaron al rey. **16** El pueblo salió y saqueó el campamento de los sirios. Así, un seah de harina fina se vendió por un siclo, y dos medidas de cebada por un siclo, según la palabra de Yavé. **17** El rey había designado al capitán en cuya mano se apoyó para que estuviera a cargo de la puerta; y el pueblo lo pisoteó en la puerta, y murió como había dicho el hombre de Dios, que habló cuando el rey bajó a él. [a] **18** Sucedió así como el hombre de Dios había hablado al rey, diciendo: "Dos seahs de cebada por un siclo, y un seah de harina fina por un siclo, estarán mañana a esta hora en la puerta de Samaria;" **19** y aquel capitán respondió al hombre de Dios, y dijo: "Ahora bien, si Yahvé hiciera ventanas en el cielo, ¿podría ser tal cosa?" y dijo: "He aquí, lo verás con tus ojos, pero no comerás de él." **20** Así le sucedió, pues el pueblo lo pisoteó en la puerta, y murió.

Elisa y la Sunamita

8 **1** Eliseo había hablado con la mujer a cuyo hijo había devuelto la vida, diciéndole: "Levántate y vete, tú y tu familia, y quédate por un tiempo donde puedas; porque Yahvé ha convocado una hambruna. También vendrá sobre la tierra durante siete años".

2 La mujer se levantó e hizo lo que le dijo el hombre de Dios. Se fue con su familia y vivió en la tierra de los filisteos durante siete años. **3** Al cabo de los siete años, la mujer regresó de la tierra de los filisteos. Entonces salió a rogar al rey por su casa y por su tierra. **4** El rey estaba hablando con Giezi, el siervo del hombre de Dios, diciendo: "Por favor, cuéntame todas las grandes cosas que ha hecho Eliseo." **5** Mientras él le contaba al rey cómo había devuelto la vida al que estaba muerto, he aquí que la mujer a cuyo hijo había devuelto la vida le rogó al rey por su casa y por su tierra. Giezi dijo: "Señor mío, oh rey, ésta es la mujer y éste es su hijo, al que Eliseo devolvió la vida."

6 Cuando el rey preguntó a la mujer, ella se lo contó. Entonces el rey le asignó un oficial, diciendo: "Devuélvele todo lo que era suyo, y todos los frutos del campo desde el día en que dejó la tierra, hasta ahora".

Eliseo en Damasco preguntado por Hazael sobre el rey Ben-adad enfermo

7 Eliseo llegó a Damasco, y Benhadad, rey de Siria, estaba enfermo. Se le dijo: "El hombre de Dios ha venido aquí".

8 El rey dijo a Hazael: "Toma un regalo en tu mano y ve a encontrarte con el hombre de Dios y consulta a Yahvé por él, diciendo: "¿Me recuperaré de esta enfermedad?"".

9 Entonces Hazael salió a su encuentro y tomó un regalo de todo lo bueno de Damasco, cuarenta camellos de carga, y vino y se puso delante de él y le dijo: "Tu hijo Benhadad, rey de Siria, me ha enviado a ti, diciendo: "¿Me recuperaré de esta enfermedad?"".

La apertura de Eliseo a Hazael; El asesinato de Benhadad; Hasael asumió el cargo

10 Eliseo le dijo: "Ve y dile: 'Seguramente te recuperarás'; sin embargo, Yah-

[a] **7:17** 2Re 7,2

vé me ha mostrado que seguramente morirá". **11** Y fijó su mirada en él, hasta que se avergonzó. Entonces el hombre de Dios lloró. [a]

12 Hazael dijo: "¿Por qué lloras, mi señor?" Él respondió: "Porque sé el mal que harás a los hijos de Israel. Prenderás fuego a sus fortalezas, y matarás a sus jóvenes a espada, y despedazarás a sus pequeños, y desgarrarás a sus mujeres embarazadas." [b]

13 Hazael dijo: "¿Pero qué es tu siervo, que no es más que un perro, para que pueda hacer esta gran cosa?" Eliseo respondió: "Yahvé me ha mostrado que serás rey de Siria". [c]

14 Entonces se apartó de Eliseo y se acercó a su amo, que le dijo: "¿Qué te ha dicho Eliseo?". Respondió: "Me dijo que seguramente te recuperarías".

15 Al día siguiente, tomó un paño grueso, lo mojó en agua y lo extendió sobre el rostro del rey, de modo que éste murió. Entonces Hazael reinó en su lugar.

Joram y Ocozías su hijo, reyes de Judá

16 En el quinto año de Joram hijo de Acab, rey de Israel, siendo entonces Josafat rey de Judá, comenzó a reinar Joram hijo de Josafat, rey de Judá. **17** Tenía treinta y dos años cuando comenzó a reinar. Reinó ocho años en Jerusalén. **18** Siguió el camino de los reyes de Israel, al igual que la casa de Ajab, pues se casó con la hija de éste. Hizo lo que era malo a los ojos del Señor. [d] **19** Sin embargo, el Señor no quiso destruir a Judá por amor a David, su siervo, pues le prometió que le daría siempre una lámpara para sus hijos. [e]

La caída de los edomitas y la muerte de Joram

20 En sus días Edom se rebeló de la mano de Judá y se hizo un rey sobre ellos. **21** Entonces Joram cruzó a Zair, y todos sus carros con él; se levantó de noche e hirió a los edomitas que lo rodeaban con los capitanes de los carros; y el pueblo huyó a sus tiendas. **22** Así Edom se rebeló de la mano de Judá hasta el día de hoy. También Libna se rebeló al mismo tiempo. **23** Los demás hechos de Joram y todo lo que hizo, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? **24** Joram durmió con sus padres y fue enterrado con ellos en la ciudad de David, y su hijo Ocozías reinó en su lugar.

Ochôzías de Judá; Guerra con Hazael

25 En el duodécimo año de Joram hijo de Acab, rey de Israel, comenzó a reinar Ocozías hijo de Joram, rey de Judá. **26** Ocozías tenía veintidós años cuando comenzó a reinar, y reinó un año en Jerusalén. Su madre se llamaba Atalía, hija de Omri, rey de Israel. [f] **27** Anduvo en el camino de la casa de Acab e hizo lo que era malo a los ojos de Yahvé, al igual que la casa de Acab, pues era yerno de la casa de Acab.

28 Fue con Joram, hijo de Ajab, a la guerra contra Hazael, rey de Siria, en Ramot de Galaad, y los sirios hirieron a Joram. **29** El rey Joram regresó para curarse en Jezreel de las heridas que los sirios le habían hecho en Ramá, cuando luchó contra Hazael, rey de Siria. Ocozías hijo de Joram, rey de Judá, bajó a ver a Joram hijo de Acab en Jezreel, porque estaba enfermo.

---

[a] **8:11** Luc 19,41 [b] **8:12** 2Re 10,32 [c] **8:13** 1Sam 24,15; 1Re 19,15 [d] **8:18** 2Re 8,26 [e] **8:19** 2Sam 7,11-16; 1Re 11,36 [f] **8:26** 2Re 8,18; 2Re 11,1

Jehú ungió rey por instigación de Eliseo

9 **1** El profeta Eliseo llamó a uno de los hijos de los profetas y le dijo: "Ponte el cinturón en la cintura, toma esta vasija de aceite en tu mano y ve a Ramot de Galaad. **2** Cuando llegues allí, busca a Jehú, hijo de Josafat, hijo de Nimsí, y entra y haz que se levante de entre sus hermanos, y llévalo a una habitación interior. **3** Luego toma la vasija de aceite y derrámala sobre su cabeza, y di: "Yahvé dice: "Te he ungido como rey sobre Israel"". Entonces abre la puerta, huye y no esperes". [a]

4 El joven profeta fue a Ramot de Galaad. **5** Cuando llegó, he aquí que los capitanes del ejército estaban sentados. Entonces dijo: "Tengo un mensaje para ti, capitán". Jehú dijo: "¿A quién de nosotros?" Dijo: "A ti, oh capitán".

6 Se levantó y entró en la casa. Luego derramó el aceite sobre su cabeza y le dijo: "Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'Te he ungido rey sobre el pueblo de Yahvé, sobre Israel. **7** Debes golpear la casa de tu amo Ajab, para que yo vengue la sangre de mis siervos los profetas, y la sangre de todos los siervos de Yavé, a manos de Jezabel. **8** Porque toda la casa de Ajab perecerá. Cortaré de Ajab a todo el que orine contra una pared, tanto al que está encerrado como al que queda suelto en Israel. [b] **9** Haré que la casa de Acab sea como la casa de Jeroboam, hijo de Nabat, y como la casa de Baasa, hijo de Ahías. [c] **10** Los perros se comerán a Jezabel en la parcela de Jezreel, y no habrá quien la entierre.' " Entonces abrió la puerta y huyó.

Jehú reconocido como rey por los líderes militares

11 Cuando Jehú salió a ver a los siervos de su señor y uno le dijo: "¿Está todo bien? ¿Por qué ha venido a ti este loco?" Les dijo: "Ya conocéis al hombre y su forma de hablar".

12 Ellos dijeron: "Eso es mentira. Dinos ahora". Me dijo: "Dice Yahvé que te he ungido como rey de Israel".

13 Entonces se apresuraron, y cada uno tomó su manto y lo puso debajo de él en lo alto de la escalera, y tocaron la trompeta, diciendo: "Jehú es rey." [d]

14 Entonces Jehú, hijo de Josafat, hijo de Nimsí, conspiró contra Joram. (Joram estaba defendiendo Ramot de Galaad, él y todo Israel, a causa de Hazael, rey de Siria; **15** pero el rey Joram había regresado para curarse en Jezreel de las heridas que los sirios le habían hecho cuando luchó con Hazael, rey de Siria). Jehú dijo: "Si este es tu pensamiento, que nadie se escape y salga de la ciudad para ir a contarlo en Jezreel".

Jehú mata a Joram y Ochôzías

16 Así que Jehú montó en un carro y fue a Jezreel, pues Joram yacía allí. Ocozías, rey de Judá, había bajado a ver a Joram. [e] **17** El centinela estaba en la torre de Jezreel, y al ver que llegaba la compañía de Jehú, dijo: "Veo una compañía." Joram dijo: "Toma un jinete y envía a recibirlos, y que diga: "¿Hay paz?".

18 Entonces uno fue a caballo a su encuentro y dijo: "El rey dice: "¿Es la paz?" Jehú dijo: "¿Qué tienes que ver con la paz? Ponte detrás de mí". El vigilante dijo: "El mensajero vino a ellos, pero no vuelve".

19 Entonces envió a un segundo a caballo, que se acercó a ellos y les dijo: "El rey dice: "¿Hay paz?". Jehú respondió: "¿Qué tienes que ver con la paz? Ponte detrás de mí".

20 El vigilante dijo: "Ha venido hacia ellos y no vuelve. La conducción es como

---

[a] **9:3** 1Re 19,16 [b] **9:8** 1Re 14,10 [c] **9:9** 1Re 15,29; 1Re 16,3; 1Re 16,11 [d] **9:13** Mat 21,7 [e] **9:16** 2Re 8,29

la de Jehú, hijo de Nimsí, pues conduce
con furia".
21 Joram dijo: "¡Prepárate!" Prepararon su carro. Entonces salieron Joram,
rey de Israel, y Ocozías, rey de Judá, cada
uno en su carro; y salieron al encuentro
de Jehú, y lo encontraron en la tierra de
Nabot el jezreelita.
22 Cuando Joram vio a Jehú, le dijo:
"¿Hay paz, Jehú?" Respondió: "¿Qué paz,
mientras abunden la prostitución de tu
madre Jezabel y sus brujerías?"
23 Joram volvió las manos y huyó, y
dijo a Ocozías: "¡Esto es traición, Ocozías!"
24 Jehú tensó su arco con todas sus
fuerzas, e hirió a Joram entre sus brazos;
la flecha le salió al corazón, y se hundió
en su carro. **25** Entonces Jehú dijo a Bidkar, su capitán: "Recógelo y arrójalo en la
parcela del campo de Nabot el jezreelita;
pues recuerda que cuando tú y yo cabalgábamos juntos tras su padre Ajab, Yahvé
le impuso esta carga: [a] **26** 'Ciertamente
he visto ayer la sangre de Nabot y la sangre de sus hijos', dice Yahvé; 'y te pagaré
en esta parcela', dice Yahvé. Ahora, pues,
tómalo y échalo en la parcela, según la
palabra de Yahvé".
27 Al ver esto, Ocozías, rey de Judá,
huyó por el camino de la casa del jardín.
Jehú lo siguió, y dijo: "¡Hiéranlo también
en el carro!" Lo hirieron en la subida de
Gur, que está junto a Ibleam. Huyó a Meguido, y allí murió. **28** Sus servidores lo
llevaron en un carro a Jerusalén, y lo enterraron en su tumba con sus padres en
la ciudad de David. [b] **29** En el undécimo
año de Joram, hijo de Ajab, Ocozías comenzó a reinar sobre Judá.

El espantoso final de Jezabel

30 Cuando Jehú llegó a Jezreel, Jezabel se enteró, y se pintó los ojos, se adornó la cabeza y se asomó a la ventana. **31**
Cuando Jehú entró por la puerta, ella dijo: "¿Vienes en paz, Zimri, asesino de tu
señor?"
32 Levantó el rostro hacia la ventana
y dijo: "¿Quién está de mi lado? ¿Quién?"
Dos o tres eunucos le miraron.
33 Él dijo: "¡Tírala!" Entonces la arrojaron al suelo, y parte de su sangre fue rociada sobre el muro y sobre los caballos.
Entonces él la pisoteó.
34 Cuando entró, comió y bebió.
Luego dijo: "Encargaos ahora de esta mujer maldita y enterradla, porque es hija de
un rey".
35 Fueron a enterrarla, pero no encontraron de ella más que el cráneo, los
pies y las palmas de las manos. **36** Volvieron, pues, y le contaron. Dijo: "Esta es
la palabra de Yahvé, que habló por medio
de su siervo Elías el tisbita, diciendo: 'Los
perros comerán la carne de Jezabel en la
parcela de Jezreel, [c]
37 y el cuerpo de Jezebel será como
estiércol en la superficie del campo en la
tierra de Jezreel, para que no digan: "Esta
es Jezebel"".

Jehú asesinó a los setenta príncipes reales y exterminó a toda la casa de Acab

10 **1** Ajab tenía setenta hijos en Samaria. Jehú escribió cartas y las envió
a Samaria, a los gobernantes de Jezreel, a
los ancianos y a los que criaban a los hijos de Acab, diciendo: **2** "Ahora bien, en
cuanto te llegue esta carta, ya que los hijos
de tu amo están contigo, y tienes carros y
caballos, una ciudad fortificada también,
y armaduras, **3** elige al mejor y más apto
de los hijos de tu amo, ponlo en el trono
de su padre y pelea por la casa de tu amo."
4 Pero ellos tuvieron mucho miedo
y dijeron: "¡Mira que los dos reyes no se

[a] **9:25** 1Re 21,19 [b] **9:28** 2Re 14,2; 2Re 23,30 [c] **9:36** 2Re 9,10; 1Re 21,23

han puesto en pie delante de él! ¿Cómo, pues, nos pondremos en pie?" **5** El que estaba a cargo de la casa, y el que estaba a cargo de la ciudad, los ancianos también y los que criaban a los niños, enviaron a decir a Jehú: "Somos tus servidores y haremos todo lo que nos pidas. No haremos rey a ningún hombre. Haz tú lo que te parezca bien".

6 Entonces les escribió por segunda vez una carta en la que les decía: "Si estáis de mi parte, y si escucháis mi voz, tomad las cabezas de los hombres que son hijos de vuestro amo y venid a mí a Jezreel mañana a esta hora." Los hijos del rey, que eran setenta personas, estaban con los grandes de la ciudad, quienes los hicieron subir.

7 Cuando les llegó la carta, tomaron a los hijos del rey y los mataron, siendo setenta personas, y pusieron sus cabezas en canastas, y se las enviaron a Jezreel. **8** Vino un mensajero y le dijo: "Han traído las cabezas de los hijos del rey". Dijo: "Ponedlos en dos montones a la entrada de la puerta hasta la mañana".

9 Por la mañana, salió, se puso en pie y dijo a todo el pueblo: "Sois justos. He aquí que yo he conspirado contra mi amo y lo he matado, pero ¿quién ha matado a todos estos? **10** Sepan ahora que nada caerá a la tierra de la palabra de Yahvé, que Yahvé habló sobre la casa de Ajab. Porque Yahvé ha hecho lo que habló por medio de su siervo Elías".

11 Así que Jehú hirió a todo lo que quedaba de la casa de Acab en Jezreel, con todos sus grandes hombres, sus amigos familiares y sus sacerdotes, hasta que no le dejó nadie.

Jehú mata a los príncipes de Judea

12 Se levantó y partió, y se dirigió a Samaria. Mientras estaba en la casa de esquila de los pastores en el camino, **13** Jehú se encontró con los hermanos de Ocozías, rey de Judá, y les dijo: "¿Quiénes son ustedes?" Ellos respondieron: "Somos los hermanos de Ocozías. Bajamos a saludar a los hijos del rey y a los hijos de la reina". [a]

14 Él dijo: "¡Tómenlos vivos!" Los cogieron vivos y los mataron en la fosa de la esquila, hasta cuarenta y dos hombres. No dejó a ninguno de ellos.

Jehú lleva al recabita Jonadab a su amistad

15 Cuando partió de allí, encontró a Jonadab, hijo de Recab, que venía a su encuentro. Lo saludó y le dijo: "¿Está bien tu corazón, como está mi corazón con el tuyo?". Jehonadab respondió: "Lo es". "Si es así, dame la mano". Le dio la mano y lo subió al carro.

16 Le dijo: "Acompáñame y mira mi celo por Yahvé". Así lo hicieron subir a su carro. **17** Cuando llegó a Samaria, golpeó a todos los que le quedaban a Ajab en Samaria, hasta que los destruyó, según la palabra de Yavé que le habló a Elías. [b]

Jehú extermina a los adoradores de Baals en Samaria

18 Jehú reunió a todo el pueblo y les dijo: "Acab sirvió poco a Baal, pero Jehú le servirá mucho. [c] **19** Ahora, pues, llama a todos los profetas de Baal, a todos sus adoradores y a todos sus sacerdotes. Que no falte ninguno, porque tengo un gran sacrificio a Baal. El que esté ausente, no vivirá". Pero Jehú actuó con engaño, con la intención de destruir a los adoradores de Baal.

20 Jehú dijo: "¡Santificad una asamblea solemne para Baal!" Así lo proclamaron.

21 Jehú envió por todo Israel, y todos los adoradores de Baal vinieron, de modo que no quedó ninguno que no vinie-

[a] **10:13** 2Cró 22,8 [b] **10:17** 1Re 21,21-22 [c] **10:18** 1Re 16,31-33

ra. Entraron en la casa de Baal, y la casa
de Baal se llenó de un extremo a otro. **22**
Le dijo al que guardaba el guardarropa:
"¡Saca túnicas para todos los adoradores
de Baal!" Y les sacó las túnicas.
23 Jehú fue con Jonadab, hijo de Re-
cab, a la casa de Baal. Entonces dijo a los
adoradores de Baal: "Busquen y vean que
ninguno de los siervos de Yavé está aquí
con ustedes, sino sólo los adoradores de
Baal." [a]
24 Entraron, pues, a ofrecer sacrifi-
cios y holocaustos. Y Jehú había designa-
do para sí ochenta hombres afuera, y dijo:
"Si alguno de los hombres que traigo en
sus manos se escapa, el que lo deje ir, su
vida será para él". [b]
25 En cuanto terminó de ofrecer el
holocausto, Jehú dijo a la guardia y a los
capitanes: "¡Entren y mátenlos! Que no
escape ninguno". Así que los hirieron con
el filo de la espada. La guardia y los ca-
pitanes arrojaron los cadáveres y se diri-
gieron al santuario interior de la casa de
Baal. [c] **26** Sacaron las columnas que ha-
bía en el templo de Baal y las quemaron.
[d] **27** Derribaron la columna de Baal, y de-
rribaron la casa de Baal y la convirtieron
en una letrina, hasta el día de hoy. [e]

La predicación de Dios a Jehú; Fracasos de Jehú; Conclusión de la historia de Jehú

28 Así destruyó Jehú a Baal de Israel.
29 Sin embargo, Jehú no se apartó de los
pecados de Jeroboam hijo de Nabat, con
los que hizo pecar a Israel: los becerros de
oro que estaban en Betel y que estaban en
Dan. **30** Yahvé dijo a Jehú: "Porque has
hecho bien en ejecutar lo que es justo a
mis ojos, y has hecho a la casa de Ajab
según todo lo que estaba en mi corazón,
tus descendientes se sentarán en el trono
de Israel hasta la cuarta generación." [f]
31 Pero Jehú no se cuidó de andar en
la ley de Yavé, el Dios de Israel, con todo
su corazón. No se apartó de los pecados
de Jeroboam, con los que hizo pecar a Is-
rael.
32 En aquellos días Yahvé comenzó a
cortar partes de Israel; y Hazael los hi-
rió en todos los límites de Israel **33** desde
el Jordán hacia el oriente, toda la tierra
de Galaad, los gaditas, los rubenitas y los
manasitas, desde Aroer, que está junto al
valle de Arnón, hasta Galaad y Basán. **34**
El resto de los hechos de Jehú, y todo lo
que hizo, y todo su poderío, ¿no están es-
critos en el libro de las crónicas de los re-
yes de Israel? **35** Jehú durmió con sus pa-
dres, y lo enterraron en Samaria. Su hijo
Joacaz reinó en su lugar. [g] **36** El tiempo
que Jehú reinó sobre Israel en Samaria fue
de veintiocho años.

El robo y el asesinato de Atalía; Rescate de Joás

II **1** Cuando Atalía, madre de Ocozías,
vio que su hijo había muerto, se le-
vantó y destruyó toda la descendencia
real. **2** Pero Josheba, hija del rey Joram,
hermana de Ocozías, tomó a Joás, hijo de
Ocozías, y lo robó de entre los hijos del
rey que habían sido asesinados, a él y a
su nodriza, y los puso en la alcoba; y lo
escondieron de Atalía, para que no lo ma-
taran. **3** Estuvo con ella escondido en la
casa de Yahvé seis años, mientras Atalía
reinaba sobre el país.

La conspiración de Joiada

4 En el séptimo año, Joiada envió a
buscar a los capitanes de centenares de ca-
ritas y de la guardia, y los trajo a él a la
casa de Yavé; e hizo con ellos un pacto, y
les mostró al hijo del rey. **5** Les ordenó,
diciendo: "Esto es lo que debéis hacer: un
tercio de vosotros, los que entréis en sá-

[a] **10:23** 2Re 10,15 [b] **10:24** 1Re 20,39 [c] **10:25** 1Re 18,40 [d] **10:26** 2Re 11,18 [e] **10:27** 2Re 3,2 [f] **10:30** 2Re 15,12 [g] **10:35** 2Re 13,1

bado, seréis guardianes de la guardia de la
casa del rey; **6** un tercio de vosotros esta-
rá en la puerta Sur, y un tercio de voso-
tros en la puerta detrás de la guardia. Así
vigilaréis la casa, y seréis una barrera. **7**
Los dos grupos de ustedes, todos los que
salen el sábado, mantendrán la guardia de
la casa de Yahvé alrededor del rey. **8** Ro-
dead al rey, cada uno con sus armas en la
mano; y el que se acerque a las filas, que
lo maten. Estad con el rey cuando salga y
cuando entre".

9 Los capitanes de centenas hicieron
todo lo que ordenó el sacerdote Joiada,
y cada uno tomó a sus hombres, los que
debían entrar en sábado con los que de-
bían salir en sábado, y vinieron al sacer-
dote Joiada. **10** El sacerdote entregó a los
capitanes de más de cien años las lanzas
y los escudos que habían sido del rey Da-
vid y que estaban en la casa de Yahvé. [a] **11**
La guardia se puso en pie, cada uno con
sus armas en la mano, desde el lado de-
recho de la casa hasta el lado izquierdo,
junto al altar y la casa, alrededor del rey.
12 Entonces sacó al hijo del rey, le puso
la corona y le dio la alianza; lo procla-
maron rey y lo ungieron, y aplaudieron y
dijeron: "¡Viva el rey!"

Captura y asesinato de Athalía

13 Cuando Atalía oyó el ruido de la
guardia y del pueblo, se acercó al pueblo
a la casa de Yahvé; **14** y miró, y he aquí
que el rey estaba de pie junto a la colum-
na, como era la tradición, con los capita-
nes y las trompetas junto al rey; y todo el
pueblo del país se alegró y tocó las trom-
petas. Entonces Atalía se rasgó las vesti-
duras y gritó: "¡Traición! Traición!"

15 El sacerdote Joiada ordenó a los ca-
pitanes de centenas que estaban al mando
del ejército y les dijo: "Sáquenla entre las
filas. Maten a espada a cualquiera que la
siga". Porque el sacerdote dijo: "No dejen
que la maten en la casa de Yavé". **16** Así
que la apresaron, y se fue por el camino
de la entrada de los caballos a la casa del
rey, y allí la mataron. [b]

Medidas de Joiada para la gloria de Dios; Coronación de Joás

17 Joiada hizo un pacto entre Yahvé y
el rey y el pueblo, para que fueran pue-
blo de Yahvé; también entre el rey y el
pueblo. **18** Todo el pueblo del país fue a
la casa de Baal y la derribó. Rompieron
a fondo sus altares y sus imágenes, y ma-
taron a Matán, el sacerdote de Baal, de-
lante de los altares. El sacerdote nombró
oficiales sobre la casa de Yahvé. **19** Tomó
a los capitanes de centenas, a los caritas,
a la guardia y a todo el pueblo del país,
y bajaron al rey de la casa de Yavé, y lle-
garon por el camino de la puerta de la
guardia a la casa del rey. Él se sentó en el
trono de los reyes. **20** Entonces todo el
pueblo del país se alegró, y la ciudad se
tranquilizó. Habían matado a Atalía con
la espada en la casa del rey.

21 Joás tenía siete años cuando co-
menzó a reinar.

Joás rey de Judá

12 **1** Joás comenzó a reinar en el sép-
timo año de Jehú, y reinó cuaren-
ta años en Jerusalén. Su madre se llama-
ba Sibías de Beerseba. **2** Joás hizo lo que
era justo a los ojos de Yavé durante todos
sus días, en lo que le instruyó el sacerdo-
te Joiada. **3** Sin embargo, los lugares al-
tos no fueron quitados. El pueblo seguía
sacrificando y quemando incienso en los
lugares altos.

4 Yahvé dijo a los sacerdotes: "Todo
el dinero de las cosas sagradas que se trai-
ga a la casa de Yavé, en dinero corriente,
el dinero del pueblo por el que se evalúa

[a] **11:10** 2Sam 8,7 [b] **11:16** Neh 3,28 [a] **12:4** 2Re 14,4; 1Re 22,44

cada uno, y todo el dinero que se le ocurra a cualquier hombre traer a la casa de Yavé, [a]

Ordenanza del rey sobre la reparación del templo y sobre la administración y uso del dinero del templo

5 que los sacerdotes se lo lleven, cada uno de su donante; y ellos repararán el daño de la casa, dondequiera que se encuentre cualquier daño."

6 Pero sucedió que en el año veintitrés del rey Joás los sacerdotes no habían reparado los daños de la casa. **7** Entonces el rey Joás llamó al sacerdote Joiada y a los demás sacerdotes y les dijo: "¿Por qué no reparáis los daños de la casa? Ahora, pues, no toméis más dinero de vuestros tesoros, sino entregadlo para reparar los daños de la casa."

8 Los sacerdotes consintieron en no tomar más dinero del pueblo y en no reparar el daño causado a la casa. **9** Pero el sacerdote Joiada tomó un cofre, le hizo un agujero en la tapa y lo puso al lado del altar, a la derecha, como se entra en la casa de Yavé; y los sacerdotes que guardaban el umbral pusieron en él todo el dinero que se traía a la casa de Yavé. **10** Cuando vieron que había mucho dinero en el cofre, subieron el escriba del rey y el sumo sacerdote, y lo pusieron en bolsas y contaron el dinero que se encontraba en la casa de Yavé. **11** Dieron el dinero que se había pesado en manos de los que hacían la obra, que tenían la supervisión de la casa de Yavé; y lo pagaron a los carpinteros y a los constructores que trabajaban en la casa de Yavé, **12** y a los albañiles y a los canteros, y para comprar madera y piedra cortada para reparar los daños de la casa de Yavé, y para todo lo que se hizo en la casa para repararla. **13** Pero no se hicieron para la casa de Yavé copas de plata, tazas, jofainas, trompetas, ningún vaso de oro ni de plata, del dinero que se traía a la casa de Yavé; **14** porque eso se lo daban a los que hacían la obra, y con eso reparaban la casa de Yavé. **15** Además, no pidieron cuentas a los hombres en cuya mano entregaron el dinero para que lo entregaran a los que hacían la obra, pues actuaron con fidelidad. **16** El dinero para las ofrendas por la culpa y el dinero para las ofrendas por el pecado no entraba en la casa de Yavé. Era de los sacerdotes.

Joás salvó a Jerusalén del ataque de Hazael pagando dinero; su asesinato

17 Entonces subió Hazael, rey de Siria, y combatió contra Gat, y la tomó; y Hazael se dispuso a subir a Jerusalén. **18** Joás, rey de Judá, tomó todas las cosas sagradas que Josafat, Joram y Ocozías, sus padres, reyes de Judá, habían dedicado, y sus propias cosas sagradas, y todo el oro que se encontraba en los tesoros de la casa de Yahvé y de la casa real, y lo envió a Hazael, rey de Siria; y se fue de Jerusalén. [b]

19 El resto de los hechos de Joás, y todo lo que hizo, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? [c] **20** Sus siervos se levantaron e hicieron una conspiración, y golpearon a Joás en la casa de Millo, en el camino que desciende a Silla. **21** Pues Jozacar, hijo de Simeat, y Jozabad, hijo de Shomer, sus servidores, lo hirieron, y murió; y lo enterraron con sus padres en la ciudad de David; y su hijo Amasías reinó en su lugar. [d]

Joachâz rey de Israel

13 **1** En el año veintitrés de Joás hijo de Ocozías, rey de Judá, Joacaz hijo de Jehú comenzó a reinar sobre Israel en Samaria durante diecisiete años. [e] **2** Hizo

[b] **12:18** 2Re 10,32 [c] **12:19** 1Re 15,18 [d] **12:21** 2Re 14,5 [e] **13:1** 2Re 10,35

lo que era malo a los ojos de Yavé, y siguió los pecados de Jeroboam hijo de Nabat, con los que hizo pecar a Israel. No se apartó de él. [a] **3** La ira de Yavé se encendió contra Israel y lo entregó continuamente en manos de Hazael, rey de Siria, y en manos de Benhadad, hijo de Hazael. [b] **4** Joacaz le rogó a Yavé, y Yavé lo escuchó, porque vio la opresión de Israel, cómo lo oprimía el rey de Siria. **5** (Yahvé dio a Israel un salvador, de modo que salieron de la mano de los sirios; y los hijos de Israel vivieron en sus tiendas como antes. [c] **6** Sin embargo, no se apartaron de los pecados de la casa de Jeroboam, con los que él hizo pecar a Israel, sino que anduvieron en ellos; y también la Asera permaneció en Samaria). [d] **7** Porque no dejó a Joacaz del pueblo más que cincuenta jinetes, diez carros y diez mil hombres de a pie, porque el rey de Siria los destruyó y los hizo como el polvo en la trilla. **8** Los demás hechos de Joacaz, y todo lo que hizo, y su poderío, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Israel? **9** Joacaz durmió con sus padres, y lo enterraron en Samaria; y su hijo Joás reinó en su lugar.

Joas König von Israel

10 En el año treinta y siete de Joás, rey de Judá, Joás, hijo de Joacaz, comenzó a reinar sobre Israel en Samaria durante dieciséis años. **11** Hizo lo que era malo a los ojos de Yavé. No se apartó de todos los pecados de Jeroboam hijo de Nabat, con los que hizo pecar a Israel, sino que anduvo en ellos. [e] **12** El resto de los hechos de Joás, y todo lo que hizo, y su poderío con el que luchó contra Amasías, rey de Judá, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Israel? [f] **13** Joás durmió con sus padres, y Jeroboam se sentó en su trono. Joás fue enterrado en Samaria con los reyes de Israel. [g]

Joás con el enfermo Eliseo; La muerte de Eliseo

14 Eliseo enfermó de la enfermedad de la que murió, y Joás, el rey de Israel, bajó a verlo y lloró por él, diciendo: "¡Padre mío, padre mío, los carros de Israel y su caballería!" [h]

15 Eliseo le dijo: "Toma el arco y las flechas"; y él tomó el arco y las flechas para sí. **16** Le dijo al rey de Israel: "Pon tu mano sobre el arco"; y él puso su mano sobre él. Eliseo puso sus manos sobre las manos del rey. **17** Dijo: "Abre la ventana hacia el este", y él la abrió. Entonces Eliseo dijo: "Dispara", y disparó. Dijo: "La flecha de la victoria de Yahvé, la flecha de la victoria sobre Siria; porque herirás a los sirios en Afec hasta consumirlos".

18 Dijo: "Toma las flechas", y él las tomó. Dijo al rey de Israel: "Golpea el suelo", y él golpeó tres veces, y se detuvo. **19** El hombre de Dios se enojó con él y dijo: "Deberías haber golpeado cinco o seis veces. Entonces habrías golpeado a Siria hasta consumirla, pero ahora sólo golpearás a Siria tres veces".

Elisa sigue trabajando milagrosamente en su tumba

20 Eliseo murió y lo enterraron. Las bandas de moabitas invadieron el país al llegar el año.

21 Mientras enterraban a un hombre, vieron una banda de asaltantes, y arrojaron al hombre en la tumba de Eliseo. En cuanto el hombre tocó los huesos de Eliseo, revivió y se puso de pie.

Las tres victorias de Joás sobre los sirios

22 Hazael, rey de Siria, oprimió a Israel durante todos los días de Joacaz. **23**

---

[a] **13:2** 1Re 12,26-33 [b] **13:3** 2Re 10,32 [c] **13:5** 2Re 14,27 [d] **13:6** 1Re 16,33 [e] **13:11** 2Re 13,2 [f] **13:12** 2Re 14,8-16 [g] **13:13** 2Re 14,23 [h] **13:14** 2Re 2,12

Pero Yahvé tuvo misericordia de ellos y
se compadeció de ellos, y los favoreció a
causa de su pacto con Abraham, Isaac y
Jacob, y no los destruyó y no los echó de
su presencia todavía. [a]

24 Murió Hazael, rey de Siria, y reinó
en su lugar Benhadad, su hijo. **25** Joás, hi-
jo de Joacaz, volvió a tomar de la mano
de Benhadad, hijo de Hazael, las ciuda-
des que había tomado de la mano de su
padre Joacaz mediante la guerra. Joás lo
golpeó tres veces, y recuperó las ciudades
de Israel.

Amasías rey de Judá; Buen comienzo para el gobierno

14 **1** En el segundo año de Joás, hijo de
Joacaz, rey de Israel, comenzó a rei-
nar Amasías, hijo de Joás, rey de Judá. [b] **2**
Tenía veinticinco años cuando comenzó a
reinar, y reinó veintinueve años en Jeru-
salén. Su madre se llamaba Joaquín de Je-
rusalén. **3** Hizo lo que era justo a los ojos
de Yavé, pero no como David, su padre.
Hizo conforme a todo lo que había he-
cho su padre Joás. **4** Sin embargo, los lu-
gares altos no fueron quitados. El pueblo
seguía sacrificando y quemando incienso
en los lugares altos. [c] **5** Tan pronto como
el reino fue establecido en su mano, mató
a sus siervos que habían matado al rey su
padre, [d] **6** pero a los hijos de los asesinos
no los mató, según lo que está escrito en
el libro de la ley de Moisés, como lo or-
denó Yavé, diciendo: "Los padres no mo-
rirán por los hijos, ni los hijos morirán
por los padres; sino que cada uno morirá
por su propio pecado." [e]

7 Mató a diez mil edomitas en el Va-
lle de la Sal, y tomó Sela por la guerra, y
llamó su nombre Joktheel, hasta el día de
hoy.

La desafortunada guerra de Amasías con Joás de Israel

8 Entonces Amasías envió mensajeros
a Joás, hijo de Joacaz, hijo de Jehú, rey de
Israel, diciéndole: "Ven, mirémonos a la
cara".

9 Joás, rey de Israel, envió a Amasías,
rey de Judá, diciendo: "El cardo que esta-
ba en el Líbano envió al cedro que esta-
ba en el Líbano, diciendo: 'Dale tu hija a
mi hijo como esposa'. Entonces pasó un
animal salvaje que estaba en el Líbano y
pisoteó el cardo. **10** Ciertamente has gol-
peado a Edom, y tu corazón te ha levan-
tado. Disfruta de su gloria, y quédate en
casa; pues, ¿por qué has de entrometer-
te para tu mal, para que caigas tú, y Judá
contigo?"

11 Pero Amasías no quiso escuchar.
Entonces subió Joás, rey de Israel, y él y
Amasías, rey de Judá, se miraron a la ca-
ra en Bet Semes, que es de Judá. **12** Judá
fue derrotado por Israel, y cada uno huyó
a su tienda. **13** Joás, rey de Israel, apresó
a Amasías, rey de Judá, hijo de Joás, hijo
de Ocozías, en Bet Semes, y llegó a Jeru-
salén; luego derribó el muro de Jerusalén
desde la puerta de Efraín hasta la puer-
ta de la esquina, cuatrocientos codos. **14**
Tomó todo el oro y la plata y todos los
utensilios que se encontraban en la casa
de Yavé y en los tesoros de la casa del rey,
también los rehenes, y regresó a Samaria.

Palabras de clausura sobre Joás de Israel

15 Los demás hechos de Joás, y su po-
derío, y cómo luchó con Amasías, rey de
Judá, ¿no están escritos en el libro de las
crónicas de los reyes de Israel? **16** Joás
durmió con sus padres y fue sepultado en
Samaria con los reyes de Israel; y su hijo
Jeroboam reinó en su lugar. [f]

---

[a] **13:23** Lev 26,42 [b] **14:1** 2Re 12,22 [c] **14:4** 2Re 15,4 [d] **14:5** 2Re 12,21-22 [e] **14:6** Deut 24,16 [f] **14:16** 2Re 13,13

Palabras finales sobre Amasías de Judá; su asesinato

17 Amasías hijo de Joás, rey de Judá, vivió después de la muerte de Joás hijo de Joacaz, rey de Israel, quince años. **18** Los demás hechos de Amasías, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? **19** Hicieron una conspiración contra él en Jerusalén, y él huyó a Laquis; pero enviaron tras él a Laquis y lo mataron allí. **20** Lo llevaron a caballo, y fue enterrado en Jerusalén con sus padres, en la ciudad de David. [a]

Azarías asume el cargo

21 Todo el pueblo de Judá tomó a Azarías, que tenía dieciséis años, y lo nombró rey en lugar de su padre Amasías. [b] **22** Él edificó Elat y se la devolvió a Judá. Después de eso el rey durmió con sus padres. [c]

Jeroboam II Rey de Israel

23 En el año quince de Amasías, hijo de Joás, rey de Judá, Jeroboam, hijo de Joás, rey de Israel, comenzó a reinar en Samaria durante cuarenta y un años. [d] **24** Hizo lo que era malo a los ojos de Yavé. No se apartó de todos los pecados de Jeroboam hijo de Nabat, con los que hizo pecar a Israel. [e] **25** Restauró la frontera de Israel desde la entrada de Hamat hasta el mar del Arabá, según la palabra de Yavé, el Dios de Israel, que habló por medio de su siervo Jonás, hijo de Amittai, el profeta, que era de Gat Hefer. [f] **26** Porque Yahvé vio la aflicción de Israel, que era muy amarga para todos, esclavos y libres; y no había quien ayudara a Israel. [g] **27** El Señor no dijo que borraría el nombre de Israel de debajo del cielo, sino que lo salvó por la mano de Jeroboam hijo de Joás. [h] **28** El resto de los hechos de Jeroboam, y todo lo que hizo, y su poderío, cómo luchó y cómo recuperó para Israel Damasco y Hamat, que habían pertenecido a Judá, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Israel? **29** Jeroboam durmió con sus padres, con los reyes de Israel, y su hijo Zacarías reinó en su lugar. [i]

Azarías rey de Judá

15 **1** En el año veintisiete de Jeroboam, rey de Israel, comenzó a reinar Azarías hijo de Amasías, rey de Judá. [j] **2** Tenía dieciséis años cuando comenzó a reinar, y reinó cincuenta y dos años en Jerusalén. Su madre se llamaba Jecolías, de Jerusalén. **3** Hizo lo que era justo a los ojos de Yavé, conforme a todo lo que había hecho su padre Amasías. **4** Sin embargo, los lugares altos no fueron quitados. El pueblo seguía sacrificando y quemando incienso en los lugares altos. [k] **5** El Señor hirió al rey, de modo que fue leproso hasta el día de su muerte, y vivió en una casa separada. Jotam, el hijo del rey, estaba al frente de la casa, juzgando al pueblo del país. [l] **6** El resto de los hechos de Azarías y todo lo que hizo, ¿no está escrito en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? **7** Azarías durmió con sus padres, y lo enterraron con sus padres en la ciudad de David; y su hijo Jotam reinó en su lugar. [m]

Zacarías rey de Israel

8 En el año treinta y ocho de Azarías, rey de Judá, Zacarías, hijo de Jeroboam, reinó sobre Israel en Samaria durante seis meses. [n] **9** Hizo lo que era malo a los ojos de Yavé, como habían hecho sus padres. No se apartó de los pecados de Jeroboam hijo de Nabat, con los que hizo pecar a

---

[a] **14:20** 2Re 9,28 [b] **14:21** 2Re 15,1-2 [c] **14:22** 2Re 16,6 [d] **14:23** 2Re 14,16; Os 1,1; Am 1,1 [e] **14:24** 1Re 12,26-33 [f] **14:25** Jon 1,1 [g] **14:26** Deut 32,36 [h] **14:27** 2Re 13,5 [i] **14:29** 2Re 15,8 [j] **15:1** 2Re 14,21 [k] **15:4** 2Re 14,3-4 [l] **15:5** Lev 13,46 [m] **15:7** 2Re 15,32 [n] **15:8** 2Re 14,29 [a] **15:9** 1Re 12,26-33 [b] **15:10** 2Re 15,14; Am 7,9

Israel. [a] **10** Salum hijo de Jabes conspiró
contra él, lo golpeó ante el pueblo y lo
mató, y reinó en su lugar. [b] **11** Los demás
hechos de Zacarías están escritos en el li-
bro de las crónicas de los reyes de Israel.
12 Esta fue la palabra de Yahvé que habló
a Jehú, diciendo: "Tus hijos hasta la cuar-
ta generación se sentarán en el trono de
Israel." Así sucedió. [c]

Sallum König von Israel

13 Salum hijo de Jabes comenzó a rei-
nar en el año treinta y nueve de Uzías, rey
de Judá, y reinó durante un mes en Sama-
ria. **14** Menahem hijo de Gadi subió de
Tirsa, llegó a Samaria, hirió a Salum hijo
de Jabes en Samaria, lo mató y reinó en su
lugar. **15** El resto de los hechos de Salum
y la conspiración que hizo, están escritos
en el libro de las crónicas de los reyes de
Israel.

16 Entonces Menahem atacó a Tiph-
sah y a todos los que estaban en ella y en
sus zonas fronterizas, desde Tirsa. La ata-
có porque no le abrieron sus puertas, y
despedazó a todas sus mujeres embaraza-
das.

Menahem Rey de Israel

17 En el año treinta y nueve de Aza-
rías, rey de Judá, Menahem, hijo de Ga-
di, comenzó a reinar sobre Israel durante
diez años en Samaria. **18** Hizo lo que era
malo a los ojos de Yavé. No se apartó en
todos sus días de los pecados de Jeroboam
hijo de Nabat, con los que hizo pecar a Is-
rael. [d] **19** Pul, el rey de Asiria, vino con-
tra el país, y Menahem le dio a Pul mil
talentos[e] de plata, para que su mano es-
tuviera con él para confirmar el reino en
su mano. **20** Menahem exigió el dinero a
Israel, a todos los hombres poderosos y
ricos, a cada uno cincuenta siclos[f] de pla-
ta, para dárselos al rey de Asiria. Y el rey
de Asiria se volvió, y no se quedó allí en
la tierra. **21** El resto de los hechos de Me-
nahem y todo lo que hizo, ¿no está escrito
en el libro de las crónicas de los reyes de
Israel? **22** Menahem durmió con sus pa-
dres, y su hijo Pekaía reinó en su lugar.

Pekaja, rey de Israel

23 En el año cincuenta de Azarías, rey
de Judá, Pekaías, hijo de Menahem, co-
menzó a reinar sobre Israel en Samaria
durante dos años. **24** Hizo lo que era ma-
lo a los ojos de Yavé. No se apartó de los
pecados de Jeroboam hijo de Nabat, con
los que hizo pecar a Israel. [g] **25** Peka, hijo
de Remalías, su capitán, conspiró contra
él y lo atacó en Samaria, en la fortaleza de
la casa del rey, con Argob y Arieh; y con
él había cincuenta hombres de los galaa-
ditas. Lo mató y reinó en su lugar. [h] **26**
El resto de los hechos de Pekahiah, y to-
do lo que hizo, están escritos en el libro
de las crónicas de los reyes de Israel.

Peka, rey de Israel

27 En el año cincuenta y dos de Aza-
rías, rey de Judá, Peka, hijo de Remalías,
comenzó a reinar sobre Israel en Samaria
durante veinte años. **28** Hizo lo que era
malo a los ojos de Yavé. No se apartó de
los pecados de Jeroboam hijo de Nabat,
con los que hizo pecar a Israel. [i] **29** En
los días de Peka, rey de Israel, vino Tiglat
Pileser, rey de Asiria, y tomó Ijón, Abel
Bet Maaca, Janoa, Cedes, Hazor, Galaad
y Galilea, toda la tierra de Neftalí; y los
llevó cautivos a Asiria. [j] **30** Oseas hijo de
Ela conspiró contra Peka hijo de Rema-
lías, lo atacó, lo mató y reinó en su lugar,
en el año veinte de Jotam hijo de Uzías. [k]

---

[c] **15:12** 2Re 10,30 [d] **15:18** 2Re 15,9 [e] **15:19** Un talento equivale a unos 30 kilogramos o 66 libras, por lo que 1000 talentos son unas 30 toneladas métricas [f] **15:20** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas, por lo que 50 siclos eran unos 0,5 kilogramos o 1,1 libras. [g] **15:24** 2Re 15,9 [h] **15:25** 2Re 15,10; 2Re 15,14; 2Re 15,30 [i] **15:28** 2Re 15,9 [j] **15:29** 1Cró 5,26 [k] **15:30** 2Re 17,1; 2Re 15,25

31 El resto de los hechos de Peka, y todo
lo que hizo, está escrito en el libro de las
crónicas de los reyes de Israel.

Jotam rey de Judá

32 En el segundo año de Peka, hijo de
Remalías, rey de Israel, comenzó a reinar
Jotam, hijo de Uzías, rey de Judá. **33** Tenía
veinticinco años cuando comenzó a rei-
nar, y reinó dieciséis años en Jerusalén. Su
madre se llamaba Jerusha, hija de Sadoc.
34 Hizo lo que era justo a los ojos del Se-
ñor. Hizo conforme a todo lo que había
hecho su padre Uzías. [a] **35** Sin embargo,
los lugares altos no fueron quitados. El
pueblo seguía sacrificando y quemando
incienso en los lugares altos. Él construy-
ó la puerta superior de la casa de Yavé.
36 El resto de los actos de Jotam y todo
lo que hizo, ¿no está escrito en el libro de
las crónicas de los reyes de Judá? **37** En
aquellos días, el Señor comenzó a enviar
a Rezín, rey de Siria, y a Peka, hijo de Re-
malías, contra Judá. **38** Jotam durmió con
sus padres y fue enterrado con ellos en la
ciudad de su padre David; y su hijo Acaz
reinó en su lugar.

Las abominaciones paganas de Acaz

16 **1** En el año diecisiete de Peka, hi-
jo de Remalías, comenzó a reinar
Acaz, hijo de Jotam, rey de Judá. [b] **2** Acaz
tenía veinte años cuando comenzó a rei-
nar, y reinó dieciséis años en Jerusalén.
No hizo lo que era correcto a los ojos de
Yavé, su Dios, como David, su padre. **3**
Sino que siguió el camino de los reyes de
Israel, e incluso hizo pasar a su hijo por el
fuego, según las abominaciones de las na-
ciones que Yahvé echó de delante de los
hijos de Israel. **4** Sacrificó y quemó in-
cienso en los lugares altos, en las colinas
y debajo de todo árbol verde.

Su guerra con Siria e Israel; Acaz se convierte en tributo a los asirios

5 Entonces Rezín, rey de Siria, y Peka,
hijo de Remalías, rey de Israel, subieron a
Jerusalén para hacer la guerra. Asediaron
a Acaz, pero no pudieron vencerlo. [c] **6** En
aquel tiempo, Rezín, rey de Siria, recupe-
ró Elat para Siria y expulsó a los judíos de
Elat; y los sirios llegaron a Elat y vivieron
allí hasta el día de hoy. [d] **7** Entonces Acaz
envió mensajeros a Tiglat Pileser, rey de
Asiria, diciendo: "Soy tu siervo y tu hi-
jo. Sube y sálvame de la mano del rey de
Siria y de la mano del rey de Israel, que
se levantan contra mí". [e] **8** Ajaz tomó la
plata y el oro que se encontraba en la ca-
sa de Yavé y en los tesoros de la casa real,
y lo envió como regalo al rey de Asiria. [f]
9 El rey de Asiria lo escuchó; y el rey de
Asiria subió contra Damasco y la tomó,
y llevó a su pueblo cautivo a Kir, y mató
a Rezín.

Acaz tiene un nuevo altar para los holocaustos construido, emite una nueva orden de sacrificio e interviene en la propiedad del templo

10 El rey Acaz fue a Damasco para
reunirse con Tiglat Pileser, rey de Asiria,
y vio el altar que estaba en Damasco; y el
rey Acaz envió al sacerdote Urías un di-
bujo del altar y los planos para construir-
lo. **11** El sacerdote Urías construyó el al-
tar. Según todo lo que el rey Acaz había
enviado desde Damasco, así lo hizo el sa-
cerdote Urías para la venida del rey Acaz
desde Damasco. **12** Cuando el rey llegó
de Damasco, vio el altar; y el rey se acer-
có al altar y ofreció sobre él. **13** Quemó
su holocausto y su ofrenda, derramó su
libación y roció la sangre de sus ofrendas
de paz sobre el altar. **14** El altar de bron-
ce que estaba delante de Yavé lo trajo de
la parte delantera de la casa, de entre su

[a] **15:34** 2Re 15,3-4 [b] **16:1** 2Re 15,38 [c] **16:5** Is 7,1-9 [d] **16:6** 2Re 14,22 [e] **16:7** 2Re 15,29 [f] **16:8** 1Re 15,18

altar y la casa de Yavé, y lo puso al lado
norte de su altar. **15** El rey Acaz ordenó al
sacerdote Urías que dijera: "En el gran al-
tar quema el holocausto de la mañana, la
ofrenda de la tarde, el holocausto del rey
y su ofrenda de comida, con el holocaus-
to de todo el pueblo del país, su ofrenda
de comida y sus ofrendas de bebida; y ro-
cía sobre él toda la sangre del holocaus-
to y toda la sangre del sacrificio; pero el
altar de bronce será para que yo lo con-
sulte." **16** El sacerdote Urías lo hizo así,
conforme a todo lo que el rey Acaz había
ordenado.

17 El rey Acaz cortó los paneles de las
bases y quitó la pila de ellas, y quitó el
mar de los bueyes de bronce que estaban
debajo, y lo puso sobre un pavimento de
piedra. [a] **18** Quitó el camino cubierto pa-
ra el sábado que habían construido en la
casa, y la entrada exterior del rey a la casa
de Yavé, a causa del rey de Asiria. **19** El
resto de los actos de Acaz que hizo, ¿no
están escritos en el libro de las crónicas
de los reyes de Judá? **20** Acaz durmió con
sus padres y fue enterrado con ellos en la
ciudad de David; y su hijo Ezequías reinó
en su lugar.

Oseas rey de Israel; Caída del imperio; Cautiverio asirio

17 **1** En el duodécimo año de Acaz, rey
de Judá, Oseas, hijo de Ela, comen-
zó a reinar en Samaria sobre Israel duran-
te nueve años. [b] **2** Hizo lo que era malo a
los ojos de Yavé, pero no como los reyes
de Israel que lo precedieron. **3** Salmana-
sar, rey de Asiria, subió contra él, y Oseas
se convirtió en su siervo y le trajo tributo.
4 El rey de Asiria descubrió una conspi-
ración en Oseas, pues éste había enviado
mensajeros a So, rey de Egipto, y no ofre-
cía tributo al rey de Asiria, como lo ha-
bía hecho año tras año. Por lo tanto, el
rey de Asiria lo apresó y lo encarceló. [c]
5 Entonces el rey de Asiria recorrió todo
el país, subió a Samaria y la sitió durante
tres años. **6** En el noveno año de Oseas,
el rey de Asiria tomó Samaria y se llevó a
Israel a Asiria, y los puso en Halah y en el
Habor, el río de Gozán, y en las ciudades
de los medos.

7 Fue así porque los hijos de Israel ha-
bían pecado contra Yahvé su Dios, que
los sacó de la tierra de Egipto de la mano
del faraón, rey de Egipto, y habían temi-
do a otros dioses, **8** y anduvieron en los
estatutos de las naciones que Yahvé echó
de delante de los hijos de Israel, y de los
reyes de Israel, que ellos hicieron. **9** Los
hijos de Israel hicieron en secreto cosas
que no eran rectas contra Yahvé su Dios;
y se construyeron lugares altos en todas
sus ciudades, desde la torre de los vigías
hasta la ciudad fortificada; **10** y se erigie-
ron columnas y postes de Asera en todo
cerro alto y debajo de todo árbol verde [d]
11 y quemaron incienso en todos los lu-
gares altos, como lo hicieron las nacio-
nes que Yahvé transportó antes de ellos;
e hicieron cosas perversas para provocar
la ira de Yahvé; [e] **12** y sirvieron a ídolos,
de los cuales Yahvé les había dicho: "No
harás esto." [f] **13** Sin embargo, Yahvé dio
testimonio a Israel y a Judá, por medio
de todo profeta y todo vidente, diciendo:
"Convertíos de vuestros malos caminos,
y guardad mis mandamientos y mis es-
tatutos, conforme a toda la ley que or-
dené a vuestros padres, y que os envié
por medio de mis siervos los profetas."
14 Sin embargo, no quisieron escuchar,
sino que endurecieron su cuello como el
de sus padres, que no creyeron en Yavé,
su Dios. **15** Rechazaron sus estatutos y su
pacto que había hecho con sus padres, y
sus testimonios que les había atestiguado;

[a] **16:17** 1Re 7,23-39 [b] **17:1** 2Re 15,30 [c] **17:4** Os 12,2 [d] **17:10** 2Re 16,4; 1Re 14,23 [e] **17:11** 2Re 17,8
[f] **17:12** Éxod 20,2-3; Éxod 23,13

siguieron la vanidad y se envanecieron,
y siguieron a las naciones que estaban a
su alrededor, acerca de las cuales Yahvé
les había ordenado que no hicieran como
ellas. **16** Abandonaron todos los manda-
tos de Yahvé, su Dios, y se hicieron imá-
genes fundidas, dos becerros, e hicieron
una Asera, y adoraron a todo el ejército
del cielo, y sirvieron a Baal. [a] **17** Hicieron
pasar por el fuego a sus hijos y a sus hijas,
usaron la adivinación y los encantamien-
tos, y se vendieron para hacer lo que era
malo a los ojos de Yahvé, para provocarlo
a la ira. [b] **18** Por eso Yahvé se enojó mu-
cho con Israel y los quitó de su vista. No
quedó más que la tribu de Judá.

19 También Judá no guardó los man-
damientos de Yavé, su Dios, sino que an-
duvo en los estatutos de Israel que ellos
hicieron. **20** Yahvé rechazó a toda la des-
cendencia de Israel, la afligió y la entregó
en manos de salteadores, hasta echarla de
su vista.

Las causas que provocaron el rechazo y la caída del reino del norte

21 Porque arrancó a Israel de la ca-
sa de David, e hicieron rey a Jeroboam
hijo de Nabat; y Jeroboam apartó a Is-
rael de seguir a Yavé y les hizo cometer
un gran pecado. [c] **22** Los hijos de Israel
anduvieron en todos los pecados de Jero-
boam que él cometió; no se apartaron de
ellos **23** hasta que Yahvé quitó a Israel de
su vista, como lo dijo por medio de todos
sus siervos los profetas. Así que Israel fue
llevado de su propia tierra a Asiria hasta
el día de hoy.

Repoblación del país; Origen de los samaritanos y su religión

24 El rey de Asiria trajo gente de Ba-
bilonia, de Cuta, de Avva, de Hamat y de
Sefarvaim, y los colocó en las ciudades de
Samaria en lugar de los hijos de Israel; y
se apoderaron de Samaria y vivieron en
sus ciudades. **25** Así fue que, al principio
de su permanencia allí, no temieron a Ya-
vé. Por eso Yahvé envió leones entre ellos,
que mataron a algunos de ellos. **26** Por
eso hablaron con el rey de Asiria, dicien-
do: "Las naciones que has transportado y
colocado en las ciudades de Samaria no
conocen la ley del dios de la tierra. Por
eso ha enviado leones entre ellos; y he
aquí que los matan, porque no conocen
la ley del dios de la tierra."

27 Entonces el rey de Asiria ordenó:
"Lleva allí a uno de los sacerdotes que tra-
jiste de allí, y que[d] vaya y habite allí, y que
les enseñe la ley del dios de la tierra."

28 Entonces uno de los sacerdotes que
habían llevado de Samaria vino y vivió en
Betel, y les enseñó cómo debían temer a
Yavé.

29 Sin embargo, cada nación hizo sus
propios dioses y los puso en las casas de
los lugares altos que los samaritanos ha-
bían hecho, cada nación en sus ciudades
en las que vivían. **30** Los hombres de Ba-
bilonia hicieron a Succoth Benot, y los
hombres de Cut hicieron a Nergal, y los
hombres de Hamat hicieron a Ashima, **31**
y los avvitas hicieron a Nibhaz y a Tar-
tak; y los sefarvitas quemaron a sus hijos
en el fuego a Adrammelech y a Anamme-
lech, los dioses de Sefarvaim. [e] **32** Temían,
pues, a Yavé, y también hacían de entre
ellos sacerdotes de los lugares altos, que
sacrificaban para ellos en las casas de los
lugares altos. **33** Temían a Yahvé, y tam-
bién servían a sus propios dioses, según
los caminos de las naciones de las que ha-
bían sido transportados. **34** Hasta el día
de hoy hacen lo mismo que antes. No te-
men a Yahvé, y no siguen los estatutos,
ni las ordenanzas, ni la ley, ni el man-
damiento que Yahvé ordenó a los hijos

[a] **17:16** 1Re 12,28; 1Re 16,33 [b] **17:17** 2Re 16,3 [c] **17:21** 1Re 12,20 [d] **17:27** Hebreo: ellos [e] **17:31** 2Re 17,17

de Jacob, a quienes llamó Israel; **35** con
quienes Yahvé había hecho un pacto y les
había ordenado, diciendo: "No temeréis
a otros dioses, ni os inclinaréis ante ellos,
ni les serviréis, ni les sacrificaréis **36** sino
que temeréis a Yahvé, que os sacó de la
tierra de Egipto con gran poder y con
brazo extendido, y a él os inclinaréis y a
él sacrificaréis. **37** Los estatutos y las or-
denanzas, la ley y el mandamiento que él
escribió para vosotros, los cumpliréis pa-
ra siempre. No temeréis a otros dioses. **38**
No olvidarás el pacto que he hecho con-
tigo. No temerán a otros dioses. **39** Sino
que temerás a Yahvé, tu Dios, y él te li-
brará de la mano de todos tus enemigos."
[a]

40 Sin embargo, no escucharon, sino
que hicieron lo mismo que antes. **41** Así
que estas naciones temieron a Yavé, y
también sirvieron a sus imágenes graba-
das. Sus hijos hicieron lo mismo, y tam-
bién los hijos de sus hijos. Hacen lo mis-
mo que hicieron sus padres hasta el día
de hoy.

Ezequías asumió el cargo, su piedad y sus servicios al culto y al bien público

18 **1** En el tercer año de Oseas hijo de
Ela, rey de Israel, comenzó a reinar
Ezequías hijo de Acaz, rey de Judá. **2** Te-
nía veinticinco años cuando comenzó a
reinar, y reinó veintinueve años en Jeru-
salén. Su madre se llamaba Abi, hija de
Zacarías. [b] **3** Hizo lo que era justo a los
ojos del Señor, conforme a todo lo que
había hecho su padre David. [c] **4** Quitó
los lugares altos, rompió las columnas y
derribó la Asera. También hizo pedazos
la serpiente de bronce que había hecho
Moisés, porque en aquellos días los hijos
de Israel le quemaban incienso; y la llamó
Nehustán. [d] **5** Confió en Yahvé, el Dios
de Israel, de modo que después de él no
hubo nadie como él entre todos los reyes
de Judá, ni entre los que le precedieron.
[e] **6** Porque se unió a Yavé. No se apartó
de seguirlo, sino que guardó sus manda-
mientos, que Yahvé le ordenó a Moisés. **7**
El Señor estaba con él. Dondequiera que
iba, prosperaba. Se rebeló contra el rey
de Asiria y no le sirvió. **8** Golpeó a los
filisteos hasta Gaza y sus fronteras, des-
de la torre de los vigías hasta la ciudad
fortificada.

La caída de Samaria

9 En el cuarto año del rey Ezequías,
que era el séptimo año de Oseas hijo de
Ela, rey de Israel, Salmanasar, rey de Asi-
ria, subió contra Samaria y la sitió. [f] **10** Al
cabo de tres años la tomaron. En el sexto
año de Ezequías, que era el noveno año de
Oseas, rey de Israel, Samaria fue tomada.
11 El rey de Asiria se llevó a Israel a Asi-
ria, y los puso en Halah y en el Habor, el
río de Gozán, y en las ciudades de los me-
dos, **12** porque no obedecieron la voz de
Yavé, su Dios, sino que transgredieron su
pacto, todo lo que mandó Moisés, siervo
de Yavé, y no quisieron oírlo ni hacerlo.

Ezequías envía sin éxito el tributo exigido por Senaquerib

13 En el año catorce del rey Ezequías,
Senaquerib, rey de Asiria, subió contra
todas las ciudades fortificadas de Judá y
las tomó. **14** Ezequías, rey de Judá, envió
al rey de Asiria a Laquis, diciendo: "Te
he ofendido. Retírate de mí. Lo que me
impongas, lo soportaré". El rey de Asiria
asignó a Ezequías, rey de Judá, trescien-
tos talentos de plata y treinta talentos[g]
de oro. **15** Ezequías le dio toda la plata

---

[a] **17:39** Deut 6,12-19 [b] **18:2** 2Cró 29,1-2 [c] **18:3** 2Re 20,3 [d] **18:4** 2Cró 31,1; 2Re 15,35; Núm 21,8-9 [e] **18:5** 2Re 23,25 [f] **18:9** 2Re 17,3-6 [g] **18:14** Un talento equivale a unos 30 kilogramos o 66 libras o 965 onzas troyanas [a] **18:15** 2Re 16,8

que se encontraba en la casa de Yavé y en
los tesoros de la casa real. [a] **16** En aquel
tiempo, Ezequías cortó el oro de las puer-
tas del templo de Yavé y de las columnas
que Ezequías, rey de Judá, había recubier-
to, y se lo dio al rey de Asiria.

Desde Laquis, Senaquerib hace que la ciudad de Jerusalén sea convocada desdeñosamente a rendirse por su gran visir

17 El rey de Asiria envió a Tartán, a
Rabsaris y a Rabsaces desde Laquis al rey
Ezequías con un gran ejército a Jerusalén.
Subieron y llegaron a Jerusalén. Cuando
subieron, vinieron y se pararon junto al
conducto del estanque superior, que es-
tá en el camino del campo del batán. **18**
Cuando llamaron al rey, salieron hacia
ellos Eliaquim, hijo de Hilcías, que esta-
ba al frente de la casa, y Sebnah, el escri-
ba, y Joah, hijo de Asaf, el registrador. **19**
Rabsaces les dijo: "Di ahora a Ezequías:
"El gran rey, el rey de Asiria, dice: "¿Qué
confianza es ésta en la que confías? **20**
Ustedes dicen (pero no son más que pa-
labras vanas): 'Hay consejo y fuerza pa-
ra la guerra'. Ahora bien, ¿en quién con-
fían ustedes, que se han rebelado contra
mí? **21** Ahora bien, he aquí que confiáis
en el bastón de esta caña magullada, in-
cluso en Egipto. Si un hombre se apoya
en ella, se le meterá en la mano y la atra-
vesará. Así es el Faraón, rey de Egipto,
para todos los que confían en él. **22** Pe-
ro si me decís: "Confiamos en el Señor,
nuestro Dios", ¿no es aquel cuyos lugares
altos y cuyos altares ha quitado Ezequías,
y ha dicho a Judá y a Jerusalén: "Adora-
réis ante este altar en Jerusalén"? **23** Aho-
ra, pues, por favor, dad prendas a mi amo
el rey de Asiria, y yo os daré dos mil ca-
ballos si sois capaces de poner jinetes en
ellos. **24** ¿Cómo, pues, puedes rechazar el
rostro de un capitán del más pequeño de
los siervos de mi amo, y poner tu con-
fianza en Egipto para carros y jinetes? **25**
¿Acaso he subido sin Yahvé contra este lu-
gar para destruirlo? Yahvé me dijo: "Sube
contra esta tierra y destrúyela"".

Senaquerib y la arrogancia de sus embajadores

26 Entonces Eliaquim, hijo de Jil-
quías, Sebna y Joá, dijeron a Rabsaces:
"Por favor, habla a tus siervos en lengua
siria, porque nosotros la entendemos. No
hables con nosotros en la lengua de los
judíos, a oídos del pueblo que está en el
muro".

27 Pero Rabsaces les dijo: "¿Acaso mi
amo me ha enviado a su amo y a ustedes
para decirles estas palabras? ¿No me ha
enviado a los hombres que se sientan en
el muro, para que coman su propio estiér-
col y beban su propia orina con ustedes?"

28 Entonces Rabsaces se puso de pie
y gritó con gran voz en el idioma de los
judíos, y habló diciendo: "Oigan la pala-
bra del gran rey, el rey de Asiria. **29** El
rey dice: 'No dejes que Ezequías te enga-
ñe, porque no podrá librarte de su mano.
30 No dejen que Ezequías los haga con-
fiar en Yavé, diciendo: "Seguramente Ya-
vé nos librará, y esta ciudad no será en-
tregada en manos del rey de Asiria." **31**
No escuchen a Ezequías'. Porque el rey
de Asiria dice: 'Hagan las paces conmi-
go y salgan a mi encuentro; y cada uno
de ustedes coma de su propia vid, y ca-
da uno de su propia higuera, y cada uno
beba agua de su propia cisterna; [b] **32** has-
ta que yo venga y los lleve a una tierra
como la suya, una tierra de grano y de
vino nuevo, una tierra de pan y de viñas,
una tierra de olivos y de miel, para que
vivan y no mueran. No escuchen a Eze-
quías cuando los convenza diciendo: "El
Señor nos librará". **33** ¿Acaso alguno de
los dioses de las naciones ha librado su

[b] **18:31** 1Re 5,5

tierra de la mano del rey de Asiria? **34** ¿Dónde están los dioses de Hamat y de Arpad? ¿Dónde están los dioses de Sefarvaim, de Hena y de Ivva? ¿Han librado a Samaria de mi mano? **35** ¿Quiénes son, entre todos los dioses de los países, los que han librado a su país de mi mano, para que Yahvé libere a Jerusalén de mi mano?"

36 Pero el pueblo se quedó callado y no le respondió ni una sola palabra, porque la orden del rey era: "No le respondan". **37** Entonces Eliaquim, hijo de Hilcías, que estaba al frente de la casa, vino con Sebna, el escriba, y con Joah, hijo de Asaf, el registrador, a Ezequías con las ropas rasgadas, y le contaron las palabras de Rabsaces.

El estímulo de Ezequías de Isaías

19 **1** Cuando el rey Ezequías lo oyó, se rasgó las vestiduras, se cubrió de cilicio y entró en la casa de Yahvé. **2** Envió a Eliaquim, que estaba al frente de la casa, a Sebna, el escriba, y a los ancianos de los sacerdotes, cubiertos de cilicio, a ver al profeta Isaías, hijo de Amoz. **3** Le dijeron: "Ezequías dice: 'Hoy es un día de angustia, de reprimenda y de rechazo; porque los niños han llegado al punto de nacer, y no hay fuerza para librarlos. **4** Puede ser que Yavé tu Dios escuche todas las palabras de Rabsaces, a quien el rey de Asiria, su amo, ha enviado para desafiar al Dios vivo, y reprenda las palabras que Yavé tu Dios ha escuchado. Por lo tanto, levanta tu oración por el remanente que queda' ". [a]

5 Los siervos del rey Ezequías acudieron a Isaías. **6** Isaías les dijo: "Díganle esto a su amo: El Señor dice: "No temas las palabras que has oído, con las que los servidores del rey de Asiria me han blasfemado. **7** He aquí que yo pondré un espíritu en él, y oirá noticias, y volverá a su tierra. Haré que caiga a espada en su propia tierra".

La segunda solicitud de Sennacherib a través de una carta amenazante de Libna

8 Volvió, pues, Rabsaces y encontró al rey de Asiria guerreando contra Libna, pues había oído que había salido de Laquis. **9** Cuando oyó decir de Tirhakah, rey de Etiopía: "He aquí que ha salido a pelear contra ti", volvió a enviar mensajeros a Ezequías, diciendo: **10** "Dile a Ezequías, rey de Judá, lo siguiente: 'No permitas que tu Dios, en quien confías, te engañe diciendo que Jerusalén no será entregada en manos del rey de Asiria. [b] **11** He aquí, tú has oído lo que los reyes de Asiria han hecho a todas las tierras, destruyéndolas por completo. ¿Serás liberado? **12** ¿Los dioses de las naciones los han librado, a los que mis padres han destruido: Gozán, Harán, Rezef y los hijos de Edén que estaban en Telasar? **13** ¿Dónde está el rey de Hamat, el rey de Arpad y el rey de la ciudad de Sefarvaim, de Hena y de Ivva?"

La súplica de Ezequías en el templo

14 Ezequías recibió la carta de manos de los mensajeros y la leyó. Entonces Ezequías subió a la casa de Yavé y la extendió ante Yavé. **15** Ezequías oró ante Yavé y dijo: "Yavé, Dios de Israel, que estás entronizado sobre los querubines, tú eres el Dios, sólo tú, de todos los reinos de la tierra. Tú has hecho el cielo y la tierra. [c] **16** Inclina tu oído, Yahvé, y escucha. Abre tus ojos, Yahvé, y mira. Escucha las palabras de Senaquerib, que ha enviado para desafiar al Dios vivo. [d] **17** En verdad, Yahvé, los reyes de Asiria han asolado a las naciones y a sus tierras, **18** y han echado al fuego a sus dioses, pues no eran dioses,

[a] **19:4** 2Re 18,35 [b] **19:10** 2Re 18,30 [c] **19:15** Éxod 25,22; Sal 80,2 [d] **19:16** 2Re 19,4; 1Sam 17,10

sino obra de manos de hombres, madera y piedra. Por eso los han destruido. **19** Ahora, pues, Yahvé, nuestro Dios, sálvanos, te lo ruego, de su mano, para que todos los reinos de la tierra sepan que tú, Yahvé, eres el único Dios."

Isaías envía notificación de su oración al rey Ezequías en el nombre de Dios

20 Entonces Isaías, hijo de Amoz, envió a decir a Ezequías: "Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'Me has orado contra Senaquerib, rey de Asiria, y te he escuchado. **21** Esta es la palabra que Yahvé ha pronunciado sobre él: 'La virgen hija de Sión te ha despreciado y se ha burlado de ti. La hija de Jerusalén ha sacudido la cabeza ante ti. **22** ¿A quién has desafiado y blasfemado? ¿Contra quién has alzado tu voz y levantado tus ojos en alto? ¡Contra el Santo de Israel! **23** Por medio de tus mensajeros, has desafiado al Señor y has dicho: "Con la multitud de mis carros, he subido a la altura de los montes, a lo más recóndito del Líbano, y cortaré sus altos cedros y sus selectos cipreses; y entraré en su más lejana morada, en el bosque de su campo fructífero. **24** He cavado y bebido aguas extrañas, y secaré todos los ríos de Egipto con la planta de mis pies". **25** ¿No has oído cómo lo he hecho hace mucho tiempo, y lo he formado de antiguo? Ahora he hecho que sea tuyo el arrasar las ciudades fortificadas hasta convertirlas en montones ruinosos. **26** Por eso sus habitantes tenían poco poder. Estaban consternados y confundidos. Eran como la hierba del campo y como la hierba verde, como la hierba de los tejados y como el grano desgastado antes de crecer. **27** Pero yo sé que te sientas, que sales, que entras y que te enfureces contra mí. **28** A causa de tu furia contra mí, y porque tu arrogancia ha subido a mis oídos, pondré mi garfio en tu nariz y mi freno en tus labios, y te haré volver por el camino por el que viniste.

29 "Esta será la señal para vosotros: Este año comeréis lo que crezca por sí mismo, y el segundo año lo que brote de él; y el tercer año sembraréis y segaréis, y plantaréis viñas y comeréis su fruto. **30** El remanente que ha escapado de la casa de Judá volverá a echar raíces hacia abajo y a dar fruto hacia arriba. **31** Porque de Jerusalén saldrá un remanente, y del monte Sión los que escapen. El celo de Yahvé lo realizará. [a]

32 "Por eso dice el Señor sobre el rey de Asiria: 'No vendrá a esta ciudad, ni lanzará una flecha contra ella. No vendrá ante ella con escudo, ni levantará un montículo contra ella. **33** Volverá por el mismo camino por el que vino, y no vendrá a esta ciudad', dice el Señor. **34** 'Porque yo defenderé esta ciudad para salvarla, por mí y por mi siervo David' ".

El cumplimiento de la promesa: la partida y el asesinato de Senaquerib

35 Aquella noche, el ángel de Yavé salió e hirió a ciento ochenta y cinco mil en el campamento de los asirios. Cuando los hombres se levantaron de madrugada, he aquí que todos ellos eran cadáveres. **36** Entonces Senaquerib, rey de Asiria, partió, se fue a su casa y vivió en Nínive. **37** Mientras adoraba en la casa de Nisroc, su dios, Adramelec y Sharezer lo hirieron con la espada, y escaparon a la tierra de Ararat. Su hijo Esar Haddón reinó en su lugar. [b]

[a] **19:31** Is 9,6 [b] **19:37** 2Re 19,7

La enfermedad y la recuperación de Ezequías; la embajada de babilonia

20 **1** En aquellos días Ezequías estaba enfermo y moribundo. El profeta Isaías, hijo de Amoz, se acercó a él y le dijo: "Yahvé dice: 'Pon en orden tu casa, porque morirás y no vivirás' ".

2 Entonces volvió su rostro hacia la pared y oró a Yavé, diciendo: **3** "Acuérdate ahora, Yavé, te lo ruego, de cómo he andado delante de ti con verdad y con un corazón perfecto, y he hecho lo que es bueno ante tus ojos." Y Ezequías lloró amargamente.

4 Antes de que Isaías saliera a la parte central de la ciudad, le llegó la palabra de Yavé, que decía: **5** "Vuelve y dile a Ezequías, príncipe de mi pueblo: 'Yavé, el Dios de David, tu padre, dice: "He oído tu oración. He visto tus lágrimas. He aquí que yo te curaré. Al tercer día subirás a la casa de Yavé. **6** Añadiré a tus días quince años. Te libraré a ti y a esta ciudad de la mano del rey de Asiria. Defenderé esta ciudad por mí y por mi siervo David".

7 Isaías dijo: "Toma una torta de higos". Lo cogieron y lo pusieron a hervir, y se recuperó.

El signo del milagro divino en el reloj de sol

8 Ezequías dijo a Isaías: "¿Cuál será la señal de que Yahvé me sanará y de que subiré a la casa de Yahvé al tercer día?"

9 Isaías dijo: "Esta será la señal para ustedes de parte de Yahvé, de que Yahvé hará lo que ha dicho: ¿debe la sombra avanzar diez pasos, o retroceder diez pasos?"

10 Ezequías respondió: "Es cosa ligera que la sombra avance diez pasos. No, sino que la sombra vuelva atrás diez pasos".

11 El profeta Isaías clamó a Yahvé, y éste hizo retroceder diez pasos la sombra que había descendido en el reloj de sol de Acaz.

Embajada de Merodac-Baladan de Babilonia

12 En aquel tiempo Berodac Baladán, hijo de Baladán, rey de Babilonia, envió cartas y un regalo a Ezequías, pues había oído que Ezequías había estado enfermo. **13** Ezequías los escuchó y les mostró todo el depósito de sus cosas preciosas: la plata, el oro, las especias y el aceite precioso, y la casa de su armadura, y todo lo que se encontraba en sus tesoros. No había nada en su casa, ni en todo su dominio, que Ezequías no les mostrara.

El discurso de castigo de Isaías sobre la pompa descuidada del rey y su profecía sobre el cautiverio en Babilonia

14 Entonces el profeta Isaías se acercó al rey Ezequías y le dijo: "¿Qué han dicho estos hombres? ¿De dónde han venido a ti?" Ezequías dijo: "Han venido de un país lejano, incluso de Babilonia".

15 Él dijo: "¿Qué han visto en tu casa?" Ezequías respondió: "Han visto todo lo que hay en mi casa. No hay nada entre mis tesoros que no les haya mostrado".

16 Isaías dijo a Ezequías: "Escucha la palabra de Yahvé. **17** 'He aquí que vienen días en que todo lo que hay en tu casa, y lo que tus padres han almacenado hasta hoy, será llevado a Babilonia. No quedará nada', dice el Señor. [a] **18** 'Se llevarán a algunos de tus hijos que saldrán de ti, a los que engendrarás, y serán eunucos en el palacio del rey de Babilonia' ". [b]

La respuesta devota pero impenitente de Ezequías

19 Entonces Ezequías dijo a Isaías:

[a] **20:17** 2Re 24,13-14 [b] **20:18** Dan 1,3-4

"La palabra de Yahvé que has pronunciado es buena". Dijo además: "¿No es así, si la paz y la verdad estarán en mis días?" [a]

20 El resto de los hechos de Ezequías, y toda su fuerza, y cómo hizo el estanque y el conducto, y cómo introdujo el agua en la ciudad, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? **21** Ezequías durmió con sus padres, y su hijo Manasés reinó en su lugar.

Idolatría manasés

21 **1** Manasés tenía doce años cuando comenzó a reinar, y reinó cincuenta y cinco años en Jerusalén. El nombre de su madre era Hefzibá. **2** Hizo lo que era malo a los ojos de Yavé, según las abominaciones de las naciones que Yavé arrojó delante de los hijos de Israel. **3** Porque volvió a edificar los lugares altos que Ezequías, su padre, había destruido; levantó altares para Baal e hizo una Asera, como hizo Ajab, rey de Israel, y adoró a todo el ejército del cielo, y les sirvió. **4** Edificó altares en la casa de Yahvé, de la cual Yahvé dijo: "Pondré mi nombre en Jerusalén". [b] **5** Construyó altares para todo el ejército del cielo en los dos atrios de la casa de Yavé. [c] **6** Hizo pasar a su hijo por el fuego, practicó la hechicería, usó encantamientos y trató con los que tenían espíritus familiares y con los magos. Hizo mucho mal a los ojos de Yahvé, para provocarlo a la ira. [d] **7** Puso la imagen grabada de Asera que había hecho en la casa de la que Yahvé dijo a David y a Salomón su hijo: "En esta casa y en Jerusalén, que he elegido de entre todas las tribus de Israel, pondré mi nombre para siempre; [e] **8** no haré que los pies de Israel vuelvan a errar fuera de la tierra que di a sus padres, con tal de que observen hacer todo lo que les he mandado, y toda la ley que mi siervo Moisés les mandó." **9** Pero ellos no escucharon, y Manasés los sedujo para que hicieran lo que es malo, más de lo que hicieron las naciones que Yahvé destruyó antes de los hijos de Israel.

La amenaza de Dios a Manasés; La crueldad de Manasés y las palabras finales sobre él

10 Yahvé habló por medio de sus siervos los profetas, diciendo: **11** "Por cuanto Manasés, rey de Judá, ha hecho estas abominaciones, y ha hecho maldades mayores que las que hicieron los amorreos que fueron antes de él, y también ha hecho pecar a Judá con sus ídolos; **12** por tanto, Yahvé, el Dios de Israel, dice: He aquí que yo traigo tal mal sobre Jerusalén y sobre Judá, que al que lo oiga le hormiguearán ambos oídos. [f] **13** Extenderé sobre Jerusalén la línea de Samaria y la plomada de la casa de Acab; y limpiaré a Jerusalén como se limpia un plato, limpiándolo y poniéndolo boca abajo. **14** Desecharé el remanente de mi herencia y lo entregaré en manos de sus enemigos. Se convertirán en presa y botín de todos sus enemigos, **15** porque han hecho lo que es malo ante mis ojos, y me han provocado a la ira desde el día en que sus padres salieron de Egipto, hasta hoy."'

16 Además, Manasés derramó mucha sangre inocente, hasta llenar Jerusalén de un extremo a otro; además de su pecado con el que hizo pecar a Judá, al hacer lo que era malo a los ojos de Yahvé.

17 El resto de los hechos de Manasés, y todo lo que hizo, y su pecado que cometió, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? **18** Manasés durmió con sus padres y fue enterrado en el jardín de su casa, en el jardín de Uza; y su hijo Amón reinó en su lugar.

---

[a] **20:19** 1Sam 3,18 [b] **21:4** 2Re 21,7 [c] **21:5** 2Re 23,12 [d] **21:6** 2Re 16,3 [e] **21:7** 1Re 8,29; 1Re 9,3
[f] **21:12** 1Sam 3,11; Jer 19,3

Amon von Juda

19 Amón tenía veintidós años cuando comenzó a reinar, y reinó dos años
en Jerusalén. Su madre se llamaba Mesulmet, hija de Haruz de Jotba. [a] **20** Hizo
lo que era malo a los ojos de Yahvé, como lo hizo su padre Manasés. **21** Anduvo
en todos los caminos en que anduvo su padre, y sirvió a los ídolos que su padre
servía, y los adoró; **22** y abandonó a Yavé, el Dios de sus padres, y no anduvo en
el camino de Yavé. **23** Los servidores de Amón conspiraron contra él y mataron
al rey en su propia casa. **24** Pero el pueblo del país mató a todos los que habían
conspirado contra el rey Amón, y el pueblo del país hizo rey a su hijo Josías en
su lugar. **25** Los demás hechos de Amón, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? **26** Fue enterrado
en su tumba en el jardín de Uza, y su hijo Josías reinó en su lugar. [b]

El rey Josías; Encontrar el código legal y limpiar la adoración

22 **1** Josías tenía ocho años cuando comenzó a reinar, y reinó treinta y un
años en Jerusalén. Su madre se llamaba Yedida, hija de Adaías de Bozcat. [c] **2** Hizo
lo que era justo a los ojos de Yavé, y siguió todo el camino de David, su padre, sin apartarse ni a la derecha ni a la
izquierda. [d]

Josías se encarga de la reparación del templo; Informe sobre el descubrimiento del código y su primer efecto

3 En el año dieciocho del rey Josías,
el rey envió a Safán, hijo de Azalías, hijo
de Mesulam, el escriba, a la casa de Yavé,
diciendo: **4** "Sube al sumo sacerdote Hilcías, para que cuente el dinero que se trae
a la casa de Yavé, que los guardianes del
umbral han reunido del pueblo. **5** Que
lo entreguen en mano de los obreros que
tienen la vigilancia de la casa de Yavé; y
que lo den a los obreros que están en la
casa de Yavé, para reparar los daños de la
casa, **6** a los carpinteros, a los constructores y a los albañiles, y para comprar madera y piedra cortada para reparar la casa. **7** Sin embargo, no se les pedirá cuenta
del dinero entregado en sus manos, porque ellos actúan con fidelidad."

8 El sumo sacerdote Hilcías dijo al escriba Safán: "He encontrado el libro de la
ley en la casa de Yahvé". Hilcías entregó
el libro a Safán, y éste lo leyó. **9** El escriba
Safán fue a ver al rey y le trajo de nuevo la
noticia, diciendo: "Tus servidores han vaciado el dinero que se encontró en la casa
y lo han entregado en manos de los obreros que tienen la supervisión de la casa de
Yavé." **10** El escriba Safán informó al rey
diciendo: "El sacerdote Hilcías me ha entregado un libro". Entonces Safán lo leyó
ante el rey.

11 Cuando el rey escuchó las palabras
del libro de la ley, se rasgó las vestiduras.
12 El rey ordenó al sacerdote Hilcías, a
Ajicam hijo de Safán, a Acbor hijo de Micaías, al escriba Safán y a Asaías, siervo
del rey, diciendo: **13** "Vayan a consultar
a Yavé por mí, por el pueblo y por todo Judá, sobre las palabras de este libro
que se ha encontrado pues es grande la
ira del Señor que se ha encendido contra
nosotros, porque nuestros padres no han
escuchado las palabras de este libro, para
hacer conforme a todo lo que está escrito
acerca de nosotros."

Interrogatorio y respuesta de la profetisa Hulda

14 Entonces el sacerdote Hilcías, Ajicam, Acbor, Safán y Asaías fueron a ver a

[a] **21:19** 2Cró 33,21-22; 2Cró 33,24-25 [b] **21:26** 2Re 21,18 [c] **22:1** 2Cró 34,1-2; 2Cró 34,8-11 [d] **22:2** 2Re 18,3; Deut 5,29

la profetisa Hulda, esposa de Salum hijo
de Ticva, hijo de Harhas, guardián del ar-
mario (que vivía en Jerusalén en el segun-
do barrio), y hablaron con ella. **15** Ella les
dijo: "Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'Dí-
ganle al hombre que los ha enviado a mí:
16 "Yahvé dice: 'He aquí que yo traigo
el mal sobre este lugar y sobre sus habi-
tantes, incluso todas las palabras del libro
que ha leído el rey de Judá. **17** Porque me
han abandonado y han quemado incien-
so a otros dioses, para provocarme a la
ira con toda la obra de sus manos, por
eso mi ira se encenderá contra este lugar,
y no se apagará.' " [a] **18** Pero al rey de Judá,
que te envió a consultar a Yavé, dile: "Di-
ce Yavé, el Dios de Israel: 'En cuanto a las
palabras que has oído, **19** porque tu cora-
zón se enterneció y te humillaste ante Ya-
vé cuando oíste lo que hablé contra este
lugar y contra sus habitantes, para que se
convirtieran en desolación y maldición,
y has rasgado tus vestiduras y llorado an-
te mí, yo también te he oído', dice Yavé.
20 'Por lo tanto, he aquí que te reuniré
con tus padres, y serás reunido a tu tum-
ba en paz. Tus ojos no verán todo el mal
que traeré a este lugar' " '. Así que lleva-
ron este mensaje al rey.

Josías concluye el nuevo pacto de Dios en asociación con los ancianos del pueblo

23 **1** El rey envió, y se reunieron con
él todos los ancianos de Judá y de
Jerusalén. **2** El rey subió a la casa de Ya-
vé, y con él todos los hombres de Judá y
todos los habitantes de Jerusalén, con los
sacerdotes, los profetas y todo el pueblo,
tanto el pequeño como el grande; y leyó
en su presencia todas las palabras del li-
bro de la alianza que se encontraba en la
casa de Yavé. **3** El rey se puso de pie jun-
to a la columna e hizo un pacto ante Yavé
de caminar en pos de Yavé y de guardar
sus mandamientos, sus testimonios y sus
estatutos con todo su corazón y toda su
alma, para confirmar las palabras de este
pacto que estaban escritas en este libro; y
todo el pueblo estuvo de acuerdo con el
pacto. [b]

Josías limpia el templo y todo el culto público

4 El rey ordenó al sumo sacerdote Jil-
quías, a los sacerdotes del segundo orden
y a los guardianes del umbral, que saca-
ran del templo de Yavé todos los reci-
pientes que habían sido fabricados para
Baal, para Asera y para todo el ejército
del cielo; y los quemó fuera de Jerusalén,
en los campos del Cedrón, y llevó sus ce-
nizas a Betel. [c] **5** Se deshizo de los sacer-
dotes idólatras que los reyes de Judá ha-
bían ordenado que quemaran incienso en
los lugares altos de las ciudades de Judá y
en los lugares de los alrededores de Jeru-
salén; los que también quemaban incien-
so a Baal, al sol, a la luna, a los planetas y
a todo el ejército del cielo. **6** Sacó la Ase-
ra de la casa de Yavé, fuera de Jerusalén,
hasta el arroyo Cedrón, y la quemó en el
arroyo Cedrón, la redujo a polvo y arro-
jó su polvo sobre las tumbas de la gente
común. **7** Derribó las casas de las pros-
titutas masculinas que estaban en la casa
de Yavé, donde las mujeres tejían colga-
duras para el Ashera. [d] **8** Sacó a todos los
sacerdotes de las ciudades de Judá, y pro-
fanó los lugares altos donde los sacerdo-
tes habían quemado incienso, desde Ge-
ba hasta Beerseba; y derribó los lugares
altos de las puertas que estaban a la en-
trada de la puerta de Josué, el goberna-
dor de la ciudad, que estaban a la mano
izquierda del hombre en la puerta de la
ciudad. **9** Sin embargo, los sacerdotes de
los lugares altos no subían al altar de Ya-

[a] **22:17** Deut 31,29; Deut 32,21-23 [b] **23:3** 2Re 11,14; Jos 24,25 [c] **23:4** 2Re 21,3 [d] **23:7** 1Re 14,24

vé en Jerusalén, sino que comían panes sin
levadura entre sus hermanos. **10** Profanó
a Tofet, que está en el valle de los hijos
de Hinom, para que nadie hiciera pasar a
su hijo o a su hija por el fuego a Moloc.
11 Quitó los caballos que los reyes de Ju-
dá habían dedicado al sol, a la entrada de
la casa de Yavé, junto a la habitación de
Natán Melec, el oficial que estaba en el
atrio, y quemó con fuego los carros del
sol. **12** El rey derribó los altares que esta-
ban en el techo de la habitación superior
de Acaz, que habían hecho los reyes de
Judá, y los altares que había hecho Ma-
nasés en los dos atrios de la Casa de Yavé,
y los derribó de allí, y arrojó su polvo al
arroyo Cedrón. [a] **13** El rey profanó los lu-
gares altos que estaban delante de Jerusa-
lén, a la derecha del monte de la corrup-
ción, que Salomón, rey de Israel, había
edificado para Astoret, abominación de
los sidonios, para Quemos, abominación
de Moab, y para Milcom, abominación
de los hijos de Amón. [b] **14** Rompió las
columnas, cortó los postes de Asera y lle-
nó sus lugares con huesos de hombres.

El juicio de Josías en Betel y contra el servicio en las alturas en Samaria

15 Además, el altar que estaba en Be-
tel y el lugar alto que había hecho Jero-
boam hijo de Nabat, el que hizo pecar a
Israel, ese altar y el lugar alto los derri-
bó; y quemó el lugar alto y lo redujo a
polvo, y quemó la Asera. [c] **16** Al volver-
se Josías, divisó los sepulcros que estaban
allí en el monte; y mandó sacar los hue-
sos de los sepulcros, y los quemó sobre
el altar, y lo profanó, conforme a la pa-
labra de Yahvé que proclamaba el hom-
bre de Dios que anunciaba estas cosas. [d]
17 Entonces dijo: "¿Qué monumento es
el que veo?" Los hombres de la ciudad le
dijeron: "Es la tumba del hombre de Dios
que vino de Judá y proclamó estas cosas
que has hecho contra el altar de Betel". [e]
18 Dijo: "¡Dejadle! Que nadie mueva
sus huesos". Así que dejaron en paz sus
huesos, con los del profeta que salió de
Samaria. **19** También tomó Josías todas
las casas de los lugares altos que había en
las ciudades de Samaria, que los reyes de
Israel habían hecho para provocar la ira
de Yavé, e hizo con ellas lo mismo que ha-
bía hecho en Betel. **20** Mató a todos los
sacerdotes de los lugares altos que esta-
ban allí, sobre los altares, y quemó huesos
de hombres sobre ellos; y volvió a Jerusa-
lén.

Celebración estricta de la Pascua

21 El rey ordenó a todo el pueblo
diciendo: "Celebrad la Pascua a Yahvé,
vuestro Dios, como está escrito en este li-
bro de la Alianza." **22** Ciertamente no se
celebró una Pascua así desde los días de
los jueces que juzgaban a Israel, ni en to-
dos los días de los reyes de Israel, ni de los
reyes de Judá; **23** pero en el año dieciocho
del rey Josías, se celebró esta Pascua a Ya-
vé en Jerusalén.

Actuar contra la idolatría en la vida privada; Persistencia de la ira divina contra Judá

24 Además, Josías eliminó a los que
tenían espíritus familiares, a los magos y
a los terafines,[f] y a los ídolos, y todas las
abominaciones que se veían en la tierra
de Judá y en Jerusalén, para confirmar las
palabras de la ley que estaban escritas en
el libro que el sacerdote Hilcías encontró
en la casa de Yavé. [g] **25** No hubo antes de
él ningún rey que se convirtiera a Yavé
con todo su corazón, con toda su alma y
con todas sus fuerzas, según toda la ley de
Moisés; y no hubo ninguno como él que

[a] **23:12** 2Re 16,10-11; 2Re 21,4-5; 2Cró 28,24 [b] **23:13** 1Re 11,7 [c] **23:15** 1Re 12,32 [d] **23:16** 1Re 13,2
[e] **23:17** 1Re 13,30 [f] **23:24** Los terafines eran ídolos domésticos. [g] **23:24** Lev 20,27; Deut 29,16-17
[a] **23:25** 2Re 18,5

se levantara después de él. [a] **26** Sin embargo, Yahvé no se apartó del ardor de su gran ira, con la que ardía su enojo contra Judá, a causa de toda la provocación con que Manasés lo había provocado. [b] **27** Yahvé dijo: "También quitaré a Judá de mi vista, como he quitado a Israel; y desecharé esta ciudad que he elegido, Jerusalén, y la casa de la que dije: 'Mi nombre estará allí'." [c]

Palabra final; Necao de Egipto y la muerte de Josías

28 Los demás hechos de Josías, y todo lo que hizo, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? **29** En sus días el faraón Necoh, rey de Egipto, subió contra el rey de Asiria hasta el río Éufrates; y el rey Josías fue contra él, pero el faraón Necoh lo mató en Meguido cuando lo vio. **30** Sus servidores lo llevaron muerto en un carro desde Meguido, lo trajeron a Jerusalén y lo enterraron en su propia tumba. El pueblo del país tomó a Joacaz, hijo de Josías, lo ungió y lo hizo rey en lugar de su padre. [d]

Los hijos de Josías y su nieto reyes de Judá; Joachâz

31 Joacaz tenía veintitrés años cuando comenzó a reinar, y reinó tres meses en Jerusalén. Su madre se llamaba Hamutal, hija de Jeremías de Libna. **32** Hizo lo que era malo a los ojos de Yavé, según todo lo que habían hecho sus padres. **33** El faraón Necoh lo puso en prisión en Ribla, en la tierra de Hamat, para que no reinara en Jerusalén, y le impuso un tributo de cien talentos de plata y un talento[e] de oro. **34** El faraón Necoh hizo rey a Eliaquim, hijo de Josías, en lugar de Josías, su padre, y le cambió el nombre por el de Joacim; pero se llevó a Joacaz, que vino a Egipto y murió allí. **35** Joacim entregó la plata y el oro al faraón, pero gravó la tierra para dar el dinero según el mandato del faraón. Exigió la plata y el oro del pueblo de la tierra, a cada uno según su valoración, para dárselo al faraón Necó. [f]

Joacim de Judá

36 Joacim tenía veinticinco años cuando comenzó a reinar, y reinó once años en Jerusalén. Su madre se llamaba Zebida, hija de Pedaías de Rumah. **37** Hizo lo que era malo a los ojos de Yahvé, según todo lo que habían hecho sus padres.

24 **1** En sus días subió Nabucodonosor, rey de Babilonia, y Joacim fue su siervo durante tres años. Luego se volvió y se rebeló contra él. **2** Yahvé envió contra él grupos de caldeos, grupos de sirios, grupos de moabitas y grupos de hijos de Amón, y los envió contra Judá para destruirla, según la palabra de Yahvé que habló por medio de sus siervos los profetas. **3** Ciertamente por mandato de Yahvé esto vino sobre Judá, para quitarlos de su vista por los pecados de Manasés, según todo lo que hizo, **4** y también por la sangre inocente que derramó; porque llenó a Jerusalén de sangre inocente, y Yahvé no quiso perdonar. **5** Los demás hechos de Joacim y todo lo que hizo, ¿no están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Judá? **6** Y Joacim durmió con sus padres, y su hijo Joaquín reinó en su lugar.

7 El rey de Egipto no salió más de su tierra, porque el rey de Babilonia había tomado, desde el arroyo de Egipto hasta el río Éufrates, todo lo que pertenecía al rey de Egipto.

---

[b] **23:26** 2Re 21,11-16 [c] **23:27** 2Re 17,18; 1Re 8,29 [d] **23:30** 2Re 9,28 [e] **23:33** Un talento es de unos 30 kilogramos o 66 libras o 965 onzas troyanas [f] **23:35** 2Re 15,20

Joaquín de Judá; la primera conquista de Jerusalén y la primera ruta a Babilonia

8 Joaquín tenía dieciocho años cuando comenzó a reinar, y reinó en Jerusalén tres meses. Su madre se llamaba Nehushta, hija de Elnatán de Jerusalén. **9** Hizo lo que era malo a los ojos de Yavé, según todo lo que había hecho su padre. [a] **10** En aquel tiempo los servidores de Nabucodonosor, rey de Babilonia, subieron a Jerusalén, y la ciudad fue sitiada. **11** Nabucodonosor, rey de Babilonia, llegó a la ciudad mientras sus siervos la sitiaban, **12** y Joaquín, rey de Judá, salió hacia el rey de Babilonia: él, su madre, sus siervos, sus príncipes y sus oficiales; y el rey de Babilonia lo capturó en el octavo año de su reinado. **13** Sacó de allí todos los tesoros de la casa de Yavé y los tesoros de la casa real, y cortó en pedazos todos los objetos de oro que Salomón, rey de Israel, había hecho en el templo de Yavé, como había dicho Yavé. **14** Se llevó a toda Jerusalén, a todos los príncipes y a todos los hombres valientes, hasta diez mil cautivos, y a todos los artesanos y herreros. No quedó nadie más que los más pobres del país. **15** Llevó a Joaquín a Babilonia, con la madre del rey, las mujeres del rey, sus oficiales y los principales hombres del país. Los llevó en cautiverio desde Jerusalén hasta Babilonia. [b] **16** El rey de Babilonia llevó cautivos a Babilonia a todos los hombres poderosos, siete mil, y a los artesanos y herreros, mil, todos ellos fuertes y aptos para la guerra. **17** El rey de Babilonia hizo rey en su lugar a Matanías, hermano del padre de Joaquín, y le cambió el nombre por el de Sedequías.

Sedequías, rey de Judá; Fin del reino de Judá

18 Sedequías tenía veintiún años cuando comenzó a reinar, y reinó once años en Jerusalén. Su madre se llamaba Hamutal, hija de Jeremías de Libna. **19** Hizo lo que era malo a los ojos de Yavé, según todo lo que había hecho Joacim. **20** Porque por la ira de Yavé, esto sucedió en Jerusalén y en Judá, hasta que los expulsó de su presencia. Entonces Sedequías se rebeló contra el rey de Babilonia. [c]

Los desperdicios de Sedequías; Asedio de Jerusalén; Escape y captura del rey; Juzgado penal de Ribla

25 **1** En el noveno año de su reinado, en el décimo mes, a los diez días del mes, vino Nabucodonosor, rey de Babilonia, él y todo su ejército, contra Jerusalén, y acampó contra ella; y construyeron contra ella fortalezas alrededor. **2** Así estuvo sitiada la ciudad hasta el undécimo año del rey Sedequías. **3** En el noveno día del cuarto mes, la hambruna fue severa en la ciudad, de modo que no hubo pan para el pueblo de la tierra. **4** Entonces se abrió una brecha en la ciudad, y todos los hombres de guerra huyeron de noche por el camino de la puerta entre las dos murallas, que estaba junto al jardín del rey (ahora los caldeos estaban contra la ciudad alrededor); y el rey se fue por el camino del Arabá. **5** Pero el ejército caldeo persiguió al rey y lo alcanzó en las llanuras de Jericó, y todo su ejército se dispersó de él. **6** Entonces capturaron al rey y lo llevaron al rey de Babilonia, a Ribla, y lo juzgaron. **7** Mataron a los hijos de Sedequías ante sus ojos, luego le sacaron los ojos, lo ataron con grilletes y lo llevaron a Babilonia.

---

[a] **24:9** 2Re 23,37 [b] **24:15** Jer 22,26; Jer 24,1; 2Re 25,27 [c] **24:20** 2Re 23,27

Conquista y destrucción de Jerusalén; Saqueo e incendio del templo; Traslado de habitantes a Babilonia; Ejecuciones en Ribla

8 En el mes quinto, a los siete días del mes, que era el año decimonoveno del rey Nabucodonosor, rey de Babilonia, llegó a Jerusalén Nabuzaradán, capitán de la guardia, siervo del rey de Babilonia. **9** Quemó la casa de Yahvé, la casa del rey y todas las casas de Jerusalén. Quemó con fuego todas las casas grandes. **10** Todo el ejército de los caldeos, que estaba con el capitán de la guardia, derribó los muros alrededor de Jerusalén. **11** Nabuzaradán, el capitán de la guardia, se llevó cautivo al resto del pueblo que había quedado en la ciudad y a los que habían desertado al rey de Babilonia; todo el resto de la multitud. **12** Pero el capitán de la guardia dejó a algunos de los más pobres de la tierra para que trabajaran las viñas y los campos.

13 Los caldeos rompieron las columnas de bronce que había en la casa de Yavé, así como las bases y el mar de bronce que había en la casa de Yavé, y llevaron los pedazos de bronce a Babilonia. **14** Se llevaron las ollas, las palas, los apagadores, las cucharas y todos los recipientes de bronce con los que servían. **15** El capitán de la guardia se llevó las sartenes para el fuego, las palanganas, lo que era de oro, por oro, y lo que era de plata, por plata. **16** Los dos pilares, el único mar y las bases, que Salomón había hecho para la casa de Yavé, el bronce de todos estos recipientes no se pesaba. [a] **17** La altura de la única columna era de dieciocho codos,[b] y sobre ella había un capitel de bronce. La altura del capitel era de tres codos, con red y granadas en el capitel alrededor, todo de bronce; y la segunda columna con su red era como éstas.

18 El capitán de la guardia tomó a Seraías, el sumo sacerdote, a Sofonías, el segundo sacerdote, y a los tres guardianes del umbral; **19** y de la ciudad tomó a un oficial que estaba al frente de los hombres de guerra, y a cinco hombres de los que habían visto la cara del rey, que se encontraban en la ciudad, y al escriba, al capitán del ejército que reunía al pueblo del país, y a sesenta hombres del pueblo del país que se encontraban en la ciudad. **20** Nabuzaradán, capitán de la guardia, los tomó y los llevó al rey de Babilonia, a Ribla. **21** El rey de Babilonia los atacó y los mató en Ribla, en la tierra de Hamat. Y Judá fue llevado cautivo fuera de su tierra.

Gedalja, gobernador designado, reúne a los judíos en una colonia en Mizpa. Después de su asesinato, los judíos emigran a Egipto

22 En cuanto al pueblo que había quedado en la tierra de Judá y que Nabucodonosor, rey de Babilonia, había dejado como gobernador a Gedalías, hijo de Ajicam, hijo de Safán. **23** Cuando todos los capitanes de las fuerzas, ellos y sus hombres, oyeron que el rey de Babilonia había nombrado gobernador a Gedalías, vinieron a Gedalías a Mizpa, Ismael hijo de Netanías, Johanán hijo de Carea, Seraías hijo de Tanhumet el netofita, y Jaazanías hijo del maacateo, ellos y sus hombres. **24** Gedalías les juró a ellos y a sus hombres, y les dijo: "No teman por los siervos de los caldeos. Moren en la tierra y sirvan al rey de Babilonia, y les irá bien".

25 Pero en el séptimo mes vino Ismael, hijo de Netanías, hijo de Elisama, de la estirpe real, y diez hombres con él, e hirieron a Gedalías de tal manera que murió, con los judíos y los caldeos que

[a] **25:16** 1Re 7,15; 1Re 7,23; 1Re 7,27 [b] **25:17** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros.

estaban con él en Mizpa. **26** Todo el pueblo, tanto el pequeño como el grande, y los capitanes de las fuerzas se levantaron y fueron a Egipto, porque tenían miedo de los caldeos.

Jojachín indultado tras treinta y siete años de prisión

27 En el año treinta y siete del cautiverio de Joaquín, rey de Judá, en el mes duodécimo, a los veintisiete días del mes, Evilmerodac, rey de Babilonia, en el año en que comenzó a reinar, liberó a Joaquín, rey de Judá, de la prisión, **28** y le habló amablemente y puso su trono por encima del trono de los reyes que estaban con él en Babilonia, **29** y le cambió sus ropas de prisión. Joaquín comió pan delante de él continuamente todos los días de su vida; **30** y para su manutención, se le dio continuamente una ración de parte del rey, cada día una porción, todos los días de su vida.

1 Crónicas

Los antepasados hasta el diluvio

1 **1** Adán, Seth, Enosh, **2** Kenan, Mahalalel, Jared, **3** Enoc, Matusalén, Lamec, **4** Noé, Sem, Cam y Jafet.

Los descendientes de Noé excepto Abraham; Los jafetitas

5 Los hijos de Jafet: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshech y Tiras. [a] **6** Los hijos de Gomer: Ashkenaz, Diphath y Togarmah. **7** Los hijos de Javán: Elishah, Tarsis, Kittim y Rodanim.

Los camitas

8 Los hijos de Cam: Cus, Mizraim, Put y Canaán. **9** Los hijos de Cus: Seba, Havilah, Sabta, Raama y Sabteca. Los hijos de Raamah: Sabá y Dedán. **10** Cus se convirtió en el padre de Nimrod. Él comenzó a ser un poderoso en la tierra. **11** Mizraim se convirtió en el padre de Ludim, Anamim, Lehabim, Naphtuhim, **12** Pathrusim, Casluhim (de donde vinieron los filisteos) y Caphtorim. **13** Canaán se convirtió en el padre de Sidón, su primogénito, Het, **14** el jebuseo, el amorreo, el gergeseo, **15** el heveo, el arquita, el sinita, **16** el arvadita, el zemarita y el hamateo.

Los semitas

17 Los hijos de Sem: Elam, Asur, Arpachshad, Lud, Aram, Uz, Hul, Gether y Meshech. [b] **18** Arpachshad fue padre de Shelah, y Shelah fue padre de Eber. **19** A Eber le nacieron dos hijos: el nombre del uno fue Peleg, porque en sus días la tierra fue dividida; y el nombre de su hermano fue Joktán. **20** Joktán fue padre de Almodad, Shelef, Hazarmaveth, Jerah, **21** Hadoram, Uzal, Diklah, **22** Ebal, Abimael, Sheba, **23** Ophir, Havilah y Jobab. Todos estos fueron hijos de Joktán.

La línea recta de Sem a Abraham

24 Sem, Arpachshad, Shelah, **25** Eber, Peleg, Reu, **26** Serug, Nahor, Terah, **27** Abram (también llamado Abraham).

Los ismaelitas

28 Los hijos de Abraham: Isaac e Ismael. [c] **29** Estas son sus generaciones: el primogénito de Ismael, Nebaiot; luego Cedar, Adbeel, Mibsam, [d] **30** Mishma, Dumah, Massa, Hadad, Tema, **31** Jetur, Nafis y Cedemah. Estos son los hijos de Ismael.

Los descendientes de Ketura

32 Los hijos de Cetura, concubina de Abraham: dio a luz a Zimran, Jokshan, Medan, Midian, Ishbak y Shuah. Los hijos de Joksán: Seba y Dedán. [e] **33** Los hijos de Madián: Efá, Efer, Hanoc, Abida y Eldaá. Todos estos fueron hijos de Cetura.

Los descendientes de Esaú

34 Abraham se convirtió en el padre de Isaac. Los hijos de Isaac: Esaú e Israel. **35** Los hijos de Esaú: Elifaz, Reuel, Jeús,

[a] **1:5** Gén 10,2-5 [b] **1:17** Gén 10,21-31 [c] **1:28** Gén 21,3; Gén 16,16 [d] **1:29** Gén 25,13-16 [e] **1:32** Gén 25,1-3 [a] **1:35** Gén 36,10-19

Jalam y Coré. [a] **36** Los hijos de Elifaz: Temán, Omar, Zefi, Gatam, Kenaz, Timna y Amalec. **37** Los hijos de Reuel: Nahat, Zerah, Shammah y Mizzah.

38 Los hijos de Seir: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer y Disán. **39** Los hijos de Lotán: Hori y Homam; y Timna era hermana de Lotán. **40** Los hijos de Sobal: Alian, Manahath, Ebal, Shephi y Onam. Los hijos de Zibeón: Aiah y Anah. **41** El hijo de Aná: Disón. Los hijos de Disón: Hamrán, Eshbán, Itrán y Querán. **42** Los hijos de Ezer: Bilhan, Zaavan y Jaakan. Los hijos de Disán: Uz y Arán.

Los reyes y jefes edomitas

43 Estos son los reyes que reinaron en la tierra de Edom, antes de que ningún rey reinara sobre los hijos de Israel Bela hijo de Beor, y el nombre de su ciudad fue Dinhabah. [b] **44** Murió Bela, y en su lugar reinó Jobab, hijo de Zera, de Bosra. **45** Murió Jobab, y reinó en su lugar Husam, de la tierra de los temanitas. **46** Murió Husam, y reinó en su lugar Hadad, hijo de Bedad, que hirió a Madián en el campo de Moab, y el nombre de su ciudad fue Avit. **47** Murió Hadad, y en su lugar reinó Samá de Masreca. **48** Murió Samá, y reinó en su lugar Saúl, de Rehobot, junto al río. **49** Murió Saúl, y en su lugar reinó Baal Hanán, hijo de Acbor. **50** Murió Baal Hanán, y en su lugar reinó Hadad; el nombre de su ciudad fue Pai. Su esposa se llamaba Mehetabel, hija de Matred, hija de Mezahab. **51** Luego murió Hadad. Los jefes de Edom fueron: el jefe Timna, el jefe Aliah, el jefe Jetheth, **52** el jefe Oholibamah, el jefe Elah, el jefe Pinon, **53** el jefe Kenaz, el jefe Teman, el jefe Mibzar, **54** el jefe Magdiel y el jefe Iram. Estos son los jefes de Edom.

Los hijos de Jacob Israel y las familias de la tribu de Judá

2 1 Estos son los hijos de Israel: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, **2** Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad y Aser.

De Judá a Hezrón

3 Los hijos de Judá: Er, Onán y Sela, los tres que le nacieron de la hija de Súa, la cananea. Er, el primogénito de Judá, fue malvado a los ojos de Yahvé[c] ; y lo mató. [d] **4** Tamar, su nuera, le dio a luz a Pérez y a Zéraj. Todos los hijos de Judá fueron cinco. [e]

5 Los hijos de Pérez: Hezrón y Hamul. [f] **6** Los hijos de Zera: Zimri, Etán, Hemán, Calcol y Dara: cinco en total. **7** Los hijos de Carmi: Acar, el perturbador de Israel, que cometió una infracción en la cosa consagrada. **8** El hijo de Etán: Azarías.

De Hezron a David (la línea Ram)

9 También los hijos de Hezrón, que le nacieron: Jerajmeel, Ram y Quelubai. [g] **10** Ram fue padre de Aminadab, y Aminadab fue padre de Nahsón, príncipe de los hijos de Judá; **11** y Nahsón fue padre de Salma, y Salma fue padre de Booz, **12** y Booz fue padre de Obed, y Obed fue padre de Isaí **13** e Isaí fue padre de su primogénito Eliab, Abinadab el segundo, Simea el tercero, **14** Netanel el cuarto, Raddai el quinto, **15** Ozem el sexto y David el séptimo; [h] **16** y sus hermanas fueron Zeruiah y Abigail. Los hijos de Sarvia: Abisai, Joab y Asael, tres. [i] **17** Abigail dio a luz a Amasa, y el padre de Amasa fue Jeter, el ismaelita. [j]

La línea Caleb

18 Caleb, hijo de Hezrón, fue padre

---

[b] **1:43** Gén 36,31-43 [c] **2:3** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [d] **2:3** Gén 38,1-7 [e] **2:4** Gén 38,29-30 [f] **2:5** Gén 46,12 [g] **2:9** Rut 4,19-22; Mat 1,3; 1Cró 2,18; 1Cró 2,42 [h] **2:15** 1Sam 17,12 [i] **2:16** 2Sam 2,18 [j] **2:17** 2Sam 17,25
[a] **2:18** 1Cró 2,9; 1Cró 2,42

de hijos de Azubá, su mujer, y de Jeriot;
y estos fueron sus hijos Jesher, Shobab y
Ardón. [a] **19** Murió Azubá, y Caleb se casó con Efrat, que le dio a luz a Hur. [b] **20**
Hur fue el padre de Uri, y Uri fue el padre
de Bezalel. [c]

21 Después, Hezrón se acercó a la hija de Maquir, padre de Galaad, a la que
tomó como esposa cuando tenía sesenta
años, y ella le dio a luz a Segub. **22** Segub fue el padre de Jair, quien tuvo veintitrés ciudades en la tierra de Galaad. [d] **23**
Gesur y Aram les arrebataron las ciudades de Jair, con Kenat y sus aldeas, hasta
sesenta ciudades. Todos estos fueron los
hijos de Maquir, padre de Galaad. [e] **24**
Después de la muerte de Hezrón en Caleb Efrata, Abías, mujer de Hezrón, le dio
a luz a Ashur, padre de Tecoa. [f]

La línea Jerameel

25 Los hijos de Jerajmeel, primogénito de Hezrón, fueron Rama el primogénito, Buna, Orén, Ozem y Ahías. [g] **26** Jerajmeel tuvo otra esposa que se llamaba
Atará. Ella fue la madre de Onam. **27** Los
hijos de Ram, primogénito de Jerajmeel,
fueron Maaz, Jamín y Eker. **28** Los hijos
de Onam fueron Shammai y Jada. Los hijos de Shammai: Nadab y Abisur. **29** La
mujer de Abisur se llamaba Abihail, y dio
a luz a Ahban y a Molid. **30** Los hijos de
Nadab: Seled y Appaim; pero Seled murió sin hijos. **31** El hijo de Appaim: Ishi.
El hijo de Ishi: Sesán. El hijo de Sesán:
Ahlai. **32** Los hijos de Jada, hermano de
Shammai: Jeter y Jonatán; pero Jeter murió sin hijos. **33** Los hijos de Jonatán: Pelet y Zaza. Estos fueron los hijos de Jerajmeel. **34** Sesán no tuvo hijos, sino sólo
hijas. Sesán tenía un sirviente, un egipcio,
que se llamaba Jarha. **35** Sesán dio su hija a Jarha, su siervo, como esposa, y ella
le dio a luz a Atai. **36** Atai fue padre de
Natán, y Natán fue padre de Zabad, **37**
y Zabad fue padre de Eflal, y Eflal fue
padre de Obed, **38** y Obed fue padre de
Jehú, y Jehú fue padre de Azarías **39** y
Azarías fue padre de Helez, y Helez fue
padre de Eleasah, **40** y Eleasah fue padre
de Sismai, y Sismai fue padre de Sallum,
41 y Sallum fue padre de Jekamiah, y Jekamiah fue padre de Elishama.

La línea Caleb

42 Los hijos de Caleb, hermano de
Jerajmeel, fueron Mesá, su primogénito,
que fue padre de Zif, y los hijos de Maresá, padre de Hebrón. [h] **43** Los hijos de
Hebrón: Coré, Tapú, Recem y Sema. **44**
Sema fue el padre de Raham, el padre de
Jorkeam; y Rekem fue el padre de Shammai. **45** El hijo de Samai fue Maón; y
Maón fue el padre de Bet Zur. **46** Efá,
concubina de Caleb, dio a luz a Harán,
Moza y Gazez; y Harán fue padre de Gazez. **47** Los hijos de Jahdai: Regem, Jotán,
Gesán, Pelet, Efá y Shaaf. **48** Maaca, concubina de Caleb, dio a luz a Seber y a Tirana. **49** También dio a luz a Shaaf, padre
de Madmaná, a Sheva, padre de Macbena, y al padre de Gbea; y la hija de Caleb
fue Acsa.

50 Estos fueron los hijos de Caleb, hijo de Hur, primogénito de Efrata: Sobal,
padre de Quiriat Jearim, [i] **51** Salma, padre de Belén, y Haref, padre de Bet Gader. **52** Sobal, padre de Quiriat Jearim,
tuvo hijos: Haroeh, la mitad de los Menuhoth. **53** Las familias de Quiriat Jearim: los itritas, los putitas, los shumatitas
y los misraítas; de ellos salieron los zoratitas y los eshtaolitas. **54** Los hijos de Salma: Belén, los netofatitas, Atrot Bet Joab,
y la mitad de los manaítas, los zoritas. [j]
55 Las familias de escribas que vivían en

[b] **2:19** 1Cró 2,50 [c] **2:20** Éxod 31,2 [d] **2:22** Jue 10,3 [e] **2:23** 1Re 4,13 [f] **2:24** 1Cró 4,5 [g] **2:25** 1Cró 2,9 [h] **2:42** 1Cró 2,18 [i] **2:50** 1Cró 2,19 [j] **2:54** 1Cró 9,16 [a] **2:55** Jue 1,16; Jer 35,-1

Jabes: los tiratitas, los simeatitas y los sucatitas. Estos son los ceneos que vinieron de Hamat, el padre de la casa de Recab. [a]

Los hijos de David

3 **1** Estos fueron los hijos de David que le nacieron en Hebrón: el primogénito, Amnón, de Ahinoam jezreelita; el segundo, Daniel, de Abigail carmelita; [b] **2** el tercero, Absalón, hijo de Maaca, hija de Talmai, rey de Gesur; el cuarto, Adonías, hijo de Haggit; **3** el quinto, Sefatías, de Abital; el sexto, Itream, de Egla, su mujer: **4** seis le nacieron en Hebrón; y reinó allí siete años y seis meses. Reinó treinta y tres años en Jerusalén; **5** y estos le nacieron en Jerusalén: Simea, Sobab, Natán y Salomón, cuatro, de Betsúa, hija de Amiel; **6** e Ibhar, Elisama, Elifelet, **7** Nogah, Nefeg, Jafía, **8** Elisama, Eliada y Elifelet, nueve. **9** Todos estos eran hijos de David, además de los hijos de las concubinas; y Tamar era su hermana. [c]

Los reyes davídicos desde Salomón hasta la destrucción de Jerusalén

10 El hijo de Salomón fue Roboam, su hijo Abías, su hijo Asa, su hijo Josafat, [d] **11** Su hijo Joram, su hijo Ocozías, su hijo Joás, **12** Su hijo Amasías, su hijo Azarías, su hijo Jotam, **13** Su hijo Acaz, su hijo Ezequías, su hijo Manasés, **14** Su hijo Amón, su hijo Josías. **15** Los hijos de Josías: el primogénito Johanán, el segundo Joaquím, el tercero Sedequías y el cuarto Salum. **16** Los hijos de Joacim Jeconías, su hijo, y Sedequías, su hijo.

Los otros descendientes de David (desde Jechonja en adelante)

17 Los hijos de Jeconías, el cautivo: Saltiel su hijo, [e] **18** Malquiram, Pedaías, Senazar, Jecamías, Hosama y Nedabías. **19** Los hijos de Pedaías: Zorobabel y Simei. Los hijos de Zorobabel: Mesulam y Hananías; y Selomit fue su hermana; **20** y Hasubá, Ohel, Berequías, Hasadías y Jushab Hesed, cinco. **21** Los hijos de Ananías: Pelatías y Jesaías; los hijos de Refaías, los hijos de Arnán, los hijos de Abdías, los hijos de Secanías. **22** El hijo de Secanías: Semaías. Los hijos de Semaías: Hatús, Igal, Barías, Nearías y Safat, seis. **23** Los hijos de Nearías: Elioenai, Hizkiah y Azrikam, tres. **24** Los hijos de Elioenai: Hodaviah, Eliashib, Pelaiah, Akkub, Johanan, Delaiah, y Anani, siete.

Más información sobre las familias de la tribu de Judá

4 **1** Los hijos de Judá: Pérez, Hezrón, Carmi, Hur y Sobal. [f] **2** Reaías, hijo de Sobal, fue padre de Jahat, y Jahat fue padre de Ahumai y Lahad. Estas son las familias de los zoratíes. [g] **3** Estos fueron los hijos del padre de Etam Jezreel, Isma e Idbash. El nombre de su hermana era Hazzelelponi. **4** Penuel fue el padre de Gedor y Ezer el padre de Hushah. Estos son los hijos de Hur, primogénito de Efrata, padre de Belén. [h] **5** Ashur, padre de Tecoa, tuvo dos esposas, Helá y Naara. **6** Naara le dio a luz a Ahuzzam, Hefer, Temeni y Haahashtari. Estos fueron los hijos de Naara. **7** Los hijos de Hela fueron Zeret, Izhar y Etnán. **8** Hakkoz fue el padre de Anub, Zobebah y las familias de Aharhel, hijo de Harum.

9 Jabes era más honorable que sus hermanos. Su madre le puso el nombre de Jabes,[i] diciendo: "Porque lo parí con dolor".

10 Jabes invocó al Dios[j] de Israel, di-

[b] **3:1** 2Sam 3,2-5 [c] **3:9** 2Sam 13,1 [d] **3:10** Mat 1,7-12 [e] **3:17** 2Cró 36,10 [f] **4:1** 1Cró 2,4-5; 1Cró 2,7; 1Cró 2,19; 1Cró 2,50 [g] **4:2** 1Cró 2,53 [h] **4:4** 1Cró 2,19; 1Cró 2,50 [i] **4:9** "Jabes" suena similar a la palabra hebrea para "dolor". [j] **4:10** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim).

ciendo: "¡Oh, que me bendigas de verdad
y amplíes mi frontera! Que tu mano esté
conmigo, y que me guardes del mal, para
que no cause dolor". Dios le concedió lo
que pidió.

11 Quelub, hermano de Shuhah, se
convirtió en el padre de Mehir, quien fue
el padre de Eshton. **12** Eshton llegó a ser
el padre de Beth Rapha, Paseah, y Tehin-
nah el padre de Ir Nahash. Estos son los
hombres de Recah. **13** Los hijos de Kenaz:
Othniel y Seraiah. Los hijos de Othniel:
Hathath. [a] [b] **14** Meonothai fue el padre de
Ofra; y Seraiah fue el padre de Joab, el pa-
dre de Ge Harashim, porque eran artesa-
nos. **15** Los hijos de Caleb, hijo de Jefone:
Iru, Ela y Naam. El hijo de Ela: Kenaz.
16 Los hijos de Jehallelel: Zif, Zifa, Ti-
ria y Asarel. **17** Los hijos de Esdras: Jeter,
Mered, Efer y Jalón; y la mujer de Me-
red dio a luz a Miriam, a Shammai y a
Ishbah, padre de Eshtemoa. **18** Su mujer,
la judía, dio a luz a Jered, padre de Ge-
dor, a Heber, padre de Soco, y a Jekutiel,
padre de Zanoa. Estos son los hijos de Bi-
tías, hija del faraón, que tomó Mered. **19**
Los hijos de la mujer de Hodías, herma-
na de Naham, fueron los padres de Keilá
el garmita y de Estemoa el maacateo. **20**
Los hijos de Simón: Amnón, Rinna, Ben
Hanán y Tilón. Los hijos de Ishi: Zohet
y Ben Zohet. **21** Los hijos de Sela, hijo
de Judá: Er padre de Leca, Laada padre
de Maresa, y las familias de la casa de los
que trabajaban el lino fino, de la casa de
Asbea; [c] **22** y Jokim, y los hombres de Co-
zeba, y Joás, y Saraf, que tenían dominio
en Moab, y Jasubilehem. Estos registros
son antiguos. **23** Estos eran los alfareros
y los habitantes de Netaim y Gedera; vi-
vían allí con el rey para su trabajo.

Información sobre los descendientes de Simeón

24 Los hijos de Simeón: Nemuel, Ja-
mín, Jarib, Zera, Shaúl; **25** Su hijo Salum,
su hijo Mibsam y su hijo Misma. **26** Los
hijos de Misma: Hamuel su hijo, Zaccur
su hijo, Simei su hijo. **27** Simei tuvo dieci-
séis hijos y seis hijas; pero sus hermanos
no tuvieron muchos hijos, y toda su fa-
milia no se multiplicó como los hijos de
Judá.

Las residencias más antiguas de la tribu

28 Vivían en Beerseba, Molada, Ha-
zarshual, [d] **29** en Bilhá, en Ezem, en To-
lad, **30** en Betuel, en Horma, en Siclag,
31 en Bet Marcabot, Hazar Susim, en Bet
Biri y en Shaaraim. Estas fueron sus ciu-
dades hasta el reinado de David. **32** Sus
aldeas eran Etam, Ain, Rimmon, Tochen
y Ashan, cinco ciudades; **33** y todas sus
aldeas que estaban alrededor de las mis-
mas ciudades, hasta Baal. Estos fueron sus
asentamientos, y conservaron su genealo-
gía.

Indicación de otros jefes de familia simeonitas; las dos conquistas de los simeonitas

34 Meshobab, Jamlec, Josá hijo de
Amasías, **35** Joel, Jehú hijo de Joshibías,
hijo de Seraías, hijo de Asiel, **36** Elioe-
nai, Jaakobah, Jeshohaiah, Asaiah, Adiel,
Jesimiel, Benaía, **37** y Ziza hijo de Sifí, hi-
jo de Allón, hijo de Jedaías, hijo de Simri,
hijo de Semaías — **38** estos mencionados
por su nombre eran príncipes en sus fa-
milias. Las casas de sus padres aumenta-
ron mucho.

39 Fueron a la entrada de Gedor, al
lado oriental del valle, para buscar pas-
tos para sus rebaños. **40** Encontraron ri-
cos y buenos pastos, y la tierra era am-

[a] **4:13** El griego y la Vulgata añaden "y Meonothai" [b] **4:13** Jos 15,17; Jue 1,13 [c] **4:21** 1Cró 2,3 [d] **4:28** Jos 19,2-8

plia, tranquila y apacible, porque los que
vivían allí antes eran descendientes de
Cam. **41** Estos escritos por su nombre vi-
nieron en los días de Ezequías, rey de Ju-
dá, y atacaron sus tiendas y a los meuníes
que allí se encontraban, y los destruyeron
por completo hasta el día de hoy, y vivie-
ron en su lugar, porque allí había pastos
para sus rebaños. [a] **42** Algunos de ellos,
de los hijos de Simeón, quinientos hom-
bres, fueron al monte de Seir, teniendo
por capitanes a Pelatías, Nearías, Refaías
y Uziel, hijos de Ishi. **43** Hirieron al res-
to de los amalecitas que escaparon, y han
vivido allí hasta el día de hoy.

Información sobre Rubén y sus descendientes

5 **1** Los hijos de Rubén, primogénito de
Israel (pues él era el primogénito, pe-
ro por haber profanado el lecho de su pa-
dre, su primogenitura fue entregada a los
hijos de José, hijo de Israel; y la genea-
logía no debe enumerarse según la pri-
mogenitura. [b] **2** Porque Judá prevaleció
sobre sus hermanos, y de él salió el prín-
cipe; pero la primogenitura fue de José)
— [c] **3** los hijos de Rubén, primogénito de
Israel: Hanoch, Pallu, Hezron y Carmi. [d]
4 Los hijos de Joel: Semaías su hijo, Gog
su hijo, Simei su hijo, **5** Miqueas su hi-
jo, Reaías su hijo, Baal su hijo, **6** y Beera
su hijo, a quien Tilgath Pilneser, rey de
Asiria, llevó cautivo. Era príncipe de los
rubenitas. **7** Sus hermanos por sus fami-
lias, cuando se enumeró la genealogía de
sus generaciones: el jefe, Jeiel, y Zacarías,
8 y Bela hijo de Azaz, hijo de Sema, hijo
de Joel, que vivía en Aroer, hasta Nebo y
Baal Meón;

Información histórica sobre Bela

9 y vivía hacia el este hasta la entrada
del desierto desde el río Éufrates, porque
sus ganados se multiplicaban en la tierra
de Galaad.

10 En los días de Saúl, hicieron la
guerra a los hagritas, que cayeron por su
mano, y vivieron en sus tiendas por toda
la tierra al este de Galaad.

Información sobre la estirpe y lugares de residencia, así como sobre la valoración de los gaditas

11 Los hijos de Gad vivieron junto a
ellos en la tierra de Basán hasta Salecá:
12 Joel el principal, Safam el segundo, Ja-
nai y Safat en Basán. **13** Sus hermanos de
las casas paternas: Miguel, Mesulam, Se-
ba, Jorai, Jacan, Zia y Eber, siete. **14** Estos
fueron los hijos de Abihail, hijo de Hu-
ri, hijo de Jaroa, hijo de Galaad, hijo de
Micael, hijo de Jeshishai, hijo de Jahdo,
hijo de Buz; **15** Ahi hijo de Abdiel, hijo
de Guni, jefe de las casas de sus padres.
16 Vivían en Galaad, en Basán, y en sus
ciudades, y en todas las tierras de pasto-
reo de Sarón hasta sus fronteras. **17** Todos
estos fueron enumerados por genealogías
en los días de Jotam, rey de Judá, y en los
días de Jeroboam, rey de Israel. [e]

La lucha de las tres tribus de Transjordania con los agaritascon los agaritas

18 Los hijos de Rubén, los gaditas y
la media tribu de Manasés, de hombres
valientes, capaces de llevar broquel y es-
pada, de disparar con arco y hábiles en la
guerra, eran cuarenta y cuatro mil sete-
cientos sesenta que podían salir a la gue-
rra. **19** Hicieron la guerra a los hagritas,
a Jetur, a Nafis y a Nodab. **20** Fueron
ayudados contra ellos, y los hagritas fue-
ron entregados en su mano, y todos los
que estaban con ellos; porque clamaron a
Dios en la batalla, y él les respondió por-

[a] **4:41** 2Re 18,1 [b] **5:1** Gén 35,22; Gén 49,4 [c] **5:2** Gén 49,8; Gén 49,10; Gén 49,22; Deut 33,7; Deut 33,13-17 [d] **5:3** Éxod 6,14 [e] **5:17** 2Re 15,32; 2Re 14,23

que pusieron su confianza en él. **21** Les quitaron el ganado: de sus camellos cincuenta mil, de las ovejas doscientas cincuenta mil, de los asnos dos mil y de los hombres cien mil. **22** Porque muchos cayeron muertos, porque la guerra era de Dios. Vivieron en su lugar hasta el cautiverio.

Las residencias y la división de género de los manasitas

23 Los hijos de la media tribu de Manasés vivían en la tierra. Se multiplicaron desde Basán hasta Baal Hermón, Senir y el monte Hermón. **24** Estos eran los jefes de las casas de sus padres: Efer, Ishi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías y Jahdiel: hombres valientes y famosos, jefes de sus casas paternas.

Castigo por la apostasía de las tres tribus de Jordania Oriental por los reyes asirios

25 Se rebelaron contra el Dios de sus padres y se prostituyeron en pos de los dioses de los pueblos de la tierra que Dios había destruido antes que ellos. **26** Entonces el Dios de Israel despertó el espíritu de Pul, rey de Asiria, y el espíritu de Tilgat Pilneser, rey de Asiria, y se llevó a los rubenitas, a los gaditas y a la media tribu de Manasés, y los llevó a Halah, Habor, Hara y al río de Gozán, hasta el día de hoy. [a]

De Levi a los hijos de Aarón

6 **1** Los hijos de Leví: Gersón, Coat y Merari. [b] **2** Los hijos de Coat: Amram, Izhar, Hebrón y Uziel. **3** Los hijos de Amram: Aarón, Moisés y Miriam. Los hijos de Aarón: Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar.

La línea de sumo sacerdote desde Eleazar hasta el cautiverio babilónico

4 Eleazar fue el padre de Finehas, Finehas fue el padre de Abisua, **5** Abisua fue el padre de Bukki. Bukki fue el padre de Uzzi. **6** Uzí fue el padre de Zerahia. Zerahiah fue el padre de Meraioth. **7** Meraioth fue el padre de Amarías. Amarías fue el padre de Ajitub. [c] **8** Ajitub fue el padre de Sadoc. Sadoc fue el padre de Ahimaas. **9** Ahimaas fue el padre de Azarías. Azarías fue el padre de Johanán. **10** Johanán fue el padre de Azarías, quien ejerció el oficio de sacerdote en la casa que Salomón construyó en Jerusalén. **11** Azarías fue el padre de Amarías. Amarías fue el padre de Ajitub. **12** Ajitub fue el padre de Sadoc. Sadoc fue el padre de Salum. **13** Salum fue el padre de Jilquías. Hilcías fue el padre de Azarías. [d] **14** Azarías fue el padre de Seraías. Seraías fue el padre de Josadac. **15** Josadac fue al cautiverio cuando Yahvé se llevó a Judá y a Jerusalén de la mano de Nabucodonosor.

Los descendientes de Levi

16 Los hijos de Leví: Gersón, Coat y Merari. **17** Estos son los nombres de los hijos de Gersón Libni y Simei. **18** Los hijos de Coat fueron Amram, Izhar, Hebrón y Uziel. **19** Los hijos de Merari: Mahli y Mushi. Estas son las familias de los levitas según las familias de sus padres. **20** De Gersón: Libni su hijo, Jahat su hijo, Zimma su hijo, **21** Joah su hijo, Iddo su hijo, Zera su hijo y Jeatherai su hijo. **22** Los hijos de Coat: Aminadab su hijo, Coré su hijo, Asir su hijo, **23** Elcaná su hijo, Ebiasaf su hijo, Asir su hijo, **24** Tahat su hijo, Uriel su hijo, Uzías su hijo y Shaúl su hijo. [e] **25** Los hijos de Elcana: Amasai y Ahimoth. **26** En cuanto a Elcana, los hijos de Elcana: Zophai su hijo,

---

[a] **5:26** 2Re 15,19; 2Re 15,29 [b] **6:1** 1Cró 5,27; Éxod 6,16-19 [c] **6:7** Éxod 6,24 [d] **6:13** 1Sam 8,2 [e] **6:24** 1Cró 15,17

Nahath su hijo, **27** Eliab su hijo, Jeroham
su hijo, y Elcana su hijo. **28** Los hijos de
Samuel: el primogénito, Joel, y el segun-
do, Abías. **29** Los hijos de Merari: Mahli,
Libni su hijo, Simei su hijo, Uza su hijo,
30 Simea su hijo, Haggia su hijo, Asaías
su hijo.

Las tres familias de cantantes Levíticos, Hemán, Asaf y Etán

31 Estos son los que David puso al
frente del servicio del canto en la casa
de Yahvé, después de que el arca vino a
descansar allí. **32** Ellos ministraron con
el canto ante el tabernáculo de la Tienda
de Reunión hasta que Salomón edificó la
casa de Yavé en Jerusalén. Desempeñaron
los deberes de su cargo según su orden. **33**
Estos son los que servían, y sus hijos. De
los hijos de los coatitas Hemán el cantor,
hijo de Joel, hijo de Samuel, **34** hijo de El-
cana, hijo de Jeroham, hijo de Eliel, hijo
de Toah, [a] **35** hijo de Zuph, hijo de Elca-
na, hijo de Mahat, hijo de Amasai, [b] **36**
hijo de Elcana, hijo de Joel, hijo de Aza-
rías, hijo de Sofonías, **37** hijo de Tahat,
hijo de Asir, hijo de Ebiasaf, hijo de Co-
ré, **38** hijo de Izhar, hijo de Coat, hijo de
Leví, hijo de Israel.

39 Su hermano Asaf, que estaba a su
derecha, Asaf hijo de Berequías, hijo de
Simea, **40** hijo de Micael, hijo de Baasías,
hijo de Malquías, **41** hijo de Etni, hijo de
Zera, hijo de Adaías, **42** hijo de Etán, hi-
jo de Zimma, hijo de Simei, **43** hijo de
Jahat, hijo de Gersón, hijo de Leví.

44 A la izquierda sus hermanos los
hijos de Merari: Etán hijo de Cisí, hijo de
Abdi, hijo de Malluch, **45** hijo de Hasa-
bías, hijo de Amasías, hijo de Hilcías, **46**
hijo de Amzi, hijo de Baní, hijo de Semer,
[c] **47** hijo de Mahli, hijo de Musí, hijo de
Merari, hijo de Leví. [d]

Los levitas y los aaronitas en el servicio del templo

48 Sus hermanos los levitas fueron
designados para todo el servicio del ta-
bernáculo de la casa de Dios. [e] **49** Pero
Aarón y sus hijos ofrecían en el altar de
los holocaustos y en el altar del incien-
so, para toda la obra del lugar santísimo
y para hacer la expiación por Israel, con-
forme a todo lo que había mandado Moi-
sés, siervo de Dios.

Segunda línea de sumos sacerdotes desde Aarón hasta Ahimaas

50 Estos son los hijos de Aarón: Elea-
zar su hijo, Finees su hijo, Abisua su hijo,
51 Buki su hijo, Uzi su hijo, Zerahiah su
hijo, **52** Meraiot su hijo, Amarías su hijo,
Ahitub su hijo, **53** Sadoc su hijo, y Ahi-
maas su hijo.

Las ciudades levitas

54 Estos son sus lugares de residen-
cia según sus campamentos en sus fron-
teras: a los hijos de Aarón, de las familias
de los coatitas (porque la suya fue la pri-
mera suerte), **55** les dieron Hebrón en la
tierra de Judá, y sus tierras de pastoreo al-
rededor de ella; **56** pero los campos de la
ciudad y sus aldeas, se los dieron a Caleb
hijo de Jefone. **57** A los hijos de Aarón les
dieron las ciudades de refugio, Hebrón,
Libna con sus tierras de pastoreo, Jattir,
Estemoa con sus tierras de pastoreo, **58**
Hilen con sus tierras de pastoreo, Debir
con sus tierras de pastoreo, **59** Asán con
sus tierras de pastoreo y Bet Semes con
sus tierras de pastoreo; **60** y de la tribu de
Benjamín, Geba con sus tierras de pasto-
reo, Allemeth con sus tierras de pastoreo
y Anatot con sus tierras de pastoreo. To-
das las ciudades de sus familias eran trece
ciudades.

61 A los demás hijos de Coat se les

[a] **6:34** Éxod 28,1; Lev 16,-1 [b] **6:35** 1Cró 5,29-34 [c] **6:46** 1Cró 6,51-55 [d] **6:47** 1Cró 6,56-61 [e] **6:48** 1Cró 6,62-66

dio por sorteo, de la familia de la tribu,
de la media tribu, la mitad de Manasés,
diez ciudades. **62** A los hijos de Gersón,
según sus familias, de la tribu de Isacar,
de la tribu de Aser, de la tribu de Neftalí
y de la tribu de Manasés en Basán, trece
ciudades. **63** A los hijos de Merari se les
dio por sorteo, según sus familias, de la
tribu de Rubén, de la tribu de Gad y de
la tribu de Zabulón, doce ciudades. **64**
Los hijos de Israel dieron a los levitas las
ciudades con sus tierras de pastoreo. **65**
De la tribu de los hijos de Judá, de la tri-
bu de los hijos de Simeón y de la tribu de
los hijos de Benjamín, dieron por sorteo
estas ciudades que se mencionan por su
nombre.

66 Algunas de las familias de los hijos
de Coat tenían ciudades de sus fronteras
fuera de la tribu de Efraín. **67** Les die-
ron las ciudades de refugio, Siquem en la
región montañosa de Efraín con sus tie-
rras de pastoreo y Gezer con sus tierras
de pastoreo, **68** Jokmeam con sus tierras
de pastoreo, Bet Horón con sus tierras
de pastoreo, **69** Ajalón con sus tierras de
pastoreo, Gat Rimmón con sus tierras de
pastoreo; **70** y de la media tribu de Ma-
nasés, Aner con sus tierras de pastoreo y
Bileam con sus tierras de pastoreo, para
el resto de la familia de los hijos de Coat.

71 A los hijos de Gersón se les dio, de
la familia de la media tribu de Manasés,
Golán en Basán con sus tierras de pas-
toreo, y Astarot con sus tierras de pas-
toreo; **72** y de la tribu de Isacar, Cedes
con sus tierras de pastoreo, Daberat con
sus tierras de pastoreo, **73** Ramot con sus
tierras de pastoreo, y Anem con sus tie-
rras de pastoreo; **74** y de la tribu de Aser,
Mashal con sus tierras de pastoreo, Ab-
dón con sus tierras de pastoreo, **75** Hu-
kok con sus tierras de pastoreo, y Rehob
con sus tierras de pastoreo; **76** y de la tri-
bu de Neftalí, Cedes en Galilea con sus
tierras de pastoreo, Hamón con sus tie-
rras de pastoreo, y Quiriatáim con sus
tierras de pastoreo.

77 Al resto de los levitas, hijos de Me-
rari, se les dio, de la tribu de Zabulón,
Rimmono con sus tierras de pastoreo, y
Tabor con sus tierras de pastoreo; **78** y
al otro lado del Jordán, en Jericó, al lado
oriental del Jordán, se les dio de la tribu
de Rubén: Beser en el desierto con sus tie-
rras de pastoreo, Jahza con sus tierras de
pastoreo, **79** Cedemot con sus tierras de
pastoreo y Mefat con sus tierras de pas-
toreo; **80** y de la tribu de Gad, Ramot en
Galaad con sus tierras de pastoreo, Maha-
naim con sus tierras de pastoreo, **81** Hes-
bón con sus tierras de pastoreo y Jazer
con sus tierras de pastoreo.

La tribu de Isacar

7 **1** De los hijos de Isacar: Tola, Puah,
Jasub y Simrón, cuatro. [a] **2** Los hijos
de Tola: Uzzi, Refaías, Jeriel, Jahmai, Ib-
sam y Semuel, jefes de las casas paternas
de Tola; hombres valientes en sus genera-
ciones. Su número en los días de David
era de veintidós mil seiscientos. **3** El hi-
jo de Uzí: Izrahías. Los hijos de Izrahía:
Miguel, Obadías, Joel e Isías, cinco; todos
ellos hombres principales. **4** Con ellos,
por sus generaciones, según las casas de
sus padres, había grupos del ejército para
la guerra, treinta y seis mil; porque tenían
muchas mujeres e hijos. **5** Sus hermanos
de todas las familias de Isacar, hombres
valientes, enumerados en su totalidad por
genealogía, eran ochenta y siete mil.

La tribu de Benjamín

6 Los hijos de Benjamín: Bela, Becher
y Jediael, tres. **7** Los hijos de Bela: Ez-
bón, Uzí, Uziel, Jerimot e Iri, cinco; jefes
de familia, hombres valientes; y fueron

[a] **7:1** Gén 46,13; Núm 26,23-24

enumerados por genealogía veintidós mil
treinta y cuatro. **8** Los hijos de Becher:
Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omrí, Je-
remot, Abías, Anatot y Alemet. Todos es-
tos fueron los hijos de Becher. **9** Fueron
listados por genealogía, según sus gene-
raciones, jefes de las casas de sus padres,
hombres valientes, veinte mil doscientos.
10 El hijo de Jediael: Bilhán. Los hijos
de Bilhán: Jeús, Benjamín, Ehud, Quená,
Zetán, Tarsis y Ahishahar. **11** Todos estos
fueron hijos de Jediael, según los jefes de
familia de sus padres, hombres valientes,
diecisiete mil doscientos, capaces de salir
en el ejército para la guerra. **12** También
estaban Suppim, Huppim, los hijos de Ir,
Husim y los hijos de Aher.

La tribu de Neftalí

13 Los hijos de Neftalí: Jahziel, Guni,
Jezer, Salum y los hijos de Bilhá. [a]

La tribu de Manasés

14 Los hijos de Manasés: Asriel, a
quien dio a luz su concubina la aramea.
Ella dio a luz a Maquir, padre de Galaad.
[b] **15** Maquir tomó una esposa de Hup-
pim y Suppim, cuya hermana se llamaba
Maaca. El nombre de la segunda era Ze-
lofehad; y Zelofehad tuvo hijas. [c] **16** Maa-
ca, la mujer de Maquir, dio a luz un hijo,
al que llamó Peres. El nombre de su her-
mano fue Sheres, y sus hijos fueron Ulam
y Rakem. **17** Los hijos de Ulam: Bedán.
Estos fueron los hijos de Galaad, hijo de
Maquir, hijo de Manasés. **18** Su herma-
na Hamolecet dio a luz a Ishod, Abiezer
y Mahá. **19** Los hijos de Semida fueron
Ahian, Siquem, Likhi y Aniam.

La tribu de Ephraim

20 Los hijos de Efraín: Sutela, Be-
red su hijo, Tahat su hijo, Eleada su hi-
jo, Tahat su hijo, **21** Zabad su hijo, Sutela
su hijo, Ezer y Elead, a quienes mataron
los hombres de Gat que habían nacido en
el país, porque bajaron a quitarles el ga-
nado. **22** Efraín, su padre, estuvo de lu-
to muchos días, y sus hermanos fueron a
consolarlo. **23** Se acercó a su mujer, y ella
concibió y dio a luz un hijo, al que puso
el nombre de Beriá,[d] porque había pro-
blemas con su casa. **24** Su hija fue Shee-
rah, que construyó Beth Horon el infe-
rior y el superior, y Uzzen Sheerah. **25** Su
hijo fue Refa, su hijo Resef, su hijo Tela,
su hijo Tahan, **26** Su hijo Ladán, su hijo
Ammihud, su hijo Elishama, [e] **27** Su hijo
Nun, y su hijo Josué. [f]

Residencias de la tribu

28 Sus posesiones y asentamientos
fueron Betel y sus poblaciones, al este
Naarán, y al oeste Gezer con sus pobla-
ciones; también Siquem y sus poblacio-
nes, hasta Azza y sus poblaciones; [g] **29**
y por los límites de los hijos de Manasés,
Bet Sheán y sus poblaciones, Taanac y sus
poblaciones, Meguido y sus poblaciones,
y Dor y sus poblaciones. En ellas vivieron
los hijos de José, hijo de Israel. [h]

La tribu de Asser

30 Los hijos de Aser: Imnah, Ishvah,
Ishvi y Beriah. Serah era su hermana. [i] **31**
Los hijos de Beriá: Heber y Malquiel, que
fue el padre de Birzait. **32** Heber fue el
padre de Jafet, de Shomer, de Hotham y
de su hermana Shua. **33** Los hijos de Jafet:
Pasach, Bimhal y Ashvath. Estos son los
hijos de Jafet. **34** Los hijos de Semer: Ahi,
Rohgah, Jehubbah y Aram. **35** Los hijos
de Helem, su hermano: Zofa, Imna, Seles
y Amal. **36** Los hijos de Zofa: Suah, Har-
nefer, Shual, Beri, Imra, **37** Bezer, Hod,
Shamma, Shilshah, Ithran y Beera. **38** Los
hijos de Jeter: Jephunneh, Pispa y Ara. **39**
Los hijos de Ulla: Ara, Hanniel y Rizia.

[a] **7:13** Gén 46,24 [b] **7:14** Núm 26,29-33 [c] **7:15** Núm 27,1 [d] **7:23** "Beriah" es similar a la palabra hebrea para "desgracia". [e] **7:26** Núm 1,10 [f] **7:27** Núm 13,8 [g] **7:28** Jos 16,1; Jos 16,10 [h] **7:29** Jos 17,11 [i] **7:30** Gén 46,17

40 Todos estos fueron los hijos de Aser,
jefes de las casas paternas, hombres selec-
tos y valientes, jefes de los príncipes. El
número de ellos inscritos por genealogía
para el servicio en la guerra era de vein-
tiséis mil hombres.

Hijos y descendientes de Benjamín a través de Bela

8 **1** Benjamín fue el padre de Bela,
su primogénito; Ashbel, el segundo;
Aharah, el tercero; **2** Nohah, el cuarto, y
Rapha, el quinto. **3** Bela tuvo hijos: Ad-
dar, Gera, Abihud, **4** Abisua, Naamán,
Ahoá, **5** Gera, Sefufán y Huram.

Los hijos de Ehud

6 Estos son los hijos de Ehud. Estos
son los jefes de familia de los habitantes
de Geba, que fueron llevados cautivos a
Manahath: **7** Naamán, Ahijá y Gera, que
los llevó cautivos; y fue padre de Uza y
Ahijud.

La familia de Saharaim

8 Shaharaim fue padre de hijos en el
campo de Moab, después de haberlos des-
pedido. Hushim y Baara fueron sus es-
posas. **9** De Hodesh, su mujer, fue padre
de Jobab, Zibia, Mesha, Malcam, **10** Jeuz,
Shachia y Mirmah. Estos fueron sus hi-
jos, jefes de familia de sus padres. **11** Por
Hushim fue padre de Abitub y Elpaal. **12**
Los hijos de Elpaal: Eber, Misham y She-
med, que edificaron Ono y Lod, con sus
ciudades;

Cinco familias benjaminitas en Ajalón y Jerusalén

13 y Beriá y Sema, que fueron jefes de
familia de los habitantes de Ajalón, que
pusieron en fuga a los habitantes de Gat;
14 y Ahio, Sasac, Jeremot, **15** Zebadías,
Arad, Eder, **16** Miguel, Ispah, Joha, hijos
de Beriá, **17** Zebadías, Meshullam, Hizki,
Heber, **18** Ishmerai, Izliah, Jobab, hijos de
Elpaal, **19** Jakim, Zichri, Zabdi, **20** Elie-
nai, Zillethai, Eliel, **21** Adaiah, Beraiah,
Shimrath, los hijos de Shimei, **22** Ish-
pan, Eber, Eliel, **23** Abdon, Zichri, Ha-
nan, **24** Hananiah, Elam, Anthothijah,
25 Iphdeiah, Penuel, los hijos de Shashak,
26 Shamsherai, Shehariah, Athaliah, **27**
Jaareshiah, Elijah, Zichri, y los hijos de
Jeroham. **28** Estos eran jefes de familia
por sus generaciones, hombres principa-
les. Estos vivían en Jerusalén.

La familia del rey Saúl

29 El padre de Gabaón, cuya mujer
se llamaba Maaca, vivía en Gabaón [a] **30**
con su hijo primogénito Abdón, Zur, Cis,
Baal, Nadab, **31** Gedor, Ahio, Zécher, **32**
y Miklot, que fue el padre de Simeá. Tam-
bién vivían con sus familias en Jerusalén,
cerca de sus parientes. **33** Ner fue el pa-
dre de Kish. Cis fue el padre de Saúl. Saúl
fue el padre de Jonatán, Malquisúa, Abi-
nadab y Eshbaal. **34** El hijo de Jonatán
fue Merib-baal. Merib-baal fue el padre
de Miqueas. **35** Los hijos de Miqueas: Pi-
tón, Melej, Tarea y Acaz. **36** Acaz fue el
padre de Joaddah. Y Joaddah fue padre
de Alemeth, Azmaveth y Zimri. Zimri
fue el padre de Moza. **37** Moza fue el pa-
dre de Binea. Raphah fue su hijo, Elea-
sah su hijo, y Azel su hijo. **38** Azel tuvo
seis hijos, cuyos nombres son estos Azri-
cam, Boquerú, Ismael, Searías, Abdías y
Hanán. Todos estos fueron hijos de Azel.
39 Los hijos de su hermano Eshek: Ulam
su primogénito, Jeús el segundo y Elifelet
el tercero. **40** Los hijos de Ulam fueron
hombres valientes, arqueros, y tuvieron
muchos hijos y nietos, ciento cincuenta.
Todos ellos eran de los hijos de Benjamín.
[b]

[a] **8:29** 1Cró 9,35-44 [b] **8:40** 1Cró 12,2

Directorio de residentes destacados de Jerusalén (en el período posterior al cautiverio)

9 **1** Así que todo Israel fue enumerado
por genealogías; y he aquí que[a] están
escritas en el libro de los reyes de Israel.
Judá fue llevado cautivo a Babilonia por
su desobediencia. [b] **2** Los primeros habi-
tantes que vivían en sus posesiones, en sus
ciudades, eran los israelitas, los sacerdo-
tes, los levitas y los servidores del templo.
[c]

El pueblo de Jerusalén

3 En Jerusalén vivían de los hijos de
Judá, de los hijos de Benjamín y de los
hijos de Efraín y Manasés: [d]

4 Utaí hijo de Ammihud, hijo de Om-
rí, hijo de Imrí, hijo de Baní, de los hijos
de Pérez hijo de Judá. **5** De los silonitas
Asaías el primogénito y sus hijos. **6** De
los hijos de Zera: Jeuel y sus hermanos,
seiscientos noventa.

7 De los hijos de Benjamín: Salú, hi-
jo de Mesulam, hijo de Hodavías, hijo de
Hasenúa; **8** e Ibneías, hijo de Jeroham, y
Elá, hijo de Uzi, hijo de Micrí; y Mesu-
lam, hijo de Sefatías, hijo de Reuel, hijo
de Ibniá; **9** y sus hermanos, según sus ge-
neraciones, novecientos cincuenta y seis.
Todos estos hombres eran jefes de familia
por las casas de sus padres.

10 De los sacerdotes: Jedaías, Joiarib,
Jacín, **11** y Azarías hijo de Hilcías, hijo de
Mesulam, hijo de Sadoc, hijo de Meraiot,
hijo de Ajitub, jefe de la casa de Dios; [e] **12**
y Adaías hijo de Jeroham, hijo de Pashur,
hijo de Malquías y Maasai hijo de Adiel,
hijo de Jahzerah, hijo de Meshullam, hi-
jo de Meshillemith, hijo de Immer; **13** y
sus hermanos, jefes de las casas de sus pa-
dres, mil setecientos sesenta; eran hom-
bres muy capaces para la obra del servicio
de la casa de Dios.

14 De los levitas Semaías hijo de Ha-
sub, hijo de Azricam, hijo de Hasabías, de
los hijos de Merari; **15** y Bacbacar, Heres,
Galal y Mattanías hijo de Mica, hijo de
Zicri, hijo de Asaf, **16** y Abdías hijo de
Semaías, hijo de Galal, hijo de Jedutún; y
Berequías hijo de Asá, hijo de Elcana, que
vivían en las aldeas de los netofatitas.

Los porteros y sus servicios

17 Los porteros: Salum, Acub, Tal-
món, Ahimán y sus hermanos (Salum era
el jefe), **18** que antes servían en la puer-
ta del rey hacia el este. Eran los porteros
del campamento de los hijos de Leví. **19**
Salum era hijo de Coré, hijo de Ebiasaf,
hijo de Coré, y sus hermanos, de la casa
de su padre, los corasitas, estaban a cargo
del trabajo del servicio, guardianes de los
umbrales de la tienda. Sus padres habían
estado sobre el campamento de Yahvé,
guardianes de la entrada. [f] **20** Finees, hijo
de Eleazar, era el jefe de ellos en el pasa-
do, y el Señor estaba con él. [g] **21** Zaca-
rías, hijo de Meselemías, era el guardián
de la puerta de la Tienda del Encuentro.
22 Todos estos que fueron elegidos para
ser porteros en los umbrales fueron dos-
cientos doce. Estos fueron listados por
genealogía en sus pueblos, a quienes Da-
vid y Samuel el vidente ordenaron en su
cargo de confianza. [h] **23** Ellos y sus hi-
jos tenían la vigilancia de las puertas de
la casa de Yavé, la casa de la tienda, como
guardianes. **24** En los cuatro lados esta-
ban los guardianes de las puertas, hacia el
este, el oeste, el norte y el sur. **25** Sus her-
manos, en sus aldeas, debían entrar cada
siete días para estar con ellos,

---

[a] **9:1** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [b] **9:1** 2Re 24,15-16 [c] **9:2** Jos 9,23; Esd 8,20 [d] **9:3** Neh 11,3-19 [e] **9:11** 1Cró 5,39 [f] **9:19** Núm 4,18-20 [g] **9:20** Núm 25,7-13 [h] **9:22** 1Sam 9,9; 1Sam 9,11

Información sobre los deberes oficiales de los levitas

26 porque los cuatro principales porteros, que eran levitas, tenían un cargo de confianza y estaban a cargo de las habitaciones y de los tesoros en la casa de Dios. **27** Ellos permanecían alrededor de la casa de Dios, porque ese era su deber; y era su deber abrirla de mañana en mañana.

28 Algunos de ellos estaban a cargo de los utensilios del servicio, pues éstos se traían por cuenta, y éstos se sacaban por cuenta. **29** Algunos de ellos también estaban encargados de los muebles y de todos los utensilios del santuario, de la harina fina, del vino, del aceite, del incienso y de las especias.

30 Algunos de los hijos de los sacerdotes preparaban la mezcla de las especias. **31** Matatías, uno de los levitas, que era primogénito de Salum el coreíta, tenía el cargo de confianza sobre las cosas que se cocían en las ollas. **32** Algunos de sus hermanos, de los hijos de los coatitas, estaban sobre el pan de la feria, para prepararlo cada sábado. [a]

Información sobre los cantantes del templo; Palabra final

33 Estos son los cantores, jefes de familia de los levitas, que vivían en las habitaciones y estaban libres de cualquier otro servicio, pues se empleaban en su trabajo de día y de noche. [b] **34** Estos eran jefes de familia de los levitas, por sus generaciones, hombres principales. Vivían en Jerusalén.

Apéndice: Los habitantes de Gabaón y una segunda genealogía de la casa de Saúl

35 Jeiel, padre de Gabaón, cuya mujer se llamaba Maaca, vivía en Gabaón. [c] **36** Su hijo primogénito fue Abdón, luego Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab, **37** Gedor, Ahio, Zacarías y Miklot. **38** Mikloth fue el padre de Shimeam. Ellos también vivieron con sus parientes en Jerusalén, cerca de sus parientes. **39** Ner fue el padre de Cis. Cis fue el padre de Saúl. Saúl fue el padre de Jonatán, Malquisúa, Abinadab y Eshbaal. **40** El hijo de Jonatán fue Meribbaal. Merib-baal fue el padre de Miqueas. **41** Los hijos de Miqueas: Pitón, Melec, Tahrea y Acaz. **42** Acaz fue el padre de Jarah. Jarah fue el padre de Alemeth, Azmaveth y Zimri. Zimri fue el padre de Moza. **43** Moza fue padre de Binea, de su hijo Refaías, de su hijo Eleasá y de su hijo Azel. **44** Azel tuvo seis hijos, cuyos nombres son Azrikam, Boquerú, Ismael, Searías, Obadías y Hanán. Estos fueron los hijos de Azel.

Israel derrotado por los filisteos en el monte Gilboa; Muerte de Saúl y sus tres hijos

10 **1** Los filisteos lucharon contra Israel, y los hombres de Israel huyeron de la presencia de los filisteos y cayeron muertos en el monte Gilboa. **2** Los filisteos siguieron con fuerza a Saúl y a sus hijos, y los filisteos mataron a Jonatán, a Abinadab y a Malquisúa, hijos de Saúl. **3** La batalla fue dura contra Saúl, y los arqueros lo alcanzaron; y él estaba angustiado a causa de los arqueros. **4** Entonces Saúl le dijo a su armero: "Saca tu espada y traspásame con ella, no sea que estos incircuncisos vengan a abusar de mí." Pero su portador de armadura no quiso, porque estaba aterrorizado. Entonces Saúl tomó su espada y cayó sobre ella.

5 Cuando el portador de su armadura vio que Saúl estaba muerto, él también cayó sobre su espada y murió. **6** Así murió Saúl con sus tres hijos, y toda su casa murió junta. **7** Cuando todos los hom-

[a] **9:32** Lev 24,5; Lev 24,8 [b] **9:33** 1Cró 9,14-16 [c] **9:35** 1Cró 8,29-38

bres de Israel que estaban en el valle vieron que huían, y que Saúl y sus hijos estaban muertos, abandonaron sus ciudades y huyeron, y los filisteos vinieron y habitaron en ellas.

El destino de los cadáveres de Saúl y sus hijos

8 Al día siguiente, cuando los filisteos fueron a despojar a los muertos, encontraron a Saúl y a sus hijos caídos en el monte Gilboa. **9** Lo despojaron y tomaron su cabeza y su armadura, y luego enviaron a la tierra de los filisteos por todos lados para llevar la noticia a sus ídolos y al pueblo. **10** Pusieron su armadura en la casa de sus dioses, y fijaron su cabeza en la casa de Dagón. **11** Cuando todo Jabes de Galaad se enteró de todo lo que los filisteos le habían hecho a Saúl, **12** todos los hombres valientes se levantaron y se llevaron el cuerpo de Saúl y los cuerpos de sus hijos, y los llevaron a Jabes, y enterraron sus huesos bajo la encina en Jabes, y ayunaron siete días.

Revisión de la deuda de Saúl con Dios

13 Así pues, Saúl murió por la infracción que cometió contra Yavé, a causa de la palabra de Yavé, que no cumplió, y también porque pidió consejo a uno que tenía un espíritu familiar, para consultar, [a] **14** y no consultó a Yavé. Por eso lo mató, y entregó el reino a David, hijo de Jesé.

La unción de David en Hebrón y la conquista de Jerusalén

11 **1** Entonces todo Israel se reunió con David en Hebrón, diciendo: "He aquí que somos tu hueso y tu carne. **2** En tiempos pasados, cuando Saúl era rey, fuiste tú quien sacó y trajo a Israel. El Señor, tu Dios, te dijo: 'Tú serás el pastor de mi pueblo Israel, y tú serás el príncipe de mi pueblo Israel' ".

3 Así que todos los ancianos de Israel vinieron a ver al rey a Hebrón, y David hizo un pacto con ellos en Hebrón ante Yavé. Ungieron a David como rey de Israel, según la palabra de Yahvé por medio de Samuel. [b]

4 David y todo Israel se dirigieron a Jerusalén (también llamada Jebús), y los jebuseos, habitantes de la tierra, estaban allí. **5** Los habitantes de Jebús dijeron a David: "¡No entrarás aquí!" Sin embargo, David tomó la fortaleza de Sión. La misma es la ciudad de David. **6** David había dicho: "El que ataque primero a los jebuseos será jefe y capitán". Joab, hijo de Sarvia, subió primero y fue nombrado jefe. **7** David vivía en la fortaleza; por eso la llamaban la ciudad de David. **8** Él edificó la ciudad por todas partes, desde Millo hasta los alrededores; y Joab reparó el resto de la ciudad. **9** David crecía cada vez más, porque el Señor de los Ejércitos estaba con él.

Directorio y hazañas de los guerreros de David

10 Estos son los principales de los valientes que tenía David, que se mostraron fuertes con él en su reino, junto con todo Israel, para hacerlo rey, según la palabra de Yahvé sobre Israel.

11 Este es el número de los valientes que tenía David Jashobeam, hijo de un hakmonita, jefe de los treinta; alzó su lanza contra trescientos y los mató a la vez. [c] **12** Después de él estaba Eleazar, hijo de Dodo, ahohita, que era uno de los tres valientes. [d] **13** Estaba con David en Pasdammim, y allí se reunieron los filisteos para combatir, donde había un terreno lleno de cebada; y el pueblo huyó de delante de los filisteos. **14** Se pusieron en medio

---

[a] **10:13** 1Sam 15,11; 1Sam 28,8 [b] **11:3** 1Sam 16,1; 1Sam 16,3; 1Sam 16,12 [c] **11:11** 1Cró 27,2 [d] **11:12** 1Cró 27,4

de la parcela, la defendieron y mataron a los filisteos; y el Señor los salvó con una gran victoria.

Wagnis dreier Helden

15 Tres de los treinta jefes bajaron a la roca a David, a la cueva de Adulam; y el ejército de los filisteos estaba acampado en el valle de Refaim. [a] **16** David estaba entonces en la fortaleza, y la guarnición de los filisteos estaba en Belén en ese momento. **17** David anhelaba y decía: "¡Oh, si alguien me diera de beber agua del pozo de Belén, que está junto a la puerta!"

18 Los tres atravesaron el ejército de los filisteos y sacaron agua del pozo de Belén que estaba junto a la puerta, la tomaron y se la llevaron a David; pero éste no quiso beberla, sino que la derramó a Yahvé, **19** y dijo: "¡Mi Dios me prohíbe que haga esto! ¿He de beber la sangre de estos hombres que han puesto su vida en peligro?" Pues arriesgaron sus vidas para traerla. Por eso no quiso beberla. Los tres hombres poderosos hicieron estas cosas.

Abisai y Benaías

20 Abisai, hermano de Joab, era el jefe de los tres, pues levantó su lanza contra trescientos y los mató, y tenía un nombre entre los tres. **21** De los tres, él era más honorable que los dos, y fue nombrado su capitán; sin embargo, no fue incluido entre los tres.

22 Benaía, hijo de Joiada, hijo de un valiente de Kabzeel, que había hecho obras poderosas, mató a los dos hijos de Ariel de Moab. También bajó y mató a un león en medio de un pozo en un día de nieve. **23** Mató a un egipcio, un hombre de gran estatura, de cinco codos[b] de altura. En la mano del egipcio había una lanza como la de un telar; y él bajó hacia él con un bastón, arrancó la lanza de la mano del egipcio y lo mató con su propia lanza. **24** Benaía, hijo de Joiada, hizo estas cosas y tuvo un nombre entre los tres valientes. [c] **25** Era más honorable que los treinta, pero no llegó a los tres; y David lo puso al frente de su guardia.

Una lista de otros héroes de David

26 Entre los valientes de los ejércitos se encuentran también Asahel hermano de Joab, Elhanán hijo de Dodo de Belén, **27** Sammot harorita, Helez pelonita, **28** Ira hijo de Ikkesh tekoita, Abiezer anatotita, **29** Sibecai husatita, Ilai ahohita, **30** Maharai netofatita, Heled hijo de Baana netofatita, **31** Itai hijo de Ribai de Gabaa de los hijos de Benjamín, Benaía el Piratonita, **32** Hurai de los arroyos de Gaas, Abiel el Arbateo, **33** Azmaveth el Baharumita, Eliahba el Shaalbonita, **34** los hijos de Hashem el Gizonita, Jonatán hijo de Shagee el Hararita, **35** Ahiam hijo de Sacar el Hararita, Elifal hijo de Ur, **36** Hepher el Mequeratita, Ahijah el Pelonita, **37** Hezro el carmelita, Naarai el hijo de Ezbai, **38** Joel el hermano de Natán, Mibhar el hijo de Hagri, **39** Zelek el amonita, Naharai el berotita (el portador de la armadura de Joab el hijo de Zeruiah), **40** Ira el itrita, Gareb el itrita, **41** Urías el hitita, Zabad el hijo de Ahlai, [d] **42** Adina el hijo de Shiza el rubenita (un jefe de los rubenitas), y treinta con él, **43** Hanan hijo de Maacah, Josafat mitnita, **44** Uzia asterita, Shama y Jeiel hijos de Hotham aroerita, **45** Jediael hijo de Shimri, y Joha su hermano tizita, **46** Eliel mahavita, Jeribai y Josavita, hijos de Elnaam, e Ithmah moabita, **47** Eliel, Obed y Jaasiel mezobaita.

---

[a] **11:15** 1Sam 22,1 [b] **11:23** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, o sea, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. Por lo tanto, este egipcio medía alrededor de 7 pies y 6 pulgadas o 2,28 metros de altura. [c] **11:24** 1Cró 27,5-6 [d] **11:41** 2Sam 11,3

Los seguidores de David en Siclag y Adullam mientras Saúl todavía estaba vivo

12 **1** Estos son los que vinieron a David
a Siclag cuando estaba fugitivo de
Saúl, hijo de Cis. Estaban entre los hombres poderosos, sus ayudantes en la guerra. **2** Estaban armados con arcos, y podían usar tanto la mano derecha como la izquierda para lanzar piedras y tirar flechas con el arco. Eran de los parientes de Saúl de la tribu de Benjamín. [a] **3** El jefe era Ahiezer, luego Joás, hijos de Semaá el gabatita; Jeziel y Pelet, hijos de Azmavet; Beracá; Jehú el anatotita; **4** Ismaías el gabatita, hombre poderoso entre los treinta y jefe de los treinta; Jeremías; Jahaziel; Johanán; Jozabad el gederatita; **5** Eluzai; Jerimot; Bealías; Semarías; Sefatías el harupita; **6** Elcaná, Isías, Azarel, Joezer y Jashobeam, los corasitas; **7** y Joelá y Zebadías, hijos de Jeroham de Gedor.

8 Algunos gaditas se unieron a David en la fortaleza del desierto, hombres valientes y entrenados para la guerra, que sabían manejar el escudo y la lanza; sus rostros eran como los de los leones, y eran tan veloces como las gacelas de los montes: [b] **9** Ezer, el principal; Obadías, el segundo; Eliab, el tercero; **10** Mismaná, el cuarto; Jeremías, el quinto; **11** Atai, el sexto; Eliel, el séptimo; **12** Johanán, el octavo; Elzabad, el noveno; **13** Jeremías, el décimo; y Maqubannai, el undécimo. **14** Estos de los hijos de Gad eran capitanes del ejército. El menor era igual a cien, y el mayor a mil. **15** Estos son los que pasaron el Jordán en el primer mes, cuando se desbordó por todas sus orillas; y pusieron en fuga a todos los que vivían en los valles, tanto hacia el oriente como hacia el occidente.

16 Algunos de los hijos de Benjamín y de Judá vinieron a la fortaleza a David. **17** David salió a recibirlos y les respondió: "Si habéis venido pacíficamente a ayudarme, mi corazón se unirá a vosotros; pero si habéis venido a entregarme a mis adversarios, ya que no hay mal en mis manos, que el Dios de nuestros padres lo vea y lo reprenda." **18** Entonces el Espíritu vino sobre Amasai, que era el jefe de los treinta, y dijo: "Somos tuyos, David, y de tu parte, hijo de Jesé. Paz, paz a ti, y paz a tus ayudantes, porque tu Dios te ayuda". Entonces David los recibió y los nombró capitanes de la banda.

19 Algunos de Manasés también se unieron a David cuando vino con los filisteos contra Saúl a la batalla, pero no los ayudaron, pues los señores de los filisteos lo despidieron después de consultarlo, diciendo: "Desertará con su amo Saúl con peligro de nuestras cabezas."

20 Cuando se dirigía a Siclag, se le unieron algunos de Manasés: Adná, Jozabad, Jediael, Miguel, Jozabad, Eliú y Zilletai, capitanes de millares que eran de Manasés. **21** Ellos ayudaron a David contra la banda de asaltantes, pues todos eran hombres valientes y capitanes del ejército. **22** Porque de día en día venían hombres a ayudar a David, hasta que hubo un gran ejército, como el ejército de Dios.

23 Estos son los números de los jefes de los que estaban armados para la guerra, que vinieron a David a Hebrón para entregarle el reino de Saúl, según la palabra de Yahvé.

Número de guerreros en la elección de David como rey en Hebrón

24 Los hijos de Judá que llevaban escudo y lanza eran seis mil ochocientos, armados para la guerra. **25** De los hijos de

[a] **12:2** 1Cró 8,40 [b] **12:8** 2Sam 2,18

Simeón, hombres valientes para la guerra: siete mil cien. **26** De los hijos de Leví, cuatro mil seiscientos. **27** Joiada era el jefe de la casa de Aarón, y con él había tres mil setecientos, **28** y Sadoc, joven valiente, y de la casa de su padre veintidós capitanes. [a] **29** De los hijos de Benjamín, parientes de Saúl, tres mil, pues hasta entonces la mayor parte de ellos había mantenido su fidelidad a la casa de Saúl. **30** De los hijos de Efraín: veinte mil ochocientos, hombres valientes y famosos en las casas de sus padres. **31** De la media tribu de Manasés: dieciocho mil, que fueron mencionados por su nombre, para venir a hacer rey a David. **32** De los hijos de Isacar, hombres entendidos en los tiempos, para saber lo que debía hacer Israel, sus jefes eran doscientos; y todos sus hermanos estaban a sus órdenes. **33** De Zabulón, los que podían salir en el ejército, que podían preparar la batalla con toda clase de instrumentos de guerra: cincuenta mil que podían mandar y no tenían doblez de corazón. **34** De Neftalí: mil capitanes, y con ellos, con escudo y lanza, treinta y siete mil. **35** De los danitas que sabían preparar la batalla: veintiocho mil seiscientos. **36** De Aser, los que podían salir en el ejército, los que podían preparar la batalla: cuarenta mil. **37** Del otro lado del Jordán, de los rubenitas, gaditas y de la media tribu de Manasés, con toda clase de instrumentos de guerra para la batalla: ciento veinte mil.

38 Todos estos eran hombres de guerra que sabían ordenar la formación de la batalla, y vinieron con un corazón perfecto a Hebrón para hacer a David rey de todo Israel; y también todos los demás de Israel tenían un mismo corazón para hacer a David rey. **39** Estuvieron allí con David tres días, comiendo y bebiendo, pues sus hermanos les habían proporcionado provisiones. **40** Además, los que estaban cerca de ellos, hasta Isacar, Zabulón y Neftalí, trajeron pan en burros, en camellos, en mulos y en bueyes: provisiones de harina, tortas de higos, racimos de pasas, vino, aceite, ganado y ovejas en abundancia; porque había alegría en Israel.

Movilización de todo el pueblo con fines de recuperación

13 **1** David consultó con los capitanes de millares y de centenas, incluso con cada jefe. **2** David dijo a toda la asamblea de Israel: "Si les parece bien, y si es de Yahvé nuestro Dios, mandemos a decir a nuestros hermanos que han quedado en toda la tierra de Israel, con los sacerdotes y levitas que están en sus ciudades que tienen tierras de pastoreo, que se reúnan con nosotros. **3** Además, traigamos de nuevo el arca de nuestro Dios, pues no la buscamos en los días de Saúl."

4 Toda la asamblea dijo que lo harían, porque la cosa era justa a los ojos de todo el pueblo. **5** Entonces David reunió a todo Israel, desde el río Shihor de Egipto hasta la entrada de Hamat, para traer el arca de Dios desde Quiriat Jearim.

Fracaso del plan

6 David subió con todo Israel a Baalá, es decir, a Quiriat Jearim, que pertenecía a Judá, para hacer subir desde allí el arca de Dios que está sentada encima de los querubines, que se llama por el Nombre. **7** Llevaron el arca de Dios en un carro nuevo, y la sacaron de la casa de Abinadab; Uzza y Ahio conducían el carro. **8** David y todo Israel tocaron ante Dios con toda su fuerza, con cantos, con arpas, con instrumentos de cuerda, con panderetas, con címbalos y con trompetas.

9 Cuando llegaron a la era de Chidón,

[a] **12:28** 2Sam 15,24; 1Cró 5,34

Uza extendió su mano para sostener el arca, pues los bueyes tropezaron. **10** La ira de Yavé se encendió contra Uza, y lo hirió porque había puesto su mano sobre el arca; y allí murió ante Dios. **11** David se disgustó porque Yavé se había ensañado con Uza. Llamó a ese lugar Pérez Uzza, hasta el día de hoy.

El cajón se encuentra en la casa de Obed-Edom

12 Ese día David tuvo miedo de Dios, diciendo: "¿Cómo voy a llevar el arca de Dios a mi casa?" **13** Así que David no trasladó el arca con él a la ciudad de David, sino que la llevó a un lado, a la casa de Obed-Edom el gitano. **14** El arca de Dios permaneció con la familia de Obed-Edom en su casa durante tres meses; y el Señor bendijo la casa de Obed-Edom y todo lo que tenía.

El edificio del palacio de David y los nuevos matrimonios; sus guerras victoriosas con los filisteos

14 **1** Hiram, rey de Tiro, envió mensajeros a David con cedros, albañiles y carpinteros para que le construyeran una casa. **2** David se dio cuenta de que Yavé lo había establecido como rey de Israel, pues su reino era muy exaltado, por causa de su pueblo Israel.

Los hijos de David nacidos en Jerusalén

3 David tomó más esposas en Jerusalén, y fue padre de más hijos e hijas. **4** Estos son los nombres de los hijos que tuvo en Jerusalén Shammua, Shobab, Natán, Salomón, **5** Ibhar, Elishua, Elpelet, [a] **6** Nogah, Nepheg, Japhia, **7** Elishama, Beeliada y Eliphelet.

Dos batallas victoriosas entre David y los filisteos

8 Cuando los filisteos oyeron que David había sido ungido rey sobre todo Israel, todos los filisteos subieron a buscar a David; pero David lo oyó y salió contra ellos. **9** Los filisteos habían llegado y hecho una incursión en el valle de Refaim. **10** David consultó a Dios, diciendo: "¿Subiré contra los filisteos? ¿Los entregarás en mi mano?" Yahvé le dijo: "Sube, porque los entregaré en tu mano".

11 Así que subieron a Baal Perazim, y David los derrotó allí. David dijo: "Dios ha roto a mis enemigos por mi mano, como las aguas que brotan. Por eso llamaron a ese lugar Baal Perazim. [b] **12** Dejaron allí sus dioses, y David dio una orden, y fueron quemados con fuego.

13 Los filisteos hicieron otra incursión en el valle. **14** David volvió a consultar a Dios, y éste le dijo: "No subirás tras ellos. Aléjate de ellos, y acércate a ellos frente a las moreras. **15** Cuando oigas el ruido de la marcha en las copas de las moreras, sal a combatir, porque Dios ha salido delante de ti para atacar al ejército de los filisteos."

16 David hizo lo que Dios le ordenó, y atacaron al ejército de los filisteos desde Gabaón hasta Gezer. **17** La fama de David se extendió por todas las tierras, y el Señor hizo que todas las naciones lo temieran.

Preparativos para el traslado del arca sagrada; Designación e instrucción de los levitas a cargo

15 **1** David se hizo casas en la ciudad de David, y preparó un lugar para el arca de Dios, y levantó una tienda para ella. **2** Entonces David dijo: "Nadie debe llevar el arca de Dios sino los levitas. Por-

[a] **14:5** 2Sam 5,17-25 [b] **14:11** "Baal Perazim" significa "El Señor que irrumpe".

que Yahvé los ha escogido para que lleven
el arca de Dios y le sirvan para siempre".
3 David reunió a todo Israel en Jeru-
salén, para llevar el arca de Yahvé a su
lugar, que él había preparado para ella.
4 David reunió a los hijos de Aarón y a
los levitas **5** de los hijos de Coat, Uriel el
principal, y sus hermanos, ciento veinte;
6 de los hijos de Merari, Asaías el princi-
pal, y sus hermanos, doscientos veinte; **7**
de los hijos de Gersón, Joel el principal,
y sus hermanos, ciento treinta; **8** de los
hijos de Elizafán, Semaías el principal, y
sus hermanos doscientos; **9** de los hijos
de Hebrón, Eliel el principal, y sus her-
manos ochenta; **10** de los hijos de Uziel,
Aminadab el principal, y sus hermanos
ciento doce.
11 David llamó a los sacerdotes Sadoc
y Abiatar, y a los levitas: a Uriel, Asaías,
Joel, Semaías, Eliel y Aminadab, [a] **12** y
les dijo: "Ustedes son los jefes de fami-
lia de los levitas. Santificaos, vosotros y
vuestros hermanos, para que podáis lle-
var el arca de Yavé, el Dios de Israel, has-
ta el lugar que le he preparado. **13** Porque
como no la llevasteis al principio, Yahvé,
nuestro Dios, estalló en cólera contra no-
sotros, porque no lo buscamos según la
ordenanza."
14 Los sacerdotes y los levitas se san-
tificaron para subir el arca de Yavé, el
Dios de Israel. **15** Los hijos de los levitas
llevaban el arca de Dios sobre sus hom-
bros con sus varas, como lo había orde-
nado Moisés según la palabra de Yavé. [b]

Orden de los cantantes, músicos y porteadores levíticos

16 David habló a los jefes de los le-
vitas para que designaran a sus herma-
nos como cantantes con instrumentos de
música, instrumentos de cuerda, arpas y
címbalos, que tocaran en voz alta y al-
zaran la voz con alegría. **17** Los levitas
nombraron a Hemán hijo de Joel, y de
sus hermanos a Asaf hijo de Berequías,
y de los hijos de Merari a sus hermanos,
a Etán hijo de Cushaías; **18** y con ellos
a sus hermanos de segundo grado: Zaca-
rías, Ben, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Un-
ni, Eliab, Benaía, Maasías, Matatías, Eli-
felehu, Micneías, Obed-Edom y Jeiel, los
porteros. **19** A los cantores, Hemán, Asaf
y Etán, se les dieron címbalos de bronce
para que los hicieran sonar en voz alta;
20 y a Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel,
Unni, Eliab, Maasías y Benaía, con ins-
trumentos de cuerda afinados con Ala-
mot; **21** y a Matatías, Elifelehu, Micneías,
Obed-Edom, Jeiel y Azazías, con arpas
afinadas con lira de ocho cuerdas, para
que los dirigieran. **22** Quenanías, jefe de
los levitas, estaba a cargo del canto. Él en-
señaba a los cantantes, porque era hábil.
23 Berequías y Elcana eran porteros del
arca. **24** Sebanías, Josafat, Natanel, Ama-
sai, Zacarías, Benaía y Eliezer, los sacer-
dotes, tocaban las trompetas delante del
arca de Dios; y Obed-Edom y Jehías eran
porteros del arca.

La participación personal de David en la transferencia; la fiesta del sacrificio y la acción de gracias

25 Entonces David, los ancianos de
Israel y los capitanes de millares fueron
a sacar con alegría el arca de la alianza
de Yavé de la casa de Obed-Edom. [c] **26**
Cuando Dios ayudó a los levitas que lle-
vaban el arca de la alianza de Yavé, éstos
sacrificaron siete toros y siete carneros.
27 David estaba vestido con una túnica
de lino fino, al igual que todos los levitas
que llevaban el arca, los cantores y Que-
nanías, el director del coro, con los can-
tores; y David llevaba un efod de lino. **28**
Así subió todo Israel el arca de la alianza

[a] **15:11** 2Sam 15,29 [b] **15:15** Éxod 25,14; Núm 4,15 [c] **15:25** 2Sam 6,12-16

de Yahvé con gritos, con sonido de corneta, de trompetas y de címbalos, tocando
en voz alta con instrumentos de cuerda
y arpas. **29** Cuando el arca de la alianza
de Yavé llegó a la ciudad de David, Mi-
cal, hija de Saúl, se asomó a la ventana y
vio al rey David bailando y tocando, y lo
despreció en su corazón.

16 **1** Trajeron el arca de Dios y la pu-
sieron en medio de la tienda que
David había levantado para ella; y ofre-
cieron holocaustos y ofrendas de paz ante
Dios. **2** Cuando David terminó de ofrecer
el holocausto y las ofrendas de paz, ben-
dijo al pueblo en nombre de Yavé. **3** Dio
a todos los israelíes, hombres y mujeres, a
cada uno una hogaza de pan, una porción
de carne y una torta de pasas.

Orden del servicio de canto y música en el Arca

4 Nombró a algunos de los levitas para
que sirvieran ante el arca de Yahvé, y
para que conmemoraran, dieran gracias
y alabaran a Yahvé, el Dios de Israel: **5**
Asaf, el principal, y tras él Zacarías, lue-
go Jeiel, Semiramot, Jehiel, Mattithiah,
Eliab, Benaiah, Obed-Edom y Jeiel, con
instrumentos de cuerda y con arpas; y
Asaf con címbalos, tocando en voz alta;
6 con Benaiah y Jahaziel, los sacerdotes,
con trompetas continuamente, ante el ar-
ca de la alianza de Dios.

Canto de agradecimiento y alabanza de David

7 Aquel día, David ordenó por pri-
mera vez dar gracias a Yahvé de la mano
de Asaf y sus hermanos. **8** Dad gracias a
Yahvé. Invoca su nombre. Haz que lo que
ha hecho se conozca entre los pueblos. [a]
9 Cántale. Cántale alabanzas. Cuenta to-
das sus maravillosas obras. **10** Gloria a
su santo nombre. Que se alegre el cora-
zón de los que buscan a Yahvé. **11** Bus-
ca a Yahvé y su fuerza. Busca su rostro
para siempre. **12** Acuérdate de las mara-
villas que ha hecho,sus maravillas, y los
juicios de su boca, **13** tú, descendiente[b] de
Israel, su siervo,vosotros, hijos de Jacob,
sus elegidos. **14** Él es Yahvé, nuestro Dios.
Sus juicios están en toda la tierra. **15** Re-
cuerda su pacto para siempre,la palabra
que ordenó a mil generaciones, **16** el pac-
to que hizo con Abraham,su juramento a
Isaac. **17** Se lo confirmó a Jacob por un es-
tatuto,y a Israel por un pacto eterno, **18**
diciendo: "Te daré la tierra de Canaán,El
lote de tu herencia". **19** cuando no erais
más que unos pocos hombres,sí, muy po-
cos, y extranjeros en ella. **20** Iban de na-
ción en nación,de un reino a otro pue-
blo. **21** No permitió que nadie les hiciera
mal. Sí, reprendió a los reyes por su bien,
22 "¡No toquen a mis ungidos!No hagas
daño a mis profetas". **23** ¡Cantad a Yah-
vé, toda la tierra!Mostrar su salvación de
día en día. [c] **24** Anuncia su gloria entre
las naciones,y sus obras maravillosas en-
tre todos los pueblos. **25** Porque grande
es Yahvé, y muy digno de alabanza. Tam-
bién debe ser temido por encima de to-
dos los dioses. **26** Porque todos los dio-
ses de los pueblos son ídolos,pero Yahvé
hizo los cielos. **27** El honor y la majestad
están ante él. La fuerza y la alegría están
en su lugar. **28** Atribuid a Yahvé, familias
de los pueblos,¡atribuir a Yahvé la gloria
y la fuerza! **29** Atribuid a Yahvé la glo-
ria debida a su nombre. Trae una ofrenda
y preséntate ante él. Adoren a Yahvé en
forma sagrada. **30** Temblad ante él, toda
la tierra. El mundo también está estable-
cido que no se puede mover. **31** Que se
alegren los cielos,¡y que la tierra se ale-
gre!Que digan entre las naciones: "¡Yah-
vé reina!" **32** ¡Que ruja el mar y su ple-
nitud!¡Que el campo se regocije, y todo

[a] **16:8** Sal 105,1-15 [b] **16:13** o, semilla [c] **16:23** Sal 96,-1

lo que hay en él! **33** Entonces los árboles
del bosque cantarán de alegría ante Yah-
vé,porque viene a juzgar la tierra. **34** Dad
gracias a Yahvé, porque es bueno,porque
su bondad es eterna. [a] **35** Di: "¡Sálvanos,
Dios de nuestra salvación!Reúnenos y lí-
branos de las naciones,para dar gracias a
tu santo nombre,para triunfar en tu ala-
banza". **36** Bendito sea Yahvé, el Dios de
Israel,desde la eternidad hasta la eterni-
dad. Todo el pueblo dijo: "Amén", y ala-
bó a Yahvé.

Establecimiento del servicio de portero, sacerdote y cantante en el arca; Fin del festival

37 Dejó allí a Asaf y a sus herma-
nos, delante del arca de la alianza de Yah-
vé, para que sirvieran continuamente de-
lante del arca, según el trabajo de cada
día; **38** y a Obed-Edom con sus sesenta
y ocho parientes; a Obed-Edom también,
hijo de Jedutún, y a Hosa para que fueran
porteros; **39** y el sacerdote Sadoc y sus
hermanos sacerdotes, ante el tabernácu-
lo de Yahvé en el lugar alto que estaba
en Gabaón, [b] **40** para ofrecer holocaus-
tos a Yahvé en el altar de los holocaus-
tos continuamente por la mañana y por
la tarde, conforme a todo lo que está es-
crito en la ley de Yahvé, que él ordenó a
Israel; [c] **41** y con ellos Hemán y Jedutún y
los demás elegidos, mencionados por su
nombre, para dar gracias a Yahvé, porque
es eterna su misericordia; **42** y con ellos
Hemán y Jedutún con trompetas y cím-
balos para los que debían tocar en voz
alta, y con instrumentos para los cánti-
cos de Dios, y los hijos de Jedutún para
estar en la puerta. **43** Todo el pueblo se
fue, cada uno a su casa; y David volvió a
bendecir su casa.

Natán aprueba el plan de David para construir el templo

17 **1** Cuando David vivía en su casa, le
dijo al profeta Natán: "Mira, yo vi-
vo en una casa de cedro, pero el arca de
la alianza de Yahvé está en una tienda."

2 Natán dijo a David: "Haz todo lo
que está en tu corazón, porque Dios está
contigo".

Dios rechaza el plan; El discurso profético de Nathan; el templo será construido por el hijo de David

3 Aquella misma noche vino la pala-
bra de Dios a Natán, diciendo: **4** "Ve y di-
le a David, mi siervo, que Yahvé dice: "No
me construirás una casa para habitarla; **5**
porque no he vivido en una casa desde el
día en que hice surgir a Israel hasta hoy,
sino que he ido de tienda en tienda, y de
tienda en tienda. **6** En todos los lugares
en que he andado con todo Israel, ¿hablé
una palabra con alguno de los jueces de
Israel, a quienes mandé que fueran pas-
tores de mi pueblo, diciendo: "¿Por qué
no me habéis construido una casa de ce-
dro?"'

7 "Ahora, pues, le dirás a mi siervo
David: "El Señor de los Ejércitos dice:
"Te tomé del corral de las ovejas, de se-
guir a las ovejas, para ser príncipe de mi
pueblo Israel. **8** He estado contigo don-
dequiera que has ido, y he cortado a to-
dos tus enemigos de delante de ti. Te haré
un nombre como el de los grandes que
hay en la tierra. **9** Yo designaré un lu-
gar para mi pueblo Israel, y lo plantaré,
para que habite en su propio lugar y no
se mueva más. Los hijos de la maldad no
los asolarán más, como al principio, **10**
y desde el día en que ordené que hubiera
jueces sobre mi pueblo Israel. Someteré a
todos sus enemigos. Además, te digo que

[a] **16:34** Sal 106,47-48 [b] **16:39** 1Cró 21,29 [c] **16:40** Éxod 29,38-39

el Señor te construirá una casa. **11** Sucederá que cuando se cumplan tus días en que debes ir a estar con tus padres, yo estableceré a tu descendiente después de ti, que será de tus hijos, y estableceré su reino. **12** Él me construirá una casa, y yo estableceré su trono para siempre. [a]

La gran proclamación de salvación de Dios a David con respecto a la duración eterna de su casa

13 Yo seré su padre, y él será mi hijo. No le quitaré mi bondad, como se la quité al que fue antes de ti; **14** sino que lo estableceré en mi casa y en mi reino para siempre. Su trono quedará establecido para siempre" ".

Acción de gracias y súplica de David

15 Según todas estas palabras y según toda esta visión, así habló Natán a David.

16 El rey David entró y se sentó delante de Yahvé, y dijo: "¿Quién soy yo, Yahvé Dios, y cuál es mi casa, para que me hayas traído hasta aquí? **17** Esto era una pequeñez a tus ojos, oh Dios, pero has hablado de la casa de tu siervo por mucho tiempo, y me has respetado según la norma de un hombre de alto rango, Yahvé Dios. **18** ¿Qué más puede decirte David acerca del honor que se le hace a tu siervo? Porque tú conoces a tu siervo. **19** Yahvé, por causa de tu siervo, y según tu propio corazón, has hecho toda esta grandeza, para dar a conocer todas estas grandes cosas. **20** Yahvé, no hay nadie como tú, ni hay otro Dios fuera de ti, según todo lo que hemos oído con nuestros oídos. **21** ¿Qué nación hay en la tierra que se parezca a tu pueblo Israel, al que Dios fue a redimir para sí como pueblo, para hacerte un nombre con cosas grandes y asombrosas, al expulsar a las naciones de delante de tu pueblo que redimiste de Egipto? **22** Porque hiciste de tu pueblo Israel tu propio pueblo para siempre; y tú, Yahvé, te convertiste en su Dios. **23** Ahora bien, Yahvé, que la palabra que has pronunciado respecto a tu siervo y a su casa quede establecida para siempre, y haz lo que has dicho. **24** Que tu nombre sea establecido y engrandecido para siempre, diciendo: "El Señor de los Ejércitos es el Dios de Israel, un Dios para Israel. La casa de David, tu siervo, está establecida ante ti.' **25** Porque tú, Dios mío, has revelado a tu siervo que le construirás una casa. Por eso tu siervo ha encontrado valor para orar ante ti. **26** Ahora bien, Yahvé, tú eres Dios y has prometido este bien a tu siervo. **27** Ahora te ha parecido bien bendecir la casa de tu siervo, para que permanezca para siempre ante ti; porque tú, Yahvé, la has bendecido, y es bendita para siempre."

Las victorias de David sobre los filisteos, moabitas, sirios y edomitas

18 **1** Después de esto, David derrotó a los filisteos y los sometió, y tomó Gat y sus ciudades de manos de los filisteos. **2** Derrotó a Moab, y los moabitas se convirtieron en siervos de David y le trajeron tributo.

Las victorias de David sobre los sirios; el uso del botín; Felicitaciones del rey Tou

3 David derrotó a Hadadézer, rey de Soba, hacia Hamat, cuando iba a establecer su dominio junto al río Éufrates. **4** David le arrebató mil carros, siete mil jinetes y veinte mil hombres de a pie; y a todos los caballos de los carros David les quitó la cuerda, pero les reservó lo suficiente para cien carros. **5** Cuando los sirios de Damasco vinieron a ayudar a Hadadézer, rey de Soba, David hirió a vein-

[a] **17:12** 1Cró 22,10; 1Cró 28,6

tidós mil hombres de los sirios. **6** Luego David puso guarniciones en Siria de Damasco, y los sirios se convirtieron en servidores de David y le trajeron tributo. El Señor le dio la victoria a David dondequiera que fuera. **7** David tomó los escudos de oro que tenían los siervos de Hadadézer y los llevó a Jerusalén. **8** De Tibhat y de Cun, ciudades de Hadadzer, David tomó mucho bronce, con el cual Salomón hizo el mar de bronce, las columnas y los utensilios de bronce. [a]

9 Cuando Tou, rey de Hamat, se enteró de que David había derrotado a todo el ejército de Hadadzer, rey de Soba, **10** envió a su hijo Hadoram a saludar al rey David y a bendecirlo, porque había luchado contra Hadadzer y lo había derrotado (pues Hadadzer tenía guerras con Tou); y llevaba consigo toda clase de objetos de oro, plata y bronce. **11** El rey David también los dedicó a Yavé, junto con la plata y el oro que se llevó de todas las naciones: de Edom, de Moab, de los hijos de Amón, de los filisteos y de Amalec.

Derrota y subyugación de los edomitas

12 Además, Abisai, hijo de Sarvia, hirió a dieciocho mil edomitas en el Valle de la Sal. **13** Puso guarniciones en Edom, y todos los edomitas se convirtieron en servidores de David. El Señor le dio la victoria a David dondequiera que fuera.

Los altos funcionarios de David

14 David reinó sobre todo Israel, y ejecutó justicia y rectitud para todo su pueblo. **15** Joab, hijo de Sarvia, estaba al frente del ejército; Josafat, hijo de Ahilud, era secretario; **16** Sadoc, hijo de Ajitub, y Abimelec, hijo de Abiatar, eran sacerdotes; Shavsha era escriba; **17** y Benaía, hijo de Joiada, estaba al frente de los quereta-nos y de los peletanos; y los hijos de David eran funcionarios principales al servicio del rey.

El vergonzoso crimen de los amonitas contra el mensajero de David

19 **1** Después de esto, murió Nahas, rey de los hijos de Amón, y su hijo reinó en su lugar. **2** David dijo: "Mostraré bondad con Hanún, hijo de Nahas, porque su padre mostró bondad conmigo". Entonces David envió mensajeros para consolarle respecto a su padre. Los servidores de David fueron a la tierra de los hijos de Amón a Hanún para consolarlo.

3 Pero los príncipes de los hijos de Amón dijeron a Hanún: "¿Acaso crees que David honra a tu padre, pues te ha enviado consoladores? ¿No han venido a ti sus siervos para buscar, derrocar y espiar la tierra?" [b] **4** Entonces Hanún tomó a los siervos de David, los afeitó y les cortó los vestidos por la mitad a la altura de las nalgas, y los despidió. **5** Luego, algunas personas fueron a contarle a David cómo habían sido tratados los hombres. Él envió a recibirlos, pues los hombres estaban muy humillados. El rey les dijo: "Quédense en Jericó hasta que les crezca la barba, y luego vuelvan".

Comienzo de la guerra; primeros trabajos ganados

6 Cuando los hijos de Amón vieron que se habían hecho odiosos para David, Hanún y los hijos de Amón enviaron mil talentos[c] de plata para contratar carros y jinetes de Mesopotamia, de Aram-maacá y de Zoba. **7** Y contrataron para sí treinta y dos mil carros, y al rey de Maaca con su gente, que vino y acampó cerca de Medeba. Los hijos de Amón se reunieron desde sus ciudades y vinieron a la batalla. **8**

---

[a] **18:8** 1Re 7,23; 1Re 7,15 [b] **19:3** 1Sam 3,18 [c] **19:6** Un talento equivale a unos 30 kilogramos o 66 libras, por lo que 1000 talentos son unas 30 toneladas métricas

Cuando David se enteró, envió a Joab con
todo el ejército de valientes. **9** Los hijos
de Amón salieron y prepararon la bata-
lla a la puerta de la ciudad, y los reyes que
habían venido estaban solos en el campo.
10 Cuando Joab vio que la batalla es-
taba preparada contra él por delante y
por detrás, escogió a algunos de todos
los hombres selectos de Israel y los pu-
so en orden de batalla contra los sirios.
11 El resto del pueblo lo puso en manos
de Abisai, su hermano, y se puso en orden
de batalla contra los amonitas. **12** Él dijo:
"Si los sirios son demasiado fuertes para
mí, tú me ayudarás; pero si los hijos de
Amón son demasiado fuertes para ti, yo
te ayudaré. **13** Sé valiente, y seamos fuer-
tes por nuestro pueblo y por las ciudades
de nuestro Dios. Que Yahvé haga lo que
le parece bien".
14 Entonces Joab y el pueblo que es-
taba con él se acercaron al frente de los
sirios a la batalla, y huyeron ante él. **15**
Cuando los hijos de Amón vieron que los
sirios habían huido, huyeron igualmente
ante Abisai, su hermano, y entraron en la
ciudad. Entonces Joab llegó a Jerusalén.

David personalmente en el campo; su victoria sobre los sirios aliados con los amonitas

16 Cuando los sirios vieron que ha-
bían sido derrotados por Israel, envia-
ron mensajeros y convocaron a los sirios
que estaban al otro lado del río,[a] con
Shophach, el capitán del ejército de Ha-
dadezer, al frente. **17** David recibió la no-
ticia, así que reunió a todo Israel, pasó el
Jordán, llegó hasta ellos y preparó la ba-
talla contra ellos. Cuando David preparó
la batalla contra los sirios, éstos lucharon
con él. **18** Los sirios huyeron ante Israel,
y David mató de los sirios a siete mil cua-
drillas y cuarenta mil hombres de a pie,
y también mató a Shophach, el capitán
del ejército. **19** Cuando los servidores de
Hadadézer vieron que habían sido derro-
tados por Israel, hicieron la paz con Da-
vid y le sirvieron. Los sirios no quisieron
ayudar más a los hijos de Amón.

Joab conquista Rabá; El triunfo de David y el castigo de los amonitas

20 **1** A la vuelta del año, en la épo-
ca en que salen los reyes, Joab sacó
el ejército y asoló el país de los hijos de
Amón, y llegó a sitiar Rabá. Pero David
se quedó en Jerusalén. Joab atacó a Rabá y
la derrocó. **2** David se quitó la corona de
su rey de la cabeza, y encontró que pesa-
ba un talento de oro,[b] y que había piedras
preciosas en ella. La puso en la cabeza de
David, y sacó mucho botín de la ciudad.
3 Sacó a la gente que estaba en ella y la hi-
zo cortar con sierras, con picos de hierro
y con hachas. Así hizo David con todas
las ciudades de los hijos de Amón. Lue-
go David y todo el pueblo regresaron a
Jerusalén.

Algunas hazañas de los guerreros de David en las guerras filisteas

4 Después de esto, surgió la guerra en
Gezer con los filisteos. Entonces Sibecai
el husatita mató a Sippai, de los hijos del
gigante, y fueron sometidos.
5 Nuevamente hubo guerra con los
filisteos, y Elhanán, hijo de Jair, mató a
Lahmi, hermano de Goliat, el giteo, cuyo
asta de lanza era como una viga de teje-
dor. **6** Volvió a haber guerra en Gat, don-
de había un hombre de gran estatura que
tenía veinticuatro dedos en las manos y
en los pies, seis en cada mano y seis en ca-
da pie. **7** Cuando desafió a Israel, lo mató
Jonatán, hijo de Simea, hermano de Da-

[a] **19:16** o, el río Éufrates [b] **20:2** Un talento es de unos 30 kilogramos o 66 libras o 965 onzas troy, por lo que 3000 talentos son unas 90 toneladas métricas [a] **20:7** 1Sam 17,10

vid. [a] **8** Estos le nacieron al gigante en
Gat; y cayeron por mano de David y por
mano de sus siervos.

David, a instigación de Satanás, completa el censo a pesar de la advertencia de Joab; Resultado del recuento

21 **1** Satanás se levantó contra Israel e
incitó a David a hacer un censo de
Israel. **2** David dijo a Joab y a los jefes
del pueblo: "Vayan a contar a Israel desde
Beerseba hasta Dan, y tráiganme la noti-
cia para que yo sepa cuántos son."
3 Joab dijo: "Que Yahvé haga que su
pueblo sea cien veces mayor que ellos. Pe-
ro, mi señor el rey, ¿no son todos ellos
siervos de mi señor? ¿Por qué mi señor
exige esto? ¿Por qué será causa de culpa
para Israel?"
4 Sin embargo, la palabra del rey pre-
valeció contra Joab. Por eso Joab partió y
recorrió todo Israel, y luego llegó a Je-
rusalén. **5** Joab dio a David la suma del
censo del pueblo. Todos los de Israel eran
un millón cien mil hombres que sacaban
espada; y en Judá había cuatrocientos se-
tenta mil hombres que sacaban espada. **6**
Pero no contó a Leví y a Benjamín entre
ellos, porque la palabra del rey era abo-
minable para Joab.

El arrepentimiento de David; Intervención del profeta Gad; David elige una muerte popular para expiar su culpa

7 A Dios le disgustó este hecho, por lo
que golpeó a Israel. [b] **8** David dijo a Dios:
"He pecado mucho, pues he hecho esto.
Pero ahora quita, te ruego, la iniquidad
de tu siervo, porque he hecho una gran
locura".
9 Yahvé habló a Gad, el vidente de
David, diciendo: **10** "Ve y habla a Da-
vid, diciendo: "Yahvé dice: "Te ofrezco
tres cosas. Escoge una de ellas, para que
te la haga"".
11 Gad se acercó a David y le di-
jo: "Yahvé dice: 'Elige: **12** o tres años de
hambre; o tres meses para ser consumido
ante tus enemigos, mientras la espada de
tus enemigos te alcanza; o bien tres días
de la espada de Yahvé, con pestilencia en
la tierra, y el ángel de Yahvé destruyen-
do por todos los límites de Israel. Ahora,
pues, considera qué respuesta daré al que
me envió".
13 David dijo a Gad: "Estoy en apu-
ros. Te ruego que me dejes caer en la
mano de Yahvé, porque sus misericordias
son muy grandes. No me dejes caer en la
mano del hombre".

El juicio divino; La penitencia y la súplica de David

14 Entonces Yahvé envió una peste
sobre Israel, y cayeron setenta mil hom-
bres de Israel. **15** Dios envió un ángel
a Jerusalén para destruirla. Cuando esta-
ba a punto de destruirla, Yahvé lo vio, y
cedió ante el desastre, y le dijo al ángel
destructor: "Es suficiente. Ahora retira tu
mano". El ángel de Yavé estaba junto a
la era de Ornán el jebuseo. **16** David al-
zó los ojos y vio al ángel de Yavé de pie
entre la tierra y el cielo, con una espada
desenvainada en la mano extendida sobre
Jerusalén. Entonces David y los ancianos,
vestidos de saco, se postraron sobre sus
rostros.
17 David dijo a Dios: "¿No fui yo
quien mandó contar al pueblo? Soy yo
quien ha pecado y ha hecho mucha mal-
dad; pero estas ovejas, ¿qué han hecho?
Por favor, que tu mano, oh Yahvé, mi
Dios, sea contra mí y contra la casa de
mi padre; pero no contra tu pueblo, para
que sea azotado."

[b] **21:7** 1Cró 27,24

David adquiere la era de Ornán y la dedica a un lugar de sacrificio y templo; Fin de la plaga

18 Entonces el ángel de Yavé ordenó
a Gad que dijera a David que subiera a le-
vantar un altar a Yavé en la era de Ornán
el jebuseo. **19** David subió por la palabra
de Gad, que habló en nombre de Yavé.
20 Ornán se volvió y vio al ángel, y
sus cuatro hijos que estaban con él se es-
condieron. Ornán estaba trillando trigo.
21 Cuando David se acercó a Ornán, és-
te miró y vio a David, salió de la era y se
inclinó ante David con el rostro en tierra.
22 Entonces David le dijo a Ornán:
"Véndeme el lugar de esta era, para que
construya en él un altar a Yavé. Me lo
venderás por el precio completo, para
que la peste deje de afligir al pueblo".
23 Ornán dijo a David: "Tómalo para
ti, y deja que mi señor el rey haga lo que
es bueno a sus ojos. He aquí que yo doy
los bueyes para los holocaustos, y los tri-
llos para la leña, y el trigo para la ofrenda.
Lo doy todo".
24 El rey David le dijo a Ornán: "No,
pero ciertamente lo compraré por el pre-
cio completo. Porque no tomaré lo que
es tuyo para Yahvé, ni ofreceré un holo-
causto que no me cueste nada".
25 Entonces David le dio a Ornán
seiscientos siclos de oro en peso para el
lugar. **26** David edificó allí un altar a Ya-
vé, y ofreció holocaustos y ofrendas de
paz, e invocó a Yavé; y éste le respondió
desde el cielo con fuego sobre el altar de
los holocaustos. [a]
27 Entonces Yahvé ordenó al ángel, y
éste volvió a enfundar su espada.
28 En aquel tiempo, cuando David
vio que Yahvé le había respondido en la
era de Ornán el jebuseo, sacrificó allí. **29**
Porque el tabernáculo de Yavé, que Moi-
sés hizo en el desierto, y el altar de los
holocaustos, estaban entonces en el lugar
alto de Gabaón. **30** Pero David no pudo
presentarse ante él para consultar a Dios,
pues tenía miedo a causa de la espada del
ángel de Yavé. [b]

22 **1** Entonces David dijo: "Esta es la
casa de Yahvé Dios, y este es el al-
tar del holocausto para Israel". [c]

Los preparativos de David para la construcción del templo; Colección de materiales de construcción

2 David dio órdenes de reunir a los
extranjeros que estaban en la tierra de Is-
rael, y puso a los albañiles a cortar pie-
dras labradas para construir la casa de
Dios. [d] **3** David preparó hierro en abun-
dancia para los clavos de las puertas y pa-
ra los enganches, y bronce en abundan-
cia sin peso, **4** y cedros en abundancia,
porque los sidonios y la gente de Tiro le
trajeron cedros en abundancia a David.
5 David dijo: "Salomón, mi hijo, es joven y
tierno, y la casa que se va a construir para
Yavé debe ser sumamente magnífica, de
fama y de gloria en todos los países. Por
lo tanto, haré los preparativos para ello".
Así que David se preparó abundantemen-
te antes de su muerte.

Instrucciones de David a su hijo Salomón

6 Luego llamó a su hijo Salomón y le
ordenó que construyera una casa para Ya-
vé, el Dios de Israel. **7** David le dijo a su
hijo Salomón: "En cuanto a mí, tenía en
mi corazón construir una casa al nombre
de Yavé, mi Dios. [e] **8** Pero vino a mí la pa-
labra de Yavé, diciendo: 'Has derramado
mucha sangre y has hecho grandes gue-
rras. No construirás una casa a mi nom-
bre, porque has derramado mucha san-
gre en la tierra a mis ojos. **9** He aquí que

[a] **21:26** 1Re 18,24 [b] **21:30** 1Cró 21,16 [c] **22:1** 2Cró 3,1 [d] **22:2** 2Cró 2,16 [e] **22:7** 1Cró 17,1-14; 1Cró 28,2-7

te nacerá un hijo, que será un hombre de
paz. Le daré descanso de todos sus enemi-
gos alrededor; porque su nombre será Sa-
lomón, y daré paz y tranquilidad a Israel
en sus días. **10** Él edificará una casa a mi
nombre, y él será mi hijo, y yo seré su
padre; y estableceré el trono de su reino
sobre Israel para siempre.' **11** Ahora, hijo
mío, que el Señor te acompañe y te ha-
ga prosperar, y que construyas la casa del
Señor, tu Dios, como él ha hablado de ti.
12 Que Yahvé te dé discreción y entendi-
miento, y te ponga al frente de Israel, pa-
ra que cumplas la ley de Yahvé tu Dios.
13 Entonces prosperarás, si cumples con
los estatutos y las ordenanzas que el Se-
ñor le dio a Moisés acerca de Israel. Sé
fuerte y valiente. No tengas miedo ni te
desanimes. **14** Ahora bien, he aquí que en
mi aflicción he preparado para la casa de
Yavé cien mil talentos de oro, un millón
de talentos de plata, y bronce y hierro sin
peso, pues hay en abundancia. También
he preparado madera y piedra; y tú pue-
des añadirlas. [a] **15** También hay con voso-
tros obreros en abundancia — cortadores
y trabajadores de la piedra y de la ma-
dera, y toda clase de hombres hábiles en
toda clase de trabajos; **16** del oro, de la
plata, del bronce y del hierro, no hay nú-
mero. Levantaos y haced, y que el Señor
esté con vosotros".

La amonestación de David a los príncipes de Israel

17 David también ordenó a todos los
príncipes de Israel que ayudaran a su hijo
Salomón, diciendo: **18** "¿No está Yahvé,
tu Dios, contigo? ¿No te ha dado descan-
so por todos lados? Porque él ha entre-
gado a los habitantes de la tierra en mi
mano; y la tierra está sometida ante el Se-
ñor y ante su pueblo. **19** Ahora pon tu
corazón y tu alma para seguir a Yahvé, tu
Dios. Levántate, pues, y construye el san-
tuario de Yahvé Dios, para llevar el arca
de la alianza de Yahvé y los utensilios sa-
grados de Dios a la casa que se va a cons-
truir para el nombre de Yahvé."

Contando y ejecutando los levitas

23 **1** Ya David era viejo y lleno de días,
y puso a Salomón, su hijo, como rey
de Israel. [b] **2** Reunió a todos los prín-
cipes de Israel, con los sacerdotes y los
levitas. **3** Los levitas fueron contados de
treinta años en adelante, y su número por
sus encuestas, hombre por hombre, era
de treinta y ocho mil. **4** David dijo: "De
ellos, veinticuatro mil estaban para su-
pervisar la obra de la casa de Yavé, seis
mil eran oficiales y jueces, **5** cuatro mil
eran porteros, y cuatro mil alababan a
Yavé con los instrumentos que yo hacía
para dar alabanza."

Clasificación de los levitas según Gerson, Kehath y Merari

6 David los dividió según los hijos de
Leví: Gersón, Coat y Merari.

7 De los gersonitas: Ladán y Simei.
8 Los hijos de Ladán: Jehiel el principal,
Zetham y Joel, tres. [c] **9** Los hijos de Si-
mei: Selomot, Haziel y Harán, tres. Es-
tos fueron los jefes de familia de Ladán.
10 Los hijos de Simei: Jahat, Zina, Jeús
y Beriá. Estos cuatro fueron los hijos de
Simei. **11** Jahat fue el jefe, y Zina el segun-
do; pero Jeús y Beriá no tuvieron muchos
hijos, por lo que se convirtieron en una
casa paterna en un conteo.

12 Los hijos de Coat: Amram, Izhar,
Hebrón y Uziel, cuatro. **13** Los hijos de
Amram: Aarón y Moisés; y Aarón fue se-
parado para que santificara las cosas más
santas, él y sus hijos para siempre, para
quemar incienso ante Yahvé, para servirle
y para bendecir en su nombre para siem-

[a] **22:14** 1Cró 29,2 [b] **23:1** 1Re 1,28-40 [c] **23:8** 1Cró 26,21 [a] **23:13** 1Cró 6,34; Heb 5,4; Deut 10,8

pre. [a] **14** En cuanto a Moisés, el hombre
de Dios, sus hijos fueron nombrados en
la tribu de Leví. [b] **15** Los hijos de Moisés:
Gersón y Eliezer. [c] **16** Los hijos de Ger-
són: Sebuel, el jefe. [d] **17** El hijo de Elie-
zer fue Rehabía, el jefe; y Eliezer no tu-
vo más hijos, pero los hijos de Rehabía
fueron muy numerosos. [e] **18** El hijo de
Izhar: Selomit, el jefe. **19** Los hijos de He-
brón: Jeria el principal, Amarías el segun-
do, Jahaziel el tercero y Jekam el cuarto.
20 Los hijos de Uziel: Miqueas, el prime-
ro, e Isías, el segundo.

21 Los hijos de Merari: Mahli y
Mushi. Los hijos de Mahli: Eleazar y
Kish. **22** Eleazar murió y no tuvo hijos,
sino sólo hijas; y sus parientes, los hijos
de Cis, las tomaron como esposas. **23** Los
hijos de Mushi: Mahli, Eder y Jeremot,
tres.

Instrucciones oficiales para los levitas

24 Estos fueron los hijos de Leví se-
gún las casas paternas, los jefes de las ca-
sas paternas de los que fueron contados
individualmente, en el número de nom-
bres por sus encuestas, que hicieron el
trabajo para el servicio de la casa de Yah-
vé, de veinte años en adelante. **25** Porque
David dijo: "Yahvé, el Dios de Israel, ha
dado descanso a su pueblo; y él habita
en Jerusalén para siempre. [f] **26** También
los levitas ya no necesitarán llevar el ta-
bernáculo y todos sus utensilios para su
servicio." **27** Porque por las últimas pa-
labras de David fueron contados los hi-
jos de Leví, de veinte años para arriba.
28 Porque el deber de ellos era servir a
los hijos de Aarón para el servicio de la
casa de Yavé: en los atrios, en las habi-
taciones y en la purificación de todas las
cosas santas, en la obra del servicio de la
casa de Dios; **29** también para el pan de
la proposición y para la harina fina para
la ofrenda, ya sea de obleas sin levadura,
o de la que se cuece en la sartén, o de la
que se remoja, y para todas las medidas
de cantidad y tamaño; **30** y que se pusie-
ran de pie cada mañana para dar gracias
y alabar a Yahvé, y lo mismo al atardecer;
31 y que ofrecieran todos los holocaustos
a Yahvé en los sábados, en las lunas nue-
vas y en las fiestas señaladas, en número
conforme a la ordenanza relativa a ellas,
continuamente ante Yahvé; **32** y que cum-
plieran con el deber de la Tienda de Reu-
nión, el deber del lugar santo y el deber
de los hijos de Aarón sus hermanos para
el servicio de la casa de Yahvé.

El dibujo de las 24 clases sacerdotales

24 **1** Estas fueron las divisiones de los
hijos de Aarón. Los hijos de Aarón:
Nadab, Abiú, Eleazar e Itamar. [g] **2** Pero
Nadab y Abiú murieron antes que su pa-
dre y no tuvieron hijos, por lo que Elea-
zar e Itamar sirvieron como sacerdotes. [h]
3 David, con Sadoc de los hijos de Eleazar
y Ahimelec de los hijos de Itamar, los re-
partió según su ordenamiento en su servi-
cio. [i] **4** Se encontraron más jefes de los hi-
jos de Eleazar que de los hijos de Itamar,
y fueron repartidos así: de los hijos de
Eleazar había dieciséis, jefes de casas pa-
ternas; y de los hijos de Itamar, según las
casas paternas, ocho. **5** Así fueron repar-
tidos imparcialmente por sorteo; porque
había príncipes del santuario y príncipes
de Dios, tanto de los hijos de Eleazar co-
mo de los hijos de Itamar. **6** Semaías hijo
de Netanel, escriba, que era de los levitas,
los escribió en presencia del rey, de los
príncipes, del sacerdote Sadoc, de Ajime-
lec hijo de Abiatar, y de los jefes de las
casas paternas de los sacerdotes y de los

[b] **23:14** Deut 33,1 [c] **23:15** Éxod 18,3-4 [d] **23:16** 1Cró 26,24 [e] **23:17** 1Cró 24,21-30 [f] **23:25** Jl 4,21
[g] **24:1** 1Cró 23,6; 1Cró 5,29 [h] **24:2** Lev 10,1-2; Lev 10,12 [i] **24:3** 2Cró 8,14

levitas; una casa paterna fue tomada para
Eleazar, y otra para Itamar.
7 La primera suerte correspondió a
Joiarib, la segunda a Jedaías, **8** la tercera
a Harim, la cuarta a Seorim, **9** la quin-
ta a Malquías, la sexta a Mijamín, **10** la
séptima a Hakkoz, la octava a Abías, [a] **11**
la novena a Jesúa, la décima a Secanías,
12 la undécima a Eliasib, la duodécima a
Jakim, **13** la decimotercera a Huppah, el
decimocuarto a Jeshebeab, **14** el decimo-
quinto a Bilgah, el decimosexto a Immer,
15 el decimoséptimo a Hezir, el decimoc-
tavo a Happizzez, **16** el decimonoveno a
Pethahiah, el vigésimo a Jehezkel, **17** el vi-
gésimo primero a Jachin, el vigésimo se-
gundo a Gamul, **18** el vigésimo tercero a
Delaiah, y el vigésimo cuarto a Maaziah.
19 Esta era la ordenación de su servicio,
para entrar en la casa de Yavé según la
ordenanza que les había dado su padre
Aarón, como le había ordenado Yavé, el
Dios de Israel.

Las clases levitas y sus líderes

20 De los demás hijos de Leví: de los
hijos de Amram, Subael; de los hijos de
Subael, Jehdeías. **21** De Rehabía: de los
hijos de Rehabía, Isías el principal. **22** De
los izharitas, Selomot; de los hijos de Se-
lomot, Jahat. **23** Los hijos de Hebrón: Je-
ria, Amarías el segundo, Jahaziel el ter-
cero y Jecamé el cuarto. **24** Los hijos de
Uziel Miqueas; de los hijos de Miqueas,
Samir. **25** El hermano de Miqueas: Isi-
sías; de los hijos de Isisías, Zacarías. **26**
Los hijos de Merari: Mahli y Mushi. El
hijo de Jaazías: Beno. **27** Los hijos de Me-
rari, por parte de Jaazías: Beno, Shoham,
Zaccur e Ibri. **28** De Mahli: Eleazar, que
no tuvo hijos. **29** De Cis, hijo de Cis: Je-
rajmeel. **30** Los hijos de Mushi: Mahli,
Eder y Jerimot. Estos fueron los hijos de
los levitas según las casas de sus padres. **31**
Estos también echaron suertes como sus
hermanos los hijos de Aarón en presencia
del rey David, Sadoc, Ajimelec y los jefes
de las casas paternas de los sacerdotes y
de los levitas, las casas paternas del jefe
como las de su hermano menor. [b]

El sorteo de las 24 divisiones de los cantantes y músicos sagrados

25 **1** Además, David y los capitanes del
ejército apartaron para el servicio
a algunos de los hijos de Asaf, de He-
mán y de Jedutún, que debían profetizar
con arpas, con instrumentos de cuerda y
con címbalos. El número de los que hi-
cieron la obra según su servicio fue: [c] **2**
de los hijos de Asaf: Zaccur, José, Ne-
tanías y Asarela. Los hijos de Asaf es-
taban bajo la mano de Asaf, quien pro-
fetizaba por orden del rey. **3** De Jedu-
tún, los hijos de Jedutún: Gedalías, Ze-
ri, Jesaías, Simei, Hasabías y Matatías,
seis, bajo la mano de su padre Jedutún,
que profetizaban dando gracias y alaban-
do a Yahvé con el arpa. **4** De Hemán,
los hijos de Hemán: Buquías, Matanías,
Uziel, Sebuel, Jerimot, Hananías, Hanani,
Eliathah, Giddalti, Romamti-Ezer, Josbe-
kashah, Mallothi, Hothir y Mahazioth. **5**
Todos estos fueron los hijos de Hemán, el
vidente del rey, en las palabras de Dios,
para levantar el cuerno. Dios le dio a He-
mán catorce hijos y tres hijas. [d] **6** Todos
ellos estaban bajo las manos de su padre
para cantar en la casa de Yahvé, con cím-
balos, instrumentos de cuerda y arpas,
para el servicio de la casa de Dios: Asaf,
Jedutún y Hemán estaban bajo la orden
del rey. **7** El número de ellos, con sus her-
manos instruidos en el canto a Yahvé, to-
dos los que eran hábiles, era de doscien-
tos ochenta y ocho. **8** Echaron suertes pa-
ra sus cargos, todos por igual, tanto el pe-
queño como el grande, tanto el maestro

[a] **24:10** Luc 1,5 [b] **24:31** 1Cró 25,8 [c] **25:1** 1Cró 15,19 [d] **25:5** 1Cró 21,9; 2Cró 35,15

como el alumno.

9 La primera suerte le tocó a Asaf, a
José; la segunda a Gedalías, él y sus her-
manos e hijos, doce; **10** la tercera a Za-
cur, sus hijos y sus hermanos, doce; **11** la
cuarta a Izri, sus hijos y sus hermanos, do-
ce; **12** la quinta a Netanías, sus hijos y sus
hermanos, doce; **13** la sexta a Bucías, sus
hijos y sus hermanos, doce; **14** la sépti-
ma a Jesharela, sus hijos y sus hermanos,
doce; **15** la octava a Jesaías, sus hijos y sus
hermanos, doce; **16** la novena a Matanías,
sus hijos y sus hermanos, doce; **17** la dé-
cima a Simei, sus hijos y sus hermanos,
doce; **18** la undécima a Azarel, sus hijos
y sus hermanos, doce; **19** la duodécima a
Hasabías, sus hijos y sus hermanos, doce;
20 la decimotercera a Subael, sus hijos y
sus hermanos, doce; **21** el decimocuarto, a
Mattithiah, sus hijos y sus hermanos, do-
ce; **22** el decimoquinto, a Jeremoth, sus
hijos y sus hermanos, doce; **23** el decimo-
sexto, a Hananiah, sus hijos y sus herma-
nos, doce; **24** el decimoséptimo, a Josh-
bekashah, sus hijos y sus hermanos, doce;
25 el decimoctavo, a Hanani, sus hijos y
sus hermanos, doce; **26** el decimonoveno,
a Mallothi, sus hijos y sus hermanos, do-
ce; **27** por el vigésimo a Eliathah, sus hijos
y sus hermanos, doce; **28** por el vigésimo
primero a Hothir, sus hijos y sus herma-
nos, doce; **29** por el vigésimo segundo a
Giddalti, sus hijos y sus hermanos, doce;
30 por el vigésimo tercero a Mahazioth,
sus hijos y sus hermanos, doce; **31** por el
vigésimo cuarto a Romamti-Ezer, sus hi-
jos y sus hermanos, doce.

Divisiones de los porteros levíticos

26 **1** Por las divisiones de los porteros:
de los corasitas, Meselemías hijo de
Coré, de los hijos de Asaf. [a] **2** Meshele-
mías tuvo hijos: Zacarías el primogéni-
to, Jediael el segundo, Zebadías el ter-
cero, Jatniel el cuarto, **3** Elam el quin-
to, Johanán el sexto y Eliehoenai el sépti-
mo. **4** Obed-Edom tuvo hijos: Semaías el
primogénito, Jozabad el segundo, Joah el
tercero, Sacar el cuarto, Natanel el quin-
to, **5** Ammiel el sexto, Isacar el séptimo y
Peullethai el octavo; porque Dios lo ben-
dijo. **6** También le nacieron hijos a Se-
maías, su hijo, que gobernaban la casa de
su padre; porque eran hombres valien-
tes. **7** Los hijos de Semaías: Otni, Rafael,
Obed y Elzabad, cuyos parientes eran
hombres valientes, Eliú y Semachiah. **8**
Todos estos fueron de los hijos de Obed-
Edom con sus hijos y sus hermanos, hom-
bres capaces en fuerza para el servicio:
sesenta y dos de Obed-Edom. **9** Mese-
lemías tenía hijos y hermanos, dieciocho
hombres valientes. **10** También Hosa, de
los hijos de Merari, tenía hijos: Simri, el
principal (pues aunque no era el primo-
génito, su padre lo hizo jefe), **11** Hilcías, el
segundo, Tebalías, el tercero, y Zacarías,
el cuarto. Todos los hijos y hermanos de
Hosah eran trece.

La distribución de los porteros a las diferentes localizaciones

12 De éstos eran las divisiones de los
porteros, de los principales, que tenían
cargos como sus hermanos, para servir en
la casa de Yahvé. **13** Echaron suertes, tan-
to los pequeños como los grandes, según
las casas de sus padres, para cada puerta.
14 La suerte del este correspondió a Se-
lemías. Luego echaron suertes para Zaca-
rías, su hijo, sabio consejero, y su suerte
salió hacia el norte. **15** A Obed-Edom al
sur; y a sus hijos el almacén. **16** A Suppim
y a Hosa hacia el oeste, junto a la puerta
de Salecet, en la calzada que sube, vigilan-
te frente a vigilante. **17** Al este, seis levi-
tas, al norte cuatro por día, al sur cuatro
por día, y para el depósito dos y dos. **18**
Para Parbar al oeste, cuatro en la calzada

[a] **26:1** 2Cró 8,14; 2Cró 35,15

y dos en Parbar. **19** Estas fueron las divisiones de los porteros: de los hijos de los corasitas y de los hijos de Merari.

Los tesoreros levíticos y los funcionarios de la administración

20 De los levitas, Ahías estaba a cargo de los tesoros de la casa de Dios y de los tesoros de las cosas consagradas. **21** Los hijos de Ladán, los hijos de los gersonitas que pertenecían a Ladán, los jefes de familia que pertenecían a Ladán el gersonita: Jehieli. [a] **22** Los hijos de Jehieli Zetam, y Joel su hermano, sobre los tesoros de la casa de Yahvé. **23** De los amramitas, de los izharitas, de los hebronitas y de los uzielitas: **24** Shebuel hijo de Gersón, hijo de Moisés, era el encargado de los tesoros. **25** Sus hermanos: de Eliezer, su hijo Rehabía, su hijo Jesaías, su hijo Joram, su hijo Zicri y su hijo Selomot. [b] **26** Este Selomot y sus hermanos estaban a cargo de todos los tesoros de las cosas dedicadas, que el rey David y los jefes de las casas paternas, los capitanes de millares y de centenas, y los capitanes del ejército, habían dedicado. **27** Dedicaron parte del botín ganado en las batallas para reparar la casa de Yavé. **28** Todo lo que habían dedicado el vidente Samuel, Saúl hijo de Cis, Abner hijo de Ner y Joab hijo de Sarvia, quienquiera que hubiera dedicado algo, estaba bajo la mano de Selomot y de sus hermanos.

29 De los izharitas, Quenanías y sus hijos fueron designados para los asuntos exteriores de Israel, como oficiales y jueces. **30** De los hebronitas, Hasabías y sus hermanos, mil setecientos hombres valientes, tenían la administración de Israel al otro lado del Jordán, hacia el oeste, para todos los asuntos de Yahvé y para el servicio del rey. **31** De los hebronitas, Jerías era el jefe de los hebronitas, según sus generaciones por casas paternas. Fueron buscados en el año cuarenta del reinado de David, y se encontraron entre ellos hombres valientes en Jazer de Galaad. **32** Sus parientes, hombres de valor, eran dos mil setecientos, jefes de familias paternas, a quienes el rey David nombró supervisores de los rubenitas, de los gaditas y de la media tribu de los manasitas, para todo asunto relacionado con Dios y con los asuntos del rey.

Los doce jefes militares, los caudillos y los demás altos funcionarios de David; La división del ejército en doce

27 **1** Los hijos de Israel, según su número, los jefes de familia y los capitanes de millares y de centenas, y sus oficiales que servían al rey en cualquier asunto de las divisiones que entraban y salían mes a mes durante todos los meses del año, eran veinticuatro mil en cada división.

2 Al frente de la primera división del primer mes estaba Jashobeam, hijo de Zabdiel. En su división había veinticuatro mil. **3** Era de los hijos de Pérez, el jefe de todos los capitanes del ejército del primer mes. **4** El jefe de la división del segundo mes era Dodai el ahohita y su división, y Mikloth el jefe; en su división había veinticuatro mil. **5** El tercer jefe del ejército para el tercer mes era Benaía, hijo del sumo sacerdote Joiada. En su división había veinticuatro mil. **6** Este es el Benaía que era el hombre fuerte de los treinta y sobre los treinta. De su división era Amizabad su hijo. **7** El cuarto jefe del cuarto mes era Asael, hermano de Joab, y después de él Zebadías, su hijo. En su división había veinticuatro mil. **8** El quinto jefe del quinto mes era Samhut el izraíta. En su división había veinticuatro mil. **9** El sexto capitán para el sexto mes era Ira,

[a] **26:21** 1Cró 23,8 [b] **26:25** 1Cró 23,17

hijo de Ikkesh el Tekoíta. En su división
había veinticuatro mil. **10** El séptimo je-
fe del séptimo mes era Helez pelonita, de
los hijos de Efraín. En su división había
veinticuatro mil. **11** El octavo jefe del oc-
tavo mes era Sibecai husatita, de los ze-
raítas. En su división había veinticuatro
mil. **12** El noveno jefe del noveno mes era
Abiezer anatotita, de los benjamitas. En
su división había veinticuatro mil. **13** El
décimo jefe del décimo mes era Maharai
netofatita, de los zeraítas. En su división
había veinticuatro mil. **14** El undécimo
jefe del undécimo mes era Benaía Pirato-
nita, de los hijos de Efraín. En su división
había veinticuatro mil. **15** El duodécimo
jefe del duodécimo mes era Heldai neto-
fatita, de Otoniel. En su división había
veinticuatro mil.

Los doce príncipes tribales de Israel

16 Además, sobre las tribus de Israel
de los rubenitas, Eliezer hijo de Zicri era
el jefe; de los simeonitas, Sefatías hijo de
Maaca; **17** de Leví, Hasabías hijo de Ke-
muel; de Aarón, Sadoc; **18** de Judá, Elihú,
uno de los hermanos de David; de Isacar,
Omrí hijo de Miguel; **19** de Zabulón, Is-
maías hijo de Abdías; de Neftalí, Jeremot
hijo de Azriel; **20** de los hijos de Efraín,
Oseas hijo de Azazías; de la media tribu
de Manasés, Joel hijo de Pedaías; **21** de la
media tribu de Manasés en Galaad, Iddo
hijo de Zacarías; de Benjamín, Jaasiel hi-
jo de Abner; **22** de Dan, Azarel hijo de
Jeroham. Estos eran los capitanes de las
tribus de Israel.

Comentar el censo incompleto

23 Pero David no tomó el número de
ellos de veinte años para abajo, porque
Yahvé había dicho que aumentaría a Is-
rael como las estrellas del cielo. [a] **24** Joab,
hijo de Sarvia, comenzó a hacer el censo,
pero no lo terminó; y la ira cayó sobre Is-
rael por esto. El número no fue puesto en
la cuenta en las crónicas del rey David. [b]

Los administradores de la propiedad real (tesorero y maestro de alquileres)

25 Sobre los tesoros del rey estaba
Azmavet hijo de Adiel. Sobre los tesoros
en los campos, en las ciudades, en las al-
deas y en las torres estaba Jonatán hijo de
Uzías; **26** Sobre los que hacían el traba-
jo del campo para labrar la tierra estaba
Ezri hijo de Quelub. **27** Sobre las viñas
estaba Simei ramatita. Sobre el aumento
de las viñas para las bodegas estaba Zabdi
el sifmita. **28** Sobre los olivos y los sicó-
moros que había en la tierra baja estaba
Baal Hanan gederita. Sobre las bodegas
de aceite estaba Joás. **29** Sobre los reba-
ños que se alimentaban en Sarón estaba
Sita, el sharonita. Sobre los rebaños que
estaban en los valles estaba Safat, hijo de
Adlai. **30** Sobre los camellos estaba Obil
el ismaelita. Sobre los asnos estaba Jeh-
deiah el meronita. Sobre los rebaños es-
taba Jaziz el hagrita. **31** Todos ellos eran
los jefes de la propiedad del rey David.

Los más altos funcionarios imperiales (consejeros del rey)

32 También Jonatán, tío de David,
era consejero, hombre de entendimien-
to y escriba. Jehiel hijo de Hacmoni es-
taba con los hijos del rey. **33** Ajitófel era
el consejero del rey. Husai el arquita era
amigo del rey. [c] **34** Después de Ajitófel
estaban Joiada, hijo de Benaía, y Abiatar.
Joab era el capitán del ejército del rey. [d]

[a] **27:23** Gén 22,17 [b] **27:24** 1Cró 21,14 [c] **27:33** 2Sam 15,12; 2Sam 15,37 [d] **27:34** 2Sam 8,16

El discurso de David a los jefes de Israel

28 **1** David reunió en Jerusalén a todos
los príncipes de Israel, a los prín-
cipes de las tribus, a los capitanes de las
compañías que servían al rey por divisio-
nes, a los capitanes de millares, a los ca-
pitanes de centenas y a los jefes de toda
la hacienda y las posesiones del rey y de
sus hijos, con los oficiales y los valientes,
todos los valientes.

David presenta al superior del pueblo a Salomón como su sucesor

2 Entonces el rey David se puso en pie
y dijo: "¡Oídme, hermanos míos y pueblo
mío! En cuanto a mí, estaba en mi cora-
zón construir una casa de reposo para el
arca de la alianza de Yavé, y para el esca-
bel de nuestro Dios; y había preparado la
construcción. [a] **3** Pero Dios me dijo: 'No
construirás una casa a mi nombre, por-
que eres un hombre de guerra y has de-
rramado sangre'. [b] **4** Sin embargo, Yah-
vé, el Dios de Israel, me eligió de entre
toda la casa de mi padre para ser rey de
Israel para siempre. Porque ha elegido a
Judá como príncipe; y en la casa de Ju-
dá, la casa de mi padre; y entre los hijos
de mi padre se complació en mí para ha-
cerme rey sobre todo Israel. [c] **5** De todos
mis hijos (pues Yahvé me ha dado muchos
hijos), ha elegido a mi hijo Salomón para
que se siente en el trono del reino de Yah-
vé sobre Israel. **6** Me dijo: "Salomón, tu
hijo, edificará mi casa y mis atrios; por-
que lo he escogido para que sea mi hijo,
y yo seré su padre. **7** Estableceré su rei-
no para siempre si sigue cumpliendo mis
mandamientos y mis ordenanzas, como
hoy.'

8 Ahora, pues, a la vista de todo Is-
rael, de la asamblea de Yahvé, y en au-
diencia de nuestro Dios, observa y bus-
ca todos los mandamientos de Yahvé, tu
Dios, para que poseas esta buena tierra y
la dejes en herencia a tus hijos después de
ti para siempre.

Las instrucciones de David y su contribución a Salomón

9 Tú, Salomón, hijo mío, conoce al
Dios de tu padre y sírvele con un cora-
zón perfecto y una mente dispuesta; por-
que el Señor escudriña todos los corazo-
nes y entiende todas las imaginaciones de
los pensamientos. Si lo buscas, lo encon-
trarás; pero si lo abandonas, te desechará
para siempre. [d] **10** Presta atención aho-
ra, porque Yahvé te ha elegido para cons-
truir una casa para el santuario. Sé fuerte
y hazlo".

David le da a Salomón el modelo de la casa del templo y los tesoros recolectados para su construcción

11 Entonces David dio a Salomón su
hijo los planos del pórtico del templo, de
sus casas, de sus tesoros, de sus habitacio-
nes superiores, de sus habitaciones inte-
riores, del lugar del propiciatorio; **12** y
los planos de todo lo que tenía por el Es-
píritu, para los atrios de la casa de Yah-
vé, para todas las habitaciones circundan-
tes, para los tesoros de la casa de Dios y
para los tesoros de las cosas dedicadas **13**
también para las divisiones de los sacer-
dotes y de los levitas, para toda la obra
del servicio de la casa de Yahvé, y para
todos los utensilios del servicio de la ca-
sa de Yahvé— **14** de oro por peso para el
oro de todos los utensilios de toda cla-
se de servicio, para todos los utensilios
de plata por peso, para todos los uten-
silios de toda clase de servicio; **15** por pe-
so también para los candelabros de oro y
para sus lámparas, de oro, por peso pa-
ra cada candelabro y para sus lámparas;

[a] **28:2** 1Cró 22,7-10 [b] **28:3** 2Sam 7,5 [c] **28:4** Gén 49,10; 1Sam 16,1; 1Sam 16,12 [d] **28:9** Sal 7,10

y para los candelabros de plata, por peso
para cada candelabro y para sus lámpa-
ras, según el uso de cada candelabro; **16**
y el oro por peso para las mesas de pan de
muestra, para cada mesa; y la plata para
las mesas de plata **17** y los tenedores, los
cuencos y las copas, de oro puro; y para
los cuencos de oro, por peso, para cada
cuenco; y para los cuencos de plata, por
peso, para cada cuenco; **18** y para el altar
del incienso, oro refinado por peso; y oro
para los planos del carro, y los querubi-
nes que se extienden y cubren el arca del
pacto de Yahvé. **19** "Todo esto", dijo Da-
vid, "se me ha hecho entender por escrito
de la mano de Yahvé, todas las obras de
este modelo."

20 David dijo a su hijo Salomón: "Sé
fuerte y valiente, y hazlo. No temas ni te
desanimes, porque el Dios de Yahvé, mi
Dios, está contigo. Él no te fallará ni te
abandonará, hasta que toda la obra para
el servicio de la casa de Yahvé esté termi-
nada. [a] **21** He aquí que hay divisiones de
los sacerdotes y de los levitas para todo el
servicio de la casa de Dios. Todo hombre
dispuesto que tenga habilidad para cual-
quier clase de servicio estará con ustedes
en toda clase de trabajo. También los ca-
pitanes y todo el pueblo estarán enera-
mente a tus órdenes".

La contribución de los príncipes a la construcción del templo siguiendo la amonestación de David

29 **1** El rey David dijo a toda la asam-
blea: "Salomón, mi hijo, a quien
sólo Dios ha elegido, es todavía joven y
tierno, y la obra es grande; porque el pa-
lacio no es para el hombre, sino para Yah-
vé Dios. **2** He preparado con todas mis
fuerzas para la casa de mi Dios el oro pa-
ra las cosas de oro, la plata para las cosas
de plata, el bronce para las cosas de bron-
ce, el hierro para las cosas de hierro, y
la madera para las cosas de madera, tam-
bién piedras de ónice, piedras para enga-
star, piedras para incrustaciones de diver-
sos colores, toda clase de piedras precio-
sas, y piedras de mármol en abundancia.
3 Además, como he puesto mi afecto en
la casa de mi Dios, ya que tengo un tesoro
propio de oro y plata, lo doy a la casa de
mi Dios, además de todo lo que he prepa-
rado para la casa santa **4** tres mil talentos
de oro, del oro de Ofir, y siete mil talen-
tos[b] de plata refinada, con los que se re-
cubrirán las paredes de las casas; **5** de oro
para las cosas de oro, y de plata para las
cosas de plata, y para toda clase de traba-
jos que se hagan por manos de artesanos.
¿Quién, pues, se ofrece voluntariamente a
consagrarse hoy a Yahvé?" [c]

6 Entonces los príncipes de las casas
paternas, los príncipes de las tribus de Is-
rael y los capitanes de millares y de cente-
nas, con los jefes de la obra del rey, ofre-
cieron voluntariamente; **7** y dieron para
el servicio de la casa de Dios de oro cinco
mil talentos y diez mil dáricos,[d] de pla-
ta diez mil talentos, de bronce dieciocho
mil talentos y de hierro cien mil talen-
tos. **8** Las personas que encontraron pie-
dras preciosas las entregaron al tesoro de
la casa de Yavé, bajo la mano de Jehiel
el gersonita. **9** Entonces el pueblo se ale-
gró, porque ofrecía de buena gana, por-
que con un corazón perfecto ofrecía de
buena gana a Yavé; y el rey David tam-
bién se alegró mucho.

Oración final de David

10 Por eso David bendijo a Yavé en
presencia de toda la asamblea, y dijo:
"Bendito seas, Yavé, el Dios de Israel,

[a] **28:20** 1Cró 22,13; Deut 31,6 [b] **29:4** Un talento es de unos 30 kilogramos o 66 libras o 965 onzas troy, por lo que 5000 talentos son unas 150 toneladas métricas [c] **29:5** Éxod 35,5 [d] **29:7** un dárico era una moneda de oro emitida por un rey persa, que pesaba unos 8,4 gramos o unas 0,27 onzas troy cada una.

nuestro padre, por los siglos de los siglos.
11 Tuya es, Yahvé, la grandeza, el poder,
la gloria, la victoria y la majestad. Por-
que todo lo que hay en los cielos y en la
tierra es tuyo. Tuyo es el reino, Yahvé, y
tú eres exaltado como cabeza de todo. [a]
12 ¡Las riquezas y el honor provienen de
ti, y tú gobiernas sobre todo! En tu mano
está el poder y la fuerza. En tu mano es-
tá engrandecer y dar fuerza a todos. [b] **13**
Por eso, Dios nuestro, te damos gracias
y alabamos tu glorioso nombre. **14** Pe-
ro, ¿quién soy yo, y qué es mi pueblo, pa-
ra que podamos ofrecer tan voluntaria-
mente como esto? Porque todo viene de
ti, y nosotros te hemos dado de lo tuyo.
15 Porque somos extranjeros ante voso-
tros y forasteros, como lo fueron todos
nuestros padres. Nuestros días en la tierra
son como una sombra, y no queda nada. [c]
16 Yahvé, nuestro Dios, todo este depósi-
to que hemos preparado para construirte
una casa para tu santo nombre viene de
tu mano, y es todo tuyo. **17** Sé también,
Dios mío, que tú pruebas el corazón y te
complaces en la rectitud. En cuanto a mí,
en la rectitud de mi corazón he ofrecido
voluntariamente todas estas cosas. Aho-
ra he visto con alegría a tu pueblo, que
está aquí presente, ofrecerte voluntaria-
mente. **18** Yahvé, el Dios de Abraham, de
Isaac y de Israel, nuestros padres, mantén
este deseo para siempre en el pensamien-
to del corazón de tu pueblo, y prepara su
corazón para ti; **19** y dale a Salomón, mi
hijo, un corazón perfecto, para que guar-
de tus mandamientos, tus testimonios y
tus estatutos, y para que haga todas es-
tas cosas, y para que construya el palacio,
para el cual he hecho provisión."

Final solemne de la reunión; La unción de Salomón como rey; Fin del reinado de David

20 Entonces David dijo a toda la
asamblea: "¡Bendigan ahora a Yahvé, su
Dios!" Toda la asamblea bendijo a Yavé,
el Dios de sus padres, e inclinaron sus ca-
bezas y se postraron ante Yavé y el rey.
21 Al día siguiente de ese día sacrifi-
caron a Yavé y ofrecieron holocaustos a
Yavé, mil toros, mil carneros y mil cor-
deros, con sus libaciones y sacrificios en
abundancia para todo Israel, **22** y aquel
día comieron y bebieron ante Yavé con
gran alegría. Hicieron rey por segunda
vez a Salomón, hijo de David, y lo ungie-
ron ante Yavé como príncipe, y a Sadoc
como sacerdote. [d]
23 Entonces Salomón se sentó en el
trono de Yahvé como rey en lugar de Da-
vid, su padre, y prosperó; y todo Israel
le obedeció. [e] **24** Todos los príncipes, los
valientes y también todos los hijos del rey
David se sometieron al rey Salomón. **25**
El Señor engrandeció mucho a Salomón a
los ojos de todo Israel, y le dio una majes-
tad real como no la había tenido ningún
rey antes de él en Israel. [f]

El final de David y las fuentes de su historia

26 David, hijo de Isaí, reinó sobre to-
do Israel. **27** El tiempo que reinó sobre
Israel fue de cuarenta años; reinó siete
años en Hebrón, y treinta y tres años en
Jerusalén. **28** Murió en buena vejez, lleno
de días, de riquezas y de honores; y en su
lugar reinó su hijo Salomón. **29** Los he-
chos del rey David, primeros y últimos,
están escritos en la historia del vidente
Samuel, en la historia del profeta Natán
y en la historia del vidente Gad, **30** con
todo su reinado y su poderío, y los suce-
sos que lo involucraron a él, a Israel y a
todos los reinos de las tierras.

[a] **29:11** Apoc 4,11; Apoc 5,13 [b] **29:12** 2Cró 20,6 [c] **29:15** Sal 39,13; Heb 11,13; Job 14,2 [d] **29:22** 1Cró 23,1 [e] **29:23** 1Cró 28,5; 1Re 1,35; 1Re 1,39 [f] **29:25** 2Cró 1,1

2 Crónicas

Acceso de Salomón al gobierno; su ejército y su riqueza

1 **1** Salomón, hijo de David, estaba firmemente establecido en su reino, y Yahvé[a] su Dios[b] estaba con él, y lo hizo sumamente grande.

2 Salomón habló a todo Israel, a los capitanes de millares y de centenas, a los jueces y a todos los príncipes de todo Israel, a los jefes de familia. **3** Entonces Salomón, y toda la asamblea con él, se dirigió al lugar alto que estaba en Gabaón, porque allí estaba la Tienda de Reunión de Dios, que Moisés, siervo de Yavé, había hecho en el desierto. [c] **4** Pero David había hecho subir el Arca de Dios desde Quiriat Jearim al lugar que David había preparado para ella, pues le había montado una tienda en Jerusalén. [d] **5** Además, el altar de bronce que había hecho Bezalel, hijo de Uri, hijo de Hur, estaba allí delante del tabernáculo de Yahvé, y Salomón y la asamblea estaban buscando consejo allí. [e] **6** Salomón subió allí al altar de bronce que estaba delante de Yavé, en la Tienda del Encuentro, y ofreció sobre él mil holocaustos.

La aparición de Dios (o sueño) después del sacrificio

7 Esa noche, Dios se le apareció a Salomón y le dijo: "Pide lo que quieras que te dé".

8 Salomón dijo a Dios: "Has mostrado una gran bondad amorosa con David mi padre, y me has hecho rey en su lugar. **9** Ahora, Yahvé Dios, haz que se cumpla tu promesa a David mi padre, pues me has hecho rey de un pueblo como el polvo de la tierra en multitud. **10** Ahora dame sabiduría y conocimiento, para que pueda salir y entrar ante este pueblo; porque ¿quién podrá juzgar a este gran pueblo tuyo?"

11 Dios dijo a Salomón: "Porque esto estaba en tu corazón, y no has pedido riquezas, ni riquezas, ni honores, ni la vida de los que te odian, ni tampoco has pedido larga vida; sino que has pedido sabiduría y conocimiento para ti, para juzgar a mi pueblo, sobre el cual te he hecho rey, **12** por lo tanto, la sabiduría y el conocimiento te son concedidos. Te daré riquezas, riqueza y honor, como no lo ha tenido ninguno de los reyes que han sido antes de ti, ni lo tendrá ninguno después de ti."

13 Salomón vino desde el lugar alto que estaba en Gabaón, delante de la Tienda de las Reuniones, a Jerusalén, y reinó sobre Israel.

La riqueza y el comercio de Salomón en carros y caballos

14 Salomón reunió carros y jinetes.

---

[a] **1:1** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [b] **1:1** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [c] **1:3** 1Cró 16,39; 1Cró 21,29 [d] **1:4** 1Cró 13,6; 1Cró 15,3; 1Cró 15,28; 1Cró 16,1 [e] **1:5** Éxod 38,1-8; 2Cró 1,3

Tenía mil cuatrocientos carros y doce mil
jinetes que colocó en las ciudades de los
carros, y con el rey en Jerusalén. [a] **15** El
rey hizo que la plata y el oro fueran tan
comunes como las piedras en Jerusalén,
e hizo que los cedros fueran tan comunes
como los sicómoros que hay en la llanura.
[b] **16** Los caballos que tenía Salomón fue-
ron traídos de Egipto y de Kue. Los mer-
caderes del rey los compraron de Kue.
17 Importaron de Egipto y luego expor-
taron un carro por seiscientas piezas de
plata y un caballo por ciento cincuenta.[c]
También los exportaron a los reyes hititas
y a los reyes sirios. [d]

El tratado de Salomón con Hiram de Tiro; Preparativos para la construcción del templo

2 **1** Salomón decidió construir una casa para el nombre de Yahvé y una casa para su reino. [e] **2** Salomón contó con setenta mil hombres para llevar cargas, ochenta mil hombres que cortaban piedras en las montañas, y tres mil seiscientos para supervisarlos.

Mensaje de Salomón y petición a Hiram

3 Salomón envió a decir a Hiram, rey de Tiro: "De la misma manera que tratas-
te con David mi padre y le enviaste ce-
dros para que le construyera una casa en
la que habitar, así trata conmigo. **4** He
aquí que voy a construir una casa al nom-
bre de Yavé, mi Dios, para dedicársela,
para quemar ante él incienso de especias
dulces, para el pan de la muestra conti-
nua y para los holocaustos de la mañana
y de la tarde, en los sábados, en las lunas
nuevas y en las fiestas señaladas de Yavé,
nuestro Dios. Esta es una ordenanza para
siempre para Israel.

5 "La casa que estoy construyendo se-
rá grande, porque nuestro Dios es más
grande que todos los dioses. [f] **6** Pero
¿quién puede construirle una casa, ya que
el cielo y el cielo de los cielos no pue-
den contenerlo? ¿Quién soy yo, pues, pa-
ra construirle una casa, sino para quemar
incienso ante él?

7 "Ahora, pues, envíame un hombre
hábil para trabajar el oro, la plata, el
bronce, el hierro, la púrpura, el carmesí
y el azul, y que sepa grabar, para que esté
con los hombres hábiles que están con-
migo en Judá y en Jerusalén, que me pro-
porcionó mi padre.

8 "Envíame también cedros, cipre-
ses y álgumes del Líbano, porque sé que
tus siervos saben cortar madera en el Lí-
bano. He aquí que mis siervos estarán con
tus siervos, **9** para prepararme madera
en abundancia, porque la casa que voy a
construir será grande y maravillosa. **10**
He aquí que yo daré a tus siervos, los cor-
tadores que cortan la madera, veinte mil
cors de trigo batido, veinte mil baños de
cebada, veinte mil baños de vino y veinte
mil baños de aceite."

Respuesta y aceptación de Hiram

11 Entonces Huram, rey de Tiro, res-
pondió por escrito, que envió a Salomón:
"Porque Yahvé ama a su pueblo, te ha he-
cho rey sobre él." **12** Huram continuó:
"Bendito sea Yavé, el Dios de Israel, que
hizo el cielo y la tierra, que ha dado al rey
David un hijo sabio, dotado de discreción
y entendimiento, que construya una casa
para Yavé y una casa para su reino.

13 He enviado a un hombre hábil, do-
tado de entendimiento, Huram-abi, **14**
hijo de una mujer de las hijas de Dan; y su

[a] **1:14** 1Re 10,26-29 [b] **1:15** 2Cró 9,27 [c] **1:17** Las piezas de plata eran probablemente siclos, por lo que 600 piezas serían unas 13,2 libras o 6 kilogramos de plata, y 150 serían unas 3,3 libras o 1,5 kilogramos de plata. [d] **1:17** "Beracah" significa "bendición". [e] **2:1** 1Cró 14,1 [f] **2:5** 2Cró 6,18; 1Re 8,27

padre era un hombre de Tiro. Él es hábil
para trabajar en oro, en plata, en bron-
ce, en hierro, en piedra, en madera, en
púrpura, en azul, en lino fino y en carme-
sí, también para grabar cualquier clase de
grabado e idear cualquier dispositivo, pa-
ra que se le asigne un lugar con tus hom-
bres hábiles, y con los hombres hábiles de
mi señor David, tu padre.

15 "Ahora, pues, el trigo, la cebada,
el aceite y el vino de que ha hablado mi
señor, envíenlo a sus siervos; **16** y corta-
remos madera del Líbano, toda la que ne-
cesites. Te la llevaremos en balsas por mar
hasta Jope; luego la subirás a Jerusalén".

Salomón eleva a los no israelitas al trabajo esclavo

17 Salomón contó a todos los extran-
jeros que estaban en la tierra de Israel, se-
gún el censo con que los había contado su
padre David, y hallaron ciento cincuenta
y tres mil seiscientos. [a] **18** Puso a seten-
ta mil de ellos para que llevaran cargas, a
ochenta mil que eran cortadores de pie-
dra en las montañas, y a tres mil seiscien-
tos capataces para que asignaran al pue-
blo su trabajo.

Inicio de la construcción del templo; los muebles del templo

3 **1** Salomón comenzó a edificar la Ca-
sa de Yahvé en Jerusalén, en el monte
Moriah, donde Yahvé se había aparecido
a David su padre, la cual preparó en el lu-
gar que David había designado, en la era
de Ornán el jebuseo. **2** Comenzó a cons-
truir en el segundo día del segundo mes,
en el cuarto año de su reinado.

Dimensiones y decoraciones de la casa del templo

3 Estos son los cimientos que Salo-
món puso para el edificio de la casa de
Dios: la longitud por codos después de
la primera medida era de sesenta codos,
y la anchura de veinte codos. **4** El pór-
tico que estaba delante, su longitud, a lo
ancho de la casa, era de veinte codos, y
la altura de ciento veinte; y lo recubrió
por dentro con oro puro. **5** Hizo la sa-
la mayor con un techo de madera de ci-
prés, que recubrió de oro fino, y la ador-
nó con palmeras y cadenas. **6** Decoró la
casa con piedras preciosas para embelle-
cerla. El oro era de Parvaim. **7** También
recubrió de oro la casa, las vigas, los um-
brales, las paredes y las puertas, y grabó
querubines en las paredes.

Equipo del lugar santísimo

8 Hizo el lugar santísimo. Su longi-
tud, según la anchura de la casa, era de
veinte codos, y su anchura de veinte co-
dos; y lo recubrió de oro fino, que ascen-
día a seiscientos talentos. **9** El peso de los
clavos era de cincuenta siclos de oro. Re-
cubrió de oro las habitaciones superiores.

10 En el lugar santísimo hizo dos que-
rubines tallados, y los recubrió de oro. **11**
Las alas de los querubines medían veinte
codos; el ala de uno de ellos medía cinco
codos y llegaba hasta la pared de la Casa;
la otra ala medía cinco codos y llegaba
hasta el ala del otro querubín. **12** El ala
del otro querubín medía cinco codos y
llegaba hasta la pared de la casa; la otra
ala medía cinco codos y se unía al ala del
otro querubín. **13** Las alas de estos que-
rubines se extendían veinte codos. Esta-
ban de pie, y sus rostros se dirigían hacia
la casa. **14** Hizo el velo de azul, púrpu-
ra, carmesí y lino fino, y lo adornó con
querubines. [b]

Los dos pilares de bronce frente a la casa del templo

15 También hizo delante de la casa
dos columnas de treinta y cinco codos de
altura, y el capitel que estaba en la parte

[a] **2:17** Jos 9,27 [b] **3:14** Éxod 26,31

superior de cada una de ellas era de cinco codos. **16** Hizo cadenas en el santuario interior y las puso en la parte superior de las columnas; hizo cien granadas y las puso en las cadenas. **17** Colocó las columnas delante del templo, una a la derecha y otra a la izquierda, y llamó al de la derecha Jaquín, y al de la izquierda Boaz.

Fabricación de implementos para el templo

4 **1** Luego hizo un altar de bronce de veinte codos de largo, veinte codos de ancho y diez codos de alto. **2** También hizo el mar fundido de diez codos de borde a borde. Era redondo, de cinco codos de altura y de treinta codos de circunferencia. **3** Debajo de él había figuras de bueyes que lo rodeaban por diez codos, rodeando el mar. Los bueyes estaban en dos hileras, fundidos cuando fue fundido. **4** Estaba sobre doce bueyes, tres que miraban hacia el norte, tres que miraban hacia el occidente, tres que miraban hacia el sur y tres que miraban hacia el oriente; y el mar estaba puesto sobre ellos por encima, y todos sus cuartos traseros estaban hacia adentro. **5** Su grosor era de un palmo. Su borde estaba hecho como el borde de una copa, como la flor de un lirio. Recibía y contenía tres mil baños. **6** También hizo diez pilas, y puso cinco a la derecha y cinco a la izquierda, para lavar en ellas. En ellas se lavaban las cosas que pertenecían al holocausto, pero el mar era para que se lavaran los sacerdotes.

7 Hizo los diez candelabros de oro, según la ordenanza relativa a ellos, y los puso en el templo, cinco a la derecha y cinco a la izquierda. **8** Hizo también diez mesas y las colocó en el templo, cinco a la derecha y cinco a la izquierda. Hizo cien pilas de oro. **9** Además, hizo el atrio de los sacerdotes, el gran atrio, y las puertas para el atrio, y recubrió sus puertas con bronce. **10** Colocó el mar en el lado derecho de la casa, al este, hacia el sur.

11 Huram hizo las ollas, las palas y las cuencas. Entonces Huram terminó de hacer el trabajo que hizo para el rey Salomón en la casa de Dios:

12 las dos columnas, las copas, los dos capiteles que estaban en la parte superior de las columnas, las dos redes para cubrir las dos copas de los capiteles que estaban en la parte superior de las columnas, **13** y las cuatrocientas granadas para las dos redes — dos filas de granadas para cada red, para cubrir las dos copas de los capiteles que estaban en las columnas. **14** También hizo las bases, y sobre ellas hizo las cuencas — **15** un mar, y los doce bueyes debajo de él. **16** Huram-abi hizo también las ollas, las palas, los tenedores y todos sus recipientes para el rey Salomón, para la casa de Yahvé, de bronce brillante. **17** El rey los fundió en la llanura del Jordán, en la tierra arcillosa entre Sucot y Zereda. **18** Así Salomón hizo todos estos recipientes en gran cantidad, de tal manera que no se podía determinar el peso del bronce.

19 Salomón hizo todos los utensilios que había en la casa de Dios: el altar de oro, las mesas con el pan de la función sobre ellas, **20** y los candelabros con sus lámparas para arder según la ordenanza ante el santuario interior, de oro puro; **21** y las flores, las lámparas y las tenazas de oro purísimo; **22** y los apagavelas, las palanganas, las cucharas y los recipientes para el fuego, de oro puro. En cuanto a la entrada de la casa, sus puertas interiores para el lugar santísimo y las puertas de la sala principal del templo eran de oro.

Los objetos de valor almacenados en las cámaras del tesoro

5 **1** Así quedó terminada toda la obra
que Salomón hizo para la casa de Yavé. Salomón trajo las cosas que su padre David había dedicado, la plata, el oro y todos los utensilios, y los puso en los tesoros de la casa de Dios. [a]

La transferencia del arca al lugar santísimo

2 Entonces Salomón reunió en Jerusalén a los ancianos de Israel y a todos los jefes de las tribus, a los jefes de familia de los hijos de Israel, para hacer subir el arca de la alianza de Yahvé desde la ciudad de David, que es Sión. **3** Así que todos los hombres de Israel se reunieron con el rey en la fiesta, que era en el mes séptimo. **4** Vinieron todos los ancianos de Israel. Los levitas subieron el arca. **5** Subieron el arca, la Tienda del Encuentro y todos los utensilios sagrados que estaban en la Tienda. Los sacerdotes levitas los subieron. **6** El rey Salomón y toda la congregación de Israel que se había reunido con él estaban ante el arca, sacrificando ovejas y ganado que no se podía contar ni numerar por la multitud. **7** Los sacerdotes introdujeron el arca de la alianza de Yavé en su lugar, en el santuario interior de la casa, en el lugar santísimo, bajo las alas de los querubines. **8** Porque los querubines extendían sus alas sobre el lugar del arca, y los querubines cubrían el arca y sus varas por encima. **9** Los postes eran tan largos que los extremos de los postes se veían desde el arca frente al santuario interior, pero no se veían afuera; y así es hasta el día de hoy. **10** En el arca no había nada más que las dos tablas que Moisés puso allí en Horeb, cuando Yahvé hizo la alianza con los hijos de Israel, al salir de Egipto. [b]

La aparición de la gloria de Dios

11 Cuando los sacerdotes salieron del lugar santo (porque todos los sacerdotes que estaban presentes se habían santificado y no guardaban sus divisiones; **12** también los levitas cantores, todos ellos, Asaf, Hemán, Jedutún, sus hijos y sus hermanos, vestidos de lino fino, con címbalos e instrumentos de cuerda y arpas, estaban de pie al extremo oriental del altar, y con ellos ciento veinte sacerdotes que tocaban las trompetas); **13** cuando los trompetistas y los cantores eran como uno solo, para hacer oír un solo sonido en la alabanza y la acción de gracias a Yahvé; y cuando alzaban la voz con las trompetas y los címbalos y los instrumentos de música, y alababan a Yahvé, diciendo"Porque él es bueno,porque su bondad es eterna". Entonces la casa se llenó de una nube, la casa de Yahvé, [c] **14** de modo que los sacerdotes no podían estar de pie para ministrar a causa de la nube, porque la gloria de Yahvé llenaba la casa de Dios. [d]

El discurso de ordenación y consagración del rey al pueblo

6 **1** Entonces Salomón dijo: "Yahvé ha
dicho que moraría en la espesa oscuridad. **2** Pero yo te he construido una casa y un hogar, un lugar para que habites para siempre".

3 El rey volvió su rostro y bendijo a toda la asamblea de Israel; y toda la asamblea de Israel se puso en pie.

4 Dijo: "Bendito sea Yavé, el Dios de Israel, que habló con su boca a David, mi padre, y con sus manos lo ha cumplido, diciendo: **5** 'Desde el día en que saqué a mi pueblo de la tierra de Egipto, no elegí ninguna ciudad de todas las

[a] **5:1** 1Cró 28,14-18 [b] **5:10** Heb 9,4 [c] **5:13** 1Cró 16,34 [d] **5:14** 2Cró 7,1; 2Cró 7,3

tribus de Israel para edificar una casa en
la que estuviera mi nombre, y no elegí a
ningún hombre para que fuera príncipe
de mi pueblo Israel; **6** pero ahora he ele-
gido Jerusalén, para que mi nombre esté
allí; y he elegido a David para que esté
sobre mi pueblo Israel.' **7** El corazón de
mi padre era construir una casa para el
nombre de Yavé, el Dios de Israel. [a] **8** Pe-
ro Yahvé dijo a David mi padre: 'Si bien
estaba en tu corazón construir una casa
para mi nombre, hiciste bien en que es-
tuviera en tu corazón; **9** sin embargo, no
construirás la casa, sino tu hijo que saldrá
de tu cuerpo, él construirá la casa para mi
nombre.'

10 "Yavé ha cumplido su palabra que
había pronunciado, pues me he levantado
en lugar de David, mi padre, y me he sen-
tado en el trono de Israel, como lo había
prometido Yavé, y he edificado la Casa
para el nombre de Yavé, el Dios de Israel.
11 Allí he colocado el arca, en la que está
la alianza de Yavé que hizo con los hijos
de Israel."

Oración de consagración de Salomón

12 Se puso de pie ante el altar de Ya-
vé, en presencia de toda la asamblea de
Israel, y extendió sus manos **13** (porque
Salomón había hecho una plataforma de
bronce de cinco codos de largo, cinco co-
dos de ancho y tres codos de alto, y la
había colocado en medio del atrio; y se
puso de pie sobre ella, y se arrodilló ante
toda la asamblea de Israel, y extendió sus
manos hacia el cielo). **14** Entonces dijo:
"Yavé, Dios de Israel, no hay Dios como
tú en el cielo ni en la tierra; tú que guar-
das el pacto y la bondad amorosa con tus
siervos que caminan ante ti de todo co-
razón; **15** que has cumplido con tu siervo
David, mi padre, lo que le prometiste. Sí,
tú hablaste con tu boca, y lo has cumpli-
do con tu mano, como sucede hoy.

16 "Ahora, pues, Yahvé, Dios de Is-
rael, mantén con tu siervo David, mi pa-
dre, lo que le prometiste, diciendo: 'No te
faltará un hombre ante mis ojos para sen-
tarse en el trono de Israel, con tal que tus
hijos cuiden su camino, para andar en mi
ley como tú has andado delante de mí'.
17 Ahora, pues, Yahvé, Dios de Israel, haz
que se cumpla tu palabra, que has dicho
a tu siervo David.

18 "Pero, ¿acaso habitará Dios con los
hombres en la tierra? He aquí que el cie-
lo y el cielo de los cielos no pueden con-
tenerte; ¡cuánto menos esta casa que he
construido! [b] **19** Sin embargo, respeta la
oración de tu siervo y su súplica, Yahvé,
mi Dios, para escuchar el clamor y la ora-
ción que tu siervo hace ante ti; **20** para
que tus ojos estén abiertos hacia esta casa
de día y de noche, hacia el lugar donde
has dicho que pondrías tu nombre, pa-
ra escuchar la oración que tu siervo hará
hacia este lugar. **21** Escucha las peticiones
de tu siervo y de tu pueblo Israel, cuan-
do oren hacia este lugar. Sí, escucha desde
tu morada, desde el cielo; y cuando oigas,
perdona.

22 "Si un hombre peca contra su pró-
jimo, y se le impone un juramento para
hacerle jurar, y viene y jura ante tu altar
en esta casa, [c] **23** entonces escucha desde
el cielo, actúa, y juzga a tus siervos, tra-
yendo el castigo al impío, para hacer re-
caer su camino sobre su propia cabeza; y
justificando al justo, para darle según su
justicia.

24 "Si tu pueblo Israel es abatido an-
te el enemigo por haber pecado contra ti,
y se vuelve y confiesa tu nombre, y ora y
suplica ante ti en esta casa, **25** entonces
escucha desde el cielo, y perdona el peca-
do de tu pueblo Israel, y hazlo volver a la
tierra que les diste a ellos y a sus padres.

[a] **6:7** 2Sam 7,2-13 [b] **6:18** 2Cró 2,5 [c] **6:22** Éxod 22,10

26 "Cuando el cielo se cierra y no
hay lluvia porque han pecado contra ti, si
oran hacia este lugar y confiesan tu nom-
bre, y se convierten de su pecado cuando
los afliges, [a] **27** entonces escucha en el cie-
lo, y perdona el pecado de tus siervos, tu
pueblo Israel, cuando les enseñas el buen
camino por el que deben andar, y envía
la lluvia sobre tu tierra, que has dado a
tu pueblo como herencia.

28 "Si hay hambre en la tierra, si
hay peste, si hay tizón o moho, langos-
ta u oruga; si sus enemigos los asedian
en la tierra de sus ciudades cualquier pla-
ga o cualquier enfermedad que haya —
29 cualquier oración y súplica que haga
cualquier hombre, o todo tu pueblo Is-
rael, que conozca cada uno su propia pla-
ga y su propio dolor, y extienda sus ma-
nos hacia esta casa, **30** entonces escucha
desde el cielo tu morada y perdona, y rin-
de a cada uno según todos sus caminos,
cuyo corazón conoces (porque tú, sólo tú,
conoces los corazones de los hijos de los
hombres), **31** para que te teman, para que
anden en tus caminos mientras vivan en
la tierra que diste a nuestros padres.

32 "Además, en cuanto al extranjero,
que no es de tu pueblo Israel, cuando ven-
ga de un país lejano por causa de tu gran
nombre y de tu mano poderosa y de tu
brazo extendido, cuando vengan y oren
hacia esta casa, **33** entonces escucha desde
el cielo, desde tu morada, y haz conforme
a todo lo que el extranjero te pida; para
que todos los pueblos de la tierra conoz-
can tu nombre y te teman, como tu pue-
blo Israel, y para que sepan que esta casa
que he edificado se llama con tu nombre.

34 "Si tu pueblo sale a combatir con-
tra sus enemigos, por cualquier camino
que lo envíes, y te ruega hacia esta ciu-
dad que tú has elegido, y hacia la casa que
he edificado a tu nombre; [b] **35** entonces
escucha desde el cielo su oración y su sú-
plica, y defiende su causa.

36 "Si pecan contra ti (pues no hay
hombre que no peque), y te enojas con
ellos y los entregas al enemigo, de modo
que los llevan cautivos a una tierra leja-
na o cercana; **37** pero si vuelven a entrar
en razón en la tierra donde son llevados
cautivos, y se vuelven, y te suplican en la
tierra de su cautiverio, diciendo: 'Hemos
pecado, hemos actuado perversamente, y
hemos hecho mal;' **38** si se vuelven a ti
con todo su corazón y con toda su al-
ma en la tierra de su cautiverio, donde
han sido llevados cautivos, y oran hacia
su tierra que diste a sus padres, y hacia
la ciudad que has elegido, y hacia la casa
que he edificado a tu nombre; **39** enton-
ces escucha desde el cielo, desde tu mora-
da, su oración y sus peticiones, y defien-
de su causa, y perdona a tu pueblo que ha
pecado contra ti.

40 "Ahora, Dios mío, permite, te lo
ruego, que tus ojos estén abiertos y que
tus oídos estén atentos a la oración que
se hace en este lugar.

41 "Ahora, pues, levántate, Yahvé
Dios, a tu lugar de descanso, tú y el arca
de tu fuerza. Que tus sacerdotes, Yahvé
Dios, se revistan de salvación, y que tus
santos se regocijen en la bondad. [c]

42 "Yahvé Dios, no rechaces el rostro
de tu ungido. Acuérdate de tus bondades
para con David, tu siervo". [d]

Aparición de la gloria de Dios; Salomón y el pueblo fiesta solemne de sacrificios y asamblea de celebración

7 **1** Cuando Salomón terminó de orar,
bajó fuego del cielo y consumió el ho-
locausto y los sacrificios, y la gloria de
Yavé llenó la casa. [e] **2** Los sacerdotes no

[a] **6:26** Deut 28,23-24 [b] **6:34** Dan 6,11 [c] **6:41** Sal 132,8-9 [d] **6:42** 2Sam 7,13 [e] **7:1** Lev 9,24; 1Re 18,38; Éxod 40,34

podían entrar en la casa de Yavé, porque
la gloria de Yavé llenaba la casa de Yavé.
3 Todos los hijos de Israel miraban, cuando el fuego descendía y la gloria de Yavé
estaba sobre la casa. Se inclinaron con el
rostro hacia el suelo sobre el pavimento,
adoraron y dieron gracias a Yavé, diciendo"Porque él es bueno,porque su bondad
es eterna".

4 Entonces el rey y todo el pueblo
ofrecieron sacrificios ante el Señor. **5** El
rey Salomón ofreció un sacrificio de veintidós mil cabezas de ganado y ciento
veinte mil ovejas. Así el rey y todo el pueblo dedicaron la casa de Dios. **6** Los sacerdotes estaban de pie, según sus cargos;
los levitas también con instrumentos de
música de Yavé, que el rey David había
hecho para dar gracias a Yavé, cuando
David alababa por su ministerio, diciendo: "Porque su bondad es eterna." Los sacerdotes tocaron las trompetas delante de
ellos, y todo Israel se puso en pie.

7 Además, Salomón santificó el centro del atrio que estaba delante de la casa de Yahvé, porque allí ofrecía los holocaustos y la grasa de los sacrificios de
paz, porque el altar de bronce que Salomón había hecho no podía recibir el holocausto, el presente y la grasa. [a]

8 Salomón celebró entonces la fiesta
durante siete días, y todo Israel con él,
una asamblea muy grande, desde la entrada de Hamat hasta el arroyo de Egipto.

9 El octavo día celebraron una asamblea solemne, pues celebraron la dedicación del altar durante siete días, y la fiesta
durante siete días. **10** El día veintitrés del
mes séptimo, despidió al pueblo para que
se fuera a sus tiendas, alegres y contentos
de corazón por la bondad que Yahvé había mostrado a David, a Salomón y a su
pueblo Israel.

La repetida aparición de Dios y su respuesta (promesa y amenaza) a la oración de Salomón

11 Así terminó Salomón la casa de
Yahvé y la casa del rey, y completó con
éxito todo lo que le vino al corazón de
Salomón para hacer en la casa de Yahvé y
en su propia casa.

12 Entonces Yahvé se le apareció a Salomón de noche y le dijo: "He escuchado
tu oración y he elegido este lugar para mí
como casa de sacrificio. [b]

13 "Si cierro el cielo para que no llueva, o si ordeno a la langosta que devore la
tierra, o si envío la peste entre mi pueblo,
14 si mi pueblo, llamado por mi nombre, se humilla, ora, busca mi rostro y se
convierte de sus malos caminos, entonces
yo escucharé desde el cielo, perdonaré su
pecado y sanaré su tierra. **15** Ahora mis
ojos estarán abiertos y mis oídos atentos
a la oración que se haga en este lugar. **16**
Porque ahora he elegido y santificado esta casa, para que mi nombre esté allí para
siempre; y mis ojos y mi corazón estarán
allí perpetuamente.

17 "En cuanto a ti, si andas delante de
mí como anduvo David, tu padre, y haces todo lo que te he mandado, y guardas
mis estatutos y mis ordenanzas, **18** entonces estableceré el trono de tu reino, según
el pacto que hice con David, tu padre, diciendo: 'No te faltará un hombre que sea
gobernante en Israel'. [c]

19 Pero si se apartan y abandonan
mis estatutos y mis mandamientos que he
puesto delante de ustedes, y van a servir
a otros dioses y los adoran, **20** entonces
los arrancaré de raíz de mi tierra que les
he dado; y esta casa, que he santificado
para mi nombre, la echaré de mi vista, y
la convertiré en proverbio y en palabra
de guerra entre todos los pueblos. **21** Esta
casa, que es tan alta, todo el que pase por

[a] **7:7** 1Re 8,62-66 [b] **7:12** Deut 12,5 [c] **7:18** 2Sam 7,12; 2Sam 7,16 [a] **7:21** Deut 29,23-26; Jer 22,8-9

ella se asombrará y dirá: "¿Por qué ha hecho esto Yahvé a esta tierra y a esta casa?" [a] **22** Responderán: "Porque abandonaron a Yahvé, el Dios de sus padres, que los sacó de la tierra de Egipto, y tomaron otros dioses, los adoraron y los sirvieron. Por eso ha traído sobre ellos todo este mal"'.

Información sobre las ciudades y fortalezas de Salomón

8 **1** Al cabo de veinte años, en los que Salomón había edificado la casa de Yahvé y su propia casa, **2** Salomón edificó las ciudades que Huram le había dado a Salomón, e hizo habitar a los hijos de Israel.

3 Salomón se dirigió a Hamat-Zobá y la venció. **4** Edificó Tadmor en el desierto, y todas las ciudades de almacenamiento que edificó en Hamat. **5** También edificó Bet Horón, la de arriba, y Bet Horón, la de abajo, ciudades fortificadas con murallas, puertas y rejas; **6** y Baalat, y todas las ciudades de almacenamiento que tenía Salomón, y todas las ciudades para sus carros, las ciudades para su gente de a caballo, y todo lo que Salomón quiso edificar a su gusto en Jerusalén, en el Líbano y en toda la tierra de su dominio.

Los obreros de Salomón y sus capataces; Su esposa, la princesa egipcia, se traslada al palacio construido para ella

7 En cuanto a todos los pueblos que quedaron de los hititas, los amorreos, los ferezeos, los heveos y los jebuseos, que no eran de Israel — **8** de sus hijos que quedaron después de ellos en la tierra, que los hijos de Israel no consumieron — de ellos Salomón reclutó mano de obra forzada hasta el día de hoy. **9** Pero de los hijos de Israel, Salomón no hizo siervos para su trabajo, sino que fueron hombres de guerra, jefes de sus capitanes y gobernantes de sus carros y de su caballería. **10** Estos eran los principales oficiales del rey Salomón, doscientos cincuenta, que gobernaban al pueblo.

11 Salomón sacó a la hija del faraón de la ciudad de David a la casa que le había construido, porque dijo: "Mi mujer no habitará en la casa de David, rey de Israel, porque los lugares donde ha llegado el arca de Yahvé son sagrados."

Orden de sacrificio y servicio en el templo de Salomón

12 Entonces Salomón ofreció holocaustos a Yahvé en el altar de Yahvé que había construido ante el pórtico, [b] **13** tal como lo exigía el deber de cada día, ofreciendo según el mandamiento de Moisés en los sábados, en las lunas nuevas y en las fiestas establecidas, tres veces al año, durante la fiesta de los panes sin levadura, durante la fiesta de las semanas y durante la fiesta de las cabañas. [c]

14 Designó, según la ordenanza de su padre David, a las divisiones de los sacerdotes para su servicio, y a los levitas para sus oficios, para que alabaran y ministraran delante de los sacerdotes, según el deber de cada día, a los porteros también por sus divisiones en cada puerta, porque así lo había ordenado David, el hombre de Dios. [d] **15** No se apartaron del mandato del rey a los sacerdotes y a los levitas en cuanto a cualquier asunto o en cuanto a los tesoros.

16 Toda la obra de Salomón se llevó a cabo desde el día de la fundación de la casa de Yahvé hasta su finalización. Así que la casa de Yahvé fue completada.

Paseos de Ofir de Salomón

17 Entonces Salomón fue a Ezión Geber y a Elot, a la orilla del mar en la tie-

[b] **8:12** 2Cró 1,3-6 [c] **8:13** Núm 28,2; Núm 28,9; Núm 28,11; Núm 28,17; Núm 28,26; Núm 29,12 [d] **8:14** 1Cró 23,1-26

rra de Edom. **18** Huram le envió barcos
y siervos que conocían el mar por mano
de sus siervos; y vinieron con los siervos
de Salomón a Ofir, y trajeron de allí cua-
trocientos cincuenta talentos de oro, y los
llevaron al rey Salomón.

Visita de la Reina de Saba

9 **1** Cuando la reina de Sabá se enteró
de la fama de Salomón, vino a poner
a prueba a Salomón con preguntas difí-
ciles en Jerusalén, con una caravana muy
grande, con camellos que llevaban espe-
cias, oro en abundancia y piedras precio-
sas. Cuando llegó a Salomón, le habló de
todo lo que tenía en su corazón. **2** Sa-
lomón respondió a todas sus preguntas.
No hubo nada que se le ocultara a Salo-
món que no le dijera. **3** Cuando la reina
de Sabá vio la sabiduría de Salomón, la
casa que había construido, **4** la comida
de su mesa, los asientos de sus sirvientes,
la asistencia de sus ministros, su ropa, sus
coperos y su vestimenta, y su ascenso por
el que subía a la casa de Yahvé, no hubo
más espíritu en ella.

5 Ella dijo al rey: "Fue un informe
verdadero el que oí en mi tierra sobre tus
actos y tu sabiduría. **6** Sin embargo, no
creí sus palabras hasta que llegué y mis
ojos lo vieron; y he aquí que la mitad de la
grandeza de tu sabiduría no me fue con-
tada. Superas la fama que he oído. **7** Di-
chosos tus hombres, y dichosos estos tus
siervos, que están continuamente ante ti
y oyen tu sabiduría. **8** Bendito sea Yahvé,
tu Dios, que se deleitó en ti y te puso en
su trono para que fueras rey de Yahvé, tu
Dios, porque tu Dios amó a Israel, para
establecerlo para siempre. Por eso te hizo
rey sobre ellos, para que hicieras justicia
y rectitud".

9 Ella le dio al rey ciento veinte talen-
tos de oro, especias en gran abundancia y
piedras preciosas. Nunca antes hubo tan-
tas especias como las que la reina de Saba
dio al rey Salomón.

10 Los siervos de Hiram y los sier-
vos de Salomón, que trajeron oro de Ofir,
también trajeron árboles de algum y pie-
dras preciosas. **11** El rey utilizó la madera
de algum para hacer terrazas para la casa
de Yavé y para la casa del rey, y arpas e
instrumentos de cuerda para los cantan-
tes. No se había visto nada igual en el país
de Judá. **12** El rey Salomón le dio a la rei-
na de Sabá todo lo que pidió, más de lo
que había traído al rey. Entonces se vol-
vió y se fue a su tierra, ella y sus sirvientes.

Riqueza, obras de arte y esplendor de Salomón y artículos de comercio exterior

13 El peso del oro que llegó a Salo-
món en un año fue de seiscientos sesenta
y seis talentosde oro, **14** además de lo que
trajeron los comerciantes y mercaderes.
Todos los reyes de Arabia y los goberna-
dores del país trajeron oro y plata a Salo-
món. **15** El rey Salomón hizo doscientos
escudos grandes de oro batido. Seiscien-
tos siclos de oro batido fueron para un es-
cudo grande. **16** Hizo trescientos escudos
de oro batido. Trescientos siclos de oro
fueron para un escudo. El rey los puso en
la Casa del Bosque del Líbano. **17** Ade-
más, el rey hizo un gran trono de mar-
fil y lo recubrió de oro puro. **18** Había
seis escalones para el trono, con un esca-
bel de oro, que estaban fijados al trono,
y reposabrazos a cada lado junto al lugar
del asiento, y dos leones de pie junto a
los reposabrazos. **19** Doce leones se en-
contraban allí a un lado y al otro en los
seis escalones. No se hizo nada parecido
en ningún otro reino. **20** Todos los vasos
del rey Salomón eran de oro, y todos los
vasos de la Casa del Bosque del Líbano
eran de oro puro. La plata no se consi-
deraba valiosa en los días de Salomón. **21**
Porque el rey tenía barcos que iban a Tar-

sis con los servidores de Hiram. Una vez cada tres años, los barcos de Tarsis llegaban trayendo oro, plata, marfil, monos y pavos reales.

La posición de poder de Salomón y la riqueza que promueve

22 Así, el rey Salomón superó a todos los reyes de la tierra en riqueza y sabiduría. **23** Todos los reyes de la tierra buscaban la presencia de Salomón para escuchar su sabiduría, que Dios había puesto en su corazón. **24** Cada uno de ellos traía un tributo: vasos de plata, vasos de oro, ropa, armaduras, especias, caballos y mulas cada año. **25** Salomón tenía cuatro mil establos para caballos y carros, y doce mil jinetes que destinaba a las ciudades de los carros y al rey en Jerusalén. [a] **26** Dominaba a todos los reyes desde el río hasta el país de los filisteos y hasta la frontera de Egipto. **27** El rey hizo que la plata fuera tan común en Jerusalén como las piedras, e hizo que los cedros fueran tan abundantes como los sicómoros que hay en las tierras bajas. **28** Trajeron caballos para Salomón de Egipto y de todas las tierras.

Las fuentes de la historia de Salomón; su muerte

29 Los demás hechos de Salomón, los primeros y los últimos, ¿no están escritos en la historia del profeta Natán, en la profecía de Ahías el silonita y en las visiones del vidente Iddo sobre Jeroboam hijo de Nabat? **30** Salomón reinó en Jerusalén sobre todo Israel durante cuarenta años. **31** Salomón durmió con sus padres, y fue enterrado en la ciudad de su padre David; y reinó en su lugar Roboam, su hijo.

Roboam y Jeroboam en Siquem; la división del imperio

10 **1** Roboam fue a Siquem, porque todo Israel había acudido a Siquem para hacerle rey. **2** Cuando Jeroboam hijo de Nabat se enteró de ello (pues estaba en Egipto, donde había huido de la presencia del rey Salomón), Jeroboam volvió de Egipto. [b] **3** Enviaron y lo llamaron; y vino Jeroboam y todo Israel, y hablaron a Roboam, diciendo: **4** "Tu padre hizo gravoso nuestro yugo. Ahora, pues, aligera el penoso servicio de tu padre y el pesado yugo que puso sobre nosotros, y te serviremos".

5 Les dijo: "Volved a mí después de tres días". Así que la gente se fue.

Consejería de Rehoboams

6 El rey Roboam consultó a los ancianos que habían estado delante de Salomón, su padre, cuando aún vivía, diciendo: "¿Qué consejo me dais sobre cómo responder a esta gente?"

7 Le hablaron diciendo: "Si eres amable con esta gente, la complaces y les hablas con buenas palabras, entonces serán tus siervos para siempre."

8 Pero abandonó el consejo de los ancianos que le habían dado, y tomó consejo con los jóvenes que habían crecido con él, que estaban delante de él. **9** Les dijo: "¿Qué consejo les dais para que respondamos a esta gente, que me ha hablado diciendo: "Aligera el yugo que tu padre puso sobre nosotros"?"

10 Los jóvenes que se habían criado con él le hablaron diciendo: "Así dirás al pueblo que te habló diciendo: "Tu padre hizo pesado nuestro yugo, pero aligéralo sobre nosotros"; así les dirás: "Mi dedo meñique es más grueso que la cintura de mi padre". **11** Ahora bien, mientras mi padre os cargó con un yugo pesado, yo añadiré a vuestro yugo. Mi padre os castigó con látigos, pero yo os castigaré con escorpiones' ".

[a] **9:25** 2Cró 1,14-17; 1Re 5,6 [b] **10:2** 1Re 11,40

Descenso de las diez tribus; Elección de Jeroboam como rey de Israel

12 Entonces Jeroboam y todo el pueblo vinieron a Roboam al tercer día, tal
como el rey lo había pedido, diciendo:
"Volved a mí al tercer día". **13** El rey les
respondió con aspereza; y el rey Roboam
abandonó el consejo de los ancianos, **14** y
les habló según el consejo de los jóvenes,
diciendo: "Mi padre hizo pesado vuestro
yugo, pero yo lo aumentaré. Mi padre os
castigó con látigos, pero yo os castigaré
con escorpiones".
15 Así que el rey no escuchó al pueblo, pues esto fue provocado por Dios,
para que Yahvé confirmara su palabra,
que habló por medio de Ahías el silonita
a Jeroboam hijo de Nabat.
16 Cuando todo Israel vio que el rey
no los escuchaba, el pueblo respondió
al rey diciendo: "¿Qué parte tenemos en
David? ¡No tenemos herencia en el hijo
de Isaí! ¡Cada uno a sus tiendas, Israel!
Ahora ocúpate de tu propia casa, David".
Y todo Israel se fue a sus tiendas.
17 Pero en cuanto a los hijos de Israel que vivían en las ciudades de Judá,
Roboam reinó sobre ellos. **18** Entonces
el rey Roboam envió a Hadoram, que estaba a cargo de los hombres sometidos
a trabajos forzados, y los hijos de Israel
lo mataron a pedradas. El rey Roboam se
apresuró a subir a su carro, para huir a Jerusalén. **19** Así se rebeló Israel contra la
casa de David hasta el día de hoy.

Roboam se abstiene de la guerra contra Israel bajo la dirección de Dios

II **1** Cuando Roboam llegó a Jerusalén,
reunió a la casa de Judá y de Benjamín, ciento ochenta mil hombres escogidos que eran guerreros, para luchar contra Israel, para devolver el reino a Roboam. **2** Pero la palabra de Yavé llegó
a Semaías, hombre de Dios, diciendo: **3**
"Habla a Roboam hijo de Salomón, rey
de Judá, y a todo Israel en Judá y Benjamín, diciendo: **4** 'Dice Yavé: "¡No subiréis ni lucharéis contra vuestros hermanos! Volved cada uno a su casa, porque
esto es cosa mía"". Así que escucharon las
palabras de Yahvé, y volvieron de ir contra Jeroboam.

Fortalezas de Roboam

5 Roboam vivió en Jerusalén y construyó ciudades de defensa en Judá. **6** Edificó Belén, Etam, Tecoa, **7** Bet Zur, Soco,
Adulam, **8** Gat, Mareshah, Zif, **9** Adoraim, Laquis, Azeca, **10** Zora, Ajalón y
Hebrón, que son ciudades fortificadas en
Judá y en Benjamín. **11** Fortificó las fortalezas y puso en ellas capitanes con provisiones de comida, aceite y vino. **12** Puso
escudos y lanzas en todas las ciudades y
las hizo muy fuertes. Judá y Benjamín le
pertenecían.

Entrada de sacerdotes, levitas y personas piadosas del reino de diez tribus

13 Los sacerdotes y los levitas que había en todo Israel se presentaron con él
desde todo su territorio. **14** Porque los
levitas dejaron sus tierras de pastoreo y
sus posesiones y vinieron a Judá y a Jerusalén, pues Jeroboam y sus hijos los desecharon para que no ejercieran el oficio de
sacerdote a Yahvé. [a] **15** Él mismo nombró
sacerdotes para los lugares altos, para los
ídolos machos cabríos y becerros que había hecho. [b] **16** Después de ellos, de todas
las tribus de Israel, los que se propusieron
buscar a Yavé, el Dios de Israel, vinieron
a Jerusalén a sacrificar a Yavé, el Dios de
sus padres. **17** Así fortalecieron el reino
de Judá e hicieron fuerte a Roboam, hijo

[a] **11:14** 2Cró 13,9 [b] **11:15** 1Re 12,31

de Salomón, durante tres años, pues caminaron tres años por el camino de David y Salomón.

Historia familiar de rehaboam

18 Roboam tomó como esposa a Mahalat, hija de Jerimot, hijo de David, y de Abihail, hija de Eliab, hijo de Jesé. [a] **19** Ella le dio hijos: Jeús, Semarías y Zaham. **20** Después de ella, tomó a Maaca, nieta de Absalón, y ella le dio a luz a Abías, Atai, Ziza y Selomit. **21** Roboam amaba a Maaca, nieta de Absalón, por encima de todas sus esposas y concubinas, pues tomó dieciocho esposas y sesenta concubinas, y fue padre de veintiocho hijos y sesenta hijas. **22** Roboam designó a Abías, hijo de Maaca, como jefe, como príncipe entre sus hermanos, pues pensaba hacerlo rey. **23** Hizo un trato sabio, y dispersó a algunos de sus hijos por todas las tierras de Judá y Benjamín, en todas las ciudades fortificadas. Les dio comida en abundancia, y les buscó muchas esposas.

Incursión y saqueo del rey egipcio Sisak; Aparición del profeta Semeías

12 **1** Cuando el reino de Roboam se estableció y se hizo fuerte, abandonó la ley de Yahvé, y todo Israel con él. **2** En el quinto año del rey Roboam, Sisac, rey de Egipto, subió contra Jerusalén, porque habían prevaricado contra Yavé, **3** con mil doscientos carros y sesenta mil jinetes. Los pueblos que vinieron con él desde Egipto eran innumerables: los lubines, los suquines y los etíopes. **4** Tomó las ciudades fortificadas que pertenecían a Judá y llegó a Jerusalén. [b] **5** El profeta Semaías vino a Roboam y a los príncipes de Judá que estaban reunidos en Jerusalén a causa de Sisac, y les dijo: "Yahvé dice: 'Ustedes me han abandonado, por eso yo también los he dejado en manos de Sisac'."

6 Entonces los príncipes de Israel y el rey se humillaron y dijeron: "Yahvé es justo".

7 Cuando Yahvé vio que se humillaban, llegó la palabra de Yahvé a Semaías, diciendo: "Se han humillado. No los destruiré, sino que les concederé alguna liberación, y mi ira no se derramará sobre Jerusalén por la mano de Sisac. **8** Sin embargo, serán sus servidores, para que conozcan mi servicio y el de los reinos de los países."

9 Entonces Sisac, rey de Egipto, subió contra Jerusalén y se llevó los tesoros de la casa de Yahvé y los tesoros de la casa del rey. Se lo llevó todo. También se llevó los escudos de oro que había hecho Salomón. **10** El rey Roboam hizo escudos de bronce en su lugar, y los encomendó a los capitanes de la guardia que custodiaban la puerta de la casa del rey. **11** Cada vez que el rey entraba en la casa de Yavé, la guardia venía y los llevaba, y luego los devolvía a la sala de guardia. **12** Cuando se humilló, la ira de Yavé se apartó de él, para no destruirlo del todo. Además, se encontraron cosas buenas en Judá.

Conclusión del gobierno de Roboam y las fuentes de su historia

13 El rey Roboam se afianzó en Jerusalén y reinó; pues Roboam tenía cuarenta y un años cuando comenzó a reinar, y reinó diecisiete años en Jerusalén, la ciudad que Yahvé había elegido de entre todas las tribus de Israel para poner su nombre en ella. Su madre se llamaba Naamah la amonita. **14** Hizo lo que era malo, porque no puso su corazón a buscar a Yavé.

15 Los hechos de Roboam, primero y último, ¿no están escritos en las historias del profeta Semaías y del vidente Id-

[a] **11:18** 1Sam 16,6 [b] **12:4** 2Cró 11,4-10 [a] **12:15** 2Cró 13,22

do, en las genealogías? Hubo guerras entre Roboam y Jeroboam continuamente. [a] **16** Roboam durmió con sus padres y fue sepultado en la ciudad de David; y su hijo Abías reinó en su lugar.

La guerra de Abias con Jeroboam; su discurso al ejército de Jeroboam

13 **1** En el año dieciocho del rey Jeroboam, Abías comenzó a reinar sobre Judá. **2** Reinó tres años en Jerusalén. Su madre se llamaba Micaías, hija de Uriel de Guibeá. Hubo guerra entre Abías y Jeroboam. **3** Abías se alistó en la batalla con un ejército de valientes hombres de guerra, cuatrocientos mil hombres escogidos, y Jeroboam preparó la batalla contra él con ochocientos mil hombres escogidos, que eran hombres valientes. **4** Abías se levantó en el monte Zemaraim, que está en la región montañosa de Efraín, y dijo: "Oídme, Jeroboam y todo Israel: **5** ¿No sabéis que Yahvé, el Dios de Israel, dio el reino sobre Israel a David para siempre, a él y a sus hijos por un pacto de sal? **6** Pero Jeroboam, hijo de Nabat, siervo de Salomón, hijo de David, se levantó y se rebeló contra su señor. **7** Se juntaron con él hombres inútiles, compañeros perversos que se fortalecieron contra Roboam hijo de Salomón, cuando Roboam era joven y de corazón tierno, y no pudo resistirlos.

8 "Ahora pretendéis resistir el reino de Yahvé en manos de los hijos de David. Sois una gran multitud, y los becerros de oro que Jeroboam os hizo como dioses están con vosotros. [b] **9** ¿No habéis expulsado a los sacerdotes de Yavé, a los hijos de Aarón y a los levitas, y os habéis hecho sacerdotes según las costumbres de los pueblos de otras tierras? El que viene a consagrarse con un novillo y siete carneros puede ser sacerdote de los que no son dioses. [c]

10 "Pero en cuanto a nosotros, Yahvé es nuestro Dios, y no lo hemos abandonado. Tenemos sacerdotes que sirven a Yavé, los hijos de Aarón y los levitas en su trabajo. **11** Ellos queman a Yavé todas las mañanas y todas las tardes holocaustos e incienso aromático. También ponen en orden el pan de la feria en la mesa pura, y cuidan el candelabro de oro con sus lámparas, para que ardan todas las tardes; porque nosotros guardamos la instrucción de Yavé, nuestro Dios, pero ustedes lo han abandonado. [d] **12** He aquí que Dios está con nosotros a la cabeza, y sus sacerdotes con las trompetas de alarma para dar la alarma contra vosotros. Hijos de Israel, no luchéis contra Yahvé, el Dios de vuestros padres, porque no prosperaréis." [e]

Victoria de Abias sobre Jeroboam

13 Pero Jeroboam hizo que se formara una emboscada detrás de ellos; así que estaban delante de Judá, y la emboscada estaba detrás de ellos. **14** Cuando Judá miró hacia atrás, he aquí que la batalla estaba delante y detrás de ellos; y clamaron a Yahvé, y los sacerdotes tocaron las trompetas. **15** Entonces los hombres de Judá dieron un grito. Mientras los hombres de Judá gritaban, Dios hirió a Jeroboam y a todo Israel ante Abías y Judá. **16** Los hijos de Israel huyeron ante Judá, y Dios los entregó en su mano. **17** Abías y su gente los mataron con gran mortandad, de modo que quinientos mil hombres escogidos de Israel cayeron muertos. **18** Así fueron doblegados los hijos de Israel en aquel tiempo, y los hijos de Judá prevalecieron, porque se apoyaron en Yavé, el Dios de sus padres. **19** Abías persiguió a Jeroboam y le arrebató ciudades: Betel con sus aldeas, Jeshana con sus al-

[b] **13:8** 1Re 12,28 [c] **13:9** 2Cró 11,15 [d] **13:11** Núm 28,3-8 [e] **13:12** Núm 10,9

deas y Efrón con sus aldeas.

20 Jeroboam no volvió a recuperar fuerzas en los días de Abías. El Señor lo hirió y murió.

Conclusión y fuentes de la historia de Abias

21 Pero Abías se hizo poderoso y tomó para sí catorce esposas, y fue padre de veintidós hijos y dieciséis hijas. **22** El resto de los hechos de Abías, sus caminos y sus dichos están escritos en el comentario del profeta Iddo. [a]

La intervención de Asa contra la idolatría

14 **1** Así que Abías durmió con sus padres, y lo enterraron en la ciudad de David; y su hijo Asa reinó en su lugar. En sus días, la tierra estuvo tranquila diez años. [b] **2** Asá hizo lo que era bueno y correcto a los ojos de Yavé, su Dios, **3** pues quitó los altares extranjeros y los lugares altos, derribó las columnas, cortó los postes de Asera, **4** y ordenó a Judá que buscara a Yavé, el Dios de sus padres, y que obedeciera su ley y su mandato. **5** También quitó de todas las ciudades de Judá los lugares altos y las imágenes del sol, y el reino quedó tranquilo ante él. [c]

Eleva la fuerza defensiva del imperio

6 Edificó ciudades fortificadas en Judá, pues la tierra estaba tranquila, y no tuvo guerras en esos años, porque el Señor le había dado descanso. **7** Pues dijo a Judá: "Construyamos estas ciudades y hagamos muros alrededor de ellas, con torres, puertas y rejas. La tierra está aún ante nosotros, porque hemos buscado a Yavé, nuestro Dios. Lo hemos buscado, y él nos ha dado descanso por todos lados". Así construyeron y prosperaron.

La victoria de Asa sobre los cusitas Serah

8 Asá tenía un ejército de trescientos mil de Judá, que llevaban escudos y lanzas, y doscientos ochenta mil de Benjamín, que llevaban escudos y tensaban arcos. Todos ellos eran hombres de gran valor.

9 Zéraj el etíope salió contra ellos con un ejército de un millón de soldados y trescientos carros, y llegó a Maresá. **10** Asá salió a su encuentro, y prepararon la batalla en el valle de Cefatá, en Maresá. **11** Asá clamó a su Dios, y dijo: "Señor, no hay nadie más que tú para ayudar, entre el poderoso y el que no tiene fuerza. Ayúdanos, Yahvé, nuestro Dios, porque en ti confiamos, y en tu nombre venimos contra esta multitud. Yahvé, tú eres nuestro Dios. No dejes que el hombre prevalezca contra ti".

12 El Señor hirió a los etíopes ante Asa y ante Judá, y los etíopes huyeron. **13** Asá y el pueblo que estaba con él los persiguieron hasta Gerar. Fueron tantos los etíopes que cayeron que no pudieron recuperarse, pues fueron destruidos ante el Señor y ante su ejército. El ejército de Judá se llevó mucho botín. **14** Atacaron todas las ciudades alrededor de Gerar, porque el temor de Yavé se apoderó de ellas. Saquearon todas las ciudades, pues había mucho botín en ellas. **15** También atacaron las tiendas de los que tenían ganado, y se llevaron ovejas y camellos en abundancia, y luego regresaron a Jerusalén.

La amonestación del profeta Azarías

15 **1** El Espíritu de Dios vino sobre Azarías, hijo de Oded. **2** Salió al encuentro de Asá y le dijo: "¡Escúchame, Asá, y todo Judá y Benjamín! Yahvé está con vosotros mientras estéis con él; y

[a] **13:22** 2Cró 12,15 [b] **14:1** 1Re 15,11-12 [c] **14:5** 2Cró 15,15

si lo buscáis, será encontrado por vosotros; pero si lo abandonáis, él os abandonará. **3** Durante mucho tiempo Israel estuvo sin el Dios verdadero, sin sacerdote que enseñara y sin ley. [a] **4** Pero cuando en su angustia se volvieron a Yahvé, el Dios de Israel, y lo buscaron, fue encontrado por ellos. [b] **5** En aquellos tiempos no había paz para el que salía ni para el que entraba, sino que había grandes problemas para todos los habitantes de las tierras. **6** Fueron despedazados, nación contra nación, y ciudad contra ciudad; porque Dios los turbó con toda adversidad. **7** ¡Pero tú sé fuerte! No dejes que tus manos se aflojen, porque tu trabajo será recompensado". [c]

Renovación de Asa del pacto con Dios

8 Cuando Asa oyó estas palabras y la profecía del profeta Oded, se animó y quitó las abominaciones de toda la tierra de Judá y de Benjamín, y de las ciudades que había tomado de la región montañosa de Efraín; y renovó el altar de Yahvé que estaba delante del pórtico de Yahvé. **9** Reunió a todo Judá y Benjamín, y a los que vivían con ellos, de Efraín, Manasés y Simeón; porque vinieron a él desde Israel en abundancia, al ver que Yahvé, su Dios, estaba con él. **10** Y se reunieron en Jerusalén en el mes tercero, en el año quince del reinado de Asá. **11** Aquel día sacrificaron a Yavé, del botín que habían traído, setecientas cabezas de ganado y siete mil ovejas. **12** Hicieron el pacto de buscar a Yavé, el Dios de sus padres, con todo su corazón y con toda su alma; **13** y de que todo aquel que no buscara a Yavé, el Dios de Israel, debía morir, ya fuera pequeño o grande, ya fuera hombre o mujer. **14** Juraron a Yavé a gran voz, con gritos, con trompetas y con cornetas. **15** Todo Judá se alegró del juramento, porque lo habían jurado de todo corazón y lo buscaban con todo su deseo, y lo encontraron. Entonces Yahvé les dio descanso a todos. [d]

16 También a Maaca, la madre del rey Asa, la destituyó de su condición de reina madre, porque había hecho una imagen abominable como Asera; así que Asa cortó su imagen, la redujo a polvo y la quemó en el arroyo Cedrón. [e] **17** Pero los lugares altos no fueron quitados de Israel; sin embargo, el corazón de Asa fue perfecto durante todos sus días. **18** Llevó a la casa de Dios las cosas que su padre había dedicado y que él mismo había dedicado, plata, oro y utensilios.

La guerra de Asa con Baesa de Israel; su refugio en Ben-adad de Siria

19 No hubo más guerra hasta el año treinta y cinco del reinado de Asa.

16 **1** En el año treinta y seis del reinado de Asa, Baasa, rey de Israel, subió contra Judá y edificó Ramá, para no dejar salir ni entrar a nadie a Asa, rey de Judá. [f] **2** Entonces Asa sacó plata y oro de los tesoros de la casa de Yavé y de la casa real, y envió a Ben Hadad, rey de Siria, que vivía en Damasco, diciendo: **3** "Que haya un tratado entre tú y yo, como lo hubo entre mi padre y tu padre. He aquí que te he enviado plata y oro. Ve, rompe tu tratado con Baasa, rey de Israel, para que se aparte de mí".

4 Ben Hadad escuchó al rey Asá y envió a los capitanes de sus ejércitos contra las ciudades de Israel, y atacaron Ijón, Dan, Abel Maim y todas las ciudades de almacenamiento de Neftalí. **5** Cuando Baasa se enteró de esto, dejó de construir Ramá y dejó de trabajar. **6** Entonces el rey Asá tomó a todo Judá, y se llevaron

[a] **15:3** Os 3,4 [b] **15:4** Jer 29,13-14 [c] **15:7** 1Cor 15,58 [d] **15:15** 2Cró 14,5-6; 2Cró 20,30 [e] **15:16** 1Re 15,13-15 [f] **16:1** 1Re 15,16-22

las piedras y la madera de Rama, con las que Baasa había construido; y con ellas edificó Geba y Mizpa.

El discurso de castigo de Hanani a Asa tiene un efecto negativo

7 En aquel tiempo el vidente Hanani vino a Asa, rey de Judá, y le dijo: "Como te has apoyado en el rey de Aram, y no te has apoyado en Yavé, tu Dios, el ejército del rey de Aram se ha escapado de tu mano. **8** ¿No eran los etíopes y los lubinos un ejército enorme, con carros y muchísima gente de a caballo? Sin embargo, como te apoyaste en el Señor, él los entregó en tu mano. [a] **9** Porque los ojos de Yavé recorren toda la tierra, para mostrarse fuerte en favor de aquellos cuyo corazón es perfecto para con él. Has hecho una tontería en esto; porque a partir de ahora tendrás guerras".

10 Entonces Asa se enojó con el vidente y lo metió en la cárcel, pues estaba furioso con él por este asunto. Asa oprimió al mismo tiempo a algunos del pueblo.

El fin de Asa y un entierro honorable

11 He aquí que los hechos de Asa, primeros y últimos, están escritos en el libro de los reyes de Judá e Israel. **12** En el año treinta y nueve de su reinado, Asa enfermó de los pies. Su enfermedad era muy grave; sin embargo, en su enfermedad no buscó a Yavé, sino sólo a los médicos. **13** Asá durmió con sus padres y murió en el año cuarenta y uno de su reinado. **14** Lo enterraron en su propia tumba, que él mismo había cavado en la ciudad de David, y lo pusieron en el lecho que estaba lleno de olores dulces y de diversas clases de especias preparadas por el arte de los perfumistas; y le hicieron un fuego muy grande. [b]

El gobierno piadoso y feliz de Josafat

17 **1** Su hijo Josafat reinó en su lugar y se fortaleció contra Israel. [c] **2** Colocó fuerzas en todas las ciudades fortificadas de Judá, y puso guarniciones en la tierra de Judá y en las ciudades de Efraín, que su padre había tomado. **3** Yahvé estaba con Josafat, porque anduvo en los primeros caminos de su padre David, y no buscó a los baales, **4** sino que buscó al Dios de su padre, y anduvo en sus mandamientos, y no en los caminos de Israel. **5** Por eso el Señor estableció el reino en su mano. Todo Judá trajo tributo a Josafat, y él tuvo riquezas y honores en abundancia. [d] **6** Su corazón se enalteció en los caminos de Yavé. Además, quitó de Judá los lugares altos y los postes de Asera.

Josafat instruye al pueblo en la ley del Señor

7 También en el tercer año de su reinado envió a sus príncipes: Ben Hail, Abdías, Zacarías, Netanel y Micaías, para que enseñaran en las ciudades de Judá; **8** y con ellos a los levitas: Semaías, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías y Tobadonías, los levitas; y con ellos a Elisama y Joram, los sacerdotes. **9** Ellos enseñaban en Judá, llevando consigo el libro de la ley de Yahvé. Recorrieron todas las ciudades de Judá y enseñaron entre el pueblo.

La reputación de Josafat entre los pueblos vecinos y su importante poder militar

10 El temor del Señor cayó sobre todos los reinos de las tierras que rodeaban a Judá, de modo que no hicieron guerra contra Josafat. **11** Algunos de los filisteos le trajeron a Josafat regalos y plata como tributo. Los árabes también le tra-

[a] **16:8** 2Cró 14,8-12 [b] **16:14** 2Cró 21,19; Jer 34,5 [c] **17:1** 1Re 15,24 [d] **17:5** 2Cró 18,1

jeron rebaños: siete mil setecientos carneros y siete mil setecientos machos cabríos. **12** Josafat se engrandeció mucho, y construyó fortalezas y ciudades de almacenamiento en Judá. **13** Tuvo muchas obras en las ciudades de Judá; y hombres de guerra, valientes, en Jerusalén. **14** Esta fue la enumeración de ellos según las casas de sus padres: De Judá, los capitanes de millares: Adná, el capitán, y con él trescientos mil hombres valientes; **15** y junto a él Johanán, el capitán, y con él doscientos ochenta mil; **16** y junto a él Amasías, hijo de Zicri, que se ofreció voluntariamente a Yahvé, y con él doscientos mil hombres valientes. **17** De Benjamín: Eliada, hombre valiente, y con él doscientos mil armados con arco y escudo; **18** y junto a él Jozabad, y con él ciento ochenta mil listos y preparados para la guerra. **19** Estos eran los que esperaban al rey, además de los que el rey puso en las ciudades fortificadas de todo Judá.

Josafat y Acab unen fuerzas en una guerra contra los sirios

18 **1** Josafat tenía riquezas y honores en abundancia, y se alió con Acab. [a] **2** Después de algunos años, descendió con Acab a Samaria. Ajab mató para él ovejas y ganado en abundancia, y para la gente que estaba con él, y lo movió a subir con él a Ramot de Galaad. **3** Ajab, rey de Israel, dijo a Josafat, rey de Judá: "¿Quieres ir conmigo a Ramot de Galaad?" Él le respondió: "Yo soy como tú, y mi pueblo como tu pueblo. Estaremos contigo en la guerra".

El mensaje favorable de los 400 profetas; Micha debería ser entrevistado

4 Josafat dijo al rey de Israel: "Por favor, consulta primero la palabra de Yavé".

5 Entonces el rey de Israel reunió a los profetas, cuatrocientos hombres, y les dijo: "¿Vamos a Ramot de Galaad a combatir, o me abstengo?" Dijeron: "Sube, porque Dios lo entregará en mano del rey".

6 Pero Josafat dijo: "¿No hay aquí otro profeta de Yahvé para que podamos consultar con él?"

7 El rey de Israel dijo a Josafat: "Todavía hay un hombre por el que podemos consultar a Yavé; pero lo odio, porque nunca profetiza el bien respecto a mí, sino siempre el mal. Es Micaías, hijo de Imla". Josafat dijo: "Que no lo diga el rey".

8 Entonces el rey de Israel llamó a un oficial y le dijo: "Trae rápido a Micaías, hijo de Imla".

9 El rey de Israel y Josafat, rey de Judá, estaban sentados cada uno en su trono, vestidos con sus ropas, y estaban sentados en un lugar abierto a la entrada de la puerta de Samaria; y todos los profetas estaban profetizando delante de ellos. **10** Sedequías, hijo de Quená, se hizo unos cuernos de hierro y dijo: "Yahvé dice: 'Con estos empujarás a los sirios hasta consumirlos' ".

11 Todos los profetas lo profetizaron, diciendo: "Sube a Ramot de Galaad y prospera, porque Yahvé la entregará en manos del rey."

La buena fortuna inicial de Micha, luego su anuncio de la perdición

12 El mensajero que fue a llamar a Micaías le habló diciendo: "He aquí que las palabras de los profetas declaran el bien al rey con una sola boca. Por lo tanto, haz que tu palabra sea como una de las suyas, y habla bien".

13 Micaías dijo: "Vive Yahvé, diré lo que dice mi Dios".

14 Cuando se presentó ante el rey, és-

[a] **18:1** 2Cró 17,5

te le dijo: "Micaías, ¿vamos a Ramot de Galaad a combatir o me abstengo?" Dijo: "Sube y prospera. Serán entregados en tu mano".

15 El rey le dijo: "¿Cuántas veces he de conjurarte para que no me digas más que la verdad en nombre de Yahvé?"

16 Dijo: "Vi a todo Israel disperso por los montes, como ovejas que no tienen pastor. El Señor dijo: 'Estas no tienen dueño. Que cada uno vuelva a su casa en paz' ".

17 El rey de Israel dijo a Josafat: "¿No te dije que no profetizaría el bien sobre mí, sino el mal?"

18 Micaías dijo: "Escuchen, pues, la palabra de Yahvé: Vi a Yahvé sentado en su trono, y a todo el ejército del cielo de pie a su derecha y a su izquierda. **19** Yahvé dijo: "¿Quién atraerá a Ajab, rey de Israel, para que suba y caiga en Ramot de Galaad? Uno habló diciendo de esta manera, y otro diciendo de la otra. **20** Salió un espíritu, se puso delante de Yavé y dijo: "Yo lo atraeré. "Yahvé le dijo: '¿Cómo?

21 "Dijo: 'Iré y seré un espíritu mentiroso en la boca de todos sus profetas'. "Él dijo: 'Tú lo atraerás, y también prevalecerás. Ve y hazlo'.

22 "Ahora, pues, he aquí que Yahvé ha puesto un espíritu mentiroso en la boca de estos tus profetas, y Yahvé ha hablado mal de ti."

El maltrato de Miqueas por Sedequías y su captura por Acab

23 Entonces se acercó Sedequías, hijo de Quená, y golpeó a Micaías en la mejilla, y le dijo: "¿Por dónde se fue de mí el Espíritu de Yahvé para hablarte?" [a]

24 Micaías dijo: "He aquí, verás en ese día, cuando entres en una habitación interior para esconderte".

25 El rey de Israel dijo: "Tomen a Micaías y llévenlo a Amón, el gobernador de la ciudad, y a Joás, el hijo del rey; **26** y digan: "El rey dice: "Pongan a este hombre en la cárcel, y aliméntenlo con pan de aflicción y con agua de aflicción, hasta que yo regrese en paz"".

27 Micaías dijo: "Si regresan en paz, Yahvé no ha hablado por mí". Dijo: "¡Escuchen, pueblo, todos ustedes!"

Derrota de los aliados en Ramoth; Muerte de Acab

28 El rey de Israel y Josafat, rey de Judá, subieron a Ramot de Galaad. **29** El rey de Israel dijo a Josafat: "Yo me disfrazaré y entraré en la batalla; pero tú ponte tus ropas". Y el rey de Israel se disfrazó, y entraron en la batalla. **30** El rey de Siria había ordenado a los capitanes de sus carros que dijeran: "No peleen con los pequeños ni con los grandes, sino sólo con el rey de Israel."

31 Cuando los capitanes de los carros vieron a Josafat, dijeron: "¡Es el rey de Israel!" Por eso se volvieron para luchar contra él. Pero Josafat gritó, y el Señor lo ayudó; y Dios los hizo alejarse de él. **32** Cuando los capitanes de los carros vieron que no era el rey de Israel, dejaron de perseguirlo. **33** Un hombre sacó su arco al azar e hirió al rey de Israel entre las junturas de la armadura. Entonces dijo al conductor del carro: "Da la vuelta y sácame de la batalla, porque estoy gravemente herido". **34** La batalla se intensificó aquel día. Sin embargo, el rey de Israel se apuntaló en su carro contra los sirios hasta el atardecer; y a eso de la puesta del sol, murió.

[a] **18:23** 2Cró 18,10

Discurso de castigo del profeta Jehú a Josafat

19 **1** Josafat, rey de Judá, regresó a su casa en paz a Jerusalén. **2** Jehú, hijo del vidente Hanani, salió a su encuentro y le dijo al rey Josafat: "¿Debes ayudar a los impíos y amar a los que odian a Yavé? A causa de esto, la ira está sobre ti de parte de Yahvé. **3** Sin embargo, se han encontrado cosas buenas en ti, ya que has desechado a los asheróticos de la tierra y has puesto tu corazón para buscar a Dios." [a]

La reorganización de la administración de justicia por parte de Josafat

4 Josafat vivía en Jerusalén, y volvió a salir entre el pueblo desde Beerseba hasta la región montañosa de Efraín, y los hizo volver a Yahvé, el Dios de sus padres. **5** Puso jueces en el país por todas las ciudades fortificadas de Judá, ciudad por ciudad, **6** y dijo a los jueces: "Consideren lo que hacen, porque no juzgan por el hombre, sino por Yavé; y él está con ustedes en el juicio. **7** Ahora, pues, que el temor de Yahvé esté sobre vosotros. Tened cuidado y hacedlo; porque no hay iniquidad con Yahvé nuestro Dios, ni acepción de personas, ni aceptación de sobornos."

8 Además, Josafat nombró en Jerusalén a algunos levitas, sacerdotes y jefes de familia de Israel para que juzgaran por Yahvé y por las controversias. Ellos regresaron a Jerusalén. [b] **9** Él les ordenó diciendo: "Haréis esto en el temor de Yavé, con fidelidad y con un corazón perfecto. **10** Siempre que os llegue alguna controversia de vuestros hermanos que habitan en sus ciudades, entre sangre y sangre, entre ley y mandamiento, estatutos y ordenanzas, debéis amonestarlos, para que no sean culpables ante Yavé, y venga así la ira sobre vosotros y sobre vuestros hermanos. Haz esto, y no serás culpable. **11** He aquí que el sumo sacerdote Amarías está sobre vosotros en todos los asuntos de Yavé; y Zebadías, hijo de Ismael, jefe de la casa de Judá, en todos los asuntos del rey. También los levitas serán oficiales ante ti. Trata con valentía, y que Yahvé esté con el bien".

La oración de Josafat después de que el enemigo invadió

20 **1** Después de esto, los hijos de Moab, los hijos de Amón, y con ellos algunos de los amonitas, vinieron contra Josafat para combatir. **2** Entonces vinieron algunos que le dijeron a Josafat: "Una gran multitud viene contra ti desde el otro lado del mar, desde Siria. He aquí que están en Hazazón Tamar" (es decir, En Gedi). **3** Josafat se alarmó y se puso a buscar a Yahvé. Proclamó un ayuno en todo Judá. **4** Judá se reunió para pedir ayuda a Yavé. Salieron de todas las ciudades de Judá para buscar a Yavé.

5 Josafat se puso de pie en la asamblea de Judá y Jerusalén, en la casa de Yahvé, ante el nuevo tribunal; **6** y dijo: "Yahvé, el Dios de nuestros padres, ¿no eres tú el Dios del cielo? ¿No eres tú el que gobierna todos los reinos de las naciones? El poder y la fuerza están en tu mano, de modo que nadie puede resistirte. [c] **7** ¿No expulsaste tú, Dios nuestro, a los habitantes de esta tierra antes que tu pueblo Israel, y se la diste a la descendencia de Abraham, tu amigo, para siempre? **8** Ellos vivieron en ella y te construyeron un santuario en tu nombre, diciendo: **9** 'Si nos sobreviene el mal — la espada, el juicio, la peste o el hambre — nos presentaremos ante esta casa y ante ti (pues tu nombre está en esta casa), y clamaremos a ti en nuestra aflicción, y tú nos escucharás y salva-

[a] **19:3** 2Cró 17,3-6 [b] **19:8** Deut 17,8-9; Deut 19,17 [c] **20:6** 1Cró 29,12; 2Cró 14,10

rás.' **10** Ahora bien, he aquí que los hijos
de Amón, de Moab y del monte Seír, a
quienes no dejaste invadir a Israel cuan-
do salieron de la tierra de Egipto, pero
se apartaron de ellos y no los destruye-
ron; [a] **11** he aquí que nos recompensan,
para venir a echarnos de tu posesión, que
nos has dado en herencia. **12** Dios nues-
tro, ¿no los juzgarás? Porque no tenemos
fuerza contra esta gran compañía que vie-
ne contra nosotros. No sabemos qué ha-
cer, pero nuestros ojos están puestos en
ti".

13 Todo Judá se presentó ante el Se-
ñor, con sus pequeños, sus mujeres y sus
hijos.

La respuesta de Dios: promesa de victoria del levita Jahaziel

14 Entonces el Espíritu de Yahvé vino
sobre Jahaziel hijo de Zacarías, hijo de
Benaía, hijo de Jeiel, hijo de Mattanías,
levita, de los hijos de Asaf, en medio de
la asamblea; **15** y dijo: "Escuchad, todo
Judá, y vosotros, habitantes de Jerusalén,
y tú, rey Josafat. El Señor les dice: 'No
teman, ni se amedrenten a causa de es-
ta gran multitud; porque la batalla no es
de ustedes, sino de Dios. **16** Mañana, baja
contra ellos. He aquí que suben por la su-
bida de Ziz. Los encontrarás al final del
valle, antes del desierto de Jeruel. **17** No
será necesario que luchéis en esta batalla.
Pónganse firmes, quédense quietos y vean
la salvación de Yavé con ustedes, oh Judá
y Jerusalén. No tengan miedo, ni se ame-
drenten. Salid mañana contra ellos, por-
que Yahvé está con vosotros".

18 Josafat inclinó la cabeza con el ros-
tro hacia el suelo, y todo Judá y los habi-
tantes de Jerusalén se postraron ante Ya-
vé, adorando a Yavé. **19** Los levitas, de
los hijos de los coatitas y de los hijos de
los corasitas, se levantaron para alabar a
Yavé, el Dios de Israel, con una voz muy
fuerte.

La salida contra el enemigo; Autodestrucción del enemigo; enorme botín de los judíos

20 Se levantaron de madrugada y sa-
lieron al desierto de Tecoa. Mientras sa-
lían, Josafat se puso de pie y dijo: "¡Es-
cúchenme, Judá y ustedes, habitantes de
Jerusalén! Creed en Yahvé, vuestro Dios,
para que seáis firmes. Creed a sus profe-
tas, así prosperaréis". [b]

21 Después de consultar con el pue-
blo, designó a los que debían cantar a Ya-
vé y alabar en formación sagrada al salir
delante del ejército, y decir: "Dad gracias
a Yavé, porque su bondad es eterna." [c] **22**
Cuando comenzaron a cantar y a alabar,
Yahvé puso emboscadas contra los hijos
de Amón, de Moab y del monte Seír, que
habían venido contra Judá, y fueron de-
rrotados. **23** Porque los hijos de Amón y
de Moab se levantaron contra los habi-
tantes del monte de Seír para matarlos y
destruirlos por completo. Cuando acaba-
ron con los habitantes de Seir, todos se
ayudaron a destruirse mutuamente. [d]

24 Cuando Judá llegó al lugar que da-
ba al desierto, miraron a la multitud; y he
aquí que eran cadáveres caídos en tierra,
y no había quien escapara. **25** Cuando Jo-
safat y su gente vinieron a tomar su bo-
tín, encontraron entre ellos en abundan-
cia tanto riquezas como cadáveres con jo-
yas preciosas, que despojaron para sí, más
de lo que podían llevar. Tomaron el botín
durante tres días, pues era mucho. **26** Al
cuarto día se reunieron en el valle de Be-
racah, porque allí bendijeron a Yavé. Por
eso el nombre de ese lugar se llamó "Va-
lle de Beracá" hasta el día de hoy. **27** Lue-
go regresaron, todos los hombres de Judá
y de Jerusalén, con Josafat al frente, para

[a] **20:10** Deut 2,4-5; Deut 2,9; Deut 2,19 [b] **20:20** Is 28,16 [c] **20:21** Sal 106,1 [d] **20:23** 1Sam 14,20

volver a Jerusalén con alegría, porque Yavé les había hecho alegrarse de sus enemigos. **28** Llegaron a Jerusalén con instrumentos de cuerda, arpas y trompetas a la casa de Yavé. **29** El temor de Dios se apoderó de todos los reinos de los países cuando oyeron que Yavé luchaba contra los enemigos de Israel. **30** Así, el reino de Josafat estaba tranquilo, pues su Dios le daba descanso en todo el territorio.

La conclusión del gobierno de Josafat y las fuentes de su historia

31 Así reinó Josafat sobre Judá. Tenía treinta y cinco años cuando comenzó a reinar. Reinó veinticinco años en Jerusalén. Su madre se llamaba Azubá, hija de Silí. [a] **32** Siguió el camino de su padre Asá y no se apartó de él, haciendo lo que era justo a los ojos del Señor. **33** Sin embargo, los lugares altos no fueron quitados, y el pueblo aún no había puesto su corazón en el Dios de sus padres.

34 El resto de los hechos de Josafat, los primeros y los últimos, están escritos en la historia de Jehú, hijo de Hanani, que está incluida en el libro de los reyes de Israel.

La alianza de Josafat con Ocozías de Israel y su castigo; su muerte

35 Después de esto, Josafat, rey de Judá, se unió a Ocozías, rey de Israel. Éste hizo muy mal. **36** Se unió a él para hacer barcos para ir a Tarsis. Hicieron las naves en Ezión Geber. **37** Entonces Eliezer, hijo de Dodavahu, de Mareshah, profetizó contra Josafat, diciendo: "Por haberte unido a Ocozías, el Señor ha destruido tus obras." Los barcos naufragaron, de modo que no pudieron ir a Tarsis.

El gobierno del rey Joram

21 **1** Josafat durmió con sus padres, y fue enterrado con ellos en la ciudad de David; y su hijo Joram reinó en su lugar.

Asesinato de sus hermanos

2 Tuvo hermanos, los hijos de Josafat: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Miguel y Sefatías. Todos ellos eran hijos de Josafat, rey de Israel. **3** Su padre les dio grandes regalos de plata, de oro y de cosas preciosas, con ciudades fortificadas en Judá; pero le dio el reino a Joram, porque era el primogénito. **4** Cuando Joram se alzó sobre el reino de su padre, y se fortaleció, mató a espada a todos sus hermanos, y también a algunos de los príncipes de Israel.

La posición de Dios sobre la apostasía de Joram

5 Joram tenía treinta y dos años cuando comenzó a reinar, y reinó ocho años en Jerusalén. **6** Siguió el camino de los reyes de Israel, al igual que la casa de Ajab, pues tuvo como esposa a la hija de Ajab. Hizo lo que era malo a los ojos del Señor. **7** Sin embargo, Yavé no quiso destruir la casa de David, a causa de la alianza que había hecho con él, y porque había prometido darle siempre una lámpara a él y a sus hijos. [b]

Apostasía de los edomitas y la ciudad de Libna

8 En sus días Edom se rebeló de la mano de Judá y se hizo un rey sobre ellos. **9** Entonces Joram fue allí con sus capitanes y todos sus carros con él. Se levantó de noche e hirió a los edomitas que lo rodeaban, junto con los capitanes de los carros. **10** Así se rebeló Edom bajo la mano de Judá hasta el día de hoy. También Libna se rebeló al mismo tiempo de debajo de su mano, porque había abandonado a Yavé, el Dios de sus padres.

---

[a] **20:31** 1Re 22,41-51 [b] **21:7** 2Sam 7,12; 1Re 11,36; Sal 132,17

La carta amenazante del profeta Elías a Joram

11 Además, hizo lugares altos en los
montes de Judá, e hizo que los habitan-
tes de Jerusalén se prostituyeran, y desvió
a Judá. **12** Le llegó una carta del profeta
Elías que decía: "Yahvé, el Dios de Da-
vid, tu padre, dice: 'Porque no has segui-
do los caminos de Josafat, tu padre, ni los
de Asá, rey de Judá, **13** sino que has segui-
do el camino de los reyes de Israel y has
hecho que Judá y los habitantes de Jerusa-
lén se prostituyan como lo hizo la casa de
Ajab, y también has matado a tus herma-
nos de la casa de tu padre, que eran mejo-
res que tú, **14** he aquí que el Señor golpea-
rá a tu pueblo con una gran plaga, inclu-
yendo a tus hijos, a tus esposas y a todas
tus posesiones; **15** y tendréis una gran en-
fermedad de las entrañas, hasta que se os
caigan las entrañas a causa de la enferme-
dad, día tras día.' "

Incursiones filisteas y árabes

16 Yahvé despertó contra Joram el es-
píritu de los filisteos y de los árabes que
están junto a los etíopes; **17** y subieron
contra Judá, la asaltaron y se llevaron to-
dos los bienes que se encontraban en la
casa del rey, incluidos sus hijos y sus mu-
jeres, de modo que no le quedó ningún
hijo, excepto Joacaz, el menor de sus hi-
jos.

El agonizante final y el entierro deshonroso de Joram

18 Después de todo esto, Yahvé lo hi-
rió en sus entrañas con una enfermedad
incurable. **19** Con el tiempo, al cabo de
dos años, se le cayeron los intestinos a
causa de su enfermedad, y murió de gra-
ves enfermedades. Su pueblo no le hizo
ninguna quema, como la de sus padres.
20 Tenía treinta y dos años cuando co-
menzó a reinar, y reinó en Jerusalén ocho
años. Partió sin que nadie lo lamentara.
Lo enterraron en la ciudad de David, pe-
ro no en las tumbas de los reyes. [a]

El gobierno del rey Ochôzías; Su gobierno desaprobando a Dios

22 **1** Los habitantes de Jerusalén nom-
braron rey a Ocozías, su hijo me-
nor, en su lugar, porque la banda de hom-
bres que vino con los árabes al campa-
mento había matado a todos los mayo-
res. Así reinó Ocozías, hijo de Joram, rey
de Judá. [b] **2** Ocozías tenía cuarenta y dos
años cuando comenzó a reinar, y reinó
un año en Jerusalén. Su madre se llama-
ba Atalía, hija de Omri. **3** También él an-
duvo en los caminos de la casa de Acab,
porque su madre fue su consejera para ac-
tuar con maldad. **4** Hizo lo que era ma-
lo a los ojos de Yavé, al igual que la casa
de Acab, pues ellos fueron sus consejeros
después de la muerte de su padre, para su
destrucción.

Su pacto con Joram de Israel y su muerte por Jehú

5 También siguió su consejo y fue con
Joram, hijo de Ajab, rey de Israel, a la
guerra contra Hazael, rey de Siria, en Ra-
mot de Galaad; y los sirios hirieron a Jo-
ram. **6** Volvió para curarse en Jezreel de
las heridas que le habían hecho en Ramá,
cuando luchó contra Hazael, rey de Siria.
Azarías hijo de Joram, rey de Judá, bajó a
ver a Joram hijo de Ajab en Jezreel, por-
que estaba enfermo.

7 La destrucción de Ocozías fue obra
de Dios, ya que se dirigió a Joram; pues
cuando éste llegó, salió con Joram con-
tra Jehú, hijo de Nimsí, a quien Yahvé ha-
bía ungido para que destruyera la casa de
Acab. [c] **8** Cuando Jehú ejecutaba el jui-
cio sobre la casa de Ajab, encontró a los

[a] **21:20** 2Cró 21,5; 2Cró 24,25 [b] **22:1** 2Re 8,25-29 [c] **22:7** 1Re 19,16; 2Re 9,6 [a] **22:8** 2Re 10,12-14

príncipes de Judá y a los hijos de los hermanos de Ocozías sirviendo a Ocozías, y los mató. [a] **9** Buscó a Ocozías, y lo capturaron (ahora estaba escondido en Samaria), lo llevaron a Jehú y lo mataron; y lo enterraron, porque dijeron: "Es el hijo de Josafat, que buscó a Yavé con todo su corazón." La casa de Ocozías no tenía poder para mantener el reino. [b]

El robo y el asesinato de Atalía; Rescate de Joás

10 Cuando Atalía, madre de Ocozías, vio que su hijo había muerto, se levantó y destruyó toda la descendencia real de la casa de Judá. **11** Pero Josabet, hija del rey, tomó a Joás, hijo de Ocozías, y lo rescató sigilosamente de entre los hijos del rey que habían sido asesinados, y lo puso a él y a su nodriza en la alcoba. Entonces Josabet, hija del rey Joram, esposa del sacerdote Joiada (pues era hermana de Ocozías), lo escondió de Atalía, para que no lo matara. **12** Estuvo con ellos escondido en la casa de Dios seis años, mientras Atalía reinaba sobre el país.

La conspiración de Joiada

23 **1** En el séptimo año, Joiada se fortaleció y tomó en alianza con él a los jefes de centenas: Azarías hijo de Jeroham, Ismael hijo de Johanán, Azarías hijo de Obed, Maasías hijo de Adaías y Elisafat hijo de Zicri. **2** Ellos recorrieron Judá y reunieron a los levitas de todas las ciudades de Judá y a los jefes de familia de Israel, y llegaron a Jerusalén. **3** Toda la asamblea hizo un pacto con el rey en la casa de Dios. Joiada[c] les dijo: "He aquí que el hijo del rey debe reinar, como Yahvé ha dicho respecto a los hijos de David. **4** Esto es lo que debéis hacer: una tercera parte de vosotros, los que entran en sábado, de los sacerdotes y de los levitas, serán guardianes de los umbrales. **5** Una tercera parte estará en la casa del rey, y otra tercera parte en la puerta de la fundación. Todo el pueblo estará en los atrios de la casa de Yavé. **6** Pero que nadie entre en la casa de Yavé, sino los sacerdotes y los que ejercen el ministerio de los levitas. Ellos entrarán, porque son santos, pero todo el pueblo seguirá las instrucciones de Yavé. **7** Los levitas rodearán al rey, cada uno con sus armas en la mano. El que entre en la casa, que lo maten. Acompañen al rey cuando entre y cuando salga".

Captura y asesinato de Athalja; Elevación de Joás a rey

8 Los levitas y todo Judá hicieron, pues, todo lo que mandó el sacerdote Joiada. Cada uno tomó a sus hombres, los que debían entrar en sábado, con los que debían salir en sábado, pues el sacerdote Joiada no despidió el turno. **9** El sacerdote Joiada entregó a los capitanes de centenas las lanzas, las rodelas y los escudos que habían sido del rey David y que estaban en la casa de Dios. **10** Puso a todo el pueblo, cada uno con su arma en la mano, desde el lado derecho de la casa hasta el lado izquierdo, cerca del altar y de la casa, alrededor del rey. **11** Entonces sacaron al hijo del rey, le pusieron la corona, le dieron la alianza y lo hicieron rey. Joiada y sus hijos lo ungieron, y dijeron: "¡Viva el rey!".

12 Cuando Atalía oyó el ruido del pueblo que corría y alababa al rey, entró con la gente en la casa de Yahvé. **13** Entonces ella miró, y he aquí que el rey estaba de pie junto a su columna a la entrada, con los capitanes y los trompetistas junto al rey. Todo el pueblo del país se alegró y tocó las trompetas. Los cantores también tocaban instrumentos musicales y dirigían los cantos de alabanza. Entonces Atalía se rasgó las vestiduras y dijo:

[b] **22:9** 2Re 9,27-29 [c] **23:3** hebreo He

"¡Traición! ¡Traición!"

14 El sacerdote Joiada sacó a los capitanes de centenas que estaban al frente del ejército y les dijo: "Sacadla entre las filas, y el que la siga, que lo maten a espada." Porque el sacerdote dijo: "No la maten en la casa de Yavé". **15** Así que le abrieron paso. Ella se dirigió a la entrada de la puerta de los caballos a la casa del rey; y allí la mataron.

Medidas de Joiada para la gloria de Dios; Coronación de Joás

16 Joiada hizo un pacto entre él, todo el pueblo y el rey, para que fueran pueblo de Yavé. **17** Todo el pueblo fue a la casa de Baal, la derribó, rompió sus altares y sus imágenes en pedazos, y mató a Matán, el sacerdote de Baal, ante los altares. **18** Joiada designó a los funcionarios de la casa de Yavé bajo la mano de los sacerdotes levitas, que David había distribuido en la casa de Yavé, para que ofrecieran los holocaustos de Yavé, como está escrito en la ley de Moisés, con alegría y con cantos, tal como lo había ordenado David. [a] **19** Puso a los porteros en las puertas de la casa de Yavé, para que no entrara nadie impuro en nada. **20** Tomó a los jefes de centenas, a los nobles, a los gobernantes del pueblo y a toda la gente del país, e hizo bajar al rey de la casa de Yavé. Entraron por la puerta superior a la casa del rey, y pusieron al rey en el trono del reino. **21** Entonces todo el pueblo del país se alegró, y la ciudad se tranquilizó. Habían matado a Atalía con la espada.

El gobierno del rey Joás

24 **1** Joás tenía siete años cuando comenzó a reinar, y reinó cuarenta años en Jerusalén. Su madre se llamaba Sibías, de Beerseba. **2** Joás hizo lo que era justo a los ojos de Yavé durante todos los días del sacerdote Joiada. **3** Joiada tomó para él dos esposas, y fue padre de hijos e hijas.

Reparando el templo; Ordenanza sobre la administración y el uso del dinero entrante para el templo

4 Después de esto, Joás se propuso restaurar la casa de Yavé. **5** Reunió a los sacerdotes y a los levitas y les dijo: "Salgan a las ciudades de Judá y reúnan dinero para reparar la casa de su Dios de todo Israel de año en año. Procurad agilizar este asunto". Sin embargo, los levitas no lo hicieron de inmediato. **6** El rey llamó al jefe Joiada y le dijo: "¿Por qué no has exigido a los levitas que traigan el impuesto de Moisés, siervo de Yavé, y de la asamblea de Israel, de Judá y de Jerusalén, para la Tienda del Testimonio?" [b] **7** Porque los hijos de Atalía, esa mujer impía, habían destrozado la Casa de Dios, y también entregaron a los baales todas las cosas consagradas de la Casa de Yavé. [c]

8 El rey ordenó, pues, que hicieran un cofre y lo pusieran fuera, a la puerta de la casa de Yavé. **9** Hicieron un pregón por Judá y Jerusalén, para que trajeran para Yavé el impuesto que Moisés, siervo de Dios, impuso a Israel en el desierto. [d] **10** Todos los príncipes y todo el pueblo se alegraron, y trajeron y echaron en el cofre hasta llenarlo. **11** Cuando el cofre era llevado a los oficiales del rey por mano de los levitas, y al ver que había mucho dinero, el escriba del rey y el oficial del sumo sacerdote venían y vaciaban el cofre, lo tomaban y lo llevaban de nuevo a su lugar. Así hacían día tras día, y recogían dinero en abundancia. **12** El rey y Joiada lo dieron a los que hacían el trabajo del servicio de la casa de Yavé. Contrataron albañiles y carpinteros para restaurar la casa de Yavé, y también a los que trabaja-

[a] **23:18** 2Cró 29,30 [b] **24:6** Éxod 30,12-13 [c] **24:7** 2Cró 22,3-4 [d] **24:9** 2Cró 24,6

ban el hierro y el bronce para reparar la
casa de Yavé. **13** Así trabajaron los obre-
ros, y la obra de reparación avanzó en sus
manos. Arreglaron la casa de Dios tal co-
mo estaba diseñada, y la reforzaron. **14**
Cuando terminaron, trajeron el resto del
dinero ante el rey y Joiada, con el cual
se hicieron los utensilios para la casa de
Yavé, los utensilios con los que se minis-
traba y se ofrecía, incluyendo cucharas y
recipientes de oro y plata. Ofrecieron ho-
locaustos en la casa de Yahvé continua-
mente durante todos los días de Joiada.

El alejamiento de Joás de Dios después de la muerte de Joiada; El discurso de Zachârías y su lapidación

15 Pero Joiada envejeció y se llenó de
días, y murió. Tenía ciento treinta años
cuando murió. **16** Lo enterraron en la
ciudad de David, entre los reyes, porque
había hecho el bien en Israel, y hacia Dios
y su casa.

17 Después de la muerte de Joiada, los
príncipes de Judá vinieron y se inclinaron
ante el rey. Entonces el rey los escuchó.
18 Abandonaron la casa de Yavé, el Dios
de sus padres, y sirvieron a los postes de
Asera y a los ídolos, por lo que la ira cayó
sobre Judá y Jerusalén por esta su culpa-
bilidad. **19** Sin embargo, les envió pro-
fetas para que volvieran a Yahvé, y ellos
dieron testimonio contra ellos; pero no
quisieron escuchar.

20 El Espíritu de Dios vino sobre Za-
carías, hijo del sacerdote Joiada, y se pu-
so de pie sobre el pueblo y les dijo: "Dios
dice: '¿Por qué desobedecéis los manda-
mientos de Yahvé, para que no podáis
prosperar? Porque habéis abandonado a
Yahvé, él también os ha abandonado' ".

21 Conspiraron contra él y lo ape-
drearon por orden del rey en el patio de
la casa de Yahvé. **22** Así el rey Joás no se
acordó de la bondad que le había hecho
su padre Joiada, sino que mató a su hijo.
Cuando murió, dijo: "Que Yahvé lo mire
y lo pague".

Guerra desafortunada con los sirios; Asesinato del rey por conspiradores; Palabra final

23 Al final del año, el ejército de los
sirios subió contra él. Llegaron a Judá y a
Jerusalén, y destruyeron a todos los prín-
cipes del pueblo de entre el pueblo, y en-
viaron todo su botín al rey de Damasco.
24 Porque el ejército de los sirios vino
con una pequeña compañía de hombres,
y Yahvé entregó en sus manos un ejército
muy grande, porque habían abandonado
a Yahvé, el Dios de sus padres. Así ejecu-
taron el juicio contra Joás.

25 Cuando se alejaron de él (pues lo
dejaron gravemente herido), sus propios
servidores conspiraron contra él por la
sangre de los hijos del sacerdote Joiada,
y lo mataron en su lecho, y murió. Lo en-
terraron en la ciudad de David, pero no
lo enterraron en las tumbas de los reyes. [a]
26 Estos son los que conspiraron contra
él Zabad, hijo de Simeat, la amonita, y Jo-
zabad, hijo de Simrit, la moabita. **27** En
cuanto a sus hijos, la grandeza de las car-
gas que le fueron impuestas y la recons-
trucción de la casa de Dios, he aquí que
están escritas en el comentario del libro
de los reyes. Su hijo Amasías reinó en su
lugar.

El gobierno del rey Amasías; Buen comienzo para el gobierno

25 **1** Amasías tenía veinticinco años
cuando comenzó a reinar, y reinó
veintinueve años en Jerusalén. Su madre
se llamaba Joadán, de Jerusalén. **2** Hizo lo
que era justo a los ojos de Yavé, pero no
con un corazón perfecto. **3** Cuando se le
estableció el reino, mató a sus siervos que
habían matado a su padre el rey. **4** Pero

[a] **24:25** 2Cró 21,20

no dio muerte a sus hijos, sino que hizo
lo que está escrito en la ley en el libro de
Moisés, como lo ordenó Yavé, diciendo:
"Los padres no morirán por los hijos, ni
los hijos morirán por los padres, sino que
cada uno morirá por su propio pecado."
[a]

La victoria de Amasías sobre los edomitas después de que los mercenarios israelitas fueran devueltos; la venganza de estas tropas

5 Además, Amasías reunió a Judá y
los ordenó según las casas de sus padres,
bajo capitanes de millares y de centenas,
todo Judá y Benjamín. Los contó de vein-
te años en adelante, y encontró que había
trescientos mil hombres escogidos, capa-
ces de salir a la guerra, que podían mane-
jar la lanza y el escudo. **6** También con-
trató a cien mil hombres valientes de Is-
rael por cien talentos[b] de plata. **7** Un
hombre de Dios se acercó a él y le dijo:
"Oh rey, no dejes que el ejército de Israel
vaya contigo, porque Yahvé no está con
Israel, con todos los hijos de Efraín. **8** Pe-
ro si vas a ir, ponte en acción y sé fuerte
para la batalla. Dios te derribará ante el
enemigo; porque Dios tiene poder para
ayudar y para derribar."

9 Amasías dijo al hombre de Dios:
"¿Pero qué haremos con los cien talen-
tos que he dado al ejército de Israel?" El
hombre de Dios respondió: "Yahvé es ca-
paz de darte mucho más que esto".

10 Entonces Amasías los separó, al
ejército que había venido a él desde
Efraín, para que volvieran a casa. Por lo
tanto, su ira se encendió en gran medida
contra Judá, y volvieron a su casa con una
ira feroz.

11 Amasías se armó de valor y con-
dujo a su pueblo hasta el Valle de la Sal, e
hirió a diez mil de los hijos de Seír. **12** Los
hijos de Judá se llevaron vivos a diez mil,
los llevaron a la cima de la roca y los arro-
jaron desde la cima de la roca, de modo
que todos quedaron destrozados. **13** Pe-
ro los hombres del ejército que Amasías
envió de regreso, para que no fueran con
él a la batalla, cayeron sobre las ciudades
de Judá desde Samaria hasta Bet Horón,
e hirieron a tres mil de ellas, y tomaron
mucho botín.

Amasías se aparta de Dios; Advertencia de un profeta

14 Cuando Amasías regresó de la ma-
tanza de los edomitas, trajo a los dioses de
los hijos de Seír y los erigió en sus dioses,
y se inclinó ante ellos y les quemó incien-
so. **15** Por eso la ira de Yavé ardió contra
Amasías, y le envió un profeta que le di-
jo: "¿Por qué has buscado los dioses de los
pueblos, que no han librado a su propio
pueblo de tus manos?"

16 Mientras hablaba con él, el rey le
dijo: "¿Te hemos hecho uno de los conse-
jeros del rey? Detente. ¿Por qué has de ser
abatido?" Entonces el profeta se detuvo y
dijo: "Sé que Dios ha determinado des-
truirte, porque has hecho esto y no has
escuchado mi consejo".

La desafortunada guerra de Amasías con Joás de Israel

17 Entonces Amasías, rey de Judá,
consultó a sus consejeros y envió a Joás,
hijo de Joacaz, hijo de Jehú, rey de Israel,
diciendo: "¡Ven! Vamos a mirarnos a la
cara".

18 Joás, rey de Israel, envió a decir a
Amasías, rey de Judá: "El cardo que es-
taba en el Líbano envió a decir al cedro
que estaba en el Líbano: 'Dale tu hija a
mi hijo como esposa'. Entonces pasó un
animal salvaje que estaba en el Líbano y

[a] **25:4** Deut 24,16 [b] **25:6** 1 cor es lo mismo que un homer, es decir, unos 55,9 galones americanos (líquidos) o 211 litros o 6 bushels. 10. 000 cors de trigo pesan unas 1. 640 toneladas métricas.

pisoteó el cardo. **19** Te dices a ti mismo
que has golpeado a Edom, y tu corazón
te eleva para presumir. Ahora quédate en
casa. ¿Por qué te has de meter en líos, para
que caigas, tú y Judá contigo?"

20 Pero Amasías no quiso escuchar,
porque era de Dios, para entregarlos en
manos de sus enemigos, porque habían
buscado los dioses de Edom. **21** Entonces
subió Joás, rey de Israel, y él y Amasías,
rey de Judá, se miraron a la cara en Bet
Semes, que pertenece a Judá. **22** Judá fue
derrotado por Israel, y cada uno huyó a
su tienda.

23 Joás, rey de Israel, apresó a Amasías, rey de Judá, hijo de Joás, hijo de Joacaz, en Bet Semes y lo llevó a Jerusalén, y derribó el muro de Jerusalén desde la puerta de Efraín hasta la puerta de la esquina, cuatrocientos codos. **24** Tomó todo el oro y la plata, y todos los utensilios que se encontraban en la casa de Dios con Obed-Edom, y los tesoros de la casa del rey, y los rehenes, y regresó a Samaria.

Palabra final; Asesinato del rey por conspiradores

25 Amasías hijo de Joás, rey de Judá, vivió quince años después de la muerte de Joás, hijo de Joacaz, rey de Israel. **26** Los demás hechos de Amasías, los primeros y los últimos, ¿no están escritos en el libro de los reyes de Judá e Israel? **27** Desde el momento en que Amasías se apartó de seguir a Yavé, hicieron una conspiración contra él en Jerusalén. Él huyó a Laquis, pero enviaron tras él a Laquis y lo mataron allí. [a] **28** Lo llevaron a caballo y lo enterraron con sus padres en la Ciudad de Judá.

El gobierno del rey Ussia; Buen comienzo para el gobierno; La felicidad de Ussia en la guerra y la paz

26 **1** Todo el pueblo de Judá tomó a Uzías, que tenía dieciséis años, y lo nombró rey en lugar de su padre Amasías. **2** Él edificó Elot y la restauró para Judá. Después el rey durmió con sus padres. **3** Uzías tenía dieciséis años cuando comenzó a reinar, y reinó cincuenta y dos años en Jerusalén. Su madre se llamaba Jecilia, de Jerusalén. **4** Hizo lo que era justo a los ojos de Yavé, conforme a todo lo que había hecho su padre Amasías. [b] **5** Se puso a buscar a Dios en los días de Zacarías, quien tenía entendimiento en la visión de Dios; y mientras buscó a Yavé, Dios lo hizo prosperar.

6 Salió y luchó contra los filisteos, y derribó el muro de Gat, el muro de Jabne y el muro de Asdod; y edificó ciudades en el país de Asdod y entre los filisteos. **7** Dios lo ayudó contra los filisteos y contra los árabes que vivían en Gur Baal y los meunitas. **8** Los amonitas dieron tributo a Uzías. Su nombre se extendió hasta la entrada de Egipto, pues se hizo muy fuerte. **9** Además, Uzías construyó torres en Jerusalén, en la puerta de la esquina, en la puerta del valle y en la curva de la muralla, y las fortificó. **10** Construyó torres en el desierto y cavó muchas cisternas, porque tenía mucho ganado, tanto en las tierras bajas como en las llanuras. Tuvo labradores y viñadores en las montañas y en los campos fructíferos, pues amaba la agricultura.

La preocupación de Ussia por un ejército capaz y por la seguridad del país

11 Además, Uzías tenía un ejército de combatientes que salían a la guerra por bandas, según el número de su cuenta hecho por el escriba Jeiel y el oficial Maasías, bajo la mano de Hananías, uno de los capitanes del rey. **12** El número total

[a] **25:27** 2Cró 24,25 [b] **26:4** 2Cró 25,2

de los jefes de familia, de los hombres valientes, era de dos mil seiscientos. **13** Bajo su mano había un ejército de trescientos siete mil quinientos, que hacían la guerra con gran poder, para ayudar al rey contra el enemigo. **14** Uzías preparó para ellos, para todo el ejército, escudos, lanzas, cascos, cotas de malla, arcos y piedras para la honda. **15** En Jerusalén hizo dispositivos, inventados por hombres hábiles, para que estuvieran en las torres y en las almenas, con los que se pudieran lanzar flechas y grandes piedras. Su nombre se extendió por todo el mundo, porque fue ayudado maravillosamente hasta que se hizo fuerte.

La invasión de Ussia al sacerdocio es castigada por Dios con lepra

16 Pero cuando se fortaleció, su corazón se enalteció, de modo que actuó de manera corrupta y cometió una infracción contra Yavé, su Dios, pues entró en el templo de Yavé para quemar incienso en el altar del incienso. **17** El sacerdote Azarías entró tras él, y con él ochenta sacerdotes de Yavé, que eran hombres valientes. **18** Ellos se resistieron al rey Uzías y le dijeron: "No te corresponde a ti, Uzías, quemar incienso a Yavé, sino a los sacerdotes hijos de Aarón, que están consagrados a quemar incienso. Sal del santuario, porque has cometido una infracción. No será para tu honor de parte de Yahvé Dios". [a]

19 Entonces Uzías se enojó. Tenía un incensario en la mano para quemar incienso, y mientras estaba enojado con los sacerdotes, le brotó la lepra en la frente ante los sacerdotes en la casa de Yahvé, junto al altar del incienso. **20** El sumo sacerdote Azarías y todos los sacerdotes lo miraron, y he aquí que tenía lepra en la frente; y lo echaron rápidamente de allí. De hecho, él mismo se apresuró a salir, porque el Señor lo había golpeado. **21** El rey Uzías fue leproso hasta el día de su muerte, y vivía en una casa separada, siendo leproso, pues fue cortado de la casa de Yavé. Su hijo Jotam estaba al frente de la casa real, juzgando al pueblo del país.

Muerte y entierro de Ussia

22 El resto de los hechos de Uzías, los primeros y los últimos, los escribió el profeta Isaías, hijo de Amoz. [b] **23** Así que Uzías durmió con sus padres; y lo enterraron con sus padres en el campo de enterramiento que pertenecía a los reyes, porque decían: "Es un leproso". Su hijo Jotam reinó en su lugar.

El gobierno del rey Jotam; Gobierno bueno y feliz; Edificios y guerras exitosas

27 **1** Jotam tenía veinticinco años cuando comenzó a reinar, y reinó dieciséis años en Jerusalén. Su madre se llamaba Jerusá, hija de Sadoc. **2** Hizo lo que era justo a los ojos de Yavé, según todo lo que había hecho su padre Uzías. Sin embargo, no entró en el templo de Yavé. El pueblo seguía actuando de manera corrupta. **3** Construyó la puerta superior de la casa de Yavé, y edificó mucho en el muro de Ofel. **4** Además, construyó ciudades en la región montañosa de Judá, y en los bosques edificó fortalezas y torres. [c] **5** También luchó con el rey de los hijos de Amón y los venció. Los hijos de Amón le dieron ese mismo año cien talentos de plata, diez mil cors de trigo y diez mil cors de cebada.[d] Los hijos de Amón también le dieron esa cantidad el segundo año y el tercero. **6** Así, Jotam se hizo poderoso, porque ordenó sus caminos ante Yahvé, su Dios. **7** El resto de los

[a] **26:18** Núm 18,7 [b] **26:22** 2Re 15,5-7; Is 1,1; Is 6,1 [c] **27:4** 2Cró 26,10 [d] **27:5** 10. 000 cors de cebada pesan alrededor de 1. 310 toneladas métricas.

hechos de Jotam, todas sus guerras y sus
caminos, están escritos en el libro de los
reyes de Israel y de Judá. **8** Tenía veinti-
cinco años cuando comenzó a reinar, y
reinó dieciséis años en Jerusalén. **9** Jotam
durmió con sus padres, y lo enterraron en
la ciudad de David; y su hijo Acaz reinó
en su lugar.

El reinado del rey Acaz; Las abominaciones paganas de Acaz

28 **1** Acaz tenía veinte años cuando co-
menzó a reinar, y reinó dieciséis
años en Jerusalén. No hizo lo que era jus-
to a los ojos de Yavé, como su padre Da-
vid, **2** sino que siguió los caminos de los
reyes de Israel, y también hizo imágenes
fundidas para los baales. **3** Además, que-
mó incienso en el valle del hijo de Hi-
nom, y quemó a sus hijos en el fuego,
según las abominaciones de las naciones
que Yahvé expulsó delante de los hijos de
Israel. [a] **4** Sacrificó y quemó incienso en
los lugares altos, en las colinas y debajo
de todo árbol verde. [b]

Visitaciones severas de sirios e israelitas

5 Por eso el Señor, su Dios, lo entregó
en manos del rey de Siria. Lo hirieron y
le arrebataron una gran cantidad de cau-
tivos, y los llevaron a Damasco. También
fue entregado en manos del rey de Israel,
quien lo golpeó con una gran matanza.
6 Porque Peka, hijo de Remalías, mató
en Judá a ciento veinte mil personas en
un solo día, todos ellos hombres valien-
tes, porque habían abandonado a Yavé, el
Dios de sus padres. **7** Zicri, hombre po-
deroso de Efraín, mató a Maasías, hijo del
rey, a Azricam, jefe de la casa, y a Elca-
na, que estaba junto al rey. **8** Los hijos de
Israel llevaron cautivos de sus hermanos
a doscientos mil mujeres, hijos e hijas, y
también les quitaron mucho botín, y lle-
varon el botín a Samaria.

Liberación de los prisioneros de guerra de Judea en Samaria siguiendo la amonestación del profeta Oded

9 Pero estaba allí un profeta de Ya-
vé, que se llamaba Oded, y salió al en-
cuentro del ejército que había llegado a
Samaria, y les dijo: "Miren, porque Yavé,
el Dios de sus padres, se enojó con Judá,
los ha entregado en sus manos, y ustedes
los han matado con una furia que ha lle-
gado hasta el cielo. [c] **10** Ahora pretendéis
degradar a los hijos de Judá y de Jerusalén
como esclavos y esclavas para vosotros.
¿Acaso no hay en vosotros delitos propios
contra el Señor, vuestro Dios? **11** Aho-
ra, pues, escúchenme y devuelvan a los
cautivos que han tomado de sus herma-
nos, porque la feroz ira de Yavé está so-
bre ustedes." **12** Entonces algunos de los
jefes de los hijos de Efraín, Azarías hijo
de Johanán, Berequías hijo de Meshille-
mot, Jehizquías hijo de Salum y Amasa
hijo de Hadlai, se levantaron contra los
que venían de la guerra, **13** y les dijeron:
"No traigan aquí a los cautivos, porque
ustedes pretenden lo que traerá sobre no-
sotros una transgresión contra Yavé, pa-
ra añadir a nuestros pecados y a nuestra
culpa; pues nuestra culpa es grande, y hay
una ira feroz contra Israel."

14 Entonces los hombres armados de-
jaron a los cautivos y el botín ante los
príncipes y toda la asamblea. **15** Los hom-
bres mencionados por su nombre se le-
vantaron y tomaron a los cautivos, y con
el botín vistieron a todos los que esta-
ban desnudos entre ellos, los vistieron, les
dieron sandalias, les dieron de comer y de
beber, los ungieron, cargaron a todos los
débiles en asnos y los llevaron a Jericó,

[a] **28:3** Deut 18,9-10; Deut 18,12 [b] **28:4** 1Re 14,23 [c] **28:9** Gén 18,21; Esd 9,6

la ciudad de las palmeras, con sus hermanos. Luego volvieron a Samaria.

Fuertes visitaciones de los edomitas, filisteos y asirios

16 En aquel tiempo el rey Acaz envió a los reyes de Asiria para que lo ayudaran. **17** Porque de nuevo los edomitas habían llegado y atacado a Judá, y se habían llevado cautivos. **18** Los filisteos también habían invadido las ciudades de la llanura y del sur de Judá, y habían tomado Bet Semes, Ajalón, Gederot, Soco con sus aldeas, Timná con sus aldeas, y también Gimzo y sus aldeas; y vivían allí. **19** Porque Yahvé rebajó a Judá por culpa de Ajaz, rey de Israel, porque actuó sin freno en Judá y cometió graves infracciones contra Yahvé. **20** Tilgat-pilneser, rey de Asiria, vino a él y le dio problemas, pero no lo fortaleció. **21** Porque Acaz tomó una parte de la casa de Yavé, de la casa del rey y de los príncipes, y se la dio al rey de Asiria, pero no lo ayudó.

La creciente maldad de Acaz; Palabra final

22 En el tiempo de su angustia, este mismo rey Acaz se rebeló aún más contra el Señor. **23** Porque sacrificó a los dioses de Damasco que lo habían derrotado. Dijo: "Porque los dioses de los reyes de Siria los ayudaron, les sacrificaré para que me ayuden". Pero fueron la ruina de él y de todo Israel. **24** Acaz reunió los utensilios de la casa de Dios, cortó en pedazos los utensilios de la casa de Dios y cerró las puertas de la casa de Yavé, y se hizo altares en todos los rincones de Jerusalén. **25** En todas las ciudades de Judá hizo lugares altos para quemar incienso a otros dioses, y provocó la ira de Yavé, el Dios de sus padres.

26 El resto de sus actos y todos sus caminos, primeros y últimos, están escritos en el libro de los reyes de Judá e Israel. **27** Acaz durmió con sus padres, y lo enterraron en la ciudad, en Jerusalén, porque no lo llevaron a los sepulcros de los reyes de Israel; y su hijo Ezequías reinó en su lugar. [a]

El gobierno del rey Ezechîas; Restauración del templo y adoración pura

29 **1** Ezequías comenzó a reinar cuando tenía veinticinco años, y reinó veintinueve años en Jerusalén. Su madre se llamaba Abías, hija de Zacarías. [b] **2** Hizo lo que era justo a los ojos de Yavé, conforme a todo lo que había hecho su padre David.

La exhortación de Ezechîas a los sacerdotes y levitas

3 En el primer año de su reinado, en el primer mes, abrió las puertas de la casa de Yavé y las reparó. **4** Hizo venir a los sacerdotes y a los levitas y los reunió en el amplio lugar del este, **5** y les dijo: "¡Escúchenme, levitas! Ahora santifíquense y santifiquen la casa de Yavé, el Dios de sus padres, y saquen la inmundicia del lugar santo. **6** Porque nuestros padres fueron infieles, e hicieron lo que era malo a los ojos de Yavé, nuestro Dios, y lo abandonaron, y apartaron sus rostros de la morada de Yavé, y le dieron la espalda. **7** También han cerrado las puertas del pórtico y han apagado las lámparas, y no han quemado incienso ni ofrecido holocaustos en el lugar santo al Dios de Israel. [c] **8** Por eso la ira de Yahvé ha caído sobre Judá y Jerusalén, y los ha entregado para que sean zarandeados de un lado a otro, para que sean un asombro y un silbido, como lo ves con tus ojos. **9** Porque he aquí que nuestros padres han caído a espada, y nuestros hijos, nuestras hijas y

[a] **28:27** 2Cró 21,20 [b] **29:1** 2Re 18,1-3 [c] **29:7** 2Cró 28,24

nuestras esposas están en cautiverio por esto. **10** Ahora está en mi corazón hacer un pacto con Yavé, el Dios de Israel, para que su feroz ira se aparte de nosotros. **11** Hijos míos, no os descuidéis ahora, porque Yahvé os ha elegido para que estéis delante de él, para que le sirváis, y para que seáis sus ministros y queméis incienso."

Purificación del templo por los levitas

12 Entonces se levantaron los levitas: Mahat, hijo de Amasai, y Joel, hijo de Azarías, de los hijos de los coatitas; y de los hijos de Merari, Cis, hijo de Abdi, y Azarías, hijo de Jehallelel; y de los gersonitas, Joah, hijo de Zimma, y Edén, hijo de Joah **13** y de los hijos de Elizafán, Simri y Jeuel; y de los hijos de Asaf, Zacarías y Matanías; **14** y de los hijos de Hemán, Jehuel y Simei; y de los hijos de Jedutún, Semaías y Uziel. **15** Reunieron a sus hermanos, se santificaron y entraron, según el mandato del rey por palabras de Yavé, a limpiar la casa de Yavé. **16** Los sacerdotes entraron en el interior de la casa de Yavé para limpiarla, y sacaron toda la impureza que encontraron en el templo de Yavé al atrio de la casa de Yavé. Los levitas la sacaron de allí para llevarla al arroyo Cedrón. **17** El primer día del primer mes comenzaron a santificar, y el octavo día del mes llegaron al pórtico de Yavé. Santificaron la casa de Yavé en ocho días, y el día dieciséis del primer mes terminaron. **18** Luego entraron al rey Ezequías dentro del palacio y le dijeron: "Hemos limpiado toda la casa de Yavé, incluyendo el altar del holocausto con todos sus utensilios, y la mesa del pan de la feria con todos sus utensilios. **19** Además, hemos preparado y santificado todos los utensilios que el rey Ajaz tiró en su reinado cuando fue infiel. He aquí que están ante el altar de Yahvé".

La nueva consagración del templo con sacrificios, oración y cánticos

20 Entonces el rey Ezequías se levantó temprano, reunió a los príncipes de la ciudad y subió a la casa de Yahvé. **21** Trajeron siete toros, siete carneros, siete corderos y siete machos cabríos, como ofrenda por el pecado por el reino, por el santuario y por Judá. Ordenó a los sacerdotes hijos de Aarón que los ofrecieran sobre el altar de Yavé. **22** Mataron los toros, los sacerdotes recibieron la sangre y la rociaron sobre el altar. Mataron los carneros y rociaron la sangre sobre el altar. También mataron los corderos y rociaron la sangre sobre el altar. **23** Acercaban los machos cabríos para la ofrenda por el pecado ante el rey y la asamblea, y les imponían las manos. **24** Luego los sacerdotes los mataron, e hicieron una ofrenda por el pecado con su sangre sobre el altar, para hacer expiación por todo Israel, pues el rey ordenó que el holocausto y la ofrenda por el pecado se hicieran por todo Israel.

25 Puso a los levitas en la casa de Yavé con címbalos, con instrumentos de cuerda y con arpas, según el mandato de David, de Gad, el vidente del rey, y del profeta Natán; porque el mandato era de Yavé por medio de sus profetas. [a] **26** Los levitas estaban con los instrumentos de David, y los sacerdotes con las trompetas. **27** Ezequías les ordenó que ofrecieran el holocausto sobre el altar. Cuando comenzó el holocausto, también comenzó el canto de Yahvé, junto con las trompetas y los instrumentos de David, rey de Israel. **28** Toda la asamblea adoraba, los cantores cantaban y los trompeteros tocaban. Todo esto continuó hasta que se terminó el holocausto.

29 Cuando terminaron de ofrecer, el

[a] **29:25** 1Cró 25,1

rey y todos los que estaban presentes con
él se inclinaron y adoraron. **30** Además,
el rey Ezequías y los príncipes ordenaron
a los levitas que cantaran alabanzas a Ya-
vé con las palabras de David y del viden-
te Asaf. Cantaron alabanzas con alegría,
e inclinaron la cabeza y adoraron.

31 Entonces Ezequías respondió:
"Ahora ustedes se han consagrado a Yavé.
Acérquense y traigan sacrificios y ofren-
das de agradecimiento a la casa de Yavé".
La asamblea trajo sacrificios y ofrendas
de agradecimiento, y todos los que tenían
un corazón dispuesto trajeron holocaus-
tos. **32** El número de los holocaustos que
trajo la asamblea fue de setenta toros,
cien carneros y doscientos corderos. To-
do esto era para el holocausto a Yahvé.
33 Las cosas consagradas eran seiscientas
cabezas de ganado y tres mil ovejas. **34**
Pero los sacerdotes eran muy pocos, de
modo que no podían desollar todos los
holocaustos. Por lo tanto, sus hermanos
los levitas les ayudaron hasta que se ter-
minó la obra y hasta que los sacerdotes
se santificaron, pues los levitas eran más
rectos de corazón para santificarse que
los sacerdotes. [a] **35** Además, los holo-
caustos eran abundantes, con la grasa de
las ofrendas de paz y con las libaciones
de cada holocausto. Así se puso en or-
den el servicio de la casa de Yahvé. [b] **36**
Ezequías y todo el pueblo se alegraron
por lo que Dios había preparado para el
pueblo, pues la cosa se hizo de repente.

Celebración de la Pascua de Ezechîas

30 **1** Ezequías envió a todo Israel y a
Judá, y escribió también cartas a
Efraín y a Manasés, para que vinieran a
la casa de Yavé en Jerusalén, a celebrar la
Pascua a Yavé, el Dios de Israel. [c] **2** Por-
que el rey había aconsejado a sus prínci-
pes y a toda la asamblea de Jerusalén que
celebraran la Pascua en el segundo mes.
[d] **3** Pues no podían celebrarla en ese mo-
mento, porque los sacerdotes no se ha-
bían santificado en número suficiente, y
el pueblo no se había reunido en Jerusa-
lén. **4** La cosa era justa a los ojos del rey y
de toda la asamblea. **5** Así que establecie-
ron un decreto para hacer la proclama-
ción en todo Israel, desde Beerseba has-
ta Dan, de que debían venir a celebrar la
Pascua a Yavé, el Dios de Israel, en Jeru-
salén, porque no la habían celebrado en
gran número en la forma en que está es-
crito.

6 Así que los mensajeros fueron con
las cartas del rey y de sus príncipes por
todo Israel y Judá, según el mandato del
rey, diciendo: "Ustedes, hijos de Israel,
vuélvanse a Yavé, el Dios de Abraham,
de Isaac y de Israel, para que él regrese
al remanente de ustedes que ha escapado
de la mano de los reyes de Asiria. **7** No
seáis como vuestros padres y como vues-
tros hermanos, que prevaricaron contra
Yavé, el Dios de sus padres, de modo que
él los entregó a la desolación, como veis.
8 Ahora no seáis de cuello duro, como
vuestros padres, sino someteos a Yavé, y
entrad en su santuario, que él ha santifica-
do para siempre, y servid a Yavé vuestro
Dios, para que se aparte de vosotros su fu-
ria. **9** Porque si os volvéis a Yahvé, vues-
tros hermanos y vuestros hijos encontra-
rán compasión con los que los llevaron
cautivos, y volverán a esta tierra, porque
Yahvé, vuestro Dios, es clemente y mise-
ricordioso, y no apartará su rostro de vo-
sotros si os volvéis a él."

10 Así que los mensajeros pasaron de
ciudad en ciudad por el país de Efraín
y Manasés, hasta llegar a Zabulón, pero
la gente los ridiculizaba y se burlaba de

[a] **29:34** 2Cró 30,3; 2Cró 30,16-17 [b] **29:35** Lev 3,16-17; Núm 15,5; Núm 15,7; Núm 15,10 [c] **30:1** 2Cró 35,1 [d] **30:2** 2Cró 30,15

ellos. **11** Sin embargo, algunos hombres
de Aser, Manasés y Zabulón se humilla-
ron y llegaron a Jerusalén. **12** También la
mano de Dios vino sobre Judá para darles
un solo corazón, para cumplir el manda-
to del rey y de los príncipes por palabra
de Yavé.

Curso de Pascua en la primera semana

13 Mucha gente se reunió en Jerusalén
para celebrar la fiesta de los panes sin le-
vadura en el segundo mes, una asamblea
muy grande. **14** Se levantaron y quitaron
los altares que había en Jerusalén, y se lle-
varon todos los altares para el incienso y
los arrojaron al arroyo Cedrón. **15** Luego
sacrificaron la Pascua el día catorce del
segundo mes. Los sacerdotes y los levitas
se avergonzaron, se santificaron y traje-
ron holocaustos a la casa de Yahvé. [a] **16** Se
colocaron en su lugar, según su orden, de
acuerdo con la ley de Moisés, el hombre
de Dios. Los sacerdotes rociaban la san-
gre que recibían de la mano de los levitas.
[b] **17** Porque había muchos en la asamblea
que no se habían santificado; por eso los
levitas estaban encargados de matar las
pascuas de todos los que no estaban lim-
pios, para santificarlos a Yahvé. **18** Por-
que una multitud del pueblo, incluso mu-
chos de Efraín, Manasés, Isacar y Zabu-
lón, no se habían purificado, y sin embar-
go comían la Pascua de manera distinta
a como está escrito. Pues Ezequías había
orado por ellos, diciendo: "Que el buen
Yahvé perdone a todos [c] **19** que pongan
su corazón a buscar a Dios, Yahvé, el Dios
de sus padres, aunque no estén limpios se-
gún la purificación del santuario."

20 El Señor escuchó a Ezequías y sanó
al pueblo. **21** Los hijos de Israel que esta-
ban en Jerusalén celebraron la fiesta de los
panes sin levadura durante siete días con
gran alegría. Los levitas y los sacerdotes
alababan a Yavé todos los días, cantando
con instrumentos fuertes a Yavé. **22** Eze-
quías hablaba con ánimo a todos los levi-
tas que tenían buen entendimiento en el
servicio de Yavé. Así comieron durante
los siete días de la fiesta, ofreciendo sa-
crificios de ofrendas de paz y confesando
a Yavé, el Dios de sus padres.

Continuación de la celebración en la segunda semana

23 Toda la asamblea tomó el conse-
jo de celebrar otros siete días, y celebra-
ron otros siete días con alegría. **24** Por-
que Ezequías, rey de Judá, dio a la asam-
blea como ofrendas mil toros y siete mil
ovejas, y los príncipes dieron a la asam-
blea mil toros y diez mil ovejas; y un gran
número de sacerdotes se santificó. [d] **25**
Toda la asamblea de Judá, con los sacer-
dotes y los levitas, y toda la asamblea que
salió de Israel, y los extranjeros que salie-
ron del país de Israel y que vivían en Judá,
se alegraron. **26** Hubo, pues, gran alegría
en Jerusalén; porque desde los tiempos de
Salomón hijo de David, rey de Israel, no
había habido nada semejante en Jerusa-
lén. **27** Entonces los sacerdotes levitas se
levantaron y bendijeron al pueblo. Su voz
fue escuchada, y su oración subió hasta su
santa morada, hasta el cielo.

Limpiando la tierra de la idolatría

31 **1** Cuando todo esto terminó, todo
Israel que estaba presente salió a las
ciudades de Judá y rompió las columnas,
cortó los postes de Asera y derribó los
lugares altos y los altares de todo Judá y
Benjamín, también en Efraín y Manasés,
hasta destruirlos todos. Entonces todos
los hijos de Israel volvieron, cada uno a
su posesión, a sus propias ciudades.

---

[a] **30:15** Núm 9,11 [b] **30:16** 2Cró 29,34 [c] **30:18** Éxod 12,-1 [d] **30:24** 2Cró 35,7

Cuidado exitoso de los ingresos de los sacerdotes y levitas

2 Ezequías designó las divisiones de
los sacerdotes y de los levitas según sus
divisiones, cada uno según su servicio,
tanto los sacerdotes como los levitas, pa-
ra los holocaustos y las ofrendas de paz,
para ministrar, dar gracias y alabar en
las puertas del campamento de Yahvé. **3**
También destinó la parte de los bienes del
rey para los holocaustos: para los holo-
caustos matutinos y vespertinos, y para
los holocaustos de los sábados, de las lu-
nas nuevas y de las fiestas señaladas, co-
mo está escrito en la ley de Yahvé. [a] **4**
Además, ordenó al pueblo que vivía en
Jerusalén que diera la parte de los sacer-
dotes y de los levitas, para que se entre-
garan a la ley de Yavé. **5** Tan pronto co-
mo salió el mandamiento, los hijos de Is-
rael dieron en abundancia las primicias
del grano, del vino nuevo, del aceite, de
la miel y de todo el producto del cam-
po; y trajeron el diezmo de todas las co-
sas en abundancia. **6** Los hijos de Israel
y de Judá, que vivían en las ciudades de
Judá, trajeron también el diezmo del ga-
nado y de las ovejas, y el diezmo de las
cosas consagradas a Yahvé su Dios, y lo
pusieron en montones.

7 En el tercer mes comenzaron a po-
ner los cimientos de los montones, y los
terminaron en el séptimo mes. **8** Cuando
Ezequías y los príncipes llegaron y vie-
ron los montones, bendijeron a Yavé y a
su pueblo Israel. **9** Luego Ezequías inte-
rrogó a los sacerdotes y a los levitas acer-
ca de los montones. **10** Azarías, el jefe de
los sacerdotes, de la casa de Sadoc, le res-
pondió y dijo: "Desde que el pueblo co-
menzó a traer las ofrendas a la casa de Ya-
vé, hemos comido y nos hemos saciado,
y nos ha sobrado, porque Yavé ha bende-
cido a su pueblo; y lo que ha quedado es
este gran montón."

11 Entonces Ezequías les ordenó que
prepararan habitaciones en la casa de
Yahvé, y las prepararon. **12** Trajeron fiel-
mente las ofrendas, los diezmos y las co-
sas dedicadas. El levita Conanías era el
jefe de ellos, y su hermano Simei era el
segundo. **13** Jehiel, Azazías, Nahat, Asael,
Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat
y Benaía eran supervisores bajo la mano
de Conanías y de Simei, su hermano, por
designación del rey Ezequías y de Aza-
rías, jefe de la casa de Dios. **14** Coré, hi-
jo del levita Imna, guardián de la puer-
ta oriental, estaba a cargo de las ofren-
das voluntarias de Dios, para distribuir
las ofrendas de Yahvé y las cosas más sa-
gradas. **15** Debajo de él estaban Edén, Mi-
niamín, Jesúa, Semaías, Amarías y Seca-
nías, en las ciudades de los sacerdotes, en
su oficio de confianza, para dar a sus her-
manos por divisiones, tanto a los gran-
des como a los pequeños; **16** además de
los que estaban listados por genealogía de
varones, de tres años en adelante, todos
los que entraban en la casa de Yavé, se-
gún el deber de cada día, para su servicio
en sus oficios según sus divisiones;

Elaboración de listas de sacerdotes y levitas; Palabra final

17 y los que estaban en la lista por ge-
nealogía de los sacerdotes por sus casas
paternas, y los levitas de veinte años en
adelante, en sus oficios por sus divisiones;
18 y los que estaban en la lista por genea-
logía de todos sus pequeños, sus esposas,
sus hijos y sus hijas, por toda la congre-
gación; porque en su oficio de confianza
se santificaban en santidad. **19** También
para los hijos de Aarón, los sacerdotes,
que estaban en los campos de las tierras
de pastoreo de sus ciudades, en cada ciu-
dad, había hombres mencionados por su
nombre para dar porciones a todos los

[a] **31:3** Núm 28,-1; Núm 29,1-29

varones entre los sacerdotes y a todos los
que estaban listados por genealogía entre
los levitas.

20 Así lo hizo Ezequías en todo Judá;
e hizo lo bueno, lo justo y lo fiel ante Yahvé su Dios. **21** En toda obra que comenzó
en el servicio de la casa de Dios, en la ley
y en los mandamientos, para buscar a su
Dios, lo hizo de todo corazón y prosperó.
[a]

La incursión de Senaquerib y el resto de Ezechîas

32 **1** Después de estas cosas y de esta
fidelidad, vino Senaquerib, rey de
Asiria, entró en Judá, acampó contra las
ciudades fortificadas y pretendió ganarlas para sí. [b] **2** Cuando Ezequías vio que
Senaquerib había llegado y que planeaba
luchar contra Jerusalén, **3** aconsejó a sus
príncipes y a sus valientes que detuvieran
las aguas de los manantiales que estaban
fuera de la ciudad, y le ayudaron. **4** Entonces se reunió mucha gente y detuvieron todos los manantiales y el arroyo que
fluía por el centro de la tierra, diciendo:
"¿Por qué han de venir los reyes de Asiria
y encontrar agua abundante?"

5 Se armó de valor, reconstruyó toda la muralla derribada y la levantó hasta
las torres, con la otra muralla por fuera, y
fortaleció a Millo en la ciudad de David,
e hizo armas y escudos en abundancia. [c]
6 Puso capitanes de guerra al frente del
pueblo, los reunió junto a él en el lugar
amplio de la puerta de la ciudad y les habló con ánimo, diciendo: [d] **7** "Sed fuertes
y valientes. No tengáis miedo ni os acobardéis por el rey de Asiria, ni por toda
la multitud que está con él; porque hay
uno mayor con nosotros que con él. [e] **8**
Un brazo de carne está con él, pero el Señor, nuestro Dios, está con nosotros para
ayudarnos y librar nuestras batallas." El
pueblo se apoyó en las palabras de Ezequías, rey de Judá. [f]

La solicitud de Senaquerib de entregar la ciudad a Lachis

9 Después de esto, Senaquerib, rey
de Asiria, envió a sus siervos a Jerusalén (ahora estaba atacando Laquis, y todas sus fuerzas estaban con él), a Ezequías, rey de Judá, y a todo Judá que estaba en Jerusalén, diciendo: **10** Senaquerib, rey de Asiria, dice: "¿En quién confían ustedes, que permanecen sitiados en
Jerusalén? **11** ¿No os persuade Ezequías
para entregaros a la muerte por hambre
y por sed, diciendo: 'El Señor, nuestro
Dios, nos librará de la mano del rey de
Asiria'? **12** ¿No ha quitado el mismo Ezequías sus lugares altos y sus altares, y ha
ordenado a Judá y a Jerusalén, diciendo:
'Adoraréis ante un solo altar, y quemaréis
incienso en él'? **13** ¿No sabéis lo que yo y
mis padres hemos hecho a todos los pueblos de las tierras? ¿Acaso los dioses de las
naciones de esas tierras fueron capaces de
librar su tierra de mi mano? **14** ¿Quién
había entre todos los dioses de las naciones que mis padres destruyeron que pudiera librar a su pueblo de mi mano, para
que vuestro Dios pudiera libraros de mi
mano? **15** Ahora bien, no dejes que Ezequías te engañe ni te persuada de esta manera. No le creas, porque ningún dios de
ninguna nación o reino ha podido librar
a su pueblo de mi mano, ni de la mano de
mis padres. ¿Cuánto menos te librará tu
Dios de mi mano?"

Senaquerib y la arrogancia de sus embajadores

16 Sus servidores hablaron aún más
contra el Dios Yahvé y contra su siervo
Ezequías. **17** También escribió cartas in-

[a] **31:21** Sal 1,3 [b] **32:1** 2Cró 31,20 [c] **32:5** 2Cró 25,23 [d] **32:6** 2Cró 30,22 [e] **32:7** 2Re 6,16 [f] **32:8** Jer 17,5; Jer 17,7

sultando a Yavé, el Dios de Israel, y hablando contra él, diciendo: "Como los dioses de las naciones de las tierras, que no han librado a su pueblo de mi mano, así el Dios de Ezequías no librará a su pueblo de mi mano." **18** Llamaron a viva voz, en lengua judía, a los habitantes de Jerusalén que estaban en la muralla, para atemorizarlos y molestarlos, a fin de tomar la ciudad. **19** Hablaron del Dios de Jerusalén como de los dioses de los pueblos de la tierra, que son obra de manos de hombres.

Oración de Ezequías; La ayuda de Dios: la destrucción, el retiro y la muerte de Senaquerib

20 El rey Ezequías y el profeta Isaías, hijo de Amoz, oraron a causa de esto y clamaron al cielo.

21 El Señor envió a un ángel que eliminó a todos los hombres valientes, a los jefes y a los capitanes del campamento del rey de Asiria. Así que regresó con el rostro avergonzado a su propia tierra. Cuando entró en la casa de su dios, los que salieron de su propio cuerpo[a] lo mataron allí a espada. **22** Así salvó Yahvé a Ezequías y a los habitantes de Jerusalén de la mano de Senaquerib, rey de Asiria, y de la mano de todos los demás, y los guió por todos lados. **23** Muchos llevaron regalos a Yahvé en Jerusalén, y cosas preciosas a Ezequías, rey de Judá, de modo que desde entonces fue exaltado a la vista de todas las naciones.

La enfermedad, la arrogancia y la penitencia de Ezechîas

24 En aquellos días Ezequías tenía una enfermedad terminal, y oró a Yavé; y éste le habló y le dio una señal. **25** Pero Ezequías no correspondió adecuadamente al beneficio que se le hacía, porque su corazón estaba enardecido. Por eso hubo ira sobre él, sobre Judá y sobre Jerusalén.[b] **26** Sin embargo, Ezequías se humilló por la soberbia de su corazón, tanto él como los habitantes de Jerusalén, de modo que la ira del Señor no cayó sobre ellos en los días de Ezequías.

La riqueza de Ezechîas; Abastecimiento de agua a Jerusalén y tentación de la embajada de Babilonia

27 Ezequías tenía grandes riquezas y honores. Se proveyó de tesoros de plata, de oro, de piedras preciosas, de especias, de escudos y de toda clase de objetos de valor; **28** también de almacenes para el aumento del grano, del vino nuevo y del aceite; y de establos para toda clase de animales, y de rebaños en rediles. **29** Además, se proveyó de ciudades y de posesiones de rebaños y manadas en abundancia, porque Dios le había dado abundantes posesiones. **30** Este mismo Ezequías también detuvo el manantial superior de las aguas de Gihón, y las hizo descender directamente al lado occidental de la ciudad de David. Ezequías prosperó en todas sus obras.

31 Sin embargo, en cuanto a los embajadores de los príncipes de Babilonia, que le enviaron a preguntar por la maravilla que se hacía en el país, Dios lo dejó para que lo probara, a fin de conocer todo lo que había en su corazón.

Termina la historia de Ezechîas

32 El resto de los hechos de Ezequías y sus buenas acciones, he aquí que están escritos en la visión del profeta Isaías, hijo de Amoz, en el libro de los reyes de Judá e Israel. **33** Ezequías durmió con sus padres, y lo enterraron en la subida a las tumbas de los hijos de David. Todo Judá y los habitantes de Jerusalén lo honraron a su muerte. Su hijo Manasés reinó en su lugar.

---

[a] **32:21** decir, sus propios hijos [b] **32:25** 2Cró 26,16

Manasés rey de Judá; Idolatría manasés

33 **1** Manasés tenía doce años cuando comenzó a reinar, y reinó cincuenta y cinco años en Jerusalén. **2** Hizo lo que era malo a los ojos de Yavé, según las abominaciones de las naciones que Yavé arrojó delante de los hijos de Israel. [a] **3** Porque volvió a edificar los lugares altos que Ezequías, su padre, había derribado, y levantó altares para los baales, hizo a Asherot, y adoró a todo el ejército del cielo, y les sirvió. [b] **4** Edificó altares en la casa de Yavé, de la cual dijo Yavé: "Mi nombre estará en Jerusalén para siempre." [c] **5** Construyó altares para todo el ejército del cielo en los dos atrios de la casa de Yavé. **6** También hizo pasar a sus hijos por el fuego en el valle del hijo de Hinom. Practicó la hechicería, la adivinación y la brujería, y trató con los que tenían espíritus familiares y con los magos. Hizo mucho mal a los ojos de Yahvé, para provocarlo a la ira. **7** Puso la imagen grabada del ídolo que había hecho en la casa de Dios, de la cual Dios dijo a David y a Salomón su hijo: "En esta casa y en Jerusalén, que he elegido de entre todas las tribus de Israel, pondré mi nombre para siempre. **8** No volveré a apartar el pie de Israel de la tierra que he destinado a vuestros padres, con tal de que observen todas las cosas que les he mandado, es decir, toda la ley, los estatutos y los reglamentos dados por Moisés." **9** Manasés sedujo a Judá y a los habitantes de Jerusalén, de modo que hicieron más mal que las naciones que Yahvé destruyó antes de los hijos de Israel.

10 El Señor habló a Manasés y a su pueblo, pero ellos no escucharon.

La gira del prisionero de Manasés a Babilonia, su arrepentimiento y regreso a casa

11 Por eso el Señor hizo venir a los capitanes del ejército del rey de Asiria, quienes tomaron a Manasés encadenado, lo ataron con grilletes y lo llevaron a Babilonia.

12 Cuando se vio en apuros, suplicó a Yahvé, su Dios, y se humilló mucho ante el Dios de sus padres. **13** Le oró, y él se dejó rogar, escuchó su súplica y lo hizo volver a Jerusalén, a su reino. Entonces Manasés supo que Yahvé era Dios.

Manasés construyendo muros y esfuerzos para eliminar la idolatría

14 Después de esto, edificó un muro exterior a la ciudad de David en el lado occidental de Gihón, en el valle, hasta la entrada en la puerta del pescado. Rodeó con ella a Ofel, y la levantó a gran altura; y puso capitanes valientes en todas las ciudades fortificadas de Judá. **15** Quitó los dioses extranjeros y el ídolo de la casa de Yavé, y todos los altares que había construido en el monte de la casa de Yavé y en Jerusalén, y los echó de la ciudad. **16** Edificó el altar de Yavé y ofreció en él sacrificios de paz y de acción de gracias, y ordenó a Judá que sirviera a Yavé, el Dios de Israel. **17** Sin embargo, el pueblo seguía sacrificando en los lugares altos, pero sólo a Yavé, su Dios.

18 El resto de los hechos de Manasés, y su oración a su Dios, y las palabras de los videntes que le hablaron en nombre de Yahvé, el Dios de Israel, he aquí que están escritos entre los hechos de los reyes de Israel. [d] **19** Su oración también, y cómo Dios escuchó su petición, y todo su pecado y su transgresión, y los lugares en los que construyó lugares altos y levantó los postes de Asera y las imágenes gra-

[a] **33:2** Deut 18,9 [b] **33:3** 2Re 18,4 [c] **33:4** Deut 12,5; Deut 12,11; 1Re 9,3 [d] **33:18** 2Re 21,17-18 [a] **33:19** o, los videntes

badas antes de humillarse: he aquí, están escritos en la historia de Hozai. [a]

Amón Rey de Judá

20 Manasés, pues, durmió con sus padres y lo enterraron en su propia casa; y su hijo Amón reinó en su lugar. **21** Amón tenía veintidós años cuando comenzó a reinar, y reinó dos años en Jerusalén. **22** Hizo lo que era malo a los ojos de Yavé, como lo hizo su padre Manasés; y Amón sacrificó a todas las imágenes grabadas que había hecho su padre Manasés, y las sirvió. **23** No se humilló ante Yavé, como se había humillado su padre Manasés, sino que este mismo Amón prevaricó más y más. [b] **24** Sus servidores conspiraron contra él y lo mataron en su propia casa. **25** Pero el pueblo del país mató a todos los que habían conspirado contra el rey Amón, y el pueblo del país hizo rey a su hijo Josías en su lugar.

El gobierno del rey Josías

34 **1** Josías tenía ocho años cuando comenzó a reinar, y reinó treinta y un años en Jerusalén. **2** Hizo lo que era justo a los ojos de Yavé, y anduvo en los caminos de su padre David, y no se apartó ni a la derecha ni a la izquierda. [c]

Restauración del culto puro

3 Porque en el octavo año de su reinado, siendo aún joven, comenzó a buscar al Dios de David su padre; y en el duodécimo año comenzó a purificar a Judá y a Jerusalén de los lugares altos, de los postes de Asera, de las imágenes grabadas y de las imágenes fundidas. [d] **4** Derribaron los altares de los baales en su presencia, y cortó los altares de incienso que estaban en lo alto. Rompió los postes de Asera, las imágenes grabadas y las imágenes fundidas en pedazos, hizo polvo con ellas y lo esparció sobre las tumbas de los que les habían sacrificado. [e] **5** Quemó los huesos de los sacerdotes en sus altares y purificó a Judá y Jerusalén. [f] **6** Hizo esto en las ciudades de Manasés, Efraín y Simeón, hasta Neftalí, alrededor de sus ruinas. **7** Derribó los altares, redujo a polvo los postes de Asera y las imágenes grabadas, y cortó todos los altares de incienso en toda la tierra de Israel, y luego regresó a Jerusalén.

Explicar los procedimientos que se siguen para restaurar y mantener el templo

8 En el año dieciocho de su reinado, después de haber purificado la tierra y la casa, envió a Safán, hijo de Azalías, a Maasías, gobernador de la ciudad, y a Joá, hijo de Joacaz, registrador, a reparar la casa de Yavé, su Dios. [g] **9** Vinieron a ver al sumo sacerdote Hilcías y le entregaron el dinero que se había introducido en la casa de Dios, que los levitas, guardianes del umbral, habían recogido de manos de Manasés, Efraín, de todo el resto de Israel, de todo Judá y Benjamín, y de los habitantes de Jerusalén. **10** Lo entregaron en manos de los obreros que tenían a su cargo la casa de Yavé; y los obreros que trabajaban en la casa de Yavé lo dieron para reparar y arreglar la casa. **11** Se lo daban a los carpinteros y a los constructores para que compraran piedra cortada y madera para los empalmes, y para que hicieran vigas para las casas que los reyes de Judá habían destruido. **12** Los hombres hicieron el trabajo fielmente. Sus capataces eran los levitas Jahat y Abdías, de los hijos de Merari; y Zacarías y Mesulam, de los hijos de Coat, para que dieran la dirección; y otros de los levitas, que eran todos hábiles con los instrumentos musicales. **13** También estaban a cargo de

[b] **33:23** 2Cró 33,12 [c] **34:2** 2Re 22,1-2; 2Cró 29,2 [d] **34:3** 2Re 23,4-20 [e] **34:4** 2Cró 14,4; Lev 26,30 [f] **34:5** 1Re 13,2 [g] **34:8** 2Re 22,3-6

los portadores de cargas, y dirigían a todos los que hacían el trabajo en toda clase de servicio. De los levitas, había escribas, funcionarios y porteros.

Informe sobre el descubrimiento del código y su primer efecto

14 Cuando sacaron el dinero que se había llevado a la casa de Yavé, el sacerdote Hilcías encontró el libro de la ley de Yavé dado por Moisés. **15** Hilcías respondió al escriba Safán: "He encontrado el libro de la ley en la casa de Yahvé." Entonces Hilcías entregó el libro a Safán.

16 Safán llevó el libro al rey, y además trajo de vuelta la noticia al rey, diciendo: "Todo lo que fue encomendado a tus siervos, ellos lo están haciendo. **17** Han vaciado el dinero que se encontraba en la casa de Yavé, y lo han entregado en manos de los capataces y en manos de los obreros." **18** El escriba Safán informó al rey diciendo: "El sacerdote Hilcías me ha entregado un libro." Safán leyó de él al rey.

19 Cuando el rey escuchó las palabras de la ley, se rasgó las vestiduras. **20** El rey mandó a Hilcías, a Ajicam hijo de Safán, a Abdón hijo de Micá, al escriba Safán y a Asaías, siervo del rey, diciendo: **21** "Vayan a consultar a Yavé por mí y por los que quedan en Israel y en Judá, acerca de las palabras del libro que se ha encontrado; porque es grande la ira de Yavé que se ha derramado sobre nosotros, porque nuestros padres no han guardado la palabra de Yavé, para hacer conforme a todo lo que está escrito en este libro."

Interrogatorio y respuesta de la profetisa Hulda

22 Entonces Jilquías y los que el rey había mandado fueron a ver a la profetisa Hulda, esposa de Salum, hijo de Tójat, hijo de Hasra, guardián del armario (ella vivía en Jerusalén, en el segundo barrio), y le hablaron en ese sentido.

23 Ella les dijo: "Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'Díganle al hombre que los envió a mí: **24** "Yahvé dice: 'He aquí que yo traigo el mal sobre este lugar y sobre sus habitantes, hasta todas las maldiciones que están escritas en el libro que han leído ante el rey de Judá. **25** Porque me han abandonado y han quemado incienso a otros dioses, para provocarme a la ira con todas las obras de sus manos, por eso mi ira se ha derramado sobre este lugar, y no se apagará.' " **26** Pero al rey de Judá, que te envió a consultar a Yavé, le dirás lo siguiente: "Yavé, el Dios de Israel, dice: "Acerca de las palabras que has oído, **27** porque tu corazón se enterneció y te humillaste ante Dios cuando oíste sus palabras contra este lugar y contra sus habitantes, y te humillaste ante mí, y te rasgaste las vestiduras y lloraste ante mí, yo también te he oído", dice Yavé. [a] **28** "He aquí que yo te reuniré con tus padres, y serás reunido a tu tumba en paz. Tus ojos no verán todo el mal que traeré sobre este lugar y sobre sus habitantes"". Llevaron este mensaje al rey.

Josías concluye el nuevo pacto de Dios en asociación con los ancianos del pueblo

29 Entonces el rey envió a reunir a todos los ancianos de Judá y de Jerusalén. **30** El rey subió a la casa de Yavé con todos los hombres de Judá y los habitantes de Jerusalén — los sacerdotes, los levitas y todo el pueblo, tanto los grandes como los pequeños — y leyó en su presencia todas las palabras del libro de la alianza que se encontraba en la casa de Yavé. **31** El rey se puso de pie en su lugar e hizo un pacto delante de Yavé, de caminar en pos de Yavé y de guardar sus mandamientos, sus testimonios y sus estatutos con todo su

[a] **34:27** 2Cró 33,12

corazón y con toda su alma, para cumplir
las palabras del pacto que estaban escritas
en este libro. [a] **32** Hizo que todos los que
se encontraban en Jerusalén y en Benja-
mín se pusieran de pie. Los habitantes de
Jerusalén hicieron conforme al pacto de
Dios, el Dios de sus padres. [b] **33** Josías
quitó todas las abominaciones de todos
los países que pertenecían a los hijos de
Israel, e hizo que todos los que se encon-
traban en Israel sirvieran a su Dios. En
todos sus días no se apartaron de seguir a
Yavé, el Dios de sus padres.

La estricta celebración de la Pascua de Josías

35 **1** Josías celebró la Pascua a Yahvé en
Jerusalén. Mataron la Pascua el día
catorce del primer mes. **2** Puso a los sa-
cerdotes en sus cargos y los animó en el
servicio de la casa de Yavé. **3** Dijo a los
levitas que enseñaban a todo Israel, que
eran santos para Yavé: "Poned el arca sa-
grada en la casa que construyó Salomón,
hijo de David, rey de Israel. Ya no será
una carga para tus hombros. Ahora sir-
van a Yavé su Dios y a su pueblo Israel.
[c] **4** Preparaos según las casas de vuestros
padres por vuestras divisiones, según la
escritura de David, rey de Israel, y según
la escritura de Salomón, su hijo. **5** Poneos
en el lugar santo según las divisiones de
las casas paternas de vuestros hermanos
los hijos del pueblo, y que haya para cada
uno una porción de una casa paterna de
los levitas. **6** Maten el cordero de la Pas-
cua, santifíquense y preparen a sus her-
manos, para hacer lo que Yahvé dijo por
medio de Moisés."

7 Josías dio a los hijos del pueblo, del
rebaño, corderos y cabritos, todos ellos
para las ofrendas de la Pascua, a todos
los presentes, en número de treinta mil, y
tres mil toros. Estos eran de la hacienda
del rey. **8** Sus príncipes dieron una ofren-
da voluntaria al pueblo, a los sacerdotes
y a los levitas. Hilcías, Zacarías y Jehiel,
jefes de la casa de Dios, dieron a los sa-
cerdotes para las ofrendas de la Pascua
dos mil seiscientos animales pequeños y
trescientas cabezas de ganado. **9** También
Conanías, Semaías y Netanel, sus herma-
nos, y Hasabías, Jeiel y Jozabad, jefes de
los levitas, dieron a los levitas para las
ofrendas de la Pascua cinco mil animales
pequeños y quinientas cabezas de ganado.

10 Se preparó, pues, el servicio, y los
sacerdotes se colocaron en su lugar, y los
levitas en sus divisiones, según el manda-
to del rey. **11** Mataron los corderos de la
Pascua, y los sacerdotes rociaron la san-
gre que recibieron de sus manos, y los le-
vitas los desollaron. **12** Sacaron los ho-
locaustos para darlos según las divisio-
nes de las casas paternas de los hijos del
pueblo, para ofrecerlos a Yavé, como es-
tá escrito en el libro de Moisés. Lo mis-
mo hicieron con el ganado. **13** Asaron la
Pascua al fuego según la ordenanza. Hir-
vieron las ofrendas sagradas en ollas, en
calderos y en sartenes, y las llevaron rá-
pidamente a todos los hijos del pueblo.
14 Después prepararon para ellos y para
los sacerdotes, porque los sacerdotes hi-
jos de Aarón estaban ocupados en ofre-
cer los holocaustos y la grasa hasta la no-
che. Por lo tanto, los levitas se prepara-
ron para sí mismos y para los sacerdotes
hijos de Aarón. **15** Los cantores, hijos de
Asaf, estaban en su lugar, según el man-
dato de David, Asaf, Hemán y Jedutún,
vidente del rey; y los porteros estaban en
cada puerta. No necesitaban apartarse de
su servicio, porque sus hermanos los le-
vitas se preparaban para ellos. [d]

16 Así que todo el servicio de Yahvé
se preparó el mismo día, para celebrar la
Pascua y ofrecer holocaustos en el altar de

[a] **34:31** 2Cró 15,12; Jos 24,25 [b] **34:32** 2Re 23,3 [c] **35:3** 1Re 6,1 [d] **35:15** 1Cró 25,1; 1Cró 26,1

Yahvé, según el mandato del rey Josías. **17** Los hijos de Israel que estaban presentes celebraron la Pascua en ese momento, y la fiesta de los panes sin levadura durante siete días. **18** No hubo una Pascua como la que se celebró en Israel desde los días del profeta Samuel, ni ninguno de los reyes de Israel celebró una Pascua como la que celebró Josías, con los sacerdotes, los levitas y todo Judá e Israel que estaban presentes, y los habitantes de Jerusalén. **19** Esta Pascua se celebró en el año dieciocho del reinado de Josías.

Necao de Egipto y la muerte de Josías; Dolor por el

20 Después de todo esto, cuando Josías había preparado el templo, Neco, rey de Egipto, subió a luchar contra Carquemis junto al Éufrates, y Josías salió contra él. **21** Pero él le envió embajadores, diciendo: "¿Qué tengo yo que ver contigo, rey de Judá? No vengo hoy contra ti, sino contra la casa con la que tengo guerra. Dios me ha ordenado que me apresure. Ten cuidado de que sea Dios quien esté conmigo, para que no te destruya".

22 Sin embargo, Josías no quiso apartar su rostro de él, sino que se disfrazó para luchar con él, y no escuchó las palabras de Neco de boca de Dios, y vino a luchar en el valle de Meguido. **23** Los arqueros dispararon contra el rey Josías, y el rey dijo a sus servidores: "¡Llévenme, porque estoy gravemente herido!"

24 Sus servidores lo sacaron del carro, lo metieron en el segundo carro que tenía y lo llevaron a Jerusalén; murió y fue enterrado en los sepulcros de sus padres. Todo Judá y Jerusalén hicieron duelo por Josías. **25** Jeremías se lamentó por Josías, y todos los cantores y cantoras hablaron de Josías en sus lamentaciones hasta el día de hoy; y las convirtieron en una ordenanza en Israel. He aquí que están escritas en las lamentaciones. [a] **26** El resto de los hechos de Josías y sus buenas obras, según lo que está escrito en la ley de Yahvé, **27** y sus hechos, primeros y últimos, he aquí que están escritos en el libro de los reyes de Israel y de Judá.

Joachâz rey de Judá

36 **1** Entonces el pueblo del país tomó a Joacaz, hijo de Josías, y lo hizo rey en lugar de su padre en Jerusalén. **2** Joacaz tenía veintitrés años cuando comenzó a reinar, y reinó tres meses en Jerusalén. **3** El rey de Egipto lo destituyó de su cargo en Jerusalén y le impuso una multa de cien talentos de plata y un talento[b] de oro.

Joacim König von Juda

4 El rey de Egipto hizo a Eliaquim, su hermano, rey de Judá y de Jerusalén, y le cambió el nombre por el de Joaquín. Neco tomó a Joacaz, su hermano, y lo llevó a Egipto.

5 Joacim tenía veinticinco años cuando comenzó a reinar, y reinó once años en Jerusalén. Hizo lo que era malo a los ojos de Yavé, su Dios. **6** Nabucodonosor, rey de Babilonia, subió contra él y lo ató con grilletes para llevarlo a Babilonia. **7** Nabucodonosor también llevó a Babilonia algunos de los utensilios de la casa de Yavé, y los puso en su templo en Babilonia. [c] **8** Los demás hechos de Joacim, y las abominaciones que hizo, y lo que se halló en él, he aquí que están escritos en el libro de los reyes de Israel y de Judá; y reinó en su lugar Joaquín, su hijo.

Joachîn rey de Judá

9 Joaquín tenía ocho años cuando comenzó a reinar, y reinó tres meses y diez días en Jerusalén. Hizo lo que era malo a

[a] **35:25** Jer 22,10-11 [b] **36:3** Un talento son unos 30 kilogramos o 66 libras o 965 onzas troy [c] **36:7** Esd 1,7

los ojos de Yahvé. **10** A la vuelta del año,
el rey Nabucodonosor lo envió y lo llevó a Babilonia, junto con los objetos de
valor de la casa de Yavé, y puso a su hermano Sedequías como rey de Judá y de
Jerusalén.

Sedecías, rey de Judá; la ruina de él y de su gente

11 Sedequías tenía veintiún años cuando comenzó a reinar, y reinó once años en
Jerusalén. [a] **12** Hizo lo que era malo a los
ojos de Yavé, su Dios. No se humilló ante
el profeta Jeremías que hablaba por boca
de Yavé. [b] **13** También se rebeló contra el
rey Nabucodonosor, que lo había hecho
jurar por Dios; pero endureció su cerviz
y su corazón para no volverse a Yahvé, el
Dios de Israel. **14** Además, todos los jefes de los sacerdotes y del pueblo cometieron una gran prevaricación, siguiendo
todas las abominaciones de las naciones,
y contaminaron la casa de Yavé que él había santificado en Jerusalén. [c]

15 Yahvé, el Dios de sus padres, les envió por medio de sus mensajeros, madrugando y enviando, porque se compadecía de su pueblo y de su morada; **16** pero se burlaron de los mensajeros de Dios,
despreciaron sus palabras y se mofaron
de sus profetas, hasta que la ira de Yahvé
se levantó contra su pueblo, hasta que no
hubo remedio.

Destrucción del imperio por Nabucodonosor; el cautiverio babilónico

17 Por eso trajo sobre ellos al rey de
los caldeos, que mató a sus jóvenes a espada en la casa de su santuario, y no tuvo
compasión ni de jóvenes ni de vírgenes, ni
de ancianos ni de enfermos. Los entregó a
todos en su mano. **18** Todos los utensilios
de la casa de Dios, grandes y pequeños, y
los tesoros de la casa de Yahvé, y los tesoros del rey y de sus príncipes, todo eso lo
llevó a Babilonia. **19** Incendiaron la casa
de Dios, derribaron la muralla de Jerusalén, quemaron todos sus palacios con
fuego y destruyeron todos sus objetos de
valor. **20** Llevó a Babilonia a los que habían escapado de la espada, y fueron siervos de él y de sus hijos hasta el reinado del
reino de Persia, **21** para que se cumpliera
la palabra de Yavé por boca de Jeremías,
hasta que la tierra disfrutara de sus sábados. Mientras estuvo desolada, guardó el
sábado, para cumplir setenta años. [d]

El permiso para regresar a casa del rey persa Ciro

22 En el primer año de Ciro, rey de
Persia, para que se cumpliera la palabra
de Yahvé por boca de Jeremías, Yahvé
despertó el espíritu de Ciro, rey de Persia, de modo que hizo una proclama por
todo su reino y la puso también por escrito, diciendo: **23** "Ciro, rey de Persia,
dice: 'Yahvé, el Dios del cielo, me ha dado todos los reinos de la tierra y me ha
ordenado que le construya una casa en Jerusalén, que está en Judá. El que esté entre
vosotros de todo su pueblo, que Yahvé su
Dios esté con él, y que suba' ".

[a] **36:11** Jer 52,1-27 [b] **36:12** Jer 37,-1; Jer 38,1-38 [c] **36:14** Deut 18,9 [d] **36:21** Lev 26,34; Jer 25,8-11

Esdras

El permiso de Ciro para el regreso de los judíos restantes y para la construcción del templo

1 **1** En el primer año de Ciro, rey de Persia, para que se cumpliera la palabra de Yavé[a] por boca de Jeremías, Yavé despertó el espíritu de Ciro, rey de Persia, de modo que hizo un anuncio por todo su reino, y lo puso también por escrito, diciendo, [b] **2** "Ciro, rey de Persia, dice: "Yahvé, el Dios[c] del cielo, me ha dado todos los reinos de la tierra; y me ha ordenado que le construya una casa en Jerusalén, que está en Judá. [d] **3** Quienquiera que haya entre ustedes de todo su pueblo, que su Dios esté con él, y que suba a Jerusalén, que está en Judá, y edifique la casa de Yavé, el Dios de Israel (él es Dios), que está en Jerusalén. **4** El que quede, en cualquier lugar donde viva, que los hombres de su lugar lo ayuden con plata, con oro, con bienes y con animales, además de la ofrenda voluntaria para la casa de Dios que está en Jerusalén".

El efecto y ejecución de la disposición

5 Entonces los jefes de familia de Judá y de Benjamín, los sacerdotes y los levitas, todos cuyos espíritus Dios había incitado a subir, se levantaron para edificar la casa de Yahvé que está en Jerusalén. **6** Todos los que los rodeaban reforzaron sus manos con vasos de plata, con oro, con bienes, con animales y con cosas preciosas, además de todo lo que se ofrecía voluntariamente.

Publicación y listado de los implementos del templo entregados a Sesbassar (Zorobabel)

7 También el rey Ciro sacó los utensilios de la casa de Yavé, que Nabucodonosor había sacado de Jerusalén y había puesto en la casa de sus dioses; **8** esos los sacó Ciro, rey de Persia, por mano del tesorero Mitrídates, y los contó a Sesbasar, príncipe de Judá. [e] **9** Este es el número de ellos: treinta fuentes de oro, mil fuentes de plata, veintinueve cuchillos, **10** treinta tazones de oro, cuatrocientos diez tazones de plata de segunda clase, y otros mil recipientes. **11** Todos los vasos de oro y de plata eran cinco mil cuatrocientos. Todo esto lo trajo Sesbasar cuando los cautivos fueron llevados de Babilonia a Jerusalén.

Directorio de judíos que regresan

2 **1** Estos son los hijos de la provincia que subieron del cautiverio de los deportados, que Nabucodonosor, rey de Babilonia, había llevado a Babilonia, y que volvieron a Jerusalén y a Judá, cada uno a su ciudad;

---

[a] **1:1** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [b] **1:1** 2Cró 36,22-23; Jer 25,11; Jer 29,10 [c] **1:2** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [d] **1:2** Is 44,28; Is 45,1 [e] **1:8** Esd 2,2; Esd 2,63; Esd 5,14

Lista de repatriados

2 que vinieron con Zorobabel, Jesúa,
Nehemías, Seraías, Reelaías, Mardoqueo,
Bilsán, Mispar, Bigvai, Rehum y Baana.
El número de los hombres del pueblo de
Israel:
3 Los hijos de Paros, dos mil ciento
setenta y dos. **4** Los hijos de Sefatías, tres-
cientos setenta y dos. **5** Los hijos de Ara,
setecientos setenta y cinco. **6** Los hijos
de Pahatmoab, de los hijos de Jesúa y de
Joab, dos mil ochocientos doce. **7** Los hi-
jos de Elam, mil doscientos cincuenta y
cuatro. **8** Los hijos de Zattu, novecientos
cuarenta y cinco. **9** Los hijos de Zaca-
rías, setecientos sesenta. **10** Los hijos de
Bani, seiscientos cuarenta y dos. **11** Los
hijos de Bebai, seiscientos veintitrés. **12**
Los hijos de Azgad, mil doscientos vein-
tidós. **13** Los hijos de Adonikam, seiscien-
tos sesenta y seis. **14** Los hijos de Bigvai,
dos mil cincuenta y seis. **15** Los hijos de
Adin, cuatrocientos cincuenta y cuatro.
16 Los hijos de Ater, de Ezequías, noven-
ta y ocho. **17** Los hijos de Bezai, trescien-
tos veintitrés. **18** Los hijos de Jorah, cien-
to doce. **19** Los hijos de Hasum, doscien-
tos veintitrés. **20** Los hijos de Gibbar, no-
venta y cinco. **21** Los hijos de Belén, cien-
to veintitrés. **22** Los de Netofa, cincuenta
y seis. **23** Los de Anatot, ciento veintio-
cho. **24** Los hijos de Azmavet, cuarenta y
dos. **25** Los hijos de Quiriat Arim, Che-
fira y Beerot, setecientos cuarenta y tres.
26 Los hijos de Ramá y Geba, seiscien-
tos veintiuno. **27** Los varones de Micmas,
ciento veintidós. **28** Los varones de Betel
y de Hai, doscientos veintitrés. **29** Los hi-
jos de Nebo, cincuenta y dos. **30** Los hijos
de Magbis, ciento cincuenta y seis. **31** Los
hijos del otro Elam, mil doscientos cin-
cuenta y cuatro. **32** Los hijos de Harim,
trescientos veinte. **33** Los hijos de Lod,
Hadid y Ono, setecientos veinticinco. **34**
Los hijos de Jericó, trescientos cuarenta
y cinco. **35** Los hijos de Senaa, tres mil
seiscientos treinta.
36 Los sacerdotes: los hijos de Jedaías,
de la casa de Jesúa, novecientos setenta y
tres. **37** Los hijos de Immer, mil cincuen-
ta y dos. **38** Los hijos de Pashur, mil dos-
cientos cuarenta y siete. **39** Los hijos de
Harim, mil diecisiete.
40 Los levitas: los hijos de Jesúa y de
Cadmiel, de los hijos de Hodavías, seten-
ta y cuatro. [a] **41** Los cantores: los hijos
de Asaf, ciento veintiocho. **42** Los hijos
de los porteros: los hijos de Salum, los hi-
jos de Ater, los hijos de Talmón, los hijos
de Acub, los hijos de Hatita, los hijos de
Sobai, en total ciento treinta y nueve.
43 Los servidores del templo: los hi-
jos de Ziha, los hijos de Hasupha, los hi-
jos de Tabbaoth, **44** los hijos de Keros,
los hijos de Siaha, los hijos de Padon, **45**
los hijos de Lebanah, los hijos de Haga-
bah, los hijos de Akkub, **46** los hijos de
Hagab, los hijos de Shamlai, los hijos de
Hanan, **47** los hijos de Giddel, los hijos
de Gahar, los hijos de Reaiah, **48** los hijos
de Rezin, los hijos de Nekoda, los hijos de
Gazzam, **49** los hijos de Uzza, los hijos de
Paseah, los hijos de Besai, **50** los hijos de
Asna, los hijos de Meunim, los hijos de
Nefisim, **51** los hijos de Bakbuk, los hijos
de Hakupha, los hijos de Harhur, **52** los
hijos de Bazluth, los hijos de Mehida, los
hijos de Harsha, **53** los hijos de Barkos,
los hijos de Sisera, los hijos de Temah, **54**
los hijos de Neziah, los hijos de Hatipha.
55 Los hijos de los siervos de Salo-
món: los hijos de Sotai, los hijos de Has-
sophereth, los hijos de Peruda, [b] **56** los
hijos de Jaalah, los hijos de Darkon, los
hijos de Giddel, **57** los hijos de Sefatías,
los hijos de Hattil, los hijos de Pochereth
Hazzebaim, los hijos de Ami. **58** Todos
los servidores del templo, y los hijos de

[a] **2:40** Neh 12,8 [b] **2:55** 1Re 9,21

los servidores de Salomón, fueron trescientos noventa y dos.

59 Estos fueron los que subieron de Tel Melá, Tel Harsa, Querubín, Addán e Immer; pero no pudieron mostrar las casas de sus padres ni su descendencia,[a] si eran de Israel: **60** los hijos de Delaía, los hijos de Tobías, los hijos de Necoda, seiscientos cincuenta y dos. **61** De los hijos de los sacerdotes: los hijos de Habaía, los hijos de Hakkoz, y los hijos de Barzilai, que tomó mujer de las hijas de Barzilai Galaadita, y se llamó como ellas. [b] **62** Estos buscaron su lugar entre los que estaban registrados por genealogía, pero no fueron encontrados; por lo tanto, fueron considerados descalificados y apartados del sacerdocio. **63** El gobernador les dijo que no debían comer de las cosas más santas hasta que se levantara un sacerdote para servir con Urim y con Tumim.

Número total de personas y animales de carga en el municipio

64 Toda la asamblea reunida era de cuarenta y dos mil trescientos sesenta, **65** además de sus siervos y siervas, que eran siete mil trescientos treinta y siete; y tenían doscientos cantores y cantoras. **66** Sus caballos eran setecientos treinta y seis; sus mulos, doscientos cuarenta y cinco; **67** sus camellos, cuatrocientos treinta y cinco; sus asnos, seis mil setecientos veinte.

Contribuciones a la construcción del templo en Jerusalén; Palabra final

68 Algunos de los jefes de familia de los padres, cuando llegaron a la casa de Yahvé que está en Jerusalén, ofrecieron voluntariamente por la casa de Dios para levantarla en su lugar. **69** Dieron, según su capacidad, para el tesoro de la obra, sesenta y un mil dáricos de oro,[c] cinco mil minas[d] de plata, y cien vestidos sacerdotales.

70 Así que los sacerdotes y los levitas, con parte del pueblo, los cantores, los porteros y los servidores del templo, vivían en sus ciudades, y todo Israel en sus ciudades.

Construcción del altar de las ofrendas quemadas y establecimiento del servicio de sacrificios regular; Celebración de la Fiesta de los Tabernáculos

3 **1** Cuando llegó el séptimo mes, y los hijos de Israel estaban en las ciudades, el pueblo se reunió como un solo hombre en Jerusalén. [e] **2** Entonces Jesúa, hijo de Josadac, se levantó con sus hermanos los sacerdotes y con Zorobabel, hijo de Salatiel, y sus parientes, y edificaron el altar del Dios de Israel para ofrecer sobre él holocaustos, como está escrito en la ley de Moisés, el hombre de Dios. [f] **3** A pesar del temor que sentían por los pueblos de las tierras circundantes, colocaron el altar sobre su base, y ofrecieron sobre él holocaustos a Yavé, holocaustos por la mañana y por la tarde. **4** Celebraron la fiesta de las cabañas, como está escrito, y ofrecieron los holocaustos diarios por número, según la ordenanza, como lo exigía el deber de cada día; [g] **5** y después el holocausto continuo, las ofrendas de las lunas nuevas, de todas las fiestas fijas de Yahvé que estaban consagradas, y de todos los que voluntariamente ofrecían una ofrenda voluntaria a Yahvé. **6** Desde el primer día del séptimo mes comenzaron a ofrecer holocaustos a Yavé, pero aún no se habían puesto los cimien-

---

[a] **2:59** o, semilla [b] **2:61** 2Sam 19,32 [c] **2:69** un dárico era una moneda de oro emitida por un rey persa, que pesaba unos 8,4 gramos o unas 0,27 onzas troy cada una. [d] **2:69** El Seol es el lugar de los muertos. [e] **3:1** Esd 2,64 [f] **3:2** Esd 2,2; 1Cró 3,17-19; Éxod 27,1; Lev 6,2 [g] **3:4** Lev 23,34; Núm 29,12-38

tos del templo de Yavé.

Preparaciones para la construcción de templos; Colocación ceremonial de la primera piedra

7 También dieron dinero a los albañiles y a los carpinteros. También dieron comida, bebida y aceite a la gente de Sidón y Tiro para que trajeran cedros del Líbano al mar, a Jope, según la concesión que tenían de Ciro, rey de Persia.

8 En el segundo año de su llegada a la casa de Dios en Jerusalén, en el segundo mes, Zorobabel hijo de Salatiel, Jesúa hijo de Josadac, y los demás hermanos de ellos, los sacerdotes y los levitas, y todos los que habían venido de la cautividad a Jerusalén, comenzaron la obra y designaron a los levitas, de veinte años para arriba, para que tuvieran la dirección de la obra de la casa de Yahvé. **9** Entonces Jesúa se puso de pie con sus hijos y sus hermanos, Cadmiel y sus hijos, los hijos de Judá, juntos para tener la supervisión de los obreros en la casa de Dios: los hijos de Henadad, con sus hijos y sus hermanos los levitas.

10 Cuando los constructores pusieron los cimientos del templo de Yavé, pusieron a los sacerdotes con sus vestimentas y con trompetas, y a los levitas hijos de Asaf con címbalos, para alabar a Yavé, según las indicaciones de David, rey de Israel. **11** Cantaron entre sí alabando y dando gracias a Yavé: "Porque es bueno, porque su bondad es eterna para con Israel". Todo el pueblo gritaba con gran júbilo cuando alababa a Yahvé, porque se habían puesto los cimientos de la casa de Yahvé. [a]

12 Pero muchos de los sacerdotes, de los levitas y de los jefes de familia, de los ancianos que habían visto la primera casa, cuando se pusieron los cimientos de esta casa ante sus ojos, lloraron a gritos. También muchos gritaban de alegría, [b] **13** de modo que el pueblo no podía distinguir el ruido del grito de alegría del ruido del llanto del pueblo; porque el pueblo gritaba con fuerza, y el ruido se oía lejos.

Rechazo de los samaritanos de participar en la construcción del templo

4 **1** Cuando los adversarios de Judá y Benjamín se enteraron de que los hijos del cautiverio estaban construyendo un templo a Yavé, el Dios de Israel, **2** se acercaron a Zorobabel y a los jefes de familia de los padres y les dijeron: "Permítannos construir con ustedes, pues buscamos a su Dios como ustedes, y le ofrecemos sacrificios desde los días de Esar Haddón, rey de Asiria, que nos hizo subir aquí." [c]

3 Pero Zorobabel, Jesúa y el resto de los jefes de familia de Israel les dijeron: "Vosotros no tenéis nada que ver con nosotros en la construcción de una casa a nuestro Dios, sino que nosotros mismos construiremos juntos a Yahvé, el Dios de Israel, como nos ha ordenado el rey Ciro, rey de Persia." [d]

4 Entonces la gente del país debilitó las manos del pueblo de Judá y lo perturbó en la construcción. **5** Contrataron consejeros contra ellos para frustrar su propósito todos los días de Ciro, rey de Persia, hasta el reinado de Darío, rey de Persia. [e]

Varias acusaciones contra los judíos y su templo y la construcción de muros bajo el gobierno de Jerjes y Artajerjes

6 En el reinado de Asuero, al principio de su reinado, escribieron una acusación contra los habitantes de Judá y de

[a] **3:11** 2Cró 5,13; 2Cró 7,3; Sal 118,1 [b] **3:12** Ag 2,3 [c] **4:2** 2Re 17,24; 2Re 17,33; 2Re 19,37 [d] **4:3** Esd 1,3
[e] **4:5** Esd 4,24

Jerusalén.

7 En los días de Artajerjes, Bislam, Mitrídates, Tabeel y el resto de sus compañeros escribieron a Artajerjes, rey de Persia, y la redacción de la carta fue escrita en sirio y entregada en lengua siria. **8** Rehum, el canciller, y Simsai, el escriba, escribieron una carta contra Jerusalén al rey Artajerjes, de la siguiente manera **9** Entonces Rehum, el canciller, Simsai, el escriba, y el resto de sus compañeros, los dinaítas, los afarsatitas, los tarpelitas, los afarsitas, los archevitas, los babilonios, los susanquitas, los dehaitas, los elamitas, **10** y el resto de las naciones que el grande y noble Osnappar trajo y estableció en la ciudad de Samaria, y en el resto del país más allá del río, etc., escribieron.

11 Esta es la copia de la carta que enviaron:Al rey Artajerjes, de parte de tus siervos, el pueblo de allende el río.

12 Hazle saber al rey que los judíos que subieron de ti han venido a nosotros a Jerusalén. Están construyendo la ciudad rebelde y mala, y han terminado las murallas y reparado los cimientos. **13** Sepa ahora el rey que si se construye esta ciudad y se terminan las murallas, no pagarán tributo, ni costumbre, ni peaje, y al final será perjudicial para los reyes. **14** Ahora bien, como nosotros comemos la sal del palacio y no es conveniente que veamos la deshonra del rey, hemos enviado a informar al rey, **15** para que se busque en el libro de los registros de tus padres. Verás en el libro de los registros, y sabrás que esta ciudad es una ciudad rebelde y perjudicial para los reyes y las provincias, y que en el pasado han iniciado rebeliones en su interior. Por eso esta ciudad fue destruida. **16** Informamos al rey que si se construye esta ciudad y se terminan las murallas, no tendrás ninguna posesión más allá del río.

La construcción del templo se paralizó como consecuencia de un real decreto

17 Entonces el rey envió una respuesta a Rehum, el canciller, y a Simsai, el escriba, y al resto de sus compañeros que viven en Samaria y en el resto del país al otro lado del río:La paz. **18** La carta que nos enviasteis ha sido leída claramente ante mí. **19** He decretado, y se ha hecho una búsqueda, y se ha encontrado que esta ciudad ha hecho insurrección contra los reyes en el pasado, y que se han hecho en ella rebeliones y revueltas. **20** También ha habido reyes poderosos sobre Jerusalén que han gobernado todo el país más allá del río, y se les pagaba tributo, costumbre y peaje. **21** Haz ahora un decreto para que cesen estos hombres, y que no se construya esta ciudad hasta que yo lo decrete. **22** Tengan cuidado de no ser negligentes al hacerlo. ¿Por qué ha de crecer el daño en perjuicio de los reyes? **23** Entonces, cuando la copia de la carta del rey Artajerjes fue leída ante Rehum, el escriba Simsai y sus compañeros, se dirigieron apresuradamente a Jerusalén a los judíos y los hicieron cesar por la fuerza de las armas. **24** Entonces se detuvo el trabajo en la casa de Dios que está en Jerusalén. Se detuvo hasta el segundo año del reinado de Darío, rey de Persia. [a]

Profecías favorables de dos profetas; Permiso del gobernador para reanudar la construcción

5 **1** Los profetas Hageo y Zacarías, hijo de Iddo, profetizaron a los judíos que estaban en Judá y Jerusalén. Les profetizaron en nombre del Dios de Israel. [b] **2** Entonces Zorobabel, hijo de Salatiel, y Jesúa, hijo de Josadac, se levantaron y co-

[a] **4:24** Esd 4,5; Esd 6,15 [b] **5:1** Ag 1,1; Zac 1,1

menzaron a edificar la casa de Dios que
está en Jerusalén; y con ellos estaban los
profetas de Dios, ayudándoles.
3 Al mismo tiempo Tattenai, el gober-
nador del otro lado del río, se acercó a
ellos, con Shetharbozenai y sus compa-
ñeros, y les preguntó: "¿Quién les dio un
decreto para construir esta casa y termi-
nar este muro?" **4** También preguntaron
por los nombres de los hombres que esta-
ban haciendo este edificio. **5** Pero el ojo
de su Dios estaba sobre los ancianos de
los judíos, y no los hicieron cesar hasta
que el asunto llegara a Darío y se les res-
pondiera por carta al respecto. [a]

Informe e investigación del gobernador al rey Darío sobre la construcción del templo

6 A continuación se presenta la copia
de la carta que Tattenai, el gobernador
del otro lado del río, y Shetharbozenai, y
sus compañeros los afarsacianos que esta-
ban al otro lado del río, enviaron al rey
Darío. **7** Le enviaron una carta en la que
estaba escritoAl rey Darío, toda la paz.
8 Sepa el rey que fuimos a la provin-
cia de Judá, a la casa del gran Dios, que
se está construyendo con grandes piedras
y se colocan maderas en las paredes. Es-
ta obra avanza con diligencia y prospera
en sus manos. **9** Entonces preguntamos
a esos ancianos y les dijimos así: "¿Quién
os ha dado el decreto de construir esta ca-
sa y de terminar este muro?" **10** Les pre-
guntamos también sus nombres, para in-
formarles de que podíamos escribir los
nombres de los hombres que estaban a su
cabeza. **11** Ellos nos respondieron dicien-
do: "Nosotros somos los siervos del Dios
del cielo y de la tierra y estamos construy-
endo la casa que se edificó hace tantos
años, que un gran rey de Israel construyó
y terminó. **12** Pero después que nuestros
padres provocaron la ira del Dios del cie-
lo, él los entregó en manos de Nabucodo-
nosor, rey de Babilonia, el caldeo, quien
destruyó esta casa y llevó al pueblo a Ba-
bilonia. **13** Pero en el primer año de Ciro,
rey de Babilonia, el rey Ciro hizo un de-
creto para construir esta casa de Dios. [b]
14 Los utensilios de oro y plata de la ca-
sa de Dios, que Nabucodonosor sacó del
templo que estaba en Jerusalén y los lle-
vó al templo de Babilonia, los sacó tam-
bién el rey Ciro del templo de Babilonia,
y fueron entregados a uno que se llama-
ba Sesbasar, a quien había nombrado go-
bernador. [c] **15** Este le dijo: "Toma estos
utensilios, ve y ponlos en el templo que
está en Jerusalén, y que se construya la ca-
sa de Dios en su lugar". **16** Entonces vino
el mismo Sesbasar y puso los cimientos
de la casa de Dios que está en Jerusalén.
Desde entonces hasta ahora se ha estado
construyendo, y aún no se ha terminado.
17 Ahora, pues, si al rey le parece
bien, que se investigue en la casa del te-
soro del rey, que está allí en Babilonia, si
es cierto que el rey Ciro decretó la cons-
trucción de esta casa de Dios en Jerusalén;
y que el rey nos envíe su beneplácito so-
bre este asunto."

Encontrar el decreto de Cyrus en Ekbatana e información de él

6 **1** Entonces el rey Darío dictó un de-
creto, y se registró la casa de los ar-
chivos, donde se guardaban los tesoros en
Babilonia. **2** Se encontró un pergamino
en Acmetá, en el palacio que está en la
provincia de Media, y en él se escribió
esto para que quede constancia: **3** En el
primer año del rey Ciro, éste dictó un
decreto: En cuanto a la casa de Dios en
Jerusalén, que se construya la casa, el lu-
gar donde se ofrecen los sacrificios, y que
se pongan sus cimientos con fuerza, con

[a] **5:5** Deut 11,12; 1Re 8,29 [b] **5:13** Esd 1,1 [c] **5:14** Esd 1,8 [a] **6:3** Esd 1,1

su altura de sesenta codos y su anchura
de sesenta codos; [a] **4** con tres hileras de
grandes piedras y una hilera de madera
nueva. Que los gastos sean dados de la
casa del rey. **5** También que los utensi-
lios de oro y plata de la casa de Dios, que
Nabucodonosor sacó del templo que es-
tá en Jerusalén y llevó a Babilonia, sean
restaurados y llevados de nuevo al tem-
plo que está en Jerusalén, cada cosa a su
lugar. Los pondrás en la casa de Dios.

Decreto de Darío para continuar sin trabas y promover la construcción del templo

6 Ahora, pues, Tattenai, gobernador
del otro lado del río, Shetarbozenai, y tus
compañeros los afarsaquitas, que están al
otro lado del río, debes permanecer lejos
de allí. **7** Dejad la obra de esta casa de
Dios; dejad que el gobernador de los ju-
díos y los ancianos de los judíos construy-
an esta casa de Dios en su lugar. **8** Ade-
más, yo dicto lo que haréis por estos an-
cianos de los judíos para la construcción
de esta casa de Dios: que de los bienes del
rey, incluso del tributo más allá del Río,
se den gastos con toda diligencia a estos
hombres, para que no sean estorbados.
9 Lo que necesiten, incluyendo novillos,
carneros y corderos, para los holocaustos
al Dios del cielo; también trigo, sal, vino
y aceite, según la palabra de los sacerdo-
tes que están en Jerusalén, que se les dé
día a día sin falta, **10** para que ofrezcan
sacrificios de agradable aroma al Dios del
cielo, y oren por la vida del rey y de sus
hijos. **11** También he decretado que al que
altere este mensaje, se le arranque una vi-
ga de su casa y se le sujete a ella, y que
su casa se convierta en un estercolero por
esto. **12** Que el Dios que ha hecho habi-
tar su nombre derribe a todos los reyes y
pueblos que extiendan su mano para al-
terar esto, para destruir esta casa de Dios
que está en Jerusalén. Yo, Darío, he hecho
un decreto. Que se haga con toda diligen-
cia.

Terminación y dedicación solemne del templo

13 Entonces Tattenai, el gobernador
del otro lado del río, Shetharbozenai y
sus compañeros hicieron lo correspon-
diente con toda diligencia, porque el rey
Darío había enviado un decreto.
14 Los ancianos de los judíos construy-
eron y prosperaron, por la profecía del
profeta Ageo y de Zacarías, hijo de Id-
do. La edificaron y la terminaron, según
el mandato del Dios de Israel, y según el
decreto de Ciro, de Darío y de Artajerjes,
rey de Persia. **15** Esta casa fue terminada
el tercer día del mes de Adar, que fue en
el sexto año del reinado del rey Darío.
16 Los hijos de Israel, los sacerdotes,
los levitas y el resto de los hijos del cau-
tiverio, celebraron la dedicación de esta
casa de Dios con alegría. [b] **17** Ofrecieron
en la dedicación de esta casa de Dios cien
toros, doscientos carneros y cuatrocien-
tos corderos; y como ofrenda por el peca-
do para todo Israel, doce machos cabríos,
según el número de las tribus de Israel. [c]
18 Pusieron a los sacerdotes en sus divi-
siones y a los levitas en sus turnos, para
el servicio de Dios que está en Jerusalén,
como está escrito en el libro de Moisés. [d]

Celebración de la Pascua

19 Los hijos del cautiverio celebraron
la Pascua el día catorce del primer mes.
[e] **20** Como los sacerdotes y los levitas se
habían purificado juntos, todos ellos es-
taban puros. Mataron la Pascua por todos
los hijos del cautiverio, por sus hermanos
los sacerdotes y por ellos mismos. **21** Los
hijos de Israel que habían regresado del
cautiverio, y todos los que se habían sepa-

[b] **6:16** Núm 7,10; 1Re 8,62-66 [c] **6:17** Esd 8,35 [d] **6:18** Núm 3,6; Núm 8,24 [e] **6:19** Éxod 12,6

rado de la inmundicia de las naciones del
país para buscar a Yavé, el Dios de Israel,
comieron, **22** y celebraron con alegría la
fiesta de los panes sin levadura durante
siete días, porque Yavé los había alegra-
do y había hecho volver el corazón del
rey de Asiria hacia ellos, para fortalecer
sus manos en la obra de Dios, el Dios de
la casa de Israel.

El regreso de Esdras y su banda de Babilonia a Jerusalén

7 **1** Después de esto, en el reinado de Ar-
tajerjes, rey de Persia, Esdras, hijo de
Seraías, hijo de Azarías, hijo de Hilcías,
[a] **2** hijo de Salum, hijo de Sadoc, hijo de
Ajitub, **3** hijo de Amarías hijo de Azarías,
hijo de Meraiot, **4** hijo de Zerahías, hijo
de Uzi, hijo de Bukki, **5** hijo de Abisúa,
hijo de Finehas, hijo de Eleazar, hijo de
Aarón, el sumo sacerdote — **6** este Esdras
subió de Babilonia. Era un escriba exper-
to en la ley de Moisés, que Yahvé, el Dios
de Israel, había dado; y el rey le concedió
toda su petición, según la mano de Yahvé,
su Dios, sobre él. **7** Algunos de los hijos
de Israel, entre ellos algunos de los sacer-
dotes, los levitas, los cantores, los porte-
ros y los servidores del templo, subieron
a Jerusalén en el séptimo año del rey Ar-
tajerjes. [b] **8** Llegó a Jerusalén en el quin-
to mes, que era el séptimo año del rey. **9**
Porque el primer día del primer mes co-
menzó a subir de Babilonia, y el primer
día del quinto mes llegó a Jerusalén, se-
gún la buena mano de su Dios sobre él.
10 Porque Esdras había puesto su cora-
zón en buscar la ley de Yahvé y en poner-
la en práctica, y en enseñar los estatutos
y los reglamentos en Israel.

Redacción de la carta real (= carta de salvoconducto) con detalles de los poderes otorgados a Ezra

11 Esta es la copia de la carta que
el rey Artajerjes dio al sacerdote Esdras,
el escriba de las palabras de los manda-
mientos de Yahvé y de sus estatutos para
Israel: **12** Artajerjes, rey de reyes,Al sacer-
dote Esdras, el escriba de la ley del Dios
perfecto del cielo. Ahora bien, [c]

13 yo decreto que todos los del pue-
blo de Israel y sus sacerdotes y los levi-
tas de mi reino, que tengan la intención
de ir por su propia voluntad a Jerusalén,
vayan con vosotros. **14** Porque habéis si-
do enviados por el rey y sus siete consej-
eros para investigar sobre Judá y Jerusalén,
según la ley de vuestro Dios que está en
vuestra mano, **15** y para llevar la plata y el
oro que el rey y sus consejeros han ofrec-
ido voluntariamente al Dios de Israel, cu-
ya morada está en Jerusalén, **16** y toda la
plata y el oro que encontraréis en toda
la provincia de Babilonia, con la ofrenda
voluntaria del pueblo y de los sacerdotes,
ofreciendo voluntariamente para la casa
de su Dios que está en Jerusalén. **17** Por lo
tanto, con toda diligencia comprarás con
este dinero toros, carneros y corderos con
sus ofrendas de comida y sus libaciones,
y los ofrecerás en el altar de la casa de tu
Dios que está en Jerusalén. **18** Lo que os
parezca bien a vosotros y a vuestros her-
manos hacer con el resto de la plata y del
oro, hacedlo según la voluntad de vuestro
Dios. **19** Los utensilios que se te den para
el servicio de la casa de tu Dios, entréga-
los ante el Dios de Jerusalén. **20** Todo lo
que se necesite para la casa de tu Dios, y
que tengas ocasión de dar, dalo de la casa
del tesoro del rey.

21 Yo, el rey Artajerjes, decreto a to-
dos los tesoreros que están al otro lado
del río, que todo lo que el sacerdote Es-

[a] **7:1** 1Cró 5,40 [b] **7:7** Esd 2,43 [c] **7:12** Ezeq 26,7

dras, escriba de la ley del Dios del cielo,
os pida, lo hagáis con toda diligencia, **22**
hasta cien talentos de plata, y hasta cien
cors de trigo, y hasta cien baños de vino, y
hasta cien baños de aceite, y sal sin pres-
cribir cuánto. **23** Todo lo que sea orde-
nado por el Dios del cielo, hágase exac-
tamente para la casa del Dios del cielo;
porque ¿por qué habría de haber ira con-
tra el reino del rey y de sus hijos?

24 También les informamos que no
será lícito imponer tributo, costumbre o
peaje a ninguno de los sacerdotes, levitas,
cantores, porteros, servidores del templo
o trabajadores de esta casa de Dios.

25 Tú, Esdras, según la sabiduría de tu
Dios que está en tu mano, nombra magis-
trados y jueces que puedan juzgar a todo
el pueblo que está al otro lado del río,
que todos conozcan las leyes de tu Dios;
y enseña al que no las conozca. **26** El que
no cumpla la ley de tu Dios y la ley del
rey, que se ejecute sobre él el juicio con
toda diligencia, ya sea a muerte, ya sea a
destierro, ya sea a confiscación de bienes,
ya sea a prisión.

Oración de acción de gracias de Esdras e inicio de su actividad

27 Bendito sea Yahvé, el Dios de nues-
tros padres, que ha puesto algo así en el
corazón del rey, para embellecer la casa
de Yahvé que está en Jerusalén; **28** y ha
extendido su bondad conmigo ante el rey
y sus consejeros, y ante todos los pode-
rosos príncipes del rey. Me he fortaleci-
do según la mano del Señor, mi Dios, y
he reunido a los jefes de Israel para que
suban conmigo.

Directorio de los jefes de las familias de Judea que regresan con Esdras

8 **1** Estos son los jefes de familia de sus
padres, y esta es la genealogía de los
que subieron conmigo desde Babilonia,
en el reinado del rey Artajerjes: [a] **2** De los
hijos de Finehas, Gershom. De los hijos
de Ithamar, Daniel. De los hijos de Da-
vid, Hattush. **3** De los hijos de Secanías,
de los hijos de Paros, Zacarías; y con él
se enumeraron por genealogía de los va-
rones ciento cincuenta. **4** De los hijos de
Pahatmoab, Eliehoenai, hijo de Zerahiah,
y con él doscientos varones. [b] **5** De los hi-
jos de Secanías, hijo de Jahaziel, y con él
trescientos varones. [c] **6** De los hijos de
Adín, Ebed, hijo de Jonatán, y con él cin-
cuenta varones. **7** De los hijos de Elam,
Jesaías, hijo de Atalía, y con él setenta va-
rones. **8** De los hijos de Sefatías, Zeba-
días, hijo de Miguel, y con él ochenta va-
rones. **9** De los hijos de Joab, Obadías hi-
jo de Jehiel, y con él doscientos dieciocho
varones. **10** De los hijos de Selomit, hijo
de Josifa, y con él ciento sesenta varones.
[d] **11** De los hijos de Bebai, Zacarías, hi-
jo de Bebai, y con él veintiocho varones.
12 De los hijos de Azgad, Johanan hijo de
Hakkatan, y con él ciento diez varones. **13**
De los hijos de Adonikam, que fueron los
últimos, sus nombres son: Eliphelet, Jeuel
y Semaías; y con ellos sesenta varones. **14**
De los hijos de Bigvai, Uthai y Zabbud, y
con ellos setenta varones.

Los preparativos finales para la salida

15 Los reuní hasta el río que corre
hacia Ahava, y allí acampamos tres días.
Entonces miré alrededor del pueblo y de
los sacerdotes, y encontré que no había
ninguno de los hijos de Leví. **16** Enton-
ces mandé llamar a Eliezer, a Ariel, a Se-
maías, a Elnatán, a Jarib, a Elnatán, a Na-
tán, a Zacarías y a Mesulam, hombres
principales; también a Joiarib y a Elna-
tán, que eran maestros. **17** Los envié a Id-

[a] **8:1** Esd 7,1; Esd 7,7 [b] **8:4** Esd 2,6 [c] **8:5** Esd 2,8 [d] **8:10** Esd 2,10

do, el jefe, al lugar de Casifia, y les dije
lo que debían decir a Iddo y a sus hermanos, los servidores del templo en el lugar
de Casifia, para que nos trajeran ministros para la casa de nuestro Dios. **18** Conforme a la buena mano de nuestro Dios
sobre nosotros, nos trajeron un hombre discreto, de los hijos de Mahli, hijo de
Leví, hijo de Israel, a saber, Serebías, con sus hijos y sus hermanos, dieciocho; [a] **19**
y Hasabías, y con él Jesaías, de los hijos de Merari, sus hermanos y sus hijos, veinte; **20** y de los servidores del templo, que
David y los príncipes habían dado para el servicio de los levitas, doscientos veinte servidores del templo. Todos ellos fueron mencionados por su nombre.

Ayuno y oración de los que regresan a casa; Entrega de los dones del templo a hombres confiables

21 Entonces proclamé un ayuno allí,
en el río Ahava, para humillarnos ante nuestro Dios y buscar de él un camino
recto para nosotros, para nuestros pequeños y para todas nuestras posesiones. **22**
Porque me daba vergüenza pedir al rey una banda de soldados y jinetes que nos
ayudara contra el enemigo en el camino, porque habíamos hablado con el rey diciendo: "La mano de nuestro Dios está
sobre todos los que lo buscan, para bien; pero su poder y su ira están contra todos los que lo abandonan." [b] **23** Así que
ayunamos y rogamos a nuestro Dios por esto, y él nos concedió nuestra petición.

24 Entonces aparté a doce de los jefes
de los sacerdotes, a Serebías, a Hasabías y a diez de sus hermanos con ellos, **25** y
les pesé la plata, el oro y los utensilios, la ofrenda para la casa de nuestro Dios,
que habían ofrecido el rey, sus consejeros, sus príncipes y todo Israel allí presente. **26** Pesé en su mano seiscientos cincuenta talentos de plata, cien talentos de
recipientes de plata, cien talentos de oro,
27 veinte copas de oro que pesaban mil dracmas, y dos recipientes de bronce fino
y brillante, preciosos como el oro. **28** Les dije: "Vosotros sois santos para Yahvé, y
los vasos son santos. La plata y el oro son una ofrenda voluntaria a Yavé, el Dios de
vuestros padres. **29** Velen y guárdenlos hasta que los pesen ante los jefes de los
sacerdotes, los levitas y los príncipes de las casas paternas de Israel en Jerusalén,
en las salas de la casa de Yavé."

30 Los sacerdotes y los levitas recibieron el peso de la plata, el oro y los utensilios, para llevarlos a Jerusalén, a la casa
de nuestro Dios.

Llegada a Jerusalén; Entrega de los obsequios votivos; Hacer ofrendas; Apoyo de funcionarios reales

31 Entonces partimos del río Ahava el
duodécimo día del primer mes, para ir a Jerusalén. La mano de nuestro Dios estaba sobre nosotros, y nos libró de la mano
del enemigo y de los bandidos en el camino. **32** Llegamos a Jerusalén y nos quedamos allí tres días. **33** Al cuarto día se
pesó la plata, el oro y los utensilios en la casa de nuestro Dios, en manos de Meremot, hijo del sacerdote Urías; con él estaba Eleazar, hijo de Finees, y con ellos
estaban Jozabad, hijo de Jesúa, y Noadías, hijo de Binúi, los levitas. **34** Todo
fue contado y pesado, y todo el peso fue escrito en ese momento.

35 Los hijos del cautiverio, que habían salido del exilio, ofrecieron holocaustos al Dios de Israel: doce toros por
todo Israel, noventa y seis carneros, setenta y siete corderos y doce machos cabríos como ofrenda por el pecado. Todo esto fue un holocausto para Yahvé. **36**
Entregaron los encargos del rey a los gobernadores locales del rey y a los gobernadores del otro lado del río. Así mante-

[a] **8:18** Esd 7,6 [b] **8:22** Esd 7,6

nían al pueblo y a la casa de Dios.

Esra se da cuenta de los matrimonios mixtos; su consternación por estos funcionarios

9 **1** Cuando se hicieron estas cosas, los
príncipes se acercaron a mí, diciendo:
"El pueblo de Israel, los sacerdotes y los
levitas no se han separado de los pueblos
de las tierras, siguiendo sus abominaciones, las de los cananeos, los hititas, los
ferezeos, los jebuseos, los amonitas, los
moabitas, los egipcios y los amorreos. **2**
Porque han tomado de sus hijas para sí y
para sus hijos, de modo que la santa descendencia se ha mezclado con los pueblos
de las tierras. Sí, la mano de los príncipes
y gobernantes ha sido la principal en esta
transgresión". [a]

3 Cuando oí esto, rasgué mi vestido y
mi túnica, me arranqué el pelo de la cabeza y de la barba, y me senté confundido.
[b] **4** Entonces se reunieron conmigo todos los que temían las palabras del Dios
de Israel a causa de la transgresión de los
desterrados, y me senté confundido hasta
la ofrenda de la tarde.

La oración penitencial de Esdras

5 En la ofrenda de la tarde me levanté de mi humillación, con mi manto y mi
túnica rasgados; caí de rodillas y extendí mis manos a Yahvé, mi Dios; **6** y dije:
"Dios mío, me avergüenzo y me sonrojo al levantar mi rostro hacia ti, mi Dios,
porque nuestras iniquidades han aumentado sobre nuestra cabeza, y nuestra culpa ha crecido hasta el cielo. [c] **7** Desde los
días de nuestros padres hemos sido sumamente culpables hasta el día de hoy; y
por nuestras iniquidades nosotros, nuestros reyes y nuestros sacerdotes hemos sido entregados en manos de los reyes de
las tierras, a la espada, al cautiverio, al
saqueo y a la confusión de rostro, como
sucede en este día. **8** Ahora bien, por un
momento se ha manifestado la gracia de
Yahvé, nuestro Dios, de dejarnos un remanente para que escapemos, y de darnos una estaca en su lugar santo, para que
nuestro Dios ilumine nuestros ojos, y nos
reanime un poco en nuestra esclavitud. **9**
Porque somos siervos de la esclavitud, pero nuestro Dios no nos ha abandonado
en nuestra esclavitud, sino que nos ha extendido su bondad a los ojos de los reyes
de Persia, para revivirnos, para levantar
la casa de nuestro Dios y reparar sus ruinas, y para darnos un muro en Judá y en
Jerusalén. [d]

10 "Ahora, Dios nuestro, ¿qué diremos después de esto? Porque hemos
abandonado tus mandamientos, **11** que
has ordenado por medio de tus siervos los
profetas, diciendo: 'La tierra a la que vais
a poseer es una tierra impura por la impureza de los pueblos de las tierras, por
sus abominaciones, que la han llenado de
un extremo a otro con su inmundicia. **12**
Ahora, pues, no des tus hijas a sus hijos.
No tomes sus hijas para tus hijos, ni busques su paz o su prosperidad para siempre, para que seas fuerte y comas el bien
de la tierra, y la dejes en herencia a tus
hijos para siempre.' [e]

13 "Después de todo lo que ha caído sobre nosotros por nuestras malas acciones y por nuestra gran culpa, ya que
tú, nuestro Dios, nos has castigado menos
de lo que merecen nuestras iniquidades,
y nos has dado tal remanente, **14** ¿volveremos a quebrantar tus mandamientos
y a unirnos a los pueblos que hacen estas abominaciones? ¿No te enojarías con
nosotros hasta consumirnos, para que no
quedara ningún remanente, ni ninguno
que pudiera escapar? **15** Yahvé, el Dios de
Israel, tú eres justo; porque nos ha queda-

[a] **9:2** Esd 9,11-12; Neh 13,23 [b] **9:3** Gén 37,34 [c] **9:6** Dan 9,7-8; Sal 38,5 [d] **9:9** Is 5,5 [e] **9:12** Deut 7,2-3

do un remanente que ha escapado, como ocurre hoy. He aquí que estamos ante ti en nuestra culpabilidad; pues nadie puede permanecer ante ti a causa de esto".

La acción contra los matrimonios mixtos

10 **1** Mientras Esdras oraba y se confesaba, llorando y postrándose ante la casa de Dios, se reunió con él, de parte de Israel, una asamblea muy numerosa de hombres, mujeres y niños, pues el pueblo lloraba muy amargamente. **2** Secanías, hijo de Jehiel, uno de los hijos de Elam, respondió a Esdras: "Nos hemos rebelado contra nuestro Dios y nos hemos casado con mujeres extranjeras de los pueblos de la tierra. Sin embargo, ahora hay esperanza para Israel en cuanto a esto. **3** Ahora, pues, hagamos un pacto con nuestro Dios para repudiar a todas las mujeres y a los nacidos de ellas, según el consejo de mi señor y de los que temen el mandamiento de nuestro Dios. Que se haga según la ley. **4** Levántate, pues el asunto te pertenece y nosotros estamos contigo. Sé valiente y hazlo".

5 Entonces Esdras se levantó e hizo jurar a los jefes de los sacerdotes, a los levitas y a todo Israel que harían lo que se les dijera. Así lo juraron. **6** Entonces Esdras se levantó de delante de la casa de Dios y entró en la habitación de Johanán, hijo de Eliasib. Cuando llegó allí, no comió pan ni bebió agua, pues se lamentó por la transgresión de los exiliados. **7** Hicieron un pregón por todo Judá y Jerusalén a todos los hijos del cautiverio, para que se reunieran en Jerusalén; **8** y que el que no viniera dentro de tres días, según el consejo de los príncipes y de los ancianos, perdiera todos sus bienes, y él mismo se separara de la asamblea del cautiverio.

9 Entonces todos los hombres de Judá y de Benjamín se reunieron en Jerusalén dentro de los tres días. Era el mes noveno, a los veinte días del mes; y todo el pueblo se sentó en el amplio lugar frente a la casa de Dios, temblando por este asunto y por la gran lluvia.

10 El sacerdote Esdras se levantó y les dijo: "Ustedes han cometido una infracción y se han casado con mujeres extranjeras, aumentando la culpa de Israel. **11** Ahora, pues, confesad a Yavé, el Dios de vuestros padres, y haced su voluntad. Sepárense de los pueblos de la tierra y de las mujeres extranjeras".

12 Entonces toda la asamblea respondió en voz alta: "Debemos hacer lo que has dicho sobre nosotros. **13** Pero el pueblo es numeroso, y es tiempo de mucha lluvia, y no podemos quedarnos afuera. Esta no es una obra de un día ni de dos, pues hemos transgredido mucho en este asunto. **14** Ahora bien, que se designen nuestros príncipes para toda la asamblea, y que vengan a horas señaladas todos los que están en nuestras ciudades que se han casado con mujeres extranjeras, y con ellos los ancianos de cada ciudad y sus jueces, hasta que se aparte de nosotros la feroz ira de nuestro Dios, hasta que se resuelva este asunto."

15 Sólo Jonatán, hijo de Asahel, y Jahzé, hijo de Ticva, se opusieron a esto; y Mesulam y el levita Sabetai los ayudaron.

16 Así lo hicieron los hijos del cautiverio. El sacerdote Esdras, con algunos jefes de familia, según sus casas paternas, y todos ellos por sus nombres, fueron apartados; y se sentaron el primer día del décimo mes para examinar el asunto. **17** Terminaron con todos los hombres que se habían casado con mujeres extranjeras para el primer día del primer mes.

Lista de sacerdotes, levitas y laicos que se casaron con mujeres extrañas

18 Entre los hijos de los sacerdotes

se encontraron algunos que se habían casado con mujeres extranjeras:de los hijos de Jesúa, hijo de Josadac, y sus hermanos: Maasías, Eliezer, Jarib y Gedalías. [a]
19 Ellos dieron su mano para que repudiaran a sus mujeres; y siendo culpables, ofrecieron un carnero del rebaño por su culpa. **20** De los hijos de Immer Hanani y Zebadiah. **21** De los hijos de Harim: Maasías, Elías, Semaías, Jehiel y Uzías. **22** De los hijos de Pashur: Elioenai, Maaseiah, Ismael, Natanel, Jozabad y Elasah. **23** De los levitas: Jozabad, Simei, Kelaiah (también llamado Kelita), Pethahiah, Judah y Eliezer. **24** De los cantantes: Eliashib. De los guardianes de la puerta: Shallum, Telem y Uri. **25** De Israel: De los hijos de Paros: Ramías, Izzías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías y Benaías. **26** De los hijos de Elam: Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdi, Jeremot y Elías. **27** De los hijos de Zattu Elioenai, Eliashib, Mattaniah, Jeremoth, Zabad y Aziza. **28** De los hijos de Bebai Johanán, Hananías, Zabbai y Atilái. **29** De los hijos de Bani: Meshullam, Malluch, Adaiah, Jashub, Sheal y Jeremoth. **30** De los hijos de Pahatmoab Adna, Quelal, Benaía, Maasías, Matanías, Bezalel, Binúi y Manasés. **31** De los hijos de Harim Eliezer, Ishijá, Malquías, Semaías, Simeón, **32** Benjamín, Malluch y Semarías. **33** De los hijos de Hasum: Mattenai, Matattah, Zabad, Eliphelet, Jeremai, Manasés y Simei. **34** De los hijos de Bani: Maadai, Amram, Uel, **35** Benaiah, Bedeiah, Cheluhi, **36** Vaniah, Meremoth, Eliashib, **37** Mattaniah, Mattenai, Jaasu, **38** Bani, Binnui, Shimei, **39** Shelemiah, Nathan, Adaiah, **40** Machnadebai, Shashai, Sharai, **41** Azarel, Shelemiah, Shemariah, **42** Shallum, Amariah, y Joseph. **43** De los hijos de Nebo: Jeiel, Mattithiah, Zabad, Zebina, Iddo, Joel y Benaiah.

44 Todos ellos habían tomado esposas extranjeras. Algunos de ellos tenían esposas con las que tenían hijos.

[a] **10:18** Esd 3,2; Esd 9,2

Nehemías

Nehemías como copero del rey Artajerjes en Susa; su dolor por la desgracia de su país

1 **1** Las palabras de Nehemías, hijo de Hacalías. En el mes de Chislev, en el año veinte, estando yo en el palacio de Susa,

2 vinieron Hanani, uno de mis hermanos, él y algunos hombres de Judá, y les pregunté sobre los judíos que habían escapado, que habían quedado del cautiverio, y sobre Jerusalén. **3** Ellos me dijeron: "El remanente que queda del cautiverio allí en la provincia está en gran aflicción y reproche. También el muro de Jerusalén está derrumbado, y sus puertas están quemadas por el fuego".

4 Cuando oí estas palabras, me senté y lloré, y me lamenté durante varios días y ayuné y oré ante el Dios del cielo, [a]

La penitencia y la súplica de Nehemías

5 y dije: "Te ruego, Yahvé, el Dios del cielo, el Dios grande y temible que guarda el pacto y la bondad amorosa con los que lo aman y guardan sus mandamientos, [b] **6** que tu oído esté ahora atento y tus ojos abiertos, para que escuches la oración de tu siervo que hago ante ti en este momento, de día y de noche, por los hijos de Israel tus siervos, mientras confieso los pecados de los hijos de Israel que hemos cometido contra ti. Sí, yo y la casa de mi padre hemos pecado. **7** Hemos actuado muy corruptamente contra ti, y no hemos guardado los mandamientos, ni los estatutos, ni las ordenanzas, que ordenaste a tu siervo Moisés.

8 "Acuérdate, te lo ruego, de la palabra que ordenaste a tu siervo Moisés, diciendo: 'Si os desviáis, os dispersaré entre los pueblos; **9** pero si os volvéis a mí, y guardáis mis mandamientos y los ponéis en práctica, aunque vuestros desterrados estén en el extremo de los cielos, yo los recogeré de allí y los traeré al lugar que he elegido, para hacer habitar allí mi nombre'. [c]

10 "Ahora bien, estos son tus siervos y tu pueblo, a quienes has redimido con tu gran poder y con tu mano fuerte. **11** Señor, te ruego que tu oído esté atento ahora a la oración de tu siervo, y a la oración de tus siervos que se deleitan en temer tu nombre; y por favor, prospera a tu siervo hoy, y concédele misericordia ante este hombre." Ahora yo era portador de la copa del rey.

Nehemías recibe permiso y autoridad del rey persa Artajerjes para restaurar Jerusalén

2 **1** En el mes de Nisán, en el vigésimo año del rey Artajerjes, cuando el vino estaba delante de él, recogí el vino y se lo di al rey. Nunca antes había estado triste

[a] **1:4** Neh 9,1; Esd 9,3 [b] **1:5** Neh 4,8; Dan 9,4 [c] **1:9** Deut 30,4

en su presencia. **2** El rey me dijo: "¿Por
qué tienes el rostro triste, ya que no estás
enfermo? Esto no es más que tristeza de
corazón". Entonces tuve mucho miedo.
3 Le dije al rey: "¡Que el rey viva pa-
ra siempre! ¿Por qué no ha de estar triste
mi rostro, cuando la ciudad, el lugar de
las tumbas de mis padres, yace desolada,
y sus puertas han sido consumidas por el
fuego?"
4 Entonces el rey me dijo: "¿Cuál es tu
petición?" Entonces oré al Dios del cielo.
5 Dije al rey: "Si al rey le parece bien,
y si tu siervo ha hallado gracia ante tus
ojos, te pido que me envíes a Judá, a la
ciudad de las tumbas de mis padres, para
que la construya."
6 El rey me dijo (la reina también es-
taba sentada junto a él): "¿Cuánto durará
tu viaje? ¿Cuándo volverás?" Así pues, el
rey tuvo a bien enviarme, y yo le fijé un
plazo.
7 Además, dije al rey: "Si al rey le pa-
rece bien, que se me den cartas a los go-
bernadores del otro lado del río, para que
me dejen pasar hasta que llegue a Judá; **8**
y una carta a Asaf, guardián del bosque
del rey, para que me dé madera para ha-
cer vigas para las puertas de la ciudadela
junto al templo, para el muro de la ciu-
dad y para la casa que voy a ocupar." El
rey accedió a mis peticiones, por la buena
mano de mi Dios sobre mí.
9 Entonces llegué a los gobernadores
del otro lado del río y les entregué las car-
tas del rey. El rey había enviado conmigo
a los capitanes del ejército y a los jinetes.
10 Cuando Sanbalat, el horonita, y To-
bías, el siervo amonita, se enteraron de
esto, se entristecieron mucho, porque un
hombre había venido a buscar el bienes-
tar de los hijos de Israel.

El recorrido nocturno de Nehemías por las murallas de la ciudad; su llamado a los camaradas nacionales para restaurar el muro

11 Llegué, pues, a Jerusalén y estuve
allí tres días. **12** Me levanté de noche, yo y
algunos hombres conmigo. No dije a na-
die lo que mi Dios puso en mi corazón
para hacer por Jerusalén. No me acom-
pañaba ningún animal, excepto el que yo
montaba. **13** Salí de noche por la puerta
del valle hacia el pozo del chacal, y luego
hacia la puerta del estiércol; e inspeccio-
né los muros de Jerusalén, que estaban de-
rrumbados, y sus puertas consumidas por
el fuego. **14** Luego seguí hasta la puer-
ta del manantial y hasta el estanque del
rey, pero no había lugar para que pasa-
ra el animal que estaba debajo de mí. **15**
Luego subí de noche por el arroyo e ins-
peccioné la muralla; me volví y entré por
la puerta del valle, y así regresé. **16** Los je-
fes no sabían adónde había ido ni lo que
había hecho. Todavía no lo había conta-
do a los judíos, ni a los sacerdotes, ni a
los nobles, ni a los gobernantes, ni a los
demás que hacían la obra.
17 Entonces les dije: "Vosotros veis la
mala situación en que nos encontramos,
cómo Jerusalén yace desolada y sus puer-
tas están quemadas por el fuego. Vengan,
construyamos el muro de Jerusalén, para
que no seamos deshonrados".

Compromiso del jefe de comunidad; el ridículo de los tres oponentes paganos rechazados por Nehemías

18 Les hablé de la mano de mi Dios,
que era buena conmigo, y también de las
palabras del rey que me había dicho. Di-
jeron: "Levantémonos y construyamos".
Así que fortalecieron sus manos para la
buena obra.
19 Pero cuando lo oyeron Sanbalat el

horonita, Tobías el siervo amonita y Gesem el árabe, se burlaron de nosotros y nos despreciaron, y dijeron: "¿Qué es esto que estáis haciendo? ¿Os vais a rebelar contra el rey?"

20 Entonces les respondí y les dije: "El Dios del cielo nos prosperará. Por eso nosotros, sus siervos, nos levantaremos y construiremos; pero vosotros no tenéis parte, ni derecho, ni memoria en Jerusalén." [a]

Construcción pieza a pieza del muro; Lista de los involucrados en la construcción del muro

3 **1** Entonces el sumo sacerdote Eliasib se levantó con sus hermanos sacerdotes, y construyeron la puerta de las ovejas. La santificaron y levantaron sus puertas. La santificaron hasta la torre de Hammeah, hasta la torre de Hananel. **2** Junto a él edificaron los hombres de Jericó. Junto a ellos edificó Zaccur, hijo de Imri.

3 Los hijos de Hassenaah construyeron la puerta del pescado. Colocaron sus vigas, y colocaron sus puertas, sus cerrojos y sus barras. **4** Junto a ellos, Meremot, hijo de Urías, hijo de Hakkoz, hizo las reparaciones. Junto a ellos, Mesulam hijo de Berequías, hijo de Meshezabel, hizo reparaciones. Junto a ellos, Sadoc hijo de Baana hizo reparaciones. **5** Junto a ellos, los tecoítas hacían reparaciones; pero sus nobles no ponían el cuello en la obra del Señor.

6 Joiada, hijo de Paseah, y Meshullam, hijo de Besodeiah, repararon la vieja puerta. Colocaron sus vigas y levantaron sus puertas, sus cerrojos y sus barras. **7** Junto a ellos, Melatiá el gabaonita y Jadón el meronita, hombres de Gabaón y de Mizpa, repararon la residencia del gobernador al otro lado del río. **8** Junto a él, Uziel hijo de Harhaiah, orfebres, hizo reparaciones. Junto a él, Hananías, uno de los perfumistas, hizo reparaciones, y fortificaron Jerusalén hasta el ancho muro. **9** Junto a ellos, Refaías hijo de Hur, jefe de la mitad del distrito de Jerusalén, hizo reparaciones. **10** Junto a ellos, Jedaías hijo de Harumaf hizo reparaciones frente a su casa. Junto a él, Hattush hijo de Hasabneías hizo reparaciones. **11** Malquías hijo de Harim y Hasub hijo de Pahatmoab repararon otra parte y la torre de los hornos. **12** Junto a él, Salum hijo de Hallohesh, jefe de la mitad del distrito de Jerusalén, él y sus hijas hicieron reparaciones.

13 Hanun y los habitantes de Zanoa repararon la puerta del valle. La construyeron y colocaron sus puertas, sus cerrojos y sus barras, y mil codos de la muralla hasta la puerta del estiércol.

14 Malquías, hijo de Recab, jefe del distrito de Bet Haccherem, reparó la puerta del estiércol. La construyó y colocó sus puertas, sus cerrojos y sus barras.

15 Salún hijo de Colhoze, jefe del distrito de Mizpa, reparó la puerta del manantial. La edificó, la cubrió y levantó sus puertas, sus cerrojos y sus rejas; y reparó el muro del estanque de Sela, junto al jardín del rey, hasta la escalera que baja de la ciudad de David. **16** Después de él, Nehemías hijo de Azbuk, jefe de la mitad del distrito de Bet Zur, hizo reparaciones en el lugar frente a las tumbas de David, en el estanque que se hizo y en la casa de los valientes. **17** Después de él, los levitas-Rehum, hijo de Bani, hicieron reparaciones. Después de él, Hasabías, jefe de la mitad del distrito de Keila, hizo reparaciones en su distrito. **18** Después de él, sus hermanos, Bavvai hijo de Henadad, gobernante de la mitad del distrito de Keila, hizo reparaciones. **19** Después de él, Ezer hijo de Jesúa, gobernante de Mizpa, reparó otra porción al otro lado de la subida

[a] **2:20** Efes 2,12

a la armería, en el recodo de la muralla.
20 Después de él, Baruc hijo de Zabbai
reparó con empeño otra parte, desde la
vuelta de la muralla hasta la puerta de la
casa del sumo sacerdote Eliasib. [a] **21** Des-
pués de él, Meremot, hijo de Urías, hi-
jo de Hakkoz, reparó otra parte, desde la
puerta de la casa de Eliasib hasta el final
de la casa de Eliashib. [b] **22** Después de él,
los sacerdotes, los hombres de los alrede-
dores hicieron las reparaciones. **23** Des-
pués de ellos, Benjamín y Jasub hicieron
reparaciones al otro lado de su casa. Des-
pués de ellos, Azarías, hijo de Maasías, hi-
jo de Ananías, hizo reparaciones junto a
su propia casa. **24** Después de él, Binnui
hijo de Henadad reparó otra parte, desde
la casa de Azarías hasta la vuelta del muro
y hasta la esquina. **25** Palal hijo de Uzai
reparó frente a la curva del muro y la to-
rre que sobresale de la casa superior del
rey, que está junto al patio de la guardia.
Después de él, Pedaías, hijo de Paros, hi-
zo las reparaciones. [c] **26** (Los servidores
del templo vivían en Ofel, en el lugar que
está frente a la puerta de las aguas, hacia
el oriente, y en la torre que sobresale). **27**
Después de él, los tecoítas repararon otra
parte, frente a la gran torre que sobresale,
y hasta el muro de Ofel.

28 Encima de la puerta de los caba-
llos, los sacerdotes hacían reparaciones,
cada uno frente a su propia casa. **29** Des-
pués de ellos, Sadoc hijo de Immer hacía
las reparaciones frente a su propia casa.
Después de él, Semaías hijo de Secanías,
guardián de la puerta oriental, hizo repa-
raciones. **30** Después de él, Hananías hijo
de Selemías y Hanún, sexto hijo de Zalaf,
repararon otra parte. Después de él, Me-
sulam hijo de Berequías hizo reparacio-
nes frente a su habitación. **31** Después de
él, Malquías, uno de los orfebres de la ca-
sa de los servidores del templo, y de los
mercaderes, hizo reparaciones frente a la
puerta de Hamifcad y a la subida de la es-
quina. **32** Entre la subida de la esquina y
la puerta de las ovejas, los orfebres y los
mercaderes hicieron reparaciones.

Continuación de la construcción del muro a pesar del ridículo y la hostilidad de los oponentes paganos

4 **1** Pero cuando Sanbalat se enteró de
que estábamos construyendo el mu-
ro, se enojó y se indignó mucho, y se bur-
ló de los judíos. **2** Habló ante sus herma-
nos y el ejército de Samaria y dijo: "¿Qué
hacen estos débiles judíos? ¿Se van a forti-
ficar? ¿Sacrificarán? ¿Acabarán en un día?
¿Revivirán las piedras de los montones de
basura, ya que están quemadas?"

3 Junto a él estaba Tobías, el amonita,
quien dijo: "Lo que están construyendo,
si una zorra trepara por él, derribaría su
muro de piedra."

4 "Escucha, Dios nuestro, porque so-
mos despreciados. Vuelve su reproche so-
bre su propia cabeza. Entrégalos como
botín en tierra de cautiverio. **5** No cubras
su iniquidad. No permitas que su pecado
sea borrado ante ti; porque han insultado
a los constructores."

6 Construimos, pues, el muro, y to-
da la muralla se unió hasta la mitad de su
altura, porque el pueblo tenía ganas de
trabajar.

Nuevos ataques de los oponentes al edificio; Las medidas exitosas de Nehemia en su contra

7 Pero cuando Sanbalat, Tobías, los
árabes, los amonitas y los asdoditas se en-
teraron de que se había avanzado en la re-
paración de los muros de Jerusalén y de
que se empezaban a rellenar las brechas,
se enfurecieron mucho; **8** y todos ellos

[a] **3:20** Neh 3,1 [b] **3:21** Esd 8,33 [c] **3:25** Jer 32,2; Jer 33,1

se conjuraron para venir a pelear contra Jerusalén y causar confusión entre nosotros. **9** Pero nosotros hicimos nuestra oración a nuestro Dios, y pusimos guardia contra ellos día y noche a causa de ellos. [a]

10 Judá dijo: "La fuerza de los portadores de cargas se desvanece y hay muchos escombros, de modo que no podemos construir el muro". **11** Nuestros adversarios dijeron: "No lo sabrán ni lo verán, hasta que entremos en medio de ellos y los matemos, y hagamos cesar la obra."

12 Cuando llegaron los judíos que vivían junto a ellos, nos dijeron diez veces desde todos los lugares: "Dondequiera que os volváis, nos atacarán".

13 Por eso puse guardias en las partes más bajas del espacio detrás de la muralla, en los lugares abiertos. Puse al pueblo por grupos familiares con sus espadas, sus lanzas y sus arcos. **14** Miré, me levanté y dije a los nobles, a los gobernantes y al resto del pueblo: "¡No tengan miedo de ellos! Acuérdense del Señor, que es grande y temible, y luchen por sus hermanos, sus hijos, sus hijas, sus esposas y sus casas".

15 Cuando nuestros enemigos se enteraron de que habíamos sido informados, y de que Dios había hecho fracasar su consejo, todos nosotros volvimos al muro, cada uno a su trabajo. **16** Desde entonces, la mitad de mis siervos hacía el trabajo, y la otra mitad tenía las lanzas, los escudos, los arcos y las cotas de malla; y los jefes estaban detrás de toda la casa de Judá. **17** Los que construían el muro y los que llevaban cargas se cargaban; cada uno con una de sus manos hacía el trabajo y con la otra sostenía su arma. **18** Entre los constructores, todos llevaban su espada al costado, y así construían. El que tocaba la trompeta estaba junto a mí. **19** Dije a los nobles, a los jefes y al resto del pueblo: "La obra es grande y está muy extendida, y nosotros estamos separados en el muro, lejos unos de otros. **20** Dondequiera que oigáis el sonido de la trompeta, reuníos allí con nosotros. Nuestro Dios luchará por nosotros".

21 Así hicimos el trabajo. La mitad del pueblo sostuvo las lanzas desde el amanecer hasta que aparecieron las estrellas. **22** Asimismo, al mismo tiempo dije al pueblo: "Que cada uno con su siervo se aloje dentro de Jerusalén, para que durante la noche nos sirvan de guardia y para que trabajen durante el día." **23** Así que ni yo, ni mis hermanos, ni mis siervos, ni los hombres de la guardia que me seguían nos quitamos la ropa. Cada uno llevó su arma al agua.

Alivio de la difícil situación de la gente común mediante el alivio de la deuda; El gobierno desinteresado de Nehemías

5 **1** Entonces se levantó un gran clamor del pueblo y de sus mujeres contra sus hermanos los judíos. **2** Porque había algunos que decían: "Nosotros, nuestros hijos y nuestras hijas, somos muchos. Consigamos grano, para comer y vivir". **3** También había algunos que decían: "Estamos hipotecando nuestros campos, nuestras viñas y nuestras casas. Consigamos grano, a causa del hambre". **4** Hubo también algunos que dijeron: "Hemos pedido dinero prestado para el tributo del rey usando nuestros campos y nuestras viñas como garantía. **5** Pero ahora nuestra carne es como la carne de nuestros hermanos, nuestros hijos como sus hijos. He aquí, traemos a nuestros hijos y a nuestras hijas a la esclavitud para ser siervos, y algunas de nuestras hijas han sido traídas a la esclavitud. Tampoco está en nuestro poder evitarlo, porque otros hombres tie-

[a] **4:9** Job 5,12

nen nuestros campos y nuestras viñas."

Eliminación de los males mediante las resoluciones de la asamblea popular

6 Me enojé mucho al oír su clamor y
estas palabras. **7** Entonces consulté con-
migo mismo y discutí con los nobles y
los gobernantes, y les dije: "Ustedes exi-
gen usura, cada uno a su hermano". Cele-
bré una gran asamblea contra ellos. **8** Les
dije: "Nosotros, según nuestra capacidad,
hemos redimido a nuestros hermanos los
judíos que fueron vendidos a las naciones;
¿y vosotros queréis incluso vender a vues-
tros hermanos, y que se nos vendan a no-
sotros?" Entonces callaron, y no hallaron
palabra que decir. **9** También dije: "Lo
que hacéis no es bueno. ¿No debéis andar
en el temor de nuestro Dios a causa del
oprobio de las naciones, nuestros enemi-
gos? **10** Asimismo, mis hermanos y mis
siervos les prestan dinero y grano. Por fa-
vor, detengamos esta usura. **11** Por favor,
devuélveles hoy mismo sus campos, sus
viñedos, sus olivares y sus casas, también
la centésima parte del dinero y del grano,
del vino nuevo y del aceite que les estás
cobrando."

12 Entonces dijeron: "Los restaurare-
mos y no les exigiremos nada. Lo hare-
mos así, como tú dices". Entonces llamé
a los sacerdotes y les tomé juramento de
que cumplirían esta promesa.

13 También sacudí mi regazo, y dije:
"Así sacuda Dios a todo hombre de su ca-
sa y de su trabajo que no cumpla esta pro-
mesa; incluso que sea sacudido y vacia-
do así." Toda la asamblea dijo: "Amén",
y alabó a Yahvé. El pueblo cumplió esta
promesa.

El altruismo de Nehemías mientras estaba en el cargo

14 Además, desde que fui designado
para ser su gobernador en la tierra de Ju-
dá, desde el año veinte hasta el año trein-
ta y dos del rey Artajerjes, es decir, doce
años, ni yo ni mis hermanos hemos comi-
do el pan del gobernador. **15** Pero los an-
teriores gobernadores que me precedie-
ron eran mantenidos por el pueblo, y to-
maban de ellos pan y vino, más cuarenta
siclos de plata; sí, incluso sus siervos go-
bernaban al pueblo, pero yo no lo hice,
por temor a Dios. **16** Sí, yo también con-
tinué en la obra de este muro. No com-
pramos ninguna tierra. Todos mis siervos
se reunieron allí para la obra. **17** Además,
había en mi mesa, de los judíos y de los
gobernantes, ciento cincuenta hombres,
además de los que vinieron a nosotros de
entre las naciones que estaban alrededor.
18 Lo que se preparó para un día fue un
buey y seis ovejas selectas. También se me
prepararon aves de corral, y una vez ca-
da diez días una reserva de toda clase de
vino. Pero por todo esto no exigí la pa-
ga del gobernador, porque la esclavitud
era pesada para este pueblo. **19** Acuérda-
te de mí, Dios mío, por todo el bien que
he hecho a este pueblo. [a]

Esquemas (y asesinatos) de Sanbalat y sus camaradas; su rechazo por parte de Nehemías

6 **1** Cuando se informó a Sanbalat, a To-
bías, a Gesem el árabe y al resto de
nuestros enemigos que yo había construi-
do el muro y que no quedaba ninguna
brecha en él (aunque hasta ese momento
no había colocado las puertas en los por-
tones), **2** Sanbalat y Gesem me enviaron a
decir: "¡Ven! Reunámonos en las aldeas de
la llanura de Ono". Pero ellos pretendían
hacerme daño.

3 Les envié mensajeros diciendo: "Es-
toy haciendo una gran obra, de modo que
no puedo bajar. ¿Por qué ha de cesar la

[a] **5:19** Neh 13,14; Neh 13,22; Neh 13,31

obra mientras yo la dejo y bajo a vosotros?"

4 Me enviaron cuatro veces de esta manera, y yo les respondí de la misma manera. **5** Entonces Sanbalat me envió a su siervo de la misma manera la quinta vez, con una carta abierta en la mano, **6** en la que estaba escrito: "Se ha informado entre las naciones, y lo dice Gashmu, que tú y los judíos tienen la intención de rebelarse. Por ello, estáis construyendo el muro. Tú serías su rey, según estas palabras. **7** También has nombrado profetas para que proclamen de ti en Jerusalén, diciendo: "¡Hay un rey en Judá! Ahora se informará al rey según estas palabras. Ven, pues, ahora, y tomemos consejo juntos".

8 Entonces le envié a decir: "No se hacen tales cosas como tú dices, sino que las imaginas de tu propio corazón". **9** Porque todos nos habrían hecho temer, diciendo: "Sus manos se debilitarán por la obra, para que no se haga". Pero ahora, fortalece mis manos.

Exponiendo a un falso profeta

10 Fui a casa de Semaías, hijo de Delaías, hijo de Mehetabel, que estaba encerrado en su casa, y me dijo: "Reunámonos en la casa de Dios, dentro del templo, y cerremos las puertas del templo, porque vendrán a matarte. Sí, en la noche vendrán a matarte".

11 Dije: "¿Debe huir un hombre como yo? ¿Quién hay que, siendo como yo, quiera entrar en el templo para salvar su vida? No entraré". **12** Discerní, y he aquí que Dios no lo había enviado, sino que él pronunció esta profecía contra mí. Tobías y Sanbalat lo habían contratado. **13** Lo contrataron para que yo tuviera miedo, lo hiciera y pecara, y para que ellos tuvieran material para un informe malo, para que me reprocharan. [a] **14** "Acuérdate, Dios mío, de Tobías y de Sanbalat según estas sus obras, y también de la profetisa Noadías y del resto de los profetas que me habrían hecho temer". [b]

Finalización de la construcción del muro; correspondencia sospechosa entre Tobija y muchos judíos dedicados a él

15 Así que el muro fue terminado el día veinticinco de Elul, en cincuenta y dos días. **16** Cuando todos nuestros enemigos se enteraron de ello, todas las naciones que nos rodeaban tuvieron miedo y perdieron su confianza, porque se dieron cuenta de que esta obra era hecha por nuestro Dios. **17** Además, en aquellos días los nobles de Judá enviaron muchas cartas a Tobías, y las cartas de Tobías llegaron a ellos. **18** Porque había muchos en Judá que le habían jurado por ser yerno de Secanías, hijo de Ara; y su hijo Johanán había tomado por mujer a la hija de Mesulam, hijo de Berequías. **19** También hablaron de sus buenas acciones delante de mí, y le informaron de mis palabras. Tobías envió cartas para atemorizarme.

La preocupación de Nehemías por la seguridad de la ciudad

7 **1** Cuando la muralla estaba construida y yo había levantado las puertas, y los guardias de las puertas y los cantores y los levitas estaban designados, **2** puse a mi hermano Hanani, y a Hananías, el gobernador de la fortaleza, al frente de Jerusalén, porque era un hombre fiel y temía a Dios por encima de muchos. **3** Les dije: "No dejen que se abran las puertas de Jerusalén hasta que el sol esté caliente; y mientras hacen guardia, que cierren las puertas y ustedes las atranquen; y designen guardias de los habitantes de Jerusalén, cada uno en su guardia, con cada uno cerca de su casa."

[a] **6:13** Núm 18,7 [b] **6:14** Neh 3,36-37

La preocupación de Nehemías por aumentar la población de Jerusalén; Lista de los israelitas que anteriormente regresaron del cautiverio con Zorobabel

4 La ciudad era amplia y grande, pero la gente era poca y las casas no estaban construidas.

5 Mi Dios puso en mi corazón reunir a los nobles, a los gobernantes y al pueblo, para que fueran listados por genealogía. Encontré el libro de la genealogía de los que subieron al principio, y encontré esto escrito en él:

6 Estos son los hijos de la provincia que subieron del cautiverio de los deportados, que Nabucodonosor, rey de Babilonia, había llevado, y que volvieron a Jerusalén y a Judá, cada uno a su ciudad, [a] **7** que vinieron con Zorobabel, Jesúa, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum y Baana. El número de los hombres del pueblo de Israel:

8 Los hijos de Paros: dos mil ciento setenta y dos. **9** Los hijos de Sefatías: trescientos setenta y dos. **10** Los hijos de Arah: seiscientos cincuenta y dos. **11** Los hijos de Pahatmoab, de los hijos de Jesúa y de Joab: dos mil ochocientos dieciocho. **12** Los hijos de Elam: mil doscientos cincuenta y cuatro. **13** Los hijos de Zattu: ochocientos cuarenta y cinco. **14** Los hijos de Zaccai: setecientos sesenta. **15** Los hijos de Binnui: seiscientos cuarenta y ocho. **16** Los hijos de Bebai: seiscientos veintiocho. **17** Los hijos de Azgad: dos mil trescientos veintidós. **18** Los hijos de Adonikam: seiscientos sesenta y siete. **19** Los hijos de Bigvai: dos mil sesenta y siete. **20** Los hijos de Adin: seiscientos cincuenta y cinco. **21** Los hijos de Ater: de Ezequías, noventa y ocho. **22** Los hijos de Hashum: trescientos veintiocho. **23** Los hijos de Bezai: trescientos veinticuatro. **24** Los hijos de Hariph: ciento doce. **25** Los hijos de Gabaón: noventa y cinco. **26** Los hombres de Belén y Netofa: ciento ochenta y ocho. **27** Los hombres de Anatot: ciento veintiocho. **28** Los hombres de Bet Azmavet: cuarenta y dos. **29** Los hombres de Kiriath Jearim, Chephirah y Beeroth: setecientos cuarenta y tres. **30** Los hombres de Rama y Geba: seiscientos veintiuno. **31** Los hombres de Micmas: ciento veintidós. **32** Los hombres de Betel y Hai: ciento veintitrés. **33** Los hombres del otro Nebo: cincuenta y dos. **34** Los hijos del otro Elam: mil doscientos cincuenta y cuatro. **35** Los hijos de Harim: trescientos veinte. **36** Los hijos de Jericó: trescientos cuarenta y cinco. **37** Los hijos de Lod, Hadid y Ono: setecientos veintiuno. **38** Los hijos de Senaah: tres mil novecientos treinta. **39** Los sacerdotes: Los hijos de Jedaías, de la casa de Jesúa: novecientos setenta y tres. **40** Los hijos de Immer: mil cincuenta y dos. **41** Los hijos de Pashur: mil doscientos cuarenta y siete. **42** Los hijos de Harim: mil diecisiete. **43** Los levitas: los hijos de Jesúa, de Cadmiel, de los hijos de Hodevah: setenta y cuatro. **44** Los cantores: los hijos de Asaf: ciento cuarenta y ocho. **45** Los porteros: los hijos de Salum, los hijos de Ater, los hijos de Talmón, los hijos de Acub, los hijos de Hatita, los hijos de Sobai: ciento treinta y ocho.

46 Los servidores del templo: los hijos de Ziha, los hijos de Hasupha, los hijos de Tabbaoth, **47** los hijos de Keros, los hijos de Sia, los hijos de Padon, **48** los hijos de Lebana, los hijos de Hagaba, los hijos de Salmai, **49** los hijos de Hanan, los hijos de Giddel, los hijos de Gahar, **50** los hijos de Reaiah, los hijos de Rezin, los hijos de Nekoda, **51** los hijos de Gazzam, los hijos de Uzza, los hijos de Paseah, **52** los hijos de Besai, los hijos de Meunim,

[a] **7:6** Esd 2,-1

los hijos de Nephushesim, **53** los hijos de Bakbuk, los hijos de Hakupha, los hijos de Harhur, **54** los hijos de Bazlith, los hijos de Mehida, los hijos de Harsha, **55** los hijos de Barkos, los hijos de Sisera, los hijos de Temah, **56** los hijos de Neziah, y los hijos de Hatipha.

57 Los hijos de los siervos de Salomón: los hijos de Sotai, los hijos de Soferet, los hijos de Perida, **58** los hijos de Jaala, los hijos de Darkon, los hijos de Giddel, **59** los hijos de Sefatías, los hijos de Hattil, los hijos de Poqueret Hazzebaim y los hijos de Amón. **60** Todos los siervos del templo y los hijos de los siervos de Salomón eran trescientos noventa y dos.

61 Estos fueron los que subieron de Tel Melah, Tel Harsha, Querubín, Addón e Immer; pero no pudieron mostrar las casas de sus padres, ni su descendencia, si eran de Israel: **62** Los hijos de Delaía, los hijos de Tobías y los hijos de Necoda: seiscientos cuarenta y dos. **63** De los sacerdotes: los hijos de Hobaiah, los hijos de Hakkoz, los hijos de Barzillai, el cual tomó mujer de las hijas de Barzillai Galaadita, y fue llamado según su nombre.

64 Estos buscaron sus registros genealógicos, pero no pudieron encontrarlos. Por lo tanto, fueron considerados descalificados y apartados del sacerdocio. **65** El gobernador les dijo que no comieran de las cosas más sagradas hasta que un sacerdote se levantara para ministrar con el Urim y el Tumim.

66 Toda la asamblea reunida era de cuarenta y dos mil trescientos sesenta, **67** además de sus siervos y siervas, que eran siete mil trescientos treinta y siete. Tenían doscientos cuarenta y cinco hombres cantores y mujeres cantoras. **68** Sus caballos eran setecientos treinta y seis; sus mulos, doscientos cuarenta y cinco; **69** sus camellos, cuatrocientos treinta y cinco; sus asnos, seis mil setecientos veinte.

70 Algunos de entre los jefes de familia dieron para la obra. El gobernador dio para el tesoro mil dáricos de oro, cincuenta cuencas, y quinientos treinta vestidos sacerdotales. **71** Algunos de los jefes de familia dieron para el tesoro de la obra veinte mil dáricos de oro, y dos mil doscientas minas de plata. **72** Lo que dio el resto del pueblo fue veinte mil dáricos de oro, más dos mil minas de plata, y sesenta y siete vestiduras sacerdotales.

73 Así, los sacerdotes, los levitas, los porteros, los cantores, parte del pueblo, los servidores del templo y todo Israel vivían en sus ciudades. Cuando llegó el séptimo mes, los hijos de Israel estaban en sus ciudades.

Lectura de la ley por Esdras y celebración de la Fiesta de los Tabernáculos

8 **1** Todo el pueblo se reunió como un solo hombre en el lugar amplio que estaba frente a la puerta de las aguas, y hablaron a Esdras el escriba para que trajera el libro de la ley de Moisés, que Yahvé había ordenado a Israel. [a] **2** El sacerdote Esdras trajo la ley ante la asamblea, tanto de hombres como de mujeres, y de todos los que podían oír con entendimiento, el primer día del mes séptimo. [b] **3** Leyó de ella ante el lugar amplio que estaba frente a la puerta de las aguas, desde la mañana hasta el mediodía, en presencia de los hombres y de las mujeres, y de los que podían entender. Los oídos de todo el pueblo estaban atentos al libro de la ley. **4** Esdras, el escriba, estaba de pie sobre un púlpito de madera que habían hecho al efecto; y junto a él estaban Matatías, Sema, Anáías, Urías, Hilcías y Maasías, a su derecha; y a su izquierda, Pedaías, Misael, Malquías, Hasum, Hasbaddana, Zacarías y Mesu-

[a] **8:1** Esd 7,6 [b] **8:2** Deut 31,10-13

lam. **5** Esdras abrió el libro a la vista de
todo el pueblo (porque él estaba por enci-
ma de todo el pueblo), y cuando lo abrió,
todo el pueblo se puso de pie. **6** Entonces
Esdras bendijo a Yavé, el gran Dios. Todo
el pueblo respondió: "Amén, Amén", le-
vantando las manos. Inclinaron la cabeza
y adoraron a Yavé con el rostro en tierra.
7 También Jesúa, Baní, Serebías, Ja-
mín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Ke-
lita, Azarías, Jozabad, Hanán, Pelaías y
los levitas, hicieron que el pueblo enten-
diera la ley; y el pueblo permaneció en
su lugar. **8** Leían en el libro, en la ley de
Dios, claramente; y daban el sentido, de
modo que entendían la lectura.

La invitación de Nehemías y Esdras a las personas afligidas a celebrar el día con alegría festiva

9 Nehemías, que era el gobernador,
el sacerdote y escriba Esdras, y los levitas
que enseñaban al pueblo, dijeron a todo
el pueblo: "Hoy es un día santo para Yah-
vé, vuestro Dios. No os lamentéis ni llo-
réis". Porque todo el pueblo lloró al oír
las palabras de la ley. [a] **10** Luego les dijo:
"Vayan. Coman la grasa, beban lo dulce
y envíen porciones a quien no tiene na-
da preparado, porque hoy es santo para
nuestro Señor. No os entristezcáis, por-
que la alegría de Yahvé es vuestra fuerza".
11 Entonces los levitas calmaron a to-
do el pueblo, diciendo: "Callad, porque
el día es sagrado. No se aflijan".
12 Todo el pueblo siguió su camino
para comer, beber, enviar porciones y ce-
lebrar, porque habían entendido las pala-
bras que se les habían declarado.

Celebración de la Fiesta de los Tabernáculos con lectura constante de la ley

13 Al segundo día, los jefes de fami-
lia de todo el pueblo, los sacerdotes y los
levitas se reunieron con Esdras, el escri-
ba, para estudiar las palabras de la ley. **14**
Encontraron escrito en la ley cómo Yahvé
había ordenado por medio de Moisés que
los hijos de Israel debían habitar en caba-
ñas en la fiesta del séptimo mes; **15** y que
debían publicar y proclamar en todas sus
ciudades y en Jerusalén, diciendo: "Salgan
al monte y traigan ramas de olivo, ramas
de olivo silvestre, ramas de mirto, ramas
de palmeras y ramas de árboles frondo-
sos, para hacer refugios temporales, co-
mo está escrito."
16 Así que el pueblo salió y los trajo, y
se hicieron refugios temporales, cada uno
en el techo de su casa, en sus patios, en los
patios de la casa de Dios, en el lugar an-
cho de la puerta de las aguas y en el lugar
ancho de la puerta de Efraín. [b] **17** Toda la
asamblea de los que habían regresado del
cautiverio hizo refugios temporales y vi-
vió en los refugios temporales, pues des-
de los días de Josué hijo de Nun hasta ese
día los hijos de Israel no lo habían hecho.
Hubo una alegría muy grande. **18** Ade-
más, cada día, desde el primero hasta el
último, se leía en el libro de la ley de Dios.
Celebraron la fiesta durante siete días; y
el octavo día hubo una asamblea solem-
ne, según la ordenanza.

Celebración del día de la penitencia con varias horas de lectura de la ley y varias horas de confesión

9 **1** El día veinticuatro de este mes
se reunieron los hijos de Israel con
ayuno, con cilicio y con tierra sobre ellos.
2 Los descendientes de Israel se separaron
de todos los extranjeros y se pusieron de
pie y confesaron sus pecados y las iniqui-
dades de sus padres. **3** Se pusieron de pie
en su lugar y leyeron en el libro de la ley
de Yavé su Dios la cuarta parte del día; y
la cuarta parte la confesaron y adoraron

[a] **8:9** Neh 5,14 [b] **8:16** Neh 8,1

a Yavé su Dios. **4** Entonces Jesúa, Baní,
Cadmiel, Sebanías, Buní, Serebías, Baní
y Quenaní, de los levitas, se pusieron de
pie en la escalera y clamaron en voz alta
a Yavé su Dios.

Invitación a alabar a Dios; Referencia a los maravillosos actos de poder y gracia de Dios en tiempos prehistóricos hasta la introducción de su pueblo en la tierra prometida

5 Entonces los levitas, Jesúa y Cad-
miel, Baní, Hasabneías, Serebías, Hodías,
Sebanías y Petaías, dijeron: "¡Ponte de pie
y bendice a Yahvé, tu Dios, desde la eter-
nidad hasta la eternidad! ¡Bendito sea tu
nombre glorioso, que es exaltado sobre
toda bendición y alabanza! **6** Tú eres Yah-
vé, tú solo. Tú has hecho el cielo, el cielo
de los cielos, con todo su ejército, la tie-
rra y todo lo que hay en ella, los mares y
todo lo que hay en ellos, y tú lo conser-
vas todo. El ejército de los cielos te ado-
ra. **7** Tú eres Yahvé, el Dios que eligió a
Abram, lo sacó de Ur de los Caldeos, le
dio el nombre de Abraham, **8** encontró su
corazón fiel ante ti, e hizo un pacto con él
para darle la tierra del cananeo, del hiti-
ta, del amorreo, del ferezeo, del jebuseo y
del gergeseo, para dársela a su descenden-
cia, y has cumplido tus palabras, porque
eres justo. [a]

9 "Viste la aflicción de nuestros pa-
dres en Egipto, y oíste su clamor junto
al Mar Rojo, [b] **10** y mostraste señales y
prodigios contra el Faraón, contra todos
sus siervos y contra todo el pueblo de su
tierra, porque sabías que se burlaban de
ellos, y te hiciste un nombre, como lo es
hoy. **11** Dividiste el mar delante de ellos,
de modo que pasaron por el medio del
mar en seco; y arrojaste a sus perseguido-
res a las profundidades, como una piedra
a las aguas impetuosas. [c] **12** Además, en
una columna de nube los guiaste de día,
y en una columna de fuego de noche, para
alumbrarles el camino que debían seguir.
[d]

13 "También bajaste al monte Sinaí,
y hablaste con ellos desde el cielo, y les
diste ordenanzas rectas y leyes verdade-
ras, buenos estatutos y mandamientos, [e]
14 y les diste a conocer tu santo sábado, y
les ordenaste mandamientos, estatutos y
una ley, por medio de Moisés, tu siervo,
15 y les diste pan del cielo para su ham-
bre, y les sacaste agua de la roca para su
sed, y les ordenaste que entraran a poseer
la tierra que habías jurado darles.

16 "Pero ellos y nuestros padres se
comportaron con soberbia, endurecieron
su cerviz, no escucharon tus mandamien-
tos, [f] **17** y se negaron a obedecer. No tu-
vieron en cuenta tus maravillas que hi-
ciste entre ellos, sino que endurecieron su
cerviz, y en su rebeldía nombraron un ca-
pitán para volver a su esclavitud. Pero tú
eres un Dios dispuesto a perdonar, cle-
mente y misericordioso, lento para la ira
y abundante en bondades, y no los aban-
donaste. [g] **18** Sí, cuando se hicieron un be-
cerro moldeado y dijeron: "Este es vues-
tro Dios, que os hizo subir de Egipto", y
cometieron horribles blasfemias, [h] **19** pe-
ro tú, en tus múltiples misericordias, no
los abandonaste en el desierto. La colum-
na de nube no se apartó de ellos durante
el día para guiarlos por el camino, ni la
columna de fuego durante la noche para
mostrarles la luz y el camino que debían
seguir. **20** También diste tu buen Espíri-
tu para instruirlos, y no retuviste tu maná
de su boca, y les diste agua para su sed.

21 "Sí, cuarenta años los sostuviste en
el desierto. Nada les faltó. Sus vestidos no

[a] **9:8** Gén 15,18-21 [b] **9:9** Éxod 3,7 [c] **9:11** Éxod 14,21; Éxod 15,5; Éxod 15,10 [d] **9:12** Éxod 13,21
[e] **9:13** Éxod 19,18; Éxod 20,1 [f] **9:16** Éxod 32,9 [g] **9:17** Núm 14,4; Éxod 34,6 [h] **9:18** Éxod 32,4
[a] **9:21** Deut 8,4

envejecieron y sus pies no se hincharon. [a]
22 Además, les diste reinos y pueblos, que
asignaste según sus porciones. Así pose-
yeron la tierra de Sehón, la tierra del rey
de Hesbón y la tierra de Og, rey de Ba-
sán. [b] **23** También multiplicaste sus hijos
como las estrellas del cielo, y los introdu-
jiste en la tierra sobre la que habías dicho
a sus padres que entrarían a poseerla.

24 "Así que los hijos entraron y po-
seyeron la tierra; y tú sometiste ante ellos
a los habitantes de la tierra, los cananeos,
y los entregaste en sus manos, con sus re-
yes y los pueblos de la tierra, para que
hicieran con ellos lo que quisieran. [c] **25**
Tomaron ciudades fortificadas y una tie-
rra rica, y poseyeron casas llenas de to-
dos los bienes, cisternas excavadas, viñas,
olivares y árboles frutales en abundancia.
Así comieron, se saciaron, engordaron y
se deleitaron en tu gran bondad. [d]

En posesión de la tierra, el pueblo, con desprecio por los profetas y la divina paciencia, continúa con su conducta pecaminosa hasta que Dios los entrega en manos de los gentiles

26 "Sin embargo, fueron desobedien-
tes y se rebelaron contra ti, echaron tu ley
a sus espaldas, mataron a tus profetas que
testificaban contra ellos para que se vol-
vieran a ti, y cometieron horribles blasfe-
mias. **27** Por eso los entregaste en manos
de sus adversarios, que los angustiaron.
En el tiempo de su angustia, cuando cla-
maron a ti, tú oíste desde el cielo; y según
tus múltiples misericordias les diste sal-
vadores que los salvaron de las manos de
sus adversarios. [e] **28** Pero después de ha-
ber descansado, volvieron a hacer el mal
ante ti; por eso los dejaste en manos de
sus enemigos, para que se enseñorearan
de ellos; sin embargo, cuando volvieron
y clamaron a ti, tú oíste desde el cielo; y
muchas veces los libraste según tus mise-
ricordias, [f] **29** y diste testimonio contra
ellos, para que volvieran a tu ley. Sin em-
bargo, fueron arrogantes y no escucharon
tus mandamientos, sino que pecaron con-
tra tus ordenanzas (que si el hombre hace,
vivirá en ellas), volvieron la espalda, en-
durecieron su cerviz y no quisieron escu-
char. [g] **30** Sin embargo, durante muchos
años los aguantaste y les diste testimonio
con tu Espíritu por medio de tus profetas.
Sin embargo, no quisieron escuchar. Por
eso los entregaste en manos de los pue-
blos de las tierras. [h]

31 "Sin embargo, en tus múltiples mi-
sericordias, no les pusiste fin ni los aban-
donaste, porque eres un Dios clemente y
misericordioso. [i]

Pida nueva gracia y lealtad y el alivio del bien merecido sufrimiento desde el dominio asirio hasta el presente

32 Ahora, pues, Dios nuestro, el gran-
de, el poderoso y el imponente, que guar-
da el pacto y la bondad amorosa, no dejes
que te parezcan pequeños todos los traba-
jos que nos han sobrevenido, a nuestros
reyes, a nuestros príncipes, a nuestros sa-
cerdotes, a nuestros profetas, a nuestros
padres y a todo tu pueblo, desde el tiem-
po de los reyes de Asiria hasta hoy. [j] **33**
Sin embargo, tú eres justo en todo lo que
ha recaído sobre nosotros; porque tú has
actuado con verdad, pero nosotros hemos
hecho maldad. [k] **34** También nuestros re-
yes, nuestros príncipes, nuestros sacerdo-
tes y nuestros padres no han guardado tu
ley, ni han escuchado tus mandamientos
y tus testimonios con los que testificaste
contra ellos. **35** Porque no te han servi-

[b] **9:22** Núm 21,24; Núm 21,35 [c] **9:24** Jos 12,-1 [d] **9:25** Deut 6,10-11; Deut 32,15 [e] **9:27** Jue 3,9; Jue 3,15 [f] **9:28** Jue 2,18-21 [g] **9:29** Lev 18,5 [h] **9:30** Jer 7,25-26; Jer 44,4-6 [i] **9:31** Lam 3,22 [j] **9:32** Neh 1,5 [k] **9:33** Esd 9,15; Dan 9,5; Dan 9,7

do en su reino y en tu gran bondad que
les diste, y en la tierra grande y rica que
les diste. No se convirtieron de sus obras
malvadas.

36 "He aquí que hoy somos siervos, y
en cuanto a la tierra que diste a nuestros
padres para comer su fruto y su bien, he
aquí que somos siervos en ella. **37** La tie-
rra da muchos frutos a los reyes que has
puesto sobre nosotros a causa de nues-
tros pecados. También tienen poder so-
bre nuestros cuerpos y sobre nuestro ga-
nado, a su antojo, y estamos en gran aflic-
ción. **38** Sin embargo, por todo esto, ha-
cemos un pacto seguro y lo escribimos;
y nuestros príncipes, nuestros levitas y
nuestros sacerdotes lo sellan."

Renovación federal mediante contrato escrito y firmado de los jefes (especialmente jefes de familia) del pueblo

10 **1** Los que sellaron fueron: Nehe-
mías, el gobernador, hijo de Ha-
calías, y Sedequías, **2** Seraías, Azarías,
Jeremías, **3** Pashur, Amarías, Malquías,
4 Hattush, Sebanías, Malluch, **5** Harim,
Meremot, Abdías, **6** Daniel, Ginetón, Ba-
ruc, **7** Mesulam, Abías, Mijamín, **8** Maa-
zías, Bilgai y Semaías. Estos eran los
sacerdotes. **9** Los levitas: Jesúa hijo de
Azanías, Binúi de los hijos de Henadad,
Cadmiel; **10** y sus hermanos, Sebanías,
Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán, **11** Mi-
ca, Rehob, Hasabías, **12** Zaccur, Sere-
bías, Sebanías, **13** Hodías, Baní y Beninú.
14 Los jefes del pueblo: Parosh, Pahath-
moab, Elam, Zattu, Bani, **15** Bunni, Az-
gad, Bebai, **16** Adonías, Bigvai, Adin,
17 Ater, Ezequías, Azzur, **18** Hodías,
Hashum, Bezai, **19** Hariph, Anathoth,
Nobai, **20** Magpiash, Meshullam, Hezir,
21 Meshezabel, Zadok, Jaddua, **22** Pela-
tiah, Hanan, Anaiah, **23** Hoshea, Hana-
niah, Hasshub, **24** Hallohesh, Pilha, Sho-
bek, **25** Rehum, Hashabnah, Maaseiah,
26 Ahiah, Hanan, Anan, **27** Malluch, Ha-
rim y Baanah.

Evitar los matrimonios mixtos y no tomar el sábado

28 El resto del pueblo, los sacerdotes,
los levitas, los porteros, los cantores, los
servidores del templo, y todos los que se
habían apartado de los pueblos de las tie-
rras a la ley de Dios, sus esposas, sus hijos
y sus hijas — todos los que tenían conoci-
miento y entendimiento — **29** se unieron
a sus hermanos sus nobles, y entraron en
una maldición y en un juramento, para
andar en la ley de Dios, que fue dada por
Moisés el siervo de Dios, y para observar
y hacer todos los mandamientos de Yah-
vé nuestro Señor, y sus ordenanzas y sus
estatutos; [a] **30** y que no daríamos nues-
tras hijas a los pueblos de la tierra, ni to-
maríamos sus hijas para nuestros hijos; **31**
y que si los pueblos de la tierra trajeran
mercancías o algún grano en el día de re-
poso para vender, no les compraríamos
en el día de reposo, ni en un día santo;
y que renunciaríamos a las cosechas del
séptimo año y a la exacción de toda deu-
da.

Pago oportuno y abundante de todos los deberes y obligaciones relacionados con la adoración y el sacerdocio

32 Además, nos hemos impuesto la
obligación de cobrar anualmente la ter-
cera parte de un siclo para el servicio de
la casa de nuestro Dios: **33** para el pan
de la proposición, para la ofrenda con-
tinua, para el holocausto continuo, para
los sábados, para las lunas nuevas, para
las fiestas, para las cosas santas, para las
ofrendas por el pecado para hacer expia-
ción por Israel, y para toda la obra de

[a] **10:29** Esd 2,70

la casa de nuestro Dios. **34** Nosotros, los
sacerdotes, los levitas y el pueblo, echa-
mos suertes sobre la ofrenda de leña, pa-
ra traerla a la casa de nuestro Dios, según
las casas de nuestros padres, en los tiem-
pos señalados de año en año, para que-
marla en el altar de Yahvé nuestro Dios,
como está escrito en la ley; **35** y para traer
las primicias de nuestra tierra y las pri-
micias de todos los frutos de toda clase
de árboles, de año en año, a la casa de
Yahvé; [a] **36** también los primogénitos de
nuestros hijos y de nuestros ganados, co-
mo está escrito en la ley, y los primogé-
nitos de nuestras vacas y de nuestros re-
baños, para llevarlos a la casa de nues-
tro Dios, a los sacerdotes que sirven en
la casa de nuestro Dios [b] **37** y que traiga-
mos las primicias de nuestra masa, nues-
tras ofrendas de ondas, el fruto de toda
clase de árboles, el vino nuevo y el acei-
te, a los sacerdotes, a las salas de la casa
de nuestro Dios; y los diezmos de nuestra
tierra a los levitas; porque ellos, los levi-
tas, toman los diezmos en todas nuestras
aldeas agrícolas. [c] **38** El sacerdote, des-
cendiente de Aarón, estará con los levitas
cuando éstos tomen los diezmos. Los le-
vitas llevarán el diezmo de los diezmos a
la casa de nuestro Dios, a las habitacio-
nes, a la casa del tesoro. [d] **39** Porque los
hijos de Israel y los hijos de Leví llevar-
án la ofrenda mecida del grano, del vino
nuevo y del aceite, a las habitaciones don-
de están los utensilios del santuario y los
sacerdotes que ministran, con los porte-
ros y los cantores. No abandonaremos la
casa de nuestro Dios. [e]

Una décima parte de la población rural está determinada por sorteo a mudarse a Jerusalén

11 **1** Los príncipes del pueblo vivían en
Jerusalén. El resto del pueblo tam-
bién echó suertes para que uno de los diez
habitara en Jerusalén, la ciudad santa, y
nueve partes en las demás ciudades. [f] **2** El
pueblo bendijo a todos los hombres que
se ofrecieron voluntariamente para habi-
tar en Jerusalén.

Listas de los jefes de los judíos y benjaminitas que vivían en Jerusalén (incluidos sacerdotes, porteros, etc.)

3 Estos son los jefes de la provincia
que vivían en Jerusalén; pero en las ciuda-
des de Judá, cada uno vivía en su posesión
en sus ciudades: los sacerdotes, los levi-
tas, los servidores del templo y los hijos
de los servidores de Salomón. [g] **4** Algu-
nos de los hijos de Judá y de los hijos de
Benjamín vivían en Jerusalén. De los hijos
de Judá Ataías hijo de Uzías, hijo de Za-
carías, hijo de Amarías, hijo de Sefatías,
hijo de Mahalalel, de los hijos de Pérez; **5**
y Maasías hijo de Baruc, hijo de Colhoze,
hijo de Hazaías, hijo de Adaías, hijo de
Joiarib, hijo de Zacarías, hijo del silonita. **6** Todos los hijos de Pérez que vivían
en Jerusalén eran cuatrocientos sesenta y
ocho hombres valientes.

7 Estos son los hijos de Benjamín: Sa-
lú, hijo de Mesulam, hijo de Joed, hijo de
Pedaías, hijo de Colaías, hijo de Maasías,
hijo de Itiel, hijo de Jesaías. **8** Después de
él, Gabbai y Sallai, novecientos veintio-
cho. **9** Joel hijo de Zicri era su supervisor;
y Judá hijo de Hasenúa era el segundo so-
bre la ciudad.

10 De los sacerdotes: Jedaías hijo de
Joiarib, Jacín, **11** Seraías hijo de Hilcías,
hijo de Mesulam, hijo de Sadoc, hijo de
Meraiot, hijo de Ahitub, jefe de la casa
de Dios, **12** y sus hermanos que hacían la
obra de la casa, ochocientos veintidós; y
Adaías hijo de Jeroham, hijo de Pelalías,

[a] **10:35** Lev 6,5 [b] **10:36** Éxod 23,19 [c] **10:37** Éxod 13,2 [d] **10:38** Núm 18,21 [e] **10:39** Núm 18,26; Núm 18,28 [f] **11:1** Neh 7,5 [g] **11:3** Neh 7,57; 1Cró 9,2-17

hijo de Amzi, hijo de Zacarías, hijo de Pashur, hijo de Malquías, **13** y sus hermanos, jefes de las casas paternas, doscientos cuarenta y dos y Amashsai hijo de Azarel, hijo de Ahzai, hijo de Meshillemoth, hijo de Immer, **14** y sus hermanos, hombres valientes, ciento veintiocho; y su jefe era Zabdiel, hijo de Haggedolim.

15 De los levitas Semaías hijo de Hasub, hijo de Azricam, hijo de Hasabías, hijo de Bunni; **16** y Sabetai y Jozabad, de los jefes de los levitas, que tenían a su cargo los asuntos externos de la casa de Dios; **17** y Matanías hijo de Mica, hijo de Zabdi, hijo de Asaf, que era el jefe que iniciaba la acción de gracias en la oración, y Bacbuquías, el segundo entre sus hermanos; y Abda hijo de Sammúa, hijo de Galal, hijo de Jedutún. **18** Todos los levitas de la ciudad santa eran doscientos ochenta y cuatro.

19 Además, los guardianes de las puertas, Acub, Talmón y sus hermanos, que vigilaban las puertas, eran ciento setenta y dos. **20** El resto de Israel, de los sacerdotes y de los levitas, estaban en todas las ciudades de Judá, cada uno en su heredad. **21** Pero los servidores del templo vivían en Ofel, y Ziha y Gishpa estaban al frente de los servidores del templo.

22 El supervisor de los levitas en Jerusalén era Uzi hijo de Bani, hijo de Hasabías, hijo de Matanías, hijo de Mica, de los hijos de Asaf, los cantores, estaba a cargo de los asuntos de la casa de Dios. **23** Porque había un mandamiento del rey acerca de ellos, y una provisión establecida para los cantores, como cada día lo requería. **24** Petaías, hijo de Meshezabel, de los hijos de Zera, hijo de Judá, estaba al lado del rey en todos los asuntos del pueblo.

Lista de lugares que luego fueron poblados por judíos, benjaminitas y levitas

25 En cuanto a las aldeas con sus campos, algunos de los hijos de Judá vivían en Quiriat Arba y sus pueblos, en Dibón y sus pueblos, en Jekabzeel y sus aldeas, **26** en Jesúa, en Moladah, Bet Pelet, **27** en Hazar Shual en Beersheba y sus aldeas, **28** en Ziklag, en Meconah y sus aldeas, [a] **29** en En Rimmon, en Zorah, en Jarmuth, **30** Zanoah, Adullam y sus aldeas, Lachish y sus campos, y Azekah y sus aldeas. Y acamparon desde Beerseba hasta el valle de Hinom. **31** Los hijos de Benjamín también vivían desde Geba, en Micmas y Aija, y en Betel y sus pueblos, **32** en Anatot, Nob, Ananías, **33** Hazor, Ramá, Gittaim, **34** Hadid, Zeboim, Neballat, **35** Lod y Ono, el valle de los artesanos. **36** De los levitas, ciertas divisiones de Judá se establecieron en el territorio de Benjamín.

Clases de sacerdotes y levitas que regresaron con Zorobabel y Jesús

12 **1** Estos son los sacerdotes y levitas que subieron con Zorobabel, hijo de Salatiel, y con Jesúa: Seraías, Jeremías, Esdras, [b] **2** Amarías, Malluch, Hattush, **3** Secanías, Rehum, Meremot, **4** Iddo, Ginnethoi, Abías, **5** Mijamín, Maadia, Bilgah, **6** Semaías, Joiarib, Jedaías, **7** Sallu, Amok, Hilkiah y Jedaías. Estos eran los jefes de los sacerdotes y de sus hermanos en los días de Jesúa.

8 Además, los levitas eran Jesúa, Binúi, Cadmiel, Serebías, Judá y Matanías, que estaba a cargo de los cantos de acción de gracias, él y sus hermanos. [c] **9** También Bakbucías y Unno, sus hermanos, estaban cerca de ellos según sus cargos.

[a] **11:28** Jos 15,31 [b] **12:1** Esd 2,2 [c] **12:8** Neh 11,17

La línea de sumo sacerdote

10 Jesúa fue padre de Joiaquim, y Joiaquim fue padre de Eliasib, y Eliasib fue padre de Joiada, **11** y Joiada fue padre de Jonatán, y Jonatán fue padre de Jaddua.

Jefes de familia sacerdotal desde la época del sumo sacerdote Joiacim

12 En los días de Joiakim había sacerdotes, jefes de familia de los padres: de Seraías, Meraías; de Jeremías, Hananías; **13** de Esdras, Mesulam; de Amarías, Johanán; **14** de Malluchi, Jonatán; de Sebanías, José; **15** de Harim, Adna; de Meraiot, Helkai; **16** de Iddo, Zacarías; de Ginetón, Mesulam; **17** de Abías, Zicri; de Miniamin, de Moadías, Piltai; **18** de Bilgah, Sammua; de Semaías, Jonatán; **19** de Joiarib, Mattenai; de Jedaías, Uzzi; **20** de Sallai, Kallai; de Amok, Eber; **21** de Hilcías, Hasabías; de Jedaías, Netanel.

Lista de los levitas hasta la época del sumo sacerdote Johanán

22 En cuanto a los levitas, en los días de Eliasib, Joiada, Johanán y Jaddua, se registraron los jefes de familia; también los sacerdotes, en el reinado de Darío el Persa. [a] **23** Los hijos de Leví, jefes de familia, fueron inscritos en el libro de las crónicas, hasta los días de Johanán hijo de Eliasib. **24** Los jefes de los levitas: Hasabías, Serebías y Jesúa hijo de Cadmiel, con sus hermanos cerca de ellos, para alabar y dar gracias según el mandato de David, el hombre de Dios, sección tras sección. **25** Matanías, Bacbuquías, Abdías, Mesulam, Talmón y Acub eran guardianes de las puertas, que vigilaban los almacenes de las puertas. [b] **26** Estos eran en los días de Joiaquim hijo de Jesúa, hijo de Josadac, y en los días del gobernador Nehemías y del sacerdote y escriba Esdras. [c]

Inauguración de la muralla de la ciudad

27 En la dedicación del muro de Jerusalén, buscaron a los levitas de todos sus lugares para traerlos a Jerusalén a celebrar la dedicación con alegría, dando gracias y cantando, con címbalos, instrumentos de cuerda y arpas. **28** Los hijos de los cantores se reunieron, tanto de la llanura que rodea a Jerusalén como de las aldeas de los netofatitas; **29** también de Bet Gilgal y de los campos de Geba y Azmavet, porque los cantores se habían construido aldeas alrededor de Jerusalén. **30** Los sacerdotes y los levitas se purificaron, y purificaron el pueblo, las puertas y el muro.

31 Entonces hice subir a los príncipes de Judá al muro, y designé dos grandes compañías que dieron gracias y fueron en procesión. Una iba a la derecha en el muro, hacia la puerta del estiércol; [d] **32** y tras ellos iban Oseas, con la mitad de los príncipes de Judá, **33** y Azarías, Esdras y Mesulam, **34** Judá, Benjamín, Semaías, Jeremías, **35** y algunos de los hijos de los sacerdotes con trompetas: Zacarías hijo de Jonatán, hijo de Semaías, hijo de Matanías, hijo de Micaías, hijo de Zacur, hijo de Asaf; **36** y sus hermanos, Semaías, Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Netanel, Judá y Hanani, con los instrumentos musicales de David, el hombre de Dios; y el escriba Esdras estaba delante de ellos. **37** Por la puerta del manantial, y en línea recta delante de ellos, subieron por las escaleras de la ciudad de David, en la subida del muro, por encima de la casa de David, hasta la puerta de las aguas, hacia el este.

38 La otra compañía de los que daban gracias salió a su encuentro, y yo tras ellos, con la mitad del pueblo en el mu-

---

[a] **12:22** Neh 12,10-11 [b] **12:25** Neh 11,17; Neh 11,19; 2Cró 8,14; 1Cró 26,15; 1Cró 26,17 [c] **12:26** Neh 12,10; 1Cró 5,40-41; Neh 5,14; Esd 7,1-6 [d] **12:31** Neh 2,13; Neh 3,13 [a] **12:38** Neh 3,11

ro, por encima de la torre de los hornos,
hasta el muro ancho, [a] **39** y por encima
de la puerta de Efraín, y por la puerta
vieja, y por la puerta del pescado, la to-
rre de Hananel, y la torre de Hammea,
hasta la puerta de las ovejas; y se detu-
vieron en la puerta de la guardia. **40** Las
dos compañías de los que daban gracias
en la casa de Dios estaban en pie, y yo y
la mitad de los jefes conmigo; **41** y los sa-
cerdotes, Eliaquim, Maasías, Miniamin,
Micaías, Elioenai, Zacarías y Hananías,
con trompetas; **42** y Maasías, Semaías,
Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam y
Ezer. Los cantores cantaban en voz alta,
con Jezrahías, su supervisor. **43** Aquel día
ofrecieron grandes sacrificios y se regoci-
jaron, porque Dios los había hecho gozar
con gran alegría; y también se regocija-
ron las mujeres y los niños, de modo que
la alegría de Jerusalén se oyó hasta muy
lejos.

Empleo de funcionarios para supervisar los ingresos de los sacerdotes y levitas

44 Aquel día se designaron hombres
sobre las salas para los tesoros, para las
ofrendas de las olas, para las primicias y
para los diezmos, a fin de recoger en ellas,
según los campos de las ciudades, las por-
ciones señaladas por la ley para los sacer-
dotes y los levitas; porque Judá se alegró
por los sacerdotes y por los levitas que
servían. **45** Ellos cumplían el deber de su
Dios y el deber de la purificación, y lo
mismo hacían los cantores y los porteros,
según el mandato de David y de Salomón
su hijo. **46** Porque en los días de David
y de Asaf de antaño había un jefe de los
cantores, y cantos de alabanza y de ac-
ción de gracias a Dios. [b] **47** Todo Israel,
en los días de Zorobabel y en los días de
Nehemías, dio las porciones de los can-
tores y de los porteros, según cada día; y
apartaron lo que era para los levitas; y los
levitas apartaron lo que era para los hijos
de Aarón. [c]

Eliminación de los componentes paganos (especialmente amonitas y moabitas) de la comunidad

13 **1** Aquel día leyeron en el libro de
Moisés a oídos del pueblo, y se en-
contró escrito en él que un amonita y
un moabita no debían entrar en la asam-
blea de Dios para siempre, [d] **2** porque no
salieron al encuentro de los hijos de Is-
rael con pan y agua, sino que contrata-
ron a Balaam contra ellos para maldecir-
los; sin embargo, nuestro Dios convirtió
la maldición en bendición. [e] **3** Sucedió
que cuando escucharon la ley, separaron
de Israel a toda la multitud mixta.

Eliminación de la celda de Tobija en el templo

4 Antes de esto, el sacerdote Eliasib,
que había sido designado como encarga-
do de las habitaciones de la casa de nues-
tro Dios, siendo aliado de Tobías, **5** ha-
bía preparado para él una gran sala, en la
que antes se depositaban las ofrendas de
comida, el incienso, los vasos y los diez-
mos del grano, el vino nuevo y el aceite,
que se daban por mandato a los levitas, a
los cantores y a los porteros; y las ofren-
das onduladas para los sacerdotes. **6** Pero
en todo esto no estuve en Jerusalén, por-
que en el año treinta y dos de Artajerjes,
rey de Babilonia, fui al rey; y después de
algunos días pedí permiso al rey, **7** y lle-
gué a Jerusalén, y comprendí el mal que
Eliasib había hecho a Tobías, al preparar-
le una habitación en los atrios de la casa
de Dios. **8** Esto me afligió mucho. Por eso
eché de la habitación todos los enseres de
Tobías. **9** Luego ordené, y ellos limpiaron

[b] **12:46** 1Cró 25,-1 [c] **12:47** Neh 10,39 [d] **13:1** Deut 23,4-6 [e] **13:2** Núm 22,5-6 [a] **13:9** Neh 10,40

las habitaciones. Llevé a ellas los utensilios de la casa de Dios, con las ofrendas de comida y el incienso de nuevo. [a]

Asegurar la correcta entrega de los tributos a los levitas

10 Me di cuenta de que las porciones de los levitas no se les habían dado, de modo que los levitas y los cantores, que hacían el trabajo, habían huido cada uno a su campo. **11** Entonces discutí con los jefes y dije: "¿Por qué está abandonada la casa de Dios?" Los reuní y los puse en su lugar. **12** Entonces todo Judá trajo el diezmo del grano, del vino nuevo y del aceite a las arcas. [b] **13** Puse como tesoreros sobre los tesoros al sacerdote Selemías y al escriba Sadoc, y de los levitas a Pedaías; y junto a ellos a Hanán hijo de Zaccur, hijo de Matanías; porque eran tenidos por fieles, y su oficio era repartir a sus hermanos.

14 Acuérdate de mí, Dios mío, en cuanto a esto, y no borres mis buenas obras que he hecho por la casa de mi Dios y por sus celebraciones.

Eliminar la profanación del sábado por parte de empresarios y comerciantes

15 En aquellos días vi a algunos hombres que pisaban lagares en sábado en Judá, que traían gavillas y cargaban asnos con vino, uvas, higos y toda clase de cargas que llevaban a Jerusalén en día de reposo; y testifiqué contra ellos en el día en que vendían alimentos. [c] **16** También vivían allí algunos hombres de Tiro, que traían pescado y toda clase de mercancías, y vendían en sábado a los hijos de Judá y en Jerusalén. **17** Entonces discutí con los nobles de Judá y les dije: "¿Qué maldad es ésta que hacéis, profanando el día de reposo? **18** ¿No hicieron esto vuestros padres, y no trajo nuestro Dios todo este mal sobre nosotros y sobre esta ciudad? Sin embargo, vosotros traéis más ira sobre Israel al profanar el sábado".

19 Sucedió que cuando las puertas de Jerusalén comenzaron a oscurecerse antes del sábado, mandé cerrar las puertas y ordené que no se abrieran hasta después del sábado. Puse a algunos de mis siervos a cargo de las puertas, para que no se introdujera ninguna carga en el día de reposo. **20** Entonces los mercaderes y vendedores de toda clase de mercancías acamparon fuera de Jerusalén una o dos veces. **21** Entonces yo testifiqué contra ellos y les dije: "¿Por qué os quedáis alrededor del muro? Si volvéis a hacerlo, os echaré mano". Desde entonces, no vinieron en sábado. **22** Mandé a los levitas que se purificaran, y que vinieran a guardar las puertas, para santificar el día de reposo. Acuérdate de mí también por esto, Dios mío, y perdóname según la grandeza de tu amorosa bondad.

Medidas contra los matrimonios mixtos; Rechazo del hijo de un sumo sacerdote

23 En aquellos días vi también a los judíos que se habían casado con mujeres de Asdod, de Amón y de Moab; **24** y sus hijos hablaban la mitad en el idioma de Asdod, y no podían hablar en la lengua de los judíos, sino según la lengua de cada pueblo. **25** Yo discutí con ellos, los maldije, golpeé a algunos de ellos, les arranqué el cabello y les hice jurar por Dios: "No daréis vuestras hijas a sus hijos, ni tomaréis sus hijas para vuestros hijos, ni para vosotros. [d] **26** ¿No pecó Salomón, rey de Israel, con estas cosas? Sin embargo, entre muchas naciones no hubo un rey como él, y fue amado por su Dios, y Dios lo hizo rey de todo Israel. Sin embargo, las mujeres extranjeras lo hicieron pecar.

[b] **13:12** Núm 18,21 [c] **13:15** Neh 10,32; Jer 17,21-27 [d] **13:25** Deut 7,3 [a] **13:26** 1Re 11,3-8

[a] **27** ¿Debemos, pues, escucharte para hacer todo este gran mal, para transgredir a nuestro Dios casándonos con mujeres extranjeras?"

28 Uno de los hijos de Joiada, hijo del sumo sacerdote Eliasib, era yerno de Sanbalat el horonita; por eso lo eché de mí. [b] **29** Acuérdate de ellos, Dios mío, porque han profanado el sacerdocio y la alianza del sacerdocio y de los levitas.

Fin del memorando

30 Así los limpié de todos los extranjeros y señalé los deberes para los sacerdotes y para los levitas, cada uno en su trabajo; **31** y para la ofrenda de leña, en los tiempos señalados, y para las primicias. Acuérdate de mí, Dios mío, para bien.

[b] **13:28** Neh 11,10; Neh 2,19

Ester

La fiesta del rey persa Assuero en Susa para los dignatarios y altos funcionarios de su imperio

I **1** En los días de Asuero (éste es Asuero, que reinó desde la India hasta Etiopía, sobre ciento veintisiete provincias), **2** en aquellos días, cuando el rey Asuero se sentó en el trono de su reino, que estaba en el palacio de Susa, **3** en el tercer año de su reinado, hizo una fiesta para todos sus príncipes y sus servidores; el ejército de Persia y de Media, los nobles y los príncipes de las provincias estaban delante de él. **4** Exhibió las riquezas de su glorioso reino y el honor de su excelente majestad muchos días, hasta ciento ochenta días.

La comida de los habitantes de la ciudad real Susa; la fiesta de la reina Wasthi

5 Cuando se cumplieron estos días, el rey hizo una fiesta de siete días para todo el pueblo presente en el palacio de Susa, tanto el grande como el pequeño, en el patio del jardín del palacio real. **6** Había colgaduras de material blanco y azul, sujetas con cordones de lino fino y púrpura a anillos de plata y a columnas de mármol. Los divanes eran de oro y plata, sobre un pavimento de mármol rojo, blanco, amarillo y negro. **7** Les daban de beber en vasos de oro de diversas clases, incluso vino real en abundancia, según la generosidad del rey. **8** De acuerdo con la ley, la bebida no era obligatoria, pues así lo había ordenado el rey a todos los funcionarios de su casa, para que hicieran lo que cada uno quisiera.

9 También la reina Vasti hizo un banquete para las mujeres de la casa real que pertenecía al rey Asuero.

Wasthi se niega a aparecer en el salón de baile

10 El séptimo día, cuando el corazón del rey estaba alegre por el vino, ordenó a Mehumán, Biztha, Harbona, Bigtha y Abagtha, Zethar y Carcass, los siete eunucos que servían en presencia del rey Asuero, **11** que trajeran a la reina Vasti ante el rey con la corona real, para mostrar al pueblo y a los príncipes su belleza, pues era hermosa. **12** Pero la reina Vasti se negó a presentarse a la orden del rey por medio de los eunucos. Por eso el rey se enojó mucho, y su ira ardía en él.

Asesoramiento y toma de decisiones sobre qué castigo; Anuncio del repudio en todo el imperio

13 Entonces el rey dijo a los sabios, que conocían los tiempos (pues era costumbre del rey consultar a los que conocían la ley y el juicio; [a] **14** y junto a él estaban Carshena, Shethar, Admatha, Tarshish, Meres, Marsena y Memucan, los siete príncipes de Persia y de Media, que veían la cara del rey y se sentaban los primeros en el reino), **15** "¿Qué haremos

[a] **1:13** 1Cró 12,32

con la reina Vasti según la ley, porque no
ha cumplido la orden del rey Asuero por
los eunucos?"
16 Memucán respondió ante el rey y
los príncipes: "La reina Vasti no ha he-
cho mal sólo al rey, sino también a todos
los príncipes y a todo el pueblo que es-
tá en todas las provincias del rey Asuero.
17 Porque esta acción de la reina será co-
nocida por todas las mujeres, haciéndolas
despreciar a sus maridos cuando se diga:
'El rey Asuero mandó traer a la reina Vas-
ti ante él, pero ella no vino'. **18** Hoy, las
princesas de Persia y de Media que se han
enterado de la acción de la reina lo con-
tarán a todos los príncipes del rey. Esto
causará mucho desprecio e ira.
19 "Si al rey le parece bien, que salga
de él un mandamiento real y que se es-
criba entre las leyes de los persas y de los
medos, para que no pueda ser alterado,
a fin de que Vasti no vuelva a presentar-
se ante el rey Asuero; y que el rey dé su
patrimonio real a otra que sea mejor que
ella. **20** Cuando se publique en todo el
reino el decreto del rey que él hará (por-
que es grande), todas las mujeres darán
honor a sus maridos, tanto a los grandes
como a los pequeños."
21 Este consejo agradó al rey y a los
príncipes, y el rey hizo conforme a la pa-
labra de Memucán: **22** pues envió cartas
a todas las provincias del rey, a cada pro-
vincia según su escritura, y a cada pueblo
en su lengua, para que cada uno gober-
nara su casa, hablando en la lengua de su
pueblo. [a]

Organización de un gran espectáculo nupcial para el rey

2 **1** Después de estas cosas, cuando la ira
del rey Asuero se apaciguó, se acordó
de Vasti, de lo que había hecho y de lo que
se había decretado contra ella. **2** Enton-
ces los servidores del rey que le servían
dijeron: "Que se busquen jóvenes vírge-
nes hermosas para el rey. **3** Que el rey
designe oficiales en todas las provincias
de su reino, para que reúnan a todas las
jóvenes vírgenes hermosas en la ciudade-
la de Susa, en la casa de las mujeres, bajo
la custodia de Hegai, el eunuco del rey,
guardián de las mujeres. Que se les den
cosméticos; **4** y que la doncella que agra-
de al rey sea reina en lugar de Vasti". El
asunto agradó al rey, y así lo hizo.

Información sobre la prehistoria de Esther

5 Había en la ciudadela de Susa un ju-
dío que se llamaba Mardoqueo, hijo de
Jair, hijo de Simei, hijo de Cis, benjami-
ta, **6** que había sido llevado de Jerusalén
con los cautivos que habían sido llevados
con Jeconías, rey de Judá, a quienes Na-
bucodonosor, rey de Babilonia, había lle-
vado. [b] **7** Crió a Hadasa, es decir, a Ester,
la hija de su tío, pues no tenía padre ni
madre. La doncella era hermosa y bella;
y cuando su padre y su madre murieron,
Mardoqueo la tomó como hija propia. [c]

El año de preparación de Ester en el palacio real y su elevación a reina

8 Así que, cuando se oyó la orden del
rey y su decreto, y cuando se reunieron
muchas doncellas en la ciudadela de Susa,
para la custodia de Hegai, Ester fue lleva-
da a la casa del rey, a la custodia de Hegai,
guardián de las mujeres. **9** La doncella le
agradó y obtuvo de él su benevolencia. Se
apresuró a darle cosméticos y sus racio-
nes de comida, así como las siete donce-
llas selectas que debían entregársele fuera
de la casa del rey. La trasladó a ella y a
sus doncellas al mejor lugar de la casa de
las mujeres. **10** Ester no había dado a co-
nocer su pueblo ni sus parientes, porque

[a] **1:22** Est 3,12; Est 8,9; Gén 3,16 [b] **2:6** 2Re 24,15-16 [c] **2:7** Est 2,15

Mardoqueo le había ordenado que no lo
hiciera. **11** Mardoqueo se paseaba todos
los días frente al patio de la casa de las
mujeres, para saber cómo estaba Ester y
qué sería de ella.

12 A cada joven le llegaba el turno de
entrar ante el rey Asuero después de su
purificación durante doce meses (pues así
se cumplían los días de su purificación,
seis meses con aceite de mirra y seis me-
ses con fragancias dulces y con prepara-
ciones para embellecer a las mujeres). **13**
La joven se presentó entonces ante el rey
de esta manera: se le dio todo lo que de-
seaba para que fuera con ella de la casa de
las mujeres a la casa del rey. **14** Al ano-
checer se fue, y al día siguiente volvió a
la segunda casa de las mujeres, a la custo-
dia de Shaashgaz, el eunuco del rey, que
guardaba las concubinas. No volvió a en-
trar en la casa del rey, a no ser que el rey
se complaciera en ella, y la llamara por
su nombre.

15 Cuando llegó el turno de Ester, hija
de Abihail, tío de Mardoqueo, que la ha-
bía tomado por hija, para entrar al rey,
no exigió nada más que lo que le acon-
sejaba Hegai, el eunuco del rey, guardián
de las mujeres. Ester obtuvo el favor de
todos los que la miraban.

16 Ester fue llevada a la casa real del
rey Asuero en el mes décimo, que es el
mes de Tebet, en el séptimo año de su rei-
nado. **17** El rey amó a Ester más que a
todas las mujeres, y ella obtuvo el favor
y la bondad ante sus ojos más que todas
las vírgenes, de modo que puso la corona
real sobre su cabeza y la nombró reina en
lugar de Vasti.

18 Entonces el rey hizo una gran fiesta
para todos sus príncipes y sus siervos, la
fiesta de Ester; y proclamó un día de fies-
ta en las provincias, y dio regalos según
la generosidad del rey.

Mardochai descubre una conspiración contra el rey; su mérito está registrado en las crónicas del reino

19 Cuando las vírgenes se reunieron
por segunda vez, Mardoqueo estaba sen-
tado en la puerta del rey. **20** Ester aún no
había dado a conocer a sus parientes ni a
su pueblo, como le había ordenado Mar-
doqueo; porque Ester obedecía a Mardo-
queo, como lo hacía cuando era educa-
da por él. [a] **21** En aquellos días, mientras
Mardoqueo estaba sentado en la puerta
del rey, dos de los eunucos del rey, Big-
tán y Teres, que eran porteros, se enoja-
ron y trataron de poner las manos sobre
el rey Asuero. **22** Este asunto llegó a co-
nocimiento de Mardoqueo, quien infor-
mó a la reina Ester; y Ester informó al
rey en nombre de Mardoqueo. **23** Cuan-
do se investigó este asunto, y se compro-
bó que era así, ambos fueron colgados en
una horca; y se escribió en el libro de las
crónicas en presencia del rey.

Promoción de Amán al más alto honor; Mardochai se niega a doblar las rodillas; Amán decide exterminar a todos los judíos

3 **1** Después de estas cosas, el rey Asue-
ro ascendió a Amán, hijo de Hameda-
ta el Agagita, y lo hizo avanzar, y puso su
asiento por encima de todos los prínci-
pes que estaban con él. **2** Todos los sier-
vos del rey que estaban en la puerta del
rey se inclinaron y rindieron homenaje
a Amán, porque el rey así lo había or-
denado con respecto a él. Pero Mardo-
queo no se inclinó ni le rindió homenaje.
3 Entonces los servidores del rey que es-
taban en la puerta del rey dijeron a Mar-
doqueo: "¿Por qué desobedeces el man-
dato del rey?" **4** Como le hablaban todos
los días y él no los escuchaba, se lo co-
municaron a Amán para ver si la razón de

[a] **2:20** Est 2,10

Mardoqueo se mantenía, pues él les había
dicho que era judío. **5** Cuando Amán vio
que Mardoqueo no se inclinaba ni le ren-
día homenaje, se llenó de ira. **6** Pero des-
preció la idea de poner las manos sobre
Mardoqueo solo, porque le habían dado
a conocer el pueblo de Mardoqueo. Por
lo tanto, Amán trató de destruir a todos
los judíos que había en todo el reino de
Asuero, incluso al pueblo de Mardoqueo.

Amán hace cumplir su resolución con el rey

7 En el mes primero, que es el mes de
Nisán, en el año duodécimo del rey Asue-
ro, echaron Pur, es decir, la suerte, delan-
te de Amán de día en día y de mes en mes,
y eligieron el mes duodécimo, que es el
mes de Adar. [a] **8** Amán dijo al rey Asue-
ro: "Hay un pueblo disperso y disemina-
do entre los pueblos de todas las provin-
cias de tu reino, y sus leyes son diferentes
a las de los demás pueblos. No cumplen
las leyes del rey. Por lo tanto, al rey no le
conviene permitir que se queden. **9** Si al
rey le parece bien, que se escriba que sean
destruidos; y yo pagaré diez mil talentos
de plata en manos de los encargados de
los negocios del rey, para que los ingre-
sen en las arcas del rey."

10 El rey se quitó el anillo de la mano
y se lo dio a Amán, hijo de Hamedata el
Agagita, enemigo de los judíos. **11** El rey
dijo a Amán: "La plata se te da a ti, tam-
bién el pueblo, para que hagas con él lo
que te parezca".

El exterminio de los judíos en todo el imperio ordenado por el rey

12 Entonces los escribas del rey fue-
ron convocados el primer mes, a los trece
días del mes; y todo lo que Amán mandó
fue escrito a los gobernadores locales del
rey, y a los gobernadores que estaban so-
bre cada provincia, y a los príncipes de
cada pueblo, a cada provincia según su
escritura, y a cada pueblo en su idioma.
Estaba escrito en nombre del rey Asuero,
y estaba sellado con el anillo del rey. [b] **13**
Se enviaron cartas por medio de correos
a todas las provincias del rey, para des-
truir, matar y hacer perecer a todos los
judíos, jóvenes y ancianos, niños y muje-
res, en un solo día, el día trece del mes
duodécimo, que es el mes de Adar, y pa-
ra saquear sus bienes. **14** Se publicó una
copia de la carta para que el decreto se
distribuyera en todas las provincias, a fin
de que todos los pueblos estuvieran pre-
parados para ese día. **15** Los mensajeros
salieron a toda prisa por orden del rey, y
el decreto se repartió en la ciudadela de
Susa. El rey y Amán se sentaron a beber;
pero la ciudad de Susa estaba perpleja.

El dolor de Mardochai; sus esfuerzos para mover a Ester a salvar a los judíos

4 **1** Cuando Mardoqueo se enteró de to-
do lo que se había hecho, rasgó sus
ropas y se vistió de saco con cenizas, y
salió al centro de la ciudad, y se lamen-
tó fuerte y amargamente. **2** Llegó hasta la
puerta del rey, pues a nadie se le permi-
te entrar en la puerta del rey vestido de
cilicio. **3** En todas las provincias, donde-
quiera que llegaba la orden del rey y su
decreto, había gran luto entre los judíos,
y ayuno, llanto y lamentos; y muchos se
acostaban en cilicio y ceniza.

Ester es informada por Mardochai sobre el desastre inminente y le pide que ruegue al rey por misericordia

4 Vinieron las doncellas de Ester y sus
eunucos y le contaron esto, y la reina se
entristeció mucho. Envió ropa a Mardo-
queo, para reemplazar su cilicio, pero él

[a] **3:7** Est 9,24 [b] **3:12** Est 1,22

no la recibió. **5** Entonces Ester llamó a
Hatac, uno de los eunucos del rey, a quien
había designado para que la atendiera, y
le ordenó que fuera a ver a Mardoqueo,
para averiguar qué era esto y por qué era.
6 Salió, pues, Hatac a ver a Mardoqueo,
a la plaza de la ciudad que estaba delan-
te de la puerta del rey. **7** Mardoqueo le
contó todo lo que le había sucedido y la
suma exacta del dinero que Amán había
prometido pagar a las arcas del rey por
la destrucción de los judíos. **8** También le
dio la copia del escrito del decreto que se
había dado en Susa para destruirlos, para
que se lo mostrara a Ester y se lo decla-
rara, y para que la instara a entrar al rey
para suplicarle y pedirle por su pueblo.

La negativa de Esther es derrotada por Mardochai; Sin embargo, requiere que los judíos mantengan un ayuno estricto a su favor

9 Hathach vino y le contó a Ester las
palabras de Mardoqueo. **10** Entonces Es-
ter habló con Hatac y le dio un mensa-
je para Mardoqueo **11** "Todos los siervos
del rey y el pueblo de las provincias del
rey saben que cualquiera, sea hombre o
mujer, que se presente al rey en el patio
interior sin ser llamado, hay una ley para
él: que sea condenado a muerte, excepto
aquellos a quienes el rey les extienda el
cetro de oro, para que vivan. No he sido
llamado a entrar al rey en estos treinta
días". [a]

12 Le contaron a Mardoqueo las pa-
labras de Ester. **13** Entonces Mardoqueo
les pidió que le devolvieran a Ester esta
respuesta "No pienses para ti que vas a es-
capar en la casa del rey más que todos los
judíos. **14** Porque si ahora callas, el alivio
y la liberación vendrán a los judíos desde
otro lugar, pero tú y la casa de tu padre
pereceréis. ¿Quién sabe si no has venido
al reino para un momento como éste?"

15 Entonces Ester les pidió que res-
pondieran a Mardoqueo, **16** "Ve, reúne
a todos los judíos que están presentes en
Susa, y ayunen por mí, y no coman ni be-
ban durante tres días, ni de noche ni de
día. Yo y mis doncellas también ayuna-
remos de la misma manera. Entonces en-
traré a ver al rey, lo cual es contrario a la
ley; y si perezco, perezco". [b] **17** Así pues,
Mardoqueo se puso en camino e hizo to-
do lo que Ester le había ordenado.

La recepción amistosa de Ester por parte del rey y el engaño de Amán

5 **1** Al tercer día, Ester se vistió con sus
ropas reales y se puso en el patio inte-
rior de la casa real, junto a la casa del rey.
El rey estaba sentado en su trono real en
la casa real, junto a la entrada de la casa.
2 Cuando el rey vio a la reina Ester de
pie en el patio, ella obtuvo el favor de sus
ojos; y el rey le tendió a Ester el cetro de
oro que tenía en la mano. Entonces Ester
se acercó y tocó la punta del cetro.

3 Entonces el rey le preguntó: "¿Qué
quieres, reina Ester? ¿Cuál es tu petición?
Se te dará hasta la mitad del reino".

4 Ester dijo: "Si al rey le parece bien,
que el rey y Amán vengan hoy al banque-
te que le he preparado". [c]

El rey, invitado por Ester a cenar con Amán, acepta otra invitación a cenar

5 Entonces el rey dijo: "Trae pronto a
Amán, para que se haga lo que ha dicho
Ester". Así que el rey y Amán llegaron al
banquete que Ester había preparado.

6 El rey dijo a Ester en el banquete del
vino: "¿Cuál es tu petición? Se te conce-
derá. ¿Cuál es tu petición? Hasta la mitad
del reino se cumplirá".

7 Entonces Ester respondió y dijo:
"Mi petición y mi solicitud es ésta. **8** Si

[a] **4:11** Est 5,2; Est 8,4 [b] **4:16** 2Re 7,4 [c] **5:4** Est 1,19

he hallado gracia ante los ojos del rey, y
si al rey le agrada conceder mi petición y
cumplir mi solicitud, que el rey y Amán
vengan al banquete que les prepararé, y
yo haré mañana lo que el rey ha dicho."

El altivo engaño de Amán; su intención de deshacerse de Mardochai

9 Entonces Amán salió aquel día alegre y contento de corazón, pero cuando
vio a Mardoqueo en la puerta del rey, que
no se levantaba ni se movía por él, se llenó
de ira contra Mardoqueo. **10** Sin embargo, Amán se contuvo y se fue a su casa.
Allí mandó llamar a sus amigos y a Zeresh, su esposa. **11** Amán les contó la gloria de sus riquezas, la multitud de sus hijos, todas las cosas en que el rey lo había
promovido, y cómo lo había aventajado
por encima de los príncipes y servidores
del rey.

12 También dijo Amán: "Sí, la reina
Ester no dejó entrar a nadie con el rey al
banquete que ella había preparado, sino a
mí; y mañana también estoy invitado por
ella junto con el rey. **13** Pero todo esto no
me sirve de nada, mientras vea al judío
Mardoqueo sentado a la puerta del rey."

14 Entonces Zeresh, su mujer, y todos sus amigos le dijeron: "Que se haga
una horca de cincuenta codos de altura,
y por la mañana habla con el rey de colgar a Mardoqueo en ella. Entonces entra
alegremente con el rey al banquete". Esto
le gustó a Amán, así que mandó hacer la
horca.

Mardochai criado en alto honor por Amán

6 **1** Aquella noche, el rey no podía dormir. Mandó traer el libro de los registros de las crónicas, y se los leyeron
al rey. **2** Se encontró escrito que Mardoqueo había hablado de Bigtana y Teresh,
dos eunucos del rey, que eran porteros,
y que habían tratado de ponerle las manos encima al rey Asuero. [a] **3** El rey dijo:
"¿Qué honor y dignidad se le ha dado a
Mardoqueo por esto?" Entonces los sirvientes del rey que lo atendían dijeron:
"No se ha hecho nada por él".

4 El rey dijo: "¿Quién está en el patio?" Ahora bien, Amán había entrado en
el atrio exterior de la casa real, para hablar con el rey acerca de colgar a Mardoqueo en la horca que había preparado
para él.

Amán involuntariamente hace que el rey decida sobre un honor extraordinario para Mardochai y que lo lleve a cabo personalmente

5 Los servidores del rey le dijeron:
"Mira, Amán está en el patio". El rey dijo: "Que entre".

6 Así que Amán entró. El rey le dijo:
"¿Qué se hará con el hombre a quien el
rey se complace en honrar?" Y dijo Amán
en su corazón: "¿A quién se deleita el rey
en honrar más que a mí mismo?"

7 Amán dijo al rey: "Para el hombre
a quien el rey se deleita en honrar, **8** que
se traigan las ropas reales que el rey acostumbra a usar, y el caballo en que el rey
monta, y en cuya cabeza está puesta una
corona real. **9** Que la ropa y el caballo
sean entregados a la mano de uno de los
príncipes más nobles del rey, para que se
vista con ellos al hombre a quien el rey
se complace en honrar, y se le haga cabalgar por la plaza de la ciudad, y se proclame ante él: "¡Así se hará con el hombre
a quien el rey se complace en honrar!"

10 Entonces el rey dijo a Amán:
"Apresúrate a tomar la ropa y el caballo, como has dicho, y hazlo por el judío
Mardoqueo, que se sienta a la puerta del
rey. Que no falte nada de todo lo que has
dicho".

11 Entonces Amán tomó la ropa y el

[a] **6:2** Est 2,21-23

caballo y vistió a Mardoqueo, lo hizo cabalgar por la plaza de la ciudad y proclamó ante él: "¡Así se hará con el hombre al que el rey se complace en honrar!"

El dolor de Amán; Lleno de presentimientos, fue al banquete de la reina

12 Mardoqueo regresó a la puerta del rey, pero Amán se apresuró a ir a su casa, de luto y con la cabeza cubierta. **13** Amán contó a Zeres su mujer y a todos sus amigos todo lo que le había sucedido. Entonces sus sabios y Zeresh su mujer le dijeron: "Si Mardoqueo, ante quien has empezado a caer, es de ascendencia judía, no prevalecerás contra él, sino que seguramente caerás ante él." **14** Mientras aún hablaban con él, llegaron los eunucos del rey y se apresuraron a llevar a Amán al banquete que había preparado Ester. [a]

Durante la cena, Ester revela los planes de Amán de matar al rey; el rey se levanta enojado de la cena

7 **1** El rey y Amán vinieron a banquete con la reina Ester. [b] **2** El rey volvió a decir a Ester el segundo día en el banquete de vino: "¿Cuál es tu petición, reina Ester? Se te concederá. ¿Cuál es tu petición? Hasta la mitad del reino se cumplirá".

3 La reina Ester respondió: "Si he hallado gracia ante tus ojos, oh rey, y si al rey le parece bien, que se me dé la vida a petición mía, y a mi pueblo a petición mía. **4** Porque hemos sido vendidos, yo y mi pueblo, para ser destruidos, para ser asesinados y para perecer. Pero si hubiéramos sido vendidos por esclavos y esclavas, habría callado, aunque el adversario no hubiera podido compensar la pérdida del rey."

5 Entonces el rey Asuero dijo a la reina Ester: "¿Quién es y dónde está el que se atrevió a hacer eso en su corazón?"

6 Ester dijo: "¡Un adversario y un enemigo, este malvado Amán!" Entonces Amán tuvo miedo ante el rey y la reina.

7 El rey se levantó furioso del banquete de vino y se dirigió al jardín del palacio. Amán se levantó para pedir su vida a la reina Ester, pues veía que había un mal determinado contra él por parte del rey.

A su regreso, el rey condenó a muerte a Amán e inmediatamente lo hizo colgar en la estaca erigida para Mardochai

8 Entonces el rey volvió a salir del jardín del palacio al lugar del banquete del vino, y Amán había caído en el diván donde estaba Ester. Entonces el rey dijo: "¿Acaso va a agredir a la reina delante de mí en la casa?" Al salir la palabra de la boca del rey, cubrieron el rostro de Amán.

9 Entonces Harbonah, uno de los eunucos que estaban con el rey, dijo: "He aquí, la horca de cincuenta codos de altura, que Amán ha hecho para Mardoqueo, que habló bien para el rey, está de pie en la casa de Amán." El rey dijo: "¡Cuélguenlo!"

10 Así que colgaron a Amán en la horca que había preparado para Mardoqueo. Entonces se aplacó la ira del rey.

El regalo de Ester y la exaltación de Mardochai por parte del rey

8 **1** Aquel día, el rey Asuero entregó la casa de Amán, el enemigo de los judíos, a la reina Ester. Mardoqueo se presentó ante el rey, pues Ester le había contado lo que era. **2** El rey se quitó el anillo que le había quitado a Amán y se lo dio a Mardoqueo. Ester puso a Mardoqueo al frente de la casa de Amán. [c]

---

[a] **6:14** Est 5,8 [b] **7:1** Est 5,8; Est 6,14 [c] **8:2** Est 3,10

Establecer y promulgar medidas de protección para los judíos contra sus enemigos

3 Ester volvió a hablar ante el rey, se postró a sus pies y le rogó con lágrimas que acabara con la maldad de Amán el agagita y con el plan que había planeado contra los judíos. **4** Entonces el rey le tendió a Ester el cetro de oro. Entonces Ester se levantó y se presentó ante el rey. **5** Ella dijo: "Si al rey le agrada, y si he hallado gracia ante sus ojos, y la cosa le parece bien al rey, y soy agradable a sus ojos, que se escriba para anular las cartas ideadas por Amán, hijo de Hamedata el agagueo, que él escribió para destruir a los judíos que están en todas las provincias del rey. **6** Porque, ¿cómo podré soportar ver el mal que le espera a mi pueblo? ¿Cómo podré soportar ver la destrucción de mis parientes?"

7 Entonces el rey Asuero dijo a la reina Ester y al judío Mardoqueo: "Mira, he entregado a Ester a la casa de Amán, y lo han colgado en la horca porque puso su mano sobre los judíos. **8** Escribe también a los judíos lo que te plazca, en nombre del rey, y séllalo con el anillo del rey; porque lo que se escribe en nombre del rey, y se sella con el anillo del rey, no puede ser revocado por nadie."

9 Entonces fueron llamados los escribas del rey en aquel tiempo, en el mes tercero, que es el mes de Siván, a los veintitrés días del mes; y se escribió según todo lo que Mardoqueo mandó a los judíos, y a los gobernadores locales, y a los gobernadores y príncipes de las provincias que están desde la India hasta Etiopía, ciento veintisiete provincias, a cada provincia según su escritura, y a cada pueblo en su lengua, y a los judíos en su escritura y en su lengua. **10** Escribió en nombre del rey Asuero, y lo selló con el anillo del rey, y envió las cartas por correo a caballo, montando en caballos reales criados de corceles veloces. **11** En esas cartas, el rey concedía a los judíos que estaban en cada ciudad que se reunieran y defendieran sus vidas, para destruir, matar y hacer perecer a todo el poder del pueblo y de la provincia que los asaltara, a sus pequeños y a sus mujeres, y para saquear sus posesiones, **12** en un solo día en todas las provincias del rey Asuero, el día trece del duodécimo mes, que es el mes de Adar. **13** Se publicó en todos los pueblos una copia de la carta para que el decreto se repartiera en todas las provincias, a fin de que los judíos estuvieran preparados para ese día para vengarse de sus enemigos. **14** Salieron, pues, los mensajeros que montaban en caballos reales, se apresuraron y se pusieron en marcha por orden del rey. El decreto se dio en la ciudadela de Susa.

Mardochai aparece en Susa con un traje principesco; Alegría de los judíos en todo el imperio

15 Mardoqueo salió de la presencia del rey con ropas reales de azul y blanco, y con una gran corona de oro, y con un manto de lino fino y púrpura; y la ciudad de Susa gritó y se alegró. **16** Los judíos tuvieron luz, alegría, gozo y honor. **17** En todas las provincias y en todas las ciudades, dondequiera que llegaba el mandamiento del rey y su decreto, los judíos tenían alegría, gozo, fiesta y festividad. Muchos de entre los pueblos de la tierra se hicieron judíos, porque el temor de los judíos había caído sobre ellos. [a]

[a] **8:17** Éxod 15,14-16

Exterminio de enemigos de los judíos en todo el imperio el día 13 del mes de Adar

9 **1** En el mes duodécimo, que es el mes de Adar, a los trece días del mes, cuando el mandamiento del rey y su decreto estaban a punto de ser ejecutados, el día en que los enemigos de los judíos esperaban conquistarlos, (pero resultó lo contrario, que los judíos conquistaron a los que los odiaban), **2** los judíos se reunieron en sus ciudades por todas las provincias del rey Asuero, para echar mano a los que querían hacerles daño. Nadie pudo resistirlos, porque el temor a ellos había caído sobre todo el pueblo. **3** Todos los príncipes de las provincias, los gobernadores locales, los intendentes y los que se ocupaban de los asuntos del rey ayudaban a los judíos, porque el temor a Mardoqueo había caído sobre ellos. **4** Porque Mardoqueo era grande en la casa del rey, y su fama se extendía por todas las provincias, pues el hombre Mardoqueo se hacía cada vez más grande. **5** Los judíos golpeaban a todos sus enemigos a golpe de espada, con matanza y destrucción, y hacían lo que querían con los que los odiaban. **6** En la ciudadela de Susa, los judíos mataron y destruyeron a quinientos hombres. **7** Mataron a Parshandatha, Dalphon, Aspatha, **8** Poratha, Adalia, Aridatha, **9** Parmashta, Arisai, Aridai, y Vaizatha, **10** los diez hijos de Haman hijo de Hammedatha, el enemigo de los judíos, pero no pusieron su mano en el botín.

Continuación de la matanza el día 14 del mes; Regocijo de los judíos para celebrar su salvación

11 Aquel día se presentó ante el rey el número de los muertos en la ciudadela de Susa. **12** El rey dijo a la reina Ester: "Los judíos han matado y destruido a quinientos hombres en la ciudadela de Susa, incluidos los diez hijos de Amán; ¡qué han hecho entonces en el resto de las provincias del rey! ¿Cuál es tu petición? Se te concederá. ¿Cuál es tu otra petición? Se hará". [a]

13 Entonces Ester dijo: "Si al rey le parece bien, que se conceda a los judíos que están en Susa que hagan también mañana lo que se ha decretado hoy, y que los diez hijos de Amán sean colgados en la horca."

14 El rey ordenó que se hiciera esto. Se dio un decreto en Susa, y colgaron a los diez hijos de Amán. **15** Los judíos que estaban en Susa se reunieron también el día catorce del mes de Adar y mataron a trescientos hombres en Susa, pero no pusieron la mano en el botín.

16 Los demás judíos que estaban en las provincias del rey se reunieron, defendieron sus vidas, descansaron de sus enemigos y mataron a setenta y cinco mil de los que los odiaban; pero no pusieron su mano en el botín. **17** Esto lo hicieron el día trece del mes de Adar, y el día catorce de ese mes descansaron y lo convirtieron en un día de fiesta y alegría.

18 Pero los judíos que estaban en Susa se reunieron los días trece y catorce del mes; y el día quince de ese mes descansaron, y lo convirtieron en un día de fiesta y alegría. **19** Por lo tanto, los judíos de las aldeas que viven en las ciudades no amuralladas, hacen del decimocuarto día del mes de Adar un día de alegría y de fiesta, un día festivo, y un día para enviarse regalos de comida unos a otros.

Mardochai ordena la celebración de la fiesta de Purim para todos los futuros

20 Mardoqueo escribió estas cosas y envió cartas a todos los judíos que se

[a] **9:12** Est 5,6; Est 7,2

encontraban en todas las provincias del
rey Asuero, tanto de cerca como de lejos,
21 para ordenarles que celebraran anual-
mente los días catorce y quince del mes
de Adar, **22** como los días en que los ju-
díos descansaban de sus enemigos, y el
mes que se convertía para ellos de tristeza en alegría, y de luto en fiesta; para que
los hicieran días de fiesta y de alegría, y
para que se enviaran regalos de comida
unos a otros, y regalos a los necesitados.
23 Los judíos aceptaron la costumbre que
habían iniciado, como les había escrito
Mardoqueo, **24** porque Amán, hijo de
Hamedata, el agagita, enemigo de todos
los judíos, había tramado contra los ju-
díos para destruirlos, y había echado a
"Pur", es decir, a la suerte, para consu-
mirlos y destruirlos; **25** pero cuando es-
to fue conocido por el rey, éste ordenó
por cartas que su malvado plan, que ha-
bía planeado contra los judíos, volviera
sobre su propia cabeza, y que él y sus hi-
jos fueran colgados en la horca. [a]

26 Por eso llamaron a estos días "Pu-
rim", de la palabra "Pur". Por lo tanto, a
causa de todas las palabras de esta carta,
y de lo que habían visto sobre este asun-
to, y de lo que les había llegado, **27** los
judíos establecieron y se impusieron a sí
mismos, a sus descendientes y a todos los
que se unieron a ellos, para que no de-
jasen de guardar estos dos días según lo
que estaba escrito y según su tiempo se-
ñalado cada año; **28** y que estos días fue-
ran recordados y guardados a través de
cada generación, cada familia, cada pro-
vincia y cada ciudad; y que estos días de
Purim no desaparecieran de entre los ju-
díos, ni su memoria pereciera de su des-
cendencia. **29** Entonces la reina Ester, hi-
ja de Abihail, y el judío Mardoqueo es-
cribieron con toda autoridad para confir-
mar esta segunda carta de Purim. **30** En-
vió cartas a todos los judíos de las ciento
veintisiete provincias del reino de Asue-
ro con palabras de paz y de verdad, **31**
para confirmar estos días de Purim en sus
tiempos señalados, como habían decreta-
do Mardoqueo el judío y la reina Ester, y
como se habían impuesto a sí mismos y
a sus descendientes en materia de ayunos
y de luto. **32** El mandamiento de Ester
confirmó estos asuntos de Purim; y fue
escrito en el libro.

Posición de poder y servicios de Mardochai para el bienestar de los judíos

10 **1** El rey Asuero impuso un tributo
en la tierra y en las islas del mar. **2**
¿No están escritos en el libro de las crónicas de los reyes de Media y de Persia
todos los actos de su poder y de su fuerza, y la relación completa de la grandeza de Mardoqueo, a la que el rey le hizo
avanzar? **3** Porque Mardoqueo, el judío,
estaba junto al rey Asuero, y era grande
entre los judíos y aceptado por la multitud de sus hermanos, buscando el bien de
su pueblo y hablando de paz a todos sus
descendientes.

[a] **9:25** Est 9,14; Est 7,10

Job

La piedad y la fortuna exterior de Job; su preocupación por el temor de Dios de sus hijos

1 **1** Había un hombre en la tierra de Uz,
cuyo nombre era Job. Aquel hombre
era intachable y recto, y temía a Dios, y se
apartaba del mal. [a] **2** Le nacieron siete hi-
jos y tres hijas. **3** Sus posesiones eran tam-
bién siete mil ovejas, tres mil camellos,
quinientas yuntas de bueyes, quinientas
asnas y una casa muy grande; de modo
que este hombre era el más grande de to-
dos los hijos del oriente. **4** Sus hijos fue-
ron y celebraron una fiesta en la casa de
cada uno en su cumpleaños; y enviaron a
llamar a sus tres hermanas para que co-
mieran y bebieran con ellos. **5** Y cuando
los días de su fiesta se acabaron, Job envió
a santificarlas, y se levantó de madruga-
da y ofreció holocaustos según el número
de todas ellas. Porque Job decía: "Puede
ser que mis hijos hayan pecado y renun-
ciado a Dios en su corazón". Job lo hacía
continuamente.

Conversación y acuerdo entre Dios y Satanás en el primer encuentro de los hijos de Dios

6 El día en que los hijos de Dios vi-
nieron a presentarse ante Yahvé, Satanás
también vino entre ellos. **7** Yahvé dijo
a Satanás: "¿De dónde vienes?" Entonces
Satanás respondió a Yahvé, y dijo: "De ir
y venir por la tierra, y de andar arriba y
abajo en ella".
8 Yahvé dijo a Satanás: "¿Has conside-
rado a mi siervo Job? Porque no hay nadie
como él en la tierra, un hombre intacha-
ble y recto, que teme a Dios y se aparta
del mal." [b]
9 Entonces Satanás respondió a Yah-
vé y dijo: "¿Acaso Job teme a Dios por
nada? [c] **10** ¿No has hecho un cerco al-
rededor de él, de su casa y de todo lo
que tiene, por todos lados? Has bendeci-
do la obra de sus manos, y su hacienda ha
aumentado en la tierra. **11** Pero extiende
ahora tu mano y toca todo lo que tiene,
y te denunciará en tu cara".
12 Yahvé dijo a Satanás: "Mira, todo
lo que tiene está en tu poder. Sólo que so-
bre él no extiendas tu mano". Entonces
Satanás salió de la presencia de Yahvé.

Destrucción de la fortuna externa de Job

13 Cayó un día en que sus hijos y sus
hijas estaban comiendo y bebiendo vino
en la casa de su hermano mayor, **14** que
un mensajero vino a Job y le dijo: "Los
bueyes estaban arando y los asnos apa-
centando junto a ellos, **15** y los sabeos
atacaron y se los llevaron. Sí, han matado
a los siervos a filo de espada, y sólo yo he
escapado para contártelo". [d]
16 Mientras él seguía hablando, vino
también otro y dijo: "El fuego de Dios ha

[a] **1:1** Gén 10,23; Gén 22,21; Gén 36,28; Jer 25,20; Lam 4,21; Ezeq 14,14; Ezeq 14,20 [b] **1:8** Job 1,1 [c] **1:9** Sal 73,13 [d] **1:15** Gén 10,7; Gén 10,28; Gén 25,3

caído del cielo y ha quemado a las ovejas
y a los siervos y los ha consumido, y sólo
yo he escapado para contarlo."
17 Mientras él seguía hablando, llegó otro y dijo: "Los caldeos han formado
tres bandas y han arrasado con los camellos, y los han llevado, sí, y han matado a
los siervos a filo de espada; y sólo yo he
escapado para contártelo."
18 Mientras él seguía hablando, vino
también otro y dijo: "Tus hijos y tus hijas
estaban comiendo y bebiendo vino en casa de su hermano mayor, **19** y he aquí que
vino un gran viento del desierto y golpeó
las cuatro esquinas de la casa, y cayó sobre los jóvenes, y están muertos. Sólo yo
he escapado para contarlo".

La humilde sumisión de Job a la voluntad de Dios

20 Entonces Job se levantó, rasgó su
túnica, se afeitó la cabeza, se postró en el
suelo y adoró. [a] **21** Dijo: "Desnudo salí
del vientre de mi madre, y desnudo volveré a él. Yahvé dio, y Yahvé ha quitado.
Bendito sea el nombre de Yahvé". [b] **22** En
todo esto, Job no pecó ni acusó a Dios de
haber obrado mal.

La piedad de Job también se prueba en la segunda prueba; Nuevos acuerdos entre Dios y Satanás

2 **1** También el día en que los hijos de
Dios vinieron a presentarse ante Yahvé, Satanás vino también entre ellos para presentarse ante Yahvé. [c] **2** Yahvé dijo a Satanás: "¿De dónde vienes?" Satanás
respondió a Yahvé, y dijo: "De ir y venir
por la tierra, y de andar arriba y abajo en
ella".
3 Yahvé dijo a Satanás: "¿Has considerado a mi siervo Job? Porque no hay nadie
como él en la tierra, un hombre intachable y recto, que teme a Dios y se aparta del mal. Todavía mantiene su integridad, aunque tú me incitaste contra él, para arruinarlo sin causa".
4 Satanás respondió a Yahvé y dijo:
"Piel por piel. Sí, todo lo que el hombre
tiene lo dará por su vida. **5** Pero extiende
ahora tu mano y toca su hueso y su carne,
y te denunciará en tu cara."
6 Yahvé dijo a Satanás: "Mira, está en
tu mano. Sólo perdona su vida".

Job, incluso enfermo de lepra, sigue siendo inquebrantablemente piadoso a pesar de la tentación de su esposa

7 Entonces Satanás salió de la presencia de Yavé, e hirió a Job con llagas dolorosas desde la planta del pie hasta la cabeza. **8** Tomó para sí un tiesto para rasparse,
y se sentó entre las cenizas. **9** Entonces su
mujer le dijo: "¿Aún mantienes tu integridad? Renuncia a Dios y muere". [d]
10 Pero él le dijo: "Hablas como una
de las mujeres necias. ¿Qué? ¿Recibiremos
el bien de la mano de Dios, y no recibiremos el mal?" En todo esto Job no pecó
con sus labios. [e]

Los tres amigos de Job guardan silencio con horror cuando visitan; El estallido de dolor de Job

11 Cuando los tres amigos de Job se
enteraron de todo este mal que le había
sobrevenido, vinieron cada uno de su lugar: Elifaz el temanita, Bildad el suhita
y Zofar el naamatita; y se citaron juntos
para venir a compadecerse de él y a consolarlo. [f] **12** Cuando alzaron los ojos desde lejos y no lo reconocieron, alzaron la
voz y lloraron; cada uno de ellos rasgó su
manto y esparció polvo sobre sus cabezas
hacia el cielo. **13** Y se sentaron con él en el
suelo durante siete días y siete noches, sin

[a] **1:20** Gén 37,34 [b] **1:21** Ecl 5,14; 1Tim 6,7 [c] **2:1** Job 1,6 [d] **2:9** Job 19,17 [e] **2:10** Job 1,22; Sant 5,11
[f] **2:11** Gén 36,15; Jer 49,7; Gén 25,2; Jos 15,41

que nadie le dirigiera la palabra, porque
veían que su dolor era muy grande.

El lamento desesperado de Job

3 **1** Después de esto, Job abrió la boca
y maldijo el día de su nacimiento. **2**
Job respondió: **3** "Que perezca el día en
que nací,la noche que dijo: "Hay un ni-
ño concebido". **4** Que ese día sea la os-
curidad. No dejes que Dios desde arri-
ba lo busque,ni dejar que la luz lo ilu-
mine. **5** Que las tinieblas y la sombra de
la muerte la reclamen para sí. Deja que
una nube se detenga en ella. Que todo lo
que hace el día negro lo aterrorice. **6** En
cuanto a esa noche, que la oscuridad espe-
sa se apodere de ella. Que no se regocije
entre los días del año. Que no entre en
el número de los meses. **7** He aquí, que
esa noche sea estéril. Que no venga nin-
guna voz alegre. **8** Que lo maldigan los
que maldicen el día,que están listos para
despertar al Leviatán. **9** Que las estrellas
de su crepúsculo sean oscuras. Que bus-
que la luz, pero no la tenga,ni dejar que
vea los párpados de la mañana, **10** por-
que no cerró las puertas del vientre de mi
madre,ni ocultó los problemas a mis ojos.
11 "¿Por qué no he muerto desde el vien-
tre?¿Por qué no renuncié al espíritu cuan-
do mi madre me dio a luz? **12** ¿Por qué me
recibieron las rodillas?¿O por qué el pe-
cho, que debo amamantar? **13** Por ahora
debería haberme acostado y callado. De-
bería haber dormido, así habría descan-
sado, **14** con reyes y consejeros de la tie-
rra,que construyeron lugares de desecho
para sí mismos; **15** o con príncipes que
tenían oro,que llenaron sus casas de pla-
ta; **16** o como un nacimiento intempesti-
vo oculto no había sido,como niños que
nunca vieron la luz. **17** Allí los malvados
dejan de molestar. Allí descansan los can-
sados. **18** Allí los prisioneros están a gus-
to juntos. No oyen la voz del capataz. **19**
Los pequeños y los grandes están allí. El
siervo es libre de su amo. **20** "¿Por qué
se da luz al que está en la miseria?vida
a los amargados del alma, **21** que anhe-
lan la muerte, pero no llega;y cavar pa-
ra ello más que para los tesoros ocultos,
[a] **22** que se regocijan en exceso,y se ale-
gran, cuando pueden encontrar la tum-
ba? **23** Por qué se da luz a un hombre cu-
yo camino está oculto,a los que Dios ha
cobijado? **24** Porque mis suspiros llegan
antes de comer. Mis gemidos se derraman
como agua. **25** Porque lo que temo viene
sobre mí,lo que me da miedo viene a mí.
26 No estoy tranquilo, ni tengo descan-
so;pero los problemas vienen".

Eliphaz excusa su intento de corregir a Job señalando el comportamiento pasado de Job hacia muchos que sufren

4 **1** Entonces Elifaz, el temanita, res-
pondió, **2** "Si alguien se aventura a
hablar contigo, ¿te apenarás?Pero, ¿quién
puede abstenerse de hablar? **3** He aquí
que has instruido a muchos,has fortale-
cido las manos débiles. **4** Tus palabras
han sostenido al que estaba cayendo,has
hecho firmes las rodillas débiles. **5** Pero
ahora ha llegado a ti, y te desmayas. Te
toca, y te sientes perturbado.

Job debe recordar que nadie sufre inocentemente y que solo los malhechores perecen

6 ¿No es tu piedad tu confianza?¿No
es la integridad de tus caminos tu espe-
ranza? **7** "¿Recuerdas, ahora, a quien pe-
reció siendo inocente?¿O dónde se cortó
el montante? **8** Según lo que he visto, los
que aran la iniquidady sembrar proble-
mas, cosechar lo mismo. [b] **9** Por el so-

[a] **3:21** Apoc 9,6 [b] **4:8** Prov 22,8

plo de Dios perecen. Por la explosión de
su ira son consumidos. **10** El rugido del
león,y la voz del león feroz,los dientes de
los jóvenes leones, están rotos. **11** El vie-
jo león perece por falta de presa. Los ca-
chorros de la leona están dispersos por el
mundo.

Eliphaz sabe a través de una aparición nocturna que ante Dios nadie está libre de culpa

12 "Ahora bien, una cosa me fue traí-
da en secreto. Mi oído recibió un susu-
rro de ella. **13** En los pensamientos de
las visiones de la noche,cuando el sue-
ño profundo cae sobre los hombres, **14**
me invadió el miedo y el temblor,que hi-
zo temblar todos mis huesos. **15** Enton-
ces un espíritu pasó ante mi rostro. El
vello de mi carne se erizó. **16** Se quedó
quieto, pero no pude discernir su aspec-
to. Una forma estaba ante mis ojos. Si-
lencio, luego escuché una voz que decía,
17 "¿Será el hombre mortal más justo que
Dios?¿Puede un hombre ser más puro que
su Creador? **18** He aquí que no se fía de
sus siervos. Acusa a sus ángeles de error.
[a] **19** Cuánto más los que habitan en ca-
sas de barro,cuyos cimientos están en el
polvo,¡que son aplastados ante la polilla!
[b] **20** Entre la mañana y la noche son des-
truidos. Perecen para siempre sin tener en
cuenta nada. **21** ¿No está la cuerda de su
tienda arrancada dentro de ellos?Mueren,
y eso sin sabiduría".

El sufrimiento autoinfligido no tiene defensor y solo aumenta con el resentimiento

5 **1** "Llama ahora; ¿hay alguien que te
responda?¿A cuál de los santos te di-
rigirás? **2** Porque el resentimiento mata al
necio,y los celos matan a los simples. **3** He
visto a los insensatos echar raíces,pero de
repente maldije su morada. [c] **4** Sus hijos
están lejos de la seguridad. Son aplasta-
dos en la puerta. Tampoco hay ninguno
que los entregue, **5** cuya cosecha devoran
los hambrientos,y sacarlo incluso de las
espinas. La trampa se abre para su sus-
tancia. **6** Porque la aflicción no sale del
polvo,tampoco los problemas surgen de
la tierra; **7** pero el hombre ha nacido pa-
ra el problema,mientras las chispas vue-
lan hacia arriba.

Job solo puede obtener la salvación mediante la humildad y la invocación de la bondad de Dios

8 "Pero en cuanto a mí, buscaría a
Dios. Yo encomendaría mi causa a Dios,
9 que hace grandes cosas que no se pue-
den comprender,cosas maravillosas sin
número; **10** que hace llover sobre la tie-
rra,y envía aguas sobre los campos; **11** pa-
ra que ponga en alto a los de abajo,los que
lloran son exaltados a la seguridad. [d] **12**
Él frustra los planes de los astutos,para
que sus manos no puedan realizar su em-
presa. **13** El toma a los sabios en su propia
astucia;el consejo de los astutos se lleva
de cabeza. **14** Se encuentran con la oscu-
ridad durante el día,y tantear al mediodía
como en la noche. [e] **15** Pero él salva de la
espada de su boca,incluso a los necesita-
dos de la mano de los poderosos. **16** Así
que el pobre tiene esperanza,y la injusti-
cia le cierra la boca.

Si Job cede al castigo de Dios, la visitación será beneficiosa para toda su vida futura

17 "He aquí que es feliz el hombre a
quien Dios corrige. Por lo tanto, no des-
precies el castigo del Todopoderoso. **18**
Porque él hiere y venda. Se hiere y sus
manos se recomponen. [f] **19** Él te libra-
rá en seis problemas;sí, en siete ningún

[a] **4:18** Job 15,15 [b] **4:19** 2Cor 5,1 [c] **5:3** Sal 37,35-36 [d] **5:11** Sal 75,8; Luc 1,52 [e] **5:14** Is 59,9-10
[f] **5:18** Deut 32,39; Os 6,1 [a] **5:19** Prov 24,16

mal te tocará. [a] **20** En el hambre te reducirá de la muerte;en la guerra, del poder
de la espada. **21** Estarás oculto del azote
de la lengua,ni tendrás miedo de la des-
trucción cuando llegue. **22** Te reirás de la
destrucción y del hambre,ni tendrás mie-
do de los animales de la tierra. **23** Porque
serás aliado de las piedras del campo. Los
animales del campo estarán en paz conti-
go. [b] **24** Sabrás que tu tienda está en paz.
Visitarás tu redil y no echarás nada en fal-
ta. **25** También sabrás que tu descenden-
cia será grande,tu descendencia como la
hierba de la tierra. **26** Llegarás a la tum-
ba en plena edad,como una descarga de
grano viene en su temporada. **27** He aquí
que lo hemos investigado. Así es. Escú-
chalo y conócelo para tu bien". ## Job
excusa la amargura de la queja que ex-
presa con la terrible severidad de su su-
frimiento # 6 **1** Entonces Job respondió,
2 "Oh, si mi angustia fuera pesada,¡y to-
da mi calamidad puesta en la balanza! **3**
Por ahora sería más pesado que la are-
na de los mares,por lo que mis palabras
han sido precipitadas. **4** Porque las fle-
chas del Todopoderoso están dentro de
mí. Mi espíritu bebe su veneno. Los terro-
res de Dios se han puesto en marcha con-
tra mí. **5** ¿El burro salvaje rebuzna cuan-
do tiene hierba?¿O el buey baja sobre su
forraje? **6** ¿Puede comerse sin sal lo que
no tiene sabor?¿O hay algún sabor en la
clara del huevo? **7** Mi alma se niega a to-
carlos. Para mí son como una comida re-
pugnante.

Job desea ser redimido de sus sufrimientos y absoluta impotencia mediante una muerte rápida

8 "Oh, que pueda tener mi peti-
ción,que Dios me conceda lo que anhelo,
9 incluso que le gustaría a Dios aplastar-
me;¡que soltara la mano y me cortara! **10**
Que siga siendo mi consuelo,sí, déjame
exultar en el dolor que no perdona,que
no he negado las palabras del Santo. **11**
¿Cuál es mi fuerza, para que espere?¿Cuál
es mi fin, que debo ser paciente? **12** ¿Es
mi fuerza la de las piedras?¿O mi carne es
de bronce? **13** ¿No es que no tengo ayuda
en mí,que la sabiduría se aleja de mí?

La queja de Job por los insultos y la decepción causada por sus amigos

14 "Al que está a punto de desfallecer,
se le debe mostrar la bondad de su ami-
go;incluso a quien abandona el temor del
Todopoderoso. **15** Mis hermanos han ac-
tuado con engaño como un arroyo,como
el cauce de los arroyos que pasan; [c] **16** que
son negros a causa del hielo,en la que se
esconde la nieve. **17** En la estación seca,
desaparecen. Cuando hace calor, se con-
sumen fuera de su lugar. **18** Las caravanas
que viajan junto a ellos se alejan. Suben a
los desechos y perecen. **19** Las caravanas
de Tema miraban. Las compañías de Sa-
ba les esperaban. **20** Estaban angustiados
porque estaban confiados. Llegaron allí
y se confundieron. **21** Por ahora no eres
nada. Ves un terror y tienes miedo. **22**
¿Acaso he dicho alguna vez: "Dame"?o,
"¿Ofrece un regalo para mí de tu sustan-
cia? **23** o "Líbrame de la mano del adver-
sario". o: "Redímeme de la mano de los
opresores".

Job exige que se le llame pecador solo si hay una indicación específica de deuda maliciosa

24 "Enséñame y callaré. Haz que en-
tienda mi error. **25** ¡Qué fuertes son las
palabras de rectitud!Pero tu reprimen-
da, ¿qué reprende? **26** ¿Pretendes repro-
bar las palabras,ya que los discursos de
quien está desesperado son como el vien-
to? **27** Sí, incluso echarías suertes por los
huérfanos,y hacer mercancía de su ami-
go. **28** Ahora, pues, complácete en mi-

[b] **5:23** Os 2,20; Is 11,6-9 [c] **6:15** Sal 38,12

rarme,porque seguramente no te mentiré
en la cara. **29** Por favor, vuelva. Que no
haya injusticia. Sí, regresa de nuevo. Mi
causa es justa. **30** ¿Hay injusticia en mi
lengua?¿Mi gusto no puede discernir las
travesuras?

Job deplora las dificultades y la brevedad de la vida humana en general y su propia situación desesperada en particular

7 **1** "¿No está el hombre obligado a tra-
bajar en la tierra?¿No son sus días co-
mo los de un asalariado? [a] **2** Como un
siervo que desea fervientemente la som-
bra,como un asalariado que busca su sa-
lario, **3** por lo que me hacen poseer me-
ses de miseria,Las noches agotadoras es-
tán destinadas a mí. **4** Cuando me acues-
to, digo,"¿Cuándo me levantaré y se me
pasará la noche?Doy vueltas en la cama
hasta el amanecer. **5** Mi carne está vesti-
da de gusanos y terrones de polvo. Mi piel
se cierra y vuelve a brotar. **6** Mis días son
más rápidos que la lanzadera de un teje-
dor,y se gastan sin esperanza. **7** Oh, re-
cuerda que mi vida es un soplo. Mi ojo
no verá más el bien. **8** El ojo del que me
ve no me verá más. Tus ojos estarán sobre
mí, pero yo no lo estaré. **9** Como la nu-
be se consume y se desvanece,por lo que
el que desciende al Seol ya no subirá. **10**
No volverá más a su casa,ni su lugar lo
conocerá más. [b]

Job declara justificada su queja y la conducta de Dios contra él, que está cerca de la muerte, despiadada; su petición a Dios de protección

11 "Por eso no me callaré. Hablaré
con la angustia de mi espíritu. Me que-
jaré en la amargura de mi alma. **12** ¿Soy
un mar o un monstruo marino?¿que pon-
gas un guardia sobre mí? **13** Cuando di-
go: "Mi cama me consolará. Mi sofá ali-
viará mi queja,' **14** entonces me asustas
con sueñosy me aterra a través de visio-
nes, **15** para que mi alma elija el estrangu-
lamiento,la muerte antes que mis huesos.
16 Aborrezco mi vida. No quiero vivir
para siempre. Dejadme en paz, pues mis
días no son más que un soplo. **17** ¿Qué es
el hombre, para que lo engrandezcas?que
debes poner tu mente en él, [c] **18** que lo
visites todas las mañanas,y lo prueban a
cada momento? **19** ¿Hasta cuándo no mi-
rarás hacia otro lado?ni me dejará en paz
hasta que trague mi saliva? **20** Si he peca-
do, ¿qué te hago a ti, vigilante de los hom-
bres?Por qué me has puesto como marca
para ti,¿para que sea una carga para mí?
21 ¿Por qué no perdonas mi desobedien-
cia y quitas mi iniquidad?Por ahora me
acostaré en el polvo. Me buscaréis con di-
ligencia, pero no estaré".

Fuerte énfasis en la justicia de Dios, que se ha demostrado que es un juicio contra los hijos de Job y resultará ser bueno para Job si busca a Dios con sinceridad

8 **1** Entonces Bildad el Suhita respon-
dió, **2** "¿Hasta cuándo hablarás de es-
tas cosas?¿Serán las palabras de tu bo-
ca un viento poderoso? **3** ¿Dios pervier-
te la justicia?¿O el Todopoderoso pervier-
te la justicia? **4** Si sus hijos han peca-
do contra él,los ha entregado en manos
de su desobediencia. [d] **5** Si quieres bus-
car a Dios con diligencia,haz tu súplica
al Todopoderoso. **6** Si fueras puro y rec-
to,seguramente ahora se despertaría por
ti,y haz próspera la morada de tu justi-
cia. **7** Aunque tu comienzo fue peque-
ño,sin embargo, su último fin aumentaría
en gran medida. [e]

[a] **7:1** Job 14,6 [b] **7:10** Job 10,21; Job 14,10-12; Job 16,22; Sal 103,16 [c] **7:17** Job 14,1-5; Sal 8,5 [d] **8:4** Job 1,18-19 [e] **8:7** Job 42,10

La experiencia y la tradición de los Padres testifican la caída segura de los impíos

8 "Por favor, pregunta a las generaciones pasadas. Descubra el aprendizaje
de sus padres. **9** (Porque no somos más
que de ayer, y no sabemos nada,porque
nuestros días en la tierra son una som-
bra). **10** ¿No te enseñarán, te dirán,y pro-
nunciar palabras de su corazón? **11** "¿Pue-
de el papiro crecer sin fango?¿Pueden los
juncos crecer sin agua? **12** Mientras esté
verde, no lo cortes,se marchita antes que
cualquier otra caña. **13** Así son los cami-
nos de todos los que se olvidan de Dios.
La esperanza del hombre impío perecerá,
[a] **14** cuya confianza se romperá,cuya con-
fianza es una tela de araña. **15** Se apoyará
en su casa, pero no se mantendrá en pie.
Se aferrará a ella, pero no perdurará. **16**
Está verde ante el sol. Sus brotes salen a
lo largo de su jardín. **17** Sus raíces se en-
rollan alrededor del montón de rocas. Ve
el lugar de las piedras. **18** Si es destruido
de su lugar,entonces lo negará, diciendo:
"No te he visto". **19** He aquí la alegría de
su camino. De la tierra brotarán otros.

Una perspectiva reconfortante: si Job se aparta de un ser impío, será bendecido nuevamente por Dios

20 "He aquí que Dios no desechará al
hombre irreprochable,ni defenderá a los
malhechores. **21** Todavía te llenará la bo-
ca de risa,tus labios con gritos. **22** Los que
te odian se vestirán de vergüenza. La tien-
da de los malvados ya no existirá".

Sí, Dios siempre tiene razón porque nadie puede resistirlo, el Todopoderoso

9 **1** Entonces Job respondió, **2** "En ver-
dad sé que es así,¿pero cómo puede el
hombre ser justo con Dios? [b] **3** Si se com-
place en contender con él,no puede res-
ponderle ni una vez entre mil. [c] **4** Dios
es sabio de corazón y poderoso de fuer-
za.¿Quién se ha endurecido contra él y ha
prosperado? **5** Él remueve las montañas,
y ellos no lo saben,cuando los derriba en
su cólera. **6** Sacude la tierra de su lugar.
Sus pilares tiemblan. **7** Ordena el sol y
no sale,y sella las estrellas. **8** Sólo él ex-
tiende los cielos,y pisa las olas del mar.
[d] **9** Él hace la Osa, Orión y las Pléya-
des,y las habitaciones del sur. [e] **10** Él ha-
ce grandes cosas más allá de descubrir-
las;sí, cosas maravillosas sin número. [f] **11**
He aquí que pasa por delante de mí y no
lo veo. También pasa, pero no lo percibo.
12 He aquí que él arrebata.¿Quién pue-
de impedirlo?¿Quién le preguntará: "Qué
estás haciendo?"?

Hiob würde, selbst wenn er im Recht wäre, bei einem Rechtsstreit mit Gott als schuldig dastehen

13 "Dios no retirará su ira. Los ayu-
dantes de Rahab se inclinan bajo él. **14**
Cuánto menos le responderé,y elegir mis
palabras para discutir con él? **15** Aunque
fuera justo, no le respondería. Yo haría
una súplica a mi juez. **16** Si yo hubiera
llamado, y él me hubiera respondido,sin
embargo, no creo que haya escuchado mi
voz. **17** Porque me rompe con una tor-
menta,y multiplica mis heridas sin cau-
sa. **18** No me permite recuperar el alien-
to,pero me llena de amargura. **19** Si se
trata de una cuestión de fuerza, ¡he aquí
que él es poderoso!Si de justicia se trata,
"¿Quién — dice — me va a convocar?". [g]
20 Aunque sea justo, mi propia boca me
condenará. Aunque sea intachable, se de-
mostrará que soy perverso.

---

[a] **8:13** Job 11,20; Job 18,14; Prov 10,28 [b] **9:2** Job 25,4 [c] **9:3** Sal 19,13 [d] **9:8** Is 40,22 [e] **9:9** Job 38,31; Am 5,8; Is 13,10 [f] **9:10** Job 5,9 [g] **9:19** Job 9,33

Para cambiar la vida agonizante por la muerte, Job pronuncia conscientemente la blasfemia de que Dios actúa arbitrariamente contra los piadosos y contra los pecadores

21 Soy irreprochable. No me respeto
a mí mismo. Desprecio mi vida. **22** "To-
do es lo mismo. Por eso digo que destru-
ye a los irreprochables y a los malvados.
23 Si el azote mata de repente,se burlará
en el juicio de los inocentes. **24** La tierra
es entregada a la mano de los malvados.
Cubre los rostros de sus jueces. Si no es
él, ¿quién es? **25** "Ahora mis días son más
rápidos que un corredor. Huyen. No ven
nada bueno. **26** Han pasado como las na-
ves rápidas,como el águila que se abalan-
za sobre la presa. **27** Si digo: 'Olvidaré mi
queja',Voy a quitar mi cara de tristeza y
a animarme". **28** Tengo miedo de todas
mis penas. Sé que no me considerará ino-
cente.

Dios no quiere aceptar la ley de Job, de lo contrario Job le gustaría hablar con él

29 Seré condenado.¿Por qué entonces
trabajo en vano? **30** Si me lavo con nievey
limpiar mis manos con lejía, **31** sin em-
bargo, me hundirás en la zanja. Mi propia
ropa me aborrecerá. **32** Porque él no es
un hombre como yo, para que le respon-
da,que debemos reunirnos en el juicio. **33**
No hay árbitro entre nosotros,que podría
poner su mano sobre nosotros dos. **34**
Que me quite la vara. Que su terror no
me haga temer; **35** entonces hablaría y no
le temería,pues no lo soy en mí mismo.
¿Cómo puede sólo Dios, con su om-
nisciencia y perfección, ser un persegui-
dor de Job? # 10 **1** "Mi alma está cansada
de mi vida. Daré curso libre a mi queja.
Hablaré con la amargura de mi alma. **2**
Le diré a Dios: "No me condenes. Mués-
trame por qué contiendes conmigo. **3** ¿Es
bueno para ti que oprimas,que desprecies
el trabajo de tus manos,y sonreír al con-
sejo de los malvados? **4** ¿Tienes ojos de
carne?¿O ves como ve el hombre? [a] **5** Son
tus días como los de los mortales,o tus
años como los del hombre, **6** que inda-
guen en mi iniquidad,¿y buscar mi peca-
do? **7** Aunque sabes que no soy malva-
do,no hay nadie que pueda liberar de su
mano.

Dios preparó hábilmente a Job y antes le mostró amor y bondad, pero desde el principio lo quiso decir con hostilidad

8 " 'Tus manos me han enmarcado y
me han formado por completo,y sin em-
bargo me destruyes. **9** Acuérdate, te lo
ruego, de que me has formado como el
barro.¿Volverás a convertirme en polvo? [b]
10 No me has derramado como la leche,y
me cuajó como un queso? **11** Me has ves-
tido de piel y carne,y me unió con huesos
y tendones. **12** Me has concedido la vida y
la bondad amorosa. Su visita ha preserva-
do mi espíritu. **13** Sin embargo, escondis-
te estas cosas en tu corazón. Sé que esto
es contigo: **14** si peco, entonces me mar-
cas. No me absolverás de mi iniquidad.
15 Si soy malvado, ay de mí. Si soy justo,
todavía no levantaré la cabeza,llenándose
de desgracia,y consciente de mi aflicción.
16 Si mi cabeza está en alto, me cazan co-
mo a un león. De nuevo te muestras pode-
roso ante mí. **17** Renováis vuestros testi-
gos contra mí,y aumentar su indignación
sobre mí. Los cambios y la guerra están
conmigo.

¡Que Dios nunca lo haya creado ni le haya dado un pequeño descanso ahora antes de la muerte!

18 "'¿Por qué, pues, me has sacado del
vientre?Ojalá hubiera renunciado al espí-

[a] **10:4** 1Sam 16,7 [b] **10:9** Job 33,6; Gén 2,7; Gén 3,19 [a] **10:18** Job 3,3; Job 3,11; Jer 20,14

ritu, y ningún ojo me hubiera visto. [a] **19** debería haber sido como si no lo hubiera sido. Debería haber sido llevado desde el vientre a la tumba. **20** ¿No son pocos mis días?¡Para!Dejadme en paz, para que pueda encontrar un poco de consuelo, **21** antes de ir a donde no volveré,a la tierra de las tinieblas y de la sombra de la muerte; **22** la tierra oscura como la medianoche,de la sombra de la muerte,sin ningún tipo de orden,donde la luz es como la medianoche".

El discurso de Job exige rechazo; Con su perspicacia, Dios vio claramente a través de la culpa de Job y lo castigó con paciencia

11 **1** Entonces Zofar, el naamita, respondió, **2** "¿No hay que responder a la multitud de palabras?¿Debe justificarse un hombre lleno de palabrería? **3** ¿Deberían tus fanfarronadas hacer que los hombres callen?Cuando te burles, ¿nadie te avergonzará? **4** Porque tú dices: "Mi doctrina es pura". Estoy limpio a tus ojos'. [b] **5** Pero, oh, que Dios hable,y abrir sus labios contra ti, [c] **6** ¡que te muestre los secretos de la sabiduría!Porque la verdadera sabiduría tiene dos caras. Sabed, pues, que Dios os exige menos de lo que vuestra iniquidad merece. [d] **7** "¿Puedes comprender el misterio de Dios?¿O puedes sondear los límites del Todopoderoso? **8** Son altos como el cielo. ¿Qué pueden hacer?Son más profundos que el Seol. ¿Qué puedes saber? **9** Su medida es más larga que la tierra,y más amplio que el mar. **10** Si pasa o confina,o convoca un tribunal, entonces ¿quién puede oponerse a él? **11** Porque conoce a los hombres falsos. También ve la iniquidad, aunque no la considere.

Job debe desechar su engaño; a través del arrepentimiento serio todavía puede obtener la salvación mientras el malhechor está perdido

12 Un hombre con la cabeza vacía se vuelve sabiocuando un hombre nace como un potro de asno salvaje. **13** "Si pones tu corazón en orden,Extiende tus manos hacia él. **14** Si la iniquidad está en tu mano, ponla lejos. No dejes que la injusticia habite en tus tiendas. **15** Seguramente entonces levantarás tu rostro sin mancha. Sí, estarás firme y no temerás, **16** porque olvidarás tu miseria. Lo recordarás como las aguas que han pasado. **17** La vida será más clara que el mediodía. Aunque haya oscuridad, será como la mañana. **18** Estarás seguro, porque hay esperanza. Sí, buscarás y descansarás con seguridad. **19** También te acostarás, y nadie te hará temer. Sí, muchos cortejarán su favor. **20** Pero los ojos de los malvados fallarán. No tendrán forma de huir. Su esperanza será la entrega del espíritu". [e]

La queja de Job sobre la sabiduría imaginada y la despiadada falta de amor de los amigos

12 **1** Entonces Job respondió, **2** "Sin duda, pero vosotros sois el pueblo,y la sabiduría morirá contigo. **3** Pero yo también tengo entendimiento como tú;No soy inferior a ti. Sí, ¿quién no sabe cosas como éstas? **4** Soy como uno que es una broma para su vecino,Yo, que invoqué a Dios, y él me respondió. El hombre justo e irreprochable es una broma. **5** En el pensamiento del que está tranquilo hay desprecio por la desgracia. Está preparado para los que resbalan con el pie. **6** Las tiendas de los ladrones prosperan. Los que provocan a Dios están segu-

[b] **11:4** Job 9,21; Job 10,7 [c] **11:5** Job 38,1 [d] **11:6** Sal 51,8 [e] **11:20** Job 8,13

ros,que llevan a su dios en sus manos.

La omnipotencia y la sabiduría de Dios son testificadas por todas sus criaturas; su conocimiento no es un privilegio de los viejos

7 "Pero pregunta ahora a los animales, y ellos te enseñarán;los pájaros del cielo, y ellos te lo dirán. **8** O habla con la tierra, y ella te enseñará. Los peces del mar te declararán. **9** ¿Quién no sabe que en todos estos,La mano de Yahvé ha hecho esto, **10** en cuya mano está la vida de todo ser viviente,y el aliento de toda la humanidad? **11** El oído no prueba las palabras,incluso cuando el paladar prueba su comida? **12** Con los ancianos está la sabiduría,en la duración de la comprensión de los días. [a] **13** "Con Dios está la sabiduría y la fuerza. Tiene consejo y comprensión.

El comportamiento de Dios se presenta al hombre como una regla insensata, terrible y arbitraria de su omnipotencia

14 He aquí que se rompe, y no se puede volver a construir. Encarcela a un hombre, y no puede ser liberado. **15** He aquí que él retiene las aguas, y se secan. Una vez más, los envía, y vuelcan la tierra. **16** Con él está la fuerza y la sabiduría. El engañado y el engañador son suyos. **17** Lleva a los consejeros despojados. Hace que los jueces sean tontos. **18** Él desata el vínculo de los reyes. Les ata la cintura con un cinturón. **19** Lleva a los sacerdotes despojados,y derroca a los poderosos. **20** Elimina el discurso de los que se confían,y quita la comprensión de los ancianos. **21** Derrama desprecio sobre los príncipes,y afloja el cinturón de los fuertes. **22** Él descubre las cosas profundas de la oscuridad,y saca a la luz la sombra de la muerte. **23** El aumenta las naciones y las destruye. Él engrandece a las naciones, y las lleva cautivas. **24** Quita el entendimiento a los jefes de los pueblos de la tierra,y les hace vagar por un desierto donde no hay camino. **25** Andan a tientas en la oscuridad sin luz. Les hace tambalearse como un borracho. [b] ## Job equipara su conocimiento con el de sus amigos y apela al conocimiento de Dios, quien solo puede ver en sus amigos defensores mentirosos de su justicia dignos de castigo # 13 **1** "He aquí que mi ojo ha visto todo esto. Mi oído lo ha escuchado y comprendido. **2** Lo que tú sabes, yo también lo sé. No soy inferior a ti. **3** "Seguramente hablaré con el Todopoderoso. Deseo razonar con Dios. **4** Pero ustedes son forjadores de mentiras. Todos ustedes son médicos sin valor. **5** ¡Oh, que te calles por completo!Entonces serías sabio. [c] **6** Escucha ahora mi razonamiento. Escucha las súplicas de mis labios. **7** ¿Hablarás injustamente por Dios,y hablar con engaño por él? **8** ¿Mostrarás parcialidad hacia él?¿Contenderás por Dios? **9** ¿Es bueno que te busque?O como se engaña a un hombre, ¿lo engañarás tú? **10** Seguramente te reprenderási secretamente muestra parcialidad. **11** Su majestad no te hará temery que su temor caiga sobre ti? **12** Tus dichos memorables son proverbios de ceniza. Sus defensas son defensas de arcilla.

Job entra con confianza en esta batalla legal, siempre que Dios le dé la consideración necesaria manteniendo alejado su horror

13 "¡Cállate!Dejadme en paz, para que pueda hablar. Que venga sobre mí lo que quiera. **14** ¿Por qué debo tomar mi carne entre los dientes,¿y poner mi vida en mi mano? **15** He aquí que él me matará. No tengo ninguna esperanza. Sin embargo, mantendré mis caminos ante él. **16** Esta también será mi salvación,que un

[a] **12:12** Job 8,8 [b] **12:25** Job 5,14 [c] **13:5** Prov 17,28

hombre sin Dios no se presentará ante él.
17 Escucha atentamente mi discurso. Que
mi declaración esté en tus oídos. **18** Mi-
ra ahora, he puesto mi causa en orden. Sé
que soy justo. **19** ¿Quién es el que va a
contender conmigo?Porque entonces ca-
llaría y dejaría el espíritu. **20** "Sólo no
me hagas dos cosas,entonces no me es-
conderé de tu rostro: **21** retira tu mano
lejos de mí,y no dejes que tu terror me
haga temer. **22** Entonces llama, y yo res-
ponderé,o déjame hablar, y tú me res-
pondes. **23** ¿Cuántas son mis iniquida-
des y pecados?Hazme conocer mi desobe-
diencia y mi pecado. **24** ¿Por qué ocul-
tas tu rostro?¿y me consideras tu enemi-
go? [a] **25** ¿Acosarías a una hoja manej-
da?¿Perseguirás el rastrojo seco? **26** Por-
que escribes cosas amargas contra mí,y
hazme heredar las iniquidades de mi ju-
ventud. **27** También pusiste mis pies en
el cepo,y marca todos mis caminos. Me
has atado a las plantas de los pies, **28** aun-
que me estoy descomponiendo como una
cosa podrida,como una prenda apolilla-
da. ## La vida humana es corta y al mis-
mo tiempo llena de privaciones; ¿Por qué
Dios no lo deja ir en paz? # 14 **1** "El hom-
bre, que ha nacido de una mujer,es de po-
cos días, y llena de problemas. **2** Crece co-
mo una flor y se corta. También huye co-
mo una sombra, y no continúa. [b] **3** Abre
los ojos en tal,y llevarme a juicio contigo?
4 ¿Quién puede sacar algo limpio de algo
impuro?Ni uno. **5** Viendo que sus días es-
tán determinados,el número de sus meses
está contigo,y has designado sus límites
que no puede pasar. [c] **6** Aparta la mirada
de él, para que descanse,hasta que cum-
pla, como asalariado, su jornada. [d]

Después de la muerte ya no hay esperanza ni futuro para las personas

7 "Porque hay esperanza para un ár-
bol si es cortado,que vuelva a brotar,que
la rama tierna de la misma no cesará. **8**
Aunque su raíz envejece en la tierra,y sus
acciones mueren en el suelo, **9** Sin embar-
go, a través del aroma del agua brotará,y
brotan ramas como una planta. **10** Pero el
hombre muere, y es abatido. Sí, el hom-
bre renuncia al espíritu, ¿y dónde está? **11**
Como las aguas se desprenden del mar,y
el río se desperdicia y se seca, **12** por lo
que el hombre se acuesta y no se levanta.
Hasta que los cielos no desaparezcan, no
despertarán,ni ser despertado de su sue-
ño. [e]

Debido a la condición del difunto en el reino de los muertos, Job no puede tener ninguna esperanza de resurrección, de justificación y felicidad, porque todo lo bueno se acaba con la muerte

13 "Oh, que me escondas en el
Seol,que me mantendrías en secreto hasta
que pase tu ira,que me designes una hora
fija y te acuerdes de mí. [f] **14** Si un hom-
bre muere, ¿volverá a vivir?Esperaría to-
dos los días de mi guerra,hasta que llegue
mi liberación. [g] **15** Tú llamabas y yo te
respondía. Tendrías un deseo por el tra-
bajo de tus manos. **16** Pero ahora cuen-
tas mis pasos.¿No vigilas mi pecado? **17**
Mi desobediencia está sellada en una bol-
sa. Atascas mi iniquidad. **18** "Pero la caí-
da de la montaña queda en nada. La ro-
ca es removida de su lugar. **19** Las aguas
desgastan las piedras. Sus torrentes arras-
tran el polvo de la tierra. Así se destruye
la esperanza del hombre. [h] **20** Tú preva-
leces para siempre contra él, y él se va.
Le cambias la cara y lo mandas a paseo.
21 Sus hijos vienen a honrar, y él no lo
sabe. Los traen abajo, pero él no lo per-
cibe de ellos. **22** Pero su carne en él tie-
ne dolor,y su alma en su interior se la-

[a] **13:24** Job 19,11 [b] **14:2** Sal 90,5 [c] **14:5** Sal 31,16; Sal 39,5 [d] **14:6** Job 7,1-2 [e] **14:12** Job 7,10; Job 19,25 [f] **14:13** Is 26,20; Sal 27,5; Sal 31,21 [g] **14:14** Job 7,1 [h] **14:19** Rom 5,5

menta". ## Eliphas reprende las declaraciones de Job como vanas, impías y arrogantes palabras contra Dios # 15 **1** Entonces Elifaz, el temanita, respondió, **2** "Si un sabio responde con vano conocimiento,y llenarse con el viento del este? **3** Debe razonar con una charla poco provechosa,o con discursos con los que no puede hacer nada bueno? **4** Sí, elimina el miedo,y dificultan la devoción ante Dios. **5** Porque tu iniquidad enseña tu boca,y tú eliges el lenguaje de los astutos. **6** Tu propia boca te condena, y no yo. Sí, tus propios labios testifican contra ti. **7** "¿Eres tú el primer hombre que nació?¿O te sacaron antes de las colinas? **8** ¿Has oído el consejo secreto de Dios?¿Limitas la sabiduría a ti mismo? **9** ¿Qué sabe usted que nosotros no sepamos?¿Qué entiendes que no está en nosotros? [a] **10** Con nosotros están tanto los canosos como los muy ancianos,mucho mayor que tu padre. **11** ¿Los consuelos de Dios son demasiado pequeños para ti?¿incluso la palabra que es suave para ti? **12** ¿Por qué te arrastra tu corazón?Por qué tus ojos parpadean, **13** que vuelvas tu espíritu contra Dios,y dejar que esas palabras salgan de tu boca? **14** ¿Qué es el hombre, para que esté limpio?¿Qué es el nacido de mujer, para que sea justo? **15** He aquí que él no confía en sus santos. Sí, los cielos no están limpios a sus ojos; [b] **16** cuánto menos uno que es abominable y corrupto,¡un hombre que bebe la iniquidad como si fuera agua!

Presentación y justificación de la doctrina transmitida por los padres de la desgracia y destrucción de los impíos

17 "Te lo mostraré, escúchame;lo que he visto lo declararé **18** (que los sabios han contado por sus padres,y no lo han ocultado; **19** a quien solo se le dio la tierra,y ningún extraño pasó entre ellos): **20** el malvado se retuerce de dolor todos sus días,incluso el número de años que se le acumulan al opresor. **21** Un sonido de terror está en sus oídos. En la prosperidad el destructor vendrá sobre él. **22** No cree que vaya a volver de las tinieblas. Le espera la espada. **23** Anda por ahí buscando pan, diciendo: "¿Dónde está?". Sabe que el día de las tinieblas está listo en su mano. **24** La angustia y la angustia le hacen temer. Se imponen contra él, como un rey listo para la batalla. **25** Porque ha extendido su mano contra Dios,y se comporta con orgullo contra el Todopoderoso, **26** corre hacia él con el cuello rígido,con los gruesos escudos de sus rodelas, **27** porque se ha cubierto la cara con su gordura,y se acumulaba la grasa en los muslos. [c] **28** Ha vivido en ciudades desoladas,en casas que no habitaba nadie,que estaban a punto de convertirse en montones. [d] **29** No será rico, ni su riqueza continuará,ni sus posesiones se extenderán sobre la tierra. **30** No se apartará de las tinieblas. La llama secará sus ramas. Se irá por el soplo de la boca de Dios. **31** Que no confíe en el vacío, engañándose a sí mismo,porque el vacío será su recompensa. **32** Se cumplirá antes de su tiempo. Su rama no será verde. **33** Sacudirá su uva inmadura como la vid,y echará su flor como el olivo. **34** Porque la compañía de los impíos será estéril,y el fuego consumirá las tiendas del soborno. **35** Conciben el mal y producen la iniquidad. Su corazón prepara el engaño". [e] ## Job rechaza los consuelos de los amigos como discursos ventosos y burlas # 16 **1** Entonces Job respondió, **2** "He oído muchas cosas así.¡Sois unos miserables consoladores! **3** ¿Tendrán fin las palabras vanas?¿O qué te provoca que respondas? **4** Yo también podría ha-

[a] **15:9** Job 13,2 [b] **15:15** Job 4,18-19 [c] **15:27** Sal 73,7; Sal 73,18-20 [d] **15:28** Jos 6,26 [e] **15:35** Sal 7,15; Is 59,4

blar como tú. Si tu alma estuviera en el
lugar de la mía,Podría unir las palabras
contra ti,y sacudir la cabeza, **5** sino que
te fortalezca con mi boca. El consuelo de
mis labios te aliviaría.

Dios mismo obviamente marca a Job como un pecador a través de su sufrimiento, aunque sabe que es inocente y lo expone sin piedad a los ataques de amigos y a la incomprensión de la gente

6 "Aunque hablo, mi dolor no se cal-
ma. Aunque me abstenga, ¿qué me alivia?
7 Pero ahora, Dios, me has agotado. Has
hecho que toda mi compañía esté desola-
da. **8** Me has arrugado. Esto es un testi-
monio contra mí. Mi delgadez se levanta
contra mí. Lo atestigua mi cara. **9** Me ha
desgarrado en su ira y me ha perseguido.
Me ha hecho rechinar los dientes. Mi ad-
versario agudiza sus ojos sobre mí. [a] **10**
Me han abierto la boca. Me han golpea-
do en la mejilla con reproche. Se reúnen
contra mí. [b] **11** Dios me entrega a los im-
píos,y me echa en manos de los malva-
dos. **12** Yo estaba a gusto, y él me destro-
zó. Sí, me ha cogido por el cuello y me
ha hecho pedazos. También me ha puesto
como objetivo. [c] **13** Sus arqueros me ro-
dean. Me parte los riñones, y no perdona.
Vierte mi bilis en el suelo. **14** Me rompe
con brecha sobre brecha. Corre hacia mí
como un gigante. **15** He cosido arpille-
ra sobre mi piel,y he clavado mi cuerno
en el polvo. **16** Mi rostro está rojo por el
llanto. La oscuridad profunda está en mis
párpados, **17** aunque no hay violencia en
mis manos,y mi oración es pura.

Sin embargo, Dios sigue siendo testigo y garante de Job de su inocencia y lo defenderá, aunque solo sea después de la muerte de Job

18 "Tierra, no cubras mi sangre. Que
mi llanto no tenga lugar para descansar. [d]
19 Incluso ahora, he aquí, mi testigo está
en el cielo. El que responde por mí está
en las alturas. **20** Mis amigos se burlan de
mí. Mis ojos derraman lágrimas a Dios,
21 que mantenga el derecho de un hom-
bre con Dios,¡de un hijo de hombre con
su vecino! **22** Para cuando hayan pasado
algunos años,Voy a seguir el camino de no
retorno. [e] ## Job expone las razones que
deben hacer que Dios lo defienda ante la
locura y la insensibilidad de los amigos y
respecto a la participación de los piado-
sos # 17 **1** "Mi espíritu se consume. Mis
días se extingueny la tumba está lista para
mí. **2** Seguramente hay burlones conmi-
go. Mi ojo se detiene en su provocación. **3**
"Ahora da una prenda. Sé un aval para mí
con tu persona.¿Quién es el que se da la
mano conmigo? **4** Porque has ocultado su
corazón al entendimiento,por lo que no
los exaltarás. **5** El que denuncia a sus ami-
gos por el despojo,hasta los ojos de sus hi-
jos fallarán. **6** "Pero él me ha convertido
en un sinónimo del pueblo. Me escupen
en la cara. [f] **7** También mi ojo se oscurece
a causa del dolor. Todos mis miembros
son como una sombra. [g] **8** Los hombres
rectos se asombrarán de esto. El inocen-
te se revolverá contra el impío. **9** Pero el
justo se mantendrá en su camino. El que
tiene las manos limpias se hará cada vez
más fuerte.

Job rechaza los discursos de conversión y consolación de los amigos como tontos, ya que ha terminado con su vida

10 Pero en cuanto a ustedes, vuelvan.

[a] **16:9** Sal 35,16; Sal 112,10 [b] **16:10** Sal 22,8 [c] **16:12** Lam 3,12 [d] **16:18** Gén 4,10 [e] **16:22** Job 10,21
[f] **17:6** Job 30,9 [g] **17:7** Sal 6,8

No encontraré un hombre sabio entre vo-
sotros. **11** Mis días han pasado. Mis pla-
nes se han roto,como los pensamientos de
mi corazón. **12** Convierten la noche en
día,diciendo "La luz está cerca" en pre-
sencia de la oscuridad. **13** Si busco el Seol
como mi casa,si he extendido mi sofá en
la oscuridad, **14** si he dicho a la corrup-
ción: "Tú eres mi padrey al gusano: "Mi
madre" y "Mi hermana". [a] **15** ¿dónde es-
tá entonces mi esperanza?En cuanto a mi
esperanza, ¿quién la verá? **16** ¿bajará con-
migo a las puertas del Seol,o descender
juntos al polvo?" ## Expresando disgus-
to por el discurso arrogante y moralista
de Job # 18 **1** Entonces Bildad el Suhita
respondió, **2** "¿Hasta cuándo vas a bus-
car palabras?Considera, y después habla-
remos. **3** Por qué se nos cuenta como ani-
males,que se han vuelto inmundos a tus
ojos? **4** Tú que te desgarras en tu ira,¿se
abandonará la tierra por ti?¿O la roca se-
rá removida de su lugar?

Descripción repetida de la infalible y terrible caída que Dios tiene reservada para los malvados y sus parientes

5 "Sí, la luz de los impíos se apaga-
rá. La chispa de su fuego no brillará. [b] **6**
La luz será oscura en su tienda. Su lám-
para sobre él se apagará. **7** Los pasos de
su fuerza se acortarán. Su propio conse-
jo le hará caer. **8** Porque es arrojado a la
red por sus propios pies,y se adentra en
su malla. **9** Una trampa lo tomará por el
talón. Una trampa lo atrapará. **10** Un la-
zo está escondido para él en la tierra,una
trampa para él en el camino. **11** Los te-
rrores lo harán temer por todos lados,y
le perseguirá los talones. **12** Su fuerza se-
rá famélica. Calamity estará listo a su la-
do. **13** Los miembros de su cuerpo serán
devorados. El primogénito de la muerte
devorará sus miembros. **14** Será desarrai-
gado de la seguridad de su tienda. Será
llevado ante el rey de los terrores. **15** En
su tienda habitará lo que no es suyo. El
azufre será esparcido sobre su morada. **16**
Sus raíces se secarán por debajo. Su rama
será cortada por encima. **17** Su memoria
perecerá de la tierra. No tendrá nombre
en la calle. [c] **18** Será expulsado de la luz
a las tinieblas,y expulsado del mundo. **19**
No tendrá ni hijo ni nieto en su pueblo,ni
que queden restos en el lugar donde vivía.
20 Los que vengan después se asombra-
rán de su día,como los que fueron antes
se asustaron. **21** Ciertamente, tales son las
moradas de los injustos. Este es el lugar
del que no conoce a Dios".

La queja de Job sobre sus amigos que lo reprenden sin evidencia en lugar de culpar a Dios por una enemistad sin fundamento

19 **1** Entonces Job respondió, **2** "Has-
ta cuándo me atormentarás,y aplas-
tarme con palabras? **3** Me has reprocha-
do diez veces. No se avergüenza de ata-
carme. **4** Si es cierto que me he equi-
vocado,mi error sigue siendo yo mismo.
5 Si de verdad os engrandecéis contra
mí,y alega contra mí mi reproche, **6** sa-
ben ahora que Dios me ha subvertido,y
me ha rodeado con su red.

La queja de Job sobre el grave sufrimiento que Dios le infligió injustamente y sobre el comportamiento despectivo de la gente contra él

7 "He aquí que clamo por el mal, pe-
ro no soy escuchado. Pido ayuda, pero no
hay justicia. [d] **8** Ha amurallado mi ca-
mino para que no pueda pasar,y ha pues-
to oscuridad en mis caminos. [e] **9** Me ha
despojado de mi gloria,y me han quitado
la corona de la cabeza. **10** Me ha destro-

[a] **17:14** Job 4,19 [b] **18:5** Job 18,18; Job 21,17; Sal 73,18-20; Prov 13,9; Prov 24,20 [c] **18:17** Prov 10,7
[d] **19:7** Job 30,20 [e] **19:8** Lam 3,7; Lam 3,9

zado por todos lados, y me he ido. Ha
arrancado mi esperanza como un árbol.
11 También ha encendido su ira contra
mí. Me cuenta entre sus adversarios. [a] **12**
Sus tropas avanzan juntas,construir una
rampa de asedio contra mí,y acampan al-
rededor de mi tienda. [b] **13** "Ha puesto a
mis hermanos lejos de mí. Mis conocidos
están totalmente alejados de mí. [c] **14** Mis
parientes se han ido. Mis amigos conoci-
dos me han olvidado. [d] **15** Los que habi-
tan en mi casa y mis criadas me conside-
ran un extraño. Soy un extranjero a sus
ojos. **16** Llamo a mi siervo y no me res-
ponde. Le ruego con la boca. **17** Mi alien-
to es ofensivo para mi esposa. Soy repug-
nante para los hijos de mi propia madre. [e]
18 Hasta los niños pequeños me despre-
cian. Si me levanto, hablan contra mí. [f]
19 Todos mis amigos conocidos me abo-
rrecen. Los que yo amaba se han vuelto
contra mí. [g] **20** Mis huesos se pegan a mi
piel y a mi carne. He escapado por los pe-
los. [h]

Job pide compasión a sus amigos y expresa la firme esperanza de que algún día Dios lo justifique, pero también castigue la insensibilidad de sus amigos

21 "Tened piedad de mí. Tened pie-
dad de mí, amigos míos,porque la mano
de Dios me ha tocado. [i] **22** ¿Por qué me
persigues como a Dios?y no están satisfe-
chos con mi carne? [j] **23** "¡Oh, si mis pa-
labras estuvieran ahora escritas!¡Oh, que
estén inscritos en un libro! **24** Que con
una pluma de hierro y plomo¡quedaron
grabados en la roca para siempre! **25** Pe-
ro en cuanto a mí, sé que mi Redentor
vive. Al final, se parará sobre la tierra.
[k] **26** Después de que mi piel sea des-
truida,entonces veré a Dios en mi car-
ne, [l] **27** a quien yo, incluso yo, veré de
mi lado. Mis ojos verán, y no como un
extraño."Mi corazón se consume dentro
de mí. [m] **28** Si decís: "¡Cómo le vamos a
perseguir!porque la raíz del asunto se en-
cuentra en mí, **29** tener miedo de la es-
pada,porque la ira trae los castigos de la
espada,para que sepas que hay un juicio".

Breve rechazo del discurso ofensivo de Job

20 **1** Entonces Zofar, el naamatita,
respondió, **2** "Por eso me respon-
den mis pensamientos,incluso a causa de
la prisa que hay en mí. **3** He oído la re-
primenda que me avergüenza. El espíritu
de mi entendimiento me responde.

Representación apasionada de la infalible caída de los malvados con una alusión sin amor a la presunta indignación de Job

4 ¿No sabes esto desde hace tiem-
po,desde que el hombre fue puesto en la
tierra, **5** que el triunfo de los malvados
es corto,la alegría de los impíos sino por
un momento? **6** Aunque su altura llegue
hasta los cielos,y su cabeza llega a las nu-
bes, **7** pero perecerá para siempre como
su propio estiércol. Los que lo han vis-
to dirán: "¿Dónde está?". [n] **8** Se irá vo-
lando como un sueño, y no será encon-
trado. Sí, se le ahuyentará como una vi-
sión de la noche. [o] **9** El ojo que lo vio no
lo verá más,ni su lugar lo verá más. [p] **10**
Sus hijos buscarán el favor de los pobres.
Sus manos devolverán su riqueza. [q] **11** Sus
huesos están llenos de su juventud,pero la
juventud se acostará con él en el polvo.
12 "Aunque la maldad es dulce en su bo-
ca,aunque lo esconde bajo la lengua, **13**

---

[a] **19:11** Job 13,24; Job 33,10 [b] **19:12** Job 30,12 [c] **19:13** Sal 69,9; Sal 31,12 [d] **19:14** Sal 38,12 [e] **19:17** Job 2,9 [f] **19:18** Job 30,1 [g] **19:19** Job 19,13 [h] **19:20** Sal 102,6 [i] **19:21** Rut 1,13 [j] **19:22** Sal 27,2 [k] **19:25** 2Tim 1,12; Is 41,14 [l] **19:26** Sal 17,15; Sal 73,24 [m] **19:27** 1Jn 3,2 [n] **20:7** 1Re 14,10 [o] **20:8** Sal 73,20 [p] **20:9** Sal 37,10 [q] **20:10** Job 27,14

aunque la perdona, y no la deja ir,pero
mantenerlo quieto dentro de su boca, **14**
sin embargo, su comida en sus intestinos
se vuelve. Es el veneno de la cobra den-
tro de él. **15** Se ha tragado las riquezas
y las volverá a vomitar. Dios los echará
de su vientre. **16** Chupará el veneno de la
cobra. La lengua de la víbora lo matará.
17 No mirará los ríos,los flujos de miel y
mantequilla. **18** El restaurará aquello por
lo que trabajó, y no se lo tragará. No se
regocijará según la sustancia que haya ob-
tenido. [a] **19** Porque ha oprimido y aban-
donado a los pobres. Ha quitado violen-
tamente una casa, y no la construirá. **20**
"Porque no conoció la tranquilidad en su
interior,no guardará nada de aquello en
lo que se deleita. **21** No quedó nada que
no devorara,por lo que su prosperidad no
perdurará. **22** En la plenitud de su sufi-
ciencia, la angustia lo alcanzará. La mano
de todos los que están en la miseria ven-
drá sobre él. **23** Cuando esté a punto de
llenar su vientre, Dios arrojará sobre él el
ardor de su ira. Le lloverá encima mien-
tras come. **24** Huirá del arma de hierro.
La flecha de bronce lo atravesará. **25** Lo
extrae y sale de su cuerpo. Sí, el punto bri-
llante sale de su hígado. Los terrores están
sobre él. **26** Toda la oscuridad está guar-
dada para sus tesoros. Un fuego no avi-
vado lo devorará. Consumirá lo que que-
da en su tienda. [b] **27** Los cielos revelarán
su iniquidad. La tierra se levantará con-
tra él. **28** El aumento de su casa se irá. Se
precipitarán en el día de su ira. **29** Esta
es la porción de un hombre malvado de
Dios,la herencia que le ha sido asignada
por Dios".

La solicitud de Job a sus amigos de escuchar su declaración significativa, aunque dolorosa, que sigue

21 **1** Entonces Job respondió, **2** "Escu-
cha con atención mi discurso. Que
esto te sirva de consuelo. **3** Permíteme,
y yo también hablaré. Después de que
yo haya hablado, burlate. **4** En cuanto a
mí, ¿es mi queja ante el hombre?¿Por qué
no debería estar impaciente? **5** Mírame
y asómbrate. Pon la mano en la boca. **6**
Cuando me acuerdo, me siento turbado.
El horror se apodera de mi carne.

Establecer el hecho de que los malvados (a menudo) son felices en la vida y en la muerte

7 "¿Por qué viven los malva-
dos?¿envejecer, sí, y hacerse poderoso en
el poder? **8** Su hijo está establecido con
ellos ante sus ojos,su descendencia an-
te sus ojos. **9** Sus casas están a salvo del
miedo,ni la vara de Dios sobre ellos. **10**
Sus toros se reproducen sin falta. Sus va-
cas paren y no abortan. **11** Envían a sus
pequeños como un rebaño. Sus hijos bai-
lan. **12** Cantan al son de la pandereta y
el arpa,y se regocijan con el sonido de la
pipa. **13** Pasan sus días en la prosperidad.
En un instante bajan al Seol. **14** Le dicen
a Dios: "Apártate de nosotros",porque
no queremos saber de tus costumbres. [c]
15 ¿Qué es el Todopoderoso, para que le
sirvamos?¿Qué provecho vamos a tener
si le rezamos?

La felicidad y la infelicidad son dadas arbitrariamente por Dios

16 He aquí que su prosperidad no es-
tá en su mano. El consejo de los malvados
está lejos de mí. **17** "Cuántas veces se apa-
ga la lámpara de los impíos,que su cala-
midad venga sobre ellos,que Dios repar-
te penas en su ira? [d] **18** Cuántas veces son
como rastrojos ante el viento,como paja
que se lleva la tormenta? [e] **19** Dices: "Dios
hace recaer su iniquidad sobre sus hijos".

---

[a] **20:18** Deut 28,30-33 [b] **20:26** Deut 32,22 [c] **21:14** Job 22,17 [d] **21:17** Job 18,5; Job 18,12 [e] **21:18** Sal 1,4 [a] **21:19** Job 20,10; Éxod 20,5

Que se recompense a sí mismo, para que
lo sepa. [a] **20** Que sus propios ojos vean su
destrucción. Que beba de la ira del To-
dopoderoso. **21** Pues qué le importa su
casa después de él,cuando el número de
sus meses se corta? **22** "¿Alguien enseña-
rá el conocimiento de Dios,ya que juzga
a los que están en lo alto? **23** Uno muere
con todas sus fuerzas,estando totalmente
a gusto y tranquilo. **24** Sus cubos están
llenos de leche. La médula de sus huesos
se humedece. **25** Otro muere en la amar-
gura del alma,y nunca sabe bien. **26** Se
acuestan por igual en el polvo. El gusano
los cubre. [b]

La aplicación de la doctrina de la retribución de Dios a Job y el consuelo de Job para la felicidad posterior es incorrecta o incluso maliciosa

27 "He aquí que conozco tus pensa-
mientos,los planes con los que me equi-
vocas. **28** Porque decís: "¿Dónde está la
casa del príncipe?¿Dónde está la tienda en
la que vivían los malvados? **29** ¿No has
preguntado a los caminantes?¿No cono-
ces sus evidencias? **30** que el hombre ma-
lo está reservado para el día de la cala-
midad,que son llevados al día de la ira?
31 ¿Quién declarará su camino a la ca-
ra?¿Quién le pagará lo que ha hecho? **32**
Sin embargo, será llevado a la tumba. Los
hombres vigilarán la tumba. **33** Los te-
rrones del valle serán dulces para él. To-
dos los hombres irán detrás de él,como
hubo innumerables antes de él. **34** Así
quecómo puedes consolarme con tonte-
rías,porque en sus respuestas sólo queda
la falsedad".

Eliphaz ahora expresa sin reservas que Job merecía su desgracia

22 **1** Entonces Elifaz, el temanita, res-
pondió, **2** "¿Puede un hombre ser
útil a Dios?Ciertamente, el que es sabio
se beneficia a sí mismo. **3** ¿Acaso es un
placer para el Todopoderoso que seas jus-
to?¿O es que le beneficia que hagas tus
caminos perfectos? **4** ¿Es por tu piedad
que te reprende,que entre con vosotros
en el juicio? **5** ¿No es grande tu mal-
dad?Tampoco tienen fin sus iniquidades.

Job ganó su castigo por una grave iniquidad

6 Porque has tomado prendas de tu
hermano a cambio de nada,y despojaron
a los desnudos de sus ropas. **7** No has da-
do de beber agua al cansado,y has negado
el pan al hambriento. [c] **8** Pero en cuan-
to al hombre poderoso, tenía la tierra. El
hombre honorable, vivía en él. **9** Has des-
pedido a las viudas con las manos vacías,y
los brazos de los huérfanos se han roto.
10 Por lo tanto, las trampas están a tu
alrededor. El miedo repentino te inquie-
ta, **11** o la oscuridad, para que no puedas
ver,y las inundaciones de las aguas te cu-
bren.

Job ha pecado gravemente contra Dios por convicciones impías y por discursos inicuos

12 "¿No está Dios en las alturas
del cielo?Mira la altura de las estrellas,
¡qué altas son! **13** Tú dices: "¿Qué sabe
Dios?¿Puede juzgar a través de la espe-
sa oscuridad? **14** Las densas nubes le cu-
bren, para que no vea. Camina sobre la
bóveda del cielo". **15** ¿Mantendrás el vie-
jo camino,que los hombres malvados han
pisado, **16** que fueron arrebatados antes
de tiempo,cuyo fundamento se derramó
como un arroyo, [d] **17** que dijo a Dios:
"¡Aléjate de nosotros!y, "¿Qué puede ha-
cer el Todopoderoso por nosotros? [e] **18**
Sin embargo, llenó sus casas de cosas bue-

[b] **21:26** Job 3,13-19 [c] **22:7** Mat 25,42-43 [d] **22:16** Job 15,32-33; Gén 7,21 [e] **22:17** Job 21,14 [a] **22:18** Job 21,16 [b] **22:19** Sal 107,42

nas,pero el consejo de los malvados está
lejos de mí. [a] **19** Los justos lo ven y se ale-
gran. Los inocentes los ridiculizan, [b] **20**
diciendo: "Ciertamente, los que se leban-
taron contra nosotros han sido elimina-
dos. El fuego ha consumido su remanen-
te".

En caso de conversión, Job ciertamente recibirá una nueva salvación de Dios

21 "Conócelo ahora y quédate tran-
quilo. Por ello, el bien te llegará. **22** Por
favor, recibe la instrucción de su boca,y
guarda sus palabras en tu corazón. **23** Si
vuelves al Todopoderoso, serás edifica-
do,si apartáis la injusticia lejos de vues-
tras tiendas. [c] **24** Deja tu tesoro en el pol-
vo,el oro de Ofir entre las piedras de los
arroyos. [d] **25** El Todopoderoso será tu te-
soro,y plata preciosa para ti. **26** Porque
entonces te deleitarás en el Todopodero-
so,y levantarás tu rostro hacia Dios. [e] **27**
Le harás tu oración, y él te escuchará. Pa-
garás tus votos. [f] **28** También decretarás
una cosa, y te será establecida. La luz bri-
llará en tus caminos. **29** Cuando se aba-
tan, dirás: "levántate". Él salvará a la per-
sona humilde. [g] **30** Élincluso entregará al
que no es inocente. Sí, será liberado por
la limpieza de tus manos". [h]

Job se siente menos perturbado por su sufrimiento inocente que por la conducta incomprensible e injustificable de Dios

23 **1** Entonces Job respondió, **2** "In-
cluso hoy mi queja es rebelde. Su
mano pesa a pesar de mis gemidos. **3** ¡Oh,
si supiera dónde puedo encontrarlo!¡Que
pueda llegar incluso a su asiento! **4** Yo
pondría mi causa en orden ante él,y lle-
narme la boca de argumentos. **5** Yo sa-
bría las palabras que él me respondería,y
entender lo que me decía. **6** ¿Acaso quie-
re enfrentarse a mí con la grandeza de su
poder?No, pero me escucharía. **7** Allí los
rectos podrían razonar con él,para que
sea liberado para siempre de mi juez. **8**
"Si voy al este, no está allí. Si voy al oes-
te, no puedo encontrarlo. **9** Trabaja ha-
cia el norte, pero no lo veo. Se gira hacia
el sur, pero no consigo verle. **10** Pero él
conoce el camino que tomo. Cuando me
haya probado, saldré como el oro. [i] **11** Mi
pie se ha mantenido firme a sus pasos. He
mantenido su camino, y no me he apar-
tado. **12** No me he apartado del manda-
miento de sus labios. He atesorado las pa-
labras de su boca más que mi comida ne-
cesaria. **13** Pero él está solo, ¿y quién pue-
de oponerse a él?Lo que su alma desea, in-
cluso eso hace. **14** Porque él realiza lo que
me ha sido asignado. Muchas cosas así es-
tán con él. **15** Por eso me aterra su pre-
sencia. Cuando lo considero, me da mie-
do. **16** Porque Dios ha hecho desfallecer
mi corazón. El Todopoderoso me ha ate-
rrorizado. **17** Porque no fui cortado antes
de la oscuridad,tampoco cubrió la espesa
oscuridad de mi cara. ## Job da ejemplos
del incomprensible gobierno de Dios en
el sufrimiento de los inocentes y en la fe-
licidad de los malvados # 24 **1** "¿Por qué
los tiempos no son puestos por el Todo-
poderoso?¿Por qué los que le conocen no
ven sus días? **2** Hay personas que elimi-
nan los puntos de referencia. Se llevan
violentamente los rebaños y los alimen-
tan. **3** Alejan el burro de los huérfanos,y
toman el buey de la viuda como prenda.
4 Apartan del camino a los necesitados.
Los pobres de la tierra se esconden to-
dos. **5** He aquí, como asnos salvajes en el
desierto,salen a su trabajo, buscando di-
ligentemente el alimento. El desierto les

---

[c] **22:23** Job 8,5-7; Job 11,14-19 [d] **22:24** 1Re 9,28 [e] **22:26** Sal 37,4 [f] **22:27** Sal 50,14-15 [g] **22:29** 1Pe 5,5 [h] **22:30** Sal 18,21; Sal 18,25 [i] **23:10** Sal 17,3; Sal 139,23-24

da pan para sus hijos. **6** Cortan su comida
en el campo. Espigan la viña de los mal-
vados. **7** Se acuestan toda la noche desnu-
dos y sin ropa,y no tienen cobertura en
el frío. **8** Se mojan con las lluvias de las
montañas,y abrazar la roca a falta de un
refugio. **9** Hay quienes arrancan al huér-
fano del pecho,y tomar una prenda de los
pobres, **10** para que vayan desnudos sin
ropa. Al tener hambre, llevan las gavillas.
[a] **11** Hacen aceite dentro de las paredes de
estos hombres. Pisan los lagares, y sufren
la sed. [b] **12** Desde la populosa ciudad, los
hombres gimen. El alma de los heridos
grita,sin embargo, Dios no considera la
locura. **13** "Estos son de los que se rebelan
contra la luz. No conocen sus formas,ni
permanecer en sus caminos. **14** El asesino
se levanta con la luz. Mata a los pobres y
necesitados. En la noche es como un la-
drón. **15** También el ojo del adúltero es-
pera el crepúsculo,diciendo: "Ningún ojo
me verá". Disimula su rostro. **16** En la os-
curidad cavan en las casas. Se encierran
durante el día. No conocen la luz. **17** Por-
que la mañana es para todos ellos como
una espesa oscuridad,pues conocen los te-
rrores de la espesa oscuridad. **18** "Son es-
puma en la superficie de las aguas. Su par-
te está maldita en la tierra. No se convier-
ten en el camino de los viñedos. [c] **19** La
sequía y el calor consumen las aguas de la
nieve,así lo hace el Seol[d] los que han pe-
cado. **20** El vientre lo olvidará. El gusano
se alimentará dulcemente de él. No se le
recordará más. La injusticia será quebra-
da como un árbol. **21** Devora a las estéri-
les que no dan a luz. No muestra ninguna
amabilidad con la viuda. **22** Sin embar-
go, Dios preserva a los poderosos con su
poder. Se levanta quien no tiene segurí-
dad de vida. **23** Dios les da seguridad, y
ellos descansan en ella. Sus ojos están en
sus caminos. **24** Son exaltados; pero un
poco de tiempo, y se van. Sí, se les reba-
ja, se les quita de en medio como a todos
los demás,y se cortan como las puntas de
las espigas. **25** Si no es así ahora, quién me
demostrará que soy un mentiroso,y hacer
que mi discurso no valga nada?" ## Refe-
rencia al irresistible gobierno de Dios en
las alturas y a la naturaleza pecaminosa e
imperfección del hombre # 25 **1** Entonces
Bildad el Suhita respondió, **2** "El domi-
nio y el temor están con él. Él hace la paz
en sus lugares altos. **3** ¿Se pueden contar
sus ejércitos?¿Sobre quién no surge su luz?
4 ¿Cómo puede entonces el hombre ser
justo con Dios?¿O cómo puede estar lim-
pio el que ha nacido de una mujer? **5** He
aquí que hasta la luna no tiene brillo,y las
estrellas no son puras a su vista; [e] **6** Cuán-
to menos el hombre, que es un gusano,y
el hijo del hombre, que es un gusano". [f]

Manejo amargo del discurso de Bildad, que no contenía ni consuelo ni sabios consejos

26 **1** Entonces Job respondió, **2** "¡Cómo has ayudado al que no tiene poder!¡Cómo has salvado el brazo que no tiene fuerza! **3** ¿Cómo has aconsejado al que no tiene sabiduría,¡y declararon abundantemente el conocimiento sólido! **4** ¿A quién le has dicho palabras?¿De quién es el espíritu que ha salido de ti?

Job reconoce la inconmensurable majestad de Dios en una brillante descripción

5 "Los espíritus difuntos tiemblan,los que están debajo de las aguas y todos los que viven en ellas. **6** Sheol[g] está desnudo ante Dios,y Abaddon[h] no tiene cobertura. [i] **7** Extiende el norte sobre el espacio vacío,y cuelga la tierra en la nada. **8** Él

[a] **24:10** Is 58,7 [b] **24:11** Sant 5,4 [c] **24:18** Gén 49,4 [d] **24:19** El Seol es el lugar de los muertos. [e] **25:5** Job 15,15 [f] **25:6** Job 4,19-20 [g] **26:6** El Seol es el lugar de los muertos. [h] **26:6** Abadón significa Destructor. [i] **26:6** Prov 15,11

ata las aguas en sus densas nubes,y la nube
no está reventada bajo ellos. **9** Encierra la
cara de su trono,y extiende su nube sobre
ella. **10** Ha descrito un límite en la super-
ficie de las aguas,y a los confines de la luz
y la oscuridad. [a] **11** Las columnas del cielo
tiemblany se asombran de su reprimenda.
12 Él agita el mar con su poder,y por su
entendimiento golpea a través de Rahab.
13 Por su Espíritu se adornan los cielos.
Su mano ha atravesado la serpiente veloz.
14 He aquí que éstos no son más que las
afueras de sus caminos.¡Qué pequeño es
el susurro que oímos de él!Pero el trueno
de su poder ¿quién puede entenderlo?"

Job declara que debe aferrarse a la convicción de su inocencia jurada para no convertirse en un mentiroso

27 **1** Job retomó su parábola y dijo **2**
"Vive Dios, que me ha quitado el
derecho,el Todopoderoso, que ha amar-
gado mi alma **3** (por la duración de mi
vida aún está en mí,y el espíritu de Dios
está en mis narices); **4** ciertamente mis la-
bios no hablarán injusticia,ni mi lengua
proferirá engaños. [b] **5** Lejos de mí el jus-
tificaros. Hasta que no muera no apartar-
é mi integridad de mí. **6** Me aferro a mi
justicia y no la abandono. Mi corazón no
me reprochará mientras viva.

Job bien conoce el destino del malhechor (es decir, el mentiroso)

7 "Que mi enemigo sea como el mal-
vado. Que el que se levante contra mí
sea como los injustos. **8** Porque ¿cuál es
la esperanza del impío, cuando es corta-
do?cuando Dios le quita la vida? [c] **9** ¿Oi-
rá Dios su clamor cuando le sobrevengan
problemas? **10** Se deleitará en el Todopo-
deroso,e invocar a Dios en todo momen-
to?

Descripción de la infalible caída de los malvados (a pesar de toda la voluntad de Dios)

11 Te enseñaré sobre la mano de Dios.
No ocultaré lo que está con el Todopode-
roso. **12** Mirad, todos vosotros lo habéis
visto;¿por qué entonces te has vuelto to-
talmente vanidoso? **13** "Esta es la porción
de un hombre malvado con Dios,la he-
rencia de los opresores, que reciben del
Todopoderoso. **14** Si sus hijos se multi-
plican, es por la espada. Su descendencia
no se conformará con el pan. **15** Los que
queden de él serán enterrados en la muer-
te. Sus viudas no se lamentarán. **16** Aun-
que amontone plata como el polvo,y pre-
parar la ropa como la arcilla; **17** puede
prepararlo, pero el justo se lo pondrá,y
los inocentes se repartirán la plata. [d] **18**
Construye su casa como la polilla,como
una caseta que hace el vigilante. **19** Se
acuesta rico, pero no volverá a hacerlo.
Abre los ojos y no está. **20** Los terrores
lo alcanzan como las aguas. Una tormen-
ta se lo lleva en la noche. **21** El viento del
este lo arrastra y se va. Lo barre de su lu-
gar. **22** Porque se lanza contra él y no per-
dona,mientras huye de su mano. **23** Los
hombresle aplaudirán,y lo sacará de su
lugar con un silbido. ## Todos los tesoros,
incluidos los escondidos en las profundi-
dades de la tierra, se pueden encontrar y
hacer suyos # 28 **1** "Seguramente hay una
mina de plata,y un lugar para el oro que
refinan. **2** El hierro se extrae de la tierra,y
el cobre se funde a partir del mineral. **3** El
hombre pone fin a la oscuridad,y busca,
hasta el límite más lejano,las piedras de
la oscuridad y de la espesa oscuridad. **4**
Abre un pozo lejos de donde vive la gen-
te. Se olvidan por el pie. Cuelgan lejos de
los hombres, se balancean de un lado a
otro. **5** En cuanto a la tierra, de ella sa-
le el pan. Por debajo, está volteado como

[a] **26:10** Job 38,10-11; Prov 8,27-29 [b] **27:4** Sal 34,14 [c] **27:8** Luc 12,20 [d] **27:17** Prov 13,22

si fuera por el fuego. **6** Los zafiros proceden de sus rocas. Tiene polvo de oro. **7** Ese camino no lo conoce ningún ave de rapiña,tampoco lo ha visto el ojo del halcón. **8** Los animales orgullosos no la han pisado,ni el león feroz ha pasado por allí. **9** Pone la mano en la roca de pedernal,y derriba los montes de raíz. **10** Él corta canales entre las rocas. Su ojo ve cada cosa preciosa. **11** Él ata los arroyos para que no se rieguen. Lo que está oculto lo saca a la luz.

Pero la sabiduría, el bien más preciado, no se encuentra en ninguna parte de la creación

12 "Pero, ¿dónde se encontrará la sabiduría?¿Dónde está el lugar del entendimiento? **13** El hombre no conoce su precio,y no se encuentra en la tierra de los vivos. **14** Lo profundo dice: "No está en mí". El mar dice: "No está conmigo". **15** No se puede conseguir por oro,tampoco se pesará la plata por su precio. [a] **16** No se puede valorar con el oro de Ofir,con el precioso ónix, o el zafiro. [b] [c] **17** El oro y el cristal no pueden igualarlo,ni se cambiará por joyas de oro fino. **18** No se mencionará el coral ni el cristal. Sí, el precio de la sabiduría está por encima de los rubíes. **19** El topacio de Etiopía no lo igualará. No se valorará con oro puro. [d] **20** ¿De dónde viene entonces la sabiduría?¿Dónde está el lugar del entendimiento? **21** Verlo está oculto a los ojos de todos los vivos,y se mantuvo cerca de las aves del cielo. **22** La destrucción y la muerte dicen,'Hemos oído el rumor con nuestros oídos'.

Solo Dios posee sabiduría y la ha ejercido en la creación del mundo; el hombre solo puede poseerlo como temor de Dios

23 "Dios entiende su camino,y conoce su lugar. **24** Porque mira hasta los confines de la tierra,y ve bajo todo el cielo. **25** Él establece la fuerza del viento. Sí, mide las aguas por medida. [e] **26** Cuando hizo un decreto para la lluvia,y un camino para el relámpago del trueno, **27** entonces lo vio y lo declaró. Lo estableció, sí, y lo buscó. **28** Al hombre le dijo,He aquí el temor del Señor,[f] que es la sabiduría. Apartarse del mal es la comprensión"'. ## Descripción de la bendición divina anterior # 29 **1** Job retomó su parábola y dijo **2** "Oh, si yo fuera como en los meses de antaño,como en los días en que Dios velaba por mí; **3** cuando su lámpara brilló sobre mi cabeza,y con su luz atravesé las tinieblas, [g] **4** como estaba en mi mejor momento,cuando la amistad de Dios estaba en mi tienda, [h] **5** cuando el Todopoderoso aún estaba conmigo,y mis hijos estaban a mi alrededor, **6** cuando mis pasos fueron lavados con mantequilla,y la roca derramó chorros de aceite para mí,

Descripción de su alta reputación anterior, su justicia y su trabajo exitoso

7 cuando salí a la puerta de la ciudad,cuando preparé mi asiento en la calle. **8** Los jóvenes me vieron y se escondieron. Los ancianos se levantaron y se pusieron de pie. **9** Los príncipes se abstuvieron de hablar,y se puso la mano en la boca. **10** La voz de los nobles se acalló,y su lengua se pegó al paladar. **11** Porque cuando el oído me escuchó, entonces me bendijo,y cuando el ojo me vio, me elogió, **12** porque liberé a los pobres que

---

[a] **28:15** Prov 3,14-15; Prov 8,10-11 [b] **28:16** o, lapislázuli [c] **28:16** 1Re 9,28 [d] **28:19** Éxod 28,17 [e] **28:25** Job 26,10 [f] **28:28** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [g] **29:3** Sal 18,29 [h] **29:4** Sal 25,14 [a] **29:12** Lev 19,18; Éxod 22,20-21

lloraban,y también al huérfano, que no
tenía quien le ayudara, [a] **13** la bendición
del que estaba dispuesto a perecer vino
sobre mí,y he hecho que el corazón de
la viuda cante de alegría. **14** Me vestí de
justicia, y me vistió. Mi justicia era como
un manto y una diadema. **15** Yo era los
ojos de los ciegos,y los pies a los cojos. **16**
Fui padre de los necesitados. Investigué
la causa de él que no conocía. **17** Rompí
las mandíbulas de los injustosy arrancó la
presa de sus dientes. [b] **18** Entonces dije:
"Moriré en mi propia casa,Contaré mis
días como la arena. **19** Mi raíz se extien-
de hasta las aguas. El rocío reposa toda
la noche en mi rama. **20** Mi gloria está
fresca en mí. Mi arco se renueva en mi
mano'. **21** "Los hombres me escucharon,
esperaron,y guardé silencio por mi con-
sejo. **22** Después de mis palabras no vol-
vieron a hablar. Mi discurso cayó sobre
ellos. **23** Me esperaron como a la lluvia.
Sus bocas bebieron como con la lluvia de
primavera. **24** Les sonreí cuando no te-
nían confianza. No rechazaron la luz de
mi rostro. **25** elegí fuera de su camino, y
me senté como jefe. Viví como un rey en
el ejército,como quien consuela a los do-
lientes. ## Job recibe desprecio, insultos y
ataques incluso de las personas más des-
honrosas # 30 **1** "Pero ahora los que son
más jóvenes que yo se burlan de mí,cuyos
padres consideré indignos de poner con
mis perros pastores. **2** ¿De qué me sirve
la fuerza de sus manos?hombres en los
que la edad madura ha perecido? **3** Es-
tán demacrados por la carencia y el ham-
bre. Roen la tierra seca, en la penumbra
del desperdicio y la desolación. **4** Arran-
can hierbas saladas junto a los arbustos.
Las raíces del árbol de la retama son su
alimento. **5** Son expulsados de entre los
hombres. Lloran tras ellos como tras un
ladrón, **6** para que vivan en valles espan-
tosos,y en agujeros de la tierra y de las
rocas. **7** Rebuznan entre los arbustos. Es-
tán reunidos bajo las ortigas. **8** Son hi-
jos de locos, sí, hijos de malvados. Fue-
ron expulsados a latigazos de la tierra. **9**
"Ahora me he convertido en su canción.
Sí, soy un sinónimo para ellos. [c] **10** Me
aborrecen, se alejan de mí,y no duden en
escupirme a la cara. [d] **11** Porque ha des-
atado su cuerda y me ha afligido;y se han
desprendido de la restricción ante mí. **12**
A mi derecha se levanta la chusma. Me
apartan los pies. Ellos lanzan sus cami-
nos de destrucción contra mí. **13** Marcan
mi camino. Promueven mi destrucción-
sin la ayuda de nadie. **14** Como a través
de una amplia brecha llegan. Se enrollan
en medio de la ruina. **15** Los terrores se
han vuelto contra mí. Persiguen mi ho-
nor como el viento. Mi bienestar ha pa-
sado como una nube.

Descripción de los sufrimientos que han irrumpido en Job a través de la omnipotencia de Dios y sentimientos obviamente hostiles

16 "Ahora mi alma se derrama dentro
de mí. Los días de aflicción se han apode-
rado de mí. [e] **17** En la estación nocturna
mis huesos están calados en mí,y los do-
lores que me roen no tienen descanso. **18**
Mi vestimenta está desfigurada por una
gran fuerza. Me ata como el cuello de mi
túnica. **19** Me ha arrojado al fango. Me
he convertido en polvo y cenizas. **20** Cla-
mo a ti, y no me respondes. Me pongo
de pie, y tú me miras. [f] **21** Te has vuelto
cruel conmigo. Con la fuerza de tu mano
me persigues. **22** Me alzas al viento y me
conduces con él. Me disuelves en la tor-
menta. **23** Porque sé que me llevarás a la
muerte,a la casa designada para toda la
vida.

[b] **29:17** Sal 58,7 [c] **30:9** Job 17,6; Sal 69,13; Lam 3,63 [d] **30:10** Mat 26,67 [e] **30:16** Sal 42,5 [f] **30:20** Job 19,7; Sal 22,3

La seguridad de Job de que tiene un motivo justo para quejarse

24 "Sin embargo, ¿no se tiende la
mano en su caída?¿O en su calamidad,
por tanto, clamar por ayuda? **25** ¿No lloré
por el que estaba en apuros?¿No se
afligió mi alma por los necesitados? **26**
Cuando buscaba el bien, vino el mal.
Cuando esperaba la luz, llegó la oscuri-
dad. **27** Mi corazón está turbado y no
descansa. Me han llegado días de aflic-
ción. **28** Voy de luto sin el sol. Me pongo
de pie en la asamblea y pido ayuda. **29**
Soy hermano de los chacales,y compañe-
ra de los avestruces. **30** Mi piel se enne-
grece y se desprende de mí. Mis huesos es-
tán quemados por el calor. **31** Por eso mi
arpa se ha convertido en luto,y mi pipa en
la voz de los que lloran. [a] ## El gran jura-
mento de limpieza de Job para establecer
su justicia (= temor de Dios sin daño) #
31 **1** "Hice un pacto con mis ojos;¿cómo
debería entonces mirar con lujuria a una
mujer joven? [b] **2** Porque lo que es la por-
ción de Dios en lo alto,y la herencia del
Todopoderoso en las alturas? **3** ¿No es
una calamidad para los injustos,y el de-
sastre a los obreros de la iniquidad? **4** No
ve mis caminos,y contar todos mis pasos?
[c] **5** "Si he andado con falsedad,y mi pie se
ha apresurado a engañar **6** (que me pesen
en una balanza uniforme,para que Dios
conozca mi integridad); **7** si mi paso se
ha desviado del camino,si mi corazón ca-
minara tras mis ojos,si alguna mancha se
ha pegado a mis manos, **8** entonces déja-
me sembrar, y que otro coma. Sí, que el
producto de mi campo sea desarraigado.
9 "Si mi corazón ha sido seducido por
una mujer,y he esperado en la puerta de
mi vecino, **10** y luego dejar que mi espo-
sa muela por otra,y dejar que otros duer-
man con ella. [d] **11** Porque eso sería un
crimen atroz. Sí, sería una iniquidad ser
castigado por los jueces, **12** porque es un
fuego que consume hasta la destrucción,y
que me arrancaría de raíz todo mi au-
mento. **13** "Si he despreciado la causa de
mi siervoo de mi sirvienta,cuando con-
tendían conmigo, **14** ¿Qué haré entonces
cuando Dios se levante?Cuando me visite,
¿qué le responderé? **15** ¿Acaso no lo hizo
el que me hizo en el vientre?¿No se nos
formó en el vientre materno? **16** "Si he
retenido a los pobres de su deseo,o han
hecho fallar los ojos de la viuda, [e] **17** o
haber comido mi bocado solo,y el huér-
fano no ha comido de ella **18** (no, des-
de mi juventud creció conmigo como con
un padre,La he guiado desde el vientre de
mi madre); **19** si he visto a alguno perecer
por falta de ropa,o que los necesitados no
tenían cobertura; **20** si su corazón no me
ha bendecido,si no se ha calentado con el
vellón de mi oveja; **21** si he levantado mi
mano contra los huérfanos,porque vi mi
ayuda en la puerta; [f] **22** entonces dejé caer
mi hombro desde el omóplato,y que mi
brazo se rompa desde el hueso. **23** Porque
la calamidad de Dios es un terror para mí.
Por su majestad, no puedo hacer nada. **24**
"Si he hecho del oro mi esperanza,y han
dicho al oro fino: "Tú eres mi confianza".
[g] **25** Si me he alegrado porque mi rique-
za era grande,y porque mi mano se había
vuelto mucho; **26** si he visto el sol cuan-
do brillaba,o la luna moviéndose con es-
plendor, **27** y mi corazón ha sido sedu-
cido en secreto,y mi mano lanzó un beso
de mi boca; [h] **28** esto también sería una
iniquidad que sería castigada por los jue-
ces,porque habría negado al Dios que está
arriba. **29** "Si me he alegrado de la des-
trucción del que me odiaba,o me levan-
té cuando el mal lo encontró **30** (Cierta-
mente no he permitido que mi boca pe-

[a] **30:31** Sal 30,12 [b] **31:1** Mat 5,28-29 [c] **31:4** Job 23,10 [d] **31:10** Deut 28,30; 2Sam 12,11 [e] **31:16** Job 29,12 [f] **31:21** Job 29,7 [g] **31:24** Sal 52,9 [h] **31:27** 1Re 19,18 [a] **31:30** 1Pe 3,9

quepidiendo su vida con una maldición);
[a] **31** si los hombres de mi tienda no han
dicho,¿Quién puede encontrar a alguien
que no se haya saciado con su carne? **32**
(el extranjero no ha acampado en la calle,pero he abierto mis puertas al viajero);
33 si como Adán he cubierto mis transgresiones,ocultando mi iniquidad en mi
corazón, **34** porque temía a la gran multitud,y el desprecio de las familias me aterrorizó,así que guardé silencio, y no salí
de la puerta...

El deseo y la voluntad de Job de entablar un litigio con Dios

35 ¡ojalá tuviera uno que me escuchara!¡He aquí mi firma! ¡Que el Todopoderoso me responda!¡Que el acusador escriba mi acusación! [b] **36** Seguramente lo llevaría al hombro,y lo ataría a mí como
una corona. **37** Yo le declararía el número
de mis pasos. Me acercaría a él como un
príncipe. **38** Si mi tierra grita contra mí,y
sus surcos lloran juntos; **39** si he comido sus frutos sin dinero,o han hecho que
sus propietarios pierdan la vida, **40** deja
que los cardoscrezcan en lugar del trigo,y
stinkweed en lugar de cebada". Las palabras de Job han terminado.

Información sobre Eliú y su comportamiento anterior

32 **1** Así que estos tres hombres dejaron de responder a Job, porque era
justo a sus ojos. **2** Entonces se encendió
la ira de Elihú, hijo de Baraquel, buzita, de la familia de Ram, contra Job. Su
ira se encendió porque él se justificaba a
sí mismo antes que a Dios. [c] **3** También
se encendió su ira contra sus tres amigos,
porque no habían encontrado respuesta,
y sin embargo habían condenado a Job. [d]
4 Ahora bien, Elihú había esperado para hablar con Job, porque ellos eran mayores que él. **5** Cuando Elihú vio que no
había respuesta en la boca de estos tres
hombres, se encendió su ira. **6** Eliú, hijo de Baraquel, el buzita, respondió,"Yo
soy joven, y tú eres muy viejo. Por eso me
contuve y no me atreví a mostrarte mi
opinión.

Eliú justifica su silencio anterior

7 Dije: "Los días deben hablar,y la
multitud de años debe enseñar la sabiduría". [e] **8** Pero hay un espíritu en el
hombre,y el Espíritu[f] del Todopoderoso les da entendimiento. **9** No son los
grandes los que son sabios,ni a los ancianos que entienden de justicia. **10** Por eso
le dije: "Escúchame;Yo también mostraré
mi opinión". **11** "He aquí que he esperado tus palabras,y escuché su razonamiento,mientras buscabas qué decir. **12** Sí, te
he prestado toda mi atención,pero no hubo nadie que convenciera a Job,o que respondió a sus palabras, entre vosotros. **13**
Tened cuidado, no sea que digáis: "Hemos encontrado la sabiduría". Dios puede refutarlo, no el hombre;' **14** pues no ha
dirigido sus palabras contra mí;tampoco
le responderé con sus discursos.

Eliú explica que su mente está impulsada a mostrar imparcialmente su comprensión

15 "Están asombrados. No responden
más. No tienen nada que decir. **16** ¿Debo
esperar, porque ellos no hablan,porque se
quedan quietos y no responden más? **17**
Yo también responderé a mi parte,y también mostraré mi opinión. **18** Porque estoy lleno de palabras. El espíritu dentro
de mí me constriñe. **19** He aquí que mi
pecho es como el vino que no tiene salida;como los odres nuevos, está a punto de
reventar. **20** Voy a hablar para que me re-

[b] **31:35** Job 23,3-7 [c] **32:2** Gén 22,21; Job 9,20; Job 13,18; Job 19,6-7; Job 23,7; Job 27,2; Job 27,6; Job 31,35
[d] **32:3** Job 15,5; Job 18,21; Job 20,29; Job 22,5 [e] **32:7** Job 12,12 [f] **32:8** o, aliento

fresquen. Abriré mis labios y responderé.
21 Por favor, no permitas que respete la
persona de ningún hombre,ni daré títu-
los lisonjeros a ningún hombre. **22** Por-
que no sé dar títulos halagadores,o si no,
mi Hacedor me llevaría pronto. ## Dis-
curso amistoso de Eliú e invitación a Job
para que comentara # 33 **1** "Sin embargo,
Job, escucha mi discurso,y escucha todas
mis palabras. **2** Mira ahora, he abierto mi
boca. Mi lengua ha hablado en mi boca.
3 Mis palabras expresarán la rectitud de
mi corazón. Lo que mis labios saben que
hablarán con sinceridad. **4** El Espíritu de
Dios me ha hecho,y el aliento del Todo-
poderoso me da la vida. **5** Si puedes, res-
póndeme. Pon en orden tus palabras an-
te mí, y levántate. **6** He aquí que yo soy
para con Dios lo mismo que vosotros. Yo
también estoy formado de la arcilla. **7** He
aquí que mi terror no te hará temer,ni mi
presión será pesada para ti.

Breve explicación y rechazo de las quejas de Job contra Dios

8 "Ciertamente, has hablado a mi oí-
do,He escuchado la voz de tus palabras,
diciendo, **9** 'Estoy limpio, sin desobe-
diencia. Soy inocente y no hay iniqui-
dad en mí. [a] **10** He aquí que encuentra
ocasiones contra mí. Me cuenta como su
enemigo. [b] **11** Pone mis pies en el cepo. Él
marca todos mis caminos". **12** "He aquí
que yo te responderé. En esto no eres
justo,porque Dios es más grande que el
hombre.

Dios enseña a la gente sobre sus intenciones y sobre su pecado, a veces a través de sueños, a veces a través del sufrimiento, especialmente la enfermedad

13 ¿Por qué os esforzáis contra
él?porque no da cuenta de ninguno de sus
asuntos? **14** Porque Dios habla una vez,sí
dos veces, aunque el hombre no presta
atención. **15** En un sueño, en una visión
nocturna,cuando el sueño profundo cae
sobre los hombres,en el sueño en la cama,
16 entonces abre los oídos de los hom-
bres,y sella su instrucción, [c] **17** para que
retire al hombre de su propósito,y ocul-
tar el orgullo del hombre. [d] **18** Aleja su
alma de la fosa,y su vida de perecer por
la espada. **19** "También es castigado con
dolor en su cama,con una lucha continua
en sus huesos, **20** para que su vida abo-
rrezca el pan,y su alma un alimento deli-
cado. **21** Su carne está tan consumida que
no se puede ver. Sus huesos que no se vie-
ron sobresalen. **22** Sí, su alma se acerca a
la fosa,y su vida a los destructores. **23** "Si
hay junto a él un ángel,un intérprete, uno
entre mil,para mostrar al hombre lo que
es correcto para él, [e] **24** entonces Dios se
apiada de él y le dice,Líbralo de bajar a
la fosa,He encontrado un rescate". **25** Su
carne será más fresca que la de un niño.
Vuelve a los días de su juventud. **26** Reza
a Dios, y éste le es favorable,para que vea
su rostro con alegría. Él devuelve al hom-
bre su justicia. **27** Canta ante los hombres
y dice,He pecado y he pervertido lo que
era justo,y no me benefició. **28** Él ha re-
dimido mi alma de ir a la fosa. Mi vida
verá la luz". [f]

Solicitar a Job que le instruya o que refute la explicación de Eliú

29 "He aquí que Dios hace todas es-
tas cosas,dos veces, sí tres veces, con un
hombre, **30** para sacar su alma de la fo-
sa,para que sea iluminado con la luz de
los vivos. **31** Fíjate bien, Job, y escúcha-
me. Guarda silencio, y yo hablaré. **32** Si
tienes algo que decir, respóndeme. Habla,
pues deseo justificarte. **33** Si no, escúcha-
me. Guarda la paz, y yo te enseñaré la sa-

[a] **33:9** Job 16,17; Job 27,6; Job 31,1-31 [b] **33:10** Job 13,24; Job 19,11 [c] **33:16** Job 36,10; Sal 16,7 [d] **33:17** Sal 119,67; Sal 119,71 [e] **33:23** Heb 1,14 [f] **33:28** Job 33,18

biduría". ## Estableciendo la afirmación
de Job de que Dios es injusto # 34 **1** Además, Eliú respondió, **2** "Escuchad mis palabras, sabios. Escúchame, tú que tienes
conocimiento. **3** Porque el oído prueba
las palabras,como el paladar prueba la
comida. [a] **4** Escojamos para nosotros lo
que es correcto. Conozcamos entre nosotros lo que es bueno. **5** Porque Job ha dicho: "Soy justo",Dios me ha quitado el
derecho. **6** A pesar de mi derecho se me
considera un mentiroso. Mi herida es incurable, aunque estoy sin desobediencia'. [b]

Al blasfemar contra Dios, Job se vuelve inicuo; porque Dios no puede ser injusto según todo su ser (especialmente como gobernante del mundo)

7 Qué hombre es como Job,que bebe el desprecio como el agua, [c] **8** que va
en compañía de los obreros de la iniquidad,y camina con los hombres malvados? [d] **9** Porque él ha dicho: "De nada le sirve
al hombrepara que se deleite con Dios". [e] **10** "Por tanto, escuchadme, hombres de
entendimiento:lejos de Dios, que haga la
maldad,del Todopoderoso, para que cometa iniquidad. **11** Porque el trabajo de
un hombre se lo devolverá,y haz que cada uno encuentre según sus caminos. [f] **12**
Sí, ciertamente, Dios no hará maldad,ni
el Todopoderoso pervertirá la justicia. [g] **13** ¿Quién lo puso a cargo de la tierra?¿O
quién lo ha designado sobre el mundo entero? **14** Si pone su corazón en sí mismo,si
reuniera para sí su espíritu y su aliento,
15 toda la carne perecería junta,y el hombre volvería a convertirse en polvo. [h] **16**
"Si ahora tienes entendimiento, escucha
esto. Escucha la voz de mis palabras. **17**
¿Debe gobernar incluso quien odia la justicia?¿Condenarás al que es justo y poderoso, **18** que dice a un rey: "¡Vil!o a los
nobles, "¡malvados!"? **19** No respeta las
personas de los príncipes,ni respetar a los
ricos más que a los pobres,porque todos
son obra de sus manos. **20** En un momento mueren, incluso a medianoche. El
pueblo se estremece y fallece. A los poderosos se les quita la mano. **21** "Porque
sus ojos están en los caminos del hombre. Él ve todas sus salidas. **22** No hay
oscuridad, ni tinieblas espesas,donde los
obreros de la iniquidad pueden esconderse. [i] **23** Porque no necesita considerar más
a un hombre,que debe ir ante Dios en
el juicio. **24** El rompe en pedazos a los
hombres poderosos de una manera que
no se puede descubrir,y pone a otros en
su lugar. **25** Por eso toma conocimiento de sus obras. Él los derriba en la noche, para que sean destruidos. **26** Los golpea como hombres malvadosa la vista de
los demás; **27** porque se apartaron de seguirlo,y no prestaba atención a ninguna
de sus formas, **28** de modo que hicieron
llegar a él el clamor de los pobres. Oyó
el clamor de los afligidos. **29** Cuando da
tranquilidad, ¿quién puede entonces condenar?Cuando esconde su rostro, ¿quién
puede verlo entonces?Está sobre una nación o un hombre por igual, **30** para que
no reine el hombre impío,para que no haya nadie que engañe al pueblo.

El juicio de Job sobre Dios es presuntuoso, necio e indignante, y merece el castigo más severo

31 "Porque ¿ha dicho alguno a
Dios,'Soy culpable, pero no ofenderé
más. **32** Enséñame lo que no veo. Si he
hecho iniquidad, no la haré más'? [j] **33**
¿Será su recompensa como deseas, que
la rechaces?Porque tú debes elegir, y no

[a] **34:3** Job 12,11 [b] **34:6** Job 9,15; Job 9,20; Job 6,4 [c] **34:7** Job 15,16 [d] **34:8** Sal 1,1 [e] **34:9** Job 9,22 [f] **34:11** Rom 2,6 [g] **34:12** Job 19,6 [h] **34:15** Gén 3,19; Sal 104,29 [i] **34:22** Sal 139,11-12 [j] **34:32** Job 40,5

yo. Por lo tanto, habla de lo que sabes.
34 Los hombres de entendimiento me
dirán,sí, todo sabio que me escuche: **35**
"Job habla sin conocimiento. Sus pala-
bras carecen de sabiduría". **36** Deseo que
Job sea juzgado hasta el final,a causa de
su respuesta como hombres malvados.
37 Porque añade la rebelión a su pecado.
Aplaude entre nosotros,y multiplica sus
palabras contra Dios". [a] ## Eliú combate
la afirmación de Job de que el temor de
Dios no sirve de nada, y señala que lo
que la gente hace no es importante para
Dios, sino solo para la gente # 35 **1** Ade-
más, Eliú respondió, **2** "¿Consideras que
es tu derecho,o dices, 'Mi justicia es más
que la de Dios,' **3** que te preguntes: "¿Qué
ventaja tendrá para ti?¿Qué beneficio ten-
dré, más que si hubiera pecado?' [b] **4** Yo te
responderé,y tus compañeros contigo. **5**
Miren al cielo y vean. Mira los cielos, que
están más altos que tú. **6** Si has pecado,
¿qué efecto tienes contra él?Si tus trans-
gresiones se multiplican, ¿qué le haces?
7 Si eres justo, ¿qué le das?¿O qué recibe
de su mano? [c] **8** Tu maldad puede herir
a un hombre como tú,y tu justicia puede
beneficiar a un hijo de hombre.

Los frecuentes casos de personas inocentes que no responden y se quejan de un trato violento pueden explicarse por la falta de confianza o el temor de Dios por parte de los afectados

9 "A causa de la multitud de opresio-
nes gritan. Piden ayuda por el brazo del
poderoso. **10** Pero nadie dice: "¿Dónde
está Dios, mi Hacedor?que da canciones
en la noche, **11** que nos enseña más que
los animales de la tierra,y nos hace más
sabios que los pájaros del cielo". **12** Allí
gritan, pero nadie responde,por el orgu-
llo de los hombres malos. **13** Ciertamen-
te, Dios no escuchará un grito vacío,ni el
Todopoderoso lo considerará. [d] **14** Cuán-
to menos cuando dices que no lo ves. La
causa está delante de él, ¡y tú lo esperas! [e]
15 Pero ahora, porque no ha visitado en
su ira,tampoco considera mucho la arro-
gancia, [f] **16** por lo tantoJob abre su boca
con palabras vacías,y multiplica las pala-
bras sin conocimiento". ## Eliú justifica
su siguiente enseñanza con referencia a su
perfecto conocimiento # 36 **1** Eliú tam-
bién continuó, y dijo, **2** "Tened un po-
co de paciencia conmigo y os lo mostra-
ré;porque todavía tengo algo que decir en
nombre de Dios. **3** Obtendré mis conoci-
mientos desde lejos,y atribuiré la justicia
a mi Hacedor. **4** Porque en verdad mis
palabras no son falsas. Uno que es per-
fecto en conocimiento está contigo.

Dios quiere educar a las personas para su salvación a través del sufrimiento, especialmente para llevarlas al autoconocimiento y la obediencia, que solo logra con los que temen a Dios

5 "He aquí que Dios es poderoso y no
desprecia a nadie. Es poderoso en la fuer-
za del entendimiento. **6** No preserva la
vida de los malvados,sino que hace justi-
cia a los afligidos. **7** No aparta sus ojos de
los justos,pero con reyes en el trono,los
pone para siempre, y son exaltados. **8** Si
están atados con grilletes,y son tomados
en las cuerdas de las aflicciones, **9** lue-
go les muestra su trabajo,y sus transgre-
siones, que se han comportado con or-
gullo. **10** También les abre los oídos a
la instrucción,y ordena que vuelvan de
la iniquidad. [g] **11** Si le escuchan y le sir-
ven,pasarán sus días en la prosperidad,y
sus años en los placeres. **12** Pero si no es-
cuchan, perecerán a espada;morirán sin
conocimiento. **13** "Pero los impíos de co-

[a] **34:37** Job 34,5 [b] **35:3** Job 34,9 [c] **35:7** Rom 11,35 [d] **35:13** Juan 9,31 [e] **35:14** Job 23,8-9 [f] **35:15** Ecl 8,11 [g] **36:10** Job 33,16

razón acumulan ira. No gritan pidiendo
ayuda cuando los ata. **14** Mueren en la ju-
ventud. Su vida perece entre los impuros.
15 Él libera a los afligidos por su aflic-
ción,y abre su oído en la opresión.

Por tanto, que ahora Job también se deje purificar a través de su sufrimiento para participar de la bendición divina

16 Sí, él te habría seducido por la an-
gustia,en un lugar amplio, donde no hay
restricciones. Lo que se pone en su me-
sa estaría lleno de grasa. **17** "Pero tú es-
tás lleno del juicio de los malvados. El
juicio y la justicia se apoderan de ti. **18**
No dejes que las riquezas te inciten a la
ira,ni dejes que el gran tamaño de un so-
borno te desvíe. **19** Tu riqueza te sosten-
dría en la angustia,o todo el poder de tu
fuerza? **20** No desees la noche,cuando la
gente es cortada en su lugar. **21** Tened
cuidado, no miréis la iniquidad;porque
has elegido esto antes que la aflicción.
22 He aquí que Dios es exaltado en su
poder.¿Quién es un profesor como él? [a]
23 ¿Quién le ha prescrito su camino?¿O
quién puede decir: "Has cometido una in-
justicia"? **24** "Acuérdate de que engran-
deces su obra,sobre la que los hombres
han cantado. **25** Todos los hombres lo
han mirado. El hombre lo ve de lejos.

Representación de la grandeza, la gloria y la sabiduría de Dios, que se revelan en la naturaleza

26 He aquí que Dios es grande y no
lo conocemos. El número de sus años es
inabarcable. **27** Porque él extrae las gotas
de agua,que destilan en lluvia de su vapor,
28 que los cielos derramany que caen so-
bre el hombre en abundancia. **29** En efec-
to, ¿puede alguien entender la propaga-
ción de las nubesy los truenos de su pa-
bellón? [b] **30** He aquí que difunde su luz
a su alrededor. Cubre el fondo del mar.
[c] **31** Porque por ellos juzga al pueblo. Da
comida en abundancia. **32** Cubre sus ma-
nos con el rayo,y le ordena que golpee la
marca. **33** Su ruido habla de él,y el ganado
también, en lo que respecta a la tormen-
ta que se avecina. # 37 **1** "Sí, ante esto mi
corazón tiembla,y es desplazado de su lu-
gar. **2** Escucha, oh, escucha el ruido de su
voz,el sonido que sale de su boca. [d] **3** Lo
envía bajo todo el cielo,y sus rayos hasta
los confines de la tierra. **4** Tras ella ruge
una voz. Truena con la voz de su majes-
tad. No se guarda nada cuando se escucha
su voz. **5** Dios truena maravillosamente
con su voz. Él hace grandes cosas, que no
podemos comprender. **6** Porque dice a la
nieve: "Cae sobre la tierra". también a la
lluvia,y a los chubascos de su poderosa
lluvia. **7** Él sella la mano de cada hom-
bre,para que todos los hombres a los que
ha hecho lo conozcan. **8** Entonces los ani-
males se ponen a cubierto,y permanecen
en sus guaridas. [e] **9** De su habitación sale
la tormenta,y el frío del norte. **10** Por el
soplo de Dios se da el hielo,y la anchura
de las aguas está congelada. **11** Sí, carga
la espesa nube con humedad. Extiende la
nube de su rayo. **12** Se ha dado la vuelta
gracias a su guía,para que hagan todo lo
que él les mandeen la superficie del mun-
do habitable, **13** ya sea por la corrección,
o por su tierra,o por la bondad amorosa,
que la hace venir.

Amonestación a Job de no observar un desafío altivo hacia este Dios, sino más bien una reverencia humilde

14 "Escucha esto, Job. Quédate quie-
to y considera las obras maravillosas de
Dios. **15** ¿Sabes cómo los controla Dios?y
hace brillar el rayo de su nube? **16** ¿Co-

[a] **36:22** Sal 25,9 [b] **36:29** Sal 104,3 [c] **36:30** Sal 18,15-16 [d] **37:2** Sal 29,3 [e] **37:8** Sal 104,22

noces el funcionamiento de las nubes,las
obras maravillosas de aquel que es per-
fecto en el conocimiento? **17** Tú, cuya ro-
pa es cálidacuando la tierra está quieta a
causa del viento del sur? **18** ¿Puedes, con
él, extender el cielo,que es fuerte como un
espejo de metal fundido? **19** Enséñanos lo
que le vamos a decir,porque no podemos
hacer nuestro caso a causa de la oscuri-
dad. **20** ¿Se le dirá que voy a hablar?¿O
debería un hombre desear ser tragado? **21**
Los hombres no ven la luz que brilla en
los cielos,pero el viento pasa y los despe-
ja. **22** Del norte viene el esplendor dora-
do. Con Dios hay una majestuosidad im-
presionante. **23** No podemos llegar al To-
dopoderoso. Está exaltado en el poder.
Con justicia y gran rectitud, no oprimirá.
[a] **24** Por eso los hombres lo veneran. No
tiene en cuenta a los sabios de corazón".
La invitación de Dios a Job para que
le hable # 38 **1** Entonces Yahvé respon-
dió a Job desde el torbellino, **2** "¿Quién
es el que oscurece el consejopor palabras
sin conocimiento? [b] **3** Prepárate como un
hombre,porque yo te interrogaré y tú me
responderás. [c]

Preguntas del campo de la creación del mundo y la naturaleza sin vida, así como la vida animal, a las que Job no responde

4 "¿Dónde estabas cuando puse los ci-
mientos de la tierra?Declara, si tienes en-
tendimiento. **5** ¿Quién determinó sus me-
didas, si lo sabe?¿O quién estiró la línea
en él? [d] **6** ¿Sobre qué estaban fijados sus
cimientos?O quién puso su piedra angu-
lar, **7** cuando las estrellas de la mañana
cantaban juntas,y todos los hijos de Dios
gritaron de alegría? **8** "O que cierra el
mar con puertas,cuando salió del vien-
tre materno, **9** cuando hice de las nubes
su vestimenta,y lo envolvió en una espe-
sa oscuridad, **10** marcadas para ello mi
límite,poner barras y puertas, **11** y dijo:
"Puedes venir aquí, pero no más allá.¿Tus
orgullosas olas serán detenidas aquí? [e] **12**
"¿Has ordenado la mañana en tus días,y
ha hecho que el amanecer conozca su lu-
gar, **13** para que se apodere de los confi-
nes de la tierra,y sacudir a los malvados
fuera de ella? **14** Se cambia como la arci-
lla bajo el sello,y presentado como una
prenda de vestir. **15** A los malvados se
les oculta la luz. El brazo alto está ro-
to. **16** "¿Has entrado en los manantia-
les del mar?¿O has caminado por los re-
covecos de las profundidades? **17** ¿Se te
han revelado las puertas de la muerte?¿O
has visto las puertas de la sombra de la
muerte? **18** ¿Has comprendido la tierra
en su anchura?Declara, si lo sabes todo.
19 "¿Cuál es el camino hacia la morada
de la luz?En cuanto a la oscuridad, cuál
es su lugar, **20** que lo lleves a su límite,
para que discierna los caminos de su
casa? **21** Seguramente lo sabes, pues naci-
ste entonces,¡y el número de sus días es ge-
nial! **22** ¿Has entrado en los almacenes de
la nieve,o has visto los almacenes del gra-
nizo, **23** que he reservado para el tiempo
de la angustia,contra el día de la batalla
y la guerra? **24** De qué manera se distri-
buye el rayo,o el viento del este disper-
so en la tierra? **25** Que ha cortado un ca-
nal para el agua de la inundación,o la tra-
yectoria de la tormenta, [f] **26** para hacer
llover en una tierra donde no hay hom-
bre,en el desierto, en el que no hay hom-
bre, **27** para saciar el terreno baldío y de-
solado,para hacer crecer la hierba tierna?
28 ¿La lluvia tiene padre?¿O quién reco-
ge las gotas de rocío? **29** ¿De qué vientre
salió el hielo?¿Quién ha dado a luz a la
escarcha gris del cielo? **30** Las aguas se
vuelven duras como la piedra,cuando la
superficie de las profundidades está con-

[a] **37:23** Job 28,12-28 [b] **38:2** Job 34,35 [c] **38:3** Job 40,7 [d] **38:5** Prov 30,4 [e] **38:11** Sal 104,8-9 [f] **38:25** Job 28,26

gelada. **31** "¿Puedes atar el cúmulo de las
Pléyades,o aflojar las cuerdas de Orión?
[a] **32** ¿Puedes guiar a las constelaciones
en su estación?¿O puedes guiar a la Osa
con sus cachorros? **33** ¿Conoces las leyes
de los cielos?¿Puede establecer su dominio sobre la tierra? **34** "¿Puedes elevar
tu voz a las nubes,para que la abundancia de aguas te cubra? **35** ¿Puedes enviar
relámpagos para que se vayan?¿Te informan de que "aquí estamos"? **36** ¿Quién
ha puesto la sabiduría en las partes interiores?¿O quién ha dado entendimiento
a la mente? **37** ¿Quién puede contar las
nubes con sabiduría?O que puede verter
los contenedores del cielo, **38** cuando el
polvo se convierte en una masa,y los terrones se pegan? **39** "¿Puedes cazar la presa para la leona,o satisfacer el apetito de
los jóvenes leones, **40** cuando se agazapan
en sus guaridas,y acechar en la espesura?
[b] **41** Que proporciona al cuervo su presa,cuando sus jóvenes claman a Dios,y vagan por falta de comida? [c] # 39 **1** "¿Sabéis
en qué momento paren las cabras montesas?¿Observas cuando la cierva tiene cervatillo? **2** ¿Puedes contar los meses que
cumplen?¿O sabes la hora en que dan a
luz? **3** Se inclinan. Llevan a sus crías. Terminan sus dolores de parto. **4** Sus crías se
hacen fuertes. Crecen en el campo abierto. Salen y no vuelven. **5** "¿Quién ha liberado al burro salvaje?O que ha soltado las
amarras del asno veloz, **6** cuyo hogar he
convertido en el desierto,y la tierra salada su morada? **7** Desprecia el tumulto de
la ciudad,tampoco oye los gritos del conductor. **8** La cordillera es su pasto. Busca
cada cosa verde. **9** "¿Se contentará el buey
salvaje con servirte?¿O se quedará junto a
tu comedero? **10** ¿Puedes sujetar al buey
salvaje en el surco con su arnés?¿O va a
labrar los valles después de ti? **11** ¿Confiarás en él, porque su fuerza es grande?¿O
le dejarás tu trabajo? **12** ¿Confiarás en él
para que traiga a casa tu semilla?y recoger el grano de tu era? **13** "Las alas del
avestruz se agitan con orgullo,¿pero son
las plumas y el plumaje del amor? **14** Porque deja sus huevos en la tierra,los calienta en el polvo, **15** y olvida que el pie puede
aplastarlos,o que el animal salvaje los pisotee. **16** Trata con dureza a sus crías, como si no fueran suyas. Aunque su trabajo es en vano, no tiene miedo, **17** porque
Dios la ha privado de sabiduría,tampoco
le ha impartido entendimiento. **18** Cuando se eleva a lo alto,desprecia al caballo y
a su jinete. **19** "¿Le has dado fuerza al caballo?¿Has vestido su cuello con una melena temblorosa? **20** ¿Le has hecho saltar
como una langosta?La gloria de su resoplido es impresionante. **21** Pisa el valle y
se regocija en su fuerza. Sale al encuentro
de los hombres armados. **22** Se burla del
miedo y no se amilana,ni se aparta de la
espada. **23** El carcaj se sacude contra él,la
lanza y la jabalina. **24** Come la tierra con
fiereza y rabia,ni se queda quieto al sonido de la trompeta. **25** Cada vez que suena
la trompeta, resopla: "¡Ah!Huele la batalla a lo lejos,el estruendo de los capitanes,
y los gritos. **26** "¿Es por tu sabiduría que
el halcón vuela,y extiende sus alas hacia el
sur? **27** ¿Es por tu orden que el águila se
levanta,y hace su nido en las alturas? **28**
En el acantilado habita y hace su hogar,en
la punta del acantilado y la fortaleza. **29**
Desde allí espía la presa. Sus ojos lo ven
de lejos. **30** Sus crías también chupan sangre. Donde están los muertos, allí está él".
[d] ## La invitación de Dios a Job para entablar un litigio con él; Job renuncia a sus
cargos contra Dios # 40 **1** Además, Yahvé
respondió a Job, **2** "¿Acaso el que discute puede contender con el Todopoderoso?El que discute con Dios, que responda". **3** Entonces Job respondió a Yahvé,

[a] **38:31** Job 9,9 [b] **38:40** Job 37,8 [c] **38:41** Sal 147,9 [d] **39:30** Hab 1,8; Mat 24,28

4 "He aquí que soy de poca monta. ¿Qué
te voy a responder?Me pongo la mano en
la boca. **5** He hablado una vez y no voy
a responder;Sí, dos veces, pero no seguiré
adelante". **6** Entonces Yahvé respondió a
Job desde el torbellino: **7** "Ahora prepá-
rate como un hombre. Te interrogaré, y
tú me responderás. [a] **8** ¿Acaso anularás mi
juicio?¿Me condenas para justificarte? **9**
¿O es que tienes un brazo como Dios?¿Se
puede tronar con una voz como la suya?
10 "Ahora adórnate con excelencia y dig-
nidad. Arréglate con honor y majestuosi-
dad. **11** Derrama la furia de tu ira. Mi-
ra a todos los que son orgullosos, y bá-
jalos. **12** Mira a todo el que es orgullo-
so, y humíllalo. Aplasta a los malvados
en su lugar. **13** Escóndelos juntos en el
polvo. Ata sus rostros en el lugar oculto.
14 Entonces también te admitiréque
tu propia mano derecha puede salvarte.
15 "Mira ahora el behemoth, que yo he
hecho igual que tú. Come hierba como
un buey. **16** Mira ahora, su fuerza está en
sus muslos. Su fuerza está en los músculos
de su vientre. **17** Mueve su cola como un
cedro. Los tendones de sus muslos están
unidos. **18** Sus huesos son como tubos de
bronce. Sus miembros son como barras
de hierro. **19** Él es el principal de los ca-
minos de Dios. El que lo hizo le da su es-
pada. **20** Ciertamente, las montañas pro-
ducen alimento para él,donde juegan to-
dos los animales del campo. **21** Se acues-
ta bajo los árboles de loto,en la cobertu-
ra del carrizo, y el pantano. **22** Los lotos
lo cubren con su sombra. Los sauces del
arroyo lo rodean. **23** He aquí que si un río
se desborda, no tiembla. Se muestra con-
fiado, aunque el Jordán se hincha hasta la
boca. **24** Lo tomará cualquiercuando esté
de guardia,o atravesar su nariz con un la-
zo? # 41 **1** "¿Puedes sacar al Leviatán[b] con
un anzuelo?o presionar su lengua con una
cuerda? **2** ¿Puedes poner una cuerda en
su nariz,o atravesar su mandíbula con un
gancho? **3** Te hará muchas peticiones,¿o
te hablará con palabras suaves? **4** Hará
un pacto con vosotros,para que lo tomes
por siervo para siempre? **5** ¿Jugarás con
él como con un pájaro?¿O lo atarás pa-
ra tus chicas? **6** ¿Los comerciantes harán
un trueque por él?¿Lo repartirán entre los
comerciantes? **7** Puede llenar su piel con
hierros de púas,o su cabeza con lanzas de
pescado? **8** Pon tu mano sobre él. Recuer-
da la batalla, y no lo hagas más. **9** He aquí
que la esperanza de él es vana.¿No se aba-
tirá uno incluso al verlo? **10** Nadie es tan
feroz que se atreva a agitarlo.¿Quién es,
pues, el que puede presentarse ante mí?
11 ¿Quién me ha dado primero, para que
yo le pague?Todo bajo el cielo es mío. **12**
"No guardaré silencio sobre sus miem-
bros,ni su poderosa fuerza, ni su buena
contextura. **13** ¿Quién puede despojarse
de su prenda exterior?¿Quién se acerca-
rá a sus fauces? **14** ¿Quién puede abrir
las puertas de su rostro?Alrededor de sus
dientes está el terror. **15** Las fuertes esca-
mas son su orgullo,encerrados juntos con
un cierre hermético. **16** Uno está tan cer-
ca de otro,que ningún aire pueda inter-
ponerse entre ellos. **17** Están unidos en-
tre sí. Se pegan entre sí, de modo que no
se pueden separar. **18** Su estornudo ha-
ce brillar la luz. Sus ojos son como los
párpados de la mañana. **19** De su boca
salen antorchas ardientes. Saltan chispas
de fuego. **20** De sus fosas nasales sale un
humo,como de una olla hirviendo sobre
un fuego de cañas. **21** Su aliento enciende
las brasas. Una llama sale de su boca. **22**
Hay fuerza en su cuello. El terror baila
ante él. **23** Las escamas de su carne están
unidas. Son firmes con él. No se pueden
mover. **24** Su corazón es firme como una
piedra,sí, firme como la piedra de mo-

[a] **40:7** Job 38,3 [b] **41:1** Leviatán es el nombre de un cocodrilo o criatura similar.

lino inferior. **25** Cuando se levanta, los poderosos tienen miedo. Se retiran ante su paliza. **26** Si uno lo ataca con la espada, no puede prevalecer;ni la lanza, ni el dardo, ni el asta puntiaguda. **27** Cuenta el hierro como paja,y el bronce como la madera podrida. **28** La flecha no puede hacerle huir. Las piedras de la honda son como la paja para él. **29** Los palos se cuentan como rastrojos. Se ríe de las prisas de la jabalina. **30** Sus partes inferiores son como alfareros afilados,dejando un rastro en el barro como un trineo. **31** Hace que lo profundo hierva como una olla. Hace que el mar sea como un bote de pomada. **32** Hace brillar un camino tras él. Se diría que el profundo tiene el pelo blanco. **33** En la tierra no hay nada igual,que se hace sin miedo. **34** Él ve todo lo que es alto. Es el rey de todos los hijos de la soberbia". ## La respuesta final de Job: su reconocimiento de la grandeza de Dios y su arrepentida retractación # 42 **1** Entonces Job respondió a Yahvé: **2** "Sé que todo lo puedes hacer,y que ningún propósito tuyo puede ser frenado. **3** Preguntasteis: "¿Quién es ese que esconde el consejo sin conocimiento?". por lo que he pronunciado lo que no entendía,cosas demasiado maravillosas para mí, que no conocía. **4** Dijiste: "Escucha, ahora, y yo hablaré;Te interrogaré y tú me responderás'. [a] **5** Había oído hablar de ti por el oído,pero ahora mi ojo te ve. **6** Por eso me aborrezco,y arrepentirse en polvo y ceniza".

La condenación de Dios a los tres amigos y su perdón después del sacrificio hecho por intercesión de Job

7 Fue así que, después de que Yahvé hubo pronunciado estas palabras a Job, Yahvé dijo a Elifaz el temanita: "Mi ira se ha encendido contra ti y contra tus dos amigos, porque no habéis hablado de mí lo que es justo, como lo ha hecho mi siervo Job. **8** Ahora, pues, tomad para vosotros siete toros y siete carneros, e id a mi siervo Job, y ofreced para vosotros un holocausto; y mi siervo Job rogará por vosotros, pues yo lo aceptaré, para que no os trate según vuestra insensatez. Porque no habéis hablado de mí lo que es justo, como mi siervo Job".

9 Entonces Elifaz, el temanita, Bildad, el suhita, y Zofar, el naamatita, fueron e hicieron lo que Yahvé les ordenó, y Yahvé aceptó a Job.

Restauración y aumento del estado externo de felicidad de Job

10 Yahvé restauró la prosperidad de Job cuando éste oró por sus amigos. El Señor le dio a Job el doble de lo que tenía antes. [b] **11** Entonces todos sus hermanos, todas sus hermanas y todos los que antes lo conocían, vinieron a él y comieron con él en su casa. Lo consolaron, y lo consolaron por todo el mal que el Señor le había hecho pasar. Todos le dieron también una pieza de dinero,[c] y todos un anillo de oro.

12 Así, el Señor bendijo el final de Job más que su principio. Tenía catorce mil ovejas, seis mil camellos, mil yuntas de bueyes y mil burras. **13** Tenía también siete hijos y tres hijas. **14** A la primera la llamó Jemimah, a la segunda Keziah y a la tercera Keren Happuch. **15** En toda la tierra no se encontraron mujeres tan hermosas como las hijas de Job. Su padre les dio una herencia entre sus hermanos. **16** Después de esto, Job vivió ciento cuarenta años, y vio a sus hijos, y a los hijos de sus hijos, hasta cuatro generaciones. **17** Así murió Job, siendo viejo y lleno de días.

[a] **42:4** Job 38,3 [b] **42:10** Job 8,7 [c] **42:11** literalmente, kesitah, una unidad de dinero, probablemente plata

Salmos

Las dos formas de vida

1 **1** Dichoso el hombre que no sigue el
consejo de los malvados,ni se pare en
el camino de los pecadores,ni sentarse en
el asiento de los burlones; [a] **2** pero su de-
leite está en la ley de Yahvé. [b] En su ley
medita día y noche. [c] **3** Será como un
árbol plantado junto a las corrientes de
agua,que produce su fruto en su tempora-
da,cuya hoja tampoco se marchita. Todo
lo que haga prosperará. [d] **4** Los malva-
dos no son así,sino que son como la paja
que el viento se lleva. [e] **5** Por lo tanto, los
impíos no estarán en el juicio,ni los pe-
cadores en la congregación de los justos.
6 Porque Yahvé conoce el camino de los
justos,pero el camino de los impíos pere-
cerá.

La victoria de Dios y del rey ungido por él sobre las naciones furiosas

2 **1** Por qué se enfurecen las naciones,¿y
los pueblos traman una cosa vana?
[f] **2** Los reyes de la tierra toman posi-
ción,y los gobernantes se aconsejan en-
tre sí,contra Yahvé y contra su Ungido,[g]
diciendo, [h] **3** "Rompamos sus vínculos,y
arrojar sus cuerdas de nosotros". [i] **4** El
que está sentado en los cielos se reirá. El
Señor[j] se burlará de ellos. [k] **5** Entonces
les hablará en su ira,y aterrorizarlos en
su ira: [l] **6** "Pero he puesto a mi Rey en
mi santo monte de Sión". **7** Voy a con-
tar el decreto:Yahvé me dijo: "Tú eres mi
hijo. Hoy me he convertido en tu padre.
8 Pídeme y te daré las naciones como he-
rencia,los confines de la tierra para su po-
sesión. [m] **9** Los romperás con una vara
de hierro. Los harás pedazos como una
vasija de alfarero". [n] **10** Ahora, pues, sed
sabios, reyes. Instrúyanse, jueces de la tie-
rra. **11** Sirve a Yahvé con temor,y se rego-
cija con el temblor. [o] **12** Dad un home-
naje sincero al Hijo,[p] no sea que se enfa-
de y perezcáis en el camino,porque su ira
pronto se encenderá. Dichosos los que se
refugian en él. [q]

Canción de la mañana de un hombre piadoso en los malos tiempos

3 Un salmo de David, cuando huyó de
su hijo Absalón. **1** ¡Yahvé, cómo han
aumentado mis adversarios!Muchos son
los que se levantan contra mí. [r] **2** Son
muchos los que dicen de mi alma,"No

---

[a] **1:1** Sal 119,1; Sal 26,4; Prov 4,14; Jer 15,17 [b] **1:2** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [c] **1:2** Sal 119,35; Sal 119,47; Sal 119,70; Sal 119,97; Jos 1,8; Deut 6,7 [d] **1:3** Sal 92,13-16; Jer 17,8 [e] **1:4** Sal 35,5; Job 21,18; Os 13,3 [f] **2:1** Hech 4,25-30 [g] **2:2** La palabra "Ungido" es la misma que la palabra "Mesías" o "Cristo" [h] **2:2** Apoc 11,18; Apoc 19,19 [i] **2:3** Jer 2,20; Jer 5,5; Luc 19,14 [j] **2:4** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [k] **2:4** Sal 37,13; Sal 59,9 [l] **2:5** Is 34,-1 [m] **2:8** Dan 7,13-14 [n] **2:9** Apoc 2,27; Apoc 12,5; Apoc 19,15 [o] **2:11** Fil 2,12; Heb 12,28 [p] **2:12** o, Besa al hijo [q] **2:12** 1Sam 10,1; Sal 34,9; Sal 84,13; Is 30,18 [r] **3:1** 2Sam 15,14 [a] **3:2** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim).

hay ayuda para él en Dios".[a] Selah. **3** Pe-
ro tú, Yahvé, eres un escudo a mi alre-
dedor,mi gloria, y el que levanta mi ca-
beza. **4** Clamo a Yahvé con mi voz,y me
responde desde su santo monte. Selah. **5**
Me acosté y dormí. Me he despertado,
porque Yahvé me sostiene. **6** No tendré
miedo de decenas de miles de personas-
que se han puesto en mi contra por to-
dos lados. [b] **7** ¡Levántate, Yahvé!¡Sálvame,
Dios mío!Porque has golpeado a todos
mis enemigos en el pómulo. Has roto los
dientes de los malvados. [c] **8** La salvación
pertenece a Yahvé. Que tu bendición sea
para tu pueblo. Selah. [d]

Canción vespertina de un hombre piadoso en tiempos de angustia

4 Para el músico principal; con instru-
mentos de cuerda. Un salmo de Da-
vid. **1** Respóndeme cuando te llamo, Dios
de mi justicia. Alíviame de mi angus-
tia. Ten piedad de mí y escucha mi ora-
ción. **2** Hijos de los hombres, ¿hasta cuán-
do se convertirá mi gloria en deshon-
ra?¿Amarás la vanidad y buscarás la fal-
sedad? Selah. **3** Pero sabed que Yahvé ha
reservado para sí al que es piadoso;Yahvé
escuchará cuando le llame. **4** Permanece
en el temor y no peques. Busca tu pro-
pio corazón en tu cama, y quédate quie-
to. Selah. **5** Ofrece los sacrificios de la
justicia. Pon tu confianza en Yahvé. [e] **6**
Muchos dicen: "¿Quién nos mostrará al-
go bueno?"Yahvé, haz que la luz de tu ros-
tro brille sobre nosotros. [f] **7** Has puesto
alegría en mi corazón,más que cuando su
grano y su vino nuevo se incrementan. [g]
8 En paz me acostaré y dormiré,porque
sólo tú, Yahvé, me haces vivir con segurí-
dad.

Oración matutina en el templo contra enemigos impíos

5 Para el músico principal, con las flau-
tas. Un salmo de David. **1** Presta aten-
ción a mis palabras, Yahvé. Considera mi
meditación. **2** Escucha la voz de mi cla-
mor, mi Rey y mi Dios,porque te rue-
go. **3** Yahvé, por la mañana escucharás
mi voz. Por la mañana te expondré mis
peticiones, y velaré expectante. [h] **4** Por-
que no eres un Dios que se complace en
la maldad. El mal no puede vivir conti-
go. **5** El arrogante no se mantendrá an-
te tus ojos. Odias a todos los obreros de
la iniquidad. **6** Destruirás a los que di-
cen mentiras. Yahvé aborrece al hombre
sanguinario y engañoso. **7** Pero en cuan-
to a mí, en la abundancia de tu bondad
amorosa entraré en tu casa. Me inclina-
ré hacia tu santo templo en reverencia a
ti. **8** Guíame, Yahvé, en tu justicia a causa
de mis enemigos. Haz tu camino directo
ante mi cara. **9** Porque no hay fidelidad
en su boca. Su corazón es la destrucción.
Su garganta es una tumba abierta. Hala-
gan con su lengua. **10** Hazlos culpables,
Dios. Que caigan por sus propios conse-
jos. Échalos en la multitud de sus trans-
gresiones,porque se han rebelado contra
ti. [i] **11** Pero que se alegren todos los que se
refugian en ti. Que siempre griten de ale-
gría, porque tú los defiendes. Que tam-
bién los que aman tu nombre se alegren
en ti. **12** Porque bendecirás a los justos.
Yahvé, lo rodearás de favor como de un
escudo.

---

[b] **3:6** Sal 4,9; Prov 3,24 [c] **3:7** Sal 27,3 [d] **3:8** Sal 58,7 [e] **4:5** Efes 4,26; Sal 16,7 [f] **4:6** Sal 51,19; Sal 51,21 [g] **4:7** Núm 6,25-26 [h] **5:3** Sal 84,4 [i] **5:10** Rom 6,13

Pedir ayuda a alguien gravemente enfermo en cuerpo y alma (Primer Salmo Penitencial)

6 Para el músico principal; en instrumentos de cuerda, en la lira de ocho cuerdas. Un salmo de David. **1** Yahvé, no me reprendas en tu ira,ni me disciplinas en tu ira. **2** Ten piedad de mí, Yahvé, porque estoy desfallecido. Yahvé, sáname, porque mis huesos están turbados. **3** Mi alma también está muy angustiada. Pero tú, Yahvé, ¿hasta cuándo? [a] **4** Vuelve, Yahvé. Libera mi alma,y sálvame por tu amorosa bondad. [b] **5** Porque en la muerte no hay memoria de ti. En el Seol,[c] ¿quién te dará las gracias? **6** Estoy cansado de mis gemidos. Cada noche inundo mi cama. Empapo mi sofá con mis lágrimas. [d] **7** Mi ojo se consume por la pena. Envejece por culpa de todos mis adversarios. **8** Apartaos de mí, todos los obreros de la iniquidad,porque Yahvé ha escuchado la voz de mi llanto. **9** Yahvé ha escuchado mi súplica. Yahvé acepta mi oración. **10** Que todos mis enemigos se avergüencen y queden consternados. Se volverán atrás, serán deshonrados de repente.

El Señor como juez justo y salvador de los afligidos

7 Meditación de David, que cantó a Yahvé, sobre las palabras de Cus, el benjamita. **1** Yahvé, Dios mío, en ti me refugio. Sálvame de todos los que me persiguen y líbrame, [e] **2** para que no desgarren mi alma como un león,rompiéndolo en pedazos, mientras no hay nadie que lo entregue. **3** Yahvé, Dios mío, si he hecho esto,si hay iniquidad en mis manos, [f] **4** si he premiado con el mal al que estaba en paz conmigo(sí, he liberado al que sin causa era mi adversario), [g] **5** que el enemigo persiga mi alma y la alcance;sí, que pise mi vida hasta la tierra,y poner mi gloria en el polvo. Selah. **6** Levántate, Yahvé, en tu ira. Levántate contra la furia de mis adversarios. Despierta por mí. Has ordenado el juicio. **7** Que la congregación de los pueblos te rodee. Gobierna sobre ellos en las alturas. **8** Yahvé administra el juicio a los pueblos. Júzgame, Yahvé, según mi justicia,y a la integridad que hay en mí. **9** Oh, que la maldad de los malvados llegue a su fin,sino que establece a los justos;sus mentes y corazones son escudriñados por el Dios justo. [h] **10** Mi escudo está con Dios,que salva a los rectos de corazón. [i] **11** Dios es un juez justo,Sí, un Dios que se indigna cada día. [j] **12** Si un hombre no se arrepiente, afilará su espada;ha doblado y encordado su arco. [k] **13** También ha preparado para sí mismo los instrumentos de la muerte. Prepara sus flechas de fuego. [l] **14** He aquí que[m] se afana en la iniquidad. Sí, ha concebido una travesura,y sacó a relucir la falsedad. **15** Ha cavado un agujero,y ha caído en el pozo que hizo. **16** La molestia que cause volverá a su propia cabeza. Su violencia caerá sobre la corona de su propia cabeza. **17** Daré gracias a Yahvé según su justicia,y cantarán alabanzas al nombre de Yahvé el Altísimo.

---

[a] **6:3** Sal 51,10 [b] **6:4** Sal 13,2-3 [c] **6:5** El Seol es el lugar de los muertos. [d] **6:6** Sal 30,10; Sal 88,11; Sal 115,17 [e] **7:1** 1Sam 24,10; 1Sam 26,19; 2Sam 16,5-11 [f] **7:3** Sal 10,8-9 [g] **7:4** Job 31,7-34 [h] **7:9** Sal 18,1-27 [i] **7:10** Sal 104,35; Jer 11,20; Jer 17,10; Apoc 2,23 [j] **7:11** Sal 3,4 [k] **7:12** Sal 9,5 [l] **7:13** Deut 32,41; Lam 2,4; Lam 3,12 [m] **7:14** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección.

La humildad y la alteza del hombre en la creación

8 Para el músico principal; en un instrumento de Gath. Un salmo de David.
1 Yahvé, nuestro Señor, ¡qué majestuoso
es tu nombre en toda la tierra!Has pues-
to tu gloria por encima de los cielos. **2**
De los labios de los bebés y de los niños
has establecido la fuerza,a causa de tus ad-
versarios, para que acalles al enemigo y al
vengador. **3** Cuando considero tus cielos,
obra de tus dedos,la luna y las estrellas,
que tú has ordenado, [a] **4** ¿Qué es el hom-
bre, para que pienses en él?¿Qué es el hijo
del hombre, para que te preocupes por él?
[b] **5** Porque lo has hecho un poco más ba-
jo que los ángeles, [c] y lo coronó de gloria
y honor. [d] **6** Lo haces gobernar sobre las
obras de tus manos. Has puesto todas las
cosas bajo sus pies: [e] **7** Todas las ovejas y
el ganado,sí, y los animales del campo, [f] **8**
las aves del cielo, los peces del mar,y todo
lo que pasa por los caminos de los mares.
9 Yahvé, nuestro Señor,¡qué majestuoso
es tu nombre en toda la tierra!

Canto de acción de gracias por el juicio de Dios sobre los enemigos paganos y solicitud de nueva ayuda

9 Para el músico jefe. Ajustado a "La Muerte del Hijo". Un salmo de David. **1** Daré gracias a Yahvé de todo corazón. Contaré todas tus obras maravillosas. **2** Me alegraré y me regocijaré en ti. Cantaré alabanzas a tu nombre, oh Altísimo. **3** Cuando mis enemigos se vuelvan,tropiezan y perecen en tu presencia. **4** Porque has mantenido mi causa justa. Te sientas en el trono juzgando con justicia. **5** Has reprendido a las naciones. Has destruido a los malvados. Has borrado su nombre para siempre. **6** El enemigo se ve superado por una ruina sin fin. El propio recuerdo de las ciudades que habéis derribado ha perecido. **7** Pero Yahvé reina para siempre. Ha preparado su trono para el juicio. [g] **8** Él juzgará al mundo con justicia. Administrará el juicio a los pueblos con rectitud. [h] **9** Yahvé también será una torre alta para los oprimidos;una torre alta en tiempos de problemas. [i] **10** Los que conocen tu nombre pondrán su confianza en ti,porque tú, Yahvé, no has abandonado a los que te buscan. **11** Canten alabanzas a Yahvé, que habita en Sión,y declarar entre el pueblo lo que ha hecho. **12** Porque el que venga la sangre se acuerda de ellos. No olvida el clamor de los afligidos. **13** Ten piedad de mí, Yahvé. Mira mi aflicción por los que me odian,y sácame de las puertas de la muerte, [j] **14** para que pueda mostrar todas tus alabanzas. Me alegraré de tu salvación en las puertas de la hija de Sión. **15** Las naciones se han hundido en el pozo que hicieron. En la red que escondieron, su propio pie es tomado. **16** Yahvé se ha dado a conocer. Ha ejecutado la sentencia. El malvado es atrapado por la obra de sus propias manos. Meditación. Selah.

---

[a] **8:3** Mat 21,16 [b] **8:4** Sal 19,2 [c] **8:5** Hebreo: Elohim. La palabra Elohim, utilizada aquí, suele significar "Dios", pero también puede significar "dioses", "príncipes" o "ángeles". La Septuaginta lee aquí "ángeles". Véase también la cita de la Septuaginta en Hebreos 2:7. [d] **8:5** Sal 144,3; Heb 2,6-9 [e] **8:6** Gén 1,26 [f] **8:7** Mat 28,18; 1Cor 15,27 [g] **9:7** Sal 34,17 [h] **9:8** Sal 103,19 [i] **9:9** Sal 96,13 [j] **9:13** Gén 4,10

[a] **17** Los impíos serán devueltos al Seol, [b] incluso todas las naciones que se olvidan de Dios. [c] **18** Porque el necesitado no será siempre olvidado,ni la esperanza de los pobres perecerá para siempre. **19** ¡Levántate, Yahvé! No dejes que el hombre prevalezca. Que las naciones sean juzgadas a tus ojos. [d] **20** Ponen temor, Yahvé. Que las naciones sepan que sólo son hombres. Selah.

Pide ayuda contra los malvados de la violencia

10 **1** ¿Por qué te mantienes alejado, Yahvé?¿Por qué te escondes en los momentos difíciles? [e] **2** En la arrogancia, los malvados persiguen a los débiles. Quedan atrapados en los esquemas que idean. **3** Porque el malvado se jacta de los antojos de su corazón. Bendice a los codiciosos y condena a Yahvé. **4** El malvado, en la soberbia de su rostro,no tiene espacio en sus pensamientos para Dios. **5** Sus caminos son prósperos en todo momento. Es arrogante, y tus leyes están lejos de su vista. En cuanto a todos sus adversarios, se burla de ellos. **6** Dice en su corazón: "No seré sacudido. Por generaciones no tendré problemas". [f] **7** Su boca está llena de maldiciones, engaños y opresión. Bajo su lengua hay maldad e iniquidad. [g] **8** Está al acecho cerca de las aldeas. Desde las emboscadas, asesina a los inocentes. Sus ojos están secretamente puestos en los indefensos. **9** Acecha en secreto como un león en su emboscada. Está al acecho para atrapar a los indefensos. Atrapa al indefenso cuando lo atrae en su red. [h] **10** Los indefensos son aplastados. Se derrumban. Caen bajo su fuerza. **11** Dice en su corazón: "Dios se ha olvidado. Oculta su rostro. Nunca lo verá". **12** ¡Levántate, Yahvé!¡Dios, levanta tu mano!No te olvides de los indefensos. **13** Por qué el malvado condena a Dios,y decir en su corazón: "¿Dios no me pedirá cuentas?" **14** Pero tú ves problemas y penas. Lo consideras para tomarlo en tu mano. Ayudas a la víctima y a los huérfanos. [i] **15** Rompe el brazo de los malvados. En cuanto al hombre malo, busca su maldad hasta que no la encuentres. [j] **16** ¡Yahvé es Rey por los siglos de los siglos!Las naciones perecerán fuera de su tierra. [k] **17** Yahvé, tú has escuchado el deseo de los humildes. Prepararás su corazón. Harás que tu oído escuche, **18** para juzgar a los huérfanos y a los oprimidos,para que el hombre que es de la tierra no aterrorice más.

El Señor es fiel y justo

11 Para el músico jefe. Por David. **1** En Yahvé me refugio.¿Cómo puedes decir a mi alma: "Huye como un pájaro a tu montaña"? **2** Porque, he aquí, los malvados doblan sus arcos. Colocaron sus flechas en las cuerdas,para que disparen en la oscuridad a los rectos de corazón. [l] **3** Si se destruyen los cimientos,¿qué pueden hacer los justos? **4** Yahvé está en su santo templo. Yahvé está en su trono en el cielo. Sus ojos observan. Sus ojos examinan a los hijos de los hombres. **5** Yahvé examina a los justos,pero su alma odia al malvado y al que ama la violencia. [m] **6** Sobre los malvados hará llover carbones ardientes;fuego, azufre y viento abrasador serán la porción de su copa. [n] **7** Porque Yahvé es justo. Ama la justicia. Los rectos verán su rostro. [o]

---

[a] **9:16** Sal 7,16 [b] **9:17** El Seol es el lugar de los muertos. [c] **9:17** Sal 7,17 [d] **9:19** Sal 22,25; Sal 10,17-18 [e] **10:1** Sal 44,25 [f] **10:6** Sal 73,4-8 [g] **10:7** Rom 3,14 [h] **10:9** Sal 17,12 [i] **10:14** Sal 68,6; Éxod 22,22 [j] **10:15** Sal 37,10; Sal 37,36 [k] **10:16** Sal 99,1 [l] **11:2** Sal 37,14; Sal 64,4-5 [m] **11:5** Sal 5,5 [n] **11:6** Gén 19,24 [o] **11:7** Sal 33,5; Sal 17,15

Consuelo de los rectos contra la violencia de la mentira

12 Para el músico principal; en una lira de ocho cuerdas. Un salmo de David. **1** Ayuda, Yahvé, porque el hombre piadoso cesa. Porque los fieles fallan entre los hijos de los hombres. **2** Todo el mundo miente a su vecino. Hablan con labios lisonjeros, y con un corazón doble. **3** Que Yahvé corte todos los labios lisonjeros,y la lengua que se jacta, **4** que han dicho: "Con nuestra lengua prevaleceremos. Nuestros labios son nuestros.¿Quién es el señor de nosotros?" **5** "Por la opresión de los débiles y por el gemido de los necesitados,Ahora me levantaré", dice Yahvé;"Lo pondré a salvo de los que lo difaman". **6** Las palabras de Yahvé son palabras impecables,como la plata refinada en un horno de arcilla, purificada siete veces. **7** Tú los guardarás, Yahvé. Los preservarás de esta generación para siempre. [a] **8** Los malvados andan por todas partes,cuando lo que es vil es exaltado entre los hijos de los hombres.

¿Por cuánto tiempo más?

13 Para el músico principal. Un salmo de David. **1** ¿Hasta cuándo, Yahvé?¿Me olvidarás para siempre?¿Cuánto tiempo vas a ocultar tu rostro de mí? **2** ¿Hasta cuándo voy a aconsejar en mi alma,¿tener pena en mi corazón todos los días?¿Cuánto tiempo triunfará mi enemigo sobre mí? [b] **3** Mira y respóndeme, Yahvé, mi Dios. Da luz a mis ojos, para que no duerma en la muerte; **4** para que mi enemigo no diga: "He vencido contra él". para que mis adversarios no se alegren de mi caída. **5** Pero confío en tu amorosa bondad. Mi corazón se regocija en tu salvación. **6** Cantaré a Yahvé,porque ha sido bueno conmigo.

Pensamientos sobre la depravación general del mundo y pedir redención

14 Para el músico jefe. Por David. **1** El necio ha dicho en su corazón: "No hay Dios". Son corruptos. Han hecho actos abominables. No hay nadie que haga el bien. **2** Yahvé miró desde el cielo a los hijos de los hombres,para ver si había alguien que lo entendiera,que buscaban a Dios. [c] **3** Todos se han apartado. Se han corrompido juntos. No hay nadie que haga el bien, no, ninguno. [d] **4** No tienen conocimiento todos los obreros de la iniquidad,que se comen a mi pueblo como si fuera pan,y no invocan a Yahvé? [e] **5** Allí estaban con mucho miedo,porque Dios está en la generación de los justos. **6** Frustras el plan de los pobres,porque Yahvé es su refugio. **7** ¡Oh, que la salvación de Israel salga de Sión!Cuando Yahvé restablece la fortuna de su pueblo,entonces Jacob se alegrará, e Israel se alegrará.

¿Quién puede ser el invitado del Señor?

15 Un salmo de David. **1** Yahvé, ¿quién habitará en tu santuario?¿Quién vivirá en tu santa colina? [f] **2** El que camina intachablemente y hace lo que es correcto,y dice la verdad en su corazón; [g] **3** el que no calumnia con su lengua,ni hace el mal a su amigo,ni lanza calumnias contra sus semejantes; **4** a cuyos ojos se desprecia al hombre vil,sino que honra a los que temen a Yahvé;el que mantiene un

---

[a] **12:7** Sal 19,9 [b] **13:2** Sal 77,8; Hab 1,2 [c] **14:2** Sal 33,13 [d] **14:3** Gén 6,12; Rom 3,10-12 [e] **14:4** Miq 3,3 [f] **15:1** Sal 84,5 [g] **15:2** Is 33,15

juramento aunque le duela, y no cambia;
5 el que no presta su dinero por usura,ni
aceptar un soborno contra el inocente. El
que hace estas cosas nunca será sacudido.
[a]

Dios el más alto, sí, solo bien por sí mismo

16 Un poema de David. **1** Presérvame,
Dios, porque me refugio en ti. **2** Al-
ma mía, tú has dicho a Yahvé: "Tú eres
mi Señor. Aparte de ti no tengo nada
bueno". **3** En cuanto a los santos que es-
tán en la tierra,ellos son los excelentes en
quienes está todo mi deleite. **4** Se mul-
tiplicarán las penas de los que dan rega-
los a otro dios. No ofreceré sus libaciones
de sangre,ni tomar sus nombres en mis
labios. **5** Yahvé asignó mi porción y mi
copa. Hiciste que mi suerte fuera segu-
ra. [b] **6** Las líneas me han caído en lugares
agradables. Sí, tengo una buena herencia.
7 Bendeciré a Yahvé, que me ha aconse-
jado. Sí, mi corazón me instruye en las
estaciones nocturnas. **8** He puesto a Yah-
vé siempre delante de mí. Porque él está
a mi derecha, no seré conmovido. **9** Por
eso mi corazón se alegra y mi lengua se
regocija. Mi cuerpo también habitará en
seguridad. [c] **10** Porque no dejarás mi al-
ma en el Seol, [d] ni permitirás que tu san-
to vea la corrupción. [e] **11** Me mostrarás
el camino de la vida. En tu presencia hay
plenitud de alegría. En tu mano derecha
hay placeres para siempre.

El grito de un hombre angustiado por ayuda contra enemigos nefastos

17 Una oración de David. **1** Escucha,
Yahvé, mi justa súplica. Presta aten-
ción a mi oración que no sale de labios
engañosos. **2** Que mi sentencia salga de
tu presencia. Deja que tus ojos miren la
equidad. [f] **3** Has probado mi corazón. Me
has visitado en la noche. Me has proba-
do y no has encontrado nada. He resuel-
to que mi boca no desobedezca. [g] **4** En
cuanto a las obras de los hombres, por
la palabra de tus labios,Me he alejado de
los caminos de los violentos. **5** Mis pasos
se han mantenido firmes en tus caminos.
Mis pies no han resbalado. **6** Te he in-
vocado, porque tú me responderás, Dios.
Poner el oído en mí. Escucha mi discurso.
7 Muestra tu maravillosa bondad amoro-
sa,tú que salvas a los que se refugian por
tu derecha de sus enemigos. [h] **8** Guárda-
me como la niña de tus ojos. Escónde-
me bajo la sombra de tus alas, [i] **9** de los
malvados que me oprimen,mis enemigos
mortales, que me rodean. **10** Cierran sus
corazones insensibles. Con la boca hablan
con orgullo. **11** Ahora nos han rodeado
en nuestros pasos. Pusieron sus ojos en
arrojarnos a la tierra. **12** Es como un león
ávido de su presa,como si fuera un joven
león que acecha en lugares secretos. [j] **13**
Levántate, Yahvé, enfréntate a él. Écha-
lo abajo. Libra mi alma de los malvados
con tu espada, **14** de los hombres por tu
mano, Yahvé,de los hombres del mundo,
cuya porción está en esta vida. Llenas la
barriga de tus seres queridos. Sus hijos
tienen mucho,y acumulan riquezas para
sus hijos. **15** En cuanto a mí, veré tu ros-
tro en la justicia. Me conformaré, cuando
despierte, con ver tu forma.

---

[a] **15:5** Éxod 22,24 [b] **16:5** Lam 3,24 [c] **16:9** Gén 49,6 [d] **16:10** El Seol es el lugar de los muertos. [e] **16:10** Hech 2,25-32; Hech 13,35-37 [f] **17:2** Sal 43,1 [g] **17:3** Sal 16,7; Sal 139,1 [h] **17:7** Sal 4,4 [i] **17:8** Deut 32,10 [j] **17:12** Sal 10,9

El cántico de agradecimiento y victoria de David tras la derrota de sus enemigos

18 Por el músico principal. Por David, siervo de Yahvé, que dijo a Yahvé las palabras de este cántico el día en que Yahvé lo libró de la mano de todos sus enemigos y de la mano de Saúl. Dijo, **1** Te amo, Yahvé, mi fuerza. **2** Yahvé es mi roca, mi fortaleza y mi libertador;mi Dios, mi roca, en quien me refugio;mi escudo, y el cuerno de mi salvación, mi alta torre. **3** Invoco a Yahvé, que es digno de ser alabado;y me he salvado de mis enemigos. [a] **4** Las cuerdas de la muerte me rodearon. Las inundaciones de la impiedad me dieron miedo. **5** Las cuerdas del Seol[b] me rodeaban. Las trampas de la muerte se me vinieron encima. **6** En mi angustia invoqué a Yahvé,y clamé a mi Dios. Escuchó mi voz fuera de su templo. Mi grito ante él llegó a sus oídos. **7** Entonces la tierra se estremeció y tembló. También los cimientos de las montañas temblaron y fueron sacudidos,porque estaba enfadado. **8** Salió humo de sus fosas nasales. De su boca salió fuego consumidor. Las brasas se encendieron con él. **9** También inclinó los cielos y descendió. La espesa oscuridad estaba bajo sus pies. [c] **10** Montó en un querubín y voló. Sí, se elevó en las alas del viento. [d] **11** Hizo de las tinieblas su escondite, su pabellón alrededor,oscuridad de las aguas, espesas nubes de los cielos. [e] **12** Ante el resplandor de su rostro pasaron sus espesas nubes,granizo y brasas de fuego. [f] **13** Yahvé también tronó en el cielo. El Altísimo emitió su voz:granizo y brasas de fuego. **14** Envió sus flechas y los dispersó. Los derrotó con grandes rayos. **15** Entonces aparecieron los canales de agua. Los cimientos del mundo quedaron al descubierto ante tu reprimenda, Yahvé,al soplo de tus fosas nasales. [g] **16** Envió desde lo alto. Me llevó. Me sacó de muchas aguas. **17** Me libró de mi fuerte enemigo,de los que me odiaban; porque eran demasiado poderosos para mí. **18** Vinieron sobre mí en el día de mi calamidad,pero Yahvé fue mi apoyo. **19** También me sacó a un lugar grande. Me liberó, porque se deleitó en mí. **20** El Señor me ha recompensado según mi justicia. Según la limpieza de mis manos, me ha recompensado. [h] **21** Porque he guardado los caminos de Yahvé,y no me he alejado impíamente de mi Dios. **22** Porque todas sus ordenanzas estaban delante de mí. No aparté sus estatutos de mí. **23** Yo también fui irreprochable con él. Me guardé de mi iniquidad. **24** Por lo tanto, Yahvé me ha recompensado según mi justicia,según la limpieza de mis manos en su vista. [i] **25** Con los misericordiosos te mostrarás misericordioso. Con el hombre perfecto, te mostrarás perfecta. **26** Con los puros, te mostrarás puro. Con lo torcido te mostrarás astuto. **27** Porque tú salvarás al pueblo afligido,pero los ojos arrogantes los harás caer. **28** Porque tú encenderás mi lámpara, Yahvé. Mi Dios iluminará mi oscuridad. **29** Porque por ti, avanzo a través de una tropa. Por Dios, salto un muro. **30** En cuanto a Dios, su camino es perfecto. La palabra de Yahvé es probada. Es un escudo para todos los que se refugian en él. [j] **31** Porque ¿quién es Dios, sino Yahvé?Quién es una roca, además de nuestro Dios, [k] **32** el Dios que me arma de fuerza y hace perfecto mi camino? **33** Él hace que mis pies sean como los de

[a] **18:3** Deut 32,4 [b] **18:5** El Seol es el lugar de los muertos. [c] **18:9** Éxod 19,18 [d] **18:10** Sal 144,5 [e] **18:11** Sal 99,1 [f] **18:12** Is 50,3 [g] **18:15** 1Sam 7,10 [h] **18:20** Sal 18,37 [i] **18:24** Sal 15,2 [j] **18:30** Sal 60,14 [k] **18:31** Sal 19,9

un ciervo,y me pone en mis alturas. **34** Él enseña a mis manos a guerrear,para que mis brazos doblen un arco de bronce. **35** También me has dado el escudo de tu salvación. Tu mano derecha me sostiene. Tu gentileza me ha hecho grande. [a] **36** Has ensanchado mis pasos debajo de mí,Mis pies no han resbalado. [b] **37** Perseguiré a mis enemigos y los alcanzaré. No me apartaré hasta que se consuman. [c] **38** Los atravesaré para que no puedan levantarse. Caerán bajo mis pies. **39** Porque me has armado de fuerza para la batalla. Has sometido bajo mi mando a los que se levantaron contra mí. **40** También has hecho que mis enemigos me den la espalda,para cortar a los que me odian. **41** Lloraban, pero no había nadie que los salvara;incluso a Yahvé, pero no les respondió. **42** Entonces los hice pequeños como el polvo ante el viento. Los arrojo como el fango de las calles. **43** Me has librado de los esfuerzos del pueblo. Me has convertido en el jefe de las naciones. Un pueblo que no he conocido me servirá. **44** En cuanto oigan hablar de mí, me obedecerán. Los extranjeros se someterán a mí. **45** Los extranjeros se desvanecerán,y saldrán temblando de sus fortalezas. **46** ¡Vive Yahvé! Bendita sea mi roca. Exaltado sea el Dios de mi salvación, **47** incluso el Dios que ejecuta la venganza por mí,y somete a los pueblos bajo mi mando. **48** Él me rescata de mis enemigos. Sí, me elevas por encima de los que se levantan contra mí. Líbrame del hombre violento. **49** Por eso te daré gracias, Yahvé, entre las naciones,y cantarán alabanzas a tu nombre. **50** Da una gran liberación a su rey,y muestra una bondad amorosa a su ungido,a David y a su descendencia,[d] para siempre. [e]

Alabado sea Dios Creador y su ley; Pide perdón de pecados y santificación

19 Para el músico principal. Un salmo de David. **1** Los cielos declaran la gloria de Dios. La extensión muestra su obra. **2** Día tras día derraman su discurso,y noche tras noche despliegan conocimiento. **3** No hay discurso ni lenguajedonde su voz no es escuchada. **4** Su voz se ha extendido por toda la tierra,sus palabras hasta el fin del mundo. En ellos ha puesto una tienda para el sol, **5** que es como un novio que sale de su habitación,como un hombre fuerte que se regocija de seguir su curso. **6** Su salida es desde el final de los cielos,su circuito hasta sus extremos. No hay nada oculto a su calor. **7** La ley de Yahvé es perfecta y restaura el alma. El pacto de Yahvé es seguro, hace sabio al simple. [f] **8** Los preceptos de Yahvé son rectos, alegran el corazón. El mandamiento de Yahvé es puro, ilumina los ojos. [g] **9** El temor de Yahvé es limpio, perdurable para siempre. Las ordenanzas de Yahvé son verdaderas y justas en su totalidad. [h] **10** Son más deseables que el oro, sí, que mucho oro fino,más dulce también que la miel y el extracto del panal. **11** Además, tu siervo es advertido por ellos. Mantenerlos es una gran recompensa. **12** ¿Quién puede discernir sus errores?Perdóname por los errores ocultos. **13** Guarda también a tu siervo de los pecados presuntuosos. Que no tengan dominio sobre mí. Entonces estaré erguido. Seré irreprochable e inocente de grandes transgresiones. [i] **14** Que las palabras de mi boca y la meditación de mi corazónsea aceptable a tus ojos,Yahvé, mi roca y mi redentor. [j]

---

[a] **18:35** Sal 144,1 [b] **18:36** Prov 15,33 [c] **18:37** Sal 31,9 [d] **18:50** o, semilla [e] **18:50** Rom 15,9 [f] **19:7** Sal 104,19 [g] **19:8** Sal 119,50; Sal 119,130 [h] **19:9** Sal 12,7; Sal 18,31; Sal 119,105 [i] **19:13** Job 9,3; Sal 130,3 [j] **19:14** Sal 18,24

Intercesión del pueblo por el rey a la salida del ejército

20 Para el músico principal. Un salmo de David. **1** Que Yahvé te responda en el día de la angustia. Que el nombre del Dios de Jacob te ponga en alto, **2** te envía ayuda desde el santuario,te conceda el apoyo de Sión, [a] **3** recuerda todas sus ofrendas,y aceptar tu sacrificio quemado. Selah. **4** Que te conceda el deseo de tu corazón,y cumplir todos tus consejos. **5** Triunfaremos en tu salvación. En el nombre de nuestro Dios, levantaremos nuestras banderas. Que Yahvé te conceda todas tus peticiones. **6** Ahora sé que Yahvé salva a su ungido. Él le responderá desde su santo cielo,con la fuerza salvadora de su mano derecha. **7** Algunos confían en los carros y otros en los caballos,pero confiamos en el nombre de Yahvé, nuestro Dios. [b] **8** Se inclinan y caen,pero nos levantamos y nos ponemos de pie. [c] **9** ¡Salva, Yahvé!¡Que el Rey nos responda cuando llamamos!

Oración de acción de gracias por los beneficios que Dios le ha mostrado al rey (especialmente por la victoria que le ha otorgado) y esperanza de nuevas bendiciones

21 Para el músico principal. Un salmo de David. **1** ¡El rey se alegra de tu fuerza, Yahvé!¡Cuánto se alegra de tu salvación! **2** Le has dado el deseo de su corazón,y no han retenido la petición de sus labios. Selah. **3** Porque lo encuentras con las bendiciones de la bondad. Pusiste una corona de oro fino en su cabeza. [d] **4** Te pidió la vida y se la diste,incluso la duración de los días por los siglos de los siglos. [e] **5** Su gloria es grande en tu salvación. Le das honor y majestad. **6** Porque tú lo haces el más bendito para siempre. Lo alegras con tu presencia. **7** Porque el rey confía en Yahvé. Por la amorosa bondad del Altísimo, no será conmovido. **8** Tu mano descubrirá a todos tus enemigos. Tu mano derecha descubrirá a los que te odian. **9** Los harás como un horno de fuego en el momento de tu ira. Yahvé se los tragará en su ira. El fuego los devorará. **10** Destruirás a sus descendientes de la tierra,su posteridad de entre los hijos de los hombres. **11** Porque ellos pretenden el mal contra ti. Han tramado un mal contra ti que no puede tener éxito. [f] **12** Porque los harás volver la espalda,cuando apuntas con los arcos a la cara. [g] **13** Sé exaltado, Yahvé, en tu fuerza,por lo que cantaremos y alabaremos tu poder. [h]

Lamento y esperanza de alguien abandonado por Dios (Salmo de la pasión del Salvador)

22 Para el músico principal; ambientado en "La cierva de la mañana". Un salmo de David. **1** Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?¿Por qué estás tan lejos de ayudarme, y de las palabras de mi gemido? **2** Dios mío, clamo de día, pero no respondes;en la estación de la noche, y no estoy en silencio. **3** Pero tú eres santo,tú que habitas las alabanzas de Israel. **4** Nuestros padres confiaron en ti. Confiaron, y tú les entregaste. **5** Clamaron a ti y fueron liberados. Confiaron en ti, y no quedaron decepcionados. **6** Pero yo soy un gusano y no un hombre;un reproche de los hombres, y despreciado por el pueblo. [i] **7** Todos los que me ven se burlan de mí. Me insultan con sus labios.

---

[a] **20:2** Prov 18,10 [b] **20:7** Éxod 15,16 [c] **20:8** Deut 20,1; Is 31,1 [d] **21:3** Sal 20,5; Sal 37,4 [e] **21:4** Sal 132,18 [f] **21:11** Sal 109,13 [g] **21:12** Is 8,10 [h] **21:13** Sal 7,13 [i] **22:6** Sal 25,2-3

Mueven la cabeza, diciendo, [a] **8** "Confía
en Yahvé. Que lo entregue. Que lo resca-
te, ya que se deleita en él". [b] **9** Pero tú
me sacaste del vientre. Me hiciste confiar
en los pechos de mi madre. **10** Me arroja-
ron sobre ti desde el vientre de mi madre.
Tú eres mi Dios desde que mi madre me
parió. **11** No te alejes de mí, porque los
problemas están cerca. Porque no hay na-
die que ayude. **12** Muchos toros me han
rodeado. Fuertes toros de Basán me han
rodeado. **13** Abren mucho la boca contra
mí,leones desgarrando presas y rugiendo.
14 Me derramo como el agua. Todos mis
huesos están fuera de lugar. Mi corazón
es como la cera. Se derrite dentro de mí.
15 Mi fuerza se ha secado como un tiesto.
Mi lengua se pega al paladar. Me has lle-
vado al polvo de la muerte. [c] **16** Porque
los perros me han rodeado. Una compa-
ñía de malhechores me ha encerrado. Me
han perforado las manos y los pies. [d] [e] **17**
Puedo contar todos mis huesos. Me mi-
ran y se quedan mirando. [f] **18** Se reparten
mis vestidos entre ellos. Echaron a suer-
tes mi ropa. **19** Pero no te alejes, Yahvé.
Tú eres mi ayuda. Apresúrate a ayudarme.
20 Libra mi alma de la espada,mi precio-
sa vida del poder del perro. **21** ¡Sálvame
de la boca del león!Sí, me has rescatado
de los cuernos de los bueyes salvajes. [g]
22 Yo declararé tu nombre a mis herma-
nos. Entre la asamblea, te alabaré. **23** Los
que temen al Señor, alábenlo. Todos uste-
des, descendientes de Jacob, glorifíquen-
lo.¡Prepárense ante él, todos los descen-
dientes de Israel! **24** Porque no ha des-
preciado ni abominado la aflicción de los
afligidos,tampoco le ha ocultado su ros-
tro;pero cuando le gritó, lo escuchó. **25**
Mi alabanza a ti viene en la gran asam-
blea. Pagaré mis votos ante los que le te-
men. [h] **26** Los humildes comerán y se sa-
ciarán. Alabarán a Yahvé los que lo bus-
can. Que vuestros corazones vivan para
siempre. [i] **27** Todos los confines de la tie-
rra se acordarán y se volverán a Yahvé.
Todos los parientes de las naciones ado-
rarán ante ti. [j] **28** Porque el reino es de
Yahvé. Él es el gobernante de las nacio-
nes. **29** Todos los ricos de la tierra co-
merán y adorarán. Todos los que descien-
dan al polvo se inclinarán ante él,incluso
el que no puede mantener su alma viva.
30 La posteridad le servirá. A las gene-
raciones futuras se les hablará del Señor.
31 Vendrán y anunciarán su justicia a un
pueblo que nacerá,porque lo ha hecho. [k]

El Señor como buen pastor y bondadoso dador de consuelo y seguridad

23 Un salmo de David. **1** Yahvé es mi
pastor;No me faltará nada. [l] **2** Me
hace descansar en verdes praderas. Me
conduce junto a aguas tranquilas. [m] **3** Él
restaura mi alma. Me guía por las sendas
de la justicia por amor a su nombre. [n] **4**
Aunque camine por el valle de la sombra
de la muerte,No temeré ningún mal, por-
que tú estás conmigo. Su vara y su per-
sonal,me reconfortan. [o] **5** Preparas una
mesa ante míen presencia de mis enemi-
gos. Unges mi cabeza con aceite. Mi copa
se llena. [p] **6** Ciertamente la bondad y el
amor me seguirán todos los días de mi
vida,y habitaré en la casa de Yahvé para
siempre. [q]

---

[a] **22:7** Sal 69,8; Is 53,3; Mat 27,39-44 [b] **22:8** Job 16,4; Job 16,10 [c] **22:15** Luc 22,44 [d] **22:16** Así que los Rollos del Mar Muerto. El texto masorético dice: "Como un león, me clavan las manos y los pies". [e] **22:16** Juan 19,28 [f] **22:17** Juan 20,25; Juan 20,27 [g] **22:21** Sal 35,17 [h] **22:25** Sal 9,13; Heb 5,7 [i] **22:26** Sal 116,14 [j] **22:27** Sal 69,33 [k] **22:31** Is 53,10 [l] **23:1** Gén 48,15; Juan 10,12-16 [m] **23:2** Ezeq 34,14; Apoc 7,17 [n] **23:3** Jer 31,25 [o] **23:4** Sal 46,3 [p] **23:5** Sal 36,9 [q] **23:6** Sal 84,4-5

Canto ceremonial a la entrada (del pueblo y del rey de honor) al santuario

24 Un salmo de David. **1** La tierra es
de Yahvé, con su plenitud;el mundo y los que lo habitan. [a] **2** Porque la ha
fundado sobre los mares,y lo estableció
en las inundaciones. [b] **3** ¿Quién puede subir al monte de Yahvé?¿Quién puede estar en su lugar santo? [c] **4** El que tiene
las manos limpias y el corazón puro;que
no ha levantado su alma a la falsedad,y
no ha jurado con engaño. **5** Recibirá la
bendición de Yahvé,justicia del Dios de
su salvación. [d] **6** Esta es la generación
de los que le buscan,que buscan tu rostro, incluso Jacob. Selah. [e] **7** ¡Levantad la
cabeza, puertas!Alzaos, puertas eternas,y
el Rey de la gloria entrará. [f] **8** ¿Quién es
el Rey de la gloria?Yahvé fuerte y poderoso,Yahvé es poderoso en la batalla. **9**
Levantad la cabeza, puertas;sí, levántalos,
puertas eternas,y el Rey de la gloria entrará. **10** ¿Quién es este Rey de la gloria?¡Yahvé de los Ejércitos es el Rey de la
gloria! Selah.

Oración por la protección de Dios, por la guía llena de gracia y el perdón de los pecados

25 Por David. **1** A ti, Yahvé, elevo mi
alma. **2** Dios mío, en ti he confiado. No dejes que me avergüence. No dejes que mis enemigos triunfen sobre mí. **3**
Sí, nadie que te espere será avergonzado.
Serán avergonzados los que traicionen sin
causa. **4** Muéstrame tus caminos, Yahvé.
Enséñame tus caminos. [g] **5** Guíame en tu
verdad y enséñame,porque tú eres el Dios
de mi salvación. Te espero todo el día.
6 Yahvé, acuérdate de tus misericordias
y de tu bondad,porque son de los viejos
tiempos. **7** No te acuerdes de los pecados de mi juventud, ni de mis transgresiones. Acuérdate de mí según tu amorosa
bondad,por tu bondad, Yahvé. **8** Bueno
y recto es Yahvé,por lo que instruirá a
los pecadores en el camino. **9** Él guiará a
los humildes en la justicia. Enseñará a los
humildes su camino. **10** Todos los caminos de Yahvé son la bondad y la verdada
los que guardan su pacto y sus testimonios. **11** Por tu nombre, Yahvé,perdona
mi iniquidad, porque es grande. **12** ¿Qué
hombre es el que teme a Yahvé?Lo instruirá en el camino que elija. [h] **13** Su alma
habitará tranquila. Su descendencia heredará la tierra. [i] **14** La amistad de Yahvé está con los que le temen. Él les mostrará su
pacto. [j] **15** Mis ojos están siempre en Yahvé,porque él sacará mis pies de la red. **16**
Vuélvete a mí y ten piedad de mí,porque
estoy desolado y afligido. **17** Los problemas de mi corazón se agrandan. Oh, sácame de mis angustias. **18** Considera mi
aflicción y mis trabajos. Perdona todos
mis pecados. **19** Considera a mis enemigos, porque son muchos. Me odian con
un odio cruel. **20** Guarda mi alma y líbrame. No permitas que me desilusione,
pues me refugio en ti. [k] **21** Que la integridad y la rectitud me preserven,porque te
espero. [l] **22** Dios, redime a Israelde todos
sus problemas. [m]

---

[a] **24:1** Sal 50,12; 1Cor 10,26 [b] **24:2** Gén 1,9-10 [c] **24:3** Sal 15,-1 [d] **24:5** Is 48,18 [e] **24:6** Rom 2,28-29 [f] **24:7** Is 40,3-4 [g] **25:4** Sal 27,11 [h] **25:12** Sal 32,8 [i] **25:13** Sal 37,9 [j] **25:14** Job 29,4 [k] **25:20** Sal 16,1 [l] **25:21** Job 1,1 [m] **25:22** Sal 130,8

Un piadoso grito de auxilio, consciente de su inocencia

26 Por David. **1** Júzgame, Yahvé, porque he caminado en mi integridad. Yo también he confiado en Yahvé
sin vacilar. **2** Examíname, Yahvé, y pruébame. Prueba mi corazón y mi mente.
3 Porque tu amorosa bondad está ante
mis ojos. He caminado en tu verdad. **4**
No me he sentado con hombres engañosos,tampoco me meteré con los hipócritas. [a] **5** Odio la reunión de los malhechores,y no se sentará con los malvados.
6 Me lavaré las manos con inocencia,así
que iré alrededor de tu altar, Yahvé, **7** para hacer oír la voz de la acción de graciasy contar todas tus maravillas. **8** Yahvé, amo la morada de tu casa,el lugar donde habita tu gloria. [b] **9** No juntes mi alma
con los pecadores,ni mi vida con hombres sanguinarios **10** en cuyas manos está
la maldad;su mano derecha está llena de
sobornos. **11** Pero en cuanto a mí, caminaré en mi integridad. Redímeme y ten
misericordia de mí. **12** Mi pie se encuentra en un lugar uniforme. En las congregaciones bendeciré a Yahvé.

Confianza gozosa en el Señor y solicitud de mayor protección

27 Por David. **1** Yahvé es mi luz y mi salvación.¿A quién debo temer?Yahvé es la fuerza de mi vida.¿De
quién debo tener miedo? [c] **2** Cuando los
malhechores vinieron a mí para devorar
mi carne,incluso mis adversarios y mis
enemigos, tropezaron y cayeron. [d] **3** Aunque un ejército acampe contra mí,mi corazón no temerá. Aunque la guerra se levante contra mí,incluso entonces me sentiré confiado. [e] **4** Una cosa he pedido a
Yahvé, que buscaré:para que habite en la
casa de Yahvé todos los días de mi vida,para ver la belleza de Yahvé,y a indagar en su templo. [f] **5** Porque en el día de
la angustia, me guardará en secreto en su
pabellón. En el lugar secreto de su tabernáculo, me esconderá. Me levantará sobre una roca. [g] **6** Ahora mi cabeza se alzará por encima de mis enemigos que me
rodean. Ofreceré sacrificios de alegría en
su tienda. Cantaré, sí, cantaré alabanzas
a Yahvé. **7** Escucha, Yahvé, cuando clamo con mi voz. Ten también piedad de
mí y respóndeme. **8** Cuando dijiste: "Busca mi rostro"mi corazón te dijo: "Buscaré tu rostro, Yahvé". **9** No me ocultes tu
rostro. No apartes a tu siervo con rabia.
Has sido mi ayuda. No me abandones,ni
me abandones, Dios de mi salvación. **10**
Cuando mi padre y mi madre me abandonan,entonces Yahvé me llevará arriba.
[h] **11** Enséñame tu camino, Yahvé. Guíame por un camino recto, a causa de mis
enemigos. [i] **12** No me entregues al deseo
de mis adversarios,porque se han levantado falsos testigos contra mí,como exhalar
crueldad. **13** Sigo confiando en ello:Veré
la bondad de Yahvé en la tierra de los vivos. [j] **14** Espera a Yahvé. Sé fuerte, y deja
que tu corazón tenga valor. Sí, espera a
Yahvé. [k]

---

[a] **26:4** Sal 1,1 [b] **26:8** Sal 27,4 [c] **27:1** Sal 56,5; Is 12,2 [d] **27:2** Job 19,22 [e] **27:3** Sal 3,7 [f] **27:4** Sal 23,6; Sal 26,6-8; Sal 42,5; Sal 63,3; Sal 84,4-5 [g] **27:5** Sal 31,21; Sal 40,3 [h] **27:10** Is 49,15 [i] **27:11** Sal 25,4; Sal 86,11; Sal 139,24 [j] **27:13** Sal 142,6; Is 38,11 [k] **27:14** Sal 31,25

Oración y ayuda contra enemigos impíos y gracias por la respuesta

28 Por David. **1** A ti, Yahvé, te llamo.
Mi roca, no seas sordo a mí,No sea
que, si te quedas callado ante mí,Me vol-
vería como los que bajan a la fosa. [a] **2**
Escucha la voz de mis peticiones, cuan-
do clamo a ti,cuando alzo mis manos ha-
cia tu Lugar Santísimo. [b] **3** No me arras-
tres con los malvados,con los obreros de
la iniquidad que hablan de paz con sus ve-
cinos,pero la maldad está en sus corazo-
nes. [c] **4** Dales según su trabajo y según la
maldad de sus obras. Dales según el fun-
cionamiento de sus manos. Devuélveles
lo que se merecen. **5** Porque no respetan
las obras de Yahvé,ni la operación de sus
manos,los derribará y no los construirá.
6 Bendito sea Yahvé,porque ha escucha-
do la voz de mis peticiones. **7** Yahvé es mi
fuerza y mi escudo. Mi corazón ha con-
fiado en él y me ha ayudado. Por eso mi
corazón se alegra enormemente. Con mi
canción le daré las gracias. [d] **8** Yahvé es su
fuerza. Es un baluarte de salvación para
sus ungidos. **9** Salva a tu gente,y bendi-
ce tu herencia. Sé también su pastor,y los
soportará para siempre.

La gloria de Dios en una tormenta

29 Un salmo de David. **1** Atribuid
a Yahvé, hijos de los podero-
sos,atribuir a Yahvé la gloria y la fuerza.
[e] **2** Atribuye a Yahvé la gloria que merece
su nombre. Adoren a Yahvé en forma sa-
grada. [f] **3** La voz de Yahvé está sobre las
aguas. El Dios de la gloria truena, Yahvé
sobre muchas aguas. [g] **4** La voz de Yah-
vé es poderosa. La voz de Yahvé está lle-
na de majestad. **5** La voz de Yahvé rompe
los cedros. Sí, Yahvé rompe en pedazos
los cedros del Líbano. **6** También los ha-
ce saltar como un ternero;Líbano y Sirión
como un buey joven y salvaje. **7** La voz de
Yahvé golpea con relámpagos. **8** La voz
de Yahvé sacude el desierto. Yahvé sacu-
de el desierto de Cades. **9** La voz de Yahvé
hace parir a los ciervos,y desnuda los bos-
ques. En su templo todo dice: "¡Gloria!"
10 Yahvé se sentó entronizado en el Di-
luvio. Sí, Yahvé se sienta como Rey para
siempre. **11** Yahvé dará fuerza a su pue-
blo. Yahvé bendecirá a su pueblo con la
paz. [h]

Canción de agradecimiento para alguien rescatado de la angustia

30 Un salmo. Un Canto para la Dedi-
cación del Templo. Por David. **1** Te
ensalzaré, Yahvé, porque me has levanta-
do,y no has hecho que mis enemigos se
alegren de mí. **2** Yahvé, mi Dios, a ti cla-
mé,y tú me has curado. **3** Yahvé, has sa-
cado mi alma del Seol. [i] Me has manteni-
do con vida, para que no baje a la fosa. **4**
Canten alabanzas a Yahvé, santos suyos.

---

[a] **28:1** Sal 143,7 [b] **28:2** 1Re 8,30; Lam 3,41 [c] **28:3** Sal 26,9 [d] **28:7** Sal 18,2-3 [e] **29:1** Sal 89,7; Sal 103,20 [f] **29:2** Sal 110,3 [g] **29:3** Job 37,2 [h] **29:11** Sal 28,8-9 [i] **30:3** El Seol es el lugar de los muertos.

Da gracias a su santo nombre. [a] **5** Porque
su cólera no es más que un momento. Su
favor es para toda la vida. El llanto pue-
de permanecer durante la noche,pero la
alegría llega por la mañana. **6** En cuanto
a mí, dije en mi prosperidad,"Nunca seré
movido". **7** Tú, Yahvé, cuando me favore-
ciste, hiciste que mi montaña se mantu-
viera firme;pero cuando ocultaste tu ros-
tro, me preocupé. **8** A ti, Yahvé, te clamé.
Hice una súplica al Señor: **9** "¿Qué prove-
cho hay en mi destrucción, si desciendo a
la fosa?¿Te alabará el polvo?¿Declarará su
verdad? **10** Escucha, Yahvé, y ten piedad
de mí. Yahvé, sé mi ayudante". [b] **11** Tú has
convertido mi luto en una danza para mí.
Me has quitado el cilicio y me has vestido
de alegría, **12** para que mi corazón te can-
te alabanzas y no calle. Yahvé, mi Dios, te
daré gracias por siempre.

Oración confiada en extrema necesidad

31 Para el músico principal. Un salmo
de David. **1** En ti, Yahvé, me refu-
gio. Que nunca me decepcionen. Líbra-
me en tu justicia. **2** Inclina tu oído hacia
mí. Líbrame pronto. Sé para mí una ro-
ca fuerte,una casa de defensa para salvar-
me. **3** Porque tú eres mi roca y mi forta-
leza,por eso, por tu nombre, condúceme
y guíame. **4** Sácame de la red que me han
tendido en secreto,porque tú eres mi for-
taleza. [c] **5** En tu mano encomiendo mi
espíritu. Tú me redimes, Yahvé, Dios de
la verdad. [d] **6** Odio a los que consideran
vanidades mentirosas,pero yo confío en
Yahvé. [e] **7** Me alegraré y me regocijaré
en tu amorosa bondad,porque has visto
mi aflicción. Has conocido mi alma en
las adversidades. **8** No me has encerra-
do en la mano del enemigo. Has puesto
mis pies en un lugar grande. **9** Ten piedad
de mí, Yahvé, porque estoy en apuros. Mi
ojo, mi alma y mi cuerpo se consumen de
pena. **10** Porque mi vida se gasta en tris-
teza,mis años con suspiros. Mi fuerza fa-
lla a causa de mi iniquidad. Mis huesos
se han consumido. [f] **11** A causa de todos
mis adversarios me he vuelto totalmente
despreciable para mis vecinos,un horror
para mis conocidos. Los que me vieron
en la calle huyeron de mí. **12** Estoy ol-
vidado de sus corazones como un muer-
to. Soy como la cerámica rota. **13** Porque
he oído la calumnia de muchos, el terror
de todas partes,mientras conspiran jun-
tos contra mí,conspiran para quitarme la
vida. **14** Pero yo confío en ti, Yahvé. Le
dije: "Tú eres mi Dios". [g] **15** Mis tiempos
están en tu mano. Líbrame de la mano
de mis enemigos y de los que me persi-
guen. **16** Haz brillar tu rostro sobre tu
siervo. Sálvame en tu amorosa bondad.
17 No me decepciones, Yahvé, porque te
he invocado. Que los malvados se decep-
cionen. Que guarden silencio en el Seol. [h]
[i] **18** Que los labios mentirosos sean mu-
dos,que hablan contra los justos con in-
solencia, con orgullo y desprecio. **19** Oh,
qué grande es tu bondad,que has guarda-
do para los que te temen,que has traba-
jado para los que se refugian en ti,¡ante
los hijos de los hombres! **20** Al abrigo de
tu presencia los esconderás de las conspi-
raciones del hombre. Los mantendrás en
secreto en una morada lejos de la lucha de
lenguas. **21** Alabado sea Yahvé,porque me
ha mostrado su maravillosa bondad amo-
rosa en una ciudad fuerte. **22** En cuanto
a mí, dije en mi apresuramiento: "Estoy
cortado ante tus ojos". Sin embargo, es-
cuchaste la voz de mis peticiones cuan-
do clamé a ti. [j] **23** ¡Oh, amad a Yahvé,
todos sus santos!Yahvé preserva a los fie-

[a] **30:4** Sal 116,3-4 [b] **30:10** Sal 6,6 [c] **31:4** Sal 23,3 [d] **31:5** Sal 25,15 [e] **31:6** Luc 23,46 [f] **31:10** Sal 6,8 [g] **31:14** Jer 20,10; Jer 46,5 [h] **31:17** El Seol es el lugar de los muertos. [i] **31:17** Núm 6,25; Sal 80,4 [j] **31:22** Sal 17,7 [a] **31:23** Sal 116,11

les,y recompensa plenamente a quien se
comporta con arrogancia. [a] **24** Sé fuer-
te, y que tu corazón tenga valor,todos los
que esperáis en Yahvé.

Bendiciones del arrepentimiento y bienaventuranza del perdón de los pecados (Salmo Segundo Penitencial)

32 Por David. Un salmo contemplativo. **1** Dichoso aquel cuya desobe-
diencia es perdonada,cuyo pecado está
cubierto. [b] **2** Dichoso el hombre al que
Yahvé no le imputa iniquidad,en cuyo es-
píritu no hay engaño. **3** Cuando guarda-
ba silencio, mis huesos se consumían por
mis gemidos durante todo el día. [c] **4** Por-
que de día y de noche tu mano pesó sobre
mí. Mis fuerzas se agotaron con el calor
del verano. Selah. **5** He reconocido mi pe-
cado ante ti. No oculté mi iniquidad. Di-
je: "Confesaré mis transgresiones a Yah-
vé",y perdonaste la iniquidad de mi pe-
cado. Selah. **6** Por eso, todo el que sea
piadoso que ore a ti en el momento en
que puedas ser encontrado. Ciertamente,
cuando las grandes aguas se desborden,
no llegarán hasta él. **7** Tú eres mi escondi-
te. Me preservarás de los problemas. Me
rodearás con cantos de liberación. Selah.
8 Yo te instruiré y te enseñaré el camino
que debes seguir. Te aconsejaré con el ojo
puesto en ti. [d] **9** No seas como el caballo,
ni como el mulo, que no tienen entendi-
miento,que se controlan con el bocado y
la brida, o de lo contrario no se acercarán
a ti. [e] **10** Muchas penas vienen a los mal-
vados,pero la bondad amorosa rodeará
al que confía en Yahvé. **11** ¡Alégrense en
Yahvé y regocíjense, justos!Gritad de ale-
gría, todos los que sois rectos de corazón.
[f]

Invitación a alabar la omnipotencia y la gracia de Dios

33 **1** ¡Alégrense en Yahvé, justos!La ala-
banza es propia de los rectos. [g] **2** Da
gracias a Yahvé con la lira. Cántale ala-
banzas con el arpa de diez cuerdas. [h] **3**
Cántale una nueva canción.¡Juega con ha-
bilidad y con un grito de alegría! [i] **4** Por-
que la palabra de Yahvé es justa. Todo su
trabajo se realiza con fidelidad. **5** Ama la
rectitud y la justicia. La tierra está llena
de la bondad amorosa de Yahvé. **6** Por
la palabra de Yahvé se hicieron los cie-
los:todo su ejército por el aliento de su
boca. [j] **7** Reúne las aguas del mar como
un montón. Él guarda las profundidades
en almacenes. [k] **8** Que toda la tierra te-
ma a Yahvé. Que todos los habitantes del
mundo le teman. **9** Porque él habló, y fue
hecho. Lo ordenó, y se mantuvo firme. **10**
Yahvé hace fracasar el consejo de las na-
ciones. Hace que los pensamientos de los
pueblos no tengan efecto. **11** El consejo de
Yahvé se mantiene firme para siempre,los
pensamientos de su corazón a todas las
generaciones. **12** Bendita es la nación cu-
yo Dios es Yahvé,el pueblo que ha elegido
para su propia herencia. [l] **13** Yahvé mi-
ra desde el cielo. Él ve a todos los hijos
de los hombres. **14** Desde el lugar de su
morada mira a todos los habitantes de la
tierra, **15** el que modela todos sus cora-
zones;y considera todas sus obras. **16** No
hay rey que se salve por la multitud de
un ejército. Un hombre poderoso no se
libra por su gran fuerza. **17** Un caballo
es una cosa vana para la seguridad,ni li-
bera a ninguno por su gran poder. [m] **18**
He aquí que el ojo de Yahvé está sobre
los que le temen,a los que esperan en su
amorosa bondad, [n] **19** para librar su alma

---

[b] **32:1** Rom 4,6-9 [c] **32:3** Sal 31,11; Sal 51,10 [d] **32:8** Sal 25,12 [e] **32:9** Prov 26,3 [f] **32:11** Sal 33,1 [g] **33:1** Sal 31,11 [h] **33:2** Sal 92,4 [i] **33:3** Sal 40,4; Sal 96,1; Sal 98,1; Apoc 5,9 [j] **33:6** Gén 1,6; Gén 1,14 [k] **33:7** Sal 104,9 [l] **33:12** Deut 33,29 [m] **33:17** Sal 20,8 [n] **33:18** Sal 34,16; Sal 34,18 [a] **33:19** Sal 34,10-11

de la muerte,para mantenerlos vivos en la
hambruna. [a] **20** Nuestra alma ha esperado a Yahvé. Él es nuestra ayuda y nuestro
escudo. [b] **21** Porque nuestro corazón se
regocija en él,porque hemos confiado en
su santo nombre. **22** Que tu bondad sea
con nosotros, Yahvé,ya que hemos esperado en ti.

Dios ayuda a los suyos en cada necesidad

34 Por David; cuando fingió estar loco ante Abimelec, quien lo expulsó,
y él se marchó. **1** [c] Bendeciré a Yahvé en
todo momento. Su alabanza siempre estará en mi boca. [d] **2** Mi alma se jactará en
Yahvé. Los humildes lo oirán y se alegrarán. **3** Oh, engrandece a Yahvé conmigo.
Exaltemos juntos su nombre. **4** Busqué a
Yahvé y me respondió,y me libró de todos mis temores. **5** Lo miraron y quedaron radiantes. Sus rostros nunca se cubrirán de vergüenza. **6** Este pobre hombre
clamó, y Yahvé lo escuchó,y lo salvó de
todos sus problemas. **7** El ángel de Yahvé
acampa alrededor de los que le temen,y
los entrega. **8** Oh, probad y ved que Yahvé es bueno. Dichoso el hombre que se
refugia en él. **9** Temed a Yahvé, vosotros
sus santos,porque no hay falta con los que
le temen. [e] **10** Los leones jóvenes carecen
y sufren hambre,pero a los que buscan a
Yahvé no les faltará nada bueno. [f] **11** Venid, niños, escuchadme. Te enseñaré el temor de Yahvé. [g] **12** Que es alguien que desea la vida,y ama muchos días, para que
vea el bien? **13** Guarda tu lengua del mal,y
tus labios de decir mentiras. **14** Apártate
del mal y haz el bien. Busca la paz y persíguela. **15** Los ojos de Yahvé están hacia
los justos. Sus oídos escuchan su grito. [h]
16 El rostro de Yahvé está contra los que
hacen el mal,para cortar su memoria de la
tierra. **17** Los justos claman, y Yahvé los
escucha,y los libra de todos sus problemas. **18** Yahvé está cerca de los que tienen
el corazón roto,y salva a los que tienen el
espíritu abatido. **19** Muchas son las aflicciones de los justos,pero Yahvé lo libra de
todos ellos. [i] **20** Protege todos sus huesos.
Ninguno de ellos está roto. [j] **21** El mal
matará a los malvados. Los que odian a
los justos serán condenados. **22** Yahvé redimeel alma de sus siervos. Ninguno de
los que se refugian en él será condenado.

Pide ayuda a un tolerante contra enemigos infieles e ingratos

35 Por David. **1** Contágiate, Yahvé, con
los que se disputan conmigo. Lucha
contra los que luchan contra mí. **2** Agarra el escudo y el broquel,y se levantan
para pedir mi ayuda. [k] **3** Blande la lanza y bloquea a los que me persiguen. Dile
a mi alma: "Yo soy tu salvación". **4** Que
los que buscan mi alma se vean defraudados y deshonrados. Que los que traman
mi ruina sean rechazados y confundidos.
5 Que sean como paja ante el viento,El
ángel de Yahvé los conduce. **6** Que su camino sea oscuro y resbaladizo,El ángel de
Yahvé los persigue. **7** Porque sin motivo
han escondido su red en un pozo para mí.
Sin motivo han cavado una fosa para mi
alma. [l] **8** Que la destrucción le llegue por
sorpresa. Que su red que ha escondido se
atrape a sí mismo. Que caiga en esa destrucción. [m] **9** Mi alma se alegrará en Yahvé. Se alegrará de su salvación. **10** Todos
mis huesos dirán: "Yavé, ¿quién es como
tú?que libra al pobre de quien es demasiado fuerte para él;sí, al pobre y al necesitado del que le roba?" **11** Los testigos

[b] **33:20** Sal 3,4 [c] **34:1** El Salmo 34 es un poema acróstico, en el que cada verso comienza con una letra del alfabeto (ordenada de Alef a Tav). [d] **34:1** 1Sam 21,14-16 [e] **34:9** 1Pe 2,3 [f] **34:10** Sal 37,19 [g] **34:11** Sal 33,18-19; Sal 37,25; Luc 1,53 [h] **34:15** Sal 37,27 [i] **34:19** Sal 51,19 [j] **34:20** 2Cor 1,5 [k] **35:2** Sal 7,13-14 [l] **35:7** Sal 35,19 [m] **35:8** Sal 9,16

injustos se levantan. Me preguntan sobre
cosas que no conozco. **12** Me pagan mal
por bien,al despojo de mi alma. [a] **13** Pero
en cuanto a mí, cuando estaban enfermos,
mi ropa era de saco. Afligí mi alma con
el ayuno. Mi oración volvió a mi propio
seno. [b] **14** Me comporté como si hubiera
sido mi amigo o mi hermano. Me incliné de luto, como quien llora a su madre.
15 Pero en mi adversidad se alegraron y
se reunieron. Los atacantes se reunieron
contra mí, y yo no lo sabía. Me desgarraron, y no cesaron. **16** Como los profanos
que se burlan en las fiestas,me rechinaron los dientes. [c] **17** Señor, ¿hasta cuándo
mirarás?Rescata mi alma de su destrucción,mi preciosa vida de los leones. [d] **18**
Te daré las gracias en la gran asamblea. Te
alabaré entre mucha gente. [e] **19** No dejes que los que son mis enemigos se alegren injustamente de mí;ni que los que
me odian sin causa guiñen los ojos. [f] **20**
Porque no hablan de paz,sino que urden
palabras engañosas contra los que están
tranquilos en la tierra. **21** Sí, abrieron su
boca de par en par contra mí. Dijeron:
"¡Ajá! ¡Ajá! Nuestro ojo lo ha visto". [g] **22**
Tú lo has visto, Yahvé. No guardes silencio. Señor, no te alejes de mí. **23** ¡Despierta! ¡Levántate para defenderme, Dios
mío!Señor mío, ¡contesta por mí! **24** Reclámame, Yahvé mi Dios, según tu justicia. No dejes que se regodeen en mí. **25**
No dejes que digan en su corazón: "¡Ah!
Así lo queremos". Que no digan: "Nos lo
hemos tragado". **26** Que se desilusionen
y se confundan juntos los que se alegran
de mi calamidad. Que se vistan de vergüenza y deshonor los que se engrandecen contra mí. [h] **27** Que los que están a
favor de mi causa justa griten de alegría y
se alegren. Sí, que digan continuamente:
"Que Yahvé sea magnificado,que se complace en la prosperidad de su siervo". [i]
28 Mi lengua hablará de tu justicia y de
tu alabanza todo el día.

Los acontecimientos desesperados de los malvados y las bendiciones de la comunión con Dios

36 Para el músico principal. Por David, el siervo de Yahvé. **1** Hay una
revelación en mi corazón sobre la desobediencia de los malvados:No hay temor de Dios ante sus ojos. **2** Porque
se halaga a sí mismo ante sus propios
ojos,demasiado para detectar y odiar su
pecado. [j] **3** Las palabras de su boca son
iniquidad y engaño. Ha dejado de ser sabio y de hacer el bien. **4** Trama la iniquidad en su lecho. Se pone de una manera
que no es buena. No aborrece el mal. **5**
Tu bondad, Yahvé, está en los cielos. Tu
fidelidad llega a los cielos. **6** Tu justicia es
como los montes de Dios. Sus juicios son
como una gran profundidad. Yahvé, tú
preservas al hombre y al animal. [k] **7** ¡Qué
preciosa es tu bondad, Dios!Los hijos de
los hombres se refugian bajo la sombra de
tus alas. [l] **8** Estarán muy satisfechos con
la abundancia de tu casa. Les harás beber
del río de tus placeres. **9** Porque contigo
está la fuente de la vida. En su luz veremos la luz. [m] **10** Oh, continúa tu amorosa
bondad con los que te conocen,tu justicia
a los rectos de corazón. [n] **11** No dejes que
el pie de la soberbia venga contra mí. No
dejes que la mano del malvado me aleje.
12 Allíhan caído los obreros de la iniquidad. Son empujados hacia abajo, y no podrán levantarse.

---

[a] **35:12** Sal 38,21 [b] **35:13** Rom 12,15; Job 31,29 [c] **35:16** Job 16,9 [d] **35:17** Sal 22,21 [e] **35:18** Sal 22,23 [f] **35:19** Sal 25,19; Sal 69,5; Juan 15,25 [g] **35:21** Sal 40,16 [h] **35:26** Sal 35,4 [i] **35:27** Sal 40,17 [j] **36:2** Rom 3,18 [k] **36:6** Sal 57,11; Sal 108,5 [l] **36:7** Sal 125,1-2 [m] **36:9** Sal 23,5 [n] **36:10** Jer 2,13

La falsa suerte de los malvados (= impíos) permite que los justos sean piadosos

37 Por David. **1** No te preocupes por
los malhechores,ni tengáis envidia
de los que obran con injusticia. [a] **2** Por-
que pronto serán cortados como la hier-
ba,y se marchitan como la hierba verde.
3 Confía en Yahvé y haz el bien. Habita
en la tierra y disfruta de un pasto seguro.
4 Deléitate también en Yahvé,y te dará
los deseos de tu corazón. **5** Encomienda
tu camino a Yahvé. Confía también en él
y lo hará: [b] **6** hará que tu justicia brille
como la luz,y tu justicia como el sol del
mediodía. [c] **7** Descansa en Yahvé y espé-
ralo con paciencia. No te preocupes por
el que prospera en su camino,por el hom-
bre que hace que los complots malvados
ocurran. [d] **8** Deja de enojarte y abandona
la ira. No te preocupes; eso sólo conduce
a hacer el mal. **9** Porque los malhecho-
res serán eliminados,pero los que esperan
a Yahvé heredarán la tierra. **10** Todavía
un poco de tiempo, y los malvados ya no
existirán. Sí, aunque busques su lugar, no
está allí. [e] **11** Pero los humildes heredarán
la tierra,y se deleitarán en la abundancia
de la paz. [f] **12** El malvado conspira con-
tra el justo,y le rechina los dientes. **13** El
Señor se reirá de él,porque ve que se acer-
ca su día. [g] **14** Los malvados han sacado
la espada y han tensado su arco,para aba-
tir a los pobres y necesitados,para matar
a los que son rectos en el camino. [h] **15**
Su espada entrará en su propio corazón.
Sus arcos se romperán. **16** Mejor es lo po-
co que tiene el justo,que la abundancia de
muchos malvados. [i] **17** Porque los brazos
de los impíos serán quebrados,pero Yah-
vé sostiene a los justos. **18** Yahvé conoce
los días de los perfectos. Su herencia será
para siempre. **19** No serán defraudados
en el tiempo del mal. En los días de ham-
bre serán satisfechos. **20** Pero los impíos
perecerán. Los enemigos de Yahvé serán
como la belleza de los campos. Desapa-
recerán... se desvanecen como el humo. [j]
21 Los malvados piden prestado y no lo
devuelven,pero los justos dan generosa-
mente. **22** Porque los bendecidos por él
heredarán la tierra. Los que sean malde-
cidos por él serán cortados. **23** Los pasos
del hombre son establecidos por Yahvé.
Se deleita en su camino. **24** Aunque tro-
piece, no caerá,porque Yahvé lo sostiene
con su mano. [k] **25** He sido joven y ahora
soy viejo,pero no he visto al justo aban-
donado,ni a sus hijos mendigando el pan.
[l] **26** Todo el día trata con gracia y presta.
Su descendencia está bendecida. **27** Apár-
tate del mal y haz el bien. Vive seguro pa-
ra siempre. [m] **28** Porque Yahvé ama la jus-
ticia,y no abandona a sus santos. Se con-
servan para siempre,pero los hijos de los
malvados serán cortados. [n] **29** Los jus-
tos heredarán la tierra,y vivir en ella pa-
ra siempre. [o] **30** La boca del justo habla
de sabiduría. Su lengua habla con justi-
cia. **31** La ley de su Dios está en su cora-
zón. Ninguno de sus pasos se deslizará. **32**
Los malvados vigilan a los justos,y bus-
can matarlo. [p] **33** El Señor no lo dejará
en sus manos,ni condenarlo cuando sea
juzgado. [q] **34** Esperen a Yahvé y guarden
su camino,y te exaltará para que heredes
la tierra. Cuando los malvados sean cor-
tados, lo verás. [r] **35** He visto a los malva-
dos con gran poder,extendiéndose como

---

[a] **37:1** Prov 24,19 [b] **37:5** 1Pe 5,7 [c] **37:6** Sal 97,11; Sal 112,4; Job 11,17 [d] **37:7** Sal 73,3 [e] **37:10** Sal 37,35 [f] **37:11** Sal 37,9; Mat 5,5 [g] **37:13** Job 18,20 [h] **37:14** Sal 11,2 [i] **37:16** Prov 15,16 [j] **37:20** Sal 68,3 [k] **37:24** Prov 24,16 [l] **37:25** Sal 34,10-11 [m] **37:27** Sal 34,15 [n] **37:28** Sal 11,7 [o] **37:29** Is 60,21 [p] **37:32** Sal 10,8-10 [q] **37:33** Sal 34,23 [r] **37:34** Sal 37,9

un árbol verde en su tierra natal. [a] **36** Pe-
ro pasó, y he aquí que no estaba. Sí, lo
busqué, pero no lo encontré. [b] **37** Marca
al hombre perfecto y ve al recto,porque
hay un futuro para el hombre de paz. [c] **38**
En cuanto a los transgresores, serán des-
truidos juntos. El futuro de los malvados
será cortado. **39** Pero la salvación de los
justos viene de Yahvé. Él es su baluarte en
el tiempo de los problemas. [d] **40** Yahvé
los ayuda y los rescata. Los rescata de los
malvados y los salva,porque se han refu-
giado en él. [e]

Oración penitencial y clamor por ayuda en enfermedades graves y angustias (tercer salmo penitencial)

38 Un salmo de David, para una con-
memoración. **1** Yahvé, no me re-
prendas en tu ira,ni me castigues en tu
caliente descontento. **2** Porque tus flechas
me han atravesado,tu mano me presiona
con fuerza. **3** No hay solidez en mi car-
ne a causa de tu indignación,ni hay salud
en mis huesos a causa de mi pecado. [f] **4**
Porque mis iniquidades han pasado por
encima de mi cabeza. Como carga pesa-
da, son demasiado pesados para mí. [g] **5**
Mis heridas son repugnantes y corruptasa
causa de mi estupidez. [h] **6** Me duele y me
inclino mucho. Voy de luto todo el día. **7**
Porque mi cintura está llena de ardor. No
hay solidez en mi carne. **8** Me siento dé-
bil y gravemente herido. He gemido por
la angustia de mi corazón. **9** Señor, todo
mi deseo está ante ti. Mi gemido no se te
oculta. **10** Mi corazón palpita. Me fallan
las fuerzas. En cuanto a la luz de mis ojos,
también me ha dejado. **11** Mis amantes y
mis amigos se mantienen alejados de mi
plaga. Mis parientes están lejos. **12** Tam-
bién los que buscan mi vida ponen tram-
pas. Los que buscan mi daño hablan cosas
maliciosas,y meditar engaños todo el día.
13 Pero yo, como un sordo, no oigo. Soy
como un hombre mudo que no abre la
boca. **14** Sí, soy como un hombre que no
oye,en cuya boca no hay reproches. [i] **15**
Porque espero en ti, Yahvé. Tú responde-
rás, Señor mi Dios. **16** Porque dije: "No
dejes que se regodeen en mí,o se exaltan
sobre mí cuando mi pie resbala". **17** Por-
que estoy dispuesto a caer. Mi dolor es-
tá continuamente ante mí. **18** Porque de-
clararé mi iniquidad. Me arrepentiré de
mi pecado. **19** Pero mis enemigos son vi-
gorosos y numerosos. Los que me odian
sin razón son numerosos. **20** Los que dan
el mal por el bien son también adversa-
rios míos,porque sigo lo que es bueno. **21**
No me abandones, Yahvé. Dios mío, no
te alejes de mí. [j] **22** Date prisapara ayu-
darme,Señor, mi salvación.

Demanda y solicitud de una persona fuertemente impugnada

39 Para el músico jefe. Para Jeduthun.
Un salmo de David. **1** Dije: "Vigi-
laré mis caminos, para no pecar con mi
lengua. Guardaré mi boca con una bri-
da mientras el malvado esté ante mí". **2**
Me quedé mudo de silencio. Me callé,
incluso de buenas. Mi pena se agitó. **3**
Mi corazón estaba caliente dentro de mí.
Mientras meditaba, el fuego ardía. Hablé
con la lengua: [k] **4** "Yahvé, muéstrame mi
fin,cuál es la medida de mis días. Haz-
me saber lo frágil que soy. **5** He aquí que
has hecho que mis días sean anchos de
mano. Mi vida es como nada ante ti. Cier-
tamente cada hombre es como un alien-
to". Selah. **6** "Ciertamente, todo hombre
camina como una sombra. Seguramente

[a] **37:35** Job 5,3-5; Job 20,6-7; Ezeq 31,3-14 [b] **37:36** Sal 37,10 [c] **37:37** Gén 39,8-9 [d] **37:39** Sal 46,2
[e] **37:40** Luc 18,8 [f] **38:3** Job 6,4; Sal 32,4 [g] **38:4** Sal 51,10 [h] **38:5** Lam 1,14 [i] **38:14** Sal 39,3 [j] **38:21**
Sal 35,12 [k] **39:3** Sal 38,14 [a] **39:6** Sal 90,5

se ocupan en vano. Amontona, y no sabe
quién recogerá. [a] **7** Ahora, Señor, ¿qué es-
pero?Mi esperanza está en ti. **8** Líbrame
de todas mis transgresiones. No me ha-
gas el reproche de los tontos. **9** Me quedé
mudo. No abrí la boca,porque tú lo hi-
ciste. **10** Aleja de mí tu azote. Estoy ven-
cido por el golpe de tu mano. **11** Cuan-
do reprendes y corriges al hombre por su
iniquidad,consumes su riqueza como una
polilla. Ciertamente, todo hombre no es
más que un soplo". Selah. **12** "Escucha
mi oración, Yahvé, y presta atención a mi
clamor. No te calles ante mis lágrimas.
Porque soy un extraño con vosotros,un
extranjero, como lo fueron todos mis pa-
dres. [b] **13** Oh, perdóname, para que recu-
pere las fuerzas,antes de que me vaya y no
exista más". [c]

Acción de gracias y súplica

40 Para el músico principal. Un sal-
mo de David. **1** Esperé pacientemente a Yahvé. Se volvió hacia mí y escuchó mi grito. **2** También a mí me sacó de un pozo horrible,de la arcilla cenagosa. Puso mis pies en una roca,y me dio un lugar firme para pararme. **3** Ha puesto en mi boca un cántico nuevo, la alabanza a nuestro Dios. Muchos lo verán, y temerán, y confiarán en Yahvé. **4** Dichoso el hombre que hace de Yahvé su confianza,y no respeta a los soberbios, ni a los que se apartan a la mentira. **5** Muchas son, Yahvé, mi Dios, las obras maravillosas que has hecho,y sus pensamientos que son hacia nosotros. No pueden ser declarados de nuevo a usted. Si quisiera declarar y hablar de ellos, son más de los que se pueden contar. **6** Sacrificio y ofrenda que no deseabas. Me has abierto los oídos. No has exigido holocausto ni ofrenda por el pecado. [d] **7** Entonces dije: "He aquí que he venido. Está escrito sobre mí en el libro del pergamino. [e] **8** Me encanta hacer tu voluntad, Dios mío. Sí, tu ley está en mi corazón". **9** He proclamado la buena noticia de la justicia en la gran asamblea. He aquí que no sellaré mis labios, Yahvé, tú lo sabes. **10** No he ocultado tu justicia en mi corazón. He declarado tu fidelidad y tu salvación. No he ocultado tu amorosa bondad y tu verdad a la gran asamblea. [f] **11** No me niegues tus tiernas misericordias, Yahvé. Que tu amorosa bondad y tu verdad me preserven continuamente. **12** Porque me han rodeado innumerables males. Mis iniquidades me han alcanzado, de modo que no soy capaz de levantar la vista. Son más que los pelos de mi cabeza. Mi corazón me ha fallado. **13** Complácete, Yahvé, en librarme. Apresúrate a ayudarme, Yahvé. **14** Que se decepcionen y se confundan juntos los que buscan mi alma para destruirla. Que retrocedan y sean deshonrados los que se deleitan en mi daño. **15** Que queden desolados por su vergüenza los que me dicen: "¡Ah! ¡Ah!" [g] **16** Que todos los que te buscan se regocijen y se alegren en ti. Que los que aman tu salvación digan continuamente: "¡Sea exaltado Yahvé!" [h] **17** Pero soy pobre y estoy necesitado. Que el Señor piense en mí. Tú eres mi ayuda y mi libertador. No te demores, Dios mío.

Un enfermo se queja de enemigos maliciosos y amigos infieles

41 Para el músico principal. Un sal-
mo de David. **1** Dichoso el que considera a los pobres. Yahvé lo librará en el día del mal. **2** Yahvé lo preservará y lo mantendrá con vida. Será bendecido en la tierra,y no lo entregará a la voluntad de sus enemigos. **3** Yahvé lo sostendrá en su lecho de enfermo,y restaurarlo

[b] **39:12** Sal 39,6 [c] **39:13** Lev 25,23; Sal 119,19; 1Pe 2,11; Heb 11,13 [d] **40:6** Sal 139,17-18 [e] **40:7** Sal 51,18; Heb 10,5-10; Is 50,5 [f] **40:10** Sal 22,23; Sal 22,26 [g] **40:15** Sal 6,11 [h] **40:16** Sal 35,21; Sal 35,25

de su lecho de enfermedad. **4** Dije: "¡Yahvé, ten piedad de mí!Cúrame, porque he
pecado contra ti". **5** Mis enemigos hablan
mal de mí:"¿Cuándo morirá y perecerá su
nombre?" [a] **6** Si viene a verme, habla con
falsedad. Su corazón recoge la iniquidad
para sí mismo. Cuando va al extranjero,
lo cuenta. **7** Todos los que me odian susurran juntos contra mí. Se imaginan lo
peor para mí. **8** "Una mala enfermedad",
dicen, "lo ha afligido. Ahora que yace no
se levantará más". **9** Sí, mi propio amigo familiar, en quien confié,que comió el
pan conmigo,ha levantado su talón contra mí. **10** Pero tú, Yahvé, ten piedad de
mí y levántame,para que yo les pague. **11**
Por esto sé que te deleitas en mí,porque
mi enemigo no triunfa sobre mí. **12** En
cuanto a mí, me sostienes en mi integridad,y ponme en tu presencia para siempre. **13** Benditosea Yahvé, el Dios de Israel,¡desde la eternidad y hasta la eternidad!Amén y amén.

Anhelo de Dios y su santuario en Sion

42 Para el músico principal. Una contemplación de los hijos de Coré.
1 Como el ciervo que busca los arroyos
de agua,por lo que mi alma suspira por
ti, Dios. [b] **2** Mi alma tiene sed de Dios,
del Dios vivo.¿Cuándo vendré a comparecer ante Dios? **3** Mis lágrimas han sido mi alimento día y noche,mientras me
preguntan continuamente: "¿Dónde está
tu Dios?" **4** De esto me acuerdo, y derramo mi alma dentro de mí,cómo solía
ir con la multitud, y los llevaba a la casa de Dios,con voz de alegría y alabanza,
una multitud que celebra un día santo. [c]
5 ¿Por qué te desesperas, alma mía?¿Por
qué te perturbas dentro de mí?¡Espera en
Dios!Porque aún le alabaré por la ayuda
salvadora de su presencia. [d] **6** Dios mío,
mi alma está desesperada dentro de mí.
Por eso me acuerdo de ti desde la tierra
del Jordán,las alturas del Hermón, desde
la colina Mizar. [e] **7** Llamadas profundas
al ruido de sus cascadas. Todas tus olas y
tus olas me han barrido. **8** Yahvé[f] ordenará su bondad amorosa durante el día. En
la noche su canción estará conmigo:una
oración al Dios de mi vida. **9** Preguntaré
a Dios, mi roca: "¿Por qué me has olvidado?¿Por qué voy de luto por la opresión del enemigo?" **10** Como con una espada en los huesos, mis adversarios me
reprochan,mientras me preguntan continuamente: "¿Dónde está tu Dios?" [g] **11**
¿Por quéestás desesperada, alma mía?¿Por
qué te perturbas dentro de mí?¡Espera en
Dios! Porque todavía lo alabaré,la ayuda
salvadora de mi rostro, y mi Dios.

43 **1** Vindícame, Dios, y defiende mi
causa contra una nación impía. Oh,
líbrame de los hombres engañosos y malvados. [h] **2** Porque tú eres el Dios de mi
fuerza. ¿Por qué me has rechazado?¿Por
qué estoy de luto por la opresión del
enemigo? [i] **3** Oh, envía tu luz y tu verdad. Deja que me guíen. Deja que me lleven a tu santa colina,a sus tiendas. [j] **4** Entonces iré al altar de Dios,a Dios, mi mayor alegría. Te alabaré con el arpa, Dios,
mi Dios. [k] **5** ¿Por qué te desesperas, alma mía?¿Por qué te perturbas dentro de
mí?¡Esperen en Dios!Porque todavía lo
alabaré:mi Salvador, mi ayudante y mi
Dios. [l]

---

[a] **41:5** Sal 6,3 [b] **42:1** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [c] **42:4** Sal 79,10 [d] **42:5** Sal 27,4 [e] **42:6** Sal 42,12; Sal 43,5 [f] **42:8** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [g] **42:10** Deut 32,4; Sal 43,2 [h] **43:1** Sal 26,1 [i] **43:2** Sal 42,10 [j] **43:3** Sal 15,1 [k] **43:4** Sal 63,6 [l] **43:5** Sal 42,6; Sal 42,12

Lamentar y clamar por ayuda del pueblo respetuoso de la ley, pero derrotado y maltratado por sus enemigos

44 Por el jefe de los músicos. Por los hijos de Coré. Un salmo contemplativo. **1** Hemos escuchado con nuestros oídos, Dios;nuestros padres nos han contado el trabajo que hicisteis en sus días,en los días de antaño. **2** Has expulsado a las naciones con tu mano,pero tú los plantaste. Has afligido a los pueblos,pero los difundes en el extranjero. **3** Porque no obtuvieron la tierra en posesión por su propia espada,ni su propio brazo los salvó;sino tu mano derecha, tu brazo y la luz de tu rostro,porque les fuiste favorable. **4** Dios, tú eres mi Rey.¡Comando victorias para Jacob! **5** A través de ti, derrotaremos a nuestros adversarios. Por tu nombre, aplastaremos a los que se levantan contra nosotros. [a] **6** Porque no confiaré en mi arco,ni mi espada me salvará. **7** Pero tú nos has salvado de nuestros adversarios,y han avergonzado a los que nos odian. **8** En Dios nos hemos jactado todo el día. Daremos gracias a tu nombre por siempre. Selah. **9** Pero ahora nos has rechazado y nos has deshonrado,y no salgan con nuestros ejércitos. **10** Nos haces retroceder ante el adversario. Los que nos odian se apropian del botín. **11** Nos has hecho como ovejas para comer,y nos han dispersado entre las naciones. **12** Vendes a tu pueblo por nada,y no han ganado nada con su venta. **13** Nos conviertes en un reproche para nuestros vecinos,una burla y un escarnio a los que nos rodean. **14** Nos has convertido en un sinónimo entre las naciones,una sacudida de cabeza entre los pueblos. [b] **15** Todo el día mi deshonra está ante mí,y la vergüenza cubre mi cara, **16** ante la burla de quien reprocha y abusa verbalmente,por el enemigo y el vengador. **17** Todo esto se nos ha venido encima,pero no te hemos olvidado. No hemos sido falsos a su pacto. **18** Nuestro corazón no ha retrocedido,ni nuestros pasos se han desviado de tu camino, **19** aunque nos hayas aplastado en la guarida de los chacales,y nos cubrió con la sombra de la muerte. **20** Si hemos olvidado el nombre de nuestro Dios,o extender nuestras manos a un dios extraño, **21** ¿No buscará Dios esto?Porque él conoce los secretos del corazón. **22** Sí, por tu causa nos matan todo el día. Se nos considera como ovejas para el matadero. **23** ¡Despierta!¿Por qué duermes, Señor? [c] ¡Levántate!No nos rechaces para siempre. [d] **24** ¿Por qué ocultas tu rostro?¿y olvidar nuestra aflicción y nuestra opresión? [e] **25** Porque nuestra alma se inclina hacia el polvo. Nuestro cuerpo se aferra a la tierra. [f] **26** Levántatepara ayudarnos. Redímenos por tu amorosa bondad.

Canción de celebración de la boda del rey

45 Para el músico jefe. Con la música de "Los Lirios". Una contemplación de los hijos de Coré. Una canción de boda. **1** Mi corazón rebosa de un tema noble. Recito mis versos para el rey. Mi lengua es como la pluma de un hábil escritor. **2** Tú eres el más excelente de los hijos de los hombres. La gracia ha ungido tus labios,por eso Dios te ha bendecido para siempre. **3** Pon tu espada en el muslo, oh poderoso,en tu esplendor y tu majestad. [g]

---

[a] **44:5** Sal 74,12 [b] **44:14** Sal 79,4; 1Re 9,7 [c] **44:23** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [d] **44:23** Rom 8,36 [e] **44:24** Sal 35,23 [f] **44:25** Sal 10,1 [g] **45:3** Cant 5,10-16

4 En tu majestuosidad cabalga victorioso en nombre de la verdad, la humildad y la rectitud. Deja que tu mano derecha muestre acciones asombrosas. **5** Tus flechas son afiladas. Las naciones caen bajo ti, con flechas en el corazón de los enemigos del rey. **6** Tu trono, Dios, es eterno y para siempre. Un cetro de equidad es el cetro de tu reino. **7** Has amado la justicia y odiado la maldad. Por eso Dios, tu Dios, te ha ungido con el aceite de la alegría por encima de tus compañeros. [a] **8** Todos tus vestidos huelen a mirra, áloe y casia. De los palacios de marfil los instrumentos de cuerda te han alegrado. **9** Las hijas de los reyes están entre tus mujeres honorables. A su derecha la reina se encuentra en oro de Ophir. **10** Escucha, hija, considera y vuelve tu oído. Olvídate de tu propia gente, y también de la casa de tu padre. **11** Así el rey deseará tu belleza,honradlo, pues es vuestro señor. [b] **12** La hija de Tiro viene con un regalo. Los ricos del pueblo suplican su favor. **13** La princesa en su interior es toda una gloria. Su ropa está entretejida con oro. **14** Será llevada al rey en una obra bordada. Las vírgenes, sus compañeras que la siguen, serán traídas a ti. **15** Con alegría y regocijo serán conducidos. Entrarán en el palacio del rey. **16** Sus hijos ocuparán el lugar de sus padres. Los harás príncipes en toda la tierra. **17** haré que tu nombre sea recordado en todas las generaciones. Por eso los pueblos te darán gracias por los siglos de los siglos.

Una poderosa fortaleza es nuestro Dios

46 Por el jefe de los músicos. Por los hijos de Coré. Según Alamot. [c] **1** Dios es nuestro refugio y nuestra fuerza,una ayuda muy presente en los problemas. **2** Por eso no tendremos miedo, aunque la tierra cambie,aunque las montañas se agiten en el corazón de los mares; **3** aunque sus aguas rugen y se agitan,aunque las montañas tiemblen con su hinchazón. Selah. **4** Hay un río cuyas corrientes alegran la ciudad de Dios,el lugar santo de las tiendas del Altísimo. **5** Dios está dentro de ella. Ella no será movida. Dios la ayudará al amanecer. **6** Las naciones se enfurecieron. Los reinos se conmovieron. Levantó la voz y la tierra se derritió. **7** El Señor de los Ejércitos está con nosotros. El Dios de Jacob es nuestro refugio. Selah. **8** Vengan, vean las obras de Yahvé,qué desolaciones ha hecho en la tierra. **9** Hace cesar las guerras hasta el fin de la tierra. Rompe el arco y destroza la lanza. Quema los carros en el fuego. [d] **10** "Estad tranquilos y sabed que yo soy Dios. Seré exaltado entre las naciones. Seré exaltado en la tierra". [e] **11** Yahvéde los Ejércitos está con nosotros. El Dios de Jacob es nuestro refugio. Selah. ## El Dios de Israel como Rey de todos los pueblos # 47 Para el músico principal. Un salmo de los hijos de Coré. **1** Oh, aplaudid todas las naciones.¡Grita a Dios con voz de triunfo! **2** Porque Yahvé el Altísimo es imponente. Es un gran Rey sobre toda la tierra. **3** Él somete a las naciones bajo nosotros,y pueblos bajo nuestros pies. **4** Él elige nuestra herencia por nosotros,la gloria de Jacob a quien amó. Selah. **5** Dios ha subido con un grito,Yahvé con el sonido de una trompeta. [f] **6** ¡Cantad alabanzas a Dios! ¡Canten alabanzas!¡Cantad alabanzas a nuestro Rey! ¡Cantad alabanzas! [g] **7** Porque Dios es el Rey de toda la tierra. Canta alabanzas con comprensión. **8** Dios reina sobre las naciones. Dios se sienta en su santo trono. [h] **9** Los príncipes de los pueblos están reunidos,el pue-

---

[a] **45:7** 2Sam 7,13; Heb 1,8-9 [b] **45:11** Gén 2,24 [c] **46:0** Alamoth es un término musical. [d] **46:9** 2Re 19,35 [e] **46:10** Sal 76,4 [f] **47:5** Sal 16,6 [g] **47:6** Sal 68,19 [h] **47:8** Sal 93,1

blo del Dios de Abraham. Porque los escudos de la tierra pertenecen a Dios. Es muy exaltado.

La fiesta de los peregrinos alaba a Sión, la ciudad invicta de Dios

48 Una canción. Un salmo de los hijos de Coré. **1** Grande es Yahvé, y digno de gran alabanza,en la ciudad de nuestro Dios, en su santo monte. **2** Hermoso en elevación, la alegría de toda la tierra,es el Monte Zion, en los lados norte,la ciudad del gran Rey. [a] **3** Dios se ha mostrado en sus ciudadelas como un refugio. [b] **4** Pues he aquí que los reyes se han reunido,pasaron juntos. **5** Lo vieron y se asombraron. Estaban consternados. Se apresuraron a marcharse. [c] **6** El temblor se apoderó de ellos allí,dolor, como el de una mujer de parto. **7** Con el viento del este, rompes las naves de Tarsis. **8** Como hemos oído, hemos visto,en la ciudad de Yahvé de los Ejércitos, en la ciudad de nuestro Dios. Dios lo establecerá para siempre. Selah. **9** Hemos pensado en tu amorosa bondad, Dios,en el centro de su templo. **10** Como tu nombre, Dios,así es tu alabanza hasta los confines de la tierra. Tu mano derecha está llena de justicia. **11** ¡Que se alegre el monte Sión!Que las hijas de Judá se alegren por tus juicios. **12** Camina alrededor de Sión y rodéala. Numerar sus torres. **13** Fíjate en sus baluartes. Considera sus palacios,para que lo cuentes a la siguiente generación. **14** Porque este Dios es nuestro Dios por los siglos de los siglos. Él será nuestro guía incluso hasta la muerte.

Impermanencia de la felicidad exterior de los malvados

49 Para el músico principal. Un salmo de los hijos de Coré. **1** Oíd esto, todos los pueblos. Escuchad, todos los habitantes del mundo, **2** tanto de baja como de alta,ricos y pobres juntos. **3** Mi boca dirá palabras de sabiduría. Mi corazón pronunciará la comprensión. **4** Inclinaré mi oído a un proverbio. Resolveré mi acertijo en el arpa. **5** ¿Por qué he de temer en los días de maldad?cuando me rodea la iniquidad en los talones? [d] **6** Los que confían en su riqueza,y se jactan de la multitud de sus riquezas... **7** ninguno de ellos puede redimir a su hermano,ni dar a Dios un rescate por él. **8** Porque la redención de su vida es costosa,ningún pago es suficiente, **9** para que viva eternamente,para que no vea la corrupción. **10** Porque ve que los sabios mueren;así mismo el necio y el insensato perecen,y dejar su riqueza a otros. **11** Su pensamiento interior es que sus casas serán eternas,y sus moradas para todas las generaciones. Dan su nombre a sus tierras. [e] **12** Pero el hombre, a pesar de sus riquezas, no perdura. Es como los animales que perecen. **13** Este es el destino de los insensatos,y de los que aprueban sus dichos. Selah. **14** Están designados como un rebaño para el Seol. [f] La muerte será su pastor. Los rectos se enseñorearán de ellos por la mañana. Su belleza se descompondrá en el Seol, [g] lejos de su mansión. **15** Pero Dios redimirá mi alma del poder del Seol, [h] porque él me recibirá. Selah. **16** No tengas miedo cuando un hombre se hace rico,cuando la gloria de su casa se incremente; [i] **17** porque cuando muera no se llevará nada. Su gloria no descenderá tras él. [j] **18** Aunque mientras vivió bendijo su alma —y los hombres te alaban cuando te va

---

[a] **48:2** Sal 46,5 [b] **48:3** Lam 2,15; Mat 5,35 [c] **48:5** 2Re 19,-1 [d] **49:5** Sal 78,2 [e] **49:11** Ecl 2,16; Ecl 6,2 [f] **49:14** El Seol es el lugar de los muertos. [g] **49:14** El Seol es el lugar de los muertos. [h] **49:15** El Seol es el lugar de los muertos. [i] **49:16** Os 13,14 [j] **49:17** Job 21,7-15

bien... [a] **19** irá a la generación de sus padres. Nunca verán la luz. [b] **20** Un hombre que tiene riquezas sin entendimiento,es como los animales que perecen.

La adoración correcta

50 Un salmo de Asaf. **1** El Poderoso, Dios, Yahvé, habla,y llama a la tierra desde el amanecer hasta el atardecer. [c] **2** De Sión, la perfección de la belleza,Dios brilla. **3** Nuestro Dios viene y no calla. Un fuego devora ante él. Es muy tormentoso a su alrededor. [d] **4** Llama a los cielos,a la tierra, para juzgar a su pueblo: [e] **5** "Reúne a mis santos conmigo,los que han hecho un pacto conmigo mediante el sacrificio". [f] **6** Los cielos declararán su justicia,porque Dios mismo es juez. Selah. **7** "Oíd, pueblo mío, y yo hablaré. Israel, testificaré contra ti. Yo soy Dios, tu Dios. **8** No te reprendo por tus sacrificios. Tus holocaustos están continuamente ante mí. **9** No tengo necesidad de un toro de tu plaza,ni los machos cabríos de sus corrales. **10** Porque todo animal del bosque es mío,y el ganado en mil colinas. **11** Conozco todas las aves de las montañas. Los animales salvajes del campo son míos. **12** Si tuviera hambre, no te lo diría,porque el mundo es mío, y todo lo que hay en él. **13** Comeré carne de toro,o beber la sangre de las cabras? **14** Ofrece a Dios el sacrificio de acción de gracias. Pagad vuestros votos al Altísimo. **15** Invócame en el día de la angustia. Yo te libraré y tú me honrarás". [g] **16** Pero al malvado Dios le dice,"¿Qué derecho tienes a declarar mis estatutos,que has tomado mi pacto en tus labios, [h] **17** ya que odias la instrucción,y lanzar mis palabras detrás de ti? **18** Cuando viste a un ladrón, consentiste con él,y han participado con adúlteros. [i] **19** "Das tu boca al mal. Tu lengua enmarca el engaño. **20** Te sientas y hablas contra tu hermano. Calumnias al hijo de tu propia madre. **21** Tú has hecho estas cosas y yo he guardado silencio. Pensaste que yo era igual que tú. Te reprenderé y te acusaré delante de tus ojos. **22** "Ahora consideren esto, ustedes que se olvidan de Dios,para que no te haga pedazos y no haya quien te libere. **23** Quienofrece el sacrificio de acción de gracias me glorifica,y prepara su camino para que le muestre la salvación de Dios".

Oración penitencial de David (cuarto salmo penitencial)

51 Para el músico principal. Salmo de David, cuando el profeta Natán acudió a él, después de haber entrado en casa de Betsabé. **1** Ten piedad de mí, Dios, según tu amorosa bondad. Según la multitud de tus misericordias, borra mis transgresiones. **2** Lávame completamente de mi iniquidad. Límpiame de mi pecado. [j] **3** Porque conozco mis transgresiones. Mi pecado está constantemente ante mí. [k] **4** Contra ti, y sólo contra ti, he pecado,y he hecho lo que es malo a tus ojos,por lo que se puede demostrar que tiene razón cuando habla,y se justifica cuando se juzga. **5** He aquí que he nacido en la iniquidad. Mi madre me concibió en pecado. [l] **6** He aquí que deseas la verdad en las partes internas. Me enseñas la sabiduría en lo más íntimo. [m] **7** Purifícame con el hisopo y quedaré limpio. Lávame y quedaré más blanco que la nieve. [n] **8** Déjame oír la alegría y el gozo,para que los huesos que has roto se alegren. **9** Esconde tu rostro de mis pecados,y borra todas mis iniquidades. **10** Crea en mí un corazón limpio, oh Dios. Renueva un

[a] **49:18** Ecl 5,13-14 [b] **49:19** Luc 16,19-31 [c] **50:1** 1Cró 25,1 [d] **50:3** Sal 96,13 [e] **50:4** Is 1,2 [f] **50:5** Éxod 24,4-8 [g] **50:15** Sal 81,8; Sal 91,15; Job 22,27 [h] **50:16** Rom 2,21-23 [i] **50:18** Efes 5,11 [j] **51:2** 2Sam 12,-1 [k] **51:3** Luc 18,13 [l] **51:5** Sal 32,5 [m] **51:6** Rom 3,4; Rom 3,19 [n] **51:7** Juan 3,6 [a] **51:10** Sal 32,3-4

espíritu correcto dentro de mí. [a] **11** No
me eches de tu presencia,y no me quites
tu Espíritu Santo. **12** Devuélveme la ale-
gría de tu salvación. Sosténgame con un
espíritu dispuesto. **13** Entonces enseñaré
a los transgresores tus caminos. Los peca-
dores se convertirán a ti. **14** Líbrame de
la culpa del derramamiento de sangre, oh
Dios, el Dios de mi salvación. Mi lengua
cantará en voz alta tu justicia. **15** Señor,
abre mis labios. Mi boca declarará tu ala-
banza. **16** Porque no te complace el sacri-
ficio, si no, lo daría. No te gusta el holo-
causto. **17** Los sacrificios de Dios son un
espíritu quebrantado. Oh Dios, no des-
preciarás un corazón roto y contrito. **18**
Hazle el bien a Sión. Construye los muros
de Jerusalén. [b] **19** Entonces te deleitarás
con los sacrificios de la justicia,en los ho-
locaustos y en los holocaustos completos.
Entonces ofrecerán toros en tu altar. [c]

Quejarse de un enemigo violento y regocijarse con la ayuda divina

52 Para el jefe de los músicos. Una
contemplación de David, cuando
Doeg el edomita vino y le dijo a Saúl:
"David ha venido a la casa de Ahimelec".
1 ¿Por qué te jactas de hacer travesuras,
hombre poderoso?La bondad amorosa de
Dios perdura continuamente. **2** Tu len-
gua trama la destrucción,como una na-
vaja afilada, trabajando con engaño. [d] **3**
Amas el mal más que el bien,mintiendo
en lugar de decir la verdad. Selah. **4** Amas
todas las palabras devoradoras,tu lengua
engañosa. **5** Dios también te destruirá pa-
ra siempre. Él te tomará y te sacará de tu
tienda,y te arrancaré de la tierra de los vi-
vos. Selah. **6** También los justos lo verán
y temerán,y se ríen de él, diciendo, **7** "He
aquí el hombre que no hizo de Dios su
fuerza,sino que confió en la abundancia
de sus riquezas,y se fortaleció en su mal-
dad". **8** Pero en cuanto a mí, soy como un
olivo verde en la casa de Dios. Confío en
la bondad amorosa de Dios por siempre y
para siempre. **9** Te daré gracias por siem-
pre, porque lo has hecho. Esperaré en tu
nombre, porque es bueno,en presencia de
tus santos.

Pensamientos sobre la depravación general del mundo y pedir redención

53 Para el músico jefe. Con la melodía
de "Mahalath". Una contemplación
de David. **1** El necio ha dicho en su cora-
zón: "No hay Dios". Son corruptos y han
hecho una iniquidad abominable. No hay
nadie que haga el bien. **2** Dios mira desde
el cielo a los hijos de los hombres,para ver
si hay alguno que lo haya entendido,que
buscan a Dios. **3** Cada uno de ellos ha
vuelto. Se han ensuciado juntos. No hay
nadie que haga el bien, no, ninguno. **4**
No tienen conocimiento los obreros de
la iniquidad,que se comen a mi pueblo
como si fuera pan,y no invocan a Dios?
5 Allí estaban con gran temor, donde no
había temor,porque Dios ha dispersado
los huesos del que acampa contra ti. Los
has puesto en evidencia,porque Dios los
ha rechazado. **6** ¡Ohque la salvación de
Israel salga de Sión!Cuando Dios trae de
vuelta a su pueblo del cautiverio,entonces
Jacob se alegrará,e Israel se alegrará.

Pide ayuda contra enemigos impíos

54 Para el músico jefe. En los instru-
mentos de cuerda. Una contempla-
ción de David, cuando los zifitas vinieron
y le dijeron a Saúl: "¿No se esconde Da-
vid entre nosotros?" **1** Sálvame, Dios, por
tu nombre. Reivindícame con tu poder.
2 Escucha mi oración, Dios. Escucha las

[b] **51:18** Sal 40,7; Sal 50,8-13 [c] **51:19** Sal 34,19 [d] **52:2** 1Sam 22,9-19

palabras de mi boca. **3** Porque los extra-
ños se han levantado contra mí. Hombres
violentos han buscado mi alma. No han
puesto a Dios delante de ellos. Selah. **4**
He aquí que Dios es mi ayudante. El Se-
ñor es quien sostiene mi alma. **5** Él paga-
rá el mal a mis enemigos. Destrúyelos con
tu verdad. **6** Con una ofrenda voluntaria,
te sacrificaré. Daré gracias a tu nombre,
Yahvé, porque es bueno. **7** Porque me ha
librado de toda angustia. Mi ojo ha visto
el triunfo sobre mis enemigos.

Oración contra un enemigo impío y queja contra un amigo infiel

55 Para el músico jefe. Sobre los ins-
trumentos de cuerda. Una contem-
plación de David. **1** Escucha mi oración,
Dios. No te escondas de mi súplica. **2**
Atiéndeme y respóndeme. Estoy inquie-
to en mi queja,y gime **3** por la voz del
enemigo,a causa de la opresión de los
malvados. Porque me hacen sufrir. Con
rabia me guardan rencor. **4** Mi corazón
está gravemente dolorido en mi interior.
Los terrores de la muerte han caído sobre
mí. **5** El temor y el temblor se han apode-
rado de mí. El horror me ha abrumado. **6**
Dije: "¡Oh, si tuviera alas como una palo-
ma!Entonces volaría y descansaría. **7** He
aquí que entonces me alejaría. Me aloja-
ría en el desierto". Selah. **8** "Me apresura-
ría a refugiarme del viento tempestuoso y
de la tormenta". **9** Confúndelos, Señor, y
confunde su lenguaje,porque he visto vio-
lencia y lucha en la ciudad. **10** Día y no-
che merodean por sus muros. La malicia
y el abuso también están en ella. [a] **11** Las
fuerzas destructivas están dentro de ella.
Las amenazas y las mentiras no salen de
sus calles. **12** Porque no fue un enemigo
quien me insultó,entonces podría haber-
lo soportado. Tampoco el que me odia-
ba se levantó contra mí,entonces me ha-
bría escondido de él. **13** Pero fuiste tú,
un hombre como yo,mi compañero, y mi
amigo familiar. **14** Tomamos juntos una
dulce comunión. Caminamos en la casa
de Dios con compañía. **15** Que la muerte
les llegue de repente. Que bajen vivos al
Seol. [b] Porque la maldad está entre ellos,
en su morada. **16** En cuanto a mí, invo-
caré a Dios. Yahvé me salvará. **17** Por la
tarde, por la mañana y al mediodía, grita-
ré de angustia. Escuchará mi voz. **18** Él ha
redimido mi alma en paz de la batalla que
había contra mí,aunque hay muchos que
se oponen a mí. **19** Dios, que está entro-
nizado para siempre,los escuchará y res-
ponderá. Selah. Nunca cambiany no te-
man a Dios. **20** Levanta las manos contra
sus amigos. Ha violado su pacto. [c] **21** Su
boca era suave como la mantequilla,pero
su corazón estaba en guerra. Sus palabras
eran más suaves que el aceite,sin embar-
go, eran espadas desenvainadas. **22** Echa
tu carga sobre Yahvé y él te sostendrá.
Él nunca permitirá que los justos sean
conmovidos. **23** Pero tú, Dios, los harás
descender al pozo de la destrucción. Los
hombres sanguinarios y engañosos no vi-
virán ni la mitad de sus días,pero confiaré
en ti. [d]

Coraje seguro en una situación desesperada

56 Para el músico jefe. Con la melodía
de "Paloma silenciosa en tierras le-
janas". Un poema de David, cuando los
filisteos lo apresaron en Gat. **1** Ten pie-
dad de mí, Dios, porque el hombre quie-
re engullirme. Todo el día me ataca y me
oprime. [e] **2** Mis enemigos quieren engu-
llirme todo el día,porque son muchos los
que luchan orgullosamente contra mí. **3**
Cuando tengo miedo,Pondré mi confian-

[a] **55:10** 2Sam 17,14 [b] **55:15** El Seol es el lugar de los muertos. [c] **55:20** Sal 102,27 [d] **55:23** 1Pe 5,7
[e] **56:1** 1Sam 21,11-16

za en ti. **4** En Dios, alabo su palabra.
En Dios, pongo mi confianza. No tendré
miedo.¿Qué puede hacerme la carne? **5**
Todo el día tergiversan mis palabras. To-
dos sus pensamientos son contra mí para
mal. [a] **6** Conspiran y acechan,vigilando
mis pasos. Están ansiosos por quitarme
la vida. **7** ¿Escaparán por la iniquidad?En
la cólera, Dios arroja a los pueblos. **8** Tú
cuentas mis andanzas. Pusiste mis lágri-
mas en tu contenedor.¿No están en tu li-
bro? **9** Entonces mis enemigos se volve-
rán el día que yo llame. Sé esto: que Dios
es para mí. **10** En Dios, alabaré su pala-
bra. En Yahvé, alabaré su palabra. **11** He
puesto mi confianza en Dios. No tendré
miedo.¿Qué puede hacerme el hombre?
12 Tus votos están sobre mí, Dios. Te da-
ré las gracias por las ofrendas. **13** Porque
has librado mi alma de la muerte,y evitó
que se me cayeran los pies,para que pueda
caminar ante Dios a la luz de los vivos.

Confianza en Dios en medio de enemigos

57 Para el músico jefe. Con la melodía
de "No destruyas". Un poema de
David, cuando huyó de Saúl, en la cueva.
1 Ten piedad de mí, Dios, ten piedad de
mí,porque mi alma se refugia en ti. Sí, a la
sombra de tus alas me refugiaré,hasta que
el desastre haya pasado. [b] **2** Clamo al Dios
Altísimo,a Dios que cumple mis peticio-
nes por mí. [c] **3** Él enviará desde el cielo y
me salvará,reprende al que me persigue.
Selah. Dios enviará su amorosa bondad
y su verdad. **4** Mi alma está entre leo-
nes. Me encuentro entre los que se pren-
den fuego,incluso los hijos de los hom-
bres, cuyos dientes son lanzas y flechas,y
su lengua una espada afilada. **5** ¡Sé exal-
tado, Dios, por encima de los cielos!¡Que
tu gloria esté por encima de toda la tierra!
6 Han preparado una red para mis pasos.
Mi alma se inclina. Cavan una fosa antes
que yo. Ellos mismos caen en el medio.
Selah. **7** Mi corazón está firme, Dios. Mi
corazón es firme. Cantaré, sí, cantaré ala-
banzas. **8** ¡Despierta, mi gloria! ¡Despier-
ta, laúd y arpa!Despertaré al amanecer. [d]
9 Te daré gracias, Señor, entre los pue-
blos. Te cantaré alabanzas entre las na-
ciones. [e] **10** Porque tu gran bondad llega
hasta los cielos,y tu verdad a los cielos. **11**
Sé exaltado, Dios, por encima de los cie-
los. Que tu gloria sea sobre toda la tierra.
[f]

Contra jueces (o gobernantes) injustos

58 Para el músico jefe. Con la melo-
día de "Do Not Destroy". Un poe-
ma de David. **1** ¿Acaso habláis con justi-
cia, los silenciosos?¿Juzgáis sin culpa, hi-
jos de los hombres? **2** No, en tu corazón
traman la injusticia. Mide la violencia de
tus manos en la tierra. **3** Los malvados
se extravían desde el vientre. Son dísco-
los desde que nacen, hablando mentiras.
4 Su veneno es como el de una serpien-
te,como una cobra sorda que tapa su ore-
ja, **5** que no escucha la voz de los encan-
tadores,por muy hábil que sea el encanta-
dor. **6** Rompe sus dientes, Dios, en su bo-
ca. Saca los grandes dientes de los leones
jóvenes, Yahvé. [g] **7** Que se desvanezcan
como el agua que fluye. Cuando tensen
el arco, que sus flechas sean desafiladas. **8**
Que sean como un caracol que se derri-
te y pasa,como el niño que nace muerto,
que no ha visto el sol. **9** Antes de que sus
macetas puedan sentir el calor de las es-
pinas,barrerá lo verde y lo ardiente por
igual. **10** El justo se alegrará cuando vea
la venganza. Lavará sus pies en la sangre
de los impíos, **11** para que los hombres

[a] **56:5** Sal 27,1; Sal 118,6; Is 12,2; Is 51,12; Heb 13,6 [b] **57:1** 1Sam 22,1 [c] **57:2** Sal 91,1-2 [d] **57:8** Sal 108,2-6 [e] **57:9** Sal 16,9 [f] **57:11** Sal 36,6 [g] **58:6** Ecl 10,11

digan: "Ciertamente hay una recompensa
para los justos. Ciertamente hay un Dios
que juzga la tierra".

Un grito de ayuda de un enemigo violento

59 Para el músico jefe. Con la melodía
de "No destruyas". Un poema de
David, cuando Saúl mandó, y vigilaron
la casa para matarlo. **1** Líbrame de mis
enemigos, Dios mío. Ponme en alto de los
que se levantan contra mí. [a] **2** Líbrame de
los obreros de la iniquidad. Sálvame de
los hombres sedientos de sangre. **3** Por-
que, he aquí, ellos acechan mi alma. Los
poderosos se reúnen contra mí,no por mi
desobediencia, ni por mi pecado, Yah-
vé. **4** No he hecho nada malo, pero es-
tán dispuestos a atacarme.¡Levántate, mi-
ra, y ayúdame! **5** Tú, Yahvé Dios de los
Ejércitos, el Dios de Israel,despierta pa-
ra castigar a las naciones. No tengas pie-
dad de los malvados traidores. Selah. **6**
Regresan al atardecer, aullando como pe-
rros,y merodean por la ciudad. **7** He aquí
que vomitan con la boca. Las espadas es-
tán en sus labios,"Porque", dicen, "¿quién
nos escucha?" [b] **8** Pero tú, Yahvé, te ríes
de ellos. Te burlas de todas las naciones.
9 Oh, mi Fuerza, yo velo por ti,porque
Dios es mi alta torre. **10** Mi Dios irá de-
lante de mí con su amorosa bondad. Dios
me permitirá mirar a mis enemigos con
triunfo. **11** No los mates, o mi pueblo se
olvidará. Dispérsalos con tu poder y de-
rríbalos, Señor, nuestro escudo. [c] **12** Por
el pecado de su boca y las palabras de
sus labios,que se dejen atrapar por su or-
gullo,por las maldiciones y mentiras que
pronuncian. **13** Consúmelos con ira. Con-
súmelos y ya no existirán. Hazles saber
que Dios gobierna en Jacob,hasta los con-
fines de la tierra. Selah. **14** Al anochecer,
que vuelvan. Que aúllen como un perro
y recorran la ciudad. **15** Andarán de un
lado a otro en busca de comida,y espe-
rar toda la noche si no están satisfechos.
16 Pero yo cantaré tu fuerza. Sí, canta-
ré en voz alta tu amorosa bondad por la
mañana. Porque tú has sido mi alta to-
rre,un refugio en el día de mi angustia.
17 A ti, mi fuerza, te cantaré alabanzas.
Porque Dios es mi alta torre, el Dios de
mi misericordia.

Oración después de una severa derrota en la guerra

60 Para el músico principal. Con la
melodía de "El Lirio de la Alian-
za". Un poema didáctico de David, cuan-
do luchó con Aram Naharaim y con
Aram Zobah, y Joab volvió, y mató a do-
ce mil de Edom en el Valle de la Sal. **1**
Dios, nos has rechazado. Nos has destro-
zado. Te has enfadado. Restablézcanos, de
nuevo. **2** Has hecho temblar la tierra. Lo
has roto. Arreglar sus fracturas,porque
tiembla. [d] **3** Has mostrado a tu pueblo co-
sas difíciles. Nos has hecho beber el vino
que nos hace tambalear. **4** Has dado un
estandarte a los que te temen,para que
se muestre por la verdad. Selah. **5** Para
que tu amado sea liberado,salva con tu
mano derecha, y respóndenos. **6** Dios ha
hablado desde su santuario:"Voy a triun-
far. Dividiré Siquem,y medir el valle de
Succoth. [e] **7** Mío es Galaad y mío es Ma-
nasés. Efraín también es la defensa de mi
cabeza. Judá es mi cetro. [f] **8** Moab es mi
lavabo. Lanzaré mi sandalia sobre Edom.
Grito de triunfo sobre Filistea". **9** ¿Quién
me llevará a la ciudad fuerte?¿Quién me
ha llevado a Edom? [g] **10** ¿No nos has re-
chazado, Dios, a nosotros?No sales con
nuestros ejércitos, Dios. **11** Danos ayuda

[a] **59:1** 1Sam 19,11 [b] **59:7** Sal 59,15 [c] **59:11** Sal 54,9 [d] **60:2** 2Sam 8,3; 2Sam 8,13; 2Sam 10,13; 2Sam 10,18 [e] **60:6** Sal 20,6 [f] **60:7** Sal 108,7-14 [g] **60:9** Gén 49,10

contra el adversario,porque la ayuda del
hombre es vana. **12** Por medio de Dios lo
haremos con valentía,ya que es él quien
va a pisotear a nuestros adversarios.

Intercesión por el Rey desde lejos

61 Para el músico jefe. Para un instru-
mento de cuerda. Por David. **1** Es-
cucha mi clamor, Dios. Escucha mi ora-
ción. **2** Desde el fin de la tierra, te lla-
maré cuando mi corazón esté abrumado.
Condúceme a la roca que es más alta que
yo. **3** Porque tú has sido un refugio pa-
ra mí,una torre fuerte del enemigo. **4** Yo
habitaré en tu tienda para siempre. Me
refugiaré al abrigo de tus alas. Selah. **5**
Porque tú, Dios, has escuchado mis vo-
tos. Me has dado la herencia de los que
temen tu nombre. [a] **6** Prolongarás la vi-
da del rey. Sus años serán para generacio-
nes. **7** Será entronizado en la presencia de
Dios para siempre. Designa tu amorosa
bondad y la verdad, para que lo preser-
ven. **8** Así cantaré alabanzas a tu nombre
para siempre,para que pueda cumplir mis
votos diariamente. [b]

¡Silencio en Dios! La nada de la gente

62 Para el músico jefe. Para Jeduthun.
Un salmo de David. **1** Mi alma des-
cansa sólo en Dios. Mi salvación viene de
él. [c] **2** Sólo él es mi roca, mi salvación
y mi fortaleza. Nunca seré muy agitado.
[d] **3** ¿Cuánto tiempo agredirás a un hom-
bre?¿Podrían todos ustedes tirarlo al sue-
lo?como un muro inclinado, como una
valla tambaleante? **4** Tienen toda la in-
tención de derribarlo de su elevado lu-
gar. Se deleitan con las mentiras. Bendi-
cen con la boca, pero maldicen por den-
tro. Selah. **5** Alma mía, espera en silencio
sólo a Dios,porque mi expectativa es de
él. **6** Sólo él es mi roca y mi salvación,
mi fortaleza. No voy a ser sacudido. **7** Mi
salvación y mi honor están con Dios. La
roca de mi fuerza, y mi refugio, está en
Dios. **8** Confiad en él en todo momen-
to, vosotros. Derrama tu corazón ante él.
Dios es un refugio para nosotros. Selah. [e]
9 Seguramente los hombres de bajo gra-
do son sólo un soplo,y los hombres de al-
to grado son una mentira. En los saldos
subirán. Juntos son más ligeros que un so-
plo. **10** No confíes en la opresión. No te
envanezcas en el robo. Si la riqueza au-
menta,no pongas tu corazón en ellos. **11**
Dios ha hablado una vez;Dos veces he es-
cuchado esto,ese poder pertenece a Dios.
12 También a ti, Señor, te corresponde la
bondad,pues recompensas a cada uno se-
gún su trabajo.

Anhelo de Dios, el refrigerio del alma y el bien supremo

63 Un salmo de David, cuando esta-
ba en el desierto de Judá. **1** Dios, tú
eres mi Dios. Te buscaré con ahínco. Mi
alma tiene sed de ti. Mi carne te anhe-
la,en una tierra seca y cansada, donde no
hay agua. [f] **2** Así te he visto en el santua-
rio,viendo tu poder y tu gloria. [g] **3** Porque
tu bondad amorosa es mejor que la vi-
da,mis labios te alabarán. **4** Así te bende-
ciré mientras viva. Levantaré mis manos
en tu nombre. **5** Mi alma se saciará como
del más rico alimento. Mi boca te alabará
con labios alegres, **6** cuando te recuerdo
en mi cama,y pensar en ti en las guardias
nocturnas. **7** Porque tú has sido mi ayu-
da. Me alegraré a la sombra de tus alas. **8**
Mi alma permanece cerca de ti. Tu mano
derecha me sostiene. **9** Pero los que bus-
can mi alma para destruirlairán a las par-
tes bajas de la tierra. **10** Serán entregados
al poder de la espada. Serán comida pa-

[a] **61:5** Sal 63,3 [b] **61:8** 2Sam 7,16 [c] **62:1** Sal 39,1 [d] **62:2** Is 30,15 [e] **62:8** Sal 61,4 [f] **63:1** 1Sam 22,5; 1Sam 23,14 [g] **63:2** Sal 42,3; Sal 143,6

ra chacales. **11** Pero el rey se alegrará en
Dios. Todos los que juran por él lo ala-
barán,porque la boca de los que hablan
mentiras será silenciada.

Pide protección contra enemigos maliciosos

64 Para el músico principal. Un salmo
de David. **1** Escucha mi voz, Dios,
en mi queja. Preserva mi vida del miedo
al enemigo. **2** Escóndeme de la conspira-
ción de los malvados,de la ruidosa multi-
tud de los que hacen el mal; **3** que afilan
su lengua como una espada,y apuntan sus
flechas, palabras mortales, **4** para dispa-
rar a hombres inocentes desde emboscadas.
Le disparan de repente y sin miedo. **5**
Se alientan a sí mismos en planes malva-
dos. Hablan de poner trampas en secreto.
Dicen: "¿Quién los verá?" [a] **6** Conspiran
la injusticia, diciendo: "¡Hemos hecho un
plan perfecto!"Seguramente la mente y el
corazón del hombre son astutos. [b] **7** Pe-
ro Dios les disparará. Serán abatidos re-
pentinamente con una flecha. **8** Sus pro-
pias lenguas los arruinarán. Todos los que
los vean sacudirán la cabeza. **9** Toda la
humanidad tendrá miedo. Declararán la
obra de Dios,y reflexionará sabiamente
sobre lo que ha hecho. [c] **10** Los justos se
alegrarán en Yahvé,y se refugiarán en él.
Todos los rectos de corazón lo alabarán.

Canción de acción de gracias por los beneficios espirituales divinos y las bendiciones de la cosecha

65 Para el músico principal. Un salmo
de David. Una canción. **1** La ala-
banza te espera, Dios, en Sión. Los votos
serán realizados a usted. **2** Tú que escu-
chas la oración,todos los hombres ven-
drán a ti. **3** Pecados me abrumó,pero tú
expiaste nuestras transgresiones. **4** Di-
choso el que eliges y haces que se acer-
que,para que viva en tus tribunales. Nos
llenaremos de la bondad de tu casa,tu
templo sagrado. **5** Con impresionantes
obras de justicia, nos respondes,Dios de
nuestra salvación. Tú que eres la esperan-
za de todos los confines de la tierra,de
los que están lejos en el mar. **6** Con tu
poder, formas las montañas,habiéndote
armado de fuerza. **7** Tú calmas el rugi-
do de los mares,el rugido de sus olas,y
la agitación de las naciones. **8** También
los que habitan en lugares lejanos se asus-
tan ante tus maravillas. Llamas al alba
de la mañana y a la tarde con cantos de
alegría. [d] **9** Tú visitas la tierra y la rie-
gas. Lo enriqueces enormemente. El río
de Dios está lleno de agua. Tú les propor-
cionas el grano, pues así lo has ordenado.
10 Empapas sus surcos. Nivela sus cres-
tas. Lo suavizas con duchas. Lo bendices
con un cultivo. **11** Coronas el año con tu
generosidad. Sus carros rebosan de abun-
dancia. [e] **12** Las praderas salvajes se des-
bordan. Las colinas se visten de alegría.
13 Los pastos deestán cubiertos de reba-
ños. Los valles también están revestidos
de grano.¡Gritan de alegría!También can-
tan.

Canto de agradecimiento del pueblo por su maravillosa guía y salvación

66 Para el músico jefe. Una canción.
Un salmo. **1** ¡Aclamad a Dios con
alegría, toda la tierra! **2** ¡Cantad a la gloria
de su nombre!¡Ofrezcan gloria y alaban-
za! **3** Dile a Dios: "¡Cuán asombrosas son
tus obras!Por la grandeza de tu poder, tus
enemigos se someten a ti. **4** Toda la tie-
rra te adorará,y te cantará;cantarán a tu
nombre". Selah. **5** Venid y ved las hazañas
de Dios. una obra impresionante en favor
de los hijos de los hombres. **6** Convirtió

[a] **64:5** Sal 11,2 [b] **64:6** Sal 94,7 [c] **64:9** Sal 7,16 [d] **65:8** Sal 89,10 [e] **65:11** Sal 104,13-16

el mar en tierra seca. Atravesaron el río a
pie. Allí, nos regocijamos en él. **7** Él go-
bierna con su poderío para siempre. Sus
ojos vigilan a las naciones. No dejes que
los rebeldes se levanten contra él. Selah. **8**
¡Alabad a nuestro Dios, pueblos!Haz que
se escuche el sonido de su alabanza, **9** que
preserva nuestra vida entre los vivos,y no
permite que nuestros pies se muevan. **10**
Porque tú, Dios, nos has puesto a prueba.
Nos has refinado, como se refina la plata.
[a] **11** Nos has llevado a la cárcel. Has pues-
to una carga sobre nuestras espaldas. **12**
Permitiste que los hombres pasaran por
encima de nuestras cabezas. Pasamos por
el fuego y por el agua,pero nos has traí-
do al lugar de la abundancia. **13** Entraré
en tu templo con holocaustos. Te paga-
ré mis votos, **14** que mis labios prome-
tieron,y mi boca hablaba, cuando estaba
angustiado. **15** Te ofreceré holocaustos de
animales gordos,con la ofrenda de carne-
ros,Ofreceré toros con cabras. Selah. **16**
Venid a escuchar, todos los que teméis a
Dios. Declararé lo que ha hecho por mi
alma. **17** Le grité con la boca. Fue ensal-
zado con mi lengua. **18** Si yo acariciara el
pecado en mi corazón,el Señor no habría
escuchado. [b] **19** Pero, ciertamente, Dios
ha escuchado. Él ha escuchado la voz de
mi oración. **20** Bendito sea Dios, que no
ha rechazado mi oración,ni su amorosa
bondad de mi parte.

¡Dios bendiga a Israel! (Canción de Acción de Gracias)

67 Para el músico principal. Con ins-
trumentos de cuerda. Un salmo.
Una canción. **1** Que Dios se apiade de
nosotros, que nos bendiga,y haz que su
rostro brille sobre nosotros. Selah. **2** Pa-
ra que tu camino sea conocido en la tie-
rra,y tu salvación entre todas las nacio-
nes, **3** que los pueblos te alaben, Dios.
Que todos los pueblos te alaben. **4** Que
las naciones se alegren y canten de ale-
gría,porque juzgarás a los pueblos con
equidad,y gobernar las naciones de la tie-
rra. Selah. [c] **5** Que los pueblos te alaben,
Dios. Que todos los pueblos te alaben. **6**
La tierra ha dado sus frutos. Dios, inclu-
so nuestro propio Dios, nos bendecirá. **7**
Dios nos bendecirá. Todos los confines de
la tierra le temerán.

La victoria del Dios de Israel sobre sus enemigos

68 Para el músico principal. Un salmo
de David. Una canción. **1** ¡Que se
levante Dios!¡Que se dispersen sus enemi-
gos!Que los que lo odian también huyan
ante él. **2** Como el humo se aleja,así que
ahuyéntalos. Como la cera se derrite ante
el fuego,que los malvados perezcan ante
la presencia de Dios. **3** Pero que los jus-
tos se alegren. Que se alegren ante Dios.
Sí, que se regocijen con alegría. **4** ¡Can-
tad a Dios! ¡Cantad alabanzas a su nom-
bre!Exalta al que cabalga sobre las nu-
bes:¡a Yah, su nombre!Alégrate ante él. **5**
Padre de los huérfanos y defensor de las
viudas,es Dios en su santa morada. [d] **6**
Dios pone a los solitarios en las familias.
Saca a los prisioneros con el canto,pero
los rebeldes habitan en una tierra quema-
da por el sol. [e] **7** Dios, cuando saliste an-
te tu pueblo,cuando marchaste por el de-
sierto... Selah. **8** La tierra tembló. El cie-
lo también derramó lluvia ante la presen-
cia del Dios del Sinaí —ante la presencia
de Dios, el Dios de Israel. [f] **9** Tú, Dios,
enviaste una lluvia abundante. Has con-
firmado tu herencia cuando estaba ago-
tada. [g] **10** Su congregación vivía en ella.
Tú, Dios, preparaste tu bondad para los
pobres. **11** El Señor anunció la palabra.

---

[a] **66:10** Prov 17,3 [b] **66:18** Prov 28,9; Juan 9,31 [c] **67:4** Sal 117,1 [d] **68:5** Is 57,14 [e] **68:6** Sal 10,14
[f] **68:8** Éxod 13,21; Jue 5,4-5 [g] **68:9** Éxod 19,16-18

Los que lo proclaman son una gran empresa. **12** "¡Reyes de los ejércitos huyen!
Huyen!"La que espera en casa reparte el
botín, [a] **13** mientras duermes entre las ho-
gueras,las alas de una paloma enfunda-
das en plata,sus plumas con oro brillan-
te. **14** Cuando el Todopoderoso disper-
só a los reyes en ella,nevó en Zalmon.
15 Las montañas de Basán son montañas
majestuosas. Las montañas de Basán son
escarpadas. **16** ¿Por qué miráis con envi-
dia, montañas escarpadas,en la montaña
donde Dios decide reinar?Sí, Yahvé mo-
rará allí para siempre. **17** Los carros de
Dios son decenas de miles y miles de mi-
les. El Señor está entre ellos, desde el Si-
naí, en el santuario. [b] **18** Has subido a lo
alto. Has llevado a los cautivos. Has re-
cibido regalos entre la gente,sí, también
entre los rebeldes, para que Yah Dios ha-
bite allí. [c] **19** Bendito sea el Señor, que
cada día soporta nuestras cargas,el Dios
que es nuestra salvación. Selah. [d] **20** Dios
es para nosotros un Dios de liberación.
A Yahvé, el Señor, le corresponde esca-
par de la muerte. [e] **21** Pero Dios atrave-
sará la cabeza de sus enemigos,el cuero ca-
belludo de aquel que aún continúa en su
culpabilidad. **22** El Señor dijo: "Te traeré
de nuevo desde Basán,Te traeré de nuevo
desde las profundidades del mar, **23** pa-
ra que los aplastes, mojando tu pie en la
sangre,para que las lenguas de tus perros
tengan su parte de tus enemigos". **24** Han
visto tus procesiones, Dios,hasta las pro-
cesiones de mi Dios, mi Rey, en el santua-
rio. **25** Los cantantes iban delante, los ju-
glares les seguían,entre las damas tocando
con panderetas, [f] **26** "Bendecid a Dios en
las congregaciones,el Señor en la asam-
blea de Israel". [g] **27** Allí está el pequeño
Benjamín, su gobernante,los príncipes de
Judá, su consejo,los príncipes de Zabulón
y los príncipes de Neftalí. [h] **28** Tu Dios
ha ordenado tu fuerza. Fortalece, Dios,
lo que has hecho por nosotros. **29** Por tu
templo en Jerusalén,los reyes te traerán
regalos. **30** Reprende al animal salvaje de
las cañas,la multitud de los toros con los
becerros de los pueblos. Pisotea las ba-
rras de plata. Dispersa a las naciones que
se deleitan en la guerra. **31** Los príncipes
saldrán de Egipto. Etiopía se apresurará
a extender sus manos a Dios. **32** ¡Cantad
a Dios, reinos de la tierra!Canten alaban-
zas al Señor — Selah — [i] **33** al que cabalga
sobre el cielo de los cielos, que son de la
antigüedad;He aquí que él emite su voz,
una voz poderosa. **34** ¡Asume la fuerza
de Dios!Su excelencia está sobre Israel,su
fuerza está en los cielos. **35** Eres impre-
sionante, Dios, en tus santuarios. El Dios
de Israel da fuerza y poder a su pueblo.
Alabado sea Dios.

La oración de un hombre piadoso por la salvación de la vergüenza y la angustia

69 Para el músico jefe. Con la melo-
día de "Lirios". Por David. **1** Sál-
vame, Dios,¡porque las aguas me han lle-
gado al cuello! [j] **2** Me hundo en el fango
profundo, donde no hay punto de apo-
yo. He llegado a aguas profundas, donde
las inundaciones me desbordan. **3** Estoy
cansado de mi llanto. Tengo la garganta
seca. Mis ojos fallan buscando a mi Dios.
4 Los que me odian sin causa son más que
los cabellos de mi cabeza. Los que quie-
ren cortarme, siendo mis enemigos injus-
tamente, son poderosos. Tengo que res-
taurar lo que no me he llevado. **5** Dios,
tú conoces mi insensatez. Mis pecados no
están ocultos para ti. [k] **6** No permitas
que se avergüencen por mí los que te es-

[a] **68:12** Is 52,7 [b] **68:17** Sal 132,13 [c] **68:18** 2Re 6,17; Dan 7,10 [d] **68:19** Efes 4,8-10 [e] **68:20** 1Cor 10,13 [f] **68:25** 2Sam 6,13-14; Sal 24,7 [g] **68:26** Éxod 15,20 [h] **68:27** Is 48,1 [i] **68:32** Is 19,21; Sal 87,4 [j] **69:1** Sal 45,1 [k] **69:5** Sal 35,19; Juan 15,25

peran, Señor Yahvé de los Ejércitos. No
permitas que los que te buscan sean des-
honrados por mí, Dios de Israel. **7** Por-
que por tu causa, he soportado el repro-
che. La vergüenza ha cubierto mi cara. **8**
Me he convertido en un extraño para mis
hermanos,un extranjero para los hijos de
mi madre. **9** Porque el celo de tu casa me
consume. Los reproches de los que te re-
prochan han caído sobre mí. [a] **10** Cuando
lloré y ayuné,que fue a mi reproche. [b] **11**
Cuando hice de la arpillera mi vestimen-
ta,Me convertí en un sinónimo para ellos.
12 Los que se sientan en la puerta hablan
de mí. Soy la canción de los borrachos. **13**
Pero en cuanto a mí, mi oración es para
ti, Yahvé, en un tiempo aceptable. Dios,
en la abundancia de tu amorosa bondad,
respóndeme en la verdad de tu salvación.
[c] **14** Sácame del fango y no dejes que me
hunda. Libérame de los que me odian, y
de las aguas profundas. [d] **15** No dejes que
las aguas de la inundación me arrollen,ni
dejar que las profundidades me traguen.
No dejes que la fosa me cierre la boca. **16**
Respóndeme, Yahvé, porque tu bondad
es buena. Según la multitud de tus tiernas
misericordias, vuélvete hacia mí. **17** No
ocultes tu rostro a tu siervo,porque estoy
en apuros.¡Respóndeme rápido! **18** Acér-
cate a mi alma y redímela. Rescátame por
mis enemigos. **19** Tú conoces mi oprobio,
mi vergüenza y mi deshonra. Mis adver-
sarios están todos ante ti. **20** Los repro-
ches han quebrantado mi corazón, y es-
toy lleno de tristeza. Busqué a alguien que
se apiadara, pero no había ninguno;para
los consoladores, pero no encontré nin-
guno. **21** También me dieron veneno para
mi comida. En mi sed, me dieron a be-
ber vinagre. [e] **22** Que su mesa ante ellos
se convierta en una trampa. Que se con-
vierta en una retribución y una trampa.
[f] **23** Que se les oscurezcan los ojos para
que no puedan ver. Que sus espaldas es-
tén continuamente dobladas. [g] **24** Derra-
ma tu indignación sobre ellos. Deja que
la ferocidad de tu ira los alcance. **25** Que
su morada quede desolada. Que nadie ha-
bite en sus tiendas. **26** Porque persiguen
al que tú has herido. Cuentan el dolor de
aquellos a los que has herido. **27** Acusar-
les de un crimen tras otro. No permitas
que entren en tu justicia. [h] **28** Que sean
borrados del libro de la vida,y no ser es-
crito con los justos. [i] **29** Pero tengo do-
lor y angustia. Que tu salvación, Dios, me
proteja. [j] **30** Alabaré el nombre de Dios
con un canto,y lo engrandecerá con ac-
ción de gracias. **31** Esto complacerá más
a Yahvé que un buey,o un toro que tie-
ne cuernos y pezuñas. **32** Los humildes lo
han visto y se alegran. Tú que buscas a
Dios, deja que tu corazón viva. **33** Por-
que Yahvé escucha a los necesitados,y no
desprecia a su pueblo cautivo. [k] **34** Que
el cielo y la tierra lo alaben;¡los mares, y
todo lo que se mueve en ellos! **35** Porque
Dios salvará a Sión y construirá las ciu-
dades de Judá. Se establecerán allí y se-
rán los dueños. **36** También los hijos de
sus siervos la heredarán. Los que aman su
nombre habitarán en él.

Pide ayuda en la búsqueda

70 Para el músico jefe. Por David. Un
recordatorio. **1** Apresúrate, Dios, a
liberarme. Ven pronto a ayudarme, Yah-
vé. **2** Que se decepcionen y confundan los
que buscan mi alma. Que los que desean
mi ruina sean devueltos en desgracia. **3**
Que se conviertan a causa de su vergüen-
zaque dicen: "¡Ajá! ¡Ajá!" **4** Que todos los
que te buscan se regocijen y se alegren en
ti. Que los que aman tu salvación digan

[a] **69:9** Sal 38,12; Job 19,13 [b] **69:10** Juan 2,17; Rom 15,3 [c] **69:13** Job 30,9 [d] **69:14** Is 49,8 [e] **69:21** Lam 1,2; Lam 1,9 [f] **69:22** Mat 27,34; Mat 27,48 [g] **69:23** Rom 11,9-10 [h] **69:27** Is 53,4 [i] **69:28** Rom 1,24 [j] **69:29** Luc 10,20 [k] **69:33** Sal 22,27

continuamente,"¡Que Dios sea exaltado!"
5 Pero soy pobre y estoy necesitado. Ven
a mí rápidamente, Dios. Tú eres mi ayu-
da y mi libertador. Yahvé, no te demores.
¡No me dejes en la vejez! # 71 **1** En ti,
Yahvé, me refugio. Nunca dejes que me
decepcione. **2** Líbrame con tu justicia y
rescátame. Vuelve tu oído hacia mí, y sál-
vame. **3** Sé para mí una roca de refugio
a la que pueda acudir siempre. Da la or-
den de salvarme,porque tú eres mi roca
y mi fortaleza. [a] **4** Rescátame, Dios mío,
de la mano de los malvados,de la mano
del hombre injusto y cruel. **5** Porque tú
eres mi esperanza, Señor Yahvé,mi con-
fianza desde mi juventud. **6** He confia-
do en ti desde el vientre materno. Tú eres
el que me sacó del vientre de mi madre.
Siempre te alabaré. **7** Soy una maravilla
para muchos,pero tú eres mi fuerte re-
fugio. [b] **8** Mi boca se llenará de tus ala-
banzas,con su honor durante todo el día.
9 No me rechaces en mi vejez. No me
abandones cuando me fallen las fuerzas.
10 Porque mis enemigos hablan de mí.
Los que velan por mi alma conspiran jun-
tos, **11** diciendo: "Dios lo ha abandona-
do. Perseguidlo y cogedlo, porque nadie
lo rescatará". **12** Dios, no te alejes de mí.
Dios mío, date prisa en ayudarme. **13** Que
mis acusadores queden decepcionados y
consumidos. Que se cubran de ignominia
y escarnio los que quieran perjudicarme.
14 Pero siempre tendré esperanza,y se su-
mará a todos sus elogios. **15** Mi boca ha-
blará de tu justicia,y de tu salvación to-
do el día,aunque no conozco su medida
completa. [c] **16** Vendré con los actos po-
derosos del Señor Yahvé. Haré mención
de tu justicia, incluso de la tuya solamen-
te. **17** Dios, me has enseñado desde mi
juventud. Hasta ahora, he declarado tus
obras maravillosas. **18** Sí, aunque sea vie-
jo y canoso, Dios, no me abandones,hasta
que haya declarado tu fuerza a la siguien-
te generación,tu poderío a todos los que
han de venir. [d] **19** Dios, tu justicia tam-
bién llega a los cielos. Has hecho grandes
cosas. Dios, ¿quién es como tú? [e] **20** Tú,
que nos has mostrado muchos y amar-
gos problemas,me dejarás vivir. Nos ha-
rás salir de las profundidades de la tierra.
[f] **21** Aumenta mi honory reconfortarme
de nuevo. **22** También te alabaré con el
arpa por tu fidelidad, Dios mío. Te canto
alabanzas con la lira, Santo de Israel. **23**
¡Mis labios gritarán de alegría!Mi alma,
que has redimido, te canta alabanzas. **24**
Mi lengua también hablará de tu justicia
todo el día,porque están decepcionados y
confundidos,que quieren hacerme daño.

Bendiciones al rey

72 Por Salomón. **1** Dios, dale al rey tu
justicia;tu justicia al hijo real. **2** Él
juzgará a tu pueblo con justicia,y sus po-
bres con la justicia. **3** Las montañas trae-
rán prosperidad al pueblo. Las colinas
traen el fruto de la justicia. **4** Él juzga-
rá a los pobres del pueblo. Salvará a los
hijos de los necesitados,y hará pedazos al
opresor. [g] **5** Te temerán mientras dure el
sol;y tan largo como la luna, a través de
todas las generaciones. **6** Descenderá co-
mo la lluvia sobre la hierba cortada,como
duchas que riegan la tierra. **7** En sus días,
los justos florecerán,y la abundancia de
la paz, hasta que la luna no sea más. **8**
También dominará de mar a mar,desde
el río hasta los confines de la tierra. **9**
Los que habitan en el desierto se incli-
narán ante él. Sus enemigos lamerán el
polvo. [h] **10** Los reyes de Tarsis y de las
islas traerán tributo. Los reyes de Saba y
Seba ofrecerán regalos. [i] **11** Sí, todos los

[a] **71:3** Sal 18,3; Sal 31,3-4 [b] **71:7** Sal 4,4 [c] **71:15** Sal 71,8; Sal 40,6 [d] **71:18** Sal 71,9; Is 46,4 [e] **71:19** Éxod 15,11 [f] **71:20** 1Sam 2,6 [g] **72:4** Sal 72,12 [h] **72:9** Is 49,23 [i] **72:10** Sal 68,30; Is 60,9 [a] **72:11** Sal 2,8; Sal 2,10-12

reyes se postrarán ante él. Todas las naciones le servirán. [a] **12** Porque él librará
al necesitado cuando clame;el pobre, que
no tiene ayudante. [b] **13** Se apiadará de los
pobres y necesitados. Salvará las almas de
los necesitados. **14** Él redimirá su alma de
la opresión y la violencia. Su sangre será
preciosa a sus ojos. [c] **15** Vivirá, y el oro
de Saba le será entregado. Los hombres
rezarán continuamente por él. Lo bendecirán todo el día. [d] **16** Habrá abundancia de grano en toda la tierra. Su fruto se
balancea como el Líbano. Que florezca,
floreciendo como la hierba del campo.
17 Su nombre es eterno. Su nombre sigue
siendo tan largo como el sol. Los hombres serán bendecidos por él. Todas las
naciones lo llamarán bendito. [e] **18** Alabado sea Yahvé Dios, el Dios de Israel,que
es el único que hace obras maravillosas.
19 ¡Bendito sea su glorioso nombre por
siempre!¡Que toda la tierra se llene de su
gloria!Amén y amén. **20** Así terminalas
oraciones de David, hijo de Jesé.

El hecho por Dios »sin embargo«

73 Un salmo de Asaf. **1** Ciertamente
Dios[f] es bueno con Israel,a los puros de corazón. **2** Pero en cuanto a mí,
mis pies estaban casi perdidos. Mis pasos
estuvieron a punto de resbalar. [g] **3** Porque
tuve envidia de los arrogantes,cuando vi
la prosperidad de los malvados. [h] **4** Porque no hay luchas en su muerte,pero su
fuerza es firme. **5** Están libres de las cargas de los hombres,ni están plagados como los demás hombres. **6** Por eso el orgullo es como una cadena alrededor de su
cuello. La violencia los cubre como una
prenda. **7** Sus ojos están llenos de grasa.
Sus mentes sobrepasan los límites de la
presunción. [i] **8** Se burlan y hablan con
malicia. En la arrogancia, amenazan con
la opresión. **9** Han puesto su boca en los
cielos. Su lengua camina por la tierra. **10**
Por eso su pueblo vuelve a ellos,y beben
agua en abundancia. **11** Dicen: "¿Cómo lo
sabe Dios?¿Hay conocimiento en el Altísimo?" **12** He aquí, estos son los malvados. Estando siempre a gusto, aumentan
sus riquezas. **13** Seguramente he limpiado
mi corazón en vano,y me lavé las manos
con inocencia, **14** Porque todo el día he
estado atormentado,y castigado cada mañana. **15** Si hubiera dicho: "Voy a hablar
así",he aquí que habría traicionado a la
generación de tus hijos. **16** Cuando traté
de entender esto,era demasiado doloroso
para mí... **17** hasta que entré en el santuario de Dios,y consideró su último fin. **18**
Seguramente los pusiste en lugares resbaladizos. Los arrojas a la destrucción.
19 ¡Cómo se destruyen de repente!Están
completamente arrastrados por los terrores. **20** Como un sueño cuando uno se
despierta,así que, Señor,[j] cuando despierte, despreciará sus fantasías. **21** Porque mi
alma se afligió. Estaba amargado en mi
corazón. **22** Era tan insensible e ignorante. Yo era una bestia bruta antes de ti.
23 Sin embargo, yo estoy continuamente con vosotros. Has sostenido mi mano
derecha. [k] **24** Me guiarás con tu consejo,y después recibirme en la gloria. **25** ¿A
quién tengo en el cielo?No hay nadie en
la tierra a quien desee además de ti. **26**
Mi carne y mi corazón fallan,pero Dios
es la fuerza de mi corazón y mi porción
para siempre. **27** Porque, he aquí, los que
están lejos de ti perecerán. Has destruido
a todos los que te son infieles. **28** Pero me
conviene acercarme a Dios. He hecho del
Señor Yahvé mi refugio,para que pueda

[b] **72:12** Job 36,15; Sal 35,10 [c] **72:14** Sal 9,13 [d] **72:15** Sal 72,10; Sal 84,10 [e] **72:17** Gén 12,3; Gén 22,18
[f] **73:1** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [g] **73:2** Sal 94,18 [h] **73:3** Job 21,7
[i] **73:7** Job 15,27 [j] **73:20** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [k] **73:23** Rom 8,35-38

contar todas tus obras. ## Quejarse ante la congregación de la devastación del templo y pedir ayuda # 74 Una contemplación de Asaf. **1** Dios, ¿por qué nos has rechazado para siempre?¿Por qué arde tu ira contra las ovejas de tu prado? **2** Acuérdate de tu congregación, que adquiriste desde antaño,que has redimido para ser la tribu de tu herencia:Monte Sion, en el que has vivido. [a] **3** Levanta tus pies hacia las ruinas perpetuas,todo el mal que el enemigo ha hecho en el santuario. **4** Tus adversarios han rugido en medio de tu asamblea. Han establecido sus normas como señales. **5** Se comportaron como hombres que empuñan hachas,cortando un matorral de árboles. **6** Ahora rompen toda su obra tallada con hachas y martillos. **7** Han quemado tu santuario hasta los cimientos. Han profanado la morada de tu Nombre. **8** Dijeron en su corazón: "Los aplastaremos por completo". Han quemado todos los lugares de la tierra donde se adoraba a Dios. [b] **9** No vemos signos milagrosos. Ya no hay ningún profeta,tampoco hay entre nosotros nadie que sepa cuánto tiempo. **10** ¿Hasta cuándo, Dios, reprochará el adversario?¿El enemigo blasfemará tu nombre para siempre? **11** ¿Por qué retiras tu mano, incluso tu mano derecha?¡Sácalo de tu pecho y consúmelos! **12** Sin embargo, Dios es mi Rey de antaño,obrando la salvación en toda la tierra. **13** Dividiste el mar con tu fuerza. Rompiste las cabezas de los monstruos marinos en las aguas. **14** Rompiste las cabezas del Leviatán en pedazos. Lo diste como alimento a la gente y a las criaturas del desierto. **15** Abriste el manantial y el arroyo. Has secado ríos caudalosos. [c] **16** El día es tuyo, la noche también. Has preparado la luz y el sol. [d] **17** Tú has fijado todos los límites de la tierra. Has hecho el verano y el invierno. **18** Acuérdate de esto: el enemigo se ha burlado de ti, Yahvé. Los insensatos han blasfemado tu nombre. **19** No entregues el alma de tu paloma a las fieras. No olvides la vida de tus pobres para siempre. **20** Honra tu pacto,porque las guaridas de la violencia llenan los lugares oscuros de la tierra. **21** No dejes que los oprimidos vuelvan avergonzados. Que los pobres y los necesitados alaben tu nombre. **22** ¡Levántate, Dios! Defiende tu propia causa. Recuerda cómo el tonto se burla de ti todo el día. **23** No olvides la voz de tus adversarios. El tumulto de los que se levantan contra ti asciende continuamente. ## Dios, el juez del mundo justo # 75 Para el músico jefe. Con la melodía de "No destruyas". Un salmo de Asaf. Una canción. **1** Te damos gracias, Dios. Damos gracias, porque tu Nombre está cerca. Los hombres cuentan tus obras maravillosas. **2** Cuando elijo la hora señalada,Yo juzgaré sin culpa. [e] **3** La tierra y todos sus habitantes tiemblan. Sostengo firmemente sus pilares. Selah. **4** Dije a los arrogantes: "¡No te jactes!"Les dije a los malvados: "No levanten el cuerno. **5** No levantes tu cuerno en alto. No hables con el cuello rígido". **6** Porque ni desde el este, ni desde el oeste,ni aún del sur, viene la exaltación. **7** Pero Dios es el juez. Deja a uno y levanta a otro. **8** Porque en la mano de Yahvé hay una copa,lleno de vino espumoso mezclado con especias. Lo vierte. En efecto, los malvados de la tierra beben y se lo beben hasta las heces. **9** Pero yo lo declararé para siempre:Cantaré alabanzas al Dios de Jacob. [f] **10** Cortaré todos los cuernos de los malvados,pero los cuernos de los justos serán levantados. ## El canto de la victoria de Israel en alabanza a Dios # 76 Para el músico jefe. Con instrumentos de cuerda. Un salmo de Asaf. Una canción.

[a] **74:2** Sal 132,13 [b] **74:8** Sal 83,13 [c] **74:15** Sal 104,10 [d] **74:16** Sal 104,19 [e] **75:2** Is 46,13 [f] **75:9** Sal 60,5

1 En Judá, Dios es conocido. Su nombre
es grande en Israel. **2** Su tabernáculo está
también en Salem. Su morada en Sión.
3 Allí rompió las flechas de fuego del
arco,el escudo, la espada y las armas de
guerra. Selah. **4** Glorioso eres, y exce-
lente,más que montañas de caza. [a] **5** Los
hombres valientes yacen saqueados,han
dormido su último sueño. Ninguno de
los hombres de guerra puede levantar las
manos. **6** Ante tu reprimenda, Dios de
Jacob,tanto el carro como el caballo son
arrojados a un sueño muerto. **7** Tú, inclu-
so tú, eres de temer.¿Quién puede estar
a tu vista cuando estás enfadado? **8** Tú
pronunciaste el juicio desde el cielo. La
tierra temió y guardó silencio, **9** cuando
Dios se levantó para juzgar,para salvar a
todos los afligidos de la tierra. Selah. **10**
Ciertamente la ira del hombre te alaba.
Los supervivientes de tu ira están conte-
nidos. **11** ¡Haz votos a Yahvé, tu Dios, y
cúmplelos!Que todos sus vecinos le trai-
gan regalos a quien debe ser temido. **12**
cortará el espíritu de los príncipes. Es
temido por los reyes de la tierra. [b] ##
Recuerdos en tiempos dolorosos del li-
derazgo anterior de Dios y quejas sobre
el cambio en el comportamiento divino
hacia su pueblo # 77 Para el músico jefe.
Para Jeduthun. Un salmo de Asaf. **1** ¡Mi
grito va a Dios!De hecho, clamo a Dios
por ayuda,y que me escuche. [c] **2** En el día
de mi angustia busqué al Señor. Mi mano
se extendió en la noche, y no se cansó. Mi
alma se negaba a ser consolada. **3** Me
acuerdo de Dios y gimo. Me quejo, y mi
espíritu está abrumado. Selah. **4** Man-
tienes mis párpados abiertos. Estoy tan
preocupado que no puedo hablar. **5** He
considerado los días de antaño,los años
de la antigüedad. **6** Recuerdo mi canción
en la noche. Considero en mi propio co-
razón;mi espíritu indaga diligentemente:
[d] **7** "¿Nos rechazará el Señor para siem-
pre?¿Ya no será favorable? **8** ¿Se ha des-
vanecido para siempre su amorosa bon-
dad?¿Falla su promesa por generaciones?
9 ¿Se ha olvidado Dios de ser bondado-
so?¿Acaso ha retenido su compasión por
la ira?" Selah. **10** Entonces pensé: "Voy a
apelar a esto:los años de la mano derecha
del Altísimo". **11** Recordaré los hechos
de Yah;porque recordaré tus maravillas
de antaño. **12** También meditaré en todo
tu trabajo,y considera tus acciones. **13** Tu
camino, Dios, está en el santuario.¿Qué
dios es tan grande como Dios? **14** Tú eres
el Dios que hace maravillas. Has dado
a conocer tu fuerza entre los pueblos. [e]
15 Has redimido a tu pueblo con tu bra-
zo,los hijos de Jacob y José. Selah. **16** Las
aguas te vieron, Dios. Las aguas te vie-
ron y se retorcieron. Las profundidades
también se convulsionaron. **17** Las nubes
derramaron agua. Los cielos resonaron
con truenos. Sus flechas también parpa-
dearon. **18** La voz de tu trueno estaba
en el torbellino. Los relámpagos ilumi-
naron el mundo. La tierra tembló y se
estremeció. **19** Tu camino fue a través
del mar,sus caminos a través de las gran-
des aguas. Tus pasos no se conocían. **20**
Guías a tu pueblo como un rebaño,por
la mano de Moisés y Aarón. ## Revisión
de advertencia de la desobediencia repe-
tida de Israel # 78 Una contemplación de
Asaf. **1** Escuchad mi enseñanza, pueblo
mío. Vuelve tus oídos a las palabras de
mi boca. **2** Voy a abrir mi boca en una
parábola. Pronunciaré oscuros refranes
de antaño, [f] **3** que hemos oído y conoci-
do,y nuestros padres nos lo han dicho. [g] **4**
No los esconderemos de sus hijos,contar
a la generación venidera las alabanzas
de Yahvé,su fuerza y las maravillas que

[a] **76:4** Sal 46,10 [b] **76:12** Éxod 15,11; Deut 7,21 [c] **77:1** Sal 62,1 [d] **77:6** Sal 143,5 [e] **77:14** Éxod 15,11
[f] **78:2** Sal 49,4-5; Mat 13,35 [g] **78:3** Éxod 13,14; Deut 4,9-10

ha hecho. **5** Porque estableció un pacto
en Jacob,y designó una enseñanza en Is-
rael,que ordenó a nuestros padres,que los
den a conocer a sus hijos; **6** para que la
generación venidera lo sepa, incluso los
niños que han de nacer;que deben levan-
tarse y decírselo a sus hijos, **7** para que
pongan su esperanza en Dios,y no ol-
vidar las obras de Dios,sino que guarden
sus mandamientos, **8** y que no sean como
sus padres —una generación obstinada y
rebelde,una generación que no ha fideli-
zado su corazón,cuyo espíritu no estaba
firme con Dios. [a] **9** Los hijos de Efraín,
armados y con arcos,se volvió atrás en el
día de la batalla. **10** No cumplieron el
pacto de Dios,y se negó a caminar en su
ley. **11** Se olvidaron de sus actos,sus mara-
villosas hazañas que les había mostrado.
12 Hizo cosas maravillosas a la vista de
sus padres,en la tierra de Egipto, en el
campo de Zoan. **13** Partió el mar y los
hizo pasar. Hizo que las aguas se man-
tuvieran como un montón. [b] **14** De día
también los guiaba con una nube,y toda
la noche con una luz de fuego. [c] **15** Par-
tió rocas en el desierto,y les dio de beber
abundantemente como de las profundi-
dades. [d] **16** También sacó arroyos de la
roca,e hizo que las aguas corrieran como
ríos. **17** Sin embargo, siguieron pecando
contra él,para rebelarse contra el Altísi-
mo en el desierto. **18** Tentaron a Dios en
su corazónpidiendo comida según su de-
seo. **19** Sí, hablaron contra Dios. Dijeron:
"¿Puede Dios preparar una mesa en el de-
sierto? **20** He aquí que golpeó la roca, de
modo que las aguas brotaron,y los arro-
yos se desbordaron.¿Puede dar pan tam-
bién?¿Proporcionará carne a su pueblo?"
21 Por lo tanto, Yahvé escuchó y se eno-
jó. Se encendió un fuego contra Jacob,La
ira también se dirigió contra Israel, [e] **22**
porque no creían en Dios,y no confió en
su salvación. **23** Sin embargo, él mandaba
en los cielos,y abrió las puertas del cielo.
24 Hizo llover maná sobre ellos para que
comieran,y les dio comida del cielo. **25**
El hombre comió el pan de los ángeles.
Les mandó comida hasta la saciedad. **26**
Hizo que el viento del este soplara en el
cielo. Con su poder guió el viento del sur.
27 También hizo llover sobre ellos carne
como el polvo,aves aladas como la arena
de los mares. **28** Los dejó caer en me-
dio de su campamento,alrededor de sus
viviendas. **29** Comieron, pues, y se sacia-
ron. Les dio su propio deseo. **30** No se
apartaron de sus antojos. La comida aún
estaba en sus bocas, **31** cuando la ira de
Dios subió contra ellos,mató a algunos
de sus más fuertes,y abatió a los jóvenes
de Israel. [f] **32** A pesar de todo esto, peca-
ron,y no creían en sus maravillosas obras.
33 Por eso consumió sus días en la vani-
dad,y sus años de terror. **34** Cuando los
mató, entonces preguntaron por él. Vol-
vieron y buscaron a Dios con ahínco. **35**
Recordaron que Dios era su roca,el Dios
Altísimo, su redentor. **36** Pero ellos lo
halagaron con su boca,y le mintieron con
la lengua. **37** Porque su corazón no esta-
ba bien con él,ni fueron fieles a su pacto.
38 Pero él, siendo misericordioso, per-
donó la iniquidad y no los destruyó. Sí,
muchas veces desvió su ira,y no despertó
toda su ira. **39** Recordó que no eran más
que carne,un viento que pasa y no vuelve.

a^ \bibleverse{40} Cuántas veces se rebelaron contra él en el

9 Has limpiado el terreno para ello. Echó
raíces profundas y llenó la tierra. [g] **10** Las
montañas se cubrieron con su sombra.
Sus ramas eran como los cedros de Dios.
11 Envió sus ramas al mar,sus brotes al
río. **12** ¿Por qué has derribado sus mu-
ros?para que todos los que pasen por el

[a] **78:8** Deut 32,5-6 [b] **78:13** Éxod 14,21-22 [c] **78:14** Éxod 13,21 [d] **78:15** Éxod 17,6; Núm 20,7-11
[e] **78:21** Núm 11,1 [f] **78:31** Núm 11,33 [g] **80:9** Is 5,1-7; Os 10,1 [a] **80:13** Sal 89,42

camino lo arranquen? **13** El jabalí del bosque lo arrasa. Los animales salvajes del campo se alimentan de ella. [a] **14** Vuélvete, te lo rogamos, Dios de los Ejércitos. Mira desde el cielo, y ve, y visita esta vid, **15** la acción que su mano derecha plantó,la rama que hiciste fuerte para ti. **16** Se ha quemado con fuego. Está cortado. Perecen ante su reprimenda. **17** Que tu mano esté sobre el hombre de tu derecha,en el hijo del hombre que hiciste fuerte para ti. **18** Así que no nos apartaremos de ti. Revívenos, e invocaremos tu nombre. **19** Vuélvenos, Yahvé Dios de los Ejércitos. Haz brillar tu rostro y nos salvaremos.
a^[**78:39** Sal 103,14-16]

Sal 80,4; Sal 80,20]

Canción del festival. Con penitencia

81 Para el músico principal. En un instrumento de Gath. Por Asaf. **1** ¡Canta en voz alta a Dios, nuestra fuerza!¡Haz un grito de júbilo al Dios de Jacob! **2** Eleva una canción, y trae aquí la panderetа,la agradable lira con el arpa. **3** Toca la trompeta en la Luna Nueva,en la luna llena, en nuestro día de fiesta. **4** Porque es un estatuto para Israel,una ordenanza del Dios de Jacob. [b] **5** Lo designó en José para un pacto,cuando salió sobre la tierra de Egipto,Oí un idioma que no conocía. **6** "Quité su hombro de la carga. Sus manos se liberaron de la cesta. **7** Llamaste a la angustia, y te libré. Te respondí en el lugar secreto del trueno. Te probé en las aguas de Meribah". Selah. **8** "Oíd, pueblo mío, y yo os daré testimonio,¡Israel, si me escuchas! **9** No habrá en ti ningún dios extraño,ni adorarás a ningún dios extranjero. **10** Yo soy Yahvé, tu Dios,que te sacó de la tierra de Egipto. Abre bien tu boca y la llenaré. [c] **11** Pero mi pueblo no escuchó mi voz. Israel no deseaba nada de mí. **12** Así que los dejé ir tras la terquedad de sus corazones,para que puedan caminar en sus propios consejos. **13** Oh, que mi pueblo me escuche,para que Israel siga mis caminos. **14** Pronto sometería a sus enemigos,y volver mi mano contra sus adversarios. **15** Los que odian a Yahvé se acobardan ante él,y su castigo duraría para siempre. **16** Pero también los habría alimentado con lo más fino del trigo. Te saciaré con miel de la roca".

El juicio de Dios sobre jueces injustos (es decir, gobernantes obedientes)[b][80:8

82 Un salmo de Asaf. **1** Dios preside la gran asamblea. Juzga entre los dioses. [d] **2** "Hasta cuándo juzgarás injustamente,y mostrar parcialidad a los malvados?" Selah. [e] **3** "Defiende al débil, al pobre y al huérfano. Mantener los derechos de los pobres y oprimidos. [f] **4** Rescata a los débiles y necesitados. Líbrales de la mano de los malvados". **5** No saben, ni entienden. Caminan de un lado a otro en la oscuridad. Todos los cimientos de la tierra se tambalean. **6** Dije: "Ustedes son dioses,todos vosotros sois hijos del Altísimo. [g] **7** Sin embargo, moriréis como hombres,y caer como uno de los gobernantes". **8** Levántate, Dios, juzga la tierra,porque tú heredas todas las naciones.

¡Enemigos por todas partes! (Oración del pueblo angustiado)

83 Una canción. Un salmo de Asaf. **1** Dios, no guardes silencio. No te quedes callado,y no te quedes quieto, Dios. **2** Porque, he aquí, tus enemigos están agitados. Los que te odian han levantado la cabeza. **3** Conspiran con as-

[b] **81:4** Lev 23,24; Lev 23,34 [c] **81:10** Éxod 20,2-3 [d] **82:1** Sal 82,6 [e] **82:2** Deut 1,17 [f] **82:3** Is 1,17
[g] **82:6** Sal 82,1; Éxod 21,6; Juan 10,34

tucia contra tu pueblo. Conspiran contra tus seres queridos. **4** "Vamos", dicen, "destruyámoslos como nación,para que el nombre de Israel no sea más recordado". **5** Porque han conspirado juntos con una sola mente. Forman una alianza contra ti. **6** Las tiendas de Edom y de los ismaelitas;Moab, y los Hagritas; **7** Gebal, Amón y Amalek;Filistea con los habitantes de Tiro; **8** También Asiria se une a ellos. Han ayudado a los hijos de Lot. Selah. **9** Haz con ellos lo que hiciste con Madián,como a Sísara, como a Jabín, en el río Cisón; **10** que perecieron en Endor,que se convirtió en estiércol para la tierra. [a] **11** Haz que sus nobles sean como Oreb y Zeeb,sí, todos sus príncipes como Zebah y Zalmunna, **12** que dijo: "Tomemos posesión de las tierras de pastoreo de Dios". **13** Dios mío, haz que sean como una planta rodadora,como paja ante el viento. [b] **14** Como el fuego que quema el bosque,como la llama que incendia las montañas, **15** así que persíguelos con tu tempestad,y aterrorízalos con tu tormenta. **16** Llena sus rostros de confusión,para que busquen tu nombre, Yahvé. **17** Que queden desilusionados y consternados para siempre. Sí, que se confundan y perezcan; **18** para que sepan que sólo tú, cuyo nombre es Yahvé,eres el Altísimo sobre toda la tierra.

Anhelo de la casa de Dios (¿una canción de peregrinaje?)

84 Para el músico principal. En un instrumento de Gat. Un salmo de los hijos de Coré. **1** Qué bonitas son tus moradas,¡Yahvé de los Ejércitos! [c] **2** Mi alma anhela, y hasta se desmaya por los atrios de Yahvé. Mi corazón y mi carne claman por el Dios vivo. **3** Sí, el gorrión ha encontrado un hogar,y la golondrina un nido para ella, donde pueda tener sus crías,cerca de tus altares, Yahvé de los Ejércitos, mi Rey y mi Dios. **4** Dichosos los que habitan en tu casa. Siempre te están alabando. Selah. [d] **5** Dichosos los que tienen su fuerza en ti,que han puesto su corazón en una peregrinación. [e] **6** Al pasar por el valle del Llanto, lo convierten en un lugar de manantiales. Sí, la lluvia de otoño la cubre de bendiciones. **7** Van viento en popa. Cada uno de ellos se presenta ante Dios en Sión. **8** Yahvé, Dios de los Ejércitos, escucha mi oración. Escucha, Dios de Jacob. Selah. **9** He aquí, Dios nuestro escudo,mira el rostro de tu ungido. **10** Porque un día en tus tribunales es mejor que mil. Prefiero ser un portero en la casa de mi Dios,que habitar en las tiendas de la maldad. [f] **11** Porque Yahvé Dios es un sol y un escudo. Yahvé dará la gracia y la gloria. Él no retiene ningún bien a los que caminan sin culpa. [g] **12** Yahvé de los Ejércitos,Bendito es el hombre que confía en ti. [h]

La oración de Israel por nueva gracia y la promesa de bendición de Dios

85 Para el músico principal. Un salmo de los hijos de Coré. **1** Yahvé, has sido favorable a tu tierra. Has restaurado la fortuna de Jacob. **2** Has perdonado la iniquidad de tu pueblo. Tú has cubierto todo su pecado. Selah. **3** Has quitado toda tu ira. Te has apartado de la ferocidad de tu ira. **4** Vuélvenos, Dios de nuestra salvación,y haz que cese tu indignación hacia nosotros. **5** ¿Estarás enojado con nosotros para siempre?¿Sacará su ira a todas las generaciones? **6** No nos revivirás de nuevo,para que tu pueblo se regocije en ti? [i] **7** Muéstranos tu amorosa bondad, Yahvé. Concédenos tu salvación. **8**

---

[a] **83:10** Jue 7,22; Jue 4,15; Jue 4,21; Jue 4,23 [b] **83:13** Sal 74,8 [c] **84:1** 1Cró 26,1 [d] **84:4** Sal 5,3 [e] **84:5** Sal 65,5 [f] **84:10** Sal 72,15 [g] **84:11** Sal 27,4 [h] **84:12** Sal 3,4; Sal 34,11 [i] **85:6** Sal 77,8

Oiré lo que Dios, Yahvé, diga,porque hablará de paz a su pueblo, a sus santos;pero que no vuelvan a la locura. **9** Ciertamente su salvación está cerca de los que le temen,para que la gloria habite en nuestra tierra. **10** La misericordia y la verdad se unen. La justicia y la paz se han besado. **11** La verdad brota de la tierra. La justicia ha mirado desde el cielo. **12** Sí, Yahvé dará lo que es bueno. Nuestra tierra dará sus frutos. **13** La justicia va delante deél,y prepara el camino para sus pasos.

Oración de los piadosos en angustia hostil

86 Una oración de David. **1** Escucha, Yahvé, y respóndeme,porque soy pobre y necesitado. **2** Preserva mi alma, porque soy piadoso. Tú, Dios mío, salvas a tu siervo que confía en ti. [a] **3** Ten piedad de mí, Señor,porque te llamo todo el día. [b] **4** Alegra el alma de tu siervo,porque a ti, Señor, elevo mi alma. **5** Porque tú, Señor, eres bueno y estás dispuesto a perdonar,abundante en bondad amorosa para todos los que te invocan. [c] **6** Escucha, Yahvé, mi oración. Escucha la voz de mis peticiones. **7** En el día de mi angustia te invocaré,porque tú me responderás. **8** No hay nadie como tú entre los dioses, Señor,ni ninguna obra como las tuyas. [d] **9** Todas las naciones que has hecho vendrán a adorar ante ti, Señor. Ellos glorificarán tu nombre. **10** Porque eres grande y haces cosas maravillosas. Sólo tú eres Dios. **11** Enséñame tu camino, Yahvé. Caminaré en tu verdad. Haz que mi corazón sea indiviso para temer tu nombre. **12** Te alabaré, Señor mi Dios, con todo mi corazón. Glorificaré tu nombre para siempre. **13** Porque tu bondad es grande para conmigo. Has liberado mi alma del más bajo Seol. [e] **14** Dios, los soberbios se han levantado contra mí. Una compañía de hombres violentos ha buscado mi alma,y no te tienen en cuenta ante ellos. **15** Pero tú, Señor, eres un Dios misericordioso y bondadoso,lento para la ira, y abundante en bondad y verdad. [f] **16** ¡Vuelve a mí y ten piedad de mí!Da tu fuerza a tu siervo. Salva al hijo de tu siervo. [g] **17** Muéstrame una señal de tu bondad,para que los que me odian lo vean y se avergüencen,porque tú, Yahvé, me has ayudado y me has consolado.

Sion, la piadosa ciudad madre de las naciones

87 Un Salmo de los hijos de Coré; una Canción. **1** Su fundamento está en los montes sagrados. **2** Yahvé ama las puertas de Sión más que todas las moradas de Jacob. **3** Cosas gloriosas se dicen de ti, ciudad de Dios. Selah. **4** Registraré a Rahab y a Babilonia entre los que me reconocen. Mira, Filistea, Tiro, y también Etiopía:"Este nació allí". [h] **5** Sí, de Sión se dirá: "Éste y aquél han nacido en ella". el mismo Altísimo la establecerá. **6** Yahvé contará, cuando escriba los pueblos,"Este nació allí". Selah. **7** Tanto los que cantan como los que bailan dicen,"Todos mis resortes están en ti".

Queja desesperada de un enfermo grave

88 Una canción. Un Salmo de los hijos de Coré. Para el músico principal. Con la melodía de "El sufrimiento de la aflicción". Una contemplación de Hemán, el ezraíta. **1** Yahvé, el Dios de mi salvación,He llorado día y noche ante ti. **2** Deja que mi oración entre en tu presencia. Poner el oído en mi grito. **3** Porque mi alma está llena de problemas.

[a] **86:2** Sal 18,21-27 [b] **86:3** Sal 6,3 [c] **86:5** Sal 86,15 [d] **86:8** Sal 71,19 [e] **86:13** Rahab es una referencia a Egipto. [f] **86:15** Éxod 34,6 [g] **86:16** Sal 116,16 [h] **87:4** Is 30,7; Sal 68,32 [a] **88:3** El Seol es el lugar de los muertos.

Mi vida se acerca al Seol. [a] **4** Me cuentan
entre los que bajan a la fosa. Soy como
un hombre que no tiene ayuda, **5** apar-
tada entre los muertos,como los muertos
que yacen en la tumba,de quien ya no te
acuerdas. Están cortados de su mano. **6**
Me has puesto en el pozo más bajo,en las
profundidades más oscuras. **7** Tu ira pe-
sa sobre mí. Me has afligido con todas
tus olas. Selah. **8** Me has quitado a mis
amigos. Me has convertido en una abo-
minación para ellos. Estoy confinado y
no puedo escapar. **9** Mis ojos están os-
curecidos por el dolor. Te he invocado a
diario, Yahvé. He extendido mis manos
hacia ti. [b] **10** ¿Muestra usted maravillas a
los muertos?¿Los espíritus difuntos se le-
vantan y te alaban? Selah. **11** ¿Se declara
tu bondad en la tumba?¿O su fidelidad en
la Destrucción? **12** ¿Se dan a conocer tus
maravillas en la oscuridad?¿O tu justicia
en la tierra del olvido? **13** Pero a ti, Yah-
vé, he clamado. Por la mañana, mi ora-
ción se presenta ante ti. **14** Yahvé, ¿por
qué rechazas mi alma?¿Por qué me ocul-
tas la cara? **15** Estoy afligido y dispuesto a
morir desde mi juventud. Mientras sufro
tus terrores, me distraigo. **16** Tu ira feroz
ha pasado por encima de mí. Tus terrores
me han aislado. **17** Venían a mi alrede-
dor como el agua durante todo el día. Me
envolvieron por completo. **18** Has pues-
to lejos de mí al amante y al amigo,y mis
amigos en la oscuridad.

¿Dónde se dan las promesas de gracia de Dios a la Casa de David?

89 Una contemplación de Ethan, el
Ezrahita. **1** Cantaré eternamente la
bondad de Yahvé. Con mi boca, daré a
conocer tu fidelidad a todas las genera-
ciones. **2** En efecto, declaro: "El amor
se mantiene firme para siempre. Tú es-
tableciste los cielos. Tu fidelidad está en
ellos". **3** "He hecho un pacto con mi
elegido,He jurado a David, mi siervo, **4**
'Estableceré tu descendencia para siem-
pre,y edificar tu trono por todas las ge-
neraciones". Selah. **5** Los cielos alabarán
tus maravillas, Yahvé,tu fidelidad tam-
bién en la asamblea de los santos. **6** Por-
que ¿quién en los cielos puede compa-
rarse con Yahvé?¿Quién de los hijos de
los seres celestiales es como Yahvé? **7** un
Dios muy asombroso en el consejo de los
santos,para ser temido por encima de to-
dos los que le rodean? [c] **8** Yahvé, Dios de
los Ejércitos, ¿quién es un poderoso co-
mo tú?Yah, tu fidelidad te rodea. **9** Tú
gobiernas el orgullo del mar. Cuando sus
olas se levantan, tú las calmas. **10** Has he-
cho pedazos a Rahab, como a un muer-
to. Has dispersado a tus enemigos con tu
poderoso brazo. [d] **11** Los cielos son tu-
yos. La tierra también es tuya,el mundo
y su plenitud. Tú los has fundado. [e] **12**
Tú has creado el norte y el sur. El Tabor
y el Hermón se alegran en tu nombre. [f]
13 Tienes un brazo poderoso. Tu mano
es fuerte, y tu diestra es exaltada. **14** La
rectitud y la justicia son el fundamento
de tu trono. La bondad amorosa y la ver-
dad van delante de tu rostro. **15** Dichosos
los que aprenden a aclamarte. Caminan
a la luz de tu presencia, Yahvé. **16** En tu
nombre se alegran todo el día. En tu jus-
ticia, son exaltados. **17** Porque tú eres la
gloria de su fuerza. En su favor, nuestro
cuerno será exaltado. **18** Porque nuestro
escudo pertenece a Yahvé,nuestro rey al
Santo de Israel. **19** Entonces hablaste en
visión a tus santos,y dijo: "He dado fuer-
za al guerrero. He exaltado a un joven del
pueblo. [g] **20** He encontrado a David, mi
siervo. Lo he ungido con mi aceite san-
to, [h] **21** con el que mi mano se estable-

[b] **88:9** Sal 88,19; Sal 31,12; Sal 38,12 [c] **89:7** Job 1,6 [d] **89:10** Mat 8,26; Sal 65,8 [e] **89:11** Sal 87,4
[f] **89:12** Sal 24,1 [g] **89:19** Sal 47,10 [h] **89:20** Sal 89,4; 1Sam 13,14 [a] **89:21** 1Sam 16,18

cerá. Mi brazo también lo fortalecerá. [a]
22 Ningún enemigo le cobrará impuestos. Ningún malvado lo oprimirá. **23** Derrotaré a sus adversarios delante de él,y
golpear a los que le odian. **24** Pero mi fidelidad y mi bondad estarán con él. En
mi nombre, su cuerno será exaltado. **25**
También pondré su mano sobre el mar,y
su mano derecha en los ríos. **26** Me llamará: "Tú eres mi Padre",mi Dios, y la
roca de mi salvación". [b] **27** También lo
nombraré mi primogénito,el más alto de
los reyes de la tierra. [c] **28** Guardaré mi
bondad amorosa para él por siempre. Mi
pacto se mantendrá firme con él. **29** También haré que su descendencia sea eterna,y su trono como los días del cielo. [d]
30 Si sus hijos abandonan mi ley,y no camines en mis ordenanzas; **31** si rompen
mis estatutos,y no guardan mis mandamientos; **32** entonces castigaré su pecado con la vara,y su iniquidad con azotes.
33 Pero no le quitaré del todo mi bondad amorosa,ni permitir que falle mi fidelidad. **34** No romperé mi pacto,ni alterar lo que mis labios han pronunciado.
35 Una vez he jurado por mi santidad,No
voy a mentir a David. **36** Su descendencia será eterna,su trono como el sol ante mí. **37** Se establecerá para siempre como la luna,el testigo fiel en el cielo". Selah. **38** Pero tú has rechazado y despreciado. Te has enfadado con tu ungido. [e]
39 Has renunciado al pacto de tu siervo.
Has ensuciado su corona en el polvo. [f] **40**
Has derribado todos sus setos. Has llevado sus fortalezas a la ruina. **41** Todos los
que pasan por el camino le roban. Se ha
convertido en un reproche para sus vecinos. **42** Has exaltado la mano derecha
de sus adversarios. Has hecho que todos
sus enemigos se alegren. [g] **43** Sí, tú haces retroceder el filo de su espada,y no lo
han apoyado en la batalla. **44** Has acabado con su esplendor,y arrojó su trono
al suelo. **45** Has acortado los días de su
juventud. Lo has cubierto de vergüenza.
Selah. **46** ¿Hasta cuándo, Yahvé?¿Te vas a
esconder para siempre?¿Arderá su ira como el fuego? **47** Recuerda lo corto que
es mi tiempo,¡para qué vanidad has creado a todos los hijos de los hombres! **48**
¿Qué hombre es el que vivirá y no verá la
muerte?¿quién librará su alma del poder
del Seol?[h] Selah. [i] **49** Señor, ¿dónde están
tus antiguas bondades?que juraste a David en tu fidelidad? **50** Acuérdate, Señor,
del reproche de tus siervos,cómo llevo en
mi corazón las burlas de todos los pueblos poderosos, **51** Con que tus enemigos se han burlado, Yahvé,con la que se
han burlado de los pasos de tu ungido. **52**
Benditosea Yahvé por siempre. Amén, y
amén.

Dios eterno el refugio de los perecederos

90 Una oración de Moisés, el hombre de Dios. [j] **1** Señor,[k] tú has sido nuestra morada por todas las generaciones. **2** Antes de que nacieran las montañas,antes de que hubieras formado la
tierra y el mundo,desde la eternidad hasta la eternidad, tú eres Dios. **3** Conviertes al hombre en un destructor, diciendo,"Volved, hijos de los hombres". **4** Porque mil años a tus ojos son como el día de
ayer, cuando ya ha pasado,como un reloj
en la noche. [l] **5** Los barres mientras duermen. Por la mañana brotan como la hierba nueva. [m] **6** Por la mañana brota y se levanta. Al anochecer, está marchita y seca.

---

[b] **89:26** Sal 72,8 [c] **89:27** 2Sam 7,14 [d] **89:29** Is 54,10 [e] **89:38** Gén 9,13 [f] **89:39** Sal 44,10-25; Sal 74,1-74; Sal 79,1-79 [g] **89:42** Sal 80,13 [h] **89:48** El Seol es el lugar de los muertos. [i] **89:48** Sal 90,9-10 [j] **90:0** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [k] **90:1** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [l] **90:4** 2Pe 3,8 [m] **90:5** Sal 102,12; Sal 103,15; Job 14,2; Is 40,6-7

7 Porque nos consumimos en tu ira. Estamos turbados por tu ira. **8** Has puesto
nuestras iniquidades ante ti,nuestros pe-
cados secretos a la luz de tu presencia. **9**
Porque todos nuestros días han pasado en
tu ira. Llevamos nuestros años a su fin co-
mo un suspiro. **10** Los días de nuestros
años son setenta,o incluso por razón de
fuerza ochenta años;pero su orgullo no
es más que trabajo y dolor,ya que pasa
rápidamente, y nos vamos volando. [a] **11**
Quien conoce el poder de tu ira,tu ira se-
gún el temor que te corresponde? **12** En-
séñanos a contar nuestros días,para que
ganemos un corazón sabio. **13** ¡Relájate,
Yahvé! [b] ¿Cuánto tiempo?¡Ten compasión
de tus siervos! **14** Satisfaznos por la ma-
ñana con tu amorosa bondad,para que
nos regocijemos y nos alegremos todos
los días. **15** Alégranos por tantos días co-
mo nos has afligido,durante tantos años
como hemos visto el mal. **16** Que tu obra
aparezca ante tus siervos,tu gloria a sus
hijos. **17** Que el favor del Señor, nues-
tro Dios, esté sobre nosotros. Establece
el trabajo de nuestras manos para noso-
tros. Sí, establecer el trabajo de nuestras
manos.

Bajo el cuidado del Altísimo

91 **1** El que habita en el lugar secreto
del Altísimodescansará a la sombra
del Todopoderoso. **2** Diré de Yahvé: "Él
es mi refugio y mi fortaleza;mi Dios, en
quien confío". [c] **3** Porque él te librará de
la trampa del cazador,y de la mortífera
peste. [d] **4** Te cubrirá con sus plumas. Ba-
jo sus alas te refugiarás. Su fidelidad es tu
escudo y baluarte. **5** No temerás el terror
de la noche,ni de la flecha que vuela de
día, **6** ni de la pestilencia que camina en
la oscuridad,ni de la destrucción que se
produce al mediodía. **7** Mil pueden caer a
tu lado,y diez mil a tu derecha;pero no se
acercará a ti. **8** Sólo mirarás con tus ojos,y
ver la recompensa de los malvados. [e] **9**
Porque has hecho de Yahvé tu refugio,y
el Altísimo tu morada, **10** no te sucederá
ningún mal,ni se acercará ninguna plaga
a tu morada. **11** Porque pondrá a sus án-
geles a cargo de ustedes,para guardarte en
todos tus caminos. **12** Ellos te llevarán en
sus manos,para que no se estrelle el pie
contra una piedra. **13** Pisarás el león y la
cobra. Pisotearás al león joven y a la ser-
piente. [f] **14** "Porque ha puesto su amor en
mí, por eso lo libraré. Lo pondré en alto,
porque ha conocido mi nombre. **15** Me
invocará, y yo le responderé. Estaré con
él en los problemas. Lo libraré y lo hon-
raré. **16** Le satisfaré con una larga vida,y
mostrarle mi salvación".

Alabado sea el justo gobierno de Dios

92 Un salmo. Una canción para el día
de reposo. **1** Es bueno dar gracias
a Yahvé,para cantar alabanzas a tu nom-
bre, Altísimo, **2** para proclamar tu amo-
rosa bondad por la mañana,y tu fidelidad
cada noche, **3** con el laúd de diez cuerdas,
con el arpa,y con la melodía de la lira. **4**
Porque tú, Yahvé, me has alegrado con tu
obra. Triunfaré en las obras de tus manos.
[g] **5** ¡Qué grandes son tus obras, Yahvé!Tus
pensamientos son muy profundos. **6** Un
hombre sin sentido no sabe,ni un ton-
to entiende esto: **7** aunque los malvados
broten como la hierba,y todos los mal-
hechores florecen,serán destruidos para
siempre. **8** Pero tú, Yahvé, estás en las al-
turas para siempre. [h] **9** Porque he aquí
tus enemigos, Yahvé,porque he aquí que
tus enemigos perecerán. Todos los mal-

---

[a] **90:10** Ecl 1,3; Ecl 1,8 [b] **90:13** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [c] **91:2** Sal 18,3 [d] **91:3** Sal 124,7 [e] **91:8** Sal 54,9 [f] **91:13** Luc 10,19 [g] **92:4** Sal 33,2 [h] **92:8** Sal 37,2 [a] **92:9** Sal 97,9

hechores serán dispersados. [a] **10** Pero tú
has exaltado mi cuerno como el del buey
salvaje. Estoy ungido con aceite fresco. **11**
Mi ojo también ha visto a mis enemigos.
Mis oídos han oído hablar de los malva-
dos enemigos que se levantan contra mí.
[b] **12** El justo florecerá como la palmera.
Crecerá como un cedro en el Líbano. [c] **13**
Están plantados en la casa de Yahvé. Flo-
recerán en los tribunales de nuestro Dios.
[d] **14** Todavía producirán frutos en la ve-
jez. Estarán llenos de savia y verdes, [e] **15**
para mostrar que Yahvé es recto. Él es mi
roca,y no hay injusticia en él. [f]

La gloria de Dios, el Rey eterno del mundo

93 **1** ¡Yahvé reina!Está revestido de
majestad. Yahvé está armado con
fuerza. El mundo también está estable-
cido. No se puede mover. [g] **2** Tu trono
está establecido desde hace mucho tiem-
po. Tú eres de la eternidad. **3** Las inunda-
ciones se han levantado, Yahvé,las inun-
daciones han levantado su voz. Las inun-
daciones levantan sus olas. **4** Por encima
de las voces de muchas aguas,las podero-
sas olas del mar,Yahvé en las alturas es
poderoso. **5** Sus estatutos se mantienen
firmes. La santidad adorna tu casa,Yahvé,
por siempre. [h]

Pide venganza contra los impíos opresores del pueblo de Dios

94 **1** Yahvé, tú, Dios a quien pertenece
la venganza,tú, Dios, a quien per-
tenece la venganza, resplandece. [i] **2** Le-
vántate, juez de la tierra. Devuelve a los
orgullosos lo que se merecen. [j] **3** Yahvé,
hasta cuándo los malvados,¿hasta cuándo
triunfarán los malvados? **4** Derraman pa-
labras arrogantes. Todos los malhechores
se jactan. **5** Rompen a tu pueblo en pe-
dazos, Yahvé,y aflige tu herencia. **6** Ma-
tan a la viuda y al extranjero,y asesinar a
los huérfanos. **7** Dicen: "Yah no verá,ni el
Dios de Jacob considerará". **8** Considera,
tú, insensato del pueblo;tontos, ¿cuándo
seréis sabios? [k] **9** El que implantó el oí-
do, ¿no oirá?El que formó el ojo, ¿no ve-
rá? [l] **10** El que disciplina a las naciones,
¿no castigará?El que enseña al hombre sa-
be. **11** Yahvé conoce los pensamientos del
hombre,que son inútiles. [m] **12** Bendito es
el hombre al que disciplinas, Yah,y dese-
ñar con tu ley, [n] **13** para que le des des-
canso en los días de adversidad,hasta que
la fosa sea cavada para los malvados. [o]
14 Porque Yahvé no rechazará a su pue-
blo,ni abandonará su herencia. **15** Porque
el juicio volverá a la justicia. Todos los
rectos de corazón la seguirán. **16** ¿Quién
se levantará por mí contra los malva-
dos?¿Quién me defenderá de los malhe-
chores? **17** A menos que Yahvé haya sido
mi ayuda,mi alma habría vivido pronto
en el silencio. **18** Cuando dije: "¡Me resba-
la el pie!"Tu amorosa bondad, Yahvé, me
sostuvo. **19** En la multitud de mis pensa-
mientos dentro de mí,tus consuelos de-
leitan mi alma. **20** El trono de la mal-
dad tendrá comunión con vosotros,que
provoca el malestar por el estatuto? **21** Se
reúnen contra el alma del justo,y conde-
nar la sangre inocente. **22** Pero Yahvé ha
sido mi alta torre,mi Dios, la roca de mi
refugio. **23** Ha hecho recaer sobre ellos su
propia iniquidad,y los cortará en su pro-
pia maldad. Yahvé, nuestro Dios, los cor-
tará.

---

[b] **92:11** Sal 23,5 [c] **92:12** Sal 91,8 [d] **92:13** Sal 52,10 [e] **92:14** Sal 84,3 [f] **92:15** Sal 1,3 [g] **93:1** Éxod 15,18; Sal 97,1; Sal 99,1; Sal 96,10 [h] **93:5** Sal 19,8-11 [i] **94:1** Deut 32,35 [j] **94:2** Gén 18,25 [k] **94:8** Sal 92,7 [l] **94:9** Éxod 4,11 [m] **94:11** 1Cor 3,20 [n] **94:12** Sal 19,12-14; Job 5,17 [o] **94:13** Sal 37,7

Alabanza a Dios al entrar al templo y penitencia

95 **1** Oh, ven, cantemos a Yahvé.¡Gritemos en voz alta a la roca de nuestra salvación! **2** Acudamos ante su presencia con acción de gracias.¡Explorémoslo con canciones! **3** Porque Yahvé es un Dios grande,un gran Rey por encima de todos los dioses. [a] **4** En su mano están los lugares profundos de la tierra. Las alturas de las montañas también son suyas. **5** El mar es suyo, y él lo hizo. Sus manos formaron la tierra seca. **6** Oh, ven, adoremos y postrémonos. Arrodillémonos ante Yahvé, nuestro Hacedor, **7** porque él es nuestro Dios. Somos el pueblo de su pasto,y las ovejas a su cargo. Hoy, ¡oh, que escuches su voz! **8** No endurezcas tu corazón, como en Meribah,como en el día de Massah en el desierto, **9** cuando vuestros padres me tentaron,me probó y vio mi trabajo. [b] **10** Durante cuarenta largos años me afligí con esa generación,y dijo: "Es un pueblo que se equivoca de corazón. No han conocido mis caminos". **11** Por eso juré en mi ira,"No entrarán en mi descanso".

Alabado sea Dios como el gobernante del mundo en los últimos tiempos

96 **1** ¡Cantad a Yahvé un cántico nuevo!Cantad a Yahvé, toda la tierra. [c] **2** ¡Canta a Yahvé!¡Bendito sea su nombre!¡Proclama su salvación de día en día! **3** Anuncia su gloria entre las naciones,sus obras maravillosas entre todos los pueblos. **4** Porque Yahvé es grande y digno de gran alabanza. Debe ser temido por encima de todos los dioses. **5** Porque todos los dioses de los pueblos son ídolos,pero Yahvé hizo los cielos. **6** El honor y la majestad están ante él. La fuerza y la belleza están en su santuario. **7** Atribúyanse a Yahvé, familias de naciones,atribuir a Yahvé la gloria y la fuerza. **8** Atribuye a Yahvé la gloria que merece su nombre. Traed una ofrenda y venid a sus atrios. **9** Adoren a Yahvé en forma sagrada. Temblad ante él, toda la tierra. **10** Di entre las naciones: "Yahvé reina". El mundo también está establecido. No se puede mover. Él juzgará a los pueblos con equidad. [d] **11** Que se alegren los cielos y se regocije la tierra.¡Que el mar ruge, y su plenitud! [e] **12** ¡Que el campo y todo lo que hay en él se alegre!Entonces todos los árboles del bosque cantarán de alegría **13** delante de Yahvé; porque él viene,porque viene a juzgar la tierra. Él juzgará al mundo con justicia,los pueblos con su verdad. [f]

El ascenso y el reinado de Dios en los últimos tiempos

97 **1** ¡Yahvé reina!¡Que la tierra se alegre!¡Que la multitud de islas se alegre! [g] **2** Las nubes y la oscuridad lo rodean. La rectitud y la justicia son el fundamento de su trono. [h] **3** Un fuego va delante de él,y quema a sus adversarios por todos lados. [i] **4** Su rayo ilumina el mundo. La tierra ve y tiembla. **5** Las montañas se derriten como la cera ante la presencia de Yahvé,ante la presencia del Señor de toda la tierra. **6** Los cielos declaran su justicia. Todos los pueblos han visto su gloria. [j] **7** Que se avergüencen todos los que sirven a las imágenes grabadas,que se jactan de sus ídolos.¡Adoradle, todos los

---

[a] **95:3** Sal 96,4 [b] **95:9** Éxod 17,2; Éxod 17,7 [c] **96:1** Sal 33,3 [d] **96:10** Sal 93,1 [e] **96:11** Sal 98,7-9; Is 49,13 [f] **96:13** Hech 17,31 [g] **97:1** Sal 93,1 [h] **97:2** Sal 89,15 [i] **97:3** Hab 3,3-6 [j] **97:6** Sal 19,2

dioses![a] [b] **8** Sión escuchó y se alegró. Las
hijas de Judá se alegrarona causa de tus
juicios, Yahvé. [c] **9** Porque tú, Yahvé, eres
altísimo sobre toda la tierra. Estás exalta-
do muy por encima de todos los dioses.
[d] **10** Tú que amas a Yahvé, odia el mal.
Conserva las almas de sus santos. Los li-
bra de la mano de los malvados. [e] **11** La
luz se siembra para los justos,y alegría pa-
ra los rectos de corazón. [f] **12** ¡Alegraos en
Yahvé, pueblo justo!Da gracias a su santo
Nombre.

Alabado sea Dios como rey y juez justo del mundo

98 Un salmo. **1** Cantad a Yahvé un
cántico nuevo,porque ha hecho co-
sas maravillosas. Su mano derecha y su
brazo santo han obrado la salvación para
él. [g] **2** Yahvé ha dado a conocer su salva-
ción. Ha mostrado abiertamente su justi-
cia a la vista de las naciones. **3** Se ha acor-
dado de su amorosa bondad y de su fi-
delidad hacia la casa de Israel. Todos los
confines de la tierra han visto la salva-
ción de nuestro Dios. **4** ¡Aclamad a Yah-
vé, toda la tierra!Estalla y canta de ale-
gría, sí, ¡canta alabanzas! **5** Canten ala-
banzas a Yahvé con el arpa,con el arpa
y la voz de la melodía. **6** Con trompetas
y sonido de cuerno de carnero,hagan un
ruido alegre ante el Rey, Yahvé. [h] **7** Que
el mar ruja con su plenitud;el mundo y
los que lo habitan. [i] **8** Que los ríos aplau-
dan. Que las montañas canten juntas de
alegría. **9** Quecanten ante Yahvé,porque
viene a juzgar la tierra. Él juzgará al mun-
do con justicia,y los pueblos con equidad.

Alabado sea el Dios santo, el Rey que todo lo gobierna

99 **1** ¡Yahvé reina! Que tiemblen los
pueblos. Se sienta entronizado en-
tre los querubines. Que se mueva la tie-
rra. [j] **2** Yahvé es grande en Sión. Está por
encima de todos los pueblos. **3** Que ala-
ben tu nombre, grande y admirable.¡Él es
Santo! **4** La fuerza del Rey también ama
la justicia. Estableces la equidad. Tú eje-
cutas la justicia y la rectitud en Jacob. **5**
Exalten a Yahvé, nuestro Dios. Adora a su
escabel.¡Él es Santo! **6** Moisés y Aarón es-
taban entre sus sacerdotes,Samuel estaba
entre los que invocan su nombre. Invoca-
ron a Yahvé y éste les respondió. [k] **7** Les
habló en la columna de nube. Guardaron
sus testimonios,el estatuto que les dio. **8**
Tú les respondiste, Yahvé, nuestro Dios.
Eres un Dios que los perdonó,aunque te
hayas vengado de sus actos. **9** Exalta a
Yahvé, nuestro Dios. Adorar en su san-
ta colina,porque Yahvé, nuestro Dios, es
santo.

Alabado sea Dios al entrar al templo

100 Un salmo de acción de gracias.
1 ¡Gritad de alegría a Yahvé, to-
das las tierras! **2** Sirve a Yahvé con alegría.
Acércate a su presencia cantando. **3** Sabed
que Yahvé, es Dios. Es él quien nos ha he-
cho, y nosotros somos suyos. Somos su
pueblo y las ovejas de su prado. **4** Entra
en sus puertas con acción de gracias,y en
sus atrios con alabanzas. Dadle gracias y
bendecid su nombre. **5** Porque Yahvé es
bueno. Su amorosa bondad perdura pa-
ra siempre,su fidelidad a todas las gene-
raciones. [l]

---

[a] **97:7** los LXX se lee "ángeles" en lugar de "dioses". [b] **97:7** Heb 1,6 [c] **97:8** Fil 4,4-5 [d] **97:9** Sal 96,4 [e] **97:10** Am 5,14; Am 1,5-15 [f] **97:11** Sal 112,4 [g] **98:1** Sal 33,3 [h] **98:6** Núm 23,21 [i] **98:7** Sal 96,11-13 [j] **99:1** Sal 93,1; Sal 80,2 [k] **99:6** Jer 15,1 [l] **100:5** Sal 106,1

Votos de un gobernante (o: príncipe espejo)

101 Un salmo de David. **1** Cantaré a la bondad amorosa y a la
justicia. A ti, Yahvé, te cantaré alabanzas. **2** Tendré cuidado de vivir una vida
irreprochable.¿Cuándo vas a venir a verme?Caminaré dentro de mi casa con un
corazón irreprochable. **3** No pondré ninguna cosa vil ante mis ojos. Odio los actos
de los hombres sin fe. No se aferrarán a mí. **4** Un corazón perverso estará lejos de
mí. No tendré nada que ver con el mal. **5** Yo silenciaré a quien calumnie en secreto a su prójimo. No toleraré a quien es
arrogante y engreído. **6** Mis ojos estarán sobre los fieles de la tierra,para que habiten conmigo. El que camina de manera
perfecta,me servirá. [a] **7** El que practica el engaño no habitará en mi casa. El que habla con falsedad no será establecido ante
mis ojos. **8** Mañana tras mañana, destruiré a todos los malvados de la tierra,para
cortar a todos los obreros de la iniquidad de la ciudad de Yahvé.

Oración penitente de una víctima y solicitud de la restauración de Sion (quinto salmo penitencial)

102 Oración del afligido, cuando está agobiado y vierte su queja ante
Yahvé. **1** ¡Escucha mi oración, Yahvé!Deja que mi grito llegue a ti. **2** No escondas
tu rostro de mí en el día de mi angustia. Poner el oído en mí. Contéstame rápidamente en el día cuando llame. **3** Porque
mis días se consumen como el humo. Mis huesos están quemados como una antorcha. **4** Mi corazón se ha marchitado como la hierba, y se ha secado,porque me
olvido de comer mi pan. **5** Por la voz de mi gemido,mis huesos se pegan a mi
piel. **6** Soy como un pelícano del desierto. Me he vuelto como un búho de los
lugares de desecho. [b] **7** Yo vigilo, y me he vuelto como un gorrión que está solo
en el tejado. **8** Mis enemigos me reprochan todo el día. Los que están enfadados
conmigo utilizan mi nombre como una maldición. **9** Porque he comido cenizas
como pan,y mezclé mi bebida con lágrimas, **10** a causa de tu indignación y tu
ira;porque me has cogido y me has tirado. **11** Mis días son como una larga sombra. Me he marchitado como la hierba. **12**
Pero tú, Yahvé, permanecerás para siempre;tu fama perdura por todas las generaciones. [c] **13** Te levantarás y tendrás piedad
de Sión,pues es hora de apiadarse de ella. Sí, ha llegado el momento de la puesta en
escena. **14** Porque tus siervos se complacen en sus piedras,y apiádate de su polvo.
15 Así las naciones temerán el nombre de Yahvé,todos los reyes de la tierra tu gloria. **16** Porque Yahvé ha edificado a Sión.
Ha aparecido en su gloria. **17** Ha respondido a la oración de los indigentes,y no
ha despreciado su oración. **18** Esto se escribirá para la generación venidera. Un
pueblo que será creado alabará a Yah, **19** porque ha mirado desde la altura de su
santuario. Desde el cielo, Yahvé vio la tierra, **20** para escuchar los gemidos del prisionero,para liberar a los condenados a
muerte, **21** para que los hombres anuncien el nombre de Yahvé en Sión,y su alabanza en Jerusalén, [d] **22** cuando los pueblos están reunidos,los reinos, para servir
a Yahvé. **23** Él debilitó mis fuerzas a lo largo del recorrido. Acortó mis días. **24**
Dije: "Dios mío, no me lleves a la mitad de mis días. Sus años son a través de todas
las generaciones. **25** Desde antaño, tú pu-

[a] **101:6** Prov 22,11 [b] **102:6** Job 19,20 [c] **102:12** Sal 90,5; Job 14,2 [d] **102:21** Sal 79,11

siste los cimientos de la tierra. Los cielos
son obra de tus manos. [a] **26** Ellos pereceerán, pero tú perdurarás. Sí, todos ellos se
desgastarán como una prenda de vestir.
Los cambiarás como un manto, y serán
cambiados. [b] **27** Pero tú eres el mismo.
Tus años no tendrán fin. [c] **28** Los hijos de
tus siervos continuarán. Su descendencia
se establecerá ante ti". [d]

¡Alabado sea el Señor, alma mía!

103 Por David. **1** ¡Alabado sea Yahvé,
alma mía!Todo lo que hay dentro
de mí, alaba su santo nombre. **2** Alaba a
Yahvé, alma mía,y no olvides todos sus
beneficios, **3** que perdona todos tus pecados,que cura todas tus enfermedades, **4**
que redime tu vida de la destrucción,que
te corona de bondad y misericordia, [e]
5 que satisface tu deseo con cosas buenas,para que tu juventud se renueve como la del águila. [f] **6** Yahvé ejecuta actos
justos,y justicia para todos los oprimidos.
7 Dio a conocer sus caminos a Moisés,sus
hechos a los hijos de Israel. [g] **8** El Señor es
misericordioso y bondadoso,lento para
la ira, y abundante en bondad amorosa.
[h] **9** No siempre acusará;tampoco se quedará enfadado para siempre. [i] **10** No nos
ha tratado según nuestros pecados,ni nos
ha pagado nuestras iniquidades. **11** Porque como los cielos son altos sobre la tierra,tan grande es su bondad para con los
que le temen. **12** Tan lejos como el este está del oeste,hasta ahora ha quitado de nosotros nuestras transgresiones. **13** Como
un padre se compadece de sus hijos,por
lo que Yahvé se compadece de los que le
temen. **14** Porque él sabe cómo estamos
hechos. Recuerda que somos polvo. [j] **15**
En cuanto al hombre, sus días son como
la hierba. Como una flor del campo, así
florece. [k] **16** Porque el viento pasa por
encima, y se va. Su lugar ya no lo recuerda. **17** Pero la bondad de Yahvé es eterna con los que le temen,su justicia a los
hijos de los hijos, [l] **18** a los que guardan
su pacto,a los que se acuerdan de obedecer sus preceptos. **19** Yahvé ha establecido
su trono en los cielos. Su reino gobierna
sobre todo. **20** Alabad a Yahvé, ángeles
suyos,que son poderosos en fuerza, que
cumplen su palabra,obedeciendo la voz
de su palabra. **21** Alabad a Yahvé, todos
sus ejércitos,vosotros, siervos suyos, que
hacéis su voluntad. **22** Alabad a Yahvé,
todas sus obras,en todos los lugares de su
dominio.¡Alabado sea Yahvé, mi alma! [m]

La gloria de Dios en la naturaleza

104 **1** Bendice a Yahvé, alma mía.
Yahvé, Dios mío, eres muy grande. Estás revestido de honor y majestad.
2 Se cubre de luz como de un vestido. Extiende los cielos como una cortina. **3** Coloca las vigas de sus habitaciones en las
aguas. Hace de las nubes su carro. Camina sobre las alas del viento. **4** Él hace que
sus mensajeros[n] vientos,y sus sirvientes
llamas de fuego. **5** Él puso los cimientos
de la tierra,que no debe ser movido para
siempre. **6** Lo cubriste con lo profundo
como con un manto. Las aguas estaban
por encima de las montañas. **7** Ante tu reprimenda huyeron. A la voz de su trueno
se apresuraron a alejarse. [o] **8** Las montañas se elevaron,los valles se hundieron,al
lugar que les habías asignado. **9** Has establecido un límite que no pueden traspasar,para que no vuelvan a cubrir la tierra.
10 Él envía manantiales a los valles. Corren entre las montañas. **11** Dan de beber

---

[a] **102:25** Sal 55,24 [b] **102:26** Heb 1,10-12; Sal 90,2 [c] **102:27** 2Pe 3,10 [d] **102:28** Sal 102,13 [e] **103:4** Sal 5,13 [f] **103:5** Is 40,31 [g] **103:7** Éxod 33,13 [h] **103:8** Éxod 34,6; Sal 86,15 [i] **103:9** Is 57,16 [j] **103:14** Job 10,9; Gén 2,7; Gén 3,19 [k] **103:15** Sal 90,5-6; 1Pe 1,24-25 [l] **103:17** Lam 3,22; Luc 1,50 [m] **103:22** Sal 148,-1 [n] **104:4** o, ángeles [o] **104:7** Job 38,8-11

a todos los animales del campo. Los burros salvajes sacian su sed. **12** Junto a ellos
anidan las aves del cielo. Cantan entre las
ramas. **13** Riega las montañas desde sus
habitaciones. La tierra está llena del fru-
to de tus obras. **14** Hace crecer la hierba
para el ganado,y plantas para que el hom-
bre las cultive,para que produzca alimen-
tos de la tierra: **15** vino que alegra el cora-
zón del hombre,aceite para hacer brillar
su rostro,y el pan que fortalece el cora-
zón del hombre. [a] **16** Los árboles de Yah-
vé están bien regados,los cedros del Lí-
bano, que ha plantado, **17** donde los pá-
jaros hacen sus nidos. La cigüeña tiene su
hogar en los cipreses. **18** Las altas monta-
ñas son para las cabras salvajes. Las rocas
son un refugio para los tejones de las ro-
cas. **19** Él designó la luna para las estacio-
nes. El sol sabe cuándo ponerse. **20** Haces
las tinieblas, y es de noche,en la que me-
rodean todos los animales del bosque. **21**
Los jóvenes leones rugen tras su presa,y
buscan su alimento en Dios. **22** Sale el sol
y se alejan,y se acuestan en sus guaridas.
23 El hombre sale a su trabajo,a su labor
hasta la noche. **24** ¡Yahvé, cuántas son tus
obras!Con sabiduría, los has hecho todos.
La tierra está llena de sus riquezas. **25** Ahí
está el mar, grande y ancho,en el que hay
innumerables seres vivos,tanto a los ani-
males pequeños como a los grandes. **26**
Ahí van los barcos,y el leviatán, que se
formó para jugar allí. **27** Todos ellos te
esperan,para que les des su comida a su
debido tiempo. **28** Tú les das; ellos reco-
gen. Abres la mano; se conforman con el
bien. **29** Escondes tu rostro; están turba-
dos. Les quitas el aliento; mueren y vuel-
ven al polvo. [b] **30** Envías tu Espíritu y
son creados. Renuevas la cara de la tierra.
31 Que la gloria de Yahvé sea eterna. Que
Yahvé se regocije en sus obras. **32** Él mi-
ra la tierra y ésta tiembla. Toca las mon-
tañas y éstas echan humo. **33** Cantaré a
Yahvé mientras viva. Cantaré alabanzas a
mi Dios mientras tenga algún ser. **34** Que
mi meditación sea dulce para él. Me re-
gocijaré en Yahvé. **35** Que los pecadores
sean consumidos fuera de la tierra. Que
los malvados no sean más. Bendice a Yah-
vé, mi alma.¡Alabado sea Yah!

Los actos salvadores de Dios en el antiguo Israel

105 **1** ¡Den gracias a Yahvé! ¡Invoca
su nombre!Haz que se conozcan
sus actos entre los pueblos. [c] **2** ¡Cantadle,
cantadle alabanzas!Cuenta todas sus ma-
ravillosas obras. **3** Gloria a su santo nom-
bre. Que se alegre el corazón de los que
buscan a Yahvé. **4** Busca a Yahvé y su
fuerza. Busca su rostro para siempre. **5**
Acuérdate de las maravillas que ha he-
cho:sus maravillas, y los juicios de su bo-
ca, **6** tú, descendiente de Abraham, su
siervo,vosotros, hijos de Jacob, sus elegi-
dos. **7** Él es Yahvé, nuestro Dios. Sus jui-
cios están en toda la tierra. **8** Se ha acor-
dado de su pacto para siempre,la palabra
que ordenó a mil generaciones, **9** el pac-
to que hizo con Abraham,su juramento
a Isaac, **10** y se lo confirmó a Jacob por
un estatuto;a Israel por un pacto eterno,
11 diciendo: "A ti te daré la tierra de Ca-
naán,el lote de tu herencia". **12** cuando
no eran más que unos pocos hombres,sí,
muy pocos, y extranjeros en ella. **13** Iban
de nación en nación,de un reino a otro
pueblo. **14** No permitió que nadie les hi-
ciera mal. Sí, reprendió a los reyes por su
bien, [d] **15** "¡No toquen a mis ungidos!No
hagas daño a mis profetas". **16** Convocó
una hambruna en la tierra. Destruyó los
suministros de alimentos. **17** Envió a un
hombre delante de ellos. José fue vendi-
do como esclavo. [e] **18** Le magullaron los

[a] **104:15** Jue 9,13; Ecl 10,19 [b] **104:29** Gén 3,19 [c] **105:1** Is 12,4; 1Cró 16,8-22 [d] **105:14** Núm 23,7
[e] **105:17** Gén 37,28

pies con grilletes. Su cuello fue encerrado
con grilletes, **19** hasta el momento en que
ocurrió su palabra,y la palabra de Yahvé
le dio la razón. **20** El rey envió y lo libe-
ró,incluso el gobernante de los pueblos,
y déjalo libre. **21** Lo hizo señor de su ca-
sa,y gobernante de todas sus posesiones,
22 para disciplinar a sus príncipes a su
antojo,y para enseñar la sabiduría a sus
mayores. **23** Israel también llegó a Egip-
to. Jacob vivía en la tierra de Cam. [a] **24**
Aumentó su pueblo en gran medida,y los
hizo más fuertes que sus adversarios. [b] **25**
Hizo que su corazón se volviera a odiar a
su pueblo,para conspirar contra sus sir-
vientes. **26** Envió a Moisés, su siervo,y
Aarón, a quienes había elegido. **27** Hicie-
ron milagros entre ellos,y maravillas en
la tierra de Jamón. [c] **28** Envió las tinieblas
y las hizo oscuras. No se rebelaron con-
tra sus palabras. **29** Convirtió sus aguas
en sangre,y mató a sus peces. **30** Su tierra
se llenó de ranas,incluso en las habitacio-
nes de sus reyes. **31** Habló, y vinieron en-
jambres de moscas,y piojos en todas sus
fronteras. **32** Les dio granizo como llu-
via,con un rayo en su tierra. **33** Hirió sus
vides y también sus higueras,y destroza-
ron los árboles de su país. **34** Él habló,
y las langostas vinieroncon los saltamon-
tes, sin número. **35** Se comieron todas las
plantas de su tierra,y comieron el fruto
de su tierra. **36** También hirió a todos los
primogénitos de su tierra,las primicias de
toda su hombría. **37** Los sacó con plata y
oro. No había una sola persona débil en-
tre sus tribus. **38** Egipto se alegró cuando
partieron,porque el miedo a ellos había
caído sobre ellos. **39** Extendió una nube
como cobertura,fuego para dar luz en la
noche. [d] **40** Le pidieron, y trajo codor-
nices,y los satisfizo con el pan del cielo.
[e] **41** Abrió la roca y las aguas brotaron.
Corrían como un río en los lugares secos.
[f] **42** Porque se acordó de su santa pala-
bra,y Abraham, su siervo. **43** Sacó a su
pueblo con alegría,su elegido con el can-
to. **44** Les dio las tierras de las naciones.
Tomaron el trabajo de los pueblos en po-
sesión, **45** para que cumplan sus estatu-
tos,y observar sus leyes.¡Alabado sea Yah!

La gracia de Dios y la ingratitud de Israel

106 **1** ¡Alabado sea Yahvé!Dad
gracias a Yahvé, porque es
bueno,porque su bondad es eterna. **2**
¿Quién puede pronunciar los actos po-
derosos de Yahvé?o declarar plenamente
todas sus alabanzas? **3** Dichosos los que
guardan la justicia. Dichoso el que hace lo
correcto en todo momento. **4** Acuérdate
de mí, Yahvé, con el favor que muestras
a tu pueblo. Visítame con tu salvación,
5 para que vea la prosperidad de tus ele-
gidos,para que me regocije en la alegría
de tu nación,para que me gloríe con tu
herencia. **6** Hemos pecado con nuestros
padres. Hemos cometido una iniquidad.
Hemos hecho maldades. [g] **7** Nuestros
padres no entendieron tus maravillas en
Egipto. No recordaron la multitud de tus
bondades amorosas,pero fueron rebeldes
en el mar, incluso en el Mar Rojo. [h] **8** Sin
embargo, los salvó por su nombre,para
dar a conocer su poderoso poder. **9** Tam-
bién reprendió al Mar Rojo, y se secó;por
lo que los condujo a través de las profun-
didades, como a través de un desierto. **10**
Los salvó de la mano del que los odia-
ba,y los redujo de la mano del enemigo.
11 Las aguas cubrieron a sus adversarios.
No quedaba ni uno de ellos. **12** Enton-
ces creyeron en sus palabras. Cantaron
sus alabanzas. [i] **13** Pronto olvidaron sus
obras. No esperaron su consejo, **14** pe-

[a] **105:23** Gén 46,1 [b] **105:24** Éxod 1,7; Éxod 1,12 [c] **105:27** Éxod 3,1-12 [d] **105:39** Éxod 13,21
[e] **105:40** Éxod 16,13-15; Juan 6,31 [f] **105:41** Éxod 17,6 [g] **106:6** Dan 9,5 [h] **106:7** Éxod 14,11-12
[i] **106:12** Éxod 15,-1

ro cedió al deseo en el desierto,y puso a
prueba a Dios en el páramo. **15** Les con-
cedió su petición,sino que enviaron a su
alma la delgadez. **16** También envidiaban
a Moisés en el campamento,y Aarón, el
santo de Yahvé. [a] **17** La tierra se abrió y
se tragó a Datán,y cubrió la compañía de
Abiram. **18** Se encendió un fuego en su
compañía. La llama quemó a los malva-
dos. **19** Hicieron un becerro en Horeb,y
adoraron una imagen fundida. **20** Así in-
tercambiaron su gloriapara una imagen
de un toro que come hierba. [b] **21** Se ol-
vidaron de Dios, su Salvador,que había
hecho grandes cosas en Egipto, [c] **22** obras
maravillosas en la tierra de Cam,y cosas
impresionantes junto al Mar Rojo. **23**
Por eso dijo que los destruiría,si Moisés,
su elegido, no se hubiera puesto delante
de él en la brecha,para alejar su ira, para
que no los destruya. [d] **24** Sí, despreciar-
on la tierra agradable. No creyeron en
su palabra, [e] **25** sino que murmuraban
en sus tiendas,y no escucharon la voz de
Yahvé. **26** Por eso les juróque los derro-
caría en el desierto, **27** que él derrocaría a
su descendencia entre las naciones,y dis-
persarlos en las tierras. **28** También se
unieron a Baal Peor,y comieron los sa-
crificios de los muertos. [f] **29** Así le pro-
vocaron la ira con sus actos. La peste se
abatió sobre ellos. **30** Entonces Finees se
levantó y ejecutó el juicio,por lo que la
plaga fue detenida. **31** Eso se le acreditó
como justicia,para todas las generaciones
venideras. **32** También lo enfurecieron
en las aguas de Meribá,por lo que Moisés
se preocupó por ellos; [g] **33** porque eran
rebeldes a su espíritu,habló precipitada-
mente con los labios. **34** No destruyeron
los pueblos,como les ordenó Yahvé, **35**
sino que se mezclaron con las naciones,y
aprendieron sus obras. **36** Servían a sus
ídolos,que se convirtió en una trampa
para ellos. **37** Sí, sacrificaron a sus hijos
e hijas a los demonios. [h] **38** Derramaron
sangre inocente,incluso la sangre de sus
hijos y de sus hijas,que sacrificaron a los
ídolos de Canaán. La tierra estaba conta-
minada con sangre. **39** Así se contamina-
ron con sus obras,y se prostituyeron en
sus actos. **40** Por eso Yahvé ardió de ira
contra su pueblo. Aborrecía su herencia.
41 Los entregó en manos de las naciones.
Los que los odiaban los gobernaban. **42**
Sus enemigos también los oprimieron.
Fueron sometidos bajo su mano. **43** Los
rescató muchas veces,pero fueron rebel-
des en su consejo,y fueron abatidos en su
iniquidad. **44** Sin embargo, él consideró
su angustia,cuando escuchó su grito. **45**
Se acordó por ellos de su pacto,y se arre-
pintió según la multitud de sus bondades.
46 También hizo que se compadecieran
de ellospor todos aquellos que los lleva-
ron cautivos. **47** Sálvanos, Yahvé, nuestro
Dios,reunirnos de entre las naciones,para
dar gracias a tu santo nombre,¡para triun-
far en tu alabanza! [i] **48** Bendito sea Yah-
vé, el Dios de Israel,¡desde la eternidad
hasta la eternidad!Que todo el pueblo
diga: "Amén".¡Alabado sea Yah! [j]

Alabado sea Dios, el Salvador de toda adversidad

107 **1** Dad gracias a Yahvé,[k] porque es
bueno,porque su bondad es eter-
na. [l] **2** Que lo digan los redimidos por
Yahvé,a quienes ha redimido de la mano
del adversario, **3** y recogido de las tie-
rras,desde el este y desde el oeste,desde el
norte y desde el sur. **4** Vagaron por el de-
sierto, por un camino desértico. No en-

[a] **106:16** Núm 16,-1 [b] **106:20** Rom 1,23 [c] **106:21** Deut 32,18 [d] **106:23** Ezeq 13,5 [e] **106:24** Núm 14,2-4 [f] **106:28** Núm 25,3 [g] **106:32** Núm 20,2-13 [h] **106:37** Lev 18,21 [i] **106:47** 1Cró 16,34-36; Deut 30,3 [j] **106:48** 1Cró 16,34-36; Sal 41,14 [k] **107:1** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [l] **107:1** Sal 106,1

contraron ninguna ciudad en la que vivir. **5** Hambre y sed,su alma se desmayó
en ellos. **6** Entonces clamaron a Yahvé en
su angustia,y los libró de sus angustias. **7**
También los condujo por un camino rec-
to,para que puedan ir a una ciudad a vi-
vir. **8** Que alaben a Yahvé por su amoro-
sa bondad,¡por sus maravillosos hechos a
los hijos de los hombres! [a] **9** Porque él
satisface el alma anhelante. Llena de bien
el alma hambrienta. [b] **10** Algunos se sen-
taron en la oscuridad y en la sombra de
la muerte,estando atado en la aflicción y
el hierro, **11** porque se rebelaron contra
las palabras de Dios, [c] y condenó el con-
sejo del Altísimo. **12** Por lo tanto, hizo
caer su corazón con el trabajo. Se caye-
ron, y no había nadie para ayudar. **13** En-
tonces clamaron a Yahvé en su angustia,y
los salvó de sus angustias. [d] **14** Los sa-
có de las tinieblas y de la sombra de la
muerte,y rompió sus cadenas. **15** Que ala-
ben a Yahvé por su amorosa bondad,¡por
sus maravillosos hechos a los hijos de los
hombres! **16** Porque ha roto las puertas
de bronce,y cortar a través de barras de
hierro. **17** Los tontos son afligidos a cau-
sa de su desobediencia,y por sus iniqui-
dades. **18** Su alma aborrece toda clase de
alimentos. Se acercan a las puertas de la
muerte. **19** Entonces claman a Yahvé en
su angustia,y los salva de sus angustias. [e]
20 Envía su palabra y los cura,y los libe-
ra de sus tumbas. **21** Que alaben a Yah-
vé por su amorosa bondad,¡por sus ma-
ravillosos hechos a los hijos de los hom-
bres! **22** Que ofrezcan los sacrificios de
acción de gracias,y declaren sus hazañas
con cantos. [f] **23** Los que bajan al mar en
barcos,que hacen negocios en aguas gran-
des, **24** estos ven las obras de Yahvé,y sus
maravillas en las profundidades. **25** Por-
que él manda y levanta el viento tempes-
tuoso,que levanta sus olas. **26** Suben al
cielo; bajan de nuevo a las profundidades.
Su alma se derrite por los problemas. **27**
Se tambalean de un lado a otro y se tam-
balean como un borracho,y no saben qué
hacer. **28** Entonces claman a Yahvé en su
aflicción,y los saca de su angustia. **29** Él
hace de la tormenta una calma,para que
sus ondas estén quietas. **30** Entonces se
alegran porque hay calma,por lo que los
lleva a su refugio deseado. **31** Que alaben
a Yahvé por su amorosa bondad,¡por sus
maravillosas obras para los hijos de los
hombres! [g] **32** Que lo exalten también en
la asamblea del pueblo,y alabarlo en la se-
de de los ancianos. **33** Convierte los ríos
en un desierto,el agua brota en una tierra
sedienta, **34** y una tierra fructífera en un
despojo de sal,por la maldad de los que
la habitan. **35** Convierte un desierto en
un estanque de agua,y una tierra seca en
manantiales de agua. **36** Allí hace vivir
a los hambrientos,para que preparen una
ciudad en la que vivir, **37** sembrar cam-
pos, plantar viñedos,y cosechar los fru-
tos del aumento. **38** También los bendice,
para que se multipliquen en gran medi-
da. No permite que su ganado disminu-
ya. **39** Nuevamente, se ven disminuidos e
inclinadosa través de la opresión, los pro-
blemas y el dolor. **40** Derrama desprecio
sobre los príncipes,y les hace vagar por
un desierto sin huellas. **41** Sin embargo,
levanta a los necesitados de su aflicción,y
aumenta sus familias como un rebaño. **42**
Los rectos lo verán y se alegrarán. Todos
los malvados cerrarán la boca. **43** El que
sea sabio prestará atención a estas cosas.
Considerarán las bondades amorosas de
Yahvé.

---

[a] **107:8** Sal 107,15; Sal 107,21; Sal 107,31 [b] **107:9** Luc 1,53 [c] **107:11** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [d] **107:13** Sal 107,6 [e] **107:19** Sal 107,6 [f] **107:22** Sal 50,14 [g] **107:31** Sal 107,8

Alaba la gracia de Dios y pide ayuda

108 Una canción. Un Salmo de David. **1** Mi corazón está firme, Dios. Cantaré y haré música con mi alma. **2** ¡Despertad, arpa y lira!Despertaré al amanecer. [a] **3** Te daré gracias, Yahvé, entre las naciones. Te cantaré alabanzas entre los pueblos. **4** Porque tu bondad es grande sobre los cielos. Tu fidelidad llega a los cielos. **5** ¡Sé exaltado, Dios, por encima de los cielos!Que tu gloria sea sobre toda la tierra. **6** Para que tu amado sea liberado,salva con tu mano derecha, y respóndenos. **7** Dios ha hablado desde su santuario: "En triunfo,Dividiré Siquem, y mediré el valle de Sucot. **8** Galaad es mía. Manasés es mío. Efraín también es mi casco. Judá es mi cetro. **9** Moab es mi lavadero. Lanzaré mi sandalia sobre Edom. Gritaré sobre Filistea". **10** ¿Quién me llevará a la ciudad fortificada?¿Quién me llevará a Edom? **11** ¿No nos has rechazado, Dios?No sales, Dios, con nuestros ejércitos. **12** Danos ayuda contra el enemigo,porque la ayuda del hombre es vana. **13** A través de Dios, nosotroslo haremos con valentía,ya que es él quien va a pisotear a nuestros enemigos.

Maldición de enemigos impíos

109 Para el músico principal. Un salmo de David. **1** Dios de mi alabanza, no te quedes callado, **2** porque han abierto contra mí la boca del malvado y la boca del engaño. Me han hablado con una lengua mentirosa. **3** También me han rodeado de palabras de odio,y lucharon contra mí sin causa. **4** A cambio de mi amor, son mis adversarios;pero estoy en oración. **5** Me han pagado mal por bien,y el odio a mi amor. [b] **6** Coloca a un hombre malvado sobre él. Que un adversario se ponga a su derecha. **7** Cuando sea juzgado, que salga culpable. Que su oración se convierta en pecado. **8** Que sus días sean pocos. Que otro tome su cargo. **9** Que sus hijos se queden sin padre,y su esposa viuda. **10** Que sus hijos sean mendigos errantes. Que se les busque desde sus ruinas. **11** Que el acreedor embargue todo lo que tiene. Que los extraños saqueen el fruto de su trabajo. **12** Que no haya nadie que le extienda su bondad,ni que haya nadie que se apiade de sus hijos sin padre. **13** Que su posteridad sea cortada. Que en la generación siguiente se borre su nombre. **14** Que la iniquidad de sus padres sea recordada por Yahvé. No dejes que el pecado de su madre sea borrado. [c] **15** Que estén continuamente ante Yahvé,para cortar su memoria de la tierra; [d] **16** porque no se acordó de mostrar amabilidad,sino que persiguió al pobre y al necesitado,los quebrados de corazón, para matarlos. **17** Sí, le gustaba maldecir, y le vino bien. No se deleitaba con la bendición, y estaba lejos de él. **18** También se vistió con maldiciones como con su ropa. Llegó a sus entrañas como el agua,como aceite en sus huesos. [e] **19** Que sea para él como la ropa con la que se cubre,por el cinturón que siempre está a su alrededor. **20** Esta es la recompensa de mis adversarios de parte de Yahvé,de los que hablan mal de mi alma. **21** Pero trata conmigo, Yahvé el Señor,[f] por amor a tu nombre,porque tu bondad es buena, líbrame; **22** porque soy pobre y necesitado. Mi corazón está herido dentro de mí. **23** Me desvanezco como una sombra vespertina. Me sacuden como una langosta. **24** Mis rodillas se debilitan por el ayuno. Mi cuerpo es delga-

[a] **108:2** Sal 16,9; Sal 57,8-12 [b] **109:5** Sal 35,12 [c] **109:14** Éxod 20,5 [d] **109:15** Prov 10,7 [e] **109:18** Núm 5,22 [f] **109:21** La palabra traducida "Señor" es "Adonai".

do y carece de grasa. **25** Yo también me
he convertido en un reproche para ellos.
Cuando me ven, sacuden la cabeza. **26**
Ayúdame, Yahvé, mi Dios. Sálvame se-
gún tu amorosa bondad; **27** para que se-
pan que esta es tu mano;que tú, Yahvé, lo
has hecho. **28** Ellos pueden maldecir, pe-
ro tú bendices. Cuando se levanten, serán
avergonzados,pero tu siervo se alegrará.
[a] **29** Que mis adversarios sean revestidos
de deshonra. Que se cubran con su propia
vergüenza como con un manto. [b] **30** Da-
ré grandes gracias a Yahvé con mi boca.
Sí, lo alabaré entre la multitud. **31** Porque
estará a la derecha de los necesitados,para
salvarle de los que juzgan su alma.

El mensaje de Dios al Sacerdote-Rey

110 Un salmo de David. **1** Yahvé dice
a mi Señor: "Siéntate a mi dere-
cha,hasta que haga de tus enemigos el es-
cabel de tus pies". [c] **2** Yahvé enviará desde
Sión la vara de tu fuerza. Gobierna entre
tus enemigos. [d] **3** Tu pueblo se ofrece de
buen grado en el día de tu poder, en for-
mación santa. Del vientre de la mañana,
tienes el rocío de tu juventud. [e] **4** Yahvé
ha jurado y no cambiará de opinión:"Eres
un sacerdote para siempre en el orden de
Melquisedec". [f] **5** El Señor está a tu de-
recha. Aplastará a los reyes en el día de
su ira. [g] **6** Él juzgará entre las naciones.
Amontonará cadáveres. Aplastará al go-
bernante de toda la tierra. **7** Beberá del
arroyo en el camino;por lo que levantará
la cabeza.

Alabe las bendiciones físicas y espirituales de Dios

111 **1** ¡Alabado sea Yah! [h] Daré gracias
a Yahvé con todo mi corazón,en
el consejo de los rectos, y en la congre-
gación. **2** Las obras de Yahvé son gran-
des,que se deleitan en ellas. **3** Su obra es
el honor y la majestad. Su justicia es eter-
na. **4** Ha hecho que se recuerden sus ma-
ravillosas obras. Yahvé es clemente y mi-
sericordioso. **5** Ha dado de comer a los
que le temen. Siempre recuerda su pac-
to. [i] **6** Ha mostrado a su pueblo el poder
de sus obras,en darles la herencia de las
naciones. **7** Las obras de sus manos son
la verdad y la justicia. Todos sus precep-
tos son seguros. **8** Están establecidos por
siempre y para siempre. Se hacen con ver-
dad y rectitud. **9** Ha enviado la redención
a su pueblo. Él ha ordenado su pacto para
siempre. Su nombre es santo y asombro-
so. **10** El temor de Yahvé es el principio
de la sabiduría. Todos los que hacen su
trabajo tienen una buena comprensión.
Su alabanza es eterna.

La bendición del temor de Dios y la misericordia

112 **1** ¡Alabado sea Yah! [j] Bendito es
el hombre que teme a Yahvé,que
se deleita mucho en sus mandamientos.
[k] **2** Su descendencia será poderosa en la
tierra. La generación de los rectos será
bendecida. [l] **3** En su casa hay riquezas
y tesoros. Su justicia es eterna. **4** La luz
amanece en la oscuridad para los rec-
tos,misericordioso y justo. [m] **5** Al hom-
bre que hace un trato amable y presta le

---

[a] **109:28** Mat 5,11 [b] **109:29** Sal 35,26 [c] **110:1** Fil 2,8-9; 1Cor 15,25; Heb 10,12-13 [d] **110:2** Sal 2,6 [e] **110:3** Sal 29,2 [f] **110:4** Gén 14,18-20; Heb 5,10; Heb 6,20; Heb 7,17; Heb 7,21 [g] **110:5** Sal 2,2; Sal 2,5; Sal 2,9 [h] **111:1** El Salmo 111 es un poema acróstico, en el que cada verso, después del "¡Alabado sea Yah!" inicial, comienza con una letra del alfabeto (ordenada de Alef a Tav). [i] **111:5** Sal 145,15 [j] **112:1** El Salmo 112 es un poema acróstico, en el que cada verso, después del "¡Alabado sea Yah!" inicial, comienza con una letra del alfabeto (ordenada de Alef a Tav). [k] **112:1** Sal 1,1 [l] **112:2** Prov 20,7 [m] **112:4** Sal 37,6 [a] **112:5** Sal 41,2

va bien. Mantendrá su causa en el juicio. [a] **6** Porque nunca será sacudido. Los justos serán recordados para siempre. **7** No tendrá miedo de las malas noticias. Su corazón es firme y confía en Yahvé. **8** Su corazón está establecido. No tendrá miedo al final cuando vea a sus adversarios. [b] **9** Ha dispersado, ha dado a los pobres. Su justicia es eterna. Su cuerno será exaltado con honor. [c] **10** Los impíos lo verán y se afligirán. Crujirá los dientes y se derretirá. El deseo de los malvados perecerá. [d]

Alabado sea el Dios exaltado y misericordioso

113 **1** ¡Alabado sea Yah!Alabad, siervos de Yahvé,alabar el nombre de Yahvé. **2** Bendito sea el nombre de Yahvé,desde este momento y para siempre. **3** Desde la salida del sol hasta su puesta,El nombre de Yahvé debe ser alabado. **4** Yahvé es alto sobre todas las naciones,su gloria sobre los cielos. **5** ¿Quién es como Yahvé, nuestro Dios?que tiene su asiento en lo alto, **6** ¿quién se inclina para ver en el cielo y en la tierra? [e] **7** Él levanta a los pobres del polvo,y levanta a los necesitados del montón de cenizas, [f] **8** para que lo ponga con los príncipes,incluso con los príncipes de su pueblo. **9** Él asienta a la mujer estéril en su casacomo una alegre madre de niños.¡Alabado sea Yah! [g]

El poder milagroso de Dios durante el paso de los israelitas por el Mar Rojo y el Jordán

114 **1** Cuando Israel salió de Egipto,la casa de Jacob de un pueblo de lengua extranjera, [h] **2** Judá se convirtió en su santuario,Israel su dominio. **3** El mar lo vio y huyó. El Jordán fue expulsado. [i] **4** Las montañas saltaron como carneros,las pequeñas colinas como corderos. [j] **5** ¿Qué fue, mar, que huyó?Tú, Jordan, ¿te volviste? **6** ¿Montañas, que saltan como carneros?¿Colinas pequeñas, como corderos? **7** Tiembla, tierra, ante la presencia del Señor,en la presencia del Dios de Jacob, [k] **8** que convirtió la roca en un estanque de agua,el pedernal en un manantial de aguas. [l]

Solo el Dios vivo merece gloria

115 **1** No a nosotros, Yahvé, no a nosotros,pero a tu nombre dale gloria,por tu amorosa bondad, y por tu verdad. **2** ¿Por qué han de decir las naciones,"¿Dónde está su Dios, ahora?" [m] **3** Pero nuestro Dios está en los cielos. Hace lo que le da la gana. **4** Sus ídolos son de plata y oro,el trabajo de las manos de los hombres. **5** Tienen boca, pero no hablan. Tienen ojos, pero no ven. **6** Tienen oídos, pero no oyen. Tienen nariz, pero no huelen. **7** Tienen manos, pero no sienten. Tienen pies, pero no caminan,tampoco hablan por la garganta. **8** Los que los hagan serán como ellos;sí, todos los que confían en ellos. **9** ¡Israel, confía en Yahvé!Él es su ayuda y su escudo. [n] **10** ¡Casa de Aarón, confía en Yahvé!Él es su ayuda y su escudo. [o] **11** ¡Tú que temes a Yahvé, confía en Yahvé!Él es su ayuda y su escudo. [p] **12** Yahvé se acuerda de nosotros. Nos bendecirá. Él bendecirá a la casa de Israel. Él bendecirá la casa de Aarón. **13** Él bendecirá a los que temen a Yahvé,tanto pequeñas como grandes. **14** Que Yahvé te aumente más y más,usted y sus hijos. **15** Bendito seas por Yahvé,que hizo el cielo y la tierra. **16** Los cielos son los cielos de

---

[b] **112:8** Sal 91,8 [c] **112:9** 2Cor 9,9 [d] **112:10** Sal 35,16 [e] **113:6** Luc 1,48 [f] **113:7** Gén 41,40-41; 1Sam 2,8 [g] **113:9** Gén 21,2; 1Sam 1,20; 1Sam 2,21; Luc 1,57-58 [h] **114:1** Éxod 12,41 [i] **114:3** Éxod 14,21-22; Jos 3,13; Jos 3,16 [j] **114:4** Sal 68,9 [k] **114:7** Éxod 19,18 [l] **114:8** Éxod 17,6 [m] **115:2** Sal 42,4 [n] **115:9** Sal 118,2 [o] **115:10** Sal 118,3 [p] **115:11** Sal 118,4

Yahvé,pero ha dado la tierra a los hijos de
los hombres. **17** Los muertos no alaban
a Yah,ni a los que se hunden en el silen-
cio, **18** pero bendeciremos a Yah,desde es-
te momento y para siempre.¡Alabado sea
Yah!

Canción de acción de gracias y votos de alguien rescatado del peligro de muerte (al ofrecer el sacrificio de acción de gracias)

116 **1** Amo a Yahvé, porque escucha
mi voz,y mis gritos de piedad. **2**
Porque ha vuelto su oído hacia mí,por lo
que lo invocaré mientras viva. **3** Las cuer-
das de la muerte me rodearon,los dolores
del Seol[a] se apoderaron de mí. Encontré
problemas y penas. [b] **4** Entonces invoqué
el nombre de Yahvé:"Yahvé, te lo ruego,
libera mi alma". **5** Yahvé es clemente y
justo. Sí, nuestro Dios es misericordioso.
6 Yahvé preserva a los sencillos. Yo es-
taba hundido, y él me salvó. **7** Vuelve a
tu descanso, alma mía,porque el Señor ha
sido generoso contigo. **8** Porque has li-
brado mi alma de la muerte,mis ojos de
las lágrimas,y mis pies de caer. **9** Cami-
naré delante de Yahvé en la tierra de los
vivos. [c] **10** Yo creí, por eso dije,"Me afli-
gí mucho". [d] **11** Dije en mi apuro,"Todas
las personas son mentirosas". [e] **12** ¿Qué
le daré a Yahvé por todos sus beneficios
para conmigo? **13** Tomaré la copa de la
salvación e invocaré el nombre de Yahvé.
14 Pagaré mis votos a Yahvé,sí, en pre-
sencia de todo su pueblo. **15** Preciosa a
los ojos de Yahvé es la muerte de sus san-
tos. [f] **16** Yahvé, en verdad soy tu siervo.
Soy tu siervo, el hijo de tu sierva. Me has
liberado de mis cadenas. **17** Te ofreceré
el sacrificio de acción de gracias,e invo-
carán el nombre de Yahvé. **18** Pagaré mis
votos a Yahvé,sí, en presencia de todo su
pueblo, **19** en los atrios de la casa de Yah-
vé,en medio de ti, Jerusalén.¡Alabado sea
Yah!

Llamando a los gentiles a alabar a Dios

117 **1** ¡Alabad a Yahvé, todas las nacio-
nes!¡Extendedlo, todos vosotros!
2 Porque su bondad es grande para con
nosotros. La fidelidad de Yahvé es eter-
na.¡Alabado sea Yah! [g]

Oración de acción de gracias y canción de victoria de la comunidad del festival

118 **1** Dad gracias a Yahvé, porque es
bueno,porque su bondad es eter-
na. [h] **2** Que Israel diga ahoraque su amo-
rosa bondad perdura para siempre. [i] **3**
Que la casa de Aarón diga ahoraque su
amorosa bondad perdura para siempre.
4 Ahora bien, los que temen a Yahvé di-
ganque su amorosa bondad perdura pa-
ra siempre. **5** Desde mi angustia, invo-
qué a Yah. Yah me respondió con liber-
tad. **6** El Señor está de mi lado. No tendré
miedo.¿Qué puede hacerme el hombre? **7**
Yahvé está de mi lado entre los que me
ayudan. Por eso miraré con triunfo a los
que me odian. [j] **8** Es mejor refugiarse en
Yahvé,que poner la confianza en el hom-
bre. **9** Es mejor refugiarse en Yahvé,que
poner la confianza en los príncipes. **10**
Todas las naciones me rodearon,pero en
nombre de Yahvé los corté. **11** Me rodea-
ron, sí, me rodearon. En nombre de Yah-
vé los he cortado. **12** Me rodearon co-
mo abejas. Se apagan como las espinas ar-
dientes. En nombre de Yahvé los corté. [k]
13 Me empujaste con fuerza, para hacer-
me caer,pero Yahvé me ayudó. **14** Yah es

[a] **116:3** El Seol es el lugar de los muertos. [b] **116:3** Sal 116,8; Sal 18,6 [c] **116:9** Sal 27,13; Sal 56,14
[d] **116:10** 2Cor 4,13 [e] **116:11** Rom 3,4 [f] **116:15** Sal 72,14 [g] **117:2** Éxod 34,6 [h] **118:1** Sal 107,1
[i] **118:2** Sal 115,9-13 [j] **118:7** Sal 54,9 [k] **118:12** Is 33,12

mi fuerza y mi canción. Se ha convertido en mi salvación. **15** La voz de la alegría y la salvación está en las tiendas de
los justos."La mano derecha de Yahvé actúa con valentía. **16** ¡La diestra de Yahvé
es exaltada!La mano derecha de Yahvé actúa con valentía". **17** No moriré, sino que
viviré,y declarar las obras de Yah. **18** Yah me ha castigado severamente,pero no me
ha entregado a la muerte. [a] **19** Ábreme las puertas de la justicia. Entraré en ellos.
Daré gracias a Yah. **20** Esta es la puerta de Yahvé;los justos entrarán en ella. **21** Te
daré gracias, porque me has respondido,y se han convertido en mi salvación. **22** La
piedra que desecharon los constructoresse ha convertido en la piedra angular. [b] [c]
23 Esto es obra de Yahvé. Es maravilloso a nuestros ojos. **24** Este es el día que Yahvé ha hecho. Nos regocijaremos y nos alegraremos por ello. **25** ¡Sálvanos ahora, te
lo rogamos, Yahvé!Yahvé, te rogamos que envíes prosperidad ahora. **26** ¡Bienaventurado el que viene en nombre de Yahvé!Te hemos bendecido desde la casa de
Yahvé. **27** Yahvé es Dios y nos ha dado luz. Atad el sacrificio con cuerdas, hasta
los cuernos del altar. **28** Tú eres mi Dios y te daré gracias. Tú eres mi Dios, yo te
exaltaré. **29** Ohdad gracias a Yahvé, porque es bueno,porque su bondad es eterna.

Gloria de la palabra y ley divinas (o: el alfabeto dorado)

119 ALEPH **1** Bienaventurados aquellos cuyos caminos son irreprochables,que caminan según la ley de Yahvé. [d] **2** Bienaventurados los que guardan
sus estatutos,que lo buscan con todo su corazón. **3** Sí, no hacen nada malo. Caminan por sus caminos. **4** Tú has ordenado tus preceptos,que debemos obedecer
plenamente. **5** Oh, si mis caminos fueran firmes¡para obedecer tus estatutos! **6** Entonces no me decepcionaría,cuando considero todos tus mandamientos. **7** Te daré gracias con rectitud de corazón,cuando
me entere de tus justos juicios. **8** Observaré tus estatutos. No me abandones del
todo. BETH

Beth

9 ¿Cómo puede un joven mantener su camino puro?Viviendo según tu palabra. **10** Con todo mi corazón te he buscado. No dejes que me desvíe de tus mandamientos. **11** He escondido tu palabra
en mi corazón,para no pecar contra ti. **12** Bendito seas, Yahvé. Enséñame tus estatutos. **13** Con mis labios,He declarado
todas las ordenanzas de tu boca. **14** Me he alegrado en el camino de tus testimonios,tanto como en todas las riquezas. **15** Meditaré en tus preceptos,y considera tus
caminos. **16** Me deleitaré en tus estatutos. No olvidaré tu palabra. GIMEL [e]

Gimel

17 Haz el bien a tu siervo. Viviré y obedeceré tu palabra. **18** Abre mis ojos,para que pueda ver las maravillas de
tu ley. **19** Soy un extranjero en la tierra. No me ocultes tus mandamientos. **20** Mi
alma se consume de anhelo por tus ordenanzas en todo momento. **21** Has reprendido a los soberbios que están malditos,que se alejan de tus mandamientos.
[f] **22** Aleja de mí el reproche y el desprecio,porque he guardado tus estatutos. **23** Aunque los príncipes se sienten y me calumnien,tu siervo meditará en tus estatutos. **24** En verdad, tus estatutos son mi
deleite,y mis consejeros. DALETH

Daleth

25 Mi alma está postrada en el polvo.¡Revívelo según tu palabra! **26** Yo de-

[a] **118:18** 2Cor 6,9 [b] **118:22** Literalmente, cabeza de la esquina [c] **118:22** Is 28,16; Mat 21,42 [d] **119:1** Sal 1,1-2; Sal 112,1 [e] **119:16** Sal 119,24; Rom 7,22; Sal 119,61 [f] **119:21** Deut 27,26

claré mis caminos, y tú me respondiste. Enséñame tus estatutos. **27** ¡Déjame entender la enseñanza de tus preceptos!Entonces meditaré en tus maravillosas obras. **28** Mi alma está fatigada por el dolor;fortaléceme según tu palabra. **29** Guárdame del camino del engaño.¡Concédeme tu ley graciosamente! **30** He elegido el camino de la verdad. He puesto tus ordenanzas delante de mí. **31** Me aferro a tus estatutos, Yahvé. No dejes que me decepcione. **32** Yo corro por la senda de tus mandamientos,porque has liberado mi corazón. HE

He

33 Enséñame, Yahvé, el camino de tus estatutos. Los mantendré hasta el final. **34** Dame entendimiento y cumpliré tu ley. Sí, lo obedeceré con todo mi corazón. **35** Dirígeme por el camino de tus mandamientos,porque me deleito en ellos. [a] **36** Vuelve mi corazón hacia tus estatutos,no hacia la ganancia egoísta. **37** Aparta mis ojos de mirar cosas sin valor. Revísame en tus caminos. **38** Cumple tu promesa a tu siervo,para que seas temido. **39** Quita mi desgracia que temo,porque tus ordenanzas son buenas. **40** ¡He aquí que anhelo tus preceptos!Revísame en tu justicia. VAV

Vau

41 Que tu bondad amorosa también venga a mí, Yahvé,tu salvación, según tu palabra. **42** Así tendré una respuesta para el que me reprocha,porque confío en tu palabra. **43** No arrebates la palabra de la verdad de mi boca,porque pongo mi esperanza en tus ordenanzas. **44** Así que obedeceré tu ley continuamente,por siempre y para siempre. **45** Caminaré en libertad,porque he buscado tus preceptos. **46** También hablaré de tus estatutos ante los reyes,y no se sentirá decepcionado. **47** Me deleitaré en tus mandamientos,porque me encantan. [b] **48** Extiendo mis manos por tus mandamientos, que amo. Meditaré en tus estatutos. ZAYIN

Zain

49 Recuerda tu palabra a tu siervo,porque me diste esperanza. **50** Este es mi consuelo en mi aflicción,porque tu palabra me ha revivido. **51** Los arrogantes se burlan en exceso de mí,pero no me desvío de su ley. **52** Me acuerdo de tus ordenanzas de antaño, Yahvé,y me he consolado. **53** La indignación se ha apoderado de mí,a causa de los impíos que abandonan tu ley. **54** Tus estatutos han sido mis cancionesen la casa donde vivo. **55** He recordado tu nombre, Yahvé, en la noche,y obedezco tu ley. **56** Este es mi camino,que guarde tus preceptos. HETH

Cheth

57 Yahvé es mi porción. Prometí obedecer tus palabras. **58** He buscado tu favor con todo mi corazón. Sé misericordioso conmigo según tu palabra. **59** Consideré mis formas,y he dirigido mis pasos hacia tus estatutos. **60** Me apresuraré y no me retrasaré,para obedecer tus mandamientos. **61** Las cuerdas de los malvados me atan,pero no olvidaré su ley. [c] **62** A medianoche me levantaré para darte gracias,a causa de tus justas ordenanzas. [d] **63** Soy amigo de todos los que te temen,de los que observan tus preceptos. **64** La tierra está llena de tu amorosa bondad, Yahvé. Enséñame tus estatutos. TETH [e]

Teth

65 Has tratado bien a tu siervo,según tu palabra, Yahvé. [f] **66** Enséñame el buen juicio y el conocimiento,porque creo en

---

[a] **119:35** Sal 119,47 [b] **119:47** Sal 119,70 [c] **119:61** Sal 119,83 [d] **119:62** Sal 42,9 [e] **119:64** Sal 33,5 [f] **119:65** Sal 119,17; Sal 119,41 [a] **119:67** Sal 119,75; Is 28,19

tus mandamientos. **67** Antes de ser afligido, me extravié;pero ahora observo tu palabra. [a] **68** Tú eres bueno y haces el bien. Enséñame tus estatutos. [b] **69** Los orgullosos me han untado con una mentira. Con todo mi corazón, guardaré tus preceptos. [c] **70** Su corazón es tan insensible como la grasa,pero me deleito en tu ley. [d] **71** Es bueno para mí que haya sido afligido,para que pueda aprender tus estatutos. [e] **72** La ley de tu boca es mejor para mí que miles de piezas de oro y plata. YODH [f]

Jod

73 Tus manos me han hecho y me han formado. Dame entendimiento, para que aprenda tus mandamientos. **74** Los que te temen me verán y se alegrarán,porque he puesto mi esperanza en tu palabra. **75** Yahvé, sé que tus juicios son justos,que con fidelidad me has afligido. [g] **76** Por favor, que tu amorosa bondad sea para mi consuelo,según tu palabra a tu siervo. [h] **77** Que tus misericordias vengan a mí, para que pueda vivir;porque tu ley es mi delicia. [i] **78** Que se decepcionen los soberbios, porque me han derrocado injustamente. Meditaré en tus preceptos. [j] **79** Que los que te temen se dirijan a mí. Conocerán sus estatutos. **80** Que mi corazón sea irreprochable ante tus decretos,para que no me decepcione. KAPF

Caph

81 Mi alma desfallece por tu salvación. Espero en su palabra. **82** Mis ojos fallan por tu palabra. Digo: "¿Cuándo me vas a consolar?" **83** Porque me he vuelto como un odre en el humo. No olvido sus estatutos. [k] **84** ¿Cuántos son los días de tu siervo?¿Cuándo ejecutarás el juicio sobre los que me persiguen? **85** Los orgullosos han cavado fosas para mí,contrario a su ley. **86** Todos tus mandamientos son fieles. Me persiguen injustamente.¡Ayúdenme! **87** Casi me habían borrado de la tierra,pero no he abandonado tus preceptos. **88** Preserva mi vida según tu amorosa bondad,así que obedeceré los estatutos de tu boca. LAMEDH [l]

Lamed

89 Yahvé, tu palabra está fijada en el cielo para siempre. [m] **90** Tu fidelidad es para todas las generaciones. Tú has establecido la tierra, y ésta permanece. **91** Tus leyes permanecen hasta el día de hoy,porque todas las cosas te sirven. **92** A menos que tu ley haya sido mi deleite,Habría perecido en mi aflicción. [n] **93** Nunca olvidaré tus preceptos,porque con ellos me has revivido. [o] **94** Soy tuyo. Sálvame, porque he buscado tus preceptos. [p] **95** Los malvados me han esperado para destruirme. Tendré en cuenta sus estatutos. **96** He visto un límite a toda perfección,pero tus órdenes son ilimitadas. MEM

Mem

97 ¡Cómo me gusta tu ley!Es mi meditación todo el día. **98** Tus mandamientos me hacen más sabio que mis enemigos,porque tus mandamientos están siempre conmigo. [q] **99** Tengo más entendimiento que todos mis profesores,porque sus testimonios son mi meditación. **100** entiendo más que los ancianos,porque he guardado tus preceptos. **101** He guardado mis pies de todo camino malo,para que pueda observar tu palabra. **102** No me he apartado de tus ordenanzas,porque tú me has enseñado. **103** Qué dulces son tus promesas para mi

[b] **119:68** Sal 119,12 [c] **119:69** Sal 119,78 [d] **119:70** Sal 119,77 [e] **119:71** Sal 118,21 [f] **119:72** Sal 19,11 [g] **119:75** Sal 119,67 [h] **119:76** Sal 109,21 [i] **119:77** Sal 119,143 [j] **119:78** Sal 119,85-86 [k] **119:83** Sal 119,93 [l] **119:88** Sal 119,149 [m] **119:89** Is 40,8 [n] **119:92** Sal 119,50; Jer 15,16 [o] **119:93** Sal 119,109 [p] **119:94** Sal 119,45 [q] **119:98** Deut 4,6

gusto,¡más que la miel a mi boca! **104** A
través de tus preceptos, obtengo entendi-
miento;por lo tanto, odio todo camino
falso. NUN

Nun

105 Tu palabra es una lámpara pa-
ra mis pies,y una luz para mi camino. [a]
106 Lo he jurado y lo he confirmado,que
obedeceré tus justas ordenanzas. **107** Es-
toy muy afligido. Revísame, Yahvé, según
tu palabra. **108** Acepta, te lo ruego, las
ofrendas voluntarias de mi boca. Yahvé,
enséñame tus ordenanzas. [b] **109** Mi alma
está continuamente en mi mano,pero no
olvidaré su ley. [c] **110** Los malvados me
han tendido una trampa,pero no me he
desviado de tus preceptos. **111** He toma-
do sus testimonios como herencia para
siempre,porque son la alegría de mi cora-
zón. **112** He puesto mi corazón para cum-
plir tus estatutos para siempre,hasta el fi-
nal. SAMEKH

Samech

113 Odio a los hombres de doble mo-
ral,pero me encanta su ley. [d] **114** Tú eres
mi escondite y mi escudo. Espero en su
palabra. [e] **115** Apartaos de mí, malhecho-
res,para guardar los mandamientos de mi
Dios. **116** Sostenme según tu palabra, pa-
ra que viva. Que no me avergüence de mi
esperanza. **117** Sosténgame, y estaré a sal-
vo,y tendrá respeto por sus estatutos con-
tinuamente. **118** Tú rechazas a todos los
que se desvían de tus estatutos,porque su
engaño es en vano. **119** Tú apartas a todos
los malvados de la tierra como si fueran
escoria. Por eso me encantan sus testimo-
nios. **120** Mi carne tiembla por temor a
ti. Tengo miedo de sus juicios. AYIN

Ain

121 He hecho lo que es justo y recto.
No me dejes en manos de mis opresores.
122 Asegura el bienestar de tu sirviente.
No dejes que los orgullosos me opriman.
[f] **123** Mis ojos fallan buscando tu salva-
ción,por tu justa palabra. **124** Trata a tu
siervo según tu amorosa bondad. Enséña-
me tus estatutos. **125** Soy tu siervo. Da-
me entendimiento,para que conozca sus
testimonios. **126** Es hora de actuar, Yah-
vé,ya que infringen tu ley. **127** Por eso
amo tus mandamientos más que el oro,sí,
más que oro puro. **128** Por eso considere
que todos tus preceptos son correctos.
Odio todas las formas falsas. PE

Pe

129 Sus testimonios son maravillo-
sos,por eso mi alma los guarda. **130** La
entrada de tus palabras da luz. Da com-
prensión a lo simple. [g] **131** Abrí la bo-
ca de par en par y jadeé,porque anhela-
ba tus mandamientos. **132** Vuélvete a mí
y ten piedad de mí,como siempre haces
con los que aman tu nombre. **133** Esta-
blece mis pasos en tu palabra. No de-
jes que ninguna iniquidad se enseñoree
de mí. **134** Redímeme de la opresión del
hombre,así que observaré tus preceptos.
135 Haz brillar tu rostro sobre tu siervo.
Enséñame tus estatutos. **136** Arroyos de
lágrimas corren por mis ojos,porque no
observan su ley. TZADHE

Tzaddi

137 Tú eres justo, Yahvé. Sus juicios
son rectos. **138** Has ordenado tus estatu-
tos con justicia. Son de plena confianza.
139 Mi celo me agota,porque mis enemi-
gos ignoran tus palabras. [h] **140** Sus pro-
mesas han sido probadas a fondo,y tu
siervo los ama. **141** Soy pequeño y des-

---

[a] **119:105** 2Pe 1,19 [b] **119:108** Sal 19,15 [c] **119:109** Sal 119,141 [d] **119:113** Sal 31,7 [e] **119:114** Sal 3,4
[f] **119:122** Sal 19,14 [g] **119:130** Sal 19,8 [h] **119:139** Sal 69,10 [a] **119:143** Sal 119,174

preciado. No olvido sus preceptos. **142** Tu justicia es una justicia eterna. Su ley es la verdad. **143** Los problemas y la angustia se han apoderado de mí. Tus mandamientos son mi deleite. [a] **144** Tus testimonios son justos para siempre. Dame entendimiento, para que pueda vivir. QOPH

Coph

145 He llamado con todo mi corazón.¡Respóndeme, Yahvé!Mantendré sus estatutos. **146** Te he llamado. Sálvame. Obedeceré tus estatutos. **147** Me levanto antes del amanecer y pido ayuda. Pongo mi esperanza en tus palabras. **148** Mis ojos permanecen abiertos durante las guardias nocturnas,para poder meditar en tu palabra. **149** Escucha mi voz según tu amorosa bondad. Revísame, Yahvé, según tus ordenanzas. [b] **150** Se acercan los que siguen la maldad. Están lejos de su ley. **151** Tú estás cerca, Yahvé. Todos tus mandamientos son la verdad. **152** De antaño he conocido por sus testimonios,que los has fundado para siempre. RESH

Resh

153 Considera mi aflicción y líbrame,porque no olvido tu ley. [c] **154** ¡Aboga por mi causa y redímeme!Revívelo según tu promesa. **155** La salvación está lejos de los malvados,porque no buscan sus estatutos. **156** Grandes son tus misericordias, Yahvé. Revísame según tus ordenanzas. **157** Muchos son mis perseguidores y mis adversarios. No me he desviado de sus testimonios. **158** Miro a los infieles con repugnancia,porque no observan su palabra. **159** Considera cómo amo tus preceptos. Revísame, Yahvé, según tu amorosa bondad. **160** Todas tus palabras son verdad. Cada una de tus justas ordenanzas perdura para siempre. PECADO Y SHIN

Sin

161 Los príncipes me han perseguido sin causa,pero mi corazón se queda asombrado con tus palabras. **162** Me alegro de tu palabra,como quien encuentra un gran botín. **163** Odio y aborrezco la falsedad. Me encanta su ley. **164** Siete veces al día, te alabo,a causa de tus justas ordenanzas. **165** Los que aman tu ley tienen una gran paz. Nada les hace tropezar. **166** He esperado tu salvación, Yahvé. He cumplido tus mandamientos. [d] **167** Mi alma ha observado tus testimonios. Los quiero mucho. **168** He obedecido tus preceptos y tus testimonios,porque todos mis caminos están delante de ti. TAV

Tau

169 Que mi clamor llegue ante ti, Yahvé. Dame entendimiento según tu palabra. **170** Que mi súplica llegue ante ti. Líbrame según tu palabra. **171** Que mis labios pronuncien alabanzas,porque me enseñas tus estatutos. **172** Que mi lengua cante tu palabra,porque todos tus mandamientos son justicia. [e] **173** Que tu mano esté lista para ayudarme,porque he elegido tus preceptos. **174** He anhelado tu salvación, Yahvé. Su ley es mi deleite. **175** Deja que mi alma viva, para que te alabe. Deja que tus ordenanzas me ayuden. **176** Me he extraviado como una oveja perdida. Busca a tu siervo, pues no olvido tus mandamientos. [f]

Pida ayuda contra adversarios engañosos y contenciosos

120 Una canción de ascensos. **1** En mi angustia, clamé a Yahvé. Me respondió. **2** Libera mi alma, Yahvé, de los labios mentirosos,de una lengua engañosa. **3** Lo que se te dará, y lo que se te hará

[b] **119:149** Sal 119,88; Sal 119,154; Sal 119,159 [c] **119:153** Sal 119,176 [d] **119:166** Gén 49,18 [e] **119:172** Sal 1,2; Prov 6,22 [f] **119:176** Is 53,6; Sal 119,16

más,¿engañosa lengua? **4** Flechas afiladas
de los poderosos,con carbones de enebro.
5 Ay de mí, que vivo en Meshech,¡que ha-
bito entre las tiendas de Kedar! **6** Mi al-
ma ha tenido su morada demasiado tiem-
pocon el que odia la paz. **7** Estoy a favor
de la paz,pero cuando hablo, son para la
guerra.

El fiel guardián del pueblo

121 Una canción de ascensos. **1** Alza-
ré mis ojos a las colinas.¿De dón-
de viene mi ayuda? **2** Mi ayuda viene de
Yahvé,que hizo el cielo y la tierra. **3** No
permitirá que tu pie se mueva. El que te
guarda no dormirá. **4** He aquí que el que
guarda a Israelno se adormecerá ni dor-
mirá. **5** Yahvé es tu guardián. Yahvé es tu
sombra a tu derecha. **6** El sol no te da-
ñará de día,ni la luna de noche. **7** El Se-
ñor te guardará de todo mal. Él guardará
tu alma. **8** Yahvé guardará tu salida y tu
entrada,a partir de este momento, y para
siempre.

Las bendiciones de un peregrino para Jerusalén

122 Una canción de ascensos. Por Da-
vid. **1** Me alegré cuando me di-
jeron,"¡Vamos a la casa de Yahvé!" [a] **2**
¡Nuestros pies están dentro de tus puer-
tas, Jerusalén! **3** Jerusalén se construye co-
mo una ciudad compacta, **4** donde suben
las tribus, incluso las de Yah,según una
ordenanza para Israel,para dar gracias al
nombre de Yahvé. **5** Porque hay tronos
establecidos para el juicio,los tronos de
la casa de David. **6** Reza por la paz de
Jerusalén. Los que te aman prosperarán.
7 Que la paz esté dentro de tus mu-
ros,y la prosperidad en sus palacios. **8**
Por el bien de mis hermanos y compañe-
ros,Ahora diré: "La paz esté dentro de ti".
9 Por el bien de la casa de Yahvé nuestro
Dios,Buscaré tu bien.

Los creyentes miran a Dios con vergüenza y burla

123 Una canción de ascensos. **1** Al-
zo mis ojos hacia ti,tú que te
sientas en los cielos. **2** Mira, como los
ojos de los siervos miran la mano de
su amo,como los ojos de una doncella
a la mano de su ama,para que nuestros
ojos miren a Yahvé, nuestro Dios,hasta
que se apiade de nosotros. **3** Ten piedad
de nosotros, Yahvé, ten piedad de no-
sotros,porque hemos soportado mucho
desprecio. **4** Nuestraalma está muy llena
de la burla de los que están a gusto,con el
desprecio de los orgullosos.

El salvador de Israel necesitado

124 Una canción de ascensos. Por
David. **1** Si no hubiera sido Yahvé
quien estuviera de nuestra parte,dejemos
que Israel diga ahora, **2** si no hubiera si-
do Yahvé quien estuviera de nuestra par-
te,cuando los hombres se levantaron con-
tra nosotros, **3** entonces nos habrían tra-
gado vivos,cuando su ira se encendió con-
tra nosotros, **4** entonces las aguas nos ha-
brían desbordado,la corriente habría pa-
sado por encima de nuestra alma. [b] **5** En-
tonces las aguas orgullosas habrían pasa-
do por encima de nuestra alma. **6** Ben-
dito sea Yahvé,que no nos ha dado como
presa a sus dientes. **7** Nuestra alma ha es-
capado como un pájaro de la trampa del
cazador. La trampa se ha roto y hemos es-
capado. **8** Nuestra ayuda está en el nom-
bre de Yahvé,que hizo el cielo y la tierra.

[a] **122:1** Sal 26,6-8 [b] **124:4** Sal 42,8; Sal 69,16

Dios protege a su pueblo Israel y a todos los rectos

125 Una canción de ascensos. **1** Los que confían en Yahvé son como el monte Sión,que no se puede mover, sino que permanece para siempre. **2** Como los montes rodean a Jerusalén,por lo que Yahvé rodea a su pueblo desde este momento y para siempre. [a] **3** Porque el cetro de la maldad no permanecerá sobre la asignación de los justos,para que los justos no usen sus manos para hacer el mal. **4** Haz el bien, Yahvé, a los que son buenos,a los que son rectos de corazón. **5** Pero en cuanto a los que se apartan a sus caminos torcidos,Yahvé los llevará con los obreros de la iniquidad. La paz sea con Israel.

Consuelo en las lágrimas

126 Una canción de ascensos. **1** Cuando Yahvé hizo volver a los que regresaron a Sión,éramos como los que sueñan. [b] **2** Entonces se nos llenó la boca de risa,y nuestra lengua con el canto. Entonces dijeron entre las naciones,"Yahvé ha hecho grandes cosas por ellos". **3** Yahvé ha hecho grandes cosas por nosotros,y nos alegramos. **4** Restablece nuestra suerte, Yahvé,como los arroyos del Néguev. **5** Los que siembran con lágrimas cosecharán con alegría. **6** El que sale llorando, llevando semilla para sembrar,ciertamente volverá con alegría, llevando sus gavillas. [c]

Todo depende de la bendición de Dios

127 Una canción de ascensos. Por Salomón. **1** A menos que Yahvé construya la casa,los que la construyen trabajan en vano. A menos que Yahvé vigile la ciudad,el vigilante lo vigila en vano. **2** Es inútil que te levantes temprano,para quedarse despierto hasta tarde,comiendo el pan del trabajo,porque da sueño a sus seres queridos. **3** He aquí que los niños son una herencia de Yahvé. El fruto del vientre es su recompensa. [d] **4** Como flechas en la mano de un hombre poderoso,así son los hijos de la juventud. **5** Feliz es el hombre que tiene su carcaj lleno de ellos. No se decepcionarán cuando hablen con sus enemigos en la puerta.

La felicidad doméstica como bendición del temor de Dios

128 Una canción de ascensos. **1** Dichoso todo aquel que teme a Yahvé,que camina por sus caminos. **2** Porque comerás el trabajo de tus manos. Serás feliz y te irá bien. **3** Tu mujer será como una vid fructífera en el interior de tu casa,sus hijos como brotes de aceituna alrededor de su mesa. **4** He aquí cómo es bendecido el hombre que teme a Yahvé. **5** Que Yahvé te bendiga desde Sión,y que veas el bien de Jerusalén todos los días de tu vida. **6** Sí, puede ver a los hijos de sus hijos. La paz sea con Israel. [e]

Tribulaciones y salvación de Israel

129 Una canción de ascensos. **1** Muchas veces me han afligido desde mi juventud. Que Israel diga ahora: **2** muchas veces me han afligido desde mi juventud,pero no han prevalecido contra mí. **3** Los aradores araron en mi espalda. Hicieron sus surcos largos. **4** Yahvé es justo. Ha cortado las cuerdas de los malvados. **5** Que se desilusionen y retrocedan,a todos los que odian a Sión. **6** Que sean como la hierba de los tejados,que se marchita antes de crecer, **7** con la que la parca no llena su mano,ni el que ata ga-

[a] **125:2** Sal 36,7 [b] **126:1** Sal 14,7 [c] **126:6** Is 35,10 [d] **127:3** Gén 33,5; Sal 128,3-4 [e] **128:6** Sal 125,5

villas, su pecho. **8** Tampoco dicen los que
pasan,"La bendición de Yahvé sea con vo-
sotros. Te bendecimos en nombre de Yah-
vé". [a]

Por profunda necesidad (Sexto Salmo Penitencial)

130 Una canción de ascensos. **1** Des-
de las profundidades he clamado
a ti, Yahvé. [b] **2** Señor, escucha mi voz.
Que tus oídos estén atentos a la voz de
mis peticiones. **3** Si tú, Yah, llevaras un
registro de los pecados,Señor, ¿quién po-
dría aguantar? [c] **4** Pero contigo hay per-
dón,por lo que se le teme. [d] **5** Espero a
Yahvé. Mi alma espera. Espero en su pa-
labra. **6** Mi alma anhela al Señor más que
los vigilantes la mañana,más que vigilan-
tes de la mañana. **7** Israel, espera en Yah-
vé,porque hay bondad amorosa con Yah-
vé. La redención abundante está con él. **8**
Redimirá a Israel de todos sus pecados. [e]

Satisfacción tranquila (o descanso en Dios)

131 Una canción de ascensos. Por Da-
vid. **1** Yahvé, mi corazón no es
arrogante, ni mis ojos altivos;ni me ocu-
po de grandes asuntos,o cosas demasiado
maravillosas para mí. **2** Ciertamente, he
aquietado y calmado mi alma,como un
niño destetado con su madre,como un ni-
ño destetado está mi alma dentro de mí.
3 Israel, espera en Yahvé,desde este mo-
mento y para siempre.

Oración por Sion en vista de la promesa de Dios a David

132 Una canción de ascensos. **1** Yahvé,
recuerda a David y toda su aflic-
ción, **2** cómo juró a Yahvé,y se lo juró al
Poderoso de Jacob: [f] **3** "Seguramente no
entraré en la estructura de mi casa,ni su-
bir a mi cama; **4** No daré sueño a mis
ojos,o sueño a mis párpados, **5** hasta que
encuentre un lugar para Yahvé,una mora-
da para el Poderoso de Jacob". **6** He aquí
que lo hemos oído en Efrata. Lo encon-
tramos en el campo de Jaar. [g] **7** "Entrare-
mos en su morada. Nos postraremos ante
su escabel". **8** Levántate, Yahvé, a tu lugar
de descanso,y el arca de tu fuerza. **9** Que
tus sacerdotes se revistan de justicia.¡Que
tus santos griten de alegría! **10** Por tu sier-
vo David,no apartes el rostro de tu ungi-
do. **11** Yahvé ha jurado a David en verdad.
No se apartará de él:"Pondré el fruto de
tu cuerpo en tu trono. [h] **12** Si tus hijos
cumplen mi pacto,mi testimonio que les
enseñaré,sus hijos también se sentarán en
tu trono para siempre". **13** Porque Yahvé
ha elegido a Sión. Él la ha deseado pa-
ra su habitación. **14** "Este es mi lugar de
descanso para siempre. Viviré aquí, pues
lo he deseado. **15** Bendeciré abundante-
mente su provisión. Satisfaré a sus pobres
con pan. **16** También vestiré a sus sacer-
dotes con la salvación. Sus santos gritarán
de alegría. **17** Haré brotar allí el cuerno
de David. He ordenado una lámpara pa-
ra mi ungido. [i] **18** vestiré de vergüenza a
sus enemigos,pero en él mismo, su coro-
na brillará".

Bendiciones de la unidad fraterna

133 Una canción de ascensos. Por Da-
vid. **1** Mira qué bueno y qué agra-
dable espara que los hermanos vivan jun-
tos en la unidad **2** Es como el precioso
aceite en la cabeza,que corría por la bar-
ba,incluso la barba de Aaron,que bajaba
por el borde de su túnica, **3** como el rocío
del Hermón,que desciende sobre las coli-
nas de Sión;porque allí Yahvé da la ben-
dición,incluso la vida para siempre más.

---

[a] **129:8** Rut 2,4 [b] **130:1** Sal 69,3 [c] **130:3** Sal 19,13 [d] **130:4** Is 55,7; Rom 6,1-2 [e] **130:8** Mat 1,21
[f] **132:2** 2Sam 7,-1 [g] **132:6** 1Sam 7,1; 2Sam 6,3 [h] **132:11** Sal 89,4 [i] **132:17** Luc 1,69; Sal 89,25

Canción de los guardias del templo en el servicio nocturno

134 Una canción de ascensos. **1** ¡Mira! Alabad a Yahvé, todos los siervos
de Yahvé,¡que están de noche en la casa de
Yahvé! **2** Levanten sus manos en el san-
tuario. Alabado sea Yahvé. **3** Que Yahvé
te bendiga desde Sión,el que hizo el cielo
y la tierra. [a]

Alabado sea el único Dios verdadero

135 **1** ¡Alabado sea Yah!Alabado sea el
nombre de Yahvé. Alabadle, sier-
vos de Yahvé, **2** tú que estás en la casa
de Yahvé,en los patios de la casa de nues-
tro Dios. **3** Alaben a Yah, porque Yahvé
es bueno. Canta alabanzas a su nombre,
porque eso es agradable. **4** Porque Yah ha
elegido a Jacob para sí mismo,Israel para
su propia posesión. **5** Porque sé que Yah-
vé es grande,que nuestro Señor está por
encima de todos los dioses. [b] **6** Todo lo
que Yahvé ha querido, eso ha hecho,en el
cielo y en la tierra, en los mares y en to-
das las profundidades. **7** Él hace subir las
nubes desde los confines de la tierra. Ha-
ce relámpagos con la lluvia. Saca el vien-
to de sus arcas. **8** Hirió a los primogéni-
tos de Egipto,tanto del hombre como del
animal. [c] **9** Envió señales y prodigios en
medio de ti, Egipto,sobre el Faraón y so-
bre todos sus siervos. [d] **10** Golpeó a mu-
chas naciones,y mató a poderosos reyes...
11 Sehón, rey de los amorreos,Og, rey de
Basán,y todos los reinos de Canaán — [e] **12**
y dieron su tierra como herencia,una he-
rencia para Israel, su pueblo. [f] **13** Tu nom-
bre, Yahvé, es eterno;tu fama, Yahvé, por
todas las generaciones. [g] **14** Porque Yah-
vé juzgará a su puebloy tenga compasión
de sus siervos. [h] **15** Los ídolos de las na-
ciones son de plata y oro,el trabajo de las
manos de los hombres. [i] **16** Tienen boca,
pero no pueden hablar. Tienen ojos, pe-
ro no pueden ver. **17** Tienen oídos, pero
no pueden oír,ni hay aliento en sus bocas.
18 Los que los hacen serán como ellos,sí,
todos los que confían en ellos. **19** Casa
de Israel, ¡alabad a Yahvé!Casa de Aarón,
¡alabado sea Yahvé! **20** ¡Casa de Leví, ala-
bad a Yahvé!Ustedes que temen a Yahvé,
alaben a Yahvé. **21** Bendito sea Yahvé des-
de Sión,que habita en Jerusalén.¡Alabado
sea Yah!

Canto de acción de gracias por los beneficios de Dios para Israel

136 **1** Dad gracias a Yahvé, porque es
bueno,porque su bondad es eter-
na. [j] **2** Dad gracias al Dios de los dio-
ses,porque su bondad es eterna. **3** Dad
gracias al Señor de los señores,porque su
bondad es eterna; **4** a aquel que es el úni-
co que hace grandes maravillas,porque su
bondad es eterna; **5** al que con su entendi-
miento hizo los cielos,porque su bondad
es eterna; **6** al que extendió la tierra so-
bre las aguas,porque su bondad es eterna;
7 al que hizo las grandes luces,porque su
bondad es eterna; **8** el sol para gobernar
de día,porque su bondad es eterna; **9** la
luna y las estrellas para gobernar de no-
che,porque su bondad es eterna; **10** al que
abatió al primogénito egipcio,porque su
bondad es eterna; [k] **11** y sacó a Israel de
entre ellos,porque su bondad es eterna;
12 con una mano fuerte, y con un bra-
zo extendido,porque su bondad es eterna;
13 al que dividió el Mar Rojo,porque su
bondad es eterna; **14** e hizo pasar a Israel
por el medio de ella,porque su bondad es

[a] **134:3** Sal 115,15 [b] **135:5** Sal 86,8 [c] **135:8** Éxod 12,29 [d] **135:9** Sal 78,43-52 [e] **135:11** Núm 21,21-35 [f] **135:12** Jos 12,-1 [g] **135:13** Sal 102,13 [h] **135:14** Deut 32,36; Deut 32,43 [i] **135:15** Sal 115,4-11 [j] **136:1** Sal 106,1 [k] **136:10** Sal 78,51; Sal 135,8-12

eterna; **15** pero derrocó al Faraón y a su
ejército en el Mar Rojo,porque su bondad
es eterna; **16** al que guió a su pueblo por el
desierto,porque su bondad es eterna; **17**
al que golpeó a los grandes reyes,porque
su bondad es eterna; **18** y mató a po-
derosos reyes,porque su bondad es eter-
na; **19** Sehón, rey de los amorreos,porque
su bondad es eterna; **20** Og, rey de Ba-
sán,porque su bondad es eterna; **21** y les
dio su tierra como herencia,porque su
bondad es eterna; **22** también una heren-
cia para Israel, su siervo,porque su bon-
dad es eterna; **23** que se acordó de no-
sotros en nuestro bajo estado,porque su
bondad es eterna; **24** y nos ha librado de
nuestros adversarios,porque su bondad es
eterna; **25** que da alimento a toda criatu-
ra,porque su bondad es eterna. **26** Ohda
gracias al Dios del cielo,porque su bon-
dad es eterna.

Lamento de los judíos capturados a los ríos de Babilonia

137 **1** Junto a los ríos de Babilonia, allí
nos sentamos. Sí, lloramos cuan-
do recordamos a Sion. **2** En los sauces
de esa tierra,colgamos nuestras arpas. **3**
Porque allí, los que nos llevaban cauti-
vos nos pedían canciones. Los que nos
atormentaban exigían canciones de ale-
gría:"¡Cántanos una de las canciones de
Sión!" **4** ¿Cómo podemos cantar la can-
ción de Yahvé en una tierra extranjera?
5 Si me olvido de ti, Jerusalén,que mi
mano derecha olvide su habilidad. [a] **6**
Que se me pegue la lengua al paladar si
no me acuerdo de ti,si no prefiero a Jeru-
salén por encima de mi principal alegría.
7 Acuérdate, Yahvé, de los hijos de Edom
en el día de Jerusalén,que dijo: "¡Arrán-
calo!¡Arrasa hasta sus cimientos!" **8** Hija de
Babilonia, condenada a la destrucción,se
alegrará quien le pague,como tú lo has
hecho con nosotros. **9** Feliz será,que to-
ma y estrella a tus pequeños contra la ro-
ca. [b]

Lamento de los judíos capturados a los ríos de Babilonia

138 Por David. **1** Te daré las gracias
de todo corazón. Ante los dioses,[c]
te cantaré alabanzas. **2** Me inclinaré hacia
tu santo templo,y dar gracias a tu Nom-
bre por tu amorosa bondad y por tu ver-
dad;porque has exaltado tu Nombre y tu
Palabra por encima de todo. **3** El día que
llamé, me respondiste. Me animaste con
fuerza en mi alma. **4** Todos los reyes de
la tierra te darán gracias, Yahvé,porque
han oído las palabras de tu boca. [d] **5** Sí,
cantarán los caminos de Yahvé,porque la
gloria de Yahvé es grande. **6** Porque aun-
que Yahvé es alto, se ocupa de los humil-
des;pero conoce a los orgullosos de lejos.
7 Aunque ande en medio de la angustia,
tú me revivirás. Extenderás tu mano con-
tra la ira de mis enemigos. Tu mano dere-
cha me salvará. **8** Yahvé cumplirá lo que
me concierne. Tu bondad, Yahvé, es eter-
na. No abandones las obras de tus propias
manos. [e]

Dios el omnisciente y omnipresente

139 Para el músico principal. Un sal-
mo de David. **1** Yahvé, tú me has
buscado,y tú me conoces. [f] **2** Tú sabes
que me siento y me levanto. Percibes mis
pensamientos desde lejos. [g] **3** Buscas mi
camino y mi descanso,y están familiari-
zados con todos mis caminos. **4** Porque
no hay una palabra en mi lengua,pero he
aquí, Yahvé, que tú lo sabes todo. **5** Me

[a] **137:5** Jer 51,50 [b] **137:9** Is 13,16 [c] **138:1** La palabra elohim, utilizada aquí, suele significar "Dios", pero también puede significar "dioses", "príncipes" o "ángeles". [d] **138:4** Is 2,3 [e] **138:8** Fil 1,6 [f] **139:1** Sal 139,23; Sal 7,10 [g] **139:2** Jer 17,10

rodeas por detrás y por delante. Me pusiste la mano encima. **6** Este conocimiento me supera. Es elevado. No puedo conseguirlo. **7** ¿A dónde podría ir desde tu Espíritu?¿O dónde podría huir de tu presencia? **8** Si subo al cielo, tú estás allí. Si hago mi cama en el Seol,[a] ¡he aquí que estás tú! **9** Si tomo las alas de la aurora,y se asientan en los confines del mar, [b] **10** hasta allí me llevará tu mano,y tu mano derecha me sostendrá. **11** Si digo: "Seguramente las tinieblas me abrumarán. La luz que me rodea será la noche". **12** ni siquiera la oscuridad se esconde de ti,pero la noche brilla como el día. La oscuridad es como la luz para ti. [c] **13** Porque tú formaste mi ser más íntimo. Me tejiste en el vientre de mi madre. **14** Te daré las gracias,porque estoy hecho de manera temible y maravillosa. Sus obras son maravillosas. Mi alma lo sabe muy bien. **15** Mi marco no se ocultó de ti,cuando me hicieron en secreto,tejidas en las profundidades de la tierra. **16** Tus ojos vieron mi cuerpo. En su libro estaban todos escritos,los días que fueron ordenados para mí,cuando todavía no había ninguno. [d] **17** ¡Qué preciosos son para mí tus pensamientos, Dios!¡Qué enorme es su suma! [e] **18** Si quisiera contarlos, son más numerosos que la arena. Cuando me despierto, todavía estoy contigo. [f] **19** Si tú, Dios, mataras a los malvados.¡Aléjense de mí, sanguinarios! **20** Porque hablan contra ti con maldad. Tus enemigos toman tu nombre en vano. **21** Yahvé, ¿no odio a los que te odian?¿No estoy afligido por los que se levantan contra ti? **22** Los odio con un odio perfecto. Se han convertido en mis enemigos. **23** Escúchame, Dios, y conoce mi corazón. Pruébame y conoce mis pensamientos. **24** Mira si hay algún camino perverso en mí,y guíame por el camino eterno. [g]

Oración por la salvación de enemigos engañosos

140 Para el músico principal. Un salmo de David. **1** Líbrame, Yahvé, de los hombres malos. Presérvame de los hombres violentos: **2** los que traman maldades en sus corazones. Se reúnen continuamente para la guerra. **3** Han afilado su lengua como una serpiente. El veneno de la víbora está bajo sus labios. Selah. **4** Yahvé, guárdame de las manos de los malvados. Presérvame de los hombres violentos que se han empeñado en hacer tropezar mis pies. **5** Los soberbios han escondido una trampa para mí,han extendido las cuerdas de una red por el camino. Me han puesto trampas. Selah. **6** Dije a Yahvé: "Tú eres mi Dios". Escucha el clamor de mis peticiones, Yahvé. **7** Yahvé, el Señor, la fuerza de mi salvación,has cubierto mi cabeza en el día de la batalla. [h] **8** Yahvé, no concedas los deseos de los malvados. No permitas que sus planes malvados tengan éxito, o se enorgullecerán. Selah. **9** En cuanto a la cabeza de los que me rodean,que la maldad de sus propios labios los cubra. **10** Que caigan sobre ellos carbones encendidos. Que sean arrojados al fuego,en fosas cenagosas, de las que nunca se levantan. **11** Un orador malvado no se establecerá en la tierra. El mal perseguirá al hombre violento para derrocarlo. **12** Sé que Yahvé mantendrá la causa de los afligidos,y justicia para los necesitados. **13** Seguramente los justos darán gracias a tu nombre. Los rectos morarán en tu presencia.

---

[a] **139:8** El Seol es el lugar de los muertos. [b] **139:9** Jon 1,3 [c] **139:12** Sant 1,17 [d] **139:16** Job 14,5 [e] **139:17** Is 55,9 [f] **139:18** Sal 40,6; Sal 63,7 [g] **139:24** Sal 27,11 [h] **140:7** Sal 22,11

Oración por protección contra el mal y los perseguidores

141 Un salmo de David. **1** Yahvé, te
he invocado.¡Vengan a mí rápida-
mente!Escucha mi voz cuando te llamo. **2**
Que mi oración sea puesta ante ti como
un incienso;la elevación de mis manos co-
mo el sacrificio de la tarde. [a] **3** Pon un re-
loj, Yahvé, delante de mi boca. Guarda la
puerta de mis labios. [b] **4** No inclines mi
corazón a ninguna cosa mala,para practi-
car obras de maldad con los hombres que
obran la iniquidad. No me dejes comer
de sus manjares. [c] **5** Que el justo me gol-
pee, es la bondad;que me reprenda, es co-
mo el aceite en la cabeza;no dejes que mi
cabeza lo rechace;Sin embargo, mi ora-
ción es siempre contra las malas acciones.
[d] **6** Sus jueces son arrojados a los lados de
la roca. Escucharán mis palabras, porque
están bien dichas. **7** "Como cuando se ara
y se rompe la tierra,nuestros huesos están
dispersos en la boca del Seol". [e] **8** Porque
mis ojos están puestos en ti, Yahvé, el Se-
ñor. Me refugio en ti. No dejes mi alma
desamparada. **9** Guárdame de la trampa
que me han tendido,de las trampas de los
obreros de la iniquidad. **10** Quelos mal-
vados caigan juntos en sus propias redes-
mientras yo paso. [f]

Pide ayuda en una situación desesperada

142 Una contemplación de David,
cuando estaba en la cueva. Una
oración. **1** Clamo con mi voz a Yahvé.
Con mi voz, pido a Yahvé misericordia.
[g] **2** Derramo mi queja ante él. Le cuen-
to mis problemas. **3** Cuando mi espíri-
tu se sobrecogió dentro de mí,que cono-
cías mi ruta. En el camino en el que ca-
mino,han escondido una trampa para mí.
4 Mira a mi derecha y ve;porque no hay
nadie que se preocupe por mí. El refugio
ha huido de mí. Nadie se preocupa por
mi alma. [h] **5** A ti, Yahvé, te clamé. Le dije:
"Tú eres mi refugio,mi parte en la tierra
de los vivos". **6** Escucha mi grito,porque
estoy desesperado. Líbrame de mis per-
seguidores,porque son demasiado fuertes
para mí. **7** Saca ami alma de la cárcel,para
que pueda dar gracias a tu nombre. Los
justos me rodearán,porque tú serás bueno
conmigo. [i]

Pedir ayuda en aflicciones externas e internas (Séptimo Salmo Penitencial)

143 Un salmo de David. **1** Escucha mi
oración, Yahvé. Escucha mis pe-
ticiones. En tu fidelidad y justicia, alívia-
me. **2** No entres en juicio con tu sier-
vo,porque a tus ojos ningún hombre vi-
vo es justo. **3** Porque el enemigo persigue
mi alma. Ha derribado mi vida hasta el
suelo. Me ha hecho vivir en lugares oscu-
ros, como los que llevan mucho tiempo
muertos. **4** Por lo tanto, mi espíritu está
abrumado dentro de mí. Mi corazón está
desolado. **5** Recuerdo los días de antaño.
Medito en todos tus actos. Contemplo la
obra de tus manos. [j] **6** Extiendo mis ma-
nos hacia ti. Mi alma tiene sed de ti, co-
mo una tierra reseca. Selah. [k] **7** Apresúra-
te a responderme, Yahvé. Mi espíritu fa-
lla. No me escondas la cara,para que no
me vuelva como los que bajan a la fosa.
[l] **8** Hazme oír tu amorosa bondad por la
mañana,porque confío en ti. Haz que co-
nozca el camino que debo seguir,porque
elevo mi alma a ti. **9** Líbrame, Yahvé, de

---

[a] **141:2** Éxod 30,7; Éxod 29,39 [b] **141:3** Sal 39,2 [c] **141:4** Sal 119,36 [d] **141:5** Lev 19,17; Prov 27,5-6
[e] **141:7** El Seol es el lugar de los muertos. [f] **141:10** Sal 7,16 [g] **142:1** 1Sam 24,4 [h] **142:4** Sal 138,7
[i] **142:7** Sal 7,2 [j] **143:5** Sal 77,6 [k] **143:6** Sal 42,2-3; Sal 63,2 [l] **143:7** Sal 28,1

mis enemigos. Huyo hacia ti para que me
escondas. **10** Enséñame a hacer tu volun-
tad,porque tú eres mi Dios. Tu Espíritu
es bueno. Guíame por la tierra de la recti-
tud. **11** Revísame, Yahvé, por tu nombre.
En tu justicia, saca mi alma de la angus-
tia. [a] **12** En tu amorosa bondad, elimina a
mis enemigos,y destruye a todos los que
afligen mi alma,pues soy tu siervo. [b]

Oración de alabanza y súplica; La abundancia de bendiciones de Israel

144 Por David. **1** Bendito sea Yahvé,
mi roca,que entrena mis manos
para la guerra,y mis dedos a la batalla — [c]
2 mi amorosa bondad, mi fortaleza,mi al-
ta torre, mi libertador,mi escudo, y aquel
en quien me refugio,que somete a mi pue-
blo bajo mi mando. [d] **3** Yahvé, ¿qué es el
hombre, para que te preocupes por él?¿O
el hijo del hombre, que piensas de él? [e] **4**
El hombre es como un soplo. Sus días son
como una sombra que pasa. [f] **5** Parte tus
cielos, Yahvé, y baja. Toca las montañas y
echarán humo. [g] **6** Lanza un rayo y dis-
pérsalos. Envíen sus flechas, y huyan. **7**
Extiende tu mano desde arriba,rescátame
y sácame de las grandes aguas,fuera de las
manos de los extranjeros, **8** cuya boca ha-
bla con engaño,cuya mano derecha es una
mano derecha de falsedad. **9** Cantaré una
nueva canción para ti, Dios. Con una li-
ra de diez cuerdas, te cantaré alabanzas.
[h] **10** Tú eres el que da la salvación a los
reyes,que rescata a David, su siervo, de la
espada mortal. **11** Rescátame y líbrame de
las manos de los extranjeros,cuyas bocas
hablan con engaño,cuya mano derecha es
una mano derecha de falsedad. **12** En-
tonces nuestros hijos serán como plantas
bien cultivadas,nuestras hijas como pila-
res tallados para adornar un palacio. [i]
13 Nuestros graneros están llenos, reple-
tos de toda clase de provisiones. Nuestras
ovejas producen miles y diez mil en nues-
tros campos. **14** Nuestros bueyes tirarán
de cargas pesadas. No hay que entrar ni
salir,y ningún clamor en nuestras calles.
15 Felices son las personas que se encuen-
tran en esta situación. Feliz es el pueblo
cuyo Dios es Yahvé.

Canto de alabanza a la grandeza y bondad de Dios, sustentador y gobernante del mundo

145 Un salmo de alabanza de David.
[j] **1** Te exaltaré, mi Dios, el Rey.
Alabaré tu nombre por los siglos de los
siglos. **2** Cada día te alabaré. Exaltaré tu
nombre por siempre y para siempre. **3**
¡Grande es Yahvé, y digno de gran alaban-
za!Su grandeza es inescrutable. **4** Una ge-
neración recomendará tus obras a otra,y
declarará tus poderosos actos. **5** Meditaré
en la gloriosa majestad de tu honor,en tus
maravillosas obras. **6** Los hombres ha-
blarán de la fuerza de tus actos asombro-
sos. Declararé tu grandeza. **7** Ellos pro-
nunciarán el recuerdo de tu gran bon-
dad,y cantarán tu justicia. **8** Yahvé es cle-
mente, misericordioso,lento para la ira,
y de gran bondad amorosa. [k] **9** Yahvé es
bueno con todos. Sus tiernas misericor-
dias están por encima de todas sus obras.
[l] **10** Todas tus obras te darán gracias, Yah-
vé. Tus santos te ensalzarán. **11** Hablarán
de la gloria de tu reino,y hablar de su po-
der, **12** para dar a conocer a los hijos de
los hombres sus actos poderosos,la gloria
de la majestad de su reino. [m] **13** Tu reino
es un reino eterno. Tu dominio perdura

---

[a] **143:11** Sal 23,3; Sal 119,25 [b] **143:12** Sal 116,16 [c] **144:1** Sal 18,35 [d] **144:2** Sal 18,3 [e] **144:3** Sal 8,5 [f] **144:4** Job 14,2 [g] **144:5** Sal 18,10; Sal 104,32 [h] **144:9** Sal 33,2-3 [i] **144:12** Sal 128,3 [j] **145:0** Este es un salmo acróstico, en el que cada verso (incluida la segunda mitad del verso 13) comienza con una letra consecutiva del alfabeto hebreo. [k] **145:8** Éxod 34,6 [l] **145:9** Rom 11,32 [m] **145:12** Sal 145,5

por todas las generaciones. Yahvé es fiel
en todas sus palabras,y amoroso en to-
dos sus actos. [a] **14** Yahvé sostiene a to-
dos los que caen,y levanta a todos los que
están postrados. **15** Los ojos de todos te
esperan. Les das su comida a su debido
tiempo. [b] **16** Abres la mano,y satisfacer
el deseo de todo ser viviente. **17** Yahvé es
justo en todos sus caminos,y bondadoso
en todas sus obras. **18** Yahvé está cerca de
todos los que lo invocan,a todos los que
le invocan en la verdad. **19** Él cumplirá el
deseo de los que le temen. Él también es-
cuchará su clamor y los salvará. [c] **20** Yah-
vé preserva a todos los que le aman,pero
destruirá a todos los malvados. **21** Mi bo-
ca hablará la alabanza de Yahvé. Que toda
carne bendiga su santo nombre por los si-
glos de los siglos. ## ¡Bienaventurados los
que confían en el Señor! # 146 **1** ¡Alaba-
do sea Yah!Alabado sea Yahvé, mi alma.
2 Mientras viva, alabaré a Yahvé. Canta-
ré alabanzas a mi Dios mientras exista.
3 No pongas tu confianza en los prínci-
pes,en un hijo de hombre en el que no
hay ayuda. **4** Su espíritu se va y vuelve
a la tierra. En ese mismo día, sus pensa-
mientos perecen. [d] **5** Dichoso el que tiene
como ayuda al Dios de Jacob,cuya espe-
ranza está en Yahvé, su Dios, **6** que hi-
zo el cielo y la tierra,el mar, y todo lo
que hay en ellos;que guarda la verdad pa-
ra siempre; **7** que ejecuta la justicia pa-
ra los oprimidos;que da de comer a los
hambrientos. Yahvé libera a los prisione-
ros. **8** El Señor abre los ojos de los cie-
gos. Yahvé levanta a los que se inclinan.
Yahvé ama a los justos. **9** Yahvé preser-
va a los extranjeros. Él defiende al huér-
fano y a la viuda,sino que pone al revés el
camino de los malvados. [e] **10** Yahvé rei-
nará para siempre;tu Dios, oh Sión, por
todas las generaciones.¡Alabado sea Yah!
[f] ## Alabado sea la omnipotencia, la bon-
dad y la sabiduría de Dios # 147 **1** Alabado
sea Yah,porque es bueno cantar alaban-
zas a nuestro Dios;porque es agradable y
conveniente alabarlo. [g] **2** Yahvé construy-
e Jerusalén. Reúne a los parias de Israel.
3 Él cura a los quebrantados de corazón,y
venda sus heridas. **4** Cuenta el número
de las estrellas. Los llama a todos por su
nombre. [h] **5** Grande es nuestro Señor, y
poderoso en poder. Su comprensión es
infinita. **6** Yahvé sostiene a los humildes.
Derriba a los malvados al suelo. **7** Canten
a Yahvé con acción de gracias. Canta ala-
banzas con el arpa a nuestro Dios, **8** que
cubre el cielo de nubes,que prepara la llu-
via para la tierra,que hace crecer la hierba
en las montañas. **9** Proporciona alimento
para el ganado,y para los jóvenes cuervos
cuando llaman. [i] **10** No se deleita en la
fuerza del caballo. No se complace en las
piernas de un hombre. **11** Yahvé se com-
place en los que le temen,en los que espe-
ran en su amorosa bondad. **12** ¡Alabado
sea Yahvé, Jerusalén!¡Alabado sea tu Dios,
Sión! **13** Porque ha reforzado los barrotes
de tus puertas. Él ha bendecido a tus hijos
dentro de ti. **14** Él hace la paz en tus fron-
teras. Te llena de lo mejor del trigo. **15** Él
envía su mandamiento a la tierra. Su pa-
labra corre muy rápido. **16** Él da la nieve
como la lana,y dispersa la escarcha como
las cenizas. [j] **17** Arroja su granizo como si
fueran guijarros.¿Quién puede enfrentar-
se a su frío? **18** Envía su palabra y los de-
rrite. Él hace soplar su viento, y las aguas
fluyen. **19** Muestra su palabra a Jacob,sus
estatutos y sus ordenanzas a Israel. **20**
No lo ha hecho por cualquier nación.
No conocen sus ordenanzas.¡Alabado sea
Yah! ## ¡Todo el mundo, toda la creación,

---

[a] **145:13** Algunos manuscritos omiten estas dos últimas líneas. [b] **145:15** Sal 104,27-28; Sal 136,25 [c] **145:19** Prov 10,24 [d] **146:4** Gén 3,19; Ecl 12,7 [e] **146:9** Éxod 22,20-21; Sal 10,14; Sal 68,6 [f] **146:10** Sal 93,1 [g] **147:1** Sal 92,2 [h] **147:4** Is 40,26 [i] **147:9** Job 38,41 [j] **147:16** Sal 148,8; Job 38,22-30

alabado sea el Señor! # 148 **1** ¡Alabado
sea Yah!¡Alabado sea Yahvé desde los cie-
los!¡Alábenlo en las alturas! **2** ¡Alabadle,
todos sus ángeles!¡Alabadle, todo su ejér-
cito! [a] **3** ¡Alabadle, sol y luna!¡Alabadle,
todas las estrellas brillantes! **4** Alabad-
le, cielos de los cielos,las aguas que están
por encima de los cielos. **5** Que alaben el
nombre de Yahvé,porque él lo ordenó, y
fueron creados. **6** También los ha estable-
cido por siempre y para siempre. Ha he-
cho un decreto que no pasará. **7** Alaben
a Yahvé desde la tierra,grandes criaturas
marinas, y todas las profundidades, **8** re-
lámpagos y granizo, nieve y nubes,viento
tempestuoso, cumpliendo su palabra, **9**
montañas y todas las colinas,árboles fru-
tales y todos los cedros, **10** animales sal-
vajes y todo el ganado,pequeñas criaturas
y pájaros voladores, **11** reyes de la tierra
y todos los pueblos,príncipes y todos los
jueces de la tierra, **12** tanto a los jóvenes
como a las doncellas,ancianos y niños. **13**
Que alaben el nombre de Yahvé,porque
sólo su nombre es exaltado. Su gloria es-
tá por encima de la tierra y de los cielos.
14 Ha levantado el cuerno de su pueblo,la
alabanza de todos sus santos,de los hijos
de Israel, un pueblo cercano a él.¡Alabado
sea Yah! [b] ## El cántico de victoria y ven-
ganza de Israel # 149 **1** ¡Alabado sea Yah-
vé!Canta a Yahvé una nueva canción,su
alabanza en la asamblea de los santos. [c]
2 Que Israel se regocije en el que los hi-
zo. Que los hijos de Sión se alegren en
su Rey. [d] **3** ¡Que alaben su nombre en la
danza!Que le canten alabanzas con pan-
dereta y arpa. **4** Porque Yahvé se com-
place en su pueblo. Corona a los humil-
des con la salvación. **5** Que los santos se
regocijen en el honor. Que canten de ale-
gría en sus camas. **6** Que las altas alaban-
zas de Dios estén en sus bocas,y una espa-
da de dos filos en la mano, **7** para ejecu-
tar la venganza sobre las naciones,y cas-
tigos a los pueblos; **8** para atar a sus re-
yes con cadenas,y sus nobles con grille-
tes de hierro; **9** para ejecutar en ellos la
sentencia escrita. Todos sus santos tienen
este honor.¡Alabado sea Yah! ## ¡Todo lo
que respira, alabado sea el Señor! # 150
1 ¡Alabado sea Yah!¡Alabado sea Dios en
su santuario!¡Alábenlo en sus cielos por
sus actos de poder! **2** ¡Alabadle por sus
poderosos actos!¡Alábenlo según su exce-
lente grandeza! **3** ¡Alabadle con el soni-
do de la trompeta!Alábenlo con el arpa y
la lira. **4** ¡Alabadle con panderetas y bai-
les!Alábenlo con instrumentos de cuer-
da y flauta. **5** ¡Alabadle con fuertes cím-
balos!¡Alábenlo con címbalos resonantes!
6 ¡Quetodo lo que tiene aliento alabe a
Yah!¡Alabado sea Yah!

[a] **148:2** Sal 103,20-22 [b] **148:14** Sal 132,17 [c] **149:1** Sal 96,1 [d] **149:2** Sal 100,3; Sal 93,1

Proverbios

Indicación del propósito de las escrituras

I **1** Los proverbios de Salomón, hijo de
David, rey de Israel: [a] **2** para conocer la sabiduría y la instrucción;para discernir las palabras del entendimiento; **3** para recibir instrucción en el trato sabio,en la rectitud, la justicia y la equidad; **4** para dar prudencia a los simples,conocimiento y discreción al joven — **5** para que el sabio escuche y aumente su aprendizaje;para que el hombre de entendimiento alcance el sano consejo; **6** para entender un proverbio y parábolas,las palabras y acertijos de los sabios.

7 El temor a Yahvé[b] es el principio del conocimiento,pero los necios desprecian la sabiduría y la instrucción.

Invitación a la obediencia voluntaria; Advertencia contra la seducción, especialmente antes de participar en actos de violencia

8 Hijo mío, escucha la instrucción de tu padre,y no abandones las enseñanzas de tu madre; [c] **9** pues serán una guirnalda que adornará tu cabeza,y cadenas alrededor del cuello. [d] **10** Hijo mío, si los pecadores te atraenno lo consienten. **11** Si dicen: "Ven con nosotros. Acechemos la sangre. Acechemos en secreto a los inocentes sin causa. **12** Que se los trague vivos como el Seol, [e] y entero, como los que bajan a la fosa. **13** Encontraremos toda la riqueza valiosa. Llenaremos nuestras casas con el botín. **14** Echarán su suerte entre nosotros. Todos tendremos un bolso"— **15** hijo mío, no camines por el camino con ellos. Mantén tu pie fuera de su camino, **16** porque sus pies corren hacia el mal. Se apresuran a derramar sangre. **17** Porque la red se tiende en vano a la vista de cualquier ave; **18** pero estos acechan su propia sangre. Acechan en secreto por sus propias vidas. **19** Así son los caminos de todo aquel que tiene afán de lucro. Le quita la vida a sus dueños.

El llamado de la sabiduría para obedecer voluntariamente sus mandamientos; Amenazas para los reacios

20 La sabiduría llama en voz alta en la calle. Ella pronuncia su voz en las plazas públicas. **21** Llama a la cabeza de los lugares ruidosos. A la entrada de las puertas de la ciudad, pronuncia sus palabras: [f] **22** "¿Hasta cuándo, simples, amaréis la sencillez?Cuánto tiempo se deleitarán los burladores en la burla,¿y los tontos odian el conocimiento? **23** Vuélvete ante mi reprimenda. Mira,[g] derramaré mi espíritu sobre ti. Te daré a conocer mis palabras.

---

[a] **1:1** 1Re 5,9-12 [b] **1:7** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [c] **1:8** Prov 6,20 [d] **1:9** Prov 4,9 [e] **1:12** El Seol es el lugar de los muertos. [f] **1:21** Prov 8,1 [g] **1:23** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección.

24 Porque te he llamado y te has nega-
do;He extendido mi mano y nadie me ha
hecho caso; **25** pero has ignorado todos
mis consejos,y no quería ninguna de mis
reprimendas; **26** Yo también me reiré de
tu desastre. Me burlaré cuando la calami-
dad te alcance, [a] **27** cuando la calamidad
te alcanza como una tormenta,cuando tu
desastre llega como un torbellino,cuando
la angustia y la angustia se apoderan de ti.
28 Entonces me llamarán, pero no res-
ponderé. Me buscarán con ahínco, pero
no me encontrarán, **29** porque odiaban el
conocimiento,y no eligió el temor a Yah-
vé. **30** No querían ningún consejo mío.
Despreciaron toda mi reprimenda. **31** Por
eso comerán del fruto de su propio ca-
mino,y se llenan de sus propios esquemas.
[b] **32** Porque la reincidencia de los sim-
ples los matará. La despreocupación de
los tontos los destruirá. [c] **33** Pero el que
me escuche habitará con seguridad,y esta-
rán tranquilos, sin temor a sufrir daños".
[d]

Las bendiciones de buscar diligentemente la sabiduría

2 **1** Hijo mío, si recibes mis palabras,y
guardad mis mandamientos en vues-
tro interior, **2** para que vuelvas tu oído a
la sabiduría,y aplica tu corazón a la com-
prensión; **3** sí, si se llama al discernimien-
to,y levanta tu voz para que te entiendan;
4 si la buscas como plata,y buscarla co-
mo a los tesoros escondidos; **5** entonces
entenderás el temor de Yahvé,y encontrar
el conocimiento de Dios. [e] **6** Porque Yah-
vé da sabiduría. De su boca sale el cono-
cimiento y la comprensión. **7** Él acumula
la sana sabiduría para los rectos. Es un
escudo para los que caminan con integri-
dad, [f] **8** para que guarde los caminos de la
justicia,y preservar el camino de sus san-
tos. **9** Entonces entenderás la rectitud y
la justicia,la equidad y todo buen camino.
10 Porque la sabiduría entrará en tu cora-
zón. El conocimiento será agradable pa-
ra tu alma. **11** La discreción velará por ti.
La comprensión te mantendrá, **12** para li-
brarte del camino del mal,de los hombres
que hablan cosas perversas, **13** que aban-
donan los caminos de la rectitud,para an-
dar por los caminos de la oscuridad, **14**
que se alegran de hacer el mal,y se delei-
tan en la perversidad del mal, **15** que son
torcidos en sus caminos,y descarriados en
sus caminos, **16** para librarte de la mujer
extraña,incluso de la extranjera que hala-
ga con sus palabras, **17** que abandona al
amigo de su juventud,y olvida el pacto de
su Dios; **18** por su casa lleva a la muer-
te,sus caminos a los espíritus difuntos. [g]
19 Ninguno de los que van a ella regre-
sa,ni alcanzan los caminos de la vida. **20**
Por lo tanto, camina por el camino de los
hombres buenos,y guarda los caminos de
los justos. **21** Porque los rectos habitarán
la tierra. Lo perfecto permanecerá en él.
22 Pero los malvados serán eliminados de
la tierra. Los traidores serán desarraiga-
dos de ella. [h]

Advertencias sobre el temor de Dios y el comportamiento moral con referencia a la recompensa esperada

3 **1** Hijo mío, no olvides mis enseñan-
zas,pero que tu corazón guarde mis
mandamientos, **2** porque te añadirán la
duración de los días,años de vida, y la
paz. **3** No dejes que la bondad y la ver-
dad te abandonen. Átalos alrededor de tu
cuello. Escríbelos en la tabla de tu cora-
zón. [i] **4** Así encontrarás el favor,y buen

[a] **1:26** Prov 3,34 [b] **1:31** Is 3,10-11 [c] **1:32** Prov 8,36 [d] **1:33** Prov 8,34 [e] **2:5** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [f] **2:7** Ecl 7,29 [g] **2:18** Prov 5,5-6 [h] **2:22** Sal 37,10; Sal 37,22 [i] **3:3** Prov 6,21; Deut 6,8; Jer 31,33 [a] **3:4** Luc 2,52

entendimiento ante Dios y los hombres. [a]
5 Confía en Yahvé con todo tu corazón,y
no te apoyes en tu propio entendimien-
to. **6** Reconócelo en todos tus caminos,y
él enderezará tus caminos.

7 No seas sabio en tus propios ojos.
Teme a Yahvé y apártate del mal. [b] **8** Se-
rá salud para tu cuerpo,y alimento para
tus huesos. [c] **9** Honra a Yahvé con tu sus-
tancia,con las primicias de todo su incre-
mento; [d] **10** para que tus graneros se lle-
nen de abundancia,y sus cubas rebosarán
de vino nuevo. **11** Hijo mío, no despre-
cies la disciplina de Yahvé,ni te canses de
su corrección; **12** porque al que ama Yah-
vé, lo corrige,como un padre reprende al
hijo en el que se deleita. [e]

Valor y bendición de la sabiduría

13 Feliz es el hombre que encuentra
la sabiduría,el hombre que consigue la
comprensión. [f] **14** Para ella es mejor la
ganancia que la obtención de plata,y su
retorno es mejor que el oro fino. [g] **15** Ella
es más preciosa que los rubíes. Ninguna
de las cosas que puedes desear se puede
comparar con ella. [h] **16** La duración de
los días está en su mano derecha. En su
mano izquierda hay riquezas y honor. [i]
17 Sus caminos son caminos de placer.
Todos sus caminos son la paz. **18** Ella es
un árbol de vida para los que se aferran
a ella. Feliz es todo aquel que la retiene.
19 Por la sabiduría, Yahvé fundó la tie-
rra. Mediante el entendimiento, estable-
ció los cielos. **20** Por su conocimiento, las
profundidades se rompieron,y los cielos
dejan caer el rocío. **21** Hijo mío, que no
se aparten de tus ojos. Mantén la sensa-
tez y la discreción, **22** así serán la vida de
tu alma,y gracia para tu cuello. [j] **23** En-
tonces, seguirás tu camino con seguridad.
Tu pie no tropezará. **24** Cuando te acues-
tes, no tendrás miedo. Sí, te acostarás y
tu sueño será dulce. **25** No tengas miedo
del miedo repentino,ni de la desolación
de los malvados, cuando llegue; **26** por-
que Yahvé será tu confianza,y evitará que
te cojan el pie. [k]

Advertencias contra el desamor hacia el prójimo y contra la violencia

27 No niegues el bien a quien se lo
merece,cuando está en el poder de tu
mano hacerlo. **28** No digas a tu prójimo:
"Vete y vuelve";mañana te lo daré". cuan-
do lo tengas a tu lado. **29** No trates de ha-
cer el mal a tu prójimo,ya que habita con
seguridad junto a ti. **30** No te pelees con
un hombre sin motivo,si no te ha hecho
ningún daño. **31** No envidies al hombre
violento. No elijas ninguno de sus cami-
nos. **32** Porque el perverso es una abomi-
nación para Yahvé,pero su amistad es con
los rectos. **33** La maldición de Yahvé está
en la casa de los malvados,pero bendice
la morada de los justos. **34** Seguramen-
te se burla de los burlones,pero da gracia
a los humildes. [l] **35** Los sabios heredarán
la gloria,pero la vergüenza será la promo-
ción de los tontos.

Exhortación paternal a buscar sabiduría y obedecer sus enseñanzas

4 **1** Escuchad, hijos, la instrucción de
un padre. Presta atención y conoce la
comprensión; **2** porque te doy un apren-
dizaje sólido. No abandones mi ley. **3**
Porque yo era hijo de mi padre,tierna y
única a los ojos de mi madre. **4** Me en-
señó y me dijo:"Que tu corazón retenga
mis palabras. Guarda mis mandamientos
y vive. **5** Obtenga sabiduría. Compréndelo.
No lo olvides, y no te desvíes de
las palabras de mi boca. [m] **6** No la aban-

[b] **3:7** Is 5,21 [c] **3:8** Prov 4,22 [d] **3:9** Éxod 23,19 [e] **3:12** Apoc 3,19 [f] **3:13** Mat 13,44 [g] **3:14** Prov 8,10; Prov 8,19 [h] **3:15** Mat 13,45-46 [i] **3:16** Prov 3,2 [j] **3:22** Prov 1,9 [k] **3:26** Prov 10,29 [l] **3:34** Prov 1,26; 1Pe 5,5 [m] **4:5** Prov 3,1

dones, y ella te preservará. Ámala, y ella
te mantendrá. **7** La sabiduría es suprema.
Consigue sabiduría. Sí, aunque te cueste
todas tus posesiones, sé comprensivo. **8**
Estimadla, y ella os exaltará. Ella te lle-
vará al honor cuando la abraces. **9** Ella
dará a tu cabeza una guirnalda de gracia.
Te entregará una corona de esplendor".

10 Escucha, hijo mío, y recibe mis pa-
labras. Los años de tu vida serán muchos.
[a] **11** Te he enseñado el camino de la sa-
biduría. Te he guiado por caminos rec-
tos. [b] **12** Cuando vayas, tus pasos no se
verán obstaculizados. Cuando corras, no
tropezarás. **13** Agarra firmemente la ins-
trucción. No la dejes ir. Quédate con ella,
porque es tu vida. **14** No entres en el ca-
mino de los malvados. No sigas el camino
de los hombres malos. [c] **15** Evítalo y no
pases de largo. Apártate de él y pasa de
largo. **16** Porque no duermen si no hacen
el mal. Se les quita el sueño, a menos que
hagan caer a alguien. **17** Porque comen el
pan de la maldady beber el vino de la vio-
lencia. **18** Pero el camino de los justos es
como la luz del amanecerque brilla más
y más hasta el día perfecto. **19** El camino
de los malvados es como la oscuridad. No
saben con qué tropiezan.

20 Hijo mío, atiende a mis palabras.
Poned el oído en mis palabras. **21** Que no
se aparten de tus ojos. Manténgalos en el
centro de su corazón. **22** Porque son la
vida para los que las encuentran,y salud a
todo su cuerpo. [d] **23** Guarda tu corazón
con toda diligencia,porque de ella brota
el manantial de la vida. **24** Aparta de ti
la boca perversa. Poner los labios corrup-
tos lejos de ti. **25** Deja que tus ojos miren
al frente. Fija tu mirada directamente de-
lante de ti. **26** Haz que el camino de tus
pies sea llano. Que se establezcan todos
sus caminos. **27** No te vuelvas a la de-
recha ni a la izquierda. Retira tu pie del
mal. [e]

Advertencia contra el coito con adúlteras; Alabanza de la vida conyugal

5 **1** Hijo mío, presta atención a mi sa-
biduría. Poner el oído en mi enten-
dimiento, **2** que pueda mantener la dis-
creción,para que tus labios conserven el
conocimiento. **3** Porque los labios de una
adúltera gotean miel. Su boca es más sua-
ve que el aceite, **4** pero al final es tan
amarga como el ajenjo,y tan afilado como
una espada de dos filos. **5** Sus pies bajan
a la muerte. Sus pasos conducen directa-
mente al Seol. [f] **6** No piensa en el camino
de la vida. Sus caminos están torcidos, y
ella no lo sabe.

7 Ahora, pues, hijos míos, escuchad-
me. No te apartes de las palabras de mi
boca. **8** Quita tu camino lejos de ella. No
te acerques a la puerta de su casa, **9** para
que no des tu honor a otros,y tus años a
la cruel; **10** para que los extraños no se
den un festín con tu riqueza,y tus labores
enriquecen la casa de otro. **11** Gemirás al
final de tu vida,cuando tu carne y tu cuer-
po se consuman, **12** y decir: "Cómo he
odiado la instrucción,y mi corazón des-
preció la reprensión. **13** No he obedeci-
do la voz de mis maestros,ni he prestado
oídos a los que me han instruido. **14** He
llegado al borde de la ruina total,entre la
asamblea reunida".

15 Bebe agua de tu propia cisterna,agua corriente de su propio pozo. **16** Si tus manantiales se desbordan en las calles,¿corrientes de agua en las plazas públicas? **17** Que sean sólo para ti,no para los extraños con usted. **18** Que se bendiga tu primavera. Alégrate con la esposa de tu juventud. **19** Una cierva cariñosa y un

[a] **4:10** Prov 3,2 [b] **4:11** Sal 32,8; Sal 27,11 [c] **4:14** Prov 1,10; Sal 1,1 [d] **4:22** Prov 3,8; Prov 3,13-16
[e] **4:27** Deut 5,29 [f] **5:5** El Seol es el lugar de los muertos.

ciervo elegante —deja que sus pechos te
satisfagan en todo momento. Déjate cau-
tivar siempre por su amor. **20** ¿Por qué,
hijo mío, has de ser cautivado por una
adúltera?¿Por qué abrazar el seno de otro?
21 Porque los caminos del hombre están
ante los ojos de Yahvé. Examina todos
sus caminos. **22** Las malas acciones de los
malvados lo atrapan. Las cuerdas de su
pecado lo sujetan firmemente. **23** Morirá
por falta de instrucción. En la grandeza
de su locura, se extraviará.

Advertencias sobre seguridad, indolencia, falsedad y todos los seres impiedosos

6 **1** Hijo mío, si te has convertido en garantía de tu prójimo,si has golpeado
tus manos en prenda por un extraño, [a] **2**
estás atrapado por las palabras de tu bo-
ca;estás atrapado con las palabras de tu
boca. **3** Hazlo ahora, hijo mío, y líbra-
te,ya que has llegado a la mano de tu ve-
cino. Ve, humíllate. Presiona tu súplica
con tu vecino. **4** No le des sueño a tus
ojos,ni el sueño a sus párpados. **5** Libé-
rate, como una gacela de la mano del ca-
zador,como un pájaro de la trampa del
cazador.

6 Ve a la hormiga, perezoso. Conside-
ra sus formas, y sé sabio; **7** que no tienen
jefe, supervisor o gobernante, **8** le pro-
porciona el pan en el verano,y recoge su
alimento en la cosecha. **9** ¿Cuánto tiempo
vas a dormir, perezoso?¿Cuándo te leban-
tarás de tu sueño? **10** Un poco de sueño,
un poco de sopor,un pequeño pliegue de
las manos para dormir — [b] **11** así que tu
pobreza vendrá como un ladrón,y su es-
casez como hombre armado.

12 Una persona sin valor, un hombre
de iniquidad,es el que anda con la boca
perversa, **13** que guiña los ojos, que hace
señales con los pies,que hace gestos con
los dedos, [c] **14** en cuyo corazón hay per-
versidad,que urde el mal continuamen-
te,que siempre siembra la discordia. **15**
Por lo tanto, su calamidad vendrá de re-
pente. Se romperá de repente, y eso sin
remedio.

16 Hay seis cosas que Yahvé odia;sí,
siete que son una abominación para él:
17 ojos arrogantes, una lengua mentiro-
sa,manos que derraman sangre inocente,
18 un corazón que urde planes perver-
sos,pies que son rápidos en correr a la tra-
vesura, **19** un testigo falso que dice men-
tiras,y el que siembra la discordia entre
hermanos.

Otra advertencia contra el coito con adúlteras

20 Hijo mío, cumple el mandamien-
to de tu padre,y no abandones las ense-
ñanzas de tu madre. **21** Átalas continua-
mente en tu corazón. Átalos alrededor de
tu cuello. [d] **22** Cuando camines, te guia-
rá. Cuando duermas, te vigilará. Cuando
te despiertes, hablará contigo. [e] **23** Por-
que el mandamiento es una lámpara,y la
ley es ligera. Los reproches de instrucción
son el camino de la vida, **24** para alejar-
te de la mujer inmoral,de los halagos de
la lengua de la esposa díscola. [f] **25** No
codicies su belleza en tu corazón,ni dejar
que te cautive con sus párpados. **26** Por-
que una prostituta te reduce a un trozo
de pan. La adúltera caza tu preciosa vida.
27 ¿Puede un hombre recoger fuego en su
regazo,y sus ropas no sean quemadas? **28**
O se puede caminar sobre las brasas,y sus
pies no se quemen? **29** Así es el que se
acerca a la mujer de su prójimo. Quien la
toque no quedará impune. **30** Los hom-
bres no desprecian al ladrónsi roba para
satisfacerse cuando tiene hambre, **31** pero
si se le encuentra, deberá restituir siete ve-

[a] **6:1** Prov 11,15; Prov 17,8; Prov 20,16 [b] **6:10** Prov 24,33-34 [c] **6:13** Prov 10,10 [d] **6:21** Prov 3,3
[e] **6:22** Sal 119,172 [f] **6:24** Prov 2,16

ces. Dará toda la riqueza de su casa. **32** El
que comete adulterio con una mujer es-
tá vacío de entendimiento. Quien lo hace
destruye su propia alma. [a] **33** Recibirá he-
ridas y deshonra. Su reproche no será bo-
rrado. **34** Porque los celos despiertan la
furia del marido. No perdonará en el día
de la venganza. **35** No considerará nin-
gún rescate,ni estará contento, aunque le
des muchos regalos.

Descripción de la seducción a la fornicación adúltera; Advertencia de sus nefastas consecuencias

7 **1** Hijo mío, guarda mis palabras.
Guarda mis mandamientos dentro de
ti. **2** ¡Guarda mis mandamientos y vi-
ve!Guarda mi enseñanza como la niña de
tus ojos. **3** Átalos en los dedos. Escríbe-
los en la tabla de tu corazón. **4** Dile a la
sabiduría: "Eres mi hermana". Llama a la
comprensión de tu pariente, **5** para que te
alejen de la mujer extraña,de la extranjera
que halaga con sus palabras. [b]

6 Pues en la ventana de mi casa,Miré
a través de mi celosía. **7** Vi entre los sim-
ples. Distinguí entre los jóvenes a un jo-
ven vacío de entendimiento, **8** pasando
por la calle cerca de su esquina,se dirigió
a su casa, **9** en el crepúsculo, en la tar-
de del día,en medio de la noche y en la
oscuridad. **10** He aquí que le salió al en-
cuentro una mujer con atuendo de pros-
tituta,y con astucia. **11** Es ruidosa y de-
safiante. Sus pies no se quedan en su ca-
sa. **12** Ahora está en las calles, ahora en
las plazas,y acechando en cada esquina.
13 Entonces ella lo agarró y lo besó. Con
una cara impúdica le dijo: **14** "Los sacri-
ficios de ofrendas de paz están conmigo.
Hoy he pagado mis votos. **15** Por eso sa-
lí a tu encuentro,para buscar diligente-
mente tu rostro,y te he encontrado. **16**
He extendido mi sofá con alfombras de
tapiz,con telas rayadas del hilo de Egip-
to. **17** He perfumado mi cama con mirra,
áloe y canela. **18** Ven, vamos a saciarnos
de amor hasta la mañana. Consolémonos
con el amor. **19** Porque mi marido no es-
tá en casa. Ha hecho un largo viaje. **20** Se
ha llevado una bolsa de dinero. Volverá a
casa con la luna llena". **21** Con palabras
persuasivas, ella lo desvió. Con el hala-
go de sus labios, lo sedujo. **22** La siguió
inmediatamente,como un buey va al ma-
tadero,como un tonto que se mete en un
lazo. **23** Hasta que una flecha le atraviese
el hígado,como un pájaro se apresura a la
trampa,y no sabe que le costará la vida.

24 Ahora, pues, hijos, escuchadme.
Presta atención a las palabras de mi bo-
ca. **25** No dejes que tu corazón se vuelva
hacia sus caminos. No te desvíes de sus
caminos, **26** porque ha arrojado muchos
heridos. Sí, todos sus muertos son un po-
deroso ejército. **27** Su casa es el camino
al Seol, [c] bajando a las habitaciones de la
muerte. [d]

Invitación y auto recomendación de la sabiduría como docente

8 **1** ¿No grita la sabiduría?¿La compren-
sión no levanta la voz? [e] **2** En la ci-
ma de los lugares altos por cierto,donde
los caminos se encuentran, ella se para.
3 Junto a las puertas, a la entrada de la
ciudad,en las puertas de entrada, llora en
voz alta: **4** "¡Os llamo a vosotros, hom-
bres!Envío mi voz a los hijos de la huma-
nidad. **5** ¡Tú, simple, entiende la pruden-
cia!¡Necios, tened un corazón compren-
sivo! **6** Escuchad, porque voy a hablar de
cosas excelentes. La apertura de mis la-
bios es para las cosas correctas. **7** Por-
que mi boca dice la verdad. La maldad es
una abominación para mis labios. **8** To-

[a] **6:32** 1Cor 6,18 [b] **7:5** Prov 2,16 [c] **7:27** El Seol es el lugar de los muertos. [d] **7:27** Prov 2,18-19
[e] **8:1** Prov 1,20-33

das las palabras de mi boca son en justicia. No hay nada torcido ni perverso
en ellos. **9** Todo está claro para el que
entiende,derecho a los que encuentran el
conocimiento. **10** Recibe mi instrucción
antes que la plata,conocimiento más que
el oro de la elección. [a] **11** Porque la sabiduría es mejor que los rubíes. Todas las
cosas que se puedan desear no se pueden
comparar con ella.

12 "Yo, la sabiduría, he hecho de la
prudencia mi morada. Descubra el conocimiento y la discreción. **13** El temor a
Yahvé es odiar el mal. Odio el orgullo,
la arrogancia, el mal camino y la boca
perversa. **14** El consejo y el buen conocimiento son míos. Tengo comprensión
y poder. **15** Por mí reinan los reyes,y los
príncipes decretan la justicia. [b] **16** Por
mí gobiernan los príncipes,nobles, y todos los gobernantes justos de la tierra.
17 Yo amo a los que me aman. Los que
me buscan con diligencia me encontrarán. **18** Conmigo están las riquezas, el honor,riqueza duradera y prosperidad. **19**
Mi fruto es mejor que el oro, sí, que el oro
fino,mi rendimiento que la plata de elección. **20** Yo ando en el camino de la justicia,en medio de los caminos de la justicia,
21 para dar riqueza a los que me aman.
Lleno sus tesoros.

La sabiduría como primera y más excelente criatura de Dios

22 "Yahvé me poseyó en el comienzo de su obra,ante sus hazañas de antaño.
23 Fui establecido desde siempre, desde
el principio,antes de que la tierra existiera. **24** Cuando no había profundidades,
nací yo,cuando no había manantiales que
abundaran en agua. **25** Antes de que las
montañas se asentaran en su lugar,antes
de las colinas, nací yo; **26** cuando aún no
había hecho la tierra ni los campos,ni el
principio del polvo del mundo. **27** Cuando estableció los cielos, yo estaba allí.
Cuando estableció un círculo en la superficie de las profundidades, [c] **28** cuando
estableció las nubes de arriba,cuando los
manantiales de las profundidades se hicieron fuertes, **29** cuando le dio al mar
su límite,para que las aguas no violen su
mandamiento,cuando marcó los cimientos de la tierra, **30** entonces yo era el artesano a su lado. Era una delicia día a
día,siempre regocijándose ante él, **31** regocijo en todo su mundo. Mi deleite fue
con los hijos de los hombres. [d]

Recordatorio y advertencia

32 "Ahora, pues, hijos míos, escuchadme,porque son dichosos los que
guardan mis caminos. **33** Escucha la instrucción y sé sabio. No lo rechaces.
34 Dichoso el hombre que me escucha,vigilando diariamente a mis puertas,esperando en los puestos de mi puerta. **35** Porque quien me encuentra, encuentra la vida,y obtendrá el favor de
Yahvé. **36** Pero el que peca contra mí hace daño a su propia alma. Todos los que
me odian aman la muerte".

La Sra. Sabiduria y la Sra. Locura invitan a los invitados

9 **1** La sabiduría ha construido su casa.
Ella ha esculpido sus siete pilares. **2**
Ella ha preparado su carne. Ha mezclado su vino. También ha puesto su mesa. [e] **3** Ha enviado a sus doncellas. Llora desde los lugares más altos de la ciudad: **4** "¡El que sea sencillo, que se meta aquí!"En cuanto al que está vacío de
entendimiento, le dice, **5** "Ven, come un
poco de mi pan,¡Bebe un poco del vino
que he mezclado! **6** Deja tus costumbres
sencillas y vive. Camina por el camino
del entendimiento". **7** El que corrige a un

[a] **8:10** Prov 3,14 [b] **8:15** Prov 16,12; Ecl 10,16 [c] **8:27** Job 26,10 [d] **8:31** Deut 33,3 [e] **9:2** Mat 22,4

burlón invita al insulto. Quien reprende
a un malvado invita al abuso. **8** No re-
prendas al burlón, para que no te odie.
Reprende a una persona sabia, y te ama-
rá. [a] **9** Instruye a una persona sabia, y se-
rá aún más sabia. Enseña a una persona
justa, y aumentará su aprendizaje. **10** El
temor de Yahvé es el principio de la sa-
biduría. El conocimiento del Santo es la
comprensión. **11** Porque por mí se multi-
plicarán tus días. Los años de tu vida se
incrementarán. [b] **12** Si eres sabio, eres sa-
bio por ti mismo. Si te burlas, sólo tú lo
soportarás.

La invitación a la locura

13 La mujer tonta es ruido-
sa,indisciplinado, y no sabe nada. **14** Se
sienta a la puerta de su casa,en un asien-
to en los lugares altos de la ciudad, **15**
para llamar a los que pasan,que siguen
su camino, **16** "El que sea sencillo, que
se meta aquí". En cuanto a aquel que es-
tá vacío de entendimiento, ella le dice,
17 "El agua robada es dulce. La comida
que se come en secreto es agradable". **18**
Pero no sabe que los espíritus difuntos
están allí,que sus invitados están en las
profundidades del Seol. [c]

10 **1** Los proverbios de Salomón. Un
hijo sabio hace un padre feliz;pero
un hijo insensato trae dolor a su madre.
[d] **2** Los tesoros de la maldad no apro-
vechan nada,pero la justicia libra de la
muerte. **3** Yahvé no permitirá que el alma
del justo pase hambre,pero aleja el deseo
de los malvados. **4** Se hace pobre el que
trabaja con mano perezosa,pero la mano
del diligente trae riqueza. [e] **5** El que re-
coge en verano es un hijo sabio,pero el
que duerme durante la cosecha es un hi-
jo que causa vergüenza. **6** Las bendicio-
nes están en la cabeza de los justos,pero
la violencia cubre la boca de los malva-
dos. **7** La memoria de los justos es ben-
dita,pero el nombre de los malvados se
pudrirá. **8** Los sabios de corazón aceptan
los mandamientos,pero un tonto parlan-
chín caerá. **9** El que camina sin culpa, ca-
mina con seguridad,pero el que pervierte
sus caminos será descubierto. **10** El que
guiña el ojo causa dolor,pero un tonto
parlanchín caerá. [f] **11** La boca del justo
es un manantial de vida,pero la violen-
cia cubre la boca de los malvados. [g] **12**
El odio suscita conflictos,pero el amor
cubre todos los males. [h] **13** La sabiduría
se encuentra en los labios del que tiene
discernimiento,pero la vara es para la es-
palda del que no tiene entendimiento. **14**
Los sabios acumulan conocimientos,pero
la boca del necio está cerca de la ruina.
15 La riqueza del rico es su ciudad fuerte.
La destrucción de los pobres es su pobre-
za. **16** El trabajo de los justos conduce a
la vida. El aumento de los malvados lle-
va al pecado. [i] **17** Está en el camino de la
vida quien hace caso a la corrección,pero
el que abandona la reprensión extravía a
los demás. **18** El que oculta el odio tiene
labios mentirosos. El que profiere una ca-
lumnia es un necio. **19** En la multitud de
palabras no falta la desobediencia,pero el
que refrena sus labios lo hace con sabi-
duría. **20** La lengua del justo es como la
plata selecta. El corazón de los malvados
es de poco valor. **21** Los labios de los jus-
tos alimentan a muchos,pero los necios
mueren por falta de entendimiento. **22** La
bendición de Yahvé trae riqueza,y no le
añade ningún problema. **23** El placer del
necio es hacer la maldad,pero la sabidu-
ría es un hombre de placer del entendi-
miento. **24** Lo que los malvados temen

[a] **9:8** Prov 23,9 [b] **9:11** Prov 3,2; Prov 3,16 [c] **9:18** El Seol es el lugar de los muertos. [d] **10:1** Prov 15,20; Prov 17,21; Prov 17,25 [e] **10:4** Prov 6,6-11; Prov 12,24; Prov 12,27; Prov 19,15; Prov 28,19 [f] **10:10** Prov 6,13 [g] **10:11** Prov 10,31; Prov 13,14 [h] **10:12** 1Pe 4,8 [i] **10:16** Luc 16,19 [a] **10:24** Prov 1,27; Sal 37,4

los alcanzará,pero el deseo de los justos
será concedido. [a] **25** Cuando el torbellino
pasa, el malvado ya no existe;pero los jus-
tos se mantienen firmes para siempre. **26**
Como vinagre a los dientes y como humo
a los ojos,así es el perezoso para los que
lo envían. **27** El temor a Yahvé prolonga
los días,pero los años de los impíos serán
acortados. **28** La perspectiva de los justos
es la alegría,pero la esperanza de los mal-
vados perecerá. [b] **29** El camino de Yahvé
es una fortaleza para los rectos,sino que
es una destrucción para los obreros de la
iniquidad. [c] **30** Los justos nunca serán eli-
minados,pero los malvados no habitarán
la tierra. [d] **31** La boca del justo produ-
ce sabiduría,pero la lengua perversa será
cortada. [e] **32** Los labios de los justos sa-
ben lo que es aceptable,pero la boca de
los malvados es perversa.

11 **1** Un balance falso es una abomina-
ción para Yahvé,pero las pesas preci-
sas son su deleite. [f] **2** Cuando llega el or-
gullo, llega la vergüenza,pero con la hu-
mildad viene la sabiduría. [g] **3** La integri-
dad de los rectos los guiará,pero la per-
versidad de los traidores los destruirá. [h]
4 Las riquezas no aprovechan en el día de
la ira,pero la justicia libra de la muerte.
[i] **5** La justicia del intachable dirigirá su
camino,pero el impío caerá por su pro-
pia maldad. **6** La justicia de los rectos los
librará,pero los infieles quedarán atrapa-
dos por los malos deseos. **7** Cuando un
malvado muere, la esperanza perece,y la
expectativa de poder se queda en nada. [j]
8 El justo es liberado de la angustia,y el
malvado ocupa su lugar. [k] **9** Con su boca
el impío destruye a su prójimo,pero los
justos serán liberados a través del cono-
cimiento. **10** Cuando le va bien al justo,
la ciudad se alegra. Cuando los malvados
perecen, hay gritos. **11** Por la bendición
de los rectos, la ciudad es exaltada,pero
es derribado por la boca de los malva-
dos. [l] **12** El que desprecia a su prójimo
está vacío de sabiduría,pero un hombre
comprensivo mantiene su paz. **13** El que
trae chismes traiciona una confianza,pero
el que tiene un espíritu de confianza es
el que guarda un secreto. **14** Donde no
hay una guía sabia, la nación cae,pero en
la multitud de consejeros está la victoria.
15 El que es garante de un extraño sufri-
rá por ello,pero el que rechaza las pren-
das de garantía está seguro. **16** Una mujer
con gracia obtiene honor,pero los hom-
bres violentos obtienen riquezas. **17** El
hombre misericordioso hace el bien a su
propia alma,pero el que es cruel molesta
a su propia carne. **18** Los malvados ga-
nan sueldos engañosos,pero el que siem-
bra justicia cosecha una recompensa se-
gura. **19** El que es verdaderamente jus-
to obtiene la vida. El que persigue el mal
obtiene la muerte. [m] **20** Los perversos de
corazón son una abominación para Yah-
vé,pero aquellos cuyos caminos son inta-
chables son su deleite. **21** Ciertamente, el
hombre malo no quedará impune,pero la
descendencia[n] de los justos será liberada.
22 Como un anillo de oro en el hocico de
un cerdo,es una hermosa mujer que care-
ce de discreción. **23** El deseo de los justos
es sólo bueno. La expectativa de los mal-
vados es la ira. [o] **24** Hay uno que dispersa
y aumenta aún más. Hay uno que retiene
más de lo debido, pero gana la pobreza.
25 El alma liberal será engordada. El que
riega será también regado. **26** La gente
maldice a quien retiene el grano,pero la
bendición caerá sobre la cabeza de quien
lo venda. **27** El que busca diligentemente

[b] **10:28** Sal 9,19; Job 8,13 [c] **10:29** Prov 3,26 [d] **10:30** Sal 112,6; Prov 2,22 [e] **10:31** Prov 10,11; Sal 37,30
[f] **11:1** Prov 16,11; Prov 20,10; Lev 19,35 [g] **11:2** Prov 16,18; Prov 18,12 [h] **11:3** Sal 52,7 [i] **11:4** Prov 10,2
[j] **11:7** Prov 10,28 [k] **11:8** Prov 21,18; Is 43,3 [l] **11:11** Prov 28,12; Prov 29,2 [m] **11:19** Prov 19,23 [n] **11:21**
o, semilla [o] **11:23** Prov 11,7

el bien, busca el favor,pero el que busca
el mal, éste vendrá a él. **28** El que confía
en sus riquezas caerá,pero el justo flore-
cerá como la hoja verde. [a] **29** El que mo-
lesta a su propia casa heredará el viento.
El necio servirá al sabio de corazón. **30**
El fruto del justo es un árbol de vida. El
que es sabio gana almas. **31** He aquí que
los justos serán recompensados en la tie-
rra,¡cuanto más el malvado y el pecador!
[b]

12 **1** Quien ama la corrección ama el
conocimiento,pero el que odia la re-
prensión es un estúpido. [c] **2** El hombre
bueno obtendrá el favor de Yahvé,pero
condenará a un hombre de planes mal-
vados. **3** El hombre no será establecido
por la maldad,pero la raíz de los justos
no se moverá. [d] **4** Una mujer digna es
la corona de su marido,pero una esposa
desgraciada es como la podredumbre en
sus huesos. [e] **5** Los pensamientos del jus-
to son justos,pero el consejo de los mal-
vados es engañoso. [f] **6** Las palabras de
los malvados consisten en acechar la san-
gre,pero el discurso de los rectos los res-
cata. **7** Los malvados son derribados y
ya no existen,pero la casa de los justos
permanecerá. **8** El hombre será alabado
según su sabiduría,pero el que tiene una
mente torcida será despreciado. **9** Mejor
es el que es poco conocido, y tiene un
servidor,que el que se honra y carece de
pan. **10** El hombre justo respeta la vida
de su animal,pero la misericordia de los
malvados es cruel. [g] **11** El que cultiva su
tierra tendrá pan en abundancia,pero el
que persigue fantasías está vacío de en-
tendimiento. [h] **12** El malvado desea el bo-
tín de los hombres malos,pero la raíz de
los justos florece. [i] **13** Un hombre malva-
do está atrapado por el pecado de los la-
bios,pero los justos saldrán de las dificul-
tades. **14** El hombre será satisfecho con el
bien por el fruto de su boca. El trabajo de
las manos del hombre le será recompen-
sado. **15** El camino del necio es correc-
to a sus propios ojos,pero el que es sabio
escucha el consejo. **16** Un tonto muestra
su fastidio el mismo día,pero quien pasa
por alto un insulto es prudente. **17** El que
es veraz testifica con honestidad,pero un
testigo falso miente. **18** Hay uno que ha-
bla con imprudencia, como el que atra-
viesa una espada,pero la lengua del sabio
sana. [j] **19** Los labios de la verdad se es-
tablecerán para siempre,pero una lengua
mentirosa es sólo momentánea. **20** El en-
gaño está en el corazón de los que tra-
man el mal,pero la alegría llega a los pro-
motores de la paz. **21** Al justo no le su-
cederá ningún mal,pero los malvados se
llenarán de maldad. **22** Los labios men-
tirosos son una abominación para Yah-
vé,pero los que hacen la verdad son su de-
leite. **23** El hombre prudente guarda sus
conocimientos,pero el corazón de los ne-
cios proclama la necedad. [k] **24** Las manos
de los diligentes gobernarán,pero la pere-
za termina en trabajo esclavo. [l] **25** La an-
siedad en el corazón del hombre lo ago-
bia,pero una palabra amable lo alegra. [m]
26 Una persona justa es prudente en la
amistad,pero el camino de los malvados
los extravía. **27** El perezoso no asa su jue-
go,pero las posesiones de los hombres di-
ligentes son apreciadas. **28** En el camino
de la justicia está la vida;en su camino no
hay muerte.

13 **1** Un hijo sabio escucha la instruc-
ción de su padre,pero un burlón no
escucha la reprimenda. [n] **2** Por el fruto de

---

[a] **11:28** Sal 52,9-10 [b] **11:31** 1Pe 4,17-18 [c] **12:1** Prov 13,1; Prov 13,18 [d] **12:3** Prov 12,12 [e] **12:4** Prov 31,10-31 [f] **12:5** 1Re 12,6-19 [g] **12:10** Éxod 23,5 [h] **12:11** Prov 28,19 [i] **12:12** Prov 12,3 [j] **12:18** Prov 13,3 [k] **12:23** Prov 29,11 [l] **12:24** Prov 10,4 [m] **12:25** Prov 16,24 [n] **13:1** Prov 1,8; Prov 12,1 [a] **13:2** Prov 12,14

sus labios, el hombre disfruta de las cosas buenas,pero los infieles ansían la violencia. [a] **3** El que guarda su boca guarda su alma. El que abre mucho los labios se arruina. [b] **4** El alma del perezoso desea y no tiene nada,pero el deseo de los diligentes será plenamente satisfecho. [c] **5** El hombre justo odia la mentira,pero un hombre malvado trae vergüenza y desgracia. **6** La justicia guarda el camino de la integridad,pero la maldad derriba al pecador. **7** Hay quienes pretenden ser ricos, pero no tienen nada. Hay algunos que fingen ser pobres, pero tienen grandes riquezas. [d] **8** El rescate de la vida de un hombre es su riqueza,pero los pobres no escuchan las amenazas. **9** La luz de los justos brilla con fuerza,pero la lámpara de los malvados se apaga. **10** La soberbia sólo genera peleas,pero la sabiduría está en las personas que aceptan los consejos. [e] **11** La riqueza obtenida de forma deshonesta se desvanece,pero el que recoge a mano lo hace crecer. **12** La esperanza postergada enferma el corazón,pero cuando el anhelo se cumple, es un árbol de la vida. **13** Quien desprecia la instrucción lo pagará,pero el que respeta una orden será recompensado. **14** La enseñanza de los sabios es un manantial de vida,para alejarse de las trampas de la muerte. **15** El buen entendimiento gana el favor,pero el camino de los infieles es duro. **16** Todo hombre prudente actúa desde el conocimiento,pero un tonto expone la locura. [f] **17** Un mensajero malvado cae en problemas,pero un enviado de confianza consigue la curación. **18** La pobreza y la vergüenza llegan al que rechaza la disciplina,pero el que hace caso a la corrección será honrado. **19** El anhelo cumplido es dulce para el alma,pero los tontos detestan apartarse del mal. **20** El que camina con los sabios se hace sabio,pero el compañero de los tontos sufre daños. **21** La desgracia persigue a los pecadores,pero la prosperidad recompensa a los justos. **22** Un buen hombre deja una herencia a los hijos de sus hijos,pero la riqueza del pecador se almacena para el justo. [g] **23** En los campos de los pobres hay abundancia de alimentos,pero la injusticia la barre. **24** El que ahorra la vara odia a su hijo,pero quien lo ama tiene cuidado de disciplinarlo. **25** El justo come para satisfacer su alma,pero el vientre de los malvados pasa hambre. [h]

14 **1** Toda mujer sabia construye su casa,pero la insensata lo derriba con sus propias manos. **2** El que camina en su rectitud teme a Yahvé,pero el que es perverso en sus caminos lo desprecia. **3** La palabrería del necio trae una vara a su espalda,pero los labios de los sabios los protegen. **4** Donde no hay bueyes, el pesebre está limpio,pero mucho aumento es por la fuerza del buey. **5** Un testigo veraz no miente,pero un testigo falso vierte mentiras. **6** El burlón busca la sabiduría y no la encuentra,pero el conocimiento llega fácilmente a una persona con criterio. **7** Aléjate de un hombre necio,porque no encontrarás conocimiento en sus labios. **8** La sabiduría del prudente es pensar en su camino,pero la locura de los tontos es el engaño. **9** Los tontos se burlan de la expiación de los pecados,pero entre los rectos hay buena voluntad. **10** El corazón conoce su propia amargura y alegría;no los compartirá con un extraño. **11** La casa de los malvados será derribada,pero la tienda de los rectos florecerá. **12** Hay un camino que le parece correcto al hombre,pero al final lleva a la muerte. **13** Incluso en la risa el cora-

[b] **13:3** Prov 12,18; Prov 21,23 [c] **13:4** Prov 10,4 [d] **13:7** Mat 5,3; Apoc 2,9; Apoc 3,17 [e] **13:10** Prov 28,25; Prov 1,5 [f] **13:16** Prov 12,23; Prov 15,2 [g] **13:22** Prov 14,14; Prov 19,1-19; Prov 28,8; Ecl 2,26 [h] **13:25** Sal 34,11

zón puede estar triste,y la alegría puede
acabar en pesadez. **14** El infiel será paga-
do por sus propios caminos;De la misma
manera, un buen hombre será recompen-
sado por sus caminos. **15** Un hombre sen-
cillo se lo cree todo,pero el hombre pru-
dente considera cuidadosamente sus ca-
minos. **16** El hombre sabio teme y evi-
ta el mal,pero el tonto es un calentón y
un imprudente. **17** El que se enoja rápi-
damente comete una locura,y un hombre
astuto es odiado. **18** Los simples heredan
la locura,pero los prudentes están coro-
nados por el conocimiento. [a] **19** Los ma-
los se inclinan ante los buenos,y los mal-
vados a las puertas de los justos. **20** El
pobre es rechazado incluso por su pro-
pio vecino,pero el rico tiene muchos ami-
gos. **21** El que desprecia a su prójimo pe-
ca,pero el que se apiada de los pobres es
bienaventurado. [b] **22** ¿No se extravían los
que traman el mal?Pero el amor y la fi-
delidad pertenecen a los que planean el
bien. **23** En todo trabajo duro hay un be-
neficio,pero la palabrería de los labios sólo
conduce a la pobreza. **24** La corona de
los sabios es su riqueza,pero la necedad
de los necios los corona de necedad. **25**
Un testigo veraz salva almas,pero un tes-
tigo falso es engañoso. [c] **26** En el temor
de Yahvé hay una fortaleza segura,y será
un refugio para sus hijos. [d] **27** El temor
de Yahvé es una fuente de vida,apartando
a la gente de las trampas de la muerte. [e]
28 En la multitud del pueblo está la glo-
ria del rey,pero en la falta de gente es-
tá la destrucción del príncipe. **29** El que
es lento para la ira tiene un gran enten-
dimiento,pero el que tiene un tempera-
mento rápido muestra la locura. **30** La vi-
da del cuerpo es un corazón en paz,pero
la envidia pudre los huesos. [f] **31** El que
oprime a los pobres desprecia a su Hace-
dor,pero el que es bondadoso con el ne-
cesitado lo honra. [g] **32** El impío es aba-
tido en su calamidad,pero en la muerte,
el justo tiene un refugio. **33** La sabidu-
ría descansa en el corazón de quien tiene
entendimiento,y se da a conocer incluso
en el interior de los tontos. **34** La justi-
cia enaltece a una nación,pero el pecado
es una desgracia para cualquier pueblo.
35 El favor del rey es para el siervo que
trata con sabiduría,pero su ira es hacia el
que causa vergüenza. [h]

15 **1** Una respuesta amable aleja la
ira,pero una palabra dura despier-
ta la ira. [i] **2** La lengua de los sabios alaba
el conocimiento,pero las bocas de los ne-
cios destilan necedad. [j] **3** Los ojos de Yah-
vé están en todas partes,vigilando a los
malos y a los buenos. **4** La lengua ama-
ble es un árbol de vida,pero el engaño en
ella aplasta el espíritu. **5** Un tonto despre-
cia la corrección de su padre,pero el que
hace caso a la reprensión demuestra pru-
dencia. **6** En la casa del justo hay muchos
tesoros,pero los ingresos de los malvados
traen problemas. **7** Los labios de los sa-
bios difunden el conocimiento;no así con
el corazón de los tontos. **8** El sacrificio
que hacen los impíos es una abominación
para Yahvé,pero la oración de los rectos
es su delicia. [k] **9** El camino de los im-
píos es una abominación para Yahvé,pero
ama al que sigue la justicia. [l] **10** Hay una
disciplina severa para quien abandona el
camino. Quien odia la reprensión mori-
rá. [m] **11** El Seol[n] y Abadón están delan-
te de Yahvé —¡cuánto más el corazón de
los hijos de los hombres! [o] **12** Al burlón

[a] **14:18** Efes 5,15 [b] **14:21** Sal 41,2 [c] **14:25** Prov 12,17 [d] **14:26** Prov 18,10 [e] **14:27** Prov 13,14 [f] **14:30** Prov 12,4 [g] **14:31** Prov 17,5; Prov 19,17 [h] **14:35** Gén 41,38 [i] **15:1** Prov 15,18; 1Re 12,13; 1Re 12,16 [j] **15:2** Prov 12,23 [k] **15:8** Prov 15,29; Prov 21,27; Prov 28,9; Gén 4,4-5; Is 1,11; Is 1,15; Luc 18,9-14 [l] **15:9** Prov 11,20 [m] **15:10** Prov 10,17; Prov 29,1 [n] **15:11** El Seol es el lugar de los muertos. [o] **15:11** Job 26,6; Sal 139,8; Jer 17,10 [a] **15:12** Prov 9,8; Prov 13,1

no le gusta ser reprendido;no acudirá a
los sabios. [a] **13** Un corazón alegre hace
una cara alegre,pero un corazón dolori-
do rompe el espíritu. [b] **14** El corazón de
quien tiene entendimiento busca el cono-
cimiento,pero la boca de los necios se ali-
menta de la necedad. **15** Todos los días de
los afligidos son miserables,pero el que
tiene un corazón alegre disfruta de una
fiesta continua. [c] **16** Mejor es lo pequeño,
con el temor de Yahvé,que un gran teso-
ro con problemas. [d] **17** Mejor es una cena
de hierbas, donde está el amor,que un ter-
nero engordado con odio. **18** El hombre
iracundo suscita la discordia,pero el que
es lento para la ira apacigua los conflic-
tos. [e] **19** El camino del perezoso es como
un terreno de espinas,pero el camino de
los rectos es una carretera. [f] **20** El hijo
sabio alegra al padre,pero un necio des-
precia a su madre. [g] **21** La insensatez es
la alegría para quien está vacío de sabi-
duría,pero un hombre de entendimiento
mantiene su camino recto. **22** Donde no
hay consejo, los planes fracasan;pero en
una multitud de consejeros se establecen.
23 La alegría llega al hombre con la res-
puesta de su boca.¡Qué buena es una pa-
labra en el momento adecuado! **24** El ca-
mino de la vida lleva a los sabios hacia
arriba,para evitar que baje al Seol. [h] **25**
El Señor desarraigará la casa de los sober-
bios,pero mantendrá intactos los límites
de la viuda. **26** Yahvé detesta los pensa-
mientos de los malvados,pero los pensa-
mientos de los puros son agradables. **27**
El que está ávido de ganancia, perturba su
propia casa,pero el que odia los sobornos
vivirá. [i] **28** El corazón de los justos pesa
las respuestas,pero la boca de los malva-
dos brota el mal. **29** Yahvé está lejos de
los malvados,pero él escucha la oración
de los justos. **30** La luz de los ojos ale-
gra el corazón. Las buenas noticias dan
salud a los huesos. [j] **31** El oído que es-
cucha la reprensión vive,y estará en casa
entre los sabios. **32** El que rechaza la co-
rrección desprecia su propia alma,pero el
que escucha la reprensión obtiene la com-
prensión. **33** El temor de Yahvé enseña la
sabiduría. Antes del honor está la humil-
dad. [k]

16 **1** Los planes del corazón pertenecen
al hombre,pero la respuesta de la
lengua es de Yahvé. **2** Todos los caminos
del hombre son limpios ante sus propios
ojos,pero Yahvé sopesa los motivos. **3** En-
comienda tus obras a Yahvé,y tus planes
tendrán éxito. [l] **4** Yahvé ha hecho todo
para su propio fin. sí, incluso los malva-
dos para el día del mal. **5** Todo el que
es orgulloso de corazón es una abomina-
ción para Yahvé;ciertamente no quedarán
impunes. **6** Por la misericordia y la ver-
dad se expía la iniquidad. Por el temor
a Yahvé los hombres se apartan del mal.
7 Cuando los caminos del hombre agra-
dan a Yahvé,hace que hasta sus enemigos
estén en paz con él. [m] **8** Mejor es un po-
co con la justicia,que los grandes ingresos
con la injusticia. [n] **9** El corazón del hom-
bre planea su curso,pero Yahvé dirige sus
pasos. [o] **10** Los juicios inspirados están
en los labios del rey. No traicionará su
boca. **11** Las balanzas y los platillos ho-
nestos son de Yahvé;todos los pesos de la
bolsa son obra suya. **12** Es una abomina-
ción que los reyes hagan el mal,porque el
trono se establece por la justicia. [p] **13** Los
labios justos son la delicia de los reyes.
Valoran a quien dice la verdad. **14** La ira
del rey es un mensajero de la muerte,pero

[b] **15:13** Prov 15,15 [c] **15:15** Prov 15,13; Prov 17,22 [d] **15:16** Prov 16,8; Prov 17,1; Sal 37,16 [e] **15:18** Prov 15,1; Prov 26,21; Prov 29,22 [f] **15:19** Prov 24,30-31 [g] **15:20** Prov 10,1 [h] **15:24** El Seol es el lugar de los muertos. [i] **15:27** Sal 15,5 [j] **15:30** Prov 25,25 [k] **15:33** Prov 1,7; Prov 18,12 [l] **16:3** Sal 37,5 [m] **16:7** Gén 31,24; Gén 33,4 [n] **16:8** Prov 15,16 [o] **16:9** Prov 19,21 [p] **16:12** Prov 20,28; Prov 25,5; Prov 29,14

un hombre sabio lo apaciguará. **15** En la
luz del rostro del rey está la vida. Su favor
es como una nube de la lluvia de primave-
ra. [a] **16** ¡Cuánto mejor es conseguir sabi-
duría que oro!Sí, conseguir la compren-
sión es ser elegido más que la plata. [b] **17**
El camino de los rectos es apartarse del
mal. El que guarda su camino preserva su
alma. **18** La soberbia precede a la destruc-
ción,y un espíritu arrogante antes de una
caída. [c] **19** Es mejor tener un espíritu hu-
milde con los pobres,que repartir el bo-
tín con los orgullosos. **20** El que presta
atención a la Palabra encuentra la pros-
peridad. Quien confía en Yahvé es bende-
cido. **21** Los sabios de corazón serán lla-
mados prudentes. El placer de los labios
favorece la instrucción. **22** La compren-
sión es una fuente de vida para quien la
tiene,pero el castigo de los tontos es su
locura. **23** El corazón del sabio instruye
a su boca,y añade el aprendizaje a sus la-
bios. **24** Las palabras agradables son un
panal,dulce para el alma, y salud para los
huesos. [d] **25** Hay un camino que le pare-
ce correcto al hombre,pero al final lleva
a la muerte. [e] **26** El apetito del trabaja-
dor trabaja para él,porque su boca le ur-
ge. [f] **27** Un hombre sin valor trama una
travesura. Su discurso es como un fuego
abrasador. **28** El hombre perverso susci-
ta conflictos. Un susurrador separa a los
amigos cercanos. **29** El hombre violento
seduce a su prójimo,y lo lleva por un ca-
mino que no es bueno. [g] **30** El que guiña
los ojos para tramar perversidades,el que
comprime sus labios, está empeñado en
el mal. [h] **31** Las canas son una corona de
gloria. Se consigue con una vida de rec-
titud. [i] **32** El que es lento para la ira es
mejor que el poderoso;el que gobierna su
espíritu, que el que toma una ciudad. [j] **33**
La suerte está echada,pero todas sus deci-
siones provienen de Yahvé.

17 **1** Mejor es un bocado seco con tran-
quilidad,que una casa llena de fies-
tas con disputas. [k] **2** El siervo que trata
con sabiduría gobernará sobre el hijo que
causa vergüenza,y tendrá parte en la he-
rencia entre los hermanos. **3** El crisol es
para la plata y el horno para el oro,pero
Yahvé pone a prueba los corazones. **4** El
malhechor hace caso a los labios perver-
sos. Un mentiroso da oídos a una lengua
traviesa. **5** Quien se burla de los pobres
reprocha a su Hacedor. El que se alegra
de la calamidad no quedará impune. [l] **6**
Los hijos de los niños son la corona de los
ancianos;la gloria de los niños son sus pa-
dres. [m] **7** Un discurso excelente no es pro-
pio de un tonto,y mucho menos los labios
mentirosos se ajustan a un príncipe. **8** El
soborno es una piedra preciosa a los ojos
de quien lo da;a donde quiera que vaya,
prospera. **9** El que cubre una ofensa pro-
mueve el amor;pero quien repite un asun-
to separa a los mejores amigos. **10** Una
reprimenda entra más profundamente en
quien tiene entendimientoque cien lati-
gazos a un tonto. **11** Un hombre malvado
sólo busca la rebelión;por lo que se envia-
rá un cruel mensajero contra él. **12** Que
una osa despojada de sus cachorros se en-
cuentre con un hombre,más que un tonto
en su locura. **13** Quien recompensa el mal
por el bien,el mal no saldrá de su casa. [n]
14 El comienzo de la contienda es como
romper una presa,Por lo tanto, hay que
detener la contienda antes de que se pro-
duzca una pelea. **15** El que justifica al im-
pío y el que condena al justo,ambos por
igual son una abominación para Yahvé.
16 ¿Por qué hay dinero en la mano de un

[a] **16:15** Prov 19,12 [b] **16:16** Prov 3,14; Prov 8,10-11; Prov 8,19 [c] **16:18** Prov 18,12 [d] **16:24** Prov 12,25 [e] **16:25** Prov 14,12 [f] **16:26** Prov 18,7 [g] **16:29** Prov 1,10-14 [h] **16:30** Prov 6,13 [i] **16:31** Prov 20,29 [j] **16:32** Prov 14,29 [k] **17:1** Prov 15,16-17; Prov 16,8 [l] **17:5** Prov 14,31 [m] **17:6** Sal 128,6 [n] **17:13** Sal 109,5

tonto para comprar sabiduría,ya que no
tiene entendimiento? **17** Un amigo ama
en todo momento;y un hermano ha na-
cido para la adversidad. [a] **18** Un hombre
sin entendimiento golpea las manos,y se
convierte en una garantía en presencia de
su vecino. [b] **19** El que ama la desobedien-
cia ama la contienda. El que construye
una puerta alta busca la destrucción. **20**
El que tiene un corazón perverso no en-
cuentra la prosperidad,y el que tiene una
lengua engañosa cae en problemas. **21** El
que se convierte en padre de un tonto se
apena. El padre de un tonto no tiene ale-
gría. [c] **22** Un corazón alegre es una buena
medicina,pero un espíritu aplastado seca
los huesos. [d] **23** Un malvado recibe un
soborno en secreto,para pervertir los ca-
minos de la justicia. **24** La sabiduría está
ante el rostro del que tiene entendimien-
to,pero los ojos de un necio vagan hasta
los confines de la tierra. [e] **25** El hijo in-
sensato causa dolor a su padre,y la amar-
gura a la que lo parió. [f] **26** También cas-
tigar al justo no es bueno,ni para azotar
a los funcionarios por su integridad. **27**
El que ahorra sus palabras tiene conoci-
miento. El que es ecuánime es un hombre
comprensivo. [g] **28** Incluso el necio, cuan-
do guarda silencio, es considerado sabio.
Cuando cierra los labios, se cree que tiene
criterio. [h]

18 **1** El hombre que se aísla persigue
el egoísmo,y desafía todo buen jui-
cio. **2** El necio no se deleita en el entendi-
miento,pero sólo para revelar su propia
opinión. **3** Cuando llega la maldad, llega
también el desprecio,y con la vergüenza
viene la desgracia. **4** Las palabras de la
boca del hombre son como aguas profun-
das. La fuente de la sabiduría es como un
arroyo que fluye. **5** Ser parcial con las ca-
ras de los malvados no es bueno,ni para
privar a los inocentes de la justicia. [i] **6**
Los labios de un necio entran en disputa,y su boca invita a los golpes. **7** La boca del necio es su perdición,y sus labios son una trampa para su alma. **8** Las palabras de un chismoso son como bocados delicados:bajan a lo más íntimo de la persona. [j] **9** El que es flojo en su trabajoes hermano de aquel que es maestro de la destrucción. [k] **10** El nombre de Yahvé es una torre fuerte:los justos corren hacia él, y están a salvo. [l] **11** La riqueza del rico es su ciudad fuerte,como un muro inescalable en su propia imaginación. [m] **12** Antes de la destrucción, el corazón del hombre es orgulloso,pero antes del honor está la humildad. [n] **13** El que responde antes de escuchar,que es una locura y una vergüenza para él. **14** El espíritu del hombre lo sostendrá en la enfermedad,pero un espíritu aplastado, ¿quién puede soportarlo? **15** El corazón del que discierne obtiene conocimiento. El oído del sabio busca el conocimiento. **16** El regalo de un hombre le da cabida,y lo lleva ante los grandes hombres. [o] **17** El que defiende su causa primero parece tener razón. hasta que llega otro y lo interroga. **18** El lote resuelve las disputas,y mantiene separados a los fuertes. **19** Un hermano ofendido es más difícil que una ciudad fortificada. Las disputas son como los barrotes de una fortaleza. **20** El estómago del hombre se llena con el fruto de su boca. Con la cosecha de sus labios está satisfecho. [p] **21** La muerte y la vida están en poder de la lengua;los que la aman comerán su fruto. [q] **22** Quien encuentra una esposa, encuentra algo bueno,y obtiene el favor

[a] **17:17** Prov 18,24 [b] **17:18** Prov 6,1 [c] **17:21** Prov 10,1 [d] **17:22** Prov 15,13; Prov 15,15 [e] **17:24** Prov 4,25 [f] **17:25** Prov 17,21 [g] **17:27** Prov 10,19; Sant 1,19 [h] **17:28** Job 13,5 [i] **18:5** Deut 1,17 [j] **18:8** Prov 26,22 [k] **18:9** Prov 10,4 [l] **18:10** Prov 14,26; Sal 20,2 [m] **18:11** Prov 10,15 [n] **18:12** Prov 16,18; Prov 15,33 [o] **18:16** Gén 43,11 [p] **18:20** Prov 12,14; Prov 13,2 [q] **18:21** Prov 13,3 [a] **18:22** Prov 19,14; Prov 31,10

de Yahvé. [a] **23** Los pobres piden clemencia,pero los ricos responden con dureza.
24 Un hombre con muchos compañeros
puede arruinarse,pero hay un amigo que
está más cerca que un hermano.

19 **1** Mejor es el pobre que camina en
su integridadque el que es perverso
de labios y es necio. **2** No es bueno te-
ner celo sin conocimiento,ni precipitarse
con los pies y perder el camino. **3** La ne-
cedad del hombre subvierte su camino;su
corazón se enfurece contra Yahvé. [b] **4**
La riqueza añade muchos amigos,pero el
pobre está separado de su amigo. [c] **5** El
testigo falso no quedará impune. El que
vierte mentiras no quedará libre. [d] **6** Mu-
chos pedirán el favor de un gobernante,y
todo el mundo es amigo de un hombre
que da regalos. **7** Todos los parientes de
los pobres le rehúyen;¡cuánto más le evi-
tan sus amigos!Los persigue con súplicas,
pero se han ido. **8** El que obtiene la sabi-
duría ama su propia alma. El que guarda
el entendimiento encontrará el bien. **9**
El testigo falso no quedará impune. El
que dice mentiras perecerá. [e] **10** La vida
delicada no es apropiada para un tonto,y
mucho menos que un siervo se enseño-
ree de los príncipes. **11** La discreción del
hombre lo hace lento para la ira. Es su
gloria pasar por alto una ofensa. **12** La ira
del rey es como el rugido de un león,pero
su favor es como el rocío en la hierba. **13**
El hijo necio es la calamidad de su padre.
Las peleas de una esposa son un goteo
continuo. [f] **14** La casa y las riquezas son
una herencia de los padres,pero una es-
posa prudente es de Yahvé. [g] **15** La pereza
hace caer en un profundo sueño. El alma
ociosa sufrirá hambre. [h] **16** El que guarda
el mandamiento guarda su alma,pero el
que es despectivo en sus caminos, morirá.
[i] **17** El que se apiada de los pobres presta
a Yahvé;lo recompensará. [j] **18** Disciplina
a tu hijo, porque hay esperanza;no seas
partícipe de su muerte. [k] **19** El hombre
de mal genio debe pagar la pena,porque
si lo rescatas, debes hacerlo de nuevo. **20**
Escucha el consejo y recibe la instruc-
ción,para que seas sabio en tu fin último.
21 Hay muchos planes en el corazón del
hombre,pero el consejo de Yahvé preva-
lecerá. [l] **22** Lo que hace que un hombre
sea deseado es su bondad. Un pobre es
mejor que un mentiroso. **23** El temor a
Yahvé conduce a la vida, y luego a la sa-
tisfacción;descansa y no será tocado por
los problemas. **24** El perezoso entierra su
mano en el plato;no volverá a llevárselo
a la boca. [m] **25** Azotad a un burlón, y el
simple aprenderá la prudencia;Reprende
al que tiene entendimiento, y obtendrá
conocimiento. [n] **26** El que roba a su pa-
dre y aleja a su madrees un hijo que causa
vergüenza y trae reproche. **27** Si dejas de
escuchar la instrucción, hijo mío,te ale-
jarás de las palabras del conocimiento.
[o] **28** Un testigo corrupto se burla de la
justicia,y la boca de los malvados engulle
iniquidad. **29** Las penasestán preparadas
para los burlones,y golpes para las espal-
das de los tontos. # 20 **1** El vino es un
burlador y la cerveza es un pendenciero.
Quien se deja llevar por ellos no es sabio.
[p] **2** El terror de un rey es como el rugi-
do de un león. Quien lo provoque a la
ira perderá su propia vida. [q] **3** Es un ho-
nor para un hombre mantenerse alejado
de las disputas,pero todos los tontos se
pelearán. **4** El perezoso no arará a causa
del invierno;por lo que mendigará en la

[b] **19:3** Lam 3,39 [c] **19:4** Prov 14,20 [d] **19:5** Prov 19,9; Prov 21,28; Deut 19,18-21 [e] **19:9** Prov 19,5
[f] **19:13** Prov 10,1 [g] **19:14** Prov 18,22 [h] **19:15** Prov 10,4; Prov 23,21 [i] **19:16** Prov 16,17 [j] **19:17** Prov 14,31; Sal 41,2-4; Mat 25,40 [k] **19:18** Efes 6,4 [l] **19:21** Prov 16,9; Jer 10,23 [m] **19:24** Prov 26,15
[n] **19:25** Prov 21,11 [o] **19:27** Sant 1,22 [p] **20:1** Prov 23,29-35; Prov 31,5 [q] **20:2** Prov 16,14; Prov 19,12
[a] **20:4** Prov 6,6-8

cosecha, y no tendrá nada. [a] **5** El consejo en el corazón del hombre es como las
aguas profundas,pero un hombre comprensivo lo sacará. [b] **6** Muchos hombres
pretenden ser hombres de amor indefectible,pero ¿quién puede encontrar un
hombre fiel? **7** El hombre justo camina con integridad. Benditos sean sus hijos
después de él. [c] **8** Un rey que se sienta en el trono del juiciodispersa todo el
mal con sus ojos. [d] **9** ¿Quién puede decir: "He purificado mi corazón"?Estoy limpio y sin pecado". [e] **10** Pesos y medidas
diferentes,ambos por igual son una abominación para Yahvé. [f] **11** Hasta un niño
se da a conocer por sus actos,si su trabajo es puro, y si es correcto. [g] **12** El oído que
oye y el ojo que ve,Yahvé ha hecho incluso a los dos. **13** No ames el sueño, no sea
que llegues a la pobreza. Abre los ojos y te saciarás de pan. **14** "No es bueno, no
es bueno", dice el comprador;pero cuando se va por su camino, entonces se jacta.
15 Hay oro y abundancia de rubíes,pero los labios del conocimiento son una joya
rara. **16** Toma la prenda de quien pone una garantía para un extranjero;y lo
tienen en prenda por una mujer descarriada. [h] **17** La comida fraudulenta es
dulce para el hombre,pero después se le llena la boca de grava. [i] **18** Los planes se establecen mediante asesoramiento;¡con una guía sabia haces la guerra!
a^ \bibleverse{19} El que va de un lado a otro como [illegible] revela secretos, por [illegible] no t

16 El que oprime al pobre para su propio aumento y el que da
al rico,ambos llegan a la pobreza.
a^[**20:18** Prov 24,6]

Prov 23,14; Prov 29,17]

Primera colección de dichos de los sabios; Introducción

17 Vuelve tu oído y escucha las palabras de los sabios. Aplica tu corazón
a mis enseñanzas. **18** Porque es una cosa agradable si las guardas dentro de ti,si
todos ellos están listos en sus labios. **19** Hoy te enseño, incluso a ti,para que tu
confianza esté en Yahvé. **20** ¿No te he escrito treinta cosas excelentesde consejo y
conocimiento, **21** Para enseñarte la verdad, palabras fiables,para dar respuestas
sólidas a los que te enviaron?

Recordatorios individuales

22 No exploten al pobre porque es pobre;y no aplastar a los necesitados en
los tribunales; **23** porque Yahvé defenderá su caso,y saquean la vida de los que los
saquean. [j]

24 No te hagas amigo de un hombre de mal genio. No te asocies con quien al-
berga ira, [k] **25** para que no aprendas sus caminosy atrapar tu alma.

26 No seas de los que golpean las manos,de los que son garantía de las deudas.
[l] **27** Si no tienes medios para pagar,¿por qué debería quitarte la cama de debajo de
ti?

28 No muevas el antiguo mojónque sus padres han establecido. **29** ¿Ves ena
un hombre hábil en su trabajo?Servirá a los reyes. No servirá a los hombres oscuros. [m] # 23 **1** Cuando te sientas a comer
con una regla,considera con diligencia lo que tienes delante; **2** poner un cuchillo en
la garganta si eres un hombre dado al apetito. **3** No estés deseoso de sus delicias,ya
que son alimentos engañosos.

4 No te canses de ser rico. En tu sabiduría, muestra moderación. **5** ¿Por qué
pones tus ojos en lo que no es?Porque ciertamente le salen alas como a un águila
y vuela en el cielo.

6 No comas la comida de quien tiene un ojo tacaño,y no anhelan sus deli-

[**22:15**

[b] **20:5** Prov 18,4 [c] **20:7** Prov 14,26; Sal 112,2 [d] **20:8** Sal 101,3-8 [e] **20:9** Prov 28,13; Prov 30,12
[f] **20:10** Prov 20,23; Prov 11,1 [g] **20:11** Prov 22,6 [h] **20:16** Prov 6,1-5; Prov 27,13 [i] **20:17** Prov 9,17
[j] **22:23** Prov 23,11 [k] **22:24** Prov 29,22 [l] **22:26** Prov 6,1 [m] **22:29** Prov 21,5

cias, **7** pues mientras piensa en el costo,
así es."¡Come y bebe!", te dice,pero su co-
razón no está contigo. **8** Vomitarás el bo-
cado que has comidoy desperdiciar tus
agradables palabras.

9 No hables al oído de un ton-
to,porque despreciará la sabiduría de tus
palabras. [a] **10** No muevas el antiguo mo-
jón. No invadan los campos de los huér-
fanos, [b] **11** para su Defensor es fuerte. Él
defenderá su caso contra ti.

12 Aplica tu corazón a la instruc-
ción,y tus oídos a las palabras del cono-
cimiento.

13 No retengas la corrección de un ni-
ño. Si lo castigas con la vara, no morirá.
14 Castígalo con la vara,y salvar su alma
del Seol. [c] [d]

15 Hijo mío, si tu corazón es sa-
bio,entonces mi corazón se alegrará, in-
cluso el mío. **16** Sí, mi corazón se alegra-
rácuando tus labios dicen lo que es co-
rrecto.

17 Que tu corazón no envidie a los
pecadores,sino que teman a Yahvé todo
el día. **18** Ciertamente, hay una esperan-
za futura,y tu esperanza no será cortada.

19 Escucha, hijo mío, y sé sabio,¡y
mantener tu corazón en el camino correc-
to! **20** No te encuentres entre los que be-
ben demasiado vino,o los que se atibo-
rran de carne; **21** porque el borracho y
el glotón se volverán pobres;y la somno-
lencia los viste de harapos.

22 Escucha a tu padre que te dio la
vida,y no desprecies a tu madre cuando
sea vieja. [e] **23** Compra la verdad y no la
vendas. Consigue sabiduría, disciplina y
comprensión. **24** El padre de los justos
tiene una gran alegría. Quien engendra
un hijo sabio se deleita en él. **25** ¡Que se
alegren tu padre y tu madre!¡Que se ale-
gre la que te parió!

26 Hijo mío, dame tu corazón;y que
tus ojos se mantengan en mis caminos.
27 Para una prostituta es un pozo pro-
fundo;y una esposa caprichosa es un po-
zo estrecho. **28** Sí, está al acecho como
un ladrón,y aumenta los infieles entre los
hombres. [f]

29 ¿Quién se lamenta?¿Quién tiene
pena?¿Quién tiene conflictos?¿Quién tie-
ne quejas?¿Quién tiene moretones inne-
cesarios?¿Quién tiene los ojos inyectados
en sangre? [g] **30** Los que se quedan mu-
cho tiempo en el vino;los que van a bus-
car vino mezclado. [h] **31** No mires el vino
cuando está rojo,cuando brilla en la ta-
za,cuando baja sin problemas. **32** Al final,
muerde como una serpiente,y envenena
como una víbora. **33** Tus ojos verán cosas
extrañas,y tu mente imaginará cosas con-
fusas. **34** Sí, serás como el que se acuesta
en medio del mar,o como el que se acues-
ta encima de los aparejos: **35** "¡Me golpea-
ron, y no me hirieron!¡Me golpean y no lo
siento!¿Cuándo me despertaré? Puedo ha-
cerlo de nuevo. Buscaré más". # 24 **1** No
tengas envidia de los hombres malos,ni
el deseo de estar con ellos; **2** para que sus
corazones traman la violenciay sus labios
hablan de travesuras.

3 A través de la sabiduría se construy-
e una casa;mediante la comprensión se
establece; **4** por conocimiento las habita-
ciones se llenancon todos los tesoros ra-
ros y hermosos. [i]

5 Un hombre sabio tiene un gran po-
der. Un hombre con conocimientos au-
menta la fuerza, **6** pues con una sabia guía
libras tu guerra,y la victoria está en mu-
chos asesores.

7 La sabiduría es demasiado elevada
para un tonto. No abre la boca en la puer-
ta.

8 El que conspira para hacer el malse

[a] **23:9** Prov 9,8 [b] **23:10** Prov 22,28 [c] **23:14** El Seol es el lugar de los muertos. [d] **23:14** Prov 13,24; Prov 22,15 [e] **23:22** Prov 1,8 [f] **23:28** Prov 7,12 [g] **23:29** Prov 21,17; Prov 20,13 [h] **23:30** Prov 20,1; Is 5,11; Is 5,22 [i] **24:4** Prov 31,10-31

le llamará intrigante.

9 Los planes de la locura son pecado. El burlador es detestado por los hombres.

10 Si flaqueas en el momento de la dificultad,tu fuerza es pequeña.

11 ¡Rescata a los que están siendo llevados a la muerte!En efecto, ¡retened a los que se tambalean hacia la matanza! [a] **12** Si dices: "He aquí que no sabíamos esto"¿acaso el que pesa los corazones no lo considera?El que guarda tu alma, ¿no lo sabe?¿No ha de dar a cada uno según su trabajo? [b]

13 Hijo mío, come miel, porque es buena,los excrementos del panal, que son dulces a su gusto; **14** así conocerás que la sabiduría es para tu alma. Si lo has encontrado, habrá una recompensa:Su esperanza no será cortada. [c]

15 No aceches, malvado, contra la morada de los justos. No destruyas su lugar de descanso; **16** porque el justo cae siete veces y se levanta,pero los malvados son derribados por la calamidad.

17 No te alegres cuando tu enemigo caiga. No dejes que tu corazón se alegre cuando sea derrocado, [d] **18** no sea que Yahvé lo vea y le desagrade,y aleja de él su ira.

19 No te preocupes por los malhechores,ni tengas envidia de los malvados; **20** porque no habrá recompensa para el hombre malo. La lámpara de los malvados se apagará. [e]

21 Hijo mío, teme a Yahvé y al rey. No te unas a los rebeldes, [f] **22** porque su calamidad surgirá de repente.¿Quién sabe qué destrucción puede venir de ambos? [g]

Segunda colección de dichos de los sabios

23 Estos son también los dichos de los sabios:Mostrar parcialidad en el juicio no es bueno. [h] **24** El que dice al impío: "Eres justo"los pueblos lo maldecirán, y las naciones lo aborrecerán — **25** pero les irá bien a los que condenen a los culpables,y una rica bendición vendrá sobre ellos.

26 Una respuesta sinceraes como un beso en los labios. [i]

27 Prepara tu trabajo en el exterior,y preparen sus campos. Después, construye tu casa.

28 No seas testigo contra tu prójimo sin motivo. No engañes con tus labios. **29** No digas: "Haré con él lo que él ha hecho conmigo";Pagaré al hombre según su trabajo". [j]

30 Pasé por el campo del perezoso,por la viña del hombre vacío de entendimiento. **31** He aquí que todo estaba cubierto de espinas. Su superficie estaba cubierta de ortigas,y su muro de piedra fue derribado. **32** Entonces vi, y consideré bien. Vi y recibí instrucción: **33** un poco de sueño, un poco de sopor,un pequeño pliegue de las manos para dormir, **34** por lo que su pobreza vendrá como un ladróny su necesidad como hombre armado. [k]

Tercera colección de Proverbios de Salomón

25 **1** Estos también son proverbios de Salomón, que los hombres de Ezequías, rey de Judá, copiaron.

2 Es la gloria de Dios ocultar una cosa,pero la gloria de los reyes es buscar un asunto. **3** Como los cielos en altura y la tierra en profundidad,así que el corazón de los reyes es inescrutable. **4** Quita la escoria de la plata,y sale material para el refinador. **5** Aleja a los malvados de la presencia del rey,y su trono será establecido

[a] **24:11** Job 29,12; Sal 82,4 [b] **24:12** Prov 16,2; 1Sam 16,7; Rom 2,6 [c] **24:14** Prov 23,18 [d] **24:17** Job 31,29 [e] **24:20** Prov 13,9 [f] **24:21** 1Pe 2,17 [g] **24:22** Rom 13,2 [h] **24:23** Lev 19,15 [i] **24:26** Prov 15,23 [j] **24:29** Prov 20,22 [k] **24:34** Prov 10,4

en la justicia. **6** No te exaltes en presen-
cia del rey,o reclamar un lugar entre los
grandes hombres; **7** porque es mejor que
se te diga: "Sube aquí". que ser rebajado
en presencia del príncipe,que tus ojos han
visto. [a] **8** No te precipites a la hora de
presentar cargos ante los tribunales.¿Qué
harás al final cuando tu vecino te aver-
güence? **9** Debate tu caso con tu vecino,y
no traicionar la confianza de otro, **10** pa-
ra que quien lo oiga no te avergüence,y
tu mala reputación nunca se aleja. **11** Una
palabra bien dichaes como las manzanas
de oro en los engastes de plata. [b] **12** Co-
mo un pendiente de oro, y un adorno de
oro fino,así es un sabio reprendedor para
un oído obediente. **13** Como el frío de la
nieve en el tiempo de la cosecha,así es un
mensajero fiel a los que le envían;porque
refresca el alma de sus amos. **14** Como
nubes y viento sin lluvia,así es el que pre-
sume de dones engañosamente. **15** Con la
paciencia se persuade al gobernante. Una
lengua blanda rompe el hueso. [c] **16** ¿Has
encontrado miel?Come todo lo que sea
suficiente para ti,para que no comas de-
masiado y lo vomites. **17** Que tu pie es-
té rara vez en la casa de tu vecino,para
que no se canse de ti y te odie. **18** El
hombre que da falso testimonio contra su
prójimoes como un garrote, una espada
o una flecha afilada. **19** Confianza en al-
guien infiel en tiempos de dificultades co-
mo un diente malo o un pie cojo. **20** Co-
mo quien se quita una prenda en tiempo
de frío,o vinagre sobre soda,así es el que
canta canciones a un corazón pesado. **21**
Si tu enemigo tiene hambre, dale de co-
mer. Si tiene sed, dale de beber agua; [d]
22 porque amontonarás ascuas de fuego
sobre su cabeza,y Yahvé te recompensará.
23 El viento del norte produce lluvia;por
lo que una lengua maliciosa trae una cara
enojada. **24** Es mejor habitar en el rin-
cón de la azoteaque compartir una ca-
sa con una mujer contenciosa. **25** Como
agua fría al alma sedienta,por lo que son
buenas noticias de un país lejano. **26** Co-
mo un manantial enturbiado y un pozo
contaminado,así es el justo que cede ante
el malvado. **27** No es bueno comer mu-
cha miel,ni es honorable buscar el propio
honor. **28** Como una ciudad derruida y
sin muroses un hombre cuyo espíritu no
tiene freno. [e]

26 **1** Como la nieve en verano, y co-
mo la lluvia en la cosecha,por lo
que el honor no es propio de un tonto.
[f] **2** Como un gorrión que revolotea,como
una golondrina,para que la maldición in-
merecida no llegue a su fin. **3** El látigo es
para el caballo,una brida para el burro,¡y
una vara para la espalda de los tontos! [g]
4 No respondas al necio según su nece-
dad,para que no seáis también como él. **5**
Responde al necio según su necedad,para
no ser sabio en sus propios ojos. **6** El que
envía un mensaje de la mano de un ton-
toes cortar los pies y beber con violencia.
7 Como las piernas de los cojos que cuel-
gan sueltas,así es una parábola en boca de
los tontos. **8** Como quien ata una piedra
en una honda,así es el que da honor a un
tonto. **9** Como un arbusto de espinas que
va a la mano de un borracho,así es una
parábola en boca de los tontos. **10** Como
un arquero que hiere a todos,así es el que
contrata a un tontoo el que contrata a los
que pasan. **11** Como un perro que vuelve
a su vómito,así es un tonto que repite su
locura. [h] **12** ¿Ves a un hombre sabio en
sus propios ojos?Hay más esperanza pa-
ra un tonto que para él. [i] **13** El perezoso
dice: "¡Hay un león en el camino!Un león
feroz recorre las calles". [j] **14** Mientras la

[a] **25:7** Luc 14,7-11 [b] **25:11** Prov 15,23 [c] **25:15** Prov 15,1 [d] **25:21** Rom 12,20; Mat 5,44 [e] **25:28** Prov 29,11 [f] **26:1** Prov 26,8 [g] **26:3** Sal 32,9; Prov 10,13 [h] **26:11** 2Pe 2,22 [i] **26:12** Prov 3,7 [j] **26:13** Prov 22,13 [a] **26:14** Prov 6,9-11

puerta gira sobre sus goznes,también lo
hace el perezoso en su cama. [a] **15** El pe-
rezoso entierra su mano en el plato. Es
demasiado perezoso para llevárselo a la
boca. [b] **16** El perezoso es más sabio a sus
propios ojosque siete hombres que res-
ponden con discreción. **17** Como quien
agarra las orejas de un perroes el que pa-
sa y se entromete en una disputa que no
es la suya. **18** Como un loco que dispara
antorchas, flechas y muerte, **19** es el hom-
bre que engaña a su prójimo y dice: "¿No
estoy bromeando?" **20** Por falta de leña
se apaga el fuego. Sin chismes, una pelea
se apaga. **21** Como los carbones a las bra-
sas,y leña al fuego,así que es un hombre
contencioso para encender el conflicto. [c]
22 Las palabras de un susurrador son co-
mo bocados delicados,bajan a las partes
más internas. [d] **23** Como escoria de plata
en una vasija de barroson los labios de un
ferviente con un corazón malvado. **24** El
hombre malicioso se disfraza con sus la-
bios,pero alberga el mal en su corazón. **25**
Cuando su discurso es encantador, no le
creas,porque hay siete abominaciones en
su corazón. **26** Su malicia puede ser ocul-
tada por el engaño,pero su maldad será
expuesta en la asamblea. **27** El que cava
una fosa caerá en ella. Quien hace rodar
una piedra, se vuelve contra él. [e] **28** La
lengua mentirosa odia a los que hiere;y
una boca halagadora trabaja la ruina.

27 **1** No te jactes del mañana;porque
no sabes lo que puede traer un día.
2 Que otro hombre te alabe,y no su pro-
pia boca;un extraño, y no tus propios la-
bios. [f] **3** Una piedra es pesada,y la are-
na es una carga;pero la provocación de
un tonto es más pesada que ambas. **4** La
ira es cruel,y la ira es abrumadora;pero,
¿quién es capaz de enfrentarse a los celos?
5 Mejor es la reprimenda abiertaque el
amor oculto. **6** Las heridas de un amigo
son fieles,aunque los besos de un enemigo
sean profusos. **7** Un alma llena aborrece
un panal;pero para un alma hambrienta,
todo lo amargo es dulce. **8** Como un pá-
jaro que se aleja de su nido,así es un hom-
bre que se aleja de su hogar. **9** El perfume
y el incienso alegran el corazón;también
lo hace el consejo sincero de un amigo.
10 No abandones a tu amigo y al amigo
de tu padre. No vayas a la casa de tu her-
mano en el día de tu desastre. Un vecino
cercano es mejor que un hermano lejano.
[g] **11** Sé sabio, hijo mío,y trae alegría a mi
corazón,entonces puedo responder a mi
atormentador. **12** Un hombre prudente
ve el peligro y se refugia;pero los simples
pasan, y sufren por ello. **13** Toma su pren-
da cuando pone una garantía para un ex-
tranjero.¡Sosténgalo por una mujer capri-
chosa! [h] **14** El que bendice a su prójimo
en voz alta por la mañana,será tomado
como una maldición por él. **15** Una gota
continua en un día de lluviay una esposa
contenciosa son iguales: **16** contenerla es
como contener el viento,o como agarrar
aceite en su mano derecha. **17** El hierro
afila el hierro;así un hombre agudiza el
semblante de su amigo. **18** El que cuide la
higuera comerá su fruto. El que cuida a su
amo será honrado. **19** Como el agua re-
fleja un rostro,por lo que el corazón de un
hombre refleja al hombre. **20** El Seol[i] y
Abadón nunca están satisfechos;y los ojos
de un hombre nunca están satisfechos. [j]
21 El crisol es para la plata,y el horno pa-
ra el oro;pero el hombre es refinado por
su alabanza. **22** Aunque muelas a un ton-
to en un mortero con un pilón junto con
el grano,sin embargo, no se le quitará su
necedad.

23 Conoce bien el estado de tus reba-

[b] **26:15** Prov 19,24 [c] **26:21** Prov 15,18 [d] **26:22** Prov 18,8 [e] **26:27** Sal 7,16; Ecl 10,8 [f] **27:2** 2Cor 10,12 [g] **27:10** Prov 14,20 [h] **27:13** Prov 20,16 [i] **27:20** El Seol es el lugar de los muertos. [j] **27:20** Prov 30,15-16; Ecl 1,8

ños,y presta atención a tus rebaños, **24** porque las riquezas no son eternas,ni la corona perdura en todas las generaciones. **25** Se quita el heno y aparece el nuevo crecimiento,los pastos de las colinas se recogen. **26** Los corderos son para tu ropa,y las cabras son el precio de un campo. **27** Allíhabrá mucha leche de cabra para su alimentación,para la alimentación de su familia,y para la alimentación de sus sirvientas.

28 **1** Los malvados huyen cuando nadie los persigue;pero los justos son audaces como un león. **2** En la rebelión, una tierra tiene muchos gobernantes,pero el orden es mantenido por un hombre de entendimiento y conocimiento. **3** Un necesitado que oprime a los pobreses como una lluvia torrencial que no deja cosechas. **4** Los que abandonan la ley alaban a los malvados;pero los que guardan la ley se enfrentan a ellos. [a] **5** Los hombres malvados no entienden la justicia;pero los que buscan a Yahvé lo comprenden plenamente. **6** Mejor es el pobre que camina en su integridadque el que es perverso en sus caminos, y es rico. **7** El que guarda la ley es un hijo sabio;pero el que es compañero de los glotones avergüenza a su padre. **8** El que aumenta su riqueza con intereses excesivoslo recoge para quien se apiada de los pobres. [b] **9** El que aparta su oído para no oír la ley,incluso su oración es una abominación. [c] **10** El que hace que los rectos se extravíen por el mal camino,caerá en su propia trampa;pero los irreprochables heredarán el bien. **11** El rico es sabio a sus propios ojos;pero el pobre que tiene entendimiento ve a través de él. **12** Cuando los justos triunfan, hay gran gloria;pero cuando los malvados se levantan, los hombres se esconden. [d] **13** El que oculta sus pecados no prospera,pero quien se confiesa y renuncia a ellos encuentra la misericordia. [e] **14** Dichoso el hombre que siempre teme;pero el que endurece su corazón cae en el problema. **15** Como un león que ruge o un oso que embiste,así es un gobernante malvado sobre gente indefensa. **16** Un gobernante tirano carece de juicio. Quien odia la ganancia mal habida tendrá días largos. **17** El hombre atormentado por la culpa de la sangre será un fugitivo hasta la muerte. Nadie lo apoyará. [f] **18** Quien camina sin culpa se mantiene a salvo;pero uno con caminos perversos caerá de repente. **19** El que trabaja su tierra tendrá abundancia de alimentos;pero el que persigue fantasías se saciará de pobreza. **20** Un hombre fiel es rico en bendiciones;pero el que está ansioso por ser rico no quedará impune. [g] **21** Mostrar parcialidad no es bueno,pero un hombre hará el mal por un pedazo de pan. **22** El hombre tacaño se apresura a buscar las riquezas,y no sabe que la pobreza le espera. **23** El que reprende a un hombre encontrará después más favorque el que adula con la lengua. **24** El que roba a su padre o a su madre y dice: "No está mal". es un socio con un destructor. [h] **25** El que es codicioso suscita conflictos;pero el que confía en Yahvé prosperará. **26** El que confía en sí mismo es un necio;pero el que camina en la sabiduría se mantiene a salvo. **27** Al que da a los pobres no le falta nada;pero el que cierra los ojos tendrá muchas maldiciones. [i] **28** Cuando los malvados se levantan, los hombres se esconden;pero cuando perecen, los justos prosperan. [j]

---

[a] **28:4** Sal 49,14 [b] **28:8** Prov 13,22 [c] **28:9** Prov 21,27 [d] **28:12** Prov 11,10-11 [e] **28:13** Sal 32,3-5; 1Jn 1,8; 1Jn 1,1-9 [f] **28:17** Gén 4,14 [g] **28:20** Prov 28,22; Prov 20,21 [h] **28:24** Mat 15,5 [i] **28:27** 2Cor 9,6; 2Cor 9,9 [j] **28:28** Prov 29,2

29 **1** El que a menudo es reprendido
y endurece su cuelloserá destruido
de repente, sin remedio. [a] **2** Cuando los
justos prosperan, el pueblo se alegra;pero
cuando los malvados gobiernan, el pue-
blo gime. [b] **3** Quien ama la sabiduría
alegra a su padre;pero un compañero de
prostitutas despilfarra su riqueza. [c] **4** El
rey, mediante la justicia, hace que la tie-
rra sea estable,pero el que acepta sobor-
nos lo derriba. [d] **5** El hombre que adu-
la a su prójimoextiende una red para sus
pies. **6** El hombre malvado está atrapado
por su pecado,pero los justos pueden can-
tar y alegrarse. **7** Los justos se preocupan
por la justicia de los pobres. Los malva-
dos no se preocupan por el conocimien-
to. **8** Los burlones agitan una ciudad,pero
los hombres sabios apartan la ira. **9** Si un
hombre sabio va a la corte con un hom-
bre necio,el tonto se enfurece o se bur-
la, y no hay paz. [e] **10** Los sanguinarios
odian al hombre íntegro;y buscan la vida
de los rectos. **11** Un tonto descarga toda
su ira,pero un hombre sabio se controla a
sí mismo. **12** Si un gobernante escucha las
mentiras,todos sus funcionarios son mal-
vados. **13** El pobre y el opresor tienen esto
en común:Yahvé da la vista a los ojos de
ambos. **14** El rey que juzga con justicia
a los pobres,su trono se establecerá para
siempre. [f] **15** La vara de la corrección da
sabiduría,pero un niño abandonado a sí
mismo causa vergüenza a su madre. [g] **16**
Cuando los malvados aumentan, el peca-
do aumenta;pero los justos verán su caí-
da. [h] **17** Corrige a tu hijo, y él te dará la
paz;sí, traerá deleite a tu alma. [i] **18** Don-
de no hay revelación, el pueblo abandona
la contención;pero el que guarda la ley es
bendecido. **19** Un siervo no puede ser co-
rregido con palabras. Aunque lo entien-
de, no responde. **20** ¿Ves a un hombre que
se precipita en sus palabras?Hay más es-
peranza para un tonto que para él. [j] **21**
El que mima a su siervo desde la juven-
tudhará que se convierta en un hijo al fi-
nal. **22** Un hombre enfadado suscita con-
flictos,y un hombre iracundo abunda en
el pecado. **23** La soberbia del hombre lo
abate,pero uno de espíritu humilde gana
honor. [k] **24** Quien es cómplice de un la-
drón es enemigo de su propia alma. Pres-
ta juramento, pero no se atreve a declarar.
[l] **25** El miedo al hombre resulta ser una
trampa,pero quien pone su confianza en
Yahvé está a salvo. **26** Muchos buscan el
favor del gobernante,pero la justicia del
hombre viene de Yahvé. **27** El hombre
deshonesto detesta al justo,y los rectos en
sus caminos detestan a los malvados.

Dichos de Agur

30 **1** Las palabras de Agur hijo de Ja-
keh, la revelación:dice el hombre
a Ithiel,a Ithiel y Ucal: **2** "Seguramente
soy el hombre más ignorante,y no tie-
nen la comprensión de un hombre. **3** No
he aprendido la sabiduría,ni tengo el co-
nocimiento del Santo. **4** ¿Quién subió al
cielo y descendió?¿Quién ha recogido el
viento en sus puños?¿Quién ha atado las
aguas en su manto?¿Quién ha establecido
todos los confines de la tierra?¿Cómo se
llama y cómo se llama su hijo, si lo sabe?
[m]

5 "Toda palabra de Dios es impecable.
Es un escudo para los que se refugian en
él. [n] **6** No añadas nada a sus palabras,para
que no te reprenda y te encuentre menti-
roso. [o]

7 "Dos cosas te he pedido. No me nie-
gues antes de morir. **8** Aleja de mí la false-
dad y la mentira. No me des ni pobreza

[a] **29:1** Prov 15,10 [b] **29:2** Prov 11,10 [c] **29:3** Luc 15,13 [d] **29:4** Is 32,7 [e] **29:9** Mat 11,17 [f] **29:14** Prov 16,12 [g] **29:15** Prov 29,17; Prov 22,15 [h] **29:16** Sal 37,36 [i] **29:17** Prov 23,13 [j] **29:20** Ecl 5,1-2; Sant 1,19 [k] **29:23** Mat 23,12; 1Pe 5,5 [l] **29:24** Lev 5,1 [m] **30:4** Job 38,-1 [n] **30:5** Sal 12,7; Sal 18,31 [o] **30:6** Deut 4,2

ni riqueza. Aliméntame con el alimento
que me es necesario, **9** no sea que me lle-
ne, te niegue y diga: "¿Quién es Yahvé?o
para que no sea pobre y robe,y así des-
honrar el nombre de mi Dios.

10 "No calumnies al siervo ante su
amo,para que no te maldiga y seas con-
siderado culpable.

11 Hay una generación que maldice a
su padre,y no bendice a su madre. **12** Hay
una generación que es pura a sus propios
ojos,pero no se han lavado de su suciedad.
[a] **13** Hay una generación, ¡oh, qué eleva-
dos son sus ojos!Sus párpados se levantan.
[b] **14** Hay una generación cuyos dientes
son como espadas,y sus mandíbulas co-
mo cuchillos,para devorar a los pobres de
la tierra, y a los necesitados de entre los
hombres.

15 "La sanguijuela tiene dos hijas:'Da,
da'."Hay tres cosas que nunca se satis-
facen;cuatro que no dicen: "¡Basta!": **16**
Sheol,el vientre estéril,la tierra que no se
conforma con el agua,y el fuego que no
dice: "¡Basta!

17 "El ojo que se burla de su padre,y
desprecia la obediencia a su madre,los
cuervos del valle lo recogerán,las águilas
jóvenes lo comerán. [c]

18 "Hay tres cosas que son demasia-
do sorprendentes para mí,cuatro que no
entiendo: [d] **19** El camino del águila en el
aire,el camino de una serpiente sobre una
roca,el camino de un barco en medio del
mar,y el camino de un hombre con una
doncella. **20** "Así es el camino de la mu-
jer adúltera:Come y se limpia la boca,y
dice: "No he hecho nada malo".

21 "Por tres cosas tiembla la tierra,y
menos de cuatro, no puede soportar: **22**
Para un siervo cuando es rey,un tonto
cuando está lleno de comida, [e] **23** para
una mujer sin amor cuando está casada,y
una sirvienta que es heredera de su seño-
ra.

24 "Hay cuatro cosas que son peque-
ñas en la tierra,pero son sumamente sa-
bios: **25** Las hormigas no son un pueblo
fuerte,sin embargo, proporcionan su ali-
mento en el verano. **26** Los huracanes no
son más que un pueblo débil,pero hacen
sus casas en las rocas. **27** Las langostas no
tienen rey,sin embargo, avanzan en las fi-
las. **28** Puedes atrapar una lagartija con
las manos,sin embargo, está en los pala-
cios de los reyes.

29 "Hay tres cosas que son majestuo-
sas en su marcha,cuatro que son majes-
tuosos en su marcha: **30** El león, que es
el más poderoso de los animales,y no se
aparta por ninguna; **31** el galgo;el macho
cabrío;y el rey contra el que no hay que
levantarse. **32** "Si has hecho una tonte-
ría al alzarte,o si has pensado mal,pon
tu mano sobre tu boca. **33** Pues como el
batido de la leche produce mantequilla,y
el retorcimiento de la nariz produce san-
gre,por lo que el forzamiento de la ira
produce contienda".

Dichos para Lemuel

31 **1** Las palabras del rey Lemuel: la re-
velación que le enseñó su madre:

2 "¡Oh, hijo mío!¡Oh, hijo de mi vien-
tre!¡Oh, hijo de mis votos! **3** No des tu
fuerza a las mujeres,ni tus caminos a lo
que destruye a los reyes. [f] **4** No es para
reyes, Lemuel,no es para los reyes beber
vino,ni que los príncipes digan: "¿Dónde
está la bebida fuerte? [g] **5** para que no be-
ban y se olviden de la ley,y pervierten la
justicia debida a quien está afligido. **6** Da
de beber fuerte al que está a punto de pe-
recer,y el vino a los amargados de alma. **7**
Que beba y se olvide de su pobreza,y no
recordar más su miseria. **8** Abre la bo-

[a] **30:12** Prov 20,9 [b] **30:13** Prov 21,4 [c] **30:17** Prov 20,20 [d] **30:18** Prov 6,16 [e] **30:22** Ecl 10,6
[f] **31:3** Deut 17,17; 1Re 11,1 [g] **31:4** Prov 20,1 [a] **31:8** Job 29,12; Job 29,15

ca para el mudo,en la causa de todos los
que quedan desolados. [a] **9** Abre tu boca,
juzga con justicia,y servir de justicia a los
pobres y necesitados".

Alabado sea el ama de casa capaz

10 [b] ¿Quién puede encontrar una mu-
jer digna?Porque su valor está muy por
encima de los rubíes. **11** El corazón de
su marido confía en ella. No le faltará
ganancia. **12** Ella le hace el bien y no el
mal,todos los días de su vida. **13** Busca la-
na y lino,y trabaja con entusiasmo con sus
manos. **14** Es como los barcos mercan-
tes. Ella trae su pan desde lejos. **15** Tam-
bién se levanta cuando todavía es de no-
che,da comida a su casa,y porciones pa-
ra sus sirvientas. **16** Considera un campo
y lo compra. Con el fruto de sus manos,
planta un viñedo. **17** Ella arma su cintu-
ra con fuerza,y hace que sus brazos sean
fuertes. **18** Ella percibe que su mercancía
es rentable. Su lámpara no se apaga por
la noche. **19** Pone las manos en la rue-
ca,y sus manos sostienen el huso. **20** Ella
abre sus brazos a los pobres;sí, extiende
sus manos a los necesitados. **21** No teme
a la nieve por su casa,porque toda su casa
está vestida de escarlata. **22** Hace para sí
misma alfombras de tapiz. Su ropa es de
lino fino y de color púrpura. **23** Su mari-
do es respetado en las puertas,cuando se
siente entre los ancianos de la tierra. **24**
Ella hace prendas de lino y las vende,y
entrega las fajas al comerciante. [a] **25** La
fuerza y la dignidad son su vestimenta. Se
ríe de la hora que viene. **26** Ella abre su
boca con sabiduría. La instrucción ama-
ble está en su lengua. **27** Ella mira bien
los caminos de su casa,y no come el pan
de la ociosidad. **28** Sus hijos se levantan
y la llaman bendita. Su marido también
la elogia: **29** "Muchas mujeres hacen co-
sas nobles,pero tú los superas a todos".
30 El encanto es engañoso, y la belleza
es vana;pero la mujer que teme a Yahvé,
será alabada. **31** ¡Dale del fruto de sus ma-
nos!¡Que sus obras la alaben en las puer-
tas!

[b] **31:10** Proverbios 31:10-31 forman un acróstico, en el que cada verso comienza con cada letra del alfabeto hebreo, en orden.

Eclesiastés

La inutilidad de todo esfuerzo humano como resultado de la constante monotonía en el ciclo de las cosas

1 **1** Las palabras del Predicador, hijo de
David, rey en Jerusalén:
2 "Vanidad de vanidades", dice el Predicador; "Vanidad de vanidades, todo es vanidad". **3** ¿Qué gana el hombre con todo el trabajo que realiza bajo el sol? **4** Una generación va, y otra viene; pero la tierra permanece para siempre. [a] **5** También el sol sale, y el sol se pone, y se apresura a su lugar de origen. **6** El viento va hacia el sur y se vuelve hacia el norte. Se gira continuamente mientras va, y el viento vuelve de nuevo a sus cauces. **7** Todos los ríos desembocan en el mar, pero el mar no está lleno. Al lugar donde fluyen los ríos, allí vuelven a fluir. **8** Todas las cosas están llenas de cansancio que no se puede expresar. El ojo no se sacia de ver, ni el oído se llena de oír. **9** Lo que ha sido es lo que será, y lo que se ha hecho es lo que se hará; y no hay nada nuevo bajo el sol. **10** ¿Hay algo de lo que se pueda decir: "He aquí,[b] esto es nuevo"? Hace mucho tiempo, en los tiempos que nos precedieron. **11** No hay memoria de lo primero, ni habrá memoria de lo segundo que ha de venir, entre los que vendrán después.

La inutilidad de luchar por la sabiduría y el conocimiento; La vida humana resulta inútil para el espectador

12 Yo, el Predicador, era rey sobre Israel en Jerusalén. [c] **13** Aplicaba mi corazón a buscar y escudriñar con sabiduría todo lo que se hace bajo el cielo. Es una pesada carga que Dios[d] ha dado a los hijos de los hombres para que se aflijan con ella. **14** He visto todas las obras que se hacen bajo el sol; y he aquí que todo es vanidad y una persecución del viento. **15** Lo que está torcido no se puede enderezar, y lo que falta no se puede contar.

La búsqueda de un conocimiento claro conduce a la decepción

16 Me dije a mí mismo: "He aquí que he obtenido para mí una gran sabiduría por encima de todos los que fueron antes de mí en Jerusalén. Sí, mi corazón ha tenido gran experiencia de sabiduría y conocimiento". **17** Aplicaba mi corazón a conocer la sabiduría y a conocer la locura y la insensatez. Percibí que esto también era una persecución del viento. **18** Porque en la mucha sabiduría hay mucho dolor; y el que aumenta el conocimiento, aumenta el dolor.

---

[a] **1:4** Sal 90,3 [b] **1:10** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [c] **1:12** Ecl 1,1 [d] **1:13** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim).

La inutilidad de intentar obtener satisfacción mediante los placeres sensuales y el disfrute de la vida o mediante la actividad creativa

2 **1** Dije en mi corazón: "Ven ahora, te
probaré con la alegría; disfruta, pues,
del placer"; y he aquí que también esto
era vanidad. **2** Dije de la risa: "Es una tontería", y de la alegría: "¿Qué se consigue
con ella?"

3 Busqué en mi corazón cómo alegrar
mi carne con el vino, guiándome mi corazón con la sabiduría, y cómo desechar
la locura, hasta ver qué era bueno para
los hijos de los hombres que hicieran bajo el cielo todos los días de su vida. [a] **4**
Me hice grandes obras. Me construí casas. Me planté viñedos. **5** Me hice jardines y parques, y planté en ellos árboles
de toda clase de frutos. **6** Me hice estanques de agua para regar el bosque donde crecían los árboles. **7** Compré siervos
y siervas, e hice nacer siervos en mi casa. También tuve grandes posesiones de
rebaños y manadas, por encima de todos
los que estaban antes de mí en Jerusalén.
8 También reuní para mí plata y oro, y el
tesoro de los reyes y de las provincias. Me
hice con cantantes masculinos y femeninos, y con las delicias de los hijos de los
hombres: instrumentos musicales de todo tipo. **9** Así me engrandecí y aumenté
más que todos los que fueron antes de mí
en Jerusalén. También mi sabiduría permaneció conmigo. **10** Todo lo que deseaban mis ojos, no lo retenía. No retuve mi
corazón de ninguna alegría, pues mi corazón se regocijó a causa de todo mi trabajo, y ésta fue mi porción de todo mi
trabajo. **11** Entonces miré todas las obras
que mis manos habían hecho, y el trabajo que me había costado hacer; y he aquí
que todo era vanidad y persecución del
viento, y no había provecho bajo el sol. [b]

Al final, la sabiduría es tan vacía como la locura, porque el destino final de los sabios y los necios es el mismo

12 Me puse a considerar la sabiduría,
la locura y la insensatez; porque ¿qué puede hacer el sucesor del rey? Sólo lo que se
ha hecho hace tiempo. [c] **13** Entonces vi
que la sabiduría supera a la locura, tanto como la luz a las tinieblas. **14** Los ojos
del sabio están en su cabeza, y el necio camina en las tinieblas; y sin embargo, percibí que a todos ellos les sucede un mismo hecho. [d] **15** Entonces dije en mi corazón: "Como le sucede al necio, así me
sucederá también a mí; ¿y por qué fui entonces más sabio?" Entonces dije en mi
corazón que también esto es vanidad. **16**
Porque del sabio, lo mismo que del necio,
no hay memoria para siempre, ya que en

[a] **2:3** Prov 31,4 [b] **2:11** Ecl 1,14 [c] **2:12** Ecl 1,17 [d] **2:14** Prov 17,24

los días venideros todo habrá sido largamente olvidado. En efecto, el sabio debe morir igual que el necio.

17 Así que odié la vida, porque el trabajo que se realiza bajo el sol me resultaba penoso; porque todo es vanidad y una persecución del viento.

Referencia al mal de que el sabio debe dejar el beneficio y el disfrute de su laboriosa labor a un heredero quizás insensato

18 Aborrecí todo mi trabajo en el que me afanaba bajo el sol, porque debo dejarlo al hombre que venga después de mí. [a] **19** ¿Quién sabe si será un hombre sabio o un tonto? Sin embargo, él se enseñoreará de todo mi trabajo en el que me he afanado, y en el que me he mostrado sabio bajo el sol. Esto también es vanidad.

20 Por eso comencé a desesperar mi corazón por todo el trabajo en que me había afanado bajo el sol. **21** Porque hay un hombre que se afana en la sabiduría, en la ciencia y en la destreza, pero deja su parte a un hombre que no se ha afanado por ella. Esto también es vanidad y un gran mal. **22** Porque ¿qué tiene el hombre de todo su trabajo y del esfuerzo de su corazón, en que se afana bajo el sol? **23** Porque todos sus días son penas, y sus afanes son aflicción; aun en la noche su corazón no descansa. Esto también es vanidad.

Entonces lo mejor para el hombre es disfrutar el momento en la medida en que Dios se lo conceda

24 No hay nada mejor para el hombre que comer y beber, y hacer que su alma disfrute del bien en su trabajo. Esto también he visto, que viene de la mano de Dios. **25** Porque ¿quién puede comer, o quién puede gozar, más que yo? **26** Porque al hombre que le agrada, Dios le da sabiduría, conocimiento y alegría; pero al pecador le da trabajo, para que recoja y amontone, a fin de que le dé al que le agrada. Esto también es una vanidad y una persecución del viento. [b]

Todo tiene su tiempo

3 **1** Para todo hay un tiempo, y un tiempo para cada propósito bajo el cielo: [c] **2** un tiempo para nacer,y un tiempo para morir;un tiempo para plantar,y un tiempo para arrancar lo que está plantado; **3** un tiempo para matar,y un tiempo para sanar;un tiempo para romper,y un tiempo de acumulación; **4** un tiempo para llorar,y un tiempo para reír;un tiempo de luto,y un tiempo para bailar; **5** un tiempo para tirar piedras,y un tiempo para juntar piedras;un tiempo para abrazar,y un tiempo para abstenerse de abrazar; **6** un tiempo de búsqueda,y un tiempo para perder;un tiempo para guardar,y un tiempo para desechar; **7** un tiempo para rasgar,y un tiempo para coser;un tiempo para guardar silencio,y un tiempo para hablar; **8** un tiempo para amar,y un tiempo para odiar;un tiempo de guerra,y un tiempo de paz.

Pero el hombre no conoce el tiempo establecido por Dios y es impotente contra él

9 ¿Qué provecho tiene el que trabaja en lo que trabaja? **10** He visto la carga que Dios ha dado a los hijos de los hombres para que se aflijan. **11** Él ha hecho que todo sea hermoso en su tiempo. También ha puesto la eternidad en sus corazones, de modo que el hombre no puede descubrir la obra que Dios ha hecho desde el principio hasta el final. [d] **12** Sé que no hay nada mejor para ellos que alegrarse y hacer el bien mientras vivan. [e] **13** También que to-

[a] **2:18** Ecl 2,21; Ecl 2,26; Sal 39,7 [b] **2:26** Prov 13,22; Prov 28,8 [c] **3:1** Ecl 8,6 [d] **3:11** Ecl 8,17 [e] **3:12** Ecl 2,24

do hombre coma y beba, y goce del bien
en todo su trabajo, es el don de Dios. **14**
Sé que todo lo que Dios hace, será para
siempre. No se le puede añadir nada, ni
se le puede quitar nada; y Dios lo ha he-
cho, para que los hombres teman ante él.
15 Lo que es fue hace mucho tiempo, y
lo que ha de ser fue hace mucho tiempo.
Dios busca de nuevo lo que ha pasado.

En el mundo humano hay maldad e injusticia, pero Dios es el juez mundial

16 Además, vi bajo el sol, en el lugar
de la justicia, que estaba la maldad; y en
el lugar de la rectitud, que estaba la mal-
dad. **17** Dije en mi corazón: "Dios juzgará
al justo y al impío; porque hay un tiempo
para cada propósito y para cada obra." [a]

La ley de la impermanencia existe tanto para los humanos como para los animales y exhorta a disfrutar de la vida

18 Dije en mi corazón: "En cuanto a
los hijos de los hombres, Dios los pone a
prueba, para que vean que ellos mismos
son como animales. **19** Porque lo que les
sucede a los hijos de los hombres les su-
cede a los animales. Incluso una cosa les
sucede a ellos. Como el uno muere, así
muere el otro. Sí, todos tienen un mismo
aliento; y el hombre no tiene ventaja so-
bre los animales, pues todo es vanidad.
20 Todos van a un mismo lugar. Todos
provienen del polvo, y todos vuelven a ser
polvo. [b] **21** ¿Quién conoce el espíritu del
hombre, si va hacia arriba, y el espíritu
del animal, si baja a la tierra?"

22 Por eso he visto que no hay na-
da mejor que el hombre se alegre de sus
obras, pues esa es su parte; porque ¿quién
puede hacerle ver lo que será después de
él?

La opresión, los celos y el trabajo en parte inquieto, la calma en parte lenta devalúan la vida

4 **1** Entonces volví y vi todas las opre-
siones que se hacen bajo el sol; y he
aquí las lágrimas de los oprimidos, y no
tenían consolador; y del lado de sus opre-
sores había poder, pero no tenían conso-
lador. **2** Por eso alabé más a los muertos
de larga data que a los vivos que aún vi-
ven. **3** Sí, mejor que ambos es el que aún
no ha sido, que no ha visto la mala obra
que se hace bajo el sol. [c] **4** Entonces vi to-
do el trabajo y los logros que son la envi-
dia del prójimo. También esto es vanidad
y afán de viento.

5 El necio junta las manos y se arrui-
na. **6** Mejor es un puñado, con tranquili-
dad, que dos puñados con trabajo y per-
siguiendo el viento. [d]

El esfuerzo de la persona soltera es inútil; dos trabajadores que trabajan juntos están mejor

7 Entonces volví y vi la vanidad bajo
el sol. [e] **8** Hay uno que está solo, y no tie-
ne ni hijo ni hermano. Todo su trabajo no
tiene fin, ni sus ojos están satisfechos con
la riqueza. "¿Por quién, pues, me afano y
privo a mi alma del goce?" Esto también
es vanidad. Sí, es un negocio miserable.

9 Dos son mejores que uno, porque
tienen una buena recompensa por su tra-
bajo. **10** Porque si caen, el uno levanta-
rá a su compañero; pero ¡ay del que es-
té solo cuando caiga y no tenga otro que
lo levante! **11** Asimismo, si dos se acues-
tan juntos, se calientan; pero ¿cómo pue-
de uno calentarse solo? **12** Si un hombre
prevalece contra uno que está solo, dos
lo resistirán; y una cuerda de tres no se
rompe rápidamente.

---

[a] **3:17** Ecl 12,14 [b] **3:20** Gén 3,19 [c] **4:3** Ecl 6,3 [d] **4:6** Prov 15,16 [e] **4:7** Ecl 2,12

Comunicación de un evento histórico que confirma la observación del predicador de que el favor popular no es confiable

13 Más vale un joven pobre y sabio
que un rey viejo y necio que ya no sabe
recibir amonestaciones. **14** Porque de la
cárcel salió para ser rey; sí, hasta en su rei-
no nació pobre. [a] **15** Vi a todos los vivos
que andan bajo el sol, que estaban con el
joven, el otro, que lo sucedió. **16** No hu-
bo fin de todo el pueblo, incluso de todos
aquellos sobre los que estuvo; sin embar-
go, los que vienen después no se alegrarán
de él. Ciertamente, esto también es vani-
dad y una persecución del viento.

Recordatorio de tener cuidado al realizar deberes religiosos (con sacrificios, oración y votos)

5 **1** Cuida tus pasos cuando vayas a la
casa de Dios; porque acercarse a escu-
char es mejor que dar el sacrificio de los
necios, porque no saben que hacen el mal.
[b] **2** No te precipites con tu boca, ni tu co-
razón se apresure a decir nada delante de
Dios; porque Dios está en el cielo, y tú
en la tierra. Por tanto, que tus palabras
sean pocas. [c] **3** Porque como el sueño vie-
ne con una multitud de preocupaciones,
así el discurso del necio con una multitud
de palabras. [d] **4** Cuando hagas un voto a
Dios, no te demores en pagarlo; porque
él no se complace en los necios. Paga lo
que prometes. **5** Es mejor que no hagas
ningún voto, a que hagas un voto y no
lo pagues. [e] **6** No permitas que tu boca te
lleve al pecado. No protestes ante el men-
sajero que fue un error. ¿Por qué habría
de enojarse Dios ante tu voz y destruir la
obra de tus manos? **7** Porque en la mul-
titud de sueños hay vanidades, así como
en muchas palabras; pero tú debes temer
a Dios.

Las opresiones en el estado son lamentables, pero comprensibles; Bendiciones de regalías para los estados agrícolas

8 Si veis la opresión de los pobres y el
despojo violento de la justicia y la recti-
tud en un distrito, no os maravilléis del
asunto, porque un funcionario está vigi-
lado por otro superior, y hay funciona-
rios por encima de ellos. **9** Además, el
beneficio de la tierra es para todos. El rey
se beneficia del campo.

La nulidad y las quejas de las riquezas

10 El que ama la plata no se saciará
con la plata, ni el que ama la abun-
dancia, con el aumento. Esto también es
vanidad. **11** Cuando los bienes aumentan,
los que los comen aumentan; ¿y qué pro-
vecho tiene su dueño, sino deleitarse con
ellos con los ojos?

12 El sueño del trabajador es dulce,
ya sea que coma poco o mucho; pero la
abundancia del rico no le permite dor-
mir.

13 Hay un mal grave que he visto bajo
el sol: las riquezas guardadas por su due-
ño para su mal. **14** Esas riquezas perecen
por la desgracia, y si ha engendrado un
hijo, no hay nada en su mano. [f] **15** Tal
como salió del vientre de su madre, des-
nudo volverá a ir como vino, y no tomará
nada para su trabajo, que pueda llevarse
en la mano. **16** Esto también es un mal
grave, que en todo como vino, así se irá.
¿Y qué provecho tiene el que trabaja por
el viento? **17** Además, todos sus días come
en las tinieblas, se frustra, y tiene enfer-
medad e ira.

[a] **4:14** Gén 41,14 [b] **5:1** Sant 1,19 [c] **5:2** Ecl 10,14; Prov 10,19 [d] **5:3** Deut 23,22 [e] **5:5** Mal 2,7 [f] **5:14** Job 1,21; Sal 49,18

Recomendación del disfrute de la vida además del trabajo y la riqueza

18 He aquí, lo que he visto que es
bueno y apropiado es que uno coma y
beba, y que disfrute del bien en todo su
trabajo, en el que se esfuerza bajo el sol,
todos los días de su vida que Dios le ha
dado; porque ésta es su porción. **19** También todo hombre a quien Dios le ha dado riquezas y bienes, y le ha dado el poder
de comer de ellos, y de tomar su porción,
y de alegrarse en su trabajo: éste es el don
de Dios. **20** Pues no reflexionará a menudo sobre los días de su vida, porque Dios
lo ocupa con la alegría de su corazón.

Alguien tiene bienes ricos pero no los disfruta

6 **1** Hay un mal que he visto bajo el sol,
y que pesa sobre los hombres: **2** un
hombre al que Dios le da riquezas, riqueza y honor, de modo que no le falta nada
para su alma de todo lo que desea, pero
Dios no le da poder para comer de ello,
sino que lo come un extranjero. Esto es
vanidad, y es una mala enfermedad. [a]
3 Si un hombre engendra cien hijos, y
vive muchos años, de modo que los días
de sus años son muchos, pero su alma no
se llena de bien, y además no tiene sepultura, yo digo que un niño que nace
muerto es mejor que él; **4** porque viene
en la vanidad, y se va en la oscuridad, y su
nombre está cubierto de tinieblas. **5** Además, no ha visto el sol ni lo ha conocido.
Este tiene más descanso que el otro. **6** Sí,
aunque viva mil años dos veces contados,
y sin embargo no disfrute del bien, ¿no
van todos a un mismo lugar?

La insaciabilidad del deseo y la búsqueda del placer

7 Todo el trabajo del hombre es para su boca, y sin embargo el apetito no
se sacia. **8** Pues ¿qué ventaja tiene el sabio
más que el necio? ¿Qué tiene el pobre, que
sabe andar delante de los vivos? **9** Mejor
es la vista de los ojos que el extravío del
deseo. También esto es vanidad y persecución del viento.

La impotencia humana en relación con la predestinación divina de todas las cosas (especialmente la vida de personas individuales)

10 Todo lo que ha sido, su nombre
fue dado hace tiempo; y se sabe lo que
el hombre es; ni puede contender con el
que es más poderoso que él. **11** Porque
hay muchas palabras que crean vanidad.
¿De qué le sirve eso al hombre? **12** Porque
¿quién sabe lo que es bueno para el hombre en la vida, todos los días de su vana
vida que pasa como una sombra? Porque
¿quién puede decir al hombre lo que será
después de él bajo el sol?

Advertencias para ser serios con la vida y someterse pacientemente a los decretos divinos

7 **1** El buen nombre es mejor que el perfume fino, y el día de la muerte mejor
que el día del nacimiento. [b] **2** Es mejor ir
a la casa del luto que a la casa del banquete; porque ése es el fin de todos los hombres, y los vivos deben tenerlo en cuenta. **3** Mejor es la tristeza que la risa, porque con la tristeza del rostro el corazón
se hace bueno. **4** El corazón de los sabios
está en la casa del luto; pero el corazón
de los necios está en la casa de la alegría.
5 Mejor es oír la reprensión de los sabios
que oír la canción de los necios. **6** Porque
como el crepitar de las espinas debajo de
la olla, así es la risa del necio. Esto también es vanidad. **7** Ciertamente la extorsión hace necio al sabio; y el soborno des-

[a] **6:2** Ecl 2,18 [b] **7:1** Prov 22,1

truye el entendimiento. **8** Mejor es el fin
de una cosa que su principio. El paciente
de espíritu es mejor que el orgulloso de
espíritu.

9 No te apresures en tu espíritu a eno-
jarte, porque la ira reposa en el seno de
los necios. **10** No digas: "¿Por qué los días
anteriores eran mejores que éstos?" Por-
que no preguntas con sabiduría sobre es-
to.

11 La sabiduría es tan buena como una
herencia. Sí, es más excelente para los que
ven el sol. **12** Porque la sabiduría es una
defensa, así como el dinero es una defen-
sa; pero la excelencia del conocimiento es
que la sabiduría preserva la vida de quien
la tiene. [a]

13 Considerad la obra de Dios, pues
¿quién podrá enderezar lo que él ha he-
cho torcido? **14** En el día de la prosperi-
dad alégrate, y en el día de la adversidad
considera; sí, Dios ha hecho lo uno junto
a lo otro, para que el hombre no descubra
nada después de él.

Advertencia contra todo exceso y amonestación de la verdadera sabiduría

15 Todo esto lo he visto en mis días
de vanidad: hay un justo que perece en su
justicia, y hay un malvado que vive mu-
cho tiempo en su maldad. **16** No seas de-
masiado justo, ni te hagas demasiado sa-
bio. ¿Por qué has de destruirte a ti mis-
mo? **17** No seas demasiado malvado, ni
seas necio. ¿Por qué has de morir antes de
tiempo? **18** Es bueno que te apoderes de
esto. Sí, tampoco retires tu mano de eso;
porque el que teme a Dios saldrá de todas
ellas. **19** La sabiduría es una fuerza para el
sabio más que diez gobernantes que hay
en una ciudad. **20** Ciertamente no hay un
justo en la tierra que haga el bien y no
peque. [b] **21** Tampoco prestes atención a
todas las palabras que se pronuncian, no
sea que oigas a tu siervo maldecirte; **22**
porque a menudo tu propio corazón sa-
be que tú mismo has maldecido a otros.
23 Todo esto lo he probado con sabidu-
ría. Dije: "Seré sabio"; pero estuvo lejos
de mí. **24** Lo que es, está lejos y es muy
profundo. ¿Quién puede descubrirlo?

Las malas experiencias del predicador con las mujeres

25 Me volví, y mi corazón buscó co-
nocer y escudriñar, y buscar la sabiduría
y el esquema de las cosas, y saber que la
maldad es estupidez, y que la necedad es
locura.

26 Más amarga que la muerte me pa-
rece la mujer cuyo corazón es lazos y
trampas, cuyas manos son cadenas. El que
agrada a Dios escapará de ella; pero el pe-
cador quedará atrapado por ella.

27 "He encontrado esto", dice el Pre-
dicador, "para encontrar una explicación
28 que mi alma aún busca, pero no he en-
contrado. He encontrado un hombre en-
tre mil, pero no he encontrado una mujer
entre todos ellos. **29** He aquí que sólo he
encontrado esto: que Dios hizo al género
humano recto; pero ellos buscan muchas
invenciones." [c]

La conducta del sabio hacia el gobernante y en días de opresión

8 **1** ¿Quién es como el sabio? ¿Y quién
conoce la interpretación de una cosa?
La sabiduría del hombre hace brillar su
rostro, y la dureza de su cara se cambia.

2 Yo digo: "¡Guarda la orden del rey!"
por el juramento a Dios. **3** No te apre-
sures a salir de su presencia. No persigas
una cosa mala, porque él hace lo que le
place, **4** pues la palabra del rey es supre-
ma. ¿Quién puede decirle: "Qué haces"? **5**
El que cumpla el mandamiento no sufrirá
ningún daño, y su corazón sabio conoce-

[a] **7:12** Prov 3,2 [b] **7:20** Sal 14,3 [c] **7:29** Prov 2,7

rá el tiempo y el procedimiento.

Impotencia e desorientación del hombre

6 Porque hay un tiempo y un procedimiento para cada propósito, aunque la miseria del hombre sea pesada para él. **7** Porque él no sabe lo que será, pues ¿quién puede decirle cómo será? [a] **8** No hay hombre que tenga poder sobre el espíritu para contenerlo; tampoco tiene poder sobre el día de la muerte. No hay descarga en la guerra; ni la maldad librará a los que la practican.

Justos y malvados generalmente corren el mismo destino en una sola violencia; Pertenece cuando uno tiene pautas para el disfrute de la vida en el trabajo

9 Todo esto he visto, y he aplicado mi mente a toda obra que se hace bajo el sol. Hay un tiempo en que un hombre tiene poder sobre otro para su perjuicio. **10** Así vi a los malvados enterrados. En efecto, también ellos salieron de la santidad. Se fueron y fueron olvidados en la ciudad donde hicieron esto. Esto también es vanidad. **11** Porque la sentencia contra una obra mala no se ejecuta con prontitud, por eso el corazón de los hijos de los hombres está plenamente dispuesto en ellos para hacer el mal. **12** Aunque un pecador cometa crímenes cien veces, y viva mucho tiempo, ciertamente sé que les irá mejor a los que temen a Dios, a los que son reverentes ante él. [b] **13** Pero no le irá bien al impío, ni alargará sus días como una sombra, porque no teme a Dios.

14 Hay una vanidad que se hace en la tierra, que hay hombres justos a los que les sucede según la obra de los malvados. Además, hay hombres malvados a quienes les sucede según la obra de los justos. Dije que esto también es vanidad. **15** Entonces alabé la alegría, porque el hombre no tiene mejor cosa bajo el sol que comer, beber y alegrarse, pues eso le acompañará en su trabajo todos los días de su vida que Dios le ha dado bajo el sol. [c]

El gobierno de Dios en el gobierno mundial es insondable para el hombre

16 Cuando apliqué mi corazón a conocer la sabiduría y a ver los negocios que se hacen en la tierra (aunque los ojos no ven el sueño ni de día ni de noche), **17** entonces vi toda la obra de Dios, que el hombre no puede averiguar la obra que se hace bajo el sol, porque por mucho que el hombre se esfuerce en buscarla, no la encontrará. Sí, aunque un hombre sabio piense que puede comprenderla, no podrá encontrarla.

La misma suerte para todos en la vida y en la muerte; impotencia humana contra la deidad; El disfrute piadoso de la vida antes de la muerte establece una meta para todo gozo y actividad

9 **1** Porque todo esto lo puse en mi corazón, para explorar todo esto: que el justo, y el sabio, y sus obras, están en la mano de Dios; si es amor u odio, el hombre no lo sabe; todo está delante de ellos. **2** A todos les sucede lo mismo. Hay un mismo acontecimiento para el justo y para el impío; para el bueno, para el limpio, para el impuro, para el que sacrifica y para el que no sacrifica. Como el bueno, así el pecador; el que jura, como el que teme el juramento. [d] **3** Este es un mal en todo lo que se hace bajo el sol, que hay un solo evento para todos. Sí, también el corazón de los hijos de los hombres está lleno de maldad, y la locura está en su corazón mientras viven, y después van a

[a] **8:7** Ecl 10,14 [b] **8:12** Sal 73,17-26 [c] **8:15** Ecl 2,24 [d] **9:2** Ecl 2,14; Job 9,22 [a] **9:3** Ecl 8,11

la muerte. [a] **4** Pues para el que se une a
todos los vivos hay esperanza; porque es
mejor un perro vivo que un león muerto.
5 Porque los vivos saben que van a morir,
pero los muertos no saben nada, ni tienen
ya recompensa, pues su memoria está olvidada. **6** También su amor, su odio y su
envidia han perecido hace tiempo; ni tienen ya parte para siempre en todo lo que
se hace bajo el sol.

7 Sigue tu camino: come tu pan con
alegría y bebe tu vino con un corazón
alegre, porque Dios ya ha aceptado tus
obras. [b] **8** Que tus vestidos sean siempre
blancos, y que a tu cabeza no le falte aceite. **9** Vive alegremente con la esposa que
amas todos los días de tu vida de vanidad,
que te ha dado bajo el sol, todos tus días
de vanidad, pues esa es tu parte en la vida
y en tu trabajo en el que te esfuerzas bajo
el sol. **10** Todo lo que tu mano encuentre
para hacer, hazlo con tu fuerza; porque
no hay obra, ni plan, ni conocimiento, ni
sabiduría, en el Seol,[c] adonde vas.

La dependencia del hombre del destino

11 Volví y vi bajo el sol que la carrera no es para el veloz, ni la batalla para el
fuerte, ni el pan para el sabio, ni las riquezas para los hombres de entendimiento,
ni el favor para los hombres de habilidad;
sino que a todos ellos les sucede el tiempo y la casualidad. [d] **12** Porque tampoco
el hombre conoce su tiempo. Como los
peces que son tomados en una red mala,
y como las aves que son atrapadas en el
lazo, así los hijos de los hombres son atrapados en un tiempo malo, cuando cae de
repente sobre ellos.

Más experiencias de vida y dichos de sabiduría

13 También he visto la sabiduría bajo
el sol de esta manera, y me pareció grande. **14** Había una pequeña ciudad, y pocos hombres en ella; y un gran rey vino
contra ella, la sitió y construyó contra
ella grandes baluartes. **15** Se encontró en
ella un pobre hombre sabio, que con su
sabiduría libró a la ciudad; pero nadie se
acordó de aquel pobre hombre. **16** Entonces dije: "La sabiduría es mejor que la
fuerza". Sin embargo, la sabiduría del pobre es despreciada, y sus palabras no son
escuchadas. **17** Las palabras del sabio oídas en silencio son mejores que el grito
del que gobierna entre los necios. **18** La
sabiduría es mejor que las armas de guerra; pero un solo pecador destruye mucho
bien.

10 **1** Las moscas muertas hacen que el
aceite del perfumista produzca un
mal olor;así que un poco de locura supera
la sabiduría y el honor. **2** El corazón del
hombre sabio está a su derecha,sino el corazón de un necio a su izquierda. **3** También cuando el necio va por el camino, le
falla el entendimiento y dice a todos que
es un necio. **4** Si el espíritu del gobernante se levanta contra ti, no dejes tu lugar;
porque la mansedumbre hace descansar
las grandes ofensas.

5 Hay un mal que he visto bajo el sol,
la clase de error que procede del gobernante. **6** La insensatez está puesta en gran
dignidad, y los ricos se sientan en un lugar bajo. [e] **7** He visto siervos sobre caballos, y príncipes que caminan como siervos sobre la tierra. **8** El que cava una fosa
puede caer en ella; y el que rompe un muro puede ser mordido por una serpiente.
9 El que talla piedras puede ser herido
por ellas. El que parte la madera puede
peligrar con ella. **10** Si el hacha está desafilada y uno no afila el filo, debe usar
más fuerza; pero la habilidad trae el éxito.

[b] **9:7** Ecl 5,17 [c] **9:10** El Seol es el lugar de los muertos. [d] **9:11** Jer 10,23 [e] **10:6** Prov 30,21-22

11 Si la serpiente muerde antes de ser
encantada, entonces no hay beneficio pa-
ra la lengua del encantador. [a] **12** Las pa-
labras de la boca del sabio son graciosas;
pero al necio se lo tragan sus propios la-
bios. **13** El principio de las palabras de su
boca es necedad; y el fin de su charla, lo-
cura maligna. **14** El necio también mul-
tiplica las palabras. El hombre no sabe lo
que va a ser; y lo que va a ser después de
él, ¿quién se lo puede decir?

15 El trabajo de los necios cansa a ca-
da uno de ellos, pues no sabe cómo ir a la
ciudad. **16** Ay de ti, tierra, cuando tu rey
es un niño,¡y tus príncipes comen por la
mañana! [b] **17** Feliz eres, tierra, cuando tu
rey es hijo de nobles,y tus príncipes co-
men a su debido tiempo,¡para la fuerza, y
no para la embriaguez! **18** Por pereza se
hunde el techo;y por la ociosidad de las
manos la casa gotea. **19** Se hace una fies-
ta para reír,y el vino alegra la vida;y el
dinero es la respuesta para todas las co-
sas. [c] **20** No maldigas al rey, no, no en
tus pensamientos;y no maldigas a los ri-
cos en tu habitación,porque un pájaro del
cielo puede llevar tu voz,y lo que tiene
alas puede contar el asunto. [d]

Actuación inteligente y rentable ante la incertidumbre de todo lo terrenal

11 **1** Echa tu pan a las aguas;porque lo
encontrarás después de muchos días.
[e] **2** Da una porción a siete, sí, incluso a
ocho;porque no sabes qué mal habrá en
la tierra. **3** Si las nubes están llenas de llu-
via, se vacían sobre la tierra;y si un ár-
bol cae hacia el sur, o hacia el norte,en el
lugar donde caiga el árbol, allí estará. **4**
El que observa el viento no sembrará;y el
que mira las nubes no cosechará. **5** Co-
mo no sabes cuál es el camino del vien-
to,ni cómo crecen los huesos en el vien-
tre de la que está encinta;aun así no co-
noces la obra de Dios que lo hace todo. **6**
Por la mañana siembra tu semilla,y por
la noche no retengas tu mano;pues no sa-
bes qué prosperará, si esto o aquello,o si
ambos serán igual de buenos. **7** En ver-
dad la luz es dulce,y es algo agradable pa-
ra los ojos ver el sol. **8** Sí, si un hombre
vive muchos años, que se alegre de todos
ellos;pero que se acuerde de los días de
oscuridad, porque serán muchos. Todo lo
que viene es vanidad.

Recordatorio para disfrutar plenamente de la vida en la juventud, pero agrada a Dios

9 Alégrate, joven, de tu juventud,y
que tu corazón te alegre en los días de tu
juventud,y camina por los caminos de tu
corazón,y a la vista de tus ojos;pero sabed
que por todas estas cosas Dios os llevará
a juicio. [f] **10** Por lo tanto, aleja la tristeza
de tu corazón,y aleja el mal de tu carne;
porque la juventud y el amanecer de la
vida son vanidad.

12 **1** Recuerda también a tu Creador
en los días de tu juventud,antes de
que lleguen los días malos y se acerquen
los años,cuando dirás: "No tengo ningún
placer en ellos;"

Descripción de las dolencias de la vejez

2 Antes de que se oscurezcan el sol,
la luz, la luna y las estrellas,y las nubes
vuelven después de la lluvia; **3** en el día
en que los guardianes de la casa tembla-
rán,y los hombres fuertes se inclinarán,y
los trituradores cesan porque son pocos,y
los que miran por las ventanas se oscure-
cen, **4** y las puertas estarán cerradas en
la calle;cuando el sonido de la molienda
es bajo,y uno se levantará a la voz de un

[a] **10:11** Sal 58,5-6 [b] **10:16** Is 3,4 [c] **10:19** Jue 9,13; Sal 104,15 [d] **10:20** Éxod 22,27 [e] **11:1** Prov 19,17
[f] **11:9** Ecl 8,15

pájaro,y todas las hijas de la música serán
abatidas; **5** sí, tendrán miedo a las altu-
ras,y los terrores estarán en el camino;y
el almendro florecerá,y el saltamontes se-
rá una carga,y el deseo fallará;porque el
hombre va a su hogar eterno,y los dolien-
tes van por las calles; **6** antes de que se
corte el cordón de plata,o el cuenco de
oro está roto,o el lanzador está roto en el
muelle,o la rueda rota en la cisterna, **7** y
el polvo vuelve a la tierra tal como era,y
el espíritu vuelve a Dios que lo dio.

8 "Vanidad de vanidades", dice el Pre-
dicador."¡Todo es vanidad!" [a]

9 Además, como el Predicador era sa-
bio, seguía enseñando al pueblo el cono-
cimiento. Sí, reflexionaba, buscaba y po-
nía en orden muchos proverbios. [b] **10** El
Predicador procuraba encontrar palabras
aceptables, y lo que estaba escrito irre-
prochablemente, palabras de verdad. **11**
Las palabras de los sabios son como agui-
jones; y como clavos bien sujetos son las
palabras de los maestros de las asambleas,
que son dadas por un solo pastor. [c]

Advertencia contra cavilaciones inútiles; Lista del resultado final

12 Además, hijo mío, sé amonestado:
de hacer muchos libros no hay fin; y el
mucho estudio es un cansancio de la car-
ne.

13 Este es el final del asunto. Todo
ha sido escuchado. Temed a Dios y guar-
dad sus mandamientos, porque éste es el
deber completo del hombre. **14** Porque
Dios llevará a juicio toda obra, con toda
cosa oculta, sea buena o sea mala.

[a] **12:8** Ecl 1,2 [b] **12:9** 1Re 5,12 [c] **12:11** Heb 4,12

Cantar de los Cantares

El diálogo interno de Sulammith y su anhelo de amor

1 **1** El Cantar de los Cantares, que es de
Salomón. Amado **2** Que me bese con
los besos de su boca;porque tu amor es
mejor que el vino. **3** Sus aceites tienen
una fragancia agradable. Tu nombre es
aceite derramado,por eso las vírgenes te
aman. **4** Llévame contigo. Démonos pri-
sa. El rey me ha llevado a sus habitacio-
nes. AmigosNos alegraremos y nos rego-
cijaremos en ti.¡Alabaremos tu amor más
que el vino!AmadoHacen bien en quere-
rte.

Queja de belleza de niña en riesgo

5 Soy oscura, pero encantado-
ra,vosotras, hijas de Jerusalén,como las
tiendas de Kedar,como las cortinas de Sa-
lomón. **6** No me mires fijamente porque
soy oscuro,porque el sol me ha quemado.
Los hijos de mi madre estaban enfadados
conmigo. Me hicieron guardián de los
viñedos. No he mantenido mi propio vi-
ñedo.

TSolicitud de la novia para una cita

7 Dime, tú a quien ama mi al-
ma,donde apacienta su rebaño,donde se
descansa al mediodía;pues por qué he de
ser como quien está veladojunto a los re-
baños de tus compañeros?Amante **8** Si
no lo sabes, la más bella entre las mu-
jeres,seguir las huellas de las ovejas. Haz
pastar a tus cabritos junto a las tiendas de
los pastores.

Dulce charla de amor

9 Te he comparado, mi amor,a un
corcel en los carros del Faraón. **10** Tus
mejillas son hermosas con los pendien-
tes,su cuello con cadenas de joyas. Ami-
gos **11** Te haremos pendientes de oro,con
tachuelas de plata. Amado **12** Mientras el
rey se sentaba a su mesa,mi perfume ex-
tendió su fragancia. **13** Mi amado es para
mí un saquito de mirra,que se encuentra
entre mis pechos. **14** Mi amado es para
mí un racimo de flores de hennade los vi-
ñedos de En Gedi. Amante **15** He aquí,[a]
que eres hermosa, mi amor. Contempla,
eres hermosa. Tus ojos son como palo-
mas. Amado [b] **16** He aquí que eres her-
mosa, amada mía, sí, agradable;y nuestro
sofá es verde. Amante [c] **17** Las vigas de
nuestra casa son cedros. Nuestras vigas
son abetos.

Cantos y compromiso

2 Amado **1** Soy una rosa de Sarón,un li-
rio de los valles. Amante **2** Como un
lirio entre espinas,así es mi amor entre
las hijas. Amado **3** Como el manzano en-
tre los árboles del bosque,así es mi ama-
do entre los hijos. Me senté bajo su som-
bra con gran placer,su fruta era dulce pa-

---

[a] **1:15** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [b] **1:15** Cant 2,14; Cant 4,1; Cant 7,1-7; Cant 6,4 [c] **1:16** Cant 5,16

ra mi gusto. **4** Me llevó a la sala de banquetes. Su estandarte sobre mí es el amor.
5 Fortaléceme con las pasas,refrescarme
con manzanas;ya que me siento débil de
amor. [a] **6** Su mano izquierda está bajo mi
cabeza. Su mano derecha me abraza. [b] **7**
Os conjuro, hijas de Jerusalén,por las corzas, o por las ciervas del campo,para que
no te agites, ni despiertes el amor,hasta
que lo desee. [c]

Amor primavera

8 ¡La voz de mi amado!He aquí que
viene,saltando en las montañas,saltando
en las colinas. **9** Mi amado es como un
corzo o un ciervo joven.¡Contempla, está detrás de nuestro muro!Mira hacia las
ventanas. Mira a través de la celosía. **10**
Mi amado habló y me dijo,"Levántate,
mi amor, mi bella, y ven. **11** Porque he
aquí que el invierno ha pasado. La lluvia
ha terminado y se ha ido. **12** Las flores
aparecen en la tierra. Ha llegado el momento del canto,y la voz de la tórtola se
oye en nuestra tierra. **13** La higuera madura sus higos verdes. Las vides están en
flor. Desprenden su fragancia. Levántate, mi amor, mi bella,y váyase". Amante **14** Mi paloma en las hendiduras de la
roca,en los escondites de la ladera de la
montaña,déjame ver tu cara. Déjame escuchar tu voz;porque tu voz es dulce y tu
rostro es hermoso. [d]

Dos suspiros de amor de la novia

15 Atrapa para nosotros los zorros,los
pequeños zorros que saquean los viñedos;porque nuestros viñedos están en
flor. Amado **16** Mi amado es mío, y yo
soy suya. Navega entre los lirios. **17** Hasta que el día se enfríe y las sombras huyan,vuelta, mi amado,y ser como un corzo o un joven ciervo en las montañas de
Bether. [e]

Sueño anhelante de la novia

3 **1** Por la noche en mi cama,Busqué a
quien mi alma ama. Lo busqué, pero
no lo encontré. [f] **2** Me levantaré ahora y
recorreré la ciudad;en las calles y en las
plazas buscaré al que ama mi alma. Lo
busqué, pero no lo encontré. **3** Los vigilantes que recorren la ciudad me encontraron;"¿Has visto al que ama mi alma?"
4 Apenas había pasado de ellos,cuando
encontré al que ama mi alma. Lo abracé y no lo dejé ir,hasta que lo llevé a la
casa de mi madre,en la habitación de la
que me concibió. [g] **5** Os conjuro, hijas de
Jerusalén,por las corzas, o por las ciervas
del campo,para que no despiertes ni despiertes el amor,hasta que lo desee.

La procesión nupcial del novio

6 ¿Quién es ese que sube del desierto
como columnas de humo?perfumado con
mirra e incienso,con todas las especias del
comerciante? **7** ¡Mira, es el carruaje de Salomón!Sesenta hombres poderosos están
a su alrededor,de los hombres poderosos
de Israel. **8** Todos ellos manejan la espada
y son expertos en la guerra. Todo hombre
tiene su espada en el muslo,por el miedo
en la noche. **9** El rey Salomón se hizo un
carruajedel bosque del Líbano. **10** Hizo
sus pilares de plata,su fondo de oro, su
asiento de púrpura,el centro de la misma
está pavimentado con amor,de las hijas
de Jerusalén. **11** Salid, hijas de Sión, y ved
al rey Salomón,con la corona con la que
su madre le ha coronado,en el día de sus
bodas,en el día de la alegría de su corazón.

---

[a] **2:5** Cant 5,8 [b] **2:6** Cant 8,3 [c] **2:7** Cant 3,5; Cant 8,4 [d] **2:14** Cant 4,7 [e] **2:17** Cant 8,14 [f] **3:1** Cant 5,6 [g] **3:4** Cant 8,2

Descripción de la novia por el novio

4 Amante **1** He aquí que eres hermosa, amor mío. Contempla, eres hermosa. Tus ojos son como palomas detrás de tu velo. Tu pelo es como un rebaño de cabras,que descienden del monte Galaad. **2** Tus dientes son como un rebaño recién esquilado,que han surgido del lavado,donde cada uno de ellos tiene gemelos. Ninguno de ellos está afligido. [a] **3** Tus labios son como un hilo escarlata. Tu boca es encantadora. Tus sienes son como un trozo de granada detrás de tu velo. [b] **4** Tu cuello es como la torre de David construida para una armería,en la que cuelgan mil escudos,todos los escudos de los hombres poderosos. [c] **5** Tus dos pechos son como dos cervatillosque son gemelos de una corza,que se alimentan entre los lirios. [d] **6** Hasta que el día se enfríe y las sombras huyan,Iré a la montaña de la mirra,a la colina del incienso. [e] **7** Todos ustedes son hermosos, mi amor. No hay ninguna mancha en ti. [f]

La boda

8 Ven conmigo desde el Líbano, mi novia,conmigo desde el Líbano. Mira desde la cima de Amana,desde la cima de Senir y Hermón,de las guaridas de los leones,de las montañas de los leopardos. **9** Has embelesado mi corazón, hermana mía, mi novia. Has embelesado mi corazón con uno de tus ojos,con una cadena de su cuello. **10** ¡Qué hermoso es tu amor, hermana mía, novia mía!Cuánto mejor es tu amor que el vino,¡la fragancia de sus perfumes que todo tipo de especias! **11** Tus labios, novia mía, gotean como el panal de miel. La miel y la leche están bajo tu lengua. El olor de tus prendas es como el olor del Líbano.

Comparación de la esposa de la novia con un maravilloso jardín

12 Mi hermana, mi novia, es un jardín cerrado;un resorte bloqueado,una fuente sellada. **13** Tus brotes son un huerto de granadas, con frutos preciosos,henna con plantas de nardo, **14** nardo y azafrán,cálamo y canela, con todo tipo de árbol de incienso;mirra y áloes, con todas las mejores especias, **15** una fuente de jardines,un pozo de aguas vivas,corrientes que fluyen desde el Líbano. Amado **16** ¡Despierta, viento del norte, y ven, sur!Sopla en mi jardín, para que sus especias fluyan. Deja que mi amado entre en su jardín,y probar sus preciosos frutos.

El joven marido toma posesión de su jardín; la fiesta de bodas

5 Amante **1** He entrado en mi jardín, mi hermana, mi novia. He reunido mi mirra con mi especia;He comido mi panal con mi miel;He bebido mi vino con mi leche. Amigos¡Comed, amigos!Bebe, sí, bebe en abundancia, amado. Amado [g]

Besuch des Bräutigams

2 Yo estaba dormido, pero mi corazón estaba despierto. Es la voz de mi amada la que llama:"Ábreme, hermana mía, mi amor, mi paloma, mi inmaculada;porque mi cabeza está llena de rocío,y mi pelo con la humedad de la noche". [h] **3** Me he quitado la túnica. ¿Debo ponérmela?Me he lavado los pies. De hecho, ¿debo ensuciarlos? **4** Mi amado metió la mano por la abertura del pestillo. Mi corazón latía por él. **5** Me levanté para abrir para mi amada. Mis manos goteaban mirra,mis dedos con mirra líquida,en las asas de la cerradura. **6** Le abrí a mi amada;pero mi amado se fue, y se

[a] **4:2** Cant 6,6 [b] **4:3** Cant 6,7 [c] **4:4** Cant 7,5 [d] **4:5** Cant 7,4 [e] **4:6** Cant 2,17 [f] **4:7** Sal 45,14
[g] **5:1** Cant 6,2 [h] **5:2** Cant 6,9

fue. Mi corazón se apagó cuando habló.
Lo busqué, pero no lo encontré. Le llamé,
pero no contestó. [a] **7** Los vigilantes que
recorren la ciudad me encontraron. Me
ganaron. Me han magullado. Los guar-
dianes de las murallas me quitaron la ca-
pa.

Descripción del novio por la novia

8 Os conjuro, hijas de Jerusalén,Si en-
cuentras a mi amada,que le digas que me
desmayo de amor. Amigos **9** ¿Cómo es
tu amado mejor que otro amado,¿eres
la más bella entre las mujeres?Cómo es
que tu amado es mejor que otro ama-
do,¿que nos adjuntan?Amado **10** Mi ama-
do es blanco y rubicundo. El mejor en-
tre diez mil. **11** Su cabeza es como el oro
más puro. Su pelo es tupido, negro co-
mo un cuervo. **12** Sus ojos son como pa-
lomas junto a los arroyos de agua,lavados
con leche, montados como joyas. [b] **13** Sus
mejillas son como un lecho de especias
con torres de perfumes. Sus labios son co-
mo lirios, que dejan caer mirra líquida. [c]
14 Sus manos son como anillos de oro
engastados con berilo. Su cuerpo es co-
mo una obra de marfil recubierta de za-
firos. **15** Sus piernas son como columnas
de mármol asentadas sobre bases de oro
fino. Su aspecto es como el Líbano, exce-
lente como los cedros. **16** Su boca es la
dulzura;Sí, es totalmente encantador. Es-
te es mi amado, y este es mi amigo,hijas
de Jerusalén.

6 Amigos **1** ¿Dónde ha ido tu amado, la
más bella de las mujeres?¿Dónde se ha
vuelto tu amado, para que lo busquemos
contigo?Amado **2** Mi amado ha bajado
a su jardín,a los lechos de especias,para
apacentar su rebaño en los jardines, y pa-
ra recoger lirios. [d] **3** Yo soy de mi amado,
y mi amado es mío. Navega entre los li-
rios. Amante [e]

Descripción de la novia por el novio

4 Eres hermosa, mi amor, como
Tirzah,encantadora como Jerusa-
lén,impresionante como un ejército con
estandartes. [f] **5** Aparta tus ojos de
mí,porque me han vencido. Tu pelo es
como un rebaño de cabras,que se encuen-
tran a lo largo del lado de Galaad. [g] **6** Tus
dientes son como un rebaño de ovejas,que
han surgido del lavado,de los cuales cada
uno tiene gemelos;ni uno solo está afli-
gido entre ellos. [h] **7** Tus sienes son como
un trozo de granada detrás de tu velo. [i] **8**
Hay sesenta reinas, ochenta concubinas,y
vírgenes sin número. [j] **9** Mi paloma, mi
perfecta, es única. Es la única hija de su
madre. Es la favorita de quien la parió.
Las hijas la vieron y la llamaron bendita.
Las reinas y las concubinas la vieron y la
alabaron. [k]

La procesión de la boda

10 ¿Quién es la que mira hacia fue-
ra como la mañana,hermosa como la lu-
na,claro como el sol,e impresionante co-
mo un ejército con estandartes? **11** Ba-
jé al bosquecillo de nogales,para ver las
plantas verdes del valle,para ver si la vid
brotó,y las granadas estaban en flor. **12**
Sin darse cuenta,mi deseo me puso con
los carros de mi pueblo real. Amigos **13**
¡Vuelve, vuelve, Sulamita!Vuelve, vuelve,
para que te contemplemos. Amante¿Por
qué deseas mirar a la Sulamita?como en
el baile de Mahanaim?

---

[a] **5:6** Cant 3,1 [b] **5:12** Cant 4,1 [c] **5:13** Sal 45,3 [d] **6:2** Cant 4,6 [e] **6:3** Cant 2,16 [f] **6:4** Cant 1,15
[g] **6:5** Cant 4,1 [h] **6:6** Cant 4,2 [i] **6:7** Cant 4,3 [j] **6:8** Sal 45,15 [k] **6:9** Cant 5,2

Descripción del baile de la novia; Alabado sea su belleza

7 **1** ¡Qué hermosos son tus pies en sandalias, hija del príncipe!Tus muslos
redondeados son como joyas,el trabajo
de las manos de un hábil obrero. **2** Tu
cuerpo es como una copa redonda,no fal-
ta ningún vino mezclado. Tu cintura es
como un montón de trigo,con lirios. **3**
Tus dos pechos son como dos cervati-
llos,que son gemelos de una corza. **4** Tu
cuello es como una torre de marfil. Tus
ojos son como los estanques de Hesbón,
junto a la puerta de Bathrabbim. Tu nariz
es como la torre del Líbano que mira ha-
cia Damasco. [a] **5** Tu cabeza en ti es como
el Carmelo. El pelo de tu cabeza como
la púrpura. El rey está cautivo en sus me-
chones. [b] **6** Qué hermosa y qué agradable
eres,¡el amor, por las delicias!

El novio alaba a la novia

7 Esta, tu estatura, es como una pal-
mera,tus pechos como su fruto. [c] **8** Dije:
"Me subiré a la palmera. Me apoderaré
de su fruto". Que tus pechos sean como
racimos de vid,el olor de tu aliento como
el de las manzanas. **9** Tu boca es como el
mejor vino,que se le va de las manos a mi
amada,deslizándose por los labios de los
que duermen. Amado

En la patria de la esposa

10 Yo soy de mi amada. Su deseo es
hacia mí. **11** ¡Ven, amado mío! Salgamos
al campo. Alojémonos en los pueblos. **12**
Vayamos temprano a los viñedos. Vea-
mos si la vid ha brotado,su flor está abier-
ta,y las granadas están en flor. Allí te da-
ré mi amor. [d] **13** Las mandrágoras pro-
ducen fragancia. A nuestras puertas hay
todo tipo de frutos preciosos, nuevos y
viejos,que he guardado para ti, mi ama-
da. [e]

Amante y hermano

8 **1** Oh, que seas como mi hermano,¡que
amamantó de los pechos de mi ma-
dre!Si te encontrara fuera, te besaría;sí, y
nadie me despreciaría. **2** Te llevaría, lle-
vándote a la casa de mi madre,que me ins-
truya. Te haría beber vino especiado,del
jugo de mi granada. [f] **3** Su mano izquierda
estaría bajo mi cabeza. Su mano derecha
me abrazaba. [g] **4** Os conjuro, hijas de Je-
rusalén,para que no te agites, ni despier-
tes el amor,hasta que lo desee. Amigos [h]

En el destino en la casa del esposo

5 ¿Quién es este que sube del desier-
to,¿apoyándose en su amada?AmadoBajo
el manzano te desperté. Allí te concibió
tu madre. Allí estaba de parto y te dio
a luz. **6** Ponme como sello en tu cora-
zón,como un sello en el brazo;porque el
amor es fuerte como la muerte. Los celos
son tan crueles como el Seol. [i] Sus deste-
llos son destellos de fuego,una llama muy
de Yahvé. [j] **7** Muchas aguas no pueden
apagar el amor,tampoco pueden ahogar-
la las inundaciones. Si un hombre diera
toda la riqueza de su casa por amor,sería
totalmente despreciado. Hermanos

Canción de la hermana pequeña que frustró los planes de los codiciosos hermanos

8 Tenemos una hermana pequeña. No
tiene pechos.¿Qué haremos por nuestra
hermanaen el día en que se va a hablar
por ella? **9** Si es una pared,construiremos
en ella una torreta de plata. Si es una

---

[a] **7:4** Cant 4,5 [b] **7:5** Cant 4,4 [c] **7:7** Cant 1,15; Cant 2,14 [d] **7:12** Cant 2,10-13 [e] **7:13** Cant 6,11
[f] **8:2** Cant 3,4 [g] **8:3** Cant 2,6 [h] **8:4** Cant 2,7 [i] **8:6** El Seol es el lugar de los muertos. [j] **8:6** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones.

puerta,la encerraremos con tablas de cedro. Amado **10** Soy un muro, y mis pechos como torres,entonces estaba en sus ojos como quien encuentra la paz.

Canción de los dos viñedos

11 Salomón tenía una viña en Baal Hamón. Arrendó el viñedo a los cuidadores. Cada uno debía traer mil siclos[a] de plata por su fruto. **12** Mi propia viña está delante de mí. Los mil son para ti, Salomón,doscientos para los que cuidan sus frutos. Amante **13** Tú que habitas en los jardines, con los amigos que te acompañan,¡déjame escuchar tu voz!Amado **14** ¡Vengalejos, mi amado!Sé como una gacela o un joven ciervo en las montañas de las especias.

[a] **8:11** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas, por lo que 1000 siclos equivalen a unos 10 kilogramos o a unas 22 libras.

Isaías

Queja y acusación, sermón de penitencia y amenaza de castigo

1 **1** Visión de Isaías, hijo de Amoz, que vio sobre Judá y Jerusalén, en los días de Uzías, Jotam, Acaz y Ezequías, reyes de Judá.

La acusación de Dios contra la gente infiel

2 Oíd, cielos,y escucha, tierra; porque Yahvé[a] ha hablado:"He alimentado y criado a niñosy se han rebelado contra mí. **3** El buey conoce a su dueño,y el burro el pesebre de su amo;pero Israel no lo sabe. Mi gente no tiene en cuenta".

La queja del profeta contra el pueblo pecador

4 Ah nación pecadora,un pueblo cargado de iniquidad,descendencia[b] de los malhechores,¡los niños que hacen tratos corruptos!Han abandonado a Yahvé. Han despreciado al Santo de Israel. Están distanciados y atrasados. **5** Por qué hay que golpear más,que te revuelves cada vez más?Toda la cabeza está enferma,y todo el corazón se desmaya. [c] **6** Desde la planta del pie hasta la cabeza no hay solidez en él,sino heridas, ronchas y llagas abiertas. No han sido cerradas, vendadas o calmadas con aceite. [d] **7** Tu país está desolado. Sus ciudades se han quemado con fuego. Los extraños devoran tu tierra en tu presenciay está desolada,como derrocado por extraños. **8** La hija de Sión queda como un refugio en una viña,como una cabaña en un campo de melones,como una ciudad sitiada. **9** A no ser que Yahvé de los Ejércitos nos haya dejado un remanente muy pequeño,habríamos sido como Sodoma. Habríamos sido como Gomorra. [e]

Enseñar a Dios acerca de la adoración correcta y incorrecta

10 ¡Oigan la palabra de Yahvé, gobernantes de Sodoma!Escuchen la ley de nuestro Dios,[f] ¡gente de Gomorra! [g] **11** "¿Cuál es la multitud de tus sacrificios para mí?", dice Yahvé."Estoy harto de los holocaustos de carnerosy la grasa de los animales alimentados. No me deleito con la sangre de los toros,o de corderos,o de machos cabríos. [h] **12** Cuando vengas a comparecer ante mí,¿Quién ha exigido esto de tu mano, para pisotear mis tribunales? **13** No traigas más ofrendas vanas. El incienso es una abominación para mí. Lunas nuevas, sábados y convocatorias... No soporto las asambleas malignas. **14** Mi alma odia tus lunas nuevas y tus fiestas señaladas. Son una carga para mí. Estoy cansado de soportarlas. **15** Cuando

---

[a] **1:2** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [b] **1:4** o, semilla [c] **1:5** Jer 2,20; Ezeq 21,18 [d] **1:6** Deut 28,25 [e] **1:9** Rom 9,29; Gén 19,24-25; Deut 29,21-27 [f] **1:10** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [g] **1:10** Jer 23,14; Lam 4,6 [h] **1:11** Sal 50,8; Prov 21,27; Jer 6,20; Am 5,22

extiendas tus manos, ocultaré mis ojos de
ti. Sí, cuando hagas muchas oraciones, no
te escucharé. Tus manos están llenas de
sangre. **16** Lávense. Límpiense. Quita la
maldad de tus acciones de delante de mis
ojos. Deja de hacer el mal. [a] **17** Aprender
a hacerlo bien. Busca la justicia. Aliviar a
los oprimidos. Defiende a los huérfanos.
Ruega por la viuda". [b]

Los tratos de Dios con Judá; la condición para la reconciliación y la salvación del pueblo

18 "Ven ahora y razonemos juntos",
dice Yahvé:"Aunque tus pecados sean como la grana, serán blancos como la nieve.
Aunque sean rojos como el carmesí, serán
como la lana. [c] **19** Si estás dispuesto y eres
obediente,comerás el bien de la tierra; [d]
20 pero si os negáis y os rebeláis, seréis
devorados por la espada;porque la boca
de Yahvé lo ha dicho". [e]

Lamentación por la profunda corrupción de Sion; la futura purificación de la ciudad y la aniquilación de los pecadores

21 ¡Cómo la ciudad fiel se ha convertido en una prostituta!Estaba llena de justicia. La justicia se alojó en ella,pero ahora
hay asesinos. [f] **22** Tu plata se ha convertido en escoria,su vino mezclado con agua.
23 Tus príncipes son rebeldes y compañeros de los ladrones. A todo el mundo
le gustan los sobornos y va detrás de las
recompensas. No defienden a los huérfanos,ni la causa de la viuda llega a ellos. [g]
24 Por eso el Señor,[h] Yahvé de los Ejércitos,el Poderoso de Israel, dice:"Ah, me
aliviaré de mis adversarios,y vengarme de
mis enemigos. **25** Volveré mi mano sobre ti,purga a fondo tu escoria,y se llevará
toda su lata. [i] **26** Restauraré a tus jueces
como al principio,y sus consejeros como
al principio. Después serás llamada 'La
ciudad de la justicia',un pueblo fiel". [j] **27**
Sión será redimida con justicia,y sus conversos con la justicia. [k] **28** Pero la destrucción de los transgresores y de los pecadores será conjunta,y los que abandonen
a Yahvé serán consumidos. **29** Porque se
avergonzarán de las encinas que has deseado,y serás confundido por los jardines
que has elegido. [l] **30** Porque serás como
un roble cuya hoja se marchita,y como un
jardín que no tiene agua. **31** Los fuertes serán como la yesca,y su trabajo como una
chispa. Ambos arderán juntos,y nadie los
apagará".

Nuevo título; el mundo venidero como reino de paz de Dios alrededor de Jerusalén

2 **1** Esto es lo que vio Isaías, hijo de
Amoz, respecto a Judá y Jerusalén.
2 Sucederá en los últimos días que el
monte de la casa de Yahvé se establecerá
en la cima de los montes,y se elevará por
encima de las colinas;y todas las naciones
acudirán a ella. **3** Muchos pueblos irán y
dirán,"Ven, subamos al monte de Yahvé,a
la casa del Dios de Jacob;y nos enseñará
sus caminos,y caminaremos por sus senderos". Porque la ley saldrá de Sión,y la
palabra de Yahvé desde Jerusalén. [m] **4** Él
juzgará entre las naciones,y decidirá sobre muchos pueblos. Convertirán sus espadas en rejas de arado,y sus lanzas en podaderas. La nación no levantará la espada contra la nación,ni aprenderán más la
guerra. [n] **5** Casa de Jacob, venid y caminemos a la luz de Yahvé.

---

[a] **1:16** Jl 2,12-13; Miq 6,6-8 [b] **1:17** Is 1,23; Jer 7,3-7; 1Sam 15,22 [c] **1:18** Is 43,25; Is 44,22; Sal 51,9 [d] **1:19** Lev 25,18-19 [e] **1:20** Lev 26,25 [f] **1:21** Mat 23,37 [g] **1:23** Is 1,17 [h] **1:24** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [i] **1:25** El estaño es un metal que se separa de la plata durante el proceso de refinado y purificación. [j] **1:26** Zac 8,3 [k] **1:27** Is 46,13 [l] **1:29** Is 65,3 [m] **2:3** Juan 4,22 [n] **2:4** Is 9,4

La idolatría y la dependencia de la riqueza y el poder externo desafían la ira y el castigo de Dios

6 Porque has abandonado a tu pueblo, la casa de Jacob,porque se llenan desde el este,con los que practican la adivinación como los filisteos,y se dan la mano con los hijos de los extranjeros. **7** Su tierra está llena de plata y oro,ni hay fin de sus tesoros. Sus tierras también están llenas de caballos,ni hay fin de sus carros. [a] **8** Su tierra también está llena de ídolos. Adoran el trabajo de sus propias manos,lo que sus propios dedos han hecho. **9** El hombre es abatido,y la humanidad se humilla;por lo tanto no los perdones. **10** Entra en la roca,y esconderse en el polvo,ante el terror de Yahvé,y de la gloria de su majestad. **11** Las miradas altivas del hombre serán abatidas,la arrogancia de los hombres será doblegada,y sólo Yahvé será exaltado en ese día. [b]

Anuncio del juicio de Dios sobre toda la soberanía terrenal y el orgullo humano

12 Porque habrá un día de Yahvé de los Ejércitos para todos los soberbios y arrogantes,y por todo lo que se levanta,y será traído bajo **13** para todos los cedros del Líbano, que son altos y elevados,por todos los robles de Basán, **14** por todas las altas montañas,por todas las colinas que se levantan, **15** por cada torre elevada,por cada muro fortificado, **16** para todos los barcos de Tarsis,y para todas las imágenes agradables. **17** La altivez del hombre se inclinará,y la arrogancia de los hombres será abatida;y sólo Yahvé será exaltado en ese día.

Los ídolos en particular sufrirán una gran desgracia

18 Los ídolos desaparecerán por completo. **19** Los hombres entrarán en las cuevas de las rocas,y en los agujeros de la tierra,ante el terror de Yahvé,y de la gloria de su majestad,cuando se levante para sacudir la tierra poderosamente. **20** En ese día, los hombres se desharán de sus ídolos de platay sus ídolos de oro,que se han hecho para adorar,a los topos y a los murciélagos, **21** para entrar en las cavernas de las rocas,y en las hendiduras de las rocas desgarradas,ante el terror de Yahvé,y de la gloria de su majestad,cuando se levante para sacudir la tierra poderosamente. [c] **22** Deja de confiar en el hombre, cuyo aliento está en sus narices;pues ¿de qué sirve? [d]

El colapso del estado de Judea como castigo por el mal gobierno

3 **1** Porque, he aquí,[e] el Señor, Yahvé de los Ejércitos, quita a Jerusalén y a Judá el suministro y el apoyo,todo el suministro de pan,y todo el suministro de agua; [f] **2** el hombre poderoso,el hombre de la guerra,el juez,el profeta,el adivino,el mayor, **3** el capitán de cincuenta,el hombre honorable,el consejero,el artesano experto,y el inteligente hechicero. **4** Daré muchachos para que sean sus príncipes,y los niños gobernarán sobre ellos. **5** El pueblo será oprimido,todos por otro,y cada uno por su vecino. El niño se comportará con orgullo frente al anciano,y los malvados contra los honorables. **6** En efecto, un hombre se apoderará de su hermano en la casa de su padre, diciendo,"Tienes ropa, serás nuestro gobernante,y que esta ruina esté bajo tu mano". **7** En ese día gritará diciendo: "No seré un sanador;porque en

---

[a] **2:7** Deut 17,16; Miq 5,9 [b] **2:11** Is 5,15 [c] **2:21** 2Tes 1,9 [d] **2:22** Gén 2,7 [e] **3:1** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [f] **3:1** Lev 26,26; Ezeq 4,16

mi casa no hay ni pan ni ropa. No me harás gobernante del pueblo".

8 Porque Jerusalén está arruinada y
Judá ha caído;porque su lengua y sus ac-
ciones son contra Yahvé,para provocar
los ojos de su gloria. **9** La mirada de
sus rostros atestigua contra ellos. Hacen
alarde de su pecado como Sodoma. No
lo ocultan.¡Ay de su alma!Porque ellos
mismos han provocado el desastre. [a] **10**
Di a los justos que les irá bien,porque
comerán el fruto de sus actos. [b] **11** ¡Ay
de los malvados!El desastre está sobre
ellos,porque las obras de sus manos les
serán devueltas. **12** En cuanto a mi pue-
blo, los niños son sus opresores,y las mu-
jeres gobiernan sobre ellos. Pueblo mío,
los que te dirigen te hacen errar,y destruir
el camino de tus senderos.

Dios anuncia juicio a la cabeza del pueblo

13 Yahvé se levanta para contender,y
está en pie para juzgar a los pueblos. **14**
El Señor entrará en juicio con los ancia-
nos de su puebloy sus líderes:"Sois voso-
tros los que os habéis comido la viña. El
botín de los pobres está en vuestras casas.
15 ¿Qué quieres decir con que aplastas a
mi pueblo,y moler la cara de los pobres?"
dice el Señor, Yahvé de los Ejércitos.

El juicio de Dios sobre las mujeres altivas y degeneradas de las clases altas de Jerusalén

16 Además, Yahvé dijo: "Porque las
hijas de Sion son arrogantes,y caminan
con el cuello extendido y los ojos coque-
tos,caminando con delicadeza a medida
que avanzan,adornos tintineantes en sus
pies; [c] **17** por lo tanto, el Señor hace apa-
recer llagas en la coronilla de las mujeres
de Sión,y Yahvé les dejará el cuero cabe-
lludo calvo".

18 En aquel día el Señor les quitará la
belleza de las tobilleras, las diademas, los
collares de media luna, **19** los pendien-
tes, los brazaletes, los velos, **20** los toca-
dos, las cadenas de los tobillos, las fajas,
los recipientes de perfume, los amuletos,
21 los anillos de sello, los narigueros, **22**
las túnicas finas, las capas, los bolsos, **23**
los espejos de mano, los vestidos de lino
fino, las diademas y los chales. **24** Suce-
derá que en lugar de especias dulces, ha-
brá podredumbre;en lugar de un cintu-
rón, una cuerda;en lugar de un pelo bien
cuajado, la calvicie;en lugar de una túni-
ca, una vestimenta de arpillera;y la marca
en lugar de la belleza.

La ciudad despojada de sus hombres

25 Tus hombres caerán por la espa-
da,y su poderío en la guerra. **26** Suspuer-
tas se lamentarán y llorarán. Será desola-
da y se sentará en el suelo.

4 **1** Siete mujeres se apoderarán de un
solo hombre en aquel día, diciendo:
"Comeremos nuestro propio pan y vesti-
remos nuestra propia ropa. Deja que nos
llamen por tu nombre. Quita nuestro re-
proche".

Gloria de la Jerusalén purificada después del juicio del mundo bajo la protección personal de Dios

2 En ese día, la rama de Yahvé será
hermosa y gloriosa, y el fruto de la tierra
será la belleza y la gloria de los sobrevi-
vientes de Israel. [d] **3** Sucederá que el que
quede en Sión y el que permanezca en Je-
rusalén serán llamados santos, todos los
que estén inscritos entre los vivos de Je-
rusalén, [e] **4** cuando el Señor haya lavado
la inmundicia de las hijas de Sión, y haya
purificado la sangre de Jerusalén de su in-

---

[a] **3:9** Os 13,9 [b] **3:10** Is 32,17 [c] **3:16** Prov 31,30; 1Tim 2,9 [d] **4:2** Is 11,1 [e] **4:3** Luc 10,20 [a] **4:4** Zac 13,1; Mat 3,11

terior, por el espíritu de justicia y por el
espíritu de ardor. [a] **5** Yahvé creará sobre
toda la morada del monte Sión y sobre
sus asambleas, una nube y un humo de
día, y el resplandor de un fuego ardiente
de noche, pues sobre toda la gloria habrá
un dosel. [b] **6** Habrá un pabellón para dar
sombra durante el día contra el calor, y
para refugiarse y resguardarse de la tor-
menta y de la lluvia. [c]

La parábola de la viña estéril

5 **1** Déjenme cantar para mi bien ama-
do una canción de mi amado sobre
su viña. Mi amado tenía un viñedo en
una colina muy fructífera. [d] **2** Lo desen-
terró,recogió sus piedras,la plantó con la
vid más selecta,construyó una torre en el
centro,y también recortó una prensa de
vino en ella. Buscó que diera uvas,pero
dio uvas silvestres.

3 "Ahora, habitantes de Jerusalén y
hombres de Judá,por favor, juzga entre
mi viña y yo. **4** ¿Qué más se puede ha-
cer a mi viña que no haya hecho yo en
ella?¿Por qué, cuando busqué que diera
uvas, dio uvas silvestres? **5** Ahora te diré
lo que haré con mi viña. Quitaré su seto y
será devorado. Derribaré su muro, y será
pisoteado. **6** La convertiré en un páramo.
No se podará ni se azadonará,pero le cre-
cerán zarzas y espinas. También ordenaré
a las nubes que no llueva sobre él". **7** Por-
que la viña del Señor de los Ejércitos es
la casa de Israel,y los hombres de Judá su
planta agradable. Buscó la justicia, pero
he aquí la opresión,por la justicia, pero
he aquí un grito de angustia.

Seis ayes del profeta por los pecados y los vicios del pueblo

8 Ay de los que se unen de casa en ca-
sa,que se acuestan campo a campo, hasta
que no hay espacio,¡y se te hace habitar
solo en medio de la tierra! [e] **9** En mis oí-
dos, el Señor de los Ejércitos dice: "Segu-
ramente muchas casas quedarán desola-
das,incluso grande y hermosa, desocupa-
da. **10** Por diez acres[f] de viñedo se pro-
ducirá un baño, [g] y un homer[h] de semilla
dará un efa". [i]

11 Ay de los que se levantan de ma-
drugada para seguir la bebida fuerte,que
se quedan hasta altas horas de la noche,
¡hasta que el vino los enardece! **12** El arpa,
la lira, la pandereta y la flauta, con vino,
están en sus fiestas;pero no respetan la
obra de Yahvé,ni han considerado la ope-
ración de sus manos. **13** Por eso mi pueblo
va al cautiverio por falta de conocimien-
to. Sus honorables hombres están ham-
brientos,y sus multitudes están muertas
de sed. **14** Por lo tanto, el Seol[j] ha am-
pliado su deseo,y abrió su boca sin me-
dida;y su gloria, su multitud, su pompa,
y el que se regocija entre ellos, descien-
den a ella. **15** Así el hombre se rebaja,la
humanidad es humilde,y los ojos de los
arrogantes se humillan; [k] **16** pero Yahvé
de los Ejércitos es exaltado en la justicia,y
Dios el Santo es santificado en justicia. **17**
Entonces los corderos pastarán como en
su pasto,y los extraños comerán las rui-
nas de los ricos.

18 Ay de los que atraen la iniquidad
con cuerdas de mentira,y la maldad co-
mo con cuerda de carreta, **19** que dicen:
"Que se apresure, que acelere su obra, pa-
ra que la veamos;que el consejo del Santo

---

[b] **4:5** Éxod 13,21; Éxod 40,34; Éxod 40,38 [c] **4:6** Is 25,4-5 [d] **5:1** Is 27,2; Sal 80,9-16; Mar 12,1-9 [e] **5:8** Miq 2,2 [f] **5:10** literalmente, diez yuntas, o la cantidad de tierra que diez yuntas de bueyes pueden arar en un día, lo que equivale a unos 10 acres o 4 hectáreas. [g] **5:10** 1 baño equivale a unos 22 litros o 5,8 galones americanos [h] **5:10** 1 homer es aproximadamente 220 litros o 6 bushels [i] **5:10** 1 efa equivale a unos 22 litros o 0,6 fanegas, o sea, a unos 2 picotazos: sólo una décima parte de lo que se sembró. [j] **5:14** El Seol es el lugar de los muertos. [k] **5:15** Is 2,11

de Israel se acerque y venga,para que lo
conozcamos".
20 Ay de los que llaman bueno al mal
y malo al bien;que puso la oscuridad por
la luz,y la luz para la oscuridad;que puso
lo amargo por lo dulce,¡y dulce por amar-
go!
21 Ay de los que son sabios a sus
propios ojos,¡y prudente ante sus propios
ojos! [a]
22 Ay de los que son poderosos pa-
ra beber vino,y campeones en la mezcla
de bebidas fuertes; **23** que absuelven a los
culpables a cambio de un soborno,¡pero
negar la justicia a los inocentes! **24** Por
eso, como la lengua de fuego devora el
rastrojo,y como la hierba seca se hunde
en la llama,por lo que su raíz será co-
mo la podredumbre,y su flor se convierti-
rá en polvo,porque han rechazado la ley
de Yahvé de los Ejércitos,y despreciaron
la palabra del Santo de Israel.

El juicio destructivo de Dios amenazado por el terrible enemigo (asirio)

25 Por eso la ira de Yahvé arde contra
su pueblo,y ha extendido su mano con-
tra ellos y los ha golpeado. Las montañas
tiemblan,y sus cadáveres son como basu-
ra en medio de las calles. Por todo esto, su
ira no se desvía,pero su mano sigue exten-
dida. **26** Él levantará un estandarte a las
naciones desde muy lejos,y les silbará des-
de el fin de la tierra. He aquí que vendrán
rápida y velozmente. **27** Nadie se cansará
ni tropezará entre ellos;nadie se adorme-
cerá ni dormirá,ni se desatará el cinturón
de su cintura,ni se rompa la correa de sus
sandalias, **28** cuyas flechas son afiladas,y
todos sus arcos doblados. Los cascos de
sus caballos serán como el pedernal,y sus
ruedas como un torbellino. **29** Su rugido
será como el de una leona. Rugirán co-
mo jóvenes leones. Sí, rugirán,y agarrar
su presa y llevársela,y no habrá nadie que
lo entregue. **30** En aquel día rugirán con-
tra ellos como el rugido del mar. Si uno
mira a la tierra, he aquí la oscuridad y la
angustia. La luz se oscurece en sus nubes.

El llamado y la consagración de Isaías como profeta

6 **1** El año en que murió el rey Uzías,
vi al Señor sentado en un trono alto
y elevado, y su cortejo llenaba el templo.
[b] **2** Sobre él estaban los serafines. Cada
uno tenía seis alas. Con dos se cubría el
rostro. Con dos se cubría los pies. Con
dos volaba. **3** Uno llamó a otro y le di-
jo"¡Santo, santo, santo, es Yahvé de los
Ejércitos!Toda la tierra está llena de su
gloria".
4 Los cimientos de los umbrales tem-
blaron a la voz del que llamaba, y la casa
se llenó de humo. [c] **5** Entonces dije: "¡Ay
de mí! Porque estoy deshecho, ya que soy
un hombre de labios impuros y vivo en
medio de un pueblo de labios impuros,
¡pues mis ojos han visto al Rey, Yahvé de
los Ejércitos!" [d]
6 Entonces uno de los serafines voló
hacia mí, teniendo en su mano un carbón
vivo, que había tomado con las tenazas
del altar. **7** Tocó mi boca con él, y dijo:
"He aquí que esto ha tocado tus labios; y
tu iniquidad es quitada, y tu pecado per-
donado." [e]

La comisión de Dios al profeta de aumentar la terquedad del pueblo a través de su sermón y preparar los juicios más difíciles

8 Oí la voz del Señor, que decía: "¿A
quién enviaré y quién irá por nosotros?"
Entonces dije: "Aquí estoy. Envíame".
9 Dijo: "Ve y dile a este pueblo,'Oyes,
en efecto,pero no lo entienden. Ya ves

[a] **5:21** Prov 3,7; Rom 12,17 [b] **6:1** Juan 12,41 [c] **6:4** Ezeq 10,4; Apoc 15,8 [d] **6:5** Éxod 33,20 [e] **6:7** Zac 3,4

que sí,pero no perciben'. **10** Engorda el
corazón de este pueblo. Haz que les pe-
sen los oídos y que cierren los ojos;para
que no vean con sus ojos,oyen con sus oí-
dos,entender con el corazón,y vuélvete, y
cúrate". [a]

11 Entonces dije: "Señor, ¿hasta cuán-
do?" Él respondió,"Hasta que las ciuda-
des sean residuos sin habitante,casas sin
hombre,la tierra se convierte en un com-
pleto desperdicio,

12 y Yahvé ha alejado a los hom-
bres,y los lugares abandonados son mu-
chos dentro de la tierra. **13** Si queda un
décimo en él,que también se consumirá
a su vez,como un terebinto, y como un
roble cuyo tocón permanece cuando se
cortan,por lo que la semilla sagrada es su
muñón".

El aliento de Isaías al rey Acaz después del estallido de la guerra sirio-efraimita

7 **1** En tiempos de Acaz hijo de Jotam,
hijo de Uzías, rey de Judá, Rezín, rey
de Siria, y Peka, hijo de Remalías, rey de
Israel, subieron a Jerusalén para hacerle
la guerra, pero no pudieron vencerla. [b] **2**
A la casa de David le dijeron: "Siria está
aliada con Efraín". Su corazón tembló, y
el de su pueblo, como tiemblan los árbo-
les del bosque con el viento.

3 Entonces Yahvé dijo a Isaías: "Sal
ahora al encuentro de Acaz, tú y Sear-
jashub, tu hijo, al final del conducto del
estanque superior, en el camino del cam-
po del batán. **4** Dile: 'Ten cuidado y man-
tén la calma. No temas, ni desmaye tu co-
razón a causa de estas dos colas de antor-
chas humeantes, por la feroz ira de Re-
zín y de Siria, y del hijo de Remalías. **5**
Porque Siria, Efraín y el hijo de Remalías
han tramado el mal contra ti, diciendo: **6**
"Subamos contra Judá y hagámosla peda-
zos, y dividámosla entre nosotros, y pon-
gamos en ella un rey, el hijo de Tabeel." **7**
Esto es lo que dice el Señor Yahvé: "No se
mantendrá, ni sucederá." **8** Porque el jefe
de Siria es Damasco, y el jefe de Damasco
es Rezín. Dentro de sesenta y cinco años
Efraín será despedazado, de modo que no
será un pueblo. **9** La cabeza de Efraín es
Samaria, y la cabeza de Samaria es el hijo
de Remalías. Si no creen, ciertamente no
serán establecidos' ". [c]

El discurso amenazador de Isaías al incrédulo Acaz; el signo de immanuel; la futura desolación de Judá

10 Yahvé volvió a hablar a Ajaz, di-
ciendo: **11** "Pide una señal a Yahvé, tu
Dios; pídela en lo profundo o en lo alto".

12 Pero Acaz dijo: "No preguntaré.
No tentaré a Yahvé".

13 Dijo: "Escuchad ahora, casa de Da-
vid. ¿No os basta con probar la paciencia
de los hombres, para que también pro-
béis la paciencia de mi Dios? **14** Por eso el
Señor mismo os dará una señal. He aquí
que la virgen concebirá y dará a luz un
hijo, y lo llamará Emanuel. [d] **15** Comerá
mantequilla y miel cuando sepa rechazar
lo malo y elegir lo bueno. [e] **16** Porque
antes de que el niño sepa rechazar el mal
y elegir el bien, la tierra cuyos dos reyes
aborreces será abandonada. [f] **17** El Señor
traerá sobre ti, sobre tu pueblo y sobre la
casa de tu padre días que no han llegado,
desde el día en que Efraín se apartó de
Judá, hasta el rey de Asiria.

Señal del juicio futuro para Jerusalén

18 Sucederá en aquel día que Yahvé
silbará por la mosca que está en el extre-
mo de los ríos de Egipto, y por la abeja

[a] **6:10** Deut 29,3 [b] **7:1** 2Re 15,37; 2Re 16,5 [c] **7:9** 2Cró 20,20 [d] **7:14** "Emanuel" significa "Dios con nosotros". [e] **7:15** Is 7,21-22 [f] **7:16** Is 8,4

que está en la tierra de Asiria. **19** Vendrán
y se posarán todas en los valles desolados,
en las hendiduras de las rocas, en todos
los setos de espinos y en todos los pastos.
20 En aquel día el Señor afeitará con
una navaja de afeitar alquilada en las par-
tes del otro lado del río, con el rey de
Asiria, la cabeza y el pelo de los pies; y
también consumirá la barba.
21 Sucederá en ese día que un hombre
mantendrá viva una vaca joven y dos ove-
jas. **22** Sucederá que por la abundancia de
leche que darán comerá manteca, porque
todos comerán manteca y miel que quede
dentro de la tierra.
23 Sucederá en ese día que todo lugar
donde había mil vides que valían mil si-
clos de plata,[a] será para las zarzas y los
espinos. **24** La gente irá allí con flechas
y con arco, porque toda la tierra será de
cardos y espinas. **25** Todos los montes
que se cultivaban con la azada, no iréis
allí por miedo a las zarzas y a los espi-
nos; pero será para enviar bueyes y para
que pisen las ovejas."

Profecía de la conquista de Damasco y Samaria por los asirios

8 **1** El Señor me dijo: "Toma una tabla
grande y escribe en ella con pluma de
hombre: 'Para Maher Shalal Hash Baz';
[b] **2** y tomaré para mí testigos fieles que
den testimonio: El sacerdote Urías, y Za-
carías, hijo de Jeberecías".
3 Fui a la profetisa, y ella concibió
y dio a luz un hijo. Entonces Yahvé me
dijo: "Llámalo 'Maher Shalal Hash Baz'.
4 Porque antes de que el niño sepa de-
cir: 'Mi padre' y 'Mi madre', las riquezas
de Damasco y el saqueo de Samaria serán
llevados por el rey de Asiria." [c]

Profecía de la destrucción de Judá por los asirios

5 El Señor me habló de nuevo, diciendo: **6** "Porque este pueblo ha rechazado las aguas de Siloé que van suavemente, y se regocija en Rezín y en el hijo de Remalías; **7** ahora, pues, he aquí que el Señor trae sobre ellos la poderosa crecida del río: el rey de Asiria y toda su gloria. Subirá por todos sus cauces, y desbordará todas sus riberas. **8** Arrasará con Judá. Se desbordará y pasará. Llegará hasta el cuello. El despliegue de sus alas llenará la anchura de tu tierra, oh Emanuel. [d]

El profeta anuncia el fracaso de sus planes a los pueblos

9 ¡Armad un escándalo, pueblos, y destrozaos! Escuchad, todos los que venís de países lejanos: ¡vestid la batalla y sed destrozados! ¡Vestíos para la batalla, y sed destrozados! [e] **10** Haced consejo juntos, y quedará en nada; hablad la palabra, y no se mantendrá, porque Dios está con nosotros." [f]

El peligro real no proviene de los planes y convenios humanos, sino del desprecio por Dios

11 Porque Yahvé me habló de esto con mano fuerte, y me instruyó para que no siguiera el camino de este pueblo, diciendo: **12** "No llames conspiración a todo lo que este pueblo llama conspiración. No temas sus amenazas ni te dejes aterrorizar. **13** El Señor de los Ejércitos es a quien debes respetar como santo. A él es a quien debes temer. A él es a quien debes temer. **14** Él será un santuario, pero para ambas casas de Israel será una piedra de tropiezo y una roca que los haga caer. Para el pueblo de Jerusalén, será una trampa y un

[a] **7:23** Un siclo equivale a unos 10 gramos o unas 0,35 onzas, por lo que 1000 siclos equivalen a unos 10 kilogramos o 22 libras. [b] **8:1** "Maher Shalal Hash Baz" significa "rápido al saqueo, rápido a la presa". [c] **8:4** Is 7,16; 2Re 16,9; 2Re 15,29 [d] **8:8** Is 7,14 [e] **8:9** Sal 2,-1 [f] **8:10** Is 8,8 [a] **8:14** Is 28,16; Rom 9,33; 1Pe 2,7-8

lazo. [a] **15** Muchos tropezarán con él, caerán, se romperán, quedarán atrapados y serán capturados."

La firme confianza de Isaías en la verdad de las palabras que Dios le hizo

16 Envuelve el pacto. Sella la ley entre mis discípulos. **17** Esperaré a Yahvé, que esconde su rostro de la casa de Jacob, y lo buscaré. **18** He aquí que yo y los hijos que Yahvé me ha dado somos para señales y prodigios en Israel de parte de Yahvé de los Ejércitos, que habita en el monte Sión.

La locura y las consecuencias destructivas de la apostasía de Dios para el pueblo

19 Cuando os dicen: "Consultad con los que tienen espíritus familiares y con los magos, que gorjean y que murmuran", ¿no debería un pueblo consultar a su Dios? ¿Deben consultar a los muertos en nombre de los vivos? [b] **20** ¡Vuelvan a la ley y al pacto! Si no hablan conforme a esta palabra, ciertamente no hay mañana para ellos. **21** Pasarán por ella, muy angustiados y hambrientos. Sucederá que cuando tengan hambre, se preocuparán y maldecirán a su rey y a su Dios. Volverán sus rostros hacia arriba, **22** entonces mirarán a la tierra y verán la angustia, las tinieblas y la oscuridad de la angustia. Se verán sumidos en densas tinieblas. [c]

Profecía del establecimiento del reino de Dios por el descendiente prometido de David

9 **1** Pero ya no habrá más tristeza para la que estaba angustiada. En el primer tiempo, despreció la tierra de Zabulón y la tierra de Neftalí; pero en el último tiempo la ha hecho gloriosa, por el camino del mar, al otro lado del Jordán, Galilea de las naciones. [d]

2 El pueblo que caminaba en la oscuridad ha visto una gran luz. La luz ha brillado sobre los que vivían en el país de la sombra de la muerte. **3** Has multiplicado la nación. Has aumentado su alegría. Se alegran ante ti según la alegría de la cosecha, como se alegran los hombres cuando se reparten el botín. [e]

4 Porque el yugo de su carga, y el bastón de su hombro, la vara de su opresor, has roto como en el día de Madián. **5** Porque toda la armadura del hombre armado en la batalla ruidosa, y las vestiduras revueltas en sangre, serán para arder, combustible para el fuego. **6** Porque nos ha nacido un niño. Un hijo se nos ha dado; y el gobierno estará sobre sus hombros. Su nombre será llamado Consejero maravilloso, Dios poderoso, Padre eterno, Príncipe de la paz. [f]

7 El aumento de su gobierno y de la paz no tendrá fin, en el trono de David y en su reino, para establecerlo y sostenerlo con justicia y con rectitud desde entonces y para siempre. El celo de Yahvé de los Ejércitos lo llevará a cabo.

Los castigos del altivo reino norteño de Efraín no han tenido ningún efecto en todo Israel

8 El Señor envió una palabra a Jacob,y cae sobre Israel. **9** Todo el pueblo lo sabrá,incluyendo a Efraín y a los habitantes de Samaria, que dicen con orgullo y arrogancia de corazón, **10** "Los ladrillos han caído,pero construiremos con piedra cortada. Las higueras de sicomoro han sido cortadas,pero pondremos cedros en su lugar". **11** Por lo tanto, Yahvé pondrá en alto a los adversarios de Rezín,y agitará a sus enemigos, **12** Los sirios al frente,y los filisteos detrás;y devorarán a Israel con la boca abierta. Por todo esto, su ira no se

[b] **8:19** 2Re 1,3 [c] **8:22** Is 5,30 [d] **9:1** Luc 1,79 [e] **9:3** Jue 7,22 [f] **9:6** Is 11,-1; Sal 72,3-4; 2Sam 7,12-13; Luc 1,32

desvía,pero su mano está extendida todavía.

La gente impenitente tampoco ha mejorado con las pérdidas masivas de personas

13 Sin embargo, el pueblo no se ha vuelto hacia el que lo golpeó,ni han buscado a Yahvé de los Ejércitos. [a] **14** Por eso el Señor cortará de Israel la cabeza y la cola,rama de palma y caña, en un día. **15** El hombre mayor y honorable es la cabeza,y el profeta que enseña la mentira es la cola. **16** Porque los que guían a este pueblo lo extravían;y los que son guiados por ellos son destruidos. **17** Por eso el Señor no se alegrará de sus jóvenes,ni tendrá compasión de sus huérfanos y viudas;porque todos son profanos y malhechores,y toda boca habla con locura. Por todo esto su ira no se desvía,pero su mano está extendida todavía.

La autodestrucción interior inexorablemente progresiva

18 Porque la maldad arde como el fuego. Devora las zarzas y las espinas;sí, se enciende en la espesura del bosque,y ruedan hacia arriba en una columna de humo. **19** Por la ira de Yahvé de los Ejércitos, la tierra es quemada;y la gente es el combustible para el fuego. Nadie perdona a su hermano. **20** Uno devorará a la derecha y tendrá hambre;y comerá a la izquierda, y no quedarán satisfechos. Cada uno comerá la carne de su propio brazo: [b] **21** Manasés comiendo a Efraín y Efraín comiendo a Manasés, y juntos estarán contra Judá. Por todo esto su ira no se desvía,pero su mano está extendida todavía.

¡Ay de las cabezas despreciables del pueblo! Un destino terrible te espera

10 **1** ¡Ay de los que decretan decretos injustos, y de los escritores que escriben decretos opresivos **2** para privar a los necesitados de la justicia, y para despojar a los pobres de mi pueblo de sus derechos, para que las viudas sean su botín, y para que hagan del huérfano su presa! **3** ¿Qué harás en el día de la visitación y en la desolación que vendrá de lejos? ¿A quién huirás en busca de ayuda? ¿Dónde dejarás tus riquezas?

4 Sólo se inclinarán bajo los prisioneros,y caerá bajo los muertos. Por todo esto su ira no se desvía,pero su mano está extendida todavía.

Asiria ha transgredido el mandato de Dios con arrogancia

5 ¡Ay, Asirio, vara de mi ira, báculo en cuya mano está mi indignación! [c] **6** Lo enviaré contra una nación profana, y contra el pueblo que me enfurece le daré la orden de tomar el botín y de apoderarse de la presa, y de hollarlos como el lodo de las calles. **7** Sin embargo, él no tiene esa intención, ni su corazón piensa así, sino que está en su corazón destruir, y cortar no pocas naciones. **8** Porque dice: "¿No son todos mis príncipes reyes? **9** ¿No es Calno como Carchemish? ¿No es Hamat como Arpad? ¿No es Samaria como Damasco?" **10** Como mi mano ha encontrado los reinos de los ídolos, cuyas imágenes grabadas superaban a las de Jerusalén y de Samaria, [d] **11** ¿no haré, como he hecho con Samaria y sus ídolos, lo mismo con Jerusalén y sus ídolos?

El juicio divino sobre la arrogancia de los asirios

12 Por lo tanto, sucederá que cuando el Señor haya realizado toda su obra en el monte Sión y en Jerusalén, castigaré el fruto de la soberbia del corazón del

[a] **9:13** Is 10,33 [b] **9:20** Is 10,4 [c] **10:5** Is 7,20 [d] **10:10** Is 36,18-20

rey de Asiria y la insolencia de su mirada arrogante. **13** Porque él ha dicho: "Con la fuerza de mi mano lo he hecho, y con mi sabiduría, pues tengo entendimiento. He removido los límites de los pueblos, y he robado sus tesoros. Como un hombre valiente he derribado a sus gobernantes. **14** Mi mano ha encontrado las riquezas de los pueblos como un nido, y como se recogen los huevos abandonados, he recogido toda la tierra. No hubo ninguno que moviera el ala, ni que abriera la boca, ni que piara".

15 ¿Deberá el hacha jactarse del que corta con ella? ¿Acaso la sierra debe enaltecerse sobre el que sierra con ella? Como si una vara levantara al que la levanta, o como si un bastón levantara al que no es de madera. [a] **16** Por eso el Señor, Yahvé de los Ejércitos, enviará entre sus gordos la delgadez; y bajo su gloria se encenderá un fuego como el fuego. **17** La luz de Israel será como un fuego, y su Santo como una llama; y quemará y devorará sus espinas y sus cardos en un solo día. **18** Consumirá la gloria de su bosque y de su campo fructífero, tanto el alma como el cuerpo. Será como cuando un abanderado desfallece. **19** El remanente de los árboles de su bosque será escaso, de modo que un niño podría escribir su número.

La salvación del remanente de Israel, reparada por la Visitación

20 Sucederá en ese día que el remanente de Israel y los que hayan escapado de la casa de Jacob no volverán a apoyarse en el que los golpeó, sino que se apoyarán en Yahvé, el Santo de Israel, en la verdad. **21** Un remanente volverá, el remanente de Jacob, al Dios poderoso. **22** Porque aunque tu pueblo, Israel, es como la arena del mar, sólo un remanente de él volverá. Se ha determinado una destrucción desbordante de justicia. [b] **23** Porque el Señor, Yahvé de los Ejércitos, hará un final completo, y determinado, en toda la tierra. [c]

Dios anima a su pueblo al anunciar la destrucción del enemigo que se aproxima

24 Por eso el Señor, Yahvé de los Ejércitos, dice: "Pueblo mío que habitas en Sión, no tengas miedo del asirio, aunque te golpee con la vara y levante su bastón contra ti, como hizo Egipto. **25** Todavía falta muy poco, y la indignación contra ustedes se cumplirá, y mi ira se dirigirá a su destrucción." **26** El Señor de los Ejércitos levantará un azote contra él, como en la matanza de Madián en la roca de Oreb. Su vara estará sobre el mar, y la levantará como lo hizo contra Egipto. [d] **27** Sucederá en ese día que su carga se apartará de tu hombro, y su yugo de tu cuello, y el yugo será destruido a causa del aceite de la unción.

El acercamiento del enemigo desde el norte y su destrucción ante Jerusalén

28 Ha llegado a Aiath. Ha pasado por Migrón. En Michmash guarda su equipaje. **29** Han atravesado el paso. Se han alojado en Geba. Ramá tiembla. Gabaa de Saúl ha huido. **30** ¡Grita con tu voz, hija de Galim! ¡Escucha, Laishah! ¡Pobre Anatot! **31** Madmena es una fugitiva. Los habitantes de Gebim huyen para ponerse a salvo. **32** Hoy mismo se detendrá en Nob. Se estrechará en el monte de la hija de Sión, en la colina de Jerusalén.

33 He aquí que el Señor, Yahvé de los Ejércitos, cortará las ramas con terror. Los altos serán cortados, y los altivos serán abatidos. **34** Élcortará con hierro los matorrales del bosque, y el Líbano caerá por el Poderoso.

---

[a] **10:15** Is 10,5 [b] **10:22** Rom 9,27 [c] **10:23** Is 28,22 [d] **10:26** Jue 7,25; Éxod 14,26

El vástago de David se llenó del espíritu de Dios como fundador del futuro reino de paz

11 **1** Un brote saldrá del tronco de Jesé,y una rama de sus raíces dará fruto. **2** El Espíritu de Yahvé descansará sobre él:el espíritu de la sabiduría y el entendimiento,el espíritu del consejo y la fuerza,el espíritu del conocimiento y del temor de Yahvé. [a] **3** Su deleite estará en el temor de Yahvé. No juzgará por la vista de sus ojos,ni decidir por el oído; **4** pero juzgará a los pobres con justicia,y decide con equidad para los humildes de la tierra. Golpeará la tierra con la vara de su boca;y con el aliento de sus labios matará a los malvados. **5** La justicia será el cinturón de su cintura,y la fidelidad el cinturón alrededor de su cintura.

6 El lobo vivirá con el cordero,y el leopardo se acostará con el cabrito,el ternero, el león joven y el ternero cebado juntos;y un niño pequeño los guiará. [b] **7** La vaca y el oso pastarán. Sus crías se acostarán juntas. El león comerá paja como el buey. **8** El niño lactante jugará cerca del agujero de una cobra,y el niño destetado pondrá su mano en la guarida de la víbora. **9** No harán daño ni destruirán en todo mi santo monte;porque la tierra estará llena del conocimiento de Yahvé,como las aguas cubren el mar.

El recogimiento del pueblo de Dios esparcido y la gloria del reino del Mesías al mundo exterior

10 Sucederá en ese día que las naciones buscarán la raíz de Jesé, que se erige como estandarte de los pueblos; y su lugar de descanso será glorioso. [c] **11** Sucederá en ese día que el Señor volverá a poner su mano por segunda vez para recuperar el remanente que queda de su pueblo de Asiria, de Egipto, de Patros, de Cus, de Elam, de Sinar, de Hamat y de las islas del mar. **12** Él levantará un estandarte para las naciones, y reunirá a los desterrados de Israel, y reunirá a los dispersos de Judá desde los cuatro rincones de la tierra. **13** También la envidia de Efraín se alejará, y los que persiguen a Judá serán eliminados. Efraín no envidiará a Judá, y Judá no perseguirá a Efraín. **14** Volarán sobre los hombros de los filisteos en el oeste. Juntos saquearán a los hijos del este. Extenderán su poder sobre Edom y Moab, y los hijos de Amón les obedecerán. **15** El Señor destruirá por completo la lengua del mar egipcio, y con su viento abrasador agitará su mano sobre el río, lo dividirá en siete arroyos y hará que los hombres marchen con sandalias. **16** Habrá un camino para el remanente que quede de su pueblo desde Asiria, como lo hubo para Israel el día que subió de la tierra de Egipto. [d]

Oración y votos de agradecimiento de la Iglesia Sion salvado

12 **1** En ese día dirás: "Te daré gracias, Yahvé; porque aunque te enojaste conmigo, tu ira se ha apartado y me consuelas. **2** He aquí que Dios es mi salvación. Confiaré y no temeré; porque Yah, Yahvé, es mi fuerza y mi canción; y él se ha convertido en mi salvación." **3** Por eso, con alegría sacarás agua de los pozos de la salvación. [e] **4** En ese día dirás: "¡Gracias a Yahvé! ¡Invocad su nombre! ¡Anuncien sus obras entre los pueblos! Proclamad que su nombre es excelso. [f] **5** ¡Cantad a Yahvé, porque ha hecho cosas excelentes! ¡Que esto se sepa en toda la tierra! **6** ¡Griten y den voces, habitantes de Sión, porque el Santo de Israel es grande entre ustedes!"

---

[a] **11:2** Is 42,1; Mat 12,18 [b] **11:6** Is 65,25 [c] **11:10** Rom 15,12 [d] **11:16** Éxod 14,29 [e] **12:3** Zac 13,1; Sal 46,5 [f] **12:4** 1Cró 16,8; Sal 105,1

Juicio sobre la ciudad de Babilonia

13 **1** La carga de Babilonia que vio
Isaías, hijo de Amoz. [a]

Anuncio del Día Mundial del Juicio; el aterrador acercamiento del ejército convocado por Dios

2 ¡Establece una bandera en la montaña desnuda! ¡Alza tu voz hacia ellos! Agita tu mano, para que entren en las puertas
de los nobles. [b] **3** He ordenado a mis consagrados; sí, he llamado a mis valientes
para mi ira, a mis orgullosos exaltados.
4 ¡El ruido de una multitud está en los
montes, como de un gran pueblo; el ruido de un alboroto de los reinos de las naciones reunidos! El Señor de los Ejércitos
está reuniendo el ejército para la batalla.
5 Vienen de un país lejano, del extremo
del cielo, Yahvé, y las armas de su indignación, para destruir toda la tierra.

6 ¡Lloren, porque se acerca el día de
Yahvé! Vendrá como una destrucción del
Todopoderoso. [c] **7** Por eso todas las manos se debilitarán, y el corazón de todos
se derretirá. **8** Estarán consternados. Se
apoderarán de ellos dolores y penas. Tendrán dolores como una mujer de parto.
Se mirarán con asombro unos a otros. Sus
rostros serán rostros de fuego.

Los horrores y terribles efectos de este día del juicio (también en la naturaleza)

9 He aquí que viene el día de Yahvé,
cruel, con cólera y furor; para hacer de la
tierra una desolación, y para destruir de
ella a sus pecadores. **10** Porque las estrellas del cielo y sus constelaciones no darán su luz. El sol se oscurecerá al salir, y la
luna no hará brillar su luz. **11** Castigaré al
mundo por su maldad, y a los impíos por
su iniquidad. Haré cesar la arrogancia de
los soberbios, y humillaré la prepotencia
de los terribles. **12** Haré que las personas
sean más raras que el oro fino, que el oro
puro de Ofir. [d] **13** Por eso haré temblar
los cielos, y la tierra será sacudida de su
lugar en la ira del Señor de los Ejércitos,
y en el día de su furia. **14** Sucederá que,
como gacela cazada y como oveja que nadie recoge, cada uno se volverá a su pueblo y huirá a su tierra. **15** Todo el que sea
encontrado será atravesado. Todo el que
sea capturado caerá a espada. **16** Sus hijos también serán despedazados ante sus
ojos. Sus casas serán saqueadas, y sus mujeres violadas.

La conquista y destrucción de Babilonia por los medos

17 He aquí que yo despierto contra
ellos a los medos, que no valorarán la plata, y en cuanto al oro, no se deleitarán en
él. **18** Sus arcos harán pedazos a los jóvenes, y no tendrán piedad del fruto del
vientre. Sus ojos no perdonarán a los niños. [e] **19** Babilonia, la gloria de los reinos,
la belleza del orgullo de los caldeos, será
como cuando Dios derribó a Sodoma y
Gomorra. [f] **20** Nunca será habitada, ni se
habitará de generación en generación. El
árabe no levantará allí una tienda, ni los
pastores harán descansar allí sus rebaños.
21 Pero los animales salvajes del desierto
se acostarán allí, y sus casas estarán llenas
de chacales. Los avestruces habitarán allí,
y las cabras salvajes retozarán. **22** Las hienas gritarán en sus fortalezas, y los chacales en los palacios agradables. Su tiempo
está próximo a llegar, y sus días no se prolongarán. [g]

---

[a] **13:1** Jer 50,-1; Jer 51,1-51 [b] **13:2** Is 13,17 [c] **13:6** Jl 1,15 [d] **13:12** 1Re 9,28 [e] **13:18** Is 13,16 [f] **13:19** Gén 19,24-25 [g] **13:22** Is 34,10-15

Dios restaurará a su pueblo Israel por misericordia después de la caída de Babilonia

14 **1** Porque el Señor se compadecerá
de Jacob, y aún escogerá a Israel, y
lo pondrá en su propia tierra. El extran-
jero se unirá a ellos, y ellos se unirán a la
casa de Jacob. [a] **2** Los pueblos los toma-
rán y los llevarán a su lugar. La casa de Is-
rael los poseerá en la tierra de Yavé como
siervos y siervas. Tomarán como cautivos
a los que fueron cautivos; y gobernarán a
sus opresores. [b]

Canción burlona del pueblo liberado de Israel sobre el derrocamiento del rey de Babilonia

3 Sucederá en el día en que Yahvé te
dé descanso de tu dolor, de tu angustia
y del duro servicio en el que te hicieron
servir,

Alegría de toda la tierra por la caída de los poderosos

4 que tomarás esta parábola contra el
rey de Babilonia, y dirás: "¡Cómo ha ce-
sado el opresor! La ciudad de oro ha ce-
sado!" **5** Yahvé ha quebrado el báculo de
los malvados, el cetro de los gobernan-
tes, **6** que golpeaban con ira a los pueblos
con un golpe continuo, que gobernaban a
las naciones con ira, con una persecución
que nadie frenaba. **7** Toda la tierra des-
cansa y se aquieta. Prorrumpen en cán-
ticos. **8** Sí, los cipreses se alegran conti-
go, con los cedros del Líbano, diciendo:
"Desde que te humillaste, ningún leñador
ha subido contra nosotros." [c]

Gozoso asombro del reino de los muertos

9 El Seol[d] de abajo se ha movido por
ti para recibirte en tu llegada. Se agita los
espíritus difuntos para usted, incluso to-
dos los gobernantes de la tierra. Ha le-
vantado de sus tronos a todos los reyes
de las naciones. **10** Todos ellos responde-
rán y te preguntarán: "¿Te has vuelto tan
débil como nosotros? ¿Os habéis vuelto
como nosotros?" **11** Tu pompa desciende
al Seol,[e] con el sonido de tus instrumen-
tos de cuerda. Los gusanos se extienden
debajo de ti, y los gusanos te cubren.

¡Qué caída de los presuntuosos! ¡Qué final vergonzoso!

12 ¡Cómo has caído del cielo, resplan-
deciente, hijo de la aurora! ¡Cómo has si-
do derribado al suelo, el que abatió a las
naciones! **13** Dijiste en tu corazón: "¡Su-
biré al cielo! ¡Exaltaré mi trono por en-
cima de las estrellas de Dios! Me senta-
ré en el monte de la asamblea, en el le-
jano norte. **14** ¡Subiré a las alturas de las
nubes! Me haré semejante al Altísimo". [f]
15 Sin embargo, serás llevado al Seol,[g] a
las profundidades de la fosa. **16** Los que
te vean te mirarán fijamente. Te medita-
rán, diciendo: "¿Es éste el hombre que hi-
zo temblar la tierra, que hizo temblar los
reinos, **17** que convirtió el mundo en un
desierto y asoló sus ciudades, que no li-
beró a sus prisioneros a su hogar?"

18 Todos los reyes de las naciones
duermen en la gloria, cada uno en su casa.
19 Pero tú eres arrojado de tu tumba co-
mo una rama abominable, vestido con los
muertos que son atravesados por la espa-
da, que descienden a las piedras de la fo-

[a] **14:1** Zac 1,17 [b] **14:2** Is 49,22 [c] **14:8** Is 37,24 [d] **14:9** El Seol es el lugar de los muertos. [e] **14:11** El Seol es el lugar de los muertos. [f] **14:14** Ezeq 28,14 [g] **14:15** El Seol es el lugar de los muertos.

sa; como un cadáver pisoteado. **20** No te
unirás a ellos en la sepultura, porque has
destruido tu tierra. Has matado a tu pue-
blo. La descendencia de los malhechores
no será nombrada para siempre.

21 Prepara la matanza de sus hijos a
causa de la iniquidad de sus padres, para
que no se levanten y posean la tierra y lle-
nen de ciudades la superficie del mundo.
[a]

El juicio afirmativo de destrucción de Dios

22 "Me levantaré contra ellos — dice
el Señor de los Ejércitos — y cortaré de
Babilonia el nombre y el remanente, el
hijo y el hijo del hijo — dice el Señor —
23 "También la convertiré en una pose-
sión para el puercoespín, y en estanques
de agua. La barreré con la escoba de la
destrucción", dice el Señor de los Ejérci-
tos.

Amenaza a Asiria en caso de ataque a Israel

24 El Señor de los Ejércitos ha jura-
do, diciendo: "Ciertamente, como lo he
pensado, así sucederá; y como lo he pro-
puesto, así será: **25** que quebraré al asirio
en mi tierra, y lo pisotearé en mis mon-
tes. Entonces su yugo los abandonará, y
su carga dejará sus hombros. **26** Este es
el plan que está determinado para toda la
tierra. Esta es la mano que está extendida
sobre todas las naciones. **27** Porque el Se-
ñor de los Ejércitos ha planeado, y ¿quién
puede detenerlo? Su mano está extendida,
¿y quién podrá hacerla retroceder?"

Amenaza contra los filisteos y salvación para Jerusalén

28 Esta carga fue en el año en que mu-
rió el rey Acaz.

29 No os alegréis, oh Filistea, todos
vosotros, porque la vara que os golpeaba
se ha quebrado; porque de la raíz de la
serpiente saldrá una víbora, y su fruto se-
rá una serpiente ardiente y voladora. [b] **30**
Los primogénitos de los pobres comerán,
y los necesitados se acostarán con seguri-
dad; y yo mataré tu raíz con el hambre, y
tu remanente morirá.

31 ¡Aúlla, puerta! ¡Grita, ciudad! Os
habéis derretido, Filistea, todos vosotros;
porque el humo sale del norte, y no hay
ningún rezagado en sus filas.

32 ¿Qué responderán a los mensaje-
ros de la nación? Que Yahvé ha fundado
Sión, y en ella se refugiarán los afligidos
de su pueblo.

Lamento por la desolación de Moab

15 **1** La carga de Moab. Porque en una
noche, Ar de Moab es asolada, y re-
ducida a la nada. Porque en una noche
Kir de Moab es asolada y reducida a la
nada.

2 Subieron a Bayit y a Dibón, a los lu-
gares altos, para llorar. Moab se lamenta
sobre Nebo y sobre Medeba. La calvicie
está en todas sus cabezas. Todas las bar-
bas están cortadas. [c] **3** En sus calles se vis-
ten de cilicio. En sus calles y en las azo-
teas, todos se lamentan, llorando abun-
dantemente. [d] **4** Hesbón grita con Elea-
leh. Su voz se oye hasta Jahaz. Por eso los
hombres armados de Moab gritan en voz
alta. Sus almas tiemblan dentro de ellos.
5 ¡Mi corazón clama por Moab! Sus no-
bles huyen a Zoar, a Eglath Shelishiyah;
porque suben por la subida de Luhit con
llanto; porque en el camino a Horonaim,
lanzan un grito de destrucción. [e] **6** Por-
que las aguas de Nimrim quedarán deso-
ladas; porque la hierba se ha marchitado,
la hierba tierna se ha secado, no hay nada
verde. **7** Por eso se llevarán la abundancia
que han conseguido, y lo que han alma-

[a] **14:21** Éxod 20,5 [b] **14:29** Jer 47,-1 [c] **15:2** Ezeq 7,18 [d] **15:3** Is 22,1 [e] **15:5** Is 16,9-11

cenado, sobre el arroyo de los sauces. **8** Porque el clamor ha recorrido las fronteras de Moab, su lamento hasta Eglaim, y su lamento hasta Beer Elim. **9** Porque las aguas de Dimón están llenas de sangre; porque aún traeré más sobre Dimón, un león sobre los de Moab que escapan, y sobre el resto de la tierra.

Una solicitud de ayuda de los moabitas fugitivos al pueblo judío

16 **1** Envía los corderos para el gobernante de la tierra de Selah al desierto, al monte de la hija de Sion. **2** Porque será que como aves errantes, como nido disperso, así serán las hijas de Moab en los vados del Arnón. **3** ¡Consejen! ¡Ejecuta la justicia! ¡Haz tu sombra como la noche en medio del mediodía! ¡Esconde a los desterrados! ¡No traiciones al fugitivo! **4** ¡Deja que mis desterrados habiten contigo! En cuanto a Moab, sé un escondite para él de la cara del destructor. Porque el extorsionador es llevado a la nada. La destrucción cesa. Los opresores son consumidos fuera de la tierra. **5** Un trono será establecido en la bondad amorosa. Uno se sentará en él en la verdad, en la tienda de David, juzgando, buscando la justicia, y rápido para hacer la justicia.

Rechazo de la solicitud de ayuda; nuevos anuncios de fatalidad

6 Hemos oído hablar de la soberbia de Moab, que es muy orgulloso; incluso de su arrogancia, su orgullo y su ira. Sus jactancias no son nada. **7** Por eso Moab se lamentará por Moab. Todos se lamentarán. Se lamentarán por las tortas de pasas de Kir Hareseth, totalmente golpeadas. **8** Porque los campos de Hesbón languidecen con la vid de Sibma. Los señores de las naciones han derribado sus ramas selectas, que llegaban hasta Jazer, que se desviaban hacia el desierto. Sus sarmientos se extendieron por doquier. Pasaron por encima del mar. **9** Por eso lloraré con el llanto de Jazer por la vid de Sibma. Te regaré con mis lágrimas, Hesbón y Elealeh; porque sobre tus frutos de verano y sobre tu cosecha ha caído el grito de guerra. [a] **10** Se ha quitado la alegría y el júbilo del campo fructífero; y en las viñas no habrá canto, ni ruido alegre. Nadie pisará el vino en los lagares. He hecho cesar los gritos. **11** Por eso mi corazón suena como un arpa por Moab, y mis entrañas por Kir Heres. **12** Sucederá que cuando Moab se presente, cuando se canse en el lugar alto y venga a su santuario a orar, no prevalecerá.

13 Esta es la palabra que Yahvé habló sobre Moab en el pasado. **14** Pero ahora Yahvé ha hablado, diciendo: "Dentro de tres años, como los contaría un obrero obligado por contrato, la gloria de Moab será despreciada, con toda su gran multitud; y el remanente será muy pequeño y débil." [b]

Anuncio de la caída de los reinos de Damasco e Israel

17 **1** La carga de Damasco. "He aquí que Damasco ha dejado de ser una ciudad, y será un montón de ruinas. [c]

2 Las ciudades de Aroer están abandonadas. Serán para los rebaños, que se acostarán, y nadie los hará temer. **3** Cesará la fortaleza de Efraín, el reino de Damasco y el resto de Siria. Serán como la gloria de los hijos de Israel", dice el Señor de los Ejércitos. [d]

Descripción del destino futuro de Israel e indicación del motivo de su visita

4 "Sucederá en ese día que la gloria de Jacob se adelgazará, y la gordura de su

[a] **16:9** Is 15,5; Jer 4,19; Am 2,2 [b] **16:14** Is 21,16 [c] **17:1** Jer 49,23; Am 1,3 [d] **17:3** Is 7,1; Is 7,8

carne se volverá flaca. **5** Será como cuando el cosechador recoge el trigo, y su brazo siega el grano. Sí, será como cuando uno espiga el grano en el valle de Refaim. **6** Pero allí quedarán espigas, como el temblor de un olivo, dos o tres aceitunas en la copa de la rama más alta, cuatro o cinco en las ramas más externas de un árbol fructífero", dice Yavé, el Dios de Israel. **7** En ese día, la gente mirará a su Hacedor, y sus ojos tendrán respeto por el Santo de Israel. **8** No mirarán a los altares, obra de sus manos, ni respetarán lo que hicieron sus dedos, ni los postes de Asera ni los altares de incienso. **9** En aquel día, sus ciudades fuertes serán como los lugares abandonados en los bosques y en la cima del monte, que fueron abandonados desde antes de los hijos de Israel; y será una desolación. **10** Porque os habéis olvidado del Dios de vuestra salvación, y no os habéis acordado de la roca de vuestra fortaleza. Por eso plantáis plantas agradables, y ponéis semilleros extraños. **11** El día de tu siembra, la cercas. Por la mañana haces florecer tu semilla, pero la cosecha huye en el día de la aflicción y del dolor desesperado.

Dios amenaza a los pueblos furiosos, los oponentes del pueblo de Dios

12 ¡Ah, el alboroto de muchos pueblos que rugen como el bramido de los mares; y la carrera de las naciones que se precipitan como la carrera de las aguas impetuosas! **13** Las naciones se precipitarán como el estruendo de muchas aguas, pero él las reprenderá, y huirán lejos, y serán perseguidas como el tamo de los montes ante el viento, y como el polvo que se arremolina ante la tempestad. **14** Al atardecer, ¡he aquí el terror! Antes de la mañana, ya no existen. Esta es la porción de los que nos saquean, y la suerte de los que nos roban. [a]

El mensaje de Dios a los embajadores etíopes en Jerusalén

18 **1** Ah, la tierra del susurro de las alas, que está más allá de los ríos de Etiopía; **2** que envía embajadores por el mar, incluso en embarcaciones de papiro sobre las aguas, diciendo: "¡Vayan, veloces mensajeros, a una nación alta y suave, a un pueblo imponente desde su comienzo, una nación que mide y pisa, cuya tierra dividen los ríos!" **3** Todos vosotros, habitantes del mundo, y habitantes de la tierra, cuando se levante un estandarte en los montes, ¡mirad! Cuando se toque la trompeta, ¡escuchad!

4 Porque el Señor me dijo: "Estaré quieto, y veré en mi morada, como un calor claro en el sol, como una nube de rocío en el calor de la cosecha." **5** Porque antes de la cosecha, cuando se acabe la floración y la flor se convierta en una uva madura, cortará las ramitas con podaderas, y cortará y quitará las ramas extendidas. **6** Las dejará juntas para las aves voraces de las montañas y para los animales de la tierra. Las aves voraces las comerán en el verano, y todos los animales de la tierra las comerán en el invierno. **7** En aquel tiempo se traerá a Yahvé de los Ejércitos un presente de un pueblo alto y liso, de un pueblo imponente desde su principio, una nación que mide y pisa, cuya tierra dividen los ríos, hasta el lugar del nombre de Yahvé de los Ejércitos, el monte Sión.

[a] **17:14** Is 37,36

Las tribulaciones que aguardan a la tierra por la intervención de Dios

19 **1** La carga de Egipto. "He aquí que
el Señor cabalga sobre una nube veloz y llega a Egipto. Los ídolos de Egipto temblarán ante su presencia, y el corazón de Egipto se derretirá en su interior. [a]

2 Yo incitaré a los egipcios contra los egipcios, y lucharán cada uno contra su hermano, y cada uno contra su vecino; ciudad contra ciudad, y reino contra reino. **3** El espíritu de los egipcios fracasará dentro de ellos. Destruiré su consejo. Buscarán a los ídolos, a los encantadores, a los que tienen espíritus familiares y a los magos. **4** Entregaré a los egipcios en manos de un señor cruel. Un rey feroz los gobernará", dice el Señor, Yahvé de los Ejércitos.

5 Las aguas del mar faltarán, y el río se perderá y se secará. **6** Los ríos se ensuciarán. Los arroyos de Egipto disminuirán y se secarán. Los juncos y las banderas se marchitarán. **7** Las praderas junto al Nilo, junto al borde del Nilo, y todos los campos sembrados del Nilo, se secarán, serán expulsados y ya no existirán. **8** Los pescadores se lamentarán, y todos los que pescan en el Nilo se lamentarán, y los que tienden redes en las aguas languidecerán. **9** Además, los que trabajan el lino peinado y los que tejen telas blancas se confundirán. **10** Las columnas se romperán en pedazos. Todos los que trabajan por cuenta ajena tendrán el alma afligida.

Los líderes del estado egipcio están perdidos

11 Los príncipes de Zoán son completamente necios. El consejo de los más sabios consejeros del Faraón se ha vuelto estúpido. ¿Cómo dices al Faraón: "Yo soy hijo de sabios, hijo de reyes antiguos"? **12** ¿Dónde están, pues, tus sabios? Deja que ellos te lo digan ahora; y que sepan lo que el Señor de los Ejércitos ha dispuesto respecto a Egipto. **13** Los príncipes de Zoán se han vuelto necios. Los príncipes de Menfis están engañados. Ellos han hecho que Egipto se extravíe, los que son la piedra angular de sus tribus. **14** El Señor ha mezclado un espíritu de perversidad en medio de ella, y han hecho que Egipto se extravíe en todas sus obras, como un borracho que se tambalea en su vómito. **15** No habrá obra alguna para Egipto, que pueda hacer cabeza o cola, rama de palma o junco. [b]

El temor de los egipcios a Dios y a su pueblo

16 En aquel día los egipcios serán como mujeres. Temerán y se estremecerán a causa del temblor de la mano de Yavé de los Ejércitos, que sacude sobre ellos. **17** La tierra de Judá se convertirá en un terror para Egipto. Todo aquel a quien se le mencione tendrá miedo, a causa de los planes del Señor de los Ejércitos, que él determina contra ella.

Las primeras ciudades de Egipto y la adoración de Dios se extendió entre los egipcios

18 En ese día, habrá cinco ciudades en la tierra de Egipto que hablen la lengua de Canaán y juren a Yavé de los Ejércitos. Una se llamará "La ciudad de la destrucción".

19 En ese día, habrá un altar a Yavé en medio de la tierra de Egipto, y una columna a Yavé en su frontera. **20** Será para señal y para testimonio del Señor de los Ejércitos en la tierra de Egipto; porque clamarán al Señor a causa de los opresores, y él les enviará un salvador y un defensor, y los librará. **21** Yahvé será conocido en Egipto, y los egipcios conocerán a Yahvé en ese día. Sí, adorarán con sacri-

[a] **19:1** Jer 46,-1; Ezeq 29,-1; Ezeq 30,1-30 [b] **19:15** Is 9,13

ficios y ofrendas, y harán un voto a Yavé, y lo cumplirán. **22** Yahvé golpeará a Egipto, golpeando y sanando. Volverán a Yahvé, y él se dejará implorar por ellos, y los sanará.

Asiria, Egipto e Israel formarán un gran imperio mundial al servicio de Dios

23 En aquel día habrá una carretera de Egipto a Asiria, y el asirio entrará en Egipto, y el egipcio en Asiria; y los egipcios adorarán con los asirios.

24 En ese día, Israel será el tercero con Egipto y con Asiria, una bendición dentro de la tierra; **25** porque el Señor de los Ejércitos los ha bendecido, diciendo: "Bendito sea Egipto, mi pueblo, Asiria, obra de mis manos, e Israel, mi herencia." [a]

Isaías anuncia el cautiverio de Egipto y Etiopía por los asirios a través de un acto simbólico

20 **1** En el año en que Tartán llegó a Asdod, cuando lo envió Sargón, rey de Asiria, y combatió contra Asdod y la tomó; [b] **2** en aquel tiempo Yahvé habló por medio de Isaías, hijo de Amoz, diciendo: "Ve y afloja el cilicio de tu cintura, y quítate las sandalias de los pies." Así lo hizo, caminando desnudo y descalzo. [c] **3** Yahvé dijo: "Como mi siervo Isaías ha caminado desnudo y descalzo durante tres años como señal y maravilla sobre Egipto y sobre Etiopía, **4** así el rey de Asiria llevará a los cautivos de Egipto y a los exiliados de Etiopía, jóvenes y viejos, desnudos y descalzos, y con las nalgas descubiertas, para vergüenza de Egipto. **5** Estarán consternados y confundidos, a causa de Etiopía, su expectativa, y de Egipto, su gloria. **6** Los habitantes de esta tierra costera dirán en aquel día: "He aquí, ésta es nuestra expectativa, donde huimos en busca de ayuda para ser liberados del rey de Asiria. Y nosotros, ¿cómo escaparemos?"

Anuncio de la terrible visión

21 **1** La carga del desierto del mar. Como los torbellinos del Sur barren, viene del desierto, de una tierra imponente.

2 Se me declara una visión penosa. El hombre traicionero trata con traición, y el destructor destruye. Sube, Elam; ¡ataca! He detenido todos los suspiros de Media. **3** Por eso mis muslos están llenos de angustia. Los dolores se han apoderado de mí, como los dolores de una mujer de parto. Tengo tanto dolor que no puedo oír. Estoy tan consternada que no puedo ver. **4** Mi corazón se agita. El horror me ha asustado. El crepúsculo que deseaba se ha convertido en temblor para mí.

Descripción de la visión

5 Preparan la mesa. Ponen el reloj. Comen. Beben. ¡Levántense, príncipes, engrasen el escudo! **6** Porque el Señor me dijo: "Ve, pon un vigilante. Que declare lo que ve. **7** Cuando vea una tropa, jinetes de a dos, una tropa de asnos, una tropa de camellos, escuchará diligentemente con gran atención." **8** Gritó como un león: "Señor, de día estoy continuamente en la atalaya, y cada noche permanezco en mi puesto. [d] **9** He aquí que viene una tropa de hombres, de a caballo, en parejas". Él respondió: "Caída, caída está Babilonia; y todas las imágenes grabadas de sus dioses están rotas en el suelo. [e]

Llamada del profeta a su pueblo sufriente

10 ¡Tú eres mi trilla y el grano de mi suelo!" Lo que he oído de Yahvé de los

[a] **19:25** Rom 15,10 [b] **20:1** 2Re 18,17 [c] **20:2** Ezeq 24,24 [d] **21:8** Hab 2,1 [e] **21:9** Apoc 18,2

Ejércitos, el Dios de Israel, te lo he declarado.

Palabra de Dios sobre Duma y Arabia

11 La carga de Dumah. Uno me llama desde Seir: "Vigilante, ¿qué hay de la noche? Vigilante, ¿qué hay de la noche?" [a]

12 El vigilante dijo: "Llega la mañana, y también la noche. Si quieres preguntar, pregunta. Vuelve otra vez".

13 El peso de Arabia. Os alojaréis en los matorrales de Arabia, vosotros, caravanas de dedanitas.

14 Llevaron agua al que tenía sed. Los habitantes de la tierra de Tema salieron al encuentro de los fugitivos con su pan. **15** Porque huyeron de las espadas, de la espada desenvainada, del arco doblado y del calor de la batalla. **16** Porque el Señor me dijo: "Dentro de un año, como lo contaría un obrero obligado por contrato, toda la gloria de Cedar se agotará, **17** y el resto del número de los arqueros, los hombres poderosos de los hijos de Cedar, será escaso; porque el Señor, el Dios de Israel, lo ha dicho."

Discurso de castigo contra la Jerusalén alegremente emocionada, alejada de Dios e impenitente

22 **1** La carga del valle de la visión.
¿Qué os aflige ahora, que todos habéis subido a los tejados? [b]

2 Tú que estás llena de gritos, ciudad tumultuosa, pueblo alegre, tus muertos no son muertos a espada, ni son muertos en la batalla. **3** Todos tus gobernantes huyeron juntos. Fueron atados por los arqueros. Todos los que fueron encontrados por ti fueron atados juntos. Huyeron lejos. **4** Por eso dije: "Mira lejos de mí. Lloraré amargamente. No te esfuerces en consolarme por la destrucción de la hija de mi pueblo.

5 Porque es un día de confusión, de pisoteo y de perplejidad de parte del Señor, Yahvé de los Ejércitos, en el valle de la visión, de derrumbe de los muros y de clamor a los montes". **6** Elam llevaba su carcaj, con carros de hombres y jinetes, y Kir descubría el escudo. **7** Sus valles más selectos se llenaron de carros, y los jinetes se dispusieron en la puerta. **8** Quitó la cubierta de Judá; y miraste en aquel día la armadura en la casa del bosque. **9** Viste las brechas de la ciudad de David, que eran muchas; y recogiste las aguas del estanque inferior. [c] **10** Contaste las casas de Jerusalén, y derribaste las casas para fortificar la muralla. [d] **11** También hiciste un depósito entre las dos murallas para el agua del estanque viejo. Pero no miraste al que había hecho esto, ni tuviste respeto por el que lo había planeado hace tiempo.

12 En aquel día, el Señor, Yahvé de los Ejércitos, llamó al llanto, al luto, a la calvicie y a vestirse de cilicio; **13** y he aquí que hay alegría y gozo, matando ganado y matando ovejas, comiendo carne y bebiendo vino: "Comamos y bebamos, porque mañana moriremos." [e] **14** El Señor de los Ejércitos se reveló a mis oídos: "Ciertamente esta iniquidad no te será perdonada hasta que mueras", dice el Señor, el Señor de los Ejércitos.

Contra la presunción del gobernante de palacio Sebna

15 El Señor, Yahvé de los Ejércitos, dice: "Ve, acude a este tesorero, a Sebna, que está al frente de la casa, y dile: **16** '¿Qué haces aquí? ¿Quién te tiene aquí, que has cavado una tumba aquí?' Se está cavando una tumba en lo alto, cincelando una morada para sí mismo en la roca!" **17** He aquí que el Señor te vencerá y te arrojará

---

[a] **21:11** Jer 49,7; Deut 2,5 [b] **22:1** Is 15,3 [c] **22:9** Is 7,3 [d] **22:10** Jer 33,4 [e] **22:13** 1Cor 15,32

con violencia. Sí, te sujetará con firmeza. **18** Seguramente te hará dar vueltas y vueltas, y te arrojará como una pelota a un gran país. Allí morirás, y allí estarán los carros de tu gloria, tú, desgracia de la casa de tu señor. **19** Te expulsaré de tu cargo. Serás derribado de tu puesto.

Profecía y advertencia para Eljakim, sucesor de Sebna en el cargo

20 Sucederá en ese día que llamaré a mi siervo Eliaquim, hijo de Hilcías, [a] **21** y lo vestiré con tu túnica, y lo fortaleceré con tu cinturón. Pondré tu gobierno en sus manos, y será un padre para los habitantes de Jerusalén y para la casa de Judá. **22** Pondré la llave de la casa de David sobre su hombro. Él abrirá, y nadie cerrará. El cerrará, y nadie abrirá. **23** Lo fijaré como un clavo en un lugar seguro. Será para la casa de su padre un trono de gloria. **24** De él colgarán toda la gloria de la casa de su padre, la descendencia y el caudal, toda vasija pequeña, desde las copas hasta todos los cántaros. **25** "En aquel día — dice el Señor de los Ejércitos — el clavo que estaba fijado en un lugar seguro cederá. Será cortado y caerá. La carga que llevaba será cortada, porque Yahvé lo ha dicho".

Lamento por la destrucción del país y la ciudad

23 **1** La carga de Tiro. ¡Aullad, naves de Tarsis! Porque está asolada, de modo que no hay casa, ni se puede entrar en ella. Desde la tierra de Kittim se les ha revelado. [b]

2 Quedaos quietos, habitantes de la costa, vosotros a quienes los mercaderes de Sidón que pasan por el mar han reabastecido. **3** Sobre grandes aguas, la semilla del Shihor, la cosecha del Nilo, era su ingreso. Ella era el mercado de las naciones. **4** Avergüénzate, Sidón, porque el mar ha hablado, la fortaleza del mar, diciendo: "No he parido, ni he dado a luz, ni he alimentado jóvenes, ni he criado vírgenes." **5** Cuando el informe llegue a Egipto, se angustiarán ante el informe de Tiro. **6** ¡Pasen a Tarsis! ¡Aullad, habitantes de la costa! **7** ¿Esta es vuestra ciudad alegre, cuya antigüedad es de días antiguos, cuyos pies la llevaron lejos para viajar?

8 ¿Quién ha planeado esto contra Tiro, la dadora de coronas, cuyos mercaderes son príncipes, cuyos comerciantes son los honorables de la tierra? **9** El Señor de los Ejércitos lo ha planeado, para manchar el orgullo de toda gloria, para despreciar a todos los honorables de la tierra. **10** Pasa por tu tierra como el Nilo, hija de Tarsis. Ya no hay freno. [c] **11** Ha extendido su mano sobre el mar. Ha hecho temblar los reinos. El Señor ha ordenado la destrucción de las fortalezas de Canaán. **12** Ha dicho: "No te alegrarás más, virgen oprimida hija de Sidón. Levántate, pasa a Kittim. Ni siquiera allí tendrás descanso".

13 He aquí la tierra de los caldeos. Este pueblo no existía. Los asirios la fundaron para los que habitan en el desierto. Levantaron sus torres. Derribaron sus palacios. La convirtieron en una ruina. **14** ¡Aúllen, barcos de Tarsis, porque su fortaleza ha sido destruida!

La ciudad volverá a florecer más tarde y servirá al Señor

15 Sucederá en ese día que Tiro será olvidada setenta años, según los días de un rey. Al cabo de los setenta años le sucederá a Tiro como en la canción de la prostituta. **16** Toma un arpa; recorre la ciudad, prostituta olvidada. Haz una dulce melodía. Canta muchas canciones, para que seas recordada. **17** Sucederá des-

---

[a] **22:20** Is 36,3 [b] **23:1** Ezeq 26,-1; Ezeq 27,1-27 [c] **23:10** Job 12,21; Job 12,18

pués del fin de los setenta años que el Señor visitará a Tiro. Ella volverá a su salario, y jugará a la prostitución con todos los reinos del mundo en la superficie de la tierra. **18** Su mercancía y su salario serán la santidad para el Señor. No se atesorará ni se guardará; porque su mercancía será para los que habitan delante de Yahvé, para que coman lo suficiente, y para que tengan ropa duradera.

La tierra y su gente enfrentan un juicio desolado

24 **1** He aquí que el Señor vacía la tierra, la convierte en un desierto, la revuelve y dispersa a sus habitantes. **2** Será como con el pueblo, así con el sacerdote; como con el siervo, así con su amo; como con la criada, así con su ama; como con el comprador, así con el vendedor; como con el acreedor, así con el deudor; como con el que cobra intereses, así con el que los da. **3** La tierra será totalmente vaciada y asolada; porque Yahvé ha dicho esta palabra.

Desolada y sin alegría, la tierra yace bajo la maldición del pecado

4 La tierra se lamenta y se desvanece. El mundo languidece y se desvanece. Los pueblos elevados de la tierra languidecen. **5** La tierra también está contaminada bajo sus habitantes, porque han transgredido las leyes, violado los estatutos y roto el pacto eterno. **6** Por eso la maldición ha devorado la tierra, y los que la habitan son hallados culpables. Por eso los habitantes de la tierra se han quemado, y han quedado pocos hombres. **7** El vino nuevo está de luto. La vid languidece. Todos los alegres de corazón suspiran. [a] **8** El júbilo de los panderetas cesa. Se acaba el sonido de los que se alegran. Cesa la alegría del arpa. [b] **9** No beberán vino con una canción. La bebida fuerte será amarga para los que la beben. **10** La ciudad confusa se derrumba. Todas las casas están cerradas, para que nadie entre. **11** Hay llanto en las calles a causa del vino. Toda la alegría se ha oscurecido. La alegría del país ha desaparecido. **12** La ciudad ha quedado desolada, y la puerta ha sido golpeada por la destrucción.

El juicio será despiadado; Todavía no hay motivo para celebrar, porque todavía están por llegar visitas horribles

13 Así será en la tierra, entre los pueblos, como el temblor de un olivo, como las espigas cuando se acaba la cosecha. [c]

14 Estos alzarán su voz. Gritarán por la majestad de Yahvé. Gritan en voz alta desde el mar. **15** ¡Glorifiquen, pues, a Yahvé en el oriente, el nombre de Yahvé, el Dios de Israel, en las islas del mar! **16** Desde el extremo de la tierra se oyen cantos. ¡Gloria a los justos! Pero yo dije: "¡Me muero de ganas! Me desvanezco! ¡Ay de mí!" Los traidores han actuado con traición. Sí, los traidores han actuado con mucha traición.

17 El miedo, la fosa y la trampa están sobre vosotros, los que habitáis la tierra. **18** Sucederá que el que huya del ruido del miedo caerá en la fosa; y el que salga de en medio de la fosa será apresado en el lazo; porque las ventanas de lo alto están abiertas, y los cimientos de la tierra tiemblan. **19** La tierra está totalmente destrozada. La tierra se desgarra. La tierra es sacudida violentamente. [d] **20** La tierra se tambaleará como un borracho, y se balanceará de un lado a otro como una hamaca. Su desobediencia le pesará, y caerá y no se levantará. [e]

---

[a] **24:7** Jl 1,12 [b] **24:8** Jer 7,34; Jer 16,9 [c] **24:13** Is 17,6 [d] **24:19** 2Pe 3,10 [e] **24:20** Is 19,14

Solo después de que los poderes celestiales y terrenales hayan sido castigados, Dios asumirá su reinado en el monte Sión

21 Sucederá en ese día que el Señor castigará al ejército de los altos en lo alto, y a los reyes de la tierra en la tierra. [a] **22** Serán reunidos como se reúne a los prisioneros en la fosa, y serán encerrados en la cárcel; y después de muchos días serán visitados. **23** Entonces la luna se confundirá y el sol se avergonzará, porque el Señor de los Ejércitos reinará en el monte Sión y en Jerusalén, y la gloria estará delante de sus ancianos.

El cántico de agradecimiento y alabanza de Israel por la salvación experimentada hasta ese momento

25 **1** Yahvé, tú eres mi Dios. Te exaltaré. Alabaré tu nombre, porque has hecho cosas maravillosas, cosas planeadas hace mucho tiempo, con total fidelidad y verdad. **2** Porque has convertido una ciudad en un montón, una ciudad fortificada en una ruina, un palacio de extraños en una ciudad. Nunca se construirá. **3** Por eso te glorificará un pueblo fuerte. Una ciudad de naciones imponentes te temerá. **4** Porque has sido una fortaleza para el pobre, un baluarte para el necesitado en su angustia, un refugio contra la tormenta, una sombra contra el calor, cuando la ráfaga de los temibles es como una tormenta contra el muro. [b] **5** Como el calor en un lugar seco, harás caer el ruido de los extraños; como el calor a la sombra de una nube, el canto de los temibles será abatido.

Profecía de la bienaventurada felicidad del reino completo de Dios

6 En este monte, el Señor de los Ejércitos hará a todos los pueblos un festín de carne selecta,[c] un festín de vinos selectos, de carne selecta llena de tuétano, de vinos selectos bien refinados. **7** Él destruirá en este monte la superficie de la cubierta que cubre a todos los pueblos, y el velo que se extiende sobre todas las naciones. **8** ¡Él se ha tragado la muerte para siempre! El Señor Yahvé enjugará las lágrimas de todos los rostros. Quitará el oprobio de su pueblo de toda la tierra, porque Yahvé lo ha dicho. [d]

Nuevo júbilo de la comunidad por la salvación y alegría por la humillación de enemigos obstinados, especialmente los moabitas

9 En aquel día se dirá: "¡He aquí nuestro Dios! ¡Lo hemos esperado, y él nos salvará! ¡Este es Yahvé! Lo hemos esperado. Nos alegraremos y nos regocijaremos en su salvación". [e] **10** Porque la mano de Yahvé se posará en este monte. Moab será pisoteado en su lugar, como se pisotea la paja en el agua del estercolero.

11 Extenderá sus manos en medio de él, como el que nada extiende las manos para nadar, pero su orgullo será humillado junto con el oficio de sus manos. **12** Él ha derribado la alta fortaleza de tus murallas, la ha rebajado y la ha llevado a la tierra, hasta el polvo.

Canto de alabanza de la ciudad de Dios firme y fiel a la justicia divina

26 **1** En aquel día se cantará esta canción en la tierra de Judá:"Tenemos una ciudad fuerte. Dios designa la salvación para los muros y los baluartes. [f] **2** Abrid las puertas para que entre la nación justa:el que mantiene la fe. [g] **3** Mantendrás la mente del que esté firme en perfecta paz,porque confía en ti. **4** Confía en

---

[a] **24:21** Apoc 19,18-21 [b] **25:4** Is 4,6 [c] **25:6** literalmente, cosas gordas [d] **25:8** 1Cor 15,55; Apoc 7,17 [e] **25:9** Sal 48,15 [f] **26:1** Is 60,18 [g] **26:2** Sal 118,19 [a] **26:4** Deut 32,4

Yahvé para siempre;porque en Yah, Yahvé, hay una Roca eterna. [a] **5** Porque ha derribado a los que habitan en las alturas, la ciudad elevada. Lo pone bajo. Lo pone bajo incluso hasta el suelo. Lo lleva hasta el polvo. **6** El pie lo pisará,hasta los pies de los pobresy los pasos de los necesitados".

Alabe los caminos de Dios y dé gracias por los juicios dolorosos pero sanos de Dios

7 El camino del justo es la rectitud. Tú, que eres recto, haces que el camino de los justos sea llano. **8** Sí, en el camino de tus juicios, Yahvé, te hemos esperado. Tu nombre y tu fama son el deseo de nuestra alma. **9** Con mi alma te he deseado en la noche. Sí, con mi espíritu dentro de mí te buscaré con ahínco;porque cuando tus juicios están en la tierra, los habitantes del mundo aprenden la justicia. **10** Que se muestre el favor a los malvados,pero no aprenderá la justicia. En la tierra de la rectitud hará un trato incorrecto,y no verán la majestad de Yahvé. **11** Yahvé, tu mano está levantada, pero ellos no ven;pero verán tu celo por el pueblo y se decepcionarán. Sí, el fuego consumirá a tus adversarios. **12** Yahvé, tú ordenarás la paz para nosotros,ya que tú también has hecho todo nuestro trabajo por nosotros.

La congregación mira hacia atrás al pasado turbulento y pidió el cumplimiento de sus últimos deseos, especialmente a través de la resurrección de sus piadosos muertos

13 Yahvé, nuestro Dios, otros señores, además de ti, se han enseñoreado de nosotros,pero sólo reconoceremos su nombre. **14** Los muertos no vivirán. Los espíritus difuntos no se levantarán. Por eso los has visitado y destruido,y ha hecho perecer todo recuerdo de ellos. **15** Tú has aumentado la nación, oh Yahvé.¡Has aumentado la nación!¡Estás glorificado!Has ampliado todas las fronteras de la tierra. **16** Yahvé, en la angustia te han visitado. Derramaron una oración cuando su castigo estaba sobre ellos. [b] **17** Como una mujer embarazada, que se acerca al momento del parto,está en el dolor y grita en sus dolores,así hemos estado ante ti, Yahvé. [c] **18** Hemos estado con el niño. Hemos sufrido. Parece que sólo hemos dado a luz al viento. No hemos obrado ninguna liberación en la tierra;tampoco han caído los habitantes del mundo. [d] **19** Tus muertos vivirán. Sus cadáveres se levantarán. Despierta y canta, tú que habitas en el polvo;porque tu rocío es como el rocío de las hierbas,y la tierra expulsará a los espíritus difuntos. [e]

Recordatorio de ser paciente

20 Venid, pueblo mío, entrad en vuestras habitaciones,y cerrar las puertas detrás de ti. Escóndete por un momento,hasta que pase la indignación. [f] **21** Porque he aquí que Yahvé sale de su lugar para castigar a los habitantes de la tierra por su iniquidad. La tierra también revelará su sangre, y ya no cubrirá a sus muertos.

Aniquilación de las potencias mundiales; El amor de Dios por su pueblo, expresado en el canto de la viña cuidadosamente custodiada

27 **1** En aquel día, Yahvé, con su espada dura, grande y fuerte, castigará al leviatán, la serpiente que huye, y al leviatán, la serpiente retorcida; y matará al dragón que está en el mar.

2 En ese día, cántale: "¡Una viña agradable! [g] **3** Yo, Yahvé, soy su guardián. La regaré a cada momento. Para que nadie la

[b] **26:16** Is 28,19; Os 5,15 [c] **26:17** Juan 16,21; Apoc 12,2 [d] **26:18** Miq 4,10 [e] **26:19** Ezeq 37,1-14; Apoc 20,12 [f] **26:20** Sal 57,2 [g] **27:2** Is 5,1

dañe, la guardaré de noche y de día. **4** No hay ira en mí, pero si encontrara cardos y espinas, ¡haría la batalla! Marcharía sobre ellos y los quemaría juntos. **5** O bien, que se apodere de mi fuerza, para que haga las paces conmigo. Que haga las paces conmigo".

El castigo suave y saludable del pueblo judío en oposición a la aniquilación total de las potencias mundiales

6 En los días venideros, Jacob echará raíces. Israel florecerá y brotará. Llenarán de frutos la superficie del mundo. **7** ¿Los ha golpeado como golpeó a los que los golpearon? ¿O los ha matado como mató a los que los mataron? **8** En la medida en que los expulsa, contiende con ellos. Los ha eliminado con su áspera ráfaga en el día del viento del este. [a] **9** Por tanto, con esto será perdonada la iniquidad de Jacob, y éste es todo el fruto de la remoción de su pecado: que él haga que todas las piedras del altar sean como piedras de tiza desmenuzadas, de modo que los postes de Asera y los altares de incienso no se levanten más. [b] **10** Porque la ciudad fortificada es solitaria, una morada desierta y abandonada, como el desierto. El becerro se alimentará allí, y allí se acostará, y consumirá sus ramas. **11** Cuando sus ramas se marchiten, serán cortadas. Las mujeres vendrán y les prenderán fuego, porque son un pueblo sin entendimiento. Por eso el que los hizo no tendrá compasión de ellos, y el que los formó no les mostrará ningún favor.

La purificación de Israel y el regreso de los camaradas del cautiverio

12 Sucederá en ese día que Yahvé trillará desde la corriente del Éufrates hasta el arroyo de Egipto; y ustedes serán reunidos uno por uno, hijos de Israel.

13 Sucederá en ese día que se tocará una gran trompeta; y vendrán los que estaban listos para perecer en la tierra de Asiria, y los que estaban desterrados en la tierra de Egipto, y adorarán a Yahvé en el monte santo de Jerusalén. [c]

Anuncio de la caída de Samaria

28 **1** ¡Ay de la corona de orgullo de los borrachos de Efraín, y de la flor marchita de su gloriosa belleza, que está en la cabeza del fértil valle de los que se dejan vencer por el vino! **2** He aquí que el Señor tiene uno que es poderoso y fuerte. Como una tormenta de granizo, una tormenta destructora, y como una tormenta de aguas poderosas que se desbordan, los arrojará a la tierra con su mano. **3** La corona de orgullo de los borrachos de Efraín será pisoteada. **4** La flor marchita de su gloriosa belleza, que está en la cabeza del valle fértil, será como el higo de primera maduración antes del verano, que alguien recoge y come en cuanto lo ve.

Esta visitación servirá a la gloria de Dios y a la renovación del pueblo

5 En ese día, el Señor de los Ejércitos se convertirá en una corona de gloria y en una diadema de belleza para el resto de su pueblo, **6** y en un espíritu de justicia para el que se sienta a juzgar, y en fuerza para los que hacen retroceder la batalla en la puerta.

Corrigiendo y amenazando a los sacerdotes y profetas borrachos hostiles al profeta

7 También se tambalean con el vino, y se tambalean con la bebida fuerte. El sacerdote y el profeta se tambalean con la bebida fuerte. El vino se los tragó. Se

[a] **27:8** Jer 30,11; Jer 18,17 [b] **27:9** Is 31,7; Lev 26,30 [c] **27:13** Is 11,10-16

tambalean con la bebida fuerte. Se equivocan en la visión. Tropiezan en el juicio.
8 Porque todas las mesas están completamente llenas de vómito e inmundicia.

9 ¿A quién le enseñará el conocimiento? ¿A quiénes les explicará el mensaje? ¿A los que han sido destetados de la leche y sacados de los pechos? **10** Porque es precepto sobre precepto, precepto sobre precepto; línea sobre línea, línea sobre línea; aquí un poco, allí un poco.

11 Pero hablará a esta nación de labios tartamudos y en otra lengua, **12** a la que dijo: "Este es el lugar de descanso. Da descanso al cansado" y "Este es el refrigerio"; pero no quisieron escuchar. [a] **13** Por lo tanto, la palabra de Yahvé será para ellos precepto sobre precepto, precepto sobre precepto; línea sobre línea, línea sobre línea; aquí un poco, allí un poco; para que vayan, caigan de espaldas, sean quebrantados, atrapados y tomados. [b]

Condenar y amenazar a los líderes confiados del estado

14 Escuchen, pues, la palabra de Yahvé, burlones, que gobiernan a este pueblo en Jerusalén: **15** "Porque ustedes han dicho: 'Hemos hecho un pacto con la muerte, y estamos de acuerdo con el Seol.[c] Cuando pase el azote desbordante, no vendrá a nosotros; porque hemos hecho de la mentira nuestro refugio, y nos hemos escondido bajo la mentira.' " **16** Por eso dice el Señor Yahvé: "He aquí que pongo en Sión como fundamento una piedra, una piedra probada, una piedra angular preciosa de fundamento seguro. El que crea no actuará precipitadamente. [d] **17** Haré que la justicia sea la línea de medida, y la rectitud la línea de plomada. El granizo barrerá el refugio de la mentira, y las aguas desbordarán el escondite. **18** Tu pacto con la muerte será anulado, y tu acuerdo con el Seol no se mantendrá. Cuando pase el azote desbordante, entonces serás pisoteado por él. **19** Todas las veces que pase, te apresará; porque de mañana a mañana pasará, de día y de noche; y no será más que terror entender el mensaje". **20** Porque el lecho es demasiado corto para extenderse, y la manta es demasiado estrecha para envolverse en ella. **21** Porque Yahvé se levantará como en el monte Perazim. Se enfurecerá como en el valle de Gabaón; para hacer su obra, su insólita obra, y llevar a cabo su acto, su extraordinario acto. [e] **22** Ahora, pues, no sean burlones, para que no se fortalezcan sus ataduras; porque he oído un decreto de destrucción de parte del Señor, Yahvé de los Ejércitos, sobre toda la tierra. [f]

El sabio comportamiento de Dios en su obra educativa sobre los pueblos a pesar de todos los cambios está ilustrado por una parábola (del agricultor)

23 ¡Escuchen y oigan mi voz! ¡Escuchen, y oigan mi discurso! **24** ¿Acaso el que ara para sembrar lo hace continuamente? ¿Acaso no revuelve la tierra y rompe los terrones? **25** Cuando ha nivelado su superficie, ¿no planta el eneldo y esparce la semilla de comino, y coloca el trigo en hileras, la cebada en el lugar señalado y la escanda en su sitio? **26** Porque su Dios le instruye en el recto juicio y le enseña. **27** Porque el eneldo no se trilla con instrumento afilado, ni se hace girar una rueda de carro sobre el comino; sino que el eneldo se golpea con un palo, y el comino con una vara. **28** La harina de pan debe ser molida, por lo que no siempre estará trillando. Aunque pase la rueda de su carro de trillar sobre ella, sus caballos no la muelen. **29** Esto también sale de Yahvé de los Ejércitos, que es

[a] **28:12** Mat 11,28-29 [b] **28:13** Is 28,10 [c] **28:15** El Seol es el lugar de los muertos. [d] **28:16** Sal 118,22; Rom 9,33; Rom 10,11; 1Pe 2,6 [e] **28:21** 2Sam 5,20; 1Cró 14,16 [f] **28:22** Is 10,22-23

maravilloso en el consejo, y excelente en
la sabiduría.

Anuncio del asedio, la humillación y la maravillosa salvación de Jerusalén, el Ariel

29 **1** ¡Ay de Ariel! ¡Ariel, la ciudad
donde acampó David! Añade año
a año; que vengan las fiestas; [a] **2** entonces afligiré a Ariel, y habrá luto y lamentación. Ella será para mí como el hogar de un altar. **3** Acamparé contra ti a tu alrededor y te sitiaré con tropas apostadas. Levantaré contra ti obras de asedio. **4** Serás derribado y hablarás desde la tierra. Tu discurso será un murmullo del polvo. Tu voz será como la de un espíritu familiar, desde la tierra, y tu discurso susurrará desde el polvo.

5 Pero la multitud de tus enemigos será como polvo fino, y la multitud de los despiadados como paja que se desvanece. Sí, será en un instante, de repente. **6** Será visitada por el Señor de los Ejércitos con truenos, con terremotos, con gran ruido, con torbellino y tormenta, y con la llama de un fuego devorador. [b] **7** La multitud de todas las naciones que luchan contra Ariel, todos los que luchan contra ella y su fortaleza, y que la angustian, será como un sueño, una visión de la noche. **8** Será como cuando un hombre hambriento sueña, y he aquí que come; pero se despierta, y su hambre no está satisfecha; o como cuando un hombre sediento sueña, y he aquí que bebe; pero se despierta, y he aquí que está desfallecido, y todavía tiene sed. Así será la multitud de todas las naciones que luchan contra el monte Sión.

La profunda ceguera del pueblo obra de Dios

9 ¡Parad y preguntad! ¡Cegad y sed
ciegos! Están ebrios, pero no de vino; se
tambalean, pero no de bebida fuerte. **10**
Porque el Señor ha derramado sobre ustedes un espíritu de sueño profundo, y ha cerrado sus ojos, los profetas, y ha cubierto sus cabezas, los videntes. **11** Toda visión se ha vuelto para ustedes como las palabras de un libro sellado, que los hombres entregan a uno instruido, diciéndole: "Lee esto, por favor"; y él dice: "No puedo, porque está sellado"; **12** y el libro se entrega a uno no instruido, diciéndole: "Lee esto, por favor"; y él dice: "No puedo leer".

La piedad exterior de la gente hace necesarias medidas especiales de Dios

13 El Señor dijo: "Porque este pueblo se acerca con su boca y me honra con sus labios, pero ha alejado su corazón de mí, y su temor a mí es un mandamiento de hombres que ha sido enseñado; [c] **14** por lo tanto, he aquí que procederé a hacer una obra maravillosa en este pueblo, una obra maravillosa y un prodigio; y la sabiduría de sus sabios perecerá, y el entendimiento de sus prudentes se ocultará." [d]

Ay del gobierno idiosincrásico (política) de Juda

15 Ay de los que ocultan profundamente su consejo a Yahvé, y cuyas obras están en la oscuridad, y que dicen: "¿Quién nos ve?" y "¿Quién nos conoce?" [e] **16** ¡Ustedes ponen las cosas al revés! ¿Acaso el alfarero debe ser considerado como el barro, para que la cosa hecha diga de quien la hizo: "Él no me hizo"; o la cosa formada diga de quien la formó: "Él no tiene entendimiento"? [f]

---

[a] **29:1** Is 29,7-8 [b] **29:6** Is 30,30 [c] **29:13** Is 1,15; Is 58,2-3; Mat 15,8-9 [d] **29:14** Is 44,25; 1Cor 1,19
[e] **29:15** Sal 10,11 [f] **29:16** Is 45,9

El giro consolador de las cosas en el futuro

17 ¿No es todavía muy poco tiempo, y
el Líbano se convertirá en un campo fruc-
tífero, y el campo fructífero será conside-
rado como un bosque? [a] **18** En aquel día,
los sordos oirán las palabras del libro, y
los ojos de los ciegos verán desde la os-
curidad y desde las tinieblas. [b] **19** Tam-
bién los humildes aumentarán su alegría
en Yahvé, y los pobres entre los hombres
se alegrarán en el Santo de Israel. **20** Por-
que el despiadado queda reducido a la na-
da, y el burlón cesa, y todos los que están
alertas para hacer el mal son cortados —
21 que hacen que una persona sea acusada
por una palabra, y ponen una trampa al
que reprende en la puerta, y que privan al
inocente de la justicia con un testimonio
falso. [c]

22 Por eso Yahvé, que redimió a
Abraham, dice respecto a la casa de Ja-
cob: "Jacob ya no se avergonzará, ni su
rostro palidecerá. **23** Pero cuando vea a
sus hijos, obra de mis manos, en medio
de él, santificarán mi nombre. Sí, santi-
ficarán al Santo de Jacob, y se pondrán
a temer al Dios de Israel. **24** Tambiénlos
que se equivocan de espíritu llegarán al
entendimiento, y los que refunfuñan re-
cibirán instrucción."

Ay de los impíos e inútiles que buscan ayuda en Egipto

30 **1** "¡Ay de los hijos rebeldes — dice
el Señor — que toman consejo, pero
no de mí; y que se alían, pero no con mi
Espíritu, para añadir pecado al pecado; **2**
que se proponen bajar a Egipto sin pedir
mi consejo, para fortalecerse en la fuerza
del Faraón, y para refugiarse en la sombra
de Egipto! **3** Por eso la fuerza del Faraón
será su vergüenza, y el refugio en la som-
bra de Egipto su confusión. **4** Porque sus
príncipes están en Zoán, y sus embajado-
res han llegado a Hanes. **5** Todos ellos se
avergonzarán a causa de un pueblo que no
puede aprovecharles, que no es una ayu-
da ni un beneficio, sino una vergüenza, y
también un oprobio."

Descartando dicho sobre la importancia política de Egipto

6 La carga de los animales del Sur. A
través de la tierra de la angustia y del su-
frimiento, de la leona y del león, de la ví-
bora y de la serpiente voladora, llevan sus
riquezas sobre los hombros de los burros
jóvenes, y sus tesoros sobre las jorobas de
los camellos, a un pueblo inútil.

7 Porque Egipto ayuda en vano y en
vano; por eso la he llamado Rahab, la que
se queda quieta. [d]

Se supone que Isaías debe escribir sus profecías como testimonio del terrible futuro de la gente reacia

8 Ahora ve, escríbelo delante de ellos
en una tabla, e inscríbelo en un libro, pa-
ra que quede para los tiempos venideros
por siempre y para siempre. **9** Porque
es un pueblo rebelde, hijos mentirosos,
hijos que no quieren escuchar la ley de
Yahvé; **10** que dicen a los videntes: "¡No
veas!" y a los profetas: "No nos profeti-
cen cosas buenas. Dígannos cosas agrada-
bles. Profetizad engaños. **11** Quítate del
camino. Apartaos del camino. Haced que
el Santo de Israel deje de estar delante de
nosotros". **12** Por lo tanto, el Santo de Is-
rael dice: "Por cuanto desprecias esta pa-
labra y confías en la opresión y la perver-
sidad, y te apoyas en ella, **13** por lo tanto,
esta iniquidad será para ti como una bre-
cha a punto de caer, que se hincha en un
muro alto, cuya ruptura llega de repente
en un instante. **14** La romperá como se
rompe una vasija de alfarero, partiéndo-

[a] **29:17** Is 32,15 [b] **29:18** Is 35,5 [c] **29:21** Am 5,10 [d] **30:7** Sal 87,4; Sal 89,11

la en pedazos sin escatimar, de modo que
no se encontrará entre los pedazos rotos
una pieza lo suficientemente buena para
tomar fuego del hogar, o para sacar agua
de la cisterna."

Tu fuerza está en quedarte quieto y confiar

15 Porque así ha dicho el Señor Yahvé, el Santo de Israel: "Te salvarás en el retorno y el descanso. Vuestra fuerza estará en la tranquilidad y en la confianza". Vosotros os negasteis, **16** pero dijisteis: "No, porque huiremos a caballo"; por tanto, huiréis; y "montaremos en los veloces"; por tanto, los que os persigan serán veloces. **17** Mil huirán ante la amenaza de uno. Ante la amenaza de cinco, huiréis hasta quedar como un faro en la cima de una montaña, y como un estandarte en una colina. [a]

18 Por eso Yahvé esperará, para que tenga piedad de ustedes; y por eso será exaltado, para que tenga piedad de ustedes, porque Yahvé es un Dios de justicia. Bienaventurados todos los que lo esperan.

La futura renovación y felicidad de los fieles

19 Porque el pueblo habitará en Sión, en Jerusalén. No llorará más. Ciertamente, él se apiadará de ti a la voz de tu clamor. Cuando te escuche, te responderá. **20** Aunque el Señor te dé el pan de la adversidad y el agua de la aflicción, tus maestros ya no estarán ocultos, sino que tus ojos verán a tus maestros; **21** y cuando te gires a la derecha, y cuando te gires a la izquierda, tus oídos oirán una voz detrás de ti, que dirá: "Este es el camino. Camina por él". [b] **22** Profanarás el revestimiento de tus imágenes grabadas de plata y el revestimiento de tus imágenes fundidas de oro. Las desecharás como cosa inmunda. Le dirás: "¡Vete!" [c]

23 Él dará la lluvia para tu semilla, con la que sembrarás la tierra; y el pan del crecimiento de la tierra será rico y abundante. En ese día, tu ganado se alimentará en grandes pastos. **24** También los bueyes y los asnos jóvenes que cultivan la tierra comerán un alimento sabroso, que ha sido aventado con la pala y con el tenedor. **25** Habrá arroyos y corrientes de agua en toda montaña elevada y en todo cerro alto en el día de la gran matanza, cuando caigan las torres. **26** Además, la luz de la luna será como la luz del sol, y la luz del sol será siete veces más brillante, como la luz de siete días, el día en que Yahvé cure la fractura de su pueblo y sane la herida con que fue herido. [d]

La aparición personal de Dios para destruir al enemigo, especialmente a los asirios

27 He aquí que el nombre de Yahvé viene de lejos, ardiendo con su cólera y en espeso humo creciente. Sus labios están llenos de indignación. Su lengua es como un fuego devorador. **28** Su aliento es como un torrente desbordante que llega hasta el cuello, para tamizar a las naciones con el cedazo de la destrucción. Un freno que lleva a la ruina estará en las fauces de los pueblos. **29** Tendrás un canto, como en la noche en que se celebra una fiesta sagrada, y alegría de corazón, como cuando se va con una flauta a venir al monte de Yavé, a la Roca de Israel. **30** Yahvé hará oír su voz gloriosa y mostrará el descenso de su brazo, con la indignación de su cólera y la llama de un fuego devorador, con ráfaga, tormenta y granizo. **31** Porque por la voz de Yahvé el asirio será desalentado. Lo golpeará con su vara. **32** Cada golpe de la vara de castigo que

[a] **30:17** Lev 26,36 [b] **30:21** Deut 5,29; Deut 28,14 [c] **30:22** Is 2,20; Is 27,9; Gén 35,2; Gén 35,4 [d] **30:26** Is 60,19; Is 61,1

Yahvé impondrá sobre él, será con el sonido de panderetas y arpas. Luchará con ellos en las batallas, blandiendo armas. **33** Porque su lugar de ardor está preparado desde hace tiempo. Sí, está preparado para el rey. Ha hecho su pira profunda y grande con fuego y mucha leña. El aliento de Yahvé, como una corriente de azufre, lo enciende. [a]

Egipto no puede proteger a aquellos cuya impiedad el Eterno debe castigar

31 **1** Ay de los que bajan a Egipto en busca de ayuda,y dependen de los caballos,y confía en los carros porque son muchos,y en los jinetes porque son muy fuertes,pero no miran al Santo de Israel,y no buscan a Yahvé. [b] **2** Pero él también es sabio, y traerá el desastre,y no retirará sus palabras, sino que se levantará contra la casa de los malhechores,y contra la ayuda de los que obran la iniquidad. [c] **3** Los egipcios son hombres y no Dios;y sus caballos carne, y no espíritu. Cuando Yahvé extienda su mano, tanto el que ayuda como el que no, tropezará,y el que sea ayudado caerá,y todos ellos serán consumidos juntos.

El Señor quiere salvar su ciudad para los piadosos y destruir Asiria

4 Porque Yahvé me dice,"Como el león y el joven león gruñendo sobre su presa,si se convoca una multitud de pastores contra él,no se desanimará ante su voz,ni rebajarse por su ruido,por lo que Yahvé de los Ejércitos bajará a luchar en el monte Sión y en sus alturas. **5** Como las aves que revolotean, así protegerá el Señor de los Ejércitos a Jerusalén. Él lo protegerá y lo entregará. Pasará por encima y lo preservará". **6** Volved a aquel de quien os habéis rebelado profundamente, hijos de Israel. **7** Porque en aquel día cada uno se deshará de sus ídolos de plata y de sus ídolos de oro, pecado que vuestras propias manos han hecho para vosotros. [d]

8 "El asirio caerá por la espada, no por el hombre;y la espada, no de la humanidad, lo devorará. Huirá de la espada,y sus jóvenes serán sometidos a trabajos forzados. [e] **9** Su roca desaparecerá a causa del terror,y sus príncipes tendrán miedo del estandarte". dice Yahvé, cuyo fuego está en Sión,y su horno en Jerusalén. [f]

El sentido maravillosamente renovado de los gobernantes y del pueblo a través del juicio

32 **1** He aquí que un rey reinará con justicia,y los príncipes gobernarán con justicia. [g] **2** El hombre será como un escondite del viento,y una cobertura de la tormenta,como corrientes de agua en un lugar seco,como la sombra de una gran roca en una tierra cansada. **3** Los ojos de los que ven no se oscurecerán,y los oídos de los que oyen escucharán. **4** El corazón de los temerarios comprenderá el conocimiento,y la lengua de los tartamudos estará lista para hablar con claridad. [h] **5** El necio ya no será llamado noble,ni el canalla sea muy respetado. **6** Porque el necio dirá tonterías,y su corazón obrará la iniquidad,para practicar la blasfemia,y a proferir errores contra Yahvé,para dejar vacía el alma del hambriento,y para hacer fracasar la bebida del sediento. **7** Los caminos del canalla son malos. Idea planes perversos para destruir a los humildes con palabras mentirosas,incluso cuando el necesitado habla bien. **8** Pero el noble concibe cosas nobles,y continuará en las

---

[a] **30:33** Apoc 19,20 [b] **31:1** Is 30,1-2 [c] **31:2** Am 3,6; Núm 23,19 [d] **31:7** Is 2,20 [e] **31:8** Is 37,36 [f] **31:9** Deut 32,31 [g] **32:1** Jer 23,5 [h] **32:4** Is 35,6

cosas nobles.

Discurso punitivo y amenazador a las mujeres que viven con una frivolidad despreocupada

9 ¡Levántense, mujeres que están tranquilas! ¡Escuchad mi voz!Hijas descuidadas, prestad atención a mi discurso. [a] **10** Por días más allá de un año seréis turbadas, mujeres descuidadas;para la vendimia fallará. La cosecha no llegará. **11** ¡Temblad, mujeres que estáis a gusto!¡Preocúpense, descuidados!Desnúdense, desnúdense,y ponte un saco en la cintura. **12** Golpea tus pechos por los campos agradables,para la vid fructífera. **13** En la tierra de mi pueblo surgirán espinas y cardos;sí, en todas las casas de la alegría de la ciudad alegre. **14** Porque el palacio será abandonado. La populosa ciudad quedará desierta. La colina y la atalaya serán para siempre guaridas,una delicia para los burros salvajes,un pasto de rebaños,

Promesa de salvación para las personas que finalmente han sido purificadas después del derramamiento del espíritu

15 hasta que el Espíritu sea derramado sobre nosotros desde lo alto,y el desierto se convierte en un campo fructífero,y el campo fructífero se considera un bosque. **16** Entonces la justicia habitará en el desierto;y la justicia permanecerá en el campo fructífero. **17** La obra de la justicia será la paz,y el efecto de la rectitud, la tranquilidad y la confianza para siempre. **18** Mi pueblo vivirá en paz,en viviendas seguras,y en lugares de descanso tranquilos, **19** aunque el granizo aplane el bosque,y la ciudad es arrasada por completo. **20** Benditos seáis los que sembráis junto a todas las aguas,que envían las patas del buey y del asno.

El llamado final de aflicción y angustia para el infame conquistador para quien ahora ha llegado el juicio de Dios

33 **1** Ay de los que destruyen, pero no fueron destruidos,y que traicionan, ¡pero nadie te ha traicionado!Cuando hayas terminado de destruir, serás destruido;y cuando hayas terminado de traicionar, serás traicionado. **2** Yahvé, ten piedad de nosotros. Te hemos esperado. Sé nuestra fuerza cada mañana,nuestra salvación también en el tiempo de angustia. **3** Al ruido del trueno, los pueblos han huido. Cuando te levantas, las naciones se dispersan. [b] **4** Tu botín será recogido como recoge la oruga. Los hombres saltarán sobre ella como saltan las langostas. **5** Yahvé es exaltado, pues habita en las alturas. Ha llenado Sión de justicia y rectitud. **6** Habrá estabilidad en tus tiempos, abundancia de salvación, sabiduría y conocimiento. El temor de Yahvé es tu tesoro.

7 He aquí que sus valientes gritan fuera;los embajadores de la paz lloran amargamente. **8** Las carreteras están desoladas. El hombre que viaja cesa. El pacto está roto. Ha despreciado las ciudades. No respeta al hombre. **9** La tierra se lamenta y languidece. El Líbano está confundido y se marchita. Sarón es como un desierto, y Basán y Carmelo están desnudos. **10** "Ahora me levantaré", dice Yahvé."Ahora me levantaré. Ahora seré exaltado. **11** Concebirás paja. Darás a luz a rastrojos. Tu aliento es un fuego que te devorará. **12** Los pueblos serán como la cal ardiente,como espinas que se cortan y se queman en el fuego. **13** Oíd, los que estáis lejos, lo que he hecho;y, vosotros que estáis cerca, reconoced mi poderío".

---

[a] **32:9** Is 3,16-999 [b] **33:3** Sal 68,2

El efecto santificador del juicio; la felicidad futura del pueblo bajo la protección divina

14 Los pecadores de Sión tienen miedo. El temblor se ha apoderado de los impíos.¿Quién de nosotros puede vivir con
el fuego devorador?¿Quién de nosotros
puede vivir con un ardor eterno? **15** El
que camina con rectitudy habla sin ta-
pujos,el que desprecia la ganancia de las
opresiones,que gesticula con las manos,
negándose a aceptar un soborno,que im-
pide que sus oídos escuchen el derrama-
miento de sangre,y cierra los ojos para no
mirar el mal — [a] **16** morará en las alturas.
Su lugar de defensa será la fortaleza de
las rocas. Su pan será suministrado. Sus
aguas serán seguras.

17 Tus ojos verán al rey en su belle-
za. Verán una tierra lejana. **18** Tu corazón
meditará en el terror.¿Dónde está el que
contaba?¿Dónde está el que pesó?¿Dónde
está el que contaba las torres? **19** Ya no
verás al pueblo feroz,un pueblo de un dis-
curso profundo que no puedes compren-
der,con un lenguaje extraño que no pue-
des entender. [b] **20** Mira a Sión, la ciu-
dad de nuestras fiestas señaladas. Tus ojos
verán a Jerusalén, una morada tranqui-
la,una tienda de campaña que no se va
a quitar. Sus estacas nunca serán arran-
cadas,ni se romperá ninguna de sus cuer-
das. **21** Pero allí Yahvé estará con noso-
tros en majestad,un lugar de amplios ríos
y arroyos,en la que no irá ninguna galera
con remos,tampoco pasará por allí nin-
gún barco gallardo. **22** Porque Yahvé es
nuestro juez. Yahvé es nuestro legislador.
Yahvé es nuestro rey. Él nos salvará. **23**
Su aparejo está desatado. No pudieron re-
forzar el pie de su mástil. No pudieron
extender la vela. Entonces se repartió la
presa de un gran botín. El cojo se llevó la
presa. **24** El habitante no dirá: "Estoy en-
fermo". Las personas que lo habitan serán
perdonadas de su iniquidad.

El juicio de Dios contra todos los pueblos extranjeros hostiles al reino de Dios, especialmente Edom

34 **1** ¡Acérquense, naciones, para escu-
char!Escuchad, pueblos. Que oiga
la tierra y todo lo que contiene,el mun-
do, y todo lo que proviene de él. **2** Por-
que Yahvé está enfurecido contra todas
las naciones,y enojado con todos sus ejér-
citos. Los ha destruido por completo. Los
ha entregado a la matanza. **3** Sus muertos
también serán expulsados,y subirá el he-
dor de sus cadáveres. Las montañas se de-
rretirán en su sangre. [c] **4** Todo el ejército
del cielo será disuelto. El cielo se enrolla-
rá como un pergamino,y todos sus ejér-
citos se desvanecerán,como se desvanece
una hoja de una vid o de una higuera. [d]

El juicio de la ira de Dios contra Edom en venganza por Sion

5 Porque mi espada ha bebido hasta la
saciedad en el cielo. He aquí que descen-
derá sobre Edom,y sobre el pueblo de mi
maldición, para el juicio. **6** La espada de
Yahvé está llena de sangre. Está cubier-
to de grasa, de sangre de corderos y ca-
bras,con la grasa de los riñones de los car-
neros;porque Yahvé tiene un sacrificio en
Bozra,y una gran matanza en la tierra de
Edom. **7** Los bueyes salvajes bajarán con
ellos,y los novillos con los toros podero-
sos;y su tierra se embriagará de sangre,y
su polvo engrasado con grasa. **8** Porque
Yahvé tiene un día de venganza,un año de
recompensa para la causa de Sion. **9** Sus
arroyos se convertirán en brea,su polvo
en azufre,y su tierra se convertirá en brea
ardiente. **10** No se apagará ni de noche
ni de día. Su humo subirá para siempre.

[a] **33:15** Sal 15,2-5; Sal 24,3-4 [b] **33:19** Deut 28,49 [c] **34:3** Is 14,19 [d] **34:4** Apoc 14,11; Apoc 19,3

De generación en generación, será un residuo. Nadie pasará por ella para siempre. **11** Pero el pelícano y el puercoespín la poseerán. El búho y el cuervo habitarán en él. Él estirará la línea de confusión sobre ella,y la plomada del vacío. **12** Llamarán a sus nobles al reino, pero ninguno estará allí;y todos sus príncipes no serán nada. **13** En sus palacios surgirán espinas,ortigas y cardos en sus fortalezas;y será morada de chacales,un tribunal para avestruces. [a] **14** Los animales salvajes del desierto se encontrarán con los lobos,y la cabra salvaje gritará a su compañero. Sí, la criatura nocturna se instalará allí,y encontrará un lugar de descanso. **15** La serpiente flecha hará su nido allí,y se acuestan, empollan y reúnen bajo su sombra. Sí, los cometas se reunirán allí, cada uno con su pareja. **16** Busca en el libro de Yahvé y lee:no faltará ninguno de ellos. A ninguna le faltará su pareja. Porque mi boca lo ha ordenado,y su Espíritu los ha reunido. **17** Ha echado la suerte por ellos,y su mano se la ha repartido con una línea de medida. La poseerán para siempre. De generación en generación, habitarán en ella. ## El regreso a casa del pueblo redimido y la gloriosa renovación de Jerusalén # 35 **1** El desierto y la tierra seca se alegrarán. El desierto se alegrará y florecerá como una rosa. **2** Florecerá abundantemente,y se regocijan incluso con alegría y cantos. La gloria del Líbano le será otorgada,la excelencia de Carmel y Sharon. Verán la gloria de Yahvé,la excelencia de nuestro Dios. **3** Fortalecer las manos débiles,y hacer firmes las débiles rodillas. [b] **4** Dile a los que tienen un corazón temeroso: "¡Sé fuerte!No tengas miedo. He aquí que tu Dios vendrá con la venganza, el castigo de Dios. Él vendrá y te salvará. [c] **5** Entonces se abrirán los ojos de los ciegos,y los oídos de los sordos no se taparán. [d] **6** Entonces el cojo saltará como un ciervo,y la lengua del mudo cantará;porque las aguas brotarán en el desierto,y arroyos en el desierto. **7** La arena ardiente se convertirá en un estanque,y la tierra sedienta manantiales de agua. La hierba con cañas y juncos estará en la morada de los chacales, donde se acuestan. **8** Habrá una carretera, un camino,y se llamará "El Camino Santo". Los impuros no pasarán por encima,sino que será para los que caminan en el Camino. Los tontos malvados no irán allí. [e] **9** No habrá ningún león,ni ningún animal voraz subirá a ella. No se encontrarán allí;pero los redimidos caminarán allí. **10** Entonces volverán los rescatados de Yahvé,y venir con el canto a Sión;y la alegría eterna estará sobre sus cabezas. Obtendrán alegría y gozo,y la pena y el suspiro huirán".

Jerusalén amenazada por Senaquerib y maravillosamente salvada

36 **1** En el año catorce del rey Ezequías, Senaquerib, rey de Asiria, atacó todas las ciudades fortificadas de Judá y las capturó. **2** El rey de Asiria envió a Rabsaces desde Laquis a Jerusalén al rey Ezequías con un gran ejército. Se paró junto al acueducto del estanque superior en la carretera del campo del batán. **3** Entonces salieron hacia él Eliaquim, hijo de Hilcías, que estaba al frente de la casa, y Sebna, el escriba, y Joah, hijo de Asaf, el registrador. [f]

4 Rabsaces les dijo: "Ahora dile a Ezequías: "El gran rey, el rey de Asiria, dice: "¿Qué confianza es ésta en la que confías? [g] **5** Yo digo que tu consejo y tu fuerza para la guerra son sólo palabras vanas. ¿En quién confías ahora que te has rebelado

[a] **34:13** Is 13,21-22 [b] **35:3** Heb 12,12 [c] **35:4** Sal 94,1 [d] **35:5** Is 29,18; Mat 11,5 [e] **35:8** Is 62,10 [f] **36:3** Is 22,20 [g] **36:4** Is 36,13

contra mí? **6** He aquí que tú confías en
el bastón de esta caña cascada, en Egip-
to, que si un hombre se apoya en él, se le
mete en la mano y lo atraviesa. Así es el
Faraón, rey de Egipto, para todos los que
confían en él. **7** Pero si me dicen: 'Confia-
mos en Yavé, nuestro Dios', ¿no es aquel
cuyos lugares altos y cuyos altares ha qui-
tado Ezequías, y ha dicho a Judá y a Jeru-
salén: 'Ante este altar adoraréis'?" **8** Aho-
ra, pues, hazle una promesa a mi amo el
rey de Asiria, y yo te daré dos mil caba-
llos, si eres capaz de poner jinetes en ellos.
9 ¿Cómo, pues, puedes rechazar el ros-
tro de un capitán del más pequeño de los
siervos de mi amo, y poner tu confianza
en Egipto para carros y jinetes? **10** ¿Acaso
he subido ahora sin Yahvé contra esta tie-
rra para destruirla? Yahvé me dijo: "Sube
contra esta tierra y destrúyela"".

Senaquerib y la arrogancia de sus embajadores

11 Entonces Eliaquim, Sebna y Joa di-
jeron a Rabsaces: "Por favor, habla a tus
siervos en arameo, porque lo entende-
mos. No nos hables en la lengua de los
judíos a oídos del pueblo que está en el
muro".

12 Pero Rabsaces dijo: "¿Acaso mi
amo me ha enviado sólo a tu amo y a ti
para decir estas palabras, y no a los hom-
bres que se sientan en el muro, que co-
merán su propio estiércol y beberán su
propia orina contigo?" **13** Entonces Rab-
saces se puso de pie y gritó en voz alta en
el idioma de los judíos y dijo: "¡Oigan las
palabras del gran rey, el rey de Asiria! [a]
14 El rey dice: 'No se dejen engañar por
Ezequías, porque no podrá liberarlos. **15**
No dejes que Ezequías te haga confiar en
Yavé, diciendo: "Yavé seguramente nos li-
brará. Esta ciudad no será entregada a la
mano del rey de Asiria". **16** No escuchen
a Ezequías, porque el rey de Asiria dice:
"Hagan las paces conmigo y salgan a mi
encuentro; y cada uno de ustedes coma de
su vid, y cada uno de su higuera, y cada
uno de ustedes beba las aguas de su cis-
terna; **17** hasta que yo venga y los lleve
a una tierra como la suya, una tierra de
grano y de vino nuevo, una tierra de pan y
de viñedos. **18** Cuídense de que Ezequías
no los persuada diciendo: "Yahvé nos li-
brará". ¿Acaso alguno de los dioses de las
naciones ha librado sus tierras de la mano
del rey de Asiria? [b] **19** ¿Dónde están los
dioses de Hamat y de Arpad? ¿Dónde es-
tán los dioses de Sefarvaim? ¿Han librado
a Samaria de mi mano? **20** ¿Quiénes son,
entre todos los dioses de estas naciones,
los que han librado su país de mi mano,
para que Yahvé libere a Jerusalén de mi
mano?"

21 Pero ellos permanecieron en silen-
cio y no dijeron nada en respuesta, por-
que la orden del rey era: "No le respon-
dan".

22 Entonces Eliaquim, hijo de Jil-
quías, que estaba al frente de la casa, y
Sebna, el escriba, y Joah, hijo de Asaf, el
registrador, vinieron a Ezequías con las
ropas rasgadas y le contaron las palabras
de Rabsaces.

El estímulo de Ezequías de Isaías

37 **1** Cuando el rey Ezequías lo oyó, se
rasgó las vestiduras, se cubrió de ci-
licio y entró en la casa de Yahvé. **2** Envió
a Eliaquim, que estaba a cargo de la casa,
y a Sebna, el escriba, y a los ancianos de
los sacerdotes, cubiertos de cilicio, a ver
al profeta Isaías, hijo de Amoz. **3** Le dije-
ron: "Ezequías dice: 'Hoy es un día de an-
gustia, de reprimenda y de rechazo; por-
que los niños han llegado al parto, y no
hay fuerzas para dar a luz. **4** Puede ser que
Yavé tu Dios escuche las palabras de Rab-
saces, a quien el rey de Asiria, su amo, ha

[a] **36:13** Is 36,4 [b] **36:18** Is 10,10; Is 37,12

enviado para desafiar al Dios vivo, y reprenda las palabras que Yavé tu Dios ha escuchado. Por lo tanto, levanta tu oración por el remanente que queda' ".

5 Entonces los servidores del rey Ezequías vinieron a Isaías.

6 Isaías les dijo: "Díganle a su amo: "No temas las palabras que has oído, con las que los siervos del rey de Asiria me han blasfemado. **7** He aquí que yo pondré un espíritu en él y oirá noticias, y volverá a su tierra. Haré que caiga a espada en su propia tierra".

La segunda solicitud de Sennacherib a través de una carta amenazante de Libna

8 Volvió, pues, Rabsaces, y encontró al rey de Asiria guerreando contra Libna, pues había oído que había salido de Laquis. **9** Oyó noticias sobre Tirhakah, rey de Etiopía: "Ha salido a luchar contra ti". Cuando lo oyó, envió mensajeros a Ezequías, diciéndole: **10** "Así hablarás a Ezequías, rey de Judá, diciéndole: "No dejes que tu Dios, en quien confías, te engañe diciendo: "Jerusalén no será entregada en manos del rey de Asiria." **11** He aquí que has oído lo que los reyes de Asiria han hecho a todas las tierras, destruyéndolas por completo. ¿Serás liberado? **12** ¿Los dioses de las naciones han librado a los que mis padres destruyeron, a Gozán, a Harán, a Rezef y a los hijos de Edén que estaban en Telasar? [a] **13** ¿Dónde está el rey de Hamat, y el rey de Arpad, y el rey de la ciudad de Sefarvaim, de Hena y de Ivva?"

La súplica de Ezechîas en el templo

14 Ezequías recibió la carta de manos de los mensajeros y la leyó. Entonces Ezequías subió a la casa de Yavé y la extendió ante Yavé. **15** Ezequías oró a Yavé, diciendo: **16** "Yavé de los Ejércitos, el Dios de Israel, que está entronizado entre los querubines, tú eres el Dios, sólo tú, de todos los reinos de la tierra. Tú has hecho el cielo y la tierra. **17** Vuelve tu oído, Yahvé, y escucha. Abre tus ojos, Yahvé, y mira. Escucha todas las palabras de Senaquerib, que ha enviado a desafiar al Dios vivo. **18** En verdad, Yahvé, los reyes de Asiria han destruido todos los países y sus tierras, **19** y han echado al fuego a sus dioses, pues no eran dioses, sino obra de manos de hombres, madera y piedra; por eso los han destruido. **20** Ahora, pues, Yahvé, nuestro Dios, sálvanos de su mano, para que todos los reinos de la tierra sepan que tú eres Yahvé, tú solo".

Isaías envía notificación de su oración al rey Ezechîas en el nombre de Dios

21 Entonces Isaías, hijo de Amoz, envió a decir a Ezequías: "Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'Por haberme rogado contra Senaquerib, rey de Asiria, **22** esta es la palabra que Yahvé ha dicho sobre él: La virgen hija de Sión te ha despreciado y te ha ridiculizado. La hija de Jerusalén ha sacudido la cabeza ante ti.

23 ¿A quién has desafiado y blasfemado? ¿Contra quién has alzado tu voz y levantado tus ojos en alto? Contra el Santo de Israel. **24** Por medio de tus siervos, has desafiado al Señor y has dicho: "Con la multitud de mis carros he subido a la altura de los montes, a lo más recóndito del Líbano. Cortaré sus altos cedros y sus selectos cipreses. Entraré en su altura más lejana, en el bosque de su campo fructífero. [b] **25** He cavado y bebido agua, y con la planta de mis pies secaré todos los ríos de Egipto."

26 " '¿No has oído cómo lo he hecho hace mucho tiempo, y lo he formado en tiempos antiguos? Ahora he hecho que sea tuya la destrucción de las ciuda-

[a] **37:12** Is 36,18 [b] **37:24** Is 14,8

des fortificadas, convirtiéndolas en montones ruinosos. **27** Por eso sus habitantes
tenían poco poder. Estaban consternados
y confundidos. Eran como la hierba del
campo, y como la hierba verde, como la
hierba de los tejados, y como un campo
antes de que haya crecido su cosecha. **28**
Pero yo sé que te sientas, que sales, que
entras y que te enfureces contra mí. **29** A
causa de tu furia contra mí, y porque tu
arrogancia ha subido a mis oídos, pondré
mi garfio en tu nariz y mi freno en tus la-
bios, y te haré volver por el camino por
el que viniste.

30 "'Esta será la señal para vosotros:
Este año comeréis lo que crece por sí mis-
mo, y el segundo año lo que brota de él; y
el tercer año sembraréis y segaréis y plan-
taréis viñas, y comeréis su fruto. **31** El re-
manente que se ha escapado de la casa de
Judá volverá a echar raíces hacia abajo y
a dar fruto hacia arriba. [a] **32** Porque de
Jerusalén saldrá un remanente, y los so-
brevivientes escaparán del monte Sión. El
celo de Yahvé de los Ejércitos realizará es-
to".

33 "Por eso dice el Señor acerca del
rey de Asiria: 'No vendrá a esta ciudad,
ni disparará una flecha en ella, ni se pre-
sentará ante ella con escudo, ni levantará
un montículo contra ella. **34** Volverá por
donde vino, y no vendrá a esta ciudad',
dice el Señor. **35** 'Porque yo defenderé es-
ta ciudad para salvarla, por mí y por mi
siervo David' ".

El cumplimiento de la promesa: la partida y el asesinato de Senaquerib

36 Entonces el ángel de Yahvé sa-
lió e hirió a ciento ochenta y cinco mil
hombres en el campamento de los asi-
rios. Cuando los hombres se levantaron
de madrugada, he aquí que todos ellos
eran cadáveres. **37** Entonces Senaquerib,
rey de Asiria, se marchó, volvió a Nínive
y se quedó allí. **38** Mientras adoraba en la
casa de Nisroc, su dios, Adramelec y Sha-
rezer, sus hijos, lo hirieron con la espada,
y escaparon a la tierra de Ararat. Su hijo
Esar Haddón reinó en su lugar.

Enfermedad, recuperación y cántico de alabanza de Ezequías

38 **1** En aquellos días Ezequías estaba
enfermo y a punto de morir. El pro-
feta Isaías, hijo de Amoz, se acercó a él y
le dijo: "Yahvé dice: 'Pon en orden tu ca-
sa, porque morirás y no vivirás' ". [b]

2 Entonces Ezequías volvió su rostro
hacia la pared y oró a Yavé, **3** y dijo:
"Acuérdate ahora, Yavé, te lo ruego, de
cómo he andado delante de ti con verdad
y con un corazón perfecto, y he hecho lo
que es bueno a tus ojos." Entonces Eze-
quías lloró amargamente.

4 Entonces vino la palabra de Yahvé
a Isaías, diciendo: **5** "Ve y dile a Ezequías:
'Yahvé, el Dios de David, tu padre, di-
ce: "He escuchado tu oración. He visto
tus lágrimas. He aquí que añadiré quin-
ce años a tu vida. **6** Te libraré a ti y a esta
ciudad de la mano del rey de Asiria, y de-
fenderé esta ciudad. **7** Esta será la señal de
Yahvé para ti, de que Yahvé hará esto que
ha dicho. **8** He aquí que yo haré que la
sombra del reloj de sol, que se ha puesto
en el reloj de sol de Acaz con el sol, re-
grese diez pasos hacia atrás." ' Así que el
sol volvió diez pasos sobre el reloj de sol
en el que se había puesto.

Mirando hacia atrás a las dificultades

9 La escritura de Ezequías, rey de Ju-
dá, cuando estuvo enfermo y se recupe-
ró de su enfermedad: **10** Dije: "En la mi-
tad de mi vida voy a las puertas del Seol.
Estoy privado del residuo de mis años".

[a] **37:31** Is 27,6 [b] **38:1** 2Re 20,1-11; 2Cró 32,24

11 Dije: "No veré a Yah,Yah en la tierra
de los vivos. No veré más al hombre con
los habitantes del mundo. [a] **12** Mi vivien-
da se ha retirado,y se aleja de mí como
la tienda de un pastor. He enrollado mi
vida como una tejedora. Me cortará el te-
lar. Desde el día hasta la noche me harás
acabar. [b] **13** Esperé pacientemente hasta
la mañana. Rompe todos mis huesos co-
mo un león. Desde el día hasta la noche
me harás acabar. [c] **14** Parloteaba como
una golondrina o una grulla. Gemí como
una paloma. Mis ojos se debilitan miran-
do hacia arriba. Señor, estoy oprimido. Sé
mi seguridad".

Expresión de alegría agradecida; Graduación

15 ¿Qué voy a decir?Tanto ha habla-
do conmigo, como lo ha hecho él mismo.
Caminaré con cuidado todos mis años
por la angustia de mi alma. **16** Señor, de
estas cosas viven los hombres;y mi espí-
ritu encuentra vida en todos ellos. Me
restableces y me haces vivir. **17** He aquí
que por la paz he tenido grandes angus-
tias,pero tú, por amor a mi alma, la has li-
berado del pozo de la corrupción;porque
has echado todos mis pecados a tus espal-
das. **18** Porque el Seol[d] no puede alabarte.
La muerte no puede celebrarlo. Los que
bajan al pozo no pueden esperar su ver-
dad. [e] **19** El que vive, el que vive, te alaba-
rá, como yo lo hago hoy. El padre dará a
conocer su verdad a los hijos. **20** El Señor
me salvará. Por eso cantaremos mis can-
ciones con instrumentos de cuerda todos
los días de nuestra vida en la casa de Yah-
vé.

21 Isaías había dicho: "Que tomen
una torta de higos y la pongan como ca-
taplasma sobre el forúnculo, y se recupe-
rará." **22** También Ezequías había dicho:
"¿Cuál es la señal de que subiré a la casa
de Yavé?"

Embajada de Merodac-Baladan de Babilonia a Ezequías

39 **1** En aquel tiempo, Merodac-
baladán, hijo de Baladán, rey de
Babilonia, envió cartas y un regalo a Eze-
quías, pues se enteró de que había esta-
do enfermo y se había recuperado. **2** Eze-
quías se alegró de ellos, y les mostró la ca-
sa de sus cosas preciosas, la plata, el oro,
las especias y el aceite precioso, y toda la
casa de su armadura, y todo lo que se en-
contraba en sus tesoros. No había nada
en su casa, ni en todo su dominio, que
Ezequías no les mostrara.

El discurso de castigo de Isaías sobre la pompa descuidada del rey y su profecía sobre el cautiverio en Babilonia

3 Entonces el profeta Isaías se acercó
al rey Ezequías y le preguntó: "¿Qué han
dicho estos hombres? ¿De dónde vinieron
a ti?" Ezequías dijo: "Han venido de un
país lejano a mí, incluso de Babilonia".

4 Entonces preguntó: "¿Qué han vis-
to en tu casa?" Ezequías respondió: "Han
visto todo lo que hay en mi casa. No hay
nada entre mis tesoros que no les haya
mostrado".

5 Entonces Isaías dijo a Ezequías: "Es-
cucha la palabra de Yavé de los Ejércitos:
6 'He aquí que vienen días en que todo lo
que hay en tu casa, y lo que tus padres han
almacenado hasta hoy, será llevado a Ba-
bilonia. No quedará nada', dice el Señor.
7 'Se llevarán a tus hijos que saldrán de
ti, a los que engendrarás, y serán eunucos
en el palacio del rey de Babilonia' ".

La respuesta devota pero impenitente de Ezechîas

8 Entonces Ezequías dijo a Isaías: "La

[a] **38:11** Sal 27,13 [b] **38:12** Job 7,6 [c] **38:13** Job 10,16 [d] **38:18** El Seol es el lugar de los muertos.
[e] **38:18** Sal 6,6

palabra de Yahvé que has dicho es buena". Dijo además: "Porque habrá paz y verdad en mis días".

El dicho consolador de Dios sobre el perdón del pueblo

40 **1** "Consuela, consuela a mi pueblo", dice tu Dios. **2** "Habla confortablemente a Jerusalén, y dile que su guerra está consumada, que su iniquidad está perdonada, que ha recibido de la mano de Yahvé el doble de todos sus pecados." [a]

¡Preparen un camino para el Señor a través del desierto!

3 La voz de quien llama,"¡Preparen el camino de Yahvé en el desierto!Haz una carretera llana en el desierto para nuestro Dios. [b] **4** Todo valle será exaltado,y todo monte y colina será rebajado. Los desniveles se harán a nivel,y los lugares ásperos una llanura. **5** La gloria de Yahvé se revelará,y toda la carne la verá junta;porque la boca de Yahvé lo ha dicho".

Nada del hombre, pero existencia eterna de la palabra de Dios

6 La voz de uno que dice: "¡Grita!"Uno dijo: "¿Qué voy a llorar?""Toda la carne es como la hierba,y toda su gloria es como la flor del campo. [c] **7** La hierba se marchita,la flor se desvanece,porque el aliento de Yahvé sopla sobre ella. Seguramente la gente es como la hierba. **8** La hierba se seca,la flor se desvanece;pero la palabra de nuestro Dios permanece para siempre".

La canción de la victoria de Sion: El Dios todopoderoso y fiel está aquí

9 Tú, que das buenas noticias a Sión, sube a un monte alto. Tú, que das buenas noticias a Jerusalén, levanta tu voz con fuerza.¡Levántalo! ¡No tengas miedo!Di a las ciudades de Judá: "¡Contempla a tu Dios!" **10** He aquí que el Señor Yahvé vendrá como un poderoso,y su brazo gobernará por él. He aquí que su recompensa está con él,y su recompensa ante él. [d] **11** Alimentará su rebaño como un pastor. Recogerá los corderos en su brazo,y llevarlos en su seno. Guiará suavemente a los que tienen sus crías. [e]

La grandeza de Dios en la creación

12 Que ha medido las aguas en el hueco de su mano,y marcó el cielo con su palmo,y calculó el polvo de la tierra en una cesta de medición,y pesaba las montañas en balanzas,y las colinas en una balanza? **13** Que ha dirigido el Espíritu de Yahvé,o le ha enseñado como su consejero? [f] **14** Con quién se asesoró,y que lo instruyó,y le enseñó el camino de la justicia,y le enseñó el conocimiento,y le mostró el camino del entendimiento? **15** He aquí que las naciones son como una gota en un cubo,y son considerados como una mota de polvo en una balanza. He aquí que levanta las islas como una cosa muy pequeña. **16** Líbano no es suficiente para quemar,ni sus animales suficientes para un holocausto.

La nada de todos los pueblos, de todos los ídolos, de todas las cosas en el cielo y en la tierra

17 Todas las naciones son como nada ante él. Son considerados por él como menos que nada, y vanidad. **18** ¿A quién, pues, vas a comparar a Dios?¿O con qué semejanza se le comparará? **19** Un obrero ha fundido una imagen,y el orfebre lo recubre de oro,y le echa cadenas de plata. **20** El que está demasiado empobrecido para una ofrenda así, elige un árbol

---

[a] **40:2** Os 2,16; Zac 9,12 [b] **40:3** Luc 3,4-6; Juan 1,23 [c] **40:6** 1Pe 1,23-25; Sant 1,10; Sant 1,1-11; Sal 90,5-6 [d] **40:10** Is 62,11 [e] **40:11** Juan 10,11-12 [f] **40:13** 1Cor 2,16; Rom 11,34

que no se pudra. Busca a un hábil obrero para que le instale una imagen tallada
que no se mueva. **21** ¿No lo sabías?¿No
te has enterado?¿No te lo han dicho des-
de el principio?¿No has entendido desde
los cimientos de la tierra? **22** Es el que se
sienta sobre el círculo de la tierra,y sus
habitantes son como saltamontes;que ex-
tiende los cielos como una cortina,y los
extiende como una tienda para habitar, [a]
23 que lleva a los príncipes a la nada,que
hace que los jueces de la tierra no ten-
gan sentido. **24** Se plantan apenas. Es-
tán sembrados apenas. Sus acciones ape-
nas han echado raíces en el suelo. Sim-
plemente sopla sobre ellos y se marchi-
tan,y el torbellino se los lleva como ras-
trojos. **25** "¿A quién, pues, me compara-
réis?¿Quién es mi igual?", dice el Santo.
26 Levanta tus ojos a lo alto,y ver quién
las ha creado,que saca su ejército por nú-
mero. Los llama a todos por su nombre.
por la grandeza de su poderío,y porque
es fuerte en el poder,no falta ni uno.

Advertencia de abatimiento a pesar de todas las desgracias

27 ¿Por qué dices, Jacob,y habla, Is-
rael,"Mi camino está oculto a Yahvé,¿y la
justicia que me corresponde es despreci-
ada por mi Dios?" **28** ¿No lo sabías?¿No
te has enterado?El Dios eterno, Yahvé,el
Creador de los confines de la tierra, no
desmaya. No está cansado. Su entendi-
miento es inescrutable. [b] **29** Él da poder a
los débiles. Aumenta la fuerza del que no
tiene fuerza. **30** Incluso los jóvenes desfa-
llecen y se cansan,y los jóvenes caen por
completo; **31** pero los que esperan a Yah-
vé renovarán sus fuerzas. Se alzarán con
alas como águilas. Correrán y no se can-
sarán. Caminarán y no desfallecerán.

Dios como gobernante de la historia de las naciones y señor de la profecía

41 **1** "Guardad silencio ante mí, is-
las,y que los pueblos renueven sus
fuerzas. Que se acerquen,entonces que
hablen. Reunámonos para el juicio. **2**
¿Quién ha levantado a uno del es-
te?¿Quién lo llamó a sus pies con justi-
cia?Le entrega las nacionesy lo hace go-
bernar sobre los reyes. Los da como el
polvo a su espada,como el rastrojo con-
ducido a su arco. [c] **3** Los persiguey pasa
con seguridad,incluso por un camino que
no había recorrido con sus pies. **4** Que
ha trabajado y lo ha hecho,llamando a las
generaciones desde el principio?Yo, Yah-
vé, el primero, y con el último, yo soy".
5 Las islas han visto y temen. Los con-
fines de la tierra tiemblan. Se acercan y
vienen. **6** Cada uno ayuda a su prójimo.
Dicen a sus hermanos: "¡Sed fuertes!" **7**
Así que el carpintero anima al orfebre.
El que alisa con el martillo anima al que
golpea el yunque,diciendo de la soldadu-
ra: "Es buena;"y la sujeta con clavos, para
que no se tambalee.

Israel como siervo de Dios escogido en Abraham y no rechazado desde entonces

8 "Pero tú, Israel, mi siervo,Jacob,
a quien he elegido,la descendencia de
Abraham mi amigo, [d] **9** a vosotros, a los
que he cogido de los confines de la tie-
rra,y llamado desde sus rincones,y te dijo:
'Tú eres mi siervo. Te he elegido y no te he
desechado'. **10** No tengas miedo, porque
yo estoy contigo. No te desanimes, por-
que yo soy tu Dios. Yo te fortaleceré. Sí,
te ayudaré. Sí, te sostendré con la dies-
tra de mi justicia. **11** He aquí que todos
los que se indignan contra ti se verán de-

[a] **40:22** Sal 104,2 [b] **40:28** Is 45,12; Is 40,13 [c] **41:2** Is 41,25; Is 44,28; Is 45,1; Is 45,13; Is 46,11; Is 48,14-15
[d] **41:8** Is 43,10; Is 42,19; Is 44,1; Is 44,21; Is 45,4; Is 42,1; Sant 2,23

fraudados y confundidos. Los que luchan
contigo serán como nada, y perecerán. **12**
Los buscarás y no los encontrarás,incluso
a los que se enfrentan a ti. Los que te ha-
cen la guerra serán como nada,como algo
inexistente. **13** Porque yo, Yahvé, tu Dios,
te tomaré de la mano derecha,diciéndote:
"No tengas miedo. Yo te ayudaré'.

Israel como el pueblo aparentemente pobre, pero fuerte y bendecido en Dios

14 No tengas miedo, gusano Jacob,y
vosotros, hombres de Israel. Yo te ayuda-
ré", dice Yahvé."Tu Redentor es el Santo
de Israel. [a] **15** He aquí que te he convertido
en un nuevo instrumento de trilla afi-
lado y con dientes. Trillarás las monta-
ñas,y los golpeó en pequeño,y hará que
las colinas sean como la paja. **16** Tú los
aventarás,y el viento se los llevará,y el
torbellino los dispersará. Te alegrarás en
Yahvé. Te glorificarás en el Santo de Is-
rael.

17 El pobre y el necesitado buscan
agua, y no la hay. Su lengua falla por la
sed. Yo, Yahvé, les responderé. Yo, el Dios
de Israel, no los abandonaré. **18** Abriré
ríos en las alturas desnudas,y manantia-
les en medio de los valles. Haré del de-
sierto un estanque de agua,y la tierra se-
ca manantiales de agua. **19** Pondré árbo-
les de cedro, acacia, mirto y aceite en el
desierto. Pondré juntos cipreses, pinos y
bojes en el desierto; **20** para que vean,
conozcan, consideren y comprendan jun-
tos,que la mano de Yahvé ha hecho esto,y
el Santo de Israel lo ha creado.

La nada de los ídolos que no tienen profecía mientras Dios trae y predice el futuro

21 Produce tu causa", dice Yah-
vé."¡Saca tus fuertes razones!", dice el Rey
de Jacob. **22** "¡Que nos anuncien y decla-
ren lo que va a pasar!Declarar las cosas
anteriores, lo que son,para que los con-
sideremos y conozcamos su fin último;o
mostrarnos lo que está por venir. [b] **23**
Anuncia las cosas que han de venir des-
pués,para que sepamos que sois dioses. Sí,
haz el bien o haz el mal,para que poda-
mos estar consternados,y verlo juntos. **24**
Mira, no eres nada,y tu trabajo no es na-
da. El que te elige es una abominación.

25 "He levantado a uno del norte, y
ha venido,desde la salida del sol, el que
invoca mi nombre,y vendrá sobre los go-
bernantes como sobre el mortero,y como
el alfarero pisa la arcilla. **26** ¿Quién lo ha
declarado desde el principio para que lo
sepamos?y antes, para que podamos de-
cir: "Tiene razón". Seguramente, no hay
nadie que declare. Seguramente, no hay
nadie que lo demuestre. Seguramente, no
hay nadie que escuche tus palabras. **27**
Yo soy el primero en decir a Sión: "Mi-
ra, míralos". y daré a uno que traiga bue-
nas noticias a Jerusalén. **28** Cuando miro,
no hay ningún hombre,incluso entre ellos
no hay ningún consejero que, cuando pre-
gunto, pueda responder una palabra. **29**
He aquí que todas sus obras son vanidad
y nada. Sus imágenes fundidas son viento
y confusión. [c]

La referencia de Dios a su siervo elegido y su naturaleza y obra

42 **1** "He aquí mi siervo, a quien yo
sostengo,mi elegido, en quien se
deleita mi alma:He puesto mi Espíritu
en él. Llevará la justicia a las naciones. [d]
2 No gritará,ni levantar la voz,ni hacer
que se escuche en la calle. **3** No rompe-
rá una caña magullada. No apagará una
mecha apenas encendida. Él hará justicia
fielmente. [e] **4** No fracasará ni se desani-

[a] **41:14** Is 43,3 [b] **41:22** Is 43,8-9; Is 44,7 [c] **41:29** Sal 96,5 [d] **42:1** Is 49,1-6; Is 52,13; Is 41,8; Mat 12,18-21; Mat 3,17 [e] **42:3** Sal 34,19

mará,hasta que haya establecido la justicia en la tierra,y las islas esperan su ley".

Dios anuncia su llamado misionero a su siervo

5 Dios Yahvé,el que creó los cielos y los extendió,el que extendió la tierra y lo que sale de ella,el que da aliento a su pueblo y espíritu a los que caminan en él, dice: **6** "Yo, Yahvé, te he llamado en justicia. Te llevaré de la mano. Te mantendré,y te haré un pacto para el pueblo,como luz para las naciones, **7** para abrir los ojos ciegos,para sacar a los prisioneros del calabozo,y a los que se sientan en las tinieblas fuera de la cárcel. [a] **8** "Yo soy Yahvé. Ese es mi nombre. No daré mi gloria a otro,ni mi alabanza a las imágenes grabadas. [b] **9** He aquí que las cosas anteriores han sucedidoy declaro cosas nuevas. Te las cuento antes de que surjan". [c]

Alabado sea el Señor que realiza la salvación (especialmente la liberación de su pueblo); La promesa de Dios de su acción enérgica a pesar de los adoradores de ídolos

10 Canten a Yahvé un cántico nuevo,y su alabanza desde el fin de la tierra,tú que bajas al mar,y todo lo que hay en ella,las islas y sus habitantes. **11** Que el desierto y sus ciudades alcen la voz,con los pueblos que habita Kedar. Que canten los habitantes de Sela.¡Que griten desde la cima de las montañas! **12** Que den gloria a Yahvé,y declarar su alabanza en las islas. **13** Yahvé saldrá como un hombre poderoso. Despertará el celo como un hombre de guerra. Lanzará un grito de guerra. Sí, gritará en voz alta. Triunfará sobre sus enemigos. **14** "He estado mucho tiempo en silencio. Me he callado y me he contenido. Ahora gritaré como una mujer de parto. Jadearé y jadearé. **15** Destruiré montañas y colinas,y secar todas sus hierbas. Haré que los ríos sean islas,y secará los estanques. **16** Llevaré a los ciegos por un camino que no conocen. Los guiaré por caminos que no conocen. Haré que las tinieblas se iluminen ante ellos,y los lugares torcidos se enderezan. Haré estas cosas,y no los abandonaré. **17** "Los que confían en las imágenes grabadas,que cuentan imágenes fundidas,'Ustedes son nuestros dioses'. será devuelto. Se sentirán totalmente decepcionados. [d]

Quejarse de la ceguera y la falta de idoneidad del actual Israel, el siervo de Dios

18 "Oíd, sordos,y mira, eres ciego,para que puedas ver. [e] **19** ¿Quién es ciego, sino mi siervo?¿O quién es tan sordo como el mensajero que envío?Que es tan ciego como el que está en paz,y tan ciego como el siervo de Yahvé? [f] **20** Ves muchas cosas, pero no observas. Sus oídos están abiertos, pero no escucha. [g] **21** A Yahvé le agradó, por su justicia, engrandecer la leyy hacerla honorable. **22** Pero este es un pueblo robado y saqueado. Todos ellos están atrapados en agujeros,y están escondidos en las cárceles. Se han convertido en cautivos, y nadie los entrega,y un saqueo, y nadie dice: "¡Respóndelos! **23** ¿Quién hay entre vosotros que preste atención a esto?¿Quién escuchará y oirá en el futuro? **24** Que dio a Jacob como botín,e Israel a los ladrones?¿No lo hizo Yahvé, aquel contra quien hemos pecado?Porque no quisieron seguir sus caminos,y desobedecieron su ley. **25** Por eso derramó sobre él el ardor de su ira,y la fuerza de la batalla. Le prendió fuego a todo, pero no lo sabía. Le quemó, pero no se lo tomó a pecho".

---

[a] **42:7** Is 35,5 [b] **42:8** Éxod 3,15; Is 48,11 [c] **42:9** Is 41,2; Is 41,27 [d] **42:17** Is 44,9-20 [e] **42:18** Is 43,8 [f] **42:19** Is 41,8 [g] **42:20** Is 53,1

Anuncio de la liberación y reunión de todo el pueblo de Dios de todas partes del cielo

43 **1** Pero ahora Yahvé, que te ha creado, Jacob,y el que te formó, Israel, dice:"No tengas miedo, porque te he redimido. Te he llamado por tu nombre. Tú eres mío. **2** Cuando pases por las aguas, yo estaré contigo,y por los ríos, no te desbordarán. Cuando pases por el fuego, no te quemarás,y la llama no te abrasará. [a] **3** Porque yo soy Yahvé, tu Dios,el Santo de Israel,tu Salvador. He dado a Egipto como su rescate,Etiopía y Seba en su lugar. [b] **4** Ya que has sido precioso y honrado ante mis ojos,y te he amado,por lo que daré a la gente en su lugar,y naciones en lugar de su vida. **5** No tengas miedo, porque yo estoy contigo. Traeré tu descendencia desde el este,y te recogerá desde el oeste. [c] **6** Le diré al norte: "¡Ríndanse!y dile al sur: "¡No los retengas!Trae a mis hijos desde muy lejos,y mis hijas de los confines de la tierra — **7** todos los que son llamados por mi nombre,y que he creado para mi gloria,que he formado,sí, a quien he hecho"'.

A pesar de la ceguera de Israel, el Señor testifica como el Dios verdadero a los mudos ídolos de los gentiles

8 Saca a los ciegos que tienen ojos,y los sordos que tienen oídos. [d] **9** Que se reúnan todas las naciones,y que se reúnan los pueblos.¿Quién de ellos puede declarar esto?y mostrarnos cosas anteriores?Que traigan sus testigos, para que sean justificados,o que escuchen y digan: "Eso es verdad". [e] **10** "Vosotros sois mis testigos", dice Yahvé,"Con mi siervo que he elegido;para que me conozcas y me creas,y entender que yo soy él. Antes de mí no se había formado ningún Dios,tampoco lo habrá después de mí. [f] **11** Yo mismo soy Yahvé. Además de mí, no hay ningún salvador. [g] **12** He declarado, he salvado y he mostrado,y no había ningún dios extraño entre vosotros. Por tanto, vosotros sois mis testigos",dice Yahvé, "y yo soy Dios. [h] **13** Sí, desde el día que fue, yo soy. No hay nadie que pueda liberar de mi mano. Voy a trabajar, ¿y quién puede impedirlo?"

Palabra de Dios contra Babilonia

14 Yahvé, tu Redentor, el Santo de Israel, dice: "Por ti, he enviado a Babilonia, y haré descender a todos ellos como fugitivos, incluso a los caldeos, en las naves de su regocijo. **15** Yo soy Yahvé, tu Santo, el Creador de Israel, tu Rey".

El próximo acto redentor de Dios comparado con los milagros anteriores de Dios

16 Yahvé, que hace un camino en el mar,y un camino en las poderosas aguas, **17** que saca el carro y el caballo,el ejército y el hombre poderoso(se acuestan juntos, no se levantarán;se extinguen, se apagan como una mecha) dice: **18** "No te acuerdes de las cosas anteriores,y no consideres las cosas de antaño. **19** He aquí que voy a hacer una cosa nueva. Ahora sale a la luz.¿No lo sabes?Incluso haré un camino en el desierto,y ríos en el desierto. [i] **20** Los animales del campo, los chacales y las avestruces, me honrarán,porque yo doy agua en el desierto y ríos en la soledad,para dar de beber a mi pueblo, a mis elegidos, **21** el pueblo que formé para mí,para que declaren mi alabanza.

---

[a] **43:2** Sal 66,12 [b] **43:3** Prov 11,8 [c] **43:5** Is 11,11-16 [d] **43:8** Is 42,18 [e] **43:9** Is 41,22-26 [f] **43:10** Is 41,8 [g] **43:11** Is 44,6; Deut 32,39 [h] **43:12** Is 43,10 [i] **43:19** Is 41,18

La infidelidad y la culpa del pecado de Israel expiadas por la gracia gratuita de Dios

22 Sin embargo, no me has invocado,
Jacob;pero te has cansado de mí, Israel.
23 No me has traído ninguna de tus ove-
jas para los holocaustos,tampoco me has
honrado con tus sacrificios. No te he car-
gado con ofrendas,ni te cansaste con el
incienso. [a] **24** No me has comprado nin-
guna caña dulce con dinero,ni me has lle-
nado con la grasa de tus sacrificios,pero
me has cargado con tus pecados. Me has
cansado con tus iniquidades. **25** Yo, yo
mismo, soy el que borra tus transgresio-
nes por mi cuenta;y no me acordaré de
tus pecados. **26** Hazme acordar. Rogue-
mos juntos. Declare su caso,para que pue-
das ser justificado. [b] **27** Tu primer pa-
dre pecó,y tus maestros han transgredi-
do contra mí. [c] **28** Por tanto, profanaré
los príncipes del santuario;y haré de Ja-
cob una maldición,e Israel un insulto".

Prometen ricas bendiciones divinas, especialmente la dispensación del espíritu divino

44 **1** Pero escucha ahora, Jacob, mi
siervo,e Israel, a quienes he ele-
gido. [d] **2** Esto es lo que hace el Señor
que te hizo,y te formó desde el vientre
materno,que te ayudará dice:"No tengas
miedo, Jacobo, mi siervo;y tú, Jeshurun,
a quien he elegido. [e] **3** Porque derrama-
ré agua sobre el sediento,y arroyos en la
tierra seca. Derramaré mi Espíritu sobre
tus descendientes,y mi bendición sobre tu
descendencia; [f] **4** y brotarán entre la hier-
ba,como sauces junto a los cursos de agua.
5 Uno dirá: "Yo soy de Yahvé". Otro se-
rá llamado con el nombre de Jacob;y otro
escribirá con su mano 'a Yahvé'. y honrar
el nombre de Israel".

Referencia a la divinidad única del Señor y al desprecio de la idolatría

6 Esto es lo que Yahvé, el Rey de Is-
rael,y su Redentor, Yahvé de los Ejérci-
tos, dice:"Soy el primero y soy el últi-
mo;y además de mí no hay Dios. **7** ¿Quién
es como yo?Quién llamará,y lo declara-
rá,y ponerlo en orden para mí,desde que
establecí el pueblo antiguo?Que declaren
las cosas que vienen,y eso sucederá. [g] **8**
No temas,ni tener miedo.¿No te lo decla-
ré hace tiempo?y se lo mostraron?Ustedes
son mis testigos.¿Existe un Dios aparte de
mí?De hecho, no lo hay. No conozco nin-
guna otra Roca".
9 Todo el que hace una imagen talla-
da es vano. Las cosas en las que se deleitan
no serán de provecho. Sus propios testi-
gos no ven, ni saben, que pueden ser de-
cepcionados. **10** Que ha creado un dios,o
moldea una imagen que es rentable para
nada? **11** He aquí que todos sus compa-
ñeros se verán defraudados;y los obreros
son simples hombres. Que se reúnan to-
dos. Que se pongan de pie. Tendrán mie-
do. Se pondrán en evidencia juntos. [h]

Representación burlona de la creación de los ídolos

12 El herrero toma un hacha,trabaja
en las brasas,lo hace con martillos,y lo
trabaja con su fuerte brazo. Tieneham-
bre,y le fallan las fuerzas;no bebe agua,y
es débil. [i] **13** El carpintero extiende una lí-
nea. Lo marca con un lápiz. Le da forma
con planos. Lo marca con brújulas,y le da
la forma de la figura de un hombre,con la
belleza de un hombre,residir en una casa.
14 Corta cedros para sí mismo,y toma el
ciprés y el roble,y fortalece para sí uno
entre los árboles del bosque. Planta un
ciprés,y la lluvia la alimenta. **15** Enton-

[a] **43:23** Is 1,11-15 [b] **43:26** Is 58,2; Jer 2,35 [c] **43:27** Dan 9,6; Dan 9,8 [d] **44:1** Is 41,8 [e] **44:2** Deut 32,15; Deut 33,5 [f] **44:3** Is 32,15; Jl 3,1 [g] **44:7** Is 41,22 [h] **44:11** Is 42,17 [i] **44:12** Is 40,18-20

ces será para un hombre que se queme;y
toma un poco de ella y se calienta. Sí, lo
quema y hornea el pan. Sí, hace un dios
y lo adora;lo convierte en una imagen ta-
llada, y cae ante ella. **16** Quema una parte
en el fuego. Con parte de ella, come car-
ne. Asa un asado y queda satisfecho. Sí,
se calientay dice: "¡Ah! Estoy caliente. He
visto el fuego". **17** El resto lo convierte
en un dios,incluso su imagen grabada. Se
inclina ante ella y la adora,y le reza, y di-
ce: "¡Libérame, porque tú eres mi dios!"
18 No lo saben, ni lo consideran,porque
les ha cerrado los ojos, para que no pue-
dan ver,y sus corazones, que no pueden
entender. **19** Nadie piensa,ni hay conoci-
miento ni entendimiento para decir,"He
quemado una parte en el fuego. Sí, tam-
bién he horneado pan en sus brasas. He
asado carne y la he comido.¿Debo con-
vertir el resto en una abominación?¿Debo
inclinarme ante un tronco de árbol?" **20**
Se alimenta de cenizas. Un corazón enga-
ñado lo ha desviado;y no puede entregar
su alma,ni decir: "¿No hay una mentira
en mi mano derecha?"

Recordatorio de una nueva fidelidad a Dios e himno de alabanza final

21 Recuerda estas cosas, Jacob e Is-
rael,porque eres mi siervo. Yo te he for-
mado. Eres mi sirviente. Israel, no serás
olvidado por mí. [a] **22** He borrado, como
una nube espesa, tus transgresiones,y, co-
mo una nube, tus pecados. Vuelve a mí,
porque te he redimido. [b]

23 ¡Cantad, cielos, porque Yahvé lo
ha hecho!¡Gritad, partes bajas de la tie-
rra!Rompan a cantar, ustedes montañas,
oh bosque, todos sus árboles,porque Yah-
vé ha redimido a Jacob,y se glorificará en
Israel. [c]

Anuncio del gran plan divino

24 Yahvé, tu Redentor,y el que te for-
mó desde el vientre materno dice:"Yo soy
Yahvé, que hace todas las cosas;que es el
único que extiende los cielos;que extien-
da la tierra por mí mismo; **25** que frus-
tra las señales de los mentirosos,y vuelve
locos a los adivinos;que hace retroceder
a los sabios,y hace que su conocimiento
sea tonto; **26** que confirma la palabra de
su siervo,y realiza el consejo de sus men-
sajeros;que dice de Jerusalén: "Estará ha-
bitada". y de las ciudades de Judá: "Serán
construidas". y "levantaré sus despojos".
27 que dice a las profundidades: "Sécá-
te". y "secaré tus ríos". [d] **28** que dice de
Ciro: "Él es mi pastor y cumplirá todo lo
que yo quiera". incluso diciendo de Jeru-
salén, 'Ella será construida;'y del templo:
"Se pondrán sus cimientos"". [e]

La elección de Dios de Ciro para la redención de Israel; Anunciación de la salvación para el héroe de Dios

45 **1** Yahvé dice a su ungido, a Ci-
ro, cuya mano derecha he sostenido
para someter a las naciones ante él y
despojar a los reyes de sus armaduras, que
abra las puertas ante él, y que las puertas
no se cierren: [f] **2** "Iré delante de tiy ali-
sar las asperezas. Romperé las puertas de
bronce en pedazosy cortar las barras de
hierro. **3** Te daré los tesoros de la oscu-
ridady las riquezas ocultas de los lugares
secretos,para que sepas que soy yo, Yah-
vé, quien te llama por tu nombre,el Dios
de Israel. **4** Por el bien de Jacob, mi sier-
vo,e Israel mis elegidos,Te he llamado por
tu nombre. Te he dado un título,aunque
no me hayas conocido. **5** Yo soy Yahvé,
y no hay nadie más. Además de mí, no

[a] **44:21** Is 41,8; Is 44,2 [b] **44:22** Is 1,18; Is 43,25 [c] **44:23** Is 49,13; Is 55,12; Sal 96,11 [d] **44:27** Éxod 14,21; Jos 3,9-17 [e] **44:28** Is 45,1; Esd 1,1-3 [f] **45:1** Is 44,28; Is 41,2 [a] **45:5** LXX y DSS añaden: recuperación de la vista para los ciegos [b] **45:5** Is 44,6

hay ningún Dios. Te fortaleceré[a] ,aunque
no me hayas conocido, [b] **6** para que sepan
desde la salida del sol,y desde el oeste,que
no hay nadie más que yo. Yo soy Yahvé, y
no hay nadie más. **7** Formo la luzy crear
oscuridad. Hago las pacesy crear calami-
dades. Yo soy Yahvé,que hace todas estas
cosas.

La bendición de Dios sobre la obra terminada

8 Llueve, cielos, desde arriba,y que
los cielos derramen justicia. Que la tierra
se abra, para que produzca la salvación,y
que haga brotar la justicia con ella. Yo,
Yahvé, lo he creado. [c]

Rechazo de los insatisfechos con este camino de Dios; Referencia al florecimiento de la salvación para Israel

9 Ay de aquel que lucha con su Ha-
cedor —¡una olla de barro entre las ollas
de barro de la tierra!¿Preguntará el barro
al que lo moldea: "Qué estás haciendo"?o
su trabajo, 'No tiene manos'? [d] **10** Ay del
que diga a un padre: "¿De qué te has con-
vertido en padre?". o a una madre: "¿Qué
has dado a luz?" **11** Yahvé, el Santo de Is-
raely su Hacedor dice:"Me preguntas so-
bre las cosas que están por venir, sobre
mis hijos,¡y tú me mandas sobre la obra
de mis manos! **12** Yo hice la tierra y creé
al hombre sobre ella. Yo, hasta mis ma-
nos, he extendido los cielos. He coman-
dado todo su ejército. **13** Yo lo he resuci-
tado en la justicia,y enderezaré todos sus
caminos. Él construirá mi ciudad,y deja-
rá libres a mis exiliados,no por precio ni
por recompensa", dice Yahvé de los Ejér-
citos. [e]

Una glorificación cada vez mayor de Israel (o Jerusalén) y su Dios será el resultado

14 Yahvé dice: "El trabajo de Egip-
to,y las mercancías de Etiopía,y los sa-
beos, hombres de talla, se acercarán a ti,y
serán tuyos. Irán a por ti. Vendrán enca-
denados. Se inclinarán ante ti. Te harán
una súplica:Ciertamente, Dios está en ti,
y no hay nadie más. No hay otro dios.
[f] **15** Ciertamente eres un Dios que se ha
escondido,Dios de Israel, el Salvador". [g]
16 Se sentirán decepcionados,sí, confun-
didos, todos ellos. Los que son fabrican-
tes de ídolos irán juntos a la confusión. [h]
17 Israel será salvado por Yahvé con una
salvación eterna. No serás defraudado ni
confundido por los siglos de los siglos.

Otro llamado a todo el mundo de las naciones con referencia a la futura bendición del plan divino de salvación

18 Porque Yahvé, que creó los cie-
los,el Dios que formó la tierra y la hi-
zo,que lo estableció y no lo creó un des-
perdicio,que lo formó para ser habita-
do dice:"Yo soy Yahvé. No hay otra. **19**
No he hablado en secreto,en un lugar
de la tierra de las tinieblas. No he di-
cho a la descendencia de Jacob: "Buscad-
me en vano". Yo, Yahvé, hablo de justi-
cia. Declaro cosas que son correctas. **20**
"Reúnanse y vengan. Acercaos juntos, los
que habéis escapado de las naciones. No
tienen conocimiento los que llevan la ma-
dera de su imagen grabada,y rezar a un
dios que no puede salvar. [i] **21** Decláralo
y preséntalo. Sí, que se asesoren jun-
tos.¿Quién lo ha demostrado desde la an-
tigüedad?¿Quién lo ha declarado de anti-
guo?¿No es así, Yahvé?No hay otro Dios
más que yo, un Dios justo y un Salvador.

---

[c] **45:8** Sal 72,3 [d] **45:9** Is 29,16; Jer 18,6; Rom 9,20-21 [e] **45:13** Is 45,1; Is 41,2 [f] **45:14** Is 45,5 [g] **45:15** Rom 11,33 [h] **45:16** Is 44,9; Is 44,11 [i] **45:20** Is 43,9 [a] **45:21** Is 45,5

No hay nadie más que yo. [a] **22** "Miradme y salvaos, todos los confines de la tierra;porque yo soy Dios y no hay otro. **23** He jurado por mí mismo. La palabra ha salido de mi boca en justicia, y no será revocada,que ante mí se doblará toda rodilla,toda lengua prestará juramento. [b] **24** Dirán de mí,'Sólo en Yahvé hay justicia y fuerza' ". Incluso a él vendrán los hombres. Todos los que se ensañaron con él se sentirán decepcionados. [c] **25** Toda la descendencia de Israel será justificada en Yahvé,y se alegrará. [d]

El final miserable de los ídolos babilónicos

46 **1** Bel se inclina. Nebo se inclina. Sus ídolos son llevados por animales,y en el ganado. Las cosas que llevabas son cargas pesadas,una carga para los cansados. **2** Se agachan y se inclinan juntos. No pudieron entregar la carga,pero han ido al cautiverio.

El recordatorio de Dios de la lealtad mostrada a su pueblo hasta ahora y la locura de toda idolatría

3 "Escúchame, casa de Jacob,y todo el resto de la casa de Israel,que llevan desde su nacimiento,que se han llevado desde el vientre materno. **4** Hasta la vejez soy yo,y hasta las canas te llevaré. He hecho, y soportaré. Sí, llevaré y entregaré. **5** "¿Con quién me compararás y me considerarás igual?y compararme, como si fuéramos iguales? [e] **6** Algunos vierten oro de la bolsa,y pesa la plata en la balanza. Contratan a un orfebre,y lo convierte en un dios. Se caen... sí, adoran. **7** Lo llevan al hombro. Lo llevan y lo colocan en su sitio, y allí se queda. No puede moverse de su sitio. Sí, se le puede gritar, pero no puede responder. No puede salvarle de su problema.

Insinuación alentadora de la cercanía de la salvación

8 "Recordad esto y mostraos como hombres. Recuérdenlo, transgresores. **9** Acuérdate de las cosas antiguas;porque yo soy Dios y no hay otro. Yo soy Dios, y no hay nadie como yo. **10** Declaro el fin desde el principio,y de los tiempos antiguos las cosas que aún no se han hecho. Yo digo: Mi consejo se mantendrá,y haré todo lo que me plazca. [f] **11** Llamo a un pájaro voraz del este,el hombre de mi consejo desde un país lejano. Sí, he hablado. Yo también lo llevaré a cabo. Lo he planeado. Yo también lo haré. [g]

12 Escúchame, terco de corazón,¡que están lejos de la justicia! **13** Acerco mi justicia. No está lejos,y mi salvación no esperará. Yo concederé la salvación a Sión,mi gloria a Israel. ## Humillación del gobernante orgulloso y exuberante a la suerte de un esclavo # 47 **1** "Baja y siéntate en el polvo, virgen hija de Babilonia. Siéntate en el suelo sin trono, hija de los caldeos. Porque ya no te llamarán tierna y delicada. [h] **2** Toma las piedras de molino y muele la harina. Quítate el velo, levántate la falda, descubre tus piernas,y vadear los ríos. **3** Su desnudez será descubierta. Sí, tu vergüenza se verá. Me vengaré,y no perdonará a nadie". **4** Nuestro Redentor, Yahvé de los Ejércitos es su nombre,es el Santo de Israel.

Humillación del gobernante mundial como castigo por su crueldad hacia Judá y por su excesivo descuido

5 "Siéntate en silencio y entra en la oscuridad,hija de los caldeos. Porque ya no se te llamarála dueña de los reinos. **6** Me enfadé con mi pueblo. He profanado mi herenciay los entregó en tu mano. No

---

[b] **45:23** Rom 14,11; Fil 2,10-11 [c] **45:24** Jer 23,6 [d] **45:25** 1Cor 1,31 [e] **46:5** Is 44,9-20 [f] **46:10** Is 42,9 [g] **46:11** Is 41,2 [h] **47:1** Deut 28,56 [a] **47:6** Is 10,5-7; Zac 1,15

tuviste piedad de ellos. Has puesto un yugo muy pesado a los ancianos. [a] **7** Dijiste: "Seré una princesa para siempre". para que no te pongas estas cosas en el corazón,ni recordó los resultados.

El juicio criminal cayendo sobre la amante altiva impía

8 "Ahora, pues, escuchad esto, vosotros que sois dados a los placeres,que se sientan con seguridad,que dicen en su corazón,'Yo soy, y no hay nadie más que yo. No me sentaré como una viuda,ni conoceré la pérdida de los hijos'. **9** Pero estas dos cosas te llegarán en un momento en un día:la pérdida de los hijos y la viudez. Vendrán sobre ti en toda su extensión,en la multitud de sus hechicerías,y la gran abundancia de sus encantos. **10** Porque has confiado en tu maldad. Has dicho: "Nadie me ve". Tu sabiduría y tus conocimientos te han pervertido. Has dicho en tu corazón: "Yo soy, y no hay nadie más que yo". **11** Por lo tanto, el desastre vendrá sobre ti. No sabrás cuando amanezca. El malestar caerá sobre ti. No podrás guardarlo. La desolación te llegará de repente,que no entiendes.

Las artes mágicas y las ciencias secretas no pueden evitar la ruina

12 "Ponte ahora con tus encantosy con la multitud de tus hechicerías,en la que has trabajado desde tu juventud,como si pudieras beneficiarte,como si pudiera prevalecer. [b] **13** Te cansas en la multitud de tus consejos. Ahora deja que los astrólogos, los observadores de las estrellas y los pronosticadores mensuales se levanten y te salven de las cosas que te van a pasar. **14** He aquí que son como el rastrojo. El fuego los quemará. No se librarán del poder de la llama. No será un carbón para calentar eno un fuego junto al que sentarse. **15** Las cosas en las que trabajasteis serán así:los que han traficado con vosotros desde vuestra juventud, cada uno de ellos vagará por su camino. No habrá nadie que te salve. ## Forma dura de dirigirse a la gente terca # 48 **1** "Escucha esto, casa de Jacob,tú que te llamas con el nombre de Israel,y han salido de las aguas de Judá. Juras por el nombre de Yahvé,y hacer mención del Dios de Israel,pero no en la verdad, ni en la justicia — **2** porque se llaman a sí mismos ciudadanos de la ciudad santa,y confiar en el Dios de Israel;Yavé de los Ejércitos es su nombre.

Las profecías anteriores han permanecido ineficaces, y las nuevas promesas de salvación se encuentran con un pueblo sin refinar

3 He declarado las cosas anteriores desde la antigüedad. Sí, salieron de mi boca y los revelé. Los hice de repente, y sucedieron. **4** Porque sabía que eras obstinado,y tu cuello es un tendón de hierro,y el bronce de tu frente; [c] **5** por eso os lo he declarado desde antiguo;antes de que ocurriera te lo mostré;para que no digas: "Mi ídolo los ha hecho". Mi imagen grabada y mi imagen fundida les ha ordenado'. **6** Lo habéis oído. Ahora vea todo esto. Y tú, ¿no lo vas a declarar?"Te he mostrado cosas nuevas de este tiempo,incluso cosas ocultas, que no has conocido. **7** Son creados ahora, y no desde la antigüedad. Antes de hoy, no se oían,para que no digáis: 'He aquí que los conocía'. **8** Sí, no lo has oído. Sí, no lo sabías. Sí, desde antaño no se te abría el oído,ya que sabía que tratabas con mucha alevosía,y fueron llamados transgresores desde el vientre. **9** Por mi nombre, aplazaré mi ira,y para mi alabanza, lo retengo para tipara que no te corte el paso. **10** He aquí que te he refinado,pero no como la plata. Te he elegido en el horno de la

[b] **47:12** Dan 2,2 [c] **48:4** Jer 5,3

aflicción. **11** Por mi propio bien,por mi
propio bien, lo haré;pues ¿cómo se pro-
fanaría mi nombre?No daré mi gloria a
otro. [a]

Nueva referencia al llamado de Ciro y las terribles consecuencias de una desobediencia anterior

12 "Escúchame, oh Jacob,e Israel mi
llamado:Yo soy él. Yo soy el primero.
También soy el último. [b] **13** Sí, mi mano
ha puesto los cimientos de la tierra,y
mi mano derecha ha extendido los cie-
los. cuando los llamo, se levantan juntos.
14 "¡Reúnanse todos y escuchen!¿Quién
de ellos ha declarado estas cosas?Aquel a
quien Yahvé ama hará lo que le gusta a
Babilonia,y su brazo estará contra los cal-
deos. [c] **15** Yo, incluso yo, he hablado. Sí,
le he llamado. Le he traídoy hará que su
camino sea próspero.

16 "Acércate a mí y escucha es-
to:"Desde el principio no he hablado en
secreto;desde el momento en que ocu-
rrió, yo estaba allí". Ahora el Señor Yah-
vé me ha enviadocon su Espíritu. **17**
Yahvé,tu Redentor,el Santo de Israel, di-
ce:"Yo soy Yahvé, tu Dios,que te enseña a
sacar provecho,que te guía por el camino
que debes seguir. **18** ¡Oh, si hubieras es-
cuchado mis mandamientos!Entonces tu
paz habría sido como un ríoy tu justicia
como las olas del mar. [d] **19** Tu descen-
dencia también habría sido como la are-
nay los descendientes de tu cuerpo como
sus granos. Su nombre no será cortado ni
destruido ante mí".

Llamado para regresar de Babilonia y vítores de los redimidos

20 ¡Salgan de Babilonia!¡Huye de los
caldeos!Con una voz de canto anuncie es-
to,cuéntalo hasta el fin de la tierra;decir:
"¡Yahvé ha redimido a su siervo Jacob!"
21 No tuvieron sed cuando los condu-
jo por los desiertos. Hizo que las aguas
fluyeran de la roca para ellos. También
partió la roca y las aguas brotaron. [e] **22**
"No hay paz", dice Yahvé, "para los mal-
vados". [f]

Habla del siervo a los paganos sobre su oficio según la voluntad divina

49 **1** Escúchame, islas, a mí. Escuchad,
pueblos, desde lejos:Yahvé me ha
llamado desde el vientre;desde el interior
de mi madre, ha mencionado mi nom-
bre. **2** Ha hecho que mi boca sea como
una espada afilada. Me ha escondido en la
sombra de su mano. Me ha hecho un eje
pulido. Me ha mantenido cerca en su car-
caj. [g] **3** Me dijo: "Tú eres mi siervo,Israel,
en quien seré glorificado". [h] **4** Pero yo
dije: "He trabajado en vano. He gastado
mis fuerzas en vano para nada;pero cier-
tamente la justicia que me corresponde
está con Yahvé,y mi recompensa con mi
Dios". [i] **5** Ahora bien, Yahvé, el que me
formó desde el vientre para ser su sier-
vo,dice que traiga a Jacob de nuevo a él,y
reunir a Israel con él,porque soy honora-
ble a los ojos de Yahvé,y mi Dios se ha
convertido en mi fuerza. **6** En efecto, di-
ce: "Es muy poco que seas mi siervo pa-
ra levantar las tribus de Jacob,y para res-
taurar lo preservado de Israel. También
te daré como luz a las naciones,para que
seas mi salvación hasta el fin de la tierra".

Dios promete la mayor glorificación a su pueblo profundamente humillado

7 Yahvé, el Redentor de Israel, y su
Santo,dice al que el hombre desprecia, al
que la nación aborrece, al servidor de los
gobernantes:"Los reyes verán y se levan-

[a] **48:11** Is 42,8 [b] **48:12** Is 41,4 [c] **48:14** Is 41,2 [d] **48:18** Deut 5,26 [e] **48:21** Éxod 17,6 [f] **48:22** Is 57,21; Is 66,24 [g] **49:2** Apoc 1,16; Is 51,16 [h] **49:3** Is 49,5; Is 42,1; Is 41,8 [i] **49:4** 1Re 19,10

tarán,príncipes, y ellos adorarán,a causa
de Yahvé, que es fiel, el Santo de Israel,
que te ha elegido".
8 Yahvé dice: "Te he respondido en
un tiempo aceptable. Te he ayudado en
un día de salvación. Te preservaré y te
daré como pacto del pueblo,para levan-
tar la tierra, para hacerles heredar la he-
rencia desolada, [a] **9** diciendo a los que
están atados: "¡Salid!";a los que están en
las tinieblas: "¡Muéstrense!"Se alimenta-
rán a lo largo de los caminos,y sus pas-
tos estarán en todas las alturas sin ár-
boles. **10** No tendrán hambre ni sed;ni
el calor ni el sol los golpearán,porque
el que se apiada de ellos los guiará. Los
guiará por manantiales de agua. **11** Ha-
ré de todas mis montañas un camino,y
mis carreteras serán exaltadas. **12** He aquí
que éstos vendrán de lejos,y he aquí, es-
tos del norte y del oeste,y estos de la tie-
rra de Sinim". [b] **13** ¡Cantad, cielos, y ale-
graos, tierra!¡Arranquen a cantar, monta-
ñas!Porque Yahvé ha consolado a su pue-
blo,y tendrá compasión de sus afligidos.
[c]

Consuelo de la abatida Sión con la promesa de una pronta restauración y una población abundante

14 Pero Sión dijo: "Yahvé me ha aban-
donado,y el Señor me ha olvidado". **15**
"¿Puede una mujer olvidar a su hijo lac-
tante,¿que no tenga compasión del hijo de
su vientre?Sí, estos pueden olvidar,pero
no te olvidaré. [d] **16** He aquí que te he
grabado en las palmas de mis manos. Sus
muros están continuamente ante mí. **17**
Tus hijos se apresuran. Tus destructores
y los que te devastaron te dejarán. **18** Le-
vanta los ojos a tu alrededor y mira:todos
estos se reúnen, y vienen a ti. Vivo yo",
dice Yahvé, "ciertamente te vestirás con
todos ellos como con un adorno,y víste-
te con ellos, como una novia. **19** "Por-
que, en cuanto a tus desechos y tus luga-
res desolados,y su tierra que ha sido des-
truida,seguramente ahora esa tierra será
demasiado pequeña para los habitantes,y
los que te tragaron estarán lejos. **20** Los
hijos de tu duelo dirán en tus oídos,'Este
lugar es demasiado pequeño para mí. Da-
me un lugar para vivir'. [e] **21** Entonces di-
rás en tu corazón: "¿Quién ha concebido
esto para mí, ya que he sido despojado de
mis hijosy estoy solo, exiliado, y vagando
de un lado a otro?¿Quién ha sacado esto a
relucir?He aquí que me he quedado solo.
¿Dónde estaban estos?"

Los gentiles como siervos sumisos y cuidadores del pueblo de Dios

22 El Señor Yahvé dice: "He aquí que
yo alzo mi mano a las naciones,y levanta-
ré mi bandera ante los pueblos. Traerán a
tus hijos en su seno,y tus hijas serán lleva-
das a hombros. **23** Los reyes serán vues-
tros padres adoptivos,y sus reinas sus ma-
dres lactantes. Se inclinarán ante ti con el
rostro hacia la tierra,y lamer el polvo de
tus pies. Entonces sabrás que yo soy Yah-
vé;y los que me esperan no quedarán de-
cepcionados". [f]

El mismo Dios Todopoderoso derrocará al gobernante de Israel

24 Se tomará el botín de los podero-
sos,o los cautivos legítimos sean libera-
dos? **25** Pero Yahvé dice: "Hasta los cau-
tivos de los poderosos serán llevados,y el
botín recuperado de la ferocidad,porque
yo contenderé con el que contendrá con
vosotrosy salvaré a tus hijos. **26** Alimen-
taré a los que te oprimen con su propia
carne;y se embriagarán con su propia san-
gre, como con vino dulce. Entonces toda
carne sabrá que yo, Yahvé, soy su Salva-
dory tu Redentor, el Poderoso de Jacob".

---

[a] **49:8** Sal 69,14; 2Cor 6,2; Is 42,6 [b] **49:12** Luc 13,29 [c] **49:13** Is 44,23 [d] **49:15** 1Re 3,26; Jer 31,20
[e] **49:20** Is 54,1 [f] **49:23** Is 60,16; Sal 72,9; Miq 7,17

Dios no ha echado ni vendido a su pueblo para bien; tiene el derecho y el poder de redimirlo

50 **1** Yahvé dice: "¿Dónde está la factura del divorcio de tu madre, con
la que la he despedido?¿O a cuál de mis
acreedores te he vendido?He aquí que
fuisteis vendidos por vuestras iniquida-
des,y tu madre fue apartada por tus trans-
gresiones. [a] **2** ¿Por qué, cuando llegué,
no había nadie?Cuando llamé, ¿por qué
no había nadie que respondiera?¿Está mi
mano acortada en absoluto, que no pue-
de redimir?¿O es que no tengo poder de
entrega?He aquí que con mi reprimenda
seco el mar. Hago de los ríos un desierto.
Sus peces apestan porque no hay agua, y
mueren de sed. [b] **3** Yo visto los cielos con
negrura. Hago de la arpillera su coberture-
ra".

Entre los dones que le ha dado Dios, el siervo de Dios hace especial hincapié en la lealtad profesional, la firmeza de fe y la tolerancia

4 El Señor Yahvé me ha dado la len-
gua de los enseñados,para saber cómo
sostener con palabras al que está cansado.
Se despierta mañana a mañana,despierta
mi oído para escuchar como los que son
enseñados. [c] **5** El Señor Yahvé ha abier-
to mi oído. No era rebelde. No he da-
do marcha atrás. [d] **6** Le di la espalda a
los que me golpearon,y mis mejillas a los
que arrancaron el pelo. No escondí mi
cara de vergüenza ni escupí. [e] **7** Porque
el Señor Yahvé me ayudará. Por lo tanto,
no me he confundido. Por eso he pues-
to mi cara como un pedernal,y sé que
no me decepcionará. **8** El que me justi-
fica está cerca.¿Quién presentará cargos
contra mí?Levantémonos juntos.¿Quién
es mi adversario?Que se acerque a mí.
9 ¡He aquí que el Señor Yahvé me ayu-
dará!¿Quién es el que me condenará?He
aquí que todos envejecerán como un ves-
tido. Las polillas se las comerán.

Aliento a los piadosos y amenaza a los oponentes violentos e impíos

10 ¿Quién de vosotros teme a Yahvé?y
obedece la voz de su siervo?El que cami-
na en la oscuridady no tiene luz,que con-
fíe en el nombre de Yahvé,y confiar en su
Dios. **11** Mirad, todos los que encendéis el
fuego,que se adornan con antorchas a su
alrededor,caminar en la llama de tu fue-
go,y entre las antorchas que has encendi-
do. Tendrás esto de mi mano:te acostarás
en la tristeza.

Discurso de amonestación sincero y aliento reconfortante para aquellos que anhelan la salvación entre la gente

51 **1** "Escúchame, tú que sigues la jus-
ticia,vosotros que buscáis a Yahvé.
Mira a la roca de la que fuiste cortado,y
a la cantera de la que fuiste excavado. [f] **2**
Mira a Abraham, tu padre,y a Sarah que
te parió;ya que cuando no era más que
uno le llamé,Lo bendije,y le hizo muchos.
[g] **3** Porque Yahvé ha consolado a Sión. Él
ha reconfortado todos sus lugares de de-
secho,y ha hecho que su desierto sea co-
mo el Edén,y su desierto como el jardín
de Yahvé. La alegría y el gozo se encon-
trarán en ellos,acción de gracias, y la voz
de la melodía.

4 "Escuchadme, pueblo mío;y escu-
chadme, nación mía,porque una ley sal-
drá de mí,y estableceré mi justicia para
luz de los pueblos. **5** Mi justicia está cer-
ca. Mi salvación se ha apagado,y mis bra-

---

[a] **50:1** Deut 24,1; Is 54,6; Is 52,3 [b] **50:2** Is 59,1; Núm 11,23; Éxod 14,21 [c] **50:4** Mat 7,28-29; Mat 11,28
[d] **50:5** Sal 40,7 [e] **50:6** Mat 26,67-68; Juan 19,1 [f] **51:1** Is 48,1 [g] **51:2** Ezeq 33,24

zos juzgarán a los pueblos. Las islas me
esperarán,y confiarán en mi brazo. **6** Al-
za tus ojos al cielo,y mira la tierra que hay
debajo;porque los cielos se desvanecerán
como el humo,y la tierra se desgastará co-
mo un vestido. Sus habitantes morirán de
la misma manera,pero mi salvación será
para siempre,y mi justicia no será abolida. [a]

7 "Escúchame, tú que conoces la jus-
ticia,el pueblo en cuyo corazón está mi
ley. No temas el reproche de los hom-
bres,y no te desanimes por sus insultos.
[b] **8** Porque la polilla se los comerá como
un vestido,y el gusano los comerá como
si fueran lana;pero mi justicia será para
siempre,y mi salvación para todas las ge-
neraciones".

Petición a Dios para que vuelva a mostrar su omnipotencia para la salvación de su pueblo

9 ¡Despierta, despierta, ponte fuerte,
brazo de Yahvé!Despierta, como en los
viejos tiempos,las generaciones de la an-
tigüedad.¿No fuiste tú quien cortó en pe-
dazos a Rahab?¿quién perforó al mons-
truo? [c] **10** ¿No fuiste tú quien secó el
mar?las aguas de las grandes profundida-
des;¿quién hizo de las profundidades del
mar un camino para que pasaran los redi-
midos? [d] **11** Los rescatados por Yahvé vol-
verán,y venir con el canto a Sión. La ale-
gría eterna estará sobre sus cabezas. Ob-
tendrán alegría y gozo. La pena y el sus-
piro huirán. [e]

Nuevo consuelo y aliento del pueblo por Dios

12 "Yo, yo mismo, soy el que te con-
suela.¿Quiénes sois vosotros, que tenéis
miedo del hombre que va a morir?y
del hijo del hombre que será hecho co-
mo hierba? [f] **13** ¿Has olvidado a Yah-
vé, tu Hacedor?que extendió los cielos,y
puso los cimientos de la tierra?¿Vives
continuamente con miedo por la furia
del opresor?cuando se prepara para des-
truir?¿Dónde está la furia del opresor?
14 El exiliado cautivo será liberado rápida-
mente. No morirá y bajará a la fosa. Su
pan no fallará. **15** Porque yo soy Yahvé,
tu Dios, que agita el marde modo que
sus olas rugen. Yavé de los Ejércitos es su
nombre. **16** He puesto mis palabras en tu
bocay te he cubierto con la sombra de mi
mano,para plantar los cielos,y poner los
cimientos de la tierra,y dile a Sión: 'Tú
eres mi pueblo' ". [g]

Descripción de la situación de la ciudad, que ha sido severamente probada por la copa de Dios que cae, y el anuncio de la redención

17 ¡Despierta, despierta!Levántate, Je-
rusalén,tú que has bebido de la mano de
Yahvé el cáliz de su ira. Te has bebido el
cuenco de la copa del tambaleo,y lo escu-
rrió. [h] **18** No hay nadie que la guíe entre
todos los hijos que ha dado a luz;y no hay
nadie que la tome de la mano entre todos
los hijos que ha criado. **19** Estas dos cosas
te han sucedido...¿quién se afligirá con-
tigo?desolación y destrucción,y el ham-
bre y la espada.¿Cómo puedo consolarte?
[i] **20** Tus hijos se han desmayado. Están a
la cabeza de todas las calles,como un an-
tílope en una red. Están llenos de la ira
de Yahvé,la reprimenda de tu Dios. [j] **21**
Por lo tanto, escuchad ahora esto, aflig-
dos,y borracho, pero no con vino: **22** Tu
Señor Yahvé,tu Dios que defiende la causa
de su pueblo, dice,"He aquí que he quita-
do de tu mano el cáliz del tambaleo,hasta
el cuenco de la copa de mi ira. No lo be-
berás más. [k] **23** La pondré en manos de

[a] **51:6** Sal 102,27 [b] **51:7** Mat 5,11 [c] **51:9** Éxod 14,14; Éxod 15,7 [d] **51:10** Éxod 14,21-22 [e] **51:11** Is 35,10 [f] **51:12** Sal 56,5; Is 40,6 [g] **51:16** Is 49,2 [h] **51:17** Sal 60,5; Sal 75,9; Jer 25,15-18 [i] **51:19** Is 47,9 [j] **51:20** Lam 2,11; Lam 2,19 [k] **51:22** Is 51,17

los que te afligen,que han dicho a tu alma: "Inclínate, para que caminemos sobre ti". y has puesto tu espalda como el suelo,como una calle para los que pasan por encima". [a]

Invitación a Sión para prepararse dignamente para recibir a los redimidos

52 **1** ¡Despierta, despierta! Ponte en marcha, Sión. Ponte tus hermosas vestiduras, Jerusalén, la ciudad santa,porque a partir de ahora ya no entrarán en vosotros los incircuncisos ni los impuros. **2** ¡Sacúdase del polvo!¡Levántate, siéntate, Jerusalén!Libérate de las ataduras de tu cuello, hija cautiva de Sión. **3** Porque Yahvé dice: "Fuisteis vendidos por nada;y serás redimido sin dinero". [b] **4** Porque el Señor Yahvé dice:"Mi pueblo bajó al principio a Egipto para vivir allí;y el asirio los ha oprimido sin causa. **5** "Ahora, pues, ¿qué hago yo aquí?", dice Yahvé,"¿Viendo que a mi pueblo se le quita por nada?Los que los gobiernan se burlan", dice Yahvé,"y mi nombre es blasfemado continuamente durante todo el día. **6** Por eso mi pueblo conocerá mi nombre. Por tanto, en aquel día sabrán que yo soy el que habla. He aquí que soy yo".

Invitación a regocijarse por el regreso de Dios y los redimidos a Sion

7 Qué hermosos son sobre los montes los pies del que trae buenas noticias,que publica la paz,que trae buenas noticias,que anuncia la salvación,que dice a Sión: "¡Tu Dios reina!" [c] **8** Tus vigilantes alzan la voz. Juntos cantan;porque se verán cara a cara cuando Yahvé vuelva a Sión. [d] **9** ¡Disfruta de la alegría!Cantad juntos, lugares desperdiciados de Jerusalén;porque Yahvé ha consolado a su pueblo. Ha redimido a Jerusalén. **10** Yahvé ha desnudado su santo brazo a los ojos de todas las naciones. Todos los confines de la tierra han visto la salvación de nuestro Dios. [e] **11** ¡Salgan! ¡Salgan! ¡Salgan de ahí! ¡No toques ninguna cosa impura!¡Sal de entre ella!Limpiaos, vosotros que lleváis los vasos de Yahvé. [f] **12** Porque no saldrás con prisas,ni tampoco irás en volandas;porque Yahvé irá delante de ti,y el Dios de Israel será su retaguardia. [g]

Dios anuncia la humillación sufrida y la exaltación brillante de su siervo

13 He aquí que mi siervo actuará con sabiduría. Será exaltado y elevado,y será muy alta. [h] **14** Así como muchos se asombraron de ti —su aspecto estaba más estropeado que el de cualquier hombre, y su forma más que la de los hijos de los hombres — **15** así limpiará muchas naciones. Los reyes le cerrarán la boca;porque verán lo que no se les había dicho,y entenderán lo que no habían oído. [i]

La profunda humillación del Siervo de Dios, sus graves sufrimientos por los pecadores, su muerte paciente y la promesa que le hizo

53 **1** ¿Quién ha creído en nuestro mensaje?¿A quién se le ha revelado el brazo de Yahvé? [j] **2** Porque creció ante él como una planta tierna,y como una raíz de la tierra seca. No tiene buen aspecto ni majestuosidad. Cuando lo vemos, no hay belleza que nos haga desearlo. [k] **3** Fue despreciadoy rechazada por los hombres,un hombre que sufrey familiarizado con la enfermedad. Fue despreciado como alguien de quien los hom-

[a] **51:23** Sal 129,3 [b] **52:3** Is 50,1 [c] **52:7** Nah 2,1; Rom 10,15; Zac 9,9 [d] **52:8** Is 56,10; Is 62,6; Ezeq 3,17 [e] **52:10** Is 53,1 [f] **52:11** Is 48,20; 2Cor 6,17 [g] **52:12** Éxod 12,11 [h] **52:13** Is 42,1 [i] **52:15** Is 65,1; Rom 15,21 [j] **53:1** Juan 12,38; Rom 10,16; Is 52,10 [k] **53:2** Is 11,1

bres ocultan su rostro;y no lo respetamos. [a] **4** Ciertamente ha soportado nuestra enfermedady llevó nuestro sufrimiento;sin embargo, lo consideramos plagado,golpeado por Dios, y afligido. [b] **5** Pero fue traspasado por nuestras transgresiones. Fue aplastado por nuestras iniquidades. El castigo que trajo nuestra paz estuvo en él;y por sus heridas quedamos curados. [c] **6** Todos nosotros, como ovejas, nos hemos extraviado. Cada uno se ha vuelto a su manera;y Yahvé ha hecho recaer sobre él la iniquidad de todos nosotros. [d] **7** Estaba oprimido,sin embargo, cuando fue afligido no abrió la boca. Como un cordero que es llevado al matadero,y como una oveja que ante sus esquiladores calla,así que no abrió la boca. [e] **8** Fue llevado por la opresión y el juicio. En cuanto a su generación,que consideraba que había sido eliminado de la tierra de los vivosy golpeado por la desobediencia de mi pueblo? **9** Hicieron su tumba con los malvados,y con un hombre rico en su muerte,aunque no había ejercido ninguna violencia,ni hubo engaño en su boca. [f] **10** Sin embargo, a Yahvé le agradó herirlo. Le ha hecho sufrir. Cuando haces de su alma una ofrenda por el pecado,verá a su descendencia. Prolongará sus díasy la voluntad de Yahvé prosperará en su mano. [g]

Dios confirma la recompensa del siervo por su sufrimiento vicario

11 Tras el sufrimiento de su alma,verá la luz y estará satisfecho. Mi siervo justo justificará a muchos por el conocimiento de sí mismo;y cargará con sus iniquidades. [h] **12** Por eso le daré una parte con los grandes. Repartirá el botín con los fuertes,porque derramó su alma hasta la muertey fue contado con los transgresores;pero llevó los pecados de muchose intercedió por los transgresores. [i]

La graciosa aceptación y la bendición del niño rico de Sion; el pacto de paz eterna

54 **1** "¡Canta, estéril, tú que no has dado a luz!Rompe a cantar y clama en voz alta, tú que no has dado a luz. Porque más son los hijos de la desolada que los de la casada", dice Yahvé. [j] **2** "Amplía el lugar de tu tienda,y que extiendan las cortinas de sus moradas;no escatimes; alarga tus cuerdas y refuerza tus estacas. **3** Porque te extenderás a la derecha y a la izquierda;y tu descendencia poseerá las nacionesy se establecen en ciudades desoladas. **4** "No tengas miedo, porque no te avergonzarás. No te confundas, porque no te decepcionará. Porque olvidarás la vergüenza de tu juventud. No recordarás más el reproche de tu viudez. **5** Porque tu Hacedor es tu esposo; Yahvé de los Ejércitos es su nombre. El Santo de Israel es tu Redentor. Será llamado el Dios de toda la tierra. [k] **6** Porque Yahvé te ha llamado como a una esposa abandonada y afligida de espíritu,incluso la esposa de la juventud, cuando es desechada", dice tu Dios. [l] **7** "Por un pequeño momento te he abandonado,pero te reuniré con grandes misericordias. [m] **8** Con una ira desbordante escondí mi rostro de ti por un momento,sino que con amor eterno tendré misericordia de ti", dice Yahvé, tu Redentor. [n] **9** "Porque esto es para mí como las aguas de Noé;porque como he jurado que las aguas de Noé no volverán a pasar por la tierra,por lo que he jurado que no me enfadaré con vosotros, ni os repren-

---

[a] **53:3** Sal 22,7-8; Mar 9,12 [b] **53:4** Mat 8,17 [c] **53:5** 1Pe 2,24 [d] **53:6** 1Pe 2,25; 2Cor 5,21 [e] **53:7** Juan 1,29; Hech 8,32 [f] **53:9** 1Pe 2,22; 1Jn 3,5 [g] **53:10** Sal 22,31 [h] **53:11** Rom 10,4; 2Cor 5,21; Juan 1,29 [i] **53:12** Mar 15,28; Luc 22,37; Luc 23,34 [j] **54:1** Is 49,20; Gal 4,27 [k] **54:5** Os 2,21 [l] **54:6** Is 50,1 [m] **54:7** Sal 30,6 [n] **54:8** Is 60,10 [a] **54:9** Gén 9,11-17

deré. [a] **10** Porque las montañas pueden
partir,y las colinas sean eliminadas,pero
mi bondad no se apartará de ti,y mi pac-
to de paz no será removido". dice Yahvé,
que se apiada de ti. [b]

La gloria futura y la existencia segura de la ciudad de Dios

11 "Afligidos, zarandeados por las
tormentas y sin consuelo,he aquí que en-
gastaré tus piedras con hermosos colo-
res,y pon tus cimientos con zafiros. **12**
Haré sus pináculos de rubíes,sus puertas
de joyas brillantes,y todos sus muros de
piedras preciosas. [c] **13** Todos tus hijos se-
rán enseñados por Yahvé,y la paz de tus
hijos será grande. [d] **14** Serás establecí-
do en la justicia. Estarás lejos de la opre-
sión,porque no tendrás miedo,y lejos del
terror,porque no se acercará a ti. **15** He
aquí que pueden reunirse, pero no por
mí. Quien se reúna contra ti, caerá por
tu culpa. [e] **16** "He aquí que he creado al
herrero que aviva las brasas hasta con-
vertirlas en llamas,y forja un arma para
su trabajo;y he creado el destructor para
destruir. **17** Ningún arma que se forme
contra ti prevalecerá;y condenarás toda
lengua que se levante contra ti en el jui-
cio. Esta es la herencia de los siervos de
Yahvé,y su justicia proviene de mí", dice
Yahvé.

Amonestación urgente al pueblo para que se apodere de los bienes salvíficos prometidos en el pacto davídico y ahora ofrecidos gratuitamente

55 **1** "¡Oye! ¡Venid todos los que ten-
gáis sed a las aguas!Ven, el que no
tiene dinero, compra y come. Sí, ven,
compra vino y leche sin dinero y sin pre-
cio. **2** ¿Por qué gastas dinero en lo que no
es pan?y tu trabajo por lo que no satis-
face?Escúchame con atención y come lo
que es bueno,y deja que tu alma se delei-
te en la riqueza. **3** Vuelve tu oído y ven a
mí. Escucha, y tu alma vivirá. Haré con
vosotros un pacto eterno, las misericor-
dias seguras de David. [f] **4** He aquí que
lo he dado por testigo a los pueblos,un
líder y comandante de los pueblos. **5** He
aquí que llamarás a una nación que no co-
noces;y una nación que no te conocía co-
rrerá hacia ti,a causa de Yahvé, tu Dios,y
para el Santo de Israel;porque te ha glo-
rificado".

Frente a tal salvación, ¡que se lleve a cabo el gran plan de Dios para que Israel regrese feliz a casa!

6 Busca a Yahvé mientras pueda ser
encontrado. Invócalo mientras esté cerca.
7 Que el malvado abandone su camino,y
el hombre injusto sus pensamientos. Que
vuelva a Yahvé, y él se apiadará de él,a
nuestro Dios, porque él perdonará libre-
mente. [g] **8** "Porque mis pensamientos no
son vuestros pensamientos,y tus caminos
no son mis caminos", dice Yahvé. **9** "Por-
que como los cielos son más altos que la
tierra,así que mis caminos son más altos
que los tuyos,y mis pensamientos que tus
pensamientos. **10** Porque como la lluvia
baja y la nieve del cielo,y no vuelve allí,
sino que riega la tierra,y lo hace crecer y
brotar,y da semilla al que siembra y pan
al que come; **11** así es mi palabra que sa-
le de mi boca:no volverá a mi vacío,pero
logrará lo que yo quiera,y prosperará en
lo que le he mandado hacer. [h] **12** Porque
saldrás con alegría,y ser conducido con
paz. Los montes y las colinas romperán
a cantar ante ti;y todos los árboles de los
campos aplaudirán. [i] **13** En lugar de la es-
pina surgirá el ciprés;y en lugar de la zar-

[b] **54:10** Ezeq 37,26 [c] **54:12** Apoc 21,18-21 [d] **54:13** Juan 6,45 [e] **54:15** Rom 8,31 [f] **55:3** Jer 31,31-34; Sal 89,3-5; Hech 13,34 [g] **55:7** Ezeq 33,11; Sal 130,4 [h] **55:11** Mat 13,8 [i] **55:12** Is 44,23

za surgirá el mirto. Hará un nombre para
Yahvé,para una señal eterna que no será
cortada".

La salvación está cerca y la membresía de la iglesia es posible para todos, incluidos los no israelitas

56 **1** Yahvé dice:"Mantener la justiciay
hacer lo que es correcto,porque mi
salvación está cercay mi justicia se revela-
rá pronto. **2** Dichoso el hombre que hace
esto,y el hijo del hombre que la sostie-
ne;que guarda el sábado sin profanarloy
evita que su mano haga algún mal". [a] **3**
Que ningún extranjero que se haya uni-
do a Yahvé hable diciendo,"Yahvé segura-
mente me separará de su pueblo". Que el
eunuco no diga: "He aquí que soy un ár-
bol seco". [b] **4** Porque Yahvé dice: "A los
eunucos que guardan mis sábados,elegir
las cosas que me gustan,y mantén mi pac-
to, **5** Les daré en mi casa y dentro de mis
muros un recuerdo y un nombre mejor
que el de los hijos y las hijas. Les daré
un nombre eterno que no será cortado.
6 También los extranjeros que se unen
a Yahvépara servirle,y amar el nombre
de Yahvé,para ser sus sirvientes,todos los
que guardan el sábado para no profanar-
lo,y mantiene firme mi pacto, **7** Los lleva-
ré a mi santo monte,y haz que se alegren
en mi casa de oración. Sus holocaustos y
sus sacrificios serán aceptados en mi al-
tar;porque mi casa será llamada casa de
oración para todos los pueblos". [c] **8** El
Señor Yahvé, que reúne a los desterrados
de Israel, dice,"Todavía reuniré a otros
con él,además de los suyos que están reu-
nidos".

Sobre la falta de escrúpulos y el egoísmo de los líderes del pueblo

9 Todos ustedes, animales del cam-
po,vienen a devorar,todos los animales
del bosque. **10** Sus vigilantes son ciegos.
Todos ellos carecen de conocimiento. To-
dos son perros mudos. No pueden la-
drar... soñando, acostado, amando el sue-
ño. **11** Sí, los perros son codiciosos. Nun-
ca tienen suficiente. Son pastores que no
pueden entender. Todos se han vuelto a
su manera,cada uno en su beneficio, desde
todos los ámbitos. [d] **12** "Ven, dicen, voy
a buscar vino,y nos llenaremos de bebi-
da fuerte;y mañana será como hoy,grande
más allá de la medida". [e]

57 **1** Los justos perecen,y nadie se lo
toma a pecho. Los hombres miseri-
cordiosos son llevados,y nadie considera
que el justo se aleja del malo. [f] **2** Entra en
la paz. Descansan en sus camas,cada uno
que camina en su rectitud. [g]

Sobre las actividades idólatras e indecentes de todo el pueblo

3 "Pero acercaos aquí, hijos de una he-
chicera,hijos de adúlteros y prostitutas. [h]
4 ¿De quién te burlas?Contra quién ha-
ces una boca anchay sacar la lengua?¿No
son ustedes hijos de la desobedienciay la
descendencia de la falsedad, **5** vosotros
que os inflamáis entre las encinas,bajo ca-
da árbol verde;que matan a los niños en
los valles,bajo las hendiduras de las ro-
cas? **6** Entre las piedras lisas del valle está
tu parte. Ellos, ellos son su lote. Incluso
les has hecho una ofrenda de bebida. Has
ofrecido una ofrenda.¿Debo ser apaciguado
por estas cosas? **7** En un monte alto
y elevado has puesto tu cama. También
subiste a ofrecer sacrificios. **8** Has colo-
cado tu monumento detrás de las puer-
tas y los postes,porque te has expuesto a
alguien más que a mí,y han subido. Has

[a] **56:2** Is 58,13 [b] **56:3** Is 14,1; Deut 23,2 [c] **56:7** Mar 11,17 [d] **56:11** Jer 6,13 [e] **56:12** Prov 23,35
[f] **57:1** 2Re 22,20 [g] **57:2** Is 26,20; Dan 12,13 [h] **57:3** Mat 12,39

ampliado tu camay te hizo un pacto con
ellos. Te encantó lo que viste en su ca-
ma. **9** Fuiste al rey con aceite,aumentó
sus perfumes,envió a sus embajadores le-
jos,y te has degradado hasta el Seol. **10** Te
cansaste de la longitud de tus caminos;sin
embargo, no dijiste: "Es en vano". Has
encontrado un reavivamiento de tus fuer-
zas;por lo tanto, no te has desmayado. **11**
"A quién habéis temido y teméis,para que
mientas,y no te has acordado de mí, ni lo
has puesto en tu corazón?No he callado
durante mucho tiempo,¿y no me temes? [a]
12 Yo declararé tu justicia;y en cuanto a
tus obras, no te beneficiarán. **13** Cuando
llores,deja que te entreguen los que has
reunido,pero el viento se los llevará. Un
soplo se los llevará a todos,pero el que se
refugie en mí poseerá la tierra,y herada-
rán mi santo monte".

Nueva promesa de gracia de Dios para los humildes, piadosos y penitentes

14 Él dirá: "¡Construyan, construyan,
preparen el camino!Quita el escollo del
camino de mi pueblo". **15** Para el alto
y excelso que habita la eternidad,cuyo
nombre es Santo, dice:"Yo habito en el
lugar alto y santo, también con el que tie-
ne un espíritu contrito y humilde,para re-
animar el espíritu de los humildes,y pa-
ra reanimar el corazón de los contritos. [b]
16 Porque no contenderé eternamente, ni
me enfadaré siempre;pues el espíritu des-
fallecería ante mí,y las almas que he he-
cho. [c] **17** Me enojé por la iniquidad de su
codicia y lo golpeé. Me escondí y me en-
fadé;y siguió reincidiendo en el camino
de su corazón. **18** He visto sus caminos y
lo sanaré. Yo también lo guiaré,y devuel-
ve el consuelo a él y a sus dolientes. **19** Yo
creo el fruto de los labios:Paz, paz, al que
está lejos y al que está cerca". dice Yah-
vé; "y los sanaré". [d] **20** Pero los malva-
dos son como el mar agitado;porque no
puede descansar y sus aguas arrojan fan-
go y lodo. [e] **21** "No hay paz", dice mi
Dios,"para los malvados". [f]

La vana adoración del presente; Indigno de ayuno externo

58 **1** "¡Grita en voz alta! ¡No esca-
times!¡Levanta tu voz como una
trompeta!Declara a mi pueblo su desobe-
diencia,y a la casa de Jacob sus pecados.
[g] **2** Sin embargo, cada día me buscan,y se
deleitan en conocer mis caminos. Como
una nación que hizo justicia,y no aban-
donaron la ordenanza de su Dios,me pi-
den juicios justos. Se deleitan en acercarse
a Dios. [h] **3** "¿Por qué hemos ayunado —
dicen — y no lo veis?¿Por qué hemos afli-
gido nuestra alma y no te das cuenta?"He
aquí que en el día de tu ayuno encuentras
placer,y oprimir a todos sus trabajadores.
4 He aquí que ayunáis para la contienda y
el pleito,y golpear con el puño de la mal-
dad. Hoy no ayunas para que tu voz sea
escuchada en lo alto. **5** ¿Es este el ayuno
que he elegido?¿Un día para que un hom-
bre humille su alma?¿Es para agachar la
cabeza como una caña,y que extienda sa-
co y ceniza debajo de sí mismo?¿Llamará
a esto un ayuno?y un día aceptable para
Yahvé?

El amor misericordioso agrada a Dios

6 "¿No es éste el ayuno que he ele-
gido:para liberar las ataduras de la mal-
dad,para desatar las correas del yugo,para
dejar libres a los oprimidos,y que rompas
todo yugo? **7** ¿No es para repartir su pan
a los hambrientos,y que traigas a tu ca-
sa a los pobres expulsados?Cuando veas

[a] **57:11** Sal 50,21 [b] **57:15** Sal 113,5-9; Is 66,1-2; Sal 51,19 [c] **57:16** Sal 103,9 [d] **57:19** Efes 2,17 [e] **57:20** Jds 1,13 [f] **57:21** Is 48,22 [g] **58:1** Miq 3,8 [h] **58:2** Is 43,26 [a] **58:7** Mat 25,35

el desnudo,que lo cubra;y que no te es-
condas de tu propia carne? [a] **8** Entonces
tu luz brotará como la mañana,y su cura-
ción aparecerá rápidamente;entonces tu
justicia irá delante de ti,y la gloria de
Yahvé será su retaguardia. [b] **9** Entonces
llamarás, y el Señor responderá. Pedirás
ayuda y él dirá: "Aquí estoy"."Si quitáis
de entre vosotros el yugo,señalando con
el dedo,y hablando con maldad; [c] **10** y si
derramas tu alma al hambriento,y satis-
facer el alma afligida,entonces tu luz se
alzará en la oscuridad,y tu oscuridad será
como el mediodía; **11** y Yahvé te guiará
continuamente,saciar tu alma en lugares
secos,y hacer que tus huesos sean fuertes.
Serás como un jardín regado,y como un
manantial de aguacuyas aguas no fallan.
12 Los que serán de vosotros construirán
los antiguos lugares de desecho. Levan-
tarás los cimientos de muchas generacio-
nes. Se le llamará Reparador de la Bre-
cha,Restaurador de caminos con vivien-
das. [d]

La bendición de la correcta observancia del sábado

13 "Si apartas tu pie del sábado,de ha-
cer tu placer en mi día sagrado,y llamar
al sábado una delicia,y lo sagrado de Yah-
vé honorable,y honrarlo,no haciendo sus
propios caminos,ni encontrar su propio
placer,ni hablar de sus propias palabras,
[e] **14** entonces te deleitarás en Yahvé,y te
haré cabalgar sobre las alturas de la tie-
rra,y te alimentaré con la herencia de Ja-
cob, tu padre". porque la boca de Yahvé
lo ha dicho.

Discurso de castigo del profeta sobre la pecaminosidad general

59 **1** He aquí que la mano de Yahvé
no se ha acortado para no salvar;ni
su oído embotado, que no puede oír. [f] **2**
Pero tus iniquidades te han separado de
tu Dios,y tus pecados te han ocultado su
rostro,para que no oiga. **3** Porque tus ma-
nos están manchadas de sangre,y tus de-
dos con iniquidad. Tus labios han dicho
mentiras. Tu lengua murmura maldades.
4 Nadie demanda en justicia,y nadie abo-
ga por la verdad. Confían en la vanidady
decir mentiras. Conciben el maly dar a
luz a la iniquidad. **5** Incuban los huevos
de los sumiderosy tejer la tela de araña. El
que come de sus huevos muere;y lo que se
aplasta se convierte en una víbora. **6** Sus
telarañas no se convertirán en prendas de
vestir. No se cubrirán con sus obras. Sus
obras son obras de iniquidad,y los actos
de violencia están en sus manos. **7** Sus
pies corren hacia el mal,y se apresuran
a derramar sangre inocente. Sus pensa-
mientos son pensamientos de iniquidad.
La desolación y la destrucción están en su
camino. [g] **8** No conocen el camino de la
paz;y no hay justicia en sus caminos. Se
han hecho caminos torcidos;Quien entra
en ellas no conoce la paz.

Des Volkes Bekenntnis seiner Sünden und seiner Ratlosigkeit

9 Por eso la justicia está lejos de noso-
tros,y la justicia no nos sobrepasa. Busca-
mos la luz, pero vemos la oscuridad;para
el brillo, pero caminamos en la oscuri-
dad. **10** Buscamos a tientas la pared co-
mo los ciegos. Sí, andamos a tientas co-
mo los que no tienen ojos. Tropezamos
con el mediodía como si fuera el cre-
púsculo. Entre los que son fuertes, somos
como hombres muertos. **11** Todos rugi-
mos como ososy gimen tristemente co-
mo palomas. Buscamos justicia, pero no
la hay,para la salvación, pero está lejos de
nosotros. **12** Porque nuestras transgresio-
nes se multiplican ante ti,y nuestros pe-
cados testifican contra nosotros;porque

[b] **58:8** Is 58,10; Sal 37,6 [c] **58:9** Is 30,19 [d] **58:12** Is 61,4 [e] **58:13** Is 56,2; Is 56,4 [f] **59:1** Is 50,2
[g] **59:7** Rom 3,15-17

nuestras transgresiones están con nosotros,y en cuanto a nuestras iniquidades,
las conocemos: **13** transgrediendo y negando a Yahvé,y alejándose de seguir a
nuestro Dios,hablando de opresión y revuelta,concibiendo y pronunciando des-
de el corazón palabras de falsedad. **14** La justicia se vuelve hacia atrás,y la justicia
está lejos;porque la verdad ha caído en la calle,y la rectitud no puede entrar.

La intervención salvadora de Dios y su promesa de salvación

15 Sí, falta la verdad;y el que se apar-
ta del mal se convierte en presa. Yahvé
lo vio,y le disgustaba que no hubiera jus-
ticia. **16** Vio que no había ningún hom-
bre,y se extrañó de que no hubiera nin-
gún intercesor. Por lo tanto, su propio
brazo le trajo la salvación;y su justicia lo
sostenía. **17** Se puso la justicia como co-
raza,y un casco de salvación en su cabe-
za. Se puso ropas de venganza para ves-
tirse,y estaba revestido de celo como un
manto. **18** Según sus actos,que se reem-
bolsará según corresponda:ira a sus ad-
versarios,recompensa a sus enemigos. Él
devolverá a las islas lo que les corresponde.
19 Así temerán el nombre de Yahvé
desde el oeste,y su gloria desde la salida
del sol;porque vendrá como una corrien-
te de agua,que impulsa el aliento de Yah-
vé. **20** "Un Redentor vendrá a Sión,y a
los que se apartan de la desobediencia en
Jacob", dice Yahvé. [a]

21 "En cuanto a mí, éste es mi pacto
con ellos", dice Yahvé. "Mi Espíritu, que
está sobre ti, y mis palabras que he pues-
to en tu boca no se apartarán de tu boca,
ni de la boca de tu descendencia, ni de
la boca de la descendencia de tu descen-
dencia", dice Yahvé, "desde ahora y para
siempre". [b]

Sion eclipsada por la luz de Dios

60 **1** "Levántate, brilla, porque ha lle-
gado tu luz,y la gloria de Yahvé se
ha levantado sobre ti. **2** Porque he aquí
que las tinieblas cubrirán la tierra,y es-
pesa oscuridad los pueblos;pero Yahvé se
levantará sobre ti,y su gloria se verá en ti.
3 Las naciones vendrán a tu luz,y los reyes
al brillo de su ascenso. [c]

Sión como lugar de reunión para sus hijos y los tesoros del mundo

4 "Alza los ojos a tu alrededor y mi-
ra:todos se reúnen. Vienen a ti. Sus hijos
vendrán de lejos,y sus hijas serán lleva-
das en brazos. [d] **5** Entonces verás y es-
tarás radiante,y tu corazón se estremece-
rá y se ensanchará;porque la abundancia
del mar se volverá hacia ti. La riqueza
de las naciones vendrá a ti. **6** Una mul-
titud de camellos te cubrirá,los drome-
darios de Madián y Efá. Todos los de Sa-
ba vendrán. Traerán oro e incienso,y pro-
clamarán las alabanzas de Yahvé. [e] **7** To-
dos los rebaños de Cedar se reunirán con-
tigo. Los carneros de Nebaioth te servi-
rán. Serán aceptados como ofrendas en
mi altar;y embelleceré mi gloriosa casa.
8 "¿Quiénes son esos que vuelan como
una nube?y como las palomas a sus ven-
tanas? **9** Seguramente las islas me espe-
rarán,y los barcos de Tarsis primero,para
traer a tus hijos desde muy lejos,su plata y
su oro con ellos,por el nombre de Yahvé,
tu Dios,y para el Santo de Israel,porque
te ha glorificado.

Sion honrada y agraciada como dueña del mundo

10 "Los extranjeros construirán sus
muros,y sus reyes te servirán;porque en
mi ira te golpeé,pero en mi favor he teni-
do misericordia de ti. **11** Tus puertas es-

---

[a] **59:20** Is 1,27; Rom 11,26 [b] **59:21** Jer 1,9 [c] **60:3** Apoc 21,24 [d] **60:4** Is 49,18; Is 66,12 [e] **60:6** Sal 72,10; Mat 2,1-11

tarán siempre abiertas; no se cerrarán ni
de día ni de noche, para que los hom-
bres traigan a ti las riquezas de las na-
ciones, y sus reyes sean llevados cautivos.
[a] **12** Porque la nación y el reino que no
te sirvan, perecerán; sí, esas naciones se-
rán totalmente desechas. **13** "La gloria del
Líbano vendrá a ti, el ciprés, el pino y el
boj juntos, para embellecer el lugar de mi
santuario; y haré glorioso el lugar de mis
pies. **14** Los hijos de los que te afligie-
ron vendrán a inclinarse ante ti;y todos
los que te despreciaron se postrarán a las
plantas de tus pies. Te llamarán Ciudad
de Yahvé,la Sión del Santo de Israel.

Sion la gloria y el gozo de los pueblos como el centro pacífico de la tierra

15 "Mientras que tú has sido abando-
nado y odiado,para que nadie pase por
ti,Te haré una excelencia eterna,una ale-
gría de muchas generaciones. **16** También
beberás la leche de las naciones,y se ama-
mantará de los pechos reales. Entonces
sabrás que yo, Yahvé, soy tu Salvador,tu
Redentor,el Poderoso de Jacob. [b] **17** Pa-
ra el bronce traeré oro;por el hierro trae-
ré plata;para la madera, el bronce,y para
las piedras, el hierro. También haré de la
paz su gobernador,y la justicia tu gober-
nante. [c] **18** No se oirá más la violencia
en tu tierra,ni desolación ni destrucción
dentro de tus fronteras;pero tú llamarás
a tus muros Salvación,y sus puertas Ala-
banza. [d]

Sión como una ciudad de luz llena de Dios está floreciendo gloriosamente

19 El sol ya no será tu luz de día,ni el
brillo de la luna te alumbrará,pero Yahvé
será su luz eterna,y tu Dios será tu gloria.
[e] **20** Tu sol no se pondrá más,ni su luna se
retirará;porque Yahvé será tu luz eterna,y
los días de tu luto terminarán. **21** Enton-
ces todo tu pueblo será justo. Heredarán
la tierra para siempre,la rama de mi plan-
tación,el trabajo de mis manos,para que
yo sea glorificado. **22** El pequeño se con-
vertirá en mil,y la pequeña una nación
fuerte. Yo, Yahvé, haré esto rápidamente
en su momento".

Discurso de consolación del Mensajero de Dios a su pueblo afligido

61 **1** El Espíritu del Señor Yahvé está
sobre mí,porque Yahvé me ha un-
gido para predicar la buena nueva a los
humildes. Me ha enviado a vendar a los
corazones rotos,para proclamar la liber-
tad de los cautivosy liberar a los que es-
tán atados, [f] **2** para proclamar el año de
gracia de Yahvéy el día de la venganza
de nuestro Dios,para consolar a todos los
que lloran, [g] **3** para proveer a los que llo-
ran en Sión,para darles una guirnalda pa-
ra las cenizas,el aceite de la alegría para
el luto,el vestido de alabanza para el es-
píritu de pesadez,para que sean llamados
árboles de la justicia,la siembra de Yah-
vé,para que sea glorificado.

Presentación de la gloria prometida por Dios

4 Reconstruirán las antiguas ruinas.
Levantarán los antiguos lugares devasta-
dos. Repararán las ciudades arruinadas-
que han sido devastadas durante muchas
generaciones. **5** Los extraños se pondrán
de pie y alimentarán sus rebaños. Los ex-
tranjeros trabajarán sus campos y sus vi-
ñedos. [h] **6** Pero ustedes serán llamados
sacerdotes de Yahvé. Los hombres os lla-
marán siervos de nuestro Dios. Comerás
la riqueza de las naciones. Te jactarás de
su gloria. [i] **7** En lugar de tu vergüenza

[a] **60:11** Apoc 21,25-26 [b] **60:16** Is 49,23 [c] **60:17** Is 52,7 [d] **60:18** Is 26,1 [e] **60:19** Is 24,23; Is 30,26; Apoc 21,23 [f] **61:1** Mat 11,5; Luc 4,18-19 [g] **61:2** Lev 25,10; Is 63,4 [h] **61:5** Is 60,10-16 [i] **61:6** Is 66,21

tendrás el doble. En lugar de la deshonra, se alegrarán de su porción. Por lo tanto, en su tierra poseerán el doble. La alegría eterna será para ellos. **8** "Porque yo, Yahvé, amo la justicia. Odio el robo y la iniquidad. Les daré su recompensa en la verdady haré un pacto eterno con ellos. [a] **9** Su descendencia será conocida entre las naciones,y su descendencia entre los pueblos. Todos los que los vean los reconocerán,que son la descendencia que Yahvé ha bendecido".

Saludos de la comunidad por la graciosa glorificación

10 ¡Me regocijaré mucho en Yahvé!Mi alma se alegrará en mi Dios,porque me ha revestido con las vestiduras de la salvación. Me ha cubierto con el manto de la justicia,como un novio se engalana con una guirnalday como una novia se adorna con sus joyas. **11** Pues como la tierra produce su brote,y como el jardín hace brotar lo que se siembra en él,así el Señor Yahvé hará brotar la justicia y la alabanza ante todas las naciones.

Dios proclama que no se detendrá hasta que llegue el apogeo de Sion

62 **1** Por el bien de Sión no callaré,y por el bien de Jerusalén no descansaré,hasta que su rectitud brille como el amanecer,y su salvación como una lámpara encendida. **2** Las naciones verán tu justicia,y todos los reyes tu gloria. Se le llamará por un nuevo nombre,que la boca de Yahvé nombrará. [b]

El consejo de Dios de glorificar y asegurar su ciudad inevitablemente se llevará a cabo

3 Tú también serás una corona de belleza en la mano de Yahvé,y una diadema real en la mano de tu Dios. **4** Ya no te llamarán Desamparado,ni tu tierra se llamará nunca más Desolada;pero te llamarán Hephzibah, [c] y tu tierra Beulah; [d] porque Yahvé se deleita en ti,y tu tierra se casará. **5** Porque como un joven se casa con una virgen,para que tus hijos se casen contigo. Como un novio se regocija por su novia,para que tu Dios se alegre de ti. [e]

Recordatorio a los guardias designados sobre Jerusalén de no dejar al Señor en paz hasta que no haya cumplido sus promesas

6 He puesto centinelas en tus muros, Jerusalén. Nunca estarán en silencio ni de día ni de noche. Tú que invocas a Yahvé, no descanses, [f] **7** y no le den descanso hasta que se establezca,y hasta que haga de Jerusalén una alabanza en la tierra. **8** Yahvé ha jurado por su mano derecha,y por el brazo de su fuerza,"Ciertamente no daré más tu grano para que sea alimento de tus enemigos,y los extranjeros no beberán tu vino nuevo, por el que has trabajado, [g] **9** pero los que lo han cosechado lo comerán y alabarán a Yahvé. Los que lo hayan recogido lo beberán en los atrios de mi santuario".

Llamado al éxodo de las tierras paganas a la ciudad de Dios destinada a la alta salvación

10 ¡Pasa, pasa por las puertas!¡Preparen el camino del pueblo!¡Construyan, construyan la autopista!¡Recojan las piedras!Levantar una bandera para los pueblos. **11** He aquí que Yahvé ha proclamado hasta el fin de la tierra:"Di a la hija de Sión,He aquí que viene tu salvación. He aquí que su recompensa está con él,y su recompensa ante él". [h] **12** Los llamarán "El Pueblo

[a] **61:8** Is 54,10; Is 55,3 [b] **62:2** Is 65,15; Apoc 2,17 [c] **62:4** Hephzibah significa "me deleito en ella". [d] **62:4** Beulah significa "casada" [e] **62:5** Sof 3,17 [f] **62:6** Is 52,8 [g] **62:8** Is 65,21-22 [h] **62:11** Zac 9,9; Is 40,10; Apoc 22,12

Santo”,Los redimidos de Yahvé”. Se le
llamará “Buscada”,Una ciudad no aban-
donada”. [a]

El juicio inminente de Edom y otras naciones hostiles piadosas

63 **1** ¿Quién es este que viene de
Edom,con prendas teñidas de Boz-
rah?¿Quién es este que es glorioso en
su ropa,marchando en la grandeza de
su fuerza¿‘Soy yo quien habla con justi-
cia,poderoso para salvar”. [b] **2** Por qué su
ropa es roja,y tus vestidos como el que pi-
sa la cuba de vino? [c] **3** “He pisado el lagar
solo. De los pueblos, nadie estaba conmi-
go. Sí, los pisé en mi iray los pisoteé en
mi ira. Su sangre vital está rociada en mis
prendas,y he manchado toda mi ropa. [d]
4 Porque el día de la venganza estaba en
mi corazón,y el año de mi redención ha
llegado. [e] **5** Miré, y no había nadie para
ayudar;y me pregunté si no había nadie
que lo defendiera. Por lo tanto, mi pro-
pio brazo me trajo la salvación. Mi pro-
pia ira me sostuvo. [f] **6** Yo pisoteé a los
pueblos en mi cóleray los emborraché en
mi ira. Derramé su sangre vital sobre la
tierra”. [g]

Mirando hacia atrás a los beneficios divinos mostrados a la gente en el pasado

7 Voy a contar las bondades de Yah-
véy las alabanzas de Yahvé,según todo lo
que Yahvé nos ha dado,y la gran bondad
hacia la casa de Israel,que les ha dado se-
gún sus misericordias,y según la multitud
de sus amorosas bondades. **8** Porque dijo:
“Ciertamente, ellos son mi pueblo,niños
que no traten con falsedad”. por lo que se
convirtió en su Salvador. [h] **9** En toda la
aflicción de ellos fue afligido,y el ángel de
su presencia los salvó. En su amor y en su
piedad los redimió. Él los soportó,y los
llevó todos los días de antaño. [i]

Anhelo del pueblo correctamente castigado por el amor y la lealtad del Dios antiguo

10 Pero se rebelarony entristeció a
su Espíritu Santo. Por eso se volvió y se
convirtió en su enemigo,y él mismo lu-
chó contra ellos. **11** Entonces se acordó
de los días de antaño,Moisés y su pue-
blo, diciendo,“¿Dónde está el que los sa-
có del mar con los pastores de su reba-
ño?¿Dónde está el que puso su Espíritu
Santo entre ellos?” [j] **12** ¿Quién hizo que
su brazo glorioso estuviera a la derecha
de Moisés?¿Quién dividió las aguas an-
te ellos, para hacerse un nombre eterno?
13 Que los condujo a través de las pro-
fundidades,como un caballo en el desier-
to,¿para que no tropezaran? **14** Como el
ganado que baja al valle,El Espíritu de
Yahvé les hizo descansar. Así que dirigiste
a tu pueblo para hacerte un nombre glo-
rioso.

Por favor pida piedad y ayuda con la actual miseria externa e interna

15 Mira desde el cielo,y ver desde
la morada de tu santidad y de tu glo-
ria.¿Dónde están tu celo y tus actos de po-
der?El anhelo de tu corazón y tu compa-
sión se contienen hacia mí. **16** Porque tú
eres nuestro Padre,aunque Abraham no
nos conoce,e Israel no nos reconoce. Tú,
Yahvé, eres nuestro Padre. Nuestro Re-
dentor desde siempre es tu nombre. **17**
Oh, Yahvé, ¿por qué nos haces desviarnos
de tus caminos?y endurecer nuestro co-
razón por tu miedo?Regresa por el bien
de tus sirvientes,las tribus de su heren-
cia. **18** Tu pueblo santo lo poseyó sólo
por un tiempo. Nuestros adversarios han

[a] **62:12** Is 35,10 [b] **63:1** Is 42,1; Is 42,3 [c] **63:2** Apoc 19,13 [d] **63:3** Apoc 14,20; Jl 4,13 [e] **63:4** Is 13,9; Is 34,8; Is 61,2 [f] **63:5** Is 59,16 [g] **63:6** Is 51,17 [h] **63:8** Deut 32,5; Deut 32,20 [i] **63:9** Éxod 33,14-15 [j] **63:11** Éxod 14,30 [a] **63:18** Sal 79,1

pisoteado tu santuario. [a] **19** Nosotros„
nos hemos vuelto como aquellos sobre
los que nunca has gobernado,como los
que no fueron llamados por su nombre.

Anhelo por la revelación completa del terrible poder de Dios

64 **1** Oh, que desgarres los cie-
los,que bajaras,para que las mon-
tañas tiemblen ante tu presencia... **2** co-
mo cuando el fuego enciende la broza,y el
fuego hace que el agua hierva. Da a cono-
cer tu nombre a tus adversarios,para que
las naciones tiemblen ante tu presencia.
3 Cuando hiciste cosas increíbles que no
buscamos,bajaste, y las montañas tembla-
ron ante tu presencia. **4** Porque desde an-
tiguo los hombres no han oído,ni percibi-
do por el oído,ni el ojo ha visto un Dios
aparte de ti,que trabaja para él y que le
espera.

Humilde confesión de culpa y solicitud de nueva gracia

5 Te encuentras con el que se alegra y
hace justicia,los que te recuerdan en tus
caminos. He aquí que te enojaste y pe-
camos. Llevamos mucho tiempo en peca-
do.¿Nos salvaremos? **6** Porque todos nos
hemos vuelto como un impuro,y toda
nuestra justicia es como un vestido conta-
minado. Todos nos desvanecemos como
una hoja;y nuestras iniquidades, como el
viento, nos llevan.

7 No hay nadie que invoque tu nom-
bre,que se agita para agarrarte;pues nos
has ocultado tu rostro,y nos han consu-
mido por medio de nuestras iniquida-
des. [b] **8** Pero ahora, Yahvé, tú eres nues-
tro Padre. Nosotros somos la arcilla y
tú nuestro alfarero. Todos somos obra de
tu mano. **9** No te enfades, Yahvé. No
te acuerdes de la iniquidad para siem-
pre. Mire y vea, se lo rogamos,todos so-
mos tu gente. **10** Tus ciudades sagradas
se han convertido en un desierto. Sión
se ha convertido en un desierto,Jerusalén
una desolación. **11** Nuestra santa y her-
mosa casa donde nuestros padres te ala-
baronse quema con fuego. Todos nuestros
lugares placenteros están despojados. **12**
¿Te vas a contener por estas cosas, Yah-
vé?¿Guardarás silencio y nos castigarás
muy severamente?

ottes se lamentan contra el pueblo apóstata; Amenaza de castigo para los apóstatas

65 **1** "Me preguntan los que no pre-
guntaron. Me encuentran los que
no me buscaron. Dije: "Vedme, vedme",
a una nación que no se llamaba por mi
nombre. [c] **2** He extendido mis manos to-
do el día a un pueblo rebelde,que an-
dan por un camino que no es bueno,tras
sus propios pensamientos; [d] **3** un pueblo
que me provoca en la cara continuamen-
te,sacrificando en los jardines,y quema-
do incienso en ladrillos; **4** que se sien-
tan entre las tumbas,y pasar las noches en
lugares secretos;que comen carne de cer-
do,y el caldo de las cosas abominables es-
tá en sus recipientes; [e] **5** que dicen: "Qué-
date solo",no te acerques a mí,porque yo
soy más santo que tú". Esto es humo en
mi nariz,un fuego que arde todo el día.
6 "He aquí que está escrito ante mí:No
guardaré silencio,pero lo pagará,sí, paga-
ré en su seno **7** tus propias iniquidades y
las iniquidades de tus padres juntas", dice
Yahvé,"que han quemado incienso en las
montañas,y me blasfemaron en las coli-
nas. Por lo tanto, primero mediré su tra-
bajo en su seno".

---

[b] **64:7** Is 63,16; Is 45,9 [c] **65:1** Rom 10,20 [d] **65:2** Prov 1,24; Jer 3,17 [e] **65:4** Is 66,17; Lev 11,7

Anuncio del divorcio entre los siervos fieles y los que persisten en la apostasía; se debe guardar una selección

8 Yahvé dice,"Como el vino nuevo se
encuentra en el racimo,y uno dice: 'No
lo destruyas, porque hay una bendición
en él:'así lo haré por el bien de mis sier-
vos,para que no los destruya a todos. **9**
Sacaré descendencia de Jacob,y de Judá
un heredero de mis montes. Mis elegidos
lo heredarán,y mis siervos habitarán allí.
10 Sarón será un redil de rebaños,y el va-
lle de Acor un lugar para que se acues-
ten los rebaños,para mi pueblo que me
ha buscado. [a] **11** "Pero ustedes que aban-
donan a Yahvé,que se olvidan de mi mon-
taña sagrada,que preparan una mesa para
la Fortuna,y que llenan de vino mezcla-
do al Destino; **12** Te destinaré a la espa-
da,y todos se inclinarán ante la matan-
za;porque cuando llamé, no contestaste.
Cuando hablé, no escuchaste;pero tú hi-
ciste lo que era malo a mis ojos,y elegí
aquello en lo que no me deleité".

El destino de los que adoran y desprecian a Dios; la exuberante felicidad del futuro pueblo de Dios

13 Por eso dice el Señor Yahvé,"He
aquí que mis siervos comerán,pero ten-
drás hambre;he aquí que mis siervos be-
berán,pero tendrás sed. He aquí que mis
siervos se alegrarán,pero se sentirá decep-
cionado. [b] **14** He aquí que mis siervos
cantarán con alegría de corazón,pero llo-
rarás de pena de corazón,y se lamentará
por la angustia del espíritu. **15** Dejarás
tu nombre como una maldición para mis
elegidos,y el Señor Yahvé te matará. Lla-
mará a sus siervos por otro nombre, **16**
para que el que se bendiga en la tierra se
bendiga en el Dios de la verdad;y el que
jura en la tierra lo hará por el Dios de la
verdad;porque los problemas anteriores
se han olvidado,y porque están ocultos a
mis ojos. [c]

La bienaventuranza del pueblo de Dios en los últimos tiempos

17 "Porque he aquí que yo creo cielos
nuevos y tierra nueva;y las cosas anterio-
res no serán recordadas,ni se les ocurra. [d]
18 Pero alégrate y regocíjate para siempre
en lo que yo creo;porque, he aquí que yo
creo a Jerusalén para que sea una delicia,y
su pueblo una alegría. [e] **19** Me alegraré en
Jerusalén,y deleitarse con mi pueblo;y la
voz del llanto y la voz del gritono se es-
cuchará más en ella. [f] **20** "Ya no habrá
un niño que sólo viva unos días,ni un an-
ciano que no ha llenado sus días;porque
el niño morirá con cien años,y el peca-
dor que tenga cien años será maldito. [g] **21**
Construirán casas y las habitarán. Planta-
rán viñedos y comerán sus frutos. [h] **22** No
construirán y otro habitará. No planta-
rán y otro comerá;porque los días de mi
pueblo serán como los días de un árbol,y
mis elegidos disfrutarán durante mucho
tiempo del trabajo de sus manos. [i] **23**
No trabajarán en vanoni dar a luz para
la calamidad;porque son los descendien-
tes de los benditos de Yahvéy sus descen-
dientes con ellos. **24** Sucederá que antes
de que llamen, yo responderé;y mientras
ellos hablan, yo escucharé. **25** El lobo y
el cordero se alimentarán juntos. El león
comerá paja como el buey. El polvo será
el alimento de la serpiente. No harán da-
ño ni destruirán en todo mi santo mon-
te". dice Yahvé. [j]

---

[a] **65:10** Jos 7,26 [b] **65:13** Is 55,1 [c] **65:16** Is 19,18; Jer 4,2; Jer 12,16 [d] **65:17** Is 66,22; 2Pe 3,13; Apoc 21,1 [e] **65:18** Is 35,10 [f] **65:19** Is 25,8 [g] **65:20** Zac 8,4 [h] **65:21** Is 62,8 [i] **65:22** Deut 28,30 [j] **65:25** Is 11,6-9

Dios rechaza la construcción de templos y el servicio a los adoradores paganos

66 **1** Yahvé dice:"El cielo es mi trono
y la tierra es el escabel de mis
pies.¿Qué tipo de casa me van a construir?¿Dónde voy a descansar? [a] **2** Porque mi mano ha hecho todas estas cosas,y así se produjeron todas estas cosas", dice Yahvé:"pero miraré a este hombre,incluso al que es pobre y de espíritu contrito,y que tiembla ante mi palabra. [b] **3** El que mata a un buey es como el que mata a un hombre;el que sacrifica un cordero, como el que le rompe el cuello a un perro;el que ofrece una ofrenda, como el que ofrece sangre de cerdo;el que quema incienso, como el que bendice a un ídolo. Sí, han elegido sus propios caminos,y su alma se deleita en sus abominaciones. [c] **4** Yo también elegiré sus engaños,y les hará pasar sus miedos,porque cuando llamé, nadie respondió;cuando hablé, no me escucharon,pero hicieron lo que era malo a mis ojos,y elegí aquello en lo que no me deleité". [d]

Palabra de amenaza a los camaradas renegados

5 Escucha la palabra de Yahvé,tú que tiemblas ante su palabra:"Tus hermanos que te odian,que te echaron por mi nombre, han dicho,Que Yahvé sea glorificado,para que veamos tu alegría;'pero son los que se verán defraudados. [e]

Cumplimiento de la salvación para Jerusalén en los últimos tiempos

6 Una voz de tumulto desde la ciudad,una voz desde el templo,una voz de Yahvé que devuelve a sus enemigos lo que merecen. **7** "Antes de dar a luz, dio a luz. Antes de que llegara su dolor, dio a luz a un hijo. **8** ¿Quién ha oído hablar de algo así?¿Quién ha visto esas cosas?¿Nacerá una tierra en un día?¿Debe nacer una nación de una vez?Porque tan pronto como Sion se afanó,dio a luz a sus hijos. **9** ¿Haré nacer y no haré nacer?", dice Yahvé."¿Acaso yo, que hago dar a luz, cerraré el vientre?", dice tu Dios. [f]

10 "Alégrense con Jerusalén y gócense por ella, todos los que la aman. Alegraos con ella, todos los que lloráis por ella; [g] **11** para que amamantes y te sacies en los pechos consoladores;para que puedas beber profundamente,y se deleite con la abundancia de su gloria". **12** Porque Yahvé dice: "He aquí que yo extiendo la paz hacia ella como un río,y la gloria de las naciones como un arroyo desbordado,y tú amamantarás. Te llevarán a su lado,y se le colgará de las rodillas. [h] **13** Como quien consuela a su madre,así que te consolaré. Serás consolado en Jerusalén". **14** Lo verás y tu corazón se alegrará,y tus huesos florecerán como la hierba tierna. La mano de Yahvé será conocida entre sus siervos;y tendrá indignación contra sus enemigos.

El juicio sobre los contaminados por seres paganos; Regreso al hogar del pueblo de Dios disperso; tormento eterno del apóstata

15 Porque he aquí que Yahvé vendrá con fuego,y sus carros serán como un torbellino;para rendir su ira con fiereza,y su reprimenda con llamas de fuego. **16** Porque Yahvé ejecutará el juicio con fuego y con su espada sobre toda carne;y los muertos por Yahvé serán muchos.

17 "Los que se santiguan y se purifican para ir a los jardines, siguiendo a uno

---

[a] **66:1** 1Re 8,27; Hech 7,49; Hech 17,24 [b] **66:2** Is 57,15 [c] **66:3** Lev 17,4 [d] **66:4** Is 65,12 [e] **66:5** Luc 6,22 [f] **66:9** Is 37,3 [g] **66:10** Sal 122,6 [h] **66:12** Is 60,4

en medio, comiendo carne de cerdo, cosas abominables y el ratón, acabarán juntos", dice Yahvé. [a]

18 "Porque yo conozco sus obras y sus pensamientos. Llega el momento en que reuniré a todas las naciones y lenguas, y vendrán y verán mi gloria.

19 "Pondré una señal entre ellos, y enviaré a los que escapen de ellos a las naciones, a Tarsis, Pul y Lud, que tensan el arco, a Tubal y Javán, a islas lejanas, que no han oído mi fama ni han visto mi gloria; y ellos anunciarán mi gloria entre las naciones. **20** Traerán a todos tus hermanos de todas las naciones como ofrenda a Yavé, en caballos, en carros, en literas, en mulos y en camellos, a mi santo monte de Jerusalén, dice Yavé, como los hijos de Israel traen su ofrenda en vasija limpia a la casa de Yavé. [b] **21** De ellos seleccionaré también a los sacerdotes y a los levitas, dice el Señor. [c]

22 "Porque como los cielos nuevos y la tierra nueva que haré, permanecerán ante mí — dice el Señor —, así permanecerán tu descendencia y tu nombre. **23** Sucederá que de una luna nueva a otra, y de un sábado a otro, toda la carne vendrá a adorar ante mí", dice Yahvé. **24** "Saldrán y mirarán los cadáveres de los hombres que han prevaricado contra mí; porque su gusano no morirá, ni se apagará su fuego, y serán repugnantes para toda la humanidad."

[a] **66:17** Is 65,4-5 [b] **66:20** Is 60,3-7 [c] **66:21** Is 61,6

Jeremías

Llamando al profeta

1 **1** Palabras de Jeremías, hijo de Hilcías,
uno de los sacerdotes que estaban en
Anatot, en la tierra de Benjamín. **2** La pa-
labra de Yahvé[a] le llegó en los días de Jo-
sías hijo de Amón, rey de Judá, en el año
trece de su reinado. [b] **3** También le llegó
en los días de Joacim hijo de Josías, rey de
Judá, al final del undécimo año de Sede-
quías, hijo de Josías, rey de Judá, para lle-
var cautiva a Jerusalén en el quinto mes.
[c]

El llamado y la ordenación de Jeremías al oficio de profetas

4 La palabra de Yahvé vino a mí, di-
ciendo, **5** "Antes de formarte en el vien-
tre, te conocía. Antes de que nacieras, te
he santificado. Te he nombrado profeta
de las naciones". [d]

6 Entonces dije: "¡Ah, Señor[e] Yahvé!
He aquí que[f] no sé hablar, pues soy un
niño". [g]

7 Pero Yahvé me dijo: "No digas: 'Soy
un niño'; porque debes ir a quien yo te en-
víe, y debes decir todo lo que yo te man-
de. **8** No temas por ellos, porque yo estoy
contigo para rescatarte", dice el Señor.

9 Entonces el Señor extendió su mano
y tocó mi boca. El Señor me dijo: "He
aquí que he puesto mis palabras en tu bo-
ca. [h] **10** He aquí que hoy te he puesto so-
bre las naciones y sobre los reinos, para
arrancar y derribar, para destruir y de-
rribar, para edificar y plantar." [i]

Dos caras que llaman (el árbol de vigilia y el caldero hirviendo)

11 Además, vino a mí la palabra de
Yahvé, diciendo: "Jeremías, ¿qué ves?" Di-
je: "Veo una rama de un almendro".

12 Entonces Yahvé me dijo: "Has vis-
to bien, porque yo vigilo mi palabra para
cumplirla". [j]

13 La palabra de Yahvé vino a mí por
segunda vez, diciendo: "¿Qué ves?" Dije:
"Veo un caldero hirviendo; y se está in-
clinando hacia el norte".

14 Entonces Yahvé me dijo: "Del nor-
te se desatará el mal sobre todos los habi-
tantes de la tierra. **15** Porque he aquí que
llamaré a todas las familias de los reinos
del norte — dice el Señor —"Vendrán, y
cada uno pondrá su trono a la entrada de
las puertas de Jerusalén,y contra todos sus
muros alrededor, y contra todas las ciu-
dades de Judá. **16** Expresaré mis juicios
contra ellos sobre toda su maldad,en que
me han abandonado,y han quemado in-
cienso a otros dioses,y adoraron las obras
de sus propias manos.

---

[a] **1:2** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [b] **1:2** 2Re 21,24 [c] **1:3** 2Re 23,34; 2Re 24,17; 2Re 25,2; 2Re 25,8 [d] **1:5** Is 49,1; Gal 1,15 [e] **1:6** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [f] **1:6** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [g] **1:6** Éxod 3,11; Is 6,5-8 [h] **1:9** Deut 18,18 [i] **1:10** Jer 18,7-10 [j] **1:12** Jer 31,28

¡A trabajar y a la oficina!

17 "Ponte, pues, el cinturón en la cintura, levántate y diles todo lo que te mando. No te asustes de ellos, no sea que yo te desanime delante de ellos. **18** Porque he aquí que yo te he hecho hoy una ciudad fortificada, una columna de hierro y muros de bronce contra toda la tierra: contra los reyes de Judá, contra sus príncipes, contra sus sacerdotes y contra el pueblo de la tierra. **19** Lucharán contra ti, pero no prevalecerán contra ti; porque yo estoy contigo — dice el Señor — para rescatarte."

La lealtad inicial de Israel a su Dios y su posterior apostasía desdeñosa con sus desastrosas consecuencias

2 **1** La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **2** "Ve y proclama en los oídos de Jerusalén, diciendo: 'Dice Yahvé,"Recuerdo para ti la bondad de tu juventud,tu amor de novia,cómo fuiste tras de mí en el desierto,en una tierra que no fue sembrada. **3** Israel era la santidad para Yahvé,las primicias de su cosecha. Todos los que lo devoren serán considerados culpables. El mal vendrá sobre ellos", dice Yahvé".

4 ¡Escuchen la palabra de Yahvé, casa de Jacob y todas las familias de la casa de Israel! **5** Dice el Señor,"Qué injusticia han encontrado vuestros padres en mí,que se han alejado de mí,y han caminado tras la vanidad sin valor,y se han quedado sin valor? [a] **6** No dijeron: "¿Dónde está el Señor que nos sacó de la tierra de Egipto?que nos guió por el desierto,a través de una tierra de desiertos y de fosas,a través de una tierra de sequía y de sombra de muerte,a través de una tierra por la que nadie pasaba,y donde no vivía ningún hombre". **7** Te traje a una tierra abundantepara comer sus frutos y sus bondades;pero cuando entraste, profanaste mi tierra,y han hecho de mi herencia una abominación. **8** Los sacerdotes no dijeron: "¿Dónde está Yahvé?y los que manejan la ley no me conocían. Los gobernantes también se han rebelado contra mí,y los profetas profetizaron por Baaly seguía las cosas que no se aprovechan. **9** "Por lo tanto, aún contenderé con ustedes", dice Yahvé,"y contenderé con los hijos de tus hijos.

El comportamiento de Israel es inaudito y sin precedentes

10 Porque pasen a las islas de Kittim y vean. Envía a Kedar, y considera con diligencia,y ver si ha habido tal cosa. **11** ¿Ha cambiado una nación sus dioses,que realmente no son dioses?Pero mi pueblo ha cambiado su gloria por lo que no aprovecha. **12** "Asombraos, cielos, de estay tener un miedo atroz. Sé muy desolado", dice Yahvé. **13** "Porque mi pueblo ha cometido dos males:me han abandonado a mí, fuente de aguas vivas,y se recortan cisternas para sí mismos: cisternas rotas que no pueden retener el agua. [b]

Las terribles consecuencias; Expiación

14 ¿Es Israel un esclavo?¿Ha nacido en la esclavitud?¿Por qué se ha convertido en un cautivo? **15** Los leones jóvenes han rugido contra él y han alzado la voz. Han convertido su tierra en un desierto. Sus ciudades están quemadas, sin habitantes. **16** También los hijos de Menfis y de Tahpanhes han roto la corona de tu cabeza. **17** "¿No te lo has buscado tú mismo?en que has abandonado a Yahvé tu Dios,[c] cuando te guiaba por el camino? [d] **18** ¿Qué ganas con ir a Egipto a beber las aguas del Shihor?¿O por qué vas de ca-

[a] **2:5** Miq 6,3-6 [b] **2:13** Jer 17,13; Sal 36,10 [c] **2:17** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [d] **2:17** Os 13,9 [a] **2:18** decir, el río Éufrates

mino a Asiria, a beber las aguas del río? [a] **19** "Tu propia maldad te corregirá,y tu
reincidencia te reprenderá. Sabed, pues,
y ved que es una cosa mala y amarga,que
has abandonado a Yahvé, tu Dios,y que
mi temor no esté en ti", dice el Señor,
Yahvé de los Ejércitos.

El servicio pernicioso de Baal y la tendencia desenfrenada por la idolatría

20 "Porque hace tiempo que rompí
tu yugo,y reventar tus ataduras. Dijiste:
"No voy a servir". porque en cada co-
lina alta y bajo cada árbol verde te in-
clinaste,interpretando a la prostituta. **21**
Sin embargo, yo te había plantado una
vid noble,una semilla pura y fiel.¿Cómo
es que os habéis convertido en las ramas
degeneradas de una vid extraña para mí?
[b] **22** Porque aunque te laves con lejíay
usar mucho jabón,pero tu iniquidad está
marcada ante mí", dice el Señor Yahvé.
23 "¿Cómo puedes decir: 'No estoy con-
taminado'?¿No he ido a por los Baals?Ve
tu camino en el valle. Saber lo que has he-
cho. Eres un dromedario veloz que reco-
rre sus caminos, **24** un asno salvaje acos-
tumbrado al desierto, que olfatea el vien-
to en su ansia. Cuando está en celo, ¿quién
puede rechazarla?Todos los que la bus-
quen no se cansarán. En su mes, la encon-
trarán. **25** "Evita que tus pies estén des-
nudos,y la garganta de la sed. Pero tú di-
jiste: 'Es en vano'. No, porque he amado
a extraños,y yo iré tras ellos'.

La idolatría indigna y la apostasía incomprensible, la mala administración de justicia y el mal gobierno

26 Como el ladrón se avergüenza
cuando es encontrado,para que la casa
de Israel se avergüence —ellos, sus reyes,
sus príncipes, sus sacerdotes y sus profe-
tas, **27** que le dicen a la madera: "Tú eres
mi padre". y una piedra: "Me has dado a
luz". porque me han dado la espalda,y no
su cara,pero en el momento de su angus-
tia dirán: "¡Levántate y sálvanos! **28** "Pe-
ro, ¿dónde están vuestros dioses que os
habéis fabricado?Deja que se levanten, si
pueden salvarte en el momento de tu pro-
blema,porque tienes tantos dioses como
ciudades, oh Judá. **29** "¿Por qué quieres
pelear conmigo?Todos ustedes han trans-
gredido contra mí", dice Yahvé. **30** "He
golpeado a tus hijos en vano. No recibie-
ron ninguna corrección. Tu propia espa-
da ha devorado a tus profetas,como un
león destructor. [c] **31** Generación, consi-
dera la palabra de Yahvé.¿He sido un de-
sierto para Israel?¿O una tierra de espesa
oscuridad?¿Por qué mi pueblo dice: 'Nos
hemos desprendido'?¿No vendremos más
a ti? **32** "¿Puede una virgen olvidar sus
adornos,o una novia su atuendo?Sin em-
bargo, mi pueblo me ha olvidado durante
días sin número.

33 ¡Qué bien preparas tu camino para
buscar el amor!Por eso, incluso has ense-
ñado a las mujeres malvadas tus caminos.
34 También la sangre de las almas de los
pobres inocentes se encuentra en tus fal-
das. No los encontraste entrando,pero es
por todas estas cosas. **35** "Sin embargo,
dijiste: 'Soy inocente'. Seguramente su ira
se ha alejado de mí'."He aquí que yo os
juzgaré,porque dices: "No he pecado".

36 ¿Por qué se empeñan en cambiar
sus costumbres?Tú también te avergonza-
rás de Egipto,como tú te avergonzaste de
Asiria. **37** También saldrás de ese lugar
con las manos en la cabeza;porque Yahvé
ha rechazado a aquellos en quienes con-
fías,y no prosperarás con ellos.

---

[b] **2:21** Is 5,1-4 [c] **2:30** Is 1,5

¿Es posible aceptar a las personas que han sido violadas por la idolatría?

3 **1** "Dicen: "Si un hombre abandona a su mujer, y ella se aleja de él y pasa a ser de otro hombre, ¿debe volver a ella? ¿No estaría esa tierra muy contaminada? Pero tú has jugado a la prostitución con muchos amantes; sin embargo, vuelve otra vez a mí", dice el Señor. [a]

2 "¡Levanta tus ojos a las alturas desnudas y mira! ¿Dónde no te has acostado? Te has sentado a esperarlos junto al camino, como un árabe en el desierto. Has contaminado la tierra con tu prostitución y con tu maldad. **3** Por eso las lluvias han sido retenidas y no ha habido lluvia tardía; sin embargo, has tenido una frente de prostituta y no quisiste avergonzarte. **4** ¿No me gritarás desde ahora: 'Padre mío, tú eres el guía de mi juventud'?

5 " '¿Conservará su ira para siempre? ¿Lo mantendrá hasta el final?' He aquí que tú has hablado y has hecho cosas malas, y te has salido con la tuya".

Israel y Judá como hermanas renegadas; Recordatorio para arrepentirse y regresar a casa

6 Además, el Señor me dijo en los días del rey Josías: "¿Has visto lo que ha hecho el rebelde Israel? Se ha subido a todo monte alto y a todo árbol verde, y se ha prostituido allí. **7** Después de haber hecho todas estas cosas, dije: 'Volverá a mí'; pero no volvió, y su hermana traidora, Judá, lo vio. **8** Vi que cuando, por esta misma causa, la rebelde Israel había cometido adulterio, yo la había repudiado y le había dado un certificado de divorcio, pero la traicionera Judá, su hermana, no tuvo miedo, sino que también fue y se hizo la prostituta. [b] **9** Por haber tomado a la ligera su prostitución, la tierra fue contaminada, y ella cometió adulterio con piedras y con madera. **10** Pero por todo esto su hermana traidora, Judá, no ha vuelto a mí con todo su corazón, sino sólo en apariencia", dice el Señor.

11 El Señor me dijo: "El Israel renegado se ha mostrado más justo que el Judá traidor. **12** Ve y proclama estas palabras hacia el norte, y di: "Vuelve, Israel reincidente", dice el Señor; "No miraré con ira hacia ti, porque soy misericordioso", dice el Señor. No me enojaré para siempre. **13** Sólo reconoce tu iniquidad, que te has rebelado contra el Señor, tu Dios, y has esparcido tus caminos a los extraños debajo de todo árbol verde, y no has obedecido mi voz", dice el Señor.

Llama al arrepentimiento; Palabra de salvación sobre Jerusalén y Judá

14 "Volved, hijos descarriados — dice Yahvé —, porque yo soy un esposo para vosotros. Tomaré a uno de ustedes de una ciudad, y a dos de una familia, y los llevaré a Sión. [c] **15** Os daré pastores según mi corazón, que os alimentarán con conocimiento y comprensión. [d] **16** Sucederá que cuando os multipliquéis y crezcáis en la tierra en aquellos días — dice el Señor — ya no dirán: "¡El arca de la alianza de Yahvé! No les vendrá a la mente. No la recordarán. No la echarán de menos, ni se hará otra. **17** En aquel tiempo llamarán a Jerusalén 'Trono de Yahvé'; y todas las naciones se reunirán en ella, en el nombre de Yahvé, en Jerusalén. Ya no caminarán según la terquedad de su malvado corazón. [e] **18** En esos días la casa de Judá caminará con la casa de Israel, y vendrán juntos desde la tierra del norte a la tierra que di en herencia a vuestros padres. [f]

---

[a] **3:1** Deut 24,1-4 [b] **3:8** 2Re 17,18-19; Ezeq 23,2-11 [c] **3:14** Os 2,21; Is 6,13 [d] **3:15** Jer 23,4 [e] **3:17** Is 2,2-4; Is 65,2 [f] **3:18** Is 11,11-13

Nostálgica mirada atrás a la infidelidad de la gente

19 "Pero yo dije: '¡Cómo quiero ponerte entre los niños y darte una tierra agradable, una buena herencia de los ejércitos de las naciones! [a]

20 "Ciertamente, como la esposa se aparta a traición de su marido, así me habéis tratado a traición, casa de Israel", dice el Señor.

Canción de arrepentimiento del pueblo

21 Se oye una voz en las alturas, el llanto y las súplicas de los hijos de Israel; porque han pervertido su camino, se han olvidado de Yavé, su Dios. **22** Volved, hijos descarriados, y yo sanaré vuestro descarrío. "He aquí que hemos acudido a ti, porque tú eres Yahvé, nuestro Dios.

23 En verdad, el auxilio de las colinas, el alboroto de los montes, es vano. En verdad la salvación de Israel está en Yahvé nuestro Dios. **24** Pero la cosa vergonzosa ha devorado el trabajo de nuestros padres desde nuestra juventud, sus rebaños y sus manadas, sus hijos y sus hijas. **25** Acostémonos en nuestra vergüenza, y que nuestra confusión nos cubra; porque hemos pecado contra Yahvé nuestro Dios, nosotros y nuestros padres, desde nuestra juventud hasta hoy. No hemos obedecido la voz de Yahvé nuestro Dios".

Promesa de aceptación después de un arrepentimiento sincero

4 **1** "Si te vuelves, Israel — dice Yahvé — , si te vuelves a mí y si quitas tus abominaciones de mi vista, entonces no serás removido; **2** y jurarás: "Vive Yahvé", en verdad, en justicia y en rectitud. Las naciones se bendecirán en él, y se gloriarán en él". [b]

3 Porque Yahvé dice a los hombres de Judá y a Jerusalén: "Romped vuestro barbecho y no sembréis entre espinos. [c] **4** Circuncidaos a Yahvé, y quitad los prepucios de vuestro corazón, hombres de Judá y habitantes de Jerusalén; no sea que mi ira salga como un fuego, y arda de modo que nadie pueda apagarla, a causa de la maldad de vuestras acciones. [d]

¡Guerra! La aparición del terrible enemigo del norte

5 Proclamad en Judá y publicad en Jerusalén, y decid: '¡Tocad la trompeta en la tierra! Griten en voz alta y digan: '¡Reúnanse! Vayamos a las ciudades fortificadas'. **6** Levanten un estandarte hacia Sión. ¡Huid para poneros a salvo! No esperen, porque traeré el mal del norte y una gran destrucción".

7 Un león ha subido de su espesura, y un destructor de naciones. Está en camino. Ha salido de su lugar, para hacer que tu tierra quede desolada, que tus ciudades queden asoladas, sin habitantes. **8** Por eso, vístete de tela de saco, lamenta y llora, porque el furor de Yahvé no se ha apartado de nosotros.

9 "Sucederá en ese día — dice Yavé — que el corazón del rey perecerá, junto con el corazón de los príncipes. Los sacerdotes se asombrarán y los profetas se maravillarán".

10 Entonces dije: "¡Ah, Señor Yahvé! Ciertamente has engañado mucho a este pueblo y a Jerusalén, diciendo: 'Tendréis paz'; mientras que la espada llega hasta el corazón." [e]

11 En aquel tiempo se dirá a este pueblo y a Jerusalén: "Un viento caliente sopla desde las alturas desnudas del desierto hacia la hija de mi pueblo, no para aventar ni para limpiar. **12** Un viento pleno de estos vendrá para mí. Ahora también pronunciaré juicios contra ellos".

---

[a] **3:19** Jer 3,4 [b] **4:2** Jer 12,16; Is 65,16 [c] **4:3** Os 10,12 [d] **4:4** Jer 9,25; Deut 10,16 [e] **4:10** Jer 6,14

13 He aquí que subirá como las nubes,
y sus carros serán como el torbellino. Sus
caballos son más veloces que las águilas.
¡Ay de nosotros! Porque estamos arruina-
dos.

14 Jerusalén, lava tu corazón de la
maldad, para que te salves. ¿Hasta cuándo
se alojarán en ti tus malos pensamientos?

15 Porque una voz declara desde Dan,
y publica el mal desde las colinas de
Efraín: **16** "Decid a las naciones, he aquí
que publican contra Jerusalén: 'Vienen
vigilantes de un país lejano, y levantan su
voz contra las ciudades de Judá. **17** Co-
mo guardianes de un campo, están contra
ella por todas partes, porque se ha rebe-
lado contra mí', dice el Señor. [a] **18** "Tu
camino y tus acciones te han traído estas
cosas. Esta es tu maldad, pues es amarga,
porque llega hasta tu corazón."

19 ¡Mi angustia, mi angustia! ¡Me due-
le hasta el corazón! Mi corazón tiembla
dentro de mí. No puedo callar, porque
has oído, oh alma mía, el sonido de la
trompeta, la alarma de la guerra. **20** Des-
trucción sobre destrucción está decreta-
da, pues toda la tierra está asolada. De
pronto mis tiendas son destruidas, y mis
cortinas desaparecen en un momento. **21**
¿Hasta cuándo veré el estandarte y oiré el
sonido de la trompeta?

22 "Porque mi pueblo es necio. No
me conocen. Son niños insensatos y no
tienen entendimiento. Son hábiles para
hacer el mal, pero no saben hacer el bien".
23 Vi la tierra, y he aquí que estaba de-
sierta y vacía, y los cielos, y no tenían
luz. **24** Vi las montañas, y he aquí que
temblaban, y todas las colinas se movían
de un lado a otro. **25** Vi, y he aquí que
no había hombre, y todas las aves del cie-
lo habían huido. **26** Vi, y he aquí que el
campo fructífero era un desierto, y to-
das sus ciudades fueron derribadas ante
la presencia de Yahvé, ante su feroz ira.
27 Porque Yahvé dice: "Toda la tierra se-
rá una desolación; sin embargo, no haré
un final completo. [b] **28** Por esto la tierra
se enlutará, y los cielos de arriba se en-
negrecerán, porque yo lo he dicho. Lo he
planeado, y no me he arrepentido, ni me
volveré atrás".

29 Todas las ciudades huyen por el
ruido de los jinetes y los arqueros. Se me-
ten en los matorrales y se suben a las ro-
cas. Toda ciudad está abandonada, y no
hay un solo hombre que habite en ella.
30 Tú, cuando seas desolada, ¿qué harás?
Aunque te vistas de escarlata, aunque te
adornes con ornamentos de oro, aunque
agrandes tus ojos con maquillaje, te em-
belleces en vano. Tus amantes te despre-
cian. Buscan tu vida. **31** Porque he oído
una voz como la de una mujer de parto,
la angustia de la que da a luz a su primer
hijo, la voz de la hija de Sión, que jadea,
que extiende sus manos, diciendo: "¡Ay de
mí ahora! Porque mi alma se desmaya an-
te los asesinos".

La terrible corrupción de todo el pueblo de Jerusalén obliga al Señor a ejecutar sin piedad el castigo del terrible enemigo

5 **1** "Corran de un lado a otro por las
calles de Jerusalén, y vean ahora, y se-
pan, y busquen en sus amplios lugares, si
pueden encontrar a un hombre, si hay al-
guien que actúe con justicia, que busque
la verdad, entonces la perdonaré. **2** Aun-
que digan: "Vive Yahvé", ciertamente ju-
ran en falso".

3 Oh Yahvé, ¿no miran tus ojos la ver-
dad? Los has golpeado, pero no se han
afligido. Los has consumido, pero se han
negado a recibir la corrección. Han en-
durecido sus rostros más que una roca. Se
han negado a regresar.

[a] **4:17** Jer 1,15; Jer 6,3 [b] **4:27** Jer 5,10; Jer 5,18

4 Entonces dije: "Ciertamente estos
son pobres. Son necios, pues no conocen
el camino de Yahvé, ni la ley de su Dios.
5 Iré a los grandes y les hablaré, porque
ellos conocen el camino de Yavé y la ley
de su Dios." Pero éstos, de común acuer-
do, han roto el yugo, y han roto las ata-
duras. [a] **6** Por eso un león del bosque los
matará. Un lobo de las tardes los destrui-
rá. Un leopardo vigilará sus ciudades. To-
do el que salga de allí será despedazado,
porque sus transgresiones son muchas y
su reincidencia ha aumentado. [b]

Comienzo del discurso amenazador de Dios

7 "¿Cómo puedo perdonarte? Tus hi-
jos me han abandonado y han jurado por
lo que no son dioses. Cuando los había
alimentado hasta la saciedad, cometieron
adulterio y se reunieron en tropas en las
casas de las prostitutas. **8** Eran como ca-
ballos alimentados que andaban sueltos.
Cada uno relinchaba tras la mujer de su
vecino. **9** ¿No debería yo castigarlos por
estas cosas?" dice el Señor. "¿No debería
mi alma vengarse de una nación como és-
ta? [c]

El juicio divino para el apóstata e incrédulo desafiante

10 "Sube a sus muros y destruye, pe-
ro no acabes del todo. Quita sus ramas,
porque no son del Señor. [d] **11** Porque la
casa de Israel y la casa de Judá han actua-
do con mucha traición contra mí, dice el
Señor.

12 Han negado a Yahvé y han dicho:
"No es él. El mal no vendrá sobre noso-
tros. No veremos espada ni hambre. **13**
Los profetas se convertirán en viento, y la
palabra no está en ellos. Así se hará con
ellos".

14 Por eso Yahvé, el Dios de los Ejér-
citos, dice: "Por cuanto hablas esta pala-
bra, he aquí que yo haré que mis palabras
en tu boca sean fuego, y que este pueblo
sea leña, y que lo devore.

El terrible enemigo

15 He aquí que yo traigo sobre ti una
nación de lejos, casa de Israel", dice Yah-
vé. "Es una nación poderosa. Es una na-
ción antigua, una nación cuya lengua no
conoces y no entiendes lo que dice. [e] **16**
Su aljaba es una tumba abierta. Todos
ellos son hombres poderosos. **17** Se co-
merán tu cosecha y tu pan, que deberían
comer tus hijos y tus hijas. Comerán tus
rebaños y tus manadas. Se comerán tus
vides y tus higueras. Derribarán a espada
tus ciudades fortificadas en las que con-
fías.

La causa del castigo divino, es decir, del exilio

18 "Pero aun en esos días — dice el
Señor — no acabaré con ustedes. **19** Su-
cederá cuando ustedes digan: '¿Por qué el
Señor, nuestro Dios, nos ha hecho todas
estas cosas? Entonces les diréis: 'Así como
me habéis abandonado y habéis servido
a dioses extranjeros en vuestra tierra, así
serviréis a extraños en una tierra que no
es la vuestra.'

La ignorancia del pueblo, la codicia de las clases altas y la deshonestidad del clero

20 "Anuncia esto en la casa de Jacob,
y publícalo en Judá, diciendo: **21** 'Oíd
ahora esto, pueblo necio y sin entendi-
miento, que tenéis ojos y no veis, que te-
néis oídos y no oís: **22** ¿No me teméis?',
dice el Señor; '¿No tembláis ante mi pre-
sencia, que he puesto la arena como lí-
mite del mar por decreto perpetuo, para
que no pueda pasarlo? Aunque sus olas
se agiten, no pueden prevalecer. Aunque
rugan, no pueden pasar por encima'. [f]

[a] **5:5** Jer 2,20 [b] **5:6** Lev 26,22 [c] **5:9** Jer 5,29 [d] **5:10** Jer 4,27 [e] **5:15** Jer 6,22 [f] **5:22** Job 38,8-11

23 "Pero este pueblo tiene un corazón
revuelto y rebelde. Se han rebelado y se
han ido. **24** No dicen en su corazón: 'Te-
mamos ahora a Yahvé, nuestro Dios, que
da la lluvia, tanto la primera como la se-
gunda, a su tiempo, que nos preserva las
semanas señaladas de la cosecha'.
25 "Vuestras iniquidades han desvia-
do estas cosas, y vuestros pecados os han
negado el bien. [a] **26** Porque en mi pueblo
se encuentran hombres malvados. Ace-
chan, como los cazadores al acecho. Po-
nen una trampa. Atrapan a los hombres.
27 Como una jaula llena de pájaros, así
están sus casas llenas de engaños. Por eso
se han engrandecido y se han enriqueci-
do. **28** Han engordado. Brillan; sí, sobre-
salen en obras de maldad. No defienden
la causa, la causa de los huérfanos, para
prosperar; y no defienden los derechos de
los necesitados.
29 "¿No debería yo castigar por estas
cosas?" dice Yahvé. "¿No debería mi alma
vengarse de una nación como ésta? [b]
30 "Una cosa asombrosa y horrible
ha sucedido en la tierra. **31** Los profetas
profetizan en falso, y los sacerdotes go-
biernan con su propia autoridad; y a mi
pueblo le gusta que sea así. ¿Qué harás al
final de todo esto?

Anuncio renovado de la guerra inminente; nueva descripción del tamaño del daño interno

6 **1** "¡Huyan por seguridad, hijos de
Benjamín, del centro de Jerusalén!
Tocad la trompeta en Tecoa y levantad
una señal en Bet Haccherem, porque el
mal se asoma desde el norte con una gran
destrucción. **2** Voy a cortar la hermosa y
delicada, la hija de Sión. **3** Los pastores
con sus rebaños vendrán a ella. Acampa-
rán contra ella por todas partes. Alimen-
tarán a cada uno en su lugar". [c]
4 "¡Preparen la guerra contra ella! ¡Le-
vántate! Subamos al mediodía. ¡Ay de no-
sotros! Porque el día declina, porque las
sombras de la tarde se extienden. **5** ¡Le-
vántate! Subamos de noche y destruya-
mos sus palacios". **6** Porque el Señor de
los Ejércitos dijo: "Corta los árboles y le-
vanta un montículo contra Jerusalén. Es-
ta es la ciudad que hay que visitar. Está
llena de opresión en su interior. **7** Como
un pozo produce sus aguas, así produce
ella su maldad. Se oye en ella violencia y
destrucción. La enfermedad y las heridas
están continuamente ante mí. **8** Sé ins-
truida, Jerusalén, para que mi alma no se
aleje de ti, para que no te convierta en una
desolación, en una tierra deshabitada."

Santa ira del profeta por la depravación de todas las personas, especialmente los líderes; Amenaza de desastre

9 El Señor de los Ejércitos dice: "Es-
pigarán a fondo el remanente de Israel
como una vid. Vuelve tu mano como un
recolector de uvas a los cestos".
10 ¿A quién debo hablar y testificar
para que escuchen? He aquí que su oído
está incircunciso y no saben escuchar. He
aquí que la palabra de Yahvé se ha con-
vertido en un oprobio para ellos. No se
deleitan en ella. **11** Por eso estoy lleno de
la ira de Yavé. Estoy cansado de conte-
nerla."Viértelo sobre los niños en la ca-
lle,y en la reunión de los jóvenes jun-
tos;porque incluso el marido con la mu-
jer será tomado,los ancianos con el que
está lleno de días. **12** Sus casas serán en-
tregadas a otros,sus campos y sus esposas
juntos;porque extenderé mi mano sobre
los habitantes de la tierra, dice Yahvé".
13 "Porque desde el más pequeño hasta
el más grande, todos son dados a la co-
dicia. Desde el profeta hasta el sacerdo-

[a] **5:25** Is 59,2 [b] **5:29** Jer 5,9 [c] **6:3** Jer 4,17 [a] **6:13** Jer 8,10-12

te, todos hacen tratos falsos. [a] **14** También han curado superficialmente la herida de mi pueblo,diciendo: "¡Paz, paz!" cuando no hay paz. [b] **15** ¿Se avergonzaron cuando cometieron la abominación?No, no se avergonzaron en absoluto, ni pudieron sonrojarse. Por lo tanto, caerán entre los que caen. Cuando los visite, serán abatidos", dice Yahvé.

Todo el trabajo de Dios ha sido en vano; el juicio es inevitable

16 Dice el Señor: "Pónganse en los caminos y vean, y pregunten por las sendas antiguas: "¿Dónde está el buen camino?" Y caminen por él, y encontrarán descanso para sus almas. Pero ellos dijeron: 'No caminaremos por él'. [c] **17** Puse centinelas sobre ustedes, diciendo: "¡Escuchen el sonido de la trompeta! Pero ellos dijeron: "No escucharemos". [d] **18** Oíd, pues, naciones, y conoced, congregación, lo que hay entre ellas. **19** ¡Oye, tierra! He aquí que yo traigo sobre este pueblo el mal, el fruto de sus pensamientos, porque no han escuchado mis palabras; y en cuanto a mi ley, la han rechazado. [e] **20** ¿Para qué viene a mí el incienso de Sabá y la caña dulce de un país lejano? Sus holocaustos no son aceptables, y sus sacrificios no me agradan". [f]

21 Por eso dice el Señor: "He aquí que yo pongo tropiezos ante este pueblo. Los padres y los hijos juntos tropezarán con ellos. El vecino y su amigo perecerán".

El terrible enemigo del norte, ante el cual Judá se hunde en dolor y ruina

22 Dice el Señor: "He aquí que un pueblo viene del país del norte. Una gran nación se levantará de los confines de la tierra. [g] **23** Echan mano del arco y de la lanza. Son crueles y no tienen piedad. Su voz ruge como el mar, y montan a caballo, todos dispuestos, como un hombre a la batalla, contra ti, hija de Sión." [h]

24 Hemos escuchado su informe. Nuestras manos se debilitan. La angustia se ha apoderado de nosotros, y los dolores como de mujer de parto. **25** No salgas al campo ni andes por el camino, porque la espada del enemigo y el terror están por todas partes. **26** ¡Hija de mi pueblo, vístete de cilicio y revuélcate en cenizas! Llora, como por un hijo único, con el más amargo lamento, porque el destructor vendrá de repente sobre nosotros. [i]

Jeremías como probador de metales: su trabajo inútil en su pueblo

27 "Te he hecho probador de metales y fortaleza en medio de mi pueblo, para que conozcas y pruebes su camino. **28** Todos ellos son graves rebeldes, que andan por ahí calumniando. Son de bronce y de hierro. Todos ellos hacen negocios corruptos. **29** El fuelle sopla ferozmente. El plomo se consume en el fuego. En vano siguen refinando, pues los malvados no son arrancados. **30** Los hombres los llamarán plata rechazada, porque Yahvé los ha rechazado." [j]

Contra el culto puramente externo y la obvia desobediencia del pueblo

7 **1** Palabra que vino a Jeremías de parte de Yavé, diciendo: **2** "Ponte en la puerta de la casa de Yavé y proclama allí esta palabra, y di: "Oíd la palabra de Yavé, todos los de Judá, que entráis por estas puertas para adorar a Yavé".

3 El Señor de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: "Enmendad vuestros caminos y vuestras acciones, y os haré habitar en este lugar. **4** No confíes en palabras mentirosas, diciendo: 'Templo de

[b] **6:14** Ezeq 13,10; Ezeq 13,16; 1Tes 5,3 [c] **6:16** Mat 11,29; Jer 44,16 [d] **6:17** Is 52,8; Ezeq 3,17 [e] **6:19** Deut 32,1; Is 1,2 [f] **6:20** Is 1,11 [g] **6:22** Jer 5,15; Deut 28,49 [h] **6:23** Jer 50,42 [i] **6:26** Am 8,10 [j] **6:30** Is 1,22

Yavé, templo de Yavé, templo de Yavé,
son estos'. **5** Porque si enmendáis bien
vuestros caminos y vuestras acciones, si
hacéis bien la justicia entre el hombre y
su prójimo; **6** si no oprimís al extranjero,
al huérfano y a la viuda, y no derramáis
sangre inocente en este lugar, y no andáis
en pos de otros dioses para vuestro pro-
pio mal, [a] **7** entonces haré que habitéis en
este lugar, en la tierra que di a vuestros
padres, desde siempre y para siempre. **8**
He aquí que ustedes confían en palabras
mentirosas que no pueden aprovechar. **9**
¿Robaréis, asesinaréis, cometeréis adulte-
rio, juraréis en falso, quemaréis incienso
a Baal y caminaréis en pos de otros dioses
que no habéis conocido, **10** y luego ven-
dréis y os presentaréis ante mí en esta ca-
sa, que se llama con mi nombre, y diréis:
"Estamos liberados", para hacer todas es-
tas abominaciones? **11** ¿Se ha convertido
esta casa, que se llama con mi nombre,
en una cueva de ladrones a vuestros ojos?
He aquí que yo mismo lo he visto", dice
Yahvé. [b]

El templo será destruido tanto como lo fue antes el santuario en Silo si la gente continúa transgrediendo

12 "Pero ve ahora a mi lugar que esta-
ba en Silo, donde hice habitar mi nombre
al principio, y mira lo que le hice por la
maldad de mi pueblo Israel. [c] **13** Ahora
bien, como has hecho todas estas obras
— dice el Señor — y te hablé, madrugan-
do y hablando, pero no oíste; y te llamé,
pero no respondiste; [d] **14** por lo tanto,
haré con la casa que lleva mi nombre, en
la que confías, y con el lugar que te di a
ti y a tus padres, lo mismo que hice con
Silo. [e] **15** Te echaré de mi vista, como he
echado a todos tus hermanos, a toda la
descendencia[f] de Efraín. [g]

Rechazo de la intercesión del Profeta; el culto idólatra de la reina pagana del cielo

16 "Por lo tanto, no oren por este
pueblo. No eleven un clamor o una ora-
ción por ellos ni me intercedan, porque
no los escucharé. [h] **17** ¿No ves lo que ha-
cen en las ciudades de Judá y en las calles
de Jerusalén? **18** Los niños recogen leña,
los padres encienden el fuego y las mu-
jeres amasan la masa para hacer tortas a
la reina del cielo y derramar libaciones
a otros dioses, para provocarme a la ira.
[i] **19** ¿Acaso me provocan a la ira?", dice
el Señor. "¿No se provocan a sí mismos,
para confusión de sus propios rostros?"

20 Por eso dice el Señor Yahvé: "He
aquí que mi cólera y mi ira se derramarán
sobre este lugar, sobre el hombre, sobre el
animal, sobre los árboles del campo y so-
bre el fruto de la tierra; y arderá y no se
apagará."

Dios quiere obediencia, no sacrificio y no adoración elegida por uno mismo

21 Yahvé de los Ejércitos, el Dios de
Israel, dice: "Añadan sus holocaustos a
sus sacrificios y coman carne. **22** Porque
no hablé con vuestros padres ni les or-
dené el día que los saqué de la tierra de
Egipto sobre holocaustos o sacrificios; [j]
23 sino que les ordené esto, diciendo: 'Es-
cuchad mi voz, y yo seré vuestro Dios,
y vosotros seréis mi pueblo. Caminen en
todo el camino que yo les mando, para
que les vaya bien'. [k] **24** Pero ellos no es-
cucharon ni prestaron atención, sino que
caminaron en sus propios consejos y en la
terquedad de su malvado corazón, y fue-
ron hacia atrás y no hacia adelante. [l] **25**

[a] **7:6** Éxod 22,20-21 [b] **7:11** Mat 21,13 [c] **7:12** Juan 18,1; 1Sam 4,12; Sal 78,60 [d] **7:13** Prov 1,24; Is 65,12
[e] **7:14** Jer 26,6 [f] **7:15** o, semilla [g] **7:15** 2Re 17,18; 2Re 17,20; 2Re 17,23 [h] **7:16** Jer 11,14; Jer 14,11
[i] **7:18** Jer 44,17 [j] **7:22** Miq 6,6-8; 1Sam 15,22 [k] **7:23** Éxod 19,5 [l] **7:24** Jer 11,8; Is 65,2

Desde el día en que vuestros padres salieron de la tierra de Egipto hasta hoy, os he
enviado a todos mis siervos los profetas,
madrugando cada día y enviándolos. **26**
Sin embargo, no me escucharon ni incli-
naron su oído, sino que endurecieron su
cuello. Hicieron peor que sus padres.

27 "Les dirás todas estas palabras, pe-
ro no te escucharán. También los llama-
rás, pero no te responderán. **28** Les dirás:
'Esta es la nación que no ha escuchado
la voz de Yahvé, su Dios, ni ha recibido
instrucción. La verdad ha perecido, y es-
tá cortada de su boca'. [a]

La aborrecible idolatría encontrará una terrible expiación

29 Córtate el cabello y arrójalo, y le-
vanta un lamento en las alturas desnudas,
porque Yavé ha rechazado y abandonado
a la generación de su ira.

30 "Porque los hijos de Judá han he-
cho lo que es malo a mis ojos", dice el Se-
ñor. "Han puesto sus abominaciones en
la casa que se llama con mi nombre, para
profanarla. **31** Han edificado los lugares
altos de Tofet, que está en el valle del hijo
de Hinom, para quemar en el fuego a sus
hijos y a sus hijas, cosa que yo no ordené,
ni se me ocurrió. [b] **32** Por tanto, he aquí
que vienen días — dice Yahvé — en que
ya no se llamará 'Tofet' ni 'Valle del hi-
jo de Hinom', sino 'Valle de la Matanza';
porque enterrarán en Tofet hasta que no
haya lugar para enterrar. [c] **33** Los cadá-
veres de este pueblo serán alimento para
las aves del cielo y para los animales de la
tierra. Nadie los espantará. [d] **34** Enton-
ces haré cesar de las ciudades de Judá y de
las calles de Jerusalén la voz de júbilo y la
voz de alegría, la voz del novio y la voz
de la novia; porque la tierra se convertirá
en un desierto." [e]

El vergonzoso destino de los idólatras tras la conquista de la tierra

8 **1** "En aquel tiempo — dice el Señor
— sacarán de sus tumbas los huesos de
los reyes de Judá, los huesos de sus prínci-
pes, los huesos de los sacerdotes, los hue-
sos de los profetas y los huesos de los ha-
bitantes de Jerusalén. **2** Los esparcirán de-
lante del sol, de la luna y de todo el ejér-
cito del cielo, al que han amado, al que
han servido, tras el cual han caminado, al
que han buscado y al que han adorado.
No serán recogidos ni enterrados. Serán
como estiércol en la superficie de la tie-
rra. [f] **3** La muerte será elegida antes que
la vida por todo el residuo que quede de
esta familia malvada, que permanezca en
todos los lugares a los que los he expul-
sado", dice el Señor de los Ejércitos.

Contra la gente impenitente y la arrogancia de los líderes espirituales; los horrores del juicio inminente

4 "Además, les dirás: 'Dice el Se-
ñor:" '¿Caen los hombres y no se levan-
tan?¿Se da la vuelta y no se vuelve? **5** ¿Por
qué, pues, el pueblo de Jerusalén ha retro-
cedido con una reincidencia perpetua?Se
aferran al engaño. Se niegan a volver. **6**
Escuché y oí, pero no dijeron lo que es
correcto. Nadie se arrepiente de su mal-
dad, diciendo: "¿Qué he hecho?"Todo el
mundo se dirige a su curso,como un ca-
ballo que se lanza de cabeza a la batalla.
7 Sí, la cigüeña del cielo conoce sus tiem-
pos. La tórtola, la golondrina y la grulla
observan el tiempo de su llegada;pero mi
pueblo no conoce la ley de Yahvé.

8 "'¿Cómo decís: "Somos sabios, y la
ley de Yahvé está con nosotros"?Pero, he
aquí que la falsa pluma de los escribas ha
hecho de eso una mentira. **9** Los sabios

[a] **7:28** Jer 5,1 [b] **7:31** 2Re 23,10; Lev 18,21 [c] **7:32** Jer 19,6 [d] **7:33** Jer 19,7; Jer 9,21 [e] **7:34** Jer 16,9
[f] **8:2** Deut 4,19; Jer 14,16

están decepcionados. Están consternados
y atrapados. He aquí que han rechazado
la palabra de Yahvé.¿Qué tipo de sabidu-
ría hay en ellos?

Amenaza contra los líderes espiritualesdel pueblo

10 Por lo tanto, daré sus esposas a
otrosy sus campos a quienes los posean.
Porque todos, desde el más pequeño has-
ta el más grande, son dados a la codi-
cia;desde el profeta hasta el sacerdote, to-
dos tratan con falsedad. [a] **11** Han cura-
do ligeramente la herida de la hija de
mi pueblo, diciendo,"Paz, paz", cuando
no hay paz. **12** ¿Se avergonzaron cuando
cometieron la abominación?No, no esta-
ban avergonzados en absoluto. No po-
dían sonrojarse. Por lo tanto, caerán en-
tre los que caen. En el tiempo de su visita-
ción serán abatidos, dice Yahvé. **13** "'Los
consumiré por completo, dice Yahvé. No
habrá uvas en la vid,no hay higos en la hi-
guera,y la hoja se desvanecerá. Las cosas
que les he dadopasará de ellos".

Los horrores del juicio de Dios, que se lleva a cabo mediante el acercamiento del enemigo del norte

14 "¿Por qué nos quedamos quie-
tos?¡Reúnanse!Entremos en las ciuda-
des fortificadas,y guardemos silencio
allí;porque Yahvé, nuestro Dios, nos ha
hecho callar,y nos han dado de beber
agua envenenada,porque hemos pecado
contra Yahvé. **15** Buscamos la paz, pero
no llegó nada bueno;y por un tiempo de
curación, y he aquí, ¡desconsuelo! [b] **16** El
bufido de sus caballos se oye desde Dan.
Toda la tierra tiembla al oír los relinchos
de sus fuertes;porque han venido y han
devorado la tierra y todo lo que hay en
ella,la ciudad y los que la habitan". **17**
"Porque, he aquí, yo enviaré serpientes,de
las víboras entre vosotros,que no será en-
cantado;y te morderán", dice Yahvé.

La desesperanza del profeta y su dolor por la alteración moral del pueblo

18 ¡Oh, si pudiera consolarme contra
el dolor!Mi corazón desfallece dentro de
mí. [c] **19** He aquí la voz del grito de la hija
de mi pueblo desde una tierra muy leja-
na:"¿No está Yahvé en Sión?¿No está su
Rey en ella?""¿Por qué me han provoca-
do a la ira con sus imágenes grabadas,y
con ídolos extranjeros?" **20** "La cosecha
ha pasado. El verano ha terminado,y no
nos salvamos".

21 Por el dolor de la hija de mi pue-
blo, estoy herido. Estoy de luto. La cons-
ternación se ha apoderado de mí. **22** ¿No
hay bálsamo en Galaad?¿No hay ningún
médico allí?¿Por qué entonces no se recu-
pera la salud de la hija de mi pueblo?

Jeremías se desespera de su pueblo moralmente quebrantado

9 **1** Oh, si mi cabeza fuera agua,y mis
ojos un manantial de lágrimas,para
llorar día y noche¡por los muertos de la
hija de mi pueblo! **2** Oh, que tuve en el
desiertoun lugar de hospedaje de los ca-
minantes,para dejar a mi pueblo¡y pasar
de ellos!Porque todos son adúlteros,una
asamblea de hombres traidores. **3** "Do-
blan la lengua,como su arco, por la false-
dad. Se han hecho fuertes en la tierra,pero
no por la verdad;pues proceden de mal
en mal,y no me conocen", dice Yahvé. **4**
"Que cada uno se cuide de su prójimo,y
no confíes en ningún hermano;porque ca-
da hermano lo suplantará por completo,y
todo vecino irá por ahí como un calum-
niador. **5** Los amigos se engañan entre
sí,y no dirá la verdad. Han enseñado su
lengua a hablar mentiras. Se cansan de co-
meter iniquidades. **6** Tu morada está en

[a] **8:10** Jer 6,13-15; Is 56,11 [b] **8:15** Jer 14,19 [c] **8:18** Jer 4,19

medio del engaño. Mediante el engaño, se
niegan a conocerme", dice Yahvé.
7 Por eso dice el Señor de los Ejército-
tos,"He aquí que los fundiré y los pon-
dré a prueba;porque, ¿cómo debo tratar
a la hija de mi pueblo? **8** Su lengua es
una flecha mortal. Habla de engaño. Uno
habla pacíficamente con su vecino con la
boca,pero en su corazón, espera para em-
boscarlo. [a]

El lamento del profeta; Juicio de Dios; Lamentaciones

9 ¿No debería castigarlos por estas
cosas?" dice Yahvé."¿No debería mi alma
ser vengada en una nación como ésta? [b]
10 Lloraré y me lamentaré por las mon-
tañas,y se lamenta por los pastos del de-
sierto,porque están quemados, para que
nadie pase por ellos;Los hombres no pue-
den oír la voz del ganado. Tanto las aves
del cielo como los animales han huido. Se
han ido. [c]

La pregunta del profeta y el juicio de Dios como respuesta

11 "Haré de Jerusalén montones,una
morada de chacales. Haré de las ciudades
de Judá una desolación,sin habitante". [d]
12 ¿Quién es lo suficientemente sa-
bio para entender esto? ¿Quién es aquel
a quien la boca de Yahvé ha hablado para
que lo declare? ¿Por qué la tierra ha pere-
cido y se ha quemado como un desierto,
para que nadie pase por ella?
13 Yahvé dice: "Porque han abando-
nado mi ley que puse delante de ellos, y
no han obedecido mi voz ni han andado
en mis caminos, [e] **14** sino que han anda-
do según la terquedad de su propio cora-
zón y según los baales que les enseñaron
sus padres." [f] **15** Por eso el Señor de los
Ejércitos, el Dios de Israel, dice: "He aquí
que yo alimentaré a este pueblo con ajen-
jo y le daré a beber agua envenenada. [g] **16**
También los dispersaré entre las nacio-
nes, a las que ni ellos ni sus padres han co-
nocido. Enviaré la espada tras ellos, hasta
que los haya consumido".

Lamentaciones contra el pueblo

17 El Señor de los Ejércitos di-
ce,"Considerad, y llamad a las mujeres de
luto, para que vengan. Manda llamar a las
mujeres hábiles, para que vengan. **18** Que
se den prisay que se lamenten por noso-
tros,para que nuestros ojos se llenen de
lágrimasy nuestros párpados brotan con
aguas. **19** Porque se oye una voz de la-
mento desde Sión,'¡Cómo estamos arrui-
nados!Estamos muy confundidosporque
hemos abandonado la tierra,porque han
derribado nuestras moradas' ". **20** Pero
escuchen la palabra de Yahvé, mujeres.
Que tu oído reciba la palabra de su bo-
ca. Enseña a tus hijas los lamentos. Que
cada uno enseñe a su vecino un lamento.
21 Porque la muerte ha subido a nuestras
ventanas. Ha entrado en nuestros pala-
ciospara cortar a los niños del exterior,y
los jóvenes de la calle.
22 Habla: "Dice Yahvé,"'Los cadáve-
res de los hombres caerán como estiér-
col en el campo abierto,y como el puña-
do después de la cosechadora. Nadie los
reunirá' ".

La verdadera auto-fama; circuncisión derecha

23 Yahvé dice,"No dejes que el sabio
se gloríe en su sabiduría. No dejes que el
poderoso se gloríe en su poder. No de-
jes que el rico se gloríe en sus riquezas. [h]
24 Pero el que se gloríe, que se gloríe en
esto,que tiene entendimiento, y me cono-
ce,que yo soy Yahvé, que ejerzo la bondad
amorosa, la justicia y la rectitud en la tie-
rra,porque yo me deleito en estas cosas",

[a] **9:8** Jer 5,9 [b] **9:9** Jer 4,25; Jer 12,4 [c] **9:10** Jer 26,18 [d] **9:11** Deut 32,29 [e] **9:13** Jer 7,24 [f] **9:14** Jer 23,15 [g] **9:15** Lev 26,33 [h] **9:23** 1Cor 1,31; 2Cor 10,17

dice Yahvé.

Israel es incircunciso de corazón

25 "He aquí que vienen días — dice
Yahvé — en que castigaré a todos los que
se circuncidan sólo en su carne: **26** Egip-
to, Judá, Edom, los hijos de Amón, Moab
y todos los que tienen cortadas las puntas
de sus cabellos, que habitan en el desier-
to, porque todas las naciones son incir-
cuncisas, y toda la casa de Israel es incir-
cuncisa de corazón."

La nada de los ídolos y la majestad del único Dios verdadero

10 **1** ¡Escuchen la palabra que Yahvé
les dice, casa de Israel! **2** Dice el Se-
ñor,"No aprendas el camino de las nacio-
nes,y no te asustes por las señales del cie-
lo;porque las naciones están consternadas
por ellos. **3** Porque las costumbres de los
pueblos son una vanidad;porque uno cor-
ta un árbol del bosque,el trabajo de las
manos del obrero con el hacha. [a] **4** Lo
adornan con plata y con oro. Lo sujetan
con clavos y con martillos,para que no
pueda moverse. **5** Son como una palme-
ra, de obra torneada,y no hablar. Hay que
llevarlos,porque no pueden moverse. No
les tengas miedo;porque no pueden hacer
el mal,ni está en ellos hacer el bien".

La majestad de Dios sobre el desprecio de los ídolos

6 No hay nadie como tú, Yahvé. Eres
genial,y tu nombre es grande en el poder.
7 Que no deben temerle,¿Rey de las na-
ciones?Porque te pertenece. Porque entre
todos los sabios de las naciones,y en to-
do su patrimonio real,no hay nadie como
tú. **8** Pero todos juntos son brutos y ne-
cios,¡instruido por los ídolos!Es sólo ma-
dera. **9** Hay plata batida en planchas, que
se trae de Tarsis,y el oro de Uphaz,el tra-
bajo del grabador y de las manos del orfe-
bre. Su ropa es azul y morada. Todos son
obra de hombres hábiles. **10** Pero Yahvé
es el Dios verdadero. Él es el Dios vivo,y
un Rey eterno. Ante su ira, la tierra tiem-
bla. Las naciones no son capaces de so-
portar su indignación.

11 "Les dirás esto: 'Los dioses que no
han hecho los cielos y la tierra perecerán
de la tierra y de debajo de los cielos' ".
12 Dios ha hecho la tierra con su poder.
Él ha establecido el mundo por su sabi-
duría,y por su entendimiento ha extendi-
do los cielos. **13** cuando emite su voz,las
aguas en los cielos rugen,y hace que los
vapores asciendan desde los confines de
la tierra. Hace relámpagos para la llu-
via,y saca el viento de sus arcas. [b] **14** Todo
hombre se ha vuelto bruto y sin conoci-
miento. Todo orfebre se siente decepcio-
nado por su imagen grabada;porque su
imagen fundida es falsa,y no hay aliento
en ellos. **15** Son una vanidad, una obra de
engaño. En el tiempo de su visita perece-
rán. **16** La porción de Jacob no es como
éstas;porque él es el creador de todas las
cosas;e Israel es la tribu de su herencia.
Yavé de los Ejércitos es su nombre.

La necesidad de las personas destinadas al exilio; su queja sobre el juicio sentenciado y su humilde sumisión a la voluntad de Dios

17 Recoge tus mercancías de la tie-
rra,tú que vives asediado. **18** Porque Yah-
vé dice,"He aquí que voy a expulsar a los
habitantes de la tierra en este momento,y
los angustiará, para que lo sientan".

19 ¡Ay de mí por mi lesión!Mi heri-
da es grave;pero yo dije,"En verdad esta
es mi pena, y debo soportarla". [c] **20** Mi
tienda ha sido destruida,y todas mis cuer-
das están rotas. Mis hijos se han alejado
de mí y ya no existen. Ya no hay nadie que

[a] **10:3** Is 44,10-20 [b] **10:13** Sal 135,7; Job 38,24-30 [c] **10:19** Sal 77,11

extienda mi tienda,para colocar mis cortinas. **21** Porque los pastores se han vuelto brutos,y no han consultado a Yahvé. Por lo tanto, no han prosperado,y todos sus rebaños se han dispersado.

22 La voz de las noticias, he aquí que viene,y una gran conmoción en el país del norte,para convertir las ciudades de Judá en una desolación,una morada de chacales.

Oración del pueblo por la gracia de Dios y por el castigo de los paganos rudos

23 Yahvé, sé que el camino del hombre no está en sí mismo. No está en el hombre que camina dirigir sus pasos. **24** Yahvé, corrígeme, pero con suavidad;no en su ira,para que no me reduzcas a la nada. [a] **25** Derrama tu ira sobre las naciones que no te conocen,y en las familias que no invocan tu nombre;porque han devorado a Jacob. Sí, lo han devorado, lo han consumido,y han asolado su morada. [b]

El vínculo entre Dios y el pueblo se ha roto

II **1** Palabra que vino a Jeremías de parte de Yavé, diciendo: **2** "Oigan las palabras de este pacto, y hablen a los hombres de Judá y a los habitantes de Jerusalén; **3** y díganles: Dice Yavé, el Dios de Israel 'Maldito el hombre que no escuche las palabras de este pacto, [c] **4** que ordené a vuestros padres el día en que los saqué de la tierra de Egipto, del horno de hierro,' diciendo: 'Obedeced mi voz y ponedlas por obra, según todo lo que os mando; así seréis mi pueblo, y yo seré vuestro Dios; **5** para que se cumpla el juramento que hice a vuestros padres, de darles una tierra que fluye leche y miel,' como es hoy." Entonces respondí y dije: "Amén, Yahvé".

6 El Señor me dijo: "Proclamad todas estas palabras en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén, diciendo: "Oíd las palabras de este pacto y ponedlas por obra. **7** Porque el día que los saqué de la tierra de Egipto, protesté con insistencia ante vuestros padres, hasta el día de hoy, madrugando y protestando, diciendo: "Obedeced mi voz". **8** Pero no obedecieron, ni volvieron su oído, sino que todos anduvieron en la terquedad de su malvado corazón. Por eso hice recaer sobre ellos todas las palabras de este pacto que les mandé hacer, pero no las cumplieron". [d]

El incumplimiento del pacto y el rechazo del pueblo

9 El Señor me dijo: "Se ha encontrado una conspiración entre los hombres de Judá y entre los habitantes de Jerusalén. **10** Se han vuelto a las iniquidades de sus antepasados, que se negaron a escuchar mis palabras. Se han ido tras otros dioses para servirles. La casa de Israel y la casa de Judá han roto mi pacto que hice con sus padres. **11** Por eso dice el Señor: "He aquí que yo traigo sobre ellos un mal del que no podrán escapar; y ellos clamarán a mí, pero yo no los escucharé. **12** Entonces las ciudades de Judá y los habitantes de Jerusalén irán a clamar a los dioses a los que ofrecen incienso, pero no los salvarán en absoluto en el momento de su aflicción. [e] **13** Porque según el número de tus ciudades están tus dioses, Judá; y según el número de las calles de Jerusalén has levantado altares a la cosa vergonzosa, altares para quemar incienso a Baal.'

14 "Por tanto, no reces por este pueblo. No levantes gritos ni oraciones por ellos, porque no los escucharé en el momento en que clamen a mí a causa de su angustia.

[a] **10:24** Jer 46,28; Sal 6,2; Hab 1,12 [b] **10:25** Sal 79,6 [c] **11:3** Deut 27,26 [d] **11:8** Jer 7,24; Jer 7,26
[e] **11:12** Jer 2,28; Deut 32,37-38

Los sacrificios y las ofrendas elegidas por uno mismo no evitan la caída del pueblo que alguna vez fue amado por Dios

15 ¿Qué tiene que hacer mi amado en mi casa,ya que se ha comportado lascivamente con muchos,y la carne sagrada ha pasado de ti?Cuando haces el mal,entonces te alegras". **16** Yahvé llamó tu nombre: "Olivo verde",hermosa con buenos frutos". Con el ruido de un gran rugido ha encendido el fuego en él,y sus ramas están rotas. **17** Porque el Señor de los Ejércitos, que te plantó, ha pronunciado el mal contra ti, a causa de la maldad de la casa de Israel y de la casa de Judá, que se han hecho a sí mismas provocando mi ira al ofrecer incienso a Baal.

El intento de asesinato de los habitantes de Anathoth contra Jeremías y su castigo

18 El Señor me lo hizo saber, y yo lo conocí. Luego me mostró sus acciones. **19** Pero yo era como un cordero manso que es llevado al matadero. No sabía que habían urdido planes contra mí, diciendo"Destruyamos el árbol con sus frutos,y lo separemos de la tierra de los vivos,para que su nombre no sea más recordado". [a] **20** Pero, Yahvé de los Ejércitos, que juzga con justicia,que pone a prueba el corazón y la mente,Veré tu venganza sobre ellos;porque a ti te he revelado mi causa. [b]

21 "Por lo tanto, Yahvé dice acerca de los hombres de Anatot, que buscan tu vida, diciendo: 'No profetizarás en nombre de Yahvé, para que no mueras por nuestra mano' — [c] **22** Por lo tanto, Yahvé de los Ejércitos dice: 'He aquí que los castigaré. Los jóvenes morirán a espada. Sus hijos y sus hijas morirán de hambre. **23** No les quedará ningún remanente, porque traeré el mal sobre los hombres de Anatot, el año de su visita' ".

La pregunta de Jeremías a Dios sobre la felicidad de los malvados

12 **1** Tú eres justo, Yahvé,cuando me enfrento a ti;Sin embargo, me gustaría exponer un caso ante usted.¿Por qué prospera el camino de los malvados?¿Por qué están tranquilos los que tratan con mucha alevosía? **2** Tú los has plantado. Sí, han echado raíces. Crecen. Sí, producen frutos. Estás cerca de su boca,y lejos de su corazón. **3** Pero tú, Yahvé, me conoces. Me ves, y pruebas mi corazón hacia ti. Sácalos como ovejas para el matadero,y prepararlos para el día de la matanza. **4** Hasta cuándo estará de luto la tierra,¿y las hierbas de todo el país se marchitan?A causa de la maldad de los que la habitan,los animales y las aves se consumen;porque dijeron,"No verá nuestro último fin". [d]

La respuesta divina

5 "Si has corrido con los lacayos,y te han cansado,¿entonces cómo se puede competir con los caballos?Aunque en una tierra de paz estás seguro,pero, ¿cómo lo harás en el orgullo del Jordán? **6** Porque incluso tus hermanos, y la casa de tu padre,¡hasta ellos te han tratado con traición!Incluso ellos han gritado después de ti. No les creas,aunque te digan palabras bonitas.

Lamento de Dios por su tierra devastada por los pueblos vecinos

7 "He abandonado mi casa. He desechado mi herencia. He entregado a la amada de mi alma en manos de sus enemigos. **8** Mi herencia se ha convertido para mí en un león en el bosque. Ella ha pronunciado su voz contra mí.

---

[a] **11:19** Is 53,7 [b] **11:20** Sal 7,10 [c] **11:21** Jer 1,1 [d] **12:4** Jer 9,9

Por eso la he odiado. **9** ¿Es mi herencia
como un ave de rapiña moteada?¿Están
las aves de rapiña contra ella por todas
partes?Ve, reúne a todos los animales del
campo. Tráelos para devorarlos. **10** Mu-
chos pastores han destruido mi viña. Han
pisoteado mi porción. Han convertido
mi agradable porción en un desierto de-
solado. **11** La han convertido en una deso-
lación. Me llora, estando desolado. Toda
la tierra queda desolada,porque a nadie
le importa. **12** Los destructores han llega-
do a todas las alturas desnudas del desier-
to;porque la espada de Yahvé devora des-
de un extremo de la tierra hasta el otro.
Ninguna carne tiene paz. **13** Han sembra-
do trigo,y han cosechado espinas. Se han
agotado,y no se aprovecha nada. Se aver-
gonzarán de sus frutos,a causa de la feroz
ira de Yahvé".

Anuncio de juicio y salvación para los pueblos paganos vecinos

14 Dice el Señor: "Con respecto a to-
dos mis malos vecinos, que tocan la he-
rencia que he hecho heredar a mi pueblo
Israel: He aquí que yo los arrancaré de
su tierra, y arrancaré de entre ellos a la
casa de Judá. **15** Sucederá que después de
haberlos arrancado, volveré y me compa-
deceré de ellos. Los haré volver, cada uno
a su heredad, y cada uno a su tierra. **16**
Sucederá que si aprenden con diligencia
los caminos de mi pueblo, para jurar por
mi nombre, 'Vive Yahvé'; así como ense-
ñaron a mi pueblo a jurar por Baal, en-
tonces serán edificados en medio de mi
pueblo. [a] **17** Pero si no escuchan, enton-
ces arrancaré a esa nación, arrancándola
y destruyéndola", dice Yahvé.

Parábola del cinturón de lino

13 **1** Yahvé me dijo: "Ve y cómprate un
cinturón de lino, póntelo en la cin-
tura y no lo metas en el agua".
2 Así que compré un cinturón según
la palabra de Yahvé, y me lo puse en la
cintura.
3 La palabra de Yahvé vino a mí por
segunda vez, diciendo: **4** "Toma el cin-
turón que has comprado, que está en tu
cintura, y levántate, ve al Éufrates, y es-
cóndelo allí en una hendidura de la roca."
5 Fui, pues, a esconderla junto al Éu-
frates, como me había ordenado Yahvé.
6 Después de muchos días, Yahvé me
dijo: "Levántate, ve al Éufrates y toma de
allí el cinturón que te mandé esconder."
7 Entonces fui al Éufrates, cavé y sa-
qué el cinturón del lugar donde lo había
escondido; y he aquí que el cinturón es-
taba arruinado. No servía para nada.

La interpretación de la parábola

8 Entonces vino a mí la palabra de
Yavé, diciendo: **9** "Dice Yavé: 'Así arrui-
naré la soberbia de Judá y el gran orgu-
llo de Jerusalén. **10** Este pueblo malva-
do, que se niega a escuchar mis palabras,
que camina en la terquedad de su cora-
zón y que se ha ido tras otros dioses para
servirlos y adorarlos, será como este cin-
turón, que no sirve para nada. **11** Porque
como el cinturón se adhiere a la cintura
del hombre, así he hecho que se adhiera a
mí toda la casa de Israel y toda la casa de
Judá — dice el Señor —, para que me sir-
van de pueblo, de nombre, de alabanza y
de gloria; pero no han querido escuchar.

La parábola de las jarras de vino llenas y rotas; Llamada de advertencia

12 "Por lo tanto, les dirás esta pala-
bra: 'Yahvé, el Dios de Israel, dice: "Todo
recipiente debe llenarse de vino" '. Ellos
te dirán: '¿No sabemos ciertamente que
todo recipiente debe llenarse de vino?' **13**
Entonces diles: 'Yahvé dice: "He aquí que

[a] **12:16** Jer 4,2; Deut 6,13

yo lleno de embriaguez a todos los habitantes de esta tierra, a los reyes que se sientan en el trono de David, a los sacerdotes, a los profetas y a todos los habitantes de Jerusalén. [a] **14** Los estrellaré unos contra otros, a los padres y a los hijos juntos", dice el Señor: "No me apiadaré, ni perdonaré, ni tendré compasión, para no destruirlos"".

Advertencia de autoconfianza

15 Escucha y presta atención. No seas orgulloso,porque Yahvé ha hablado. **16** Denle gloria a Yahvé, su Dios,antes de provocar la oscuridad,y antes de que tus pies tropiecen con las montañas oscuras,y mientras buscas la luz,lo convierte en la sombra de la muerte,y lo convierte en una profunda oscuridad. **17** Pero si no quieres escucharlo,mi alma llorará en secreto por tu orgullo. Mi ojo llorará amargamente,y se derrumba con las lágrimas,porque el rebaño de Yahvé ha sido llevado cautivo.

Discurso amenazador para el rey y la reina madre

18 Di al rey y a la reina madre,"Humíllense. Siéntense, pues sus coronas han bajado,hasta la corona de tu gloria. [b] **19** Las ciudades del Sur están cerradas,y no hay nadie que los abra. Judá es llevado cautivo: todos ellos. Están totalmente cautivos.

Lamento y ay de Jerusalén

20 Levanta los ojos,y ver a los que vienen del norte.¿Dónde está el rebaño que te fue entregado?¿tu hermoso rebaño? **21** ¿Qué dirás cuando ponga al frente de ti a los que tú mismo has enseñado a ser amigos tuyos?¿No se apoderarán de ti las penas, como de una mujer que está de parto? **22** Si dices en tu corazón"¿Por qué se me han echado encima estas cosas?"Tus faldas están descubiertas a causa de la grandeza de tu iniquidad,y tus tacones sufren violencia. **23** El etíope puede cambiar de piel,o el leopardo sus manchas?Entonces, que tú también hagas el bien,que están acostumbrados a hacer el mal. [c] **24** "Por eso los dispersarécomo el rastrojo que pasapor el viento del desierto. **25** Esta es su suerte,la porción que se te ha medido de mi parte", dice Yahvé,"porque me has olvidado,y confió en la falsedad". **26** Por lo tanto, también descubriré tus faldas sobre tu rostro,y tu vergüenza aparecerá. **27** He visto vuestras abominaciones, incluso vuestros adulteriosy tus relinchos, la lascivia de tu prostitución,en las colinas del campo.¡Ay de ti, Jerusalén!No se te limpiará.¿Cuánto tiempo pasará todavía?"

Descripción de la gran sequía

14 **1** Esta es la palabra de Yahvé que llegó a Jeremías en relación con la sequía: **2** "Judá está de luto,y sus puertas languidecen. Se sientan en negro en el suelo. El grito de Jerusalén se eleva. **3** Sus nobles envían a sus pequeños a las aguas. Llegan a las cisternas,y no encontraremos agua. Vuelven con los vasos vacíos. Están decepcionados y confundidos,y cubrir sus cabezas. **4** Por el suelo que se agrieta,porque no ha llovido en la tierra,los aradores están decepcionados. Se cubren la cabeza. [d] **5** Sí, también la cierva en el campo pare y abandone a sus crías,porque no hay hierba. **6** Los asnos salvajes se paran en las alturas desnudas. Jadean por aire como chacales. Sus ojos fallan,porque no hay vegetación.

Solicitud de la gente

7 Aunque nuestras iniquidades testifiquen contra nosotros,trabajar por tu nombre, Yahvé;porque nuestras rebeliones son muchas. Hemos pecado contra

[a] **13:13** Jer 25,15-18; Is 51,17 [b] **13:18** Lam 5,16 [c] **13:23** Sal 55,20 [d] **14:4** Jl 1,11

ti. **8** Tú, esperanza de Israel,su salvador
en el momento de la dificultad,por qué
deberías estar como un extranjero en la
tierra,y como un caminante que se apar-
ta para pasar la noche? **9** Por qué de-
bes ser como un hombre asustado,como
un hombre poderoso que no puede sal-
var?Sin embargo, tú, Yahvé, estás en me-
dio de nosotros,y nos llamamos por tu
nombre. No nos dejes. [a]

Dios rechaza la intercesión del profeta y amenaza a los falsos profetas y a todo el pueblo con dificultades aún mayores

10 Yahvé dice a este pueblo:"Aun así,
les ha gustado vagar. No han frenado sus
pies. Por lo tanto, Yahvé no los acepta.
Ahora se acordará de su iniquidad,y cas-
tigarlos por sus pecados".

11 El Señor me dijo: "No reces por es-
te pueblo para su bien. **12** Cuando ayu-
nen, no escucharé su clamor; y cuando
ofrezcan holocaustos y ofrendas, no los
aceptaré, sino que los consumiré con la
espada, el hambre y la peste." [b]

13 Entonces dije: "¡Ah, Señor Yahvé!
He aquí que los profetas les dicen: 'No
veréis la espada, ni tendréis hambre, sino
que os daré una paz segura en este lu-
gar' ".

14 Entonces el Señor me dijo: "Los
profetas profetizan mentiras en mi nom-
bre. Yo no los envié. Yo no les ordené.
Yo no les hablé. Te profetizan una visión
mentirosa, una adivinación y una cosa de
nada, y el engaño de su propio corazón.
15 Por eso dice el Señor acerca de los pro-
fetas que profetizan en mi nombre, pero
yo no los envié, y sin embargo dicen: 'La
espada y el hambre no estarán en esta tie-
rra'. Esos profetas serán consumidos por
la espada y el hambre. [c] **16** El pueblo al
que profetizan será expulsado por las ca-
lles de Jerusalén a causa del hambre y de
la espada. No tendrán quien los entierre,
ni a ellos, ni a sus esposas, ni a sus hijos, ni
a sus hijas, porque derramaré sobre ellos
su maldad. [d]

Jeremías llora por la gran angustia de Judá

17 "Les dirás esta palabra:" 'Que mis
ojos corran con lágrimas noche y día,y
que no cesen;porque la hija virgen de mi
pueblo está rota con una gran brecha,con
una herida muy grave. [e] **18** Si salgo al
campo,¡entonces he aquí, los muertos con
la espada!Si entro en la ciudad,entonces,
¡mira a los que están enfermos de ham-
bre!Porque tanto el profeta como el sa-
cerdote van por la tierra,y no tienen co-
nocimiento".

Queja renovada y súplica urgente del Profeta

19 ¿Has rechazado por completo a Ju-
dá?¿Tu alma ha aborrecido a Sión?¿Por
qué nos has golpeado, y no hay curación
para nosotros?Buscamos la paz, pero no
llegó nada bueno;y por un tiempo de cu-
ración, y he aquí, ¡desconsuelo! **20** Re-
conocemos, Yahvé, nuestra maldad,y la
iniquidad de nuestros padres;porque he-
mos pecado contra ti. **21** No nos abo-
rrezcas, por tu nombre. No deshonres el
trono de tu gloria. Recuerda, y no rom-
pas tu pacto con nosotros. **22** ¿Hay al-
guno entre las vanidades de las naciones
que pueda hacer llover?¿O el cielo pue-
de dar duchas?¿No eres tú, Yahvé, nuestro
Dios?Por lo tanto, te esperaremos;porque
tú has hecho todas estas cosas.

---

[a] **14:9** Jer 15,16; Is 43,7 [b] **14:12** Is 58,3; Jer 6,20 [c] **14:15** Deut 18,20 [d] **14:16** Jer 8,2 [e] **14:17** Jer 8,23

Otro rechazo a una intercesión de Jeremías y una nueva amenaza de Dios

15 **1** Entonces el Señor me dijo: "Aunque Moisés y Samuel estuvieran delante de mí, mi mente no se volvería hacia este pueblo. Apártalos de mi vista y deja que salgan. [a] **2** Sucederá que cuando te pregunten: "¿Por dónde saldremos?", les dirás: "Dice el Señor:"Los que son para la muerte, a la muerte;los que son para la espada, a la espada;los que son para el hambre, al hambre;y los que son para el cautiverio, al cautiverio". [b]

3 "Designaré sobre ellos cuatro clases", dice Yahvé: "la espada para matar, los perros para desgarrar, las aves del cielo y los animales de la tierra para devorar y destruir. [c] **4** Haré que sean arrojados de un lado a otro entre todos los reinos de la tierra, a causa de Manasés, hijo de Ezequías, rey de Judá, por lo que hizo en Jerusalén. [d]

El lamento de Jeremías por los severos sufrimientos de la guerra que han afligido a Jerusalén y aún no han sucedido

5 Porque ¿quién se apiadará de ti, Jerusalén?¿Quién te llorará?¿Quién vendrá a preguntar por su bienestar? **6** Me has rechazado", dice Yahvé."Has ido hacia atrás. Por eso he extendido mi mano contra tiy te destruyó. Estoy cansado de mostrar compasión. **7** Los he aventado con un abanico en las puertas de la tierra. Les he quitado hijos. He destruido a mi pueblo. No volvieron de sus caminos. [e] **8** Sus viudas aumentan más que la arena de los mares. He traído sobre ellos contra la madre de los jóvenes un destructor al mediodía. He hecho que la angustia y los terrores caigan sobre ella de repente. **9** La que ha dado a luz a siete languidece. Ha renunciado al espíritu. Su sol se ha puesto cuando aún era de día. Se ha sentido decepcionada y confundida. Entregaré sus residuos a la espada ante sus enemigos", dice Yahvé.

Jeremías agotado en sus fuerzas y loco por Dios

10 ¡Ay de mí, madre mía, que me has dado a luz, un hombre conflictivo!¡y un hombre de contención para toda la tierra!Yo no he prestado, ni los hombres me han prestado;pero cada uno de ellos me maldice. [f]

11 Yahvé dijo,"Ciertamente te fortaleceré para siempre. Ciertamente haré que el enemigo te suplique en el tiempo del maly en el tiempo de aflicción. **12** Se puede romper el hierro,incluso el hierro del norte, y el bronce? **13** Daré tus bienes y tus tesoros por un botín sin precio,y eso por todos sus pecados,incluso en todas sus fronteras. **14** Los haré pasar con tus enemigos a una tierra que no conoces;porque un fuego se enciende en mi ira,que arderá en ti". **15** Yahvé, ya sabes. Recuérdame, visítame,y véngame de mis perseguidores. Eres paciente, así que no me lleves. Sabed que por vosotros he sufrido reproches. **16** Sus palabras fueron encontradas,y me los comí. Tus palabras fueron para mí una alegría y el regocijo de mi corazón,porque me llaman por tu nombre, Yahvé, Dios de los Ejércitos. **17** No me senté en la asamblea de los que se alegran y se regocijan. Me senté solo por tu mano,porque me has llenado de indignación. **18** Por qué mi dolor es perpetuo,y mi herida incurable,que se niega a ser curado?¿Serás para mí como un arroyo engañoso,¿como las aguas que fallan? [g]

---

[a] **15:1** Sal 99,6; Ezeq 14,14 [b] **15:2** Jer 43,11; Zac 11,9 [c] **15:3** Ezeq 14,21 [d] **15:4** 2Re 21,11-16; 2Re 23,26
[e] **15:7** Mat 3,12 [f] **15:10** Jer 20,14 [g] **15:18** Jer 30,12

La corrección y aceptación del profeta por Dios

19 Por eso dice Yahvé,"Si vuelves, entonces te traeré de nuevo,para que te presentes ante mí;y si sacas lo precioso de lo vil,serás como mi boca. Volverán a ti,pero no volverás a ellos. **20** Haré de ti para este pueblo un muro de bronce fortificado. Lucharán contra ti,pero no prevalecerán contra ti;porque yo estoy con vosotros para salvarosy para liberarte", dice Yahvé. **21** "Te libraré de la mano de los malvados,y te redimiré de la mano de los terribles".

Se supone que Jeremías no debe tener familia

16 **1** Entonces vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **2** "No tomarás mujer, ni tendrás hijos ni hijas, en este lugar." **3** Porque Yahvé dice acerca de los hijos y de las hijas que nazcan en este lugar, y acerca de sus madres que los hayan dado a luz, y acerca de sus padres que se hayan convertido en su padre en esta tierra **4** "Morirán de forma dolorosa. No serán lamentados, ni serán enterrados. Serán como estiércol en la superficie de la tierra. Serán consumidos por la espada y el hambre. Sus cadáveres serán alimento para las aves del cielo y para los animales de la tierra".

Jeremías debe mantenerse alejado de las ceremonias fúnebres y las fiestas felices

5 Porque Yahvé dice: "No entres en la casa del luto. No vayas a lamentarte. No se lamenten, porque he quitado mi paz a este pueblo — dice el Señor —, la bondad y la misericordia. **6** Tanto los grandes como los pequeños morirán en esta tierra. No serán enterrados. Los hombres no se lamentarán por ellos, ni se cortarán, ni se quedarán calvos por ellos. **7** Los hombres no partirán el pan por ellos en el luto, para consolarlos por los muertos. Los hombres no les darán a beber la copa del consuelo por su padre o por su madre.

8 "No entrarás en la casa de la fiesta para sentarte con ellos, para comer y beber". **9** Porque Yahvé de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: "He aquí que yo haré cesar de este lugar, ante tus ojos y en tus días, la voz del júbilo y la voz de la alegría, la voz del novio y la voz de la novia. [a]

Justificación de estas visitas y anuncio de que la gente será llevada al cautiverio

10 Sucederá que cuando cuentes a este pueblo todas estas palabras, y te pregunten: "¿Por qué ha pronunciado Yahvé todo este gran mal contra nosotros?" o "¿Cuál es nuestra iniquidad?" o "¿Cuál es nuestro pecado que hemos cometido contra Yahvé nuestro Dios?" **11** entonces les dirás: "Porque vuestros padres me han abandonado — dice Yahvé — y han caminado en pos de otros dioses, los han servido, los han adorado, me han abandonado y no han guardado mi ley. **12** Habéis hecho más mal que vuestros padres, pues he aquí que cada uno de vosotros camina según la obstinación de su malvado corazón, de modo que no me escucháis. **13** Por eso os echaré de esta tierra a la tierra que no habéis conocido, ni vosotros ni vuestros padres. Allí serviréis a otros dioses de día y de noche, porque no os mostraré ningún favor'.

Profecía de salvación insertada

14 "Por lo tanto, he aquí que vienen días — dice el Señor — en que ya no se dirá más: "Vive el Señor, que hizo subir a los hijos de Israel de la tierra de Egipto"; [b] **15** sino: "Vive el Señor, que hizo subir

[a] **16:9** Jer 7,34 [b] **16:14** Jer 23,7-8

a los hijos de Israel de la tierra del norte y de todas las tierras adonde los había expulsado". Yo los haré volver a su tierra que les di a sus padres.

Los pescadores y cazadores enviados por Dios pronto perseguirán cruelmente al pueblo

16 "He aquí que yo envío a llamar a muchos pescadores — dice el Señor — y ellos los pescarán. Después mandaré llamar a muchos cazadores, y los cazarán de todos los montes, de todas las colinas y de las hendiduras de las rocas. **17** Porque mis ojos están en todos sus caminos. No se ocultan de mi rostro. Su iniquidad no se oculta a mis ojos. **18** Primero pagaré doblemente su iniquidad y su pecado, porque han contaminado mi tierra con los cadáveres de sus cosas detestables, y han llenado mi heredad con sus abominaciones."

Los gentiles reconocen al único Dios

19 Yahvé, mi fuerza, mi fortaleza,y mi refugio en el día de la aflicción,las naciones vendrán a ti desde los confines de la tierra,y dirá,"Nuestros padres no han heredado más que mentiras,vanidad y cosas en las que no hay beneficio. **20** ¿Debe un hombre hacer para sí mismo diosesque aún no son dioses?" **21** "Por lo tanto, he aquí que les haré saber,esta vez haré que conozcan mi mano y mi poder. Entonces sabrán que mi nombre es Yahvé".

La culpa imperdonable de Judá y el severo castigo de Dios

17 **1** "El pecado de Judá está escrito con una pluma de hierro,y con la punta de un diamante. Está grabado en la tabla de su corazón,y en los cuernos de sus altares. **2** Incluso sus hijos recuerdan sus altaresy sus postes de Asera junto a los verdes árboles de las altas colinas. **3** Mi montaña en el campo,Daré tu sustancia y todos tus tesoros como botín,y tus lugares altos, a causa del pecado, en todas tus fronteras. **4** Tú, incluso de ti mismo, dejarás de lado tu herencia que te di. Te haré servir a tus enemigos en la tierra que no conoces,porque has encendido un fuego en mi ira que arderá para siempre".

Confianza falsa en las personas y confianza correcta en Dios y sus frutos

5 Yahvé dice:"Maldito el hombre que confía en el hombre,se basa en la fuerza de la carne,y cuyo corazón se aparta de Yahvé. [a] **6** Porque será como un arbusto en el desierto,y no verán cuando llegue el bien,sino que habitará los lugares resecos del desierto,una tierra salada deshabitada. [b] **7** "Dichoso el hombre que confía en Yahvé,y cuya confianza está en Yahvé. [c] **8** Porque será como un árbol plantado junto a las aguas,que extiende sus raíces junto al río,y no temerá cuando llegue el calor,pero su hoja será verde,y no se preocupará en el año de la sequía. No dejará de dar frutos.

Dos dichos de la experiencia de vida: el corazón humano y la incertidumbre de la ganancia injusta

9 El corazón es engañoso sobre todas las cosasy es sumamente corrupto.¿Quién puede saberlo? **10** "Yo, Yahvé, escudriño la mente. Pruebo el corazón,para dar a cada uno según sus caminos,según el fruto de sus obras". [d] **11** Como la perdiz que se sienta sobre los huevos que no ha puesto,así es el que se enriquece, y no por derecho. En la mitad de sus días, lo dejarán. Al final, será un tonto. [e]

---

[a] **17:5** Sal 118,8; Sal 146,3 [b] **17:6** Jer 48,6 [c] **17:7** Sal 146,5 [d] **17:10** Sal 7,10; Rom 2,6 [e] **17:11** Sal 39,7

La gloriosa posesión de Israel

12 Un trono glorioso, puesto en alto desde el principio,es el lugar de nuestro santuario. **13** Yahvé, la esperanza de Israel,todos los que te abandonen serán decepcionados. Los que se aparten de mí estarán escritos en la tierra,porque han abandonado a Yahvé,el manantial de aguas vivas. [a]

La oración de venganza de Jeremías contra los burladores y oponentes

14 Sáname, oh Yahvé, y seré curado. Sálvame, y seré salvado;porque tú eres mi alabanza. **15** He aquí que me preguntan,"¿Dónde está la palabra de Yahvé?Que se cumpla ahora". **16** En cuanto a mí, no me he apresurado a dejar de ser pastor después de ti. No he deseado el día lamentable. Ya sabes. Lo que salió de mis labios fue ante tu cara. **17** No seas un terror para mí. Tú eres mi refugio en el día del mal. **18** Que se decepcionen los que me persiguen,pero no dejes que me decepcione. Que se consternen,pero no dejes que me desanime. Trae sobre ellos el día del mal,y destruirlos con una doble destrucción.

Ampliación de la observancia del sábado con las correspondientes promesas y amenazas

19 El Señor me dijo esto "Ve y ponte en la puerta de los hijos del pueblo, por la que entran los reyes de Judá y por la que salen, y en todas las puertas de Jerusalén. **20** Diles: "Escuchen la palabra del Señor, ustedes, reyes de Judá, todo Judá y todos los habitantes de Jerusalén, que entran por estas puertas: **21** El Señor dice: "Tengan cuidado y no lleven carga en el día de reposo, ni la introduzcan por las puertas de Jerusalén. **22** No saquen carga de sus casas en el día de reposo. No hagáis ningún trabajo, sino santificad el día de reposo, como he mandado a vuestros padres. [b] **23** Pero ellos no escucharon. No volvieron su oído, sino que endurecieron su cuello, para no oír y no recibir instrucción. [c] **24** Sucederá que si me escuchan con diligencia — dice el Señor —, no introducirán ninguna carga por las puertas de esta ciudad en el día de reposo, sino que santificarán el día de reposo y no harán ningún trabajo en él; **25** entonces entrarán por las puertas de esta ciudad reyes y príncipes sentados en el trono de David, montados en carros y en caballos, ellos y sus príncipes, los hombres de Judá y los habitantes de Jerusalén; y esta ciudad permanecerá para siempre. **26** Vendrán de las ciudades de Judá y de los lugares que rodean a Jerusalén, de la tierra de Benjamín, de la llanura, de la región montañosa y del sur, trayendo holocaustos, sacrificios, ofrendas de comida e incienso, y trayendo sacrificios de acción de gracias a la casa de Yahvé. **27** Pero si no me escuchan para santificar el día de reposo, y para no llevar carga y entrar por las puertas de Jerusalén en día de reposo, entonces encenderé un fuego en sus puertas, que devorará los palacios de Jerusalén. No se apagará".

La obra del alfarero como símbolo del dominio divino sobre el destino de los pueblos

18 **1** Palabra que vino a Jeremías de parte de Yahvé, diciendo: **2** "Levántate y baja a la casa del alfarero, y allí te haré escuchar mis palabras."

3 Entonces bajé a la casa del alfarero, y he aquí que estaba haciendo algo en las ruedas. **4** Cuando la vasija que había hecho de barro se estropeó en la mano del alfarero, éste volvió a hacer otra vasija, según le pareció al alfarero hacerla.

[a] **17:13** Jer 2,13 [b] **17:22** Is 56,2; Is 58,13 [c] **17:23** Jer 11,8

5 Entonces vino a mí la palabra de
Yahvé, diciendo: **6** "Casa de Israel, ¿no
puedo hacer con vosotros como este al-
farero?", dice Yahvé. "He aquí que como
el barro en la mano del alfarero, así sois
vosotros en mi mano, casa de Israel. [a] **7**
En el momento en que yo hable de una
nación y de un reino para arrancarlo, de-
rribarlo y destruirlo, [b] **8** si esa nación, de
la que he hablado, se convierte de su mal-
dad, me arrepentiré del mal que pensaba
hacerles. [c] **9** En el momento en que ha-
ble sobre una nación y sobre un reino pa-
ra construirlo y plantarlo, **10** si hacen lo
que es malo a mis ojos, que no obedecen
mi voz, entonces me arrepentiré del bien
con el que dije que los beneficiaría.

11 "Ahora, pues, hablen a los hombres
de Judá y a los habitantes de Jerusalén, di-
ciendo: "El Señor dice: "He aquí que yo
trazo el mal contra ustedes, y que concibo
un plan contra ustedes. Vuélvanse ahora
todos de su mal camino, y enmienden sus
caminos y sus obras". **12** Pero ellos dicen:
'Es en vano, porque caminaremos según
nuestros propios planes, y cada uno se-
guirá la terquedad de su malvado cora-
zón'." [d]

La apostasía del pueblo es incomprensible y antinatural

13 Por eso dice Yahvé:"Pregunta aho-
ra entre las naciones,"¿Quién ha oído esas
cosas?La virgen de Israel ha hecho algo
muy horrible. **14** ¿Fallará la nieve del Lí-
bano de la roca del campo?¿Se secarán las
aguas frías que bajan de lejos? **15** Porque
mi pueblo me ha olvidado. Han quemado
incienso a dioses falsos. Se les ha hecho
tropezar en sus caminosen los antiguos
caminos,para caminar por los senderos,
por un camino no construido, **16** para ha-
cer de su tierra un asombro,y un silbido
perpetuo. Todos los que pasen por allí se
quedarán asombrados,y sacudir la cabe-
za. **17** Los dispersaré como con un viento
del este ante el enemigo. Les mostraré la
espalda, y no la cara,en el día de su cala-
midad.

Ataques hostiles de sacerdotes y profetas impenitentes contra Jeremías; Oración de venganza del profeta

18 Entonces dijeron: "¡Vengan! Idee-
mos planes contra Jeremías; porque la ley
no perecerá del sacerdote, ni el consejo
del sabio, ni la palabra del profeta. Ve-
nid, y golpeémosle con la lengua, y no
prestemos atención a ninguna de sus pa-
labras". **19** Escúchame, Yahvé,y escucha
la voz de los que contienden conmigo.
20 ¿Hay que recompensar el mal por el
bien?Porque han cavado una fosa para mi
alma. Recuerda cómo me presenté ante
ti para hablar bien de ellos,para alejar de
ellos tu ira. [e] **21** Por lo tanto, entreguen a
sus hijos al hambre,y entregarlos al poder
de la espada. Que sus esposas se queden
sin hijos y viudas. Que sus hombres sean
asesinadosy sus jóvenes heridos por la es-
pada en la batalla. **22** Que se oiga un gri-
to desde sus casascuando traes una tropa
de repente sobre ellos;porque han cavado
una fosa para llevarmey trampas ocultas
para mis pies. **23** Sin embargo, Yahvé, tú
conoces todo su consejo contra mí para
matarme. No perdones su iniquidad. No
borres su pecado de tu vista,Que sean de-
rribados ante ti. Trata con ellos en el mo-
mento de tu ira.

---

[a] **18:6** Is 45,9; Rom 9,21 [b] **18:7** Jer 1,10 [c] **18:8** Jer 26,3; Jer 26,19; Jon 3,10 [d] **18:12** Jer 6,16; Jer 3,17
[e] **18:20** Sal 35,7

La abominación de Thopheth; la destrucción de Judá simbólicamente anunciada por el rompimiento de una jarra

19 **1** Así dijo Yahvé: "Ve y compra un recipiente de barro de alfarero, y toma a algunos de los ancianos del pueblo y de los ancianos de los sacerdotes; **2** y sal al valle del hijo de Hinom, que está junto a la entrada de la puerta de Harsit, y proclama allí las palabras que yo te diré. [a] **3** Digan: "Escuchen la palabra de Yavé, reyes de Judá y habitantes de Jerusalén: Yahvé de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: "He aquí que yo traigo el mal sobre este lugar, que a quien lo oiga le hormiguearán los oídos. [b] **4** Porque me han abandonado y han profanado este lugar, y han quemado en él incienso a otros dioses que no conocían — ellos, sus padres y los reyes de Judá — y han llenado este lugar con sangre de inocentes, **5** y han construido los lugares altos de Baal para quemar a sus hijos en el fuego para holocaustos a Baal, lo cual yo no ordené, ni hablé, lo cual ni siquiera pasó por mi mente. [c] **6** Por tanto, he aquí que vienen días — dice el Señor — en que este lugar no se llamará más 'Tofet', ni 'Valle del hijo de Hinom', sino 'Valle de la Matanza'.

7 "' "Anularé el consejo de Judá y de Jerusalén en este lugar. Haré que caigan por la espada ante sus enemigos, y por la mano de los que buscan su vida. Daré sus cadáveres para que sean alimento de las aves del cielo y de los animales de la tierra. **8** Haré de esta ciudad un asombro y un silbido. Todo el que pase por ella se asombrará y silbará a causa de todas sus plagas. [d] **9** Les haré comer la carne de sus hijos y la carne de sus hijas. Cada uno comerá la carne de su amigo en el asedio y en la angustia con que los angustiarán sus enemigos y los que buscan su vida". [e]

10 "Entonces romperás el recipiente a la vista de los hombres que van contigo, **11** y les dirás: "El Señor de los Ejércitos dice: "Así romperé a este pueblo y a esta ciudad como se rompe una vasija de alfarero, que no se puede volver a hacer. Los enterrarán en Tofet hasta que no haya lugar para enterrarlos. [f] **12** Esto es lo que haré con este lugar — dice el Señor — y con sus habitantes, haciendo que esta ciudad sea como Tofet. **13** Las casas de Jerusalén y las casas de los reyes de Judá, que han sido profanadas, serán como el lugar de Tofet, todas las casas en cuyos tejados han quemado incienso a todo el ejército del cielo y han derramado libaciones a otros dioses"".

El discurso de Jeremías ante el pueblo en el patio del templo; su maltrato por parte del coronel del templo Pashur

14 Entonces Jeremías vino de Tofet, donde Yahvé lo había enviado a profetizar, y se puso de pie en el atrio de la casa de Yahvé, y dijo a todo el pueblo: **15** "Yahvé de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: 'He aquí que yo traigo sobre esta ciudad y sobre todas sus villas todo el mal que he pronunciado contra ella, porque han endurecido su cerviz para no oír mis palabras'."

20 **1** Pashur, hijo del sacerdote Immer, que era el jefe de la casa de Yavé, oyó a Jeremías profetizar estas cosas. **2** Entonces Pasjur golpeó al profeta Jeremías y lo puso en el cepo que estaba en la puerta superior de Benjamín, que estaba en la casa de Yavé. **3** Al día siguiente, Pasjur liberó a Jeremías del cepo. Entonces Jeremías le dijo: "Yahvé no ha llamado tu

[a] **19:2** Jer 19,11; Jer 7,31 [b] **19:3** 1Sam 3,11; 2Re 21,12 [c] **19:5** Jer 7,31-32 [d] **19:8** Jer 18,16 [e] **19:9** Deut 28,53 [f] **19:11** Is 30,14; Jer 7,32

nombre Pashur, sino Magormissabib. [a] **4**
Porque Yahvé dice: 'He aquí que te convertiré en un terror para ti y para todos
tus amigos. Caerán por la espada de sus
enemigos, y tus ojos lo verán. Entregaré
a todo Judá en manos del rey de Babilonia, y él los llevará cautivos a Babilonia, y
los matará a espada. **5** Además, entregaré todas las riquezas de esta ciudad, todas
sus ganancias y todos sus objetos preciosos, sí, entregaré todos los tesoros de los
reyes de Judá en manos de sus enemigos.
Los harán cautivos, los tomarán y los llevarán a Babilonia. [b] **6** Tú, Pashur, y todos
los que habitan en tu casa irán al cautiverio. Llegarás a Babilonia, y allí morirás,
y allí serás enterrado, tú y todos tus amigos, a quienes has profetizado falsamente".

El amargo lamento del profeta por los sufrimientos de su profesión; sus luchas internas y su consuelo

7 Yahvé, tú me has persuadido, y yo
he sido persuadido. Eres más fuerte que
yo y has vencido. Me he convertido en un
hazmerreír todo el día. Todo el mundo
se burla de mí. **8** Porque todas las veces
que hablo, grito;Grito: "¡Violencia y destrucción!"porque la palabra de Yahvé se
ha convertido en un reproche para mí,y
una burla, todo el día. [c] **9** Si digo que no
voy a hacer mención de él,ni hablar más
en su nombre,entonces hay en mi corazón como un fuego ardiente encerrado
en mis huesos. Estoy cansado de aguantar. No puedo. **10** Porque he oído la difamación de muchos:"¡Terror por todos
lados!Denuncia, y lo denunciaremos". dicen todos mis amigos conocidos,los que
velan por mi caída."Tal vez se le convenza,y prevaleceremos contra él,y nos vengaremos de él".

11 Pero Yahvé está conmigo como
un poderoso imponente. Por eso mis
perseguidores tropezarán,y no prevalecerán. Estarán totalmente decepcionadosporque no han tratado con sabiduría,incluso con un deshonor eterno que
nunca será olvidado. [d] **12** Pero el Señor de
los Ejércitos, que pone a prueba a los justos,que ve el corazón y la mente,déjame
ver tu venganza sobre ellos,porque te he
revelado mi causa. [e] **13** ¡Canta a Yahvé!Alabado sea Yahvé,porque ha librado
el alma del necesitado de la mano de los
malhechores.

Jeremías maldice su vida

14 Maldito sea el día en que nací. No
permitas que el día en que mi madre me
dio a luz sea bendecido. [f] **15** Maldito sea
el hombre que trajo noticias a mi padre, diciendo,"Te ha nacido un niño", lo
que le alegró mucho. **16** Que ese hombre
sea como las ciudades que Yahvé derribó,y no se arrepintió. Que oiga un grito
por la mañana,y gritando al mediodía, **17**
porque no me mató desde el vientre. Así
que mi madre habría sido mi tumba,y su
vientre siempre grande. **18** ¿Por qué salí
del vientre materno para ver el parto y
el dolor?que mis días se consuman en la
vergüenza?

Unheilvolle Antwort Jeremias an Zedekias Gesandte und Mahnungen an das Volk während der Belagerung Jerusalems

21 **1** Palabra que vino a Jeremías de
parte de Yavé, cuando el rey Sedequías le envió a Pashur, hijo de Malquías,
y a Sofonías, hijo de Maasías, el sacerdote, diciendo: [g] **2** "Por favor, consulta a Yavé por nosotros, porque Nabucodonosor,
rey de Babilonia, nos hace la guerra. Tal

[a] **20:3** "Magormissabib" significa "rodeado de terror" [b] **20:5** Is 39,6 [c] **20:8** Is 49,4 [d] **20:11** Jer 1,8; Jer 1,19; Jer 15,20 [e] **20:12** Jer 11,20 [f] **20:14** Jer 15,10; Job 3,1-10; Job 10,18 [g] **21:1** Jer 29,25

vez Yahvé nos trate según todas sus maravillas, para que se retire de nosotros".

3 Entonces Jeremías les dijo: "Dile a Sedequías **4** 'Yahvé, el Dios de Israel, dice: "He aquí que yo haré retroceder las armas de guerra que están en tus manos, con las que luchas contra el rey de Babilonia, y contra los caldeos que te asedian fuera de las murallas; y los reuniré en medio de esta ciudad. **5** Yo mismo lucharé contra ti con mano extendida y con brazo fuerte, con ira, con enojo y con gran indignación. **6** Golpearé a los habitantes de esta ciudad, tanto a los hombres como a los animales. Morirán de una gran peste. **7** Después — dice el Señor — libraré a Sedequías, rey de Judá, a sus siervos y al pueblo, a los que queden en esta ciudad, de la peste, de la espada y del hambre, en manos de Nabucodonosor, rey de Babilonia, en manos de sus enemigos y en manos de los que buscan su vida. Los golpeará con el filo de la espada. No los perdonará, ni se apiadará, ni tendrá piedad".

Asesoramiento a la gente

8 "Dirás a este pueblo: 'Dice el Señor: "He aquí que pongo ante ti el camino de la vida y el camino de la muerte. **9** El que se quede en esta ciudad morirá por la espada, por el hambre y por la peste, pero el que salga y pase a los caldeos que te asedian, vivirá y escapará con vida. [a] **10** Porque he puesto mi rostro sobre esta ciudad para mal y no para bien", dice el Señor. "Será entregada en manos del rey de Babilonia, y él la quemará con fuego".

Advertencia a la familia real

11 "En cuanto a la casa del rey de Judá, escucha la palabra de Yahvé: **12** Casa de David, dice Yahvé,'Ejecutar la justicia por la mañana,y libera al que es robado de la mano del opresor,para que mi ira no se apague como el fuego,y arderá de manera que nadie pueda apagarlo,por la maldad de tus actos.

Anuncio de sentencia para la ciudad de Jerusalén

13 He aquí que estoy contra ti, oh habitante del valle,y de la roca de la llanura', dice Yahvé. Los que decís: "¿Quién bajará contra nosotros?"o, "¿Quién entraría en nuestras casas?" **14** Te castigaré según el fruto de tus obras, dice Yahvé;y encenderé un fuego en su bosque,y devorará todo lo que la rodea".

Advertencia a la casa real de Judá; Anuncio del juicio sobre los reyes Salum (Joacaz) y Joacim

22 **1** Yahvé dijo: "Baja a la casa del rey de Judá y di allí esta palabra: **2** 'Escucha la palabra de Yavé, rey de Judá, que se sienta en el trono de David: tú, tus siervos y tu pueblo que entran por estas puertas. **3** Yahvé dice: "Ejecuta el derecho y la justicia, y libera al despojado de la mano del opresor. No hagas ningún mal. No hagas violencia al extranjero, al huérfano o a la viuda. No derrames sangre inocente en este lugar. [b] **4** Porque si hacéis esto, los reyes que se sientan en el trono de David entrarán por las puertas de esta casa, montados en carros y en caballos: ellos, sus siervos y su pueblo. [c] **5** Pero si no escuchan estas palabras, juro por mí mismo — dice el Señor — que esta casa se convertirá en una desolación".

Maldición en el palacio real

6 Porque Yahvé dice sobre la casa del rey de Judá:"Tú eres Gilead para mí,el jefe del Líbano. Sin embargo, ciertamente te convertiré en un desierto,ciudades que no están habitadas. **7** Prepararé destructores contra ti,todos con sus armas,y cortarán sus cedros preferidos,y los echó al fuego.

---

[a] **21:9** Jer 38,2 [b] **22:3** Jer 21,12 [c] **22:4** Jer 17,25

8 "Muchas naciones pasarán por esta
ciudad, y cada una de ellas preguntará a
su vecino: "¿Por qué ha hecho esto Yahvé
a esta gran ciudad?" **9** Entonces respon-
derán: "Porque abandonaron la alianza
de Yahvé, su Dios, adoraron a otros dio-
ses y les sirvieron."

Unas palabras de pésame para el desafortunado Sallum (Joacaz)

10 No llores por los muertos. No lo
lamentes;pero llora amargamente por el
que se va,porque no volverá más,y no ver
su país natal. **11** Porque el Señor dice to-
cando a Salum, hijo de Josías, rey de Ju-
dá, que reinó en lugar de su padre Josías,
y que salió de este lugar "No volverá más
allí. [a] **12** Pero morirá en el lugar donde
lo han llevado cautivo. No volverá a ver
esta tierra".

Graves acusaciones y amenazas de castigo contra el rey Jojakim

13 "Ay del que construye su casa con
la injusticia,y sus habitaciones por la in-
justicia;que utiliza el servicio de su ve-
cino sin cobrar,y no le da su alquiler;
14 que dice: "Voy a construirme una ca-
sa amplia y habitaciones espaciosas". y
recorta las ventanas para sí mismo,con
un techo de cedro,y pintado de rojo.
15 "¿Debes reinar porque te esfuerzas
por sobresalir en el cedro?¿Tu padre no
comía y bebía?y hacer justicia y recti-
tud?Entonces le fue bien. **16** Juzgó la cau-
sa de los pobres y necesitados;así que en-
tonces estaba bien.¿No era esto para co-
nocerme?"dice Yahvé. **17** Pero tus ojos y
tu corazón son sólo para tu codicia,por
derramar sangre inocente,para la opre-
sión, y para hacer violencia". **18** Por lo
tanto, Yahvé dice respecto a Joacim, hi-
jo de Josías, rey de Judá"No se lamenta-
rán por él,diciendo: "¡Ah, mi hermano!"
o "¡Ah, hermana!No se lamentarán por
él,diciendo "¡Ah señor!" o, "¡Ah su glo-
ria! [b] **19** Será enterrado con la sepultura
de un burro,arrastrados y expulsados más
allá de las puertas de Jerusalén". [c]

Proclamación de la condenación de Jerusalén y su rey Joaquín

20 "Sube al Líbano y grita. Alza
tu voz en Basán,y claman desde Aba-
rim;porque todos tus amantes han sido
destruidos. **21** Te hablé en tu prosperi-
dad,pero tú dijiste: "No voy a escuchar".
Este ha sido tu camino desde tu juven-
tud,que no obedeciste mi voz. **22** El vien-
to alimentará a todos tus pastores,y tus
amantes irán al cautiverio. Seguramen-
te entonces te avergonzarásy confundi-
do por toda tu maldad. [d] **23** Habitante
del Líbano,que hace su nido en los ce-
dros,que se compadecerá de ti cuando te
lleguen los dolores,¡el dolor como el de
una mujer de parto! [e]

Tres dichos sobre el rey Conías (Joaquín)

24 "Vivo yo — dice el Señor — que
aunque Conías, hijo de Joacim, rey de Ju-
dá, fuera el sello de mi mano derecha,
te arrancaría de allí. [f] **25** Te entregaría
a la mano de los que buscan tu vida, y
a la mano de los que te dan miedo, a la
mano de Nabucodonosor, rey de Babi-
lonia, y a la mano de los caldeos. **26** Te
echaré con tu madre que te dio a luz a
otro país, donde no naciste, y allí mori-
rás. **27** Pero a la tierra a la que su alma
anhela regresar, allí no volverán". **28** ¿Es
este hombre, Conías, un vaso roto y des-
preciado?¿Es un recipiente en el que na-
die se deleita?Por qué son expulsados, él
y su descendencia,y arrojados a una tie-
rra que no conocen? **29** Oh, tierra, tierra,
tierra,¡escuchen la palabra de Yahvé! **30**

[a] **22:11** 2Cró 36,3-4 [b] **22:18** Jer 34,5 [c] **22:19** Is 14,19 [d] **22:22** Jer 25,9; Jer 25,18 [e] **22:23** Jer 13,21
[f] **22:24** Jer 24,1

Dice Yahvé,"Registra a este hombre como sin hijos,un hombre que no prosperará en sus días;porque ya no prosperará el hombre de su descendencia,sentado en el trono de Davidy gobernando en Judá".

Ay de los pastores infieles y la promesa del verdadero pastor de la casa de David

23 **1** "¡Ay de los pastores que destruyen y dispersan las ovejas de mi prado!", dice el Señor. [a] **2** Por eso Yahvé, el Dios de Israel, dice contra los pastores que apacientan a mi pueblo "Ustedes han dispersado mi rebaño, lo han alejado y no lo han visitado. He aquí que yo visitaré sobre ustedes el mal de sus acciones", dice el Señor. **3** "Reuniré el remanente de mi rebaño de todas las tierras a las que lo he expulsado, y lo devolveré a sus rebaños; y será fecundo y se multiplicará. **4** Pondré sobre ellas pastores que las apacienten. Ya no tendrán miedo ni se desanimarán, ni les faltará nada", dice Yahvé.

Promesa del brote de David

5 "He aquí que llegan los días", dice Yahvé,"que levantaré a David una rama justa;y reinará como rey y tratará con sabiduría,y hará justicia y rectitud en la tierra. [b] **6** En sus días Judá se salvará,e Israel habitará con seguridad. Este es el nombre por el que será llamado:Yahvé, nuestra justicia. [c] **7** "Por tanto, he aquí que vienen días — dice Yahvé — en que ya no dirán: "Vive Yahvé, que sacó a los hijos de Israel de la tierra de Egipto"; [d] **8** sino: "Vive Yahvé, que sacó y condujo a la descendencia de la casa de Israel de la tierra del norte y de todas las tierras a las que los había expulsado". Entonces habitarán en su propia tierra".

Lamentar la corrupción y depravación general de los líderes espirituales

9 Con respecto a los profetas:Mi corazón está roto por dentro. Todos mis huesos tiemblan. Soy como un borracho,y como un hombre al que el vino ha vencido,a causa de Yahvé,y por sus santas palabras. **10** "Porque la tierra está llena de adúlteros;porque a causa de la maldición la tierra está de luto. Los pastos del desierto se han secado. Su curso es malvado,y su poderío no es correcto; **11** pues tanto el profeta como el sacerdote son profanos. Sí, en mi casa he encontrado su maldad", dice Yahvé. **12** Por eso su camino será para ellos como lugares resbaladizos en la oscuridad. Serán conducidos,y caer en ella;porque traeré el mal sobre ellos,hasta el año de su visita", dice Yahvé.

Dichos sobre los falsos profetas

13 "He visto locura en los profetas de Samaria. Profetizaron por Baal,y ha hecho errar a mi pueblo Israel. **14** En los profetas de Jerusalén también he visto una cosa horrible:cometen adulterio y andan en la mentira. Fortalecen las manos de los malhechores,para que nadie vuelva de su maldad. Todos se han vuelto para mí como Sodoma,y sus habitantes como Gomorra". [e]

15 Por lo tanto, el Señor de los Ejércitos dice sobre los profetas:"He aquí que los alimentaré con ajenjo,y hacerles beber agua envenenada;porque de los profetas de Jerusalén ha salido la impiedad en toda la tierra". [f]

16 El Señor de los Ejércitos dice,"No escuchéis las palabras de los profetas que os profetizan. Te enseñan la vanidad. Hablan una visión de su propio corazón,y

---

[a] **23:1** Ezeq 13,2-16; Ezeq 34,1-34; Zac 11,5 [b] **23:5** Zac 3,8; Zac 6,12; Is 21,1 [c] **23:6** Jer 33,16 [d] **23:7** Jer 16,14-15 [e] **23:14** Ezeq 13,22; Is 1,10 [f] **23:15** Jer 9,14 [a] **23:16** Jer 6,14

no de la boca de Yahvé. [a] **17** Dicen continuamente a los que me desprecian,'Yahvé
ha dicho: "Tendrás paz";'y a todo aquel
que camina en la terquedad de su propio
corazón le dicen,'Ningún mal caerá sobre
ti'. [b] **18** Pues quién ha estado en el con-
sejo de Yahvé,para que perciba y escuche
su palabra?¿Quién ha escuchado mi pa-
labra y la ha oído? [c] **19** He aquí que la
tormenta de Yahvé, su ira, ha salido.¡Sí,
una tormenta de remolinos!Estallará en
la cabeza de los malvados. [d] **20** La ira de
Yahvé no volverá hasta que haya ejecuta-
doy realizó las intenciones de su corazón.
En los últimos días, lo entenderás perfec-
tamente. **21** Yo no envié a estos profetas,
y sin embargo corrieron. No les hablé, y
sin embargo profetizaron. [e] **22** Pero si hu-
bieran estado en mi consejo,entonces ha-
brían hecho que mi pueblo escuchara mis
palabras,y los habría alejado de su mal ca-
mino,y de la maldad de sus actos.

23 "Soy un Dios cercano", dice Yah-
vé,"¿y no un Dios lejano? **24** ¿Puede al-
guien esconderse en lugares secretos¿para
que no lo vea?", dice Yahvé."¿No lleno yo
el cielo y la tierra?", dice Yahvé.

Advertencia de los sueños de los profetas mentirosos

25 "He oído lo que han dicho los
profetas, que profetizan mentiras en mi
nombre, diciendo: "¡He tenido un sueño!
He tenido un sueño". **26** ¿Hasta cuán-
do estará esto en el corazón de los pro-
fetas que profetizan mentiras, los profe-
tas del engaño de su propio corazón? **27**
Pretenden hacer que mi pueblo se olvide
de mi nombre con sus sueños que cada
uno cuenta a su prójimo, como sus padres
se olvidaron de mi nombre por culpa de
Baal. **28** El profeta que tenga un sueño,
que cuente un sueño; y el que tenga mi
palabra, que diga mi palabra con fideli-
dad. ¿Qué es la paja para el trigo?", dice
el Señor. **29** "¿No es mi palabra como el
fuego?", dice el Señor, "y como un mar-
tillo que rompe la roca en pedazos".

30 "Por tanto, he aquí que estoy con-
tra los profetas — dice el Señor — que ro-
ban cada uno mis palabras a su prójimo.
31 He aquí que yo estoy contra los profe-
tas — dice el Señor — que usan su lengua y
dicen: "Él dice". **32** He aquí que yo estoy
contra los que profetizan sueños menti-
rosos — dice el Señor —, que los cuentan
y hacen errar a mi pueblo con sus men-
tiras y con su vana jactancia; pero yo no
los envié ni los mandé. No aprovechan en
absoluto a este pueblo", dice Yahvé. [f]

Advertencia contra la expresión incorrecta "carga del Señor"

33 "Cuando este pueblo, o el profe-
ta, o un sacerdote, te pregunten diciendo:
"¿Cuál es el mensaje de Yahvé? Entonces
les dirás: '¿Qué mensaje? Te voy a expul-
sar", dice el Señor. **34** En cuanto al profe-
ta, al sacerdote y al pueblo que digan: "El
mensaje de Yahvé", castigaré a ese hom-
bre y a su familia. **35** Cada uno dirá a su
prójimo y cada uno a su hermano: "¿Qué
ha respondido Yahvé?" y "¿Qué ha dicho
Yahvé?" **36** No mencionaréis más el men-
saje de Yahvé, porque la palabra de ca-
da uno se ha convertido en su mensaje;
porque habéis pervertido las palabras del
Dios vivo, de Yahvé de los Ejércitos, nues-
tro Dios. **37** Diréis al profeta: "¿Qué te
ha respondido Yahvé?" y "¿Qué ha dicho
Yahvé?' **38** Aunque digáis: 'El mensaje de
Yahvé', por eso Yahvé dice: 'Porque decís
esta palabra: "El mensaje de Yahvé", y yo
he enviado a deciros que no digáis: "El
mensaje de Yahvé", **39** por lo tanto, he
aquí que os olvidaré por completo, y os
echaré con la ciudad que os di a vosotros
y a vuestros padres, lejos de mi presen-

[b] **23:17** Jer 7,24 [c] **23:18** Is 40,13 [d] **23:19** Jer 30,23 [e] **23:21** Jer 14,14 [f] **23:32** Jer 23,21

cia. **40** traeré sobre ti un oprobio eterno,
y una vergüenza perpetua, que no será olvidada.' "

La cara de las dos cestas de higos y el significado de las cestas

24 **1** El Señor me mostró, y he aquí
que dos cestas de higos estaban
puestas delante del templo del Señor, después que Nabucodonosor, rey de Babilonia, había llevado cautivos a Jeconías hijo de Joacim, rey de Judá, y a los príncipes de Judá, con los artesanos y herreros, desde Jerusalén, y los había llevado a Babilonia. [a] **2** Una cesta tenía higos muy buenos, como los higos que están recién maduros; y la otra cesta tenía higos muy malos, que no se podían comer, de tan malos que estaban.

3 Entonces Yahvé me preguntó: "¿Qué ves, Jeremías?" Dije: "Higos. Los higos buenos son muy buenos, y los malos son muy malos, tan malos que no se pueden comer".

4 La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **5** "Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'Como estos higos buenos, así consideraré a los cautivos de Judá, que he enviado de este lugar a la tierra de los caldeos, como buenos. **6** Porque pondré mis ojos en ellos para bien, y los traeré de nuevo a esta tierra. Los edificaré, y no los derribaré. Los plantaré y no los arrancaré. [b] **7** Les daré un corazón para que me conozcan, que yo soy Yahvé. Serán mi pueblo, y yo seré su Dios; porque volverán a mí con todo su corazón. [c]

8 " 'Como los higos malos, que no se pueden comer, son tan malos', dice ciertamente el Señor, 'así entregaré a Sedequías, rey de Judá, y a sus príncipes, y al resto de Jerusalén que queda en esta tierra, y a los que habitan en la tierra de Egipto. [d] **9** Incluso los entregaré para que sean arrojados de un lado a otro entre todos los reinos de la tierra para mal, para que sean un oprobio y un proverbio, una burla y una maldición, en todos los lugares adonde los conduzca. [e] **10** Enviaré entre ellos la espada, el hambre y la peste, hasta que desaparezcan de la tierra que les di a ellos y a sus padres.' "

Indicación de tiempo; La referencia de Jeremías a su efectividad fallida de 23 años

25 **1** La palabra que llegó a Jeremías
sobre todo el pueblo de Judá, en el cuarto año de Joacim hijo de Josías, rey de Judá (era el primer año de Nabucodonosor, rey de Babilonia), **2** que el profeta Jeremías habló a todo el pueblo de Judá y a todos los habitantes de Jerusalén: **3** Desde el año trece de Josías hijo de Amón, rey de Judá, hasta el día de hoy, estos veintitrés años, me ha llegado la palabra de Yahvé, y os he hablado, madrugando y hablando; pero no habéis escuchado.

4 Yahvé os ha enviado a todos sus siervos los profetas, madrugando y enviándolos (pero no habéis escuchado ni inclinado vuestro oído para oír), **5** diciendo: "Volved ahora cada uno de su mal camino y de la maldad de vuestras acciones, y habitad en la tierra que Yahvé os ha dado a vosotros y a vuestros padres, desde siempre y para siempre. [f] **6** No vayan en pos de otros dioses para servirlos o adorarlos, y no me provoquen a ira con la obra de sus manos; entonces no les haré ningún daño."

7 "Sin embargo, no me habéis escuchado — dice Yahvé —, para provocarme a la ira con la obra de vuestras manos para vuestro propio perjuicio."

---

[a] **24:1** Jer 29,2; 2Re 24,14-15 [b] **24:6** Jer 31,28 [c] **24:7** Jer 31,33-34 [d] **24:8** Jer 29,17 [e] **24:9** Jer 29,18
[f] **25:5** Jer 18,11

Anuncio de la aniquilación de Judá, así como de los setenta años de cautiverio en Babilonia y el posterior castigo de los caldeos

8 Por eso dice Yahvé de los Ejércitos:
"Porque no habéis oído mis palabras, **9**
he aquí que enviaré y tomaré a todas las
familias del norte — dice Yahvé — y en-
viaré a Nabucodonosor, rey de Babilo-
nia, mi siervo, y los traeré contra esta tie-
rra, y contra sus habitantes, y contra to-
das estas naciones de alrededor. Los des-
truiré por completo, y los convertiré en
un asombro, en un silbido y en una deso-
lación perpetua. **10** Además, les quitaré
la voz del gozo y la voz de la alegría, la
voz del novio y la voz de la novia, el so-
nido de las piedras de molino y la luz de
la lámpara. [a] **11** Toda esta tierra será una
desolación y un asombro; y estas nacio-
nes servirán al rey de Babilonia durante
setenta años. [b]

12 "Sucederá que cuando se cumplan
setenta años, castigaré al rey de Babilo-
nia y a esa nación — dice el Señor — por
su iniquidad. Haré que la tierra de los
caldeos quede desolada para siempre. **13**
Traeré sobre esa tierra todas mis palabras
que he pronunciado contra ella, todo lo
que está escrito en este libro, que Jeremías
ha profetizado contra todas las naciones.
14 Porque muchas naciones y grandes re-
yes los harán siervos, incluso de ellos. Los
recompensaré según sus hechos y según la
obra de sus manos".

La copa de la ira y la espada de Dios para todos los pueblos

15 Porque Yahvé, el Dios de Israel,
me dice "Toma de mi mano esta copa del
vino de la ira, y haz que la beban todas las
naciones a las que te envío. [c] **16** Beberán,
se tambalearán y se volverán locos, a cau-
sa de la espada que enviaré entre ellos."

17 Entonces tomé la copa de la mano
de Yahvé, e hice beber a todas las na-
ciones a las que Yahvé me había envia-
do: **18** Jerusalén y las ciudades de Judá,
con sus reyes y sus príncipes, para con-
vertirlas en desolación, asombro, silbido
y maldición, como lo es hoy; **19** Faraón,
rey de Egipto, con sus siervos, sus prín-
cipes y todo su pueblo **20** y todo el pue-
blo mixto, y todos los reyes de la tierra
de Uz, todos los reyes de los filisteos, As-
calón, Gaza, Ecrón y el resto de Asdod;
21 Edom, Moab y los hijos de Amón **22**
y todos los reyes de Tiro, todos los re-
yes de Sidón, y los reyes de la isla que es-
tá al otro lado del mar; **23** Dedán, Tema,
Buz, y todos los que tienen las comisuras
de la barba cortadas; **24** y todos los reyes
de Arabia, todos los reyes de los pueblos
mixtos que habitan en el desierto **25** y to-
dos los reyes de Zimri, todos los reyes de
Elam, y todos los reyes de los medos; **26** y
todos los reyes del norte, de lejos y de cer-
ca, unos con otros; y todos los reinos del
mundo, que están sobre la superficie de la
tierra. El rey de Sheshach beberá después
de ellos.

27 "Les dirás: 'El Señor de los Ejécrci-
tos, el Dios de Israel, dice: "Bebed y em-
briagaos, vomitad, caed y no os levantéis
más, a causa de la espada que voy a enviar
entre vosotros" '. **28** Si se niegan a tomar
la copa de tu mano para beber, les dirás:
"El Señor de los Ejércitos dice: "Bebed
sin falta. **29** Porque he aquí que yo co-
mienzo a obrar el mal en la ciudad que se
llama con mi nombre; ¿y tú has de quedar
totalmente impune? No quedarás impu-
ne; porque llamaré a la espada a todos los
habitantes de la tierra, dice el Señor de los
Ejércitos". [d]

[a] **25:10** Jer 16,9 [b] **25:11** Jer 29,10; 2Cró 36,21; Esd 1,1; Dan 9,2 [c] **25:15** Jer 51,7; Is 51,17; Apoc 14,10
[d] **25:29** Jer 49,12; 1Pe 4,17

Dios aparece en el Juicio Final; Aniquilación de los pueblos

30 "Por tanto, profetiza contra ellos
todas estas palabras, y diles,"' Yahvé rugirá desde lo alto,y pronuncie su voz desde
su santa morada. Rugirá poderosamente
contra su redil. Dará un grito, como los
que pisan las uvas,contra todos los habi-
tantes de la tierra. [a] **31** Un ruido llega-
rá hasta el final de la tierra;porque Yahvé
tiene una controversia con las naciones.
Entrará en juicio con toda la carne. En
cuanto a los malvados, los entregará a la
espada", dice Yahvé".

32 El Señor de los Ejércitos dice,"He
aquí que el mal saldrá de nación en na-
ción,y se levantará una gran tormenta
desde los confines de la tierra". **33** Los
muertos de Yahvé estarán en ese día desde
un extremo de la tierra hasta el otro ex-
tremo de la tierra. No serán lamentados.
No serán recogidos ni enterrados. Serán
estiércol en la superficie de la tierra. [b] **34**
Aullad, pastores, y llorad. Revuélcate en
el polvo, líder del rebaño;porque los días
de tu matanza y de tus dispersiones han
llegado plenamente,y caerás como la ce-
rámica fina. [c] **35** Los pastores no tendrán
forma de huir. El líder del rebaño no ten-
drá escapatoria. **36** La voz del grito de
los pastores,y el lamento del líder del re-
baño,porque Yahvé destruye sus pastos.
37 Los pacíficos pliegues son llevados al
silencioa causa de la feroz ira de Yahvé.
38 Ha abandonado su guarida, como el
león;porque su tierra se ha convertido en
un asombro a causa de la ferocidad de la
opresión,y por su feroz ira. [d]

Introducción; Indicación del contenido principal del discurso; Captura de Jeremías

26 **1** Al comienzo del reinado de Joa-
cim, hijo de Josías, rey de Judá,
vino esta palabra de Yahvé **2** "Dice Yah-
vé: 'Ponte en el atrio de la casa de Yahvé y
habla a todas las ciudades de Judá que vie-
nen a adorar a la casa de Yahvé, todas las
palabras que yo te mando que les digas.
No omitas ni una palabra. **3** Puede ser
que escuchen y que cada uno se convierta
de su mal camino, para que yo me retrai-
ga del mal que pienso hacerles a causa de
la maldad de sus acciones." **4** Les dirás:
"Yahvé dice: 'Si no me escuchan, para an-
dar en mi ley que he puesto delante de us-
tedes, **5** para escuchar las palabras de mis
siervos los profetas que les envío, incluso
levantándose temprano y enviándolos —
pero ustedes no han escuchado — [e] **6** en-
tonces haré que esta casa sea como Silo,
y haré que esta ciudad sea una maldición
para todas las naciones de la tierra.' " [f]

7 Los sacerdotes, los profetas y todo
el pueblo oyeron a Jeremías decir estas
palabras en la casa de Yavé. **8** Cuando Je-
remías terminó de decir todo lo que Yavé
le había ordenado a todo el pueblo, los
sacerdotes y los profetas y todo el pue-
blo lo agarraron, diciendo: "¡Seguro que
morirás! **9** ¿Por qué has profetizado en
nombre de Yavé, diciendo: 'Esta casa se-
rá como Silo, y esta ciudad quedará deso-
lada, sin habitantes'?" Todo el pueblo se
agolpó alrededor de Jeremías en la casa
de Yahvé.

El juicio ante los superiores; La absolución de Jeremías; la intercesión de algunos ancianos por él

10 Cuando los príncipes de Judá oye-
ron estas cosas, subieron de la casa del rey
a la casa de Yavé, y se sentaron a la entra-
da de la puerta nueva de la casa de Yavé.
11 Entonces los sacerdotes y los profetas
hablaron a los príncipes y a todo el pue-
blo, diciendo: "Este hombre es digno de

[a] **25:30** Jl 4,16; Am 1,2; Os 11,10 [b] **25:33** Jer 7,33 [c] **25:34** Jer 23,1 [d] **25:38** Jer 4,7 [e] **26:5** Jer 25,4
[f] **26:6** Jer 7,12-14; 1Sam 4,4; 1Sam 4,12

muerte, pues ha profetizado contra esta
ciudad, como ustedes han oído con sus
oídos." [a]

12 Entonces Jeremías habló a todos
los príncipes y a todo el pueblo, diciendo: "El Señor me ha enviado a profetizar
contra esta casa y contra esta ciudad todas las palabras que habéis oído. **13** Ahora, pues, enmendad vuestros caminos y
vuestras acciones, y obedeced la voz de
Yavé, vuestro Dios; entonces Yavé se retractará del mal que ha pronunciado contra vosotros. **14** Pero en cuanto a mí, he
aquí que estoy en tus manos. Haz conmigo lo que sea bueno y justo a tus ojos. **15**
Sólo sepan con certeza que si me matan,
traerán sangre inocente sobre ustedes, sobre esta ciudad y sobre sus habitantes;
porque en verdad Yahvé me ha enviado
a ustedes para decir todas estas palabras
en sus oídos."

16 Entonces los príncipes y todo el
pueblo dijeron a los sacerdotes y a los
profetas "Este hombre no es digno de
morir, pues nos ha hablado en nombre
de Yahvé, nuestro Dios".

17 Entonces algunos de los ancianos
del país se levantaron y hablaron a toda la asamblea del pueblo, diciendo: **18**
"Miqueas el morashtita profetizó en los
días de Ezequías, rey de Judá, y habló a
todo el pueblo de Judá, diciendo: "Dice
el Señor de los Ejércitos:"'Sión será arada
como un campo,y Jerusalén se convertirá
en un montón,y el monte de la casa como las alturas de un bosque'. [b] **19** ¿Acaso Ezequías, rey de Judá, y todo Judá le
dieron muerte? ¿No temió él a Yahvé, y
suplicó el favor de Yahvé, y Yahvé se desdijo del desastre que había pronunciado
contra ellos? Así cometeríamos un gran
mal contra nuestras propias almas". [c]

El siniestro destino del profeta Urías

20 Había también un hombre que
profetizaba en nombre de Yavé, Urías hijo de Semaías, de Quiriat Jearim; y profetizó contra esta ciudad y contra esta tierra según todas las palabras de Jeremías.
21 Cuando el rey Joacim, con todos sus
valientes y todos los príncipes, oyó sus
palabras, el rey trató de matarlo; pero
cuando Urías lo oyó, tuvo miedo, huyó
y se fue a Egipto. **22** Entonces el rey Joacim envió a Egipto a Elnatán, hijo de Acbor, y a algunos hombres con él. **23** Ellos
sacaron a Urías de Egipto y lo llevaron
ante el rey Joacim, quien lo mató a espada y arrojó su cadáver a las tumbas del
pueblo.

24 Pero la mano de Ajicam, hijo de
Safán, estaba con Jeremías, para que no
lo entregaran en manos del pueblo para
matarlo. [d]

Jeremías, yugo en el cuello, advierte a los enviados de algunos estados extranjeros

27 **1** Al comienzo del reinado de Joacim, hijo de Josías, rey de Judá, llegó a Jeremías esta palabra de parte de Yavé, que decía: **2** Yavé me dice "Hazte de
ataduras y rejas, y póntelas al cuello. **3**
Luego envíalos al rey de Edom, al rey de
Moab, al rey de los hijos de Amón, al rey
de Tiro y al rey de Sidón, por mano de
los mensajeros que vienen a Jerusalén a
Sedequías, rey de Judá. [e] **4** Dadles una orden a sus amos, diciendo: "El Señor de los
Ejércitos, el Dios de Israel, dice: "Diréis a
vuestros amos **5** 'Yo he hecho la tierra, los
hombres y los animales que están sobre la
superficie de la tierra con mi gran poder
y con mi brazo extendido. Yo se la doy
a quien me parece justo. **6** Yo he entre-

[a] **26:11** Hech 6,13 [b] **26:18** Miq 3,12 [c] **26:19** Jer 18,8 [d] **26:24** 2Re 22,12 [e] **27:3** Jer 25,21-22

gado todas estas tierras en manos de Nabucodonosor, rey de Babilonia, mi siervo. También le he dado los animales del campo para que le sirvan. **7** Todas las naciones le servirán a él, a su hijo y al hijo de su hijo, hasta que llegue el tiempo de su propia tierra. Entonces muchas naciones y grandes reyes lo harán su siervo. [a]

8 ""'Sucederá que castigaré a la nación y al reino que no sirvan al mismo Nabucodonosor, rey de Babilonia, y que no pongan su cuello bajo el yugo del rey de Babilonia', dice Yahvé, 'con espada, con hambre y con pestilencia, hasta que los haya consumido por su mano. **9** Pero en cuanto a ustedes, no escuchen a sus profetas, a sus adivinos, a sus sueños, a sus adivinos o a sus hechiceros, que les hablan diciendo: "No servirán al rey de Babilonia"; **10** porque les profetizan una mentira, para alejarlos de su tierra, para que yo los expulse y perezcan. **11** Pero a la nación que ponga su cuello bajo el yugo del rey de Babilonia y le sirva, a esa nación la dejaré permanecer en su propia tierra — dice el Señor — y la cultivará y habitará en ella" ".

Jeremías dirige la misma advertencia al rey judío Sedechîas

12 De acuerdo con todas estas palabras, hablé a Sedequías, rey de Judá, diciendo: "Poned vuestros cuellos bajo el yugo del rey de Babilonia, y servidle a él y a su pueblo, y vivid. **13** ¿Por qué vas a morir, tú y tu pueblo, a causa de la espada, del hambre y de la peste, como lo ha dicho el Señor respecto a la nación que no quiere servir al rey de Babilonia? **14** No escuches las palabras de los profetas que te hablan diciendo: "No servirás al rey de Babilonia", porque te profetizan una mentira. [b] **15** Porque yo no los he enviado — dice el Señor —, sino que ellos profetizan falsamente en mi nombre, para que yo los expulse y perezcan, ustedes y los profetas que les profetizan."

La advertencia de Jeremías a los sacerdotes y al pueblo

16 También hablé a los sacerdotes y a todo este pueblo, diciendo: El Señor dice: "No escuchen las palabras de sus profetas que les profetizan, diciendo: 'He aquí que los utensilios de la casa de Yavé volverán pronto de Babilonia'; porque les profetizan una mentira. **17** No les hagan caso. Sirvan al rey de Babilonia y vivan. ¿Por qué ha de convertirse esta ciudad en una desolación? **18** Pero si son profetas, y si la palabra de Yavé está con ellos, que intercedan ahora ante Yavé de los Ejércitos para que los utensilios que quedan en la casa de Yavé, en la casa del rey de Judá y en Jerusalén, no vayan a Babilonia. **19** Porque Yahvé de los Ejércitos dice respecto a las columnas, respecto al mar, respecto a las bases y respecto al resto de los utensilios que quedan en esta ciudad, [c] **20** que Nabucodonosor, rey de Babilonia, no tomó cuando llevó cautivo a Jeconías, hijo de Joacim, rey de Judá, de Jerusalén a Babilonia, y a todos los nobles de Judá y de Jerusalén — [d] **21** sí, Yahvé de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice con respecto a los utensilios que quedan en la casa de Yahvé, y en la casa del rey de Judá, y en Jerusalén: **22** 'Serán llevados a Babilonia, y allí estarán hasta el día en que yo los visite — dice Yahvé — entonces los haré subir y los devolveré a este lugar.' " [e]

El dicho de Hananya y la respuesta de Jeremías

28 **1** Ese mismo año, al comienzo del reinado de Sedequías, rey de Judá, en el cuarto año, en el quinto mes, el profeta Hananías, hijo de Azzur, que era de

[a] **27:7** Jer 25,12 [b] **27:14** Jer 27,9 [c] **27:19** Jer 52,17 [d] **27:20** 2Re 24,14-15 [e] **27:22** 2Cró 36,22; Esd 1,7-11

Gabaón, me habló en la casa de Yavé, en
presencia de los sacerdotes y de todo el
pueblo, diciendo: **2** "El Señor de los Ejér-
citos, el Dios de Israel, dice: "He roto el
yugo del rey de Babilonia. **3** Dentro de
dos años completos traeré de nuevo a es-
te lugar todos los utensilios de la casa de
Yavé que Nabucodonosor, rey de Babilo-
nia, sacó de este lugar y llevó a Babilonia.
4 Volveré a traer a este lugar a Jeconías
hijo de Joacim, rey de Judá, con todos los
cautivos de Judá que fueron a Babilonia
— dice Yavé —, porque romperé el yugo
del rey de Babilonia." [a]

5 Entonces el profeta Jeremías dijo al
profeta Ananías en presencia de los sacer-
dotes y de todo el pueblo que estaba en la
casa de Yahvé: **6** El profeta Jeremías dijo:
"¡Amén! Que Yahvé lo haga. Que Yahvé
cumpla tus palabras que has profetizado,
para hacer volver de Babilonia a este lu-
gar los utensilios de la casa de Yahvé y a
todos los cautivos. **7** Sin embargo, escu-
cha ahora esta palabra que hablo en tus
oídos y en los de todo el pueblo: **8** Los
profetas que han sido antes de mí y an-
tes de ti, de antaño, profetizaron contra
muchos países y contra grandes reinos,
de guerra, de maldad y de pestilencia. **9**
En cuanto al profeta que profetiza de paz,
cuando la palabra del profeta se cumpla,
entonces se sabrá que Yahvé lo ha envia-
do verdaderamente".

Las acciones violentas de Hananya y el veredicto divino de Jeremías (sentencia de muerte) sobre él

10 Entonces el profeta Hananías to-
mó la barra del cuello del profeta Jere-
mías y la rompió. **11** Hananías habló en
presencia de todo el pueblo, diciendo:
"Yahvé dice: 'Así romperé el yugo de Na-
bucodonosor, rey de Babilonia, del cue-
llo de todas las naciones dentro de dos
años completos' ". Entonces el profeta Je-
remías siguió su camino. [b]

12 Entonces vino la palabra de Yavé a
Jeremías, después de que el profeta Ha-
nanías rompiera la barra del cuello del
profeta Jeremías, diciendo: **13** "Ve y dile
a Hananías, diciendo: "Yavé dice: "Tú has
roto las barras de madera, pero has hecho
en su lugar barras de hierro." **14** Porque
el Señor de los Ejércitos, el Dios de Israel,
dice: "He puesto un yugo de hierro sobre
el cuello de todas estas naciones, para que
sirvan a Nabucodonosor, rey de Babilo-
nia, y le servirán. También le he dado los
animales del campo"".

15 Entonces el profeta Jeremías di-
jo al profeta Hananías: "¡Escucha, Hana-
nías! El Señor no te ha enviado, sino que
haces que este pueblo confíe en una men-
tira. **16** Por eso Yahvé dice: 'He aquí que
yo te despido de la superficie de la tie-
rra. Este año morirás, porque has habla-
do con rebeldía contra el Señor' ". [c]

17 Así que el profeta Ananías murió
el mismo año en el séptimo mes.

La carta de Jeremías a los judíos encarcelados en Babilonia; mal resultado de dos falsos profetas en Babilonia

29 **1** Estas son las palabras de la carta
que el profeta Jeremías envió des-
de Jerusalén al resto de los ancianos de la
cautividad, a los sacerdotes, a los profetas
y a todo el pueblo que Nabucodonosor
había llevado cautivo de Jerusalén a Babi-
lonia, **2** (después de que el rey Jeconías la
reina madre, los eunucos, los príncipes de
Judá y de Jerusalén, los artesanos y los he-
rreros habían salido de Jerusalén), **3** por
mano de Elasá hijo de Safán y de Gema-
rías hijo de Hilcías, (a quienes Sedequías
rey de Judá envió a Babilonia a Nabuco-
donosor rey de Babilonia). Decía:

[a] **28:4** Jer 27,20 [b] **28:11** Jer 28,3 [c] **28:16** Jer 23,14; Jer 29,32

Texto de la carta de Jeremías

4 El Señor de los Ejércitos, el Dios
de Israel, dice a todos los cautivos que
he hecho llevar de Jerusalén a Babilonia
5 "Construyan casas y habiten en ellas.
Planten jardines y coman sus frutos. **6**
Tomen esposas y engendren hijos e hijas.
Tomen esposas para sus hijos, y den sus
hijas a los maridos, para que den a luz hi-
jos e hijas. Multiplicaos allí, y no os de-
jéis disminuir. **7** Buscad la paz de la ciu-
dad donde os he hecho cautivos, y rogad
a Yahvé por ella, porque en su paz ten-
dréis paz." **8** Porque Yahvé de los Ejér-
citos, el Dios de Israel, dice: "No dejen
que sus profetas que están entre ustedes
y sus adivinos los engañen. No escuchen
sus sueños que hacen soñar. [a] **9** Porque os
profetizan falsamente en mi nombre. Yo
no los he enviado", dice Yahvé. **10** Porque
Yahvé dice: "Después de que se cumplan
setenta años para Babilonia, te visitaré y
cumpliré mi buena palabra para contigo,
haciéndote volver a este lugar. **11** Porque
yo sé los pensamientos que tengo para ti
— dice el Señor —, pensamientos de paz
y no de mal, para darte esperanza y fu-
turo. **12** Me invocarás, e irás a orar a mí,
y yo te escucharé. **13** Me buscarás y me
encontrarás, cuando me busques de todo
corazón. [b] **14** Seré hallado por ti — dice
el Señor — y haré volver tu cautiverio, y
te reuniré de todas las naciones y de to-
dos los lugares a los que te he expulsado,
dice el Señor. Os haré volver al lugar de
donde os hice salir cautivos". [c]

La triste situación de la gente que se quedó en Jerusalén; Insultar a dos profetas mentirosos adúlteros en Babilonia

15 Porque has dicho: "Yahvé nos ha
suscitado profetas en Babilonia", **16** Yah-
vé dice con respecto al rey que se sienta
en el trono de David, y con respecto a to-
do el pueblo que habita en esta ciudad,
tus hermanos que no han ido contigo al
cautiverio, **17** Yahvé de los Ejércitos dice:
"He aquí que yo envío sobre ellos la es-
pada, el hambre y la peste, y los pondré
como higos podridos que no se pueden
comer, son tan malos. [d] **18** Los perseguí-
ré con la espada, con el hambre y con la
peste, y los entregaré para que sean zaran-
deados de un lado a otro entre todos los
reinos de la tierra, para que sean objeto de
horror, de asombro, de silbido y de opro-
bio entre todas las naciones a las que los
he expulsado, [e] **19** porque no han escu-
chado mis palabras — dice Yahvé — con
las que les envié a mis siervos los profe-
tas, madrugando y enviándolos; pero no
quisieron escuchar", dice Yahvé. [f]

20 Oíd, pues, la palabra de Yahvé, to-
dos los cautivos que he enviado de Jerusa-
lén a Babilonia. [g] **21** El Señor de los Ejér-
citos, el Dios de Israel, dice sobre Ajab,
hijo de Colaías, y sobre Sedequías, hijo de
Maasías, que os profetizan una mentira
en mi nombre: "He aquí que yo los entre-
garé en manos de Nabucodonosor, rey de
Babilonia, y él los matará ante vuestros
ojos. [h] **22** Una maldición será levantada
sobre ellos por todos los cautivos de Ju-
dá que están en Babilonia, diciendo: 'Que
el Señor te haga como Sedequías y como
Acab, a quienes el rey de Babilonia asó
en el fuego'; **23** porque han hecho cosas
insensatas en Israel, y han cometido adul-
terio con las mujeres de sus vecinos, y han
dicho en mi nombre palabras falsas, que
yo no les mandé. Yo soy el que sabe, y soy
testigo", dice Yahvé.

---

[a] **29:8** Jer 14,14 [b] **29:13** Deut 4,29; Is 55,6 [c] **29:14** Sal 126,4 [d] **29:17** Jer 24,8 [e] **29:18** Jer 24,9-10
[f] **29:19** Jer 25,4 [g] **29:20** Jer 29,4 [h] **29:21** Jer 29,8

La queja de Semaja sobre la carta de Jeremías al sacerdocio en Jerusalén; el castigo amenazado por dios

24 Sobre Semaías el nehelamita hablarás diciendo: **25** "Yahvé de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: Porque has enviado cartas en tu nombre a todo el pueblo que está en Jerusalén, y a Sofonías hijo de Maasías, el sacerdote y a todos los sacerdotes, diciendo: **26** "Yahvé te ha hecho sacerdote en lugar del sacerdote Joiada, para que haya oficiales en la casa de Yahvé, para que todo hombre que esté loco y se haga profeta, lo pongas en el cepo y en los grilletes. [a] **27** Ahora bien, ¿por qué no habéis reprendido a Jeremías de Anatot, que se hace profeta para vosotros, **28** porque nos ha enviado a Babilonia, diciendo: La cautividad es larga. Construid casas, y habitad en ellas. Plantad jardines, y comed su fruto"".

29 El sacerdote Sofonías leyó esta carta a oídos del profeta Jeremías. **30** Entonces llegó la palabra de Yavé a Jeremías, diciendo: **31** "Envía a todos los cautivos, diciendo: 'Dice Yavé acerca de Semaías el nehelamita: "Porque Semaías os ha profetizado, y yo no lo he enviado, y os ha hecho confiar en una mentira", **32** Por eso Yahvé dice: "He aquí que yo castigaré a Semaías el nehelamita y a su descendencia. No tendrá un hombre que habite entre este pueblo. No verá el bien que haré a mi pueblo — dice el Señor — porque ha hablado con rebeldía contra el Señor".

Introducción: Jeremías debe registrar todas las palabras de Dios que le han llegado

30 **1** Palabra que vino a Jeremías de parte de Yavé, diciendo: **2** "Dice Yavé, el Dios de Israel: 'Escribe en un libro todas las palabras que te he dicho. **3** Porque he aquí que vienen días — dice Yavé — en que haré retroceder la cautividad de mi pueblo Israel y Judá — dice Yavé. 'Haré que vuelvan a la tierra que di a sus padres, y la poseerán' ". [b]

El terrible punto de inflexión

4 Estas son las palabras que Yahvé habló sobre Israel y sobre Judá. **5** Porque Yahvé dice:"Hemos oído una voz temblorosa;una voz de miedo, y no de paz. **6** Preguntad ahora y ved si un hombre está de parto. Por qué veo a todos los hombres con las manos en la cintura, como una mujer de parto,y todos los rostros se vuelven pálidos? **7** ¡Ay, porque ese día es grande, de modo que no hay ninguno como él!Es incluso el tiempo de la angustia de Jacob;pero se salvará de ello. [c]

Redención de problemas

8 Sucederá en ese día, dice el Señor de los Ejércitos, que romperé su yugo de tu cuello,y romperá tus ataduras. Los extraños ya no los convertirán en sus siervos; [d] **9** sino que servirán a Yahvé, su Dios,y David su rey,a quien yo les levantaré. [e] **10** No temas, pues, siervo mío Jacob, dice Yahvé. No te desanimes, Israel. Porque, he aquí que yo te salvaré desde lejos,y salva a tu descendencia de la tierra de su cautiverio. Jacob volverá,y estará tranquilo y a gusto. Nadie le hará tener miedo. [f] **11** Porque yo estoy con ustedes, dice Yahvé, para salvarlos;porque voy a acabar por completo con todas las naciones en las que os he dispersado,pero no haré un final completo de ti;pero te corregiré en la medida,y de ninguna manera te dejará impune". [g]

---

[a] **29:26** Os 9,7 [b] **30:3** Jer 29,14 [c] **30:7** Jl 2,11; Sof 1,15 [d] **30:8** Jer 27,12 [e] **30:9** Jer 23,5; Ezeq 34,23 [f] **30:10** Jer 46,27; Is 44,2 [g] **30:11** Jer 10,24 [a] **30:12** Jer 15,18

La caída de Israel como resultado de sus pecados

12 Porque Yahvé dice,"Tu herida es incurable. Tu herida es grave. [a] **13** No hay nadie que defienda tu causa,para que te aten. No tienes medicinas curativas. **14** Todos tus amantes te han olvidado. No te buscan. Porque te he herido con la herida de un enemigo,con el castigo de un cruel,por la grandeza de tu iniquidad,porque tus pecados fueron aumentados. **15** ¿Por qué lloras por tu lesión?Su dolor es incurable. Por la grandeza de tu iniquidad,porque tus pecados han aumentado,Te he hecho estas cosas.

La restauración del pueblo y el país

16 Por lo tanto, todos los que te devoran serán devorados. Todos tus adversarios, todos ellos, irán al cautiverio. Los que te saquean serán saqueados. Haré que todos los que se aprovechan de ti se conviertan en presa. [b] **17** Porque yo te devolveré la salud,y te curaré de tus heridas", dice Yahvé,"porque te han llamado paria,diciendo: "Es Sión, a quien nadie busca". [c]

18 Yahvé dice:"He aquí que voy a revertir el cautiverio de las tiendas de Jacob,y ten compasión de sus moradas. La ciudad se construirá en su propia colina,y el palacio será habitado en su propio lugar. [d] **19** La acción de gracias saldrá de elloscon la voz de los que se alegran. Los multiplicaré,y no serán pocos;También los glorificaré,y no serán pequeños. **20** Sus hijos también serán como antes,y su congregación se establecerá ante mí. Castigaré a todos los que los opriman. **21** Su príncipe será uno de ellos,y su gobernante saldrá de entre ellos. Haré que se acerque,y se acercará a mí;porque ¿quién es el que ha tenido la osadía de acercarse a mí?", dice Yahvé. **22** "Vosotros seréis mi pueblo,y yo seré tu Dios. [e] **23** He aquí que la tormenta de Yahvé, su ira, ha salido,una tormenta arrolladora;estallará en la cabeza de los malvados. [f] **24** La feroz ira de Yahvé no volverá hasta que haya cumplido,y hasta que haya realizado las intenciones de su corazón. En los últimos días lo entenderás".

El encuentro de Dios e Israel en el desierto; las esperanzadas palabras de saludo

31 **1** "En aquel tiempo", dice Yahvé, "seré el Dios de todas las familias de Israel, y ellas serán mi pueblo". [g]

2 Dice Yahvé: "El pueblo que sobrevive a la espada encontró favor en el desierto; también Israel, cuando fui a hacerlo descansar".

3 Yahvé se me apareció de antiguo, diciendo,"Sí, te he amado con un amor eterno. Por eso te he atraído con amorosa bondad. **4** Te construiré de nuevo,y serás edificada, oh virgen de Israel. Volverán a adornarse con sus panderetas,y saldrá en los bailes de los que se alegran. **5** De nuevo plantarás viñas en los montes de Samaria. Los plantadores plantarán,y disfrutará de sus frutos. **6** Porque habrá un día en que los vigías de las colinas de Efraín gritarán,'¡Levántate! Subamos a Sión, a Yahvé nuestro Dios' ".

El regreso a casa

7 Porque Yahvé dice,"Canta con alegría por Jacob,y gritar por el jefe de las naciones. Publicar, alabar y decir,'Yahvé, salva a tu pueblo,el remanente de Israel". **8** He aquí que los traeré del país del norte,y reunirlos de los confines de la tierra,junto con los ciegos y los cojos,la mujer embarazada y la que está de parto juntas. Volverán a ser una gran empresa. **9** Vendrán con llanto. Los guiaré con peti-

[b] **30:16** Is 33,1 [c] **30:17** Jer 33,6 [d] **30:18** Jer 30,3 [e] **30:22** Jer 24,7 [f] **30:23** Jer 23,19 [g] **31:1** Jer 31,33; Jer 24,7

ciones. Les haré caminar junto a ríos de aguas,en un camino recto en el que no tropezarán;porque soy un padre para Israel. Efraín es mi primogénito. [a]

En la patria

10 "Escuchen la palabra de Yahvé, naciones,y declararlo en las islas lejanas. Di,El que dispersó a Israel lo reunirá,y lo guardará, como el pastor a su rebaño". **11** Porque Yahvé ha rescatado a Jacob,y lo redujo de la mano del que era más fuerte que él. **12** Vendrán a cantar en la altura de Sión,y fluirá hacia la bondad de Yahvé,al grano, al vino nuevo, al aceite,y a las crías del rebaño y de la manada. Su alma será como un jardín regado. Ya no se apenarán en absoluto. **13** Entonces la virgen se regocijará en la danza,los jóvenes y los viejos juntos;porque convertiré su llanto en alegría,y los consolará, y hará que se alegren de su dolor. **14** Saciaré de grasa el alma de los sacerdotes,y mi pueblo se saciará de mi bondad", dice Yahvé.

Raquel llora por sus hijos y Dios la consuela

15 Yahvé dice:"Se oye una voz en Ramah,lamento y llanto amargo,Raquel llorando por sus hijos. Se niega a ser consolada por sus hijos,porque ya no existen". [b]

16 Yahvé dice:"Absténgase de llorar,y tus ojos de las lágrimas,porque tu trabajo será recompensado", dice Yahvé."Volverán a venir de la tierra del enemigo. **17** Hay esperanza para tu fin último", dice Yahvé."Tus hijos volverán a su territorio.

El arrepentimiento de Efraín y la gracia de Dios

18 "Ciertamente he oído a Efraín afligirse así,'Me has castigado,y fui castigado, como un ternero no entrenado. Gíreme, y seré girado,porque tú eres Yahvé, mi Dios. **19** Ciertamente, después de eso me convertí. Me arrepiento. Después de eso se me instruyó. Me golpeé el muslo. Estaba avergonzado, sí, incluso confundido,porque he llevado el reproche de mi juventud'. **20** ¿Es Efraín mi hijo querido?¿Es un niño encantador?Ya que por más que hable en contra de él,Todavía lo recuerdo con cariño. Por eso mi corazón lo anhela. Seguramente tendré misericordia de él", dice Yahvé.

El llamado de Dios a Israel para que regrese

21 "Poner señales de tráfico. Haga postes de guía. Pon tu corazón hacia la carretera,incluso el camino por el que te fuiste. Vuélvete, virgen de Israel. Volved a estas vuestras ciudades. **22** Cuanto tiempo vas a ir aquí y allá,¿te has desviado, hija?Porque Yahvé ha creado algo nuevo en la tierra:una mujer abarcará a un hombre".

La bendición de Dios sobre el regreso de los esparcidos

23 El Señor de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: "Todavía usarán este discurso en la tierra de Judá y en sus ciudades, cuando yo revierta su cautiverio: 'El Señor te bendiga, morada de justicia, montaña de santidad'. **24** Judá y todas sus ciudades habitarán en ella, los agricultores y los que van con rebaños. **25** Porque he saciado el alma cansada, y he llenado toda alma afligida". [c]

26 En esto me desperté y vi, y mi sueño fue dulce para mí.

Dios quiere construir y plantar

27 "He aquí que vienen días — dice Yahvé — en que sembraré la casa de Israel y la casa de Judá con semilla de hombre y con semilla de animal. **28** Sucederá que,

---

[a] **31:9** 2Cor 6,18 [b] **31:15** Mat 2,18 [c] **31:25** Mat 11,28

así como he velado por ellos para arrancar y derribar y destruir y afligir, así velaré por ellos para edificar y plantar", dice el Señor.

El proverbio sobre los uvas agraces debería quedar fuera de uso

29 "En esos días no dirán más,"'Los padres han comido uvas agrias',y los dientes de los niños se ponen de punta". **30** Pero cada uno morirá por su propia iniquidad. A todo hombre que coma las uvas agrias, se le pondrán los dientes de punta.

El nuevo pacto de gracia con ambas casas de Israel

31 "He aquí que vienen días — dice Yahvé — en que haré un nuevo pacto con la casa de Israel y con la casa de Judá, [a] **32** no según el pacto que hice con sus padres el día en que los tomé de la mano para sacarlos de la tierra de Egipto, pacto que ellos rompieron, a pesar de que yo era un esposo para ellos — dice Yahvé. **33** "Pero éste es el pacto que haré con la casa de Israel después de aquellos días — dice el Señor:"Pondré mi ley en su interior,y lo escribiré en su corazón. Yo seré su Dios,y serán mi pueblo. **34** Ya no enseñarán cada uno a su vecino,y cada uno enseñe a su hermano diciendo: "Conoce a Yahvé". porque todos me conocerán,desde el más pequeño hasta el más grande", dice Yahvé,"porque perdonaré su iniquidad,y no recordaré más su pecado". [b]

La eterna existencia de la salvación

35 Yahvé, que da el sol como luz del día,y las ordenanzas de la luna y de las estrellas para alumbrar la noche,que agita el mar, de modo que sus olas rugen... Yahvé de los Ejércitos es su nombre, dice: **36** "Si estas ordenanzas se apartan de delante de mí", dice Yahvé,"entonces la descendencia de Israel también dejará de ser una nación ante mí para siempre". **37** Yahvé dice: "Si el cielo de arriba se puede medir,y los cimientos de la tierra buscados por debajo,entonces también expulsaré a toda la descendencia de Israel por todo lo que han hecho", dice Yahvé.

Restaurar Jerusalén a una ciudad perfectamente santa

38 "He aquí que vienen días — dice Yavé — en que la ciudad será edificada para Yavé desde la torre de Hananel hasta la puerta de la esquina. [c] **39** La línea de medición saldrá en línea recta hacia el cerro Gareb, y girará hacia Goah. **40** Todo el valle de los cadáveres y de las cenizas, y todos los campos hasta el arroyo Cedrón, hasta la esquina de la puerta de los caballos hacia el oriente, serán sagrados para Yavé. No se arrancará ni se derribará nunca más".

Como prisionero, Jeremías compra un campo en Anatot según la dirección de Dios

32 **1** Esta es la palabra que vino a Jeremías de parte de Yavé en el décimo año de Sedequías, rey de Judá, que era el año dieciocho de Nabucodonosor. **2** En aquel tiempo el ejército del rey de Babilonia estaba sitiando Jerusalén. El profeta Jeremías estaba encerrado en el patio de la guardia, que estaba en la casa del rey de Judá.

3 Porque Sedequías, rey de Judá, le había hecho callar, diciendo: "¿Por qué profetizas y dices: "El Señor dice: "He aquí que yo entrego esta ciudad en manos del rey de Babilonia, y él la tomará; [d] **4** y Sedequías, rey de Judá, no escapará de la mano de los caldeos, sino que será entregado a la mano del rey de Babilonia, y hablará con él de boca a boca, y sus ojos

[a] **31:31** Heb 8,8-12 [b] **31:34** Jer 33,8; Is 43,25 [c] **31:38** Zac 14,10 [d] **32:3** Jer 21,7; Jer 27,6

verán sus ojos; **5** y él llevará a Sedequías
a Babilonia, y estará allí hasta que yo lo
visite — dice Yahvé —, aunque luches con
los caldeos, no prosperarás?"' "

6 Jeremías dijo: "La palabra de Yahvé
vino a mí, diciendo: **7** 'He aquí que Ha-
namel, hijo de Salum, tu tío, vendrá a ti,
diciendo: "Compra mi campo que está en
Anatot; porque el derecho de redención
es tuyo para comprarlo" ' ". [a]

8 "Entonces Hanamel, el hijo de mi
tío, vino a mí en el patio de la guardia,
según la palabra de Yavé, y me dijo: 'Por
favor, compra mi campo que está en Ana-
tot, que está en la tierra de Benjamín;
porque el derecho de herencia es tuyo, y
la redención es tuya. Cómpralo para ti'.
"Entonces supe que ésta era la palabra de
Yahvé.

9 Compré el campo que estaba en
Anatot a Hanamel, hijo de mi tío, y le pe-
sé el dinero, diecisiete siclos[b] de plata. **10**
Firmé la escritura, la sellé, llamé a los tes-
tigos y le pesé el dinero en la balanza. **11**
Entonces tomé la escritura de la compra,
tanto la que estaba sellada, que contenía
los términos y condiciones, como la que
estaba abierta; **12** y entregué la escritura
de la compra a Baruc hijo de Nerías, hijo
de Maseías, en presencia de Hanamel, hi-
jo de mi tío, y en presencia de los testigos
que firmaron la escritura de la compra,
ante todos los judíos que estaban senta-
dos en el patio de la guardia.

13 "Ordené a Baruc delante de ellos,
diciendo: **14** Yahvé de los Ejércitos, el
Dios de Israel, dice: 'Toma estas escritu-
ras, esta escritura de compra que está se-
llada, y esta escritura que está abierta, y
ponlas en una vasija de barro, para que
duren muchos días'. **15** Porque el Señor
de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice:
'Todavía se comprarán casas, campos y
viñedos en esta tierra.'

Oración de Jeremías y solicitud de aclaración

16 Después de entregar la escritura
de compra a Baruc, hijo de Nerías, oré a
Yahvé, diciendo **17** "¡Ah, Señor Yahvé! He
aquí que tú has hecho los cielos y la tie-
rra con tu gran poder y con tu brazo ex-
tendido. No hay nada demasiado difícil
para ti. **18** Tú muestras tu bondad a miles
de personas, y devuelves la iniquidad de
los padres al seno de sus hijos después de
ellos. El grande, el poderoso Dios, Yahvé
de los Ejércitos es tu nombre: [c] **19** grande
en el consejo y poderoso en la obra; cuyos
ojos están abiertos a todos los caminos de
los hijos de los hombres, para dar a cada
uno según sus caminos y según el fruto
de sus obras; [d] **20** que hiciste señales y
prodigios en la tierra de Egipto, hasta el
día de hoy, tanto en Israel como entre los
demás hombres; y te hiciste un nombre,
como lo es hoy; **21** y sacaste a tu pueblo
Israel de la tierra de Egipto con señales,
con prodigios, con mano fuerte, con bra-
zo extendido y con gran terror; **22** y les
diste esta tierra, que juraste a sus padres
que les darías, una tierra que mana leche
y miel. **23** Entraron y la poseyeron, pero
no obedecieron tu voz ni anduvieron en
tu ley. No han hecho nada de todo lo que
les mandaste hacer. Por eso has hecho que
les sobrevenga todo este mal.

24 "He aquí que se han construido
rampas de asedio contra la ciudad para
tomarla. La ciudad está en manos de los
caldeos que luchan contra ella, a causa de
la espada, del hambre y de la peste. Lo
que has dicho ha sucedido. He aquí, tú
lo ves. **25** Tú me has dicho, Señor Yah-
vé, 'Compra el campo por dinero y llama
a los testigos', mientras que la ciudad ha
sido entregada en manos de los caldeos."

[a] **32:7** Lev 25,25; Rut 4,3-4 [b] **32:9** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas. [c] **32:18** Éxod 20,5-6 [d] **32:19** Rom 2,6

La respuesta de Dios (proclamación de iluminación y salvación)

26 Entonces vino la palabra de Yahvé
a Jeremías, diciendo: **27** "He aquí que yo
soy Yahvé, el Dios de toda carne. ¿Hay al-
go que sea demasiado difícil para mí? [a] **28**
Por eso dice Yahvé: He aquí que yo entre-
go esta ciudad en manos de los caldeos y
en manos de Nabucodonosor, rey de Ba-
bilonia, y él la tomará. [b] **29** Los caldeos,
que luchan contra esta ciudad, vendrán y
prenderán fuego a esta ciudad, y la que-
marán con las casas en cuyos tejados han
ofrecido incienso a Baal y han derramado
libaciones a otros dioses, para provocar-
me a la ira. [c]

30 "Porque los hijos de Israel y los hi-
jos de Judá no han hecho más que lo ma-
lo ante mis ojos desde su juventud; por-
que los hijos de Israel no han hecho más
que provocarme a la ira con la obra de
sus manos, dice Yahvé. **31** Porque esta ciu-
dad ha sido para mí una provocación de
mi ira y de mi enojo desde el día en que
la construyeron hasta el día de hoy, pa-
ra que la elimine de delante de mí, **32** a
causa de toda la maldad de los hijos de Is-
rael y de los hijos de Judá, que han hecho
para provocarme a la ira: ellos, sus reyes,
sus príncipes, sus sacerdotes, sus profetas,
los hombres de Judá y los habitantes de
Jerusalén. **33** Me han dado la espalda y
no el rostro. A pesar de que les enseñé,
madrugando y enseñándoles, no han es-
cuchado para recibir instrucción. **34** Pe-
ro pusieron sus abominaciones en la casa
que se llama con mi nombre, para profa-
narla. **35** Edificaron los lugares altos de
Baal, que están en el valle del hijo de Hi-
nom, para hacer pasar por el fuego a sus
hijos y a sus hijas a Moloc, cosa que yo
no les mandé. Ni siquiera se me ocurrió
que hicieran esta abominación, para ha-
cer pecar a Judá". [d]

36 Ahora bien, Yahvé, el Dios de Is-
rael, dice con respecto a esta ciudad, de la
cual ustedes dicen: "Ha sido entregada en
manos del rey de Babilonia por la espa-
da, por el hambre y por la peste": **37** "He
aquí que yo los reuniré de todas las tierras
a las que los he expulsado con mi cólera,
con mi ira y con gran indignación, y los
haré volver a este lugar. Haré que habi-
ten con seguridad. **38** Entonces serán mi
pueblo, y yo seré su Dios. **39** Les daré un
solo corazón y un solo camino, para que
me teman para siempre, por su bien y el
de sus hijos después de ellos. [e] **40** Haré un
pacto eterno con ellos, que no me apar-
taré de seguirlos para hacerles el bien. Pon-
dré mi temor en sus corazones, para que
no se aparten de mí. **41** Sí, me alegraré
por ellos para hacerles el bien, y los plan-
taré en esta tierra con seguridad, con todo
mi corazón y con toda mi alma."

42 Porque Yahvé dice: "Así como he
traído todo este gran mal sobre este pue-
blo, así traeré sobre él todo el bien que
le he prometido. **43** Se comprarán cam-
pos en esta tierra, de la que ustedes dicen:
'Está desolada, sin hombres ni animales.
Está entregada en manos de los caldeos'.
44 Los hombrescomprarán campos por
dinero, firmarán las escrituras, las sella-
rán y llamarán a testigos, en la tierra de
Benjamín y en los lugares que rodean a
Jerusalén, en las ciudades de Judá, en las
ciudades de la región montañosa, en las
ciudades de la llanura y en las ciudades
del sur; porque haré que su cautiverio sea
revertido", dice el Señor.

---

[a] **32:27** Núm 16,22; Jer 32,17 [b] **32:28** Jer 32,3 [c] **32:29** Jer 19,13 [d] **32:35** Jer 7,31; Jer 19,5 [e] **32:39** Ezeq 36,27

Profecías de salvación para Jerusalén y Judá

33 **1** Además, la palabra de Yahvé vino
a Jeremías por segunda vez, mientras aún estaba encerrado en el patio de la guardia, diciendo: [a] **2** "Yahvé que lo hace, Yahvé que lo forma para establecerlo — Yahvé es su nombre —, dice: **3** 'Clama a mí, y yo te responderé, y te mostraré cosas grandes y difíciles, que tú no conoces'. **4** Porque Yahvé, el Dios de Israel, dice acerca de las casas de esta ciudad y de las casas de los reyes de Judá, que están derribadas para hacer una defensa contra los montículos y contra la espada **5** 'Mientras los hombres vienen a luchar con los caldeos y a llenarlas de cadáveres de hombres, a quienes he matado en mi cólera y en mi ira, y por toda su maldad he ocultado mi rostro de esta ciudad, **6** he aquí que yo le traeré salud y curación, y los curaré; y les revelaré abundancia de paz y de verdad. **7** Restableceré la fortuna de Judá e Israel, y los edificaré como al principio. [b] **8** Los limpiaré de toda su iniquidad con la que han pecado contra mí. Perdonaré todas sus iniquidades con las que han pecado contra mí y con las que se han rebelado contra mí. [c] **9** Esta ciudad será para mí un nombre de alegría, de alabanza y de gloria ante todas las naciones de la tierra, que oirán todo el bien que les hago, y temerán y temblarán por todo el bien y por toda la paz que les proporciono".

10 Dice el Señor: "Pero otra vez se oirá en este lugar, del que decís: 'Está desolado, sin hombres y sin animales, en las ciudades de Judá y en las calles de Jerusalén, que están desoladas, sin hombres y sin habitantes y sin animales', **11** la voz de la alegría y la voz del gozo, la voz del novio y la voz de la novia, la voz de los que dicen: 'Dad gracias a Yahvé de los Ejércitos, porque Yahvé es bueno, porque su bondad es eterna; que traen la acción de gracias a la casa de Yahvé. Porque haré que el cautiverio de la tierra se revierta como al principio", dice Yahvé. [d]

12 El Señor de los Ejércitos dice: "Volverá a haber en este lugar, que es un desierto, sin hombres y sin animales, y en todas sus ciudades, una morada de pastores que hagan descansar sus rebaños. **13** En las ciudades de la región montañosa, en las ciudades de la llanura, en las ciudades del sur, en la tierra de Benjamín, en los lugares que rodean a Jerusalén y en las ciudades de Judá, los rebaños volverán a pasar bajo las manos del que los cuenta", dice el Señor.

Profecía del brote de David del futuro y de la existencia eterna del pueblo, la realeza davídica y el sacerdocio levítico

14 "He aquí que vienen días — dice Yahvé — en que cumpliré la buena palabra que he dicho sobre la casa de Israel y sobre la casa de Judá. **15** "En aquellos días y en aquella época,Haré que crezca una rama de justicia hasta David. Hará justicia y rectitud en la tierra. [e] **16** En esos días Judá se salvará,y Jerusalén habitará con seguridad. Este es el nombre por el que será llamada:Yahvé nuestra justicia". [f]

17 Porque Yahvé dice: "Nunca le faltará a David un hombre que se siente en el trono de la casa de Israel. [g] **18** A los sacerdotes levitas no les faltará un hombre delante de mí para ofrecer holocaustos, quemar ofrendas y hacer sacrificios continuamente."

19 La palabra de Yavé vino a Jeremías,

---

[a] **33:1** Jer 32,2 [b] **33:7** Jer 29,14; Jer 30,3 [c] **33:8** Jer 31,34 [d] **33:11** Jer 7,34; Sal 106,1; Esd 3,11 [e] **33:15** Jer 23,5; Is 4,2 [f] **33:16** Jer 23,6; Deut 33,28 [g] **33:17** 2Sam 7,12; 1Re 9,5

diciendo: **20** "Dice Yavé: 'Si puedes romper mi pacto del día y mi pacto de la noche, de modo que no haya día ni noche en su tiempo, **21** entonces también podría romperse mi pacto con David mi siervo, para que no tenga un hijo que reine en su trono; y con los sacerdotes levitas, mis ministros. **22** Como el ejército del cielo no se puede contar y la arena del mar no se puede medir, así multiplicaré la descendencia de mi siervo David y de los levitas que me sirven". [a]

23 La palabra de Yahvé vino a Jeremías, diciendo: **24** "No consideres lo que ha dicho este pueblo, diciendo: "¿Acaso Yahvé ha desechado a las dos familias que eligió?". Así desprecian a mi pueblo, para que no sea más una nación ante ellos". **25** Dice Yahvé: "Si mi pacto del día y de la noche falla, si no he establecido las ordenanzas del cielo y de la tierra, **26** entonces también desecharé a la descendencia de Jacob y de David, mi siervo, para no tomar de su descendencia a los gobernantes de la descendencia de Abraham, de Isaac y de Jacob; porque haré que su cautiverio sea revertido y tendré misericordia de ellos." [b]

Anunciando el destino de Sedechîas

34 **1** Palabra que vino a Jeremías de parte de Yavé, cuando Nabucodonosor, rey de Babilonia, con todo su ejército, todos los reinos de la tierra que estaban bajo su dominio y todos los pueblos, combatían contra Jerusalén y contra todas sus ciudades, diciendo **2** "Yahvé, el Dios de Israel, dice: 'Ve y habla a Sedequías, rey de Judá, y dile que Yahvé dice: "He aquí que yo entregaré esta ciudad en manos del rey de Babilonia y la quemará con fuego. **3** No escaparás de su mano, sino que seguramente serás tomado y entregado en su mano. Tus ojos verán los ojos del rey de Babilonia, y él hablará contigo boca a boca. Irás a Babilonia".

4 "Pero escucha la palabra de Yahvé, oh Sedequías, rey de Judá. Yahvé dice respecto a ti: 'No morirás a espada. [c] **5** Morirás en paz; y con los ardores de tus padres, los antiguos reyes que fueron antes de ti, así te harán arder. Se lamentarán de ti, diciendo: "¡Ah, Señor!", porque yo he dicho la palabra', dice Yahvé". [d]

6 El profeta Jeremías dijo todas estas palabras a Sedequías, rey de Judá, en Jerusalén, **7** cuando el ejército del rey de Babilonia combatía contra Jerusalén y contra todas las ciudades de Judá que quedaban, contra Laquis y contra Azeca; pues sólo éstas quedaban de las ciudades de Judá como ciudades fortificadas. [e]

El discurso de Jeremías y la amenaza de castigo de Dios por la violación de la fidelidad cometida con los esclavos hebreos liberados en Jerusalén

8 Llegó a Jeremías la palabra de Yahvé, después de que el rey Sedequías había hecho un pacto con todo el pueblo que estaba en Jerusalén, para proclamarles la libertad, [f] **9** que cada uno dejara libre a su siervo y cada uno a su sierva, que fuera hebreo o hebrea, para que nadie hiciera de ellos siervos, de un judío a su hermano. **10** Obedecieron todos los príncipes y todo el pueblo que habían pactado que cada uno dejara libre a su siervo y cada uno a su sierva, para que nadie los convirtiera en siervos. Ellos obedecieron y los dejaron ir, **11** pero después se volvieron, e hicieron volver a los siervos y a las siervas que habían dejado libres, y los sometieron como siervos y como siervas.

---

[a] **33:22** Gén 15,5; Gén 22,17 [b] **33:26** Jer 32,44 [c] **34:4** Jer 52,11 [d] **34:5** 2Cró 16,14; Jer 22,18 [e] **34:7** 2Re 25,1 [f] **34:8** Jer 34,14

La palabra de juicio de Dios

12 Por eso vino a Jeremías una palabra
de Yahvé, que decía: **13** "Yahvé, el Dios de
Israel, dice: 'Hice un pacto con vuestros
padres el día que los saqué de la tierra de
Egipto, de la casa de servidumbre, diciendo: **14** Al cabo de siete años, cada uno de
vosotros liberará a su hermano hebreo,
que ha sido vendido a vosotros y os ha
servido durante seis años. Lo dejaréis libre de vosotros. Pero vuestros padres no
me escucharon y no inclinaron su oído. [a]
15 Ahora os habíais convertido y habíais
hecho lo que es justo a mis ojos, al proclamar cada uno la libertad de su prójimo.
Habías hecho un pacto ante mí en la casa
que se llama con mi nombre; **16** pero te
volviste y profanaste mi nombre, y cada
uno hizo volver a su siervo y a su sierva, a
quienes habías dejado libres a su antojo.
Los sometisteis para que os sirvieran de
siervos y de siervas' ".

17 Por eso dice el Señor: "No me habéis escuchado para proclamar la libertad, cada uno a su hermano y cada uno a
su prójimo. He aquí que yo os anuncio la
libertad — dice el Señor — a la espada, a
la peste y al hambre. Haré que te arrojen
de un lado a otro entre todos los reinos
de la tierra. **18** Entregaré a los hombres
que han transgredido mi pacto, que no
han cumplido las palabras del pacto que
hicieron ante mí cuando cortaron el becerro en dos y pasaron entre sus partes:
19 a los príncipes de Judá, a los príncipes de Jerusalén, a los eunucos, a los sacerdotes y a todo el pueblo de la tierra,
que pasaron entre las partes del becerro.
20 Incluso los entregaré en manos de sus
enemigos y en manos de los que buscan
su vida. Sus cadáveres serán alimento para las aves del cielo y para los animales de
la tierra. [b]

21 "Entregaré a Sedequías, rey de Judá, y a sus príncipes en manos de sus
enemigos, en manos de los que buscan su
vida y en manos del ejército del rey de
Babilonia, que se ha alejado de ti. **22** He
aquí que yo ordeno — dice el Señor — y
hago que vuelvan a esta ciudad. Lucharán
contra ella, la tomarán y la quemarán con
fuego. Convertiré las ciudades de Judá en
una desolación, sin habitantes".

Por mandato divino, Jeremías prueba la fidelidad de los recabitas

35 **1** Palabra que vino a Jeremías de
parte de Yavé en los días de Joacim
hijo de Josías, rey de Judá, diciendo: **2**
"Ve a la casa de los recabitas y habla con
ellos, y hazlos entrar en la casa de Yavé,
en una de las habitaciones, y dales de beber vino." [c]

3 Entonces tomé a Jaazanías hijo de
Jeremías, hijo de Habazzinías, con sus
hermanos, con todos sus hijos y con toda la casa de los recabitas; **4** y los llevé a
la casa de Yavé, a la habitación de los hijos de Hanán hijo de Igdaliah, el hombre
de Dios, que estaba junto a la habitación
de los príncipes, que estaba encima de la
habitación de Maasías hijo de Salum, el
guardián del umbral. **5** Puse delante de
los hijos de la casa de los recabitas tazones
llenos de vino y copas, y les dije: "¡Beban
vino!"

6 Pero ellos dijeron: "No beberemos
vino, porque Jonadab, hijo de Recab,
nuestro padre, nos lo ordenó diciendo:
"No beberéis vino, ni vosotros ni vuestros hijos, para siempre. **7** No construiréis casa, ni sembraréis semilla, ni plantaréis viña, ni tendréis nada; sino que todos vuestros días habitaréis en tiendas,
para que viváis muchos días en la tierra en
que vivís como nómadas.' **8** Hemos obedecido la voz de Jonadab, hijo de Recab,

[a] **34:14** Éxod 21,2; Deut 15,12 [b] **34:20** Jer 7,33 [c] **35:2** 1Cró 2,55

nuestro padre, en todo lo que nos ordenó:
no beber vino en todos nuestros días, ni
nosotros, ni nuestras mujeres, ni nuestros
hijos, ni nuestras hijas; **9** y no construir
casas para habitarlas. No tenemos viña,
ni campo, ni semilla; **10** sino que hemos
vivido en tiendas, y hemos obedecido y
hecho conforme a todo lo que nos mandó
nuestro padre Jonadab. **11** Pero cuando
Nabucodonosor, rey de Babilonia, subió
al país, dijimos: "¡Ven! Vayamos a Jerusa-
lén por miedo al ejército de los caldeos,
y por miedo al ejército de los sirios; así
moraremos en Jerusalén"'.

El discurso de Jeremías a los transeúntes

12 Entonces vino la palabra de Yah-
vé a Jeremías, diciendo: **13** "Yahvé de los
Ejércitos, el Dios de Israel, dice: 'Ve y di
a los hombres de Judá y a los habitantes
de Jerusalén: "¿No recibiréis instrucción
para escuchar mis palabras?", dice Yahvé.
14 "Las palabras de Jonadab, hijo de Re-
cab, que ordenó a sus hijos que no bebie-
ran vino, se han cumplido; y hasta el día
de hoy no beben, pues obedecen el man-
dato de su padre; pero yo os he hablado,
madrugando y hablando, y no me habéis
escuchado. **15** También os he enviado a
todos mis siervos los profetas, madrugan-
do y enviándolos, diciendo: 'Cada uno de
vosotros debe volver ahora de su mal ca-
mino, enmendar sus acciones y no ir tras
otros dioses para servirles. Entonces ha-
bitaréis en la tierra que os he dado a voso-
tros y a vuestros padres;' pero no habéis
inclinado vuestro oído ni me habéis es-
cuchado. [a] **16** Los hijos de Jonadab, hijo
de Recab, han cumplido el mandamiento
de su padre que él les ordenó, pero este
pueblo no me ha escuchado." '

17 "Por tanto, Yahvé, el Dios de los
Ejércitos, el Dios de Israel, dice: 'He aquí
que yo traigo sobre Judá y sobre todos los
habitantes de Jerusalén todo el mal que
he pronunciado contra ellos, porque les
he hablado, pero no han escuchado; y los
he llamado, pero no han respondido.' "

18 Jeremías dijo a la casa de los re-
cabitas: "Yahvé de los Ejércitos, el Dios
de Israel, dice: 'Porque habéis obedecido
el mandato de Jonadab, vuestro padre, y
habéis guardado todos sus preceptos, y
habéis hecho conforme a todo lo que os
ha mandado', **19** por lo tanto Yahvé de
los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: 'A
Jonadab, hijo de Recab, no le faltará un
hombre que esté delante de mí para siem-
pre' ".

Hacer el libro y leerlo a la gente y a los superiores

36 **1** En el cuarto año de Joacim hijo de
Josías, rey de Judá, llegó a Jeremías
esta palabra de parte de Yavé, diciendo: [b]
2 "Toma un rollo de libro y escribe en él
todas las palabras que te he dicho contra
Israel, contra Judá y contra todas las na-
ciones, desde el día en que te hablé, des-
de los días de Josías hasta hoy. **3** Puede
ser que la casa de Judá oiga todo el mal
que pienso hacerles, para que cada uno se
convierta de su mal camino; para que yo
perdone su iniquidad y su pecado."

4 Entonces Jeremías llamó a Baruc hi-
jo de Nerías, y Baruc escribió de boca de
Jeremías todas las palabras de Yavé, que le
había hablado, en un rollo de libro. [c] **5** Je-
remías ordenó a Baruc, diciendo: "Estoy
restringido. No puedo entrar en la casa
de Yavé. **6** Por lo tanto, ve y lee del rollo
que has escrito de mi boca, las palabras
de Yavé, a los oídos del pueblo en la casa
de Yavé en el día de ayuno. También las
leerás en los oídos de todo Judá que salga
de sus ciudades. **7** Puede ser que presen-
ten su súplica ante Yavé, y que cada uno se
convierta de su mal camino; porque Yavé

[a] **35:15** Jer 25,4-7 [b] **36:1** Jer 25,1 [c] **36:4** Jer 32,12

ha pronunciado gran enojo e ira contra
este pueblo."
8 Baruc, hijo de Nerías, hizo todo lo
que le mandó el profeta Jeremías, leyen-
do en el libro las palabras de Yahvé en
la casa de Yahvé. **9** En el quinto año de
Joacim hijo de Josías, rey de Judá, en el
mes noveno, todo el pueblo de Jerusalén
y todo el pueblo que venía de las ciuda-
des de Judá a Jerusalén, proclamaron un
ayuno ante Yavé. **10** Entonces Baruc le-
yó las palabras de Jeremías del libro en la
casa de Yavé, en la sala de Gemarías, hijo
del escriba Safán, en el atrio superior, a la
entrada de la puerta nueva de la casa de
Yavé, a oídos de todo el pueblo.
11 Cuando Micaías, hijo de Gemarías,
hijo de Safán, escuchó del libro todas las
palabras de Yahvé, **12** bajó a la casa del
rey, a la sala del escriba; y he aquí que to-
dos los príncipes estaban sentados allí, el
escriba Elisama, Delaías hijo de Semaías,
Elnatán hijo de Acbor, Gemarías hijo de
Safán, Sedequías hijo de Ananías, y todos
los príncipes. **13** Entonces Micaías les de-
claró todas las palabras que había oído,
cuando Baruc leyó el libro a oídos del
pueblo. **14** Entonces todos los príncipes
enviaron a Jehudí hijo de Netanías, hijo
de Selemías, hijo de Cusi, a Baruc, dicien-
do: "Toma en tu mano el rollo que has
leído a oídos del pueblo, y ven." Enton-
ces Baruc, hijo de Nerías, tomó el rollo
en su mano y se acercó a ellos.
15 Ellos le dijeron: "Siéntate ahora y
léelo ante nosotros". Así que Baruc lo le-
yó en su audiencia.
16 Cuando escucharon todas las pa-
labras, se volvieron temerosos unos de
otros y dijeron a Baruc: "Sin duda, con-
taremos al rey todas estas palabras." **17**
Le preguntaron a Baruc, diciendo: "Di-
nos ahora, ¿cómo has escrito todas estas
palabras en su boca?"
18 Entonces Baruc les respondió: "Él
me dictó todas estas palabras con su boca,
y yo las escribí con tinta en el libro".
19 Entonces los príncipes le dijeron a
Baruc: "Tú y Jeremías vayan a esconderse.
Que nadie sepa dónde están".

El rey Joacim corta y quema el libro de adivinación de Jeremías

20 Entraron al rey en el atrio, pero
habían guardado el rollo en la habitación
del escriba Elisama. Entonces contaron
todas las palabras a la vista del rey. **21**
El rey envió a Jehudí a buscar el rollo y
lo sacó de la habitación del escriba Eli-
sama. Jehudí lo leyó a la vista del rey, y
a la vista de todos los príncipes que esta-
ban junto al rey. **22** El rey estaba sentado
en la casa de invierno en el mes noveno,
y había un fuego en el brasero ardiendo
ante él. **23** Cuando Jehudí hubo leído tres
o cuatro columnas, el rey lo cortó con el
cortaplumas y lo echó al fuego que ha-
bía en el brasero, hasta que todo el rollo
se consumió en el fuego que había en el
brasero. **24** El rey y sus siervos, al oír to-
das estas palabras, no tuvieron miedo y
no se rasgaron las vestiduras. [a] **25** Ade-
más, Elnatán, Delaías y Gemarías habían
intercedido ante el rey para que no que-
mara el rollo, pero él no los escuchó. **26**
El rey ordenó a Jerameel, hijo del rey, y a
Seraías, hijo de Azriel, y a Selemías, hijo
de Abdeel, que detuvieran al escriba Ba-
ruc y al profeta Jeremías, pero el Señor
los escondió.

Renovación del libro y la amenaza de Dios a Joacim

27 Entonces vino la palabra de Yavé
a Jeremías, después de que el rey quemó
el rollo, y las palabras que Baruc escribió
en boca de Jeremías, diciendo: **28** "Vuel-
ve a tomar otro rollo y escribe en él todas
las palabras anteriores que estaban en el

[a] **36:24** 2Re 22,11

primer rollo, que Joacim, rey de Judá, ha
quemado. **29** Sobre Joacim, rey de Judá,
dirás: "Yahvé dice: "Tú has quemado es-
te rollo, diciendo: "¿Por qué has escrito
en él, diciendo: 'El rey de Babilonia ven-
drá ciertamente a destruir esta tierra, y
hará desaparecer de ella a hombres y ani-
males?"". [a] **30** Por eso dice Yahvé sobre
Joacim, rey de Judá: "No tendrá quien se
siente en el trono de David. Su cadáver
será arrojado de día al calor, y de noche a
la helada. [b] **31** Lo castigaré a él, a su des-
cendencia y a sus siervos por su iniqui-
dad. Traeré sobre ellos, sobre los habi-
tantes de Jerusalén y sobre los hombres
de Judá, todo el mal que he pronunciado
contra ellos, pero no escucharon".

32 Entonces Jeremías tomó otro ro-
llo y se lo dio a Baruc, el escriba hijo de
Nerías, quien escribió en él, de boca de
Jeremías, todas las palabras del libro que
Joacim, rey de Judá, había quemado en el
fuego; y se les añadieron muchas palabras
similares.

Respuesta de Jeremías a la embajada de Sedechîas

37 **1** Sedecías, hijo de Josías, reinó en
lugar de Conías, hijo de Joacim, a
quien Nabucodonosor, rey de Babilonia,
hizo rey en el país de Judá. [c] **2** Pero ni él,
ni sus siervos, ni el pueblo del país, es-
cucharon las palabras de Yavé, que habló
por medio del profeta Jeremías.

3 El rey Sedequías envió al profeta Je-
remías a Jehucal, hijo de Selemías, y a So-
fonías, hijo de Maasías, el sacerdote, di-
ciendo: "Ruega ahora por nosotros a Ya-
vé, nuestro Dios".

4 Jeremías entró y salió en medio del
pueblo, pues no lo habían encarcelado.
5 El ejército del Faraón había salido de
Egipto; y cuando los caldeos que esta-
ban sitiando Jerusalén tuvieron noticias
de ellos, se retiraron de Jerusalén.

6 Entonces llegó la palabra de Yahvé
al profeta Jeremías, diciendo: **7** "Yahvé, el
Dios de Israel, dice: "Dirás al rey de Judá,
que te ha enviado a consultarme "He aquí
que el ejército del faraón, que ha salido
en tu ayuda, volverá a Egipto a su propia
tierra. **8** Los caldeos vendrán de nuevo y
lucharán contra esta ciudad. La tomarán
y la quemarán con fuego".

9 "Dice el Señor: 'No se engañen di-
ciendo: "Los caldeos seguramente se ale-
jarán de nosotros", porque no se alejarán.
10 Porque aunque ustedes hayan golpea-
do a todo el ejército de los caldeos que lu-
chan contra ustedes, y sólo queden entre
ellos hombres heridos, cada uno se leban-
taría en su tienda y quemaría esta ciudad
con fuego.' "

Arresto y encarcelamiento de Jeremías por un oficial militar

11 Cuando el ejército de los caldeos se
retiró de Jerusalén por temor al ejército
del faraón, **12** entonces Jeremías salió de
Jerusalén para ir a la tierra de Benjamín,
para recibir allí su parte, en medio del
pueblo. [d] **13** Cuando estaba en la puerta
de Benjamín, estaba allí un capitán de la
guardia que se llamaba Irías, hijo de Sele-
mías, hijo de Jananías, y agarró al profe-
ta Jeremías diciendo: "¡Te estás pasando a
los caldeos!"

14 Entonces Jeremías dijo: "¡Eso es
falso! No estoy desertando a los caldeos".
Pero él no le hizo caso; así que Irías aga-
rró a Jeremías y lo llevó a los príncipes.

15 Los príncipes se enojaron con Je-
remías, lo golpearon y lo metieron en la
cárcel, en la casa del escriba Jonatán, pues
habían hecho de esa la cárcel.

---

[a] **36:29** Jer 25,9-11; Jer 7,20; Jer 9,9 [b] **36:30** Jer 22,19 [c] **37:1** 2Re 24,17 [d] **37:12** Jer 32,9

Jeremías interrogado nuevamente por el rey y llevado de la cárcel al patio de la guardia

16 Cuando Jeremías entró en la casa
del calabozo y en las celdas, y Jeremías
había permanecido allí muchos días, **17**
entonces el rey Sedequías envió y lo hizo
sacar. El rey le preguntó en secreto en su
casa: "¿Hay alguna palabra de Yahvé?" Je-
remías dijo: "Lo hay". También dijo: "Se-
rán entregados a la mano del rey de Ba-
bilonia". [a]

18 Además, Jeremías dijo al rey Sede-
quías: "¿En qué he pecado contra ti, con-
tra tus siervos o contra este pueblo, para
que me hayas puesto en prisión? **19** ¿Dón-
de están tus profetas que te profetizaron
diciendo: 'El rey de Babilonia no vendrá
contra ti, ni contra esta tierra'? **20** Ahora,
por favor, escucha, mi señor el rey: por
favor, deja que mi súplica sea presenta-
da ante ti, para que no me hagas volver a
la casa de Jonatán el escriba, para que no
muera allí."

21 Entonces el rey Sedequías dio la
orden, y encerraron a Jeremías en el patio
de la guardia. Cada día le daban una ho-
gaza de pan de la calle de los panaderos,
hasta que se acabó todo el pan de la ciu-
dad. Así permaneció Jeremías en el patio
de la guardia.

Jeremías arrojado a una cisterna como traidor por los superiores

38 **1** Sefatías, hijo de Matán, Gedalías,
hijo de Pasjur, Jucal, hijo de Sele-
mías, y Pasjur, hijo de Malquías, oyeron
las palabras que Jeremías dirigió a todo el
pueblo, diciendo: [b] **2** "Yahvé dice: 'El que
se quede en esta ciudad morirá por la es-
pada, por el hambre y por la peste, pero
el que salga hacia los caldeos vivirá. Es-
capará con vida y vivirá'. [c] **3** Yahvé dice:
'Esta ciudad será seguramente entregada
en manos del ejército del rey de Babilo-
nia, y él la tomará' ".

4 Entonces los príncipes dijeron al
rey: "Por favor, haz que este hombre
muera, porque debilita las manos de los
hombres de guerra que permanecen en
esta ciudad, y las manos de todo el pue-
blo, al decirles tales palabras; porque este
hombre no busca el bienestar de este pue-
blo, sino el daño." [d]

5 El rey Sedequías dijo: "He aquí que
está en tu mano, pues el rey no puede ha-
cer nada para oponerse a ti".

6 Entonces tomaron a Jeremías y lo
arrojaron al calabozo de Malquías, hijo
del rey, que estaba en el patio de la guar-
dia. Bajaron a Jeremías con cuerdas. En
el calabozo no había agua, sino lodo; y
Jeremías se hundió en el lodo.

El rescate de Jeremías por el etíope Ebedmelec

7 Cuando Ebedmelec el etíope, que
estaba en la casa del rey, se enteró de que
habían metido a Jeremías en la mazmo-
rra (el rey estaba entonces sentado en la
puerta de Benjamín), **8** Ebedmelec salió
de la casa del rey y habló al rey, dicien-
do: **9** "Mi señor el rey, estos hombres han
hecho mal en todo lo que han hecho al
profeta Jeremías, al que han metido en
la mazmorra. Es probable que muera en
el lugar donde está, a causa del hambre,
pues ya no hay pan en la ciudad."

10 Entonces el rey ordenó a Ebed-
melec el etíope, diciendo: "Toma de aquí
treinta hombres contigo y saca al profeta
Jeremías del calabozo, antes de que mue-
ra."

11 Entonces Ebedmelec tomó a los
hombres con él y entró en la casa del rey,
debajo de la tesorería, y tomó de allí tra-
pos y vestidos gastados, y los hizo bajar

[a] **37:17** Jer 34,21 [b] **38:1** Jer 21,1 [c] **38:2** Jer 21,9 [d] **38:4** Am 7,10

con cuerdas al calabozo para Jeremías. **12** Ebedmelec el etíope le dijo a Jeremías: "Ahora pon estos trapos y prendas gastadas bajo tus axilas, debajo de las cuerdas". Jeremías así lo hizo.

13 Así que levantaron a Jeremías con las cuerdas y lo sacaron del calabozo, y Jeremías se quedó en el patio de la guardia.

El último encuentro secreto de Jeremías con el rey

14 Entonces el rey Sedequías envió y llevó al profeta Jeremías a la tercera entrada que está en la casa de Yahvé. Entonces el rey le dijo a Jeremías: "Te voy a pedir algo. No me ocultes nada".

15 Entonces Jeremías dijo a Sedequías: "Si te lo declaro, ¿no me matarás seguramente? Si te doy un consejo, no me escucharás".

16 Entonces el rey Sedequías juró en secreto a Jeremías, diciendo: "Vive Yahvé, que hizo nuestras almas, que no te mataré, ni te entregaré en manos de estos hombres que buscan tu vida." [a]

17 Entonces Jeremías dijo a Sedequías: "Yahvé, el Dios de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: 'Si sales a los príncipes del rey de Babilonia, entonces tu alma vivirá, y esta ciudad no será quemada por el fuego. Vivirás, junto con tu casa. **18** Pero si no sales con los príncipes del rey de Babilonia, esta ciudad será entregada en manos de los caldeos, y ellos la quemarán con fuego, y tú no escaparás de sus manos' ".

19 El rey Sedequías dijo a Jeremías: "Tengo miedo de los judíos que han desertado a los caldeos, no sea que me entreguen en sus manos y se burlen de mí."

20 Pero Jeremías dijo: "No te librarán. Obedece, te ruego, la voz de Yahvé en lo que te digo; así te irá bien y tu alma vivirá. **21** Pero si te niegas a salir, ésta es la palabra que Yahvé me ha mostrado: **22** 'He aquí que todas las mujeres que quedan en la casa del rey de Judá serán sacadas ante los príncipes del rey de Babilonia, y esas mujeres dirán,"Tus amigos conocidos se han vuelto contra ti,y han prevalecido sobre ti. Tus pies están hundidos en el fango,se han alejado de ti".

23 Llevarán a los caldeos a todas tus mujeres y a tus hijos. No escaparás de sus manos, sino que serás tomado por la mano del rey de Babilonia. Harán que esta ciudad sea quemada con fuego' ". [b]

Por orden del rey, Jeremías oculta el contenido de la conversación a los superiores

24 Entonces Sedequías dijo a Jeremías: "Que nadie sepa de estas palabras, y no morirás. **25** Pero si los príncipes se enteran de que he hablado contigo, y vienen a ti y te dicen: 'Decláranos ahora lo que has dicho al rey; no nos lo ocultes, y no te haremos morir; dinos también lo que te ha dicho el rey'; **26** entonces les dirás: 'He presentado mi súplica ante el rey, para que no me haga volver a la casa de Jonatán, para morir allí'."

27 Entonces todos los príncipes vinieron a Jeremías y le preguntaron, y él les respondió según todas estas palabras que el rey había ordenado. Entonces dejaron de hablar con él, porque el asunto no se percibía.

28 Así que Jeremías se quedó en el patio de la guardia hasta el día en que Jerusalén fue tomada.

---

[a] **38:16** Jer 38,4-5 [b] **38:23** Jer 32,4; Jer 34,3

La fortuna de Jeremías al conquistar Jerusalén; El destino de Sedequías, así como la ciudad y el país

39 **1** En el noveno año de Sedequías, rey de Judá, en el décimo mes, Nabucodonosor, rey de Babilonia, y todo su ejército, vinieron contra Jerusalén y la sitiaron. **2** En el undécimo año de Sedequías, en el cuarto mes, a los nueve días del mes, se abrió una brecha en la ciudad. **3** Todos los príncipes del rey de Babilonia entraron y se sentaron en la puerta del medio: Nergal Sharezer, Samgarnebo, Sarsechim el Rabsaris, Nergal Sharezer el Rabmag, con todos los demás príncipes del rey de Babilonia. **4** Cuando los vio Sedequías, rey de Judá, y todos los hombres de guerra, huyeron y salieron de la ciudad de noche, por el camino del jardín del rey, por la puerta entre los dos muros; y salió hacia el Arabá.

5 Pero el ejército de los caldeos los persiguió y alcanzó a Sedequías en las llanuras de Jericó. Cuando lo apresaron, lo llevaron ante Nabucodonosor, rey de Babilonia, a Riblá, en el país de Hamat, y éste pronunció un juicio sobre él. **6** Entonces el rey de Babilonia mató a los hijos de Sedequías en Ribla ante sus ojos. El rey de Babilonia también mató a todos los nobles de Judá. **7** Además, le sacó los ojos a Sedequías y lo ató con grilletes para llevarlo a Babilonia.

8 Los caldeos incendiaron la casa del rey y las casas del pueblo y derribaron los muros de Jerusalén. **9** Entonces Nabuzaradán, capitán de la guardia, llevó cautivo a Babilonia al resto del pueblo que había quedado en la ciudad, a los desertores que se le habían entregado y al resto del pueblo que había quedado. **10** Pero Nabuzaradán, capitán de la guardia, dejó a los pobres del pueblo, que no tenían nada, en la tierra de Judá, y les dio al mismo tiempo viñas y campos.

Buen trato a Jeremías por parte de los caldeos

11 Nabucodonosor, rey de Babilonia, ordenó a Nabuzaradán, capitán de la guardia, acerca de Jeremías, diciendo: **12** "Tómalo y cuídalo. No le hagas ningún daño, sino haz con él lo que te diga".

13 Entonces Nabuzaradán, el capitán de la guardia, Nabusazbán, Rabsaris y Nergal Sharezer, Rabmag y todos los oficiales principales del rey de Babilonia **14** enviaron y sacaron a Jeremías del patio de la guardia, y lo entregaron a Gedalías, hijo de Ajicam, hijo de Safán, para que lo llevara a su casa. Así vivió entre el pueblo. [a]

Hechizo de salvación para el etíope Ebedmelech

15 La palabra de Yavé vino a Jeremías mientras estaba encerrado en el patio de la guardia, diciendo: **16** "Ve y habla a Ebedmelec el etíope, diciendo: "Dice Yavé de los Ejércitos, el Dios de Israel: "He aquí que yo traigo mis palabras sobre esta ciudad para mal y no para bien, y se cumplirán ante ti en aquel día. **17** Pero yo te libraré en ese día — dice el Señor — y no serás entregada en manos de los hombres a quienes temes. **18** Porque ciertamente te salvaré. No caerás a espada, sino que escaparás con vida, porque has puesto tu confianza en mí", dice Yahvé". [b]

---

[a] **39:14** Jer 38,28; Jer 40,5-6 [b] **39:18** Job 5,20

Liberación de Jeremías del cautiverio caldeo y regreso al gobernador Gedalías

40 **1** Palabra que vino a Jeremías de parte de Yavé, después que Nabuzaradán, el capitán de la guardia, lo dejó ir desde Ramá, cuando lo llevó atado con cadenas entre todos los cautivos de Jerusalén y de Judá que fueron llevados a Babilonia. [a] **2** El capitán de la guardia tomó a Jeremías y le dijo: "Yahvé, tu Dios, pronunció este mal sobre este lugar; **3** y Yahvé lo ha traído, y ha hecho lo que ha dicho. Porque ustedes han pecado contra Yavé y no han obedecido su voz, por eso les ha sobrevenido esto. **4** Ahora, he aquí que yo te libero hoy de las cadenas que tienes en la mano. Si te parece bien venir conmigo a Babilonia, ven, y yo te cuidaré; pero si te parece mal venir conmigo a Babilonia, no lo hagas. He aquí que toda la tierra está ante ti. Donde te parezca bueno y correcto ir, ve allí". **5** Mientras tanto, él no había regresado: "Vuelve entonces — dijo — a Gedalías, hijo de Ajicam, hijo de Safán, a quien el rey de Babilonia ha nombrado gobernador de las ciudades de Judá, y habita con él en medio del pueblo; o vete a donde te parezca bien ir." Entonces el capitán de la guardia le dio comida y un regalo, y lo dejó ir. [b]

6 Entonces Jeremías se fue con Gedalías, hijo de Ajicam, a Mizpa, y vivió con él entre el pueblo que había quedado en la tierra.

Gedalja reúne a los judíos en una colonia en Mizpah

7 Cuando todos los capitanes de las fuerzas que estaban en el campo, ellos y sus hombres, oyeron que el rey de Babilonia había puesto a Gedalías, hijo de Ajicam, como gobernador en el país, y que le había encomendado hombres, mujeres, niños y de los más pobres del país de los que no habían sido llevados cautivos a Babilonia, **8** entonces Ismael, hijo de Netanías, y Johanán y Jonatán, hijos de Carea, y Seraías, hijo de Tanhumet, y los hijos de Efai el netofita, y Jezanías, hijo del maacateo, vinieron a Gedalías, a Mizpa, con sus hombres. [c] **9** Gedalías, hijo de Ajicam, hijo de Safán, les juró a ellos y a sus hombres, diciendo: "No tengan miedo de servir a los caldeos. Moren en la tierra y sirvan al rey de Babilonia, y les irá bien. **10** En cuanto a mí, he aquí que yo habitaré en Mizpa, para presentarme ante los caldeos que vendrán a nosotros; pero ustedes, recojan vino y frutos de verano y aceite, y pónganlos en sus recipientes, y habiten en sus ciudades que han tomado."

11 Asimismo, cuando todos los judíos que estaban en Moab, y entre los hijos de Amón, y en Edom, y que estaban en todos los países, oyeron que el rey de Babilonia había dejado un remanente de Judá, y que había puesto al frente de ellos a Gedalías, hijo de Ajicam, hijo de Safán, **12** entonces todos los judíos volvieron de todos los lugares adonde habían sido expulsados, y vinieron a la tierra de Judá, a Gedalías, a Mizpa, y recogieron mucho vino y frutos de verano.

Gedalías asesinada por Ismael

13 Además, Johanán, hijo de Carea, y todos los capitanes de las fuerzas que estaban en el campo, vinieron a Gedalías a Mizpa, **14** y le dijeron: "¿Sabes que Baalis, el rey de los hijos de Amón, ha enviado a Ismael, hijo de Netanías, para quitarte la vida?" Pero Gedaliah, hijo de Ahikam, no les creyó.

---

[a] **40:1** Jer 39,11-14 [b] **40:5** Jer 39,14 [c] **40:8** Jer 41,1; Jer 41,11

15 Entonces Johanán, hijo de Carea, habló a Gedalías en Mizpa en secreto, diciendo: "Por favor, déjame ir, y mataré a Ismael, hijo de Netanías, y nadie lo sabrá. ¿Por qué ha de quitarte la vida, para que se dispersen todos los judíos que se han reunido contigo, y perezca el resto de Judá?"

16 Pero Gedalías, hijo de Ajicam, dijo a Johanán, hijo de Carea: "No harás esto, porque hablas falsamente de Ismael."

41 **1** En el mes séptimo, Ismael hijo de Netanías, hijo de Elisama, de la estirpe real y uno de los principales funcionarios del rey, y diez hombres con él, vinieron a Gedalías hijo de Ajicam a Mizpa, y allí comieron juntos el pan en Mizpa. **2** Entonces se levantó Ismael hijo de Netanías, y los diez hombres que estaban con él, e hirieron con la espada a Gedalías hijo de Ajicam, hijo de Safán, y lo mataron, a quien el rey de Babilonia había nombrado gobernador del país. [a] **3** Ismael también mató a todos los judíos que estaban con Gedalías en Mizpa, y a los hombres de guerra caldeos que se encontraban allí.

Ismael asesina a los peregrinos del templo israelita y se retira de Mizpa con numerosos prisioneros

4 El segundo día después de haber matado a Gedalías, y sin que nadie lo supiera, **5** vinieron hombres de Siquem, de Silo y de Samaria, hasta ochenta hombres, con las barbas afeitadas y las ropas rasgadas y cortadas, con ofrendas de harina e incienso en la mano, para llevarlos a la casa de Yahvé. **6** Ismael, hijo de Netanías, salió de Mizpa a recibirlos, llorando a su paso, y al encontrarlos les dijo: "Vengan a Gedalías, hijo de Ajicam." **7** Cuando llegaron al centro de la ciudad, Ismael, hijo de Netanías, los mató y los arrojó en medio del pozo, a él y a los hombres que estaban con él. **8** Pero se encontraron diez hombres entre los que dijeron a Ismael: "No nos mates, porque tenemos reservas escondidas en el campo, de trigo, de cebada, de aceite y de miel." Así que se detuvo, y no los mató entre sus hermanos.

9 Ahora bien, la fosa en la que Ismael arrojó todos los cadáveres de los hombres que había matado, junto a Gedalías (ésta era la que el rey Asa había hecho por temor a Baasa, rey de Israel), Ismael, hijo de Netanías, la llenó con los muertos. [b]

10 Entonces Ismael llevó cautivo a todo el pueblo que había quedado en Mizpa, a las hijas del rey y a todo el pueblo que había quedado en Mizpa, que Nabuzaradán, capitán de la guardia, había confiado a Gedalías, hijo de Ajicam. Ismael, hijo de Netanías, los llevó cautivos, y partió para pasar a los hijos de Amón.

Johanán libera a los judíos capturados por Ismael en Gabaón y se embarca para emigrar a Egipto

11 Pero cuando Johanán hijo de Carea, y todos los capitanes de las fuerzas que estaban con él, oyeron todo el mal que había hecho Ismael hijo de Netanías, **12** entonces tomaron a todos los hombres y fueron a pelear con Ismael hijo de Netanías, y lo encontraron junto a las grandes aguas que están en Gabaón. **13** Cuando todo el pueblo que estaba con Ismael vio a Johanán hijo de Carea y a todos los capitanes de las fuerzas que estaban con él, se alegraron. **14** Así que todo el pueblo que Ismael había llevado cautivo desde Mizpa se dio la vuelta y regresó, y se fue con Johanán hijo de Carea. **15** Pero Ismael hijo de Netanías escapó de Johanán con ocho hombres, y se fue con los hijos de Amón.

16 Entonces Johanán hijo de Carea y todos los capitanes de las fuerzas que estaban con él tomaron todo el remanente

[a] **41:2** Jer 40,5 [b] **41:9** 1Re 15,16; 1Re 15,22

del pueblo que había recuperado de Ismael hijo de Netanías, desde Mizpa, después de haber matado a Gedalías hijo de Ajicam: los hombres de guerra, con las mujeres, los niños y los eunucos, que había traído de Gabaón. **17** Partieron y vivieron en Geruth Chimham, que está junto a Belén, para ir a entrar en Egipto **18** a causa de los caldeos, pues tenían miedo de ellos, porque Ismael hijo de Netanías había matado a Gedalías hijo de Ajicam, a quien el rey de Babilonia puso como gobernador del país.

Jeremías preguntó a Dios en nombre de sus conciudadanos sobre la emigración

42 **1** Entonces se acercaron todos los capitanes de las fuerzas, y Johanán hijo de Carea, y Jezanías hijo de Oseas, y todo el pueblo, desde el más pequeño hasta el más grande, **2** y dijeron al profeta Jeremías: "Te ruego que nuestra súplica sea presentada ante ti y ruega por nosotros a Yahvé tu Dios, incluso por todo este remanente, pues no quedamos más que unos pocos de entre muchos, tal como nos ven tus ojos, **3** para que Yahvé tu Dios nos muestre el camino por el que debemos andar, y las cosas que debemos hacer."

4 El profeta Jeremías les dijo: "Os he oído. He aquí que voy a orar a Yavé, vuestro Dios, según vuestras palabras; y sucederá que cualquier cosa que Yavé os responda, os la declararé. No os ocultaré nada".

5 Entonces dijeron a Jeremías: "Que Yahvé sea testigo fiel y verdadero entre nosotros, si no hacemos conforme a toda la palabra con que Yahvé tu Dios te envía a decirnos. **6** Sea buena o sea mala, obedeceremos la voz de Yahvé nuestro Dios, a quien te enviamos, para que nos vaya bien cuando obedezcamos la voz de Yahvé nuestro Dios."

Jeremías advierte contra la emigración en nombre de Dios

7 Al cabo de diez días, la palabra de Yahvé llegó a Jeremías. **8** Entonces llamó a Johanán, hijo de Carea, y a todos los capitanes de las fuerzas que estaban con él, y a todo el pueblo, desde el más pequeño hasta el más grande, **9** y les dijo: "Yahvé, el Dios de Israel, a quien me enviaste para que presentara tu súplica ante él, dice: **10** 'Si sigues viviendo en esta tierra, yo te edificaré, y no te derribaré, y te plantaré, y no te arrancaré; porque me aflige la angustia que he traído sobre ti. **11** No tengas miedo del rey de Babilonia, de quien tienes miedo. No le tengas miedo — dice el Señor —, porque yo estoy contigo para salvarte y librarte de su mano. **12** Yo te concederé misericordia, para que él se apiade de ti y te haga volver a tu tierra.

13 " 'Pero si decís: "No moraremos en esta tierra," de modo que no obedecéis la voz de Yahvé vuestro Dios, **14** diciendo: "No, sino que iremos a la tierra de Egipto, donde no veremos guerra, ni oiremos el sonido de la trompeta, ni tendremos hambre de pan; y allí moraremos;" ' **15** ahora, pues, escuchad la palabra de Yahvé, oh remanente de Judá. Yahvé de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: 'Si en verdad fijáis vuestros rostros para entrar en Egipto, y vais a vivir allí, **16** entonces sucederá que la espada, a la que teméis, os alcanzará allí en la tierra de Egipto; y el hambre, de la que tenéis miedo, os seguirá de cerca allí en Egipto; y moriréis allí. **17** Así sucederá con todos los hombres que se propongan ir a Egipto para vivir allí. Morirán por la espada, por el hambre y por la peste. Ninguno de ellos permanecerá ni escapará del mal que les traeré". [a]

[a] **42:17** Jer 29,17-18

Jeremías repite la amenaza divina

18 Porque Yahvé de los Ejércitos, el
Dios de Israel, dice: 'Como mi ira y mi
furia se han derramado sobre los habitan-
tes de Jerusalén, así se derramará mi ira
sobre ustedes, cuando entren en Egipto;
y serán objeto de horror, de asombro, de
maldición y de oprobio; y no verán más
este lugar.'
19 "El Señor ha hablado de ustedes,
remanente de Judá: "¡No vayan a Egip-
to! Sabed ciertamente que hoy os he da-
do testimonio. **20** Porque habéis actua-
do con engaño contra vuestras propias
almas; pues me enviasteis a Yahvé vues-
tro Dios, diciendo: 'Ruega por nosotros a
Yahvé nuestro Dios; y según todo lo que
diga Yahvé nuestro Dios, decláranoslo, y
lo haremos.' **21** Hoy os lo he declarado;
pero no habéis obedecido la voz de Yah-
vé vuestro Dios en nada de lo que me ha
enviado a vosotros. **22** Ahora, pues, sa-
bed ciertamente que moriréis a espada,
de hambre y de peste en el lugar donde
queráis ir a vivir."

Desobediencia de los advertidos; Jeremías y Baruc son llevados contra su voluntad a Egipto

43 **1** Cuando Jeremías terminó de de-
cir a todo el pueblo todas las pala-
bras de Yavé, su Dios, con las que Yavé,
su Dios, le había enviado a ellos, todas
estas palabras, **2** entonces hablaron Aza-
rías, hijo de Oseías, Johanán, hijo de Ca-
rea, y todos los soberbios, diciendo a Je-
remías: "Hablas en falso. El Señor, nues-
tro Dios, no te ha enviado a decir: 'No
irás a Egipto para vivir allí'; **3** sino que
Baruc, hijo de Nerías, te ha puesto en
contra de nosotros para entregarnos en
manos de los caldeos, para que nos den
muerte o nos lleven cautivos a Babilo-
nia."
4 Así que Johanán hijo de Carea, y to-
dos los capitanes de las fuerzas, y todo el
pueblo, no obedecieron la voz de Yahvé,
para habitar en la tierra de Judá. **5** Pero
Johanán hijo de Carea y todos los capita-
nes de las fuerzas tomaron a todo el re-
manente de Judá, que había regresado de
todas las naciones a las que habían sido
expulsados, para vivir en la tierra de Ju-
dá: **6** los hombres, las mujeres, los niños,
las hijas del rey y toda persona que Na-
buzaradán, el capitán de la guardia, había
dejado con Gedalías hijo de Ajicam, hijo
de Safán, y el profeta Jeremías, y Baruc
hijo de Nerías. **7** Entraron en la tierra de
Egipto, porque no obedecieron la voz de
Yahvé; y llegaron a Tahpanhes. [a]

En Thachpanches, Jeremías anuncia la inminente sumisión de Egipto por Nabucodonosor

8 Entonces vino la palabra de Yavé a
Jeremías en Tahpanhes, diciendo: **9** "To-
ma en tu mano grandes piedras y escón-
delas con argamasa en la obra de ladri-
llo que está a la entrada de la casa del fa-
raón en Tahpanhes, a la vista de los hom-
bres de Judá. **10** Diles que el Señor de los
Ejércitos, el Dios de Israel, ha dicho: 'He
aquí que yo envío y tomo a Nabucodo-
nosor, rey de Babilonia, mi siervo, y co-
locará su trono sobre estas piedras que he
escondido, y extenderá sobre ellas su pa-
bellón real. **11** Vendrá y golpeará la tierra
de Egipto; los que están para la muerte
serán muertos, y los que están para el cau-
tiverio para el cautiverio, y los que están
para la espada para la espada. [b] **12** En-
cenderé el fuego en las casas de los dioses
de Egipto. Los quemará y los llevará cau-
tivos. Se vestirá con la tierra de Egipto,
como se viste un pastor, y saldrá de allí
en paz. [c] **13** También romperá las colum-
nas de Bet Shemesh que está en la tierra
de Egipto; y quemará con fuego las casas

[a] **43:7** 2Re 25,26 [b] **43:11** Jer 15,2 [c] **43:12** Jer 46,25

de los dioses de Egipto.' "

El discurso amenazador de Jeremías contra la idolatría de los judíos

44 **1** La palabra que vino a Jeremías
acerca de todos los judíos que vi-
vían en la tierra de Egipto, que vivían en
Migdol, en Tahpanhes, en Menfis y en el
país de Patros, diciendo: [a] **2** "Yahvé de los
Ejércitos, el Dios de Israel, dice: 'Habéis
visto todo el mal que he traído sobre Je-
rusalén y sobre todas las ciudades de Ju-
dá. He aquí que hoy son una desolación, y
nadie habita en ellas, **3** a causa de su mal-
dad que han cometido para provocarme a
la ira, pues fueron a quemar incienso pa-
ra servir a otros dioses que no conocían,
ni ellos, ni ustedes, ni sus padres. **4** Sin
embargo, les envié a todos mis siervos los
profetas, madrugando y enviándolos, di-
ciendo: "No hagan esta cosa abominable
que yo aborrezco". **5** Pero no escucharon
ni inclinaron su oído. No se convirtieron
de su maldad, para dejar de quemar in-
cienso a otros dioses. **6** Por eso se derra-
mó mi ira y mi enojo, y se encendió en
las ciudades de Judá y en las calles de Je-
rusalén; y quedaron asoladas y desoladas,
como hoy.'

7 "Por tanto, ahora Yahvé, el Dios de
los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: '¿Por
qué cometéis un gran mal contra vues-
tras propias almas, al cortar de vosotros a
hombres y mujeres, a niños y a lactantes
de en medio de Judá, para no dejaros a na-
die, **8** ya que me provocáis a la ira con las
obras de vuestras manos, quemando in-
cienso a otros dioses en la tierra de Egip-
to donde habéis ido a vivir, para que seáis
cortados, y para que seáis una maldición
y un oprobio entre todas las naciones de
la tierra? **9** ¿Acaso te has olvidado de la
maldad de tus padres, de la maldad de los
reyes de Judá, de la maldad de sus espo-
sas, de tu propia maldad y de la maldad
de tus esposas que cometieron en la tierra
de Judá y en las calles de Jerusalén? **10** No
se han humillado hasta el día de hoy, ni
han temido, ni han caminado en mi ley,
ni en mis estatutos, que yo puse delante
de vosotros y delante de vuestros padres'.

11 "Por eso el Señor de los Ejércitos,
el Dios de Israel, dice: 'He aquí que yo
pongo mi rostro contra ti para mal, hasta
cortar a todo Judá. **12** Tomaré al resto de
Judá que ha puesto su rostro para ir a la
tierra de Egipto a vivir allí, y todos ellos
serán consumidos. Caerán en la tierra de
Egipto. Serán consumidos por la espada y
por el hambre. Morirán, desde el más pe-
queño hasta el más grande, por la espada
y el hambre. Serán objeto de horror, de
asombro, de maldición y de reproche. **13**
Porque castigaré a los que habitan en la
tierra de Egipto, como he castigado a Je-
rusalén, con la espada, con el hambre y
con la peste; **14** de modo que ninguno de
los restos de Judá, que se han ido a la tie-
rra de Egipto para vivir allí, escapará ni
quedará para volver a la tierra de Judá, a
la que tienen el deseo de volver para ha-
bitarla; porque nadie volverá sino los que
escapen.' "

La comunidad, especialmente las mujeres, declaran abiertamente que quieren servir a la Reina del Cielo

15 Entonces todos los hombres que
sabían que sus esposas quemaban incien-
so a otros dioses, y todas las mujeres que
estaban a su lado, una gran asamblea, to-
do el pueblo que vivía en la tierra de
Egipto, en Patros, respondieron a Jere-
mías, diciendo: [b] **16** "En cuanto a la pa-
labra que nos has hablado en nombre de
Yavé, no te escucharemos. **17** Pero sí cum-
pliremos toda la palabra que ha salido de

[a] **44:1** Jer 43,7 [b] **44:15** Is 11,11

nuestra boca, para quemar incienso a la
reina del cielo y derramar libaciones pa-
ra ella, como lo hemos hecho nosotros
y nuestros padres, nuestros reyes y nues-
tros príncipes, en las ciudades de Judá y
en las calles de Jerusalén; porque entonces
teníamos abundancia de alimentos y es-
tábamos bien, y no veíamos ningún mal.
18 Pero desde que dejamos de quemar in-
cienso a la reina del cielo y de derramar
libaciones para ella, nos ha faltado todo
y hemos sido consumidos por la espada
y el hambre."

19 Las mujeres dijeron: "Cuando que-
mamos incienso a la reina del cielo y le
derramamos libaciones, ¿hicimos sus pas-
teles para adorarla y le derramamos liba-
ciones sin nuestros maridos?"

El rechazo de Jeremías a sus excusas y su alejamiento de ellos

20 Entonces Jeremías dijo a todo el
pueblo, a los hombres y a las mujeres, a
todo el pueblo que le había respondido,
diciendo: **21** "El incienso que quemaron
en las ciudades de Judá y en las calles de
Jerusalén, ustedes y sus padres, sus reyes
y sus príncipes, y el pueblo del país, ¿no
se acordó Yahvé de ellos, y no le vino a la
mente? **22** Así, Yahvé no pudo soportarlo
más, a causa de la maldad de tus obras y
de las abominaciones que has cometido.
Por eso tu tierra se ha convertido en una
desolación, en un asombro y en una mal-
dición, sin habitantes, como lo es hoy. **23**
Porque habéis quemado incienso y por-
que habéis pecado contra Yahvé, y no ha-
béis obedecido la voz de Yahvé, ni habéis
caminado en su ley, ni en sus estatutos, ni
en sus testimonios; por eso os ha suceda-
do este mal, como sucede hoy."

24 Además, Jeremías dijo a todo el
pueblo, incluidas todas las mujeres: "¡Oíd
la palabra de Yahvé, todo Judá que es-
tá en la tierra de Egipto! **25** Yahvé de
los Ejércitos, el Dios de Israel, dice: 'Vo-
sotros y vuestras mujeres habéis hablado
con la boca, y con las manos lo habéis
cumplido, diciendo: "Ciertamente cum-
pliremos nuestros votos que hemos pro-
metido, para quemar incienso a la reina
del cielo y derramar libaciones para ella."
" 'Establece entonces tus votos, y cumple
tus votos'. [a]

La última profecía de la desgracia de Jeremías sobre la comunidad egipcia

26 "Oíd, pues, la palabra de Yavé, to-
dos los de Judá que habitan en la tierra
de Egipto: "He aquí que he jurado por
mi gran nombre — dice Yavé — que mi
nombre no será más nombrado en boca
de ningún hombre de Judá en toda la tie-
rra de Egipto, diciendo: "Vive Yavé." **27**
He aquí que yo los vigilo para mal y no
para bien; y todos los hombres de Judá
que están en la tierra de Egipto serán con-
sumidos por la espada y por el hambre,
hasta que todos desaparezcan. **28** Los que
escapen de la espada volverán de la tierra
de Egipto a la tierra de Judá en número
reducido. Todo el remanente de Judá, que
ha ido a la tierra de Egipto a vivir allí, sa-
brá de quién será la palabra, si mía o de
ellos.

29 " 'Esta será la señal para ti', dice
Yahvé, 'de que te castigaré en este lugar,
para que sepas que mis palabras se man-
tendrán ciertamente contra ti para mal.'
30 Dice Yahvé: 'He aquí que yo entregaré
al faraón Hofra, rey de Egipto, en manos
de sus enemigos y en manos de los que
buscan su vida, así como entregué a Se-
dequías, rey de Judá, en manos de Nabu-
codonosor, rey de Babilonia, que era su
enemigo y buscaba su vida.' " [b]

[a] **44:25** Jer 44,17 [b] **44:30** 2Cró 36,13; 2Cró 36,20

Palabras de advertencia y consuelo de Jeremías a Baruc

45 **1** El mensaje que el profeta Jeremías dirigió a Baruc, hijo de Nerías, cuando escribió estas palabras en un libro por boca de Jeremías, en el cuarto año de Joacim, hijo de Josías, rey de Judá, diciendo: **2** "Yahvé, el Dios de Israel, te dice, Baruc: **3** 'Has dicho: ¡Ay de mí ahora! ¡Porque Yahvé ha añadido tristeza a mi dolor! Estoy cansado de mis gemidos y no encuentro descanso".

4 "Le dirás: Yahvé dice: 'He aquí que lo que he construido, lo derribaré, y lo que he plantado, lo arrancaré; y esto en toda la tierra. **5** ¿Buscas grandes cosas para ti? No las busques; porque he aquí que yo traeré el mal sobre toda carne — dice Yahvé —, pero te dejaré escapar con tu vida dondequiera que vayas." [a]

Profecías contra pueblos extranjeros (paganos)

46 **1** Palabra de Yahvé que vino al profeta Jeremías sobre las naciones.

La marcha orgullosa de los egipcios; su derrota en Carchemisch

2 De Egipto: sobre el ejército del faraón Necoh, rey de Egipto, que estaba junto al río Éufrates, en Carquemis, que Nabucodonosor, rey de Babilonia, atacó en el cuarto año de Joacim, hijo de Josías, rey de Judá. **3** "Prepara el broquel y el escudo,¡y acércate a la batalla! **4** Enjaezad los caballos y levantaos, jinetes,y se pongan de pie con sus cascos. Pulir las lanzas,poner los abrigos de correo. **5** ¿Por qué lo he visto?Están consternados y se vuelven hacia atrás. Sus poderosos son derrotados,han huido a toda prisa,y no mires atrás. El terror está en todos los lados". dice Yahvé. **6** "No dejes que el veloz huya,ni el hombre poderoso escapará. En el norte, junto al río Éufrateshan tropezado y han caído. **7** "¿Quién es ese que sube como el Nilo,como los ríos cuyas aguas crecen? **8** Egipto sube como el Nilo,como los ríos cuyas aguas crecen. Dice: "Me levantaré. Cubriré la tierra. Destruiré las ciudades y sus habitantes'. **9** ¡Subid, caballos!¡Fuerza, carros!Que salgan los poderosos:Cush y Put, que manejan el escudo;y el Ludim, que maneja y dobla el arco. **10** Porque ese día es del Señor, Yahvé de los Ejércitos,un día de venganza,para poder vengarse de sus adversarios. La espada devorará y se saciará,y beberá hasta saciarse de su sangre;porque el Señor, Yahvé de los Ejércitos, tiene un sacrificio en el país del norte, junto al río Éufrates. [b] **11** Sube a Galaad y toma bálsamo, virgen hija de Egipto. Usas muchas medicinas en vano. No hay curación para ti. [c] **12** Las naciones han oído hablar de tu vergüenza,y la tierra está llena de tu grito;porque el poderoso ha tropezado con el poderoso,caen los dos juntos".

Grave angustia de guerra en Egipto como resultado de la conquista de Nabucodonosor; Palabras de consuelo a Israel

13 La palabra que Yahvé habló al profeta Jeremías, de que Nabucodonosor, rey de Babilonia, vendría a golpear la tierra de Egipto: **14** "Declara en Egipto,publicar en Migdol,y publicar en Memphis y en Tahpanhes;dicen: "Levántate y prepárate",porque la espada ha devorado a tu alrededor'. **15** ¿Por qué son arrastrados tus fuertes?No se pusieron de pie, porque Yahvé los empujó. **16** Hizo tropezar a muchos. Sí, cayeron uno sobre otro. Dijeron: '¡Levántate! Volvamos a nuestro pueblo',y a la tierra que nos vio nacer,de la espada opresora". **17** Allí

[a] **45:5** Jer 39,18; Jer 43,6 [b] **46:10** Deut 32,42; Is 34,5 [c] **46:11** Jer 8,22

gritaron: "El faraón, rey de Egipto, no
es más que un ruido;ha dejado pasar el
tiempo previsto". **18** "Vivo yo", dice el
Rey,cuyo nombre es Yahvé de los Ejér-
citos,"seguramente como Tabor entre las
montañas,y como el Carmelo junto al
mar,para que venga. **19** Tú, hija que vi-
ves en Egipto,amueblarse para ir al cauti-
verio;porque Menfis se convertirá en una
desolación,y será quemado,sin habitante.
20 "Egipto es una novilla muy hermo-
sa;pero la destrucción del norte ha llega-
do. Ha llegado. **21** También sus jornale-
ros, en medio de ella, son como terne-
ros de corral,ya que ellos también son de-
vueltos. Han huido juntos. No se pusie-
ron de pie,porque les ha llegado el día
de su calamidad,el momento de su visita.
22 Su sonido será como el de la serpien-
te,pues marcharán con un ejército,y vie-
nen contra ella con hachas, como corta-
dores de madera. **23** Cortarán su bosque",
dice Yahvé,"aunque no se puede regis-
trar;porque son más que las langostas,y
son innumerables. **24** La hija de Egipto
quedará decepcionada;será entregada a la
mano de los pueblos del norte".

25 Yahvé de los Ejércitos, el Dios de
Israel, dice: "He aquí que yo castigaré a
Amón de No, al Faraón y a Egipto, con
sus dioses y sus reyes, al Faraón y a los
que confían en él. [a] **26** Los entregaré en
manos de los que buscan su vida, en ma-
nos de Nabucodonosor, rey de Babilonia,
y en manos de sus servidores. Después se-
rá habitada, como en los días de antaño",
dice Yahvé.

Palabra de consuelo para Israel

27 "Pero no tengas miedo, Jacob, mi
siervo. No te desanimes, Israel;pues, he
aquí que te salvaré desde lejos,y tu des-
cendencia de la tierra de su cautiverio. Ja-
cob volverá,y estará tranquilo y a gusto.
Nadie le hará tener miedo. **28** No temas,
siervo mío Jacob, dice Yahvé,"porque yo
estoy con vosotros;porque voy a acabar
por completo con todas las naciones a las
que te he expulsado,pero no haré un fi-
nal completo de ti,pero te corregiré en
la medida,y de ninguna manera te deja-
rá impune". [b]

Diciendo de la tierra filistea

47 **1** Palabra de Yahvé que vino al pro-
feta Jeremías sobre los filisteos, an-
tes de que el faraón atacara Gaza. [c]

2 Yahvé dice:"He aquí que las aguas
suben del norte,y se convertirá en un
arroyo desbordante,y desbordará la tie-
rra y todo lo que hay en ella,la ciudad
y los que la habitan. Los hombres llo-
rarán,y todos los habitantes de la tierra
se lamentarán. **3** Al ruido del estampido
de los cascos de sus fuertes,al correr de
sus carros,al estruendo de sus ruedas,los
padres no miran atrás por sus hijosporque
sus manos son muy débiles, **4** por el
día que viene para destruir a todos los
filisteos,para cortar de Tiro y de Sidón
todo ayudante que quede;porque Yahvé
destruirá a los filisteos,el remanente de
la isla de Caphtor. **5** La calvicie ha llega-
do a Gaza;Ashkelon es llevado a la nada.
Tú, remanente de su valle,¿cuánto tiem-
po te vas a cortar? [d] **6** " 'Espada de Yah-
vé, ¿cuánto tiempo pasará antes de que te
calles?Vuelve a ponerte la vaina;Descansa
y quédate quieto". **7** "Cómo puedes es-
tar tranquilo,ya que Yahvé te ha dado una
orden?Contra Ashkelon, y contra la ori-
lla del mar,allí lo ha designado".

---

[a] **46:25** Jer 43,12 [b] **46:28** Jer 30,11 [c] **47:1** Is 14,29-32; Ezeq 25,15-17 [d] **47:5** Am 1,6-8; Sof 2,4; Zac 9,5; Jer 41,5; Jer 48,37

La devastación de la tierra y la huida general

48 **1** De Moab. Yahvé de los Ejércitos, el Dios de Israel, dice:"¡Ay de Nebo!Porque se ha desechado. Kiriathaim está decepcionado. Se toma. Misgab[a] se pone en evidenciay se descomponen. **2** La alabanza de Moab ya no existe. En Hesbón han ideado el mal contra ella:"¡Vamos! Dejemos de ser una nación'. Ustedes también, locos, serán llevados al silencio. La espada te perseguirá. **3** El sonido de un grito de Horonaim,¡desolación y gran destrucción! **4** Moab es destruido. Sus pequeños han hecho que se escuche un grito. **5** Porque subirán por la cuesta de Luhit con llanto continuo. Porque en el descenso de Horonaim han oído la angustia del grito de destrucción. **6** ¡Huyan! ¡Salven sus vidas!Sé como el arbusto de enebro en el desierto.

La culpa y el castigo de Moab

7 Pues, porque has confiado en tus obras y en tus tesoros,también será llevado. Chemosh saldrá en cautiverio,sus sacerdotes y sus príncipes juntos. [b] **8** El destructor vendrá sobre cada ciudad,y ninguna ciudad escapará;el valle también perecerá,y la llanura será destruida, como ha dicho Yahvé. **9** Dale alas a Moab,para que pueda volar y alejarse:y sus ciudades se convertirán en una desolación,sin que nadie habite en ellas. **10** "Maldito el que hace la obra de Yahvé con negligencia;y maldito el que aleja su espada de la sangre.

El largo descanso y el descuido de Moab son seguidos por penurias y destrucción

11 "Moab ha estado tranquilo desde su juventud,y se ha conformado con sus posos,y no se ha vaciado de buque a buque,ni ha ido al cautiverio;por lo que su gusto permanece en él,y su olor no se cambia. **12** Por lo tanto, he aquí que vienen los días", dice Yahvé,"que enviaré a él a los que vierten,y se lo echarán;y vaciarán sus recipientes,y romper sus contenedores en pedazos. **13** Moab se avergonzará de Chemosh,como la casa de Israel se avergonzó de Betel, su confianza. **14** "¿Cómo decís: 'Somos hombres poderosos,y hombres valientes para la guerra"? **15** Moab está asolado,y han subido a sus ciudades,y sus jóvenes elegidos han ido al matadero". dice el Rey, cuyo nombre es Yahvé de los Ejércitos. **16** "La calamidad de Moab está por llegar,y su aflicción se apresura.

La desdichada miseria del país y todas sus ciudades

17 Todos los que estáis a su alrededor, lamentadlo;y todos los que conocéis su nombre, decís,'Cómo se rompe el báculo fuerte,la hermosa vara". **18** "Tú, hija que habitas en Dibón,baja de tu gloria,y sentarse en la sed;porque el destructor de Moab ha subido contra ti. Ha destruido tus fortalezas. **19** Habitante de Aroer, quédate en el camino y observa. Pregúntale a él que huye, y a ella que escapa;decir: "¿Qué se ha hecho? **20** Moab está decepcionado;ya que se descompone.¡Llora y llora!Díganlo junto al Arnón, que Moab está asolado. **21** El juicio ha llegado al país de la llanura... en Holon, en Jahzah, en Mephaath, **22** en Dibon, en Nebo, en Beth Diblathaim, **23** en Kiriathaim, en Beth Gamul, en Beth Meon, **24** en Kerioth, en Bozrah,y sobre todas las ciudades de la tierra de Moab, lejanas o cercanas. **25** El cuerno de Moab está cortado,y su brazo está roto", dice Yahvé.

---

[a] **48:1** o, La fortaleza [b] **48:7** 1Re 11,7

Nuevo anuncio de devastación como castigo por el ridículo de Moab hacia Israel y por la arrogancia de Moab

26 "Embriágalo,porque se engrandeció contra Yahvé. Moab se revolcará en
su vómito,y también será objeto de burla. [a] **27** Pues, ¿no era Israel una burla para ti?¿Se encontró entre ladrones?Ya que,
por más que se hable de él,mueves la cabeza. **28** Vosotros, habitantes de Moab,
dejad las ciudades y habitad en la roca.
Sé como la paloma que hace su nido sobre la boca del abismo. **29** "Hemos oído
hablar del orgullo de Moab. Es muy orgulloso en su altivez, su orgullo,su arrogancia, y la arrogancia de su corazón. **30**
Yo conozco su ira — dice Yahvé —, que
no es nada;sus fanfarronadas no han hecho nada. **31** Por eso me lamentaré por
Moab. Sí, gritaré por todo Moab. Estarán
de luto por los hombres de Kir Heres. **32**
Con más que el llanto de JazerLloraré por
ti, vid de Sibma. Sus ramas pasaron sobre el mar. Llegaron hasta el mar de Jazer.
El destructor ha caído sobre tus frutos de
veranoy en su cosecha. **33** La alegría y el
gozo se alejan del campo fructíferoy de la
tierra de Moab. He hecho que el vino deje de salir de los lagares. Nadie pisará con
gritos. El grito no será un grito.

Nueva descripción de la angustia de la guerra de Moab; varios aditivos

34 Desde el grito de Hesbón hasta
Elealeh,incluso a Jahaz han emitido su
voz,desde Zoar hasta Horonaim, hasta
Eglath Shelishiyah;porque las aguas de
Nimrim también se volverán desoladas.
35 Además, haré que cese en Moab", dice
Yahvé,"el que ofrece en el lugar alto,y al
que quema incienso a sus dioses. **36** Por
eso mi corazón suena para Moab como
las flautas,y mi corazón suena como flautas para los hombres de Kir Heres. Por
lo tanto, la abundancia que ha conseguido ha perecido. **37** Porque toda cabeza es
calva,y todas las barbas recortadas. Hay
cortes en todas las manos,y un saco en
la cintura. [b] **38** En todos los tejados de
Moab,y en sus calles, hay lamentos por
todas partes;porque he roto a Moab como una vasija en la que nadie se deleita",
dice Yahvé. **39** "¡Cómo se rompe!¡Cómo
se lamentan!¡Cómo Moab ha vuelto la
espalda con vergüenza!Así que Moab se
convertirá en una burlay un terror para
todos los que le rodean".

El juicio y sus devastadoras consecuencias; reconfortante referencia a la restauración de Moab

40 Porque Yahvé dice: "He aquí que
volará como un águila,y extenderá sus
alas contra Moab. **41** Kerioth está tomada,y las fortalezas son tomadas. El corazón de los hombres poderosos de Moab
en ese díaserá como el corazón de una
mujer en sus dolores. **42** Moab será destruido de ser un pueblo,porque se ha engrandecido contra Yahvé. **43** El terror, la
fosa y la trampa están sobre ti,habitante
de Moab", dice Yahvé. **44** "El que huye
del terror caerá en la fosa;y el que se levante de la fosa será tomado en la trampa,porque yo traeré sobre él, incluso sobre Moab,el año de su visita", dice Yahvé. [c] **45** "Los que huyeron se quedaron sin
fuerzas bajo la sombra de Hesbón;porque
el fuego ha salido de Hesbón,y una llama del medio de Sihon,y ha devorado
el rincón de Moab,y la corona de la cabeza de los tumultuosos. [d] **46** ¡Ay de ti,
Moab!El pueblo de Chemosh está deshecho;porque tus hijos son llevados cautivos,y tus hijas en cautiverio. **47** "Sin embargo, revertiré el cautiverio de Moab en

[a] **48:26** Jer 25,15 [b] **48:37** Jer 47,5 [c] **48:44** Is 24,17-18 [d] **48:45** Núm 21,28-29

los últimos días,"dice Yahvé. Hasta aquí
el juicio de Moab.

Hablando de los amonitas

49 **1** De los hijos de Amón. Yahvé dice:"¿No tiene Israel hijos?¿No tiene heredero?¿Por qué entonces Malcam
posee a Gad,y su pueblo habita en sus
ciudades? [a] **2** Por lo tanto, he aquí que
los días vienen,"dice Yahvé,"que haré que
se oiga una alarma de guerra contra Rabá de los hijos de Amón,y se convertirá
en un montón desolado,y sus hijas serán
quemadas con fuego;entonces Israel poseerá a los que lo poseyeron". dice Yahvé. **3** "¡Llora, Hesbón, porque Hai ha sido arrasada!¡Llorad, hijas de Rabá!Vístete
de tela de saco. Lamentar, y correr de
un lado a otro entre las vallas;porque
Malcam irá al cautiverio,sus sacerdotes y
sus príncipes juntos. **4** ¿Por qué te jactas
en los valles,tu valle fluyente, hija reincidente?Confiaste en sus tesoros,diciendo:
"¿Quién vendrá a mí? **5** He aquí que traeré un terror sobre ti". dice el Señor, Yahvé de los Ejércitos,"de todos los que te
rodean. Todos ustedes serán expulsados
por completo,y no habrá nadie que reúna
a los fugitivos. **6** "Pero después revertiré
el cautiverio de los hijos de Amón". dice
Yahvé. [b]

Dichos sobre los edomitas

7 De Edom, dice el Señor de los
Ejércitos:"¿Ya no hay sabiduría en Teman?¿Ha perecido el consejo de los prudentes?¿Ha desaparecido su sabiduría? [c]
8 ¡Huye! ¡Vuelve!Morad en las profundidades, habitantes de Dedán;porque traeré
sobre él la calamidad de Esaú cuando lo
visite. **9** Si los recolectores de uva vinieran a ti,¿no dejarían algunas uvas espigadas?Si los ladrones vinieran de noche,¿no
robarían hasta tener suficiente? **10** Pero
yo he desnudado a Esaú,He descubierto
sus lugares secretos,y no podrá esconderse. Su descendencia es destruida,con sus
hermanos y sus vecinos;y ya no existe. **11**
Deja a tus hijos sin padre. Los conservaré
vivos. Que sus viudas confíen en mí".

12 Porque Yahvé dice: "He aquí que
aquellos a quienes no correspondía beber del cáliz, ciertamente beberán; ¿y tú
eres el que en conjunto quedará impune? No quedarás impune, sino que ciertamente beberás. [d] **13** Porque he jurado por
mí mismo — dice el Señor — que Bosra
se convertirá en un asombro, en un oprobio, en una ruina y en una maldición.
Todas sus ciudades serán desechos perpetuos". [e] **14** He oído noticias de Yahvé,y
se envía un embajador entre las naciones,diciendo: "¡Reúnanse!¡Vengan contra
ella!Levántate a la batalla". **15** "Porque
he aquí que te he hecho pequeño entre
las naciones,y despreciado entre los hombres. **16** En cuanto a tu terror,el orgullo
de tu corazón te ha engañado,Oh, tú que
habitas en las hendiduras de la roca,que
mantienen la altura de la colina,aunque
deberías hacer tu nido tan alto como el
del águila,Te haré bajar de allí", dice Yahvé. **17** "Edom se convertirá en un asombro. Todos los que pasen por allí se quedarán asombrados,y silbará todas sus plagas. [f] **18** Como en el derrocamiento de
Sodoma y Gomorra y sus ciudades vecinas", dice Yahvé,"ningún hombre habitará allí,ni ningún hijo de hombre vivirá en
ella. [g] **19** "He aquí que subirá como un
león desde la soberbia del Jordán contra
la fuerte morada;porque de repente haré
que huyan de ella,y quien sea elegido,Lo
nombraré por encima. Porque ¿quién es
como yo?¿Quién me designará una hora?¿Quién es el pastor que estará delan-

[a] **49:1** Ezeq 25,2-7; Am 1,13-15; Sof 2,8-11; 1Re 11,5 [b] **49:6** Jer 48,47 [c] **49:7** Is 21,11; Is 34,5-15; Ezeq 25,12-14; Am 1,11; Am 1,1-12; Abd 1,-1 [d] **49:12** Jer 25,15; Jer 25,21 [e] **49:13** Jer 44,12 [f] **49:17** Jer 50,13 [g] **49:18** Is 1,9

te de mí?" [a] **20** Escucha, pues, el consejo
de Yahvé, que ha tomado contra Edom,y
sus propósitos que se ha propuesto con-
tra los habitantes de Temán:Seguramente
los arrastrarán,los pequeños del rebaño.
Seguramente hará que su morada quede
desolada sobre ellos. **21** La tierra tiembla
con el ruido de su caída;hay un grito, el
ruido que se oye en el Mar Rojo. **22** He
aquí que subirá y volará como el águila,y
extendió sus alas contra Bozra. El cora-
zón de los hombres poderosos de Edom
en ese día será como el corazón de una
mujer en sus dolores.

Diciendo de Damasco

23 de Damasco:"Hamat y Arpad es-
tán confundidos,porque han escuchado
malas noticias. Se han derretido. Hay do-
lor en el mar. No puede estar tranquilo. [b]
24 Damasco se ha debilitado,se gira para
huir,y el temblor se ha apoderado de ella.
La angustia y las penas se han apoderado
de ella,como la de una mujer con dolo-
res de parto. **25** Cómo no está abandona-
da la ciudad de la alabanza,¿la ciudad de
mi alegría? **26** Por eso sus jóvenes caerán
en sus calles,y todos los hombres de gue-
rra serán silenciados en ese día". dice el
Señor de los Ejércitos. **27** "Encenderé un
fuego en el muro de Damasco,y devorará
los palacios de Ben Hadad".

Sobre los Cedarienses y otras tribus árabes

28 De Cedar y de los reinos de Ha-
zor, que Nabucodonosor, rey de Babilo-
nia, hirió, dice Yahvé:"Levántate, sube a
Kedar,y destruir a los hijos del este. **29**
Tomarán sus tiendas y sus rebaños. se lle-
varán para sí sus cortinas,todos sus bar-
cos y sus camellos;y les gritarán: "¡Terror
por todos lados! **30** ¡Huye!¡Vaya por don-
de vaya!Morad en las profundidades, ha-
bitantes de Hazor", dice Yahvé;"porque
Nabucodonosor, rey de Babilonia, ha to-
mado consejo contra ti,y ha concebido un
propósito contra ti. [c] **31** ¡Levántate! Sube
a una nación que esté tranquila,que habi-
ta sin cuidado", dice Yahvé;"que no tiene
ni puertas ni barrotes,que mora solo. **32**
Sus camellos serán un botín,y la multitud
de su ganado un botín. Esparciré a todos
los vientos a los que se les corten las co-
misuras de la barba;y traeré su calamidad
por todos lados". dice Yahvé. **33** Hazor
será una morada de chacales,una desola-
ción para siempre. Ningún hombre habi-
tará allí,ni ningún hijo de hombre vivirá
en ella". [d]

Diciendo sobre Elam

34 Palabra de Yahvé que vino al pro-
feta Jeremías sobre Elam, al principio del
reinado de Sedequías, rey de Judá, di-
ciendo: [e] **35** "Dice Yahvé de los Ejérci-
tos:'He aquí que voy a romper el arco de
Elam,el jefe de su poderío. **36** Traeré so-
bre Elam los cuatro vientos de las cua-
tro partes del cielo,y los dispersará hacia
todos esos vientos. No habrá nación a la
que no lleguen los desterrados de Elam.
37 Haré que Elam quede consternado an-
te sus enemigos,y ante los que buscan su
vida. Traeré el mal sobre ellos, hasta mi
feroz ira', dice Yahvé;y enviaré la espada
tras ellos,hasta que los haya consumido.
38 Yo pondré mi trono en Elam,y des-
truiré desde allí al rey y a los príncipes',
dice Yahvé. **39** 'Pero sucederá en los úl-
timos díasque revertiré el cautiverio de
Elam', dice Yahvé". [f]

---

[a] **49:19** Jer 50,44 [b] **49:23** Is 17,1; Am 1,3-5 [c] **49:30** Jer 49,8 [d] **49:33** Jer 9,10 [e] **49:34** Jer 25,25
[f] **49:39** Jer 49,6

La caída de Babilonia y su importancia para el sufrido pueblo judío

50 **1** La palabra que Yahvé habló sobre Babilonia, sobre la tierra de los caldeos, por medio del profeta Jeremías. [a] **2** "Anunciad entre las naciones y publicad,y establecer una norma;publicar, y no ocultar;dicen, 'Babilonia ha sido tomada,Bel está decepcionada,¡Merodach está consternado!Sus imágenes son decepcionantes. Sus ídolos están consternados'. [b] **3** Porque una nación sube del norte contra ella,que hará que su tierra quede desolada,y nadie habitará en ella. Han huido. Se han ido,tanto del hombre como del animal. **4** "En aquellos días y en aquel tiempo", dice Yahvé,"Los hijos de Israel vendrán,ellos y los hijos de Judá juntos;seguirán su camino llorando,y buscarán a Yahvé, su Dios. **5** Preguntarán por Sión con el rostro vuelto hacia ella,diciendo: "Venid y uníos a Yahvé en un pacto eternoque no será olvidado". **6** Mi pueblo ha sido una oveja perdida. Sus pastores les han hecho extraviarse. Los han rechazado en las montañas. Han pasado de la montaña a la colina. Han olvidado su lugar de descanso. **7** Todos los que los encontraron los devoraron. Sus adversarios dijeron: 'No somos culpables',porque han pecado contra Yahvé,la morada de la justicia,el Señor, la esperanza de sus padres". **8** "¡Huye de en medio de Babilonia!Sal de la tierra de los caldeos,y ser como los machos cabríos ante los rebaños. [c] **9** Porque, he aquí que voy a suscitary haz subir contra Babilonia una compañía de grandes naciones del país del norte;y se pondrán en fila contra ella. Se la llevarán de allí. Sus flechas serán como las de un poderoso experto. Ninguno de ellos volverá en vano. **10** Caldea será una presa. Todos los que se aprovechan de ella quedarán satisfechos", dice Yahvé. **11** "Porque te alegras,porque te alegras,Oh, tú que saqueas mi herencia,porque eres licenciosa como una vaquilla que pisa el grano,y relinchar como caballos fuertes, **12** tu madre estará totalmente decepcionada. La que te parió será confundida. He aquí que ella será la más pequeña de las naciones,un desierto, una tierra árida y una zona desértica. **13** A causa de la ira de Yahvé no será habitada,pero estará totalmente desolada. Todos los que pasen por Babilonia se quedarán asombrados,y sisea en todas sus plagas. [d] **14** Poneos en guardia contra Babilonia por todas partes,a todos los que doblan el arco;disparar contra ella. No escatimes en flechas,porque ha pecado contra Yahvé. **15** Griten contra ella todos. Se ha sometido a sí misma. Sus baluartes han caído. Sus muros han sido derribados,porque es la venganza de Yahvé. Véngate de ella. Como ella ha hecho, hazle a ella. **16** Corta el sembrador de Babilonia,y el que maneja la hoz en el tiempo de la cosecha. Por miedo a la espada opresora,cada uno de ellos regresará a su propio pueblo,y cada uno huirá a su tierra.

La desgracia anterior de Israel y la salvación posterior

17 "Israel es una oveja cazada. Los leones lo han ahuyentado. Primero, el rey de Asiria lo devoró,y ahora por fin Nabucodonosor, rey de Babilonia, le ha roto los huesos".

18 Por eso dice el Señor de los Ejércitos, el Dios de Israel:"He aquí que yo castigaré al rey de Babilonia y a su tierra,como he castigado al rey de Asiria. **19** Volveré a llevar a Israel a sus pastos,y se alimentará del Carmelo y del Basán.

---

[a] **50:1** Is 13,-1; Is 14,1-14 [b] **50:2** Is 46,1 [c] **50:8** Jer 51,6; Jer 51,45 [d] **50:13** Jer 51,37; Jer 49,17

Su alma será satisfecha en las colinas de
Efraín y en Galaad. **20** En aquellos días
y en aquel tiempo", dice Yahvé,"la iniqui-
dad de Israel será buscada,y no habrá nin-
guno,también los pecados de Judá,y no
se encontrarán;porque yo perdonaré a los
que deje como remanente. [a]

Contra el país "doble desafío"

21 "Sube contra la tierra de Me-
rathaim,incluso contra ella, y contra los
habitantes de Pekod. Maten y destruyan
por completo después de ellos", dice Yah-
vé,"y haced todo lo que os he manda-
do. **22** Un sonido de batalla está en la
tierra,y de gran destrucción. **23** ¡Cómo
se corta y se rompe el martillo de toda
la tierra!¡Cómo se ha convertido Babilo-
nia en una desolación entre las naciones!
24 Te he tendido una trampa,y tú tam-
bién estás tomada, Babilonia,y tú no eras
consciente. Te han encontrado,y también
se ha capturado,porque has luchado con-
tra Yahvé. **25** Yahvé ha abierto su arse-
nal,y ha sacado las armas de su indigna-
ción;porque el Señor, Yahvé de los Ejérci-
tos, tiene una obra que hacer en la tierra
de los caldeos. **26** Vengan contra ella des-
de la frontera más lejana. Abre sus alma-
cenes. Echadla como si fuera un montón.
Destrúyela por completo. Que no quede
nada de ella. **27** Mata a todos sus toros.
Que vayan al matadero.¡Ay de ellos! Por-
que su día ha llegado,el momento de su
visita. **28** Escucha a los que huyen y esca-
pan de la tierra de Babilonia,para anun-
ciar en Sión la venganza de Yahvé, nues-
tro Dios,la venganza de su templo. **29**
"Convoca a los arqueros contra Babilo-
nia,todos los que doblan el arco. Acampa
contra ella por todos lados. Que no se le
escape nada. Págale de acuerdo a su traba-
jo. De acuerdo con todo lo que ha hecho,
hazle;porque se ha ensoberbecido contra
Yahvé,contra el Santo de Israel. [b] **30** Por
eso sus jóvenes caerán en sus calles. Todos
sus hombres de guerra serán silenciados
en ese día", dice Yahvé. **31** "He aquí que
estoy contra ti, soberbio", dice el Señor,
Yahvé de los Ejércitos;"porque su día ha
llegado,la hora en que te visitaré. **32** El
orgulloso tropezará y caerá,y nadie lo le-
vantará. Encenderé un fuego en sus ciu-
dades,y devorará a todos los que estén a
su alrededor".

Anunciación a Israel

33 El Señor de los Ejércitos dice: "Los
hijos de Israel y los hijos de Judá están
oprimidos juntos. Todos los que los to-
maron cautivos los retienen. Se niegan a
dejarlos ir. **34** Su Redentor es fuerte. Yavé
de los Ejércitos es su nombre. Defenderá
a fondo su causa,para dar descanso a la
tierra,y perturbar a los habitantes de Ba-
bilonia.

Espada diciendo

35 "Una espada está sobre los cal-
deos", dice Yahvé,"y sobre los habitantes
de Babilonia,en sus príncipes,y en sus sa-
bios. **36** Una espada está sobre los fanfa-
rrones,y se convertirán en tontos. Una es-
pada está sobre sus poderosos hombres,y
estarán consternados. **37** Una espada está
sobre sus caballos,en sus carros,y en todas
las personas mixtas que están en medio de
ella;y se convertirán en mujeres. Una es-
pada está en sus tesoros,y serán robados.
38 Una sequía está sobre sus aguas,y se
secarán;porque es una tierra de imágenes
grabadas,y están locos por los ídolos.

Varias adiciones y repeticiones

39 Por eso los animales salvajes del
desiertocon los lobos morarán allí. Las
avestruces habitarán en ella. Ya no será
habitada para siempre,tampoco se vivi-
rá de generación en generación. **40** Co-
mo cuando Dios derribó a Sodoma y

[a] **50:20** Jer 31,34; Jer 33,8 [b] **50:29** Jer 50,15

Gomorra y a sus ciudades vecinas", dice Yahvé,"para que ningún hombre habite allí,ni ningún hijo de hombre vivirá en ella. [a] **41** "He aquí que un pueblo viene del norte. Una gran nación y muchos reyes serán levantados desde los confines de la tierra. [b] **42** Toman el arco y la lanza. Son crueles y no tienen piedad. Su voz ruge como el mar. Van a caballo,todo el mundo se pone en matriz,como un hombre a la batalla,contra ti, hija de Babilonia. [c] **43** El rey de Babilonia ha oído las noticias de ellos,y sus manos se vuelven débiles. La angustia se ha apoderado de él,dolores como los de una mujer de parto. **44** He aquí que el enemigo subirá como un leónde la espesura del Jordán contra la fuerte morada;porque de repente haré que huyan de ella. Quienquiera que sea elegido,Lo nombraré por encima,porque ¿quién es como yo?¿Quién me designará una hora?¿Quién es el pastor que puede estar delante de mí?" **45** Escucha, pues, el consejo de Yahvéque ha tomado contra Babilonia;y sus propósitosque se ha propuesto contra la tierra de los caldeos:Seguramente los arrastrarán,incluso a los pequeños del rebaño. Seguramente hará que su morada quede desolada sobre ellos. **46** La tierra tiembla por el ruido de la toma de Babilonia. El grito se escucha entre las naciones.

El juicio de Babilonia ha sido decidido

51 **1** Yahvé dice:"He aquí que yo me levantaré contra Babilonia,y contra los que habitan en Lebkamai, un viento destructor. **2** Enviaré a Babilonia extraños que la aventarán. Vaciarán su tierra;porque en el día de la angustia estarán contra ella todos. [d] **3** Contra el que se dobla, que el arquero doble su arco,también contra el que se levanta con su cota de malla.¡No le perdonen los jóvenes!¡Destruyan por completo a todo su ejército! **4** Caerán muertos en la tierra de los caldeos,y se empuja a través de sus calles. **5** Porque Israel no está abandonado, ni Judá, por su Dios,por Yahvé de los Ejércitos;aunque su tierra está llena de culpa contra el Santo de Israel. **6** "¡Huye de en medio de Babilonia!¡Todo el mundo salva su propia vida!No seas cortado en su iniquidad,porque es el tiempo de la venganza de Yahvé. Él le dará una recompensa. [e]

Babilonia el vaso de Dios: la sentencia de muerte para Babilonia

7 Babilonia ha sido una copa de oro en la mano de Yahvé,que emborrachó a toda la tierra. Las naciones han bebido de su vino;por eso las naciones se han vuelto locas. [f] **8** ¡Babilonia ha caído repentinamente y ha sido destruida!¡Llora por ella!Toma un bálsamo para su dolor. Tal vez pueda curarse. [g] **9** "Habríamos curado a Babilonia,pero no está curada. Abandónala,y que cada uno se vaya a su país;pues su juicio llega hasta el cielo,y se eleva hasta los cielos. **10** 'Yahvé ha producido nuestra justicia. Venid y anunciemos en Sión la obra de Yahvé, nuestro Dios'.

La ciudad es asaltada por la decisión de Dios

11 "¡Que las flechas estén afiladas!¡Sujeta los escudos con firmeza!Yahvé ha agitado el espíritu de los reyes de los medos,porque su propósito es contra Babilonia, para destruirla;porque es la venganza de Yahvé,la venganza de su templo. **12** ¡Levanten un estandarte contra los muros de Babilonia!¡Haz que el reloj sea fuerte!Poner a los vigilantes,y preparar las emboscadas;porque Yahvé se ha pro-

[a] **50:40** Gén 19,24-25 [b] **50:41** Jer 50,9 [c] **50:42** Jer 6,23 [d] **51:2** Jer 15,7 [e] **51:6** Jer 50,8; Apoc 18,4; Is 48,20 [f] **51:7** Jer 25,15; Apoc 17,4; Apoc 18,3 [g] **51:8** Apoc 18,2

puesto y ha hecholo que dijo sobre los habitantes de Babilonia. **13** Tú que habitas
sobre muchas aguas, abundante en tesoros,ha llegado tu fin, la medida de tu codicia. [a] **14** Yahvé de los Ejércitos ha jurado por sí mismo, diciendo,'Seguramente
te llenaré de hombres,como con las langostas,y levantarán un grito contra ti'.

Alabado sea el Señor, Dios de Israel

15 "Él ha hecho la tierra con su poder. Él ha establecido el mundo por su sabiduría. Con su entendimiento ha extendido los cielos. **16** Cuando él emite su voz,hay
un rugido de aguas en los cielos,y hace que los vapores asciendan desde los confines de la tierra. Hace relámpagos para la lluvia,y saca el viento de sus arcas. **17** "Todo hombre se ha vuelto estúpido y sin conocimiento. Todo orfebre se siente decepcionado por su imagen,porque
sus imágenes fundidas son falsas,y no hay aliento en ellos. **18** Son vanidad,una obra de ilusión. En el tiempo de su visita, perecerán. **19** La porción de Jacob no es como éstas,porque él formó todas las cosas,incluyendo la tribu de su herencia. Yavé de los Ejércitos es su nombre.

Martillo diciendo; el juicio de Babilonia en su significado histórico mundial

20 "Vosotros sois mi hacha de combate y mis armas de guerra. Contigo romperé las naciones en pedazos. Con ustedes destruiré reinos. [b] **21** Contigo romperé en
pedazosel caballo y su jinete. **22** Contigo romperé en pedazosel carro y el que va en él. Contigo me romperé en pedazoshombre y mujer. Contigo me romperé en pedazosel viejo y el joven. Contigo me romperé en pedazosel joven y la virgen. **23** Contigo romperé en pedazosel pastor y su rebaño. Contigo me romperé en pedazosel agricultor y su yugo. Contigo me romperé en pedazosgobernadores y diputados.

24 "Le devolveré a Babilonia y a todos los habitantes de Caldea todo el mal que han hecho en Sión a tus ojos", dice el Señor. **25** "He aquí que estoy contra ti, montaña destructora", dice Yahvé,"que destruye toda la tierra. Extiendo mi mano sobre ti,te bajan de las rocas,y te convertirá en una montaña quemada. **26** No te quitarán una piedra angular,ni una piedra para los cimientos;pero tú estarás desolado para siempre", dice Yahvé.

Descripción de la conquista de la ciudad

27 "¡Poned un estandarte en la tierra!¡Toca la trompeta entre las naciones!¡Preparen a las naciones contra ella!¡Convoca contra ella a los reinos de Ararat, Minni y Ashkenaz!¡Nombrar a un mariscal contra ella!¡Haz que los caballos suban como las langostas enjambre! [c] **28** Prepara contra ella a las naciones,¡los reyes de los medos, sus gobernadores, y todos sus diputados, y toda la tierra de su dominio! **29** La tierra tiembla y sufre;para los propósitos de Yahvé contra Babilonia se mantienen,para convertir la tierra de Babilonia en una desolación, sin habitantes. **30** Los poderosos de Babilonia han dejado de luchar,permanecen en sus fortalezas. Su poderío ha fracasado. Se han convertido en mujeres. Sus moradas son incendiadas. Sus barras están rotas. **31** Un corredor correrá al encuentro de otro,y un mensajero para encontrarse con otro,para mostrar al rey de Babilonia que su ciudad está tomada por todos los lados. **32** Así que los pasajes se apoderan. Han quemado las cañas con fuego. Los hombres de guerra están asustados".

33 Porque Yahvé de los Ejércitos, el Dios de Israel dice:"La hija de Babilonia

[a] **51:13** Apoc 17,1 [b] **51:20** Jer 50,23; Is 10,5 [c] **51:27** Is 13,3; Gén 10,3

es como una era en el momento en que se
pisa. Todavía un poco, y el tiempo de la
cosecha viene para ella".

La deuda de Babilonia con Jerusalén y la venganza de Dios

34 "Nabucodonosor, rey de Babilo-
nia, me ha devorado. Me ha aplastado.
Me ha convertido en un recipiente vacío.
Él, como un monstruo, me ha tragado. Se
ha llenado la boca con mis delicias. Me
ha expulsado. **35** ¡Que la violencia hecha
a mí y a mi carne sea sobre Babilonia!"el
habitante de Sion dirá; y,"¡Que mi sangre
sea sobre los habitantes de Caldea!"dirá
Jerusalén. **36** Por eso dice Yahvé:"He aquí
que yo defenderé tu causa,y me vengaré
por ti. Secaré su mar,y hacer que su fuen-
te se seque. **37** Babilonia se convertirá en
un montón,una morada para los chaca-
les,un asombro, y un silbido,sin habitan-
te. **38** Rugirán juntos como leones jóve-
nes. Gruñirán como cachorros de león.
39 Cuando se inflamen, haré su fiesta,y
los emborracharé,para que se alegren,y
dormir un sueño perpetuo,y no despertar", dice Yahvé. **40** "Los haré caer como
corderos al matadero,como los carneros
con los machos cabríos.

Lamento por la caída de la ciudad combinada con advertencias a Israel

41 "¡Cómo se lleva a Sheshach!¡Cómo
se apodera la alabanza de toda la tierra!¡Cómo se ha convertido Babilonia en
una desolación entre las naciones! **42** El
mar ha subido sobre Babilonia. Está cubierta por la multitud de sus olas. **43** Sus
ciudades se han convertido en una desolación,una tierra seca, y un desierto,una
tierra en la que no habita ningún hombre. Ningún hijo de hombre pasa por ella.
44 Ejecutaré el juicio sobre Bel en Babilonia,y sacaré de su boca lo que se ha
tragado. Las naciones no fluirán más hacia él. Sí, el muro de Babilonia caerá. [a]
45 "Pueblo mío, aléjate de en medio de
ella,y cada uno de ustedes se salve de la
feroz ira de Yahvé. [b] **46** No dejes que tu
corazón desfallezca. No temas por las noticias que se escucharán en la tierra. Para las noticias vendrá un año,y después
de eso en otro año vendrán las noticias,y
la violencia en la tierra,gobernante contra gobernante. **47** Por tanto, he aquí que
vienen días en que ejecutaré el juicio sobre las imágenes grabadas de Babilonia;y
toda su tierra será confundida. Todos sus
muertos caerán en medio de ella. **48** Entonces los cielos y la tierra,y todo lo que
hay en ella,cantará de alegría sobre Babilonia;porque los destructores vendrán a
ella desde el norte", dice Yahvé. [c] **49** "Como Babilonia ha hecho caer a los muertos de Israel,así que los muertos de toda
la tierra caerán en Babilonia. **50** Tú que
has escapado de la espada, ¡ve!¡No te quedes quieto!Recuerda a Yahvé desde lejos,y
deja que Jerusalén entre en tu mente". **51**
"Estamos confundidosporque hemos escuchado reproches. La confusión ha cubierto nuestros rostros,porque han entrado extraños en los santuarios de la casa
de Yahvé". **52** "Por lo tanto, he aquí que
vienen los días", dice Yahvé,"que ejecutaré el juicio sobre sus imágenes grabadas;y por toda su tierra gemirán los heridos. **53** Aunque Babilonia se eleve hasta
el cielo,y aunque deba fortificar la altura
de su fuerza,pero vendrán a ella destructores de mi parte", dice Yahvé.

Conclusión y revisión

54 "El sonido de un grito viene de
Babilonia,¡y de gran destrucción de la
tierra de los caldeos! **55** Porque Yahvé
arrasa con Babilonia,¡y destruye de ella
la gran voz!Sus olas rugen como muchas
aguas. El ruido de su voz es pronuncia-

[a] **51:44** Jer 50,2 [b] **51:45** Jer 51,6 [c] **51:48** Apoc 18,20

do. **56** Porque el destructor ha venido
sobre ella,incluso en Babilonia. Sus po-
derosos hombres han sido tomados. Sus
arcos están rotos en pedazos,porque Yah-
vé es un Dios de retribución. Seguramen-
te lo pagará. [a] **57** Haré de ella príncipes
y sabios,sus gobernantes, sus diputados y
sus poderosos hombres borrachos. Dor-
mirán un sueño perpetuo,y no despertar,"dice el Rey, cuyo nombre es Yahvé
de los Ejércitos. [b]

58 El Señor de los Ejércitos dice:"Los
anchos muros de Babilonia serán com-
pletamente derribados. Sus altas puertas
serán quemadas con fuego. Los pueblos
trabajarán por la vanidad,y las naciones
para el fuego;y se cansarán". [c]

La maldición sobre Babilonia es hundida en el Éufrates por Seraja en nombre de Jeremías

59 Palabra que el profeta Jeremías or-
denó a Seraías, hijo de Nerías, hijo de Ma-
seías, cuando fue con Sedequías, rey de
Judá, a Babilonia, en el cuarto año de su
reinado. Seraías era jefe de intendencia.
[d] **60** Jeremías escribió en un libro todos
los males que vendrían sobre Babilonia,
y todas estas palabras que están escritas
sobre Babilonia. **61** Jeremías dijo a Se-
raías: "Cuando llegues a Babilonia, pro-
cura leer todas estas palabras, **62** y di: 'Se-
ñor, tú has hablado sobre este lugar, pa-
ra cortarlo, para que nadie habite en él,
ni hombre ni animal, sino que sea deso-
lado para siempre'. **63** Cuando termines
de leer este libro, atarás una piedra y la
arrojarás en medio del Éufrates. [e] **64** En-
tonces dirás: 'Así se hundirá Babilonia y
no volverá a levantarse a causa del mal
que le haré pasar; y se cansarán'." Hasta
aquí las palabras de Jeremías.

La desolación de Sedequías; El sitio de Jerusalén; Escape y captura del rey; Juzgado penal de Ribla

52 **1** Sedequías tenía veintiún años
cuando comenzó a reinar. Reinó
once años en Jerusalén. Su madre se lla-
maba Hamutal, hija de Jeremías de Lib-
na. **2** Hizo lo que era malo a los ojos de
Yavé, según todo lo que había hecho Joa-
cim. **3** Porque por la ira de Yavé sucedió
esto en Jerusalén y en Judá, hasta que los
expulsó de su presencia. Sedequías se re-
beló contra el rey de Babilonia.

4 En el noveno año de su reinado, en
el décimo mes, a los diez días del mes,
vino Nabucodonosor, rey de Babilonia,
él y todo su ejército, contra Jerusalén,
y acamparon contra ella; y construyeron
contra ella fortalezas alrededor. **5** Así fue
sitiada la ciudad hasta el año undécimo
del rey Sedequías.

6 En el cuarto mes, a los nueve días
del mes, el hambre fue grave en la ciudad,
de modo que no hubo pan para el pue-
blo de la tierra. **7** Entonces se abrió una
brecha en la ciudad, y todos los hombres
de guerra huyeron y salieron de la ciu-
dad de noche por el camino de la puerta
entre los dos muros, que estaba junto al
jardín del rey. Los caldeos estaban contra
la ciudad por todas partes. Los hombres
de guerra se dirigieron hacia el Arabá, **8**
pero el ejército de los caldeos persiguió
al rey y alcanzó a Sedequías en las llanu-
ras de Jericó, y todo su ejército se disper-
só de él. **9** Entonces tomaron al rey y lo
llevaron ante el rey de Babilonia a Ribla,
en la tierra de Hamat, y éste pronunció
un juicio sobre él. **10** El rey de Babilo-
nia mató a los hijos de Sedequías ante sus
ojos. También mató a todos los príncipes
de Judá en Ribla. **11** Le sacó los ojos a Se-
dequías, y el rey de Babilonia lo ató con

[a] **51:56** Deut 32,35 [b] **51:57** Jer 51,39 [c] **51:58** Hab 2,13 [d] **51:59** Jer 36,4 [e] **51:63** Apoc 18,21
[a] **52:11** Jer 32,5

grilletes, lo llevó a Babilonia y lo puso en prisión hasta el día de su muerte. [a]

Conquista y destrucción de la ciudad; Saqueo e incendio del templo; Traslado de habitantes a Babilonia; Ejecuciones en Ribla

12 En el mes quinto, a los diez días del mes, que era el año decimonoveno del rey Nabucodonosor, rey de Babilonia, entró en Jerusalén Nabuzaradán, capitán de la guardia, que estaba delante del rey de Babilonia. **13** Quemó la casa de Yahvé y la casa del rey, y quemó todas las casas de Jerusalén, todas las casas grandes. **14** Todo el ejército de los caldeos, que estaba con el capitán de la guardia, derribó todos los muros de Jerusalén por todas partes. **15** Entonces Nabuzaradán, el capitán de la guardia, se llevó cautivos a los más pobres del pueblo y al resto de la gente que había quedado en la ciudad, y a los que habían desertado, que se habían pasado al rey de Babilonia, y al resto de la multitud. **16** Pero Nabuzaradán, el capitán de la guardia, dejó a los más pobres de la tierra para que fueran viñadores y agricultores.

17 Los caldeos rompieron en pedazos las columnas de bronce que había en la casa de Yavé y las bases y el mar de bronce que había en la casa de Yavé, y se llevaron todo su bronce a Babilonia. **18** También se llevaron las ollas, las palas, los apagadores, las palanganas, las cucharas y todos los recipientes de bronce con los que servían. **19** El capitán de la guardia se llevó las copas, los braseros, las palanganas, las ollas, los candiles, las cucharas y los cuencos; lo que era de oro, como oro, y lo que era de plata, como plata.

20 Tomaron las dos columnas, el mar único y los doce toros de bronce que estaban debajo de las bases, que el rey Salomón había hecho para la casa de Yahvé. El bronce de todos estos recipientes no tenía peso. [b] **21** En cuanto a las columnas, la altura de la única columna era de dieciocho codos;[c] y una línea de doce codos la rodeaba, y su grosor era de cuatro dedos. Era hueca. **22** Sobre ella había un capitel de bronce de cinco codos de altura,[d] con red y granadas en el capitel alrededor, todo de bronce. La segunda columna también tenía lo mismo, con granadas. **23** Había noventa y seis granadas a los lados; todas las granadas eran cien en la red alrededor.

24 El capitán de la guardia tomó a Seraías, el sumo sacerdote, y a Sofonías, el segundo sacerdote, y a los tres guardianes del umbral, **25** y de la ciudad tomó a un oficial que estaba al frente de los hombres de guerra, y a siete hombres de los que vieron la cara del rey, que se encontraban en la ciudad, y al escriba del capitán del ejército, que reunía al pueblo del país, y a sesenta hombres del pueblo del país, que se encontraban en medio de la ciudad. **26** Nabuzaradán, capitán de la guardia, los tomó y los llevó al rey de Babilonia, a Ribla. **27** El rey de Babilonia los golpeó y los mató en Ribla, en la tierra de Hamat. Y Judá fue llevado cautivo de su tierra.

Los números de los que se llevaron

28 Este es el número del pueblo que Nabucodonosor llevó cautivo:en el séptimo año, tres mil veintitrés judíos; [e] **29** en el año dieciocho de Nabucodonosor, llevó cautivas de Jerusalén a ochocientas treinta y dos personas; **30** en el año veintitrés de Nabucodonosor, Nabuzaradán, capitán de la guardia, llevó cautivas a se-

---

[b] **52:20** 1Re 7,15-47 [c] **52:21** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [d] **52:22** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [e] **52:28** 2Re 24,11-16

tecientas cuarenta y cinco personas de los judíos. Todo el pueblo era de cuatro mil seiscientos.

Jojachín indultado tras treinta y siete años de prisión

31 En el año treinta y siete del cautiverio de Joaquín, rey de Judá, en el mes duodécimo, a los veinticinco días del mes, Evilmerodac, rey de Babilonia, en el primer año de su reinado, levantó la cabeza de Joaquín, rey de Judá, y lo liberó de la prisión. **32** Le habló con amabilidad y puso su trono por encima del trono de los reyes que estaban con él en Babilonia, **33** y le cambió las ropas de la prisión. Joaquín comió pan delante de él continuamente todos los días de su vida. **34** En cuanto a su pensión, el rey de Babilonia le daba continuamente una ración hasta el día de su muerte, todos los días de su vida.

Lamentaciones

Lamento la miseria de la ciudad

1 **1** Cómo la ciudad se sienta solitaria,¡que estaba lleno de gente!Se ha
convertido en una viuda,¡que era grande entre las naciones!La que fue princesa entre las provinciasjse ha convertido en un esclavo! **2** Llora amargamente en la noche. Sus lágrimas están en sus mejillas. Entre todos sus amantesno tiene a nadie que la consuele. Todos sus amigos la han tratado a traición. Se han convertido en sus enemigos. [a] **3** Judá ha ido al cautiverio a causa de la aflicciony por una gran servidumbre. Ella habita entre las naciones. No encuentra descanso. Todos sus perseguidores la alcanzaron en su angustia. **4** Los caminos de Sión están de luto,porque nadie viene a la asamblea solemne. Todas sus puertas están desoladas. Sus sacerdotes suspiran. Sus vírgenes están afligidas,y ella misma está en la amargura. **5** Sus adversarios se han convertido en la cabeza. Sus enemigos prosperan;porque Yahvé[b] la ha afligido por la multitud de sus transgresiones. Sus hijos pequeños han ido al cautiverio ante el adversario. **6** Toda la majestad se ha alejado de la hija de Sión. Sus príncipes se han vuelto como ciervos que no encuentran pasto. Se han ido sin fuerzas ante el perseguidor. **7** Jerusalén recuerda en los días de su aflicción y de sus miseriastodas sus cosas agradables que eran de los días de antaño;cuando su pueblo cayó en manos del adversario,y nadie la ayudó. Los adversarios la vieron. Se burlaron de sus desolaciones. **8** Jerusalén ha pecado gravemente. Por lo tanto, se ha vuelto impura. Todos los que la honran la desprecian,porque han visto su desnudez. Sí, suspira y se vuelve hacia atrás. [c] **9** Su suciedad estaba en sus faldas. No recordaba su último final. Por lo tanto, ha bajado de forma asombrosa. No tiene edredón."Mira, Yahvé, mi aflicción;porque el enemigo se ha engrandecido". **10** El adversario ha extendido su mano sobre todas sus cosas agradables;porque ha visto que las naciones han entrado en su santuario,sobre los que ordenaste que no entraran en tu asamblea. **11** Todo su pueblo suspira. Buscan el pan. Han dado sus cosas agradables por alimento para refrescar su alma."Mira, Yahvé, y ve,porque he llegado a ser despreciado".

Desafortunadamente, la ciudad se llenó de lamentos y confesiones arrepentidas

12 "¿No os parece nada a todos los que pasáis por allí?Mira, y ve si hay alguna pena como la mía,que se me ha echado encima,con la que Yahvé me ha afligido en el día de su feroz ira. [d] **13** "Desde lo alto ha enviado fuego a mis huesos,y prevalece contra ellos. Ha tendido una red

[a] **1:2** Sal 69,21 [b] **1:5** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [c] **1:8** Lam 1,17; Jer 13,22 [d] **1:12** Lam 1,5

para mis pies. Me ha hecho volver. Me
ha dejado desolado y desfallezco todo el
día. **14** "El yugo de mis transgresiones es-
tá atado por su mano. Están unidos. Han
subido a mi cuello. Hizo que me falta-
ran las fuerzas. El Señor[a] me ha entre-
gado en sus manos,contra el que no soy
capaz de resistir. **15** "El Señor ha puesto
en cero a todos mis valientes dentro de
mí. Ha convocado una asamblea solem-
ne contra mí para aplastar a mis jóvenes.
El Señor ha pisado a la hija virgen de Judá
como en un lagar. **16** "Por estas cosas llo-
ro. Mi ojo, mi ojo se llena de agua,porque
el consolador que debería refrescar mi al-
ma está lejos de mí. Mis hijos están deso-
lados,porque el enemigo ha prevalecido".
[b] **17** Sión extiende sus manos. No hay na-
die que la consuele. Yahvé ha ordenado
con respecto a Jacob,que los que le ro-
dean sean sus adversarios. Jerusalén está
entre ellos como una cosa inmunda. [c]

La oración de Sion a Dios pidiendo ayuda y venganza contra los enemigos

18 "Yahvé es justo,porque me he rebe-
lado contra su mandamiento. Por favor,
escuchen a todos los pueblos,y ver mi do-
lor. Mis vírgenes y mis jóvenes han ido
al cautiverio. [d] **19** "Llamé a mis aman-
tes,pero me engañaron. Mis sacerdotes
y mis ancianos entregaron el espíritu en
la ciudad,mientras buscaban comida pa-
ra refrescar sus almas. [e] **20** "Mira, Yah-
vé, porque estoy en apuros. Mi corazón
está preocupado. Mi corazón da un vuel-
co dentro de mí,porque me he rebelado
gravemente. En el extranjero, la espada se
desprende. En casa, es como la muerte. **21**
"Han oído que suspiro. No hay nadie que
me consuele. Todos mis enemigos han oí-
do hablar de mi problema. Se alegran de
que lo hayas hecho. Traerás el día que has
proclamado,y serán como yo. [f] **22** "Que-
toda su maldad se presente ante ti. Haz
con ellos lo que has hecho conmigo por
todas mis transgresiones. Porque mis sus-
piros son muchos,y mi corazón desfalle-
ce.

Descripción de la calamidad de la cual la tierra y la gente y especialmente Jerusalén se ven afectados por la ira de Dios

2 **1** ¡Cómo ha cubierto el Señor a la hi-
ja de Sión con una nube en su ira!Ha
hecho descender del cielo a la tierra la be-
lleza de Israel,y no se ha acordado de su
escabel en el día de su ira. **2** El Señor se
ha tragado todas las moradas de Jacobsin
piedad. Ha derribado en su ira las fortale-
zas de la hija de Judá. Los ha hecho caer al
suelo. Ha profanado el reino y sus prínci-
pes. **3** Ha cortado todo el cuerno de Israel
con feroz ira. Ha retirado su mano dere-
cha de delante del enemigo. Ha quemado
a Jacob como un fuego ardiente,que de-
vora todo a su alrededor. **4** Ha doblado
su arco como un enemigo. Se ha levanta-
do con su mano derecha como adversa-
rio. Ha matado todo lo que era agradable
a la vista. En la tienda de la hija de Sión,
ha derramado su ira como el fuego. [g] **5**
El Señor se ha convertido en un enemi-
go. Se ha tragado a Israel. Se ha tragado
todos sus palacios. Ha destruido sus for-
talezas. Ha multiplicado el luto y el la-
mento en la hija de Judá. **6** Se ha lleva-
do violentamente su tabernáculo,como si
fuera un jardín. Ha destruido su lugar de
reunión. Yahvé ha hecho olvidar la asam-
blea solemne y el sábado en Sión. En la
indignación de su ira, ha despreciado al
rey y al sacerdote. **7** El Señor ha desecha-
do su altar. Ha aborrecido su santuario.
Ha entregado los muros de sus palacios

[a] **1:14** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [b] **1:16** Jer 8,23 [c] **1:17** Lam 1,8 [d] **1:18** Lam 3,42; Lam 5,16 [e] **1:19** Lam 1,11 [f] **1:21** Lam 4,21 [g] **2:4** Sal 7,13

en manos del enemigo. Han hecho ruido en la casa de Yahvé,como en el día de una asamblea solemne. **8** Yahvé se ha propuesto destruir el muro de la hija de Sión. Ha estirado la línea. No ha retirado su mano de la destrucción;Ha hecho que la muralla y el muro se lamenten. Languidecen juntos. **9** Sus puertas se han hundido en la tierra. Ha destruido y roto sus barrotes. Su rey y sus príncipes están entre las naciones donde no hay ley. Sí, sus profetas no encuentran ninguna visión de Yahvé. **10** Los ancianos de la hija de Sión se sientan en el suelo. Guardan silencio. Han levantado polvo sobre sus cabezas. Se han vestido de cilicio. Las vírgenes de Jerusalén bajan la cabeza hasta el suelo.

Pensamientos y sentimientos del escritor y el mundo exterior; Dios cumplió su consejo

11 Mis ojos fallan con las lágrimas. Mi corazón está preocupado. Mi bilis se derrama sobre la tierra,por la destrucción de la hija de mi pueblo,porque los niños pequeños y los infantes se desmayan en las calles de la ciudad. **12** Le preguntan a sus madres,"¿Dónde está el grano y el vino?"cuando se desmayan como los heridos en las calles de la ciudad,cuando su alma se vierte en el seno de su madre. **13** ¿Qué te voy a testificar?¿A qué te compararé, hija de Jerusalén?Qué voy a comparar contigo,¿para que te consuele, virgen hija de Sión?Porque tu brecha es tan grande como el mar.¿Quién puede curarte? **14** Tus profetas han visto visiones falsas y necias para ti. No han descubierto tu iniquidad,para revertir su cautiverio,sino que han visto para ustedes falsas revelaciones y causas de destierro. [a] **15** Todos los que pasan te aplauden. Sisean y mueven la cabeza ante la hija de Jerusalén, diciendo,"¿Es esta la ciudad que los hombres llamaron 'La perfección de la belleza',la alegría de toda la tierra"? [b] **16** Todos tus enemigos han abierto su boca contra ti. Sisean y rechinan los dientes. Dicen: "Nos la hemos tragado. Ciertamente, este es el día que buscábamos. Lo hemos encontrado. Lo hemos visto". [c] **17** Yahvé ha hecho lo que había planeado. Ha cumplido su palabra que ordenó en los días de antaño. Se ha tirado al suelo,y no se ha compadecido. Ha hecho que el enemigo se alegre de ti. Ha exaltado el cuerno de tus adversarios.

Invitación a Sion para clamar a Dios por misericordia; El clamor de Sion pidiendo ayuda y una pregunta terrible a Dios

18 Su corazón clamaba al Señor. Oh, muro de la hija de Sión,deja que las lágrimas corran como un río día y noche. No te desahogues. No dejes que tus ojos descansen. **19** Levántate, grita en la noche,¡al principio de los relojes!Derrama tu corazón como agua ante el rostro del Señor. Levanta tus manos hacia él por la vida de tus hijos pequeños,que se desmayan de hambre a la cabeza de cada calle. **20** "¡Mira, Yahvé, y mira a quién has hecho así!¿Deberían las mujeres comerse a sus crías,los niños que sostenían y hacían rebotar sobre sus rodillas?¿Deben morir el sacerdote y el profeta en el santuario del Señor? [d] **21** "El joven y el anciano yacen en el suelo en las calles. Mis vírgenes y mis jóvenes han caído por la espada. Los has matado en el día de tu ira. Has masacrado, y no has compadecido. **22** "Has convocado, como en el día de una asamblea solemne, mis terrores por todos lados. No hubo nadie que escapara o permaneciera en el día de la ira de Yahvé. Mi enemigo ha consumido a los que he cuidado y criado.

---

[a] **2:14** Jer 14,14-16; Jer 23,14-22 [b] **2:15** Sal 48,3; Ezeq 16,14 [c] **2:16** Job 16,9; Sal 35,25; Sal 137,7 [d] **2:20** Deut 28,53-57

Queja desesperada de un solo compañero nacional por los difíciles juicios sufridos; Pide gracia y esperanza por una nueva salvación

3 **1** Soy el hombre que ha visto la aflicciónpor la vara de su ira. **2** Me ha guiado y me ha hecho caminar en la oscuridad,y no en la luz. **3** Ciertamente, vuelve su mano contra míuna y otra vez durante todo el día. **4** Ha envejecido mi carne y mi piel. Me ha roto los huesos. **5** Ha construido contra mí,y me rodeó de amargura y penurias. **6** Me ha hecho habitar en lugares oscuros,como los que llevan mucho tiempo muertos. [a] **7** Me ha amurallado para que no pueda salir. Ha hecho que mi cadena sea pesada. [b] **8** Sí, cuando lloro y pido ayuda,él cierra mi oración. [c] **9** Ha amurallado mis caminos con piedra cortada. Ha hecho que mis caminos sean torcidos. **10** Es para mí como un oso al acecho,como un león escondido. **11** Ha desviado mi camino,y me ha hecho pedazos. Me ha dejado desolado. **12** Ha doblado su arco,y me puso como marca para la flecha. **13** Ha hecho que las astas de su carcaj entren en mis riñones. **14** Me he convertido en una burla para todo mi pueblo,y su canción durante todo el día. [d] **15** Me ha llenado de amargura. Me ha llenado de ajenjo. **16** También me ha roto los dientes con gravilla. Me ha cubierto de cenizas. **17** Has alejado mi alma de la paz. Me olvidé de la prosperidad. **18** Dije: "Mis fuerzas han perecido,junto con mi expectativa de Yahvé". **19** Acuérdate de mi aflicción y de mi miseria,el ajenjo y la amargura. **20** Mi alma aún los recuerda,y se inclina dentro de mí. **21** Esto lo recuerdo en mi mente;por lo tanto, tengo esperanza. **22** Es por las bondades amorosas de Yahvé que no somos consumidos,porque sus misericordias no fallan. **23** Son nuevos cada mañana. Grande es tu fidelidad. **24** "Yahvé es mi porción", dice mi alma."Por lo tanto, esperaré en él". [e]

Referencia a la bondad y misericordia de Dios, al pecado y la destrucción del pueblo y a la participación del escritor en el destino de su pueblo

25 El Señor es bueno con los que lo esperan,al alma que lo busca. **26** Es bueno que el hombre esperey esperar tranquilamente la salvación de Yahvé. **27** Es bueno para el hombre que lleve el yugo en su juventud. **28** Que se siente solo y guarde silencio,porque se lo ha puesto a él. **29** Que ponga su boca en el polvo,si es para que haya esperanza. **30** Que dé su mejilla al que lo golpea. Que se llene de reproches. **31** Porque el Señor no desechará para siempre. **32** Porque aunque cause dolor,pero tendrá compasión según la multitud de sus bondades. [f] **33** Porque no se aflige voluntariamente,ni afligir a los hijos de los hombres. **34** Para aplastar bajo los pies a todos los prisioneros de la tierra, **35** para apartar el derecho de un hombre ante la faz del Altísimo, **36** para subvertir a un hombre en su causa, el Señor no lo aprueba. **37** Quién es el que dice, y se cumple,cuando el Señor no lo ordena? **38** ¿No sale el mal y el bien de la boca del Altísimo? **39** ¿Por qué debería quejarse un hombre vivo?un hombre para el castigo de sus pecados? **40** Busquemos y probemos nuestros caminos,y volver a Yahvé. **41** Elevemos nuestro corazón con nuestras manos a Dios[g] en los cielos. **42** "Hemos transgredido y nos hemos rebelado. No has perdonado. [h] **43** "Nos has cubierto de ira y nos has per-

---

[a] **3:6** Sal 143,3 [b] **3:7** Job 19,8 [c] **3:8** Sal 22,3; Sal 69,4 [d] **3:14** Job 30,9 [e] **3:24** Sal 16,5; Sal 73,26 [f] **3:32** Is 54,8 [g] **3:41** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [h] **3:42** Sal 106,6; Dan 9,5

seguido. Has matado. No te has compadecido. **44** Te has cubierto con una nube,para que ninguna oración pueda pasar. **45** Nos has convertido en un despojo y en una basuraen medio de los pueblos. **46** "Todos nuestros enemigos han abierto su boca contra nosotros. **47** El terror y la fosa han llegado a nosotros,devastación y destrucción". **48** Mi ojo corre con chorros de agua,para la destrucción de la hija de mi pueblo. **49** Mi ojo se derramay no cesa,sin ningún intermedio, **50** hasta que Yahvé mire hacia abajo,y ve desde el cielo. **51** Mi ojo afecta a mi alma,por todas las hijas de mi ciudad. [a]

Nueva denuncia del infeliz camarada nacional; Pide rescate y venganza del enemigo

52 Me han perseguido implacablemente como un pájaro,los que son mis enemigos sin causa. **53** Me han cortado la vida en el calabozo,y han arrojado una piedra sobre mí. **54** Las aguas fluyeron sobre mi cabeza. Dije: "Estoy aislado". **55** Invocaba tu nombre, Yahvé,de la mazmorra más baja. **56** Has oído mi voz:"No escondas tu oído de mis suspiros,y mi grito". **57** Te acercaste el día que te invoqué. Dijiste: "No tengas miedo". **58** Señor, tú has defendido las causas de mi alma. Has redimido mi vida. **59** Yahvé, tú has visto mi error. Juzga mi causa. **60** Has visto toda su venganzay todos sus planes contra mí. **61** Tú has escuchado su reproche, Yahvé,y todos sus planes contra mí, **62** los labios de los que se levantaron contra mí,y sus complots contra mí durante todo el día. **63** Ves que se sientan y se levantan. Yo soy su canción. [b] **64** Tú les pagarás, Yahvé,según el trabajo de sus manos. [c] **65** Les darás dureza de corazón,su maldición a ellos. **66** Los perseguirás con ira,y destruirlos de debajo de los cielos de Yahvé.

Descripción del terrible destino de toda la población de Jerusalén, especialmente los niños

4 **1** ¡Cómo se ha oscurecido el oro!¡El oro más puro ha cambiado!Las piedras del santuario se derramana la cabeza de cada calle. [d] **2** Los preciosos hijos de Sion,comparable al oro fino,como son estimados como cántaros de tierra,¡el trabajo de las manos del alfarero! **3** Incluso los chacales ofrecen su pecho. Amamantan a sus crías. Pero la hija de mi pueblo se ha vuelto cruel,como las avestruces en el desierto. **4** La lengua del niño lactante se aferra al paladar por la sed. Los niños pequeños piden pan,y nadie la rompe por ellos. **5** Los que comían manjares están desolados en las calles. Los que se criaron en la púrpura abrazan los estercoleros. **6** Porque la iniquidad de la hija de mi pueblo es mayor que el pecado de Sodoma,que fue derrocado como en un momento. No le pusieron las manos encima. **7** Sus nobles eran más puros que la nieve. Eran más blancos que la leche. Tenían un cuerpo más rojizo que los rubíes. Su pulido era como el zafiro. **8** Su aspecto es más negro que un carbón. No son conocidos en las calles. Su piel se adhiere a sus huesos. Se ha marchitado. Se ha vuelto como la madera. **9** Los que mueren a espada son mejores que los que mueren de hambre;porque estos se consumen, golpeados,por falta de los frutos del campo. **10** Las manos de las mujeres lamentables han hervido a sus propios hijos. Fueron su alimento en la destrucción de la hija de mi pueblo. [e] **11** Yahvé ha cumplido su ira. Ha derramado su feroz ira. Ha encendido un fuego en Sión,que ha devorado sus cimientos. **12** Los reyes de la tierra no cre-

[a] **3:51** Lam 2,11 [b] **3:63** Lam 3,14 [c] **3:64** Lam 1,21; Sal 137,8 [d] **4:1** Lam 1,6; Lam 1,10 [e] **4:10** Lam 2,20

yeron,tampoco lo hicieron todos los habitantes del mundo,que el adversario y el enemigo entrarían por las puertas de Jerusalén.

La culpa y el destino de los sacerdotes y profetas; la suerte del rey y sus seguidores; Deseo de venganza contra Edom

13 Es por los pecados de sus profetasy las iniquidades de sus sacerdotes,que han derramado la sangre de los justos en medio de ella. **14** Vagan como ciegos por las calles. Están contaminados con sangre,Para que los hombres no puedan tocar sus prendas. **15** "¡Vete!", les gritaron."¡Impuro! ¡Vete! ¡Vete! ¡No toques!Cuando huyeron y vagaron, los hombres dijeron entre las naciones,"Ya no pueden vivir aquí". **16** La ira de Yahvé los ha dispersado. Ya no les prestará atención. No respetaron las personas de los sacerdotes. No favorecieron a los ancianos. **17** Nuestros ojos siguen fallando,buscando en vano nuestra ayuda. En nuestra vigilancia hemos velado por una nación que no podía salvar. **18** Cazan nuestros pasos,para que no podamos ir por nuestras calles. Nuestro fin está cerca. Nuestros días se cumplen,porque nuestro fin ha llegado. **19** Nuestros perseguidores eran más veloces que las águilas del cielo. Nos persiguieron en las montañas. Nos tendieron una emboscada en el desierto. **20** El aliento de nuestras narices,el ungido de Yahvé,fue tomada en sus fosas;de quien dijimos,bajo su sombra viviremos entre las naciones. [a] **21** Regocíjate y alégrate, hija de Edom,que habita en la tierra de Uz. La copa también pasará por ti. Estarás borracho,y se desnudará. [b] **22** El castigo de tu iniquidad se ha cumplido, hija de Sión. Ya no te llevará al cautiverio. Él visitará tu iniquidad, hija de Edom. Él descubrirá tus pecados. [c]

Oración de la comunidad oprimida por misericordia y restauración

5 **1** Acuérdate, Yahvé, de lo que nos ha ocurrido. Mira, y ve nuestro reproche. **2** Nuestra herencia ha sido entregada a extraños,nuestras casas a los extranjeros. **3** Somos huérfanos y sin padre. Nuestras madres están como viudas. **4** Hay que pagar por el agua para beber. Nos venden la madera. **5** Nuestros perseguidores están en nuestro cuello. Estamos cansados y no tenemos descanso. **6** Hemos entregado nuestras manos a los egipcios,y a los asirios, que se conformen con el pan. **7** Nuestros padres pecaron y ya no existen. Hemos soportado sus iniquidades. **8** Los siervos nos gobiernan. No hay nadie que nos libere de su mano. **9** Conseguimos el pan a costa de nuestra vida,a causa de la espada en el desierto. **10** Nuestra piel es negra como un horno,por el calor abrasador del hambre. **11** Violaron a las mujeres en Sión,las vírgenes en las ciudades de Judá. **12** Príncipes fueron colgados de las manos. Los rostros de los ancianos no fueron honrados. **13** Los jóvenes llevan piedras de molino. Los niños tropezaron bajo cargas de madera. **14** Los ancianos se han retirado de la puerta,y los jóvenes de su música. **15** La alegría de nuestro corazón ha cesado. Nuestra danza se convierte en luto. **16** La corona ha caído de nuestra cabeza.¡Ay de nosotros, que hemos pecado! [d] **17** Por esto nuestro corazón desfallece. Para estas cosas nuestros ojos son débiles: **18** para el monte de Sión, que está desolado. Los zorros caminan sobre ella.

Pide nueva gracia

19 Tú, Yahvé, permaneces para siempre. Su trono es de generación en genera-

---

[a] **4:20** Jer 52,8; Jer 52,11 [b] **4:21** Lam 1,21; Sal 137,7; Jer 25,15; Jer 25,21 [c] **4:22** Is 40,2 [d] **5:16** Jer 13,18

ción. **20** ¿Por qué nos olvidas para siem-
pre?y abandonarnos durante tanto tiem-
po? **21** Vuélvenos a ti, Yahvé, y nos con-
vertiremos. Renueva nuestros días como
antaño. **22** Pero nos habéis rechazado por
completo. Estáis muy enfadados con no-
sotros.

Ezequiel

El llamamiento y ordenación de Ezequiel como profeta; la aparición de la gloria de Dios

I **1** En el año trigésimo, en el cuarto mes,
en el quinto día del mes, estando yo
entre los cautivos junto al río Chebar, se
abrieron los cielos y vi visiones de Dios.
[a] [b]

2 En el quinto del mes, que era el
quinto año de la cautividad del rey Joa-
quín, [c] **3** La palabra de Yahvé[d] llegó al sa-
cerdote Ezequiel, hijo de Buzi, en la tie-
rra de los caldeos, junto al río Chebar; y
la mano de Yahvé estaba allí sobre él.

La nube de luz y el carro de luz y fuego con los cuatro querubines

4 Miré, y he aquí,[e] un viento tempes-
tuoso que salía del norte: una gran nube,
con relámpagos centelleantes, y un res-
plandor a su alrededor, y de en medio
de ella como metal resplandeciente, de
en medio del fuego. [f] **5** De su centro sa-
lió la semejanza de cuatro seres vivientes.
Esta era su apariencia: Tenían la apariencia
de un hombre. **6** Todos tenían cuatro
rostros, y cada uno de ellos tenía cuatro
alas. **7** Sus pies eran rectos. La planta de
sus pies era como la planta de un pie de
ternero; y brillaban como el bronce bru-
ñido. **8** Tenían las manos de un hombre
debajo de sus alas en sus cuatro lados. Los
cuatro tenían sus rostros y sus alas así: **9**
Sus alas estaban unidas entre sí. No gira-
ban cuando iban. Cada una iba hacia ade-
lante.

10 En cuanto a la semejanza de sus
rostros, tenían cara de hombre. Los cua-
tro tenían el rostro de un león en el la-
do derecho. Los cuatro tenían el rostro
de un buey en el lado izquierdo. Los cua-
tro tenían también la cara de un águila.
11 Tales eran sus rostros. Sus alas estaban
extendidas hacia arriba. Dos alas de ca-
da uno tocaban a otro, y dos cubrían sus
cuerpos. **12** Cada uno de ellos iba derecho
hacia adelante. Donde el espíritu debía ir,
ellos iban. No se volvían cuando iban. **13**
En cuanto a la semejanza de los seres vi-
vientes, su apariencia era como carbones
ardientes de fuego, como la apariencia de
antorchas. El fuego subía y bajaba entre
los seres vivos. El fuego era brillante, y
del fuego salían relámpagos. **14** Los se-
res vivientes corrían y regresaban como
la apariencia de un relámpago.

Las cuatro ruedas del coche

15 Cuando vi los seres vivos, he aquí
que había una rueda en la tierra junto a
los seres vivos, para cada una de sus cua-
tro caras. **16** La apariencia de las ruedas y
su trabajo era como un berilo. Las cuatro

---

[a] **1:1** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [b] **1:1** Ezeq 10,15 [c] **1:2** 2Re 24,15
[d] **1:3** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [e] **1:4** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [f] **1:4** Ezeq 10,-1; Apoc 4,6-8

tenían una sola semejanza. Su aspecto y su
obra eran como una rueda dentro de otra
rueda. **17** Cuando iban, iban en sus cua-
tro direcciones. No giraban cuando iban.
18 En cuanto a sus aros, eran altos y te-
mibles; y los cuatro tenían sus aros llenos
de ojos por todas partes.

19 Cuando los seres vivos iban, las
ruedas iban a su lado. Cuando los seres
vivos se levantaban de la tierra, las rue-
das se levantaban. **20** Dondequiera que el
espíritu debía ir, ellas iban. El espíritu de-
bía ir allí. Las ruedas se levantaban junto
a ellos, porque el espíritu del ser viviente
estaba en las ruedas. [a] **21** Cuando aquellos
iban, estos iban. Cuando aquellos se pa-
raban, estos se paraban. Cuando aquellos
se levantaban de la tierra, las ruedas se le-
vantaban junto a ellos; porque el espíritu
del ser viviente estaba en las ruedas.

La bóveda del cielo arriba y el dios entronizado en ella

22 Sobre la cabeza del ser viviente ha-
bía la semejanza de una expansión, co-
mo un cristal imponente para mirar, ex-
tendida sobre sus cabezas por encima. **23**
Debajo de la extensión, sus alas eran rec-
tas, una hacia la otra. Cada una tenía dos
que cubrían de este lado, y cada una te-
nía dos que cubrían sus cuerpos de aquel
lado. **24** Cuando se fueron, oí el ruido de
sus alas como el ruido de grandes aguas,
como la voz del Todopoderoso, un ruido
de tumulto como el ruido de un ejército.
Cuando se pararon, bajaron sus alas.

25 Se oyó una voz por encima de la
extensión que había sobre sus cabezas.
Cuando se pusieron de pie, bajaron sus
alas. **26** Sobre la extensión que estaba so-
bre sus cabezas había una semejanza de
un trono, como la apariencia de una pie-
dra de zafiro.[b] Sobre la semejanza del
trono había una semejanza como la de
un hombre en lo alto. [c] **27** Vi como un
metal resplandeciente, como la aparien-
cia de fuego dentro de él todo alrededor,
desde la apariencia de su cintura y hacia
arriba; y desde la apariencia de su cintu-
ra y hacia abajo vi como la apariencia de
fuego, y había brillo alrededor de él. **28**
Como la apariencia del arco iris que está
en la nube en el día de la lluvia, así era la
apariencia del brillo alrededor. Esta fue
la aparición de la semejanza de la gloria
de Yahvé. Cuando la vi, caí de bruces, y
oí una voz que hablaba.

La misión de Ezequiel por Israel renegado

2 **1** Me dijo: "Hijo de hombre, ponte en
pie, y hablaré contigo". **2** El Espíritu
entró en mí cuando me habló, y me puso
en pie; y oí al que me hablaba.

3 Me dijo: "Hijo de hombre, te envío
a los hijos de Israel, a una nación de rebel-
des que se ha rebelado contra mí. Ellos y
sus padres se han rebelado contra mí has-
ta el día de hoy. **4** Los hijos son insolentes
y de corazón rígido. Te envío a ellos, y les
dirás: 'Esto es lo que dice el Señor[d] Yah-
vé'. **5** Ellos, ya sea que escuchen o que se
nieguen — pues son una casa rebelde —
, sabrán que ha habido un profeta entre
ellos. [e] **6** Tú, hijo de hombre, no les ten-
gas miedo, ni te asustes de sus palabras,
aunque te acompañen zarzas y espinas, y
habites entre escorpiones. No tengas mie-
do de sus palabras, ni te asustes por su
aspecto, aunque sean una casa rebelde. **7**
Tú les dirás mis palabras, tanto si las es-
cuchan como si las rechazan, porque son
muy rebeldes.

Inspiración divina al consumir un pergamino

8 Pero tú, hijo de hombre, escucha lo
que te digo. No seas rebelde como esa ca-

[a] **1:20** Ezeq 1,12 [b] **1:26** o, lapislázuli [c] **1:26** Ezeq 1,22 [d] **2:4** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [e] **2:5** Ezeq 3,11; Ezeq 3,27

sa rebelde. Abre tu boca y come lo que te
doy".
9 Cuando miré, he aquí que una
mano se extendía hacia mí, y he aquí que
había en ella un rollo de libro. **10** Lo ex-
tendió ante mí. Estaba escrito por dentro
y por fuera; y en él estaban escritas la-
mentaciones, lamentos y aflicciones.

3 **1** Me dijo: "Hijo de hombre, come lo
que encuentres. Come este rollo, y ve-
te, habla a la casa de Israel". [a]
2 Entonces abrí la boca y me hizo co-
mer el rollo.
3 Me dijo: "Hijo de hombre, come es-
te rollo que te doy y llena con él tu vientre
y tus entrañas". Luego me lo comí. Era
tan dulce como la miel en mi boca.

Afilado del orden; Equipo del profeta para su oficio

4 Me dijo: "Hijo de hombre, ve a la
casa de Israel y diles mis palabras. **5** Por-
que no has sido enviado a un pueblo de
habla extraña y de lengua difícil, sino a la
casa de Israel — **6** no a muchos pueblos
de habla extraña y de lengua difícil, cuyas
palabras no puedes entender. Ciertamen-
te, si te enviara a ellos, te escucharían. **7**
Pero la casa de Israel no te escuchará, por-
que no me escuchará a mí; porque toda
la casa de Israel es obstinada[b] y dura de
corazón. **8** He aquí que he endurecido tu
rostro contra el de ellos, y tu frente con-
tra la de ellos. **9** He hecho tu frente como
un diamante, más duro que el pedernal.
No tengas miedo de ellos, ni te asustes
por su aspecto, aunque sean una casa re-
belde".
10 Además, me dijo: "Hijo de hom-
bre, recibe en tu corazón y escucha con
tus oídos todas mis palabras que te digo.
11 Ve a los del cautiverio, a los hijos de tu
pueblo, y háblales, y diles: 'Esto es lo que
dice el Señor Yahvé', ya sea que escuchen
o que se nieguen." [c]

La desaparición de la aparición divina; el rapto del profeta en el campo de trabajo

12 Entonces el Espíritu me elevó, y oí
detrás de mí la voz de un gran estruendo
que decía: "Bendita sea la gloria de Yah-
vé desde su lugar". **13** Oí el ruido de las
alas de los seres vivientes al tocarse unos
a otros, y el ruido de las ruedas junto a
ellos, el ruido de un gran estruendo. **14**
Entonces el Espíritu me levantó y me lle-
vó, y me fui en la amargura, en el calor
de mi espíritu, y la mano de Yahvé fue
fuerte sobre mí. **15** Entonces llegué a los
del cautiverio en Tel Aviv que vivían jun-
to al río Chebar, y a donde ellos vivían; y
me senté allí agobiado en medio de ellos
durante siete días.

El nombramiento de Ezequiel para la tutela espiritual responsable de los exiliados

16 Al cabo de siete días, vino a mí la
palabra de Yahvé, diciendo: **17** "Hijo de
hombre, te he puesto como centinela de
la casa de Israel. Escucha, pues, la palabra
de mi boca, y adviérteles de mi parte. **18**
Cuando yo le diga al impío: 'Ciertamen-
te morirás', y tú no le des aviso, ni hables
para prevenir al impío de su mal camino,
para salvar su vida, ese impío morirá en
su iniquidad; pero yo demandaré su san-
gre de tu mano. **19** Pero si adviertes al
impío, y no se convierte de su maldad, ni
de su mal camino, morirá en su iniqui-
dad; pero tú has librado tu alma."
20 "Además, cuando un justo se apar-
ta de su justicia y comete iniquidad, y yo
le pongo un tropiezo, morirá. Por no ha-
berle advertido, morirá en su pecado, y
no se recordarán sus obras justas que ha-

[a] **3:1** Ezeq 2,9 [b] **3:7** Literalmente, tener la frente dura [c] **3:11** Ezeq 8,3; Hech 8,39 [a] **3:20** Ezeq 18,24

ya hecho, sino que requeriré su sangre de tu mano. [a] **21** Sin embargo, si adviertes al justo para que no peque, y él no peca, ciertamente vivirá, porque tomó la advertencia; y tú has librado tu alma."

Segunda aparición de la gloria de Dios; la restricción impuesta por Dios al profeta

22 La mano de Yahvé estaba allí sobre mí y me dijo: "Levántate, sal a la llanura y allí hablaré contigo".

23 Entonces me levanté y salí a la llanura, y he aquí que la gloria de Yahvé estaba allí, como la gloria que vi junto al río Chebar. Entonces me postré sobre mi rostro.

24 Entonces el Espíritu entró en mí y me puso en pie. Habló conmigo y me dijo: "Ve, enciérrate en tu casa. [b] **25** Pero a ti, hijo de hombre, he aquí que te pondrán cuerdas y te atarán con ellas, y no saldrás entre ellos. **26** Haré que tu lengua se pegue al paladar para que quedes mudo y no puedas corregirlos, porque son una casa rebelde. **27** Pero cuando hable contigo, abriré tu boca y les dirás: "Esto dice el Señor Yahvé". El que oiga, que oiga; y el que se niegue, que se niegue; porque son una casa rebelde". [c]

Primera señal: la ciudad sitiada de Jerusalén

4 **1** "Tú también, hijo de hombre, toma una teja y colócala delante de ti, y retrata sobre ella una ciudad, Jerusalén. **2** Ponle sitio, construye contra ella fortalezas y levanta contra ella un montículo. Poned también contra ella campamentos y plantad contra ella arietes por todas partes. **3** Toma para ti una sartén de hierro y ponla como muro de hierro entre tú y la ciudad. Entonces pon tu cara hacia ella. Será sitiada, y tú la sitiarás. Esto será una señal para la casa de Israel.

Segunda señal: los días de ser encadenados por la culpa de los reinos del norte y del sur

4 "Acuéstate además sobre tu lado izquierdo, y pon sobre él la iniquidad de la casa de Israel. Según el número de los días que te acuestes sobre ella, llevarás su iniquidad. **5** Porque yo he dispuesto que los años de su iniquidad sean para ti un número de días, trescientos noventa días. Así llevarás la iniquidad de la casa de Israel.

6 "Además, cuando hayas cumplido con esto, te acostarás sobre tu lado derecho y cargarás con la iniquidad de la casa de Judá. Yo te he señalado cuarenta días, cada día por un año. **7** Pondrás tu rostro hacia el sitio de Jerusalén, con el brazo descubierto, y profetizarás contra él. **8** He aquí que yo te pongo cuerdas, y no te volverás de un lado a otro, hasta que hayas cumplido los días de tu asedio.

Tercera señal: la comida insuficiente e inmunda durante el asedio de la ciudad

9 "Toma también para ti el trigo, la cebada, las judías, las lentejas, el mijo y la espelta, y ponlos en una vasija. Haz pan con ello. Según el número de los días que te acuestes de lado, trescientos noventa días, comerás de él. **10** Tu comida que comerás será por peso, veinte siclos[d] al día. De vez en cuando lo comerás. **11** Beberás agua por medida, la sexta parte de un hin. De vez en cuando beberás. **12** Lo comerás como tortas de cebada, y lo hornearás a la vista de ellos con estiércol que sale del hombre." **13** Yahvé dijo: "Así comerán los hijos de Israel su pan impuro, entre las naciones a las que los conduciré."

14 Entonces dije: "¡Ah, Señor Yahvé! He aquí que mi alma no se ha contami-

[b] **3:24** Ezeq 2,2 [c] **3:27** Ezeq 3,11 [d] **4:10** "Bamah" significa "Lugar Alto".

nado, pues desde mi juventud hasta ahora
no he comido de lo que muere por sí mis-
mo, ni se desgarra de los animales. Nin-
guna carne abominable ha entrado en mi
boca". [a]
15 Entonces me dijo: "He aquí que te
he dado estiércol de vaca en lugar de es-
tiércol de hombre, y sobre él prepararás
tu pan".
16 Además, me dijo: "Hijo de hom-
bre, he aquí que voy a partir el bastón del
pan en Jerusalén. Comerán el pan a peso,
y con temor. Beberán agua por medida,
y con espanto; **17** para que les falte el pan
y el agua, se consternen unos a otros, y se
consuman en su maldad.

Cuarto signo: la aniquilación total del pueblo, salvo un pequeño remanente, al final del asedio

5 **1** "Tú, hijo de hombre, toma una espa-
da afilada. La tomarás como navaja de
barbero para ti, y la harás pasar sobre tu
cabeza y sobre tu barba. Luego toma una
balanza para pesar y dividir el cabello. **2**
Una tercera parte la quemarás en el fue-
go en medio de la ciudad, cuando se cum-
plan los días del asedio. Una tercera parte
la tomarás y la herirás con la espada al-
rededor. Una tercera parte la dispersarás
al viento, y yo sacaré la espada tras ellos.
3 Tomarás un pequeño número de ellos
y los atarás en los pliegues de tu túnica.
4 De ellos volverás a tomar, los echarás
en medio del fuego y los quemarás en el
fuego. De él saldrá un fuego para toda la
casa de Israel.

La interpretación y justificación de los cuatro signos del juicio

5 "El Señor Yahvé dice: 'Esta es Jeru-
salén. La he puesto en medio de las na-
ciones, y los países la rodean. **6** Ella se ha
rebelado contra mis ordenanzas hacien-
do más maldad que las naciones, y con-
tra mis estatutos más que los países que
la rodean; pues han rechazado mis orde-
nanzas, y en cuanto a mis estatutos, no
han andado en ellos.'
7 "Por eso dice el Señor Yahvé: 'Por
cuanto eres más turbulento que las nacio-
nes que te rodean, y no has andado en mis
estatutos, ni has guardado mis ordenan-
zas, ni has seguido las ordenanzas de las
naciones que te rodean; **8** por eso dice el
Señor Yahvé: 'He aquí que yo, yo mismo,
estoy contra ti; y ejecutaré en ti juicios a
la vista de las naciones. **9** Haré en voso-
tros lo que no he hecho, y no haré más
nada parecido, a causa de todas vuestras
abominaciones. **10** Por tanto, los padres
se comerán a los hijos dentro de vosotros,
y los hijos se comerán a sus padres. Eje-
cutaré juicios sobre vosotros; y esparci-
ré todo el remanente de vosotros a todos
los vientos. [b] **11** Por lo tanto, vivo yo —
dice el Señor Yahvé —, ciertamente, por-
que habéis profanado mi santuario con
todas vuestras cosas detestables y con to-
das vuestras abominaciones, por eso tam-
bién os disminuiré. Mi ojo no perdonará,
y no tendré piedad. [c] **12** Una tercera par-
te de ustedes morirá con la peste, y serán
consumidos por el hambre dentro de us-
tedes. Una tercera parte caerá por la es-
pada a tu alrededor. A una tercera parte
la dispersaré a todos los vientos, y sacaré
una espada tras ellos. [d]
13 " 'Así se cumplirá mi enojo, y haré
descansar mi ira contra ellos, y seré con-
solado. Sabrán que yo, Yahvé, he hablado
en mi celo, cuando haya cumplido mi ira
contra ellos. [e]
14 "'Además, te convertiré en deso-
lación y oprobio entre las naciones que
te rodean, a la vista de todos los que pa-
san. **15** Así que será un oprobio y una
burla, una instrucción y un asombro, pa-

[a] **4:14** Hech 10,14 [b] **5:10** Deut 28,53-55; Lam 4,10 [c] **5:11** Ezeq 8,6-18 [d] **5:12** Ezeq 5,2 [e] **5:13** Ezeq 16,42

ra las naciones que están alrededor de ti,
cuando ejecute juicios sobre ti con ira y
con enojo, y con reprimendas iracundas
— yo, Yahvé, lo he dicho — [a] **16** cuando
envíe sobre ellos las flechas malignas del
hambre que son para la destrucción, las
cuales enviaré para destruirte. Aumenta-
ré el hambre sobre ustedes y romperé su
bastón de pan. [b] **17** Enviaré sobre uste-
des el hambre y los animales malignos, y
los despojarán. La peste y la sangre pasa-
rán por ti. Traeré sobre ti la espada. Yo,
Yahvé, lo he dicho". [c]

Anuncio de la aniquilación completa de todos los lugares de idolatría

6 **1** La palabra de Yahvé vino a mí, di-
ciendo: **2** "Hijo de hombre, pon tu
rostro hacia los montes de Israel, y pro-
fetiza a ellos, **3** y di: "¡Montes de Israel,
oigan la palabra del Señor Yahvé! El Se-
ñor Yahvé dice a los montes y a las co-
linas, a los cursos de agua y a los valles:
"He aquí que yo, yo mismo, traeré una
espada sobre ustedes, y destruiré sus lu-
gares altos. **4** Tus altares quedarán deso-
lados, y tus altares de incienso se rompe-
rán. Arrojaré a tus hombres muertos an-
te tus ídolos. [d] **5** Pondré los cadáveres de
los hijos de Israel ante sus ídolos. Espar-
ciré sus huesos alrededor de sus altares. **6**
En todas vuestras moradas, las ciudades
serán asoladas y los lugares altos queda-
rán desolados, para que vuestros altares
queden asolados y desolados, y vuestros
ídolos sean rotos y cesen, y vuestros alta-
res de incienso sean cortados, y vuestras
obras sean abolidas. **7** Los muertos cae-
rán en medio de ustedes, y sabrán que yo
soy Yahvé.

Anunciación para una pequeña parte del pueblo

8 "' "Sin embargo, dejaré un rema-
nente, ya que tendréis algunos que esca-
pen de la espada entre las naciones, cuan-
do estéis dispersos por los países. **9** Los
que escapen se acordarán de mí entre las
naciones donde son llevados cautivos, de
cómo he sido quebrantado por su cora-
zón lascivo, que se ha apartado de mí, y
por sus ojos, que se prostituyen en pos de
sus ídolos. Entonces se aborrecerán an-
te sus propios ojos por los males que han
cometido en todas sus abominaciones. **10**
Sabrán que yo soy Yahvé. No he dicho en
vano que les haría este mal".

Anuncio renovado de visitas severas debido a atrocidades paganas

11 "El Señor Yahvé dice: 'Golpea con
tu mano y pisa con tu pie, y di: "¡Ay!",
a causa de todas las malas abominacio-
nes de la casa de Israel; porque caerán
por la espada, por el hambre y por la
peste. **12** El que esté lejos morirá de pes-
te. El que esté cerca caerá por la espada.
El que permanezca y sea asediado morirá
por el hambre. Así cumpliré mi ira sobre
ellos. **13** Sabrás que yo soy Yahvé cuando
sus muertos estén entre sus ídolos, alre-
dedor de sus altares, en todo cerro alto,
en todas las cimas de los montes, deba-
jo de todo árbol verde y debajo de toda
encina espesa: los lugares donde ofrecían
aromas agradables a todos sus ídolos. [e]
14 Extenderé mi mano sobre ellos y haré
que la tierra quede desolada y despobla-
da, desde el desierto hacia Dibla, en to-
das sus moradas. Entonces sabrán que yo
soy Yahvé". [f] ## Anuncio del juicio final
que vendrá sobre la tierra y el pueblo y
todos sus horrores # 7 **1** Y vino a mí la
palabra de Yahvé, diciendo: **2** "Tú, hijo
de hombre, el Señor Yahvé dice a la tie-

[a] **5:15** Jer 24,9 [b] **5:16** Deut 32,23; Ezeq 4,16 [c] **5:17** Ezeq 14,21 [d] **6:4** Lev 26,30 [e] **6:13** 1Re 14,23
[f] **6:14** Ezeq 6,7

rra de Israel: "¡El fin! El fin ha llegado a
los cuatro rincones de la tierra. **3** Ahora
el fin está sobre ti, y enviaré mi ira sobre
ti, y te juzgaré según tus caminos. Traeré
sobre ti todas tus abominaciones. **4** Mi
ojo no te perdonará, ni me compadeceré,
sino que haré caer sobre ti tus caminos,
y tus abominaciones estarán en medio de
ti. Entonces sabrás que yo soy Yahvé".

5 "El Señor Yahvé dice: "¡Un desastre!
¡Un desastre único! He aquí que viene. **6**
Ha llegado el fin. ¡Ha llegado el fin! Se
despierta contra ti. He aquí que viene. **7**
¡Ha llegado tu perdición, habitante de la
tierra! ¡El tiempo ha llegado! Se acerca el
día, un día de tumulto, y no de gritos de
júbilo, en las montañas. [a] **8** Dentro de po-
co derramaré mi ira sobre ti, y cumpliré
mi cólera contra ti, y te juzgaré según tus
caminos. Traeré sobre ti todas tus abo-
minaciones. **9** Mi ojo no perdonará, ni
tendré piedad. Te castigaré según tus ca-
minos. Tus abominaciones estarán entre
ustedes. Entonces sabrás que yo, Yahvé,
golpeo.

10 " '¡He aquí el día! ¡He aquí que lle-
ga! Tu condena ha salido. La vara ha flo-
recido. La soberbia ha brotado. **11** La vio-
lencia se ha convertido en una vara de
maldad. No quedará nada de ellos, ni de
su multitud, ni de su riqueza. No habrá
nada de valor entre ellos. **12** ¡Ha llegado
el momento! El día se acerca. Que no se
alegre el comprador, ni se entristezca el
vendedor; porque la ira está sobre toda su
multitud. **13** Porque el vendedor no vol-
verá a lo que se vende, aunque todavía es-
té vivo; porque la visión se refiere a toda
su multitud. Ninguno volverá. Ninguno
se fortalecerá en la iniquidad de su vida.
[b] **14** Han tocado la trompeta y han pre-
parado todo; pero nadie va a la batalla,
porque mi ira está sobre toda su multi-
tud.

15 " 'La espada está fuera, y la peste y
el hambre dentro. El que esté en el cam-
po morirá por la espada. El que esté en
la ciudad será devorado por el hambre y
la peste. **16** Pero de los que escapen, esca-
parán y estarán en los montes como pa-
lomas de los valles, todos gimiendo, cada
uno en su iniquidad. **17** Todas las manos
serán débiles, y todas las rodillas serán
débiles como el agua. **18** También se ves-
tirán de cilicio, y el horror los cubrirá. La
vergüenza estará en todos los rostros, y la
calvicie en todas sus cabezas. **19** Arroja-
rán su plata a las calles, y su oro será co-
mo una cosa inmunda. Su plata y su oro
no podrán librarlos en el día de la ira del
Señor. No saciarán sus almas ni llenarán
sus vientres; porque ha sido el tropiezo
de su iniquidad. [c] **20** En cuanto a la belle-
za de su ornamento, la puso en majestad;
pero ellos hicieron en ella las imágenes
de sus abominaciones y sus cosas detesta-
bles. Por eso la he puesto para ellos como
cosa inmunda. **21** La entregaré en manos
de los extranjeros como presa, y a los im-
píos de la tierra como botín; y la profa-
narán. **22** También apartaré mi rostro de
ellos, y profanarán mi lugar secreto. Los
ladrones entrarán en él y lo profanarán.

23 "'Hagan cadenas, porque la tierra
está llena de crímenes sangrientos, y la
ciudad está llena de violencia. **24** Por eso
traeré a los peores de las naciones, y po-
seerán sus casas. También haré que cese el
orgullo de los fuertes. Sus lugares santos
serán profanados. **25** ¡Viene la destruc-
ción! Buscarán la paz, y no la habrá. **26**
El mal vendrá sobre el mal, y el rumor
será sobre el rumor. Buscarán la visión
del profeta; pero la ley perecerá del sacer-
dote, y el consejo de los ancianos. **27** El
rey se lamentará, y el príncipe se vestirá
de desolación. Las manos del pueblo de
la tierra estarán turbadas. Haré con ellos

[a] **7:7** Jl 1,15 [b] **7:13** Lev 27,24 [c] **7:19** Prov 11,4; Sof 1,18

según su camino, y según sus propios juicios los juzgaré. Entonces sabrán que yo soy Yahvé".

Las abominaciones de la idolatría, la adoración de deidades extranjeras, en el templo de Jerusalén

8 **1** En el sexto año, en el sexto mes, en el quinto día del mes, estando yo sentado en mi casa, y los ancianos de Judá sentados delante de mí, la mano del Señor Yahvé cayó sobre mí allí. **2** Entonces vi, y he aquí una semejanza como apariencia de fuego: desde la apariencia de su cintura y hacia abajo, fuego, y desde su cintura y hacia arriba, como apariencia de resplandor, como si fuera metal resplandeciente. **3** Extendió la forma de una mano y me tomó por un mechón de mi cabeza; y el Espíritu me elevó entre la tierra y el cielo, y me llevó en las visiones de Dios a Jerusalén, a la puerta del atrio interior que mira hacia el norte, donde estaba la sede de la imagen de los celos, que provoca a los celos. [a] **4** He aquí que la gloria del Dios de Israel estaba allí, según la apariencia que vi en la llanura. [b]

La imagen del celo (el Astarté)

5 Entonces me dijo: "Hijo de hombre, levanta tus ojos ahora el camino hacia el norte". Entonces levanté mis ojos hacia el norte, y vi, al norte de la puerta del altar, esta imagen de los celos en la entrada.

6 Me dijo: "Hijo de hombre, ¿ves lo que hacen? ¿Las grandes abominaciones que la casa de Israel comete aquí, para que yo me aleje de mi santuario? Pero volverás a ver otras grandes abominaciones".

La cámara de cuadros con la idolatría de los setenta ancianos

7 Me llevó a la puerta del patio; y cuando miré, he aquí un agujero en la pared. **8** Entonces me dijo: "Hijo de hombre, cava ahora en la pared". Cuando había cavado en la pared, vi una puerta.

9 Me dijo: "Entra y mira las perversas abominaciones que hacen aquí".

10 Entré, pues, y miré, y vi toda clase de reptiles, animales abominables y todos los ídolos de la casa de Israel, representados alrededor de la pared. [c] **11** Setenta hombres de los ancianos de la casa de Israel estaban delante de ellos. En medio de ellos estaba Jaazanías, hijo de Safán, cada uno con su incensario en la mano, y subía el olor de la nube de incienso.

12 Entonces me dijo: "Hijo de hombre, ¿has visto lo que hacen los ancianos de la casa de Israel en la oscuridad, cada uno en sus habitaciones de imágenes? Porque dicen: 'Yahvé no nos ve. Yahvé ha abandonado la tierra' ". **13** También me dijo: "Volverás a ver más de las grandes abominaciones que hacen."

La adoración de Thammus (Adonis) por mujeres

14 Entonces me llevó a la puerta de la casa de Yahvé que estaba hacia el norte, y vi a las mujeres sentadas llorando por Tammuz. **15** Entonces me dijo: "¿Has visto esto, hijo de hombre? Volverás a ver abominaciones aún mayores que éstas".

Adoración del dios sol

16 Me llevó al patio interior de la casa de Yahvé, y vi que a la puerta del templo de Yahvé, entre el pórtico y el altar, había unos veinticinco hombres de espaldas al templo de Yahvé y con el rostro hacia el oriente. Estaban adorando al sol hacia el este. [d]

Asociación de idolatría en toda la tierra de Judá; La amenaza de Dios

17 Entonces me dijo: "¿Has visto esto, hijo de hombre? ¿Acaso es una cosa lige-

[a] **8:3** Ezeq 3,12 [b] **8:4** Ezeq 1,4-28 [c] **8:10** Rom 1,23 [d] **8:16** 2Cró 29,6

ra para la casa de Judá que cometan las
abominaciones que cometen aquí? Por-
que han llenado la tierra de violencia, y
se han vuelto para provocarme a la ira.
He aquí que se ponen la rama en la na-
riz. **18** Por lo tanto, yo también actuaré
con ira. Mi ojo no perdonará, ni tendré
piedad. Aunque clamen a mis oídos con
gran voz, no los escucharé".

El nombre de los piadosos y la matanza de los impíos habitantes de Jerusalén

9 **1** Entonces gritó en mis oídos con
gran voz, diciendo: "Haz que se acer-
quen los que están a cargo de la ciudad,
cada uno con su arma de destrucción en
la mano". **2** He aquí que seis hombres
venían del camino de la puerta superior,
que está hacia el norte, cada uno con su
arma de matar en la mano. Un hombre en
medio de ellos estaba vestido de lino, con
un tintero de escritor a su lado. Entraron
y se pararon junto al altar de bronce. [a]

3 La gloria del Dios de Israel subió
desde el querubín, donde estaba, hasta el
umbral de la casa; y llamó al hombre ves-
tido de lino, que tenía a su lado el tintero
del escritor. [b] **4** Yahvé le dijo: "Pasa por
el centro de la ciudad, por el centro de
Jerusalén, y pon una marca en la frente
de los hombres que suspiran y lloran por
todas las abominaciones que se hacen en
ella." [c]

5 A los demás les dijo a mi oído: "Re-
corred la ciudad tras él y golpead. No de-
jéis de mirar, ni tengáis piedad. **6** Matad
completamente al anciano, al joven, a la
virgen, a los niños y a las mujeres; pero
no os acerquéis a ningún hombre en el
que esté la marca. Comienza por mi san-
tuario". Entonces empezaron con los an-
cianos que estaban delante de la casa.

7 Les dijo: "Profanen la casa y llenen
los atrios de muertos. Salid". Salieron y
golpearon en la ciudad.

La intercesión fallida de Ezequiel

8 Mientras ellos mataban y yo que-
daba, me postré sobre mi rostro y grité
diciendo: "¡Ah, Señor Yahvé! ¿Destruirás
todo el residuo de Israel al derramar tu
ira sobre Jerusalén?" [d]

9 Entonces me dijo: "La iniquidad de
la casa de Israel y de Judá es muy grande,
y la tierra está llena de sangre, y la ciudad
llena de perversión; porque dicen: 'Yahvé
ha abandonado la tierra, y Yahvé no ve'.
[e] **10** En cuanto a mí también, mi ojo no
perdonará, ni tendré piedad, sino que ha-
ré recaer su camino sobre su cabeza."

11 He aquí que el hombre vestido de
lino, que tenía el tintero a su lado, infor-
mó del asunto, diciendo: "He hecho lo
que me has mandado".

El mandato de Dios de incinerar la ciudad, combinado con una descripción repetida del carro del querubín divino; El retiro de Dios del santuario

10 **1** Entonces miré, y vi que en la ex-
tensión que estaba sobre la cabeza
de los querubines aparecía sobre ellos co-
mo una piedra de zafiro, como la apariencia
de un trono. [f] **2** Habló al hombre ves-
tido de lino y le dijo: "Entra entre las rue-
das giratorias, debajo del querubín, y lle-
na tus dos manos de carbones de fuego de
entre los querubines y espárcelos sobre la
ciudad." Entró mientras yo miraba. [g]

3 Los querubines estaban a la derecha
de la casa cuando el hombre entró, y la
nube llenaba el atrio interior. **4** La glo-
ria de Yavé se elevó desde el querubín y
se paró sobre el umbral de la casa; y la

[a] **9:2** Ezeq 10,2; Dan 10,5 [b] **9:3** Ezeq 1,4-28 [c] **9:4** Apoc 7,3; 2Pe 2,8 [d] **9:8** Ezeq 11,13 [e] **9:9** Ezeq 8,12 [f] **10:1** Ezeq 1,22; Ezeq 1,26 [g] **10:2** Ezeq 9,2; Apoc 8,5 [a] **10:4** Ezeq 1,4-28; Is 6,4

casa se llenó de la nube, y el atrio se llenó del resplandor de la gloria de Yavé. [a]
5 El sonido de las alas de los querubines se oía hasta el atrio exterior, como la voz del Dios Todopoderoso cuando habla.

6 Cuando ordenó al hombre vestido de lino, diciendo: "Toma fuego de entre las ruedas giratorias, de entre los querubines", entró y se puso al lado de una rueda. **7** El querubín extendió su mano de entre los querubines hacia el fuego que estaba entre los querubines, y tomó parte de él, y lo puso en las manos del que estaba vestido de lino, quien lo tomó y salió. **8** La forma de la mano de un hombre apareció aquí en los querubines bajo sus alas.

9 Miré, y he aquí que había cuatro ruedas junto a los querubines, una rueda junto a un querubín y otra rueda junto a otro querubín. El aspecto de las ruedas era como una piedra de berilo. **10** En cuanto a su aspecto, las cuatro tenían una sola semejanza, como una rueda dentro de otra rueda. **11** Cuando iban, lo hacían en sus cuatro direcciones. No giraban mientras avanzaban, sino que seguían al lugar donde miraba la cabeza. No giraban mientras iban. **12** Todo su cuerpo, incluyendo sus espaldas, sus manos, sus alas y las ruedas, estaban llenos de ojos por todas partes, incluso las ruedas que tenían los cuatro. **13** En cuanto a las ruedas, fueron llamadas a mis oídos "las ruedas giratorias". **14** Cada una de ellas tenía cuatro caras. La primera cara era la del querubín. La segunda cara era la cara de un hombre. El tercer rostro era el de un león. La cuarta era la cara de un águila.

15 Los querubines se levantaron. Esta es la criatura viviente que vi junto al río Chebar. **16** Cuando los querubines iban, las ruedas iban junto a ellos; y cuando los querubines levantaban sus alas para subir de la tierra, las ruedas tampoco giraban junto a ellos. **17** Cuando se paraban, éstos se paraban. Cuando se levantaban, éstos se levantaban con ellos; porque el espíritu del ser viviente estaba en ellos.

El éxodo de la gloria de Dios del santuario

18 La gloria del Señor salió del umbral de la casa y se paró sobre los querubines. **19** Los querubines levantaron sus alas y se elevaron de la tierra a mi vista cuando salieron, con las ruedas a su lado. Entonces se pararon a la entrada de la puerta oriental de la casa de Yahvé, y la gloria del Dios de Israel estaba por encima de ellos. [b]

20 Este es el ser viviente que vi bajo el Dios de Israel junto al río Chebar; y supe que eran querubines. **21** Cada uno tenía cuatro rostros, y cada uno cuatro alas. La semejanza de las manos de un hombre estaba debajo de sus alas. **22** En cuanto a la semejanza de sus rostros, eran los rostros que vi junto al río Chebar, sus apariencias y ellos mismos. Cada uno de ellos iba de frente.

El juicio de Dios sobre los peores seductores del pueblo; Destierro, conversión y renovación del pueblo; Dios se va de la ciudad

11 **1** Además, el Espíritu me levantó y me llevó a la puerta oriental de la casa de Yavé, que mira hacia el este. He aquí que había veinticinco hombres a la puerta, y vi entre ellos a Jaazanías, hijo de Azzur, y a Pelatías, hijo de Benaía, príncipes del pueblo. **2** Me dijo: "Hijo de hombre, estos son los hombres que traman la iniquidad y dan consejos perversos en esta ciudad; **3** que dicen: 'No está cerca el tiempo de construir casas'. Este es el caldero, y nosotros somos la carne'. **4** Por tanto, profetiza contra ellos. Profetiza, hijo de hombre".

[b] **10:19** Ezeq 10,1

5 El Espíritu de Yahvé cayó sobre mí,
y me dijo: "Habla, Yahvé dice: "Así habéis dicho, casa de Israel; porque yo sé las
cosas que se os ocurren. **6** Habéis multiplicado vuestros muertos en esta ciudad,
y habéis llenado sus calles de muertos."
7 "'Por eso dice el Señor Yahvé: "Tus
muertos que has puesto en medio de él,
ellos son la carne, y éste es el caldero; pero tú serás sacado de en medio de él. **8**
Ustedes han temido a la espada; y yo traeré la espada sobre ustedes", dice el Señor
Yahvé. **9** "Os sacaré de en medio, os entregaré en manos de extraños y ejecutaré juicios entre vosotros. **10** Caerás por
la espada. Te juzgaré en la frontera de Israel. Entonces sabrás que yo soy Yahvé. [a]
11 Este no será tu caldero, ni tú serás la
carne en medio de él. Yo te juzgaré en la
frontera de Israel. **12** Sabrás que yo soy el
Señor, porque no has andado en mis estatutos. No habéis ejecutado mis ordenanzas, sino que habéis hecho según las ordenanzas de las naciones que os rodean".
13 Mientras yo profetizaba, murió Pelatías, hijo de Benaía. Entonces me postré
sobre mi rostro y clamé a gran voz, diciendo: "¡Ah, Señor Yahvé! ¿Vas a acabar
por completo con el resto de Israel?"

El destierro, el regreso a casa y la renovación del pueblo de Dios

14 La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **15** "Hijo de hombre, tus hermanos, los hombres de tu parentela, y toda
la casa de Israel, todos ellos, son aquellos
a quienes los habitantes de Jerusalén han
dicho: 'Vete lejos de Yahvé. Esta tierra nos
ha sido dada en posesión'.
16 "Di, pues, que el Señor Yahvé dice:
"Aunque los he alejado entre las naciones
y los he dispersado por los países, les seré
un santuario por un tiempo en los países
a los que han llegado". [b]
17 "Di, pues, que el Señor Yahvé ha
dicho: "Os reuniré de entre los pueblos y
os reuniré de entre los países en los que
estáis dispersos, y os daré la tierra de Israel". [c]
18 " 'Vendrán allí, y quitarán de allí
todas sus cosas detestables y todas sus
abominaciones. **19** Les daré un corazón, y
pondré un espíritu nuevo dentro de ellos.
Quitaré el corazón de piedra de su carne,
y les daré un corazón de carne, [d] **20** para
que anden en mis estatutos y guarden mis
ordenanzas y las cumplan. Ellos serán mi
pueblo, y yo seré su Dios. [e] **21** Pero en
cuanto a aquellos cuyo corazón camina
según el corazón de sus cosas detestables
y de sus abominaciones, haré recaer su camino sobre sus propias cabezas,' dice el
Señor Yahvé."

Dios se va del área de la ciudad; Ezequiel despierta del rapto

22 Entonces los querubines levantaron sus alas y las ruedas estaban junto a
ellos. La gloria del Dios de Israel estaba
por encima de ellos. [f] **23** La gloria de Yahvé subió desde el centro de la ciudad y se
paró en el monte que está al este de la ciudad. **24** El Espíritu me elevó y me llevó
en visión por el Espíritu de Dios a Caldea, a los cautivos. Y la visión que había
visto se alejó de mí.
25 Entonces hablé a los cautivos de
todo lo que el Señor me había mostrado.

La emigración del Profeta como ilustración del camino que lleva al príncipe y al pueblo al exilio

12 **1** También vino a mí la palabra de
Yahvé, diciendo: **2** "Hijo de hombre, tú habitas en medio de la casa rebelde, que tiene ojos para ver y no ve, que
tiene oídos para oír y no oye; porque es

[a] **11:10** 2Re 25,20-21 [b] **11:16** Ezeq 6,8-10; Jer 24,5-6 [c] **11:17** Jer 29,14 [d] **11:19** Ezeq 36,26; Jer 24,7
[e] **11:20** Jer 31,33 [f] **11:22** Ezeq 1,4-28 [a] **12:2** Is 6,9-10

una casa rebelde. [a]

3 "Por lo tanto, tú, hijo de hombre, prepara tu equipaje para mudarte y muévete de día a la vista de ellos. Te trasladarás de tu lugar a otro lugar a la vista de ellos. Puede ser que lo consideren, aunque son una casa rebelde. **4** Sacarás tu equipaje de día a la vista de ellos, como equipaje de mudanza. Saldrás tú mismo al atardecer a la vista de ellos, como cuando los hombres salen al destierro. **5** A la vista de ellos, cava a través del muro y saca tu equipaje por ahí. **6** A la vista de ellos lo llevarás al hombro y lo sacarás en la oscuridad. Te cubrirás el rostro para no ver la tierra, porque te he puesto como señal para la casa de Israel."

Comer y beber con temblores y temblores como signos de la necesidad de un asedio

7 Lo hice como se me ordenó. Saqué mi equipaje de día, como equipaje de mudanza, y al atardecer cavé a través del muro con la mano. Lo saqué en la oscuridad, y lo llevé al hombro a la vista de ellos.

8 Por la mañana, me llegó la palabra de Yahvé, diciendo: **9** "Hijo de hombre, ¿no te ha dicho la casa de Israel, la casa rebelde, 'qué haces'?

10 "Diles: El Señor Yahvé dice: "Esta carga concierne al príncipe en Jerusalén y a toda la casa de Israel entre los que se encuentran".

11 "Di: 'Yo soy tu signo. Como yo he hecho, así se hará con ellos. Irán al exilio, al cautiverio. [b]

12 " 'El príncipe que esté entre ellos llevará su equipaje al hombro en la oscuridad y saldrá. Cavarán a través de la pared para sacar las cosas de esa manera. Se cubrirá el rostro, porque no verá la tierra con sus ojos. [c] **13** También tenderé mi red sobre él, y será atrapado en mi trampa. Lo llevaré a Babilonia, a la tierra de los caldeos; pero no la verá, aunque morirá allí. [d] **14** Esparciré hacia todos los vientos a todos los que lo rodean para ayudarlo, y a todas sus bandas. Sacaré la espada tras ellos.

15 "'Sabrán que yo soy Yahvé cuando los disperse entre las naciones y los esparza por los países. **16** Pero dejaré unos pocos hombres de ellos de la espada, del hambre y de la peste, para que declaren todas sus abominaciones entre las naciones a las que lleguen. Entonces sabrán que yo soy Yahvé".

17 Y vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **18** "Hijo de hombre, come tu pan con temblor, y bebe tu agua con temblor y con miedo. **19** Dile al pueblo de la tierra: "El Señor Yahvé dice respecto a los habitantes de Jerusalén y de la tierra de Israel "Comerán su pan con temor y beberán su agua con espanto, para que su tierra quede desolada, y todo lo que hay en ella, a causa de la violencia de todos los que la habitan. **20** Las ciudades habitadas serán asoladas, y la tierra será una desolación. Entonces sabrás que yo soy Yahvé".

Para aquellos que negaron la profecía de todo valor

21 La palabra de Yavé vino a mí, diciendo: **22** "Hijo de hombre, ¿qué es ese proverbio que tienes en la tierra de Israel, que dice: "Los días se prolongan, y toda visión se cumple"? [e] **23** Diles, pues, que el Señor Yavé dice: "Haré cesar este proverbio, y no lo usarán más como proverbio en Israel;" sino que diles: "Los días están cerca, y el cumplimiento de toda visión. [f] **24** Porque ya no habrá más visión falsa ni adivinación lisonjera en la casa de Israel. **25** Porque yo soy Yahvé. Yo hablaré, y la palabra que yo hable se cumplirá. Ya no se aplazará más; porque en vuestros días,

[b] **12:11** Ezeq 12,6 [c] **12:12** Jer 39,7 [d] **12:13** Ezeq 17,20; Ezeq 32,3-6 [e] **12:22** 2Pe 3,4 [f] **12:23** Hab 2,3

casa rebelde, hablaré la palabra y la cumpliré", dice el Señor Yahvé".

Para aquellos que afirmaron que la profecía de Ezequiel se refería al futuro lejano

26 Otra vez vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **27** "Hijo de hombre, he aquí que los de la casa de Israel dicen: 'La visión que él ve es para muchos días venideros, y profetiza de tiempos lejanos'.

28 "Por lo tanto, diles: "El Señor Yahvé dice: "Ninguna de mis palabras se aplazará más, sino que se cumplirá la palabra que yo diga", dice el Señor Yahvé".

Contra los falsos profetas

13 **1** La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **2** "Hijo de hombre, profetiza contra los profetas de Israel que profetizan, y di a los que profetizan de su propio corazón: "Escuchen la palabra de Yahvé: **3** El Señor Yahvé dice: "¡Ay de los profetas necios, que siguen su propio espíritu, y no han visto nada! [a] **4** Israel, tus profetas han sido como zorros en los lugares baldíos. **5** No han subido a las brechas ni han levantado el muro para la casa de Israel, para estar en la batalla en el día de Yavé. **6** Han visto la falsedad y la adivinación mentirosa, que dicen: 'Dice Yahvé'; pero Yahvé no los ha enviado. Han hecho esperar a los hombres que la palabra se confirme. [b] **7** ¿No han visto una visión falsa, y no han hablado una adivinación mentirosa, al decir: 'Dice Yahvé;' pero yo no he hablado?"

8 "'Por lo tanto, el Señor Yahvé dice: "Por cuanto has hablado falsedades y has visto mentiras, por lo tanto, he aquí que yo estoy contra ti", dice el Señor Yahvé. **9** "Mi mano estará en contra de los profetas que ven visiones falsas y que profieren adivinaciones mentirosas. No estarán en el consejo de mi pueblo, ni serán inscritos en la escritura de la casa de Israel, ni entrarán en la tierra de Israel. Entonces sabréis que yo soy el Señor Yahvé".

10 "'Porque, incluso porque han seducido a mi pueblo, diciendo: "Paz"; y no hay paz. Cuando uno construye un muro, he aquí que lo revocan con cal. [c] **11** Di a los que la revisten de cal que se caerá. Habrá una lluvia desbordante; y ustedes, grandes piedras de granizo, caerán. Un viento tempestuoso lo desgarrará. **12** He aquí que cuando el muro haya caído, ¿no se les dirá: "¿Dónde está el yeso con que lo han revocado?"

13 "'Por eso dice el Señor Yahvé: "Incluso la desgarraré con un viento tempestuoso en mi ira. Habrá una lluvia desbordante en mi furia, y grandes piedras de granizo en la ira para consumirla. **14** Así que derribaré el muro que has enlucido con cal, y lo derribaré hasta el suelo, para que queden al descubierto sus cimientos. Caerá, y tú serás consumido en medio de ella. Entonces sabrás que yo soy Yahvé. **15** Así cumpliré mi ira sobre el muro y sobre los que lo han enlucido con cal. Les diré: 'Ya no existe el muro, ni los que lo enlucieron; **16** es decir, los profetas de Israel que profetizan sobre Jerusalén, y que ven visiones de paz para ella, y no hay paz' ", dice el Señor Yahvé".

Contra los falsos profetas y adivinos

17 Tú, hijo de hombre, pon tu rostro contra las hijas de tu pueblo, que profetizan de su propio corazón; y profetiza contra ellas, **18** y di: "El Señor Yahvé dice: '¡Ay de las mujeres que cosen bandas mágicas en todos los codos y hacen velos para la cabeza de personas de toda estatura para cazar almas! ¿Queréis cazar las almas de mi pueblo y salvar las almas vi-

[a] **13:3** Jer 23,21; Jer 23,31 [b] **13:6** Ezeq 22,28; Jer 23,32 [c] **13:10** Jer 6,14

vas para vosotras? **19** Me habéis profanado entre mi pueblo por puñados de cebada y por trozos de pan, para matar a las almas que no deberían morir y para salvar a las almas vivas que no deberían vivir, con vuestras mentiras a mi pueblo que escucha las mentiras.' [a]

20 "Por eso dice el Señor Yahvé: 'He aquí que yo estoy contra tus bandas mágicas, con las que cazas las almas para hacerlas volar, y las arrancaré de tus brazos. Dejaré que las almas vuelen libres, incluso las almas que ustedes atrapan como pájaros. **21** También rasgaré tus velos y libraré a mi pueblo de tu mano; y ya no estarán en tu mano para ser atrapados. Entonces sabrás que yo soy Yahvé. **22** Porque con la mentira has afligido el corazón del justo, a quien no he entristecido; y has fortalecido las manos del impío, para que no se vuelva de su mal camino y se salve con vida. **23** Por lo tanto, no verás más visiones falsas ni practicarás la adivinación. Yo libraré a mi pueblo de tu mano. Entonces sabrás que yo soy Yahvé".

Exclusión de los idólatras de los medios de gracia para cuestionar a Dios

14 **1** Entonces vinieron a mí algunos de los ancianos de Israel y se sentaron ante mí. [b] **2** La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **3** "Hijo de hombre, estos hombres han tomado sus ídolos en su corazón, y han puesto el tropiezo de su iniquidad delante de su rostro. ¿Acaso debo ser consultado por ellos?

El juicio de Dios sobre todo idólatra que consulta a un profeta

4 Habla, pues, con ellos y diles: "Dice el Señor Yahvé: "Todo hombre de la casa de Israel que tome sus ídolos en su corazón y ponga el tropiezo de su iniquidad ante su rostro, y que luego venga al profeta, yo Yahvé le responderé allí según la multitud de sus ídolos, **5** para que tome a la casa de Israel en su propio corazón, porque todos ellos están alejados de mí por sus ídolos."

6 "Por lo tanto, díganle a la casa de Israel: El Señor Yahvé dice: "¡Vuelvan y vuélvanse de sus ídolos! Aparten sus rostros de todas sus abominaciones. [c]

7 "' "Porque todo aquel de la casa de Israel, o de los extranjeros que viven en Israel, que se aparta de mí y toma sus ídolos en su corazón, y pone el tropiezo de su iniquidad delante de su rostro, y viene al profeta para consultarme, yo, Yahvé, le responderé por mí mismo. **8** Pondré mi rostro en contra de ese hombre y lo convertiré en una señal y en un proverbio, y lo cortaré de entre mi pueblo. Entonces sabrás que yo soy Yavé.

9 "' "Si el profeta se engaña y dice una palabra, yo, Yahvé, he engañado a ese profeta, y extenderé mi mano sobre él y lo destruiré de entre mi pueblo Israel. [d] **10** Ellos cargarán con su iniquidad. La iniquidad del profeta será como la iniquidad del que lo busca, **11** para que la casa de Israel no se desvíe más de mí, ni se contamine más con todas sus transgresiones, sino para que sea mi pueblo y yo sea su Dios", dice el Señor Yahvé".

Por qué Dios deja parte de la población impía en el juicio irrevocable de Jerusalén

12 La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **13** "Hijo de hombre, cuando una tierra peca contra mí cometiendo una transgresión, y yo extiendo mi mano sobre ella, y rompo la vara de su pan y envío el hambre sobre ella, y corto de ella al hombre y al animal — [e] **14** aunque estos

[a] **13:19** Is 5,23; Prov 17,15 [b] **14:1** Ezeq 20,1 [c] **14:6** Is 31,6 [d] **14:9** 1Re 22,20-23 [e] **14:13** Ezeq 5,16

tres hombres, Noé, Daniel y Job, estuvieran en ella, sólo librarían sus propias almas por su justicia", dice el Señor Yahvé. [a]

15 "Si hago pasar animales malos por la tierra, y la asolan y queda desolada, de modo que ningún hombre pueda pasar a causa de los animales — [b] **16** aunque estos tres hombres estuvieran en ella, vivo yo", dice el Señor Yahvé, "no entregarían ni hijos ni hijas. Sólo ellos serían liberados, pero la tierra quedaría desolada.

17 "O si yo trajera una espada sobre esa tierra y dijera: 'Espada, atraviesa la tierra, para que yo corte de ella al hombre y al animal' — **18** aunque estos tres hombres estuvieran en ella, en vida mía", dice el Señor Yahvé, "no librarían ni a los hijos ni a las hijas, sino que sólo se librarían ellos mismos.

19 "O si envío una peste a esa tierra y derramo mi ira sobre ella con sangre, para eliminar de ella a hombres y animales, **20** aunque estuvieran en ella Noé, Daniel y Job, vivo yo", dice el Señor Yahvé, "no librarían ni a hijos ni a hijas; sólo librarían sus propias almas con su justicia."

21 Porque el Señor Yahvé dice: "¡Cuánto más cuando envíe mis cuatro severos juicios sobre Jerusalén — la espada, el hambre, los animales malignos y la peste — para eliminar de ella a hombres y animales! **22** Sin embargo, he aquí que quedará en ella un remanente que saldrá adelante, tanto hijos como hijas. He aquí que ellos saldrán a ti, y verás su camino y sus acciones. Entonces serás consolada en cuanto al mal que he traído sobre Jerusalén, en cuanto a todo lo que he traído sobre ella. **23** Ellos te consolarán, cuando veas su camino y sus hechos; entonces sabrás que no he hecho todo lo que he hecho en ella sin motivo", dice el Señor Yahvé.

Jerusalén, la madera inútil de la vid

15 **1** Vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **2** "Hijo de hombre, ¿qué es el árbol de la vid más que cualquier otro árbol, el sarmiento que está entre los árboles del bosque? [c] **3** ¿Se tomará de él madera para hacer algo? ¿Acaso se tomará de él un alfiler para colgar de él alguna vasija? **4** He aquí que se echa al fuego como combustible; el fuego ha devorado sus dos extremos, y el centro se ha quemado. ¿Es útil para alguna obra? **5** He aquí que cuando estaba entero, no servía para ninguna obra. ¿Cuánto menos, cuando el fuego lo haya devorado y se haya quemado, será todavía útil para alguna obra?"

Interpretación de la parábola

6 Por eso dice el Señor Yahvé: "Como la madera de la vid entre los árboles del bosque, que he dado al fuego como combustible, así daré a los habitantes de Jerusalén. **7** Pondré mi rostro contra ellos. Saldrán del fuego, pero el fuego los seguirá devorando. Entonces sabrás que yo soy Yahvé, cuando ponga mi rostro contra ellos. **8** Haré que la tierra quede desolada, porque han actuado con infidelidad", dice el Señor Yahvé.

Jerusalén, el hijo adoptivo fallido o la esposa infiel

16 **1** Otra vez vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **2** "Hijo de hombre, haz que Jerusalén conozca sus abominaciones; **3** y di: "El Señor Yahvé dice a Jerusalén: "Tu origen y tu nacimiento es de la tierra del cananeo. Un amorreo fue tu padre, y tu madre fue una hitita.

Las obras de amor de Dios por Israel desde el principio hasta la introducción en Canaán

4 En cuanto a tu nacimiento, el día

[a] **14:14** Jer 15,1 [b] **14:15** Ezeq 14,21 [c] **15:2** Jer 2,21

que naciste no te cortaron el ombligo.
No te lavaron en agua para limpiarte.
No fuiste salado en absoluto, ni envuelto
en mantas en absoluto. **5** Ningún ojo se
apiadó de ti, para hacerte alguna de estas
cosas, para compadecerse de ti; sino que
fuiste arrojado al campo abierto, porque
fuiste aborrecido el día en que naciste.

6 "' "Cuando pasé junto a ti y te vi re-
volcándote en tu sangre, te dije: 'Aunque
estés en tu sangre, vive'. Sí, te dije: 'Aun-
que estés en tu sangre, vive' " **7** Hice que
te multiplicaras como lo que crece en el
campo, y creciste y te engrandeciste, y al-
canzaste una excelente belleza. Se te for-
maron los pechos y te crecieron los cabe-
llos; pero estabas desnuda y descubierta.

8 "' "Cuando pasé junto a ti y te miré,
he aquí que tu tiempo era el tiempo del
amor; y extendí mi manto sobre ti y cubrí
tu desnudez. Sí, me comprometí contigo
y entré en un pacto contigo", dice el Se-
ñor Yahvé, "y te hiciste mía. [a]

9 "' "Luego te lavé con agua. Sí, lavé a
fondo tu sangre, y te ungí con aceite. **10**
También te vestí con bordados y te puse
sandalias de cuero. Te vestí con lino fino
y te cubrí con seda. **11** Te engalané con
adornos, te puse brazaletes en las manos
y te puse una cadena en el cuello. **12** Pu-
se un anillo en tu nariz, pendientes en tus
orejas y una hermosa corona en tu cabe-
za. **13** Así te engalanaste con oro y pla-
ta. Tus ropas eran de lino fino, de seda
y de bordados. Comías harina fina, miel
y aceite. Eras muy hermosa, y prospera-
ste hasta llegar a la realeza. **14** Tu fama se
extendió entre las naciones por tu belle-
za, pues era perfecta, por mi majestad que
había puesto sobre ti", dice el Señor Yah-
vé.

La ingratitud de Israel, deudas religiosas y políticas

15 "' "Pero tú confiaste en tu belleza,
y te hiciste la prostituta por tu fama, y
derramaste tu prostitución sobre todo el
que pasaba. Era de él. [b] **16** Tomasteis al-
gunas de vuestras vestimentas y os hicis-
teis lugares altos engalanados con diver-
sos colores, y jugasteis a la prostitución
en ellos. Esto no debe suceder, ni debe
ser. **17** También tomasteis vuestras her-
mosas joyas de mi oro y de mi plata, que
yo os había dado, y os hicisteis imágenes
de hombres, y os prostituisteis con ellas.
18 Tomaste tus vestidos bordados, los cu-
briste y pusiste mi aceite y mi incienso
delante de ellos. **19** También mi pan que
te di, harina fina, aceite y miel, con el que
te alimenté, lo pusiste delante de ellos co-
mo aroma agradable; y así fue", dice el
Señor Yahvé.

20 "' "Además, has tomado a tus hi-
jos y a tus hijas, que me has dado a luz, y
los has sacrificado para que sean devora-
dos. ¿Acaso tu prostitución es un asunto
menor, **21** que has matado a mis hijos y
los has entregado, haciéndolos pasar por
el fuego a ellos? **22** En todas tus abomi-
naciones y tu prostitución no te has acor-
dado de los días de tu juventud, cuando
estabas desnuda y descubierta y te revol-
cabas en tu sangre. [c]

23 "' "Ha sucedido después de toda
vuestra maldad — ¡ay, ay de vosotros!",
dice el Señor Yahvé — **24** "que os habéis
edificado un lugar abovedado, y os ha-
béis hecho un lugar elevado en todas las
calles. **25** Habéis edificado vuestro lugar
elevado en la cabecera de todo camino, y
habéis hecho de vuestra belleza una abo-
minación, y habéis abierto vuestros pies a
todo el que pasaba, y habéis multiplicado
vuestra prostitución. **26** También has co-
metido inmoralidad sexual con los egip-

[a] **16:8** Rut 3,9; Éxod 19,5 [b] **16:15** Éxod 34,16 [c] **16:22** Ezeq 16,6-7

cios, tus vecinos, grandes de carne; y has multiplicado tu prostitución, para provocarme a la ira. **27** Mira, pues, que he extendido mi mano sobre ti, y he disminuido tu porción, y te he entregado a la voluntad de las que te odian, las hijas de los filisteos, que se avergüenzan de tu conducta lasciva. **28** También has jugado a la prostitución con los asirios, porque eras insaciable; sí, has jugado a la prostitución con ellos, y sin embargo, no quedaste satisfecha. **29** Además, has multiplicado tu prostitución con la tierra de los mercaderes, con Caldea; y sin embargo, no te satisfizo esto.

30 "'Qué débil es tu corazón', dice el Señor Yahvé, pues haces todas estas cosas, obra de una prostituta impúdica; **31** en que construyes tu bóveda a la cabeza de todo camino, y haces tu lugar elevado en toda calle, y no has sido como una prostituta, en que desprecias la paga.

32 "' "¡Esposa adúltera, que toma a extraños en lugar de su marido! **33** La gente da regalos a todas las prostitutas; pero tú das tus regalos a todos tus amantes, y los sobornas para que vengan a ti de todas partes para tu prostitución. **34** Tú te diferencias de las demás mujeres en tu prostitución, en que nadie te sigue para hacer de prostituta; y en que tú das alquiler, y no te dan alquiler, por eso eres diferente" '.

El juicio de Dios sobre la adúltera y el asesino de niños: precisamente los pueblos cuyos dioses sirvió Israel deberían destruirlo

35 "Por lo tanto, prostituta, escucha la palabra de Yahvé: **36** 'El Señor Yahvé dice: "Por cuanto tu inmundicia fue derramada, y tu desnudez descubierta por tu prostitución con tus amantes; y por todos los ídolos de tus abominaciones, y por la sangre de tus hijos, que les diste; **37** por lo tanto, mira, yo reuniré a todos tus amantes, con quienes te complaciste, y a todos los que amaste, con todos los que odiaste. Incluso los reuniré contra ti por todos lados, y les descubriré tu desnudez, para que vean toda tu desnudez. [a] **38** Te juzgaré como se juzga a las mujeres que rompen el matrimonio y derraman sangre; y traeré sobre ti la sangre de la ira y de los celos. **39** También te entregaré en su mano, y derribarán tus bóvedas, y derribarán tus altillos. Te despojarán de tus ropas y se llevarán tus hermosas joyas. Te dejarán desnudo y sin ropa. **40** También traerán una compañía contra ti, y te apedrearán con piedras, y te atravesarán con sus espadas. **41** Quemarán vuestras casas con fuego y ejecutarán juicios sobre vosotros a la vista de muchas mujeres. Haré que dejes de prostituirte y que no vuelvas a dar un contrato de trabajo. **42** Así haré que descanse mi ira hacia vosotros, y mis celos se apartarán de vosotros. Me calmaré y no me enojaré más.

43 "' "Porque no te has acordado de los días de tu juventud, sino que te has ensañado conmigo en todas estas cosas; por eso, he aquí que yo también haré recaer tu camino sobre tu cabeza", dice el Señor Yahvé: "y no cometerás esta lascivia con todas tus abominaciones.

La culpa de Jerusalén es mayor que la culpa de Samaria y Sodoma y exige el castigo más severo

44 """'He aquí que todos los que usan proverbios usarán este proverbio contra ti, diciendo: 'Como la madre, así es su hija'. **45** Tú eres hija de tu madre, que aborrece a su marido y a sus hijos; y eres hermana de tus hermanas, que aborrecen a sus maridos y a sus hijos. Tu madre era hitita, y tu padre amorreo. [b] **46** Tu her-

[a] **16:37** Jer 13,22; Jer 13,26 [b] **16:45** Ezeq 16,3 [a] **16:46** Ezeq 23,4

mana mayor es Samaria, que habita a tu izquierda, ella y sus hijas; y tu hermana menor, que habita a tu derecha, es Sodoma con sus hijas. [a] **47** Sin embargo, no anduviste en sus caminos ni hiciste sus abominaciones, sino que pronto te corrompiste más que ellas en todos tus caminos. **48** Vivo yo — dice el Señor Yahvé — que Sodoma tu hermana no ha hecho, ni ella ni sus hijas, lo que tú has hecho, tú y tus hijas.

49 "'"He aquí que ésta fue la iniquidad de tu hermana Sodoma: soberbia, saciedad de pan y facilidad próspera hubo en ella y en sus hijas. Tampoco fortaleció la mano del pobre y del necesitado. **50** Fueron arrogantes y cometieron abominación ante mí. Por eso los aparté cuando lo vi. [b] **51** Samaria no ha cometido ni la mitad de tus pecados; pero tú has multiplicado tus abominaciones más que ellas, y has justificado a tus hermanas por todas tus abominaciones que has hecho. **52** También tú misma llevas tu propia vergüenza, pues has dado juicio por tus hermanas; por tus pecados que has cometido más abominables que ellas, ellas son más justas que tú. Sí, confúndete también, y lleva tu vergüenza, en que has justificado a tus hermanas.

La graciosa aceptación de Jerusalén en comunión con Samaria y Sodoma

53 "'"Invertiré su cautiverio, el cautiverio de Sodoma y de sus hijas, y el cautiverio de Samaria y de sus hijas, y el cautiverio de vuestras cautivas entre ellas; **54** para que llevéis vuestra propia vergüenza, y os avergoncéis por todo lo que habéis hecho, ya que sois un consuelo para ellas. **55** Vuestras hermanas, Sodoma y sus hijas, volverán a su estado anterior; y Samaria y sus hijas volverán a su estado anterior; y tú y tus hijas volveréis a vuestro estado anterior. **56** Porque tu hermana Sodoma no fue mencionada por tu boca en el día de tu soberbia, **57** antes de que se descubriera tu maldad, como en el tiempo de la afrenta de las hijas de Siria y de todas las que la rodean, las hijas de los filisteos, que te desprecian por todas partes. **58** Has soportado tu lascivia y tus abominaciones, dice Yahvé.

Cómoda perspectiva hacia el futuro

59 "'Porque el Señor Yahvé dice: "También a ti te trataré como a ti, que has despreciado el juramento rompiendo el pacto. **60** Sin embargo, me acordaré de mi pacto con ustedes en los días de su juventud, y estableceré un pacto eterno con ustedes. [c] **61** Entonces os acordaréis de vuestros caminos y os avergonzaréis cuando recibáis a vuestras hermanas, a vuestras hermanas mayores y a vuestras hermanas menores; y os las daré por hijas, pero no por vuestro pacto. [d] **62** Yo estableceré mi pacto con ustedes. Entonces sabrás que yo soy Yahvé; **63** para que te acuerdes, y te avergüences, y no vuelvas a abrir la boca a causa de tu vergüenza, cuando te haya perdonado todo lo que has hecho", dice el Señor Yahvé". [e]

Parábola de la gran águila y la vid infiel y aplicación a Sedequías; Restauración de la realeza davídica

17 **1** La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **2** "Hijo de hombre, cuenta una adivinanza y di una parábola a la casa de Israel; **3** y di: "El Señor Yahvé dice: "Una gran águila de grandes alas y largas plumas, llena de plumas de diversos colores, llegó al Líbano y tomó la copa del cedro. **4** Cortó la parte superior de sus ramitas jóvenes y lo llevó a una tierra de

[b] **16:50** Gén 18,20 [c] **16:60** Lev 26,45; Os 2,17; Ezeq 37,26; Jer 31,31; Jer 31,34 [d] **16:61** Ezeq 20,43
[e] **16:63** Ezeq 36,31-32

tráfico. Lo plantó en una ciudad de mercaderes.

5 "' "También tomó una parte de la semilla de la tierra y la plantó en tierra fructífera. La colocó junto a muchas aguas. La puso como un sauce. **6** Creció y se convirtió en una vid extendida de baja estatura, cuyas ramas se volvieron hacia él, y sus raíces estaban debajo de él. Así se convirtió en una vid, produjo ramas y echó ramitas.

7 "' "Había también otra gran águila con grandes alas y muchas plumas. He aquí que esta vid inclinaba sus raíces hacia él, y echaba sus ramas hacia él, desde la tierra donde estaba plantada, para que él la regara. **8** Estaba plantada en buena tierra, junto a muchas aguas, para que produjera ramas y diera fruto, para que fuera una buena vid".

9 "Di: El Señor Yahvé dice: "¿Prosperará? ¿No arrancará sus raíces y cortará sus frutos, para que se marchite, para que se marchiten todas sus hojas frescas que brotan? No puede ser levantada de sus raíces por un brazo fuerte ni por mucha gente. **10** Sí, he aquí, estando plantada, ¿prosperará? ¿No se marchitará del todo cuando la toque el viento del este? Se marchitará en la tierra donde creció".

Aplicación del acertijo (o parábola) al comportamiento infiel del rey Sedequías

11 Y vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **12** "Di ahora a la casa rebelde: '¿No sabéis lo que significan estas cosas? Diles: 'He aquí que el rey de Babilonia vino a Jerusalén, y tomó a su rey y a sus príncipes, y se los llevó a Babilonia. [a] **13** Tomó a uno de los descendientes reales, e hizo un pacto con él. También lo sometió a un juramento, y le quitó a los poderosos del país, [b] **14** para que el reino fuera abatido, para que no se levantara, sino que cumpliendo su pacto se mantuviera en pie. **15** Pero se rebeló contra él enviando a sus embajadores a Egipto, para que le dieran caballos y mucha gente. ¿Prosperará? ¿Escapará el que hace tales cosas? ¿Romperá el pacto y aún así escapará?

16 "'Vivo yo', dice el Señor Yahvé, 'ciertamente en el lugar donde habita el rey que lo hizo rey, cuyo juramento despreció y cuya alianza rompió, incluso con él en medio de Babilonia morirá. **17** El faraón, con su poderoso ejército y su gran compañía, no lo ayudará en la guerra, cuando levante montículos y construya fortalezas para cortar a muchas personas. **18** Porque ha despreciado el juramento rompiendo el pacto; y he aquí que había dado su mano, y sin embargo ha hecho todas estas cosas. No escapará.

19 "Por eso dice el Señor Yahvé: 'Vivo yo, que haré recaer sobre su propia cabeza mi juramento que ha despreciado y mi pacto que ha roto. **20** Extenderé mi red sobre él, y será atrapado en mi trampa. Lo llevaré a Babilonia, y allí entraré en juicio con él por la transgresión que ha cometido contra mí. [c] **21** Todos sus fugitivos en todas sus bandas caerán a espada, y los que queden serán dispersados a todo viento. Entonces sabrás que yo, Yahvé, lo he dicho'.

Promesa de un gobernante bendecido de la casa de David

22 "El Señor Yahvé dice: 'También tomaré una parte de la cima del cedro y la plantaré. De la parte superior de sus ramas jóvenes cortaré una tierna, y la plantaré en un monte alto y elevado. **23** Lo plantaré en el monte de la altura de Israel, y producirá ramas, dará fruto y será un buen cedro. A la sombra de sus ramas habitarán aves de toda clase. [d] **24** Todos

[a] **17:12** 2Re 24,10; 2Re 24,15 [b] **17:13** 2Re 24,17 [c] **17:20** Ezeq 12,13 [d] **17:23** Ezeq 20,40; Dan 4,9; Mat 13,32

los árboles del campo sabrán que yo, Yahvé, he derribado el árbol alto, he exaltado el árbol bajo, he secado el árbol verde y he hecho florecer el árbol seco. "'Yo, Yahvé, he hablado y lo he hecho' ". [a]

Los principios que gobiernan la justicia retributiva de Dios

18 **1** La palabra de Yahvé vino de nuevo a mí, diciendo: **2** "¿Qué quieres decir, que usas este proverbio sobre la tierra de Israel, diciendo,Los padres han comido uvas agrias,y los dientes de los niños se ponen de punta'? [b]

3 "Vivo yo — dice el Señor Yahvé — que no usaréis más este proverbio en Israel. **4** He aquí que todas las almas son mías; como el alma del padre, también el alma del hijo es mía. El alma que peca, morirá.

Dios juzga a todos sobre la base de sus actos personales

5 "Pero si un hombre es justo,y hace lo que es lícito y correcto, **6** y no ha comido en las montañas,no ha alzado sus ojos a los ídolos de la casa de Israel,no ha profanado a la mujer de su vecino,no se ha acercado a una mujer en su impureza, **7** y no ha perjudicado a ninguno,sino que ha devuelto al deudor su prenda,no ha tomado nada por robo,ha dado su pan a los hambrientos,y ha cubierto al desnudo con un manto; [c] **8** el que no les ha prestado con intereses,no ha tomado ningún aumento de ellos,que ha retirado su mano de la iniquidad,ha ejecutado la verdadera justicia entre el hombre y el hombre, [d] **9** ha caminado en mis estatutos,y ha guardado mis ordenanzas,para tratar de verdad;es justo,vivirá ciertamente", dice el Señor Yahvé.

El hijo impío de un padre piadoso está a punto de morir

10 "Si engendra un hijo que es un ladrón que derrama sangre, y que hace cualquiera de estas cosas, **11** o que no hace ninguna de esas cosaspero ha comido en los santuarios de la montañay profanó a la mujer de su vecino, **12** ha perjudicado a los pobres y necesitados,ha tomado por robo,no ha restaurado el compromiso,y ha levantado sus ojos hacia los ídolos,ha cometido una abominación, **13** ha prestado con interés,y ha tomado el aumento de los pobres,¿vivirá entonces? No vivirá. Ha hecho todas estas abominaciones. Seguramente morirá. Su sangre estará sobre él.

El hijo piadoso de un padre impío debe vivir

14 "Ahora bien, si el padre engendra un hijo que ve todos los pecados de su padre que ha hecho, y teme, y no hace lo mismo, **15** que no ha comido en las montañas,no ha alzado sus ojos a los ídolos de la casa de Israel,no ha profanado a la mujer de su vecino, **16** no ha perjudicado a ninguno,no ha tomado nada para comprometerse,no ha tomado por robo,sino que ha dado su pan a los hambrientos,y ha cubierto al desnudo con un manto; **17** que ha retirado su mano de los pobres,que no ha recibido interés o aumento,ha ejecutado mis ordenanzas,ha caminado en mis estatutos;no morirá por la iniquidad de su padre. Ciertamente vivirá. **18** En cuanto a su padre, porque oprimió cruelmente, robó a su hermano e hizo lo que no es bueno entre su pueblo, he aquí que morirá por su iniquidad.

19 "Sin embargo, ustedes dicen: '¿Por qué el hijo no carga con la iniquidad del padre? Cuando el hijo haya hecho lo que es lícito y correcto, y haya guardado to-

[a] **17:24** Ezeq 21,31 [b] **18:2** Jer 31,29 [c] **18:7** Sal 15,3; Deut 24,10-13 [d] **18:8** Éxod 22,24

dos mis estatutos y los haya cumplido,
vivirá ciertamente. **20** El alma que peca,
morirá. El hijo no llevará la iniquidad del
padre, ni el padre llevará la iniquidad del
hijo. La justicia del justo recaerá sobre él,
y la maldad del impío recaerá sobre él. [a]

Todos son juzgados por lo que hicieron en última instancia, no por lo que hicieron antes

21 "Pero si el impío se aparta de todos sus pecados que ha cometido, y guarda todos mis estatutos, y hace lo que es lícito y correcto, ciertamente vivirá. No morirá. **22** Ninguna de sus transgresiones que haya cometido será recordada contra él. En su justicia que ha hecho, vivirá. **23** ¿Acaso me agrada la muerte del impío?" dice el Señor Yahvé, "¿y no prefiero que se vuelva de su camino y viva? [b]

24 "Pero cuando el justo se aparta de su justicia y comete iniquidad, y hace conforme a todas las abominaciones que hace el impío, ¿habrá de vivir? Ninguna de sus obras justas que haya hecho será recordada. En su transgresión que ha cometido, y en su pecado que ha cometido, en ellos morirá. [c]

25 "Sin embargo, ustedes dicen: 'El camino del Señor no es igual'. Escuchad ahora, casa de Israel: ¿Acaso no es igual mi camino? ¿No son desiguales vuestros caminos? [d] **26** Cuando el justo se aparta de su justicia y comete iniquidad, y muere en ella, entonces muere en su iniquidad que ha hecho. **27** Asimismo, cuando el impío se aparta de su maldad que ha cometido, y hace lo que es lícito y justo, salvará su alma con vida. **28** Porque considera, y se aparta de todas sus transgresiones que ha cometido, ciertamente vivirá. No morirá. **29** Pero la casa de Israel dice: "El camino del Señor no es justo". Casa de Israel, ¿no son justos mis caminos? ¿No son justos tus caminos?

Exhortación a los exiliados a convertirse

30 "Por eso os juzgaré, casa de Israel, a cada uno según sus caminos", dice el Señor Yahvé. "Volved, y convertíos de todas vuestras transgresiones, para que la iniquidad no sea vuestra ruina. **31** Echad de vosotros todas vuestras transgresiones en las que habéis incurrido; y haceos un corazón nuevo y un espíritu nuevo. ¿Por qué moriréis, casa de Israel? [e] **32** Porque no me agrada la muerte del que muere, dice el Señor Yahvé. "¡Por tanto, convertíos y vivid! [f]

La imagen de la madre león con sus dos cachorros

19 **1** "Además, levanta un lamento por
los príncipes de Israel, **2** y di,'¿Qué
era tu madre?Una leona. Se acurrucó entre leones,en medio de los jóvenes leones alimentó a sus cachorros. **3** Ha criado a uno de sus cachorros. Se convirtió en un joven león. Aprendió a atrapar la presa. Devoró a los hombres. **4** También las naciones oyeron hablar de él. Fue tomado en su fosa;y lo llevaron con garfios a la tierra de Egipto. [g] **5** " 'Cuando vio que había esperado,y su esperanza se perdió,luego se llevó a otro de sus cachorros,y lo convirtió en un joven león. **6** Subió y bajó entre los leones. Se convirtió en un joven león. Aprendió a atrapar la presa. Devoró a los hombres. **7** Él conocía sus palacios,y asolaron sus ciudades. La tierra estaba desolada con su plenitud,por el ruido de sus rugidos. **8** Entonces las naciones lo atacaron por todos lados desde las provincias. Extendieron su red sobre él. Fue tomado en su fosa. **9** Lo pusieron en una jaula con ganchos,y

[a] **18:20** Éxod 20,5; Núm 26,11 [b] **18:23** Ezeq 18,32; Ezeq 33,11 [c] **18:24** Ezeq 3,20 [d] **18:25** Ezeq 33,17-20 [e] **18:31** Ezeq 36,26 [f] **18:32** Ezeq 18,23 [g] **19:4** 2Re 23,30-34

lo llevaron ante el rey de Babilonia. Lo
llevaron a las fortalezas,para que su voz
no se oiga más en los montes de Israel. [a]

La imagen de la vid espléndida y luego destruida

10 "'Tu madre fue como una vid en
tu sangre, plantada junto a las aguas. Era
fructífera y llena de ramas a causa de las
muchas aguas. [b] **11** Tenía fuertes ramas
para los cetros de los gobernantes. Su es-
tatura era exaltada entre las gruesas ra-
mas. Se vieron en su alturacon la mul-
titud de sus ramas. **12** Pero fue arranca-
do con furia. Fue arrojado al suelo,y el
viento del este secó sus frutos. Sus fuer-
tes ramas se rompieron y se marchitaron.
El fuego los consumió. [c] **13** Ahora está
plantada en el desierto,en una tierra seca
y sedienta. **14** El fuego ha salido de sus
ramas. Ha devorado su fruto,para que no
haya en ella ninguna rama fuerte que sea
cetro para gobernar". Esto es un lamento,
y será un lamento".

Ezequiel presenta ante los ancianos los pecados de sus padres e hijos

20 **1** En el séptimo año, en el quinto
mes, a los diez días del mes, algu-
nos de los ancianos de Israel vinieron a
consultar a Yahvé y se sentaron ante mí.
2 La palabra de Yahvé vino a mí, di-
ciendo: **3** "Hijo de hombre, habla a los
ancianos de Israel y diles: "El Señor Yah-
vé dice: "¿Es para consultarme que han
venido? Vivo yo, dice el Señor Yahvé, que
no seré consultado por vosotros". [d]
4 "¿Los juzgarás, hijo de hombre?
¿Los juzgarás? Haz que conozcan las abo-
minaciones de sus padres.

La idolatría en Egipto

5 Diles: El Señor Yahvé dice: "El día
en que elegí a Israel y juré a la descenden-
cia de la casa de Jacob, y me di a cono-
cer a ellos en la tierra de Egipto, cuando
les juré diciendo: 'Yo soy Yahvé, vuestro
Dios'; **6** ese día les juré que los sacaría de
la tierra de Egipto a una tierra que les ha-
bía buscado, que fluye leche y miel, que
es la gloria de todas las tierras. **7** Les dije:
"Cada uno de ustedes deseche las abomi-
naciones de sus ojos. No se contaminen
con los ídolos de Egipto. Yo soy Yahvé,
vuestro Dios'. [e]
8 "' "Pero se rebelaron contra mí y no
me escucharon. No todos se deshicieron
de las abominaciones de sus ojos. Tam-
poco abandonaron los ídolos de Egipto.
Entonces dije que derramaría mi ira so-
bre ellos, para cumplir mi enojo contra
ellos en medio de la tierra de Egipto. **9**
Pero obré por amor a mi nombre, para
que no fuera profanado a la vista de las
naciones entre las que estaban, a cuya vis-
ta me di a conocer al sacarlos de la tierra
de Egipto.

Desobediencia despues la legislación en la migratorion en el desierto

10 Los hice salir de la tierra de Egipto
y los llevé al desierto. **11** Les di mis esta-
tutos y les mostré mis ordenanzas, que si
el hombre las cumple, vivirá en ellas. [f] **12**
Además, les di mis sábados, para que fue-
ran una señal entre ellos y yo, para que
supieran que yo soy el Señor que los san-
tifica. [g]
13 "' "Pero la casa de Israel se rebe-
ló contra mí en el desierto. No anduvie-
ron en mis estatutos y rechazaron mis or-
denanzas, que si un hombre guarda, vi-
virá en ellas. Profanaron en gran medida
mis sábados. Entonces dije que derrama-
ría mi ira sobre ellos en el desierto, pa-
ra consumirlos. **14** Pero obré por amor

[a] **19:9** 2Re 24,15 [b] **19:10** Ezeq 17,6 [c] **19:12** Ezeq 15,4 [d] **20:3** Ezeq 14,3 [e] **20:7** Jos 24,14; Jos 24,23
[f] **20:11** Lev 18,5 [g] **20:12** Éxod 31,13; Éxod 31,17

a mi nombre, para que no fuera profanado a los ojos de las naciones, a cuya vista los saqué. [a] **15** Además, les juré en el desierto que no los introduciría en la tierra que les había dado, que mana leche y miel, que es la gloria de todas las tierras, [b] **16** porque rechazaron mis ordenanzas, no anduvieron en mis estatutos y profanaron mis sábados, pues su corazón se fue tras sus ídolos. **17** Sin embargo, mi ojo los perdonó, y no los destruí. No acabé con ellos en el desierto.

Desobediencia de la segunda generacion en el desierto

18 Dije a sus hijos en el desierto: 'No anden en los estatutos de sus padres. No observen sus ordenanzas ni se contaminen con sus ídolos. **19** Yo soy el Señor, tu Dios. Caminen en mis estatutos, guarden mis ordenanzas y cúmplanlas. **20** Santificad mis sábados. Serán una señal entre ustedes y yo, para que sepan que yo soy el Señor, su Dios". [c]

21 "' "Pero los hijos se rebelaron contra mí. No anduvieron en mis estatutos, y no guardaron mis ordenanzas para cumplirlas, las cuales, si el hombre las cumple, vivirá en ellas. Profanaron mis sábados. Entonces dije que derramaría mi ira sobre ellos, para cumplir mi enojo contra ellos en el desierto. **22** Sin embargo, retiré mi mano y trabajé por amor a mi nombre, para que no fuera profanado a los ojos de las naciones, a cuya vista los saqué. **23** Además, les juré en el desierto que los esparciría entre las naciones y los dispersaría por los países, **24** porque no habían ejecutado mis ordenanzas, sino que habían rechazado mis estatutos, y habían profanado mis sábados, y sus ojos estaban tras los ídolos de sus padres. **25** Además, les di estatutos que no eran buenos, y ordenanzas en las que no podían vivir. **26** Los contaminé en sus propios dones, al hacer pasar por el fuego todo lo que abre el vientre, para desolarlos, a fin de que supieran que yo soy Yahvé". [d]

Alto servicio en la tierra de Canaán

27 "Por tanto, hijo de hombre, habla a la casa de Israel y diles: El Señor Yahvé dice: "Además, en esto me han blasfemado vuestros padres, pues han cometido una transgresión contra mí. **28** Porque cuando los introduje en la tierra que juré darles, entonces vieron todo monte alto y todo árbol espeso, y allí ofrecieron sus sacrificios, y allí presentaron la provocación de su ofrenda. Allí hicieron también su aroma agradable, y allí derramaron sus libaciones. **29** Entonces les dije: "¿Qué significa el lugar alto donde ustedes van?". Así que su nombre se llama Bamah hasta el día de hoy".

La generacion actual, al igual que los padres, es rechazado por Dios

30 "Por tanto, di a la casa de Israel: El Señor Yahvé dice: "¿Os contamináis en el camino de vuestros padres? ¿Acaso os prostituís según sus abominaciones? **31** Cuando ofrecéis vuestras ofrendas, cuando hacéis pasar a vuestros hijos por el fuego, ¿os contamináis con todos vuestros ídolos hasta el día de hoy? ¿Acaso debo ser consultado por ustedes, casa de Israel? Vivo yo, dice el Señor Yahvé, y no seré consultado por ustedes.

La antigua purificación de los exiliados

32 "' "Lo que se te ocurra no será en absoluto, pues dices: 'Seremos como las naciones, como las familias de los países, para servir a la madera y a la piedra'. **33** Vivo yo, dice el Señor Yahvé, que con mano poderosa, con brazo extendido y con ira derramada, seré rey sobre voso-

[a] **20:14** Ezeq 20,9 [b] **20:15** Núm 14,12 [c] **20:20** Ezeq 20,12 [d] **20:26** Ezeq 20,31; 2Cró 33,6

tros. **34** Te sacaré de los pueblos y te reuniré de los países en los que estás disperso con mano poderosa, con brazo extendido y con ira derramada. **35** Os llevaré al desierto de los pueblos, y allí entraré en juicio con vosotros cara a cara. [a] **36** Así como entré en juicio con vuestros padres en el desierto de la tierra de Egipto, así entraré en juicio con vosotros", dice el Señor Yahvé. [b] **37** "Os haré pasar bajo la vara, y os haré entrar en el vínculo de la alianza. **38** Voy a purgar de entre ustedes a los rebeldes y a los que me desobedecen. Los sacaré de la tierra donde viven, pero no entrarán en la tierra de Israel. Entonces sabrán que yo soy Yahvé".

La agradable adoración de los convertidos en la tierra de Israel

39 "'En cuanto a vosotros, casa de Israel, el Señor Yahvé dice: "Id, servid cada uno a sus ídolos, y en adelante también, si no me escucháis; pero no profanaréis más mi santo nombre con vuestras ofrendas y con vuestros ídolos. **40** Porque en mi monte santo, en el monte de la altura de Israel — dice el Señor Yahvé —, allí me servirá toda la casa de Israel, todos ellos, en la tierra. Allí los aceptaré, y allí requeriré sus ofrendas y las primicias de sus ofrendas, con todas sus cosas sagradas. [c] **41** Los aceptaré como un aroma agradable cuando los saque de los pueblos y los reúna de los países en los que han estado dispersos. Seré santificado en ustedes a la vista de las naciones. **42** Sabrás que yo soy Yahvé cuando te lleve a la tierra de Israel, al país que juré dar a tus padres. **43** Allí os acordaréis de vuestros caminos y de todas vuestras obras en las que os habéis contaminado. Entonces os aborreceréis ante vuestros propios ojos por todos vuestros males que habéis cometido. **44** Sabréis que yo soy Yahvé, cuando os haya tratado por amor a mi nombre, no según vuestros malos caminos, ni según vuestras corruptas acciones, casa de Israel", dice el Señor Yahvé".

La parábola del devastador incendio forestal

45 La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **46** "Hijo de hombre, pon tu rostro hacia el sur, y predica hacia el sur, y profetiza contra el bosque del campo en el sur. **47** Dile al bosque del sur: "Escucha la palabra de Yahvé: El Señor Yahvé dice: "He aquí que yo encenderé en ti un fuego que devorará todo árbol verde que haya en ti, y todo árbol seco. La llama ardiente no se apagará, y todos los rostros, desde el sur hasta el norte, serán quemados por ella. **48** Toda carne verá que yo, Yahvé, la he encendido. No se apagará".

49 Entonces dije: "¡Ah, Señor Yahvé! Dicen de mí: "¿No es un orador de parábolas?"

La espada asesina de la venganza de Dios contra Jerusalén y los amonitas

21 **1** La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **2** "Hijo de hombre, pon tu rostro hacia Jerusalén, y predica hacia los santuarios, y profetiza contra la tierra de Israel. **3** Di a la tierra de Israel: "He aquí que yo estoy contra ti, y sacaré mi espada de su vaina, y cortaré de ti al justo y al impío. **4** Viendo, pues, que cortaré de ti al justo y al impío, mi espada saldrá de su vaina contra toda carne, desde el sur hasta el norte. **5** Toda carne sabrá que yo, Yahvé, he sacado mi espada de su vaina. No volverá más".

Testigo del dolor y ominoso anuncio del profeta

6 "Por tanto, suspira, hijo de hom-

[a] **20:35** Os 2,16 [b] **20:36** Núm 14,22-23 [c] **20:40** Ezeq 17,23 [a] **21:6** literalmente, la ruptura de sus muslos

bre. Suspirarás ante sus ojos con el corazón roto[a] y con amargura. **7** Y cuando te pregunten: "¿Por qué suspiras?", dirás: "¡Por la noticia, porque viene! Todo corazón se derretirá, todas las manos se debilitarán, todo espíritu desfallecerá y todas las rodillas se debilitarán como el agua. He aquí que viene, y se hará, dice el Señor Yahvé"'.

La canción de la espada

8 La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **9** "Hijo de hombre, profetiza y di: 'Dice Yahvé:"¡Una espada! ¡Una espada!Está afilado,y también pulido. **10** Está afilada para hacer una matanza. Está pulido que puede ser como un rayo.¿Debemos entonces alegrarnos?La vara de mi hijo condena a todo árbol. **11** Se da por pulido,para que pueda ser manejado. La espada está afilada. Sí, está pulidopara entregarlo a la mano del asesino". **12** Llora y grita, hijo de hombre;porque está en mi pueblo. Está en todos los príncipes de Israel. Son entregados a la espada con mi pueblo. Por lo tanto, golpea tu muslo. **13** "Porque hay una prueba. ¿Qué tal si hasta la vara que condena deja de serlo?", dice el Señor Yahvé. **14** "Tú, pues, hijo de hombre, profetiza,y golpea tus manos juntas. Que la espada se duplique la tercera vez,la espada de los heridos mortales. Es la espada del grande que está herido de muerte,que entra en sus habitaciones. [b] **15** He puesto la espada amenazadora contra todas sus puertas,para que su corazón se derrita,y que sus tropiezos se multipliquen.¡Ah! Está hecho como un rayo. Está apuntado para la matanza. **16** Reúnanse. Ve a la derecha. Pónganse en matriz. Ve a la izquierda,donde sea que se ponga la cara. **17** También golpearé mis manos,y haré descansar mi ira. Yo, Yahvé, lo he dicho".

El rey Nabucodonosor en la encrucijada

18 La palabra de Yahvé vino de nuevo a mí, diciendo: **19** "También tú, hijo de hombre, señala dos caminos, para que venga la espada del rey de Babilonia. Ambos saldrán de una misma tierra, y marca un lugar. Márcalo a la cabeza del camino a la ciudad. **20** Señalarás un camino para que la espada llegue a Rabá de los hijos de Amón, y a Judá en Jerusalén la fortificada. **21** Porque el rey de Babilonia se paró en la separación del camino, a la cabeza de los dos caminos, para usar la adivinación. Agitó las flechas de un lado a otro. Consultó los terafines.[c] Miró en el hígado. **22** En su mano derecha estaba la suerte de Jerusalén, para poner arietes, para abrir la boca en la matanza, para levantar la voz con gritos, para poner arietes contra las puertas, para echar montículos y para construir fortalezas. **23** Será para ellos como una falsa adivinación ante sus ojos, que les han hecho juramentos; pero él trae a la memoria la iniquidad, para que sean tomados.

La amenaza de Dios contra el principal culpable, Sedequías, y contra la ciudad; el rey mesiánico

24 "Por eso dice el Señor Yahvé: 'Porque has hecho que se recuerde tu iniquidad, al quedar al descubierto tus transgresiones, de modo que en todas tus acciones aparecen tus pecados; porque has llegado a la memoria, serás tomado con la mano. [d]

25 "'Tú, malvado herido de muerte, príncipe de Israel, cuyo día ha llegado, en el tiempo de la iniquidad del fin, **26** dice el Señor Yahvé: "Quítate el turbante y quítate la corona. Esto no será como antes. Exalten lo que es bajo, y humillen lo

[b] **21:14** Ezeq 32,20 [c] **21:21** Los terafines eran ídolos domésticos que podían estar asociados a los derechos de herencia de los bienes del hogar. [d] **21:24** Ezeq 4,1

que es alto. **27** Yo volcaré, volcaré, volcaré. Esto tampoco será más, hasta que venga aquel cuyo derecho es; y yo se lo daré".

La espada de la venganza golpea a los amonitas

28 "Tú, hijo de hombre, profetiza y di: 'El Señor Yahvé dice esto sobre los hijos de Amón y sobre su afrenta:"¡Una espada! ¡Una espada está desenvainada!Está pulido para la matanza,para hacerla devorar,para que sea como un rayo; **29** mientras ellos ven por ti falsas visiones,mientras te adivinan mentiras,para ponerte en el cuello de los malvados que están heridos de muerte,cuyo día ha llegado en el tiempo de la iniquidad del fin. **30** Haz que vuelva a su funda. En el lugar donde fuiste creado,en la tierra donde naciste, te juzgaré. **31** Derramaré mi indignación sobre ti. Soplaré sobre ti con el fuego de mi ira. Te entregaré a la mano de los hombres brutos,hábil para destruir. **32** Serás para echar leña al fuego. Su sangre estará en el centro de la tierra. No se te recordará más;porque yo, Yahvé, lo he dicho"". [a]

La culpa y el castigo de Jerusalén

22 **1** Y vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **2** "Tú, hijo de hombre, ¿vas a juzgar? ¿Juzgarás a la ciudad sangrienta? Entonces haz que conozca todas sus abominaciones. **3** Dirás: El Señor Yahvé dice: "¡Ciudad que derrama sangre dentro de sí misma, para que llegue su hora, y que hace ídolos contra sí misma para contaminarla! **4** ¡Te has vuelto culpable por la sangre que has derramado, y te has contaminado por los ídolos que has hecho! Has hecho que se acerquen tus días, y has llegado al final de tus años. Por eso te he convertido en un oprobio para las naciones, y en una burla para todos los países. **5** Los que están cerca y los que están lejos de ti se burlarán de ti, infame, lleno de tumulto.

Elaboración de los pecados

6 "He aquí que los príncipes de Israel, cada uno según su poder, han estado en ti para derramar sangre. **7** En ti han tratado con desprecio al padre y a la madre.[b] En ti han oprimido al extranjero. En ti han agraviado al huérfano y a la viuda. [c] **8** Han despreciado mis cosas sagradas y han profanado mis sábados. **9** Los calumniadores han estado en ti para derramar sangre. En vosotros han comido en los montes. Han cometido actos de lujuria entre vosotros. **10** En ustedes han descubierto la desnudez de sus padres. En ustedes han humillado a la impura en su impureza. **11** Uno ha cometido abominación con la mujer de su prójimo, y otro ha mancillado a su nuera. Otro en ti ha humillado a su hermana, la hija de su padre. [d] **12** En ti han aceptado sobornos para derramar sangre. Han tomado interés y aumento, y han ganado con avaricia de sus vecinos mediante la opresión, y se han olvidado de mí", dice el Señor Yahvé. [e]

13 "' "He aquí, pues, que he golpeado mi mano por la ganancia deshonesta que has hecho, y por la sangre que se ha derramado en ti. **14** ¿Podrá tu corazón soportar, o tus manos ser fuertes, en los días en que voy a tratar contigo? Yo, Yahvé, lo he dicho y lo haré. **15** Te esparciré entre las naciones y te dispersaré por los países. Purificaré de ti tu inmundicia. **16** Serás profanado en ti mismo a la vista de las naciones. Entonces sabrás que yo soy Yahvé".

---

[a] **21:32** Gén 49,10 [b] **22:7** Literalmente, se ha despreciado al padre y a la madre. [c] **22:7** Éxod 22,20-21
[d] **22:11** Lev 18,9; Lev 18,15; Lev 18,20 [e] **22:12** Éxod 22,24

El derretimiento de la escoria en el horno de la Jerusalén sitiada

17 La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **18** "Hijo de hombre, la casa de Israel se ha convertido en escoria para mí. Todos ellos son bronce, estaño, hierro y plomo en medio del horno. Son la escoria de la plata. [a] **19** Por eso el Señor Yahvé dice: 'Como todos ustedes se han convertido en escoria, he aquí que yo los reuniré en medio de Jerusalén. **20** Como se recoge la plata, el bronce, el hierro, el plomo y el estaño en medio del horno, para soplar el fuego sobre ellos y fundirlos, así los reuniré a ustedes en mi ira y en mi enojo, y los pondré allí y los fundiré. **21** Sí, te reuniré y soplaré sobre ti con el fuego de mi ira, y serás fundido en medio de ella. **22** Como la plata se funde en medio del horno, así seréis fundidos en medio de él; y sabréis que yo, Yahvé, he derramado mi ira sobre vosotros.' "

La corrupción se extiende a todo el pueblo

23 La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **24** "Hijo de hombre, dile que eres una tierra que no se limpia ni llueve en el día de la indignación. **25** Hay una conspiración de sus profetas en ella, como un león rugiente que devora la presa. Han devorado las almas. Se llevan tesoros y objetos preciosos. Han dejado viudas a muchas personas. **26** Sus sacerdotes han violado mi ley y han profanado mis cosas sagradas. No han hecho distinción entre lo santo y lo común, ni han hecho discernir entre lo inmundo y lo limpio, y han ocultado sus ojos de mis sábados. Así he sido profanado entre ellos. [b] **27** Sus príncipes en su interior son como lobos que cazan la presa, para derramar sangre y destruir las almas, a fin de obtener ganancias deshonestas. **28** Sus profetas han enlucido para ellos con cal, viendo visiones falsas, y adivinando mentiras para ellos, diciendo: 'El Señor Yahvé dice', cuando Yahvé no ha hablado. **29** El pueblo de la tierra ha usado la opresión y ha ejercido el robo. Sí, han molestado al pobre y al necesitado, y han oprimido al extranjero injustamente. [c]

30 "Busqué entre ellos a un hombre que construyera el muro y se pusiera en la brecha delante de mí para la tierra, a fin de no destruirla; pero no encontré a nadie. [d] **31** Por eso, he derramado sobre ellos mi indignación. Los he consumido con el fuego de mi ira. He hecho recaer sobre sus cabezas su propio camino", dice el Señor Yahvé. [e]

Se ilustra la corrupción moral de los reinos hermanos Israel y Judá

23 **1** La palabra de Yahvé vino de nuevo a mí, diciendo: **2** "Hijo de hombre, había dos mujeres, hijas de una misma madre. **3** Hicieron de prostituta en Egipto. Jugaron a la prostitución en su juventud. Allí les acariciaban los pechos y les acariciaban los pezones en su juventud. **4** Sus nombres eran Oholah la mayor y Oholibah su hermana. Se hicieron mías, y dieron a luz hijos e hijas. En cuanto a sus nombres, Samaria es Oholah, y Jerusalén Oholibah.

Aholah cortejando a los asirios y egipcios

5 "Oholah jugaba a la prostitución cuando era mía. Ella se prostituía con sus amantes, con los asirios sus vecinos, **6** que estaban vestidos de azul-gobernantes y gobernantes, todos ellos jóvenes deseables, jinetes montados a caballo. **7** Se entregó a ellos como prostituta, a todos los hombres más selectos de Asiria. Se profanó con los ídolos de quienquiera que

[a] **22:18** Is 1,22; Jer 6,28 [b] **22:26** Sof 3,4; Ezeq 44,23 [c] **22:29** Ezeq 22,7 [d] **22:30** Ezeq 13,5 [e] **22:31** Ezeq 21,36

deseara. **8** No dejó su prostitución desde
que salió de Egipto, pues en su juventud
se acostaron con ella. Acariciaron sus pe-
zones juveniles y derramaron sobre ella
su prostitución.

9 "Por eso la entregué en manos de
sus amantes, en manos de los asirios a los
que se dedicaba. **10** Estos descubrieron su
desnudez. Tomaron a sus hijos y a sus hi-
jas, y la mataron a espada. Se convirtió en
un sinónimo entre las mujeres, pues eje-
cutaron juicios contra ella.

El noviazgo de Aholiba con los asirios, caldeos y egipcios

11 "Su hermana Oholibah lo vio, pero
se corrompió más que ella en su lujuria y
en su prostitución, que era más deprava-
da que la de su hermana. [a] **12** Ella codi-
ciaba a los asirios, a los gobernadores y a
los gobernantes, a sus vecinos, vestidos de
la manera más hermosa, a los jinetes que
montaban a caballo, todos ellos jóvenes
deseables. **13** Vi que se había contamina-
do. Las dos iban por el mismo camino.

14 "Aumentó su prostitución, porque
vio a hombres retratados en la pared, las
imágenes de los caldeos retratados con
rojo, **15** vestidos con cinturones en la cin-
tura, con turbantes fluidos en la cabeza,
todos ellos con aspecto de príncipes, a se-
mejanza de los babilonios en Caldea, la
tierra de su nacimiento. **16** En cuanto los
vio, los codició y les envió mensajeros a
Caldea. **17** Los babilonios se acercaron
a ella en el lecho del amor, y la profa-
naron con su prostitución. Se contaminó
con ellos, y su alma se alejó de ellos. **18**
Entonces ella descubrió su prostitución y
descubrió su desnudez. Entonces mi alma
se alejó de ella, como mi alma se alejó de
su hermana. **19** Sin embargo, ella multi-
plicó su prostitución, recordando los días
de su juventud, en los que había jugado
a la prostitución en la tierra de Egipto.
20 Codició a sus amantes, cuya carne es
como la de los asnos, y cuyo flujo es co-
mo el de los caballos. **21** Así llamaste a
la memoria la lascivia de tu juventud, en
la caricia de tus pezones por parte de los
egipcios a causa de tus pechos juveniles.

Anuncio del juicio divino que se llevará a cabo sobre Aholibah a través de Babilonia

22 "Por eso, Oholibá, el Señor Yahvé
dice: 'He aquí que yo levanto contra ti a
tus amantes, de los que tu alma está ena-
jenada, y los traigo contra ti por todos
lados: **23** los babilonios y todos los cal-
deos, Pekod, Shoa, Koa, y todos los asi-
rios con ellos; todos ellos jóvenes desea-
bles, gobernadores y gobernantas, prínci-
pes y hombres de renombre, todos ellos
montados a caballo. **24** Vendrán contra
ti con armas, carros y carretas, y con una
compañía de pueblos. Se pondrán en con-
tra de ti con escudo y casco alrededor. Les
encomendaré el juicio, y ellos te juzgarán
según sus juicios. **25** Pondré mi celo con-
tra ti, y te tratarán con furia. Te quitarán
la nariz y las orejas. Tu remanente caerá
por la espada. Se llevarán a tus hijos y a
tus hijas, y el resto de vosotros será devo-
rado por el fuego. **26** También te despo-
jarán de tus ropas y te quitarán tus her-
mosas joyas. **27** Así haré que cese de vo-
sotros vuestra lascivia, y quitaré vuestra
prostitución de la tierra de Egipto, para
que no levantéis vuestros ojos hacia ellos,
ni os acordéis más de Egipto.'

28 "Porque el Señor Yahvé dice: 'He
aquí que yo te entregaré en mano de
aquellos a quienes odias, en mano de
aquellos de quienes tu alma está enajena-
da. **29** Ellos te tratarán con odio, y te qui-
tarán todo tu trabajo, y te dejarán desnu-
da y descubierta. La desnudez de tu pros-
titución será descubierta, tanto tu lasci-
via como tu prostitución. **30** Estas cosas

[a] **23:11** Ezeq 16,51

te sucederán porque te has prostituido según las naciones, y porque te has contaminado con sus ídolos. **31** Has seguido el camino de tu hermana; por eso entregaré su copa en tu mano'. [a]

32 "El Señor Yahvé dice:'Beberás de la copa de tu hermana,que es profundo y grande. Se le ridiculizará y se le ridiculizará. Contiene mucho. **33** Te llenarás de embriaguez y de tristeza,con la copa del asombro y la desolación,con la copa de tu hermana Samaria. **34** Incluso lo beberás y lo escurrirás. Roerás los trozos rotos,y desgarrará tus pechos;porque yo lo he dicho', dice el Señor Yahvé.

35 "Por eso dice el Señor Yahvé: 'Como me has olvidado y me has echado a tus espaldas, por eso también soportas tu lascivia y tu prostitución' ".

Resumen final de culpa, especialmente atrocidades religiosas, y castigo justo de ambas hermanas

36 El Señor me dijo además: "Hijo de hombre, ¿vas a juzgar a Oholah y a Oholibah? Entonces declárales sus abominaciones. **37** Porque han cometido adulterio, y hay sangre en sus manos. Han cometido adulterio con sus ídolos. También han hecho pasar por el fuego a sus hijos que me han dado a luz, para que sean devorados. [b] **38** Además, esto me han hecho: han profanado mi santuario en el mismo día, y han profanado mis sábados. **39** Porque cuando mataron a sus hijos para sus ídolos, vinieron el mismo día a mi santuario para profanarlo; y he aquí que han hecho esto en medio de mi casa.

40 "Además, vosotras, hermanas, habéis mandado llamar a unos hombres que vienen de lejos, a los que se envió un mensajero, y he aquí que vinieron; para los que os lavasteis, os pintasteis los ojos, os adornasteis con ornamentos, **41** y os sentasteis en un lecho majestuoso, con una mesa preparada delante, en la que pusisteis mi incienso y mi aceite.

42 "La voz de una multitud que estaba a gusto estaba con ella. Con los hombres de la plebe fueron traídos borrachos del desierto; y se pusieron brazaletes en las manos, y hermosas coronas en la cabeza. **43** Entonces dije de la que era vieja en adulterios: 'Ahora jugarán a la prostitución con ella, y ella con ellos'. **44** Entraron a ella, como se entra a una prostituta. Así entraron a Oholah y a Oholibah, las mujeres lascivas. **45** Los hombres justos las juzgarán con el juicio de las adúlteras y con el juicio de las mujeres que derraman sangre, porque son adúlteras y tienen sangre en sus manos.

46 "Porque el Señor Yahvé dice: 'Traeré una turba contra ellos, y los daré para que los arrojen de un lado a otro y los roben. **47** La turba los apedreará y los despachará con sus espadas. Matarán a sus hijos y a sus hijas, y quemarán sus casas con fuego.

48 " 'Así haré cesar la lascivia de la tierra, para que todas las mujeres sean enseñadas a no ser lascivas como tú. **49** Ellos pagarán su lascivia sobre ustedes, y cargarán con los pecados de sus ídolos. Entonces sabrás que yo soy el Señor Yahvé' ".

Parábola de la cacerola oxidada e incurable y su destino

24 **1** Otra vez, en el noveno año, en el décimo mes, en el décimo día del mes, vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: [c] **2** "Hijo de hombre, escribe el nombre del día, este mismo día. El rey de Babilonia se acercó a Jerusalén este mismo día. **3** Di una parábola a la casa rebelde, y diles: 'Dice el Señor Yahvé,"Pon el caldero en el fuego. Póntelo,y también verter agua en él. **4** Reúne sus piezas en

[a] **23:31** Ezeq 23,33 [b] **23:37** Jer 7,31 [c] **24:1** 2Re 25,1; Jer 52,4

él,incluso cada pieza buena:el muslo y el
hombro. Rellénalo con los huesos elegi-
dos. **5** Toma la elección del rebaño,y tam-
bién una pila de madera para los huesos
bajo el caldero. Hazlo hervir bien. Sí, que
sus huesos se hiervan dentro". **6** "'Por
eso dice el Señor Yahvé:"Ay de la mal-
dita ciudad,al caldero cuyo óxido está en
él,y cuyo óxido no se ha apagado. Sacar
de ella pieza tras piezasin echarlo a suer-
tes. **7** "' "Porque la sangre que derramó
está en medio de ella. Lo puso sobre la ro-
ca desnuda. No lo vertió en el suelo,para
cubrirlo de polvo. **8** Para que la ira suba
a tomar venganza,He puesto su sangre en
la roca desnuda,que no debe ser cubier-
to". **9** "'Por eso dice el Señor Yahvé:"¡Ay
de la maldita ciudad!También voy a hacer
la pila grande. [a] **10** Amontonar la made-
ra. Calienta el fuego. Hervir bien la carne.
Hacer el caldo espeso,y que se quemen los
huesos. **11** Entonces ponlo vacío sobre sus
brasas,que puede estar caliente,y su bron-
ce puede arder,y que su suciedad se funda
en ella,para que su óxido se consuma. **12**
Está cansada del trabajo;sin embargo, su
gran óxido,la oxidación por el fuego, no
la deja.

13 "' "En tu inmundicia está la las-
civia. Porque te he limpiado y no fuis-
te limpiado, no serás limpiado de tu in-
mundicia nunca más, hasta que haya he-
cho descansar mi ira hacia ti.

14 "Yo, Yahvé, lo he dicho. Sucede-
rá, y lo haré. No daré marcha atrás. No
perdonaré. No me arrepentiré. Según tus
caminos y según tus obras, te juzgarán",
dice el Señor Yahvé.' "

Anuncio de la muerte repentina de la amada esposa y prohibición de las costumbres de lamento y duelo por ella

15 También vino a mí la palabra de
Yahvé, diciendo: **16** "Hijo de hombre, he
aquí que te quito de un golpe el deseo de
tus ojos; pero no te lamentarás ni llora-
rás, ni correrán tus lágrimas. [b] **17** Suspira,
pero no en voz alta. No te lamentes por
los muertos. Ata tu tocado sobre ti, y pon
tus sandalias en tus pies. No te cubras los
labios, y no comas pan de luto".

Ocurrencia de la muerte de la esposa; Mensajes esclarecedores de Ezequiel a la comunidad de exiliados

18 Así que hablé al pueblo por la ma-
ñana, y al atardecer murió mi mujer. Así
que hice por la mañana lo que se me ha-
bía ordenado.

19 La gente me preguntó: "¿No nos
vas a decir qué significan estas cosas para
nosotros, que actúas así?"

20 Entonces les dije: "Me llegó la pa-
labra de Yavé, diciendo: **21** 'Habla a la ca-
sa de Israel: El Señor Yavé dice: 'He aquí
que yo profano mi santuario, la soberbia
de tu poderío, el deseo de tus ojos y lo que
tu alma se apiada; y tus hijos y tus hijas
que has dejado caerán a espada. **22** Harás
lo mismo que yo. No te cubrirás los la-
bios ni comerás pan de luto. **23** Tendréis
vuestros turbantes en la cabeza y vuestras
sandalias en los pies. No os lamentaréis
ni lloraréis, sino que os consumiréis en
vuestras iniquidades y gemiréis unos con
otros. **24** Así Ezequiel será una señal pa-
ra vosotros; según todo lo que él haya he-
cho, lo haréis vosotros. Cuando esto ocu-
rra, entonces sabréis que yo soy el Señor
Yahvé.' "

Anunciando nuevos eventos maravillosos

25 "Tú, hijo de hombre, ¿no será en el
día en que yo les quite su fuerza, la alegría
de su gloria, el deseo de sus ojos, y aquello
en lo que ponen su corazón — sus hijos y
sus hijas — **26** que en ese día el que se es-
capa vendrá a ti, para hacerte oír con tus

[a] **24:9** Nah 3,1 [b] **24:16** Ezeq 24,18 [a] **24:26** Ezeq 33,21

oídos? [a] **27** En ese día tu boca se abrirá
para el que ha escapado, y hablarás y ya
no serás mudo. Así serás una señal para
ellos. Entonces sabrán que yo soy Yahvé".

Discursos de amenaza contra Ammón, Moab, Edom y los filisteos

25 **1** La palabra de Yavé vino a mí, diciendo: **2** "Hijo de hombre, pon tu
rostro hacia los hijos de Amón y profetiza contra ellos. **3** Di a los hijos de
Amón: "¡Oigan la palabra del Señor Yahvé! El Señor Yahvé dice: "Por cuanto dijisteis: '¡Ah!' contra mi santuario cuando
fue profanado, y contra la tierra de Israel cuando fue desolada, y contra la casa
de Judá cuando fue en cautiverio, [b] **4** por
tanto, he aquí que os entregaré a los hijos del oriente como posesión. Ellos pondrán sus campamentos en ti y harán sus
moradas en ti. Comerán tus frutos y beberán tu leche. **5** Haré de Rabá un establo para los camellos y de los hijos de
Amón un lugar de descanso para los rebaños. Entonces sabrán que yo soy Yavé".
6 Porque el Señor Yahvé dice: "Por haber
batido las manos, estampado los pies y
alegrado con todo el desprecio de tu alma
contra la tierra de Israel, **7** por lo tanto,
he aquí que he extendido mi mano sobre
ti y te entregaré como botín a las naciones. Te cortaré de entre los pueblos, y te
haré perecer de entre los países. Te destruiré. Entonces sabrás que yo soy Yahvé".

8 "'Dice el Señor Yahvé: "Porque
Moab y Seir dicen: 'He aquí que la casa de
Judá es como todas las naciones', **9** por lo
tanto, he aquí que yo abro el costado de
Moab desde las ciudades, desde sus ciudades que están en sus fronteras, la gloria del país, Beth Jeshimoth, Baal Meón
y Quiriatáim, **10** a los hijos del oriente,
para que vayan contra los hijos de Amón;
y se los daré por posesión, para que los
hijos de Amón no sean recordados entre las naciones. **11** Ejecutaré juicios sobre
Moab. Entonces sabrán que yo soy Yahvé".

12 "'Dice el Señor Yahvé: "Por cuanto
Edom se ha ensañado con la casa de Judá tomando venganza, y ha ofendido en
gran manera, y se ha vengado de ellos", [c]
13 por eso dice el Señor Yahvé: "Extenderé mi mano sobre Edom, y cortaré de ella
hombres y animales; y la haré desolada
desde Temán. Caerán a espada hasta Dedán. **14** Yo pondré mi venganza en Edom
por mano de mi pueblo Israel. Harán en
Edom según mi cólera y según mi ira. Entonces conocerán mi venganza", dice el
Señor Yahvé.

15 "'El Señor Yahvé dice: "Por cuanto los filisteos se han vengado, y se han
vengado con desprecio del alma para destruir con hostilidad perpetua," **16** por lo
tanto, el Señor Yahvé dice: "He aquí que
yo extiendo mi mano sobre los filisteos,
y cortaré a los queretanos, y destruiré el
remanente de la costa del mar. [d] **17** Ejecutaré sobre ellos una gran venganza con
reprimendas de ira. Entonces sabrán que
yo soy Yahvé, cuando haga mi venganza
contra ellos".

El hechizo de Dios contra Tiro

26 **1** En el año undécimo, en el primero del mes, vino a mí la palabra de
Yahvé, diciendo: **2** "Hijo de hombre, porque Tiro ha dicho contra Jerusalén: "¡Ah,
está rota! La que era la puerta de los pueblos ha sido devuelta a mí. Ahora que
ha sido destruida, me repondré'; **3** por lo
tanto, el Señor Yahvé dice: 'He aquí que
yo estoy contra ti, Tiro, y haré que suban
contra ti muchas naciones, como el mar
hace subir sus olas. [e] **4** Destruirán los muros de Tiro y derribarán sus torres. Tam-

[b] **25:3** Ezeq 36,2; Lam 2,16 [c] **25:12** Jer 49,7-22; Abd 1,-1; Sal 137,7 [d] **25:16** 1Sam 30,14 [e] **26:3** Is 23,-1

bién rasparé su polvo y la convertiré en
una roca desnuda. **5** Será un lugar para
tender las redes en medio del mar; por-
que yo lo he dicho — dice el Señor Yahvé.
Se convertirá en un botín para las nacio-
nes. **6** Sus hijas que están en el campo se-
rán asesinadas a espada. Entonces sabrán
que yo soy Yavé'.

La ciudad será sitiada y destruida por Nabucodonosor

7 "Porque el Señor Yahvé dice: 'He
aquí que yo traigo sobre Tiro a Nabuco-
donosor, rey de Babilonia, rey de reyes,
desde el norte, con caballos, con carros,
con jinetes, y un ejército con mucha gen-
te. **8** Matará a tus hijas en el campo con la
espada. Hará contra ti fortalezas, levanta-
rá contra ti un túmulo y alzará contra ti
el escudo. [a] **9** Pondrá sus arietes contra
tus muros, y con sus hachas derribará tus
torres. **10** Por la abundancia de sus caba-
llos, su polvo te cubrirá. Tus muros tem-
blarán por el ruido de la caballería, de los
carros y de las carrozas, cuando él entre
por tus puertas, como se entra en una ciu-
dad abierta. **11** Con los cascos de sus caba-
llos pisoteará todas tus calles. Matará a tu
pueblo con la espada. Las columnas de tu
fortaleza caerán a tierra. **12** Saquearán tus
riquezas y harán presa de tus mercancías.
Derribarán tus murallas y destruirán tus
casas agradables. Pondrán tus piedras, tu
madera y tu polvo en medio de las aguas.
13 Haré que cese el ruido de tus cantos.
Ya no se oirá el sonido de tus arpas. **14** Te
convertiré en una roca desnuda. Serás un
lugar para extender las redes. Ya no serás
edificada; porque yo, Yahvé, lo he dicho',
dice el Señor Yahvé.

Descripción del impacto de esta destrucción en el mundo de las naciones

15 "El Señor Yahvé dice a Tiro: '¿No
se estremecerán las islas al ruido de tu caí-
da, cuando giman los heridos, cuando se
haga la matanza dentro de ti? **16** Enton-
ces todos los príncipes del mar bajarán
de sus tronos, se despojarán de sus túni-
cas y se despojarán de sus ropas bordadas.
Se vestirán de temblor. Se sentarán en el
suelo, y temblarán a cada momento, y se
asombrarán de ti. **17** Se lamentarán por
ti y te dirán,"Cómo te destruyen,que es-
taban habitadas por hombres de mar,la
renombrada ciudad,que era fuerte en el
mar,ella y sus habitantes,que causó su te-
rror a todos los que vivían allí". **18** Ahora
las islas temblarán en el día de tu caída.
Sí, las islas que están en el mar estarán
consternadas por tu partida'.

Dios ha decidido destruir completamente la ciudad

19 "Porque el Señor Yahvé dice:
'Cuando te convierta en una ciudad de-
solada, como las ciudades que no están
habitadas, cuando haga subir el abismo
sobre ti y te cubran las grandes aguas, **20**
entonces te haré descender con los que
descienden a la fosa, al pueblo de antaño,
y te haré habitar en las partes bajas de la
tierra, en los lugares desolados de anta-
ño, con los que descienden a la fosa, para
que no seas habitada; y pondré la gloria
en la tierra de los vivos. **21** Te convierti-
ré en un terror, y ya no tendrás ningún
ser. Aunque se te busque, nunca más se te
encontrará', dice el Señor Yahvé".

Tiro como barco de soberbia esplendor; la gloria de la ciudad, especialmente como el mercado mundial

27 **1** La palabra de Yahvé volvió a di-
rigirse a mí, diciendo: **2** "Tú, hijo
de hombre, levanta un lamento sobre Ti-
ro; [b] **3** y dile a Tiro: 'Tú que habitas a la

[a] **26:8** Ezeq 26,6 [b] **27:2** Is 23,-1

entrada del mar, que eres el mercader de
los pueblos a muchas islas, el Señor Yah-
vé dice:"Tú, Tiro, has dicho,'Soy perfecto
en belleza'. [a] **4** Sus fronteras están en el
corazón de los mares. Tus constructores
han perfeccionado tu belleza. **5** Han he-
cho todas tus tablas de ciprés de Senir.
Han tomado un cedro del Líbano para
hacer un mástil para ti. [b] **6** Han hecho tus
remos de los robles de Basán. Han hecho
tus bancos de marfil con incrustaciones
de madera de ciprés de las islas de Kit-
tim. **7** Tu vela era de lino fino con borda-
dos de Egipto,que te sirva de estandarte.
Azul y púrpura de las islas de Elishah era
su toldo. **8** Los habitantes de Sidón y de
Arvad eran sus remeros. Tus sabios, Ti-
ro, estaban en ti. Eran sus pilotos. **9** Los
ancianos de Gebaly sus sabios fueron sus
reparadores de costuras de barcos en ti.
Todas las naves del mar con sus marine-
ros estaban en tipara comerciar con su
mercancía. [c] **10** "'"Persia, Lud y Put es-
taban en tu ejército,sus hombres de gue-
rra. Colgaron el escudo y el casco en ti.
Mostraron tu belleza. **11** Los hombres de
Arvad con su ejército estaban en sus mu-
rallas por todas partes,y los hombres va-
lientes estaban en sus torres. Colgaron sus
escudos en sus paredes por todas partes.
Han perfeccionado tu belleza.

12 "'"Tarsis era tu mercader por la
multitud de toda clase de riquezas. Co-
merciaban por tus mercancías con plata,
hierro, estaño y plomo.

13 "'"Javan, Tubal y Meshech eran tus
comerciantes. Ellos cambiaron las perso-
nas de los hombres y los recipientes de
bronce por tus mercancías.

14 "'"Los de la casa de Togarmah co-
merciaban con tus mercancías con caba-
llos, caballos de guerra y mulas.

15 "'"Los hombres de Dedán comer-
ciaban contigo. Muchas islas fueron el
mercado de tu mano. Te trajeron a cam-
bio cuernos de marfil y ébano.

16 "'"Siria fue tu mercader por la
multitud de tus trabajos manuales. Ellos
comerciaban por tus mercancías con es-
meraldas, púrpura, bordados, lino fino,
coral y rubíes.

17 "'"Judá y la tierra de Israel fue-
ron tus comerciantes. Comerciaban con
el trigo de Minnith, los dulces, la miel, el
aceite y el bálsamo por tus mercancías.

18 "'"Damasco fue tu mercader por
la multitud de tus obras, por la multitud
de toda clase de riquezas, con el vino de
Helbón y la lana blanca.

19 "'"Vedan y Javan comerciaron
con hilo para sus mercancías; el hierro
forjado, la casia y el cálamo estaban entre
sus mercancías.

20 "'"Dedán era tu mercader en pre-
ciosas mantas para montar a caballo.

21 "'"Arabia y todos los príncipes
de Cedar eran tus comerciantes favoritos
de corderos, carneros y cabras. En estos,
eran tus comerciantes. [d]

22 "'"Los comerciantes de Saba y
Raamah eran tus comerciantes. Comer-
ciaban por tus mercancías con lo mejor
de todas las especias, todas las piedras
preciosas y el oro.

23 "'"Harán, Canneh, Edén, los co-
merciantes de Sabá, Asur y Chilmad, eran
tus comerciantes. **24** Estos eran tus co-
merciantes en mercancías selectas, en en-
voltorios de azul y bordados, y en cofres
de cedro de ricas ropas atadas con cuer-
das, entre tus mercancías. **25** "'"Los bar-
cos de Tarsis eran tus caravanas para tus
mercancías. Te reabastecistey hecho muy
glorioso en el corazón de los mares.

---

[a] **27:3** Os 9,13 [b] **27:5** Deut 3,8-9 [c] **27:9** 1Re 5,32 [d] **27:21** Gén 25,13

El repentino hundimiento del barco; Impresión de este evento en el mundo de las naciones

26 Tus remeros te han llevado a grandes aguas. El viento del este te ha roto en
el corazón de los mares. **27** Tus riquezas,
tus mercancías, tu mercadería,sus mari-
neros, sus pilotos, sus reparadores de cos-
turas de barcos,los distribuidores de su
mercancía,y todos tus hombres de gue-
rra que están en ti,con toda la compañía
que hay entre vosotros,caerá en el cora-
zón de los mares en el día de tu ruina.
28 Al sonido del grito de tus pilotos,las
tierras de pastoreo temblarán. **29** Todos
los que manejan los remos,los marineros
y todos los pilotos del mar,bajarán de sus
barcos. Se pararán en la tierra, **30** y ha-
rá que su voz se escuche sobre ti,y llora-
rá amargamente. Levantarán polvo sobre
sus cabezas. Se revolcarán en las cenizas.
31 Se quedarán calvos por ti,y se visten de
saco. Llorarán por ti con amargura de al-
ma,con amargo luto. **32** En sus lamentos
se lamentarán por ti,y se lamentan por
ti, diciendo,'¿Quién hay como Tiro,como
la que es llevada al silencio en medio del
mar". **33** Cuando sus mercancías vinieron
de los mares,llenasteis muchos pueblos.
Has enriquecido a los reyes de la tierra-
con la multitud de tus riquezas y de tus
mercancías. **34** En el tiempo en que fuiste
quebrado por los mares,en las profundi-
dades de las aguas,su mercancía y toda su
empresa cayó dentro de usted. **35** Todos
los habitantes de las islas se asombran de
ti,y sus reyes están terriblemente asusta-
dos. Tienen problemas en la cara. **36** Los
mercaderes de los pueblos te silban. Has
llegado a un final terrible,y ya no serás
más" ".

El juicio de Dios sobre la arrogancia del príncipe

28 **1** La palabra de Yahvé volvió a di-
rigirse a mí, diciendo: **2** "Hijo de
hombre, dile al príncipe de Tiro: 'El Se-
ñor Yahvé dice:"Porque tu corazón es ele-
vado,y tú has dicho: 'Soy un dios',Me
siento en el asiento de Dios,en medio de
los mares". sin embargo, eres un hom-
bre,y ningún dios,aunque pongas tu co-
razón como el de un dios — [a] **3** he aquí
que tú eres más sabio que Daniel. No hay
ningún secreto que se le oculte. [b] **4** Por tu
sabiduría y por tu entendimiento te has
enriquecido,y han conseguido oro y pla-
ta en sus tesoros. **5** Por tu gran sabidu-
ríay con tu comercio has aumentado tus
riquezas,y tu corazón se eleva a causa de
tus riquezas..."

6 "'Por eso dice el Señor Yah-
vé:"Porque has puesto tu corazón como
el corazón de Dios, **7** por lo tanto, he aquí
que traeré extraños sobre ti,el terrible de
las naciones. Desenvainarán sus espadas
contra la belleza de tu sabiduría. Ensucia-
rán su brillo. **8** Te llevarán a la fosa. Mori-
rás la muerte de los que son asesinadosen
el corazón de los mares. [c] **9** ¿Aún dirás
ante el que te mate: "Yo soy Dios"?Pero tú
eres un hombre, y no Dios,en la mano del
que te hiere. [d] **10** Morirás con la muerte
de los incircuncisosde la mano de extra-
ños;porque yo lo he dicho", dice el Señor
Yahvé".

Lamento por la muerte de este príncipe

11 Además, vino a mí la palabra de
Yahvé, diciendo: **12** "Hijo de hombre, le-
vanta un lamento sobre el rey de Tiro, y
dile: 'El Señor Yahvé dice:"Fuiste el se-
llo de la medida completa,lleno de sa-
biduría,y perfecta en belleza. [e] **13** Estu-

[a] **28:2** Dan 5,20; Hech 12,23 [b] **28:3** Ezeq 14,14 [c] **28:8** Ezeq 26,20 [d] **28:9** Ezeq 28,2 [e] **28:12** Ezeq 27,2 [a] **28:13** o, lapislázuli

viste en el Edén,el jardín de Dios. Todas
las piedras preciosas te adornaban:rubí,
topacio, esmeralda,crisolita, ónix, jas-
pe,zafiro,[a] turquesa y berilo. Orfebrería
de panderetasy de tuberías estaba en ti.
Se prepararon en el día en que fuisteis
creados. **14** Tú eras el querubín ungido
que cubre. Entonces, te instalé en el mon-
te sagrado de Dios. Has caminado arriba
y abajo en medio de las piedras de fuego.
15 Fuiste perfecto en tus caminos desde el
día en que fuiste creado,hasta que la in-
justicia se encontró en ti. **16** Por la abun-
dancia de tu comercio, tus entrañas se lle-
naron de violencia,y has pecado. Por eso
te he expulsado como profano del monte
de Dios. Te he destruido, querubín de co-
bertura,desde el centro de las piedras de
fuego. **17** Tu corazón se enalteció a causa
de tu belleza. Has corrompido tu sabidu-
ría a causa de tu esplendor. Te he arroja-
do al suelo. Te he presentado ante los re-
yes,para que te vean. **18** Por la multitud
de tus iniquidades,en la injusticia de su
comercio,habéis profanado vuestros san-
tuarios. Por eso he sacado un fuego de en
medio de ti. Te ha devorado. Te he con-
vertido en cenizas en la tierraa la vista de
todos los que te ven. **19** Todos los que te
conocen entre los pueblos se asombrarán
de ti. Te has convertido en un terror,y no
existirás más". [b]

Palabra de Dios contra Sidón

20 La palabra de Yahvé vino a mí, di-
ciendo: **21** "Hijo de hombre, pon tu ros-
tro hacia Sidón, y profetiza contra ella,
22 y di: 'El Señor Yahvé dice:"He aquí
que estoy contra ti, Sidón. Seré glorifica-
do entre vosotros. Entonces sabrán que
yo soy Yahvé,cuando haya ejecutado jui-
cios en ella,y soy santificado en ella. [c] **23**
Porque enviaré a ella la peste,y sangre en
sus calles. Los heridos caerán dentro de
ella,con la espada sobre ella en cada lado.
Entonces sabrán que yo soy Yahvé.

Conclusión: propósito de todos estos juicios divinos; Perspectiva de la posterior dispensación de Israel

24 "' "Ya no habrá zarza que pinche a
la casa de Israel, ni espina que hiera a los
que la rodean y la desprecian. Entonces
sabrán que yo soy el Señor Yahvé".
25 "'El Señor Yahvé dice: "Cuando
haya reunido a la casa de Israel de entre
los pueblos en los que está dispersa, y me
muestre como santo entre ellos a la vis-
ta de las naciones, entonces habitarán en
su propia tierra que le di a mi siervo Ja-
cob. **26** Habitarán en ella con seguridad.
Sí, construirán casas, plantarán viñedos y
habitarán con seguridad cuando yo ha-
ya ejecutado juicios sobre todos los que
los rodean y los han tratado con despre-
cio. Entonces sabrán que yo soy Yahvé, su
Dios".

Caída de Egipto y posterior restauración; Compensación de Nabucodonosor

29 **1** En el décimo año, en el décimo
mes, en el duodécimo día del mes,
vino a mí la palabra de Yavé, diciendo:
2 "Hijo de hombre, pon tu rostro contra
Faraón, rey de Egipto, y profetiza contra
él y contra todo Egipto.

Anuncio de la destrucción del faraón, el gran cocodrilo

3 Habla y di: 'Dice el Señor Yah-
vé:"He aquí que estoy contra ti, Faraón
rey de Egipto,el gran monstruo que se en-
cuentra en medio de sus ríos,que ha di-
cho: "Mi río es mío",y lo he hecho para
mí". [d] **4** Pondré anzuelos en sus mandí-
bulas,y haré que los peces de tus ríos se
peguen a tus escamas. Te sacaré del me-

[b] **28:19** Ezeq 27,36 [c] **28:22** Éxod 14,18 [d] **29:3** Ezeq 32,2 [a] **29:4** Ezeq 38,4; 2Re 19,28

dio de tus ríos,con todos los peces de tus
ríos que se pegan a tus escamas. [a] **5** Te
echaré al desierto,tú y todos los peces de
tus ríos. Caerás en el campo abierto. No
se les reunirá ni se les reunirá. Te he dado
como alimento a los animales de la tie-
rray a las aves del cielo.

6 "' "Todos los habitantes de Egipto
sabrán que yo soy Yahvé, porque han si-
do un bastón de caña para la casa de Is-
rael. [b] **7** Cuando te tomaron de la mano,
rompiste y desgarraste todos sus hom-
bros. Cuando se apoyaron en ti, rompiste
y paralizaste todos sus muslos".

La devastación de Egipto

8 "'Por eso dice el Señor Yahvé: "He
aquí que traigo sobre ti una espada, y cor-
taré de ti hombres y animales. **9** La tie-
rra de Egipto será una desolación y una
ruina. Entonces sabrán que yo soy Yahvé.
"Porque ha dicho: 'El río es mío, y yo lo
he hecho',

10 por lo tanto, he aquí que estoy
contra ti y contra tus ríos. Convertiré la
tierra de Egipto en una completa ruina y
desolación, desde la torre de Seveneh has-
ta la frontera de Etiopía. **11** Ningún pie
de hombre pasará por ella, ni ningún pie
de animal pasará por ella. No será habi-
tada durante cuarenta años. **12** Haré de
la tierra de Egipto una desolación en me-
dio de los países desolados. Sus ciudades
entre las ciudades asoladas serán una de-
solación durante cuarenta años. Esparci-
ré a los egipcios entre las naciones y los
dispersaré por los países".

Restauración única de Egipto

13 "'Porque el Señor Yahvé dice: "Al
cabo de cuarenta años reuniré a los egip-
cios de entre los pueblos donde estaban
dispersos. **14** Invertiré el cautiverio de
Egipto y los haré volver a la tierra de Pa-
tros, a la tierra de su nacimiento. Allí se-
rán un reino humilde. **15** Será el más bajo
de los reinos. Ya no se alzará por encima
de las naciones. Los disminuiré de tal ma-
nera que ya no gobernarán sobre las na-
ciones. **16** Ya no será la confianza de la
casa de Israel, trayendo la iniquidad a la
memoria, cuando se vuelvan a mirar ha-
cia ellos. Entonces sabrán que yo soy el
Señor Yahvé".

Egipto designado como salario de reemplazo por el inútil asedio de Tiro por Nabucodonosor

17 Sucedió que en el año veintisiete,
en el primer mes, en el primer día del
mes, vino a mí la palabra de Yahvé, di-
ciendo: **18** "Hijo de hombre, Nabucodo-
nosor, rey de Babilonia, hizo que su ejér-
cito prestara un gran servicio contra Tiro.
Todas las cabezas se quedaron calvas y to-
dos los hombros se desgastaron; sin em-
bargo, él no tuvo salario, ni su ejército,
de Tiro, por el servicio que había presta-
do contra ella. **19** Por eso dice el Señor
Yahvé: 'He aquí que yo entrego la tierra
de Egipto a Nabucodonosor, rey de Babi-
lonia. Él se llevará su multitud, tomará su
botín y se apoderará de su presa. Ese se-
rá el salario de su ejército. **20** Le he dado
la tierra de Egipto como pago por lo que
sirvió, porque trabajaron para mí', dice
el Señor Yahvé.

21 "En aquel día haré brotar un
cuerno para la casa de Israel, y abriré tu
boca entre ellos. Entonces sabrán que yo
soy Yahvé".

Nuevas palabras amenazadoras sobre el juicio divino que es inminente para los egipcios

30 **1** La palabra de Yahvé volvió a di-
rigirse a mí, diciendo: **2** "Hijo de
hombre, profetiza y di: 'El Señor Yah-
vé dice:"Grita: "¡Ay del día! **3** Porque el

[b] **29:6** 2Re 18,21 [a] **30:3** Jl 1,15

día está cerca,incluso el día de Yahvé está cerca. Será un día de nubes,un tiempo de las naciones. [a] **4** Una espada vendrá sobre Egipto,y la angustia estará en Etiopía,cuando los muertos caen en Egipto. Le quitan su multitud,y sus cimientos se rompen.

5 "' "Etiopía, Put, Lud, todos los pueblos mixtos, Cub, y los hijos de la tierra aliada con ellos, caerán con ellos a espada".

6 "'Dice Yahvé:"También los que defienden a Egipto caerán. El orgullo de su poder caerá. Caerán a espada en ella desde la torre de Seveneh". dice el Señor Yahvé. **7** "Estarán desolados en medio de los países desolados. Sus ciudades estarán entre las ciudades desperdiciadas. **8** Sabrán que yo soy Yahvécuando haya prendido fuego en Egipto,y todos sus ayudantes son destruidos.

9 "' "En aquel día saldrán mensajeros de delante de mí en barcos para hacer temer a los descuidados etíopes. Habrá angustia sobre ellos, como en el día de Egipto; porque, he aquí que viene".

El desastre llega para Egipto a través de Nabucodonosor

10 "'Dice el Señor Yahvé:"También haré cesar la multitud de Egipto,por la mano de Nabucodonosor, rey de Babilonia. **11** Él y su gente con él,el terrible de las naciones,serán traídos para destruir la tierra. Desenvainarán sus espadas contra Egipto,y llenar la tierra con los muertos. **12** Haré que se sequen los ríos,y venderá la tierra en manos de hombres malvados. Haré que la tierra quede desolada,y todo lo que hay en ella,por la mano de los extranjeros. Yo, Yahvé, lo he dicho".

El juicio de las ciudades más importantes de Egipto

13 "'Dice el Señor Yahvé:"También destruiré los ídolos,y haré que las imágenes cesen de Memphis. No habrá más un príncipe de la tierra de Egipto. Pondré miedo en la tierra de Egipto. **14** Haré que Patros quede desolado,y prenderá fuego en Zoan,y ejecutará las sentencias del No. **15** Derramaré mi ira sobre el Pecado,la fortaleza de Egipto. Cortaré la multitud de No. **16** Yo pondré fuego en EgiptoEl pecado tendrá una gran angustia. No se romperá. Memphis tendrá adversarios durante el día. **17** Los jóvenes de Aven y de Pibeset caerán a espada. Irán al cautiverio. **18** En Tehaphnehes también se retirará el día,cuando rompa allí los yugos de Egipto. El orgullo de su poder cesará en ella. En cuanto a ella, una nube la cubrirá,y sus hijas irán al cautiverio. **19** Así ejecutaré juicios sobre Egipto. Entonces sabrán que yo soy Yahvé"".

El aplastamiento del brazo del faraón

20 En el undécimo año, en el primer mes, en el séptimo día del mes, vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **21** "Hijo de hombre, he quebrado el brazo de Faraón, rey de Egipto. He aquí que no ha sido vendado, para aplicarle medicinas, para ponerle una venda que lo ate, a fin de que se fortalezca para sostener la espada.

Amenaza contra el faraón y contra Egipto

22 Por eso dice el Señor Yahvé: 'He aquí que yo estoy contra el Faraón, rey de Egipto, y quebraré sus brazos, el brazo fuerte y el quebrado. Haré que la espada caiga de su mano. **23** Esparciré a los egipcios entre las naciones y los dispersaré por los países. **24** Fortaleceré los brazos del rey de Babilonia, y pondré mi espada en su mano; pero quebraré los brazos del faraón, y él gemirá ante el rey de Babilonia con el gemido de un herido de muer-

[a] **30:24** Ezeq 29,20

te. [a] **25** Yo sostendré los brazos del rey
de Babilonia, pero los brazos del faraón
caerán. Entonces sabrán que yo soy Yah-
vé cuando ponga mi espada en la mano
del rey de Babilonia, y él la extienda so-
bre la tierra de Egipto. **26** Esparciré a los
egipcios entre las naciones y los dispersa-
ré por los países. Entonces sabrán que yo
soy Yahvé".

Altura orgullosa y caída repentina del faraón en comparación con un magnífico cedro

31 **1** En el undécimo año, en el tercer
mes, en el primer día del mes, vino a
mí la palabra de Yahvé, diciendo: **2** "Hijo
de hombre, dile al Faraón, rey de Egipto,
y a su multitud:'¿A quién te pareces en
tu grandeza? **3** He aquí que el asirio era
un cedro en el Líbanocon hermosas ra-
mas,y con una sombra parecida a la del
bosque,de alta estatura;y su cima estaba
entre las gruesas ramas. **4** Las aguas lo
alimentaron. Lo profundo lo hizo crecer.
Sus ríos corrían alrededor de su planta-
ción. Envió sus canales a todos los árboles
del campo. **5** Por lo tanto, su estatura fue
exaltada por encima de todos los árboles
del campo;y sus ramas se multiplicaron.
Sus ramas se hicieron largas a causa de las
muchas aguas,cuando los extendió. **6** To-
das las aves del cielo hicieron sus nidos en
sus ramas. Bajo sus ramas, todos los ani-
males del campo daban a luz a sus crías.
Todas las grandes naciones vivieron bajo
su sombra. **7** Así era de hermosa su gran-
deza,en la longitud de sus ramas;porque
su raíz estaba junto a muchas aguas. **8**
Los cedros del jardín de Dios no pudie-
ron ocultarlo. Los cipreses no eran como
sus ramas. Los pinos no eran como sus
ramas;ni había ningún árbol en el jardín
de Dios que se le pareciera en su belle-
za. **9** La hice hermosa por la multitud de
sus ramas,para que todos los árboles del
Edén,que estaban en el jardín de Dios, la
envidiaban'.

La caída repentina del cedro y el propósito de Dios en él

10 "Por tanto, así ha dicho el Señor
Yahvé: 'Porque se ha enaltecido en su es-
tatura, y ha puesto su cima entre las ra-
mas gruesas, y su corazón se ha enaltec-
ido en su altura, [b] **11** lo entregaré en manos
del poderoso de las naciones. Él segura-
mente se ocupará de él. Yo lo he expul-
sado por su maldad. **12** Los extranjeros,
los tiranos de las naciones, lo han corta-
do y lo han abandonado. Sus ramas han
caído en los montes y en todos los valles,
y sus ramas están rotas por todos los cur-
sos de agua de la tierra. Todos los pue-
blos de la tierra han bajado de su sombra
y lo han abandonado. **13** Todas las aves
del cielo habitarán en su ruina, y todos
los animales del campo estarán en sus ra-
mas, **14** hasta el punto de que ninguno
de todos los árboles junto a las aguas se
exalte en su estatura, y no ponga su cima
entre las ramas gruesas. Sus poderosos no
se levantan en su altura, ni todos los que
beben agua; porque todos ellos son entre-
gados a la muerte, a las partes bajas de la
tierra, entre los hijos de los hombres, con
los que descienden a la fosa.'

El efecto y significado de esta caída

15 "Dice el Señor Yahvé: 'El día en
que descendió al Seol,[c] causé un duelo.
Cubrí el abismo por él y detuve sus ríos.
Las grandes aguas se detuvieron. Hice que
el Líbano se lamentara por él, y todos los
árboles del campo se desmayaron por él.
16 Hice temblar a las naciones al oír su
caída, cuando lo arrojé al Seol[d] con los
que descienden a la fosa. Todos los árbo-

[b] **31:10** Ezeq 28,2-10 [c] **31:15** El Seol es el lugar de los muertos. [d] **31:16** El Seol es el lugar de los muertos.

les del Edén, los selectos y mejores del Líbano, todos los que beben agua, fueron consolados en las partes bajas de la tierra. **17** También bajaron al Seol con él los que son muertos por la espada; sí, los que fueron su brazo, los que vivieron bajo su sombra en medio de las naciones.

18 "'¿A quién te pareces en gloria y en grandeza entre los árboles del Edén? Sin embargo, serás derribado con los árboles del Edén a las partes bajas de la tierra. Yacerás en medio de los incircuncisos, con los muertos por la espada. "'Este es Faraón y toda su multitud', dice el Señor Yahvé".

Lamento por el faraón

32 **1** En el año duodécimo, en el mes duodécimo, en el primer día del mes, "vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **2** 'Hijo de hombre, levanta un lamento sobre el Faraón, rey de Egipto, y dile,"Fuiste comparado con un joven león de las naciones;pero eres como un monstruo en los mares. Te has desbordado con tus ríos,y agita las aguas con tus pies,y ensuciaron sus ríos". [a] **3** El Señor Yahvé dice:"Extenderé mi red sobre ti con una compañía de muchos pueblos. Te subirán a mi red. [b] **4** Te dejaré en la tierra. Te echaré al campo abierto,y hará que todas las aves del cielo se posen sobre ti. Satisfaré con vosotros a los animales de toda la tierra. **5** Pondré tu carne sobre las montañas,y llena los valles con tu altura. **6** También regaré con tu sangre la tierra en la que nadas,incluso a las montañas. Los cursos de agua estarán llenos de ti. **7** Cuando te extinga, cubriré los cielosy hacer que sus estrellas sean oscuras. Cubriré el sol con una nube,y la luna no dará su luz. [c] **8** Haré que todas las luces brillantes del cielo se oscurezcan sobre ti,y poner las tinieblas en tu tierra", dice el Señor Yahvé. **9** "También perturbaré el corazón de muchos pueblos,cuando traiga tu destrucción entre las naciones,en los países que no has conocido. **10** Sí, haré que muchos pueblos se asombren de ti,y sus reyes temerán horriblemente por ti,cuando blandía mi espada ante ellos. Temblarán a cada momento,cada hombre por su propia vida,en el día de tu caída".

La destrucción de Egipto por el rey de Babilonia

11 Porque el Señor Yahvé dice:"La espada del rey de Babilonia vendrá sobre ti. **12** Haré que tu multitud caiga por las espadas de los poderosos. Son todos los despiadados de las naciones. Harán desaparecer el orgullo de Egipto,y toda su multitud será destruida. **13** Destruiré también todos sus animales de al lado de muchas aguas. El pie del hombre no les molestará más,ni las pezuñas de los animales les molestarán. **14** Entonces haré que sus aguas sean claras,y hacer que sus ríos corran como el aceite". dice el Señor Yahvé. **15** "Cuando haga que la tierra de Egipto esté desolada y sea un desierto,una tierra desprovista de aquello de lo que estaba llena,cuando golpee a todos los que allí habitan,entonces sabrán que yo soy Yahvé.

16 "' "Este es el lamento con el que se lamentarán. Las hijas de las naciones se lamentarán con esto. Se lamentarán con ella sobre Egipto y sobre toda su multitud", dice el Señor Yahvé".

Himnos funerarios para el faraón

17 También en el año duodécimo, en el decimoquinto día del mes, vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **18** "Hijo de hombre, llora por la multitud de Egipto, y hazla descender, a ella y a las hijas de las naciones famosas, a las partes bajas de la tierra, con los que descienden a la fosa.

---

[a] **32:2** Ezeq 27,2; Ezeq 29,3 [b] **32:3** Ezeq 17,20 [c] **32:7** Is 13,10

El faraón condenado a la infelicidad; Su recepción por parte de los habitantes del inframundo

19 ¿A quiénes pasas en la belleza? Desciendan y se acuesten con los incircuncisos. [a] **20** Caerán entre los muertos por
la espada. Ella es entregada a la espada.
Arrastradla con todas sus multitudes. [b]
21 El fuerte entre los poderosos le hablará desde el medio del Seol[c] con los que le
ayudan. Ellos han descendido. Los incircuncisos yacen inmóviles, muertos por la
espada. [d]

El faraón en el inframundo en medio de los infelices

22 "Asur está allí con toda su compañía. Sus tumbas están a su alrededor.
Todos ellos están muertos, caídos por la
espada, **23** cuyas tumbas se encuentran en
las partes más extremas de la fosa, y su
compañía está alrededor de su tumba, todos ellos muertos, caídos por la espada,
que causó el terror en la tierra de los vivos.

24 "Allí está Elam y toda su multitud
en torno a su tumba; todos ellos muertos, caídos a espada, que han descendido
incircuncisos a las partes bajas de la tierra, que causaron su terror en la tierra de
los vivos, y han llevado su vergüenza con
los que descienden a la fosa. **25** Han hecho de Elam un lecho entre los muertos
con toda su multitud. Sus tumbas la rodean, todos ellos incircuncisos, muertos
a espada; porque su terror fue causado en
la tierra de los vivos, y han llevado su vergüenza con los que descienden a la fosa.
Ha sido puesto entre los muertos.

26 "Allí están Meshech, Tubal y toda
su multitud. Sus tumbas los rodean, todos
ellos incircuncisos, muertos por la espada; porque causaron su terror en la tierra de los vivos. [e] **27** No se acostarán con
los poderosos caídos de los incircuncisos,
que descendieron al Seol con sus armas
de guerra y pusieron sus espadas bajo sus
cabezas. Sus iniquidades están sobre sus
huesos; porque fueron el terror de los poderosos en la tierra de los vivos.

28 "Pero tú serás quebrantado entre
los incircuncisos, y te acostarás con los
muertos por la espada.

29 "Ahí está Edom, sus reyes y todos sus príncipes, que con su poderío se
acuestan con los muertos por la espada.
Yacerán con los incircuncisos y con los
que descienden a la fosa.

30 "Allí están los príncipes del norte, todos ellos, y todos los sidonios, que
han descendido con los muertos. Han sido avergonzados por el terror que causaron con su poderío. Yacen incircuncisos
con los muertos por la espada, y llevan
su vergüenza con los que descienden a la
fosa. [f]

El faraón expulsado por Dios al inframundo

31 "El Faraón los verá y se consolará
sobre toda su multitud, el Faraón y todo
su ejército, muertos a espada", dice el Señor Yahvé. [g] **32** "Porque he puesto su terror en la tierra de los vivos. Será puesto
entre los incircuncisos, con los muertos
a espada, el Faraón y toda su multitud",
dice el Señor Yahvé.

La importancia del mandamiento del guardio

33 **1** La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **2** "Hijo de hombre, habla a
los hijos de tu pueblo y diles: 'Cuando
yo traiga la espada sobre una tierra, y el
pueblo de la tierra tome a un hombre de
entre ellos y lo ponga como vigilante, **3**

[a] **32:19** Is 14,11-19 [b] **32:20** Ezeq 21,14 [c] **32:21** El Seol es el lugar de los muertos. [d] **32:21** Is 14,9
[e] **32:26** Ezeq 38,2 [f] **32:30** Ezeq 38,6; Ezeq 28,21-23 [g] **32:31** Is 14,10

si, cuando ve que la espada viene sobre la
tierra, toca la trompeta y advierte al pue-
blo, **4** entonces quien oiga el sonido de la
trompeta y no haga caso de la advertencia, si la espada viene y se lo lleva, su sangre será sobre su propia cabeza. **5** El que oyó el sonido de la trompeta y no hizo caso de la advertencia. Su sangre recaerá sobre él, mientras que si hubiera hecho caso de la advertencia, habría librado su alma. **6** Pero si el centinela ve venir la espada y no toca la trompeta, y el pueblo no es advertido, y viene la espada y se lleva a alguien de entre ellos, será llevado en su iniquidad, pero su sangre la exigiré de la mano del centinela'.

El llamado de Ezequiel al vigilante; su responsabilidad

7 "Así que tú, hijo de hombre, te he puesto como centinela de la casa de Israel. Escucha, pues, la palabra de mi boca, y adviérteles de mi parte. [a] **8** Cuando yo diga al impío: 'Oh, impío, ciertamente morirás', y tú no hables para advertir al impío de su camino, ese impío morirá en su iniquidad, pero yo requeriré su sangre de tu mano. **9** Sin embargo, si adviertes al impío de su camino para que se aparte de él, y no se aparta de su camino, morirá en su iniquidad, pero tú habrás librado tu alma.

El sermón penitencial de Ezequiel sobre el mandato de Dios y su proclamación de la gracia y la justicia divinas para los pecadores arrepentidos

10 "Tú, hijo de hombre, di a la casa de Israel: 'Dices esto: "Nuestras transgresiones y nuestros pecados están sobre nosotros, y nos consumimos en ellos. ¿Cómo, pues, podremos vivir?" **11** Diles: "Vivo yo — dice el Señor Yahvé — que no me agrada la muerte del impío, sino que el impío se convierta de su camino y viva. ¡Vuélvanse, vuélvanse de sus malos caminos! ¿Por qué van a morir, casa de Israel?"

12 "Tú, hijo del hombre, di a los hijos de tu pueblo: 'La justicia del justo no lo librará en el día de su desobediencia. Y en cuanto a la maldad del impío, no caerá por ella el día que se convierta de su maldad; ni el que es justo podrá vivir por ella el día que peque. [b] **13** Cuando digo que el justo vivirá, si confía en su justicia y comete iniquidad, no se recordará ninguna de sus obras justas, sino que morirá en su iniquidad que ha cometido. **14** Además, cuando diga al impío: "Ciertamente morirás", si se aparta de su pecado y hace lo que es lícito y correcto, **15** si el impío restituye la prenda, devuelve lo que había tomado por robo, camina en los estatutos de la vida, sin cometer iniquidad, ciertamente vivirá. No morirá. **16** Ninguno de sus pecados que haya cometido será recordado contra él. Ha hecho lo que es lícito y correcto. Ciertamente vivirá.

17 "'Sin embargo, los hijos de tu pueblo dicen: "El camino del Señor no es justo"; pero en cuanto a ellos, su camino no es justo. [c] **18** Cuando el justo se aparta de su justicia y comete iniquidad, incluso morirá en ella. **19** Cuando el impío se aparta de su maldad y hace lo que es lícito y correcto, vivirá por ello. **20** Pero ustedes dicen: "El camino del Señor no es justo". Casa de Israel, yo juzgaré a cada uno de vosotros según sus caminos".

El punto de inflexión para Ezequiel ocurre cuando su lengua se suelta

21 En el duodécimo año de nuestro cautiverio, en el décimo mes, en el quinto día del mes, vino a mí uno que había escapado de Jerusalén, diciendo: "¡La ciudad ha sido derrotada!" **22** La mano de Yavé

[a] **33:7** Ezeq 3,17-19; Is 56,10; Heb 13,17 [b] **33:12** Ezeq 3,20; Ezeq 18,24 [c] **33:17** Ezeq 18,25-30

había estado sobre mí al anochecer, antes de que viniera el que había escapado, y había abierto mi boca hasta que vino a mí por la mañana; y mi boca se abrió, y ya no estaba mudo.

Discurso de sanción sobre la exigente arrogancia de los compañeros que se quedaron en Palestina

23 La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **24** "Hijo de hombre, los que habitan los lugares baldíos en la tierra de Israel hablan diciendo: 'Abraham era uno, y heredó la tierra; pero nosotros somos muchos. La tierra se nos ha dado en herencia'. [a] **25** Por lo tanto, diles: 'El Señor Yahvé dice: "Ustedes comen con la sangre, y alzan los ojos a sus ídolos, y derraman sangre. ¿Así debéis poseer la tierra? **26** Ustedes se paran sobre su espada, trabajan en la abominación, y cada uno de ustedes profana a la mujer de su prójimo. ¿Así debéis poseer la tierra?"

Amenaza del tribunal penal

27 "Les dirás: "El Señor Yahvé dice: "Vivo yo, ciertamente los que están en los lugares baldíos caerán a espada. Entregaré a los animales los que estén en el campo abierto para que los devoren, y los que estén en las fortalezas y en las cuevas morirán de peste. **28** Haré de la tierra una desolación y un asombro. El orgullo de su poderío cesará. Los montes de Israel quedarán desolados, de modo que nadie pasará por ellos. **29** Entonces sabrán que yo soy Yavé, cuando haya convertido la tierra en una desolación y un asombro a causa de todas sus abominaciones que han cometido".

Discurso punitivo sobre la impentividad de la audiencia del profeta

30 "En cuanto a ti, hijo de hombre, los hijos de tu pueblo hablan de ti junto a las paredes y a las puertas de las casas, y se hablan unos a otros, cada uno a su hermano, diciendo: "Por favor, ven y escucha cuál es la palabra que sale de Yahvé. **31** Vienen a ti como viene el pueblo, y se sientan ante ti como mi pueblo, y oyen tus palabras, pero no las ponen en práctica; porque con su boca muestran mucho amor, pero su corazón va tras su ganancia. **32** He aquí que tú eres para ellos como un canto muy hermoso de quien tiene una voz agradable y sabe tocar bien un instrumento; porque oyen tus palabras, pero no las ponen en práctica.

33 "Cuando esto suceda — miren, sucede — entonces sabrán que un profeta ha estado entre ellos". [b]

Pastores pasados, abandonados y perecederos

34 **1** La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **2** "Hijo de hombre, profetiza contra los pastores de Israel. Profetiza y diles a los pastores: El Señor Yahvé dice: "¡Ay de los pastores de Israel que se apacientan a sí mismos! ¿No deberían los pastores alimentar a las ovejas? **3** Tú te comes la grasa. Te vistes con la lana. Matas a los gordos, pero no alimentas a las ovejas. **4** No has fortalecido al enfermo. No has curado lo que estaba enfermo. No has atado lo que estaba roto. No has hecho volver a lo que fue expulsado. No has buscado lo que estaba perdido, sino que has gobernado sobre ellos con fuerza y con rigor. [c] **5** Fueron dispersados, porque no había pastor. Se convirtieron en alimento de todos los animales del campo, y se dispersaron. [d] **6** Mis ovejas vagaban por todos los montes y por todas las colinas altas. Sí, mis ovejas estaban dispersas por toda la superficie de la tierra. No había nadie que las buscara ni las buscara".

7 "'Por lo tanto, pastores, escuchen la

[a] **33:24** Is 51,2; Mal 2,15 [b] **33:33** Ezeq 2,5 [c] **34:4** Zac 11,16; 1Pe 5,3 [d] **34:5** Mat 9,36

palabra de Yahvé: **8** "Vivo yo", dice el Señor Yahvé, "ciertamente porque mis ovejas se convirtieron en presa, y mis ovejas se convirtieron en comida para todos los animales del campo, porque no había pastor, y mis pastores no buscaron a mis ovejas, sino que los pastores se alimentaron a sí mismos, y no alimentaron a mis ovejas, [a] **9** por lo tanto, pastores, escuchen la palabra de Yahvé." **10** El Señor Yahvé dice: "He aquí que yo estoy contra los pastores. Requeriré mis ovejas de su mano, y haré que dejen de apacentarlas. Los pastores no se alimentarán más. Libraré a mis ovejas de su boca, para que no sean alimento para ellos".

Él recoge sus ovejas y las cuida con amor

11 "'Porque el Señor Yahvé dice: "He aquí que yo mismo, yo mismo, buscaré a mis ovejas, y las buscaré. **12** Como un pastor busca su rebaño el día que está entre sus ovejas dispersas, así yo buscaré mis ovejas. Las libraré de todos los lugares donde se han dispersado en el día nublado y oscuro. **13** Las sacaré de los pueblos, las reuniré de las tierras y las llevaré a su propia tierra. Los alimentaré en los montes de Israel, junto a los cursos de agua y en todos los lugares habitados del país. **14** Los alimentaré con buenos pastos, y su redil estará en los montes de la altura de Israel. Allí se acostarán en un buen redil. Se alimentarán con ricos pastos en los montes de Israel. [b] **15** Yo mismo seré el pastor de mis ovejas, y haré que se acuesten", dice el Señor Yahvé. **16** "Buscaré a la que se perdió, haré volver a la que fue expulsada, vendaré a la que estaba rota y fortaleceré a la que estaba enferma; pero destruiré a la gorda y a la fuerte. Los alimentaré con justicia".

Se divorcia del rebaño y protege a los animales débiles de los violentos

17 "En cuanto a ustedes, oh rebaño mío, el Señor Yahvé dice: 'He aquí que yo juzgo entre oveja y oveja, los carneros y los machos cabríos. **18** ¿Os parece poca cosa haber comido el buen pasto, pero debéis pisar con vuestros pies el residuo de vuestro pasto? Y haber bebido de las aguas claras, pero debéis ensuciar el residuo con vuestros pies? **19** En cuanto a mis ovejas, comen lo que has pisado con tus pies, y beben lo que has ensuciado con tus pies.

20 "Por eso el Señor Yahvé les dice: 'He aquí que yo, yo mismo, juzgaré entre la oveja gorda y la oveja flaca. **21** Porque empujáis con el costado y con el hombro, y empujáis a todas las enfermas con vuestros cuernos, hasta dispersarlas, **22** por eso salvaré a mi rebaño, y ya no será una presa. Yo juzgaré entre oveja y oveja.

Les da a su siervo David como su adjunto y hace un pacto de paz con ellos

23 Pondré un solo pastor sobre ellas, y él las apacentará, mi siervo David. Él las apacentará y será su pastor. [c] **24** Yo, Yahvé, seré su Dios, y mi siervo David príncipe entre ellos. Yo, Yahvé, lo he dicho.

25 " 'Haré con ellos un pacto de paz, y haré que los animales malignos cesen de la tierra. Habitarán con seguridad en el desierto y dormirán en los bosques. **26** Haré que ellos y los lugares alrededor de mi colina sean una bendición. Haré que la lluvia caiga en su tiempo. Habrá lluvias de bendición. **27** El árbol del campo dará su fruto, y la tierra dará su cosecha, y estarán seguros en su tierra. Entonces sabrán que yo soy Yahvé, cuando haya roto las barras de su yugo y los haya librado de

[a] **34:8** Ezeq 34,2 [b] **34:14** Sal 23,2 [c] **34:23** Ezeq 37,24; Juan 10,12-16; Jer 30,9; Os 3,5

la mano de quienes los esclavizaron. **28** Ya no serán presa de las naciones, ni los animales de la tierra los devorarán, sino que habitarán con seguridad, y nadie los atemorizará. **29** Les levantaré una plantación de renombre, y ya no serán consumidos por el hambre en la tierra, ni soportarán más la vergüenza de las naciones. [a] **30** Sabrán que yo, Yahvé, su Dios, estoy con ellos, y que ellos, la casa de Israel, son mi pueblo, dice el Señor Yahvé. [b] **31** Vosotros, mis ovejas, las ovejas de mi prado, sois hombres, y yo soy vuestro Dios', dice el Señor Yahvé". [c]

Destrucción del enemigo hereditario malicioso y depredador Edom

35 **1** Y vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **2** "Hijo de hombre, pon tu rostro contra el monte de Seír, y profetiza contra él, **3** y dile: "El Señor Yahvé dice: "He aquí que estoy contra ti, monte de Seír, y extenderé mi mano contra ti. Te convertiré en una desolación y en un asombro. **4** Destruiré tus ciudades y quedarás desolada. Entonces sabrás que yo soy Yahvé.

5 "' "Como has tenido una hostilidad perpetua, y has entregado a los hijos de Israel al poder de la espada en el tiempo de su calamidad, en el tiempo de la iniquidad del fin, **6** por lo tanto, vivo yo", dice el Señor Yahvé, "te prepararé para la sangre, y la sangre te perseguirá. Puesto que no has odiado la sangre, la sangre te perseguirá. [d] **7** Así convertiré el monte de Seír en un asombro y una desolación. Cortaré de él al que pase y al que regrese. **8** Llenaré sus montañas con sus muertos. Los muertos a espada caerán en sus colinas y en sus valles y en todos sus cursos de agua. **9** Te convertiré en una desolación perpetua, y tus ciudades no serán habitadas. Entonces sabrás que yo soy Yahvé.

10 "' "Porque habéis dicho: 'Estas dos naciones y estos dos países serán míos, y los poseeremos', aunque Yahvé estaba allí, **11** por lo tanto, vivo yo — dice Yahvé —, haré conforme a vuestro enojo, y conforme a vuestra envidia que habéis mostrado por vuestro odio contra ellos; y me daré a conocer entre ellos cuando os juzgue. **12** Sabrás que yo, Yahvé, he oído todas las injurias que has proferido contra los montes de Israel, diciendo: 'Han sido desolados. Han sido entregados a nosotros para que los devoremos'. **13** Ustedes se han engrandecido contra mí con su boca y han multiplicado sus palabras contra mí. Lo he oído". **14** El Señor Yahvé dice: "Cuando toda la tierra se regocije, yo te desolaré. **15** Como te alegraste de la herencia de la casa de Israel porque estaba desolada, así haré contigo. Serás desolado, el monte Seir, y todo Edom, todo él. Entonces sabrán que yo soy Yahvé".

Al país montañoso de Israel, burlado por el enemigo, se le promete la destitución de sus propietarios ilegítimos

36 **1** Tú, hijo de hombre, profetiza a los montes de Israel y di: "Montes de Israel, escuchad la palabra de Yavé. [e] **2** El Señor Yahvé dice: "Porque el enemigo ha dicho contra ustedes: "¡Ah!" y "¡Los antiguos lugares altos son nuestros en posesión! [f] **3** profetiza, pues, y di: "Dice el Señor Yahvé: "Porque te han desolado y te han tragado por todas partes, para que seas una posesión para el resto de las naciones, y te han tomado en los labios de los habladores y en la mala fama de los pueblos"; **4** por lo tanto, ustedes, montes de Israel, escuchen la palabra del Señor

[a] **34:29** Ezeq 36,30 [b] **34:30** Ezeq 11,20 [c] **34:31** Sal 100,3 [d] **35:6** Apoc 16,5-6 [e] **36:1** Ezeq 6,2 [f] **36:2** Ezeq 25,3

Yahvé: El Señor Yahvé dice a los montes
y a las colinas, a los cursos de agua y a
los valles, a los desiertos y a las ciudades
abandonadas, que se han convertido en
presa y escarnio para el resto de las na-
ciones que están alrededor; **5** por eso dice
el Señor Yahvé: "Ciertamente, en el fue-
go de mis celos he hablado contra el res-
to de las naciones y contra todo Edom,
que se han adjudicado mi tierra en po-
sesión con la alegría de todo su corazón,
con despecho del alma, para arrojarla co-
mo presa."' [a] **6** Por tanto, profetiza sobre
la tierra de Israel, y di a los montes, a las
colinas, a los cursos de agua y a los va-
lles: "El Señor Yahvé dice: "He aquí que
he hablado en mi celo y en mi ira, porque
has soportado la vergüenza de las nacio-
nes." **7** Por eso dice el Señor Yahvé: "He
jurado que las naciones que te rodean so-
portarán su vergüenza".

Promesa de nuevas bendiciones y maravilloso desarrollo del país montañoso de Israel

8 "' "Pero vosotros, montes de Israel,
echad vuestras ramas y dad vuestro fruto
a mi pueblo Israel; porque estáis a pun-
to de llegar. **9** Porque he aquí que yo soy
para vosotros, y vendré a vosotros, y se-
réis labrados y sembrados. **10** Multipli-
caré los hombres sobre vosotros, toda la
casa de Israel, toda ella. Las ciudades se-
rán habitadas y los lugares baldíos serán
edificados. **11** Multiplicaré en ustedes los
hombres y los animales. Crecerán y serán
fructíferos. Haré que seas habitada como
antes, y te irá mejor que en tus comien-
zos. Entonces sabrás que yo soy Yahvé. **12**
Sí, haré que los hombres caminen sobre
ti, mi pueblo Israel. Ellos te poseerán, y
tú serás su herencia, y nunca más los de-
jarás sin hijos."

13 "'El Señor Yahvé dice: "Porque te
dicen: 'Eres un devorador de hombres, y
has sido un despojador de tu nación'; **14**
por lo tanto, no devorarás más a los hom-
bres, ni despojarás más a tu nación", dice
el Señor Yahvé. **15** "No te dejaré oír más
la vergüenza de las naciones. No sopor-
tarás más el oprobio de los pueblos, y no
harás tropezar más a tu nación", dice el
Señor Yahvé".

Las razones por las cuales Dios es designado para tal práctica

16 Y vino a mí la palabra de Yahvé,
diciendo: **17** "Hijo de hombre, cuando la
casa de Israel vivía en su propia tierra, la
profanó con sus caminos y con sus obras.
Su camino ante mí era como la inmundi-
cia de una mujer en su impureza. [b] **18** Por
eso derramé mi ira sobre ellos por la san-
gre que habían derramado sobre la tierra
y porque la habían contaminado con sus
ídolos. **19** Los esparcí entre las naciones,
y fueron dispersados por los países. Los
juzgué según su camino y según sus obras.
20 Cuando llegaron a las naciones a las
que fueron, profanaron mi santo nombre,
pues los hombres dijeron de ellos: "Estos
son el pueblo de Yavé y han abandona-
do su tierra. **21** Pero yo respeté mi santo
nombre, que la casa de Israel había pro-
fanado entre las naciones adonde fueron.
[c]

22 "Por lo tanto, dile a la casa de Is-
rael: El Señor Yahvé dice: "No hago esto
por ustedes, casa de Israel, sino por mi
santo nombre, que ustedes han profana-
do entre las naciones a las que fueron. [d]
23 Yo santificaré mi gran nombre, que ha
sido profanado entre las naciones, que us-
tedes han profanado entre ellas. Entonces
las naciones sabrán que yo soy Yahvé —
dice el Señor Yahvé — cuando se demues-
tre que soy santo en ustedes ante sus ojos.
[e]

[a] **36:5** Ezeq 35,15 [b] **36:17** Lev 18,25; Lev 18,28 [c] **36:21** Ezeq 20,9 [d] **36:22** Sal 115,1; Jer 14,7 [e] **36:23** Ezeq 37,28

La ejecución gradual del plan divino, por gracia

24 “ ’ “Porque te tomaré de entre las naciones y te reuniré de todos los países, y te llevaré a tu propia tierra. **25** Rociaré sobre vosotros agua limpia, y quedaréis limpios. Te limpiaré de toda tu suciedad y de todos tus ídolos. **26** También les daré un corazón nuevo, y pondré un espíritu nuevo dentro de ustedes. Quitaré el corazón de piedra de vuestra carne, y os daré un corazón de carne. [a] **27** Pondré mi Espíritu dentro de ustedes, y haré que caminen en mis estatutos. Guardarás mis ordenanzas y las pondrás en práctica. [b] **28** Habitaréis la tierra que di a vuestros padres. Seréis mi pueblo, y yo seré vuestro Dios. [c] **29** Os salvaré de toda vuestra impureza. Llamaré al grano y lo multiplicaré, y no os haré pasar hambre. **30** Multiplicaré el fruto del árbol y la cosecha del campo, para que no recibas más el reproche del hambre entre las naciones.

31 “’ “Entonces os acordaréis de vuestros malos caminos y de vuestras obras que no fueron buenas, y os aborreceréis ante vuestros propios ojos por vuestras iniquidades y por vuestras abominaciones. [d] **32** No hago esto por ustedes, dice el Señor Yahvé. “Que se sepa de ustedes. Avergüéncense y confúndanse por sus caminos, casa de Israel”. [e]

Die Anerkennung der Größe Gottes auch von seiten der Heiden

33 “’El Señor Yahvé dice: “El día en que te limpie de todas tus iniquidades, haré que se habiten las ciudades y que se construyan los lugares desolados. **34** La tierra que estaba desolada será labrada en lugar de ser una desolación a la vista de todos los que pasen por ella. **35** Dirán: “Esta tierra que estaba desolada se ha convertido en el jardín del Edén. Las ciudades desiertas, desoladas y arruinadas están fortificadas y habitadas’. **36** Entonces las naciones que queden a tu alrededor sabrán que yo, Yahvé, he construido los lugares en ruinas y he plantado lo que estaba desolado. Yo, Yahvé, lo he dicho y lo haré”. [f]

37 “’El Señor Yahvé dice: “Por esto, además, seré consultado por la casa de Israel, para hacerlo por ellos: Los multiplicaré en hombres como un rebaño. [g] **38** Como el rebaño para el sacrificio, como el rebaño de Jerusalén en sus fiestas señaladas, así las ciudades desiertas se llenarán de rebaños de hombres. Entonces sabrán que yo soy Yahvé”.

El rostro del avivamiento de los huesos muertos entregado al profeta

37 **1** La mano de Yavé estaba sobre mí, y me sacó en el Espíritu de Yavé, y me puso en medio del valle, que estaba lleno de huesos. **2** Me hizo pasar por todos ellos, y he aquí que había muchos en el valle abierto, y he aquí que estaban muy secos. **3** Me dijo: “Hijo de hombre, ¿pueden vivir estos huesos?” Respondí: “Señor Yahvé, tú lo sabes”.

4 Volvió a decirme: “Profetiza sobre estos huesos y diles: “Huesos secos, escuchad la palabra de Yahvé. **5** El Señor Yahvé dice a estos huesos: “He aquí que haré que entre en ustedes el aliento, y vivirán. [h] **6** Pondré tendones sobre ustedes, y haré surgir carne sobre ustedes, y los cubriré con piel, y pondré aliento en ustedes, y vivirán. Entonces sabrás que yo soy Yahvé”. [i]

7 Así que profeticé como se me había ordenado. Mientras profetizaba, se oyó

---

[a] **36:26** Ezeq 11,19 [b] **36:27** Ezeq 37,24; Ezeq 39,29; Is 44,3 [c] **36:28** Ezeq 11,20 [d] **36:31** Ezeq 16,61; Ezeq 16,63 [e] **36:32** Ezeq 36,22 [f] **36:36** Ezeq 17,24 [g] **36:37** Miq 2,12 [h] **37:5** Sal 104,30 [i] **37:6** Is 26,19 [a] **37:7** Ezeq 37,10

un ruido, y he aquí que hubo un terremoto. Entonces los huesos se juntaron, hueso con hueso. [a] **8** Vi, y he aquí que había tendones en ellos, y la carne subía, y la piel los cubría por encima; pero no había aliento en ellos.

9 Entonces me dijo: "Profetiza al viento, profetiza, hijo de hombre, y dile al viento: "El Señor Yahvé dice: "Ven de los cuatro vientos, sopla, y sopla sobre estos muertos, para que vivan"".

10 Así que profeticé como él me ordenó, y el aliento entró en ellos, y vivieron, y se pusieron de pie, un ejército extremadamente grande.

Interpretación del extraño proceso como imagen

11 Entonces me dijo: "Hijo de hombre, estos huesos son toda la casa de Israel. He aquí que dicen: 'Nuestros huesos se han secado, y nuestra esperanza se ha perdido. Estamos completamente desahuciados'. **12** Por tanto, profetiza y diles: "El Señor Yahvé dice: "He aquí que yo abriré vuestros sepulcros y os haré salir de vuestras tumbas, pueblo mío, y os haré entrar en la tierra de Israel. **13** Ustedes sabrán que yo soy el Señor, cuando abra sus tumbas y los haga salir de sus tumbas, pueblo mío. **14** Pondré mi Espíritu en ustedes, y vivirán. Entonces os pondré en vuestra tierra; y sabréis que yo, Yahvé, lo he dicho y lo he hecho", dice Yahvé".

El acto figurativo que debe realizar el profeta

15 La palabra de Yahvé vino de nuevo a mí, diciendo: **16** "Tú, hijo de hombre, toma un palo y escribe en él: 'Para Judá, y para los hijos de Israel sus compañeros'. Luego toma otro palo y escribe en él: 'Para José, el palo de Efraín, y para toda la casa de Israel sus compañeros'. **17** Luego júntalos para ti en un solo palo, para que sean uno solo en tu mano.

La interpretación de la acción simbólica

18 "Cuando los hijos de tu pueblo te hablen diciendo: "¿No nos mostrarás lo que quieres decir con esto?" **19** Diles: "El Señor Yahvé dice: "He aquí que yo tomaré el bastón de José, que está en la mano de Efraín, y las tribus de Israel sus compañeras; y los pondré con él, con el bastón de Judá, y los haré un solo bastón, y serán uno en mi mano. **20** Los palos en los que escribas estarán en tu mano ante sus ojos". **21** Diles: El Señor Yahvé dice: "He aquí que yo tomaré a los hijos de Israel de entre las naciones a las que han ido, los reuniré por todas partes y los traeré a su propia tierra. [b] **22** Haré de ellos una sola nación en la tierra, en los montes de Israel. Un solo rey será el rey de todos ellos. Ya no serán dos naciones. Ya no estarán divididos en dos reinos. [c]

El glorioso futuro del pueblo unido

23 No se contaminarán más con sus ídolos, ni con sus cosas detestables, ni con ninguna de sus transgresiones; sino que los salvaré de todas sus moradas en las que han pecado, y los limpiaré. Así serán mi pueblo, y yo seré su Dios. [d]

24 "' "Mi siervo David será rey sobre ellos. Todos ellos tendrán un solo pastor. También caminarán en mis ordenanzas y observarán mis estatutos, y los pondrán en práctica. [e] **25** Habitarán en la tierra que he dado a mi siervo Jacob, en la que vivieron vuestros padres. Habitarán en ella, ellos, sus hijos y los hijos de sus hijos, para siempre. Mi siervo David será su príncipe para siempre. **26** Además, haré un pacto de paz con ellos. Será un

[b] **37:21** Ezeq 36,24 [c] **37:22** Is 11,12-13; Os 2,2; Jer 3,18 [d] **37:23** Ezeq 36,28 [e] **37:24** Ezeq 34,23; Ezeq 36,27 [a] **37:26** Ezeq 34,25; Is 54,10

pacto eterno con ellos. Los colocaré, los multiplicaré y pondré mi santuario entre ellos para siempre. [a] **27** Mi tienda también estará con ellos. Yo seré su Dios, y ellos serán mi pueblo. **28** Las naciones sabrán que yo soy el Señor que santifica a Israel, cuando mi santuario esté entre ellos para siempre".

Dios mismo saca a las hordas brutas de Gog de la tierra de Magog contra Palestina

38 **1** La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **2** "Hijo de hombre, pon tu rostro hacia Gog, de la tierra de Magog, el príncipe de Rosh, Meshech y Tubal, y profetiza contra él, [b] **3** y di: "El Señor Yahvé dice: "He aquí que yo estoy contra ti, Gog, príncipe de Rosh, Meshech y Tubal. **4** Te haré girar y pondré garfios en tus mandíbulas, y te sacaré con todo tu ejército, caballos y jinetes, todos vestidos con armadura completa, una gran compañía con escudo y hebilla, todos manejando espadas; **5** Persia, Cus y Put con ellos, todos con escudo y casco; **6** Gomer y todas sus hordas; la casa de Togarma en los confines del norte, y todas sus hordas; incluso muchos pueblos contigo.

7 "' "Prepárate, sí, prepárate tú, y todas tus compañías que se reúnen contigo, y sé un guardia para ellos. **8** Después de muchos días serás visitado. En los últimos años vendrás a la tierra que ha sido devuelta de la espada, que ha sido reunida de entre muchos pueblos, en los montes de Israel, que han sido un continuo despojo; pero ha sido sacada de entre los pueblos, y todos ellos habitarán con seguridad. **9** Ascenderás. Vendrás como una tormenta. Serás como una nube que cubrirá la tierra, tú y todas tus hordas, y muchos pueblos contigo".

Las malas intenciones del enemigo y el gran plan de Dios

10 "'El Señor Yahvé dice: "Sucederá en ese día que vendrán cosas a tu mente, y concebirás un plan malvado. **11** Dirás: 'Subiré a la tierra de las aldeas sin muros. Iré a los que están en reposo, a los que habitan con seguridad, a todos los que habitan sin muros, y que no tienen ni rejas ni puertas, **12** para tomar el botín y hacer presa; para volver tu mano contra los lugares despoblados que están habitados, y contra el pueblo que se ha reunido de las naciones, que ha conseguido ganado y bienes, que habita en medio de la tierra.' [c] **13** Saba, Dedán y los mercaderes de Tarsis, con todos sus leones jóvenes, te preguntarán: '¿Has venido a tomar el botín? ¿Habéis reunido vuestra compañía para tomar la presa, para llevaros la plata y el oro, para llevaros el ganado y los bienes, para llevaros un gran botín?' "

14 "Por tanto, hijo de hombre, profetiza y dile a Gog: "El Señor Yahvé dice: "En aquel día en que mi pueblo Israel habite con seguridad, ¿no lo sabrás tú? **15** Vendrás de tu lugar, de los confines del norte, tú y muchos pueblos contigo, todos ellos montados a caballo, una gran compañía y un poderoso ejército. **16** Subirás contra mi pueblo Israel como una nube para cubrir la tierra. Sucederá en los últimos días que te traeré contra mi tierra, para que las naciones me conozcan cuando me santifique en ti, Gog, ante sus ojos."

El terrible juicio de Dios sobre Gog

17 "'Dice el Señor Yahvé: "¿Eres tú aquel de quien hablé en tiempos pasados por medio de mis siervos los profetas de Israel, que profetizaron en aquellos días durante años que te llevaría contra ellos? **18** Sucederá en aquel día, cuando

[b] **38:2** Ezeq 39,1; Apoc 20,8; Ezeq 32,26 [c] **38:12** Ezeq 5,5

Gog venga contra la tierra de Israel — dice el Señor Yahvé — que mi ira subirá a mi nariz. **19** Porque en mi celo y en el fuego de mi ira he hablado. Ciertamente en ese día habrá un gran temblor en la tierra de Israel, **20** de modo que los peces del mar, las aves del cielo, los animales del campo, todos los reptiles que se arrastran sobre la tierra y todos los hombres que están sobre la superficie de la tierra se estremecerán ante mi presencia. Entonces los montes se derrumbarán, los lugares escarpados caerán, y todo muro se derrumbará. **21** Llamaré a la espada contra él a todos mis montes", dice el Señor Yahvé. "La espada de cada hombre será contra su hermano. **22** Entraré en juicio con él con pestilencia y con sangre. Haré llover sobre él, sobre sus hordas y sobre los muchos pueblos que lo acompañan, lluvias torrenciales con grandes piedras de granizo, fuego y azufre. [a] **23** Me engrandeceré y me santificaré, y me daré a conocer a los ojos de muchas naciones. Entonces sabrán que yo soy Yahvé". [b]

Otro anuncio de la caída de Gog

39 **1** "Tú, hijo de hombre, profetiza contra Gog y di: El Señor Yahvé dice: "He aquí que yo estoy contra ti, Gog, príncipe de Rosh, Meshech y Tubal. **2** Te haré girar, te guiaré y te haré subir desde los confines del norte, y te llevaré a los montes de Israel. **3** Haré que tu arco salga de tu mano izquierda, y haré que tus flechas caigan de tu mano derecha. **4** Caerás sobre los montes de Israel, tú y todas tus hordas, y los pueblos que están contigo. Te entregaré a las aves voraces de todo tipo y a los animales del campo para que te devoren. [c] **5** Caerás en el campo abierto, porque yo lo he dicho", dice el Señor Yahvé. **6** "Enviaré un fuego sobre Magog y sobre los que habitan con seguridad en las islas. Entonces sabrán que yo soy Yavé.

7 "' "Daré a conocer mi santo nombre entre mi pueblo Israel. No permitiré que se profane más mi santo nombre. Entonces las naciones sabrán que yo soy Yahvé, el Santo en Israel. **8** He aquí que viene, y se hará", dice el Señor Yahvé. "Este es el día del que he hablado.

Derrota y entierro de las multitudes de Gogs

9 "' "Los que habitan en las ciudades de Israel saldrán y harán fuego con las armas y las quemarán, tanto los escudos como las rodelas, los arcos y las flechas, los palos de guerra y las lanzas, y harán fuego con ellas durante siete años; **10** de modo que no tomarán madera del campo, ni cortarán ninguna de los bosques, porque harán fuego con las armas. Saquearán a los que los saquearon, y robarán a los que los robaron", dice el Señor Yahvé.

11 ""'Sucederá en aquel día que daré a Gog un lugar de sepultura en Israel, el valle de los que pasan al este del mar; y detendrá a los que pasan. Allí enterrarán a Gog y a toda su multitud, y lo llamarán 'El valle de Hamón Gog'.

12 "' "La casa de Israel los enterrará durante siete meses, para que limpien la tierra. **13** Sí, todo el pueblo de la tierra los enterrará; y se harán famosos el día en que yo sea glorificado", dice el Señor Yahvé.

14 "' "Se apartarán hombres de trabajo continuo que pasarán por la tierra. Los que pasen irán con los que entierren a los que queden en la superficie de la tierra, para limpiarla. Al cabo de siete meses registrarán. **15** Los que busquen por la tierra pasarán por ella; y cuando alguien vea un hueso de hombre, pondrá una señal junto a él, hasta que los enterradores lo hayan enterrado en el valle de Hamón

[a] **38:22** Apoc 20,9 [b] **38:23** Ezeq 29,6 [c] **39:4** Ezeq 39,17

Gog. **16** Hamón será también el nombre
de una ciudad. Así limpiarán la tierra".

Invitación de aves y depredadores a una gran comida de sacrificio

17 "Tú, hijo de hombre, el Señor Yahvé dice: "Habla a las aves de toda clase, y a todo animal del campo: "Reúnanse y vengan; reúnanse de todas partes a mi sacrificio que yo sacrifico para ustedes, un gran sacrificio en los montes de Israel, para que coman carne y beban sangre. **18** Comeréis la carne de los poderosos y beberéis la sangre de los príncipes de la tierra, de los carneros, de los corderos, de los machos cabríos y de los toros, todos ellos engordados de Basán. **19** Comeréis grasa hasta saciaros, y beberéis sangre hasta embriagaros, de mi sacrificio que he sacrificado para vosotros. **20** Te saciarás en mi mesa de caballos y auriculares, de hombres poderosos y de todos los hombres de guerra, dice el Señor Yahvé.'

Reconocimiento de Dios por los gentiles

21 "Pondré mi gloria entre las naciones. Entonces todas las naciones verán mi juicio que he ejecutado, y mi mano que he puesto sobre ellas. **22** Entonces la casa de Israel sabrá que yo soy el Señor, su Dios, a partir de ese día. **23** Las naciones sabrán que la casa de Israel fue llevada al cautiverio por su iniquidad, porque se rebeló contra mí, y yo les oculté mi rostro; por eso los entregué en manos de sus adversarios, y todos cayeron a espada. [a] **24** Hice con ellos según su impureza y según sus transgresiones. Escondí mi rostro de ellos.

Verheißung der Begnadigung Israels und seiner Rückkehr in die Heimat

25 "Por eso dice el Señor Yahvé: 'Ahora voy a revertir el cautiverio de Jacob y me apiadaré de toda la casa de Israel. Seré celoso de mi santo nombre. **26** Se olvidarán de su vergüenza y de todas sus transgresiones con las que me han ofendido, cuando habiten con seguridad en su tierra. Nadie les hará temer **27** cuando los haya hecho volver de entre los pueblos, los haya reunido de entre las tierras de sus enemigos, y me haya mostrado santo entre ellos a la vista de muchas naciones. **28** Sabrán que yo soy el Señor, su Dios, porque los hice ir al cautiverio entre las naciones y los reuní en su propia tierra. Entonces ya no dejaré cautivo a ninguno de ellos. **29** No esconderé más mi rostro de ellos, porque he derramado mi Espíritu sobre la casa de Israel', dice el Señor Yahvé". [b]

El rapto de Ezequiel y la aparición de un guía celestial

40 **1** En el año veinticinco de nuestro cautiverio, al principio del año, en el día diez del mes, en el año catorce después de que la ciudad fue golpeada, en el mismo día, la mano de Yavé estuvo sobre mí, y me llevó allí. **2** En las visiones de Dios me llevó a la tierra de Israel, y me puso en un monte muy alto, en el que había algo parecido a la estructura de una ciudad al sur. **3** Me llevó allí, y he aquí que había un hombre cuyo aspecto era semejante al del bronce, con un cordel de lino en la mano y una caña de medir; y estaba en la puerta. **4** El hombre me dijo: "Hijo de hombre, mira con tus ojos y escucha con tus oídos, y pon tu corazón en todo lo que te voy a mostrar; porque

[a] **39:23** Is 54,8 [b] **39:29** Ezeq 36,26-27; Is 44,3 [a] **40:4** Ezeq 44,5

has sido traído aquí para que te lo muestre. Anuncia todo lo que veas a la casa de Israel". [a]

El muro perimetral exterior y la puerta este exterior

5 He aquí que había un muro en la parte exterior de la casa por todo el contorno, y en la mano del hombre una caña de medir de seis codos[b] , de un codo y un palmo de ancho cada una. Así midió el grosor del edificio, una caña; y la altura, una caña.

6 Luego llegó a la puerta que mira hacia el oriente, y subió sus escalones. Midió el umbral de la puerta, de una caña de ancho, y el otro umbral, de una caña de ancho. **7** Cada posada tenía una caña de largo y otra de ancho. Entre las logias había cinco codos. El umbral de la puerta, junto al pórtico de la puerta hacia la casa, era de una caña.

8 Midió también el pórtico de la puerta hacia la casa, una caña. **9** Luego midió el pórtico de la puerta, de ocho codos, y sus postes, de dos codos; y el pórtico de la puerta estaba hacia la casa.

10 Los cuartos laterales de la puerta hacia el este eran tres de un lado y tres de otro. Los tres eran de una sola medida. Los postes tenían una sola medida de este lado y del otro. **11** Midió la anchura de la abertura de la puerta, diez codos; y la longitud de la puerta, trece codos; **12** y un borde delante de las logias, un codo de este lado, y un borde, un codo de aquel lado; y las habitaciones laterales, seis codos de este lado, y seis codos de aquel lado. **13** Midió la puerta desde el techo de una habitación lateral hasta el techo de la otra, un ancho de veinticinco codos, puerta contra puerta. **14** También hizo postes de sesenta codos, y el patio llegaba hasta los postes, alrededor de la puerta. **15** Desde el frente de la puerta de entrada hasta el frente del pórtico interior de la puerta había cincuenta codos. **16** Había ventanas cerradas en las salas laterales y en sus postes dentro de la puerta, alrededor, y también en los arcos. Las ventanas estaban alrededor hacia adentro. En cada poste había palmeras.

El atrio exterior

17 Entonces me llevó al atrio exterior. He aquí que había habitaciones y un pavimento hecho para el patio alrededor. En el pavimento había treinta habitaciones. **18** El pavimento estaba al lado de las puertas, y correspondía a la longitud de las puertas, hasta el pavimento inferior. **19** Luego midió la anchura desde el frente de la puerta inferior hasta el frente del atrio interior exterior, cien codos, tanto al este como al norte.

La puerta exterior del norte y la puerta exterior del sur

20 Midió la longitud y la anchura de la puerta del atrio exterior que da al norte. **21** Las puertas de esta puerta eran tres de un lado y tres de otro. Sus postes y sus arcos eran iguales a la medida de la primera puerta: su longitud era de cincuenta codos, y la anchura de veinticinco codos. **22** Sus ventanas, sus arcos y sus palmeras tenían la misma medida que la puerta que da al oriente. Subieron a ella por siete escalones. Sus arcos estaban delante de ellos. **23** Había una puerta del patio interior que daba a la otra puerta, al norte y al este. Medía cien codos de puerta a puerta.

24 Me condujo hacia el sur; y he aquí que había una puerta hacia el sur. Midió sus postes y sus arcos según estas medidas. **25** Había ventanas en ella y en sus arcos alrededor, como las otras ventanas:

[b] **40:5** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros.

la longitud era de cincuenta codos, y la anchura de veinticinco codos. **26** Había siete escalones para subir a ella, y sus arcos estaban delante de ellos. Tenía palmeras, una de un lado y otra de otro, en sus postes. **27** Había una puerta que daba al patio interior hacia el sur. Medía cien codos de puerta a puerta hacia el sur.

Las tres puertas del patio interior

28 Luego me llevó al patio interior, junto a la puerta sur. Midió la puerta sur de acuerdo con estas medidas; **29** con sus alojamientos, sus postes y sus arcos, de acuerdo con estas medidas. Había ventanas en ella y en sus arcos alrededor. Tenía cincuenta codos de largo y veinticinco de ancho. **30** Había arcos alrededor, de veinticinco codos de largo y cinco de ancho. **31** Sus arcos estaban orientados hacia el atrio exterior. En sus postes había palmeras. La subida a él tenía ocho escalones.

32 Me llevó al patio interior, hacia el este. Midió la puerta de acuerdo con estas medidas; **33** con sus alojamientos, sus postes y sus arcos, de acuerdo con estas medidas. Había ventanas en ella y en sus arcos alrededor. Tenía cincuenta codos de largo y veinticinco de ancho. **34** Sus arcos estaban orientados hacia el atrio exterior. En sus postes había palmeras de un lado y del otro. La subida a él tenía ocho escalones.

35 Me llevó a la puerta del norte, y la midió según estas medidas: **36** sus alojamientos, sus postes y sus arcos. Había en ella ventanas por todas partes. Su longitud era de cincuenta codos y su anchura de veinticinco codos. **37** Sus postes estaban orientados hacia el atrio exterior. En sus postes había palmeras de un lado y del otro. La subida a ella tenía ocho escalones.

Los dispositivos de sacrificio en la puerta este interior

38 Junto a los postes de las puertas había una sala con su puerta. Allí lavaban el holocausto. **39** En el pórtico de la puerta había dos mesas a un lado y dos mesas a otro, en las que se mataba el holocausto, el sacrificio por el pecado y la ofrenda por la culpa. **40** A un lado, afuera, cuando se sube a la entrada de la puerta hacia el norte, había dos mesas; y al otro lado, que pertenecía al pórtico de la puerta, había dos mesas. **41** De este lado había cuatro mesas, y del otro lado, al lado de la puerta, cuatro mesas en las que se mataban los sacrificios. **42** Había cuatro mesas de piedra cortada para el holocausto, de un codo y medio de largo, un codo y medio de ancho y un codo de alto. Sobre ellas ponían los instrumentos con los que mataban el holocausto y el sacrificio. **43** Los garfios, de un palmo de largo, estaban fijados dentro de todo el contorno. La carne de la ofrenda estaba sobre las mesas.

Las dos celdas del sacerdote en la puerta interior norte y sur

44 Fuera de la puerta interior había habitaciones para los cantantes en el patio interior, que estaba al lado de la puerta norte. Estaban orientadas hacia el sur. La otra, al lado de la puerta oriental, daba hacia el norte. **45** Me dijo: "Esta habitación, que da hacia el sur, es para los sacerdotes que cumplen con el deber de la casa. **46** La sala que da hacia el norte es para los sacerdotes que cumplen la función del altar. Estos son los hijos de Sadoc, que de entre los hijos de Leví se acercan a Yahvé para servirle".

Tamaño y forma del atrio interior

47 Midió el atrio, de cien codos de largo y cien de ancho, en forma cuadra-

[a] **40:47** Ezeq 43,13

da. El altar estaba delante de la casa. [a]

Descripción de la casa del templo

48 Luego me llevó al pórtico de la casa, y midió cada poste del pórtico, cinco codos de un lado y cinco codos del otro. La anchura del pórtico era de tres codos de un lado y de tres codos de otro. [b] **49** La longitud del pórtico era de veinte codos y la anchura de once codos, incluso por los escalones por los que se subía a él. Había pilares junto a los postes, uno de este lado y otro del otro. [c]

El Salón del Templo y el Lugar Santísimo

41 **1** Me llevó a la nave y midió los postes, de seis codos de ancho por un lado y de seis codos de ancho por el otro, que era el ancho de la tienda. **2** La anchura de la entrada era de diez codos, y los lados de la entrada eran de cinco codos a un lado y de cinco codos al otro. Midió su longitud, cuarenta codos, y la anchura, veinte codos.

3 Luego entró y midió cada poste de la entrada, dos codos; y la entrada, seis codos; y el ancho de la entrada, siete codos. **4** Midió su longitud, veinte codos, y la anchura, veinte codos, antes de la nave. Me dijo: "Este es el lugar santísimo".

El edificio lateral de tres pisos y el edificio trasero

5 Luego midió la pared de la casa, de seis codos, y la anchura de cada habitación lateral, de cuatro codos, alrededor de la casa por todos los lados. **6** Las habitaciones laterales tenían tres pisos, uno sobre otro, y treinta en cada piso. Las habitaciones laterales entraban en el muro que pertenecía a la casa por todo el contorno, para que se sostuvieran y no penetraran en el muro de la casa. **7** Las habitaciones laterales eran más anchas en los niveles superiores, porque las paredes eran más estrechas en los niveles superiores. Por lo tanto, la anchura de la casa aumentaba hacia arriba; y así se subía del nivel más bajo al más alto a través del nivel medio.

8 Vi también que la casa tenía una base elevada en todo su perímetro. Los cimientos de las habitaciones laterales eran una caña completa de seis grandes codos. **9** El grosor de la pared exterior de las habitaciones laterales era de cinco codos. Lo que quedaba era el lugar de las habitaciones laterales que pertenecían a la casa. **10** Entre las habitaciones había una anchura de veinte codos alrededor de la casa por cada lado. [d] **11** Las puertas de las habitaciones laterales daban a un espacio abierto que quedaba, una puerta hacia el norte y otra hacia el sur. El ancho del área abierta era de cinco codos alrededor.

12 El edificio que estaba delante del lugar separado en el lado hacia el occidente tenía setenta codos de ancho, y la pared del edificio tenía cinco codos de espesor alrededor, y su longitud noventa codos.

Las dimensiones generales de la casa del templo

13 Midió, pues, el templo, de cien codos de largo, y el lugar separado, y el edificio, con sus muros, de cien codos de largo; **14** también la anchura de la fachada del templo, y del lugar separado hacia el oriente, de cien codos.

El mobiliario de la casa del templo

15 Midió la longitud del edificio ante el lugar separado que estaba a su espalda, y sus galerías a un lado y al otro, cien codos desde el templo interior, y los pórticos del atrio, **16** los umbrales, y las ventanas cerradas, y las galerías alrededor en sus tres pisos, frente al umbral, con te-

[b] **40:48** 1Re 6,3 [c] **40:49** 1Re 7,21 [d] **41:10** Ezeq 42,1-3

chos de madera alrededor, y desde el suelo hasta las ventanas, (ahora las ventanas estaban cubiertas), **17** hasta el espacio sobre la puerta, hasta la casa interior, y por fuera, y por toda la pared alrededor por dentro y por fuera, por medida. **18** Estaba hecha con querubines y palmeras. Una palmera estaba entre querubín y querubín, y cada querubín tenía dos caras, **19** de modo que había una cara de hombre hacia la palmera de un lado, y la cara de un león joven hacia la palmera del otro lado. Estaba hecha así por toda la casa alrededor. **20** Los querubines y las palmeras estaban hechos desde el suelo hasta encima de la puerta. La pared del templo era así.

21 Los postes de la nave eran cuadrados. En cuanto a la fachada de la nave, su aspecto era como el del templo. **22** El altar era de madera, con una altura de tres codos y una longitud de dos codos. Sus esquinas, su base y sus paredes eran de madera. Me dijo: "Esta es la mesa que está delante de Yavé". **23** El templo y el santuario tenían dos puertas. **24** Las puertas tenían dos hojas cada una, dos hojas giratorias: dos para una puerta y dos hojas para la otra. **25** Sobre ellas, en las puertas de la nave, se hicieron querubines y palmeras, como los que se hicieron en las paredes. Había un umbral de madera en la cara exterior del pórtico. **26** Allíhabía ventanas cerradas y palmeras a un lado y al otro, a los lados del pórtico. Así estaban dispuestas las salas laterales del templo y los umbrales.

Las células sacerdotales del norte

42 **1** Luego me sacó al patio exterior, el camino hacia el norte. Luego me llevó a la habitación que estaba frente al lugar separado, y que estaba frente al edificio hacia el norte. **2** Frente a la longitud de cien codos[a] estaba la puerta del norte, y la anchura era de cincuenta codos. [b] **3** Frente a los veinte codos que pertenecían al atrio interior, y frente al pavimento que pertenecía al atrio exterior, había galería contra galería en los tres pisos. [c] **4** Delante de las habitaciones había un paseo de diez codos de ancho hacia adentro, un camino de un codo; y sus puertas estaban hacia el norte. **5** Las habitaciones superiores eran más cortas, pues las galerías les quitaban más espacio que a las inferiores y a las centrales del edificio. **6** Porque estaban en tres pisos, y no tenían pilares como los de los atrios. Por lo tanto, el más alto estaba más alejado del suelo que el más bajo y el del medio. **7** El muro que estaba fuera, al lado de las habitaciones, hacia el patio exterior, delante de las habitaciones, tenía una longitud de cincuenta codos. **8** Porque la longitud de las habitaciones que estaban en el atrio exterior era de cincuenta codos. Las que daban al templo tenían cien codos. **9** Debajo de estas habitaciones estaba la entrada por el lado oriental, cuando se entraba en ellas desde el atrio exterior.

Las células sacerdotales del sur

10 En el espesor de la pared del atrio hacia el oriente, delante del lugar separado y delante del edificio, había habitaciones. **11** El camino ante ellas era como el aspecto de las habitaciones que estaban hacia el norte. Su longitud y su anchura eran iguales. Todas sus salidas tenían la misma disposición y puertas. **12** Al igual que las puertas de las habitaciones que estaban hacia el sur, había una puerta en la cabecera del camino, el camino que estaba directamente frente a la pared hacia el este, cuando se entraba en ellas.

---

[a] **42:2** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [b] **42:2** Ezeq 41,13 [c] **42:3** Ezeq 41,10; Ezeq 40,17

El proposito de las celdas sacerdotales

13 Luego me dijo: "Las habitaciones
del norte y del sur, que están frente al lu-
gar separado, son las habitaciones sagra-
das, donde los sacerdotes que están cer-
ca de Yavé comerán las cosas más sagra-
das. Allí depositarán las cosas santísimas,
con la ofrenda de comida, la ofrenda por
el pecado y la ofrenda por la culpa, por-
que el lugar es sagrado. **14** Cuando los sa-
cerdotes entren, no saldrán del lugar san-
to al atrio exterior hasta que se pongan
las vestimentas con las que ministran allí,
porque son santas. Entonces se pondrán
otras vestiduras, y se acercarán a lo que
es para el pueblo."

Finalización del reconocimiento de todo el recinto sagrado

15 Cuando terminó de medir el inte-
rior de la casa, me sacó por el camino de
la puerta que da al oriente, y lo midió to-
do alrededor. **16** Midió en el lado orien-
tal con la caña de medir quinientas cañas,
con la caña de medir alrededor. **17** Mi-
dió en el lado norte quinientas cañas con
la caña de medir alrededor. **18** Midió en
el lado sur quinientas cañas con la caña
de medir. **19** Se volvió hacia el lado oeste
y midió quinientas cañas con la caña de
medir. **20** La midió por los cuatro lados.
Tenía un muro alrededor, de quinientos
codos de largo y quinientos de ancho, pa-
ra separar lo sagrado de lo común.

La entrada de Dios en el templo recién construido y su canonización

43 **1** Después me llevó a la puerta que
mira hacia el oriente. **2** He aquí que
la gloria del Dios de Israel venía del ca-
mino del oriente. Su voz era como el so-
nido de muchas aguas, y la tierra estaba
iluminada con su gloria. **3** Era como el as-
pecto de la visión que vi, según la visión
que vi cuando vine a destruir la ciudad;
y las visiones eran como la visión que vi
junto al río Chebar; y caí sobre mi rostro.
[a] **4** La gloria de Yavé entró en la casa por
el camino de la puerta que da al oriente. [b]
5 El Espíritu me tomó y me llevó al atrio
interior; y he aquí que la gloria de Yavé
llenaba la casa. [c]

6 Oí que alguien me hablaba desde la
casa, y un hombre se puso a mi lado. **7**
Me dijo: "Hijo de hombre, éste es el lu-
gar de mi trono y el lugar de las plantas
de mis pies, donde habitaré entre los hijos
de Israel para siempre. La casa de Israel
no volverá a profanar mi santo nombre,
ni ellos ni sus reyes, con su prostitución y
con los cadáveres de sus reyes en sus lua-
res altos; **8** al poner su umbral junto a mi
umbral y su poste junto a mi poste. Había
un muro entre ellos y yo; y han profanado
mi santo nombre con las abominaciones
que han cometido. Por eso los he consu-
mido en mi ira. [d] **9** Que dejen ahora su
prostitución y los cadáveres de sus reyes
lejos de mí. Entonces habitaré entre ellos
para siempre.

10 "Tú, hijo de hombre, muestra la
casa a la casa de Israel, para que se aver-
güence de sus iniquidades; y que mida el
modelo. **11** Si se avergüenzan de todo lo
que han hecho, dales a conocer la forma
de la casa, su forma, sus salidas, sus entra-
das, su estructura, todas sus ordenanzas,
todas sus formas y todas sus leyes; y escrí-
belo a la vista de ellos, para que guarden
toda su forma y todas sus ordenanzas, y
las cumplan.

12 "Esta es la ley de la casa. En la cima
del monte todo el límite alrededor será
santísimo. He aquí la ley de la casa.

---

[a] **43:3** Ezeq 8,1-11; Ezeq 1,1 [b] **43:4** Ezeq 11,22-23; Ezeq 10,19 [c] **43:5** Éxod 40,34; 1Re 8,10-11 [d] **43:8** Ezeq 8,7-18

El altar del holocausto y su consagración

13 "Estas son las medidas del altar por
codos (el codo[a] es un codo y un palmo
de ancho): el fondo será un codo, y el an-
cho un codo, y su borde alrededor de su
borde un palmo;[b] y esto será la base del
altar. [c] **14** Desde el fondo en el suelo has-
ta la cornisa inferior habrá dos codos, y
el ancho un codo; y desde la cornisa me-
nor hasta la mayor habrá cuatro codos,
y el ancho un codo. **15** El altar superior
tendrá cuatro codos, y desde el hogar del
altar hacia arriba habrá cuatro cuernos.
16 El hogar del altar tendrá doce codos
de largo por doce de ancho, cuadrado en
sus cuatro lados. **17** La cornisa tendrá ca-
torce codos de largo por catorce de ancho
en sus cuatro lados, y el borde alrededor
será de medio codo, y su fondo tendrá un
codo alrededor, y sus escalones mirarán
hacia el oriente."

La dedicación del altar

18 Me dijo: "Hijo de hombre, el Se-
ñor Yahvé dice: 'Estas son las ordenanzas
del altar en el día en que lo hacen, para
ofrecer holocaustos sobre él, y para rociar
sangre sobre él. **19** Darás a los sacerdotes
levitas que son de la descendencia de Sa-
doc, que están cerca de mí, para que me
sirvan — dice el Señor Yahvé — un novillo
para el sacrificio por el pecado. **20** Toma-
réis de su sangre y la pondréis sobre sus
cuatro cuernos, sobre las cuatro esquinas
de la cornisa y sobre el borde que la ro-
dea. Así lo purificarás y harás expiación
por él. **21** También tomarás el toro de la
ofrenda por el pecado, y lo quemarás en
el lugar señalado de la casa, fuera del san-
tuario.

22 "El segundo día ofrecerás un ma-
cho cabrío sin defecto como ofrenda por
el pecado, y limpiarán el altar como lo
limpiaron con el toro. **23** Cuando hayan
terminado de limpiarlo, ofrecerán un no-
villo sin defecto y un carnero del rebaño
sin defecto. **24** Los acercarás a Yavé, y los
sacerdotes les echarán sal, y los ofrecerán
como holocausto a Yavé.

25 "Durante siete días prepararán ca-
da día un chivo para la ofrenda por el
pecado. También prepararán un novillo
y un carnero del rebaño, sin defecto. **26**
Durante siete días expiarán el altar y
lo purificarán. Así lo consagrarán. [d] **27**
Cuando hayan cumplido los días, al octa-
vo día y en adelante, los sacerdotes harán
tus holocaustos sobre el altar y tus ofren-
das de paz. Entonces te aceptaré', dice el
Señor Yahvé".

La puerta este exterior del recinto del templo y su destino para el príncipe

44 **1** Luego me hizo volver por el ca-
mino de la puerta exterior del san-
tuario, que mira hacia el oriente, y estaba
cerrada. **2** El Señor me dijo: "Esta puer-
ta estará cerrada. No se abrirá, nadie en-
trará por ella, porque Yahvé, el Dios de
Israel, ha entrado por ella. Por lo tanto,
estará cerrada. **3** El príncipe se sentará en
ella como príncipe para comer el pan de-
lante de Yavé. Entrará por el camino del
pórtico de la puerta, y saldrá por el mis-
mo camino."

Exclusión de los gentiles del servicio del templo y exclusión de los levitas del sacerdocio

4 Entonces me llevó por el camino de

[a] **43:13** codo normal es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. La anchura de una mano es de unas 4,3 pulgadas u 11 centímetros. [b] **43:13** Un palmo es la longitud desde la punta del pulgar de un hombre hasta la punta de su dedo meñique cuando su mano está extendida (aproximadamente medio codo, o 9 pulgadas, o 22,8 cm.) [c] **43:13** Ezeq 40,47; Éxod 27,1-8 [d] **43:26** Éxod 28,41

la puerta del norte, delante de la casa; y
miré, y he aquí que la gloria de Yahvé lle-
naba la casa de Yahvé; así que me postré
sobre mi rostro. [a]
5 Yahvé me dijo: "Hijo de hombre, fí-
jate bien, y mira con tus ojos, y escucha
con tus oídos todo lo que te digo acer-
ca de todas las ordenanzas de la casa de
Yahvé y de todas sus leyes; y marca bien
la entrada de la casa, con cada salida del
santuario. **6** Dirás a los rebeldes, a la casa
de Israel: "Dice el Señor Yahvé: "Casa de
Israel, basta con todas vuestras abomina-
ciones, **7** pues habéis traído a extranjeros,
incircuncisos de corazón e incircuncisos
de carne, para que estén en mi santua-
rio, para que lo profanen, mi casa, cuan-
do ofrezcáis mi pan, la grasa y la sangre;
y ellos han roto mi pacto, para añadirlo a
todas vuestras abominaciones. **8** Ustedes
no han cumplido con el deber de mis co-
sas santas, sino que han puesto ejecutores
de mi deber en mi santuario para ustedes
mismos." **9** El Señor Yahvé dice: "Nin-
gún extranjero, incircunciso de corazón e
incircunciso de carne, entrará en mi san-
tuario, de todos los extranjeros que están
entre los hijos de Israel.
10 "' "Pero los levitas que se alejaron
de mí cuando Israel se extravió, que se
alejaron de mí en pos de sus ídolos, ellos
cargarán con su iniquidad. **11** Sin embar-
go, ellos serán ministros en mi santuario,
tendrán vigilancia a las puertas de la ca-
sa y servirán en la casa. Matarán el ho-
locausto y el sacrificio para el pueblo, y
estarán delante de ellos para servirles. **12**
Por haberles servido delante de sus ído-
los, y por haberse convertido en tropiezo
de iniquidad para la casa de Israel, he le-
vantado mi mano contra ellos — dice el
Señor Yahvé — y cargarán con su iniqui-
dad. **13** No se acercarán a mí para ejercer
el oficio de sacerdote, ni para acercarse a
ninguna de mis cosas santas, a las cosas
más santas, sino que llevarán su vergüen-
za y sus abominaciones que han comeci-
do. **14** Sin embargo, los haré ejecutores
del deber de la casa, para todo su servicio
y para todo lo que se haga en ella.

Instrucciones para los sacerdotes legítimos

15 "' "Pero los sacerdotes levitas, hi-
jos de Sadoc, que cumplieron con el de-
ber de mi santuario cuando los hijos de
Israel se alejaron de mí, se acercarán a mí
para servirme. Se presentarán ante mí pa-
ra ofrecerme la grasa y la sangre", dice el
Señor Yahvé. **16** "Entrarán en mi santua-
rio y se acercarán a mi mesa para servir-
me, y guardarán mi instrucción.
17 "' "Será que cuando entren por las
puertas del atrio interior, se vestirán con
ropas de lino. Ninguna lana caerá sobre
ellos mientras ministren en las puertas
del atrio interior, y dentro. [b] **18** Llevarán
turbantes de lino en la cabeza y pantalo-
nes de lino en la cintura. No se vestirán
con nada que los haga sudar. **19** Cuando
salgan al atrio exterior, al atrio de afue-
ra para el pueblo, se quitarán las vesti-
mentas con las que ministran y las pon-
drán en las habitaciones sagradas. Se pon-
drán otras vestimentas, para no santificar
al pueblo con sus vestimentas.
20 "' "No se afeitarán la cabeza ni se
dejarán crecer la cabellera. Sólo se cor-
tarán el pelo de la cabeza. [c] **21** Ninguno
de los sacerdotes beberá vino cuando en-
tre en el atrio interior. [d] **22** No tomarán
por esposa a una viuda o a una repudiada,
sino que tomarán a vírgenes de la descen-
dencia de la casa de Israel, o a una viuda
que sea viuda de un sacerdote. [e] **23** Ense-
ñarán a mi pueblo la diferencia entre lo
santo y lo común, y le harán discernir en-
tre lo inmundo y lo limpio. [f]

[a] **44:4** Ezeq 43,5 [b] **44:17** Lev 16,4 [c] **44:20** Lev 19,27; Lev 21,5 [d] **44:21** Lev 10,9 [e] **44:22** Lev 21,7; Lev 21,13-14 [f] **44:23** Lev 10,10

24 “’ “En una controversia estarán
para juzgar. Lo juzgarán según mis ordenanzas. Guardarán mis leyes y mis estatutos en todas mis fiestas señaladas. Harán
santos mis sábados.

Conducta de los sacerdotes en caso de muerte

25 “’ “No entrarán en ninguna persona muerta para contaminarse; pero por el
padre, o por la madre, o por el hijo, o por la hija, por el hermano o por la hermana que no haya tenido marido, podrán contaminarse. [a] **26** Después de haberse purificado, le contarán siete días. **27** El día
que entre en el santuario, en el atrio interior, para ministrar en el santuario, ofrecerá su ofrenda por el pecado”, dice el Señor Yahvé.

Herencia, propiedad e ingresos de los sacerdotes

28 “ ’Tendrán una herencia: Yo soy su herencia; y no les darás posesión en Israel. Yo soy su posesión. **29** Ellos comerán la ofrenda de la comida, la ofrenda por el pecado y la ofrenda por la culpa; y toda cosa consagrada en Israel será de ellos. **30** Las primicias de todos los frutos de cada cosa, y toda ofrenda de todo, de todas vuestras ofrendas, serán para el sacerdote. También darás a los sacerdotes las primicias de tu masa, para hacer descansar una bendición sobre tu casa. **31** Los sacerdotes no comerán nada que muera por sí mismo o que se desgarre, ya sea ave o animal. [b]

Traslado de un recinto sagrado a los sacerdotes y levitas, así como una porción de tierra a la ciudad y al príncipe

45 **1** “ ’ “Además, cuando repartas por sorteo la tierra en herencia, ofrecerás una ofrenda a Yahvé, una porción sagrada de la tierra. La longitud será de veinticinco mil cañas, y la anchura de diez mil. Será sagrada en todo su contorno. **2** De esto habrá un cuadrado de quinientos por quinientos para el lugar santo, y cincuenta codos[c] para sus tierras de pastoreo alrededor. **3** De esta medida medirás una longitud de veinticinco mil y una anchura de diez mil. En él estará el santuario, que es santísimo. **4** Es una porción sagrada de la tierra; será para los sacerdotes, los ministros del santuario, que se acercan a ministrar a Yavé. Será un lugar para sus casas y un lugar santo para el santuario. **5** Veinticinco mil codos de largo y diez mil de ancho serán para los levitas, los ministros de la casa, como posesión para ellos, para veinte habitaciones.

6 “ ’ “Designarás la posesión de la ciudad de cinco mil codos de ancho y veinticinco mil de largo, al lado de la ofrenda de la porción santa. Será para toda la casa de Israel.

7 “’ “Lo que es para el príncipe estará a un lado y al otro de la asignación sagrada y de la posesión de la ciudad, frente a la asignación sagrada y frente a la posesión de la ciudad, en el lado occidental hacia el oeste y en el lado oriental hacia el este, y en la longitud correspondiente a una de las porciones, desde el límite occidental hasta el límite oriental. **8** En la tierra será para él una posesión en Israel. Mis príncipes no oprimirán más a mi pueblo, sino que darán la tierra a la casa de Israel según sus tribus.”

El deber del príncipe de hacer justicia y garantizar la justicia

9 “’El Señor Yahvé dice: “¡Basta ya, príncipes de Israel! ¡Quiten la violencia y

---

[a] **44:25** Lev 21,1-4 [b] **44:31** Lev 22,8 [c] **45:2** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [a] **45:9** Ezeq 46,18

el saqueo, y hagan justicia y rectitud! Dejen de despojar a mi pueblo!" Dice el Señor Yahvé. [a] **10** "Tendrán balanzas justas, un efa justo,[b] y un baño justo. [c] **11** El efa y el baño serán de una misma medida, para que el baño contenga la décima parte de un homer,[d] y el efa la décima parte de un homer. Su medida será la misma que la del homer. **12** El siclo[e] será de veinte gerahs.[f] Veinte siclos más veinticinco siclos más quince siclos serán tu mina. [g]

Las cuotas que se pagarán al príncipe y los sacrificios que hará

13 "' "Esta es la ofrenda que ofrecerás la sexta parte de un efa de un homer de trigo, y darás la sexta parte de un efa de un homer de cebada, **14** y la porción fija de aceite, del baño de aceite, la décima parte de un baño del cor, que son diez baños, un homer (pues diez baños son un homer), [h] **15** y un cordero de los rebaños de entre doscientos, de los pastos bien regados de Israel, como ofrenda, como holocausto y como ofrenda de paz, para hacer expiación por ellos", dice el Señor Yahvé. **16** "Todo el pueblo de la tierra dará a esta ofrenda para el príncipe en Israel. **17** Al príncipe le corresponderá dar los holocaustos, las ofrendas y las libaciones en las fiestas, en las lunas nuevas y en los sábados, en todas las fiestas señaladas de la casa de Israel. Preparará la ofrenda por el pecado, el presente, el holocausto y las ofrendas de paz, para hacer la expiación por la casa de Israel."

Las fiestas y sacrificios

18 " 'El Señor Yahvé dice: "En el primer mes, el primer día del mes, tomarás un novillo sin defecto, y limpiarás el santuario. **19** El sacerdote tomará de la sangre de la ofrenda por el pecado y la pondrá en los postes de la puerta de la casa, en las cuatro esquinas de la cornisa del altar y en los postes de la puerta del atrio interior. **20** Así harás el séptimo día del mes por todo el que se equivoque y por el que sea simple. Así harás la expiación por la casa. [i]

21 " ' "En el primer mes, el día catorce del mes, tendrás la Pascua, una fiesta de siete días; se comerán panes sin levadura. [j] **22** Ese día el príncipe preparará para sí mismo y para todo el pueblo de la tierra un toro para el sacrificio por el pecado. **23** Los siete días de la fiesta preparará un holocausto para Yahvé, siete toros y siete carneros sin defecto cada día de los siete días; y un macho cabrío cada día como ofrenda por el pecado. [k] **24** Preparará una ofrenda, un efa[l] por un toro, un efa por un carnero, y un hin[m] de aceite por un efa. [n]

25 "' "En el mes séptimo, a los quince días del mes, durante la fiesta, hará lo mismo durante siete días. Hará la misma provisión para la ofrenda por el pecado, el holocausto, la ofrenda de comida y el aceite". [o]

Normativa para la celebración del sábado y la luna nueva

46 **1** " 'El Señor Yahvé dice: "La puerta del atrio interior que mira hacia el oriente estará cerrada los seis días hábiles; pero el día del sábado se abrirá, y el

---

[b] **45:10** 1 efa equivale a unos 22 litros o a 2/3 de una fanega [c] **45:10** Lev 19,36; Deut 25,15 [d] **45:11** 1 homer es de unos 220 litros o 6 bushels [e] **45:12** Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas. [f] **45:12** una gerah son unos 0,5 gramos o unos 7,7 granos [g] **45:12** Una mina equivale a unos 600 gramos o 1,3 libras estadounidenses. [h] **45:14** 1 cor es lo mismo que 1 homer en volumen, y son unos 211 litros, 55,9 galones o 6 bushels. 1 baño es de unos 21,1 litros, 5,59 galones, o 2,4 pecheras. [i] **45:20** Lev 4,2; Lev 5,17 [j] **45:21** Lev 23,5 [k] **45:23** Núm 28,19-22 [l] **45:24** 1 efa equivale a unos 22 litros o a 2/3 de una fanega [m] **45:24** Una hin es de unos 6,5 litros o 1,7 galones. [n] **45:24** Ezeq 46,5; Núm 15,4; Núm 15,6; Núm 15,9 [o] **45:25** Lev 23,34

día de la luna nueva se abrirá. **2** El príncipe entrará por el camino del pórtico de la puerta de afuera, y se pondrá junto al poste de la puerta; los sacerdotes prepararán su holocausto y sus ofrendas de paz, y él adorará en el umbral de la puerta. Luego saldrá, pero la puerta no se cerrará hasta la noche. **3** El pueblo del país adorará a la puerta de esa puerta ante Yavé los sábados y las lunas nuevas. **4** El holocausto que el príncipe ofrecerá a Yavé será el día del sábado, seis corderos sin defecto y un carnero sin defecto; [a] **5** y la ofrenda de comida será un efa por el carnero, y la ofrenda de comida por los corderos que pueda dar, y un hin[b] de aceite por un efa. **6** El día de la luna nueva será un novillo sin defecto, seis corderos y un carnero. Serán sin defecto. **7** Preparará una ofrenda: un efa por el toro, un efa por el carnero y por los corderos, según sus posibilidades, y un hin de aceite por efa. **8** Cuando el príncipe entre, lo hará por el camino del pórtico de la puerta, y saldrá por su camino.

9 " ' "Pero cuando el pueblo de la tierra se presente ante Yahvé en las fiestas señaladas, el que entre por el camino de la puerta del norte para adorar saldrá por el camino de la puerta del sur; y el que entre por el camino de la puerta del sur saldrá por el camino de la puerta del norte. No regresará por el camino de la puerta por la que entró, sino que saldrá directamente delante de él. **10** El príncipe entrará con ellos cuando entren. Cuando salgan, él saldrá.

Regulaciones para víctimas aisladas

11 " ' "En las fiestas y en las festividades señaladas, la ofrenda de comida será un efa[c] por un toro, y un efa por un carnero, y por los corderos que pueda dar, y un hin de aceite por un efa. [d] **12** Cuando el príncipe prepare una ofrenda voluntaria, un holocausto o una ofrenda de paz como ofrenda voluntaria a Yahvé, se le abrirá la puerta que mira hacia el oriente, y preparará su holocausto y sus ofrendas de paz, como se hace en el día de reposo. Luego saldrá, y después de su salida se cerrará la puerta.

13 "' "Prepararás cada día un cordero de un año sin defecto para un holocausto a Yahvé. Por la mañana lo prepararás. **14** Con él prepararás por la mañana una ofrenda, la sexta parte de un efa,[e] y la tercera parte de un hin de aceite para humedecer la harina fina; una ofrenda a Yahvé continuamente por ordenanza perpetua. **15** Así prepararán el cordero, la ofrenda y el aceite, de mañana, para un holocausto continuo."

Ordenanza posterior sobre la propiedad del Príncipe

16 " 'El Señor Yahvé dice: "Si el príncipe da un regalo a alguno de sus hijos, es su herencia. Pertenecerá a sus hijos. Es su posesión por herencia. **17** Pero si da de su herencia un regalo a uno de sus siervos, será suyo hasta el año de la libertad; entonces volverá al príncipe; pero en cuanto a su herencia, será para sus hijos. [f] **18** Además, el príncipe no tomará la herencia del pueblo para expulsarlo de su posesión. Dará herencia a sus hijos de su propia posesión, para que mi pueblo no sea dispersado cada uno de su posesión" ' ". [g]

Las cocinas de los sacrificios de los sacerdotes y la gente en el recinto del templo

19 Luego me hizo pasar por la entrada, que estaba al lado de la puerta, a las

[a] **46:4** Núm 28,9 [b] **46:5** 1 efa son unos 22 litros o unos 2/3 de una fanega [c] **46:11** 1 efa equivale a unos 22 litros o a 2/3 de una fanega [d] **46:11** Ezeq 46,7 [e] **46:14** 1 efa equivale a unos 22 litros o a 2/3 de una fanega [f] **46:17** Lev 25,10 [g] **46:18** Ezeq 45,8-9

habitaciones sagradas para los sacerdotes,
que miraban hacia el norte. He aquí que
había un lugar en la parte posterior ha-
cia el oeste. **20** Me dijo: "Este es el lugar
donde los sacerdotes cocerán la ofrenda
por la culpa y la ofrenda por el pecado,
y donde cocerán la ofrenda del pan, para
que no las saquen al atrio exterior, para
santificar al pueblo."

21 Entonces me sacó al atrio exterior
y me hizo pasar por las cuatro esquinas
del atrio; y he aquí que en cada esquina
del atrio había un patio. **22** [a] En las cua-
tro esquinas del atrio había patios cerra-
dos, de cuarenta codos de largo y trein-
ta de ancho. Estos cuatro en las esquinas
eran del mismo tamaño. **23** Había un mu-
ro alrededor de los cuatro, y se hacían
hervideros debajo de los muros en todo el
perímetro. **24** Entonces me dijo: "Estos
son los hervideros, donde los ministros
de la casa cocerán el sacrificio del pue-
blo."

El maravilloso manantial del templo como una corriente de bendiciones

47 **1** Me devolvió a la puerta del tem-
plo; y he aquí que las aguas salían
de debajo del umbral del templo hacia
el este, pues la fachada del templo esta-
ba orientada hacia el este. Las aguas ba-
jaban de abajo, del lado derecho del tem-
plo, al sur del altar. [b] **2** Luego me sacó
por el camino de la puerta hacia el nor-
te, y me llevó por el camino de afuera a la
puerta exterior, por el camino de la puer-
ta que mira hacia el oriente. He aquí que
las aguas salían por el lado derecho.

3 Cuando el hombre salió hacia el este
con el cordel en la mano, midió mil co-
dos,[c] y me hizo pasar por las aguas, aguas
que llegaban a los tobillos. **4** Volvió a me-
dir mil, y me hizo pasar por las aguas,
aguas que llegaban a las rodillas. Volvió
a medir mil, y me hizo pasar por aguas
que llegaban a la cintura. **5** Después mi-
dió mil, y era un río por el que no po-
día pasar, pues las aguas habían crecido,
aguas para nadar, un río por el que no se
podía caminar.

6 Me dijo: "Hijo de hombre, ¿has vis-
to esto?" Entonces me llevó y me hizo
volver a la orilla del río.

7 Cuando regresé, vi que en la ori-
lla del río había muchos árboles a un la-
do y al otro. **8** Entonces me dijo: "Estas
aguas fluyen hacia la región oriental y ba-
jarán al Arabá. Luego irán hacia el mar y
desembocarán en el mar que se hará fluir;
y las aguas se sanarán. [d] **9** Sucederá que
toda criatura viviente que pulule, en todo
lugar donde vengan los ríos, vivirá. En-
tonces habrá una multitud muy grande de
peces; porque estas aguas han llegado allí,
y las aguas del mar serán sanadas, y todo
vivirá dondequiera que venga el río. **10**
Sucederá que los pescadores estarán junto
a él. Desde En Gedi hasta En Eglaim será
un lugar para tender las redes. Sus peces
serán de su clase, como los peces del gran
mar, sumamente numerosos. **11** Pero sus
pantanos no serán sanados. Serán entre-
gados a la sal. **12** Junto a las orillas del
río, a ambos lados, crecerá todo tipo de
árbol para la alimentación, cuya hoja no
se marchitará, ni faltará su fruto. Produ-
cirá nuevos frutos cada mes, porque sus
aguas salen del santuario. Su fruto será
para comer, y su hoja para sanar".

Las fronteras del pais

13 El Señor Yahvé dice: "Esta será la

[a] **46:22** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [b] **47:1** Jl 4,18; Zac 14,8; Apoc 22,1 [c] **47:3** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros. [d] **47:8** Gén 14,3 [a] **47:13** Gén 48,5; Jos 17,17

frontera por la que dividirás la tierra en herencia según las doce tribus de Israel. José tendrá dos porciones. [a] **14** Vosotros la heredaréis, tanto los unos como los otros, porque yo juré dársela a vuestros padres. Esta tierra os corresponderá en herencia.

15 "Esta será la frontera de la tierra: "Al norte, desde el gran mar, por el camino de Hetlón, hasta la entrada de Zedad;

16 Hamat, Berotá, Sibraim (que está entre el límite de Damasco y el límite de Hamat), hasta Hazer Hatticón, que está junto al límite de Haurán. **17** El límite desde el mar será Hazar Enón, en el límite de Damasco; y al norte está el límite de Hamat. Este es el lado norte.

18 "El lado oriental, entre Hauran, Damasco, Galaad y la tierra de Israel, será el Jordán; desde el límite norte hasta el mar oriental lo medirás. Este es el lado oriental.

19 "El lado sur hacia el sur será desde Tamar hasta las aguas de Meribot Cades, hasta el arroyo, hasta el gran mar. Este es el lado sur hacia el sur. [b]

20 "El lado oeste será el gran mar, desde el límite sur hasta frente a la entrada de Hamat. Este es el lado occidental.

Tratamiento de extraños durante la distribución

21 "Así os repartiréis esta tierra según las tribus de Israel. **22** La repartiréis por sorteo como herencia para vosotros y para los extranjeros que vivan entre vosotros, que engendrarán hijos entre vosotros. Entonces serán para ustedes como los nativos entre los hijos de Israel. Tendrán herencia con vosotros entre las tribus de Israel. **23** En cualquier tribu que viva el extranjero, allí le darás su herencia", dice el Señor Yahvé.

Las siete tribus al norte del santuario sagrado

48 **1** "Estos son los nombres de las tribus: Desde el extremo norte, junto al camino de Hetlón hasta la entrada de Hamat, Hazar Enán en el límite de Damasco, hacia el norte junto a Hamat (y tendrán sus lados al este y al oeste), Dan, una parte. [c]

2 "Junto al límite de Dan, desde el lado oriental hasta el occidental, Aser, una parte.

3 "Junto al límite de Aser, desde el lado oriental hasta el occidental, Neftalí, una parte.

4 "Junto al límite de Neftalí, desde el lado oriental hasta el occidental, Manasés, una parte.

5 "Junto a la frontera de Manasés, desde el lado oriental hasta el occidental, Efraín, una parte.

6 "Junto a la frontera de Efraín, desde el lado oriental hasta el lado occidental, Rubén, una parte.

7 "Junto a la frontera de Rubén, desde el lado oriental hasta el occidental, Judá, una parte.

La santa ordenanza

8 "Junto a la frontera de Judá, desde el lado oriental hasta el lado occidental, estará la ofrenda que ofrecerás, de veinticinco mil cañas de ancho y de largo como una de las porciones, desde el lado oriental hasta el lado occidental; y el santuario estará en medio de ella.

9 "La ofrenda que ofrecerás a Yahvé será de veinticinco mil cañas de largo y diez mil de ancho. **10** Esta será la ofrenda sagrada de los sacerdotes: hacia el norte veinticinco mil de largo, hacia el oeste diez mil de ancho, hacia el este diez mil de ancho y hacia el sur veinticinco mil de largo; y el santuario de Yahvé estará en

[b] **47:19** Núm 20,13; Núm 34,5 [c] **48:1** Ezeq 47,15; Ezeq 47,17

medio de ella. **11** Será para los sacerdotes santificados de los hijos de Sadoc, que
han guardado mi instrucción, que no se
extraviaron cuando los hijos de Israel se
extraviaron, como se extraviaron los levitas. [a] **12** Será para ellos una ofrenda de la
ofrenda de la tierra, cosa santísima, junto
a la frontera de los levitas.

13 "Junto a la frontera de los sacerdotes, los levitas tendrán veinticinco mil
codos de largo y diez mil de ancho. Toda la longitud será de veinticinco mil, y
la anchura de diez mil. **14** No venderán
nada de ella, ni la cambiarán, ni se enajenarán las primicias de la tierra, porque es
sagrada para Yahvé.

15 "Los cinco mil codos que quedan
en la anchura, frente a los veinticinco mil,
serán de uso común, para la ciudad, para
vivienda y para pastos; y la ciudad estará
en medio de ella. **16** Estas serán sus medidas: al norte cuatro mil quinientos, al sur
cuatro mil quinientos, al este cuatro mil
quinientos y al oeste cuatro mil quinientos. **17** La ciudad tendrá tierras de pastoreo: hacia el norte doscientos cincuenta,
y hacia el sur doscientos cincuenta, y hacia el este doscientos cincuenta, y hacia
el oeste doscientos cincuenta. **18** El resto
de la longitud, junto a la ofrenda sagrada, será de diez mil hacia el este y diez mil
hacia el oeste; y estará junto a la ofrenda
sagrada. Su incremento será para alimento de los que trabajan en la ciudad. **19**
Los que trabajan en la ciudad, de todas las
tribus de Israel, la cultivarán. **20** Toda la
ofrenda será un cuadrado de veinticinco
mil por veinticinco mil. La ofrecerás como ofrenda sagrada, con la posesión de
la ciudad.

21 "El resto será para el príncipe, a un
lado y al otro de la ofrenda santa y de la
posesión de la ciudad; frente a los veinticinco mil de la ofrenda hacia el límite
oriental, y al oeste frente a los veinticinco
mil hacia el límite occidental, junto a las
porciones, será para el príncipe. La ofrenda sagrada y el santuario de la casa estarán en medio de ella. [b] **22** Además, desde
la posesión de los levitas y desde la posesión de la ciudad, estando en medio de
lo que es del príncipe, entre el límite de
Judá y el límite de Benjamín, será para el
príncipe.

Las cinco tribus al sur del santuario sagrado

23 "En cuanto al resto de las tribus:
desde el lado oriental hasta el occidental,
Benjamín, una parte.

24 "Junto a la frontera de Benjamín,
desde el lado oriental hasta el occidental,
Simeón, una parte.

25 "Junto al límite de Simeón, desde
el lado oriental hasta el occidental, Isacar, una parte.

26 "Junto al límite de Isacar, desde el
lado oriental hasta el occidental, Zabulón, una parte.

27 "Junto al límite de Zabulón, desde
el lado oriental hasta el occidental, Gad,
una parte.

28 "Junto al límite de Gad, al lado
sur, el límite será desde Tamar hasta las
aguas de Meribat Cades, hasta el arroyo,
hasta el gran mar.

29 "Esta es la tierra que repartirás por
sorteo a las tribus de Israel en herencia, y
estas son sus distintas porciones, dice el
Señor Yahvé.

La ciudad santa, sus doce puertas, su perímetro y su nombre

30 "Estas son las salidas de la ciudad:
En el lado norte cuatro mil quinientas cañas por medida; **31** y las puertas de la ciudad llevarán los nombres de las tribus de
Israel, tres puertas hacia el norte: la puerta de Rubén, una; la puerta de Judá, una;

[a] **48:11** Ezeq 44,15 [b] **48:21** Ezeq 45,7 [a] **48:31** Apoc 21,12-13

la puerta de Leví, una. [a]

32 "Al lado oriental cuatro mil quinientas cañas, y tres puertas: la puerta de José, una; la puerta de Benjamín, una; la puerta de Dan, una.

33 "Al lado del sur cuatro mil quinientas cañas por medida, y tres puertas: la puerta de Simeón, una; la puerta de Isacar, una; la puerta de Zabulón, una.

34 "Al lado occidental cuatro mil quinientas cañas, con sus tres puertas: la puerta de Gad, una; la puerta de Aser, una; la puerta de Neftalí, una.

35 "Tendrá dieciocho mil cañas de circunferencia; y el nombre de la ciudad desde ese día será: 'Yahvé está allí'.

Daniel

La crianza de Daniel en la corte pagana de Babilonia

1 **1** En el tercer año del reinado de Joacim, rey de Judá, Nabucodonosor, rey de Babilonia, llegó a Jerusalén y la sitió. [a] **2** El Señor[b] entregó a Joacim, rey de Judá, con algunos de los utensilios de la casa de Dios;[c] y los llevó a la tierra de Sinar, a la casa de su dios. Llevó los utensilios a la casa del tesoro de su dios.

Daniel y sus amigos vienen a Babilonia para ser entrenados para el servicio real

3 El rey habló con Aspenaz, el maestro de sus eunucos, para que trajera a algunos de los hijos de Israel, de la descendencia real[d] y de los nobles **4** jóvenes en los que no hubiera ningún defecto, sino que fueran bien dotados, diestros en toda sabiduría, dotados de conocimiento, que comprendieran la ciencia y que tuvieran la capacidad de estar en el palacio del rey; y que les enseñara la ciencia y la lengua de los caldeos. **5** El rey dispuso para ellos una porción diaria de los manjares del rey y del vino que él bebía, y que fueran alimentados durante tres años, para que al final de ellos estuvieran en pie ante el rey.

6 Entre estos hijos de Judá estaban Daniel, Ananías, Misael y Azarías. **7** El príncipe de los eunucos les dio nombres: a Daniel le puso el nombre de Beltsasar; a Ananías, el de Sadrac; a Misael, el de Mesac; y a Azarías, el de Abednego.

Daniel obtuvo permiso para comer alimentos que se ajustan a la ley judía

8 Pero Daniel se propuso en su corazón no contaminarse con los manjares del rey ni con el vino que bebía. Por eso pidió al príncipe de los eunucos que no se contaminara. [e] **9** Ahora bien, Dios hizo que Daniel encontrara bondad y compasión a los ojos del príncipe de los eunucos. [f] **10** El príncipe de los eunucos dijo a Daniel: "Temo a mi señor el rey, que ha dispuesto tu comida y tu bebida. Pues, ¿por qué habría de ver vuestras caras más feas que las de los jóvenes de vuestra edad? Entonces pondrías en peligro mi cabeza ante el rey".

11 Entonces Daniel dijo al mayordomo que el príncipe de los eunucos había designado sobre Daniel, Ananías, Misael y Azarías: **12** "Te ruego que pongas a prueba a tus siervos durante diez días, y que nos den verduras para comer y agua para beber. **13** Entonces que se examinen nuestros rostros ante ti, y el de los jóvenes que comen de los manjares del rey; y según veas, trata a tus siervos." **14** Así que los escuchó en este asunto, y los puso a prueba durante diez días.

15 Al cabo de diez días, sus rostros pa-

[a] **1:1** 2Re 24,1-2 [b] **1:2** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [c] **1:2** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [d] **1:3** o, semilla [e] **1:8** Lev 11,-1 [f] **1:9** Gén 39,21

recían más hermosos y estaban más gordos de carne que todos los jóvenes que comían de los manjares del rey. **16** Entonces el mayordomo les quitó los manjares y el vino que les habían dado de beber, y les dio verduras.

El entrenamiento bendecido por Dios de los cuatro amigos y su aceptación en el servicio real

17 En cuanto a estos cuatro jóvenes, Dios les dio conocimiento y destreza en todo tipo de aprendizaje y sabiduría; y Daniel tuvo entendimiento en todas las visiones y sueños. [a]

18 Al cabo de los días que el rey había señalado para traerlos, el príncipe de los eunucos los llevó ante Nabucodonosor. **19** El rey habló con ellos, y entre todos ellos no se encontró ninguno como Daniel, Ananías, Misael y Azarías. Por lo tanto, se presentaron ante el rey. **20** En todo asunto de sabiduría y entendimiento sobre el que el rey les preguntó, los encontró diez veces mejores que todos los magos y encantadores que había en todo su reino.

21 Daniel continuó hasta el primer año del rey Ciro.

El sueño de Nabucodonosor interpretado por Daniel

2 **1** En el segundo año del reinado de Nabucodonosor, éste soñó sueños, y su espíritu se turbó, y se le fue el sueño. **2** Entonces el rey ordenó que se llamara a los magos, a los encantadores, a los hechiceros y a los caldeos para que le contaran al rey sus sueños. Así que entraron y se presentaron ante el rey. [b] **3** El rey les dijo: "He soñado un sueño, y mi espíritu está turbado por conocer el sueño".

4 Entonces los caldeos hablaron al rey en lengua siria: "¡Oh rey, vive para siempre! Cuenta a tus siervos el sueño, y nosotros te mostraremos la interpretación".

5 El rey respondió a los caldeos: "La cosa se me ha ido de las manos. Si no me dan a conocer el sueño y su interpretación, serán despedazados, y sus casas serán convertidas en un estercolero. **6** Pero si me muestran el sueño y su interpretación, recibirán de mí regalos, recompensas y gran honor. Por lo tanto, muéstrame el sueño y su interpretación".

7 Respondieron la segunda vez y dijeron: "Que el rey cuente el sueño a sus siervos y nosotros mostraremos la interpretación".

8 El rey respondió: "Sé con certeza que tratas de ganar tiempo, porque ves que la cosa se me ha ido de las manos. **9** Pero si no me das a conocer el sueño, no hay más que una ley para ti, pues has preparado palabras mentirosas y corruptas para hablar ante mí, hasta que la situación cambie. Por tanto, dime el sueño, y sabré que puedes mostrarme su interpretación".

10 Los caldeos respondieron al rey y dijeron: "No hay hombre en la tierra que pueda mostrar el asunto del rey, porque ningún rey, señor o gobernante ha pedido tal cosa a ningún mago, encantador o caldeo. **11** Es una cosa rara la que requiere el rey, y no hay otro que pueda mostrarla ante el rey, excepto los dioses, cuya morada no es con la carne."

El rey ordena la ejecución de todos los adivinos; Daniel procura el aplazamiento de la ejecución mediante su promesa

12 A causa de esto, el rey se enojó y se puso muy furioso, y ordenó que todos los sabios de Babilonia fueran destruidos. **13** Así que el decreto salió, y los sabios debían ser asesinados. Buscaron a Daniel y

[a] **1:17** Ezeq 28,3 [b] **2:2** Is 47,12-13

a sus compañeros para matarlos.

14 Entonces Daniel respondió con consejo y prudencia a Arioc, capitán de la guardia del rey, que había salido a matar a los sabios de Babilonia. [a] **15** El respondió a Arioc, el capitán del rey: "¿Por qué es tan urgente el decreto del rey?" Entonces Arioc dio a conocer el asunto a Daniel. **16** Daniel entró y pidió al rey que le diera un plazo para mostrarle la interpretación.

Daniel recibe la revelación del misterio de Dios a través de un sueño; su acción de gracias y oración

17 Entonces Daniel fue a su casa y dio a conocer el asunto a Ananías, Misael y Azarías, sus compañeros **18** para que pidieran misericordia al Dios del cielo respecto a este secreto, a fin de que Daniel y sus compañeros no perecieran con el resto de los sabios de Babilonia. **19** Entonces el secreto le fue revelado a Daniel en una visión nocturna. Entonces Daniel bendijo al Dios del cielo. **20** Daniel respondió,"Bendito sea el nombre de Dios por los siglos de los siglos;porque la sabiduría y la fuerza son suyas. **21** Él cambia los tiempos y las estaciones. El quita reyes y pone reyes. Él da sabiduría a los sabios,y el conocimiento a los que tienen entendimiento. [b] **22** Él revela las cosas profundas y secretas. Sabe lo que hay en la oscuridad,y la luz habita en él. **23** Te doy las gracias y te alabo,Oh, Dios de mis padres,que me han dado sabiduría y poder,y ahora me han hecho saber lo que deseamos de ti;porque nos has dado a conocer el asunto del rey".

Daniel le dice al rey el contenido del sueño

24 Por lo tanto, Daniel fue a ver a Arioc, a quien el rey había designado para destruir a los sabios de Babilonia. Fue y le dijo lo siguiente "No destruyas a los sabios de Babilonia. Llévame ante el rey y le mostraré la interpretación".

25 Entonces Arioc llevó a Daniel ante el rey a toda prisa, y le dijo lo siguiente "He encontrado un hombre de los hijos del cautiverio de Judá que dará a conocer al rey la interpretación".

26 El rey respondió a Daniel, cuyo nombre era Beltsasar: "¿Eres capaz de darme a conocer el sueño que he visto y su interpretación?"

27 Daniel respondió ante el rey y dijo: "El secreto que el rey ha exigido no puede ser mostrado al rey por sabios, encantadores, magos o adivinos; **28** pero hay un Dios en el cielo que revela los secretos, y él ha dado a conocer al rey Nabucodonosor lo que sucederá en los últimos días. Su sueño y las visiones de su cabeza en su lecho son estos:

29 "En cuanto a ti, oh rey, tus pensamientos vinieron en tu lecho, lo que debe suceder en adelante; y el que revela los secretos te ha dado a conocer lo que sucederá. [c] **30** Pero en cuanto a mí, este secreto no me ha sido revelado por ninguna sabiduría que yo tenga más que cualquier otro viviente, sino con el propósito de que la interpretación sea dada a conocer al rey, y para que tú conozcas los pensamientos de tu corazón. [d]

31 "Tú, oh rey, viste, y he aquí,[e] una gran imagen. Esta imagen, que era poderosa, y cuyo brillo era excelente, estaba delante de ti; y su aspecto era aterrador. **32** En cuanto a esta imagen, su cabeza era de oro fino, su pecho y sus brazos de plata, su vientre y sus muslos de bronce, **33** sus piernas de hierro, sus pies en parte de hierro y en parte de barro. **34** Viste has-

---

[a] **2:14** Dan 1,17; Dan 1,20; Dan 2,24 [b] **2:21** Dan 4,14; Dan 4,22; Dan 4,29 [c] **2:29** Dan 2,22 [d] **2:30** Gén 41,16 [e] **2:31** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección.

ta que se cortó una piedra sin manos, que golpeó la imagen en sus pies que eran de hierro y de barro, y los hizo pedazos. **35** Entonces el hierro, el barro, el bronce, la plata y el oro se hicieron pedazos juntos, y se convirtieron en paja de las eras de verano. El viento se los llevó, de modo que no se encontró lugar para ellos. La piedra que golpeó la imagen se convirtió en una gran montaña y llenó toda la tierra.

La interpretación de Daniel del sueño

36 "Este es el sueño, y vamos a contar su interpretación ante el rey. **37** Tú, oh rey, eres rey de reyes, a quien el Dios del cielo ha dado el reino, el poder, la fuerza y la gloria. [a] **38** Dondequiera que habiten los hijos de los hombres, él ha entregado en tu mano los animales del campo y las aves del cielo, y te ha hecho gobernar sobre todos ellos. Tú eres la cabeza de oro. [b]

39 "Después de ti, se levantará otro reino inferior a ti; y otro tercer reino de bronce, que dominará toda la tierra. **40** El cuarto reino será fuerte como el hierro, porque el hierro rompe en pedazos y somete todas las cosas; y como el hierro que aplasta a todos estos, se romperá en pedazos y aplastará. **41** Como viste los pies y los dedos de los pies, en parte de barro de alfarero y en parte de hierro, será un reino dividido; pero habrá en él de la fuerza del hierro, porque viste el hierro mezclado con barro cenagoso. **42** Como los dedos de los pies eran en parte de hierro y en parte de barro, así el reino será en parte fuerte y en parte frágil. **43** Mientras que viste el hierro mezclado con el barro mirífico, se mezclarán con la semilla de los hombres; pero no se pegarán unos a otros, como el hierro no se mezcla con el barro.

44 "En los días de esos reyes, el Dios del cielo establecerá un reino que nunca será destruido, ni su soberanía será dejada a otro pueblo; sino que romperá en pedazos y consumirá todos estos reinos, y permanecerá para siempre. [c] **45** Porque viste que una piedra fue cortada de la montaña sin manos, y que hizo pedazos el hierro, el bronce, el barro, la plata y el oro, el gran Dios ha dado a conocer al rey lo que sucederá en adelante. El sueño es cierto, y su interpretación segura". [d]

El reconocimiento de Nabucodonosor de la grandeza del Dios de los judíos; Donación y homenaje a Daniel

46 Entonces el rey Nabucodonosor se postró sobre su rostro, adoró a Daniel y ordenó que le ofrecieran una ofrenda y dulces olores. **47** El rey respondió a Daniel y le dijo: "En verdad, tu Dios es el Dios de los dioses, y el Señor de los reyes, y un revelador de secretos, ya que has podido revelar este secreto." [e]

48 Entonces el rey engrandeció a Daniel y le dio muchos y grandes regalos, y lo puso a gobernar toda la provincia de Babilonia y a ser gobernador principal de todos los sabios de Babilonia. [f] **49** Daniel pidió al rey que nombrara a Sadrac, Mesac y Abednego sobre los asuntos de la provincia de Babilonia, pero Daniel estaba en la puerta del rey. [g]

Nabucodonosor hace levantar un ídolo y ordena su adoración sobre el castigo de muerte por fuego

3 **1** El rey Nabucodonosor hizo una imagen de oro, cuya altura era de se-

[a] **2:37** Ezeq 26,7 [b] **2:38** Jer 27,6 [c] **2:44** Dan 7,14; Dan 7,27; Is 9,6; 1Cor 15,24; Apoc 11,15 [d] **2:45** Dan 2,34 [e] **2:47** Dan 3,29; Jos 2,11; Sal 86,8; Is 42,8-9 [f] **2:48** Dan 2,6 [g] **2:49** Dan 3,12 [a] **3:1** Un codo es la longitud desde la punta del dedo corazón hasta el codo del brazo de un hombre, es decir, unas 18 pulgadas o 46 centímetros.

senta codos[a] y su anchura de seis codos.
La colocó en la llanura de Dura, en la
provincia de Babilonia. **2** Entonces el rey
Nabucodonosor envió a reunir a los go-
bernadores locales, a los diputados y a los
gobernadores, a los jueces, a los tesoreros,
a los consejeros, a los alguaciles y a to-
dos los gobernantes de las provincias, pa-
ra que vinieran a la dedicación de la ima-
gen que el rey Nabucodonosor había eri-
gido. **3** Entonces se reunieron los gober-
nadores locales, los diputados y los go-
bernadores, los jueces, los tesoreros, los
consejeros, los alguaciles y todos los go-
bernantes de las provincias para venir a
la dedicación de la imagen que el rey Na-
bucodonosor había erigido; y se pusieron
de pie ante la imagen que Nabucodono-
sor había erigido.

4 Entonces el heraldo gritó en voz al-
ta: "A vosotros se os ordena, pueblos, na-
ciones y lenguas, **5** que siempre que oi-
gáis el sonido del cuerno, de la flauta, de
la cítara, de la lira, del arpa, de la flauta
y de toda clase de música, os postréis y
adoréis la imagen de oro que el rey Na-
bucodonosor ha levantado. **6** El que no
se postre y adore será arrojado en el cen-
tro de un horno de fuego ardiente en la
misma hora."

7 Por eso, en aquel momento, cuan-
do todos los pueblos oyeron el sonido del
cuerno, la flauta, la cítara, la lira, el arpa,
la flauta y toda clase de música, todos los
pueblos, las naciones y las lenguas se pos-
traron y adoraron la imagen de oro que
el rey Nabucodonosor había levantado.

Los tres amigos de Daniel se niegan a adorar la imagen

8 Por lo tanto, en ese momento
se acercaron ciertos caldeos y presenta-
ron una acusación contra los judíos. **9**
Ellos respondieron al rey Nabucodono-
sor: "¡Oh rey, vive para siempre! **10** Tú,
oh rey, has decretado que todo hombre
que oiga el sonido del cuerno, de la flau-
ta, de la cítara, de la lira, del arpa, de la
flauta y de toda clase de música, se pos-
trará y adorará la imagen de oro; **11** y el
que no se postule y adore será arrojado
en medio de un horno de fuego ardiente.
12 Hay ciertos judíos a quienes has de-
signado sobre los asuntos de la provincia
de Babilonia: Sadrac, Mesac y Abednego.
Estos hombres, oh rey, no te han respeta-
do. No sirven a tus dioses y no adoran la
imagen de oro que has levantado". [b]

13 Entonces Nabucodonosor, furioso
y enojado, mandó traer a Sadrac, Mesac y
Abednego. Entonces estos hombres fue-
ron llevados ante el rey. **14** Nabucodo-
nosor les respondió: "¿Es cierto, Sadrac,
Mesac y Abednego, que no servís a mis
dioses y no adoráis la imagen de oro que
he levantado? **15** Ahora bien, si estáis dis-
puestos, siempre que oigáis el sonido del
cuerno, de la flauta, de la cítara, de la li-
ra, del arpa, de la flauta y de toda clase
de música, a postraros y adorar la imagen
que he hecho, bien; pero si no adoráis, se-
réis arrojados en la misma hora en medio
de un horno de fuego ardiente. ¿Quién es
ese dios que os librará de mis manos?"

16 Sadrac, Mesac y Abednego respon-
dieron al rey: "Nabucodonosor, no te-
nemos necesidad de responderte en es-
te asunto. **17** Si sucede, nuestro Dios, a
quien servimos, es capaz de librarnos del
horno de fuego ardiente, y él nos libra-
rá de tu mano, oh rey. [c] **18** Pero si no es
así, que sepas, oh rey, que no serviremos
a tus dioses ni adoraremos la imagen de
oro que has levantado." [d]

Arrojados al horno, los tres hombres quedan ilesos

19 Entonces Nabucodonosor se llenó
de furia, y la forma de su apariencia cam-
bió contra Sadrac, Mesac y Abednego.

[b] **3:12** Dan 2,49 [c] **3:17** Sal 66,12 [d] **3:18** Éxod 20,3-5

Habló y ordenó que calentaran el horno
siete veces más de lo que solía calentarse.
20 Ordenó a algunos hombres poderosos que estaban en su ejército que ataran
a Sadrac, Mesac y Abednego y los arrojaran al horno de fuego ardiente. **21** Entonces estos hombres fueron atados con
sus pantalones, sus túnicas, sus mantos y
sus otras ropas, y fueron arrojados en medio del horno de fuego ardiente. **22** Por lo
tanto, como la orden del rey era urgente
y el horno estaba muy caliente, la llama
del fuego mató a los hombres que llevaron a Sadrac, Mesac y Abednego. **23** Estos tres hombres, Sadrac, Mesac y Abednego, cayeron atados en medio del horno
de fuego ardiente.

24 Entonces el rey Nabucodonosor se
asombró y se levantó apresuradamente.
Habló y dijo a sus consejeros: "¿No echamos a tres hombres atados en medio del
fuego?". Respondieron al rey: "Cierto, oh
rey".

25 Él respondió: "Mira, veo a cuatro hombres sueltos, caminando en medio del fuego, y están ilesos. El aspecto
del cuarto es como un hijo de los dioses.[a]" [b]

El rey reconoce la grandeza del Dios de los judíos, ordena su honor y confirma a los tres amigos de Daniel en su alto cargo

26 Entonces Nabucodonosor se acercó a la boca del horno de fuego ardiente. Habló y dijo: "¡Sadrac, Mesac y Abednego, siervos del Dios Altísimo, salid y
venid aquí!" Entonces Sadrac, Mesac y
Abednego salieron de en medio del fuego.

27 Los gobernadores locales, los
diputados y los gobernadores, y los consejeros del rey, estando reunidos, vieron a
estos hombres, que el fuego no tenía poder sobre sus cuerpos. El cabello de sus
cabezas no se chamuscó. Sus pantalones
no estaban cambiados. El olor del fuego
ni siquiera estaba en ellos.

28 Nabucodonosor habló y dijo:
"Bendito sea el Dios de Sadrac, Mesac y
Abednego, que ha enviado a su ángel y ha
librado a sus siervos que confiaron en él,
y han cambiado la palabra del rey, y han
entregado sus cuerpos, para no servir ni
adorar a ningún dios, excepto a su propio
Dios. [c] **29** Por lo tanto, decreto que todo pueblo, nación y lengua que hable algo malo contra el Dios de Sadrac, Mesac
y Abednego sea despedazado, y sus casas
sean convertidas en un muladar, porque
no hay otro dios que pueda librar como
éste." [d]

30 Entonces el rey ascendió a Sadrac,
Mesac y Abednego en la provincia de Babilonia.

El segundo sueño de Nabucodonosor, su humillación y exaltación

4 **1** El rey Nabucodonosor,a todos los
pueblos, naciones y lenguas que habitan en toda la tierra:Que la paz se multiplique para ti.

2 Me ha parecido bien mostrar las señales y los prodigios que el Dios Altísimo
ha hecho conmigo. **3** ¡Qué grandes son
sus signos!¡Qué poderosas son sus maravillas!Su reino es un reino eterno. Su dominio es de generación en generación.

4 Yo, Nabucodonosor, estaba tranquilo en mi casa y floreciente en mi palacio. **5** Vi un sueño que me hizo temer,
y los pensamientos de mi cama y las visiones de mi cabeza me turbaron. [e] **6** Por
lo tanto, decreté traer a todos los sabios
de Babilonia ante mí, para que me dieran a conocer la interpretación del sueño. [f] **7** Entonces entraron los magos, los

[a] **3:25** O, el Hijo de Dios. [b] **3:25** Is 43,2; Dan 3,28 [c] **3:28** Dan 6,23 [d] **3:29** Dan 2,47 [e] **4:5** Dan 5,11; Dan 5,14 [f] **4:6** Ezeq 28,3 [a] **4:7** Ezeq 31,3-14

encantadores, los caldeos y los adivinos;
y les conté el sueño, pero no me dieron a
conocer su interpretación. [a] **8** Pero al fin
entró ante mí Daniel, cuyo nombre era
Beltsasar, según el nombre de mi dios, y
en quien está el espíritu de los dioses san-
tos. Conté el sueño ante él, diciendo

9 "Beltsasar, maestro de los magos,
porque sé que el espíritu de los dioses
santos está en ti y que ningún secreto
te perturba, cuéntame las visiones de mi
sueño que he visto y su interpretación.

Nabucodonosor comparte el sueño con Daniel

10 Estas fueron las visiones de mi ca-
beza en mi lecho: Vi, y he aquí un árbol
en medio de la tierra; y su altura era gran-
de. **11** El árbol crecía y era fuerte. Su al-
tura llegaba hasta el cielo y su vista hasta
el final de toda la tierra. [b] **12** Sus hojas
eran hermosas y tenía mucho fruto, y en
él había alimento para todos. Los anima-
les del campo tenían sombra bajo él, y las
aves del cielo vivían en sus ramas, y toda
carne se alimentaba de él.

13 "Vi en las visiones de mi cabeza en
mi cama, y he aquí que un santo vigilan-
te bajó del cielo. **14** Gritó en voz alta y
dijo esto '¡Derriben el árbol y corten sus
ramas! Sacudan sus hojas y esparzan sus
frutos. Que los animales se alejen de él y
los pájaros de sus ramas. [c] **15** Sin embar-
go, deja el muñón de sus raíces en la tie-
rra, con una banda de hierro y bronce, en
la hierba tierna del campo; y que se mo-
je con el rocío del cielo. Que su parte sea
con los animales en la hierba de la tierra.
16 Que su corazón sea cambiado del de
los hombres, y que se le dé un corazón de
animal. Entonces que pasen sobre él siete
tiempos.

17 "'La sentencia es por decreto de los
vigilantes y la demanda por palabra de
los santos, con el fin de que los vivos se-
pan que el Altísimo gobierna en el reino
de los hombres, y lo da a quien quiere, y
pone sobre él a los más bajos de los hom-
bres.'

18 "Este sueño lo he visto yo, el rey
Nabucodonosor, y tú, Beltsasar, declara
la interpretación, porque todos los sabios
de mi reino no son capaces de darme a
conocer la interpretación, pero tú sí, por-
que el espíritu de los dioses santos está en
ti."

La consternación de Daniel y la interpretación del sueño

19 Entonces Daniel, cuyo nombre era
Beltsasar, se quedó mudo por un momen-
to, y sus pensamientos lo perturbaron. El
rey respondió: "Beltsasar, no dejes que el
sueño o la interpretación te perturben".
Beltsasar respondió: "Señor mío, que el
sueño sea para los que te odian, y su in-
terpretación para tus adversarios.

20 El árbol que viste, que crecía y era
fuerte, cuya altura llegaba al cielo y su vis-
ta a toda la tierra; **21** cuyas hojas eran her-
mosas y su fruto abundante, y en él había
alimento para todos; bajo el cual vivían
los animales del campo, y en cuyas ramas
tenían su morada las aves del cielo — **22**
eres tú, oh rey, el que ha crecido y se ha
hecho fuerte; pues tu grandeza ha crec-
ido, y llega hasta el cielo, y tu dominio
hasta el fin de la tierra.

23 "Mientras que el rey vio a un san-
to vigilante que bajaba del cielo y decía:
'Corta el árbol y destrúyelo; sin embar-
go, deja el muñón de sus raíces en la tie-
rra, con una banda de hierro y bronce,
en la hierba tierna del campo, y que se
moje con el rocío del cielo. Que su parte
sea con los animales del campo, hasta que
pasen siete tiempos sobre él'.

24 "Esta es la interpretación, oh rey,
y es el decreto del Altísimo que ha caído
sobre mi señor el rey:

[b] **4:11** Dan 4,20 [c] **4:14** Dan 2,21

El cumplimiento de todas las profecías de Daniel: la arrogancia de Nabucodonosor, desprecio por el espíritu, conversión, restauración

25 Serás expulsado de los hombres y
tu morada será con los animales del cam-
po. Se te hará comer hierba como a los
bueyes, y te mojarás con el rocío del cie-
lo, y pasarán siete veces sobre ti, hasta que
sepas que el Altísimo gobierna en el reino
de los hombres y lo da a quien él quiere.
26 Mientras que se ordenó dejar el tron-
co de las raíces del árbol, tu reino te será
seguro después de que sepas que el Altísi-
mo gobierna. **27** Por lo tanto, oh rey, que
mi consejo te sea aceptable, y rompe tus
pecados con la justicia, y tus iniquidades
mostrando misericordia a los pobres. Tal
vez se prolongue tu tranquilidad". [a]

28 Todo esto le ocurrió al rey Na-
bucodonosor. **29** Al cabo de doce meses
se paseaba por el palacio real de Babilo-
nia. **30** El rey habló y dijo: "¿No es ésta
la gran Babilonia que he construido para
morada real con la fuerza de mi poder y
para gloria de mi majestad?"

31 Mientras la palabra estaba en la bo-
ca del rey, una voz vino del cielo, dicien-
do: "Oh rey Nabucodonosor, a ti se te ha
dicho: 'El reino se ha alejado de ti. [b] **32**
Serás expulsado de los hombres y tu mo-
rada será con los animales del campo. Se
te hará comer hierba como a los bueyes.
Siete tiempos pasarán sobre ti, hasta que
sepas que el Altísimo gobierna en el reino
de los hombres, y lo da a quien él quie-
re' ".

33 Esto se cumplió en la misma ho-
ra sobre Nabucodonosor. Fue expulsado
de los hombres y comió hierba como los
bueyes; y su cuerpo se mojó con el rocío
del cielo hasta que su pelo creció como
las plumas de las águilas, y sus uñas co-
mo las garras de las aves.

34 Al final de los días yo, Nabuco-
donosor, levanté mis ojos al cielo, y mi
entendimiento volvió a mí; y bendije al
Altísimo, y alabé y honré al que vive pa-
ra siempre,porque su dominio es un do-
minio eterno,y su reino de generación en
generación. **35** Todos los habitantes de la
tierra son reputados como nada;y hace
según su voluntad en el ejército del cie-
lo,y entre los habitantes de la tierra;y na-
die puede detener su mano,o preguntarle:
"¿Qué estás haciendo?"

36 Al mismo tiempo, mi entendi-
miento volvió a mí; y por la gloria de
mi reino, mi majestad y brillo volvieron a
mí. Mis consejeros y mis señores me bus-
caron; y fui establecido en mi reino, y se
me añadió una grandeza excelente.

El decreto termina con alabanza por la grandeza de Dios

37 Ahora yo, Nabucodonosor, alabo,
ensalzo y honro al Rey de los cielos; por-
que todas sus obras son verdades, y sus
caminos, justicia; y puede abatir a los que
andan con soberbia.

Belsasar consagra los vasos del templo de los judíos

5 **1** El rey Belsasar hizo un gran banque-
te a mil de sus señores, y bebió vino
ante los mil. [c] **2** Belsasar, mientras pro-
baba el vino, mandó que le trajeran los
vasos de oro y de plata que Nabucodo-
nosor, su padre, había sacado del templo
que estaba en Jerusalén, para que el rey y
sus señores, sus mujeres y sus concubinas
bebieran de ellos. [d] **3** Entonces trajeron
los vasos de oro que habían sido sacados
del templo de la casa de Dios que estaba
en Jerusalén, y el rey y sus señores, sus es-
posas y sus concubinas, bebieron de ellos.
4 Bebieron vino y alabaron a los dioses
de oro, de plata, de bronce, de hierro, de

[a] **4:27** Prov 16,18; Hech 12,23 [b] **4:31** Dan 3,33 [c] **5:1** Dan 7,1 [d] **5:2** Dan 1,2; 2Cró 36,10

madera y de piedra.

Aparece la enigmática inscripción, que ningún sabio puede interpretar; por consejo de la reina madre, traen a Daniel

5 En esa misma hora, los dedos de la
mano de un hombre salieron y escribie-
ron cerca del candelabro en el yeso de la
pared del palacio del rey. El rey vio la
parte de la mano que escribía. **6** Enton-
ces el rostro del rey se transformó en él,
y sus pensamientos lo turbaron; y las ar-
ticulaciones de sus muslos se aflojaron, y
sus rodillas se golpearon una contra otra.
7 El rey pidió a gritos que trajeran
a los encantadores, a los caldeos y a los
adivinos. El rey habló y dijo a los sabios
de Babilonia: "El que lea esta escritura y
me muestre su interpretación será vestido
de púrpura y tendrá una cadena de oro al
cuello, y será el tercer gobernante del rei-
no." [a]
8 Entonces entraron todos los sabios
del rey, pero no supieron leer la escritura
ni pudieron dar a conocer al rey la in-
terpretación. **9** Entonces el rey Belsasar
se turbó en gran manera, y su rostro se
transformó en él, y sus señores quedaron
perplejos.
10 La reina, a causa de las palabras
del rey y de sus señores, entró en la casa
del banquete. La reina habló y dijo: "Oh
rey, vive para siempre; no permitas que
tus pensamientos te perturben, ni que tu
rostro se altere. **11** Hay un hombre en tu
reino en el que está el espíritu de los dio-
ses santos; y en los días de tu padre se ha-
llaron en él luz, entendimiento y sabidu-
ría, como la sabiduría de los dioses. El rey
Nabucodonosor, tu padre — sí, el rey, tu
padre — lo hizo maestro de los magos,
encantadores, caldeos y adivinos, **12** por-
que se halló un espíritu excelente, cono-
cimiento, entendimiento, interpretación
de sueños, demostración de sentencias os-
curas y disolución de dudas en el mis-
mo Daniel, a quien el rey llamó Beltsa-
sar. Que se llame a Daniel, y él mostrará
la interpretación". [b]

Las brillantes promesas del rey a Daniel; su interpretación del guión fantasma, su discurso de castigo y el anuncio de la desgracia

13 Entonces Daniel fue llevado ante el
rey. El rey habló y dijo a Daniel: "¿Eres
tú ese Daniel de los hijos de la cautividad
de Judá, que el rey mi padre sacó de Judá?
14 He oído decir de ti que el espíritu de
los dioses está en ti y que se encuentran
en ti luz, entendimiento y excelente sabi-
duría. **15** Ahora bien, los sabios, los en-
cantadores, han sido traídos ante mí para
que lean esta escritura y me den a cono-
cer su interpretación; pero no han podido
mostrar la interpretación del asunto. **16**
Pero he oído hablar de ti, que puedes dar
interpretaciones y disipar dudas. Ahora
bien, si puedes leer la escritura y darme
a conocer su interpretación, serás vesti-
do de púrpura y tendrás un collar de oro
alrededor de tu cuello, y serás el tercer
gobernante del reino."
17 Entonces Daniel respondió ante el
rey: "Deja que tus regalos sean para ti, y
da tus recompensas a otro. Sin embargo,
yo leeré la escritura al rey, y le daré a co-
nocer la interpretación.
18 "A ti, rey, el Dios Altísimo te dio
a Nabucodonosor, tu padre, el reino, la
grandeza, la gloria y la majestad. **19** A
causa de la grandeza que le dio, todos los
pueblos, naciones y lenguas temieron y
temblaron ante él. Mató a quien quiso, y
mantuvo con vida a quien quiso. Levantó
a quien quiso, y abatió a quien quiso. **20**
Pero cuando su corazón se enalteció y su
espíritu se endureció para actuar con so-
berbia, fue depuesto de su trono real y le

[a] **5:7** Dan 2,2; Dan 4,3 [b] **5:12** Ezeq 28,3 [a] **5:20** Hech 12,23

quitaron su gloria. [a] **21** Fue expulsado de
los hijos de los hombres, y su corazón se
hizo como el de los animales, y su morada
fue con los asnos salvajes. Fue alimentado
con hierba como los bueyes, y su cuerpo
fue mojado con el rocío del cielo, hasta
que supo que el Dios Altísimo gobierna
en el reino de los hombres, y que pone
sobre él a quien quiere.

22 "Tú, hijo suyo, Belsasar, no has hu-
millado tu corazón, aunque sabías todo
esto, **23** sino que te has levantado con-
tra el Señor del cielo; y han traído ante
ti los vasos de su casa, y tú y tus señores,
tus esposas y tus concubinas habéis bebi-
do vino de ellos. Has alabado a los dioses
de la plata y del oro, del bronce, del hie-
rro, de la madera y de la piedra, que no
ven, ni oyen, ni saben; y no has glorifica-
do al Dios en cuya mano está tu aliento,
y cuyos son todos tus caminos. **24** En-
tonces la parte de la mano fue enviada de
delante de él, y se inscribió esta escritura.

25 "Esta es la escritura que esta-
ba inscrita: 'MENE, MENE, TEKEL,
UPHARSIN'.

26 "Esta es la interpretación de la co-
sa:MENE: Dios ha contado tu reino, y lo
ha llevado a su fin. **27** TEKEL: se os pesa
en la balanza y se os encuentra faltos. **28**
PERES: tu reino está dividido y entrega-
do a los medos y a los persas".

El honor de Daniel; final violento de Belsasar y su imperio

29 Entonces Belsasar ordenó que vis-
tieran a Daniel de púrpura y le pusieran
un collar de oro al cuello, e hicieron pro-
clamar sobre él que sería el tercer gober-
nante del reino. [b]

30 Aquella noche fue asesinado Bel-
sasar, el rey caldeo. **31** Darío el Medo re-
cibió el reino, siendo de unos sesenta y
dos años de edad.

El levantamiento de Daniel durante la reorganización de la administración del Reich por Darío; Envidia de sus compañeros funcionarios

6 **1** Quiso Darío poner sobre el reino
a ciento veinte gobernadores locales,
que debían estar en todo el reino; **2** y so-
bre ellos a tres presidentes, de los cuales
Daniel era uno, para que estos gobern-
adores locales les dieran cuenta, y el rey no
sufriera ninguna pérdida. **3** Entonces es-
te Daniel se distinguió por encima de los
presidentes y de los gobernadores locales,
porque había en él un espíritu excelente;
y el rey pensó en ponerlo sobre todo el
reino.

4 Entonces los presidentes y los go-
bernadores locales trataron de encontrar
ocasión contra Daniel en lo que respec-
ta al reino; pero no pudieron encontrar
ocasión ni falta, porque era fiel. No se
encontró en él ningún error o falta. [c] **5**
Entonces estos hombres dijeron: "No en-
contraremos ninguna ocasión contra este
Daniel, a menos que la encontremos con-
tra él en cuanto a la ley de su Dios."

6 Entonces estos presidentes y gober-
nadores locales se reunieron ante el rey y
le dijeron lo siguiente: "¡Rey Darío, vive
para siempre!

Los funcionarios celosos obtienen un decreto real sobre un ejercicio de oración único en el reino

7 Todos los presidentes del reino, los
diputados y los gobernadores locales, los
consejeros y los gobernadores, han con-
sultado juntos para establecer un estatu-
to real y para hacer un decreto fuerte, que
cualquiera que pida una petición a cual-
quier dios u hombre durante treinta días,
excepto a ti, oh rey, será arrojado al foso
de los leones. **8** Ahora, oh rey, establece

[b] **5:29** Dan 2,48; Gén 41,42-43 [c] **6:4** Dan 5,12

el decreto y firma el escrito, para que no
sea cambiado, según la ley de los medos
y los persas, que no se altera." **9** Por lo
tanto, el rey Darío firmó el escrito y el
decreto. [a]

10 Cuando Daniel supo que la es-
critura estaba firmada, entró en su casa
(ahora sus ventanas estaban abiertas en su
habitación hacia Jerusalén) y se arrodilló
tres veces al día, y oró, y dio gracias ante
su Dios, como lo hacía antes.

La transgresión del edicto de Daniel como resultado de su temor de Dios; su condena a pesar del dolor del rey

11 Entonces se reunieron aquellos
hombres, y encontraron a Daniel hacien-
do peticiones y súplicas ante su Dios. **12**
Entonces se acercaron y hablaron ante el
rey sobre el decreto del rey: "¿No has fir-
mado un decreto para que todo hombre
que haga una petición a cualquier dios u
hombre dentro de treinta días, excepto a
ti, oh rey, sea arrojado al foso de los leo-
nes?" El rey respondió: "Esto es cierto, se-
gún la ley de los medos y los persas, que
no se altera".

13 Entonces respondieron y dijeron
ante el rey: "Ese Daniel, que es de los hi-
jos del cautiverio de Judá, no te respeta,
oh rey, ni el decreto que has firmado, sino
que hace su petición tres veces al día." [b]
14 Entonces el rey, al oír estas palabras,
se disgustó mucho y se empeñó en liberar
a Daniel, y trabajó hasta la puesta del sol
para rescatarlo.

15 Entonces estos hombres se reunie-
ron ante el rey y le dijeron: "Sepa, oh rey,
que es una ley de los medos y los persas
que ningún decreto ni estatuto que el rey
establezca puede ser cambiado."

16 Entonces el rey ordenó, y llevar-
on a Daniel y lo echaron al foso de los
leones. El rey habló y dijo a Daniel: "Tu
Dios, al que sirves continuamente, te li-
brará".

17 Se trajo una piedra y se puso en la
boca del foso, y el rey la selló con su pro-
pio sello y con el de sus señores, para que
no se cambiara nada respecto a Daniel. **18**
Entonces el rey se fue a su palacio y pasó
la noche en ayuno. No le trajeron ningún
instrumento musical, y su sueño huyó de
él.

El rescate de Daniel; la alegría y la gracia del rey; Castigo de los envidiosos culpables

19 Entonces el rey se levantó muy
temprano por la mañana y se dirigió a to-
da prisa al foso de los leones. **20** Cuando
se acercó al foso a Daniel, éste gritó con
voz turbada. El rey habló y dijo a Daniel:
"Daniel, siervo del Dios vivo, ¿es tu Dios,
al que sirves continuamente, capaz de li-
brarte de los leones?"

21 Entonces Daniel dijo al rey: "¡Oh
rey, vive para siempre! [c] **22** Mi Dios ha
enviado a su ángel y ha cerrado la boca
de los leones, y no me han hecho daño,
porque se ha encontrado inocencia en mí
ante él; y también ante ti, oh rey, no he
hecho ningún daño." [d]

23 El rey se alegró mucho y ordenó
que sacaran a Daniel del foso. Y Daniel
fue sacado del foso, y no se le encontró
ningún daño, porque había confiado en
su Dios. [e]

24 El rey lo ordenó, y trajeron a aque-
llos hombres que habían acusado a Da-
niel, y los arrojaron al foso de los leones:
a ellos, a sus hijos y a sus mujeres; y los
leones los destrozaron, y rompieron to-
dos sus huesos antes de que llegaran al
fondo del foso. [f]

---

[a] **6:9** Dan 6,16; Est 1,19; Est 8,8 [b] **6:13** Dan 3,10 [c] **6:21** Dan 3,17 [d] **6:22** Dan 6,7 [e] **6:23** Dan 3,28; Heb 11,33 [f] **6:24** Sal 37,40

Reconocimiento de la grandeza del Dios de los judíos por un nuevo edicto real; Daniel permanece en una posición alta

25 Entonces el rey Darío escribió a
todos los pueblos, naciones y lenguas que
habitan en toda la tierra:"Que la paz se
multiplique con vosotros.
26 "Hago un decreto para que en to-
do el dominio de mi reino los hombres
tiemblen y teman ante el Dios de Da-
niel."Porque él es el Dios vivo,y firme pa-
ra siempre. Su reino es el que no será des-
truido. Su dominio será hasta el final. **27**
Él libera y rescata. Él hace señales y ma-
ravillas en el cielo y en la tierra,que ha li-
brado a Daniel del poder de los leones".
[a]

28 Así que este Daniel prosperó en el
reinado de Darío y en el de Ciro el Persa.

Daniels Traum von dem Erscheinen eines Löwen, eines Bären, eines Panthers, eines furchtbaren Tieres mit zehn Hörnern sowie eines kleinen Horns

7 **1** En el primer año de Belsasar, rey de
Babilonia, Daniel tuvo un sueño y vi-
siones de su cabeza mientras estaba en su
cama. Luego escribió el sueño y contó la
suma de los asuntos. [b]
2 Daniel habló y dijo: "Vi en mi vi-
sión de noche, y he aquí que los cuatro
vientos del cielo estallaban sobre el gran
mar. [c] **3** Cuatro grandes animales subían
del mar, diferentes unos de otros. [d]
4 "El primero era como un león y te-
nía alas de águila. Yo observé hasta que le
fueron arrancadas las alas, y fue levanta-
do de la tierra y puesto en pie sobre dos
pies como un hombre. Se le dio un cora-
zón de hombre. [e]
5 "He aquí que había otro animal, un
segundo, como un oso. Estaba levantado
por un lado, y tenía tres costillas en la bo-
ca entre los dientes. Le dijeron lo siguien-
te '¡Levántate! Devora mucha carne".
6 "Después de esto vi, y he aquí otro,
semejante a un leopardo, que tenía sobre
su espalda cuatro alas de ave. Este animal
también tenía cuatro cabezas; y se le dio
dominio.
7 "Después de esto, vi en las visiones
nocturnas, y he aquí que había un cuar-
to animal, imponente, poderoso y suma-
mente fuerte. Tenía grandes dientes de
hierro. Devoraba y despedazaba, y piso-
teaba los restos con sus patas. Era dife-
rente de todos los animales anteriores.
Tenía diez cuernos.
8 "Consideré los cuernos, y he aquí
que entre ellos subía otro cuerno, peque-
ño, ante el cual fueron arrancados de raíz
tres de los primeros cuernos; y he aquí
que en este cuerno había ojos como ojos
de hombre, y una boca que hablaba con
arrogancia. [f]

Sesión de la corte en el cielo presidida por un anciano en la gloria de la luz; Decisión de destruir la cuarta bestia y derrocar a las tres primeras bestias; Transferencia del dominio eterno al Hijo del Hombre

9 "Observé hasta que se colocaron los
tronos,y se sentó uno que era antiguo de
días. Su ropa era blanca como la nieve,y
el pelo de su cabeza como lana pura. Su
trono era de llamas ardientes,y sus ruedas
arden. [g] **10** Un chorro de fuego salió de
delante de él. Miles de miles de personas
lo atendieron. Diez mil veces diez mil es-
taban ante él. La sentencia fue fijada. Los
libros fueron abiertos. [h]
11 "Velé en aquel tiempo por la voz
de las palabras arrogantes que el cuerno
pronunció. Velé hasta que el animal fue

[a] **6:27** Dan 3,33 [b] **7:1** Dan 5,1 [c] **7:2** Apoc 17,15 [d] **7:3** Apoc 13,1-2 [e] **7:4** Dan 4,31 [f] **7:8** Dan 11,36
[g] **7:9** Sal 90,2 [h] **7:10** Sal 68,18; Apoc 5,11 [a] **7:11** Apoc 19,20

sacrificado, y su cuerpo destruido, y fue
entregado para ser quemado con fuego. [a]
12 En cuanto al resto de los animales, se
les quitó el dominio; pero su vida se pro-
longó por una temporada y un tiempo. [b]

13 "Vi en las visiones nocturnas, y he
aquí que venía con las nubes del cielo uno
como un hijo de hombre, y llegó hasta el
Anciano de Días, y lo acercaron ante él. [c]
14 Se le dio dominio, gloria y reino, para
que todos los pueblos, naciones y lenguas
le sirvieran. Su dominio es un dominio
eterno, que no pasará, y su reino uno que
no será destruido.

A petición suya, Daniel recibe información de alguien que está allí sobre los cuatro imperios mundiales, especialmente sobre la destrucción del cuarto reino y el establecimiento del reino mesiánico

15 "En cuanto a mí, Daniel, mi espíritu estaba afligido dentro de mi cuerpo, y
las visiones de mi cabeza me turbaban. **16**
Me acerqué a uno de los que estaban allí
y le pregunté la verdad sobre todo esto.
"Así me lo dijo, y me hizo saber la interpretación de las cosas. [d]

17 'Estos grandes animales, que son
cuatro, son cuatro reyes que se levantarán
de la tierra. **18** Pero los santos del Altísimo recibirán el reino y poseerán el reino
para siempre, por los siglos de los siglos.'

19 "Entonces quise saber la verdad
acerca del cuarto animal, que era diferente de todos ellos, sumamente terrible,
cuyos dientes eran de hierro, y sus uñas
de bronce; que devoraba, desmenuzaba y
pisoteaba las sobras con sus pies; [e] **20** y
acerca de los diez cuernos que tenía en la
cabeza y del otro cuerno que subía, y ante el cual cayeron tres, aquel cuerno que
tenía ojos y boca que hablaba con arrogancia, cuya mirada era más robusta que
la de sus compañeros. **21** Vi, y el mismo
cuerno hizo la guerra contra los santos, y
prevaleció contra ellos, **22** hasta que llegó la antigüedad de los días, y se dio el
juicio a los santos del Altísimo, y llegó
el tiempo en que los santos poseyeron el
reino.

23 "Y dijo: 'El cuarto animal será un
cuarto reino en la tierra, que será diferente de todos los reinos, y devorará toda la
tierra, y la pisoteará y la hará pedazos.
24 En cuanto a los diez cuernos, diez reyes se levantarán de este reino. Después
de ellos se levantará otro, que será diferente de los anteriores, y derribará a tres
reyes. [f] **25** Él hablará palabras contra el
Altísimo, y desgastará a los santos del Altísimo. Él planeará cambiar los tiempos y
la ley; y serán entregados en su mano hasta un tiempo y tiempos y medio tiempo. [g]

26 "'Pero el juicio será fijado, y le quitarán su dominio, para consumirlo y destruirlo hasta el fin. **27** El reino y el dominio, y la grandeza de los reinos bajo todo el cielo, serán dados al pueblo de los
santos del Altísimo. Su reino es un reino
eterno, y todos los dominios le servirán y
le obedecerán".

Impresión de lo que se vio en Daniel

28 "Aquíestá el final del asunto. En
cuanto a mí, Daniel, mis pensamientos
me turbaron mucho, y mi rostro se transformó en mí; pero guardé el asunto en mi
corazón."

[b] **7:12** Dan 2,21 [c] **7:13** Luc 21,27 [d] **7:16** Dan 7,10 [e] **7:19** Dan 7,7 [f] **7:24** Apoc 17,12 [g] **7:25** Apoc 13,5-6; Dan 12,7; Dan 4,13

Escena de la cara del sueño; Lucha del carnero de cuernos desiguales (persa) y el macho cabrío de un cuerno (griego); Victoria y fortalecimiento de este último

8 **1** En el tercer año del reinado del rey Belsasar, se me apareció una visión, a mí, Daniel, después de la que se me apareció al principio. **2** Vi la visión. Y cuando vi, estaba en la ciudadela de Susa, que está en la provincia de Elam. Vi en la visión, y estaba junto al río Ulai. **3** Entonces levanté mis ojos y vi, y he aquí que un carnero que tenía dos cuernos estaba delante del río. Los dos cuernos eran altos, pero uno era más alto que el otro, y el más alto subía al final. **4** Vi que el carnero empujaba hacia el oeste, hacia el norte y hacia el sur. Ningún animal podía hacer frente a él. No había ninguno que pudiera librar de su mano, sino que él hacía según su voluntad, y se engrandecía.

5 Mientras pensaba, he aquí que un macho cabrío venía del oeste sobre la superficie de toda la tierra, y no tocaba el suelo. El macho cabrío tenía un cuerno notable entre los ojos. **6** Se acercó al carnero que tenía los dos cuernos, el cual vi parado frente al río, y corrió sobre él con la furia de su poder. **7** Lo vi acercarse al carnero, y se llenó de ira contra él, e hirió al carnero y le rompió los dos cuernos. No hubo fuerza en el carnero para resistir ante él, sino que lo arrojó al suelo y lo pisoteó. No hubo nadie que pudiera librar al carnero de su mano. **8** El macho cabrío se engrandeció sobremanera. Cuando se hizo fuerte, el gran cuerno se rompió, y en su lugar surgieron cuatro cuernos notables hacia los cuatro vientos del cielo. [a]

Buen humor y ultraje religioso del cuerno pequeño que creció en uno de los cuatro cuernos de la cabra

9 De uno de ellos salió un cuerno pequeño que creció enormemente hacia el sur, hacia el este y hacia la tierra gloriosa. [b] **10** Se engrandeció hasta el ejército del cielo, y echó por tierra a algunos del ejército y de las estrellas y los pisoteó. **11** Sí, se engrandeció hasta el príncipe del ejército; y le quitó el holocausto continuo, y el lugar de su santuario fue derribado. [c] **12** El ejército se entregó a él junto con el holocausto continuo por desobediencia. Echó por tierra la verdad, e hizo su voluntad y prosperó.

Revelación del ángel mensajero que la deshonra religiosa del cuerno pequeño durará 1150 días

13 Entonces oí a un santo que hablaba; y otro santo dijo a aquel que hablaba: "¿Hasta cuándo será la visión sobre el holocausto continuo y la desobediencia que desolará, para dar a hollar tanto el santuario como el ejército?"

14 Me dijo: "Hasta dos mil trescientas tardes y mañanas. Entonces el santuario será purificado".

Gabriel, el arcángel en forma humana, muestra el rostro de Daniel y anuncia los perversos acontecimientos del último rey griego

15 Cuando yo, Daniel, vi la visión, traté de entenderla. Y he aquí que se presentó ante mí alguien con apariencia de hombre. **16** Oí la voz de un hombre entre las orillas del Ulai, que llamaba y decía: "Gabriel, haz que este hombre entienda la visión".

17 Entonces se acercó a donde yo estaba; y cuando llegó, me asusté y caí de bruces; pero me dijo: "Entiende, hijo de

[a] **8:8** Dan 7,6; Dan 11,4 [b] **8:9** Dan 7,8; Dan 11,16 [c] **8:11** Dan 11,31

hombre, porque la visión pertenece al tiempo del fin." [a]

18 Mientras hablaba conmigo, caí en un profundo sueño con el rostro hacia el suelo; pero él me tocó y me enderezó.

19 Dijo: "He aquí, yo te haré saber lo que habrá en el último tiempo de la indignación, pues pertenece al tiempo señalado del fin. **20** El carnero que viste, que tenía los dos cuernos, son los reyes de Media y de Persia. **21** El macho cabrío áspero es el rey de Grecia. El gran cuerno que está entre sus ojos es el primer rey. **22** En cuanto a lo que fue quebrado, en el lugar donde se levantaron cuatro, se levantarán cuatro reinos de la nación, pero no con su poder.

23 "En el último tiempo de su reino, cuando los transgresores hayan llegado a la plenitud, se levantará un rey de rostro feroz y que entiende de enigmas. **24** Su poder será poderoso, pero no por su propia fuerza. Destruirá imponentemente, y prosperará en lo que haga. Destruirá a los poderosos y al pueblo santo. **25** A través de su política hará que el engaño prospere en su mano. Se engrandecerá en su corazón, y destruirá a muchos en su seguridad. También se levantará contra el príncipe de los príncipes, pero será quebrado sin manos humanas.

26 "La visión de las tardes y las mañanas que se ha contado es verdadera; pero sella la visión, porque pertenece a muchos días por venir." [b]

La consternación y la enfermedad de Daniel de la cara

27 Yo, Daniel, me desmayé y estuve enfermo durante algunos días. Luego me levanté y me ocupé de los asuntos del rey. Me asombraba la visión, pero nadie la entendía.

Daniel, preocupado por una profecía de Jeremías, decide obtener información de Dios a través de una oración solemne

9 **1** En el primer año de Darío, hijo de Asuero, de la estirpe de los medos, que fue hecho rey sobre el reino de los caldeos, **2** en el primer año de su reinado, yo, Daniel, comprendí por medio de los libros el número de los años sobre los cuales vino la palabra de Yahvé[c] al profeta Jeremías para que se cumplieran las desolaciones de Jerusalén, es decir, setenta años. [d] **3** Puse mi rostro ante el Señor Dios, para buscarlo mediante la oración y las súplicas, con ayuno, cilicio y ceniza.

Oración de Daniel, confesión del pecado, y solicitud de salvación

4 Oré a Yahvé, mi Dios, e hice confesión, y dije,"Oh, Señor, Dios grande y temible, que guarda el pacto y la bondad amorosa con los que le aman y guardan sus mandamientos,

5 hemos pecado, y hemos actuado con perversidad, y hemos hecho la maldad, y nos hemos rebelado, apartándonos de tus preceptos y de tus ordenanzas. **6** No hemos escuchado a tus siervos los profetas, que hablaron en tu nombre a nuestros reyes, a nuestros príncipes y a nuestros padres, y a todo el pueblo de la tierra.

7 "Señor, a ti te pertenece la justicia, pero a nosotros la confusión de rostro, como sucede hoy; a los hombres de Judá, a los habitantes de Jerusalén y a todo Israel, a los que están cerca y a los que están lejos, por todos los países a los que los has expulsado, a causa de su prevaricación que han cometido contra ti. **8** Señor, a nosotros nos corresponde la confusión de rostro, a nuestros reyes, a nuestros príncipes y a nuestros padres, porque he-

[a] **8:17** Dan 10,9 [b] **8:26** Dan 12,4 [c] **9:2** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [d] **9:2** Jer 25,11-12

mos pecado contra ti. **9** Al Señor, nuestro
Dios, le pertenecen la misericordia y el
perdón, porque nos hemos rebelado con-
tra él. [a] **10** No hemos obedecido la voz de
Yavé, nuestro Dios, para andar en sus le-
yes, que él puso delante de nosotros por
medio de sus siervos los profetas. **11** Sí,
todo Israel ha transgredido tu ley, apar-
tándose, para no obedecer tu voz. "Por eso
se ha derramado sobre nosotros la maldi-
ción y el juramento escritos en la ley de
Moisés, siervo de Dios, porque hemos pe-
cado contra él.

12 Él ha confirmado sus palabras, que
pronunció contra nosotros y contra nues-
tros jueces que nos juzgaron, trayendo so-
bre nosotros un gran mal; pues bajo to-
do el cielo no se ha hecho tal cosa como
se ha hecho a Jerusalén. **13** Como está es-
crito en la ley de Moisés, todo este mal
ha caído sobre nosotros. Sin embargo, no
hemos suplicado el favor de Yavé, nues-
tro Dios, para que nos convirtamos de
nuestras iniquidades y tengamos discer-
nimiento en tu verdad. **14** Por eso Yahvé
ha velado por el mal y lo ha hecho re-
caer sobre nosotros; porque Yahvé nues-
tro Dios es justo en todas sus obras que
realiza, y nosotros no hemos obedecido
su voz. [b]

15 "Ahora bien, Señor, Dios nuestro,
que has sacado a tu pueblo de la tierra de
Egipto con mano poderosa y te has dado
a conocer, como hoy, hemos pecado. He-
mos actuado con maldad. **16** Señor, se-
gún toda tu justicia, haz que tu ira y tu
enojo se aparten de tu ciudad, Jerusalén,
tu monte santo; porque por nuestros pe-
cados y por las iniquidades de nuestros
padres, Jerusalén y tu pueblo se han con-
vertido en un oprobio para todos los que
nos rodean.

17 "Ahora, pues, Dios nuestro, escu-
cha la oración de tu siervo y sus peticio-
nes, y haz brillar tu rostro sobre tu san-
tuario desolado, por amor al Señor. **18**
Dios mío, vuelve tu oído y escucha. Abre
tus ojos y mira nuestras desolaciones, y
la ciudad que lleva tu nombre; porque
no presentamos nuestras peticiones ante
ti por nuestra justicia, sino por tus gran-
des misericordias. **19** Señor, escucha. Se-
ñor, perdona. Señor, escucha y haz. No te
demores, por tu bien, Dios mío, porque
tu ciudad y tu pueblo son llamados por
tu nombre". [c]

Daniel recibe la información deseada de Gabriel refiriéndose a las "semanas de años" designadas por Jeremías

20 Mientras hablaba, oraba y confe-
saba mi pecado y el de mi pueblo Israel, y
presentaba mi súplica ante Yavé, mi Dios,
por el monte santo de mi Dios — **21** sí,
mientras hablaba en oración — el hom-
bre Gabriel, a quien había visto en la vi-
sión del principio, siendo hecho volar ve-
lozmente, me tocó a la hora de la ofrenda
de la tarde. **22** Me instruyó y habló con-
migo, y me dijo: "Daniel, ahora he venido
a darte sabiduría y entendimiento. **23** Al
principio de tus peticiones salió el man-
damiento, y he venido a decírtelo, porque
eres muy querido. Por tanto, considera el
asunto y entiende la visión.

24 "Setenta semanas están decretadas
sobre tu pueblo y sobre tu santa ciudad,
para acabar con la desobediencia, para
poner fin a los pecados, para reconciliar
la iniquidad, para traer la justicia eterna,
para sellar la visión y la profecía, y para
ungir al santísimo.

25 "Sabed, pues, y discernid que des-
de la salida de la orden de restaurar y edi-
ficar Jerusalén hasta el Ungido,[d] el prínci-
pe, habrá siete semanas y sesenta y dos se-
manas. Se construirá de nuevo, con calle y

[a] **9:9** Sal 130,4 [b] **9:14** Jer 1,12 [c] **9:19** Jer 14,9 [d] **9:25** "Ungido" también puede traducirse como "Mesías" (igual que "Cristo").

foso, incluso en tiempos difíciles. **26** Después de las sesenta y dos semanas el Ungido[a] será cortado y no tendrá nada. El pueblo del príncipe que viene destruirá la ciudad y el santuario. Su fin será con una inundación, y la guerra será hasta el final. Las desolaciones están decididas. [b] **27** Él hará un pacto firme con muchos durante una semana. A la mitad de la semana hará cesar el sacrificio y la ofrenda. En el ala de las abominaciones vendrá uno que hace desolación; y hasta el final completo decretado, la ira se derramará sobre la desolación." [c]

La preparación de Daniel para la visiona mediante el ayuno

10 **1** En el tercer año de Ciro, rey de Persia, le fue revelado un mensaje a Daniel, cuyo nombre era Beltsasar; y el mensaje era verdadero, una gran guerra. Él entendió el mensaje, y tuvo comprensión de la visión. [d]

2 En aquellos días yo, Daniel, estuve de luto tres semanas enteras. **3** No comí nada agradable. Ni carne ni vino entraron en mi boca. No me ungí en absoluto, hasta que se cumplieron las tres semanas enteras.

La apariencia exterior del mensajero celestial; Efecto de la aparición en Daniel

4 En el día veinticuatro del primer mes, estando yo a la orilla del gran río, que es Hiddekel, [e] **5** alcé los ojos y miré, y he aquí que había un hombre vestido de lino, cuya cintura estaba adornada con oro puro de Ufaz. **6** Su cuerpo era también como el berilo, y su rostro como la apariencia de un relámpago, y sus ojos como antorchas encendidas. Sus brazos y sus pies eran como el bronce bruñido. La voz de sus palabras era como la voz de una multitud.

7 Yo, Daniel, fui el único que vio la visión, pues los hombres que estaban conmigo no vieron la visión, sino que cayó sobre ellos un gran temblor y huyeron a esconderse. **8** Así que me quedé solo y vi esta gran visión. No me quedaban fuerzas, pues mi rostro se puso pálido como la muerte, y no conservaba ninguna fuerza. **9** Sin embargo, oí la voz de sus palabras. Cuando oí la voz de sus palabras, caí en un profundo sueño sobre mi rostro, con la cara hacia el suelo. [f]

10 He aquí que una mano me tocó, que me puso de rodillas y sobre las palmas de las manos.

Mensajes persuasivos y alentadores del ángel

11 Me dijo: "Daniel, hombre muy amado, entiende las palabras que te digo, y ponte de pie, porque he sido enviado a ti, ahora". Cuando me dijo esta palabra, me puse de pie temblando.

12 Entonces me dijo: "No temas, Daniel, porque desde el primer día que pusiste tu corazón en comprender y en humillarte ante tu Dios, tus palabras fueron escuchadas. He venido por tus palabras. **13** Pero el príncipe del reino de Persia me resistió veintiún días; pero he aquí que Miguel, uno de los principales príncipes, vino a ayudarme porque me quedé allí con los reyes de Persia. **14** Ahora he venido para hacerte entender lo que le sucederá a tu pueblo en los últimos días, porque la visión es todavía para muchos días." [g]

---

[a] **9:26** "Ungido" también puede traducirse como "Mesías" (igual que "Cristo"). [b] **9:26** Luc 21,24 [c] **9:27** Dan 12,11; Mat 24,15 [d] **10:1** Dan 1,21; Dan 1,7 [e] **10:4** Los terafines eran ídolos domésticos que podían estar asociados a los derechos de herencia de los bienes del hogar. [f] **10:9** Dan 8,17-18 [g] **10:14** Dan 9,22

Daniel fortalecido en su debilidad por el ángel; Anuncio de la lucha del mensajero celestial con los príncipes de Persia y Grecia

15 Cuando me dijo estas palabras, puse el rostro hacia el suelo y me quedé mudo. **16** He aquí que uno a semejanza de
los hijos de los hombres tocó mis labios.
Entonces abrí mi boca y hablé, y dije al
que estaba delante de mí: "Señor mío, a
causa de la visión mis dolores me han al-
canzado, y no conservo ninguna fuerza.
17 Pues, ¿cómo puede el siervo de este mi
señor hablar con este mi señor? Pues en
cuanto a mí, inmediatamente no me que-
daron fuerzas. No me quedó aliento".

18 Entonces uno con apariencia de
hombre me tocó de nuevo, y me forta-
leció. **19** Dijo: "Hombre muy amado, no
temas. La paz sea contigo. Sé fuerte. Sí, sé
fuerte". Cuando me habló, me sentí for-
talecido y dije: "Deja hablar a mi señor,
porque me has fortalecido". [a]

20 Entonces dijo: "¿Sabes por qué he
venido a ti? Ahora volveré para luchar
con el príncipe de Persia. Cuando salga,
he aquí que vendrá el príncipe de Grecia.
[b] **21** Pero os diré lo que está inscrito en la
escritura de la verdad. No hay nadie que
sostenga conmigo contra estos sino Mi-
guel, tu príncipe.

11 **1** "En cuanto a mí, en el primer año
de Darío el Medo, me levanté para
confirmarlo y fortalecerlo.

2 "Ahora te mostraré la verdad. He
aquí que otros tres reyes se levantarán en
Persia. El cuarto será mucho más rico que
todos ellos. Cuando se haya hecho fuerte
gracias a sus riquezas, se alzará contra el
reino de Grecia. [c] **3** Se levantará un rey
poderoso que gobernará con gran domi-
nio y hará su voluntad. **4** Cuando se le-
vante, su reino se romperá y se repartirá
hacia los cuatro vientos del cielo, pero no
para su posteridad, ni según su dominio
con el que gobernó; porque su reino será
arrancado, incluso para otros además de
éstos.

Resumen de las batallas de los reyes egipcios y sirios después de la muerte de Alejandro, excepto Antíoco Epífanes

5 "El rey del sur se hará fuerte. Uno
de sus príncipes se hará más fuerte que
él, y tendrá dominio. Su dominio será un
gran dominio. **6** Al final de los años se
unirán; y la hija del rey del sur vendrá al
rey del norte para hacer un acuerdo, pero
no conservará la fuerza de su brazo. Tam-
poco él se mantendrá en pie, ni su brazo;
sino que ella será entregada, con los que
la trajeron, y el que se hizo padre de ella,
y el que la fortaleció en aquellos tiempos.

7 "Pero de un brote de sus raíces se
levantará uno en su lugar, que vendrá al
ejército y entrará en la fortaleza del rey
del norte, y tratará contra ellos y vencerá.
8 También llevará cautivos a Egipto a sus
dioses con sus imágenes fundidas, y con
sus buenos objetos de plata y de oro. Se
abstendrá algunos años del rey del nor-
te. **9** Llegará al reino del rey del sur, pero
volverá a su tierra. **10** Sus hijos harán la
guerra y reunirán una multitud de gran-
des fuerzas que vendrán, se desbordarán y
pasarán. Volverán y harán la guerra hasta
su fortaleza.

11 "El rey del sur se enfurecerá y sal-
drá a luchar con él, incluso con el rey
del norte. Enviará una gran multitud, y
la multitud será entregada en su mano.
12 La multitud será llevada, y su cora-
zón será exaltado. Derribará a decenas de
miles, pero no prevalecerá. **13** El rey del
norte volverá y enviará una multitud ma-
yor que la anterior. Vendrá al final de los
tiempos, incluso de los años, con un gran

[a] **10:19** Apoc 1,17 [b] **10:20** Dan 10,13 [c] **11:2** Dan 10,21

ejército y con abundantes provisiones.

14 "En esos tiempos muchos se levantarán contra el rey del sur. También los hijos de los violentos de tu pueblo se levantarán para establecer la visión, pero caerán. **15** Entonces el rey del norte vendrá y levantará un montículo y tomará una ciudad bien fortificada. Las fuerzas del sur no resistirán, ni sus tropas selectas, ni habrá fuerza para resistir. **16** Pero el que venga contra él hará según su voluntad, y nadie podrá resistir ante él. Se parará en la tierra gloriosa, y la destrucción estará en su mano. [a] **17** Él pondrá su rostro para venir con la fuerza de todo su reino, y con él condiciones equitativas. Las cumplirá. Le dará la hija de las mujeres, para destruir el reino, pero ella no se mantendrá en pie, y no será para él. **18** Después de esto, volverá su rostro hacia las islas, y tomará a muchos, pero un príncipe hará que cese el reproche ofrecido por él. Más aún, hará que su reproche se vuelva contra él. **19** Entonces volverá su rostro hacia las fortalezas de su propia tierra; pero tropezará y caerá, y no será encontrado.

20 "Entonces se levantará en su lugar uno que hará pasar a un recaudador de impuestos por el reino para mantener su gloria; pero en pocos días será destruido, no en la ira ni en la batalla.

Historia del malvado Antiochus Epiphanes

21 "En su lugar se levantará una persona despreciable, a la que no habían dado el honor del reino; pero vendrá en tiempo de seguridad, y obtendrá el reino mediante lisonjas. **22** Las fuerzas abrumadoras se verán desbordadas ante él, y serán quebrantadas. Sí, también el príncipe de la alianza. **23** Después del tratado hecho con él, obrará con engaño; porque subirá y se hará fuerte con poca gente. **24** En tiempo de seguridad vendrá incluso sobre los lugares más gordos de la provincia. Hará lo que no hicieron sus padres, ni los padres de sus padres. Esparcirá entre ellos presas, saqueos y riquezas. Sí, ideará sus planes contra las fortalezas, pero sólo por un tiempo.

25 "Él despertará su poder y su coraje contra el rey del sur con un gran ejército; y el rey del sur entablará la guerra en la batalla con un ejército sumamente grande y poderoso, pero no resistirá, porque idearán planes contra él. **26** Sí, los que coman de sus manjares lo destruirán, y su ejército será barrido. Muchos caerán muertos. **27** En cuanto a estos dos reyes, su corazón será para hacer el mal, y hablarán mentiras en una mesa; pero no prosperará, porque el fin será todavía en el tiempo señalado. **28** Entonces volverá a su tierra con grandes riquezas. Su corazón estará en contra del pacto sagrado. Tomará medidas y regresará a su tierra. [b]

29 "Volverá al tiempo señalado y entrará en el sur; pero no será en el último tiempo como en el primero. **30** Porque vendrán contra él barcos de Kittim. Por tanto, se afligirá, y volverá, y tendrá indignación contra el santo pacto, y tomará medidas. Incluso volverá, y tendrá consideración con los que abandonan el santo pacto.

Persecución de los judíos en Jerusalén

31 "Fuerzas de él profanarán el santuario, incluso la fortaleza, y quitarán el holocausto continuo. Entonces levantarán la abominación desoladora. **32** Corromperá con lisonjas a los que obran con maldad contra el pacto; pero el pueblo que conoce a su Dios será fuerte y actuará. [c]

---

[a] **11:16** Dan 8,9 [b] **11:28** 1Macc 1,21-29 [c] **11:32** 1Macc 2,1-6

33 "Los sabios del pueblo instruirán a
muchos; pero caerán por la espada y por
las llamas, por el cautiverio y por el sa-
queo, muchos días. [a] **34** Cuando caigan,
serán ayudados con un poco de ayuda; pe-
ro muchos se unirán a ellos con lisonjas.
35 Algunos de los sabios caerán, para re-
finarlos y purificarlos y emblanquecerlos,
hasta el tiempo del fin, porque todavía es
para el tiempo señalado.

Actos violentos, atropellos contra el culto judío y el resultado del rey antijudío

36 "El rey hará según su voluntad.
Se exaltará a sí mismo y se engrandecerá
por encima de todo dios, y hablará cosas
maravillosas contra el Dios de los dioses.
Prosperará hasta que se cumpla la indig-
nación, pues se hará lo que está decidido.
[b] **37** No mirará a los dioses de sus pa-
dres, ni al deseo de las mujeres, ni mira-
rá a ningún dios, porque se engrandecerá
por encima de todos. [c] **38** Pero en lugar
de ellos, honrará al dios de las fortalezas.
Honrará a un dios que sus padres no co-
nocieron con oro, plata, piedras preciosas
y cosas agradables. **39** Se enfrentará a las
fortalezas más fuertes con la ayuda de un
dios extranjero. Aumentará con gloria a
quien lo reconozca. Hará que gobiernen
sobre muchos, y repartirá la tierra por un
precio.

40 "En el tiempo del fin, el rey del
sur contenderá con él; y el rey del nor-
te vendrá contra él como un torbellino,
con carros, con jinetes y con muchos bar-
cos. Entrará en los países, los desborda-
rá y los atravesará. **41** Entrará también
en la tierra gloriosa, y muchos países se-
rán derribados; pero éstos serán librados
de su mano: Edom, Moab y el jefe de los
hijos de Amón. [d] **42** También extende-
rá su mano sobre los países. La tierra de
Egipto no escapará. **43** Pero tendrá po-
der sobre los tesoros de oro y de plata, y
sobre todas las cosas preciosas de Egipto.
Los libios y los etíopes seguirán sus pasos.
44 Pero noticias del este y del norte lo
perturbarán; y saldrá con gran furia para
destruir y arrasar a muchos. **45** Plantará
las tiendas de su palacio entre el mar y
el glorioso monte santo; pero llegará a su
fin, y nadie lo ayudará.

El amanecer del fin de los tiempos con su miseria, su retribución y la resurrección de los impíos y de los rectos

12 **1** "En aquel tiempo se levantará Mi-
guel, el gran príncipe que defiende a
los hijos de tu pueblo; y habrá un tiem-
po de angustia, como nunca lo hubo des-
de que hubo una nación hasta ese mismo
tiempo. En ese momento tu pueblo será
liberado, todos los que se encuentren es-
critos en el libro. **2** Muchos de los que
duermen en el polvo de la tierra se des-
pertarán, unos para la vida eterna y otros
para la vergüenza y el desprecio eterno.
[e] **3** Los que son sabios brillarán como el
resplandor de la expansión. Los que con-
vierten a muchos a la justicia brillarán co-
mo las estrellas por los siglos de los si-
glos. [f]

Comisión del ángel a Daniel; Revelación sobre la duración del período de sufrimiento; y finalmente una promesa de salvación para Daniel

4 Pero tú, Daniel, cierra las palabras y
sella el libro hasta el tiempo del fin. Mu-
chos correrán de un lado a otro, y el co-
nocimiento se incrementará". [g]

5 Entonces yo, Daniel, miré, y he aquí
que otros dos estaban de pie, uno en la

[a] **11:33** Dan 12,3 [b] **11:36** 2Tes 2,4; Dan 7,8; Dan 7,25; Apoc 13,5-6 [c] **11:37** 1Tim 4,3 [d] **11:41** Dan 11,16 [e] **12:2** Juan 5,29 [f] **12:3** Mat 13,43; 1Cor 15,41-42 [g] **12:4** Dan 12,9; Apoc 10,4

orilla del río de este lado, y el otro en
la orilla del río de aquel lado. **6** Uno de
ellos dijo al hombre vestido de lino, que
estaba sobre las aguas del río: "¿Cuánto
tiempo falta para el fin de estas maravi-
llas?"

7 Oí al hombre vestido de lino, que
estaba sobre las aguas del río, cuando le-
vantó su mano derecha y su mano iz-
quierda al cielo, y juró por el que vive pa-
ra siempre que será por un tiempo, tiem-
pos y medio; y cuando hayan terminado
de romper en pedazos el poder del pueblo
santo, todas estas cosas estarán termina-
das. [a]

8 Lo oí, pero no lo entendí. Entonces
dije: "Mi señor, ¿cuál será el resultado de
estas cosas?"

9 Dijo: "Vete, Daniel, porque las pa-
labras están encerradas y selladas hasta
el tiempo del fin. **10** Muchos se purifica-
rán, se blanquearán y se refinarán, pero
los malvados harán maldades; y ninguno
de los malvados entenderá, sino que los
sabios entenderán.

11 "Desde el momento en que se qui-
te el holocausto continuo y se instale la
abominación desoladora, habrá mil dos-
cientos noventa días. **12** Bienaventurado
el que espera y llega a los mil trescientos
treinta y cinco días.

13 "Pero sigue tu camino hasta el final;
porque descansarás y estarás en tu heren-
cia al final de los días".

[a] **12:7** Apoc 10,5-6; Dan 7,25

Oseas

La infidelidad de Israel a Dios representada visiblemente por el pacto matrimonial del profeta con una esposa infiel

1 **1** Palabra de Yahvé que llegó a Oseas,
hijo de Beeri, en los días de Uzías, Jotam, Acaz y Ezequías, reyes de Judá, y en los días de Jeroboam, hijo de Joás, rey de Israel. [a]

2 Cuando Yahvé habló al principio por medio de Oseas, Yahvé dijo a Oseas: "Ve, toma para ti una esposa prostituta e hijos infieles; porque la tierra comete un gran adulterio, abandonando a Yahvé." [b]

3 Fue, pues, y tomó a Gomer, hija de Diblaim, que concibió y le dio un hijo.

4 Yahvé le dijo: "Llámalo Jezreel, porque todavía falta un poco, y yo vengaré la sangre de Jezreel en la casa de Jehú, y haré cesar el reino de la casa de Israel. [c] **5** Sucederá en ese día que romperé el arco de Israel en el valle de Jezreel".

6 Concibió de nuevo y dio a luz una hija. Y le dijo: "Llámala Lo-Ruhamah, porque ya no tendré misericordia de la casa de Israel, para perdonarla de alguna manera.

7 Pero me apiadaré de la casa de Judá y la salvaré por Yahvé, su Dios, y no la salvaré con arco, espada, batalla, caballos o jinetes."

8 Cuando destetó a Lo-Ruhamah, concibió y dio a luz un hijo.

9 Dijo: "Llámalo Lo-Ammi, porque no eres mi pueblo, y yo no seré el tuyo. [d]

Un día, después de circunstancias más felices, los tres nombres desafortunados experimentarán una reinterpretación favorable

10 Pero el número de los hijos de Israel será como la arena del mar, que no se puede medir ni contar; y sucederá que, en el lugar donde se les dijo: 'No sois mi pueblo', se les llamará 'hijos del Dios vivo'. **11** Se reunirán los hijos de Judá y los hijos de Israel, y se designarán una sola cabeza, y subirán de la tierra; porque grande será el día de Jezreel.

2 **1** "Di a tus hermanos: "¡Pueblo mío!"y
a tus hermanas: "¡Mi amada!"

La falta de fe de la madre, es decir, del pueblo de Israel, y su castigo

2 ¡Discute con tu madre!Contad, porque no es mi mujer,tampoco soy su marido;y deja que aleje su prostitución de su rostro,y sus adulterios de entre sus pechos; [e] **3** para que no la desnude,y hacerla desnuda como en el día en que nació,y hacerla como un desierto,y la puso como tierra firme,y matarla de sed. [f] **4** En efecto, con sus hijos no tendré piedad,porque son hijos de la infidelidad. [g] **5** Porque su madre ha hecho de prostituta.

---

[a] **1:1** Is 1,1; 2Re 14,23; Am 1,1 [b] **1:2** Os 3,1 [c] **1:4** 2Re 10,30 [d] **1:9** Os 2,3; Os 2,25 [e] **2:2** Is 11,11-13; Jer 3,18; Ezeq 37,22 [f] **2:3** Os 1,9; Os 1,6 [g] **2:4** Ezeq 16,-1; Ezeq 23,1-23

La que los concibió lo ha hecho vergonzosamente;pues dijo: "Iré tras mis amantes",que me dan mi pan y mi agua,mi lana
y mi lino,mi aceite y mi bebida". **6** Por lo
tanto, he aquí que voy a cercar tu camino
con espinas,y construiré un muro contra
ella,que no puede encontrar su camino.
7 Ella seguirá a sus amantes,pero no los
alcanzará;y los buscará,pero no los encontrará. Entonces dirá: 'Me iré y volveré
con mi primer marido',porque entonces
era mejor conmigo que ahora'. **8** Porque
no sabía que le había dado el grano, el
vino nuevo y el aceite,y le multiplicaron
la plata y el oro, que usaron para Baal.
9 Por lo tanto, recuperaré mi grano en
su momento,y mi vino nuevo en su temporada,y arrancará mi lana y mi lino que
debían cubrir su desnudez. **10** Ahora descubriré su lascivia a la vista de sus amantes,y nadie la librará de mi mano. **11** También haré que cesen todas sus celebraciones:sus fiestas, sus lunas nuevas, sus sábados y todas sus asambleas solemnes. **12**
Asolaré sus viñas y sus higueras,sobre la
que ha dicho: "Estos son mis salarios que
mis amantes me han dado". y yo les haré
un bosque,y los animales del campo los
comerán. [a] **13** Visitaré en ella los días de
los baales,al que quemó inciensocuando
se engalanó con sus pendientes y sus joyas,y fue tras sus amantesy se olvidaron
de mí", dice Yahvé.

Vergonzosa fidelidad de Dios y reunión con su esposa, es decir, su pueblo Israel

14 "Por lo tanto, he aquí que la atraeré,y llevarla al desierto,y hablarle con ternura. **15** Le daré viñedos desde allí,y el
valle de Acor por una puerta de esperanza;y ella responderá allícomo en los días
de su juventud,y como en el día en que
subió de la tierra de Egipto. **16** Será en
ese día", dice Yahvé,"que me llamarás 'mi
marido',y ya no me llame 'mi amo'. **17**
Porque quitaré de su boca los nombres de
los baales,y ya no serán mencionados por
su nombre. [b] **18** Ese día haré un pacto para ellos con los animales del campo,y con
las aves del cielo,y con los reptiles de la
tierra. Romperé el arco, la espada y la batalla fuera de la tierra,y hará que se acuesten con seguridad. **19** Te desposaré conmigo para siempre. Sí, te desposaré conmigo con rectitud, con justicia, con bondad amorosa y con compasión. **20** Incluso te desposaré conmigo con fidelidad;y
conocerás a Yahvé. **21** En ese día responderé", dice Yahvé."Responderé a los cielos,y responderán a la tierra; [c] **22** y la tierra responderá al grano, al vino nuevo y
al aceite;y responderán a Jezreel. [d] **23** La
sembraré en la tierra;y me apiadaré de la
que no había obtenido misericordia;y diré a los que no eran mi pueblo: "Vosotros sois mi pueblo". y dirán: "Tú eres mi
Dios"".

El mejoramiento del pueblo infiel a través de la coacción, representado por el comportamiento del profeta hacia su esposa infiel

3 **1** Yahvé me dijo: "Vuelve a amar a una
mujer amada por otro, y a una adúltera, como Yahvé ama a los hijos de Israel,
aunque se vuelvan a otros dioses, y amen
las tortas de pasas." [e]

2 Así que la compré para mí por quince piezas de plata y un homer y medio de
cebada. **3** Le dije: "Te quedarás conmigo
muchos días. No harás de prostituta, y no
estarás con ningún otro hombre. Yo también seré así contigo".

4 Porque los hijos de Israel vivirán
muchos días sin rey, sin príncipe, sin sacrificio, sin piedra sagrada y sin efod ni

[a] **2:12** Jer 13,22; Jer 13,26 [b] **2:17** Jos 7,24-26; Éxod 15,1 [c] **2:21** Apoc 19,7 [d] **2:22** Sal 146,6; Jer 31,34
[e] **3:1** Os 1,2 [a] **3:4** 2Cró 15,3

ídolos. [a] **5** Después, los hijos de Israel volverán y buscarán a Yavé, su Dios, y a David, su rey, y acudirán con temor a Yavé y a sus bendiciones en los últimos días. [b]

Presentando cargos contra los malvados

4 **1** Escuchen la palabra de Yahvé, hijos de Israel,porque Yahvé tiene una acusación contra los habitantes de la tierra:"En efecto, no hay verdad, ni bondad,ni el conocimiento de Dios en la tierra. **2** Hay maldiciones, mentiras, asesinatos, robos y adulterios;rompen los límites, y el derramamiento de sangre provoca el derramamiento de sangre. **3** Por lo tanto, la tierra estará de luto,y todo el que habite en ella se consumirá,con todos los seres vivos en ella,incluso los animales del campo y las aves del cielo;Sí, los peces del mar también mueren.

Amenaza a los sacerdotes y profetas como líderes designados del pueblo

4 "Pero que nadie presente una acusación, ni que nadie acuse;porque tu pueblo es como los que acusan a un sacerdote. [c] **5** En el día tropezarás,y el profeta también tropezará contigo en la noche;y destruiré a tu madre. **6** Mi pueblo es destruido por falta de conocimiento. Porque has rechazado el conocimiento, yo también te rechazaré,para que no seas un sacerdote para mí. Porque has olvidado la ley de tu Dios,También olvidaré a sus hijos. **7** Como se multiplicaron, así pecaron contra mí. Cambiaré su gloria en vergüenza. **8** Se alimentan del pecado de mi pueblo,y ponen su corazón en su iniquidad. [d] **9** Será como la gente, como el sacerdote;y los castigaré por sus caminos,y les pagará por sus actos. **10** Comerán y no tendrán suficiente. Harán de prostituta, y no aumentarán;porque han dejado de escuchar a Yahvé.

Queja sobre el culto pagano del pueblo

11 La prostitución, el vino y el vino nuevo quitan el entendimiento. **12** Mi pueblo consulta con su ídolo de madera,y responder a un palo de madera. En efecto, el espíritu de la prostitución les ha llevado por el mal camino,y han sido infieles a su Dios. **13** Sacrifican en las cimas de las montañas,y quemar incienso en las colinas, bajo las encinas, los álamos y los terebintales,porque su sombra es buena. Por lo tanto, sus hijas hacen el papel de prostituta,y tus novias cometen adulterio. [e] **14** No castigaré a tus hijas cuando jueguen a la prostitución,ni a sus novias cuando cometen adulterio;porque los hombres se prostituyen,y sacrifican con las prostitutas del santuario;por lo que la gente sin entendimiento llegará a la ruina.

Advertencia a Judá idólatra y perturbadora

15 "Aunque tú, Israel, te hagas la prostituta,pero no dejes que Judá se ofenda;y no vengas a Gilgal,ni subir a Beth Aven,ni jurar: "Vive Yahvé". **16** Porque Israel se ha comportado con extrema terquedad, como una vaquilla obstinada. Entonces, ¿cómo los alimentará Yahvé como a un cordero en un prado? **17** Efraín está unido a los ídolos.¡Déjalo en paz! **18** Su bebida se ha agriado. Hacen el papel de prostituta continuamente. Sus gobernantes aman su vergonzoso camino. **19** El viento la ha envuelto en sus alas;y se verán defraudados a causa de sus sacrificios. ## Palabras de Oseas a los sacerdotes y a la familia real de Israel sobre su práctica de adoración falsa # 5 **1** "¡Escuchad esto, sacerdotes!Escucha, ca-

[b] **3:5** Jer 30,9; Jer 30,21-22; Ezeq 34,23-24 [c] **4:4** Deut 17,12 [d] **4:8** Lev 6,19 [e] **4:13** Ezeq 6,13

sa de Israel,¡y presta atención, casa del
rey!Porque el juicio es contra ti;porque
has sido una trampa en Mizpa,y un di-
ferencial neto en Tabor. **2** Los rebeldes
están inmersos en la matanza,pero los
disciplino a todos. **3** Conozco a Efraín,y
no se me oculta Israel;por ahora, Efraín,
has hecho de prostituta. Israel está con-
taminado. [a] **4** Sus actos no les permi-
ten volverse a su Dios,porque el espíri-
tu de la prostitución está en ellos,y no
conocen a Yahvé. [b] **5** La soberbia de Is-
rael da testimonio de su rostro. Por eso
Israel y Efraín tropezarán en su iniqui-
dad. También Judá tropezará con ellos. **6**
Irán con sus rebaños y con sus manadas
a buscar a Yahvé,pero no lo encontrarán.
Se ha retirado de ellos. [c] **7** Son infieles
a Yahvé;porque han tenido hijos ilegíti-
mos. Ahora la luna nueva los devorará
con sus campos.

La posición de Dios sobre las guerras sirio-efraimitas

8 "Toca la corneta en Gabaa,¡y la
trompeta en Ramah!¡Suena un grito de
guerra en Beth Aven, detrás de ti, Ben-
jamin! **9** Efraín se convertirá en una de-
solación en el día de la reprimenda. Entre
las tribus de Israel, he dado a conocer lo
que seguramente será. **10** Los príncipes
de Judá son como los que quitan un mo-
jón. Derramaré mi ira sobre ellos como
si fuera agua. **11** Efraín está oprimido,es
aplastado en el juicio,porque está empe-
ñado en su búsqueda de ídolos. [d] **12** Por
eso soy para Efraín como una polilla,y a
la casa de Judá como a la podredumbre.
13 "Cuando Efraín vio su enfermedad,y
Judá su herida,entonces Efraín fue a Asi-
ria,y enviado al rey Jareb:pero no es capaz
de curarte,tampoco te curará de tu heri-
da. **14** Porque seré para Efraín como un
león,y como un león joven a la casa de Ju-
dá. Yo mismo me romperé en pedazos y
me iré. Me lo llevaré, y no habrá nadie
que lo entregue. [e]

Dios deja a Israel en su ruina; Rechaza la confesión de penitencia del pueblo por frívola

15 Iré y volveré a mi lugar,hasta que
reconozcan su ofensa,y busca mi rostro.
En su aflicción me buscarán con ahínco".
[f] # 6 **1** "¡Ven! Volvamos a Yahvé;porque
nos ha hecho pedazos,y nos curará;nos ha
perjudicado,y vendará nuestras heridas. [g]
2 Después de dos días nos revivirá. Al
tercer día nos resucitará,y viviremos an-
te él. [h] **3** Reconozcamos a Yahvé. Sigamos
adelante para conocer a Yahvé. Tan segu-
ro como que sale el sol,Yahvé aparecerá.
Vendrá a nosotros como la lluvia,como la
lluvia de primavera que riega la tierra".
4 "Efraín, ¿qué voy a hacer contigo?Judá,
¿qué voy a hacer contigo?Porque tu amor
es como una nube matutina,y como el ro-
cío que desaparece pronto. **5** Por eso los
he despedazado con los profetas;Los ma-
té con las palabras de mi boca. Sus jui-
cios son como un relámpago. [i] **6** Porque
yo quiero misericordia y no sacrificio;y el
conocimiento de Dios más que los holo-
caustos. [j]

Lamentarse por el incumplimiento del pacto por parte de Israel y la ominosa depravación en toda la tierra

7 Pero ellos, como Adán, han roto el
pacto. Allí me fueron infieles. [k] **8** Galaad
es una ciudad de los que obran la iniqui-
dad;está manchada de sangre. **9** Como
las bandas de ladrones esperan para em-
boscar a un hombre,así que la compa-
ñía de sacerdotes asesina en el camino
hacia Siquem,cometiendo crímenes ver-

[a] **5:3** Os 1,2 [b] **5:4** Os 4,12 [c] **5:6** Is 1,11-15 [d] **5:11** Is 29,13 [e] **5:14** Os 13,7; Os 6,1 [f] **5:15** Is 26,16
[g] **6:1** Os 5,14 [h] **6:2** Deut 32,39 [i] **6:5** Jer 23,29 [j] **6:6** 1Sam 15,22; Mat 9,13; Mat 12,7 [k] **6:7** Gén 3,6

gonzosos. **10** En la casa de Israel he visto una cosa horrible. Hay prostitución en Efraín. Israel está contaminado. **11** "También, Judá, hay una cosecha señalada para ti,cuando restablezca la fortuna de mi pueblo. [a]

La depravación de Israel se revela en la disrupción política

7 **1** Cuando yo sanara a Israel,entonces la iniquidad de Efraín queda al descubierto,también la maldad de Samaria;ya que cometen falsedad,y el ladrón entra,y la banda de ladrones hace estragos en el exterior. **2** No consideran en su corazón que me acuerdo de toda su maldad. Ahora sus propios actos los han engullido. Están ante mi cara. **3** Alegran al rey con su maldad,y los príncipes con sus mentiras. **4** Todos son adúlteros. Arden como un horno que el panadero deja de remover,desde el amasado de la masa, hasta su leudado. **5** En el día de nuestro rey, los príncipes se enfermaron con el calor del vino. Unió su mano con la de los burlones. **6** Porque han preparado su corazón como un horno,mientras están al acecho. Su ira arde toda la noche. Por la mañana arde como un fuego ardiente. **7** Están todos calientes como un horno,y devorar a sus jueces. Todos sus reyes han caído. No hay nadie entre ellos que me llame.

La reprensible relación entre Efraín y las principales potencias extranjeras

8 Efraín se mezcla entre las naciones. Efraín es un panqueque no volteado. **9** Los extraños han devorado su fuerza,y no se da cuenta. De hecho, las canas están aquí y allá en él,y no se da cuenta. **10** La soberbia de Israel da testimonio de su rostro;pero no han vuelto a Yahvé, su Dios,ni lo buscó, por todo esto. **11** "Efraín es como una paloma fácil de engañar, sin entendimiento. Llaman a Egipto. Van a Asiria. [b] **12** Cuando se vayan, extenderé mi red sobre ellos. Los haré descender como las aves del cielo. Los castigaré, como ha oído su congregación. **13** ¡Ay de ellos!Porque se han alejado de mí.¡Destrucción para ellos!Porque se han ensañado conmigo. Aunque los redimiría,sin embargo, han dicho mentiras contra mí. **14** No han clamado a mí con el corazón,pero aúllan en sus camas. Se reúnen por el grano y el vino nuevo. Se alejan de mí. **15** Aunque he enseñado y fortalecido sus brazos,sin embargo, traman el mal contra mí. **16** Vuelven, pero no al Altísimo. Son como un arco defectuoso. Sus príncipes caerán a espada por la furia de su lengua. Esta será su burla en la tierra de Egipto. [c] ## Nueva llamada de atención por los graves pecados de Israel # 8 **1** "¡Pon la trompeta en tus labios!Algo así como un águila está sobre la casa de Yahvé,porque han roto mi pactoy se rebelaron contra mi ley. [d] **2** Me gritan: '¡Dios mío, nosotros, Israel, te reconocemos! **3** Israel ha abandonado lo que es bueno. El enemigo lo perseguirá. **4** Han puesto reyes, pero no por mí. Han hecho príncipes, y yo no lo he aprobado. De su plata y su oro se han hecho ídolos,para que sean cortados. [e] **5** ¡Que Samaria arroje su ídolo del becerro!¡Mi ira arde contra ellos!¿Cuánto tiempo pasará hasta que sean capaces de la pureza? [f] **6** ¡Pues esto es incluso de Israel!El obrero lo hizo, y no es Dios;En efecto, el becerro de Samaria será despedazado. [g] **7** Porque ellos siembran el viento,y cosecharán el torbellino. No tiene grano en pie. El tallo no producirá ninguna cabeza. Si cede, los extraños se lo tragarán. [h] **8** Israel

---

[a] **6:11** Jl 4,13; Jl 4,1 [b] **7:11** Os 5,13; Os 12,2 [c] **7:16** Sal 78,57 [d] **8:1** Is 58,1 [e] **8:4** 2Re 15,10; 2Re 15,14; 2Re 15,25; 2Re 15,30 [f] **8:5** 1Re 12,28 [g] **8:6** Éxod 32,20 [h] **8:7** Jer 12,13 [a] **8:8** Jer 22,28

es tragado. Ahora están entre las naciones como una cosa sin valor. [a] **9** Porque
han subido a Asiria,como un burro salvaje que vaga solo. Efraín ha contratado
amantes para sí mismo. [b] **10** Pero aunque
se vendieron entre las naciones,Ahora los
reuniré;y comienzan a consumirse a causa de la opresión del rey de los poderosos. **11** Porque Efraín ha multiplicado
los altares para pecar,se convirtieron para él en altares para pecar. **12** Le escribí las muchas cosas de mi ley,pero fueron considerados como algo extraño. **13**
En cuanto a los sacrificios de mis ofrendas,sacrifican carne y la comen,pero Yahvé no los acepta. Ahora se acordará de
su iniquidad,y castigar sus pecados. Volverán a Egipto. [c] **14** Porque Israel se ha
olvidado de su Hacedor y ha construido palacios;y Judá ha multiplicado las ciudades fortificadas;pero yo enviaré un fuego
sobre sus ciudades,y devorará sus fortalezas". [d] ## Anuncio del juicio del exilio en un festival de otoño # 9 **1** No te
alegres, Israel, hasta el júbilo como las naciones;porque fuisteis infieles a vuestro
Dios. Amas el salario de una prostituta en cada trilla de grano. [e] **2** La era y el lagar
no los alimentarán,y el vino nuevo le fallará. **3** No habrán de habitar en la tierra
de Yahvé;pero Efraín volverá a Egipto,y comerán alimentos impuros en Asiria. **4**
No derramarán ofrendas de vino a Yahvé,ni le serán agradables. Sus sacrificios
serán para ellos como el pan de los dolientes;todos los que coman de ella serán
contaminados;porque su pan será para su apetito. No entrará en la casa de Yahvé. **5**
¿Qué harás en el día de la asamblea solemne,y en el día de la fiesta de Yahvé? **6**
Porque, he aquí, cuando huyen de la destrucción,Egipto los reunirá. Memphis los
enterrará. Las ortigas poseerán sus agradables cosas de plata. Las espinas estarán
en sus tiendas. [f] **7** Han llegado los días de
la visita. Han llegado los días del ajuste de cuentas. Israel considerará al profeta
como un tonto,y el hombre que se inspira en la locura,por la abundancia de tus
pecados,y porque su hostilidad es grande.

Las recreaciones preparadas para Oseas

8 Un profeta vela por Efraín con mi
Dios. La trampa del cazador está en todos sus caminos,y la hostilidad en la casa de su Dios. **9** Se han corrompido profundamente,como en los días de Gabaa.
Se acordará de su iniquidad. Los castigará por sus pecados. [g]

Israel castigado sin hijos como resultado de su apostasía a Baal y rechazado por Dios

10 Encontré a Israel como uvas en el
desierto. Vi a tus padres como la primera maduración de la higuera en su primera
temporada;pero vinieron a Baal Peor, y se consagraron a la cosa vergonzosa,y se
volvieron abominables como lo que amaban. [h] **11** En cuanto a Efraín, su gloria
volará como un pájaro. No habrá nacimientos, ni niños, ni concepción. **12** Aunque crian a sus hijos,pero los despojaré, de modo que no quede ni un solo
hombre. En efecto, ¡ay de ellos también cuando me alejo de ellos! **13** He visto a
Efraín, como Tiro, plantado en un lugar agradable;pero Efraín sacará a sus hijos
al asesino. [i] **14** Dales, Yahvé, ¿qué vas a
dar?Dales un vientre de aborto y pechos secos. **15** "Toda su maldad está en Gilgal;porque allí los odiaba. A causa de la
maldad de sus actos, los expulsaré de mi casa. No los amaré más. Todos sus príncipes son rebeldes. **16** Efraín es golpeado. Su raíz se ha secado. No darán ningún

[b] **8:9** Os 5,13; Os 7,11 [c] **8:13** Is 1,11; Os 9,3; Deut 28,68 [d] **8:14** Jer 17,27; Am 2,5 [e] **9:1** Os 1,2 [f] **9:6** Os 10,8 [g] **9:9** Jue 19,22-30; Jue 20,13 [h] **9:10** Deut 32,10; Núm 25,3 [i] **9:13** Ezeq 27,3

fruto. Aunque den a luz, mataré a los seres queridos de su vientre". **17** Mi Dios los expulsará, porque no le hicieron caso;y serán errantes entre las naciones.

Desolación de los ídolos de Israel

10 **1** Israel es una vid exuberante que produce su fruto. Según la abundancia de sus frutos ha multiplicado sus altares. A medida que su tierra ha prosperado, han adornado sus piedras sagradas. **2** Su corazón está dividido. Ahora serán declarados culpables. Él demolerá sus altares. Destruirá sus piedras sagradas. **3** Seguramente ahora dirán: "No tenemos rey, porque no tememos a Yahvé;y el rey, ¿qué puede hacer por nosotros?" **4** Hacen promesas, jurando en falso al hacer pactos. Por eso, el juicio brota como maleza venenosa en los surcos del campo. **5** Los habitantes de Samaria estarán aterrorizados por los becerros de Bet Aven,porque su pueblo se lamentará por él,junto con sus sacerdotes que se regocijaron por ello,para su gloria, porque se ha apartado de ella. [a] **6** También será llevada a Asiria como regalo para un gran rey. Efraín recibirá la vergüenza,e Israel se avergonzará de su propio consejo. [b] **7** Samaria y su rey se alejan flotandocomo una ramita en el agua. **8** Los lugares altos también de Aven, el pecado de Israel, serán destruidos. El espino y el cardo subirán a sus altares. Dirán a las montañas: "¡Cúbrenos!" y a las colinas: "¡Caigan sobre nosotros!" [c]

La continua pecaminosidad de Israel; su castigo y eventual aniquilación por la guerra

9 "Israel, has pecado desde los días de Gabaa. Allí se quedaron. La batalla contra los hijos de la iniquidad no los alcanza en Gabaa. [d] **10** Cuando sea mi deseo, los castigaré;y las naciones se reunirán contra elloscuando están atados a sus dos transgresiones. **11** Efraín es una novilla amaestrada que le gusta trillar,así que pondré un yugo en su hermoso cuello. Pondré un jinete en Efraín. Judá arará. Jacob romperá sus terrones. **12** Sembrad para vosotros mismos en la justicia,cosechar según la bondad. Rompe tu barbecho,porque es hora de buscar a Yahvé,hasta que venga y haga llover justicia sobre ti. [e] **13** Has arado la maldad. Has cosechado iniquidad. Has comido el fruto de la mentira,porque confiaste en tu camino, en la multitud de tus valientes. [f] **14** Por eso se levantará un rugido de batalla entre tu pueblo,y todas sus fortalezas serán destruidas,como Shalman destruyó Beth Arbel en el día de la batalla. La madre fue despedazada con sus hijos. **15** Así te hará Betel a causa de tu gran maldad. Al amanecer el rey de Israel será destruido. ## El amor inicial de Dios por Israel finalmente triunfará sobre toda ingratitud e infidelidad del pueblo # 11 **1** "Cuando Israel era un niño, entonces lo amé,y llamó a mi hijo para que saliera de Egipto. [g] **2** Les llamaron y se alejaron de ellos. Sacrificaron a los Baales,y quemaban incienso a las imágenes grabadas. **3** Sin embargo, enseñé a Efraín a caminar. Los tomé por los brazos,pero no sabían que los había curado. **4** Los atraje con cuerdas de hombre, con lazos de amor;y fui para ellos como los que levantan el yugo sobre sus cuellos;y me incliné hacia él y le di de comer. **5** "No volverán a la tierra de Egipto;pero el asirio será su rey,porque se negaron a arrepentirse. **6** La espada caerá sobre sus ciudades,y destruirá los barrotes de sus puertas,y pondrá fin a sus planes. **7** Mi pue-

---

[a] **10:5** Os 10,15; Os 4,15 [b] **10:6** Os 5,13 [c] **10:8** Os 9,6; Luc 23,30; Apoc 6,16 [d] **10:9** Os 9,9 [e] **10:12** Jer 4,3; Is 55,6 [f] **10:13** Job 4,8 [g] **11:1** Éxod 4,22; Mat 2,15

blo está decidido a alejarse de mí. Aunque llamen al Altísimo,ciertamente no
los exaltará. **8** "¿Cómo puedo entregar-
te, Efraín?¿Cómo puedo entregarte, Is-
rael?¿Cómo puedo hacer que te guste Ad-
mah?¿Cómo puedo hacer que te guste Ze-
boiim?Mi corazón se revuelve dentro de
mí,mi compasión se despierta. **9** No eje-
cutaré el ardor de mi ira. No volveré pa-
ra destruir a Efraín,porque yo soy Dios,
y no un hombre, el Santo entre voso-
tros. No vendré con ira. [a] **10** Camina-
rán en pos de Yahvé,que rugirá como
un león;porque rugirá, y los niños ven-
drán temblando desde el oeste. [b] **11** Ven-
drán temblando como un pájaro fuera de
Egipto,y como una paloma de la tierra
de Asiria;y los asentaré en sus casas", dice
Yahvé. **12** Efraín me rodea de falsedad,y
la casa de Israel con el engaño. Judá sigue
alejándose de Dios,y es infiel al Santo.

El ejemplo de su antepasado Jacob, característico de los infieles

12 **1** Efraín se alimenta del viento,y
persigue el viento del este. Multipli-
ca continuamente la mentira y la desola-
ción. Hacen un pacto con Asiria,y el acei-
te se lleva a Egipto. [c] **2** Yahvé también
tiene una controversia con Judá,y casti-
gará a Jacob según sus caminos;según sus
obras le pagará. **3** En el vientre tomó a
su hermano por el talón,y en su madu-
rez contendió con Dios. **4** En efecto, lu-
chó con el ángel y venció;lloró, y le hi-
zo una súplica. Lo encontró en Betel, y
allí habló con nosotros... **5** el Dios de
los ejércitos, Yahvé. Yavé es su nombre
de renombre. [d] **6** Por lo tanto, vuélvete
a tu Dios. Mantén la bondad y la justi-
cia,y espera continuamente a tu Dios. **7**
Un comerciante tiene en su mano una ba-
lanza deshonesta. Le encanta defraudar.
8 Efraín dijo: "Ciertamente me he enri-
quecido. Me he encontrado con la rique-
za. En toda mi riqueza no encontrarán en
mí ninguna iniquidad que sea pecado". **9**
"Pero yo soy Yahvé, tu Dios, desde la tie-
rra de Egipto. Volveré a haceros habitar
en tiendas de campaña,como en los días
de la fiesta solemne. **10** También he ha-
blado a los profetas,y he multiplicado las
visiones;y por el ministerio de los pro-
fetas he usado parábolas. [e] **11** Si Galaad
es malvada,seguramente no tienen nin-
gún valor. En Gilgal se sacrifican toros.
En efecto, sus altares son como montones
en los surcos del campo. **12** Jacob huyó al
país de Aram. Israel sirvió para conseguir
una esposa. Como esposa, cuidaba reba-
ños y manadas. **13** Por medio de un profe-
ta, Yahvé sacó a Israel de Egipto,y por un
profeta fue preservado. **14** Efraínha pro-
vocado amargamente la ira. Por lo tanto,
su sangre quedará en él,y su Señor pagará
su desprecio. [f]

Los fracasos de Efraín como causa de la ira divina y la ineludible caída

13 **1** Cuando Efraín habló, hubo tem-
blores. Se exaltó en Israel,pero cuan-
do se hizo culpable a través de Baal, mu-
rió. **2** Ahora pecan más y más,y se han he-
cho imágenes fundidas de su plata,hasta
los ídolos según su propio entendimien-
to,todos ellos obra de los artesanos. Di-
cen de ellos: "Ofrecen sacrificios huma-
nos y besan a los terneros". **3** Por eso se-
rán como la niebla de la mañana,como el
rocío que pasa pronto,como la paja que
es expulsada con el torbellino de la era,y
como el humo de la chimenea. [g] **4** "Sin
embargo, yo soy Yahvé, tu Dios, desde la
tierra de Egipto;y no reconocerás a nin-
gún dios más que a mí,y además de mí no
hay ningún salvador. [h]

---

[a] **11:9** Lam 3,31-36 [b] **11:10** Is 31,4-5; Jer 25,30; Os 3,1 [c] **12:1** Os 7,11 [d] **12:5** Gén 35,15 [e] **12:10** Os 13,4 [f] **12:14** Éxod 3,10 [g] **13:3** Os 6,4; Sal 1,4 [h] **13:4** Éxod 20,2-3

Amenaza de devastadora ira divina

5 Te conocí en el desierto,en la tierra
de la gran sequía. [a] **6** Según sus pastos,
así se llenaron;se llenaron, y su corazón
se exaltó. Por eso se han olvidado de mí.
[b] **7** Por eso soy como un león para ellos.
Como un leopardo, acecharé el camino. [c]
8 Me reuniré con ellos como una osa que
se queda sin sus cachorros,y desgarrará
la cubierta de su corazón. Allí los devo-
raré como una leona. El animal salvaje
los desgarrará. **9** Estás destruido, Israel,
porque estás en contra de mí,contra su
ayudante. **10** ¿Dónde está ahora vuestro
rey para salvaros en todas vuestras ciuda-
des?¿Y tus jueces, de los que dijiste: 'Da-
me un rey y príncipes'? [d] **11** Te he dado
un rey en mi ira,y me lo he llevado en mi
ira.

Anuncio de la terrible caída del pueblo pecador

12 La culpa de Efraín está acumulada.
Su pecado está almacenado. **13** Los dolo-
res de una mujer de parto caerán sobre
él. Es un hijo imprudente,porque cuan-
do es el momento, no viene a la apertu-
ra del vientre. **14** Los rescataré del po-
der del Seol.¡Los redimiré de la muer-
te!Muerte, ¿dónde están tus plagas?Sheol,
¿dónde está tu destrucción¿'La compa-
sión estará oculta a mis ojos. [e] **15** Aunque
sea fructífero entre sus hermanos, vendrá
un viento del este,el aliento de Yahvé su-
biendo desde el desierto;y su manantial
se secará,y su fuente se secará. Saqueará
el almacén del tesoro. [f] **16** Samaria car-
gará con su culpa,porque se ha rebela-
do contra su Dios. Caerán por la espada.
Sus hijos serán despedazados,y sus mu-
jeres embarazadas serán desgarradas". ##
Recordatorio de arrepentimiento y ora-
ción penitencial del pueblo # 14 **1** Israel,
vuelve a Yahvé, tu Dios;porque has caído
por tu pecado. **2** Toma las palabras con-
tigo y vuelve a Yahvé. Dile: "Perdona to-
dos nuestros pecados,y aceptar lo que es
bueno;por lo que ofrecemos toros como
juramos de nuestros labios. [g] **3** Asiria no
puede salvarnos. No vamos a montar a
caballo;ni diremos nunca más a la obra
de nuestras manos: "¡Dioses nuestros!".
porque en ti el huérfano encuentra mi-
sericordia". [h] **4** "Sanaré su extravío. Los
amaré libremente;porque mi ira se aleja
de ellos.

La promesa de Dios de salvación

5 Seré como el rocío para Israel. Flo-
recerá como un lirio,y echar sus raíces co-
mo el Líbano. **6** Sus ramas se extende-
rán,y su belleza será como el olivo,y su
fragancia como el Líbano. **7** Los hom-
bres morarán a su sombra. Revivirán co-
mo el grano,y florecer como la vid. Su
fragancia será como el vino del Líbano.
8 Efraín, ¿qué tengo que ver ya con los
ídolos?Respondo, y me ocuparé de él. Soy
como un ciprés verde;de mí se encuentra
su fruto". **9** ¿Quién es sabio para enten-
der estas cosas?¿Quién es prudente para
conocerlas?Porque los caminos de Yah-
vé son correctos,y los justos caminan en
ellas,pero los rebeldes tropiezan en ellas.

---

[a] **13:5** Os 9,10 [b] **13:6** Deut 32,15 [c] **13:7** Os 5,14 [d] **13:10** 1Sam 8,5 [e] **13:14** 1Cor 15,54-55; 2Tim 1,10; Apoc 20,14; Apoc 21,4 [f] **13:15** Gén 49,22; Os 4,19 [g] **14:2** Os 12,7; Zac 1,4 [h] **14:3** Heb 13,15

Joel

Llamado al lamento por la devastación causada por las langostas

1 **1** Palabra de Yahvé que llegó a Joel, hijo de Petuel. **2** Escuchad esto, ancianos,¡y escuchen, todos los habitantes de
la tierra!¿Ha sucedido esto alguna vez en
sus días,o en los días de vuestros padres?
3 Cuéntaselo a tus hijos,y que sus hijos se
lo digan a sus hijos,y sus hijos, otra ge-
neración. **4** Lo que ha dejado la langosta
enjambre, se lo ha comido la gran langos-
ta. Lo que ha dejado la gran langosta, se
lo ha comido el saltamontes. Lo que el
saltamontes ha dejado, se lo ha comido
la oruga.

5 ¡Despertad, borrachos, y llo-
rad!Lamentad, todos los bebedores de
vino, por el vino dulce,porque se ha cor-
tado de tu boca. **6** Porque una nación ha
subido a mi tierra, fuerte y sin número.
Sus dientes son los de un león,y tiene los
colmillos de una leona. **7** Él ha desechado
mi vid,y despojé mi higuera. Le ha quita-
do la corteza y la ha tirado. Sus ramas se
hacen blancas.

8 Llora como una virgen vestida de
saco¡por el marido de su juventud! **9** La
ofrenda de comida y la ofrenda de be-
bida son cortadas de la casa de Yahvé.
Los sacerdotes, ministros de Yahvé, se la-
mentan. [a] **10** El campo está desolado. La
tierra está de luto, pues el grano ha si-
do destruido,El vino nuevo se ha seca-
do,y el aceite languidece. **11** ¡Asómbrense,
campesinos!Lamentad, guardianes de la
viña,para el trigo y para la cebada;porque
la cosecha del campo ha perecido. **12** La
vid se ha secado y la higuera se ha mar-
chitado. el granado, la palmera también y
el manzano,incluso todos los árboles del
campo se han secado;porque la alegría se
ha marchitado de los hijos de los hom-
bres.

Primera invitación para organizar un día de penitencia

13 ¡Vestid el saco y llorad, sacerdo-
tes!Lamentad, ministros del altar. Venid
a pasar toda la noche en tela de saco, mi-
nistros de mi Dios,porque la ofrenda de
comida y la ofrenda de bebida son re-
tenidas en la casa de tu Dios. **14** Santi-
ficar un ayuno. Convocar una asamblea
solemne. Reúne a los ancianos y a todos
los habitantes de la tierra en la casa de
Yahvé, tu Dios,y clama a Yahvé. **15** ¡Ay
del día!Porque el día de Yahvé está cerca,y
vendrá como destrucción del Todopode-
roso. [b] **16** ¿No es la comida cortada ante
nuestros ojos,¿alegría y gozo de la casa de
nuestro Dios? [c] **17** Las semillas se pudren
bajo sus terrones. Los graneros están de-
solados. Los graneros están destrozados,
pues el grano se ha marchitado. **18** ¡Có-
mo gimen los animales!Los rebaños de
ganado están perplejos, porque no tienen
pastos. Sí, los rebaños de ovejas están de-
solados. **19** Yahvé, clamo a ti,porque el

[a] **1:9** Jl 1,13; Jl 2,14 [b] **1:15** Jl 2,1; Is 13,6 [c] **1:16** Jl 1,12; Deut 16,11

fuego ha devorado los pastos del desierto,y la llama ha quemado todos los árboles del campo. [a] **20** Sí, los animales del campo jadean ante ti,porque los arroyos de agua se han secado,y el fuego ha devorado los pastos del desierto. [b] ## Ataque irresistible de langostas en la tierra # 2 **1** Toca la trompeta en Sión,¡y hacer sonar una alarma en mi montaña sagrada!Que tiemblen todos los habitantes de la tierra,porque llega el día de Yahvé,porque está muy cerca: [c] **2** Un día de oscuridad y penumbra,un día de nubes y espesa oscuridad. Como el amanecer que se extiende sobre las montañas,un pueblo grande y fuerte;nunca ha habido algo parecido,ni habrá más después de ellos,incluso a los años de muchas generaciones. [d] **3** Un fuego devora ante ellos,y detrás de ellos, arde una llama. La tierra es como el jardín del Edén ante ellos,y detrás de ellos, un desierto desolado. Sí, y nadie ha escapado de ellos. [e] **4** Su aspecto es como el de los caballos,y corren como jinetes. **5** Como el ruido de los carros en las cimas de los montes, saltan,como el ruido de una llama de fuego que devora el rastrojo,como un pueblo fuerte puesto en orden de batalla. **6** Ante su presencia los pueblos se angustian. Todos los rostros se han vuelto pálidos. **7** Corren como hombres poderosos. Escalan el muro como guerreros. Cada uno de ellos marcha en su línea, y no se desvían del camino. **8** Uno no empuja a otro. Cada uno marcha por su propio camino. Rompieron las defensasy no rompan filas. **9** Se precipitan sobre la ciudad. Corren en la pared. Suben a las casas. Entran por las ventanas como ladrones. **10** La tierra tiembla ante ellos. Los cielos tiemblan. El sol y la luna se oscurecen,y las estrellas retiran su brillo. **11** Yahvé hace tronar su voz ante su ejército,porque sus fuerzas son muy grandes;porque es fuerte quien obedece su mandato;porque el día de Yahvé es grande y muy imponente,¿y quién puede soportarlo? [f]

Exhortación de Dios al arrepentimiento; solicitud renovada para celebrar un día de penitencia

12 "Sin embargo, ahora mismo — dice Yahvé — vuélvete a mí con todo tu corazón,y con ayuno, llanto y luto". [g] **13** Rasga tu corazón y no tus vestiduras,y vuélvete a Yahvé, tu Dios;porque es clemente y misericordioso,lento para la ira, y abundante en bondad amorosa,y se abstiene de enviar la calamidad. [h] **14** ¿Quién sabe? Puede que se vuelva y ceda,y dejar una bendición detrás de él,una ofrenda de comida y una ofrenda de bebida a Yahvé, tu Dios. [i] **15** ¡Toca la trompeta en Sión!Santificar un ayuno. Convocar una asamblea solemne. [j] **16** Reúne al pueblo. Santificar la asamblea. Reúne a los ancianos. Reúne a los niños, y a los que amamantan de pecho. Que el novio salga de su habitación,y la novia fuera de su cámara. **17** Que los sacerdotes, los ministros de Yahvé, lloren entre el pórtico y el altar,y que digan: "Perdona a tu pueblo, Yahvé,y no des tu herencia a los reproches,que las naciones se enseñoreen de ellos.¿Por qué han de decir entre los pueblos,¿Dónde está su Dios?"

Responde a la oración; la consoladora promesa de Dios

18 Entonces Yahvé se puso celoso por su tierra,y se apiadó de su pueblo. **19** Yahvé respondió a su pueblo,"Mira, te enviaré grano, vino nuevo y aceite,y estarás satisfecho con ellos;y no volveré a hacer de ti un oprobio entre las naciones. [k] **20** Pero yo alejaré de ti al ejército del norte,y lo conducirá a una tierra estéril y desola-

---

[a] **1:19** Jl 2,3 [b] **1:20** Sal 104,11 [c] **2:1** Jl 1,15 [d] **2:2** Jl 1,6; Éxod 10,14 [e] **2:3** Jl 1,19 [f] **2:11** Jl 2,25 [g] **2:12** Ezeq 33,11 [h] **2:13** Éxod 34,6 [i] **2:14** Jon 3,9 [j] **2:15** Jl 1,14 [k] **2:19** Jl 2,26-27

da,su frente en el mar del este,y su espalda en el mar occidental;y su hedor surgirá,y su mal olor se elevará". Seguro que ha hecho grandes cosas. [a] **21** Tierra, no tengas miedo. Alegraos y regocijaos, porque Yahvé ha hecho grandes cosas. **22** No tengáis miedo, animales del campo;porque los pastos del desierto brotan,porque el árbol da sus frutos. La higuera y la vid dan su fuerza. **23** "Alegraos, pues, hijos de Sión,y alégrate en Yahvé, tu Dios;pues te da la lluvia temprana en justa medida,y hace que la lluvia caiga para ti,la lluvia temprana y la lluvia tardía, como antes. [b] **24** Las eras estarán llenas de trigo,y las cubas rebosarán de vino nuevo y aceite. **25** Te devolveré los años que se ha comido la langosta,la gran langosta, el saltamontes y la oruga,mi gran ejército, que envié entre vosotros. **26** Tendrás mucho que comer y estarás satisfecho,y alabarán el nombre de Yahvé, su Dios,que ha tratado maravillosamente contigo;y mi pueblo nunca más será decepcionado. [c] **27** Sabrás que estoy en medio de Israel,y que yo soy Yahvé, tu Dios, y no hay otro;y mi pueblo nunca más será decepcionado.

El derramamiento del espíritu divino sobre todo el pueblo y los presagios del juicio mundial

28 "Después sucederá que derramaré mi Espíritu sobre toda la carne;y tus hijos y tus hijas profetizarán. Tus viejos soñarán sueños. Sus jóvenes verán visiones. **29** Y también sobre los siervos y las siervas en aquellos días,Derramaré mi Espíritu. **30** Mostraré maravillas en los cielos y en la tierra:sangre, fuego y columnas de humo. **31** El sol se convertirá en oscuridad,y la luna en sangre,antes de que llegue el gran y terrible día de Yahvé. **32** Sucederá que quien invoque el nombre de Yahvé se salvará;porque en el monte Sión y en Jerusalén habrá quienes escapen,como ha dicho Yahvé,y entre el remanente, los que Yahvé llama. ## El día del Señor como el día del juicio para los gentiles y como la glorificación de la iglesia de Sion # 3 **1** "Porque, he aquí, en aquellos días,y en ese tiempo,cuando restaure la fortuna de Judá y Jerusalén, **2** Reuniré a todas las naciones,y los hará descender al valle de Josafat;y allí ejecutaré el juicio de mi pueblo sobre ellos,y por mi herencia, Israel, a quien han dispersado entre las naciones. Han dividido mi tierra, **3** y han echado suertes para mi pueblo,y han dado a un niño por una prostituta,y vendieron una muchacha por vino, para que bebieran. **4** "Sí, y qué sois para mí, Tiro y Sidón,y todas las regiones de Filistea?¿Me pagarás?Y si me pagas,Te devolveré rápida y velozmente el pago en tu propia cabeza. [d] **5** Porque has tomado mi plata y mi oro,y han llevado mis mejores tesoros a sus templos, [e] **6** y han vendido los hijos de Judá y los hijos de Jerusalén a los hijos de los griegos,para que los alejes de su frontera. **7** He aquí que yo los sacaré del lugar donde los has vendido,y te devolverá el pago en tu propia cabeza; **8** y venderé tus hijos y tus hijas en manos de los hijos de Judá,y los venderán a los hombres de Saba,a una nación lejana,porque Yahvé lo ha dicho".

Ejecución del juicio sobre los gentiles

9 Proclamen esto entre las naciones:"¡Prepárense para la guerra!Concierne a los hombres poderosos. Que se acerquen todos los guerreros. Que suban. **10** Conviertan sus rejas de arado en espadas,y sus podaderas en lanzas. Que los débiles digan: "Soy fuerte". **11** Daos prisa y venid, todas las naciones de alrededor,y reúnanse". Haz que tus

[a] **2:20** Jl 1,4; Jl 1,6 [b] **2:23** Jer 5,24 [c] **2:26** Deut 8,10 [d] **3:4** Jl 2,2; Jl 2,10-11; Mat 24,29; Apoc 6,12
[e] **3:5** Rom 10,13

poderosos bajen allí, Yahvé. **12** "Que las
naciones se despierten,y sube al valle de
Josafat;porque allí me sentaré para juzgar
a todas las naciones de alrededor. **13** Co-
loca la hoz;porque la cosecha está madu-
ra. Venid, pisad, que el lagar está lleno,las
cubas rebosan, porque su maldad es gran-
de". **14** ¡Multitudes, multitudes en el valle
de la decisión!Porque el día de Yahvé está
cerca en el valle de la decisión. **15** El sol y
la luna se oscurecen,y las estrellas retiran
su brillo. **16** Yahvé rugirá desde Sión,y el
trueno de Jerusalén;y los cielos y la tie-
rra temblarán;pero Yahvé será un refugio
para su pueblo,y una fortaleza para los
hijos de Israel. **17** "Así sabrás que yo soy
Yahvé, tu Dios,morando en Sión, mi san-
to monte. Entonces Jerusalén será santa,y
ya no pasarán extraños por ella.

El tiempo de bendición para Judá

18 En ese día sucederá,que las mon-
tañas dejarán caer vino dulce,las colinas
fluirán con leche,todos los arroyos de Ju-
dá fluirán con aguas;y una fuente brota-
rá de la casa de Yahvé,y regará el valle
de Sitim. **19** Egipto será una desolacióny
Edom será un desierto desolado,por la
violencia hecha a los hijos de Judá,porque
han derramado sangre inocente en su tie-
rra. **20** Pero Judá será habitada para siem-
pre,y Jerusalén de generación en genera-
ción. **21** Yo limpiaré su sangreque no he
limpiado,porque Yahvé habita en Sión".

Amós

Anuncio del juicio divino sobre las naciones

I **1** Las palabras de Amós, que estaba entre los pastores de Tecoa, que vio sobre
Israel en los días de Uzías, rey de Judá, y
en los días de Jeroboam, hijo de Joás, rey
de Israel, dos años antes del terremoto.
[a] **2** Dijo:"Yahvé rugirá desde Sión,y pro-
nuncie su voz desde Jerusalén;y los pastos
de los pastores estarán de luto,y la cima
del Carmelo se marchitará". [b]

Amenaza contra los sirios de Damasco

3 Yahvé dice:"Por tres transgresiones
de Damasco, sí, por cuatro,No rechaza-
ré su castigo,porque han trillado Galaad
con trillos de hierro; [c] **4** pero enviaré fue-
go a la casa de Hazael,y devorará los pa-
lacios de Ben Hadad. **5** Romperé la barra
de Damasco,y cortar el habitante del va-
lle de Aven,y el que tiene el cetro de la
casa del Edén;y el pueblo de Siria irá en
cautiverio a Kir," dice Yahvé. [d]

Amenaza contra los filisteos

6 Yahvé dice:"Por tres transgresiones
de Gaza, sí, por cuatro,No rechazaré su
castigo,porque se llevaron cautiva a toda
la comunidad,para entregarlos a Edom;
[e] **7** pero enviaré un fuego sobre el muro
de Gaza,y devorará sus palacios. **8** Cor-
taré al habitante de Asdod,y el que tiene
el cetro de Ashkelon;y volveré mi mano
contra Ecrón;y el remanente de los filis-
teos perecerá". dice el Señor Yahvé.

Amenaza contra Tiro

9 Yahvé dice:"Por tres transgresiones
de Tiro, sí, por cuatro,No rechazaré su
castigo;porque entregaron toda la comu-
nidad a Edom,y no recordaba el pacto en-
tre hermanos; [f] **10** pero enviaré un fuego
sobre el muro de Tiro,y devorará sus pa-
lacios".

Amenaza contra los edomitas

11 Yahvé dice:"Por tres transgresio-
nes de Edom, sí, por cuatro,No rechaza-
ré su castigo,porque persiguió a su her-
mano con la espaday desechar toda pie-
dad,y su cólera no cesaba,y guardó su ira
para siempre; **12** pero enviaré un fuego
sobre Temán,y devorará los palacios de
Bozra".

Amenaza contra los amonitas

13 Yahvé dice:"Por tres transgresio-
nes de los hijos de Amón, sí, por cua-
tro,No rechazaré su castigo,porque han
desgarrado a las mujeres embarazadas de
Galaad,para que puedan ampliar su fron-
tera. [g] **14** Pero yo encenderé un fuego
en el muro de Rabá,y devorará sus pala-
cios,con gritos en el día de la batalla,con
una tormenta en el día del torbellino; **15**
y su rey irán al cautiverio,él y sus prínci-

---

[a] **1:1** Am 7,14; 2Re 15,1; 2Re 14,23; Zac 14,5 [b] **1:2** Jer 25,30; Jl 4,16 [c] **1:3** Is 17,1-3 [d] **1:5** 2Re 16,9
[e] **1:6** 2Cró 28,17-18; Jer 47,1 [f] **1:9** Is 23,-1; Jl 4,4; 1Re 5,26 [g] **1:13** Jer 49,1-6

pes juntos," dice Yahvé.

Amenaza contra los moabitas

2 1 Yahvé dice:"Por tres transgresiones
de Moab, sí, por cuatro,No rechazaré
su castigo,porque quemó los huesos del
rey de Edom hasta convertirlos en cal; **2**
pero enviaré un fuego sobre Moab,y de-
vorará los palacios de Kerioth;y Moab
morirá con tumulto, con gritos y con el
sonido de la trompeta; **3** y cortaré al juez
de entre ellos,y matará a todos sus prín-
cipes con él". dice Yahvé. [a]

Amenaza contra Judá

4 Yahvé dice:"Por tres transgresiones
de Judá, sí, por cuatro,No rechazaré su
castigo,porque han rechazado la ley de
Yahvé,y no han guardado sus estatutos,y
sus mentiras los han llevado por el mal
camino,tras la cual caminaron sus padres;
5 pero enviaré un fuego sobre Judá,y de-
vorará los palacios de Jerusalén".

Amenaza contra Israel

6 Yahvé dice:"Por tres transgresiones
de Israel, sí, por cuatro,No rechazaré su
castigo,porque han vendido a los justos
por plata,y a los necesitados por un par
de sandalias; **7** Pisotean las cabezas de los
pobres en el polvo de la tierray negar la
justicia a los oprimidos. Un hombre y su
padre usan la misma doncella, para pro-
fanar mi santo nombre. [b] **8** Se acostaron
junto a cada altar sobre ropas tomadas en
prenda. En la casa de su Dios beben el
vino de los multados. [c] **9** Sin embargo,
yo destruí al amorreo ante ellos,cuya al-
tura era como la de los cedros,y era fuerte
como los robles;sin embargo, destruí su
fruto desde arriba,y sus raíces desde aba-
jo. [d] **10** También te saqué de la tierra de
Egiptoy te condujo cuarenta años por el
desierto,para poseer la tierra de los amo-
rreos. **11** Yo levanté a algunos de tus hijos
como profetas,y a algunos de sus jóvenes
como nazireos.¿No es esto cierto?¿Israel,
hijos de Israel?", dice Yahvé. **12** "Pero tú
les diste de beber vino a los nazireos,y or-
denó a los profetas, diciendo: "¡No pro-
feticen! [e] **13** He aquí que te aplastaré en
tu lugar,como aplasta un carro que es-
tá lleno de grano. **14** La huida perecerá
de los veloces. El fuerte no fortalecerá su
fuerza. El poderoso no se entregará. **15**
El que maneja el arco no se sostiene. El
que es rápido de pies no escapará. El que
monta el caballo no se libra. **16** El que
es valiente entre los poderososhuirán des-
nudos ese día". dice Yahvé.

---

[a] **2:3** Núm 24,17 [b] **2:7** Am 8,4 [c] **2:8** Éxod 22,25 [d] **2:9** Núm 21,21-28 [e] **2:12** Am 7,13; Am 1,7-16; Jer 11,21

La responsabilidad de Israel como resultado de su elección al pueblo de Dios

3 **1** Escuchen esta palabra que Yahvé ha pronunciado contra ustedes, hijos de Israel, contra toda la familia que hice subir de la tierra de Egipto, diciendo **2** "Sólo a ti te he elegido de entre todas las familias de la tierra. Por eso te castigaré por todos tus pecados".

Amós habla como profeta por razones de peso

3 Caminan dos juntos,¿a menos que se hayan puesto de acuerdo? **4** Rugirá un león en la espesura,cuando no tiene presa?¿Grita un león joven fuera de su guarida,si no ha cogido nada? **5** ¿Puede un pájaro caer en una trampa en la tierra,donde no se le tiende una trampa?¿Surge una trampa del suelo,cuando no hay nada que atrapar? **6** Suena la alarma de la trompeta en una ciudad,sin que la gente tenga miedo?El mal le sucede a una ciudad,¿y Yahvé no lo ha hecho? [a] **7** Ciertamente el Señor Yahvé no hará nada,a menos que revele su secreto a sus siervos los profetas. **8** El león ha rugido.¿Quién no temerá?El Señor Yahvé ha hablado.¿Quién puede sino profetizar?

Anuncio de la destrucción de la ciudad de Samaria, que está sumida en la exuberancia y la locura

9 Proclamad en los palacios de Asdod,y en los palacios de la tierra de Egipto,y digan: "Reúnanse en los montes de Samaria,y ver qué malestar hay en ella,y qué opresión hay entre ellos". **10** "Ciertamente, no saben hacer el bien", dice Yahvé,"Que acaparan el saqueo y el botín en sus palacios".

11 Por eso dice el Señor Yahvé:"Un adversario invadirá la tierra;y derribará tus fortalezas,y sus fortalezas serán saqueadas".

12 Yahvé dice:"Como el pastor rescata de la boca del león dos patas,o un trozo de oreja,así serán rescatados los hijos de Israel que se sientan en Samaria en la esquina de un sofá,y en los cojines de seda de una cama".

13 "Escuchen y den testimonio contra la casa de Jacob", dice el Señor Yahvé, el Dios de los Ejércitos. **14** "Porque el día en que yo visite las transgresiones de Israel sobre él,También visitaré los altares de Betel;y los cuernos del altar serán cortados,y caen al suelo. **15** Golpearé la casa de invierno con la de verano;y las casas de marfil perecerán,y las grandes casas tendrán un final". dice Yahvé.

---

[a] **3:6** Is 45,7; Lam 3,37

Amenaza contra las exuberantes mujeres de Samaria

4 **1** Escuchad esta palabra, vacas de Basán, que estáis en el monte de Samaria, que oprimís al pobre, que aplastáis al necesitado, que decís a vuestros maridos: "¡Traednos bebida!" **2** El Señor Yahvé ha jurado por su santidad,"He aquí que vendrán días en que os llevarán con garfios,y el último de ustedes con anzuelos. **3** Saldrás por las roturas del muro,todo el mundo delante de ella;y os arrojaréis a Harmon", dice Yahvé.

Contra el culto exterior e indignante

4 "Ve a Betel y peca;a Gilgal, y a pecar más. Trae tus sacrificios cada mañana,sus diezmos cada tres días, [a] **5** ofrecer un sacrificio de acción de gracias de lo que está leudado,y proclaman ofrendas de libre albedrío y se jactan de ellas;porque esto os agrada, hijos de Israel", dice el Señor Yahvé. [b]

Los castigos y advertencias inútiles de Dios; Anuncio del tribunal de exterminio

6 "También os he dado limpieza de dientes en todas vuestras ciudades,y la falta de pan en todos los pueblos;pero no has vuelto a mí", dice Yahvé. **7** "Yo también he retenido la lluvia para ti,cuando aún faltaban tres meses para la cosecha;y he hecho que llueva en una ciudad,y ha hecho que no llueva en otra ciudad. En un campo llovió,y el campo donde no llovió se marchitó. [c] **8** Así que dos o tres ciudades se dirigieron a una sola para beber agua,y no estaban satisfechos;pero no has vuelto a mí", dice Yahvé.

9 "Te he atacado muchas veces con tizón y moho en tus jardines y en tus viñedos,y las langostas han devorado tus higueras y tus olivos;pero no has vuelto a mí", dice Yahvé.

10 "Envié plagas entre ustedes como lo hice con Egipto. He matado a tus jóvenes con la espada,y se han llevado sus caballos. Llené tus fosas nasales con el hedor de tu campamento,pero no has vuelto a mí", dice Yahvé. [d]

11 "He derribado a algunos de vosotros,como cuando Dios derrocó a Sodoma y Gomorra,y tú eras como un palo ardiendo arrancado del fuego;pero no has vuelto a mí", dice Yahvé. [e]

12 "Por lo tanto, haré esto contigo, Israel;porque yo te haré esto,prepárate para encontrarte con tu Dios, Israel. **13** Porque, he aquí, el que forma las montañas,

[a] **4:4** Deut 14,28 [b] **4:5** Lev 2,11 [c] **4:7** 1Re 17,1 [d] **4:10** Éxod 9,3 [e] **4:11** Gén 19,24-25; Zac 3,2

crea el viento, declara al hombre cuál es
su pensamiento,que hace la oscuridad de
la mañana, y pisa las alturas de la tie-
rra:Yavé, el Dios de los Ejércitos, es su
nombre". [a]

Amós inicia el lamento por los muertos contra Israel

5 **1** Escuchad esta palabra que tomo pa-
ra lamentarme por vosotros, casa de
Israel: **2** "La virgen de Israel ha caído;No
se levantará más. Está abatida en su tie-
rra;no hay nadie que la levante".
3 Porque el Señor Yahvé dice:"A la
ciudad que salió mil le quedarán cien,y
al que salió cien le quedarán diez para la
casa de Israel".

Las demandas de Dios sobre el pueblo y las quejas sobre el mal comportamiento de Israel

4 Porque Yahvé dice a la casa de Is-
rael:"Búscame y vivirás; **5** pero no bus-
ques a Betel,ni entrar en Gilgal,y no pases
a Beersheba;porque Gilgal seguramente
irá en cautiverio,y Betel quedará en na-
da. [b] **6** Busca a Yahvé y vivirás,para que
no estalle como el fuego en la casa de Jo-
sé,y lo devora, y no hay quien lo apague
en Betel. **7** Tú que conviertes la justicia
en ajenjo,¡y arrojar la justicia a la tierra!

La terrible omnipotencia de Dios y su llamado a la penitencia

8 Busca al que hizo las Pléyades y
Orión,y convierte la sombra de la muerte
en la mañana,y hace que el día se oscurez-
ca con la noche;que llama a las aguas del
mar,y los derrama sobre la superficie de
la tierra, Yahvé es su nombre, [c] **9** que trae
la destrucción repentina sobre los fuer-
tes,para que la destrucción llegue a la for-
taleza. **10** Odian al que reprende en la
puerta,y aborrecen al que habla sin cul-
pa. **11** Por eso, porque pisoteáis al pobre
y le quitáis los impuestos del trigo,Habéis
construido casas de piedra cortada, pero
no queréis habitar en ellas. Has planta-
do viñedos agradables,pero no beberás su
vino. [d] **12** Porque yo sé cuántas son tus
ofensas,y cuán grandes son tus pecados...
tú que afliges al justo,que aceptan un so-
borno,y que rechazan a los necesitados en
los tribunales. **13** Por lo tanto, una perso-
na prudente guarda silencio en ese mo-
mento,porque es un tiempo malo.
14 Busca el bien y no el mal,para que
puedas vivir;y así Yahvé, el Dios de los
Ejércitos, estará con vosotros,como tú di-
ces. **15** Odia el mal, ama el bien,y estable-
cer la justicia en los tribunales. Puede ser
que Yahvé, el Dios de los Ejércitos, sea
benévolo con el remanente de José".

Nueva lamentación por la inminente muerte general

16 Por eso dice Yahvé, el Dios de los
Ejércitos, el Señor:"Los lamentos serán
en todos los caminos anchos. Dirán en to-
das las calles: "¡Ay! Ay!Llamarán al agri-
cultor al luto,y los que son hábiles en el
lamento a los lamentos. **17** En todas las
viñas habrá lamentos,porque pasaré por
en medio de ti", dice Yahvé.

El día del Señor es un día de desastre

18 "¡Ay de ustedes que desean el día
de Yahvé!¿Por qué anhelas el día de Yah-
vé?Es la oscuridad,y no la luz. [e] **19** Como
si un hombre huyera de un león,y un oso
le salió al encuentro;o entró en la casa y
apoyó la mano en la pared,y una serpien-
te lo mordió. **20** ¿No será el día de Yahvé
oscuridad y no luz?¿Incluso muy oscuro,
y sin brillo en él?

---

[a] **4:13** Miq 1,3 [b] **5:5** Am 4,4; Os 4,15 [c] **5:8** Job 38,31; Am 9,6 [d] **5:11** Sof 1,13 [e] **5:18** Jl 2,11

La piedad exterior y la idolatría como causa del juicio venidero

21 Odio, desprecio tus fiestas,y no
puedo soportar sus asambleas solemnes.
22 Sí, aunque me ofrezcáis vuestros holo-
caustos y vuestras ofrendas,No los acep-
taré;ni miraré las ofrendas de paz de tus
animales gordos. [a] **23** ¡Aleja de mí el rui-
do de tus canciones!No escucharé la mú-
sica de tus arpas. **24** Pero que la justicia
corra como los ríos,y la justicia como una
poderosa corriente.
25 "¿Me trajisteis sacrificios y ofren-
das en el desierto durante cuarenta años,
casa de Israel? **26** También llevasteis la
tienda de vuestro rey y el santuario de
vuestras imágenes, la estrella de vuestro
dios, que os hicisteis. **27** Por eso haré que
vayas al cautiverio más allá de Damasco",
dice Yahvé, cuyo nombre es el Dios de los
Ejércitos.

La vida despreocupada de los grandes orgullosos e indulgentes de Judá y Samaria desafía el juicio divino

6 **1** Ay de los que están tranquilos en
Sión,y a los que están seguros en la
montaña de Samaria,los hombres nota-
bles de los jefes de las naciones,¡a quien
la casa de Israel acude! **2** Ve a Calneh y
mira. Desde allí ve a Hamath la grande.
Luego baja a Gat de los filisteos.¿Son me-
jores que estos reinos?¿Su frontera es ma-
yor que la tuya? **3** Ay de ti, que alejas el
día malo,y hacer que se acerque la sede
de la violencia, [b] **4** que yacen en camas de
marfil,y se estiran en sus sofás,y comer los
corderos del rebaño,y los terneros fuera
del centro del establo, [c] **5** que rasguean
las cuerdas de un arpa,que inventan para
sí mismos instrumentos de música, como
David; [d] **6** que beben vino en tazones,y se
ungen con los mejores aceites,pero no se
afligen por la aflicción de José. **7** Por tan-
to, ahora irán cautivos con los primeros
que vayan cautivos. La fiesta y la holga-
zanería terminarán.

Tres amenazas de calamidad con respecto a la corrupción moral de Israel

8 "El Señor Yahvé ha jurado por sí
mismo", dice Yahvé, el Dios de los Ejérci-
tos:"Aborrezco el orgullo de Jacob,y de-
testa sus fortalezas. Por eso entregaré la
ciudad con todo lo que hay en ella. **9** Su-
cederá que si diez hombres permanecen
en una casamorirán.
10 "Cuando el pariente de un hombre
lo lleva, incluso el que lo quema, para sa-
car los cadáveres de la casa, y le pregunta
al que está en el interior de la casa: '¿Hay
todavía alguno con vosotros?' Y él dice:
'No'. Y él responda: 'No'; entonces dirá:
'Calla, en efecto, no debemos mencionar
el nombre de Yahvé'. **11** "Porque, he aquí
que Yahvé lo ordena, y la gran casa será
hecha pedazos,y la casita en pedazos. **12**
¿Corren los caballos por los peñascos?¿Se
ara allí con bueyes?Pero has convertido la
justicia en veneno,y el fruto de la justicia
en amargura, [e] **13** tú que te alegras de una
cosa de nada, que dices,'¿No hemos to-
mado para nosotros los cuernos por nues-
tra propia fuerza?' **14** Porque, he aquí que
yo levantaré contra vosotros una nación,
casa de Israel,"dice Yahvé, el Dios de los
Ejércitos;"y te afligirán desde la entrada
de Hamat hasta el arroyo del Arabá".

Las dos primeras visionas amenazantes (langostas y sequía)

7 **1** Así me lo mostró el Señor Yahvé: he
aquí que formó langostas al principio
del brote de la última hierba; y he aquí
que era la última hierba después de la co-

[a] **5:22** Miq 6,6-7 [b] **6:3** Sal 10,5 [c] **6:4** Am 3,15 [d] **6:5** Is 5,12 [e] **6:12** Am 5,7

secha del rey. **2** Cuando terminaron de
comer la hierba de la tierra, entonces dije:
"¡Señor Yahvé, perdona, te lo ruego! ¿Cómo pudo Jacob mantenerse en pie? Porque es pequeño".

3 Yahvé cedió al respecto. "No será", dice Yahvé.

4 Así me lo mostró el Señor Yahvé: he aquí que el Señor Yahvé llamó al juicio por el fuego, y éste secó el gran abismo, y hubiera devorado la tierra. **5** Entonces dije: "¡Señor Yahvé, detente, te lo ruego! ¿Cómo podrá resistir Jacob? Porque es pequeño".

6 Yahvé cedió al respecto. "Esto tampoco será", dice el Señor Yahvé.

Soldadura de plomo o plomo: el fin de la longanimidad divina

7 Así me lo mostró: he aquí que el Señor estaba de pie junto a un muro hecho con una plomada, con una plomada en la mano. **8** El Señor me dijo: "Amós, ¿qué ves?" Dije: "Una plomada". Entonces el Señor dijo: "He aquí que voy a poner una plomada en medio de mi pueblo Israel. No volveré a pasar por ellos.

9 Los lugares altos de Isaac quedarán desolados, los santuarios de Israel serán asolados; y me levantaré contra la casa de Jeroboam con la espada."

Informe sobre la expulsión de Amós de Betel

10 Entonces Amasías, sacerdote de Betel, envió a decir a Jeroboam, rey de Israel: "Amós ha conspirado contra ti en medio de la casa de Israel. La tierra no puede soportar todas sus palabras. [a] **11** Porque Amós dice: 'Jeroboam morirá a espada, e Israel será llevado cautivo de su tierra' ".

12 Amasías también le dijo a Amós: "¡Vidente, vete, huye a la tierra de Judá, y come allí el pan, y profetiza allí, **13** pero no vuelvas a profetizar en Betel, porque es el santuario del rey, y es una casa real!"

14 Entonces Amós respondió a Amasías: "Yo no era profeta, ni hijo de profeta, sino que era pastor y cultivador de higos sicómoros; [b] **15** y Yahvé me sacó del seguimiento del rebaño, y me dijo: 'Ve, profetiza a mi pueblo Israel'. **16** Ahora, pues, escucha la palabra de Yahvé: 'Tú dices: No profetices contra Israel, y no prediques contra la casa de Isaac.' **17** Por eso dice Yahvé: 'Tu mujer se prostituirá en la ciudad, y tus hijos y tus hijas caerán a espada, y tu tierra será dividida por líneas; y tú mismo morirás en una tierra inmunda, e Israel será llevado cautivo fuera de su tierra.' "

La visión de la canasta de frutas maduras

8 **1** Así me mostró el Señor Yahvé: he aquí un cesto de frutos de verano.

2 Dijo: "Amos, ¿qué ves?" Dije: "Una cesta de fruta de verano". Entonces Yahvé me dijo,"El fin ha llegado a mi pueblo Israel. No volveré a pasar por delante de ellos. [c]

3 Los cantos del templo serán lamentos en ese día", dice el Señor Yahvé."Los cadáveres serán muchos. En cada lugar los arrojarán en silencio. [d]

Amenaza contra los comerciantes de granos usureros

4 Escuchad esto, vosotros que queréis tragar al necesitado,y hacer fracasar a los pobres de la tierra, [e] **5** diciendo: "¿Cuándo pasará la luna nueva para que podamos vender el grano?Y el sábado, para poder comercializar el trigo,haciendo el efa pequeño, y el siclo grande,y negociar en falso con balanzas de engaño; [f] **6** para que podamos comprar a los pobres por

[a] **7:10** Jer 38,4 [b] **7:14** Am 1,1 [c] **8:2** Am 7,8 [d] **8:3** Am 6,10 [e] **8:4** Am 2,7 [f] **8:5** Neh 10,32; Neh 13,15 [a] **8:6** Am 2,6

plata,y a los necesitados por un par de
sandalias,y vender las barreduras con el
trigo?" [a] **7** Yahvé ha jurado por el orgu-
llo de Jacob,"Seguramente nunca olvida-
ré ninguna de sus obras. **8** ¿No tembla-
rá la tierra por esto?y todos los que ha-
bitan en ella se lamentan?Sí, se levantará
por completo como el río;y se agitará y
volverá a hundirse, como el río de Egip-
to.

Anuncio de los castigos divinos, eclipses solares, duelo, abandonado por Dios en extrema necesidad

9 Sucederá en ese día", dice el Señor
Yahvé,"que haré que el sol se ponga al
mediodía,y oscureceré la tierra en el día
claro. [b] **10** Convertiré tus fiestas en lu-
to,y todos tus cantos en lamentos;y os ha-
ré vestir de cilicio todo vuestro cuerpo,y
la calvicie en cada cabeza. Lo haré como
el luto por un hijo único,y su final como
un día amargo. [c]

11 He aquí que vienen los días", dice el
Señor Yahvé,"que enviaré una hambruna
a la tierra,no una hambruna de pan,ni la
sed de agua,sino de escuchar las palabras
de Yahvé. **12** Vagarán de mar en mar,y
desde el norte hasta el este;correrán de
un lado a otro para buscar la palabra de
Yahvé,y no lo encontrará. [d] **13** En ese día
las vírgenes hermosasy los jóvenes des-
fallecerán de sed. **14** Esosque juran por
el pecado de Samaria,y decir, 'Como tu
dios, Dan, vive,'y, 'Como el camino de
Beersheba vive,'caerán y no volverán a le-
vantarse".

El Señor en el altar, con respecto a la destrucción del santuario en Betel y la ineludibilidad del juicio venidero

9 **1** Vi al Señor de pie junto al altar, y di-
jo: "Golpea las cimas de las columnas,
para que tiemblen los umbrales. Hazlos
pedazos en la cabeza de todos ellos. Ma-
taré al último de ellos con la espada. Nin-
guno de ellos huirá. Ni uno solo de ellos
escapará. **2** Aunque escarben en el Seol,
allí los tomará mi mano; y aunque suban
al cielo, allí los haré descender. **3** Aunque
se escondan en la cima del Carmelo, allí
los buscaré y los sacaré; y aunque se es-
condan de mi vista en el fondo del mar,
allí mandaré a la serpiente, y los mor-
derá. **4** Aunque vayan al cautiverio ante
sus enemigos, allí mandaré la espada, y
los matará. Pondré mis ojos en ellos para
mal, y no para bien. [e]

5 Porque el Señor, Yahvé de los Ejér-
citos, es el que toca la tierra y se derrite, y
todos los que habitan en ella se lamenta-
rán; y subirá por completo como el río, y
se hundirá de nuevo, como el río de Egip-
to. [f] **6** Es el que construye sus habitacio-
nes en los cielos, y ha fundado su bóveda
en la tierra; el que llama a las aguas del
mar, y las derrama sobre la superficie de
la tierra: Yahvé es su nombre. [g]

7 ¿No sois vosotros, hijos de Israel,
como los hijos de los etíopes para mí?",
dice Yahvé. "¿No he sacado a Israel de la
tierra de Egipto, y a los filisteos de Caph-
tor, y a los sirios de Kir? [h]

El avistamiento de la gente; la restauración del antiguo Reino de David

8 He aquí que los ojos del Señor Yah-
vé están sobre el reino pecador, y lo des-
truiré de la superficie de la tierra, salvo
que no destruya del todo la casa de Ja-
cob", dice Yahvé. **9** "Porque he aquí que
yo ordenaré y tamizaré a la casa de Is-
rael entre todas las naciones como se ta-
miza el grano en una criba, pero no caerá
en la tierra ni el más mínimo grano. **10**
Morirán a espada todos los pecadores de

[b] **8:9** Jer 15,9 [c] **8:10** Jer 6,26 [d] **8:12** Miq 3,7 [e] **9:4** Jer 44,11 [f] **9:5** Am 8,8 [g] **9:6** Am 5,8 [h] **9:7** Deut 7,7; Jer 47,4 [a] **9:10** Am 6,3

mi pueblo, que dicen: "El mal no nos alcanzará ni nos encontrará". [a] **11** En aquel día levantaré la tienda de David que está caída y cerraré sus brechas, y levantaré sus ruinas, y la edificaré como en los días de antaño, **12** para que posean el resto de Edom y todas las naciones que son llamadas por mi nombre", dice Yahvé que hace esto.

La gloria de la dispensación futura

13 "He aquí que llegan los días", dice Yahvé,"que el labrador supere al segador,y el que pisa las uvas el que siembra la semilla;y el vino dulce goteará de las montañas,y fluyen desde las colinas. **14** Haré volver a mi pueblo Israel del cautiverio,y reconstruirán las ciudades en ruinas y las habitarán;y plantarán viñas y beberán vino de ellas. También harán jardines,y comer sus frutos. **15** Los plantaré en su tierra,y ya no serán arrancados de su tierra que les he dado". dice Yahvé, tu Dios.

Adbías

Anuncio y ejecución segura del juicio divino sobre los edomitas

1 **1** La visión de Abdías. Esto es lo que
dice el Señor Yahvé sobre Edom. Hemos oído noticias de Yahvé, y se ha enviado un embajador entre las naciones, diciendo: "Levántate y levantémonos contra ella en la batalla. **2** He aquí que en te he hecho pequeño entre las naciones. Eres muy despreciado. **3** La soberbia de tu corazón te ha engañado, tú que habitas en las hendiduras de la roca, cuya morada está en lo alto, que dices en tu corazón: "¿Quién me hará descender a la tierra?" **4** Aunque montes en lo alto como el águila, y aunque tu nido esté puesto entre las estrellas, yo te haré descender de allí", dice Yahvé. **5** "Si vinieran a ti ladrones, si robaran de noche — oh, qué desastre te espera —, ¿no robarían sólo hasta saciarse? Si vinieran a ti vendimiadores, ¿no dejarían algunas uvas espigadas? **6** ¡Cómo será saqueado Esaú! ¡Cómo se buscan sus tesoros ocultos! **7** Todos los hombres de tu alianza te han llevado en tu camino, hasta la frontera. Los hombres que estaban en paz contigo te han engañado, y han prevalecido contra ti. Los amigos que se alimentan de tu pan te ponen una trampa. No hay entendimiento en él".

8 "¿No destruiré yo en aquel día — dice el Señor — a los sabios de Edom, y al entendimiento del monte de Esaú? **9** Tus valientes, Temán, quedarán consternados, hasta el punto de que todos serán eliminados del monte de Esaú mediante la matanza.

Indicación de las deudas de los edomitas en la conquista y saqueo de Jerusalén

10 Por la violencia hecha a tu hermano Jacob, la vergüenza te cubrirá, y serás cortado para siempre. [a] **11** El día en que te pusiste al otro lado, el día en que los extraños se llevaron su hacienda y los extranjeros entraron por sus puertas y echaron suertes sobre Jerusalén, también tú fuiste como uno de ellos. **12** Pero no desprecies a tu hermano en el día de su desastre, ni te alegres de los hijos de Judá en el día de su destrucción. No hables con orgullo en el día de la angustia. **13** No entres por la puerta de mi pueblo en el día de su calamidad. No desprecies su aflicción en el día de su calamidad, ni te apoderes de sus riquezas en el día de su calamidad. **14** No te pongas en las encrucijadas para cortar a los suyos que escapan. No entregues a los suyos que se quedan en el día de la angustia.

El día del juicio para todas las naciones en el día del Señor; la futura grandeza del reino de Israel

15 ¡Porque el día de Yahvé está cerca de todas las naciones! Lo que hayas hecho, se te hará a ti. Tus obras volverán so-

[a] **1:10** Jl 4,19 [a] **1:15** Jl 1,15; Jer 50,15; Jer 50,29

bre tu propia cabeza. [a] **16** Porque como
ustedes han bebido en mi monte santo,
así beberán continuamente todas las na-
ciones. Sí, beberán, tragarán, y serán co-
mo si no hubieran estado. [b] **17** Pero en el
monte de Sión habrá quienes escapen, y
será santo. La casa de Jacob poseerá sus
bienes. [c] **18** La casa de Jacob será un fue-
go, la casa de José una llama, y la casa de
Esaú por rastrojo. Arderán entre ellos y
los devorarán. No quedará nada para la
casa de Esaú". En efecto, Yahvé ha habla-
do. [d]

19 Los del sur poseerán la montaña de
Esaú, y los de la tierra baja, los filisteos.
Poseerán el campo de Efraín, y el cam-
po de Samaria. Benjamín poseerá Galaad.
20 Los cautivos de este ejército de los hi-
jos de Israel, que están entre los cananeos,
poseerán hasta Sarepta; y los cautivos de
Jerusalén, que están en Sefarad, poseerán
las ciudades del Néguev. **21** Los salvado-
res subirán al monte Sión para juzgar los
montes de Esaú, y el reino será de Yahvé.

[b] **1:16** Jer 25,15 [c] **1:17** Jl 3,5; Jl 4,17 [d] **1:18** Zac 12,6

Jonás

El llamado, la desobediencia y el castigo de Jonás

I **1** La palabra de Yahvé llegó a Jonás, hijo de Amittai, diciendo: [a] **2** "Levántate, ve a Nínive, esa gran ciudad, y predica contra ella, porque su maldad ha subido ante mí."

3 Pero Jonás se levantó para huir a Tarsis de la presencia de Yahvé. Bajó a Jope y encontró un barco que iba a Tarsis; pagó el pasaje y bajó en él para ir con ellos a Tarsis de la presencia de Yahvé.

4 Pero Yahvé envió un gran viento sobre el mar, y se desató una poderosa tormenta sobre el mar, de modo que la nave corría el riesgo de romperse. **5** Entonces los marineros tuvieron miedo y cada uno clamó a su dios. Arrojaron al mar la carga que había en la nave para aligerarla. Pero Jonás había bajado al interior de la nave y se había acostado, y estaba profundamente dormido. **6** El patrón de la nave se acercó a él y le dijo: "¿Qué quieres decir, dormilón? ¡Levántate, invoca a tu Dios! Tal vez tu Dios se fije en nosotros, para que no perezcamos".

7 Todos se dijeron: "¡Vengan! Echemos suertes, para saber quién es el responsable de este mal que nos aqueja". Así que echaron suertes, y la suerte cayó sobre Jonás. [b] **8** Entonces le preguntaron: "Dinos, por favor, por causa de quién es este mal que nos aqueja. ¿Cuál es tu ocupación? ¿De dónde vienes? ¿Cuál es tu país? ¿De qué pueblo eres?"

9 Les dijo: "Soy hebreo y temo a Yahvé, el Dios del cielo, que ha hecho el mar y la tierra seca."

10 Entonces los hombres tuvieron mucho miedo y le dijeron: "¿Qué has hecho?". Porque los hombres sabían que él huía de la presencia de Yahvé, porque se lo había dicho. **11** Entonces le dijeron: "¿Qué te haremos para que el mar se calme para nosotros?" Pues el mar se ponía cada vez más tempestuoso.

12 Les dijo: "Levántenme y arrójenme al mar. Entonces el mar se calmará para vosotros; porque sé que por mi culpa os ha caído esta gran tormenta".

13 Sin embargo, los hombres remaron con ahínco para devolverlos a tierra, pero no pudieron, porque el mar se puso cada vez más tempestuoso contra ellos. **14** Entonces clamaron a Yavé y dijeron: "Te rogamos, Yavé, te rogamos que no nos dejes morir por la vida de este hombre, y que no hagas recaer sobre nosotros la sangre inocente; porque tú, Yavé, has hecho lo que te ha parecido." **15** Entonces tomaron a Jonás y lo arrojaron al mar; y el mar cesó su furia. **16** Entonces los hombres temieron mucho a Yavé, ofrecieron un sacrificio a Yavé e hicieron votos. **17** Yahvé preparó un enorme pez para que se tragara a Jonás, y éste estuvo en el vientre del pez tres días y tres noches.

---

[a] **1:1** 2Re 14,25 [b] **1:7** Prov 16,33

Jonás oración y salvación

2 **1** Entonces Jonás oró a Yavé, su Dios,
desde el vientre del pez. [a]

2 Dijo,"Llamé a causa de mi aflicción
a Yahvé. Me respondió. Desde el vientre
del Seol lloré. Has oído mi voz. **3** Por-
que me arrojaste a las profundidades,en
el corazón de los mares. El diluvio esta-
ba a mi alrededor. Todas tus olas y tus
olas pasaron sobre mí. **4** Dije: 'He sido
desterrado de tu vista;pero volveré a mi-
rar hacia tu santo templo". [b] **5** Las aguas
me rodearon,hasta el alma. Lo profundo
me rodeaba. La maleza se enredó en mi
cabeza. [c] **6** Bajé a los fondos de las mon-
tañas. La tierra me impidió entrar para
siempre;pero tú has sacado mi vida del
pozo, Yahvé, mi Dios. [d] **7** "Cuando mi al-
ma se desmayó dentro de mí, me acordé
de Yahvé. Mi oración llegó a ti, a tu san-
to templo. [e] **8** Los que consideran a los
ídolos vanos abandonan su propia mise-
ricordia. [f] **9** Pero yo te sacrificaré con voz
de agradecimiento. Pagaré lo que he pro-
metido. La salvación pertenece a Yahvé".
[g]

10 Entonces Yahvé habló al pez, y éste
vomitó a Jonás en tierra firme. [h]

Jonás exitoso sermón penitencial en Nínive

3 **1** La palabra de Yahvé vino a Jonás por
segunda vez, diciendo: **2** "Levántate,
ve a Nínive, esa gran ciudad, y predíca-
le el mensaje que te doy."

3 Jonás se levantó y se dirigió a Ní-
nive, según la palabra de Yahvé. Nínive
era una ciudad muy grande, que estaba a
tres días de camino. [i] **4** Jonás comenzó a
entrar en la ciudad a un día de camino, y
gritó diciendo: "¡Dentro de cuarenta días,
Nínive será destruida!"

5 El pueblo de Nínive creyó a Dios, y
proclamó un ayuno y se vistió de cilicio,
desde el más grande hasta el más peque-
ño. **6** La noticia llegó a oídos del rey de
Nínive, quien se levantó de su trono, se
quitó el manto real, se cubrió de cilicio y
se sentó en cenizas. **7** Hizo una proclama
y la publicó por Nínive por decreto del
rey y de sus nobles, diciendo: "Que ni el
hombre ni el animal, ni la manada ni el
rebaño, prueben nada; que no se alimen-
ten ni beban agua; **8** sino que se cubran de
cilicio, tanto el hombre como el animal,
y que clamen poderosamente a Dios. Sí,
que se conviertan todos de su mal camino
y de la violencia que hay en sus manos. **9**
¿Quién sabe si Dios no se convertirá y se
arrepentirá, y se apartará de su feroz ira,
para que no perezcamos?" [j]

10 Dios vio sus obras, que se convir-
tieron de su mal camino. Dios cedió del
desastre que dijo que les haría, y no lo hi-
zo. [k]

---

[a] **2:1** Mat 12,40; Mat 16,4 [b] **2:4** Sal 42,8 [c] **2:5** Sal 31,23 [d] **2:6** Sal 18,5; Sal 69,2 [e] **2:7** Sal 103,4 [f] **2:8** Sal 142,4 [g] **2:9** Sal 31,7 [h] **2:10** Sal 50,14; Sal 116,17-18 [i] **3:3** Jon 4,11 [j] **3:9** Jl 2,14 [k] **3:10** Jer 18,7-8

Jonás disgusto y reprensión

4 **1** Pero esto disgustó mucho a Jonás,
y se enojó. **2** Oró a Yavé y dijo: "Por
favor, Yavé, ¿no fue esto lo que dije cuan-
do todavía estaba en mi país? Por eso me
apresuré a huir a Tarsis, porque sabía que
eres un Dios clemente y misericordioso,
lento para la ira y abundante en bondades
amorosas, y que renuncias a hacer daño.
[a] **3** Por eso ahora, Yahvé, te ruego que me
quites la vida, pues es mejor para mí mo-
rir que vivir." [b]

4 Yahvé dijo: "¿Está bien que te eno-
jes?" [c]

5 Entonces Jonás salió de la ciudad y
se sentó en el lado oriental de la ciudad,
y allí se hizo una caseta y se sentó bajo
ella a la sombra, hasta que viera lo que
iba a ser de la ciudad. **6** El Señor Dios
preparó una parra y la hizo subir sobre
Jonás, para que fuera una sombra sobre
su cabeza y lo librara de su malestar. Y
Jonás se alegró mucho por la vid. **7** Pe-
ro Dios preparó un gusano al amanecer
del día siguiente, y éste masticó la vid de
modo que se marchitó. **8** Cuando salió el
sol, Dios preparó un viento bochornoso
del este; y el sol golpeó la cabeza de Jonás,
de modo que se desmayó y pidió para sí
la muerte. Dijo: "Es mejor para mí morir
que vivir".

9 Dios le dijo a Jonás: "¿Está bien que
te enojes por la vid?" Dijo: "Tengo dere-
cho a enfadarme, incluso hasta la muer-
te".

10 El Señor dijo: "Te has preocupado
por la vid, por la que no has trabajado
ni la has hecho crecer, que surgió en una
noche y pereció en una noche. **11** ¿No de-
beríapreocuparme por Nínive, esa gran
ciudad en la que hay más de ciento veinte
mil personas que no saben discernir entre
su mano derecha y su mano izquierda, y
también muchos animales?"

[a] **4:2** Éxod 34,6 [b] **4:3** 1Re 19,4 [c] **4:4** Jon 4,9

Miqueas

La venida de Dios al juicio de los gentiles, así como de Israel y Judá

I 1 Palabra de Yahvé que vino a Miqueas de Morashet en los días de Jotam, Acaz y Ezequías, reyes de Judá, que vio sobre Samaria y Jerusalén. [a] **2** ¡Oíd, pueblos, todos vosotros!Escucha, oh tierra, y todo lo que hay en ella. Que el Señor Yahvé sea testigo contra ti,al Señor de su santo templo. **3** Porque he aquí que Yahvé sale de su lugar,y bajará y pisará los lugares altos de la tierra. [b] **4** Las montañas se derriten bajo él,y los valles se deshacen como la cera ante el fuego,como las aguas que se vierten por un lugar escarpado. **5** "Todo esto es por la desobediencia de Jacob,y por los pecados de la casa de Israel.¿Cuál es la desobediencia de Jacob?¿No es Samaria?¿Y cuáles son los lugares altos de Judá?¿No son Jerusalén?

Anuncio de la caída de Samaria

6 Por eso haré que Samaria sea como un montón de escombros del campo,como lugares para plantar viñedos;y derramaré sus piedras en el valle,y yo descubriré sus cimientos. **7** Todos sus ídolos serán despedazados,todos sus regalos del templo serán quemados con fuego,y destruiré todas sus imágenes;pues del alquiler de una prostituta los ha reunido,y al alquiler de una prostituta volverán". [c]

La denuncia de Miqueas sobre un tribunal penal que se acerca a través de un enemigo abrumador

8 Por esto me lamentaré y lloraré. Iré despojado y desnudo. Aullaré como los chacalesy llorar como los avestruces. **9** Porque sus heridas son incurables;porque ha llegado incluso a Judá. Llega hasta la puerta de mi pueblo,incluso a Jerusalén. **10** No lo cuentes en Gat. No llores en absoluto. En Beth Ophrah me he revolcado en el polvo. **11** Pasa, habitante de Shaphir, en desnudez y vergüenza. El habitante de Zaanan no saldrá. El lamento de Beth Ezel te quitará su protección. **12** Porque el habitante de Maroth espera ansiosamente el bien,porque el mal ha bajado de Yahvé a la puerta de Jerusalén. **13** Engancha el carro al veloz corcel, habitante de Laquis. Fue el principio del pecado para la hija de Sión;porque las transgresiones de Israel fueron encontradas en ti. **14** Por lo tanto, darás un regalo de despedida a Moresheth Gath. Las casas de Achzib serán un engaño para los reyes de Israel. **15** Aún traeré un conquistador a ustedes, habitantes de Mareshah. La gloria de Israel llegará a Adulam. **16** Aféitate la cabeza,y cortarte el pelo por los hijos de tu deleite. Agranda tu calvicie como el buitre,¡porque han ido al cautiverio de ti! ## Amenaza a los grandes ricos y violentos y a los oponentes del Profeta # 2 **1** Ay de los que traman la iniquidad¡y traba-

[a] **1:1** Jer 26,18; Is 1,1 [b] **1:3** Am 4,13 [c] **1:7** Os 2,7; Os 2,14 [a] **2:1** Sal 36,5

jar el mal en sus camas!Cuando amanece,
lo practican,porque está en el poder de
su mano. [a] **2** Codician los campos y se
apoderan de ellos,y casas, y luego se los
llevan. Oprimen a un hombre y a su casa,incluso un hombre y su herencia. **3** Por
eso dice Yahvé:"He aquí que estoy planeando contra esta gente un desastre,de
la que no se quitará el cuello,ni tampoco
caminarás con altivez,porque es un tiempo malo. **4** En ese día se levantará una parábola contra ti,y se lamentan con un lamento lúgubre, diciendo,'¡Estamos totalmente arruinados!La posesión de mi pueblo está dividida. En efecto, ¡me lo quita
y asigna nuestros campos a los traidores!"
5 Por lo tanto, no tendrás a nadie que reparta la tierra por sorteo en la asamblea
de Yahvé.

El argumento de Miqueas con sus oponentes, los líderes del pueblo

6 "¡No profetices!" — profetizan."No
profetices sobre estas cosas. La desgracia
no nos alcanzará". [b] **7** Se dirá, oh casa de
Jacob,"¿Está enojado el Espíritu de Yahvé?¿Son estas sus acciones?¿No hacen bien
mis palabras al que camina sin culpa?" [c]
8 Pero últimamente mi pueblo se ha levantado como un enemigo. Despojas de
la túnica y la ropa a los que pasan sin miramientos, volviendo de la batalla. **9** Expulsas a las mujeres de mi pueblo de sus
casas agradables;de sus hijos pequeños les
quitas mi bendición para siempre. **10** ¡Levántate y vete!Porque este no es tu lugar
de descanso,a causa de la impureza que
destruye,incluso con una grave destrucción. **11** Si un hombre que camina con
espíritu de falsedad miente, diciendo,"Te
profetizaré sobre el vino y la bebida fuerte,"sería el profeta de este pueblo.

Reunir y liberar al resto de Israel

12 Seguramente os reuniré a todos,
Jacob. Seguramente reuniré el remanente de Israel. Los pondré juntos como las
ovejas de Bozra,como un rebaño en medio de sus pastos. Se llenarán de gente.
13 El que abre el camino sube delante de
ellos. Rompen la puerta y salen. Su rey
pasa delante de ellos,con Yahvé a la cabeza. [d]

Acusaciones y amenazas de Miqueas contra los líderes violentos del pueblo y los falsos profetas

3 **1** He dicho,"Por favor, escuchen, cabezas de Jacob,y gobernantes de la casa
de Israel:¿No te corresponde conocer la
justicia? **2** Tú que odias el bien,y amar el
mal;que se arrancan la piel,y su carne de
sus huesos; **3** que también comen la carne de mi pueblo,y pelar su piel de ellos,y
romper sus huesos,y picarlas en trozos,
como para la olla,y como carne dentro
del caldero. **4** Entonces clamarán a Yahvé,pero no les contestará. Sí, en ese momento ocultará su rostro,porque hicieron
sus obras malas".

Amenaza para los profetas de la luna de miel en contraste con Miqueas, el profeta lleno del espíritu de Dios

5 Dice el Señor acerca de los profetas
que extravían a mi pueblo: a quien alimenta sus dientes, le proclaman: "¡Paz!",
y a quien no se alimenta la boca, le preparan la guerra: **6** "Por tanto, la noche está
sobre vosotros, sin visión,y es oscuro para
ti, para que no puedas adivinar;y el sol se
pondrá sobre los profetas,y el día será negro sobre ellos. **7** Los videntes serán decepcionados,y los adivinos confundidos.
Sí, todos se cubrirán los labios,porque no
hay respuesta de Dios". **8** En cuanto a mí,
estoy lleno de poder por el Espíritu de
Yahvé,y de juicio, y de poder,para decla-

[b] **2:6** Am 7,16 [c] **2:7** Am 6,3 [d] **2:13** Is 52,12 [a] **3:8** Is 58,1

rar a Jacob su desobediencia,y a Israel su pecado. [a]

Anuncio de la caída de Jerusalén

9 Escuchad esto, jefes de la casa de Jacob,y gobernantes de la casa de Israel,que aborrecen la justicia,y pervertir toda la equidad, **10** que construyen Sión con sangre,y Jerusalén con la iniquidad. **11** Sus dirigentes juzgan por sobornos,y sus sacerdotes enseñan por un precio,y sus profetas de ella dicen fortunas por dinero;pero se apoyan en Yahvé, y dicen,"¿No está Yahvé entre nosotros?No nos caerá ningún desastre". [b] **12** Por lo tanto, Sión por tu causa será arada como un campo,y Jerusalén se convertirá en un montón de escombros,y la montaña del templo como los lugares altos de un bosque. [c] ## La exaltada Sion y la futura gloria de la paz general entre las naciones # 4 **1** Pero en los últimos días,sucederá que el monte del templo de Yahvé se establecerá en la cima de las montañas,y será exaltado sobre las colinas;y la gente acudirá a ella. [d] **2** Muchas naciones irán y dirán,"¡Ven! Subamos a la montaña de Yahvé,y a la casa del Dios de Jacob;y nos enseñará sus caminos,y caminaremos por sus senderos". Porque la ley saldrá de Sión,y la palabra de Yahvé desde Jerusalén; [e] **3** y juzgará entre muchos pueblos,y decidirá sobre las naciones fuertes que están lejos. Convertirán sus espadas en rejas de arado,y sus lanzas en podaderas. La nación no levantará la espada contra la nación,tampoco aprenderán más la guerra. **4** Pero cada uno se sentará bajo su vid y bajo su higuera. Nadie les hará tener miedo,porque la boca del Señor de los Ejércitos ha hablado. [f] **5** En efecto, todas las naciones pueden caminar en nombre de sus dioses,sino que caminaremos en el nombre de Yahvé, nuestro Dios, por los siglos de los siglos.

Reunir a los dispersos y curar a los enfermos bajo el gobierno de Dios

6 "En ese día", dice Yahvé,"Reuniré lo que está cojo,y recogeré lo que se aleja,y lo que he afligido; **7** y haré que lo que estaba cojo sea un remanente,y la que fue arrojada lejos una nación fuerte:y Yahvé reinará sobre ellos en el monte Sión desde entonces, para siempre".

La ciudad real de Jerusalén, ahora necesitada pero destinada a la gloria

8 Tú, torre del rebaño, la colina de la hija de Sión,a ti te llegará. Sí, el antiguo dominio vendrá,el reino de la hija de Jerusalén. [g] **9** Ahora, ¿por qué gritas en voz alta?¿No hay un rey en ti?Su consejero ha perecido,que los dolores se han apoderado de ti como de una mujer de parto? [h] **10** Ten dolores, y da a luz, hija de Sión,como una mujer de parto;por ahora saldrás de la ciudad,y habitará en el campo,y llegará incluso a Babilonia. Allí serán rescatados. Allí Yahvé te redimirá de la mano de tus enemigos.

11 Ahora bien, se han reunido muchas naciones contra ti, que dicen,"Que se mancille,y que nuestro ojo se regodee en Sión". **12** Pero no conocen los pensamientos de Yahvé,ni entienden su consejo;porque los ha reunido como las gavillas a la era. **13** Levántate y trilla, hija de Sión,porque haré que tu cuerno sea de hierro,y haré que tus cascos sean de bronce. Vas a golpear en pedazos a muchos pueblos. Dedicaré su ganancia a Yahvé,y su sustancia al Señor de toda la tierra. # 5 **1** Ahora te reunirás en tropas,hija de las tropas. Nos ha sitiado. Golpearán al juez de Israel con una vara en la mejilla. [i]

---

[b] **3:11** Jer 7,4 [c] **3:12** Jer 9,10; Jer 26,18 [d] **4:1** Is 2,2-4 [e] **4:2** Luc 24,47 [f] **4:4** 1Re 5,5; Zac 3,10 [g] **4:8** Gén 35,21 [h] **4:9** Jer 8,19 [i] **5:1** Mat 2,5-6; Juan 1,1-2

El nuevo David del futuro de Belén, su pueblo y su tiempo de paz

2 Pero tú, Belén Efrata,siendo pequeño entre los clanes de Judá,de vosotros saldrá uno que será el gobernante de Israel;cuyas salidas son de antaño, de tiempos antiguos. [a] **3** Por eso los abandonará hasta el momento en que la parturienta dé a luz. Entonces el resto de sus hermanos volverán con los hijos de Israel. [b] **4** Estará de pie y pastoreará con la fuerza de Yahvé,en la majestad del nombre de Yahvé su Dios. Vivirán, porque entonces será grande hasta los confines de la tierra. [c]

Victorias batallas de los israelitas contra Asiria

5 Él será nuestra paz cuando Asiria invada nuestra tierray cuando marche a través de nuestras fortalezas,entonces levantaremos contra él siete pastores,y ocho líderes de hombres. **6** Gobernarán la tierra de Asiria con la espada,y la tierra de Nimrod en sus puertas. Él nos librará del asirio,cuando invada nuestra tierra,y cuando marche dentro de nuestra frontera. [d]

La supremacía de Israel entre los pueblos

7 El remanente de Jacob estará entre muchos puebloscomo el rocío de Yahvé,como duchas en la hierba,que no esperan al hombreni esperar a los hijos de los hombres. [e] **8** El remanente de Jacob estará entre las naciones,entre muchos pueblos,como un león entre los animales del bosque,como un león joven entre los rebaños de ovejas;que, si pasa, pisa y despedaza,y no hay nadie que lo entregue. **9** Que tu mano se alce sobre tus adversarios,y que todos tus enemigos sean eliminados. [f]

La purificación de la tierra y la purificación del pueblo

10 "Sucederá en ese día", dice Yahvé,"que cortaré vuestros caballos de entre vosotrosy destruirá tus carros. **11** Cortaré las ciudades de tu tierray derribará todas sus fortalezas. **12** Destruiré la brujería de tu mano. No tendrás adivinos. **13** Cortaré de entre vosotros vuestras imágenes grabadas y vuestras columnas;y no adorarás más la obra de tus manos. **14** Arrancaré de entre ustedes sus postes de Asera;y destruiré sus ciudades. **15** Ejecutaré la venganza con iray la ira sobre las naciones que no escucharon".

La disputa de Dios con su pueblo ingrato

6 **1** Escucha ahora lo que dice Yahvé:"Levántate, alega tu caso ante las montañas,y deja que las colinas escuchen lo que tienes que decir. **2** Oíd, montañas, la acusación de Yahvé,y vosotros, cimientos perdurables de la tierra;porque Yahvé tiene un caso contra su pueblo,y se enfrentará a Israel. **3** Pueblo mío, ¿qué te he hecho?¿Cómo te he agobiado?¡Respóndeme! [g] **4** Porque yo te saqué de la tierra de Egipto,y te redimió de la casa de la esclavitud. Envié delante de ti a Moisés, Aarón y Miriam. **5** Pueblo mío, recuerda ahora lo que ideó Balac, rey de Moab,y lo que le respondió Balaam hijo de Beor desde Sitim hasta Gilgal,para que conozcas los actos justos de Yahvé".

La confesión de penitencia del pueblo

6 ¿Cómo voy a presentarme ante Yahvé?y me inclino ante el Dios exaltado?¿Me presentaré ante él con holocaustos?con terneros de un año? [h] **7** ¿Se

[a] **5:2** Is 7,14; Is 11,12 [b] **5:3** Ezeq 34,23 [c] **5:4** Is 9,5; Efes 2,14 [d] **5:6** Sal 110,3 [e] **5:7** Sal 7,3; Sal 7,6
[f] **5:9** Zac 9,10 [g] **6:3** Jer 2,5 [h] **6:6** Is 1,11; Am 5,21; Am 1,5-22

complacerá Yahvé con miles de carneros?¿Con decenas de miles de ríos de petróleo?¿Debo dar a mi primogénito por mi desobediencia?¿El fruto de mi cuerpo por el pecado de mi alma? **8** Él te ha mostrado, oh hombre, lo que es bueno. Qué pide Yahvé de ti, sino que actúes con justicia,amar la misericordia y caminar humildemente con tu Dios?

El juicio aplastante sobre la deshonestidad del pueblo de Jerusalén

9 La voz de Yahvé llama a la ciudad —y la sabiduría teme tu nombre — "Escucha la vara,y el que lo designó. **10** ¿Hay todavía tesoros de maldad en la casa de los malvados,y un efa corto que es maldito? [a] **11** ¿Toleraré las balanzas deshonestas,y una bolsa de pesos engañosos? **12** Sus hombres ricos están llenos de violencia,sus habitantes hablan mentiras,y su lengua es engañosa en su discurso. **13** Por lo tanto, yo también te he herido gravemente. Te he desolado a causa de tus pecados. **14** Comerás, pero no te saciarás. Tu hambre estará dentro de ti. Se almacenará, pero no se guardará,y lo que tú salves lo entregaré a la espada. **15** Sembrarás, pero no cosecharás. Pisarás las aceitunas, pero no te ungirás con aceite;y aplastar las uvas, pero no beber el vino. **16** Porque los estatutos de Omri se mantienen,y todas las obras de la casa de Acab. Caminas en sus consejos,para que te haga una ruina,y sus habitantes un siseo. Llevarás el reproche de mi pueblo". [b]
Amargas quejas sobre la depravación general # 7 **1** ¡La miseria es mía!En efecto, soy como quien recoge los frutos del verano, como espigas de la viña. No hay racimos de uvas para comer. Mi alma desea comer el higo temprano. **2** El hombre piadoso ha perecido de la tierra,y no hay nadie recto entre los hombres. Todos ellos están al acecho de la sangre;cada hombre caza a su hermano con una red. **3** Sus manos están en lo que es malo para hacerlo diligentemente. El gobernante y el juez piden un soborno. El hombre poderoso dicta el mal deseo de su alma. Así conspiran juntos. **4** El mejor de ellos es como una zarza. El más erguido es peor que un seto de espinas. El día de sus vigilantes,incluso tu visita, ha llegado;ahora es el momento de su confusión. **5** No confíes en un vecino. No confíes en un amigo. Con la mujer que yace en tu abrazo,¡ten cuidado con las palabras de tu boca! **6** Porque el hijo deshonra al padre,la hija se levanta contra su madre,la nuera contra su suegra;los enemigos de un hombre son los hombres de su propia casa. [c] **7** Pero en cuanto a mí, miraré a Yahvé. Esperaré al Dios de mi salvación. Mi Dios me escuchará.

Oración de penitencia y esperanza de la iglesia y promesa consoladora de Dios

8 No te regocijes contra mí, mi enemigo. Cuando caiga, me levantaré. Cuando me sienta en las tinieblas, Yahvé será una luz para mí. **9** Yo soportaré la indignación de Yahvé,porque he pecado contra él,hasta que él defienda mi caso y ejecute el juicio por mí. Él me sacará a la luz. Veré su justicia. [d] **10** Entonces mi enemigo lo verá,y la vergüenza cubrirá a la que me dijo"¿Dónde está Yahvé, tu Dios?"Mis ojos la verán. Ahora será pisoteada como el fango de las calles. [e] **11** ¡Un día para construir sus muros!En ese día, él ampliará su límite. **12** En ese día vendrán a ti desde Asiria y las ciudades de Egipto,y desde Egipto hasta el río,y de mar a mar,y de montaña a montaña. **13** Pero la tierra quedará desolada por culpa de los que la habitan,por el fruto de sus actos.

---

[a] **6:10** Am 8,5 [b] **6:16** 1Re 16,25; 1Re 16,29-33 [c] **7:6** Jer 9,3-4; Mat 10,35-36 [d] **7:9** Jer 14,7 [e] **7:10** Sal 79,10

Pida a la gente que le otorguen las partes fértiles del país y la promesa de la gracia de Dios

14 Pastorea a tu pueblo con tu bastón,el rebaño de su herencia,que habitan
solos en un bosque. Que se alimenten en
medio de los pastos fértiles,en Basán y
Galaad, como en los días de antaño. [a] **15**
"Como en los días de tu salida de la tierra
de Egipto,Les mostraré cosas maravillo-
sas". **16** Las naciones verán y se avergon-
zarán de todo su poderío. Se pondrán la
mano en la boca. Sus oídos serán sordos.
17 Lamerán el polvo como una serpien-
te. Como las cosas que se arrastran por
la tierra, saldrán temblando de sus guari-
das. Vendrán con temor a Yahvé, nuestro
Dios,y tendrán miedo por ti. [b]

Confesión de confianza en la gracia de Dios

18 ¿Quién es un Dios como tú, que
perdona la iniquidad?y pasa por encima
de la desobediencia del resto de su heren-
cia?No retiene su ira para siempre,porque
se deleita en la bondad amorosa. **19** Él
volverá a tener compasión de nosotros. El
pisoteará nuestras iniquidades. Arrojarás
todos sus pecados a las profundidades del
mar. **20** Le darás la verdad a Jacob,y mi-
sericordia a Abraham,como has jurado a
nuestros padres desde los días de antaño.

[a] **7:14** Miq 5,3; Núm 23,9 [b] **7:17** Is 49,23

Nahum

El Señor, Dios de venganza y gracia, aparece en el juicio de Nínive

1 **1** Una revelación sobre Nínive. El libro de la visión de Nahum el Elcosita. **2** Yahvé es un Dios celoso y vengador.
Yahvé se venga y está lleno de ira. Yahvé
se venga de sus adversarios, y mantiene la
ira contra sus enemigos. **3** Yahvé es lento
para la ira y grande en poder, y de ninguna manera dejará impune al culpable.
Yahvé se abre paso en el torbellino y en
la tormenta, y las nubes son el polvo de
sus pies. [a] **4** Reprende el mar y lo seca,
y seca todos los ríos. El Basán y el Carmelo languidecen. La flor del Líbano languidece. **5** Los montes tiemblan ante él,
y las colinas se derriten. La tierra tiembla ante su presencia, el mundo y todos
los que lo habitan. **6** ¿Quién podrá resistir ante su indignación? ¿Quién podrá
soportar el ardor de su cólera? Su ira se
derrama como el fuego, y las rocas son
destrozadas por él. **7** El Señor es bueno,
es un baluarte en el día de la angustia, y
conoce a los que se refugian en él. [b] **8** Pero
con un diluvio desbordante, acabará por
completo con su lugar, y perseguirá a sus
enemigos hasta las tinieblas. **9** ¿Qué tramas contra Yahvé? Él hará un final completo. La aflicción no se levantará por segunda vez. **10** Porque enredados como espinas, y embriagados como con su bebida, se consumen por completo como el
rastrojo seco. **11** Ha salido de ustedes uno
que trama el mal contra Yahvé, que aconseja la maldad.

La amenaza a Asiria y la proclamación de la salvación de Judá

12 Dice el Señor: "Aunque estén en
plenitud de facultades y sean igualmente
numerosos, así serán cortados y pasarán.
Aunque te he afligido, no te afligiré más.
13 Ahora romperé su yugo de encima de
ustedes, y romperé sus ataduras".

14 Yahvé ha ordenado con respecto a
ti: "No habrá más descendientes que lleven tu nombre. De la casa de tus dioses,
cortaré la imagen grabada y la imagen
fundida. Haré tu tumba, porque eres vil".

15 ¡Mira, en los montes los pies del
que trae buenas noticias, del que publica
la paz! ¡Guarda tus fiestas, Judá! Cumple
tus votos, porque el malvado ya no pasará
por ti. Él es totalmente cortado.

Asedio y destrucción de Nínive como resultado del juicio divino

2 **1** El que destroza ha subido contra ti.
¡Guarda la fortaleza! ¡Vigila el camino!
¡Fortalece tu cintura! ¡Fortalece tu poder
con fuerza!

2 Porque Yahvé restablece la excelencia de Jacob como la excelencia de Israel,
pues los destructores los han destruido y
han arruinado sus ramas de vid.

3 El escudo de sus valientes es de color

[a] **1:3** Éxod 34,7 [b] **1:7** Deut 4,31; Sal 1,6

rojo. Los valientes van de escarlata. Los carros brillan con acero en el día de su preparación, y las lanzas de pino se blanden. **4** Los carros hacen furor en las calles. Se precipitan de un lado a otro en las anchas vías. Su apariencia es como antorchas. Corren como los relámpagos. **5** Él convoca a sus tropas escogidas. Tropiezan en su camino. Se abalanzan sobre su muro, y el escudo protector se coloca en su lugar. **6** Se abren las puertas de los ríos, y el palacio se disuelve. **7** Está decretado: es descubierta, es arrastrada; y sus siervos gimen como con voz de palomas, golpeándose el pecho. **8** Pero Nínive es desde siempre como un estanque de agua, y sin embargo huyen. "¡Deténganse! ¡Deténganse!", gritan, pero nadie mira hacia atrás. **9** Tomen el botín de plata. Tomen el botín de oro, pues el tesoro no tiene fin, hay abundancia de toda cosa preciosa. **10** Está vacía, vacía y desperdiciada. El corazón se derrite, las rodillas se golpean, sus cuerpos y rostros han palidecido.

11 ¿Dónde está la guarida de los leones y el comedero de los cachorros, donde el león y la leona se paseaban con los cachorros del león y nadie les daba miedo? [a] **12** El león despedazó lo suficiente para sus cachorros, y estranguló presas para sus leonas, y llenó sus cuevas con la matanza y sus guaridas con presas.

13 "He aquí queestoy contra ti", dice el Señor de los Ejércitos, "y quemaré sus carros en el humo, y la espada devorará a tus cachorros de león; y cortaré tus presas de la tierra, y ya no se oirá la voz de tus mensajeros."

Los pecados y el castigo de la cosmopolita ciudad de Nínive: un grito de aflicción y un cántico de burla

3 **1** ¡Ay de la ciudad sangrienta! Toda ella está llena de mentiras y robos, sin fin de la presa. **2** El ruido del látigo, el ruido del traqueteo de las ruedas, los caballos que brincan y los carros que saltan, **3** el jinete que embiste, y la espada reluciente, la lanza que brilla, y una multitud de muertos, y un gran montón de cadáveres, y no hay fin de los cuerpos. Tropiezan con sus cuerpos **4** a causa de la multitud de la prostitución de la prostituta seductora, la señora de la brujería, que vende naciones por su prostitución, y familias por su brujería. [b]

5 "He aquí que yo estoy contra ti — dice el Señor de los Ejércitos — y levantaré tus faldas sobre tu rostro. Mostraré a las naciones tu desnudez, y a los reinos tu vergüenza. [c] **6** Arrojaré sobre ti inmundicias abominables y te envileceré, y te convertiré en un espectáculo. **7** Sucederá que todos los que te miren huirán de ti y dirán: "¡Nínive ha sido arrasada! ¿Quién la llorará? ¿Dónde buscaré consoladores para ti?"

La caída de la ciudad es inevitable

8 ¿Acaso eres mejor que No-Amón, que estaba situada entre los ríos, que tenía las aguas a su alrededor, cuya muralla era el mar, y su muro era del mar? [d] **9** Cus y Egipto eran su fuerza ilimitada. Put y Libia fueron sus ayudantes. **10** Sin embargo, fue arrastrada. Fue llevada al cautiverio. Sus hijos pequeños fueron despedazados a la cabeza de todas las calles, y echaron suertes sobre sus hombres honorables, y todos sus grandes hombres fueron encadenados. **11** Tú también te embriagarás. Estarás escondido. Tú también buscarás una fortaleza a causa del enemigo. [e] **12** Todas tus fortalezas serán como las higueras con los primeros higos maduros. Si son sacudidas, caen en la boca del que las come. **13** He aquí que tus tro-

[a] **2:11** Is 13,7-8 [b] **3:4** Is 23,16; Apoc 17,-1 [c] **3:5** Is 47,3 [d] **3:8** Jer 46,25 [e] **3:11** Jer 25,15

pas en medio de ti son mujeres. Las puertas de tu tierra están abiertas de par en par a tus enemigos. El fuego ha devorado tus barras.

14 Sacad agua para el asedio. Fortalezcan sus fortalezas. Entrad en la arcilla y pisad la argamasa. Haz fuerte el horno de ladrillos. **15** Allí el fuego te devorará. La espada te cortará. Te devorará como al saltamontes. Multiplícate como el saltamontes. Multiplicaos como la langosta. **16** Habéis aumentado vuestros mercaderes más que las estrellas de los cielos. El saltamontes se despoja y huye. **17** Tus guardias son como las langostas, y tus funcionarios como las nubes de langostas, que se posan en las paredes en un día frío, pero cuando aparece el sol, huyen, y no se sabe dónde están.

Un canto fúnebre en Nínive

18 Tus pastores duermen, rey de Asiria. Tus nobles se acuestan. Tu pueblo está disperso por los montes, y no hay quien lo reúna. **19** No hay quien sane tu herida, pues tu lesión es mortal. Todos los que oyen hablar de ti aplauden sobre ti, pues ¿quién no ha sentido tu infinita crueldad?

Habacuc

El lamento del Profeta por las pésimas condiciones de su tiempo y la depravación de su pueblo

I **1** La revelación que vio el profeta Habacuc. **2** Yahvé, ¿hasta cuándo clamaré
y no escucharás? Te grito: "¡Violencia!",
¿y no vas a salvar? **3** ¿Por qué me muestras la iniquidad y miras la perversidad?
Porque la destrucción y la violencia están ante mí. Hay contienda, y se levanta
la disputa. **4** Por eso la ley está paralizada, y la justicia nunca prevalece; porque
los impíos rodean a los justos; por eso la
justicia sale pervertida.

Anuncio del próximo tribunal penal; Descripción del terrible enemigo que se acerca

5 "Mirad entre las naciones, observad y asombraos maravillosamente; porque estoy obrando una obra en vuestros
días que no creeréis aunque os la cuenten. [a] **6** Porque, he aquí, estoy levantando
a los caldeos, esa nación amarga y apresurada que marcha a lo ancho de la tierra, para poseer moradas que no son suyas. **7** Se les teme y se les teme. Su juicio y su dignidad proceden de ellos mismos. **8** Sus caballos son más veloces que
los leopardos y más feroces que los lobos
de la tarde. Sus jinetes avanzan con orgullo. Sí, sus jinetes vienen de lejos. Vuelan
como un águila que se apresura a devorar.
9 Todos ellos vienen por la violencia. Sus
hordas van de frente. Recogen prisioneros como la arena. **10** Sí, se burlan de los
reyes, y los príncipes son una burla para
ellos. Se ríen de toda fortaleza, pues construyen una rampa de tierra y la toman.
11 Luego barren como el viento y siguen
adelante. Son ciertamente culpables, cuya
fuerza es su dios".

El profeta le preguntó a Dios con reproche por qué permitiría que el enemigo hiciera algo tan terrible

12 ¿No eres tú desde siempre, Yahvé
mi Dios, mi Santo? No moriremos. Yahvé, tú los has establecido para juzgar. Tú,
Roca, lo has establecido para castigar. [b]
13 Tú, que tienes ojos más puros que para
ver el mal, y que no puedes mirar la perversidad, ¿por qué toleras a los que tratan
con traición y callas cuando el impío se
traga al hombre que es más justo que él,
14 y haces a los hombres como los peces
del mar, como los reptiles que no tienen
dueño? **15** A todos los coge con el anzuelo. Los atrapa en su red y los recoge en
su red de arrastre. Por eso se regocija y
se alegra. **16** Por eso sacrifica a su red y
quema incienso a su red de arrastre, porque por ellas su vida es lujosa y su comida
es buena. **17** ¿Va, pues, a vaciar continuamente su red y a matar a las naciones sin
piedad?

[a] **1:5** Hech 13,41 [b] **1:12** Jer 10,24

Habacuc espera y recibe la respuesta de Dios a su queja

2 **1** Me pondré a vigilar y me situaré en
las murallas, y miraré a ver qué me dice y qué respondo sobre mi queja.

2 El Señor me respondió: "Escribe la visión, y hazla clara en tablas, para que el que corra pueda leerla. **3** Porque la visión es todavía para el tiempo señalado, y se apresura hacia el fin, y no resultará falsa. Aunque se demore, espérala, porque seguramente vendrá. No se demorará. **4** He aquí que su alma está hinchada. No es recto en él, pero el justo vivirá por su fe. [a]

La revelación real de Dios contra el conquistador salvaje en cinco ayes

5 Sí, además, el vino es traicionero: un arrogante que no se queda en casa, que agranda su deseo como el Seol; es como la muerte y no puede saciarse, sino que reúne para sí todas las naciones y amontona para sí todos los pueblos.

6 ¿No tomarán todos estos una parábola contra él, y un proverbio burlón contra él, y dirán: '¡Ay del que aumenta lo que no es suyo, y del que se enriquece con la extorsión! ¿Hasta cuándo?' **7** ¿No se levantarán de repente tus deudores, y despertarán los que te hacen temblar, y serás su víctima? **8** Porque has saqueado a muchas naciones, todo el resto de los pueblos te saqueará a causa de la sangre de los hombres, y por la violencia hecha a la tierra, a la ciudad y a todos los que la habitan.

9 ¡Ay del que obtiene una mala ganancia para su casa, para poner su nido en alto, para librarse de la mano del mal! **10** Has ideado una vergüenza para tu casa, despojando a muchos pueblos, y has pecado contra tu alma. **11** Porque la piedra clamará desde la pared, y la viga desde la madera le responderá.

12 ¡Ay del que construye un pueblo con sangre, y establece una ciudad con iniquidad! [b] **13** He aquí, ¿no es de Yahvé de los Ejércitos que los pueblos se afanan por el fuego, y las naciones se fatigan por la vanidad? [c] **14** Porque la tierra se llenará del conocimiento de la gloria de Yahvé, como las aguas cubren el mar. [d]

15 "¡Ay del que da de beber a su prójimo, derramando tu vino inflamable hasta que se emborrachen, para que puedas contemplar sus cuerpos desnudos! **16** Os llenáis de vergüenza y no de gloria. ¡Tú también beberás y quedarás al descubierto! La copa de la mano derecha de Yahvé te rodeará, y la desgracia cubrirá tu gloria. **17** Porque la violencia hecha al Líbano te abrumará, y la destrucción de los animales te aterrorizará, a causa de la sangre de los hombres y por la violencia hecha a la tierra, a cada ciudad y a los que la habitan.

---

[a] **2:4** Is 48,22; Rom 1,17; Gal 3,11; Heb 10,38 [b] **2:12** Jer 22,13; Miq 3,10 [c] **2:13** Jer 51,58 [d] **2:14** Is 11,9

18 "¿Qué valor tiene la imagen grabada, para que su hacedor la haya grabado;
la imagen fundida, maestra de la mentira, para que el que modela su forma confíe en ella, para hacer ídolos mudos? [a] **19**
¡Ay de aquel que dice a la madera: "Despierta", o a la piedra muda: "Levántate"!
¿Acaso esto enseña? He aquí que está recubierto de oro y plata, y no hay en él aliento alguno. [b] **20** Pero Yahvé está en
su santo templo. Que toda la tierra guarde silencio ante él". [c]

Canción a la aparición del Señor en el juicio

3 **1** Una oración del profeta Habacuc, con música victoriosa.

2 Yahvé, he oído hablar de tu fama. Me asombro de tus actos, Yahvé. Renueva tu trabajo en la mitad de los años. En medio de los años hazlo saber. En la ira, te acuerdas de la misericordia.

3 Dios vino de Teman,el Santo del Monte Paran. Selah. Su gloria cubría los cielos,y su alabanza llenó la tierra. **4** Su esplendor es como la salida del sol. Los rayos brillan desde su mano, donde se esconde su poder. **5** La peste iba delante de él,y la pestilencia siguió sus pies. **6** Se puso de pie y sacudió la tierra. Miró, e hizo temblar a las naciones. Las antiguas montañas se desmoronaron. Las colinas milenarias se derrumbaron. Sus caminos son eternos. [d] **7** Vi las tiendas de Cusán afligidas. Las viviendas de la tierra de Madián temblaron. **8** ¿Se disgustó Yahvé con los ríos?Fue su ira contra los ríos,o tu ira contra el mar,que montasteis en vuestros caballos,en sus carros de salvación? **9** Descubriste tu arco. Llamaste a tus flechas juradas. Selah. Divides la tierra con ríos. **10** Las montañas te vieron y tuvieron miedo. La tormenta de aguas pasó de largo. Las profundidades rugieron y levantaron sus manos en lo alto. **11** El sol y la luna se detuvieron en el cieloa la luz de sus flechas cuando se fueron,ante el brillo de tu reluciente lanza. [e] **12** Marchaste por la tierra con ira. Has trillado a las naciones con ira. **13** Saliste por la salvación de tu pueblo,para la salvación de tu ungido. Aplastaste la cabeza de la tierra de la maldad. Los desnudaste de pies a cabeza. Selah. **14** Atravesaste las cabezas de sus guerreros con sus propias lanzas. Vinieron como un torbellino a dispersarme,regodeándose como si fuera a devorar a los desdichados en secreto. **15** Has pisoteado el mar con tus caballos,agitando las poderosas aguas.

Efecto aterrador y al mismo tiempo alentador de la aparición de Dios en el profeta

16 Lo oí, y mi cuerpo se estremeció. Mis labios temblaron al oír la voz. La podredumbre entra en mis huesos, y tiemblo en mi lugarporque debo esperar tranquilamente el día de los problemas,para la llegada de la gente que nos invade.

17 Porque aunque la higuera no florezcani que haya frutos en las viñas,el trabajo de la aceituna falla,los campos no dan comida,los rebaños se separan del redil,y no hay rebaño en los establos, **18** pero me alegraré en Yahvé. Estaré alegre en el Dios de mi salvación. **19** Yahvé, el Señor, es mi fuerza. Hace que mis pies parezcan pies de ciervo,y me permite ir a lugares altos. Para el director de música, en mis instrumentos de cuerda.

---

[a] **2:18** Is 44,10 [b] **2:19** Sal 115,4-8 [c] **2:20** Sal 11,4; Sal 76,9; Zac 2,17; Apoc 8,1 [d] **3:6** Sal 104,32
[e] **3:11** Jos 10,13

Sofonías

Anuncio del juicio destructivo sobre todo el mundo de las naciones y especialmente sobre Judá

1 **1** Palabra de Yahvé que llegó a Sofonías, hijo de Cushi, hijo de Gedalías, hijo de Amarías, hijo de Ezequías, en los días de Josías, hijo de Amón, rey de Judá. [a]

2 Barreré todo de la superficie de la tierra, dice el Señor. **3** Barreré al hombre y al animal. Barreré las aves del cielo, los peces del mar y los montones de escombros con los malvados. Eliminaré al hombre de la superficie de la tierra, dice el Señor. **4** Extenderé mi mano contra Judá y contra todos los habitantes de Jerusalén. Cortaré de este lugar el remanente de Baal, el nombre de los sacerdotes idólatras y paganos, [b] **5** los que adoran al ejército del cielo en las azoteas, los que adoran y juran por Yavé y también juran por Malcam, [c] **6** los que se han apartado de seguir a Yavé, y los que no han buscado a Yavé ni han preguntado por él.

7 Guarda silencio ante la presencia del Señor Yahvé, porque el día de Yahvé está cerca. Porque Yahvé ha preparado un sacrificio. Ha consagrado a sus invitados. [d] **8** El día del sacrificio de Yavé castigaré a los príncipes, a los hijos del rey y a todos los que se visten con ropas extranjeras. **9** Ese día castigaré a todos los que saltan el umbral, que llenan la casa de su amo con violencia y engaño.

10 En aquel día, dice el Señor, habrá ruido de gritos desde la puerta de los peces, un lamento desde el segundo barrio y un gran estruendo desde las colinas. **11** ¡Llorad, habitantes de Majtés, porque todo el pueblo de Canaán está deshecho! Todos los que estaban cargados de plata han sido eliminados. **12** Sucederá en aquel tiempo que registraré a Jerusalén con lámparas, y castigaré a los hombres asentados en sus escorias, que dicen en su corazón: "Yahvé no hará el bien, ni hará el mal." **13** Sus riquezas se convertirán en un despojo, y sus casas en una desolación. Sí, construirán casas, pero no las habrán habitado. Plantarán viñas, pero no beberán su vino.

El día del Señor está cerca

14 El gran día de Yahvé está cerca. Está cerca y se apresura mucho, la voz del día de Yahvé. El poderoso llora allí amargamente. [e] **15** Ese día es un día de ira, un día de angustia y de aflicción, un día de problemas y de ruina, un día de oscuridad y de tinieblas, un día de nubes y de negrura, [f] **16** un día de trompeta y de alarma contra las ciudades fortificadas y contra las altas almenas. **17** Traeré tal angustia sobre los hombres que andarán como ciegos por haber pecado contra Yahvé. Su sangre será derramada como polvo y su carne como estiércol. **18** Ni su pla-

[a] **1:1** Jer 1,2 [b] **1:4** 2Re 23,5; Os 10,5 [c] **1:5** Jer 19,13; Jer 49,1 [d] **1:7** Hab 2,20 [e] **1:14** Jl 1,15 [f] **1:15** Jer 30,7

ta ni su oro podrán librarlos en el día de
la ira de Yavé, sino que toda la tierra se-
rá devorada por el fuego de su celo; por-
que él acabará, sí, terriblemente, con to-
dos los que habitan la tierra. [a]

¡Arrepiéntanse, porque el juicio viene sobre todo el mundo!

2 **1** Reúnanse, sí, reúnanse, nación que
no tiene vergüenza, [b] **2** antes del tiem-
po señalado en que el día pasa como la
paja, antes de que venga sobre ustedes el
furor de Yahvé, antes de que venga so-
bre ustedes el día de la ira de Yahvé. **3**
Buscad a Yahvé, todos los humildes de
la tierra, que habéis guardado sus orde-
nanzas. Busquen la justicia. Busquen la
humildad. Puede ser que ustedes queden
ocultos en el día de la ira de Yavé.

El juicio sobre la tierra filistea, Moab-Ammón, Etiopía y Asiria

4 Porque Gaza será abandonada, y
Ascalón una desolación. Expulsarán a
Asdod al mediodía, y Ecrón será des-
arraigada. **5** ¡Ay de los habitantes de la
costa del mar, de la nación de los quere-
tanos! La palabra de Yahvé está contra ti,
Canaán, la tierra de los filisteos. Te des-
truiré hasta que no quede ningún habi-
tante. **6** La costa del mar será de pastos,
con cabañas para los pastores y rebaños.
7 La costa será para el resto de la casa de
Judá. Encontrarán pastos. En las casas de
Ascalón se acostarán al atardecer, porque
Yahvé, su Dios, los visitará y los restaura-
rá. [c]

8 He oído la afrenta de Moab y las in-
jurias de los hijos de Amón, con las que
han afrentado a mi pueblo y se han en-
grandecido contra su frontera. [d] **9** Por
eso, vivo yo, dice el Señor de los Ejérci-
tos, el Dios de Israel, ciertamente Moab
será como Sodoma, y los hijos de Amón
como Gomorra, una posesión de ortigas
y pozos de sal, y una desolación perpetua.
El remanente de mi pueblo los saqueará,
y los sobrevivientes de mi nación los he-
redarán. [e] **10** Esto lo tendrán por su so-
berbia, porque se han reprochado y en-
grandecido contra el pueblo de Yavé de
los Ejércitos. **11** Yahvé se mostrará impo-
nente ante ellos, porque hará desaparecer
a todos los dioses de la tierra. Los hom-
bres lo adorarán, cada uno desde su lugar,
hasta todas las costas de las naciones.

12 También ustedes, los cusitas, serán
muertos por mi espada.

13 Extenderá su mano contra el norte,
destruirá a Asiria y convertirá a Nínive
en una desolación, seca como el desierto.
[f] **14** En medio de ella se posarán reba-
ños, toda clase de animales. El pelícano y
el puercoespín se alojarán en sus capite-
les. Sus llamadas resonarán a través de las
ventanas. La desolación estará en los um-
brales, pues ha dejado al descubierto las
vigas de cedro. **15** Esta es la ciudad alegre
que vivía despreocupada, que decía en su
corazón: "Yo soy, y no hay nadie más que
yo". ¡Cómo se ha convertido en una deso-
lación, en un lugar donde se acuestan los
animales! Todos los que pasen por ella si-
searán y agitarán sus puños.

Las tristes condiciones en Jerusalén

3 **1** ¡Ay de la rebelde y contaminada, la
ciudad opresora! **2** Ella no obedeció la
voz. No recibió la corrección. No confió
en el Señor. No se acercó a su Dios.

3 Sus príncipes son leones rugientes.
Sus jueces son lobos nocturnos. No dejan
nada para el día siguiente. [g] **4** Sus profetas
son gente arrogante y traicionera. Sus sa-
cerdotes han profanado el santuario. Han

[a] **1:18** Ezeq 7,19 [b] **2:1** 1Sam 30,14; Jer 47,-1 [c] **2:7** Sof 3,20 [d] **2:8** Jer 48,-1; Jer 49,1 [e] **2:9** Gén 19,24
[f] **2:13** Is 13,21; Is 34,11 [g] **3:3** Ezeq 22,27 [a] **3:4** Miq 3,11

violado la ley. [a] **5** Yahvé, dentro de ella,
es justo. Él no hará ningún mal. Cada ma-
ñana saca a la luz su justicia. Él no falla,
pero los injustos no conocen la vergüen-
za.

6 He eliminado naciones. Sus alme-
nas están desoladas. He hecho que sus ca-
lles queden desiertas, para que nadie pa-
se por ellas. Sus ciudades están destrui-
das, para que no haya ningún hombre,
para que no haya ningún habitante. **7** Di-
je: "Temedme. Recibe la corrección", pa-
ra que su morada no sea cortada, según
todo lo que he dispuesto respecto a ella.
Pero se levantaron temprano y corrom-
pieron todas sus acciones.

Anuncio del tribunal de depuración de la ciudad

8 "Por tanto, espérame — dice Yahvé
— hasta el día en que me levante a la pre-
sa, porque mi determinación es reunir a
las naciones, para reunir a los reinos y de-
rramar sobre ellos mi indignación, toda
mi furia, porque toda la tierra será devo-
rada con el fuego de mis celos. [b]

9 Porque entonces purificaré los la-
bios de los pueblos, para que todos invo-
quen el nombre de Yahvé, para servirle
hombro con hombro. **10** Desde más allá
de los ríos de Cus, mis adoradores, la hija
de mi pueblo disperso, traerán mi ofren-
da. **11** En ese día no te sentirás defrauda-
do por todas tus acciones en las que has
transgredido contra mí; porque entonces
quitaré de en medio de ti a tus orgullosos
exaltados, y ya no serás arrogante en mi
santo monte. **12** Pero dejaré entre ustedes
un pueblo afligido y pobre, y se refugiará
en el nombre de Yahvé. [c] **13** El remanente
de Israel no hará iniquidad ni dirá men-
tiras, ni se hallará en su boca una lengua
engañosa, porque se alimentará y se acos-
tará, y nadie le hará temer."

Llamando a Jerusalén a alabar por su salvación

14 ¡Canta, hija de Sión! ¡Grita, Israel!
Alégrate y regocíjate con todo tu cora-
zón, hija de Jerusalén. **15** El Señor ha qui-
tado tus juicios. Ha expulsado a tu enemi-
go. El Rey de Israel, Yahvé, está en medio
de ti. Ya no tendrás miedo del mal. **16** En
ese día se le dirá a Jerusalén: "No temas,
Sión. No dejes que tus manos sean débi-
les". **17** Yahvé, tu Dios, está en medio de
ti, un poderoso que salvará. Se alegrará de
ti con su alegría. Te calmará en su amor.
Se alegrará por ti con cantos. **18** Voy a
eliminar los que se afligen sobre las fies-
tas señaladas de usted. Ellos son una car-
ga y un reproche para usted. **19** He aquí,
en ese momento voy a tratar con todos
los que te afligen; y voy a salvar a los co-
jos y reunir a los que fueron expulsados.
Les daré alabanza y honor, cuya vergüen-
za ha estado en toda la tierra. **20** En aquel
tiempo los haré entrar, y en aquel tiempo
los reuniré; porque les daré honor y ala-
banza entre todos los pueblos de la tierra
cuando restablezca su suerte ante sus ojos,
dice el Señor.

[b] **3:8** Jl 4,2; Sal 79,6 [c] **3:12** Ezeq 6,8

Ageo

La invitación a construir el templo junto con una indicación de su éxito

1 **1** En el segundo año del rey Darío, en
el sexto mes, en el primer día del mes,
llegó la palabra de Yavé por medio del
profeta Ageo, a Zorobabel hijo de Sala-
tiel, gobernador de Judá, y a Josué hijo
de Josadac, sumo sacerdote, diciendo: [a] **2**
"Esto es lo que dice Yavé de los Ejércitos:
Esta gente dice: 'Todavía no ha llegado
el momento de construir la casa de Yah-
vé' ". **3** Entonces vino la palabra de Yahvé
por medio del profeta Hageo, diciendo: **4**
"¿Es tiempo de que ustedes mismos ha-
biten en sus casas con paneles, mientras
esta casa está en ruinas? [b] **5** Ahora bien,
esto es lo que dice el Señor de los Ejér-
citos: 'Consideren sus caminos. **6** Habéis
sembrado mucho, y recogéis poco. Co-
mes, pero no tienes suficiente. Bebéis, pe-
ro no os saciáis. Os vestís, pero nadie se
calienta; y el que gana un salario lo mete
en un saco agujereado'.

7 "Esto es lo que dice el Señor de los
Ejércitos: 'Considera tus caminos. **8** Sube
al monte, trae madera y construye la casa.
Me complaceré en ella, y seré glorifica-
do", dice el Señor. **9** "Ustedes buscaron
mucho, y he aquí que se quedó en po-
co; y cuando lo trajeron a casa, lo hice
volar. ¿Por qué?" dice Yahvé de los Ejér-
citos, "Por causa de mi casa que yace en
ruinas, mientras cada uno de ustedes está
ocupado con su propia casa. **10** Por eso,
por causa de ustedes, los cielos retienen el
rocío, y la tierra retiene sus frutos. [c] **11** He
llamado a la sequía sobre la tierra, sobre
los montes, sobre el grano, sobre el vino
nuevo, sobre el aceite, sobre lo que pro-
duce la tierra, sobre los hombres, sobre
el ganado y sobre todo el trabajo de las
manos." [d]

12 Entonces Zorobabel, hijo de Seal-
tiel, y Josué, hijo de Josadac, el sumo sa-
cerdote, con todo el resto del pueblo,
obedecieron la voz de Yavé, su Dios,, y
las palabras del profeta Hageo, como lo
había enviado Yavé, su Dios; y el pueblo
temió a Yavé. **13** Entonces Hageo, el men-
sajero de Yahvé, dirigió al pueblo el men-
saje de Yahvé, diciendo: "Yo estoy con us-
tedes, dice Yahvé. [e] **14** Yahvé despertó el
espíritu de Zorobabel hijo de Sealtiel, go-
bernador de Judá, y el espíritu de Josué
hijo de Josadac, sumo sacerdote, y el es-
píritu de todo el resto del pueblo; y vinie-
ron y trabajaron en la casa de Yahvé de los
Ejércitos, su Dios, **15** en el día veinticua-
tro del mes, en el sexto mes, en el segundo
año del rey Darío.

---

[a] **1:1** Esd 4,24; Esd 5,1-2 [b] **1:4** 2Sam 7,2 [c] **1:10** 1Re 17,1 [d] **1:11** Ag 2,17; Am 4,9 [e] **1:13** Mal 2,7

La promesa de la gloria futura del nuevo templo

2 **1** En el mes séptimo, a los veintiún
días del mes, vino la palabra de Yahvé
por medio del profeta Ageo, diciendo: **2**
"Habla ahora a Zorobabel, hijo de Sala-
tiel, gobernador de Judá, y a Josué, hijo
de Josadac, sumo sacerdote, y al resto del
pueblo, diciendo: **3** '¿Quién queda entre
vosotros que haya visto esta casa en su an-
tigua gloria? ¿Cómo la veis ahora? ¿No es
a vuestros ojos como nada? **4** Pero aho-
ra esfuérzate, Zorobabel — dice el Señor.
Sé fuerte, Josué hijo de Josadac, el sumo
sacerdote. Sé fuerte, todo el pueblo de la
tierra — dice el Señor — y trabaja, porque
yo estoy contigo — dice el Señor de los
Ejércitos. **5** Esta es la palabra que pacté
con ustedes cuando salieron de Egipto, y
mi Espíritu vivió entre ustedes. 'No ten-
gan miedo'. **6** Porque esto es lo que dice
el Señor de los Ejércitos: 'Todavía falta un
poco, y haré temblar los cielos, la tierra,
el mar y la tierra seca; [a] **7** y haré temblar
a todas las naciones. Vendrá el tesoro de
todas las naciones, y llenaré de gloria esta
casa, dice el Señor de los Ejércitos. **8** Mía
es la plata y el oro, dice el Señor de los
Ejércitos. **9** 'La última gloria de esta casa
será mayor que la primera', dice el Señor
de los Ejércitos; 'y en este lugar daré la
paz', dice el Señor de los Ejércitos."

La gente inmunda y la inmundicia de las víctimas

10 En el día veinticuatro del mes no-
veno, en el segundo año de Darío, vino
la palabra de Yahvé por medio del pro-
feta Hageo, diciendo: **11** "Dice Yahvé de
los Ejércitos: Pregunta ahora a los sacer-
dotes acerca de la ley, diciendo: **12** 'Si al-
guien lleva carne sagrada en el pliegue de
su vestido, y con su pliegue toca pan, gui-
so, vino, aceite o cualquier alimento, ¿se
convertirá en algo sagrado?' " Los sacer-
dotes respondieron: "No".

13 Entonces Hageo dijo: "Si uno que
es impuro por causa de un cadáver toca
algo de esto, ¿será impuro?" Los sacerdo-
tes respondieron: "Será impuro".

14 Entonces Hageo respondió: "'Así
es este pueblo, y así es esta nación ante
mí', dice el Señor; 'y así es toda obra de
sus manos. Lo que ofrecen allí es impuro.

Referencia a la bendición que seguramente vendrá con la construcción del templo

15 Ahora bien, consideren desde es-
te día y hacia atrás, antes de que se pu-
siera una piedra sobre otra en el templo
de Yahvé. **16** Durante todo ese tiempo,
cuando uno llegaba a un montón de vein-
te medidas, sólo había diez. Cuando uno
llegaba a la cuba de vino para sacar cin-
cuenta, sólo había veinte. [b] **17** Yo te he
golpeado con tizón, moho y granizo en
toda la obra de tus manos, pero no te has

[a] **2:6** Heb 12,26 [b] **2:16** Ag 1,6

vuelto a mí — dice el Señor. [a] **18** 'Considera, por favor, desde este día y hacia
atrás, desde el día veinticuatro del noveno
mes, desde el día en que se pusieron los
cimientos del templo de Yahvé, considéralo. **19** ¿Está todavía la semilla en el granero? Sí, la vid, la higuera, el granado y
el olivo no han producido. Desde hoy los
bendeciré".

La caída de los reinos paganos y la promesa de la exaltación de Zorobabel

20 La palabra de Yahvé vino por segunda vez a Hageo en el día veinticuatro
del mes, diciendo: **21** "Habla a Zorobabel, gobernador de Judá, diciendo: 'Voy a
hacer temblar los cielos y la tierra. **22** Derribaré el trono de los reinos. Destruiré la
fuerza de los reinos de las naciones. Derribaré los carros y a los que van en ellos.
Los caballos y sus jinetes caerán, cada uno
por la espada de su hermano. **23** En aquel
día, dice el Señor de los Ejércitos, te tomaré a ti, Zorobabel, mi siervo, hijo de
Sealtiel — dice el Señor —, y te pondré
como anillo de sello, porque te he elegido — dice el Señor de los Ejércitos."

[a] **2:17** Ag 1,11

Zacarías

La penitencia introductoria

1 **1** En el octavo mes, en el segundo año
de Darío, llegó la palabra de Yavé al
profeta Zacarías, hijo de Berequías, hijo
de Iddo, diciendo: [a] **2** "Yavé se disgus-
tó mucho con vuestros padres. **3** Por lo
tanto, díganles que el Señor de los Ejér-
citos dice: 'Vuelvan a mí', dice el Señor
de los Ejércitos, 'y yo volveré a ustedes',
dice el Señor de los Ejércitos. **4** No seáis
como vuestros padres, a quienes los anti-
guos profetas proclamaban diciendo: El
Señor de los Ejércitos dice: 'Volved ahora
de vuestros malos caminos y de vuestras
malas acciones'; pero no oyeron ni me es-
cucharon, dice el Señor. [b] **5** Sus padres,
¿dónde están? Y los profetas, ¿viven para
siempre? **6** Pero mis palabras y mis de-
cretos, que ordené a mis siervos los pro-
fetas, ¿no alcanzaron a vuestros padres?
"Entonces se arrepintieron y dijeron: 'Tal
como Yahvé de los Ejércitos decidió ha-
cernos, según nuestros caminos y según
nuestras prácticas, así nos ha tratado' ".

Los cuatro jinetes en cuatro caballos de diferentes colores ante el Señor; El celo de Dios por Sion

7 El día veinticuatro del mes undécimo, que es el mes de Shebat, en el segundo año de Darío, vino la palabra de Yahvé al profeta Zacarías, hijo de Berequías, hijo de Iddo, diciendo: **8** "Tuve una visión en la noche, y he aquí que un hombre montado en un caballo rojo, y se paró entre los arrayanes que estaban en un barranco; y detrás de él había caballos rojos, pardos y blancos. **9** Entonces pregunté: "Señor mío, ¿qué es esto?". El ángel que hablaba conmigo me dijo: "Te mostraré lo que son".

10 El hombre que estaba entre los mirtos respondió: "Son los que Yahvé ha enviado para ir de un lado a otro de la tierra."

11 Informaron al ángel de Yahvé, que estaba de pie entre los mirtos, y dijeron: "Hemos caminado de un lado a otro de la tierra, y he aquí que toda la tierra está en reposo y en paz."

12 Entonces el ángel de Yahvé respondió: "Oh Yahvé de los Ejércitos, ¿hasta cuándo no tendrás piedad de Jerusalén y de las ciudades de Judá, contra las que has tenido indignación estos setenta años?" [c]

13 El Señor respondió al ángel que hablaba conmigo con palabras amables y reconfortantes. **14** El ángel que hablaba conmigo me dijo: "Proclama, diciendo: El Señor de los Ejércitos dice: "Estoy celoso por Jerusalén y por Sión con gran celo. **15** Estoy muy enojado con las naciones que están tranquilas; porque me disgusté un poco, pero ellas aumentaron la calamidad." **16** Por eso dice Yahvé: "He vuelto a Jerusalén con misericordia. Mi casa será edificada en ella — dice el Señor de

[a] **1:1** Esd 5,1 [b] **1:4** Jer 3,12; Ezeq 33,11 [c] **1:12** Sal 102,14; Dan 9,2 [a] **1:16** Zac 8,3

los Ejércitos — y una línea se extenderá
sobre Jerusalén". [a]
17 "Proclamad además, diciendo: "El
Señor de los Ejércitos dice: "Mis ciuda-
des volverán a rebosar de prosperidad, y
el Señor volverá a consolar a Sión, y vol-
verá a elegir a Jerusalén"". [b]

Los cuatro cuernos y los cuatro herreros; El juicio de Dios de aniquilación sobre las potencias mundiales hostiles

18 Levanté los ojos y vi, y he aquí
cuatro cuernos. **19** Le pregunté al ángel
que hablaba conmigo: "¿Qué son éstos?"
Me respondió: "Estos son los cuernos que
han dispersado a Judá, Israel y Jerusalén".
20 El Señor me mostró cuatro arte-
sanos. **21** Entonces pregunté: "¿Qué vie-
nen a hacer estos?". Dijo: "Estos son los
cuernos que dispersaron a Judá, para que
nadie levantara la cabeza; pero éstos han
venido para aterrorizarlos, para derribar
los cuernos de las naciones que levanta-
ron su cuerno contra la tierra de Judá pa-
ra dispersarla."

El hombre de la línea de medición, Restaurando Jerusalén a una ciudad rica y abierta

2 **1** Levanté los ojos y vi, y he aquí, un
hombre con un cordel de medir en
la mano. **2** Entonces pregunté: "¿Adón-
de vas?" Me dijo: "Para medir Jerusalén,
para ver cuál es su anchura y cuál su lon-
gitud".
3 He aquí que el ángel que hablaba
conmigo salió, y otro ángel salió a su en-
cuentro, **4** y le dijo: "Corre, habla a es-
te joven, diciendo: 'Jerusalén será habita-
da como aldeas sin murallas, a causa de
la multitud de hombres y de ganado que
hay en ella. **5** Porque yo — dice Yahvé —
seré para ella un muro de fuego alrede-
dor, y seré la gloria en medio de ella.

Invitación a regresar a casa a todos los camaradas que todavía están en Babilonia

6 ¡Ven! ¡Venid! Huye de la tierra del
norte", dice Yahvé; "porque te he exten-
dido como los cuatro vientos del cielo",
dice Yahvé. **7** "¡Ven, Sión! Escapa, tú que
habitas con la hija de Babilonia'.

Tres proclamas de salvación para Judá

8 Porque Yahvé de los Ejércitos dice:
'Por honor me ha enviado a las naciones
que te saquearon; porque el que te toca
toca la niña de sus ojos. [c] **9** Porque he
aquí que yo sacudiré mi mano sobre ellas,
y serán un botín para los que las sirvie-
ron; y sabrás que el Señor de los Ejércitos
me ha enviado. [d]
10 ¡Canta y alégrate, hija de Sión! Por-
que he aquí que vengo y habitaré en ti',
dice Yahvé. **11** Muchas naciones se uni-
rán a Yahvé en aquel día, y serán mi pue-
blo; y yo habitaré en medio de vosotros,
y sabréis que Yahvé de los Ejércitos me
ha enviado a vosotros. **12** Yahvé heredará
a Judá como su porción en la tierra santa,
y volverá a elegir a Jerusalén. [e] **13** ¡Silen-
cio, toda carne, ante Yahvé, porque se ha
levantado de su santa morada!"

El sacerdocio que recibió el sumo sacerdote Josué y que promete para el futuro

3 **1** Me mostró al sumo sacerdote Josué
de pie ante el ángel de Yahvé, y a Sata-
nás de pie a su derecha para ser su adver-
sario. [f] **2** Yahvé dijo a Satanás: "¡Yahvé te
reprende, Satanás! ¡Sí, Yahvé, que ha ele-
gido a Jerusalén, te reprende! ¿No es éste
un palo ardiente arrancado del fuego?" [g]
3 Josué estaba vestido con ropas sucias

[b] **1:17** Is 40,1-2; Is 14,1 [c] **2:8** Ezeq 38,11 [d] **2:9** Zac 9,8 [e] **2:12** Deut 32,10 [f] **3:1** Ag 1,1; Job 1,9; Apoc 12,10 [g] **3:2** Jds 1,9; Am 4,11

y estaba de pie ante el ángel. **4** Este respondió y habló a los que estaban delante de él, diciendo: "Quitadle las vestiduras sucias". A él le dijo: "He aquí que he hecho pasar tu iniquidad de ti, y te vestiré con ropas ricas".

5 Dije: "Que le pongan un turbante limpio en la cabeza". Entonces le pusieron un turbante limpio en la cabeza, y lo vistieron; y el ángel de Yahvé estaba de pie. [a]

6 El ángel de Yahvé sólo aseguró a Josué, diciendo: **7** "Yahvé de los Ejércitos dice: 'Si andas en mis caminos, y si sigues mis instrucciones, entonces tú también juzgarás mi casa, y también guardarás mis atrios, y te daré un lugar de acceso entre estos que están de pie. **8** Escucha ahora, Josué, el sumo sacerdote, tú y tus compañeros que se sientan delante de ti, porque son hombres que son una señal; porque, he aquí, yo sacaré a mi siervo, el Renuevo. [b] **9** Porque he aquí la piedra que he puesto delante de Josué: en una piedra hay siete ojos; he aquí que yo grabaré su inscripción', dice el Señor de los Ejércitos, 'y quitaré la iniquidad de esa tierra en un día. [c] **10** En aquel día — dice el Señor de los Ejércitos — invitarás a cada uno a su prójimo bajo la vid y bajo la higuera". [d]

El candelero de oro entre los dos olivos

4 **1** El ángel que hablaba conmigo vino de nuevo y me despertó, como un hombre que es despertado de su sueño. **2** Me dijo: "¿Qué ves?" Dije: "He visto, y he aquí un candelabro todo de oro, con su cuenco en la parte superior, y sus siete lámparas sobre él; hay siete tubos para cada una de las lámparas que están en la parte superior;

3 y dos olivos junto a él, uno a la derecha del cuenco, y el otro a la izquierda."

4 Respondí y hablé con el ángel que hablaba conmigo, diciendo: "¿Qué es esto, mi señor?"

La interpretación de la visiona

5 El ángel que hablaba conmigo me respondió: "¿No sabes lo que son?" Dije: "No, mi señor".

6 Entonces él respondió y me habló diciendo: "Esta es la palabra de Yahvé para Zorobabel, que dice: 'No con fuerza, ni con poder, sino con mi Espíritu', dice Yahvé de los Ejércitos. **7** ¿Quién eres tú, gran montaña? Ante Zorobabel eres una llanura; y él sacará la piedra angular con gritos de '¡Gracia, gracia, a ella!' " [e]

8 Y vino a mí la palabra de Yahvé, diciendo: **9** "Las manos de Zorobabel han puesto los cimientos de esta casa. Sus manos también la terminarán; y sabrás que el Señor de los Ejércitos me ha enviado a ti. **10** En efecto, ¿quién desprecia el día de las cosas pequeñas? Porque estos siete se alegrarán, y verán la plomada en la mano de Zorobabel. Estos son los ojos de Yahvé, que recorren toda la tierra". [f]

11 Entonces le pregunté: "¿Qué son esos dos olivos que están a la derecha y a la izquierda del candelabro?"

12 Le pregunté por segunda vez: "¿Qué son estas dos ramas de olivo que están al lado de los dos surtidores de oro que vierten de sí mismos el aceite de oro?"

13 Me respondió: "¿No sabes lo que son?" Dije: "No, mi señor".

14 Entonces dijo: "Estos son los dos ungidos que están junto al Señor de toda la tierra".

---

[a] **3:5** Éxod 28,39 [b] **3:8** Is 8,18; Zac 2,12; Jer 23,5; Jer 33,15 [c] **3:9** Zac 4,10; Apoc 5,6 [d] **3:10** 1Re 5,5; Miq 4,4 [e] **4:7** Sal 122,6 [f] **4:10** Ag 2,3; Zac 3,9

El pergamino volador

5 **1** Entonces volví a alzar los ojos y vi,
y he aquí un rollo volador. **2** Me dijo: "¿Qué ves?" Respondí: "Veo un rollo volador; su longitud es de veinte codos, y su anchura de diez codos".

3 Entonces me dijo: "Esta es la maldición que sale sobre la superficie de toda la tierra, porque todo el que robe será cortado según ella por un lado; y todo el que jure en falso será cortado según ella por el otro. **4** Haré que salga — dice el Señor de los Ejércitos — y entrará en la casa del ladrón y en la casa del que jura en falso por mi nombre; y se quedará en medio de su casa, y la destruirá con su madera y sus piedras."

La mujer del gran barril

5 Entonces el ángel que hablaba conmigo se adelantó y me dijo: "Levanta ahora tus ojos y mira qué es esto que está apareciendo".

6 Dije: "¿Qué es?" Dijo: "Esta es la cesta de ephah que está apareciendo". Dijo además: "Esta es su aparición en toda la tierra — [a]

7 y he aquí que se levantó una cubierta de plomo que pesaba un talento y había una mujer sentada en medio de la cesta ephah." **8** Y dijo: "Esta es la maldad;" y la arrojó en medio del cesto de efa; y arrojó el peso de plomo sobre su boca.

9 Entonces levanté los ojos y vi, y he aquí que había dos mujeres; y el viento estaba en sus alas. Tenían alas como las de una cigüeña, y levantaban el cesto de efa entre la tierra y el cielo. **10** Entonces dije al ángel que hablaba conmigo: "¿Dónde están éstas que llevan el cesto de efa?"

11 Me dijo: "Para construirle una casa en la tierra de Sinar. Cuando esté preparada, se instalará allí en su propio lugar".

La salida de los cuatro carros de guerra celestiales

6 **1** Volví a alzar los ojos y miré, y he
aquí que cuatro carros salían de entre dos montes; y los montes eran de bronce. [b] **2** En el primer carro había caballos rojos. En el segundo carro había caballos negros. **3** En el tercer carro había caballos blancos. En el cuarto carro había caballos moteados, todos ellos poderosos. **4** Entonces pregunté al ángel que hablaba conmigo: "¿Qué son éstos, mi señor?"

5 El ángel me respondió: "Estos son los cuatro vientos del cielo, que salen de pie ante el Señor de toda la tierra. **6** El de los caballos negros sale hacia el país del norte, y el blanco salió tras ellos, y el moteado salió hacia el país del sur." **7** Los fuertes salieron y buscaron ir de un lado a otro de la tierra. Él les dijo: "¡Vayan de un lado a otro de la tierra!" Así que caminaron de un lado a otro de la tierra. [c]

8 Entonces me llamó y me habló diciendo: "He aquí que los que van hacia el país del norte han calmado mi espíritu en el país del norte".

La fabricación de una corona para Zorobabel

9 La palabra de Yahvé vino a mí, diciendo: **10** "Toma de los del cautiverio, de Heldai, de Tobías y de Jedaías; y ven el mismo día, y entra en la casa de Josías hijo de Sofonías, donde han venido de Babilonia. **11** Sí, tomen plata y oro, hagan coronas y pónganlas sobre la cabeza de Josué, hijo de Josadac, el sumo sacerdote; **12** y háblenle diciendo: "El Señor de los Ejércitos dice: "¡He aquí el hombre cuyo nombre es Rama! Él crecerá de su lugar; y él construirá el templo de Yahvé. **13**

---

[a] **5:6** Miq 6,10 [b] **6:1** Zac 1,8; Apoc 6,2-8 [c] **6:7** Zac 1,10

Él construirá el templo de Yahvé. Llevará la gloria, y se sentará y gobernará en su trono. Será sacerdote en su trono. El consejo de paz estará entre ambos. [a] **14** Las coronas serán para Helem, Tobías, Jedaías y Hen, hijo de Sofonías, como recuerdo en el templo de Yavé.

15 Los que están lejos vendrán y construirán en el templo de Yahvé; y sabrás que Yahvé de los Ejércitos me ha enviado a ti. Esto sucederá, si obedeces diligentemente la voz de Yahvé tu Dios" ' "

Solicitud de los hombres de Betel sobre los días de ayuno

7 **1** En el cuarto año del rey Darío, la palabra de Yavé llegó a Zacarías en el cuarto día del noveno mes, el mes de Chislev. **2** El pueblo de Betel envió a Sharezer y a Regem Melec y a sus hombres a implorar el favor de Yavé, **3** y a hablar con los sacerdotes de la casa de Yavé de los Ejércitos y con los profetas, diciendo: "¿Debo llorar en el quinto mes, separándome, como he hecho estos tantos años?"

Los días de ayuno son algo externo, sin sentido para Dios

4 Entonces vino a mí la palabra de Yahvé de los Ejércitos, diciendo: **5** "Habla a todo el pueblo de la tierra y a los sacerdotes, diciendo: 'Cuando ayunasteis y llorasteis en el quinto y en el séptimo mes durante estos setenta años, ¿habéis ayunado en absoluto para mí, realmente para mí? [b] **6** Cuando coméis y cuando bebéis, ¿no coméis para vosotros y bebéis para vosotros?

A través de los profetas, Dios siempre solo ha exigido justicia y amor a su pueblo

7 ¿No son éstas las palabras que Yahvé proclamó por medio de los antiguos profetas, cuando Jerusalén estaba habitada y en prosperidad, y sus ciudades alrededor, y el sur y la llanura estaban habitados?"

8 La palabra de Yahvé vino a Zacarías, diciendo: **9** "Así ha hablado Yahvé de los Ejércitos, diciendo: 'Ejecutad el juicio verdadero, y mostrad bondad y compasión cada uno con su hermano. **10** No opriman a la viuda, ni al huérfano, ni al extranjero, ni al pobre; y que ninguno de ustedes piense en su corazón el mal contra su hermano.' [c] **11** Pero no quisieron escuchar, y volvieron la espalda, y se taparon los oídos para no oír. **12** Sí, endurecieron su corazón como el pedernal, para no oír la ley y las palabras que el Señor de los Ejércitos había enviado por su Espíritu a través de los antiguos profetas. Por eso vino una gran ira de parte del Señor de los Ejércitos. **13** Ha sucedido que, como él llamó y ellos no quisieron escuchar, así llamarán y yo no escucharé", dijo el Señor de los Ejércitos; **14** "sino que los dispersaré con un torbellino entre todas las naciones que no han conocido. Así, la tierra quedó desolada después de ellos, de modo que nadie pasó ni regresó; porque hicieron desolada la tierra placentera."

Dios ama a su pueblo y le permitirá alcanzar una gran felicidad, pero siempre defiende sus exigencias morales

8 **1** Me llegó la palabra del Señor de los Ejércitos. **2** Yahvé de los Ejércitos dice: "Estoy celoso por Sión con gran celo, y estoy celoso por ella con gran ira." [d]

3 Yahvé dice: "He vuelto a Sión, y habitaré en medio de Jerusalén. Jerusalén se llamará 'La Ciudad de la Verdad'; y el monte de Yahvé de los Ejércitos, 'El Monte Santo' ". [e]

4 El Señor de los Ejércitos dice: "Los

[a] **6:13** Sal 110,4 [b] **7:5** Zac 8,19; Is 58,5 [c] **7:10** Éxod 22,20-21 [d] **8:2** Zac 1,14 [e] **8:3** Zac 1,16

ancianos y las ancianas volverán a habitar las calles de Jerusalén, cada uno con su bastón en la mano a causa de su vejez. [a] **5** Las calles de la ciudad estarán llenas de niños y niñas jugando en sus calles".

6 Dice el Señor de los Ejércitos: "Si es maravilloso a los ojos del remanente de este pueblo en esos días, ¿también será maravilloso a mis ojos?", dice el Señor de los Ejércitos.

7 El Señor de los Ejércitos dice: "He aquí que yo salvaré a mi pueblo del país oriental y del país occidental. **8** Lo traeré y habitará en Jerusalén. Ellos serán mi pueblo, y yo seré su Dios, en verdad y en justicia". [b]

9 Dice Yahvé de los Ejércitos: "Fortalezcan sus manos, ustedes que escuchan en estos días estas palabras de boca de los profetas que estaban en el día en que se pusieron los cimientos de la casa de Yahvé de los Ejércitos, el templo, para que fuera edificado. [c] **10** Porque antes de aquellos días no había salario para el hombre ni salario para el animal, ni había paz para el que salía o entraba, a causa del adversario. Porque yo ponía a todos los hombres en contra de su prójimo. **11** Pero ahora no seré con el remanente de este pueblo como en los días anteriores", dice el Señor de los Ejércitos. **12** "Porque la semilla de la paz y la vid darán su fruto, y la tierra dará su fruto, y los cielos darán su rocío. Yo haré que el remanente de este pueblo herede todas estas cosas. **13** Sucederá que, así como fuisteis una maldición entre las naciones, casa de Judá y casa de Israel, así os salvaré, y seréis una bendición. No tengáis miedo. Que tus manos sean fuertes". [d]

14 Porque el Señor de los Ejércitos dice: "Así como pensé hacer el mal con ustedes cuando sus padres me provocaron a la ira — dice el Señor de los Ejércitos — y no me arrepentí, **15** así también he pensado en estos días hacer el bien a Jerusalén y a la casa de Judá. No tengas miedo. **16** Estas son las cosas que haréis: hablad cada uno de la verdad con su prójimo. Ejecutad el juicio de la verdad y de la paz en vuestras puertas, **17** y que ninguno de vosotros maquine el mal en su corazón contra su prójimo, y no améis el juramento falso; porque todas estas son cosas que yo aborrezco", dice Yahvé. [e]

En el futuro, los días de ayuno serán reemplazados por festivales felices, y el mundo pagano también participará en la gloria del pueblo de Dios

18 Me llegó la palabra del Señor de los Ejércitos. **19** Dice el Señor de los Ejércitos: "Los ayunos de los meses cuarto, quinto, séptimo y décimo serán para la casa de Judá alegría, gozo y fiestas alegres. Por tanto, amad la verdad y la paz".

20 Dice el Señor de los Ejércitos: "Todavía vendrán muchos pueblos y los habitantes de muchas ciudades. **21** Los habitantes de una irán a otra, diciendo: 'Vayamos pronto a suplicar el favor de Yahvé y a buscar a Yahvé de los Ejércitos. Yo también iré'. **22** Sí, muchos pueblos y naciones fuertes vendrán a buscar a Yahvé de los Ejércitos en Jerusalén y a implorar el favor de Yahvé." **23** Yahvé de los Ejércitos dice: "En esos días, diez hombres de todas las lenguas de las naciones se agarrarán a la falda del que es judío, diciendo: 'Iremos con vosotros, porque hemos oído que Dios está con vosotros'."

---

[a] **8:4** Is 65,20 [b] **8:8** Jer 24,7 [c] **8:9** Is 35,3 [d] **8:13** Gén 12,2 [e] **8:17** Zac 7,10

El juicio de Dios sobre los pueblos hostiles en Siria y Fenicia y su defensa de Jerusalén

9 **1** Una revelación. La palabra de Yahvé
es contra la tierra de Hadrach,y descansará sobre Damasco —para el ojo del hombrey de todas las tribus de Israel es hacia Yahvé — [a] **2** y también Hamat, que limita con ella,Tiro y Sidón, porque son muy sabios. [b] **3** Tiro se construyó una fortaleza,y amontonó plata como el polvo,y el oro fino como el fango de las calles. **4** He aquí que el Señor la desposeerá,y golpeará su poder en el mar;y será devorada por el fuego. **5** Ashkelon lo verá y temerá;Gaza también, y se retorcerá en agonía;al igual que Ekron, pues su expectativa se verá defraudada;y el rey perecerá en Gaza,y Ashkelon no será habitada. [c] **6** Los extranjeros habitarán en Ashdod,y cortaré el orgullo de los filisteos. **7** Le quitaré la sangre de la boca,y sus abominaciones de entre sus dientes;y también será un remanente para nuestro Dios;y será como un jefe en Judá,y Ecrón como jebuseo. **8** Acamparé alrededor de mi casa contra el ejército,que nadie pase o regrese;y ningún opresor volverá a pasar por ellos:pues ahora he visto con mis ojos.

Entrada y bendición del Rey de la Paz en Jerusalén

9 ¡Alégrate mucho, hija de Sión!¡Grita, hija de Jerusalén!He aquí que tu Rey viene a ti. Es justo y tiene salvación;humilde, y montado en un burro,incluso en un potro, la cría de un asno. [d] **10** Cortaré el carro de Efraíny el caballo de Jerusalén. El arco de batalla será cortado;y hablará de paz a las naciones. Su dominio será de mar a mar,y desde el río hasta los confines de la tierra. [e]

Liberación y regreso a casa de los judíos capturados, su victoria y prosperidad

11 En cuanto a ti también,por la sangre de tu pacto,He liberado a tus prisioneros del pozo en el que no hay agua. [f] **12** ¡Volved a la fortaleza, prisioneros de la esperanza!Incluso hoy declaro que te devolveré el doble. [g] **13** Porque ciertamente doblo a Judá como un arco para mí. He cargado el arco con Efraín. Yo despertaré a tus hijos, Sion,contra tus hijos, Grecia,y te hará como la espada de un hombre poderoso. [h] **14** Yahvé será visto sobre ellos. Su flecha brillará como un rayo. El Señor Yahvé tocará la trompeta,y se irá con torbellinos del sur. **15** El Señor de los Ejércitos los defenderá. Destruirán y vencerán con piedras de honda. Beberán, y rugirán como a través del vino. Se llenarán como cuencos,como las esquinas del altar. **16** El Señor, su Dios, los salvará en ese día como rebaño de su pueblo;pues son como las joyas de una corona,elevado en lo alto sobre su tierra. **17** Pues qué grande es su bondad,y ¡qué grande es su belleza!El grano hará florecer a los jóvenes,y el vino nuevo las vírgenes.

Dios solo otorga todas las bendiciones; los ídolos y los profetas mentirosos solo crean daño

10 **1** Pide a Yahvé que llueva en primavera,Yahvé que hace las nubes de tormenta,y da duchas de lluvia a todos para las plantas del campo. **2** Porque los terafines han hablado con vanidad,y los adivinos han visto una mentira;y han contado sueños falsos. Consuelan en vano. Por lo tanto, siguen su camino como ovejas. Están oprimidos, porque no hay pastor.

---

[a] **9:1** Is 17,1 [b] **9:2** Is 23,-1; Jer 47,4; Ezeq 26,1-28 [c] **9:5** Jer 47,-1 [d] **9:9** Sof 3,14; Mat 21,5 [e] **9:10** Miq 5,9 [f] **9:11** Éxod 24,8 [g] **9:12** Is 61,7 [h] **9:13** Dan 8,21-22

Dios despierta a líderes heroicos a batallas victoriosas para su pueblo, a quien ahora se le ha confiado el sombrero de malos pastores

3 Mi cólera se enciende contra los
pastores,y castigaré a los machos ca-
bríos,porque el Señor de los Ejércitos ha
visitado su rebaño, la casa de Judá,y los
hará como su majestuoso caballo en la
batalla. [a] **4** De él saldrá la piedra angu-
lar,de él la clavija de la tienda,de él el
arco de batalla,de él todos los gobernan-
tes juntos. [b] **5** Serán como hombres po-
derosos,pisando calles embarradas en la
batalla. Lucharán, porque Yahvé está con
ellos. Los jinetes a caballo estarán con-
fundidos. **6** "Fortaleceré la casa de Ju-
dá,y salvaré la casa de José. Los traeré
de vuelta,porque tengo misericordia de
ellos. Serán como si no los hubiera dese-
chado,porque yo soy Yahvé, su Dios, y los
escucharé. **7** Efraín será como un hombre
poderoso,y su corazón se alegrará como
por el vino. Sí, sus hijos lo verán y se ale-
grarán. Su corazón se alegrará en Yahvé.

La gente esparcida por todo el mundo volverá purificada, especialmente de Egipto y Asiria, y volverá a ser un pueblo fuerte de Dios

8 Les haré una señal y los reuni-
ré,porque los he redimido. Aumentarán
como antes. **9** Los sembraré entre los
pueblos. Me recordarán en países leja-
nos. Vivirán con sus hijos y volverán. [c] **10**
También los sacaré de la tierra de Egip-
to,y reunirlos fuera de Asiria. Los llevaré
a la tierra de Galaad y del Líbano;y no ha-
brá espacio suficiente para ellos. **11** Atra-
vesará el mar de la aflicción,y golpeará
las olas del mar,y todas las profundidades
del Nilo se secarán;y el orgullo de Asi-
ria será derribado,y el cetro de Egipto se
irá. **12** Los fortaleceré en Yahvé. Andarán
arriba y abajo en su nombre", dice Yahvé.

El terrible colapso de la potencia mundial hostil

II **1** Abre tus puertas, Líbano,para que
el fuego devore tus cedros. **2** La-
menta, ciprés, porque el cedro ha caí-
do,porque las majestuosas son destruidas.
Aullad, robles de Basán,porque el bosque
fuerte ha bajado. **3** ¡La voz del lamento
de los pastores!Porque su gloria está des-
truida: ¡una voz de rugido de leones jó-
venes!Porque el orgullo del Jordán está
arruinado.

El llamado del profeta a pastorear a la gente infeliz

4 El Señor, mi Dios, dice: "Apacienta
el rebaño de la matanza. **5** Sus compra-
dores los sacrifican y quedan impunes. Los
que los venden dicen: 'Bendito sea Yahvé,
porque soy rico'; y sus propios pastores
no se apiadan de ellos. [d] **6** Porque ya no
me apiadaré de los habitantes de la tierra
— dice Yavé —, sino que entregaré a cada
uno de los hombres en manos de su ve-
cino y en manos de su rey. Golpearán la
tierra, y de su mano no los libraré".

El infructuoso oficio pastoral del profeta; su deshonroso rechazo por parte de los dueños del rebaño

7 Así que alimenté al rebaño que iba a
ser sacrificado, especialmente a los opri-
midos del rebaño. Tomé para mí dos bas-
tones. Al uno lo llamé "Favor" y al otro
lo llamé "Unión", y alimenté al rebaño.
8 En un mes eliminé a los tres pastores,
porque mi alma estaba cansada de ellos, y
su alma también me aborrecía. **9** Enton-
ces dije: "No los alimentaré. Lo que mue-
ra, que muera; y lo que deba ser cortado,
que sea cortado; y que los que queden se
coman la carne unos a otros". [e] **10** Tomé

[a] **10:3** Zac 11,5 [b] **10:4** Jer 30,21 [c] **10:9** Is 66,19 [d] **11:5** Jer 23,-1; Ezeq 13,-1; Ezeq 34,1-34 [e] **11:9** Jer 15,2

mi bastón de mando y lo corté, para romper mi pacto que había hecho con todos los pueblos. **11** Aquel día se rompió, y así los pobres del rebaño que me escuchaban supieron que era palabra de Yahvé. **12** Les dije: "Si les parece mejor, denme mi salario; y si no, guárdenlo". Así que pesaron por mi salario treinta piezas de plata. [a] **13** El Señor me dijo: "Tíralo al alfarero: el buen precio en que me valoraron". Tomé las treinta piezas de plata y las arrojé al alfarero en la casa de Yavé. [b] **14** Luego corté mi otro bastón, Unión, para romper la hermandad entre Judá e Israel. [c]

Otro llamado del profeta al oficio pastoral y amenazas al pastor inútil

15 El Señor me dijo: "Vuelve a tomar para ti el equipo de un pastor insensato. **16** Porque he aquí que yo suscitaré en la tierra un pastor que no visitará a los desheredados, ni buscará a los dispersos, ni curará a los rotos, ni alimentará a los sanos; sino que comerá la carne de las ovejas gordas, y les desgarrará las pezuñas. **17** ¡Ay del pastor inútil que abandona el rebaño! La espada golpeará su brazo y su ojo derecho. Su brazo se marchitará por completo, y su ojo derecho quedará totalmente ciego".

Embestida de los gentiles en Jerusalén; Salvación de la ciudad por Dios y por el mérito de Judá

12 **1** Una revelación de la palabra de Yahvé sobre Israel: Yahvé, que extiende los cielos y pone los cimientos de la tierra, y forma el espíritu del hombre dentro de él, dice: **2** "He aquí que yo haré de Jerusalén una copa de caña para todos los pueblos de los alrededores, y también será sobre Judá en el asedio contra Jerusalén. **3** Sucederá en ese día que haré de Jerusalén una piedra de carga para todos los pueblos. Todos los que se carguen con ella serán gravemente heridos, y todas las naciones de la tierra se reunirán contra ella. [d] **4** En aquel día — dice el Señor — heriré de terror a todo caballo y de locura a su jinete. Abriré mis ojos sobre la casa de Judá, y heriré con ceguera a todo caballo de los pueblos. **5** Los jefes de Judá dirán en su corazón: "Los habitantes de Jerusalén son mi fuerza en Yahvé de los Ejércitos, su Dios.

6 En aquel día haré que los jefes de Judá sean como un cazo de fuego entre la madera, y como una antorcha encendida entre las gavillas. Devorarán a todos los pueblos de alrededor, a la derecha y a la izquierda; y Jerusalén volverá a habitar en su propio lugar, en Jerusalén.

7 El Señor también salvará primero las tiendas de Judá, para que la gloria de la casa de David y la gloria de los habitantes de Jerusalén no se engrandezcan por encima de Judá. **8** En ese día el Señor defenderá a los habitantes de Jerusalén. El que sea débil entre ellos en aquel día será como David, y la casa de David será como Dios, como el ángel de Yahvé ante ellos. [e]

Derramamiento del Espíritu sobre Jerusalén; gran lamento del pueblo por un acto de sangre cometido

9 Sucederá en aquel día que yo procuraré destruir a todas las naciones que vengan contra Jerusalén. [f]

10 Derramaré sobre la casa de David y sobre los habitantes de Jerusalén el espíritu de gracia y de súplica. Mirarán hacia mí[g] a quien traspasaron; y lo llorarán

---

[a] **11:12** Mat 26,15 [b] **11:13** Mat 27,9-10 [c] **11:14** Ezeq 37,22 [d] **12:3** Zac 14,2; Jl 4,12 [e] **12:8** Is 33,24 [f] **12:9** Apoc 20,9 [g] **12:10** Después de "yo", el hebreo tiene las dos letras "Aleph Tav" (la primera y la última del alfabeto hebreo), no como una palabra, sino como un marcador gramatical. [a] **12:10** Jl 3,1; Juan 19,37; Apoc 1,7

como se llora a un hijo único, y se afligirán amargamente por él como se aflige a
un primogénito. [a] **11** En aquel día habrá
un gran luto en Jerusalén, como el luto de
Hadadrimón en el valle de Meguido. [b] **12**
La tierra estará de luto, cada familia aparte; la familia de la casa de David aparte,
y sus esposas aparte; la familia de la casa
de Natán aparte, y sus esposas aparte; **13**
la familia de la casa de Leví aparte, y sus
esposas aparte; la familia de los Simeítas
aparte, y sus esposas aparte; **14** todas las
familias que queden, cada familia aparte,
y sus esposas aparte.

El pecado divino del pueblo; Eliminación de la idolatría, la falsa profecía y toda inmundicia

13 **1** "En aquel día se abrirá una fuente
para la casa de David y para los habitantes de Jerusalén, para el pecado y la
impureza. [c]

2 Aquel día, dice el Señor de los Ejército
haré desaparecer de la tierra los
nombres de los ídolos, y no se recordarán más. También haré que desaparezcan
de la tierra los profetas y el espíritu de
impureza. [d] **3** Sucederá que cuando alguno profetice todavía, su padre y su madre que lo parió le dirán: 'Debes morir,
porque hablas mentiras en nombre de Yavé'; y su padre y su madre que lo parió lo
apuñalarán cuando profetice. [e] **4** Sucederá en ese día que los profetas se avergonzarán cada uno de su visión cuando profetice; no llevarán un manto velludo para
engañar, [f] **5** sino que dirá: 'Yo no soy profeta, soy un labrador de la tierra; porque
he sido hecho siervo desde mi juventud.'
6 Se le dirá: "¿Qué son estas heridas entre
los brazos? Entonces responderá: 'Aquellas con las que fui herido en casa de mis
amigos.'

El tribunal de purificación

7 "Despierta, espada, contra mi pastor,y contra el hombre que está cerca de
mí", dice Yahvé de los Ejércitos."Golpea
al pastor y las ovejas se dispersarán;y volveré mi mano contra los pequeños. [g] **8**
Sucederá que en toda la tierra — dice
Yahvé —,"dos partes en él serán cortadas
y morirán;pero el tercero quedará en él.
[h] **9** Llevaré la tercera parte al fuego,y los
refinará como se refina la plata,y los probará como se prueba el oro. Invocarán mi
nombre y yo los escucharé. Diré: "Es mi
pueblo". y dirán: "Yahvé es mi Dios"". [i]

El día del Señor: lucha, dificultades y salvación en Jerusalén

14 **1** He aquí que viene un día de Yahvé, en el que se repartirá entre vosotros vuestro botín. [j] **2** Porque reuniré
a todas las naciones contra Jerusalén para combatir, y la ciudad será tomada, las
casas saqueadas y las mujeres violadas. La
mitad de la ciudad saldrá en cautiverio,
y el resto del pueblo no será eliminado
de la ciudad. [k] **3** Entonces el Señor saldrá a luchar contra esas naciones, como
cuando luchó en el día de la batalla. [l] **4**
Sus pies se posarán en aquel día sobre el
Monte de los Olivos, que está delante de
Jerusalén, al este; y el Monte de los Olivos se dividirá en dos, de este a oeste, formando un valle muy grande. La mitad del
monte se desplazará hacia el norte, y la
otra mitad hacia el sur. **5** Huiréis por el
valle de mis montes, porque el valle de
los montes llegará hasta Azel. Sí, huirán,
como huyeron antes del terremoto en los
días de Uzías, rey de Judá. Vendrá Yahvé,
mi Dios, y todos los santos con vosotros.
[m] [n]

---

[b] **12:11** 2Cró 35,22-25 [c] **13:1** Is 12,3; Is 55,1 [d] **13:2** Miq 5,12 [e] **13:3** Deut 13,6 [f] **13:4** 2Re 1,8 [g] **13:7** Mat 26,31 [h] **13:8** Is 6,13 [i] **13:9** Os 2,25 [j] **14:1** Is 39,6 [k] **14:2** Zac 12,3 [l] **14:3** Apoc 19,19 [m] **14:5** la Septuaginta se lee "él" en lugar de "tú". [n] **14:5** Am 1,1

Los maravillosos procesos de la naturaleza en el día del Señor

6 En ese día no habrá luz, ni frío, ni
heladas. **7** Será un día único, conocido
por Yahvé: no será ni día ni noche, sino
que al atardecer habrá luz.

8 Sucederá en aquel día que saldrán
de Jerusalén aguas vivas, la mitad de ellas
hacia el mar oriental, y la otra mitad ha-
cia el mar occidental. Así será en verano
y en invierno. [a]

9 Yahvé será el rey de toda la tierra.
En ese día Yahvé será uno, y su nombre
uno. [b]

10 Toda la tierra se hará como el Ara-
bá, desde Geba hasta Rimón, al sur de Je-
rusalén; y se levantará y habitará en su lu-
gar, desde la puerta de Benjamín hasta el
lugar de la primera puerta, hasta la puerta
de la esquina, y desde la torre de Hananel
hasta los lagares del rey. [c] **11** Los hombres
habitarán en ella y no habrá más maldi-
ción, sino que Jerusalén habitará con se-
guridad. [d]

El juicio sobre los pueblos que hicieron la guerra a Jerusalén

12 Esta será la plaga con la que Yah-
vé golpeará a todos los pueblos que ha-
yan combatido contra Jerusalén: su carne
se consumirá mientras estén de pie, y sus
ojos se consumirán en sus cuencas, y su
lengua se consumirá en su boca. **13** Suce-
derá en ese día que habrá entre ellos un
gran pánico de parte de Yavé; y cada uno
de ellos tomará la mano de su vecino, y su
mano se levantará contra la mano de su
vecino. **14** También Judá luchará en Jeru-
salén, y se reunirán las riquezas de todas
las naciones de alrededor: oro, plata y ro-
pa, en gran abundancia.

15 Una plaga así caerá sobre el caba-
llo, sobre la mula, sobre el camello, sobre
el asno y sobre todos los animales que es-
tarán en esos campamentos.

Todos los pueblos deben adorar al Señor en Jerusalén

16 Sucederá que todos los que queden
de todas las naciones que vinieron contra
Jerusalén subirán de año en año a adorar
al Rey, Yahvé de los Ejércitos, y a cele-
brar la fiesta de las cabañas. [e] **17** El que
de todas las familias de la tierra no suba
a Jerusalén para adorar al Rey, Yahvé de
los Ejércitos, no tendrá lluvia. **18** Si la fa-
milia de Egipto no sube y no viene, tam-
poco lloverá sobre ellos. Esta será la plaga
con la que el Señor golpeará a las nacio-
nes que no suban a celebrar la fiesta de las
cabañas. **19** Este será el castigo de Egipto
y el castigo de todas las naciones que no
suban a celebrar la fiesta de las cabañas.

En Judá y Jerusalén, incluso los objetos de uso más comunes serán santificados

20 En aquel día se inscribirá en las
campanas de los caballos: "SANTO A
YAHWEH"; y las ollas de la casa de Yah-
vé serán como los tazones ante el altar. **21**
Sí, todas las ollas de Jerusalén y de Judá
serán santas a Yavé de los Ejércitos; y to-
dos los que sacrifican vendrán a tomar de
ellas y a cocinar en ellas. En ese día ya no
habrá un cananeo[f] en la casa de Yavé de
los Ejércitos.

---

[a] **14:8** Ezeq 47,1-8 [b] **14:9** Sal 97,1; Apoc 11,15 [c] **14:10** Jer 31,38 [d] **14:11** Apoc 22,3; Jer 33,16 [e] **14:16** Zac 14,9 [f] **14:21** o, comerciante

Malaquías

El amor de Dios por Israel en contraste con su trato al pueblo hermano de Edom

1 **1** Una revelación, la palabra de Yahvé[a]
dirigida a Israel por Malaquías.
2 "Te he amado", dice Yahvé. Sin embargo, dices: "¿Cómo nos has amado?"
"¿No era Esaú hermano de Jacob?", dice Yahvé, "Sin embargo, amé a Jacob;
3 pero a Esaú lo odié, y convertí sus
montes en una desolación, y entregué su
herencia a los chacales del desierto." [b]
4 Mientras que Edom dice: "Hemos sido derribados, pero volveremos y edificaremos los lugares baldíos", Yahvé de los Ejércitos dice: "Ellos edificarán, pero yo los derribaré; y los hombres los llamarán 'La Tierra Malvada', el pueblo contra el cual Yahvé muestra su ira para siempre."
5 Tus ojos verán y dirás: "¡Yahvé es grande, incluso más allá de la frontera de Israel!"

Demostración de la falta de amor y el descuido del deber del sacerdocio para con Dios

6 "El hijo honra a su padre, y el siervo a su amo. Si yo soy un padre, ¿dónde está mi honor? Y si soy un amo, ¿dónde está el respeto que me corresponde?", dice el Señor de los Ejércitos a ustedes, sacerdotes, que desprecian mi nombre. "Ustedes dicen: '¿Cómo hemos despreciado tu nombre?' **7** Ustedes ofrecen pan contaminado en mi altar. Decís: '¿Cómo te hemos contaminado? En eso decís: 'La mesa de Yahvé es despreciable'. **8** Cuando ofrecéis en sacrificio a los ciegos, ¿no es eso malo? Y cuando ofrecéis a los cojos y a los enfermos, ¿no es eso malo? Preséntenlo ahora a su gobernador. ¿Se complacerá contigo? ¿O aceptará tu persona?", dice el Señor de los Ejércitos. [c]
9 "Ahora, por favor, suplica el favor de Dios,[d] para que sea bondadoso con nosotros. Con esto, ¿aceptará a alguno de ustedes?", dice Yahvé de los Ejércitos.
10 "¡Oh, si hubiera entre ustedes uno que cerrara las puertas, para no encender el fuego en mi altar en vano! No me agradan ustedes — dice el Señor de los Ejércitos — ni aceptaré una ofrenda de su mano. **11** Porque desde la salida del sol hasta su puesta, mi nombre es grande entre las naciones, y en todo lugar se ofrecerá incienso a mi nombre y una ofrenda pura, porque mi nombre es grande entre las naciones", dice el Señor de los Ejércitos. [e] **12** "Pero ustedes lo profanan cuando dicen: 'La mesa de Yavé está contaminada, y su fruto, incluso su comida, es despreciable'. **13** También decís: '¡Mira,[f] qué cansancio es!' Y tú lo has olfateado",

---

[a] **1:1** "Yahvé" es el nombre propio de Dios, a veces traducido como "SEÑOR" (en mayúsculas) en otras traducciones. [b] **1:3** Is 34,13 [c] **1:8** Lev 22,20; Lev 22,23 [d] **1:9** La palabra hebrea traducida como "Dios" es " " (Elohim). [e] **1:11** Is 60,1-7 [f] **1:13** "He aquí", de ," " significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección.

dice el Señor de los Ejércitos; "y has traído lo que fue tomado por la violencia, el cojo y el enfermo; así traes la ofrenda. ¿Debo aceptar esto de tu mano?", dice Yahvé.

14 "Pero es maldito el engañador que tiene en su rebaño un macho, y hace votos y sacrificios al Señor[a] una cosa defectuosa; porque yo soy un gran Rey — dice el Señor de los Ejércitos — y mi nombre es imponente entre las naciones."

Advertencia y amenaza de castigo a los sacerdotes; Levi entonces y ahora

2 **1** "Ahora, sacerdotes, este mandamiento es para ustedes. **2** Si no escuchan, y si no lo toman a pecho, para dar gloria a mi nombre — dice el Señor de los Ejércitos —, entonces enviaré la maldición sobre ustedes, y maldeciré sus bendiciones. De hecho, ya las he maldecido, porque no te lo tomas a pecho. [b] **3** He aquí que reprenderé a tu descendencia,[c] y esparciré estiércol sobre tus rostros, el estiércol de tus fiestas, y serás llevado con él. **4** Sabrás que te he enviado este mandamiento, para que mi pacto sea con Leví", dice el Señor de los Ejércitos. **5** "Mi pacto fue con él de vida y de paz, y se los di para que fuera reverente hacia mí; y él fue reverente hacia mí, y estuvo en temor de mi nombre. **6** La ley de la verdad estaba en su boca, y la injusticia no se hallaba en sus labios. Anduvo conmigo en paz y rectitud, y apartó a muchos de la iniquidad. **7** Porque los labios del sacerdote deben guardar el conocimiento, y deben buscar la ley en su boca; porque él es el mensajero de Yahvé de los Ejércitos. **8** Pero tú te has apartado del camino. Has hecho tropezar a muchos en la ley. Has corrompido el pacto de Leví", dice el Señor de los Ejércitos. **9** "Por eso también te he hecho despreciable y malvado ante todo el pueblo, según la forma en que no has guardado mis caminos, sino que has tenido respeto a las personas en la ley.

Contra los matrimonios con mujeres extranjeras y contra los divorcios; Recordatorio de fidelidad matrimonial

10 ¿No tenemos todos un solo padre? ¿No nos ha creado un solo Dios? ¿Por qué traicionamos cada uno a su hermano, profanando el pacto de nuestros padres? [d] **11** Judá ha actuado con traición, y se ha cometido una abominación en Israel y en Jerusalén; porque Judá ha profanado la santidad de Yavé que ama, y se ha casado con la hija de un dios extranjero. [e] **12** Yahvé cortará al hombre que haga esto, al que despierte y al que responda, de las tiendas de Jacob y al que ofrezca una ofrenda a Yahvé de los Ejércitos.

13 "Otra vez haces esto: cubres el altar de Yahvé con lágrimas, con llanto y con suspiros, porque él ya no considera la ofrenda ni la recibe con buena voluntad de tu mano. [f] **14** Pero tú dices: "¿Por qué?" Porque Yahvé ha sido testigo entre tú y la esposa de tu juventud, contra la cual has actuado con traición, aunque es tu compañera y la esposa de tu pacto. **15** ¿Acaso no os hizo uno, aunque tenía el residuo del Espíritu? ¿Por qué uno? Buscaba una descendencia piadosa. Por lo tanto, tened cuidado con vuestro espíritu, y que nadie trate a traición a la mujer de su juventud. **16** El que odia y se divorcia", dice Yahvé, el Dios de Israel, "¡cubre su manto con violencia!", dice Yahvé de los Ejércitos. "Por eso, presta atención a tu espíritu, para que no seas infiel. [g]

---

[a] **1:14** La palabra traducida "Señor" es "Adonai". [b] **2:2** Deut 28,15 [c] **2:3** o, semilla [d] **2:10** Mal 1,6; Job 31,15 [e] **2:11** Esd 9,2 [f] **2:13** Mal 1,10 [g] **2:16** Deut 24,1

Reprende a los que dudan de la justicia de Dios; Descripción del curso del juicio infalible

17 Ustedes han cansado a Yahvé con
sus palabras. Sin embargo, decís: '¿Cómo
lo hemos fatigado? En eso decís: 'Todo el
que hace el mal es bueno a los ojos de
Yahvé, y él se deleita en ellos'; o '¿Dón-
de está el Dios de la justicia?' [a]

3 **1** "¡He aquí que envío a mi mensaje-
ro, y él preparará el camino delante
de mí! El Señor, a quien ustedes buscan,
vendrá repentinamente a su templo. He
aquí que viene el mensajero de la alianza,
a quien tú deseas", dice el Señor de los
Ejércitos. [b] **2** "Pero, ¿quién podrá sopor-
tar el día de su venida? ¿Y quién se man-
tendrá en pie cuando él aparezca? Porque
él es como el fuego de un refinador, y co-
mo el jabón de los lavanderos; [c] **3** y se
sentará como un refinador y purificador
de plata, y purificará a los hijos de Leví,
y los refinará como el oro y la plata; y
ofrecerán a Yahvé ofrendas en justicia. [d]
4 Entonces la ofrenda de Judá y de Jeru-
salén será agradable a Yahvé como en los
días pasados y como en los años antiguos.
5 Me acercaré a ti para juzgarte. Seré
un testigo rápido contra los hechiceros,
contra los adúlteros, contra los perjuros,
y contra los que oprimen al asalariado en
su salario, a la viuda y al huérfano, y que
privan al extranjero de la justicia, y no me
temen", dice el Señor de los Ejércitos.

La mala situación actual de la gente es autoinfligida a través de múltiples delitos

6 "Porque yo, Yahvé, no cambio; por
eso vosotros, hijos de Jacob, no habéis si-
do consumidos. **7** Desde los días de vues-
tros padres os habéis apartado de mis or-
denanzas y no las habéis guardado. Vol-
ved a mí, y yo volveré a vosotros", dice
el Señor de los Ejércitos. "Pero vosotros
decís: '¿Cómo vamos a volver?
8 ¿Robará un hombre a Dios? Sin em-
bargo, ¡me robáis a mí! Pero tú dices:
"¿Cómo te hemos robado? En los diez-
mos y las ofrendas. **9** Malditos seáis con
la maldición; porque me robáis, toda es-
ta nación. [e] **10** Traed todo el diezmo al
almacén, para que haya alimento en mi
casa, y probadme ahora en esto — dice
el Señor de los Ejércitos — si no os abri-
ré las ventanas del cielo y os derramaré
una bendición para la que no habrá si-
tio. **11** Reprenderé al devorador por vo-
sotros, y no destruirá los frutos de vuestra
tierra; ni vuestra vid echará su fruto an-
tes de tiempo en el campo", dice el Señor
de los Ejércitos. **12** "Todas las naciones te
llamarán bendita, porque serás una tierra
deliciosa", dice el Señor de los Ejércitos.

Reproche y corrección de los piadosos descontentos y dudosos; promesa consoladora a los justos

13 "Vuestras palabras han sido duras
contra mí", dice Yahvé. "Sin embargo, us-
tedes dicen: '¿Qué hemos hablado contra
ti?' **14** Ustedes han dicho: 'Es vano ser-
vir a Dios', y '¿De qué sirve que hayamos
seguido sus instrucciones y que hayamos
caminado penosamente ante Yavé de los
Ejércitos? **15** Ahora llamamos felices a los
soberbios; sí, los que obran la maldad son
edificados; sí, tientan a Dios y escapan.'
16 Entonces los que temían a Yahvé
hablaron entre sí; y Yahvé escuchó y oyó,
y se escribió ante él un libro de memoria
para los que temían a Yahvé y honraban
su nombre. **17** Ellos serán míos — dice el
Señor de los Ejércitos —, mi propia pose-
sión en el día que yo haga. Los perdona-
ré, como un hombre perdona a su propio
hijo que le sirve. [f] **18** Entonces volverás y

[a] **2:17** Mal 3,13-14 [b] **3:1** Mat 11,10; Mar 1,2; Luc 1,17 [c] **3:2** Is 1,25 [d] **3:3** Zac 13,9 [e] **3:9** Ag 1,6
[f] **3:17** Éxod 19,5

discernirás entre el justo y el impío, entre
el que sirve a Dios y el que no le sirve.

4 **1** "Porque he aquí que llega el día,
ardiente como un horno, en que todos los soberbios y todos los que obran la maldad serán rastrojos. El día que viene los quemará", dice el Señor de los Ejércitos, "de modo que no les dejará ni raíz ni rama. **2** Pero a ustedes, los que temen mi nombre, les saldrá el sol de la justicia con la curación en sus alas. Saldréis y saltaréis como terneros de la cuadra. **3** Aplastaréis a los impíos, porque serán cenizas bajo las plantas de vuestros pies en el día que yo haga", dice el Señor de los Ejércitos.

Advertencia final y promesa de la misión del profeta Elías

4 "Acuérdate de la ley de Moisés, mi siervo, que le ordené en Horeb para todo Israel, los estatutos y las ordenanzas.

5 He aquí que os envío al profeta Elías antes de que llegue el día grande y terrible de Yahvé. **6** Él hará que los corazones de los padres se vuelvan hacia los hijos y los corazones de los hijos hacia sus padres, no sea que yo venga y golpee la tierra con una maldición."

Nuevo Testamento

Mateo

Árbol genealógico de Jesús como descendiente de Abraham y David

1 **1** El libro de la genealogía de Jesucristo,[a] hijo de David, hijo de Abraham.
2 Abraham se convirtió en el padre de
Isaac. Isaac se convirtió en el padre de Ja-
cob. Jacob se convirtió en el padre de Ju-
dá y sus hermanos. [b] **3** Judá se convirtió
en el padre de Fares y Zara por Tamar.
Fares fue el padre de Esrom. Esrom fue
el padre de Aram. [c] **4** Aram fue el padre
de Aminadab. Aminadab fue el padre de
Naasón. Naasón fue el padre de Salmón.
5 Salmón fue el padre de Booz, de Rahab.
Booz fue el padre de Obed por Rut. Obed
fue el padre de Isaí. [d] **6** Isaí fue el padre
del rey David. El rey[e] David fue padre de
Salomón por la que había sido esposa de
Urías. [f] **7** Salomón fue padre de Roboam.
Roboam fue padre de Abías. Abías fue el
padre de Asa. [g] **8** Asa fue el padre de Jo-
safat. Josafat fue el padre de Joram. Joram
fue el padre de Uzías. **9** Uzías fue el pa-
dre de Jotam. Jotam fue el padre de Acaz.
Acaz fue el padre de Ezequías. **10** Eze-
quías fue padre de Manasés. Manasés fue
el padre de Amón. Amón fue el padre de
Josías. **11** Josías se convirtió en el padre de
Jechoniah y sus hermanos en el momento
del exilio a Babilonia.
12 Después del exilio a Babilonia, Je-
choniah se convirtió en el padre de Sala-
tiel. Salatiel fue el padre de Zorobabel.
[h] **13** Zorobabel fue el padre de Abiud.
Abiud fue el padre de Eliaquim. Elia-
quim fue el padre de Azor. **14** Azor fue
el padre de Sadoc. Sadoc fue el padre de
Aquim. Aquim fue el padre de Eliud. **15**
Eliud fue el padre de Eleazar. Eleazar fue
el padre de Matán. Matán fue el padre de
Jacob. **16** Jacob fue el padre de José, el es-
poso de María, de quien nació Jesús,[i] lla-
mado Cristo.
17 Así que todas las generaciones des-
de Abraham hasta David son catorce ge-
neraciones; desde David hasta el exilio a
Babilonia, catorce generaciones; y desde
el traslado a Babilonia hasta el Cristo, ca-
torce generaciones.

Nacimiento y nombre de Jesús

18 El nacimiento de Jesucristo fue así:
Después de que su madre, María, se com-
prometiera con José, antes de que se jun-
tasen, fue hallada embarazada por el Es-
píritu Santo. [j] **19** José, su marido, siendo
un hombre justo, y no queriendo hacer
de ella un ejemplo público, pensaba re-
pudiarla en secreto. **20** Pero cuando pen-
saba en estas cosas, he aquí que [k] un ángel
del Señor se le apareció en sueños, dicien-

---

[a] **1:1** Mesías (hebreo) y Cristo (griego) significan ambos "Ungido" [b] **1:2** Gén 21,3; Gén 21,12; Gén 25,26; Gén 29,35; Gén 49,10 [c] **1:3** Gén 38,29-30; Rut 4,18-22 [d] **1:5** Jos 2,1; Rut 4,13-17 [e] **1:6** NU omite "el rey". [f] **1:6** 2Sam 12,24 [g] **1:7** 1Cró 3,10-16 [h] **1:12** 1Cró 3,17; Esd 3,2 [i] **1:16** "Jesús" significa "Salvación". [j] **1:18** Luc 1,35 [k] **1:20** "Contemplar", de " ", significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección.

do: "José, hijo de David, no temas recibir a María como esposa, porque lo que
ha sido concebido en ella es del Espíritu Santo. **21** Ella dará a luz un hijo. Le
pondrás el nombre de Jesús, [a] porque es
él quien salvará a su pueblo de sus pecados".

22 Todo esto ha sucedido para que se
cumpla lo dicho por el Señor por medio
del profeta, que dijo **23** "He aquí que la
virgen quedará encinta, y dará a luz un
hijo. Llamarán su nombre Emanuel". que
es, interpretado, "Dios con nosotros". [b]

24 José se levantó de su sueño e hizo
lo que el ángel del Señor le había ordenado, y tomó a su mujer para sí; **25** y no la
conoció sexualmente hasta que dio a luz
a su hijo primogénito. Le puso el nombre
de Jesús. [c]

Los magos del oriente vienen al niño Jesús y le rinden homenaje

2 **1** Cuando Jesús nació en Belén de Ju-
dea, en tiempos del rey Herodes, vi-
nieron a Jerusalén unos[d] magos de Orien-
te, diciendo: [e] **2** "¿Dónde está el que ha
nacido como Rey de los judíos? Porque
hemos visto su estrella en el oriente y he-
mos venido a adorarle". [f] **3** Al oírlo, el rey
Herodes se turbó, y toda Jerusalén con él.
4 Reuniendo a todos los jefes de los sa-
cerdotes y a los escribas del pueblo, les
preguntó dónde iba a nacer el Cristo. **5**
Ellos le respondieron: "En Belén de Ju-
dea, porque así está escrito por el profe-
ta, **6** 'Tú Belén, tierra de Judá, no son en
absoluto los menos importantes entre los
príncipes de Judá; porque de ti saldrá un
gobernador que pastoreará a mi pueblo,
Israel". [g]

7 Entonces Herodes llamó en secreto
a los sabios y se enteró por ellos de la ho-
ra exacta en que apareció la estrella. **8** Los
envió a Belén y les dijo: "Vayan y busquen
diligentemente al niño. Cuando lo hayáis
encontrado, traedme la noticia, para que
yo también vaya a adorarlo".

9 Ellos, habiendo oído al rey, se pu-
sieron en camino; y he aquí que la estrella
que habían visto en el oriente, iba delan-
te de ellos hasta que llegó y se paró sobre
donde estaba el niño. **10** Al ver la estrella,
se alegraron mucho. **11** Entraron en la ca-
sa y vieron al niño con María, su madre, y
se postraron y lo adoraron. Abriendo sus
tesoros, le ofrecieron regalos: oro, incien-
so y mirra. [h] **12** Al ser advertidos en sue-
ños de que no debían volver a Herodes,
regresaron a su país por otro camino.

La huida de José a Egipto

13 Cuando se fueron, he aquí que un
ángel del Señor se le apareció a José en
sueños, diciendo: "Levántate y toma al
niño y a su madre, y huye a Egipto, y qué-
date allí hasta que yo te diga, porque He-
rodes buscará al niño para destruirlo."

14 Se levantó, tomó al niño y a su ma-
dre de noche y se marchó a Egipto, **15**
y estuvo allí hasta la muerte de Herodes,
para que se cumpliera lo que había dicho
el Señor por medio del profeta: "De Egip-
to llamé a mi hijo." [i]

El asesinato del niño de Herodes en Belén

16 Entonces Herodes, cuando se vio
burlado por los magos, se enojó mucho
y mandó matar a todos los niños varones
que había en Belén y en toda la campi-
ña de los alrededores, de dos años para
abajo, según el tiempo exacto que había
aprendido de los sabios. **17** Entonces se
cumplió lo dicho por el profeta Jeremías,
que dijo **18** "Se oyó una voz en Ramá, la-

[a] **1:21** "Jesús" significa "Salvación". [b] **1:23** Isaías 7:14 [c] **1:25** Luc 2,7 [d] **2:1** La palabra "sabios" (magoi) también puede significar maestros, científicos, médicos, astrólogos, videntes, intérpretes de sueños o hechiceros. [e] **2:1** Luc 2,1-7 [f] **2:2** Núm 24,17 [g] **2:6** Miqueas 5:2 [h] **2:11** Sal 72,10; Sal 72,15; Is 60,6 [i] **2:15** Oseas 11:1

mento, llanto y gran luto, Raquel llorando por sus hijos; no se consolaría, porque ya no existen[a]".

El regreso de José de Egipto y su asentamiento en Nazaret

19 Pero cuando Herodes murió, he aquí que un ángel del Señor se le apareció en sueños a José en Egipto, diciendo: **20** "Levántate y toma al niño y a su madre, y vete a la tierra de Israel, porque los que buscaban la vida del niño han muerto." [b]

21 Se levantó, tomó al niño y a su madre y se fue a la tierra de Israel. **22** Pero cuando se enteró de que Arquelao reinaba en Judea en lugar de su padre, Herodes, tuvo miedo de ir allí. Advertido en sueños, se retiró a la región de Galilea, **23** y vino a vivir a una ciudad llamada Nazaret, para que se cumpliera lo dicho por los profetas de que sería llamado nazareno.

Aparición y sermón penitencial de Juan el Bautista

3 1 En aquellos días, vino Juan el Bautista predicando en el desierto de Judea, diciendo: [c] **2** "¡Arrepentíos, porque el Reino de los Cielos está cerca!" [d] **3** Porque éste es el que fue anunciado por el profeta Isaías, diciendo, "La voz de uno que clama en el desierto, ¡preparen el camino del Señor! Endereza sus caminos". [e] [f]

4 El mismo Juan llevaba ropa de pelo de camello y un cinturón de cuero alrededor de la cintura. Su comida era chapulines y miel silvestre. [g] **5** Entonces la gente de Jerusalén, de toda Judea y de toda la región del Jordán salía hacia él. **6** Se dejaban bautizar por él en el Jordán, confesando sus pecados.

7 Pero al ver que muchos de los fariseos y saduceos venían a su bautismo, les dijo: "Hijos de víboras, ¿quién os ha advertido que huyáis de la ira que ha de venir? [h] **8** Por lo tanto, ¡produzcan un fruto digno de arrepentimiento! **9** No penséis para vosotros mismos: "Tenemos a Abraham por padre", porque os digo que Dios puede levantar hijos a Abraham de estas piedras. **10** Incluso ahora el hacha está a la raíz de los árboles. Por eso, todo árbol que no da buen fruto es cortado y echado al fuego. [i]

11 "Yo sí os bautizo en agua para que os arrepintáis, pero el que viene detrás de mí es más poderoso que yo, cuyas sandalias no soy digno de llevar. Él os bautizará en el Espíritu Santo. [j] [k] **12** Tiene en la mano su aventador, y limpiará a fondo su era. Recogerá su trigo en el granero, pero la paja la quemará con fuego inextinguible." [l]

El bautismo y la consagración del Mesías de Jesús

13 Entonces Jesús vino de Galilea al Jordán[m] , a Juan, para ser bautizado por él. **14** Pero Juan se lo impedía, diciendo: "Tengo necesidad de ser bautizado por ti, ¿y tú vienes a mí?"

15 Pero Jesús, respondiendo, le dijo: "Permítelo ahora, porque éste es el camino adecuado para cumplir toda justicia." Entonces se lo permitió.

16 Jesús, después de ser bautizado, subió directamente del agua; y he aquí que se le abrieron los cielos. Vio que el Espíritu de Dios descendía como una paloma y venía sobre él. [n] **17** He aquí que una voz de los cielos decía: "Este es mi Hijo amado, en quien me complazco." [o]

---

[a] **2:18** Jeremías 31:15 [b] **2:20** Éxod 4,19 [c] **3:1** Luc 1,13 [d] **3:2** Mat 4,17; Rom 12,2 [e] **3:3** Isaías 40:3 [f] **3:3** Juan 1,23 [g] **3:4** 2Re 1,8 [h] **3:7** Mat 23,33 [i] **3:10** Luc 13,6-9 [j] **3:11** TR y NU añaden "y con fuego" [k] **3:11** Juan 1,26-27; Juan 1,33; Hech 1,5; Hech 2,3-4 [l] **3:12** Mat 13,30 [m] **3:13** decir, el río Jordán [n] **3:16** Is 11,2 [o] **3:17** Mat 17,5; Is 42,1

La tentación de Jesús como prueba de Mesías

4 **1** Entonces Jesús fue llevado por el Espíritu al desierto para ser tentado por el diablo. [a] **2** Después de haber ayunado cuarenta días y cuarenta noches, tuvo hambre. [b] **3** Se acercó el tentador y le dijo: "Si eres el Hijo de Dios, ordena que estas piedras se conviertan en pan". [c]

4 Pero él respondió: "Está escrito que no sólo de pan vive el hombre, sino de toda palabra que sale de la boca de Dios". [d]

5 Entonces el diablo lo llevó a la ciudad santa. Lo puso en el pináculo del templo, **6** y le dijo: "Si eres el Hijo de Dios, tírate al suelo, porque está escrito, 'Él ordenará a sus ángeles con respecto a ti,' y, En sus manos te llevarán, para no tropezar con una piedra". [e]

7 Jesús le dijo: "También está escrito: "No pondrás a prueba al Señor, tu Dios"". [f]

8 De nuevo, el diablo lo llevó a un monte muy alto, y le mostró todos los reinos del mundo y su gloria. **9** Le dijo: "Te daré todas estas cosas, si te postras y me adoras".

10 Entonces Jesús le dijo: "¡Quítate de encima, [g] Satanás! Porque está escrito: 'Al Señor tu Dios adorarás y a él sólo servirás' ". [h]

11 Entonces el diablo lo dejó, y he aquí que vinieron ángeles y le sirvieron. [i]

Jesús asume enseñar en Capernaum

12 Cuando Jesús oyó que Juan había sido entregado, se retiró a Galilea. [j] **13** Dejando a Nazaret, vino a vivir a Capernaum, que está junto al mar, en la región de Zabulón y Neftalí, **14** para que se cumpliera lo que se había dicho por medio del profeta Isaías, que decía **15** "La tierra de Zabulón y la tierra de Neftalí, hacia el mar, más allá del Jordán, Galilea de los Gentiles, **16** el pueblo que estaba sentado en la oscuridad vio una gran luz; a los que estaban sentados en la región y la sombra de la muerte, para ellos ha amanecido la luz[k]". [l]

17 Desde entonces, Jesús comenzó a predicar y a decir: "¡Arrepiéntanse! Porque el Reino de los Cielos está cerca". [m]

Jesús llama a los dos primeros pares de discípulos

18 Caminando junto al mar de Galilea, [n] vio a dos hermanos: Simón, que se llama Pedro, y Andrés, su hermano, echando la red en el mar, pues eran pescadores. **19** Les dijo: "Venid en pos de mí, y os haré pescadores de hombres". [o]

20 Al instante dejaron las redes y le siguieron. [p] **21** Al salir de allí, vio a otros dos hermanos, Santiago, hijo de Zebedeo, y Juan, su hermano, en la barca con el padre de Zebedeo, remendando las redes. Los llamó. **22** Ellos dejaron inmediatamente la barca y a su padre, y le siguieron.

Descripción de los efectos de enseñanza y curación de Jesús y su éxito

23 Jesús recorría toda Galilea, enseñando en sus sinagogas, predicando la Buena Nueva del Reino y curando toda enfermedad y toda dolencia en el pueblo. [q] **24** La noticia sobre él llegó a toda Siria.

---

[a] **4:1** Heb 4,15 [b] **4:2** Éxod 34,28; 1Re 19,8 [c] **4:3** Gén 3,1-7 [d] **4:4** Deuteronomio 8:3 [e] **4:6** Salmo 91:11-12 [f] **4:7** Deuteronomio 6:16 [g] **4:10** TR y NU leen "Vete" en lugar de "Ponte detrás de mí" [h] **4:10** Deuteronomio 6:13 [i] **4:11** Juan 1,51; Heb 1,6; Heb 1,14 [j] **4:12** Mat 14,3 [k] **4:16** Isaías 9:1-2 [l] **4:16** Juan 8,12 [m] **4:17** Mat 3,2 [n] **4:18** TR lee "Jesús" en lugar de "él" [o] **4:19** Mat 28,19-20 [p] **4:20** Mat 19,27 [q] **4:23** Mar 1,39; Luc 4,44

Le llevaban a todos los enfermos, aquejados de diversas enfermedades y tormentos, endemoniados, epilépticos y paralíticos; y los curaba. [a] **25** Le seguían grandes multitudes de Galilea, Decápolis, Jerusalén, Judea y del otro lado del Jordán. [b]

El sermón del monte

5 **1** Al ver las multitudes, subió al monte. Cuando se sentó, sus discípulos se acercaron a él. **2** Abrió la boca y les enseñó, diciendo,

Las Bienaventuranzas

3 "Bienaventurados los pobres de espíritu, porque de ellos es el Reino de los Cielos. [c] **4** Bienaventurados los que lloran, porque serán consolados. [d] [e] **5** Benditos sean los gentiles, porque ellos heredarán la tierra. [f] [g] [h] **6** Dichosos los que tienen hambre y sed de justicia, porque se llenarán. [i] **7** Benditos sean los misericordiosos, porque obtendrán misericordia. [j] **8** Bienaventurados los puros de corazón, porque verán a Dios. [k] **9** Dichosos los pacificadores, porque serán llamados hijos de Dios. [l] **10** Bienaventurados los que han sido perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos. [m]

11 "Bienaventurados sois cuando os reprochen, os persigan y digan toda clase de mal contra vosotros con falsedad, por mi causa. [n] **12** Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa es grande en el cielo. Porque así persiguieron a los profetas que os precedieron. [o]

Sal de la tierra, luz del mundo

13 "Vosotros sois la sal de la tierra; pero si la sal ha perdido su sabor, ¿con qué se salará? Entonces no sirve para nada, sino para ser arrojada y pisoteada por los hombres. [p]

14 Tú eres la luz del mundo. Una ciudad situada en una colina no se puede ocultar. [q] **15** Tampoco se enciende una lámpara y se pone debajo de una cesta de medir, sino sobre un candelero; y brilla para todos los que están en la casa. [r] **16** Así brille vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas obras y glorifiquen a vuestro Padre que está en los cielos. [s]

Perfección comparada con las exigencias del antiguo pacto

17 "No penséis que he venido a destruir la ley o los profetas. No he venido a destruir, sino a cumplir. [t] **18** Porque de cierto os digo que hasta que pasen el cielo y la tierra, ni una letra[u] mínima ni un trazo[v] de pluma pasarán de la ley, hasta que todo se cumpla. [w] **19** Por lo tanto, el que quebrante uno de estos mandamientos más pequeños y enseñe a otros a hacerlo, será llamado el más pequeño en el Reino de los Cielos; pero el que los cumpla y los enseñe será llamado grande en el Reino de los Cielos. [x] **20** Porque os digo que si vuestra justicia no es mayor que la de los escribas y fariseos, no entraréis en el Reino de los Cielos. [y]

Acerca de matar y juzgar

21 "Habéis oído que a los antiguos se les dijo: "No matarás",[z] y que "quien ase-

---

[a] **4:24** Mar 6,55 [b] **4:25** Mar 3,7-8; Luc 6,17-19 [c] **5:3** Isaías 57:15; 66:2 [d] **5:4** Isaías 61:2; 66:10,13 [e] **5:4** Sal 126,5; Apoc 7,17 [f] **5:5** o, tierra. [g] **5:5** Salmo 37:11 [h] **5:5** Mat 11,29; Sal 37,11 [i] **5:6** Luc 18,9-14; Juan 6,35 [j] **5:7** Mat 25,35-46; Sant 2,13 [k] **5:8** Sal 24,3-5; Sal 51,12; 1Jn 3,2; 1Jn 1,3 [l] **5:9** Heb 12,14 [m] **5:10** 1Pe 3,14 [n] **5:11** Mat 10,22; Hech 5,41; 1Pe 4,14 [o] **5:12** Sant 5,10; Heb 11,33-38 [p] **5:13** Mar 9,50; Luc 14,34-35 [q] **5:14** Juan 8,12 [r] **5:15** Mar 4,21; Luc 8,16 [s] **5:16** Juan 15,8; Efes 5,8-9; Fil 2,14-15 [t] **5:17** Mat 3,15; Rom 3,31; 1Jn 2,7 [u] **5:18** literalmente, iota [v] **5:18** o, serif [w] **5:18** Luc 16,17 [x] **5:19** Sant 2,10 [y] **5:20** Mat 23,2-33 [z] **5:21** Éxodo 20:13 [a] **5:22** NU omite "sin causa".

sine correrá peligro de ser juzgado". **22** Pero yo os digo que todo el que se enoje con su hermano sin causa,[a] estará en peligro del juicio. El que diga a su hermano: "¡Raca![b]", correrá el peligro del consejo. El que diga: "¡Necio!", correrá el peligro del fuego de la Gehena. [c]

23 "Por tanto, si estás ofreciendo tu ofrenda en el altar, y allí te acuerdas de que tu hermano tiene algo contra ti, **24** deja tu ofrenda allí, ante el altar, y sigue tu camino. Primero reconcíliate con tu hermano, y luego ven a ofrecer tu ofrenda. [d] **25** Ponte de acuerdo con tu adversario rápidamente mientras estás con él en el camino; no sea que el fiscal te entregue al juez, y el juez te entregue al oficial, y seas echado a la cárcel. [e] **26** De cierto te digo que no saldrás de allí hasta que hayas pagado el último centavo. [f]

Sobre adulteria

27 "Habéis oído que se dijo: "[g] No cometerás adulterio"[h] ; **28** pero yo os digo que todo el que mira a una mujer para codiciarla, ya ha cometido adulterio con ella en su corazón. [i] **29** Si tu ojo derecho te hace tropezar, sácalo y arrójalo lejos de ti. Porque más te vale que perezca uno de tus miembros que todo tu cuerpo sea arrojado a la Gehenna. [j] [k] **30** Si tu mano derecha te hace tropezar, córtala y arrójala lejos de ti. Porque más te conviene que perezca uno de tus miembros, que no que todo tu cuerpo sea arrojado a la Gehenna. [l]

31 "También se dijo: "El que repudie a su mujer, que le dé carta de divorcio", [m] [n] **32** pero yo os digo que el que repudia a su mujer, salvo por causa de inmoralidad sexual, la convierte en adúltera; y el que se casa con ella estando repudiada, comete adulterio. [o]

Sobre jurar

33 "Habéis oído que se dijo a los antiguos: 'No perjurarás, sino que cumplirás al Señor tus juramentos"[p] , **34** pero yo os digo que no juréis en absoluto: ni por el cielo, porque es el trono de Dios; [q] **35** ni por la tierra, porque es el escabel de sus pies; ni por Jerusalén, porque es la ciudad del gran Rey. [r] **36** Tampoco jurarás por tu cabeza, porque no puedes hacer blanco ni negro un solo cabello. **37** Pero que tu "Sí" sea "Sí" y tu "No" sea "No". Todo lo que sea más que esto es del maligno. [s]

Sobre l'amor al projimo y al enemigo

38 "Habéis oído que se dijo: "Ojo por ojo y diente por diente". [t] **39** Pero yo os digo que no resistáis al que es malo, sino que al que te golpee en tu mejilla derecha, vuélvele también la otra. **40** Si alguien te demanda para quitarte la túnica, déjale también el manto. [u] **41** El que te obligue a recorrer una milla, ve con él dos. **42** Da al que te pida, y no rechaces al que quiera pedirte prestado.

43 "Habéis oído que se dijo: 'Amarás a tu prójimo y [v] odiarás a tu enemigo'. [w] **44** Pero yo os digo: amad a vuestros enemigos, bendecid a los que os maldicen, haced el bien a los que os odian y

---

[b] **5:22** "Raca" es un insulto arameo, relacionado con la palabra "vacío" y que transmite la idea de cabeza hueca. [c] **5:22** o, Infierno [d] **5:24** Mar 11,25 [e] **5:25** Mat 18,23-35; Luc 12,58-59 [f] **5:26** literalmente, kodrantes. Un kodrante era una pequeña moneda de cobre que valía alrededor de 2 leptas (ácaros de viuda), lo cual no era suficiente para comprar mucho. [g] **5:27** El TR añade "a los antiguos". [h] **5:27** Éxodo 20:14 [i] **5:28** 2Sam 11,2; Job 31,1; 2Pe 2,14 [j] **5:29** o, Infierno [k] **5:29** Mat 18,8-9; Mar 9,43; Mar 9,47; Col 3,5 [l] **5:30** o, el infierno [m] **5:31** Deuteronomio 24:1 [n] **5:31** Mat 19,3-9; Mar 10,4-12 [o] **5:32** Luc 16,18; 1Cor 7,10-11 [p] **5:33** Números 30:2; Deuteronomio 23:21; Eclesiastés 5:4 [q] **5:34** Mat 2,16-22; Is 66,1 [r] **5:35** Sal 48,3 [s] **5:37** Sant 5,12 [t] **5:38** Éxodo 21:24; Levítico 24:20; Deuteronomio 19:21 [u] **5:40** 1Cor 6,7; Heb 10,34 [v] **5:43** Levítico 19:18 [w] **5:43** no aparece en la Biblia, pero véase el Manual de Disciplina de Qumrán Ix, 21-26

orad por los que os maltratan y os per-
siguen, **45** para que seáis hijos de vues-
tro Padre que está en los cielos. Porque
él hace salir su sol sobre malos y bue-
nos, y hace llover sobre justos e injus-
tos. [a] **46** Porque si amáis a los que os
aman, ¿qué recompensa tendréis? ¿Acaso
no hacen lo mismo los recaudadores de
impuestos? **47** Si sólo saludáis a vuestros
amigos, ¿qué más hacéis vosotros que los
demás? ¿Acaso no [b] hacen lo mismo los
recaudadores de impuestos? **48** Por eso
seréis perfectos, como vuestro Padre que
está en los cielos es perfecto.

Ten cuidado al dar limosna

6 **1** "Tened cuidado de no hacer vues-
tras obras de caridad [c] delante de los
hombres, para ser vistos por ellos, pues
de lo contrario no tendréis recompensa
de vuestro Padre que está en los cielos.
2 Por eso, cuando hagáis obras de cari-
dad, no hagáis sonar la trompeta delante
de vosotros, como hacen los hipócritas en
las sinagogas y en las calles, para obtener
la gloria de los hombres. Ciertamente os
digo que ya han recibido su recompensa.
[d] **3** Pero cuando hagas obras de misericor-
dia, no dejes que tu mano izquierda sepa
lo que hace tu mano derecha, [e] **4** para que
tus obras de misericordia estén en secre-
to, entonces tu Padre que ve en secreto te
recompensará abiertamente.

Ten cuidado cuando oras

5 "Cuando oréis, no seáis como los
hipócritas, pues les gusta estar de pie y
orar en las sinagogas y en las esquinas de
las calles, para ser vistos por los hombres.
Ciertamente, os digo que han recibido su
recompensa. **6** Pero tú, cuando ores, en-
tra en tu cuarto interior, y habiendo ce-
rrado la puerta, ora a tu Padre que está
en secreto; y tu Padre, que ve en secreto,
te recompensará abiertamente. **7** Al orar,
no utilices vanas repeticiones, como ha-
cen los gentiles, pues piensan que serán
escuchados por su mucho hablar. [f] **8** No
seáis, pues, como ellos, porque vuestro
Padre sabe lo que necesitáis antes de que
se lo pidáis. **9** Orad así: "'Padre nuestro
que estás en el cielo, que tu nombre sea
santificado'. **10** Que venga tu Reino. Que
se haga tu voluntad en la tierra como en
el cielo. [g] **11** Danos hoy el pan de cada día.
12 Perdona nuestras deudas, así como no-
sotros perdonamos a nuestros deudores.
13 No nos dejes caer en la tentación, pero
líbranos del maligno. Porque tuyo es el
Reino, el poder y la gloria por siempre.
Amén."[h] [i]

14 "Porque si perdonáis a los hom-
bres sus ofensas, también vuestro Padre
celestial os perdonará a vosotros. **15** Pero
si no perdonáis a los hombres sus ofen-
sas, tampoco vuestro Padre os perdonará
vuestras ofensas.

Ten cuidado cuando ayunas

16 "Además, cuando ayunéis, no seáis
como los hipócritas, con rostros tristes.
Porque ellos desfiguran sus rostros para
que los hombres vean que están ayunan-
do. Ciertamente os digo que han recibido
su recompensa. [j] **17** Pero vosotros, cuan-
do ayunéis, ungid vuestra cabeza y lavad
vuestra cara, **18** para que no os vean los
hombres ayunando, sino vuestro Padre
que está en secreto; y vuestro Padre, que
ve en secreto, os recompensará.

Recoge tesoros en el cielo

19 "No os hagáis tesoros en la tierra,
donde la polilla y el orín se consumen, y

[a] **5:45** Efes 5,1 [b] **5:47** NU lee "gentiles" en lugar de "recaudadores de impuestos". [c] **6:1** NU lee "actos de justicia" en lugar de "donaciones caritativas" [d] **6:2** 1Cor 13,3 [e] **6:3** Mat 25,37-40; Rom 12,8 [f] **6:7** Is 1,15 [g] **6:10** Luc 22,42 [h] **6:13** NU omite "Porque tuyo es el Reino, el poder y la gloria por siempre. Amén". [i] **6:13** 1Cró 29,11-13; Juan 17,15 [j] **6:16** Is 58,5-9

donde los ladrones se cuelan y roban; **20** sino haceos tesoros en el cielo, donde ni la polilla ni el orín se consumen, y donde los ladrones no se cuelan ni roban; **21** porque donde esté vuestro tesoro, allí estará también vuestro corazón.

22 "La lámpara del cuerpo es el ojo. Por tanto, si tu ojo es sano, todo tu cuerpo estará lleno de luz. [a] **23** Pero si tu ojo es malo, todo tu cuerpo estará lleno de tinieblas. Por tanto, si la luz que hay en ti es oscuridad, ¡qué grandes son las tinieblas! [b]

24 "Nadie puede servir a dos señores, porque o bien odiará a uno y amará al otro, o bien se dedicará a uno y despreciará al otro. No se puede servir a la vez a Dios y a Mammón. [c]

Busque el reino de Dios primero

25 Por eso os digo que no os preocupéis por vuestra vida: qué vais a comer o qué vais a beber; ni tampoco por vuestro cuerpo, qué vais a vestir. ¿No es la vida más que el alimento, y el cuerpo más que el vestido? [d] **26** Mirad las aves del cielo, que no siembran, ni cosechan, ni recogen en graneros. Vuestro Padre celestial las alimenta. ¿No tienes tú mucho más valor que ellas? [e]

27 "¿Quién de vosotros, estando ansioso, puede añadir un momento[f] a su vida? **28** ¿Por qué os preocupáis por la ropa? Considerad los lirios del campo, cómo crecen. No se afanan, ni hilan, **29** pero os digo que ni siquiera Salomón, con toda su gloria, se vistió como uno de ellos. **30** Pero si Dios viste así a la hierba del campo, que hoy existe y mañana es arrojada al horno, ¿no os vestirá mucho más a vosotros, hombres de poca fe?

31 "Por tanto, no os preocupéis diciendo: "¿Qué comeremos?", "¿Qué beberemos?" o "¿Con qué nos vestiremos?" **32** Porque los gentiles buscan todas estas cosas; pues vuestro Padre celestial sabe que necesitáis todas estas cosas. **33** Pero buscad primero el Reino de Dios y su justicia, y todas estas cosas se os darán también a vosotros. [g] **34** Por tanto, no os preocupéis por el día de mañana, porque el día de mañana se preocupará por sí mismo. El mal de cada día es suficiente. [h]

No juzguéis

7 **1** "No juzguéis, para que no seáis juzgados. [i] **2** Porque con el juicio que juzgues, serás juzgado; y con la medida que midas, te será medido. [j] **3** ¿Por qué ves la paja que está en el ojo de tu hermano, pero no consideras la viga que está en tu propio ojo? **4** ¿O cómo vas a decir a tu hermano: "Déjame sacar la paja de tu ojo", y he aquí que la viga está en tu propio ojo? **5** ¡Hipócrita! Saca primero la viga de tu propio ojo, y entonces podrás ver con claridad para sacar la paja del ojo de tu hermano.

6 "No des lo santo a los perros, ni eches tus perlas a los cerdos, no sea que las pisoteen y se vuelvan y te hagan pedazos. [k]

Pedid, buscad, llaman

7 "Pedid y se os dará. Buscad y encontraréis. Llamad, y se os abrirá. [l] **8** Porque todo el que pide recibe. El que busca, encuentra. Al que llama se le abrirá. **9** ¿O quién hay entre vosotros que, si su hijo le pide pan, le dé una piedra? **10** O si le pide un pescado, ¿quién le dará una serpiente? **11** Pues si vosotros, siendo malos, sabéis dar buenas dádivas a vuestros hi-

[a] **6:22** Luc 11,34-36 [b] **6:23** Juan 11,10 [c] **6:24** Luc 16,9; Luc 16,13; Sant 4,4 [d] **6:25** Fil 4,6; 1Pe 5,7; Luc 12,22-31 [e] **6:26** Mat 10,29-31; Luc 12,6-7 [f] **6:27** literalmente, cúbito [g] **6:33** Rom 14,17; 1Re 3,13-14; Sal 37,4; Sal 37,25 [h] **6:34** Éxod 16,19 [i] **7:1** Rom 2,1; 1Cor 4,5 [j] **7:2** Mar 4,24 [k] **7:6** Mat 10,11; Luc 23,9 [l] **7:7** Jer 29,13-14; Mar 11,24; Luc 11,5-13; Juan 14,13

jos, ¡cuánto más vuestro Padre, que está
en los cielos, dará cosas buenas a los que
le pidan! [a]

La regla de oro de la caridad

12 Por tanto, todo lo que queráis que
os hagan los hombres, también se lo ha-
réis vosotros a ellos; porque esto es la ley
y los profetas. [b]

13 "Entrad por la puerta estrecha;
porque ancha es la puerta y ancho el ca-
mino que lleva a la perdición, y son mu-
chos los que entran por ella. [c] **14** ¡Qué[d]
estrecha es la puerta y qué estrecho el
camino que lleva a la vida! Son pocos los
que la encuentran. [e]

Guardaos de los falsos profetas

15 "Guardaos de los falsos profetas,
que vienen a vosotros con piel de oveja,
pero por dentro son lobos rapaces. [f] **16**
Por sus frutos los conoceréis. ¿Acaso re-
cogéis uvas de los espinos o higos de los
cardos? [g] **17** Así, todo árbol bueno produ-
ce frutos buenos, pero el árbol corrompi-
do produce frutos malos. [h] **18** Un árbol
bueno no puede producir frutos malos, ni
un árbol corrompido puede producir fru-
tos buenos. **19** Todo árbol que no da bue-
nos frutos es cortado y arrojado al fuego.
20 Por tanto, por sus frutos los conoce-
réis.

Sea el hacedor de la palabra, no solo un oyente

21 "No todo el que me dice: 'Señor,
Señor', entrará en el Reino de los Cielos,
sino el que hace la voluntad de mi Padre
que está en los cielos. [i] **22** Muchos me di-
rán en aquel día: "Señor, Señor, ¿no pro-
fetizamos en tu nombre, en tu nombre ex-
pulsamos demonios y en tu nombre hi-
cimos muchas obras poderosas? [j] **23** En-
tonces diré: Nunca os conocí. Apartaos
de mí, obradores de iniquidad'. [k]

24 "Por tanto, todo el que oiga es-
tas palabras mías y las ponga en práctica,
lo compararé a un hombre prudente que
construyó su casa sobre una roca. **25** Ca-
yó la lluvia, vinieron las inundaciones y
los vientos soplaron y golpearon esa ca-
sa; y no se cayó, porque estaba fundada
sobre la roca. **26** Todo el que oiga estas
palabras mías y no las ponga en práctica
será como un insensato que construyó su
casa sobre la arena. **27** Cayó la lluvia, vi-
nieron las inundaciones y los vientos so-
plaron y golpearon esa casa; y se cayó, y
su caída fue grande."

28 Cuando Jesús terminó de decir es-
tas cosas, las multitudes se asombraron
de su enseñanza, [l] **29** porque les enseñaba
con autoridad, y no como los escribas. [m]

Sanando a un leproso

8 **1** Cuando bajó del monte, le siguieron
grandes multitudes. **2** He aquí que un
leproso se le acercó y le adoró diciendo:
"Señor, si quieres, puedes limpiarme".

3 Jesús extendió la mano y lo tocó, di-
ciendo: "Quiero. Queda limpio". Al ins-
tante su lepra quedó limpia. **4** Jesús le di-
jo: "Mira que no se lo digas a nadie; pe-
ro ve, muéstrate al sacerdote y ofrece la
ofrenda que mandó Moisés, como testi-
monio para ellos." [n]

Sanación del siervo del centurión de Capernaum

5 Cuando llegó a Capernaúm, se le
acercó un centurión pidiéndole ayuda, **6**
diciendo: "Señor, mi siervo yace en la ca-
sa paralizado, gravemente atormentado."

---

[a] **7:11** Sant 1,17 [b] **7:12** Mat 22,36-40; Rom 13,8-10; Gal 5,14 [c] **7:13** Luc 13,24 [d] **7:14** TR dice "Porque" en lugar de "Como" [e] **7:14** Mat 19,24; Hech 14,22 [f] **7:15** Mat 24,4-5; Mat 24,24; 2Cor 11,13-15 [g] **7:16** Gal 5,19-22; Sant 3,12 [h] **7:17** Mat 12,33 [i] **7:21** Rom 2,13; Sant 1,22 [j] **7:22** Jer 27,13; Luc 13,25-27 [k] **7:23** Mat 25,12; 2Tim 2,19 [l] **7:28** Hech 2,12 [m] **7:29** Juan 7,16; Juan 7,46 [n] **8:4** Mar 8,30; Lev 14,2-32

7 Jesús le dijo: "Iré y lo curaré".
8 El centurión respondió: "Señor, no soy digno de que entres bajo mi techo. Basta con que digas la palabra, y mi siervo quedará curado. **9** Porque también yo soy un hombre con autoridad, que tiene soldados a mi cargo. Digo a éste: "Ve", y va; y digo a otro: "Ven", y viene; y digo a mi siervo: "Haz esto", y lo hace."
10 Al oírlo, Jesús se maravilló y dijo a los que le seguían: "Os aseguro que no he encontrado una fe tan grande, ni siquiera en Israel. **11** Os digo que vendrán muchos del este y del oeste y se sentarán con Abraham, Isaac y Jacob en el Reino de los Cielos, [a] **12** pero los hijos del Reino serán arrojados a las tinieblas exteriores. Allí será el llanto y el crujir de dientes". **13** Jesús dijo al centurión: "Vete. Que se haga contigo lo que has creído". Su siervo quedó sanado en aquella hora.

Sanación de la suegra de Pedro y de muchos otros enfermos en Cafarnaúm

14 Cuando Jesús entró en la casa de Pedro, vio a la madre de éste, enferma de fiebre. [b] **15** Le tocó la mano, y la fiebre la dejó. Ella se levantó y le sirvió. [c] **16** Cuando llegó la noche, le trajeron muchos endemoniados. Él expulsó a los espíritus con una palabra, y sanó a todos los enfermos, **17** para que se cumpliera lo que se dijo por medio del profeta Isaías, que dijo: "Tomó nuestras dolencias y cargó con nuestras enfermedades." [d]

Jesús escapa a la otra orilla del lago; Proverbios sobre seguir a Jesús

18 Al ver que lo rodeaba una gran multitud, Jesús dio la orden de marcharse al otro lado.
19 Se acercó un escriba y le dijo: "Maestro, te seguiré a donde vayas".
20 Jesús le dijo: "Las zorras tienen madrigueras y las aves del cielo nidos, pero el Hijo del Hombre no tiene dónde reclinar la cabeza".
21 Otro de sus discípulos le dijo: "Señor, permíteme ir primero a enterrar a mi padre". [e]
22 Pero Jesús le dijo: "Sígueme y deja que los muertos entierren a sus propios muertos".

Jesús apacigua la tormenta del mar

23 Cuando subió a una barca, sus discípulos le siguieron. **24** Se levantó una violenta tormenta en el mar, tanto que la barca quedó cubierta por las olas; pero él dormía. **25** Los discípulos se acercaron a él y le despertaron diciendo: "¡Sálvanos, Señor! Nos estamos muriendo".
26 Les dijo: "¿Por qué tenéis miedo, hombres de poca fe?". Entonces se levantó, reprendió al viento y al mar, y se produjo una gran calma.
27 Los hombres se maravillaron diciendo: "¿Qué clase de hombre es éste, que hasta el viento y el mar le obedecen?"

Curación de dos poseídos en la tierra de los gadarenos

28 Cuando llegó a la otra orilla, al país de los gergesenos,[f] le salieron al encuentro dos endemoniados que salían de los sepulcros, con gran ferocidad, de modo que nadie podía pasar por allí. [g] **29** Y gritaban diciendo: "¿Qué tenemos que ver contigo, Jesús, Hijo de Dios? ¿Has venido a atormentarnos antes de tiempo?" **30** Había una piara de muchos cerdos que se alimentaba lejos de ellos. **31** Los demonios le rogaron, diciendo: "Si nos echas, permítenos ir a la piara de cerdos".
32 Les dijo: "¡Vayan!" Salieron y entraron en la piara de cerdos; y he aquí que toda la piara de cerdos se precipitó por el

[a] **8:11** Luc 13,28-29 [b] **8:14** 1Cor 9,5 [c] **8:15** TR lee "ellos" en lugar de "él" [d] **8:17** Isaías 53:4 [e] **8:21** Mat 10,37 [f] **8:28** NU lee "gadarenos" [g] **8:28** Luc 4,41; 2Pe 2,4; Sant 2,19

acantilado al mar y murió en el agua.

33 Los que les daban de comer huyeron y se fueron a la ciudad y contaron todo, incluso lo que les había pasado a los endemoniados. **34** Toda la ciudad salió a recibir a Jesús. Cuando lo vieron, le rogaron que se fuera de sus fronteras.

Curación de un paralítico en Capernaum; Jesús perdona los pecados

9 **1** Entró en una barca, cruzó y llegó a su ciudad. **2** Le trajeron un paralítico que estaba tendido en una cama. Jesús, al ver su fe, dijo al paralítico: "¡Hijo, anímate! Tus pecados te son perdonados". [a]

3 He aquí que algunos de los escribas se decían: "Este hombre blasfema". [b]

4 Jesús, conociendo sus pensamientos, les dijo: "¿Por qué pensáis mal en vuestros corazones? [c] **5** Porque, ¿qué es más fácil, decir: "Tus pecados quedan perdonados", o decir: "Levántate y anda"? **6** Pero para que sepáis que el Hijo del Hombre tiene autoridad en la tierra para perdonar los pecados, le dijo al paralítico: "Levántate, toma tu camilla y vete a tu casa".

7 Se levantó y se fue a su casa. **8** Pero cuando las multitudes lo vieron, se maravillaron y glorificaron a Dios, que había dado tal autoridad a los hombres.

Llamada del recaudador de impuestos Mateo; Jesús como compañero de mesa para recaudadores de impuestos y pecadores

9 Al pasar por allí, Jesús vio a un hombre llamado Mateo, sentado en la oficina de recaudación de impuestos. Le dijo: "Sígueme". Él se levantó y le siguió. [d] **10** Mientras estaba sentado en la casa, he aquí que muchos recaudadores de impuestos y pecadores vinieron y se sentaron con Jesús y sus discípulos. **11** Al ver esto, los fariseos dijeron a sus discípulos: "¿Por qué come vuestro maestro con recaudadores de impuestos y pecadores?"

12 Al oírlo, Jesús les dijo: "Los sanos no tienen necesidad de médico, pero los enfermos sí. **13** Pero ustedes vayan y aprendan lo que significa: "Quiero misericordia y no sacrificios,"[e] porque no he venido a llamar a los justos, sino a los pecadores al arrepentimiento." [f] [g]

La pregunta del ayuno de los discípulos de Juan

14 Entonces los discípulos de Juan se acercaron a él, diciendo: "¿Por qué nosotros y los fariseos ayunamos a menudo, pero tus discípulos no ayunan?" [h]

15 Jesús les dijo: "¿Pueden los amigos del novio llorar mientras el novio esté con ellos? Pero vendrán días en que el novio les será quitado, y entonces ayunarán. [i] **16** Nadie pone un trozo de tela sin remendar en una prenda vieja, porque el remiendo se desprende de la prenda y se hace un agujero peor. [j] **17** Tampoco se pone vino nuevo en odres viejos, porque se reventarían los odres, se derramaría el vino y se arruinarían los odres. No, ponen vino nuevo en odres frescos, y ambos se conservan".

Resucitar a la hija de Jairo y curar a la mujer asolada por la sangre

18 Mientras les contaba estas cosas, se acercó un gobernante y le adoró diciendo: "Mi hija acaba de morir, pero ven y pon tu mano sobre ella, y vivirá."

19 Jesús se levantó y le siguió, al igual que sus discípulos. **20** He aquí que una mujer que tenía flujo de sangre desde hacía doce años se acercó detrás de él y tocó

[a] **9:2** Éxod 34,6-7; Sal 103,3 [b] **9:3** Mat 26,65 [c] **9:4** Juan 2,25 [d] **9:9** Mat 10,3 [e] **9:13** Oseas 6:6 [f] **9:13** NU omite "al arrepentimiento". [g] **9:13** 1Sam 15,22; Mat 18,11 [h] **9:14** Luc 18,12 [i] **9:15** Juan 3,29 [j] **9:16** Rom 7,6 [a] **9:20** o, borla

los flecos[a] de su manto; **21** porque decía
en su interior: "Si toco su manto, quedaré
sana." [b]

22 Pero Jesús, al volverse y verla, le dijo: "¡Hija, anímate! Tu fe te ha curado". Y
la mujer quedó sana desde aquella hora.

23 Cuando Jesús entró en la casa del
gobernante y vio a los flautistas y a la
multitud en ruidoso desorden, **24** les dijo: "Haced sitio, porque la muchacha no
está muerta, sino dormida." Se burlaban
de él.

25 Pero cuando la multitud fue despedida, él entró, la tomó de la mano y la
muchacha se levantó. **26** La noticia de esto se difundió por toda aquella tierra.

Curación de dos ciegos y un mudo endemoniado; Graduación

27 Al pasar Jesús de allí, le siguieron dos ciegos, gritando y diciendo: "¡Ten
piedad de nosotros, hijo de David!" [c] **28**
Cuando entró en la casa, los ciegos se
acercaron a él. Jesús les dijo: "¿Creéis que
soy capaz de hacer esto?" Le dijeron: "Sí,
Señor". [d]

29 Entonces les tocó los ojos, diciendo: "Conforme a vuestra fe os sea hecho".
[e] **30** Entonces se les abrieron los ojos.
Jesús les ordenó estrictamente, diciendo:
"Mirad que nadie sepa esto". [f] **31** Pero
ellos salieron y difundieron su fama en
toda aquella tierra.

32 Cuando salieron, le trajeron a un
mudo endemoniado. **33** Cuando el demonio fue expulsado, el mudo habló.
Las multitudes se maravillaron, diciendo:
"¡Nunca se ha visto nada semejante en Israel!"

34 Pero los fariseos decían: "Por el
príncipe de los demonios, expulsa a los
demonios". [g]

35 Jesús recorría todas las ciudades y
aldeas, enseñando en sus sinagogas y predicando la Buena Nueva del Reino, y curando toda enfermedad y toda dolencia
en el pueblo.

La compasión de Jesús a la vista de la gente; la palabra de la cosecha

36 Pero al ver las multitudes, se compadeció de ellas, porque estaban acosadas[h] y dispersas, como ovejas sin pastor.
37 Entonces dijo a sus discípulos: "La
mies es abundante, pero los obreros son
pocos. [i] **38** Orad, pues, para que el Señor
de la mies envíe obreros a su mies".

Llamadas y nombres de los doce discípulos

10 **1** Llamó a sus doce discípulos y les
dio autoridad sobre los espíritus inmundos, para expulsarlos y para sanar
toda enfermedad y toda dolencia. **2** Los
nombres de los doce apóstoles son estos
El primero, Simón, llamado Pedro; Andrés, su hermano; Santiago, hijo de Zebedeo; Juan, su hermano; **3** Felipe; Bartolomé; Tomás; Mateo, el recaudador de impuestos; Santiago, hijo de Alfeo; Lebeo,
que también se llamaba [j] Tadeo; **4** Simón
el Zelote; y Judas Iscariote, que también
lo traicionó.

El mensaje enviado a los doce discípulos

5 Jesús envió a estos doce y les ordenó: "No vayan entre los gentiles, ni entren en ninguna ciudad de los samaritanos. **6** Id más bien a las ovejas perdidas
de la casa de Israel. [k] **7** Mientras vais, predicad diciendo: "El Reino de los Cielos
está cerca" [l] **8** Curad a los enfermos, limpiad a los leprosos [m] y expulsad a los de-

---

[b] **9:21** Mat 14,36 [c] **9:27** Mat 20,29-34 [d] **9:28** Hech 14,9 [e] **9:29** Mat 8,13 [f] **9:30** Mat 8,4 [g] **9:34** Mat 12,24-32 [h] **9:36** TR lee "cansado" en lugar de "acosado" [i] **9:37** Luc 10,2 [j] **10:3** NU omite "Lebbaeus, que también se llamaba" [k] **10:6** Mat 15,24; Hech 13,46 [l] **10:7** Mat 4,17; Luc 10,9 [m] **10:8** TR añade "resucitar a los muertos". [a] **10:8** Mar 16,17; Hech 20,33

monios. Si habéis recibido gratuitamente, dad gratuitamente. [a] **9** No llevéis oro,
ni plata, ni latón en vuestros cinturones.
10 No llevéis bolsa para vuestro viaje, ni
dos túnicas, ni sandalias, ni bastón; por-
que el trabajador es digno de su alimento.
11 En cualquier ciudad o aldea en que en-
tréis, averiguad quién es digno en ella, y
quedaos allí hasta que sigáis. **12** Cuando
entres en la casa, salúdala. [b] **13** Si la casa
es digna, que tu paz llegue a ella, pero si
no es digna, que tu paz vuelva a ti. **14** El
que no te reciba ni escuche tus palabras,
al salir de esa casa o de esa ciudad, sacude
el polvo de tus pies. **15** De cierto os digo
que será más tolerable para la tierra de
Sodoma y Gomorra en el día del juicio
que para esa ciudad. [c]

16 "He aquí que os envío como ove-
jas en medio de lobos. Por tanto, sed pru-
dentes como serpientes y sencillos como
palomas. [d]

Anuncio de los sufrimientos que vendrán a los discípulos

17 Pero tened cuidado con los hom-
bres, porque os entregarán a los conci-
lios, y en sus sinagogas os azotarán. [e] **18**
Sí, y seréis llevados ante gobernadores y
reyes por causa de mí, para testimonio a
ellos y a las naciones. [f] **19** Pero cuando os
entreguen, no os preocupéis por cómo o
qué vais a decir, porque se os dará en esa
hora lo que vais a decir. [g] **20** Porque no
sois vosotros los que habláis, sino el Es-
píritu de vuestro Padre que habla en vo-
sotros. [h]

21 "El hermano entregará al hermano
a la muerte, y el padre a su hijo. Los hijos
se levantarán contra los padres y los ha-
rán morir. [i] **22** Seréis odiados por todos
los hombres por causa de mi nombre, pe-
ro el que aguante hasta el final se salvará.
[j] **23** Pero cuando os persigan en esta ciu-
dad, huid a la siguiente, porque de cier-
to os digo que no habréis pasado por las
ciudades de Israel hasta que venga el Hijo
del Hombre. [k]

24 "El discípulo no está por encima
de su maestro, ni el siervo por encima de
su señor. [l] **25** Al discípulo le basta con
ser como su maestro, y al siervo como su
señor. Si han llamado Beelzebul al dueño
de la casa,[m] ¡cuánto más a los de su casa!
[n]

Aliento para perseverar fielmente y consuelo en tiempos de tribulación

26 Por lo tanto, no tengan miedo de
ellos, porque no hay nada encubierto que
no se revele, ni oculto que no se sepa. [o] **27**
Lo que os diga en la oscuridad, habla-
dlo en la luz; y lo que oigáis susurrar al
oído, proclamadlo en los tejados. **28** No
temáis a los que matan el cuerpo, pero no
pueden matar el alma. Temed más bien a
aquel que es capaz de destruir tanto el al-
ma como el cuerpo en la Gehena. [p] [q]

29 "¿No se venden dos gorriones por
una moneda de asarion?[r] Ni uno solo de
ellos cae al suelo si no es por la voluntad
de tu Padre. **30** Pero los cabellos de tu ca-
beza están todos contados. **31** Por eso, no
tengáis miedo. Vosotros tenéis más valor
que muchos gorriones. [s] **32** Por eso, todo
el que me confiese ante los hombres, yo
también lo confesaré ante mi Padre que

[b] **10:12** Luc 10,5-6 [c] **10:15** Gén 19,1-29 [d] **10:16** Rom 16,19; Efes 5,15 [e] **10:17** Hech 5,40; 2Cor 11,24 [f] **10:18** Hech 25,23; Hech 27,24 [g] **10:19** Luc 12,11-12; Hech 4,8 [h] **10:20** 1Cor 2,4 [i] **10:21** Miq 7,6 [j] **10:22** Mat 24,9-13; 2Tim 2,12 [k] **10:23** Mat 16,28; Hech 8,1 [l] **10:24** Luc 6,40; Juan 13,16; Juan 15,20 [m] **10:25** Literalmente, el Señor de las Moscas, o el diablo [n] **10:25** Mat 12,24 [o] **10:26** Mar 4,22; Luc 8,17 [p] **10:28** o, el infierno. [q] **10:28** Heb 10,31; Sant 4,12 [r] **10:29** es una pequeña moneda que vale la décima parte de un dracma o la decimosexta parte de un denario. Un asarion es aproximadamente el salario de una media hora de trabajo agrícola. [s] **10:31** Mat 6,26 [a] **10:32** Apoc 3,5

está en los cielos. [a] **33** Pero el que me niegue ante los hombres, yo también lo negaré ante mi Padre que está en los cielos. [b]

Paz y espada, pérdida y ganancia

34 "No penséis que he venido a traer la paz a la tierra. No he venido a traer la paz, sino la espada. [c] **35** Porque he venido a enfrentar al hombre con su padre, a la hija con su madre y a la nuera con su suegra. **36** Los enemigos del hombre serán los de su propia casa. [d] [e] **37** El que ama al padre o a la madre más que a mí, no es digno de mí; y el que ama al hijo o a la hija más que a mí, no es digno de mí. [f] **38** El que no toma su cruz y sigue en pos de mí, no es digno de mí. [g] **39** El que busca su vida, la perderá; y el que pierde su vida por mí, la encontrará. [h]

Promesas de ayuda fraternal

40 "El que os recibe a vosotros me recibe a mí, y el que me recibe a mí recibe al que me ha enviado. [i] **41** El que recibe a un profeta en nombre de un profeta, recibirá la recompensa de un profeta. El que recibe a un justo en nombre de un justo, recibirá la recompensa de un justo. [j] **42** El que dé de beber a uno de estos pequeños un vaso de agua fría en nombre de un discípulo, de cierto os digo que no perderá su recompensa." [k]

11 **1** Cuando Jesús terminó de dirigir a sus doce discípulos, partió de allí para enseñar y predicar en sus ciudades.

Embajada de Juan el Bautista desde la prisión; La respuesta y el testimonio de Jesús sobre Juan

2 Cuando Juan oyó en la cárcel las obras de Cristo, envió a dos de sus discípulos **3** y le dijeron: "¿Eres tú el que viene, o tenemos que buscar a otro?" [l]

4 Jesús les respondió: "Id y contad a Juan lo que oís y veis: **5** los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos quedan limpios, los sordos oyen,[m] los muertos resucitan y a los pobres se les anuncia la buena nueva. [n] **6** Dichoso el que no encuentra en mí ocasión de tropezar". [o]

7 Mientras éstos se iban, Jesús comenzó a decir a las multitudes acerca de Juan: "¿Qué salisteis a ver al desierto? ¿Una caña sacudida por el viento? [p] **8** ¿Y qué salisteis a ver? ¿A un hombre con ropa elegante? He aquí que los que llevan ropa elegante están en las casas de los reyes. **9** Pero, ¿por qué salisteis? ¿Para ver a un profeta? Sí, os digo, y mucho más que un profeta. [q] **10** Porque éste es aquel de quien está escrito: 'He aquí que yo envío mi mensajero delante de ti, el cual preparará tu camino delante de ti'. [r] **11** De cierto os digo que entre los nacidos de mujer no se ha levantado nadie más grande que Juan el Bautista; pero el más pequeño en el Reino de los Cielos es más grande que él. **12** Desde los días de Juan el Bautista hasta ahora, el Reino de los Cielos sufre violencia, y los violentos lo toman por la fuerza. [s] [t] **13** Porque todos los profetas y la ley profetizaron hasta Juan. **14** Si estáis dispuestos a recibirlo, éste es Elías, que ha de venir. **15** El que tenga oídos para oír, que oiga.

16 "¿Pero con qué compararé a esta

---

[b] **10:33** Mar 8,38; Luc 9,26; 2Tim 2,12 [c] **10:34** Luc 12,51-53 [d] **10:36** Miqueas 7:6 [e] **10:36** Miq 7,6 [f] **10:37** Deut 13,7-12; Deut 33,9; Luc 14,26-27 [g] **10:38** Mat 16,24-25 [h] **10:39** Luc 9,24; Juan 12,25 [i] **10:40** Luc 9,48; Juan 13,20; Gal 4,14 [j] **10:41** 1Re 17,9-24 [k] **10:42** Mat 25,40; Mar 9,41 [l] **11:3** Mat 3,11; Mal 3,1 [m] **11:5** Isaías 35:5 [n] **11:5** Isaías 61:1-4 [o] **11:6** Mat 13,57; Mat 26,31 [p] **11:7** Mat 3,1; Mat 3,5 [q] **11:9** Luc 1,76; Luc 20,6 [r] **11:10** Malaquías 3:1 [s] **11:12** o, saquearlo. [t] **11:12** Luc 16,16 [a] **11:17** Prov 29,9; Juan 5,35

generación? Es como los niños sentados
en las plazas, que llaman a sus compañe-
ros **17** y dicen: 'Tocamos la flauta por ti,
y no bailaste. Nosotros nos lamentamos
por ti, y tú no te lamentaste'. [a] **18** Porque
Juan no vino ni a comer ni a beber, y di-
cen: 'Tiene un demonio.' [b] **19** El Hijo del
Hombre vino comiendo y bebiendo, y di-
cen: 'He aquí un glotón y un borracho,
amigo de recaudadores y pecadores.' Pe-
ro la sabiduría se justifica por sus hijos."[c]
[d]

Lamento de Jesús por las ciudades galileas impenitentes

20 Entonces comenzó a denunciar a
las ciudades en las que se habían realizado
la mayoría de sus obras poderosas, por-
que no se arrepentían. **21** "¡Ay de ti, Co-
razin! ¡Ay de ti, Betsaida! Porque si en Ti-
ro y en Sidón se hubieran hecho las obras
poderosas que se hicieron en ustedes, ha-
ce tiempo que se habrían arrepentido en
saco y ceniza. **22** Pero os digo que el día
del juicio será más tolerable para Tiro y
Sidón que para vosotros. **23** Tú, Caper-
naúm, que estás exaltada hasta el cielo,
descenderás al Hades. [e] Porque si en So-
doma se hubieran hecho las obras pode-
rosas que se hicieron en ti, habría perma-
necido hasta hoy. [f] **24** Pero os digo que
será más tolerable para la tierra de So-
doma en el día del juicio, que para voso-
tros." [g]

El júbilo y la alabanza de Jesús por el Padre

25 En aquel momento, Jesús respon-
dió: "Te doy gracias, Padre, Señor del cie-
lo y de la tierra, porque has ocultado estas
cosas a los sabios y entendidos, y las has
revelado a los niños. [h] **26** Sí, Padre, por-
que así fue agradable a tus ojos. **27** Todas
las cosas me han sido entregadas por mi
Padre. Nadie conoce al Hijo, sino el Pa-
dre; ni nadie conoce al Padre, sino el Hijo
y aquel a quien el Hijo quiera revelarlo.

El llamado del Salvador a los cansados y agobiados

28 "Venid a mí todos los que estáis
fatigados y agobiados, y yo os haré des-
cansar. [i] **29** Llevad mi yugo y aprended
de mí, que soy manso y humilde de cora-
zón; y encontraréis descanso para vues-
tras almas. [j] **30** Porque mi yugo es fácil,
y mi carga es ligera". [k]

Los oídos de los discípulos en sábado; La primera disputa de Jesús con los fariseos sobre la santificación del día de reposo

12 **1** En aquel tiempo, Jesús pasó el día
de reposo por los campos de cerea-
les. Sus discípulos tenían hambre y se pu-
sieron a arrancar espigas y a comer. [l] **2**
Pero los fariseos, al verlo, le dijeron: "He
aquí que tus discípulos hacen lo que no
es lícito hacer en sábado." [m]

3 Pero él les dijo: "¿No habéis leído
lo que hizo David cuando tuvo hambre,
y los que estaban con él [n] **4** cómo entró
en la casa de Dios y comió el pan de la
feria, que no le era lícito comer a él ni
a los que estaban con él, sino sólo a los
sacerdotes? [o] [p] **5** ¿Acaso no habéis leído
en la ley que en el día de reposo los sa-
cerdotes en el templo profanan el sábado
y son inocentes? [q] **6** Pero yo os digo que
aquí hay uno más grande que el templo.
7 Pero si hubierais sabido lo que significa

---

[b] **11:18** Mat 3,4; Juan 10,20 [c] **11:19** NU lee "acciones" en lugar de "niños" [d] **11:19** Mat 9,10-15; Juan 2,2; 1Cor 1,24-30 [e] **11:23** o el infierno [f] **11:23** Mat 4,13; Mat 8,5; Mat 9,1; Is 14,13; Is 14,15 [g] **11:24** Mat 10,15 [h] **11:25** 1Cor 1,19-29; Is 29,14; Luc 10,21-22; Juan 17,25 [i] **11:28** Mat 12,20; Mat 23,4; Jer 31,25 [j] **11:29** Is 28,12; Jer 6,16; Zac 9,9 [k] **11:30** Luc 11,46; 1Jn 5,3 [l] **12:1** Deut 23,26 [m] **12:2** Éxod 20,10 [n] **12:3** 1Sam 21,7 [o] **12:4** 1 Samuel 21:3-6 [p] **12:4** Lev 24,9 [q] **12:5** Núm 28,9 [a] **12:7** Oseas 6:6 [b] **12:7** Mat 9,13

esto: "Quiero misericordia y no sacrificios,"[a] no habríais condenado a los inocentes. [b] **8** Porque el Hijo del Hombre es el Señor del sábado".

Sanación del hombre con el brazo paralizado en sábado; el segundo argumento sobre la observancia del sábado

9 Salió de allí y entró en la sinagoga de ellos. **10** Y he aquí que había un hombre con una mano seca. Le preguntaron: "¿Es lícito curar en día de reposo?", para acusarle.

11 Les dijo: "¿Qué hombre hay entre vosotros que tenga una sola oveja, y si ésta cae en un pozo en día de sábado, no se agarra a ella y la saca? **12** ¡Cuánto más vale un hombre que una oveja! Por eso es lícito hacer el bien en el día de reposo". **13** Entonces le dijo al hombre: "Extiende tu mano". Él la extendió; y se la devolvió restaurada, igual que la otra. **14** Pero los fariseos salieron y conspiraron contra él para destruirlo. [c]

Jesús evade la persecución; su actividad sanadora piadosa

15 Jesús, al darse cuenta, se retiró de allí. Le siguieron grandes multitudes; y los curó a todos, **16** y les ordenó que no le dieran a conocer, **17** para que se cumpliera lo que se había dicho por medio del profeta Isaías, que decía **18** "He aquí a mi siervo que he elegido, mi amado en quien mi alma se complace. Pondré mi Espíritu sobre él. Anunciará la justicia a las naciones. [d] **19** No se esforzará, ni gritará, ni nadie escuchará su voz en las calles. **20** No romperá una caña magullada. No apagará un lino humeante, hasta que lleve la justicia a la victoria. **21** En su nombre esperarán las naciones[e]".

Jesús se defiende de la blasfemia de los fariseos contra Beelzebul

22 Entonces le trajeron a uno poseído por un demonio, ciego y mudo, y lo curó, de modo que el ciego y el mudo hablaba y veía. **23** Todas las multitudes estaban asombradas y decían: "¿Puede ser éste el hijo de David?" **24** Pero cuando los fariseos lo oyeron, dijeron: "Este hombre no expulsa los demonios sino por Beelzebul, el príncipe de los demonios."

25 Conociendo sus pensamientos, Jesús les dijo: "Todo reino dividido contra sí mismo es desolado, y toda ciudad o casa dividida contra sí misma no permanecerá. **26** Si Satanás expulsa a Satanás, está dividido contra sí mismo. ¿Cómo, pues, se mantendrá su reino? **27** Si yo, por medio de Beelzebul, expulso los demonios, ¿por quién los expulsan vuestros hijos? Por tanto, ellos serán vuestros jueces. **28** Pero si yo por el Espíritu de Dios expulso los demonios, entonces el Reino de Dios ha llegado a vosotros. [f] **29** ¿Cómo puede uno entrar en la casa del hombre fuerte y saquear sus bienes, si antes no ata al hombre fuerte? Entonces saqueará su casa. [g]

30 "El que no está conmigo está contra mí, y el que no se reúne conmigo, se dispersa. [h]

Advertencia de la blasfemia del espíritu; del árbol y los frutos

31 Por eso os digo que todo pecado y toda blasfemia serán perdonados a los hombres, pero la blasfemia contra el Espíritu no será perdonada a los hombres. [i] **32** Al que hable una palabra contra el Hijo del Hombre, se le perdonará; pero al que hable contra el Espíritu Santo, no se le perdonará, ni en este tiempo ni en el venidero. [j]

33 "O haced el árbol bueno y su fruto

---

[c] **12:14** Juan 5,16 [d] **12:18** Mat 3,17; Hech 3,13; Hech 3,26 [e] **12:21** Isaías 42:1-4 [f] **12:28** 1Jn 3,8 [g] **12:29** Mat 4,1-11; Is 49,24 [h] **12:30** Mar 9,40 [i] **12:31** Heb 6,4-6; Heb 10,26; 1Jn 5,16 [j] **12:32** 1Tim 1,13 [a] **12:33** Mat 7,17

bueno, o haced el árbol corrompido y su
fruto corrompido; porque por su fruto se
conoce el árbol. [a] **34** Vástagos de víboras,
¿cómo podéis, siendo malos, hablar co-
sas buenas? Porque de la abundancia del
corazón habla la boca. [b] **35** El hombre
bueno de su buen tesoro[c] saca cosas bue-
nas, y el hombre malo de su mal tesoro
saca cosas malas. **36** Os digo que de toda
palabra ociosa que los hombres hablen,
darán cuenta en el día del juicio. **37** Por-
que por sus palabras serán justificados, y
por sus palabras serán condenados."

El rechazo de Jesús a la demanda de señales; la señal de Jonás; la parábola de la recaída

38 Entonces algunos de los escribas y
fariseos respondieron: "Maestro, quere-
mos ver una señal tuya".

39 Pero él les respondió: "Una gene-
ración mala y adúltera busca una señal,
pero no se le dará otra señal que la del
profeta Jonás. **40** Porque como Jonás es-
tuvo tres días y tres noches en el vientre
del gran pez, así el Hijo del Hombre es-
tará tres días y tres noches en el corazón
de la tierra. [d] **41** Los hombres de Nínive
se levantarán en el juicio con esta genera-
ción y la condenarán, porque se arrepin-
tieron ante la predicación de Jonás; y he
aquí que hay alguien más grande que Jo-
nás. [e] **42** La Reina del Sur se levantará en
el juicio con esta generación y la conde-
nará, porque vino desde los confines de la
tierra para escuchar la sabiduría de Salo-
món; y he aquí que hay alguien más gran-
de que Salomón. [f]

43 "Cuando un espíritu inmundo ha
salido del hombre, pasa por lugares sin
agua buscando descanso, y no lo encuen-
tra. **44** Entonces dice: 'Volveré a mi ca-
sa de donde salí'; y cuando ha vuelto, la
encuentra vacía, barrida y ordenada. **45**
Entonces va y toma consigo otros siete
espíritus más malos que él, y entran y ha-
bitan allí. El último estado de ese hombre
llega a ser peor que el primero. Así será
también para esta generación malvada".

Los verdaderos parientes de Jesús

46 Mientras aún hablaba a las multi-
tudes, he aquí que su madre y sus herma-
nos estaban afuera, buscando hablar con
él. [g] **47** Uno le dijo: "He aquí, tu madre y
tus hermanos están afuera, buscando ha-
blar contigo".

48 Pero él respondió al que le habla-
ba: "¿Quién es mi madre? ¿Quiénes son
mis hermanos?" **49** Extendió la mano ha-
cia sus discípulos y dijo: "¡Mira, mi ma-
dre y mis hermanos! [h] **50** Porque todo
aquel que hace la voluntad de mi Padre
que está en los cielos, ése es mi hermano,
mi hermana y mi madre". [i]

la parábola del sembrador y el campo cuádruple

13 **1** Aquel día, Jesús salió de casa y se
sentó a la orilla del mar. **2** Se reu-
nió con él una gran multitud, de modo
que entró en una barca y se sentó; y to-
da la multitud se quedó de pie en la pla-
ya. **3** Les hablaba de muchas cosas en pa-
rábolas, diciendo: "He aquí que un agri-
cultor salió a sembrar. **4** Mientras sem-
braba, algunas semillas cayeron al bor-
de del camino, y vinieron los pájaros y
las devoraron. **5** Otras cayeron en un te-
rreno rocoso, donde no había mucha tie-
rra, y enseguida brotaron, porque no te-
nían profundidad de tierra. **6** Cuando sa-
lió el sol, se quemaron. Como no tenían
raíz, se marchitaron. **7** Otras cayeron en-
tre espinas. Los espinos crecieron y los
ahogaron. **8** Otras cayeron en buena tie-
rra y dieron fruto: unas cien veces más,

[b] **12:34** Mat 3,7 [c] **12:35** TR añade "del corazón" [d] **12:40** Jon 2,1-2; Efes 4,9; 1Pe 3,19 [e] **12:41** Jon 3,5 [f] **12:42** 1Re 10,1-10 [g] **12:46** Mat 13,55 [h] **12:49** Heb 2,11 [i] **12:50** Rom 8,29

otras sesenta y otras treinta. **9** El que tenga oídos para oír, que oiga".

Explicación de Jesús de la razón y el propósito de sus parábolas

10 Los discípulos se acercaron y le dijeron: "¿Por qué les hablas en parábolas?"

11 Les respondió: "A vosotros se os ha dado conocer los misterios del Reino de los Cielos, pero a ellos no se les ha dado. [a] **12** Porque al que tiene, se le dará y tendrá en abundancia; pero al que no tiene, se le quitará hasta lo que tiene. [b] **13** Por eso les hablo en parábolas, porque viendo no ven, y oyendo no oyen, ni entienden. [c] **14** En ellos se cumple la profecía de Isaías, que dice, 'Oyendo escucharás', y no lo entenderá de ninguna manera; Viendo verás, y no percibirá de ninguna manera; **15** porque el corazón de este pueblo se ha vuelto insensible, sus oídos están embotados, y han cerrado los ojos; para que no vean con los ojos, oigan con sus oídos, entienden con el corazón, y se conviertan, y yo los sane.'[d]

16 "Pero benditos sean vuestros ojos, porque ven; y vuestros oídos, porque oyen. [e] **17** Porque ciertamente os digo que muchos profetas y justos desearon ver lo que vosotros veis, y no lo vieron; y oír lo que oís, y no lo oyeron. [f]

Interpretación de la parábola del sembrador

18 "Oíd, pues, la parábola del sembrador. **19** Cuando alguien oye la palabra del Reino y no la entiende, viene el maligno y arrebata lo que se ha sembrado en su corazón. Esto es lo que se sembró junto al camino. **20** Lo que fue sembrado en los pedregales, éste es el que oye la palabra y enseguida la recibe con alegría; **21** pero no tiene raíz en sí mismo, sino que aguanta un tiempo. Cuando surge la opresión o la persecución a causa de la palabra, inmediatamente tropieza. **22** Lo que se sembró entre espinos, éste es el que oye la palabra, pero los afanes de este siglo y el engaño de las riquezas ahogan la palabra, y queda sin fruto. [g] **23** Lo que se sembró en buena tierra, éste es el que oye la palabra y la entiende, que ciertamente da fruto y produce, unos cien veces más, otros sesenta y otros treinta."

La parábola de la cizaña entre el trigo

24 Les expuso otra parábola, diciendo: "El Reino de los Cielos es semejante a un hombre que sembró buena semilla en su campo, **25** pero mientras la gente dormía, vino su enemigo y sembró [h] también cizaña entre el trigo, y se fue. **26** Pero cuando la hoja brotó y produjo grano, entonces apareció también la cizaña. **27** Se acercaron los criados del dueño de casa y le dijeron: "Señor, ¿no sembraste buena semilla en tu campo? ¿De dónde ha salido esta cizaña?

28 "Les dijo: 'Un enemigo ha hecho esto'. "Los sirvientes le preguntaron: '¿Quieres que vayamos a recogerlos?

29 Pero él dijo: "No, no sea que mientras recogéis la cizaña, arranquéis con ella el trigo. **30** Dejad que ambos crezcan juntos hasta la cosecha, y en el tiempo de la cosecha diré a los segadores: "Recoged primero la cizaña y atadla en manojos para quemarla; pero recoged el trigo en mi granero"".

Las dos parábolas de la semilla de mostaza y la levadura

31 Les expuso otra parábola, dicien-

---

[a] **13:11** 1Cor 2,10 [b] **13:12** Mat 25,28-29; Mar 4,25; Luc 8,18 [c] **13:13** Deut 29,3; Juan 16,25 [d] **13:15** Isaías 6:9-10 [e] **13:16** Luc 10,23-24 [f] **13:17** 1Pe 1,10 [g] **13:22** Mat 6,19-34; 1Tim 6,9 [h] **13:25** La cizaña es una hierba (probablemente la cizaña barbuda o lolium temulentum) que se parece mucho al trigo hasta que madura, cuando la diferencia se hace muy evidente.

do: "El Reino de los Cielos es semejante a un grano de mostaza que un hombre tomó y sembró en su campo, **32** que a la verdad es más pequeño que todas las semillas. Pero cuando crece, es más grande que las hierbas y se convierte en un árbol, de modo que las aves del cielo vienen y se alojan en sus ramas." [a]

33 Les dijo otra parábola. "El Reino de los Cielos es como la levadura que una mujer tomó y escondió en tres medidas[b] de harina, hasta que todo quedó leudado". [c]

Interpretación de la parábola de la cizaña del trigo

34 Jesús hablaba todas estas cosas en parábolas a las multitudes; y sin parábola, no les hablaba, [d] **35** para que se cumpliera lo que se dijo por medio del profeta, diciendo, "Abriré mi boca en parábolas; Voy a decir cosas ocultas desde la fundación del mundo[e]".

36 Entonces Jesús despidió a las multitudes y entró en la casa. Sus discípulos se acercaron a él, diciendo: "Explícanos la parábola de la cizaña del campo".

37 Él les respondió: "El que siembra la buena semilla es el Hijo del Hombre, **38** el campo es el mundo, las buenas semillas son los hijos del Reino y la cizaña son los hijos del maligno. **39** El enemigo que las sembró es el diablo. La cosecha es el fin de los tiempos, y los segadores son los ángeles. **40** Así como la cizaña es recogida y quemada en el fuego, así será al final de este siglo. **41** El Hijo del Hombre enviará a sus ángeles, y recogerán de su reino a todos los que causan tropiezo y a los que hacen iniquidad, [f] **42** y los echarán en el horno de fuego. Allí será el llanto y el crujir de dientes. **43** Entonces los justos brillarán como el sol en el Reino de su Padre. El que tenga oídos para oír, que oiga.

Las últimas tres parábolas (tesoro en el campo; perla preciosa; red de pesca); Conclusión de la parábola

44 "Además, el Reino de los Cielos es como un tesoro escondido en el campo, que un hombre encontró y escondió. En su alegría, va y vende todo lo que tiene y compra ese campo. [g]

45 "Además, el Reino de los Cielos se parece a un hombre que es un mercader que busca perlas finas, **46** que habiendo encontrado una perla de gran valor, fue y vendió todo lo que tenía y la compró.

47 "Además, el Reino de los Cielos es como una red de arrastre que se echó al mar y recogió peces de toda clase, **48** y que, cuando se llenó, los pescadores sacaron a la playa. Se sentaron y recogieron lo bueno en recipientes, pero lo malo lo tiraron. **49** Así será al fin del mundo.[h] Los ángeles vendrán y separarán a los malos de entre los justos, [i] **50** y los echarán al horno de fuego. Allí será el llanto y el crujir de dientes". **51** Jesús les dijo: "¿Habéis entendido todo esto?" Le respondieron: "Sí, Señor".

52 Les dijo: "Por eso todo escriba que ha sido hecho discípulo en el Reino de los Cielos es como un hombre que es dueño de casa, que saca de su tesoro cosas nuevas y viejas."

Rechazo y fracaso de Jesús en su natal Nazaret

53 Cuando Jesús terminó estas parábolas, se fue de allí. **54** Al llegar a su tierra, les enseñaba en la sinagoga de ellos, de modo que se asombraban y decían: "¿De dónde ha sacado este hombre esta

---

[a] **13:32** Ezeq 17,23 [b] **13:33** literalmente, tres sata. Tres sata son unos 39 litros o un poco más de una fanega [c] **13:33** Luc 13,20-21 [d] **13:34** Mar 4,33-34 [e] **13:35** Salmo 78:2 [f] **13:41** Mat 25,31-46 [g] **13:44** Mat 19,29; Luc 14,33; Fil 3,7 [h] **13:49** El nombre de Pedro, Petros en griego, es la palabra para una roca o piedra específica. [i] **13:49** Mat 25,32

sabiduría y estas maravillas? **55** ¿No es éste el hijo del carpintero? ¿No se llama su madre María, y sus hermanos Santiago, José, Simón y Judas? **56** ¿No están todas sus hermanas con nosotros? ¿De dónde, pues, ha sacado este hombre todas estas cosas?" **57** Se sintieron ofendidos por él. Pero Jesús les dijo: "Un profeta no carece de honor, sino en su propio país y en su propia casa." [a]

58 No hizo muchas obras poderosas allí a causa de la incredulidad de ellos.

Jesús y Herodes; el fin de Juan el Bautista

14 **1** En aquel tiempo, Herodes el tetrarca oyó la noticia sobre Jesús, **2** y dijo a sus servidores: "Este es Juan el Bautista. Ha resucitado de entre los muertos. Por eso actúan en él estos poderes". **3** Porque Herodes había arrestado a Juan, lo había atado y lo había encarcelado por causa de Herodías, la mujer de su hermano Felipe. **4** Porque Juan le dijo: "No te es lícito tenerla". [b] **5** Cuando quiso matarlo, temió a la multitud, porque lo tenían por profeta. [c] **6** Pero cuando llegó el cumpleaños de Herodes, la hija de Herodías bailó en medio de ellos y agradó a Herodes. **7** Por eso prometió con juramento darle todo lo que pidiera. **8** Ella, incitada por su madre, dijo: "Dadme aquí en bandeja la cabeza de Juan el Bautista."

9 El rey se afligió, pero por el bien de sus juramentos y de los que se sentaban a la mesa con él, ordenó que se le diera, **10** y mandó decapitar a Juan en la cárcel. **11** Su cabeza fue traída en una bandeja y entregada a la joven; y ella la llevó a su madre. **12** Vinieron sus discípulos, tomaron el cuerpo y lo enterraron. Luego fueron a avisar a Jesús.

Alimentando a los cinco mil

13 Al oír esto, Jesús se retiró de allí en una barca a un lugar desierto y apartado. Cuando las multitudes lo oyeron, lo siguieron a pie desde las ciudades.

14 Jesús salió y vio una gran multitud. Se compadeció de ellos y sanó a los enfermos. **15** Al anochecer, sus discípulos se acercaron a él, diciendo: "Este lugar está desierto, y la hora ya es tardía. Despide a las multitudes para que vayan a las aldeas y se compren comida".

16 Pero Jesús les dijo: "No hace falta que se vayan. Denles ustedes algo de comer".

17 Le dijeron: "Sólo tenemos aquí cinco panes y dos peces".

18 Dijo: "Tráiganmelos". **19** Mandó a las multitudes que se sentaran sobre la hierba; tomó los cinco panes y los dos peces, y mirando al cielo, bendijo, partió y dio los panes a los discípulos; y los discípulos dieron a las multitudes. **20** Todos comieron y se saciaron. Tomaron doce cestas llenas de lo que había sobrado de los trozos. [d] **21** Los que comieron fueron unos cinco mil hombres, además de las mujeres y los niños.

Regreso de los discípulos al otro lado del lago por la noche; el caminar de Jesús sobre el lago; el desembarco en Gennesaret

22 En seguida, Jesús hizo que los discípulos subieran a la barca y fueran delante de él a la otra orilla, mientras despedía a la multitud. **23** Después de despedir a las multitudes, subió al monte a orar. Al anochecer, estaba allí solo. **24** Pero la barca estaba ahora en medio del mar, angustiada por las olas, pues el viento era contrario. **25** En la cuarta vigilia de la noche, Jesús se acercó a ellos, caminando sobre el mar. **26** Cuando los discípulos le

[a] **13:57** Juan 4,44 [b] **14:4** Mat 19,9; Lev 18,16 [c] **14:5** Mat 21,26 [d] **14:20** 2Re 4,44 [a] **14:26** Luc 24,37

vieron caminar sobre el mar, se turbaron,
diciendo: "¡Es un fantasma!" Y gritaron
de miedo. [a] **27** Pero enseguida Jesús les
habló diciendo: "¡Anímense! ¡Soy yo! No
tengáis miedo".

28 Pedro le respondió: "Señor, si eres
tú, mándame ir a ti sobre las aguas".

29 Dijo: "¡Ven!" Pedro bajó de la barca y caminó sobre las aguas para acercarse
a Jesús.

30 Pero al ver que el viento era fuerte, tuvo miedo, y empezando a hundirse,
gritó diciendo: "¡Señor, sálvame!".

31 Inmediatamente, Jesús extendió la
mano, lo agarró y le dijo: "Hombre de
poca fe, ¿por qué dudaste?" **32** Cuando
subieron a la barca, cesó el viento. **33** Los
que estaban en la barca se acercaron y
le adoraron, diciendo: "¡Verdaderamente
eres el Hijo de Dios!"

La reunión de personas y la curación de los enfermos en Gennesaret

34 Después de cruzar, llegaron a la
tierra de Genesaret. **35** Cuando los habitantes de aquel lugar lo reconocieron,
enviaron a toda la región circundante y
le trajeron a todos los enfermos; **36** y le
rogaron que sólo tocaran el fleco de su
manto. Todos los que lo tocaban quedaban sanos. [b]

La disputa de Jesús con sus oponentes por lavarse las manos; su advertencia de los estatutos humanos y la marca de la verdadera impureza

15 **1** Entonces los fariseos y los escribas
vinieron a Jesús desde Jerusalén, diciendo: **2** "¿Por qué tus discípulos desobedecen la tradición de los ancianos? Porque no se lavan las manos cuando comen
el pan".

3 Él les respondió: "¿Por qué también
vosotros desobedecéis el mandamiento
de Dios por vuestra tradición? **4** Porque
Dios mandó: 'Honra a tu padre y a tu madre,' y 'El que hable mal del padre o de
la madre, que muera'. **5** Pero vosotros decís: 'El que diga a su padre o a su madre: "La ayuda que de otro modo hubieras recibido es un don dedicado a Dios",
[c] **6** no honrará a su padre ni a su madre.' Habéis anulado el mandamiento de
Dios por vuestra tradición. [d] **7** ¡Hipócritas! Bien profetizó Isaías sobre vosotros,
diciendo, **8** 'Esta gente se acerca a mí con
su boca, y me honran con sus labios; pero su corazón está lejos de mí. **9** Y me
adoran en vano, enseñando como doctrina reglas hechas por los hombres".

10 Convocó a la multitud y les dijo:
"Oíd y entended. **11** Lo que entra en la
boca no contamina al hombre; pero lo
que sale de la boca, esto contamina al
hombre." [e]

12 Entonces se acercaron los discípulos y le dijeron: "¿Sabes que los fariseos
se ofendieron al oír esta frase?"

13 Pero él respondió: "Toda planta
que mi Padre celestial no haya plantado será desarraigada. **14** Déjenlos en paz.
Son guías ciegos de los ciegos. Si los ciegos guían a los ciegos, ambos caerán en
un pozo". [f]

15 Pedro le respondió: "Explícanos la
parábola".

16 Entonces Jesús dijo: "¿Tampoco
vosotros entendéis todavía? **17** ¿No entendéis que todo lo que entra en la boca pasa al vientre y luego sale del cuerpo? **18** Pero lo que sale de la boca, sale
del corazón y contamina al hombre. **19**
Porque del corazón salen los malos pensamientos, los asesinatos, los adulterios,
los pecados sexuales, los robos, los falsos
testimonios y las blasfemias. **20** Estas son

[b] **14:36** Mat 9,21; Luc 6,19 [c] **15:5** Prov 28,24 [d] **15:6** 1Tim 5,8 [e] **15:11** Hech 10,15; 1Tim 4,4; Tit 1,15
[f] **15:14** Mat 23,24; Luc 6,39; Rom 2,19

las cosas que contaminan al hombre; pero comer con las manos sin lavar no contamina al hombre."

Jesús y la mujer cananea en el área de Tiro y Sidón

21 Jesús salió de allí y se retiró a la región de Tiro y Sidón. **22** He aquí que una mujer cananea salió de aquellos confines y clamó diciendo: "¡Ten piedad de mí, Señor, hijo de David! Mi hija está gravemente poseída por un demonio".

23 Pero él no le respondió ni una palabra. Sus discípulos se acercaron y le rogaron, diciendo: "Despídela, porque clama tras nosotros".

24 Pero él respondió: "No he sido enviado sino a las ovejas perdidas de la casa de Israel". [a]

25 Pero ella se acercó y le adoró diciendo: "Señor, ayúdame".

26 Pero él respondió: "No conviene tomar el pan de los niños y echarlo a los perros".

27 Pero ella dijo: "Sí, Señor, pero hasta los perros comen las migajas que caen de la mesa de sus amos".

28 Entonces Jesús le respondió: "Mujer, ¡qué grande es tu fe! Hágase en ti lo que deseas". Y su hija quedó curada desde aquella hora.

Actividad curativa de Jesús en Galilea en la orilla oriental del lago; Alimentando a los cuatro mil

29 Jesús salió de allí y se acercó al mar de Galilea; subió al monte y se sentó allí. **30** Acudieron a él grandes multitudes, llevando consigo cojos, ciegos, mudos, mutilados y muchos otros, y los pusieron a sus pies. Él los curó, **31** de modo que la multitud se maravillaba al ver que los mudos hablaban, los heridos se curaban, los cojos caminaban y los ciegos veían, y glorificaban al Dios de Israel. [b]

32 Jesús llamó a sus discípulos y les dijo: "Tengo compasión de la multitud, porque ya llevan tres días conmigo y no tienen nada que comer. No quiero despedirlos en ayunas, o podrían desmayarse en el camino". [c]

33 Los discípulos le dijeron: "¿De dónde podríamos sacar tantos panes en un lugar desierto como para satisfacer a una multitud tan grande?"

34 Jesús les dijo: "¿Cuántos panes tienen?" Dijeron: "Siete, y unos pocos peces pequeños".

35 Mandó a la multitud que se sentara en el suelo; **36** y tomó los siete panes y los peces. Dio gracias y los partió, y dio a los discípulos, y los discípulos a la multitud. **37** Todos comieron y se saciaron. Tomaron siete cestas llenas de los trozos que sobraron. **38** Los que comieron fueron cuatro mil hombres, además de las mujeres y los niños. **39** Luego despidió a las multitudes, subió a la barca y llegó a los límites de Magdala.

Rechazo de la demanda de los oponentes de señales y advertencia contra la levadura de los fariseos

16 **1** Se acercaron los fariseos y los saduceos y, poniéndole a prueba, le pidieron que les mostrara una señal del cielo. [d] **2** Pero él les contestó: "Cuando cae la tarde, decís: 'Va a hacer buen tiempo, porque el cielo está rojo'. **3** Por la mañana, decís: "Hoy hará mal tiempo, porque el cielo está rojo y amenazante". ¡Hipócritas! Sabéis discernir el aspecto del cielo, ¡pero no sabéis discernir los signos de los tiempos! **4** Una generación malvada y adúltera busca una señal, y no se le dará ninguna señal, sino la del profeta Jonás." Los dejó y se fue. [e]

---

[a] **15:24** Mat 10,5-6; Rom 15,8 [b] **15:31** Mar 7,37 [c] **15:32** Mat 14,13-21 [d] **16:1** Mat 12,38 [e] **16:4** Mat 12,39-40

5 Los discípulos llegaron al otro lado y se habían olvidado de tomar el pan.
6 Jesús les dijo: "Mirad y guardaos de la levadura de los fariseos y saduceos."

7 Razonaban entre ellos, diciendo: "No hemos traído pan".

8 Jesús, al darse cuenta, dijo: "¿Por qué discutís entre vosotros, hombres de poca fe, porque no habéis traído pan? **9** ¿Aún no percibís ni os acordáis de los cinco panes para los cinco mil, y de cuántas cestas recogisteis, [a] **10** o de los siete panes para los cuatro mil, y de cuántas cestas recogisteis? [b] **11** ¿Cómo es que no percibís que no os hablé del pan? Pero tened cuidado con la levadura de los fariseos y saduceos".

12 Entonces comprendieron que no les decía que se cuidaran de la levadura del pan, sino de la enseñanza de los fariseos y saduceos.

La Confesión del Mesías de Pedro en Cesarea de Filipo; Llamando a Pedro a ser el fundador y líder de la iglesia

13 Cuando Jesús llegó a las partes de Cesarea de Filipo, preguntó a sus discípulos: "¿Quién dicen los hombres que soy yo, el Hijo del Hombre?"

14 Dijeron: "Unos dicen que Juan el Bautista, otros que Elías y otros que Jeremías o alguno de los profetas". [c]

15 Les dijo: "¿Pero quién decís que soy yo?".

16 Simón Pedro respondió: "Tú eres el Cristo, el Hijo de Dios vivo".

17 Jesús le respondió: "Bendito seas, Simón Bar Jonás, porque no te lo ha revelado la carne ni la sangre, sino mi Padre que está en los cielos. [d] **18** También te digo que tú eres Pedro, y sobre esta piedra edificaré mi iglesia,[e] y las puertas del Hades[f] no prevalecerán contra ella. [g] **19** Te daré las llaves del Reino de los Cielos, y todo lo que ates en la tierra habrá sido atado en el cielo; y todo lo que sueltes en la tierra habrá sido soltado en el cielo." [h] **20** Entonces mandó a los discípulos que no dijeran a nadie que él era Jesús el Cristo. [i]

Primer anuncio de sufrimiento

21 Desde entonces, Jesús comenzó a mostrar a sus discípulos que debía ir a Jerusalén y sufrir muchas cosas por parte de los ancianos, los jefes de los sacerdotes y los escribas, y ser muerto, y al tercer día resucitar. [j]

22 Pedro lo tomó aparte y comenzó a reprenderlo, diciendo: "¡Lejos de ti, Señor! Esto no se te hará nunca".

23 Pero él, volviéndose, dijo a Pedro: "¡Apártate de mí, Satanás! Eres una piedra de tropiezo para mí, porque no pones tu mente en las cosas de Dios, sino en las de los hombres."

Proverbios sobre el seguimiento de los discípulos en el sufrimiento

24 Entonces Jesús dijo a sus discípulos: "Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz y sígame. **25** Porque el que quiera salvar su vida, la perderá, y el que pierda su vida por mí, la encontrará. [k] **26** Porque ¿de qué le servirá al hombre ganar el mundo entero si pierde su vida? ¿O qué dará el hombre a cambio de su vida? [l] **27** Porque el Hijo del Hombre vendrá en la gloria de su Padre con sus ángeles, y entonces pagará a cada uno según sus obras. [m] **28** De cierto os digo que hay algunos de los que están aquí que no probarán la muerte

---

[a] **16:9** Mat 14,17-21 [b] **16:10** Mat 15,34-38 [c] **16:14** Mat 14,2; Mat 17,10; Luc 7,16 [d] **16:17** Mat 11,27; Gal 1,15-16 [e] **16:18** Griego, petra, masa rocosa o lecho de roca. [f] **16:18** o, Infierno [g] **16:18** Juan 1,42; Efes 2,20 [h] **16:19** Mat 18,18 [i] **16:20** Mat 17,9 [j] **16:21** Mat 12,40; Juan 2,19 [k] **16:25** Apoc 12,11 [l] **16:26** Luc 12,20 [m] **16:27** Rom 2,6 [a] **16:28** Mat 10,23

hasta que vean al Hijo del Hombre venir
en su Reino." [a]

La transfiguración de Jesús en la montaña

17 **1** Al cabo de seis días, Jesús tomó
consigo a Pedro, Santiago y Juan, su
hermano, y los llevó solos a un monte alto. [b] **2** Se transformó [c] ante ellos. Su rostro brillaba como el sol, y sus vestidos se volvieron blancos como la luz. [d] **3** Se les aparecieron Moisés y Elías hablando con él.

4 Pedro respondió y dijo a Jesús: "Señor, es bueno que estemos aquí. Si quieres, hagamos aquí tres tiendas: una para ti, otra para Moisés y otra para Elías".

5 Mientras aún hablaba, he aquí que una nube brillante los cubrió con su sombra. De la nube salió una voz que decía: "Este es mi Hijo amado, en quien me complazco. Escuchadle". [e]

6 Cuando los discípulos lo oyeron, cayeron de bruces y tuvieron mucho miedo. **7** Jesús se acercó, los tocó y les dijo: "Levántense y no tengan miedo". **8** Levantando los ojos, no vieron a nadie, excepto a Jesús solo.

9 Mientras bajaban del monte, Jesús les mandó decir: "No contéis a nadie lo que habéis visto, hasta que el Hijo del Hombre haya resucitado."

10 Sus discípulos le preguntaron: "Entonces, ¿por qué dicen los escribas que Elías debe venir primero?" [f]

11 Jesús les contestó: "En efecto, Elías viene primero y restaurará todas las cosas; **12** pero yo os digo que Elías ya ha venido, y no lo reconocieron, sino que le hicieron lo que quisieron. Así también el Hijo del Hombre sufrirá por ellos". **13** Entonces los discípulos comprendieron que les hablaba de Juan el Bautista. [g]

Curación de un niño epiléptico; Enseñando sobre el fracaso de los discípulos

14 Cuando llegaron a la multitud, se le acercó un hombre que se arrodilló ante él y le dijo: **15** "Señor, ten compasión de mi hijo, porque es epiléptico y sufre gravemente; pues muchas veces cae en el fuego y otras en el agua. **16** Lo llevé a tus discípulos, y no pudieron sanarlo".

17 Jesús respondió: "¡Generación infiel y perversa! ¿Hasta cuándo estaré con vosotros? ¿Hasta cuándo los soportaré? Tráiganlo a mí". **18** Jesús reprendió al demonio, y salió de él, y el muchacho quedó sano desde aquella hora.

19 Entonces los discípulos se acercaron a Jesús en privado y le dijeron: "¿Por qué no pudimos expulsarlo?"

20 Les dijo: "Por vuestra incredulidad. Porque ciertamente os digo que si tenéis fe como un grano de mostaza, le diréis a este monte: "Muévete de aquí para allá", y se moverá; y nada os será imposible. [h] **21** Pero esta clase no sale sino con oración y ayuno". [i]

Segundo anuncio del sufrimiento en Galilea

22 Mientras estaban en Galilea, Jesús les dijo: "El Hijo del Hombre va a ser entregado en manos de los hombres, [j] **23** y lo matarán, y al tercer día resucitará." Lo sentían mucho.

---

[b] **17:1** Mat 26,37; Mar 5,37; Mar 13,3; Mar 14,33; Luc 8,51 [c] **17:2** NU omite el versículo 21. [d] **17:2** 2Pe 1,16-18; Apoc 1,16 [e] **17:5** Mat 3,17 [f] **17:10** Mat 11,14 [g] **17:13** Luc 1,17 [h] **17:20** Mat 21,21; Luc 17,6; 1Cor 13,2 [i] **17:21** Mar 9,29 [j] **17:22** Mat 16,21; Mat 20,18-19

El impuesto del templo y su maravilloso pago en Capernaum

24 Cuando llegaron a Capernaúm, los
que recogían las monedas[a] de la didracma se acercaron a Pedro y le dijeron: "¿Tu
maestro no paga la didracma?" **25** Él respondió: "Sí". Cuando entró en la casa, Jesús se le anticipó diciendo: "¿Qué te parece, Simón? ¿De quién reciben peaje o tributo los reyes de la tierra? ¿De sus hijos, o de los extranjeros?"

26 Pedro le dijo: "De extraños". Jesús le dijo: "Por lo tanto, los niños están exentos.

27 Pero, para no hacerlos tropezar, ve al mar, echa el anzuelo y recoge el primer pez que salga. Cuando le hayas abierto la boca, encontrarás una moneda de plata.[b] Tómala y dásela por mí y por ti".

Controversia entre discípulos; La exhortación de Jesús a la humildad

18 **1** En aquella hora, los discípulos se acercaron a Jesús y le dijeron: "¿Quién es el mayor en el Reino de los Cielos?"

2 Jesús llamó a un niño, lo puso en medio de ellos **3** y les dijo: "Os aseguro que si no os convertís y os hacéis como niños, no entraréis en el Reino de los Cielos. [c] **4** Por tanto, el que se humille como este niño es el mayor en el Reino de los Cielos. **5** El que recibe a un niño como éste en mi nombre, me recibe a mí;

La preocupación de Jesús por los pequeños y los débiles; Advertencia contra los seductores del mal

6 pero el que hace tropezar a uno de estos pequeños que creen en mí, más le valdría que le colgaran al cuello una enorme piedra de molino y lo hundieran en el fondo del mar. [d]

7 "¡Ay del mundo por los tropiezos! Porque es necesario que las ocasiones vengan, pero ¡ay de la persona por la que viene la ocasión! **8** Si tu mano o tu pie te hacen tropezar, córtalo y apártalo de ti. Es mejor que entres en la vida manco o lisiado, antes que tener dos manos o dos pies para ser arrojado al fuego eterno. **9** Si tu ojo te hace tropezar, arráncalo y échalo de ti. Es mejor que entres en la vida con un solo ojo, en lugar de tener dos ojos para ser arrojado a la Gehenna[e] del fuego. **10** Mirad que no despreciéis a uno de estos pequeños, porque os digo que en el cielo sus ángeles ven siempre el rostro de mi Padre que está en el cielo. [f] **11** Porque el Hijo del Hombre ha venido a salvar lo que se había perdido. [g]

La parábola de la oveja perdida

12 "¿Qué os parece? Si un hombre tiene cien ovejas, y una de ellas se extravía, ¿no deja las noventa y nueve, va a los montes y busca la que se ha extraviado? **13** Si la encuentra, os aseguro que se alegra más por ella que por las noventa y nueve que no se han descarriado. **14** Así pues, no es la voluntad de vuestro Padre que está en los cielos que se pierda uno de estos pequeños.

---

[a] **17:24** Una didracma es una moneda de plata griega que vale 2 dracmas, más o menos lo mismo que 2 denarios romanos, o sea, el salario de 2 días. Se utilizaba comúnmente para pagar el impuesto del templo de medio shekel, porque 2 dracmas valían un medio shekel de plata. Un siclo equivale a unos 10 gramos o a unas 0,35 onzas. [b] **17:27** Un stater es una moneda de plata equivalente a cuatro dracmas áticas o dos alejandrinas, o a un siclo judío: lo suficiente para cubrir el impuesto de medio siclo del templo para dos personas. Un siclo equivale a unos 10 gramos o unas 0,35 onzas, generalmente en forma de moneda de plata. [c] **18:3** Mat 19,14 [d] **18:6** Luc 17,1-2 [e] **18:9** NU omite el versículo 11. [f] **18:10** Heb 1,14 [g] **18:11** Mat 9,13; Luc 19,10

De comportamiento hacia el hermano pecador; sobre el efecto del juicio y la oración de la iglesia

15 "Si tu hermano peca contra ti, ve, muéstrale su falta entre tú y él solo. Si te escucha, habrás recuperado a tu hermano. [a] **16** Pero si no te escucha, llévate a uno o dos más contigo, para que en boca de dos o tres testigos quede establecida toda palabra. [b] [c] **17** Si se niega a escucharles, díselo a la asamblea. Si también se niega a escuchar a la asamblea, que sea para ustedes como un gentil o un recaudador de impuestos. [d] **18** De cierto os digo que todo lo que atéis en la tierra habrá sido atado en el cielo, y todo lo que soltéis en la tierra habrá sido soltado en el cielo. [e] **19** Además, os aseguro que si dos de vosotros se ponen de acuerdo en la tierra sobre cualquier cosa que pidan, les será hecho por mi Padre que está en el cielo. [f] **20** Porque donde hay dos o tres reunidos en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos". [g]

Del perdón; la parábola del sinvergüenza

21 Entonces Pedro se acercó y le dijo: "Señor, ¿cuántas veces va a pecar mi hermano contra mí, y le perdono? ¿Hasta siete veces?"

22 Jesús le dijo: "No te digo hasta siete veces, sino hasta setenta veces siete. [h] **23** Por eso, el Reino de los Cielos se parece a cierto rey que quería ajustar cuentas con sus siervos. **24** Cuando empezó a ajustar cuentas, le presentaron a uno que le debía diez mil talentos. [i] **25** Pero como no podía pagar, su señor mandó venderlo, con su mujer, sus hijos y todo lo que tenía, y que se le pagara. **26** El siervo, pues, se postró y se arrodilló ante él, diciendo: "Señor, ten paciencia conmigo y te lo pagaré todo". **27** El señor de aquel siervo, compadecido, lo liberó y le perdonó la deuda.

28 "Pero aquel siervo salió y encontró a uno de sus compañeros que le debía cien denarios,[j] lo agarró y lo tomó por el cuello, diciendo: "¡Págame lo que me debes!".

29 "Entonces su consiervo se postró a sus pies y le rogó, diciendo: "Ten paciencia conmigo, y te lo pagaré". **30** Pero él no quiso, sino que fue y lo echó en la cárcel hasta que le devolviera lo que le debía. **31** Cuando sus compañeros de servicio vieron lo que se había hecho, se entristecieron mucho, y vinieron a contarle a su señor todo lo que se había hecho. **32** Entonces su señor lo llamó y le dijo: "¡Siervo malvado! Te perdoné toda esa deuda porque me lo rogaste. **33** ¿No debías tú también tener misericordia de tu consiervo, como yo tuve misericordia de ti?' [k] **34** Su señor se enfureció y lo entregó a los verdugos hasta que pagara todo lo que se le debía. [l] **35** Así hará también mi Padre celestial con vosotros, si no perdonáis cada uno a vuestro hermano de corazón por sus fechorías." [m]

---

[a] **18:15** Lev 19,17; Luc 17,3; Gal 6,1 [b] **18:16** Deuteronomio 19:15 [c] **18:16** Deut 19,15 [d] **18:17** 1Cor 5,13; 2Tes 3,6; Tit 3,10 [e] **18:18** Mat 16,19; Juan 20,23 [f] **18:19** Mar 11,24 [g] **18:20** Mat 28,20 [h] **18:22** Gén 4,24; Luc 17,4; Efes 4,32 [i] **18:24** Diez mil talentos (unas 300 toneladas de plata) representan una suma de dinero extremadamente grande, equivalente a unos 60. 000. 000 denarios, donde un denario era el típico salario de un día de trabajo agrícola. [j] **18:28** 100 denarios eran aproximadamente la sexagésima parte de un talento, es decir, unos 500 gramos (1,1 libras) de plata. [k] **18:33** 1Jn 4,11 [l] **18:34** Mat 5,26 [m] **18:35** Mat 6,14-15; Sant 2,13

Salida hacia Jerusalén y caminata por la Ribera Oriental; Conversaciones sobre el matrimonio, sobre el divorcio y la renuncia al matrimonio

19 **1** Cuando Jesús terminó estas palabras, salió de Galilea y llegó a los límites de Judea, al otro lado del Jordán. **2** Le siguieron grandes multitudes, y allí los curó.

3 Los fariseos se acercaron a él para ponerle a prueba y decirle: "¿Es lícito que un hombre se divorcie de su mujer por cualquier motivo?"

4 Él respondió: "¿No has leído que el que los hizo desde el principio los hizo varón y mujer, [a] [b] **5** y dijo: "Por eso el hombre dejará a su padre y a su madre, y se unirá a su mujer, y los dos se convertirán en una sola carne"? [c] **6** De modo que ya no son dos, sino una sola carne. Por tanto, lo que Dios ha unido, que no lo separe el hombre".

7 Le preguntaron: "¿Por qué, entonces, Moisés nos ordenó que le diéramos un certificado de divorcio y nos divorciáramos de ella?" [d]

8 Les dijo: "Moisés, a causa de la dureza de vuestros corazones, os permitió divorciaros de vuestras mujeres, pero desde el principio no ha sido así. **9** Os digo que el que se divorcia de su mujer, salvo por inmoralidad sexual, y se casa con otra, comete adulterio; y el que se casa con ella estando divorciada, comete adulterio."

10 Sus discípulos le dijeron: "Si este es el caso del hombre con su mujer, no conviene casarse".

11 Pero él les dijo: "No todos los hombres pueden recibir esta palabra, sino aquellos a quienes se les ha dado. [e] **12** Porque hay eunucos que nacieron así desde el vientre de su madre, y hay eunucos que fueron hechos eunucos por los hombres; y hay eunucos que se hicieron a sí mismos eunucos por el Reino de los Cielos. El que pueda recibirlo, que lo reciba".

Jesús bendice a los niños

13 Entonces le trajeron niños pequeños para que les impusiera las manos y orara; y los discípulos les reprendieron. **14** Pero Jesús les dijo: "Dejad a los niños y no les prohibáis que vengan a mí, porque el Reino de los Cielos es de los que son como ellos." **15** Les impuso las manos y se fue de allí.

La conversación de Jesús con el joven rico; el peligro de la riqueza

16 He aquí que uno se acercó a él y le dijo: "Maestro bueno, ¿qué debo hacer para tener la vida eterna?"

17 Le dijo: "¿Por qué me llamas bueno?[f] Nadie es bueno sino uno, es decir, Dios. Pero si quieres entrar en la vida, guarda los mandamientos".

18 Le dijo: "¿Cuáles?" Jesús dijo: " 'No asesinarás'. No cometerás adulterio". 'No robarás'. No darás falso testimonio". [g]

19 'Honra a tu padre y a tu madre'.[h] Y, 'Amarás a tu prójimo como a ti mismo"'. [i] [j]

---

[a] **19:4** Génesis 1:27 [b] **19:4** Gén 1,27 [c] **19:5** Génesis 2:24 [d] **19:7** Deut 24,1 [e] **19:11** 1Cor 7,7; 1Cor 7,17 [f] **19:17** Así que MT y TR. NU dice "¿Por qué me preguntas sobre lo que es bueno?" [g] **19:18** Éxod 20,12-16 [h] **19:19** Éxodo 20:12-16; Deuteronomio 5:16-20 [i] **19:19** Levítico 19:18 [j] **19:19** Lev 19,18

20 El joven le dijo: "Todo esto lo he observado desde mi juventud. ¿Qué me falta todavía?"

21 Jesús le dijo: "Si quieres ser perfecto, anda, vende lo que tienes y dalo a los pobres, y tendrás un tesoro en el cielo; y ven, sígueme." [a] **22** Pero el joven, al oír esto, se fue triste, porque era uno de los que tenía grandes posesiones. [b]

23 Jesús dijo a sus discípulos: "Os aseguro que un rico entrará con dificultad en el Reino de los Cielos. **24** También os digo que es más fácil que un camello pase por el ojo de una aguja que un rico entre en el Reino de Dios." [c]

25 Cuando los discípulos lo oyeron, se asombraron mucho, diciendo: "¿Quién, pues, podrá salvarse?"

26 Mirándolos, Jesús dijo: "Para los hombres esto es imposible, pero para Dios todo es posible".

La recompensa de seguir a Jesús y la renuncia

27 Entonces Pedro respondió: "He aquí que lo hemos dejado todo y te hemos seguido. ¿Qué tendremos entonces?" [d]

28 Jesús les dijo: "De cierto os digo que vosotros, los que me habéis seguido, en la regeneración, cuando el Hijo del hombre se siente en el trono de su gloria, os sentaréis también vosotros en doce tronos, para juzgar a las doce tribus de Israel. [e] **29** Todo el que haya dejado casas, o hermanos, o hermanas, o padre, o madre, o esposa, o hijos, o tierras, por mi nombre, recibirá cien veces, y heredará la vida eterna. **30** Pero serán últimos los que sean primeros, y primeros los que sean últimos.

Parábola de los trabajadores de la viña

20 **1** "Porque el Reino de los Cielos es semejante a un hombre, dueño de una casa, que salió de madrugada a contratar obreros para su viña. **2** Cuando se puso de acuerdo con los obreros por un denario[f] al día, los envió a su viña. **3** Salió a eso de la tercera hora, [g] y vio a otros que estaban ociosos en la plaza. **4** Les dijo: "Id también vosotros a la viña, y os daré lo que sea justo. Y ellos se fueron. **5** Volvió a salir hacia la hora sexta y la novena, [h] e hizo lo mismo. **6** A la hora undécima[i] salió y encontró a otros que estaban parados. Les dijo: "¿Por qué estáis aquí todo el día sin hacer nada?

7 "Le dijeron: 'Porque nadie nos ha contratado'. "Les dijo: 'Id también vosotros a la viña, y recibiréis lo que sea justo'.

8 "Cuando llegó la noche, el señor de la viña dijo a su administrador: "Llama a los obreros y págales su salario, empezando por los últimos hasta los primeros". **9** "Cuando llegaron los que habían sido contratados hacia la hora undécima, recibieron un denario cada uno. **10** Cuando llegaron los primeros, supusieron que iban a recibir más; y también ellos recibieron cada uno un denario. **11** Cuando lo recibieron, murmuraron contra el dueño de la casa, **12** diciendo: '¡Estos últimos han gastado una hora, y los has hecho iguales a nosotros, que hemos soportado la carga del día y el calor abrasador!'

13 "Pero él respondió a uno de ellos: 'Amigo, no te hago ningún mal. ¿No te has puesto de acuerdo conmigo por un denario? **14** Toma lo que es tuyo y sigue tu camino. Es mi deseo dar a este últi-

---

[a] **19:21** Mat 6,20; Luc 12,33 [b] **19:22** Sal 62,11 [c] **19:24** Mat 7,14 [d] **19:27** Mat 4,20; Mat 4,22 [e] **19:28** Luc 22,30; 1Cor 6,2; Apoc 3,21 [f] **20:2** Un denario es una moneda romana de plata que vale 1/25 de un aureus romano. Este era el salario común para un día de trabajo agrícola. [g] **20:3** El tiempo se medía desde la salida hasta la puesta del sol, por lo que la tercera hora sería alrededor de las 9:00 de la mañana. [h] **20:5** mediodía y 15:00 h. [i] **20:6** 17:00 h.

mo tanto como a ti. **15** ¿No me es lícito hacer lo que quiero con lo que poseo? ¿O acaso tu ojo es malicioso, porque yo soy bueno?' [a] **16** Así, los últimos serán los primeros, y los primeros los últimos. Porque muchos son los llamados, pero pocos los elegidos".

Salida hacia Jerusalén; tercer anuncio del sufrimiento de Jesús

17 Mientras Jesús subía a Jerusalén, tomó aparte a los doce discípulos, y en el camino les dijo: **18** "He aquí que subimos a Jerusalén, y el Hijo del Hombre será entregado a los sumos sacerdotes y a los escribas, y lo condenarán a muerte, **19** y lo entregarán a los gentiles para que lo escarnezcan, lo azoten y lo crucifiquen; y al tercer día resucitará."

Solicitud ambiciosa de Salomé para sus hijos Santiago y Juan

20 Entonces la madre de los hijos de Zebedeo se acercó a él con sus hijos, arrodillándose y pidiéndole una cosa. [b] **21** Él le dijo: "¿Qué quieres?" Ella le dijo: "Ordena que estos dos hijos míos se sienten, uno a tu derecha y otro a tu izquierda, en tu Reino". [c]

22 Pero Jesús respondió: "No sabes lo que pides. ¿Eres capaz de beber el cáliz que yo voy a beber, y ser bautizado con el bautismo con el que yo soy bautizado?" Le dijeron: "Podemos". [d]

23 Les dijo: "Ciertamente, beberéis mi copa y seréis bautizados con el bautismo con el que yo soy bautizado; pero sentarse a mi derecha y a mi izquierda no me corresponde a mí, sino a quien ha sido preparado por mi Padre." [e]

Del deber de servir por el reino de los cielos

24 Cuando los diez lo oyeron, se indignaron con los dos hermanos. [f]

25 Pero Jesús los convocó y les dijo: "Sabéis que los jefes de las naciones se enseñorean de ellas, y sus grandes ejercen su autoridad sobre ellas. **26** No será así entre ustedes, sino que el que quiera hacerse grande entre ustedes será[g] su servidor. **27** El que quiera ser el primero entre vosotros será vuestro siervo, [h] **28** así como el Hijo del Hombre no ha venido a ser servido, sino a servir, y a dar su vida en rescate por muchos." [i]

Curación de dos ciegos cerca de Jericó

29 Al salir de Jericó, le seguía una gran multitud. **30** He aquí que dos ciegos sentados junto al camino, al oír que pasaba Jesús, gritaron: "¡Señor, ten piedad de nosotros, hijo de David!" **31** La multitud los reprendió, diciéndoles que se callaran, pero ellos gritaron aún más: "¡Señor, ten piedad de nosotros, hijo de David!"

32 Jesús se detuvo, los llamó y les preguntó: "¿Qué quieren que haga por ustedes?"

33 Le dijeron: "Señor, que se nos abran los ojos".

34 Jesús, compadecido, les tocó los ojos; y al instante sus ojos recibieron la vista, y le siguieron.

Entrada de Jesús a Jerusalén

21 **1** Cuando se acercaron a Jerusalén y llegaron a Betfagé,[j] al Monte de los Olivos, Jesús envió a dos discípulos, **2** diciéndoles: "Id a la aldea que está enfrente de vosotros, y enseguida encontraréis

[a] **20:15** Rom 9,16; Rom 9,21 [b] **20:20** Mat 10,2 [c] **20:21** Mat 19,28 [d] **20:22** Mat 26,39; Luc 12,50 [e] **20:23** Hech 12,2; Apoc 1,9 [f] **20:24** Luc 22,24-26 [g] **20:26** TR lee "déjalo ser" en lugar de "será" [h] **20:27** Mar 9,35 [i] **20:28** Luc 22,27; Fil 2,7; 1Pe 1,18-19 [j] **21:1** TR y NU leen "Bethphage" en lugar de "Bethsphage" [a] **21:3** Mat 26,18

una asna atada, y un pollino con ella. Desátenlos y tráiganlos a mí. **3** Si alguien os
dice algo, le diréis: "El Señor los necesita", e inmediatamente los enviará." [a]

4 Todo esto se hizo para que se cumpliera lo que se dijo por medio del profeta, diciendo, **5** "Dile a la hija de Sion,
He aquí que tu Rey viene a ti, humilde, y montado [b] sobre una asna, sobre un pollino, hijo de animal de carga".

6 Los discípulos fueron e hicieron lo que Jesús les había mandado, **7** y trajeron el asno y el pollino, y pusieron sobre ellos sus ropas; y él se sentó sobre ellos. **8** Una multitud muy numerosa tendió sus ropas en el camino. Otros cortaban ramas de los árboles y las extendían sobre el camino. **9** Las multitudes que iban delante de él, y las que le seguían, no dejaban de gritar: "¡Hosanna[c] al hijo de David! ¡Bendito el que viene en nombre del Señor! Hosanna en las alturas!" [d] [e]

10 Cuando llegó a Jerusalén, toda la ciudad se agitó diciendo: "¿Quién es éste?".

11 Las multitudes decían: "Este es el profeta Jesús, de Nazaret de Galilea".

La limpieza del templo

12 Jesús entró en el templo de Dios y expulsó a todos los que vendían y compraban en el templo, y derribó las mesas de los cambistas y los asientos de los que vendían palomas. **13** Les dijo: "Está escrito: "Mi casa será llamada casa de oración",[f] pero vosotros la habéis convertido en una cueva de ladrones." [g]

Sanaciones en el templo y homenaje a los niños

14 Los cojos y los ciegos acudían a él en el templo, y los curaba. **15** Pero cuando los jefes de los sacerdotes y los escribas vieron las maravillas que hacía, y a los niños que gritaban en el templo y decían: "¡Hosanna al hijo de David!", se indignaron, **16** y le dijeron: "¿Oyes lo que dicen éstos?". Jesús les dijo: "Sí. ¿Nunca habéis leído: "De la boca de los niños y de los lactantes has perfeccionado la alabanza"?" [h]

17 Los dejó y salió de la ciudad hacia Betania, y acampó allí.

La maldición de la higuera estéril

18 Por la mañana, al volver a la ciudad, tuvo hambre. **19** Al ver una higuera junto al camino, se acercó a ella y no encontró en ella más que hojas. Le dijo: "Que no haya fruto de ti para siempre". Inmediatamente la higuera se secó. [i]

20 Cuando los discípulos lo vieron, se maravillaron diciendo: "¿Cómo es que la higuera se marchitó inmediatamente?"

21 Jesús les contestó: "De cierto os digo que, si tenéis fe y no dudáis, no sólo se hará lo que se hizo con la higuera, sino que incluso si le dijerais a este monte: "Tómalo y échalo al mar", se haría. **22** Todo lo que pidáis en la oración, creyendo, lo recibiréis".

La pregunta del sumo consejo sobre la autoridad de Jesús

23 Cuando entró en el templo, los jefes de los sacerdotes y los ancianos del pueblo se acercaron a él mientras enseñaba y le dijeron: "¿Con qué autoridad haces estas cosas? ¿Quién te ha dado esta autoridad?" [j]

24 Jesús les respondió: "Yo también os haré una pregunta, que si me la decís, yo también os diré con qué autoridad hago estas cosas. **25** El bautismo de Juan, ¿de dónde procede? ¿Del cielo o de los hombres?" Razonaban entre sí, diciendo:

---

[b] **21:5** Zacarías 9:9 [c] **21:9** "Hosanna" significa "sálvanos" o "ayúdanos, te rogamos". [d] **21:9** Salmo 118:26 [e] **21:9** Sal 118,25-26 [f] **21:13** Isaías 56:7 [g] **21:13** Jeremías 7:11 [h] **21:16** Salmo 8:2 [i] **21:19** Luc 13,6 [j] **21:23** Juan 2,18; Hech 4,7

"Si decimos: "Del cielo", nos preguntará:
"¿Por qué, pues, no le habéis creído?"
26 Pero si decimos: "De los hom-
bres", tememos a la multitud, porque to-
dos tienen a Juan por profeta." **27** Ellos
respondieron a Jesús y dijeron: "No sa-
bemos". También les dijo: "Tampoco os
diré con qué autoridad hago estas cosas.

La parábola de los dos hijos desiguales

28 Pero, ¿qué os parece? Un hombre
tenía dos hijos y, acercándose al prime-
ro, le dijo: "Hijo, ve a trabajar hoy en mi
viña". **29** Él respondió: "No quiero", pe-
ro después cambió de opinión y fue. **30**
Llegó al segundo y le dijo lo mismo. Él
respondió: 'Voy, señor', pero no fue. [a] **31**
¿Cuál de los dos hizo la voluntad de su
padre?" Le dijeron: "El primero". Jesús
les dijo: "Os aseguro que los recaudado-
res de impuestos y las prostitutas entran
en el Reino de Dios antes que vosotros. [b]
32 Porque Juan vino a vosotros por
el camino de la justicia, y no le creísteis;
pero los recaudadores de impuestos y las
prostitutas le creyeron. Cuando lo visteis,
ni siquiera os arrepentisteis después, para
creerle. [c]

La parábola de los viticultores infieles

33 "Escuchad otra parábola. Había un
hombre que era amo de casa, que plantó
una viña, la rodeó de un seto, cavó en ella
un lagar, construyó una torre, la arrendó
a los agricultores y se fue a otro país. [d]
34 Cuando se acercó la temporada de los
frutos, envió a sus siervos a los agriculto-
res para que recibieran sus frutos. **35** Los
campesinos tomaron a sus siervos, gol-
pearon a uno, mataron a otro y apedrea-
ron a otro. **36** Volvió a enviar otros sier-
vos más que los primeros, y los trataron
de la misma manera. **37** Pero después les
envió a su hijo, diciendo: "Respetarán a
mi hijo". **38** Pero los campesinos, al ver
al hijo, dijeron entre sí: 'Este es el herede-
ro. Vamos, matémoslo y apoderémonos
de su herencia'. [e] **39** Así que lo tomaron y
lo echaron de la viña, y luego lo mataron.
40 Por tanto, cuando venga el señor de la
viña, ¿qué hará con esos labradores?"
41 Le dijeron: "Destruirá sin miseri-
cordia a los malos y arrendará la viña a
otros agricultores que le darán el fruto en
su temporada."
42 Jesús les dijo: "¿Nunca habéis leído
en las Escrituras, La piedra que desecha-
ron los constructores ha venido a ser ca-
beza de esquina. Él Señor ha hecho esto.
Es maravilloso a nuestros ojos'? [f]
43 "Por eso os digo que el Reino de
Dios os será quitado y será dado a una
nación que produzca su fruto. **44** El que
caiga sobre esta piedra se hará pedazos,
pero sobre el que caiga, lo esparcirá co-
mo polvo." [g]
45 Cuando los jefes de los sacerdotes
y los fariseos oyeron sus parábolas, se die-
ron cuenta de que hablaba de ellos. **46**
Cuando trataron de apresarlo, temieron
a las multitudes, porque lo consideraban
un profeta.

La parábola de la cena de bodas real

22 **1** Respondiendo Jesús, les habló
otra vez en parábolas, diciendo: **2**
El Reino de los Cielos es semejante a cier-
to rey que hizo una fiesta de bodas para
su hijo, **3** y envió a sus siervos a llamar a
los invitados a la fiesta de bodas, pero no
quisieron venir. **4** Volvió a enviar a otros
siervos, diciendo: "Decid a los invitados:
"He aquí que he preparado mi cena. Mi
ganado y mis animales cebados han sido

[a] **21:30** Mat 7,21 [b] **21:31** Luc 18,14 [c] **21:32** Luc 7,29 [d] **21:33** Is 5,1-2 [e] **21:38** Mat 26,3-5; Juan 1,11
[f] **21:42** Salmo 118:22-23 [g] **21:44** Dan 2,34-35; Dan 2,44-45

sacrificados, y todo está preparado. Venid
al banquete de bodas". **5** Pero ellos no le
dieron importancia y se fueron, uno a su
finca y otro a su mercancía; **6** y los demás
agarraron a sus siervos, los trataron ver-
gonzosamente y los mataron. [a] **7** Cuando
el rey se enteró, se enfureció y envió sus
ejércitos, destruyó a esos asesinos y que-
mó su ciudad. [b]

8 "Entonces dijo a sus siervos: 'Las
bodas están preparadas, pero los invita-
dos no eran dignos. **9** Id, pues, a los cru-
ces de los caminos y, a cuantos encon-
tréis, invitad al banquete de bodas.' [c] **10**
Aquellos servidores salieron a los cami-
nos y reunieron a cuantos encontraron,
tanto malos como buenos. La boda se lle-
nó de invitados.

11 "Pero cuando el rey entró a ver a
los invitados, vio allí a un hombre que
no tenía puesto el traje de boda, **12** y le
dijo: 'Amigo, ¿cómo has entrado aquí sin
llevar el traje de boda?' Se quedó sin pala-
bras. **13** Entonces el rey dijo a los sirvien-
tes: "Atadle de pies y manos, llevadle y
echadle a las tinieblas exteriores. Allí será
el llanto y el rechinar de dientes'. **14** Por-
que muchos son los llamados, pero pocos
los elegidos".

La cuestión fiscal de los fariseos

15 Entonces los fariseos fueron y
aconsejaron cómo podrían atraparlo en
su charla. **16** Enviaron a sus discípu-
los, junto con los herodianos, diciendo:
"Maestro, sabemos que eres honesto y
que enseñas el camino de Dios con ver-
dad, sin importar a quién enseñes; pues
no eres parcial con nadie. [d] **17** Díganos,
pues, ¿qué piensa usted? ¿Es lícito pagar
impuestos al César, o no?"

18 Pero Jesús se dio cuenta de su mal-
dad y les dijo: "¿Por qué me ponéis a
prueba, hipócritas? **19** Muéstrenme el di-
nero de los impuestos". Le trajeron un
denario.

20 Les preguntó: "¿De quién es esta
imagen y esta inscripción?"

21 Le dijeron: "Del César". Entonces
les dijo: "Dad al César lo que es del César
y a Dios lo que es de Dios".

22 Al oírlo, se maravillaron, lo deja-
ron y se fueron.

Sobre la resurrección de los muertos

23 Aquel día se le acercaron los sa-
duceos (los que dicen que no hay resu-
rrección). Le preguntaron, [e] **24** dicien-
do: "Maestro, Moisés dijo: "Si un hom-
bre muere sin tener hijos, su hermano se
casará con su mujer y levantará descen-
dencia[f] para su hermano". **25** Había en-
tre nosotros siete hermanos. El primero
se casó y murió, y al no tener descenden-
cia dejó su mujer a su hermano. **26** De la
misma manera, el segundo también, y el
tercero, al séptimo. **27** Después de todos
ellos, murió la mujer. **28** En la resurrec-
ción, pues, ¿de quién será la mujer de los
siete? Porque todos la tuvieron".

29 Pero Jesús les respondió: "Estáis
equivocados, pues no conocéis las Escri-
turas ni el poder de Dios. **30** Porque en la
resurrección no se casan ni se dan en ma-
trimonio, sino que son como los ángeles
de Dios en el cielo. **31** Pero en cuanto a
la resurrección de los muertos, ¿no habéis
leído lo que os ha dicho Dios, **32** "Yo soy
el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el
Dios de Jacob"?[g] Dios no es el Dios de los
muertos, sino de los vivos".

33 Cuando las multitudes lo oyeron,
se asombraron de su enseñanza.

---

[a] **22:6** Mat 21,35 [b] **22:7** Mat 24,2 [c] **22:9** Mat 13,47 [d] **22:16** Juan 3,2 [e] **22:23** Hech 4,2; Hech 23,6; Hech 23,8 [f] **22:24** o, semilla [g] **22:32** Éxodo 3:6

La pregunta de un intérprete de la ley sobre el mandamiento más noble

34 Pero los fariseos, al oír que había hecho callar a los saduceos, se reunieron. **35** Uno de ellos, un abogado, le hizo una pregunta para ponerlo a prueba. **36** "Maestro, ¿cuál es el mayor mandamiento de la ley?"

37 Jesús le dijo: "Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente". [a] **38** Este es el primer y gran mandamiento. **39** El segundo también es éste: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo". [b] **40** Toda la ley y los profetas dependen de estos dos mandamientos".

La contrapregunta de Jesús sobre el Mesías como hijo de David

41 Mientras los fariseos estaban reunidos, Jesús les hizo una pregunta, **42** diciendo: "¿Qué pensáis del Cristo? ¿De quién es hijo?" Le dijeron: "De David". [c]

43 Les dijo: "¿Cómo, pues, David en el Espíritu le llama Señor, diciendo, **44** 'El Señor dijo a mi Señor, siéntate en mi diestra, hasta que haga de tus enemigos estrado para tus pies'? [d]

45 "Si entonces David lo llama Señor, ¿cómo es su hijo?"

46 Nadie pudo responderle una palabra, ni nadie se atrevió a hacerle más preguntas desde aquel día.

El gran discurso de castigo de Jesús contra los escribas y fariseos

23 **1** Entonces Jesús habló a las multitudes y a sus discípulos,

Reprimenda por el comportamiento reprobable de los líderes espirituales del pueblo en su alto cargo

2 diciendo: "Los escribas y los fariseos se sientan en la cátedra de Moisés. **3** Por tanto, todo lo que os digan que observéis, observadlo y hacedlo, pero no hagáis sus obras; porque ellos dicen y no hacen. [e] **4** Porque atan cargas pesadas y difíciles de llevar, y las ponen sobre los hombros de los hombres; pero ellos mismos no mueven un dedo para ayudarlos. [f] **5** Pero hacen todas sus obras para ser vistos por los hombres. Ensanchan sus filacterias[g] y agrandan los flecos de sus vestidos, [h] **6** y aman el lugar de honor en las fiestas, los mejores asientos en las sinagogas, [i] **7** las salutaciones en las plazas, y que los hombres los llamen "Rabí, Rabí". **8** Pero a vosotros no se os debe llamar "Rabí", porque uno es vuestro maestro, el Cristo, y todos vosotros sois hermanos. **9** No llaméis padre a nadie en la tierra, porque uno es vuestro Padre, el que está en el cielo. **10** Ni os llaméis maestros, porque uno es vuestro maestro, el Cristo. **11** Pero el que es más grande entre vosotros será vuestro servidor. [j] **12** El que se enaltece será humillado, y el que se humilla será enaltecido. [k]

Los siete ayes de los escribas y fariseos

13 "¡Ay de vosotros, escribas y fariseos, hipócritas! Porque devoráis las casas de las viudas, y como pretexto hacéis largas oraciones. Por eso recibiréis mayor condena.

14 "Pero ¡ay de vosotros, escribas y fariseos, hipócritas! porque cerráis el Reino de los Cielos a los hombres; porque no

---

[a] **22:37** Deuteronomio 6:5 [b] **22:39** Levítico 19:18 [c] **22:42** Is 11,1; Juan 7,42 [d] **22:44** Salmo 110:1 [e] **23:3** Mal 2,7-8; Rom 2,21-23 [f] **23:4** Mat 11,28-30; Hech 15,10; Hech 15,28 [g] **23:5** NU omite el segundo "Rabí". [h] **23:5** Mat 6,1; Éxod 13,9; Núm 15,38-39 [i] **23:6** Luc 14,7 [j] **23:11** Mat 20,26-27 [k] **23:12** Prov 29,23; Job 22,29; Ezeq 21,31; Luc 18,14; 1Pe 5,5 [a] **23:14** TR lee "autoindulgencia" en lugar de "injusticia" [b] **23:14** Ezeq 22,25

entráis vosotros mismos, ni dejáis entrar
a los que están entrando. [a] [b] **15** ¡Ay de
vosotros, escribas y fariseos, hipócritas!
Porque recorréis mar y tierra para hacer
un prosélito; y cuando lo es, lo hacéis dos
veces más hijo de la Gehena que vosotros.

16 "¡Ay de vosotros, guías ciegos, que
decís: 'Quien jura por el templo, no es na-
da; pero quien jura por el oro del templo,
está obligado'! **17** ¡Necios ciegos! Porque,
¿qué es más grande, el oro o el templo
que santifica el oro? **18** Y el que jura por
el altar, no es nada; pero el que jura por la
ofrenda que está sobre él, está obligado.
19 ¡Ustedes tontos ciegos! Porque, ¿qué es
más grande, el don o el altar que santifica
el don? [c] **20** El que jura por el altar, jura
por él y por todo lo que hay en él. **21** El
que jura por el templo, jura por él y por
el que ha vivido en él. **22** El que jura por
el cielo, jura por el trono de Dios y por
el que está sentado en él.

23 "¡Ay de vosotros, escribas y fari-
seos, hipócritas! Porque diezmáis la men-
ta, el eneldo y el comino, y habéis dejado
de hacer las cosas más importantes de la
ley: la justicia, la misericordia y la fe. Pe-
ro deberíais haber hecho éstas, y no haber
dejado de hacer las otras. **24** ¡Guías cie-
gos, que coláis un mosquito y os tragáis
un camello!

25 "¡Ay de vosotros, escribas y fari-
seos, hipócritas! Porque limpiáis el exte-
rior de la copa y del plato, pero por den-
tro están llenos de extorsión e injusticia. [d]
26 Fariseo ciego, limpia primero el inte-
rior de la copa y del plato, para que tam-
bién se limpie su exterior. [e]

27 "¡Ay de vosotros, escribas y fari-
seos, hipócritas! Porque sois como sepul-
cros blanqueados, que por fuera parecen
hermosos, pero por dentro están llenos
de huesos de muertos y de toda inmun-
dicia. **28** Así también vosotros por fue-
ra parecéis justos a los hombres, pero
por dentro estáis llenos de hipocresía e
iniquidad.

29 "¡Ay de vosotros, escribas y fari-
seos, hipócritas! Porque edificáis los se-
pulcros de los profetas y adornáis los se-
pulcros de los justos, **30** y decís: 'Si hubié-
ramos vivido en los días de nuestros pa-
dres, no habríamos participado con ellos
en la sangre de los profetas'. **31** Por lo tan-
to, vosotros mismos atestiguáis que sois
hijos de los que mataron a los profetas.
[f] **32** Llenad, pues, la medida de vuestros
padres. **33** Vosotros, serpientes, descen-
dientes de víboras, ¿cómo podréis escapar
del juicio de la Gehena? [g]

Amenaza contra las personas manchadas de sangre que se resisten a su salvación

34 Por tanto, he aquí que yo os en-
vío profetas, sabios y escribas. A algunos
de ellos los mataréis y crucificaréis, y a
otros los azotaréis en vuestras sinagogas
y los perseguiréis de ciudad en ciudad, **35**
para que caiga sobre vosotros toda la san-
gre justa derramada en la tierra, desde la
sangre del justo Abel hasta la sangre de
Zacarías hijo de Baracía, a quien matas-
teis entre el santuario y el altar. **36** De
cierto os digo que todas estas cosas ven-
drán sobre esta generación.

Salida de Jesús de la ciudad de Jerusalén y anuncio de su regreso

37 "¡Jerusalén, Jerusalén, que matas a
los profetas y apedreas a los que te son
envíados ¡Cuántas veces quise reunir a tus
hijos, como la gallina reúne a sus pollue-
los bajo sus alas, y no quisiste! **38** He aquí
que tu casa te ha quedado desolada. [h] **39**
Porque os digo que desde ahora no me
veréis, hasta que digáis: "¡Bendito el que

[c] **23:19** Éxod 29,37 [d] **23:25** Mar 7,4; Mar 7,8 [e] **23:26** Juan 9,40; Tit 1,15 [f] **23:31** Mat 5,12; Hech 7,52 [g] **23:33** o, Infierno [h] **23:38** 1Re 9,7-8 [a] **23:39** Salmo 118:26 [b] **23:39** Mat 21,9; Mat 26,64

viene en nombre del Señor!" [a] [b]

El monte de los Olivos de Jesús a sus discípulos desde la destrucción del templo, desde el fin de este mundo, desde su segunda venida y desde el juicio sobre los pueblos

24 **1** Jesús salió del templo y siguió su camino. Sus discípulos se acercaron a él para mostrarle los edificios del templo. **2** Pero él les respondió: "¿Veis todo esto, verdad? Os aseguro que no quedará aquí una piedra sobre otra que no sea derribada". [c]

3 Mientras estaba sentado en el Monte de los Olivos, los discípulos se acercaron a él en privado, diciendo: "Dinos, ¿cuándo serán estas cosas? ¿Cuál es la señal de tu venida y del fin de los tiempos?" [d]

El fin de este tiempo mundial; Las primeras señales

4 Jesús les contestó: "Tened cuidado de que nadie os engañe. **5** Porque vendrán muchos en mi nombre, diciendo: "Yo soy el Cristo", y engañarán a muchos. [e] **6** Oiréis hablar de guerras y rumores de guerras. Mirad que no os turbéis, porque es necesario que todo esto ocurra, pero aún no es el fin. **7** Porque se levantará nación contra nación, y reino contra reino; y habrá hambres, plagas y terremotos en diversos lugares. **8** Pero todas estas cosas son el principio de los dolores de parto.

Las persecuciones de los discípulos

9 "Entonces te entregarán a la tribulación y te matarán. Seréis odiados por todas las naciones por causa de mi nombre. **10** Entonces muchos tropezarán, se entregarán unos a otros y se odiarán. **11** Se levantarán muchos falsos profetas y llevarán a muchos por el mal camino. [f] **12** Porque se multiplicará la iniquidad, el amor de muchos se enfriará. [g] **13** Pero el que aguante hasta el final se salvará. [h] **14** Esta Buena Nueva del Reino será predicada en todo el mundo para testimonio de todas las naciones, y entonces vendrá el fin. [i]

El clímax de la tribulación en Judea

15 "Por tanto, cuando veáis la abominación de la desolación,[j] de la que se habló por medio del profeta Daniel, de pie en el lugar santo (que el lector entienda), **16** entonces los que estén en Judea huyan a las montañas. **17** Que el que esté en la azotea no baje a sacar las cosas que están en su casa. [k] **18** Que el que esté en el campo no regrese a buscar su ropa. **19** Pero ¡ay de las que estén embarazadas y de las madres lactantes en esos días! **20** Rogad que vuestra huida no sea en invierno ni en sábado, **21** porque entonces habrá un gran sufrimiento,[l] como no lo ha habido desde el principio del mundo hasta ahora, ni lo habrá jamás. [m] **22** Si no se acortaran esos días, ninguna carne se habría salvado. Pero por el bien de los elegidos, esos días serán acortados.

Profecía de los falsos profetas

23 "Entonces, si alguien les dice: 'He aquí el Cristo' o 'Allí', no lo crean. **24** Porque se levantarán falsos cristos y falsos profetas, y harán grandes señales y prodigios, para extraviar, si es posible, incluso a los elegidos.

25 "He aquí que os lo he dicho de antemano.

26 "Por tanto, si os dicen: 'He aquí que está en el desierto', no salgáis; o 'He

---

[c] **24:2** Luc 19,44 [d] **24:3** Hech 1,6-8 [e] **24:5** Juan 5,43; 1Jn 2,18 [f] **24:11** 2Pe 2,1; 1Jn 4,1 [g] **24:12** 2Tim 3,1-5 [h] **24:13** Apoc 13,10 [i] **24:14** Mat 28,19 [j] **24:15** Daniel 9:27; 11:31; 12:11 [k] **24:17** Luc 17,31 [l] **24:21** o, opresión [m] **24:21** Dan 12,1

aquí que está en las habitaciones interiores', no lo creáis. **27** Porque como el rayo que sale del oriente y se ve hasta el occidente, así será la venida del Hijo del Hombre. [a] **28** Porque donde está el cadáver, allí se reúnen los buitres.[b] [c]

Los últimos augurios y la segunda venida del Hijo del Hombre con los fenómenos que los acompañan

29 "Pero inmediatamente después la tribulación[d] de esos días, el sol se oscurecerá, la luna no dará su luz, las estrellas caerán del cielo y las potencias de los cielos serán sacudidas; [e] [f] **30** y entonces aparecerá en el cielo la señal del Hijo del Hombre. Entonces todas las tribus de la tierra se lamentarán, y verán al Hijo del Hombre venir sobre las nubes del cielo con poder y gran gloria. [g] **31** Enviará a sus ángeles con gran sonido de trompeta, y reunirán a sus elegidos de los cuatro vientos, desde un extremo del cielo hasta el otro. [h]

32 "Aprended ahora de la higuera esta parábola: Cuando su rama ya está tierna y produce sus hojas, sabéis que el verano está cerca. **33** Así también vosotros, cuando veáis todas estas cosas, sabed que está cerca, incluso a las puertas. **34** De cierto os digo que no pasará esta generación[i] hasta que se cumplan todas estas cosas. **35** El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán.

36 "Pero nadie sabe de ese día y de esa hora, ni siquiera los ángeles del cielo, [j] sino sólo mi Padre. [k] **37** Como los días de Noé, así será la venida del Hijo del Hombre. [l] **38** Porque como en los días anteriores al diluvio estaban comiendo y bebiendo, casándose y dando en matrimonio, hasta el día en que Noé entró en la nave, **39** y no lo supieron hasta que vino el diluvio y se los llevó a todos, así será la venida del Hijo del Hombre. **40** Entonces dos hombres estarán en el campo: uno será tomado y otro será dejado. [m] **41** Dos mujeres estarán moliendo en el molino: una será tomada y la otra será dejada.

Advertencia de estar alerta en general

42 Velad, pues, porque no sabéis a qué hora vendrá vuestro Señor. **43** Pero sabed esto, que si el dueño de la casa hubiera sabido a qué hora de la noche iba a venir el ladrón, habría velado y no habría permitido que entraran en su casa. **44** Por tanto, estad también preparados, porque a una hora que no esperáis, vendrá el Hijo del Hombre. [n]

Parábola del siervo fiel y del infiel

45 "¿Quién es, pues, el siervo fiel y prudente al que su señor ha puesto al frente de su casa para que les dé el alimento a su debido tiempo? **46** Dichoso aquel siervo al que su señor encuentre haciendo eso cuando venga. **47** Ciertamente os digo que lo pondrá sobre todo lo que tiene. **48** Pero si ese siervo malo dice en su corazón: "Mi señor se demora en venir", [o] **49** y comienza a golpear a sus consiervos, y a comer y beber con los borrachos, **50** el señor de ese siervo vendrá en un día en que no lo espera y en una hora en que no lo sabe, **51** y lo despedazará y pondrá su parte con los hipócritas. Allí será el llanto y el rechinar de dientes.

---

[a] **24:27** Luc 17,23-24 [b] **24:28** o, águilas [c] **24:28** Job 39,30; Luc 17,37; Apoc 19,17-18 [d] **24:29** o, opresión [e] **24:29** Isaías 13:10; 34:4 [f] **24:29** Is 13,10; 2Pe 3,10; Apoc 6,12-13 [g] **24:30** Mat 26,64; Dan 7,13-14; Apoc 1,7; Apoc 19,11-13 [h] **24:31** 1Cor 15,52; Apoc 8,1-2 [i] **24:34** La palabra "generación" (genea) también puede traducirse como "raza". [j] **24:36** NU añade "ni el hijo" [k] **24:36** Hech 1,7 [l] **24:37** Gén 6,11-13; Luc 17,26-27 [m] **24:40** Luc 17,35-36 [n] **24:44** 1Tes 5,2 [o] **24:48** 2Pe 3,4

La parábola de las diez vírgenes prudentes y necias

25 **1** "Entonces el Reino de los Cielos será como diez vírgenes que, tomando sus lámparas, salieron a recibir al novio. **2** Cinco de ellas eran insensatas y cinco prudentes. **3** Las insensatas, al tomar sus lámparas, no tomaron aceite con ellas, **4** pero las prudentes tomaron aceite en sus vasos con sus lámparas. **5** Mientras el novio se demoraba, todas adormecieron y se quedaron dormidas. **6** Pero a medianoche se oyó un grito: "¡Mira! ¡Viene el novio! Salid a recibirlo". **7** Entonces todas aquellas vírgenes se levantaron y arreglaron sus lámparas. [a] **8** Las insensatas dijeron a las prudentes: "Dadnos un poco de vuestro aceite, porque nuestras lámparas se apagan". **9** Pero las prudentes respondieron diciendo: "¿Y si no hay suficiente para nosotras y para vosotras? Id más bien a los que venden y comprad para vosotros'. **10** Mientras ellas iban a comprar, llegó el novio, y las que estaban preparadas entraron con él al banquete de bodas, y se cerró la puerta. **11** Después vinieron también las otras vírgenes, diciendo: "Señor, Señor, ábrenos". [b] **12** Pero él les respondió: "Os aseguro que no os conozco". [c] **13** Velad, pues, porque no sabéis el día ni la hora en que vendrá el Hijo del Hombre. [d]

Parábola de los talentos confiados

14 "Pues es como un hombre que, al ir a otro país, llamó a sus propios siervos y les confió sus bienes. **15** A uno le dio cinco talentos,[e] a otro dos, a otro uno, a cada uno según su capacidad. Luego siguió su camino. **16** Enseguida, el que recibió los cinco talentos fue a comerciar con ellos y ganó otros cinco talentos. **17** De la misma manera, el que recibió los dos ganó otros dos. **18** Pero el que recibió el único talento se fue, cavó en la tierra y escondió el dinero de su señor.

19 "Después de mucho tiempo, vino el señor de aquellos siervos y ajustó cuentas con ellos. **20** El que recibió los cinco talentos vino y trajo otros cinco talentos, diciendo: 'Señor, me entregaste cinco talentos. He aquí que he ganado otros cinco talentos además de ellos'.

21 "Su señor le dijo: 'Bien hecho, siervo bueno y fiel. Has sido fiel en pocas cosas, yo te pondré al frente de muchas. Entra en la alegría de tu señor'. [f]

22 "También el que recibió los dos talentos se acercó y dijo: 'Señor, me entregaste dos talentos. He aquí que he ganado otros dos talentos además de ellos'.

23 "Su señor le dijo: 'Bien hecho, siervo bueno y fiel. Has sido fiel en algunas cosas. Yo te pondré al frente de muchas cosas. Entra en la alegría de tu señor'.

24 "También el que había recibido el único talento se acercó y dijo: "Señor, te conozco que eres un hombre duro, que cosechas donde no sembraste y recoges donde no esparciste. **25** Tuve miedo, me fui y escondí tu talento en la tierra. He aquí que tienes lo que es tuyo'.

26 "Pero su señor le respondió: 'Siervo malo y perezoso. Sabías que cosecho

---

[a] **25:7** El extremo de la mecha de una lámpara de aceite debe cortarse periódicamente para evitar que se obstruya con depósitos de carbón. La altura de la mecha también se ajusta para que la llama arda uniformemente y dé buena luz sin producir mucho humo. [b] **25:11** Luc 13,25; Luc 13,27 [c] **25:12** Mat 7,23 [d] **25:13** Mat 24,42 [e] **25:15** Un talento equivale a unos 30 kilogramos o 66 libras (normalmente se utiliza para pesar la plata, a menos que se especifique lo contrario) [f] **25:21** Mat 24,45-47

donde no sembré, y recojo donde no esparcí. **27** Por lo tanto, deberías haber depositado mi dinero en los banqueros, y a mi llegada debería haber recibido lo mío con intereses. **28** Quítale, pues, el talento y dáselo al que tiene los diez talentos. **29** Porque a todo el que tiene se le dará y tendrá en abundancia, pero al que no tiene se le quitará hasta lo que tiene. **30** Echad al siervo inútil a las tinieblas exteriores, donde habrá llanto y crujir de dientes".

El juicio de Jesús sobre los pueblos y las personas; la separación de las ovejas de las cabras

31 "Pero cuando el Hijo del Hombre venga en su gloria, y todos los santos ángeles con él, se sentará en el trono de su gloria. [a] **32** Ante él se reunirán todas las naciones, y las separará unas de otras, como el pastor separa las ovejas de los cabritos. [b] **33** Pondrá las ovejas a su derecha, pero los cabritos a la izquierda. [c] **34** Entonces el Rey dirá a los de su derecha: "Venid, benditos de mi Padre, heredad el Reino preparado para vosotros desde la fundación del mundo; **35** porque tuve hambre y me disteis de comer. Tuve sed y me disteis de beber. Fui forastero y me acogisteis. **36** Estuve desnudo y me vestisteis. Estuve enfermo y me visitasteis. Estuve en la cárcel y vinisteis a verme".

37 "Entonces los justos le responderán diciendo: "Señor, ¿cuándo te vimos hambriento y te dimos de comer, o sediento y te dimos de beber? [d] **38** ¿Cuándo te vimos como forastero y te acogimos, o desnudo y te vestimos? **39** ¿Cuándo te vimos enfermo o en la cárcel y acudimos a ti?

40 "El Rey les responderá: 'Os aseguro que porque lo hicisteis con uno de estos mis hermanos más pequeños, conmigo lo hicisteis'. **41** Entonces dirá también a los de la izquierda: 'Apartaos de mí, malditos, al fuego eterno que está preparado para el diablo y sus ángeles; [e] **42** porque tuve hambre, y no me disteis de comer; tuve sed, y no me disteis de beber; **43** fui forastero, y no me acogisteis; estuve desnudo, y no me vestisteis; enfermo, y en la cárcel, y no me visitasteis.'

44 "Entonces también responderán diciendo: 'Señor, ¿cuándo te vimos hambriento, o sediento, o forastero, o desnudo, o enfermo, o en la cárcel, y no te ayudamos?

45 "Entonces les responderá diciendo: "Os aseguro que porque no lo hicisteis con uno de estos más pequeños, no lo hicisteis conmigo. **46** Estos irán al castigo eterno, pero los justos a la vida eterna."

Último anuncio del sufrimiento de Jesús; Intento de asesinato por parte de los líderes del pueblo

26 **1** Cuando Jesús terminó todas estas palabras, dijo a sus discípulos: **2** "Sabéis que dentro de dos días viene la Pascua, y el Hijo del Hombre será entregado para ser crucificado." [f]

3 Entonces los jefes de los sacerdotes, los escribas y los ancianos del pueblo se reunieron en el patio del sumo sacerdote, que se llamaba Caifás. [g] **4** Se pusieron de acuerdo para prender a Jesús con engaño y matarlo. **5** Pero dijeron: "No durante la fiesta, para que no se produzca un motín en el pueblo".

Unción de Jesús en Betania

6 Estando Jesús en Betania, en casa de Simón el leproso, **7** se le acercó una mujer con un frasco de alabastro de ungüento

---

[a] **25:31** Mat 16,27; Apoc 20,11-13 [b] **25:32** Mat 13,49; Rom 14,10 [c] **25:33** Ezeq 34,17 [d] **25:37** Mat 6,3
[e] **25:41** Apoc 20,10; Apoc 20,15 [f] **26:2** Mat 20,18; Éxod 12,1-20 [g] **26:3** Luc 3,1-2

muy caro, y se lo derramó sobre la cabeza mientras estaba sentado a la mesa. **8** Al ver esto, sus discípulos se indignaron diciendo: "¿Por qué este derroche? **9** Porque este ungüento podría haberse vendido por mucho y haberse dado a los pobres".

10 Sin embargo, sabiendo esto, Jesús les dijo: "¿Por qué molestáis a la mujer? Ella ha hecho una buena obra para mí. **11** Porque siempre tenéis a los pobres con vosotros, pero a mí no me tenéis siempre. [a] **12** Porque al derramar este ungüento sobre mi cuerpo, lo hizo para prepararme para la sepultura. **13** Os aseguro que dondequiera que se predique esta Buena Noticia en todo el mundo, también se hablará de lo que ha hecho esta mujer como un recuerdo de ella."

Traición de Judas

14 Entonces uno de los doce, que se llamaba Judas Iscariote, fue a los jefes de los sacerdotes **15** y les dijo: "¿Cuánto estáis dispuestos a darme si os lo entrego?" Y le pesaron treinta monedas de plata. **16** Desde entonces buscó la oportunidad de traicionarlo.

Preparación de la comida pascual

17 El primer día de los panes sin levadura, los discípulos se acercaron a Jesús y le dijeron: "¿Dónde quieres que te preparemos para comer la Pascua?" [b]

18 Dijo: "Ve a la ciudad a cierta persona y dile: "El Maestro dice: "Se acerca mi hora. Celebraré la Pascua en tu casa con mis discípulos"". [c]

19 Los discípulos hicieron lo que Jesús les mandó y prepararon la Pascua.

La última cena de Jesús en el círculo de los discípulos; Exposición de la traición de Judas; Institución de la santa comunión

20 Cuando llegó la noche, estaba sentado a la mesa con los doce discípulos. **21** Mientras comían, dijo: "Os aseguro que uno de vosotros me va a traicionar".

22 Estaban muy apenados y cada uno comenzó a preguntarle: "No soy yo, ¿verdad, Señor?".

23 Él respondió: "El que mojó su mano conmigo en el plato me entregará. **24** El Hijo del Hombre va como está escrito de él, pero ¡ay de aquel hombre por el que el Hijo del Hombre es entregado! Más le valdría a ese hombre no haber nacido". [d]

25 Judas, el que lo traicionó, respondió: "No soy yo, ¿verdad, rabino?" Le dijo: "Tú lo has dicho".

26 Mientras comían, Jesús tomó el pan, dio gracias por[e] él y lo partió. Se lo dio a los discípulos y les dijo: "Tomad, comed; esto es mi cuerpo". **27** Tomó la copa, dio gracias y se la dio a ellos, diciendo: "Bebed todos de ella, **28** porque ésta es mi sangre de la nueva alianza, que se derrama por muchos para la remisión de los pecados. [f] **29** Pero os digo que desde ahora no beberé de este fruto de la vid, hasta aquel día en que lo beba de nuevo con vosotros en el Reino de mi Padre."

Camina a Getsemaní

30 Cuando cantaron un himno, salieron al Monte de los Olivos.

31 Entonces Jesús les dijo: "Esta noche todos vosotros tropezaréis por mi causa, porque está escrito: "Heriré al pastor, y las ovejas del rebaño se dispersarán. [g] [h] **32** Pero cuando haya resucitado, iré delante de vosotros a Galilea". [i]

---

[a] **26:11** Deut 15,11 [b] **26:17** Éxod 12,18-20 [c] **26:18** Mat 21,3 [d] **26:24** Luc 17,1 [e] **26:26** TR lee "bendecido" en lugar de "dio gracias por" [f] **26:28** Éxod 24,8; Jer 31,31; Heb 9,15-16 [g] **26:31** 26:31 Zacarías 13:7 [h] **26:31** Juan 16,32 [i] **26:32** Mat 28,7

33 Pero Pedro le contestó: "Aunque todos tropiecen por tu culpa, yo no tropezaré jamás".

34 Jesús le dijo: "Te aseguro que esta noche, antes de que cante el gallo, me negarás tres veces". [a]

35 Pedro le dijo: "Aunque tenga que morir contigo, no te negaré". Todos los discípulos también dijeron lo mismo.

El conflicto y la oración de Jesús en Getsemaní; Debilidad de los discípulos

36 Entonces Jesús vino con ellos a un lugar llamado Getsemaní, y dijo a sus discípulos: "Sentaos aquí, mientras voy allí a orar." **37** Tomó consigo a Pedro y a los dos hijos de Zebedeo, y comenzó a entristecerse y a angustiarse gravemente. **38** Entonces les dijo: "Mi alma está muy triste, hasta la muerte. Quedaos aquí y velad conmigo". [b]

39 Se adelantó un poco, se postró sobre su rostro y oró diciendo: "Padre mío, si es posible, haz que pase de mí esta copa; pero no lo que yo quiero, sino lo que tú quieres." [c]

40 Vino a los discípulos y los encontró durmiendo, y dijo a Pedro: "¿Qué, no habéis podido velar conmigo una hora? **41** Velad y orad, para que no entréis en tentación. El espíritu, en efecto, está dispuesto, pero la carne es débil". [d]

42 Otra vez se fue y oró diciendo: "Padre mío, si esta copa no puede pasar de mí si no la bebo, hágase tu voluntad".

43 Volvió y los encontró durmiendo, pues los ojos de ellos estaban cargados. **44** Los dejó de nuevo, se fue y oró por tercera vez, diciendo las mismas palabras. **45** Entonces se acercó a sus discípulos y les dijo: "¿Todavía estáis durmiendo y descansando? He aquí que se acerca la hora, y el Hijo del Hombre es entregado en manos de los pecadores. **46** Levantaos, vamos. He aquí que se acerca el que me traiciona".

Encarcelamiento de Jesús; Escape de los discípulos

47 Mientras aún hablaba, he aquí que vino Judas, uno de los doce, y con él una gran multitud con espadas y palos, de parte de los sumos sacerdotes y de los ancianos del pueblo. **48** El que le entregaba les había dado una señal, diciendo: "Al que yo bese, ése es. Apresadle". **49** Inmediatamente se acercó a Jesús y le dijo: "¡Saludos, Rabí!", y le besó.

50 Jesús le dijo: "Amigo, ¿qué haces aquí?" Entonces vinieron y le echaron mano a Jesús, y le prendieron.

51 He aquí que uno de los que estaban con Jesús extendió la mano y sacó la espada, e hirió al siervo del sumo sacerdote y le cortó la oreja.

52 Entonces Jesús le dijo: "Vuelve a poner tu espada en su sitio, porque todos los que toman la espada morirán a espada. [e] **53** ¿O acaso crees que no podría pedirle a mi Padre, y que incluso ahora me enviaría más de doce legiones de ángeles? [f] **54** ¿Cómo, pues, se cumplirían las Escrituras que deben ser así?"

55 En aquella hora, Jesús dijo a las multitudes: "¿Habéis salido como contra un ladrón con espadas y palos para prenderme? Yo me sentaba todos los días en el templo a enseñar, y no me habéis arrestado. **56** Pero todo esto ha sucedido para que se cumplan las Escrituras de los profetas." Entonces todos los discípulos le dejaron y huyeron.

El interrogatorio y la condena de Jesús ante el sumo sacerdote y el concilio

57 Los que habían prendido a Jesús lo

[a] **26:34** Juan 13,18 [b] **26:38** Juan 12,27 [c] **26:39** Juan 6,38; Juan 18,11; Heb 5,8 [d] **26:41** Efes 6,18; Heb 2,18 [e] **26:52** Gén 9,6 [f] **26:53** Mat 4,11

llevaron al sumo sacerdote Caifás, donde
estaban reunidos los escribas y los ancia-
nos. **58** Pero Pedro le siguió de lejos hasta
el patio del sumo sacerdote, y entró y se
sentó con los oficiales para ver el final.

59 Los jefes de los sacerdotes, los an-
cianos y todo el consejo buscaban falsos
testimonios contra Jesús para condenarlo
a muerte, **60** y no los encontraron. Aun-
que se presentaron muchos testigos fal-
sos, no encontraron ninguno. Pero al fin
se presentaron dos testigos falsos **61** y di-
jeron: "Este hombre dijo: 'Puedo destruir
el templo de Dios y reconstruirlo en tres
días'." [a]

62 El sumo sacerdote se levantó y le
dijo: "¿No tienes respuesta? ¿Qué es esto
que estos testifican contra ti?" **63** Pero Je-
sús guardó silencio. El sumo sacerdote le
respondió: "Te conjuro por el Dios vivo
que nos digas si eres el Cristo, el Hijo de
Dios."

64 Jesús le dijo: "Tú lo has dicho. Sin
embargo, te digo que después de esto ve-
rás al Hijo del Hombre sentado a la dere-
cha del Poder, y viniendo sobre las nubes
del cielo." [b]

65 Entonces el sumo sacerdote se
rasgó las vestiduras, diciendo: "¡Ha di-
cho una blasfemia! ¿Para qué necesitamos
más testigos? Mirad, ahora habéis oído
su blasfemia. [c] **66** ¿Qué os parece?" Ellos
respondieron: "¡Es digno de muerte!" [d]

67 Entonces le escupieron en la cara
y le golpearon con los puños, y algunos
le abofetearon, [e] **68** diciendo: "¡Profetí-
zanos, Cristo! ¿Quién te ha pegado?"

Negación y arrepentimiento de Pedro

69 Pedro estaba sentado fuera, en el
patio, y se le acercó una criada diciendo:
"¡También tú estabas con Jesús, el gali-
leo!"

70 Pero él lo negó ante todos, dicien-
do: "No sé de qué estáis hablando".

71 Cuando salió al pórtico, otro lo vio
y dijo a los que estaban allí: "Este tam-
bién estuvo con Jesús de Nazaret."

72 De nuevo lo negó con un juramen-
to: "No conozco al hombre".

73 Al cabo de un rato, los que estaban
allí se acercaron y dijeron a Pedro: "Se-
guramente tú también eres uno de ellos,
pues tu discurso te da a conocer."

74 Entonces empezó a maldecir y a
jurar: "¡No conozco a ese hombre!". In-
mediatamente cantó el gallo.

75 Pedro se acordó de la palabra que
Jesús le había dicho: "Antes de que cante
el gallo, me negarás tres veces". Entonces
salió y lloró amargamente.

Última deliberación del sumo consejo; Extradición de los condenados al gobernador romano Pilato

27 **1** Al amanecer, todos los jefes de los
sacerdotes y los ancianos del pue-
blo se pusieron de acuerdo contra Jesús
para matarlo. **2** Lo ataron, lo llevaron y
lo entregaron a Poncio Pilato, el gober-
nador.

3 Entonces Judas, el que lo traicionó,
al ver que Jesús era condenado, sintió re-
mordimiento y devolvió las treinta mo-
nedas de plata a los sumos sacerdotes y a
los ancianos, [f] **4** diciendo: "He pecado al
entregar sangre inocente." Pero ellos dije-
ron: "¿Qué es eso para nosotros? Vosotros
os ocupáis de ello".

5 Arrojó las piezas de plata en el san-
tuario y se marchó. Luego se fue y se
ahorcó.

6 Los jefes de los sacerdotes tomaron
las piezas de plata y dijeron: "No es lícito
ponerlas en el tesoro, pues es el precio de

[a] **26:61** Juan 2,19-21; Hech 6,14 [b] **26:64** Sal 110,1; Mat 16,27; Mat 24,30; 2Cor 13,4 [c] **26:65** Juan 10,33
[d] **26:66** Juan 19,7; Lev 24,16 [e] **26:67** Is 50,6 [f] **27:3** Mat 26,15 [a] **27:6** Deut 23,19

la sangre." [a] **7** Se asesoraron y compraron con ellas el campo del alfarero para
enterrar a los extranjeros. **8** Por eso ese
campo ha sido llamado "El campo de la
sangre" hasta el día de hoy. **9** Entonces se
cumplió lo que se había dicho por medio
del profeta Jeremías[b] , que decía "Toma-
ron las treinta piezas de plata, el precio
de aquel sobre el que se había fijado un
precio, al que algunos de los hijos de Is-
rael le dieron precio, **10** y los dieron para
el campo del alfarero, como el Señor me
ordenó[c]".

Interrogatorio de Jesús ante Pilato; Jesús rechazado por la gente; su condenación y flagelación

11 Jesús se presentó ante el goberna-
dor y éste le preguntó: "¿Eres tú el rey de
los judíos?" Jesús le dijo: "Tú lo dices".
12 Cuando fue acusado por los su-
mos sacerdotes y los ancianos, no respon-
dió nada. **13** Entonces Pilato le dijo: "¿No
oyes cuántas cosas declaran contra ti?".
14 No le respondió, ni siquiera una
palabra, de modo que el gobernador se
maravilló mucho. [d]

Jesús y Barrabás

15 En la fiesta, el gobernador acos-
tumbraba a liberar a la multitud un pri-
sionero que ellos deseaban. **16** Tenían en-
tonces un preso notable llamado Barra-
bás. **17** Así pues, cuando se reunieron,
Pilato les dijo: "¿A quién queréis que os
suelte? ¿A Barrabás, o a Jesús, que se llama
Cristo?" **18** Porque sabía que por envidia
le habían entregado.
19 Mientras estaba sentado en el tri-
bunal, su mujer le mandó decir: "No ten-
gas nada que ver con ese justo, porque
hoy he sufrido muchas cosas en sueños
por su culpa."
20 Los jefes de los sacerdotes y los an-
cianos persuadieron a las multitudes para
que pidieran a Barrabás y destruyeran a
Jesús. **21** Pero el gobernador les respon-
dió: "¿A cuál de los dos queréis que os
suelte?" Dijeron: "¡Barabbas!"
22 Pilato les dijo: "¿Qué haré, pues, a
Jesús, que se llama Cristo?" Todos le de-
cían: "¡Que lo crucifiquen!"
23 Pero el gobernador dijo: "¿Por qué?
¿Qué mal ha hecho?" Pero ellos gritaban
mucho, diciendo: "¡Que lo crucifiquen!".
24 Al ver Pilato que no se ganaba na-
da, sino que se iniciaba un alboroto, to-
mó agua y se lavó las manos ante la multi-
tud, diciendo: "Yo soy inocente de la san-
gre de este justo. Vosotros os encargáis de
ello". [e]
25 Todo el pueblo respondió: "¡Que
su sangre sea sobre nosotros y sobre nues-
tros hijos!" [f]
26 Entonces les soltó a Barrabás, pe-
ro a Jesús lo azotó y lo entregó para que
lo crucificaran.

La burla y el maltrato de Jesús por parte de los soldados romanos

27 Entonces los soldados del gober-
nador llevaron a Jesús al pretorio y reu-
nieron a toda la guarnición contra él. **28**
Lo desnudaron y le pusieron un manto
escarlata. **29** Trenzaron una corona de es-
pinas y se la pusieron en la cabeza, y una
caña en la mano derecha; se arrodillaron
ante él y se burlaron, diciendo: "¡Salve,
Rey de los judíos!" **30** Le escupían, toma-
ban la caña y le golpeaban en la cabeza. [g]
31 Después de burlarse de él, le quitaron
el manto, le pusieron su ropa y lo lleva-
ron a crucificar.

El curso de la muerte de Jesús después del Gólgota, su crucifixión y su muerte

32 Al salir, encontraron a un hombre

[b] **27:9** algunos manuscritos omiten "Jeremías" [c] **27:10** Zacarías 11:12-13; Jeremías 19:1-13; 32:6-9
[d] **27:14** Juan 19,9 [e] **27:24** Deut 21,6 [f] **27:25** Hech 5,28 [g] **27:30** Is 50,6

de Cirene, de nombre Simón, y le obligaron a ir con ellos para que llevara su cruz.
33 Cuando llegaron a un lugar llamado
"Gólgota", es decir, "El lugar de la calavera", **34** le dieron a beber vino[a] agrio
mezclado con hiel. Cuando lo probó, no
quiso beber. **35** Cuando lo crucificaron,
se repartieron su ropa echando suertes, [b]
36 y se sentaron a velarlo allí. **37** Colocaron sobre su cabeza la acusación escrita:
"ESTE ES JESÚS, EL REY DE LOS JUDÍOS".

38 Entonces había dos ladrones crucificados con él, uno a su derecha y otro
a la izquierda.

39 Los que pasaban le blasfemaban,
moviendo la cabeza [c] **40** y diciendo: "Tú,
que destruyes el templo y lo construyes
en tres días, sálvate a ti mismo. Si eres el
Hijo de Dios, baja de la cruz". [d]

41 Asimismo, los jefes de los sacerdotes, burlándose con los escribas, los fariseos [e] y los ancianos, decían: **42** "Ha salvado a otros, pero no puede salvarse a sí
mismo. Si es el Rey de Israel, que baje
ahora de la cruz, y creeremos en él. **43** Él
confía en Dios. Que Dios lo libere ahora, si lo quiere; porque ha dicho: "Yo soy
el Hijo de Dios"". [f] **44** También los ladrones que estaban crucificados con él le
lanzaron el mismo reproche.

La muerte de Jesús; las señales milagrosas de su muerte

45 Desde la hora[g] sexta hubo oscuridad sobre toda la tierra hasta la hora novena. **46** Hacia la hora novena, Jesús gritó con gran voz, diciendo: "Elí, Elí, ¿lama sabactani?" Es decir, "Dios mío, Dios
mío, ¿por qué me has abandonado?"

47 Algunos de los que estaban allí,
al oírlo, dijeron: "Este hombre llama a
Elías".

48 Inmediatamente, uno de ellos corrió y tomó una esponja, la llenó de vinagre, la puso en una caña y le dio de beber.
[h] **49** Los demás dijeron: "Déjenlo. Vamos
a ver si Elías viene a salvarlo".

50 Jesús volvió a gritar con fuerza y
entregó su espíritu.

51 He aquí que el velo del templo se
rasgó en dos desde arriba hasta abajo. La
tierra tembló y las rocas se partieron. **52**
Se abrieron los sepulcros y resucitaron
muchos cuerpos de los santos que habían
dormido; **53** y saliendo de los sepulcros
después de su resurrección, entraron en la
ciudad santa y se aparecieron a muchos.

54 El centurión y los que estaban con
él observando a Jesús, al ver el terremoto y las cosas que se hacían, se espantaron, diciendo: "¡Verdaderamente éste era
el Hijo de Dios!"

55 Estaban allí mirando desde lejos
muchas mujeres que habían seguido a Jesús desde Galilea, sirviéndole. [i] **56** Entre
ellas estaban María Magdalena, María la
madre de Santiago y de José, y la madre
de los hijos de Zebedeo.

Entierro de Jesús; Orden de los guardias de la tumba

57 Cuando llegó la noche, vino un
hombre rico de Arimatea llamado José,
que también era discípulo de Jesús. **58** Este hombre fue a Pilato y pidió el cuerpo
de Jesús. Entonces Pilato ordenó que se
entregara el cuerpo. **59** José tomó el cuerpo, lo envolvió en una tela de lino limpia
60 y lo puso en su propio sepulcro nuevo,
que había excavado en la roca. Luego hizo rodar una gran piedra contra la puerta
del sepulcro y se fue. [j] **61** María Magdalena estaba allí, y la otra María, sentadas

[a] **27:34** TR añade "para que se cumpla lo dicho por el profeta: 'Se repartieron mis vestidos, y para mi ropa echaron suertes;' " [ver Salmo 22:18 y Juan 19:24] [b] **27:35** Juan 19,24 [c] **27:39** Sal 22,8 [d] **27:40** Mat 26,61; Juan 2,19 [e] **27:41** TR omite "los fariseos" [f] **27:43** Sal 22,9 [g] **27:45** mediodía [h] **27:48** Sal 69,22 [i] **27:55** Luc 8,2-3 [j] **27:60** Is 53,9

frente al sepulcro.

62 Al día siguiente, que era el día siguiente al de la preparación, se reunieron los jefes de los sacerdotes y los fariseos ante Pilato, **63** diciendo: "Señor, nos acordamos de lo que dijo aquel engañador cuando aún vivía: 'Después de tres días resucitaré'. **64** Manda, pues, que se asegure el sepulcro hasta el tercer día, no sea que vengan sus discípulos de noche y lo roben, y digan al pueblo: 'Ha resucitado de entre los muertos'; y el último engaño será peor que el primero."

65 Pilato les dijo: "Tenéis una guardia. Vayan y asegúrenlo todo lo que puedan". **66** Así que fueron con la guardia y aseguraron el sepulcro, sellando la piedra.

Las dos mujeres junto a la tumba vacía en la mañana de Pascua; La primera aparición de Jesús; Engañar al líder del pueblo

28 **1** Después del sábado, al amanecer del primer día de la semana, María Magdalena y la otra María fueron a ver el sepulcro. [a] **2** Se produjo un gran terremoto, porque un ángel del Señor descendió del cielo, vino, removió la piedra de la puerta y se sentó sobre ella. **3** Su aspecto era como un relámpago, y su ropa blanca como la nieve. **4** Por miedo a él, los guardias se estremecieron y quedaron como muertos. **5** El ángel respondió a las mujeres: "No temáis, porque sé que buscáis a Jesús, que ha sido crucificado. **6** No está aquí, porque ha resucitado, tal como dijo. Venid a ver el lugar donde yacía el Señor. [b] **7** Id pronto a decir a sus discípulos: "Ha resucitado de entre los muertos, y he aquí que va delante de vosotros a Galilea; allí le veréis". He aquí que os lo he dicho". [c]

8 Salieron rápidamente del sepulcro con miedo y gran alegría, y corrieron a avisar a sus discípulos. **9** Mientras iban a avisar a sus discípulos, he aquí que Jesús les salió al encuentro, diciendo: "¡Alégrense!" Se acercaron, se agarraron a sus pies y le adoraron.

10 Entonces Jesús les dijo: "No tengan miedo. Id a decir a mis hermanos que vayan a Galilea, y allí me verán". [d]

La falsa afirmación de los líderes del pueblo del cuerpo robado de Jesús

11 Mientras iban, he aquí que algunos de los guardias entraron en la ciudad y contaron a los sumos sacerdotes todo lo que había sucedido. **12** Cuando se reunieron con los ancianos y tomaron consejo, dieron una gran cantidad de plata a los soldados, **13** diciendo: "Decid que sus discípulos vinieron de noche y lo robaron mientras dormíamos. **14** Si esto llega a oídos del gobernador, le convenceremos y os libraremos de preocupaciones." **15** Así que tomaron el dinero e hicieron lo que se les dijo. Este dicho se difundió entre los judíos, y continúa hasta hoy.

Jesús apareció en la montaña de Galilea; su último mandato a los once discípulos

16 Pero los once discípulos fueron a Galilea, al monte donde Jesús los había enviado. **17** Cuando le vieron, se postraron ante él; pero algunos dudaban. **18** Jesús se acercó a ellos y les habló diciendo: "Se me ha dado toda la autoridad en el cielo y en la tierra. [a] **19** Id[e] y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolas en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, **20** enseñándoles a observar todo lo que os he mandado. He aquí que yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo". Amén.

---

[a] **28:1** Hech 20,7; 1Cor 16,2; Apoc 1,10 [b] **28:6** Mat 12,40; Mat 16,21; Mat 17,23; Mat 20,19 [c] **28:7** Mat 26,32 [d] **28:10** Heb 2,11 [e] **28:19** TR y NU añaden "por tanto"

Marcos

Aparición y eficacia de Juan el Bautista

I **1** El comienzo de la Buena Nueva de
Jesucristo, el Hijo de Dios.
2 Como está escrito en los profetas,
"He aquí que[a] envío a mi mensajero ante
tu faz, que te preparará el camino delan-
te de ti: [b] **3** la voz de uno que clama en el
desierto, '¡Preparen el camino del Señor!
Endereza sus caminos". [c]
4 Juan vino bautizando[d] en el desier-
to y predicando el bautismo del arrepen-
timiento para el perdón de los pecados.
5 Toda la región de Judea y todos los de
Jerusalén salieron a su encuentro. Fueron
bautizados por él en el río Jordán, confe-
sando sus pecados. **6** Juan estaba vestido
con pelo de camello y un cinturón de cue-
ro alrededor de la cintura. Comía chapu-
lines y miel silvestre. **7** Predicaba dicien-
do: "Después de mí viene el que es más
poderoso que yo, la correa de cuyas san-
dalias no soy digno de agacharme y des-
atar. **8** Yo os he bautizado en [e] agua, pero
él os bautizará en el Espíritu Santo".

El bautismo y la tentación de Jesús

9 En aquellos días, Jesús vino de Na-
zaret de Galilea y fue bautizado por Juan
en el Jordán. [f] **10** Al salir del agua, vio
que los cielos se abrían y que el Espíritu
descendía sobre él como una paloma. **11**
Una voz salió del cielo: "Tú eres mi Hijo
amado, en quien me complazco".
12 Inmediatamente, el Espíritu lo
condujo al desierto. **13** Estuvo allí en el
desierto cuarenta días, tentado por Sata-
nás. Estaba con los animales salvajes, y los
ángeles le servían.

Primera aparición de Jesús en Galilea

14 Después de que Juan fue detenido,
Jesús vino a Galilea predicando la Buena
Nueva del Reino de Dios, **15** y diciendo:
"¡El tiempo se ha cumplido y el Reino de
Dios está cerca! Arrepiéntanse y crean en
la Buena Nueva". [g]

Llamando a los primeros cuatro discípulos

16 Pasando junto al mar de Galilea,
vio a Simón y a Andrés, hermano de Si-
món, echando la red en el mar, pues eran
pescadores. **17** Jesús les dijo: "Venid en
pos de mí, y os haré pescadores de hom-
bres".
18 Inmediatamente dejaron las redes
y le siguieron.
19 Al alejarse un poco de allí, vio a
Santiago, hijo de Zebedeo, y a Juan, su
hermano, que también estaban en la bar-
ca remendando las redes. **20** Inmediata-
mente los llamó, y ellos dejaron a su pa-

[a] **1:2** "Contemplar", de " ", significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [b] **1:2** Malaquías 3:1 [c] **1:3** Isaías 40:3 [d] **1:4** o, sumergiendo [e] **1:8** La palabra griega (en) traducida aquí como "en" podría traducirse también como "con" en algunos contextos. [f] **1:9** Luc 2,51 [g] **1:15** Gal 4,4

dre, Zebedeo, en la barca con los jornaleros, y fueron tras él.

El primer sermón de Jesús y la curación de un hombre poseído en la sinagoga de Capernaum

21 Fueron a Capernaúm, y en seguida, el día de reposo, entró en la sinagoga y enseñó. **22** Se asombraban de su enseñanza, porque les enseñaba como quien tiene autoridad, y no como los escribas. **23** En seguida se presentó en la sinagoga de ellos un hombre con un espíritu impuro, que gritaba, **24** diciendo: "¡Ja! ¿Qué tenemos que ver contigo, Jesús, el nazareno? ¿Has venido a destruirnos? Yo sé quién eres: el Santo de Dios". [a]

25 Jesús le reprendió diciendo: "¡Cállate y sal de él!"

26 El espíritu inmundo, que lo convulsionaba y gritaba con fuerza, salió de él. **27** Todos estaban asombrados, y se preguntaban entre sí, diciendo: "¿Qué es esto? ¿Una nueva enseñanza? Porque con autoridad manda hasta a los espíritus inmundos, y le obedecen". **28** Inmediatamente se difundió su fama por toda la región de Galilea y sus alrededores.

Sanación de la suegra de Simón y otros enfermos en Capernaum

29 En seguida, cuando salieron de la sinagoga, entraron en casa de Simón y Andrés, con Santiago y Juan. **30** La madre de la mujer de Simón estaba enferma de fiebre, y enseguida le hablaron de ella. **31** Él se acercó, la tomó de la mano y la levantó. La fiebre se le quitó enseguida, [b] y les sirvió.

32 Al atardecer, cuando se puso el sol, le llevaron a todos los enfermos y endemoniados. **33** Toda la ciudad estaba reunida a la puerta. **34** El curó a muchos enfermos de diversas enfermedades y expulsó a muchos demonios. No dejaba hablar a los demonios, porque le conocían. [c]

Jesús deja Capernaum; su sermón errante y actividad curativa en Galilea

35 De madrugada, cuando aún estaba oscuro, se levantó y salió, y se fue a un lugar desierto, y allí oró. [d] **36** Simón y los que estaban con él lo buscaron. **37** Lo encontraron y le dijeron: "Todos te buscan".

38 Les dijo: "Vayamos a otra parte, a las ciudades vecinas, para que predique también allí, porque he salido por este motivo." **39** Y entró en las sinagogas de ellos por toda Galilea, predicando y expulsando los demonios.

Jesús sana a un leproso y escapa a la soledad

40 Un leproso se acercó a él rogándole, arrodillándose ante él y diciéndole: "Si quieres, puedes limpiarme".

41 Conmovido por la compasión, extendió la mano, lo tocó y le dijo: "Quiero. Queda limpio". **42** Al decir esto, inmediatamente la lepra se apartó de él y quedó limpio. **43** Lo amonestó estrictamente e inmediatamente lo envió fuera, [e] **44** y le dijo: "Mira que no digas nada a nadie, sino ve a presentarte al sacerdote y ofrece por tu limpieza lo que Moisés mandó, para que les sirva de testimonio." [f]

45 Pero él salió, y comenzó a proclamarlo mucho, y a difundir el hecho, de modo que Jesús ya no podía entrar abiertamente en una ciudad, sino que estaba fuera, en lugares desiertos. La gente acudía a él de todas partes.

---

[a] **1:24** Mar 5,7 [b] **1:31** NU omite "inmediatamente". [c] **1:34** Hech 16,17-18 [d] **1:35** Mat 14,23; Mat 26,36; Luc 5,16; Luc 11,1 [e] **1:43** Mar 3,12; Mar 7,36 [f] **1:44** Lev 14,2-32

Curación de un paralítico en Capernaum; Jesús perdona los pecados

2 **1** Cuando volvió a entrar en Capernaúm después de algunos días, se oyó
que estaba en casa. **2** Inmediatamente se
reunieron muchos, de modo que ya no cabían ni siquiera alrededor de la puerta; y
él les habló. **3** Se acercaron cuatro personas llevando a un paralítico. **4** Como no
podían acercarse a él por la multitud, quitaron el techo donde estaba. Después de
romperlo, bajaron la estera en la que estaba acostado el paralítico. **5** Jesús, al ver
su fe, dijo al paralítico: "Hijo, tus pecados
te son perdonados".

6 Pero había algunos de los escribas
que estaban sentados y razonaban en sus
corazones: **7** "¿Por qué este hombre dice blasfemias así? ¿Quién puede perdonar
los pecados sino sólo Dios?" [a]

8 En seguida Jesús, percibiendo en su
espíritu que así razonaban en su interior,
les dijo: "¿Por qué razonáis así en vuestros corazones? **9** ¿Qué es más fácil, decir
al paralítico "Tus pecados quedan perdonados", o decirle: "Levántate, toma tu cama y anda"? **10** Pero para que sepáis que
el Hijo del Hombre tiene autoridad en la
tierra para perdonar los pecados" — dijo
al paralítico — **11** "Te digo que te levantes, toma tu camilla y vete a tu casa."

12 Se levantó, y en seguida tomó la
estera y salió delante de todos, de modo
que todos se asombraron y glorificaron a
Dios, diciendo: "¡Nunca vimos nada semejante!"

Llamando al recaudador de impuestos Levi; Jesús como compañero de mesa para recaudadores de impuestos y pecadores

13 Volvió a salir a la orilla del mar.
Toda la multitud se acercaba a él, y él les
enseñaba. **14** Al pasar, vio a Leví, hijo de
Alfeo, sentado en la oficina de impuestos. Le dijo: "Sígueme". Y él se levantó y
le siguió.

15 Estaba sentado a la mesa en su casa,
y muchos recaudadores de impuestos y
pecadores se sentaron con Jesús y sus discípulos, pues eran muchos, y le seguían.
16 Los escribas y los fariseos, al ver que
comía con los pecadores y los recaudadores de impuestos, dijeron a sus discípulos:
"¿Por qué come y bebe con los recaudadores de impuestos y los pecadores?"

17 Al oírlo, Jesús les dijo: "Los sanos
no tienen necesidad de médico, sino los
enfermos. No he venido a llamar a los
justos, sino a los pecadores al arrepentimiento".

La pregunta del ayuno de los discípulos de Juan y los fariseos

18 Los discípulos de Juan y los fariseos estaban ayunando, y se acercaron a
preguntarle: "¿Por qué los discípulos de
Juan y los de los fariseos ayunan, pero tus
discípulos no ayunan?"

19 Jesús les dijo: "¿Pueden los padrinos ayunar mientras el novio está con
ellos? Mientras tengan al novio con ellos,
no pueden ayunar. **20** Pero vendrán días
en que el novio les será quitado, y entonces ayunarán en ese día. **21** Nadie cose un
trozo de tela sin remendar en una prenda
vieja, porque si no el remiendo se encoge y lo nuevo se desprende de lo viejo, y
se hace un agujero peor. **22** Nadie pone
vino nuevo en odres viejos; de lo contrario, el vino nuevo revienta los odres, y el
vino se derrama, y los odres se destruyen;
pero ponen vino nuevo en odres nuevos."

[a] **2:7** Sal 130,4; Is 43,25

El arranco de espigas de los discípulos en sábado; La primera disputa de Jesús con los fariseos sobre la santificación del día de reposo

23 Iba el sábado por los campos de
trigo, y sus discípulos empezaron, mientras iban, a arrancar espigas. **24** Los fariseos le dijeron: "He aquí, ¿por qué hacen
lo que no es lícito en el día de reposo?"
25 Les dijo "¿Nunca leísteis lo que hizo David cuando tuvo necesidad y hambre, él y los que estaban con él? **26** ¿Cómo
entró en la casa de Dios en el tiempo del sumo sacerdote Abiatar, y comió el pan de la feria, que no es lícito comer sino a los sacerdotes, y dio también a los que estaban con él?"
27 Les dijo: "El sábado fue hecho para el hombre, no el hombre para el sábado. [a] **28** Por lotanto, el Hijo del Hombre es señor incluso del sábado".

Sanación del hombre con el brazo paralizado en sábado; el segundo argumento sobre la observancia del sábado

3 **1** Volvió a entrar en la sinagoga, y allí
había un hombre que tenía la mano seca. **2** Le vigilaban para ver si le curaba en día de sábado, a fin de acusarle. **3** Dijo al hombre que tenía la mano seca: "Levántate". **4** Les dijo: "¿Es lícito en día de sábado hacer el bien o el mal? ¿Salvar una vida o matar?" Pero ellos guardaron silencio. **5** Cuando los miró con ira, apenado por el endurecimiento de sus corazones, dijo al hombre: "Extiende tu mano". La extendió, y su mano quedó tan sana como la otra. **6** Los fariseos salieron y enseguida conspiraron con los herodianos contra él para destruirlo.

Afluencia de personas; muchas curaciones en el lago

7 Jesús se retiró al mar con sus discípulos; y le siguió una gran multitud de Galilea, de Judea, **8** de Jerusalén, de Idumea, del otro lado del Jordán, y los de los alrededores de Tiro y Sidón. Una gran multitud, al oír las grandes cosas que hacía, se acercó a él. **9** Él dijo a sus discípulos que, a causa de la muchedumbre, le tuvieran cerca de él una pequeña barca, para que no le presionaran. **10** Porque había curado a muchos, de modo que todos los que tenían enfermedades le apretaban para tocarle. **11** Los espíritus inmundos, al verlo, se postraron ante él y gritaron: "¡Tú eres el Hijo de Dios!" [b] **12** Él les advertía con severidad que no debían darlo a conocer. [c]

Berufung und Namen der zwölf Jünger

13 Subió al monte y llamó a los que
quería, y ellos fueron a él. **14** Nombró a doce, para que estuvieran con él, y para enviarlos a predicar **15** y a tener autoridad para sanar enfermedades y expulsar demonios: **16** Simón (al que dio el nombre de Pedro); **17** Santiago, hijo de Zebedeo; y Juan, hermano de Santiago, (al que llamó Boanerges, que significa, Hijos del Trueno); [d] **18** Andrés; Felipe; Bartolomé; Mateo; Tomás; Santiago, hijo de Alfeo; Tadeo; Simón el Zelote; **19** y Judas Iscariote, que también lo traicionó. Entonces entró en una casa.

El crecimiento del movimiento

20 La multitud se reunió de nuevo, de
modo que no podían ni comer pan. **21** Cuando lo oyeron sus amigos, salieron a prenderlo, porque decían: "Está loco".

---

[a] **2:27** Deut 5,14 [b] **3:11** Luc 4,41 [c] **3:12** Mar 1,43 [d] **3:17** Luc 9,54

Jesús se defiende de la blasfemia de Beelzebul de los escribas. Del pecado contra el espíritu santo

22 Los escribas que bajaron de Jerusalén decían: "Tiene a Beelzebul", y "Por el príncipe de los demonios expulsa a los demonios". [a]

23 Los convocó y les dijo en parábolas: "¿Cómo puede Satanás expulsar a Satanás? **24** Si un reino está dividido contra sí mismo, ese reino no puede permanecer. **25** Si una casa está dividida contra sí misma, esa casa no puede permanecer. **26** Si Satanás se ha levantado contra sí mismo y está dividido, no puede mantenerse en pie, sino que tiene un fin. **27** Pero nadie puede entrar en la casa del hombre fuerte para saquear, si antes no ata al hombre fuerte; entonces saqueará su casa.

28 "Ciertamente os digo que todos los pecados de los descendientes del hombre serán perdonados, incluso las blasfemias con las que puedan blasfemar; **29** pero el que blasfeme contra el Espíritu Santo nunca tiene perdón, sino que está sujeto a la condenación eterna." [b] **30** — porque dijeron: "Tiene un espíritu impuro". [c]

Los verdaderos parientes de Jesús

31 Llegaron su madre y sus hermanos y, estando fuera, le mandaron llamar. **32** Una multitud estaba sentada a su alrededor, y le dijeron: "Mira, tu madre, tus hermanos y tus hermanas[d] están afuera buscándote".

33 Él les respondió: "¿Quiénes son mi madre y mis hermanos?" **34** Mirando a los que estaban sentados a su alrededor, dijo: "¡Mira, mi madre y mis hermanos! **35** Porque todo el que hace la voluntad de Dios es mi hermano, mi hermana y mi madre".

Parábola del sembrador y cuatro tipos de campos

4 **1** De nuevo se puso a enseñar a la orilla del mar. Se reunió con él una gran multitud, de modo que entró en una barca en el mar y se sentó. Toda la multitud estaba en tierra firme junto al mar. **2** Les enseñaba muchas cosas en parábolas, y les decía en su enseñanza: **3** "¡Escuchad! He aquí que el agricultor salió a sembrar. **4** Mientras sembraba, una parte de la semilla cayó en el camino, y [e] vinieron los pájaros y la devoraron. **5** Otras cayeron en el suelo rocoso, donde tenía poca tierra, y enseguida brotaron, porque no tenían profundidad de tierra. **6** Cuando salió el sol, se quemó; y como no tenía raíz, se secó. **7** Otra cayó entre los espinos, y los espinos crecieron y la ahogaron, y no dio fruto. **8** Otras cayeron en buena tierra y dieron fruto, creciendo y aumentando. Algunos produjeron treinta veces, otros sesenta veces y otros cien veces más". **9** Dijo: "El que tenga oídos para oír, que oiga".

Analice el significado y el propósito de las parábolas

10 Cuando se quedó solo, los que estaban a su alrededor con los doce le preguntaron por las parábolas. **11** Él les dijo: "A vosotros se os ha dado el misterio del Reino de Dios, pero a los que están fuera, todas las cosas se hacen en parábolas, **12** para que "viendo vean y no perciban, y oyendo, no entiendan, no sea que se vuelvan y se les perdonen los pecados."[f]

13 Les dijo: "¿No entendéis esta parábola? ¿Cómo vais a entender todas las parábolas?

---

[a] **3:22** Mat 9,34 [b] **3:29** NU lee, culpable de un pecado eterno. [c] **3:30** Juan 10,20 [d] **3:32** TR omite "sus hermanas" [e] **4:4** TR añade "del aire" [f] **4:12** Isaías 6:9-10

Interpretación de la parábola del sembrador

14 El agricultor siembra la palabra.
15 Los que están junto al camino son
aquellos en los que se siembra la pala-
bra; y cuando han oído, enseguida viene
Satanás y les quita la palabra que se ha
sembrado en ellos. **16** Estos, de la misma
manera, son los que están sembrados en
los pedregales, los cuales, cuando han oí-
do la palabra, inmediatamente la reciben
con alegría. **17** No tienen raíz en sí mis-
mos, sino que duran poco. Cuando surge
la opresión o la persecución a causa de
la palabra, enseguida tropiezan. **18** Otros
son los que están sembrados entre las es-
pinas. Estos son los que han oído la pala-
bra, **19** y los afanes de este siglo, y el en-
gaño de las riquezas, y los deseos de otras
cosas que entran, ahogan la palabra, y se
hace infructuosa. **20** Los que fueron sem-
brados en buena tierra son los que oyen
la palabra, la aceptan y dan fruto, unos
treinta veces, otros sesenta y otros cien."

21 Les dijo: "¿Acaso se trae una lám-
para para ponerla debajo de un cesto o[a]
de una cama? ¿No se pone sobre un can-
delero? [b] **22** Porque no hay nada oculto si
no es para que se conozca, ni se ha hecho
nada secreto si no es para que salga a la
luz. [c] **23** El que tenga oídos para oír, que
oiga".

24 Les dijo: "Prestad atención a lo
que oís. Con cualquier medida que mi-
dáis, se os medirá; y se os dará más a los
que oís. [d] **25** Porque al que tiene, se le
dará más; y al que no tiene, se le quitará
hasta lo que tiene." [e]

Parábolas de la semilla que crece tranquilamente por sí misma y de la semilla de mostaza

26 Dijo "El Reino de Dios es como
si un hombre echara la semilla en la tie-
rra, **27** y durmiera y se levantara de no-
che y de día, y la semilla brotara y crecie-
ra, aunque no supiera cómo. [f] **28** Porque
la tierra da fruto por sí misma: primero
la hoja, luego la espiga, después el grano
completo en la espiga. **29** Pero cuando el
fruto está maduro, enseguida se mete la
hoz, porque ha llegado la cosecha."

30 Dijo: "¿Cómo compararemos el
Reino de Dios? ¿O con qué parábola lo
ilustraremos? **31** Es como un grano de
mostaza, que, cuando se siembra en la tie-
rra, aunque es menor que todas las semi-
llas que hay en la tierra, **32** sin embargo,
cuando se siembra, crece y se hace más
grande que todas las hierbas, y echa gran-
des ramas, de modo que las aves del cielo
pueden alojarse bajo su sombra."

33 Con muchas parábolas de este tipo
les hablaba la palabra, según podían oír-
la. **34** Sin parábola no les hablaba, sino
que en privado a sus propios discípulos
les explicaba todo.

Jesús apacigua la tormenta del mar

35 Aquel día, al atardecer, les dijo:
"Pasemos a la otra orilla". **36** Dejando a
la multitud, lo llevaron con ellos, tal co-
mo estaba, en la barca. También iban con
él otras barcas pequeñas. **37** Se levantó
una gran tormenta de viento, y las olas
golpeaban la barca, tanto que ésta ya es-
taba llena. **38** Él mismo estaba en la popa,
dormido sobre el cojín; y le despertaron y
le preguntaron: "Maestro, ¿no te importa
que nos estemos muriendo?"

39 Se despertó y reprendió al viento,
y dijo al mar: "¡Paz! Quédate quieto!" El
viento cesó y se produjo una gran calma.
40 Les dijo: "¿Por qué tenéis tanto mie-
do? ¿Cómo es que no tenéis fe?"

41 Se asustaron mucho y se dijeron

[a] **4:21** literalmente, un modión, una cesta de medición seca que contiene aproximadamente un pico (unos 9 litros) [b] **4:21** Mat 5,15 [c] **4:22** Mat 10,26-27; Luc 12,2 [d] **4:24** Mat 7,2 [e] **4:25** Mat 13,12-13 [f] **4:27** Sant 5,7

unos a otros: "¿Quién es, pues, éste, que hasta el viento y el mar le obedecen?"

Jesús sana a los poseídos en la tierra de los gerasenos

5 **1** Llegaron al otro lado del mar, al región de los gadarenos. **2** Cuando bajó de la barca, enseguida le salió al encuentro un hombre con un espíritu impuro que salía de los sepulcros. **3** Vivía en los sepulcros. Ya nadie podía atarlo, ni siquiera con cadenas, **4** porque muchas veces había sido atado con grilletes y cadenas, y las cadenas habían sido destrozadas por él, y los grilletes hechos pedazos. Nadie tenía la fuerza para domarlo. **5** Siempre, de noche y de día, en los sepulcros y en los montes, gritaba y se cortaba con piedras. **6** Cuando vio a Jesús de lejos, corrió y se postró ante él, **7** y gritando a gran voz, dijo: "¿Qué tengo que ver contigo, Jesús, Hijo del Dios Altísimo? Te conjuro por Dios, no me atormentes". **8** Pues le dijo: "¡Sal del hombre, espíritu inmundo!"

9 Le preguntó: "¿Cómo te llamas?". Le dijo: "Me llamo Legión, porque somos muchos".

10 Le rogó mucho que no los echara del región. **11** En la ladera del monte había una gran piara de cerdos alimentándose. **12** Todos los demonios le rogaron, diciendo: "Envíanos a los cerdos, para que entremos en ellos".

13 En seguida Jesús les dio permiso. Los espíritus inmundos salieron y entraron en los cerdos. La piara, de unos dos mil ejemplares, se precipitó al mar por la empinada orilla, y se ahogaron en el mar. **14** Los que alimentaban a los cerdos huyeron y lo contaron en la ciudad y en el campo. La gente vino a ver qué era lo que había sucedido.

15 Se acercaron a Jesús y vieron al endemoniado sentado, vestido y en su sano juicio, al que tenía la legión, y se asustaron. **16** Los que lo vieron les contaron lo que le había sucedido al endemoniado y lo de los cerdos. **17** Comenzaron a rogarle que se fuera de su región.

18 Cuando entraba en la barca, el que había sido poseído por los demonios le rogó que lo dejara ir con él. **19** No se lo permitió, sino que le dijo: "Vete a tu casa, a tus amigos, y cuéntales las grandes cosas que el Señor ha hecho por ti y cómo ha tenido misericordia de ti."

20 Se puso en camino y comenzó a proclamar en Decápolis cómo Jesús había hecho grandes cosas por él, y todos se maravillaban. [a]

Jesús sana a la mujer ensangrentada en Capernaum y despierta a la hija de Jairo

21 Cuando Jesús volvió a pasar en la barca a la otra orilla, se reunió con él una gran multitud; y estaba junto al mar. **22** He aquí que vino uno de los jefes de la sinagoga, llamado Jairo, y viéndole, se echó a sus pies **23** y le rogó mucho, diciendo: "Mi hijita está a punto de morir. Te ruego que vengas y pongas tus manos sobre ella, para que quede sana y viva".

24 Se fue con él, y le seguía una gran multitud que le apretaba por todas partes. **25** Una mujer que tenía flujo de sangre desde hacía doce años, **26** y que había padecido muchas cosas por parte de muchos médicos, y que había gastado todo lo que tenía, y no mejoraba, sino que empeoraba, **27** habiendo oído las cosas que se referían a Jesús, se acercó por detrás de él entre la multitud y tocó sus vestidos. **28** Porque decía: "Con sólo tocar sus vestidos, quedaré sana". **29** Al instante se le

[a] **5:20** Mar 7,31

secó el flujo de sangre, y sintió en su cuerpo que estaba curada de su aflicción.

30 En seguida, Jesús, percibiendo en sí mismo que el poder había salido de él, se volvió entre la multitud y preguntó: "¿Quién ha tocado mis vestidos?"

31 Sus discípulos le dijeron: "Ves que la multitud te aprieta, y dices: "¿Quién me ha tocado?"

32 Él miró a su alrededor para ver quién había hecho esto. **33** Pero la mujer, temerosa y temblorosa, sabiendo lo que le habían hecho, vino y se postró ante él y le contó toda la verdad.

34 Él le dijo: "Hija, tu fe te ha curado. Ve en paz y cúrate de tu enfermedad".

35 Mientras aún hablaba, vino gente de la casa del jefe de la sinagoga, diciendo: "Tu hija ha muerto. ¿Para qué molestar más al Maestro?"

36 Pero Jesús, al oír el mensaje pronunciado, dijo inmediatamente al jefe de la sinagoga: "No tengas miedo, sólo cree". **37** No permitió que nadie le siguiera, sino Pedro, Santiago y Juan, el hermano de Santiago. [a] **38** Llegó a la casa del jefe de la sinagoga, y vio un alboroto, llantos y grandes lamentos. **39** Cuando entró, les dijo: "¿Por qué alborotáis y lloráis? La niña no está muerta, sino que duerme".

40 Se burlaron de él. Pero él, después de echarlos a todos, tomó al padre de la niña, a su madre y a los que estaban con él, y entró donde estaba la niña. **41** Tomando a la niña de la mano, le dijo: "¡Talitha cumi!", que significa, interpretándose, "Muchacha, te digo, levántate". [b] **42** Inmediatamente la niña se levantó y caminó, pues tenía doce años. Quedaron asombrados con gran asombro. **43** Les ordenó estrictamente que nadie lo supiera, y mandó que le dieran algo de comer.

Rechazo y fracaso de Jesús en su natal Nazaret

6 **1** Salió de allí. Vino a su tierra, y sus discípulos le siguieron. **2** Cuando llegó el sábado, se puso a enseñar en la sinagoga, y muchos que le oían se asombraban, diciendo: "¿De dónde ha sacado éste estas cosas?" y "¿Qué sabiduría se le ha dado a éste, para que por sus manos se realicen obras tan grandes? **3** ¿No es éste el carpintero, hijo de María y hermano de Santiago, José, Judá y Simón? ¿No están sus hermanas aquí con nosotros?" Así que se ofendieron con él. [c]

4 Jesús les dijo: "Un profeta no carece de honor, sino en su propio país, entre sus parientes y en su propia casa." **5** No pudo hacer allí ninguna obra poderosa, salvo que impuso las manos sobre algunos enfermos y los sanó. **6** Se asombraba de la incredulidad de ellos. Recorría las aldeas enseñando.

Enviar e instruir a los doce discípulos

7 Llamó a los doce, y comenzó a enviarlos de dos en dos; y les dio autoridad sobre los espíritus inmundos. **8** Les ordenó que no llevaran nada para el camino, sino sólo un bastón: ni pan, ni cartera, ni dinero en la bolsa, **9** sino que llevaran sandalias y no se pusieran dos túnicas. **10** Les dijo: "Dondequiera que entréis en una casa, quedaos allí hasta que salgáis de ella. **11** A quien no os reciba ni os escuche, cuando salgáis de allí, sacudid el polvo que está bajo vuestros pies como testimonio contra él. Os aseguro que el día del juicio será más tolerable para Sodoma y Gomorra que para esa ciudad".

12 Salieron y predicaron que la gente debía arrepentirse. **13** Expulsaron a muchos demonios y ungieron con aceite a

[a] **5:37** Mat 17,1 [b] **5:41** Luc 7,14; Hech 9,40 [c] **6:3** Juan 6,42 [a] **6:13** Sant 5,14; Sant 1,5-15

muchos enfermos y los sanaron. [a]

El juicio de Herodes sobre Jesús; el fin de Juan el Bautista

14 El rey Herodes oyó esto, pues su
nombre se había hecho conocido, y dijo:
"Juan el Bautista ha resucitado de entre
los muertos, y por eso actúan en él es-
tos poderes." **15** Pero otros decían: "Es
Elías". Otros decían: "Es un profeta, o
como uno de los profetas". **16** Pero He-
rodes, al oír esto, dijo: "Este es Juan, a
quien yo decapité. Ha resucitado de en-
tre los muertos". **17** Porque el mismo He-
rodes había enviado y arrestado a Juan y
lo había encerrado en la cárcel por cau-
sa de Herodías, la mujer de su hermano
Felipe, pues se había casado con ella. **18**
Porque Juan había dicho a Herodes: "No
te es lícito tener la mujer de tu hermano."
19 Herodías se puso en contra de él y de-
seaba matarlo, pero no pudo, **20** porque
Herodes temía a Juan, sabiendo que era
un hombre justo y santo, y lo mantenía
a salvo. Cuando lo escuchó, hizo muchas
cosas, y lo escuchó con gusto.

21 Llegó un día oportuno en que He-
rodes, en su cumpleaños, hizo una cena
para sus nobles, los altos funcionarios y
los principales hombres de Galilea. **22**
Cuando la hija de Herodías entró y bai-
ló, agradó a Herodes y a los que estaban
sentados con él. El rey dijo a la joven: "Pí-
deme lo que quieras y te lo daré". **23** Le
juró: "Todo lo que me pidas, te lo daré,
hasta la mitad de mi reino". [b]

24 Salió y le dijo a su madre: "¿Qué
voy a pedir?". Ella dijo: "La cabeza de
Juan el Bautista".

25 Ella entró inmediatamente con
premura al rey y le pidió: "Quiero que
me des ahora mismo la cabeza de Juan el
Bautista en una bandeja".

26 El rey lo lamentó mucho, pero por
el bien de sus juramentos y de sus invita-
dos a cenar, no quiso rechazarla. **27** In-
mediatamente el rey envió a un soldado
de su guardia y ordenó que trajera la ca-
beza de Juan; éste fue y lo decapitó en la
cárcel, **28** y trajo su cabeza en una ban-
deja y se la dio a la joven; y la joven se la
dio a su madre.

29 Cuando sus discípulos se entera-
ron de esto, vinieron, tomaron su cadáver
y lo pusieron en un sepulcro.

Regreso de los doce apóstoles; Jesús escapa a la soledad; Alimentando a los cinco mil

30 Los apóstoles se reunieron con Je-
sús y le contaron todo lo que habían he-
cho y lo que habían enseñado. **31** Él les
dijo: "Venid a un lugar desierto y des-
cansad un poco". Porque eran muchos los
que iban y venían, y no tenían tiempo ni
para comer. **32** Se fueron en la barca a un
lugar desierto, solos. **33** Los [c] vieron ir, y
muchos lo reconocieron y corrieron allí a
pie desde todas las ciudades. Llegaron an-
tes que ellos y se acercaron a él. **34** Salió
Jesús, vio una gran multitud y se compa-
deció de ellos porque eran como ovejas
sin pastor; y se puso a enseñarles muchas
cosas. [d] **35** Cuando se hizo tarde, sus dis-
cípulos se acercaron a él y le dijeron: "Es-
te lugar está desierto, y ya es tarde. [e] **36**
Despídelos para que vayan al campo y a
las aldeas de los alrededores y se compren
el pan, porque no tienen qué comer."

37 Pero él les respondió: "Dadles vo-
sotros de comer". Le preguntaron: "¿Va-
mos a comprar doscientos denarios[f] de
pan y les damos de comer?".

38 Les dijo: "¿Cuántos panes tienen?
Id a ver". Cuando lo supieron, dijeron:
"Cinco y dos peces".

---

[b] **6:23** Est 5,3; Est 5,6 [c] **6:33** TR lee "Las multitudes" en lugar de "Ellos" [d] **6:34** Mat 9,36 [e] **6:35** Mar 8,1-9 [f] **6:37** 200 denarios eran unos 7 u 8 meses de salario para un trabajador agrícola.

39 Les ordenó que todos se sentaran
en grupos sobre la hierba verde. **40** Se
sentaron en filas, de cien en cien y de cin-
cuenta en cincuenta. **41** Tomó los cinco
panes y los dos peces, y mirando al cielo,
bendijo y partió los panes, y los dio a sus
discípulos para que los pusieran delante,
y repartió los dos peces entre todos. [a] **42**
Todos comieron y se saciaron. **43** Reco-
gieron doce cestas llenas de trozos y tam-
bién de los peces. **44** Los que comieron
los panes fueron [b] cinco mil hombres.

Regrese a través del lago por la noche; el caminar de Jesús sobre el lago; el desembarco en Gennesaret

45 Inmediatamente hizo que sus dis-
cípulos subieran a la barca y se adelanta-
ran a la otra orilla, a Betsaida, mientras
él mismo despedía a la multitud. **46** Des-
pués de despedirse de ellos, subió al mon-
te a orar.

47 Cuando llegó la noche, la barca es-
taba en medio del mar, y él estaba solo en
tierra. **48** Viendo que se afanaban en re-
mar, pues el viento les era contrario, ha-
cia la cuarta vigilia de la noche se acercó a
ellos, caminando sobre el mar; y[c] hubie-
ra querido pasar junto a ellos, **49** pero
ellos, al verlo caminar sobre el mar, su-
pusieron que era un fantasma, y gritaron;
50 pues todos lo vieron y se turbaron. Pe-
ro él habló enseguida con ellos y les dijo:
"¡Anímense! ¡Soy yo![d] No tengáis miedo".
51 Subió a la barca con ellos, y el viento
cesó, y ellos se asombraron mucho entre
sí, y se maravillaron; **52** porque no ha-
bían entendido lo de los panes, sino que
tenían el corazón endurecido. [e]

53 Cuando hubieron cruzado, llega-
ron a tierra en Genesaret y atracaron en
la orilla. **54** Cuando bajaron de la bar-
ca, la gente lo reconoció inmediatamen-
te, **55** y corrió por toda aquella región, y
comenzó a llevar a los enfermos sobre sus
esteras a donde oían que estaba. **56** Don-
dequiera que entraba — en las aldeas, o
en las ciudades, o en el campo —, ponían
a los enfermos en las plazas y le rogaban
que sólo les dejara tocar los flecos[f] de su
manto; y todos los que lo tocaban queda-
ban sanos.

Pelea con los oponentes sobre el lavado de manos; Advertencia de estatutos humanos y marcado de verdadera impureza

7 **1** Entonces se reunieron con él los fa-
riseos y algunos de los escribas, que
habían venido de Jerusalén. **2** Al ver que
algunos de sus discípulos comían el pan
con las manos manchadas, es decir, sin la-
var, se quejaron. **3** (Porque los fariseos y
todos los judíos no comen si no se lavan
las manos y los antebrazos, siguiendo la
tradición de los ancianos. **4** No comen
cuando vienen de la plaza si no se bañan,
y hay otras muchas cosas que han recibi-
do para aferrarse a ellas: lavados de copas,
cántaros, vasos de bronce y camillas). [g] **5**
Los fariseos y los escribas le preguntaron:
"¿Por qué tus discípulos no andan según
la tradición de los ancianos, sino que co-
men el pan con las manos sin lavar?"

6 Les respondió: "Bien profetizó
Isaías de vosotros, hipócritas, como es-
tá escrito, 'Este pueblo me honra con sus
labios, pero su corazón está lejos de mí.
7 Me adoran en vano, enseñando como
doctrinas los mandamientos de los hom-
bres."[h]

8 "Porque dejáis de lado el manda-
miento de Dios, y os aferráis a la tra-
dición de los hombres: el lavado de los
cántaros y de las copas, y hacéis otras
muchas cosas semejantes." **9** Él les dijo:
"Bien rechazáis el mandamiento de Dios

[a] **6:41** Mar 7,34 [b] **6:44** TR añade "sobre" [c] **6:48** Ver Job 9:8 [d] **6:50** o, "¡Yo soy!" [e] **6:52** Mar 8,17 [f] **6:56** o, borla [g] **7:4** Mat 23,25 [h] **7:7** Isaías 29:13

para mantener vuestra tradición. **10** Porque Moisés dijo: 'Honra a tu padre y a tu madre,'[a] y 'El que hable mal del padre o de la madre, que muera'. [b] **11** Pero vosotros decís: "Si un hombre dice a su padre o a su madre: "Cualquier beneficio que hayas recibido de mí es "corbán"[c] , es decir, entregado a Dios, **12** "entonces ya no le permitís hacer nada por su padre o por su madre, **13** anulando la palabra de Dios por vuestra tradición que habéis transmitido. Vosotros hacéis muchas cosas así".

14 Llamó a toda la multitud y les dijo: "Oídme todos y entended. **15** Nada de lo que sale del hombre puede contaminarle; pero lo que sale del hombre es lo que le contamina. **16** Si alguien tiene oídos para oír, que oiga". [d]

17 Cuando entró en una casa lejos de la multitud, sus discípulos le preguntaron por la parábola. **18** Él les dijo: "¿También vosotros estáis sin entendimiento? ¿No os dais cuenta de que todo lo que entra en el hombre desde fuera no puede contaminarle, **19** porque no entra en su corazón, sino en su estómago, y luego en la letrina, con lo que todos los alimentos quedan limpios?" [e] **20** El dijo: "Lo que sale del hombre, eso contamina al hombre. **21** Porque de dentro, del corazón de los hombres, salen los malos pensamientos, los adulterios, los pecados sexuales, los asesinatos, los robos, **22** las codicias, la maldad, el engaño, los deseos lujuriosos, el mal de ojo, la blasfemia, la soberbia y la necedad. **23** Todas estas cosas malas salen de dentro y contaminan al hombre".

Jesús y la sirofenicia en el área de Tiro y Sidón

24 De allí se levantó y se fue a los límites de Tiro y Sidón. Entró en una casa y no quiso que nadie lo supiera, pero no pudo pasar desapercibido. **25** Porque una mujer cuya hija pequeña tenía un espíritu impuro, al oír hablar de él, vino y se postró a sus pies. **26** La mujer era griega, de raza sirofenicia. Le rogó que expulsara el demonio de su hija. **27** Pero Jesús le dijo: "Deja que se sacien primero los niños, porque no conviene tomar el pan de los niños y echarlo a los perros."

28 Pero ella le respondió: "Sí, Señor. Pero hasta los perros que están debajo de la mesa se comen las migajas de los niños".

29 Le dijo: "Por este dicho, vete. El demonio ha salido de tu hija".

30 Se fue a su casa y encontró al niño acostado en la cama, con el demonio fuera.

El regreso de Jesús a Galilea en la orilla oriental del lago; Sanando a un sordomudo

31 Volvió a salir de los límites de Tiro y Sidón, y llegó al mar de Galilea por el centro de la región de Decápolis. [f] **32** Le trajeron a uno que era sordo y tenía un impedimento en el habla. Le rogaron que le pusiera la mano encima. **33** Lo apartó de la multitud en privado y le metió los dedos en los oídos, y escupiendo le tocó la lengua. **34** Mirando al cielo, suspiró y le dijo: "¡Efatá!", es decir, "¡Ábrete!". **35** Al instante se le abrieron los oídos y se le soltó el impedimento de la lengua, y habló con claridad. **36** Les ordenó que no se lo dijeran a nadie, pero cuanto más les ordenaba, tanto más lo proclamaban. **37** Ellos se asombraron mucho, diciendo: "Todo lo ha hecho bien. Hace que hasta los sordos oigan y los mudos hablen".

---

[a] **7:10** Éxodo 20:12; Deuteronomio 5:16 [b] **7:10** Éxodo 21:17; Levítico 20:9 [c] **7:11** Corbán es una palabra hebrea que designa una ofrenda dedicada a Dios. [d] **7:16** NU omite el versículo 16. [e] **7:19** NU termina la cita directa y la pregunta de Jesús después de "letrina", terminando el verso con "Así declaró limpios todos los alimentos". [f] **7:31** Mar 5,20; Mat 15,29-31

Alimentando a los cuatro mil

8 **1** En aquellos días, cuando había una multitud muy grande y no tenían nada que comer, Jesús llamó a sus discípulos y les dijo: **2** "Tengo compasión de la multitud, porque ya llevan tres días conmigo y no tienen nada que comer. [a] **3** Si los despido en ayunas para que se vayan a su casa, se desmayarán en el camino, porque algunos de ellos han hecho un largo recorrido."

4 Sus discípulos le respondieron: "¿De dónde se podría saciar a esta gente con pan aquí en un lugar desierto?"

5 Les preguntó: "¿Cuántos panes tenéis?". Dijeron: "Siete".

6 Mandó a la multitud que se sentara en el suelo, y tomó los siete panes. Después de dar gracias, los partió y los dio a sus discípulos para que los sirvieran, y ellos sirvieron a la multitud. **7** También tenían unos cuantos pececillos. Después de bendecirlos, dijo que los sirvieran también. **8** Comieron y se saciaron. Recogieron siete cestas con los trozos que habían sobrado. **9** Los que habían comido eran unos cuatro mil. Luego los despidió.

El rechazo de Jesús a la demanda de señales de los fariseos

10 En seguida entró en la barca con sus discípulos y llegó a la región de Dalmanutha. **11** Los fariseos salieron y empezaron a interrogarle, pidiéndole una señal del cielo y poniéndole a prueba. **12** El suspiró profundamente en su espíritu y dijo: "¿Por qué esta generación [b] busca una señal? Os aseguro que a esta generación no se le dará ninguna señal".

13 Los dejó, y entrando de nuevo en la barca, se fue a la otra orilla.

Advertencia de la levadura de los fariseos y la de Herodes

14 Se olvidaron de tomar pan, y no llevaban más que un pan en la barca. **15** Les advirtió diciendo: "Tened cuidado: guardaos de la levadura de los fariseos y de la levadura de Herodes." [c]

16 Razonaban entre sí, diciendo: "Es porque no tenemos pan".

17 Jesús, al darse cuenta, les dijo: "¿Por qué razonáis que es porque no tenéis pan? ¿Aún no lo percibís o no lo entendéis? ¿Aún está endurecido vuestro corazón? **18** Teniendo ojos, ¿no veis? Teniendo oídos, ¿no oís? ¿No os acordáis? [d] **19** Cuando partí los cinco panes entre los cinco mil, ¿cuántas cestas llenas de trozos recogisteis?" Le dijeron: "Doce". [e]

20 "Cuando los siete panes alimentaron a los cuatro mil, ¿cuántas cestas llenas de trozos recogisteis?" Le dijeron: "Siete".

21 Les preguntó: "¿Aún no lo habéis entendido?".

Curación de ciegos en Betsaida

22 Llegó a Betsaida. Le trajeron un ciego y le rogaron que lo tocara. [f] **23** Tomó al ciego de la mano y lo sacó de la aldea. Cuando le escupió en los ojos y le puso las manos encima, le preguntó si veía algo. [g]

24 Levantó la vista y dijo: "Veo hombres, pero los veo como árboles que caminan".

25 Entonces volvió a poner las manos sobre sus ojos. Él miró atentamente, y quedó restablecido, y vio a todos con claridad. **26** Lo despidió a su casa, diciéndo-

---

[a] **8:2** Mar 6,34-44 [b] **8:12** La palabra traducida aquí como "generación" (genea) también podría traducirse como "pueblo", "raza" o "familia". [c] **8:15** Luc 12,1; Mar 3,6 [d] **8:18** Mat 13,13; Mat 13,16 [e] **8:19** Mar 6,41-44 [f] **8:22** Mar 6,56 [g] **8:23** Juan 9,6

le: "No entres en el pueblo, ni se lo digas
a nadie en el pueblo". [a]

La confesión de Pedro del Mesías

27 Jesús salió, con sus discípulos, a las
aldeas de Cesarea de Filipo. En el camino
preguntó a sus discípulos: "¿Quién dicen
los hombres que soy yo?"
28 Le dijeron: "Juan el Bautista, y
otros dicen que Elías, pero otros, uno de
los profetas".
29 Les dijo: "¿Pero quién decís que
soy yo?". Pedro respondió: "Tú eres el
Cristo".
30 Les mandó que no hablaran a na-
die de él. [b]

El primer anuncio del sufrimiento de Jesús

31 Comenzó a enseñarles que era ne-
cesario que el Hijo del Hombre padeciera
muchas cosas, y que fuera rechazado por
los ancianos, los sumos sacerdotes y los
escribas, y que fuera matado, y que des-
pués de tres días resucitara. **32** Les habla-
ba abiertamente. Pedro lo tomó y comen-
zó a reprenderlo. **33** Pero él, volviéndo-
se y viendo a sus discípulos, reprendió a
Pedro y le dijo: "¡Quítate de encima, Sa-
tanás! Porque no piensas en las cosas de
Dios, sino en las de los hombres".

Proverbios sobre el seguimiento de los discípulos en el sufrimiento

34 Llamó a la multitud con sus discí-
pulos y les dijo: "El que quiera venir en
pos de mí, que se niegue a sí mismo, tome
su cruz y me siga. **35** Porque el que quiera
salvar su vida, la perderá; y el que pier-
da su vida por mí y por la Buena Nueva,
la salvará. **36** Porque ¿de qué le sirve al
hombre ganar el mundo entero y perder
su vida? **37** Porque ¿qué dará el hombre
a cambio de su vida? **38** Porque el que se
avergüence de mí y de mis palabras en es-
ta generación adúltera y pecadora, tam-
bién el Hijo del Hombre se avergonzará
de él cuando venga en la gloria de su Pa-
dre con los santos ángeles." [c]

9 **1** Les dijo: "Os aseguro que hay algu-
nos de los que están aquí que no pro-
barán la muerte hasta que vean llegar el
Reino de Dios con poder."

La transfiguración de Jesús en la montaña y su conversación con los discípulos en el descenso

2 Al cabo de seis días, Jesús tomó con-
sigo a Pedro, Santiago y Juan, y los llevó
a un monte alto en privado, y se trans-
formó en otra forma delante de ellos.
3 Sus vestidos se volvieron relucientes,
sumamente blancos, como la nieve, co-
mo ningún lavandero en la tierra puede
blanquearlos. **4** Se les aparecieron Elías y
Moisés, que hablaban con Jesús.
5 Pedro respondió a Jesús: "Rabí, es
bueno que estemos aquí. Hagamos tres
tiendas: una para ti, otra para Moisés y
otra para Elías". **6** Pues no sabía qué de-
cir, ya que tenían mucho miedo.
7 Llegó una nube que los cubría, y
una voz salió de la nube: "Este es mi Hijo
amado. Escuchadle".
8 De repente, al mirar a su alrededor,
ya no vieron a nadie con ellos, sino sólo
a Jesús.
9 Mientras bajaban del monte, les or-
denó que no contaran a nadie lo que ha-
bían visto, hasta que el Hijo del Hombre
hubiera resucitado de entre los muertos. [d]
10 Ellos guardaron esta frase para sí mis-
mos, preguntándose qué significaba eso
de "resucitar de entre los muertos".
11 Le preguntaron: "¿Por qué dicen
los escribas que Elías debe venir prime-
ro?"
12 Les dijo: "En efecto, Elías viene
primero y restaura todas las cosas. ¿Có-

[a] **8:26** Mar 7,36 [b] **8:30** Mar 9,9 [c] **8:38** Mat 10,33 [d] **9:9** Mar 8,30

mo está escrito acerca del Hijo del Hombre, que ha de padecer muchas cosas y ser despreciado? **13** Pero yo os digo que Elías ha venido, y también han hecho con él lo que han querido, tal como está escrito de él." [a]

Curación de un niño epiléptico; la incapacidad de los discípulos

14 Al llegar a los discípulos, vio que los rodeaba una gran multitud y que los escribas los interrogaban. **15** En seguida, toda la multitud, al verle, se asombró mucho, y corriendo hacia él, le saludó. **16** Él preguntó a los escribas: "¿Qué les preguntas?"

17 Uno de la multitud respondió: "Maestro, te he traído a mi hijo, que tiene un espíritu mudo; **18** y dondequiera que se apodera de él, lo derriba, y echa espuma por la boca, rechina los dientes y se pone rígido. He pedido a tus discípulos que lo expulsen, y no han podido".

19 Le respondió: "Generación incrédula, ¿hasta cuándo estaré con vosotros? ¿Hasta cuándo habré de soportaros? Traedlo a mí".

20 Lo llevaron hasta él, y cuando lo vio, inmediatamente el espíritu lo convulsionó y cayó al suelo, revolcándose y echando espuma por la boca.

21 Le preguntó a su padre: "¿Cuánto tiempo hace que le pasa esto?". Dijo: "Desde la infancia.

22 Muchas veces lo ha echado al fuego y al agua para destruirlo. Pero si puedes hacer algo, ten compasión de nosotros y ayúdanos".

23 Jesús le dijo: "Si puedes creer, todo es posible para el que cree".

24 Inmediatamente el padre del niño gritó con lágrimas: "¡Creo! Ayuda a mi incredulidad".

25 Al ver Jesús que una multitud venía corriendo, reprendió al espíritu impuro, diciéndole: "¡Espíritu mudo y sordo, te ordeno que salgas de él y no vuelvas a entrar!"

26 Después de gritar y convulsionar mucho, salió de él. El muchacho quedó como muerto, tanto que la mayoría decía: "Está muerto". **27** Pero Jesús lo tomó de la mano y lo resucitó; y se levantó.

28 Cuando entró en la casa, sus discípulos le preguntaron en privado: "¿Por qué no pudimos expulsarlo?"

29 Les dijo: "Este tipo no puede salir sino con oración y ayuno".

Segundo anuncio de sufrimiento

30 Salieron de allí y pasaron por Galilea. No quería que nadie lo supiera, **31** porque estaba enseñando a sus discípulos, y les decía: "El Hijo del Hombre va a ser entregado a manos de los hombres, y lo matarán; y cuando lo maten, al tercer día resucitará." [b]

32 Pero no entendieron el dicho y tuvieron miedo de preguntarle. [c]

Controversia entre discípulos; La exhortación de Jesús a la humildad

33 Llegó a Capernaúm y, estando en la casa, les preguntó: "¿Qué discutíais entre vosotros por el camino?"

34 Pero ellos guardaron silencio, porque habían discutido entre sí en el camino sobre quién era el más grande.

35 Se sentó y llamó a los doce, y les dijo: "Si alguno quiere ser el primero, será el último de todos y el servidor de todos". [d] **36** Tomó a un niño pequeño y lo puso en medio de ellos. Tomándolo en brazos, les dijo: **37** "El que recibe a un niño como éste en mi nombre, me recibe a mí; y el que me recibe a mí, no me recibe a mí, sino al que me ha enviado."

---

[a] **9:13** Mat 11,14; 1Re 19,2; 1Re 19,10 [b] **9:31** Mar 8,31; Mar 10,32-34 [c] **9:32** Luc 18,34 [d] **9:35** Mar 10,44; Mat 20,27

Enseñar sobre la tolerancia

38 Juan le dijo: "Maestro, hemos visto a uno que no nos sigue expulsando demonios en tu nombre, y se lo prohibimos porque no nos sigue." [a]

39 Pero Jesús dijo: "No se lo prohíbas, porque no hay nadie que haga una obra poderosa en mi nombre y pueda rápidamente hablar mal de mí. [b] **40** Porque el que no está contra nosotros, está de nuestra parte. [c] **41** Porque cualquiera que os dé a beber un vaso de agua en mi nombre porque sois de Cristo, de cierto os digo que no perderá su recompensa. [d]

Advertencia de engaño (a la incredulidad y al pecado); Dichos de sal

42 "El que haga tropezar a uno de estos pequeños que creen en mí, más le valdría ser arrojado al mar con una piedra de molino colgada al cuello. **43** Si tu mano te hace tropezar, córtala. Es mejor que entres en la vida mutilado, en lugar de que tus dos manos vayan a la Gehenna, [e] al fuego inextinguible, [f] **44** 'donde su gusano no muere, y el fuego no se apaga.' [g] [h] **45** Si tu pie te hace tropezar, córtalo. Es mejor que entres cojo en la vida, antes que tus dos pies sean arrojados a la Gehenna, [i] al fuego que nunca se apagará, **46** 'donde su gusano no muere, y el fuego no se apaga.'[j] **47** Si tu ojo te hace tropezar, arrójalo. Es mejor que entres en el Reino de Dios con un solo ojo, en lugar de tener dos ojos para ser arrojado a la Gehenna[k] del fuego, **48** 'donde su gusano no muere, y el fuego no se apaga.' [l] **49** Porque todos serán salados con fuego, y todo sacrificio será sazonado con sal. [m] **50** La sal es buena, pero si la sal ha perdido su salinidad, ¿con qué la sazonaréis? Tened sal en vosotros mismos, y estad en paz unos con otros". [n]

Jesús en Judea y Transjordania; Conversaciones sobre matrimonio y divorcio

10 **1** Se levantó de allí y llegó a las fronteras de Judea y al otro lado del Jordán. Las multitudes volvieron a reunirse con él. Como solía hacer, volvía a enseñarles.

2 Los fariseos se acercaron a él para ponerle a prueba y le preguntaron: "¿Es lícito que un hombre se divorcie de su mujer?"

3 Él respondió: "¿Qué te ordenó Moisés?"

4 Dijeron: "Moisés permitió que se escribiera un certificado de divorcio y que se divorciara". [o]

5 Pero Jesús les dijo: "Por vuestra dureza de corazón, os escribió este mandamiento. **6** Pero desde el principio de la creación, Dios los hizo hombre y mujer. [p] **7** Por eso el hombre dejará a su padre y a su madre y se unirá a su mujer, [q] **8** y los dos se convertirán en una sola carne,[r] de modo que ya no son dos, sino una sola carne. **9** Lo que Dios ha unido, que no lo separe el hombre".

10 En la casa, sus discípulos le volvieron a preguntar sobre el mismo asunto. **11** Él les dijo: "El que se divorcia de su mujer y se casa con otra, comete adulterio contra ella. **12** Si una mujer se divorcia de su marido y se casa con otro, comete adulterio".

Jesús bendice a los niños

13 Le traían niños para que los tocara, pero los discípulos reprendieron a los

---

[a] **9:38** Núm 11,27-28 [b] **9:39** 1Cor 12,3 [c] **9:40** Mat 12,30; Luc 11,23 [d] **9:41** Mat 10,42 [e] **9:43** o, el infierno [f] **9:43** Mat 5,30 [g] **9:44** Isaías 66:24 [h] **9:44** NU omite el versículo 44. [i] **9:45** o, el infierno [j] **9:46** NU omite el verso 46. [k] **9:47** o el infierno [l] **9:48** Isaías 66:24 [m] **9:49** Lev 2,13 [n] **9:50** Mat 5,13; Luc 14,34; Col 4,6 [o] **10:4** Deut 24,1; Mat 5,31-32 [p] **10:6** Génesis 1:27 [q] **10:7** Gén 2,24 [r] **10:8** Génesis 2:24

que los traían. **14** Al ver esto, Jesús se indignó y les dijo: "Dejad que los niños se acerquen a mí. No se lo prohibáis, porque el Reino de Dios es de los que son como ellos. **15** Os aseguro que quien no quiera recibir el Reino de Dios como un niño, no entrará en él." [a] **16** Los tomó en sus brazos y los bendijo, imponiéndoles las manos. [b]

La conversación de Jesús con los ricos y su referencia al peligro de las riquezas

17 Al salir al camino, uno corrió hacia él, se arrodilló ante él y le preguntó: "Maestro bueno, ¿qué debo hacer para heredar la vida eterna?"

18 Jesús le dijo: "¿Por qué me llamas bueno? Nadie es bueno sino uno: Dios. **19** Tú conoces los mandamientos: 'No matar', 'No cometer adulterio', 'No robar', 'No dar falso testimonio', 'No defraudar', 'Honrar a tu padre y a tu madre' ". [c] [d]

20 Le dijo: "Maestro, todo esto lo he observado desde mi juventud".

21 Jesús, mirándolo, lo amó y le dijo: "Una cosa te falta. Vete, vende todo lo que tienes y dalo a los pobres, y tendrás un tesoro en el cielo; y ven, sígueme, tomando la cruz."

22 Pero su rostro se abatió al oír estas palabras y se marchó apenado, porque era alguien que tenía grandes posesiones.

23 Jesús miró a su alrededor y dijo a sus discípulos: "¡Qué difícil es para los que tienen riquezas entrar en el Reino de Dios!"

24 Los discípulos se asombraron de sus palabras. Pero Jesús volvió a responder: "Hijos, ¡qué difícil es entrar en el Reino de Dios para los que confían en las riquezas! [e] **25** Es más fácil que un camello pase por el ojo de una aguja que un rico entre en el Reino de Dios."

26 Estaban muy asombrados y le decían: "Entonces, ¿quién puede salvarse?".

27 Jesús, mirándolos, dijo: "Para los hombres es imposible, pero no para Dios, porque para Dios todo es posible."

La recompensa de seguir a Jesús y la renuncia

28 Pedro comenzó a decirle: "Mira, lo hemos dejado todo y te hemos seguido".

29 Jesús dijo: "Os aseguro que no hay nadie que haya dejado casa, ni hermanos, ni hermanas, ni padre, ni madre, ni mujer, ni hijos, ni tierra, por mí y por la Buena Noticia, **30** sino que recibirá cien veces más ahora en este tiempo: casas, hermanos, hermanas, madres, hijos y tierra, con persecuciones; y en el siglo venidero la vida eterna. **31** Pero muchos de los primeros serán los últimos, y los últimos los primeros".

Salida hacia Jerusalén; tercer anuncio del sufrimiento de Jesús

32 Iban por el camino, subiendo a Jerusalén, y Jesús iba delante de ellos, y estaban asombrados; y los que le seguían tenían miedo. Volvió a tomar a los doce, y comenzó a contarles las cosas que le iban a suceder. **33** "He aquí que subimos a Jerusalén. El Hijo del Hombre será entregado a los sumos sacerdotes y a los escribas. Lo condenarán a muerte y lo entregarán a los gentiles. **34** Se burlarán de él, lo escupirán, lo azotarán y lo matarán. Al tercer día resucitará".

Solicitud ambiciosa de los dos hijos de Zebedeo

35 Santiago y Juan, los hijos de Zebedeo, se acercaron a él diciendo: "Maestro, queremos que hagas por nosotros todo lo que te pidamos."

36 Les dijo: "¿Qué queréis que haga

[a] **10:15** Mat 18,3 [b] **10:16** Mar 9,36 [c] **10:19** Éxodo 20:12-16; Deuteronomio 5:16-20 [d] **10:19** Éxod 20,12-17 [e] **10:24** Sal 62,11; 1Tim 6,17

por vosotros?".

37 Le dijeron: "Concédenos que nos sentemos, uno a tu derecha y otro a tu izquierda, en tu gloria".

38 Pero Jesús les dijo: "No sabéis lo que pedís. ¿Sois capaces de beber el cáliz que yo bebo, y de ser bautizados con el bautismo con el que yo soy bautizado?" [a]

39 Le dijeron: "Podemos". Jesús les dijo: "Ciertamente beberéis el cáliz que yo bebo, y seréis bautizados con el bautismo con el que yo soy bautizado; [b]

40 pero sentarse a mi derecha y a mi izquierda no me corresponde a mí, sino a quien ha sido preparado."

41 Cuando los diez lo oyeron, comenzaron a indignarse contra Santiago y Juan.

42 Jesús los convocó y les dijo "Ustedes saben que los que son reconocidos como gobernantes de las naciones se enseñorean de ellas, y sus grandes ejercen autoridad sobre ellas. [c] **43** Pero entre ustedes no será así, sino que el que quiera hacerse grande entre ustedes será su servidor. [d] **44** El que de vosotros quiera llegar a ser el primero, será siervo de todos. **45** Porque también el Hijo del Hombre no ha venido a ser servido, sino a servir, y a dar su vida en rescate por muchos."

Curación del ciego Bartimeo cerca de Jericó

46 Llegaron a Jericó. Al salir de Jericó con sus discípulos y una gran multitud, el hijo de Timeo, Bartimeo, un mendigo ciego, estaba sentado junto al camino. **47** Al oír que era Jesús el Nazareno, se puso a gritar y a decir: "¡Jesús, hijo de David, ten piedad de mí!" **48** Muchos le reprendían para que se callara, pero él gritaba mucho más: "¡Hijo de David, ten piedad de mí!"

49 Jesús se detuvo y dijo: "Llámalo". Llamaron al ciego, diciéndole: "¡Anímate! Levántate. Te está llamando".

50 Él, arrojando su manto, se levantó y se acercó a Jesús.

51 Jesús le preguntó: "¿Qué quieres que haga por ti?". El ciego le dijo: "Rabboni,[e] que vuelva a ver".

52 Jesús le dijo: "Vete. Tu fe te ha curado". Inmediatamente recibió la vista y siguió a Jesús por el camino.

La entrada de Jesús a Jerusalén

11 **1** Cuando se acercaron a Jerusalén, a Betfagé[f] y Betania, en el Monte de los Olivos, envió a dos de sus discípulos [g] **2** y les dijo: "Id a la aldea que está enfrente de vosotros. En cuanto entréis en ella, encontraréis un pollino atado, en el que nadie se ha sentado. Desátenlo y tráiganlo. **3** Si alguien os pregunta: "¿Por qué hacéis esto?", decidle: "El Señor lo necesita", e inmediatamente lo enviará de vuelta aquí."

4 Se fueron y encontraron un pollino atado a la puerta, en la calle, y lo desataron. **5** Algunos de los que estaban allí les preguntaron: "¿Qué hacéis desatando el pollino?". **6** Ellos les dijeron lo mismo que Jesús, y los dejaron ir.

7 Trajeron a Jesús el pollino y echaron sobre él sus vestidos, y Jesús se sentó en él. **8** Muchos extendían sus vestidos por el camino, y otros cortaban ramas de los árboles y las esparcían por el camino. **9** Los que iban delante y los que les seguían gritaban: "¡Hosanna![h] ¡Bendito el que viene en nombre del Señor! [i] **10** ¡Bendito el reino de nuestro padre David que viene en el nombre del Señor! Hosanna en las

---

[a] **10:38** Mar 14,36; Luc 12,50 [b] **10:39** Hech 12,2; Apoc 1,9 [c] **10:42** Luc 22,25-27 [d] **10:43** Mar 9,35; 1Pe 5,3 [e] **10:51** Rabboni es una transliteración de la palabra hebrea "gran maestro". [f] **11:1** TR y NU leen "Bethphage" en lugar de "Bethsphage" [g] **11:1** Juan 2,13 [h] **11:9** "Hosanna" significa "sálvanos" o "ayúdanos, te rogamos". [i] **11:9** Salmo 118:25-26

alturas".

11 Jesús entró en el templo de Jerusalén. Después de haber observado todo, siendo ya de noche, salió a Betania con los doce.

La maldición de una higuera estéril

12 Al día siguiente, cuando salieron de Betania, tuvo hambre. **13** Al ver una higuera lejana que tenía hojas, se acercó para ver si acaso podía encontrar algo en ella. Cuando llegó a ella, no encontró más que hojas, pues no era la época de los higos. **14** Jesús le dijo: "Que nadie vuelva a comer fruto de ti", y sus discípulos lo oyeron.

La limpieza del templo

15 Llegaron a Jerusalén, y Jesús entró en el templo y comenzó a echar a los que vendían y a los que compraban en el templo, y derribó las mesas de los cambistas y los asientos de los que vendían palomas. [a] **16** No permitía que nadie llevara un recipiente por el templo. **17** Les enseñaba diciendo "¿No está escrito que mi casa será llamada casa de oración para todas las naciones?[b] Pero vosotros la habéis convertido en una cueva de ladrones". [c]

18 Los jefes de los sacerdotes y los escribas lo oyeron, y buscaban cómo destruirlo. Porque le temían, pues toda la multitud se asombraba de su enseñanza.

19 Al caer la tarde, salió de la ciudad.

Repaso de la higuera seca con posterior referencia al poder de la fe y la oración; advertencia

20 Al pasar por la mañana, vieron la higuera seca de raíz. **21** Pedro, acordándose, le dijo: "¡Rabí, mira! La higuera que maldijiste se ha secado".

22 Jesús les respondió: "Tened fe en Dios. **23** Porque de cierto os digo que cualquiera que diga a este monte: "Tómalo y arrójalo al mar", y no dude en su corazón, sino que crea que lo que dice sucede, tendrá lo que dice. [d] **24** Por eso os digo que todo lo que pidáis y oréis, creed que lo habéis recibido, y lo tendréis. [e] **25** Siempre que estéis orando, perdonad, si tenéis algo contra alguien, para que vuestro Padre, que está en los cielos, os perdone también vuestras transgresiones. [f] **26** Pero si no perdonáis, tampoco vuestro Padre que está en los cielos os perdonará vuestras transgresiones." [g] [h]

La pregunta del sumo consejo sobre la autoridad de Jesús

27 Llegaron de nuevo a Jerusalén y, mientras caminaba por el templo, se le acercaron los jefes de los sacerdotes, los escribas y los ancianos, **28** y comenzaron a decirle: "¿Con qué autoridad haces estas cosas? ¿O quién te ha dado esta autoridad para hacer estas cosas?"

29 Jesús les dijo: "Les voy a hacer una pregunta. Respóndanme, y les diré con qué autoridad hago estas cosas. **30** El bautismo de Juan, ¿es del cielo o de los hombres? Respondedme".

31 Razonaban entre sí, diciendo: "Si decimos: "Del cielo", dirá: "¿Por qué, pues, no le habéis creído?" **32** Si decimos: "De los hombres", temían a la gente, pues todos consideraban que Juan era realmente un profeta. [i] **33** Ellos respondieron a Jesús: "No lo sabemos". Jesús les dijo: "Tampoco os diré con qué autoridad hago estas cosas".

---

[a] **11:15** Juan 2,14-16 [b] **11:17** Isaías 56:7 [c] **11:17** Jeremías 7:11 [d] **11:23** Mar 9,23; Mat 17,20 [e] **11:24** Mat 7,7; Juan 14,13; 1Jn 5,14; 1Jn 1,5-15 [f] **11:25** Mat 5,23 [g] **11:26** NU omite el versículo 26. [h] **11:26** Mat 6,14-15 [i] **11:32** Luc 7,29-30

Parábola de los viticultores infieles

12 **1** Se puso a hablarles en parábolas.
"Un hombre plantó una viña, la rodeó de un seto, cavó un pozo para el lagar, construyó una torre, la alquiló a un agricultor y se fue a otro país. **2** Cuando llegó el momento, envió a un siervo al agricultor para que le diera su parte del fruto de la viña. **3** Lo tomaron, lo golpearon y lo despidieron vacío. **4** Volvió a enviar a otro siervo, y le tiraron piedras, lo hirieron en la cabeza y lo despidieron maltratado. **5** Volvió a enviar a otro, y lo mataron a él y a otros muchos, golpeando a unos y matando a otros. **6** Por eso, teniendo todavía uno, su hijo amado, lo envió el último a ellos, diciendo: "Respetarán a mi hijo". **7** Pero aquellos campesinos dijeron entre sí: 'Este es el heredero. Vengan, matémoslo, y la herencia será nuestra'. **8** Lo tomaron, lo mataron y lo echaron de la viña. [a] **9** ¿Qué hará, pues, el señor de la viña? Vendrá y destruirá a los labradores, y dará la viña a otros. **10** ¿Acaso no has leído esta Escritura? La piedra que desecharon los constructores fue nombrado jefe de la esquina. **11** Esto era del Señor. Es maravilloso a nuestros ojos' ". [b]

12 Intentaron apoderarse de él, pero temían a la multitud, pues se dieron cuenta de que decía la parábola contra ellos. Lo dejaron y se fueron.

La cuestión fiscal de los fariseos

13 Enviaron a algunos de los fariseos y de los herodianos hacia él, para atraparlo con palabras. **14** Cuando llegaron, le preguntaron: "Maestro, sabemos que eres honesto y que no te inclinas por nadie, pues no eres parcial con nadie, sino que enseñas verdaderamente el camino de Dios. ¿Es lícito pagar impuestos al César, o no? **15** ¿Debemos dar, o no debemos dar?" Pero él, conociendo su hipocresía, les dijo: "¿Por qué me ponéis a prueba? Traedme un denario, para que lo vea".

16 Lo trajeron. Les dijo: "¿De quién es esta imagen y esta inscripción?" Le dijeron: "Del César".

17 Jesús les respondió: "Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios". Se maravillaron mucho con él.

La pregunta sobre la resurrección de los muertos

18 Algunos saduceos, que dicen que no hay resurrección, se acercaron a él. Le preguntaron, diciendo: **19** "Maestro, Moisés nos escribió: "Si el hermano de un hombre muere y deja esposa, y no deja hijos, que su hermano tome a su esposa y levante descendencia para su hermano". **20** Había siete hermanos. El primero tomó una esposa, y al morir no dejó descendencia. **21** El segundo la tomó y murió sin dejar descendencia. El tercero hizo lo mismo; **22** y los siete la tomaron y no dejaron hijos. El último de todos murió también la mujer. **23** En la resurrección, cuando resuciten, ¿de quién será ella la esposa de ellos? Porque los siete la tuvieron como esposa".

24 Jesús les contestó: "¿No es porque estáis equivocados, al no conocer las Escrituras ni el poder de Dios? **25** Porque cuando resuciten de entre los muertos, ni se casan ni se dan en matrimonio, sino que son como ángeles en el cielo. **26** Pero sobre los muertos, que resucitan, ¿no habéis leído en el libro de Moisés sobre la Zarza, cómo Dios le habló diciendo: "Yo soy el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob"?[c] **27** No es el Dios de los muertos, sino de los vivos. Por tanto,

---

[a] **12:8** Heb 13,12 [b] **12:11** Salmo 118:22-23 [c] **12:26** Éxodo 3:6

estáis muy equivocados".

La pregunta de un escriba sobre el mandamiento más noble

28 Uno de los escribas se acercó y
los oyó interrogar juntos, y sabiendo que
les había respondido bien, le preguntó:
"¿Cuál es el mayor de los mandamien-
tos?"

29 Jesús respondió: "El más grande
es: 'Escucha, Israel, el Señor nuestro Dios,
el Señor es uno. **30** Amarás al Señor tu
Dios con todo tu corazón, con toda tu
alma, con toda tu mente y con todas tus
fuerzas.[a] Este es el primer mandamiento.
31 El segundo es así: 'Amarás a tu prój-
imo como a ti mismo'.[b] No hay otro man-
damiento mayor que éstos".

32 El escriba le dijo: "En verdad,
maestro, has dicho bien que él es uno, y
no hay otro sino él; **33** y amarlo con todo
el corazón, con todo el entendimiento,
con toda el alma y con todas las fuerzas,
y amar al prójimo como a sí mismo, es
más importante que todos los holocaus-
tos y sacrificios." [c]

34 Al ver que respondía con sabidu-
ría, Jesús le dijo: "No estás lejos del Reino
de Dios". Después nadie se atrevió a pre-
guntarle nada. [d]

La contrapregunta de Jesús sobre el Mesías como hijo de David

35 Jesús respondió, mientras enseña-
ba en el templo: "¿Cómo es que los escri-
bas dicen que el Cristo es hijo de David?
[e] **36** Porque el mismo David dijo en el
Espíritu Santo 'El Señor dijo a mi Señor,
"Siéntate a mi derecha, hasta que haga de
tus enemigos el escabel de tus pies". [f] [g]

37 Por lo tanto, el mismo David lo
llama Señor, ¿cómo puede ser su hijo?"
La gente común le escuchaba con gusto.

La advertencia de Jesús sobre la ambición y la codicia de los escribas

38 En su enseñanza les decía: "Cuí-
dense de los escribas, a quienes les gus-
ta andar con ropas largas, y recibir salu-
dos en las plazas, **39** y obtener los mejo-
res asientos en las sinagogas y los mejores
lugares en las fiestas, **40** los que devoran
las casas de las viudas, y por un pretex-
to hacen largas oraciones. Estos recibirán
mayor condena". [h]

Jesús alaba las dos blancas de la viuda pobre

41 Jesús se sentó frente al tesoro y vio
cómo la multitud echaba dinero en el te-
soro. Muchos ricos echaban mucho. [i] **42**
Vino una viuda pobre y echó dos mone-
ditas de bronce,[j] que equivalen a una mo-
neda de cuadrante. [k] **43** Llamó a sus dis-
cípulos y les dijo: "Os aseguro que esta
viuda pobre ha echado más que todos los
que echan en el tesoro, **44** porquetodos
han echado de su abundancia, pero ella,
de su pobreza, ha echado todo lo que te-
nía para vivir."

Los primeros signos del fin de los tiempos

13 **1** Al salir del templo, uno de sus dis-
cípulos le dijo: "¡Maestro, mira qué
piedras y qué edificios!"

2 Jesús le dijo: "¿Ves estos grandes edi-
ficios? No quedará aquí una piedra sobre
otra que no sea derribada".

3 Mientras estaba sentado en el Mon-
te de los Olivos, frente al templo, Pedro,

---

[a] **12:30** Deuteronomio 6:4-5 [b] **12:31** Levítico 19:18 [c] **12:33** 1Sam 15,22; Os 6,6 [d] **12:34** Hech 26,27-29 [e] **12:35** Is 11,1; Rom 1,3 [f] **12:36** Salmo 110:1 [g] **12:36** 2Sam 23,2 [h] **12:40** Sant 1,27 [i] **12:41** 2Re 12,10 [j] **12:42** literalmente, lepta (o ácaros de viuda). Los lepta son monedas de latón muy pequeñas que valen medio cuadrante cada una, que es una cuarta parte del asarion de cobre. Los lepta valen menos del 1 % del salario diario de un trabajador agrícola. [k] **12:42** o, "¡Yo soy!" [a] **13:3** Mat 17,1

Santiago, Juan y Andrés le preguntaron en privado: [a] **4** "Dinos, ¿cuándo serán estas cosas? ¿Cuál es la señal de que todas estas cosas están por cumplirse?"

Los primeros signos del fin de los tiempos

5 Respondiendo Jesús, comenzó a decirles: "Tened cuidado de que nadie os extravíe. **6** Porque vendrán muchos en mi nombre, diciendo: "Yo soy" y engañarán a muchos.

7 "Cuando oigáis hablar de guerras y rumores de guerras, no os preocupéis. Porque es necesario que se produzcan, pero aún no es el fin. **8** Porque se levantará nación contra nación, y reino contra reino. Habrá terremotos en varios lugares. Habrá hambres y problemas. Estas cosas son el comienzo de los dolores de parto.

La persecución de los discípulos

9 "Pero vigilad, porque os entregarán a los concilios. Seréis golpeados en las sinagogas. Estaréis ante gobernantes y reyes por mi causa, para darles testimonio. **10** Primero hay que predicar la Buena Nueva a todas las naciones. [b] **11** Cuando os lleven y os entreguen, no os preocupéis de antemano ni premeditéis lo que vais a decir, sino que decid lo que se os dé en esa hora. Porque no sois vosotros los que habláis, sino el Espíritu Santo.

12 "El hermano entregará al hermano a la muerte, y el padre a su hijo. Los hijos se levantarán contra los padres y los harán morir. **13** Seréis odiados por todos los hombres por causa de mi nombre, pero el que aguante hasta el final se salvará.

El clímax de la tribulación en Judea

14 "Pero cuando veáis que la abominación de la desolación,[c] de la que habló el profeta Daniel, está donde no debe estar" (que el lector entienda), "entonces los que estén en Judea huyan a las montañas, [d] **15** y el que esté en la azotea no baje ni entre para tomar algo de su casa. **16** Que el que esté en el campo no regrese para tomar su manto. **17** Pero ¡ay de las que están embarazadas y de las que amamantan en esos días! **18** Orad para que su huida no sea en el invierno. **19** Porque en esos días habrá opresión, como no la ha habido desde el principio de la creación que Dios creó hasta ahora, ni la habrá jamás. **20** Si el Señor no hubiera acortado los días, ninguna carne se habría salvado; pero por amor a los elegidos, a quienes escogió, acortó los días.

Profecía sobre los falsos profetas

21 Entonces, si alguien les dice: "Miren, aquí está el Cristo" o "Miren, allí", no lo crean. **22** Porque se levantarán falsos cristos y falsos profetas que harán señales y prodigios, para extraviar, si es posible, incluso a los elegidos. **23** Pero ustedes vigilen. "He aquí, os he dicho todas las cosas de antemano.

Los últimos augurios y la aparición del Hijo del Hombre en el último día

24 Pero en esos días, después de esa opresión, el sol se oscurecerá, la luna no dará su luz, **25** las estrellas caerán del cielo, y las potencias que están en los cielos serán sacudidas. [e] [f] **26** Entonces verán al Hijo del Hombre venir en las nubes con gran poder y gloria. **27** Entonces enviará a sus ángeles y reunirá a sus elegidos de los cuatro vientos, desde los confines de la tierra hasta los confines del cielo.

28 "Ahora, de la higuera, aprended esta parábola. Cuando la rama ya está tierna y produce sus hojas, sabéis que el verano está cerca; **29** así también vosotros, cuando veáis que suceden estas co-

[b] **13:10** Mar 16,15 [c] **13:14** Daniel 9:17; 11:31; 12:11 [d] **13:14** Dan 9,27; Dan 11,31 [e] **13:25** Isaías 13:10; 34:4 [f] **13:25** Heb 12,26

sas, sabed que está cerca, a las puertas. **30** De cierto os digo que esta generación[a] no pasará hasta que sucedan todas estas cosas. **31** El cielo y la tierra pasarán, pero mis palabras no pasarán.

32 "Pero de ese día o de esa hora nadie sabe, ni siquiera los ángeles del cielo, ni el Hijo, sino sólo el Padre.

Exhortación final a los discípulos a estar alerta

33 Velad, estad atentos y orad, porque no sabéis cuándo es el momento. [b]

34 "Es como si un hombre que viaja a otro país, dejara su casa y diera autoridad a sus siervos, y a cada uno su trabajo, y ordenara también al portero que vigilara. **35** Velad, pues, porque no sabéis cuándo vendrá el señor de la casa, si al atardecer, o a medianoche, o cuando cante el gallo, o por la mañana; **36** no sea que, viniendo de repente, os encuentre durmiendo. **37** Loque os digo, lo digo a todos: Velad".

Intento de asesinato por parte de los líderes del pueblo

14 **1** Faltaban dos días para la Pascua y la Fiesta de los Panes sin Levadura, y los jefes de los sacerdotes y los escribas buscaban la manera de apoderarse de él con engaños y matarlo. **2** Pues decían: "No durante la fiesta, porque podría haber un disturbio entre el pueblo".

Unción de Jesús en Betania

3 Estando en Betania, en casa de Simón el leproso, mientras estaba sentado a la mesa, llegó una mujer con un frasco de alabastro con ungüento de nardo puro, muy costoso. Rompió el frasco y lo derramó sobre su cabeza. [c] **4** Pero algunos se indignaron entre sí, diciendo: "¿Por qué se ha desperdiciado este ungüento? **5** Porque podría haberse vendido por más de trescientos denarios[d] y haberse dado a los pobres". Así que refunfuñaron contra ella.

6 Pero Jesús le dijo: "Déjala en paz. ¿Por qué la molestas? Ella ha hecho una buena obra para mí. **7** Porque tú siempre tienes a los pobres contigo, y cuando quieres les haces un bien; pero a mí no siempre me tienes. **8** Ella ha hecho lo que ha podido. Ha ungido mi cuerpo de antemano para el entierro. **9** Os aseguro que dondequiera que se predique esta Buena Noticia en todo el mundo, se hablará también de lo que ha hecho esta mujer para que quede constancia de ella."

Traición de Judas

10 Judas Iscariote, que era uno de los doce, se fue a los sumos sacerdotes para entregárselo. **11** Ellos, al oírlo, se alegraron y prometieron darle dinero. Él buscó la manera de entregarlo convenientemente.

Preparación de la comida pascual

12 El primer día de los panes sin levadura, cuando sacrificaban la Pascua, sus discípulos le preguntaron: "¿Dónde quieres que vayamos a preparar para que comáis la Pascua?"

13 Envió a dos de sus discípulos y les dijo: "Id a la ciudad, y allí os saldrá al encuentro un hombre con un cántaro de agua. Seguidle, **14** y dondequiera que entre, decid al dueño de la casa: "El Maestro dice: "¿Dónde está la sala de invitados, donde pueda comer la Pascua con mis discípulos?"". [e] **15** Él mismo te mostrará una gran habitación superior amueblada y preparada. Prepáranos allí".

16 Sus discípulos salieron y entraron en la ciudad, y encontraron las cosas co-

---

[a] **13:30** La palabra traducida "generación" (genea) también podría traducirse como "raza", "familia" o "pueblo". [b] **13:33** Luc 12,35-40 [c] **14:3** Juan 12,1-8 [d] **14:5** 300 denarios era aproximadamente el salario de un año para un trabajador agrícola. [e] **14:14** Mar 11,3

mo él les había dicho, y prepararon la Pascua.

La última cena de Jesús en el círculo de los discípulos; Anuncio de la traición de Judas; Institución de la santa comunión

17 Al anochecer llegó con los doce. **18** Mientras estaban sentados y comiendo, Jesús dijo: "Os aseguro que uno de vosotros me va a traicionar: el que come conmigo."

19 Comenzaron a entristecerse y a preguntarle uno por uno: "¿Seguro que no soy yo?". Y otro decía: "¿Seguro que no soy yo?"

20 Él les respondió: "Es uno de los doce, el que moja conmigo en el plato. **21** Porque el Hijo del Hombre va como está escrito de él, pero ¡ay de aquel hombre por quien el Hijo del Hombre es entregado! Más le valdría a ese hombre no haber nacido".

22 Mientras comían, Jesús tomó el pan y, después de bendecirlo, lo partió y les dijo: "Tomad, comed. Esto es mi cuerpo". [a]

23 Tomó el cáliz y, después de dar gracias, se lo dio a ellos. Todos bebieron de ella. **24** Les dijo: "Esta es mi sangre del nuevo pacto, que se derrama por muchos. **25** De cierto os digo que no beberé más del fruto de la vid hasta el día en que lo beba de nuevo en el Reino de Dios."

Camina a Getsemaní

26 Después de cantar un himno, salieron al Monte de los Olivos. [b]

27 Jesús les dijo: "Esta noche todos vosotros tropezaréis por mi culpa, porque está escrito: "Heriré al pastor y las ovejas se dispersarán". [c] [d] **28** Sin embargo, cuando haya resucitado, iré delante de vosotros a Galilea". [e]

29 Pero Pedro le dijo: "Aunque todos se ofendan, yo no".

30 Jesús le dijo: "Muy ciertamente te digo que hoy, incluso esta noche, antes de que el gallo cante dos veces, me negarás tres veces."

31 Pero él habló aún más: "Si tengo que morir con vosotros, no os negaré". Todos dijeron lo mismo.

El conflicto y la oración de Jesús en Getsemaní; Debilidad de los discípulos

32 Llegaron a un lugar que se llama Getsemaní. Dijo a sus discípulos: "Sentaos aquí mientras oro". **33** Tomó consigo a Pedro, a Santiago y a Juan, y comenzó a estar muy preocupado y angustiado. [f] **34** Les dijo: "Mi alma está muy triste, hasta la muerte. Quedaos aquí y velad". [g]

35 Se adelantó un poco, se postró en el suelo y oró para que, si era posible, la hora pasara de largo. **36** Dijo: "Abba, [h] Padre, todo es posible para ti. Por favor, aparta de mí esta copa. Pero no lo que yo deseo, sino lo que tú deseas". [i]

37 Llegó y los encontró durmiendo, y dijo a Pedro: "Simón, ¿duermes? ¿No podías velar una hora? **38** Velad y orad, para que no entréis en tentación. El espíritu, en efecto, está dispuesto, pero la carne es débil".

39 De nuevo se fue y oró diciendo las mismas palabras. **40** Volvió y los encontró durmiendo, pues sus ojos estaban muy cargados; y no sabían qué responderle. **41** Llegó por tercera vez y les dijo: "Dormid ya y descansad. Ya es suficiente. La hora ha llegado. He aquí que el Hijo del Hombre ha sido entregado en manos de los pecadores. **42** ¡Levántate! Pongámonos en marcha. He aquí, el que me

---

[a] **14:22** 1Cor 11,23-25 [b] **14:26** Sal 113,1-118 [c] **14:27** Zacarías 13:7 [d] **14:27** Juan 16,32 [e] **14:28** Mar 16,7 [f] **14:33** Mat 17,1 [g] **14:34** Juan 12,27 [h] **14:36** Abba es una grafía griega de la palabra aramea que significa "Padre" o "Papá", utilizada de forma familiar, respetuosa y cariñosa. [i] **14:36** Mar 10,38

traiciona está cerca".

Encarcelamiento de Jesús; Escape de los discípulos

43 En seguida, mientras aún hablaba,
vino Judas, uno de los doce, y con él una
multitud con espadas y palos, de parte de
los sumos sacerdotes, de los escribas y de
los ancianos. **44** Y el que le entregaba les
había dado una señal, diciendo: "Al que
yo bese, ése es. Agarradle y llevadle con
seguridad". **45** Cuando llegó, enseguida
se acercó a él y le dijo: "¡Rabí! Rabí!" y le
besó. **46** Le pusieron las manos encima y
le agarraron. **47** Pero uno de los que es-
taban allí sacó su espada e hirió al siervo
del sumo sacerdote y le cortó la oreja.

48 Jesús les respondió: "¿Habéis sali-
do, como contra un ladrón, con espadas y
palos para prenderme? **49** Cada día esta-
ba con vosotros en el templo enseñando,
y no me habéis arrestado. Pero esto es pa-
ra que se cumplan las Escrituras".

50 Todos le dejaron y huyeron. **51**
Cierto joven lo siguió, teniendo una te-
la de lino echada alrededor de su cuerpo
desnudo. Los jóvenes lo agarraron, **52** pe-
ro él dejó el lienzo y huyó de ellos desnu-
do.

El interrogatorio, la confesión y la condena de Jesús ante el sumo sacerdote y el concilio

53 Llevaron a Jesús ante el sumo sa-
cerdote. Todos los jefes de los sacerdotes,
los ancianos y los escribas se reunieron
con él.

54 Pedro le había seguido de lejos,
hasta que llegó al patio del sumo sacer-
dote. Estaba sentado con los oficiales, y se
calentaba a la luz del fuego. **55** Los jefes
de los sacerdotes y todo el consejo bus-
caban testigos contra Jesús para conde-
narlo a muerte, pero no los encontraron.
56 Porque muchos daban falso testimo-
nio contra él, y sus testimonios no con-
cordaban entre sí. **57** Algunos se levanta-
ron y dieron falso testimonio contra él,
diciendo: **58** "Le oímos decir: 'Destrui-
ré este templo hecho a mano, y en tres
días construiré otro hecho sin manos'."
59 Aun así, su testimonio no concorda-
ba.

60 El sumo sacerdote se levantó en
medio y preguntó a Jesús: "¿No tienes
respuesta? ¿Qué es lo que éstos testifican
contra ti?" **61** Pero él se quedó callado y
no respondió nada. De nuevo el sumo sa-
cerdote le preguntó: "¿Eres tú el Cristo,
el Hijo del Bendito?" [a]

62 Jesús dijo: "Yo soy. Veréis al Hijo
del Hombre sentado a la derecha del Po-
der, y viniendo con las nubes del cielo".
[b]

63 El sumo sacerdote se rasgó las ves-
tiduras y dijo: "¿Qué más necesidad tene-
mos de testigos? **64** ¡Habéis oído la blas-
femia! ¿Qué os parece?" Todos le conde-
naron a ser digno de muerte. [c] **65** Algu-
nos empezaron a escupirle, a cubrirle la
cara, a golpearle con los puños y a decir-
le: "¡Profeta!". Los oficiales le golpearon
con las palmas de las manos.

Negación y arrepentimiento de Pedro

66 Mientras Pedro estaba en el patio
de abajo, se acercó una de las criadas del
sumo sacerdote, **67** y al ver que Pedro se
calentaba, lo miró y le dijo: "¡Tú también
estabas con el nazareno, Jesús!"

68 Pero él lo negó, diciendo: "No sé
ni entiendo lo que dices". Salió a la en-
trada; y cantó el gallo.

69 La criada lo vio y comenzó a de-
cir de nuevo a los que estaban allí: "Este
es uno de ellos". **70** Pero él volvió a ne-
garlo. Al cabo de un rato, los que estaban
allí volvieron a decir a Pedro: "Verdade-

[a] **14:61** Mar 15,5; Is 53,7 [b] **14:62** Dan 7,13-14 [c] **14:64** Juan 19,7

ramente eres uno de ellos, pues eres galileo, y tu forma de hablar lo demuestra."
71 Pero él comenzó a maldecir y a jurar: "¡No conozco a ese hombre del que habláis!"

72 El gallo cantó por segunda vez. Pedro recordó las palabras que le dijo Jesús: "Antes de que cante el gallo dos veces, me negarás tres". Cuando pensó en eso, lloró.

El interrogatorio de Jesús ante el gobernador romano Poncio Pilato; su condenación y flagelación

15 **1** Por la mañana, los jefes de los sacerdotes, con los ancianos, los escribas y todo el consejo, celebraron una consulta, ataron a Jesús, lo llevaron y lo entregaron a Pilato. **2** Pilato le preguntó: "¿Eres tú el Rey de los judíos?" Respondió: "Eso dices tú".

3 Los jefes de los sacerdotes le acusaron de muchas cosas. **4** Pilato volvió a preguntarle: "¿No tienes respuesta? Mira cuántas cosas declaran contra ti".

5 Pero Jesús no respondió más, por lo que Pilato se maravilló.

6 En la fiesta solía liberar a un prisionero, cualquiera que pidiesen. **7** Había uno llamado Barrabás, atado con sus compañeros de insurrección, hombres que en la insurrección habían cometido un asesinato. **8** La multitud, gritando, comenzó a pedirle que hiciera lo que siempre hacía por ellos. **9** Pilato les respondió diciendo: "¿Queréis que os suelte al Rey de los judíos?" **10** Porque se dio cuenta de que por envidia los jefes de los sacerdotes lo habían entregado. [a] **11** Pero los jefes de los sacerdotes incitaron a la multitud para que les soltara a Barrabás en su lugar. **12** Pilato volvió a preguntarles: "¿Qué debo hacer, pues, con el que llamáis Rey de los judíos?"

13 Volvieron a gritar: "¡Crucifícalo!"

14 Pilato les dijo: "¿Qué mal ha hecho?" Pero ellos gritaron con fuerza: "¡Crucifícalo!"

15 Pilato, queriendo complacer a la multitud, les soltó a Barrabás y entregó a Jesús, después de haberlo azotado, para que fuera crucificado.

La burla y el maltrato de Jesús por parte de los soldados romanos

16 Los soldados lo llevaron dentro del patio, que es el pretorio, y convocaron a toda la cohorte. **17** Lo vistieron de púrpura y le pusieron una corona de espinas. **18** Comenzaron a saludarlo: "¡Salve, rey de los judíos!" **19** Le golpearon la cabeza con una caña, le escupieron y, doblando las rodillas, le rindieron homenaje.

El curso de la muerte de Jesús después del Gólgota, su crucifixión y su muerte

20 Cuando se burlaron de él, le quitaron el manto de púrpura y le pusieron sus propios vestidos. Lo llevaron para crucificarlo.

21 Obligaron a uno que pasaba por allí, procedente del campo, Simón de Cirene, padre de Alejandro y de Rufo, a ir con ellos para que llevara su cruz. **22** Le llevaron al lugar llamado Gólgota, que es, según la interpretación, "El lugar de la calavera". **23** Le ofrecieron de beber vino mezclado con mirra, pero no lo tomó. [b]

24 Al crucificarlo, se repartieron sus vestidos, echando a suertes lo que debía tomar cada uno. [c] **25** Era la hora[d] tercera cuando lo crucificaron. **26** Sobre él estaba escrita la superposición de su acusación: "EL REY DE LOS JUDÍOS". **27** Con él crucificaron a dos ladrones, uno a su derecha y otro a su izquierda. **28** Se

---

[a] **15:10** Juan 11,48 [b] **15:23** Sal 69,22 [c] **15:24** Sal 22,19 [d] **15:25** 09:00 h. [a] **15:28** NU omite el versículo 28.

cumplió la Escritura que dice: "Fue contado con los transgresores". [a]

29 Los que pasaban por allí le blasfemaban, moviendo la cabeza y diciendo: "¡Ja! Tú que destruyes el templo y lo construyes en tres días, [b] **30** sálvate a ti mismo y baja de la cruz".

31 Asimismo, también los jefes de los sacerdotes, burlándose entre ellos con los escribas, decían: "Ha salvado a otros. No puede salvarse a sí mismo. **32** Que baje ahora de la cruz el Cristo, el Rey de Israel, para que le veamos y le creamos."[c] Los que estaban crucificados con él también le insultaban.

La muerte de Jesús; el signo milagroso de su muerte

33 Cuando llegó la hora[d] sexta, hubo oscuridad sobre toda la tierra hasta la hora novena. [e] **34** A la hora novena, Jesús clamó a gran voz, diciendo: "Eloi, Eloi, lama sabachthani?", que es, interpretado, "Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has abandonado?" [f] [g]

35 Algunos de los que estaban allí, al oírlo, dijeron: "He aquí que llama a Elías".

36 Uno corrió y, llenando una esponja de vinagre, la puso en una caña y se la dio a beber, diciendo: "Déjalo. A ver si viene Elías a bajarlo".

37 Jesús gritó con fuerza y entregó el espíritu. **38** El velo del templo se rasgó en dos desde arriba hasta abajo. **39** Cuando el centurión, que estaba frente a él, vio que gritaba así y exhalaba, dijo: "¡Verdaderamente este hombre era el Hijo de Dios!"

40 Había también mujeres que miraban desde lejos, entre las cuales estaban María Magdalena y María la madre de Santiago el Menor y de José, y Salomé; **41** las cuales, estando él en Galilea, le seguían y le servían; y otras muchas que subieron con él a Jerusalén.

Entierro de Jesús

42 Cuando llegó la noche, por ser el día de la preparación, es decir, la víspera del sábado, **43** vino José de Arimatea, miembro destacado del consejo, que también buscaba el Reino de Dios. Entró audazmente a Pilato y pidió el cuerpo de Jesús. **44** Pilato se sorprendió al oír que ya estaba muerto; y llamando al centurión, le preguntó si llevaba mucho tiempo muerto. **45** Al enterarse por el centurión, concedió el cuerpo a José. **46** Compró un lienzo y, bajándolo, lo envolvió en el lienzo y lo depositó en un sepulcro excavado en una roca. Hizo rodar una piedra contra la puerta del sepulcro. **47** María Magdalena y María, la madre de Josés, vieron dónde estaba depositado.

Descubrimiento de la tumba vacía en la mañana de Pascua; la revelación del ángel a las mujeres

16 **1** Cuando pasó el sábado, María Magdalena, María la madre de Santiago y Salomé compraron especias para ir a ungirlo. **2** El primer día de la semana, muy temprano, llegaron al sepulcro cuando ya había salido el sol. **3** Decían entre ellas: "¿Quién nos quitará la piedra de la puerta del sepulcro?" **4** porque era muy grande. Al levantar la vista, vieron que la piedra había sido removida.

5 Al entrar en el sepulcro, vieron a un joven sentado a la derecha, vestido con una túnica blanca; y se asombraron. **6** Él les dijo: "No os asombréis. Buscáis a Jesús, el Nazareno, que ha sido crucificado. Ha resucitado. El no está aquí. Ved el lugar donde lo han puesto. **7** Pero id y decid a sus discípulos y a Pedro: "Va delante de

[b] **15:29** Mar 14,58 [c] **15:32** TR omite "él" [d] **15:33** o, mediodía [e] **15:33** 15:00 h. [f] **15:34** Salmo 22:1 [g] **15:34** Sal 22,2 [a] **16:7** Mar 14,28

vosotros a Galilea. Allí le veréis, como os ha dicho"'. [a]

8 Salieron [b] y huyeron del sepulcro, porque les había invadido el temor y el asombro. No dijeron nada a nadie, porque tenían miedo. [c]

Jesús se aparece a María Magdalena y a los dos discípulos de Emaús

9 [d] El primer día de la semana, cuando se levantó temprano, se apareció primero a María Magdalena, de quien había expulsado siete demonios. **10** Ella fue a contárselo a los que habían estado con él, mientras se lamentaban y lloraban. **11** Cuando oyeron que estaba vivo y que había sido visto por ella, no creyeron.

12 Después de estas cosas, se les reveló en otra forma a dos de ellos mientras caminaban, de camino al campo. [e] **13** Se fueron y lo contaron a los demás. Ellos tampoco les creyeron.

La aparición de Jesús a los once apóstoles y su mandato misional

14 Después se reveló a los mismos once, mientras estaban sentados a la mesa; y les reprendió por su incredulidad y dureza de corazón, porque no creían a los que le habían visto después de resucitado. **15** Les dijo: "Id por todo el mundo y predicad la Buena Nueva a toda la creación. [f] **16** El que crea y se bautice se salvará; pero el que no crea se condenará. [g] **17** Estas señales acompañarán a los que crean: en mi nombre expulsarán a los demonios; hablarán con nuevas lenguas; [h] **18** cogerán serpientes; y si beben cualquier cosa mortífera, no les hará ningún daño; impondrán las manos a los enfermos, y sanarán." [i]

Ascensión de Jesús

19 Entonces el Señor, [j] después de hablarles, fue recibido en el cielo y se sentó a la derecha de Dios. **20** Ellos salieron y predicaron por todas partes, colaborando el Señor con ellos y confirmando la palabra con las señales que se producían. Amén.

---

[b] **16:8** TR añade "rápidamente" [c] **16:8** Un manuscrito aislado omite los versículos 9-20, pero añade este "breve final de Marcos" al final del versículo 8: Contaron brevemente todo lo que se les había ordenado a los que estaban alrededor de Pedro. Después, Jesús mismo los envió, de este a oeste, con el sagrado e imperecedero anuncio de la salvación eterna. [d] **16:9** NU incluye el texto de los versículos 9-20, pero menciona en una nota a pie de página que algunos manuscritos lo omitieron. Los traductores de la World English Bible consideran que Marcos 16:9-20 es fiable, basándose en una abrumadora mayoría de pruebas textuales, entre las que se incluyen no sólo el autorizado Nuevo Testamento del Texto Griego Mayoritario, sino también el TR y muchos de los manuscritos citados en el texto NU. [e] **16:12** Luc 24,13-35 [f] **16:15** Mar 13,10; Mat 28,18-20 [g] **16:16** Hech 2,38; Hech 16,31; Hech 16,33 [h] **16:17** Hech 16,18; Hech 10,46; Hech 19,6 [i] **16:18** Luc 10,19; Hech 28,3-6; Sant 5,14; Sant 1,5-15 [j] **16:19** NU añade "Jesús"

Lucas

Introducción

I 1 Puesto que muchos han emprendido la tarea de poner en orden una narración relativa a los asuntos que se han cumplido entre nosotros, **2** tal como nos lo transmitieron los que desde el principio fueron testigos oculares y servidores de la palabra, [a] **3** también me pareció bien, habiendo entendido el curso de todas las cosas con exactitud desde el principio, escribirte en orden, excelentísimo Teófilo; [b] **4** para que conozcas la certeza relativa a las cosas en las que fuiste instruido.

Anuncio del nacimiento de Juan el Bautista

5 Había en los días de Herodes, rey de Judea, un sacerdote llamado Zacarías, de la división sacerdotal de Abías. Tenía una esposa de las hijas de Aarón, que se llamaba Elisabet. [c] **6** Ambos eran justos ante Dios, y andaban irreprochablemente en todos los mandamientos y ordenanzas del Señor. **7** Pero no tuvieron hijos, porque Elisabet era estéril, y ambos eran de edad avanzada.

8 Mientras ejercía el oficio sacerdotal ante Dios en el orden de su división **9** según la costumbre del oficio sacerdotal, le tocaba entrar en el templo del Señor y quemar incienso. **10** Toda la multitud del pueblo oraba fuera a la hora del incienso.

11 Se le apareció un ángel del Señor, de pie a la derecha del altar del incienso. **12** Zacarías se turbó al verlo y le entró miedo. **13** Pero el ángel le dijo: "No temas, Zacarías, porque tu petición ha sido escuchada. Tu mujer, Elisabet, te dará a luz un hijo, y le pondrás por nombre Juan. **14** Tendrás alegría y gozo, y muchos se alegrarán de su nacimiento. **15** Porque será grande a los ojos del Señor, y no beberá vino ni bebida fuerte. Estará lleno del Espíritu Santo, incluso desde el vientre de su madre. [d] **16** Hará que muchos de los hijos de Israel se conviertan al Señor, su Dios. **17** Irá delante de él con el espíritu y el poder de Elías, 'para hacer volver el corazón de los padres a los hijos' [e] , y a los desobedientes a la sabiduría de los justos; para preparar un pueblo preparado para el Señor."

18 Zacarías dijo al ángel: "¿Cómo puedo estar seguro de esto? Porque soy un anciano, y mi mujer está muy avanzada en años". [f]

19 El ángel le respondió: "Soy Gabriel, que está en la presencia de Dios. He sido enviado para hablarte y traerte esta buena noticia. [g] **20** He aquí que[h] te quedarás callado y no podrás hablar hasta el día en que sucedan estas cosas, porque no creíste en mis palabras, que se cumplirán a su debido tiempo."

---

[a] **1:2** 1Jn 1,1-4 [b] **1:3** Hech 1,1; Col 4,14 [c] **1:5** 1Cró 24,10; 1Cró 24,19 [d] **1:15** Jue 13,4-5 [e] **1:17** Malaquías 4:6 [f] **1:18** Gén 18,11 [g] **1:19** Dan 8,16 [h] **1:20** "Contemplar", de " ", significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección.

21 La gente esperaba a Zacarías y se
maravillaba de que se demorara en el
templo. **22** Cuando salió, no pudo ha-
blarles. Se dieron cuenta de que había te-
nido una visión en el templo. Siguió ha-
ciéndoles señales, y permaneció mudo. **23**
Cuando se cumplieron los días de su ser-
vicio, se fue a su casa. **24** Después de estos
días, concibió Elisabet, su mujer, y se es-
condió cinco meses, diciendo: **25** "Así me
ha hecho el Señor en los días en que me
ha mirado, para quitar mi oprobio entre
los hombres." [a]

Anunciando el nacimiento de Jesús

26 En el sexto mes, el ángel Gabriel
fue enviado por Dios a una ciudad de Ga-
lilea llamada Nazaret, **27** a una virgen
comprometida a casarse con un hombre
que se llamaba José, de la casa de David.
La virgen se llamaba María. **28** Al entrar,
el ángel le dijo: "¡Alégrate, muy favore-
cida! El Señor está contigo. Bendita eres
entre las mujeres".

29 Pero cuando lo vio, se preocupó
mucho por el dicho, y pensó qué clase de
saludo sería éste. **30** El ángel le dijo: "No
temas, María, porque has encontrado el
favor de Dios. **31** He aquí que concebi-
rás en tu seno y darás a luz un hijo, al
que pondrás por nombre "Jesús". [b] **32** Se-
rá grande y se llamará Hijo del Altísimo.
El Señor Dios le dará el trono de su pa-
dre David, [c] **33** y reinará sobre la casa de
Jacob para siempre. Su Reino no tendrá
fin".

34 María dijo al ángel: "¿Cómo puede
ser esto, siendo yo virgen?".

35 El ángel le respondió: "El Espíri-
tu Santo vendrá sobre ti, y el poder del
Altísimo te cubrirá con su sombra. Por
eso también el santo que nazca de ti será
llamado Hijo de Dios. [d] **36** He aquí que
también Elisabet, tu pariente, ha conce-
bido un hijo en su vejez; y éste es el sexto
mes de la que se llamaba estéril. **37** Por-
que nada de lo dicho por Dios es impo-
sible."[e]

38 María dijo: "He aquí la sierva del
Señor; hágase en mí según tu palabra".
Entonces el ángel se alejó de ella.

El encuentro de las dos madres; El saludo de Elisabeth

39 En aquellos días, María se levantó
y se fue de prisa a la región montañosa,
a una ciudad de Judá, **40** entró en casa
de Zacarías y saludó a Isabel. **41** Cuan-
do Isabel oyó el saludo de María, el ni-
ño saltó en su seno; e Isabel quedó llena
del Espíritu Santo. **42** Gritó en voz alta
y dijo: "Bendita eres entre las mujeres y
bendito es el fruto de tu vientre. **43** ¿Por
qué soy tan favorecida, para que la madre
de mi Señor venga a mí? **44** Porque cuan-
do la voz de tu saludo llegó a mis oídos,
el niño saltó de alegría en mi vientre. **45**
¡Bienaventurada la que ha creído, porque
se cumplirán las cosas que se le han dicho
de parte del Señor!" [f]

Canción de alabanza de María

46 María dijo, "Mi alma engrandece
al Señor. [g] **47** Mi espíritu se ha alegrado
en Dios, mi Salvador, **48** pues ha mirado
el humilde estado de su sierva. Porque he
aquí que, a partir de ahora, todas las ge-
neraciones me llamarán dichosa. **49** Por-
que el que es poderoso ha hecho grandes
cosas por mí. Santo es su nombre. **50** Su
misericordia es por generaciones y gene-
raciones sobre los que le temen. [h] **51** Ha
demostrado poder con su brazo. Ha dis-
persado a los orgullosos en la imagina-
ción de sus corazones. **52** Ha derribado a
los príncipes de sus tronos, y ha exaltado

[a] **1:25** Gén 30,23 [b] **1:31** Is 7,14; Mat 1,21-23 [c] **1:32** Is 9,6 [d] **1:35** Mat 1,18; Mat 1,20 [e] **1:37** o "Porque todo lo que Dios dice es posible". [f] **1:45** Luc 11,28 [g] **1:46** 1Sam 2,1-10 [h] **1:50** Sal 103,13; Sal 103,17 [a] **1:53** Sal 34,11; Sal 107,9

a los humildes. **53** Ha colmado de bienes a los hambrientos. Ha enviado a los
ricos con las manos vacías. [a] **54** Ha dado ayuda a Israel, su siervo, para que se
acuerde de la misericordia, **55** como habló con nuestros padres, a Abraham y a
su descendencia para [b] siempre".

56 María se quedó con ella unos tres meses y luego volvió a su casa.

Nacimiento, circuncisión y juventud de Juan; Himno de Zacarías

57 Se cumplió el tiempo en que Elisabet debía dar a luz, y dio a luz un hijo. **58**
Sus vecinos y sus parientes oyeron que el Señor había engrandecido su misericor-
dia con ella, y se alegraron con ella. **59** Al octavo día vinieron a circuncidar al
niño, y quisieron llamarlo Zacarías, como el nombre de su padre. [c] **60** Su madre respondió: "No, sino que se llamará Juan".

61 Le dijeron: "No hay nadie entre tus parientes que se llame así". **62** Hicieron señas a su padre de cómo quería que se llamara.

63 Pidió una tablilla y escribió: "Se llama Juan". Todos se maravillaron.

64 Al instante se le abrió la boca y se le liberó la lengua, y habló bendiciendo a Dios. **65** El temor se apoderó de todos los que vivían alrededor, y todos estos dichos fueron comentados en toda la región montañosa de Judea. **66** Todos los que los oían los guardaban en su corazón, diciendo: "¿Qué será entonces este niño?" La mano del Señor estaba con él.

Himno profético de alabanza de Zacarías

67 Su padre Zacarías fue lleno del Espíritu Santo y profetizó diciendo, **68**
"Bendito sea el Señor, el Dios de Israel, porque ha visitado y redimido a su pueblo; **69** y nos ha levantado un cuerno de salvación en la casa de su siervo David [d]
70 (como habló por boca de sus santos profetas que han sido desde la antigüedad), **71** salvación de nuestros enemigos y de la mano de todos los que nos odian;
72 para mostrar misericordia hacia nuestros padres, para recordar su santa alianza, **73** el juramento que hizo a Abraham, nuestro padre, [e] **74** que nos conceda que, siendo liberados de la mano de nuestros enemigos, debe servirle sin miedo, [f] **75** en santidad y justicia ante él todos los días de nuestra vida. **76** Y tú, niño, serás llamado profeta del Altísimo; porque irás delante de la cara del Señor para preparar sus caminos, [g] **77** para dar conocimiento de la salvación a su pueblo por la remisión de sus pecados, [h] **78** por la tierna misericordia de nuestro Dios, por la que nos visitará la aurora de lo alto, [i] **79** para iluminar a los que están en las tinieblas y en la sombra de la muerte; para guiar nuestros pies por el camino de la paz". [j]

80 El niño crecía y se fortalecía en espíritu, y estuvo en el desierto hasta el día de su aparición pública ante Israel. [k]

El decreto del emperador Augusto y su significado para el nacimiento de Jesús

2 **1** En aquellos días, salió un decreto de César Augusto para que se inscribiera todo el mundo. **2** Esta fue la primera
inscripción que se hizo cuando Quirinius era gobernador de Siria. **3** Todos fueron a
inscribirse, cada uno a su ciudad. **4** También José subió de Galilea, de la ciudad
de Nazaret, a Judea, a la ciudad de David, que se llama Belén, porque era de la casa y
de la familia de David, **5** para inscribirse con María, que estaba comprometida con
él como esposa, estando embarazada.

[b] **1:55** o, semilla [c] **1:59** Gén 17,12 [d] **1:69** Sal 132,17 [e] **1:73** Gén 22,16-18; Miq 7,20 [f] **1:74** Tit 2,12; Tit 1,2-14 [g] **1:76** Mal 3,1 [h] **1:77** Jer 31,34 [i] **1:78** Núm 24,17; Is 60,1-2; Mal 3,20 [j] **1:79** Is 9,1 [k] **1:80** Mat 3,1

6 Mientras estaban allí, le llegó el día
de dar a luz. **7** Dio a luz a su hijo primo-
génito. Lo envolvió en cintas de tela y lo
puso en un pesebre, porque no había sitio
para ellos en la posada.

Los pastores en el campo y la aparición angelical

8 Había en la misma región unos pas-
tores que permanecían en el campo y ve-
laban de noche por su rebaño. **9** He aquí
que un ángel del Señor se puso junto a
ellos, y la gloria del Señor los rodeó, y
se asustaron. **10** El ángel les dijo: "No te-
máis, porque he aquí que os traigo una
buena noticia de gran alegría que será pa-
ra todo el pueblo. **11** Porque os ha nacido
hoy, en la ciudad de David, un Salvador,
que es Cristo[a] el Señor. **12** Esta es la se-
ñal para vosotros: encontraréis un niño
envuelto en tiras de tela, acostado en un
comedero". **13** De repente, apareció con
el ángel una multitud del ejército celestial
que alababa a Dios y decía [b] **14** "Gloria a
Dios en las alturas, en la tierra la paz, la
buena voluntad hacia los hombres". [c]

Los pastores con el niño Jesús en Belén

15 Cuando los ángeles se alejaron de
ellos hacia el cielo, los pastores se dije-
ron unos a otros: "Vamos ahora a Belén
a ver esto que ha sucedido y que el Se-
ñor nos ha dado a conocer." **16** Llegaron
a toda prisa y encontraron a María y a
José, y al niño acostado en el pesebre. **17**
Al verlo, difundieron ampliamente el di-
cho que se les había dicho sobre este niño.
18 Todos los que lo oían se asombraban
de lo que les decían los pastores. **19** Pe-
ro María guardaba todas estas palabras,
meditándolas en su corazón. **20** Los pas-
tores volvieron glorificando y alabando a
Dios por todo lo que habían oído y visto,
tal como se les había dicho.

Circuncisión y presentación de Jesús en el templo

21 Cuando se cumplieron los ocho
días para la circuncisión del niño, se le
puso el nombre de Jesús, que le fue dado
por el ángel antes de ser concebido en el
vientre. [d]

22 Cuando se cumplieron los días de
su purificación según la ley de Moisés, lo
llevaron a Jerusalén para presentarlo al
Señor [e] **23** (como está escrito en la ley del
Señor: "Todo varón que abra el vientre
será llamado santo para el Señor"), [f] **24** y
para ofrecer un sacrificio según lo que se
dice en la ley del Señor: "Un par de tór-
tolas o dos pichones[g]".

Saludos, himnos y profecía de Simeón envejecido

25 He aquí que había en Jerusalén
un hombre que se llamaba Simeón. Este
hombre era justo y piadoso, y buscaba la
consolación de Israel, y el Espíritu Santo
estaba sobre él. [h] **26** Le había sido reve-
lado por el Espíritu Santo que no vería la
muerte antes de ver al Cristo del Señor.
[i] **27** Entró en el templo en el Espíritu.
Cuando los padres introdujeron al niño,
Jesús, para que hicieran con él lo que es-
taba previsto en la ley, **28** entonces lo re-
cibió en sus brazos, bendijo a Dios y dijo
29 "Ahora, Señor, liberas a tu siervo, en
paz, según tu palabra; **30** porque mis ojos
han visto tu salvación, **31** que has prepa-
rado delante de todos los pueblos; **32** una
luz para la revelación a las naciones, y la
gloria de tu pueblo Israel".

33 José y su madre se maravillaban de
lo que se decía de él. **34** Simeón los ben-
dijo, y dijo a María, su madre: "He aquí

[a] **2:11** "Cristo" significa "Ungido". [b] **2:13** Sal 103,20-21; Dan 7,10 [c] **2:14** Luc 19,38; Is 57,19; Efes 2,14; Efes 2,17 [d] **2:21** Luc 1,31; Luc 1,59; Gén 17,12 [e] **2:22** Núm 18,15-16 [f] **2:23** Éxodo 13:2,12 [g] **2:24** Levítico 12:8 [h] **2:25** Is 40,1; Is 49,13 [i] **2:26** "Cristo" (griego) y "Mesías" (hebreo) significan ambos "Ungido"

que este niño está destinado a la caída y
al levantamiento de muchos en Israel, y
a ser una señal de la que se habla. [a] **35**
Sí, una espada atravesará tu propia alma,
para que se revelen los pensamientos de
muchos corazones." [b]

La anciana Hanna saluda al niño; Regreso de la Sagrada Familia a Nazaret

36 Había una tal Ana, profetisa, hija
de Fanuel, de la tribu de Aser (era de edad
avanzada, pues había vivido con un mari-
do siete años desde su virginidad, **37** y lle-
vaba como ochenta y cuatro años de viu-
da), que no se apartaba del templo, ado-
rando con ayunos y peticiones noche y
día. [c] **38** Subiendo a esa misma hora, dio
gracias al Señor y habló de él a todos los
que buscaban la redención en Jerusalén. [d]

39 Cuando cumplieron todo lo que
estaba previsto en la ley del Señor, vol-
vieron a Galilea, a su ciudad, Nazaret. **40**
El niño crecía y se fortalecía en su espíri-
tu, lleno de sabiduría, y la gracia de Dios
estaba sobre él.

El niño Jesús de doce años en el templo

41 Sus padres iban todos los años a Je-
rusalén en la fiesta de la Pascua. **42** Cuan-
do tenía doce años, subieron a Jerusalén
según la costumbre de la fiesta; **43** y cuan-
do se cumplieron los días, al regresar, el
niño Jesús se quedó en Jerusalén. José y
su madre no lo sabían, [e] **44** pero supo-
niendo que estaba en la compañía, se fue-
ron de viaje un día; y lo buscaron entre
sus parientes y conocidos. **45** Al no en-
contrarlo, volvieron a Jerusalén buscán-
dolo. **46** Al cabo de tres días lo encon-
traron en el templo, sentado en medio de
los maestros, escuchándolos y haciéndo-
les preguntas. **47** Todos los que le oían se
asombraban de su comprensión y de sus
respuestas. **48** Al verle, se asombraron; y
su madre le dijo: "Hijo, ¿por qué nos has
tratado así? He aquí que tu padre y yo te
buscábamos ansiosamente".

49 Él les dijo: "¿Por qué me busca-
bais? ¿No sabíais que debía estar en la ca-
sa de mi Padre?" **50** Ellos no entendían
lo que les decía. **51** Bajó con ellos y llegó
a Nazaret. Se sometió a ellos, y su madre
guardaba todas estas palabras en su co-
razón. **52** Y Jesús crecía en sabiduría y en
estatura, y en gracia ante Dios y los hom-
bres. [f]

Aparición, sermón penitencial, efectividad y captura de Juan Bautista

3 **1** En el año quince del reinado de Ti-
berio César, siendo Poncio Pilato go-
bernador de Judea, y Herodes tetrarca de
Galilea, y su hermano Felipe tetrarca de
la región de Iturea y Traconite, y Lisanias
tetrarca de Abilinia, **2** durante el sumo
sacerdocio de Anás y Caifás, vino la pala-
bra de Dios a Juan, hijo de Zacarías, en el
desierto. **3** Este llegó a toda la región al-
rededor del Jordán, predicando el bautis-
mo de arrepentimiento para la remisión
de los pecados. **4** Como está escrito en
el libro de las palabras del profeta Isaías
"La voz de uno que clama en el desierto,
''Preparad el camino del Señor'. Ender-
ezad sus caminos. **5** Todo valle se llenará.
Toda montaña y colina será abatida. Lo
torcido se volverá recto, y los caminos ás-
peros allanados. **6** Toda carne verá la sal-
vación de Dios[g] "'.

7 Por eso dijo a las multitudes que sa-
lían para ser bautizadas por él: "Vástagos
de víboras, ¿quién os ha advertido que
huyáis de la ira que ha de venir? **8** Pro-
ducid, pues, frutos dignos de arrepenti-

[a] **2:34** Is 8,13-14; Mat 21,42; Mat 21,44; Hech 28,22; 1Cor 1,23 [b] **2:35** Juan 19,25 [c] **2:37** 1Tim 5,5
[d] **2:38** Is 52,9 [e] **2:43** Éxod 12,18 [f] **2:52** 1Sam 2,26 [g] **3:6** Isaías 40:3-5

miento, y no empecéis a decir entre vosotros: "Tenemos a Abraham por padre",
porque os digo que Dios puede suscitar
hijos a Abraham de estas piedras. **9** También ahora el hacha está a la raíz de los árboles. Por eso, todo árbol que no da buen
fruto es cortado y arrojado al fuego."

10 Las multitudes le preguntaron:
"¿Qué debemos hacer entonces?"

11 Les respondió: "El que tenga dos
túnicas, que se las dé al que no tiene. El
que tenga comida, que haga lo mismo".

12 También los recaudadores de impuestos vinieron a bautizarse, y le dijeron: "Maestro, ¿qué debemos hacer?"

13 Les dijo: "No recojan más de lo que
les corresponde".

14 Los soldados también le preguntaron: "¿Y nosotros? ¿Qué debemos hacer?" Les dijo: "No extorsionéis a nadie
con violencia, ni acuséis a nadie injustamente. Contentaos con vuestro salario".

15 Mientras la gente estaba a la expectativa, y todos los hombres discutían en
sus corazones acerca de Juan, si acaso él
era el Cristo, **16** Juan les respondió a todos: "Yo, en efecto, os bautizo con agua,
pero viene el que es más poderoso que yo,
la correa de cuyas sandalias no soy digno
de desatar. Él os bautizará en el Espíritu
Santo y en el fuego. **17** Tiene en la mano
su aventador, y limpiará a fondo su era, y
recogerá el trigo en su granero; pero quemará la paja con fuego inextinguible."

18 Entonces, con otras muchas exhortaciones, anunciaba al pueblo la buena
nueva, **19** pero Herodes el tetrarca, al [a]
ser reprendido por él por Herodías, la [b]
mujer de su hermano, y por todas las cosas malas que Herodes había hecho, [c] **20**
añadió a todas ellas la de encerrar a Juan
en la cárcel.

Bautismo y consagración del Mesías de Jesús

21 Cuando todo el pueblo se bautizaba, Jesús también se había bautizado y estaba orando. El cielo se abrió, **22** y el Espíritu Santo descendió en forma corporal
como una paloma sobre él; y una voz salió del cielo, diciendo: "Tú eres mi Hijo
amado. En ti me complazco".

Árbol genealógico de Jesús

23 El mismo Jesús, cuando comenzó
a enseñar, tenía unos treinta años, siendo hijo (como se suponía) de José, hijo de
Eli, [d] **24** hijo de Matat, hijo de Leví, hijo
de Melchi, hijo de Jannai, hijo de José, **25**
hijo de Matatías, hijo de Amós, hijo de
Nahum, hijo de Esli, hijo de Naggai, **26**
hijo de Maat, hijo de Matatías, hijo de Semein hijo de José, hijo de Judá, **27** hijo de
Joanán, hijo de Rhesa, hijo de Zorobabel,
hijo de Sealtiel, hijo de Neri, **28** hijo de
Melchi, hijo de Addi, hijo de Cosam, hijo
de Elmodam, hijo de Er, **29** hijo de José, hijo de Eliezer, hijo de Jorim, hijo de
Matat, hijo de Leví, **30** hijo de Simeón,
hijo de Judá, hijo de José, hijo de Jonán,
hijo de Eliaquim, **31** hijo de Melea, hijo
de Menán, hijo de Matatá, hijo de Natán, hijo de David, **32** hijo de Jesé, hijo de
Obed, hijo de Booz, hijo de Salmón, hijo
de Nahsón, [e] **33** hijo de Aminadab, hijo
de Aram,[f] hijo de Hezrón, hijo de Pérez,
hijo de Judá, [g] **34** hijo de Jacob, hijo de
Isaac, hijo de Abraham, el hijo de Taré, el
hijo de Nacor, **35** el hijo de Serug, el hijo
de Reu, el hijo de Peleg, el hijo de Eber, el
hijo de Sela, **36** el hijo de Cainán, el hijo
de Arfaxad, el hijo de Sem, el hijo de Noé,
hijo de Lamec, **37** hijo de Matusalén, hijo
de Enoc, hijo de Jared, hijo de Mahalaleel, hijo de Cainán, **38** hijo de Enós, hijo

[a] **3:19** un tetrarca es uno de los cuatro gobernadores de una provincia [b] **3:19** TR lee "del hermano Felipe" en lugar de "del hermano" [c] **3:19** Mat 14,3-4; Mar 6,17-18 [d] **3:23** Luc 4,22 [e] **3:32** Rut 4,17-22 [f] **3:33** NU lee "Admin, el hijo de Arni" en lugar de "Aram" [g] **3:33** Gén 5,1-32; Gén 11,10-26; Gén 21,2-3; Gén 29,35

de Set, hijo de Adán, hijo de Dios.

La tentación de Jesús como prueba de Mesías

4 **1** Jesús, lleno del Espíritu Santo, volvió del Jordán y fue llevado por el Espíritu al desierto **2** durante cuarenta días, siendo tentado por el diablo. No comió nada en esos días. Después, cuando terminaron, tuvo hambre.

3 El diablo le dijo: "Si eres el Hijo de Dios, ordena que esta piedra se convierta en pan".

4 Jesús le contestó diciendo: "Está escrito que no sólo de pan vivirá el hombre, sino de toda palabra de Dios". [a]

5 El diablo, llevándolo a un monte alto, le mostró en un momento todos los reinos del mundo. **6** El diablo le dijo: "Te daré toda esta autoridad y su gloria, porque me ha sido entregada, y la doy a quien quiero. **7** Por tanto, si adoras ante mí, todo será tuyo".

8 Jesús le respondió: "¡Quítate de encima, Satanás! Porque está escrito: 'Al Señor tu Dios adorarás y a él sólo servirás' ". [b]

9 Lo condujo a Jerusalén, lo puso en el pináculo del templo y le dijo: "Si eres el Hijo de Dios, échate de aquí, **10** porque está escrito, Pondrá a sus ángeles a cargo de ti, para que te guarden;'

11 y, En sus manos te llevarán, para que no tropieces con una piedra". [c]

12 Respondiendo Jesús, le dijo: "Se ha dicho que no tentarás al Señor tu Dios". [d]

13 Cuando el demonio hubo completado todas las tentaciones, se alejó de él hasta otro momento. [e]

Primera aparición de Jesús en Galilea; su predicación y rechazo en su natal Nazaret

14 Jesús regresó con el poder del Espíritu a Galilea, y la noticia sobre él se extendió por todos los alrededores. **15** Enseñaba en sus sinagogas, siendo glorificado por todos.

16 Llegó a Nazaret, donde se había criado. Entró, como era su costumbre, en la sinagoga en el día de reposo, y se puso de pie para leer. **17** Se le entregó el libro del profeta Isaías. Abrió el libro y encontró el lugar donde estaba escrito, **18** "El Espíritu del Señor está sobre mí, porque me ha ungido para predicar la buena nueva a los pobres. Me ha enviado a sana a los corazones[f] rotos, para proclamar la liberación de los cautivos, recuperar la vista de los ciegos, para liberar a los oprimidos, **19** y proclamar el año de gracia del Señor."[g] [h]

20 Cerró el libro, se lo devolvió al asistente y se sentó. Los ojos de todos en la sinagoga estaban fijos en él. **21** Comenzó a decirles: "Hoy se ha cumplido esta Escritura ante vosotros".

22 Todos daban testimonio de él y se asombraban de las palabras de gracia que salían de su boca, y decían: "¿No es éste el hijo de José?"

23 Les dijo: "Seguramente me dirán este proverbio: "¡Médico, cúrate a ti mismo! Todo lo que hemos oído hacer en Cafarnaúm, hazlo también aquí en tu pueblo". **24** Él dijo: "De cierto os digo que ningún profeta es aceptable en su ciudad natal. [i] **25** Pero en verdad os digo que había muchas viudas en Israel en los días de Elías, cuando el cielo estuvo cerrado durante tres años y seis meses, cuando so-

---

[a] **4:4** Deuteronomio 8:3 [b] **4:8** Deuteronomio 6:13 [c] **4:11** Salmo 91:11-12 [d] **4:12** Deuteronomio 6:16 [e] **4:13** Heb 4,15 [f] **4:18** NU omite "para curar a los corazones rotos" [g] **4:19** Isaías 61:1-2 [h] **4:19** Lev 25,10 [i] **4:24** Juan 4,44

brevino una gran hambruna en toda la
tierra. [a] **26** A ninguna de ellas fue envia-
do Elías, sino a Sarepta, en la tierra de
Sidón, a una mujer que era viuda. **27** Ha-
bía muchos leprosos en Israel en tiempos
del profeta Eliseo, pero ninguno de ellos
fue limpiado, excepto Naamán, el sirio."
[b]

28 Todos se llenaron de ira en la sina-
goga al oír estas cosas. **29** Se levantaron,
le echaron fuera de la ciudad y le llevar-
on a la cima del monte sobre el que esta-
ba edificada su ciudad, para arrojarle por
el precipicio. **30** Pero él, pasando por en
medio de ellos, siguió su camino.

Jesús enseña en la sinagoga de Capernaum y sana a un poseído

31 Bajó a Capernaúm, una ciudad de
Galilea. Les enseñaba en sábado, **32** y se
asombraban de su enseñanza, porque su
palabra era con autoridad. [c] **33** En la si-
nagoga había un hombre que tenía un es-
píritu de demonio inmundo; y gritaba a
gran voz, **34** diciendo: "¡Ah! ¿Qué tene-
mos que ver contigo, Jesús de Nazaret?
¿Has venido a destruirnos? Yo sé quién
eres: el Santo de Dios".

35 Jesús le reprendió diciendo: "¡Cá-
llate y sal de él!". Cuando el demonio lo
arrojó en medio de ellos, salió de él, sin
hacerle ningún daño.

36 El asombro se apoderó de todos y
hablaban entre sí, diciendo: "¿Qué es es-
ta palabra? Porque con autoridad y poder
manda a los espíritus inmundos, y salen".
37 La noticia sobre él se difundió por to-
dos los lugares de la región circundante.

Sanación de la suegra de Simón Pedro y otros enfermos en Capernaum

38 Se levantó de la sinagoga y entró en
casa de Simón. La suegra de Simón estaba
afligida por una gran fiebre, y le rogaron
que la ayudara. **39** Él se puso al lado de
ella, reprendió la fiebre y la dejó. Al ins-
tante se levantó y les sirvió. **40** Cuando
se puso el sol, todos los que tenían algún
enfermo de diversas enfermedades se los
trajeron, y él puso las manos sobre cada
uno de ellos y los curó. **41** También sa-
lieron demonios de muchos, gritando y
diciendo: "¡Tú eres el Cristo, el Hijo de
Dios!" Reprendiéndolos, no les permitió
hablar, porque sabían que él era el Cristo.

El sermón itinerante de Jesús en las cercanías de Capernaum

42 Cuando se hizo de día, partió y se
fue a un lugar despoblado, y las multitu-
des lo buscaban y se acercaban a él, para
que no se alejara de ellos. **43** Pero él les
dijo: "Es necesario que anuncie la buena
noticia del Reino de Dios también en las
demás ciudades. Para esto he sido envia-
do". **44** Estaba predicando en las sinago-
gas de Galilea. [d]

El sermón de Jesús en el barco; maravilloso viaje de pesca de Peter; Llamando a los primeros cuatro discípulos

5 **1** Mientras la multitud le apretaba y
escuchaba la palabra de Dios, él esta-
ba de pie junto al lago de Genesaret. **2** Vio
dos barcas paradas junto al lago, pero los
pescadores habían salido de ellas y esta-
ban lavando las redes. **3** Entró en una de
las barcas, que era la de Simón, y le pi-
dió que se alejara un poco de la tierra. Se
sentó y enseñó a las multitudes desde la
barca.

4 Cuando terminó de hablar, le dijo
a Simón: "Rema mar adentro y echa las
redes para pescar".

5 Simón le respondió: "Maestro, he-
mos trabajado toda la noche y no hemos
pescado nada; pero en tu palabra echaré

[a] **4:25** 1Re 17,1; 1Re 17,9; 1Re 18,1 [b] **4:27** 2Re 5,14 [c] **4:32** Mat 7,28-29; Juan 7,46 [d] **4:44** Mat 4,23

la red". **6** Cuando hicieron esto, pescaron una gran cantidad de peces, y su red se rompía. **7** Hicieron señas a sus compañeros de la otra barca para que vinieran a ayudarlos. Vinieron y llenaron las dos barcas, de modo que empezaron a hundirse. **8** Pero Simón Pedro, al verlo, cayó de rodillas ante Jesús, diciendo: "Apártate de mí, porque soy un hombre pecador, Señor". [a] **9** Porque estaba asombrado, y todos los que estaban con él, de la pesca que habían hecho; **10** y también Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, que eran compañeros de Simón. Jesús le dijo a Simón: "No tengas miedo. A partir de ahora cogerás gente viva".

11 Cuando llevaron sus barcas a tierra, lo dejaron todo y le siguieron.

Jesús sana a un leproso y escapa a la soledad

12 Mientras estaba en una de las ciudades, he aquí que había un hombre lleno de lepra. Al ver a Jesús, se postró sobre su rostro y le rogó diciendo: "Señor, si quieres, puedes limpiarme".

13 Extendió la mano y lo tocó, diciendo: "Quiero. Queda limpio". Inmediatamente la lepra lo abandonó.

14 Le ordenó que no se lo dijera a nadie: "Pero vete y muéstrate al sacerdote, y ofrece por tu purificación lo que ha mandado Moisés, para que les sirva de testimonio."

15 Pero la noticia sobre él se extendió mucho más, y se reunieron grandes multitudes para escuchar y ser curados por él de sus enfermedades. **16** Pero él se retiró al desierto y oró. [b]

Curación de un paralítico; Jesús perdona los pecados

17 Uno de esos días, estaba enseñando, y había fariseos y maestros de la ley sentados que habían salido de todas las aldeas de Galilea, Judea y Jerusalén. El poder del Señor estaba con él para curarlos. **18** He aquí que unos hombres trajeron a un paralítico en un catre, y trataron de traerlo para ponerlo delante de Jesús. **19** Al no encontrar la manera de hacerlo entrar a causa de la multitud, subieron a la azotea y lo hicieron bajar por las tejas con su catre al centro, ante Jesús. **20** Al ver su fe, le dijo: "Hombre, tus pecados te son perdonados".

21 Los escribas y los fariseos se pusieron a razonar, diciendo: "¿Quién es éste que dice blasfemias? ¿Quién puede perdonar los pecados, sino sólo Dios?"

22 Pero Jesús, percibiendo sus pensamientos, les respondió: "¿Por qué razonáis así en vuestros corazones? **23** ¿Qué es más fácil decir: "Tus pecados te son perdonados", o decir: "Levántate y anda"? **24** Pero para que sepáis que el Hijo del Hombre tiene autoridad en la tierra para perdonar los pecados, dijo al paralítico: "Te digo que te levantes, toma tu camilla y te vete a tu casa." [c]

25 Inmediatamente se levantó delante de ellos, tomó lo que tenía puesto y se fue a su casa, glorificando a Dios. **26** El asombro se apoderó de todos, y glorificaron a Dios. Se llenaron de temor, diciendo: "Hoy hemos visto cosas extrañas".

Llamando al recaudador de impuestos Levi; Jesús como compañero de mesa para recaudadores de impuestos y pecadores

27 Después de estas cosas, salió y vio a un recaudador de impuestos llamado Leví, sentado en la oficina de impuestos, y le dijo: "¡Sígueme!"

28 Lo dejó todo, se levantó y le siguió. **29** Leví hizo una gran fiesta para él en su casa. Había una gran multitud de recaudadores de impuestos y otros que estaban reclinados con ellos. **30** Sus escribas y los

[a] **5:8** Luc 18,13 [b] **5:16** Mar 1,35 [c] **5:24** Juan 5,36

fariseos murmuraban contra sus discípulos, diciendo: "¿Por qué coméis y bebéis con los recaudadores de impuestos y los pecadores?"

31 Jesús les respondió: "Los sanos no tienen necesidad de médico, pero los enfermos sí. **32** No he venido a llamar a los justos, sino a los pecadores, al arrepentimiento."

La pregunta del ayuno de los discípulos de Juan y los fariseos; Jesús justifica lo nuevo en su comportamiento

33 Le dijeron: "¿Por qué los discípulos de Juan suelen ayunar y orar, así como los discípulos de los fariseos, pero los tuyos comen y beben?"

34 Les dijo: "¿Podéis hacer ayunar a los amigos del novio mientras el novio está con ellos? **35** Pero vendrán días en que el novio les será quitado. Entonces ayunarán en esos días".

36 También les contó una parábola. "Nadie pone un trozo de una prenda nueva en una prenda vieja, porque si no se romperá la nueva, y además el trozo de la nueva no coincidirá con el de la vieja. **37** Nadie pone vino nuevo en odres viejos, porque el vino nuevo reventaría los odres, se derramaría y los odres se destruirían. **38** Pero el vino nuevo debe ponerse en odres frescos, y ambos se conservan. **39** Nadie que haya bebido vino viejo desea inmediatamente el nuevo, porque dice: "El viejo es mejor"."

El arranco de espigas de los discípulos en sábado; La primera disputa de Jesús con los fariseos sobre la santificación del día de reposo

6 **1** Y aconteció, que un día de reposo iba por los campos de trigo. Sus discípulos arrancaban las espigas y comían, frotándolas en sus manos. [a] **2** Pero algunos de los fariseos les dijeron: "¿Por qué hacéis lo que no es lícito hacer en día de reposo?"

3 Jesús, respondiéndoles, dijo: "¿No habéis leído lo que hizo David cuando tuvo hambre, él y los que estaban con él, **4** cómo entró en la casa de Dios, y tomó y comió el pan de la feria, y dio también a los que estaban con él, lo que no es lícito comer sino a los sacerdotes solos?" [b] **5** Él les dijo: "El Hijo del Hombre es el señor del sábado".

Sanación del hombre con el brazo paralizado en sábado; el segundo argumento sobre la observancia del sábado

6 Sucedió también otro sábado que entró en la sinagoga y enseñó. Había allí un hombre que tenía la mano derecha seca. **7** Los escribas y los fariseos le vigilaban para ver si sanaba en sábado, a fin de encontrar una acusación contra él. **8** Pero él conocía sus pensamientos, y dijo al hombre que tenía la mano seca: "Levántate y ponte en medio." Se levantó y se puso en pie. **9** Entonces Jesús les dijo: "Os voy a preguntar una cosa: ¿Es lícito en sábado hacer el bien, o hacer el mal? ¿Salvar una vida, o matar?" **10** Miró a todos y le dijo al hombre: "Extiende tu mano". Lo hizo, y su mano quedó tan sana como la otra. **11** Pero ellos, llenos de ira, hablaban entre sí sobre lo que podrían hacer a Jesús.

Llamadas y nombres de los doce apóstoles; Afluencia de personas; muchas curaciones

12 En esos días, salió al monte a orar, y pasó toda la noche orando a Dios. **13** Cuando se hizo de día, llamó a sus discípulos, y de entre ellos eligió a doce, a los que también llamó apóstoles [c] **14** Simón,

[a] **6:1** Luc 13,10-17; Luc 14,1-6 [b] **6:4** Lev 24,9 [c] **6:13** Mat 10,2-4; Hech 1,13

al que también llamó Pedro; Andrés, su
hermano; Santiago; Juan; Felipe; Bartolomé; **15** Mateo; Tomás; Santiago, hijo de
Alfeo; Simón, al que llamaban el Zelote;
16 Judas, hijo de Santiago; y Judas Iscariote, que también se hizo traidor.

17 Bajó con ellos y se puso en un lugar llano, con una multitud de sus discípulos y un gran número de la gente de
toda Judea y Jerusalén y de la costa de Tiro y Sidón, que venían a escucharle y a
ser curados de sus enfermedades, **18** así como los que estaban turbados por espíritus inmundos; y eran curados. **19** Toda
la multitud procuraba tocarle, porque salía de él poder y los sanaba a todos.

El sermón del monte

20 Levantó los ojos hacia sus discípulos y dijo "Benditos seáis los pobres,
porque vuestro el Reino de Dios. **21** Dichosos los que ahora tienen hambre, porque seréis saciados. Benditos seáis los que
lloráis ahora, porque te reirás. [a] **22** Bienaventurados seréis cuando los hombres os
odien, y cuando os excluyan y se burlen de vosotros, y desechen vuestro nombre
como malo, por causa del Hijo del Hombre. [b] **23** Alégrate en ese día y da saltos
de alegría, porque he aquí que tu recompensa es grande en el cielo, ya que sus padres hicieron lo mismo con los profetas.
24 "Pero ¡ay de vosotros, los ricos! Porque has recibido tu consuelo. [c] **25** Ay de
ti, que estás lleno ahora, porque tendrás hambre. Ay de ti que te ríes ahora, porque
te lamentarás y llorarás. **26** Ay,[d] cuando los [e] hombres hablan bien de ti, porque
sus padres hicieron lo mismo con los falsos profetas.

Mandamiento de amar al enemigo; Renuncia a represalias

27 "Pero yo os digo a vosotros que escucháis: amad a vuestros enemigos, haced
el bien a los que os odian, **28** bendecid a
los que os maldicen y orad por los que
os maltratan. [f] **29** Al que te golpee en la
mejilla, ofrécele también la otra; y al que
te quite el manto, no le quites también la
túnica. **30** Da a todo el que te pida, y no
le pidas al que te quita tus bienes que te
los devuelva.

31 "Como quieras que la gente te haga
a ti, haz exactamente lo mismo con ellos.

32 "Si amas a los que te aman, ¿qué
mérito tienes? Porque también los pecadores aman a los que los aman. **33** Si hacéis bien a los que os hacen bien, ¿qué mérito tenéis? Porque también los pecadores
hacen lo mismo. **34** Si prestáis a aquellos de quienes esperáis recibir, ¿qué mérito tenéis? Incluso los pecadores prestan
a los pecadores, para recibir lo mismo. [g]
35 Pero amad a vuestros enemigos, haced el bien y prestad sin esperar nada a
cambio; y vuestra recompensa será grande, y seréis hijos del Altísimo, porque él
es bondadoso con los ingratos y los malos. **36** "Por lo tanto, sean misericordiosos, así como tu Padre es también misericordioso.

Advertencia contra el juicio y la hipócrita voluntad de mejorar

37 No juzgues, y no serás juzgado. No
condenes, y no serás condenado. Libérate, y serás liberado.

38 "Dad, y se os dará; medida buena, apretada, remecida y rebosante, se os
dará.[h] Porque con la misma medida que
midan se les devolverá". [i]

39 Les dijo una parábola. "¿Puede el

---

[a] **6:21** Apoc 7,16-17 [b] **6:22** Juan 15,18-19 [c] **6:24** Mat 19,23; Sant 5,1 [d] **6:26** TR añade "a ti" [e] **6:26** TR añade "todos" [f] **6:28** 1Cor 4,12 [g] **6:34** Lev 25,35-36 [h] **6:38** literalmente, en su seno. [i] **6:38** Mar 4,24 [a] **6:39** Mat 15,14 [b] **6:40** Mat 10,24-25; Juan 15,20

ciego guiar al ciego? ¿No caerán ambos
en un pozo? [a] **40** El discípulo no está por
encima de su maestro, pero todo el mun-
do, cuando esté completamente formado,
será como su maestro. [b] **41** ¿Por qué ves
la paja que está en el ojo de tu hermano,
pero no consideras la viga que está en tu
propio ojo? **42** ¿Cómo puedes decirle a tu
hermano: "Hermano, déjame quitarte la
paja que tienes en el ojo", cuando tú mis-
mo no ves la viga que tienes en tu propio
ojo? ¡Hipócrita! Primero quita la viga de
tu propio ojo, y entonces podrás ver con
claridad para quitar la paja que está en el
ojo de tu hermano.

Tanto la obediencia de la fe como la incredulidad de la gente viene del corazón, como el fruto de la especie del árbol

43 "Porque no hay árbol bueno que
produzca frutos podridos, ni árbol podri-
do que produzca frutos buenos. **44** Por-
que cada árbol se conoce por su propio
fruto. Porque no se recogen higos de los
espinos, ni se recogen uvas de las zarzas.
45 El hombre bueno del buen tesoro de
su corazón saca lo bueno, y el hombre
malo del mal tesoro de su corazón saca
lo malo, porque de la abundancia del co-
razón habla su boca.

Sea un hacedor de la palabra, no solo un oyente

46 "¿Por qué me llamáis "Señor, Se-
ñor" y no hacéis lo que yo digo? **47** To-
do el que viene a mí, y escucha mis pala-
bras y las pone en práctica, os mostraré
a quién se parece. **48** Es como un hom-
bre que construye una casa, que cavó y
profundizó y puso los cimientos sobre
la roca. Cuando se produjo una inunda-
ción, la corriente rompió contra esa casa,
y no pudo sacudirla, porque estaba fun-
dada sobre la roca. **49** Peroel que oye y
no hace, es como un hombre que contru-
yó una casa sobre la tierra sin cimientos,
contra la cual rompió la corriente, y en-
seguida cayó; y la ruina de aquella casa
fue grande."

Sanación del siervo del centurión de Capernaum

7 **1** Cuando terminó de hablar a la gen-
te, entró en Capernaum. **2** El siervo
de un centurión, que le era muy queri-
do, estaba enfermo y a punto de morir.
3 Cuando oyó hablar de Jesús, le envió a los
ancianos de los judíos, pidiéndole que vi-
niera a sanar a su siervo. **4** Cuando llega-
ron a Jesús, le rogaron encarecidamente,
diciendo: "Es digno de que hagas esto por
él, **5** porque ama a nuestra nación y nos
ha construido nuestra sinagoga." **6** Jesús
fue con ellos. Cuando ya no estaba lejos
de la casa, el centurión envió a sus amigos
a decirle: "Señor, no te preocupes, porque
no soy digno de que entres bajo mi techo.
7 Por eso ni siquiera me he considerado
digno de venir a ti; pero di la palabra, y
mi criado quedará sano. **8** Porque tam-
bién yo soy un hombre puesto bajo auto-
ridad, que tiene bajo su mando soldados.
A éste le digo: "Ve", y va; a otro: "Ven",
y viene; y a mi siervo: "Haz esto", y lo
hace".

9 Cuando Jesús oyó estas cosas, se ma-
ravilló de él y, volviéndose, dijo a la mul-
titud que le seguía: "Os digo que no he
encontrado una fe tan grande, ni siquiera
en Israel." **10** Los enviados, al volver a la
casa, encontraron que el siervo que había
estado enfermo estaba bien.

Criar al joven en Nain

11 Poco después, fue a una ciudad lla-
mada Naín. Muchos de sus discípulos,
junto con una gran multitud, iban con él.

[a] **7:12** La frase "unigénito" proviene de la palabra griega " ", que a veces se traduce como "unigénito" o "único".

12 Cuando se acercó a la puerta de la ciudad, he aquí que sacaban a un muerto, [a] hijo único de su madre, que era viuda. La acompañaba mucha gente de la ciudad. [b] **13** Al verla, el Señor se compadeció de ella y le dijo: "No llores". **14** Se acercó y tocó el féretro, y los portadores se detuvieron. Dijo: "Joven, te digo que te levantes". **15** El que estaba muerto se sentó y empezó a hablar. Luego se lo entregó a su madre. [c]

16 El temor se apoderó de todos, y glorificaron a Dios, diciendo: "¡Ha surgido un gran profeta entre nosotros!" y "¡Dios ha visitado a su pueblo!" [d] **17** Esta noticia se difundió sobre él en toda Judea y en toda la región circundante.

Embajada de Juan el Bautista; La respuesta y el testimonio de Jesús sobre Juan

18 Los discípulos de Juan le contaron todas estas cosas. **19** Juan, llamando a dos de sus discípulos, los envió a Jesús, diciendo: "¿Eres tú el que viene, o debemos buscar a otro?" **20** Cuando los hombres se acercaron a él, dijeron: "Juan el Bautista nos ha enviado a ti, diciendo: "¿Eres tú el que viene, o debemos buscar a otro?"

21 En aquella hora curó a muchos de enfermedades y plagas y espíritus malignos; y a muchos ciegos les dio la vista. **22** Jesús les respondió: "Id y contad a Juan lo que habéis visto y oído: que los ciegos ven, los cojos andan, los leprosos quedan limpios, los sordos oyen, los muertos resucitan y a los pobres se les anuncia la buena nueva. **23** Dichoso el que no encuentra en mí ocasión de tropezar".

24 Cuando los mensajeros de Juan se marcharon, comenzó a decir a las multitudes sobre Juan: "¿Qué salisteis a ver al desierto? ¿Una caña agitada por el viento? **25** Pero, ¿qué salisteis a ver? ¿A un hombre vestido con ropas finas? He aquí que los que se visten de forma elegante y viven con deleites están en las cortes de los reyes. **26** Pero, ¿qué salisteis a ver? ¿A un profeta? Sí, os digo, y mucho más que un profeta. [e] **27** Este es aquel de quien está escrito, 'He aquí que envío a mi mensajero ante tu rostro, que te preparará el camino delante de ti.'[f]

28 "Porque os digo que entre los nacidos de mujer no hay mayor profeta que Juan el Bautista; pero el más pequeño en el Reino de Dios es mayor que él."

29 Al oír esto, todo el pueblo y los recaudadores de impuestos declararon que Dios era justo, pues habían sido bautizados con el bautismo de Juan. [g] **30** Pero los fariseos y los letrados rechazaron el consejo de Dios, no siendo ellos mismos bautizados por él. [h]

31 "[i] ¿Con qué debo comparar a la gente de esta generación? ¿A qué se parecen? **32** Son como niños que se sientan en el mercado y se llaman unos a otros, diciendo: 'Te cantamos, y no bailaste. Nosotros nos lamentamos, y vosotros no llorasteis'. **33** Porque Juan el Bautista no vino ni a comer pan ni a beber vino, y vosotros decís: 'Tiene un demonio'. **34** El Hijo del Hombre ha venido comiendo y bebiendo, y vosotros decís: 'He aquí un comilón y un borracho, amigo de recaudadores y pecadores.' [j] **35** La sabiduría es justificada por todos sus hijos". [k]

La unción de Jesús por la gran pecadora

36 Uno de los fariseos le invitó a comer con él. Entró en la casa del fariseo y se sentó a la mesa. [l] **37** He aquí que una mujer pecadora de la ciudad, al saber que

[b] **7:12** 1Re 17,17 [c] **7:15** 1Re 17,23; 2Re 4,36 [d] **7:16** Luc 1,68; Mat 16,14 [e] **7:26** Luc 1,76 [f] **7:27** Malaquías 3:1 [g] **7:29** Luc 3,7; Luc 3,12; Mat 21,32 [h] **7:30** Hech 13,46 [i] **7:31** TR añade "Pero el Señor dijo" [j] **7:34** Luc 15,2 [k] **7:35** 1Cor 1,24-30 [l] **7:36** Luc 11,37 [a] **7:37** Mar 14,3-9

él estaba reclinado en casa del fariseo, trajo un frasco de alabastro con ungüento. [a]
38 Se puso detrás, a sus pies, llorando, y
comenzó a mojarle los pies con sus lágrimas, y se los secó con los cabellos de su
cabeza, le besó los pies y se los untó con
el ungüento. **39** Al verla, el fariseo que
le había invitado se dijo: "Este hombre,
si fuera profeta, se habría dado cuenta de
quién y qué clase de mujer es la que le toca, que es una pecadora."

40 Jesús le respondió: "Simón, tengo
algo que decirte". Él dijo: "Maestro, dígalo".

41 "Un prestamista tenía dos deudores. Uno debía quinientos denarios y el
otro cincuenta. **42** Como no podían pagar, les perdonó a los dos. ¿Cuál de ellos
lo amará más?"

43 Simón respondió: "Aquel, supongo, al que más perdonó". Le dijo: "Has
juzgado correctamente".

44 Volviéndose a la mujer, dijo a Simón: "¿Ves a esta mujer? Entré en tu casa
y no me diste agua para mis pies, pero ella
ha mojado mis pies con sus lágrimas y los
ha enjugado con el pelo de su cabeza. [b]
45 No me diste ningún beso, pero ella, desde
que entré, no ha dejado de besar mis pies.
[c] **46** Tú no ungiste mi cabeza con aceite,
pero ella ha ungido mis pies con ungüento. **47** Por eso os digo que sus pecados,
que son muchos, le han sido perdonados,
porque ha amado mucho. Pero a quien se
le perdona poco, ama poco". **48** Y le dijo:
"Tus pecados están perdonados".

49 Los que se sentaban a la mesa con
él empezaron a decirse: "¿Quién es éste
que hasta perdona los pecados?" [d]

50 Le dijo a la mujer: "Tu fe te ha salvado. Ve en paz". [e]

El compañero constante de Jesús en sus andanzas; las sirvientas galileas

8 **1** Poco después, recorrió ciudades y
aldeas, predicando y llevando la buena noticia del Reino de Dios. Con él iban
los doce, **2** y algunas mujeres que habían
sido curadas de espíritus malignos y enfermedades: María, que se llamaba Magdalena, de la que habían salido siete demonios; [f] **3** y Juana, mujer de Chuzas, mayordomo de Herodes; Susana, y muchas
otras que les[g] servían de sus bienes.

Parábola del sembrador y el campo de cuatro tipos

4 Cuando se reunió una gran multitud y acudió a él gente de todas las ciudades, habló con una parábola **5** "El agricultor salió a sembrar su semilla. Al sembrar, una parte cayó en el camino y fue
pisoteada, y las aves del cielo la devoraron. **6** Otra semilla cayó en la roca, y en
cuanto creció, se secó, porque no tenía
humedad. **7** Otra cayó en medio de los
espinos, y los espinos crecieron con ella y
la ahogaron. **8** Otra cayó en tierra buena
y creció y produjo cien veces más fruto".
Mientras decía estas cosas, gritó: "El que
tenga oídos para oír, que oiga".

Significado y propósito de las parábolas; Interpretación de la parábola del sembrador

9 Entonces sus discípulos le preguntaron: "¿Qué significa esta parábola?"

10 Dijo: "A vosotros se os ha dado a
conocer los misterios del Reino de Dios,
pero a los demás se les ha dado en parábolas, para que "viendo no vean y oyendo
no entiendan". [h]

11 "La parábola es ésta: La semilla es
la palabra de Dios. **12** Los que están en el

[b] **7:44** Gén 18,4 [c] **7:45** Rom 16,16 [d] **7:49** Luc 5,21 [e] **7:50** Luc 8,48; Luc 17,19; Luc 18,42 [f] **8:2** Mar 15,40-41; Mar 16,9 [g] **8:3** TR lee "él" en lugar de "ellos" [h] **8:10** Isaías 6:9

camino son los que oyen; luego viene el diablo y les quita la palabra del corazón, para que no crean y se salven. **13** Los que están sobre la roca son los que, al oír, reciben la palabra con alegría; pero éstos no tienen raíz. Creen por un tiempo, y luego caen en el tiempo de la tentación. **14** Los que cayeron entre los espinos, éstos son los que han oído, y al seguir su camino son ahogados por los afanes, las riquezas y los placeres de la vida; y no dan fruto hasta la madurez. **15** Los que están en la buena tierra, éstos son los que con corazón honesto y bueno, habiendo oído la palabra, la retienen firmemente y producen fruto con perseverancia. [a]

16 "Nadie, cuando ha encendido una lámpara, la cubre con un recipiente o la pone debajo de la cama, sino que la pone sobre un soporte, para que los que entren puedan ver la luz. [b] **17** Porque no hay nada oculto que no se revele, ni nada secreto que no se conozca y salga a la luz. [c] **18** Tened, pues, cuidado con lo que oís. Porque al que tiene, se le dará; y al que no tiene, se le quitará hasta lo que cree tener." [d]

Los verdaderos parientes de Jesús

19 Su madre y sus hermanos se acercaron a él, pero no podían acercarse por la multitud. **20** Algunas personas le dijeron: "Tu madre y tus hermanos están fuera, deseando verte".

21 Pero él les respondió: "Mi madre y mis hermanos son los que oyen la palabra de Dios y la cumplen."

Jesús apacigua la tormenta del mar

22 Uno de esos días, entró en una barca, él y sus discípulos, y les dijo: "Vamos al otro lado del lago". Y se embarcaron. **23** Pero mientras navegaban, se quedó dormido. Una tormenta de viento se abatió sobre el lago, y peligraban, pues se estaban anegando de agua. **24** Se acercaron a él y lo despertaron, diciendo: "¡Maestro, Maestro, nos estamos muriendo!". Él se despertó y reprendió al viento y a la furia del agua; entonces cesaron, y se calmó. [e] **25** Les dijo: "¿Dónde está vuestra fe?". Atemorizados, se maravillaron, diciéndose unos a otros: "¿Quién es éste, pues, que manda incluso a los vientos y a las aguas, y le obedecen?"

Jesús sana a los poseídos en la tierra de los Gergesen

26 Luego llegaron al país de los gadarenos, que está frente a Galilea. **27** Cuando Jesús desembarcó, le salió al encuentro un hombre de la ciudad que tenía demonios desde hacía mucho tiempo. No llevaba ropa y no vivía en una casa, sino en los sepulcros. **28** Al ver a Jesús, dio un grito y se postró ante él, y con gran voz dijo: "¿Qué tengo que ver contigo, Jesús, Hijo del Dios Altísimo? Te ruego que no me atormentes". **29** Porque Jesús ordenaba al espíritu inmundo que saliera del hombre. Porque el espíritu inmundo se había apoderado muchas veces del hombre. Lo tenían vigilado y atado con cadenas y grilletes. Al romper las ataduras, el demonio lo condujo al desierto.

30 Jesús le preguntó: "¿Cuál es tu nombre?" Dijo: "Legión", porque muchos demonios habían entrado en él.

31 Le rogaron que no les ordenara ir al abismo.

32 Había allí una piara de muchos cerdos alimentándose en el monte, y le rogaron que les permitiera entrar en ellos. Entonces se lo permitió. **33** Los demonios salieron del hombre y entraron en los cerdos, y la piara se precipitó por un despeñadero al lago y se ahogó.

34 Cuando los que les daban de comer vieron lo que había sucedido, huye-

[a] **8:15** Hech 16,14 [b] **8:16** Mat 5,15 [c] **8:17** Mat 10,26; 1Cor 4,5 [d] **8:18** Mat 25,29 [e] **8:24** Ver Salmo 107:29

ron y lo contaron en la ciudad y en el campo.

35 La gente salió a ver qué había pasado. Se acercaron a Jesús y encontraron al hombre del que habían salido los demonios, sentado a los pies de Jesús, vestido y en su sano juicio; y se asustaron. **36** Los que lo vieron les contaron cómo había quedado curado el que había sido poseído por los demonios. **37** Toda la gente de los alrededores de los gadarenos le pedía que se alejara de ellos, porque tenían mucho miedo. Entonces él entró en la barca y regresó. **38** Pero el hombre del que habían salido los demonios le rogó que se fuera con él, pero Jesús lo despidió diciendo: **39** "Vuelve a tu casa y anuncia las grandes cosas que Dios ha hecho contigo." Él se fue, proclamando por toda la ciudad las grandes cosas que Jesús había hecho por él.

Jesús sana a la mujer ensangrentada y despierta a la hija de Jairo

40 Cuando Jesús regresó, la multitud le dio la bienvenida, pues todos le esperaban. **41** Llegó un hombre llamado Jairo. Era un jefe de la sinagoga. Se postró a los pies de Jesús y le rogó que entrara en su casa, **42** porque tenía una [a] hija única, de unos doce años, que se estaba muriendo. Pero mientras iba, las multitudes le apretaban. **43** Una mujer que tenía un flujo de sangre desde hacía doce años, que había gastado todo su sustento en médicos y no podía ser curada por ninguno, **44** se acercó por detrás de él y tocó los flecos[b] de su manto. Al instante, el flujo de su sangre se detuvo.

45 Jesús dijo: "¿Quién me ha tocado?" Cuando todos lo negaron, Pedro y los que estaban con él dijeron: "Maestro, las multitudes te apretujan y empujan, y tú dices: "¿Quién me ha tocado?"".

46 Pero Jesús dijo: "Alguien me ha tocado, porque he percibido que el poder ha salido de mí". **47** La mujer, al ver que no se ocultaba, se acercó temblando y, postrándose ante él, le declaró en presencia de todo el pueblo la razón por la que le había tocado y cómo había quedado curada al instante. **48** Él le dijo: "Hija, anímate. Tu fe te ha sanado. Vete en paz". [c]

49 Mientras aún hablaba, se acercó uno de la casa del jefe de la sinagoga, diciéndole: "Tu hija ha muerto. No molestes al Maestro".

50 Pero Jesús, al oírlo, le respondió: "No temas. Sólo cree, y quedará sanada".

51 Cuando llegó a la casa, no dejó entrar a nadie, excepto a Pedro, Juan, Santiago, el padre de la niña y su madre. **52** Todos lloraban y la lloraban, pero él dijo: "No lloréis. No está muerta, sino que duerme". [d]

53 Se burlaban de él, sabiendo que estaba muerta. **54** Pero él los echó a todos fuera, y tomándola de la mano, la llamó diciendo: "¡Niña, levántate!" **55** El espíritu de la niña volvió y se levantó enseguida. Mandó que le dieran de comer. **56** Sus padres se asombraron, pero él les ordenó que no dijeran a nadie lo que había sucedido.

Enviar a los doce discípulos y darles instrucciones

9 **1** Convocó a los doce[e] y les dio poder y autoridad sobre todos los demonios y para curar enfermedades. [f] **2** Los envió a predicar el Reino de Dios y a curar a los enfermos. **3** Les dijo: "No tomen nada para su viaje: ni bastones, ni cartera, ni pan, ni dinero. Ni tengáis dos túnicas

[a] **8:42** La frase "unigénito" proviene de la palabra griega " ", que a veces se traduce como "unigénito" o "único". [b] **8:44** o, borla [c] **8:48** Luc 7,50 [d] **8:52** Luc 7,13 [e] **9:1** TR dice "sus doce discípulos" en lugar de "los doce" [f] **9:1** Luc 10,1-12

cada uno. **4** En cualquier casa en la que
entréis, quedaos allí, y salid de allí. **5** A
todos los que no os reciban, cuando sal-
gáis de esa ciudad, sacudid hasta el polvo
de vuestros pies como testimonio contra
ellos."

6 Partieron y recorrieron las aldeas,
predicando la Buena Nueva y sanando
por todas partes.

Conclusión de la obra de Jesús en Galilea

7 El tetrarca Herodes se enteró de to-
do lo que había hecho, y se quedó muy
perplejo, porque unos decían que Juan
había resucitado de entre los muertos, **8**
y otros que Elías había aparecido, y otros
que uno de los antiguos profetas había re-
sucitado. **9** Herodes dijo: "Yo decapité a
Juan, pero ¿quién es éste del que oigo tales
cosas?" Buscó verlo.

Regreso de los apóstoles; Jesús se retira a la soledad; Alimentando a los cinco mil

10 Los apóstoles, al regresar, le con-
taron lo que habían hecho. Los tomó y se
retiró a una región desierta de [a] una ciu-
dad llamada Betsaida.

11 Pero las multitudes, al darse cuen-
ta, le siguieron. Él los acogió, les habló
del Reino de Dios y curó a los que nece-
sitaban curación. **12** Empezaba a declinar
el día, y los doce se acercaron y le dijeron:
"Despide a la multitud para que vaya a las
aldeas y granjas de los alrededores y se
aloje y consiga comida, porque estamos
aquí en un lugar desierto."

13 Pero él les dijo: "Dadles vosotros de
comer". Dijeron: "No tenemos más que
cinco panes y dos peces, si no vamos a
comprar comida para toda esta gente."

14 Porque eran unos cinco mil hom-
bres. Dijo a sus discípulos: "Haced que se
sienten en grupos de unos cincuenta cada
uno".

15 Así lo hicieron, y los hizo sentar
a todos. **16** Tomó los cinco panes y los
dos peces y, mirando al cielo, los bendijo,
los partió y los dio a los discípulos para
que los pusieran delante de la multitud.
17 Comieron y se saciaron. Recogieron
doce cestas con los trozos que habían so-
brado.

La confesión de Pedro del Mesías y el primer anuncio del sufrimiento de Jesús

18 Mientras oraba a solas, los discí-
pulos estaban cerca de él y les preguntó:
"¿Quién dicen las multitudes que soy yo?"

19 Ellos respondieron: "Juan el Bau-
tista", pero otros dicen: "Elías", y otros,
que uno de los antiguos profetas ha resu-
citado".

20 Les dijo: "¿Pero quién decís que
soy yo?". Pedro respondió: "El Cristo de
Dios".

21 Pero les advirtió y les ordenó que
no contaran esto a nadie, **22** diciendo:
"Es necesario que el Hijo del Hombre pa-
dezca muchas cosas, y que sea rechazado
por los ancianos, los sumos sacerdotes y
los escribas, y que sea muerto, y al tercer
día resucite."

Proverbios sobre seguir por los discípulos

23 Dijo a todos: "Si alguno quiere ve-
nir en pos de mí, niéguese a sí mismo, to-
me su cruz [b] y sígame. **24** Porque el que
quiera salvar su vida, la perderá; pero el
que pierda su vida por mí, la salvará. [c] **25**
Porque ¿de qué le sirve al hombre ganar
el mundo entero, si se pierde o pierde a sí
mismo? **26** Porque el que se avergüence
de mí y de mis palabras, de él se avergon-
zará el Hijo del Hombre cuando venga en

[a] **9:10** NU omite "una región desértica de". [b] **9:23** TR, NU añaden "diariamente" [c] **9:24** Luc 17,33; Mat 10,39; Juan 12,25

su gloria, y la gloria del Padre y de los
santos ángeles. **27** Pero os digo la verdad:
hay algunos de los que están aquí que no
probarán la muerte hasta que vean el Rei-
no de Dios."

La transfiguración de Jesús en la montaña

28 Unos ocho días después de estas
palabras, tomó consigo a Pedro, Juan y
Santiago, y subió al monte a orar. **29**
Mientras oraba, el aspecto de su rostro se
alteró, y su ropa se volvió blanca y des-
lumbrante. **30** He aquí que dos hombres
hablaban con él, que eran Moisés y Elías,
31 los cuales aparecieron en gloria y ha-
blaron de su partida, [a] que iba a cumplir
en Jerusalén.

32 Pedro y los que estaban con él esta-
ban agobiados por el sueño, pero cuando
se despertaron del todo, vieron su gloria
y a los dos hombres que estaban con él.
33 Cuando se separaban de él, Pedro dijo
a Jesús: "Maestro, es bueno que estemos
aquí. Hagamos tres tiendas: una para ti,
otra para Moisés y otra para Elías", sin
saber lo que decía.

34 Mientras decía estas cosas, vino
una nube y los cubrió, y tuvieron miedo
al entrar en la nube. **35** De la nube sa-
lió una voz que decía: "Este es mi Hijo
amado. Escuchadle". [b] **36** Cuando llegó
la voz, Jesús se encontró solo. Ellos guar-
daron silencio y no contaron a nadie en
aquellos días nada de lo que habían visto.

Curación de un niño epiléptico

37 Al día siguiente, cuando bajaron
del monte, le salió al encuentro una gran
multitud. **38** He aquí que un hombre de
la muchedumbre gritó diciendo: "Maes-
tro, te ruego que mires a mi hijo, porque
es mi único hijo nacido[c] . **39** He aquí que
un espíritu se apodera de él, grita repenti-
namente y lo convulsiona de tal manera
que hace espuma; y apenas se aparta de
él, lo hiere gravemente. **40** He rogado a
tus discípulos que lo expulsen, y no han
podido".

41 Jesús respondió: "Generación in-
crédula y perversa, ¿hasta cuándo esta-
ré con vosotros y os soportaré? Traed a
vuestro hijo".

42 Mientras se acercaba, el demonio
lo arrojó al suelo y lo convulsionó vio-
lentamente. Pero Jesús reprendió al espí-
ritu impuro, curó al muchacho y se lo
devolvió a su padre. **43** Todos estaban
asombrados de la majestad de Dios. Pero
mientras todos se maravillaban de todas
las cosas que Jesús hacía, dijo a sus discí-
pulos: [d]

Segundo anuncio del sufrimiento de Jesús

44 "Que estas palabras se os graben
en los oídos, porque el Hijo del Hom-
bre será entregado en manos de los hom-
bres." **45** Pero ellos no entendieron este
dicho. Se les ocultó, para que no lo perci-
bieran, y tuvieron miedo de preguntarle
sobre este dicho.

La arrogancia de los discípulos; Enseñanza sobre la humildad y la tolerancia

46 Se suscitó una discusión entre
ellos acerca de cuál de ellos era el más
grande. **47** Jesús, percibiendo el razona-
miento de sus corazones, tomó un niño
pequeño y lo puso a su lado, **48** y les di-
jo: "El que recibe a este niño en mi nom-
bre, me recibe a mí. El que me recibe a
mí, recibe al que me ha enviado. Porque
el que sea más pequeño entre todos voso-
tros, éste será grande". [e]

---

[a] **9:31** literalmente, "éxodo" [b] **9:35** Luc 3,22; Deut 18,15; Deut 18,19; Sal 2,7 [c] **9:38** La frase "unigénito" proviene de la palabra griega " ", que a veces se traduce como "unigénito" o "único". [d] **9:43** Luc 18,31-34 [e] **9:48** Mat 10,40

49 Juan respondió: "Maestro, vimos
a alguien que expulsaba demonios en tu
nombre, y se lo prohibimos, porque no
sigue con nosotros."
50 Jesús le dijo: "No se lo prohíbas,
porque el que no está contra nosotros es-
tá a favor".

Salida para el viaje; el inhóspito pueblo samaritano

51 Sucedió que, cuando se acercaban
los días en que debía ser llevado, se pro-
puso intensamente ir a Jerusalén [a] **52** y
envió mensajeros delante de él. Ellos fue-
ron y entraron en una aldea de los sama-
ritanos, para prepararse para él. **53** No le
recibieron, porque viajaba con el rostro
puesto en Jerusalén. **54** Al ver esto, sus
discípulos, Santiago y Juan, dijeron: "Se-
ñor, ¿quieres que mandemos bajar fuego
del cielo y los destruyamos, como hizo
Elías?" [b]
55 Pero él se volvió y les reprendió:
"No sabéis de qué espíritu sois. **56** Por-
que el Hijo del Hombre no ha venido a
destruir la vida de los hombres, sino a sal-
varla". Fueron a otra aldea.

Tres seguidores diferentes de Jesús; Proverbios sobre seguir

57 Mientras iban por el camino, un
hombre le dijo: "Quiero seguirte donde-
quiera que vayas, Señor".
58 Jesús le dijo: "Las zorras tienen
madrigueras y las aves del cielo tienen ni-
dos, pero el Hijo del Hombre no tiene
dónde reclinar la cabeza".
59 Le dijo a otro: "¡Sígueme!" Pero él
dijo: "Señor, permíteme primero ir a en-
terrar a mi padre".
60 Pero Jesús le dijo: "Deja que los
muertos entierren a sus propios muertos,
pero tú ve a anunciar el Reino de Dios".
61 Otro también dijo: "Quiero se-
guirte, Señor, pero primero permíteme
despedirme de los que están en mi casa".
[c]
62 Pero Jesús le dijo: "Nadie que pon-
ga la mano en el arado y mire hacia atrás
es apto para el Reino de Dios." [d]

Enviar a los setenta discípulos y darles instrucciones; Arrepentimiento sobre las ciudades galileas impenitentes

10 **1** Después de esto, el Señor designó
también a otros setenta, y los en-
vió de dos en dos delante de él[e] a todas
las ciudades y lugares a los que iba a lle-
gar. [f] **2** Y les dijo: "La mies es abundante,
pero los obreros son pocos. Rogad, pues,
al Señor de la mies que envíe obreros a
su mies. [g] **3** Seguid vuestro camino. He
aquí que os envío como corderos en me-
dio de lobos. **4** No lleven bolso, ni carte-
ra, ni sandalias. No saluden a nadie en el
camino. [h] **5** En cualquier casa en la que
entréis, decid primero: "Paz a esta casa".
[i] **6** Si hay un hijo de la paz, tu paz des-
cansará en él; pero si no, volverá a ti. **7**
Quédate en esa misma casa, comiendo y
bebiendo lo que te den, porque el traba-
jador es digno de su salario. No vayas de
casa en casa. [j] **8** En cualquier ciudad en
la que entres y te reciban, come lo que
te pongan delante. **9** Sanad a los enfer-
mos que estén allí y decidles: "El Reino
de Dios se ha acercado a vosotros". **10** Pe-
ro en cualquier ciudad en la que entréis y
no os reciban, salid a sus calles y decid: **11**
'Hasta el polvo de vuestra ciudad que se
nos pegue, lo limpiamos contra vosotros.
Sin embargo, sabed que el Reino de Dios
se ha acercado a vosotros'. **12** Os digo que
aquel día será más tolerable para Sodoma
que para esa ciudad.
13 "¡Ay de ti, Corazín! ¡Ay de ti,

[a] **9:51** Mar 10,32 [b] **9:54** 2Re 1,10-12 [c] **9:61** 1Re 19,20 [d] **9:62** Fil 3,13 [e] **10:1** literalmente, "ante su rostro" [f] **10:1** Mar 6,7 [g] **10:2** Juan 4,35; Mat 9,37-38 [h] **10:4** Luc 9,3-5; 2Re 4,29 [i] **10:5** Juan 20,19 [j] **10:7** Éxod 24,1

Betsaida! Porque si en Tiro y en Sidón se
hubieran hecho las maravillas que se han
hecho en vosotros, hace tiempo que se habrían arrepentido, sentados en cilicio y
ceniza. **14** Pero será más tolerable para
Tiro y Sidón en el juicio que para vosotros. **15** Vosotros, Capernaum, que estáis
exaltados hasta el cielo, seréis descendida
al Hades. [a] **16** El que os escucha a vosotros me escucha a mí, y el que os rechaza
a vosotros me rechaza a mí. El que me
rechaza a mí, rechaza al que me envió".

Regreso de los setenta discípulos; Alegría de Jesús y beatificación de los discípulos

17 Los setenta volvieron con alegría,
diciendo: "¡Señor, hasta los demonios se
nos someten en tu nombre!"

18 Les dijo: "He visto a Satanás caer
del cielo como un rayo. [b] **19** He aquí
que os doy autoridad para pisar serpientes y escorpiones, y sobre todo el poder
del enemigo. Nada podrá haceros daño. [c]
20 Sin embargo, no os alegréis de que los
espíritus se os sometan, sino alegraos de
que vuestros nombres estén escritos en el
cielo." [d]

21 En esa misma hora, Jesús se regocijó en el Espíritu Santo y dijo: "Te doy
gracias, Padre, Señor del cielo y de la tierra, porque has ocultado estas cosas a los
sabios y entendidos y las has revelado a
los niños. Sí, Padre, porque así ha sido
agradable a tus ojos". [e]

22 Volviéndose a los discípulos, dijo:
"Todo me ha sido entregado por mi Padre. Nadie sabe quién es el Hijo, sino el
Padre, y quién es el Padre, sino el Hijo, y
aquel a quien el Hijo quiera revelarlo."

23 Volviéndose a los discípulos, les dijo en privado: "Dichosos los ojos que ven
lo que vosotros veis, [f] **24** porque os digo
que muchos profetas y reyes desearon ver
lo que vosotros veis, y no lo vieron, y oír
lo que vosotros oís, y no lo oyeron." [g]

Jesús y el maestro de la ley; Seres de caridad; Historia del buen samaritano

25 He aquí que un abogado se levantó y le puso a prueba, diciendo: "Maestro, ¿qué debo hacer para heredar la vida
eterna?" [h]

26 Le dijo: "¿Qué está escrito en la
ley? ¿Cómo la lees?"

27 Respondió: "Amarás al Señor tu
Dios con todo tu corazón, con toda tu
alma, con todas tus fuerzas y con toda tu
mente, [i] y a tu prójimo como a ti mismo".
[j]

28 Le dijo: "Has respondido correctamente. Haz esto y vivirás".

29 Pero él, queriendo justificarse, preguntó a Jesús: "¿Quién es mi prójimo?"

30 Jesús respondió: "Un hombre bajaba de Jerusalén a Jericó, y cayó en manos de unos ladrones, que lo despojaron
y golpearon, y se fueron dejándolo medio
muerto. **31** Por casualidad, un sacerdote
bajaba por ese camino. Al verlo, pasó por
el otro lado. **32** Del mismo modo, un levita, al llegar al lugar y verlo, pasó por
el otro lado. **33** Pero un samaritano, que
iba de camino, llegó donde él estaba. Al
verlo, se compadeció, **34** se acercó a él y
vendó sus heridas, echando aceite y vino.
Lo montó en su propio animal, lo llevó a
una posada y lo cuidó. **35** Al día siguiente, cuando se marchó, sacó dos denarios,
se los dio al anfitrión y le dijo: "Cuida de
él. Lo que gastes de más, te lo devolveré
cuando vuelva'. **36** Ahora bien, ¿cuál de
estos tres te parece que era prójimo del

---

[a] **10:15** El Hades es el reino inferior de los muertos, o el infierno. [b] **10:18** Juan 12,31; Apoc 12,8-9 [c] **10:19** Mar 16,18; Sal 91,13 [d] **10:20** Éxod 32,32; Is 4,3; Fil 4,3; Apoc 3,5 [e] **10:21** 1Cor 2,7 [f] **10:23** Mat 13,16-17 [g] **10:24** 1Pe 1,10 [h] **10:25** Luc 18,18-20 [i] **10:27** Deuteronomio 6:5 [j] **10:27** Levítico 19:18 [a] **10:37** Juan 13,17

que cayó entre los ladrones?"

37 Dijo: "El que se apiadó de él". Entonces Jesús le dijo: "Ve y haz lo mismo". [a]

Marta y María en Betania

38 Mientras iban de camino, entró en una aldea, y una mujer llamada Marta le recibió en su casa. [b] **39** Ella tenía una hermana llamada María, que también se sentaba a los pies de Jesús y escuchaba su palabra. **40** Pero Marta estaba distraída con muchos quehaceres, y se acercó a él y le dijo: "Señor, ¿no te importa que mi hermana me haya dejado sola para servir? Pídele, pues, que me ayude".

41 Jesús le contestó: "Marta, Marta, te afanas y te preocupas por muchas cosas, **42** perouna cosa es necesaria. María ha elegido la parte buena, que no le será quitada".

Jesús enseña a los discípulos a orar: el Padre Nuestro

11 **1** Cuando terminó de orar en un lugar, uno de sus discípulos le dijo: "Señor, enséñanos a orar, como también Juan enseñó a sus discípulos."

2 Les dijo: "Cuando oréis, decid, 'Padre nuestro que estás en el cielo', que tu nombre sea sagrado. Que venga tu Reino. Que se haga tu voluntad en la tierra, como en el cielo. **3** Danos cada día el pan de cada día. **4** Perdona nuestros pecados, porque nosotros también perdonamos a todos los que están en deuda con nosotros. No nos dejes caer en la tentación, pero líbranos del maligno".

La parábola del amigo suplicante; Jesús anima a la oración persistente y persistente

5 Les dijo: "¿Quién de vosotros, si va a un amigo a medianoche y le dice: "Amigo, préstame tres panes, **6** porque un amigo mío ha venido de viaje y no tengo nada que ponerle delante", **7** y él, desde dentro, le responde y le dice: "No me molestes. La puerta está cerrada y mis hijos están conmigo en la cama. No puedo levantarme y dárselo'? **8** Os digo que, aunque no se levante a dárselo porque es su amigo, por su insistencia se levantará y le dará todos los que necesite.

9 "Os digo que sigáis pidiendo y se os dará. Sigan buscando y encontrarán. Seguid llamando, y se os abrirá. **10** Porque todo el que pide recibe. El que busca encuentra. Al que llama se le abrirá. [c]

11 "¿Quién de vosotros, padres, si su hijo le pide pan, le dará una piedra? O si le pide un pescado, acaso le dará una serpiente en lugar de un pescado, ¿verdad? **12** O si le pide un huevo, no le dará un escorpión, ¿verdad? **13** Si ustedes, siendo malos, saben dar buenos regalos a sus hijos, ¿cuánto más su Padre celestial dará el Espíritu Santo a los que se lo pidan?"

Jesús se defiende de la blasfemia de los fariseos contra Beelzebul; Parábola de recaída

14 Estaba expulsando a un demonio, y éste era mudo. Cuando el demonio salió, el mudo habló; y las multitudes se maravillaron. **15** Pero algunos de ellos decían: "Expulsa los demonios por Beelzebul, el príncipe de los demonios." **16** Otros, poniéndole a prueba, pedían de él una señal del cielo. **17** Pero él, conociendo sus pensamientos, les dijo: "Todo reino dividido contra sí mismo es asolado. Una casa dividida contra sí misma cae. **18** Si también Satanás está dividido contra sí mismo, ¿cómo permanecerá su reino? Porque decís que yo expulso los demonios por Beelzebul. **19** Pero si yo expulso los demonios por Beelzebul, ¿por quién los expulsan vuestros hijos? Por tanto, ellos serán vuestros jueces.

[b] **10:38** Juan 11,1; Juan 12,2-3 [c] **11:10** Luc 13,25

20 Pero si yo expulso los demonios por el
dedo de Dios, entonces el Reino de Dios
ha llegado a vosotros. [a]

21 "Cuando el hombre fuerte, com-
pletamente armado, vigila su propia mo-
rada, sus bienes están a salvo. **22** Pero
cuando alguien más fuerte lo ataca y lo
vence, le quita toda la armadura en la que
confiaba y reparte su botín.

23 "El que no está conmigo está con-
tra mí. El que no se reúne conmigo se dis-
persa. [b]

24 El espíritu inmundo, cuando ha
salido del hombre, pasa por lugares secos,
buscando descanso; y al no encontrarlo,
dice: 'Me volveré a mi casa de donde sa-
lí'. **25** Cuando regresa, la encuentra ba-
rrida y ordenada. **26** Entonces va y toma
otros siete espíritus más malos que él, y
entran y habitan allí. El último estado de
ese hombre llega a ser peor que el prime-
ro".

Beatificación de Jesús de los verdaderos hijos de Dios

27 Mientras decía estas cosas, una
mujer de entre la multitud alzó la voz y le
dijo: "¡Bendito sea el vientre que te llevó
y los pechos que te amamantaron!" [c]

28 Pero él dijo: "Al contrario, bien-
aventurados los que escuchan la palabra
de Dios y la guardan". [d]

El discurso de Jesús contra los que pedían señales; el signo de Jonás

29 Cuando las multitudes se reunie-
ron con él, comenzó a decir: "Esta es una
generación malvada. Busca una señal. No
se le dará otra señal que la del profeta Jo-
nás. **30** Porque así como Jonás fue una se-
ñal para los ninivitas, así también lo será
el Hijo del Hombre para esta generación.
31 La Reina del Sur se levantará en el jui-
cio con los hombres de esta generación
y los condenará, porque ha venido des-
de los confines de la tierra para escuchar
la sabiduría de Salomón; y he aquí que
uno más grande que Salomón está aquí. [e]
32 Los hombres de Nínive se levantarán
en el juicio con esta generación y la con-
denarán, porque se arrepintieron ante la
predicación de Jonás; y he aquí que uno
más grande que Jonás está aquí. [f]

33 "Nadie, cuando ha encendido una
lámpara, la pone en un sótano o debajo
de un cesto, sino sobre un soporte, para
que los que entren puedan ver la luz. [g] **34**
La lámpara del cuerpo es el ojo. Por eso,
cuando tu ojo es bueno, todo tu cuerpo
está también lleno de luz; pero cuando es
malo, también tu cuerpo está lleno de os-
curidad. **35** Mira, pues, si la luz que hay
en ti no es oscuridad. **36** Si, pues, todo
tu cuerpo está lleno de luz, sin que haya
ninguna parte oscura, estará totalmente
lleno de luz, como cuando la lámpara con
su resplandor te alumbra."

Contra la hipocresía de los fariseos

37 Mientras hablaba, un fariseo le pi-
dió que cenara con él. Entró y se sentó
a la mesa. **38** Cuando el fariseo lo vio,
se maravilló de que no se hubiera lava-
do antes de cenar. [h] **39** El Señor le dijo:
"Ahora bien, vosotros, fariseos, limpiáis
el exterior de la copa y del plato, pero
vuestro interior está lleno de extorsión y
de maldad. **40** Vosotros, insensatos, ¿no
hizo también lo de dentro el que hizo lo
de fuera? **41** Pero dad por regalos a los
necesitados lo que hay dentro, y he aquí
que todo os quedará limpio. **42** Pero ¡ay
de vosotros, fariseos! Porque diezmáis la
menta y la ruda y toda hierba, pero de-
jáis de lado la justicia y el amor de Dios.
Deberíais haber hecho esto, y no haber
dejado de hacer lo otro. **43** ¡Ay de voso-
tros, fariseos! Porque amáis los mejores

[a] **11:20** Éxod 8,15 [b] **11:23** Luc 9,50 [c] **11:27** Luc 1,28; Luc 1,48 [d] **11:28** Luc 8,15; Luc 8,21 [e] **11:31** 1Re 10,1 [f] **11:32** Jon 3,5 [g] **11:33** Luc 8,16 [h] **11:38** Mat 15,2 [a] **11:43** Luc 14,7

asientos en las sinagogas y los saludos en
las plazas. [a] **44** ¡Ay de vosotros, escribas y
fariseos, hipócritas! Porque sois como se-
pulcros ocultos, y los hombres que andan
sobre ellos no lo saben".

Gritos de defensa sobre la malicia de los maestros de la ley

45 Uno de los abogados le respondió:
"Maestro, al decir esto también nos in-
sultas".

46 Dijo: "¡Ay de ustedes, los abogados! Porque cargáis a los hombres con cargas difíciles de llevar, y vosotros mismos no levantáis ni un dedo para ayudar a llevar esas cargas. **47** ¡Ay de ustedes! Porque construís las tumbas de los profetas, y vuestros padres los mataron. **48** Así pues, vosotros dais testimonio y consentid en las obras de vuestros padres. Porque ellos los mataron, y vosotros construís sus tumbas. **49** Por eso también la sabiduría de Dios dijo: 'Les enviaré profetas y apóstoles; y a algunos de ellos los matarán y perseguirán, **50** para que la sangre de todos los profetas, que fue derramada desde la fundación del mundo, sea requerida de esta generación, **51** desde la sangre de Abel hasta la sangre de Zacarías, que pereció entre el altar y el santuario.' Sí, os digo que se exigirá a esta generación. **52** ¡Ay de vosotros, abogados! Porque os habéis llevado la llave del conocimiento. Vosotros mismos no entrasteis, y a los que entraban, se lo impedisteis".

53 Mientras les decía estas cosas, los escribas y los fariseos empezaron a enojarse terriblemente, y con vehemencia le hacían preguntas, **54** acechándole y buscando sorprenderle en algo que pudiera decir, para acusarle. [b]

Advertencia de hipocresía farisea

12 **1** Mientras tanto, cuando se había reunido una multitud de muchos miles de personas, tanto que se pisoteaban unos a otros, comenzó a decir a sus discípulos, en primer lugar: "Guardaos de la levadura de los fariseos, que es la hipocresía. [c] **2** Pero no hay nada encubierto que no se revele, ni oculto que no se sepa. [d] **3** Por tanto, lo que habéis dicho en la oscuridad se oirá en la luz. Lo que habéis dicho al oído en las habitaciones interiores se proclamará en las azoteas.

Advertencia de miedo al hombre

4 "Os digo, amigos míos, que no tengáis miedo de los que matan el cuerpo, y después no tienen más que hacer. **5** Pero os advertiré a quién debéis temer. Temed a aquel que, después de haber matado, tiene poder para arrojar a la Gehena.[e] Sí, os digo que le temáis.

6 "¿No se venden cinco gorriones por dos monedas de asaria? Ni uno solo de ellos es olvidado por Dios. **7** Pero los cabellos de tu cabeza están todos contados. Por eso no tengas miedo. Vosotros tenéis más valor que muchos gorriones. [f]

8 "Os digo que todo el que me confiese ante los hombres, el Hijo del Hombre lo hará también ante los ángeles de Dios; **9** pero el que me niegue en presencia de los hombres, será negado en presencia de los ángeles de Dios.

Advertencia de blasfemia contra el Espíritu Santo; Referencia a la asistencia del Espíritu

10 Todo el que diga una palabra contra el Hijo del Hombre será perdonado, pero los que blasfemen contra el Espíritu Santo no serán perdonados. [g] **11** Cuando os lleven ante las sinagogas, los gobernantes y las autoridades, no os preocupéis

---

[b] **11:54** Luc 20,20 [c] **12:1** Mat 16,6; Mar 8,15 [d] **12:2** Luc 8,17 [e] **12:5** TR lee "asno" en lugar de "hijo"
[f] **12:7** Luc 21,18 [g] **12:10** Mat 12,32; Mar 3,28-29 [a] **12:11** Luc 21,14-15; Mat 10,19-20

por cómo o qué vais a responder o qué
vais a decir; [a] **12** porque el Espíritu San-
to os enseñará en esa misma hora lo que
debéis decir."

13 Uno de la multitud le dijo: "Maes-
tro, dile a mi hermano que reparta la he-
rencia conmigo".

14 Pero él le dijo: "Hombre, ¿quién
me ha hecho juez o árbitro sobre voso-
tros?"

Advertencia de codicia; Parábola del rico tonto

15 Él les dijo: "¡Cuidado! Guardaos de
la codicia, porque la vida de un hombre
no consiste en la abundancia de los bienes
que posee." [b]

16 Les contó una parábola, diciendo:
"La tierra de un hombre rico producía en
abundancia. **17** El hombre reflexionaba
sobre su situación, diciendo: "¿Qué voy
a hacer, porque no tengo espacio para al-
macenar mis cosechas? **18** Derribaré mis
graneros y construiré otros más grandes,
y allí almacenaré todo mi grano y mis
bienes. **19** Le diré a mi alma: "Alma, tie-
nes muchos bienes acumulados para mu-
chos años. Descansa, come, bebe y alégra-
te".

20 "Pero Dios le dijo: 'Necio, esta no-
che tu alma es requerida. Las cosas que
has preparado, ¿de quién serán?' [c] **21** Así
es el que acumula tesoros para sí mismo
y no es rico para con Dios." [d]

Procurad el reino de Dios, y todas estas cosas os serán añadidas

22 Dijo a sus discípulos: "Por eso os
digo que no os preocupéis por vuestra vi-
da, por lo que vais a comer, ni por vuestro
cuerpo, por lo que vais a vestir. **23** La vida
es más que el alimento, y el cuerpo más
que el vestido. **24** Consideren a los cuer-
vos: no siembran, ni cosechan, no tienen
almacén ni granero, y Dios los alimenta.
¡Cuánto más valéis vosotros que las aves!
25 ¿Quién de vosotros puede añadir un
codo a su estatura por estar ansioso? **26**
Pues si no sois capaces de hacer ni siquie-
ra lo más mínimo, ¿por qué os preocupáis
por lo demás? **27** Considerad los lirios,
cómo crecen. No trabajan, ni hilan; pero
os digo que ni siquiera Salomón, con to-
da su gloria, se vistió como uno de ellos.
28 Pero si así viste Dios a la hierba del
campo, que hoy existe y mañana se echa
en el horno, ¿cuánto más os vestirá a vo-
sotros, hombres de poca fe?

29 "No busquéis lo que vais a comer
o lo que vais a beber, ni os preocupéis.
30 Porque las naciones del mundo buscan
todas estas cosas, pero vuestro Padre sabe
que necesitáis estas cosas. **31** Pero buscad
el Reino de Dios, y todas estas cosas os
serán añadidas.

32 "No tengáis miedo, pequeño reba-
ño, porque a vuestro Padre le ha parecido
bien daros el Reino. [e] **33** Vendan lo
que tienen y den regalos a los necesita-
dos. Haceos bolsas que no envejecen, un
tesoro en los cielos que no falla, donde
ningún ladrón se acerca y ninguna polilla
destruye. [f] **34** Porque donde esté vuestro
tesoro, allí estará también vuestro cora-
zón.

Recordatorios de vigilancia y preparación; Igualdad de disposición de los siervos fieles y del maligno

35 "Tened el talle vestido y las lám-
paras encendidas. [g] **36** Sed como hom-
bres que velan por su señor cuando vuel-
ve del banquete de bodas, para que cuan-
do venga y llame, le abran enseguida. [h]
37 Bienaventurados los siervos a los que
el Señor encuentre velando cuando ven-
ga. Ciertamente os digo que se vestirá, los
hará sentar y vendrá a servirles. **38** Serán

[b] **12:15** 1Tim 6,9-10 [c] **12:20** Heb 9,27 [d] **12:21** Mat 6,20 [e] **12:32** Luc 22,29; Is 41,14 [f] **12:33** Luc 18,22 [g] **12:35** Éxod 12,11; 1Pe 1,13; Mat 25,1-13 [h] **12:36** Apoc 3,20

bienaventurados si viene en la segunda o
tercera vigilia y los encuentra así. **39** Pe-
ro sabed esto, que si el dueño de la casa
hubiera sabido a qué hora iba a venir el
ladrón, habría vigilado y no habría per-
mitido que entraran en su casa. [a] **40** Por
tanto, estad también preparados, porque
el Hijo del Hombre vendrá a una hora
que no esperáis."

41 Pedro le dijo: "Señor, ¿nos cuentas
esta parábola a nosotros o a todo el mun-
do?".

42 El Señor dijo: "¿Quién es, pues,
el administrador fiel y prudente, al que
su señor pondrá al frente de su casa, pa-
ra que les dé su ración de comida en los
momentos oportunos? **43** Dichoso aquel
siervo al que su señor encuentre hacien-
do eso cuando venga. **44** En verdad os
digo que le pondrá al frente de todo lo
que tiene. **45** Pero si ese siervo dice en
su corazón: "Mi señor tarda en venir", y
comienza a golpear a los siervos y a las
siervas, y a comer y a beber y a embria-
garse, **46** entonces el señor de ese siervo
vendrá en un día que no lo espera y a una
hora que no conoce, y lo partirá en dos,
y pondrá su porción con los infieles. **47**
Aquel siervo que conocía la voluntad de
su señor, y no se preparó ni hizo lo que
él quería, será azotado con muchos azo-
tes, **48** pero el que no sabía, y hacía cosas
dignas de azotes, será azotado con pocos
azotes. A quien se le dio mucho, se le exi-
girá mucho; y a quien se le confió mucho,
se le pedirá más.

Jesús trae fuego y conflicto a la tierra

49 "He venido a arrojar fuego sobre
la tierra. Ojalá estuviera ya encendido.
50 Pero tengo un bautismo con el que
ser bautizado, ¡y qué angustia tengo hasta
que se cumpla! [b] **51** ¿Creéis que he veni-
do a dar paz en la tierra? Os digo que no,
sino más bien para dividir. **52** Porque a
partir de ahora, en una casa habrá cinco
divididos, tres contra dos, y dos contra
tres. **53** Estarán divididos, el padre contra
el hijo, y el hijo contra el padre; la madre
contra la hija, y la hija contra su madre; la
suegra contra su nuera, y la nuera contra
su suegra."

Los signos de los tiempos te instan a tomar en serio la salvación de tu alma

54 También dijo a las multitudes:
"Cuando veis una nube que se levanta por
el oeste, enseguida decís: 'Va a llover', y
así sucede. **55** Cuando sopla un viento del
sur, decís: 'Habrá un calor abrasador', y
así sucede. **56** ¡Hipócritas! Sabéis inter-
pretar el aspecto de la tierra y del cie-
lo, pero ¿cómo es que no interpretáis este
tiempo?

57 "¿Por qué no juzgáis por vosotros
mismos lo que es justo? **58** Porque cuan-
do vayáis con vuestro adversario ante el
magistrado, procurad con diligencia en el
camino libraros de él, no sea que os arras-
tre al juez, y el juez os entregue al oficial,
y el oficial os meta en la cárcel. [c] **59** Te di-
go que de ninguna manera saldrás de allí
hasta que hayas pagado hasta el último
centavo."

Recordatorios de penitencia

13 **1** Al mismo tiempo estaban presen-
tes algunos que le hablaron de los
galileos cuya sangre Pilato había mezcla-
do con sus sacrificios. **2** Jesús les contestó:
"¿Pensáis que estos galileos eran peores
pecadores que todos los demás galileos,
por haber sufrido tales cosas? **3** Os digo
que no, pero si no os arrepentís, todos pe-
receréis de la misma manera. **4** O aque-
llos dieciocho sobre los que cayó la to-

[a] **12:39** 1Tes 5,2 [b] **12:50** Luc 18,31; Mat 20,22; Mat 26,38 [c] **12:58** Mat 5,25-26

rre en Siloé y los mató: ¿pensáis que eran
peores pecadores que todos los hombres
que habitan en Jerusalén? **5** Os digo que
no, sino que, si no os arrepentís, todos pe-
receréis de la misma manera."

6 Dijo esta parábola. "Un hombre te-
nía una higuera plantada en su viña, y
vino a buscar fruto en ella y no lo encon-
tró. [a] **7** Y dijo al viñador: "Mira, estos
tres años he venido a buscar fruto en es-
ta higuera, y no lo he encontrado. Córta-
la. **8** El viñador respondió: "Señor, déjala
también este año, hasta que cave alrede-
dor y la abone. **9** Si da fruto, bien; pero
si no, después puedes cortarla"'. [b]

Una curación de los enfermos en sábado; Disputa por guardar el día de reposo

10 Estaba enseñando en una de las si-
nagogas en el día de reposo. [c] **11** He aquí
que había una mujer que tenía un espíritu
de enfermedad de dieciocho años. Estaba
encorvada y no podía enderezarse. **12** Al
verla, Jesús la llamó y le dijo: "Mujer, es-
tás libre de tu enfermedad". **13** Le impuso
las manos, y al instante ella se enderezó y
glorificaba a Dios.

14 El jefe de la sinagoga, indignado
porque Jesús había curado en sábado, dijo
a la multitud: "Hay seis días en los que se
debe trabajar. Vengan, pues, en esos días
y sean curados, y no en el día de reposo".
[d]

15 Por eso el Señor le respondió: "¡Hi-
pócritas! ¿No libera cada uno de vosotros
a su buey o a su asno del establo en sá-
bado y lo lleva al agua? [e] **16** ¿No debería
esta mujer, que es hija de Abraham y que
Satanás ha atado durante dieciocho lar-
gos años, ser liberada de esta esclavitud
en el día de reposo?" [f]

17 Al decir estas cosas, todos sus ad-
versarios quedaron decepcionados, y to-
da la multitud se alegró por todas las co-
sas gloriosas que había hecho.

Parábolas del grano de mostaza y levadura

18 Dijo: "¿Cómo es el Reino de Dios?
¿Con qué lo compararé? **19** Es como un
grano de mostaza que un hombre tomó
y puso en su jardín. Creció y se convirtió
en un gran árbol, y las aves del cielo viven
en sus ramas".

20 Y volvió a decir: "¿A qué voy a
comparar el Reino de Dios? **21** Es como
la levadura que una mujer tomó y escon-
dió en tres medidas de harina, hasta que
todo quedó leudado."

22 Siguió su camino por ciudades y
aldeas, enseñando, y viajando hacia Jeru-
salén. **23** Uno le dijo: "Señor, ¿son pocos
los que se salvan?" Les dijo:

Porfiad á entrar por la puerta angosta

24 "Procurad entrar por la puerta es-
trecha, porque os digo que muchos in-
tentarán entrar y no podrán. **25** Cuando
el dueño de la casa se levante y cierre la
puerta, y vosotros empecéis a estar fuera
y a llamar a la puerta, diciendo: "Señor,
Señor, ábrenos", entonces os responderá
y os dirá: "No os conozco ni sabéis de
dónde venís". [g] **26** Entonces comenzará a
decir: 'Comimos y bebimos en tu presen-
cia, y enseñaste en nuestras calles.' [h] **27** Él
dirá: "Os digo que no sé de dónde venís.
Apartaos de mí, todos los obreros de la
iniquidad'. **28** Será el llanto y el crujir de
dientes cuando vean a Abraham, a Isaac, a
Jacob y a todos los profetas en el Reino de
Dios, y a ustedes mismos arrojados fuera.
[i] **29** Vendrán del este, del oeste, del nor-
te y del sur, y se sentarán en el Reino de

[a] **13:6** Mat 21,19 [b] **13:9** Luc 3,9 [c] **13:10** Luc 6,6-11 [d] **13:14** Éxod 20,9-10 [e] **13:15** Luc 14,5 [f] **13:16** Luc 19,9 [g] **13:25** Mat 25,11-12 [h] **13:26** Mat 7,22-23 [i] **13:28** Mat 8,11-12 [a] **13:29** Luc 14,15 [b] **13:30** Mat 19,30

Dios. [a] **30** He aquí que hay unos últimos
que serán primeros, y hay unos primeros
que serán últimos." [b]

Ay de Jerusalén, que apedrea a los profetas

31 Aquel mismo día vinieron unos fa-
riseos y le dijeron: "Sal de aquí y vete,
porque Herodes quiere matarte".

32 Les dijo: "Id y decidle a esa zorra:
'He aquí que hoy y mañana expulso de-
monios y hago curaciones, y al tercer día
concluyo mi misión. **33** Sin embargo, de-
bo seguir mi camino hoy y mañana y al
día siguiente, pues no puede ser que un
profeta perezca fuera de Jerusalén.'

34 "¡Jerusalén, Jerusalén, la que mata
a los profetas y apedrea a los que le son
enviados! Cuántas veces quise reunir a tus
hijos, como la gallina reúne a sus crías ba-
jo sus alas, y te negaste. **35** He aquíque tu
casa te ha quedado desolada. Os digo que
no me veréis hasta que digáis: "¡Bendito
el que viene en nombre del Señor!". [c]

Nueva disputa sobre la curación de los enfermos en sábado

14 **1** Al entrar un sábado en casa de
uno de los jefes de los fariseos para
comer pan, le estaban vigilando. [d] **2** He
aquí que un hombre que tenía hidrope-
sía estaba delante de él. **3** Respondiendo
Jesús, habló a los letrados y fariseos, di-
ciendo: "¿Es lícito curar en sábado?"

4 Pero ellos guardaron silencio. Lo
tomó, lo curó y lo dejó ir.

5 Les respondió: "¿Quién de vosotros,
si su hijo o su buey cayera en un pozo, no
lo sacaría inmediatamente en un día de
reposo?" [e]

6 No pudieron responderle sobre es-
tas cosas.

Cualquiera que se ensalza, será humillado; y el que se humilla, será ensalzado

7 Dijo una parábola a los invitados,
al notar que elegían los mejores asientos,
y les dijo: **8** "Cuando alguien os invite a
un banquete de bodas, no os sentéis en
el mejor asiento, pues tal vez alguien más
honorable que vosotros sea invitado por
él, **9** y el que os invitó a los dos vendría y
os diría: "Haced sitio a esta persona". En-
tonces empezaríais, con vergüenza, a ocu-
par el lugar más bajo. **10** Pero cuando te
inviten, ve y siéntate en el lugar más bajo,
para que cuando venga el que te invitó, te
diga: 'Amigo, sube más arriba'. Entonces
serás honrado en presencia de todos los
que se sienten a la mesa contigo. **11** Por-
que todo el que se enaltece será humilla-
do, y el que se humilla será enaltecido".
[f]

12 También le dijo al que le había
invitado: "Cuando hagas una cena o un
banquete, no llames a tus amigos, ni a tus
hermanos, ni a tus parientes, ni a los vecí-
nos ricos, porque tal vez ellos también te
devuelvan el favor y te lo paguen. **13** Pero
cuando hagas un banquete, pide a los po-
bres, a los mancos, a los cojos o a los cie-
gos; **14** y serás bendecido, porque ellos no
tienen recursos para pagarte. Porque te lo
pagarán en la resurrección de los justos".
[g]

La parábola de la gran cena

15 Cuando uno de los que se senta-
ba a la mesa con él oyó estas cosas, le di-
jo: "¡Bienaventurado el que festejará en el
Reino de Dios!" [h]

16 Pero él le dijo: "Un hombre hizo
una gran cena, e invitó a mucha gente. **17**
A la hora de la cena mandó a su criado
a decir a los invitados: "Venid, porque ya

[c] **13:35** Sal 118,26 [d] **14:1** Luc 6,6-11; Luc 11,37 [e] **14:5** Luc 13,5; Mat 12,11 [f] **14:11** Luc 18,14; Mat 23,12; Sant 4,6; Sant 1,4-10 [g] **14:14** Juan 5,29 [h] **14:15** Luc 13,29

está todo preparado". **18** Todos a una comenzaron a excusarse. "El primero le dijo: 'He comprado un campo y debo ir a verlo. Te ruego que me disculpes'.

19 "Otro dijo: 'He comprado cinco yuntas de bueyes y debo ir a probarlos. Te ruego que me disculpes'.

20 "Otro dijo: 'Me he casado con una mujer, y por eso no puedo venir'. [a]

21 "Llegó aquel siervo y le contó a su señor estas cosas. Entonces el señor de la casa, enojado, dijo a su siervo: 'Sal pronto a las calles y a las callejuelas de la ciudad, y trae a los pobres, a los mancos, a los ciegos y a los cojos'.

22 "El siervo dijo: 'Señor, está hecho como lo has mandado, y todavía hay lugar'.

23 "El señor dijo al criado: 'Sal a los caminos y a los setos y oblígalos a entrar, para que se llene mi casa. **24** Porque te digo que ninguno de esos hombres invitados probará mi cena' ".

Sobre las condiciones del discipulado y la seriedad de seguir a Jesús

25 Iban con él grandes multitudes. Se volvió y les dijo: **26** "Si alguien viene a mí y no se desentiende[b] de su padre, de su madre, de su mujer, de sus hijos, de sus hermanos y hermanas, y también de su propia vida, no puede ser mi discípulo. **27** El que no lleva su propia cruz y viene en pos de mí, no puede ser mi discípulo. [c] **28** Porque ¿quién de vosotros, queriendo construir una torre, no se sienta primero a contar lo que cuesta, para ver si tiene lo suficiente para terminarla? **29** O acaso, cuando ha puesto los cimientos y no puede terminar, todos los que lo ven comienzan a burlarse de él, **30** diciendo: "Este empezó a construir y no pudo terminar". **31** ¿O qué rey, cuando va a enfrentarse a otro rey en la guerra, no se sienta primero a considerar si es capaz con diez mil de enfrentarse al que viene contra él con veinte mil? **32** O bien, estando el otro todavía muy lejos, envía un enviado y pide condiciones de paz. **33** Así pues, cualquiera de vosotros que no renuncie a todo lo que tiene, no puede ser mi discípulo.

34 "La sal es buena, pero si la sal se vuelve plana e insípida, ¿con qué la condimentas? [d] **35** No sirve ni para la tierra ni para el montón de estiércol. Se desecha. El que tenga oídos para oír, que oiga".

Parábolas de la oveja perdida y la dracma perdida

15 **1** Todos los recaudadores de impuestos y los pecadores se acercaban a él para escucharle. **2** Los fariseos y los escribas murmuraban diciendo: "Este acoge a los pecadores y come con ellos."

3 Les contó esta parábola: **4** "¿Quién de vosotros, si tuviera cien ovejas y perdiera una de ellas, no dejaría las noventa y nueve en el desierto e iría tras la que se perdió, hasta encontrarla? [e] **5** Cuando la encuentra, la lleva sobre sus hombros, alegrándose. **6** Cuando vuelve a casa, convoca a sus amigos y a sus vecinos, diciéndoles: "Alegraos conmigo, porque he encontrado mi oveja que se había perdido". **7** Os digo que así habrá más alegría en el cielo por un solo pecador que se arrepienta, que por noventa y nueve justos que no necesitan arrepentirse.

8 "¿O qué mujer, si tuviera diez [f] monedas de dracma, si perdiera una moneda de dracma, no encendería una lámpara, barrería la casa y buscaría diligentemente hasta encontrarla? **9** Cuando la encuentra, convoca a sus amigos y vecinos, diciendo: "¡Alégrense conmigo, porque he encontrado la dracma que había perdido!

[a] **14:20** 1Cor 7,33 [b] **14:26** o, odio [c] **14:27** Luc 9,23 [d] **14:34** Mat 5,13; Mar 9,50 [e] **15:4** Luc 19,10; Juan 10,11-12 [f] **15:8** Una moneda de dracma valía aproximadamente dos días de salario para un trabajador agrícola.

10 Así os digo que hay alegría en presencia de los ángeles de Dios por un pecador que se arrepiente."

La parábola del hijo pródigo

11 Dijo: "Un hombre tenía dos hijos. **12** El menor de ellos dijo a su padre: "Padre, dame mi parte de tus bienes". Así que repartió su sustento entre ellos. **13** No muchos días después, el hijo menor lo reunió todo y se fue a un país lejano. Allí malgastó sus bienes con una vida desenfrenada. [a] **14** Cuando lo hubo gastado todo, sobrevino una gran hambruna en aquel país, y empezó a pasar necesidad. **15** Fue y se unió a uno de los ciudadanos de aquel país, y éste lo envió a sus campos para alimentar a los cerdos. **16** Quiso llenar su vientre con las vainas que comían los cerdos, pero nadie le dio nada. **17** Cuando volvió en sí, dijo: "¡Cuántos jornaleros de mi padre tienen pan de sobra, y yo me muero de hambre! **18** Me levantaré, iré a ver a mi padre y le diré: "Padre, he pecado contra el cielo y ante tus ojos. [b] **19** Ya no soy digno de ser llamado hijo tuyo. Hazme como uno de tus jornaleros".

20 "Se levantó y vino a su padre. Pero cuando aún estaba lejos, su padre lo vio y se compadeció, corrió, se echó a su cuello y lo besó. **21** El hijo le dijo: "Padre, he pecado contra el cielo y ante tus ojos. Ya no soy digno de ser llamado hijo tuyo".

22 "Pero el padre dijo a sus siervos: "Sacad el mejor vestido y ponédselo. Ponedle un anillo en la mano y sandalias en los pies. **23** Traed el ternero cebado, matadlo y comamos y celebremos; **24** porque éste, mi hijo, estaba muerto y ha vuelto a vivir. Se había perdido y se ha encontrado". Entonces se pusieron a celebrar.

25 "Su hijo mayor estaba en el campo. Al acercarse a la casa, oyó música y danzas. **26** Llamó a uno de los criados y le preguntó qué pasaba. **27** Este le dijo: "Tu hermano ha venido, y tu padre ha matado el ternero cebado, porque lo ha recibido sano y salvo". **28** Pero él se enfadó y no quiso entrar. Entonces su padre salió y le rogó. [c] **29** Pero él respondió a su padre: 'Mira, estos muchos años te he servido, y nunca he desobedecido un mandamiento tuyo, pero nunca me has dado un cabrito para que lo celebre con mis amigos. **30** Pero cuando vino este hijo tuyo, que ha devorado tu sustento con las prostitutas, mataste para él el ternero cebado'.

31 "Le dijo: 'Hijo, tú estás siempre conmigo, y todo lo mío es tuyo. **32** Peroera conveniente celebrar y alegrarse, porque éste, tu hermano, estaba muerto y ha vuelto a vivir. Estaba perdido y ha sido encontrado".

Parábola del mayordomo infiel pero sabio

16 **1** También dijo a sus discípulos: "Había un hombre rico que tenía un administrador. Se le acusó de que este hombre malgastaba sus bienes. **2** Lo llamó y le dijo: "¿Qué es lo que oigo de ti? Da cuenta de tu gestión, porque ya no puedes ser administrador'.

3 "El gerente se dijo en su interior: '¿Qué voy a hacer, viendo que mi señor me quita el puesto de gerente? No tengo fuerzas para cavar. Me da vergüenza pedir limosna. **4** Ya sé lo que haré para que, cuando me quiten la gerencia, me reciban en sus casas.' **5** Llamando a cada uno de los deudores de su señor, le dijo al primero: '¿Cuánto le debes a mi señor?' **6** Él respondió: 'Cien batos[d] de aceite.' Le dijo: "Toma tu factura, siéntate pronto y escribe cincuenta". **7** Luego le dijo a otro: "¿Cuánto debes? Le dijo: "Cien cors [e] de

[a] **15:13** Prov 29,3 [b] **15:18** Jer 3,12-13; Sal 51,6 [c] **15:28** Mat 20,15 [d] **16:6** 100 batos son unos 395 litros o 104 galones americanos. [e] **16:7** 100 cors = unos 2. 110 litros o 600 bushels.

trigo". Le dijo: "Toma tu cuenta y escribe ochenta".

8 "Su señor elogió al administrador deshonesto porque había actuado con sabiduría, pues los hijos de este mundo son, en su propia generación, más sabios que los hijos de la luz. **9** Os digo que os hagáis amigos por medio de las riquezas injustas, para que, cuando fracaséis, os reciban en las tiendas eternas. [a]

De lealtad

10 El que es fiel en lo poco, lo es también en lo mucho. El que es deshonesto en lo poco, también lo es en lo mucho. [b] **11** Por tanto, si no habéis sido fieles en las riquezas injustas, ¿quién os confiará las verdaderas? **12** Si no has sido fiel en lo ajeno, ¿quién te dará lo propio? **13** Ningún siervo puede servir a dos amos, pues o aborrece a uno y ama al otro, o se aferra a uno y desprecia al otro. No puedes servir a Dios y a Mammón."[c] [d]

Jesús reprende a los fariseos codiciosos y burladores

14 También los fariseos, amantes del dinero, oyeron todo esto y se burlaron de él. **15** Él les dijo: "Vosotros sois los que os justificáis ante los hombres, pero Dios conoce vuestros corazones. Porque lo que se enaltece entre los hombres es una abominación a los ojos de Dios.

16 "La ley y los profetas eran hasta Juan. Desde entonces se predica la Buena Nueva del Reino de Dios, y todo el mundo entra en él a la fuerza. [e] **17** Pero es más fácil que desaparezcan el cielo y la tierra que un pequeño trazo de la ley. [f]

18 "Todo el que se divorcia de su mujer y se casa con otra comete adulterio. El que se casa con una divorciada del marido comete adulterio. [g]

Historia del rico y el pobre Lázaro

19 "Había un hombre rico, que se vestía de púrpura y de lino fino, y vivía cada día con lujo. **20** Un mendigo, llamado Lázaro, fue llevado a su puerta, lleno de llagas, **21** y deseando ser alimentado con las migajas que caían de la mesa del rico. Y hasta los perros vinieron a lamerle las llagas. **22** El mendigo murió y fue llevado por los ángeles al seno de Abraham. También el rico murió y fue enterrado. **23** En el Hades,[h] levantó los ojos, estando atormentado, y vio a Abraham a lo lejos, y a Lázaro a su lado. **24** Y llorando dijo: "Padre Abraham, ten piedad de mí y envía a Lázaro, para que moje la punta de su dedo en agua y refresque mi lengua. Porque estoy angustiado en esta llama'.

25 "Pero Abraham le dijo: 'Hijo, acuérdate de que tú, durante tu vida, recibiste tus cosas buenas, y Lázaro, del mismo modo, cosas malas. Pero aquí está ahora consolado y tú estás angustiado. **26** Además de todo esto, entre nosotros y vosotros hay fijado un gran abismo, de modo que los que quieren pasar de aquí a vosotros no pueden, y nadie puede cruzar de allí a nosotros.'

27 "Dijo: 'Te pido, pues, padre, que lo envíes a la casa de mi padre — **28** porque tengo cinco hermanos — para que les dé testimonio, y no vengan también a este lugar de tormento'.

29 "Pero Abraham le dijo: 'Tienen a Moisés y a los profetas. Que los escuchen'. [i]

30 "Él dijo: 'No, padre Abraham, pero si uno va a ellos de entre los muertos, se arrepentirán'.

31 "Le dijo: "Si no escuchan a Moisés y a los profetas, tampoco se convencerán si uno se levanta de entre los muertos"".

---

[a] **16:9** Luc 14,14; Mat 6,20; Mat 19,21 [b] **16:10** Luc 19,17 [c] **16:13** "Mamón" se refiere a las riquezas o a un falso dios de la riqueza. [d] **16:13** Mat 6,24 [e] **16:16** Mat 11,12-13 [f] **16:17** Mat 5,18 [g] **16:18** Mat 5,32; Mat 19,9 [h] **16:23** o, Infierno [i] **16:29** 2Tim 3,16

Advertencia contra la seducción y recordatorio de perdonar

17 **1** Dijo a los discípulos: "Es imposible que no vengan ocasiones de tropiezo, pero ¡ay de aquel por quien vienen! **2** Más le valdría que le colgaran al cuello una piedra de molino y lo arrojaran al mar, que hacer tropezar a uno de estos pequeños. **3** Tened cuidado. Si tu hermano peca contra ti, repréndelo. Si se arrepiente, perdónalo. **4** Si peca contra ti siete veces en el día, y siete veces vuelve diciendo: "Me arrepiento", le perdonarás." [a]

Del poder de la fe

5 Los apóstoles dijeron al Señor: "Aumenta nuestra fe".

6 El Señor dijo: "Si tuvieras fe como un grano de mostaza, le dirías a este sicómoro: 'Arráncate y plántate en el mar', y te obedecería.

Parábola del Señor y su siervo comprometido a trabajar

7 Pero, ¿quién hay entre vosotros que tenga un siervo arando o guardando ovejas, que le diga al llegar del campo: "Ven enseguida y siéntate a la mesa"? **8** ¿No le dirá más bien: 'Prepara mi cena, vístete bien y sírveme mientras como y bebo. Después comerás y beberás'? **9** ¿Acaso le da las gracias a ese siervo porque hizo lo que se le ordenó? Creo que no. **10** Así también vosotros, cuando hayáis hecho todo lo que se os ha mandado, decid: 'Somos siervos indignos. Hemos cumplido con nuestro deber"'. [b]

Curación de diez leprosos; el samaritano agradecido

11 Cuando se dirigía a Jerusalén, pasaba por los límites de Samaria y Galilea. [c] **12** Al entrar en una aldea, le salieron al encuentro diez hombres que eran leprosos y que estaban a distancia. [d] **13** Levantaron la voz diciendo: "Jesús, Maestro, ten piedad de nosotros".

14 Al verlos, les dijo: "Vayan y muéstrense a los sacerdotes". Mientras iban, quedaron limpios. **15** Uno de ellos, al ver que estaba sanado, se volvió glorificando a Dios a gran voz. **16** Se postró a los pies de Jesús dándole gracias; era un samaritano.

17 Jesús respondió: "¿No quedaron limpios los diez? Pero, ¿dónde están los nueve? **18** ¿No se encontró a ninguno que volviera a dar gloria a Dios, sino a este extranjero?" **19** Entonces le dijo: "Levántate y vete. Tu fe te ha sanado". [e]

De la venida del reino de Dios

20 Cuando los fariseos le preguntaron cuándo vendría el Reino de Dios, les contestó: "El Reino de Dios no viene con la observación; [f] **21** tampoco dirán: "¡Mira, aquí!" o "¡Mira, allí!", porque he aquí que el Reino de Dios está dentro de vosotros."

22 Dijo a los discípulos: "Vendrán días en que desearéis ver uno de los días del Hijo del Hombre, y no lo veréis. **23** Os dirán: "¡Mira, aquí!" o "¡Mira, allí!". No os vayáis ni les sigáis, [g] **24** porque como el rayo, cuando sale de una parte bajo el cielo, brilla hacia otra parte bajo el cielo, así será el Hijo del Hombre en su día. **25** Pero primero tiene que sufrir muchas cosas y ser rechazado por esta generación. **26** Como fue en los días de Noé, así será también en los días del Hijo del Hombre. **27** Comían, bebían, se casaban y se daban en matrimonio hasta el día en que Noé

---

[a] **17:4** Mat 18,15; Mat 18,21-22 [b] **17:10** 1Cor 9,16 [c] **17:11** Luc 9,51; Luc 13,22 [d] **17:12** Lev 13,45-46 [e] **17:19** Luc 7,50 [f] **17:20** Juan 18,36 [g] **17:23** Luc 21,8

entró en la nave, y vino el diluvio y los
destruyó a todos. [a] **28** Asimismo, como
en los días de Lot: comían, bebían, com-
praban, vendían, plantaban y construían;
29 pero el día en que Lot salió de Sodo-
ma, llovió fuego y azufre del cielo y los
destruyó a todos. **30** Lo mismo sucede-
rá el día en que se manifieste el Hijo del
Hombre. **31** En aquel día, el que esté en la
azotea y sus bienes en la casa, que no baje
a llevárselos. Que el que esté en el campo
tampoco se vuelva atrás. **32** ¡Acuérdate de
la mujer de Lot! [b] **33** El que busca salvar
su vida la pierde, pero el que la pierde la
conserva. [c] **34** Os digo que en aquella no-
che habrá dos personas en una cama. Uno
será tomado y el otro será dejado. **35** Ha-
brá dos que molerán juntos el grano. Uno
será tomado y el otro será dejado". **36** [d]

37 Ellos, respondiendo, le pregunta-
ron: "¿Dónde, Señor?". Les dijo: "Donde
esté el cuerpo, allí se reunirán también los
buitres".

Parábola del juez impío y la viuda suplicante

18 **1** También les contó una parábola
para que oraran siempre y no se die-
ran por vencidos, [e] **2** diciendo: "Había un
juez en cierta ciudad que no temía a Dios
ni respetaba a los hombres. **3** En aque-
lla ciudad había una viuda que acudía a
menudo a él diciendo: "Defiéndeme de
mi adversario". **4** Él no quiso hacerlo du-
rante un tiempo; pero después se dijo a sí
mismo: 'Aunque no temo a Dios ni res-
peto a los hombres, **5** sin embargo, como
esta viuda me molesta, la defenderé, o de
lo contrario me agotará con sus continuas
visitas."'

6 El Señor dijo: "Escuchen lo que dice
el juez injusto. **7** ¿No va a vengar Dios a
sus elegidos, que claman a él día y noche,
y sin embargo tiene paciencia con ellos? **8**
Os digo que los vengará pronto. Sin em-
bargo, cuando venga el Hijo del Hombre,
¿encontrará fe en la tierra?"

La parábola del fariseo y el recaudador de impuestos

9 También dijo esta parábola a cier-
tas personas que estaban convencidas de
su propia justicia y que despreciaban a to-
dos los demás: [f] **10** "Dos hombres subie-
ron al templo a orar; uno era fariseo y el
otro recaudador de impuestos. **11** El fari-
seo se puso de pie y oró a solas así 'Dios,
te doy gracias porque no soy como los de-
más hombres: extorsionadores, injustos,
adúlteros, ni tampoco como este recau-
dador de impuestos. **12** Ayuno dos veces
por semana. Doy el diezmo de todo lo
que recibo". [g] **13** Pero el recaudador de
impuestos, que estaba lejos, ni siquiera al-
zaba los ojos al cielo, sino que se golpeaba
el pecho diciendo: "¡Dios, ten piedad de
mí, que soy un pecador! [h] **14** Os digo que
éste bajó a su casa justificado antes que el
otro; porque todo el que se enaltece se-
rá humillado, pero el que se humilla será
enaltecido." [i]

Jesús bendice a los niños

15 También le traían sus bebés para
que los tocara. Pero los discípulos, al ver-
lo, los reprendieron. **16** Jesús los llamó,
diciendo: "Dejad que los niños vengan a
mí y no se lo impidáis, porque el Reino
de Dios es de los que son como ellos. **17**
Os aseguro que el que no reciba el Reino
de Dios como un niño, no entrará en él."

Del peligro de la riqueza

18 Un gobernante le preguntó:
"Maestro bueno, ¿qué debo hacer para

[a] **17:27** Gén 6,1-8 [b] **17:32** Gén 19,26 [c] **17:33** Luc 9,24 [d] **17:36** Algunos manuscritos griegos añaden: "Dos estarán en el campo: el uno tomado y el otro dejado". [e] **18:1** 1Tes 5,17 [f] **18:9** Rom 10,3; Mat 5,6 [g] **18:12** Mat 23,23 [h] **18:13** Sal 51,19 [i] **18:14** Luc 14,11; Mat 21,3; Mat 23,12

heredar la vida eterna?"

19 Jesús le preguntó: "¿Por qué me
llamas bueno? Nadie es bueno, sino uno:
Dios. **20** Tú conoces los mandamientos:
'No cometerás adulterio', 'No matarás',
'No robarás', 'No darás falso testimonio',
'Honra a tu padre y a tu madre'." [a] [b]

21 Dijo: "He observado todas estas
cosas desde mi juventud".

22 Al oír esto, Jesús le dijo: "Todavía
te falta una cosa. Vende todo lo que tienes
y repártelo entre los pobres. Así tendrás
un tesoro en el cielo; entonces ven y sí-
gueme".

23 Pero al oír estas cosas, se puso muy
triste, porque era muy rico.

24 Jesús, viendo que se ponía muy
triste, dijo: "¡Qué difícil es para los que
tienen riquezas entrar en el Reino de
Dios! [c] **25** Porque es más fácil que un ca-
mello entre por el ojo de una aguja que
un rico entre en el Reino de Dios."

26 Los que lo oyeron dijeron: "En-
tonces, ¿quién puede salvarse?".

27 Pero él dijo: "Lo que es imposible
para los hombres es posible para Dios".

La recompensa de seguir a Jesús

28 Pedro dijo: "Mira, lo hemos deja-
do todo y te hemos seguido".

29 Les dijo: "Os aseguro que no hay
nadie que haya dejado casa, o mujer, o
hermanos, o padres, o hijos, por el Reino
de Dios, **30** que no reciba muchas veces
más en este tiempo, y en el mundo veni-
dero, la vida eterna."

Huele a Jerusalén; tercer anuncio del sufrimiento de Jesús

31 Tomó aparte a los doce y les di-
jo: "Mirad, vamos a subir a Jerusalén, y
se cumplirán todas las cosas que están
escritas por los profetas acerca del Hijo
del Hombre. **32** Porque será entregado a
los gentiles, será escarnecido, tratado con
vergüenza y escupido. **33** Lo azotarán y lo
matarán. Al tercer día resucitará".

34 No entendieron nada de esto. Este
dicho se les ocultó, y no entendieron las
cosas que se decían. [d]

La curación del ciego en Jericó

35 Al llegar a Jericó, un ciego estaba
sentado junto al camino, pidiendo limos-
na. **36** Al oír pasar una multitud, pregun-
tó qué significaba aquello. **37** Le dijeron
que pasaba Jesús de Nazaret. **38** Él gritó:
"¡Jesús, hijo de David, ten piedad de mí!".
39 Los que iban delante le reprendieron
para que se callara; pero él gritó aún más:
"¡Hijo de David, ten compasión de mí!"

40 Parado, Jesús mandó que lo traje-
ran hacia él. Cuando se hubo acercado, le
preguntó: **41** "¿Qué quieres que haga?".
Dijo: "Señor, que vuelva a ver".

42 Jesús le dijo: "Recibe la vista. Tu fe
te ha sanado".

43 Inmediatamente recibió la vista y
lo siguió, glorificando a Dios. Todo el
pueblo, al verlo, alabó a Dios.

La visita de Jesús al principal recaudador de impuestos Zaqueo en Jericó

19 **1** Entró y pasó por Jericó. **2** Había
un hombre llamado Zaqueo. Era
un jefe de los recaudadores de impues-
tos, y era rico. **3** Trataba de ver quién era
Jesús, y no podía a causa de la multitud,
porque era de baja estatura. **4** Se adelantó
corriendo y se subió a un sicómoro para
verlo, pues iba a pasar por allí. **5** Cuando
Jesús llegó al lugar, levantó la vista y lo
vio, y le dijo: "Zaqueo, date prisa en ba-
jar, porque hoy tengo que quedarme en tu
casa." **6** Él se apresuró, bajó y lo recibió
con alegría. **7** Al verlo, todos murmura-

---

[a] **18:20** Éxodo 20:12-16; Deuteronomio 5:16-20 [b] **18:20** Éxod 20,12-16 [c] **18:24** Luc 19,9 [d] **18:34** Luc 9,45; Luc 24,45 [a] **19:7** Luc 15,2

ron, diciendo: "Ha entrado a hospedarse con un hombre que es pecador." [a]

8 Zaqueo se puso en pie y dijo al Señor: "Mira, Señor, la mitad de mis bienes la doy a los pobres. Si a alguien le he exigido algo injustamente, le devuelvo cuatro veces más". [b]

9 Jesús le dijo: "Hoy ha llegado la salvación a esta casa, porque también él es hijo de Abraham. [c] **10** Porque el Hijo del Hombre ha venido a buscar y a salvar lo que se había perdido". [d]

La parábola de las minas confiadas

11 Al oír estas cosas, prosiguió y contó una parábola, porque estaba cerca de Jerusalén, y ellos suponían que el Reino de Dios se revelaría inmediatamente. **12** Dijo, pues: "Cierto noble se fue a un país lejano para recibir para sí un reino y regresar. **13** Llamó a diez siervos suyos y les dio diez monedas de mina, y les [e] dijo: "Ocúpense de los negocios hasta que yo llegue". **14** Pero sus ciudadanos lo odiaban y enviaron un enviado tras él, diciendo: 'No queremos que este hombre reine sobre nosotros.' [f]

15 "Cuando regresó de nuevo, habiendo recibido el reino, mandó llamar a estos siervos, a los que había dado el dinero, para que supiera lo que habían ganado haciendo negocios. **16** El primero se presentó ante él, diciendo: "Señor, tu mina ha hecho diez minas más".

17 "Le dijo: "¡Bien hecho, buen siervo! Porque has sido hallado fiel con muy poco, tendrás autoridad sobre diez ciudades'.

18 "El segundo vino diciendo: 'Tu mina, Señor, ha hecho cinco minas'.

19 "Entonces le dijo: 'Y tú vas a estar sobre cinco ciudades'.

20 Vino otro diciendo: 'Señor, he aquí tu mina, que yo guardaba en un pañuelo, **21** pues te temía, porque eres un hombre exigente. Recoges lo que no pusiste, y cosechas lo que no sembraste'.

22 "Le dijo: '¡De tu propia boca te juzgaré, siervo malvado! Sabías que soy un hombre exigente, que tomo lo que no dejé y cosecho lo que no sembré. **23** Entonces, ¿por qué no depositaste mi dinero en el banco, y al llegar yo, podría haber ganado intereses por él?' **24** Y dijo a los que estaban allí: 'Quitadle la mina y dadla al que tiene las diez minas'.

25 "Le dijeron: '¡Señor, tiene diez minas! **26** 'Porque yo os digo que a todo el que tiene, se le dará más; pero al que no tiene, se le quitará hasta lo que tiene. [g] **27** Pero traed aquí a esos enemigos míos que no querían que reinara sobre ellos, y matadlos delante de mí.' "

Jesús a las puertas de Jerusalén; su entrada en Jerusalén

28 Dicho esto, siguió adelante, subiendo a Jerusalén.

29 Cuando se acercó a Betfagé[h] y a Betania, en el monte que se llama del Olivar, envió a dos de sus discípulos, **30** diciendo: "Id a la aldea del otro lado, en la que, al entrar, encontraréis un pollino atado, en el que nadie se ha sentado jamás. Desátenlo y tráiganlo. **31** Si alguien os pregunta: "¿Por qué lo desatáis el pollino?", decidle: "El Señor lo necesita"."

32 Los enviados se fueron y encontraron las cosas tal como él les había dicho. **33** Mientras desataban el potro, sus dueños les dijeron: "¿Por qué desatáis el potro?". **34** Ellos respondieron: "El Señor lo necesita". **35** Entonces se lo llevaron a Jesús. Echaron sus mantos sobre el pollino y sentaron a Jesús sobre ellos. **36** Mientras él iba, extendieron sus mantos

[b] **19:8** Éxod 21,37; Ezeq 33,14-16 [c] **19:9** Luc 13,16 [d] **19:10** Luc 5,32; Ezeq 34,16; 1Tim 1,15 [e] **19:13** 10 minas eran más de 3 años de salario para un trabajador agrícola. [f] **19:14** Juan 1,11 [g] **19:26** Luc 8,18; Mat 13,12 [h] **19:29** TR, NU leer "Bethpage" en lugar de "Bethsphage"

en el camino.

37 Cuando ya se acercaba, al bajar del Monte de los Olivos, toda la multitud de los discípulos comenzó a alegrarse y a alabar a Dios a gran voz por todas las maravillas que habían visto, **38** diciendo: "¡Bendito el Rey que viene en nombre del Señor! [a] Paz en el cielo y gloria en las alturas". [b]

39 Algunos fariseos de la multitud le dijeron: "Maestro, reprende a tus discípulos".

40 Él les respondió: "Os digo que si éstos callaran, las piedras gritarían".

Jesús llora por Jerusalén y profecía de la destrucción de Jerusalén

41 Cuando se acercó, vio la ciudad y lloró por ella, **42** diciendo: "¡Si tú, incluso tú, hubieras sabido hoy las cosas que pertenecen a tu paz! Pero ahora están ocultas a tus ojos. **43** Porque vendrán días en que tus enemigos levantarán una barricada contra ti, te rodearán, te cercarán por todos lados, **44** y te derribarán a ti y a tus hijos dentro de ti. No dejarán en ti una piedra sobre otra, porque no conociste el tiempo de tu visitación". [c]

Jesús limpiando el templo

45 Entró en el templo y comenzó a expulsar a los que compraban y vendían en él, **46** diciéndoles: "Está escrito: "Mi casa es una casa de oración[d]", pero vosotros la habéis convertido en una "cueva de ladrones"." [e]

47 Cada día enseñaba en el templo, pero los jefes de los sacerdotes, los escribas y los principales hombres del pueblo trataban de matarle. **48** No hallaban como hacerlo, porque todo el pueblo se aferraba a cada palabra que él decía.

La pregunta del sumo consejo sobre la autoridad de Jesús

20 **1** Uno de esos días, mientras enseñaba al pueblo en el templo y predicaba la Buena Nueva, se le acercaron los [f] sacerdotes y los escribas con los ancianos. **2** Le preguntaron: "Dinos: ¿con qué autoridad haces estas cosas? ¿O quién te da esta autoridad?"

3 Él les respondió: "Yo también os haré una pregunta. Decidme: **4** el bautismo de Juan, ¿era del cielo o de los hombres?"

5 Ellos razonaban entre sí, diciendo: "Si decimos: "Del cielo", nos dirá: "¿Por qué no le habéis creído?" [g] **6** Pero si decimos: "De los hombres", todo el pueblo nos apedreará, porque están persuadidos de que Juan era un profeta." **7** Ellos respondieron que no sabían de dónde venía.

8 Jesús les dijo: "Tampoco os diré con qué autoridad hago estas cosas".

La parábola de los viticultores infieles

9 Comenzó a contar a la gente esta parábola: "[h] Un hombre plantó una viña, la alquiló a unos agricultores y se fue a otro país durante mucho tiempo. **10** A su debido tiempo, envió un criado a los agricultores para que recogiera su parte del fruto de la viña. Pero los campesinos lo golpearon y lo despidieron con las manos vacías. **11** Envió a otro siervo, pero también lo golpearon y lo trataron de forma vergonzosa, y lo despidieron con las manos vacías. **12** Envió a un tercero, y también lo hirieron y lo echaron. **13** El señor de la viña dijo: "¿Qué voy a hacer? Enviaré a mi hijo amado. Puede ser que, al verlo, lo respeten'.

14 "Pero cuando los campesinos lo vieron, razonaron entre ellos, diciendo:

---

[a] **19:38** Salmo 118:26 [b] **19:38** Luc 2,14; Sal 118,26 [c] **19:44** Luc 21,6 [d] **19:46** Isaías 56:7 [e] **19:46** Jeremías 7:11 [f] **20:1** TR añade "jefe" [g] **20:5** Luc 7,29-30 [h] **20:9** NU (entre paréntesis) y TR añaden "cierto"

'Este es el heredero. Vamos, matémoslo,
para que la herencia sea nuestra'. **15** Entonces lo echaron de la viña y lo mataron.
¿Qué hará, pues, el señor de la viña con
ellos? **16** Vendrá y destruirá a estos labra-
dores, y dará la viña a otros". Cuando lo
oyeron, dijeron: "¡Que nunca sea así!".

17 Pero él los miró y dijo: "Entonces,
¿qué es esto que está escrito, La piedra
que desecharon los constructores se con-
virtió en la principal piedra angular". [a] **18**
Todo el que caiga sobre esa piedra se hará
pedazos, pero aplastará a quien caiga en
polvo".

19 Los jefes de los sacerdotes y los es-
cribas trataron de echarle mano en aque-
lla misma hora, pero temían al pueblo,
pues sabían que había dicho esta parábo-
la contra ellos. [b]

La cuestión fiscal de los fariseos

20 Lo vigilaban y enviaron espías,
que se hacían pasar por justos, para atra-
parlo en algo que dijera, a fin de entre-
garlo al poder y a la autoridad del go-
bernador. [c] **21** Le preguntaron: "Maes-
tro, sabemos que dices y enseñas lo que
es justo, y que no eres parcial con nadie,
sino que enseñas verdaderamente el ca-
mino de Dios. **22** ¿Nos es lícito pagar im-
puestos al César, o no?"

23 Pero él, al darse cuenta de su as-
tucia, les dijo: "¿Por qué me ponéis a
prueba? **24** Muéstrenme un denario. ¿De
quién es la imagen y la inscripción que
lleva?" Ellos respondieron: "Del César".

25 Les dijo: "Dad al César lo que es
del César y a Dios lo que es de Dios". [d]

26 No pudieron atraparlo en sus pa-
labras ante el pueblo. Se maravillaron de
su respuesta y guardaron silencio.

Sobre la resurrección de los muertos

27 Se le acercaron algunos de los sa-
duceos, los que niegan que haya resurrec-
ción. **28** Le preguntaron: "Maestro, Moi-
sés nos escribió que si el hermano de un
hombre muere teniendo esposa y no tie-
ne hijos, su hermano debe tomar la espo-
sa y criar hijos para su hermano. **29** Ha-
bía, pues, siete hermanos. El primero to-
mó una esposa y murió sin hijos. **30** El se-
gundo la tomó como esposa, y murió sin
hijos. **31** El tercero la tomó, e igualmente
los siete no dejaron hijos, y murieron. **32**
Después murió también la mujer. **33** Por
tanto, en la resurrección, ¿de quién será
ella la esposa? Porque los siete la tuvie-
ron como esposa".

34 Jesús les dijo: "Los hijos de este si-
glo se casan y se dan en matrimonio. **35**
Pero los que son considerados dignos de
llegar a esa edad y a la resurrección de
los muertos ni se casan ni se dan en ma-
trimonio. **36** Porque ya no pueden mo-
rir, pues son como los ángeles y son hijos
de Dios, siendo hijos de la resurrección.
37 Pero que los muertos resucitan, lo de-
mostró también Moisés en la zarza, cuan-
do llamó al Señor 'El Dios de Abraham,
el Dios de Isaac y el Dios de Jacob'. [e] **38**
Ahora bien, no es el Dios de los muertos,
sino de los vivos, pues todos están vivos
para él." [f]

39 Algunos de los escribas respondie-
ron: "Maestro, hablas bien". **40** No se
atrevieron a hacerle más preguntas.

La contrapregunta de Jesús sobre el Mesías como hijo de David

41 Les dijo: "¿Por qué dicen que el
Cristo es hijo de David? **42** El mismo Da-
vid dice en el libro de los Salmos, 'El Se-
ñor dijo a mi Señor, "Siéntate a mi dere-

[a] **20:17** Salmo 118:22 [b] **20:19** Luc 19,48 [c] **20:20** Luc 11,54 [d] **20:25** Rom 13,1; Rom 13,7; Hech 5,29
[e] **20:37** Éxodo 3:6 [f] **20:38** Rom 14,8 [a] **20:43** Salmo 110:1

cha, **43** hasta que haga de tus enemigos el
escabel de tus pies". [a]
44 "Por lo tanto, David lo llama Se-
ñor, ¿cómo es su hijo?"

Advertencia de Jesús sobre la ambición y la codicia de los escribas

45 A la vista de todo el pueblo, di-
jo a sus discípulos: **46** "Cuídense de esos
escribas que gustan de andar con ropas
largas, y aman los saludos en las plazas,
los mejores asientos en las sinagogas, y
los mejores lugares en las fiestas; **47** que
devoran las casas de las viudas, y por un
pretexto hacen largas oraciones. Estos re-
cibirán mayor condena".

Jesús alaba las dos blancas de la viuda pobre

21 **1** Levantó la vista y vio a los ricos
que echaban sus donativos en el te-
soro. **2** Vio a una viuda pobre que echa-
ba dos moneditas de bronce. [b] **3** Y dijo:
"En verdad os digo que esta viuda pobre
ha echado más que todos ellos, [c] **4** por-
que todos estos echan dones para Dios de
su abundancia, pero ella, de su pobreza,
echó todo lo que tenía para vivir."

El discurso de Jesús en el Monte de los Olivos a los apóstoles sobre la destrucción del templo y Jerusalén, el fin de este mundo y su aparición en el último día

5 Mientras algunos hablaban del tem-
plo y de cómo estaba decorado con her-
mosas piedras y regalos, dijo: **6** "En cuan-
to a estas cosas que veis, vendrán días
en que no quedará aquí una piedra sobre
otra que no sea derribada."
7 Le preguntaron: "Maestro, ¿cuándo
ocurrirán estas cosas? ¿Cuál es la señal de
que estas cosas van a suceder?"

Los primeros signos del fin

8 Dijo: "Tened cuidado de no deja-
ros llevar por el mal camino, porque ven-
drán muchos en mi nombre, diciendo:
"Yo soy",[d] y "El tiempo está cerca". Por
tanto, no los sigáis. **9** Cuando oigáis ha-
blar de guerras y disturbios, no os asus-
téis, porque es necesario que estas cosas
sucedan primero, pero el fin no llegará
inmediatamente."
10 Entonces les dijo: "Se levantará na-
ción contra nación, y reino contra reino.
11 Habrá grandes terremotos, hambres y
plagas en varios lugares. Habrá terrores y
grandes señales del cielo.

Las persecuciones de los discípulos

12 Pero antes de todas estas cosas, os
echarán mano y os perseguirán, entregán-
doos a las sinagogas y a las cárceles, lle-
vándoos ante los reyes y los gobernado-
res por causa de mi nombre. [e] **13** Esto
se convertirá en un testimonio para us-
tedes. **14** Por tanto, no meditéis de ante-
mano cómo responder, **15** porque yo os
daré una boca y una sabiduría que todos
vuestros adversarios no podrán resistir ni
contradecir. [f] **16** Seréis entregados inclu-
so por padres, hermanos, parientes y ami-
gos. Harán que algunos de vosotros sean
condenados a muerte. **17** Seréis odiados
por todos los hombres por causa de mi
nombre. **18** Y no perecerá ni un pelo de
vuestra cabeza.
19 "Con vuestra perseverancia gana-
réis vuestras vidas. [g]

La destrucción de Jerusalén y la difícil situación del pueblo judío

20 "Pero cuando vean a Jerusalén ro-
deada de ejércitos, sepan que su desola-
ción está cerca. **21** Entonces que los que
estén en Judea huyan a las montañas. Que

---

[b] **21:2** literalmente, "dos lepta". 2 lepta era aproximadamente el 1 % del salario diario de un trabajador agrícola. [c] **21:3** 2Cor 8,12 [d] **21:8** o, YO SOY [e] **21:12** Mat 10,18-22; Mat 10,30 [f] **21:15** Hech 6,10 [g] **21:19** Heb 10,36

los que están en medio de ella se vayan.
Que no entren en ella los que están en el
campo. **22** Porque estos son días de ven-
ganza, para que se cumplan todas las co-
sas que están escritas. **23** ¡Ay de las emba-
razadas y de las que amamantan en esos
días! Porque habrá gran angustia en la tie-
rra e ira para este pueblo. **24** Caerán a filo
de espada y serán llevados cautivos a to-
das las naciones. Jerusalén será pisoteada
por los gentiles hasta que se cumplan los
tiempos de los gentiles. [a]

Las últimas señales del fin y la aparición del Hijo del Hombre

25 "Habrá señales en el sol, la luna y
las estrellas; y en la tierra ansiedad de las
naciones, en la perplejidad por el rugido
del mar y de las olas; [b] **26** los hombres
desmayando por el temor y la expecta-
ción de las cosas que vienen sobre el mun-
do, porque las potencias de los cielos se-
rán sacudidas. **27** Entonces verán al Hijo
del Hombre venir en una nube con poder
y gran gloria. [c] **28** Pero cuando estas cosas
comiencen a suceder, miren y levanten la
cabeza, porque su redención está cerca."
[d]

29 Les contó una parábola. "Mirad la
higuera y todos los árboles. **30** Cuando
ya están brotando, lo veis y sabéis por vo-
sotros mismos que el verano ya está cer-
ca. **31** Así también vosotros, cuando veáis
que suceden estas cosas, sabed que el Rei-
no de Dios está cerca. **32** De cierto os digo
que esta generación no pasará hasta que
todo se haya cumplido. **33** El cielo y la
tierra pasarán, pero mis palabras no pa-
sarán.

Una advertencia final sobre la sobriedad y la vigilancia

34 "Así que tened cuidado, o vuestros
corazones se cargarán de juergas, borra-
cheras y preocupaciones de esta vida, y
ese día os llegará de repente. [e] **35** Porque
vendrá como un lazo sobre todos los que
habitan en la superficie de toda la tierra.
[f] **36** Por tanto, velad en todo momento,
orando para que seáis tenidos por dignos
de escapar de todas estas cosas que van a
suceder, y de estar en pie ante el Hijo del
Hombre." [g]

37 Todos los días, Jesús enseñaba en
el templo, y todas las noches salía a pa-
sar la noche en el monte que se llama del
Olivar. **38** Todo el pueblo acudía de ma-
drugada a escucharle en el templo.

Intento de asesinato por parte de los líderes del pueblo

22 **1** Se acercaba la fiesta de los panes
sin levadura, que se llama la Pascua.
2 Los jefes de los sacerdotes y los escri-
bas buscaban la manera de condenarlo a
muerte, porque temían al pueblo.

Traición de Judas

3 Satanás entró en Judas, que también
se llamaba Iscariote, que era contado con
los doce. [h] **4** Se fue y habló con los je-
fes de los sacerdotes y con los capitanes
sobre cómo podría entregarlo a ellos. **5**
Ellos se alegraron y aceptaron darle di-
nero. **6** Él consintió y buscó una oportu-
nidad para entregárselo en ausencia de la
multitud.

Preparación de la cena de Pascua

7 Llegó el día de los panes sin levadu-
ra, en el que debía sacrificarse la Pascua.
8 Jesús envió a Pedro y a Juan, diciendo:
"Id y preparadnos la Pascua para que co-
mamos."

9 Le dijeron: "¿Dónde quieres que nos
preparemos?"

10 Les dijo: "Mirad, cuando hayáis

[a] **21:24** Is 63,18; Rom 11,25; Apoc 11,2 [b] **21:25** Apoc 6,12-13 [c] **21:27** Dan 7,13 [d] **21:28** Fil 4,4-5
[e] **21:34** Mar 4,19 [f] **21:35** 1Tes 5,3 [g] **21:36** Mar 13,33 [h] **22:3** Juan 13,2; Juan 13,27

entrado en la ciudad, os saldrá al encuentro un hombre que lleva un cántaro de agua. Seguidle hasta la casa en la que entre. **11** Decid al dueño de la casa: "El Maestro os dice: "¿Dónde está la habitación de los invitados, donde pueda comer la Pascua con mis discípulos?"". **12** Él te mostrará una habitación superior grande y amueblada. Haz los preparativos allí".

13 Fueron, encontraron las cosas como Jesús les había dicho, y prepararon la Pascua. [a]

La última cena de Jesús en el círculo de los discípulos; Institución de la santa comunión

14 Cuando llegó la hora, se sentó con los doce apóstoles. **15** Les dijo: "Con cuánto anhelo he deseado comer esta Pascua con vosotros antes de sufrir, **16** porque os digo que ya no comeré de ella hasta que se cumpla en el Reino de Dios." **17** Recibió una copa y, después de dar gracias, dijo: "Tomad y compartidla entre vosotros, **18** porque os digo que no volveré a beber del fruto de la vid hasta que venga el Reino de Dios."

19 Tomó el pan y, después de dar gracias, lo partió y les dio diciendo: "Esto es mi cuerpo que se entrega por vosotros. Haced esto en memoria mía". [b] **20** Asimismo, tomó la copa después de la cena, diciendo: "Esta copa es él nuevo pacto en mi sangre, que se derrama por vosotros. **21** Pero he aquí que la mano del que me traiciona está conmigo sobre la mesa. **22** El Hijo del Hombre, en efecto, se va como ha sido determinado, pero ¡ay de aquel hombre por quien es entregado!"

23 Empezaron a preguntarse entre ellos quién era el que iba a hacer esto.

Palabras de despedida a los discípulos

24 También surgió una disputa entre ellos, sobre cuál de ellos se consideraba más grande. [c] **25** Él les dijo: "Los reyes de las naciones se enseñorean de ellas, y los que tienen autoridad sobre ellas son llamados "benefactores". **26** Pero no es así con ustedes. Más bien, el que es mayor entre vosotros, que se haga como el más joven, y el que gobierna, como el que sirve. **27** Porque ¿quién es mayor, el que se sienta a la mesa o el que sirve? ¿No es el que se sienta a la mesa? Pero yo estoy entre vosotros como uno que sirve.

28 "Pero vosotros sois los que habéis continuado conmigo en mis pruebas. [d] **29** Yo os confiero un reino, como me lo confirió mi Padre, **30** para que comáis y bebáis en mi mesa en mi Reino. Os sentaréis en tronos para juzgar a las doce tribus de Israel".

Advertencia al Pedro seguro de sí mismo y profecía de su negación

31 El Señor dijo: "Simón, Simón, he aquí que Satanás pedía disponer de todos vosotros para zarandearos como el trigo, [e] **32** pero yo he rogado por ti, para que tu fe no desfallezca. Tú, cuando te hayas convertido de nuevo, confirma a tus hermanos". [f]

33 Le dijo: "Señor, estoy dispuesto a ir contigo a la cárcel y a la muerte".

34 Él dijo: "Te digo, Pedro, que el gallo no cantará hoy hasta que niegues que me conoces tres veces".

Referencia al tiempo que los discípulos vivieron con seguridad y al futuro serio y difícil

35 Les dijo: "Cuando os envié sin bolsa, sin alforja y sin sandalias, ¿os faltó al-

---

[a] **22:13** Luc 19,32 [b] **22:19** 1Cor 11,23-25 [c] **22:24** Luc 9,46; Mat 20,25-28; Mar 10,42-45 [d] **22:28** Juan 6,67-68 [e] **22:31** 2Cor 2,11 [f] **22:32** Juan 17,11; Juan 17,15 [a] **22:35** Luc 9,3; Luc 10,4

go?" Dijeron: "Nada". [a]

36 Entonces les dijo: "Pero ahora, quien tenga una bolsa, que la tome, y también una alforja. El que no tenga, que venda su manto y compre una espada. **37** Porque os digo que aún debe cumplirse en mí lo que está escrito: 'Fue contado con los transgresores'.[b] Porque lo que me concierne se está cumpliendo".

38 Dijeron: "Señor, he aquí dos espadas". Les dijo: "Es suficiente".

La lucha del alma de Jesús y la oración en el Monte de los Olivos

39 Salió y se dirigió, como era su costumbre, al Monte de los Olivos. Sus discípulos también le siguieron. **40** Cuando llegó al lugar, les dijo: "Orad para que no entréis en tentación".

41 Se apartó de ellos como a un tiro de piedra, y se arrodilló y oró, **42** diciendo: "Padre, si quieres, aparta de mí esta copa. Sin embargo, no se haga mi voluntad, sino la tuya".

43 Se le apareció un ángel del cielo que lo fortaleció. **44** Estando en agonía, oró con más ahínco. Su sudor se convirtió en grandes gotas de sangre que caían al suelo.

45 Cuando se levantó de su oración, se acercó a los discípulos y los encontró durmiendo a causa del dolor, **46** y les dijo: "¿Por qué dormís? Levantaos y orad para no entrar en la tentación".

Captura de Jesús

47 Mientras aún hablaba, apareció una multitud. El que se llamaba Judas, uno de los doce, los guiaba. Se acercó a Jesús para besarlo. **48** Pero Jesús le dijo: "Judas, ¿traicionas al Hijo del Hombre con un beso?"

49 Cuando los que estaban a su alrededor vieron lo que iba a suceder, le dijeron: "Señor, ¿herimos con la espada?" **50** Uno de ellos hirió al siervo del sumo sacerdote y le cortó la oreja derecha.

51 Pero Jesús respondió: "Déjame al menos hacer esto", y tocando su oreja lo sanó. **52** Jesús dijo a los jefes de los sacerdotes, a los capitanes del templo y a los ancianos que habían venido contra él: "¿Habéis salido como contra un ladrón, con espadas y palos? **53** Cuando estaba con ustedes en el templo cada día, no extendían sus manos contra mí. Pero esta es vuestra hora, y el poder de las tinieblas". [c]

Negación y arrepentimiento de Pedro

54 Lo agarraron, lo llevaron y lo metieron en la casa del sumo sacerdote. Pero Pedro lo seguía de lejos. **55** Cuando encendieron el fuego en medio del patio y se sentaron juntos, Pedro se sentó entre ellos. **56** Una sirvienta le vio sentado a la luz, y mirándole fijamente, dijo: "También éste estaba con él."

57 Negó a Jesús, diciendo: "Mujer, no lo conozco".

58 Al cabo de un rato, otro le vio y le dijo: "¡También tú eres uno de ellos!" Pero Pedro respondió: "¡Hombre, no lo soy!".

59 Al cabo de una hora aproximadamente, otro afirmó con confianza, diciendo: "¡Verdaderamente este hombre también estaba con él, pues es galileo!"

60 Pero Pedro dijo: "¡Hombre, no sé de qué estás hablando!". Inmediatamente, mientras aún hablaba, cantó un gallo. **61** El Señor se volvió y miró a Pedro. Entonces Pedro se acordó de la palabra del Señor, de cómo le había dicho: "Antes de que cante el gallo me negarás tres veces". **62** Salió y lloró amargamente.

---

[b] **22:37** Isaías 53:12 [c] **22:53** Juan 7,30; Juan 8,20

Burlarse y maltratar a Jesús; Interrogatorio ante el sumo consejo

63 Los hombres que retenían a Jesús
se burlaban de él y lo golpeaban. **64** Des-
pués de vendarle los ojos, le golpearon
en la cara y le preguntaron: "¡Profetiza!
¿Quién es el que te ha golpeado?" **65** Di-
jeron muchas otras cosas contra él, insul-
tándolo.

66 Cuando se hizo de día, se reunió la
asamblea de los ancianos del pueblo, tan-
to de los sumos sacerdotes como de los
escribas, y le llevaron a su consejo, dicien-
do: **67** "Si eres el Cristo, dínoslo". Pero él
les dijo: "Si os lo digo, no creeréis, [a]

68 y si os lo pido, no me responderéis
ni me dejaréis ir. **69** Desde ahora, el Hi-
jo del Hombre estará sentado a la derecha
del poder de Dios."

70 Todos dijeron: "¿Eres entonces el
Hijo de Dios?" Les dijo: "Lo decís voso-
tros, porque yo lo soy".

71 Dijeron: "¿Por qué necesitamos
más testigos? Porque nosotros mismos
hemos oído de su propia boca".

La acusación de los judíos y el interrogatorio de Jesús ante Pilato

23 **1** Toda la compañía se levantó y le
llevó ante Pilato. **2** Comenzaron a
acusarle, diciendo: "Hemos encontrado
a este hombre pervirtiendo a la nación,
prohibiendo pagar los impuestos al Cé-
sar y diciendo que él mismo es el Cristo,
un rey." [b]

3 Pilato le preguntó: "¿Eres tú el rey
de los judíos?" Le respondió: "Eso dices
tú".

4 Pilato dijo a los jefes de los sacerdo-
tes y a la multitud: "No encuentro fun-
damento para una acusación contra este
hombre".

5 Pero ellos insistieron, diciendo: "Él
agita al pueblo, enseñando en toda Judea,
comenzando desde Galilea hasta este lu-
gar."

6 Pero cuando Pilato oyó mencionar
a Galilea, preguntó si el hombre era ga-
lileo. **7** Al enterarse de que estaba en la
jurisdicción de Herodes, lo envió a He-
rodes, que también estaba en Jerusalén en
esos días.

Jesus antes Herodes

8 Cuando Herodes vio a Jesús, se ale-
gró mucho, pues hacía tiempo que quería
verlo, porque había oído hablar mucho
de él. Esperaba ver algún milagro hecho
por él. [c] **9** Lo interrogó con muchas pa-
labras, pero no le respondió. **10** Los je-
fes de los sacerdotes y los escribas esta-
ban de pie, acusándolo con vehemencia.
11 Herodes y sus soldados lo humillaron
y se burlaron de él. Vistiéndolo con ro-
pas lujosas, lo enviaron de vuelta a Pila-
to. **12** Ese mismo día Herodes y Pilato se
hicieron amigos entre sí, pues antes eran
enemigos entre sí.

Jesús de nuevo ante Pilato

13 Pilato convocó a los jefes de los sa-
cerdotes, a los gobernantes y al pueblo,
14 y les dijo: "Me habéis traído a este
hombre como a uno que pervierte al pue-
blo, y he aquí, habiéndolo examinado de-
lante de vosotros, no he encontrado fun-
damento para acusar a este hombre de las
cosas de que le acusáis. **15** Tampoco lo ha
hecho Herodes, pues os he enviado a él, y
ved que no ha hecho nada digno de muer-
te. **16** Por lo tanto, lo castigaré y lo libe-
raré".

Jesús y Barrabás; la condenacion

17 Ahora bien, tenía que soltarles un
prisionero en la fiesta. [d] **18** Pero todos
gritaron juntos, diciendo: "¡Quita a este
hombre! Y suéltanos a Barrabás! **19** que

[a] **22:67** Juan 3,12 [b] **23:2** Luc 20,25; Hech 24,5 [c] **23:8** Luc 9,9 [d] **23:17** NU omite el versículo 17.

había sido encarcelado por una revuelta
en la ciudad y por asesinato.
20 Entonces Pilato les habló de nue-
vo, queriendo liberar a Jesús, **21** pe-
ro ellos gritaron diciendo: "¡Crucifícalo!
Crucifícalo!"
22 La tercera vez les dijo: "¿Por qué?
¿Qué mal ha hecho este hombre? No he
encontrado en él ningún delito capital.
Por tanto, lo castigaré y lo soltaré". **23** Pe-
ro ellos urgían a grandes voces, pidiendo
que fuera crucificado. Sus voces y las de
los jefes de los sacerdotes prevalecieron.
24 Pilato decretó que se hiciera lo que
ellos pedían. **25** Liberó al que habían me-
tido en la cárcel por insurrección y asesi-
nato, por el que pedían, pero entregó a
Jesús a la voluntad de ellos.

El camino de la muerte de Jesús al Gólgota y sus palabras a las mujeres de luto de Jerusalén; su crucifixión y su muerte

26 Cuando se lo llevaron, agarraron
a un tal Simón de Cirene, que venía del
campo, y le pusieron la cruz para que la
llevara tras Jesús. **27** Le seguía una gran
multitud del pueblo, incluidas las muje-
res, que también le lloraban y se lamen-
taban. **28** Pero Jesús, dirigiéndose a ellas,
les dijo: "Hijas de Jerusalén, no lloréis por
mí, sino llorad por vosotras y por vues-
tros hijos. **29** Porque he aquí que vienen
días en que dirán: 'Benditas sean las esté-
riles, los vientres que nunca dieron a luz y
los pechos que nunca amamantaron'. [a] **30**
Entonces comenzarán a decir a los mon-
tes: "¡Caigan sobre nosotros!" y a las co-
linas: "Cúbrannos. [b] [c] **31** Porque si hacen
estas cosas en el árbol verde, ¿qué se hará
en el seco?" [d]
32 Había también otros, dos delin-
cuentes, conducidos con él para ser ejecu-
tados. **33** Cuando llegaron al lugar que se
llama "La Calavera", lo crucificaron allí
con los criminales, uno a la derecha y el
otro a la izquierda.
34 Jesús dijo: "Padre, perdónalos,
porque no saben lo que hacen". Repar-
tiendo sus vestidos entre ellos, echaron
suertes.
35 El pueblo se quedó mirando. Los
jefes que estaban con ellos también se
burlaban de él, diciendo: "Ha salvado a
otros. Que se salve a sí mismo, si éste es
el Cristo de Dios, su elegido".
36 Los soldados también se burlaron
de él, acercándose y ofreciéndole vinagre,
37 y diciendo: "Si eres el Rey de los Ju-
díos, sálvate".
38 También se escribió sobre él una
inscripción en letras de griego, latín y he-
breo: "ESTE ES EL REY DE LOS JU-
DÍOS".

Jesús y los dos ladrones

39 Uno de los delincuentes ahorcados
le insultó diciendo: "¡Si eres el Cristo, sál-
vate a ti mismo y a nosotros!".
40 Pero el otro contestó, y repren-
diéndole le dijo: "¿Ni siquiera temes a
Dios, viendo que estás bajo la misma con-
dena? **41** Y nosotros, ciertamente, con
justicia, pues recibimos la debida recom-
pensa por nuestras obras, pero este hom-
bre no ha hecho nada malo." **42** Le dijo
a Jesús: "Señor, acuérdate de mí cuando
vengas a tu Reino". [e]
43 Jesús le dijo: "Te aseguro que hoy
estarás conmigo en el Paraíso". [f]

La muerte de Jesús; las señales milagrosas de su muerte

44 Era ya como la hora sexta, [g] y las
tinieblas llegaron a toda la tierra hasta la
hora novena. **45** El sol se oscureció y el

[a] **23:29** Luc 21,23 [b] **23:30** Oseas 10:8 [c] **23:30** Os 10,8; Apoc 6,16; Apoc 9,6 [d] **23:31** 1Pe 4,17 [e] **23:42** Mat 16,28 [f] **23:43** 2Cor 12,4; Apoc 14,13 [g] **23:44** La "Fiesta de la Dedicación" es el nombre griego de "Hanukkah", una celebración de la rededicación del Templo. [a] **23:45** Éxod 36,35

velo del templo se rasgó en dos. [a] **46** Jesús, gritando a gran voz, dijo: "Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu". Dicho esto, expiró. [b]

47 Cuando el centurión vio lo que se había hecho, glorificó a Dios, diciendo: "Ciertamente éste era un hombre justo." **48** Toda la multitud que se había reunido para ver esto, al ver lo que se había hecho, volvió a su casa golpeándose el pecho. **49** Todos sus conocidos y las mujeres que le seguían desde Galilea se quedaron a distancia, viendo estas cosas. [c]

El entierro de Jesús

50 He aquí que había un hombre llamado José, que era miembro del consejo, hombre bueno y justo **51** (no había consentido su consejo y su obra), de Arimatea, ciudad de los judíos, que también esperaba el Reino de Dios. **52** Este hombre fue a Pilato y pidió el cuerpo de Jesús. **53** Lo bajó, lo envolvió en una tela de lino y lo puso en un sepulcro tallado en piedra, donde nunca se había puesto a nadie. **54** Era el día de la Preparación, y se acercaba el sábado. **55** Las mujeres que habían venido con él desde Galilea le siguieron, y vieron el sepulcro y cómo estaba colocado su cuerpo. **56** Volvieron y prepararon especias y ungüentos. El sábado descansaron según el mandamiento. [d]

Descubrimiento de la tumba vacía en la mañana de Pascua; la revelación a las mujeres

24 **1** Pero el primer día de la semana, al amanecer, llegaron al sepulcro con otras personas, trayendo las especias que habían preparado. **2** Encontraron la piedra removida del sepulcro. **3** Entraron y no encontraron el cuerpo del Señor Jesús. **4** Mientras estaban muy desconcertadas por esto, he aquí que se les presentaron dos hombres con ropas deslumbrantes. **5** Aterrados, bajaron el rostro a la tierra. Los hombres les dijeron: "¿Por qué buscáis al vivo entre los muertos?

6 No está aquí, sino que ha resucitado. ¿Recordáis lo que os dijo cuando aún estaba en Galilea, **7** diciendo que el Hijo del Hombre debía ser entregado en manos de hombres pecadores y ser crucificado, y al tercer día resucitar?"

8 Se acordaron de sus palabras, **9** volvieron del sepulcro y contaron todas estas cosas a los once y a todos los demás. **10** Eran María Magdalena, Juana y María la madre de Santiago. Las otras mujeres que estaban con ellas contaron estas cosas a los apóstoles. [e] **11** Estas palabras les parecieron una tontería, y no las creyeron. **12** Pero Pedro se levantó y corrió al sepulcro. Al agacharse y mirar dentro, vio las tiras de lino tendidas por sí solas, y se marchó a su casa, preguntándose qué había pasado.

Los discípulos de Emaús

13 He aquí que dos de ellos iban aquel mismo día a una aldea llamada Emaús, que estaba a sesenta estadios de Jerusalén. **14** Hablaban entre sí de todas estas cosas que habían sucedido. **15** Mientras hablaban y preguntaban juntos, el mismo Jesús se acercó y fue con ellos. **16** Pero los ojos de ellos no le reconocían. **17** Él les dijo: "¿De qué habláis mientras camináis y estáis tristes?"

18 Uno de ellos, llamado Cleofás, le respondió: "¿Eres tú el único forastero en Jerusalén que no sabe las cosas que han sucedido allí en estos días?"

19 Les dijo: "¿Qué cosas?" Le dijeron: "Lo que se refiere a Jesús el Nazareno, que fue un profeta poderoso en obra y en palabra ante Dios y ante todo el pueblo; [f]

---

[b] **23:46** Sal 31,6; Hech 7,58 [c] **23:49** Luc 8,2-3 [d] **23:56** Éxod 20,10 [e] **24:10** Luc 8,2-3 [f] **24:19** Mat 21,11

20 y cómo los jefes de los sacerdotes y
nuestros gobernantes lo entregaron para
que fuera condenado a muerte, y lo cru-
cificaron. **21** Pero nosotros esperábamos
que fuera él quien redimiera a Israel. Sí,
y además de todo esto, ya es el tercer día
desde que sucedieron estas cosas. **22** Tam-
bién nos sorprendieron algunas mujeres
de nuestra compañía, que llegaron tem-
prano al sepulcro; **23** y al no encontrar
su cuerpo, vinieron diciendo que también
habían visto una visión de ángeles, que
decían que estaba vivo. **24** Algunos de
nosotros fueron al sepulcro y lo encon-
traron tal como habían dicho las mujeres,
pero no lo vieron."

25 Les dijo: "¡Pueblo necio y lento de
corazón para creer en todo lo que han di-
cho los profetas! **26** ¿No tenía el Cristo
que sufrir estas cosas y entrar en su glo-
ria?" **27** Empezando por Moisés y por to-
dos los profetas, les explicó en todas las
Escrituras lo que se refería a él. [a]

28 Se acercaron a la aldea a la que se
dirigían, y él actuó como si fuera a ir más
lejos.

29 Le instaron, diciendo: "Quédate
con nosotros, porque ya está anocheciendo
y el día está por terminar". Entró para
quedarse con ellos.

30 Cuando se sentó a la mesa con
ellos, tomó el pan y dio gracias. Lo par-
tió y se lo dio. **31** Se les abrieron los ojos y
le reconocieron; luego desapareció de su
vista. **32** Se decían unos a otros: "¿No ar-
día nuestro corazón mientras nos hablaba
por el camino y nos abría las Escrituras?"
33 Se levantaron en aquella misma hora,
volvieron a Jerusalén y encontraron reu-
nidos a los once y a los que estaban con
ellos, **34** diciendo: "¡El Señor ha resucita-
do realmente y se ha aparecido a Simón!"
[b] **35** Contaron las cosas que habían suce-
dido en el camino, y cómo fue reconoci-
do por ellos al partir el pan.

Jesús se apareció al círculo de los discípulos la noche del domingo de Pascua; su mandato misionero y despedida de los discípulos

36 Mientras decían estas cosas, Jesús
mismo se puso en medio de ellos y les di-
jo: "La paz sea con vosotros".

37 Pero ellos se aterraron y se llena-
ron de miedo, y supusieron que habían
visto un espíritu.

38 Les dijo: "¿Por qué estáis turbados?
¿Por qué surgen dudas en vuestros cora-
zones? **39** Ved mis manos y mis pies, que
en verdad soy yo. Tóquenme y vean, por-
que un espíritu no tiene carne ni huesos,
como ven que yo tengo". **40** Cuando hu-
bo dicho esto, les mostró sus manos y sus
pies. [c] **41** Mientras ellos todavía no creían
de alegría y se preguntaban, les dijo: "¿Te-
néis aquí algo de comer?"

42 Le dieron un trozo de pescado asa-
do y un panal de miel. **43** Él los tomó y
comió delante de ellos. **44** Les dijo: "Es-
to es lo que os dije mientras estaba con
vosotros, que era necesario que se cum-
pliera todo lo que está escrito en la ley
de Moisés, en los profetas y en los salmos
acerca de mí." [d]

45 Entonces les abrió el entendimien-
to para que comprendieran las Escritu-
ras. [e] **46** Les dijo: "Así está escrito, y así
fue necesario que el Cristo padeciera y
resucitara de entre los muertos al tercer
día, [f] **47** y que se predicara en su nom-
bre el arrepentimiento y la remisión de
los pecados a todas las naciones, empe-
zando por Jerusalén. [g] **48** Vosotros sois
testigos de estas cosas. **49** He aquí que
yo envío sobre vosotros la promesa de mi
Padre. Pero esperad en la ciudad de Jeru-

[a] **24:27** Deut 18,15; Sal 22,-1; Is 53,-1 [b] **24:34** 1Cor 15,4-5 [c] **24:40** Juan 20,20 [d] **24:44** Luc 9,22; Luc 18,31-33 [e] **24:45** Luc 9,45 [f] **24:46** Os 6,2; Juan 12,16 [g] **24:47** Hech 2,38; Hech 17,30 [a] **24:49** Juan 15,26; Juan 16,7; Hech 2,1-4

salén hasta que seáis revestidos del poder
de lo alto". [a]

Ascensión de jesús

50 Los condujo hasta Betania, y al-
zando las manos los bendijo. **51** Mientras
los bendecía, se apartó de ellos y fue lle-
vado al cielo. **52** Ellos le adoraron y vol-
vieron a Jerusalén con gran alegría, **53** y
estaban continuamente en el templo, ala-
bando y bendiciendo a Dios. Amén.

Juan

Jesús como el "Verbo" hecho hombre

I 1 En el principio era el Verbo, y el
Verbo estaba con Dios, y el Verbo era
Dios. **2** El mismo estaba en el principio
con Dios. **3** Todas las cosas fueron hechas
por medio de él. Sin él no se hizo nada
de lo que se ha hecho. [a] **4** En él estaba la
vida, y la vida era la luz de los hombres.
[b] **5** La luz brilla en las tinieblas, y las ti-
nieblas no la han vencido. [c]

6 Vino un hombre enviado por Dios,
que se llamaba Juan. [d] **7** Este vino como
testigo, para dar testimonio de la luz, a
fin de que todos creyeran por medio de
él. [e] **8** Él no era la luz, sino que fue envia-
do para dar testimonio de la luz. **9** Existía
la verdadera luz que ilumina a todo hom-
bre, venía a este mundo.

10 Estaba en el mundo, y el mundo
fue hecho por medio de él, y el mundo
no lo reconoció. **11** Vino a los suyos, y los
suyos no le recibieron. **12** Pero a todos los
que le recibieron, les dio el derecho de ser
hijos de Dios, a los que creen en su nom-
bre: **13** que no nacieron de la sangre, ni de
la voluntad de la carne, ni de la voluntad
del hombre, sino de Dios. [f]

14 El Verbo se hizo carne y vivió entre
nosotros. Vimos su gloria, una gloria co-
mo la del Hijo unigénito del Padre, lleno
de gracia y de verdad. [g] **15** Juan dio tes-
timonio de él. Gritó diciendo: "Este era
aquel de quien dije: "El que viene después
de mí me ha superado, porque era antes
que yo"". **16** De su plenitud todos hemos
recibido gracia sobre gracia. [h] **17** Porque
la ley fue dada por medio de Moisés. La
gracia y la verdad se realizaron por medio
de Jesucristo. [i] **18** Nadie ha visto a Dios
en ningún momento. El Hijo único, que
está en el seno del Padre, lo ha declarado.
[j]

El testimonio de sí mismo del Bautista

19 Este es el testimonio de Juan, cuan-
do los judíos enviaron sacerdotes y levitas
de Jerusalén para preguntarle: "¿Quién
eres tú?"

20 Declaró, y no negó, pero declaró:
"Yo no soy el Cristo".

21 Le preguntaron: "¿Entonces qué?
¿Eres tú Elías?" Él dijo: "No lo soy".
"¿Eres el profeta?" Él respondió: "No".

22 Le dijeron entonces: "¿Quién eres
tú? Danos una respuesta para llevarla a
los que nos han enviado. ¿Qué dices de ti
mismo?"

23 Dijo: "Soy la voz del que clama en
el desierto: "Enderezad el camino del Se-
ñor", como dijo el profeta Isaías".

24 Los enviados eran de los fariseos.
25 Le preguntaron: "¿Por qué, pues, bau-
tizas si no eres el Cristo, ni Elías, ni el

[a] **1:3** 1Cor 8,6; Col 1,16-17; Heb 1,2 [b] **1:4** Juan 8,12 [c] **1:5** Juan 3,19 [d] **1:6** Mat 3,1; Mar 1,4 [e] **1:7** Hech 19,4 [f] **1:13** Juan 3,5-6 [g] **1:14** Is 7,14; Is 60,1; 2Pe 1,16-17 [h] **1:16** Juan 3,34; Col 1,19 [i] **1:17** Rom 10,4 [j] **1:18** Juan 6,46; Mat 11,27

profeta?".

26 Juan les respondió: "Yo bautizo en agua, pero entre vosotros hay uno que no conocéis. [a] **27** Él es el que viene después de mí, el que es preferido antes que yo, cuya correa de sandalia no soy digno de desatar." **28** Estas cosas sucedieron en Betania, al otro lado del Jordán, donde Juan bautizaba.

El testimonio del Bautista acerca de Jesús

29 Al día siguiente, vio a Jesús que se acercaba a él, y dijo: "¡He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo! **30** Este es aquel de quien dije: "Después de mí viene un hombre que es preferido antes que yo, porque fue antes que yo". **31** Yo no lo conocía, pero por eso vine a bautizar en agua, para que fuera revelado a Israel." **32** Juan dio testimonio diciendo: "He visto al Espíritu descender del cielo como una paloma, y permaneció sobre él. **33** Yo no lo reconocí, pero el que me envió a bautizar en agua me dijo: 'Sobre quien veas descender el Espíritu y permanecer sobre él es el que bautiza en el Espíritu Santo'. **34** He visto y he dado testimonio de que éste es el Hijo de Dios".

35 Al día siguiente, Juan estaba de pie con dos de sus discípulos, **36** y mirando a Jesús mientras caminaba, dijo: "¡He aquí el Cordero de Dios!" **37** Los dos discípulos le oyeron hablar y siguieron a Jesús. **38** Jesús se volvió y, al ver que le seguían, les dijo: "¿Qué buscáis?" Le dijeron: "Rabí" (que se interpreta como Maestro), "¿dónde te alojas?".

39 Les dijo: "Vengan y vean". Vinieron y vieron dónde se alojaba, y se quedaron con él ese día. Era como la hora décima.

40 Uno de los que oyeron a Juan y le siguieron fue Andrés, hermano de Simón Pedro. [b] **41** Este encontró primero a su propio hermano, Simón, y le dijo: "¡Hemos encontrado al Mesías!" (que es, interpretado, Cristo). **42** Lo llevó a Jesús. Jesús lo miró y le dijo: "Tú eres Simón, hijo de Jonás. Seras llamado Cefas" (que es, por interpretación, Pedro).

43 Al día siguiente, decidido a salir a Galilea, encontró a Felipe. Jesús le dijo: "Sígueme". **44** Felipe era de Betsaida, la ciudad de Andrés y Pedro. **45** Felipe encontró a Natanael y le dijo: "Hemos encontrado a aquel de quien escribió Moisés en la ley y también los profetas: Jesús de Nazaret, hijo de José". [c]

46 Natanael le dijo: "¿Puede salir algo bueno de Nazaret?" Felipe le dijo: "Ven a ver". [d]

47 Jesús vio que Natanael se acercaba a él, y dijo de él: "¡He aquí un verdadero israelita, en quien no hay engaño!"

48 Natanael le dijo: "¿De qué me conoces?" Jesús le respondió: "Antes de que Felipe te llamara, cuando estabas debajo de la higuera, te vi".

49 Natanael le respondió: "¡Rabí, tú eres el Hijo de Dios! Tú eres el Rey de Israel". [e]

50 Jesús le respondió: "Porque te he dicho que te he visto debajo de la higuera, ¿crees? Verás cosas más grandes que éstas". **51** Le dijo: "Te aseguro que después verás el cielo abierto y a los ángeles de Dios subiendo y bajando sobre el Hijo del Hombre."

La primera señal milagrosa de Jesús en las bodas de Caná

2 **1** Al tercer día, hubo una boda en Caná de Galilea. La madre de Jesús estaba allí. **2** También Jesús fue invitado, con sus discípulos, a la boda. **3** Cuando se aca-

[a] **1:26** Luc 17,21 [b] **1:40** Mat 4,18-20 [c] **1:45** Deut 18,18; Is 53,2; Jer 23,5; Ezeq 34,23 [d] **1:46** Juan 7,41
[e] **1:49** Sal 2,7; Jer 23,5; Juan 6,69; Mat 14,33; Mat 16,16

bó el vino, la madre de Jesús le dijo: "No
tienen vino".
4 Jesús le dijo: "Mujer, ¿qué tiene que
ver eso contigo y conmigo? Todavía no ha
llegado mi hora". [a]
5 Su madre dijo a los criados: "Haced
lo que os diga".
6 Había allí seis vasijas de piedra, co-
locadas según la costumbre judía de pu-
rificar, que contenían dos o tres metretes
cada una. **7** Jesús les dijo: "Llenen de agua
las tinajas". Así que las llenaron hasta el
borde. **8** Les dijo: "Sacad ahora un poco
y llevadlo al jefe de la fiesta." Así que lo
tomaron. **9** Cuando el dueño del banque-
te probó el agua convertida en vino, y no
sabía de dónde procedía (pero los criados
que habían sacado el agua sí lo sabían),
el dueño del banquete llamó al novio **10**
y le dijo: "Servid todos primero el vino
bueno, y cuando los invitados hayan be-
bido libremente, entonces el que es peor.
Tú has guardado el vino bueno hasta aho-
ra". **11** Este principio de sus milagros lo
hizo Jesús en Caná de Galilea, y reveló su
gloria; y sus discípulos creyeron en él. [b]

Jesús por primera vez en Jerusalén en la Pascua

12 Después de esto, bajó a Caper-
naúm, él y su madre, sus hermanos y sus
discípulos; y se quedaron allí unos días. [c]
13 Se acercaba la Pascua de los judíos,
y Jesús subió a Jerusalén. [d] **14** Encontró
en el templo a los que vendían bueyes,
ovejas y palomas, y a los cambistas sen-
tados. **15** Hizo un látigo de cuerdas y ex-
pulsó a todos del templo, tanto a las ove-
jas como a los bueyes; y a los cambistas
les derramó el dinero y derribó sus me-
sas. **16** A los que vendían las palomas les
dijo: "¡Sacad esto de aquí! No hagáis de
la casa de mi Padre un mercado". **17** Sus
discípulos recordaron que estaba escrito:
"El celo por tu casa me consumirá".
18 Los judíos le respondieron: "¿Qué
señal nos muestras, ya que haces estas co-
sas?"
19 Jesús les respondió: "Destruyan es-
te templo y en tres días lo levantaré". [e]
20 Los judíos, por tanto, dijeron:
"¡Se necesitaron cuarenta y seis años para
construir este templo! ¿Lo levantarás en
tres días?" **21** Pero él hablaba del templo
de su cuerpo. **22** Por eso, cuando resuci-
tó de entre los muertos, sus discípulos se
acordaron de que había dicho esto, y cre-
yeron en la Escritura y en la palabra que
Jesús había dicho. [f]
23 Estando en Jerusalén en la Pascua,
durante la fiesta, muchos creyeron en su
nombre, observando las señales que ha-
cía. **24** Pero Jesús no se confió a ellos, por-
que conocía a todos, **25** y porque no nece-
sitaba que nadie diera testimonio acerca
del hombre, pues él mismo sabía lo que
había en el hombre.

Jesús y Nicodemo

3 **1** Había un hombre de los fariseos que
se llamaba Nicodemo, jefe de los ju-
díos. [g] **2** Se acercó a Jesús de noche y le
dijo: "Rabí, sabemos que eres un maestro
venido de Dios, porque nadie puede ha-
cer estas señales que tú haces, si no está
Dios con él."
3 Jesús le contestó: "Te aseguro que si
uno no nace de nuevo, no puede ver el
Reino de Dios".
4 Nicodemo le dijo: "¿Cómo puede
un hombre nacer siendo viejo? ¿Puede en-
trar por segunda vez en el vientre de su
madre y nacer?"
5 Jesús respondió: "En verdad os digo
que el que no nazca del agua y del Espíri-

[a] **2:4** Juan 19,26 [b] **2:11** Juan 1,14 [c] **2:12** Juan 7,3; Mat 13,55 [d] **2:13** Mat 20,18; Mar 11,1; Luc 19,28; Juan 5,1 [e] **2:19** Mat 26,61; Mat 27,40 [f] **2:22** Os 6,2 [g] **3:1** Juan 7,50; Juan 19,39 [a] **3:5** Ezeq 36,25-27; Mat 3,11; Tit 3,5 [b] **3:6** Juan 1,13; Rom 8,5-9

tu, no puede entrar en el Reino de Dios. [a]
6 Lo que nace de la carne es carne. Lo que
nace del Espíritu es espíritu. [b] **7** No os ex-
trañéis de que os haya dicho: "Tenéis que
nacer de nuevo". **8** El viento sopla donde
quiere, y vosotros oís su sonido, pero no
sabéis de dónde viene ni a dónde va. Así
es todo el que nace del Espíritu".

9 Nicodemo le respondió: "¿Cómo
puede ser esto?"

10 Jesús le respondió: "¿Eres tú el
maestro de Israel y no entiendes estas co-
sas? **11** De cierto te digo que hablamos
lo que sabemos y damos testimonio de
lo que hemos visto, y no recibís nuestro
testimonio. **12** Si os he dicho cosas terre-
nales y no creéis, ¿cómo creeréis si os di-
go cosas celestiales? **13** Nadie ha subido
al cielo sino el que descendió del cielo,
el Hijo del Hombre, que está en el cielo.
14 Como Moisés levantó la serpiente en
el desierto, así debe ser levantado el Hi-
jo del Hombre, [c] **15** para que todo el que
crea en él no perezca, sino que tenga vi-
da eterna. **16** Porque tanto amó Dios al
mundo, que dio a su Hijo unigénito, para
que todo el que crea en él no perezca, sino
que tenga vida eterna. **17** Porque Dios no
envió a su Hijo al mundo para juzgar al
mundo, sino para que el mundo se salve
por él. [d] **18** El que cree en él no es juzgado.
El que no cree ya ha sido juzgado, porque
no ha creído en el nombre del Hijo úni-
co de Dios. [e] **19** Esta es la sentencia: la
luz vino al mundo, y los hombres ama-
ron más las tinieblas que la luz, porque
sus obras eran malas. [f] **20** Porque todo el
que hace el mal odia la luz y no viene a la
luz, para que sus obras no sean expuestas.
[g] **21** Pero el que hace la verdad viene a la
luz, para que se revelen sus obras, que han
sido hechas en Dios." [h]

Jesús en Judea y el testimonio final del Bautista

22 Después de estas cosas, Jesús vino
con sus discípulos a la tierra de Judea. Se
quedó allí con ellos y bautizó. [i] **23** Tam-
bién Juan bautizaba en Enón, cerca de Sa-
lim, porque allí había mucha agua. Vinie-
ron y se bautizaron; **24** porque Juan no
había sido aún encarcelado. [j] **25** Entonces
surgió una disputa por parte de los discí-
pulos de Juan con algunos judíos sobre la
purificación. **26** Se acercaron a Juan y le
dijeron: "Rabí, el que estaba contigo al
otro lado del Jordán, del que has dado
testimonio, he aquí que bautiza, y todo
el mundo acude a él."

27 Juan respondió: "El hombre no
puede recibir nada si no le ha sido dado
del cielo. [k] **28** Vosotros mismos dais tes-
timonio de que yo he dicho: "Yo no soy
el Cristo", sino: "He sido enviado antes
que él". [l] **29** El que tiene la novia es el
novio; pero el amigo del novio, que está
de pie y lo escucha, se alegra mucho por
la voz del novio. Por eso mi alegría es ple-
na. [m] **30** Él debe aumentar, pero yo debo
disminuir.

31 "El que viene de arriba está por en-
cima de todo. El que es de la tierra perte-
nece a la tierra y habla de la tierra. El que
viene del cielo está por encima de todo.
32 Lo que ha visto y oído, de eso da tes-
timonio; y nadie recibe su testimonio. **33**
El que ha recibido su testimonio ha pues-
to su sello en esto: que Dios es verdadero.
34 Porque el que Dios ha enviado habla
las palabras de Dios; pues Dios da el Es-
píritu sin medida. [n] **35** El Padre ama al
Hijo y ha entregado todas las cosas en su
mano. [o] **36** El que cree en el Hijo tiene vi-
da eterna, pero el que desobedece al Hijo
no verá la vida, sino que la ira de Dios

[c] **3:14** Núm 21,8-9 [d] **3:17** Luc 19,10 [e] **3:18** Juan 5,24 [f] **3:19** Juan 1,5; Juan 1,9-11 [g] **3:20** Efes 5,13 [h] **3:21** 1Jn 1,6 [i] **3:22** Juan 4,1-2 [j] **3:24** Mar 1,14 [k] **3:27** Heb 5,4 [l] **3:28** Juan 1,20; Juan 1,23; Juan 1,27 [m] **3:29** Mat 9,15 [n] **3:34** Juan 1,16 [o] **3:35** Juan 5,20; Mat 11,27

permanece sobre él."

Jesús habla con la mujer samaritana junto al pozo de Jacob

4 **1** Por eso, cuando el Señor supo que
los fariseos habían oído que Jesús ha-
cía y bautizaba más discípulos que Juan [a]
2 (aunque Jesús mismo no bautizaba, sino
sus discípulos), **3** abandonó Judea y par-
tió hacia Galilea. **4** Tenía que pasar por
Samaria. **5** Y llegó a una ciudad de Sa-
maria llamada Sicar, cerca de la parcela
que Jacob dio a su hijo José. **6** Allí estaba
el pozo de Jacob. Jesús, cansado del viaje,
se sentó junto al pozo. Era como la hora
sexta.

7 Una mujer de Samaria vino a sacar
agua. Jesús le dijo: "Dame de beber". **8**
Porque sus discípulos habían ido a la ciu-
dad a comprar comida.

9 La samaritana le dijo entonces:
"¿Cómo es que tú, siendo judío, me pi-
des de beber a una samaritana?" (Porque
los judíos no tienen trato con los samari-
tanos). [b]

10 Jesús le contestó: "Si conocieras el
don de Dios y quién es el que te dice: "Da-
me de beber", se lo habrías pedido a él y
te habría dado agua viva." [c]

11 La mujer le dijo: "Señor, no tienes
con qué sacar, y el pozo es profundo. ¿De
dónde sacas esa agua viva? **12** ¿Acaso eres
más grande que nuestro padre Jacob, que
nos dio el pozo y él mismo bebió de él, al
igual que sus hijos y su ganado?"

13 Jesús le contestó: "Todo el que beba
de esta agua volverá a tener sed, [d] **14** pe-
ro el que beba del agua que yo le daré no
volverá a tener sed, sino que el agua que
yo le daré se convertirá en él en una fuen-
te de agua que salta hasta la vida eterna."
[e]

15 La mujer le dijo: "Señor, dame es-
ta agua, para que no tenga sed ni venga
hasta aquí a sacar".

16 Jesús le dijo: "Ve, llama a tu mari-
do y ven aquí".

17 La mujer respondió: "No tengo
marido". Jesús le dijo: "Has dicho bien:
"No tengo marido",

18 porque has tenido cinco maridos;
y el que ahora tienes no es tu marido. Es-
to lo has dicho con verdad".

19 La mujer le dijo: "Señor, me doy
cuenta de que eres un profeta. **20** Nues-
tros padres adoraban en este monte, y vo-
sotros los judíos decís que en Jerusalén es
el lugar donde se debe adorar." [f]

21 Jesús le dijo: "Mujer, créeme, que
llega la hora en que ni en este monte ni
en Jerusalén adoraréis al Padre. **22** Voso-
tros adoráis lo que no conocéis. Noso-
tros adoramos lo que conocemos, porque
la salvación viene de los judíos. **23** Pero
viene la hora, y ahora es, cuando los ver-
daderos adoradores adorarán al Padre en
espíritu y en verdad, porque el Padre bus-
ca a los tales para que sean sus adorado-
res. **24** Dios es espíritu, y los que lo ado-
ran deben hacerlo en espíritu y en ver-
dad." [g]

25 La mujer le dijo: "Sé que viene el
Mesías, el que se llama Cristo. Cuando
haya venido, nos declarará todas las co-
sas". [h]

26 Jesús le dijo: "Yo soy el que te ha-
bla".

Jesús y los discípulos

27 En ese momento llegaron sus dis-
cípulos. Se maravillaron de que hablara
con una mujer; pero nadie dijo: "¿Qué
buscas?" o "¿Por qué hablas con ella?". **28**

---

[a] **4:1** Juan 3,22; Juan 3,26 [b] **4:9** Luc 9,52-53 [c] **4:10** Juan 7,38-39 [d] **4:13** Juan 6,58 [e] **4:14** Juan 6,35; Juan 7,38-39 [f] **4:20** Deut 12,5; Sal 122,-1 [g] **4:24** Rom 12,1; 2Cor 3,17 [h] **4:25** Juan 1,41

Entonces la mujer dejó su cántaro, se fue
a la ciudad y dijo a la gente: **29** "Venid a
ver a un hombre que me ha contado todo
lo que he hecho. ¿Será éste el Cristo?" **30**
Salieron de la ciudad y se acercaron a él.

31 Mientras tanto, los discípulos le
urgían diciendo: "Rabí, come".

32 Pero él les dijo: "Tengo que comer
algo que vosotros no sabéis".

33 Entonces los discípulos se dijeron
unos a otros: "¿Alguien le ha traído algo
de comer?"

34 Jesús les dijo: "Mi comida es hacer
la voluntad del que me envió y cumplir su
obra. [a] **35** ¿No decís que aún faltan cuatro
meses para la cosecha? Pues os digo que
levantéis los ojos y miréis los campos, que
ya están blancos para la cosecha. [b] **36** El
que cosecha recibe el salario y recoge el
fruto para la vida eterna, para que tan-
to el que siembra como el que cosecha se
alegren juntos. **37** Porque en esto es cierto
el dicho: "Uno siembra y otro cosecha".
38 Yo os he enviado a cosechar lo que no
habéis trabajado. Otros han trabajado, y
tú has entrado en su trabajo".

39 De aquella ciudad muchos samari-
tanos creyeron en él por la palabra de la
mujer, que testificó: "Me ha dicho todo
lo que he hecho." **40** Así que los samari-
tanos se acercaron a él y le rogaron que
se quedara con ellos. Se quedó allí dos
días. **41** Muchos más creyeron gracias a
su palabra. **42** Dijeron a la mujer: "Ahora
creemos, no por lo que tú dices; porque
hemos oído por nosotros mismos, y sabe-
mos que éste es verdaderamente el Cristo,
el Salvador del mundo." [c]

Curación del hijo de un funcionario real en Cafarnaúm

43 Después de los dos días, salió de
allí y se fue a Galilea. [d] **44** Porque el mis-
mo Jesús dio testimonio de que un pro-
feta no tiene honor en su propia tierra.
[e] **45** Cuando llegó a Galilea, los galileos
le recibieron, habiendo visto todo lo que
hacía en Jerusalén en la fiesta, pues tam-
bién ellos habian ido a la fiesta. [f] **46** Vino,
pues, Jesús de nuevo a Caná de Galilea,
donde convirtió el agua en vino. Había
un noble cuyo hijo estaba enfermo en Ca-
pernaúm. [g] **47** Cuando se enteró de que
Jesús había salido de Judea a Galilea, fue
a él y le rogó que bajara a curar a su hijo,
porque estaba a punto de morir. **48** En-
tonces Jesús le dijo: "Si no ves señales y
prodigios, de ninguna manera creerás".

49 El noble le dijo: "Señor, baja antes
de que muera mi hijo".

50 Jesús le dijo: "Vete. Tu hijo vive".
El hombre creyó en la palabra que Jesús
le había dicho, y se fue. **51** Mientras baja-
ba, sus siervos le salieron al encuentro y
le informaron diciendo: "¡Tu hijo vive!"
52 Entonces les preguntó a qué hora ha-
bía empezado a mejorar. Ellos le dijeron:
"Ayer, a la hora séptima, le dejó la fie-
bre". **53** Así que el padre supo que fue a
esa hora cuando Jesús le dijo: "Tu hijo vi-
ve". Creyó, al igual que toda su casa. **54**
Esta es también la segunda señal que hizo
Jesús, habiendo salido de Judea a Galilea.
[h]

Sanación de los enfermos en el estanque de Betesda cerca de Jerusalén y concurso del sábado

5 **1** Después de estas cosas, hubo una
fiesta de los judíos, y Jesús subió a Je-
rusalén. [i] **2** En Jerusalén, junto a la puer-
ta de las ovejas, hay un estanque llama-
do en hebreo "Betesda", que tiene cinco
pórticos. [j] **3** En ellos yacía una gran mul-
titud de enfermos, ciegos, cojos o paralí-
ticos, esperando que se moviera el agua;

[a] **4:34** Juan 6,38; Juan 17,4 [b] **4:35** Mat 9,37 [c] **4:42** Hech 8,5-8 [d] **4:43** Mat 4,12 [e] **4:44** Mat 13,57
[f] **4:45** Juan 2,23 [g] **4:46** Juan 2,1; Juan 2,9 [h] **4:54** Juan 2,11 [i] **5:1** Juan 2,13 [j] **5:2** Neh 3,1

4 porque un ángel bajaba a ciertas horas
al estanque y agitaba el agua. El que en-
traba primero después de agitar el agua
quedaba curado de cualquier enfermedad
que tuviera. **5** Estaba allí un hombre que
llevaba treinta y ocho años enfermo. **6**
Cuando Jesús lo vio allí tendido, y su-
po que llevaba mucho tiempo enfermo,
le preguntó: "¿Quieres curarte?"

7 El enfermo le respondió: "Señor, no
tengo a nadie que me meta en la pisci-
na cuando se agita el agua, pero mientras
vengo, otro baja antes que yo."

8 Jesús le dijo: "Levántate, toma tu es-
tera y anda".

9 Al instante, el hombre quedó sano,
tomó su estera y caminó. Ese día era sá-
bado.

10 Así que los judíos le dijeron al que
estaba curado: "Es sábado. No te es lícito
llevar la estera".

11 Él les contestó: "El que me curó me
dijo: "Toma tu estera y camina"".

12 Entonces le preguntaron: "¿Quién
es el hombre que te ha dicho: "Coge tu
estera y anda"?"

13 Pero el que había sido curado no
sabía quién era, porque Jesús se había re-
tirado, ya que había una multitud en el
lugar.

14 Después, Jesús lo encontró en el
templo y le dijo: "Mira, has quedado
bien. No peques más, para que no te ocu-
rra nada peor". [a]

15 El hombre se fue y contó a los ju-
díos que era Jesús quien lo había curado.
16 Por eso los judíos persiguieron a Jesús
y trataron de matarlo, porque hacía estas
cosas en sábado. **17** Pero Jesús les respon-
dió: "Mi Padre sigue trabajando, así que
yo también trabajo". [b]

18 Por eso los judíos procuraban ma-
tarlo aún más, porque no sólo quebran-
taba el sábado, sino que llamaba a Dios
su propio Padre, haciéndose igual a Dios.
[c]

El testimonio de Jesús de su obra divina y de su filiación divina; Jesús como juez y dador de vida

19 Entonces Jesús les respondió: "Os
aseguro que el Hijo no puede hacer na-
da por sí mismo, sino lo que ve hacer al
Padre. Porque todo lo que él hace, tam-
bién lo hace el Hijo. [d] **20** Porque el Padre
tiene afecto por el Hijo, y le muestra to-
das las cosas que él mismo hace. Le mos-
trará obras mayores que éstas, para que
os maravilléis. [e] **21** Porque como el Pa-
dre resucita a los muertos y les da vida,
así también el Hijo da vida a quien quie-
re. **22** Porque el Padre no juzga a nadie,
sino que ha dado todo el juicio al Hijo, [f]
23 para que todos honren al Hijo como
honran al Padre. El que no honra al Hijo
no honra al Padre que lo envió. [g]

24 "De cierto os digo que el que oye
mi palabra y cree al que me ha enviado
tiene vida eterna, y no entra en juicio,
sino que ha pasado de la muerte a la vida.
[h] **25** De cierto os digo que llega la hora, y
ya es, en que los muertos oirán la voz del
Hijo de Dios, y los que la oigan vivirán. [i]
26 Porque como el Padre tiene vida en sí
mismo, así también le dio al Hijo que ten-
ga vida en sí mismo. [j] **27** También le dio
autoridad para ejecutar el juicio, porque
es el Hijo del hombre. [k] **28** No os ma-
ravilléis de esto, porque llega la hora en
que todos los que están en los sepulcros
oirán su voz **29** y saldrán; los que han he-
cho el bien, a la resurrección de la vida;
y los que han hecho el mal, a la resurrec-
ción del juicio. [l] **30** Yo no puedo hacer
nada por mí mismo. Según oigo, juzgo;

[a] **5:14** Juan 8,11 [b] **5:17** Juan 9,4 [c] **5:18** Juan 7,30; Juan 10,33 [d] **5:19** Juan 3,11; Juan 3,32 [e] **5:20** Juan 3,35 [f] **5:22** Dan 7,12; Dan 7,14; Hech 10,42 [g] **5:23** Fil 2,10-11; 1Jn 2,23 [h] **5:24** Juan 3,16; Juan 3,18 [i] **5:25** Efes 2,5-6 [j] **5:26** Juan 1,1-4 [k] **5:27** Dan 7,13-14 [l] **5:29** Dan 12,2; Mat 25,46; 2Cor 5,10

y mi juicio es justo, porque no busco mi
propia voluntad, sino la voluntad de mi
Padre que me ha enviado. [a]

El testimonio de Juan

31 "Si yo testifico de mí mismo, mi
testimonio no es válido. **32** Es otro el
que testifica sobre mí. Sé que el testimo-
nio que da sobre mí es verdadero. **33** Tú
has enviado a Juan, y él ha dado testimo-
nio de la verdad. [b] **34** Pero el testimonio
que yo recibo no proviene de un hombre.
Sin embargo, digo estas cosas para que os
salvéis. **35** Él era la lámpara que ardía y
brillaba, y vosotros quisisteis regocijaros
por un tiempo en su luz.

El testimonio del padre

36 Pero el testimonio que yo tengo es
mayor que el de Juan; porque las obras
que el Padre me dio para realizar, las mis-
mas obras que yo hago, dan testimonio
de mí, de que el Padre me ha enviado. **37**
El Padre mismo, que me ha enviado, ha
dado testimonio de mí. Vosotros no ha-
béis oído su voz en ningún momento, ni
habéis visto su forma. [c] **38** No tenéis su
palabra viviendo en vosotros, porque no
creéis al que él ha enviado.

39 "Escudriñáis las Escrituras, por-
que pensáis que en ellas tenéis la vida
eterna; y éstas son las que dan testimo-
nio de mí. **40** Pero no queréis venir a mí
para tener vida.

Ataque a la incredulidad y ambición de los judíos; Testimonio de moisés

41 Yo no recibo la gloria de los hom-
bres. **42** Pero yo os conozco, que no tenéis
el amor de Dios en vosotros mismos. **43**
Yo he venido en nombre de mi Padre, y
no me recibís. Si otro viene en su propio
nombre, lo recibiréis. [d] **44** ¿Cómo podéis
creer, que recibís la gloria unos de otros,
y no buscáis la gloria que viene del único
Dios? [e]

45 "No creas que te voy a acusar an-
te el Padre. Hay uno que os acusa, inclu-
so Moisés, en quien habéis puesto vues-
tra esperanza. [f] **46** Porque si creyerais a
Moisés, me creeríais a mí, pues él escri-
bió sobre mí. [g] **47** Perosi no creéis en sus
escritos, ¿cómo vais a creer en mis pala-
bras?" [h]

Jesús alimenta a los cinco mil

6 **1** Después de estas cosas, Jesús se fue
al otro lado del mar de Galilea, que
también se llama mar de Tiberíades. **2** Le
seguía una gran multitud, porque veían
las señales que hacía con los enfermos. **3**
Jesús subió al monte y se sentó allí con
sus discípulos. **4** Se acercaba la Pascua,
la fiesta de los judíos. **5** Entonces Jesús,
alzando los ojos y viendo que se acerca-
ba a él una gran multitud, dijo a Felipe:
"¿Dónde vamos a comprar pan para que
estos coman?" **6** Decía esto para ponerle
a prueba, pues él mismo sabía lo que iba
a hacer.

7 Felipe le respondió: "No les basta
con doscientos denarios de pan, para que
cada uno reciba un poco."

8 Uno de sus discípulos, Andrés, her-
mano de Simón Pedro, le dijo: **9** "Hay
aquí un muchacho que tiene cinco panes
de cebada y dos peces, pero ¿qué son éstos
entre tantos?"

10 Jesús dijo: "Que la gente se sien-
te". Había mucha hierba en aquel lugar.
Así que los hombres se sentaron, en nú-
mero de unos cinco mil. **11** Jesús tomó los
panes, y habiendo dado gracias, repartió
a los discípulos, y los discípulos a los que
estaban sentados, asimismo de los peces
cuanto quisieron. **12** Cuando se saciaron,

[a] **5:30** Juan 6,38 [b] **5:33** Juan 1,19-34 [c] **5:37** Mat 3,17 [d] **5:43** Mat 24,5 [e] **5:44** Juan 12,42-43; 1Tes 2,6 [f] **5:45** Deut 31,26-27 [g] **5:46** Gén 3,15; Gén 49,10; Deut 18,15 [h] **5:47** Luc 16,31

dijo a sus discípulos: "Recoged los trozos
que han sobrado, para que no se pierda
nada." **13** Así que los recogieron y llena-
ron doce cestas con los trozos de los cinco
panes de cebada que habían sobrado a los
que habían comido. **14** Al ver la gente la
señal que Jesús había hecho, dijeron: "Es-
te es verdaderamente el profeta que viene
al mundo." [a] **15** Jesús, pues, percibiendo
que iban a venir a prenderle por la fuer-
za para hacerle rey, se retiró de nuevo al
monte, a solas. [b]

Jesús camina sobre el lago

16 Al atardecer, sus discípulos baja-
ron al mar. **17** Entraron en la barca y
atravesaron el mar hacia Capernaum. Ya
había oscurecido, y Jesús no había llega-
do hasta ellos. **18** El mar estaba agitado
por un gran viento que soplaba. **19** Por lo
tanto, cuando habían remado unos vein-
ticinco o treinta estadios, vieron a Jesús
que caminaba sobre el mar y se acercaba a
la barca; y tuvieron miedo. **20** Pero él les
dijo: "Soy yo, no tengáis miedo". **21** Por
lo tanto, estaban dispuestos a recibirlo en
la barca. Inmediatamente la barca llegó a
la tierra a la que se dirigían.

El reencuentro con el pueblo y la demanda de señal del pueblo

22 Al día siguiente, la multitud que
estaba al otro lado del mar vio que no ha-
bía allí ninguna otra barca, sino aquella
en la que se habían embarcado sus discí-
pulos, y que Jesús no había entrado con
sus discípulos en la barca, sino que sus
discípulos se habían ido solos. **23** Sin em-
bargo, unas barcas procedentes de Tibe-
ríades se acercaron al lugar donde comie-
ron el pan después de que el Señor diera
las gracias. **24** Al ver, pues, la multitud
que Jesús no estaba allí, ni sus discípulos,
subieron ellos mismos a las barcas y vi-
nieron a Capernaum, buscando a Jesús.
25 Cuando lo encontraron al otro lado
del mar, le preguntaron: "Rabí, ¿cuándo
has venido aquí?"

26 Jesús les respondió: "Os aseguro
que me buscáis, no porque hayáis visto
señales, sino porque habéis comido de los
panes y os habéis saciado. **27** No traba-
jéis por el alimento que perece, sino por
el que permanece para la vida eterna, que
os dará el Hijo del Hombre. Porque Dios
Padre lo ha sellado". [c]

28 Entonces le dijeron: "¿Qué debe-
mos hacer, para que podamos obrar las
obras de Dios?"

29 Jesús les respondió: "Esta es la
obra de Dios, que creáis en el que él ha
enviado".

30 Por eso le dijeron: "¿Qué señal ha-
ces, pues, para que te veamos y te crea-
mos? ¿Qué obra haces? **31** Nuestros pa-
dres comieron el maná en el desierto. Co-
mo está escrito: 'Les dio a comer pan del
cielo' ".

El discurso de Jesús sobre el pan de vida

32 Entonces Jesús les dijo: "Os asegu-
ro que no fue Moisés quien os dio el pan
del cielo, sino que mi Padre os da el ver-
dadero pan del cielo. **33** Porque el pan de
Dios es el que baja del cielo y da vida al
mundo."

34 Por eso le dijeron: "Señor, danos
siempre este pan".

35 Jesús les dijo: "Yo soy el pan de vi-
da. El que viene a mí no tendrá hambre, y
el que cree en mí nunca tendrá sed. [d] **36**
Pero os he dicho que me habéis visto, y
sin embargo no creéis. **37** Todos los que el
Padre me dé vendrán a mí. Al que venga
a mí no lo echaré de ninguna manera. **38**
Porque he bajado del cielo, no para hacer
mi propia voluntad, sino la voluntad del

[a] **6:14** Deut 18,15 [b] **6:15** Juan 18,36 [c] **6:27** Juan 5,36 [d] **6:35** Juan 4,14; Juan 7,37 [a] **6:38** Juan 4,34

que me ha enviado. [a] **39** Esta es la voluntad de mi Padre que me ha enviado: que
de todo lo que me ha dado no pierda nada, sino que lo resucite en el último día. [b]
40 Esta es la voluntad del que me ha enviado: que todo el que vea al Hijo y crea
en él tenga vida eterna; y yo lo resucitaré en el último día." [c]

41 Los judíos, pues, murmuraban de
él, porque decía: "Yo soy el pan bajado
del cielo". **42** Dijeron: "¿No es éste Jesús,
el hijo de José, cuyo padre y madre conocemos? ¿Cómo, pues, dice: "He bajado
del cielo"?"

43 Por eso Jesús les respondió: "No
murmuren entre ustedes. **44** Nadie puede venir a mí si el Padre que me envió no
lo atrae; y yo lo resucitaré en el último
día. **45** Está escrito en los profetas: 'Todos serán enseñados por Dios'. Por eso,
todo el que oye del Padre y ha aprendido, viene a mí. **46** No es que alguien haya
visto al Padre, sino el que viene de Dios.
Él ha visto al Padre. [d] **47** De cierto os digo que el que cree en mí tiene vida eterna.
[e] **48** Yo soy el pan de vida. [f] **49** Vuestros
padres comieron el maná en el desierto
y murieron. [g] **50** Este es el pan que baja
del cielo, para que cualquiera coma de él
y no muera. **51** Yo soy el pan vivo que ha
bajado del cielo. Si alguien come de este pan, vivirá para siempre. Sí, el pan que
daré para la vida del mundo es mi carne".

52 Los judíos, pues, discutían entre sí,
diciendo: "¿Cómo puede éste darnos a comer su carne?"

53 Por eso Jesús les dijo: "Os aseguro que si no coméis la carne del Hijo del
Hombre y no bebéis su sangre, no tenéis
vida en vosotros mismos. **54** El que come mi carne y bebe mi sangre tiene vida
eterna, y yo lo resucitaré en el último día.
[h] **55** Porque mi carne es verdadera comida y mi sangre es verdadera bebida. **56**
El que come mi carne y bebe mi sangre
vive en mí, y yo en él. **57** Como el Padre
viviente me envió, y yo vivo por el Padre,
así el que se alimenta de mí también vivirá por mí. **58** Este es el pan que bajó del
cielo, no como nuestros padres que comieron el maná y murieron. El que come
este pan vivirá para siempre". **59** Estas
cosas las decía en la sinagoga, mientras
enseñaba en Capernaum.

El divorcio de los discípulos de Jesús como efecto del habla

60 Por eso, muchos de sus discípulos,
al oír esto, dijeron: "¡Qué dura es esta frase! ¿Quién puede escucharlo?"

61 Pero Jesús, sabiendo en sí mismo
que sus discípulos murmuraban de esto,
les dijo: "¿Esto os hace tropezar? **62** ¿Y
si vierais al Hijo del Hombre subir adonde estaba antes? [i] **63** El espíritu es el que
da la vida. La carne no aprovecha nada.
Las palabras que yo os digo son espíritu
y son vida. [j] **64** Pero hay algunos de vosotros que no creen". Porque Jesús sabía
desde el principio quiénes eran los que no
creían, y quiénes eran los que lo iban a
traicionar. **65** Dijo: "Por eso os he dicho
que nadie puede venir a mí, si no le es dado por mi Padre."

66 Al oír esto, muchos de sus discípulos volvieron atrás y ya no andaban con
él. **67** Entonces Jesús dijo a los doce: "¿No
queréis iros también vosotros, verdad?"

68 Simón Pedro le respondió: "Señor,
¿a quién vamos a ir? Tú tienes palabras de
vida eterna. **69** Hemos llegado a creer y
conocer que tú eres el Cristo, el Hijo de
Dios vivo". [k]

70 Jesús les respondió: "¿No os he elegido a vosotros, los doce, y uno de vosotros es un demonio?" **71** Ahora bien, ha-

---

[b] **6:39** Juan 10,28-29; Juan 17,12 [c] **6:40** Juan 5,29; Juan 11,24 [d] **6:46** Juan 1,18 [e] **6:47** Juan 3,16
[f] **6:48** Juan 6,35 [g] **6:49** 1Cor 10,3-5 [h] **6:54** Mat 26,26-28 [i] **6:62** Luc 24,50-51 [j] **6:63** 2Cor 3,6
[k] **6:69** Mat 16,16

blaba de Judas, hijo de Simón Iscariote, porque era él quien lo iba a traicionar, siendo uno de los doce.

Jesús viaja a Jerusalén para la Fiesta de los Tabernáculos

7 **1** Después de estas cosas, Jesús andaba por Galilea, pues no quería andar por Judea, porque los judíos buscaban matarlo. **2** Se acercaba la fiesta de los judíos, la Fiesta de los Tabernáculos. [a] **3** Entonces sus hermanos le dijeron: "Sal de aquí y vete a Judea, para que también tus discípulos vean las obras que haces. [b] **4** Porque nadie hace nada en secreto mientras busca ser conocido abiertamente. Si haces estas cosas, date a conocer al mundo". **5** Porque ni siquiera sus hermanos creían en él.

6 Por eso, Jesús les dijo: "Todavía no ha llegado mi hora, pero vuestra hora está siempre lista. [c] **7** El mundo no puede odiaros, pero me odia a mí, porque yo doy testimonio de él, de que sus obras son malas. [d] **8** Vosotros subid a la fiesta. Yo todavía no subo a esta fiesta, porque mi tiempo aún no se ha cumplido."

9 Habiéndoles dicho estas cosas, se quedó en Galilea. **10** Pero cuando sus hermanos subieron a la fiesta, él también subió, no en público, sino como en secreto. [e] **11** Los judíos, pues, le buscaban en la fiesta y decían: "¿Dónde está?". **12** Había mucha murmuración entre las multitudes acerca de él. Algunos decían: "Es un buen hombre". Otros decían: "No es así, sino que extravía a la multitud". **13** Pero nadie hablaba abiertamente de él por miedo a los judíos.

La aparición y el testimonio de sí mismo de Jesús en la Fiesta de los Tabernáculos

14 Pero cuando ya era la mitad de la fiesta, Jesús subió al templo y enseñó. **15** Entonces los judíos se maravillaron, diciendo: "¿Cómo sabe éste las letras, no habiendo sido educado?" [f]

16 Por eso Jesús les respondió: "Mi enseñanza no es mía, sino de quien me ha enviado. **17** Si alguien quiere hacer su voluntad, conocerá la enseñanza, si viene de Dios o si hablo por mi cuenta. **18** El que habla por su cuenta busca su propia gloria, pero el que busca la gloria del que lo envió es veraz, y no hay en él ninguna injusticia. **19** ¿No os dio Moisés la ley, y sin embargo ninguno de vosotros la cumple? ¿Por qué buscáis matarme?" [g]

20 La multitud respondió: "¡Tienes un demonio! ¿Quién busca matarte?" [h]

21 Jesús les respondió: "Yo hice una obra y todos ustedes se maravillan por ella. [i] **22** Moisés os ha dado la circuncisión (no es de Moisés, sino de los padres), y en sábado circuncidáis a un muchacho. [j] **23** Si un muchacho recibe la circuncisión en sábado, para que no se infrinja la ley de Moisés, ¿os enfadáis conmigo porque he hecho a un hombre completamente sano en sábado? **24** No juzguéis según las apariencias, sino juzgad con rectitud."

Jesús viene de Dios

25 Por eso algunos de los de Jerusalén dijeron: "¿No es éste al que quieren matar? **26** He aquí que habla abiertamente, y no le dicen nada. ¿Es posible que los gobernantes sepan que éste es verdaderamente el Cristo? **27** Sin embargo, nosotros sabemos de dónde viene este hombre, pero cuando venga el Cristo, nadie sabrá de dónde viene." [k]

---

[a] **7:2** Lev 23,34-36 [b] **7:3** Juan 2,12; Mat 12,46; Hech 1,14 [c] **7:6** Juan 2,4 [d] **7:7** Juan 15,18 [e] **7:10** Juan 2,13 [f] **7:15** Mat 13,56 [g] **7:19** Juan 5,16; Juan 5,18; Rom 2,17-24 [h] **7:20** Juan 10,20 [i] **7:21** Juan 5,16 [j] **7:22** Gén 17,10-12; Lev 12,3 [k] **7:27** Heb 7,3

28 Por eso Jesús alzó la voz en el templo, enseñando y diciendo: "Vosotros me conocéis y sabéis de dónde vengo. No he venido por mí mismo, sino que es verdadero el que me ha enviado, a quien vosotros no conocéis. **29** Yo lo conozco, porque vengo de él, y él me ha enviado".

30 Buscaban, pues, prenderle; pero nadie le echó mano, porque aún no había llegado su hora. [a] **31** Pero de la multitud, muchos creyeron en él. Decían: "Cuando venga el Cristo, no hará más señales que las que ha hecho este hombre, ¿verdad?" **32** Los fariseos oyeron que la multitud murmuraba estas cosas acerca de él, y los jefes de los sacerdotes y los fariseos enviaron oficiales para arrestarlo.

Jesús anuncia su regressa a Dios

33 Entonces Jesús dijo: "Estaré con vosotros un poco más, y luego me iré con el que me ha enviado. **34** Me buscaréis y no me encontraréis. No podéis venir donde yo estoy". [b]

35 Los judíos, pues, decían entre sí: "¿Adónde irá este hombre para que no lo encontremos? ¿Irá a la Dispersión entre los griegos y enseñará a los griegos? **36** ¿Qué es esto que ha dicho: "Me buscaréis y no me encontraréis", y "Donde yo esté, vosotros no podréis venir"?"

Jesús en el apogeo de la fiesta como dador del agua de vida

37 El último y más importante día de la fiesta, Jesús se puso en pie y alzó la voz: "Si alguien tiene sed, que venga a mí y beba. **38** El que cree en mí, como dice la Escritura, de su interior brotarán ríos de agua viva." [c] **39** Pero esto lo dijo a propósito del Espíritu, que iban a recibir los que creyeran en él. Porque el Espíritu Santo no se había dado aún, porque Jesús no estaba todavía glorificado. [d]

40 Por lo tanto, muchos de la multitud, al oír estas palabras, dijeron: "Este es verdaderamente el profeta". [e] **41** Otros decían: "Este es el Cristo". Pero algunos decían: "¿Qué, el Cristo sale de Galilea? [f] **42** ¿No ha dicho la Escritura que el Cristo viene de la estirpe de David y de Belén, la aldea donde estuvo David?" [g] **43** Así que surgió una división en la multitud a causa de él. [h] **44** Algunos querían prenderle, pero nadie le echó mano.

Fracaso del plan de arresto de los líderes; División entre los miembros del sumo consejo; Amonestación de Nicodemo

45 Los oficiales, pues, acudieron a los sumos sacerdotes y a los fariseos, y les dijeron: "¿Por qué no le habéis traído?"

46 Los oficiales respondieron: "¡Nunca nadie habló como este hombre!" [i]

47 Los fariseos, por tanto, les respondieron: "¿No estaréis también vosotros engañados, verdad? **48** ¿Acaso ha creído en él alguno de los gobernantes o alguno de los fariseos? **49** Pero esta multitud que no conoce la ley es maldita".

50 Nicodemo (el que vino a él de noche, siendo uno de ellos) les dijo: **51** "¿Acaso nuestra ley juzga a un hombre si antes no lo oye personalmente y sabe lo que hace?" [j]

52 Le respondieron: "¿Tú también eres de Galilea? Busca y ve que no ha surgido ningún profeta de Galilea".

53 Cada uno se fue a su casa,

Jesús y la adúltera

8 **1** pero Jesús fue al Monte de los Olivos.

2 Por la mañana, muy temprano, entró de nuevo en el templo, y toda la gente acudió a él. Se sentó y les enseñó. **3** Los

[a] **7:30** Juan 8,20; Luc 22,53 [b] **7:34** Juan 8,21 [c] **7:38** Is 58,11 [d] **7:39** Juan 16,7 [e] **7:40** Juan 6,14 [f] **7:41** Juan 1,46 [g] **7:42** Miq 5,1; Mat 2,5-6; Mat 22,42 [h] **7:43** Juan 9,16 [i] **7:46** Mat 7,28-29 [j] **7:51** Deut 1,16-17

escribas y los fariseos trajeron a una mujer sorprendida por el adulterio. Tras ponerla en medio, **4** le dijeron: "Maestro, hemos encontrado a esta mujer en adulterio, en el acto mismo. **5** Ahora bien, en nuestra ley, Moisés nos ordenó apedrear a tales mujeres. ¿Qué dices, pues, de ella?" **6** Dijeron esto poniéndole a prueba, para tener de qué acusarle. Pero Jesús se inclinó y escribió en el suelo con el dedo.

7 Pero como le seguían preguntando, levantó la vista y les dijo: "El que esté libre de pecado entre vosotros, que tire la primera piedra contra ella." [a] **8** De nuevo se agachó y escribió en el suelo con el dedo.

9 Ellos, al oírlo, condenados por su conciencia, salieron uno por uno, empezando por el más viejo hasta el último. Jesús se quedó solo con la mujer donde estaba, en medio. **10** Jesús, levantándose, la vio y le dijo: "Mujer, ¿dónde están tus acusadores? ¿Nadie te ha condenado?"

11 Ella dijo: "Nadie, Señor". Jesús dijo: "Tampoco yo te condeno. Sigue tu camino. Desde ahora, no peques más."

El testimonio de sí mismo de Jesús como la luz del mundo y el Hijo de Dios

12 Por eso, Jesús les habló de nuevo, diciendo: "Yo soy la luz del mundo. El que me sigue no caminará en la oscuridad, sino que tendrá la luz de la vida". [b]

13 Los fariseos, por tanto, le dijeron: "Das testimonio de ti mismo. Tu testimonio no es válido".

14 Jesús les respondió: "Aunque yo dé testimonio de mí mismo, mi testimonio es verdadero, porque sé de dónde vengo y a dónde voy; pero ustedes no saben de dónde vengo ni a dónde voy. **15** Ustedes juzgan según la carne. Yo no juzgo a nadie. [c] **16** Aunque juzgue, mi juicio es verdadero, porque no estoy solo, sino que estoy con el Padre que me envió. **17** También está escrito en tu ley que el testimonio de dos personas es válido. **18** Yo soy uno que da testimonio de mí mismo, y el Padre que me envió da testimonio de mí".

19 Por eso le dijeron: "¿Dónde está tu Padre?". Jesús respondió: "No me conocéis ni a mí ni a mi Padre. Si me conocieran, conocerían también a mi Padre". [d]

20 Jesús dijo estas palabras en el tesoro, mientras enseñaba en el templo. Pero nadie lo arrestó, porque aún no había llegado su hora. [e]

Jesús da testimonio del profundo abismo que lo separa de los judíos según sus orígenes

21 Por eso, Jesús les dijo de nuevo: "Me voy, y me buscaréis, y moriréis en vuestros pecados. Donde yo voy, vosotros no podéis venir". [f]

22 Los judíos, por tanto, dijeron: "¿Se va a matar, porque dice: "A donde yo voy, tú no puedes venir"?"

23 Les dijo: "Vosotros sois de abajo. Yo soy de arriba. Vosotros sois de este mundo. Yo no soy de este mundo. **24** Por eso os he dicho que moriréis en vuestros pecados; porque si no creéis que yo soy, moriréis en vuestros pecados."

25 Le dijeron, pues, "¿Quién eres tú?". Jesús les dijo: "Justo lo que os he estado diciendo desde el principio.

26 Tengo muchas cosas que decir y juzgar sobre vosotros. Sin embargo, el que me ha enviado es veraz; y lo que he oído de él, eso digo al mundo."

27 No entendían que les hablaba del Padre. **28** Por eso Jesús les dijo: "Cuando hayáis levantado al Hijo del Hombre, entonces sabréis que yo soy, y que no ha-

[a] **8:7** Rom 2,1 [b] **8:12** Is 49,6; Juan 1,5; Juan 1,9; Mat 5,14-16 [c] **8:15** Juan 3,17 [d] **8:19** Juan 14,7
[e] **8:20** Juan 7,30 [f] **8:21** Juan 7,34-35; Juan 13,33 [a] **8:28** Juan 3,14; Juan 12,32

go nada por mí mismo, sino que, como
me enseñó mi Padre, digo estas cosas. [a]
29 El que me ha enviado está conmigo.
El Padre no me ha dejado solo, porque
siempre hago las cosas que le agradan."

El testimonio de Jesús de su filiación de Dios y de la esclavitud del pecado de los judíos a pesar de su descendencia de Abraham

30 Mientras decía estas cosas, muchos
creían en él. **31** Entonces Jesús dijo a los
judíos que habían creído en él: "Si perma-
necéis en mi palabra, entonces sois verda-
deramente mis discípulos. **32** Conoceréis
la verdad, y la verdad os hará libres".

33 Ellos le respondieron: "Somos des-
cendientes de Abraham, y nunca hemos
sido esclavos de nadie. ¿Cómo dices que
serás libre?" [b]

34 Jesús les contestó: "De cierto os di-
go que todo el que comete pecado es sier-
vo del pecado. **35** Un siervo no vive en la
casa para siempre. Un hijo permanece pa-
ra siempre. **36** Por eso, si el Hijo os hace
libres, seréis verdaderamente libres.

Los judíos incrédulos no son hijos de Abraham ni de Dios, sino hijos del diablo

37 Yo sé que sois descendientes de
Abraham, y sin embargo buscáis matar-
me, porque mi palabra no encuentra lu-
gar en vosotros. **38** Yo digo lo que he vis-
to con mi Padre; y vosotros también ha-
céis lo que habéis visto con vuestro pa-
dre."

39 Ellos le respondieron: "Nuestro
padre es Abraham". Jesús les dijo: "Si fue-
rais hijos de Abraham, haríais las obras
de Abraham.

40 Pero ahora buscáis matarme a mí,
un hombre que os ha dicho la verdad que
he oído de Dios. Abraham no hizo esto.
41 Vosotros hacéis las obras de vuestro
padre". Le dijeron: "No hemos nacido de
la inmoralidad sexual. Tenemos un solo
Padre, Dios".

42 Por eso Jesús les dijo: "Si Dios fue-
ra vuestro padre, me amaríais, porque he
salido y vengo de Dios. Pues no he venido
por mí mismo, sino que él me ha envia-
do. **43** ¿Por qué no entendéis mi discurso?
Porque no puedes escuchar mi palabra. [c]
44 Vosotros sois de vuestro padre el dia-
blo, y queréis hacer los deseos de vuestro
padre. Él es un asesino desde el princi-
pio, y no se mantiene en la verdad, por-
que no hay verdad en él. Cuando habla
una mentira, habla por su cuenta; porque
es un mentiroso y el padre de la mentira.
[d] **45** Pero porque digo la verdad, no me
creéis. **46** ¿Quién de vosotros me conven-
ce de pecado? Si digo la verdad, ¿por qué
no me creéis? [e] **47** El que es de Dios escu-
cha las palabras de Dios. Por eso no oís,
porque no sois de Dios". [f]

El testimonio de Jesús de la majestad de sí mismo y de su superioridad sobre Abraham

48 Entonces los judíos le respondie-
ron: "¿No decimos bien que eres samari-
tano y tienes un demonio?" [g]

49 Jesús respondió: "Yo no tengo un
demonio, pero honro a mi Padre y uste-
des me deshonran. **50** Pero yo no busco
mi propia gloria. Hay uno que busca y
juzga. **51** Ciertamente, les digo que si una
persona cumple mi palabra, nunca verá la
muerte".

52 Entonces los judíos le dijeron:
"Ahora sabemos que tienes un demo-
nio. Abraham murió, así como los pro-
fetas; y tú dices: 'Si un hombre guarda
mi palabra, no probará jamás la muer-
te'. **53** ¿Eres tú mayor que nuestro padre
Abraham, que murió? Los profetas mu-

[b] **8:33** Mat 3,9 [c] **8:43** 1Cor 2,14 [d] **8:44** 1Jn 3,8-10; Gén 3,4; Gén 3,19 [e] **8:46** 2Cor 5,21; 1Pe 2,22; 1Jn 3,5; Heb 4,15 [f] **8:47** Juan 18,37 [g] **8:48** Juan 7,20

rieron. ¿Quién te crees que eres?"

54 Jesús respondió: "Si me glorifico a mí mismo, mi gloria no es nada. Quien me glorifica es mi Padre, del que decís que es nuestro Dios. **55** Ustedes no lo han conocido, pero yo sí lo conozco. Si dijera: "No lo conozco", sería como vosotros, un mentiroso. Pero yo lo conozco y cumplo su palabra. [a] **56** Vuestro padre Abraham se alegró al ver mi día. Lo vio y se alegró".

57 Los judíos le dijeron: "¡Todavía no tienes cincuenta años! ¿Has visto a Abraham?"

58 Jesús les dijo: "Os aseguro que antes de que Abraham llegara a existir, YO SOY."

59 Por eso tomaron piedras para arrojárselas, pero Jesús se escondió y salió del templo, pasando por en medio de ellos, y así pasó de largo. [b]

La curación del ciego de nacimiento en sábado

9 **1** Al pasar, vio a un hombre ciego de nacimiento. **2** Sus discípulos le preguntaron: "Rabí, ¿quién pecó, este hombre o sus padres, para que naciera ciego?"

3 Jesús respondió: "Este hombre no pecó, ni tampoco sus padres, sino para que las obras de Dios se manifiesten en él. [c] **4** Yo debo hacer las obras del que me envió mientras es de día. Se acerca la noche, cuando nadie puede trabajar. [d] **5** Mientras estoy en el mundo, soy la luz del mundo". [e] **6** Dicho esto, escupió en el suelo, hizo lodo con la saliva, ungió los ojos del ciego con el lodo, [f] **7** y le dijo: "Ve, lávate en el estanque de Siloé" (que significa "Enviado"). Así que se fue, se lavó y volvió viendo.

8 Por eso, los vecinos y los que habían visto que era ciego antes decían: "¿No es éste el que se sentaba a pedir limosna?" **9** Otros decían: "Es él". Y otros decían: "Se parece a él". Dijo: "Yo soy".

10 Por eso le preguntaban: "¿Cómo se te abrieron los ojos?".

11 Respondió: "Un hombre llamado Jesús hizo lodo, me untó los ojos y me dijo: "Ve al estanque de Siloé y lávate". Así que fui y me lavé, y recibí la vista".

12 Entonces le preguntaron: "¿Dónde está?". Dijo: "No lo sé".

El primer interrogatorio de los fariseos

13 Llevaron al que había sido ciego a los fariseos. **14** Era sábado cuando Jesús hizo el lodo y le abrió los ojos. **15** También los fariseos le preguntaron cómo había recibido la vista. Él les dijo: "Me puso barro en los ojos, me lavé y veo".

16 Por eso algunos de los fariseos decían: "Este hombre no es de Dios, porque no guarda el sábado". Otros decían: "¿Cómo puede hacer tales señales un hombre que es pecador?". Así que hubo división entre ellos.

17 Por eso volvieron a preguntar al ciego: "¿Qué dices de él, porque te ha abierto los ojos?" Dijo: "Es un profeta".

El interrogatorio de los padres

18 Los judíos, por tanto, no creían respecto a él que había sido ciego y que había recibido la vista, hasta que llamaron a los padres del que había recibido la vista, **19** y les preguntaron: "¿Es éste vuestro hijo, del que decís que nació ciego? ¿Cómo es que ahora ve?"

20 Sus padres les respondieron: "Sabemos que éste es nuestro hijo y que nació ciego; **21** pero cómo ve ahora, no lo sabemos; o quién le abrió los ojos, no lo sabemos. Es mayor de edad. Pregúntale a él. Él hablará por sí mismo". **22** Sus padres

[a] **8:55** Juan 7,28-29 [b] **8:59** Juan 10,31 [c] **9:3** Juan 11,4 [d] **9:4** Juan 5,17; Jer 13,16 [e] **9:5** Juan 12,35; Juan 8,12 [f] **9:6** Mar 8,23

decían estas cosas porque temían a los judíos, pues éstos ya habían acordado que
si alguno lo confesaba como Cristo, sería
expulsado de la sinagoga. [a] **23** Por eso sus
padres dijeron: "Es mayor de edad. Pregúntale a él".

El segundo interrogatorio del curado

24 Entonces llamaron por segunda
vez al ciego y le dijeron: "Da gloria a
Dios. Sabemos que este hombre es un pecador".

25 Por eso respondió: "No sé si es pecador. Una cosa sí sé: que aunque estaba
ciego, ahora veo".

26 Le volvieron a decir: "¿Qué te ha
hecho? ¿Cómo te ha abierto los ojos?"

27 Él les respondió: "Ya os lo he dicho, y no me habéis escuchado. ¿Por qué
queréis oírlo otra vez? No queréis también haceros sus discípulos, ¿verdad?".

28 Le insultaron y le dijeron: "Tú eres
su discípulo, pero nosotros somos discípulos de Moisés. **29** Sabemos que Dios ha
hablado con Moisés. Pero en cuanto a este hombre, no sabemos de dónde viene".

30 El hombre les respondió: "¡Qué
maravilla! No sabéis de dónde viene, y sin
embargo me ha abierto los ojos. **31** Sabemos que Dios no escucha a los pecadores,
pero si alguien es adorador de Dios y hace
su voluntad, le escucha. **32** Desde el principio del mundo no se ha oído decir que
alguien haya abierto los ojos a un ciego de
nacimiento. **33** Si este hombre no viniera
de Dios, no podría hacer nada".

34 Le respondieron: "Tú, que has nacido en pecado, ¿nos enseñas?". Entonces
le echaron.

La fe del sanado en Jesús; Jesús como la luz de los que no ven y como la ceguera de los que ven

35 Jesús oyó que lo habían echado, y
encontrándolo, le dijo: "¿Crees en el Hijo
de Dios?"

36 Él respondió: "¿Quién es, Señor,
para que crea en él?"

37 Jesús le dijo: "Pues lo has visto, y
es él quien habla contigo." [b]

38 Dijo: "¡Señor, creo!" y lo adoró.

39 Jesús dijo: "He venido a este mundo para juzgar, para que los que no ven
vean y para que los que ven se vuelvan
ciegos".

40 Los fariseos que estaban con él
oyeron estas cosas y le dijeron: "¿También nosotros somos ciegos?"

41 Jesús les dijo: "Si fuerais ciegos, no
tendríais pecado; pero ahora decís: "Vemos". Por eso vuestro pecado permanece.
[c]

El lenguaje figurado del pastor y ladrón y del buen pastor y asalariado

10 **1** "Os aseguro que el que no entra
por la puerta en el redil de las ovejas, sino que sube por otro camino, es un
ladrón y un salteador. **2** Pero el que entra
por la puerta es el pastor de las ovejas. **3**
El guardián le abre la puerta, y las ovejas
escuchan su voz. Llama a sus ovejas por
su nombre y las saca. **4** Cada vez que saca a sus ovejas, va delante de ellas; y las
ovejas le siguen, porque conocen su voz.
5 No seguirán en absoluto a un extraño,
sino que huirán de él, porque no conocen
la voz de los extraños." **6** Jesús les dijo esta parábola, pero no entendieron lo que
les decía.

¡Yo soy la puerta para las ovejas!

7 Por eso Jesús les volvió a decir: "Os
aseguro que yo soy la puerta de las ovejas.
8 Todos los que vinieron antes que yo son
ladrones y salteadores, pero las ovejas no
les hicieron caso. **9** Yo soy la puerta. Si alguien entra por mí, se salvará, y entrará y

[a] **9:22** Juan 7,13; Juan 12,42 [b] **9:37** Juan 4,26 [c] **9:41** Prov 26,12; Juan 15,22

saldrá y hallará pastos. **10** El ladrón sólo
viene a robar, matar y destruir. Yo he ve-
nido para que tengan vida y la tengan en
abundancia.

Jesús como el buen pastor

11 "Yo soy el buen pastor. El buen
pastor da su vida por las ovejas. **12** El que
es asalariado y no pastor, que no es due-
ño de las ovejas, ve venir al lobo, deja las
ovejas y huye. El lobo arrebata las ovejas
y las dispersa. [a] **13** El jornalero huye por-
que es jornalero y no cuida de las ovejas.
14 Yo soy el buen pastor. Conozco a las
mías, y soy conocido por las mías; **15** así
como el Padre me conoce, y yo conozco
al Padre. Yo doy mi vida por las ovejas.
16 Tengo otras ovejas que no son de es-
te redil. Debo traerlas también, y oirán
mi voz. Serán un solo rebaño con un so-
lo pastor. [b] **17** Por eso el Padre me ama,
porque doy mi vida para volver a tomar-
la. **18** Nadie me la quita, sino que yo mis-
mo la pongo. Tengo poder para ponerla,
y tengo poder para volver a tomarla. Este
mandamiento lo recibí de mi Padre".

19 Por eso volvió a surgir una división
entre los judíos a causa de estas palabras. [c]
20 Muchos de ellos decían: "¡Tiene un de-
monio y está loco! ¿Por qué le escucháis?"
[d] **21** Otros decían: "Estos no son los di-
chos de un poseído por un demonio. No
es posible que un demonio abra los ojos
de los ciegos, ¿verdad?"

La última justificación de Jesús a los judíos en la fiesta de la dedicación del templo

22 Era la fiesta de la Dedicación en Je-
rusalén. **23** Era invierno, y Jesús andaba
por el templo, en el pórtico de Salomón.
[e] **24** Los judíos se acercaron a él y le di-
jeron: "¿Hasta cuándo nos vas a tener en
suspenso? Si eres el Cristo, dínoslo clara-
mente".

25 Jesús les respondió: "Os lo he di-
cho, y no creéis. Las obras que hago en
nombre de mi Padre, éstas dan testimo-
nio de mí. **26** Pero vosotros no creéis,
porque no sois de mis ovejas, como os he
dicho. [f] **27** Mis ovejas oyen mi voz, y yo
las conozco, y me siguen. **28** Yo les doy
vida eterna. Nunca perecerán, y nadie las
arrebatará de mi mano. **29** Mi Padre, que
me las ha dado, es más grande que todos.
Nadie puede arrebatarlos de la mano de
mi Padre. **30** Yo y el Padre somos uno".

31 Por eso los judíos volvieron a to-
mar piedras para apedrearlo. **32** Jesús
les respondió: "Os he mostrado muchas
obras buenas de mi Padre. ¿Por cuál de
esas obras me apedreáis?"

33 Los judíos le respondieron: "No te
apedreamos por una obra buena, sino por
blasfemia, porque tú, siendo hombre, te
haces Dios". [g]

34 Jesús les contestó: "¿No está escrito
en vuestra ley: "Yo dije que sois dioses"?
[h] **35** Si los llamó dioses, a los que vino la
palabra de Dios (y la Escritura no pue-
de ser quebrantada), **36** ¿decís de aquel a
quien el Padre santificó y envió al mun-
do: "Tú blasfemas", porque yo dije: "Yo
soy el Hijo de Dios"? **37** Si no hago las
obras de mi Padre, no me creáis. **38** Pero
si las hago, aunque no me creáis, creed en
las obras, para que sepáis y creáis que el
Padre está en mí, y yo en el Padre."

39 Volvieron a buscarlo para apresar-
lo, pero se les escapó de las manos. [i]

Jesús y Lázaro; Jesús como la resurrección y la vida

40 Volvió a pasar el Jordán, al lugar
donde Juan bautizaba al principio, y se

[a] **10:12** Sal 23,-1; Is 40,11; Ezeq 34,11-23; Juan 15,13; Heb 13,20 [b] **10:16** Juan 11,52; Hech 10,34-35 [c] **10:19** Juan 7,43; Juan 9,16 [d] **10:20** Juan 7,20; Mar 3,21 [e] **10:23** Hech 3,11 [f] **10:26** Juan 8,45; Juan 8,47 [g] **10:33** Juan 5,18; Mat 9,3; Mat 26,65 [h] **10:34** Salmo 82:6 [i] **10:39** Juan 8,59; Luc 4,30 [a] **10:40** Juan 1,28

quedó allí. [a] **41** Muchos se acercaron a él.
Decían: "Ciertamente Juan no hizo ninguna señal, pero todo lo que Juan dijo de
este hombre es verdad". **42** Muchos creyeron allí en él.

11 **1** Un hombre estaba enfermo, Lázaro, de Betania, del pueblo de María
y de su hermana Marta. [b] **2** Era aquella María, que había ungido al Señor con ungüento y enjugado sus pies con sus cabellos, cuyo hermano Lázaro estaba enfermo. [c] **3** Las hermanas, pues, enviaron a decirle: "Señor, he aquí que está enfermo aquel a quien tienes gran afecto."

4 Pero Jesús, al oírlo, dijo: "Esta enfermedad no es para la muerte, sino para la gloria de Dios, para que el Hijo de Dios sea glorificado por ella." [d] **5** Jesús amaba a Marta, a su hermana y a Lázaro. **6** Por eso, al saber que estaba enfermo, se quedó dos días en el lugar donde estaba. **7** Luego, después de esto, dijo a los discípulos: "Vamos a Judea de nuevo".

8 Los discípulos le preguntaron: "Rabí, los judíos querían apedrearte. ¿Vas a ir allí de nuevo?"

9 Jesús respondió: "¿No hay doce horas de luz? Si un hombre camina de día, no tropieza, porque ve la luz de este mundo. [e] **10** Pero si un hombre camina de noche, tropieza, porque la luz no está en él". [f] **11** Dijo estas cosas, y después les dijo: "Nuestro amigo Lázaro se ha dormido, pero yo voy para despertarlo del sueño." [g]

12 Entonces los discípulos dijeron: "Señor, si se ha dormido, se recuperará".

13 Ahora bien, Jesús había hablado de su muerte, pero ellos pensaron que hablaba de descansar en el sueño. **14** Entonces Jesús les dijo claramente: "Lázaro ha muerto. **15** Me alegro por vosotros de no haber estado allí, para que creáis. Sin embargo, vayamos a verlo".

16 Entonces Tomás, que se llama Dídimo,[h] dijo a sus condiscípulos: "Vayamos también nosotros, para morir con él."

El regreso de Jesús a Betania; su encuentro con Martha y Maria

17 Cuando llegó Jesús, se dio cuenta de que ya llevaba cuatro días en el sepulcro. **18** Betania estaba cerca de Jerusalén, a unos quince pasos[i] . **19** Muchos de los judíos se habían reunido con las mujeres en torno a Marta y María, para consolarlas por su hermano. **20** Cuando Marta se enteró de que Jesús venía, fue a recibirlo, pero María se quedó en la casa. **21** Entonces Marta dijo a Jesús: "Señor, si hubieras estado aquí, mi hermano no habría muerto. **22** Incluso ahora sé que todo lo que pidas a Dios, Dios te lo dará".

23 Jesús le dijo: "Tu hermano resucitará".

24 Marta le dijo: "Sé que resucitará en la resurrección en el último día". [j]

25 Jesús le dijo: "Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí seguirá viviendo, aunque muera. **26** El que vive y cree en mí no morirá jamás. ¿Crees en esto?"

27 Ella le dijo: "Sí, Señor. He llegado a creer que tú eres el Cristo, el Hijo de Dios, el que viene al mundo". [k]

28 Cuando hubo dicho esto, se fue y llamó a María, su hermana, en secreto, diciendo: "El Maestro está aquí y te llama."

29 Al oír esto, se levantó rápidamente y fue hacia él. **30** Pero Jesús no había entrado aún en la aldea, sino que estaba en el lugar donde Marta lo había encontrado. **31** Entonces los judíos que estaban

[b] **11:1** Luc 10,38-39 [c] **11:2** Juan 12,3 [d] **11:4** Juan 9,3 [e] **11:9** Juan 9,4-5 [f] **11:10** Juan 12,35 [g] **11:11** Mat 9,24 [h] **11:16** "Dídimo" significa "gemelo". [i] **11:18** 15 estadios son unos 2,8 kilómetros o 1,7 millas [j] **11:24** Juan 5,28-29; Juan 6,40; Mat 22,23-33 [k] **11:27** Mat 16,16

con ella en la casa y la consolaban, al ver
que María se levantaba rápidamente y sa-
lía, la siguieron diciendo: "Va al sepulcro
a llorar allí."
32 Por eso, cuando María llegó a don-
de estaba Jesús y lo vio, se postró a sus
pies, diciéndole: "Señor, si hubieras esta-
do aquí, mi hermano no habría muerto."
33 Cuando Jesús la vio llorar, y a los
judíos que venían con ella, gimió en el es-
píritu y se turbó,

Jesús en la tumba y su oración; la resurrección de Lázaro de entre los muertos

34 y dijo: "¿Dónde lo habéis puesto?"
Le dijeron: "Señor, ven a ver".
35 Jesús lloró.
36 Por eso los judíos decían: "¡Vean
cuánto afecto le tenía!". **37** Algunos de
ellos decían: "¿No podía este hombre,
que abrió los ojos del ciego, evitar que
éste muriera?" [a]
38 Jesús, gimiendo de nuevo en su in-
terior, llegó al sepulcro. Era una cueva, y
una piedra estaba apoyada en ella. [b] **39** Je-
sús dijo: "Quita la piedra". Marta, la her-
mana del que había muerto, le dijo: "Se-
ñor, a estas alturas hay un hedor, pues lle-
va cuatro días muerto".
40 Jesús le dijo: ¿No te dije que, si
crees, verás la gloria de Dios?"
41 Entonces quitaron la piedra del lu-
gar donde yacía el muerto.[c] Jesús levantó
los ojos y dijo: "Padre, te agradezco que
me hayas escuchado. **42** Sé que siempre
me escuchas, pero a causa de la multi-
tud que está alrededor he dicho esto, pa-
ra que crean que tú me has enviado." [d]
43 Cuando hubo dicho esto, gritó a gran
voz: "¡Lázaro, ven afuera!"
44 El que estaba muerto salió, atado
de pies y manos con vendas, y su rostro
estaba envuelto con un paño. Jesús les di-
jo: "Libéralo y déjalo ir".

Los efectos del milagro; Resolución de muerte del sumo consejo; Jesús escapa a Efraín

45 Por eso, muchos de los judíos que
se acercaron a María y vieron lo que ha-
cía Jesús creyeron en él. **46** Pero algunos
de ellos se fueron a los fariseos y les con-
taron las cosas que Jesús había hecho. **47**
Entonces los jefes de los sacerdotes y los
fariseos reunieron un consejo y dijeron:
"¿Qué hacemos? Porque este hombre ha-
ce muchas señales. **48** Si lo dejamos así,
todos creerán en él, y vendrán los roma-
nos y nos quitarán nuestro lugar y nuestra
nación."
49 Pero uno de ellos, Caifás, sien-
do sumo sacerdote aquel año, les dijo:
"Vosotros no sabéis nada en absoluto, **50**
ni consideráis que nos convenga que un
hombre muera por el pueblo, y que no
perezca toda la nación." [e] **51** Pero él no
dijo esto por sí mismo, sino que, siendo
sumo sacerdote aquel año, profetizó que
Jesús moriría por la nación, [f] **52** y no sólo
por la nación, sino también para reu-
nir en uno a los hijos de Dios que están
dispersos. [g] **53** Así que desde aquel día
tomaron consejo para darle muerte. **54**
Así que Jesús ya no andaba abiertamen-
te entre los judíos, sino que se fue de allí
al campo, cerca del desierto, a una ciudad
llamada Efraín. Allí se quedó con sus dis-
cípulos.
55 Se acercaba la Pascua de los judíos.
Muchos subieron del campo a Jerusalén
antes de la Pascua, para purificarse. **56**
Entonces buscaban a Jesús y hablaban en-
tre sí, estando en el templo: "¿Qué pen-
sáis, que no viene a la fiesta?" **57** Ahora
bien, los jefes de los sacerdotes y los fari-

[a] **11:37** Juan 9,7 [b] **11:38** Mat 27,60 [c] **11:41** NU omite "del lugar donde yacía el muerto". [d] **11:42** Juan 12,30 [e] **11:50** Juan 18,14 [f] **11:51** Éxod 28,30; Núm 27,21 [g] **11:52** Juan 7,35; Juan 10,16; 1Jn 2,2

seos habían ordenado que si alguien sabía dónde estaba, lo denunciara para poder apresarlo.

La unción de Jesús (consagración de la muerte) en Betania

12 **1** Seis días antes de la Pascua, Jesús llegó a Betania, donde estaba Lázaro, que había estado muerto, al que resucitó de entre los muertos. [a] **2** Y le prepararon allí una cena. Marta servía, pero Lázaro era uno de los que se sentaban a la mesa con él. **3** Entonces María tomó una libra[b] de ungüento de nardo puro, muy precioso, y ungió los pies de Jesús y le secó los pies con sus cabellos. La casa se llenó de la fragancia del ungüento.

4 Entonces Judas Iscariote, hijo de Simón, uno de sus discípulos, que lo iba a traicionar, dijo: **5** "¿Por qué no se vendió este ungüento por trescientos denarios y se dio a los pobres?" **6** Esto lo dijo, no porque se preocupara por los pobres, sino porque era un ladrón, y teniendo la bolsa, solía robar lo que se echaba en ella. [c]

7 Pero Jesús dijo: "Dejadla en paz. Ha guardado esto para el día de mi entierro. **8** Porque siempre tenéis a los pobres con vosotros, pero no siempre me tenéis a mí".

9 Se enteró, pues, una gran multitud de judíos de que estaba allí; y vinieron, no sólo por causa de Jesús, sino también para ver a Lázaro, a quien había resucitado de entre los muertos. **10** Pero los jefes de los sacerdotes conspiraron para dar muerte también a Lázaro, **11** porque a causa de él muchos de los judíos se fueron y creyeron en Jesús.

La entrada de Jesús a Jerusalén el Domingo de Ramos

12 Al día siguiente, una gran multitud había acudido a la fiesta. Al enterarse de que Jesús venía a Jerusalén, **13** tomaron las ramas de las palmeras y salieron a recibirlo, y gritaron: "¡Hosanna![d] Bendito el que viene en nombre del Señor,[e] el Rey de Israel". [f]

14 Jesús, habiendo encontrado un asnillo, se sentó en él. Como está escrito: **15** "No temas, hija de Sión. He aquí que viene tu Rey, sentado en un pollino de asna". [g] **16** Sus discípulos no entendían estas cosas al principio, pero cuando Jesús fue glorificado, entonces se acordaron de que estas cosas estaban escritas sobre él, y de que le habían hecho estas cosas. **17** La multitud, pues, que estaba con él cuando llamó a Lázaro del sepulcro y lo resucitó de entre los muertos, daba testimonio de ello. **18** Por esta razón también la multitud fue a su encuentro, porque oyeron que había hecho esta señal. **19** Entonces los fariseos decían entre sí: "Mirad cómo no conseguís nada. He aquí que el mundo ha ido tras él".

Jesús anuncia su sufrimiento mortal y su subsiguiente glorificación como salvador del mundo

20 Había algunos griegos entre los que subían a adorar en la fiesta. **21** Estos, pues, se acercaron a Felipe, que era de Betsaida de Galilea, y le preguntaron: "Señor, queremos ver a Jesús." [h] **22** Felipe vino y se lo comunicó a Andrés, y a su vez, Andrés vino con Felipe, y se lo comunicaron a Jesús.

23 Jesús les respondió: "Ha llegado el momento de que el Hijo del Hombre sea glorificado. **24** De cierto os digo que si el

---

[a] **12:1** Juan 11,1; Juan 11,43 [b] **12:3** 300 denarios era el salario de un año para un trabajador agrícola. [c] **12:6** Luc 8,3 [d] **12:13** "Hosanna" significa "sálvanos" o "ayúdanos, te rogamos". [e] **12:13** Salmo 118:25-26 [f] **12:13** Sal 118,25-26 [g] **12:15** Zacarías 9:9 [h] **12:21** Juan 1,44

grano de trigo no cae en la tierra y muere,
queda solo. Pero si muere, da mucho fru-
to. **25** El que ama su vida la perderá. El
que odia su vida en este mundo, la con-
servará para la vida eterna. [a] **26** El que
me sirve, que me siga. Donde yo esté, allí
estará también mi servidor. Si alguien me
sirve, el Padre lo honrará. [b]

27 "Ahora mi alma está turbada.
¿Qué voy a decir? ¿Padre, sálvame de está
hora? Pero he venido a está hora por esta
causa. [c] **28** ¡Padre, glorifica tu nombre!"
Entonces salió una voz del cielo que de-
cía: "Lo he glorificado y lo volveré a glo-
rificar". [d]

29 Por eso, la multitud que estaba
de pie y lo oyó, dijo que había tronado.
Otros decían: "Un ángel le ha hablado".

30 Jesús respondió: "Esta voz no ha
venido por mí, sino por vosotros. [e] **31**
Ahora es el juicio de este mundo. Aho-
ra el príncipe de este mundo será echado
fuera. [f] **32** Y yo, si soy levantado de la tie-
rra, atraeré a todos hacia mí". [g] **33** Pero él
dijo esto, dando a entender con qué clase
de muerte debía morir.

34 La multitud le respondió: "Hemos
oído por la ley que el Cristo permanece
para siempre.[h] ¿Cómo dices que el Hijo
del Hombre debe ser levantado? ¿Quién
es ese Hijo del Hombre?"

35 Por eso Jesús les dijo: "Todavía un
poco de tiempo la luz está con vosotros.
Caminen mientras tienen la luz, para que
las tinieblas no los alcancen. El que ca-
mina en las tinieblas no sabe a dónde va.
[i] **36** Mientras tengáis la luz, creed en la
luz, para que seáis hijos de la luz". Jesús
dijo estas cosas, y se alejó y se escondió
de ellos. [j]

La revisión del evangelista de la actividad pública de Jesús

37 Pero aunque había hecho tantas se-
ñales delante de ellos, no creían en él, **38**
para que se cumpliera la palabra del pro-
feta Isaías que había dicho: "Señor, ¿quién
ha creído en nuestro informe? ¿A quién se
le ha revelado el brazo del Señor?" [k]

39 Por eso no podían creer, pues
Isaías volvió a decir **40** "Ha cegado sus
ojos y ha endurecido su corazón, para que
no vean con sus ojos, y entiendan con el
corazón, y se conviertan, y yo los sane[l]".
[m]

41 Isaías dijo estas cosas al ver su glo-
ria, y habló de él. [n] [o] **42** Sin embargo,
incluso muchos de los gobernantes creye-
ron en él, pero a causa de los fariseos no
lo confesaron, para no ser expulsados de
la sinagoga, [p] **43** porque amaban más la
alabanza de los hombres que la de Dios.
[q]

El testimonio de Jesús sobre sí mismo y sobre su relación con Dios

44 Jesús clamó y dijo: "El que cree en
mí, no cree en mí, sino en el que me ha
enviado. **45** El que me ve, ve al que me
ha enviado. [r] **46** Yo he venido al mundo
como una luz, para que quien crea en mí
no permanezca en las tinieblas. **47** Si al-
guien escucha mis palabras y no cree, yo
no lo juzgo. Porque no he venido a juzgar
al mundo, sino a salvar al mundo. **48** El
que me rechaza y no recibe mis palabras,
tiene quien lo juzgue. La palabra que yo
hablé lo juzgará en el último día. **49** Por-
que no he hablado por mí mismo, sino
que el Padre que me ha enviado me ha
dado un mandamiento sobre lo que debo
decir y lo que debo hablar. **50** Yosé que

---

[a] **12:25** Mat 10,39; Mat 16,25; Luc 17,33 [b] **12:26** Juan 17,24 [c] **12:27** Mat 26,38 [d] **12:28** Mat 3,17; Mat 17,5; Juan 13,31 [e] **12:30** Juan 11,42 [f] **12:31** Juan 14,30; Juan 16,11; Luc 10,18 [g] **12:32** Juan 8,28 [h] **12:34** Isaías 9:7; Daniel 2:44; Véase Isaías 53:8 [i] **12:35** Juan 11,10 [j] **12:36** Efes 5,9 [k] **12:38** Isaías 53:1 [l] **12:40** Isaías 6:10 [m] **12:40** Mat 13,14-15 [n] **12:41** Isaías 6:1 [o] **12:41** Is 6,1 [p] **12:42** Juan 9,22 [q] **12:43** Juan 5,44 [r] **12:45** Juan 14,9

su mandamiento es la vida eterna. Por lo tanto, las cosas que hablo, como el Padre me ha dicho, así las hablo".

El lavado de pies

13 **1** Antes de la fiesta de la Pascua, Jesús, sabiendo que había llegado su hora de pasar de este mundo al Padre, habiendo amado a los suyos que estaban en el mundo, los amó hasta el fin. [a] **2** Durante la cena, habiendo metido ya el diablo en el corazón de Judas Iscariote, hijo de Simón, para que lo traicionara, [b] **3** Jesús, sabiendo que el Padre había entregado todas las cosas en sus manos, y que venía de Dios y se iba a Dios, [c] **4** se levantó de la cena y se despojó de sus vestidos exteriores. Tomó una toalla y se la puso alrededor de la cintura. **5** Luego echó agua en un lebrillo y se puso a lavar los pies de los discípulos y a enjugarlos con la toalla que le envolvía. **6** Luego se acercó a Simón Pedro. Le dijo: "Señor, ¿me lavas los pies?".

7 Jesús le contestó: "No sabes lo que hago ahora, pero lo entenderás después".

8 Pedro le dijo: "¡Nunca me lavarás los pies!" Jesús le respondió: "Si no te lavo, no tienes parte conmigo".

9 Simón Pedro le dijo: "Señor, no sólo mis pies, sino también mis manos y mi cabeza".

10 Jesús le dijo: "Alguien que se ha bañado sólo necesita que le laven los pies, pero está completamente limpio. Vosotros estáis limpios, pero no todos". **11** Porque conocía al que lo iba a traicionar; por eso dijo: "No estáis todos limpios".

La interpretación de Jesús de su humilde servicio de amor

12 Así que, después de lavarles los pies, volver a ponerse la ropa exterior y sentarse de nuevo, les dijo: "¿Sabéis lo que os he hecho? **13** Me llamáis "Maestro" y "Señor". Lo decís con razón, porque así soy. [d] **14** Si yo, el Señor y el Maestro, os he lavado los pies, también vosotros debéis lavaros los pies unos a otros. [e] **15** Porque os he dado ejemplo, para que también vosotros hagáis lo que yo he hecho con vosotros. [f] **16** De cierto os digo que el siervo no es mayor que su señor, ni el enviado es mayor que el que lo envió. [g] **17** Si sabéis estas cosas, dichosos vosotros si las ponéis en práctica. [h] **18** No hablo de todos vosotros. Yo sé a quién he escogido; pero para que se cumpla la Escritura: 'El que come pan conmigo, ha levantado su talón contra mí'. [i] **19** Desde ahora os lo digo antes de que ocurra, para que cuando ocurra, creáis que yo soy. **20** De cierto os digo que el que recibe a quien yo envío, me recibe a mí; y el que me recibe a mí, recibe al que me envió."

Identificación y remoción del traidor

21 Al decir esto, Jesús se turbó en su espíritu y declaró: "Os aseguro que uno de vosotros me va a traicionar." [j]

22 Los discípulos se miraban unos a otros, perplejos sobre quién hablaba. **23** Uno de sus discípulos, a quien Jesús amaba, estaba en la mesa, apoyado en el pecho de Jesús. **24** Entonces Simón Pedro le hizo señas y le dijo: "Dinos de quién habla".

25 Él, recostado, como estaba, sobre el pecho de Jesús, le preguntó: "Señor,

---

[a] **13:1** Juan 7,30; Juan 17,1 [b] **13:2** Luc 22,3 [c] **13:3** Juan 3,35; Juan 16,28 [d] **13:13** Mat 23,8; Mat 23,10 [e] **13:14** Luc 22,27 [f] **13:15** Fil 2,5; 1Pe 2,21 [g] **13:16** Mat 10,24 [h] **13:17** Mat 7,24 [i] **13:18** Salmo 41:9 [j] **13:21** Juan 12,27

¿quién es?".

26 Entonces Jesús respondió: "Es a quien le daré este pedazo de pan cuando lo haya mojado". Y cuando hubo mojado el pedazo de pan, se lo dio a Judas, hijo de Simón Iscariote. **27** Después del trozo de pan, entró en él Satanás. Entonces Jesús le dijo: "Lo que hagas, hazlo rápido".

28 Nadie en la mesa sabía por qué le decía esto. **29** Pues algunos pensaron, porque Judas tenía la bolsa, que Jesús le había dicho: "Compra lo que necesitamos para la fiesta", o que debía dar algo a los pobres. **30** Así que, habiendo recibido aquel bocado, salió inmediatamente. Era de noche.

El anuncio de Jesús de su glorificación

31 Cuando salió, Jesús dijo: "Ahora el Hijo del Hombre ha sido glorificado, y Dios ha sido glorificado en él. [a] **32** Si Dios ha sido glorificado en él, Dios también lo glorificará en sí mismo, y lo glorificará inmediatamente. [b] **33** Hijitos, estaré con vosotros un poco más de tiempo. Me buscaréis, y como dije a los judíos: "Donde yo voy, vosotros no podéis venir", así os lo digo ahora. [c]

El nuevo mandamiento de amar

34 Un nuevo mandamiento os doy: que os améis unos a otros. Como yo os he amado, amaos también vosotros unos a otros. [d] **35** En esto reconocerán todos que sois mis discípulos, si os amáis unos a otros."

Anuncio de la negación de Pedro

36 Simón Pedro le dijo: "Señor, ¿a dónde vas?". Jesús respondió: "A donde voy, no puedes seguirme ahora, pero me seguirás después". [e]

37 Pedro le dijo: "Señor, ¿por qué no puedo seguirte ahora? Daré mi vida por ti".

38 Jesús le contestó: "¿Vas a dar tu vida por mí? Te aseguro que el gallo no cantará hasta que me hayas negado tres veces.

Jesús el camino a Dios, su unión con Dios

14 **1** "No dejes que tu corazón se turbe. Creéis en Dios. Creed también en mí. **2** En la casa de mi Padre hay muchas casas. Si no fuera así, os lo habría dicho. Voy a preparar un lugar para vosotros. **3** Si me voy y os preparo un lugar, volveré y os recibiré en mi casa; para que donde yo esté, estéis también vosotros. [f] **4** Vosotros sabéis a dónde voy y conocéis el camino".

5 Tomás le dijo: "Señor, no sabemos a dónde vas. ¿Cómo podemos saber el camino?"

6 Jesús le dijo: "Yo soy el camino, la verdad y la vida. Nadie viene al Padre sino por mí. **7** Si me hubieras conocido, habrías conocido también a mi Padre. Desde ahora, lo conoces y lo has visto".

8 Felipe le dijo: "Señor, muéstranos al Padre, y eso nos bastará".

9 Jesús le dijo: "¿Tanto tiempo llevo con vosotros y no me conoces, Felipe? El que me ha visto a mí ha visto al Padre. ¿Cómo dices: "Muéstranos al Padre"? [g] **10** ¿No crees que yo estoy en el Padre y el Padre en mí? Las palabras que os digo no las hablo por mí mismo, sino que el Padre que vive en mí hace sus obras. [h] **11** Creedme que yo estoy en el Padre, y el Padre en mí; o bien creedme por las mismas obras. [i]

Promesa del Espíritu Santo

12 De cierto os digo que el que cree en mí, las obras que yo hago, él también las hará; y hará obras mayores que éstas,

[a] **13:31** Juan 12,23; Juan 12,28 [b] **13:32** Juan 17,1-5 [c] **13:33** Juan 9,21 [d] **13:34** Juan 15,12-13; Juan 15,17
[e] **13:36** Juan 21,18-19 [f] **14:3** Juan 12,26; Juan 17,24 [g] **14:9** Juan 12,45; Heb 1,3 [h] **14:10** Juan 12,49
[i] **14:11** Juan 10,25; Juan 10,38 [a] **14:12** Mat 28,19

porque yo voy a mi Padre. [a] **13** Todo lo
que pidáis en mi nombre, lo haré, para
que el Padre sea glorificado en el Hijo.
[b] **14** Si pedís algo en mi nombre, yo lo
haré. **15** Si me amáis, guardad mis man-
damientos. **16** Yo rogaré al Padre, y él os
dará otro Consejero, para[c] que esté con
vosotros para siempre: [d] **17** el Espíritu de
la verdad, al que el mundo no puede reci-
bir, porque no lo ve y no lo conoce. Vo-
sotros lo conocéis, porque vive con vo-
sotros y estará en vosotros. [e] **18** No os
dejaré huérfanos. Vendré a vosotros. **19**
Todavía un poco, y el mundo no me verá
más; pero vosotros me veréis. Porque yo
vivo, vosotros también viviréis. [f] **20** En
aquel día sabréis que yo estoy en mi Pa-
dre, y vosotros en mí, y yo en vosotros.

Promesa de la más íntima comunidad de espíritu y amor con Dios y Jesús

21 El que tiene mis mandamientos y
los cumple, ése es el que me ama. El que
me ama será amado por mi Padre, y yo le
amaré y me revelaré a él".

22 Judas (no Iscariote) le dijo: "Señor,
¿qué ha pasado para que te reveles a no-
sotros y no al mundo?" [g]

23 Jesús le respondió: "Si un hombre
me ama, cumplirá mi palabra. Mi Padre
lo amará, y vendremos a él y haremos
nuestra casa con él. [h] **24** El que no me
ama no guarda mis palabras. La palabra
que oís no es mía, sino del Padre que me
ha enviado. [i]

Promesa de enseñar del Espíritu Santo

25 "Os he dicho estas cosas mientras
vivía con vosotros. **26** Pero el Consejero,
el Espíritu Santo, que el Padre envia-
rá en mi nombre, os enseñará todas las
cosas y os recordará todo lo que os he di-
cho. **27** La paz os dejo. Mi paz os doy; no
os la doy como la da el mundo. No dejes
que tu corazón se turbe, ni que tenga mie-
do. **28** Habéis oído que os dije: "Me voy
y volveré a vosotros". Si me amarais, os
habríais alegrado porque dije: "Me voy a
mi Padre", porque el Padre es más gran-
de que yo. **29** Ahora os lo he dicho antes
de que ocurra, para que, cuando ocurra,
creáis. **30** Ya no hablaré mucho con vo-
sotros, porque viene el príncipe de este
mundo y no tiene nada en mí. [j] **31** Pero
para que el mundo sepa que amo al Pa-
dre, y que como el Padre me mandó, así
hago yo. Levantaos, vámonos de aquí. [k]

Parábola de la vid y las ramas

15 **1** "Yo soy la verdadera vid, y mi Pa-
dre es el viticultor. **2** Todo sarmien-
to que en mí no da fruto, lo quita. Todo
sarmiento que da fruto, lo poda para que
dé más fruto. **3** Vosotros ya estáis limpios
por la palabra que os he dicho. [l] **4** Perma-
neced en mí, y yo en vosotros. Como el
sarmiento no puede dar fruto por sí mis-
mo si no permanece en la vid, así tampo-
co vosotros, si no permanecéis en mí. **5**
Yo soy la vid. Vosotros sois los sarmien-
tos. El que permanece en mí y yo en él
da mucho fruto, porque sin mí no podéis
hacer nada. **6** El que no permanece en mí,
es arrojado como pámpano y se seca; los
recogen, los echan al fuego y se queman.
7 Si permanecéis en mí, y mis palabras
permanecen en vosotros, pediréis todo lo
que queráis, y se os hará. [m]

8 "En esto es glorificado mi Padre, en
que deis mucho fruto; y así seréis mis dis-
cípulos. [n]

---

[b] **14:13** Juan 15,7; Juan 16,24; Mar 11,24; 1Jn 5,14; 1Jn 1,5-15 [c] **14:16** Griego : Consejero, Ayudante, Intercesor, Abogado y Consolador. [d] **14:16** Juan 15,26; Juan 16,7 [e] **14:17** Juan 16,13 [f] **14:19** Juan 20,20 [g] **14:22** Hech 10,40-41 [h] **14:23** Prov 8,17; Efes 3,17 [i] **14:24** Juan 7,16-17 [j] **14:30** Juan 12,31; Efes 2,2 [k] **14:31** Juan 10,18 [l] **15:3** Juan 13,10; 1Pe 1,23 [m] **15:7** Mar 11,24 [n] **15:8** Mat 5,16

El mandamiento del amor: ¡Permanezcan en la comunidad de amor conmigo y entre nosotros!

9 Como el Padre me ha amado, yo
también os he amado. Permaneced en mi
amor. **10** Si guardáis mis mandamientos,
permaneceréis en mi amor, como yo he
guardado los mandamientos de mi Padre
y permanezco en su amor. **11** Os he di-
cho estas cosas para que mi alegría per-
manezca en vosotros y vuestra alegría sea
cumplida. [a]

12 "Este es mi mandamiento: que os
améis unos a otros, como yo os he ama-
do. [b] **13** Nadie tiene mayor amor que el
que da la vida por sus amigos. [c] **14** Voso-
tros sois mis amigos si hacéis lo que yo os
mando. [d] **15** Ya no os llamo siervos, por-
que el siervo no sabe lo que hace su señor.
Pero os he llamado amigos, porque todo
lo que he oído a mi Padre os lo he dado
a conocer. **16** No me habéis elegido a mí,
sino que yo os he elegido a vosotros y os
he designado para que vayáis y deis fru-
to, y vuestro fruto permanezca; para que
todo lo que pidáis al Padre en mi nombre
os lo dé.

17 "Os mando estas cosas, para que os
améis unos a otros.

Profecía del destino de los discípulos, sufriendo el odio del mundo

18 Si el mundo os odia, sabed que me
ha odiado a mí antes que a vosotros. [e] **19**
Si fuerais del mundo, el mundo amaría
a los suyos. Pero como no sois del mun-
do, puesto que yo os elegí del mundo,
por eso el mundo os odia. [f] **20** Recordad
la palabra que os dije: 'Un siervo no es
mayor que su señor'.[g] Si me persiguieron
a mí, también os perseguirán a vosotros.
Si ellos cumplieron mi palabra, también
cumplirán la vuestra. [h] **21** Pero todo es-
to os lo harán por mi nombre, porque
no conocen al que me ha enviado. [i] **22** Si
yo no hubiera venido a hablarles, no ten-
drían pecado; pero ahora no tienen excu-
sa para su pecado. [j] **23** El que me odia,
odia también a mi Padre. [k] **24** Si yo no
hubiera hecho entre ellos las obras que
nadie hizo, no tendrían pecado. Pero aho-
ra han visto y también me han odiado a
mí y a mi Padre. **25** Pero esto ha sucedido
para que se cumpla la palabra que estaba
escrita en su ley: "Me odiaron sin causa".
[l]

26 "Cuando venga el Consejero[m] que
os enviaré de parte del Padre, el Espíri-
tu de la verdad, que procede del Padre,
él dará testimonio de mí. [n] **27** También
vosotrosdaréis testimonio, porque habéis
estado conmigo desde el principio. [o]

16 **1** "Os he dicho estas cosas para no
haceros tropezar. **2** Os expulsarán
de las sinagogas. Sí, viene el tiempo en
que quien os mate pensará que ofrece un
servicio a Dios. [p] **3** Ellos harán estas co-
sas [q] porque no han conocido al Padre ni
a mí. [r] **4** Pero os he dicho estas cosas para
que, cuando llegue el momento, os acor-
déis de que os las he contado. No os dije
estas cosas desde el principio, porque es-
taba con vosotros.

Promesa del Espíritu Santo y su obra benéfica en el mundo y en los discípulos

5 Pero ahora me voy con el que me ha
enviado, y ninguno de vosotros me pre-
gunta: "¿Adónde vas?" **6** Pero como os

[a] **15:11** Juan 17,13 [b] **15:12** Juan 13,34 [c] **15:13** Juan 10,12; 1Jn 3,16 [d] **15:14** Juan 8,31; Mat 12,50 [e] **15:18** Juan 7,7 [f] **15:19** 1Jn 4,4; 1Jn 1,4-5; Juan 17,14 [g] **15:20** Juan 13:16 [h] **15:20** Juan 13,16; Mat 10,24-25 [i] **15:21** Juan 16,3 [j] **15:22** Juan 9,41 [k] **15:23** Luc 10,16 [l] **15:25** Salmo 35:19; 69:4 [m] **15:26** Parakletos griego: Consejero, Ayudante, Abogado, Intercesor y Consolador. [n] **15:26** Juan 14,16; Juan 14,26; Luc 24,49 [o] **15:27** Hech 1,8; Hech 1,21-22; Hech 5,32 [p] **16:2** Mat 10,17; Mat 10,22; Mat 24,9 [q] **16:3** TR añade "a ti" [r] **16:3** Juan 15,21

he dicho estas cosas, la tristeza ha llenado
vuestro corazón. **7** Sin embargo, os digo
la verdad: os conviene que me vaya, por-
que si no me voy, el Consejero no vendrá
a vosotros. Pero si me voy, os lo enviaré. [a]
8 Cuando venga, convencerá al mundo de
pecado, de justicia y de juicio; **9** de peca-
do, porque no creen en mí; **10** de justicia,
porque me voy a mi Padre y ya no me ve-
réis; [b] **11** de juicio, porque el príncipe de
este mundo ha sido juzgado. [c]

12 "Todavía tengo muchas cosas que
deciros, pero ahora no podéis soportar-
las. [d] **13** Sin embargo, cuando él, el Espí-
ritu de la verdad, haya venido, os guiará a
toda la verdad, porque no hablará por su
cuenta, sino que hablará todo lo que oiga.
Él os anunciará las cosas que se avecinan.
[e] **14** Él me glorificará, porque tomará de
lo mío y os lo declarará. **15** Todo lo que
tiene el Padre es mío; por eso he dicho
que toma[f] de lo mío y os lo anunciará. [g]

Promesa de una reunión temprana y amonestación de orar en el nombre de Jesús

16 "Un poco de tiempo, y no me ve-
rás. De nuevo un poco de tiempo, y me
verás". [h]

17 Entonces algunos de sus discípulos
se dijeron unos a otros: "¿Qué es eso que
nos dice: "Un poco de tiempo y no me
veréis, y de nuevo un poco de tiempo y
me veréis", y "porque voy al Padre"?" **18**
Dijeron entonces: "¿Qué es eso que dice:
'Un poco de tiempo'? No sabemos lo que
dice".

19 Por lo tanto, Jesús se dio cuenta de
que querían preguntarle, y les dijo: "¿Pre-
guntáis entre vosotros acerca de esto que
he dicho: "Un poco de tiempo y no me
veréis, y de nuevo un poco de tiempo y
me veréis"? **20** Ciertamente os digo que
lloraréis y os lamentaréis, pero el mundo
se alegrará. Estaréis tristes, pero vuestra
tristeza se convertirá en alegría. [i] **21** La
mujer, cuando da a luz, se entristece por-
que ha llegado su hora. Pero cuando ha
dado a luz al niño, ya no se acuerda de la
angustia, por la alegría de que haya naci-
do un ser humano en el mundo. [j] **22** Por
eso ahora tienes angustia, pero volveré a
verte, y tu corazón se alegrará, y nadie te
quitará la alegría.

23 "En aquel día no me preguntaréis
nada. Os aseguro que todo lo que pidáis
al Padre en mi nombre, os lo dará. [k] **24**
Hasta ahora no habéis pedido nada en
mi nombre. Pedid y recibiréis, para que
vuestra alegría sea completa. [l]

Promesa de completar la comunión con Dios para los discípulos; Conclusión de los discursos de despedida

25 "Os he hablado de estas cosas en
parábolas. Pero viene el tiempo en que
ya no os hablaré por parábolas, sino que
os hablaré claramente del Padre. **26** En
aquel día pediréis en mi nombre; y no os
digo que yo rogaré al Padre por vosotros,
27 pues el Padre mismo os ama, porque
vosotros me habéis amado y habéis crei-
do que he venido de Dios. [m] **28** Yo he sa-
lido del Padre y he venido al mundo. De
nuevo, dejo el mundo y voy al Padre".

29 Sus discípulos le dijeron: "He aquí
que ahora hablas con claridad y no usas
parábolas. **30** Ahora sabemos que lo sa-
bes todo y que no necesitas que nadie te
cuestione. Por eso creemos que has vení-
do de Dios".

31 Jesús les respondió: "¿Ahora creéis?
32 He aquí que viene el tiempo, y ya ha

[a] **16:7** Juan 14,16; Juan 14,26 [b] **16:10** Hech 5,31; Rom 4,25 [c] **16:11** Juan 12,31 [d] **16:12** 1Cor 3,1 [e] **16:13** Juan 14,26; 1Jn 2,27 [f] **16:15** TR dice "tomará" en lugar de "toma" [g] **16:15** Juan 3,35; Juan 17,10 [h] **16:16** Juan 14,19 [i] **16:20** Mar 16,10 [j] **16:21** Is 26,17 [k] **16:23** Juan 14,13-14 [l] **16:24** Juan 15,11 [m] **16:27** Juan 14,21

llegado, en que seréis dispersados, cada
uno a su lugar, y me dejaréis solo. Pero no
estoy solo, porque el Padre está conmigo.
33 Os he dicho estas cosas para que en
mí tengáis paz. En el mundo tenéis pro-
blemas; pero ¡anímense! Yo he vencido al
mundo". [a]

Oración de despedida de Jesús con los suyos y para los suyos

17 **1** Jesús dijo estas cosas y, levantan-
do los ojos al cielo, dijo: "Padre, ha
llegado el momento. Glorifica a tu Hijo,
para que tu Hijo también te glorifique a
ti; **2** así como le diste autoridad sobre to-
da carne, así dará vida eterna a todos los
que le has dado. **3** Esta es la vida eterna:
que te conozcan a ti, el único Dios verda-
dero, y al que has enviado, Jesucristo. [b] **4**
Yo te he glorificado en la tierra. He cum-
plido la obra que me has encomendado. **5**
Ahora, Padre, glorifícame tú mismo con
la gloria que tenía contigo antes de que el
mundo existiera.

La intercesión de Jesús por el mantenimiento de los discípulos en el conocimiento correcto de Dios

6 "He revelado tu nombre al pueblo
que me has dado fuera del mundo. Eran
tuyos y me los has dado. Ellos han cum-
plido tu palabra. **7** Ahora han sabido que
todas las cosas que me has dado vienen de
ti, **8** porque las palabras que me has dado
se las he dado a ellos; y las han recibido,
y han sabido con certeza que vengo de ti.
Han creído que tú me has enviado. [c] **9**
Yo rezo por ellos. No ruego por el mun-
do, sino por los que me has dado, por-
que son tuyos. [d] **10** Todas las cosas que
son mías son tuyas, y las tuyas son mías,
y yo soy glorificado en ellas. [e] **11** Yo ya
no estoy en el mundo, pero éstos están
en el mundo, y yo voy a ti. Padre santo,
guárdalos por tu nombre que me has da-
do, para que sean uno, como nosotros. **12**
Mientras estuve con ellos en el mundo,
los guardé en tu nombre. He guardado a
los que me has dado. Ninguno de ellos se
ha perdido, sino el hijo de la destrucción,
para que se cumpla la Escritura. **13** Pero
ahora vengo a ti, y digo estas cosas en el
mundo, para que tengan mi gozo pleno
en ellos. [f] **14** Les he dado tu palabra. El
mundo los ha odiado porque no son del
mundo, así como yo no soy del mundo.
[g] **15** No ruego que los quites del mundo,
sino que los guardes del maligno. [h] **16** No
son del mundo, como tampoco yo soy del
mundo. **17** Santifícalos en tu verdad. Tu
palabra es la verdad. [i] **18** Como me en-
viaste al mundo, así los he enviado yo al
mundo. [j] **19** Por ellos me santifico, para
que ellos también sean santificados en la
verdad. [k]

Intercesión por todos los creyentes

20 "No ruego sólo por éstos, sino
también por los que crean en mí por me-
dio de su palabra, [l] **21** para que todos sean
uno, como tú, Padre, estás en mí, y yo en
ti, para que también ellos sean uno en no-
sotros; para que el mundo crea que tú me
has enviado. [m] **22** La gloria que me has
dado, yo se la he dado a ellos, para que
sean uno, como nosotros somos uno, [n] **23**
yo en ellos y tú en mí, para que se perfec-
cionen en uno, para que el mundo sepa
que tú me has enviado y que los has ama-
do, como a mí. [o] **24** Padre, quiero que
también los que me has dado estén con-
migo donde yo estoy, para que vean mi
gloria que me has dado, porque me has

[a] **16:33** Juan 14,27; Rom 5,1; 1Jn 5,4 [b] **17:3** 1Jn 5,20 [c] **17:8** Juan 16,30 [d] **17:9** Juan 6,37; Juan 6,44 [e] **17:10** Juan 16,15 [f] **17:13** Juan 15,11 [g] **17:14** Juan 15,19 [h] **17:15** Mat 6,13; 2Tes 3,3 [i] **17:17** 17:17 Salmo 119:142 [j] **17:18** Juan 20,21 [k] **17:19** Heb 10,10 [l] **17:20** Rom 10,17 [m] **17:21** Gal 3,28 [n] **17:22** Hech 4,32 [o] **17:23** 1Cor 6,17 [a] **17:24** Juan 12,26

amado antes de la fundación del mundo. [a] **25** Padre justo, el mundo no te ha conocido, pero yo te he conocido, y éstos han sabido que tú me has enviado. **26** Yoles he dado a conocer tu nombre, y lo daré a conocer, para que el amor con que me has amado esté en ellos, y yo en ellos."

Jesús en Getsemaní: Judas, Malco, arresto de Jesús

18 **1** Cuando Jesús hubo dicho estas palabras, salió con sus discípulos por el torrente Cedrón, donde había un huerto en el que entraron él y sus discípulos. **2** También Judas, el que lo traicionó, conocía el lugar, porque Jesús se reunía allí a menudo con sus discípulos. **3** Entonces Judas, habiendo tomado un destacamento de soldados y oficiales de los sumos sacerdotes y de los fariseos, llegó allí con linternas, antorchas y armas. **4** Jesús, pues, sabiendo todo lo que le pasaba, salió y les dijo: "¿A quién buscáis?"

5 Le respondieron: "Jesús de Nazaret". Jesús les dijo: "Yo soy". También Judas, el que le traicionó, estaba con ellos.

6 Por eso, cuando les dijo: "Yo soy", retrocedieron y cayeron al suelo.

7 Por eso les preguntó de nuevo: "¿A quién buscáis?". Dijeron: "Jesús de Nazaret".

8 Jesús respondió: "Os he dicho que yo soy. Si, pues, me buscáis, dejad que éstos se vayan", **9** para que se cumpla la palabra que dijo: "De los que me has dado, no he perdido a ninguno". [b] [c]

10 Entonces Simón Pedro, teniendo una espada, la sacó, hirió al siervo del sumo sacerdote y le cortó la oreja derecha. El siervo se llamaba Malco. **11** Entonces Jesús dijo a Pedro: "Mete la espada en la vaina. El cáliz que el Padre me ha dado, ¿no lo voy a beber?"

12 Entonces el destacamento, el comandante y los oficiales de los judíos prendieron a Jesús y lo ataron, **13** y lo llevaron primero a Anás, porque era suegro de Caifás, que era sumo sacerdote aquel año. **14** Fue Caifás quien aconsejó a los judíos que era conveniente que un hombre pereciera por el pueblo.

Primera negación de Pedro

15 Simón Pedro siguió a Jesús, al igual que otro discípulo. Aquel discípulo era conocido del sumo sacerdote, y entró con Jesús en el atrio del sumo sacerdote; **16** pero Pedro estaba fuera, a la puerta. Entonces el otro discípulo, que era conocido del sumo sacerdote, salió y habló a la que guardaba la puerta, e hizo entrar a Pedro. **17** Entonces la criada que guardaba la puerta dijo a Pedro: "¿Eres tú también uno de los discípulos de este hombre?" Él dijo: "No lo soy".

18 Los sirvientes y los oficiales estaban allí de pie, habiendo hecho un fuego de brasas, pues hacía frío. Se estaban calentando. Pedro estaba con ellos, de pie y calentándose.

Jesús ante los sumos sacerdotes Anás y Caifás

19 El sumo sacerdote preguntó entonces a Jesús por sus discípulos y por su enseñanza.

20 Jesús le contestó: "Yo hablé abiertamente al mundo. Siempre enseñé en las sinagogas y en el templo, donde siempre se reúnen los judíos. No dije nada en secreto. [d] **21** ¿Por qué me preguntas? Preguntad a los que me han oído lo que les he dicho. He aquí que ellos saben las cosas que dije".

22 Cuando hubo dicho esto, uno de los oficiales que estaban allí abofeteó a Jesús con la mano, diciendo: "¿Así respondes al sumo sacerdote?"

23 Jesús le respondió: "Si he hablado

[b] **18:9** Juan 6:39 [c] **18:9** Juan 17,12 [d] **18:20** Juan 7,14; Juan 7,26

mal, testifica el mal; pero si está bien, ¿por
qué me golpeas?"
24 Anás lo envió atado a Caifás, el su-
mo sacerdote.

Segunda y tercera negación de Pedro

25 Simón Pedro estaba de pie, calen-
tándose. Entonces le dijeron: "¿No eres tú
también uno de sus discípulos, verdad?"
Él lo negó y dijo: "No lo soy".
26 Uno de los siervos del sumo sacer-
dote, que era pariente del que Pedro ha-
bía cortado la oreja, le dijo: "¿No te vi en
el jardín con él?"
27 Pedro, pues, lo negó de nuevo, e
inmediatamente el gallo cantó.

El interrogatorio y la confesión de Jesús ante el gobernador romano Pilato; su flagelación, burla y condena

28 Condujeron, pues, a Jesús desde
Caifás al pretorio. Era temprano, y ellos
mismos no entraron en el pretorio para
no contaminarse, sino para comer la Pas-
cua. **29** Salió, pues, Pilato hacia ellos y
les dijo: "¿Qué acusación traéis contra es-
te hombre?"
30 Le respondieron: "Si este hombre
no fuera un malhechor, no te lo habría-
mos entregado".
31 Pilato, pues, les dijo: "Tomadlo vo-
sotros y juzgadlo según vuestra ley". Por
eso los judíos le decían: "Nos es ilícito dar
muerte a nadie",
32 para que se cumpliera la palabra de
Jesús que había dicho, dando a entender
con qué clase de muerte debía morir. [a]
33 Entonces Pilato entró de nuevo en
el pretorio, llamó a Jesús y le dijo: "¿Eres
tú el Rey de los judíos?"
34 Jesús le respondió: "¿Dices esto por
ti mismo, o te lo han dicho otros?"
35 Pilato respondió: "No soy judío,
¿verdad? Tu propia nación y los jefes de
los sacerdotes te entregaron a mí. ¿Qué
has hecho?"
36 Jesús respondió: "Mi Reino no es
de este mundo. Si mi Reino fuera de es-
te mundo, mis siervos lucharían para que
yo no fuera entregado a los judíos. Pero
ahora mi Reino no es de aquí".
37 Pilato, pues, le dijo: "¿Eres enton-
ces un rey?" Jesús respondió: "Vosotros
decís que soy un rey. Para eso he nacido
y para eso he venido al mundo, para dar
testimonio de la verdad. Todo el que es
de la verdad escucha mi voz".
38 Pilato le dijo: "¿Qué es la verdad?"
Cuando hubo dicho esto, salió de nuevo a
los judíos y les dijo: "No encuentro fun-
damento para una acusación contra él.
39 Pero ustedes tienen la costumbre
de que les suelte a alguien en la Pascua.
Por tanto, ¿queréis que os suelte al Rey
de los judíos?"
40 Entonces todos volvieron a gritar,
diciendo: "Este no, sino Barrabás". Aho-
ra bien, Barrabás era un ladrón.

19 **1** Entonces Pilato tomó a Jesús y lo
azotó. **2** Los soldados trenzaron es-
pinas en la forma de una corona y se la
pusieron en la cabeza, y lo vistieron con
un manto de púrpura. **3** No dejaban de
decir: "¡Salve, Rey de los Judíos!" y no de-
jaban de abofetearle.
4 Entonces Pilato volvió a salir y les
dijo: "He aquí que os lo traigo, para que
sepáis que no encuentro fundamento pa-
ra una acusación contra él."
5 Salió, pues, Jesús con la corona de
espinas y el manto de púrpura. Pilato les
dijo: "He aquí el hombre".
6 Al verlo, los jefes de los sacerdotes
y los oficiales gritaron diciendo: "¡Cruci-
fícalo! Crucifícalo!" Pilato les dijo: "To-
madlo vosotros y crucificadlo, porque no
encuentro fundamento para una acusa-

[a] **18:32** Juan 12,32-33; Mat 20,19

ción contra él".

7 Los judíos le respondieron: "Nosotros tenemos una ley, y según nuestra ley debe morir, porque se hizo Hijo de Dios". [a]

8 Cuando Pilato oyó estas palabras, tuvo más miedo. **9** Entró de nuevo en el pretorio y dijo a Jesús: "¿De dónde eres?". Pero Jesús no le respondió. **10** Entonces Pilato le dijo: "¿No me hablas a mí? ¿No sabes que tengo poder para liberarte y tengo poder para crucificarte?"

11 Jesús respondió: "No tendrías ningún poder contra mí, si no te fuera dado de arriba. Por tanto, el que me ha entregado a vosotros tiene un pecado mayor".

12 Ante esto, Pilato quiso ponerlo en libertad, pero los judíos gritaron diciendo: "¡Si sueltas a este hombre, no eres amigo del César! Todo el que se hace rey habla contra el César".

13 Cuando Pilato oyó estas palabras, sacó a Jesús y se sentó en el tribunal en un lugar llamado "El Pavimento", pero en hebreo, "Gabbatha." **14** Era el día de la preparación de la Pascua, hacia la hora sexta.[b] Dijo a los judíos: "¡He aquí vuestro Rey!"

15 Gritaron: "¡Fuera de aquí! ¡Fuera de aquí! Crucifíquenlo". Pilato les dijo: "¿Debo crucificar a vuestro Rey?" Los jefes de los sacerdotes respondieron: "No tenemos más rey que el César". [c]

La crucifixión y muerte de Jesús

16 Entonces se lo entregó para que lo crucificaran. Tomaron, pues, a Jesús y se lo llevaron. **17** Salió, llevando su cruz, al lugar llamado "Lugar de la Calavera", que en hebreo se llama "Gólgota", **18** donde lo crucificaron, y con él a otros dos, uno a cada lado, y Jesús en medio. **19** Pilato escribió también un título y lo puso en la cruz. Allí estaba escrito: "JESÚS DE NAZARET, EL REY DE LOS JUDÍOS". **20** Por lo tanto, muchos de los judíos leyeron este título, porque el lugar donde Jesús fue crucificado estaba cerca de la ciudad; y estaba escrito en hebreo, en latín y en griego. **21** Los jefes de los judíos dijeron, pues, a Pilato: "No escribas: "El Rey de los judíos", sino: "Dijo: "Yo soy el Rey de los judíos"".

22 Pilato respondió: "Lo que he escrito, lo he escrito".

23 Entonces los soldados, después de crucificar a Jesús, tomaron sus vestidos e hicieron cuatro partes, a cada soldado una parte; y también la túnica. La túnica era sin costura, tejida de arriba abajo. **24** Entonces se dijeron unos a otros: "No la rasguemos, sino echemos suertes para decidir de quién será", para que se cumpla la Escritura que dice "Se repartieron mis ropas entre ellos. Echan a suertes mi ropa[d]". Por eso los soldados hicieron estas cosas.

25 Pero junto a la cruz de Jesús estaban su madre, la hermana de su madre, María la mujer de Cleofás y María Magdalena. **26** Por eso, al ver Jesús a su madre y al discípulo al que amaba que estaban allí, dijo a su madre: "Mujer, ahí tienes a tu hijo". **27** Luego dijo al discípulo: "¡He ahí a tu madre! A partir de esa hora, el discípulo se la llevó a su casa.

28 Después de esto, Jesús, viendo[e] que todo estaba ya terminado, para que se cumpliera la Escritura, dijo: "¡Tengo sed!" [f] **29** Se puso allí una vasija llena de vinagre; entonces pusieron una esponja llena de vinagre sobre un hisopo, y se la acercaron a la boca. [g] **30** Así pues, cuando Jesús recibió el vinagre, dijo: "¡Se acabó!". Entonces inclinó la cabeza y entregó su

[a] **19:7** Juan 10,33; Lev 24,16 [b] **19:14** "la hora sexta" habría sido las 06:00 h. según el sistema horario romano, o el mediodía para el sistema horario judío en uso, entonces. [c] **19:15** Juan 18,37 [d] **19:24** Salmo 22:18 [e] **19:28** NU, TR lee "saber" en lugar de "ver" [f] **19:28** Sal 22,16 [g] **19:29** Sal 69,22

espíritu.

31 Por lo tanto, los judíos, como era el día de la preparación, para que los cuerpos no permanecieran en la cruz durante el día de reposo (pues ese día de reposo era especial), pidieron a Pilato que les quebraran las piernas y se los llevaran. [a] **32** Vinieron, pues, los soldados y rompieron las piernas del primero y del otro que estaba crucificado con él; **33** pero cuando llegaron a Jesús y vieron que ya estaba muerto, no le rompieron las piernas. **34** Sin embargo, uno de los soldados le atravesó el costado con una lanza, e inmediatamente salió sangre y agua. **35** El que ha visto ha dado testimonio, y su testimonio es verdadero. Sabe que dice la verdad, para que creáis. **36** Porque estas cosas sucedieron para que se cumpliera la Escritura: "Un hueso de él no será quebrado". [b] **37** Otra Escritura dice: "Mirarán al que traspasaron". [c]

Descenso de la cruz y sepultura de Jesús

38 Después de estas cosas, José de Arimatea, que era discípulo de Jesús, pero en secreto por miedo a los judíos, pidió a Pilato poder llevarse el cuerpo de Jesús. Pilato le dio permiso. Vino, pues, y se llevó el cuerpo. [d] **39** Nicodemo, que al principio se acercó a Jesús de noche, vino también trayendo una mezcla de mirra y áloes, como cien libras romanas. [e] [f] **40** Tomaron, pues, el cuerpo de Jesús y lo envolvieron en telas de lino con las especias, según la costumbre de los judíos de enterrarlo. **41** En el lugar donde fue crucificado había un jardín. En el jardín había un sepulcro nuevo en el que nunca se había puesto a nadie. **42** Entonces, a causa del día de preparación de los judíos (pues el sepulcro estaba cerca), pusieron allí a Jesús.

María Magdalena y el sepulcro vacío; Pedro y Juan en la tumba

20 **1** El primer día de la semana, María Magdalena fue temprano, cuando todavía estaba oscuro, al sepulcro, y vio que la piedra había sido retirada del sepulcro. **2** Entonces corrió y vino a Simón Pedro y al otro discípulo a quien Jesús amaba, y les dijo: "¡Se han llevado al Señor del sepulcro y no sabemos dónde lo han puesto!" [g]

3 Salieron, pues, Pedro y el otro discípulo, y fueron hacia el sepulcro. **4** Los dos corrieron juntos. El otro discípulo se adelantó a Pedro y llegó primero al sepulcro. **5** Al agacharse y mirar dentro, vio los lienzos tendidos; pero no entró. **6** Entonces llegó Simón Pedro, siguiéndole, y entró en el sepulcro. Vio los lienzos tendidos, **7** y el paño que había estado sobre su cabeza, no tendido con los lienzos, sino enrollado en un lugar aparte. **8** Entonces entró también el otro discípulo que había llegado primero al sepulcro, y vio y creyó. **9** Porque aún no entendían la Escritura, que Él debía de resucitar de entre los muertos. [h] **10** Entonces los discípulos se fueron de nuevo a sus casas.

Aparición de Jesús a María Magdalena

11 Pero María estaba fuera, junto al sepulcro, llorando. Mientras lloraba, se inclinó y miró dentro del sepulcro, **12** y vio a dos ángeles vestidos de blanco sentados, uno a la cabecera y otro a los pies, donde estaba el cuerpo de Jesús. **13** Le preguntaron: "Mujer, ¿por qué lloras?" Ella les dijo: "Porque se han llevado a mi Señor, y no sé dónde lo han puesto".

---

[a] **19:31** Lev 23,7; Deut 21,23 [b] **19:36** Éxodo 12:46; Números 9:12; Salmo 34:20 [c] **19:37** Zacarías 12:10 [d] **19:38** Juan 7,13 [e] **19:39** 100 libras romanas de 12 onzas cada una, es decir, unas 72 libras o 33 kilogramos. [f] **19:39** Juan 3,2 [g] **20:2** Juan 13,23 [h] **20:9** Luc 24,25-27; Hech 2,24-32; 1Cor 15,4

14 Cuando dijo esto, se volvió y vio a
Jesús de pie, y no sabía que era Jesús.
15 Jesús le dijo: "Mujer, ¿por qué lloras? ¿A quién buscas?" Ella, suponiendo
que era el jardinero, le dijo: "Señor, si te
lo has llevado, dime dónde lo has puesto
y me lo llevaré".
16 Jesús le dijo: "María". Se volvió y
le dijo: "¡Rabboni!", [a] que es como decir
"¡Maestro!". [b]
17 Jesús le dijo: "No me retengas, porque todavía no he subido a mi Padre; pero vete a mis hermanos y diles: "Subo a
mi Padre y a vuestro Padre, a mi Dios y
a vuestro Dios"".
18 Vino María Magdalena y contó a
los discípulos que había visto al Señor y
que éste le había dicho estas cosas.

Jesús y los discípulos en la noche del domingo de Pascua

19 Así pues, al atardecer de aquel día,
el primero de la semana, y estando cerradas las puertas donde estaban reunidos los discípulos, por miedo a los judíos,
vino Jesús, se puso en medio y les dijo:
"Paz a vosotros".
20 Cuando dijo esto, les mostró las
manos y el costado. Los discípulos se alegraron al ver al Señor. [c] **21** Entonces Jesús
les dijo de nuevo: "La paz sea con vosotros. Como el Padre me ha enviado, así os
envío yo". [d] **22** Dicho esto, sopló sobre
ellos y les dijo: "Recibid el Espíritu Santo. **23** Si perdonáis los pecados a alguien,
le serán perdonados. Si retienen los pecados de alguien, les son retenido". [e]

Los discípulos con Tomás

24 Pero Tomás, uno de los doce, llamado Dídimo,[f] no estaba con ellos cuando vino Jesús. [g] **25** Los demás discípulos
le dijeron: "¡Hemos visto al Señor!" Pero
él les dijo: "Si no veo en sus manos la huella de los clavos, si no meto mi dedo en la
huella de los clavos y si no meto mi mano
en su costado, no creeré". [h]
26 Al cabo de ocho días, sus discípulos estaban de nuevo dentro y Tomás estaba con ellos. Llegó Jesús, con las puertas
cerradas, se puso en medio y dijo: "La paz
sea con vosotros". **27** Luego dijo a Tomás:
"Alcanza aquí tu dedo y mira mis manos. Alcanza aquí tu mano, y métela en
mi costado. No seas incrédulo, sino creyente".
28 Tomás le respondió: "¡Señor mío y
Dios mío!"
29 Jesús le dijo: "Porque me has visto,[i] has creído. Dichosos los que no han
visto y han creído". [j]
30 Por eso Jesús hizo otras muchas señales en presencia de sus discípulos, que
no están escritas en este libro; [k] **31** pero
éstas se han escrito para que creáis que
Jesús es el Cristo, el Hijo de Dios, y para
que creyendo tengáis vida en su nombre.
[l]

Jesús se revela a sus discípulos en el lago de Tiberíades

21 **1** Después de estas cosas, Jesús se reveló de nuevo a los discípulos en
el mar de Tiberias. Se reveló así. **2** Estaban juntos Simón Pedro, Tomás, llamado Dídimo, [m] Natanael, de Caná de Galilea, y los hijos de Zebedeo, y otros dos
de sus discípulos. **3** Simón Pedro les dijo: "Voy a pescar". Le dijeron: "Nosotros
también vamos contigo". Inmediatamente salieron y entraron en la barca. Aquella
noche no pescaron nada.
4 Pero cuando ya se hizo de día, Jesús

---

[a] **20:16** Rabboni es una transliteración de la palabra hebrea "gran maestro". [b] **20:16** o, Maestro [c] **20:20** 1Jn 1,1 [d] **20:21** Juan 17,18 [e] **20:23** Mat 18,16 [f] **20:24** o, Twin [g] **20:24** Juan 11,16; Juan 14,5; Juan 21,2 [h] **20:25** Juan 19,34 [i] **20:29** TR añade "Thomas," [j] **20:29** 1Pe 1,8; Heb 11,1 [k] **20:30** Juan 21,24-25 [l] **20:31** 1Jn 5,13 [m] **21:2** o, Twin [a] **21:4** Juan 20,14; Luc 24,16

se paró en la playa; pero los discípulos no
sabían que era Jesús. [a] **5** Entonces Jesús
les dijo: "Hijos, ¿tenéis algo de comer?"
Le respondieron: "No". [b]

6 Les dijo: "Echad la red a la derecha
de la barca y encontraréis algunos". Así
pues, lo echaron, y entonces no pudieron
sacarla por la multitud de peces. [c]

7 Aquel discípulo al que Jesús ama-
ba dijo a Pedro: "¡Es el Señor!" Cuando
Simón Pedro oyó que era el Señor, se en-
volvió con su capa (pues estaba desnudo)
y se arrojó al mar. [d]

8 Pero los demás discípulos venían en
la barca pequeña (pues no estaban lejos de
la tierra, sino a unos doscientos codos[e]),
arrastrando la red llena de peces. **9** Cuan-
do salieron a tierra, vieron allí un fuego
de brasas, con peces y panes puestos so-
bre él. **10** Jesús les dijo: "Traed algunos de
los peces que acabáis de pescar".

11 Simón Pedro subió y sacó la red a
tierra, llena de ciento cincuenta y tres pe-
ces grandes. A pesar de ser tantos, la red
no se rompió.

12 Jesús les dijo: "¡Vengan a desayu-
nar!" Ninguno de los discípulos se atrevió
a preguntarle: "¿Quién eres tú?", sabien-
do que era el Señor.

13 Entonces Jesús se acercó, tomó el
pan y se lo dio, y el pescado también. [f] **14**
Esta es la tercera vez que Jesús se revela a
sus discípulos después de haber resucita-
do.

Trus reinstalado en su cargo pastoral; Profecía sobre el fin de la vida de Pedro y el discípulo amado

15 Cuando hubieron desayunado, Je-
sús dijo a Simón Pedro: "Simón, hijo de
Jonás, ¿me amas más que éstos?" Le dijo:
"Sí, Señor; tú sabes que te tengo afecto".
Le dijo: "Apacienta mis corderos".

16 Le volvió a decir por segunda vez:
"Simón, hijo de Jonás, ¿me amas?" Le di-
jo: "Sí, Señor; tú sabes que te tengo afec-
to". Le dijo: "Cuida mis ovejas". [g]

17 Le dijo por tercera vez: "Simón,
hijo de Jonás, ¿me tienes afecto?" Pedro
se afligió porque le preguntó por tercera
vez: "¿Me tienes afecto?". Él le dijo: "Se-
ñor, tú lo sabes todo. Sabes que te tengo
afecto". Jesús le dijo: "Apacienta mis ove-
jas. [h]

18 De cierto te digo que cuando eras
joven te vestías solo y andabas por donde
querías. Pero cuando seas viejo, extende-
rás tus manos, y otro te vestirá y te llevará
donde no quieras."

19 Y dijo esto, dando a entender con
qué clase de muerte glorificaría a Dios.
Cuando hubo dicho esto, le dijo: "Sígue-
me". [i]

20 Entonces Pedro, volviéndose, vio
que le seguía un discípulo. Este era el dis-
cípulo al que Jesús amaba, el que tam-
bién se había apoyado en el pecho de Je-
sús en la cena y había preguntado: "Se-
ñor, ¿quién te va a entregar?" [j] **21** Pedro,
al verlo, dijo a Jesús: "Señor, ¿y éste?"

22 Jesús le dijo: "Si quiero que se que-
de hasta que yo venga, ¿qué te importa?
Sígueme". **23** Así pues, se difundió entre
los hermanos el dicho de que este discí-
pulo no moriría. Pero Jesús no le dijo que
no moriría, sino: "Si quiero que se quede
hasta que yo venga, ¿qué te importa?"

24 Este es el discípulo que da testi-
monio de estas cosas, y escribió estas co-
sas. Sabemos que su testimonio es verda-
dero. **25** Hay también muchas otras cosas
que hizo Jesús, que si se escribieran todas,
supongo que ni el mundo mismo tendría
espacio para los libros que se escribirían.

---

[b] **21:5** Luc 24,41 [c] **21:6** Luc 5,4-7 [d] **21:7** Juan 13,23 [e] **21:8** 200 codos son unas 100 yardas o unos 91 metros [f] **21:13** Juan 6,11 [g] **21:16** 1Pe 5,2; 1Pe 5,4 [h] **21:17** Juan 13,38; Juan 16,30 [i] **21:19** Juan 13,36 [j] **21:20** Juan 13,23; Juan 13,25

Hechos

Las ordenanzas finales de Jesús y su promesa a los discípulos; Ascensión

I 1 El primer libro que escribí, Teófilo,
trataba de todo lo que Jesús empezó
a hacer y a enseñar, [a] **2** hasta el día en
que fue recibido arriba, después de haber
dado el mandato por medio del Espíritu Santo a los apóstoles que había elegido. [b] **3** A éstos también se mostró vivo después de haber padecido, con muchas pruebas, apareciéndose a ellos durante cuarenta días y hablando del Reino de Dios. **4** Estando reunido con ellos, les ordenó: "No os vayáis de Jerusalén, sino esperad la promesa del Padre, que habéis oído de mí. [c] **5** Porque Juan ciertamente bautizó en agua, pero vosotros seréis bautizados en el Espíritu Santo dentro de no muchos días." [d]

6 Por eso, cuando se reunieron, le preguntaron: "Señor, ¿restauras ahora el reino a Israel?". [e]

7 Les dijo: "No os corresponde a vosotros conocer los tiempos o las épocas que el Padre ha fijado con su propia autoridad. [f] **8** Pero recibiréis poder cuando el Espíritu Santo haya venido sobre vosotros. Seréis testigos de mí en Jerusalén, en toda Judea y Samaria, y hasta los confines de la tierra." [g]

9 Cuando dijo estas cosas, mientras ellos miraban, fue alzado, y una nube lo recibió fuera de su vista. [h] **10** Mientras ellos miraban fijamente al cielo mientras él se iba, he aquí que[i] se pusieron junto a ellos dos hombres vestidos de blanco, [j] **11** que también dijeron: "Hombres de Galilea, ¿por qué estáis mirando al cielo? Este Jesús, que ha sido recibido por vosotros en el cielo, volverá de la misma manera que le habéis visto subir al cielo." [k]

12 Luego volvieron a Jerusalén desde el monte llamado del Olivar, que está cerca de Jerusalén, a un día de camino. [l] **13** Cuando llegaron, subieron al aposento alto donde se alojaban, es decir, Pedro, Juan, Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago hijo de Alfeo, Simón el Zelote y Judas hijo de Santiago. [m] **14** Todos ellos perseveraban unánimemente en la oración y la súplica, junto con las mujeres y María, la madre de Jesús, y con sus hermanos. [n]

Reemplazo de un apóstol (Matías) en lugar del traidor Judas Iscariote

15 En estos días, Pedro se levantó en medio de los discípulos (y el número de nombres era como de ciento veinte), y dijo: [o] **16** "Hermanos, era necesario que se cumpliera esta Escritura que el Espíri-

---

[a] **1:1** Luc 1,3 [b] **1:2** Mat 28,19-20 [c] **1:4** Juan 15,26; Luc 24,49 [d] **1:5** Mat 3,11 [e] **1:6** Luc 19,11; Luc 24,21 [f] **1:7** Mat 24,36 [g] **1:8** Hech 8,11; Luc 24,48 [h] **1:9** Mar 16,19; Luc 24,51 [i] **1:10** "He aquí", de " ", significa mirar, fijarse, observar, ver o contemplar. Se utiliza a menudo como interjección. [j] **1:10** Luc 24,4 [k] **1:11** Luc 21,27 [l] **1:12** Luc 24,50; Luc 24,52-53 [m] **1:13** Luc 6,13-16 [n] **1:14** Juan 7,3 [o] **1:15** Juan 21,15-19

tu Santo habló antes por boca de David
acerca de Judas, que era guía de los que
prendieron a Jesús. [a] **17** Porque fue con-
tado con nosotros, y recibió su parte en
este ministerio. **18** Este hombre obtuvo
un campo con la recompensa de su mal-
dad; y cayendo de cabeza, su cuerpo se
reventó y todos sus intestinos brotaron.
19 Todos los que vivían en Jerusalén su-
pieron que aquel campo se llamaba en su
lengua "Akeldama", es decir, "El campo
de la sangre". **20** Porque está escrito en el
libro de los Salmos 'Que su morada sea
desolada'. Que nadie habite en ella". [b] y,
'Que otro tome su cargo'. [c]

21 "De los hombres, pues, que nos han
acompañado todo el tiempo que el Señor
Jesús entró y salió de entre nosotros, [d] **22**
comenzando por el bautismo de Juan has-
ta el día en que fue recibido de entre no-
sotros, de éstos uno debe ser testigo con
nosotros de su resurrección."

23 Ellos propusieron a dos: José, lla-
mado Barrabás, que también se llamaba
Justo, y Matías. **24** Ellos oraron y dije-
ron: "Tú, Señor, que conoces el corazón
de todos los hombres, muestra a cuál de
estos dos has elegido **25** para que tome
parte en este ministerio y apostolado del
que Judas se apartó, para que vaya a su
propio lugar." **26** Lo echaron a suertes, y
la suerte recayó en Matías; y fue contado
con los once apóstoles. [e]

El milagro de Pentecostés: el derramamiento del Espíritu Santo y su tremendo testimonio de las grandes obras de Dios

2 **1** Llegado el día de Pentecostés, esta-
ban todos reunidos en un mismo lu-
gar. [f] **2** De repente, vino del cielo un rui-
do como el de un viento impetuoso, que
llenó toda la casa donde estaban sentados.
3 Aparecieron unas lenguas como de fue-
go que se repartieron entre ellos, y una se
posó sobre cada uno de ellos. [g] **4** Todos
fueron llenos del Espíritu Santo y comen-
zaron a hablar con otras lenguas, según el
Espíritu les daba la capacidad de hablar.
[h]

5 En Jerusalén vivían judíos, hom-
bres devotos, de todas las naciones bajo
el cielo. [i] **6** Al oír este ruido, la multitud
se reunió y quedó desconcertada, porque
cada uno les oía hablar en su propia len-
gua. **7** Todos se asombraron y se maravi-
llaron, diciéndose unos a otros: "Mirad,
¿no son galileos todos estos que hablan?
8 ¿Cómo oímos nosotros, cada uno en su
propia lengua? **9** Partos, medos, elamitas
y gentes de Mesopotamia, de Judea, de
Capadocia, del Ponto, de Asia, **10** de Fri-
gia, de Panfilia, de Egipto, de las partes
de Libia en torno a Cirene, de los visitan-
tes de Roma, tanto judíos como prosélitos,
11 cretenses y árabes: ¡les oímos ha-
blar en nuestras lenguas de las maravillas
de Dios!" **12** Todos estaban asombrados y
perplejos, diciéndose unos a otros: "¿Qué
significa esto?" **13** Otros, burlándose, de-
cían: "Están llenos de vino nuevo".

Explicación del milagro de Pentecostés como el cumplimiento de la antigua palabra profética de Joel

14 Pero Pedro, poniéndose en pie con
los once, alzó la voz y les dijo: "Hombres
de Judea y todos los que habitáis en Je-
rusalén, sabed esto y escuchad mis pala-
bras. **15** Porque éstos no están borrachos,
como suponéis, ya que sólo es la tercera
hora del día. [j] **16** Pero esto es lo que se ha
dicho por medio del profeta Joel: **17** 'Será
en los últimos días, dice Dios, que derra-
maré mi Espíritu sobre toda la carne. Tus
hijos y tus hijas profetizarán. Sus jóvenes

[a] **1:16** Sal 41,10 [b] **1:20** Salmo 69:25 [c] **1:20** Salmo 109:8 [d] **1:21** Juan 15,27 [e] **1:26** Prov 16,33 [f] **2:1** Lev 23,15-21 [g] **2:3** Mat 3,11 [h] **2:4** Hech 4,31; Hech 10,44-46 [i] **2:5** Hech 13,26 [j] **2:15** alrededor de las 09:00 h.

verán visiones. Tus viejos soñarán sueños.
18 Sí, y sobre mis siervos y mis siervas en
aquellos días, Derramaré mi Espíritu, y
ellos profetizarán. **19** Mostraré maravi-
llas en el cielo, y señales en la tierra de
abajo: sangre, y fuego, y oleadas de hu-
mo. **20** El sol se convertirá en oscuridad,
y la luna en sangre, antes de que llegue el
gran y glorioso día del Señor. **21** El que
invoque el nombre del Señor se salvará".
[a]

Jesús, crucificado, resucitado y exaltado por Dios, tiene las dos palabras de David

22 "¡Hombres de Israel, escuchad es-
tas palabras! Jesús de Nazaret, un hombre
aprobado por Dios para vosotros por las
obras poderosas y los prodigios y señales
que Dios hizo por él entre vosotros, co-
mo vosotros mismos sabéis, **23** a quien,
entregado por el consejo determinado y
la previsión de Dios, habéis tomado por
la mano de hombres sin ley, crucificado
y matado; **24** a quien Dios resucitó, ha-
biéndolo librado de la agonía de la muer-
te, porque no era posible que fuera rete-
nido por ella. **25** Porque David dice acer-
ca de él, 'Vi al Señor siempre delante de
mi cara, porque él está a mi derecha, pa-
ra que no sea conmovido. **26** Por eso mi
corazón se alegró y mi lengua se regocijó.
Además, mi carne también habitará en la
esperanza, **27** porque no dejarás mi alma
en el Hades, [b] ni permitirá que su Santo
vea la decadencia. **28** Me diste a conocer
los caminos de la vida. Me llenarás de ale-
gría con tu presencia.'[c]

29 "Hermanos, puedo decirles libre-
mente del patriarca David, que murió y
fue sepultado, y su tumba está con noso-
tros hasta el día de hoy. [d] **30** Por eso, sien-
do profeta y sabiendo que Dios le había
jurado que del fruto de su cuerpo, según
la carne, resucitaría al Cristo [e] para que se
sentara en su trono, [f] **31** previendo esto,
habló de la resurrección del Cristo, que
su alma no quedó en el Hades [g] y su car-
ne no vio la decadencia. **32** A este Jesús
lo resucitó Dios, de lo cual todos somos
testigos. **33** Siendo, pues, exaltado por la
diestra de Dios, y habiendo recibido del
Padre la promesa del Espíritu Santo, ha
derramado esto que ahora veis y oís. [h] **34**
Porque David no subió a los cielos, sino
que él mismo dice, El Señor dijo a mi Se-
ñor: "Siéntate a mi derecha **35** hasta que
haga de tus enemigos un escabel para tus
pies". [i]

36 "Sepa, pues, ciertamente toda la
casa de Israel que Dios le ha hecho Se-
ñor y Cristo, a este Jesús a quien vosotros
crucificasteis."

Efecto del habla; primer ministerio pastoral de Pedro; Fundación de la primera iglesia

37 Al oír esto, se les heló el corazón y
dijeron a Pedro y a los demás apóstoles:
"Hermanos, ¿qué haremos?" [j]

38 Pedro les dijo: "Arrepentíos y bau-
tícese cada uno de vosotros en el nombre
de Jesucristo para el perdón de los peca-
dos, y recibiréis el don del Espíritu Santo.
[k] **39** Porque la promesa es para vosotros y
para vuestros hijos, y para todos los que
están lejos, para todos los que el Señor
nuestro Dios llame a sí." [l] **40** Con mu-
chas otras palabras les testificó y exhor-
tó, diciendo: "¡Salvaos de esta generación
torcida!" [m]

41 Entonces los que recibieron con
gusto su palabra se bautizaron. Aquel día
se añadieron unas tres mil almas.

[a] **2:21** Joel 2:28-32 [b] **2:27** o, Infierno [c] **2:28** Salmo 16:8-11 [d] **2:29** 1Re 2,10 [e] **2:30** "Cristo" significa "Ungido". [f] **2:30** Sal 89,4-5; 2Sam 7,12-13 [g] **2:31** o, Infierno [h] **2:33** Juan 15,26 [i] **2:35** Salmo 110:1 [j] **2:37** Hech 16,30; Luc 3,10 [k] **2:38** Hech 3,17-19; Luc 24,47 [l] **2:39** Jl 3,5 [m] **2:40** Mat 17,17; Fil 2,15

La vida de los creyentes en la primera iglesia

42 Continuaban con la enseñanza de
los apóstoles, la comunión, el partimiento del pan y la oración. [a] **43** El temor se
apoderó de todas las personas, y se hicieron muchos prodigios y señales por medio de los apóstoles. **44** Todos los que
creían estaban juntos y tenían todo en común. **45** Vendían sus posesiones y bienes, y los distribuían a todos, según la necesidad de cada uno. **46** De día en día,
permaneciendo unánimes en el templo y partiendo el pan en casa, tomaban el alimento con alegría y sencillez de corazón,
47 alabando a Dios y gozando del favor de todo el pueblo. El Señor añadía cada día a la asamblea a los que se salvaban. [b]

Pedro y Juan curan a un cojo de nacimiento

3 **1** Pedro y Juan subían al templo a la
hora de la oración, la hora nona. [c] **2** Llevaban a un hombre cojo desde el vientre de su madre, al que ponían cada día a
la puerta del templo que se llama Hermoso, para pedir donativos para los necesitados de los que entraban en el templo. **3** Viendo a Pedro y a Juan a punto de entrar
en el templo, pidió que le dieran regalos para los necesitados. **4** Pedro, fijando sus ojos en él, con Juan, le dijo: "Míranos". **5** Él les escuchó, esperando recibir algo de
ellos. **6** Pero Pedro dijo: "No tengo plata ni oro, pero lo que tengo, eso te doy. En nombre de Jesucristo de Nazaret, levántate y anda". **7** Lo tomó de la mano derecha y lo levantó. Al instante, sus pies y
los huesos de sus tobillos cobraron fuerza. **8** Se levantó de un salto y comenzó a caminar. Entró con ellos en el templo, caminando, saltando y alabando a Dios.
9 Todo el pueblo lo vio caminar y alabar a Dios. **10** Le reconocieron, que era
él quien solía sentarse a pedir regalos para los necesitados en la Puerta Hermosa del templo. Se llenaron de asombro y admiración por lo que le había sucedido. **11** Mientras el cojo que había sido curado se
agarraba a Pedro y a Juan, todo el pueblo corría junto a ellos en el pórtico que se llama de Salomón, muy maravillado.

Discurso en el templo, sermón penitencial de Pedro después de sanar al cojo

12 Al verlo, Pedro respondió al pueblo: "Hombres de Israel, ¿por qué os maravilláis de este hombre? ¿Por qué fijáis vuestros ojos en nosotros, como si por nuestro propio poder o piedad le hubiéramos hecho caminar? **13** El Dios de
Abraham, de Isaac y de Jacob, el Dios de nuestros padres, ha glorificado a su Siervo Jesús, a quien vosotros entregasteis y negasteis en presencia de Pilato, cuando
éste había decidido liberarlo. **14** Pero vosotros negasteis al Santo y Justo y pedisteis que se os concediera un homicidio, [d] **15** y matasteis al Príncipe de la vida, a
quien Dios resucitó de entre los muertos, de lo cual somos testigos. **16** Por la fe en su nombre, su nombre ha hecho fuerte a
este hombre, al que veis y conocéis. Sí, la fe que es por él le ha dado esta perfecta solidez en presencia de todos vosotros.

17 "Ahora bien, hermanos, sé que lo hicisteis por ignorancia, como también lo hicieron vuestros gobernantes. **18** Pero las cosas que Dios anunció por boca
de todos sus profetas, que Cristo había de padecer, las cumplió así. [e]

19 "Arrepiéntanse, pues, y vuélvanse, para que sean borrados sus pecados, a fin de que vengan tiempos de refrigerio de la
presencia del Señor, [f] **20** y para que él envíe a Cristo Jesús, que fue ordenado para

[a] **2:42** Hech 20,7 [b] **2:47** Hech 4,4; Hech 5,14; Hech 6,7; Hech 11,21; Hech 14,1 [c] **3:1** 15:00 h. [d] **3:14** Mat 27,20-21 [e] **3:18** Luc 24,44 [f] **3:19** Hech 2,38

ustedes antes, **21** a quien el cielo debe recibir hasta los tiempos de la restauración de todas las cosas, de la que Dios habló hace mucho tiempo por boca de sus santos profetas. **22** En efecto, Moisés dijo a los padres: "El Señor Dios os suscitará un profeta de entre vuestros hermanos, como yo. Le escucharéis en todo lo que os diga. **23** Será que toda persona que no escuche a ese profeta será totalmente destruida de entre el pueblo.' [a] **24** Sí, y todos los profetas, desde Samuel y los que le siguieron, todos los que han hablado, también contaron estos días. [b] **25** Vosotros sois los hijos de los profetas y de la alianza que Dios hizo con nuestros padres, diciendo a Abraham: 'Todas las familias de la tierra serán bendecidas por tu descendencia'. [c] [d] **26** Dios, habiendo suscitado a su siervo Jesús, os lo envió primero para bendeciros, apartando a cada uno de vosotros de vuestra maldad."

Pedro y Juan en la cárcel y ante el concilio

4 **1** Mientras hablaban al pueblo, los sacerdotes, el jefe del templo y los saduceos se acercaron a ellos, [e] **2** molestos porque enseñaban al pueblo y proclamaban en Jesús la resurrección de entre los muertos. [f] **3** Les echaron mano y los pusieron en custodia hasta el día siguiente, pues ya era de noche. **4** Pero muchos de los que oyeron la palabra creyeron, y el número de los hombres llegó a ser como cinco mil. [g]

5 Por la mañana, se reunieron en Jerusalén sus jefes, los ancianos y los escribas. **6** El sumo sacerdote Anás estaba allí, con Caifás, Juan, Alejandro y todos los parientes del sumo sacerdote. **7** Cuando pusieron a Pedro y a Juan en medio de ellos, preguntaron: "¿Con qué poder o en qué nombre habéis hecho esto?" [h]

8 Entonces Pedro, lleno del Espíritu Santo, les dijo: "Señores del pueblo y ancianos de Israel, [i] **9** si hoy somos examinados acerca de una buena obra hecha a un lisiado, por qué medio ha sido curado este hombre, **10** que os conste a todos vosotros y a todo el pueblo de Israel, que en el nombre de Jesucristo de Nazaret, a quien vosotros crucificasteis, y a quien Dios resucitó de entre los muertos, este hombre está aquí delante de vosotros sano. [j] **11** Él es "la piedra que vosotros, los constructores, teníais por inútil, pero que se ha convertido en la cabeza del ángulo". [k] [l] **12** En ningún otro hay salvación, pues no hay bajo el cielo otro nombre dado a los hombres por el que debamos salvarnos." [m]

13 Al ver la audacia de Pedro y de Juan, y al darse cuenta de que eran hombres indoctos e ignorantes, se maravillaron. Reconocieron que habían estado con Jesús. **14** Al ver que el hombre que había sido curado estaba con ellos, no pudieron decir nada en contra. **15** Pero cuando les ordenaron que se apartaran del consejo, consultaron entre sí, **16** diciendo: "¿Qué haremos con estos hombres? Porque ciertamente se ha hecho un notable milagro por medio de ellos, como lo pueden ver claramente todos los que habitan en Jerusalén, y no podemos negarlo. [n] **17** Pero para que esto no se extienda más entre el pueblo, vamos a amenazarlos, para que de ahora en adelante no hablen con nadie en este nombre." **18** Los llamaron y les ordenaron que no hablaran en absoluto ni enseñaran en el nombre de Jesús.

19 Pero Pedro y Juan les respondieron: "Si es justo a los ojos de Dios escu-

[a] **3:23** Deuteronomio 18:15,18-19 [b] **3:24** 2Sam 7,12-16 [c] **3:25** o, semilla [d] **3:25** Génesis 22:18; 26:4 [e] **4:1** Luc 22,4; Luc 22,52 [f] **4:2** Hech 23,8 [g] **4:4** Hech 2,47 [h] **4:7** Mat 21,33 [i] **4:8** Mat 10,19-20 [j] **4:10** Hech 3,6; Hech 3,13-16 [k] **4:11** Salmo 118:22 [l] **4:11** Mat 21,42 [m] **4:12** Hech 10,43; Mat 1,21 [n] **4:16** Juan 11,47

charos a vosotros antes que a Dios, juzgadlo vosotros mismos, **20** porque no podemos dejar de contar lo que hemos visto y oído."

21 Cuando los amenazaron más, los dejaron ir, sin encontrar la manera de castigarlos, a causa del pueblo; porque todos glorificaban a Dios por lo que se había hecho. **22** Pues el hombre en el que se realizó este milagro de curación tenía más de cuarenta años.

Regreso de los apóstoles; Acción de gracias y súplica de la congregación

23 Al ser dejados en libertad, volvieron a su casa y contaron todo lo que les habían dicho los jefes de los sacerdotes y los ancianos. **24** Cuando lo oyeron, alzaron la voz a Dios de común acuerdo y dijeron: "Señor, tú eres Dios, que hiciste el cielo, la tierra, el mar y todo lo que hay en ellos; **25** que por boca de tu siervo David, dijiste, 'Por qué se enfurecen las naciones, ¿y los pueblos traman una cosa vana? **26** Los reyes de la tierra se ponen en pie, y los gobernantes conspiran juntos, contra el Señor y contra su Cristo[a] [b]".

27 "Porque en verdad,[c] tanto Herodes como Poncio Pilato, con los gentiles y el pueblo de Israel, se han reunido contra tu santo siervo Jesús, a quien tú ungiste, [d] **28** para hacer todo lo que tu mano y tu consejo predijeron que sucediera. [e] **29** Ahora, Señor, mira sus amenazas, y concede a tus siervos que hablen tu palabra con toda valentía, [f] **30** mientras extiendes tu mano para sanar, y que se hagan señales y prodigios por el nombre de tu santo Siervo Jesús."

31 Cuando oraron, el lugar donde estaban reunidos se estremeció. Todos estaban llenos del Espíritu Santo, y hablaban la palabra de Dios con valentía.

La comunidad de bienes

32 La multitud de los creyentes tenía un solo corazón y una sola alma. Ninguno de ellos pretendía que algo de lo que poseía fuera suyo, sino que tenían todo en común. **33** Con gran poder, los apóstoles daban su testimonio de la resurrección del Señor Jesús. Una gran gracia estaba sobre todos ellos. [g] **34** Porque no había entre ellos ningún necesitado, ya que todos los que poseían tierras o casas las vendían, y traían el producto de lo vendido, [h] **35** y lo ponían a los pies de los apóstoles; y se repartía a cada uno según su necesidad.

36 Josés, a quien los apóstoles llamaban también Bernabé (que es, interpretado, Hijo del Aliento), levita, hombre de raza chipriota, [i] **37** que tenía un campo, lo vendió, trajo el dinero y lo puso a los pies de los apóstoles.

Un ejemplo de disciplina eclesiástica seria: Ananías y Safira

5 **1** Pero un hombre llamado Ananías, con su mujer Safira, vendió una propiedad, **2** y se quedó con una parte del precio, sabiéndolo también su mujer, y luego trajo una parte y la puso a los pies de los apóstoles. **3** Pero Pedro dijo: "Ananías, ¿por qué Satanás ha llenado tu corazón para mentir al Espíritu Santo y retener parte del precio de la tierra? **4** Mientras te la quedaste, ¿no era tuya? Después de venderla, ¿no estaba en tu poder? ¿Cómo es que has concebido esto en tu corazón? No has mentido a los hombres, sino a Dios".

5 Ananías, al oír estas palabras, cayó y murió. Un gran temor invadió a todos

---

[a] **4:26** Cristo (griego) y Mesías (hebreo) significan ambos el Ungido. [b] **4:26** Salmo 2:1-2 [c] **4:27** nu añade "en esta ciudad". [d] **4:27** Luc 23,12 [e] **4:28** Hech 2,23 [f] **4:29** Efes 6,19 [g] **4:33** Hech 2,47 [h] **4:34** Hech 2,45 [i] **4:36** Hech 11,22-26; Hech 12,25; Hech 15,2; Gal 2,1; Col 4,10

los que oyeron estas cosas. **6** Los jóvenes
se levantaron, lo envolvieron, lo sacaron
y lo enterraron. **7** Unas tres horas des-
pués, entró su mujer, sin saber lo que ha-
bía pasado. **8** Pedro le respondió: "Dime
si has vendido la tierra por tanto". Ella
dijo: "Sí, para tanto".

9 Pero Pedro le preguntó: "¿Cómo es
que os habéis puesto de acuerdo para ten-
tar al Espíritu del Señor? He aquí que los
pies de los que han enterrado a tu marido
están a la puerta, y te sacarán".

10 Ella cayó inmediatamente a sus
pies y murió. Los jóvenes entraron y la
encontraron muerta, la sacaron y la en-
terraron junto a su marido. **11** Un gran
temor se apoderó de toda la asamblea y
de todos los que oyeron estas cosas.

Milagros (especialmente la curación de los enfermos) de los apóstoles; mayor crecimiento de la comunidad

12 Por las manos de los apóstoles se
hacían muchas señales y prodigios entre
el pueblo. Todos estaban de acuerdo en el
pórtico de Salomón. [a] **13** Ninguno de los
demás se atrevía a unirse a ellos; sin em-
bargo, el pueblo los honraba. **14** Se aña-
dieron más creyentes al Señor, multitudes
de hombres y mujeres. **15** Incluso sacaban
a los enfermos a la calle y los ponían en
catres y colchones, para que al pasar Pe-
dro, al menos su sombra hiciera sombra a
algunos de ellos. [b] **16** También se reunió
una multitud de las ciudades de los alre-
dedores de Jerusalén, trayendo enfermos
y atormentados por espíritus inmundos;
y todos quedaron curados.

El arresto; Liberación a través de un ángel

17 Pero el sumo sacerdote se levantó,
y todos los que estaban con él (que es la
secta de los saduceos), y se llenaron de ce-
los **18** y echaron mano a los apóstoles, y
los pusieron en custodia pública. **19** Pe-
ro un ángel del Señor abrió de noche las
puertas de la cárcel, los sacó y les dijo: [c]
20 "Vayan y hablen en el templo al pue-
blo todas las palabras de esta vida."

21 Al oír esto, entraron en el templo
hacia el amanecer y enseñaron. Pero el su-
mo sacerdote y los que estaban con él vi-
nieron y convocaron al consejo, con todo
el senado de los hijos de Israel, y envia-
ron a la cárcel para que los trajeran. **22**
Pero los funcionarios que vinieron no los
encontraron en la cárcel. Volvieron e in-
formaron: **23** "Encontramos la cárcel ce-
rrada y con llave, y a los guardias de pie
ante las puertas; pero cuando las abrimos,
no encontramos a nadie dentro."

24 Cuando el sumo sacerdote, el capi-
tán del templo y los jefes de los sacerdotes
oyeron estas palabras, se quedaron muy
perplejos acerca de ellas y de lo que po-
dría suceder. **25** Uno vino y les dijo: "He
aquí, los hombres que pusisteis en la cár-
cel están en el templo, de pie y enseñan-
do al pueblo." **26** Entonces el capitán fue
con los oficiales y los trajo sin violencia,
pues temían que el pueblo los apedreara.

El valiente testimonio del apóstol de la resurrección de Cristo

27 Cuando los trajeron, los presenta-
ron ante el consejo. El sumo sacerdote los
interrogó, **28** diciendo: "¿No os hemos
ordenado estrictamente que no enseñéis
en este nombre? He aquí que habéis lle-
nado Jerusalén con vuestras enseñanzas,
y pretendéis hacer caer la sangre de este
hombre sobre nosotros."

29 Pero Pedro y los apóstoles respon-
dieron: "Hay que obedecer a Dios antes
que a los hombres. [d] **30** El Dios de nues-
tros padres resucitó a Jesús, a quien voso-

[a] **5:12** Hech 3,11 [b] **5:15** Hech 19,11-12 [c] **5:19** Hech 12,7 [d] **5:29** Hech 4,19; Dan 3,16-18 [a] **5:30** Hech 3,15

tros matasteis, colgándolo en un madero. [a] **31** Dios lo exaltó con su diestra para
ser Príncipe y Salvador, para dar el arrepentimiento a Israel y la remisión de los
pecados. [b] **32** Nosotros somos sus testigos de estas cosas; y también el Espíritu
Santo, que Dios ha dado a los que le obedecen." [c]

33 Pero ellos, al oír esto, se sintieron heridos en el corazón, y estaban decididos a matarlos.

Defensa y asesoramiento de Gamaliel

34 Pero uno se levantó en el concilio, un fariseo llamado Gamaliel, maestro
de la ley, honrado por todo el pueblo, y mandó sacar a los apóstoles por un tiempo. [d] **35** Les dijo: "Hombres de Israel, tened cuidado con estos hombres, por lo
que vais a hacer. **36** Porque antes de estos días se levantó Teudas, haciéndose pasar
por alguien; al cual se unió un número de hombres, como cuatrocientos. Lo mataron; y todos, los que le obedecían, se dispersaron y quedaron en nada. **37** Después
de este hombre, se levantó Judas de Galilea en los días de la inscripción, y arrastró tras sí a algunas personas. También él pereció, y todos los que le obedecían fueron dispersados. **38** Ahora os digo que os apartéis de estos hombres y los dejéis en
paz. Porque si este consejo o esta obra son de los hombres, serán derribados. **39** Pero si es de Dios, no podréis derribarlo, y se os encontraría incluso luchando contra
Dios."

40 Estuvieron de acuerdo con él. Llamando a los apóstoles, los golpearon y les
ordenaron que no hablaran en nombre de Jesús, y los dejaron ir. [e] **41** Así pues, salieron de la presencia del consejo, alegrándose de haber sido considerados dignos
de sufrir la deshonra por el nombre de Jesús. [f]

42 Cada día, en el templo y en casa, no dejaban de enseñar y predicar a Jesús, el Cristo.

Separación de la oficina de predicación y ayuda a los pobres; Elección y nombramiento de los siete cuidadores pobres

6 **1** En aquellos días, cuando el número de los discípulos se multiplicaba, surgió una queja de los helenistas[g] contra los
hebreos, porque sus viudas eran descuidadas en el servicio diario. [h] **2** Los doce
convocaron a la multitud de los discípulos y dijeron: "No conviene que dejemos
la palabra de Dios y sirvamos a las mesas.
3 Por eso, hermanos, elegid de entre vosotros a siete hombres de buena reputación,
llenos de Espíritu Santo y de sabiduría, a los que podamos nombrar para que se encarguen de este asunto. **4** Pero nosotros continuaremos firmemente en la oración
y en el ministerio de la palabra."

5 Estas palabras agradaron a toda la multitud. Escogieron a Esteban, hombre
lleno de fe y del Espíritu Santo, a Felipe, a Prócoro, a Nicanor, a Timón, a Parmenas y a Nicolás, prosélito de Antioquía, [i]
6 a quienes pusieron delante de los apóstoles. Después de orar, les impusieron las
manos. [j]

7 La palabra de Dios crecía y el número de los discípulos se multiplicaba enormemente en Jerusalén. Un gran número
de sacerdotes obedecía a la fe. [k]

Acusación y muerte de Esteban, el primer mártir

8 Esteban, lleno de fe y poder, reali-

---

[b] **5:31** Hech 2,33 [c] **5:32** Luc 24,48; Juan 15,26-27 [d] **5:34** Hech 22,3 [e] **5:40** Mat 10,17 [f] **5:41** Mat 5,10-12; 1Pe 4,13 [g] **6:1** Los helenistas utilizaban la lengua y la cultura griega, aunque también eran de origen hebreo. [h] **6:1** Hech 4,35 [i] **6:5** Hech 8,5 [j] **6:6** Hech 1,24; Hech 13,3; Hech 14,23 [k] **6:7** Hech 2,47; Hech 19,20

zaba grandes prodigios y señales entre el
pueblo. **9** Pero algunos de los que eran de
la sinagoga llamada "Los Libertinos", y
de los Cireneos, de los Alejandrinos, y de
los de Cilicia y Asia se levantaron, disputando con Esteban. **10** No pudieron resistir la sabiduría y el Espíritu con que hablaba. **11** Entonces indujeron secretamente a los hombres a decir: "Le hemos oído hablar palabras blasfemas contra Moisés y Dios." [a] **12** Entonces incitaron al pueblo, a los ancianos y a los escribas, y vinieron contra él y lo apresaron, y lo llevaron al concilio, **13** y presentaron testigos falsos que decían: "Este hombre no deja de decir palabras blasfemas contra este lugar santo y contra la ley. **14** Porque le hemos oído decir que este Jesús de Nazaret destruirá este lugar y cambiará las costumbres que nos entregó Moisés." [b] **15** Todos los que estaban sentados en el consejo, fijando sus ojos en él, vieron su rostro como si fuera el de un ángel.

Discurso de defensa de Esteban: la época de los patriarcas

7 **1** El sumo sacerdote dijo: "¿Son estas cosas?"

2 Dijo: "Hermanos y padres, escuchad. El Dios de la gloria se le apareció a nuestro padre Abraham cuando estaba en Mesopotamia, antes de que viviera en Harán, **3** y le dijo: 'Sal de tu tierra y aléjate de tus parientes, y ven a una tierra que yo te mostraré'. [c] **4** Entonces salió de la tierra de los caldeos y vivió en Harán. Desde allí, cuando su padre murió, Dios lo trasladó a esta tierra en la que tú vives ahora. **5** No le dio ninguna herencia en ella, ni siquiera para poner el pie. Le prometió que se la daría en posesión, y a su descendencia después de él, cuando aún no tuviera hijos. **6** Dios habló así: que su descendencia viviría como extranjera en una tierra extraña, y que sería esclavizada y maltratada durante cuatrocientos años. [d] **7** 'Yo juzgaré a la nación a la que estarán esclavizados', dijo Dios, 'y después saldrán y me servirán en este lugar'. [e] **8** Le dio el pacto de la circuncisión. Y Abraham fue padre de Isaac, y lo circuncidó al octavo día. Isaac fue el padre de Jacob, y Jacob fue el padre de los doce patriarcas.

9 "Los patriarcas, movidos por los celos contra José, lo vendieron a Egipto. Dios estuvo con él **10** y lo libró de todas sus aflicciones, y le dio favor y sabiduría ante el Faraón, rey de Egipto. Lo hizo gobernador de Egipto y de toda su casa. **11** Pero vino un hambre sobre toda la tierra de Egipto y de Canaán, y una gran aflicción. Nuestros padres no encontraron comida. **12** Pero cuando Jacob oyó que había grano en Egipto, envió a nuestros padres la primera vez. **13** La segunda vez José se dio a conocer a sus hermanos, y la familia de José fue revelada al Faraón. **14** José envió y convocó a su padre Jacob y a todos sus parientes, setenta y cinco almas. **15** Jacob bajó a Egipto y murió, él y nuestros padres; **16** y fueron llevados de vuelta a Siquem y puestos en la tumba que Abraham compró por un precio en plata a los hijos de Hamor de Siquem.

El tiempo del mosaico

17 "Pero al acercarse el tiempo de la promesa que Dios había jurado a Abraham, el pueblo creció y se multiplicó en Egipto, **18** hasta que se levantó otro rey que no conocía a José. **19** Este se aprovechó de nuestra raza y maltrató a nuestros padres, y los obligó a abandonar a sus bebés para que no quedaran vivos. **20** En aquel tiempo nació Moisés, y era sumamente apuesto para Dios. Fue alimentado durante tres meses en la casa de su

[a] **6:11** Mat 26,60-66 [b] **6:14** Juan 2,19 [c] **7:3** Génesis 12:1 [d] **7:6** Éxod 12,40 [e] **7:7** Génesis 15:13-14

padre. **21** Cuando fue abandonado, la hija del faraón lo recogió y lo crió como si fuera su propio hijo. **22** Moisés fue instruido en toda la sabiduría de los egipcios. Era poderoso en sus palabras y en sus obras. **23** Pero cuando tenía cuarenta años, se le ocurrió visitar a sus hermanos, los hijos de Israel. **24** Al ver que uno de ellos sufría un agravio, lo defendió y vengó al oprimido, golpeando al egipcio. **25** Suponía que sus hermanos entendían que Dios, por su mano, les daba la liberación; pero ellos no lo entendían.

26 "Al día siguiente, se les apareció mientras peleaban, y les instó a que volvieran a estar en paz, diciendo: 'Señores, sois hermanos. ¿Por qué os hacéis daño los unos a los otros? **27** Pero el que hacía mal a su prójimo lo apartó, diciendo: '¿Quién te ha hecho gobernante y juez sobre nosotros? **28** ¿Quieres matarme como mataste ayer al egipcio?' [a] **29** Al oír estas palabras, Moisés huyó y se convirtió en forastero en la tierra de Madián, donde fue padre de dos hijos. [b]

30 "Cuando se cumplieron los cuarenta años, un ángel del Señor se le apareció en el desierto del monte Sinaí, en una llama de fuego en una zarza. **31** Cuando Moisés lo vio, se asombró de la visión. Al acercarse para ver, se le acercó la voz del Señor: **32** 'Yo soy el Dios de tus padres: el Dios de Abraham, el Dios de Isaac y el Dios de Jacob'.[c] Moisés tembló y no se atrevió a mirar. **33** El Señor le dijo: 'Quítate las sandalias, porque el lugar donde estás es tierra santa. **34** Ciertamente he visto la aflicción de mi pueblo que está en Egipto, y he oído sus gemidos. He bajado para liberarlos. Ahora ven, te enviaré a Egipto.'[d]

35 "A este Moisés, al que rechazaron diciendo: "¿Quién te ha hecho gobernante y juez?", Dios lo ha enviado como gobernante y libertador por la mano del ángel que se le apareció en la zarza. **36** Este hombre los sacó de allí, después de haber hecho maravillas y señales en Egipto, en el Mar Rojo y en el desierto durante cuarenta años. **37** Este es el Moisés que dijo a los hijos de Israel: "El Señor, nuestro Dios, os suscitará un profeta de entre vuestros hermanos, como yo". [e] [f] **38** Este es el que estuvo en la asamblea en el desierto con el ángel que le habló en el monte Sinaí, y con nuestros padres, que recibió revelaciones vivas para dárnoslas, [g] **39** a quien nuestros padres no quisieron obedecer, sino que lo rechazaron y se volvieron con el corazón a Egipto, **40** diciendo a Aarón: "Haznos dioses que vayan delante de nosotros, porque en cuanto a este Moisés que nos sacó de la tierra de Egipto, no sabemos qué ha sido de él.' [h] **41** En aquellos días hicieron un becerro y llevaron un sacrificio al ídolo, y se alegraron de las obras de sus manos. **42** Pero Dios se apartó y los entregó para servir al ejército del cielo, [i] como está escrito en el libro de los profetas, '¿Me ofrecisteis animales sacrificados y sacrificios ¿cuarenta años en el desierto, casa de Israel? **43** Tú tomaste el tabernáculo de Moloch, la estrella de tu dios Rephan, las figuras que has hecho para adorar, así que te llevaré [j] más allá de Babilonia'.

El tiempo del tabernáculo y la construcción del templo

44 "Nuestros padres tuvieron el tabernáculo del testimonio en el desierto, tal como el que habló con Moisés le ordenó que lo hiciera según el modelo que había visto; **45** el cual también nuestros

[a] **7:28** Éxodo 2:14 [b] **7:29** Éxod 18,3-4 [c] **7:32** Éxodo 3:6 [d] **7:34** Éxodo 3:5,7-8,10 [e] **7:37** El TR agrega "Deberán escucharlo". [f] **7:37** Deuteronomio 18:15 [g] **7:38** Éxod 19,-1; Deut 9,10 [h] **7:40** Éxodo 32:1 [i] **7:42** Este modismo también podría traducirse como "ejército del cielo", o "seres angélicos", o "cuerpos celestes". [j] **7:43** Amós 5:25-27

padres, a su vez, introdujeron con Josué
cuando entraron en posesión de las na-
ciones que Dios expulsó delante de nues-
tros padres hasta los días de David, [a] **46**
que hallaron gracia ante los ojos de Dios,
y pidieron encontrar una morada para el
Dios de Jacob. [b] **47** Pero Salomón le cons-
truyó una casa. [c] **48** Sin embargo, el Al-
tísimo no habita en templos hechos por
las manos, como dice el profeta, **49** "El
cielo es mi trono, y la tierra un escabel
para mis pies. ¿Qué clase de casa me vas a
construir?' dice el Señor. '¿O cuál es el lu-
gar de mi descanso? **50** ¿No fue mi mano
la que hizo todas estas cosas?' [d]

Fin del discurso; Acusación del pueblo

51 "¡De cuello duro e incircuncisos de
corazón y de oídos, siempre os resistís al
Espíritu Santo! Como hicieron vuestros
padres, así hacéis vosotros. **52** ¿A cuál de
los profetas no persiguieron vuestros pa-
dres? Mataron a los que predijeron la ve-
nida del Justo, del que ahora os habéis
convertido en traidores y asesinos. [e] **53**
¡Recibisteis la ley como fue ordenada por
los ángeles, y no la guardasteis!" [f]

El martirio de Esteban

54 Al oír estas cosas, se sintieron he-
ridos en el corazón y rechinaron los dien-
tes contra él. **55** Pero él, lleno del Espíritu
Santo, miró fijamente al cielo y vio la glo-
ria de Dios, y a Jesús de pie a la derecha
de Dios, **56** y dijo: "¡Mira, veo los cielos
abiertos y al Hijo del Hombre de pie a la
derecha de Dios!" [g]

57 Pero ellos gritaron con fuerza y se
taparon los oídos, y luego se abalanzaron
sobre él al unísono. **58** Lo echaron de la
ciudad y lo apedrearon. Los testigos pu-
sieron sus vestidos a los pies de un joven
llamado Saulo. **59** Apedrearon a Esteban
mientras gritaba diciendo: "Señor Jesús,
recibe mi espíritu". [h] **60** Se arrodilló y
gritó con fuerza: "¡Señor, no les eches en
cara este pecado!" Cuando hubo dicho es-
to, se quedó dormido.

La primera persecución de la comunidad cristiana en Jerusalén

8 **1** Saulo consintió en su muerte. Se le-
vantó una gran persecución contra la
asamblea que estaba en Jerusalén en aquel
día. Todos estaban dispersos por las re-
giones de Judea y Samaria, excepto los
apóstoles. **2** Los hombres devotos ente-
rraron a Esteban y se lamentaron mucho
por él. **3** Pero Saulo asoló la asamblea, en-
tró en todas las casas y arrastró a la cárcel
a hombres y mujeres. [i]

Felipe predica y sana

4 Por eso, los que estaban dispersos
iban por ahí predicando la palabra. **5** Fe-
lipe bajó a la ciudad de Samaria y les
anunció al Cristo. **6** Las multitudes escu-
chaban unánimemente lo que decía Fe-
lipe, al oír y ver las señales que hacía.
7 Porque salieron espíritus inmundos de
muchos de los que los tenían. Salían gri-
tando a gran voz. Muchos paralíticos y
cojos quedaron curados. [j] **8** Hubo gran
alegría en aquella ciudad.

El mago Simón en Samaria

9 Pero había un hombre, de nombre
Simón, que practicaba la hechicería en la
ciudad y asombraba a la gente de Sama-
ria, haciéndose pasar por alguien gran-
de, **10** a quien todos escuchaban, desde
el más pequeño hasta el más grande, di-
ciendo: "Este hombre es ese gran poder
de Dios." **11** Le escuchaban porque du-
rante mucho tiempo les había asombrado

---

[a] **7:45** Jos 3,14; Jos 18,1 [b] **7:46** 2Sam 7,-1; Sal 132,1-5 [c] **7:47** 1Re 6,-1 [d] **7:50** Isaías 66:1-2 [e] **7:52** 2Cró 36,16; Mat 23,31 [f] **7:53** Éxod 20,-1; Gal 3,19; Heb 2,2 [g] **7:56** Luc 22,69 [h] **7:59** Luc 23,46 [i] **8:3** Hech 9,1; Hech 22,4; 1Cor 15,9 [j] **8:7** Mar 16,17

con sus hechicerías. **12** Pero cuando creyeron que Felipe predicaba la buena noticia del Reino de Dios y el nombre de Jesucristo, se bautizaron, tanto hombres como mujeres. **13** También Simón creyó. Al ser bautizado, siguió con Felipe. Al ver que se producían señales y grandes milagros, quedó maravillado.

Obra de Pedro y Juan en Samaria

14 Cuando los apóstoles que estaban en Jerusalén se enteraron de que Samaria había recibido la palabra de Dios, enviaron a Pedro y a Juan a ellos, **15** quienes, al bajar, oraron por ellos para que recibieran el Espíritu Santo; **16** porque todavía no había caído sobre ninguno de ellos. Sólo habían sido bautizados en el nombre de Cristo Jesús. **17** Entonces les impusieron las manos, y recibieron el Espíritu Santo. **18** Al ver Simón que el Espíritu Santo se daba por la imposición de las manos de los apóstoles, les ofreció dinero, **19** diciendo: "Dadme también a mí este poder, para que todo aquel a quien imponga las manos reciba el Espíritu Santo." **20** Pero Pedro le dijo: "¡Que tu plata perezca contigo, porque pensaste que podías obtener el don de Dios con dinero! **21** No tienes parte ni suerte en este asunto, porque tu corazón no es recto ante Dios. **22** Arrepiéntete, pues, de esta tu maldad, y pide a Dios si acaso te perdona el pensamiento de tu corazón. **23** Porque veo que estás en el veneno de la amargura y en la esclavitud de la iniquidad."

24 Simón respondió: "Ruega por mí al Señor, para que no me suceda nada de lo que has dicho".

25 Ellos, pues, después de haber dado testimonio y pronunciado la palabra del Señor, volvieron a Jerusalén y predicaron la Buena Nueva en muchas aldeas de los samaritanos.

Conversión y bautismo del funcionario de la corte etíope por Felipe

26 Entonces un ángel del Señor habló a Felipe, diciendo: "Levántate y ve hacia el sur por el camino que baja de Jerusalén a Gaza. Este es un desierto".

27 Se levantó y fue; y he aquí que había un hombre de Etiopía, un eunuco de gran autoridad bajo Candace, reina de los etíopes, que estaba sobre todo su tesoro, que había venido a Jerusalén para adorar. **28** Volvía y estaba sentado en su carro, y leía el profeta Isaías.

29 El Espíritu dijo a Felipe: "Acércate y únete a este carro".

30 Felipe corrió hacia él y le oyó leer al profeta Isaías, y le dijo: "¿Entiendes lo que estás leyendo?"

31 Dijo: "¿Cómo voy a hacerlo si no me lo explican?". Le rogó a Felipe que subiera y se sentara con él. **32** El pasaje de la Escritura que estaba leyendo era éste, "Fue llevado como una oveja al matadero. Como un cordero ante su esquilador se calla, para que no abra la boca. **33** En su humillación, su juicio fue quitado. ¿Quién declarará su generación? Porque su vida es quitada de la tierra".[a]

34 El eunuco respondió a Felipe: "¿De quién habla el profeta? ¿De sí mismo, o de otro?"

35 Felipe abrió la boca y, partiendo de esta Escritura, le predicó acerca de Jesús. **36** Mientras iban por el camino, llegaron a un poco de agua; y el eunuco dijo: "Mira, aquí hay agua. ¿Qué me impide ser bautizado?"

37 [b] **38** Mandó que se detuviera el carro, y ambos bajaron al agua, tanto Felipe como el eunuco, y lo bautizó.

39 Cuando salieron del agua, el Espíritu del Señor arrebató a Felipe, y el eunuco no lo vio más, pues siguió su camino

[a] **8:33** Isaías 53:7,8 [b] **8:37** TR añade que Felipe le dijo: "Si crees con todo tu corazón, puedes". Él respondió: "Creo que Jesucristo es el Hijo de Dios". [a] **8:39** 1Re 18,12

alegremente. [a] **40** Pero Felipe se encontró en Azoto. De paso, predicó la Buena Nueva a todas las ciudades hasta llegar a Cesarea. [b]

La experiencia de Saulo camino a Damasco

9 **1** Pero Saulo, que seguía profiriendo amenazas y matanzas contra los discípulos del Señor, se dirigió al sumo sacerdote [c] **2** y le pidió que le enviara cartas a las sinagogas de Damasco, para que, si encontraba a alguien del Camino, ya fuera hombre o mujer, lo llevara atado a Jerusalén. **3** Mientras viajaba, se acercó a Damasco, y de repente una luz del cielo brilló a su alrededor. **4** Cayó en tierra y oyó una voz que le decía: "Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues?"

5 Él dijo: "¿Quién eres, Señor?" El Señor dijo: "Yo soy Jesús, a quien tú persigues. [d]

6 Pero[e] levántate y entra en la ciudad, entonces se te dirá lo que debes hacer".

7 Los hombres que viajaban con él se quedaron mudos, oyendo el ruido, pero sin ver a nadie. **8** Saúl se levantó del suelo, y cuando se le abrieron los ojos, no vio a nadie. Lo llevaron de la mano y lo introdujeron en Damasco. **9** Estuvo tres días sin ver, y no comió ni bebió.

Sanidad y bautismo de Saulo por Ananías

10 Había en Damasco un discípulo llamado Ananías. El Señor le dijo en una visión: "¡Ananías!" Dijo: "Mira, soy yo, Señor".

11 El Señor le dijo: "Levántate y ve a la calle que se llama Derecha, y pregunta en la casa de Judá[f] por uno llamado Saulo, hombre de Tarso. Porque he aquí que está orando, **12** y en una visión ha visto a un hombre llamado Ananías que entra y le impone las manos para que reciba la vista."

13 Pero Ananías respondió: "Señor, he oído de muchos acerca de este hombre, cuánto mal hizo a tus santos en Jerusalén. **14** Aquí tiene autoridad de los sumos sacerdotes para atar a todos los que invocan tu nombre."

15 Pero el Señor le dijo: "Vete, porque él es mi instrumento elegido para llevar mi nombre ante las naciones, los reyes y los hijos de Israel. [g] **16** Porque le mostraré cuántas cosas debe sufrir por causa de mi nombre". [h]

17 Ananías salió y entró en la casa. Imponiéndole las manos, le dijo: "Hermano Saulo, el Señor, que se te apareció en el camino por el que venías, me ha enviado para que recibas la vista y seas lleno del Espíritu Santo." **18** Al instante, algo parecido a escamas cayó de sus ojos y recibió la vista. Se levantó y fue bautizado. **19** Tomó alimento y se fortaleció. Saulo permaneció varios días con los discípulos que estaban en Damasco.

La eficacia de Pablo en Damasco y su huida

20 Inmediatamente en las sinagogas proclamó al Cristo, que es el Hijo de Dios. **21** Todos los que le oían se asombraban y decían: "¿No es éste el que en Jerusalén hacía estragos con los que invocaban este nombre? Y había venido aquí con la intención de llevarlos atados ante los sumos sacerdotes". [i]

22 Pero Saulo aumentó su fuerza y confundió a los judíos que vivían en Damasco, demostrando que éste era el Cristo. [j] **23** Cuando se cumplieron muchos días, los judíos conspiraron juntos para

---

[b] **8:40** Hech 21,8-9 [c] **9:1** Hech 8,3; Hech 22,3-16; Hech 26,9-18 [d] **9:5** TR añade: "Es difícil para ti dar una patada contra las picanas". [e] **9:6** TR omite "Pero" [f] **9:11** o, Judas [g] **9:15** Hech 13,46; Hech 26,2; Hech 27,24 [h] **9:16** 2Cor 11,23-28 [i] **9:21** Hech 8,1; Hech 26,10 [j] **9:22** Hech 18,28

matarlo, **24** pero su plan fue conocido
por Saulo. Vigilaban las puertas de día y
de noche para matarlo, **25** pero sus discí-
pulos lo tomaron de noche y lo bajaron
por el muro, bajándolo en una canasta. [a]

Pablo por primera vez como cristiano en Jerusalén

26 Cuando Saulo llegó a Jerusalén,
trató de unirse a los discípulos, pero to-
dos le tenían miedo, pues no creían que
fuera un discípulo. [b] **27** Pero Bernabé lo
tomó y lo llevó a los apóstoles, y les con-
tó cómo había visto al Señor en el camino
y cómo le había hablado, y cómo en Da-
masco había predicado con valentía en el
nombre de Jesús. **28** Estaba con ellos en-
trando en [c] Jerusalén, **29** predicando con
denuedo en el nombre del Señor Jesús.[d]
Hablaba y discutía contra los helenistas,
[e] pero éstos buscaban matarlo. **30** Cuan-
do los hermanos lo supieron, lo bajaron
a Cesarea y lo enviaron a Tarso. [f]

Milagros de Pedro en Lydda y Jope

31 Así, las asambleas de toda Judea,
Galilea y Samaria tenían paz y eran edi-
ficadas. Se multiplicaron, caminando en
el temor del Señor y en el consuelo del
Espíritu Santo.

Sanación del paralizado Eneas en Lydda

32 Mientras Pedro recorría todas
aquellas partes, bajó también a los santos
que vivían en Lida. **33** Allí encontró a un
hombre llamado Eneas, que llevaba ocho
años postrado en la cama porque estaba
paralítico. **34** Pedro le dijo: "Eneas, Jesu-
cristo te cura. Levántate y haz tu cama".
Inmediatamente se levantó. **35** Todos los
que vivían en Lida y en Sarón lo vieron,
y se volvieron al Señor.

Criar a Tabitha en Joppe

36 Había en Jope una discípula llama-
da Tabita, que traducida significa Dor-
cas.[g] Esta mujer estaba llena de buenas
obras y actos de misericordia que ha-
cía. **37** En aquellos días, enfermó y mu-
rió. Cuando la lavaron, la pusieron en un
cuarto alto. **38** Como Lida estaba cerca de
Jope, los discípulos, al enterarse de que
Pedro estaba allí, le enviaron dos hom-
bres[h] , rogándole que no tardara en ir a
verlos. **39** Pedro se levantó y fue con ellos.
Cuando llegó, lo llevaron al aposento al-
to. Todas las viudas estaban junto a él
llorando y mostrando las túnicas y otros
vestidos que Dorcas había hecho mien-
tras estaba con ellas. **40** Pedro las des-
pidió a todas, y se arrodilló a orar. Vol-
viéndose hacia el cuerpo, dijo: "¡Tabita,
levántate!". Ella abrió los ojos y, al ver a
Pedro, se incorporó. **41** Él le dio la mano
y la levantó. Llamando a los santos y a las
viudas, la presentó viva. **42** Esto se dio a
conocer en toda Jope, y muchos creyeron
en el Señor. **43** Se quedó muchos días en
Jope con un curtidor llamado Simón.

La visión de Cornelio en Cesarea

10 **1** Había en Cesárea un hombre lla-
mado Cornelio, centurión del lla-
mado Regimiento de Italia, **2** hombre
piadoso y temeroso de Dios con toda su
casa, que daba generosamente al pueblo
donativos para los necesitados y oraba
siempre a Dios. **3** Hacia la hora novena
del día,[i] vio claramente en una visión a
un ángel de Dios que se le acercaba y le
decía: "¡Cornelio!"

4 Él, fijando sus ojos en él y asusta-
do, dijo: "¿Qué es, Señor?" Le dijo: "Tus
oraciones y tus ofrendas a los necesitados

[a] **9:25** 2Cor 11,32-33 [b] **9:26** Gal 1,17-19 [c] **9:28** TR y NU añaden "y saliendo" [d] **9:29** TR y NU omiten "Jesús" e invierten el orden de los versículos 28 y 29. [e] **9:29** Los helenistas eran hebreos que utilizaban la lengua y la cultura griega. [f] **9:30** Gal 1,21 [g] **9:36** "Dorcas" significa en griego "Gacela". [h] **9:38** Lectura de NU, TR; MT omite "dos hombres" [i] **10:3** 15:00 h.

han subido a la memoria ante Dios.

5 Ahora envía hombres a Jope y busca a Simón, que también se llama Pedro. **6** Se aloja en casa de un curtidor llamado Simón, cuya casa está a la orilla del mar. [a] [b]

7 Cuando el ángel que le hablaba se marchó, Cornelio llamó a dos de los criados de su casa y a un soldado devoto de los que le atendían continuamente. **8** Después de explicarles todo, los envió a Jope.

Visión de Pedro en Joppe; Llegada de los mensajeros de Cornelio a Pedro

9 Al día siguiente, cuando iban de camino y se acercaban a la ciudad, Pedro subió a la azotea a orar, hacia el mediodía. **10** Le entró hambre y quiso comer, pero mientras se preparaba, cayó en trance. **11** Vio el cielo abierto y un recipiente que descendía hacia él, como una gran sábana bajada por cuatro esquinas sobre la tierra, **12** en la que había toda clase de cuadrúpedos de la tierra, animales salvajes, reptiles y aves del cielo. **13** Una voz se dirigió a él: "¡Levántate, Pedro, mata y come!"

14 Pero Pedro dijo: "No es así, Señor, porque nunca he comido nada que sea común o impuro". [c]

15 La segunda vez le llegó una voz: "Lo que Dios ha limpiado, no lo llames impuro". [d] **16** Esto lo hizo tres veces, e inmediatamente el objeto fue recibido en el cielo.

17 Mientras Pedro estaba muy perplejo sobre el significado de la visión que había visto, he aquí que los hombres enviados por Cornelio, habiendo preguntado por la casa de Simón, se presentaron ante la puerta, **18** y llamaron preguntando si Simón, que también se llamaba Pedro, se alojaba allí. **19** Mientras Pedro reflexionaba sobre la visión, el Espíritu le dijo: "Mira, tres[e] hombres te buscan. **20** Levántate, baja y ve con ellos, sin dudar, porque yo los he enviado".

21 Pedro bajó a los hombres y les dijo: "Mirad, yo soy el que buscáis. ¿Por qué habéis venido?"

22 Dijeron: "Cornelio, centurión, hombre justo y temeroso de Dios, y bien hablado por toda la nación de los judíos, fue dirigido por un ángel santo para que os invitara a su casa y escuchara lo que dijerais."

Pedro en la casa de Cornelio

23 Así que los hizo pasar y les proporcionó un lugar donde alojarse. Al día siguiente, Pedro se levantó y salió con ellos, y le acompañaron algunos de los hermanos de Jope.

24 Al día siguiente entraron en Cesarea. Cornelio los esperaba, habiendo reunido a sus parientes y amigos cercanos. **25** Cuando Pedro entró, Cornelio le salió al encuentro, se postró a sus pies y le adoró. **26** Pero Pedro lo levantó, diciendo: "¡Levántate! Yo también soy un hombre". [f] **27** Mientras hablaba con él, entró y encontró a muchos reunidos. **28** Les dijo: "Vosotros mismos sabéis que es cosa ilícita que un hombre que es judío se junte o se acerque a uno de otra nación, pero Dios me ha mostrado que no debo llamar impuro o inmundo a ningún hombre. **29** Por lo tanto, también yo vine sin quejarme cuando se me mandó llamar. Pregunto, pues, por qué mandasteis a buscarme".

30 Cornelio dijo: "Hace cuatro días estuve ayunando hasta esta hora; y a la hora novena,[g] oré en mi casa, y he aquí

---

[a] **10:6** El TR añade "Éste les dirá lo que es necesario que hagan". [b] **10:6** Hech 9,43 [c] **10:14** Ezeq 4,14; Lev 11,-1 [d] **10:15** Rom 14,14 [e] **10:19** Lectura de TR y NU. MT omite "tres" [f] **10:26** Hech 14,15; Apoc 19,10 [g] **10:30** 15:00 h.

que se presentó ante mí un hombre con
ropasbrillantes **31** y dijo: "Cornelio, tu
oración ha sido escuchada, y tus donati-
vos a los necesitados son recordados a los
ojos de Dios. **32** Envía, pues, a Jope y con-
voca a Simón, que también se llama Pe-
dro. Está en casa de un curtidor llamado
Simón, a la orilla del mar. Cuando venga,
te hablará". **33** Por eso le envié enseguida,
y fue bueno que viniera. Ahora, pues, es-
tamos todos aquí presentes a los ojos de
Dios para oír todo lo que os ha sido or-
denado por Dios."

34 Pedro abrió la boca y dijo: "En ver-
dad percibo que Dios no muestra favori-
tismo; **35** sino que en toda nación el que
le teme y obra la justicia es aceptable para
él. [a] **36** La palabra que envió a los hijos
de Israel, anunciando la buena noticia de
la paz por medio de Jesucristo — que es el
Señor de todo — [b] **37** vosotros mismos sa-
béis lo que sucedió, que se proclamó por
toda Judea, empezando por Galilea, des-
pués del bautismo que predicó Juan; [c] **38**
cómo Dios ungió con el Espíritu Santo
y con poder a Jesús de Nazaret, que an-
duvo haciendo el bien y curando a todos
los oprimidos por el diablo, porque Dios
estaba con él. [d] **39** Nosotros somos testi-
gos de todo lo que hizo tanto en el país
de los judíos como en Jerusalén; a quien
también[e] mataron, colgándolo en un ma-
dero. **40** Dios le resucitó al tercer día y
le dio a conocer, [f] **41** no a todo el pueblo,
sino a los testigos elegidos de antemano
por Dios, a nosotros, que comimos y be-
bimos con él después de que resucitó de
entre los muertos. [g] **42** Nos ordenó que
predicáramos al pueblo y diéramos testi-
monio de que éste es el que ha sido de-
signado por Dios como Juez de los vivos
y de los muertos. [h] **43** Todos los profe-
tas dan testimonio de él, de que por su
nombre todo el que crea en él recibirá la
remisión de los pecados." [i]

44 Mientras Pedro seguía diciendo
estas palabras, el Espíritu Santo cayó so-
bre todos los que escuchaban la palabra.
45 Los de la circuncisión que habían crei-
do estaban asombrados, y todos los que
venían con Pedro, porque el don del Es-
píritu Santo se derramaba también sobre
los gentiles. **46** Porque les oían hablar en
otras lenguas y magnificar a Dios. Enton-
ces Pedro contestó: [j]

47 "¿Puede alguien prohibir a esta
gente que se bautice con agua? Han re-
cibido el Espíritu Santo igual que noso-
tros". **48** Les ordenó que se bautizaran en
el nombre de Jesucristo. Luego le pidie-
ron que se quedara unos días.

Pedro justifica el bautismo pagano en Jerusalén

11 **1** Los apóstoles y los hermanos que
estaban en Judea oyeron que tam-
bién los gentiles habían recibido la pala-
bra de Dios. **2** Cuando Pedro subió a Jeru-
salén, los que eran de la circuncisión dis-
cutieron con él, **3** diciendo: "¡Te acercaste
a los incircuncisos y comiste con ellos!"

4 Pero Pedro comenzó, y les explicó
por orden, diciendo: **5** "Yo estaba en la
ciudad de Jope orando, y en trance vi una
visión: un cierto recipiente que descen-
día, como si fuera una gran sábana ba-
jada del cielo por cuatro esquinas. Llegó
hasta mí. [k] **6** Cuando lo miré atentamen-
te, consideré y vi los cuadrúpedos de la
tierra, los animales salvajes, los reptiles y
las aves del cielo. **7** También oí una voz
que me decía: "¡Levántate, Pedro, mata y
come!" **8** Pero yo dije: "No, Señor, por-
que en mi boca nunca ha entrado nada

[a] **10:35** Juan 10,16 [b] **10:36** Efes 2,17 [c] **10:37** Mat 4,12-17 [d] **10:38** Mat 3,16 [e] **10:39** TR omite "también" [f] **10:40** 1Cor 15,4-7 [g] **10:41** Juan 14,19; Juan 14,22; Luc 24,30; Luc 24,43 [h] **10:42** Juan 5,22 [i] **10:43** Is 53,5-6; Jer 31,34 [j] **10:46** Hech 2,4 [k] **11:5** Hech 10,9-48

impuro o inmundo. **9** Pero una voz me
respondió por segunda vez desde el cie-
lo: 'Lo que Dios ha limpiado, no lo lla-
mes impuro'. **10** Esto se hizo tres veces,
y todos fueron llevados de nuevo al cielo.
11 He aquí que en seguida se presentaron
tres hombres ante la casa donde yo esta-
ba, enviados desde Cesarea a mí. **12** El Es-
píritu me dijo que fuera con ellos sin dis-
criminar. Me acompañaron también es-
tos seis hermanos, y entramos en la ca-
sa de aquel hombre. **13** Nos contó cómo
había visto al ángel de pie en su casa, di-
ciéndole: "Envía a Jope y trae a Simón,
que se llama Pedro, **14** que te hablará pa-
labras por las que te salvarás tú y toda
tu casa". **15** Cuando comencé a hablar, el
Espíritu Santo cayó sobre ellos, como so-
bre nosotros al principio. **16** Me acordé
de la palabra del Señor, que había dicho:
"Juan bautizó en agua, pero vosotros se-
réis bautizados en el Espíritu Santo. [a] **17**
Si, pues, Dios les concedió el mismo don
que a nosotros, cuando creímos en el Se-
ñor Jesucristo, ¿quién era yo para resistir
a Dios?"

18 Al oír estas cosas, callaron y glori-
ficaron a Dios, diciendo: "¡Entonces Dios
también ha concedido a los gentiles el
arrepentimiento para la vida!"

Fundación de la primera comunidad cristiana gentil en Antioquía en Siria; su ayuda para los cristianos necesitados en Judea

19 Así pues, los que estaban disper-
sos por la opresión que surgió en torno
a Esteban viajaron hasta Fenicia, Chipre
y Antioquía, sin hablar a nadie más que
a los judíos. **20** Pero hubo algunos de
ellos, hombres de Chipre y de Cirene,
que, cuando llegaron a Antioquía, habla-
ron a los helenistas, [b] predicando al Señor
Jesús. **21** La mano del Señor estaba con
ellos, y un gran número creyó y se con-
virtió al Señor. [c] **22** La noticia sobre ellos
llegó a oídos de la asamblea que estaba en
Jerusalén. Enviaron a Bernabé para que
fuera hasta Antioquía, [d] **23** el cual, cuan-
do llegó y vio la gracia de Dios, se alegró.
Los exhortó a todos, para que con propó-
sito de corazón permanecieran cerca del
Señor. **24** Porque era un hombre bueno,
lleno del Espíritu Santo y de fe, y se aña-
día mucha gente al Señor. [e]

25 Bernabé salió a buscar a Saulo a
Tarso. [f] **26** Cuando lo encontró, lo llevó
a Antioquía. Durante todo un año estu-
vieron reunidos con la asamblea, y dese-
ñaron a mucha gente. Los discípulos fue-
ron llamados por primera vez cristianos
en Antioquía. [g]

27 En aquellos días, los profetas baja-
ron de Jerusalén a Antioquía. [h] **28** Uno de
ellos, llamado Agabo, se levantó e indicó
por el Espíritu que habría una gran ham-
bruna en todo el mundo, como también
ocurrió en los días de Claudio. [i] **29** Co-
mo alguno de los discípulos tenía abun-
dancia, cada uno determinó enviar soco-
rro a los hermanos que vivían en Judea;
30 lo que también hicieron, enviándolo
a los ancianos por medio de Bernabé y
Saulo.

Muerte de Santiago, arresto de Pedro

12 **1** Por aquel tiempo, el rey Herodes
extendió sus manos para oprimir a
algunos de la asamblea. **2** Mató a Santia-
go, el hermano de Juan, con la espada. [j]
3 Al ver que esto agradaba a los judíos,
procedió a apresar también a Pedro. Esto
ocurrió durante los días de los panes sin
levadura. **4** Cuando lo detuvo, lo metió

[a] **11:16** Hech 1,5 [b] **11:20** Un helenista es alguien que mantiene las costumbres y la cultura griegas.
[c] **11:21** Hech 2,47 [d] **11:22** Hech 4,36 [e] **11:24** Hech 5,14 [f] **11:25** Hech 9,30 [g] **11:26** Gal 2,11
[h] **11:27** Hech 13,1; Hech 15,32 [i] **11:28** Hech 21,10 [j] **12:2** Mat 20,20-43

en la cárcel y lo entregó a cuatro escuadrones de cuatro soldados cada uno para que lo custodiaran, con la intención de sacarlo al pueblo después de la Pascua. **5** Así pues, Pedro fue retenido en la cárcel, pero la asamblea oraba constantemente por él a Dios.

Maravillosa salvación de Pedro

6 La misma noche en que Herodes iba a sacarlo, Pedro dormía entre dos soldados, atado con dos cadenas. Los guardias delante de la puerta custodiaban la prisión.

7 Y he aquí que un ángel del Señor se puso junto a él, y una luz brilló en la celda. Golpeó a Pedro en el costado y lo despertó, diciendo: "¡Levántate rápido!". Las cadenas se le cayeron de las manos. **8** El ángel le dijo: "Vístete y ponte las sandalias". Así lo hizo. Le dijo: "Ponte la capa y sígueme". **9** Y salió y le siguió. No sabía que lo que hacía el ángel era real, sino que creía ver una visión. **10** Cuando pasaron la primera y la segunda guardia, llegaron a la puerta de hierro que da acceso a la ciudad, que se les abrió sola. Salieron y bajaron por una calle, e inmediatamente el ángel se alejó de él.

11 Cuando Pedro volvió en sí, dijo: "Ahora sé verdaderamente que el Señor ha enviado a su ángel y me ha librado de la mano de Herodes y de todo lo que el pueblo judío esperaba." **12** Pensando en esto, llegó a la casa de María, la madre de Juan, que se llamaba Marcos, donde había muchos reunidos y orando. [a] **13** Cuando Pedro llamó a la puerta del portal, una sirvienta llamada Roda vino a responder. **14** Al reconocer la voz de Pedro, no abrió la puerta de alegría, sino que entró corriendo e informó de que Pedro estaba delante de la puerta.

15 Le dijeron: "¡Estás loca!" Pero ella insistió en que era así. Le dijeron: "Es su ángel". **16** Pero Pedro siguió llamando. Cuando abrieron, lo vieron y se asombraron. **17** Pero él, haciéndoles una señal con la mano para que se callaran, les contó cómo el Señor le había sacado de la cárcel. Dijo: "Contad estas cosas a Santiago y a los hermanos". Luego partió y se fue a otro lugar.

Ira de Herodes; su caída en Cesarea por un juicio divino

18 Tan pronto como se hizo de día, hubo no poco revuelo entre los soldados acerca de lo que había sucedido con Pedro. **19** Cuando Herodes lo buscó y no lo encontró, examinó a los guardias y ordenó que los mataran. Bajó de Judea a Cesarea y se quedó allí.

20 Herodes estaba muy enojado con los habitantes de Tiro y Sidón. Ellos acudieron de común acuerdo a él y, habiendo hecho amigo a Blasto, el ayudante personal del rey, le pidieron la paz, porque su país dependía del país del rey para alimentarse. [b] **21** El día señalado, Herodes se vistió con ropas reales, se sentó en el trono y les dirigió un discurso. **22** El pueblo gritó: "¡La voz de un dios y no de un hombre!" **23** Inmediatamente un ángel del Señor lo golpeó, porque no le dio la gloria a Dios. Entonces fue devorado por los gusanos y murió. [c]

24 Pero la palabra de Dios crecía y se multiplicaba. [d] **25** Bernabé y Saulo volvieron a [e] Jerusalén cuando cumplieron su servicio, llevando también consigo a Juan, que se llamaba Marcos. [f]

---

[a] **12:12** Hech 12,25; Hech 13,5; Hech 13,13; Hech 15,37 [b] **12:20** 1Re 5,25; Ezeq 27,17 [c] **12:23** Dan 5,20
[d] **12:24** Hech 6,7; Is 55,11 [e] **12:25** TR dice "de" en lugar de "a" [f] **12:25** Hech 11,29-30; Hech 13,5

Consagración, envío y partida de Pablo y Bernabé; su eficacia en Chipre

13 **1** En la asamblea que estaba en Antioquía había algunos profetas y maestros: Bernabé, Simeón que se llamaba Níger, Lucio de Cirene, Manaén el hermano adoptivo de Herodes el tetrarca, y Saulo. [a] **2** Mientras servían al Señor y ayunaban, el Espíritu Santo dijo: "Separadme a Bernabé y a Saulo para la obra a la que los he llamado." [b]

3 Entonces, después de ayunar y orar, y de imponerles las manos, los despidieron. [c] **4** Así que, enviados por el Espíritu Santo, bajaron a Seleucia. Desde allí navegaron hasta Chipre. **5** Cuando estuvieron en Salamina, proclamaron la palabra de Dios en las sinagogas judías. También tenían a Juan como ayudante. [d] **6** Cuando atravesaron la isla hasta llegar a Pafos, encontraron a un hechicero, falso profeta, un judío que se llamaba Bar Jesús, **7** que estaba con el procónsul, Sergio Paulo, hombre de entendimiento. Este hombre convocó a Bernabé y a Saulo, y buscó escuchar la palabra de Dios. **8** Pero el hechicero Elimas (pues así se llama según la interpretación) se les opuso, tratando de apartar al procónsul de la fe. **9** Pero Saulo, que también se llama Pablo, lleno del Espíritu Santo, fijó sus ojos en él **10** y dijo: "Hijo del diablo, lleno de todo engaño y de toda astucia, enemigo de toda justicia, ¿no dejarás de pervertir los caminos rectos del Señor? **11** Ahora, he aquí que la mano del Señor está sobre ti, y quedarás ciego, sin ver el sol por un tiempo." Inmediatamente una niebla y la oscuridad cayeron sobre él. Anduvo buscando a alguien que lo llevara de la mano.

12 Entonces el procónsul, al ver lo que se hacía, creyó, asombrado por la enseñanza del Señor.

Continuación del viaje a Asia Menor y estancia en Antioquía de Pisidia

13 Pablo y su compañía zarparon de Pafos y llegaron a Perga, en Panfilia. Juan se separó de ellos y volvió a Jerusalén. **14** Pero ellos, pasando de Perga, llegaron a Antioquía de Pisidia. Entraron en la sinagoga el día de reposo y se sentaron. **15** Después de la lectura de la ley y de los profetas, los jefes de la sinagoga les enviaron a decir: "Hermanos, si tenéis alguna palabra de exhortación para el pueblo, hablad." [e]

16 Pablo se puso en pie y, haciendo un gesto con la mano, dijo: "Hombres de Israel, y vosotros que teméis a Dios, escuchad. **17** El Dios de este pueblo [f] eligió a nuestros padres, y exaltó al pueblo cuando permanecía como extranjero en la tierra de Egipto, y con el brazo levantado lo sacó de ella. **18** Durante un período de unos cuarenta años los soportó en el desierto. [g] **19** Después de haber destruido siete naciones en la tierra de Canaán, les dio su tierra en herencia durante unos cuatrocientos cincuenta años. [h] **20** Después de esto, les dio jueces hasta el profeta Samuel. [i] **21** Después pidieron un rey, y Dios les dio a Saúl, hijo de Cis, un hombre de la tribu de Benjamín, durante cuarenta años. [j] **22** Cuando lo destituyó, suscitó a David para que fuera su rey, a quien también le dijo: "He encontrado a David, hijo de Jesé, un hombre según mi corazón, que hará toda mi voluntad". **23** De la descendencia de este hombre, Dios

[a] **13:1** Hech 11,27; 1Cor 12,28 [b] **13:2** Hech 9,15 [c] **13:3** Hech 6,6 [d] **13:5** Hech 12,12; Hech 12,25 [e] **13:15** Hech 15,21 [f] **13:17** TR, NU añaden "Israel" [g] **13:18** Éxod 16,35 [h] **13:19** Deut 7,1; Jos 14,2 [i] **13:20** Jue 2,16; 1Sam 3,20 [j] **13:21** 1Sam 8,5; 1Sam 10,21; 1Sam 10,24

ha traído la salvación[a] a Israel según su promesa, [b] **24** antes de su venida, cuando Juan había predicado por primera vez el bautismo de arrepentimiento a Israel. [c] [d] **25** Mientras Juan cumplía su curso, dijo: "¿Qué suponéis que soy yo? Yo no soy. Pero he aquí que viene uno detrás de mí, cuyas sandalias no soy digno de desatar". [e]

26 "Hermanos, hijos del linaje de Abraham, y los que entre vosotros temen a Dios, se os envía la palabra de esta salvación. **27** Porque los que habitan en Jerusalén y sus gobernantes, por no conocerle, ni las voces de los profetas que se leen cada sábado, las cumplieron condenándole. **28** Aunque no encontraron ninguna causa de muerte, aun así pidieron a Pilato que lo mandara matar. [f] **29** Cuando se cumplieron todas las cosas que estaban escritas sobre él, lo bajaron del madero y lo pusieron en un sepulcro. [g] **30** Pero Dios lo resucitó de entre los muertos, [h] **31** y lo vieron durante muchos días los que subieron con él de Galilea a Jerusalén, que son sus testigos ante el pueblo. [i] **32** Os anunciamos la buena noticia de la promesa hecha a los padres, **33** que Dios ha cumplido con nosotros, sus hijos, al resucitar a Jesús. Como también está escrito en el segundo salmo, 'Tú eres mi Hijo. Hoy me he convertido en tu padre[j]".

34 "En cuanto a que lo resucitó de entre los muertos, para que ya no vuelva a la corrupción, ha hablado así: 'Te daré las bendiciones santas y seguras de David'. [k] **35** Por eso dice también en otro salmo: 'No permitirás que tu Santo vea la decadencia.' [l] **36** Porque David, después de haber servido en su propia generación al consejo de Dios, se durmió, fue acostado con sus padres y vio la decadencia. **37** Pero el que Dios resucitó no vio la decadencia. **38** Sabed, pues, hermanos, que por medio de este hombre se os anuncia la remisión de los pecados; **39** y que por él todo el que cree es justificado de todo, de lo cual no podíais ser justificados por la ley de Moisés. [m] **40** Tened, pues, cuidado, no sea que venga sobre vosotros lo que se dice en los profetas: **41** "¡Mirad, burlones! Maravíllate y perece, porque yo trabajo una obra en tus días, una obra que no creerás de ninguna manera, si alguien te la declara"'. [n]

Varios éxitos del discurso

42 Cuando los judíos salieron de la sinagoga, los gentiles pidieron que se les predicaran estas palabras el sábado siguiente. **43** Cuando la sinagoga se disolvió, muchos de los judíos y de los prosélitos devotos siguieron a Pablo y a Bernabé, quienes, hablándoles, les exhortaron a continuar en la gracia de Dios.

44 El sábado siguiente se reunió casi toda la ciudad para oír la palabra de Dios. **45** Pero los judíos, al ver las multitudes, se llenaron de celos, contradijeron lo dicho por Pablo y blasfemaron.

46 Pablo y Bernabé hablaron con valentía y dijeron: "Era necesario que la palabra de Dios se os dijera primero. Puesto que, en efecto, la rechazáis y os juzgáis indignos de la vida eterna, he aquí que nos dirigimos a los gentiles. **47** Porque así nos lo ha ordenado el Señor, diciendo, Te he puesto como luz para los gentiles, para que lleves la salvación hasta los confines de la tierra". [o]

48 Al oír esto, los gentiles se alegraron y glorificaron la palabra de Dios. To-

---

[a] **13:23** TR, NU léase "un Salvador, Jesús" en lugar de "salvación" [b] **13:23** Is 11,1 [c] **13:24** TR, NU léase "a todo el pueblo de Israel" en lugar de "a Israel" [d] **13:24** Luc 3,3 [e] **13:25** Juan 1,20; Juan 1,27; Luc 3,16; Mar 1,7 [f] **13:28** Mat 27,22-23 [g] **13:29** Mat 27,59-60 [h] **13:30** Hech 3,15 [i] **13:31** Hech 1,3 [j] **13:33** Salmo 2:7 [k] **13:34** Isaías 55:3 [l] **13:35** Salmo 16:10 [m] **13:39** Rom 8,3-4; Rom 10,4 [n] **13:41** Habacuc 1:5 [o] **13:47** Isaías 49:6 [a] **13:48** Rom 8,29-30

dos los que estaban destinados a la vida
eterna creyeron. [a] **49** La palabra del Se-
ñor se difundió por toda la región. **50** Pe-
ro los judíos incitaron a las mujeres de-
votas y prominentes y a los principales
hombres de la ciudad, y suscitaron una
persecución contra Pablo y Bernabé, y los
expulsaron de sus fronteras. **51** Pero ellos
se sacudieron el polvo de sus pies contra
ellos y llegaron a Iconio. **52** Los discípu-
los se llenaron de alegría y del Espíritu
Santo.

Efectividad de los Apóstoles en Iconio

14 **1** En Iconio, entraron juntos en la
sinagoga de los judíos, y hablaron
de tal manera que una gran multitud,
tanto de judíos como de griegos, creyó.
2 Pero los judíos incrédulos[b] agitaron y
amargaron las almas de los gentiles con-
tra los hermanos. **3** Por tanto, permane-
cieron allí mucho tiempo, hablando con
denuedo en el Señor, que daba testimo-
nio de la palabra de su gracia, concedien-
do que se hicieran señales y prodigios por
sus manos. [c] **4** Pero la multitud de la ciu-
dad estaba dividida. Una parte se puso
del lado de los judíos y otra de los apósto-
les. **5** Cuando algunos de los gentiles y de
los judíos, con sus jefes, intentaron vio-
lentamente maltratarlos y apedrearlos, **6**
ellos se dieron cuenta y huyeron a las
ciudades de Licaonia, Listra, Derbe y la
región circundante. **7** Allí predicaron la
Buena Nueva.

Curación de un cojo y lapidación de Pablo en Listra; los dos apóstoles escapan a Derbe

8 En Listra estaba sentado un hom-
bre impotente de los pies, tullido desde el
vientre de su madre, que nunca había ca-
minado. **9** Estaba oyendo hablar a Pablo,
el cual, fijando los ojos en él y viendo que
tenía fe para quedar sano, [d] **10** le dijo con
voz potente: "¡Ponte de pie!" Se levantó
de un salto y caminó. **11** Al ver la mul-
titud lo que Pablo había hecho, alzaron
la voz diciendo en la lengua de Licaonia:
"¡Los dioses han bajado a nosotros en for-
ma de hombres!" **12** Llamaban a Bernabé
"Júpiter", y a Pablo "Mercurio", porque
era el orador principal. **13** El sacerdote
de Júpiter, cuyo templo estaba frente a
su ciudad, traía bueyes y guirnaldas a las
puertas, y quería hacer un sacrificio junto
con las multitudes.

14 Pero cuando los apóstoles Bernabé
y Pablo lo oyeron, se rasgaron las vestidu-
ras y se lanzaron a la multitud, gritando:
15 "Hombres, ¿por qué hacéis estas cosas?
Nosotros también somos hombres de la
misma naturaleza que vosotros, y os trae-
mos la buena noticia, para que os convir-
táis de estas cosas vanas al Dios vivo, que
hizo el cielo, la tierra, el mar y todo lo
que hay en ellos; [e] **16** que en las gene-
raciones pasadas permitió que todas las
naciones anduvieran por sus propios ca-
minos. [f] **17** Sin embargo, no se dejó sin
testimonio, ya que hizo el bien y os dio
[g] lluvias del cielo y estaciones fructíferas,
llenando nuestros corazones de alimento
y alegría."

18 Aun diciendo estas cosas, apenas
impidieron que las multitudes les hicie-
ran un sacrificio. **19** Pero algunos judíos
de Antioquía e Iconio llegaron allí, y ha-
biendo persuadido a las multitudes, ape-
drearon a Pablo y lo arrastraron fuera de
la ciudad, suponiendo que estaba muerto.
[h]

---

[b] **14:2** o, desobediente [c] **14:3** Hech 19,11; Heb 2,4 [d] **14:9** Mat 9,28 [e] **14:15** Hech 10,26 [f] **14:16** Hech 17,30 [g] **14:17** TR dice "nosotros" en lugar de "ustedes" [h] **14:19** 2Cor 11,25; 2Tim 3,11

Los apóstoles en Derbe; Fortalecimiento de las comunidades fundadas; Regreso a Antioquía en Siria

20 Pero como los discípulos estaban a
su alrededor, se levantó y entró en la ciu-
dad. Al día siguiente salió con Bernabé
hacia Derbe.
21 Después de haber predicado la
Buena Nueva en aquella ciudad y de ha-
ber hecho muchos discípulos, volvieron
a Listra, Iconio y Antioquía, **22** forta-
leciendo las almas de los discípulos, exhor-
tándoles a que permanecieran en la fe,
y que a través de muchas aflicciones hay
que entrar en el Reino de Dios. **23** Cuan-
do les nombraron ancianos en cada asam-
blea, y oraron con ayuno, los encomenda-
ron al Señor en quien habían creído. [a]
24 Pasaron por Pisidia y llegaron a
Panfilia. **25** Después de pronunciar la pa-
labra en Perga, bajaron a Attalia. **26** De
allí navegaron a Antioquía, desde donde
se encomendaron a la gracia de Dios por
la obra que habían realizado. **27** Cuan-
do llegaron y reunieron a la asamblea, in-
formaron de todo lo que Dios había he-
cho con ellos y de que había abierto una
puerta de fe a las naciones. [b] **28** Se queda-
ron allí con los discípulos durante mucho
tiempo.

La causa de la Convención; Envío de Pablo y Bernabé a Jerusalén

15 **1** Algunos hombres bajaron de Ju-
dea y enseñaron a los hermanos: "Si
no os circuncidáis según la costumbre de
Moisés, no podéis salvaros." **2** Por lo tan-
to, como Pablo y Bernabé tuvieron no
poca discordia y discusión con ellos, de-
signaron a Pablo, a Bernabé y a algunos
otros de ellos para que subieran a Jeru-
salén a ver a los apóstoles y a los ancia-
nos sobre esta cuestión. [c] **3** Ellos, envia-
dos por la asamblea, pasaron por Fenicia
y Samaria, anunciando la conversión de
los gentiles. Causaron gran alegría a to-
dos los hermanos. **4** Cuando llegaron a
Jerusalén, fueron recibidos por la asam-
blea, los apóstoles y los ancianos, y les
contaron todo lo que Dios había hecho
con ellos.
5 Pero algunos de la secta de los fa-
riseos que creían se levantaron diciendo:
"Es necesario circuncidarlos y mandarles
guardar la ley de Moisés."

Las negociaciones; Discursos de Pedro y Santiago

6 Los apóstoles y los ancianos estaban
reunidos para ver este asunto. **7** Cuando
se discutió mucho, Pedro se levantó y les
dijo: "Hermanos, sabéis que hace tiempo
que Dios eligió entre vosotros que por mi
boca las naciones oyeran la palabra de la
Buena Nueva y creyeran. **8** Dios, que co-
noce el corazón, dio testimonio de ellos,
otorgándoles el Espíritu Santo, como lo
hizo con nosotros. **9** No hizo distinción
entre nosotros y ellos, limpiando sus co-
razones por la fe. **10** Ahora bien, ¿por qué
tentáis a Dios, poniendo sobre el cuello
de los discípulos un yugo que ni nues-
tros padres ni nosotros pudimos sopor-
tar? [d] **11** Pero nosotros creemos que esta-
mos salvados por la gracia del Señor Je-
sús,[e] al igual que ellos." [f]
12 Toda la multitud guardaba si-
lencio, y escuchaba a Bernabé y a Pa-
blo informar de las señales y prodigios
que Dios había hecho entre las naciones
por medio de ellos. **13** Después de que
guardaron silencio, Santiago respondió:
"Hermanos, escuchadme. [g] **14** Simeón ha
informado de cómo Dios visitó primero
a las naciones para sacar de ellas un pue-
blo para su nombre. **15** Esto concuerda
con las palabras de los profetas. Como

[a] **14:23** Hech 6,6 [b] **14:27** 1Cor 16,9 [c] **15:2** Gal 2,1 [d] **15:10** Mat 23,4; Gal 5,1 [e] **15:11** TR añade "Cristo" [f] **15:11** Gal 2,16; Efes 2,4-10 [g] **15:13** Hech 21,18; Gal 2,9

está escrito, **16** "Después de esto volveré. Volveré a construir el tabernáculo de
David, que ha caído. Volveré a construir
sus ruinas. Lo pondré **17** para que el res-
to de los hombres busquen al Señor: to-
dos los gentiles que son llamados por mi
nombre, dice el Señor, que hace todas es-
tas cosas". [a]

18 "Todas las obras de Dios son cono-
cidas por él desde la eternidad. **19** Por lo
tanto, mi juicio es que no molestemos a
los de entre los gentiles que se convier-
ten a Dios, **20** sino que les escribamos
que se abstengan de la contaminación de
los ídolos, de la inmoralidad sexual, de
lo estrangulado y de la sangre. **21** Porque
Moisés, desde generaciones, tiene en cada
ciudad quienes lo predican, siendo leído
en las sinagogas todos los sábados." [b]

La resolución y su implementación

22 Entonces les pareció bien a los
apóstoles y a los ancianos, con toda la
asamblea, elegir hombres de su compa-
ñía y enviarlos a Antioquía con Pablo y
Bernabé: Judas, llamado Barrabás, y Si-
las, hombres principales entre los herma-
nos. **23** Ellos escribieron estas cosas de su
mano: "Los apóstoles, los ancianos y los
hermanos, a los hermanos que son de los
gentiles en Antioquía, Siria y Cilicia: sa-
ludos.

24 Como hemos oído que algunos de
los que salieron de nosotros os han per-
turbado con palabras, inquietando vues-
tras almas, diciendo: "Tenéis que circun-
cidaros y guardar la ley", a quienes no di-
mos ningún mandamiento, **25** nos ha pa-
recido bien, habiendo llegado a un acuer-
do, elegir a unos hombres y enviarlos a
vosotros con nuestros amados Bernabé y
Pablo, **26** hombres que han arriesgado su
vida por el nombre de nuestro Señor Je-
sucristo. **27** Hemos enviado, pues, a Judas
y a Silas, que también os dirán lo mismo
de palabra. **28** Porque al Espíritu Santo y
a nosotros nos ha parecido bien no impo-
neros mayor carga que estas cosas necesa-
rias: **29** que os abstengáis de lo sacrifica-
do a los ídolos, de la sangre, de lo estran-
gulado y de la inmoralidad sexual, de lo
cual, si os guardáis, os irá bien. Adiós".

El resultado: Judas y Silas en Antioquía

30 Así que, cuando fueron envia-
dos, llegaron a Antioquía. Tras reunir a
la multitud, les entregaron la carta. **31**
Cuando la leyeron, se alegraron de los
ánimos. **32** Judas y Silas, siendo también
profetas, animaron a los hermanos con
muchas palabras y los fortalecieron. **33**
Después de haber pasado algún tiempo
allí, los hermanos los despidieron en paz
con los apóstoles. **34** [c]

La pelea de Pablo con Bernabé; Salida de Pablo y Silas de Antioquía

35 Pero Pablo y Bernabé se quedaron
en Antioquía, enseñando y predicando la
palabra del Señor, con muchos otros tam-
bién.

36 Al cabo de unos días, Pablo dijo
a Bernabé: "Volvamos ahora a visitar a
nuestros hermanos en todas las ciudades
en las que hemos proclamado la palabra
del Señor, para ver cómo les va." **37** Ber-
nabé pensaba llevar también a Juan, que
se llamaba Marcos, con ellos. [d] **38** Pero
a Pablo no le pareció buena idea llevar
con ellos a alguien que se había alejado
de ellos en Panfilia, y no fue con ellos a
hacer la obra. [e] **39** Entonces la disputa se
agudizó tanto que se separaron unos de
otros. Bernabé se llevó a Marcos y se em-
barcó hacia Chipre, **40** pero Pablo eligió

[a] **15:17** Amós 9:11-12 [b] **15:21** Hech 13,15 [c] **15:34** TR dice "Y los judíos que no estaban persuadidos, se volvieron envidiosos y se llevaron" en lugar de "Pero los judíos no persuadidos se llevaron" [d] **15:37** Hech 1,12; Hech 1,25 [e] **15:38** Hech 13,13

a Silas y salió, encomendado por los hermanos a la gracia de Dios. **41** Recorrió Siria y Cilicia, fortaleciendo las asambleas.

El viaje por tierra a través de Asia Menor hasta Troas

16 **1** Llegó a Derbe y Listra; y he aquí que había allí un discípulo llamado Timoteo, hijo de una judía creyente, pero su padre era griego. [a] **2** Los hermanos que estaban en Listra e Iconio dieron buen testimonio de él. **3** Pablo quiso que saliera con él, y lo tomó y lo circuncidó a causa de los judíos que había en aquellos lugares, pues todos sabían que su padre era griego. **4** Mientras iban por las ciudades, les entregaban los decretos que habían sido ordenados por los apóstoles y los ancianos que estaban en Jerusalén. [b] **5** Así las asambleas se fortalecían en la fe y aumentaban en número cada día.

6 Cuando pasaron por la región de Frigia y Galacia, el Espíritu Santo les prohibió hablar la palabra en Asia. **7** Cuando llegaron frente a Misia, intentaron entrar en Bitinia, pero el Espíritu no se lo permitió. **8** Pasando por Misia, bajaron a Troas. **9** Una visión se le apareció a Pablo durante la noche. Había un hombre de Macedonia que le rogaba y le decía: "Pasa a Macedonia y ayúdanos". **10** Al ver la visión, inmediatamente tratamos de ir a Macedonia, concluyendo que el Señor nos había llamado para predicarles la Buena Nueva.

El viaje por mar a Macedonia; Pablo en Filipos

11 Zarpando, pues, de Troas, pusimos rumbo directo a Samotracia, y al día siguiente a Neápolis; **12** y de allí a Filipos, que es una ciudad de Macedonia, la más importante de la comarca, una colonia romana. Estuvimos algunos días en esta ciudad.

Conversión de la trader morada Lydia

13 El sábado fuimos fuera de la ciudad, a la orilla de un río, donde suponíamos que había un lugar de oración, y nos sentamos a hablar con las mujeres que se habían reunido. **14** Una mujer llamada Lidia, vendedora de púrpura, de la ciudad de Tiatira, que adoraba a Dios, nos escuchó. El Señor le abrió el corazón para que escuchara lo que decía Pablo. **15** Cuando ella y su familia se bautizaron, nos rogó diciendo: "Si habéis juzgado que soy fiel al Señor, entrad en mi casa y quedaos". Y nos convenció.

La doncella adivina; Pablo y Silas en la corte y en la cárcel

16 Mientras íbamos a la oración, nos salió al encuentro una muchacha con espíritu de adivinación, que hacía ganar mucho a sus amos con la adivinación. **17** Siguiendo a Pablo y a nosotros, gritó: "¡Estos hombres son servidores del Dios Altísimo, que nos anuncian un camino de salvación!" [c] **18** Estuvo haciendo esto durante muchos días. Pero Pablo, molestándose mucho, se volvió y le dijo al espíritu: "¡Te ordeno en nombre de Jesucristo que salgas de ella!". Salió en esa misma hora. [d]

19 Pero cuando sus amos vieron que la esperanza de su ganancia se había esfumado, agarraron a Pablo y a Silas y los arrastraron a la plaza ante los magistrados. **20** Cuando los llevaron ante los magistrados, éstos dijeron: "Estos hombres, siendo judíos, agitan nuestra ciudad [e] **21** y

---

[a] **16:1** Hech 17,14; Hech 19,22; Hech 20,4; Fil 2,19-22; 1Tes 3,2; 1Tes 3,6; 2Tim 1,5 [b] **16:4** Hech 15,23-29
[c] **16:17** Mar 1,24; Mar 1,34 [d] **16:18** Mar 16,17 [e] **16:20** Hech 17,6

defienden costumbres que no nos es lícito
aceptar ni observar, siendo romanos."
22 La multitud se alzó contra ellos
y los magistrados les arrancaron las ro-
pas, y luego ordenaron que los golpearan
con varas. **23** Después de haberles dado
muchos azotes, los metieron en la cárcel,
encargando al carcelero que los guardara
con seguridad. **24** Recibida tal orden, los
metió en la cárcel interior y les aseguró
los pies en el cepo.

La conversión del carcelero

25 Pero hacia la medianoche Pablo y
Silas estaban orando y cantando himnos
a Dios, y los presos los escuchaban. **26**
De repente se produjo un gran terremo-
to, que hizo temblar los cimientos de la
cárcel, y al instante se abrieron todas las
puertas y se soltaron las cadenas de to-
dos. **27** El carcelero, despertando del sue-
ño y viendo las puertas de la cárcel abier-
tas, sacó su espada y se iba a matar, supo-
niendo que los presos se habían escapado.
28 Pero Pablo gritó a gran voz, diciendo:
"¡No te hagas daño, pues estamos todos
aquí!"
29 Llamó a las luces, entró de un sal-
to, se postró tembloroso ante Pablo y Si-
las, **30** los sacó y dijo: "Señores, ¿qué debo
hacer para salvarme?" [a]
31 Le dijeron: "Cree en el Señor Jesu-
cristo y te salvarás, tú y tu familia". **32** Le
hablaron de la palabra del Señor a él y a
todos los que estaban en su casa.
33 Los tomó a la misma hora de la no-
che y les lavó las vestiduras, e inmediata-
mente se bautizó, él y toda su familia. **34**
Los hizo subir a su casa y les puso la co-
mida delante, y se alegró mucho con toda
su familia, por haber creído en Dios.

La liberación de Pablo y Silas de la cárcel

35 Pero cuando se hizo de día, los
magistrados enviaron a los sargentos, di-
ciendo: "Dejen ir a esos hombres".
36 El carcelero comunicó estas pala-
bras a Pablo, diciendo: "Los magistrados
han enviado a dejarte ir; ahora, pues, sal
y vete en paz."
37 Pero Pablo les dijo: "¡Nos han gol-
peado públicamente sin juicio, hombres
que son romanos, y nos han echado en la
cárcel! ¿Nos liberan ahora en secreto? No,
ciertamente, sino que vengan ellos mis-
mos y nos saquen".
38 Los sargentos comunicaron estas
palabras a los magistrados, y éstos, al oír
que eran romanos, se asustaron, **39** y vi-
nieron a rogarles. Cuando los sacaron, les
pidieron que se fueran de la ciudad. **40**
Salieron de la cárcel y entraron en casa
de Lidia. Cuando vieron a los hermanos,
los animaron y se marcharon.

Pablo en Tesalónica

17 **1** Cuando pasaron por Anfípolis
y Apolonia, llegaron a Tesalónica,
donde había una sinagoga judía. [b] **2** Pa-
blo, como era su costumbre, entró en ella,
y durante tres sábados razonó con ellos
a partir de las Escrituras, **3** explicando y
demostrando que el Cristo tenía que pa-
decer y resucitar de entre los muertos, y
diciendo: "Este Jesús, que yo os anuncio,
es el Cristo."
4 Algunos de ellos fueron persuadi-
dos y se unieron a Pablo y a Silas: de los
griegos devotos, una gran multitud, y no
pocas de las mujeres principales. [c] **5** Pe-
ro los judíos no persuadidos tomaron a
algunos malvados de la plaza y, reunien-
do una multitud, alborotaron la ciudad.
Asaltando la casa de Jasón, trataron de
sacarlos al pueblo. **6** Al no encontrarlos,
arrastraron a Jasón y a algunos hermanos
ante los gobernantes de la ciudad, gritan-
do: "También han venido aquí estos que

[a] **16:30** Hech 2,37 [b] **17:1** 1Tes 2,2 [c] **17:4** 1Tes 1,1; 2Tes 1,1

han puesto el mundo patas arriba, **7** a los
que Jasón ha recibido. Todos estos actúan
en contra de los decretos del César, di-
ciendo que hay otro rey, Jesús!" [a] **8** La
multitud y los gobernantes de la ciudad
se turbaron al oír estas cosas. **9** Cuando
tomaron seguridad de Jasón y de los de-
más, los dejaron ir.

Las experiencias de Pablo en Berea y su viaje a Atenas

10 Los hermanos enviaron inmedia-
tamente a Pablo y a Silas de noche a Be-
rea. Cuando llegaron, entraron en la si-
nagoga judía.
11 Estos eran más nobles que los
de Tesalónica, pues recibieron la pala-
bra con toda prontitud, examinando ca-
da día las Escrituras para ver si estas cosas
eran así. **12** Por lo tanto, muchos de ellos
creyeron; también de las mujeres griegas
prominentes, y no pocos hombres. **13** Pe-
ro cuando los judíos de Tesalónica tuvie-
ron conocimiento de que la palabra de
Dios era proclamada por Pablo también
en Berea, acudieron también allí, agitan-
do a las multitudes. **14** Entonces los her-
manos enviaron inmediatamente a Pablo
para que fuera hasta el mar, y Silas y Ti-
moteo se quedaron allí. [b] **15** Pero los que
acompañaban a Pablo lo llevaron hasta
Atenas. Recibiendo la orden de Silas y Ti-
moteo de que fueran a verle muy pronto,
partieron.

Pablo en Atenas

16 Mientras Pablo los esperaba en
Atenas, su espíritu se encendió en su in-
terior al ver la ciudad llena de ídolos. **17**
Así que discutía en la sinagoga con los
judíos y los devotos, y en la plaza todos
los días con los que se encontraban con
él. **18** También[c] conversaban con él algu-
nos filósofos epicúreos y estoicos. Algu-
nos decían: "¿Qué quiere decir este char-
latán?". Otros dijeron: "Parece que aboga
por deidades extranjeras", porque predi-
caba a Jesús y la resurrección.
19 Se apoderaron de él y lo llevaron
al Areópago, diciendo: "¿Podemos saber
qué es esta nueva enseñanza de la que ha-
blas? **20** Porque traes a nuestros oídos
ciertas cosas extrañas. Queremos, pues,
saber qué significan estas cosas". **21** Aho-
ra bien, todos los atenienses y los foraste-
ros que vivían allí no dedicaban su tiem-
po a otra cosa que a contar u oír alguna
cosa nueva.

Discurso de Pablo en el cerro del Areópago

22 Pablo, de pie en medio del Areó-
pago, dijo: "Hombres de Atenas, veo que
sois muy religiosos en todo. **23** Pues al
pasar y observar los objetos de vuestro
culto, encontré también un altar con esta
inscripción: "A UN DIOS DESCONO-
CIDO"; por lo tanto, lo que adoráis en la
ignorancia, os lo anuncio. **24** El Dios que
hizo el mundo y todas las cosas que hay
en él, siendo Señor del cielo y de la tierra,
no habita en templos hechos por manos. [d]
25 No es servido por manos de hombres,
como si necesitara algo, ya que él mismo
da a todos la vida y el aliento y todas las
cosas. [e] **26** Hizo de una sola sangre a to-
das las naciones de los hombres para que
habitasen en toda la superficie de la tie-
rra, habiendo determinado las estaciones
y los límites de sus moradas, [f] **27** para que
buscasen al Señor, por si acaso lo busca-
ban y lo encontraban, aunque no está le-
jos de cada uno de nosotros. [g] **28** "Porque
en él vivimos, nos movemos y somos".
Como han dicho algunos de tus propios
poetas: "Porque también somos su des-
cendencia". **29** Siendo, pues, la descen-
dencia de Dios, no debemos pensar que

[a] **17:7** Luc 23,2 [b] **17:14** Hech 16,1 [c] **17:18** TR omite "también" [d] **17:24** 1Re 8,27 [e] **17:25** Sal 50,9-12 [f] **17:26** Deut 32,8 [g] **17:27** Is 55,6

la naturaleza divina es como el oro, o la
plata, o la piedra, grabada por arte y di-
seño del hombre. [a] **30** Por eso, Dios pasó
por alto los tiempos de la ignorancia. Pe-
ro ahora manda que todos los hombres
se arrepientan en todas partes, [b] **31** por-
que ha fijado un día en el que juzgará al
mundo con justicia por medio del hom-
bre que él ha ordenado; de lo cual ha da-
do seguridad a todos los hombres, en que
lo ha resucitado de entre los muertos." [c]

32 Al oír hablar de la resurrección
de los muertos, algunos se burlaban; pe-
ro otros decían: "Queremos oírte otra vez
sobre esto".

33 Así, Pablo salió de entre ellos. **34**
Pero algunos hombres se unieron a él y
creyeron, entre ellos Dionisio el Areo-
pagita, y una mujer llamada Damaris, y
otros con ellos.

Pablo en Corinto

18 **1** Después de estas cosas, Pablo par-
tió de Atenas y llegó a Corinto. **2**
Encontró a un judío llamado Aquila, de
raza del Ponto, que había llegado recien-
temente de Italia con su mujer Priscila,
porque Claudio había ordenado a todos
los judíos que salieran de Roma. Llegó a
ellos, **3** y como ejercía el mismo oficio,
vivió con ellos y trabajó, pues de oficio
eran fabricantes de tiendas. [d] **4** Todos los
sábados razonaba en la sinagoga y per-
suadía a judíos y griegos.

5 Cuando Silas y Timoteo bajaron de
Macedonia, Pablo fue impulsado por el
Espíritu, testificando a los judíos que Je-
sús era el Cristo. **6** Cuando se opusieron a
él y blasfemaron, sacudió su ropa y les di-
jo: "¡Su sangre caiga sobre sus propias ca-
bezas! Yo estoy limpio. A partir de ahora,
iré a los gentiles". [e]

7 Salió de allí y entró en casa de un
hombre llamado Justo, que adoraba a
Dios, cuya casa estaba al lado de la si-
nagoga. **8** Crispo, el jefe de la sinagoga,
creyó en el Señor con toda su casa. Mu-
chos de los corintios, al oírlo, creyeron
y se bautizaron. **9** El Señor le dijo a Pa-
blo en una visión nocturna: "No tengas
miedo, habla y no te calles; [f] **10** porque
yo estoy contigo y nadie te atacará para
hacerte daño, pues tengo mucha gente en
esta ciudad." [g]

11 Vivió allí un año y seis meses, en-
señando la palabra de Dios entre ellos.

La acusación contra los judíos fue rechazada por el gobernador Galión

12 Pero cuando Galión era procónsul
de Acaya, los judíos, de común acuerdo,
se levantaron contra Pablo y lo llevaron
ante el tribunal, **13** diciendo: "Este hom-
bre persuade a los hombres a adorar a
Dios en contra de la ley."

14 Pero cuando Pablo estaba a punto
de abrir la boca, Galión dijo a los judíos:
"Si en verdad se tratara de un asunto in-
correcto o de un delito inicuo, vosotros
los judíos, sería razonable que yo os so-
portara; [h] **15** pero si se trata de cuestiones
de palabras y nombres y de vuestra pro-
pia ley, miradlo vosotros mismos. Porque
no quiero ser juez de estos asuntos". [i] **16**
Así que los expulsó del tribunal.

17 Entonces todos los griegos agarra-
ron a Sóstenes, el jefe de la sinagoga, y lo
golpearon ante el tribunal. A Galio no le
importó nada de esto.

Regreso de Pablo vía Éfeso y Judea a Antioquía en Siria

18 Después de esto, Pablo se despidió
de los hermanos y se embarcó de allí ha-

---

[a] **17:29** Gén 1,27; Is 40,18 [b] **17:30** Hech 14,16; Luc 24,47 [c] **17:31** Hech 10,42; Mat 25,31-33 [d] **18:3** Hech 20,34; 1Cor 4,12 [e] **18:6** Hech 13,51; Hech 20,26 [f] **18:9** 1Cor 2,3 [g] **18:10** Jer 1,8; Juan 10,16 [h] **18:14** Hech 25,18-20 [i] **18:15** Juan 18,31

cia Siria, junto con Priscila y Aquila. En Cencreas se afeitó la cabeza, pues tenía un voto. [a] **19** Llegó a Éfeso y los dejó allí; pero él mismo entró en la sinagoga y discutió con los judíos. **20** Cuando le pidieron que se quedara con ellos más tiempo, lo rechazó; **21** pero despidiéndose de ellos, les dijo: "Tengo que celebrar esta próxima fiesta en Jerusalén, pero volveré de nuevo a vosotros si Dios quiere." Entonces partió de Éfeso.

22 Cuando desembarcó en Cesarea, subió a saludar a la asamblea y bajó a Antioquía. [b]

Inicio del viaje; Apolos en Éfeso y Corinto

23 Después de pasar algún tiempo allí, partió y recorrió por orden la región de Galacia y Frigia, estableciendo a todos los discípulos. **24** Llegó a Éfeso un judío llamado Apolos, de raza alejandrina, hombre elocuente. Era poderoso en las Escrituras. **25** Este hombre había sido instruido en el camino del Señor; y siendo ferviente de espíritu, hablaba y enseñaba con exactitud las cosas relativas a Jesús, aunque sólo conocía el bautismo de Juan. [c] **26** Comenzó a hablar con valentía en la sinagoga. Pero cuando Priscila y Aquila le oyeron, le llevaron aparte y le explicaron con más precisión el camino de Dios.

27 Cuando decidió pasar a Acaya, los hermanos le animaron y escribieron a los discípulos para que le recibieran. Cuando llegó, ayudó mucho a los que habían creído por medio de la gracia; **28** pues refutó poderosamente a los judíos, mostrando públicamente con las Escrituras que Jesús era el Cristo.

Conversión y bautismo de los discípulos de Juan

19 **1** Mientras Apolos estaba en Corinto, Pablo, habiendo pasado por la zona alta, llegó a Éfeso y encontró a algunos discípulos. **2** Les dijo: "¿Recibisteis el Espíritu Santo cuando creísteis?" Le dijeron: "No, ni siquiera hemos oído que exista el Espíritu Santo". [d]

3 Él dijo: "¿En qué fuisteis bautizados?" Dijeron: "En el bautismo de Juan".

4 Pablo dijo: "Juan, en efecto, bautizó con el bautismo del arrepentimiento, diciendo a la gente que debía creer en el que vendría después de él, es decir, en Cristo Jesús." [e]

5 Al oír esto, se bautizaron en el nombre del Señor Jesús. **6** Cuando Pablo les impuso las manos, el Espíritu Santo vino sobre ellos y hablaron en otras lenguas y profetizaron. [f] **7** Eran unos doce hombres en total.

La actividad de dos años de enseñanza y milagros de Pablo en Éfeso

8 Entró en la sinagoga y habló con valentía durante tres meses, razonando y persuadiendo sobre las cosas relativas al Reino de Dios.

9 Pero como algunos estaban endurecidos y desobedientes, hablando mal del Camino ante la multitud, se apartó de ellos y separó a los discípulos, razonando cada día en la escuela de Tirano. **10** Esto continuó durante dos años, de modo que todos los que vivían en Asia oyeron la palabra del Señor Jesús, tanto judíos como griegos.

11 Dios obró milagros especiales por las manos de Pablo, **12** de modo que hasta los pañuelos o delantales se llevaban de su cuerpo a los enfermos, y las enferme-

---

[a] **18:18** Hech 21,24; Núm 6,2; Núm 6,5; Núm 6,13; Núm 6,18 [b] **18:22** Hech 21,15 [c] **18:25** Hech 19,3 [d] **19:2** Hech 2,38 [e] **19:4** NU omite a Cristo. [f] **19:6** Hech 8,17; Hech 10,44; Hech 10,46 [a] **19:12** Hech 5,15

dades se iban de ellos, y los espíritus malignos salían. [a]

Superar la superstición (Los invocadores y los libros de hechizos)

13 Pero algunos de los judíos itinerantes, exorcistas, se encargaron de invocar sobre los que tenían los espíritus malignos el nombre del Señor Jesús, diciendo: "Os conjuramos por Jesús que Pablo predica." [b] **14** Había siete hijos de un tal Esceva, jefe de los sacerdotes judíos, que hacían esto.

15 El espíritu maligno respondió: "A Jesús lo conozco, y a Pablo lo conozco, pero ¿quién eres tú?" **16** El hombre en el que estaba el espíritu maligno saltó sobre ellos, los dominó y los venció, de modo que huyeron de aquella casa desnudos y heridos. **17** Esto fue conocido por todos, tanto judíos como griegos, que vivían en Éfeso. El temor cayó sobre todos ellos, y el nombre del Señor Jesús fue magnificado. **18** También vinieron muchos de los que habían creído, confesando y declarando sus hechos. **19** Muchos de los que practicaban artes mágicas reunieron sus libros y los quemaron a la vista de todos. Contaron su precio, y encontraron que era de cincuenta mil piezas de plata. [c] **20** Así, la palabra del Señor crecía y se hacía poderosa. [d]

Planes de viaje de Pablo

21 Una vez terminadas estas cosas, Pablo determinó en el Espíritu, cuando pasó por Macedonia y Acaya, ir a Jerusalén, diciendo: "Después de haber estado allí, debo ver también Roma." [e]

22 Habiendo enviado a Macedonia a dos de los que le servían, Timoteo y Erasto, él mismo se quedó en Asia por un tiempo. [f]

El motín de los plateros de Demetrio

23 Por aquel tiempo se produjo un disturbio no pequeño en relación con el Camino. [g] **24** Porque cierto hombre llamado Demetrio, platero que hacía santuarios de plata de Artemisa, llevó un negocio no pequeño a los artesanos, **25** a los que reunió con los obreros de ocupación similar, y les dijo: "Señores, sabéis que con este negocio tenemos nuestra riqueza. **26** Vosotros veis y oís que no sólo en Éfeso, sino casi en toda Asia, este Pablo ha persuadido y alejado a mucha gente, diciendo que no son dioses los que se hacen con las manos. **27** No sólo existe el peligro de que este nuestro comercio caiga en descrédito, sino también de que el templo de la gran diosa Artemisa sea contado como nada y su majestad destruida, a la que toda Asia y el mundo adoran."

28 Al oír esto, se llenaron de ira y gritaron diciendo: "¡Grande es Artemisa de los efesios!" **29** Toda la ciudad se llenó de confusión y se precipitaron al teatro al unísono, habiendo apresado a Gayo y Aristarco, hombres de Macedonia, compañeros de viaje de Pablo. [h] **30** Cuando Pablo quiso entrar al pueblo, los discípulos no se lo permitieron. **31** También algunos de los asiarcas, siendo amigos suyos, le enviaron a rogarle que no se aventurara en el teatro. **32** Así pues, unos gritaban una cosa y otros otra, pues la asamblea estaba confundida. La mayoría no sabía por qué se habían reunido. **33** Hicieron salir a Alejandro de entre la multitud, adelantándose los judíos. Alejandro hizo una seña con la mano, y hubiera querido hacer una defensa ante el pueblo. **34** Pero cuando se dieron cuenta de que era judío, todos a una voz, durante un tiem-

[b] **19:13** Luc 9,49 [c] **19:19** Las 50. 000 piezas de plata aquí probablemente se referían a 50. 000 dracmas. Si es así, el valor de los libros quemados equivalía a unos 160 años-hombre de salario para los trabajadores agrícolas [d] **19:20** Hech 12,24 [e] **19:21** Hech 23,11 [f] **19:22** 2Tim 4,20 [g] **19:23** 2Cor 1,8-9 [h] **19:29** Hech 20,4

po de unas dos horas, gritaron: "¡Grande es Artemisa de los efesios!"

35 Cuando el secretario municipal hubo calmado a la multitud, dijo: "Hombres de Éfeso, ¿qué hombre hay que no sepa que la ciudad de los efesios es templo de la gran diosa Artemisa y de la imagen que cayó de Zeus? **36** Viendo, pues, que estas cosas no se pueden negar, debéis estar tranquilos y no hacer nada precipitado. **37** Pues habéis traído aquí a estos hombres, que no son ni ladrones de templos ni blasfemos de vuestra diosa. **38** Por tanto, si Demetrio y los artesanos que están con él tienen algún asunto contra alguien, los tribunales están abiertos y hay procónsules. Que se acusen unos a otros. **39** Pero si buscan algo sobre otros asuntos, se resolverá en la asamblea ordinaria. **40** Porque, en efecto, corremos el peligro de ser acusados en relación con el motín de hoy, sin que haya ninguna causa. Con respecto a ella, no podríamos dar cuenta de este alboroto". **41** Cuando hubo hablado así, despidió a la asamblea.

Viaje a Grecia y regresa a Troas

20 **1** Cuando cesó el alboroto, Pablo mandó llamar a los discípulos, se despidió de ellos y partió para ir a Macedonia. **2** Después de recorrer aquellas tierras y de animarles con muchas palabras, llegó a Grecia. **3** Después de haber pasado tres meses allí, y cuando estaba a punto de embarcarse para Siria, los judíos tramaron un complot contra él, por lo que decidió volver por Macedonia. **4** Estos le acompañaron hasta Asia: Sópater de Berea, Aristarco y Segundo de los tesalonicenses, Gayo de Derbe, Timoteo, y Tíquico y Trófimo de Asia. [a] **5** Pero éstos se habían adelantado y nos esperaban en Troas. **6** Zarpamos de Filipos después de los días de los Panes sin Levadura, y llegamos a ellos en Troas en cinco días, donde permanecimos siete días.

Celebración de despedida de Pablo en Troas; Reanimación del fallido Eutico

7 El primer día de la semana, cuando los discípulos estaban reunidos para partir el pan, Pablo habló con ellos, con la intención de partir al día siguiente; y continuó su discurso hasta la medianoche. **8** Había muchas luces en la sala superior donde [b] estábamos reunidos. **9** Un joven llamado Eutiquio estaba sentado en la ventana, agobiado por un profundo sueño. Como Pablo seguía hablando, agobiado por el sueño, se cayó del tercer piso y lo subieron muerto. **10** Pablo bajó, se echó sobre él y, abrazándolo, le dijo: "No te preocupes, porque su vida está en él." [c]

11 Cuando subió, partió el pan y comió, y habló con ellos un largo rato, hasta el amanecer, se fue. **12** Trajeron al muchacho vivo, y se consolaron mucho.

El viaje de Pablo de Troas a Mileto

13 Pero nosotros, adelantándonos a la nave, zarpamos hacia Assos, con la intención de embarcar allí a Pablo, pues él así lo había dispuesto, con la intención de ir por tierra. **14** Cuando se encontró con nosotros en Assos, lo subimos a bordo y llegamos a Mitilene. **15** Partiendo de allí, llegamos al día siguiente frente a Quíos. Al día siguiente tocamos en Samos y nos quedamos en Trogilio, y al día siguiente llegamos a Mileto. **16** Porque Pablo había decidido navegar más allá de Éfeso, para no tener que pasar tiempo en Asia, pues se apresuraba, si le era posible, a estar en Jerusalén el día de Pentecostés.

---

[a] **20:4** Hech 17,10; Hech 19,29; Hech 16,1; Hech 21,29; Efes 6,21 [b] **20:8** TR lee "ellos" en lugar de "nosotros" [c] **20:10** 1Re 17,21

Encuentro de Pablo con los ancianos de Éfeso en Mileto; su discurso de despedida y su despedida

17 Desde Mileto envió a Éfeso y llamó
a los ancianos de la asamblea. **18** Cuan-
do vinieron a él, les dijo: "Vosotros mis-
mos sabéis, desde el primer día que puse
el pie en Asia, cómo estuve con vosotros
todo el tiempo, [a] **19** sirviendo al Señor
con toda humildad, con muchas lágrimas
y con pruebas que me sucedieron por las
conspiraciones de los judíos; **20** cómo no
rehusé declararos todo lo que era pro-
vechoso, enseñándoos públicamente y de
casa en casa, **21** testificando tanto a ju-
díos como a griegos el arrepentimiento
para con Dios y la fe en nuestro Señor
Jesús. [b] **22** Ahora bien, he aquí que voy
atado por el Espíritu a Jerusalén, sin sa-
ber lo que me sucederá allí; **23** salvo que
el Espíritu Santo da testimonio en cada
ciudad, diciendo que me esperan prisio-
nes y aflicciones. [c] **24** Pero estas cosas no
cuentan, ni estimo mi vida, para terminar
mi carrera con alegría, y el ministerio que
recibí del Señor Jesús, para dar pleno tes-
timonio de la Buena Nueva de la gracia
de Dios. [d]

25 "Ahora, he aquí, sé que todos vo-
sotros, entre los que anduve predicando
el Reino de Dios, no veréis más mi ros-
tro. **26** Por tanto, hoy os testifico que es-
toy limpio de la sangre de todos los hom-
bres, [e] **27** pues no he rehuido declararos
todo el consejo de Dios. **28** Velad, pues,
por vosotros mismos y por todo el reba-
ño, en el que el Espíritu Santo os ha pues-
to como pastores de la asamblea del Se-
ñor y[f] Dios, que él adquirió con su propia
sangre. **29** Porque sé que, después de mi
partida, entrarán entre vosotros lobos ra-
paces que no perdonarán al rebaño. [g] **30**
Se levantarán hombres de entre vosotros,
hablando cosas perversas, para arrastrar a
los discípulos tras ellos. [h] **31** Velad, pues,
recordando que durante tres años no de-
jé de amonestar a todos noche y día con
lágrimas. **32** Ahora, hermanos, os enco-
miendo a Dios y a la palabra de su gracia,
que es capaz de edificar y daros la heren-
cia entre todos los santificados. **33** No he
codiciado la plata, el oro ni la ropa de na-
die. **34** Vosotros mismos sabéis que estas
manos sirvieron a mis necesidades, y a las
de los que estaban conmigo. [i] **35** En to-
do os he dado ejemplo de que, trabajando
así, debéis ayudar a los débiles, y recordar
las palabras del Señor Jesús, que él mismo
dijo: "Más bienaventurado es dar que re-
cibir"."

36 Después de decir estas cosas, se
arrodilló y oró con todos ellos. **37** To-
dos lloraban a lágrima viva, se echaban
al cuello de Pablo y lo besaban, **38** apena-
dos sobre todo por la palabra que había
dicho de no ver más su rostro. Luego lo
acompañaron a la nave.

Continuación del viaje de Mileto a Tiro y Cesarea

21 **1** Cuando nos alejamos de ellos y
nos hicimos a la mar, llegamos con
rumbo recto a Cos, y al día siguiente a
Rodas, y de allí a Patara. **2** Habiendo en-
contrado un barco que cruzaba a Fenicia,
subimos a bordo y nos hicimos a la mar.
3 Cuando llegamos a la vista de Chipre,
dejándola a la izquierda, navegamos ha-
cia Siria y desembarcamos en Tiro, pues
la nave estaba allí para descargar su car-
ga. **4** Habiendo encontrado discípulos,
nos quedamos allí siete días. Estos dije-
ron a Pablo por el Espíritu que no subie-

[a] **20:18** Hech 18,19; Hech 19,10 [b] **20:21** TR añade "Cristo" [c] **20:23** Hech 9,16; Hech 21,4; Hech 21,11 [d] **20:24** Hech 21,13; 2Tim 4,7 [e] **20:26** Hech 18,6; Ezeq 3,17-19 [f] **20:28** TR, NU omiten "el Señor y" [g] **20:29** Mat 7,15 [h] **20:30** 1Jn 2,18; 1Jn 1,2-19 [i] **20:34** Hech 18,3; 1Cor 4,12; 1Tes 2,9 [a] **21:4** Hech 20,23

ra a Jerusalén. [a] **5** Pasados esos días, partimos y nos pusimos en camino. Todos ellos, con esposas e hijos, nos acompañaron en nuestro camino hasta que salimos de la ciudad. Arrodillados en la playa, rezamos. [b] **6** Después de despedirnos unos de otros, subimos a bordo del barco, y ellos volvieron a casa.

7 Cuando terminamos el viaje desde Tiro, llegamos a Tolemaida. Saludamos a los hermanos y nos quedamos con ellos un día. **8** Al día siguiente, los que éramos compañeros de Pablo partimos y llegamos a Cesarea. Entramos en casa de Felipe el evangelista, que era uno de los siete, y nos quedamos con él. [c]

9 Este hombre tenía cuatro hijas vírgenes que profetizaban. **10** Mientras permanecíamos allí algunos días, bajó de Judea un profeta llamado Agabo. **11** Viniendo a nosotros y tomando el cinturón de Pablo, se ató los pies y las manos, y dijo: "El Espíritu Santo dice: 'Así los judíos de Jerusalén atarán al hombre que tiene este cinturón y lo entregarán en manos de los gentiles'." [d]

12 Al oír estas cosas, tanto nosotros como la gente de aquel lugar le rogamos que no subiera a Jerusalén. [e] **13** Entonces Pablo respondió: "¿Qué hacéis llorando y rompiendo mi corazón? Porque estoy dispuesto no sólo a ser atado, sino también a morir en Jerusalén por el nombre del Señor Jesús." [f]

14 Como no se dejaba persuadir, cesamos, diciendo: "Hágase la voluntad del Señor". [g]

Pablo en Jerusalén y preso en Cesarea

15 Pasados estos días, tomamos nuestro equipaje y subimos a Jerusalén. **16** Algunos de los discípulos de Cesárea también fueron con nosotros, trayendo a un tal Mnasón de Chipre, discípulo de los primeros tiempos, con quien nos quedaríamos.

17 Cuando llegamos a Jerusalén, los hermanos nos recibieron de buen grado. **18** Al día siguiente, Pablo entró con nosotros en casa de Santiago, y estaban presentes todos los ancianos. [h] **19** Después de saludarlos, les contó una por una las cosas que Dios había obrado entre los gentiles por medio de su ministerio. **20** Ellos, al oírlo, glorificaron a Dios. Le dijeron: "Ya ves, hermano, cuántos miles hay entre los judíos de los que han creído, y todos son celosos de la ley. **21** Se han informado acerca de ti, que enseñas a todos los judíos que están entre los gentiles a abandonar a Moisés, diciéndoles que no circunciden a sus hijos y que no sigan las costumbres. [i] **22** ¿Qué, pues? La asamblea debe reunirse ciertamente, porque oirán que has venido. **23** Haced, pues, lo que os decimos. Tenemos cuatro hombres que han hecho un voto. **24** Tómalos y purifícate con ellos, y paga sus gastos por ellos, para que se afeiten la cabeza. Entonces todos sabrán que no hay verdad en las cosas que se les ha informado acerca de ti, sino que tú también andas cumpliendo la ley. **25** Pero en cuanto a los gentiles que creen, hemos escrito nuestra decisión de que no observen tal cosa, sino que se guarden de la comida ofrecida a los ídolos, de la sangre, de las cosas estranguladas y de la inmoralidad sexual." [j]

26 Entonces Pablo tomó a los hombres, y al día siguiente se purificó y entró con ellos en el templo, declarando el cumplimiento de los días de purificación, hasta que se ofreció la ofrenda por cada uno de ellos. [k]

---

[b] **21:5** Hech 20,36 [c] **21:8** Hech 6,5; Hech 8,40 [d] **21:11** Hech 20,23 [e] **21:12** Mat 16,22 [f] **21:13** Hech 20,24 [g] **21:14** Luc 22,42 [h] **21:18** Hech 15,13 [i] **21:21** Hech 16,3 [j] **21:25** Hech 15,20; Hech 15,29 [k] **21:26** Núm 6,1-20; 1Cor 9,20

Pablo arrestado por los judíos en el templo; el levantamiento en Jerusalén

27 Cuando casi se habían cumplido
los siete días, los judíos de Asia, al verle
en el templo, agitaron a toda la multitud
y le echaron mano, **28** gritando: "¡Hom-
bres de Israel, ayudad! Este es el hombre
que enseña a todos los hombres en todas
partes contra el pueblo, y la ley, y este lu-
gar. Además, ¡también ha metido griegos
en el templo y ha profanado este lugar
santo!" [a] **29** Porque habían visto a Trófi-
mo, el efesio, con él en la ciudad, y supo-
nían que Pablo lo había introducido en el
templo. [b]

30 Toda la ciudad se conmovió y el
pueblo corrió en masa. Agarraron a Pa-
blo y lo arrastraron fuera del templo. In-
mediatamente se cerraron las puertas.

Captura de Pablo por el coronel romano Lisias

31 Mientras intentaban matarlo, llegó
la noticia al comandante del regimiento
de que toda Jerusalén estaba alborotada.
32 Inmediatamente tomó soldados y cen-
turiones y corrió hacia ellos. Ellos, al ver
al jefe del regimiento y a los soldados, de-
jaron de golpear a Pablo. **33** Entonces el
comandante se acercó, lo arrestó, man-
dó que lo ataran con dos cadenas y pre-
guntó quién era y qué había hecho. [c] **34**
Unos gritaban una cosa y otros otra, en-
tre la multitud. Como no pudo averiguar
la verdad a causa del ruido, mandó que lo
llevaran al cuartel.

35 Cuando llegó a la escalera, fue lle-
vado por los soldados a causa de la vio-
lencia de la muchedumbre; **36** pues la
multitud del pueblo lo seguía, gritando:
"¡Fuera!" **37** Cuando Pablo estaba a pun-
to de ser llevado al cuartel, preguntó al
oficial al mando: "¿Puedo hablar con us-
ted?" Dijo: "¿Sabes griego?

38 ¿No eres tú entonces el egipcio que
antes de estos días incitó a la sedición y
condujo al desierto a los cuatro mil hom-
bres de los Asesinos?"

39 Pero Pablo dijo: "Soy un judío de
Tarso de Cilicia, ciudadano de una ciu-
dad nada insignificante. Te ruego que me
permitas hablar al pueblo".

40 Cuando le dio permiso, Pablo, de
pie en la escalera, hizo una señal con la
mano a la gente. Cuando se hizo un gran
silencio, les habló en lengua hebrea, di-
ciendo

El discurso de Pablo al pueblo

22 **1** "Hermanos y padres, escuchad la
defensa que ahora os hago".

2 Cuando oyeron que les hablaba en
lengua hebrea, se callaron aún más. Dijo:
[d]

3 "En verdad soy judío, nacido en Tar-
so de Cilicia, pero criado en esta ciudad
a los pies de Gamaliel, instruido según la
estricta tradición de la ley de nuestros pa-
dres, siendo celoso de Dios, como lo sois
todos vosotros hoy. [e] **4** Perseguí a este
Camino hasta la muerte, atando y entre-
gando en las cárceles tanto a hombres co-
mo a mujeres, [f] **5** como también lo ates-
tiguan el sumo sacerdote y todo el conse-
jo de ancianos, de quienes también recibí
cartas para los hermanos, y viajé a Da-
masco para llevar también a Jerusalén a
los que estaban allí atados para ser casti-
gados.

6 "Mientras hacía mi viaje y me acer-
caba a Damasco, hacia el mediodía, una
gran luz brilló a mi alrededor desde el
cielo. **7** Caí al suelo y oí una voz que me
decía: "Saulo, Saulo, ¿por qué me persi-
gues?" **8** Respondí: "¿Quién eres, Señor?"

---

[a] **21:28** Hech 6,13; Ezeq 44,7 [b] **21:29** Hech 20,4; 2Tim 4,20 [c] **21:33** Hech 20,23 [d] **22:2** Hech 21,40
[e] **22:3** Hech 5,34; Hech 9,1-29; Hech 26,9-20 [f] **22:4** Hech 8,3

Me dijo: "Yo soy Jesús de Nazaret, a quien
tú persigues".
9 "Los que estaban conmigo, en efec-
to, vieron la luz y tuvieron miedo, pero
no entendieron la voz del que me habla-
ba. **10** Yo dije: "¿Qué debo hacer, Señor?
El Señor me dijo: 'Levántate y ve a Da-
masco. Allí se te informará de todo lo
que está previsto que hagas'. **11** Cuando
no podía ver por la gloria de aquella luz,
siendo conducido de la mano de los que
estaban conmigo, entré en Damasco.
12 "Un tal Ananías, hombre piadoso
según la ley, del que tenían buena fama
todos los judíos que vivían en Damasco,
13 se acercó a mí y, de pie, me dijo: "Her-
mano Saulo, recibe la vista". En aquella
misma hora le miré. **14** Me dijo: "El Dios
de nuestros padres te ha designado para
que conozcas su voluntad, para que veas
al Justo y oigas la voz de su boca. **15** Por-
que serás testigo de él ante todos los hom-
bres de lo que has visto y oído. **16** Aho-
ra, ¿por qué esperáis? Levántate, bautízate
y lava tus pecados, invocando el nombre
del Señor'.
17 "Cuando volví a Jerusalén y mien-
tras oraba en el templo, caí en un tran-
ce **18** y vi que me decía: 'Date prisa y sal
de Jerusalén rápidamente, porque no re-
cibirán el testimonio de ti sobre mí'. **19**
Le dije: 'Señor, ellos mismos saben que
yo encarcelé y golpeé en todas las sina-
gogas a los que creían en ti. **20** Cuando
se derramó la sangre de Esteban, tu testi-
go, yo también estaba de pie, consintien-
do su muerte y guardando los mantos de
los que lo mataron.'
21 "Me dijo: 'Vete, porque te enviaré
lejos de aquí a los gentiles' ". [a]

El efecto del habla; Pablo bajo custodia con el coronel romano

22 Le escucharon hasta que dijo eso;
entonces levantaron la voz y dijeron:
"¡Limpia la tierra de este tipo, porque no
es apto para vivir!" [b]
23 Mientras gritaban, se quitaban los
mantos y arrojaban polvo al aire, **24**
el comandante mandó que lo llevaran
al cuartel, ordenando que lo examina-
ran mediante la flagelación, para saber
por qué delito gritaban así contra él. **25**
Cuando le ataron con correas, Pablo pre-
guntó al centurión que estaba allí: "¿Os es
lícito azotar a un hombre que es romano
y no ha sido declarado culpable?" [c]
26 Cuando el centurión lo oyó, se di-
rigió al oficial al mando y le dijo: "¡Cui-
dado con lo que vas a hacer, porque este
hombre es un romano!"
27 El oficial al mando se acercó y le
preguntó: "Dime, ¿eres romano?" Dijo:
"Sí".
28 El comandante respondió: "Com-
pré mi ciudadanía a un gran precio". Pa-
blo dijo: "Pero yo nací romano".
29 Inmediatamente se apartaron de él
los que iban a interrogarle, y también el
comandante tuvo miedo al ver que era ro-
mano, porque le había atado.

Pablo ante el sumo consejo judío

30 Pero al día siguiente, deseando sa-
ber la verdad sobre el motivo por el que
era acusado por los judíos, le liberó de las
ataduras y mandó reunir a los jefes de los
sacerdotes y a todo el consejo, e hizo ba-
jar a Pablo y lo presentó ante ellos.

23 **1** Pablo, mirando fijamente al con-
sejo, dijo: "Hermanos, hasta hoy he
vivido ante Dios con toda la buena con-
ciencia."
2 El sumo sacerdote, Ananías, ordenó
a los que estaban junto a él que le golpea-
ran en la boca.
3 Entonces Pablo le dijo: "¡Dios te va

[a] **22:21** Hech 13,2 [b] **22:22** Hech 21,36 [c] **22:25** Hech 16,37; Hech 23,27 [a] **23:3** Mat 23,37

a golpear a ti, muro blanqueado! ¿Te sientas a juzgarme según la ley, y mandas que me golpeen en contra de la ley?" [a]

4 Los que estaban de pie dijeron: "¿Maltratas al sumo sacerdote de Dios?"

5 Pablo dijo: "No sabía, hermanos, que era sumo sacerdote. Porque está escrito: 'No hablarás mal de un gobernante de tu pueblo[b]' ".

6 Pero cuando Pablo se dio cuenta de que una parte eran saduceos y la otra fariseos, gritó en el concilio: "Hombres y hermanos, yo soy fariseo, hijo de fariseos. En cuanto a la esperanza y la resurrección de los muertos estoy siendo juzgado".

7 Al decir esto, surgió una discusión entre fariseos y saduceos, y la multitud se dividió. **8** Porque los saduceos dicen que no hay resurrección, ni ángel, ni espíritu; pero los fariseos confiesan todo esto. [c] **9** Se armó un gran alboroto, y algunos de los escribas de la parte de los fariseos se levantaron y discutieron diciendo: "No encontramos ningún mal en este hombre. Pero si un espíritu o un ángel le ha hablado, ¡no luchemos contra Dios!" [d]

10 Cuando se produjo una gran discusión, el oficial al mando, temiendo que Pablo fuera despedazado por ellos, ordenó a los soldados que bajaran y lo sacaran por la fuerza de entre ellos y lo llevaran al cuartel.

11 La noche siguiente, el Señor se puso a su lado y le dijo: "Anímate, Pablo, porque así como has dado testimonio de mí en Jerusalén, también debes darlo en Roma." [e]

Intento de asesinato de los judíos contra Pablo

12 Cuando se hizo de día, algunos de los judíos se agruparon y se obligaron bajo una maldición, diciendo que no comerían ni beberían hasta que hubieran matado a Pablo. **13** Eran más de cuarenta los que habían hecho esta conspiración. **14** Se presentaron ante los jefes de los sacerdotes y los ancianos y dijeron: "Nos hemos obligado bajo una gran maldición a no probar nada hasta que hayamos matado a Pablo. **15** Ahora, pues, vosotros, con el consejo, informad al comandante para que lo haga bajar a vosotros mañana, como si fuerais a juzgar su caso con más exactitud. Estamos dispuestos a matarlo antes de que se acerque".

16 Pero el hijo de la hermana de Pablo se enteró de que estaban al acecho y, entrando en el cuartel, se lo comunicó a Pablo. **17** Pablo llamó a uno de los centuriones y le dijo: "Lleva a este joven ante el oficial al mando, porque tiene algo que decirle."

18 Así que lo tomó y lo llevó al oficial al mando y le dijo: "Pablo, el prisionero, me convocó y me pidió que le trajera a este joven. Tiene algo que decirle".

19 El comandante le tomó de la mano y, apartándose, le preguntó en privado: "¿Qué es lo que tienes que decirme?".

20 Dijo: "Los judíos han acordado pedirte que mañana lleves a Pablo al consejo, como si tuvieran la intención de indagar algo más sobre él. **21** Por tanto, no cedas ante ellos, pues le acechan más de cuarenta hombres que se han obligado bajo maldición a no comer ni beber hasta que le hayan matado. Ahora están preparados, esperando la promesa de tu parte".

22 Entonces el comandante dejó ir al joven, encargándole: "No digas a nadie que me has revelado estas cosas".

Carta del coronel Lysias al gobernador Félix; Traslado de Pablo de Jerusalén a Cesarea

23 Llamó a dos de los centuriones y les dijo: "Preparad doscientos soldados

---

[b] **23:5** Éxodo 22:28 [c] **23:8** Mat 22,23 [d] **23:9** Hech 25,25; Hech 5,39 [e] **23:11** Hech 25,11-12; Hech 27,23-24 [a] **23:23** alrededor de las 21:00 h.

para ir hasta Cesarea, con setenta jinetes y
doscientos hombres armados con lanzas,
a la tercera hora de la noche." [a]
24 Les pidió que le proporcionaran
monturas, para que montaran a Pablo en
una de ellas y lo llevaran sano y salvo a
Félix, el gobernador. **25** Escribió una car-
ta como ésta:
26 "Claudio Lisias al excelentísimo
gobernador Félix: Saludos.
27 "Este hombre fue apresado por los
judíos y estaba a punto de ser asesinado
por ellos, cuando llegué con los soldados
y lo rescaté, tras saber que era romano.
28 Deseando saber la causa por la que lo
acusaban, lo llevé a su consejo. [b] **29** En-
contré que lo acusaban de cuestiones de
su ley, pero no de nada digno de muerte
o de prisión. [c] **30** Cuando me dijeron que
los judíos estaban al acecho del hombre,
lo envié inmediatamente a ti, encargando
también a sus acusadores que presentaran
sus acusaciones contra él ante ti. Adiós".
[d]
31 Así que los soldados, cumpliendo
sus órdenes, tomaron a Pablo y lo lle-
varon de noche a Antipatris. **32** Pero al
día siguiente dejaron a los jinetes que lo
acompañaban y volvieron al cuartel. **33**
Cuando llegaron a Cesarea y entregaron
la carta al gobernador, también le presen-
taron a Pablo. **34** Cuando el gobernador
la leyó, le preguntó de qué provincia era.
Al comprender que era de Cilicia, dijo:
35 "Te escucharé plenamente cuando lle-
guen también tus acusadores". Y ordenó
que lo recluyeran en el palacio de Hero-
des.

Juicio ante el gobernador Félix

24 **1** Al cabo de cinco días, el sumo
sacerdote Ananías bajó con algu-
nos ancianos y un orador, un tal Tértulo.
Informaron al gobernador contra Pablo.
2 Cuando lo llamaron, Tertulio comen-
zó a acusarlo, diciendo: "Viendo que por
ti gozamos de mucha paz y que la pros-
peridad llega a esta nación por tu previ-
sión, **3** lo aceptamos de todas las maneras
y en todos los lugares, excelentísimo Fé-
lix, con todo agradecimiento. **4** Pero pa-
ra no retrasaros, os ruego que tengáis pa-
ciencia con nosotros y escuchéis unas pa-
labras. **5** Porque hemos descubierto que
este hombre es una plaga, instigador de
insurrecciones entre todos los judíos del
mundo, y cabecilla de la secta de los na-
zarenos. [e] **6** Incluso intentó profanar el
templo, y lo arrestamos. [f] [g] **7** [h] **8** [i] Exa-
minándolo tú mismo podrás comprobar
todas estas cosas de las que lo acusamos."
[j]
9 Los judíos también se unieron al
ataque, afirmando que estas cosas eran
así.
10 Cuando el gobernador le hizo una
señal para que hablara, Pablo respondió:
"Como sé que tú eres juez de esta na-
ción desde hace muchos años, hago ale-
gremente mi defensa, **11** ya que puedes
comprobar que no hace más de doce días
que subí a adorar a Jerusalén. **12** En el
templo no me encontraron disputando
con nadie ni agitando a la multitud, ni en
las sinagogas ni en la ciudad. **13** Tampoco
pueden probaros las cosas de las que aho-
ra me acusan. **14** Pero esto os confieso:
que según el Camino, al que llaman sec-
ta, así sirvo al Dios de nuestros padres,
creyendo en todo lo que es conforme a
la ley y lo que está escrito en los profe-
tas; **15** teniendo esperanza en Dios, que
también éstos esperan, de que habrá una

[b] **23:28** Hech 22,30 [c] **23:29** Hech 18,14-15 [d] **23:30** Hech 24,8 [e] **24:5** Hech 17,6 [f] **24:6** TR añade "Queríamos juzgarlo según nuestra ley". [g] **24:6** Hech 21,28-29 [h] **24:7** El TR añade "pero el oficial al mando, Lisias, se acercó y con gran violencia lo arrebató de nuestras manos". [i] **24:8** TR añade "ordenando a sus acusadores que vengan a ti". [j] **24:8** Hech 21,17

resurrección de los muertos, tanto de los
justos como de los injustos. **16** En esto
también practico teniendo siempre una
conciencia libre de ofensas para con Dios
y los hombres. [a] **17** Después de algunos
años, vine a traer dones para los necesi-
tados de mi nación, y ofrendas; [b] **18** en
medio de lo cual algunos judíos de Asia
me encontraron purificado en el templo,
no con una turba, ni con alboroto. [c] **19**
Deberían haber estado aquí antes que tú
y haber hecho la acusación si tenían al-
go contra mí. **20** O bien, que sean estos
mismos los que digan qué injusticia en-
contraron en mí cuando me presenté an-
te el concilio, **21** a no ser que sea por esta
única cosa por la que grité de pie en me-
dio de ellos: "¡Acerca de la resurrección
de los muertos estoy siendo juzgado hoy
ante vosotros!"

22 Pero Félix, que tenía un conoci-
miento más exacto del Camino, los apla-
zó diciendo: "Cuando baje Lisias, el ofi-
cial al mando, decidiré tu caso." [d] **23** Or-
denó al centurión que Pablo fuera custo-
diado y tuviera algunos privilegios, y que
no prohibiera a ninguno de sus amigos
servirle o visitarle. [e]

Pablo ante Felix y Drusilla; Felix retrasó el juicio

24 Al cabo de algunos días, Félix vino
con su esposa Drusila, que era judía, y
mandó llamar a Pablo para oírle acerca
de la fe en Cristo Jesús. **25** Al razonar
sobre la justicia, el dominio propio y el
juicio que ha de venir, Félix se aterrori-
zó y respondió: "Vete por ahora, y cuan-
do me convenga, te convocaré." **26** Mien-
tras tanto, también esperaba que Pablo le
diera dinero para poder liberarlo. Por eso
también le mandó llamar más a menudo
y habló con él.

27 Pero cuando se cumplieron dos
años, Félix fue sucedido por Porcio Festo,
y deseando ganarse el favor de los judíos,
Félix dejó a Pablo en prisión.

Reanudación del proceso; Festo en Jerusalén y Cesarea; Pablo apela al emperador

25 **1** Festo, pues, habiendo llegado a
la provincia, después de tres días
subió a Jerusalén desde Cesarea. **2** Entonces el sumo sacerdote y los principales
hombres de los judíos le informaron contra Pablo, y le rogaron, [f] **3** pidiendo un favor contra él, que lo convocara a Jerusalén, tramando matarlo en el camino. [g] **4**
Sin embargo, Festo respondió que Pablo
debía ser custodiado en Cesarea, y que él
mismo iba a partir en breve. **5** "Dejad,
pues, que bajen conmigo los que están en
el poder entre vosotros, y si hay algo malo en el hombre, que lo acusen."

6 Después de haber permanecido entre ellos más de diez días, bajó a Cesarea,
y al día siguiente se sentó en el tribunal
y mandó traer a Pablo. **7** Cuando llegó,
los judíos que habían bajado de Jerusalén se pusieron a su alrededor, presentando contra él muchas y graves acusaciones
que no podían probar, **8** mientras él decía en su defensa: "Ni contra la ley de los
judíos, ni contra el templo, ni contra el
César, he pecado en absoluto."

9 Pero Festo, deseando ganarse el favor de los judíos, respondió a Pablo y le
dijo: "¿Estás dispuesto a subir a Jerusalén
y ser juzgado por mí allí respecto a estas
cosas?"

10 Pero Pablo dijo: "Estoy ante el tribunal del César, donde debo ser juzgado.
No he hecho ningún mal a los judíos, como tú también sabes muy bien. **11** Pues si
he obrado mal y he cometido algo digno
de muerte, no me niego a morir; pero si

[a] **24:16** Hech 23,1 [b] **24:17** Rom 15,25-26; Gal 2,10 [c] **24:18** Hech 21,27 [d] **24:22** Hech 23,26 [e] **24:23** Hech 27,3 [f] **25:2** Hech 24,1 [g] **25:3** Hech 23,15

no es cierto nada de lo que me acusan,
nadie puede entregarme a ellos. Apelo al
César". [a]

12 Entonces Festo, tras consultar con
el consejo, respondió: "Habéis apelado al
César. Al César irás".

Herodes Agripa II y Berenice como invitados en Festo en Cesarea; Festo informa a Agripa de la causa de Pablo

13 Transcurridos algunos días, el rey
Agripa y Berenice llegaron a Cesarea y
saludaron a Festo. **14** Como permaneció allí muchos días, Festo expuso el caso
de Pablo ante el rey, diciendo: "Hay un
hombre que Félix dejó preso; **15** sobre el
cual, estando yo en Jerusalén, me informaron los jefes de los sacerdotes y los ancianos de los judíos, pidiendo que se le
condenara. **16** Les respondí que los romanos no acostumbran a entregar a ningún hombre a la destrucción antes de que
el acusado se haya encontrado cara a cara
con los acusadores y haya tenido la oportunidad de defenderse del asunto que se le
imputa. [b] **17** Así pues, cuando se reunieron aquí, no me demoré, sino que al día
siguiente me senté en el tribunal y ordené
que se trajera al hombre. **18** Cuando los
acusadores se pusieron en pie, no presentaron contra él ninguna acusación de las
que yo suponía; **19** sino que tenían ciertas preguntas contra él sobre su propia
religión y sobre un tal Jesús, que estaba
muerto, del que Pablo afirmaba que estaba vivo. **20** Estando perplejo sobre cómo
preguntar sobre estas cosas, le pregunté
si estaba dispuesto a ir a Jerusalén y ser
juzgado allí sobre estos asuntos. **21** Pero
cuando Pablo apeló a que se le retuviera
para la decisión del emperador, ordené
que se le retuviera hasta que pudiera enviarlo al César."

22 Agripa le dijo a Festo: "Yo también
quisiera escuchar a ese hombre". "Mañana", dijo, "lo escucharás". [c]

Discurso de manifestación y defensa de Pablo frente a Agripa y Festo

23 Al día siguiente, cuando Agripa
y Berenice vinieron con gran pompa, y
entraron en el lugar de la audiencia con
los comandantes y los principales hombres de la ciudad, por orden de Festo, Pablo fue introducido. **24** Festo dijo: "Rey
Agripa, y todos los hombres que están
aquí presentes con nosotros, veis a este
hombre sobre el cual toda la multitud de
los judíos me ha hecho peticiones, tanto
en Jerusalén como aquí, clamando que no
debe vivir más. **25** Pero cuando comprobé que no había cometido nada digno de
muerte, y como él mismo apeló al emperador, decidí enviarlo, **26** de quien no
tengo nada seguro que escribir a mi señor. Por eso lo he traído ante ti, y especialmente ante ti, rey Agripa, para que,
después de examinarlo, tenga algo que escribir. **27** Porque me parece poco razonable, al enviar a un prisionero, no especificar también los cargos que se le imputan."

Discurso defensivo de Pablo ante Agripa

26 **1** Agripa dijo a Pablo: "Puedes hablar por ti mismo". Entonces Pablo extendió la mano e hizo su defensa.

2 "Me considero feliz, rey Agripa, de
poder hacer hoy mi defensa ante ti de todo lo que me acusan los judíos, **3** especialmente porque eres experto en todas
las costumbres y cuestiones que hay entre los judíos. Por eso te ruego que me
escuches con paciencia.

4 "En efecto, todos los judíos conocen mi modo de vida desde mi juventud,

[a] **25:11** Hech 23,11; Hech 28,19 [b] **25:16** Hech 22,25 [c] **25:22** Luc 23,8

que fue desde el principio entre mi propia nación y en Jerusalén; **5** habiéndome conocido desde el principio, si están dispuestos a testificar, que según la secta más estricta de nuestra religión viví como fariseo. [a] **6** Ahora estoy aquí para ser juzgado por la esperanza de la promesa hecha por Dios a nuestros padres, [b] **7** que nuestras doce tribus, sirviendo fervientemente noche y día, esperan alcanzar. Sobre esta esperanza me acusan los judíos, rey Agripa. [c] **8** ¿Por qué se juzga increíble para ti que Dios resucite a los muertos? [d]

9 "Yo mismo pensé que debía hacer muchas cosas contrarias al nombre de Jesús de Nazaret. [e] **10** También hice esto en Jerusalén. Encerré a muchos de los santos en las cárceles, habiendo recibido autoridad de los sumos sacerdotes; y cuando fueron condenados a muerte, di mi voto contra ellos. **11** Castigándolos a menudo en todas las sinagogas, traté de hacerlos blasfemar. Enfurecido en extremo contra ellos, los perseguí hasta en ciudades extranjeras.

12 "Entonces, mientras viajaba a Damasco con la autoridad y la comisión de los jefes de los sacerdotes, **13** al mediodía, oh rey, vi en el camino una luz del cielo, más brillante que el sol, que me rodeaba a mí y a los que viajaban conmigo. **14** Cuando todos caímos a tierra, oí una voz que me decía en lengua hebrea: "Saúl, Saúl, ¿por qué me persigues? Es difícil para ti dar coces contra los aguijones'.

15 "Dije: '¿Quién eres, Señor? "Dijo: 'Yo soy Jesús, a quien tú persigues.

16 Pero levántate y ponte en pie, porque para esto me he aparecido a ti: para ponerte como servidor y testigo tanto de las cosas que has visto como de las que te voy a revelar; **17** para librarte del pueblo y de los gentiles, a quienes te envío, **18** para abrirles los ojos, a fin de que se conviertan de las tinieblas a la luz y del poder de Satanás a Dios, para que reciban la remisión de los pecados y la herencia entre los santificados por la fe en mí.'

19 "Por eso, rey Agripa, no fui desobediente a la visión celestial, [f] **20** sino que declaré primero a los de Damasco, a los de Jerusalén y a los de todo el país de Judea, y también a los gentiles, que se arrepintieran y se convirtieran a Dios, haciendo obras dignas de arrepentimiento. **21** Por eso los judíos me apresaron en el templo y trataron de matarme. **22** Por lo tanto, habiendo obtenido la ayuda que viene de Dios, estoy hasta el día de hoy dando testimonio tanto a pequeños como a grandes, no diciendo más que lo que los profetas y Moisés dijeron que sucedería, [g] **23** cómo el Cristo debía sufrir y cómo, por la resurrección de los muertos, sería el primero en anunciar la luz tanto a este pueblo como a los gentiles." [h]

Impresión del discurso

24 Mientras hacía su defensa, Festo dijo en voz alta: "¡Pablo, estás loco! Tu gran aprendizaje te está volviendo loco".

25 Pero él dijo: "No estoy loco, excelentísimo Festo, sino que declaro audazmente palabras de verdad y razonables. **26** Porque el rey sabe de estas cosas, a quien también hablo libremente. Porque estoy persuadido de que nada de esto se le oculta, pues esto no se ha hecho en un rincón. [i] **27** Rey Agripa, ¿crees en los profetas? Yo sé que tú crees".

28 Agripa dijo a Pablo: "¿Con un poco de persuasión pretendes hacerme cristiano?"

29 Pablo dijo: "Ruego a Dios que, ya sea con poco o con mucho, no sólo ustedes, sino también todos los que me es-

---

[a] **26:5** Hech 23,6; Fil 3,5 [b] **26:6** Hech 28,20 [c] **26:7** Hech 24,15 [d] **26:8** Hech 23,8 [e] **26:9** Hech 9,1-29; Hech 22,3-21 [f] **26:19** Gal 1,16 [g] **26:22** Luc 24,44-47 [h] **26:23** 1Cor 15,20 [i] **26:26** Juan 18,20

cuchan hoy, lleguen a ser como yo, salvo
por estas ataduras."
30 El rey se levantó con el gobernador y Berenice, y los que estaban sentados con ellos. **31** Cuando se retiraron, hablaron entre sí, diciendo: "Este hombre no hace nada digno de muerte ni de prisión." **32** Agripa dijo a Festo: "Este hombre podría haber sido liberado si no hubiera apelado al César."

El viaje de Pablo de Cesarea a Roma

27 **1** Cuando se decidió que nos embarcáramos para Italia, entregaron a Pablo y a algunos otros prisioneros a un centurión llamado Julio, de la banda de Augusto. [a] **2** Embarcándonos en una nave de Adramitrio, que se disponía a navegar hacia lugares de la costa de Asia, nos hicimos a la mar, estando con nosotros Aristarco, macedonio de Tesalónica. [b] **3** Al día siguiente tocamos en Sidón. Julio trató a Pablo con amabilidad y le dio permiso para ir a ver a sus amigos y refrescarse. [c] **4** Haciéndonos a la mar desde allí, navegamos a sotavento de Chipre, porque los vientos eran contrarios. **5** Después de navegar por el mar que da a Cilicia y Panfilia, llegamos a Myra, ciudad de Licia. **6** Allí el centurión encontró una nave de Alejandría que navegaba hacia Italia, y nos subió a bordo. **7** Después de haber navegado lentamente durante muchos días y de haber llegado con dificultad frente a Cnidus, ya que el viento no nos permitía avanzar, navegamos a sotavento de Creta, frente a Salmone. **8** Navegando con dificultad a lo largo de ella, llegamos a un lugar llamado "Fair Havens", cerca de la ciudad de Lasea.

9 Cuando pasó mucho tiempo y el viaje era ya peligroso, porque ya había pasado el Rápido, Pablo los amonestó **10** y les dijo: "Señores, veo que el viaje será con perjuicio y mucha pérdida, no sólo de la carga y de la nave, sino también de nuestras vidas." **11** Pero el centurión hizo más caso al patrón y al dueño de la nave que a lo dicho por Pablo. **12** Como el puerto no era apto para invernar, la mayoría aconsejó hacerse a la mar desde allí, si por algún medio podían llegar a Fénix e invernar allí, que es un puerto de Creta, mirando al suroeste y al noroeste.

Tormenta marina y naufragio; Rescate en Malta

13 Cuando el viento del sur sopló suavemente, suponiendo que habían conseguido su propósito, levaron anclas y navegaron a lo largo de Creta, cerca de la costa. **14** Pero al poco tiempo, un viento tempestuoso se abatió desde la orilla, lo que se llama Euroclydon. [d] **15** Cuando la nave quedó atrapada y no pudo hacer frente al viento, cedimos a éste y fuimos conducidos. **16** Corriendo a sotavento de una pequeña isla llamada Clauda, pudimos, con dificultad, asegurar el barco. **17** Después de izarlo, utilizaron cables para ayudar a reforzar el barco. Temiendo encallar en los bancos de arena de Syrtis, bajaron el ancla de mar, y así fueron conducidos. **18** Al día siguiente, mientras trabajábamos intensamente con la tormenta, empezaron a tirar cosas por la borda. **19** Al tercer día, echaron los aparejos de la nave con sus propias manos. **20** Cuando ni el sol ni las estrellas brillaron sobre nosotros durante muchos días, y no había una pequeña tormenta que nos presionara, se desvaneció toda esperanza de que nos salváramos.

Pablo como consejero, consolador y salvador en angustia

21 Cuando llevaban mucho tiempo sin comer, Pablo se levantó en medio de

[a] **27:1** Hech 25,12 [b] **27:2** Hech 20,4 [c] **27:3** Hech 24,23; Hech 28,16 [d] **27:14** O bien, "un noreste".

ellos y les dijo: "Señores, deberíais haberme escuchado y no haber zarpado de Creta y haber tenido este perjuicio y pérdida. **22** Ahora os exhorto a que os animéis, pues no habrá pérdida de vidas entre vosotros, sino sólo de la nave. **23** Porque esta noche ha estado junto a mí un ángel, que pertenece al Dios del que soy y al que sirvo, **24** diciendo: "No temas, Pablo. Debes presentarte ante el César. He aquí que Dios te ha concedido a todos los que navegan contigo.' [a] **25** Por tanto, señores, ¡anímense! Porque yo creo en Dios, que será tal como se me ha dicho. **26** Pero debemos encallar en cierta isla".

27 Pero cuando llegó la decimocuarta noche, mientras íbamos de un lado a otro del mar Adriático, hacia la medianoche los marineros supusieron que se acercaban a alguna tierra. **28** Tomaron sondeos y encontraron veinte brazas.[b] Al cabo de un rato, volvieron a sondear y encontraron quince brazas. [c] **29** Temiendo encallar en terreno rocoso, soltaron cuatro anclas de la popa y desearon que se hiciera de día. **30** Mientras los marineros intentaban huir de la nave y habían echado la barca al mar, fingiendo que iban a echar las anclas por la proa, **31** Pablo dijo al centurión y a los soldados: "Si éstos no se quedan en la nave, no podréis salvaros." **32** Entonces los soldados cortaron las cuerdas de la barca y la dejaron caer.

33 Mientras se acercaba el día, Pablo les rogó a todos que tomaran algo de comida, diciendo: "Hoy es el decimocuarto día que esperáis y seguís ayunando, sin haber tomado nada. **34** Por lo tanto, os ruego que toméis algo de comida, porque esto es para vuestra seguridad, ya que no perecerá ni un pelo de la cabeza de ninguno de vosotros." [d] **35** Cuando dijo esto y tomó el pan, dio gracias a Dios en presencia de todos; luego lo partió y comenzó a comer. [e] **36** Entonces todos se animaron y también tomaron comida. **37** En total éramos doscientas setenta y seis personas en la nave. **38** Cuando hubieron comido bastante, aligeraron la nave, arrojando el trigo al mar.

Naufragio en la faz de la isla de Malta; Rescata a los náufragos

39 Cuando se hizo de día, no reconocieron la tierra, pero se fijaron en cierta bahía con una playa, y decidieron intentar conducir la nave hasta ella. **40** Echando las anclas, las dejaron en el mar, desatando al mismo tiempo los cabos del timón. Levantando el trinquete al viento, se dirigieron a la playa. **41** Pero al llegar a un lugar donde confluían dos mares, encallaron la nave. La proa golpeó y permaneció inmóvil, pero la popa comenzó a romperse por la violencia de las olas.

42 El consejo de los soldados era matar a los prisioneros, para que ninguno de ellos saliera nadando y escapara. **43** Pero el centurión, deseando salvar a Pablo, les impidió su propósito, y ordenó que los que supieran nadar se arrojaran primero por la borda para ir a tierra; **44** y que los demás los siguieran, unos en tablas y otros en otras cosas de la nave. Así todos escaparon sanos y salvos a tierra. [f]

Invernada en la isla de Malta; Continuación del viaje a Roma

28 **1** Cuando hubimos escapado, se [g] enteraron de que la isla se llamaba Malta. **2** Los nativos nos mostraron una amabilidad poco común, pues encendieron un fuego y nos recibieron a todos, a causa de la lluvia presente y del frío.

---

[a] **27:24** Hech 23,11 [b] **27:28** 20 brazas = 120 pies = 36,6 metros [c] **27:28** 15 brazas = 90 pies = 27,4 metros [d] **27:34** Mat 10,30 [e] **27:35** Juan 6,11 [f] **27:44** Hech 27,22-25 [g] **28:1** NU se lee "nosotros"

Salvación de Pablo del peligro de la vida

3 Pero cuando Pablo reunió un manojo de palos y los puso sobre el fuego, una víbora salió a causa del calor y se le prendió en la mano. **4** Cuando los nativos vieron la criatura colgando de su mano, se dijeron unos a otros: "Sin duda este hombre es un asesino, al que, aunque ha escapado del mar, la Justicia no ha dejado vivir." **5** Sin embargo, él se sacudió la criatura en el fuego, y no sufrió ningún daño. [a] **6** Pero ellos esperaban que se hubiera hinchado o que hubiera caído muerto de repente, pero cuando observaron durante mucho tiempo y vieron que no le ocurría nada malo, cambiaron de opinión y dijeron que era un dios. [b]

Pablo sana al padre de Publio y a otras personas enfermas

7 En la vecindad de aquel lugar había tierras que pertenecían al jefe de la isla, llamado Publio, quien nos recibió y nos agasajó cortésmente durante tres días. **8** El padre de Publio estaba enfermo de fiebre y disentería. Pablo entró en él, oró y, imponiéndole las manos, le curó. **9** Hecho esto, vinieron también los demás enfermos de la isla y se curaron. **10** También nos honraron con muchos honores; y cuando zarpamos, pusieron a bordo las cosas que necesitábamos.

Continuación del viaje vía Siracusa y Puteoli hasta Roma

11 Al cabo de tres meses, zarpamos en una nave de Alejandría que había invernado en la isla, cuyo mascarón de proa era "Los hermanos gemelos". **12** Al llegar a Siracusa, permanecimos allí tres días. **13** Desde allí dimos la vuelta y llegamos a Rhegium. Al cabo de un día, se levantó un viento del sur, y al segundo día llegamos a Puteoli, **14** donde encontramos hermanos, [c] y nos rogaron que nos quedáramos con ellos siete días. Así llegamos a Roma. **15** Desde allí, los hermanos, al saber de nosotros, salieron a nuestro encuentro hasta el Mercado de Apio y las Tres Tabernas. Al verlos, Pablo dio gracias a Dios y se animó.

Pablo en Roma

16 Cuando entramos en Roma, el centurión entregó los prisioneros al capitán de la guardia, pero a Pablo se le permitió quedarse solo con el soldado que lo custodiaba. [d]

Negociaciones de Pablo con los jefes de los judíos romanos

17 Al cabo de tres días, Pablo convocó a los jefes de los judíos. Cuando se reunieron, les dijo: "Yo, hermanos, aunque no había hecho nada contra el pueblo ni contra las costumbres de nuestros padres, fui entregado prisionero desde Jerusalén en manos de los romanos, [e] **18** los cuales, después de examinarme, quisieron ponerme en libertad, porque no había en mí ninguna causa de muerte. **19** Pero cuando los judíos se pronunciaron en contra, me vi obligado a apelar al César, sin tener nada por lo que acusar a mi nación. [f] **20** Por eso pedí verte y hablar contigo. Porque a causa de la esperanza de Israel estoy atado con esta cadena". [g]

21 Le dijeron: "No hemos recibido cartas de Judea acerca de ti, ni ninguno de los hermanos ha venido a informar o a hablar mal de ti. **22** Pero deseamos oír de ti lo que piensas. Porque, en cuanto a esta secta, nos consta que en todas partes se habla mal de ella." [h]

23 Cuando le señalaron un día, acudió mucha gente a su alojamiento. Él les explicaba, testificando acerca del Reino

[a] **28:5** Mar 16,18 [b] **28:6** Hech 14,11 [c] **28:14** o, terminación, o fin [d] **28:16** Hech 27,3 [e] **28:17** Hech 23,1 [f] **28:19** Hech 25,11 [g] **28:20** Hech 26,6-7 [h] **28:22** Hech 24,14; Luc 2,34

de Dios, y persuadiéndolos acerca de Jesús, tanto de la ley de Moisés como de
los profetas, desde la mañana hasta la noche. **24** Algunos creyeron lo que se decía,
y otros no creyeron. **25** Como no se ponían de acuerdo entre sí, se marchaban
después de que Pablo había pronunciado un solo mensaje: "El Espíritu Santo habló correctamente por medio del profeta
Isaías a nuestros padres, **26** diciendo, 'Ve a este pueblo y dile, en la audición, oirás,
pero no lo entenderá de ninguna manera. Al ver, verás, pero no percibirá de ninguna manera. **27** Porque el corazón de este
pueblo se ha vuelto insensible. Sus oídos están embotados. Sus ojos se han cerrado. Para que no vean con sus ojos, oyen
con sus oídos, entender con el corazón, y volvería a girar, entonces yo los curaría'.

28 "Sabed, pues, que la salvación de Dios es enviada a las naciones, y ellas escucharán".

29 Cuando dijo estas palabras, los judíos se marcharon, teniendo una gran disputa entre ellos.

El ministerio de dos años de Pablo en cautiverio en Roma

30 Pablo permaneció dos años enteros en su propia casa alquilada y recibía
a todos los que venían a él, **31** predicando el Reino de Dios y enseñando las cosas
relativas al Señor Jesucristo con toda valentía, sin obstáculos.

Romanos

Nombre del remitente y destinatario de la carta y bendición apostólica a la congregación

1 1 Pablo, siervo de Jesucristo, llamado
a ser apóstol, apartado para la Buena
Nueva de Dios, [a] **2** que él prometió antes
por medio de sus profetas en las santas
Escrituras, [b] **3** acerca de su Hijo, que na-
ció de la descendencia de David según la
carne, [c] **4** que fue declarado Hijo de Dios
con poder según el Espíritu de santidad,
por la resurrección de entre los muertos,
Jesucristo nuestro Señor, [d] **5** por quien re-
cibimos la gracia y el apostolado para la
obediencia de la fe entre todas las nacio-
nes por causa de su nombre; [e] **6** entre los
cuales también estáis llamados a pertene-
cer a Jesucristo; **7** a todos los que están
en Roma, amados de Dios, llamados a ser
santos: Gracia a vosotros y paz de parte
de Dios nuestro Padre y del Señor Jesu-
cristo. [f]

Acción de gracias del Apóstol a Dios por el estado de fe de la comunidad y expresión del deseo de poder predicar el mensaje de salvación también en Roma

8 En primer lugar, doy gracias a mi
Dios, por medio de Jesucristo, por todos
vosotros, porque vuestra fe es proclama-
da en todo el mundo. [g] **9** Porque Dios es
mi testigo, a quien sirvo en mi espíritu en
la Buena Nueva de su Hijo, de cómo in-
cesantemente hago mención de vosotros
siempre en mis oraciones, [h] **10** solicitan-
do, si de alguna manera ahora por fin, me
sea prosperada la voluntad de Dios para
ir a vosotros. [i] **11** Porque anhelo veros,
para poder impartiros algún don espiri-
tual, con el fin de que seáis firmes; [j] **12** es
decir, para que yo con vosotros me anime
en vosotros, cada uno por la fe del otro,
tanto la vuestra como la mía. [k]

13 Ahora bien, no quiero que igno-
réis, hermanos, que muchas veces planeé
ir a vosotros (y me lo impidieron has-
ta ahora), para tener algún fruto tam-
bién entre vosotros, como entre los de-
más gentiles. **14** Soy deudor tanto de
griegos como de extranjeros, tanto de sa-
bios como de necios. **15** Así que, en la me-
dida en que está en mí, estoy deseoso de
predicar la Buena Nueva también a voso-
tros que estáis en Roma.

Indicación del tema: La justificación

16 Porque no me avergüenzo de la
Buena Nueva de Cristo, porque es poder
de Dios para la salvación de todo el que
cree, primero para el judío y también pa-
ra el griego. [l] **17** Porque en ella se revela

[a] **1:1** Hech 9,15; Hech 13,2; Gal 1,15 [b] **1:2** Rom 16,25-26; Tit 1,2; Luc 1,70 [c] **1:3** 2Sam 7,12; Mat 22,42; Rom 9,5 [d] **1:4** Hech 13,33; Mat 28,18 [e] **1:5** Rom 15,18; Gal 2,7; Gal 2,9; Hech 26,16-18 [f] **1:7** 1Cor 1,2; 2Cor 1,1-2; Efes 1,1; Núm 6,24-26 [g] **1:8** Rom 16,19 [h] **1:9** Efes 1,16 [i] **1:10** Rom 15,23; Rom 15,32; Hech 19,21 [j] **1:11** Rom 15,29 [k] **1:12** 2Pe 1,1 [l] **1:16** Sal 119,46; 1Cor 1,18; 1Cor 1,24; 2Tim 1,8 [a] **1:17** Rom 3,21-22

la justicia de Dios de fe en fe. Como está escrito: "Pero el justo vivirá por la fe". [a]

La culpa del pecado de todo paganismo

18 Porque la ira de Dios se revela desde el cielo contra toda impiedad e injusticia de los hombres que reprimen la verdad con injusticia, **19** porque lo que se conoce de Dios se revela en ellos, pues Dios se lo reveló. [b] **20** Porque las cosas invisibles de él, desde la creación del mundo, se ven claramente, percibiéndose por medio de las cosas hechas, su eterno poder y su divinidad, para que no tengan excusa. [c] **21** Porque conociendo a Dios, no lo glorificaron como a Dios, ni le dieron gracias, sino que se envanecieron en sus razonamientos, y su corazón insensato se oscureció. [d]

22 Profesando ser sabios, se hicieron necios, [e] **23** y cambiaron la gloria del Dios incorruptible por la semejanza de una imagen de hombre corruptible, y de aves, cuadrúpedos y reptiles. [f]

El juicio divino sobre el mundo pagano debido a su ruina

24 Por eso, Dios también los entregó a la impureza en los deseos de sus corazones, para que sus cuerpos fueran deshonrados entre ellos; [g] **25** que cambiaron la verdad de Dios por la mentira, y adoraron y sirvieron a la criatura antes que al Creador, que es bendito por los siglos. Amén.

26 Por esta razón, Dios los entregó a pasiones viles. Porque sus mujeres cambiaron la función natural por lo que es contrario a la naturaleza. **27** Así también los hombres, dejando la función natural de la mujer, ardieron en su lujuria mutua, haciendo los hombres lo que es inapropiado con los hombres, y recibiendo en sí mismos el debido castigo de su error. [h] **28** Así como se negaron a tener a Dios en su conocimiento, Dios los entregó a una mente reprobada, para hacer las cosas que no convienen; **29** llenos de toda injusticia, inmoralidad sexual, maldad, codicia, malicia llenos de envidia, de homicidios, de contiendas, de engaños, de malas costumbres, de calumniadores secretos, **30** de rencor a Dios, de insolencia, de arrogancia, de jactancia, de invención de cosas malas, de desobediencia a los padres, **31** de falta de entendimiento, de ruptura de la alianza, de falta de afecto natural, de falta de perdón, de falta de misericordia; **32** que, conociendo la ordenanza de Dios, de que los que practican tales cosas son dignos de muerte, no sólo hacen lo mismo, sino que aprueban a los que las practican.

El juicio de la ira también está ante los judíos; juzgar a los demás no los libera del juicio de Dios

2 **1** Por lo tanto, no tienes excusa, oh hombre, quienquiera que seas el que juzga. Porque en lo que juzgas a otro, te condenas a ti mismo. Porque tú, que juzgas, practicas las mismas cosas. **2** Sabemos que el juicio de Dios es según la verdad contra los que practican tales cosas. **3** ¿Piensas esto, oh hombre que juzgas a los que practican tales cosas, y haces lo mismo, que escaparás del juicio de Dios? **4** ¿O acaso desprecias las riquezas de su bondad, su tolerancia y su paciencia, sin saber que la bondad de Dios te lleva al arrepentimiento? [i] **5** Pero según tu dureza y tu corazón impenitente estás atesorando para ti la ira en el día de la ira, de la revelación y del justo juicio de Dios, **6** que "pagará a cada uno según sus obras". **7** a los que por la perseverancia en el bien

[b] **1:19** Hech 14,15-17; Hech 17,24-28 [c] **1:20** Sal 19,2; Heb 11,3 [d] **1:21** Efes 4,18 [e] **1:22** Jer 10,14; 1Cor 1,20 [f] **1:23** Deut 4,15-19 [g] **1:24** Hech 14,16 [h] **1:27** Lev 18,22; Lev 20,13; 1Cor 6,9 [i] **2:4** 2Pe 3,9; 2Pe 3,15

obrar buscan la gloria, el honor y la incorruptibilidad, la vida eterna; **8** pero a
los que son egoístas y no obedecen a la
verdad, sino que obedecen a la injusticia,
será la ira, la indignación, [a] **9** la opresión
y la angustia sobre toda alma de hombre
que hace el mal, al judío primero, y tam-
bién al griego.

10 Pero la gloria, el honor y la paz van
a todo hombre que hace el bien, al judío
primero y también al griego. **11** Porque
para Dios no hay parcialidad.

El juicio de Dios es el mismo para los judíos que para los gentiles, determinado únicamente por el cumplimiento de la ley

12 Porque todos los que han pecado
sin la ley, también perecerán sin la ley.
Todos los que han pecado bajo la ley se-
rán juzgados por la ley. **13** Porque no son
los oidores de la ley los que son justos
ante Dios, sino que los hacedores de la
ley serán justificados [b] **14** (porque cuan-
do los gentiles que no tienen la ley hacen
por naturaleza las cosas de la ley, éstos, no
teniendo la ley, son una ley para sí mis-
mos, [c] **15** en cuanto muestran la obra de la
ley escrita en sus corazones, testificando
con ellos su conciencia, y sus pensamien-
tos entre sí acusándolos o bien excusán-
dolos) [d] **16** en el día en que Dios juzga-
rá los secretos de los hombres, según mi
Buena Nueva, por Jesucristo. [e]

Un mejor conocimiento moral y la capacidad de enseñar no hacen que los judíos sean justos ante Dios; su fama por la ley es nula porque la transgrede

17 En efecto, tú llevas el nombre de
judío, te apoyas en la ley, te glorías en
Dios, **18** conoces su voluntad y apruebas
las cosas excelentes, siendo instruido por
la ley, **19** y estás seguro de que tú mis-
mo eres guía de ciegos, luz para los que
están en tinieblas, [f] **20** corrector de ne-
cios, maestro de niños, teniendo en la ley
la forma del conocimiento y de la verdad.
21 Tú, pues, que enseñas a otro, ¿no te en-
señas a ti mismo? Tú que predicas que el
hombre no debe robar, ¿no robas tú? **22**
Tú que dices que el hombre no debe co-
meter adulterio, ¿cometes adulterio? Tú
que aborreces los ídolos, ¿robas los tem-
plos? **23** Ustedes que se glorían en la ley,
¿deshonran a Dios desobedeciendo la ley?
24 Porque "el nombre de Dios es blasfe-
mado entre los gentiles a causa de voso-
tros", tal como está escrito.

La circuncisión no tiene valor para el judío si infringe la ley; La circuncisión del "corazón" es necesaria

25 Porque la circuncisión, en efecto,
es provechosa, si eres hacedor de la ley;
pero si eres transgresor de la ley, tu cir-
cuncisión se ha convertido en incircunci-
sión. [g] **26** Por lo tanto, si el incircunci-
so guarda las ordenanzas de la ley, ¿no se
considerará su incircuncisión como cir-
cuncisión? [h] **27** ¿No te juzgarán los que
son físicamente incircuncisos, pero cum-
plen la ley, que con la letra y la circunci-
sión son transgresores de la ley? **28** Por-
que no es judío el que lo es exteriorme-
nte, ni la circuncisión que es exterior en la
carne; **29** sino que es judío el que lo es
interiormente, y la circuncisión es la del
corazón, en el espíritu, no en la letra; cu-
ya alabanza no proviene de los hombres,
sino de Dios. [i]

---

[a] **2:8** 2Tes 1,8 [b] **2:13** Mat 7,21; Sant 1,22 [c] **2:14** Hech 10,35 [d] **2:15** Rom 1,32 [e] **2:16** Luc 8,17 [f] **2:19** Mat 15,14 [g] **2:25** Jer 4,4 [h] **2:26** Gal 5,6 [i] **2:29** Deut 30,6; Fil 3,3; Col 2,11

Sin embargo, la posición privilegiada de los judíos permanece; su infidelidad pone la fidelidad de Dios en una luz más brillante

3 **1** Entonces, ¿qué ventaja tiene el judío?
¿O cuál es el beneficio de la circuncisión? **2** ¡Mucho en todos los sentidos!
Porque, en primer lugar, se les confiaron
las revelaciones de Dios. **3** Pues, ¿qué pa-
sa si algunos carecen de fe? ¿Acaso su fal-
ta de fe anularía la fidelidad de Dios? [a] **4**
¡Que no sea así! Sí, que Dios sea encon-
trado verdadero, pero todo hombre sea
mentiroso. Como está escrito, "para que
se justifiquen sus palabras, y pueda pre-
valecer cuando entre en juicio". [b]

5 Pero si nuestra injusticia alaba la
justicia de Dios, ¿qué diremos? ¿Es injusto
el Dios que inflige la ira? Hablo como los
hombres. **6** ¡Que nunca lo sea! Porque en-
tonces, ¿cómo juzgará Dios al mundo? **7**
Pues si la verdad de Dios por mi mentira
abundó para su gloria, ¿por qué también
yo sigo siendo juzgado como pecador? **8**
¿Por qué no (como se nos denuncia ca-
lumniosamente, y como algunos afirman
que decimos), "Hagamos el mal, para que
venga el bien?" Los que así dicen son jus-
tamente condenados. [c]

Resultado: la corrupción del pecado se extiende a gentiles y judíos y es confirmada por numerosas escrituras

9 ¿Qué pasa entonces? ¿Somos mejo-
res que ellos? No, de ninguna manera.
Porque ya hemos advertido tanto a los
judíos como a los griegos que todos es-
tán bajo el pecado. [d] **10** Como está es-
crito, "No hay nadie justo; No, no uno. [e]
11 No hay nadie que lo entienda. No hay
nadie que busque a Dios. **12** Todos se han
alejado. Juntos han dejado de ser renta-
bles. No hay nadie que haga el bien, no,
ni siquiera uno". **13** "Su garganta es una
tumba abierta. Con sus lenguas han usa-
do el engaño". "El veneno de las víboras
está bajo sus labios". **14** "Su boca está lle-
na de maldiciones y amargura". [f] **15** "Sus
pies son rápidos para derramar sangre. [g]
16 La destrucción y la miseria están en
sus caminos. **17** El camino de la paz, no
lo han conocido". [h] **18** "No hay temor de
Dios ante sus ojos". [i]

19 Ahora bien, sabemos que todo lo
que la ley dice, lo dice a los que están bajo
la ley, para que toda boca se cierre y todo
el mundo quede bajo el juicio de Dios. [j]
20 Porque por las obras de la ley, ningu-
na carne será justificada ante él; porque
por la ley viene el conocimiento del pe-
cado. [k]

La justicia de Dios se otorga a los que creen en Jesús

21 Pero ahora, aparte de la ley, se ha
revelado una justicia de Dios, testificada
por la ley y los profetas; [l] **22** la justicia
de Dios por medio de la fe en Jesucristo,
para todos y sobre todos los que creen.
Porque no hay distinción, [m] **23** pues to-
dos pecaron y están destituidos de la glo-
ria de Dios; [n] **24** siendo justificados gra-
tuitamente por su gracia, mediante la re-
dención que es en Cristo Jesús, [o] **25** a
quien Dios envió como sacrificio expia-
torio por medio de la fe en su sangre, para
demostración de su justicia mediante la
anulación de los pecados anteriores, en la
tolerancia de Dios; [p] **26** para demostrar
su justicia en este tiempo, a fin de que él

[a] **3:3** Rom 9,6; Rom 11,29; 2Tim 2,13 [b] **3:4** Sal 116,11 [c] **3:8** Rom 6,1 [d] **3:9** Rom 1,18-999 [e] **3:10** Sal 14,1-3; Sal 53,2-4 [f] **3:14** Sal 10,7 [g] **3:15** Is 59,7-8 [h] **3:17** Luc 1,79 [i] **3:18** Sal 36,2 [j] **3:19** Rom 2,12; Gal 3,22 [k] **3:20** Sal 143,2; Gal 2,16; Rom 7,7 [l] **3:21** Rom 1,17; Hech 10,43 [m] **3:22** Fil 3,9 [n] **3:23** Rom 5,2; Juan 5,44; Sal 84,12 [o] **3:24** Rom 5,1; 2Cor 5,19; Efes 2,8 [p] **3:25** Lev 16,12-15; Heb 4,16

mismo sea justo y justificador del que tiene fe en Jesús.

La justicia de Dios por la fe excluye toda fama propia y se aplica tanto a los gentiles como a los judíos

27 ¿Dónde está entonces la jactancia? Está excluida. ¿Por qué tipo de ley? ¿De obras? No, sino por una ley de fe. **28** Sostenemos, pues, que el hombre es justificado por la fe sin las obras de la ley. [a] **29** ¿O acaso Dios es sólo el Dios de los judíos? ¿No es también el Dios de los gentiles? Sí, también de los gentiles, [b] **30** pues ciertamente hay un solo Dios que justifica por la fe a los circuncisos y por la fe a los incircuncisos. [c]

31 ¿Anulamos entonces la ley por la fe? ¡Que nunca sea así! No, nosotros establecemos la ley. [d]

Evidencia de la justicia de la fe en Abraham y mediante un testimonio de David

4 **1** ¿Qué diremos, pues, que ha encontrado Abraham, nuestro antepasado, según la carne? **2** Porque si Abraham fue justificado por las obras, tiene de qué jactarse, pero no ante Dios. **3** Porque ¿qué dice la Escritura? "Abraham creyó a Dios, y le fue contado por justicia". [e] **4** Ahora bien, al que trabaja, la recompensa no se le cuenta como gracia, sino como algo debido. [f] **5** Pero al que no trabaja, sino que cree en el que justifica al impío, su fe le es contada por justicia. [g] **6** Así como David también pronuncia la bendición sobre el hombre a quien Dios le cuenta la justicia aparte de las obras: **7** "Bienaventurados aquellos cuyas iniquidades son perdonadas, cuyos pecados están cubiertos. **8** Dichoso el hombre al que el Señor no acusa de pecado".

Abraham como el padre de todos los creyentes, incluidos los gentiles

9 Entonces, ¿se pronuncia esta bendición sólo sobre los circuncisos, o también sobre los incircuncisos? Porque decimos que la fe le fue contada a Abraham por justicia. **10** ¿Cómo, pues, le fue contada? ¿En la circuncisión o en la incircuncisión? No en la circuncisión, sino en la incircuncisión. **11** Recibió la señal de la circuncisión, sello de la justicia de la fe que tenía mientras estaba en la incircuncisión, para ser padre de todos los que creen, aunque estén en la incircuncisión, a fin de que también les sea contada la justicia. **12** Él es el padre de la circuncisión para aquellos que no sólo son de la circuncisión, sino que también caminan en los pasos de esa fe de nuestro padre Abraham, que tuvo en la incircuncisión. [h]

La promesa de salvación no le llegó a Abraham por la ley, sino por la fe

13 Porque la promesa hecha a Abraham y a su descendencia de que sería heredero del mundo no fue por la ley, sino por la justicia de la fe. [i] **14** Porque si los que son de la ley son herederos, la fe queda anulada, y la promesa queda sin efecto. **15** Porque la ley produce ira; pues donde no hay ley, tampoco hay desobediencia. [j]

16 Por eso es de fe, para que sea según la gracia, a fin de que la promesa sea segura para toda la descendencia, no sólo para la que es de la ley, sino también para la que es de la fe de Abraham, que es el padre de todos nosotros. **17** Como está escrito: "Te he hecho padre de muchas naciones". Esto es en presencia de aquel a quien creyó: Dios, que da vida a los muertos, y llama a las cosas que no son, como si fueran.

---

[a] **3:28** Gal 2,16 [b] **3:29** Rom 10,12 [c] **3:30** Rom 4,11-12 [d] **3:31** Mat 5,17 [e] **4:3** Gal 3,6 [f] **4:4** Rom 11,6 [g] **4:5** Rom 3,26 [h] **4:12** Mat 3,9 [i] **4:13** Gén 22,17-18 [j] **4:15** Rom 3,20; Rom 5,13; Rom 7,8; Rom 7,10

La fe ejemplar de Abraham

18 En contra de la esperanza,
Abraham creyó con esperanza, a fin de
llegar a ser padre de muchas naciones,
según lo que se había dicho: "Así será
tu descendencia." **19** Sin debilitarse en
la fe, no tuvo en cuenta su propio cuer-
po, ya desgastado, (siendo él de unos cien
años de edad), y la mortandad del vien-
tre de Sara. [a] **20** Sin embargo, mirando
la promesa de Dios, no vaciló por la in-
credulidad, sino que se fortaleció por la
fe, dando gloria a Dios, [b] **21** y estando
plenamente seguro de que lo que había
prometido, también podía cumplirlo. **22**
Por eso también se le "acreditó por justi-
cia".

Tal fe también nos trae justicia y felicidad

23 Ahora bien, no está escrito que se
le haya atribuido sólo a él, **24** sino tam-
bién a nosotros, a quienes se nos atribui-
rá, que creemos en el que resucitó a Jesús,
nuestro Señor, de entre los muertos, **25**
que fue entregado por nuestros delitos y
resucitó para nuestra justificación. [c]

La salvación futura está garantizada para los justificados a pesar de todas las tribulaciones debido al amor de Dios demostrado por la muerte sacrificial de Cristo

5 **1** Justificados, pues, por la fe, tenemos
paz para con Dios por medio de nues-
tro Señor Jesucristo; [d] **2** por quien tam-
bién tenemos acceso por la fe a esta gracia
en la que estamos. Nos alegramos en la
esperanza de la gloria de Dios. [e] **3** No sólo
esto, sino que también nos alegramos
de nuestros sufrimientos, sabiendo que el
sufrimiento produce perseverancia; [f] **4** y
la perseverancia, carácter probado; y el
carácter probado, esperanza; [g] **5** y la es-
peranza no nos defrauda, porque el amor
de Dios ha sido derramado en nuestros
corazones por medio del Espíritu Santo
que nos fue dado. [h]

6 Porque cuando aún éramos débiles,
a su tiempo Cristo murió por los impíos.
7 Porque difícilmente se morirá por un
justo. Sin embargo, tal vez por una perso-
na buena alguien se atreva a morir. **8** Pe-
ro Dios nos encomienda su propio amor,
pues siendo aún pecadores, Cristo murió
por nosotros. [i]

9 Mucho más, pues, estando ahora
justificados por su sangre, seremos salva-
dos de la ira de Dios por medio de él. [j]
10 Porque si siendo enemigos, fuimos re-
conciliados con Dios por la muerte de su
Hijo, mucho más, estando reconciliados,
seremos salvados por su vida. [k]

11 No sólo eso, sino que también nos
alegramos en Dios por medio de nuestro
Señor Jesucristo, por quien ahora hemos
recibido la reconciliación.

Cristo como lo opuesto a Adán; la gracia que trae vida inmortal es más poderosa que el pecado mortal

12 Por tanto, como el pecado entró
en el mundo por un hombre, y la muer-
te por el pecado, así la muerte pasó a to-
dos los hombres, porque todos pecaron.
13 Porque hasta la ley, el pecado estaba
en el mundo; pero el pecado no es acusa-
do cuando no hay ley. [l] **14** Sin embargo,
la muerte reinó desde Adán hasta Moisés,
incluso sobre aquellos cuyos pecados no
fueron como la desobediencia de Adán,
que es una prefiguración del que había de
venir.

15 Pero el don gratuito no es como

[a] **4:19** Gén 17,17 [b] **4:20** Heb 11,11 [c] **4:25** Is 53,4-5; Rom 8,32; Rom 8,34 [d] **5:1** Rom 3,24; Rom 3,28; Is 53,5 [e] **5:2** Juan 14,6; Efes 3,12 [f] **5:3** Sant 1,2; Sant 1,1-3 [g] **5:4** Sant 1,12 [h] **5:5** Heb 6,18-19; Sal 22,6; Sal 25,3; Sal 25,20 [i] **5:8** Juan 3,16; 1Jn 4,10 [j] **5:9** Rom 1,18; Rom 2,5; Rom 2,8 [k] **5:10** Rom 8,7; Col 1,21; 2Cor 5,18 [l] **5:13** Rom 4,15

la transgresión. Porque si por la transgresión de uno murieron los muchos, mucho más abundó la gracia de Dios y el don por la gracia de un solo hombre, Jesucristo, para los muchos. **16** El don no es como por uno solo que pecó; porque el juicio vino por uno solo para condenación, pero el don gratuito siguió a muchas transgresiones para justificación. **17** Porque si por la transgresión de uno reinó la muerte por medio de uno, mucho más reinarán en vida por medio de uno, Jesucristo, los que reciben la abundancia de la gracia y del don de la justicia.

18 Así, pues, como por una sola transgresión fueron condenados todos los hombres, así por una sola acción de justicia fueron justificados todos los hombres para la vida. **19** Porque así como por la desobediencia de un solo hombre muchos fueron hechos pecadores, así también por la obediencia de uno, muchos serán hechos justos. [a] **20** La ley entró para que abundara la transgresión; pero donde abundó el pecado, sobreabundó la gracia, [b] **21** para que así como el pecado reinó en la muerte, así la gracia reine por la justicia para vida eterna por medio de Jesucristo nuestro Señor. [c]

Fuimos crucificados con ellos, morimos con ellos, sepultados con ellos y resucitamos con Cristo Jesús

6 **1** ¿Qué diremos entonces? ¿Seguiremos en el pecado, para que la gracia abunde? [d] **2** ¡Que no sea nunca! Nosotros, que hemos muerto al pecado, ¿cómo podríamos seguir viviendo en él? **3** ¿O no sabéis que todos los que fuimos bautizados en Cristo Jesús fuimos bautizados en su muerte? [e] **4** Fuimos, pues, sepultados con él por el bautismo en la muerte, para que así como Cristo resucitó de entre los muertos por la gloria del Padre, así también nosotros andemos en una vida nueva. [f]

5 Porque si nos hemos unido a él en la semejanza de su muerte, seremos también partícipes de su resurrección; **6** sabiendo esto, que nuestro viejo hombre fue crucificado con él, para que el cuerpo del pecado fuera eliminado, a fin de que ya no fuéramos esclavos del pecado. [g] **7** Porque el que ha muerto ha sido liberado del pecado.

Viviendo con Cristo resucitado

8 Pero si hemos muerto con Cristo, creemos que también viviremos con él, **9** sabiendo que Cristo, resucitado de entre los muertos, ya no muere. La muerte ya no se enseñorea de él. **10** Porque la muerte que murió, murió para el pecado una vez; pero la vida que vive, la vive para Dios. **11** Así pues, considérense también muertos al pecado, pero vivos para Dios en Cristo Jesús, nuestro Señor. [h]

La amonestación del apóstol a los fieles de permanecer en este conocimiento de la salvación y no seguir sirviendo al pecado

12 Por tanto, no dejéis que el pecado reine en vuestro cuerpo mortal, para que lo obedezcáis en sus concupiscencias. [i] **13** Asimismo, no presentéis vuestros miembros al pecado como instrumentos de injusticia, sino presentaos a Dios como vivos de entre los muertos, y vuestros miembros como instrumentos de justicia para Dios. [j] **14** Porque el pecado no se enseñoreará de vosotros, pues no estáis bajo la ley, sino bajo la gracia. [k]

---

[a] **5:19** Rom 3,26; Is 53,11 [b] **5:20** Rom 7,8; Rom 7,13; Gal 3,19 [c] **5:21** Rom 6,23 [d] **6:1** Rom 3,5-8 [e] **6:3** Gal 3,27 [f] **6:4** Col 2,12; 1Pe 3,21 [g] **6:6** Gal 5,24 [h] **6:11** 2Cor 5,15; 1Pe 2,24 [i] **6:12** Gén 4,7 [j] **6:13** Rom 12,1 [k] **6:14** Rom 7,4-6; 1Jn 3,6

El servicio del pecado ha dado paso a la justicia

15 ¿Qué, pues? ¿Pecaremos porque no
estamos bajo la ley sino bajo la gracia?
¡Que nunca sea así! [a] **16** ¿No sabéis que
cuando os presentáis como siervos y obe-
decéis a alguien, sois siervos de aquel a
quien obedecéis, ya sea del pecado a la
muerte o de la obediencia a la justicia? [b]
17 Pero gracias a Dios que, mientras erais
siervos del pecado, os hicisteis obedientes
de corazón a esa forma de enseñanza a la
que fuisteis entregados. **18** Liberados del
pecado, os hicisteis siervos de la justicia.
[c]

19 Hablo en términos humanos a cau-
sa de la debilidad de vuestra carne; pues
así como presentasteis vuestros miem-
bros como siervos de la inmundicia y de
la maldad sobre la maldad, así ahora pre-
sentad vuestros miembros como siervos
de la justicia para la santificación. **20** Por-
que cuando erais siervos del pecado, esta-
bais libres de la justicia. **21** ¿Qué fruto te-
níais entonces en las cosas de las que aho-
ra os avergonzáis? Porque el fin de esas
cosas es la muerte. **22** Pero ahora, libera-
dos del pecado y convertidos en siervos
de Dios, tenéis el fruto de la santificación
y el resultado de la vida eterna. **23** Por-
que la paga del pecado es la muerte, pero
el don gratuito de Dios es la vida eterna
en Cristo Jesús, nuestro Señor. [d]

Cuando hemos muerto y resucitado con Cristo, estamos legítimamente libres de la ley y estamos obligados a servir al Cristo resucitado creyéndonos muertos al pecado

7 **1** ¿O acaso no sabéis, hermanos (pues
hablo con hombres que conocen la
ley), que la ley se impone al hombre
mientras vive? **2** Porque la mujer que tie-
ne marido está unida por la ley al marido
mientras éste vive; pero si el marido mue-
re, queda liberada de la ley del marido.
3 Así pues, si mientras vive el marido se
une a otro hombre, se la llamará adúlte-
ra. Pero si el marido muere, ella queda li-
bre de la ley, de modo que no es adúltera,
aunque esté unida a otro hombre. **4** Por
tanto, hermanos míos, también vosotros
habéis sido muertos a la ley por el cuer-
po de Cristo, para que os unáis a otro, al
que resucitó de entre los muertos, a fin
de que produzcamos fruto para Dios. **5**
Porque cuando estábamos en la carne, las
pasiones pecaminosas que eran por la ley
obraban en nuestros miembros para pro-
ducir frutos para la muerte. [e] **6** Pero aho-
ra hemos sido liberados de la ley, habien-
do muerto a aquello en lo que estábamos
sujetos; de modo que servimos en la no-
vedad del espíritu, y no en la antigüedad
de la letra. [f]

El efecto calamitoso de la ley, que familiariza al hombre con el pecado y le da vida al pecado en la carne

7 ¿Qué diremos entonces? ¿Es la ley
pecado? ¡Que nunca lo sea! Sin embargo,
yo no habría conocido el pecado si no
fuera por la ley. Pues no habría conoci-
do la codicia si la ley no hubiera dicho:
"No codiciarás". **8** Pero el pecado, encon-
trando ocasión a través del mandamien-
to, produjo en mí toda clase de codicia.
Porque sin la ley, el pecado está muer-
to. [g] **9** En otro tiempo vivía fuera de la
ley, pero cuando llegó el mandamiento,
el pecado revivió y yo morí. **10** El man-
damiento que era para la vida, lo encon-
tré para la muerte; **11** porque el pecado,
encontrando ocasión por el mandamien-

[a] **6:15** Rom 5,17; Rom 5,21 [b] **6:16** Juan 8,34 [c] **6:18** Juan 8,32 [d] **6:23** Rom 5,12; Sant 1,15 [e] **7:5** Rom 6,21 [f] **7:6** Rom 8,1-2; Rom 6,2; Rom 6,4 [g] **7:8** Rom 5,13; 1Cor 15,56 [a] **7:11** Heb 3,13 [b] **7:12** 1Tim 1,8

to, me engañó, y por él me mató. [a] **12** Por tanto, la ley es verdaderamente santa, y el mandamiento santo, justo y bueno. [b]

13 ¿Acaso lo que es bueno se convirtió en muerte para mí? ¡Que nunca lo sea! Pero el pecado, para que se demuestre que es pecado, estaba produciendo la muerte en mí por medio de lo que es bueno; para que por medio del mandamiento el pecado se vuelva excesivamente pecaminoso. [c]

La impotencia de la ley y de la buena voluntad ante el pecado como poder en la carne

14 Porque sabemos que la ley es espiritual, pero yo soy carnal, vendido al pecado. [d] **15** Porque no entiendo lo que hago. Pues no practico lo que deseo hacer; pero lo que aborrezco, eso hago. **16** Pero si lo que no deseo, eso hago, consiento a la ley que sea bueno. **17** Así que ya no soy yo quien lo hace, sino el pecado que mora en mí. **18** Porque sé que en mí, es decir, en mi carne, no mora nada bueno. Porque el deseo está presente en mí, pero no lo encuentro haciendo lo que es bueno. [e] **19** Porque el bien que deseo, no lo hago; pero el mal que no deseo, ese sí lo practico. **20** Pero si lo que no deseo, eso hago, ya no soy yo quien lo hace, sino el pecado que mora en mí. **21** Encuentro, pues, la ley de que, mientras deseo hacer el bien, el mal está presente. **22** Porque me deleito en la ley de Dios según la persona interior, **23** pero veo una ley diferente en mis miembros, que se opone a la ley de mi mente, y me lleva cautivo bajo la ley del pecado que está en mis miembros. **24** ¡Qué miserable soy! ¿Quién me librará del cuerpo de esta muerte? **25** ¡Doy gracias a Dios por Jesucristo, nuestro Señor! Así que con la mente, yo mismo sirvo a la ley de Dios, pero con la carne, a la ley del pecado. [f]

El cristiano está bajo la ley del Espíritu

8 **1** Ahora, pues, no hay condenación para los que están en Cristo Jesús, que no andan según la carne, sino según el Espíritu. [g] **2** Porque la ley del Espíritu de vida en Cristo Jesús me hizo libre de la ley del pecado y de la muerte. **3** Porque lo que la ley no pudo hacer, por cuanto era débil por la carne, Dios lo hizo, enviando a su propio Hijo en semejanza de carne de pecado y por el pecado, condenó al pecado en la carne, [h] **4** para que la ordenanza de la ley se cumpliera en nosotros, que no andamos según la carne, sino según el Espíritu. [i]

El contraste entre los que sirven a Dios en el Espíritu y los que viven por los instintos de la carne

5 Porque los que viven según la carne ponen su mente en las cosas de la carne, pero los que viven según el Espíritu, en las cosas del Espíritu. **6** Porque la mente de la carne es muerte, pero la mente del Espíritu es vida y paz; [j] **7** porque la mente de la carne es hostil a Dios, pues no se sujeta a la ley de Dios, ni tampoco puede hacerlo. [k] **8** Los que están en la carne no pueden agradar a Dios.

El cristiano como morada del Espíritu

9 Pero no estáis en la carne, sino en el Espíritu, si es que el Espíritu de Dios habita en vosotros. Pero si alguno no tiene el Espíritu de Cristo, no es suyo. **10** Si Cristo está en vosotros, el cuerpo está muerto a causa del pecado, pero el espíritu está vivo a causa de la justicia. [l] **11** Pero si el

[c] **7:13** Rom 5,20 [d] **7:14** Juan 3,6 [e] **7:18** Gén 6,5; Gén 8,21 [f] **7:25** 1Cor 15,57 [g] **8:1** Rom 8,33-34 [h] **8:3** Hech 13,38; Hech 15,10; Heb 2,17 [i] **8:4** Gal 5,16; Gal 5,25 [j] **8:6** Rom 6,21; Gal 6,8 [k] **8:7** Sant 4,4 [l] **8:10** Gal 2,20

Espíritu del que resucitó a Jesús de entre los muertos habita en vosotros, el que resucitó a Cristo Jesús de entre los muertos también dará vida a vuestros cuerpos mortales por medio de su Espíritu que habita en vosotros.

La posesión del espíritu garantiza la redención física de los hijos de Dios si soportan los sufrimientos de este tiempo

12 Así que, hermanos, somos deudores, no de la carne, para vivir según la carne. **13** Porque si vivís según la carne, debéis morir; pero si por el Espíritu hacéis morir las obras del cuerpo, viviréis. [a] **14** Porque todos los que son guiados por el Espíritu de Dios, éstos son hijos de Dios. **15** Porque no habéis recibido el espíritu de esclavitud para el temor, sino que habéis recibido el Espíritu de adopción, por el cual clamamos: "¡Abba! Padre!"

16 El Espíritu mismo da testimonio a nuestro espíritu de que somos hijos de Dios; [b] **17** y si hijos, también herederos, herederos de Dios y coherederos con Cristo, si es que sufrimos con él, para que también seamos glorificados con él. [c]

18 Porque considero que los sufrimientos de este tiempo no son dignos de compararse con la gloria que se nos revelará. [d] **19** Porque la creación espera con ansia que se manifiesten los hijos de Dios. [e] **20** Porque la creación fue sometida a la vanidad, no por su propia voluntad, sino por causa del que la sometió, en la esperanza [f] **21** de que también la creación misma será liberada de la esclavitud de la decadencia a la libertad de la gloria de los hijos de Dios. [g] **22** Porque sabemos que toda la creación gime y sufre dolores hasta ahora. **23** No sólo eso, sino que nosotros mismos, que tenemos las primicias del Espíritu, también gemimos en nuestro interior, esperando la adopción, la redención de nuestro cuerpo. [h] **24** Porque fuimos salvados en la esperanza, pero la esperanza que se ve no es esperanza. Porque ¿quién espera lo que ve? [i] **25** Pero si esperamos lo que no vemos, lo esperamos con paciencia. [j]

26 Del mismo modo, el Espíritu también ayuda a nuestras debilidades, pues no sabemos orar como es debido. Pero el Espíritu mismo intercede por nosotros con gemidos indecibles. **27** El que escudriña los corazones sabe lo que piensa el Espíritu, porque intercede por los santos según Dios.

El comienzo de nuestra comunión con Dios, obra de Dios, garantiza su finalización final

28 Sabemos que todas las cosas cooperan para el bien de los que aman a Dios, de los que son llamados según su propósito. **29** Porque a los que conoció de antemano, también los predestinó a ser conformes a la imagen de su Hijo, para que fuera el primogénito entre muchos hermanos. [k] **30** A los que predestinó, también los llamó. A los que llamó, también los justificó. A los que justificó, también los glorificó. [l]

Por tanto, nuestro estado de salvación está divinamente asegurado contra todos los poderes y nuestra certeza de fe y seguridad de la salvación está justificada

31 ¿Qué diremos, pues, de estas cosas? Si Dios está a favor de nosotros, ¿quién puede estar en contra? [m] **32** El que no perdonó a su propio Hijo, sino que lo entregó por todos nosotros, ¿cómo no va a

---

[a] **8:13** Rom 7,24; Gal 6,8; Efes 4,22-24 [b] **8:16** 2Cor 1,22 [c] **8:17** Gal 4,7; Apoc 21,7 [d] **8:18** 2Cor 4,17 [e] **8:19** Col 3,4; 1Jn 3,2 [f] **8:20** Gén 3,17; Ecl 1,2 [g] **8:21** 2Pe 3,13 [h] **8:23** 2Cor 5,2 [i] **8:24** 2Cor 5,7 [j] **8:25** Gal 5,5 [k] **8:29** Col 1,18; Heb 1,6 [l] **8:30** Rom 3,26; 2Tes 2,13-14 [m] **8:31** Sal 118,6 [a] **8:32** Juan 3,16

darnos también con él todas las cosas? [a]
33 ¿Quién podría acusar a los elegidos de
Dios? Es Dios quien justifica. **34** ¿Quién
es el que condena? Es Cristo que murió,
más aún, que resucitó de entre los muer-
tos, que está a la derecha de Dios, que
también intercede por nosotros. [b]

35 ¿Quién nos separará del amor de
Cristo? ¿Podrá la opresión, o la angustia,
o la persecución, o el hambre, o la desnu-
dez, o el peligro, o la espada? **36** Como
está escrito, "Por tu bien nos matan to-
do el día. Fuimos contados como ovejas
para el matadero". **37** No, en todas estas
cosas somos más que vencedores por me-
dio de aquel que nos amó. [c] **38** Porque
estoy convencido de que ni la muerte, ni
la vida, ni los ángeles, ni los principados,
ni lo presente, ni lo futuro, ni las poten-
cias, [d] **39** ni la altura, ni la profundidad,
ni ninguna otra cosa creada podrá sepa-
rarnos del amor de Dios que está en Cris-
to Jesús, nuestro Señor.

Introducción: El profundo dolor del apóstol por la exclusión temporal de su pueblo de la salvación

9 **1** Digo la verdad en Cristo. No mien-
to, pues mi conciencia testifica con-
migo en el EspírituSanto **2** que tengo una
gran pena y un dolor incesante en mi co-
razón. **3** Porque desearía ser yo mismo
maldito de Cristo por mis hermanos, mis
parientes según la carne [e] **4** que son is-
raelitas; de los cuales es la adopción, la
gloria, las alianzas, la entrega de la ley, el
servicio y las promesas; [f] **5** de los cuales
son los padres, y de los cuales es Cristo
en cuanto a la carne, que es sobre todo,
Dios, bendito por siempre. Amén. [g]

Las promesas de Dios a Israel son inquebrantables, pero no se aplican a todo el cuerpo, sino solo a los descendientes espirituales de Abraham

6 Pero no es que la palabra de Dios
haya quedado en nada. Porque no to-
dos los que son de Israel son de Israel.
[h] **7** Tampoco, por ser descendientes de
Abraham, son todos hijos. Pero, "su des-
cendencia será contada como de Isaac".
8 Es decir, no son los hijos de la carne
los que son hijos de Dios, sino que son
contados como herederos los hijos de la
promesa. [i] **9** Porque esta es una palabra
de promesa: "Al tiempo señalado vendré,
y Sara tendrá un hijo." **10** No sólo eso,
sino que Rebeca también concibió por
uno, por nuestro padre Isaac. **11** Porque
no habiendo nacido aún, ni habiendo he-
cho nada bueno o malo, para que el pro-
pósito de Dios según la elección se man-
tenga, no por las obras, sino por el que
llama, **12** se le dijo: "El mayor servirá al
menor." **13** Como está escrito: "A Jacob
lo amé, pero a Esaú lo aborrecí".

La elección para la salvación es obra gratuita de la gracia de Dios; la negación de la salvación y la gracia no permite al hombre pelear con Dios

14 ¿Qué diremos entonces? ¿Hay in-
justicia con Dios? ¡Que nunca la haya!
15 Porque dijo a Moisés: "Tendré miseri-
cordia del que tenga misericordia, y me
compadeceré del que me compadezca".
16 Así que no es del que quiere, ni del
que corre, sino de Dios que tiene miseri-
cordia. **17** Porque la Escritura dice al Fa-
raón: "Para esto mismo te hice levantar,
para mostrar en ti mi poder, y para que
mi nombre sea proclamado en toda la tie-

[b] **8:34** 1Jn 2,1; Heb 7,25 [c] **8:37** 1Jn 5,4 [d] **8:38** Efes 6,12 [e] **9:3** Éxod 32,32 [f] **9:4** Éxod 4,22; Deut 7,6; Gén 17,7; Éxod 20,-1; Éxod 40,34 [g] **9:5** Mat 1,-1; Luc 3,23-34; Juan 1,1; Rom 1,3 [h] **9:6** Núm 23,19; Rom 2,28 [i] **9:8** Gal 4,23 [a] **9:18** Éxod 4,21; 1Pe 2,8

rra." **18** Así, pues, tiene misericordia de
quien quiere, y endurece a quien quiere. [a]

19 Me diréis entonces: "¿Por qué sigue
encontrando fallos? Porque ¿quién resis-
te su voluntad?" **20** Pero en verdad, oh
hombre, ¿quién eres tú para replicar con-
tra Dios? ¿Acaso la cosa formada le pre-
guntará a quien la formó: "Por qué me
hiciste así"? **21** ¿O acaso el alfarero no tie-
ne derecho sobre el barro, para hacer de
la misma masa una parte para la honra
y otra para la deshonra? **22** ¿Y si Dios,
queriendo mostrar su ira y dar a cono-
cer su poder, soportó con mucha pacien-
cia vasos de ira preparados para la des-
trucción, [b] **23** y para dar a conocer las
riquezas de su gloria en vasos de miseri-
cordia, que preparó de antemano para la
gloria, [c] **24** nosotros, a quienes también
llamó, no sólo de los judíos, sino también
de los gentiles? **25** Como dice también en
Oseas, "Los llamaré 'mi pueblo', que no
era mi pueblo; y su "amado", que no era
amado". **26** "Será que en el lugar donde
se les dijo: 'Ustedes no son mi pueblo' allí
serán llamados 'hijos del Dios vivo' ".

27 Isaías clama por Israel, "Si el nú-
mero de los hijos de Israel es como la are-
na del mar, es el remanente el que se sal-
vará; [d] **28** porque él terminará la obra y la
cortará en justicia, porque el Señor hará
una obra corta sobre la tierra".

29 Como ya dijo Isaías, "A menos que
el Señor de los Ejércitos nos haya dejado
una semilla, nos habríamos vuelto como
Sodoma, y se hubiera hecho como Go-
morra".

La culpa de los judíos consistió en el rechazo de la justicia de la fe y en la persecución excesiva de la justicia de las obras

30 ¿Qué diremos entonces? Que los
gentiles, que no seguían la justicia, alcan-
zaron la justicia, la justicia que es de la
fe;

31 pero Israel, siguiendo una ley de
justicia, no llegó a la ley de justicia. [e] **32**
¿Por qué? Porque no la buscaron por la
fe, sino como por las obras de la ley. Tro-
pezaron con la piedra de tropiezo, **33** co-
mo está escrito, "He aquí que pongo en
Sión una piedra de tropiezo y una roca
de ofensa; y nadie que crea en él quedará
decepcionado".

10 **1** Hermanos, el deseo de mi corazón
y mi oración a Dios es por Israel,
para que se salve. **2** Porque doy testimo-
nio de ellos de que tienen celo por Dios,
pero no según el conocimiento. **3** Porque
ignorando la justicia de Dios, y tratando
de establecer su propia justicia, no se so-
metieron a la justicia de Dios.

La falta de Israel es aún más grave ya que Dios no ha descuidado nada para llevar a Israel a la justicia de la fe desde la época de Moisés

4 Porque Cristo es el cumplimiento
de la ley para la justicia de todo el que
cree. [f]

5 Porque Moisés escribe sobre la jus-
ticia de la ley: "El que las cumpla vivi-
rá por ellas". [g] **6** Pero la justicia que es
de la fe dice esto: "No digas en tu cora-
zón: "¿Quién subirá al cielo?[h] (es decir,
hacer bajar a Cristo); **7** o, '¿Quién bajará
al abismo?[i] (es decir, hacer subir a Cristo
de entre los muertos)". **8** Pero, ¿qué dice?
"La palabra está cerca de ti, en tu boca y

[b] **9:22** Rom 2,4; Prov 16,4 [c] **9:23** Rom 8,29; Efes 1,3-12 [d] **9:27** Rom 11,5 [e] **9:31** Rom 10,2-3 [f] **10:4** Mat 5,17; Heb 8,13; Juan 3,18; Gal 3,24-25 [g] **10:5** Levítico 18:5 [h] **10:6** Deuteronomio 30:12 [i] **10:7** Deuteronomio 30:13 [a] **10:8** Deuteronomio 30:14

en tu corazón"[a] , es decir, la palabra de
fe que predicamos: **9** que si confiesas con
tu boca que Jesús es el Señor y crees en
tu corazón que Dios lo resucitó de entre
los muertos, te salvarás. **10** Porque con el
corazón se cree para obtener la justicia,
y con la boca se confiesa para obtener la
salvación. **11** Porque la Escritura dice: "El
que cree en él no quedará defraudado". [b]

12 Porque no hay distinción entre ju-
dío y griego, pues el mismo Señor es Se-
ñor de todos, y es rico para todos los que
le invocan. [c] **13** Porque "Todo el que invo-
que el nombre del Señor se salvará". [d] **14**
¿Cómo, pues, invocarán a aquel en quien
no han creído? ¿Cómo creerán en él si no
han oído? ¿Cómo oirán sin un predica-
dor? **15** ¿Y cómo van a predicar si no son
enviados? Como está escrito: "Qué her-
mosos son los pies de los que anuncian la
Buena Nueva de la paz, que traen buenas
noticias". [e]

La inexcusabilidad de la parte incrédula de Israel, que ha rechazado la salvación que también le fue ofrecida

16 Pero no todos escucharon las bue-
nas noticias. Porque Isaías dice: "Señor,
¿quién ha creído en nuestro informe?" [f]
17 Así que la fe viene por el oír, y el oír
por la palabra de Dios. **18** Pero yo digo,
¿no escucharon? Sí, ciertamente, "Su so-
nido se extendió por toda la tierra, sus
palabras hasta los confines del mundo[g]".
[h]

19 Pero yo pregunto, ¿no lo sabía Is-
rael? Primero dice Moisés, "Te provocaré
a los celos con lo que no es una nación.
Te haré enfadar con una nación vacía de
entendimiento[i]".

20 Isaías es muy audaz y dice, "Me en-
contraron los que no me buscaron. Me
revelé a los que no preguntaron por mí[j]".

21 Pero sobre Israel dice: "Todo el día
extendí mis manos a un pueblo desobe-
diente y contrario". [k]

La mayor parte de los judíos es terca y rechazada por Dios, pero incluso ahora una pequeña parte está destinada a la salvación a través de la gracia de Dios

11 **1** Pregunto entonces, ¿rechazó Dios
a su pueblo? ¡Que nunca lo haga!
Porque yo también soy israelita, descen-
diente de Abraham, de la tribu de Benja-
mín. [l] **2** Dios no rechazó a su pueblo, al
que conoció de antemano. ¿O no sabes lo
que dice la Escritura sobre Elías? Cómo
suplica a Dios contra Israel: **3** "Señor, han
matado a tus profetas. Han derribado tus
altares. Me han dejado solo, y buscan mi
vida". [m] **4** ¿Pero cómo le responde Dios?
"Me he reservado siete mil hombres que
no han doblado la rodilla ante Baal". [n]
5 Así también en este tiempo hay un re-
manente según la elección de la gracia. **6**
Y si es por gracia, ya no es por obras; de
lo contrario, la gracia ya no es gracia. Pe-
ro si es por obras, ya no es gracia; de lo
contrario, la obra ya no es obra.

7 ¿Qué es entonces? Lo que Israel bus-
ca, eso no lo obtuvo, pero los elegidos lo
obtuvieron, y los demás se endurecieron.
[o] **8** Como está escrito: "Dios les dio un
espíritu de estupor, ojos para no ver y oí-
dos para no oír, hasta el día de hoy." [p]
[q]

9 David dice, "Que su mesa se con-
vierta en un lazo, en una trampa, un tro-
piezo, y una retribución para ellos. **10**
Que se les oscurezcan los ojos para que

[b] **10:11** Isaías 28:16 [c] **10:12** Hech 10,34-35; Hech 15,9 [d] **10:13** Joel 2:32 [e] **10:15** Isaías 52:7 [f] **10:16** Isaías 53:1 [g] **10:18** Salmo 19:4 [h] **10:18** Rom 15,19 [i] **10:19** Deuteronomio 32:21 [j] **10:20** Isaías 65:1 [k] **10:21** Isaías 65:2 [l] **11:1** Sal 94,14; Jer 31,37; Fil 3,5 [m] **11:3** 1 Reyes 19:10,14 [n] **11:4** 1 Reyes 19:18 [o] **11:7** Rom 9,31 [p] **11:8** Deuteronomio 29:4; Isaías 29:10 [q] **11:8** Deut 29,3 [a] **11:10** Salmo 69:22,23

no vean. Mantengan siempre la espalda doblada".[a]

El propósito divino de la salvación en el llamado de los gentiles era vencer la incredulidad de los judíos estimulándolos a emularlos; su rechazo no es definitivo

11 Pregunto entonces, ¿acaso tropezaron para caer? ¡Que nunca sea así! Pero por su caída ha llegado la salvación a los gentiles, para provocarles celos. [b] **12** Ahora bien, si su caída es la riqueza del mundo, y su pérdida la riqueza de los gentiles, ¡cuánto más su plenitud!

13 Porque a vosotros, que sois gentiles, os hablo. Pues como soy apóstol de los gentiles, glorifico mi ministerio, **14** por si de algún modo provoco celos a los que son de mi carne, y puedo salvar a algunos de ellos. **15** Porque si el rechazo de ellos es la reconciliación del mundo, ¿qué sería su aceptación, sino la vida de entre los muertos?

16 Si las primicias son santas, también lo es la masa. Si la raíz es santa, también lo son las ramas. **17** Pero si algunas de las ramas fueron desgajadas, y tú, siendo un olivo silvestre, fuiste injertado entre ellas y te hiciste partícipe con ellas de la raíz y de la riqueza del olivo, [c] **18** no te jactes de las ramas. Pero si te jactas, recuerda que no eres tú quien sostiene la raíz, sino que la raíz te sostiene a ti. [d] **19** Entonces dirás: "Las ramas fueron cortadas para que yo fuera injertado". **20** Es cierto; por su incredulidad fueron desgajados, y tú te mantienes por tu fe. No te envanezcas, sino teme; [e] **21** porque si Dios no perdonó a las ramas naturales, tampoco te perdonará a ti. **22** Ved, pues, la bondad y la severidad de Dios. Con los que cayeron, la severidad; pero con ustedes, la bondad, si continúan en su bondad; de lo contrario, también ustedes serán cortados. **23** También ellos, si no continúan en su incredulidad, serán injertados, pues Dios puede volver a injertarlos. **24** Porque si vosotros fuisteis cortados de lo que es por naturaleza un olivo silvestre, y fuisteis injertados contra natura en un buen olivo, ¿cuánto más éstos, que son las ramas naturales, serán injertados en su propio olivo?

Todo el resto del pueblo de Israel eventualmente llegará a la fe después de que las elecciones gentiles se conviertan, y todo será usado para la justificación y glorificación de Dios

25 Porque no quiero que ignoréis, hermanos, este misterio, para que no seáis sabios en vuestra propia opinión, de que a Israel le ha sucedido un endurecimiento parcial, hasta que haya entrado la plenitud de los gentiles, [f] **26** y así se salve todo Israel. Como está escrito, "Saldrá de Sión el Libertador, y apartará la impiedad de Jacob. [g] **27** Este es mi pacto con ellos, cuando les quite sus pecados[h]".

28 En cuanto a la Buena Nueva, son enemigos por causa de ustedes. Pero en cuanto a la elección, son amados por causa de los padres. **29** Porque los dones y la llamada de Dios son irrevocables. [i] **30** Porque así como vosotros en el pasado fuisteis desobedientes a Dios, pero ahora habéis obtenido misericordia por su desobediencia, **31** así también éstos han sido ahora desobedientes, para que por la misericordia que se os ha mostrado, obtengan también misericordia. **32** Porque Dios ha obligado a todos a la desobediencia, para tener misericordia de todos.

33 ¡Oh, la profundidad de las rique-

---

[b] **11:11** Hech 13,46; Rom 10,19; Deut 32,21 [c] **11:17** Efes 2,11-14 [d] **11:18** Juan 4,22 [e] **11:20** 1Cor 10,12 [f] **11:25** Juan 10,16 [g] **11:26** Mat 23,39; Sal 14,7 [h] **11:27** Isaías 59:20-21; 27:9; Jeremías 31:33-34 [i] **11:29** Núm 23,19 [a] **11:33** Is 45,15; Is 55,8-9

zas de la sabiduría y del conocimiento de
Dios! ¡Cuán inescrutable son sus juicios, y
sus caminos que no pueden ser trazados! [a]
34 "Porque ¿quién ha conocido la mente
del Señor? ¿O quién ha sido su consejero?" [b] [c] **35** "O quien le ha dado primero,
y le será devuelto de nuevo?" [d]

36 Porque de él, por él y para él son
todas las cosas. A él sea la gloria por los
siglos de los siglos. Amén.

Advertencia general como entrada: santificación de la vida personal a través de la entrega completa a Dios

12 **1** Por lo tanto, os exhorto, hermanos, por la misericordia de Dios, a
que presentéis vuestros cuerpos en sacrificio vivo, santo, agradable a Dios, que es
vuestro servicio espiritual. [e] **2** No os conforméis a este mundo, sino transformaos
mediante la renovación de vuestra mente, para que podáis comprobar cuál es la
buena, agradable y perfecta voluntad de
Dios. [f]

Exhortación a la humildad del individuo y al uso fiel de los dones recibidos al servicio de la comunidad

3 Pues digo, por la gracia que me ha
sido dada, a todos los que están entre vosotros, que no tengan más alto concepto de sí mismos que el que deben tener,
sino que piensen razonablemente, según
la medida de fe que Dios ha repartido a
cada uno. [g] **4** Porque así como tenemos
muchos miembros en un solo cuerpo, y
no todos los miembros tienen la misma
función, [h] **5** así nosotros, que somos muchos, somos un solo cuerpo en Cristo, y
cada uno es miembro del otro, [i] **6** teniendo dones diferentes según la gracia que
nos fue dada: si de profecía, profeticemos
según la proporción de nuestra fe; [j] **7** o
de servicio, entreguémonos al servicio; o
el que enseña, a su enseñanza; [k] **8** o el que
exhorta, a su exhortación; el que da, que
lo haga con generosidad; el que gobierna,
con diligencia; el que hace misericordia,
con alegría. [l]

Exhortación a amar fraternalmente y a ejercitar sentimientos cristianos contra amigos y enemigos

9 Que el amor sea sin hipocresía.
Aborrece lo que es malo. Aferraos a lo
que es bueno. [m] **10** En el amor a los hermanos, sed tiernos los unos con los otros;
en la honra, preferíos los unos a los otros,
[n] **11** no dejéis de ser diligentes, fervientes
en el espíritu, sirviendo al Señor, [o] **12** alegrándoos en la esperanza, soportando en
las tribulaciones, perseverando en la oración, [p] **13** contribuyendo a las necesidades
de los santos, y dados a la hospitalidad. [q]

14 Bendice a los que te persiguen;
bendice y no maldigas. [r] **15** Alegraos con
los que se alegran. Llorad con los que lloran. [s] **16** Tened los mismos sentimientos
los unos hacia los otros. No os preocupéis por lo alto, sino asociaros con los humildes. No seáis sabios en vuestras propias ideas. [t] **17** No paguéis a nadie mal
por mal. Respetad lo que es honorable
a los ojos de todos los hombres. [u] **18** Si
es posible, en la medida en que dependa
de vosotros, estad en paz con todos los
hombres. [v] **19** No busquéis la venganza
vosotros mismos, amados, sino dad lugar

---

[b] **11:34** Isaías 40:13 [c] **11:34** Jer 23,18; 1Cor 2,16 [d] **11:35** Job 41:11 [e] **12:1** Rom 6,13 [f] **12:2** Efes 4,23; Efes 5,10; Efes 5,17 [g] **12:3** 1Cor 4,6; 1Cor 12,11; Efes 4,7; Mat 20,26 [h] **12:4** 1Cor 12,12 [i] **12:5** 1Cor 12,27; Efes 4,4; Efes 4,25 [j] **12:6** 1Cor 4,7; 1Cor 12,4 [k] **12:7** 1Pe 4,10-11 [l] **12:8** Mat 6,3; 2Cor 8,2; 2Cor 9,7 [m] **12:9** 1Tim 1,5; Am 5,15 [n] **12:10** Juan 13,4-15; Fil 2,3 [o] **12:11** Apoc 3,15; Hech 18,25; Col 3,23 [p] **12:12** 1Tes 5,17; Luc 18,1-8; Col 4,2 [q] **12:13** Heb 13,2; 3Jn 1,5-8 [r] **12:14** Mat 5,44; 1Cor 4,12; Hech 7,59 [s] **12:15** Sal 35,13-14; 2Cor 11,29 [t] **12:16** Rom 15,5; Fil 2,2 [u] **12:17** Is 5,21; 1Tes 5,15; Prov 20,22; 2Cor 8,21 [v] **12:18** Mar 9,50; Heb 12,14

a la ira de Dios. Porque está escrito: "La venganza me pertenece; yo pagaré, dice el Señor". [a] [b] **20** Por eso "Si tu enemigo tiene hambre, aliméntalo. Si tiene sed, dale de beber; porque al hacerlo, amontonarás carbones de fuego sobre su cabeza". [c] [d]

21 No te dejes vencer por el mal, sino vence el mal con el bien.

Exhortación a obedecer a las autoridades designadas por Dios

13 **1** Que toda alma se someta a las autoridades superiores, porque no hay autoridad sino de Dios, y las que hay son ordenadas por Dios. [e] **2** Por lo tanto, el que resiste a la autoridad resiste la ordenanza de Dios; y los que resisten recibirán para sí el juicio. **3** Porque los gobernantes no son un terror para la buena obra, sino para la mala. ¿Deseas no tener miedo a la autoridad? Haced lo que es bueno, y tendréis la alabanza de la autoridad, **4** porque es un servidor de Dios para vosotros para el bien. Pero si hacéis lo que es malo, temed, porque no lleva la espada en vano, pues es un servidor de Dios, vengador para la ira del que hace el mal. [f] **5** Por tanto, es necesario que estéis sometidos, no sólo por la ira, sino también por la conciencia. **6** Por eso también pagas los impuestos, pues son servidores del servicio de Dios, haciendo continuamente esto mismo.

Exhortaciones al cumplimiento integral de los deberes, especialmente a la caridad como cumplimiento de la ley

7 Por tanto, dad a cada uno lo que debéis: si debéis impuestos, pagad impuestos; si aduanas, aduanas; si respeto, respeto; si honor, honor.

8 No debáis a nadie nada, sino amaros unos a otros; porque el que ama a su prójimo ha cumplido la ley. [g] **9** Porque los mandamientos: "No cometerás adulterio", "No asesinarás", "No robarás[h]", "No codiciarás"[i] y cualquier otro que haya, se resumen en esta frase: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo".[j] **10** El amor no hace daño al prójimo. Por tanto, el amor es el cumplimiento de la ley.

El fin cercano del mundo advierte caminar en luz y santificar la vida personal

11 Haced esto, conociendo el tiempo, que ya es hora de que os despertéis del sueño, porque la salvación está ahora más cerca de nosotros que cuando creímos por primera vez. [k] **12** La noche está lejos, y el día está cerca. Despojémonos, pues, de las obras de las tinieblas y pongámonos la armadura de la luz. [l] **13** Caminemos correctamente, como de día; no en juergas y borracheras, no en promiscuidades sexuales y actos lujuriosos, y no en contiendas y envidias. [m] **14** Sino revestíos del Señor Jesucristo, y no proveáis para la carne, para sus concupiscencias. [n]

Juicio sobre el tema que conmueve a la comunidad y advierte contra la condena sin amor del modo de vida externo del prójimo

14 **1** Ahora bien, acepta al que es débil en la fe, pero no por disputas de opiniones. [o] **2** Un hombre tiene fe para comer de todo, pero el que es débil sólo come verduras. [p] **3** Que el que come no desprecie al que no come. Que el que no

[a] **12:19** Deuteronomio 32:35 [b] **12:19** Lev 19,18; Mat 5,38-44 [c] **12:20** Proverbios 25:21-22 [d] **12:20** 2Re 6,22 [e] **13:1** Tit 3,1; Juan 19,11; Prov 8,15 [f] **13:4** 2Cró 19,6-7 [g] **13:8** Gal 5,14; 1Tim 1,5 [h] **13:9** TR añade "No darás falso testimonio". [i] **13:9** Éxodo 20:13-15,17; Deuteronomio 5:17-19,21 [j] **13:9** Levítico 19:18 [k] **13:11** Efes 5,14; 1Tes 5,6-8 [l] **13:12** 1Jn 2,8; Efes 5,11 [m] **13:13** Luc 21,34; Efes 5,18 [n] **13:14** Gal 3,27; 1Cor 9,27; Col 2,23 [o] **14:1** Rom 15,1; 1Cor 8,9 [p] **14:2** Gén 1,29; Gén 9,3 [a] **14:3** Col 2,16

come no juzgue al que come, porque Dios
lo ha aceptado. [a] **4** ¿Quiénes sois vosotros
para juzgar al siervo de otro? A su propio
señor le hace frente o le hace caer. Sí, se
pondrá en pie, pues Dios tiene poder para
hacerlo. [b]

5 Un hombre considera que un día es
más importante. Otro considera que to-
dos los días son iguales. Que cada uno es-
té bien seguro en su propia mente. [c] **6** El
que observa el día, lo observa para el Se-
ñor; y el que no lo observa, para el Señor
no lo observa. El que come, come para el
Señor, porque da gracias a Dios. El que
no come, para el Señor no come, y da gra-
cias a Dios. **7** Porque ninguno de noso-
tros vive para sí mismo, y ninguno muere
para sí mismo. **8** Pues si vivimos, vivimos
para el Señor. O si morimos, morimos
para el Señor. Por lo tanto, si vivimos o
morimos, somos del Señor. **9** Porque pa-
ra ello Cristo murió, resucitó y volvió a
vivir, para ser Señor tanto de los muertos
como de los vivos.

10 Pero tú, ¿por qué juzgas a tu her-
mano? O tú, ¿por qué desprecias a tu
hermano? Porque todos compareceremos
ante el tribunal de Cristo. [d] **11** Porque es-
tá escrito, " 'Vivo yo', dice el Señor, 'ante
mí se doblará toda rodilla'. Toda lengua
confesará a Dios". [e] [f]

12 Así pues, cada uno de nosotros da-
rá cuenta de sí mismo a Dios. [g]

Exhortación a los que tienen una fe fuerte a no ofender a los que tienen una fe débil y a esforzarse por tener una conciencia segura en todo lo que hacen

13 Por lo tanto, no juzguemos más los
unos a los otros, sino juzguemos más bien
esto: que ninguno ponga tropiezo a su
hermano, ni sea ocasión de caer. [h] **14** Yo
sé y estoy persuadido en el Señor Jesús de
que nada es inmundo por sí mismo, sino
que para el que considera que algo es in-
mundo, para él es inmundo. [i] **15** Pero si
por causa de la comida tu hermano se en-
tristece, ya no andas con amor. No des-
truyas con tu comida a aquel por quien
murió Cristo. [j] **16** Entonces no permitas
que se calumnie tu bien, **17** porque el Rei-
no de Dios no es comer ni beber, sino jus-
ticia, paz y alegría en el Espíritu Santo. [k]
18 Porque el que sirve a Cristo en estas
cosas es agradable a Dios y aprobado por
los hombres. **19** Sigamos, pues, las cosas
que contribuyen a la paz y a la edifica-
ción mutua. **20** No echéis por tierra la
obra de Dios por causa de la comida. To-
das las cosas, en efecto, son limpias; sin
embargo, es malo el hombre que crea un
tropiezo al comer. **21** Es bueno no comer
carne, ni beber vino, ni hacer nada por lo
que tu hermano tropiece, se ofenda o se
debilite.

22 ¿Tienes fe? Tenla para ti mismo an-
te Dios. Dichoso el que no se juzga a sí
mismo en lo que aprueba. [l] **23** Pero el que
duda se condena si come, porque no es
de fe; y todo lo que no es de fe es peca-
do. **24** Ahora bien, a aquel que es capaz
de afianzaros según mi Buena Nueva y la
predicación de Jesucristo, según la revela-
ción del misterio que se ha mantenido en
secreto durante largos siglos, **25** pero que
ahora se revela, y por las Escrituras de los
profetas, según el mandamiento del Dios
eterno, se da a conocer para la obediencia
de la fe a todas las naciones; **26** al úni-
co Dios sabio, por medio de Jesucristo, a
quien sea la gloria por los siglos. Amén.
[m]

---

[b] **14:4** Mat 7,1; Sant 4,11; Sant 1,4-12 [c] **14:5** Gal 4,10 [d] **14:10** Mat 25,31-32; Hech 17,31; 2Cor 5,10 [e] **14:11** Isaías 45:23 [f] **14:11** Fil 2,10-11 [g] **14:12** Gal 6,5 [h] **14:13** 1Cor 10,33 [i] **14:14** Mat 15,11; Hech 10,15; Tit 1,15 [j] **14:15** 1Cor 8,11-13 [k] **14:17** 1Cor 8,8; Heb 13,9 [l] **14:22** Rom 14,2; 1Cor 10,25-27
[m] **14:26** TR coloca los versos 24-26 después de Romanos 16:24 como versos 25-27.

Exhortación a ser pacientes con los débiles y a la unidad de los cristianos basada en el ejemplo de Cristo

15 **1** Ahora bien, los que somos fuertes debemos soportar las debilidades de los débiles, y no complacernos a nosotros mismos. **2** Cada uno de nosotros debe complacer a su prójimo en lo que es bueno, para ir edificándolo. [a] **3** Porque ni siquiera Cristo se complació a sí mismo. Sino que, como está escrito, "los reproches de los que os reprochaban cayeron sobre mí". [b] **4** Porque todo lo que se ha escrito antes, se ha escrito para que aprendamos, a fin de que, mediante la perseverancia y el estímulo de las Escrituras, tengamos esperanza. **5** Ahora bien, el Dios de la perseverancia y del estímulo os conceda que tengáis un mismo sentir los unos con los otros según Cristo Jesús, [c] **6** para que unánimes glorifiquéis con una sola boca al Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo.

Un recordatorio para que ambas partes de la comunidad estén unidas y tengan una fe gozosa

7 Por tanto, aceptaos los unos a los otros, como también Cristo os aceptó a vosotros,[d] para gloria de Dios. **8** Ahora bien, digo que Cristo se ha hecho siervo de la circuncisión por la verdad de Dios, para confirmar las promesas dadas a los padres, **9** y para que los gentiles glorifiquen a Dios por su misericordia. Como está escrito, "Por eso te alabaré entre los gentiles y cantar a tu nombre[e]".

10 De nuevo dice, "Alegraos, gentiles, con su pueblo". [f]

11 de nuevo, "¡Alabad al Señor, todos los gentiles! Que todos los pueblos lo alaben[g]".

12 De nuevo, Isaías dice, "Habrá la raíz de Jesse, el que se levanta para gobernar a los gentiles; en él esperarán los gentiles[h]". [i]

13 Que el Dios de la esperanza os llene de toda alegría y paz en la fe, para que abundéis en la esperanza con la fuerza del Espíritu Santo.

Revisión justificativa del apóstol de la carta y referencia a su oficio apostólico para los gentiles

14 Yo mismo estoy persuadido de vosotros, hermanos míos, de que vosotros mismos estáis llenos de bondad, llenos de todo conocimiento, capaces también de amonestar a los demás. **15** Pero os escribo con mayor audacia, en parte como recordatorio, por la gracia que me ha sido concedida por Dios, **16** para ser siervo de Cristo Jesús para los gentiles, sirviendo como sacerdote de la Buena Nueva de Dios, para que la ofrenda de los gentiles sea aceptable, santificada por el Espíritu Santo. [j] **17** Tengo, pues, mi jactancia en Cristo Jesús en las cosas que pertenecen a Dios. **18** Porque no me atreveré a hablar de ninguna cosa, sino de las que Cristo ha obrado por medio de mí para la obediencia de los gentiles, con palabras y con hechos, **19** con el poder de las señales y de los prodigios, con el poder del Espíritu de Dios; de modo que desde Jerusalén y alrededor hasta Ilírico, he predicado plenamente la Buena Nueva de Cristo; [k] **20** sí, poniendo como objetivo predicar la Buena Nueva, no donde ya se nombra-

---

[a] **15:2** 1Cor 9,19; 1Cor 10,24; 1Cor 10,33 [b] **15:3** Salmo 69:9 [c] **15:5** Fil 2,2 [d] **15:7** TR lee "nosotros" en lugar de "vosotros" [e] **15:9** 2 Samuel 22:50; Salmo 18:49 [f] **15:10** Deuteronomio 32:43 [g] **15:11** Salmo 117:1 [h] **15:12** Isaías 11:10 [i] **15:12** Apoc 5,5 [j] **15:16** Rom 11,13 [k] **15:19** Mar 16,17; 2Cor 12,12

ba a Cristo, para no edificar sobre fundamento ajeno. [a] **21** Pero, como está escrito, "Verán, a quienes no les llegó ninguna noticia de él. Los que no han oído lo entenderán[b]".

Anuncio de los próximos planes de viaje del apóstol

22 Por eso también me han impedido estas muchas veces ir a ti, [c] **23** pero ahora, no teniendo ya lugar en estas regiones, y teniendo estos muchos años el anhelo de ir a ti, [d] **24** siempre que viaje a España, iré a ti. Porque espero veros en mi viaje y que me ayudéis en mi camino, si antes puedo disfrutar de vuestra compañía durante un tiempo. **25** Pero ahora, digo, me voy a Jerusalén, a servir a los santos. [e] **26** Porque a Macedonia y Acaya les ha parecido bien hacer una contribución para los pobres de los santos que están en Jerusalén. [f] **27** Sí, les ha parecido bien, y son sus deudores. Porque si los gentiles han sido hechos partícipes de sus cosas espirituales, también les deben servir en las cosas materiales. [g] **28** Así pues, cuando haya cumplido esto y les haya sellado este fruto, seguiré por tu camino hacia España. **29** Sé que cuando vaya a ustedes, iré en la plenitud de la bendición de la Buena Nueva de Cristo.

La amonestación del apóstol a la iglesia de que interceda por él

30 Ahora os ruego, hermanos, por nuestro Señor Jesucristo y por el amor del Espíritu, que os esforcéis junto conmigo en vuestras oraciones a Dios por mí, **31** para que sea librado de los desobedientes de Judea, y para que mi servicio que tengo para Jerusalén sea aceptable a los santos, [h] **32** para que pueda llegar a vosotros con alegría por la voluntad de Dios, y junto con vosotros, encontrar el descanso. **33** El Dios de la paz esté con todos vosotros. Amén.

Recomendación de Phöbe, portador de la carta; Saludos del Apóstol a los hermanos en Roma

16 **1** Os encomiendo a nuestra hermana Febe, que es sierva[i] de la asamblea que está en Cencreas, **2** para que la recibáis en el Señor de manera digna de los santos, y la ayudéis en todo lo que necesite de vosotros, pues ella misma también ha sido ayudante de muchos, y de mí mismo.

3 Saludad a Prisca y a Aquila, mis colaboradores en Cristo Jesús, **4** que arriesgaron sus propios cuellos por mi vida, a quienes no sólo doy gracias, sino también a todas las asambleas de los gentiles. **5** Saludad a la asamblea que está en su casa. Saludad a Epaeneto, mi amado, que es la primicia de Acaya para Cristo. **6** Saludad a María, que ha trabajado mucho por nosotros. **7** Saludad a Andrónico y a Junia, mis parientes y compañeros de prisión, que son notables entre los apóstoles, que también estuvieron en Cristo antes que yo. **8** Saludad a Amplias, mi amado en el Señor. **9** Saludad a Urbano, nuestro colaborador en Cristo, y a Estaquis, mi amado. **10** Saludad a Apeles, el aprobado en Cristo. Saludad a los de la casa de Aristóbulo. **11** Saludad a Herodión, mi pariente. Saludad a los de la casa de Narciso, que están en el Señor. **12** Saludad a Trifena y a Trifosa, que trabajan en el Señor. Saludad a Persis, la amada, que trabaja mucho en el Señor. **13** Saludad a Rufo, el elegido en el Señor, y a su madre y a la mía. [j] **14** Saludad a Asíncrito, a Flegón, a Hermes, a Patrobas, a Hermas y a los hermanos

---

[a] **15:20** 2Cor 10,15-16 [b] **15:21** Isaías 52:15 [c] **15:22** Rom 1,13 [d] **15:23** Rom 1,10-11 [e] **15:25** Hech 18,21; Hech 19,21; Hech 20,22; Hech 24,17 [f] **15:26** 1Cor 16,1; 2Cor 8,1-4; 2Cor 8,9 [g] **15:27** 1Cor 9,11; Gal 6,6 [h] **15:31** 1Tes 2,15 [i] **16:1** o, diácono [j] **16:13** Mar 15,21

que están con ellos. **15** Saludad a Filólogo y a Julia, a Nereo y a su hermana, a
Olimpas y a todos los santos que están
con ellos. **16** Saludaos unos a otros con
un beso sagrado. Las asambleas de Cristo
os saludan.

Advertencia a los engañadores que causan divisiones y errores en la iglesia

17 Os ruego, hermanos, que estéis
atentos a los que causan divisiones y ocasiones de tropiezo, en contra de la doctrina que habéis aprendido, y que os apartéis de ellos. [a] **18** Porque los tales no sirven a nuestro Señor Jesucristo, sino a su
propio vientre; y con su discurso suave
y lisonjero engañan los corazones de los
inocentes. [b] **19** Porque tu obediencia ha
llegado a ser conocida por todos. Me alegro, pues, por vosotros. Pero deseo que
seáis sabios en lo que es bueno, pero inocentes en lo que es malo. [c] **20** Y el Dios
de la paz aplastará pronto a Satanás bajo
vuestros pies. La gracia de nuestro Señor
Jesucristo esté con vosotros.

Saludos de los amigos de Pablo a Roma y finalmente alabanza a Dios

21 Os saludan Timoteo, mi compañero de fatigas, así como Lucio, Jasón y Sosípater, mis parientes. **22** Yo, Tercio, que
escribo la carta, os saludo en el Señor. **23**
Os saluda Gayo, mi anfitrión y anfitrión
de toda la asamblea. Os saluda Erasto, el
tesorero de la ciudad, y el hermano Cuarto. **24** ¡La gracia de nuestro Señor Jesucristo esté con todos vosotros! Amén. **25**
[d]

[a] **16:17** Mat 7,15; Tit 3,10; 2Tes 3,6 [b] **16:18** Fil 3,19; Col 2,4 [c] **16:19** Rom 1,8; 1Cor 14,20 [d] **16:25** El TR coloca Romanos 14:24-26 al final de Romanos en lugar de al final del capítulo 14, y numera estos versículos 16:25-27.

1 Corintios

Bendiciones

1 **1** Pablo, llamado a ser apóstol de Jesucristo[a] por la voluntad de Dios, y
nuestro hermano Sóstenes, **2** a la asamblea de Dios que está en Corinto: los santificados en Cristo Jesús, llamados santos, con todos los que invocan el nombre de nuestro Señor Jesucristo en todo lugar, tanto de ellos como de nosotros: **3** Gracia a vosotros y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

Acción de gracias del apóstol por la rica gracia de Dios que cayó sobre los corintios; esperanza segura para el futuro

4 Siempre doy gracias a mi Dios respecto a vosotros por la gracia de Dios que os fue dada en Cristo Jesús, **5** que en todo fuisteis enriquecidos en él, en toda palabra y en todo sabiduria — **6** así como el testimonio de Cristo fue confirmado en vosotros — **7** para que no os quedéis atrás en ningún don, esperando la revelación de nuestro Señor Jesucristo, [b] **8** que también os confirmará hasta el fin, irreprochables en el día de nuestro Señor Jesucristo. [c] **9** Fiel es Dios, por quien fuisteis llamados a la comunión de su Hijo Jesucristo, nuestro Señor. [d]

Contiendas en la iglesia

10 Ahora os ruego, hermanos, por el nombre de nuestro Señor Jesucristo, que habléis todos una misma cosa, y que no haya divisiones entre vosotros, sino que os perfeccionéis juntos en una misma mente y en un mismo juicio. [e] **11** Porque se me ha informado acerca de vosotros, hermanos míos, por parte de los que son de la casa de Cloe, que hay disputas entre vosotros. **12** Quiero decir que cada uno de vosotros dice: "Yo sigo a Pablo", "Yo sigo a Apolos", "Yo sigo a Cefas" y "Yo sigo a Cristo". [f] **13** ¿Está dividido Cristo? ¿Fue Pablo crucificado por vosotros? ¿O fuisteis bautizados en el nombre de Pablo? **14** Doy gracias a Dios porque no bauticé a ninguno de vosotros, excepto a Crispo y a Gayo, **15** para que nadie diga que os bauticé en mi propio nombre. **16** (También bauticé a la casa de Estéfanas; además de ellos, no sé si bauticé a algún otro). [g] **17** Porque Cristo no me ha enviado a bautizar, sino a predicar la Buena Nueva, no con sabiduría de palabras, para que la cruz de Cristo no sea anulada.

La palabra de la cruz es un poder divino, opuesto a la sabiduría mundial y respetado por el mundo como una locura

18 Porque la palabra de la cruz es una tontería para los que mueren, pero para los que se salvan es poder de Dios. **19** Porque está escrito, "Destruiré la sabidu-

[a] **1:1** "Cristo" significa "Ungido". [b] **1:7** Tit 2,13; 2Pe 3,13-14 [c] **1:8** Fil 1,6; 1Tes 3,13 [d] **1:9** 1Tes 5,24 [e] **1:10** 1Cor 11,18; Rom 15,5; Fil 2,2 [f] **1:12** 1Cor 3,4; Hech 18,24-27; Juan 1,42 [g] **1:16** 1Cor 16,15 [a] **1:19** Isaías 29:14

ría de los sabios. Haré que el discernimiento de los perspicaces quede en nada[a]".

20 ¿Dónde está el sabio? ¿Dónde está el escriba? ¿Dónde está el polemista de este siglo? ¿Acaso Dios no ha hecho insensata la sabiduría de este mundo? [b] **21** Pues viendo que en la sabiduría de Dios, el mundo por su sabiduría no conoció a Dios, a Dios le agradó salvar a los creyentes por medio de la locura de la predicación. **22** Porque los judíos piden señales, los griegos buscan sabiduría, **23** pero nosotros predicamos a Cristo crucificado, escándalo para los judíos y necedad para los griegos, [c] **24** pero para los llamados, tanto judíos como griegos, Cristo es poder de Dios y sabiduría de Dios; [d] **25** porque la necedad de Dios es más sabia que los hombres, y la debilidad de Dios es más fuerte que los hombres.

Prueba de la existencia real de la comunidad cristiana llamada por Dios en Corinto

26 Porque ya veis vuestra vocación, hermanos, que no hay muchos sabios según la carne, ni muchos poderosos, ni muchos nobles; [e] **27** sino que Dios eligió lo necio del mundo para avergonzar a los sabios. Dios eligió a los débiles del mundo para avergonzar a los fuertes. **28** Dios eligió lo humilde del mundo, lo despreciable y lo que no existe, para reducir a la nada lo que existe, **29** a fin de que nadie se jacte ante Dios. **30** Porque por él estáis en Cristo Jesús, que nos fue hecho sabiduría de Dios, y justicia y santificación, y redención, [f] **31** para que, como está escrito: "El que se gloríe, que se gloríe en el Señor". [g] [h]

La manera de predicar de Pablo cuando se fundó la iglesia era poco exigente y carecía de sabiduría mundana

2 **1** Cuando fui a vosotros, hermanos, no fui con excelencia de palabra o de sabiduría, anunciándoos el testimonio de Dios. **2** Porque me propuse no conocer nada entre vosotros, sino a Jesucristo y a éste crucificado. [i] **3** Estuve con vosotros con debilidad, con temor y con mucho temblor. [j] **4** Mi discurso y mi predicación no fueron con palabras persuasivas de sabiduría humana, sino con la demostración del Espíritu y del poder, [k] **5** para que vuestra fe no permaneciera en la sabiduría de los hombres, sino en el poder de Dios. [l]

La misteriosa sabiduría de Dios para los perfectos

6 Sin embargo, hablamos de la sabiduría de los que ya han crecido, pero una sabiduría que no es de este mundo ni de los gobernantes de este mundo que están llegando a la nada. **7** Pero hablamos la sabiduría de Dios en un misterio, la sabiduría que ha estado oculta, que Dios preordenó antes de los mundos para nuestra gloria, [m] **8** que ninguno de los gobernantes de este mundo ha conocido. Porque si la hubieran conocido, no habrían crucificado al Señor de la gloria. **9** Pero como está escrito, "Cosas que un ojo no vio, y un oído no oyó, que no entró en el corazón del hombre, que Dios ha preparado para los que le aman[n]".

La exploración y absorción de esta sabiduría solo es posible para personas espirituales

10 Pero a nosotros, Dios nos las reve-

---

[b] **1:20** Rom 1,22; Mat 11,25 [c] **1:23** 1Cor 2,14; Gal 5,11; Hech 17,32 [d] **1:24** Col 2,3 [e] **1:26** Juan 7,48; Sant 2,1-5 [f] **1:30** Jer 23,5-6; 2Cor 5,21; Juan 17,19; Mat 20,28 [g] **1:31** Jeremías 9:24 [h] **1:31** 2Cor 10,17 [i] **2:2** Gal 6,14 [j] **2:3** Hech 18,9; 2Cor 10,1; Gal 4,13 [k] **2:4** Mat 10,20 [l] **2:5** 1Tes 1,5 [m] **2:7** Rom 16,25; Mat 11,24 [n] **2:9** Isaías 64:4

ló por medio del Espíritu. Porque el Espíritu escudriña todas las cosas, sí, las cosas profundas de Dios. **11** Porque ¿quién de los hombres conoce las cosas del hombre sino el espíritu del hombre que está en él? Así, nadie conoce las cosas de Dios sino el Espíritu de Dios. **12** Pero nosotros no hemos recibido el espíritu del mundo, sino el Espíritu que viene de Dios, para conocer las cosas que nos han sido dadas gratuitamente por Dios. [a] **13** También hablamos estas cosas, no con las palabras que enseña la sabiduría de los hombres, sino con las que enseña el Espíritu Santo, comparando las cosas espirituales con las espirituales. **14** Ahora bien, el hombre natural no recibe las cosas del Espíritu de Dios, porque para él son locura, y no puede conocerlas, porque se disciernen espiritualmente. **15** Pero el que es espiritual discierne todas las cosas, y no debe ser juzgado por nadie. **16** "Porque ¿quién ha conocido la mente del Señor para instruirlo?" [b] Pero nosotros tenemos la mente de Cristo. [c]

Hasta ahora Pablo no ha podido proclamar plena sabiduría a los corintios debido a su inmadurez, que ha sido demostrada por la picardía del partido

3 **1** Hermanos, no podía hablaros como a espirituales, sino como a carnales, como a bebés en Cristo. [d] **2** Os he alimentado con leche, no con alimentos sólidos, porque aún no estáis preparados. De hecho, no estáis preparados ni siquiera ahora, [e] **3** porque todavía sois carnales. Porque en cuanto a los celos, las disputas y las facciones entre vosotros, ¿no sois carnales y no andáis por los caminos de los hombres? [f] **4** Porque cuando uno dice: "Yo sigo a Pablo", y otro: "Yo sigo a Apolos", ¿no sois carnales? [g]

Son siervos y colaboradores de Dios

5 ¿Quién es, pues, Apolos y quién Pablo, sino servidores por medio de los cuales creísteis, y cada uno según le dio el Señor? **6** Yo planté. Apolos regó. Pero el crecimiento lo dio Dios. **7** Así que ni el que planta es algo, ni el que riega, sino Dios que da el crecimiento. **8** Ahora bien, el que planta y el que riega son lo mismo, pero cada uno recibirá su propia recompensa según su trabajo. [h] **9** Porque nosotros somos colaboradores de Dios. Vosotros sois labradores de Dios, constructores de Dios. [i]

¡Cada maestro procura que su obra consista en el fuego del juicio divino de un día!

10 Según la gracia de Dios que me fue concedida, como sabio maestro de obras puse un fundamento, y otro construye sobre él. Pero que cada uno tenga cuidado de cómo construye sobre él. **11** Porque nadie puede poner otro fundamento que el que está puesto, que es Jesucristo. [j] **12** Pero si alguien construye sobre el fundamento con oro, plata, piedras preciosas, madera, heno o paja, **13** la obra de cada uno será revelada. Porque el Día lo declarará, porque se revela en el fuego; y el fuego mismo probará qué clase de obra es la de cada uno. **14** Si la obra de algún hombre permanece lo que construyó, recibirá una recompensa. **15** Si la obra de alguno se quema, sufrirá pérdida, pero él mismo se salvará, pero como a través del fuego.

16 ¿No saben que ustedes son el templo de Dios y que el Espíritu de Dios vi-

---

[a] **2:12** Juan 14,16-17 [b] **2:16** Isaías 40:13 [c] **2:16** Rom 11,34 [d] **3:1** Juan 16,12 [e] **3:2** 1Pe 2,2 [f] **3:3** 1Cor 1,10-11; 1Cor 11,18 [g] **3:4** 1Cor 1,12 [h] **3:8** 1Cor 4,5 [i] **3:9** Mat 13,3-9; Efes 2,20 [j] **3:11** 1Pe 2,4-6
[a] **3:16** 1Cor 6,19; 2Cor 6,16

ve en ustedes? [a] **17** Si alguien destruye el
templo de Dios, Dios lo destruirá a él,
porque el templo de Dios, que ustedes
son, es santo.

18 Que nadie se engañe a sí mismo. Si
alguno se cree sabio entre vosotros en es-
te mundo, que se haga tonto para llegar a
ser sabio. **19** Porque la sabiduría de este
mundo es una tontería para Dios. Porque
está escrito: "Él ha tomado a los sabios
en su astucia". [b] **20** Y también: "El Señor
conoce el razonamiento de los sabios, que
es inútil". [c] **21** Por tanto, que nadie se jac-
te en los hombres. Porque todas las cosas
son vuestras, **22** ya sea Pablo, o Apolos, o
Cefas, o el mundo, o la vida, o la muerte,
o las cosas presentes, o las cosas por ve-
nir. Todo es vuestro, **23** y vosotros sois de
Cristo, y Cristo es de Dios. [d]

Pablo sabe que es responsable solo ante el Señor

4 **1** Así pues, que el hombre piense en
nosotros como servidores de Cristo y
administradores de los misterios de Dios.
[e] **2** Aquí, además, se exige a los admini-
stradores que sean hallados fieles. [f] **3** Pero
para mí es una cosa muy pequeña que me
juzguen ustedes o un tribunal humano. Sí,
ni siquiera me juzgo a mí mismo. **4** Por-
que nada sé contra mí mismo. Pero no
me justifico por esto, sino que el que me
juzga es el Señor. **5** Por tanto, no juzgues
nada antes de tiempo, hasta que venga el
Señor, que sacará a la luz lo oculto de las
tinieblas y revelará los designios de los
corazones. Entonces cada uno recibirá su
alabanza de Dios.

Pablo reprocha a los corintios su arrogancia hacia el sufrimiento de los apóstoles

6 Ahora bien, estas cosas, hermanos,
las he transferido en figura a mí mismo y
a Apolos por vosotros, para que en noso-
tros aprendáis a no pensar más allá de lo
que está escrito, para que ninguno de vo-
sotros se ensoberbezca contra el otro. [g] **7**
Porque ¿quién os hace diferentes? ¿Y qué
tenéis que no hayáis recibido? Pero si lo
habéis recibido, ¿por qué os jactáis como
si no lo hubierais recibido?

8 Ya estás lleno. Ya te has enriqueci-
do. Has venido a reinar sin nosotros. Sí, ¡y
yo quisiera que reinarais, para que tam-
bién nosotros reináramos con vosotros!
9 Porque pienso que Dios nos ha exhi-
bido a nosotros, los apóstoles, los últi-
mos, como hombres condenados a muer-
te. Porque somos un espectáculo para el
mundo, tanto para los ángeles como para
los hombres. [h] **10** Nosotros somos tontos
por causa de Cristo, pero vosotros sois
sabios en Cristo. Nosotros somos débi-
les, pero vosotros sois fuertes. Vosotros
tenéis honor, pero nosotros tenemos des-
honra. [i] **11** Hasta esta hora tenemos ham-
bre, sed, estamos desnudos, somos gol-
peados y no tenemos una morada segu-
ra. [j] **12** Nos esforzamos, trabajando con
nuestras propias manos. Cuando la gente
nos maldice, nosotros bendecimos. Si nos
persiguen, aguantamos. [k] **13** Cuando nos
difaman, suplicamos. Estamos hechos co-
mo la inmundicia del mundo, la suciedad
limpiada por todos, incluso hasta ahora.

La referencia de Pablo a su relación personal con la iglesia

14 No escribo estas cosas para aver-
gonzaros, sino para amonestaros como a

[b] **3:19** Job 5:13 [c] **3:20** Salmo 94:11 [d] **3:23** 1Cor 11,3 [e] **4:1** Tit 1,7 [f] **4:2** Luc 12,42 [g] **4:6** Rom 12,3
[h] **4:9** Rom 8,36; Heb 10,33 [i] **4:10** 1Cor 3,18 [j] **4:11** 2Cor 11,23-27 [k] **4:12** 1Cor 9,15; Hech 18,3; Mat
5,44; Rom 12,14 [a] **4:15** 1Cor 9,2; Gal 4,19 [b] **4:16** 1Cor 11,1

mis hijos amados. **15** Porque aunque tengáis diez mil tutores en Cristo, no tenéis muchos padres. Porque en Cristo Jesús me convertí en vuestro padre por la Buena Nueva. [a] **16** Os ruego, pues, que seáis imitadores míos. [b] **17** Por eso os he enviado a Timoteo, que es mi hijo amado y fiel en el Señor, el cual os recordará mis caminos que son en Cristo, así como yo enseño en todas las asambleas. [c] **18** Ahora bien, algunos se envanecen, como si yo no fuera a vosotros. **19** Pero iré pronto a vosotros, si el Señor quiere. Y conoceré, no la palabra de los engreídos, sino el poder. **20** Porque el Reino de Dios no es de palabra, sino de poder. **21** ¿Qué queréis? ¿Voy a ir a vosotros con vara, o con amor y espíritu de mansedumbre? [d]

Grave reprimenda por la tolerancia mostrada por la comunidad a un fornicario

5 **1** En realidad, se dice que hay inmoralidad sexual entre vosotros, y una inmoralidad sexual como no se nombra entre los gentiles, que uno tiene la mujer de su padre. **2** Vosotros sois arrogantes y no os habéis lamentado, en cambio, de que el que ha hecho este acto sea eliminado de entre vosotros. **3** Porque ciertamente, como ausente en cuerpo pero presente en espíritu, ya he juzgado, como si estuviera presente, al que ha hecho esto. [e] **4** En el nombre de nuestro Señor Jesucristo, cuando os reunáis con mi espíritu con el poder de nuestro Señor Jesucristo, [f] **5** debéis entregar al tal a Satanás para la destrucción de la carne, a fin de que el espíritu se salve en el día del Señor Jesús. [g]

Amonestación general a la pureza moral con referencia a la muerte en sacrificio de Jesús, "el cordero pascual"

6 Tu jactancia no es buena. ¿No sabéis que un poco de levadura leuda toda la masa? [h] **7** Limpiad la levadura vieja, para que seáis una masa nueva, así como sin levadura. Porque, en efecto, Cristo, nuestra Pascua, ha sido sacrificado en nuestro lugar. [i] **8** Por tanto, celebremos la fiesta, no con la levadura vieja, ni con la levadura de la malicia y de la maldad, sino con el pan sin levadura de la sinceridad y de la verdad.

Corrección de un malentendido corintio sobre la advertencia contra los fornicadores

9 Os escribí en mi carta que no os juntarais con los pecadores sexuales; **10** pero no me refiero en absoluto a los pecadores sexuales de este mundo, ni a los avaros y extorsionadores, ni a los idólatras, porque entonces tendríais que dejar el mundo. **11** Pero tal como es, os escribí que no os juntéis con ninguno de los llamados hermanos que sean pecadores sexuales, o codiciosos, o idólatras, o calumniadores, o borrachos, o extorsionistas. Ni siquiera comas con una persona así. **12** Porque, ¿qué tengo yo que ver con juzgar también a los que están fuera? ¿No juzgas tú a los que están dentro? **13** Pero a los que están fuera, Dios los juzga. "Quitad al malvado de entre vosotros". [j] [k]

Denuncia de litigio en tribunales paganos y litigio en general

6 **1** ¿Se atreve alguno de vosotros, teniendo un asunto contra su prójimo, a acudir a la justicia ante los injustos, y

---

[c] **4:17** Hech 16,1-3 [d] **4:21** 2Cor 10,2 [e] **5:3** Col 2,5 [f] **5:4** Mat 16,19; Mat 18,18; 2Cor 13,10 [g] **5:5** 1Tim 1,20 [h] **5:6** Gal 5,9 [i] **5:7** Éxod 12,3-20; Éxod 13,7; Is 53,7; 1Pe 1,19 [j] **5:13** Deuteronomio 17:7; 19:19; 21:21; 22:21; 24:7 [k] **5:13** Deut 13,6; Mat 18,17

no ante los santos? **2** ¿No sabéis que los
santos juzgarán al mundo? Y si el mundo
es juzgado por vosotros, ¿sois indignos de
juzgar los asuntos más pequeños? **3** ¿No
sabéis que nosotros juzgaremos a los án-
geles? ¿Cuánto más las cosas que perte-
necen a esta vida? **4** Si, pues, tenéis que juz-
gar las cosas que pertenecen a esta vida,
¿los ponéis a juzgar a los que no tienen
importancia en la asamblea? **5** Digo esto
para avergonzaros. ¿No hay entre voso-
tros ni siquiera un sabio que pueda de-
cidir entre sus hermanos? **6** ¡Pero el her-
mano va a juicio con el hermano, y eso
ante los incrédulos! **7** Por lo tanto, ya es
un defecto en vosotros que tengáis pleitos
unos con otros. ¿Por qué no ser más bien
agraviados? ¿Por qué no ser más bien de-
fraudados? [a] **8** No, sino que vosotros mis-
mos hacéis mal y defraudáis, y eso contra
vuestros hermanos.

9 ¿O es que no sabéis que los injus-
tos no heredarán el Reino de Dios? No
os engañéis. Ni los inmorales, ni los idó-
latras, ni los adúlteros, ni las prostitutas,
ni los homosexuales, **10** ni los ladrones,
ni los avaros, ni los borrachos, ni los ca-
lumniadores, ni los extorsionistas, here-
darán el Reino de Dios. **11** Algunos de us-
tedes eran así, pero fueron lavados. Fuis-
teis santificados. Fuisteis justificados en el
nombre del Señor Jesús y en el Espíritu de
nuestro Dios. [b]

Los pecados de fornicación no tienen nada que ver con la libertad cristiana; Advertencia de fornicación

12 "Todo me es lícito", pero no todo
es conveniente. "Todas las cosas me son
lícitas", pero no me someteré al poder de
nada. [c] **13** "Alimentos para el vientre, y
el vientre para los alimentos", pero Dios
hará desaparecer tanto a él como a ellos.
Pero el cuerpo no es para la inmoralidad
sexual, sino para el Señor, y el Señor pa-
ra el cuerpo. [d] **14** Ahora bien, Dios re-
sucitó al Señor, y también nos resucitará
a nosotros con su poder. [e] **15** ¿No sabéis
que vuestros cuerpos son miembros de
Cristo? ¿Acaso voy a tomar los miembros
de Cristo para hacerlos miembros de una
prostituta? ¡Que nunca sea así! **16** ¿Acaso
no sabéis que el que se une a una prostitu-
ta es un solo cuerpo? Porque, "Los dos",
dice, "se convertirán en una sola carne".
[f] **17** Pero el que se une al Señor es un so-
lo espíritu. [g] **18** ¡Huye de la inmoralidad
sexual! "Todo pecado que el hombre hace
está fuera del cuerpo", pero el que comete
inmoralidad sexual peca contra su propio
cuerpo. **19** ¿O no sabéis que vuestro cuer-
po es templo del Espíritu Santo que está
en vosotros, el cual tenéis de Dios? No
sois vuestros, **20** porque habéis sido com-
prados por un precio. Por tanto, glorifi-
cad a Dios en vuestro cuerpo y en vuestro
espíritu, que son de Dios. [h]

El valor y las necesidades del matrimonio y la vida conyugal en general

7 **1** En cuanto a lo que me escribisteis,
es bueno que el hombre no toque a
la mujer. **2** Pero, a causa de las inmora-
lidades sexuales, que cada hombre tenga
su propia esposa, y que cada mujer ten-
ga su propio marido. **3** Que el marido dé
a su mujer el afecto que se le debe, [i] y así
también la mujer a su marido. **4** La mujer
no tiene autoridad sobre su propio cuer-
po, sino el marido. Así también el ma-
rido no tiene autoridad sobre su propio
cuerpo, sino la mujer. **5** No os privéis los
unos a los otros, a no ser que sea de co-

[a] **6:7** Mat 5,38-41; 1Tes 5,15; 1Pe 3,9 [b] **6:11** 1Cor 1,2; Rom 3,26; Tit 3,3-7 [c] **6:12** 1Cor 10,23 [d] **6:13** 1Cor 1,3-5 [e] **6:14** 1Cor 15,20; 2Cor 4,14 [f] **6:16** Génesis 2:24 [g] **6:17** Juan 17,21-22 [h] **6:20** 1Cor 7,23; 1Pe 1,18-19; Fil 1,20 [i] **7:3** NU y TR tienen "lo que se le debe" en lugar de "el afecto que se le debe".

mún acuerdo por un tiempo, para que os
dediquéis al ayuno y a la oración, y estéis
de nuevo juntos, para que Satanás no os
tiente por vuestra falta de dominio pro-
pio.
6 Pero esto lo digo a modo de conce-
sión, no de mandamiento. **7** Sin embar-
go, quisiera que todos los hombres fue-
ran como yo. Sin embargo, cada hombre
tiene su propio don de Dios, uno de este
tipo y otro de aquel.

Sobre el comportamiento de las personas solteras y sobre el divorcio en los matrimonios cristianos

8 Pero a los solteros y a las viudas les
digo que es bueno que se queden como
yo. **9** Pero si no tienen dominio propio,
que se casen. Porque es mejor casarse que
arder de pasión. [a] **10** Pero a los casados
les ordeno — no yo, sino el Señor — que
la mujer no deje a su marido [b] **11** (pero si
se separa, que se quede soltera, o que se
reconcilie con su marido), y que el mari-
do no deje a su mujer.

Comportamiento en el matrimonio mixto

12 Pero a los demás, yo — no el Señor
— les digo: Si algún hermano tiene una
esposa incrédula, y ella se contenta con
vivir con él, que no la deje. **13** La mujer
que tiene un marido incrédulo, y éste se
contenta con vivir con ella, que no deje
a su marido. **14** Porque el marido incré-
dulo se santifica en la mujer, y la mujer
incrédula se santifica en el marido. De lo
contrario, sus hijos serían impuros, pero
ahora son santos. [c] **15** Pero si el incrédu-
lo se aparta, que haya separación. El her-
mano o la hermana no están sometidos en
tales casos, sino que Dios nos ha llamado
en paz. [d] **16** Pues ¿cómo sabes, esposa, si
salvarás a tu marido? ¿O cómo sabes, es-
poso, si salvarás a tu esposa? [e]

Regla general sobre la posición del cristiano a las condiciones externas existentes: ¡Todo creyente permanece en la posición en la que fue llamado!

17 Solamente, como el Señor ha dis-
tribuido a cada hombre, como Dios ha
llamado a cada uno, así debe caminar. Así
lo ordeno en todas las asambleas.
18 ¿Se llamó a alguien habiendo sido
circuncidado? Que no se vuelva incircun-
ciso. ¿Ha sido llamado alguien en la incir-
cuncisión? Que no se circuncide. **19** La
circuncisión no es nada, y la incircunci-
sión no es nada, pero lo que importa es
guardar los mandamientos de Dios. **20**
Que cada uno permanezca en la vocación
a la que fue llamado. **21** ¿Fuiste llamado
siendo siervo? No dejes que eso te mo-
leste, pero si tienes la oportunidad de ser
libre, aprovéchala. **22** Porque el que fue
llamado en el Señor siendo siervo, es el
hombre libre del Señor. Asimismo, el que
fue llamado siendo libre es siervo de Cris-
to. [f] **23** Ustedes fueron comprados por un
precio. No os hagáis siervos de los hom-
bres. [g] **24** Hermanos, que cada uno, en la
condición en que fue llamado, permanez-
ca en esa condición con Dios.

Sobre el celibato de ambos sexos; Consejos para casarse con mujeres solteras y volver a casarse con viudas

25 En cuanto a las vírgenes, no tengo
ningún mandamiento del Señor, sino que
doy mi juicio como alguien que ha obte-
nido la misericordia del Señor para ser
digno de confianza. **26** Por lo tanto, creo
que a causa de la angustia que nos invade,
es bueno que el hombre permanezca co-
mo está. [h] **27** ¿Estás atado a una esposa?

[a] **7:9** 1Tim 5,14 [b] **7:10** Mat 5,32 [c] **7:14** Rom 11,16 [d] **7:15** Rom 14,19 [e] **7:16** 1Pe 3,1 [f] **7:22** Efes 6,6; Filem 1,16 [g] **7:23** 1Cor 6,20 [h] **7:26** 1Cor 10,11

No busques liberarte. ¿Estás libre de una
esposa? No busques esposa. **28** Pero si te
casas, no has pecado. Si una virgen se ca-
sa, no ha pecado. Sin embargo, los tales
tendrán opresión en la carne, y yo quiero
librarlos. **29** Pero os digo esto, hermanos:
el tiempo es corto. A partir de ahora, tan-
to los que tienen esposa como los que no
la tienen; **30** y los que lloran, como si no
lloraran; y los que se alegran, como si no
se alegraran; y los que compran, como si
no poseyeran; **31** y los que usan el mundo,
como si no lo usaran al máximo. Porque
el modo de este mundo pasa. [a]

32 Pero yo quiero que estéis libres de
preocupaciones. El que no está casado se
preocupa de las cosas del Señor, de cómo
puede agradar al Señor; **33** pero el que
está casado se preocupa de las cosas del
mundo, de cómo puede agradar a su mu-
jer. **34** También hay una diferencia entre
una esposa y una virgen. La mujer soltera
se preocupa por las cosas del Señor, para
ser santa tanto en cuerpo como en espí-
ritu. Pero la que está casada se preocupa
por las cosas del mundo: por complacer
a su marido. **35** Esto lo digo por tu pro-
pio bien, no para que te atrape, sino por
lo que conviene, y para que atiendas al
Señor sin distracción.

36 Pero si algún hombre piensa que
se comporta de manera inapropiada con
su virgen, si ella ha pasado la flor de la
edad, y si la necesidad lo requiere, que ha-
ga lo que quiera. No peca. Que se casen.
37 Pero el que se mantiene firme en su
corazón, sin tener urgencia, sino que tie-
ne poder sobre su propia voluntad, y ha
decidido en su propio corazón conservar
su propia virgen, hace bien. **38** Así pues,
tanto el que da su propia virgen en ma-
trimonio hace bien, como el que no la da
en matrimonio hace mejor.

Sobre el nuevo matrimonio de las viudas

39 La mujer está obligada por la ley
mientras viva su marido; pero si el ma-
rido ha muerto, es libre de casarse con
quien quiera, sólo en el Señor. [b] **40** Pe-
ro ella es más feliz si se queda como está,
a mi juicio, y creo que también tengo el
Espíritu de Dios.

El conocimiento en sí mismo tiene menos valor que el amor

8 **1** En cuanto a las cosas sacrificadas a
los ídolos, sabemos que todos tene-
mos conocimiento. El conocimiento in-
fla, pero el amor edifica. **2** Pero si alguien
piensa que sabe algo, todavía no sabe co-
mo debe saber. [c] **3** Pero el que ama a Dios
es conocido por él. [d]

No todo el mundo tiene un conocimiento perfecto

4 Por lo tanto, en cuanto a comer co-
sas sacrificadas a los ídolos, sabemos que
no hay ningún ídolo en el mundo, y que
no hay más Dios que uno. [e] **5** Porque aun-
que hay cosas que se llaman "dioses", ya
sea en los cielos o en la tierra — como hay
muchos "dioses" y muchos "señores" —, [f]
6 sin embargo, para nosotros hay un so-
lo Dios, el Padre, del cual proceden todas
las cosas, y nosotros para él; y un solo Se-
ñor, Jesucristo, por el cual son todas las
cosas, y nosotros vivimos por él. [g]

7 Sin embargo, ese conocimiento no
está en todos los hombres. Pero algunos,
con la conciencia de un ídolo hasta aho-
ra, comen como de una cosa sacrificada a
un ídolo, y su conciencia, siendo débil, se
contamina. [h]

---

[a] **7:31** 1Jn 2,15-17 [b] **7:39** Rom 7,2 [c] **8:2** Gal 6,3 [d] **8:3** Gal 4,9; 1Cor 13,12 [e] **8:4** Deut 6,4 [f] **8:5** 1Cor 10,19-20; Sal 136,2-3; Rom 8,38-39 [g] **8:6** 1Cor 12,5-6; Col 1,16; Efes 4,5-6; Mal 2,10; Juan 1,3 [h] **8:7** 1Cor 10,28

Para el uso de la libertad cristiana, la consideración amorosa por los débiles es decisiva

8 Pero la comida no nos recomendará a Dios. Pues ni si no comemos somos
peores, ni si comemos somos mejores. [a]
9 Pero tened cuidado de que esta libertad
vuestra no se convierta en un tropiezo para los débiles. [b] **10** Porque si un hombre
os ve a vosotros, que tenéis conocimiento,
sentados en el templo de un ídolo, ¿no se
envalentonará su conciencia, si es débil,
para comer cosas sacrificadas a los ídolos?
11 Y por vuestro conocimiento perece el
que es débil, el hermano por el que murió
Cristo. [c] **12** Así, pecando contra los her-
manos e hiriendo su conciencia cuando es
débil, pecas contra Cristo. **13** Por tanto,
si la comida hace tropezar a mi hermano,
no comeré más carne para siempre, para
no hacer tropezar a mi hermano.

Explicación y justificación de los derechos debidos a Pablo como apóstol

9 **1** ¿No soy libre? ¿No soy un apóstol?
¿No he visto a Jesucristo, nuestro Señor? ¿No sois vosotros mi obra en el Señor? [d] **2** Si para los demás no soy apóstol,
al menos lo soy para vosotros, pues voso-
tros sois el sello de mi apostolado en el
Señor. [e]

3 Mi defensa ante los que me examinan es ésta: **4** ¿No tenemos derecho a comer y beber? [f] **5** ¿No tenemos derecho a
llevar una esposa creyente, como los de-
más apóstoles, los hermanos del Señor y
Cefas? [g] **6** ¿O es que Bernabé y yo no tene-
mos derecho a no trabajar? [h] **7** ¿Qué sol-
dado sirve a sus expensas? ¿Quién planta
una viña, y no come de su fruto? ¿O quién
apacienta un rebaño, y no bebe de la leche
del rebaño?

8 ¿Digo estas cosas según las costumbres de los hombres? ¿O no dice también
la ley lo mismo? **9** Porque está escrito en
la ley de Moisés: "No pondrás bozal al
buey mientras pisa el grano".[i] ¿Es por los
bueyes que Dios se preocupa, **10** o lo di-
ce seguramente por nosotros? Sí, fue es-
crito por nuestro bien, porque el que ara
debe arar con esperanza, y el que trilla
con esperanza debe participar de su es-
peranza. **11** Si hemos sembrado para vo-
sotros cosas espirituales, ¿es gran cosa si
cosechamos vuestras cosas carnales? [j] **12**
Si otros participan de este derecho sobre
vosotros, ¿no lo hacemos nosotros aún
más? Sin embargo, no usamos este dere-
cho, sino que lo soportamos todo, para
no causar ningún obstáculo a la Buena
Nueva de Cristo. [k]

Explique las razones por las que Pablo renuncia a sus derechos

13 ¿No sabéis que los que sirven en
torno a las cosas sagradas comen de las
cosas del templo, y los que sirven en el
altar tienen su parte con el altar? [l] **14** Así
ordenó el Señor que los que anuncian la
Buena Nueva vivan de ella. [m]

15 Pero yo no me he servido de nada de esto, ni escribo estas cosas para que
se haga así en mi caso; porque prefiero
morir, antes de que alguien haga nula mi
jactancia. [n] **16** Porque si predico la Bue-
na Nueva, no tengo nada de qué jactarme,
pues la necesidad me obliga a ello; pero
¡ay de mí si no predico la Buena Nueva! [o]
17 Porque si lo hago por mi propia volun-
tad, tengo una recompensa. Pero si no lo
hago por mi propia voluntad, tengo una
administración que se me ha confiado. [p]

---

[a] **8:8** Rom 14,17 [b] **8:9** Gal 5,13 [c] **8:11** Rom 14,15 [d] **9:1** 1Cor 15,8; Hech 9,3-5; Hech 9,15 [e] **9:2** 1Cor 4,15; 2Cor 3,2-3 [f] **9:4** Luc 10,8 [g] **9:5** Juan 1,42; Mat 8,14 [h] **9:6** Hech 4,36; 2Tes 3,7-9 [i] **9:9** Deuteronomio 25:4 [j] **9:11** Rom 15,27 [k] **9:12** Hech 20,33-35; 2Cor 11,9 [l] **9:13** Núm 18,18-19; Núm 18,31; Deut 18,1-3 [m] **9:14** Gal 6,6; Luc 10,7 [n] **9:15** Hech 18,3 [o] **9:16** Jer 20,9 [p] **9:17** 1Cor 4,1

18 ¿Cuál es, pues, mi recompensa? Que cuando predique la Buena Nueva, pueda presentar la Buena Nueva de Cristo gratuitamente, para no abusar de mi autoridad en la Buena Nueva.

Pablo, aunque exteriormente es completamente libre, es sin embargo un servidor de todos los hombres

19 Porque siendo libre de todo, me sometí a todos para ganar más. **20** Para los judíos me hice como judío, para ganar a los judíos; para los que están bajo la ley, como bajo la ley,[a] para ganar a los que están bajo la ley; [b] **21** para los que están sin ley, como sin ley (no estando sin ley para con Dios, sino bajo la ley para con Cristo), para ganar a los que están sin ley. [c] **22** A los débiles me hice como débil, para ganar a los débiles. Me he hecho todo para todos, a fin de salvar a algunos por todos los medios. [d] **23** Esto lo hago por la Buena Nueva, para ser partícipe de ella.

El apóstol como competidor por el premio celestial

24 ¿No sabéis que los que corren en una carrera corren todos, pero uno recibe el premio? Corred así, para que podáis ganar. **25** Todo hombre que se esfuerza en los juegos ejerce el autocontrol en todas las cosas. Ellos lo hacen para recibir una corona corruptible, pero nosotros una incorruptible. [e] **26** Yo, pues, corro así, no sin rumbo. Lucho así, no golpeando el aire, **27** sino que golpeo mi cuerpo y lo someto, no sea que, después de haber predicado a otros, yo mismo quede descalificado.

Das durch göttliche Gnadenerweise in der Wüste gesegnete und zur Rettung ins heilige Land berufene Israel

10 **1** Ahora bien, no quiero que ignoréis, hermanos, que nuestros padres estuvieron todos bajo la nube, y todos pasaron por el mar; [f] **2** y todos fueron bautizados en Moisés en la nube y en el mar; [g] **3** y todos comieron el mismo alimento espiritual; **4** y todos bebieron la misma bebida espiritual. Porque bebieron de una roca espiritual que los seguía, y la roca era Cristo. [h]

A pesar de esto, debido a que voluntariamente sirvieron su lujuria por la carne, fueron rechazados como un ejemplo de advertencia para nosotros

5 Sin embargo, con la mayoría de ellos, Dios no se complació, pues fueron derribados en el desierto. [i]

6 Estos fueron nuestros ejemplos, para que no codiciemos cosas malas como ellos también codiciaron. [j] **7** No seáis idólatras, como lo fueron algunos de ellos. Como está escrito: "El pueblo se sentaba a comer y beber, y se levantaba a jugar". [k] **8** No cometamos inmoralidad sexual, como algunos de ellos, y en un día cayeron veintitrés mil. **9** No pongamos a prueba a Cristo, [l] como algunos de ellos lo hicieron, y perecieron a causa de las serpientes. [m] **10** No refunfuñen, como también refunfuñaron algunos de ellos, y perecieron a manos del destructor. [n] **11** Ahora bien, todas estas cosas les sucedieron a modo de ejemplo, y fueron escritas para nuestra amonestación, sobre

---

[a] **9:20** NU añade: aunque yo mismo no estoy bajo la ley [b] **9:20** 1Cor 10,33; Hech 16,3; Hech 21,20-26 [c] **9:21** Gal 2,3 [d] **9:22** Rom 11,14 [e] **9:25** 2Tim 2,4-5; 1Pe 5,4 [f] **10:1** Éxod 13,21; Éxod 14,22 [g] **10:2** Éxod 16,4; Éxod 16,35; Deut 8,3 [h] **10:4** Éxod 17,6 [i] **10:5** Núm 14,22-32 [j] **10:6** Núm 11,4 [k] **10:7** Éxodo 32:6 [l] **10:9** NU lee "el Señor" en lugar de "Cristo". [m] **10:9** Núm 21,4-6 [n] **10:10** Núm 14,2; Núm 14,35-36; Heb 3,11; Heb 3,17 [a] **10:11** 1Pe 4,7

la cual ha llegado el fin de los tiempos. [a]
12 Por lo tanto, el que piensa que está en
pie, tenga cuidado de no caer.
13 Ninguna tentación os ha cogido
sino la que es común al hombre. Fiel es
Dios, que no permitirá que seáis tenta-
dos por encima de vuestras posibilidades,
sino que junto con la tentación os dará la
vía de escape, para que podáis soportarla.

La participación en idolatría y comidas de sacrificio es incompatible con la celebración de la Cena del Señor cristiano y, por lo tanto, debe evitarse

14 Por tanto, amado mío, huye de la
idolatría. [b] **15** Hablo como a los sabios.
Juzgad lo que digo. **16** La copa de ben-
dición que bendecimos, ¿no es una parti-
cipación de la sangre de Cristo? El pan
que partimos, ¿no es una participación
del cuerpo de Cristo? **17** Porque hay un
solo pan, nosotros, que somos muchos,
somos un solo cuerpo, pues todos parti-
cipamos de un solo pan. [c] **18** Considerad
a Israel según la carne. ¿Acaso los que co-
men los sacrificios no participan en el al-
tar? [d]
19 ¿Qué estoy diciendo entonces?
¿Que una cosa sacrificada a los ídolos es
algo, o que un ídolo es algo? [e] **20** Pero
yo digo que lo que los gentiles sacrifican,
lo sacrifican a los demonios y no a Dios,
y no deseo que tengáis comunión con los
demonios. **21** No podéis beber a la vez la
copa del Señor y la copa de los demonios.
No podéis participar a la vez en la me-
sa del Señor y en la de los demonios. **22**
¿O acaso provocamos los celos del Señor?
¿Somos más fuertes que él?

¿Cuándo es seguro el consumo de carne sacrificada a los ídolos? Restricción de la libertad cristiana por consideración al amor fraternal

23 "Todo me es lícito," pero no todo
es provechoso. "Todo me es lícito," pero
no todo edifica. [f] **24** Que nadie busque
lo suyo, sino que cada uno busque el bien
de su prójimo. [g] **25** Todo lo que se ven-
de en la carnicería, cómelo, sin preguntar
por la conciencia, [h] **26** porque "del Se-
ñor es la tierra y su plenitud". [i] **27** Pero
si alguno de los que no creen os invita a
comer y os apetece ir, comed lo que os
pongan delante, sin preguntar nada por
motivos de conciencia. **28** Pero si alguien
te dice: "Esto ha sido ofrecido a los ído-
los", no lo comas por el bien de quien te
lo dijo y por el bien de la conciencia. Por-
que "la tierra es del Señor, con toda su
plenitud". **29** Conciencia, digo, no la tu-
ya, sino la de los demás. Pues, ¿por qué
mi libertad es juzgada por otra concien-
cia? **30** Si participo con agradecimiento,
¿por qué se me denuncia por algo por lo
que doy gracias? [j]

Amonestación final para el correcto caminar cristiano en todo momento

31 Así que, ya sea que comas o bebas,
o hagas lo que hagas, hazlo todo para la
gloria de Dios. [k] **32** No deis ocasión de
tropiezo, ni a los judíos, ni a los griegos,
ni a la asamblea de Dios; [l] **33** así como yo
también complazco a todos en todo, no
buscando mi propio provecho, sino el de
muchos, para que se salven. [m]

11 **1** Sed imitadores de mí, como yo
también lo soy de Cristo.

---

[b] **10:14** 1Jn 5,21 [c] **10:17** 1Cor 12,27; Rom 12,5 [d] **10:18** Lev 7,6 [e] **10:19** 1Cor 8,4 [f] **10:23** 1Cor 6,12
[g] **10:24** Rom 15,2; Fil 2,4 [h] **10:25** Rom 14,2-10; Rom 14,22 [i] **10:26** Salmo 24:1 [j] **10:30** 1Tim 4,4
[k] **10:31** Col 3,17 [l] **10:32** Rom 14,13 [m] **10:33** 1Cor 9,20-22

Sobre el comportamiento decente de los hombres y el velo de las mujeres durante la oración y el culto

2 Ahora bien, os alabo, hermanos,
porque os acordáis de mí en todo y mantenéis firmes las tradiciones, tal como os
las entregué. **3** Pero quiero que sepáis que
la cabeza [a] de todo hombre es Cristo, y la
cabeza[b] de la mujer es el hombre, y la ca-
beza[c] de Cristo es Dios. [d] **4** Todo hombre
que ora o profetiza con la cabeza cubier-
ta, deshonra su cabeza. **5** Pero toda mujer
que ora o profetiza con la cabeza descu-
bierta, deshonra su cabeza. Porque es lo
mismo que si se afeitara. **6** Porque si la
mujer no se cubre, que se le corte tam-
bién el cabello. Pero si es vergonzoso que
la mujer se corte el pelo o se afeite, que se
cubra. **7** Porque el hombre no debe cu-
brirse la cabeza, porque es imagen y glo-
ria de Dios, pero la mujer es la gloria del
hombre. **8** Porque el hombre no procede
de la mujer, sino la mujer del hombre; **9**
pues el hombre no fue creado para la mu-
jer, sino la mujer para el hombre. [e] **10** Por
eso la mujer debe tener autoridad sobre
su propia cabeza, a causa de los ángeles.

Rechazo del desdén por la mujer y todas las discusiones sobre el tema

11 Sin embargo, ni la mujer es inde-
pendiente del hombre, ni el hombre es
independiente de la mujer, en el Señor.
12 Porque así como la mujer procede del
hombre, también el hombre procede de
la mujer; pero todo procede de Dios. **13**
Juzguen ustedes mismos. ¿Es apropiado
que una mujer ore a Dios sin velo? **14**
¿Acaso no os enseña la misma naturale-
za que si un hombre tiene el pelo largo,
es una deshonra para él? **15** Pero si una
mujer tiene el cabello largo, es una gloria
para ella, pues su cabello le es dado pa-
ra cubrirse. **16** Pero si alguno parece ser
pendenciero, no tenemos esa costumbre,
ni tampoco las asambleas de Dios.

Seria reprimenda por los agravios en las comidas comunes e instrucciones para la celebración digna de la Cena del Señor

17 Pero al daros esta orden no os ala-
bo, porque os reunís no para lo mejor,
sino para lo peor. **18** Porque, en primer
lugar, cuando os reunís en la asamblea,
oigo que existen divisiones entre voso-
tros, y en parte lo creo. **19** Porque tam-
bién es necesario que haya divisiones en-
tre vosotros, para que se manifiesten en-
tre vosotros los que son aprobados. [f] **20**
Por tanto, cuando os reunís, no es la ce-
na del Señor lo que coméis. **21** Porque en
vuestra comida cada uno toma primero
su propia cena. Uno tiene hambre, y otro
está borracho. **22** ¿Acaso no tenéis casas
donde comer y beber? ¿O acaso despre-
ciáis la asamblea de Dios y avergonzáis
a los que no tienen suficiente? ¿Qué de-
bo decirles? ¿Debo alabarte? En esto no
te alabo. [g]

La celebración correcta de la Cena del Señor y las malas consecuencias de un disfrute indigno; recordatorio final

23 Porque he recibido del Señor lo
que también os he transmitido: que el Se-
ñor Jesús, la noche en que fue entregado,
tomó pan. [h] **24** Después de dar gracias, lo
partió y dijo: "Tomad, comed. Esto es mi
cuerpo, que es partido por vosotros. Ha-
ced esto en memoria mía". **25** De la mis-
ma manera tomó también la copa des-
pués de la cena, diciendo: "Esta copa es
la nueva alianza en mi sangre. Haced es-
to, todas las veces que bebáis, en memo-
ria mía". **26** Porque todas las veces que

[a] **11:3** o, origen [b] **11:3** o, origen [c] **11:3** o, origen [d] **11:3** Gén 3,16; Efes 5,23; 1Cor 3,23 [e] **11:9** Gén 2,18 [f] **11:19** Mat 18,7; 1Jn 2,19 [g] **11:22** Sant 2,5; Sant 1,2-6 [h] **11:23** Mat 26,26-28; Mar 14,22-24; Luc 22,19-20

comáis este pan y bebáis esta copa, proclamaréis la muerte del Señor hasta que venga. [a]

27 Por tanto, quien coma este pan o beba la copa del Señor de manera indigna, será culpable del cuerpo y de la sangre del Señor. [b] **28** Pero que el hombre se examine a sí mismo, y así coma del pan y beba de la copa. [c] **29** Porque el que come y bebe de manera indigna, come y bebe juicio para sí mismo, si no discierne el cuerpo del Señor. [d] **30** Por eso muchos de vosotros están débiles y enfermos, y no pocos duermen. **31** Porque si nos discernimos a nosotros mismos, no seríamos juzgados. **32** Pero cuando somos juzgados, somos disciplinados por el Señor, para que no seamos condenados con el mundo. [e] **33** Por tanto, hermanos míos, cuando os reunáis para comer, esperaos unos a otros. **34** Pero si alguno tiene hambre, que coma en su casa, para que vuestra reunión no sea para ser juzgada. Lo demás lo pondré en orden cuando venga.

La marca de los dones espirituales divinamente forjados

12 **1** Ahora bien, respecto a las cosas espirituales, hermanos, no quiero que seáis ignorantes. **2** Sabéis que cuando erais paganos,[f] os dejasteis llevar por aquellos ídolos mudos, como quiera que fueseis. **3** Por eso os hago saber que ningún hombre que hable por el Espíritu de Dios dice: "Jesús es maldito". Nadie puede decir: "Jesús es el Señor", sino por el Espíritu Santo. [g]

Diversidad de dones espirituales, pero solo un espíritu activo y un propósito

4 Hay diversas clases de dones, pero el Espíritu es el mismo. [h] **5** Hay diversas clases de servicio, pero el mismo Señor. [i] **6** Hay diversas clases de obras, pero un mismo Dios que hace todas las cosas en todos. **7** Pero a cada uno se le da la manifestación del Espíritu para beneficio de todos. **8** Porque a uno se le da por medio del Espíritu la palabra de sabiduría, y a otro la palabra de conocimiento según el mismo Espíritu, **9** a otro la fe por el mismo Espíritu, y a otro los dones de curación por el mismo Espíritu, **10** y a otro la realización de milagros, y a otro la profecía, y a otro el discernimiento de espíritus, a otro las diversas clases de lenguas, y a otro la interpretación de lenguas. [j] **11** Pero el mismo Espíritu produce todo esto, distribuyendo a cada uno por separado como quiera. [k]

Ilustrado por la parábola del cuerpo humano y sus muchos miembros

12 Porque así como el cuerpo es uno y tiene muchos miembros, y todos los miembros del cuerpo, siendo muchos, son un solo cuerpo, así también es Cristo. **13** Porque en un solo Espíritu fuimos todos bautizados en un solo cuerpo, sean judíos o griegos, sean siervos o libres; y a todos se nos dio a beber en un solo Espíritu. [l]

14 Porque el cuerpo no es un solo miembro, sino muchos. **15** Si el pie dijera: "Como no soy la mano, no soy parte del cuerpo", no es por tanto parte del cuerpo. **16** Si la oreja dijera: "Porque no soy el ojo, no soy parte del cuerpo", no es por tanto parte del cuerpo. **17** Si todo el cuerpo fuera ojo, ¿dónde estaría el oído? Si todo el cuerpo fuera oído, ¿dónde estaría el olfato? **18** Pero ahora Dios ha puesto los miembros, cada uno de ellos, en el cuerpo, tal y como él quería. **19** Si to-

[a] **11:26** Mat 26,29 [b] **11:27** 1Cor 11,21-22 [c] **11:28** Mat 26,22 [d] **11:29** 1Cor 10,16-17 [e] **11:32** Prov 3,11-12 [f] **12:2** o gentiles [g] **12:3** Mar 9,39; 1Jn 4,2; 1Jn 1,4-3 [h] **12:4** Rom 12,6; Efes 4,4-999 [i] **12:5** 1Cor 12,28 [j] **12:10** 1Cor 14,-1; Hech 2,4 [k] **12:11** Rom 12,3; Efes 4,7 [l] **12:13** Gal 3,28

dos fueran un solo miembro, ¿dónde estaría el cuerpo? **20** Pero ahora son muchos miembros, pero un solo cuerpo. **21** El ojo no puede decir a la mano: "No te necesito", ni tampoco la cabeza a los pies: "No te necesito". **22** No, mucho más bien, los miembros del cuerpo que parecen más débiles son necesarios. **23** Aquellas partes del cuerpo que nos parecen menos honrosas, a esas les concedemos más abundante honor; y nuestras partes impresentables tienen más abundante modestia, **24** mientras que nuestras partes presentables no tienen tal necesidad. Pero Dios compuso el cuerpo en conjunto, dando más abundante honor a la parte inferior, **25** para que no haya división en el cuerpo, sino que los miembros tengan el mismo cuidado unos de otros. **26** Cuando un miembro sufre, todos los miembros sufren con él. Cuando un miembro es honrado, todos los miembros se alegran con él.

Aplicación de la imagen a la estructura divina de la iglesia

27 Ahora bien, vosotros sois el cuerpo de Cristo, y los miembros individualmente. **28** Dios ha puesto a algunos en la asamblea: primero, apóstoles; segundo, profetas; tercero, maestros; luego, obradores de milagros; después, dones de curación, de ayuda, de gobierno y de diversas clases de lenguas. [a] **29** ¿Son todos apóstoles? ¿Son todos profetas? ¿Son todos maestros? ¿Son todos taumaturgos? **30** ¿Tienen todos dones de curación? ¿Hablan todos varios idiomas? ¿Todos interpretan?

Sin amor, incluso los dones espirituales más elevados no valen nada

31 Pero desead seriamente los mejores dones. Además, os muestro un camino muy excelente.

13 **1** Si hablo con las lenguas de los hombres y de los ángeles, pero no tengo amor, me he convertido en bronce que resuena o en címbalo que retiñe. **2** Si tengo el don de profecía, y conozco todos los misterios y toda la ciencia, y si tengo toda la fe, como para remover montañas, pero no tengo amor, no soy nada. [b] **3** Si doy todos mis bienes para alimentar a los pobres, y si entrego mi cuerpo para que lo quemen, pero no tengo amor, de nada me sirve. [c]

La esencia del amor

4 El amor es paciente y bondadoso. El amor no tiene envidia. El amor no se jacta, no es orgulloso, **5** no se comporta de forma inadecuada, no busca su propio camino, no se provoca, no tiene en cuenta el mal; [d] **6** no se alegra de la injusticia, sino que se alegra con la verdad; [e] **7** lo soporta todo, lo cree todo, lo espera todo y lo soporta todo. [f]

La perfección del amor eterno contra el fragmento de otras gracias

8 El amor nunca falla. Pero donde hay profecías, se acabarán. Donde hay varias lenguas, cesarán. Donde hay conocimiento, se acabará. **9** Porque sabemos en parte y profetizamos en parte; **10** pero cuando llegue lo que es completo, entonces lo que es parcial será eliminado. **11** Cuando era niño, hablaba como niño, sentía como niño, pensaba como niño. Ahora que me he hecho hombre, he dejado de lado las cosas de niño. **12** Porque ahora vemos en un espejo, tenuemente, pero luego cara a cara. Ahora conozco en parte, pero entonces conoceré plenamente, como también fui conocido plenamente. **13** Pero ahora quedan la fe, la esperanza y el amor, es-

[a] **12:28** Efes 4,11-12 [b] **13:2** Mat 7,22; Mat 17,20 [c] **13:3** Mat 6,2 [d] **13:5** Fil 2,4 [e] **13:6** Rom 12,9 [f] **13:7** Mat 18,21-22; Prov 10,12; Rom 15,1 [a] **13:13** 1Tes 1,3; 1Jn 4,16

tos tres. El mayor de ellos es el amor. [a]

14 **1** Seguid el amor y desead fervientemente los dones espirituales, pero sobre todo que profeticéis.

La diferencia entre el habla profética y el hablar en lenguas

2 Porque el que habla en otra lengua no habla a los hombres, sino a Dios, pues nadie entiende, pero en el Espíritu habla misterios. **3** Pero el que profetiza habla a los hombres para su edificación, exhortación y consuelo. **4** El que habla en otra lengua se edifica a sí mismo, pero el que profetiza edifica a la asamblea. **5** Ahora bien, deseo que todos vosotros habléis con otras lenguas, pero más aún que profeticéis. Porque es mayor el que profetiza que el que habla con otras lenguas, si no interpreta, para que la asamblea sea edificada. [b]

6 Pero ahora, hermanos, si voy a vosotros hablando con otras lenguas, ¿de qué os serviría si no os hablara por medio de la revelación, o del conocimiento, o de la profecía, o de la enseñanza? [c]

La inutilidad e inadecuación de todo sonido y habla incomprensibles

7 Incluso las cosas sin vida que hacen ruido, ya sea pipa o arpa, si no dieran una distinción en los sonidos, ¿cómo se sabría lo que se toca con pipa o con arpa? **8** Porque si la trompeta diera un sonido incierto, ¿quién se prepararía para la guerra? **9** Así también vosotros, si no pronunciarais por la lengua palabras fáciles de entender, ¿cómo se sabría lo que se habla? Porque estarías hablando en el aire. **10** Es posible que haya tantas clases de lenguas en el mundo, y ninguna de ellas carece de significado. **11** Si, pues, no conozco el significado de la lengua, sería para el que habla un extranjero, y el que habla sería un extranjero para mí. **12** Así también vosotros, ya que sois celosos de los dones espirituales, procurad abundar para la edificación de la asamblea.

13 Por tanto, el que habla en otra lengua, ore para que pueda interpretar. [d] **14** Porque si oro en otra lengua, mi espíritu ora, pero mi entendimiento es infructuoso.

15 ¿Qué debo hacer? Oraré con el espíritu, y oraré también con el entendimiento. Cantaré con el espíritu, y cantaré también con el entendimiento. **16** De lo contrario, si bendices con el espíritu, ¿cómo dirá el que ocupa el lugar de los indoctos el "Amén" a tu acción de gracias, ya que no sabe lo que dices? **17** Porque ciertamente tú das las gracias bien, pero el otro no está edificado. **18** Doy gracias a mi Dios porque hablo con otras lenguas más que todos vosotros. **19** Sin embargo, en la asamblea prefiero hablar cinco palabras con mi entendimiento, para instruir también a los demás, que diez mil palabras en otra lengua.

El Antiguo Testamento y el mundo exterior no cristiano también condenan este incomprensible discurso

20 Hermanos, no seáis niños en los pensamientos, pero en la malicia sed bebés, pero en los pensamientos sed maduros. [e] **21** En la ley está escrito: "Por hombres de lenguas extrañas y por labios de extraños hablaré a este pueblo. Ni siquiera me escucharán así, dice el Señor". [f] **22** Por tanto, las lenguas extrañas sirven de señal, no para los que creen, sino para los incrédulos; pero la profecía sirve de señal, no para los incrédulos, sino para los que creen. **23** Por tanto, si toda la asamblea

[b] **14:5** Núm 11,29; 1Cor 12,10 [c] **14:6** 1Cor 12,8 [d] **14:13** 1Cor 12,10 [e] **14:20** Efes 4,14 [f] **14:21** Isaías 28:11-12

está reunida y todos hablan con otras lenguas, y entran personas indoctas o incrédulas, ¿no dirán que estáis locos? **24** Pero si todos profetizan, y entra alguien incrédulo o indocto, es reprendido por todos, y es juzgado por todos. **25** Y así se revelan los secretos de su corazón. Entonces se postrará sobre su rostro y adorará a Dios, declarando que Dios está realmente entre vosotros.

Orden de los altavoces

26 ¿Qué es, pues, hermanos? Cuando os reunís, cada uno de vosotros tiene un salmo, tiene una enseñanza, tiene una revelación, tiene otra lengua o tiene una interpretación. Hacedlo todo para edificaros mutuamente. [a] **27** Si alguno habla en otra lengua, que sean dos, o a lo sumo tres, y por turno, y que uno interprete. **28** Pero si no hay intérprete, que guarde silencio en la asamblea, y que hable para sí mismo y para Dios. **29** Que hablen dos o tres de los profetas, y que los demás disciernan. **30** Pero si se hace una revelación a otro que esté sentado, que el primero guarde silencio. **31** Porque todos pueden profetizar uno por uno, para que todos aprendan y todos sean exhortados. **32** Los espíritus de los profetas están sujetos a los profetas, **33** porque Dios no es un Dios de confusión, sino de paz, como en todas las asambleas de los santos. [b]

Contra los discursos inapropiados de mujeres en reuniones

34 Que las esposas guarden silencio en las asambleas, pues no se les ha permitido hablar sino con sumisión, como dice también la ley, [c] [d] **35** si desean aprender algo. "Que pregunten a sus propios maridos en casa, porque es vergonzoso que una esposa esté hablando en la asamblea." **36** ¿Qué? ¿Salió de ti la palabra de Dios? ¿O vino a ti sola?

37 Si alguno se cree profeta o espiritual, que reconozca las cosas que os escribo, que son mandamiento del Señor. [e] **38** Pero si alguien es ignorante, que sea ignorante.

39 Por lo tanto, hermanos, desead con ahínco profetizar, y no prohibáis hablar con otras lenguas. **40** Que todo se haga decentemente y en orden.

De los hechos y testigos por los que se certifica la resurrección de Cristo

15 **1** Ahora os anuncio, hermanos, la Buena Nueva que os he predicado, que también habéis recibido, en la que también estáis firmes, **2** por la que también os salváis, si retenéis firmemente la palabra que os he predicado, a menos que hayáis creído en vano.

3 Porque os he transmitido en primer lugar lo que yo también recibí: que Cristo murió por nuestros pecados según las Escrituras, [f] **4** que fue sepultado, que resucitó al tercer día según las Escrituras, [g] **5** y que se apareció a Cefas y luego a los doce. [h] **6** Luego se apareció a más de quinientos hermanos a la vez, la mayoría de los cuales permanecen hasta ahora, pero algunos también se han dormido. **7** Luego se apareció a Santiago, después a todos los apóstoles, **8** y por último, como al niño nacido a destiempo, se me apareció a mí también. [i] **9** Porque yo soy el más pequeño de los apóstoles, que no es digno de ser llamado apóstol, porque perseguí a la asamblea de Dios. [j] **10** Pero por la gracia de Dios soy lo que soy. Su gracia que me fue dada no fue inútil, sino que trabajé más que todos ellos; pero no yo, sino la

[a] **14:26** 1Cor 12,8-10; Efes 4,12 [b] **14:33** 1Cor 14,40 [c] **14:34** Deuteronomio 27:9 [d] **14:34** 1Tim 2,11-12; Gén 3,16 [e] **14:37** 1Jn 4,6 [f] **15:3** Is 53,8-9 [g] **15:4** Luc 24,27; Luc 24,44-46 [h] **15:5** Juan 20,19; Juan 20,26; Luc 23,34 [i] **15:8** 1Cor 9,1; Hech 9,3-6 [j] **15:9** Hech 8,3; Efes 3,8 [a] **15:10** 2Cor 11,5; 2Cor 11,23

gracia de Dios que estaba conmigo. [a] **11** Sea, pues, yo o ellos, así lo predicamos, y así lo habéis creído.

La fe y la firme esperanza de todos los cristianos se basan en la resurrección de Cristo de entre los muertos

12 Ahora bien, si se predica que Cristo ha resucitado de entre los muertos, ¿cómo dicen algunos de vosotros que no hay resurrección de los muertos? **13** Pero si no hay resurrección de los muertos, tampoco Cristo ha resucitado. **14** Si Cristo no ha resucitado, vana es nuestra predicación y vana es también vuestra fe. **15** Sí, también nosotros somos hallados falsos testigos de Dios, porque testificamos de Dios que resucitó a Cristo, a quien no resucitó si es verdad que los muertos no resucitan. **16** Porque si los muertos no han resucitado, tampoco Cristo ha resucitado. **17** Si Cristo no ha resucitado, vuestra fe es vana; todavía estáis en vuestros pecados. **18** Entonces también los que duermen en Cristo han perecido. **19** Si sólo hemos esperado en Cristo en esta vida, somos los más lamentables de todos los hombres.

Exposición de las consecuencias de la resurrección de Cristo; los procesos en los que la resurrección tiene lugar hasta su finalización

20 Pero ahora Cristo ha resucitado de entre los muertos. Se convirtió en la primicia de los que duermen. [b] **21** Porque como la muerte vino por el hombre, también la resurrección de los muertos vino por el hombre. [c] **22** Porque así como en Adán todos mueren, también en Cristo todos serán vivificados. **23** Pero cada uno en su orden: Cristo las primicias, luego los que son de Cristo en su venida. [d] **24** Luego vendrá el fin, cuando entregue el Reino a Dios Padre, cuando haya abolido todo gobierno y toda autoridad y poder. [e] **25** Porque es necesario que reine hasta que haya puesto a todos sus enemigos bajo sus pies. [f] **26** El último enemigo que será abolido es la muerte. [g] **27** Porque "Todo lo sometió bajo sus pies".[h] Pero cuando dice: "Todas las cosas están sometidas", es evidente que se exceptúa al que sometió todas las cosas a él. **28** Cuando todas las cosas le hayan sido sometidas, entonces también el Hijo se someterá al que le sometió todas las cosas, para que Dios sea todo en todos.

Mucho de lo que los cristianos hacen y sufren solo es justificado y comprensible cuando creen en la resurrección

29 ¿O qué harán los que se bautizan por los muertos? Si los muertos no resucitan en absoluto, ¿por qué entonces se bautizan por los muertos? **30** ¿Por qué también nosotros estamos en peligro cada hora? [i] **31** Afirmo que por la jactancia que tengo en Cristo Jesús, nuestro Señor, muero cada día. [j] **32** Si en Éfeso luché con animales para fines humanos, ¿de qué me sirve? Si los muertos no resucitan, entonces "comamos y bebamos, porque mañana moriremos". [k] **33** ¡No te engañes! "Las malas compañías corrompen las buenas costumbres". **34** Despierta con rectitud y no peques, porque algunos no conocen a Dios. Digo esto para su vergüenza. [l]

La imagen de la semilla

35 Pero alguien dirá: "¿Cómo resucitan los muertos?" y: "¿Con qué clase de cuerpo vienen?" **36** Necio, lo que tú mismo siembras no se vivifica si no muere. **37**

---

[b] **15:20** 1Cor 6,14; Col 1,18 [c] **15:21** Gén 3,17-19; Rom 5,18 [d] **15:23** 1Tes 4,16-17 [e] **15:24** Rom 8,38 [f] **15:25** Mat 22,44 [g] **15:26** Apoc 20,14; Apoc 21,4 [h] **15:27** Salmo 8:6 [i] **15:30** Rom 8,36; Gal 5,11 [j] **15:31** 2Cor 4,10 [k] **15:32** Isaías 22:13 [l] **15:34** 1Tes 5,8

Lo que tú siembras, no siembras el cuerpo que será, sino un grano desnudo, tal vez de trigo, o de otra clase. **38** Pero Dios le da un cuerpo tal como le ha gustado, y a cada semilla un cuerpo propio. [a]

Toda la creación muestra la mayor diversidad de materia, forma y naturaleza de las cosas

39 No toda la carne es la misma, sino que hay una carne de hombres, otra de animales, otra de peces y otra de aves. **40** Hay también cuerpos celestes y cuerpos terrestres; pero la gloria de los celestes difiere de la de los terrestres. **41** Hay una gloria del sol, otra gloria de la luna, y otra gloria de las estrellas; porque una estrella difiere de otra en su gloria.

42 Así es también la resurrección de los muertos. El cuerpo se siembra perecedero; resucita imperecedero. **43** Se siembra en la deshonra, pero resucita en la gloria. Se siembra en la debilidad; resucita en el poder. **44** Se siembra un cuerpo natural; se resucita un cuerpo espiritual. Hay un cuerpo natural y hay también un cuerpo espiritual.

La realidad de un cuerpo celestial, incorruptible

45 Así también está escrito: "El primer hombre Adán se convirtió en un alma viviente". [b] El último Adán se convirtió en un espíritu viviente. [c] **46** Sin embargo, lo que es espiritual no es lo primero, sino lo que es natural, y luego lo que es espiritual. **47** El primer hombre es de la tierra, hecho de polvo. El segundo hombre es el Señor del cielo. **48** Como el que está hecho de polvo, así son los que también están hechos de polvo; y como el celestial, así son también los celestiales. **49** Así como hemos llevado la imagen de los que están hechos de polvo, llevemos [d] también la imagen de los celestiales.

La transformación final en la consumación de los creyentes

50 Ahora bien, hermanos, digo que la carne y la sangre no pueden heredar el Reino de Dios; ni lo perecedero hereda lo imperecedero.

51 He aquí,[e] os digo un misterio. No todos dormiremos, sino que todos seremos transformados, [f] **52** en un momento, en un abrir y cerrar de ojos, a la última trompeta. Porque sonará la trompeta y los muertos resucitarán incorruptibles, y nosotros seremos transformados. [g] **53** Porque es necesario que este cuerpo perecedero se convierta en incorruptible, y que este mortal se vista de inmortalidad. [h] **54** Pero cuando este cuerpo perecedero se convierta en incorruptible, y este mortal se vista de inmortalidad, entonces sucederá lo que está escrito: "La muerte es absorbida por la victoria". **55** "Muerte, ¿dónde está tu aguijón? Hades, ¿dónde está tu victoria?"

56 El aguijón de la muerte es el pecado, y el poder del pecado es la ley. **57** Pero gracias a Dios, que nos da la victoria por medio de nuestro Señor Jesucristo. [i] **58** Por lo tanto, mis amados hermanos, estad firmes, inamovibles, abundando siempre en la obra del Señor, porque sabéis que vuestro trabajo no es en vano en el Señor. [j]

Invitación a participar en la recaudación de fondos para Jerusalén

16 **1** En cuanto a la colecta para los santos: como ordené a las asambleas de Galacia, haced vosotros lo mismo. [k] **2** El primer día de cada semana, que

[a] **15:38** Gén 1,11 [b] **15:45** Génesis 2:7 [c] **15:45** 2Cor 3,17 [d] **15:49** NU, TR dice "vamos a" en lugar de "vamos a" [e] **15:51** TR añade "y estando convencido de" [f] **15:51** 1Tes 4,15-17 [g] **15:52** Mat 24,31 [h] **15:53** 2Cor 5,4 [i] **15:57** 1Jn 5,4 [j] **15:58** 2Cró 15,7 [k] **16:1** 2Cor 8,9; Gal 2,10 [a] **16:2** Hech 20,7

cada uno de vosotros ahorre como pueda
prosperar, para que no se hagan colectas
cuando yo llegue. [a] **3** Cuando llegue, en-
viaré a quien tú apruebes con cartas pa-
ra que lleve a Jerusalén tu donativo. **4** Si
es conveniente que yo vaya también, irán
conmigo.

Los planes de viaje de Pablo y las noticias de la venida de Timoteo y Apolos

5 Iré a vosotros cuando haya pasado
por Macedonia, pues estoy pasando por
Macedonia. [b] **6** Pero puede ser que me
quede con vosotros, o incluso que pase el
invierno con vosotros, para que me en-
viéis de viaje a donde quiera que vaya.
7 Porque no quiero veros ahora de pa-
so, sino que espero quedarme un tiem-
po con vosotros, si el Señor lo permite.
8 Pero me quedaré en Éfeso hasta Pente-
costés, [c] **9** porque se me ha abierto una
puerta grande y eficaz, y hay muchos ad-
versarios. [d]

10 Ahora bien, si viene Timoteo, pro-
curad que esté con vosotros sin temor,
porque hace la obra del Señor, como yo
también. [e] **11** Por tanto, que nadie lo des-
precie. Antes bien, ponedlo en camino en
paz, para que venga a verme; porque lo
espero con los hermanos.

12 En cuanto al hermano Apolos, le
insté encarecidamente a que fuera a voso-
tros con los hermanos, pero no quiso en
absoluto ir ahora; pero irá cuando tenga
ocasión.

Advertencias finales, recomendaciones personales, saludos y bendiciones

13 ¡Observa! ¡Manténganse firmes en
la fe! ¡Sé valiente! Sed fuertes. [f] **14** Que
todo lo que hagáis lo hagáis con amor.

15 Os ruego, hermanos, que conoz-
cáis la casa de Estéfanas, que es la pri-
micia de Acaya, y que se han puesto al
servicio de los santos, **16** que os sometáis
también a ellos, y a todos los que ayudan
en la obra y trabajan. [g] **17** Me alegro de
la venida de Estéfanas, Fortunato y Acái-
co, pues lo que os faltaba, lo han suplido
ellos. **18** Pues ellos refrescaron mi espí-
ritu y el vuestro. Reconoced, pues, a los
que son así.

19 Las asambleas de Asia os saludan.
Aquila y Priscila os saludan cordialmen-
te en el Señor, junto con la asamblea que
está en su casa. [h] **20** Os saludan todos los
hermanos. Saludaos los unos a los otros
con un beso sagrado.

21 Este saludo es de mi parte, Pablo,
con mi propia mano. **22** El que no ame al
Señor Jesucristo, que se maldiga. Ven, Se-
ñor. **23** La gracia del Señor Jesucristo esté
con vosotros. **24** Mi amor a todos ustedes
en Cristo Jesús. Amén.

---

[b] **16:5** Hech 19,21 [c] **16:8** Hech 19,1; Hech 19,10 [d] **16:9** 2Cor 2,12; Col 4,3 [e] **16:10** 1Cor 4,17; Fil 2,19-22 [f] **16:13** Efes 6,10 [g] **16:16** Fil 2,29 [h] **16:19** Hech 18,2; Rom 16,3; Rom 16,5

2 Corintios

Bendiciones

I 1 Pablo, apóstol de Cristo Jesús por
voluntad de Dios, y Timoteo, nuestro
hermano, a la asamblea de Dios que está
en Corinto, con todos los santos que es-
tán en toda Acaya: **2** Gracia a vosotros y
paz de parte de Dios nuestro Padre y del
Señor Jesucristo.

La oración de acción de gracias del apóstol por el consuelo que tanto él como los lectores reciben de Dios en el sufrimiento

3 Bendito sea el Dios y Padre de nues-
tro Señor Jesucristo, Padre de las mise-
ricordias y Dios de todo consuelo, [a] **4**
que nos consuela en toda nuestra aflic-
ción, para que podamos consolar a los
que están en cualquier aflicción, media-
nte el consuelo con que nosotros mismos
somos consolados por Dios. **5** Porque así
como los sufrimientos de Cristo abundan
en nosotros, así también abunda nuestro
consuelo por medio de Cristo. **6** Pero si
somos afligidos, es para vuestro consuelo
y salvación. Si somos consolados, es para
vuestro consuelo, que produce en voso-
tros el soportar con paciencia los mismos
sufrimientos que nosotros también pade-
cemos. [b] **7** Nuestra esperanza en vosotros
es firme, sabiendo que, como sois partíci-
pes de los sufrimientos, sois también del
consuelo.

Mensaje sobre la salvación de Pablo y sus colaboradores del peligro de muerte

8 Porque no queremos que estéis des-
informados, hermanos, acerca de nuestra
aflicción que nos sucedió en Asia: que fui-
mos agobiados en extremo, más allá de
nuestras fuerzas, tanto que desesperamos
hasta de la vida. **9** Sí, nosotros mismos
tuvimos la sentencia de muerte dentro de
nosotros mismos, para que no confiára-
mos en nosotros mismos, sino en el Dios
que resucita a los muertos, **10** que nos li-
bró de una muerte tan grande, y que libe-
ra, en quien hemos puesto nuestra espe-
ranza de que también nos librará todavía,
11 ayudando también vosotros en nuestro
favor por medio de vuestra súplica; para
que, por el don que se nos ha dado por
medio de muchos, muchas personas den
gracias en vuestro favor. [c]

El modo de vida honesto del apóstol y su veracidad en la correspondencia

12 Porque nuestra jactancia es ésta:
el testimonio de nuestra conciencia de
que en santidad y sinceridad de Dios, no
en sabiduría carnal, sino en la gracia de
Dios, nos comportamos en el mundo, y
más abundantemente con vosotros. [d] **13**
Porque no os escribimos más que lo que
leéis o incluso reconocéis, y espero que
lo reconozcáis hasta el final — **14** como

[a] **1:3** Rom 15,5 [b] **1:6** 2Cor 4,8-11; 2Cor 4,15 [c] **1:11** Fil 1,19 [d] **1:12** 2Cor 2,17; Heb 13,18; 1Cor 1,17

también nos reconocisteis en parte — que
somos vuestra jactancia, como también
vosotros sois la nuestra, en el día de nues-
tro Señor Jesús. [a]

El relato del apóstol del cambio en sus planes de viaje; Indicación de su fiabilidad como apóstol de Cristo y de Dios fiel

15 En esta confianza, estaba decidi-
do a ir primero a ti, para que tuvieras
un segundo beneficio, **16** y por ti pasar
a Macedonia, y de nuevo desde Macedo-
nia llegar a ti, y ser enviado por ti en mi
viaje a Judea. **17** Por tanto, cuando pla-
neé esto, ¿mostré inconstancia? O las co-
sas que planeo, ¿las planeo según la car-
ne, para que conmigo haya el "Sí, sí" y
el "No, no"? **18** Pero como Dios es fiel,
nuestra palabra para con vosotros no fue
"Sí y no". **19** Porque el Hijo de Dios, Jesu-
cristo, que fue predicado entre vosotros
por nosotros — por mí, Silvano y Timo-
teo — no fue "Sí y no", sino que en él hay
"Sí". [b] **20** Porque por muchas que sean las
promesas de Dios, en él está el "Sí". Por
tanto, también en él está el "Amén", para
gloria de Dios por medio de nosotros. [c]

21 Ahora bien, el que nos establece
con vosotros en Cristo y nos ungió es
Dios, [d] **22** que también nos selló y nos
dio el anticipo del Espíritu en nuestros
corazones. [e]

Declaración de la verdadera razón por la que Pablo no vino a Corinto

23 Pero pongo a Dios por testigo de
mi alma, que para evitaros, no he veni-
do a Corinto. **24** No controlamos vuestra
fe, sino que somos colaboradores vues-
tros para vuestra alegría. Porque vosotros
os mantenéis firmes en la fe. [f]

2 **1** Pero esto lo determiné para mí, para
no volver a ir a ti con pena. [g] **2** Porque
si os hago entristecer, ¿quién me alegra-
rá a mí, sino el que es hecho entristecer
por mí? **3** Y os escribí esto mismo, pa-
ra que cuando viniera, no tuviera tristeza
de parte de aquellos de quienes debía ale-
grarme; teniendo confianza en todos vo-
sotros de que mi alegría sería compartida
por todos vosotros. **4** Porque de mucha
aflicción y angustia de corazón os escribí
con muchas lágrimas, no para que os en-
tristecierais, sino para que conocierais el
amor que os tengo en abundancia.

Eliminación de la brecha entre Pablo y los Corintios; Recomendación de indulgencia contra el malhechor arrepentido

5 Pero si alguno ha causado dolor, no
me lo ha causado a mí, sino en parte (pa-
ra que no os apriete demasiado) a todos
vosotros. **6** Este castigo que fue infligido
por los muchos es suficiente para tal; **7** de
modo que, por el contrario, debéis más
bien perdonarle y consolarle, no sea que
por algún medio tal sea tragado con su
excesiva pena. **8** Por eso os ruego que con-
firméis vuestro amor hacia él. **9** Porque
para esto también escribí, para conocer
la prueba de vosotros, si sois obedientes
en todo. **10** Ahora bien, yo también per-
dono a quien tú perdonas algo. Porque si
en verdad he perdonado algo, lo he he-
cho por vosotros en presencia de Cristo,
[h] **11** para que Satanás no nos saque venta-
ja, pues no ignoramos sus maquinaciones.
[i]

Las experiencias del apóstol en Troas y Macedonia; Su alabanza a Dios por el efecto victorioso de la proclamación de la salvación

12 Cuando llegué a Troas por la Bue-

[a] **1:14** 2Cor 5,12; Fil 2,16 [b] **1:19** Hech 18,5 [c] **1:20** Apoc 3,14 [d] **1:21** 1Jn 2,27 [e] **1:22** 2Cor 5,5; Rom 8,16; Efes 1,13 [f] **1:24** 1Pe 5,3; 2Cor 4,5 [g] **2:1** 1Cor 4,21; 2Cor 12,21 [h] **2:10** Juan 20,23 [i] **2:11** Luc 22,31; 1Pe 5,8 [a] **2:12** Hech 14,27; 1Cor 16,9

na Nueva de Cristo, y cuando se me abrió
una puerta en el Señor, [a] **13** no tuve ali-
vio para mi espíritu, porque no encontré
a Tito, mi hermano; pero despidiéndome
de ellos, salí hacia Macedonia. [b]

14 Ahora bien, gracias a Dios, que nos
lleva siempre en triunfo en Cristo, y re-
vela por medio de nosotros el dulce aro-
ma de su conocimiento en todo lugar. **15**
Porque somos un dulce aroma de Cristo
para Dios, tanto en los que se salvan co-
mo en los que se pierden: [c] **16** para los
unos, un hedor de muerte a muerte; para
los otros, un dulce aroma de vida a vida.
¿Quién se basta para estas cosas? [d] **17** Por-
que no somos como muchos, que venden
la palabra de Dios. Sino que como de sin-
ceridad, pero como de Dios, a la vista de
Dios, hablamos en Cristo. [e]

La iglesia de Corinto como carta de recomendación para Pablo y Dios como base segura de confianza para el apóstol

3 **1** ¿Empezamos de nuevo a elogiarnos a
nosotros mismos? ¿O necesitamos, co-
mo algunos, cartas de encomio para ti o
de ti? [f] **2** Vosotros sois nuestra carta, escri-
ta en nuestros corazones, conocida y leída
por todos los hombres, [g] **3** siendo revela-
da que sois una carta de Cristo, servida
por nosotros, escrita no con tinta, sino
con el Espíritu del Dios vivo; no en tablas
de piedra, sino en tablas que son corazo-
nes de carne. [h]

4 Tal es la confianza que tenemos pa-
ra con Dios por medio de Cristo, **5** no
es que nos bastemos a nosotros mismos
para dar cuenta de algo como de noso-
tros mismos, sino que nuestra suficiencia
proviene de Dios, [i]

La gloria del nuevo pacto y el ministerio apostólico sobre el antiguo pacto y el ministerio de Moisés

6 quien también nos hizo suficientes
como servidores de un nuevo pacto, no de
la letra sino del Espíritu. Porque la letra
mata, pero el Espíritu da vida. [j]

7 Pero si el servicio de la muerte, es-
crito y grabado en las piedras, vino con
gloria, de modo que los hijos de Israel
no pudieron mirar fijamente el rostro de
Moisés por la gloria de su rostro, que pa-
saba, [k] **8** ¿no será el servicio del Espíri-
tu con mucha más gloria? [l] **9** Porque si el
servicio de la condenación tiene gloria, el
servicio de la justicia excede mucho más
en gloria. [m] **10** Porque ciertamente lo que
ha sido hecho glorioso no ha sido hecho
glorioso en este sentido, a causa de la glo-
ria que sobrepasa. **11** Porque si lo que pa-
sa fue con gloria, mucho más lo que que-
da es con gloria.

La diferencia entre los dos tipos de servicios es evidente tanto en sus servidores como en sus efectos

12 Teniendo, pues, tal esperanza, usa-
mos gran audacia de palabra, **13** y no co-
mo Moisés, que puso un velo sobre su
rostro para que los hijos de Israel no mi-
raran fijamente el fin de lo que pasaba.
14 Pero sus mentes se endurecieron, pues
hasta el día de hoy en la lectura del anti-
guo pacto permanece el mismo velo, por-
que en Cristo pasa. [n] **15** Pero hasta el día
de hoy, cuando se lee a Moisés, un velo
permanece en su corazón. **16** Pero cuan-
do alguien se vuelve al Señor, el velo se
quita. **17** Ahora bien, el Señor es el Espí-
ritu; y donde está el Espíritu del Señor,
allí está la libertad. **18** Pero todos noso-
tros, viendo a cara descubierta la gloria

---

[b] **2:13** Hech 20,1; 2Cor 7,6 [c] **2:15** Éxod 29,18; 1Cor 1,18 [d] **2:16** Luc 2,34; 2Cor 3,5 [e] **2:17** 2Cor 1,12; 2Cor 4,2; 1Pe 4,11 [f] **3:1** 2Cor 5,12 [g] **3:2** 1Cor 9,2 [h] **3:3** Éxod 24,12 [i] **3:5** 2Cor 2,16 [j] **3:6** Jer 31,31; 1Cor 11,25; Rom 7,6; Juan 6,63 [k] **3:7** Éxod 34,29-35 [l] **3:8** Gal 3,2; Gal 3,5 [m] **3:9** Deut 27,26; Rom 1,17; Rom 3,21 [n] **3:14** Rom 11,25; Hech 28,27 [a] **3:18** 2Cor 4,6

del Señor como en un espejo, nos transformamos de gloria en gloria en la misma imagen, como por el Señor, el Espíritu. [a]

Pablo y sus seguidores aparecen como verdaderos mensajeros de Cristo con valentía, veracidad e iluminación divina

4 **1** Por tanto, teniendo este ministerio, así como obtuvimos misericordia, no desmayamos. [b] **2** Pero hemos renunciado a las cosas ocultas de la vergüenza, no andando con astucia ni manejando la palabra de Dios con engaño, sino con la manifestación de la verdad recomendándonos a la conciencia de todo hombre ante Dios. [c] **3** Aunque nuestra Buena Noticia esté velada, lo está en los moribundos, [d] **4** en quienes el dios de este mundo ha cegado el entendimiento de los incrédulos, para que no les llegue la luz de la Buena Noticia de la gloria de Cristo, que es imagen de Dios. [e] **5** Porque no nos predicamos a nosotros mismos, sino a Cristo Jesús como Señor, y a nosotros como sus siervos por causa de Jesús, [f] **6** ya que es Dios quien dijo: "De las tinieblas resplandecerá la luz", quien ha brillado en nuestros corazones para dar la luz del conocimiento de la gloria de Dios en el rostro de Jesucristo. [g]

El sufrimiento externo de los apóstoles además de su confianza en la fe

7 Pero tenemos este tesoro en vasos de barro, para que la extraordinaria grandeza del poder sea de Dios y no de nosotros mismos. [h] **8** Estamos presionados por todas partes, pero no aplastados; perplejos, pero no desesperados; **9** perseguidos, pero no abandonados; derribados, pero no destruidos; **10** llevando siempre en el cuerpo la muerte del Señor Jesús, para que la vida de Jesús se manifieste también en nuestro cuerpo. [i] **11** Porque los que vivimos estamos siempre entregados a la muerte por causa de Jesús, para que también la vida de Jesús se manifieste en nuestra carne mortal. [j] **12** Así pues, la muerte actúa en nosotros, pero la vida en vosotros.

13 Pero teniendo el mismo espíritu de fe, según lo que está escrito: "Creí, y por eso hablé". Nosotros también creemos, y por eso también hablamos, **14** sabiendo que el que resucitó al Señor Jesús nos resucitará también a nosotros con Jesús, y nos presentará con vosotros. [k] **15** Porque todo es por vosotros, para que la gracia, multiplicada por los muchos, haga que abunde la acción de gracias para gloria de Dios. [l]

La renovación del hombre espiritual tiene lugar en la muerte del hombre exterior

16 Por lo tanto, no desmayamos, sino que, aunque nuestro ser exterior se deteriora, nuestro ser interior se renueva de día en día. [m] **17** Porque nuestra ligera aflicción, que es momentánea, nos produce cada vez más un eterno peso de gloria, [n] **18** mientras no miramos las cosas que se ven, sino las que no se ven. Porque las cosas que se ven son temporales, pero las que no se ven son eternas. [o]

---

[b] **4:1** 2Cor 3,6; 1Cor 7,25 [c] **4:2** 2Cor 2,17; 1Tes 2,5 [d] **4:3** 1Cor 1,18 [e] **4:4** Heb 1,3 [f] **4:5** 2Cor 1,24 [g] **4:6** Gén 1,3; 2Cor 3,18 [h] **4:7** 1Cor 4,11-13; 2Cor 11,23-27 [i] **4:10** 1Cor 15,31; Gal 6,17 [j] **4:11** Rom 8,36 [k] **4:14** 1Cor 6,14 [l] **4:15** 2Cor 1,6; 2Cor 1,11 [m] **4:16** Efes 3,16 [n] **4:17** Rom 8,17-18; 1Pe 1,6 [o] **4:18** Heb 11,1

La esperanza y el anhelo de Pablo por la corporalidad celestial y el hogar celestial

5 **1** Porque sabemos que si la casa terrenal de nuestra tienda se disuelve, tenemos un edificio de Dios, una casa no hecha de manos, eterna, en los cielos. [a] **2** Porque ciertamente en esto gemimos, anhelando ser revestidos de nuestra morada que es del cielo, **3** si es que estando revestidos, no seremos hallados desnudos. **4** Porque ciertamente los que estamos en esta tienda gemimos, agobiados, no porque deseemos ser desvestidos, sino porque deseamos ser vestidos, para que lo mortal sea absorbido por la vida. [b] **5** Y el que nos hizo para esto mismo es Dios, que también nos dio el anticipo del Espíritu. [c]

6 Por eso estamos siempre confiados y sabemos que mientras estamos en casa en el cuerpo, estamos ausentes del Señor; [d] **7** porque caminamos por la fe, no por la vista. [e] **8** Somos valientes, digo, y estamos dispuestos más bien a estar ausentes del cuerpo y a estar en casa con el Señor. [f] **9** Por eso también nos proponemos, ya sea en casa o ausente, serle agradables. [g] **10** Porque es necesario que todos seamos expuestos ante el tribunal de Cristo, para que cada uno reciba lo que tiene en el cuerpo según lo que haya hecho, sea bueno o sea malo. [h]

Comentarios personales, especialmente sobre su relación con la comunidad

11 Conociendo, pues, el temor del Señor, persuadimos a los hombres, pero somos revelados a Dios, y espero que también seamos revelados en vuestras conciencias. **12** Porque no nos encomendamos de nuevo a vosotros, sino que hablamos como dándoos ocasión de gloriarnos en nuestro favor, para que tengáis con qué responder a los que se glorían en apariencia y no en corazón. **13** Porque si estamos fuera de sí, es por Dios. O si somos de mente sobria, es por vosotros.

Referencia al contenido peculiar de su sermón y la gloria de su servicio de reconciliación

14 Porque el amor de Cristo nos apremia, ya que juzgamos así: que uno murió por todos, por eso todos murieron. **15** Por todos murió, para que los que viven ya no vivan para sí mismos, sino para el que por ellos murió y resucitó.

16 Por lo tanto, desde ahora no conocemos a nadie según la carne. Aunque hayamos conocido a Cristo según la carne, ahora ya no lo conocemos así. **17** Por tanto, si alguien está en Cristo, es una nueva creación. Las cosas viejas han pasado. He aquí que todas las cosas se han hecho nuevas. [i] **18** Pero todo proviene de Dios, quien nos reconcilió consigo mismo por medio de Jesucristo, y nos dio el ministerio de la reconciliación; [j] **19** es decir, que Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo, sin tomar en cuenta sus delitos, y nos encomendó la palabra de la

[a] **5:1** Job 4,19; 2Pe 1,14 [b] **5:4** 1Cor 15,51-53 [c] **5:5** 2Cor 1,22; Rom 8,16; Rom 8,23; Efes 1,13-14 [d] **5:6** Heb 11,13 [e] **5:7** Rom 8,24; 1Pe 1,8 [f] **5:8** Fil 1,23 [g] **5:9** Sal 39,13 [h] **5:10** Juan 5,29; Hech 17,31; Rom 2,16; Rom 14,10; Efes 6,8 [i] **5:17** Rom 8,10; Gal 2,20; Gal 6,15; Apoc 21,5 [j] **5:18** Rom 5,10

reconciliación. [a]

20 Somos, pues, embajadores en
nombre de Cristo, como si Dios rogase
por nosotros: os rogamos en nombre de
Cristo que os reconciliéis con Dios. [b] **21**
Porque al que no conoció pecado, lo hizo
pecado por nosotros, para que en él sea-
mos justicia de Dios. [c]

Pablo, como apóstol, es ejemplar por su abnegación y su realización profesional desinteresada en el servicio de Dios

6 **1** Trabajando juntos, os rogamos tam-
bién que no recibáis la gracia de Dios
en vano. [d] **2** Porque él dice, "En un mo-
mento aceptable te escuché. En un día de
salvación te ayudé". He aquí, ahora es el
tiempo aceptable. He aquí, ahora es el día
de la salvación. [e]

3 No damos ocasión de tropiezo en
nada, para que no se reproche nuestro
servicio, **4** sino que en todo nos enco-
mendamos como siervos de Dios en gran
resistencia, en aflicciones, en dificultades,
en angustias, **5** en golpes, en cárceles, en
disturbios, en trabajos, en vigilias, en ayu-
nos, **6** en pureza, en conocimiento, en
perseverancia, en bondad, en el Espíritu
Santo, en amor sincero, [f] **7** en la palabra
de verdad, en el poder de Dios, con la ar-
madura de la justicia a la derecha y a la
izquierda, [g] **8** en la gloria y en la deshon-
ra, en la mala y en la buena fama, en el
engaño y en la verdad, **9** en el descono-
cimiento y en la fama, en la muerte y en
la vida, en el castigo y en la muerte, [h] **10**
en la tristeza y en la alegría, en la pobre-
za y en la riqueza, en la carencia y en la
posesión de todas las cosas. [i]

Petición solemne y amorosa a los corintios para la restauración completa de la comunión

11 Nuestra boca está abierta para ti,
Corintios. Nuestro corazón se ensancha.
12 Ustedes no están restringidos por no-
sotros, sino que están restringidos por sus
propios afectos. **13** Ahora, a cambio —
hablo como a mis hijos —, abrid también
vosotros vuestros corazones. [j]

Advertencia contra los seres paganos y demanda de perfecta santificación

14 No os unáis en yugo desigual con
los incrédulos, porque, ¿qué comunión
tienen la justicia y la iniquidad? ¿O qué
comunión tiene la luz con las tinieblas? [k]
15 ¿Qué acuerdo tiene Cristo con Belial?
¿O qué parte tiene un creyente con un in-
crédulo? **16** ¿Qué acuerdo tiene el templo
de Dios con los ídolos? Porque tú eres un
templo del Dios vivo. Así como Dios di-
jo: "Habitaré en ellos y caminaré en ellos.
Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo".
[l] **17** Por eso " 'Sal de entre ellos', y sepá-
rense", dice el Señor. 'No toques ninguna
cosa impura'. Te recibiré. [m] **18** Yo seré pa-
ra ti un Padre. Seréis para mí hijos e hijas'.
dice el Señor Todopoderoso".

7 **1** Así pues, amados, teniendo estas
promesas, limpiémonos de toda con-
taminación de carne y de espíritu, perfec-
cionando la santidad en el temor de Dios.

La petición del apóstol de amor, afirmación de amor y testimonio de confianza

2 Abran sus corazones a nosotros. No
hemos hecho daño a nadie. No corrompi-
mos a nadie. No nos hemos aprovechado

---

[a] **5:19** Rom 3,24-25; Col 1,19-20 [b] **5:20** Luc 10,16 [c] **5:21** Is 53,6; Juan 8,46; Rom 1,17 [d] **6:1** 2Cor 1,24 [e] **6:2** Luc 4,19; Luc 4,21 [f] **6:6** 1Tim 4,12 [g] **6:7** 2Cor 4,2; 1Cor 2,4; Efes 6,14-17 [h] **6:9** 2Cor 4,10-11; Sal 118,18; Hech 14,19 [i] **6:10** Fil 4,12-13 [j] **6:13** 1Cor 4,14 [k] **6:14** Efes 5,11 [l] **6:16** 1Cor 3,16 [m] **6:17** Apoc 18,14 [a] **7:2** 2Cor 12,17; Hech 20,33 [b] **7:3** 2Cor 6,11-13; Rom 6,8

de nadie. [a] **3** No digo esto para condenaros, pues ya he dicho antes que estáis en nuestro corazón para morir juntos y vivir juntos. [b] **4** Grande es mi audacia al hablar con vosotros. Grande es mi jactancia en vuestro favor. Estoy lleno de consuelo. Desbordo de alegría en toda nuestra aflicción.

Alegría del apóstol por la llegada y el mensaje de Tito

5 Porque aun cuando llegamos a Macedonia, nuestra carne no tuvo alivio, sino que fuimos afligidos por todas partes. Las luchas estaban fuera. El miedo estaba dentro. [c] **6** Sin embargo, el que consuela a los humildes, Dios, nos consoló con la venida de Tito, [d] **7** y no sólo con su venida, sino también con el consuelo con el que fue consolado en vosotros mientras nos contaba vuestras ansias, vuestros lamentos y vuestro celo por mí, de modo que me alegré aún más.

El gozo del apóstol por el efecto saludable de la carta penal, por el entendimiento completamente restaurado y por el informe favorable de Tito

8 Porque, aunque te he hecho sufrir con mi carta, no me arrepiento de ello, aunque lo haya lamentado. Porque veo que mi carta os ha contrariado, aunque sólo por un tiempo. [e] **9** Ahora me alegro, no de que hayáis sido contrariados, sino de que hayáis sido contrariados hasta el arrepentimiento. Porque os habéis afligido piadosamente, para que no sufráis pérdida por nosotros en nada. **10** Porque la tristeza piadosa produce el arrepentimiento que lleva a la salvación, la cual no produce arrepentimiento. Pero la tristeza del mundo produce la muerte. **11** Porque he aquí, esto mismo, que fuisteis entristecidos de una manera piadosa, ¡qué cuidado tan serio obró en vosotros! Sí, ¡qué defensa, indignación, temor, anhelo, celo y vindicación! En todo os mostrasteis puros en el asunto. **12** Por eso, aunque os escribí, no lo hice por su causa, que fue la que hizo el mal, ni por su causa, que fue la que sufrió el mal, sino para que vuestra ferviente preocupación por nosotros se manifestara en vosotros a los ojos de Dios. **13** Por eso hemos sido consolados. En nuestro consuelo nos regocijamos aún más por la alegría de Tito, porque su espíritu ha sido refrescado por todos vosotros.

14 Pues si en algo me he jactado ante él de parte de vosotros, no he sido defraudado. Pero así como os hemos hablado de todas las cosas con verdad, también nuestra jactancia, que hice ante Tito, fue hallada verdadera. **15** Su afecto es más abundante hacia vosotros, mientras se acuerda de toda vuestra obediencia, de cómo con temor y temblor le recibisteis. **16** Me alegro de que en todo tenga confianza en vosotros.

El gratificante (ejemplar) éxito de la colección con las comunidades macedonias

8 **1** Además, hermanos, os damos a conocer la gracia de Dios que se ha dado en las asambleas de Macedonia, [f] **2** cómo en una dura prueba de aflicción, la abundancia de su alegría y su profunda pobreza abundaron hasta las riquezas de su generosidad. **3** Porque según sus fuerzas, doy fe, sí y más allá de sus fuerzas, dieron de su propia voluntad, **4** rogándonos con mucho ruego que recibiéramos esta gracia y la comunión en el servicio a los santos. **5** Esto no fue como esperábamos, sino que primero se entregaron al Señor y a nosotros por la voluntad de Dios.

---

[c] **7:5** Hech 20,1-2 [d] **7:6** 2Cor 2,13; 2Cor 4,8 [e] **7:8** 2Cor 2,4 [f] **8:1** Rom 15,26

Invitación a los corintios a participar activamente en la colecta

6 Así pues, exhortamos a Tito a que,
de la misma manera que había empeza-
do antes, completara también en voso-
tros esta gracia. **7** Pero así como abun-
dáis en todo — en la fe, en la palabra, en
el conocimiento, en toda la seriedad y en
vuestro amor hacia nosotros —, procurad
también abundar en esta gracia. [a]

8 No hablo por mandato, sino para
probar, por medio de la seriedad de los
demás, la sinceridad también de vuestro
amor. **9** Porque ya conocéis la gracia de
nuestro Señor Jesucristo, que siendo ri-
co, se hizo pobre por vosotros, para que
por su pobreza os enriquecierais. **10** En
esto os aconsejo: a vosotros, que fuisteis
los primeros en empezar hace un año, os
conviene no sólo hacer, sino también es-
tar dispuestos. **11** Pero ahora completad
también el hacer, para que así como hubo
disposición de querer, también se com-
plete con vuestra capacidad. **12** Porque si
hay disposición, se acepta según lo que
se tiene, no según lo que no se tiene. [b]
13 Porque no se trata de que los demás
se alivien y tú te angusties, **14** sino de la
igualdad. Vuestra abundancia en este mo-
mento suple la carencia de ellos, para que
también la abundancia de ellos llegue a
suplir vuestra carencia, a fin de que haya
igualdad. **15** Como está escrito: "Al que
recogió mucho no le sobró nada, y al que
recogió poco no le faltó".

Recomendación de Tito y los otros dos diputados de Pablo

16 Pero gracias a Dios, que pone en
el corazón de Tito el mismo interés por
vosotros. **17** Pues, si bien aceptó nuestra
exhortación, siendo él mismo muy fer-
viente, salió hacia vosotros por su pro-
pia cuenta. **18** Hemos enviado junto con
él al hermano cuya alabanza en la Bue-
na Nueva es conocida en todas las asam-
bleas. [c] **19** No sólo eso, sino que también
fue designado por las asambleas para via-
jar con nosotros en esta gracia, que es ser-
vida por nosotros para gloria del Señor
mismo, y para mostrar nuestra disposi-
ción. [d] **20** Evitamos esto, para que nadie
nos culpe de esta abundancia que es ad-
ministrada por nosotros. **21** Teniendo en
cuenta las cosas honorables, no sólo a los
ojos del Señor, sino también a los de los
hombres. **22** Hemos enviado con ellos a
nuestro hermano, a quien muchas veces
hemos demostrado ser diligente en mu-
chas cosas, pero ahora mucho más dili-
gente, a causa de la gran confianza que
tiene en vosotros. **23** En cuanto a Tito, es
mi compañero y colaborador para voso-
tros. En cuanto a nuestros hermanos, son
los apóstoles de las asambleas, la gloria
de Cristo. [e] **24** Mostrad, pues, la prueba
de vuestro amor hacia ellos ante las asam-
bleas, y de nuestra jactancia en vuestro fa-
vor. [f]

Lo que Pablo ha elogiado hasta ahora de los corintios y ahora espera y qué razones lo han determinado a enviar a los hermanos por delante

9 **1** En efecto, no es necesario que os es-
criba sobre el servicio a los santos, **2**
pues conozco vuestra disposición, de la
que me jacto en vuestro nombre ante los
de Macedonia, de que Acaya ha sido pre-
parada desde hace un año. Vuestro celo
ha despertado a muchos de ellos. [g] **3** Pero
he enviado a los hermanos para que nues-
tra jactancia en vuestro nombre no sea en
vano a este respecto, para que, tal como
he dicho, estéis preparados, **4** no sea que,

[a] **8:7** 1Cor 1,5; 1Cor 16,1-2 [b] **8:12** Prov 3,27-28; Mar 12,43 [c] **8:18** 2Cor 12,18 [d] **8:19** Gal 2,10 [e] **8:23** 2Cor 7,13; 2Cor 12,18 [f] **8:24** 2Cor 7,14 [g] **9:2** 2Cor 8,19

si alguien de Macedonia viene allí conmigo y os encuentra sin preparación, nosotros (por no decir vosotros) nos veamos defraudados en esta confiada jactancia. **5** Por tanto, he creído necesario rogar a los hermanos que se adelanten a ti y dispongan el generoso donativo que antes prometiste, para que el mismo esté preparado como una cuestión de generosidad, y no de avaricia.

Otra invitación a participar activamente en la colección en referencia a los efectos benéficos de la obra de amor

6 Recuerda esto: el que siembra con moderación, también cosechará con moderación. El que siembra en abundancia, también cosechará en abundancia. **7** Que cada uno dé según lo que haya decidido en su corazón, no a regañadientes ni por obligación, porque Dios ama al dador alegre. [a] **8** Y Dios puede hacer que toda la gracia os sobreabunde, a fin de que, teniendo siempre todo lo suficiente en todo, abundéis para toda buena obra. **9** Como está escrito, "Él ha dispersado en el extranjero. Ha dado a los pobres. Su justicia permanece para siempre".

10 Que el que suministra la semilla al sembrador y el pan para el alimento, suministre y multiplique vuestra semilla para la siembra, y aumente los frutos de vuestra justicia, **11** enriqueciéndoos en todo por toda generosidad, que produce acción de gracias a Dios por medio de nosotros. **12** Porque este servicio de dar que realizáis no sólo suple la carencia entre los santos, sino que abunda también por medio de mucha acción de gracias a Dios, **13** viendo que por la prueba que da este servicio, ellos glorifican a Dios por la obediencia de vuestra confesión a la Buena Nueva de Cristo y por la generosidad de vuestra contribución a ellos y a todos, **14** mientras que ellos mismos también, con súplicas en vuestro favor, anhelan por vosotros a causa de la extrema gracia de Dios en vosotros. **15** ¡Ahora, gracias a Dios por su inefable don!

En contraste con la acusación de debilidad de carácter y cambio carnal, Pablo señala el poder probado y comprobado de su trabajo a sus oponentes

10 **1** Ahora bien, yo mismo, Pablo, os ruego por la humildad y mansedumbre de Cristo, yo que en vuestra presencia soy humilde entre vosotros, pero estando ausente soy audaz para con vosotros. **2** Sí, os ruego que, estando presente, no me muestre valiente con la confianza con que pretendo serlo contra algunos, que consideran que andamos según la carne. [b] **3** Porque aunque andamos en la carne, no hacemos la guerra según la carne; **4** porque las armas de nuestra milicia no son de la carne, sino poderosas delante de Dios para derribar fortalezas, **5** derribando imaginaciones y toda altivez que se levanta contra el conocimiento de Dios, y llevando cautivo todo pensamiento a la obediencia de Cristo, **6** y estando listos para vengar toda desobediencia cuando vuestra obediencia sea completa.

El derecho del apóstol a jactarse en su oficio y defenderse de los cargos de falta de valor personal

7 ¿Acaso miráis las cosas sólo como aparecen delante de vuestra cara? Si alguno confía en sí mismo que es de Cristo, que considere de nuevo esto consigo mismo, que así como él es de Cristo, también nosotros somos de Cristo. **8** Pues aunque me jacte un poco de nuestra autoridad,

[a] **9:7** Rom 12,8 [b] **10:2** 2Cor 13,1-2; 1Cor 4,21 [a] **10:8** 2Cor 13,10; 1Cor 5,4-5

que el Señor dio para edificaros y no para
abatiros, no me avergonzaré, [a] **9** para que
no parezca que quiero aterrorizaros con
mis cartas. **10** Porque, "Sus cartas", dicen,
"son pesadas y fuertes, pero su presencia
corporal es débil, y su discurso es despre-
ciado." **11** Que tal persona considere esto,
que lo que somos de palabra por cartas
cuando estamos ausentes, así somos tam-
bién de hecho cuando estamos presentes.

La diferencia entre la auto-fama practicada correctamente por Pablo y la presunción de sus oponentes

12 Porque no nos atrevemos a con-
tarnos ni a compararnos con algunos de
los que se encomiendan a sí mismos. Pe-
ro ellos mismos, midiéndose por sí mis-
mos y comparándose consigo mismos, no
tienen entendimiento. [b] **13** Pero nosotros
no nos jactaremos más allá de los lími-
tes apropiados, sino dentro de los lími-
tes que Dios nos asignó, los cuales lle-
gan hasta ustedes. [c] **14** Porque no nos ex-
tendemos demasiado, como si no llegá-
ramos hasta vosotros. Porque hemos lle-
gado hasta vosotros con la Buena Nueva
de Cristo, **15** no presumiendo más allá de
los límites apropiados en las labores de
otros hombres, sino teniendo la esperan-
za de que, a medida que crezca vuestra fe,
seremos ampliados abundantemente por
vosotros en nuestra esfera de influencia,
16 para predicar la Buena Nueva incluso
hasta las partes más allá de vosotros, no
para presumir de lo que otro ya ha he-
cho. **17** Pero "el que se jacta, que se jacte
en el Señor". [d] **18** Porque no es aprobado
el que se encomienda a sí mismo, sino el
que encomienda el Señor. [e]

Por qué y con qué derecho se alaba a sí mismo el apóstol

11 **1** Quisiera que me soportaras en una
pequeña tontería, pero en verdad me
soportas. **2** Porque estoy celoso de voso-
tros con celos piadosos. Porque te prome-
tí en matrimonio a un solo esposo, para
presentarte como una virgen pura a Cris-
to. [f] **3** Pero tengo miedo de que, de al-
guna manera, como la serpiente engañó a
Eva con su astucia, así vuestras mentes se
corrompan de la simplicidad que hay en
Cristo. [g] **4** Porque si el que viene predica
a otro Jesús que nosotros no predicamos,
o si recibís un espíritu diferente que no
recibisteis, o una "buena noticia" diferen-
te que no aceptasteis, lo soportáis bien. [h]
5 Pues considero que no estoy en absolu-
to por detrás de los mejores apóstoles. [i]
6 Pero aunque soy poco hábil en la pala-
bra, no lo soy en el conocimiento. No, en
todos los sentidos nos hemos revelado a
vosotros en todas las cosas. [j]

La gloria de su eficacia desinteresada (gratuita) en contraste con los oponentes que trabajan al servicio de Satanás

7 ¿O acaso cometí un pecado al hu-
millarme para que ustedes sean exalta-
dos, porque les prediqué gratuitamente
la Buena Nueva de Dios? [k] **8** He robado
a otras asambleas, tomándoles el sueldo
para poder servirles a ustedes. [l] **9** Cuando
estaba presente con vosotros y tenía nece-
sidad, no era una carga para nadie, pues
los hermanos, cuando venían de Macedo-
nia, suplían la medida de mi necesidad.
En todo me guardé de ser una carga pa-
ra vosotros, y seguiré haciéndolo. **10** Co-
mo la verdad de Cristo está en mí, nadie

[b] **10:12** 2Cor 3,1; 2Cor 5,12 [c] **10:13** Rom 12,3; Rom 15,20; Gal 2,7 [d] **10:17** 1Cor 1,31 [e] **10:18** 1Cor 4,5 [f] **11:2** Efes 5,26-27 [g] **11:3** Gén 3,4; Gén 3,13 [h] **11:4** Gal 1,8-9 [i] **11:5** 2Cor 12,11; 1Cor 15,10; Gal 2,6; Gal 2,9 [j] **11:6** 1Cor 2,1-2; 1Cor 2,13; Efes 3,4 [k] **11:7** 2Cor 12,13; 1Cor 9,12-18; Mat 10,8 [l] **11:8** Fil 4,10; Fil 4,15

me impedirá este alarde en las regiones de
Acaya. **11** ¿Por qué? ¿Porque no os amo?
Dios lo sabe.

12 Pero lo que hago, lo seguiré haciendo, para cortar la oportunidad a los que
desean una oportunidad, para que en la
que se jactan, sean reconocidos como nosotros. **13** Porque tales hombres son falsos
apóstoles, obreros engañosos, que se hacen pasar por apóstoles de Cristo. **14** Y
no es de extrañar, porque hasta Satanás
se hace pasar por ángel de luz. **15** No es
gran cosa, pues, que sus siervos se hagan
pasar por siervos de la justicia, cuyo fin
será conforme a sus obras.

Otra petición del apóstol por su tonta fama propia

16 Vuelvo a decir: que nadie me tenga por necio. Pero si es así, recibidme como necio, para que yo también me glo-
ríe un poco. [a] **17** Lo que hablo, no lo hablo según el Señor, sino como en locura,
en esta confianza de jactancia. **18** Viendo
que muchos se jactan según la carne, yo
también me jactaré. **19** Porque tú soportas de buen grado al necio, siendo sabio.
20 Porque soportáis al hombre si os esclaviza, si os devora, si os lleva cautivos,
si se enaltece o si os golpea en la cara.

El apóstol se jacta de su ascendencia, de su oficio, de la plenitud de sus sufrimientos en el servicio apostólico

21 Para mi vergüenza, hablo como
si fuéramos débiles. Sin embargo, en
todo lo que se atreve alguien (hablo
con necedad), también yo me atrevo. **22**
¿Son hebreos? Yo también. ¿Son israelitas? Yo también. ¿Son descendientes de
Abraham? Yo también. [b] **23** ¿Son siervos
de Cristo? (Yo lo soy más: en trabajos más
abundantes, en cárceles más abundantes,
en azotes más de lo debido y en muertes
más de lo debido. [c] **24** Cinco veces recibí de los judíos cuarenta azotes menos
uno. [d] **25** Tres veces fui golpeado con varas. Una vez fui apedreado. Tres veces sufrí un naufragio. He estado una noche y
un día en las profundidades. [e] **26** He estado muchas veces en viajes, en peligros de
ríos, en peligros de ladrones, en peligros
de mis compatriotas, en peligros de los
gentiles, en peligros en la ciudad, en peligros en el desierto, en peligros en el mar,
en peligros entre falsos hermanos; **27** en
trabajos y fatigas, en vigilias muchas veces, en hambre y sed, en ayunos muchas
veces, en frío y desnudez. [f]

28 Además de las cosas que están fuera, hay una que me presiona diariamente: la ansiedad por todas las asambleas. [g]
29 ¿Quién es débil, y yo no soy débil? ¿A
quién se le hace tropezar, y yo no ardo de
indignación?

30 Si tengo que presumir, lo haré de
lo que concierne a mi debilidad. [h] **31** El
Dios y Padre del Señor Jesucristo, el que
es bendito por los siglos de los siglos, sabe que no miento. **32** En Damasco, el gobernador a las órdenes del rey Aretas vigilaba la ciudad de los damascenos, deseando arrestarme. **33** Me bajaron en una
cesta por una ventana junto a la muralla,
y escapé de sus manos.

El apóstol se jacta de las más altas gracias (a través de revelaciones celestiales) y la más profunda humillación (a través del sufrimiento físico)

12 **1** Sin duda, no es provechoso que me
jacte, pero llegaré a visiones y revelaciones del Señor. **2** Conozco a un hombre en Cristo que fue arrebatado al tercer
cielo hace catorce años; si en el cuerpo,

[a] **11:16** 2Cor 12,6 [b] **11:22** Fil 3,5 [c] **11:23** 2Cor 6,4-5; 1Cor 15,10 [d] **11:24** Deut 25,3 [e] **11:25** Hech 16,22; Hech 14,19 [f] **11:27** 2Cor 6,5 [g] **11:28** Hech 20,18-21; Hech 20,31 [h] **11:30** 2Cor 12,5

no lo sé, o si fuera del cuerpo, no lo sé;
Dios lo sabe. **3** Conozco a tal hombre (si
en el cuerpo, o fuera del cuerpo, no lo sé;
Dios lo sabe), **4** como fue arrebatado al
Paraíso y oyó palabras indecibles, que no
es lícito que un hombre diga. **5** En nom-
bre de éste me jactaré, pero en mi pro-
pio nombre no me jactaré, sino en mis
debilidades. [a] **6** Porque si quiero presu-
mir, no seré necio, pues diré la verdad.
Pero me abstengo, para que nadie piense
de mí más de lo que ve en mí u oye de mí.
[b] **7** A causa de la grandiosidad de las reve-
laciones, para que no me enaltezca exce-
sivamente, me fue dada una espina en la
carne: un mensajero de Satanás para ator-
mentarme, a fin de que no me enaltezca
excesivamente. **8** A propósito de esto, he
suplicado tres veces al Señor que se ale-
je de mí. **9** Él me ha dicho: "Te basta mi
gracia, pues mi poder se perfecciona en la
debilidad". De buena gana, pues, prefiero
gloriarme en mis debilidades, para que el
poder de Cristo repose sobre mí.

10 Por eso me complazco en las de-
bilidades, en las injurias, en las necesida-
des, en las persecuciones y en las angus-
tias, por causa de Cristo. Porque cuando
soy débil, entonces soy fuerte. [c]

Referencia a la injusticia de los corintios

11 Me he vuelto necio en la jactancia.
Me habéis obligado, pues deberíais ha-
berme elogiado, ya que no soy en absolu-
to inferior a los mejores apóstoles, aun-
que no soy nada. [d] **12** En verdad, las se-
ñales de un apóstol se obraron entre vo-
sotros con toda perseverancia, en señales
y prodigios y obras poderosas. [e] **13** Pues,
¿en qué fuisteis inferiores al resto de las
asambleas, a no ser que yo mismo no fue-
ra una carga para vosotros? ¡Perdona este
agravio! [f]

Anuncio de la inminente llegada del apóstol; Rechazo de un libelo

14 He aquí que por tercera vez estoy
dispuesto a ir a vosotros, y no os seré una
carga; porque no busco vuestros bienes,
sino a vosotros. Porque los hijos no deben
ahorrar para los padres, sino los padres
para los hijos. **15** Con mucho gusto gas-
taré y me gastaré por vuestras almas. Si
os amo más abundantemente, ¿se me ama
menos? [g] **16** Aun así, yo mismo no os he
agobiado. Pero podríais decir que, siendo
astuto, os he cogido con engaño. **17** ¿Aca-
so se aprovechó de vosotros alguno de los
que os he enviado? **18** Yo exhorté a Tito
y envié al hermano con él. ¿Se aprovechó
Tito de vosotros? ¿No caminamos con el
mismo espíritu? ¿No caminamos con los
mismos pasos?

Rectificación de una opinión de los corintios; Miedo del apóstol por el estatus moral de la comunidad

19 De nuevo, ¿crees que nos excusa-
mos ante ti? A los ojos de Dios habla-
mos en Cristo. Pero todo, amados, es pa-
ra vuestra edificación. **20** Porque tengo
miedo de que tal vez, cuando vaya, no
os encuentre como quiero, y que me en-
contréis como no deseáis, que tal vez ha-
ya contiendas, celos, arrebatos de ira, fac-
ciones, calumnias, murmuraciones pensa-
mientos orgullosos, o disturbios, [h] **21** que
de nuevo cuando venga mi Dios me hu-
millaría ante vosotros, y lloraría por mu-
chos de los que han pecado antes de aho-
ra, y no se han arrepentido de la impure-
za, inmoralidad sexual y lujuria que co-
metieron. [i]

---

[a] **12:5** 2Cor 11,30 [b] **12:6** 2Cor 10,8 [c] **12:10** Fil 4,13 [d] **12:11** 2Cor 11,5 [e] **12:12** Rom 15,19; Heb 2,4
[f] **12:13** 2Cor 11,7-9 [g] **12:15** Fil 2,17 [h] **12:20** 2Cor 10,2 [i] **12:21** 2Cor 2,1; 2Cor 13,2

Anuncio de juicio imparcial y juicio despiadado

13 **1** Es la tercera vez que me dirijo a vosotros. "En boca de dos o tres testigos quedará establecida toda palabra".[a] **2** Ya advertí antes, y vuelvo a advertir, como cuando estuve presente la segunda vez, así ahora, estando ausente, escribo a los que pecaron antes y a todos los demás que, si vuelvo, no perdonaré, **3** ya que buscáis una prueba de Cristo que habla en mí, que no es débil, sino que es poderoso en vosotros. **4** Porque fue crucificado por la debilidad, pero vive por el poder de Dios. Porque también nosotros somos débiles en él, pero viviremos con él por el poder de Dios para con vosotros.

5 Examinaos a vosotros mismos si estáis en la fe. Examinad vuestro propio ser. ¿O acaso no sabéis de vosotros mismos que Jesucristo está en vosotros? **6** Pero espero que sepan que no estamos descalificados.

7 Ahora bien, ruego a Dios que no hagáis ningún mal; no para que aparezcamos aprobados, sino para que hagáis lo que es honroso, aunque parezca que hemos fallado. **8** Porque nada podemos hacer contra la verdad, sino a favor de la verdad. **9** Porque nos alegramos cuando somos débiles y vosotros sois fuertes. También rogamos por esto: que os hagáis perfectos. **10** Por esta razón escribo estas cosas estando ausente, para no tratar con dureza estando presente, según la autoridad que el Señor me dio para edificar y no para derribar.

Advertencias finales, saludos y bendiciones

11 Finalmente, hermanos, ¡alégrense! Perfeccionaos. Confortaos. Tened la misma mentalidad. Vivan en paz, y el Dios del amor y de la paz estará con ustedes.[b] **12** Saludaos unos a otros con un beso sagrado.

13 Todos los santos te saludan. **14** La gracia del Señor Jesucristo, el amor de Dios y la comunión del Espíritu Santo estén con todos vosotros. Amén.

---

[a] **13:1** 2Cor 10,2; Mat 18,16 [b] **13:11** Rom 15,33; Fil 4,4

Gálatas

Bendiciones

1 **1** Pablo, apóstol — no de los hombres,
ni por medio de los hombres, sino por
medio de Jesucristo y de Dios Padre, que
lo resucitó de entre los muertos — **2** y to-
dos los hermanos que están conmigo, a
las asambleas de Galacia: **3** Gracia y paz
a vosotros, de parte de Dios Padre y de
nuestro Señor Jesucristo, **4** que se entre-
gó a sí mismo por nuestros pecados, para
librarnos de este presente siglo malo, se-
gún la voluntad de nuestro Dios y Padre
— [a] **5** al cual sea la gloria por los siglos
de los siglos. Amén.

La sorpresa del apóstol ante la rápida apostasía de los gálatas del único mensaje verdadero de salvación

6 Me maravilla que abandonéis tan
pronto al que os llamó en la gracia de
Cristo por otra "buena noticia", **7** pero
no hay otra "buena noticia". Sólo que hay
algunos que os molestan y quieren per-
vertir la Buena Nueva de Cristo. **8** Pero
aunque nosotros, o un ángel del cielo, os
predique otra "buena noticia" distinta de
la que os hemos predicado, que sea mal-
dito. **9** Como hemos dicho antes, lo repi-
to ahora: si alguien os predica una "buena
noticia" distinta de la que habéis recibi-
do, que sea maldito. [b]

10 Porque, ¿busco ahora el favor de
los hombres o el de Dios? ¿O me esfuer-
zo por complacer a los hombres? Porque
si siguiera complaciendo a los hombres,
no sería siervo de Cristo. [c]

Estableciendo la afirmación de que el mensaje de salvación de Pablo vino de Dios

11 Pero os hago saber, hermanos, acer-
ca de la Buena Nueva que fue predicada
por mí, que no es según el hombre. **12**
Porque no la recibí de un hombre, ni me
fue enseñada, sino que me llegó por reve-
lación de Jesucristo. [d]

La conducta de Pablo antes de su conversión e inmediatamente después

13 Porque habéis oído hablar de mi
manera de vivir en el pasado en la reli-
gión de los judíos, de cómo perseguí sin
medida a la asamblea de Dios y la asalté.
14 Avancé en la religión de los judíos más
que muchos de mi edad entre mis com-
patriotas, siendo más celoso de las tradi-
ciones de mis padres. **15** Pero cuando le
pareció bien a Dios, que me separó desde
el vientre de mi madre y me llamó por su
gracia, [e] **16** revelar a su Hijo en mí, pa-
ra que lo predicara entre los gentiles, no
conferencié inmediatamente con la carne
y la sangre, [f] **17** ni subí a Jerusalén con los
que eran apóstoles antes que yo, sino que
me fui a Arabia. Luego volví a Damasco.

---

[a] **1:4** Gal 2,20; 1Tim 2,6; Tit 2,14; 1Jn 5,19 [b] **1:9** 1Tim 6,3 [c] **1:10** 1Tes 2,4-6 [d] **1:12** Hech 9,1-15
[e] **1:15** Rom 1,1; Jer 1,5 [f] **1:16** Mat 16,17; Gal 2,7

La actividad independiente de Pablo durante el tiempo anterior a la reunión de los apóstoles

18 Después de tres años, subí a Jerusalén para visitar a Pedro, y estuve con él
quince días. [a] **19** Pero de los demás apóstoles no vi a ninguno, sino a Santiago, el
hermano del Señor. [b] **20** Ahora bien, sobre las cosas que os escribo, he aquí que
ante Dios no miento. **21** Entonces llegué a las regiones de Siria y Cilicia. [c] **22** Las
asambleas de Judea que estaban en Cristo aún no me conocían, **23** pero sólo escucharon: "El que antes nos perseguía, ahora predica la fe que antes intentó destruir." **24** Así glorificaban a Dios en mí.

Aparición de Pablo en la consulta del apóstol en Jerusalén

2 **1** Después de un período de catorce años, subí de nuevo a Jerusalén con
Bernabé, llevando también a Tito conmigo. **2** Subí por revelación y les expuse la
Buena Nueva que predico entre los gentiles, pero en privado ante los que se respetaban, por temor a que corriera, o hubiera corrido, en vano. **3** Pero ni siquiera
Tito, que estaba conmigo, siendo griego, se vio obligado a circuncidarse. [d] **4** Esto
fue a causa de los falsos hermanos traídos en secreto, que se introdujeron para espiar nuestra libertad que tenemos en Cristo Jesús, a fin de llevarnos a la esclavitud, **5** a los cuales no dimos lugar en
el camino de la sujeción, ni por una hora, para que la verdad de la Buena Nueva continuara con vosotros.

El resultado favorable para Pablo de las negociaciones con los apóstoles mayores, respetados

6 Pero de los que tenían fama de ser importantes, sean los que sean, me da
igual; Dios no muestra parcialidad con el hombre-ellos, digo, que eran respetados no me impartieron nada, [e] **7** sino al
contrario, cuando vieron que se me había confiado la Buena Nueva para los incircuncisos, como a Pedro la Buena Nueva para los circuncisos — [f] **8** pues el que
obró por medio de Pedro en el apostolado con los circuncisos, obró también por medio de mí con los gentiles — **9** y cuando vieron la gracia que se me había concedido, Santiago, Cefas y Juan, los que tenían fama de ser columnas, nos dieron a
Bernabé y a mí la diestra de la comunión, para que nosotros fuésemos a los gentiles, y ellos a la circuncisión. [g] **10** Sólo nos pidieron que nos acordáramos de los pobres, cosa que yo también tenía mucho
celo en hacer. [h]

Aparición justificada de Pablo contra Pedro en Antioquía

11 Pero cuando Pedro llegó a Antioquía, le resistí en la cara, porque estaba
condenado. **12** Porque antes de que vinieran algunos de Santiago, comía con los gentiles. Pero cuando vinieron, se retiró
y se separó, temiendo a los que eran de la circuncisión. [i] **13** Y los demás judíos
se unieron a él en su hipocresía, de modo que hasta Bernabé se dejó llevar por su hipocresía.

El discurso de reprensión de Pablo contra Pedro

14 Pero al ver que no andaban rectamente según la verdad de la Buena Nueva, dije a Pedro delante de todos: "Si tú,
siendo judío, vives como los gentiles y no como los judíos, ¿por qué obligas a los gentiles a vivir como los judíos?

15 "Nosotros, siendo judíos por naturaleza y no gentiles pecadores, **16** sabiendo, sin embargo, que el hombre no se

[a] **1:18** Juan 1,42; Hech 9,26-27 [b] **1:19** Mat 13,55 [c] **1:21** Hech 9,30 [d] **2:3** Hech 16,3; 1Cor 9,21 [e] **2:6** 2Cor 11,5; 2Cor 11,23 [f] **2:7** Efes 3,1-2 [g] **2:9** Juan 1,42 [h] **2:10** Hech 11,29-30; 2Cor 8,9 [i] **2:12** Hech 11,2-3

justifica por las obras de la ley, sino por
la fe en Jesucristo, también nosotros creí-
mos en Cristo Jesús, para ser justificados
por la fe en Cristo y no por las obras de
la ley, porque ninguna carne será justifi-
cada por las obras de la ley. **17** Pero si
mientras buscábamos ser justificados en
Cristo, también nosotros fuimos hallados
pecadores, ¿es Cristo un siervo del peca-
do? Ciertamente no. **18** Porque si vuel-
vo a edificar lo que destruí, me pruebo a
mí mismo como transgresor de la ley. **19**
Porque yo, por medio de la ley, he muer-
to para la ley, a fin de vivir para Dios. [a]
20 Con Cristo he sido crucificado, y ya
no vivo yo, sino que Cristo vive en mí. La
vida que ahora vivo en la carne, la vivo
por la fe en el Hijo de Dios, que me amó
y se entregó por mí. [b] **21** No rechazo la
gracia de Dios. Porque si la justicia es por
la ley, entonces Cristo murió por nada".

Referencia a la experiencia de los mismos Gálatas de que la recepción del Espíritu es el resultado de la fe

3 **1** Necios gálatas, ¿quién os ha embru-
jado para que no obedezcáis la verdad,
ante cuyos ojos Jesucristo se ha presen-
tado abiertamente entre vosotros como
crucificado? **2** Sólo quiero aprender esto
de vosotros: ¿Recibisteis el Espíritu por
las obras de la ley, o por el oír de la fe?
3 ¿Sois tan necios? Habiendo comenzado
en el Espíritu, ¿se completan ahora en la
carne? **4** ¿Acaso habéis sufrido tantas co-
sas en vano, si es que es en vano? **5** Por
tanto, el que os suministra el Espíritu y
hace milagros entre vosotros, ¿lo hace por
las obras de la ley, o por el oír de la fe?

La justicia de la fe de Abraham nuestro ejemplo; el servicio de la ley trae la maldición, Cristo libera de la maldición de la ley

6 Así, Abraham "creyó a Dios, y le fue
contado por justicia". [c] **7** Sabed, pues, que
los que tienen fe son hijos de Abraham.
8 La Escritura, previendo que Dios jus-
tificaría a los gentiles por la fe, anunció
de antemano la Buena Nueva a Abraham,
diciendo: "En ti serán bendecidas todas
las naciones." **9** Así pues, los que tienen
fe son bendecidos con el fiel Abraham.

10 Porque todos los que son de las
obras de la ley están bajo maldición. Por-
que está escrito: "Maldito es todo aquel
que no permanece en todas las cosas que
están escritas en el libro de la ley, para
hacerlas." **11** Ahora bien, es evidente que
ningún hombre se justifica por la ley ante
Dios, pues "El justo vivirá por la fe". **12**
La ley no es de fe, sino que: "El hombre
que las haga vivirá por ellas".

13 Cristo nos redimió de la maldi-
ción de la ley, habiéndose convertido en
maldición por nosotros. Porque está es-
crito: "Maldito todo el que cuelga de un
madero", [d] **14** para que la bendición de
Abraham llegue a los gentiles por medio
de Cristo Jesús, a fin de que recibamos la
promesa del Espíritu por la fe.

La promesa hecha a Abraham no es cancelada por la ley dada más tarde

15 Hermanos, hablando de términos
humanos, aunque sólo es un pacto de un
hombre, sin embargo, cuando se ha con-
firmado, nadie lo anula ni le añade nada.
16 Ahora bien, las promesas fueron pro-
nunciadas para Abraham y para su des-
cendencia. No dice: "A la descendencia",
como de muchos, sino como de uno so-
lo: "A tu descendencia", que es Cristo.
17 Ahora bien, digo esto: Un pacto con-

[a] **2:19** Rom 7,6 [b] **2:20** Gal 1,4; Juan 17,23 [c] **3:6** Rom 4,3 [d] **3:13** 2Cor 5,21

firmado de antemano por Dios en Cristo, la ley, que vino cuatrocientos treinta
años después, no lo anula, como para que
la promesa quede sin efecto. **18** Porque
si la herencia es de la ley, ya no es de la
promesa; pero Dios se la ha concedido a
Abraham por promesa.

Naturaleza y propósito de la ley que es ineficaz para la perfección de la salvación, ordenada por ángeles y un mediador y solo destinada al ínterin

19 Entonces, ¿por qué existe la ley?
Fue añadida a causa de las transgresiones,
hasta que llegara la descendencia a la que
se ha hecho la promesa. Fue ordenada por
medio de los ángeles por la mano de un
mediador. [a] **20** Ahora bien, un mediador
no es entre uno, sino que Dios es uno.

Rechazo de una posible mala interpretación

21 ¿Es, pues, la ley contraria a las promesas de Dios? Ciertamente no. Porque si
se hubiera dado una ley que hiciera vivir,
ciertamente la justicia habría sido de la
ley. **22** Pero la Escritura aprisionó todas
las cosas bajo el pecado, para que la promesa por la fe en Jesucristo fuera dada a
los que creen. [b]

El propósito educativo externo de la ley

23 Pero antes de que llegara la fe, estábamos detenidos bajo la ley, confinados
para la fe que debía revelarse después. [c]
24 De modo que la ley se convirtió en
nuestro tutor para llevarnos a Cristo, a
fin de que fuéramos justificados por la fe.

Todos los cristianos creyentes son ahora, después del fin del imperio de la ley, de Dios y de los hijos y herederos de Abraham

25 Pero ahora que ha llegado la fe, ya
no estamos bajo un tutor. [d] **26** Porque todos vosotros sois hijos de Dios por la fe
en Cristo Jesús. [e] **27** Porque todos los que
habéis sido bautizados en Cristo os habéis revestido de Cristo. [f] **28** No hay judío ni griego, no hay esclavo ni libre, no
hay hombre ni mujer, porque todos sois
uno en Cristo Jesús. [g] **29** Si sois de Cristo,
entonces sois descendientes de Abraham
y herederos según la promesa.

Para los creyentes, la posición de hijos, filiación, en Cristo ha tomado el lugar de la esclavitud a la ley

4 **1** Pero yo digo que mientras el heredero es niño, no se diferencia de un
siervo, aunque es señor de todo, **2** sino
que está bajo tutores y administradores
hasta el día señalado por el padre. **3** Así
también nosotros, cuando éramos niños,
estábamos sometidos a los principios elementales del mundo. [h] **4** Pero cuando llegó la plenitud del tiempo, Dios envió a su
Hijo, nacido de una mujer, nacido bajo la
ley, [i] **5** para que redimiera a los que estaban bajo la ley, a fin de que recibiéramos
la adopción como hijos. **6** Y porque sois
hijos, Dios envió a vuestros corazones el
Espíritu de su Hijo, que clama: "¡Abba,
Padre!". [j] **7** Así que ya no eres siervo, sino
hijo; y si hijo, también heredero de Dios
por medio de Cristo. [k]

---

[a] **3:19** Rom 5,20; Hech 7,38; Hech 7,53; Éxod 5,5; Heb 2,2 [b] **3:22** Rom 3,9-20; Rom 11,32 [c] **3:23** Gal 4,3 [d] **3:25** Rom 10,4 [e] **3:26** Juan 1,12; Rom 8,17 [f] **3:27** Rom 6,3; Rom 13,14 [g] **3:28** Rom 10,12; 1Cor 12,13 [h] **4:3** Gal 4,8-10; Gal 5,1; Col 2,20 [i] **4:4** Mar 1,15; Efes 1,10 [j] **4:6** Rom 8,15 [k] **4:7** Rom 8,16-17

La queja del apóstol acerca de la recaída incomprensible de los gálatas creyentes en la esclavitud de la ley y el formalismo reprensible; llamado personal a la iglesia para que se arrepienta

8 Sin embargo, en aquel tiempo, al
no conocer a Dios, estabais esclavizados
a los que por naturaleza no son dioses. **9**
Pero ahora que habéis llegado a conocer
a Dios, o más bien a ser conocidos por
Dios, ¿por qué volvéis a los débiles y mi-
serables principios elementales, a los que
queréis volver a esclavizaros? **10** Ustedes
observan los días, los meses, las estacio-
nes y los años. [a] **11** Temo por vosotros,
que haya desperdiciado mi trabajo por
vosotros. [b]

12 Os ruego, hermanos, que os hagáis
como yo, porque yo también me he he-
cho como vosotros. No me hicisteis nin-
gún mal, **13** sino que sabéis que a causa
de la debilidad en la carne os prediqué
la Buena Nueva la primera vez. [c] **14** Lo
que fue una tentación para vosotros en
mi carne, no lo despreciasteis ni lo recha-
zasteis, sino que me recibisteis como a un
ángel de Dios, como a Cristo Jesús.

15 ¿Cuál fue la bendición que disfru-
taste? Porque te doy testimonio de que, si
fuera posible, te habrías sacado los ojos y
me los habrías dado a mí. **16** Entonces,
¿me he convertido en tu enemigo por de-
cirte la verdad? **17** Ellos no te buscan con
celo de ninguna manera buena. No, ellos
desean alejarte, para que tú los busques a
ellos. **18** Pero siempre es bueno tener ce-
lo por una buena causa, y no sólo cuando
estoy presente con vosotros.

19 Hijitos míos, de los que vuelvo a
tener dolores de parto hasta que Cristo se
forme en vosotros, [d] **20** pero podría de-
sear estar presente con vosotros ahora, y
cambiar mi tono, pues estoy perplejo por
vosotros.

Interpretación simbólica del relato del Antiguo Testamento de Ismael e Isaac, los dos hijos de Abraham, como evidencia de la libertad del cristiano de los estatutos de la ley

21 Decidme, vosotros que queréis es-
tar bajo la ley, ¿no escucháis la ley? **22**
Porque está escrito que Abraham tuvo
dos hijos, uno de la sierva y otro de la
mujer libre. **23** Sin embargo, el hijo de la
sierva nació según la carne, pero el hijo de
la mujer libre nació por la promesa. [e] **24**
Estas cosas contienen una alegoría, pues
se trata de dos pactos. Uno es el del mon-
te Sinaí, que da hijos a la esclavitud, que
es Agar. [f] **25** Pues esta Agar es el monte
Sinaí en Arabia, y responde a la Jerusa-
lén que existe ahora, pues está en esclavi-
tud con sus hijos. **26** Pero la Jerusalén de
arriba es libre, que es la madre de todos
nosotros. [g] **27** Porque está escrito, "Alé-
grate, estéril que no das a luz. Rompe y
grita, tú que no te afanas. Porque la mujer
desolada tiene más hijos que la que tiene
marido".

28 Ahora bien, nosotros, hermanos,
como Isaac, somos hijos de la promesa.
29 Pero como entonces, el que había na-
cido según la carne persiguió al que ha-
bía nacido según el Espíritu, así también
es ahora. **30** Sin embargo, ¿qué dice la Es-
critura? "Echad a la sierva y a su hijo, por-
que el hijo de la sierva no heredará con el
hijo de la mujer libre".

---

[a] **4:10** Rom 14,5; Col 2,16; Col 2,20-21 [b] **4:11** 2Jn 1,-1 [c] **4:13** Hech 16,6; 1Cor 2,3 [d] **4:19** 1Cor 4,15
[e] **4:23** Rom 9,7-9 [f] **4:24** Gal 5,1; Rom 8,15 [g] **4:26** Heb 12,22; Apoc 21,2

Resumen de lo dicho hasta ahora y una última advertencia para aferrarse a la libertad cristiana, que es incompatible con la ley y la circuncisión

31 Así que, hermanos, no somos hijos
de una sierva, sino de la mujer libre.

5 **1** Manténganse, pues, firmes en la libertad con que Cristo nos hizo libres,
y no vuelvan a enredarse con el yugo de
la esclavitud. [a]

2 He aquí, yo, Pablo, os digo que si
recibís la circuncisión, de nada os servirá Cristo. **3** Sí, vuelvo a testificar a todo
hombre que recibe la circuncisión que es
deudor de cumplir toda la ley. **4** Estáis
alejados de Cristo, los que queréis ser justificados por la ley. Os habéis apartado de
la gracia. **5** Porque nosotros, por medio
del Espíritu, aguardamos por fe la esperanza de la justicia. **6** Porque en Cristo
Jesús ni la circuncisión ni la incircuncisión valen nada, sino la fe que obra por
el amor.

Queja melancólica sobre seductores y personas seducidas en la iglesia

7 ¡Corríais bien! ¿Quién se entrometió
en ti para que no obedecieras la verdad?
8 Esta persuasión no proviene del que os
llama. **9** Un poco de levadura crece en toda la masa. [b] **10** Tengo confianza para con
vosotros en el Señor, que no pensaréis de
otra manera. Pero el que os molesta llevará su juicio, sea quien sea. [c]

11 Pero yo, hermanos, si todavía predico la circuncisión, ¿por qué sigo siendo
perseguido? Entonces se ha quitado el escollo de la cruz. [d] **12** Quisiera que los que
os molestan se cortaran a sí mismos.

Advertencia contra el abuso de la libertad ganada por Cristo; Actividad de libertad a través de la caridad

13 Porque vosotros, hermanos, habéis
sido llamados a la libertad. Sólo que no
usen su libertad como una oportunidad
para la carne, sino que por amor sean servidores de los demás. **14** Porque toda la
ley se cumple en una sola palabra, en esta:
"Amarás a tu prójimo como a ti mismo".
15 Pero si os mordéis y os devoráis unos
a otros, tened cuidado de no consumiros
unos a otros. [e]

¡Camina en el Espíritu! Las obras de la carne y el fruto del espíritu

16 Pero yo digo: andad por el Espíritu, y no cumpliréis los deseos de la carne.
17 Porque la carne desea contra el Espíritu, y el Espíritu contra la carne; y éstos
se oponen entre sí, para que no hagáis lo
que deseáis. **18** Pero si sois guiados por el
Espíritu, no estáis bajo la ley. **19** Ahora
bien, son evidentes las obras de la carne,
que son: adulterio, inmoralidad sexual,
impureza, lujuria, [f] **20** idolatría, hechicería, odios, contiendas, celos, arrebatos de
cólera, rivalidades, divisiones, herejías, **21**
envidias, asesinatos, borracheras, orgías,
y cosas semejantes a éstas; de las cuales os
advierto, como también os he advertido,
que los que practican tales cosas no heredarán el Reino de Dios.

22 Pero el fruto del Espíritu es amor,
alegría, paz, paciencia, amabilidad, bondad, fe, [g] **23** mansedumbre y dominio
propio. Contra tales cosas no hay ley. [h]
24 Los que son de Cristo han crucificado
la carne con sus pasiones y deseos. [i]

---

[a] **5:1** Gal 4,5; Hech 15,10 [b] **5:9** 1Cor 5,6 [c] **5:10** Gal 1,7 [d] **5:11** Gal 6,12; 1Cor 1,23; 1Cor 15,30 [e] **5:15** Sant 4,2 [f] **5:19** 1Cor 6,9-10 [g] **5:22** Efes 5,9 [h] **5:23** 1Tim 1,9 [i] **5:24** Rom 6,6

Exhortaciones morales individuales para preservar la nueva vida en el espíritu; Referencia al juicio de Dios

25 Si vivimos por el Espíritu, andemos también por el Espíritu. [a] **26** No nos ensoberbezcamos, ni nos provoquemos unos a otros, ni nos envidiemos. [b]

6 **1** Hermanos, aunque un hombre sea sorprendido en alguna falta, vosotros, que sois espirituales, restauradlo con espíritu de mansedumbre, mirándoos a vosotros mismos para que tampoco seáis tentados. [c] **2** Sobrellevad los unos las cargas de los otros, y cumplid así la ley de Cristo. [d] **3** Porque si uno se cree algo cuando no es nada, se engaña a sí mismo. **4** Pero que cada uno examine su propia obra, y entonces tendrá razón para gloriarse en sí mismo, y no en otro. **5** Porque cada uno llevará su propia carga. [e]

6 Pero el que es enseñado en la palabra, comparta todo lo bueno con el que enseña. [f]

7 No te engañes. Dios no se burla, porque todo lo que el hombre siembra, eso también cosechará. **8** Porque el que siembra para su propia carne, de la carne cosechará corrupción. Pero el que siembra para el Espíritu, del Espíritu cosechará vida eterna. [g] **9** No nos cansemos de hacer el bien, porque cosecharemos a su tiempo si no nos damos por vencidos. [h] **10** Así que, según tengamos oportunidad, hagamos el bien a todos los hombres, y especialmente a los de la familia de la fe. [i]

Última iluminación del enemigo

11 Mirad con qué letras tan grandes os escribo de mi propia mano. **12** Todos los que desean causar una buena impresión en la carne os obligan a circuncidaros, para no ser perseguidos por la cruz de Cristo. **13** Pues incluso los que reciben la circuncisión no guardan ellos mismos la ley, sino que desean que os circuncidéis para presumir en vuestra carne.

Confesión final personal; Bendición

14 Pero lejos está de mí el gloriarme sino en la cruz de nuestro Señor Jesucristo, por quien el mundo ha sido crucificado para mí, y yo para el mundo. [j] **15** Porque en Cristo Jesús ni la circuncisión es nada, ni la incircuncisión, sino una nueva creación. [k] **16** Todos los que andan por esta regla, la paz y la misericordia sean con ellos, y con el Israel de Dios. [l]

17 A partir de ahora, que nadie me cause problemas, porque llevo las marcas del Señor Jesús marcadas en mi cuerpo. [m]

18 La gracia de nuestro Señor Jesucristo esté con vuestro espíritu, hermanos. Amén.

---

[a] **5:25** Rom 8,4 [b] **5:26** Fil 2,3 [c] **6:1** Mat 18,15; Sant 5,19 [d] **6:2** 2Cor 11,29 [e] **6:5** Rom 14,12 [f] **6:6** 1Cor 9,14 [g] **6:8** Rom 8,13 [h] **6:9** 2Tes 3,13 [i] **6:10** 2Pe 1,7 [j] **6:14** 1Cor 1,31; 1Cor 2,2 [k] **6:15** Gal 5,6; 1Cor 7,19; 2Cor 5,17 [l] **6:16** Sal 125,5; Fil 3,16 [m] **6:17** 2Cor 4,10

Efesios

Bendiciones

I **1** Pablo, apóstol de Cristo Jesús por la
voluntad de Dios, a los santos que es-
tán en Éfeso y a los fieles en Cristo Jesús:
2 Gracia a vosotros y paz de parte de Dios
nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

Alabado sea la gracia de Dios por la salvación dada en Cristo

3 Bendito sea el Dios y Padre de nues-
tro Señor Jesucristo, que nos ha bendeci-
do con toda bendición espiritual en los
lugares celestiales en Cristo, **4** así como
nos eligió en él antes de la fundación del
mundo, para que fuéramos santos y sin
defecto ante él en el amor, [a] **5** habiéndo-
nos predestinado para ser adoptados co-
mo hijos por medio de Jesucristo para sí
mismo, según el beneplácito de su deseo,
6 para alabanza de la gloria de su gracia,
por la cual nos favoreció gratuitamente
en el Amado. **7** En él tenemos nuestra re-
dención por medio de su sangre, el per-
dón de nuestros delitos, según las rique-
zas de su gracia [b] **8** que hizo abundar pa-
ra con nosotros en toda sabiduría y pru-
dencia, **9** dándonos a conocer el misterio
de su voluntad, según su beneplácito que
se propuso en él **10** para una administra-
ción de la plenitud de los tiempos, para
resumir en Cristo todas las cosas, las que
están en los cielos y las que están en la tie-
rra. [c] **11** También a nosotros se nos asignó
una herencia en él, habiendo sido preor-
denados según el propósito de aquel que
hace todas las cosas según el consejo de
su voluntad, [d] **12** a fin de que seamos pa-
ra alabanza de su gloria, nosotros que an-
tes esperábamos en Cristo. **13** En él tam-
bién vosotros, habiendo oído la palabra
de la verdad, la Buena Nueva de vues-
tra salvación, en quien, habiendo creído
también, fuisteis sellados con el Espíri-
tu Santo prometido, [e] **14** que es prenda
de nuestra herencia, para la redención de
la posesión de Dios, para alabanza de su
gloria. [f]

Intercesión por la congregación para el pleno conocimiento de la grandeza de la salvación dada por la gracia de Dios en Cristo

15 Por eso yo también, habiendo oído
de la fe en el Señor Jesús que hay entre vo-
sotros y del amor que tenéis hacia todos
los santos, **16** no ceso de dar gracias por
vosotros, haciendo mención de vosotros
en mis oraciones, [g] **17** para que el Dios
de nuestro Señor Jesucristo, el Padre de
la gloria, os dé un espíritu de sabiduría
y de revelación en el conocimiento de él,
18 teniendo los ojos de vuestros corazo-
nes iluminados, para que sepáis cuál es la
esperanza de su llamamiento y cuáles son
las riquezas de la gloria de su herencia en
los santos, **19** y cuál es la supereminente
grandeza de su poder para con nosotros

[a] **1:4** Efes 5,27; Rom 8,28-30 [b] **1:7** Col 1,14; Efes 2,7; Efes 3,8; Efes 3,16 [c] **1:10** Gal 4,4 [d] **1:11** Col 1,12 [e] **1:13** Efes 4,30 [f] **1:14** 2Cor 1,22; 2Cor 5,5 [g] **1:16** Col 1,4; Col 1,9

los que creemos, según la operación de la
fuerza de su poder **20** que obró en Cristo
cuando lo resucitó de entre los muertos
y lo hizo sentar a su derecha en los lugares celestiales, **21** muy por encima de todo gobierno, autoridad, poder, dominio
y todo nombre que se nombra, no sólo en
este siglo, sino también en el venidero. [a]
22 Sometió todas las cosas a sus pies y le
dio como cabeza de todas las cosas a la
asamblea, [b] **23** que es su cuerpo, la plenitud de aquel que lo llena todo en todos. [c]

Anteriormente muerto en pecado, el creyente ahora se reconoce a sí mismo como obra de gracia de Dios y una nueva formación en Cristo Jesús resucitado

2 **1** Fuisteis vivificados cuando estabais
muertos en transgresiones y pecados,
[d] **2** en los cuales anduvisteis en otro tiempo según la corriente de este mundo, conforme al príncipe de la potestad del aire, el espíritu que ahora obra en los hijos
de la desobediencia. [e] **3** También todos
nosotros vivimos en otro tiempo en los
deseos de nuestra carne, haciendo los deseos de la carne y de la mente, y éramos
por naturaleza hijos de la ira, como los
demás. [f] **4** Pero Dios, rico en misericordia, por su gran amor con que nos amó, **5**
aun cuando estábamos muertos por nuestros delitos, nos dio vida juntamente con
Cristo — por gracia habéis sido salvados
— **6** y nos resucitó con él, haciéndonos
sentar con él en los lugares celestiales en
Cristo Jesús, [g] **7** para mostrar en los siglos
venideros las abundantes riquezas de su
gracia en su bondad para con nosotros en
Cristo Jesús; [h] **8** porque por gracia habéis
sido salvados por medio de la fe, y esto
no de vosotros mismos; es don de Dios, [i]
9 no por obras, para que nadie se gloríe.
[j] **10** Porque somos hechura suya, creados
en Cristo Jesús para buenas obras, las cuales Dios preparó de antemano para que
anduviéramos en ellas. [k]

Como nueva formación de Dios en Cristo Jesús, los judíos creyentes son herederos de la promesa y de la casa de Dios, pero con ellos también los gentiles creyentes

11 Recordad, pues, que en otro tiempo vosotros, los gentiles en la carne, que
sois llamados "incircuncisión" por lo que
se llama "circuncisión" (en la carne, hecha por las manos), [l] **12** que en aquel
tiempo estabais separados de Cristo, alejados de la comunidad de Israel y extraños a los pactos de la promesa, sin esperanza y sin Dios en el mundo. [m] **13** Pero
ahora, en Cristo Jesús, vosotros, que en
otro tiempo estabais alejados, habéis sido
hechos cercanos por la sangre de Cristo.
14 Porque él es nuestra paz, que de ambos hizo uno, derribando la pared intermedia de separación, **15** habiendo abolido en su carne la enemistad, la ley de
los mandamientos contenidos en las ordenanzas, para crear en sí mismo un solo hombre nuevo de los dos, haciendo la
paz, [n] **16** y reconciliar a ambos en un solo cuerpo con Dios por medio de la cruz,
matando por ella la enemistad. **17** Vino a
predicar la paz a los que estaban lejos y a
los que estaban cerca. **18** Porque por medio de él ambos tenemos acceso al Padre
en un solo Espíritu. [o] **19** Así pues, ya no
sois extranjeros ni forasteros, sino conciudadanos de los santos y de la familia
de Dios, [p] **20** edificados sobre el funda-

[a] **1:21** Fil 2,9; Col 2,10; Rom 8,38-39 [b] **1:22** Mat 28,18; Efes 4,15 [c] **1:23** Efes 5,30; 1Cor 12,27; Col 1,19 [d] **2:1** Col 2,13; Luc 15,24; Luc 15,32 [e] **2:2** Tit 3,3; Efes 6,12; Juan 12,31 [f] **2:3** Col 3,6; 1Pe 4,3 [g] **2:6** Fil 3,20 [h] **2:7** Efes 1,7 [i] **2:8** Gal 2,16; Rom 3,23-24 [j] **2:9** Rom 3,28; 1Cor 1,19 [k] **2:10** Tit 2,14 [l] **2:11** Efes 5,8 [m] **2:12** Rom 9,4; 1Tes 4,13 [n] **2:15** Col 2,14 [o] **2:18** Efes 3,12 [p] **2:19** Efes 3,6; Heb 12,22-23

mento de los apóstoles y profetas, siendo Cristo Jesús mismo la principal piedra
del ángulo; [a] **21** en el cual todo el edificio,
unido entre sí, va creciendo hasta convertirse en un templo santo en el Señor; **22**
en el cual también vosotros sois edificados juntos para morada de Dios en el Espíritu.

El glorioso oficio del apóstol de proclamar el mensaje de salvación a los gentiles como el secreto revelado a él de su derecho a participar de las promesas de Israel

3 **1** Por esta razón yo, Pablo, soy el prisionero de Cristo Jesús en favor de vosotros los gentiles, **2** si es que habéis oído hablar de la administración de aquella gracia de Dios que me fue dada para con vosotros, [b] **3** cómo por revelación
me fue dado a conocer el misterio, como
antes escribí en pocas palabras, [c] **4** por
el cual, cuando leéis, podéis percibir mi
entendimiento en el misterio de Cristo **5**
que en otras generaciones no fue dado a
conocer a los hijos de los hombres, como
ahora ha sido revelado a sus santos apóstoles y profetas en el Espíritu, [d] **6** que los
gentiles son coherederos y miembros del
cuerpo, y copartícipes de su promesa en
Cristo Jesús por medio de la Buena Nueva, [e] **7** de la cual fui hecho siervo según
el don de aquella gracia de Dios que me
fue dada según la operación de su poder.
8 A mí, el más insignificante de todos los
santos, me fue dada esta gracia de predicar a los gentiles las inescrutables riquezas de Cristo, [f] **9** y de hacer ver a todos
los hombres cuál es la administración del
misterio que por siglos ha estado oculto
en Dios, quien creó todas las cosas por
medio de Jesucristo, [g] **10** con el fin de que
ahora, por medio de la asamblea, se dé a
conocer la multiplicidad de la sabiduría
de Dios a los principados y a las potestades en los lugares celestiales, [h] **11** según
el propósito eterno que realizó en Cristo Jesús, nuestro Señor. **12** En él tenemos
confianza y acceso en confianza por nuestra fe en él. **13** Por lo tanto, les pido que
no se desanimen ante mis problemas por
ustedes, que son su gloria. [i]

La intercesión del Apóstol para que los lectores los fortalezcan en la fe, el amor y el conocimiento

14 Por esta razón, doblo mis rodillas
ante el Padre de nuestro Señor Jesucristo, **15** de quien procede toda familia en
el cielo y en la tierra, **16** para que os conceda, según las riquezas de su gloria, que
seáis fortalecidos con poder por su Espíritu en la persona interior **17** para que
Cristo habite en vuestros corazones por
medio de la fe, a fin de que, arraigados
y cimentados en el amor, [j] **18** seáis fortalecidos para comprender con todos los
santos cuál es la anchura, la longitud, la
altura y la profundidad, **19** y conocer el
amor de Cristo, que sobrepasa todo conocimiento, para que seáis llenos de toda
la plenitud de Dios.

Dios sea la gloria

20 A aquel que es capaz de hacer muchísimo más de lo que pedimos o pensamos, según el poder que obra en nosotros, **21** a él sea la gloria en la asamblea
y en Cristo Jesús por todas las generaciones, por los siglos de los siglos. Amén.

---

[a] **2:20** Mat 16,18; Is 28,16; 1Pe 2,4-6 [b] **3:2** Gal 2,7 [c] **3:3** Efes 1,9-10; Gal 1,12 [d] **3:5** Col 1,26 [e] **3:6** Efes 2,13; Efes 2,18-19; Hech 15,7-9 [f] **3:8** Efes 1,7; Gal 1,16; 1Cor 15,9-10 [g] **3:9** Efes 1,9-10; Rom 16,25-26; Col 1,16 [h] **3:10** 1Pe 1,12 [i] **3:13** Col 1,24 [j] **3:17** Juan 14,23; Col 2,7

Exhortación a la unidad y al crecimiento de la fe en la comunidad con toda la diversidad de dones

4 **1** Por lo tanto, yo, prisionero en el Señor, os ruego que os comportéis como corresponde a la vocación con la que habéis sido llamados, [a] **2** con toda humildad, paciencia, soportándoos unos a otros en el amor, [b] **3** procurando guardar la unidad del Espíritu en el vínculo de la paz. [c] **4** Hay un solo cuerpo y un solo Espíritu, así como vosotros también fuisteis llamados en una sola esperanza de vuestra vocación, [d] **5** un solo Señor, una sola fe, un solo bautismo, [e] **6** un solo Dios y Padre de todos, que está sobre todos y por todos y en todos nosotros. [f] **7** Pero a cada uno de nosotros se le dio la gracia según la medida del don de Cristo. [g] **8** Por eso dice, "Cuando ascendió a lo alto, llevó cautiva la cautividad, y daba regalos a la gente". [h] **9** Ahora bien, esto de "ascendió", ¿qué es sino que también descendió primero a las partes bajas de la tierra? [i] **10** El que descendió es el que también ascendió muy por encima de todos los cielos, para llenarlo todo.

11 A unos les dio ser apóstoles, a otros profetas, a otros evangelistas, a otros pastores y maestros **12** para el perfeccionamiento de los santos, para la obra de servir, para la edificación del cuerpo de Cristo, [j] **13** hasta que todos lleguemos a la unidad de la fe y del conocimiento del Hijo de Dios, a un varón hecho y derecho, a la medida de la estatura de la plenitud de Cristo, **14** para que ya no seamos niños, zarandeados y llevados por todo viento de doctrina, por estratagema de hombres, con astucia, según las artimañas del error; **15** sino que, hablando la verdad con amor, crezcamos en todo en aquel que es la cabeza, Cristo, [k] **16** de quien todo el cuerpo, bien concertado y unido entre sí por la acción de cada una de las coyunturas, según la medida de cada una de las partes, contribuye a la edificación del cuerpo en el amor. [l]

De gente nueva y vieja en general; Diferencia entre el estilo de vida pagano y cristiano

17 Esto digo, pues, y testifico en el Señor, que ya no andáis como los demás gentiles, en la inutilidad de su mente, [m] **18** entenebrecidos en su entendimiento, alejados de la vida de Dios por la ignorancia que hay en ellos, por el endurecimiento de sus corazones. [n] **19** Ellos, habiéndose vuelto insensibles, se entregaron a la lujuria, para obrar toda impureza con avidez. **20** Pero vosotros no aprendisteis a Cristo de esa manera, **21** si es que le oísteis y fuisteis enseñados en él, así como la verdad está en Jesús: **22** que os despojéis, en cuanto a vuestra antigua manera de vivir, del viejo hombre que se corrompe según los deseos del engaño, [o] **23** y que os renovéis en el espíritu de vuestra mente, [p] **24** y os revistáis del nuevo hombre, que a semejanza de Dios ha sido creado en justicia y santidad de la verdad. [q]

Advertencias sobre el comportamiento en el tráfico entre ellos

25 Por lo tanto, desechando la mentira, hablad con la verdad cada uno con su prójimo, pues somos miembros los unos de los otros. [r] **26** "Enfádate y no peques".

---

[a] **4:1** Col 1,10; 1Tes 2,12 [b] **4:2** Col 3,12-13 [c] **4:3** Fil 2,2; Col 3,15 [d] **4:4** Rom 12,5 [e] **4:5** 1Cor 8,6 [f] **4:6** 1Cor 12,6 [g] **4:7** Rom 12,3; Rom 12,6; 1Cor 12,11 [h] **4:8** Col 2,15 [i] **4:9** 1Pe 3,18-22 [j] **4:12** 1Cor 14,26; 1Pe 2,5 [k] **4:15** Efes 1,22; Efes 5,23; Col 1,18 [l] **4:16** Col 2,19 [m] **4:17** Rom 1,21-24 [n] **4:18** Efes 2,12 [o] **4:22** Rom 8,13; Gal 6,8; Col 3,9-10 [p] **4:23** Rom 12,2 [q] **4:24** Gén 1,26 [r] **4:25** Zac 8,16

No dejes que se ponga el sol sobre tu ira, [a]
27 y no des lugar al diablo. **28** El que
roba no robe más, sino que trabaje, pro-
duciendo con sus manos algo bueno, pa-
ra tener algo que dar al que tiene necesi-
dad. **29** No salga de vuestra boca ningu-
na palabra corrompida, sino sólo lo que
es bueno para edificar a los demás según
la necesidad, a fin de dar gracia a los que
escuchan. [b] **30** No entristezcáis al Espíri-
tu Santo de Dios, en quien fuisteis sella-
dos para el día de la redención. [c] **31** Apar-
ta de ti toda amargura, ira, enojo, grite-
ría y calumnia, con toda malicia. [d] **32** Y
sed bondadosos unos con otros, tiernos
de corazón, perdonándoos mutuamente,
como también Dios os perdonó a voso-
tros en Cristo. [e]

5 **1** Sed, pues, imitadores de Dios, co-
mo hijos amados. [f] **2** Caminad en el
amor, como también Cristo nos amó y se
entregó a sí mismo por nosotros, ofrenda
y sacrificio a Dios en olor fragante. [g]

Advertencia de fornicación, codicia y lenguaje inapropiado

3 Pero la inmoralidad sexual, y toda
inmundicia o codicia, ni siquiera se men-
cione entre vosotros, como conviene a los
santos; [h] **4** ni la inmundicia, ni las con-
versaciones necias, ni las bromas, que no
son apropiadas, sino más bien la acción
de gracias. [i]

5 Sabed con certeza que ningún inmo-
ral sexual, ni impuro, ni codicioso (que
es idólatra), tiene herencia en el Reino de
Cristo y de Dios. [j]

Camina con cuidado como hijos de luz

6 Que nadie os engañe con palabras
vacías, porque a causa de estas cosas la ira
de Dios viene sobre los hijos de la desobe-
diencia. [k] **7** Por tanto, no seáis partícipes
de ellos. **8** Porque antes erais tinieblas,
pero ahora sois luz en el Señor. Caminad
como hijos de la luz, [l] **9** porque el fruto
del Espíritu es en toda bondad, justicia y
verdad, [m] **10** demostrando lo que es agra-
dable al Señor. [n] **11** No tengáis comunión
con las obras infructuosas de las tinieblas,
sino más bien reprendedlas. **12** Porque es
una vergüenza incluso hablar de las co-
sas que hacen en secreto. **13** Pero todas las
cosas, cuando son reprendidas, son reve-
ladas por la luz, porque todo lo que re-
vela es luz. [o] **14** Por eso dice: "Despierta,
tú que duermes, y levántate de entre los
muertos, y Cristo brillará sobre ti." [p]

15 Por lo tanto, mirad bien cómo
andáis, no como imprudentes, sino co-
mo sabios, [q] **16** aprovechando el tiempo,
porque los días son malos. **17** No seáis,
pues, insensatos, sino comprended cuál
es la voluntad del Señor. **18** No os em-
briaguéis con vino, en lo cual hay disipa-
ción, sino sed llenos del Espíritu, **19** ha-
blando entre vosotros con salmos, him-
nos y cánticos espirituales; cantando y
entonando melodías en vuestro corazón
al Señor; [r] **20** dando siempre gracias por
todo en nombre de nuestro Señor Jesu-
cristo a Dios, el Padre; [s]

Obligaciones de los cónyuges

21 sometiéndoos unos a otros en el te-
mor de Cristo. [t]

22 Esposas, estad sujetas a vuestros

---

[a] **4:26** Sal 4,5; Sant 1,19; Sant 1,1-20 [b] **4:29** Efes 5,4; Col 4,6 [c] **4:30** Efes 1,13-14; Is 63,10 [d] **4:31** Col 3,8 [e] **4:32** Mat 6,14; Mat 18,22-35; Col 3,13 [f] **5:1** Luc 6,36 [g] **5:2** Éxod 29,18; Gal 2,20 [h] **5:3** Col 3,5 [i] **5:4** Efes 4,29 [j] **5:5** 1Cor 6,9-10; Apoc 21,8; Apoc 22,15 [k] **5:6** Col 3,6 [l] **5:8** Efes 2,11; 1Pe 2,9 [m] **5:9** Mat 5,14; Juan 12,36; Gal 5,22; Fil 1,11; 1Tes 5,5 [n] **5:10** Rom 12,1; Fil 1,10 [o] **5:13** Juan 3,10; Juan 3,21 [p] **5:14** Is 60,1; Rom 13,11; Juan 8,12 [q] **5:15** Mat 10,16; Col 4,5 [r] **5:19** Sal 33,2-3; Col 3,16 [s] **5:20** 1Tes 5,18 [t] **5:21** 1Pe 5,5 [a] **5:22** 1Tim 2,11; Tit 2,5; Gén 3,16 [b] **5:23** 1Cor 11,3; Efes 1,22-23

maridos, como al Señor. [a] **23** Porque el
marido es la cabeza de la mujer, como
también Cristo es la cabeza de la asam-
blea, siendo él mismo el salvador del
cuerpo. [b] **24** Pero como la asamblea es-
tá sujeta a Cristo, así también las esposas
estén sujetas a sus propios maridos en to-
do.

25 Maridos, amad a vuestras mujeres,
así como Cristo amó a la asamblea y se
entregó a sí mismo por ella, **26** para san-
tificarla, habiéndola purificado mediante
el lavado del agua con la palabra, **27** a
fin de presentársela a sí mismo gloriosa,
sin mancha ni arruga ni cosa semejante,
sino santa y sin defecto. [c] **28** Así también
los maridos deben amar a sus propias es-
posas como a sus propios cuerpos. El que
ama a su propia mujer se ama a sí mismo.
29 Porque nadie ha odiado jamás su pro-
pia carne, sino que la alimenta y la cui-
da, como también el Señor lo hace con la
asamblea, **30** porque somos miembros de
su cuerpo, de su carne y de sus huesos. **31**
"Por eso el hombre dejará a su padre y a
su madre y se unirá a su mujer. Entonces
los dos se convertirán en una sola carne".
32 Este misterio es grande, pero yo hablo
de Cristo y de la asamblea. **33** Sin embar-
go, cada uno de vosotros debe amar tam-
bién a su propia mujer como a sí mismo;
y que la mujer respete a su marido.

Deberes de los niños y los padres

6 **1** Hijos, obedeced a vuestros padres
en el Señor, porque esto es justo. [d] **2**
"Honra a tu padre y a tu madre", que es el
primer mandamiento con una promesa:
[e] **3** "para que te vaya bien y vivas mucho
tiempo en la tierra."

4 Vosotros, padres, no provoquéis a
vuestros hijos a la ira, sino educadlos en
la disciplina y la instrucción del Señor. [f]

Deberes de los sirvientes, esclavos y los amos

5 Siervos, obedeced a los que según
la carne son vuestros amos, con temor y
temblor, con sencillez de corazón, como
a Cristo, [g] **6** no sirviendo sólo cuando los
ojos están puestos en vosotros, como los
que complacen a los hombres, sino como
siervos de Cristo, haciendo de corazón la
voluntad de Dios, **7** con buena voluntad
haciendo el servicio como al Señor y no
a los hombres, **8** sabiendo que cualquier
cosa buena que cada uno haga, la volverá
a recibir del Señor, esté atado o libre. [h]

9 Vosotros, amos, haced lo mismo
con ellos y dejad de amenazar, sabiendo
que el que es a la vez su amo y el vuestro
está en el cielo, y no hay parcialidad con
él. [i]

Advertencia final a la lucha cristiana de derecha; la armadura espiritual del cristiano; petición personal del apóstol

10 Por último, fortaleceos en el Señor
y en la fuerza de su poder. [j] **11** Vestíos de
toda la armadura de Dios, para que po-
dáis resistir las asechanzas del diablo. **12**
Porque nuestra lucha no es contra la car-
ne y la sangre, sino contra los principa-
dos, contra las potestades, contra los go-
bernantes del mundo de las tinieblas de
este siglo y contra las fuerzas espiritua-
les de la maldad en los lugares celestia-
les. **13** Vestíos, pues, de toda la armadu-
ra de Dios, para que podáis resistir en el
día malo, y habiendo hecho todo, estar
firmes. **14** Estad, pues, de pie, teniendo
abrochado a la cintura el cinturón de la
verdad, y habiéndoos puesto la coraza de
la justicia, [k] **15** y calzando vuestros pies

[c] **5:27** 2Cor 11,2; Col 1,22 [d] **6:1** Mar 7,10-13 [e] **6:2** Éxod 20,12 [f] **6:4** Deut 6,7; Deut 6,20-25 [g] **6:5** 1Tim 6,1-2; Tit 2,9; Tit 1,2-10; 1Pe 2,18 [h] **6:8** 2Cor 5,10 [i] **6:9** Ecl 5,7 [j] **6:10** Efes 3,16; 1Cor 16,13; 1Jn 2,14; 2Tim 2,1 [k] **6:14** Luc 12,35; 1Tes 5,8; 1Pe 1,13

con la preparación de la Buena Nueva de
la paz, **16** sobre todo, tomando el escudo
de la fe, con el cual podréis apagar todos
los dardos de fuego del maligno. **17** Y to-
mad el yelmo de la salvación, y la espada
del Espíritu, que es la palabra de Dios; [a]
18 con toda oración y solicitud, orando
en todo tiempo en el Espíritu, y velando
para ello con toda perseverancia y solici-
tud por todos los santos. **19** Orad por mí,
para que me sea dada la palabra al abrir
mi boca, para dar a conocer con denue-
do el misterio de la Buena Nueva, **20** de
la cual soy embajador encadenado; para
que en ella hable con denuedo, como de-
bo hablar. [b]

Anuncio de la misión de Tíquico; Bendición

21 Pero para que también vosotros
conozcáis mis asuntos, cómo estoy, Tí-
quico, el hermano amado y siervo fiel en
el Señor, os lo hará saber todo. [c] **22** Lo
he enviado a vosotros con este mismo
fin, para que conozcáis nuestra situación
y para que consuele vuestros corazones.

23 La paz sea con los hermanos, y el
amor con la fe, de parte de Dios Padre y
del Señor Jesucristo. **24** La gracia sea con
todos los que aman a nuestro Señor Jesu-
cristo con amor incorruptible. Amén.

---

[a] **6:17** 1Tes 5,8; Heb 4,12 [b] **6:20** Hech 28,31; 2Cor 5,20 [c] **6:21** Hech 20,4; 2Tim 4,12; Tit 3,12; Col 4,7-8

Filipenses

Bendiciones

I 1 Pablo y Timoteo, siervos de Jesucristo, a todos los santos en Cristo Jesús
que están en Filipos, con los capataces y
los servidores: [a] **2** Gracia y paz de parte
de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

La acción de gracias, la confianza y la intercesión del apóstol por la iglesia

3 Doy gracias a mi Dios cada vez que
me acuerdo de vosotros, **4** siempre en todas mis peticiones en favor de todos vosotros, haciendo mis peticiones con alegría, **5** por vuestra colaboración en la
promoción de la Buena Nueva desde el
primer día hasta ahora; **6** estando seguro de esto mismo, de que el que comenzó
una buena obra en vosotros la completará hasta el día de Jesucristo. [b] **7** Incluso es
justo que piense así en nombre de todos
vosotros, porque os tengo en mi corazón,
ya que tanto en mis obligaciones como
en la defensa y confirmación de la Buena
Nueva, todos sois partícipes conmigo de
la gracia. **8** Porque Dios es mi testigo de
cómo anhelo a todos ustedes en la tierna
misericordia de Cristo Jesús.

9 Esto ruego: que vuestro amor abunde aún más en conocimiento y en todo
discernimiento, **10** para que aprobéis las
cosas excelentes, a fin de que seáis sinceros y sin ofensa para el día de Cristo, [c]
11 llenos de los frutos de la justicia que
son por medio de Jesucristo, para gloria
y alabanza de Dios. [d]

Los dolores del apóstol y las alegrías abrumadoras en Roma

12 Quiero que sepáis, hermanos, que
lo que me ha sucedido ha resultado más
bien para el progreso de la Buena Nueva,
[e] **13** de modo que se ha hecho evidente a
toda la guardia del palacio y a todos los
demás que mis ataduras son en Cristo, [f]
14 y que la mayoría de los hermanos en
el Señor, confiados por mis ataduras, se
atreven más a hablar la palabra de Dios
sin temor. **15** En efecto, algunos predican
a Cristo incluso por envidia y contienda, y otros también por buena voluntad.
16 Los primeros predican insinceramente a Cristo por ambición egoísta, pensando que añaden aflicción a mis cadenas;
17 pero los segundos por amor, sabiendo que estoy destinado a la defensa de la
Buena Nueva.

Tanto el testimonio de la muerte de Pablo como su vida continua servirán para glorificar a Cristo

18 ¿Qué importa? Sólo que de todas
las maneras, ya sea en apariencia o en verdad, se anuncie a Cristo. Me alegro de esto, sí, y me alegraré. [g] **19** Porque sé que

---

[a] **1:1** Hech 16,1; Hech 20,28; 1Tim 3,1; 1Tim 3,8 [b] **1:6** Fil 2,13; 1Cor 1,8 [c] **1:10** Rom 12,2; Efes 5,10; 1Tes 5,23 [d] **1:11** Efes 5,9 [e] **1:12** 2Tim 2,9 [f] **1:13** Fil 4,22 [g] **1:18** Fil 2,17-18 [a] **1:19** 2Cor 1,11

esto resultará para mi salvación por medio de vuestras oraciones y de la provisión del Espíritu de Jesucristo, [a] **20** según mi ferviente expectativa y esperanza, que de ninguna manera seré defraudado, sino que con toda valentía, como siempre, ahora también Cristo será magnificado en mi cuerpo, ya sea por la vida o por la muerte. [b] **21** Porque para mí vivir es Cristo, y morir es una ganancia. [c] **22** Pero si sigo viviendo en la carne, esto dará fruto de mi trabajo; sin embargo, no sé qué elegiré. **23** Pero estoy en apuros entre los dos, teniendo el deseo de partir y estar con Cristo, lo cual es mucho mejor. [d] **24** Sin embargo, permanecer en la carne es más necesario por tu bien. **25** Teniendo esta confianza, sé que me quedaré, sí, y permaneceré con todos vosotros para vuestro progreso y gozo en la fe, **26** para que vuestra jactancia abunde en Cristo Jesús en mí por mi presencia de nuevo con vosotros.

Recordatorio para caminar con dignidad y luchar unánimemente por el mensaje de salvación bajo toda hostilidad externa

27 Solamente que vuestra manera de vivir sea digna de la Buena Nueva de Cristo, para que, tanto si voy a veros como si estoy ausente, me entere de vuestro estado, de que os mantenéis firmes en un solo espíritu, con una sola alma que lucha por la fe de la Buena Nueva; **28** y en nada os asustan los adversarios, lo cual es para ellos una prueba de destrucción, pero para vosotros de salvación, y eso de parte de Dios. [e] **29** Porque se os ha concedido, en nombre de Cristo, no sólo creer en él, sino también sufrir en su nombre, **30** teniendo el mismo conflicto que visteis en mí y que ahora oís que está en mí.

Recordatorio de unidad dentro de la comunidad, de abnegación y voluntad de sufrir según el ejemplo de Cristo

2 **1** Por lo tanto, si hay alguna exhortación en Cristo, si hay algún consuelo de amor, si hay alguna comunión del Espíritu, si hay alguna misericordia y compasión, **2** haced que mi alegría sea plena, teniendo los mismos sentimientos, teniendo el mismo amor, siendo unánimes, de un mismo parecer; **3** no haciendo nada por rivalidad o por presunción, sino con humildad, considerando cada uno a los demás como mejores que él mismo; [f] **4** no mirando cada uno sólo lo suyo, sino también lo de los demás. [g]

5 Tened presente esto, que también hubo en Cristo Jesús, **6** el cual, existiendo en forma de Dios, no consideró el ser igual a Dios como cosa a que aferrarse, [h] **7** sino que se despojó a sí mismo, tomando la forma de siervo, hecho semejante a los hombres. [i] **8** Y hallándose en forma humana, se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, sí, la muerte de cruz. [j] **9** Por eso Dios también lo exaltó en alto grado y le dio el nombre que está por encima de todo nombre, [k] **10** para que ante el nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en el cielo, en la tierra y debajo de la tierra, [l] **11** y toda lengua confiese que Jesucristo es el Señor, para gloria de Dios Padre. [m]

Amonestación a la obediencia voluntaria y a ser completamente serio en el cristianismo

12 Así que, amados míos, como siempre habéis obedecido, no sólo en mi pre-

---

[b] **1:20** 1Pe 4,16 [c] **1:21** Gal 2,20 [d] **1:23** 2Cor 5,8 [e] **1:28** 2Tes 1,5 [f] **2:3** Gal 5,26; Rom 12,10 [g] **2:4** 1Cor 10,24; 1Cor 13,5 [h] **2:6** Juan 1,1-2; Juan 17,5 [i] **2:7** Is 53,3; Mat 20,28; 2Cor 8,9; Heb 2,14; Heb 2,17 [j] **2:8** Luc 14,11; Heb 12,2; Heb 5,8 [k] **2:9** Hech 2,33; Efes 1,21; Heb 1,3-4 [l] **2:10** Is 45,23; Juan 5,23; Apoc 5,12-13 [m] **2:11** Apoc 5,13 [a] **2:12** 1Pe 1,17

sencia, sino ahora mucho más en mi ausencia, ocupaos en vuestra salvación con
temor y temblor. [a] **13** Porque Dios es el
que obra en vosotros tanto el querer como el hacer por su buena voluntad. [b]

14 Haced todo sin quejaros ni discutir, **15** para que lleguéis a ser irreprochables e inofensivos, hijos de Dios sin defecto en medio de una generación torcida y
perversa, en medio de la cual sois vistos
como luces en el mundo, [c] **16** sosteniendo la palabra de vida, para que tenga algo
de que jactarse en el día de Cristo de que
no corrí en vano ni trabajé en vano. [d] **17**
Sí, y si me derramo en el sacrificio y servicio de vuestra fe, me alegro y me regocijo con todos vosotros. [e] **18** De la misma
manera, ustedes también deben alegrarse
y regocijarse conmigo. [f]

Información sobre la misión prevista de Timoteo y el regreso de Epafrodito

19 Pero espero en el Señor Jesús que
te envíe pronto a Timoteo, para que yo
también me alegre al saber cómo te va.
20 Porque no tengo a nadie más afín, que
se preocupe de verdad por ti. [g] **21** Porque
todos buscan lo suyo, no las cosas de Jesucristo. [h] **22** Pero tú sabes que él se ha
probado a sí mismo. Como un hijo sirve a un padre, así ha servido conmigo en
la promoción de la Buena Nueva. **23** Por
eso espero enviarlo enseguida, en cuanto
vea cómo me va a ir. **24** Pero confío en
el Señor que yo mismo también vendré
pronto. [i]

25 Pero consideré necesario enviaros
a Epafrodito, mi hermano, compañero de
trabajo, compañero de milicia, y vuestro
apóstol y servidor de mi necesidad, [j] **26**
ya que anhelaba a todos vosotros, y estaba muy preocupado porque habíais oído
que estaba enfermo. **27** Porque, en efecto, estuvo enfermo casi hasta la muerte,
pero Dios tuvo misericordia de él, y no
sólo de él, sino también de mí, para que
no tuviera pena sobre pena. **28** Por eso
lo he enviado con mayor diligencia, para
que cuando lo veáis de nuevo, os alegréis,
y yo me entristezca menos. **29** Recibidlo,
pues, en el Señor con toda alegría, y tened
a estas personas en honor, [k] **30** porque
por la obra de Cristo se acercó a la muerte, arriesgando su vida para suplir lo que
faltaba en vuestro servicio hacia mí.

Clama al gozo en el Señor; Invalidez de las virtudes externas y justicia de la ley en comparación con el conocimiento de la salvación en Cristo; Advertencia contra los falsos maestros judaístas

3 **1** Por último, hermanos míos, ¡alégrense en el Señor! Escribiros las mismas cosas, a mí en verdad no me cansa,
pero para vosotros es seguro.

2 Guardaos de los perros; guardaos de
los malos obreros; guardaos de la falsa
circuncisión. [l] **3** Porque nosotros somos
la circuncisión, que adoramos a Dios en
el Espíritu, y nos regocijamos en Cristo
Jesús, y no tenemos confianza en la carne; [m] **4** aunque yo mismo tenga confianza
incluso en la carne. Si algún otro hombre
piensa que tiene confianza en la carne, yo
aún más: [n] **5** circuncidado al octavo día,
del linaje de Israel, de la tribu de Benjamín, hebreo de los hebreos; en cuanto a
la ley, fariseo; [o] **6** en cuanto al celo, perseguidor de la asamblea; en cuanto a la
justicia que está en la ley, hallado irreprochable. [p]

---

[b] **2:13** Fil 1,6 [c] **2:15** Mat 5,14; Efes 5,8-9; Fil 1,10 [d] **2:16** 2Cor 1,14; 1Tes 2,19 [e] **2:17** 2Tim 4,6 [f] **2:18** Fil 4,4 [g] **2:20** 1Cor 16,10 [h] **2:21** 2Tim 4,10; 2Tim 4,16 [i] **2:24** Fil 1,25 [j] **2:25** Fil 4,18 [k] **2:29** 1Cor 16,16 [l] **3:2** Gal 5,12; Apoc 22,15 [m] **3:3** Rom 2,29 [n] **3:4** 2Cor 11,18; 2Cor 11,22 [o] **3:5** Hech 26,5; 2Tim 1,3 [p] **3:6** Hech 8,3 [a] **3:7** Mat 13,44-46

7 Sin embargo, considero las cosas
que fueron para mí ganancia como pér-
dida por Cristo. [a] **8** Sí, ciertamente, y es-
timo todas las cosas como pérdida por la
excelencia del conocimiento de Cristo Je-
sús, mi Señor, por quien he sufrido la pér-
dida de todas las cosas, y las tengo por
basura, para ganar a Cristo **9** y ser halla-
do en él, no teniendo una justicia propia,
la que es de la ley sino la que es por la fe
en Cristo, la justicia que proviene de Dios
por la fe, [b] **10** para conocerlo a él y el po-
der de su resurrección, y la participación
en sus padecimientos, haciéndome seme-
jante a su muerte, [c] **11** si es que de alguna
manera llego a la resurrección de entre
los muertos.

El apóstol lucha por esta perfección; Aliento para seguir caminando con éxito en firme fidelidad

12 No es que ya lo haya obtenido, o
que ya esté perfeccionado, sino que pro-
sigo, para apoderarme de aquello para lo
cual también fui apresado por Cristo Je-
sús. [d]

13 Hermanos, no me considero toda-
vía como asido, pero una cosa hago: ol-
vidando lo que queda atrás y extendién-
dome a lo que está delante, [e] **14** prosigo
hacia la meta por el premio de la alta vo-
cación de Dios en Cristo Jesús. [f] **15** Pen-
semos, pues, así todos los que somos per-
fectos. Si en algo pensáis de otra manera,
Dios también os lo revelará. **16** Sin em-
bargo, en la medida en que ya hemos al-
canzado, caminemos según la misma re-
gla. Seamos de la misma mente.

Admoniciones para cambiar hacia el cielo

17 Hermanos, sed imitadores juntos
de mí, y fijaos en los que andan por este
camino, así como nos tenéis por ejemplo.
[g] **18** Porque muchos andan, de los cua-
les os he hablado muchas veces, y aho-
ra os lo digo incluso llorando, como los
enemigos de la cruz de Cristo, [h] **19** cu-
yo fin es la destrucción, cuyo dios es el
vientre, y cuya gloria está en su vergüen-
za, que piensan en las cosas terrenales. [i]
20 Porque nuestra ciudadanía está en los
cielos, desde donde también esperamos a
un Salvador, el Señor Jesucristo, [j] **21** que
transformará el cuerpo de nuestra humi-
llación para que sea conforme al cuerpo
de su gloria, según la acción por la cual
puede incluso someter todas las cosas a sí
mismo. [k]

4 **1** Por tanto, hermanos míos, amados
y anhelados, mi alegría y mi corona,
manteneos firmes en el Señor de esta ma-
nera, amados míos. [l]

Advertencia a feligreses individuales; Invitación al gozo en el Señor; Promesa de la paz de Dios como recompensa de la oración continua y el caminar virtuoso

2 Exhorto a Euodia, y exhorto a
Syntyche, a que piensen de la misma ma-
nera en el Señor. **3** Sí, te ruego también
a ti, compañero verdadero, que ayudes a
estas mujeres, pues ellas trabajaron con-
migo en la Buena Nueva, con Clemente
también, y con los demás colaboradores
míos, cuyos nombres están en el libro de
la vida. [m]

4 ¡Alégrense siempre en el Señor! De
nuevo diré: "¡Alégrense!" [n] **5** Que tu man-
sedumbre sea conocida por todos los
hombres. El Señor está cerca. [o] **6** En nada
os afanéis, sino que en todo, mediante la

[b] **3:9** Rom 3,22 [c] **3:10** Rom 6,3-5; Rom 8,17; Gal 6,17 [d] **3:12** Col 1,29; Hech 9,3-6; 1Tim 6,12 [e] **3:13** Luc 9,62 [f] **3:14** 1Cor 9,24 [g] **3:17** 1Cor 11,1 [h] **3:18** Gal 6,12; 1Cor 1,23 [i] **3:19** Rom 16,18 [j] **3:20** Efes 2,6; Col 3,1; Tit 2,13; Heb 12,22 [k] **3:21** 1Cor 15,49; 2Cor 5,1; 1Jn 3,2 [l] **4:1** 2Cor 1,14; 1Tes 2,19-20 [m] **4:3** Luc 10,20 [n] **4:4** Fil 3,1; 2Cor 13,11; 1Tes 5,16 [o] **4:5** Tit 3,2 [a] **4:6** Mat 6,25-34; 1Pe 5,7

oración y la petición con acción de gracias, presentad vuestras peticiones a Dios. [a]
7 Y la paz de Dios, que sobrepasa todo entendimiento, guardará vuestros corazones y vuestros pensamientos en Cristo Jesús. [b]

8 Por último, hermanos, todo lo que es verdadero, todo lo que es honorable, todo lo que es justo, todo lo que es puro, todo lo que es hermoso, todo lo que es de buena reputación: si hay alguna virtud y si hay algo digno de alabanza, pensad en estas cosas. **9** Haced lo que habéis aprendido, recibido, oído y visto en mí, y el Dios de la paz estará con vosotros.

Expresión de alegría y agradecimiento por el regalo de amor enviado por la congregación

10 Pero me regocijo mucho en el Señor de que ahora, por fin, hayas revivido tu pensamiento por mí, en el que sí pensabas, pero te faltaba la oportunidad. **11** No es que hable por falta, pues he aprendido a contentarme en cualquier estado en que me encuentre. **12** Sé cómo ser humilde, y también sé cómo abundar. En todas y cada una de las circunstancias he aprendido el secreto tanto de estar saciado como de tener hambre, tanto de abundar como de estar necesitado. [c]
13 Todo lo puedo en Cristo, que me fortalece. [d] **14** Sin embargo, habéis hecho bien en participar en mi aflicción. **15** Vosotros mismos sabéis también, filipenses, que al principio de la Buena Nueva, cuando partí de Macedonia, ninguna asamblea compartía conmigo el dar y el recibir, sino sólo vosotros. [e] **16** Pues incluso en Tesalónica enviasteis una y otra vez a mi necesidad. **17** No es que busque el don, sino que busco el fruto que aumenta a vuestra cuenta. **18** Pero yo lo tengo todo y me sobra. Estoy lleno, habiendo recibido de Epafrodito las cosas que vinieron de ti, una fragancia agradable, un sacrificio aceptable y agradable a Dios. **19** Mi Dios suplirá toda necesidad tuya según sus riquezas de gloria en Cristo Jesús. **20** Al Dios y Padre nuestro sea la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

Conclusión: saludos y bendición

21 Saludad a todos los santos en Cristo Jesús. Los hermanos que están conmigo os saludan. **22** Os saludan todos los santos, especialmente los de la casa del César. [f]

23 La gracia del Señor Jesucristo esté con todos vosotros. Amén.

---

[b] **4:7** Juan 14,27; Col 3,15 [c] **4:12** 2Cor 6,10 [d] **4:13** 2Cor 12,10 [e] **4:15** 2Cor 11,9 [f] **4:22** Fil 1,13

Colosenses

Bendiciones

I 1 Pablo, apóstol de Cristo Jesús por la
voluntad de Dios, y Timoteo nuestro
hermano, **2** a los santos y fieles hermanos
en Cristo de Colosas: Gracia a vosotros y
paz de parte de Dios nuestro Padre y del
Señor Jesucristo.

Acción de gracias por el buen estado cristiano (fe, amor y conocimiento) de la iglesia

3 Damos gracias a Dios Padre de nues-
tro Señor Jesucristo, orando siempre por
vosotros, **4** habiendo oído de vuestra fe
en Cristo Jesús y del amor que tenéis ha-
cia todos los santos, **5** a causa de la es-
peranza que os está reservada en los cie-
los, de la cual habéis oído antes en la pa-
labra de la verdad de la Buena Nueva **6**
que os ha llegado, así como está en todo
el mundo y da fruto y crece, como lo hace
también en vosotros, desde el día en que
oísteis y conocisteis la gracia de Dios en
la verdad, **7** así como lo aprendisteis de
Epafras, nuestro amado consiervo, que es
un fiel servidor de Cristo en favor vues-
tro, **8** que también nos declaró vuestro
amor en el Espíritu.

Intercesión tanto por el crecimiento de la iglesia en el conocimiento de Dios y la gloria de Cristo como por la búsqueda de caminatas cristianas dignas

9 Por esta razón, nosotros también,
desde el día en que oímos esto, no cesa-
mos de orar y de pedir por vosotros, pa-
ra que seáis llenos del conocimiento de su
voluntad en toda sabiduría e inteligencia
espirituales, **10** a fin de que andéis digna-
mente del Señor, para agradarle en todo,
llevando fruto en toda buena obra y cre-
ciendo en el conocimiento de Dios, **11**
fortalecidos con todo poder según el po-
der de su gloria, para toda resistencia y
perseverancia con alegría, **12** dando gra-
cias al Padre, que nos hizo aptos para ser
partícipes de la herencia de los santos en
la luz, **13** que nos libró del poder de las
tinieblas y nos trasladó al Reino del Hijo
de su amor,

La incomparable grandeza de Cristo resucitado y la redención obrada por su muerte en la cruz

14 en quien tenemos nuestra reden-
ción, el perdón de nuestros pecados.

15 Él es la imagen del Dios invisible,
el primogénito de toda la creación. **16**
Porque por él fueron creadas todas las co-
sas en los cielos y en la tierra, las visibles
y las invisibles, sean tronos, sean domi-

1:7 Col 4,12; Filem 1,23 **1:10** Efes 4,1; Fil 1,27 **1:13** Col 2,15 **1:14** Efes 1,7 **1:15** Heb 1,3; Apoc 3,14 **1:16** Juan 1,3; Juan 1,10; Heb 1,2 **1:17** Hech 26,23; 1Cor 15,20; Apoc 1,5; Efes 1,22

nios, sean principados, sean potestades.
Todo ha sido creado por medio de él y
para él. **17** Él es antes de todas las cosas,
y en él se mantienen todas las cosas. **18**
Él es la cabeza del cuerpo, la asamblea,
que es el principio, el primogénito de en-
tre los muertos, para que en todo tenga
la preeminencia. **19** Porque toda la ple-
nitud se complació en habitar en él, **20** y
por medio de él reconciliar consigo todas
las cosas, tanto las que están en la tierra
como las que están en los cielos, hacien-
do la paz mediante la sangre de su cruz.

Referencia a la bendición que recibieron los colosenses por la predicación del mensaje de salvación; Recordatorio para perseverar

21 Vosotros, que en tiempos pasados
estabais enajenados y erais enemigos en
vuestra mente por vuestras malas acciones, **22** sin embargo, ahora os ha recon-
ciliado en el cuerpo de su carne por me-
dio de la muerte, para presentaros santos
y sin defecto e irreprochables ante él, **23**
si es que permanecéis en la fe, cimentados
y firmes, y no os apartáis de la esperanza
de la Buena Nueva que habéis oído, que
se proclama en toda la creación bajo el
cielo, de la cual yo, Pablo, fui hecho ser-
vidor.

El llamado de Pablo y su derecho a trabajar como apóstol gentil en la predicación del concilio de salvación de Dios a pesar de todos los sufrimientos y luchas duras

24 Ahora me regocijo en mis padeci-
mientos por causa de ustedes, y lleno por
mi parte lo que falta de las aflicciones de
Cristo en mi carne por causa de su cuer-
po, que es la asamblea, **25** de la cual fui
hecho siervo según la administración de
Dios que me fue dada para con ustedes
para cumplir la palabra de Dios, **26** el
misterio que ha estado oculto por siglos y
generaciones. Pero ahora ha sido revela-
do a sus santos, **27** a quienes Dios quiso
dar a conocer cuáles son las riquezas de la
gloria de este misterio entre los gentiles,
que es Cristo en vosotros, la esperanza de
la gloria. **28** Nosotros lo anunciamos,
amonestando a todo hombre y enseñan-
do a todo hombre con toda sabiduría, a
fin de presentar a todo hombre perfecto
en Cristo Jesús; **29** para lo cual también
trabajo, esforzándome según su obra, que
actúa poderosamente en mí.

El propósito de la carta, la revelación de un secreto de salvación

2 **1** Porque quiero que sepáis lo mucho
que lucho por vosotros y por los de
Laodicea, y por todos los que no han vis-
to mi rostro en la carne; **2** para que sus
corazones sean consolados, estando uni-
dos en el amor, y obteniendo todas las ri-
quezas de la plena seguridad del entendi-
miento, a fin de que conozcan el misterio
de Dios, tanto del Padre como de Cristo,
3 en quien están escondidos todos los te-
soros de la sabiduría y del conocimiento.

El pleno conocimiento de la salvación creada por Cristo salva a los colosenses de ser engañados por falsas enseñanzas

4 Ahora bien, digo esto para que na-
die os engañe con la persuasión de las pa-
labras. **5** Porque aunque estoy ausente en
la carne, estoy con vosotros en el espíritu,
alegrándome y viendo vuestro orden y la
firmeza de vuestra fe en Cristo.

6 Así pues, de la misma manera que
recibisteis a Cristo Jesús, el Señor, andad

1:20 1Jn 2,2 **1:21** Rom 5,10; Efes 2,12-13; Efes 4,18 **1:22** Efes 5,27 **1:26** Rom 16,25-26; Efes 3,3-6
1:27 1Tim 1,1 **2:3** 1Cor 1,24; 1Cor 1,30 **2:4** Rom 16,18 **2:5** 1Cor 14,40

en él, **7** arraigados y edificados en él, y
confirmados en la fe, tal como habéis sido
enseñados, abundando en ella con acción
de gracias.

8 Tened cuidado de no dejar que na-
die os robe con su filosofía y vano engaño,
según la tradición de los hombres, según
los espíritus elementales del mundo, y no
según Cristo.

Por el mérito de Cristo has logrado la salvación, y en Cristo (muerto, sepultado y resucitado con él) eres liberado del dominio de los poderes espirituales

9 Porque en él habita corporalmen-
te toda la plenitud de la Deidad, **10** y
en él sois hechos plenos, que es la cabe-
za de todo principado y potestad. **11** En
él también fuisteis circuncidados con una
circuncisión no hecha de mano, despo-
jándoos del cuerpo de los pecados de la
carne, en la circuncisión de Cristo, **12** ha-
biendo sido sepultados con él en el bau-
tismo, en el cual también fuisteis resuci-
tados con él mediante la fe en la acción de
Dios, que lo resucitó de entre los muer-
tos. **13** Vosotros estabais muertos por
vuestros delitos y por la incircuncisión de
vuestra carne. Él os dio vida junto con
él, habiéndonos perdonado todos nues-
tros delitos, **14** borrando la letra de las
ordenanzas que había contra nosotros. La
ha quitado de en medio, clavándola en
la cruz. **15** Habiendo despojado a los
principados y a las potestades, los exhi-
bió abiertamente, triunfando sobre ellos
en ella.

La observación de las costumbres externas y la naturaleza hipócrita de los falsos maestros son inútiles y carnales

16 Nadie, pues, os juzgue en el comer
o en el beber, o en cuanto a la fiesta, la
luna nueva o el día de reposo, **17** que
son sombra de lo que ha de venir; pero
el cuerpo es de Cristo. **18** Que nadie os
despoje de vuestro premio humillándo-
se a sí mismo y adorando a los ángeles,
deteniéndose en lo que no ha visto, enva-
necido por su mente carnal, **19** y sin afe-
rrarse firmemente a la Cabeza, de la cual
todo el cuerpo, abastecido y unido por
las coyunturas y ligamentos, crece con el
crecimiento de Dios.

20 Si habéis muerto con Cristo de
los espíritus elementales del mundo, ¿por
qué, como si vivierais en el mundo, os
sometéis a las ordenanzas, **21** "No ma-
néeis, ni gustéis, ni toquéis" **22** (todo lo
cual perece con el uso), según los precep-
tos y doctrinas de los hombres? **23** Estas
cosas, en efecto, parecen sabiduría en el
culto autoimpuesto, en la humildad y en
la severidad hacia el cuerpo, pero no tie-
nen ningún valor contra la complacencia
de la carne.

Busca, no lo que hay en la tierra

3 **1** Si, pues, habéis resucitado con Cris-
to, buscad las cosas de arriba, donde
está Cristo sentado a la derecha de Dios.
2 Poned la mira en las cosas de arriba,
no en las de la tierra. **3** Porque habéis
muerto, y vuestra vida está escondida con
Cristo en Dios. **4** Cuando Cristo, nuestra
vida, se manifieste, entonces también vo-
sotros os manifestaréis con él en la gloria.

2:9 Juan 1,14; Juan 1,16 **2:10** Efes 1,21 **2:11** Rom 2,29; Rom 6,5; 1Pe 3,21 **2:12** Col 3,1; Rom 6,4 **2:13** Efes 2,1; Efes 2,5 **2:14** Efes 2,15 **2:15** Col 1,13; Efes 4,8 **2:16** Rom 14,1-12 **2:17** Heb 8,5; Heb 10,1 **2:20** Gal 4,9-10 **2:23** Rom 13,14; 1Tim 4,3 **3:1** Col 2,12 **3:2** Mat 6,33 **3:3** Rom 6,2 **3:4** 1Cor 15,43 **3:5** Efes 5,3

Mata lo que está abajo

5 Haced morir, pues, vuestros miembros que están en la tierra: la inmoralidad sexual, la impureza, la pasión depravada, el mal deseo y la codicia, que es idolatría. **6** Por estas cosas viene la ira de Dios sobre los hijos de la desobediencia. **7** En otro tiempo también anduvisteis en ellas, cuando vivíais en ellas, **8** pero ahora debéis desecharlas todas: la ira, el enojo, la malicia, la calumnia y el hablar vergonzoso de vuestra boca. **9** No os mintáis los unos a los otros, ya que os habéis despojado del viejo hombre con sus obras, **10** y os habéis revestido del nuevo hombre, que se renueva en el conocimiento según la imagen de su Creador, **11** donde no puede haber griego y judío, circuncisión e incircuncisión, bárbaro, escita, siervo o libre, sino que Cristo es todo y en todos.

Atrae lo que viene de arriba

12 Revístanse, pues, como elegidos de Dios, santos y amados, de un corazón compasivo, bondadoso, humilde y perseverante; **13** soportándose los unos a los otros y perdonándose mutuamente, si alguno tiene queja contra alguno; como Cristo os perdonó, así también hacedlo vosotros.

14 Sobre todas estas cosas, andad en amor, que es el vínculo de la perfección. **15** Y que la paz de Dios reine en vuestros corazones, a la que también fuisteis llamados en un solo cuerpo, y sed agradecidos. **16** Que la palabra de Cristo habite abundantemente en vosotros, enseñándoos y amonestándoos unos a otros con sabiduría, con salmos, himnos y cánticos espirituales, cantando con gracia en vuestro corazón al Señor.

17 Todo lo que hagáis, de palabra o de obra, hacedlo en nombre del Señor Jesús, dando gracias a Dios Padre por medio de él.

Letrero de la casa (es decir, recordatorios sobre la vida familiar cristiana)

18 Esposas, estad sujetas a vuestros maridos, como conviene en el Señor.

19 Maridos, amad a vuestras mujeres y no os amargueis con ellas.

20 Hijos, obedezcan a sus padres en todo, porque esto agrada al Señor.

21 Padres, no provoquéis a vuestros hijos, para que no se desanimen.

22 Siervos, obedeced en todo a los que son vuestros amos según la carne, no sólo cuando miran, como los que agradan a los hombres, sino con sencillez de corazón, temiendo a Dios. **23** Y todo lo que hagáis, trabajad de corazón, como para el Señor y no para los hombres, **24** sabiendo que del Señor recibiréis la recompensa de la herencia, pues servís al Señor Cristo. **25** Pero el que hace el mal, recibirá de nuevo el mal que ha hecho, y no hay parcialidad.

4 **1** Amos, dad a vuestros siervos lo que es justo y equitativo, sabiendo que también vosotros tenéis un amo en el cielo.

Admoniciones especiales individuales para orar (especialmente intercesión) y comportarse de la manera correcta contra los no cristianos

2 Perseverad en la oración, velando en ella con acción de gracias, **3** orando juntos también por nosotros, para que Dios nos abra una puerta para la palabra, para hablar del misterio de Cristo, por el que

3:6 Efes 5,6 **3:9** Efes 4,22-25 **3:10** Gén 1,27; Efes 4,24 **3:11** Gal 3,28 **3:14** Rom 13,8; Rom 13,10 **3:15** 1Cor 12,13; 1Cor 12,27; Efes 4,3-4; Fil 4,7 **3:16** Efes 5,19 **3:17** 1Cor 10,31 **3:18** Efes 5,22-999 **3:19** 1Pe 3,7 **3:25** Rom 2,11 **4:1** Lev 25,43; Lev 25,53 **4:2** Rom 12,12; 1Tes 5,17 **4:3** Col 1,26-27; Rom 15,30; 1Cor 16,9; Efes 6,19; 2Tes 3,1

yo también estoy preso, **4** a fin de revelarlo como debo hablar.

5 Camina con sabiduría hacia los que
están fuera, redimiendo el tiempo. **6** Ha-
blad siempre con gracia, sazonados con
sal, para que sepáis cómo debéis respon-
der a cada uno.

Personal (la misión de Tíquico y Onésimo) y el final de las letras; Saludos y bendiciones

7 Todos mis asuntos os serán dados
a conocer por Tíquico, el hermano ama-
do, siervo fiel y compañero de fatigas en
el Señor. **8** Lo envío a vosotros con es-
te mismo propósito, para que conozca
vuestras circunstancias y consuele vues-
tros corazones, **9** junto con Onésimo, el
hermano fiel y amado, que es uno de vo-
sotros. Ellos os darán a conocer todo lo
que ocurre aquí.

10 Os saludan Aristarco, mi compa-
ñero de prisión, y Marcos, el primo de
Bernabé (sobre el que recibisteis instruc-
ciones: "si viene a vosotros, recibidlo"),
11 y Jesús, que se llama Justo. Estos son
mis únicos compañeros de trabajo por el
Reino de Dios que son de la circuncisión,
hombres que han sido un consuelo para
mí.

12 Os saluda Epafras, que es uno de
vosotros, siervo de Cristo, procurando
siempre por vosotros en sus oraciones,
para que estéis perfectos y completos en
toda la voluntad de Dios. **13** Porque doy
testimonio de él de que tiene gran celo
por vosotros, por los de Laodicea y por
los de Hierápolis. **14** Os saludan Lucas,
el médico amado, y Demas. **15** Saludad a
los hermanos que están en Laodicea, con
Ninfas y la asamblea que está en su casa.
16 Cuando se haya leído esta carta entre
vosotros, haced que se lea también en la
asamblea de los laodicenses, y que leáis
también la carta de Laodicea. **17** Dile a
Arquipo: "Cuida el ministerio que has re-
cibido en el Señor, para que lo cumplas".

18 Yo, Pablo, escribo este saludo con
mi propia mano. Recordad mis cadenas.
Que la gracia esté con vosotros. Amén.

4:5 Efes 5,15-16; 1Tes 4,12 **4:6** Mar 9,50; Efes 4,29 **4:8** Efes 6,21-22 **4:9** Filem 1,10 **4:10** Hech 12,12; Hech 12,25; Hech 16,29; Hech 27,2 **4:13** Apoc 1,11; Apoc 3,14 **4:14** 2Tim 4,10-11; Filem 1,24 **4:17** Filem 1,2

1 Tesalonicenses

Bendiciones

1 **1** Pablo, Silvano y Timoteo, a la asamblea de los tesalonicenses en Dios Padre y en el Señor Jesucristo: Gracia a vosotros y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

Acción de gracias por la obra de Dios en Tesalónica y expresión de alegría por la vida ejemplar de fe en la comunidad

2 Damos siempre gracias a Dios por todos vosotros, mencionándoos en nuestras oraciones, **3** recordando sin cesar vuestra obra de fe y trabajo de amor y perseverancia de esperanza en nuestro Señor Jesucristo, ante nuestro Dios y Padre. **4** Sabemos, hermanos amados por Dios, que sois unos elegidos, **5** y que nuestra Buena Noticia os llegó no sólo de palabra, sino también con poder, y con el Espíritu Santo y con mucha seguridad. Sabéis qué clase de hombres nos mostramos entre vosotros por vuestro bien. **6** Os convertisteis en imitadores de nosotros y del Señor, habiendo recibido la palabra en medio de mucha aflicción, con alegría del Espíritu Santo, **7** de modo que llegasteis a ser un ejemplo para todos los que creen en Macedonia y en Acaya. **8** Porque de vosotros se ha proclamado la palabra del Señor, no sólo en Macedonia y Acaya, sino también en todos los lugares donde ha salido vuestra fe hacia Dios, de modo que no tenemos necesidad de decir nada. **9** Porque ellos mismos informan acerca de nosotros de la acogida que hemos tenido por parte de vosotros, y de cómo os habéis convertido de los ídolos a Dios para servir a un Dios vivo y verdadero, **10** y para esperar a su Hijo del cielo, al que ha resucitado de entre los muertos: Jesús, que nos libra de la ira venidera.

Recordatorio de la eficacia enérgica, desinteresada y amorosa de los mensajeros de Dios en Tesalónica

2 **1** Porque vosotros mismos sabéis, hermanos, que nuestra visita a vosotros no fue en vano, **2** sino que, habiendo sufrido antes y siendo tratados vergonzosamente, como sabéis, en Filipos, nos envalentonamos en nuestro Dios para anunciaros la Buena Nueva de Dios en medio de muchos conflictos. **3** Porque nuestra exhortación no es por error, ni por inmundicia, ni por engaño. **4** Sino que, como hemos sido aprobados por Dios para que se nos confíe la Buena Nueva, así hablamos, no como para complacer a los hombres, sino a Dios, que prueba nuestros corazones. **5** Porque en ningún momento se nos encontró usando palabras de adulación, como sabéis, ni un manto de codicia (Dios es testigo), **6** ni buscan-

---

1:1 Hech 15,40; Hech 16,1-3; Hech 16,19; Hech 17,1-10; 2Tes 1,1 **1:5** 1Cor 2,5 **1:6** 2Tes 3,7 **1:8** Rom 1,8 **1:9** Hech 14,15; 1Cor 12,2 **1:10** Tit 2,13 **2:3** 2Cor 4,2; 2Cor 11,7; Juan 5,44 **2:4** Gal 1,10 **2:5** Mar 12,40; Hech 20,33

do la gloria de los hombres (ni de vosotros ni de otros), cuando podríamos haber reclamado la autoridad como apóstoles de Cristo. **7** Pero fuimos amables con vosotros, como una madre que amamanta a sus hijos.

8 Así, pues, anhelando afectuosamente de vosotros, nos agradó comunicaros no sólo la Buena Nueva de Dios, sino también nuestras propias almas, porque os habías hecho muy queridos para nosotros. **9** Porque os acordáis, hermanos, de nuestros trabajos y fatigas; pues trabajando de noche y de día, para no ser una carga para ninguno de vosotros, os hemos predicado la Buena Nueva de Dios. **10** Vosotros sois testigos ante Dios de lo santa, justa e irreprochablemente que nos comportamos con vosotros los creyentes. **11** Como sabéis, os exhortamos, consolamos e imploramos a cada uno de vosotros, como lo hace un padre con sus propios hijos, **12** con el fin de que caminéis dignamente de Dios, que os llama a su Reino y a su gloria.

Acción de gracias por la recepción voluntaria del mensaje de salvación por parte de la comunidad y alabanza por su constancia en el sufrimiento

13 Por eso también damos gracias a Dios sin cesar, porque cuando recibisteis de nosotros la palabra del mensaje de Dios, la aceptasteis no como palabra de hombres, sino como es en verdad, la palabra de Dios, que también obra en vosotros los que creéis. **14** Porque vosotros, hermanos, os hicisteis imitadores de las asambleas de Dios que están en Judea en Cristo Jesús; pues también sufristeis de vuestros propios compatriotas lo mismo que ellos de los judíos **15** que mataron tanto al Señor Jesús como a sus propios profetas, y nos expulsaron, y no agradan a Dios, y son contrarios a todos los hombres, **16** prohibiéndonos hablar a los gentiles para que se salven, para colmar siempre sus pecados. Pero la ira ha venido sobre ellos hasta el extremo.

Anhelo del apóstol; sus planes de viaje frustrados

17 Pero nosotros, hermanos, estando despojados de ti por un corto tiempo en presencia, no en corazón, nos esforzamos aún más por ver tu rostro con gran deseo, **18** porque queríamos ir a ti — de hecho, yo, Pablo, una y otra vez —, pero Satanás nos lo impidió. **19** Pues, ¿cuál es nuestra esperanza, o alegría, o corona de regocijo? ¿No eres tú, ante nuestro Señor Jesús en su venida? **20** Porque tú eres nuestra gloria y nuestra alegría.

Información sobre la misión de Timoteo y el resultado favorable de su misión; el agradecimiento del apóstol y su deseo de oración

3 **1** Por eso, cuando ya no pudimos aguantar más, nos pareció bien quedarnos solos en Atenas, **2** y enviamos a Timoteo, nuestro hermano y siervo de Dios en la Buena Nueva de Cristo, para que os afirmara y os consolara en cuanto a vuestra fe, **3** a fin de que nadie se conmoviera por estas aflicciones. Porque sabéis que hemos sido designados para esta tarea. **4** Porque ciertamente, cuando estábamos con vosotros, os dijimos de antemano que íbamos a sufrir aflicción, tal como sucedió, y lo sabéis. **5** Por esta razón, yo también, cuando ya no podía soportar más, envié para conocer vuestra fe, por temor a que por cualquier medio el tentador os hubiera tentado, y nuestro

---

2:9 Hech 18,3; Hech 20,33-34; 2Tes 3,8; 1Cor 4,12 **2:13** Gal 1,11-12 **2:14** Hech 17,5-6; Hech 8,1 **2:15** Mat 23,37; Hech 2,23; Hech 7,52 **2:16** Mat 23,32-33 **2:19** Fil 2,16; Fil 4,1 **3:2** Hech 16,1-3 **3:3** Hech 14,22; Efes 3,13; 2Tim 3,12; Heb 10,39 **3:5** Fil 2,16

trabajo hubiera sido en vano.

6 Pero Timoteo acaba de llegar a nosotros de parte de ustedes, y nos ha traído
la alegre noticia de su fe y de su amor, y de
que tienen siempre un buen recuerdo de
nosotros, anhelando vernos, así como no-
sotros también anhelamos verlos. **7** Por
esta razón, hermanos, fuimos consolados
por vosotros en toda nuestra angustia y
aflicción por vuestra fe. **8** Porque ahora
vivimos, si permanecéis firmes en el Se-
ñor. **9** ¿Qué acción de gracias podemos
volver a dar a Dios por vosotros, por todo
el gozo con que nos alegramos por voso-
tros delante de nuestro Dios, **10** orando
de noche y de día con exceso para poder
ver vuestro rostro y perfeccionar lo que
falta a vuestra fe?

11 Que nuestro Dios y Padre mismo,
y nuestro Señor Jesucristo, dirijan nues-
tro camino hacia vosotros. **12** Que el Se-
ñor os haga crecer y abundar en el amor
entre vosotros y con todos los hombres,
como también nosotros lo hacemos con
vosotros, **13** para que establezca vuestros
corazones irreprochables en santidad an-
te nuestro Dios y Padre en la venida de
nuestro Señor Jesús con todos sus santos.

Recordatorio de castidad y honestidad en la vida empresarial

4 **1** Por último, hermanos, os rogamos
y exhortamos en el Señor Jesús, que
así como habéis recibido de nosotros cómo debéis andar y agradar a Dios, abundéis más y más. **2** Porque ya sabéis qué instrucciones os hemos dado por medio del Señor Jesús. **3** Porque esta es la voluntad de Dios: vuestra santificación, que os abstengáis de la inmoralidad sexual, **4** que cada uno de vosotros sepa dominar su propio cuerpo en santificación y honor, **5** no en la pasión de la lujuria, como los gentiles que no conocen a Dios, **6** que nadie se aproveche ni agravie a un hermano o hermana en este asunto; porque el Señor es vengador en todas estas cosas, como también os lo advertimos y testificamos. **7** Porque Dios no nos llamó para la impureza, sino para la santificación. **8** Por tanto, el que rechaza esto no rechaza al hombre, sino a Dios, que también os ha dado su Espíritu Santo.

Recordatorio de amor fraternal y trabajo duro y silencioso

9 Pero en cuanto al amor fraternal, no tenéis necesidad de que se os escriba. Porque vosotros mismos habéis sido enseñados por Dios a amaros los unos a los otros, **10** pues de hecho lo hacéis con todos los hermanos que hay en toda Macedonia. Pero os exhortamos, hermanos, a que abundéis cada vez más; **11** y a que os propongáis llevar una vida tranquila, ocupándoos de vuestros propios asuntos y trabajando con vuestras propias manos, tal como os hemos instruido, **12** para que os conduzcáis debidamente con los que están fuera y no tengáis necesidad de nada.

Sin dolor desesperado por los muertos

13 Pero no queremos que ignoréis, hermanos, lo de los que han dormido, para que no os entristezcáis como los demás, que no tienen esperanza. **14** Porque si creemos que Jesús murió y resucitó, también Dios traerá consigo a los que durmieron en Jesús. **15** Porque esto os decimos por la palabra del Señor: que nosotros, los que vivimos, los que quedamos hasta la venida del Señor, no pre-

---

3:6 Hech 18,5 **3:13** Fil 1,10; 1Cor 1,8 **4:8** Luc 10,16; Ezeq 36,27 **4:9** Juan 13,34; Jer 31,33-34; Lev 19,18 **4:11** 1Tes 2,9; Efes 4,28; 2Tes 3,8; 2Tes 3,12 **4:12** Col 4,5 **4:13** 1Cor 15,20; Efes 2,12 **4:14** Rom 14,9; 1Cor 15,3-4; 1Cor 15,12 **4:15** Mat 16,28; Mat 24,30-31; 1Cor 15,51-52; Juan 17,24

cederemos en modo alguno a los que han
dormido. **16** Porque el Señor mismo des-
cenderá del cielo con un grito, con la voz
del arcángel y con la trompeta de Dios.
Los muertos en Cristo resucitarán prime-
ro, **17** y luego nosotros, los que quedemos
vivos, seremos arrebatados con ellos en
las nubes para recibir al Señor en el aire.
Así estaremos con el Señor para siempre.
18 Por eso, consuélense unos a otros con
estas palabras.

Recordatorio de estar alerta y sobrio sobre la incertidumbre del momento del regreso de Cristo

5 **1** Pero en cuanto a los tiempos y las
estaciones, hermanos, no tenéis nece-
sidad de que se os escriba nada. **2** Por-
que vosotros mismos sabéis bien que el
día del Señor viene como un ladrón en
la noche. **3** Porque cuando digan: "Paz
y seguridad", entonces vendrá sobre ellos
una destrucción repentina, como los do-
lores de parto de una mujer embarazada.
Entonces no podrán escapar de ninguna
manera. **4** Pero vosotros, hermanos, no
estáis en las tinieblas, para que el día os
sorprenda como un ladrón. **5** Todos vo-
sotros sois hijos de la luz e hijos del día.
No pertenecemos a la noche ni a las tinie-
blas, **6** así que no durmamos, como los
demás, sino velemos y seamos sobrios.
7 Porque los que duermen, duermen de
noche; y los que se emborrachan, se em-
borrachan de noche. **8** Pero ya que perte-
necemos al día, seamos sobrios, ponién-
donos la coraza de la fe y del amor, y
por yelmo, la esperanza de la salvación. **9**
Porque Dios no nos destinó a la ira, sino
a la obtención de la salvación por medio
de nuestro Señor Jesucristo, **10** quien mu-
rió por nosotros, para que, ya sea que es-
temos despiertos o durmiendo, vivamos
junto con él. **11** Exhortaos, pues, unos
a otros, y edificaos mutuamente, como
también vosotros.

Deberes de los feligreses hacia los líderes parroquiales

12 Pero os rogamos, hermanos, que
conozcáis a los que trabajan entre voso-
tros y os presiden en el Señor y os amo-
nestan, **13** y que los respetéis y honréis
con amor por su trabajo. Estad en paz en-
tre vosotros.

Deberes de los líderes comunitarios hacia los miembros de la comunidad

14 Os exhortamos, hermanos: Amo-
nestad a los desordenados; animad a los
pusilánimes; apoyad a los débiles; sed pa-
cientes con todos. **15** Procurad que nadie
devuelva a nadie mal por mal, sino que
sigáis siempre lo que es bueno para los
unos y para los otros.

Obligaciones de toda la comunidad en actitud y eficacia

16 Alégrate siempre. **17** Orad sin ce-
sar. **18** Dad gracias en todo, porque ésta
es la voluntad de Dios para con vosotros
en Cristo Jesús. **19** No apaguen el Espí-
ritu. **20** No despreciéis las profecías. **21**
Probad todas las cosas y retened firme-
mente lo que es bueno. **22** Absteneos de
toda forma de maldad.

Petición de oración final

23 Que el mismo Dios de la paz te
santifique por completo. Que todo tu es-
píritu, tu alma y tu cuerpo se conserven
irreprochables en la venida de nuestro Se-
ñor Jesucristo.
24 Es fiel el que os llama, que también

5:1 Mat 24,36 **5:2** Mat 24,42-44; 2Pe 3,10; Apoc 3,3; Apoc 16,15 **5:3** Jer 6,14; Mat 24,39 **5:6** 1Pe 5,8 **5:10** Rom 14,8-9 **5:11** Heb 3,13 **5:12** 1Cor 16,18 **5:15** Prov 20,22; Rom 12,17; Rom 12,21; 1Pe 3,9 **5:16** Fil 4,4 **5:17** Luc 18,1-8; Rom 12,12; Efes 6,18; Col 4,2 **5:18** Efes 5,20 **5:19** 1Cor 14,1; 1Cor 14,39 **5:24** 1Cor 1,9; 2Tes 3,3

lo hará.

Fin de la carta; Paz y bendiciones

25 Hermanos, rezad por nosotros.
26 Saluda a todos los hermanos con
un beso santo. **27** Te ordeno solemne-
mente por el Señor que esta carta sea leída
a todos los santos hermanos.

28 La gracia de nuestro Señor Jesu-
cristo esté con vosotros. Amén.

2 Tesalonicenses

Bendiciones

1 **1** Pablo, Silvano y Timoteo, a la asamblea de los tesalonicenses en Dios nuestro Padre y en el Señor Jesucristo: **2** Gracia a vosotros y paz de parte de Dios nuestro Padre y del Señor Jesucristo.

Acción de gracias por los avances en la fe y la lealtad cristiana de la comunidad en todas las tribulaciones

3 Estamos obligados a dar siempre gracias a Dios por vosotros, hermanos, como corresponde, porque vuestra fe crece en extremo, y el amor de todos y cada uno de vosotros entre sí abunda, **4** de modo que nosotros mismos nos gloriamos de vosotros en las asambleas de Dios por vuestra perseverancia y fe en todas vuestras persecuciones y en las aflicciones que soportáis. **5** Esto es una señal evidente del justo juicio de Dios, a fin de que seáis tenidos por dignos del Reino de Dios, por el cual también sufrís. **6** Porque es cosa justa para Dios devolver la aflicción a los que os afligen, **7** y daros alivio a vosotros, que estáis afligidos con nosotros, cuando el Señor Jesús se manifieste desde el cielo con sus poderosos ángeles en fuego ardiente, **8** castigando a los que no conocen a Dios, y a los que no obedecen la Buena Nueva de nuestro Señor Jesús, **9** que pagará la la destrucción eterna de la faz del Señor y de la gloria de su poderío, **10** cuando venga en aquel día para ser glorificado en sus santos y para ser admirado entre todos los que han creído, porque nuestro testimonio de vosotros fue creído.

Intercesión apostólica por la Iglesia

11 Con este fin también rogamos siempre por vosotros, para que nuestro Dios os tenga por dignos de vuestra vocación, y cumpla con fuerza todo deseo de bondad y toda obra de fe, **12** para que el nombre de nuestro Señor Jesús sea glorificado en vosotros, y vosotros en él, según la gracia de nuestro Dios y del Señor Jesucristo.

Advertencia contra expectativas apresuradas; Instrucción sobre el tiempo de la segunda venida del Señor y sobre la aparición del Anticristo ante ella

2 **1** Ahora bien, hermanos, en cuanto a la venida de nuestro Señor Jesucristo y a nuestra reunión con él, os pedimos **2** que no os dejéis sacudir rápidamente el ánimo ni os turbéis, ni por espíritu, ni por palabra, ni por carta, como si fuera de nuestra parte, diciendo que el día de Cristo ya ha llegado. **3** Que nadie os engañe en modo alguno. Porque no será si

1:3 1Tes 1,2-3 **1:4** 2Cor 7,4 **1:5** Fil 1,28 **1:6** Rom 12,19; Apoc 18,6-7 **1:7** Mat 16,27; Mat 25,31-46; 1Tes 4,16 **1:8** Rom 2,8 **2:1** 1Tes 4,13; 1Tes 4,17 **2:2** 2Pe 3,15-16

no viene primero la rebelión, y se revela
el hombre de pecado, el hijo de la des-
trucción. **4** Se opone y se levanta contra
todo lo que se llama Dios o se adora, de
modo que se sienta como Dios en el tem-
plo de Dios, erigiéndose en Dios. **5** ¿No
os acordáis de que, cuando aún estaba con
vosotros, os dije estas cosas? **6** Ahora sa-
béis lo que le detiene, para que se mani-
fieste a su tiempo. **7** Porque el misterio de
la iniquidad ya funciona. Sólo que aho-
ra hay uno que lo detiene, hasta que sea
quitado del camino. **8** Entonces se mani-
festará el inicuo, a quien el Señor matará
con el soplo de su boca y destruirá con la
manifestación de su venida; **9** aquel cu-
ya venida es según la obra de Satanás con
todo poder y señales y prodigios menti-
rosos, **10** y con todo engaño de iniqui-
dad para los que se están perdiendo, por
no haber recibido el amor de la verdad,
para que se salven. **11** A causa de esto,
Dios les envía un poderoso engaño, pa-
ra que crean la mentira, **12** a fin de que
sean juzgados todos los que no creyeron
la verdad, sino que se complacieron en la
injusticia.

Acción de gracias del Apóstol por la elección divina de los tesalonicenses; Amonestación para aferrarse a la verdad de enseñanza recibida; Intercesión por el fortalecimiento divino

13 Pero estamos obligados a dar siem-
pre gracias a Dios por vosotros, herma-
nos amados por el Señor, porque Dios os
eligió desde el principio para la salvación
mediante la santificación del Espíritu y la
creencia en la verdad, **14** a la que os llamó
por medio de nuestra Buena Noticia, pa-
ra obtener la gloria de nuestro Señor Jesu-
cristo. **15** Así que, hermanos, manteneos
firmes y conservad las tradiciones que os
hemos enseñado, ya sea de palabra o por
carta.

16 Ahora bien, nuestro Señor Jesu-
cristo en persona, y Dios, nuestro Padre,
que nos amó y nos dio el consuelo eterno
y la buena esperanza por medio de la gra-
cia, **17** confortan vuestros corazones y os
confirman en toda obra y palabra buena.

Amonestación para interceder por el éxito del anuncio de la salvación; Bendición para el estado cristiano de la iglesia

3 **1** Por último, hermanos, rogad por
nosotros, para que la palabra del Se-
ñor se extienda rápidamente y sea glorifi-
cada, así como con vosotros, **2** y para que
seamos librados de los hombres irracio-
nales y malvados; porque no todos tienen
fe. **3** Pero fiel es el Señor, que os afirmará
y os protegerá del maligno. **4** Tenemos
confianza en el Señor respecto a vosotros,
en que hacéis y haréis lo que os manda-
mos. **5** Que el Señor dirija vuestros cora-
zones al amor de Dios y a la perseverancia
de Cristo.

Reglas de conducta hacia los holgazanes; Recordatorio para llevar un estilo de vida ordenado y practicar una disciplina prudente

6 Ahora os ordenamos, hermanos, en
nombre de nuestro Señor Jesucristo, que
os apartéis de todo hermano que ande en
rebeldía y no según la tradición que reci-
bieron de nosotros. **7** Porque sabéis cómo
debéis imitarnos. Porque no nos com-
portamos con rebeldía entre vosotros, **8**
ni comimos el pan de la mano de nadie
sin pagarlo, sino que con trabajo y fati-
ga trabajamos de noche y de día, para no

2:3 1Tim 4,1; 1Jn 2,18 **2:4** Mat 24,15; Dan 11,36 **2:8** Is 11,4; Apoc 19,15; Apoc 19,20 **2:9** Mat 24,24; Apoc 13,11-14 **2:11** 2Tim 4,4 **2:15** 2Tes 3,6 **3:3** 1Tes 5,24; Juan 17,15 **3:4** 2Cor 7,16; Gal 5,10 **3:6** 2Tes 2,15; Mat 18,17; Rom 16,17 **3:7** 1Tes 1,6 **3:8** 1Tes 2,9

ser una carga para ninguno de vosotros.
9 Esto no fue porque no tuviéramos de-
recho, sino para daros ejemplo, para que
nos imitarais. **10** Pues incluso cuando es-
tábamos con vosotros, os ordenamos es-
to: "Si alguno no está dispuesto a trabajar,
que no coma". **11** Porque nos enteramos
de que hay algunos que andan entre uste-
des con rebeldía, que no trabajan en abso-
luto, sino que son unos entrometidos. **12**
A los que son así, les ordenamos y exhor-
tamos en el Señor Jesucristo, que trabajen
con tranquilidad y coman su propio pan.

13 Pero vosotros, hermanos, no os
canséis de hacer lo que es justo. **14** Si al-
guno no obedece a nuestra palabra en es-
ta carta, anoten a ese hombre y no tengan
compañía con él, para que se avergüence.
15 No lo tengáis por enemigo, sino amo-
nestadlo como a un hermano.

16 Que el mismo Señor de la paz os
dé la paz en todo momento y en todos
los sentidos. El Señor esté con todos vo-
sotros.

Saludo personal y bendición de Pablo

17 Yo, Pablo, escribo este saludo con
mi propia mano, que es el signo de toda
carta. Así es como escribo. **18** La gracia
de nuestro Señor Jesucristo esté con to-
dos vosotros. Amén.

3:9 Hech 20,35; Fil 3,17; Mat 10,10 **3:10** Gén 3,19; Éxod 20,9 **3:13** Gal 6,9 **3:16** Juan 14,27

1 Timoteo

Bendiciones

1 **1** Pablo, apóstol de Jesucristo según el
mandato de Dios nuestro Salvador y
del Señor Jesucristo nuestra esperanza,
2 a Timoteo, mi verdadero hijo en la fe:
Gracia, misericordia y paz de parte de
Dios nuestro Padre y de Cristo Jesús nues-
tro Señor.

Amonestación para luchar por el mensaje saludable de salvación contra los falsos maestros

3 Como os insté cuando iba a Mace-
donia, quedaos en Éfeso para que orde-
néis a algunos hombres que no enseñen
una doctrina diferente, **4** y que no pres-
ten atención a mitos y genealogías inter-
minables, que provocan disputas en lugar
de la administración de Dios, que está en
la fe. **5** Pero el objetivo de este manda-
miento es el amor de corazón puro, la
buena conciencia y la fe sincera, **6** de lo
cual algunos, habiendo errado el camino,
se han desviado hacia la palabrería vana,
7 deseando ser maestros de la ley, aun-
que no entienden ni lo que dicen ni lo que
afirman con rotundidad.

La posición del cristiano sobre la ley

8 Pero sabemos que la ley es buena
si una persona la usa legalmente, **9** co-
mo sabiendo esto, esa ley no está hecha
para una persona justa, sino para los ini-
cuos e insubordinados, para los impíos
y pecadores, para los impíos y profanos,
para los asesinos de padres y asesinos de
madres para los homicidas, **10** para los
inmorales sexuales, para los homosexua-
les, para los traficantes de esclavos, para
los mentirosos, para los perjuros, y pa-
ra cualquier otra cosa contraria a la sana
doctrina, **11** según la Buena Noticia de la
gloria de la bendito Dios, que fue enco-
mendado a mi confianza.

La experiencia de la gracia del apóstol y su llamado a testificar de la verdad cristiana de la salvación; Alabado sea la gracia que Jesús le dio

12 Doy gracias al que me capacitó,
Cristo Jesús, nuestro Señor, porque me
tuvo por fiel, nombrándome para el ser-
vicio, **13** aunque solía ser blasfemo, per-
seguidor e insolente. Sin embargo, obtu-
ve misericordia porque lo hice ignoran-
temente en la incredulidad. **14** La gracia de
nuestro Señor abundó sobremanera con
la fe y el amor que hay en Cristo Jesús. **15**
El dicho es fiel y digno de toda acepta-
ción: que Cristo Jesús vino al mundo pa-
ra salvar a los pecadores, de los cuales yo
soy el primero. **16** Sin embargo, por es-
ta causa obtuve misericordia, para que en
mí primero, Jesucristo desplegara toda su

1:1 Col 1,27 **1:2** Hech 16,1-2; Tit 1,4 **1:3** Hech 20,1 **1:4** 1Tim 4,7 **1:5** Mat 22,37-40; Rom 13,10; Gal 5,6 **1:6** 1Tim 6,4; 1Tim 6,20 **1:8** Rom 7,12 **1:9** 1Cor 6,9-11 **1:12** Hech 9,15; 1Cor 15,9-10; Gal 1,13-16

paciencia para ejemplo de los que iban a
creer en él para la vida eterna. **17** Ahora
bien, al Rey eterno, inmortal, invisible,
a Dios que es el único sabio, sea el honor y la gloria por los siglos de los siglos.
Amén.

Exhortación a Timoteo a luchar por la verdad cristiana contra la herejía

18 Te encomiendo esta instrucción,
hijo mío Timoteo, según las profecías que
te fueron dadas antes, para que por medio de ellas libres la buena batalla, **19**
conservando la fe y la buena conciencia,
de la que algunos han naufragado respecto a la fe, **20** de los cuales son Himeneo
y Alejandro, a quienes entregué a Satanás
para que les enseñara a no blasfemar.

Regulaciones sobre la oración en congregación para todas las personas, especialmente para las autoridades

2 **1** Exhorto, pues, ante todo, a que se
hagan peticiones, oraciones, súplicas
y acciones de gracias por todos los hombres, **2** por los reyes y por todos los que
están en las alturas, para que llevemos
una vida tranquila y sosegada en toda piedad y reverencia. **3** Porque esto es bueno y
agradable a los ojos de Dios, nuestro Salvador, **4** que desea que todos los hombres
se salven y lleguen al pleno conocimiento
de la verdad. **5** Porque hay un solo Dios y
un solo mediador entre Dios y los hombres, el hombre Cristo Jesús, **6** que se entregó a sí mismo en rescate por todos, el
testimonio a su debido tiempo, **7** para
el cual fui designado predicador y apóstol — digo la verdad en Cristo, no miento —, maestro de los gentiles en la fe y la
verdad.

Reglas para la conducta de hombres y mujeres en el culto de la iglesia cristiana

8 Deseo, pues, que los hombres oren
en todo lugar, levantando las manos santas, sin ira ni duda. **9** De la misma manera, que también las mujeres se adornen
con ropa decente, con modestia y propiedad, no con cabellos trenzados, oro, perlas o ropa costosa, **10** sino con buenas
obras, lo cual es apropiado para las mujeres que profesan la piedad. **11** Que la
mujer aprenda en tranquilidad con plena sumisión. **12** Pero no permito que la
mujer enseñe, ni que ejerza autoridad sobre el hombre, sino que esté en quietud.
13 Porque primero fue formado Adán y
luego Eva. **14** Adán no fue engañado, pero la mujer, siendo engañada, ha caído en
la desobediencia; **15** pero se salvará por
medio de sus hijos, si continúan en la fe,
el amor y la santidad con sobriedad.

Requisitos para el cargo de jefe

3 **1** Este es un dicho fiel: el que busca
ser supervisor desea una buena obra.
2 Por lo tanto, el supervisor debe ser
irreprochable, marido de una sola mujer, moderado, sensato, modesto, hospitalario, bueno para enseñar; **3** no bebedor, no violento, no codicioso de dinero, sino amable, no pendenciero, no avaro; **4** que gobierne bien su propia casa,
teniendo a los hijos en sujeción con toda
reverencia; **5** (porque ¿cómo podría cuidar de la asamblea de Dios alguien que
no sabe gobernar su propia casa?) **6** no
un recién convertido, no sea que envaneciéndose caiga en la misma condenación
que el diablo. **7** Además, debe tener un

1:18 1Tim 4,14; 1Tim 6,12; Jds 1,3 **1:19** 1Tim 3,9; 1Tim 6,10 **1:20** 1Cor 5,5; 2Tim 2,17 **2:5** Heb 9,15 **2:6** Gal 1,4; Gal 2,20; Tit 2,14 **2:7** 2Tim 1,11; Gal 2,7-8 **2:8** Sant 1,6 **2:9** 1Pe 3,3-5 **2:10** 1Tim 5,10 **2:11** Efes 5,22 **2:12** 1Cor 14,34; Gén 3,16 **2:14** Gén 3,6 **2:15** 1Tim 5,14; Tit 2,4; Tit 1,2-5 **3:1** Hech 20,28; Fil 1,1; Tit 1,5-9

buen testimonio de los que están fuera,
para no caer en el oprobio y en la trampa
del diablo.

Requisitos de ayudantía

8 Los siervos, de la misma manera,
deben ser reverentes, no de doble lengua,
no adictos a mucho vino, no codiciosos
de dinero, **9** manteniendo el misterio
de la fe en una conciencia pura. **10** Que
también sean probados primero; entonces que sirvan si son irreprochables. **11**
Sus esposas, del mismo modo, deben ser
reverentes, no calumniadoras, templadas
y fieles en todo. **12** Que los siervos sean
maridos de una sola mujer, gobernando
bien a sus hijos y a su propia casa. **13** Porque los que han servido bien ganan para
sí una buena posición y una gran audacia
en la fe que es en Cristo Jesús.

Conclusión de las instrucciones anteriores refiriéndose a la comunidad como portadora de la verdad de la salvación

14 Estas cosas os escribo, esperando
ir pronto a vosotros, **15** pero si espero
mucho, para que sepáis cómo deben comportarse los hombres en la casa de Dios,
que es la asamblea del Dios vivo, columna y fundamento de la verdad. **16** Sin embargo, el misterio de la piedad es grande:
Dios se reveló en la carne, justificado en
el espíritu, visto por los ángeles, predicado entre las naciones, creía en el mundo,
y recibido en la gloria.

Advertencia de la abstinencia hipócrita de los falsos maestros

4 **1** Pero el Espíritu dice expresamente
que en los últimos tiempos algunos
se apartarán de la fe, prestando atención
a los espíritus seductores y a las doctrinas de los demonios, **2** mediante la hipocresía de hombres que hablan mentiras,
marcadas en su propia conciencia como
con un hierro candente, **3** prohibiendo el
matrimonio y mandando abstenerse de
los alimentos que Dios creó para ser recibidos con acción de gracias por los que
creen y conocen la verdad. **4** Porque toda criatura de Dios es buena, y nada debe rechazarse si se recibe con acción de
gracias. **5** Pues se santifica mediante la
palabra de Dios y la oración.

El correcto ejercicio cristiano de la piedad y la bendición que se le prometió

6 Si instruyes a los hermanos en estas cosas, serás un buen servidor de Cristo Jesús, alimentado con las palabras de
la fe y de la buena doctrina que has seguido. **7** Pero rechaza las fábulas profanas y de viejas. Ejercítate en la piedad. **8**
Porque el ejercicio corporal tiene algún
valor, pero la piedad tiene valor en todas
las cosas, teniendo la promesa de la vida
actual y de la venidera. **9** Esta frase es
fiel y digna de toda aceptación. **10** Porque para ello nos esforzamos y sufrimos
reproches, porque hemos puesto nuestra
confianza en el Dios vivo, que es el Salvador de todos los hombres, especialmente
de los que creen. **11** Ordena y enseña estas
cosas.

Reglas generales para Timoteo, especialmente con respecto a su juventud

12 Que nadie desprecie tu juventud,
sino que seas un ejemplo para los creyentes, en palabra, en tu forma de vida, en
amor, en espíritu, en fe y en pureza. **13**

3:8 Hech 6,3; Fil 1,1 **3:9** 1Tim 1,19 **3:11** Tit 2,3 **3:16** Juan 1,14; Rom 1,4; Efes 1,20-21; Hech 28,28; Mar 16,19 **4:1** Mat 24,24; 2Tes 2,3; 2Tim 3,1; 2Pe 3,3; 1Jn 2,18; Jds 1,18 **4:3** Gén 9,3; 1Cor 10,30-31; Col 2,23 **4:4** Gén 1,31; Mat 15,11; Hech 10,15 **4:6** 2Tim 2,15 **4:7** 1Tim 6,20; 2Tim 2,16; 2Tim 2,23; 2Tim 4,4; Tit 1,14; Tit 3,9 **4:8** 1Tim 6,6; Heb 13,9

Hasta que yo venga, prestad atención a la
lectura, a la exhortación y a la enseñanza.
14 No descuidéis el don que hay en vo-
sotros, que os fue dado por profecía con
la imposición de las manos de los ancia-
nos. **15** Sé diligente en estas cosas. De-
dícate por completo a ellas, para que tu
progreso sea revelado a todos. **16** Pres-
ta atención a ti mismo y a tu enseñanza.
Continúa en estas cosas, porque haciendo
esto te salvarás a ti mismo y a los que te
escuchan.

Del correcto comportamiento pastoral hacia las diferentes edades de ambos sexos

5 **1** No reprendas al anciano, sino
exhórtale como a un padre; a los jó-
venes, como a hermanos; **2** a las mujeres
mayores, como a madres; a las jóvenes,
como a hermanas, con toda pureza.

Normas relativas a las viudas y su cuidado

3 Honra a las viudas que son realmen-
te viudas. **4** Pero si alguna viuda tiene hi-
jos o nietos, que aprenda primero a mos-
trar piedad hacia su propia familia y a re-
tribuir a sus padres, porque esto es acep-
table a los ojos de Dios. **5** La que es real-
mente viuda y está desolada, tiene su es-
peranza puesta en Dios y continúa con
sus peticiones y oraciones de noche y de
día. **6** Pero la que se entrega al placer está
muerta mientras vive. **7** Ordena también
estas cosas, para que sean sin reproche. **8**
Pero si alguno no provee para los suyos,
y especialmente para su casa, ha negado
la fe y es peor que un incrédulo.

9 Que no se inscriba ninguna viuda
menor de sesenta años, que haya sido es-
posa de un solo hombre, **10** que haya si-
do aprobada por sus buenas obras, si ha
criado hijos, si ha sido hospitalaria con
los extranjeros, si ha lavado los pies de
los santos, si ha aliviado a los afligidos y
si ha seguido diligentemente toda buena
obra.

11 Pero rechaza a las viudas más jó-
venes, porque cuando se han vuelto in-
deseables contra Cristo, desean casarse,
12 teniendo la condena, porque han re-
chazado su primera promesa. **13** Además,
también aprenden a ser ociosas, yendo de
casa en casa. No sólo ociosos, sino tam-
bién chismosos y entrometidos, diciendo
cosas que no deben. **14** Deseo, pues, que
las viudas más jóvenes se casen, tengan hi-
jos, gobiernen la casa y no den ocasión al
adversario para que las insulte. **15** Por-
que ya algunos se han apartado en pos de
Satanás. **16** Si algún hombre o mujer cre-
yente tiene viudas, que las socorra, y que
no se agobie la asamblea, para que soco-
rra a las que sí son viudas.

Del comportamiento observado contra los mayores

17 Los ancianos que gobiernan bien
sean tenidos por dignos de doble honor,
especialmente los que trabajan en la pa-
labra y en la enseñanza. **18** Porque la Es-
critura dice: "No pondrás bozal al buey
cuando triture el grano". Y: "El obrero
es digno de su salario".

19 No recibas una acusación contra
un anciano si no es por la palabra de dos o
tres testigos. **20** A los que pecan, repren-
delos a la vista de todos, para que tam-
bién los demás tengan temor. **21** Os or-
deno, en presencia de Dios, del Señor Je-
sucristo y de los ángeles elegidos, que ob-
servéis estas cosas sin prejuicios, sin hacer
nada por parcialidad. **22** No pongas las
manos apresuradamente sobre nadie. No
seas partícipe de los pecados de los de-

4:14 1Tim 1,18; 1Tim 5,22; Hech 6,6; Hech 8,17; 2Tim 1,6 **5:1** Lev 19,32; Tit 2,2 **5:8** Mat 15,5-6 **5:14** 1Tim 2,15; 1Cor 7,9 **5:17** Hech 14,23; Rom 12,8 **5:18** 1Cor 9,9; Luc 10,7 **5:19** Deut 19,15; Mat 18,16 **5:20** Gal 2,14 **5:22** 1Tim 4,14

más. Mantente puro.

Amonestación personal para Timoteo

23 Ya no bebas sólo agua, sino usa un poco de vino por el bien de tu estómago y tus frecuentes enfermedades.

24 Algunos pecados de los hombres son evidentes y los preceden al juicio, y otros también los siguen después. **25** Así también hay obras buenas que son evidentes, y las que no lo son no pueden ocultarse.

Reglas para los esclavos cristianos

6 **1** Todos los que son siervos bajo el yugo consideren a sus propios amos dignos de toda honra, para que el nombre de Dios y la doctrina no sean blasfemados. **2** Los que tienen amos creyentes, que no los desprecien por ser hermanos, sino que los sirvan, porque los que participan del beneficio son creyentes y amados. Enseña y exhorta estas cosas.

Los terribles frutos de la herejía y los peligros de la codicia

3 Si alguno enseña una doctrina diferente y no se aviene a las sanas palabras, a las palabras de nuestro Señor Jesucristo y a la doctrina que es conforme a la piedad, **4** es un engreído, que no sabe nada, sino que está obsesionado con discusiones, disputas y batallas de palabras, de las que surgen envidias, contiendas, injurias, malas sospechas, **5** roces constantes de personas de mente corrompida y destituidas de la verdad, que suponen que la piedad es un medio de ganancia. Apártate de los tales.

6 Pero la piedad con satisfacción es una gran ganancia. **7** Porque nada hemos traído al mundo, y ciertamente nada podemos llevar a cabo. **8** Pero teniendo alimento y vestido, nos contentaremos con eso. **9** Pero los que se empeñan en ser ricos caen en una tentación, en un lazo y en muchas codicias necias y perjudiciales, que ahogan a los hombres en la ruina y la destrucción. **10** Porque el amor al dinero es raíz de toda clase de males. Algunos se han desviado de la fe por su avaricia, y se han atravesado con muchos dolores.

Recordatorio a Timoteo de perseverar en la fidelidad y luchar por la fe

11 Pero tú, hombre de Dios, huye de estas cosas y sigue la justicia, la piedad, la fe, el amor, la perseverancia y la mansedumbre. **12** Pelea la buena batalla de la fe. Aférrate a la vida eterna a la que has sido llamado, y has confesado la buena confesión a la vista de muchos testigos. **13** Os ordeno ante Dios, que da vida a todas las cosas, y ante Cristo Jesús, que ante Poncio Pilato dio testimonio de la buena confesión, **14** que guardéis el mandamiento sin mancha, irreprochables hasta la aparición de nuestro Señor Jesucristo, **15** que en el momento oportuno mostrará, que es el bendito y único Gobernante, el Rey de reyes y Señor de señores. **16** Sólo él tiene la inmortalidad, que habita en una luz inaccesible, a quien nadie ha visto ni puede ver, a quien corresponde el honor y el poder eterno. Amén.

Recordatorio para los ricos hermanos

17 Pide a los que son ricos en este tiempo que no sean arrogantes, ni tengan su esperanza puesta en la incertidumbre de las riquezas, sino en el Dios vivo, que

6:2 Efes 6,5-8; Filem 1,16 **6:3** Gal 1,6-9; 2Tim 1,13 **6:4** 2Tim 2,14; Tit 3,10; Tit 1,3-11 **6:5** 1Tim 4,8; Mat 6,25-34; Fil 4,11-12; Heb 13,5 **6:7** Ecl 5,14; Job 1,21 **6:8** Prov 30,8 **6:9** Prov 28,22; Mat 13,22 **6:10** 1Tim 1,19; Efes 5,5 **6:11** 2Tim 2,22; 2Tim 3,17 **6:12** 1Tim 1,18; 1Tim 4,14; 1Cor 9,25-26; 2Tim 4,7; Heb 3,1 **6:13** Juan 18,36-37; Apoc 1,5 **6:16** Éxod 33,20; Juan 1,18 **6:17** Sal 62,11; Luc 12,15-21

nos provee ricamente de todo para que lo
disfrutemos; **18** que hagan el bien, que
sean ricos en buenas obras, que estén dis-
puestos a repartir, deseosos de compartir;
19 acumulando para sí un buen funda-
mento para el tiempo venidero, para que
puedan echar mano de la vida eterna.

Advertencia final contra la herejía

20 Timoteo, guarda lo que se te ha en-
comendado, apartándote de la palabrería
vacía y de las oposiciones de lo que se lla-
ma falsamente conocimiento, **21** que al-
gunos profesan, y así se han desviado de
la fe. Que la gracia sea contigo. Amén.

6:19 Mat 6,20; Luc 16,9

2 Timoteo

Bendiciones

I 1 Pablo, apóstol de Jesucristo por la
voluntad de Dios, según la promesa de
la vida que es en Cristo Jesús, **2** a Timo-
teo, mi hijo amado: Gracia, misericordia
y paz, de parte de Dios Padre y de Cristo
Jesús, nuestro Señor.

Acción de gracias del apóstol por la firmeza de la fe de Timoteo

3 Doy gracias a Dios, a quien sirvo como mis antepasados, con una conciencia pura. Cuán incesante es mi recuerdo de ti en mis súplicas, noche y día **4** anhelando verte, recordando tus lágrimas, para llenarme de alegría; **5** habiendo recordado la fe sincera que hay en ti, que vivió primero en tu abuela Loida y en tu madre Eunice y, estoy persuadido, también en ti.

El regalo de Dios mantiene a Timoteo y Pablo conectados

6 Por eso os recuerdo que debéis avivar el don de Dios que hay en vosotros por la imposición de mis manos. **7** Porque Dios no nos dio un espíritu de temor, sino de poder, amor y dominio propio. **8** Por tanto, no os avergoncéis del testimonio de nuestro Señor, ni de mí, su prisionero, sino que soportad las penalidades por la Buena Nueva según el poder de Dios, **9** que nos salvó y nos llamó con una vocación santa, no según nuestras obras, sino según su propio propósito y gracia, que nos fue dada en Cristo Jesús antes de los tiempos eternos, **10** pero que ahora se ha revelado por la aparición de nuestro Salvador, Cristo Jesús, que abolió la muerte y sacó a la luz la vida y la inmortalidad por medio de la Buena Nueva. **11** Para esto fui nombrado predicador, apóstol y maestro de los gentiles.

Referencia al ejemplo del apóstol, la infidelidad de algunos hermanos y el comportamiento glorioso de Onesíforo

12 Por esta causa también sufro estas cosas. Sin embargo, no me avergüenzo, porque conozco a aquel en quien he creído, y estoy convencido de que es capaz de guardar lo que le he confiado para ese día.

13 Mantened el modelo de las sanas palabras que habéis oído de mí, en la fe y el amor que hay en Cristo Jesús. **14** Ese bien que se os ha encomendado, guardadlo por medio del Espíritu Santo que mora en nosotros.

15 Esto sabes, que todos los que están en Asia se apartaron de mí, de los cuales son Filgelio y Hermógenes. **16** Que el Señor conceda misericordia a la casa

---

1:4 2Tim 4,9 **1:5** Hech 16,1-3 **1:6** 1Tim 4,14 **1:7** Rom 8,15 **1:8** Rom 1,16 **1:9** Tit 3,5 **1:10** 1Cor 15,55; 1Cor 15,57; Heb 2,14 **1:11** 1Tim 2,7 **1:13** 1Tim 6,3; Tit 2,1 **1:14** 1Tim 6,20 **1:15** 2Tim 4,16 **1:16** 2Tim 4,20

de Onesíforo, pues muchas veces me refrescó y no se avergonzó de mi cadena,
17 sino que, estando en Roma, me buscó diligentemente y me encontró **18** (el Señor le conceda encontrar la misericordia del Señor en aquel día); y en cuántas cosas sirvió en Éfeso, lo sabéis muy bien.

Exhortación a Timoteo para que se preocupe por la predicación de la doctrina de la salvación y se fortalezca en la batalla y el sufrimiento

2 **1** Tú, pues, hijo mío, fortalécete en la gracia que es en Cristo Jesús. **2** Lo que has oído de mí entre muchos testigos, encomiéndalo a hombres fieles que puedan enseñar también a otros. **3** Por lo tanto, debes soportar las dificultades como un buen soldado de Cristo Jesús. **4** Ningún soldado en servicio se enreda en los asuntos de la vida, para agradar al que lo alistó como soldado. **5** Asimismo, si alguien compite en atletismo, no es coronado si no ha competido según las reglas. **6** El agricultor que trabaja debe ser el primero en recibir una parte de la cosecha. **7** Considera lo que te digo, y que el Señor te dé entendimiento en todas las cosas.

Fuerza y consuelo del guerrero de Cristo en la batalla del sufrimiento

8 Acuérdate de Jesucristo, resucitado de entre los muertos, de la estirpe de David, según mi Buena Noticia, **9** en la que sufro penurias hasta el punto de ser encadenado como un criminal. Pero la palabra de Dios no está encadenada. **10** Por eso lo soporto todo por los elegidos, para que también ellos obtengan la salvación que hay en Cristo Jesús con gloria eterna. **11** Este dicho es digno de confianza: "Porque si morimos con él, también viviremos con él. **12** Si soportamos, también reinaremos con él. Si lo negamos, también nos negará. **13** Si somos infieles, permanece fiel; porque no puede negarse a sí mismo".

Advertencia de verborrea inútil, de cháchara vacía y de falsedades de falsos maestros

14 Recuérdales estas cosas, encargándoles ante el Señor que no discutan sobre las palabras sin provecho, para subvertir a los que escuchan.

15 Procura presentarte a Dios aprobado, como obrero que no tiene de qué avergonzarse, manejando debidamente la palabra de verdad. **16** Pero evita la palabrería vacía, porque irá más allá en la impiedad, **17** y esas palabras consumirán como gangrena, de los cuales son Himeneo y Fileto: **18** hombres que han errado respecto a la verdad, diciendo que la resurrección ya pasó, y derribando la fe de algunos.

La desesperanza de los falsos maestros debido al sólido fundamento de la iglesia puesto por Dios

19 Sin embargo, el firme fundamento de Dios se mantiene, teniendo este sello: "El Señor conoce a los que son suyos", y "Todo el que nombre el nombre del Señor se aparte de la injusticia".

20 En una casa grande no sólo hay vasos de oro y de plata, sino también de madera y de barro. Unos son para la honra y otros para la deshonra. **21** Por lo tanto, si alguno se purifica de éstos, será un vaso para la honra, santificado y apto para el uso del amo, preparado para toda buena obra.

22 Huyan de los deseos juveniles, sino persigan la justicia, la fe, el amor y la paz

---

2:1 Efes 6,10 **2:5** 1Cor 9,24-27; 2Tim 4,8 **2:9** Fil 1,12-14 **2:10** Col 1,24 **2:11** 2Cor 4,11 **2:12** Mat 10,33 **2:13** Núm 23,19; Sal 89,31-34; Rom 3,2-3; Tit 1,2 **2:14** 1Tim 6,4; Tit 3,9 **2:15** 1Tim 4,6; Tit 2,7; Tit 1,2-8 **2:16** 1Tim 4,7 **2:17** 1Tim 1,20 **2:22** 1Tim 4,12; 1Tim 6,11; Heb 12,14

con los que invocan al Señor de corazón
puro. **23** Pero rechazad las preguntas ne-
cias e ignorantes, sabiendo que generan
disputas. **24** El siervo del Señor no de-
be reñir, sino ser amable con todos, ca-
paz de enseñar, paciente, **25** corrigiendo
con mansedumbre a los que se oponen.
Tal vez Dios les dé el arrepentimiento que
lleve al pleno conocimiento de la verdad,
26 y se recuperen de la trampa del diablo,
habiendo sido cautivos de él para hacer su
voluntad.

Descripción de los futuros falsos maestros y la corrupción moral del último tiempo

3 **1** Pero sabed esto: que en los últi-
mos días vendrán tiempos difíciles. **2**
Porque los hombres serán amantes de sí
mismos, amantes del dinero, jactancio-
sos, arrogantes, blasfemos, desobedientes
a los padres, ingratos, impíos, **3** sin afecto
natural, implacables, calumniadores, sin
autocontrol, feroces, no amantes del bien,
4 traidores, testarudos, engreídos, aman-
tes de los placeres más que de Dios, **5** te-
niendo una forma de piedad pero habien-
do negado su poder. Apartaos también
de éstos. **6** Porque algunos de ellos son
personas que se introducen en las casas
y llevan cautivas a mujeres crédulas car-
gadas de pecados, llevadas por diversas
concupiscencias, **7** siempre aprendiendo
y nunca pudiendo llegar al conocimien-
to de la verdad. **8** Así como Janés y Jam-
bres se opusieron a Moisés, también éstos
se oponen a la verdad, hombres de mente
corrompida, que en lo que respecta a la fe
son rechazados. **9** Pero no seguirán ade-
lante. Porque su insensatez será evidente
para todos los hombres, como también lo
fue la de ellos.

Referencia al ejemplo de Pablo y un recordatorio de perseverar y aferrarse a las enseñanzas tradicionales y las Sagradas Escrituras a pesar de todo el sufrimiento

10 Pero ustedes siguieron mi enseñan-
za, mi conducta, mi propósito, mi fe, mi
paciencia, mi amor, mi constancia, **11** mis
persecuciones y mis sufrimientos, que me
sucedieron en Antioquía, Iconio y Listra.
Soporté esas persecuciones. El Señor me
libró de todas ellas. **12** Sí, y todos los que
desean vivir piadosamente en Cristo Jesús
sufrirán persecución. **13** Pero los hom-
bres malvados y los impostores irán de
mal en peor, engañando y siendo engaña-
dos. **14** Pero vosotros permanecéis en lo
que habéis aprendido y os habéis asegu-
rado, sabiendo de quién lo habéis apren-
dido. **15** Desde la infancia, habéis cono-
cido las Sagradas Escrituras, que pueden
haceros sabios para la salvación mediante
la fe que es en Cristo Jesús. **16** Toda la
Escritura es inspirada por Dios y es útil
para enseñar, para reprender, para corre-
gir y para instruir en la justicia, **17** a
fin de que cada persona que pertenece a
Dios sea completa, completamente equi-
pada para toda buena obra.

Otro llamado a Timoteo para que sea fiel a su oficio

4 **1** Os ordeno, pues, delante de Dios y
del Señor Jesucristo, que juzgará a los
vivos y a los muertos en su aparición y
en su Reino: **2** predicad la palabra; urgid
a tiempo y a destiempo; reprended, re-
prended y exhortad con toda paciencia y
enseñanza. **3** Porque vendrá el tiempo en
que no escucharán la sana doctrina, sino
que, teniendo comezón de oír, se amon-
tonarán maestros según sus propias con-

2:23 1Tim 4,7 **2:24** Tit 1,7 **3:5** Mat 7,15; Mat 7,21; Tit 1,16 **3:11** Hech 13,13-999; Sal 34,20 **3:12** Mat 16,24; Hech 14,22; 1Tes 3,3 **3:13** 1Tim 4,1 **3:16** 2Pe 1,19-21 **3:17** 1Tim 6,11 **4:1** 1Pe 4,5 **4:2** Hech 20,20; Hech 20,31 **4:3** 1Tim 4,1 **4:4** 1Tim 4,7; 2Tes 2,11

cupiscencias, **4** y apartarán sus oídos de
la verdad y se volverán a las fábulas. **5** Pe-
ro tú sé sobrio en todo, sufre penalidades,
haz la obra de un evangelista y cumple tu
ministerio.

Solemne referencia del apóstol al próximo final de su vida; su autotestimonio y su esperanza

6 Porque ya me han ofrecido, y ha lle-
gado el momento de mi partida. **7** He li-
brado el buen combate. He terminado el
curso. He mantenido la fe. **8** Desde aho-
ra me está reservada la corona de la justi-
cia, que el Señor, el juez justo, me dará en
aquel día; y no sólo a mí, sino también a
todos los que han amado su aparición.

Situación personal del apóstol, últimas órdenes, peticiones, mensajes, saludos y bendiciones

9 Procura venir pronto a verme, **10**
porque Demas me ha dejado, amando es-
te mundo presente, y se ha ido a Tesalóni-
ca; Crescens, a Galacia; y Tito, a Dalma-
cia. **11** Sólo Lucas está conmigo. Toma
a Marcos y tráelo contigo, porque me es
útil para el servicio. **12** Pero he enviado
a Tíquico a Éfeso. **13** Trae cuando vengas
el manto que dejé en Troas con Carpo, y
los libros, especialmente los pergaminos.
14 Alejandro el calderero me hizo mucho
mal. El Señor le pagará según sus actos.
15 Tengan cuidado con él, porque se opu-
so mucho a nuestras palabras.

16 En mi primera defensa, nadie vino
a ayudarme, sino que todos me abando-
naron. Que no se les eche en cara. **17** Pero
el Señor se mantuvo a mi lado y me for-
taleció, para que por medio de mí se pro-
clamara plenamente el mensaje y lo escu-
charan todos los gentiles. Así fui librado
de la boca del león. **18** Y el Señor me li-
brará de toda obra mala y me preservará
para su Reino celestial. A él sea la gloria
por los siglos de los siglos. Amén.

19 Saludad a Prisca y a Aquila, y a la
casa de Onesíforo. **20** Erasto se quedó en
Corinto, pero dejé a Trófimo en Mileto
enfermo. **21** Procura venir antes del in-
vierno. Te saluda Eubulo, así como Pu-
dente, Lino, Claudia y todos los herma-
nos.

22 El Señor Jesucristo esté con tu es-
píritu. La gracia sea contigo. Amén.

4:5 2Tim 2,3 **4:6** Fil 2,17 **4:7** Hech 20,24; 1Cor 9,25; Fil 3,14; 1Tim 6,12 **4:8** 2Tim 2,5; Mat 25,21; 1Pe 5,4; Sant 1,12; Apoc 2,10 **4:9** 2Tim 1,4 **4:10** Col 4,7; Col 4,10; Col 4,14 **4:11** Hech 15,37; Col 4,10 **4:12** Efes 6,21 **4:14** 1Tim 1,20 **4:17** Hech 23,11; Hech 27,23 **4:20** Hech 19,22; Hech 20,4; 2Tim 1,16

Tito

Bendiciones

I 1 Pablo, siervo de Dios y apóstol de
Jesucristo, según la fe de los elegidos
de Dios y el conocimiento de la verdad
que es conforme a la piedad, **2** con la es-
peranza de la vida eterna, que Dios, que
no puede mentir, prometió antes de los
tiempos; **3** pero que a su tiempo reveló
su palabra en el mensaje que se me con-
fió según el mandamiento de Dios nues-
tro Salvador, **4** a Tito, mi verdadero hijo
según una fe común: Gracia, misericordia
y paz de parte de Dios Padre y del Señor
Jesucristo, nuestro Salvador.

Regulaciones que rigen el nombramiento de ancianos como líderes de la iglesia

5 Os dejé en Creta por esta razón, pa-
ra que pusierais en orden lo que faltaba
y nombrarais ancianos en cada ciudad,
tal como osordené: **6** si alguno es irre-
prochable, marido de una sola mujer, que
tenga hijos creyentes, que no esté acusado
de conducta desordenada o indisciplina-
da. **7** Porque el supervisor debe ser irre-
prochable, como administrador de Dios,
no complaciente, no fácilmente enojado,
no dado al vino, no violento, no codi-
cioso de ganancias deshonestas; **8** sino
dado a la hospitalidad, amante del bien,
de mente sobria, justo, santo, autocon-
trolado, **9** que mantenga la palabra fiel
que es según la enseñanza, para que pueda
exhortar en la sana doctrina, y convencer
a los que lo contradicen.

Reglas de conducta contra seductores maliciosos y falsos maestros hipócritas

10 Porque también hay muchos hom-
bres revoltosos, habladores vanos y enga-
ñadores, especialmente los de la circun-
cisión, **11** a quienes hay que tapar la bo-
ca; hombres que trastornan casas enteras,
enseñando cosas que no deben, por un
afán de lucro deshonesto. **12** Uno de ellos,
profeta de los suyos, dijo: "Los creten-
ses son siempre mentirosos, malas bestias
y glotones ociosos." **13** Este testimonio
es verdadero. Por eso, repréndelos dura-
mente, para que sean sanos en la fe, **14** sin
prestar atención a las fábulas judías y a los
mandatos de los hombres que se apartan
de la verdad. **15** Para los puros, todas las
cosas son puras, pero para los contamina-
dos e incrédulos, nada es puro, sino que
tanto su mente como su conciencia están
contaminadas. **16** Profesan que conocen
a Dios, pero con sus obras lo niegan, sien-
do abominables, desobedientes e incapa-
ces de toda buena obra.

1:3 Efes 1,9-10 **1:4** 1Tim 1,2 **1:5** Hech 14,23 **1:6** 1Tim 3,1-7 **1:7** 1Cor 4,1; 2Tim 2,24 **1:14** 1Tim 4,7; 2Tim 4,4 **1:15** Mat 15,11; Rom 14,20 **1:16** 2Tim 3,5

Regulaciones para las fincas individuales en la comunidad

2 **1** sino que digan lo que conviene a la
sana doctrina, **2** que los hombres ma-
yores sean templados, sensatos, de mente
sobria, sanos en la fe, en el amor y en la
perseverancia, **3** y que las mujeres mayo-
res sean igualmente reverentes en su con-
ducta, no calumniadoras ni esclavas del
mucho vino **4** que instruyan a las muje-
res jóvenes en el amor a sus maridos, en
el amor a sus hijos, **5** que sean sobrias,
castas, trabajadoras en el hogar, bonda-
dosas, sometidas a sus propios maridos,
para que la palabra de Dios no sea blas-
femada.

6 Asimismo, exhorta a los más jóve-
nes a ser sobrios. **7** En todo, muéstra-
te como ejemplo de buenas obras. En tu
enseñanza, muestra integridad, seriedad,
incorruptibilidad, **8** y solidez de palabra
que no pueda ser condenada, para que el
que se oponga a ti se avergüence, sin tener
nada malo que decir de nosotros.

9 Exhorta a los siervos a que estén
sujetos a sus propios amos y sean agra-
dables en todo, sin contradecir, **10** sin
robar, sino mostrando toda buena fideli-
dad, para que adornen en todo la doctri-
na de Dios, nuestro Salvador.

Justificación de estos reglamentos haciendo referencia a la gracia de Dios que apareció en el mundo

11 Porque la gracia de Dios se ha ma-
nifestado, trayendo la salvación a todos
los hombres, **12** instruyéndonos para que,
renunciando a la impiedad y a los deseos
mundanos, vivamos en este tiempo so-
bria, justa y piadosamente; **13** aguardan-
do la esperanza bienaventurada y la ma-
nifestación de la gloria de nuestro gran
Dios y Salvador Jesucristo, **14** que se en-
tregó a sí mismo por nosotros, para redi-
mirnos de toda iniquidad y purificar para
sí un pueblo que le pertenezca, celoso de
buenas obras.

15 Decid estas cosas y exhortad y re-
prended con toda autoridad. Que nadie
os desprecie.

Sobre el comportamiento contra las autoridades paganas y los no cristianos y sobre el camino de los cristianos como pueblo renovado

3 **1** Recuérdales que se sometan a los
gobernantes y a las autoridades, que
sean obedientes, que estén dispuestos a
toda buena obra, **2** que no hablen mal
de nadie, que no sean contenciosos, que
sean amables, mostrando toda la humil-
dad hacia todos los hombres. **3** Porque
también nosotros fuimos en otro tiem-

2:1 2Tim 1,13 **2:2** 1Tim 5,1 **2:3** 1Tim 3,11 **2:5** Efes 5,22 **2:9** Efes 6,5-6; 1Tim 6,1-2; 1Pe 2,18 **2:13** 1Cor 1,7; Fil 3,20; 1Tes 1,10 **2:14** Gal 1,4; 1Tim 2,6; Éxod 19,5; Efes 2,10 **2:15** 1Tim 4,12 **3:1** Rom 13,1; 1Pe 2,13 **3:2** Fil 4,5

po insensatos, desobedientes, engañados,
sirviendo a diversos deseos y placeres, vi-
viendo en la malicia y la envidia, odiosos
y odiándose unos a otros. **4** Pero cuando
se manifestó la bondad de Dios, nuestro
Salvador, y su amor hacia los hombres,
5 no por obras de justicia que nosotros
mismos hubiéramos hecho, sino según su
misericordia, nos salvó mediante el lava-
do de la regeneración y la renovación por
el Espíritu Santo, **6** que derramó sobre
nosotros abundantemente por medio de
Jesucristo, nuestro Salvador; **7** para que,
justificados por su gracia, fuésemos he-
chos herederos según la esperanza de la
vida eterna.

Conclusión sobre el comportamiento frente a las aberraciones doctrinales y sus representantes

8 Esta afirmación es fiel, y sobre es-
tas cosas deseo que insistáis con confian-
za, para que los que han creído a Dios
se preocupen por mantener las buenas
obras. Estas cosas son buenas y prove-
chosas para los hombres; **9** pero evitad
las discusiones necias, las genealogías, las
contiendas y las disputas sobre la ley,
porque son inútiles y vanas. **10** Evitad a
un hombre faccioso después de una pri-
mera y segunda amonestación, **11** sabien-
do que el tal es pervertido y pecador, es-
tando autocondenado.

Comentarios personales finales, últimos pedidos y saludos

12 Cuando te envíe a Artemas, o a Tí-
quico, procura venir conmigo a Nicópo-
lis, pues he decidido invernar allí. **13** En-
viad prontamente al abogado Zenas y a
Apolos, para que no les falte nada. **14**
Que nuestro pueblo aprenda también a
mantener las buenas obras para satisfa-
cer las necesidades necesarias, para que
no sea infructuoso.

15 Os saludan todos los que están
conmigo. Saluden a los que nos aman en
la fe. Que la gracia esté con todos voso-
tros. Amén.

3:3 1Cor 6,11; Efes 2,2; Efes 5,8; 1Pe 4,3 **3:4** Tit 2,11 **3:5** 2Tim 1,9; Juan 3,5; Efes 5,26 **3:6** Jl 3,1
3:7 Rom 3,26 **3:9** 1Tim 1,4; 1Tim 4,7; 2Tim 2,14 **3:10** Mat 18,15-17; 2Jn 1,10 **3:11** 1Tim 6,4-5
3:12 Efes 6,21 **3:13** Hech 18,24; 1Cor 3,5-6 **3:14** Tit 2,14; Mat 7,19

Filemón

Bendiciones

1 **1** Pablo, prisionero de Cristo Jesús,
y Timoteo, nuestro hermano, a Filemón, nuestro amado colaborador, **2** a la
amada Apia, a Arquipo, nuestro compa-
ñero de armas, y a la asamblea en vuestra
casa: **3** Gracia a vosotros y paz de parte
de Dios nuestro Padre y del Señor Jesu-
cristo.

Gracias a Dios e intercesión por Filemón

4 Doy gracias a mi Dios siempre, ha-
ciendo mención de ti en mis oraciones, **5**
oyendo hablar de tu amor y de la fe que
tienes para con el Señor Jesús y para con
todos los santos, **6** para que la comunión
de tu fe se haga efectiva en el conocimien-
to de todo lo bueno que hay en nosotros
en Cristo Jesús. **7** Porque tenemos mucha
alegría y consuelo en tu amor, porque los
corazones de los santos han sido refresca-
dos por medio de ti, hermano.

Defensa de Onésimo

8 Por lo tanto, aunque tengo toda la
audacia en Cristo para ordenaros lo que
conviene, **9** sin embargo, por amor, más
bien apelo a vosotros, siendo uno como
Pablo, anciano, pero también prisionero
de Jesucristo. **10** Apelo a vosotros por mi
hijo Onésimo, del que me he convertido
en padre en mis cadenas, **11** que antes os
era inútil, pero que ahora nos es útil a vo-
sotros y a mí. **12** Te lo devuelvo. Recibid,
pues, a éste, es decir, a mi propio cora-
zón, **13** a quien deseaba retener conmigo,
para que en vuestro nombre me sirviera
en mis cadenas para la Buena Nueva. **14**
Pero no quise hacer nada sin tu consenti-
miento, para que tu bondad no fuera co-
mo por necesidad, sino por libre volun-
tad. **15** Por lo tanto, tal vez se separó de ti
por un tiempo para que lo tuvieras para
siempre, **16** no ya como un esclavo, sino
más que un esclavo, un hermano amado,
especialmente para mí, pero cuánto más
para ti, tanto en la carne como en el Se-
ñor. **17** Si, pues, me consideras un socio,
recíbelo como a mí. **18** Pero si os ha per-
judicado o os debe algo, ponedlo en mi
cuenta. **19** Yo, Pablo, escribo esto con mi
propia mano: Te lo devolveré (sin men-
cionar que me debes incluso a ti mismo
además). **20** Sí, hermano, permíteme que
me alegre de ti en el Señor. Refresca mi
corazón en el Señor.

Cierre de cartas, anuncio de visita, saludos y bendiciones

21 Confiando en tu obediencia, te es-
cribo, sabiendo que harás incluso más
allá de lo que te digo. **22** Prepara tam-
bién una habitación de huéspedes para
mí, pues espero que, gracias a tus oracio-
nes, se me restituya. **23** Os saluda Epafras,
mi compañero de prisión en Cristo Jesús,
24 así como Marcos, Aristarco, Demas
y Lucas, mis compañeros de trabajo. **25**
La gracia de nuestro Señor Jesucristo esté
con tu espíritu. Amén.

1:1 Efes 3,1 **1:2** Col 4,17 **1:6** Fil 1,9 **1:7** 2Cor 7,4 **1:10** Gal 4,19; 1Cor 4,15 **1:14** 2Cor 9,7

Hebreos

La soberanía única del Hijo de Dios sobre los mensajeros de Dios del Antiguo Testamento

1 **1** Dios, habiendo hablado en el pasado a los padres por medio de los profetas en muchas ocasiones y de diversas maneras, **2** al final de estos días nos ha hablado por medio de su Hijo, a quien nombró heredero de todas las cosas, por quien también hizo los mundos. **3** Su Hijo es el resplandor de su gloria, la imagen misma de su sustancia, y sostiene todas las cosas con la palabra de su poder, el cual, después de habernos purificado por sí mismo de nuestros pecados, se sentó a la derecha de la Majestad en las alturas, **4** habiendo llegado a ser tan mejor que los ángeles como el nombre más excelente que ha heredado es mejor que el de ellos.

Evidencia del Antiguo Testamento de la exaltación del Hijo de Dios sobre los ángeles

5 Porque ¿a cuál de los ángeles dijo en algún momento, "Tú eres mi Hijo. ¿Hoy me he convertido en tu padre?" y otra vez, "Seré para él un Padre, y será para mí un Hijo?"

6 Cuando vuelve a traer al primogénito al mundo dice: "Que todos los ángeles de Dios lo adoren". **7** De los ángeles dice, "Hace vientos a sus ángeles, y sus siervos una llama de fuego".

8 Pero del Hijo dice, "Tu trono, oh Dios, es por los siglos de los siglos. El cetro de la rectitud es el cetro de tu Reino. **9** Has amado la justicia y odiado la iniquidad; por eso Dios, tu Dios, te ha ungido con el aceite de la alegría por encima de tus compañeros".

10 Y, "Tú, Señor, en el principio, pusiste los cimientos de la tierra. Los cielos son obra de tus manos. **11** Ellos perecerán, pero tú continúas. Todos ellos envejecerán como lo hace una prenda de vestir. **12** Los enrollarás como un manto, y serán cambiados; pero tú eres el mismo. Tus años no fallarán".

13 Pero a cuál de los ángeles le ha dicho en algún momento, "Siéntate a mi derecha, hasta que haga de tus enemigos el escabel de tus pies?"

14 ¿No son todos ellos espíritus servidores, enviados a hacer un servicio por el bien de los que heredarán la salvación?

De ahí surge la obligación de que obedezcamos voluntariamente las palabras que nos ha dicho este Hijo

2 **1** Por lo tanto, debemos prestar más atención a las cosas que se escucharon, para que no nos desviemos. **2** Porque si la palabra hablada por medio de los ángeles resultó firme, y toda transgresión y des-

---

1:2 Sal 2,8; Juan 1,3; Col 1,16 **1:3** 2Cor 4,4; Col 1,15; Heb 9,14; Heb 9,26; Mar 16,19 **1:4** Fil 2,9; 1Pe 3,22 **1:14** Sal 34,8; Sal 91,11-12

obediencia recibió un justo castigo, **3** ¿cómo escaparemos nosotros si descuidamos
una salvación tan grande, la cual, habiendo sido hablada al principio por medio
del Señor, nos fue confirmada por los que oyeron, **4** testificando Dios también con
ellos, tanto por señales como por prodigios, por diversas obras de poder y por
dones del Espíritu Santo, según su propia voluntad?

Su humillación, encarnación y sufrimiento de muerte, no limita su sublimidad

5 Porque no sometió a los ángeles el mundo venidero, del que hablamos. **6**
Pero uno ha testificado en alguna parte, diciendo, "¿Qué es el hombre, para que
pienses en él? ¿O el hijo del hombre, que se preocupa por él? **7** Lo hiciste un poco más bajo que los ángeles. Lo coronaste
de gloria y honor. **8** Has sometido todas las cosas bajo sus pies". Porque al someter todas las cosas a él, no dejó nada que
no le estuviera sometido. Pero ahora todavía no vemos todas las cosas sometidas
a él.

9 Pero vemos al que ha sido hecho un poco más bajo que los ángeles, Jesús,
a causa del sufrimiento de la muerte, coronado de gloria y honor, para que por
la gracia de Dios probara la muerte por todos.

La necesidad de la humillación, especialmente el sufrimiento de la muerte

10 Porque a él, por quien son todas las cosas y por quien son todas las cosas, le
convenía, al llevar a muchos hijos a la gloria, perfeccionar por medio de los sufrimientos al autor de su salvación. **11** Porque tanto el que santifica como los santificados proceden todos de uno, por lo que
no se avergüenza de llamarlos hermanos, **12** diciendo, "Declararé tu nombre a mis
hermanos. Entre la congregación cantaré tu alabanza".

13 De nuevo: "Pondré mi confianza en él". De nuevo: "He aquí que estoy con los
hijos que Dios me ha dado".

Las beneficiosas consecuencias de la humillación

14 Puesto que los hijos participaron de la carne y de la sangre, también él participó de lo mismo, para anular por medio de la muerte al que tenía el poder de
la muerte, es decir, al diablo, **15** y liberar a todos los que, por temor a la muerte, estaban durante toda su vida sujetos a
esclavitud. **16** Porque ciertamente, no da ayuda a los ángeles, sino que da ayuda a
la descendencia de Abraham. **17** Por eso estaba obligado en todo a hacerse semejante a sus hermanos, para llegar a ser un
sumo sacerdote misericordioso y fiel en las cosas de Dios, para expiar los pecados
del pueblo. **18** Porque habiendo sufrido él mismo la tentación, puede ayudar a los
que son tentados.

El Hijo de Dios Jesús en su majestad sobre el ministro de Dios Moisés

3 **1** Por tanto, santos hermanos, partícipes de una vocación celestial, considerad al Apóstol y Sumo Sacerdote de nuestra confesión: Jesús, **2** que fue fiel al que
lo designó, como también lo fue Moisés en toda su casa. **3** Pues ha sido considerado digno de más gloria que Moisés,
porque el que construyó la casa tiene más honor que la casa. **4** Porque toda casa es
construida por alguien; pero el que construyó todas las cosas es Dios. **5** Moisés, en

2:3 Heb 10,29; Heb 12,25 **2:4** Mar 16,20; 1Cor 12,4-11; 2Cor 12,12; Hech 1,2-13; Hech 10,44-45 **2:9** Fil 2,8-9 **2:10** Heb 12,2 **2:11** Mar 3,34-35; Juan 17,19; Juan 20,17 **2:17** Fil 2,7 **2:18** Heb 4,15 **3:1** Heb 4,14 **3:2** Núm 12,7

efecto, fue fiel en toda su casa como siervo, para dar testimonio de lo que después
se iba a decir, **6** pero Cristo es fiel como
Hijo sobre su casa. Nosotros somos su casa, si mantenemos firme nuestra confianza y la gloria de nuestra esperanza hasta el fin.

La advertencia del salmista contra la incredulidad y la apostasía

7 Por tanto, como dice el Espíritu
Santo, "Hoy, si escuchas su voz, **8** no endurezcáis vuestros corazones como en la
rebelión, en el día de la prueba en el desierto, **9** donde tus padres me pusieron
a prueba y me probaron, y vio mis actos durante cuarenta años. **10** Por eso me disgusté con esa generación, y dijo: "Siempre
se equivocan en su corazón, pero no conocían mis costumbres'. **11** Como juré en
mi ira, 'No entrarán en mi descanso' ".

12 Cuidado, hermanos, no sea que haya en alguno de vosotros un mal corazón
de incredulidad, apartándose del Dios vivo; **13** sino que os exhortéis unos a otros
de día en día, mientras se llame "hoy", no sea que alguno de vosotros se endurezca por el engaño del pecado.

El ejemplo de advertencia de los israelitas en el desierto

14 Porque hemos llegado a ser partícipes de Cristo, si mantenemos firme el
principio de nuestra confianza hasta el fin, **15** mientras se dice, "Hoy, si escuchas su voz, no endurezcáis vuestros corazones, como en la rebelión".

16 Porque ¿quiénes, al oírlo, se rebelaron? ¿No fueron todos los que salieron de Egipto guiados por Moisés? **17**
¿Con quiénes se disgustó durante cuarenta años? ¿No fue con los que pecaron, cuyos cuerpos cayeron en el desierto? **18** ¿A
quiénes juró que no entrarían en su reposo, sino a los desobedientes? **19** Vemos
que no pudieron entrar a causa de la incredulidad.

Interpretación de la promesa del salmo sobre el resto del pueblo de Dios

4 **1** Temamos, pues, que no parezca que
alguno de vosotros se ha quedado sin
la promesa de entrar en su descanso. **2**
Porque ciertamente se nos ha anunciado
la buena noticia, como a ellos también,
pero la palabra que oyeron no les aprovechó, porque no se mezcló con la fe de los
que oyeron. **3** Pues nosotros, los que hemos creído, entramos en ese reposo, como él ha dicho: "Como juré en mi ira, no
entrarán en mi reposo", aunque las obras
estaban acabadas desde la fundación del
mundo. **4** Porque él ha dicho esto en algún lugar acerca del séptimo día: "Dios
descansó en el séptimo día de todas sus
obras"; **5** y en este lugar otra vez: "No
entrarán en mi reposo".

6 Viendo, pues, que falta que algunos
entren en ella, y que aquellos a los que antes se les había predicado la buena nueva
no entraron por desobediencia, **7** vuelve
a definir un día determinado, "hoy", diciendo por medio de David tanto tiempo
después (tal como se ha dicho), "Hoy, si
escuchas su voz, no endurezcáis vuestros
corazones".

8 Porque si Josué les hubiera dado
descanso, no habría hablado después de
otro día. **9** Queda, pues, un descanso sabático para el pueblo de Dios. **10** Porque
el que ha entrado en su reposo ha descansado también de sus obras, como Dios lo
hizo de las suyas.

3:6 1Pe 2,5; Efes 2,19 **3:7** Heb 4,7 **3:8** Éxod 17,7; Núm 20,2-5 **3:13** 1Tes 5,11 **3:14** Heb 6,11
3:17 Núm 14,29; 1Cor 10,10 **4:8** Deut 31,7; Jos 22,4

Exhortación final en referencia a la seriedad y el poder de la palabra de Dios

11 Procuremos, pues, entrar en ese reposo, para que nadie caiga en el mismo
ejemplo de desobediencia. **12** Porque la
palabra de Dios es viva y eficaz, y más
cortante que toda espada de dos filos,
pues penetra hasta la división del alma y
del espíritu, de las articulaciones y de los
tuétanos, y es capaz de discernir los pen-
samientos y las intenciones del corazón.
13 No hay criatura que se oculte a su vis-
ta, sino que todas las cosas están desnudas
y expuestas ante los ojos de aquel a quien
debemos rendir cuentas.

Jesús conoce las debilidades humanas por experiencia personal

14 Teniendo, pues, un gran sumo sa-
cerdote que ha atravesado los cielos, Je-
sús, el Hijo de Dios, aferrémonos a nues-
tra confesión. **15** Porque no tenemos un
sumo sacerdote que no pueda compade-
cerse de nuestras debilidades, sino uno
que ha sido tentado en todo como noso-
tros, pero sin pecado. **16** Acerquémonos,
pues, con confianza al trono de la gracia,
para recibir misericordia y hallar gracia
para el auxilio en el momento de necesi-
dad.

Con Cristo se encuentran los requisitos necesarios del sumo sacerdote sugeridos en Melquisedec

5 **1** Porque todo sumo sacerdote, toma-
do de entre los hombres, es designa-
do para los hombres en lo que respecta
a Dios, para que ofrezca tanto dones co-
mo sacrificios por los pecados. **2** El sumo
sacerdote puede tratar con dulzura a los
que son ignorantes y se extravían, porque
él mismo está también rodeado de debi-
lidad. **3** Por eso debe ofrecer sacrificios
por los pecados, tanto por el pueblo co-
mo por él mismo. **4** Nadie se arroga este
honor, sino que es llamado por Dios, co-
mo lo fue Aarón. **5** Así también Cristo
no se glorificó para ser hecho sumo sa-
cerdote, sino que fue él quien le dijo, "Tú
eres mi Hijo. Hoy me he convertido en tu
padre".
6 Como dice también en otro lugar,
"Eres un sacerdote para siempre, según el
orden de Melquisedec".
7 Él, en los días de su carne, habiendo
ofrecido oraciones y peticiones con fuer-
te clamor y lágrimas al que podía salvarlo
de la muerte, y habiendo sido escuchado
por su temor piadoso, **8** aunque era un
Hijo, aprendió la obediencia por las co-
sas que sufrió. **9** Habiendo sido perfec-
cionado, llegó a ser para todos los que le
obedecen el autor de la salvación eterna,
10 nombrado por Dios sumo sacerdote
según el orden de Melquisedec.

Quejarse de la inmadurez, la indolencia intelectual y el atraso de los lectores

11 Acerca de él tenemos muchas pala-
bras que decir, y difíciles de interpretar,
ya que os habéis vuelto torpes de oído.
12 Pues aunque ya deberíais ser maestros,
necesitáis de nuevo que alguien os dise-
ñe los rudimentos de los primeros prin-
cipios de las revelaciones de Dios. Habéis
llegado a necesitar leche, y no alimento
sólido. **13** Porque todo el que vive de le-
che no tiene experiencia en la palabra de
justicia, pues es un bebé. **14** Pero el ali-
mento sólido es para los que ya han cre-
cido, que por el uso tienen sus sentidos
ejercitados para discernir el bien y el mal.

4:11 Heb 3,16-19 **4:12** Jer 23,29; Apoc 2,12 **4:14** Heb 3,1; Heb 9,11-12; Heb 10,23 **4:15** Heb 2,18; Juan 8,46 **4:16** Rom 3,25; Rom 5,2 **5:4** Éxod 28,1 **5:7** Mat 26,39-46 **5:8** Fil 2,8 **5:10** Heb 7,-1 **5:13** Efes 4,14

Es una cuestión de progreso; La recaída es peligrosa y puede provocar daños incurables

6 **1** Por lo tanto, dejando la enseñanza
de los primeros principios de Cristo,
prosigamos hacia la perfección, volviendo a poner el fundamento del arrepentimiento de las obras muertas, de la fe hacia Dios, **2** de la enseñanza de los bautismos, de la imposición de manos, de la resurrección de los muertos y del juicio eterno. **3** Esto haremos, si Dios lo permite. **4** Porque en cuanto a los que una vez fueron iluminados y gustaron del don celestial, y fueron hechos partícipes del Espíritu Santo, **5** y gustaron de la buena palabra de Dios y de los poderes del siglo venidero, **6** y luego recayeron, es imposible renovarlos de nuevo al arrepentimiento, ya que crucifican de nuevo al Hijo de Dios para sí mismos, y lo exponen a la vergüenza. **7** Porque la tierra que ha bebido la lluvia que viene a menudo sobre ella y produce una cosecha adecuada para los que la cultivan, recibe la bendición de Dios; **8** pero si produce espinas y cardos, es rechazada y está a punto de ser maldecida, cuyo fin es ser quemada.

Confiada esperanza de superar este angustioso estado de los lectores y el peligro que los amenaza

9 Pero, amados, estamos persuadidos de cosas mejores para vosotros, y de cosas que acompañan a la salvación, aunque hablemos así. **10** Porque Dios no es injusto, como para olvidar vuestra obra y el trabajo de amor que habéis mostrado hacia su nombre, al servir a los santos, y al servirlos todavía. **11** Deseamos que cada uno de vosotros muestre la misma diligencia en la plenitud de la esperanza hasta el final, **12** para que no seáis perezosos, sino imitadores de los que por la fe y la perseverancia heredaron las promesas.

El fundamento firme de la esperanza en la gloria que seguramente se espera radica en las confiables promesas de Dios

13 Porque cuando Dios hizo una promesa a Abraham, como no podía jurar por nadie más grande, juró por sí mismo, **14** diciendo: "Ciertamente te bendeciré y te multiplicaré". **15** Así, habiendo soportado pacientemente, obtuvo la promesa. **16** Porque los hombres ciertamente juran por uno mayor, y en toda disputa suya el juramento es definitivo para la confirmación. **17** De este modo, Dios, decidido a mostrar más abundantemente a los herederos de la promesa la inmutabilidad de su consejo, se interpuso con un juramento, **18** para que por dos cosas inmutables, en las que es imposible que Dios mienta, tengamos un fuerte estímulo, los que hemos huido para refugiarnos en la esperanza puesta ante nosotros. **19** Esta esperanza la tenemos como ancla del alma, una esperanza segura y firme que entra en lo que está dentro del velo, **20** donde como precursor entró Jesús por nosotros, convertido en sumo sacerdote para siempre según el orden de Melquisedec.

6:10 Heb 10,32-34 **6:11** Heb 3,14; Fil 1,6 **6:16** Éxod 22,10 **6:20** Heb 5,6

Jesús, el sumo sacerdote perfecto para siempre según el orden de Melquisedec

7 **1** Porque este Melquisedec, rey de Salem, sacerdote del Dios Altísimo, que
salió al encuentro de Abraham al volver
de la matanza de los reyes y lo bendijo, **2**
a quien también Abraham repartió la dé-
cima parte de todo (siendo primero, por
interpretación, "rey de la justicia", y lue-
go también "rey de Salem", que significa
"rey de la paz", **3** sin padre, sin madre,
sin genealogía, no teniendo principio de
días ni fin de vida, sino hecho como el
Hijo de Dios), permanece sacerdote con-
tinuamente.

Melquisedec es más digno que los sacerdotes levitas

4 Ahora bien, considera cuán gran-
de era este hombre, a quien incluso
Abraham el patriarca dio un décimo del
mejor botín. **5** Ciertamente, los hijos de
Leví que reciben el oficio de sacerdote
tienen el mandato de tomar los diezmos
del pueblo según la ley, es decir, de sus
hermanos, aunque éstos hayan salido del
cuerpo de Abraham, **6** pero aquel cuya
genealogía no se cuenta a partir de ellos
ha aceptado los diezmos de Abraham, y
ha bendecido al que tiene las promesas. **7**
Pero sin ninguna disputa el menor es ben-
decido por el mayor. **8** Aquí reciben los
diezmos los que mueren, pero allí recibe
los diezmos aquel de quien se da testimo-
nio de que vive. **9** Podemos decir que, por
medio de Abraham, incluso Leví, que re-
cibe los diezmos, ha pagado los diezmos,
10 pues todavía estaba en el cuerpo de su
padre cuando Melquisedec lo conoció.

El cambio y abolición del sacerdocio provocado por el sacerdocio peculiar de Jesús

11 Ahora bien, si la perfección fue por
medio del sacerdocio levítico (porque ba-
jo él el pueblo ha recibido la ley), ¿qué
necesidad había de que se levantara otro
sacerdote según el orden de Melquisedec,
y no fuera llamado según el orden de Aa-
rón? **12** Porque siendo cambiado el sacer-
docio, es necesario que se haga también
un cambio en la ley. **13** Porque aquel de
quien se dicen estas cosas pertenece a otra
tribu, de la cual nadie ha oficiado en el al-
tar. **14** Porque es evidente que nuestro Se-
ñor ha salido de Judá, de cuya tribu Moi-
sés no habló nada respecto al sacerdocio.
15 Esto es aún más abundantemente evi-
dente, si a semejanza de Melquisedec se
levanta otro sacerdote, **16** que ha sido he-
cho, no según la ley de un mandamiento
carnal, sino según el poder de una vida sin
fin; **17** porque está atestiguado, "Eres un
sacerdote para siempre, según el orden de
Melquisedec".

La razón del cambio en el orden de los sacerdotes es que Jesús debería ser el garante de un pacto superior

18 Porque hay una anulación de un
mandamiento anterior a causa de su de-
bilidad e inutilidad **19** (porque la ley no
hizo nada perfecto), y una introducción
de una esperanza mejor, por la cual nos
acercamos a Dios. **20** Ya que no fue he-
cho sacerdote sin prestar juramento **21**
(pues ciertamente fueron hechos sacerdo-
tes sin juramento), sino con juramento
por el que dice de él, "El Señor juró y no
cambiará de opinión, 'Eres un sacerdote
para siempre, según el orden de Melqui-
sedec".

7:1 Gén 14,18-20 **7:3** Juan 7,27 **7:14** Gén 49,10; Is 11,1; Mat 1,1-3

22 Por tanto, Jesús se ha convertido
en la garantía de un pacto mejor.
23 Muchos, en efecto, han sido hechos
sacerdotes, porque la muerte les impide
continuar. **24** Pero él, por vivir eterna-
mente, tiene su sacerdocio inmutable. **25**
Por eso también puede salvar hasta el ex-
tremo a los que se acercan a Dios por me-
dio de él, ya que vive eternamente para
interceder por ellos.

Jesús como el sumo sacerdote perfecto y eterno

26 Porque tal sumo sacerdote nos
convenía: santo, sin culpa, sin mancha,
apartado de los pecadores y hecho más
alto que los cielos; **27** que no tiene necesi-
dad, como aquellos sumos sacerdotes, de
ofrecer sacrificios cada día, primero por
sus propios pecados y luego por los del
pueblo. Porque esto lo hizo una vez para
siempre, al ofrecerse a sí mismo. **28** Por-
que la ley nombra como sumos sacerdo-
tes a hombres que tienen debilidad, pero
la palabra del juramento, que vino des-
pués de la ley, nombra para siempre a un
Hijo que ha sido perfeccionado.

La superioridad del ministerio sumo sacerdotal celestial de Jesús y el nuevo pacto del que él es mediador

8 **1** Ahora bien, en las cosas que esta-
mos diciendo, el punto principal es
éste: tenemos tal sumo sacerdote, que se
sentó a la derecha del trono de la Majes-
tad en los cielos, **2** un servidor del san-
tuario y del verdadero tabernáculo que el
Señor levantó, no el hombre. **3** Porque to-
do sumo sacerdote está destinado a ofre-
cer tanto ofrendas como sacrificios. Por
lo tanto, es necesario que este sumo sa-
cerdote también tenga algo que ofrecer.
4 Porque si estuviera en la tierra, no se-
ría sacerdote en absoluto, ya que hay sa-
cerdotes que ofrecen las ofrendas según
la ley, **5** que sirven de copia y sombra de
las cosas celestiales, tal como Moisés fue
advertido por Dios cuando iba a hacer el
tabernáculo, pues le dijo: "Mira, todo lo
harás según el modelo que se te mostró en
la montaña." **6** Pero ahora ha obtenido
un ministerio más excelente, por cuanto
es también el mediador de un pacto me-
jor, que sobre mejores promesas ha sido
dado como ley.
7 Porque si aquel primer pacto hubie-
ra sido impecable, no se habría buscado
lugar para un segundo. **8** Porque encon-
trando faltas en ellos, dijo, "He aquí que
vienen los días", dice el Señor, "que haré
un nuevo pacto con la casa de Israel y con
la casa de Judá; **9** no según el pacto que
hice con sus padres el día en que los to-
mé de la mano para sacarlos de la tierra
de Egipto; porque no continuaron en mi
pacto, y no les hice caso", dice el Señor.
10 "Porque éste es el pacto que haré con
la casa de Israel después de esos días",
dice el Señor: "Pondré mis leyes en su men-
te; También los escribiré en su corazón.
Yo seré su Dios, y serán mi pueblo. **11** No
enseñarán a cada hombre a su conciuda-
dano y cada uno a su hermano, diciendo:
"Conoce al Señor". porque todos me co-
nocerán, desde lo más pequeño hasta lo
más grande. **12** Porque seré misericordio-
so con su injusticia. No me acordaré más
de sus pecados y de sus actos ilícitos".
13 Al decir: "Un nuevo pacto", ha de-
jado obsoleto el primero. Pero lo que se
vuelve obsoleto y envejece está a punto de
desaparecer.

7:22 Heb 8,6; Heb 12,24 **7:27** Lev 16,6; Lev 16,15 **8:5** Col 2,17 **8:6** Heb 7,22 **8:8** Heb 10,16-17
8:9 Éxod 19,5-6 **8:13** Rom 10,4

La imperfección del ministerio sacerdotal levítico y la perfección (o superioridad) del ministerio sumo sacerdotal de Cristo

9 **1** Ciertamente, incluso el primer pacto tenía ordenanzas de servicio divino y un santuario terrenal. **2** Se preparó un tabernáculo. En la primera parte estaban el candelabro, la mesa y el pan de muestra, que se llama el Lugar Santo. **3** Después del segundo velo estaba el tabernáculo que se llama el Santo de los Santos, **4** que tenía un altar de oro para el incienso y el arca de la alianza recubierta de oro por todos lados, en la que había una vasija de oro que contenía el maná, la vara de Aarón que brotaba y las tablas de la alianza; **5** y encima querubines de gloria que cubrían el propiciatorio, de lo cual no podemos hablar ahora en detalle.

6 Así preparadas estas cosas, los sacerdotes entraban continuamente en el primer tabernáculo, cumpliendo los servicios, **7** pero en el segundo sólo entraba el sumo sacerdote, una vez al año, no sin sangre, que ofrecía por sí mismo y por los errores del pueblo. **8** El Espíritu Santo está indicando esto, que el camino hacia el Lugar Santo no fue revelado todavía mientras el primer tabernáculo estaba en pie. **9** Esto es un símbolo de la época actual, en la que se ofrecen dones y sacrificios que son incapaces, en lo que respecta a la conciencia, de hacer perfecto al adorador, **10** siendo sólo (con comidas y bebidas y lavados diversos) ordenanzas carnales, impuestas hasta un tiempo de reforma.

11 Pero Cristo, habiendo venido como sumo sacerdote de los bienes venideros, a través del mayor y más perfecto tabernáculo, no hecho de manos, es decir, no de esta creación, **12** ni por la sangre de machos cabríos y terneros, sino por su propia sangre, entró una vez por todas en el Lugar Santo, habiendo obtenido la redención eterna. **13** Porque si la sangre de los machos cabríos y de los toros, y la ceniza de una vaquilla que rocía a los contaminados, santifican para la limpieza de la carne, **14** ¿cuánto más la sangre de Cristo, que por el Espíritu eterno se ofreció a sí mismo sin defecto a Dios, limpiará vuestra conciencia de las obras muertas para servir al Dios vivo?

Cristo como mediador de un nuevo pacto y su muerte sacrificial única como medio eterno de su servicio celestial como sumo sacerdote

15 Por eso es mediador de una nueva alianza, ya que se ha producido una muerte para la redención de las transgresiones que había bajo la primera alianza, a fin de que los llamados reciban la promesa de la herencia eterna. **16** Porque donde hay un testamento, necesariamente tiene que haber la muerte del que lo hizo. **17** Porque el testamento está en vigor donde ha habido muerte, pues nunca está en vigor mientras vive el que lo hizo. **18** Por lo tanto, ni siquiera el primer pacto ha sido dedicado sin sangre. **19** Pues cuando Moisés pronunció todos los mandamientos para todo el pueblo según la ley, tomó la sangre de los terneros y de los machos cabríos, con agua, lana escarlata e hisopo, y roció tanto el libro como a todo el pueblo, **20** diciendo: "Esta es la sangre de la alianza que Dios os ha ordenado."

21 De la misma manera roció con sangre el tabernáculo y todos los utensilios

---

9:3 Éxod 26,33 **9:4** Éxod 16,33; Éxod 25,10-22; Núm 17,23-25 **9:6** Núm 18,3-4; Éxod 30,10; Lev 16,2; Lev 16,14-15 **9:9** Heb 7,19; Heb 10,1-2 **9:10** Lev 11,-1; Núm 19,-1 **9:13** Núm 19,2; Núm 19,9; Núm 19,17 **9:14** Heb 1,3; 1Pe 1,18-19; 1Jn 1,7; Apoc 1,5 **9:15** Heb 12,24; 1Tim 2,5

del ministerio. **22** Según la ley, casi todo
se limpia con sangre, y sin derramamien-
to de sangre no hay remisión.

El autosacrificio único y sangriento de Cristo y su tremendo significado de salvación para los creyentes

23 Era, pues, necesario que las copias
de las cosas celestiales fueran purificadas
con éstas, pero las cosas celestiales mis-
mas con mejores sacrificios que éstos. **24**
Porque Cristo no ha entrado en los luga-
res santos hechos de mano, que son re-
presentaciones de los verdaderos, sino en
el cielo mismo, para presentarse ahora en
la presencia de Dios por nosotros; **25** ni
tampoco que se ofrezca a sí mismo con
frecuencia, como el sumo sacerdote entra
en el lugar santo año tras año con sangre
que no es suya, **26** pues de lo contrario
tendría que haber sufrido con frecuencia
desde la fundación del mundo. Pero aho-
ra, al final de los tiempos, se ha manifes-
tado para quitar el pecado con el sacri-
ficio de sí mismo. **27** Así como está esta-
blecido que los hombres mueran una vez,
y después de esto, el juicio, **28** así tam-
bién Cristo, habiendo sido ofrecido una
vez para llevar los pecados de muchos,
aparecerá por segunda vez, no para ocu-
parse del pecado, sino para salvar a los
que lo esperan ansiosamente.

El ejemplo sombrío y la insuficiencia del sacrificio anual de reconciliación del sumo sacerdote levítico; la perfección del sacrificio de Jesús

10 **1** Porque la ley, teniendo una som-
bra del bien que ha de venir, y no
la imagen misma de las cosas, no puede
con los mismos sacrificios de año en año,
que ofrecen continuamente, hacer perfec-
tos a los que se acercan. **2** De lo contra-
rio, ¿no habrían dejado de ofrecerse, por-
que los adoradores, una vez purificados,
ya no tendrían conciencia de los pecados?
3 Pero en esos sacrificios hay un recuerdo
anual de los pecados. **4** Porque es imposi-
ble que la sangre de los toros y de los ma-
chos cabríos quite los pecados. **5** Por eso,
cuando viene al mundo, dice, "No desea-
bas sacrificios ni ofrendas, pero prepara-
ste un cuerpo para mí. **6** No te agradaron
los holocaustos completos ni los sacrifi-
cios por el pecado. **7** Entonces dije: "He
aquí que he venido (en el rollo del libro
está escrito de mí) para hacer tu voluntad,
oh Dios".

8 Antes de decir: "Sacrificios y ofren-
das y holocaustos completos y sacrificios
por el pecado no quisiste, ni te agrada-
ron" (los que se ofrecen según la ley), **9**
entonces ha dicho: "He venido a hacer
tu voluntad". Quita lo primero para es-
tablecer lo segundo, **10** por cuya volun-
tad hemos sido santificados mediante la
ofrenda del cuerpo de Jesucristo hecha
una vez para siempre.

El autosacrificio único y perfectamente válido de Jesús hace que todos los demás sacrificios por el pecado sean innecesarios porque hizo que los creyentes fueran completamente perfectos ante Dios

11 En efecto, todos los sacerdotes es-
tán de pie día tras día, sirviendo y ofre-
ciendo a menudo los mismos sacrificios,
que nunca pueden quitar los pecados, **12**
pero él, después de haber ofrecido un solo
sacrificio por los pecados para siempre,
se sentó a la derecha de Dios, **13** esperan-
do desde entonces hasta que sus enemigos
sean puestos como escabel de sus pies. **14**
Porque con una sola ofrenda ha perfec-

9:21 Lev 8,15; Lev 8,19 **9:22** Lev 17,11 **9:24** Heb 7,25; 1Jn 2,1 **9:27** Gén 3,19 **9:28** Heb 10,10; Heb 10,12; Heb 10,14 **10:1** Heb 8,5 **10:10** Juan 17,19 **10:11** Éxod 29,38 **10:13** Sal 110,1

cionado para siempre a los santificados.

15 El Espíritu Santo también nos da
testimonio, pues después de decir, **16**
"Este es el pacto que haré con ellos des-
pués de esos días", dice el Señor, "Pondré
mis leyes en su corazón, También los es-
cribiré en su mente". entonces dice,

17 "No me acordaré más de sus peca-
dos e iniquidades".

18 Ahora bien, donde está la remisión
de éstos, no hay más ofrenda por el peca-
do.

Amonestación general para perseverar en la fe, la esperanza y el amor, en comunidad con toda la comunidad

19 Teniendo, pues, hermanos, la se-
guridad de entrar en el lugar santo por
la sangre de Jesús, **20** por el camino que
él nos dedicó, un camino nuevo y vivo, a
través del velo, es decir, de su carne, **21**
y teniendo un gran sacerdote sobre la ca-
sa de Dios, **22** acerquémonos con un co-
razón verdadero en la plenitud de la fe,
teniendo nuestros corazones rociados de
una mala conciencia y teniendo nuestro
cuerpo lavado con agua pura,

23 mantengamos firme la confesión
de nuestra esperanza sin vacilar, porque
el que prometió es fiel.

24 Consideremos cómo provocarnos
unos a otros al amor y a las buenas
obras, **25** no dejando de reunirnos, co-
mo acostumbran algunos, sino exhortán-
donos unos a otros, y tanto más cuanto
veis que el Día se acerca.

Advertencia de apostasía y del juicio divino que golpeará a los que se burlan de la gracia

26 Porque si pecamos voluntariamen-
te después de haber recibido el conoci-
miento de la verdad, ya no queda un sa-
crificio por los pecados, **27** sino una te-
mible expectativa de juicio y una feroci-
dad de fuego que devorará a los adversa-
rios. **28** El hombre que hace caso omiso
de la ley de Moisés muere sin compasión
por la palabra de dos o tres testigos. **29**
¿De qué peor castigo creéis que será juz-
gado el que ha pisoteado al Hijo de Dios,
y ha considerado impía la sangre de la
alianza con la que fue santificado, y ha
insultado al Espíritu de gracia? **30** Por-
que conocemos al que dijo: "La venganza
me pertenece. Yo pagaré", dice el Señor.
Otra vez: "El Señor juzgará a su pueblo".
31 Es una cosa temible caer en las manos
del Dios vivo.

Recordatorio para ser fiel y tener confianza en la esperanza frente al sufrimiento creciente en vista de la recompensa prometida

32 Pero recordad los días anteriores,
en los que, después de ser iluminados, so-
portasteis una gran lucha con sufrimien-
tos: **33** en parte, estando expuestos tan-
to a los reproches como a las opresiones,
y en parte, haciéndoos partícipes de los
que eran tratados así. **34** Pues ambos os
compadecisteis de mí en mis cadenas y
aceptasteis con alegría el despojo de vues-
tros bienes, sabiendo que tenéis para vo-
sotros una posesión mejor y duradera en
los cielos. **35** Por lo tanto, no desperdi-
ciéis vuestra audacia, que tiene una gran
recompensa. **36** Porque necesitáis la re-
sistencia para que, habiendo hecho la vo-
luntad de Dios, recibáis la promesa. **37**
"Dentro de muy poco, el que venga, ven-
drá y no esperará. **38** Pero el justo vivirá
por la fe. Si se encoge, mi alma no se com-
place en él".

39 Pero no somos de los que retroce-
den a la destrucción, sino de los que tie-

10:17 Heb 8,12 **10:20** Heb 9,8 **10:23** Heb 4,14 **10:26** Heb 6,4-8 **10:29** Heb 2,3; Heb 12,25 **10:32** Heb 6,4 **10:33** 1Cor 4,9 **10:34** Mat 6,20; Mat 19,21; Mat 19,29 **10:38** Rom 1,17 **10:39** 1Tes 3,3

nen fe para la salvación del alma.

11 **1** Ahora bien, la fe es la certeza de lo
que se espera, la prueba de lo que no
se ve.

Modelos del Antiguo Testamento de tal fe

2 Pues con esto, los ancianos obtuvieron la aprobación. **3** Por la fe entendemos que el universo ha sido creado por la palabra de Dios, de modo que lo que se ve no ha sido hecho de cosas visibles.

Tres ejemplos de héroes de la fe de la época de los antepasados de Abel a Noé

4 Por la fe, Abel ofreció a Dios un sacrificio más excelente que el de Caín, por el cual se le dio testimonio de que era justo, dando Dios testimonio con respecto a sus dones; y por él, estando muerto, todavía habla.

5 Por la fe, Enoc fue trasladado para no ver la muerte, y no fue encontrado, porque Dios lo trasladó. Pues se le ha dado testimonio de que antes de su traslado había sido agradable a Dios. **6** Sin fe es imposible agradar a Dios, pues el que se acerca a él debe creer que existe y que es remunerador de los que lo buscan.

7 Por la fe, Noé, advertido de cosas que aún no se veían, movido por un temor piadoso, preparó una nave para la salvación de su casa, mediante la cual condenó al mundo y se hizo heredero de la justicia que es según la fe.

Ejemplos de la época de Abraham y su familia

8 Por la fe, Abraham, cuando fue llamado, obedeció para salir al lugar que iba a recibir como herencia. Salió sin saber a dónde iba. **9** Por la fe vivió como un extranjero en la tierra prometida, como en una tierra que no era la suya, habitando en tiendas con Isaac y Jacob, herederos con él de la misma promesa. **10** Porque buscaba la ciudad que tiene fundamentos, cuyo constructor y artífice es Dios.

11 Por la fe, hasta la misma Sara recibió poder para concebir, y dio a luz a un niño cuando ya había pasado la edad, ya que consideraba fiel al que había prometido. **12** Por tanto, tantos como las estrellas del cielo en multitud, y tan innumerables como la arena que está a la orilla del mar, fueron engendrados por un solo hombre, y él como muerto.

13 Todos estos murieron en la fe, sin haber recibido las promesas, pero habiéndolas visto y abrazado de lejos, y habiendo confesado que eran extranjeros y peregrinos en la tierra. **14** Porque los que dicen tales cosas dejan claro que buscan un país propio. **15** Si en verdad hubieran pensado en la patria de la que salieron, habrían tenido tiempo suficiente para regresar. **16** Pero ahora desean un país mejor, es decir, uno celestial. Por eso Dios no se avergüenza de ellos, para ser llamado su Dios, pues les ha preparado una ciudad.

17 Por la fe, Abraham, siendo probado, ofreció a Isaac. Sí, el que había recibido gustosamente las promesas ofrecía a su hijo unigénito, **18** al que se le dijo: "Tu descendencia será contada como de Isaac", **19** concluyendo que Dios es capaz de resucitar incluso de entre los muertos. En sentido figurado, también lo recibió de entre los muertos.

20 Por la fe, Isaac bendijo a Jacob y a Esaú, incluso en lo que respecta a las cosas por venir.

11:1 2Cor 5,7 **11:4** Gén 4,4 **11:5** Gén 5,24 **11:7** Gén 6,8-9; Gén 6,13-22 **11:8** Gén 12,1-21 **11:13** Gén 23,4; Gén 47,9 **11:17** TR lee "Él" en lugar de "Ellos" **11:17** Gén 22,-1; Sant 2,21

21 Por la fe, Jacob, cuando estaba muriendo, bendijo a cada uno de los hijos de José, y adoró apoyándose en la punta de su bastón.

22 Por la fe, José, cuando se acercaba su fin, hizo mención de la partida de los hijos de Israel y dio instrucciones sobre sus huesos.

Ejemplos de la época de Moisés y Josué

23 Por la fe, Moisés, cuando nació, fue escondido durante tres meses por sus padres, porque vieron que era un niño hermoso; y no tuvieron miedo del mandato del rey.

24 Por la fe, Moisés, una vez crecido, rehusó ser llamado hijo de la hija del Faraón, **25** prefiriendo compartir los malos tratos con el pueblo de Dios que gozar por un tiempo de los placeres del pecado, **26** considerando que el oprobio de Cristo era mayor riqueza que los tesoros de Egipto, pues esperaba la recompensa. **27** Por la fe salió de Egipto, sin temer la ira del rey; pues aguantó como quien ve al que es invisible. **28** Por la fe guardó la Pascua y la aspersión de la sangre, para que el destructor de los primogénitos no los tocara.

29 Por la fe pasaron el Mar Rojo como por tierra firme. Cuando los egipcios intentaron hacerlo, fueron tragados.

30 Por la fe, las murallas de Jericó se derrumbaron después de haber sido rodeadas durante siete días.

31 Por la fe, Rahab la prostituta no pereció con los desobedientes, habiendo recibido a los espías en paz.

Ejemplos de héroes de la fe de la historia posterior de Israel

32 ¿Qué más puedo decir? Porque me faltaría tiempo si contara lo de Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel y los profetas, **33** que por la fe sometieron reinos, obraron la justicia, obtuvieron promesas, taparon la boca de los leones, **34** apagaron el poder del fuego, escaparon del filo de la espada, de la debilidad se hicieron fuertes, se hicieron poderosos en la guerra e hicieron huir a los ejércitos extranjeros. **35** Las mujeres recibieron a sus muertos por resurrección. Otros fueron torturados, no aceptando su liberación, para obtener una mejor resurrección. **36** Otros fueron juzgados por medio de burlas y azotes, sí, más aún, por medio de prisiones y encarcelamientos. **37** Fueron apedreados. Fueron aserrados. Fueron tentados. Fueron asesinados con la espada. Anduvieron por ahí con pieles de oveja y de cabra, desamparados, afligidos, maltratados, **38** de los que el mundo no era digno, vagando por los desiertos, los montes, las cuevas y los agujeros de la tierra.

39 Todos estos, habiendo sido alabados por su fe, no recibieron la promesa, **40** habiendo provisto Dios algo mejor respecto a nosotros, para que sin nosotros no fueran perfeccionados.

Exhortación a mantener la fidelidad, especialmente con respecto al ejemplo de Jesús

12 **1** Por tanto, nosotros también, viéndonos rodeados de una nube tan grande de testigos, despojémonos de todo peso y del pecado que tan fácilmente nos enreda, y corramos con perseverancia la carrera que tenemos por delante, **2** mirando a Jesús, el autor y el perfeccionador de la fe, que por el gozo que le fue propuesto soportó la cruz, despreciando su vergüenza, y se ha sentado a la derecha del trono de Dios.

3 Porque considerad al que ha sopor-

11:23 Éxod 2,-1; Éxod 12,1-12; Éxod 14,1-14 **12:2** Heb 5,8-9; Fil 2,8; Fil 2,10 **12:3** Luc 2,34; Mat 26,67

tado tal contradicción de los pecadores
contra sí mismo, para que no os canséis,
desfalleciendo en vuestras almas.

Recordatorio para permitir que los desafíos del sufrimiento sirvan como medio para promover la vida de fe

4 Todavía no habéis resistido hasta la
sangre, luchando contra el pecado. **5** Habéis olvidado la exhortación que razona
con vosotros como con los niños, "Hijo
mío, no tomes a la ligera el castigo del Señor, ni desmayes cuando seas reprendido
por él; **6** porque al que el Señor ama, lo
disciplina, y castiga a todo hijo que recibe".

7 Es por la disciplina que ustedes soportan. Dios os trata como a hijos, pues
¿qué hijo hay al que su padre no disciplina? **8** Pero si no tenéis disciplina, de
la que todos habéis sido hechos partícipes, entonces sois ilegítimos, y no hijos.
9 Además, tuvimos a los padres de nuestra carne para que nos castigaran, y les
hicimos caso. ¿No será mejor que nos sometamos al Padre de los espíritus y vivamos? **10** Porque ciertamente ellos nos
disciplinaron por unos días como les pareció bien, pero él para nuestro provecho,
para que seamos partícipes de su santidad. **11** Todo castigo parece al presente
no ser alegre sino penoso; sin embargo,
después da el fruto apacible de la justicia
a los que han sido entrenados por él.

Una advertencia a la comunidad para que se levante y cuide a los miembros débiles y vulnerables

12 Por tanto, levantad las manos que
cuelgan y las rodillas débiles, **13** y haced
caminos rectos para vuestros pies, para
que lo que está cojo no se disloque, sino
que se cure.

14 Seguid la paz con todos los hombres, y la santificación sin la cual nadie
verá al Señor, **15** mirando atentamente
para que no haya ninguno que esté desprovisto de la gracia de Dios, para que
ninguna raíz de amargura que brote os
moleste y muchos sean contaminados por
ella, **16** para que no haya ningún inmoral
sexual o profano, como Esaú, que vendió
su primogenitura por una sola comida.
17 Porque sabéis que aun cuando después
deseó heredar la bendición, fue rechazado, pues no encontró lugar para cambiar
de opinión, aunque lo buscó diligentemente con lágrimas.

Otra referencia a la soberanía del nuevo pacto y la inminente decisión final

18 Porque no has venido a un monte
que se puede tocar y que arde con fuego, y
a la negrura, a la oscuridad, a la tormenta,
19 al sonido de una trompeta y a la voz
de las palabras, que los que lo oyeron rogaron que no se les dijera ni una palabra
más, **20** porque no podían soportar lo
que se había ordenado: "Si hasta un animal toca el monte, será apedreado". **21**
Tan temible fue la aparición que Moisés
dijo: "Estoy aterrado y temblando".

22 Pero tú has venido al monte Sión
y a la ciudad del Dios vivo, la Jerusalén
celestial, y a innumerables multitudes de
ángeles, **23** a la reunión festiva y a la
asamblea de los primogénitos que están
inscritos en el cielo, a Dios el Juez de todos, a los espíritus de los justos hechos
perfectos, **24** a Jesús, el mediador de un
nuevo pacto, y a la sangre de la aspersión
que habla mejor que la de Abel.

12:6 Apoc 3,19 **12:12** Is 35,3 **12:13** Prov 4,26-27 **12:14** Rom 12,18; 2Tim 2,22 **12:15** Deut 29,17 **12:16** Gén 25,33-34 **12:17** Gén 27,30-40 **12:18** Éxod 19,12; Éxod 19,16; Éxod 19,18; Deut 4,11 **12:19** Éxod 20,19 **12:22** Gal 4,26; Efes 2,6; Fil 3,20; Apoc 5,11; Apoc 21,2 **12:23** Luc 10,20 **12:24** Heb 9,15; Gén 4,10

La gloria del fin de los tiempos, aterradora para los reacios y dichosa para los obedientes

25 Procurad no rechazar al que habla.
Porque si no escaparon cuando rechaza-
ron al que advertía en la tierra, cuánto
más no escaparemos los que nos apar-
tamos del que advierte desde el cielo, **26**
cuya voz hizo temblar la tierra entonces,
pero que ahora ha prometido, diciendo:
"Todavía una vez más haré temblar no sólo la tierra, sino también los cielos." **27**
Esta frase, "Todavía una vez más", significa la remoción de las cosas que son
sacudidas, como de las cosas que han sido hechas, para que las cosas que no son
sacudidas puedan permanecer. **28** Por lo
tanto, recibiendo un Reino que no puede
ser sacudido, tengamos gracia, a través de
la cual servimos a Dios aceptablemente,
con reverencia y temor, **29** porque nues-
tro Dios es un fuego consumidor.

Advertencias individuales por el amor fraterno, la pureza moral y la promoción de la vida comunitaria

13 **1** Que continúe el amor fraternal. **2**
No os olvidéis de dar hospitalidad
a los extraños, pues al hacerlo, algunos
han hospedado a los ángeles sin saberlo.
3 Acuérdate de los presos, como si es-
tuvieras atado a ellos, y de los maltrata-
dos, ya que tú también estás en el cuerpo.
4 Que el matrimonio sea honrado entre
todos, y que el lecho sea incontaminado;
pero Dios juzgará a los inmorales y a los
adúlteros.

5 Sed libres del amor al dinero, con-
tentos con lo que tenéis, porque él ha
dicho: "No os dejaré en absoluto, ni os
abandonaré". **6** Para que con buen ání-
mo digamos, "El Señor es mi ayudante.
No temeré. ¿Qué puede hacerme el hom-
bre?"

Amonestación principal de ser fieles a los gobernantes y a Jesús, el que permanece en la eternidad y el fin del servicio del sacrificio por el pecado judío

7 Recordad a vuestros líderes, hom-
bres que os hablaron de la palabra de
Dios, y considerando los resultados de su
conducta, imitad su fe. **8** Jesucristo es el
mismo ayer, hoy y siempre. **9** No os de-
jéis llevar por enseñanzas diversas y ex-
trañas, pues es bueno que el corazón se
establezca por la gracia, no por las comi-
das, por las que no se beneficiaron los que
se ocuparon de esa manera.

10 Tenemos un altar del que no tienen
derecho a comer los que sirven al sagra-
do tabernáculo. **11** Porque los cuerpos de
esos animales, cuya sangre es introduci-
da en el lugar santo por el sumo sacerdo-
te como ofrenda por el pecado, son que-
mados fuera del campamento. **12** Por eso
también Jesús, para santificar al pueblo
con su propia sangre, padeció fuera de la
puerta. **13** Salgamos, pues, hacia él fuera
del campamento, llevando su vituperio.
14 Porque no tenemos aquí una ciudad
duradera, sino que buscamos la que ha de
venir. **15** Por lo tanto, ofrezcamos conti-
nuamente a Dios un sacrificio de alaban-
za, es decir, el fruto de los labios que pro-
claman la fidelidad a su nombre.

Advertencias individuales repetidas, especialmente con respecto al comportamiento contra los líderes comunitarios

16 Pero no se olviden de hacer el bien
y de compartir, porque con tales sacrifi-

12:25 Heb 2,2; Heb 10,28-29 **12:29** Heb 10,31; Deut 4,24 **13:1** Juan 13,34; 2Pe 1,7 **13:2** Gén 18,3; Gén 19,2-3; Rom 12,13; 1Pe 4,9; 3Jn 1,5-8 **13:3** Mat 25,36 **13:5** 1Tim 6,6 **13:9** 2Cor 1,21; 1Tim 4,8; Rom 14,17; Efes 4,14 **13:12** Juan 19,17; Mat 21,39 **13:13** Heb 11,26; Heb 12,2 **13:14** Heb 11,10; Heb 12,22 **13:15** Os 14,3; Sal 50,14; Sal 50,23

cios Dios se complace.

17 Obedezcan a sus jefes y sométanse a ellos, pues velan por sus almas, como quienes han de dar cuenta, para que lo hagan con alegría y no con gemidos, pues eso sería inútil para ustedes.

18 Ruega por nosotros, pues estamos persuadidos de que tenemos buena conciencia, deseando vivir honradamente en todo. **19** Os ruego encarecidamente que lo hagáis, para que yo me restablezca antes.

Clausura de la carta, bendición, mensajes personales, saludos

20 Que el Dios de la paz, que resucitó de entre los muertos al gran pastor de las ovejas con la sangre de un pacto eterno, nuestro Señor Jesús, **21** os haga completos en toda obra buena para que hagáis su voluntad, obrando en vosotros lo que es agradable a sus ojos, por Jesucristo, a quien sea la gloria por los siglos de los siglos. Amén.

22 Pero os exhorto, hermanos, a que soportéis la palabra de exhortación, pues os he escrito con pocas palabras. **23** Sabed que nuestro hermano Timoteo ha sido liberado, con el cual, si viene pronto, os veré.

24 Saludad a todos vuestros jefes y a todos los santos. Los italianos te saludan.

25 La gracia sea con todos vosotros. Amén.

13:17 1Tes 5,12; Ezeq 3,17-19 **13:18** Rom 15,30; 2Cor 1,11-12 **13:20** Juan 10,12; 1Pe 2,25

Santiago

Salutaciones y Bendiciones

I **1** Santiago, siervo de Dios y del Señor
Jesucristo, a las doce tribus que están
en la Dispersión: Saludos.

Comportamiento correcto en las tentaciones; Recordatorio de la disposición correcta

2 Hermanos míos, estad contentos
cuando caigáis en diversas tentaciones, **3**
sabiendo que la prueba de vuestra fe pro-
duce resistencia. **4** Dejad que la resisten-
cia tenga su obra perfecta, para que seáis
perfectos y completos, sin que os falte na-
da.

Recordatorio para perseverar pidiendo sabiduría

5 Pero si a alguno de vosotros le fal-
ta sabiduría, pídala a Dios, que da a to-
dos con liberalidad y sin reproche, y le
será concedida. **6** Pero que pida con fe,
sin dudar, porque el que duda es como la
ola del mar, impulsada por el viento y za-
randeada. **7** Porque ese hombre no debe
pensar que recibirá algo del Señor. **8** Es
un hombre de doble ánimo, inestable en
todos sus caminos.

La actitud correcta hacia la pobreza y la riqueza; Bendición de la libertad condicional

9 Que el hermano de condición hu-
milde se gloríe en su alta posición; **10** y
el rico, en que se haga humilde, porque
como la flor de la hierba, pasará. **11** Por-
que el sol se levanta con el viento abra-
sador y marchita la hierba; y la flor en
ella cae, y la belleza de su aspecto perece.
Así también el rico se desvanecerá en sus
afanes.

12 Bienaventurado el que soporta
la tentación, porque cuando haya sido
aprobado, recibirá la corona de la vida
que el Señor prometió a los que le aman.

Las tentaciones al mal provienen de la propia lujuria, no de Dios, la fuente de todo bien

13 Que nadie diga cuando es tentado:
"Soy tentado por Dios", porque Dios no
puede ser tentado por el mal, y él mis-
mo no tienta a nadie. **14** Pero cada uno es
tentado cuando es atraído por su propia
concupiscencia y seducido. **15** Entonces
la concupiscencia, cuando ha concebido,
engendra el pecado. El pecado, cuando
ha crecido, produce la muerte. **16** No se
dejen engañar, mis amados hermanos. **17**
Toda buena dádiva y todo don perfecto
viene de lo alto, del Padre de las luces, con
quien no puede haber variación ni som-
bra que se convierta. **18** De su propia vo-
luntad nos hizo nacer por la palabra de la
verdad, para que seamos una especie de

1:5 Prov 2,3-6; Sant 3,15 **1:6** Mar 11,24; 1Tim 2,8 **1:9** Sant 2,5 **1:10** 1Pe 1,24; 1Tim 6,17 **1:11** Is 40,6-7 **1:12** 2Tim 4,8 **1:14** Rom 7,7-8 **1:15** Rom 7,10 **1:17** Mat 7,11; 1Jn 1,5 **1:18** Juan 1,13; 1Pe 1,23

primicias de sus criaturas.

Sea no solo un oyente, sino también un hacedor de la palabra

19 Así que, mis amados hermanos, todo hombre sea pronto para oír, lento para hablar y lento para la ira; **20** porque la ira del hombre no produce la justicia de Dios. **21** Por tanto, desechando toda inmundicia y desbordamiento de maldad, recibid con humildad la palabra implantada, que puede salvar vuestras almas.

22 Pero sed hacedores de la palabra, y no sólo oidores, engañándoos a vosotros mismos. **23** Porque si alguno es oidor de la palabra y no hacedor, es como un hombre que mira su rostro natural en un espejo; **24** porque se ve a sí mismo, y se va, y enseguida se olvida de la clase de hombre que era. **25** Pero el que mira la ley perfecta de la libertad y continúa, no siendo un oidor que olvida, sino un hacedor de la obra, éste será bendecido en lo que hace.

Algunos ejemplos de cómo hacer los trabajos correctos

26 Si alguno de vosotros se cree religioso mientras no refrena su lengua, sino que engaña a su corazón, la religión de ese hombre no vale nada. **27** La religión pura y sin mácula ante nuestro Dios y Padre es ésta: visitar a los huérfanos y a las viudas en su aflicción, y mantenerse sin mancha del mundo.

Cuidado con la reputación de la persona, especialmente de los pobres

2 **1** Hermanos míos, no tengáis la fe de nuestro glorioso Señor Jesucristo con parcialidad. **2** Porque si entra en vuestra sinagoga un hombre con un anillo de oro, vestido con ropas finas, y entra también un pobre vestido con ropas sucias, **3** y os fijáis especialmente en el que lleva las ropas finas y le decís: "Siéntate aquí en un buen lugar", y al pobre le decís: "Ponte ahí", o "Siéntate junto al escabel de mis pies" **4** ¿no habéis mostrado parcialidad entre vosotros, y os habéis convertido en jueces con malos pensamientos? **5** Escuchad, mis queridos hermanos. ¿No ha elegido Dios a los pobres de este mundo para que sean ricos en la fe y herederos del Reino que prometió a los que le aman? **6** Pero ustedes han deshonrado al pobre. ¿No le oprimen los ricos y le arrastran personalmente ante los tribunales? **7** ¿No blasfeman del honorable nombre con el que te llaman?

El cumplimiento de la ley mosaica debe ser uniforme, es decir, sin excepción

8 Sin embargo, si cumplís la ley real según la Escritura: "Amarás a tu prójimo como a ti mismo", hacéis bien. **9** Pero si mostráis parcialidad, cometéis pecado, siendo condenados por la ley como transgresores. **10** Porque el que guarda toda la ley y tropieza en un punto, se hace culpable de todo. **11** Porque el que dijo: "No cometas adulterio", también dijo: "No cometas homicidio". Ahora bien, si no cometes adulterio pero cometes homicidio, te has convertido en transgresor de la ley. **12** Así pues, hablad y haced como hombres que han de ser juzgados por la ley de la libertad. **13** Porque el juicio es sin misericordia para el que no ha mostrado misericordia. La misericordia triunfa sobre el juicio.

1:19 Prov 29,20; Ecl 5,1-2; Ecl 7,9 **1:20** Prov 29,22; Efes 4,26 **1:21** 1Pe 2,1 **1:22** Mat 7,26; Rom 2,13 **1:25** Sant 2,12; Rom 8,2; Juan 13,17 **1:26** 1Pe 3,10 **2:5** 1Cor 1,26; 1Cor 11,22; Luc 12,21 **2:9** Deut 1,17 **2:10** Mat 5,19 **2:13** Mat 5,7; Mat 18,30; Mat 18,34; Mat 25,45-46

La fe sin obras está muerta e inútil; la verdadera fe se muestra en la abnegación y en las buenas obras

14 ¿De qué sirve, hermanos míos, que
un hombre diga que tiene fe, pero no ten-
ga obras? ¿Acaso la fe puede salvarle? **15**
Y si un hermano o una hermana están
desnudos y les falta el alimento de cada
día, **16** y uno de vosotros les dice: "Id en
paz. Caliéntate y sáciate"; pero no les has
dado lo que necesita el cuerpo, ¿de qué
sirve? **17** Así también la fe, si no tiene
obras, está muerta en sí misma. **18** Sí, un
hombre dirá: "Tú tienes fe, y yo tengo
obras". Muéstrame tu fe sin obras, y yo
te mostraré mi fe por mis obras.
19 Tú crees que Dios es uno. Ha-
ces bien. Los demonios también creen, y
tiemblan. **20** ¿Pero quieres saber, hombre
vano, que la fe sin obras está muerta?

Dos ejemplos del Antiguo Testamento como evidencia bíblica de las obras que conducen a la consumación de la fe

21 ¿No fue Abraham, nuestro padre,
justificado por las obras, al ofrecer a su
hijo Isaac sobre el altar? **22** Ya ves que la
fe obró con sus obras, y por las obras se
perfeccionó la fe. **23** Así se cumplió la Es-
critura que dice: "Abraham creyó a Dios,
y le fue contado como justicia", y fue lla-
mado amigo de Dios. **24** Veis, pues, que
por las obras el hombre es justificado, y
no sólo por la fe. **25** Del mismo modo,
¿no fue también justificada por las obras
Rahab, la prostituta, cuando recibió a los
mensajeros y los envió por otro camino?
26 Porque así como el cuerpo sin espíri-
tu está muerto, así también la fe sin obras
está muerta.

Advertencia contra las prisas no solicitadas para enseñar y contra los pecados de la lengua

3 **1** Hermanos míos, no seáis muchos
los maestros, sabiendo que recibire-
mos un juicio más severo. **2** Porque to-
dos tropezamos en muchas cosas. El que
no tropieza en la palabra es una perso-
na perfecta, capaz de refrenar también a
todo el cuerpo. **3** En efecto, ponemos bo-
cados en la boca de los caballos para que
nos obedezcan, y guiamos todo su cuer-
po. **4** He aquí que también las naves, aun-
que son tan grandes y son impulsadas por
vientos feroces, son guiadas por un timón
muy pequeño, hacia donde el piloto quie-
re. **5** Así también la lengua es un miem-
bro pequeño, y se jacta de grandes cosas.
Mira cómo un pequeño fuego puede ex-
tenderse hasta un gran bosque. **6** Y la len-
gua es un fuego. El mundo de la iniqui-
dad entre nuestros miembros es la len-
gua, que contamina todo el cuerpo, e in-
cendia el curso de la naturaleza, y es in-
cendiada por la Gehenna. **7** Porque to-
da clase de animal, de ave, de reptil y de
criatura marina está domesticada, y ha si-
do domesticada por la humanidad; **8** pe-
ro nadie puede domesticar la lengua. Es
un mal inquieto, lleno de veneno mortal.
9 Con ella bendecimos a nuestro Dios y
Padre, y con ella maldecimos a los hom-
bres que están hechos a imagen de Dios.
10 De la misma boca salen bendiciones y
maldiciones. Hermanos míos, estas cosas
no deben ser así. **11** ¿Acaso un manantial
envía de la misma abertura agua dulce y
amarga? **12** ¿Acaso una higuera, herma-
nos míos, puede dar aceitunas, o una vid
higos? Así pues, ningún manantial da a la
vez agua salada y agua dulce.

2:14 Mat 7,21 **2:16** 1Jn 3,18 **2:21** Gén 22,-1; Heb 11,17 **3:6** Mat 15,11; Mat 15,18; Mat 12,36-37; Prov 16,27 **3:10** Efes 4,29

De la sabiduría falsa, espiritual-terrenal y verdadera, espiritual-celestial

13 ¿Quién es sabio y entendido entre vosotros? Que demuestre con su buena conducta que sus obras son hechas con mansedumbre y sabiduría. **14** Pero si tienes celos amargos y ambición egoísta en tu corazón, no te jactes ni mientas contra la verdad. **15** Esta sabiduría no es la que desciende de lo alto, sino que es terrenal, sensual y demoníaca. **16** Porque donde están los celos y la ambición egoísta, allí está la confusión y toda obra mala. **17** Pero la sabiduría que viene de arriba es primero pura, luego pacífica, amable, razonable, llena de misericordia y de buenos frutos, sin parcialidad y sin hipocresía. **18** Ahora bien, el fruto de la justicia lo siembran en paz los que hacen la paz.

Advertencias contra la contienda, la insatisfacción y el cosmopolitismo, contra el abuso y el juicio descuidado

4 **1** ¿De dónde vienen las guerras y las peleas entre vosotros? ¿No provienen de vuestros placeres que combaten en vuestros miembros? **2** Codiciáis, y no tenéis. Asesináis y codiciáis, y no podéis obtener. Peleáis y hacéis la guerra. No tenéis, porque no pedís. **3** Pedís, y no recibís, porque pedís con malos motivos, para gastarlo en vuestros placeres. **4** Adúlteros y adúlteras, ¿no sabéis que la amistad con el mundo es una hostilidad hacia Dios? Por eso, quien quiere ser amigo del mundo se hace enemigo de Dios. **5** ¿O pensáis que la Escritura dice en vano: "El Espíritu que vive en nosotros anhela celosamente"? **6** Pero da más gracia. Por eso dice: "Dios resiste a los soberbios, pero da gracia a los humildes". **7** Someteos, pues, a Dios. Resistid al diablo, y huirá de vosotros. **8** Acercaos a Dios, y él se acercará a vosotros. Limpiad vuestras manos, pecadores. Purificad vuestros corazones, vosotros los de doble ánimo. **9** Lamentad, lamentad y llorad. Que vuestra risa se convierta en llanto y vuestra alegría en tristeza. **10** Humillaos ante el Señor, y él os exaltará.

11 No habléis unos contra otros, hermanos. El que habla contra un hermano y juzga a su hermano, habla contra la ley y juzga a la ley. Pero si juzgas la ley, no eres hacedor de la ley, sino juez. **12** Uno solo es el legislador, que puede salvar y destruir. Pero ¿quién eres tú para juzgar a otro?

Contra la autoconfianza medida en las empresas

13 Venid ahora, vosotros que decís: "Hoy o mañana vayamos a esta ciudad y pasemos un año allí, comerciemos y hagamos ganancias". **14** Pero no sabéis cómo será vuestra vida mañana. Porque, ¿qué es tu vida? Porque sois un vapor que aparece por un poco de tiempo y luego se desvanece. **15** Pues deberíais decir: "Si el Señor quiere, viviremos y haremos esto o aquello". **16** Pero ahora os gloriáis en vuestra jactancia. Toda esa jactancia es mala. **17** Por tanto, el que sabe hacer el bien y no lo hace, para él es pecado.

Anuncio del juicio inminente a los exuberantes ricos y los siervos de Mammon que se olvidan de Dios

5 **1** Venid ahora, ricos, llorad y aullad por vuestras miserias que os sobrevienen. **2** Vuestras riquezas se han corrompido y vuestros vestidos se han apolilla-

---

3:18 Is 32,17; Mat 5,9; Fil 1,11 **4:4** Luc 6,26; Rom 8,7; 1Jn 2,15 **4:5** Éxod 20,3; Éxod 20,5 **4:6** Job 22,29; Mat 23,12; 1Pe 5,5 **4:7** 1Pe 5,8-9 **4:8** Zac 1,3; Is 1,16 **4:12** Mat 7,1; Rom 14,4 **4:13** Prov 27,1 **4:14** Luc 12,20 **4:15** Hech 18,21; 1Cor 4,19 **4:17** Luc 12,47 **5:1** Luc 6,24-25 **5:2** Mat 6,19

do. **3** Vuestro oro y vuestra plata están
corroídos, y su corrosión será para tes-
timonio contra vosotros y comerá vues-
tra carne como el fuego. Habéis guarda-
do vuestro tesoro en los últimos días. **4**
He aquí que el salario de los obreros que
segaron tus campos, que tú has retenido
con fraude, clama; y los gritos de los que
segaron han entrado en los oídos del Se-
ñor de los Ejércitos. **5** Habéis vivido con
lujo en la tierra, y habéis tomado vuestro
placer. Habéis alimentado vuestros cora-
zones como en un día de matanza. **6** Ha-
béis condenado y habéis asesinado al jus-
to. Él no se resiste a vosotros.

Exhortación a los creyentes a perseverar con paciencia en vista del inminente regreso del Señor

7 Tened, pues, paciencia, hermanos,
hasta la venida del Señor. He aquí que
el agricultor espera el precioso fruto de
la tierra, siendo paciente sobre él, hasta
que recibe la lluvia temprana y tardía. **8**
Sed también vosotros pacientes. Afirmad
vuestros corazones, porque la venida del
Señor está cerca.

9 Hermanos, no os quejéis los unos
de los otros, para que no seáis juzgados.
Mirad, el juez está a la puerta. **10** Tomad,
hermanos, como ejemplo de sufrimiento
y de perseverancia a los profetas que ha-
blaron en nombre del Señor. **11** He aquí
que llamamos bienaventurados a los que
soportaron. Habéis oído hablar de la per-
severancia de Job y habéis visto al Señor
en el desenlace, y cómo el Señor está lleno
de compasión y misericordia.

Advertencias finales sobre el juramento y la oración, sobre el comportamiento hacia la alegría y el dolor, en la enfermedad y contra los descarriados

12 Pero sobre todo, hermanos míos,
no juréis, ni por el cielo, ni por la tie-
rra, ni por ningún otro juramento; sino
que vuestro "sí" sea "sí", y vuestro "no",
"no", para no caer en la hipocresía.

13 ¿Alguno de vosotros está sufrien-
do? Que rece. ¿Está alguno alegre? Que
cante alabanzas. **14** ¿Está alguno de vo-
sotros enfermo? Que llame a los ancia-
nos de la asamblea, y que oren sobre él,
ungiéndolo con aceite en el nombre del
Señor; **15** y la oración de fe sanará al
enfermo, y el Señor lo resucitará. Si ha
cometido pecados, será perdonado. **16**
Confiésense unos a otros sus pecados y
oren unos por otros, para que sean sana-
dos. La oración insistente de una persona
justa es poderosamente eficaz. **17** Elías
era un hombre con una naturaleza como
la nuestra, y oró con insistencia para que
no lloviera, y no llovió sobre la tierra du-
rante tres años y seis meses. **18** Volvió a
orar, y el cielo dio lluvia, y la tierra pro-
dujo su fruto.

19 Hermanos, si alguno de vosotros
se aleja de la verdad y alguien lo hace vol-
ver, **20** que sepa que quien hace volver a
un pecador del error de su camino sal-
vará un alma de la muerte y cubrirá una
multitud de pecados.

5:5 Luc 16,19; Luc 16,25; Jer 12,3; Jer 25,34 **5:6** Sant 2,6 **5:7** Luc 21,19; Heb 10,36 **5:11** Job 1,21; Job 42,10-16 **5:12** Mat 5,34-37 **5:13** Sal 50,15; Col 3,16 **5:14** Mar 6,13 **5:15** Mar 16,18 **5:16** Hech 12,5 **5:17** 1Re 17,1; Luc 4,25 **5:18** 1Re 18,41-45

1 Pedro

Bendiciones

1 **1** Pedro, apóstol de Jesucristo, a los elegidos que viven como extranjeros en la
Dispersión en el Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia, **2** según la previsión de
Dios Padre, en santificación del Espíritu,
para que obedezcáis a Jesucristo y seáis
rociados con su sangre: Que la gracia y la
paz se multipliquen.

La salvación que se nos da da gozo jubiloso, incluso si la fe tiene que demostrar su valía en la tribulación

3 Bendito sea el Dios y Padre de nues-
tro Señor Jesucristo, que según su gran
misericordia nos hizo nacer de nuevo a
una esperanza viva por la resurrección de
Jesucristo de entre los muertos, **4** a una
herencia incorruptible e incontaminada
que no se desvanece, reservada en el Cielo
para vosotros, **5** que por el poder de Dios
estáis guardados por la fe para una salva-
ción preparada para ser revelada en el úl-
timo tiempo. **6** En esto os regocijáis en
gran medida, aunque ahora por un tiem-
po, si es necesario, habéis sido afligidos
en diversas pruebas, **7** para que la prueba
de vuestra fe, que es más preciosa que el
oro que perece, aunque sea probada por
el fuego, sea hallada para que resulte en
alabanza, gloria y honor en la revelación
de Jesucristo, **8** a quien, no habiendo co-
nocido, amáis. En él, aunque ahora no lo
veáis, creyendo, os alegráis enormemente
con una alegría indecible y llena de glo-
ria, **9** recibiendo el resultado de vuestra
fe, la salvación de vuestras almas.

La salvación prometida hace muchas veces por los profetas ahora finalmente se ha realizado

10 Con respecto a esta salvación, los
profetas buscaron e indagaron diligente-
mente. Profetizaron sobre la gracia que
vendría a vosotros, **11** buscando a quién
o a qué tiempo apuntaba el Espíritu de
Cristo que estaba en ellos cuando predi-
jo los sufrimientos de Cristo y las glorias
que los seguirían. **12** A ellos se les reveló
que no se servían a sí mismos, sino a vo-
sotros, en estas cosas que ahora se os han
anunciado por medio de los que os han
predicado la Buena Nueva por el Espíri-
tu Santo enviado desde el cielo; cosas que
los ángeles desean examinar.

Camine en santo temor de Dios con gozosa confianza en la salvación que se logra mediante la redención y con la esperanza de gloria

13 Por lo tanto, preparen sus mentes
para la acción. Sed sobrios, y poned vues-
tra esperanza plenamente en la gracia que
se os traerá en la revelación de Jesucris-
to, **14** como hijos de la obediencia, no

1:2 Rom 8,29 **1:3** Col 1,5 **1:4** Col 1,12 **1:5** Juan 10,28 **1:6** 1Pe 5,10; 2Cor 4,17 **1:7** Prov 17,3; Mal 3,3 **1:8** Juan 20,29; 2Cor 5,7 **1:11** Is 53,-1; Sal 22,-1 **1:12** Efes 3,10 **1:13** Luc 12,35-36 **1:14** Rom 12,2

conformándoos según vuestras antiguas
concupiscencias, como en vuestra igno-
rancia, **15** sino que así como el que os
llamó es santo, sed también vosotros san-
tos en toda vuestra conducta, **16** porque
está escrito: "Seréis santos, porque yo soy
santo."

17 Si invocáis a aquel que, sin acep-
ción de personas, juzga según la obra de
cada uno, pasad el tiempo de vuestra vi-
da como extranjeros aquí con temor re-
verente, **18** sabiendo que habéis sido re-
dimidos, no con cosas corruptibles co-
mo plata u oro, de la inútil forma de vi-
da transmitida por vuestros padres **19**
sino con sangre preciosa, como la de un
cordero sin defecto ni mancha, la sangre
de Cristo, **20** que fue conocido de an-
temano antes de la fundación del mun-
do, pero que fue revelado en este último
tiempo por causa de vosotros, **21** que por
medio de él sois creyentes en Dios, que lo
resucitó de entre los muertos y le dio glo-
ria, para que vuestra fe y esperanza estén
en Dios.

Camine dentro de la iglesia en puro amor fraternal y digno de la nueva vida que se le ha dado

22 Habiendo purificado vuestras al-
mas en vuestra obediencia a la verdad por
medio del Espíritu en sincero afecto fra-
ternal, amaos unos a otros de corazón fer-
vientemente, **23** habiendo nacido de nue-
vo, no de semilla corruptible, sino de in-
corruptible, por medio de la palabra de
Dios, que vive y permanece para siempre.
24 Pues, "Toda la carne es como la hier-
ba, y toda la gloria del hombre como la
flor en la hierba. La hierba se marchita y
su flor cae; **25** pero la palabra del Señor
es eterna". Esta es la palabra de la Buena
Nueva que se os ha predicado.

Procedan en la santificación y edifíquense como piedras vivas sobre Cristo, la piedra angular, para un pueblo espiritual de sacerdotes

2 **1** Desechando, pues, toda maldad, to-
do engaño, hipocresías, envidias y to-
da mala palabra, **2** como niños recién
nacidos, anhelad la leche espiritual pura,
para que con ella crezcáis, **3** si es que ha-
béis probado que el Señor es clemente. **4**
Venid a él, piedra viva, rechazada cierta-
mente por los hombres, pero elegida por
Dios, preciosa. **5** Vosotros también, co-
mo piedras vivas, sois edificados como
una casa espiritual, para ser un sacerdo-
cio santo, para ofrecer sacrificios espiri-
tuales, agradables a Dios por medio de Je-
sucristo. **6** Porque así lo dice la Escritura,
"He aquí que pongo en Sión una piedra
angular, elegida y preciosa. Quien crea en
él no quedará defraudado".

7 Por lo tanto, para ustedes que creen
es el honor, pero para los desobedientes,
"La piedra que desecharon los construc-
tores se ha convertido en la principal pie-
dra angular".

8 y, "piedra de tropiezo y roca de
ofensa". Porque tropiezan con la palabra,
siendo desobedientes, para lo cual tam-
bién fueron designados.

9 Pero vosotros sois una raza elegida,
un sacerdocio real, una nación santa, un
pueblo que pertenece a Dios, para pro-
clamar la excelencia de aquel que os lla-
mó de las tinieblas a su luz maravillosa.
10 En el pasado no erais un pueblo, pero
ahora sois el pueblo de Dios, que no ha-
bía alcanzado la misericordia, pero que
ahora ha alcanzado la misericordia.

1:17 Rom 2,11; Fil 2,12 **1:18** 1Cor 6,20; 1Cor 7,23; 1Pe 4,3 **1:19** Juan 1,29; Is 53,7; Heb 9,14 **1:20** Rom 16,25-26 **1:23** Juan 1,13; Juan 3,5; Sant 1,18 **1:24** Sant 1,10; Sant 1,1-11 **2:1** Sant 1,21 **2:2** Mat 18,3; Heb 5,12-13 **2:3** Sal 34,9 **2:4** Sal 118,22; Mat 21,42 **2:5** Efes 2,21-22; Heb 3,6; Rom 12,1 **2:9** Éxod 19,6; Apoc 1,6; Efes 5,8 **2:10** Rom 9,24-26

Invitación general a un caminar puro ante los gentiles

11 Amados, os ruego que, como extranjeros y peregrinos, os abstengáis de
los deseos carnales que combaten el alma,
12 teniendo buena conducta entre las naciones, para que en aquello de lo que hablan contra vosotros como malhechores,
vean vuestras buenas obras y glorifiquen
a Dios en el día de la visita.

Exhortación a obedecer a las autoridades paganas

13 Someteos, pues, a toda ordenación
humana por amor al Señor: ya sea al rey,
como supremo, **14** o a los gobernantes,
como enviados por él para la venganza
de los malhechores y para la alabanza de
los que hacen el bien. **15** Porque esta es
la voluntad de Dios, que con el buen hacer hagáis callar la ignorancia de los insensatos. **16** Vivid como personas libres,
pero no uséis vuestra libertad como capa
de maldad, sino como siervos de Dios.

17 Honra a todos los hombres. Ama
a la hermandad. Teme a Dios. Honra al
rey.

Admoniciones a los esclavos para que toleren según el ejemplo de Cristo

18 Siervos, estad sujetos a vuestros
amos con todo respeto, no sólo a los buenos y gentiles, sino también a los malvados. **19** Porque es digno de elogio si alguien soporta el dolor, sufriendo injustamente, a causa de la conciencia hacia
Dios. **20** Porque ¿qué gloria es si, cuando
pecas, soportas pacientemente los golpes?
Pero si cuando haces el bien, soportas pacientemente el sufrimiento, esto es digno
de elogio ante Dios. **21** Pues a esto fuisteis llamados, porque también Cristo padeció por nosotros, dejándoos un ejemplo, para que sigáis sus pasos, **22** quien
no pecó, "ni se halló engaño en su boca".
23 Cuando fue maldecido, no devolvió la
maldición. Cuando sufrió, no amenazó,
sino que se encomendó al que juzga con
justicia. **24** Él mismo llevó nuestros pecados en su cuerpo sobre el madero, para
que nosotros, muertos a los pecados, vivamos a la justicia. Por sus heridas fuisteis
curados. **25** Porque andabais descarriados como ovejas, pero ahora habéis vuelto al Pastor y Supervisor de vuestras almas.

Advertencias para los cónyuges

3 **1** Del mismo modo, esposas, estad sujetas a vuestros propios maridos, para que, aunque algunos no obedezcan la
Palabra, sean ganados por el comportamiento de sus esposas sin una palabra,
2 viendo vuestro comportamiento puro en el temor. **3** Que vuestra belleza no
provenga del adorno exterior de trenzar
vuestros cabellos, y de llevar adornos de
oro o de poneros ropas finas, **4** sino de
lo oculto del corazón, en el adorno incorruptible de un espíritu apacible y tranquilo, que es muy precioso a los ojos de
Dios. **5** Porque así se adornaban también
en el pasado las santas mujeres que esperaban en Dios, estando sujetas a sus
propios maridos. **6** Así Sara obedeció
a Abraham, llamándole señor, de quien
ahora sois hijos si hacéis bien y no os
asusta ningún terror.

7 Vosotros, maridos, vivid del mismo
modo con vuestras mujeres según el conocimiento, dando honor a la mujer como al vaso más frágil, como coherederos
de la gracia de la vida, para que vuestras

2:11 Sal 39,13 **2:12** Mat 5,16 **2:13** Rom 13,1-7; Tit 3,1 **2:16** Gal 5,13; 2Pe 2,19 **2:17** Rom 12,10; Prov 24,21 **2:18** Efes 6,5; Tit 2,9 **2:21** 1Pe 3,18; Mat 16,24 **2:22** Is 53,9; Juan 8,46 **2:24** Rom 6,8; Rom 6,11; Gal 3,13; 1Jn 3,5 **2:25** Is 53,6; Juan 10,12 **3:1** Efes 5,22; 1Cor 7,16 **3:6** Gén 18,12 **3:7** Efes 5,25; 1Cor 7,5

oraciones no se vean obstaculizadas.

Advertencias generales para los miembros de la iglesia

8 Por último, sed todos afines, compasivos, cariñosos como hermanos, tiernos de corazón, corteses, **9** sin devolver mal por mal ni insulto por insulto, sino bendiciendo, sabiendo que habéis sido llamados a esto, para que heredéis una bendición. **10** Pues, "El que quiera amar la vida y ver los días buenos, que guarde su lengua del mal y sus labios de hablar engaño. **11** Que se aleje del mal y haga el bien. Que busque la paz y la persiga. **12** Porque los ojos del Señor están sobre los justos, y sus oídos abiertos a su oración; pero el rostro del Señor está contra los que hacen el mal".

En el sufrimiento eres testigo de los que te rodean

13 Ahora bien, ¿quién os perjudicará si os hacéis imitadores de lo que es bueno? **14** Pero aunque sufráis por causa de la justicia, sois bienaventurados. "No temáis lo que ellos temen, ni os turbéis". **15** Pero santificad al Señor Dios en vuestros corazones. Estad siempre dispuestos a dar respuesta a todo el que os pida razón de la esperanza que hay en vosotros, con humildad y temor, **16** teniendo buena conciencia. Así, mientras se habla de vosotros como de malhechores, pueden quedar decepcionados los que maldicen vuestra buena manera de vivir en Cristo. **17** Porque es mejor, si es la voluntad de Dios, que padezcáis por hacer el bien que por hacer el mal.

Las benditas consecuencias del sufrimiento involuntario de Cristo

18 Porque también Cristo padeció una vez por los pecados, el justo por los injustos, para llevaros a Dios, siendo muerto en la carne, pero vivificado en el Espíritu, **19** en el cual también fue y predicó a los espíritus encarcelados, **20** que antes eran desobedientes cuando Dios esperaba pacientemente en los días de Noé mientras se construía la nave. En él, pocos, es decir, ocho almas, se salvaron por medio del agua. **21** Esto es un símbolo del bautismo, que ahora os salva — no la eliminación de la suciedad de la carne, sino la respuesta de una buena conciencia para con Dios — mediante la resurrección de Jesucristo, **22** que está a la derecha de Dios, habiendo subido al cielo, quedando sometidos a él los ángeles, las autoridades y los poderes.

La voluntad de sufrir resiste la sensación de pecado, amortigua la lujuria y ayuda a las personas a caminar con devoción

4 **1** Por tanto, ya que Cristo padeció por nosotros en la carne, armaos también con la misma mente; porque el que padeció en la carne ha dejado de pecar, **2** para que ya no viváis el resto de vuestro tiempo en la carne para los deseos de los hombres, sino para la voluntad de Dios. **3** Porque ya hemos gastado bastante de nuestro tiempo pasado haciendo el deseo de los gentiles, y habiendo andado en lujurias, concupiscencias, borracheras, orgías, juergas e idolatrías abominables. **4** Les parece extraño que no corras con ellos en el mismo exceso de desenfreno, hablando mal de ti. **5** Darán cuenta al que está preparado para juzgar a los vivos y a los muertos. **6** Porque para ello se ha predicado la Buena Nueva incluso a los muertos, para que sean juzgados ciertamente como hombres en la carne, pero vivan como para Dios en el espíritu.

3:9 1Tes 5,15 **3:10** Sant 1,26 **3:14** 1Pe 2,20; Mat 5,10 **3:19** 1Pe 4,6 **3:20** Gén 7,7; Gén 7,17; 2Pe 2,5 **3:21** Efes 5,26; Heb 10,22 **3:22** Efes 1,20-21 **4:3** Efes 2,2-3; Tit 3,3 **4:6** 1Pe 3,19

Advertencia a la preservación de la vida comunitaria cristiana con miras al fin del mundo próximo

7 Pero el fin de todas las cosas está
cerca. Por lo tanto, sed sanos de mente,
autocontrolados y sobrios en la oración.
8 Y, sobre todo, sed sinceros en vuestro
amor entre vosotros, porque el amor cu-
bre multitud de pecados. **9** Sed hospita-
larios los unos con los otros, sin rechistar.
10 Según el don que cada uno haya reci-
bido, empleadlo en serviros unos a otros,
como buenos administradores de la gra-
cia de Dios en sus diversas formas. **11** Si
alguien habla, que sea como si fueran las
mismas palabras de Dios. Si alguno sirve,
que sea como de la fuerza que Dios sumi-
nistra, para que en todo sea Dios glorifi-
cado por Jesucristo, a quien pertenecen la
gloria y el dominio por los siglos de los
siglos. Amén.

Exhortación a probar el verdadero espíritu cristiano en el fuego de la purificación del sufrimiento en vista de la gloria que se alcanzará

12 Amados, no os asombréis de la
prueba de fuego que os ha sobrevenido
para poneros a prueba, como si os su-
cediera algo extraño. **13** Sino que, por-
que sois partícipes de los sufrimientos de
Cristo, alegraos, para que en la revela-
ción de su gloria también os regocijéis
con gran alegría. **14** Si sois insultados
por el nombre de Cristo, sois bienaven-
turados, porque el Espíritu de gloria y de
Dios reposa sobre vosotros. Por parte de
ellos es blasfemado, pero por vuestra par-
te es glorificado. **15** Pero que ninguno de
vosotros sufra como asesino, o ladrón, o
malhechor, o entrometido en asuntos aje-
nos. **16** Pero si alguno de vosotros sufre
por ser cristiano, que no se avergüence,
sino que glorifique a Dios en este asunto.
17 Porque ha llegado el momento de que
el juicio comience por la casa de Dios. Si
comienza primero con nosotros, ¿qué pa-
sará con los que no obedecen la Buena
Nueva de Dios? **18** "Si es difícil que el
justo se salve, ¿qué pasará con el impío y
el pecador?" **19** Por tanto, también los
que sufren según la voluntad de Dios ha-
ciendo el bien, confíen sus almas a él, co-
mo a un Creador fiel.

Advertencia a los ancianos y a los más jóvenes de la iglesia

5 **1** Por tanto, exhorto a los ancianos
de entre vosotros, como compañero
y testigo de los sufrimientos de Cristo, y
que también participará en la gloria que
se revelará: **2** pastoread el rebaño de Dios
que está entre vosotros, ejerciendo la vi-
gilancia, no por obligación, sino volun-
tariamente; no por ganancia deshonesta,
sino de buen grado; **3** no como señorean-
do a los que se os ha confiado, sino po-
niéndoos como ejemplo del rebaño. **4**
Cuando se manifieste el pastor principal,
recibiréis la corona de gloria que no se
marchita.

5 Asimismo, vosotros, los más jóve-
nes, estad sujetos a los mayores. Sí, reves-
tíos todos de humildad y someteos unos
a otros; porque "Dios resiste a los sober-
bios, pero da gracia a los humildes." **6**
Humillaos, pues, bajo la poderosa mano
de Dios, para que él os exalte a su debido
tiempo, **7** echando todas vuestras preo-
cupaciones sobre él, porque él se ocupa
de vosotros.

4:7 1Cor 10,11; 1Jn 2,18 **4:8** Sant 5,20 **4:9** Heb 13,2 **4:11** Rom 12,7 **4:12** 1Pe 1,6-7 **4:13** Hech 5,41; Rom 8,17; Sant 1,2 **4:14** Mat 5,11; Efes 1,13 **4:16** Fil 1,20 **4:17** Jer 25,29; Ezeq 9,6 **4:18** Prov 11,31 **4:19** Sal 31,6 **5:1** Rom 8,17; 2Jn 1,-1 **5:2** Juan 21,16; Hech 20,28; 1Tim 3,2-7 **5:3** Ezeq 34,2-4; 2Cor 1,24; Tit 2,7 **5:4** 1Cor 9,25; 2Tim 4,8; Heb 13,20 **5:5** Prov 3,34; Mat 23,12; Efes 5,21; Sant 4,6 **5:6** Job 22,29; Sant 4,10 **5:7** Sal 55,23; Mat 6,25; Fil 4,6

Esté atento a las tentaciones del diablo

8 Sé sobrio y autocontrolado. Estad
atentos. Vuestro adversario, el diablo, an-
da como un león rugiente, buscando a
quién devorar. **9** Resistidle firmes en
vuestra fe, sabiendo que vuestros herma-
nos que están en el mundo pasan por los
mismos sufrimientos. **10** Pero el Dios de
toda gracia, que os llamó a su gloria eter-
na por Cristo Jesús, después de que hayáis
sufrido un poco, os perfeccione, establez-
ca, fortalezca y asiente. **11** A él sea la glo-
ria y el poder por los siglos de los siglos.
Amén.

Fin de la carta; Saludos y bendiciones

12 Por medio de Silvano, nuestro fiel
hermano, como lo considero, os he escri-
to brevemente, exhortando y testificando
que ésta es la verdadera gracia de Dios
en la que estáis. **13** Os saluda la que es-
tá en Babilonia, elegida junto con voso-
tros. Lo mismo hace Marcos, hijo mío.
14 Saludaos unos a otros con un beso de
amor. La paz sea con todos los que están
en Cristo Jesús. Amén.

5:8 2Cor 2,11; 1Tes 5,6; Luc 22,31 **5:10** 1Pe 1,6

2 Pedro

Bendiciones

I **1** Simón Pedro, siervo y apóstol de Jesucristo, a los que han obtenido una fe
tan preciosa como la nuestra en la justicia
de nuestro Dios y Salvador, Jesucristo: **2**
Gracia a vosotros y paz sean multiplicadas en el conocimiento de Dios y de Jesús
nuestro Señor,

Recordatorio de perseverancia y progreso en el desarrollo de la fe para la aceptación en el reino eterno de Cristo

3 viendo que su divino poder nos ha
concedido todas las cosas que pertenecen
a la vida y a la piedad, mediante el conocimiento de aquel que nos llamó por
su propia gloria y virtud, **4** por el cual
nos ha concedido sus preciosas y grandísimas promesas; para que por medio de
ellas lleguéis a ser partícipes de la naturaleza divina, habiendo escapado de la corrupción que hay en el mundo por la concupiscencia. **5** Sí, y por esto mismo añadiendo de vuestra parte toda la diligencia, en vuestra fe suministrar la excelencia moral; y en la excelencia moral, el conocimiento; **6** y en el conocimiento, el
autocontrol; y en el autocontrol, la perseverancia; y en la perseverancia, la piedad; **7** y en la piedad, el afecto fraternal;
y en el afecto fraternal, el amor. **8** Porque si estas cosas son vuestras y abundan,
os hacen no ser ociosos ni infructuosos
en el conocimiento de nuestro Señor Jesucristo. **9** Porque el que carece de estas
cosas está ciego, viendo sólo lo que está
cerca, habiendo olvidado la limpieza de
sus antiguos pecados. **10** Por tanto, hermanos, procurad con más diligencia asegurar vuestra vocación y elección. Porque
si hacéis estas cosas, nunca tropezaréis. **11**
Porque así se os dará abundantemente la
entrada en el Reino eterno de nuestro Señor y Salvador Jesucristo.

La indicación del apóstol de su muerte inminente

12 Por lo tanto, no me descuidaré de
recordaros estas cosas, aunque las conozcáis y estéis establecidos en la verdad presente. **13** Me parece justo, mientras esté
en esta tienda, estimularos recordándolas, **14** sabiendo que la salida de mi tienda
se produce rápidamente, como me lo hizo saber nuestro Señor Jesucristo. **15** Sí,
me esforzaré para que siempre podáis recordar estas cosas incluso después de mi
partida.

Referencia a la fiabilidad del sermón apostólico y la palabra profética

16 Porque no seguimos fábulas ingeniosas cuando os dimos a conocer el poder y la venida de nuestro Señor Jesucristo, sino que fuimos testigos presenciales
de su majestad. **17** Porque recibió de Dios

1:5 Gal 5,6; Gal 5,22 **1:9** 1Jn 2,9; 1Jn 1,2-11 **1:14** Juan 21,18-19

Padre el honor y la gloria cuando le llegó
la voz desde la Gloria Majestuosa: "Este
es mi Hijo amado, en quien me complaz-
co". **18** Esta voz la oímos salir del cielo
cuando estábamos con él en el monte san-
to.

19 Nosotros tenemos la palabra pro-
fética más segura; y hacéis bien en pres-
tarle atención como a una lámpara que
brilla en un lugar oscuro, hasta que ama-
nezca y surja la estrella de la mañana en
vuestros corazones, **20** sabiendo primero
esto, que ninguna profecía de la Escritu-
ra es de interpretación privada. **21** Por-
que ninguna profecía fue jamás fruto de
la voluntad del hombre, sino que los san-
tos hombres de Dios hablaron movidos
por el Espíritu Santo.

Advertencia de los falsos maestros viciosos y perniciosos que enfrentan el juicio divino

2 **1** Pero también surgieron falsos pro-
fetas entre el pueblo, como también
habrá falsos maestros entre vosotros, que
introducirán en secreto herejías destruc-
toras, negando incluso al Maestro que
los compró, trayendo sobre sí una rápi-
da destrucción. **2** Muchos seguirán sus
caminos inmorales, y como resultado, el
camino de la verdad será calumniado. **3**
En la codicia os explotarán con palabras
engañosas: cuya sentencia ya desde anti-
guo no se demora, y su destrucción no se
demora.

Tres ejemplos del Antiguo Testamento

4 Porque si Dios no perdonó a los án-
geles cuando pecaron, sino que los arrojó
al Tártaro y los confió a las fosas de las ti-
nieblas para ser reservados al juicio **5** y no
perdonó al mundo antiguo, sino que pre-
servó a Noé con otros siete, predicador
de la justicia, cuando trajo un diluvio so-
bre el mundo de los impíos, **6** y convir-
tiendo en cenizas las ciudades de Sodo-
ma y Gomorra, las condenó a la destruc-
ción, habiéndolas puesto como ejemplo
para los que vivían de manera impía, **7** y
libró al justo Lot que estaba muy angus-
tiado por la vida lujuriosa de los malva-
dos **8** (pues aquel justo que habitaba entre
ellos era atormentado en su alma justa de
día en día con ver y oír hechos inicuos), **9**
entonces el Señor sabe cómo librar a los
piadosos de la tentación y mantener a los
injustos bajo castigo para el día del juicio,
10 pero principalmente a los que andan
según la carne en la lujuria de la desflo-
ración y desprecian la autoridad. Atrevi-
dos, voluntariosos, no temen hablar mal
de los dignatarios, **11** mientras que los án-
geles, aunque son más grandes en fuerza y
poder, no presentan un juicio calumnioso
contra ellos ante el Señor.

Descripción de la maldad y la inmoralidad de los falsos maestros

12 Pero éstos, como criaturas irracio-
nales, nacidos como animales naturales
para ser tomados y destruidos, hablando
mal en asuntos sobre los que son ignoran-
tes, en su destrucción seguramente serán
destruidos, **13** recibiendo el salario de la
injusticia; gente que considera un placer
deleitarse en el día, las manchas y los de-
fectos, deleitándose en su engaño mien-
tras festejan con ustedes; **14** teniendo los
ojos llenos de adulterio, y que no pueden
dejar de pecar, seduciendo a las almas in-
quietas, teniendo un corazón entrenado
en la codicia, ¡hijos malditos! **15** Aban-
donando el camino recto, se extraviaron,
habiendo seguido el camino de Balaam,
hijo de Beor, que amaba el salario de la
maldad; **16** pero fue reprendido por su
propia desobediencia. Un asno mudo ha-

1:21 2Tim 3,16-17 **2:1** Mat 24,11; 1Tim 4,1 **2:5** 1Pe 3,20; 2Pe 3,6; Gén 8,18 **2:6** Gén 19,24-25
2:9 1Cor 10,13

bló con voz de hombre y detuvo la locura
del profeta.
17 Estos son pozos sin agua, nubes
arrastradas por la tormenta, para los que
se ha reservado la negrura de las tinie-
blas para siempre. **18** Porque, pronun-
ciando grandes palabras hinchadas de va-
cuidad, atraen en las lujurias de la car-
ne, por medio del libertinaje, a los que
en verdad escapan de los que viven en
el error; **19** prometiéndoles la libertad,
mientras ellos mismos son siervos de la
corrupción; porque el hombre es llevado
a la esclavitud por quien lo vence.
20 Porque si después de haber esca-
pado de la inmundicia del mundo por el
conocimiento del Señor y Salvador Jesu-
cristo, vuelven a enredarse en él y a ser
vencidos, el último estado les resulta peor
que el primero. **21** Porque más les val-
dría no haber conocido el camino de la
justicia, que después de haberlo conoci-
do, volverse atrás del santo mandamien-
to que les fue entregado. **22** Pero les ha
sucedido lo que dice el proverbio verda-
dero: "El perro vuelve a su vómito", y "la
cerda que se ha lavado a revolcarse en el
fango".

Contra los negadores de la segunda venida de Cristo

3 **1** Esta es ahora, amados, la segunda
carta que os he escrito; y en ambas os
despierto la mente sincera recordándoos
2 que debéis recordar las palabras que
fueron dichas antes por los santos pro-
fetas y el mandamiento de nosotros, los
apóstoles del Señor y Salvador, **3** sabien-
do esto primero, que en los últimos días
vendrán burladores, andando según sus
propias concupiscencias **4** y diciendo:
"¿Dónde está la promesa de su venida?
Porque, desde el día en que los padres se
durmieron, todas las cosas siguen como
al principio de la creación". **5** Porque
olvidan voluntariamente que hubo cielos
desde la antigüedad, y una tierra formada
de agua y en medio del agua por la pala-
bra de Dios, **6** por lo cual el mundo que
entonces existía, al ser desbordado por el
agua, pereció. **7** Pero los cielos que exis-
ten ahora y la tierra, por la misma pa-
labra han sido guardados para el fuego,
siendo reservados para el día del juicio y
de la destrucción de los hombres impíos.

La paciencia del Señor

8 Pero no olvidéis esto, amados, que
un día es para el Señor como mil años, y
mil años como un día. **9** El Señor no es
lento en cuanto a su promesa, como al-
gunos consideran la lentitud, sino que es
paciente con nosotros, no queriendo que
nadie perezca, sino que todos lleguen al
arrepentimiento.

Referencia a la ocurrencia repentina y el temor del fin del mundo; Un nuevo mundo emerge

10 Pero el día del Señor vendrá co-
mo un ladrón en la noche, en el cual los
cielos pasarán con gran estruendo, y los
elementos se disolverán con ardor; y la
tierra y las obras que hay en ella serán
quemadas. **11** Por lo tanto, ya que todas
estas cosas serán destruidas de esta ma-
nera, ¿qué clase de personas debéis ser en
la vida santa y en la piedad, **12** esperan-
do y deseando fervientemente la llegada
del día de Dios, que hará que los cielos
ardientes se disuelvan, y los elementos se
derritan con calor ardiente? **13** Pero, se-
gún su promesa, esperamos unos cielos
nuevos y una tierra nueva, en los que ha-
bite la justicia.

2:17 Prov 25,14 **2:20** Mat 12,45 **2:21** Luc 12,47-48 **2:22** Prov 26,11 **3:1** 2Pe 1,13 **3:3** 1Tim 4,1; Jds 1,18 **3:4** Is 5,19; Ezeq 12,22; Mat 24,48 **3:5** Mat 24,38; Gén 1,2; Gén 1,6; Gén 1,9; Sal 24,2 **3:6** 2Pe 2,5; Gén 7,21 **3:8** Sal 90,4 **3:9** Hab 2,3; 1Tim 2,4 **3:10** 1Tes 5,23; Mat 24,29; Apoc 20,11

Zusammenfassende Schlußmahnung mit Bezugnahme auf die Briefe des Paulus

14 Por lo tanto, amados, ya que buscáis estas cosas, procurad ser hallados en
paz, sin defecto e irreprochables ante él.
15 Considerad la paciencia de nuestro Se-
ñor como la salvación; así como también
nuestro amado hermano Pablo, según la
sabiduría que le fue dada, os escribió, **16**
como también en todas sus cartas, ha-
blando en ellas de estas cosas. En ellas hay
algunas cosas difíciles de entender, que
los ignorantes e inestables tuercen, como
también lo hacen con las otras Escritu-
ras, para su propia destrucción. **17** Voso-
tros, pues, amados, conociendo de ante-
mano estas cosas, tened cuidado, no sea
que arrastrados por el error de los im-
píos, caigáis de vuestra propia firmeza. **18**
Pero creced en la gracia y el conocimien-
to de nuestro Señor y Salvador Jesucristo.
A él sea la gloria ahora y siempre. Amén.

1 Juan

Contenido, fiabilidad y finalidad del mensaje apostólico de la palabra de vida

1 **1** Lo que era desde el principio, lo que
hemos oído, lo que hemos visto con
nuestros ojos, lo que vimos y nuestras
manos tocaron, acerca de la Palabra de
vida **2** (y la vida se reveló, y hemos visto,
y damos testimonio, y os anunciamos la
vida, la vida eterna, que estaba con el Pa-
dre y se nos reveló); **3** lo que hemos visto
y oído os lo anunciamos, para que tam-
bién tengáis comunión con nosotros. Sí,
y nuestra comunión es con el Padre y con
su Hijo, Jesucristo. **4** Y os escribimos es-
tas cosas para que se cumpla nuestro go-
zo.

El caminar en la luz (la verdad) versus el caminar en la oscuridad (la mentira); Conocimiento y confesión del pecado

5 Este es el mensaje que hemos oído
de él y que os anunciamos: que Dios es
luz, y en él no hay ninguna oscuridad. **6**
Si decimos que tenemos comunión con él
y caminamos en las tinieblas, mentimos y
no decimos la verdad. **7** Pero si andamos
en la luz como él está en la luz, tenemos
comunión unos con otros, y la sangre de
Jesucristo, su Hijo, nos limpia de todo pe-
cado. **8** Si decimos que no tenemos peca-
do, nos engañamos a nosotros mismos, y
la verdad no está en nosotros. **9** Si confe-
samos nuestros pecados, él es fiel y justo
para perdonarnos los pecados y limpiar-
nos de toda maldad. **10** Si decimos que no
hemos pecado, lo hacemos mentiroso, y
su palabra no está en nosotros.

El fruto del conocimiento de Dios se manifiesta al andar según los mandamientos divinos

2 **1** Hijitos míos, os escribo estas cosas
para que no pequéis. Si alguno peca,
tenemos un Consejero con el Padre, Je-
sucristo, el justo. **2** Y él es el sacrificio
expiatorio por nuestros pecados, y no sólo
por los nuestros, sino también por los
de todo el mundo. **3** Así sabemos que
lo conocemos: si guardamos sus manda-
mientos. **4** El que dice: "Lo conozco", y
no guarda sus mandamientos, es un men-
tiroso, y la verdad no está en él. **5** Pero el
amor de Dios se ha perfeccionado cierta-
mente en quien guarda su palabra. Así es
como sabemos que estamos en él: **6** el que
dice que permanece en él, debe también
andar como él anduvo.

El nuevo mandamiento del amor fraternal por los hijos de la luz

7 Hermanos, no os escribo ningún
mandamiento nuevo, sino un manda-
miento antiguo que teníais desde el prin-

1:1 Juan 1,1; Juan 1,4; Juan 1,14 **1:5** Sant 1,17 **1:6** 1Jn 2,4 **1:7** Heb 9,14; Apoc 1,5 **1:10** Rom 3,10-18 **2:1** Rom 8,34; Heb 7,25 **2:2** 1Jn 4,10; Col 1,20; Juan 11,51-52 **2:6** Juan 13,15; 1Pe 2,21-23 **2:7** Juan 13,34; 2Jn 1,-1

cipio. El mandamiento antiguo es la palabra que habéis oído desde el principio.
8 Os vuelvo a escribir un mandamiento nuevo, que es verdadero en él y en vosotros, porque las tinieblas están pasando y la luz verdadera ya brilla. **9** El que dice que está en la luz y odia a su hermano está en las tinieblas hasta ahora. **10** El que ama a su hermano permanece en la luz, y no hay en él ocasión de tropiezo. **11** Pero el que odia a su hermano está en las tinieblas, y camina en las tinieblas, y no sabe a dónde va, porque las tinieblas han cegado sus ojos.

Las diferentes edades del desarrollo espiritual; los hijos de la luz evitan el amor al mundo

12 Os escribo a vosotros, hijitos, porque vuestros pecados os son perdonados por su nombre.

13 Os escribo a vosotros, padres, porque conocéis al que es desde el principio. Os escribo a vosotros, jóvenes, porque habéis vencido al maligno. Os escribo a vosotros, hijitos, porque conocéis al Padre.

14 Os he escrito a vosotros, padres, porque conocéis al que es desde el principio. Os he escrito a vosotros, jóvenes, porque sois fuertes, y la palabra de Dios permanece en vosotros, y habéis vencido al maligno.

15 No améis al mundo ni a las cosas que hay en el mundo. Si alguien ama al mundo, el amor del Padre no está en él.
16 Porque todo lo que hay en el mundo — los deseos de la carne, los deseos de los ojos y la soberbia de la vida — no es del Padre, sino del mundo. **17** El mundo pasa con sus deseos, pero el que hace la voluntad de Dios permanece para siempre.

Instrucción sobre falsos maestros; Advertencia de los anticristos; Recordatorio para aferrarse a la enseñanza correcta

18 Hijitos, estos son los últimos tiempos, y como habéis oído que viene el Anticristo, también ahora han surgido muchos anticristos. En esto sabemos que es la hora final. **19** Salieron de nosotros, pero no eran de nuestra pertenencia; porque si hubieran sido de nuestra pertenencia, habrían seguido con nosotros. Pero se fueron, para que se revele que ninguno de ellos nos pertenece. **20** Vosotros tenéis la unción del Santo, y todos tenéis conocimiento. **21** No os he escrito porque no conozcáis la verdad, sino porque la conocéis, y porque ninguna mentira es de la verdad. **22** ¿Quién es el mentiroso sino el que niega que Jesús es el Cristo? Este es el Anticristo, el que niega al Padre y al Hijo. **23** Quien niega al Hijo no tiene al Padre. El que confiesa al Hijo tiene también al Padre.

24 Por tanto, en cuanto a vosotros, que permanezca en vosotros lo que habéis oído desde el principio. Si lo que habéis oído desde el principio permanece en vosotros, también vosotros permaneceréis en el Hijo y en el Padre. **25** Esta es la promesa que nos hizo, la vida eterna.

26 Estas cosas os he escrito acerca de los que os extravían. **27** En cuanto a ustedes, la unción que recibieron de él permanece en ustedes, y no necesitan que nadie les enseñe. Pero como su unción os enseña acerca de todas las cosas, y es verdadera, y no es mentira, así como os enseñó, permaneceréis en él.

Permanecer en Cristo y ejercer la justicia de fe da gozo en el juicio

28 Ahora bien, hijitos, permaneced

2:8 Juan 8,12; Rom 13,12 **2:9** 1Jn 4,20 **2:13** Juan 1,1 **2:14** Efes 6,10 **2:15** Sant 4,4 **2:19** Hech 20,30; 1Cor 11,19 **2:27** Juan 16,13; 2Cor 1,21-22; Jer 31,34 **2:28** 1Jn 4,17

en él, para que, cuando se manifieste, tengamos audacia y no nos avergoncemos
ante él en su venida. **29** Si sabéis que es
justo, sabéis que todo el que practica la
justicia ha nacido de él.

Felicidad y esperanza de gloria para los hijos de Dios

3 **1** ¡Mirad qué gran amor nos ha dado el
Padre, para que seamos llamados hijos
de Dios! Por eso el mundo no nos conoce, porque no lo conoció a él. **2** Amados,
ahora somos hijos de Dios. Todavía no se
ha revelado lo que seremos; pero sabemos
que, cuando se revele, seremos como él,
porque lo veremos tal como es. **3** Todo
el que tiene esta esperanza puesta en él se
purifica, así como él es puro.

Los nacidos de Dios están obligados a evitar el pecado y practicar la justicia, especialmente el amor fraternal

4 Todo el que peca comete también
anarquía. El pecado es anarquía. **5** Sabéis
que él se reveló para quitar nuestros pecados, y no hay pecado en él. **6** Quien permanece en él no peca. Quien peca no lo
ha visto y no lo conoce.

7 Hijitos, que nadie os extravíe. El
que hace la justicia es justo, como él mismo. **8** El que peca es del diablo, porque el
diablo peca desde el principio. Para esto
se ha manifestado el Hijo de Dios: para
que destruya las obras del diablo. **9** El
que ha nacido de Dios no peca, porque
su semilla permanece en él, y no puede
pecar, porque ha nacido de Dios. **10** En
esto se revelan los hijos de Dios y los hijos del diablo. El que no hace la justicia
no es de Dios, ni tampoco el que no ama
a su hermano. **11** Porque este es el mensaje que habéis oído desde el principio: que
nos amemos unos a otros, **12** a diferencia de Caín, que era del maligno y mató
a su hermano. ¿Por qué lo mató? Porque
sus obras eran malas, y las de su hermano,
justas.

El amor fraternal es un fruto importante en la práctica de la justicia; el odio viene del mal

13 No os sorprendáis, hermanos míos,
si el mundo os odia. **14** Sabemos que hemos pasado de la muerte a la vida, porque
amamos a los hermanos. El que no ama a
su hermano permanece en la muerte. **15**
El que odia a su hermano es un asesino,
y sabéis que a ningún asesino le queda la
vida eterna.

16 En esto conocemos el amor, porque él dio su vida por nosotros. Y nosotros debemos dar la vida por los hermanos. **17** Pero quien tiene los bienes
del mundo y ve a su hermano necesitado, y luego cierra su corazón de compasión contra él, ¿cómo permanece en él el
amor de Dios?

18 Hijitos míos, no amemos sólo de
palabra, ni sólo con la lengua, sino con
hechos y con verdad.

El fruto de practicar la justicia y el amor fraternal es el gozo en Dios por la certeza de la unidad con él

19 Y en esto sabemos que somos de
la verdad y persuadimos a nuestros corazones ante él, **20** porque si nuestro corazón nos condena, Dios es mayor que
nuestro corazón, y conoce todas las cosas. **21** Amados, si nuestro corazón no
nos condena, tenemos audacia para con
Dios; **22** de modo que todo lo que pedimos, lo recibimos de él, porque guardamos sus mandamientos y hacemos las

2:29 1Jn 3,7; 1Jn 1,3-10 **3:1** Juan 1,12; Juan 16,3 **3:2** Rom 8,17; Col 3,4; Fil 3,21 **3:6** Rom 6,11; Rom 6,14 **3:7** 1Jn 2,29 **3:8** Juan 8,44 **3:9** 1Jn 5,18 **3:11** Juan 13,34 **3:12** Gén 4,8 **3:13** Mat 5,11; Juan 15,18-19 **3:14** Juan 5,24 **3:15** Mat 5,21-22 **3:16** Juan 15,13 **3:17** Deut 15,7; 1Jn 4,20 **3:18** Sant 2,15; Sant 1,2-16 **3:20** Luc 15,20-22

cosas que son agradables a sus ojos. **23** Este es su mandamiento: que creamos en el nombre de su Hijo Jesucristo y nos amemos los unos a los otros, como él lo ha mandado. **24** El que guarda sus mandamientos permanece en él, y él en él. En esto sabemos que él permanece en nosotros, por el Espíritu que nos ha dado.

¡Pon a prueba los espíritus! El espíritu de Dios le confiesa a Jesús como el Cristo que apareció en carne

4 **1** Amados, no creáis a todo espíritu, sino probad los espíritus si son de Dios, porque muchos falsos profetas han salido por el mundo. **2** En esto conocéis el Espíritu de Dios: todo espíritu que confiesa que Jesucristo ha venido en carne es de Dios, **3** y todo espíritu que no confiesa que Jesucristo ha venido en carne no es de Dios; y éste es el espíritu del Anticristo, del cual habéis oído que viene. Ahora ya está en el mundo. **4** Vosotros sois de Dios, hijitos, y los habéis vencido, porque mayor es el que está en vosotros que el que está en el mundo. **5** Ellos son del mundo. Por eso hablan del mundo, y el mundo los escucha. **6** Nosotros somos de Dios. El que conoce a Dios nos escucha. El que no es de Dios no nos escucha. En esto conocemos el espíritu de la verdad y el espíritu del error.

Amor verdadero y falso; El amor fraternal se basa en la fe en el amor de Dios por nosotros en Cristo

7 Amados, amémonos unos a otros, porque el amor es de Dios; y todo el que ama ha nacido de Dios y conoce a Dios. **8** El que no ama no conoce a Dios, porque Dios es amor. **9** En esto se ha manifestado el amor de Dios en nosotros, que ha enviado a su Hijo unigénito al mundo para que vivamos por él. **10** En esto consiste el amor: no en que nosotros hayamos amado a Dios, sino en que él nos amó y envió a su Hijo como sacrificio expiatorio por nuestros pecados. **11** Amados, si Dios nos ha amado así, también nosotros debemos amarnos los unos a los otros. **12** Nadie ha visto a Dios en ningún momento. Si nos amamos unos a otros, Dios permanece en nosotros, y su amor se ha perfeccionado en nosotros.

Además del amor fraternal, la posesión del espíritu y el amor por Dios que conocemos testifican de nuestra comunión con Dios

13 En esto sabemos que permanecemos en él y él en nosotros, porque nos ha dado de su Espíritu. **14** Hemos visto y damos testimonio de que el Padre ha enviado al Hijo como Salvador del mundo. **15** El que confiesa que Jesús es el Hijo de Dios, Dios permanece en él y él en Dios. **16** Nosotros conocemos y hemos creído el amor que Dios nos tiene. Dios es amor, y el que permanece en el amor permanece en Dios, y Dios permanece en él.

El fruto de esta comunión de amor con Dios es la confianza gozosa en el día del juicio y la práctica del amor fraterno

17 En esto se ha perfeccionado el amor entre nosotros, para que tengamos confianza en el día del juicio, porque como él es, así somos nosotros en este mundo. **18** En el amor no hay temor, sino que el amor perfecto echa fuera el temor, porque el temor tiene castigo. El que teme no se ha perfeccionado en el amor. **19** Nosotros le amamos, porque él nos amó primero. **20** Si alguno dice: "Yo amo a Dios", y odia a su hermano, es un mentiroso; porque el que no ama a su hermano,

---

3:23 Juan 6,29; Juan 15,17 **3:24** 1Jn 4,13; Rom 8,9 **4:1** Mat 7,15 **4:6** Juan 8,47; 1Cor 14,37 **4:12** Juan 1,18 **4:13** 1Jn 3,24 **4:14** Juan 3,17 **4:15** 1Jn 5,5 **4:17** 1Jn 2,28

a quien ha visto, ¿cómo puede amar a
Dios, a quien no ha visto? **21** Este man-
damiento tenemos de él: que el que ama
a Dios, ame también a su hermano.

Fe y amor en su unión

5 **1** Quien cree que Jesús es el Cristo
ha nacido de Dios. Quien ama al Pa-
dre, ama también al hijo que ha nacido
de él. **2** En esto sabemos que amamos
a los hijos de Dios, cuando amamos a
Dios y guardamos sus mandamientos. **3**
Porque esto es amar a Dios, que guarde-
mos sus mandamientos. Sus mandamien-
tos no son gravosos. **4** Porque todo lo que
ha nacido de Dios vence al mundo. Esta
es la victoria que ha vencido al mundo:
vuestra fe.

El agua, la sangre y el espíritu santo establecen la fe en Jesús a través de su testimonio

5 ¿Quién es el que vence al mundo,
sino el que cree que Jesús es el Hijo de
Dios?

6 Este es el que vino por agua y san-
gre, Jesucristo; no con el agua solamente,
sino con el agua y la sangre. Es el Espíritu
quien da testimonio, porque el Espíritu
es la verdad. **7** Porque son tres los que
dan testimonio: **8** el Espíritu, el agua y la
sangre; y los tres concuerdan como uno
solo. **9** Si recibimos el testimonio de los
hombres, el testimonio de Dios es mayor;
porque éste es el testimonio de Dios que
ha dado sobre su Hijo. **10** El que cree en
el Hijo de Dios tiene el testimonio en sí
mismo. El que no cree en Dios se ha he-
cho mentiroso, porque no ha creído en
el testimonio que Dios ha dado acerca de
su Hijo. **11** El testimonio es éste: que Dios
nos dio la vida eterna, y esta vida está en
su Hijo. **12** El que tiene al Hijo tiene la
vida. El que no tiene al Hijo de Dios no
tiene la vida.

La oración e intercesión de los creyentes es gozosa y eficaz para el perdón de los pecados que no sean los mortales

13 Estas cosas os he escrito a vosotros
que creéis en el nombre del Hijo de Dios,
para que sepáis que tenéis vida eterna, y
para que sigáis creyendo en el nombre del
Hijo de Dios.

14 Esta es la confianza que tenemos
en él, que si pedimos algo según su vo-
luntad, él nos escucha. **15** Y si sabemos
que nos escucha, cualquier cosa que pida-
mos, sabemos que tenemos las peticiones
que le hemos hecho.

16 Si alguno ve a su hermano pecar un
pecado que no lleva a la muerte, pedirá,
y Dios le dará la vida para los que pecan
sin llevar a la muerte. Hay pecados que
conducen a la muerte. No digo que deba
hacer una petición al respecto. **17** Toda
injusticia es pecado, y hay pecado que no
lleva a la muerte.

A través de la comunión con Dios y Jesús, el creyente está protegido del pecado y el sentido del mundo

18 Sabemos que el que ha nacido de
Dios no peca, pero el que ha nacido de
Dios se guarda a sí mismo, y el maligno
no lo toca. **19** Sabemos que somos de
Dios, y que el mundo entero está en po-
der del maligno. **20** Sabemos que el Hijo
de Dios ha venido y nos ha dado enten-
dimiento, para que conozcamos al que es
verdadero; y estamos en el que es verda-
dero, en su Hijo Jesucristo. Este es el ver-
dadero Dios y la vida eterna.

21 Hijitos, alejaos de los ídolos.

4:21 Mar 12,29-31 **5:4** Juan 16,33; 1Cor 15,57 **5:5** 1Jn 4,4 **5:6** Juan 1,33; Juan 19,34-35; 1Jn 1,7
5:13 Juan 20,31 **5:14** Juan 14,13 **5:16** Mar 3,20-30 **5:19** Gal 1,4 **5:20** Juan 17,3

2 Juan

Bendiciones

I 1 El anciano, a la señora elegida y a
sus hijos, a quienes amo en la verdad,
y no sólo yo, sino también todos los que
conocen la verdad, **2** por la verdad, que
permanece en nosotros, y estará con no-
sotros para siempre: **3** La gracia, la mi-
sericordia y la paz estarán con nosotros,
de parte de Dios Padre y del Señor Jesu-
cristo, el Hijo del Padre, en la verdad y el
amor.

Recordatorio de amar fraternalmente y tener cuidado con los falsos maestros y el anticristo

4 Me alegro mucho de haber encon-
trado a algunos de tus hijos caminando en
la verdad, tal como nos ha sido ordenado
por el Padre. **5** Ahora te ruego, querida
señora, no como si te escribiera un nuevo
mandamiento, sino el que teníamos des-
de el principio: que nos amemos unos a
otros. **6** Este es el amor, que andemos
según sus mandamientos. Este es el man-
damiento, tal como lo habéis oído desde
el principio, para que andéis en él.
7 Porque muchos engañadores han sa-
lido por el mundo, los que no confiesan
que Jesucristo vino en carne. Este es el en-
gañador y el Anticristo. **8** Velad para que
no perdamos lo que hemos logrado, sino
que recibamos una recompensa comple-
ta. **9** El que transgrede y no permanece
en la enseñanza de Cristo no tiene a Dios.
El que permanece en la enseñanza tiene al
Padre y al Hijo. **10** Si alguien viene a us-
tedes y no trae esta enseñanza, no lo reci-
ban en su casa y no lo reciban, **11** porque
el que lo recibe participa en sus malas ac-
ciones.

Cierre de carta; saludos

12 Teniendo muchas cosas que escri-
birte, no quiero hacerlo con papel y tin-
ta, sino que espero ir a verte y hablarte
cara a cara, para que nuestra alegría sea
plena. **13** Los hijos de tu hermana elegida
te saludan. Amén.

1:1 1Jn 1,-1 **1:5** 1Jn 2,7 **1:8** Gal 4,11 **1:9** 1Jn 2,23 **1:10** 2Tes 3,6

3 Juan

Bendición para Gayo y reconocimiento a su caminar cristiano

I **1** El anciano a Gayo el amado, a quien
amo en la verdad.
2 Amados, ruego que prosperéis en
todo y que tengáis salud, así como pros-
pera vuestra alma. **3** Porque me alegré
mucho cuando vinieron los hermanos y
dieron testimonio de tu verdad, así como
tú andas en la verdad. **4** No tengo mayor
alegría que ésta: oír que mis hijos andan
en la verdad.

Alabe el amor fraternal de Gayo y recomiende la hospitalidad a los maestros y hermanos viajeros

5 Amado, haces una obra fiel en to-
do lo que realizas en favor de los que son
hermanos y extraños. **6** Ellos han dado
testimonio de tu amor ante la asamblea.
Haréis bien en enviarlos a su viaje de ma-
nera digna de Dios, **7** porque por causa
del Nombre salieron, sin tomar nada de
los gentiles. **8** Nosotros, pues, debemos
recibir a los tales, para que seamos cola-
boradores de la verdad.

Queja sobre la administración no autorizada y sin amor de Diotrephes

9 Yo escribí a la asamblea, pero Dió-
trefes, que ama ser el primero entre ellos,
no acepta lo que decimos. **10** Por eso, si
vengo, llamaré la atención sobre sus ac-
tos, que realiza acusándonos injustamen-
te con palabras inicuas. No contento con
esto, él mismo no recibe a los hermanos,
y a los que lo harían, se lo prohíbe y los
echa de la asamblea.

Con el reconocimiento de Demetrius

11 Amado, no imites lo que es malo,
sino lo que es bueno. El que hace el bien
es de Dios. El que hace el mal no ha visto
a Dios. **12** Demetrio tiene el testimonio
de todos y de la verdad misma; sí, noso-
tros también damos testimonio, y voso-
tros sabéis que nuestro testimonio es ver-
dadero.

Cierre de carta; saludos

13 Tenía muchas cosas que escribirte,
pero no quiero hacerlo con tinta y plu-
ma; **14** pero espero verte pronto. Enton-
ces hablaremos cara a cara. La paz sea
contigo. Los amigos te saludan. Saluda a
los amigos por su nombre.

1:1 2Jn 1,-1 **1:6** Tit 3,13 **1:7** 1Cor 9,12 **1:8** Heb 13,2

Judas

1 **1** Judas, siervo de Jesucristo y hermano
de Santiago, a los llamados, santificados por Dios Padre y guardados para Jesucristo: **2** Que se os multiplique la misericordia, la paz y el amor.

3 Amados, mientras estaba muy ansioso por escribiros acerca de nuestra salvación común, me vi obligado a escribiros exhortándoos a que contendáis ardientemente por la fe que fue entregada una vez por todas a los santos. **4** Porque hay algunos hombres que se han introducido secretamente, incluso aquellos que hace tiempo fueron escritos para esta condenación: hombres impíos, que convierten la gracia de nuestro Dios en indecencia, y niegan a nuestro único Maestro, Dios y Señor, Jesucristo.

5 Ahora quiero recordarles, aunque ya lo saben, que el Señor, habiendo salvado a un pueblo de la tierra de Egipto, después destruyó a los que no creyeron. **6** A los ángeles que no guardaron su primer dominio, sino que abandonaron su propia morada, los ha guardado en prisiones eternas bajo las tinieblas para el juicio del gran día. **7** Así como Sodoma y Gomorra y las ciudades que las rodeaban, habiéndose entregado de la misma manera que éstas a la inmoralidad sexual y a ir en pos de la carne extraña, se muestran como ejemplo, sufriendo el castigo del fuego eterno. **8** Pero de la misma manera, estos también en sus sueños contaminan la carne, desprecian la autoridad y calumnian a los seres celestiales. **9** Pero el arcángel Miguel, cuando contendía con el diablo y discutía sobre el cuerpo de Moisés, no se atrevió a lanzar contra él una condena abusiva, sino que dijo: "¡Que el Señor te reprenda!" **10** Pero estos hablan mal de las cosas que no conocen. Se destruyen en estas cosas que entienden naturalmente, como las criaturas sin razón. **11** ¡Ay de ellos! Porque siguieron el camino de Caín, y corrieron desenfrenadamente en el error de Balaam por encargo, y perecieron en la rebelión de Coré. **12** Estos son arrecifes rocosos escondidos en tus fiestas de amor cuando festejan contigo, pastores que sin temor se alimentan a sí mismos; nubes sin agua, arrastradas por los vientos; árboles otoñales sin fruto, dos veces muertos, arrancados de raíz; **13** olas salvajes del mar, que espuman su propia vergüenza; estrellas errantes, para las que se ha reservado la negrura de las tinieblas para siempre. **14** Acerca de éstos también profetizó Enoc, el séptimo desde Adán, diciendo: "He aquí que el Señor vino con diez mil de sus santos, **15** para ejecutar el juicio sobre todos, y para condenar a todos los impíos por todas sus obras de impiedad que han hecho impíamente, y por todas las cosas duras que los pecadores impíos han hablado contra él." **16** Estos son murmuradores y quejumbrosos, que andan en pos de sus lujurias, y su boca habla cosas soberbias, haciendo acepción de personas para sacar provecho.

17 Pero vosotros, amados, acordaos
de las palabras que han dicho antes los
apóstoles de nuestro Señor Jesucristo. **18**
Ellos os dijeron: "En el último tiempo
habrá burladores, que andarán según sus
propios deseos impíos". **19** Estos son los
que causan divisiones y son sensuales, no
teniendo el Espíritu.

20 Pero vosotros, amados, seguid edi-
ficando sobre vuestra santísima fe, oran-
do en el Espíritu Santo. **21** Manteneos en
el amor de Dios, esperando la misericor-
dia de nuestro Señor Jesucristo para la vi-
da eterna. **22** De algunos tened compa-
sión, haciendo distinción, **23** y de otros
salvad, arrebatándolos del fuego con te-
mor, odiando incluso la ropa manchada
por la carne.

24 Ahora bien, a aquel que es capaz
de evitarles el tropiezo y de presentarlos
impecables ante la presencia de su gloria
con gran alegría, **25** a Dios nuestro Salva-
dor, que es el único sabio, sea la gloria y
la majestad, el dominio y el poder, ahora
y siempre. Amén.

Apocalipsis

El título que indica el origen, el propósito y el significado de esta fuente

I **1** Esta es la Revelación de Jesucristo,
que Dios le dio para mostrar a sus siervos las cosas que deben suceder pronto, la cual envió y dio a conocer por medio de su ángel a su siervo Juan, **2** quien dio testimonio de la palabra de Dios y del testimonio de Jesucristo, acerca de todo lo que vio.

3 Bienaventurado el que lee y los que escuchan las palabras de la profecía y guardan lo que en ella está escrito, porque el tiempo está cerca.

Bendiciones a las siete parroquias de la provincia romana de Asia

4 Juan, a las siete asambleas que están en Asia: Gracia a vosotros y paz de parte de Dios, el que es y el que era y el que ha de venir; y de los siete Espíritus que están ante su trono; **5** y de Jesucristo, el testigo fiel, el primogénito de los muertos y el soberano de los reyes de la tierra. Al que nos amó y nos lavó de nuestros pecados con su sangre, **6** y nos hizo ser un Reino, sacerdotes de su Dios y Padre, a él sea la gloria y el dominio por los siglos de los siglos. Amén.

Resumen: Anuncio de la venida de Jesús al juicio

7 He aquí que viene con las nubes, y todo ojo lo verá, incluso los que lo traspasaron. Todas las tribus de la tierra se lamentarán por él. Así, pues, amén.

8 "Yo soy el Alfa y la Omega", dice el Señor Dios, "el que es y el que era y el que ha de venir, el Todopoderoso".

La primera vista (en Patmos) de las siete estrellas y los siete candeleros: Cómo está preparado el Señor para venir a su cristianismo; Llamar a John para que escriba las visiones

9 Yo, Juan, vuestro hermano y compañero vuestro en la opresión, el Reino y la perseverancia en Cristo Jesús, estaba en la isla que se llama Patmos a causa de la Palabra de Dios y del testimonio de Jesucristo. **10** Estaba en el Espíritu en el día del Señor, y oí detrás de mí una voz fuerte, como de trompeta **11** que decía: "Lo que veas, escríbelo en un libro y envíalo a las siete asambleas: a Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia y a Laodicea."

12 Me volví para ver la voz que hablaba conmigo. Al volverme, vi siete candelabros de oro. **13** Y entre los candelabros había uno parecido a un hijo de hombre, vestido con una túnica que le llegaba has-

---

1:4 Éxod 3,14-15; Apoc 3,1; Apoc 5,6 **1:5** Apoc 3,14; Juan 18,37; 1Tim 6,13; Col 1,18 **1:6** Apoc 5,10; 1Pe 2,5; 1Pe 2,9; Éxod 19,6 **1:7** Mat 24,30; Zac 12,10; Juan 19,37 **1:8** Is 41,4; Apoc 4,8; Apoc 21,6

ta los pies y con una faja de oro alrededor del pecho. **14** Su cabeza y sus cabellos
eran blancos como la lana blanca, como
la nieve. Sus ojos eran como una llama
de fuego. **15** Sus pies eran como el bron-
ce bruñido, como si hubiera sido refina-
do en un horno. Su voz era como la voz
de muchas aguas. **16** Tenía siete estrellas
en su mano derecha. De su boca salía una
espada afilada de dos filos. Su rostro era
como el sol que brilla en su máximo es-
plendor. **17** Cuando lo vi, caí a sus pies
como un muerto. Puso su mano derecha
sobre mí, diciendo: "No temas. Yo soy el
primero y el último,

18 y el Viviente. Estuve muerto, y he
aquí que estoy vivo por los siglos de los
siglos. Amén. Tengo las llaves de la Muer-
te y del Hades. **19** Escribe, pues, las cosas
que has visto, las que son y las que suce-
derán después. **20** El misterio de las siete
estrellas que has visto en mi mano dere-
cha y de los siete candelabros de oro es
éste: Las siete estrellas son los ángelesde
las siete asambleas. Los siete candelabros
son las siete asambleas.

Carta a la iglesia en Éfeso: "¡No dejes el primer amor!"

2 **1** "Al ángel de la asamblea de Éfeso es-
cribe: "El que tiene las siete estrellas
en su mano derecha, el que camina entre
los siete candelabros de oro dice estas co-
sas:

2 "Conozco vuestras obras, y vuestro
trabajo y perseverancia, y que no toleráis
a los hombres malos, y que habéis pues-
to a prueba a los que se llaman apóstoles,
y no lo son, y los habéis encontrado fal-
sos. **3** Vosotros tenéis perseverancia y ha-
béis soportado por causa de mi nombre,
y no os habéis cansado. **4** Pero tengo esto
contra vosotros: que habéis dejado vues-
tro primer amor. **5** Acuérdate, pues, de
dónde has caído, y arrepiéntete y haz las
primeras obras; de lo contrario, vendré a
ti rápidamente, y moveré tu candelero de
su lugar, a menos que te arrepientas. **6** Pe-
ro esto tenéis, que odiáis las obras de los
nicolaítas, que yo también odio. **7** El que
tenga oído, que oiga lo que el Espíritu di-
ce a las asambleas. Al que venza le daré a
comer del árbol de la vida, que está en el
Paraíso de mi Dios.

Carta a la comunidad de Esmirna: "¡Sé fiel hasta la muerte!"

8 "Al ángel de la asamblea de Esmir-
na escribe: "El primero y el último, que
estaba muerto y ha vuelto a la vida, dice
estas cosas:

9 "Conozco tus obras, la opresión y tu
pobreza (pero eres rico), y la blasfemia de
los que se dicen judíos, y no lo son, sino
que son una sinagoga de Satanás. **10** No
tengáis miedo de lo que vais a sufrir. He
aquí que el diablo va a arrojar a algunos
de vosotros a la cárcel, para que seáis pro-
bados; y tendréis opresión durante diez
días. Sed fieles hasta la muerte, y yo os
daré la corona de la vida. **11** El que ten-
ga oído, que oiga lo que el Espíritu dice
a las asambleas. El que vence no será da-
ñado por la segunda muerte.

Carta a la parroquia de Pérgamo: "¡No sigas al mundo vanidoso!"

12 "Al ángel de la asamblea de Pérga-
mo escribe: "El que tiene la espada afilada
de dos filos dice estas cosas:

13 "Conozco tus obras y el lugar don-
de habitas, donde está el trono de Sata-
nás. Te mantienes firme en mi nombre, y
no negaste mi fe en los días de Antipas,
mi testigo fiel, que fue muerto entre us-

1:14 Dan 7,9; Apoc 2,18; Apoc 19,12 **2:1** Hech 18,19 **2:2** 1Jn 4,1 **2:4** 1Tim 5,12 **2:7** Apoc 22,2; Gén 2,9 **2:8** Apoc 1,11; Apoc 1,18 **2:9** Sant 2,5; Apoc 3,9 **2:10** Mat 10,19; Mat 10,28; Apoc 3,11; 2Tim 4,8 **2:11** Apoc 20,14 **2:12** Heb 4,12

tedes, donde mora Satanás. **14** Pero tengo algunas cosas contra vosotros, porque
tenéis allí algunos que sostienen la enseñanza de Balaam, quien enseñó a Balac a
poner tropiezo ante los hijos de Israel, a
comer cosas sacrificadas a los ídolos y a
cometer inmoralidad sexual. **15** Así también tenéis algunos que sostienen la enseñanza de los nicolaítas. **16** Arrepiéntanse,
pues, o de lo contrario iré pronto a ustedes y les haré la guerra con la espada de
mi boca. **17** El que tenga oído, que oiga
lo que el Espíritu dice a las asambleas. Al
que venza, le daré del maná escondido, y
le daré una piedra blanca, y en la piedra
un nombre nuevo escrito que nadie conoce sino el que lo recibe.

Carta a la iglesia de Tiatira: "¡Examina sabiamente todo espíritu!"

18 "Al ángel de la asamblea de Tiatira escribe: "El Hijo de Dios, que tiene los
ojos como una llama de fuego y los pies
como bronce bruñido, dice estas cosas:
19 "Conozco tus obras, tu amor, tu fe,
tu servicio, tu paciencia, y que tus últimas
obras son más que las primeras. **20** Pero
tengo esto contra ti: que toleras a tu mujer Jezabel, que se hace llamar profetisa.
Ella enseña y seduce a mis siervos a cometer inmoralidades sexuales y a comer
cosas sacrificadas a los ídolos. **21** Yo le
di tiempo para que se arrepintiera, pero
ella se niega a arrepentirse de su inmoralidad sexual. **22** He aquí que yo la arrojaré
a ella y a los que cometen adulterio con
ella a un lecho de gran opresión, a menos
que se arrepientan de sus obras. **23** Mataré a sus hijos con la muerte, y todas las
asambleas sabrán que yo soy el que escudriña las mentes y los corazones. Daré a
cada uno de ustedes según sus obras. **24**
Pero a vosotros os digo que a los demás
que están en Tiatira — a todos los que no
tienen esta enseñanza, que no conocen lo
que algunos llaman "las cosas profundas
de Satanás" — a vosotros os digo que no
os pongo ninguna otra carga. **25** Sin embargo, retengan firmemente lo que tienen
hasta que yo venga. **26** Al que venza, y
al que guarde mis obras hasta el fin, le
daré autoridad sobre las naciones. **27** Él
las gobernará con vara de hierro, destrozándolas como vasijas de barro, como yo
también he recibido de mi Padre; **28** y le
daré la estrella de la mañana. **29** El que
tenga oído, que oiga lo que el Espíritu dice a las asambleas.

Carta a la comunidad de Sardis: "¡No estés muerto como los demás!"

3 **1** "Y escribe al ángel de la asamblea de
Sardis: "El que tiene los siete Espíritus
de Dios y las siete estrellas dice estas cosas: "Conozco tus obras, que tienes fama
de estar vivo, pero estás muerto.
2 Despierta y fortalece lo que te queda, que estabas a punto de tirar, porque
no he encontrado ninguna obra tuya perfeccionada ante mi Dios. **3** Recuerda,
pues, cómo has recibido y oído. Guárdalo
y arrepiéntete. Si, pues, no veláis, vendré
como un ladrón, y no sabréis a qué hora
vendré sobre vosotros. **4** Sin embargo,
tienes unos pocos nombres en Sardis que
no mancharon sus vestiduras. Ellos caminarán conmigo de blanco, porque son
dignos. **5** El que venza se vestirá de ropas
blancas, y de ninguna manera borraré su
nombre del libro de la vida, y confesaré
su nombre ante mi Padre y ante sus ángeles. **6** El que tenga oído, que oiga lo que
el Espíritu dice a las asambleas.

2:14 Núm 31,16; Jds 1,11; 2Pe 2,15 **2:18** Hech 16,14; Apoc 1,14-15 **2:23** Sal 7,10; Jer 17,10 **2:27** Sal 2,8-9 **3:2** Luc 22,32 **3:3** 1Tes 5,2 **3:4** Jds 1,23 **3:5** Apoc 7,13; Mat 10,32; Luc 10,20

Carta a la Iglesia de Filadelfia: "¡Aférrate a tu corona!"

7 "Al ángel de la asamblea en Filadelfia escribe: "El que es santo, el que es verdadero, el que tiene la llave de David, el que abre y nadie puede cerrar, y el que cierra y nadie abre, dice estas cosas:

8 "Yo conozco tus obras (he aquí que he puesto ante ti una puerta abierta que nadie puede cerrar), que tienes un poco de poder, y has guardado mi palabra, y no has negado mi nombre. **9** He aquí yo hago que algunos de la sinagoga de Satanás, de los que se dicen judíos, y no lo son, sino que mienten, vengan a adorar ante tus pies, y sepan que yo te he amado. **10** Por cuanto has guardado mi mandato de resistir, yo también te guardaré de la hora de la prueba que ha de venir sobre el mundo entero, para probar a los que habitan en la tierra. **11** ¡Voy a venir pronto! Mantén firmemente lo que tienes, para que nadie te quite la corona. **12** Al que venza, lo haré columna en el templo de mi Dios, y no saldrá más de allí. Escribiré en él el nombre de mi Dios y el nombre de la ciudad de mi Dios, la nueva Jerusalén, que desciende del cielo de mi Dios, y mi propio nombre nuevo. **13** El que tenga oído, que oiga lo que el Espíritu dice a las asambleas.

Carta a la congregación de Laodicea: "¡No seas tibio y lento para encontrarte!"

14 "Al ángel de la asamblea de Laodicea escribe: "El Amén, el Testigo Fiel y Verdadero, el Principio de la creación de Dios, dice estas cosas:

15 "Conozco tus obras, que no eres ni frío ni caliente. Quisiera que fueras frío o caliente. **16** Por eso, porque eres tibio, y no eres ni frío ni caliente, te vomitaré de mi boca. **17** Porque dices: "Soy rico, y he conseguido riquezas, y no tengo necesidad de nada", y no sabes que eres un miserable, un pobre, un ciego y un desnudo; **18** te aconsejo que me compres oro refinado por el fuego, para que te enriquezcas; y ropas blancas, para que te vistas y no se descubra la vergüenza de tu desnudez; y colirio para ungir tus ojos, para que veas. **19** A todos los que amo, los reprendo y los castigo. Sed, pues, celosos y arrepentíos. **20** He aquí que yo estoy a la puerta y llamo. Si alguien oye mi voz y abre la puerta, entonces entraré a él y cenaré con él, y él conmigo. **21** Al que venza, le daré que se siente conmigo en mi trono, como yo también vencí y me senté con mi Padre en su trono. **22** El que tenga oído, que oiga lo que el Espíritu dice a las asambleas".

Dios el Padre y el concilio celestial en el salón del trono de Dios

4 **1** Después de estas cosas miré y vi una puerta abierta en el cielo; y la primera voz que oí, como una trompeta que hablaba conmigo, era una que decía: "Sube aquí, y te mostraré las cosas que deben suceder después de esto."

2 Al instante estuve en el Espíritu. He aquí que había un trono puesto en el cielo, y uno sentado en el trono **3** que parecía una piedra de jaspe y un sardio. Alrededor del trono había un arco iris, como una esmeralda a la vista. **4** Alrededor del trono había veinticuatro tronos. En los tronos había veinticuatro ancianos sentados, vestidos con ropas blancas y con coronas de oro en sus cabezas. **5** Del trono salían relámpagos, sonidos y truenos. Había siete lámparas de fuego ardiendo an-

---

3:7 Is 22,22 **3:10** Apoc 14,12; Mat 6,13 **3:11** Apoc 2,10 **3:12** Apoc 14,1; Apoc 22,4; Apoc 21,2 **3:17** 1Cor 3,18; 1Cor 4,8 **3:18** Is 55,1 **3:19** Prov 3,12; Heb 12,6; 1Cor 11,32 **3:20** Juan 14,23 **3:21** Mat 19,28 **4:2** Is 6,1; Sal 47,9 **4:3** Ezeq 1,26-28 **4:5** Éxod 19,16; Apoc 1,4

te su trono, que son los siete Espíritus de
Dios. **6** Delante del trono había algo pa-
recido a un mar de vidrio, semejante al
cristal. En medio del trono, y alrededor
del trono, había cuatro criaturas vivientes
llenas de ojos por delante y por detrás.
7 La primera criatura era como un león,
la segunda criatura como un ternero, la
tercera criatura tenía cara de hombre y
la cuarta era como un águila voladora. **8**
Los cuatro seres vivientes, cada uno con
seis alas, están llenos de ojos alrededor y
por dentro. No descansan ni de día ni de
noche, diciendo: "¡Santo, santo, santo es
el Señor Dios, el Todopoderoso, el que
era y el que es y el que ha de venir!"

9 Cuando los seres vivientes dan glo-
ria, honor y gracias al que está sentado
en el trono, al que vive por los siglos de
los siglos, **10** los veinticuatro ancianos
se postran ante el que está sentado en el
trono y adoran al que vive por los siglos
de los siglos, y arrojan sus coronas ante el
trono, diciendo: **11** "¡Digno eres tú, Señor
y Dios nuestro, el Santo, de recibir la glo-
ria, el honor y el poder, porque tú creaste
todas las cosas, y por tu deseo existieron
y fueron creadas!"

El libro del destino con los siete sellos y el Cordero de Dios en el trono

5 **1** Vi, en la mano derecha del que es-
taba sentado en el trono, un libro es-
crito por dentro y por fuera, cerrado con
siete sellos. **2** Vi a un ángel poderoso que
proclamaba a gran voz: "¿Quién es digno
de abrir el libro y romper sus sellos?" **3**
Nadie en el cielo, ni en la tierra, ni debajo
de la tierra, podía abrir el libro ni mirar
en él. **4** Entonces lloré mucho, porque no
se encontró a nadie digno de abrir el libro
ni de mirar en él. **5** Uno de los ancianos
me dijo: "No llores. Mira, el León que es
de la tribu de Judá, la Raíz de David, ha
vencido: el que abre el libro y sus siete
sellos".

6 Vi en medio del trono y de los cua-
tro seres vivos, y en medio de los ancia-
nos, un Cordero en pie, como si hubiera
sido inmolado, que tenía siete cuernos y
siete ojos, que son los siete Espíritus de
Dios, enviados a toda la tierra. **7** En-
tonces vino, y lo tomó de la mano dere-
cha del que estaba sentado en el trono. **8**
Cuando tomó el libro, los cuatro seres vi-
vos y los veinticuatro ancianos se postra-
ron ante el Cordero, cada uno con un ar-
pa y copas de oro llenas de incienso, que
son las oraciones de los santos. **9** Can-
taron un nuevo cántico, diciendo, "Eres
digno de tomar el libro y abrir sus sellos,
porque te han matado, y nos compraste
para Dios con tu sangre de toda tribu,
lengua, pueblo y nación, **10** y nos ha he-
cho reyes y sacerdotes de nuestro Dios; y
reinaremos en la tierra".

El himno de alabanza de los ángeles y de toda la creación

11 Miré, y oí como una voz de mu-
chos ángeles alrededor del trono, de los
seres vivos y de los ancianos. El número
de ellos era de diez mil de diez mil, y de
miles de miles, **12** que decían a gran voz:
"¡Digno es el Cordero que ha sido muerto
para recibir el poder, la riqueza, la sabi-
duría, la fuerza, el honor, la gloria y la
bendición!"

13 Oí a toda cosa creada que está en el
cielo, en la tierra, debajo de la tierra, en
el mar y en todo lo que hay en ellos, di-
ciendo: "¡Al que está sentado en el trono
y al Cordero sean la bendición, el honor,
la gloria y el dominio, por los siglos de
los siglos! Amén".

4:6 Ezeq 1,5; Ezeq 1,10; Ezeq 1,22; Ezeq 10,14 **4:8** Is 6,2-3; Éxod 3,14 **5:5** Gén 49,9-10; Is 11,1 **5:6** Is 53,7; Juan 1,29 **5:9** Sal 98,1 **5:10** Apoc 1,6; Éxod 19,6 **5:11** Heb 12,22 **5:12** 1Cró 29,11; Fil 2,9-10

14 Los cuatro seres vivos dijeron:
"¡Amén!" Entonces los ancianos se postraron y adoraron.

La apertura de los primeros seis sellos por el Cordero; Los cuatro jinetes

6 **1** Vi que el Cordero abría uno de los
siete sellos, y oí que uno de los cuatro seres vivos decía, como con voz de trueno: "¡Venid a ver!" **2** Entonces apareció un caballo blanco, y el que estaba sentado en él tenía un arco. Se le dio una corona, y salió venciendo y para vencer.

3 Cuando abrió el segundo sello, oí al segundo ser viviente decir: "¡Ven!" **4** Salió otro, un caballo rojo. Al que estaba sentado en él se le dio poder para quitar la paz de la tierra, y para que se mataran unos a otros. Se le dio una gran espada.

5 Cuando abrió el tercer sello, oí al tercer ser viviente que decía: "¡Venid a ver!". Y he aquí un caballo negro, y el que estaba sentado en él tenía una balanza en la mano. **6** Oí una voz en medio de los cuatro seres vivientes que decía: "¡Un choenix de trigo por un denario, y tres choenix de cebada por un denario! No dañen el aceite y el vino".

7 Cuando abrió el cuarto sello, oí al cuarto ser viviente que decía: "¡Venid a ver!". **8** Y he aquí un caballo pálido, y el nombre del que lo montaba era Muerte. El Hades le seguía. Se le dio autoridad sobre la cuarta parte de la tierra, para matar con la espada, con el hambre, con la muerte y con las fieras de la tierra.

Los mártires

9 Cuando abrió el quinto sello, vi debajo del altar las almas de los que habían sido muertos por la Palabra de Dios y por el testimonio del Cordero que tenían. **10** Ellos clamaban a gran voz, diciendo: "¿Hasta cuándo, Maestro, el santo y verdadero, hasta que juzgues y vengues nuestra sangre en los que habitan la tierra?" **11** Se les dio a cada uno una larga túnica blanca. Se les dijo que debían descansar todavía por un tiempo, hasta que sus compañeros y sus hermanos, que también serían asesinados como ellos, terminaran su curso.

Platos terribles en la imagen de los fenómenos naturales

12 Vi cuando abrió el sexto sello, y hubo un gran terremoto. El sol se puso negro como una tela de saco hecha de pelo, y toda la luna se puso como sangre. **13** Las estrellas del cielo cayeron a la tierra, como una higuera que deja caer sus higos inmaduros cuando es sacudida por un gran viento. **14** El cielo fue removido como un pergamino cuando se enrolla. Toda montaña e isla fue desplazada de su lugar. **15** Los reyes de la tierra, los príncipes, los comandantes, los ricos, los fuertes y todos los esclavos y los libres se escondieron en las cuevas y en las rocas de las montañas. **16** Dijeron a los montes y a las rocas: "Caed sobre nosotros y escondednos de la faz del que está sentado en el trono y de la ira del Cordero, **17** porque ha llegado el gran día de su ira y ¿quién podrá resistir?"

6:2 Zac 6,1-5 **6:8** Ezeq 14,21 **6:13** Is 34,4 **6:16** Luc 23,30 **6:17** Am 5,18; Rom 2,5; Mal 3,2

El sellamiento de una selección (de 144.000 de las doce tribus de Israel)

7 **1** Después de esto, vi a cuatro ángeles
de pie en las cuatro esquinas de la tierra, que sujetaban los cuatro vientos de la tierra, para que no soplara ningún viento en la tierra, ni en el mar, ni en ningún árbol. **2** Vi a otro ángel ascender desde la salida del sol, con el sello del Dios vivo. Gritó con gran voz a los cuatro ángeles a los que se les había encomendado hacer daño a la tierra y al mar, **3** diciendo: "¡No hagáis daño a la tierra, al mar o a los árboles, hasta que hayamos sellado a los siervos de nuestro Dios en sus frentes!" **4** Oí el número de los sellados, ciento cuarenta y cuatro mil, sellados de cada tribu de los hijos de Israel: **5** de la tribu de Judá doce mil fueron sellados, de la tribu de Rubén doce mil, de la tribu de Gad doce mil, **6** de la tribu de Aser doce mil, de la tribu de Neftalí doce mil, de la tribu de Manasés doce mil, **7** de la tribu de Simeón doce mil, de la tribu de Leví doce mil, de la tribu de Isacar doce mil, **8** de la tribu de Zabulón doce mil, de la tribu de José doce mil, y de la tribu de Benjamín doce mil fueron sellados.

El homenaje a las innumerables, probadas y probadas almas creyentes de todos los pueblos ante el trono de Dios, que han salido de la gran tribulación

9 Después de estas cosas miré, y he aquí una gran multitud, que nadie podía contar, de todas las naciones y de todas las tribus, pueblos y lenguas, de pie ante el trono y ante el Cordero, vestidos con túnicas blancas y con palmas en las manos. **10** Gritaban a gran voz, diciendo: "¡Salvación a nuestro Dios, que está sentado en el trono, y al Cordero!"

11 Todos los ángeles estaban de pie alrededor del trono, los ancianos y los cuatro seres vivientes; y se postraron ante su trono y adoraron a Dios, **12** diciendo: "¡Amén! La bendición, la gloria, la sabiduría, la acción de gracias, el honor, el poder y la fuerza sean para nuestro Dios por los siglos de los siglos. Amén".

13 Uno de los ancianos respondió diciéndome: "Estos que están vestidos con las túnicas blancas, ¿quiénes son y de dónde vienen?"

14 Le dije: "Mi señor, tú lo sabes". Me dijo: "Estos son los que salieron del gran sufrimiento. Han lavado sus ropas y las han emblanquecido en la sangre del Cordero.

15 Por eso están ante el trono de Dios, y le sirven día y noche en su templo. El que está sentado en el trono extenderá su tabernáculo sobre ellos. **16** Nunca más tendrán hambre ni sed. El sol no golpeará sobre ellos, ni ningún calor; **17** porque el Cordero que está en medio del trono los pastorea y los conduce a manantiales de aguas vivificantes. Y Dios enjugará toda lágrima de sus ojos".

La solución del séptimo sello y el silencio en el cielo (presentando los juicios de las trompetas)

8 **1** Cuando abrió el séptimo sello, hubo
silencio en el cielo durante una media hora. **2** Vi a los siete ángeles que estaban delante de Dios, y se les dieron siete trompetas.

3 Otro ángel vino y se puso de pie sobre el altar, con un incensario de oro. Se

---

7:1 Dan 7,2 **7:4** Apoc 14,1; Apoc 14,3 **7:16** Is 49,10 **7:17** Sal 23,2; Apoc 21,4; Is 25,8 **8:1** Zac 2,17; Hab 2,20 **8:2** Mat 24,31

le dio mucho incienso para que lo añadiera a las oraciones de todos los santos en el altar de oro que estaba delante del trono.
4 El humo del incienso, con las oraciones de los santos, subía ante Dios de la mano del ángel. **5** El ángel tomó el incensario, lo llenó con el fuego del altar y lo arrojó a la tierra. Siguieron truenos, sonidos, relámpagos y un terremoto.

6 Los siete ángeles que tenían las siete trompetas se prepararon para tocar.

Las primeras cuatro trompetas (es decir, las plagas que vienen de arriba)

7 Sonó el primero, y siguió el granizo y el fuego, mezclados con sangre, y fueron arrojados a la tierra. Un tercio de la tierra se quemó, y un tercio de los árboles se quemó, y toda la hierba verde se quemó.

8 El segundo ángel tocó la trompeta, y algo parecido a una gran montaña ardiendo fue arrojado al mar. Un tercio del mar se convirtió en sangre, **9** y un tercio de los seres vivos que había en el mar murió. Un tercio de los barcos fue destruido.

10 El tercer ángel tocó la trompeta, y una gran estrella cayó del cielo, ardiendo como una antorcha, y cayó sobre la tercera parte de los ríos y sobre las fuentes de agua. **11** El nombre de la estrella es "Ajenjo". Un tercio de las aguas se convirtió en ajenjo. Muchas personas murieron a causa de las aguas, porque se volvieron amargas.

12 El cuarto ángel tocó la trompeta, y fue golpeada la tercera parte del sol, la tercera parte de la luna y la tercera parte de las estrellas, de modo que se oscureció la tercera parte de ellas, y el día no brilló durante la tercera parte, y la noche de la misma manera.

La primera llamada del águila y la quinta y sexta trompetas (las dos plagas que vienen de abajo, es decir, del infierno)

13 Vi y oí a un águila que volaba en medio del cielo y decía con gran voz: "¡Ay! ¡Ay! Ay de los que habitan en la tierra, a causa de los otros toques de las trompetas de los tres ángeles, que aún no han sonado!"

La quinta trompeta o el primer ay

9 **1** El quinto ángel tocó la trompeta y vi una estrella del cielo que había caído a la tierra. Se le dio la llave del pozo del abismo. **2** Abrió la fosa del abismo, y salió humo de la fosa, como el humo de un horno encendido. El sol y el aire se oscurecieron a causa del humo de la fosa.
3 Entonces, del humo salieron langostas sobre la tierra, y se les dio poder, como tienen poder los escorpiones de la tierra.
4 Se les dijo que no debían hacer daño a la hierba de la tierra, ni a ninguna cosa verde, ni a ningún árbol, sino sólo a las personas que no tienen el sello de Dios en la frente. **5** Se les dio poder, no para matarlos, sino para atormentarlos durante cinco meses. Su tormento era como el tormento de un escorpión cuando golpea a una persona. **6** En esos días la gente buscará la muerte y no la encontrará. Desearán morir, y la muerte huirá de ellos.

7 Las formas de las langostas eran como caballos preparados para la guerra. En sus cabezas había algo parecido a coronas de oro, y sus rostros eran como los de las personas. **8** Tenían el pelo como el de las mujeres, y sus dientes eran como los de los leones. **9** Tenían corazas como corazas de hierro. El sonido de sus alas era como el de muchos carros y caballos

8:4 Sal 141,2 **8:5** Ezeq 10,2 **8:7** Éxod 9,23-26 **8:8** Éxod 7,20-21 **8:10** Is 14,12 **9:2** Jl 2,2; Jl 2,10 **9:6** Apoc 6,16

que corren a la guerra. **10** Tenían colas
como las de los escorpiones, con aguijo-
nes. En sus colas tienen poder para da-
ñar a los hombres durante cinco meses. **11**
Tienen sobre ellos como rey al ángel del
abismo. Su nombre en hebreo es "Aba-
dón", pero en griego tiene el nombre de
"Apollyon".

12 El primer ay ha pasado. He aquí,
todavía hay dos ayes que vienen después
de esto.

La sexta trompeta o el segundo ay

13 El sexto ángel tocó la trompeta. Oí
una voz desde los cuernos del altar de oro
que está delante de Dios, **14** que decía al
sexto ángel que tenía la trompeta: "¡Libe-
ra a los cuatro ángeles que están atados
en el gran río Éufrates!"

15 Fueron liberados los cuatro ánge-
les que habían sido preparados para esa
hora y día y mes y año, para que pudieran
matar a un tercio de la humanidad. **16** El
número de los ejércitos de los jinetes era
de doscientos millones. Oí el número de
ellos. **17** Así vi a los caballos en la visión
y a los que estaban sentados en ellos, con
corazas de color rojo fuego, azul jacinto
y amarillo azufre; y las cabezas de los ca-
ballos parecían cabezas de leones. De sus
bocas salen fuego, humo y azufre. **18** Por
estas tres plagas murió la tercera parte de
la humanidad: por el fuego, el humo y el
azufre que salieron de sus bocas. **19** Por-
que el poder de los caballos está en sus
bocas y en sus colas. Porque sus colas son
como serpientes, y tienen cabezas; y con
ellas hacen daño.

20 El resto de la humanidad, que no
murió con estas plagas, no se arrepintió
de las obras de sus manos, para no ado-
rar a los demonios y a los ídolos de oro,
de plata, de bronce, de piedra y de made-
ra, que no pueden ver, oír ni caminar. **21**
No se arrepintieron de sus asesinatos, de
sus hechicerías, de su inmoralidad sexual
ni de sus robos.

Un ángel sostiene un libro abierto y jura

10 **1** Vi a un ángel poderoso que ba-
jaba del cielo, vestido con una nu-
be. Sobre su cabeza había un arco iris. Su
rostro era como el sol, y sus pies como
columnas de fuego. **2** Tenía en su mano
un pequeño libro abierto. Puso su pie de-
recho sobre el mar y el izquierdo sobre
la tierra. **3** Gritó con gran voz, como el
rugido de un león. Cuando gritó, los sie-
te truenos emitieron sus voces. **4** Cuando
sonaron los siete truenos, iba a escribir,
pero oí una voz del cielo que decía: "Se-
lla lo que han dicho los siete truenos y no
lo escribas".

5 El ángel que vi de pie sobre el mar
y sobre la tierra levantó su mano derecha
hacia el cielo **6** y juró por el que vive por
los siglos de los siglos, que creó el cielo y
las cosas que hay en él, la tierra y las cosas
que hay en ella, y el mar y las cosas que
hay en él, que ya no habrá más demora,
7 sino que en los días de la voz del séptimo
ángel, cuando está a punto de sonar,
entonces el misterio de Dios está termi-
nado, como lo declaró a sus siervos los
profetas.

Johannes consume el librito agridulce

8 La voz que oí desde el cielo, hablan-
do de nuevo conmigo, dijo: "Ve, toma el
libro que está abierto en la mano del án-
gel que está sobre el mar y sobre la tie-
rra".

9 Me dirigí al ángel, diciéndole que
me diera el librito. Me dijo: "Tómalo y
cómelo. Te amargará el estómago, pero
en tu boca será dulce como la miel".

9:14 Apoc 16,12 **9:15** Apoc 8,-1 **9:20** Apoc 16,9 **10:4** Dan 12,4; Dan 12,9; Sal 29,-1 **10:7** Apoc 11,15; Hech 3,21

10 Tomé el librito de la mano del ángel y lo comí. Era tan dulce como la miel
en mi boca. Cuando lo hube comido, se
me amargó el estómago. **11** Me dijeron:
"Tienes que volver a profetizar sobre mu-
chos pueblos, naciones, lenguas y reyes".

La medida del templo; la preservación de los fieles durante la intensa visita de los gentiles a la ciudad santa

11 **1** Se me dio una caña como una va-
ra. Alguien dijo: "Levántate y mide
el templo de Dios, el altar y a los que ado-
ran en él. **2** Deja fuera el patio que está
fuera del templo y no lo midas, porque ha
sido entregado a las naciones. Ellos piso-
tearán la ciudad santa durante cuarenta y
dos meses.

Efectividad, muerte y ascensión de los dos testigos de Dios

3 Daré poder a mis dos testigos, y
ellos profetizarán durante mil doscientos
sesenta días, vestidos de cilicio."
4 Estos son los dos olivos y los dos
candelabros que están ante el Señor de la
tierra. **5** Si alguien quiere hacerles daño,
el fuego sale de su boca y devora a sus
enemigos. Si alguien desea hacerles daño,
debe ser muerto de esta manera. **6** Estos
tienen el poder de cerrar el cielo, para que
no llueva durante los días de su profecía.
Tienen poder sobre las aguas, para con-
vertirlas en sangre, y para golpear la tie-
rra con toda plaga, cuantas veces quieran.
7 Cuando hayan terminado su testi-
monio, la bestia que sube del abismo les
hará la guerra, los vencerá y los matará.
8 Sus cadáveres estarán en la calle de la
gran ciudad, que espiritualmente se lla-
ma Sodoma y Egipto, donde también fue
crucificado su Señor. **9** De entre los pue-
blos, tribus, lenguas y naciones, la gen-
te mirará sus cadáveres durante tres días
y medio, y no permitirán que sus cadá-
veres sean depositados en una tumba. **10**
Los habitantes de la tierra se regocijarán
por ellos y se alegrarán. Se darán regalos
unos a otros, porque estos dos profetas
atormentaron a los que habitan la tierra.
11 Después de los tres días y medio,
el aliento de vida de Dios entró en ellos,
y se pusieron de pie. Un gran temor ca-
yó sobre los que los vieron. **12** Oí una
fuerte voz del cielo que les decía: "¡Subid
aquí!". Subieron al cielo en una nube, y
sus enemigos los vieron. **13** Aquel día hu-
bo un gran terremoto y cayó la décima
parte de la ciudad. Siete mil personas mu-
rieron en el terremoto, y el resto se ate-
rrorizó y dio gloria al Dios del cielo.
14 El segundo ay ha pasado. He aquí
que el tercer ay viene pronto.

La séptima trompeta; Júbilo de victoria en el cielo; la aparición del arca

15 El séptimo ángel tocó la trompeta,
y en el cielo se oyeron grandes voces que
decían: "El reino del mundo se ha con-
vertido en el reino de nuestro Señor y de
su Cristo. Él reinará por los siglos de los
siglos".
16 Los veinticuatro ancianos, senta-
dos en sus tronos ante el trono de Dios,
se postraron sobre sus rostros y adoraron
a Dios, **17** diciendo: "Te damos gracias,
Señor Dios, el Todopoderoso, el que es y
el que era, porque has tomado tu gran
poder y has reinado. **18** Las naciones se
enfurecieron y llegó tu ira, así como el
momento de juzgar a los muertos y de dar
su recompensa a tus siervos los profetas,
así como a los santos y a los que temen tu

10:11 Jer 1,10 **11:1** Ezeq 40,3; Ezeq 42,20; Zac 2,5-6 **11:2** Luc 21,24 **11:3** Apoc 12,6 **11:4** Zac 4,3; Zac 4,11-14 **11:7** Apoc 13,1; Apoc 13,7 **11:16** Apoc 4,4; Apoc 4,10 **11:17** TR añade "y que viene"

nombre, a los pequeños y a los grandes, y
de destruir a los que destruyen la tierra."
19 El templo de Dios que está en el
cielo se abrió, y el arca de la alianza del
Señor se vio en su templo. Siguieron re-
lámpagos, estruendos, truenos, un terre-
moto y granizo.

La Mujer Sol y el Dragón; Rescate de la mujer y su hijo recién nacido

12 **1** Se vio una gran señal en el cielo:
una mujer vestida de sol, con la lu-
na bajo sus pies, y en su cabeza una co-
rona de doce estrellas. **2** Estaba encinta.
Gritaba de dolor, dando a luz.
3 Otra señal fue vista en el cielo. He
aquí un gran dragón rojo, que tenía siete
cabezas y diez cuernos, y en sus cabezas
siete coronas. **4** Su cola arrastraba la ter-
cera parte de las estrellas del cielo y las
arrojaba a la tierra. El dragón se puso de-
lante de la mujer que iba a dar a luz, pa-
ra que cuando diera a luz devorara a su
hijo. **5** Ella dio a luz un hijo varón, que
gobernará todas las naciones con vara de
hierro. Su hijo fue arrebatado a Dios y
a su trono. **6** La mujer huyó al desier-
to, donde tiene un lugar preparado por
Dios, para que allí la alimenten durante
mil doscientos sesenta días.

La victoria de Michael sobre el dragón en el cielo; Caída del dragón; himno celestial de alabanza; el reinado de Dios y su ungido está amaneciendo

7 Hubo guerra en el cielo. Miguel y
sus ángeles le hicieron la guerra al dra-
gón. El dragón y sus ángeles hicieron la
guerra. **8** No prevalecieron. Ya no se en-
contró lugar para ellos en el cielo. **9** Fue
arrojado el gran dragón, la serpiente an-
tigua, el que se llama diablo y Satanás, el
engañador del mundo entero. Fue arroja-
do a la tierra, y sus ángeles fueron arroja-
dos con él.
10 Oí una gran voz en el cielo, que
decía: "Ahora ha llegado la salvación, el
poder y el Reino de nuestro Dios, y la au-
toridad de su Cristo; porque ha sido arro-
jado el acusador de nuestros hermanos,
que los acusaba ante nuestro Dios día y
noche. **11** Lo vencieron por la sangre del
Cordero y por la palabra de su testimo-
nio. No amaron su vida, ni siquiera hasta
la muerte. **12** Por tanto, alégrense, cie-
los, y ustedes que habitan en ellos. Ay de
la tierra y del mar, porque el diablo ha
bajado a vosotros, con gran ira, sabiendo
que tiene poco tiempo."

Persecución infructuosa de mujeres por parte del dragón

13 Cuando el dragón se vio arrojado
a la tierra, persiguió a la mujer que había
dado a luz al hijo varón. **14** Se le dieron
a la mujer dos alas de águila grande, para
que volara al desierto a su lugar, a fin de
que se alimentara por un tiempo, tiem-
pos y medio tiempo, de la cara de la ser-
piente. **15** La serpiente vomitó agua de su
boca tras la mujer como un río, para ha-
cer que fuera arrastrada por la corriente.
16 La tierra ayudó a la mujer, y la tierra
abrió su boca y se tragó el río que el dra-
gón vomitó de su boca. **17** El dragón se
enfureció contra la mujer y se fue a ha-
cer la guerra contra el resto de su descen-
dencia, que guarda los mandamientos de
Dios y mantiene el testimonio de Jesús.

11:19 Apoc 15,5 **12:5** Sal 2,9 **12:6** Apoc 19,2; Gén 3,1; Luc 10,18 **12:10** Apoc 11,15 **12:11** Apoc 6,9; Apoc 7,14 **12:17** o, semilla

La primera bestia del mar, de diez cuernos y siete cabezas; Amonestación a perseverar

13 **1** Entonces me paré sobre la arena
del mar. Vi una bestia que subía del
mar, con diez cuernos y siete cabezas. En
sus cuernos había diez coronas, y en sus
cabezas, nombres blasfemos. **2** La bestia
que vi era como un leopardo, y sus pies
eran como los de un oso, y su boca como
la de un león. El dragón le dio su poder,
su trono y gran autoridad. **3** Una de sus
cabezas parecía haber sido herida mortal-
mente. Su herida mortal fue curada, y to-
da la tierra se maravilló de la bestia. **4**
Adoraron al dragón porque le dio su au-
toridad a la bestia; y adoraron a la bes-
tia, diciendo: "¿Quién es como la bestia?
¿Quién es capaz de hacer la guerra con
él?"

5 Se le dio una boca que hablaba gran-
des cosas y blasfemias. Se le dio autori-
dad para hacer la guerra durante cuarenta
y dos meses. **6** Abrió su boca para blas-
femar contra Dios, para blasfemar de su
nombre, de su morada y de los que ha-
bitan en el cielo. **7** Le fue dado hacer la
guerra contra los santos y vencerlos. Se
le dio autoridad sobre toda tribu, pueblo,
lengua y nación. **8** Todos los que habitan
en la tierra lo adorarán, todos los que no
tienen su nombre escrito desde la funda-
ción del mundo en el libro de la vida del
Cordero que ha sido muerto. **9** Si alguien
tiene oído, que oiga. **10** Si alguno ha de ir
al cautiverio, irá al cautiverio. Si alguno
ha de ser muerto a espada, será muerto.
Aquí está la resistencia y la fe de los san-
tos.

11 Vi otra bestia que subía de la tierra.
Tenía dos cuernos como los de un corde-
ro y hablaba como un dragón. **12** Ejer-
ce en su presencia toda la autoridad de
la primera bestia. Hace que la tierra y los
que la habitan adoren a la primera bestia,
cuya herida mortal fue curada. **13** Reali-
za grandes señales, incluso haciendo bajar
fuego del cielo a la tierra a la vista de la
gente. **14** Engaña a mi propio pueblo
que habita en la tierra por las señales que
se le concedió hacer frente a la bestia, di-
ciendo a los que habitan en la tierra que
hagan una imagen a la bestia que tenía la
herida de espada y vivía. **15** Se le conce-
dió dar aliento a la imagen de la bestia,
para que la imagen de la bestia hable y
haga morir a todos los que no adoren la
imagen de la bestia. **16** Hace que a todos,
a los pequeños y a los grandes, a los ricos
y a los pobres, a los libres y a los escla-
vos, se les pongan marcas en la mano de-
recha o en la frente; **17** y que nadie pueda
comprar ni vender si no tiene esa marca,
que es el nombre de la bestia o el número
de su nombre. **18** He aquí la sabiduría. El
que tenga entendimiento, que calcule el
número de la bestia, porque es el número
de un hombre. Su número es seiscientos
sesenta y seis.

El Cordero y la iglesia perfecta de los 144.000 en el monte Sion

14 **1** Vi, y he aquí el Cordero de pie so-
bre el monte Sión, y con él un nú-
mero de ciento cuarenta y cuatro mil, que
tenían su nombre y el nombre de su Padre
escrito en la frente. **2** Oí un ruido del cie-
lo como el ruido de muchas aguas y como
el ruido de un gran trueno. El sonido que
oí era como el de arpistas tocando sus ar-

13:1 Dan 7,3-7 **13:7** Apoc 11,7; Dan 7,21 **13:10** TR dice "Si alguien lleva al cautiverio, al cautiverio va. Si alguien va a matar con la espada, debe ser matado con la espada", en lugar de "Si alguien va a ir al cautiverio, irá al cautiverio. Si alguien ha de ser matado a espada, debe ser matado". **13:13** Mat 24,24; 2Tes 2,9 **13:14** NU omite "mi propio" **13:18** Apoc 15,2 **14:1** Apoc 7,4; Apoc 3,12

pas. **3** Cantan un cántico nuevo ante el
trono y ante los cuatro seres vivos y los
ancianos. Nadie podía aprender el cánti-
co, excepto los ciento cuarenta y cuatro
mil, los que habían sido redimidos de la
tierra. **4** Estos son los que no se contami-
naron con mujeres, pues son vírgenes. Es-
tos son los que siguen al Cordero donde-
quiera que vaya. Estos fueron redimidos
por Jesús de entre los hombres, las pri-
micias para Dios y para el Cordero. **5** En
su boca no se encontró ninguna mentira,
pues son irreprochables.

Tres llamados de ángeles proclaman un mensaje eterno de salvación para todos los pueblos, así como la caída de Babilonia y anuncian el juicio de los adoradores de la bestia

6 Vi a un ángel que volaba en medio
del cielo y que tenía una Buena Noticia
eterna que anunciar a los habitantes de la
tierra, a toda nación, tribu, lengua y pue-
blo. **7** Dijo a gran voz: "Temed al Señor
y dadle gloria, porque ha llegado la hora
de su juicio. Adorad al que hizo el cielo,
la tierra, el mar y las fuentes de agua".

8 Otro, un segundo ángel, le siguió
diciendo: "Ha caído Babilonia la grande,
que ha hecho beber a todas las naciones
del vino de la ira de su inmoralidad se-
xual."

9 Otro ángel, un tercero, los siguió,
diciendo con gran voz: "Si alguno adora a
la bestia y a su imagen, y recibe una mar-
ca en la frente o en la mano, **10** también
beberá del vino de la ira de Dios, que es-
tá preparado sin mezcla en la copa de su
ira. Será atormentado con fuego y azu-
fre en presencia de los santos ángeles y
en presencia del Cordero. **11** El humo de
su tormento sube por los siglos de los si-
glos. No tienen descanso ni de día ni de
noche, los que adoran a la bestia y a su
imagen, y los que reciben la marca de su
nombre.

12 Aquí está la perseverancia de los
santos, los que guardan los mandamien-
tos de Dios y la fe de Jesús."

Una voz celestial proclama la bienaventuranza de los creyentes (mártires) que son fieles hasta la muerte

13 Oí una voz del cielo que decía: "Es-
cribe: "Bienaventurados los muertos que
mueren en el Señor a partir de ahora"".
"Sí", dice el Espíritu, "para que descan-
sen de sus trabajos, porque sus obras si-
guen con ellos".

El juicio del Hijo del Hombre en la tierra bajo la imagen de una cosecha de grano y una vendimia

14 Miré y vi una nube blanca, y so-
bre la nube uno sentado como un hijo de
hombre, que tenía en la cabeza una coro-
na de oro y en la mano una hoz afilada.
15 Otro ángel salió del templo, gritando
a gran voz al que estaba sentado en la nu-
be: "¡Envía tu hoz y siega, porque ha lle-
gado la hora de cosechar; porque la mies
de la tierra está madura!" **16** El que esta-
ba sentado en la nube clavó su hoz en la
tierra, y la tierra fue segada.

17 Otro ángel salió del templo que
está en el cielo. También tenía una hoz
afilada. **18** Otro ángel salió del altar, el
que tiene poder sobre el fuego, y llamó
con gran voz al que tenía la hoz afilada,
diciendo: "¡Envía tu hoz afilada y recoge
los racimos de la vid de la tierra, porque
las uvas de la tierra están completamen-
te maduras!" **19** El ángel clavó su hoz en
la tierra, recogió la cosecha de la tierra y
la echó en el gran lagar de la ira de Dios.

14:2 Apoc 1,15 **14:5** TR añade "ante el trono de Dios" **14:8** Apoc 18,-1; Jer 25,15-16; Jer 51,7; Is 21,9 **14:9** Apoc 13,12-17 **14:10** Sal 75,9 **14:13** Is 57,2; Heb 4,10; Fil 1,23 **14:14** 14:14 Daniel 7:13 **14:14** Mar 13,26 **14:15** Mat 13,39; Jl 4,13

20 El lagar fue pisado fuera de la ciudad,
y del lagar salió sangre hasta las bridas
de los caballos, hasta mil seiscientos esta-
dios.

Los siete ángeles con las siete últimas plagas; la alabanza de los vencedores en el mar de cristal

15 **1** Vi otra señal grande y maravillosa
en el cielo: siete ángeles con las siete
últimas plagas, porque en ellas se consu-
ma la ira de Dios.

2 Vi algo parecido a un mar de cristal
mezclado con fuego, y a los que habían
vencido a la bestia, a su imagen y al nú-
mero de su nombre, de pie sobre el mar
de cristal, con arpas de Dios. **3** Cantaban
el cántico de Moisés, el siervo de Dios, y
el cántico del Cordero, diciendo "¡Gran-
des y maravillosas son tus obras, Señor
Dios, el Todopoderoso! Justos y verdade-
ros son tus caminos, Rey de las naciones.
4 ¿Quién no te temería, Señor? y glorifi-
car tu nombre? Porque sólo tú eres santo.
Porque todas las naciones vendrán a ado-
rar ante ti. Porque tus actos justos se han
revelado".

La aparición y el equipamiento de los siete ángeles de la copa de la ira

5 Después de estas cosas miré, y se
abrió el templo del tabernáculo del tes-
timonio en el cielo. **6** Los siete ángeles
que tenían las siete plagas salieron, vesti-
dos de lino puro y brillante, y con fajas
de oro alrededor del pecho.

7 Uno de los cuatro seres vivos entre-
gó a los siete ángeles siete copas de oro
llenas de la ira de Dios, que vive por los
siglos de los siglos. **8** El templo se llenó
de humo por la gloria de Dios y por su
poder. Nadie podía entrar en el templo
hasta que terminaran las siete plagas de
los siete ángeles.

El derramamiento de los siete tazones de ira

16 **1** Oí una fuerte voz que salía del
templo y decía a los siete ángeles:
"¡Vayan y derramen las siete copas de la
ira de Dios sobre la tierra!"

2 El primero fue y derramó su copa
en la tierra, y se convirtió en una llaga
dañina y dolorosa para el pueblo que te-
nía la marca de la bestia y que adoraba su
imagen.

3 El segundo ángel derramó su copa
en el mar, y éste se convirtió en sangre
como de un muerto. Todo ser vivo en el
mar murió.

4 El tercero derramó su copa en los
ríos y manantiales de agua, y se convirtie-
ron en sangre. **5** Oí al ángel de las aguas
decir: "Tú eres justo, que eres y que eras,
oh Santo, porque has juzgado estas cosas.
6 Porque han derramado la sangre de los
santos y de los profetas, y tú les has dado
de beber sangre. Ellos merecen esto".

7 Oí decir al altar: "Sí, Señor Dios,
el Todopoderoso, verdaderos y justos son
tus juicios".

8 El cuarto derramó su copa sobre el
sol, y le fue dado abrasar a los hombres
con fuego. **9** La gente se quemó con gran
calor, y la gente blasfemó el nombre de
Dios que tiene el poder sobre estas plagas.
No se arrepintieron ni le dieron gloria.

10 El quinto derramó su copa sobre
el trono de la bestia, y su reino se oscu-
reció. Se mordieron la lengua a causa del
dolor, **11** y blasfemaron del Dios del cie-
lo a causa de sus dolores y de sus llagas.
Todavía no se arrepintieron de sus obras.

12 El sexto derramó su copa sobre el

14:20 1600 estadios = 296 kilómetros o 184 millas **15:1** Apoc 16,1 **15:2** TR añade "su marca". **15:2** Apoc 4,6 **15:3** Éxod 15,1; Éxod 15,11; Deut 32,4; Sal 145,17; Jer 10,6-7 **15:4** Sal 86,9; Jer 16,19-21 **15:5** Apoc 11,19 **15:8** Éxod 40,34; 1Re 8,10; Is 6,4; Ezeq 44,4 **16:4** Éxod 7,17-21

gran río Éufrates. Sus aguas se secaron,
para que se preparara el camino a los re-
yes que vienen del amanecer. **13** Vi salir
de la boca del dragón, y de la boca de la
bestia, y de la boca del falso profeta, tres
espíritus inmundos, semejantes a ranas;
14 porque son espíritus de demonios, que
hacen señales, y que van a los reyes de to-
da la tierra habitada, para reunirlos para
la guerra de aquel gran día del Dios To-
dopoderoso.

15 "He aquí que vengo como un la-
drón. Bienaventurado el que vela y guar-
da su ropa, para que no ande desnudo y
vean su vergüenza." **16** Los reunió en el
lugar que en hebreo se llama "Harmage-
dón".

17 El séptimo derramó su copa en el
aire. Una fuerte voz salió del templo del
cielo, del trono, diciendo: "¡Está hecho!"
18 Hubo relámpagos, estruendos y true-
nos, y se produjo un gran terremoto co-
mo no se había producido desde que hay
hombres en la tierra: un terremoto tan
grande y tan poderoso. **19** La gran ciudad
se dividió en tres partes, y las ciudades de
las naciones cayeron. La gran Babilonia
fue recordada ante los ojos de Dios, para
darle la copa del vino del furor de su ira.
20 Todas las islas huyeron, y los montes
no se encontraron. **21** Grandes piedras de
granizo, del peso de un talento, cayeron
del cielo sobre la gente. La gente blasfe-
maba contra Dios a causa de la plaga del
granizo, pues esta plaga era sumamente
grave.

Descripción de la espléndida pero abominable mujer entronizada sobre la bestia

17 **1** Uno de los siete ángeles que tenían
las siete copas vino y habló conmi-
go diciendo: "Ven aquí. Te mostraré el
juicio de la gran prostituta que está sen-
tada sobre muchas aguas, **2** con la cual
los reyes de la tierra cometieron inmora-
lidad sexual. Los que habitan en la tierra
se embriagaron con el vino de su inmo-
ralidad sexual". **3** Me llevó en el Espíri-
tu a un desierto. Vi a una mujer sentada
sobre una bestia de color escarlata, llena
de nombres blasfemos, que tenía siete ca-
bezas y diez cuernos. **4** La mujer estaba
vestida de púrpura y escarlata, y ador-
nada con oro y piedras preciosas y per-
las, y tenía en la mano una copa de oro
llena de abominaciones y de las impu-
rezas de la inmoralidad sexual de la tie-
rra. **5** Y en su frente estaba escrito un
nombre: "MISTERIO, BABILONIA LA
GRANDE, LA MADRE DE LAS PROS-
TITUCIONES Y DE LAS ABOMINA-
CIONES DE LA TIERRA". **6** Vi a la mu-
jer ebria de la sangre de los santos y de la
sangre de los mártires de Jesús. Cuando
la vi, me maravillé con gran asombro.

Descripción del animal de siete cabezas y diez cuernos, así como su destino pasado y futuro

7 El ángel me dijo: "¿Por qué te asom-
bras? Te diré el misterio de la mujer y de
la bestia que la lleva, que tiene las siete ca-
bezas y los diez cuernos. **8** La bestia que
has visto era, y no es; y está a punto de su-
bir del abismo e ir a la destrucción. Los
que habitan en la tierra y cuyos nombres
no están escritos en el libro de la vida des-
de la fundación del mundo se maravilla-
rán cuando vean que la bestia era, y no es,
y estará presente.

9 Aquí está la mente que tiene sabi-
duría. Las siete cabezas son siete montes
sobre los que se sienta la mujer. **10** Son
siete reyes. Cinco han caído, uno es, y el

16:12 o, este **16:12** Is 11,15-16 **16:13** Apoc 12,3; Éxod 8,3 **16:15** 1Tes 5,2 **16:20** Apoc 6,14 **16:21** Un talento son unos 30 kilos o 66 libras. **16:21** Éxod 9,23 **17:1** Apoc 15,1 **17:6** Apoc 18,24 **17:8** TR lee "todavía es" en lugar de "estará presente"

otro aún no ha venido. Cuando venga, debe continuar un poco más. **11** La bestia
que era, y no es, es también la octava, y
es de las siete; y va a la destrucción. **12** Los
diez cuernos que has visto son diez reyes
que aún no han recibido ningún reino,
pero reciben autoridad como reyes con la
bestia por una hora. **13** Estos tienen una
sola mente, y dan su poder y autoridad
a la bestia. **14** Estos guerrearán contra el
Cordero, y el Cordero los vencerá, porque es Señor de señores y Rey de reyes; y
los que están con él son llamados, elegidos y fieles."

Interpretación de la imagen

15 Me dijo: "Las aguas que viste, donde se sienta la prostituta, son pueblos,
multitudes, naciones y lenguas. **16** Los
diez cuernos que has visto, ellos y la bestia odiarán a la prostituta, la desolarán,
la desnudarán, comerán su carne y la quemarán completamente con fuego. **17** Porque Dios ha puesto en sus corazones que
hagan lo que él tiene en mente, que sean
de un mismo parecer, y que entreguen su
reino a la bestia, hasta que se cumplan las
palabras de Dios. **18** La mujer que has visto es la gran ciudad que reina sobre los
reyes de la tierra."

Anuncio del juicio que cae sobre Babilonia; La primera llamada del ángel

18 **1** Después de estas cosas, vi a otro
ángel que bajaba del cielo, con gran
autoridad. La tierra estaba iluminada con
su gloria. **2** Y clamó con gran voz, diciendo: "¡Caída, ha caído la gran Babilonia, y se ha convertido en morada de
demonios, en cárcel de todo espíritu inmundo y en prisión de toda ave inmunda
y aborrecida! **3** Porque todas las naciones han bebido del vino de la ira de su
inmoralidad sexual, los reyes de la tierra
cometieron inmoralidad sexual con ella,
y los mercaderes de la tierra se enriquecieron con la abundancia de su lujo."

Una segunda voz

4 Oí otra voz del cielo que decía: "Salid de ella, pueblo mío, para que no tengáis participación en sus pecados y no recibáis de sus plagas, **5** porque sus pecados han llegado hasta el cielo, y Dios se ha
acordado de sus iniquidades. **6** Devuélvele lo mismo que ella devolvió, y págale
el doble de lo que hizo, y según sus obras.
En la copa que ella mezcló, mézclale el
doble. **7** Por mucho que se haya glorificado y se haya vuelto licenciosa, dale tanto
tormento y luto. Porque dice en su corazón: "Me siento reina, y no soy viuda, y
en modo alguno veré luto. **8** Por tanto,
en un solo día vendrán sus plagas: muerte,
luto y hambre; y será totalmente quemada con fuego, porque el Señor Dios que
la ha juzgado es fuerte.

Las lamentaciones de los reyes de la tierra, de los comerciantes y marineros por la caída de la ciudad

9 Los reyes de la tierra que cometieron inmoralidad sexual y vivieron sin
sentido con ella llorarán y se lamentarán
sobre ella, cuando miren el humo de su
incendio, **10** parándose lejos por el temor
de su tormento, diciendo: '¡Ay, ay, la gran
ciudad, Babilonia, la ciudad fuerte! Porque tu juicio ha llegado en una hora'. **11**
Los mercaderes de la tierra lloran y se lamentan por ella, porque ya nadie compra
sus mercancías **12** mercancías de oro, de
plata, de piedras preciosas, de perlas, de
lino fino, de púrpura, de seda, de escarla-

17:12 Apoc 13,1 **17:15** Is 8,7; Jer 47,2 **18:1** Ezeq 43,2 **18:2** Apoc 14,8; Is 34,11; Is 34,13; Jer 50,39 **18:3** Jer 51,7; Nah 3,4 **18:4** Is 48,20; Jer 50,8; Jer 51,6; Jer 51,45; 2Cor 6,17 **18:5** Gén 18,20-21; Jer 51,9 **18:6** Jer 50,15; Jer 50,29; Sal 137,8; 2Tes 1,6 **18:7** Is 47,7-9 **18:11** Ezeq 27,36

ta, de toda madera costosa, de toda vasija
de marfil, de toda vasija de madera pre-
ciosísima, de bronce, de hierro y de már-
mol; **13** de canela, de incienso, de per-
fume, de incienso, de vino, de aceite de
oliva, de harina fina, de trigo, de ovejas,
de caballos, de carros, de cuerpos y de al-
mas. **14** Los frutos que tu alma codiciaba
se han perdido para ti. Todas las cosas que
eran delicadas y suntuosas han perecido
para ti, y ya no las encontrarás en absolu-
to. **15** Los mercaderes de estas cosas, que
se enriquecieron con ella, se quedarán le-
jos por el miedo a su tormento, llorando
y lamentándose, **16** diciendo: "¡Ay, ay, la
gran ciudad, la que estaba vestida de lino
fino, púrpura y escarlata, y adornada con
oro y piedras preciosas y perlas! **17** Por-
que en una hora tan grandes riquezas son
desoladas.' Todos los capitanes de barcos,
y todos los que navegan en cualquier par-
te, y los marineros, y todos los que se ga-
nan la vida en el mar, se pararon lejos,
18 y gritaron al ver el humo de su incen-
dio, diciendo: '¿Qué es como la gran ciu-
dad?' **19** Echaron polvo sobre sus cabezas
y gritaron, llorando y lamentándose, di-
ciendo: "¡Ay, ay, la gran ciudad, en la que
todos los que tenían sus barcos en el mar
se enriquecieron a causa de su gran rique-
za! Porque en una hora ha sido desolada.

Aclamación gozosa, la voz celestial, a los habitantes celestiales

20 "Alégrate por ella, cielo, santos,
apóstoles y profetas, porque Dios ha juz-
gado tu juicio sobre ella".

El signo simbólico de la aniquilación; la desolación que prevalece en la ciudad destruida

21 Un ángel poderoso tomó una pie-
dra como una gran piedra de molino y la
arrojó al mar, diciendo: "Así con violen-
cia será derribada Babilonia, la gran ciu-
dad, y no se encontrará más en absoluto.
22 Ya no se oirá en ti la voz de los arpis-
tas, los juglares, los flautistas y los trom-
petistas. Ya no se encontrará en ti ningún
artesano de cualquier oficio. Ya no se oirá
en ti el sonido de un molino. **23** La luz de
una lámpara no brillará más en ti. La voz
del novio y de la novia no se oirá más en
ti, porque tus mercaderes eran los prínci-
pes de la tierra; porque con tu hechicería
fueron engañadas todas las naciones. **24**
En ella se encontró la sangre de los pro-
fetas y de los santos, y de todos los que
han sido asesinados en la tierra."

El júbilo en el cielo por la caída de Babilonia; la próxima boda del Cordero

19 **1** Después de estas cosas oí algo así
como una fuerte voz de una gran
multitud en el cielo, que decía: "¡Aleluya! La salvación, el poder y la gloria pertenecen a nuestro Dios; **2** porque sus juicios son verdaderos y justos. Porque él ha juzgado a la gran prostituta que corrompió la tierra con su inmoralidad sexual, y ha vengado la sangre de sus siervos de su mano."

3 Un segundo dijo: "¡Aleluya! Su humo sube por los siglos de los siglos". **4** Los veinticuatro ancianos y los cuatro seres vivientes se postraron y adoraron al Dios que está sentado en el trono, diciendo: "¡Amén! Aleluya!"

5 Una voz salió del trono, diciendo: "¡Alabad a nuestro Dios, todos sus siervos, los que le teméis, los pequeños y los grandes!"

6 Oí algo como la voz de una gran multitud, y como la voz de muchas aguas,

---

18:12 Ezeq 27,12-13; Ezeq 27,22 **18:16** Apoc 17,4 **18:17** Ezeq 27,27-36 **18:20** Jer 51,38 **18:21** Jer 51,63-64 **18:22** Is 24,8; Ezeq 26,13 **18:23** Jer 25,10; Is 23,8 **18:24** Apoc 6,10; Apoc 17,6 **19:3** Is 34,10 **19:4** Apoc 4,4; Apoc 4,6; Apoc 5,11; Sal 106,48

y como la voz de poderosos truenos, que
decían: "¡Aleluya! ¡Porque el Señor nues-
tro Dios, el Todopoderoso, reina! **7** Ale-
grémonos y regocijémonos, y démosle la
gloria. Porque han llegado las bodas del
Cordero, y su esposa se ha preparado". **8**
Se le dio que se vistiera de lino fino, bri-
llante y puro, porque el lino fino son las
acciones justas de los santos.

9 Me dijo: "Escribe: 'Bienaventura-
dos los invitados a la cena de las bodas
del Cordero' ". Me dijo: "Estas son ver-
daderas palabras de Dios".

10 Me postré ante sus pies para ado-
rarle. Él me dijo: "¡Mira! ¡No lo hagas!
Soy consiervo tuyo y de tus hermanos
que tienen el testimonio de Jesús. Ado-
ra a Dios, porque el testimonio de Jesús
es el Espíritu de Profecía".

La batalla del Mesías; la destrucción de la bestia y sus seguidores, es decir, todos los ejércitos o pueblos hostiles

11 Vi el cielo abierto, y he aquí un ca-
ballo blanco, y el que lo montaba se lla-
maba Fiel y Verdadero. Con justicia juz-
ga y hace la guerra. **12** Sus ojos son una
llama de fuego, y en su cabeza hay mu-
chas coronas. Tiene nombres escritos y
un nombre escrito que nadie conoce sino
él mismo. **13** Está revestido de un man-
to salpicado de sangre. Su nombre se lla-
ma "La Palabra de Dios". **14** Los ejécr-
tos que están en el cielo, vestidos de lino
blanco, puro y fino, lo siguen en caballos
blancos. **15** De su boca sale una espada
afilada y de doble filo para herir con ella
a las naciones. Las gobernará con vara de
hierro. Él pisa el lagar del furor de la ira
de Dios, el Todopoderoso. **16** Tiene en
su manto y en su muslo un nombre es-
crito: "REY DE REYES Y SEÑOR DE
SEÑORES".

17 Vi a un ángel de pie en el sol. Gri-
tó con gran voz, diciendo a todas las aves
que vuelan en el cielo: "¡Venid! Reúnan-
se en la gran cena de Dios, **18** para que
coman la carne de los reyes, la carne de
los capitanes, la carne de los poderosos, la
carne de los caballos y de los que se sien-
tan en ellos, y la carne de todos los hom-
bres, libres y esclavos, pequeños y gran-
des." **19** Vi a la bestia, a los reyes de la tie-
rra y a sus ejércitos reunidos para hacer la
guerra contra el que estaba sentado sobre
el caballo y contra su ejército. **20** La bes-
tia fue apresada, y con ella el falso profeta
que realizaba las señales a su vista, con las
que engañaba a los que habían recibido la
marca de la bestia y a los que adoraban su
imagen. Estos dos fueron arrojados vivos
al lago de fuego que arde con azufre. **21**
Los demás fueron muertos con la espada
del que estaba sentado en el caballo, la es-
pada que salía de su boca. Y todas las aves
se llenaron de su carne.

Encadenamiento de Satanás; la primera resurrección y el reino milenario de paz

20 **1** Vi a un ángel que bajaba del cielo,
con la llave del abismo y una gran
cadena en la mano. **2** Agarró al dragón,
la serpiente antigua, que es el diablo y Sa-
tanás, que engaña a toda la tierra habita-
da, y lo ató por mil años, **3** y lo arrojó al
abismo, lo cerró y lo selló sobre él, para
que no engañara más a las naciones hasta
que se cumplieran los mil años. Después
de esto, debe ser liberado por un corto

19:7 Apoc 21,9 **19:8** Is 61,10 **19:10** Apoc 22,8-9 **19:11** Apoc 3,14; Mat 24,30; Is 11,4-5 **19:12** Apoc 1,14; Apoc 3,12 **19:13** Is 63,1-2; Juan 1,1 **19:14** Apoc 17,14 **19:15** Salmo 2:9 **19:15** Sal 2,9; Apoc 14,19-20 **19:16** Apoc 1,5; 1Tim 6,15 **19:17** TR lee "cena del gran Dios" en lugar de "gran cena de Dios" **19:17** Ezeq 39,4; Ezeq 39,17-20 **19:19** Apoc 16,14; Apoc 16,16 **19:20** 2Tes 2,8; Apoc 13,11-17 **20:1** Apoc 9,1 **20:2** TR y NU omiten "que engaña a toda la tierra habitada". **20:2** Apoc 12,9

tiempo.

4 Vi tronos, y se sentaron en ellos, y se
les dio juicio. Vi las almas de los que ha-
bían sido decapitados por el testimonio
de Jesús y por la palabra de Dios, y a los
que no adoraron a la bestia ni a su ima-
gen, y no recibieron la marca en la frente
y en la mano. Ellos vivieron y reinaron
con Cristo durante mil años. **5** El res-
to de los muertos no vivió hasta que se
cumplieron los mil años. Esta es la pri-
mera resurrección. **6** Bendito y santo es
el que tiene parte en la primera resurrec-
ción. Sobre éstos, la segunda muerte no
tiene poder, sino que serán sacerdotes de
Dios y de Cristo, y reinarán con él mil
años.

Gog y Magog; aparición final y aniquilación eterna de Satanás y sus huestes

7 Y después de los mil años, Satanás
será liberado de su prisión **8** y saldrá pa-
ra engañar a las naciones que están en los
cuatro rincones de la tierra, a Gog y a
Magog, para reunirlos a la guerra, cuyo
número es como la arena del mar. **9** Su-
bieron a lo ancho de la tierra y rodearon
el campamento de los santos y la ciudad
amada. De Dios bajó fuego del cielo y los
devoró. **10** El diablo que los engañó fue
arrojado al lago de fuego y azufre, donde
también están la bestia y el falso profeta.
Serán atormentados día y noche por los
siglos de los siglos.

La segunda resurrección (general) y el juicio final

11 Vi un gran trono blanco y al que
estaba sentado en él, de cuyo rostro hu-
yeron la tierra y el cielo. No se encon-
tró lugar para ellos. **12** Vi a los muer-
tos, a los grandes y a los pequeños, de
pie ante el trono, y abrieron libros. Se
abrió otro libro, que es el libro de la vi-
da. Los muertos fueron juzgados por las
cosas que estaban escritas en los libros,
según sus obras. **13** El mar entregó a los
muertos que estaban en él. La muerte y el
Hades entregaron a los muertos que esta-
ban en ellos. Fueron juzgados, cada uno
según sus obras. **14** La muerte y el Hades
fueron arrojados al lago de fuego. Esta
es la segunda muerte, el lago de fuego.
15 El que no se halló inscrito en el libro
de la vida fue arrojado al lago de fuego.

21 **1** Vi un cielo nuevo y una tierra nue-
va, porque el primer cielo y la pri-
mera tierra pasaron, y el mar ya no existe.

La nueva Jerusalén como morada de Dios con el pueblo y la promesa y el juicio de Dios

2 Vi la ciudad santa, la Nueva Jeru-
salén, bajando del cielo desde Dios, pre-
parada como una novia adornada para su
esposo. **3** Oí una fuerte voz del cielo que
decía: "He aquí que la morada de Dios es-
tá con el pueblo; y él habitará con ellos,
y ellos serán su pueblo, y Dios mismo es-
tará con ellos como su Dios. **4** Enjugará
toda lágrima de sus ojos. La muerte ya no
existirá, ni habrá más luto, ni llanto, ni
dolor. Las primeras cosas han pasado".

5 El que está sentado en el trono di-
jo: "He aquí que hago nuevas todas las
cosas". Dijo: "Escribe, porque estas pala-
bras de Dios son fieles y verdaderas". **6**
Me dijo: "Yo soy el Alfa y la Omega, el
Principio y el Fin. Al que tenga sed le da-
ré gratuitamente del manantial del agua
de la vida. **7** Al que venza, le daré estas
cosas. Yo seré su Dios, y él será mi hijo.
8 Pero a los cobardes, a los incrédulos, a

20:4 Apoc 3,21; Mat 19,28; 1Cor 6,2 **20:5** 1Tes 4,16 **20:8** Ezeq 38,2 **20:11** Mat 25,31-46; 2Pe 3,7; 2Pe 3,10; 2Pe 3,12 **20:12** Juan 5,28-29 **20:13** o el infierno **20:14** o, Infierno **20:14** 1Cor 15,26; 1Cor 15,55 **21:2** Heb 12,22; Gal 4,26; Apoc 19,7-8 **21:3** Ezeq 37,26-27 **21:4** Apoc 7,17; Is 25,8; Is 35,10 **21:8** TR y NU omiten "pecadores"

los pecadores, a los abominables, a los asesinos, a los inmorales sexuales, a los hechiceros, a los idólatras y a todos los mentirosos, su parte está en el lago que arde con fuego y azufre, que es la muerte segunda."

La descripción de la nueva Jerusalén

9 Vino uno de los siete ángeles que tenían las siete copas cargadas con las siete últimas plagas, y habló conmigo diciendo: "Ven aquí. Te mostraré la novia, la esposa del Cordero". **10** Me llevó en el Espíritu a un monte grande y alto, y me mostró la ciudad santa, Jerusalén, que descendía del cielo, de Dios, **11** con la gloria de Dios. Su luz era como una piedra preciosísima, como una piedra de jaspe, clara como el cristal; **12** tenía un muro grande y alto con doce puertas, y a las puertas doce ángeles, y nombres escritos en ellas, que son los nombres de las doce tribus de los hijos de Israel. **13** Al este había tres puertas, al norte tres puertas, al sur tres puertas y al oeste tres puertas. **14** El muro de la ciudad tenía doce cimientos, y en ellos doce nombres de los doce Apóstoles del Cordero.

15 El que hablaba conmigo tenía como medida una caña de oro para medir la ciudad, sus puertas y sus muros. **16** La ciudad es cuadrada. Su longitud es tan grande como su anchura. Midió la ciudad con la caña: doce mil doce estadios. Su longitud, su anchura y su altura son iguales. **17** Su muro tiene ciento cuarenta y cuatro codos, según la medida de un hombre, es decir, de un ángel. **18** La construcción de su muro era de jaspe. La ciudad era de oro puro, como el vidrio puro. **19** Los cimientos de la muralla de la ciudad estaban adornados con toda clase de piedras preciosas. El primer cimiento era de jaspe; el segundo, de zafiro; el tercero, de calcedonia; el cuarto, de esmeralda; **20** el quinto, de sardónica; el sexto, de sardio; el séptimo, de crisolita; el octavo, de berilo; el noveno, de topacio; el décimo, de crisoprasa; el undécimo, de jacinto; y el duodécimo, de amatista. **21** Las doce puertas eran doce perlas. Cada una de las puertas estaba hecha de una perla. La calle de la ciudad era de oro puro, como el cristal transparente.

22 No vi ningún templo en ella, porque el Señor Dios Todopoderoso y el Cordero son su templo. **23** La ciudad no necesita que brillen el sol ni la luna, porque la gloria misma de Dios la ilumina y su lámpara es el Cordero. **24** Las naciones caminarán a su luz. Los reyes de la tierra llevan a ella la gloria y el honor de las naciones. **25** Sus puertas no se cerrarán de día (porque allí no habrá noche), **26** y traerán a ella la gloria y el honor de las naciones para que puedan entrar. **27** De ninguna manera entrará en ella nada profano, ni nadie que cause abominación o mentira, sino sólo los que están escritos en el libro de la vida del Cordero.

La corriente de la vida, los árboles de la vida, la comunión plena con Dios y el reino eterno de la luz

22 **1** Me mostró un río de agua de vida, claro como el cristal, que salía del trono de Dios y del Cordero, **2** en medio de su calle. A este lado del río y a aquel otro estaba el árbol de la vida, que daba doce clases de frutos y daba su fruto cada mes. Las hojas del árbol eran para

---

21:8 La palabra "hechiceros" aquí también incluye a los usuarios de pociones y drogas. **21:9** Apoc 15,1; Apoc 15,6-7; Apoc 19,7 **21:15** Ezeq 40,3 **21:16** 12. 012 estadios = 2. 221 kilómetros o 1. 380 millas. El TR dice 12. 000 estadios en lugar de 12. 012 estadios. **21:17** 144 metros son aproximadamente 65,8 metros o 216 pies **21:19** o, lapislázuli **21:23** Is 60,3; Is 60,5; Is 60,11; Is 60,19-20 **22:1** TR añade "puro" **22:1** Ezeq 47,1; Ezeq 47,12; Zac 14,8; Gén 2,9

la curación de las naciones. **3** Ya no habrá más maldición. El trono de Dios y del Cordero estará en ella, y sus servidores le servirán. **4** Verán su rostro, y su nombre estará en sus frentes. **5** No habrá noche, y no necesitarán luz de lámpara ni luz de sol, porque el Señor Dios los iluminará. Reinarán por los siglos de los siglos.

Promesa de Cristo y testimonio de Juan; La adoración no se debe a la criatura, sino solo a Dios

6 Me dijo: "Estas palabras son fieles y verdaderas. El Señor Dios de los espíritus de los profetas ha enviado a su ángel para mostrar a sus siervos las cosas que han de suceder pronto."

7 "¡He aquí que vengo pronto! Bienaventurado el que guarde las palabras de la profecía de este libro".

8 Yo, Juan, soy el que oyó y vio estas cosas. Cuando oí y vi, me postré para adorar a los pies del ángel que me había mostrado estas cosas. **9** Él me dijo: "¡No debes hacer eso! Soy consiervo tuyo y de tus hermanos, los profetas, y de los que guardan las palabras de este libro. Adora a Dios".

Dirección y amonestación del ángel y discurso de Jesús

10 Me dijo: "No selles las palabras de la profecía de este libro, porque el tiempo está cerca. **11** El que actúe injustamente, que siga actuando injustamente. El que es sucio, que siga siendo sucio. El que es justo, que siga haciendo justicia. El que es santo, que siga siendo santo".

12 "¡Mira que vengo pronto! Mi recompensa está conmigo, para pagar a cada uno según su trabajo. **13** Yo soy el Alfa y la Omega, el Primero y el Último, el Principio y el Fin. **14** Bienaventurados los que cumplen sus mandamientos, para que tengan derecho al árbol de la vida y entren por las puertas en la ciudad. **15** Fuera quedan los perros, los hechiceros, los inmorales, los asesinos, los idólatras y todos los que aman y practican la mentira.

Las palabras finales de Jesús; Testimonio del espíritu profético y de la iglesia; La ordenación de Juan para su libro; Seguro, añoranza y despedida

16 Yo Jesús, he enviado a mi ángel para que os dé testimonio de estas cosas para las asambleas. Yo soy la raíz y el vástago de David, la Estrella Brillante y Matutina".

17 El Espíritu y la novia dicen: "¡Ven!" El que oye, que diga: "¡Ven!" El que tenga sed, que venga. El que quiera, que tome gratuitamente el agua de la vida.

18 Yo testifico a todo el que oiga las palabras de la profecía de este libro: si alguno añade a ellas, Dios le añadirá las plagas que están escritas en este libro. **19** Si alguien quita las palabras del libro de esta profecía, Dios le quitará su parte del árbol de la vida y de la ciudad santa, que están escritas en este libro. **20** El que da testimonio de estas cosas dice: "Sí, vengo pronto". ¡Amén! ¡Sí, ven, Señor Jesús!

21 La gracia del Señor Jesucristo sea con todos los santos. Amén.

22:4 Apoc 3,12 **22:10** Apoc 1,3; Apoc 10,4 **22:11** Dan 12,10 **22:12** Is 40,10 **22:13** Apoc 1,11; Heb 13,8 **22:14** NU lee "lavar sus ropas" en lugar de "hacer sus mandamientos". **22:14** Apoc 7,14 **22:15** Apoc 21,8; Apoc 21,27; 1Cor 6,9-10 **22:16** Is 11,10; Luc 1,78 **22:17** Juan 7,37; Is 55,1 **22:19** TR dice "Libro" en lugar de "árbol" **22:20** 1Cor 16,22